

BIBLIA YINH AB'XUB'AL POPTI'

**La Biblia
en Popti' Oriental
de Guatemala**



Biblia Yinh Ab'xub'al Popti'

Popti' Oriental, Concepción Huista
de Guatemala

Primera edición del Nuevo Testamento 1997
Primera edición de la Biblia 2016
[jac]

© 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Edición para la Web
2017, Wycliffe Bible Translators, Inc.
www.Wycliffe.org

www.ScriptureEarth.org

Licencia Creative Commons (Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0
Unported)

Compartir — Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra.

Reconocimiento — Debe reconocer los créditos de la obra.

No comercial — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.

Sin obras derivadas — No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>

**Istxolal hunun hum ayko yinh Payat Testamento
yeb' abreviatura yinh hunun**

Génesis	Gn.	9
Éxodo	Ex.	113
Levítico	Lv.	199
Números	Nm.	259
Deuteronomio	Dt.	337
Josué.	Jos.. . . .	405
Jueces	Jue.	454
Rut.	Rt.	506
1 Samuel	1Sam.	514
2 Samuel	2Sam.	582
1 Reyes.	1Rey.. . . .	638
2 Reyes.	2Rey.. . . .	703
1 Crónicas	1Cr.	767
2 Crónicas	2Cr.	825
Esdras	Esd.	893
Nehemías.	Neh.	913
Ester	Est.. . . .	943
Job.	Job.	959
Salmo	Sal.. . . .	1029
Proverbios	Pr.	1220
Eclesiastés	Ec.	1282
Cantares	Cnt.	1300
Isaías	Is.	1315
Jeremías	Jer.. . . .	1454
Lamentaciones	Lam.	1585
Ezequiel	Ez.	1599
Daniel	Dn.	1698
Oseas.	Os.	1731
Joel	Jl.	1753
Amós.	Am.	1762
Abdías	Abd.	1778
Jonás.	Jon.	1781
Miqueas	Mi.	1785

Nahúm	Nah.	1798
Habacuc	Hab.	1804
Sofonías	Sof.	1811
Hageo	Hag.	1818
Zacarías	Zac.	1822
Malaquías	Mal.	1845

**Istxolal hunun hum ayko yinh Ak' Testamento
yeb' abreviatura yinh hunun**

Mateo	Mt.	1856
Marcos	Mr.	1940
Lucas	Lc.	1992
Juan	Jn.	2078
Hechos	Hch.	2144
Romanos	Ro.	2225
1 Corintios	1Co.	2257
2 Corintios	2Co.	2288
Gálatas	Gá.	2309
Efesios	Ef.	2321
Filipenses	Fil.	2332
Colosenses	Col.	2340
1 Tesalonicenses	1Tes.	2348
2 Tesalonicenses	2Tes.	2355
1 Timoteo	1Ti.	2359
2 Timoteo	2Ti.	2369
Tito	Tit.	2376
Filemón	Flm.	2380
Hebreos	Heb.	2382
Santiago	Stg.	2406
1 Pedro	1Pe.	2414
2 Pedro	2Pe.	2424
1 Juan	1Jn.	2430
2 Juan	2Jn.	2439
3 Juan	3Jn.	2441
Judas	Jud.	2443
Apocalipsis	Ap.	2446
Leer la Biblia		2482

AY HAYEB' TZOTI' YIB'ANHILO BIBLIA

Hune' ti', ha' ton Biblia, chitzotel yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios. Kab'eb' xin Testamento ayko yinh. Hune' b'ab'el, ha' ton *Payat Testamento*, chitzotel yinh yet yichiko yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' yet is-watx'en Komam Dios naj b'ab'el winaj yeb' ix b'ab'el ix, ha' ton naj Adán yeb' ix Eva; yeb' chitzotel yinh tzet yu ispoqhakanto anma yul yib'anh-q'inal. Chitzotelpaxo yinh konhob' Israel, konhob' issik'ilo Komam Dios.

Hune' iskab', ha' ton *Ak' Testamento*, chitzotel yinh k'ul-la tzoti' yet kolb'anile yinh Komam Jesucristo. Yinh b'ab'elal, ay kanheb' hum chih-lax Evangelio: ha ton San Mateo, San Marcos, San Lucas, San Juan. Aypaxo xin Hechos, chitzotel yinh tzettaj iswatx'e eb'ya' ischejab' Komam Jesús, yeb' yet yichiko yaniko isb'a anma yul isq'ab' Komam, isch'ib'kanokanh isb'isil yuninal Komam Dios. Aypaxo hunteq'an carta tz'ib'nheb'ilkano yu howanh eb'ya' ischejab' Komam Dios, yaja' hanhe ya' Pablo ek'b'al carta istz'ib'nhekanoj. Haxa yinh islahob'al xin ayko Apocalipsis; hune' ti' chitzotel yinh tzettaj isye Komam Jesucristo tet ya' Juan, ha' ton tzet chiyu yinh islahob'al tz'ayik, yeb' yinh yet chi'ok Komam Jesucristo Yahawiloj.

Sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Biblia ti', tz'ib'nheb'ilkano yu iskolwal Komam Espíritu Santo, yeb' yu yip Komam.

Hune' Biblia ti', ayxako yinh ab'xub'al Concepción Huista, ay yul ismajul Chinab'ul; aq'b'il traducir yinh tx'i'al versiones autorizado yu Sociedades Bíblicas Unidas. Aypaxo xin hunteq'anxa hum kolwahi yet yaql'ax traducir, haka' comentario, diccionario yeb' referencia.

Chijochehanx ta hune' Biblia ti', kaw chikolwa teyinh heyohthanhenilo Istzoti' Komam Dios, yuto Istzoti' Komam chaq' kolb'anile, yeb' chonh-yijb'a yinh tzet chu cob'eyb'alnhen tzet choche Komam Dios.

Chal yul Ak' Testamento yinh Apocalipsis 1:3

“Saq'al yet anma chi'ilni yeb' mak chi'ab'en hunteq'an tzet halb'ilkano yu Komam yul Hum ti', kat isyijen hunteq'an tzet tz'ib'nheb'ilkano ti', yuto toxa chiyij isb'a, xhihayoj.”

Antiguo Testamento

GÉNESIS

Isb'ab'el hum tz'ib'nheb'il yu ya' Moisés

1. KUYB'ANILE YINH YET YICHEB'ANIL

(1:1—11:32)

Yet iswatz'enkano Komam Dios sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'

1 ¹Yet yicheb'anil, iswatz'e Komam Dios satkanh yeb' tx'o tx'otx'.
²Wal tx'o tx'otx' ti', maxhto ayoko tx'otx' yinh istxolal, yeb' xin machi hunu tzet ye tu' ayayo sat tx'otx'. Hanhk'anhe ha ha' ayayo sat tx'otx', kaw xin nimejalkano yich ha', yeb' xin q'ejholonhe sunil sat yib'anhq'inal ti', chi'ek'paxo Yespíritu Komam Dios yib'anh ha ha'.

³Tzujan tu' xin, yalni Komam^a haka' ti': «Ayojab' issajilq'inal,» xhi Komam. Yinhnhena tu' issajb'iloj. ⁴Hayet yilni Komam tato kaw k'ul sajil-q'inal tu', ispohnilo Komam sajilq'inal yinh q'ejholoj. ⁵Haxa sajilq'inal tu' xin, tz'ayik yako Komam isb'ihoj, walpaxo q'ejholo tu' xin aq'b'al yako Komam isb'ihoj. Yek'to aq'b'al yeb' sak'ayal, hak tu' yu istz'ajna b'ab'el tz'ayik.^b

⁶Tzujan tu', yalni Komam Dios haka' ti': «Ayojab' hunu tzet chi'ok xol-b'al ha ha', kat ispohni isb'a ha',» xhi Komam, kaw xin hak tu' elikoj. ⁷Iswatz'e Komam hune' pohni xolb'al ha ha' tu', yikta ha ha' kankano yib'anh, yiktapaxo ha' kankano yalanh. ⁸Ha' hune' pohni xolb'al ha ha' tu', satkanh yako Komam isb'ihoj. Yek'to aq'b'al yeb' sak'ayal, hak tu' yu istz'ajna iskab' tz'ayik.

⁹Tzujan tu' xin, yalnipaxo Komam: «Wal ha ha' ayayo sat tx'o tx'otx' ti', hunojab'iko ha', wal xin ay b'ay tajin,» xhi Komam. Kaw haka' yu yalni Komam, hak tu' elikoj. ¹⁰Ha' b'ay el ha ha' tu' xin, tx'otx' yako Komam

^a 1:3 Yalni Komam Dios, hak tu' xin yuhi. Sunil tzet iswatz'e Komam Dios, watz'ikano yu yip istzoti'. Sal. 33:6-9; 148:5; Is. 48:13; 55:10-11; Heb. 11:3. ^b 1:5 Sal. 74:16

isb'ihoj. Walpaxo ha ha' ishunb'akano isb'a tu' xin, *mar* yako Komam isb'ihoh ha'. Yilni Komam tato kaw k'ul hunteq'an iswatx'e tu'.

¹¹ Tzujan tu' xin yalni Komam: «Wal tinanh ch'ib'ojab' sunil ej te' yax telaj sat tx'o tx'otx' ti'; te' telaj chiyaq' yinhatil, yeb' ej te te' chiyaq' sat; yul sat tu' xin ayikto yinhatil, haka'tik'a tzet majanil te',» xhi Komam. Kaw xin haka' yute yalni Komam, hak tu' elikoj. ¹² Hak tu' yu isch'ib'-kanh sunil ej te te'; te' telaj chaq' yinhatil, yeb'paxo sunil te te' chisatni haka'tik'a tzet te'al te'. Yilnipaxo Komam tato kaw k'ul hunteq'an tzet iswatx'e. ¹³ Yek'to aq'b'al yeb' sak'ayal, hak tu' yu istz'ajna yox tz'ayik.

¹⁴⁻¹⁵ Tzujan tu' xin, yalnipaxo Komam haka' ti': «Ayojab' tzet chitzejla satkanh yunhe ismujli yinh tx'o tx'otx' kat xin ispohni xolb'al tz'ayikal yeb' aq'b'alil, kat isyeni b'aq'inh waresma yeb' nhab'il, yeb'paxo xin yu isb'islah tz'ayik yeb' hab'il,» xhi Komam. Kaw xin haka'tik'a yu yalni Komam, hak tu' elikoj. ¹⁶ Hak tu' yu iswatx'en Komam kab'eb' tzet chismujli. Hune' nimajal, ha' ton tz'ayik yu ismujli yet tz'ayikal, yeb' hune'xa nich'an, ha' ton ixahaw yu ismujli yet aq'b'alil. Iswatx'empaxo Komam sunil ej tx'umel. ¹⁷⁻¹⁸ Yanikaniko Komam hunteq'an chitzejla tu' yul satkanh yu ismujli yinh tx'o tx'otx' yet tz'ayikal yeb' yet aq'b'alil, yeb'paxo xin yu ispohni issajilq'inal yinh q'ejholoj. Yilni Komam tato kaw k'ul tzet iswatx'e tu'.^c ¹⁹ Yek'to aq'b'al yeb' sak'ayal, istz'ajna iskanh tz'ayik.

²⁰ Tzujan tu' xin yalni Komam Dios: «Wal tinanh pitzk'ahojab' no noq' xol ha' mar, yeb' ej no' ch'ik ch'ek' purla yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi Komam. ²¹ Hak tu' yu iswatx'en Komam sunil ej no' nime noq' ch'ek' xol ha' mar, sunil ismajanil no' noq'. Iswatx'empaxo Komam sunil ej no' ch'ik yinh ismajanil. Yilni Komam tato kaw k'ul sunil tzet iswatx'e tu'. ²² Yanikanayo Komam isk'ulal yib'anh ej no', yalni Komam haka' ti': «Kaw pohchahojab' sunil ej no noq' ay xol ha' mar, nohojab'ilo xol ha' yu no'. Pohchahojab'paxkanh sunil ej no' ch'ik yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi Komam. ²³ Yek'to aq'b'al yeb' sak'ayal, hak tu' yu istz'ajna isho' tz'ayik.

²⁴⁻²⁵ Tzujan tu' xin, yalnipaxo Komam: «Wal tinanh pitzk'ahojab' sunil ej no noq' sat tx'o tx'otx' ti' haka' no' chipohchalax yulaj nha, yeb' xin ej no' xoltelajil noq', yeb'paxo ej no' chishatxik'o isb'a sat tx'otx',» xhi Komam. Kaw xin haka' yu yalni Komam, hak tu' elikoj. Yilni Komam tato kaw k'ul hunteq'an tzet iswatx'e tu'.

²⁶ Tzujan tu' xin, yalni Komam haka' ti': «Wal tinanh kowatx'e naj winaj; lahanojab' ch'eliko naj haka' hanhonh ti'. Ayojab' yip naj yib'anh sunil ej no noq' ay xol ha' mar, yeb' yib'anh ej no' ch'ik, yeb' yib'anh ej no noq' chipohchalax yulaj nha, yeb' no' xoltelajil noq', yeb' xin yib'anh no' chishatxik'o isb'a sat tx'otx',» xhi Komam.

^c 1:14-18 Yinh isreligión hunteq'an anma chiyiyo isb'a eb'naj tet tz'ayik, tx'umel yeb' tet ixahaw; yaja' mach isje Komam Dios hune' tu'. Dt. 4:19; 17:2-5.

27 Iswatx'en Komam Dios naj winaj yecheløj.

Hayet iswatx'en Komam naj b'ab'el winaj tu',
iswatx'enpaxo Komam ix ix.

28 Yanikanayo Komam isk'ulal yib'anh naj yeb' ix haka' ti': «Ayojab' heyuninal, pohchahøjab'i masanta chinohilo sunil yul sat yib'anhq'in-al ti', kat heyok yahawo yinh sunil sat yib'anhq'inal. Chiwaq'nipaxojan heyip yib'anh ej no noq' ay xol ha' mar yeb' ej no' ch'ik, yeb'paxo yib'anh ej no noq' chishatxik'o isb'a,» xhi Komam.

29 Tzujan tu' xin, yalnipaxo Komam tet naj yeb' tet ix haka' ti': «Chiwa-kanojan ej te te' chaq' yinhatil ay sat tx'o tx'otx' ti' teyet, yeb' xin ej te' lob'ehal. Sunil hunteq'an te' ti' chiwakanojan helob'.

30 »Walpaxo tet sunil ej no' xoltelajil noq' xin, yeb' tet ej no' ch'ik, yeb' tet ej no' chishatxik'o isk'ul, chiwakanojan te' telaj islob'eho no',» xhi Komam.

Haka'tik'a yu yalni Komam, hak tu' elikøj. 31 Yilni Komam xin tato kaw k'ul hunteq'an tzet iswatx'e tu'. Yek'to aq'b'al yeb' sak'ayal, istz'ajna iswaj tz'ayik.

2 1 Hak tu' yu islahwikano iswatx'en Komam Dios satkanh yeb' tx'o tx'otx' yeb' xin sunil tzet ay yul satkanh tu', yeb'paxo sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'. 2 Haxa yinh ishuj tz'ayik, matxa munla Komam, yuto xew Komam yinh sunil tzet iswatx'e.^d 3 Tzujan tu' xin, istxayenkano Komam ishuj tz'ayik.^e Yalnikano Komam tato kaw aykano yelapno yehi, yuto yinh hune' tz'ayik tu' xew Komam yinh sunil tzet iswatx'e. 4 Hakton ti' ye istzoti'al yet iswatx'enkano Komam Dios satkanh yeb' sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' ti'.

Naj b'ab'el winaj yul peyab' Edén

Yet iswatx'en Komam Dios Jahawil' satkanh yeb' tx'o tx'otx',⁵ maxhto ej te te' yeb' te' telaj, yuto maxhto ha' nhab' chati Komam Dios sat yib'anhq'inal ti', yeb' xin maxhto hunu mak chimunla sat tx'otx'.⁶ Wal xin, ha' xob' ha ha' ch'ah sat tx'otx', ha' ch'aq'ni chak'anb'o sunil. 7 Yet iswatx'en Komam Dios naj b'ab'el winaj, yinh tx'o tx'otx' iswatx'e Komam naj. Lahwi tu' xin, isxuniko Komam jaq'eq' yinh istxam naj. Hak tu' yu yaq'ni Komam isq'inal naj, yokkano naj anmahil.

8 Tzujan tu' xin, iswatx'en Komam Dios hune' peyab' b'ey hune' tx'otx' chiyij Edén, ayko yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik. Yul hune' peyab' tu' xin, ehayo naj b'ab'el winaj tu'. 9 Yaq'nipaxo ch'ib'o Komam sunil ej te te'

^d 2:2 Xewilal yinh tzoti' hebreo chal yelapnoj, *lahwikanoj* yinh tu' chitit hune' tzoti' yinh castilla *sábado*. ^e 2:3 *Ishuj tz'ayik*. Hune' numero *hujeb'* yul Biblia chal yelapnoj ta kaw tz'ajan yeb' kaw k'ulkanoj. Gn. 4:18. ^f 2:4 Hune' tzoti' *Jahawil* ha' hune' isb'i Komam Dios, isDiosal anma Israel. Gn. 4:26; Ex. 3:14.

chisatni, saq'al jilni yeb' xin kaw k'ul islolaxi. Yiktab'al hune' peyab' tu' xin, yaq' ch'ib'o Komam hune' te' lob'ehal ch'aq'ni q'inala yeb'paxo xin hune' te' lob'ehal ch'aq'ni johtanhelo b'aytet k'ul yeb' b'aytet tx'oj.

¹⁰Yul peyab' Edén tu' ay isnuq' hune' ha ha' ch'ahiloj, ha ha' xin chihayen hunteq'an tz'unub' ay yul peyab' tu'. Hune' ha' tu', kanheb' b'ay chipujnakano-kanh ha'. ¹¹Ha' b'ab'el, Pisón isb'i ha'. Ha' ton ha' ch'ek' hoyno hune' tx'otx' chiyij Havila b'ay kaw ay ch'en oro. ¹²Wal ch'en oro ay sat hune' tx'otx' tu', ha' ton ch'en kaw k'ul. Aypaxo xin hunteq'an te' ay isq'olal, bedelio isb'i, aypaxo hunteq'an ch'en ch'en kaw aykano istohol, ónice isb'i. ¹³Walpaxo ha' iskab', Gihón isb'i ha'. Ha ha' ti', ch'ek' ha' ishoyo' hune' tx'otx' chiyij Cus. ¹⁴Walpaxo ha' isyox xin, Tigris isb'i ha'. Wal ha' ti' ch'ek' ha' yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik yinh tx'otx' Asiria. Wal ha' iskanh xin, Éufrates isb'i ha'.

¹⁵Yanikto Komam Dios Jahawil naj b'ab'el winaj yul peyab' Edén tu' yunhe ismunlahi, yeb' yu istanhen naj hune' peyab' tu'. ¹⁶Yalnikano Komam Dios tet naj haka' ti': «Chu haloni sat sunil ej te' ay yul hune' peyab' ti', ¹⁷yaj wal te' ch'aq'ni ohtanhelaxo b'aytet k'ul yeb' b'aytet tx'oj, mach chu haloni sat te', yuto ta chaloj te', chaxhkami,» xhi Komam tet naj.

¹⁸Lahwi tu' xin yalni Komam Dios haka' ti': «Kaw mach k'ulo ye naj winaj ti' ischukil. Wal tinanh chinwatx'ehan hunu yetb'i naj chikolwa yinh,» xhi Komam.

¹⁹⁻²⁰Wal sunil ej no noq' yeb' ej no' ch'ik, yinh tx'o tx'otx' iswatx'e Komam Dios no'. Lahwi tu' yinito Komam sunil ej no' tet naj Adán, yunhe yaniko naj isb'i ej no' sunil, no' chipohchalax yulaj nha, yeb' ej no' ch'ik, yeb'paxo no' xoltelajil noq', ha' hunteq'an b'ihe tu' xin, okkano isb'iho ej no'. Wal xin maxhtik'a hunu no noq' tu' yu yok yetb'iho naj yeb' xin iskolwa yinh naj. ²¹Yaniko Komam hune' niman wayanh yinh naj. Hayet lanhan isway naj xin, yinilti Komam Dios hune' isb'ajil ismotx naj. Tzujan tu' xin, ishunb'anpaxkanayo Komam isnimanil naj b'ay yilti hune' ismotx naj. ²²Yinh hune' isb'ajil ismotx naj, iswatx'e Komam hune' ix ix. Lahwi tu' yinito Komam ix tet naj. ²³Hayet yilni naj ix, yalni naj haka' ti':

«jWal hune' ix ix ti', kaw inchib'ehalan yeb' inb'ajilan ye ix!

Yuxinto ix chi'okkano isb'ihoj,

yuto winhan elna ix yu Komam Dios,» xhi naj.

²⁴Yuxin chákano naj winaj ismam yeb' ismi', kat ishunb'an isb'a naj yeb' yixal, hak tu' xin hunxanhe anmahil ch'elkanikoj.

²⁵Wal naj b'ab'el winaj yeb' yixal tu', t'ilan iskawanhil. Machi xin yohtajo naj tx'ixwilal yeb' ix.

Yet ismanhk'on naj Adán yeb' ix Eva yinh tzet yal Komam Dios

3 ¹Wal xol sunil ej no' xoltelajil noq' iswatx'e Komam Dios Jahawil, no' lab'a, ha' no' kaw kanhyehi. Yet hunel xin, tzotelkanh no' tet ix Eva, isq'amb'en no' tet ix:

—¿Kaw yelmi xayal Komam Dios teyet ta mach chu heloni sunil te' lob'ehal ay yul hune' peyab' ti'? xhi no' tet ix.

²Istaq'wi ix haka' ti':

—Halb'il jetanh yu Komam Dios ta chu kolonihanh sat sunil te te' ay yul peyab' ti'. ³Yaj xin, hune' te' ayayo yul yiktab'al peyab' ti', mach chu kotzab'nihanh te', nitam kolonipaxojanh te', yuto ta chikolohanh te' chonhkamanh, xhi ix.

⁴Yalni no' tet ix haka' ti':

—Mach yelo hune' tu', wal xin mach chehkami. ⁵Yal Komam Dios hune' tu' yuto kaw yohta Komam tato yet cheloni te', kaw lahan ch'eliko henab'al yeb' isnaab'al Komam, kat xin heyohtanhenilo b'aytet k'ul yeb' b'aytet tx'oj, xhi no' tet ix.

⁶Yilni ix tato kaw saq'al jilni te' lob'ehal tu', yeb' xin kaw k'ul islolax te'. Yek' yinh isnaab'al ix ta hayet chisloni ix te', kaw lahanxam ch'eliko isnaab'al ix yeb' Komam Dios. Hak tu' xin yu yinilo ix te' lob'ehal, islohni ix te'. Tzujaan tu' xin, yaq'nipaxo ix te' tet naj, islohnipaxo naj te'. ⁷Yet islohni ix te' lob'ehal tu' yeb' naj, isnachalo yu, yilnitij tato t'ilan iska-wanhil. Yinilo naj xaj te' higuera yeb' ix, istz'isnayo naj te' yeb' ix xilo isq'ap.

⁸Haxa yinh q'ejb'iyal, yet ch'ek' jaq'eq', yab'en naj yeb' ix tato lanhan yek' Komam Dios yul peyab' tu'. Isto naj yinh anhe yeb'anoto isb'a yeb' ix xolaj te' q'eb'taj. ⁹Yahwi Komam yinh naj, yalni Komam:

—Adán, ¿b'aytu'wal ay hach? xhi Komam.

¹⁰Istaq'wi naj tet Komam:

—Mamin, hayet mawab'enan tato lanhan hawek' yul peyab' ti', man-xiwwanhan, yuxin maweb'a hinb'ahan yuto t'ilan hinan, xhi naj.

¹¹Yalni Komam Dios tet naj:

—¿Mak xin mahalni tawet tato t'ilan hach? ¿Tom xin maxalo sat te' lob'ehal halb'il tawet wuhan tato mach chaloh? xhi Komam tet naj.

¹²Istaq'wi naj tet Komam:

—Mamin, ha' ix hawaq' wetb'ihojan, ha' ix ma'aq'ni te' wetan, manlonihan te', xhi naj.

¹³Yalni Komam tet ix haka' ti':

—¿Tzet yinh yuxin maxawute hune' tu'? xhi Komam. Istaq'wi ix tet Komam:

—Ha' no' lab'a makinaq'ni sub'chahojan, yuxin manlohan te', xhi ix tet Komam.

¹⁴Lahwi tu' xin, yalni Komam Dios tet no' lab'a haka' ti':

—Yu hune' maxawute ti', chaxhintz'akti'nhekanojan xol sunil ej no noq'.

Wal tinanh haxa hak'ul chahatxik'o sat tx'otx', yeb' xin pojooj chaloh.

15 Chiwakojan howal texol yeb' ix ix ti',
yeb'paxo xin xol ej hawuninal yeb' ej yuninal ix. Chi'apni is-
tz'ayikal b'ay chikech'moto hawi' yu yuninal ix,^g
wal hachpaxo xin chaxhchiwaho yinh isyutz yoj yuninal ix, xhi
Komam.

16 Yalnipaxo Komam tet ix ix haka' ti':
—Kaw ya'ta chawaq'le yet ayxa tzet hawehi, yeb'paxo xin kaw cha-
wab'e isya'tajil yet chipitzk'a hawunin.
Yaj kaw chawoche hawichamil, kat hawokkanto yalanh ischej-
b'anil naj,^h xhi Komam.

17 Yalnipaxo Komam tet naj winaj:
—Wal tinanh, yu maxayije tzet mayal ix ti',
maxaloni te' lob'ehal walan tato mach chu haloni, yu hune' tu'
yuxin chintz'aktinhekanojan tx'o tx'otx' ti'.
Kaw xin ya'ta chawaq'le hamunlahi, katto hawiq'ni tzet chalo
yulb'al sunilb'al tiempo ayachik'o yul sat yib'anhq'inal ti'.

18 Wal sat tx'otx' ti', chich'ib'kanh ej te' tx'ix,
yeb' ej te' komon telaj, kat haloni ej te' itah chich'ib' xolaj telaj.

19 Kaw chaxhmunlahi, chito el ha' yinh hapalanh
katto hawiq'ni tzet chalo masanto yet chaxhkami.
Chaxhmeltzopaxiko tx'otx'al hunelxa,
yuto yinh tx'o tx'otx' watx'eb'il hach wuhan, xhi Komam.

20 Wal naj Adán tu' xin, Eva yako naj isb'iho ix yetb'i tu'. Eva chaliloj
q'inale, yuto ha' ix, mi'e yinh sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ²¹ Is-
watx'enayo Komam Dios xil isq'ap naj yeb' ix yinh istz'umal no noq'.

²² Lahwi tu' xin, yalni Komam Dios haka' ti': «Wal tinanh, kaw lahanxa naj
winaj haka' hanhoh, yuto yohtaxa naj b'aytet k'ul yeb' b'aytet tx'oj. Wal tinanh
xin, yilal yelto naj yul peyab' ti' tajka chislopaxo naj te' lob'ehal ch'aq'ni q'inale.
Yuto ta chislo naj te', chiq'kano naj isq'inal yinh hunelnhe,» xhi Komam.

²³ Lahwi tu', istzumb'enilti Komam naj yeb' ix yul peyab' Edén yu yokkano
naj munil sat tx'o tx'otx'. Wal xin yinh tx'o tx'otx' watx'elax naj yu Komam
Dios. ²⁴ Lahwi yelkanti naj yeb' ix yul peyab' tu', yaniko Komam Dios hunteq'an
eb'naj ángel chiyij querubín yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik yunhe istanhen
eb'naj hune' peyab' tu'. Yanipaxiko Komam hune' ch'en espada ayko q'a' yinh,
ch'ek' hoyon yinh b'eh chi'apni yinh te' lob'ehal ch'aq'ni q'inale tu', yunhe
machi hunu mak chu yapni isk'atanh te'.ⁱ

^g 3:15 Hune' yuninal ix ti', chitzotel yinh Komam Cristo, yuto q'oji Komam yinh naj matz-
walil, haxa yinh islahob'al chiq'oji Komam yinh sunil yip istx'ojal. Ro. 16:20; Ap. 12:17.

^h 3:16 Ef. 5:21-22; Ro. 16:20; Ap. 12:17 ⁱ 3:24 Naj winaj yet iswatx'en Komam Dios
naj, hunelnhe chi'ehik'o naj yinh iskawil, yaja' yet ismanhkh'on naj ischejb'anil Komam
yaniko naj ismul, yulkano kamikal yib'anh naj. Yuxin tinanh, sunil anma masan chikami.
Gn. 2:17; Ro. 5:12.

Naj Caín yeb' naj Abel

4 ¹Lahwi tu' ishunb'an isb'a naj Adán yeb' ix Eva, ispitzk'ati nich'an yunin ix. Haxa yet yapni istz'ayikal xin, iswatx'i isk'ul ix. Ha' nich'an tz'ul tu', Caín yijkano isb'i. Yalni ix Eva haka' ti': «Ayxa nich'an wuninan winaj ha' Komam Dios ma'aq'ni wetan,» xhi ix. ²Lahwi yek'to tz'ayik xin, ispitzk'a hunxa nich'an istz'ul ix, yuxhta naj Caín, Abel yij isb'i. Wal naj Abel tu', pohcha me' ok naj, walpaxo naj Caín, munil sat tx'o tx'otx' ok naj.

³Hayet yek'to tiempo xin, yaq'ni naj Caín isyeb'alq'ab' tet Komam Dios. Ha' isyeb'alq'ab' naj tu', ha' sat istz'unub' naj. ⁴Hakpax tu' xin naj Abel, yaq' naj isyeb'alq'ab' tet Komam Dios. Issik'lelo naj xol no' b'ab'el yunin ej isme', no' kaw b'aq'ich, yaq'ni naj no' tet Komam. Wal Komam xin, kaw tzala Komam yinh naj Abel yeb' yinh isyeb'alq'ab' naj.^j ⁵Walpaxo yinh naj Caín yeb' yinh isyeb'alq'ab' naj, machi tzala isk'ul Komam. Yuxin kaw chíwakanh isk'ul naj yinh hune' tu', ishowb'ilo sat naj. ⁶Yalni Komam Dios tet naj:

—¿Tzet yinh yuxin ch'ok hahowal yinh hak'ul, yeb' kaw how chawute hasat? ⁷Ta isk'ulal chawatx'e, chimtzala hasat, yaj yu mach chawatx'e isk'ulal etza chaxhayk'ay yinh istx'ojal. Yaj xin, chu haq'oji yinh istx'ojal tu', xhi Komam tet naj.

⁸Yet hunel xin, yal naj Caín tet yuxhtaj: «Tonh nino sat cheq'anh,» xhi naj. Haxa yet ay eb'naj b'ey tu', yok lemna naj Caín yinh naj Abel, ispotx'ni naj naj. ⁹Tzujan tu' xin, isq'amb'en Komam Dios tet naj Caín:

—¿B'aytu'wal ay naj Abel, hawuxhtaj? xhi Komam. Istaq'wi naj:

—Mach wohtajojan, mach ayinikojan intanhenojan naj, xhi naj tet Komam.

¹⁰Yalnipaxo Komam tet naj:

—¿Tzet yinh yuxin maxawute hune' tu'? Ha' ischik'il hawuxhta mamalto sat tx'otx' hawu, kaw ayko yahwi wetan yu wilnihan tzet ch'eliko hune' istx'ojal maxawatx'e tu'. ¹¹Yu hune' maxawatx'e, yuxin chaxhintz'akti'nhekanojan, yeb' xin chaxhintzumb'elohan sat tx'o tx'otx' b'ay mamalto ischik'il hawuxhta maxapotx' tu'. ¹²Walka chaxhmunlahi matxa chi'apni iswatx'i sat hatz'unub' sat tx'o tx'otx'. Chaxhek'kano kolo sat tx'o tx'otx' ti', machi xin b'ay kachankan apno haxewi, xhi Komam.

¹³Istaq'wikanh naj Caín tet Komam Dios haka' ti':

—Kaw mach chitecha wuhan hune' isya'tajil chawayo wib'anhti'an.

¹⁴Chinhatzumb'elohan sat tx'o tx'otx' ti', kat welkanojan yinh hasat, kat wek'kano kolohan yul sat yib'anhq'inal ti', machi xin b'ay kachankan

^j 4:4 *Tzala Komam Dios yinh isyeb'alq'ab' naj.* Yinh Heb. 11:4 chala ta yu yako yanma naj Abel yinh Komam, yuxin tzala Komam yinh naj yeb' yinh isyeb'alq'ab' naj.

apno inxewan, hawalni. Makxanhetik'a chinilnihan chinispotx'kamojan, xhi naj.

¹⁵Istaq'wi Komam tet naj:

—Ta ay mak chaxhpotx'ni, hujel ek'b'alto chi'ay isya'tajil yib'anh wuhan, xhi Komam.

Wal xin yako Komam hune' yechel naj Caín yunhe machi mak chi-potx'nikamo naj.

¹⁶Lahwi tu' xin, yel naj Caín sat tx'o tx'otx' b'ay tzotel yeb' Komam Dios. Isto naj sat hune' tx'o tx'otx' chiyij Nod, tx'otx' ayko yintalto tx'otx' Edén b'ay ch'ahilo tz'ayik.

Yet ispohchakanto yuninal naj Caín

¹⁷Wal naj Caín, ishunb'a isb'a naj yeb' yixal, ispitzk'a hune' nich'an yuninal naj yeb' ix. Ha' nich'an unin tu' xin, Enoc yijkano isb'i. Iswatx'en naj Caín hune' konhob', yaniko naj isb'i isk'ahol yinh hune' konhob' tu', yuxin Enoc yijkano isb'i. ¹⁸Naj Enoc, ay hune' isk'ahol naj yij Irad. Naj Irad tu', ay hune' isk'ahol naj yij Mehujael. Naj Mehujael tu' xin, ay hune' isk'ahol naj yij Metusael, haxa naj Metusael tu' xin, ay hune' isk'ahol naj yij Lamec. ¹⁹Naj Lamec tu' xin, kawanh yixal naj, hune' ix chiyij Ada, hunxa ix xin chiyij Zila. ²⁰Ix Ada tu', pitzk'a nich'an yunin ix yij Jabal. Yinh naj Jabal tu' xin titna eb'naj ek'lana yul hunteq'an nha watx'eb'il-ayo yinh q'ap q'ap. Eb'naj ti' pohchahom wakax eb'naj. ²¹Ay xin hune' yuxhta naj Jabal tu' yij Jubal. Yinh naj, titna sunil eb'naj ch'aniko te' arpa yeb' te' su'. ²²Wal ix Zila xin pitzk'a hune' yunin ix yij Tubal-caín. Ha' naj ti', chak'om ch'en naj. Chiswatx'e naj tzettaj ye tu' yinh ch'en bronce yeb' yinh ch'en hierro. Naj Tubal-caín tu' xin, ay hune' yanab' naj yij Naama.

²³Yet hunel xin, yal naj Lamec tet eb'ix kawanh yixal tu':

«Hach ti' Ada, yeb' hach ti' Zila, ab'ewe tzet chiwalan:

Ay hune' naj inpotx'an yuto kinlahwihan yu naj.

Inpotx'an naj yu kinismaq'an naj.

²⁴Tato hujel el chi'ay isya'tajil yib'anh mak chipotx'ni naj Caín, wal hinpaxojan xin ta ay mak chinpotx'nihan, kaw hujelto el 70 (lahonheb' iskanhwinaj) ch'ay isya'tajil yib'anh,» xhi naj.

Naj Set, isk'ahol naj Adán, isselel naj Abel

²⁵Wal naj Adán xin, pitzk'a hune'xa yuninal naj yeb' ix Eva, Set alaxiko isb'ihøj. Yalni ix haka' ti': «Mayaq' Komam Dios hunxa nich'an wuninan selelo naj Abel, naj kam yu naj Caín,» xhi ix.

²⁶Wal naj Set tu' xin, ay hune' isk'ahol naj yij Enós. Ha' yinh ishab'ilal naj Enós tu' ichiko anma yaq'ni b'inaho Komam Dios.

Pohchakanh yuninal naj Set, isk'ahol naj Adán
(1Cr. 1:1-4)

5 ¹Ha' ti' istxolal yuninal yuninal naj Adán. Naj Adán tu' iswatx'e Komam Dios naj yecheloj. ²Hayet iswatx'en Komam naj winaj tu' xin, iswatx'enpaxo Komam ix ix. Yanikanayo Komam Dios isk'ulal yib'anh naj yeb' ix. Yalnikano Komam tato *anma* chiyijkano naj yeb' ix.

³Kaw 130 hab'il naj Adán yet ispitzk'a isk'ahol naj chiyij Set. Naj Set tu' kaw lahan naj haka' ismam. ⁴Yet lahwi ispitzk'a naj Set tu' xin, 800 hab'ilto ek' naj Adán. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, kaw tx'i'alto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi. ⁵Ha' xin ishab'ilal naj yinh sunil kaw 930 hab'il. Lahwi tu', iskam naj.

⁶Wal naj Set, ayko naj yinh 105 hab'il yet ispitzk'a nich'an isk'ahol naj yij Enós. ⁷Yet lahwi ispitzk'akano naj Enós tu' xin, kaw 807 hab'ilto ek' naj Set tu'. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, kaw tx'i'alto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi. ⁸Ha' xin ishab'ilal naj Set yinh sunil kaw 912 hab'il. Lahwi tu' iskam naj.

⁹Wal naj Enós, kaw 90 (lahonheb' ishok'al) hab'il naj yet ispitzk'a nich'an isk'ahol naj yij Cainán. ¹⁰Kaw xin 815 hab'ilto ek' ya' Enós tu'. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, kaw tx'i'alto ej isk'ahol naj yeb' ej iskutz'in naj pitzk'ahi. ¹¹Wal ishab'ilal naj Enós tu' yinh sunil, kaw 905. Lahwi tu', iskam naj.

¹²Haxa naj Cainán xin, kaw 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il naj yet ispitzk'a nich'an isk'ahol, yij Mahalaleel. ¹³Kaw xin 840 hab'ilto ek' naj Cainán. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, tx'i'alto isk'ahol yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi. ¹⁴Wal ishab'ilal naj Cainán yinh sunil, kaw 910 hab'il. Lahwi tu', iskam naj.

¹⁵Haxa naj Mahalaleel xin, kaw 65 hab'il naj yet ispitzk'a nich'an isk'ahol naj, yij Jared. ¹⁶Kaw xin 830 hab'ilto ek' naj Mahalaleel. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, kaw tx'i'alto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi. ¹⁷Wal ishab'ilal naj Mahalaleel yinh sunil, kaw 895. Lahwi tu' xin, iskam naj.

¹⁸Wal naj Jared, 162 hab'il naj yet ispitzk'a nich'an isk'ahol naj yij Enoc. ¹⁹Kaw xin 800 hab'ilto ek' naj. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, kaw tx'i'alto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi. ²⁰Wal ishab'ilal naj Jared tu' yinh sunil, kaw 962 hab'il. Lahwi tu' xin iskam naj.

²¹Wal ya' Enoc, kaw 65 (howeb' iskanhwinaj) hab'il ya' yet ispitzk'a nich'an isk'ahol ya' yij Musalén. ²²Ya' Enoc tu', kaw yijem yute isb'a ya' yinh tzet yal Komam Dios. Kaw xin 300 hab'ilto ek' ya' yet ispitzk'a naj Musalén. Yulb'al hunteq'an hab'il tu', kaw tx'i'alto isk'ahol ya' yeb' iskutz'in ya' Enoc tu' pitzk'ahi. ²³Wal ya' Enoc kaw 365 ishab'ilal yinh sunil. ²⁴Ya' Enoc tu', yu kaw yijem ya' yinh tzet yal Komam Dios yuxin

apni hune' tz'ayik b'ay matxa il-lax yinh ya', yuto ilaxto ya' satkanh yu Komam Dios.

²⁵Wal naj Matusalén, kaw 187 hab'il naj yet ispitzk'a nich'an isk'ahol naj yij Lamec. ²⁶Kaw xin, 782 hab'ilto ek' naj yet ispitzk'akano naj Lamec. Yulb'al hun-teq'an hab'il tu', kaw tx'i'alto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi. ²⁷Yuxin kaw 969 ishab'ilal naj Matusalén tu' yinh sunil. Tzujujan tu' xin, iskam naj.

²⁸Wal naj Lamec, kaw 182 hab'il naj yet ispitzk'a nich'an isk'ahol naj. ²⁹Ha' nich'an unin pitzk'a tu' xin, Noé yijkano isb'i, yuto yal naj mame haka' ti': «Komam Dios tz'akti'nhenkano tx'o tx'otx', yuxin kaw ya'taj chijaq'le katto isch'ib' kotz'unub', yaj wal xin ha' nich'an unin ti' chonhaq'no xewoj,» xhi naj. ³⁰Naj Lamec tu', kaw 595 hab'ilto ek' naj. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, kaw tzetk'ato isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi. ³¹Yuxin naj Lamec kaw 777 ishab'ilal naj yinh sunil. Lahwi tu', iskam naj.

³²Yet ayko ya' Noé yinh 500 hab'il ispitzk'a eb'naj isk'ahol ya', chiyij isb'i haka' ti': naj Sem, naj Cam yeb' naj Jafet.

Istx'ojal anma yul sat Komam Dios

6 ¹⁻²Yet yichiko ispohcha anma yul sat yib'anhq'inal ti', kaw tx'i'al ej yuninal anma tu' pitzk'ahi. Yet yilni eb'naj yuninal Komam Dios tato kaw k'ulch'an jilni eb'ix iskutz'in eb'naj winaj tu', issaynilo eb'naj yixal xol eb'ix, yiq'ni eb'naj eb'ix.

³Yu hune' tu' yuxin yal Komam Dios haka' ti': «Wal tinanh matxa nimano tiempo chi'ek' anma yul sat yib'anhq'inal ti', yuto anmanhe. Wal xin 120 hab'ilnhe ch'ek'i,» xhi Komam.

⁴Yet yiq'ni eb'naj yuninal Komam Dios^k eb'ix iskutz'in eb'naj tu', ispitzk'a yuninal eb'naj yeb' eb'ix. Ha' yuninal eb'naj tu' xin, kaw nimejkano istel yeb'paxo xin kaw aykano yip eb'naj. Kaw xin aykano yelapno eb'naj yul sat anma yet payat tu'.

⁵Yilni Komam Dios tato kaw tx'ojkano isb'eyb'al sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', hanhk'anhetik'a istx'ojal ayko yinh isnab'al iswatx'eni, ⁶kaw takkanh isk'ul Komam yilni hune' tu', ⁷yuxin yal Komam haka' ti': «Majaltam mach inwatx'ehan hunteq'an anma ti'. Wal tinanh, chiwilojan sunil anma sat tx'o tx'otx', yeb'paxo sunil ej no noq' chipohchalax yulaj nha, yeb' ej no' xoltelajil noq', yeb' ej no' chishatxik'o isb'a, yeb'paxo ej no' ch'ik. Wal xin majaltam mach inwatx'ehan,» xhi Komam.

⁸Yaj wal yinh ya' Noé, kaw chitzala isk'ul Komam.

Yet iswatx'en ya' Noé hune' te' niman barco

⁹Hak ti' ye istzoteb'anil ya' Noé.

^k 6:4 *Eb'naj yuninal Komam Dios*: Yuninal Komam Dios yuto chiyiyo isb'a eb'naj tet Komam, ha' xin *isk'ahol naj Set*, wal eb'ix ti', ha' xin *iskutz'in naj Caín*.

Ya' Noé tu', kaw k'ulkano isb'eyb'al ya', yeb' kaw toholkano yanma ya' xol sunil anma yinh hune' tiempohal tu'. Iswatx'e ya' tzet yoché isk'ul Komam Dios. ¹⁰ Ya' Noé tu', oxwanh isk'ahol ya', hak ti' isb'i eb'naj haka' ti': naj Sem, naj Cam yeb' naj Jafet. ¹¹ Wal anma yul sat yib'anhq'inal ti' kaw matzwalil isb'eyb'al yul sat Komam Dios. ¹² Kaw haxanhetik'a istx'ojal chiswatx'e. Yet yilni Komam tato kaw xapalk'on ismul anma, ¹³ yalni Komam tet ya' Noé: «Xa'el yinh ink'ulan intanhtzenilojan anma ay yul sat yib'anhq'inal, yuto yu ismachiswalilal anma yuxin kaw ay istx'ojal. Tinanh xin chiwaq' k'ayolojan sunil anma yeb' sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal. ¹⁴ Wal xin, watx'e hunu te' barco, ha te' gofer chawako iste'alo te'. Tx'i'al xin chawute yul te', kat hawaniko q'ol yinta te' yeb' yul te' b'ay chilaischah isb'a hunun yaq'inte'al te', haxinwal mach chi'okto ha ha' yul te'. ¹⁵ Hune' te' barco tu', hak ti' chawute ismalil te' haka' tilah: 135 metro chawuteko istel te', wal istxikin te' xin 22 (kab' iskawinaj) metro yok yiktaj metro chawute, yeb'paxo xin 13 (oxlahonh-eb') metro yok yiktaj metro chawutekanh istel te'. ¹⁶ Oxeb' piso chawute te', kat xin hawatx'en hunu isventanahil te' yinh iswi', yikta metro chawute istel hune' ventanah tu'. Lahwi tu' kat hawaniko hune' ispultahil te' yinh isk'ul. ¹⁷ Chiwatijan hune' niman yaxnhab', kat isnohilo sunil yul sat yib'anhq'inal ti' yu ha', hak tu' chu istanhkanilo sunil tzet itzitz sat tx'o tx'otx'. Sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti' chikamkaniloj. ¹⁸ Wal tawet xin chiwaq'an hune' intratohan, yuxin chaxhokto yul te' barco, yeb' hawixal, yeb' eb'naj hak'ahol, yeb' eb'ix yixal eb'naj hak'ahol tu'. ¹⁹⁻²⁰ Chawipaxikto ej no noq' yul te'; hunu no' winaj yeb' hunu no' ix yinh hunun ismajanil no noq' ay yul sat yib'anhq'inal ti', haxinwal chikolcha no' tawintaj. Chawikto ej no' ch'ik, yeb' ej no' xoltelajil noq', yeb' ej no' chipohchalax yulaj nha, yeb'paxo ej no' yib'anh isk'ul chi'ek' hatxoni. Sunil hunteq'an no' ti' chawikto tawintaj, haxinwal machi kam sunil ej no noq'. ²¹ Wal xin, kutxb'ako sunil tzet chaloh yeb' tzet chisloh ej no noq' tu' kat hawanikto yul te' barco tu', haxinwal ay tzet chaloh yeb' no',» xhi Komam tet ya'.

²² Wal ya' Noé tu' xin, isyije ya' haka'tik'a yu yalni Komam Dios.

Yet yaniti Komam Dios hune' niman yaxnhab'

7 ¹ Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Noé haka' ti': «Xol sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', hachnhech'an kaw k'ul hab'eyb'al yul insatan. Wal xin, chaxhokto yul te' barco yeb' hawixal yeb' eb'naj hak'ahol yeb' eb'ix hawalib'. ² Chawipaxikto no noq' k'ul yok yinh xahanb'alil; hujk'onho no' winaj, yeb' hujk'onho no' ix. Wal xol sunil ej no' komon xin, hune'nhech'an no' icham yeb' hune'nhech'an no' ix chawiktoj. ³ Walpaxo xol sunil ej no' ch'ik, chawikto hujk'onho no' winaj yeb' hujk'onho no' ix yinh hunun majan no', haxinwal mach chitanhilo yinhatil no'. ⁴ Wal xin yinh hujeb' tz'ayik tinanh,

chiwatijan hune' niman yaxnhab', kaw xin 40 (kawinaj) tz'ayik yeb' 40 (kawinaj) aq'b'al chaq' ha' nhab' tu'. Chintanhtzekanilojan sunil tzet itzitz ay yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' xin sunil tzet watx'eb'il wuhan,» xhi Komam. ⁵Wal ya' Noé, kaw isyije ya' yinh sunil tzet yal Komam Dios.

⁶Yet yaq'ni ha' niman yaxnhab' tu', kaw 600 ishab'ilal ya' Noé. ⁷Yokto ya' yul te' barco tu' yeb' yixal, yeb' eb'naj isk'ahol, yeb' yalib', yunhe iskolcha sunil tet hune' niman yaxnhab' tu'. ⁸Yokpaxto xin ej no noq' k'ul yok yinh xahanb'alil yeb'paxo no' komon noq'. Yokpaxto xin ej no' ch'ik yeb' ej no' chishatxik'o isk'ul. ⁹Sunil hunteq'an no' tu' okto yinta ya' Noé yul te' barco. Kaw xin katak'onh yu yokto no'; hune' no' icham yeb' hune' no' ix, haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Noé.

¹⁰Yet yapni yinh ishuj tz'ayik tu' xin, istzab'niko yaq'ni ha' yax nhab', yichiko isnohkanh ha' sat tx'o tx'otx' ti'. ¹¹Hayet 600 ishab'ilal ya' Noé tu', yinh ishujlahonheb' tz'ayik yinh iskab' ixahaw islinhmohti ha' ha' yul tx'o tx'otx', ¹²kaw xin yulb'al 40 (kawinaj) tz'ayik yeb' yulb'al 40 (kawinaj) aq'b'al yaq' ha' nhab' tu' yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹³Ha' yinh hune' tz'ayik yet yichiko yaq'ni ha' nhab' tu' okto ya' Noé yul te' barco, yeb' yixal yeb' eb'naj k'ahole; naj Sem, naj Cam yeb' naj Jafet. Okpaxto eb'ix alib'e. ¹⁴Yokpaxto sunil ej no' xoltelajil noq', yeb' ej no' chipohchalax yulaj nha, yeb' ej no' chishatxik'o isk'ul, yeb'paxo ej no' ch'ik. ¹⁵Sunil hunteq'an no' ti' okto yinta ya' Noé yul te' barco. Kaw xin katak'onh yu yokto no'. ¹⁶Yikto ya' hune' no' icham yeb' hune' no' ix yinh hunun majan ej no noq'. Kaw isyije ya' haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya'. Lahwi tu' xin ispeb'ankano Komam Dios ispultahil te' niman barco tu'.

¹⁷Wal ha' niman yaxnhab' tu', 40 (kawinaj) tz'ayik yaq' ha'. Yichiko isnohkanh ha' sat tx'o tx'otx'. Wal te' barco tu' xin, ah te' yib'anh ha'. ¹⁸Kaw xin hunun tz'ayik isch'ib'kanh ha' ha' tu' yib'anh tx'otx', wal te' barco, sutsun yahpaxo te' yib'anh ha'. ¹⁹Kaw nahat ahkano ha' yul sat yib'anhq'inal ti'. Sunil ej witz kaw nahat yekanokanh mujikanto yalanh ha'. ²⁰Kaw nohkanokanh ha' yul sat yib'anhq'inal ti', kaw hujeb'to metro palk'onkanh ha' yib'anh ej witz kaw nahat yekanh. ²¹Hak tu' yu iskamkanilo sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal, iskampaxo sunil ej no' ch'ik yeb'paxo sunil ej no' chipohchalax yulaj nha, yeb' sunil ej no' xoltelajil noq'. Iskampaxo sunil ej no' chishatxik'o isk'ul. ²²Sunil tzet itzitz yul sat yib'anhq'inal kaw tanhiloj. ²³Kaw hanhk'anhe ya' Noé yeb' mak okto yinta ya' yul te' barco tu' kolchahi, yeb'paxo sunil ej no noq' okto yinta ya'. Walpaxo sunil anma xin kamiloj. Iskampaxilo sunil ej no noq', no' chipohchalax yulaj nha, yeb' sunil ej no' ch'ik, yeb'paxo ej no noq' chishatxik'o isk'ul. ²⁴Wal ha ha' tu' xin, kaw howeb' ixahaw ehayo ha' yib'anh tx'o tx'otx' ti'.

Yet lahwi yaq'nikanilo ha' niman yaxnhab'

8 ¹Wal xin kaw isnahti Komam Dios ya' Noé yeb' sunil ej no noq' ayikto yinta ya' yul te' barco tu'. Yaniti Komam hune' jaq'eq' yul

sat yib'anhq'inal ti', yichiko ispaxayo ha'. ²Islinhi yahilo ha' linhmohati sat tx'otx' ti', islinhipaxo yayilo ha ha' linhmohayti satkanh. Hak tu' xin yu istuki yaq'ni hune' yaxnhab' tu'. ³Wal ha ha' nohkanokanh sat tx'o tx'otx' ti', kaw nixhtejalnhe ispaxayo ha'. Haxa yet yapni yinh 150 tz'ayik istanhkanayo ha' sat tx'o tx'otx' ti'. ⁴Wal te' niman barco tu' xin, aykano b'atxno te' yib'anh iswi' hune' witz xol hunteq'an witz chiyij Ararat, yinh 17 (ishujlahonheb') tz'ayik yet ishuj ixahaw yinh hune' hab'ilal tu'. ⁵Haxa yinh 10 (islahonheb') ixahaw yinh b'ab'el tz'ayik xin yixtanhwi iswi' hunteq'an witz kaw nahat yekanokanh, yuto kaw hunun tz'ayik yay sutsun ha' sat tx'otx' ti'.

⁶Hayet lahwi istz'ajna 40 (kawinaj) tz'ayik xin, ishajni ya' Noé isventanahil te' barco watx'eb'il yu tu', ⁷yanilti ya' hune' no' hoh. Wal no' hoh tu' xin, tonhe purpun yek' no' yechman ispaxayo ha'. ⁸Lahwi tu', yanipaxilti ya' Noé hune' no' kuwis yunhe isto no' yilnoj tato xapaxayo ha ha' yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁹Wal no' kuwis tu', machi b'ay yu isxew no', yuto kaw nohnatoyo ha ha' sat tx'otx' ti', yuxin meltzo no' hunelxa b'ay ay te' barco. Hayet yilni ya' Noé yapni no', yinikto ya' no' yul te' barco tu' hunelxa.

¹⁰Ya' Noé tu' xin yechma ya' hujeb'xa tz'ayik yanilti ya' no' kuwis tu' hunelxa. ¹¹Haxa yet lanhanxa isq'ejb'ayo xin ismeltzopaxti no', iq'b'il hune' isq'ab' te' olivo yul sup isti' no'. Hak tu' yu istxumni ya' Noé tato lanhan ispaxayo ha ha' sat tx'otx' ti'. ¹²Yechmanpaxo ya' hujeb'xa tz'ayik yanipaxilti ya' no' kuwis yinh yoxel, yaja' xin matxa meltzo no' isk'atanh ya'.

¹³Haxa yet 601 hab'ilxa ya' Noé, yinh isb'ab'el tz'ayik, yinh isb'ab'el ixahaw istanhayo ha ha' sat tx'o tx'otx'. Yinilo ya' hanik' iswi' te' barco tu', yilni ya' tato tajinxax sat tx'o tx'otx' ti'. ¹⁴Haxa yinh tz'ayik 27 (hujeb' iskawinaj) yinh iskab' ixahaw xin, kaw tajinxax yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁵Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Noé haka' ti': ¹⁶«Noé, wal tinanh elanhti yul te' barco, yeb' hawixal, yeb' eb'naj hak'ahol yeb'paxo eb'ix yixal eb'naj hak'ahol. ¹⁷Ipaxilti sunil ismajil ej no noq' ayikto yul te' barco ti'; ej no' ch'ik, yeb' ej no' xoltelajil noq' yeb' ej no' chipohchalax yulaj nha, yeb'paxo no' chishatxik'o isk'ul. Wal xin pujnajib'to no' sat tx'o tx'otx' ti', kat ispohchapaxkanto no' yul sat yib'anhq'inal ti' hunelxa,» xhi Komam.

¹⁸Lahwi tu' xin, yelti ya' Noé yul te' barco yeb' yixal yeb' eb'naj isk'ahol yeb' eb'ix yixal eb'naj k'ahole tu'. ¹⁹Yelpaxti sunil ej no noq', no' chipohchalax yulaj nha, yeb' no' xoltelajil noq', yeb' ej no' chishatxik'o isk'ul, yeb'paxo xin ej no' ch'ik. ²⁰Lahwi yelti ya' Noé, islatz'b'ankanh ya' ch'en ch'en b'ay chaq' isxahanb'al tet Komam Dios. Ispotx'ni ya' ej no noq' k'ul yok yinh xahanb'alil, yeb' no' ch'ik k'ul yok yinh xahanb'alil, yalten ya' no' tet Komam Dios. Hak tu' yu yaq'ni ya' yuch'andios tet

Komam. ²¹ Wal hune' xahanb'al yaq' ya' tet Komam Dios tu', kaw apni xu-q'al sam sata Komam. Istzala isk'ul Komam, yalni Komam haka' ti': «Wal tinanh, matxa b'aq'inh al chintz'aktinhehan tx'o tx'otx' yu ismul anma. Wal xin, hanhetik'a istx'ojal ayko yinh isna b'al iswatx'eni yichtaxtik'a isch'ib'kanh, yaja' matxa b'aq'inh al chintanhtzelojan anma yeb' ej no noq' ay yul sat yib'anhq'inal ti'.

²² Yuxin hayet aytok'o hune' yul sat yib'anhq'inal ti',
chich'ib'o ej tz'unub' kat yaq'ni issat. Aypaxo xin chew yeb' q'a',
aypaxo xin nhab'il yeb' waresma,
yeb' xin tz'ayikal yeb' aq'b'alil,» xhi Komam Dios.

Yaq' Komam Dios istrato tet ya' Noé

9 ¹ Yanikanayo Komam Dios isk'ulal yib'anh ya' Noé yeb' yib'anh eb'naj isk'ahol ya', yalni Komam haka' ti': «Kaw nimanojab' heyuninal, pohchahojab'paxkanto anma yinh heyuninal tu', kat xin isnohilo yul sat yib'anhq'inal ti' yu anma. ² Wal sunil ej no noq' ay yul sat yib'anhq'inal ti', chixiw no' teyet. Chiwaq'paxojan heyip yib'anh ej no' ch'ik ch'ek' satkanh yeb' yib'anh ej no noq' ay sat tx'otx' ti', yeb' xin yib'anh ej no noq' ay xol ha' mar. ³ Chu hek'uxni ischib'ehal sunil ej no noq' cheyoche, yeb' xin chu heloni sunil ej te' itah yeb' ej sat te' lob'ehal. Sunil hunteq'an ti' chiwakanojan teyet. ⁴ Yaj xin, mach chu hek'uxni ischib'ehal ej no noq' aytoko ischik'il xol ischib'ehal, haka' no' chishojtx'anhne isb'a, yuto yinh ischik'il no' ayko iskawil. ⁵ Wal xin, tato ay hunu no noq' chipotx'ni hunu maka, haninan chiwilan tzet ch'eliko no', yeb' xin ta ay hunu mak chipotx'nikamo hunu yet anmahil, haninan chiwilan tzet ch'elikoj.

⁶ Tato ay hunu mak chipotx'ni hunu yet anmahil,
nanxa mak chipotx'nipaxo kamoj, yuto naj winaj watx'eb'il naj wuhan wechelojan.

⁷ Wal hex ti' xin, kaw ayojab' heyuninal yeb' xin pohchahojab' heyuninal tu'.
Nohojab'ilo yul sat yib'anhq'inal ti'
yu anma chipoh yinh heyuninal,» xhi Komam.

⁸ Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Noé yeb' tet eb'naj isk'ahol ya' haka' ti': ⁹ «Wal tinanh chiwaq'kanojan hune' intratoti'an teyet, yeb' tet ej anma chipoho yinh heyuninal, ¹⁰ yeb'paxo tet ej no noq' elti teyintaj yul te' barco; ej no' ch'ik, ej no' chipohchalax yulaj nha, yeb' ej no' xoltelajil noq', yeb'paxo tet ej no' chipoh yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹¹ Hune' trato chiwaq'an teyet ti', mach chihelan, yuxin matxa b'aq'inh chintanhtzelojan anma yeb' ej no noq' yu ha' nhab'. Matxa chiwatijan hunuxa niman yaxnhab' chitanhtzenilo sunil tzet ay sat yib'anhq'inal ti',» xhi Komam.

¹² Yalnipaxo Komam: «Ha' xin hune' yechel trato chiwaq'an teyet yeb' tet ej no noq' yinh sunilb'al ej tiempo, ¹³ ha' ton no' ch'er wakanhan

satkanh. Ha' no' xin, chi'okkano yechelo yinh hune' trato chiwaq'an teyet ti'. ¹⁴Yet chiwanitijan moyan satkanh, kat yil-lax no' ch'er xol moyan tu', ¹⁵hak tu' xin chu innanitijan tato ay hune' trato waq'an teyet yeb' tet ej no noq', tato matxa chiwatijan hunu yaxnhab' chitanhtzenilo tzet ay sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁶Yet chi'ah no' ch'er xol moyan, chiwilan no', kat innanotijan hune' trato waq'kanojan tet sunil anma yinh sunilb'al ej tiempo, yeb' tet ej no noq' ay yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi Komam.

¹⁷Yalnipaxo Komam: «Ha' ton hune' ti' chiwakanojan yechelo hune' trato waq'kanojan tet anma yeb' tet sunil ej no noq',» xhi Komam Dios tet ya' Noé.

Ya' Noé yeb' eb'naj isk'ahol

¹⁸Eb'naj isk'ahol ya' Noé elti yul te' barco, ha' ton naj Sem, naj Cam yeb' naj Jafet. Naj Cam, ha' naj ismam naj Canaán. ¹⁹Yinh eb'naj oxwanh isk'ahol ya' Noé tu' xin pohchakanti sunil anma ay sat tx'o tx'otx' ti'.

²⁰Wal ya' Noé ichiko ismunla sat tx'o tx'otx', istz'un ya' te' uva. ²¹Yet hunel xin, yuk' ya' yal te' uva, yuk'ikanh ya', istziilnilo ya' xil isq'ap yinh. Iskankano kupno ya' yiktab'al q'ap mantiado watx'eb'ilayo yatutoj. ²²Wal naj Cam, ismam naj Canaán, hayet yilni naj ta t'ilan ismam tu', yelti naj yalno tet yuxhtaj.

²³Hayet yab'en naj Sem yeb' naj Jafet, yinito eb'naj hune' sámana yib'anh is-wixik', isto eb'naj islitx'b'anoyo yib'anh ismam tu'. Yaja' yunhe mach chil eb'naj tato t'ilan ya', yuxin yet isto eb'naj yanoyo q'ap, yinta eb'naj b'elwitoj yeb' xin nan b'ay t'anhanto eb'naj yunhe mach chiyil eb'naj tato t'ilan ismam.

²⁴Hayet iswatx'ilo isk'ul ya' Noé, yab'enilo ya' tato il-lax ya' yu isk'ahol, naj islahob'al unin. ²⁵Yalni ya' haka' ti':

«Chintz'aktinhekanojan naj Canaán,
ch'okokano naj ischejab'o kawanh yuxhtaj,» xhi ya'.

²⁶Yalnipaxo ya':

«Walpaxo naj Sem, ha'ojab' Komam Dios, inDiosalan,
ch'anayo isk'ulal yib'anh naj,
kat yokkano naj Canaán ischejab'o naj.

²⁷Walpaxo naj Jafet, kaw pohchahojab' yuninal naj yeb' kaw ayojab' tzet ay naj,

kat yehayo naj sat istx'otx' naj Sem, kat yokpaxo naj Canaán ischejab'o naj,» xhi ya'.

²⁸Wal ya' Noé tu', kaw 350 hab'ilto ek'ya' yet yaq'nikanilo ha' niman yaxnhab'. ²⁹Haxa yet iskam ya', kaw 950 ishab'ilal ya'.

Anma titna yinh eb'naj yuninal ya' Noé

(1Cr. 1:5-23)

10 ¹Ha' anma ti', titna yinh naj Sem, naj Cam yeb' naj Jafet, eb'naj isk'ahol ya' Noé. Ha' eb'naj ti' pohchakanh yuninal yet lahwi yaq'nikanilo ha' niman yaxnhab'.

²Eb'naj isk'ahol naj Jafet, ha' ton eb'naj ti': naj Gomer, naj Magog, naj Madai, naj Javán, naj Tubal, naj Mesec yeb' naj Tiras. ³Wal eb'naj isk'ahol naj Gomer xin, ha' ton eb'naj ti': naj Askenaz, naj Rifat yeb' naj Togarma. ⁴Wal isk'ahol naj Javán, ha' ton naj Elisa, naj Tarsis, naj Quitim yeb' naj Dodanim. ⁵Ha' eb'naj ti' xin, titna yinh ej yuninal naj Jafet. Ha' xin eb'naj pohchakanto isti'la ha' mar, haka'tik'a yab'xub'al eb'naj yeb' yik'al eb'naj yinh hunun iskonhob'.

⁶Eb'naj isk'ahol naj Cam, ha' ton eb'naj ti': naj Cus, naj Mizraim, naj Fut yeb' naj Canaán. ⁷Walpaxo eb'naj isk'ahol naj Cus xin, ha' ton eb'naj ti': naj Seba, naj Havila, naj Sabta, naj Raama, yeb' naj Sabteca. Walpaxo eb'naj isk'ahol naj Raama xin, ha' ton naj Seba yeb' naj Dedán. ⁸Naj Cus, ha' naj ismam naj Nimrod. Naj Nimrod tu', ha' naj b'ab'el winaj kaw aykano yip sat tx'o tx'otx' ti' yet payat tu'. ⁹Naj Nimrod tu', kaw helan naj uste noq', yuto hak tu' yoché Komam Dios. Yu hune' tu' yuxin chihal-lax haka' ti': «Lahanojab' ch'eliko naj ti' haka' naj Nimrod, naj ustem noq' kaw helan yul sat Komam Dios,» xhi. ¹⁰Ay hunteq'an konhob' kaw aykano yelapno ye iswatx'e naj, yahaw yuko naj yinh, ha' ton konhob' Babel, konhob' Erec, konhob' Acad yeb'paxo konhob' Calne. Hunteq'an konhob' ti' ayayo yul ismajul tx'otx' Sinar. ¹¹Lahwi tu' xin, yel naj yul ismajul tx'otx' Sinar, isto naj b'ey yul ismajul tx'otx' Asiria. Ha' b'ey tu' iswatx'e naj hune' konhob' Nínive, yeb' xin konhob' Rehobot, yeb' konhob' Kala. ¹²Iswatx'enpaxo naj hunxa konhob' Resén kaw nimajalkanoj. Hune' konhob' ti' ayayo xolb'al konhob' Nínive yeb' konhob' Kala.

¹³Yinh naj Mizraim titna eb'naj ludeo, eb'naj anameo, eb'naj lehabita, eb'naj naftuhíta,¹ ¹⁴yeb' eb'naj patruseo, eb'naj casluhíta, yinh eb'naj tu' xin titna eb'naj filisteo yeb' eb'naj caftorita.

¹⁵Wal naj Canaán xin, ha' naj ismam naj Sidón yeb' naj Het. Naj Sidón, ha' naj b'ab'el k'ahole. ¹⁶Yinh naj Canaán titna eb'naj jebuseo, yeb' eb'naj amorreo, eb'naj gergeseo, ¹⁷yeb' eb'naj heveo, eb'naj araceo, eb'naj sineo, ¹⁸yeb' eb'naj arvadeo, eb'naj zemareo, yeb'paxo eb'naj chiyij hamateo. Sunil eb'naj ti' titna yinh naj Canaán, nixhtejahnhe yu ispujnakanh eb'naj. ¹⁹Wal istx'otx' eb'naj cananeo tu', ch'ichiti tx'otx' yinh tx'otx' Sidón yinh yetk'ulal tx'otx' Gerar masanta ch'apni tx'otx' yinh konhob' Gaza, yeb' yinh yetk'ulal konhob' Sodoma, yeb' konhob' Gomorra, konhob' Adma yeb' konhob' Zeboim, masanta yinh konhob' Lasa. ²⁰Ha' eb'naj tu' titna yinh ej yuninal naj Cam, ehayo eb'naj sat istx'otx', hatatik'a yab'xub'al eb'naj yeb' xin yik'al eb'naj.

²¹Wal naj Sem,^m ha' naj b'ab'el uxhtaje sata naj Jafet, aypaxo isk'ahol naj. Ha' naj xin ichmame yinh yuninal naj Heber. ²²Ha' xin eb'naj

¹ 10:13 Jer. 7:4 ^m 10:21 Ha' yinh naj Sem, tit anma Israel. Hune' konhob' issayilo Komam Dios iskonhob'oj yunhe yaq'ni Komam Dios kolb'anile tet sunil anma. Gn. 11:10-26; 12:1.

isk'ahol naj Sem, ha' ton eb'naj ti': naj Elam, naj Asur, naj Arfaxad, naj Lud yeb' naj Aram. ²³Wal eb'naj isk'ahol naj Aram, ha' ton eb'naj ti': naj Uz, naj Hul, naj Geter, yeb' naj Mas. ²⁴Wal naj Arfaxad xin, ha' naj ismam naj Sala, haxa naj Sala isk'ahol naj ye naj Heber. ²⁵Wal naj Heber xin, pitzk'a kawanh isk'ahol naj, hune' naj yij Peleg yuto yinh hune' tiempohal tu' pohlaxto tx'o tx'otx' yinh anma. Haxa hunxa yuxhta naj xin, ha' ton naj Joctán. ²⁶Wal naj Joctán, ha' eb'naj ti' isk'ahol naj: naj Almodad, naj Selef, naj Hazar-mavet, naj Jera, ²⁷naj Adoram, naj Uzal, naj Dicla, ²⁸naj Obal, naj Abimael, naj Seba, ²⁹naj Ofir yeb' naj Havila, yeb'paxo xin naj Jobab. Sunil eb'naj tu', isk'ahol naj Joctán. ³⁰Ha' xin tx'o tx'otx' b'ay ehayo eb'naj, ha' ton tx'otx' chi'ichiti yinh tx'otx' Mesa masanta chi'apni tx'otx' yinh tx'otx' Sefar. Ha' tx'otx' tu' xin, kaw witzla tx'otx'. Ayko tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik. ³¹Ha' sunil eb'naj tu', titna yinh yuninal ej naj Sem. Ehayo eb'naj sat istx'otx', hatatik'a yab'xub'al eb'naj yeb' xin yik'al eb'naj.

³²Ha' ton sunil eb'naj tu' titna yinh eb'naj isk'ahol ya' Noé, hatatik'a yik'al eb'naj yeb' istx'otx' eb'naj. Ispujnakanto eb'naj yul sat yib'anhq'in-al ti', iswatx'enpaxo eb'naj iskonhob' yet lahwi yaq'nikanilo ha' niman yaxnhab'.

Yet somlaxto yab'xub'al anma

11 ¹Yet kaw payat tiempo, yet lahwi yaq'nikanilo ha' niman yaxnhab', hune'nhech'an yab'xub'al anma ay sat tx'o tx'otx' ti'. ²El anma sat tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik, yapnikano anma sat hune' tx'o tx'otx' kaw ak'al chiyij Sinar." ³Yet hunel xin yalni anma tet hunun haka' ti': «Wal tinanh, kowatx'ewe tx'otx' ladrillo, kat ko-nhusni tx'otx',» xhi anma. Tx'otx' ladrillo tu', ha' tx'otx' yako anma selelo ch'en ch'en, walpaxo hune' yako anma selelo mezcla xin, ha' ton hun-teq'an chi'okniko yinh q'olb'e. ⁴Tzujan tu' xin, yalnipaxo anma haka' ti': «Wal tinanh kowatx'ewe hunu konhob' b'ey ti', yeb' hunu nha chi'ahapno istel satkanh. Hak tu' xin kaw chonhb'inahoj, yeb' xin machi b'aq'inhal chonhpujnato sat tx'o tx'otx' ti',» xhi anma.

⁵Wal Komam Dios xin, ayilo Komam yila' hune' konhob' yeb' hune' niman nha nahat yekanh istel lanhan iswatx'en anma tu'. ⁶Yalni Komam: «Ha' hunteq'an anma ti' kaw hune'nhe konhob'al yehi, yeb' xin kaw hune'nhech'an yab'xub'al. Yu hune' tu', yuxin lanhan iswatx'en anma hune' konhob' yeb' hune' nha ti'. Machi hunu tzet ye tu' ch'aq'ni linhno hune' ismunil anma ti'." ⁷Wal tinanh xin, kosomoto yab'xub'al anma ti', haxinwal matxa chitxumcha yu yinh tzet chal-le tet hunun,» xhi Komam.

ⁿ 11:2 Sinar Hak tu' isb'i tx'otx' ak'al ayko xolb'al ha' Éufrates yeb' ha' Tigris, chal-laxpaxo Mesopotamia. ^o 11:6 Gn. 1:16

⁸Hak tu' yu isb'ejnikano anma iswatx'en hune' konhob' tu', ispujnakanto anma yul sat yib'anhq'inal ti' yu Komam Dios. ⁹Ha' xin hune' konhob' iswatx'e anma tu', *Babel* okkano isb'ihoj yuto ha' b'ey tu' yaq' somchahoto Komam yab'xub'al anma, ispujnakanto anma yul sat yib'anhq'inal ti'.

Eb'naj titna yinh yuninal naj Sem

(1Cr. 1:24-27)

¹⁰Ha' eb'naj ti', titna yinh yuninal naj Sem. Yet kab'xa hab'il yaq'ni ha' niman yaxnhab', ispitzk'a hune' isk'ahol naj Sem yij Arfaxad, 100 (hok'al) hab'il naj yet ispitzk'a isk'ahol naj tu'. ¹¹Naj Sem tu', kaw 500 hab'ilto ek' naj. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, kaw tx'i'al ejto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi.

¹²Wal naj Arfaxad, 35 (holanheb' iskawinaj) ishab'ilal naj, yet ispitzk'a isk'ahol naj chiyij Sala. ¹³Kaw xin 403 hab'il ek' naj Arfaxad. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' kaw ay ejto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi.

¹⁴Haxa naj Sala, 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il naj yet ispitzk'a isk'ahol naj chiyij Heber. ¹⁵Tzujan tu' xin kaw 403 hab'ilto ek' naj. Yulb'al hunteq'an hab'il tu', kaw tx'i'al ejto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj Sala tu' pitzk'ahi.

¹⁶Wal naj Heber, 34 (kanhlanheb' iskawinaj) ishab'ilal naj yet ispitzk'a isk'ahol naj chiyij Peleg. ¹⁷Tzujan tu', kaw 430 hab'ilto ek' naj Heber tu'. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, kaw ay ejto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi.

¹⁸Wal naj Peleg, 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il naj yet ispitzk'a isk'ahol naj yij Reu. ¹⁹Tzujan tu' xin, kaw 209 hab'il ek' naj Peleg. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, ay ejto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi.

²⁰Wal naj Reu, 32 hab'il naj, yet ispitzk'a isk'ahol naj chiyij Serug. ²¹Tzujan tu' xin, kaw 207 hab'ilto ek' naj Reu tu'. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, ay ejto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi. ²²Wal naj Serug, 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il naj yet ispitzk'a isk'ahol naj yij Nacor. ²³Tzujan tu' xin, kaw 200 hab'ilto ek' naj Serug tu'. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, kaw ay ejto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi.

²⁴Wal naj Nacor 29 (b'alonheb' iskawinaj) hab'il naj, yet ispitzk'a isk'ahol naj chiyij Taré. ²⁵Tzujan tu' xin kaw 119 hab'ilto ek' naj Nacor. Yulb'al hunteq'an hab'il tu' xin, ay ejto isk'ahol naj yeb' iskutz'in naj pitzk'ahi.

²⁶Wal ya' Taré, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il ya' yet ispitzk'a eb'naj isk'ahol ya' ti', ya' Abram, naj Nacor yeb' naj Harán.^p

Eb'naj isk'ahol ya' Taré

²⁷Ha' eb'naj oxwanh ti' isk'ahol ya' Taré, ya' Abram, naj Nacor yeb' naj Harán. Naj Harán, ha' naj ismam ya' Lot. ²⁸Wal naj Harán tu', kam naj

b'ey konhob' Ur ay yul ismajul tx'otx' Caldea, b'aytik'a pitzk'a naj. B'ab'el xin kam naj sata ismam.

²⁹Ya' Abram, mohyi ya' yeb' ya' Sarai. Walpaxo naj Nacor mohyi naj yeb' ix Milca. Ix Milca tu', iskutz'in naj Harán ye ix, isnoh isb'a ix yeb' naj Isca. ³⁰Ya' Sarai tu', machi yunin ya'.

³¹Wal ya' Taré, el ya' yul konhob' Ur ayko yul ismajul tx'otx' Caldea, isto ya' b'ey tx'otx' Canaán. Yinito ya' ya' Abram yeb'paxo ya' Lot isk'ahol yuxhta ya' Abram, yipaxto ya' ya' Sarai, yixal ya' Abram. Lahwi tu' xin, yapni eb'ya' b'ey konhob' Harán. Ha' b'ey tu' ehayo eb'ya'. ³²Yet 205 ya' Taré, iskam ya' b'ey Harán tu'.

2. ISTZOTI'AL EB'YA' ICHMAME YINH EB'YA' ISRAEL^q

(12:1—50:26)

Awtelaxilo ya' Abram yu Komam Dios

12 ¹Yet hunel, yal Komam Dios tet ya' Abram haka' ti': «Abram, akano hatx'otx' ti' yeb' hawik'al yeb' yatut hamam, kat hato b'ey hune' tx'otx' chinyehan tawet. ²Yinh anma chipoho yinh hawuninal chin-watx'ehan hune' niman konhob', kat xin wanayojan isk'ulal tawib'anh yeb'paxo xin kaw chaxhb'inahoj. Kaw tx'i'al anma chichahni isk'ulal hawu. ³Chiwayojan isk'ulal yib'anh mak k'ul istzotel tawinh. Ha' mak tx'oj istzotel tawinh xin, chiwayojan isya'tajil yib'anh. Sunil ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti' chischah ink'ulalan hawu,» xhi Komam.

⁴Wal ya' Abram isyije ya' haka' tzet yal Komam Dios, topaxo ya' Lot yintaj. Kaw xin 75 (holahonheb' iskanhwinaj) hab'il ya' Abram yet yelto ya' sat tx'otx' Harán. ⁵Ya' Abram tu' yito ya' yixal Sarai, yeb'paxo ya' Lot, ya' isk'ahol yuxhtaj. Yinipaxto ya' sunil tzet aya yeb' sunil eb'naj isk'am-te', eb'naj yiq' b'ey Harán. Yet yel ya' Abram b'ey tx'otx' Harán, apnikano ya' yul ismajul tx'otx' Canaán. ⁶Lahwi tu' isq'axponik'to ya' sat tx'otx' Canaán, yapni ya' b'ey konhob' Siquem b'ay ay hune' te' hih sat tx'otx' More. Sat hune' tx'o tx'otx' tu', ayayo eb'naj cananeo. ⁷Ha' b'ey tu' xin, isye isb'a Komam Dios tet ya' Abram, yalni Komam tet ya': «Ha' hune' tx'o tx'otx' b'ay ay hach ti', chiwaq'an tet hawuninal yeb' tet yuninal hawuninal,» xhi Komam.

Ha' b'ey tu' islatz'b'akanh ya' ch'en ch'en, yaq'ni ya' isxahanb'al tet Komam Dios, yuto ha' tu' tzotel Komam tet ya'. ⁸Lahwi tu' xin, isto ya' b'ey hune' tx'otx' chewal tx'otx' ayko satak'to konhob' Bet-el yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Ha' b'ey tu' xin ehayo ya', iswatx'enkanh ya' q'ap mantiado yatutoj. Wal konhob' Bet-el tu' yintak'ti ya' kankanoj, haxa

^q 12:0 *Eb'ya' mam ichame* ha' ton Abraham, Isaac, yeb' Jacob. ^r 12:8 *Bet-el*, hune' tzoti' ti' yinh hebreo, chal yelapnoj *Yatut Komam Dios*.

konhob' Hai satato ya' ayik'toj. B'ey tu' xin islatz'b'akanh ya' ch'en ch'en, yaq'ni ya' isxahanb'al tet Komam Dios, istxahli ya' tet Komam. ⁹Lahwi tu' xin yel ya' b'ey tu', nixhtejal xin yapnikano ya' b'ey tx'otx' Neguev.^s

Yet isto ya' Abram b'ey tx'otx' Egipto

¹⁰Yinh hune' tiempohal tu' xin, hul hune' niman wahil sat tx'o tx'otx' b'ay ay ya' Abram. Kaw xin matxatik'a nich'ano tzet chilolaxi, yuxin to ya' b'ey tx'otx' Egipto. ¹¹⁻¹²Haxa yet lanhanxa yapni ya' b'ey tx'otx' Egipto, yalni ya' tet yixal: «Sarai, hach ti' kaw k'ulch'an kaxhjilni, yuxin hayet chaxhyilno eb'naj Egipto, chala' eb'naj haka' ti': "Hune' ix ti' yixal hune' naj ti' ye ix," xhim eb'naj. Hak tu' xin chu kinispotx'nojan eb'naj, kat kaxhyinokanto eb'naj. ¹³Wal tinanh xin, yunhe k'ul chinyilan eb'naj yeb' xin mach chinispotx'an eb'naj, chawala' tato wanab'an hawehi,» xhi ya' tet yixal tu'.

¹⁴Hayet yapni ya' Abram b'ey Egipto, yilni eb'naj ah Egipto tu' tato kaw k'ulch'an jilni ya' Sarai. ¹⁵Yil-laxpaxo ya' yu eb'naj chimunla yinta naj rey, isto eb'naj yalno tet naj rey tato kaw k'ulch'an jilni ya' Sarai. Lahwi tu' xin, yilaxto ya' yul ispalacio naj rey tu'.

¹⁶Wal ya' Abram xin, kaw k'ul il-lax ya' yu naj rey tu' yu ya' Sarai. Is-sahni naj rey tu' no' me', no' wakax, no' burro yeb' no' camello tet ya'. Issahnipaxo naj hunteq'an eb'naj yeb' hunteq'an eb'ix ix chi'ok ischejab'o ya' Abram tu'.

¹⁷Wal Komam Dios xin, yati Komam hune' niman isya'tajil yib'anh naj rey tu' yeb' yib'anh mak ay yul yatut naj yuto yilo naj yixal ya' Abram, ya' Sarai. ¹⁸Yu hune' isya'tajil ay yib'anh naj rey tu', yuxin yawte naj ya' Abram, yalni naj tet ya' haka' ti': «¿Tzet yinh yuxin maxawako leq'ti'al wetan? ¿Tzet yinh yuxin machi maxawal wetan tato hawixal ye ix? ¹⁹Wal xin, maxawal wetan tato hawanab' ix, yuxin mawochehan wiq'a'an ix. Wal tinanh xin, ay hawixal lah. Ito ix, kat hapaxtoj,» xhi naj tet ya' Abram. ²⁰Lahwi tu' xin ischejni naj rey tu' eb'naj chimunla yul ispalacio yu iskolwa eb'naj yinh ya' Abram yunhe yel ya' sat tx'otx' Egipto tu' yeb' ya' Sarai, yeb' sunil tzet ay ya'.

Ispoh isb'a ya' Abram yeb' ya' Lot

13 ¹Yet yel ya' Abram sat tx'otx' Egipto yeb' yixal yeb' sunil tzet aya, meltzopaxo ya' sat tx'otx' Neguev, tzujanpaxo ya' Lot yinta ya', ya' isk'ahol yuxhta ya'. ²Ya' Abram kaw q'alomkano ya' yuto kaw ay isnoq' ya' yeb'paxo ch'en oro yeb' ch'en plata. ³Lahwi tu' yel ya' sat tx'otx' Neguev, nixhtejal xin yapni ya' b'ey konhob' Bet-el. Tzujan tu' xin istopaxo ya' sat tx'otx' b'ay ek'lana yet yalanhtokanoj. Hune' tx'otx' tu' ayayo tx'otx' yiktab'al

^s 12:9 Tx'otx' Neguev ayko tx'otx' yinh sur yinh tx'otx' Canaán.

konhob' Bet-el yeb' konhob' Hai, ⁴b'ay islatz'b'akanh ya' ch'en ch'en yet yaq'ni ya' isxahanb'al tet Komam Dios. Ha' b'ey tu' xin txahli ya' tet Komam.

⁵Hakpax tu' ya' Lot, kaw q'alompaxo ya' haka' ya' Abram. Ya' Lot tu', kaw tx'i'al isme' ya' yeb' iswakax ya', yeb' xin kaw ay ischejab' ya' tzujan yintaj.

⁶Wal ya' Abram yeb' ya' Lot, kaw matxa chu yehayo iskawanhil sat hune' tx'o tx'otx' tu', yuto matxa chab'e b'ay chilow isnoq', yuto kaw nimanxa no'.

⁷Yu hune' tu' yuxin yaq'lekanh howal eb'naj chitanhen isnoq' eb'ya'. Aypax-ayo eb'naj cananeo yeb' eb'naj ferezeo sat hune' tx'o tx'otx' tu'. ⁸Haxa yet hunel xin, yal ya' Abram tet ya' Lot haka' ti': «Hanhonh ti' kaw juxhta kob'a, yuxin mach k'uloj tato ay howal koxol, yeb'paxo xol eb'naj chitanhen konoq'.

⁹Wal tinanh, kaw k'ul tato chikopoh kob'a. Ilk'anab'to sunil tx'o tx'otx' tu' lah, sik'le b'aytu'wal chawoche chaxhkani. Wal xin tato hawahkantoj way-kantojan, taka hawaykantoj, wahkantojan,» xhi ya' Abram tet ya' Lot.

¹⁰Yilnito ya' Lot hune' niman ak'al isti' ha' niman Jordán, kaw xin ay ha ha' sat tx'otx', masanta xin chi'apni tx'otx' yinh yetk'ulal nich'an konhob' chiyij Zoar. Hune' tx'otx' yilto ya' Lot tu', kaw lahan tx'otx' haka' hune' peyab' peb'il yu Komam Dios, yeb'paxo xin kaw lahan sat tx'otx' yeb' tx'otx' Egipto. Hak tu' jilni sat tx'otx' yet yalanhto maxhto chisnhusto Komam Dios konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra. ¹¹Hak tu' yu issik'len ya' Lot sunil tx'otx' ak'al ayayo isti'la ha' niman Jordán, tx'otx' tu' ayayo tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Lahwi tu' xin isto ya' Lot sat hune' tx'otx' tu', hak tu' xin yu ispohni isb'a ya' yeb' ya' Abram. ¹²Wal ya' Abram xin kankano ya' sat tx'otx' Canaán, haxa ya' Lot ehayo sat ak'al isti' ha' Jordán, b'ay ayayo hunteq'an konhob' iskawilal konhob' Sodoma. ¹³Wal anma ay yul hunteq'an konhob' tu', kaw hanhk'anhetik'a istx'ojal chiswatx'e, kaw mulumkano yul sat Komam Dios.

¹⁴Haxa yet xa'ispoh isb'a ya' Lot yeb' ya' Abram, yalni Komam Dios tet ya' Abraham haka' ti': «Ilk'anab'to sunil tx'otx' yehato yinh norte yeb' tx'otx' yehayto yinh sur, yeb' tx'otx' yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik, yeb'-paxo tx'otx' yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. ¹⁵Sunil tx'otx' ti' chiwaq'an yinh hunelnhe tawet yeb' tet anma chipoh yinh hawuninal. ¹⁶Kaw niman anma chipohchakanilto tawinh haka' isb'isil pojoj. Tato ay hunu mak chu isb'isni pojoj, chu isb'isla xanma chipohilto tawinh chal tu'. ¹⁷Wal tinanh xin ahanhwanaj, as b'eytze istelb'al tx'otx' yeb' issatb'al tx'otx', yuto ha' tx'otx' chiwaq'an tawet,» xhi Komam.

¹⁸Lahwi tu' xin yinikanh ya' Abram q'ap mantiado watx'eb'ilayo yatu-toj, isto ya' b'ey hune' hilaj, sat tx'otx' Mamre, iskawilal konhob' Hebrón. Hayet yapni ya' b'ey tu' islatz'b'akanh ya' ch'en ch'en, yaq'ni ya' is-xahanb'al tet Komam Dios.

B'ey ya' Abram kolwal yinh ya' Lot

14 ¹Yinh hune' tiempohal tu' yet ayko naj Amrafel, isreyal tx'otx' Sinar, naj Arioc ayko isreyal tx'otx' Elasar, naj Quedorlaomer

ayko isreyalo tx'otx' Elam, yeb'paxo naj Tidal ayko isreyal tx'otx' Goim.
²Kanhwanh eb'naj rey tu' yako eb'naj howal yinh eb'naj howanh rey ti'; naj Bera isreyal konhob' Sodoma, yeb' yinh naj Birsas isreyal konhob' Gomorra yeb' yinh naj Sinab isreyal konhob' Adma, yeb' yinh naj Se-meber isreyal konhob' Zeboim, yeb'paxo yinh naj isreyal konhob' Bela chiyijpaxo Zoar. ³⁻⁴Wal eb'naj howanh rey ti' kaw 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il yokto eb'naj yalanh yip naj rey Quedorlaomer. Haxa yinh 13 (yox-lahonheb') hab'il xin yok yinh isnaab'al eb'naj yaniko howal yinh naj rey Quedorlaomer yeb' eb'naj yetb'i. Yuxin iskutxb'ako eb'naj rey ti' issoldado b'ey hune' ak'al chiyij Sidim, isti' ha' mar chihal-lax K'achi'al.^t

⁵Haxa yinh 14 (iskanhlaneb') hab'il, isto naj rey Quedorlaomer yeb' oxwanhxa eb'naj rey ayko yintaj naj yinh howal. Yapni eb'naj yul ismajul tx'otx' Astarot Karnaim. Ha' b'ey tu' xin q'oji eb'naj yinh eb'naj refa'ita, isq'ojipaxo eb'naj yinh eb'naj zuzita, eb'naj ay yul konhob' Ham. Yeb'paxo xin q'oji eb'naj yinh eb'naj emita b'ey tx'otx' Save-quiriataim. ⁶Isq'ojipaxo eb'naj yinh eb'naj horeo b'ey hunteq'an witz b'ey tx'otx' Seir. Yok tzujno eb'naj yinta eb'naj horeo tu' masanta b'ey ak'al Parán iskawil-al tx'otx' desierto. ⁷Hayet ismeltzo naj Quedorlaomer yeb' eb'naj tzujan yintaj tu', yapni eb'naj b'ey tx'otx' En-mispat, chihal-laxpaxo Cades. Kaw xin ok eb'naj istanhtzelo sunil tzet ilcha yu eb'naj yul ismajul eb'naj amalecita. Hakpax tu' xin yute eb'naj yinh eb'naj amorreo, eb'naj ayayo yul ismajul tx'otx' Hazon-tamar.

⁸⁻⁹Walpaxo eb'naj isreyal tx'otx' Sodoma yeb' Gomorra yeb' konhob' Adma yeb' konhob' Zeboim yeb'paxo konhob' Bela, chiyijpaxo Zoar, to eb'naj b'ey ak'al Sidim tu' yeb' issoldado yaq'a'ko howal yinh naj rey Quedorlaomer, yeb' yinh naj rey Tidal, yinh naj rey Amrafel yeb' yinh naj rey Arioc. Eb'naj kanhwanh ti' ha' eb'naj isreyal tx'otx' Elam, tx'otx' Goim, tx'otx' Sinar yeb' tx'otx' Elasar.

¹⁰Sat hune' tx'otx' ak'al chiyij Sidim tu' kaw ay hunteq'an k'uh b'ay ay q'ol, hunteq'an chi'okniko yinh q'olb'e.^u Yuxin hayet yelkanh naj isreyal tx'otx' Sodoma yeb' naj isreyal tx'otx' Gomorra yalni, istokano eb'naj yul hunteq'an k'uh tu'. Walpaxo hunteq'anxa eb'naj rey yetb'i eb'naj xin, elkanh eb'naj, isto eb'naj iswi'lla witz. ¹¹Ha' xin naj rey Quedorlaomer yeb' xin oxwanh eb'naj rey yetb'i, q'oji eb'naj yinh hune' howal tu', yinito eb'naj isq'alomal eb'naj Sodoma yeb' eb'naj Gomorra, yeb' sunil tzet chislo eb'naj, lahwi tu' isto eb'naj. ¹²Yinipaxto eb'naj ya' Lot, ya' isk'ahol yuxhta ya' Abram, yeb' sunil tzet ay ya', yuto yul konhob' Sodoma tu' ay ya'.

¹³Ay xin hune' naj elkanh yet yuni hune' howal tu', isto naj yalno tet ya' Abram, ya' hebreo ay b'ey tx'otx' hilaj, sat istx'otx' naj Mamre, naj

^t 14:3-4 Chihal-laxpaxo *Mar Kamom*. ^u 14:10 Q'ol, ha' ton asfalto, *hunteq'an chi'okniko yinh q'olb'e*.

amorreo. Naj Mamre tu' yuxhta isb'a naj yeb' naj Escol yeb' naj Aner. Ha' eb'naj tu' xin yetb'i isb'a eb'naj yeb' ya' Abram yinh howal.

¹⁴Hayet yab'en ya' Abram tato ilaxto ya' Lot, isk'ahol yuxhta ya', is-kutxb'anayo ya' eb'naj ischejab' pitzk'ana yul yatut, yunhe isto eb'naj yinta ya'. Kaw xin 318 eb'naj yinh sunil. Lahwi tu', isto ya' Abram yeb' eb'naj istzujnoyo eb'naj rey tu' masanta yul konhob' Dan. ¹⁵Haxa yinh aq'b'alil xin, tona nahul ye eb'naj rey tu', yapni lemna ya' Abram yeb' eb'naj yetb'i tu' yinh eb'naj. Yet yilni eb'naj rey hune' tu' yelkanh eb'naj. Wal ya' Abram yeb' eb'naj tzujan yintaj, ok tzujno eb'naj yinta eb'naj rey tu' masanta b'ey tx'otx' Hoba. Tx'otx' Hoba tu', yehato tx'otx' yib'anh konhob' Damasco. ¹⁶Yinilo ya' Abram sunil tzet yilo eb'naj rey tu' tet eb'naj ah Sodoma, iskolnilo ya' Lot yeb' sunil tzet aya. Iskolnipaxilo ya' sunil eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yiti eb'naj rey tu'.

Yet isq'anni ya' Melquisedec isk'ulal Komam Dios yib'anh ya' Abram

¹⁷Hayet ismeltzo ya' Abram yet isq'oji ya' yinh naj rey Quedorlaomer yeb' yinh eb'naj rey tzujan yintaj tu', istit naj isreyal Sodoma ischahno ya' sat hune' ak'al chiyij Save, chihal-laxpaxo, Yak'al naj rey. ¹⁸Hakpax tu' ya' Melquisedec, y' ya' isreyal konhob' Salem, ya' issacerdote Komam Dios, Komam kaw aykano yip. Hul ya' ischab' ya' Abram, iq'b'il xin ixim pan yeb' vino yu ya'. ¹⁹Isq'anni ya' Melquisedec tu' isk'ulal Komam Dios yib'anh ya' Abram, yalni ya' haka' ti':

«Yaq'ab'ayo Komam Dios isk'ulal tawib'anh,

Komam kaw aykano yip, Komam watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx'.

²⁰Kaw nimanojab' yelapno isb'i Komam Dios,

Komam kaw aykano yip, yuto ha' Komam makolwa tawinh haq'oji yinh eb'naj ayko ishowal tawinh,» xhi ya'.

Lahwi tu' xin yaq'ni ya' Abram isdiezmo tet ya' Melquisedec yinh sunil tzet b'ey iskololo yul isq'ab' eb'naj rey tu'. ²¹Walpaxo naj isreyal tx'otx' Sodoma, yal naj tet ya' haka' ti':

—Aq'paxo anma wetan kat iskankano sunil tzet ye tu' ti' tawet, xhi naj.

²²Istaq'wi ya':

—Xawalan tet Komam Dios, Komam kaw aykano yip, Komam watx'e-nhe satkanh yeb' tx'o tx'otx', ²³tato machi hunu tzet ye tu' hawet yehi chiwitojan. Wal xin nitam hunu nich'ano tx'al maka nich'an istx'anhal xanhab' chiwitojan, haxinwal machi b'aq'inh chawala tato hawu yuxin q'alom hinan. ²⁴Wal xin machi hunu tzet chiwitojan, kachannhe tzet chislo eb'naj inchejab'ti'an, walpaxo eb'naj tzujan wintati'an xin, naj Aner, naj Escol, yeb' naj Mamre, chu yinito eb'naj yet, xhi ya' Abram tu'.

▼ 14:18 *Melquisedec*, chal yelapnoj *rey yinh istoholal* maka *rey ch'aq'ni aq'ank'ulal* Heb. 7:2.

Yal Komam Dios tato chaq' hunu isk'ahol ya' Abram

15 ¹Yet hunel xin tzotel Komam Dios tet ya' Abram yinh sajsatil, yalni Komam haka' ti':

—Abram, mach chaxhxiwi, yuto haninan chaxhintanhehan. Kaw niman isk'ulal chiwayojan tawib'anh, xhi Komam tet ya'.

²⁻³Istaq'wi ya':

—Mamin, hach inDiosalan, ¿tzet ch'ok isk'ulal chawaq' wetan? Ha-wohtaj tato maxhtik'a hunu wuninalan. Wal xin ha' tet naj Eliezer, naj ah Damasco inchejab'an, ha' tet naj chikankano tzet ay hinan, xhi ya'.

⁴Yalni Komam tet ya':

—Maxhtaj tet naj tu' chikankano tzet ayach. Wal xin ha' tet kaw hak'ahol chikankano tzet ayach, xhi Komam.

⁵Yilaxilto ya' Abram istinha yu Komam, tzujaan tu' xin yalni Komam:

—T'anhxanhkanh satkanh kat hawilni tato chaxhq'oji hab'isni sunil ej tx'umel. Haka' isb'isil tx'umel tu', hak tu' isb'isil anma chipoh yinh ha-wuninal, xhi Komam tet ya'.

⁶Wal ya' Abram kaw yayto ya' yul yanma yinh tzet yal Komam, yuxin ok ya' k'ulal yul sat Komam Dios. ⁷Yalnipaxo Komam tet ya':

—Haninti'an Dios hinan, kaxhwilojan yul konhob' Ur xol eb'naj caldeo, yu waq'nikanojan hune' tx'otx' ti' tawet, xhi Komam.

⁸Istaq'wi ya' Abram:

—Mamin, hach inDiosalan ¿tzet chu wohtanhenilojan tato chawaq'kano tx'otx' wetan? xhi ya'.

⁹Yalni Komam tet ya' haka' ti':

—As iti hunu no' ix wakax kaw b'aq'ich ayko yinh oxeb' hab'il, yeb' hunu no' ix chiw oxeb' hab'il, yeb' hunu no' me' winaj, oxeb'paxo hab'il. Kat hawinipaxti hunu no' palamuch yeb' hunu yunin no' kuwis, xhi Komam.

¹⁰Yiniti ya' Abram no noq' yal Komam tu'. Ispotx'ni ya' no', lahwi tu' isq'axponayo ya' yiktab'al hunun no'. Ispohni ya' xolb'al no' q'axq'ep tu', wal no' palamuch yeb' no' kuwis mach ispohayo ya' no'. ¹¹Kaw xin chulayti no' usmij yib'anh ischib'ehal no noq' tu', yaja' xin chistzumb'e-to ya' no'. ¹²Haxa yet kaw lanhanxa isq'ejb'ayo xin yok hune' niman wayanh yinh ya' Abram tu'. Yok hoyno hune' q'ejholo yinh ya', isxiwkanh ya'. ¹³Yet lanhan isway ya', yalni Komam tet ya' haka' ti':

—Kaw yilal hawohtanhenkaniloj tato anma chipoh yinh hawuninal chi'ehayo yul hune' nan konhob'al, kat xin yok eb'naj ischejab'o anma ay yul hune' konhob' tu'. Kaw xin kanheb' ciento hab'il chi'etalax eb'naj yu anma tu'. ¹⁴Wal inti'an xin chiwatijan isya'tajil yib'anh hunteq'an anma b'ay ch'ok eb'naj chejab'o tu'. Tzujaan tu' xin kat winilojan eb'naj yalanh yip hune' konhob' tu', kat yok eb'naj yahawo q'alomal. ¹⁵Wal hach ti' xin

kaw ichamil chaxhkami. Kaw xin chaxhkam yinh aq'ank'ulal kat hamuji isk'atanh hamam icham. ¹⁶Lahwi yek'to kanheb' generaci3n, kat ismeltzo eb'naj chipoh yinh hawuninal tu' sat hune' tx'otx' ti', yuto tinanh maxhto chi'apni ispalk'on ismachiswalilal eb'naj amorreo ti' yul insatan, xhi Komam.

¹⁷Haxa yet kaw aq'b'alxa xin, yet kaw q'ejxaholo, isyeni isb'a hune' horno, toxanhe topton yelti nhub' yul, yeb' xin hune' antorcha ayko q'a' yinh, chilaxin ek' xolb'al no noq' q'axq'ep yehayo tu'. ¹⁸Yinhtik'a hune' tz'ayik tu' xin, yaq' Komam istrato tet ya' Abram, yalni Komam haka' ti':

—Ha' hune' tx'o tx'otx' ti' chiwaq'an tet eb'naj chipohcha yinh hawuninal. Chi'ichiti tx'otx' yinh ha' chi'ek' b'ey Egipto, masanta xin chi'apni tx'otx' yinh ha' niman Éufrates. ¹⁹Ha' ton tx'otx' b'ay ayayo eb'naj ceneo, eb'naj cenezeo, eb'naj cadmoneo, ²⁰eb'naj hitita, eb'naj ferezeo, eb'naj refaíta, ²¹yeb' xin tx'otx' b'ay ayayo eb'naj amorreo, eb'naj cananeo, eb'naj gergeseo, yeb' xin eb'naj jebuseo, ha' tx'otx' chiwaq'an tet eb'naj chipohcha yinh hawuninal, xhi Komam tet ya' Abram.

Ix Agar yeb' yunin Ismael

16 ¹Wal ya' Sarai, yixal ya' Abram, machi yunin. Ay xin hune' ischejab' ya' ah Egipto, chiyij Agar, ²yalni ya' Sarai tet ya' Abram haka' ti':

—Kaw hawohtaj tato machi hunu wuninan chaq' Komam Dios. Wal tinanh kaw chinq'anan tawet, iq' ix inchejab'an, ix Agar. Aytaxka hawuninal yeb' ix, kat yok wuninojan, xhi ya' Sarai tet ya'.

Wal ya' Abram tu' xin isyije ya' yinh tzet yal ya' Sarai. ³Lahwi tu' yaq'ni ya' Sarai ix Agar ischejab' egipcia yixalo ya' Abram. Kaw xin 10 (lahonheb'xa) hab'il yehayo ya' Abram sat tx'otx' Canaán yet yuni hune' tu'. ⁴Yiq'ni ya' Abram ix Agar, ispitzk'ati nich'an unin yinh ix. Haxa yet ayxa tzet ye ix Agar tu' matxa b'in yelapno ya' Sarai yul sat ix. ⁵Hayet yilni ya' Sarai hune' tu', yalni ya' tet ya' Abram:

—¡Hawu yuxin chi'el intx'ixob'alan! Hankawinan mawaq'an ix Agar ti' hawixaloj. Wal tinanh xin kaw ek'b'alxa yelapno ye ix wib'anhan chab'e, yu chipitzk'aho nich'an yunin ix. Ha'o'jab' Komam Dios chi'ilni mak ay ismul, tato hach makato haninan, xhi ya'.

⁶Yalni ya' Abram tet ya' Sarai:

—Kaw hachejab' ye ix, yuxin hach hawohtaj tzet wal hawuten ix, xhi ya'.

Wal ya' Sarai, ichiko ya' yetan ix Agar, hak tu' xin yu yelkanh ix tet ya' Sarai, isto ix. ⁷Haxa yet yapni ix Agar b'ey hune' k'uh ayko iskawilal hune' b'eh chito b'ey tx'otx' Shur, sat tx'otx' desierto, yapni yángel Komam Dios isk'atanh ix. ⁸Isq'amb'en ángel Komam tet ix:

—Agar, ischejab' ya' Sarai, ¿b'aytu'wal hapeto yeb' xin b'aytu'wal chaxhto'hi? xhi yángel Komam. Istaq'wi ix:

—Lanhan welkanhan tet wahawan, ya' Sarai, ya' b'ay chinmunlahan, xhi ix.

⁹Lahwi tu' xin yalni naj ángel tet ix:

—Wal tinanh meltzanhto isk'atanh ix b'ay chaxhmunla tu', kaw yijem chawute hab'a tet ix, xhi naj.

¹⁰Yalnipaxo naj ángel tet ix:

—Kaw niman anma chipohchakanilto yinh ej hawuninal, machi hunu mak chu isb'isni isb'isil anma tu'.

¹¹Wal tinanh ayxa tzet hawehi, ha' xin nich'an hawunin chipitzk'aho tu',

Ismael chawako isb'ihøj, yuto mayil Komam Dios hab'isk'ulal.

¹²Hune' nich'an hawunin chipitzk'aho tu',

lahan chi'eloko naj haka' hunu no' nich'an cheh kaw how, machi hunu mak chu istzab'ni.

Chaq' naj howal, kat yaq'laxpaxo howal yinh naj.

Chi'ehayo naj yinh sat eb'naj yuxhtaj,

walka kaw chichiwa isk'ul eb'naj yinh naj, xhi naj ángel tet ix.

¹³Yaja' yu tzotel ix Agar yeb' Komam Dios, yuxin yal ix yinh Komam haka' ti': «Kaw mayil Komam winhan,» xhi ix. Yalnipaxo ix haka' ti':

«Kaw matzotel Komam Dios wetan, yaja' xin itzitz intohan,» xhi ix. ¹⁴Ha' xin hune' k'uh b'ay tzotel Komam yeb' ix, chihal-lax yinh haka' ti': «Is-k'uh Komam Itzitz yeb' Chinilnihan.» Hune' k'uh tu', ayayo xolb'al tx'otx' Cades yeb' tx'otx' Bered.

¹⁵Hak tu' yu ismeltzo ix Agar isk'atanh ya' Sarai hunelxa. Lahwi tu' yapni istz'ayikal iswatx'i isk'ul ix. Ha' nich'an isk'ahol ya' Abram pitzk'a tu' xin, Ismael yako ya' isb'ihøj. ¹⁶Wal ya' Abram tu' kaw 86 (wajeb' is-hok'al) hab'il ya' yet ispitzk'a naj nich'an Ismael tu'.

Yaq' Komam hune' yechel istrato tet ya' Abram

17 ¹Hayet ayxako ya' Abram yinh 99 (b'alonhlahonheb' ishok'al) hab'il, isyeni isb'a Komam Dios tet ya', yalni Komam haka' ti':

—Haninti'an Dios hinan, kaw aykano wipan. Wal xin k'ulojab'nhetik'a chawute hab'eyb'al yul insatan. ²Chiwaq'an hune' intratohan tawet; kaw xin niman anma chipohchakanilto yinh hawuninal, xhi Komam.

³Wal ya' Abram tu' ay jahno ya', yay xulno ya' sat tx'otx'. Yalnipaxo Komam tet ya':

⁴—Ha' hune' trato ti' chiwaq'an tawet, chaxhok ichmamehal yinh tx'i'al ej konhob'. ⁵Tinanh xin matxa Abram hab'i, wal xin Abraham^w chawijkanoj yuto chaxhwakojan ichmamehal yinh tx'i'al ej konhob'. ⁶Ha' anma chitit tawinh, kaw chipohchakanh, yeb' xin tawinh chi'elo eb'naj

^w 17:5 Ro. 4:17-18

rey yeb' nimeta konhob'. ⁷Wal hune'trato chiwaq'an tawet yeb' tet anma chipohchakanilto tawinh tu', ha' ton hune' ti': Haninnhehan haDiosal, yeb' haninnhehan isDiosal anma chipohcha tawinh. ⁸Tawet xin yeb' tet anma chipoho tawinh chiwaq'kanojan tx'otx' Canaán b'ay ayachayo ti'. Ha' tx'otx' chiwakanojan teyet yinh kaw hunelnhe, haninnhehan xin heDiosal, xhi Komam.

⁹Yalnipaxo Komam tet ya' Abraham:

—Yaj wal hach ti' xin, yiye hune'trato chiwaq'an tawet ti', kat isyijen-paxo anma chipoh yinh hawuninal. ¹⁰Ha' ton hune'trato ti' chiwaq'an teyet yeb' tet anma chipohchakanilto yinh ej hawuninal tato yilal yaq'lax circuncidar^x eb'naj winaj. ¹¹Ha' hune' circuncisión tu', ha' ton hune' yechel chi'ok yinh henimanil, ha' xin chi'ok yechelo hune'trato koxolb'al. ¹²Wal tinanh xin sunil nixhte winaj unin chipitzk'a texol, yilal hawaq'ni circuncidar yinh iswaxajeb' tz'ayik, kat hawaq'ni circuncidar eb'naj chejab' chipitzk'a yul hawatut yeb' eb'naj loq'b'il hawu b'ey nan konhob'al. ¹³Wal xin kaw mach ch'ek'to yet yaq'lax circuncidar eb'naj tu', hak tu' xin chu yokkano hune' yechel intratohan teyinh yinh sunilb'al tiempo. ¹⁴Ha' mak mach chi'ok circuncisión yinh isnimanil, kaw yilal yel texol yuto mach chisyije hune'trato chiwaq'an teyet, xhi Komam.

¹⁵Yalnipaxo Komam tet ya':

—Wal ya' hawixal xin, matxa Sarai isb'i ya', wal xin Sara^y chiyijkano isb'i ya'. ¹⁶Chiwayojan ink'ulalan yib'anh ya', kat xin waq'nihan hune' hawuninal yeb' ya'. Yinh kaw yeli chiwayojan ink'ulalan yib'anh ya'. Wal xin mi'e chuko ya' yinh tx'i'al ej konhob', haxa ej yuninal ya' xin, chi'ok yahawo tx'i'al ej konhob', xhi Komam.

¹⁷Wal ya' Abraham, ay jahno ya', yay xulno ya' sat tx'otx', yaja' tzeb'ikanh ya' istxumni ya' haka' ti': «¿Tok'anab' ay hunu naj icham winaj 100 (hok'al) hab'ilxa ayto hunu yuninal? Haxpax tu' wixalan ya' Sara, ¿tom xin chito pitzk'ati hunu yunin ya' yinh 90 (lahonheb' ishok'al) hab'il?» xhi ya' ischukil. ¹⁸Yalni ya' tet Komam:

—Mamin, yib'anhojab' naj Ismael, chi'ay hune' hak'ulal ti', xhi ya' Abraham.

¹⁹Yalni Komam tet ya':

—Wal xin, ha' hune' mawalan tawet, to kaw yinhtik'a hawixal Sara chipitzk'a hune' hak'ahol, Isaac chawako isb'ihoj. Yinh naj hak'ahol tu' chiyij isb'a hune' intratoti'an. Ha' xin hune'trato ti' machi b'aq'inhal chitanhi, kat waq'nipaxojan hune'trato ti' tet yuninal naj. ²⁰Wal yinh naj Ismael kaw mawab'ehan tzet chawoche. Kaw chiwayojan ink'ulalan

* **17:10** *Circuncidar* Ha' chaliloj ta hoslaxilto nich'an istz'umal iswi' iswinajil isnimanil eb'naj. Ha' ton hune' yechel yaq' Komam Dios tet ya' Abraham yet iswatx'en Komam istrato yeb' ya'. **17:15** Hune' b'ihe Sara, ha' chaliloj *princesa* yinh ab'xub'al hebreo.

yib'anh naj, kaw xin niman yuninal naj. Ha' yinh yuninal naj tu', kaw niman anma chipohchahi. Naj Ismael tu' chi'ok naj mamehal yinh 12 (kab'lanhwanh) eb'naj yahaw kaw aykano yelapnoj. Chinwatx'e'an hune' niman konhob' yinh ej yuninal naj. ²¹Wal hune' intratohan xin, ha' tet naj Isaac chiwaq'an, naj chipitzk'a yet hunab' yinh ya' Sara haka' yinh hune' tiempohal ti', xhi Komam tet ya'.

²²Hayet lahwi istzotel Komam tet ya' Abraham tu', isto Komam.

²³Yinhtik'a hune' tz'ayik tu' xin yaq' circuncidar isb'a ya' Abraham yeb' naj nich'an Ismael, yaq'nipaxo circuncidar ya' sunil eb'naj ischejab', eb'naj pitzk'ana isk'atanh ya' yeb' sunil eb'naj loq'b'il yu ya'. Yeb'paxo sunil eb'naj winaj chimunla yul yatut ya'. Aq'lax circuncidar eb'naj haka'tik'a yu yalni Komam Dios. ²⁴⁻²⁵Wal ya' Abraham, kaw 99 (b'alonhlahonheb' ishok'al) hab'il ya' yet yok hune' yechel circuncisión tu' yinh isnimanil ya'. Naj Ismael xin, 13 (oxlanheb') hab'il naj. ²⁶Hak tu' yu yokkano hune' yechel yinh isnimanil ya' yeb' isk'ahol, hune' chiyij circuncisión, ²⁷yeb' yinh sunil eb'naj ay yul yatut ya', eb'naj chejab' pitzk'ana yul yatut ya', yeb' eb'naj chejab' loq'b'il yu ya' b'ey nan konhob'al.

Yet yal-lax tet ya' Abraham tato chipitzk'a hune' nich'an isk'ahol ya'

18 ¹Lahwi tu' isyenipaxo isb'a Komam Dios tet ya' Abraham b'ey hune' hilaj, sat istx'otx' naj Mamre. Wal ya' Abraham, tz'onhanilti ya' isti' ispultahil yatut watx'eb'ilkanh yinh q'ap q'ap, yinhmi chumanil. ²Haxa yet yilniti ya', linhanxakanh oxwanh eb'naj^z sata ya'. Yahwano ya' yinh anhe ischahno eb'naj, yay jahno ya', yay xulno ya' sat tx'otx'. Yalni ya':

³—Mamin, chinq'an an teyet kananhwekanoj. Maxhtonhe chextohi.

⁴Chiwitijan hanik'o ha ha', kat hetx'ahni heyoy, kat hexew hunepo yalanh yenhel hune' te te' ti'. ⁵Yaq' isb'a chexek' b'ay ay inti'an, chintohan wiq'a'tijan hanik'o tzet cheloh, haxinwal ch'ok heyip, kat heto yinh he-b'el, xhi ya'. Istaq'wi eb'naj:

—K'ultik'a, xhi eb'naj.

⁶Yokto ya' yul yatut, yalni ya' tet yixal:

—Ihti 20 (hunk'al) kilo ixim harina yinh anhe, ixim kaw k'ul, kat hatx'en hayeb'o ixim pan, xhi ya'. ⁷Lahwi tu' isto ya' yinh anhe b'ay ay iswakax, issaynilo ya' hune' no' wakax k'ul, kaw yechel tzeh, yeb' xin kaw b'aq'ich. Yaq'ni ya' no' tet hune' naj ischejab', ispotx'ni naj no' yinh anhe, iswatx'elax itah. ⁸Lahwi iswatx'i xin, yiniti ya' itah tu' tet eb'naj, yinipaxti ya' no' queso yeb' no' lech. Yok eb'naj wa'oj. Kaw xin ayko ya' Abraham tu' isk'atanh eb'naj yet chiwa' eb'naj yalanh yenhel te te' tu'.

^z 18:2 *Oxwanh eb'naj* Hune' naj xol eb'naj oxwanh tu', ha'tik'a Komam Jahawil Gn. 18:1,13,17, wal kawanhxa eb'naj xin yángel Komam ye eb'naj. Gn. 19:1,15.

⁹Lahwi iswa' eb'naj xin, isq'amb'en eb'naj tet ya':

—¿B'aytu'wal ay ya' Sara hawixal? xhi eb'naj. Istaq'wi ya':

—Ayikto ya' yul q'ap q'ap watx'eb'ilkanh watutoti'an, xhi ya'. ¹⁰Yalni xin hune' naj tet ya':

—Yet hunab' chinhulan kaxhwila'an hunelxa, ha' yinh hune' tiempohal tu' chipitzk'a hune' nich'an yunin ya' Sara hawixal, xhi naj. Wal ixnam Sara tu' xin, ayko ixnam yul ispultahil yatut yinta ya' Abraham, yab'en yinh tzet lanhan yal-lax tet ya'.

¹¹Wal ya' Abraham tu' kaw ichamxa ya', hakpax tu' ixnam Sara kaw ixnamxa, yeb' xin xa'ek'to istiepmohal yuninwi ixnam. ¹²Yuxinto tzeb'i-kanh ixnam yet yab'en hune' tu', istxumni ixnam haka' ti': «¿Tzetto chu wochenan hune' ti'? Haninti'an kaw ixnam inxahan yeb'paxo xin kaw ichamxa wichamilan,» xhi ixnam ischukil. ¹³Yalni Komam tet ya' Abraham:

—¿Tzet yinh xin chitzeb'i hawixal tu'? ¿Tzet yinh xin mach chayto ya' yul yanma tato chito yu ispitzk'ati hunu yunin ya' walka ixnamxa ya'?

¹⁴¿Tom ay hunu tzet ye tu' ti' ya'ta inwatx'enan? Yet hunab' chinhulan kexwila'an hunelxa, ha' yinh hune' tiempohal tu' xin, chipitzk'a hune' nich'an yunin ya' Sara hawixal, xhi Komam.

¹⁵Yet yab'en ixnam Sara hune' tu', kaw xiwkanh ixnam, yaniko ixnam leq'ti'al, yalni ixnam:

—Machi mantzeb'ihan, xhi ixnam. Yalnipaxo Komam:

—Wal xin makaxhtzeb'i, xhi Komam.

Isq'an ya' Abraham tato mach chayto Komam

isya'tajil yib'anh konhob' Sodoma

¹⁶Lahwi tu' xin, yah linhno eb'naj oxwanh apni isk'atanh ya' Abraham tu'. Isto eb'naj yul isb'elal konhob' Sodoma. Wal ya' Abraham, to ya' yaq'a'-kano eb'naj yu istaq'likano ya' tet eb'naj. ¹⁷Yok Komam istxumno haka' ti': «Yilal walnihan tet ya' Abraham yinh tzet chinwatx'ehan. ¹⁸Yuto ya' Abraham ti' chi'ok ya' mamehal yinh hune' niman konhob' kaw aykano yip, yu ya' yuxin chischah sunil ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti' ink'ulalan. ¹⁹Hanan saynhelo ya' yunhe yalni ya' tet ej yuninal yeb' tet sunil anma chipohcha yinh yuninal ya' tato yilal isyijen eb'naj inkuyb'anilan, yeb' is-watx'en eb'naj sunil isk'ulal yeb' sunil istoholal, hak tu' xin chu waq'nihan tzet halteb'il tet eb'naj wuhan,» xhi Komam. ²⁰Yalni Komam tet ya':

—Xawab'ehan yal-laxi tato sunil anma ay b'ey konhob' Sodoma yeb' b'ey konhob' Gomorra kaw tx'ojkano isb'eyb'al, yeb' kaw ek'naxakano ismul. ²¹Tinanh xin chintohan b'ey tu' kat wilnihan tato kaw yeli ek'naxa ismul anma tu' haka' yal-laxi, xhi Komam tet ya'.

²²Wal kawanh eb'naj xin, b'eh isto eb'naj b'ey konhob' Sodoma, wal ya' Abraham tu' kankano ya' sata Komam. ²³Ishitziko ya' iskawilal Komam, isq'amb'en ya':

—Mamin, ¿tom chatanhtzelo anma machi ismul yinta anma mulum?
²⁴Tato ay hunu 50 (lahonh yoxk'al) anma machi ismul yul hune' konhob'
 tu', ¿tom xin mach chawaq' nimank'ulal yinh yu 50 (lahonh yoxk'al)
 anma machi ismul tu'? xhi ya'. ²⁵Yalnipaxo ya':

—Mach chu hatanhtzenilo anma mach ismul yinta anma mulum, yuto
 mach lahano anma mulum yeb' anma mach mulumoj. Wal xin machojab'
 chawatx'e haka' tu'. Hach ti' Mamin, yahaw hach yinh sunil yul sat
 yib'anhq'inal ti', ¿Tom xin mach chawatx'e' istoholal? xhi ya'.

²⁶Istaq'wi Komam tet ya' Abraham tu':

—Tato chi'ilcha 50 (lahonh yoxk'al) anma k'ul isb'eyb'al wuhan yul
 konhob' Sodoma tu', yu 50 (lahonh yoxk'al) anma tu' chiwaq' nimank'ul-
 alan yinh sunil anma ay yul hune' konhob' tu', xhi Komam. ²⁷Yalnipaxo
 ya' Abraham:

—Mamin, aq' nimank'ulal yu chiwalan hune' ti' tawet, yuto hach ti'
 kaw Dios hach, wal hinan xin anma hinan. ²⁸Mamin, yaja' tato howanh-
 xanhe machi tz'ajna eb'naj 50 (lahonh yoxk'al) mach ismul tu', ¿tom
 yunhe hune' tu' yuxin chatanhtzelo anma ay yul hune' konhob' tu'? xhi
 ya'. Istaq'wikanh Komam:

—Tato chi'ilcha 45 (howeb' yoxk'al) anma k'ul isb'eyb'al wuhan,
 mach chintanhtzelojan hune' konhob' tu', xhi Komam. ²⁹Yalnipaxo ya'
 Abraham:

—¿Taka 40 (kawinajnhe) xin? xhi ya'. Istaq'wi Komam:

—Yunhe 40 (kawinaj) anma tu', mach chintanhtzelojan hune' konhob'
 tu', xhipaxo Komam. ³⁰Wal ya' Abraham, kaw okpaxo ya' isq'ana' tet
 Komam haka' ti':

—Mamin, chinq'anan tawet mach chitit hahowal winhan, yuto hune'-
 nhetik'a ha' tzet chinq'anan tawet. Taka 30 (lahonheb' iskawinaj) anma
 xin, ¿tzet chawute? xhi ya'. Yalni Komam:

—Yunhe 30 (lahonheb' iskawinaj) anma tu' chiwaq' nimank'ulalan
 yinh sunil anma ay yul hune' konhob' tu', xhi Komam. ³¹Yokpaxo ya' is-
 q'anno tet Komam:

—Hach Wahawil kaw chinpalk'onan, chiwalnihan hune' ti' tawet. Yaja'
 tato 20 (hunk'alnhe) mak k'ul isb'eyb'al, ¿tzettaxka chawute? xhi ya'.
 Yalnipaxo Komam haka' ti':

—Yu 20 (hunk'al) anma tu', mach chintanhtzelojan sunil anma ay yul
 konhob' tu', xhi Komam. ³²Yalnipaxo ya':

—Mamin, kaw chinq'anan tawet, mach chitit hahowal winhan, kaw
 haxanhe hunel ti' chinq'amb'ehan tawet. ¿Tzet chawute Mamin tato 10
 (lahonhwanhnhe) anma k'ul isb'eyb'al chi'ilcha hawu? xhi ya'. Yalnipaxo
 Komam:

—Chiwaq'paxo nimank'ulalan yinh hune' konhob' tu' tato 10 (lahonh-
 wanhnhepaxoj), xhi Komam.

³³ Yet lahwi istzotel Komam tet ya' isto Komam. Wal ya' Abraham tu' xin paxkanto ya', yapni ya' yul yatut watx'eb'ilayo yinh q'ap q'ap.

Yet istanhtzenilo Komam Dios konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra

19 ¹ Yet kaw lanhanxa yay numna xin yapni eb'naj kawanh ángel tu'^a yul konhob' Sodoma. Wal ya' Lot xin tz'onhanayo ya' isti' ispultahil konhob' tu', b'ay kaw hantanhe anma chiskutxb'a isb'a. Yet yilni ya' Lot eb'naj kawanh tu', yah linhno ya' ischahno eb'naj. Yay jahno ya' sata eb'naj, yay xulno ya' sat tx'otx', ² yalni ya' tet eb'naj haka' ti':

—Mamin, chinq'anan teyet, tonhwe b'ey watutan, ha' tu' xin chexkan-kano hune' aq'b'al ti' kat hetx'ahno heyoj. Lahwi tu' kat heto yinh heb'el sahab' hekal, xhi ya' Lot tu' tet eb'naj. Istaq'wi eb'naj ángel tu':

—Yuch'andios tawet yaja' machoj, wal xin chonhkanojanh txonhb'al, xhi eb'naj. ³ Wal ya' Lot tu' xin, kaw yahwiko ya' yinh eb'naj kawanh tu', hak tu' yu isto eb'naj yinta ya' yatut. Yet yapni ya' Lot yeb' eb'naj b'ey yatut tu' xin, yok ya' iswatx'eno itah kaw k'ul chislo eb'naj, iswatx'en-paxo ya' ixim pan machi yanhal chi'oki. Lahwi tu' xin iswa' eb'naj.

⁴ Yet maxhto chiwaykanh eb'naj tu' xin, yapni b'ulna eb'naj ay yul konhob' tu', ishoy Mayo eb'naj yatut ya' Lot. Kaw sunil eb'naj apni, apni eb'naj tzehtaj yeb' xin eb'naj ichamtaj. ⁵ Yalni eb'naj tet ya' Lot yinh ip haka' ti':

—¿B'aytu'wal ay eb'naj mahul tak'atanh yet hune' aq'b'al ti'? ¡Ilti eb'naj! Chijochehan chonhwayanh yeb' eb'naj, xhi eb'naj tet ya' Lot.

⁶ Wal ya' Lot tu' xin elti ya' tzotelo tet eb'naj. Ispeb'ankanikto ya' ispultahil yatut tu', ⁷ yalni ya' tet eb'naj:

—Hex wet konhob', chinq'anan teyet, mach cheyute hune' istx'ojal ti'.

⁸ Wal xin ay kawanh inkutz'inan maxhto yichamil, chiwiltijan eb'ix teyet, kat heyilni tzet cheyute eb'ix. Wal eb'naj mahul kinilnoti'an, chinq'anan teyet matzet cheyute eb'naj, xhi ya' Lot tu'. ⁹ Istaq'wi eb'naj tu' haka' ti':

—¡Hach ti', elanh yinh kosatanh! Mach chu konhhakachnihanh, yuto nan konhob'al hach. Wal tinanh xin ek'b'alto chaxhjeta'anh sataj eb'naj tu', xhi eb'naj tet ya'.

Yichiko eb'naj isb'ahni ya' Lot. Ishitziko eb'naj sat pulta tu' yu isphorni to eb'naj te' yalni. ¹⁰ Wal eb'naj ángel tu' xin isnhik'ikto eb'naj ya' Lot yul nha yinh anhe. Ispeb'ank'anilti eb'naj te' pulta tu'. ¹¹ Yanikaniko eb'naj ángel tu' sunil eb'naj tz'opsatil. Sunil eb'naj apni b'ey tu' matxatik'a yu yilni, ichiti yinh eb'naj tzeh masanta yinh eb'naj ichamtaj. Issikikanilo sunil eb'naj issayni ispultahil te' nha tu', yaja' xin maxhtik'a ilcha ispultahil te' yu eb'naj. ¹² Yalni eb'naj ángel tu' tet ya' Lot:

—¿Aytom xin hawik'al b'ey ti'? Tinanh tato ay hak'ahol, hakutz'in, yeb' eb'naj chi'iq'ni hakutz'in tu', yeb' hunuxa maka, ito sunil tawintaj

^a 19:1 Ha' eb'naj kawanh ángel tu', ha' eb'naj tuklen ya' Abraham. Gn. 18:1-6.

kat hato nahat yeb'i. ¹³Wal xin chikotanhtzelojanh hune' konhob' ti' yuto kaw tx'i'alxakano istx'ojal chab'e Komam Dios yinh, yuxin makonhischej-tijanh Komam kotanhtzelojanh, xhi eb'naj ángel tu' tet ya' Lot.

¹⁴Wal ya' Lot tu' xin, to ya' yala' tet eb'naj toxa chimohyi yeb' eb'ix is-kutz'in, yalni ya' tet eb'naj haka' ti':

—Ahanhwewanoj, elanhwe yul hune' konhob' ti' yuto chistanhtzelo Komam Dios, xhi ya' tet eb'naj.

Yaja' xin kaw mach yako eb'naj yinh isk'ul yinh tzet yal ya' Lot, tonhe tzeb'i eb'naj. ¹⁵Yaja' yu kaw lanhanxa issajb'iloj, yuxin yal eb'naj ángel tet ya' Lot:

—Ahanhwano yinh anhe kat hawinito hawixal yeb' kawanh hakutz'in tato mach chawoche chaxhkami yet chijanotijanh isya'tajil yib'anh hune' konhob' ti', xhi eb'naj.

¹⁶Yaja' yu kaw mach islahiko ya' Lot yel yul konhob' tu', yuxin ok tzaab'no eb'naj ángel yinh isq'ab' ya', yinilti eb'naj ya'. Yinipaxilti eb'naj yixal ya' yeb' eb'ix iskutz'in ya' yunhe iskolcha ya' yeb' eb'ix, yuto chit-z'ay isk'ul Komam Dios yinh ya' yeb' eb'ix. ¹⁷Haxa yet xa'elti ya' yeb' eb'ix yul konhob' tu', yalni hune' naj ángel:

—Asi'we yinh anhe, kolwe heb'a, machi xin chext'anhxiti teyintaj yeb'-paxo xin mach chexok linhno yul hune' ak'al ti'. Asi'we yinhla iswi' witz tu' lah ta cheyoche chexkolchahi, xhi naj ángel tu'.

¹⁸⁻¹⁹Istaq'wi ya' Lot:

—Mamin, hex ti' kaw k'ul hek'ul, kaw nimanxa chexkolwa jinhanh, yuto makonhhekolanh. Yaja' wal xin kaw chikoq'ananh teyet, mach chonhtohan yinhla iswi' witz tu' yuto k'uxantaxka kotzujchahan yu hune' isya'tajil tu' kat kokamanh. ²⁰Wal xin kokawilal ti'anh ay hune' nich'an konhob' b'ay chu kotohan kokolno kob'ahanh, yuxin chiko-q'ananh teyet chawehonhtojanh b'ey tu', haxinwal mach chonhkamanh. Hune' konhob' chijal tu'anh kaw nich'anch'an, xhi ya'. ²¹Istaq'wi hune' naj ángel tet ya' Lot tu':

—K'ultik'a, chinyijehan haka' chaq'an ti', mach chintanhtzelojan hune' nich'an konhob' tu'. ²²Yaja' xin asi'we yinh anhe, kat hekankano b'ey tu', yuto mach chu wanitijan hune' isya'tajil ti' tato maxhto chexapni b'ey tu', xhi naj ángel tet ya' Lot. Yinhtik'a hune' tiempohal tu', Zoar^b yijkano isb'i hune' nich'an konhob' tu'. ²³Haxa yet issajb'ilo xin yapni ya' Lot yul konhob' Zoar. ²⁴Lahwi tu' yaniti Komam Dios yul satkanh q'a q'a' yeb' azufre yib'anh konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra, ²⁵istz'akan-toj. Kaw xin tz'apaxkanto hunteq'an konhob' ayko yinhla ishoyani, yeb' sunil anma ay yul hunteq'an konhob' tu', istz'apaxto sunil tzet chich'ib'-kanh sat hune' ak'al tu'. ²⁶Wal yixal ya' Lot, tzujaan ix yinta ya', yaja' xin

^b 19:22 Zoar chaliløj nich'anch'an.

t'anhxito ix yintaj, yinhnhena tu' xin, iskankano linhno ix b'ey tu', yokkano ix atz'amil.

²⁷Haxa yet kaw sahab' yinh hunxa tz'ayik xin, isto ya' Abraham b'ay tzotel ya' yeb' Komam Dios. ²⁸Ishakxito ya' yinh konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra, yeb' yinh hune' niman ak'al b'ay ayayo hunteq'anxa konhob'. Yilni ya' tato sunil sat hune' ak'al tu' kaw toxanche chi'ah topton nhub' haka' isnhub'al hunu hornó.

²⁹Hak tu' yu istanhtzenkanilo Komam Dios hunteq'an konhob' ayayo sat hune' ak'al b'ay ehayo ya' Lot. Yaja' xin yab'eto Komam tzet isq'an ya' Abraham yinh hunteq'an konhob' tu', yuxin iskol Komam ya' Lot xol hune' isya'tajil yati tu'.

Yichmam eb'naj moabita yeb' eb'naj amonita

³⁰Tzujanxa xin yel ya' Lot yeb' eb'ix iskutz'in yul konhob' Zoar yuto xiw ya' iskankano yul nich'an konhob' tu', isto ya' yinh iswi' hunteq'an witz. Ha' b'ey tu' xin ehayo ya' yeb' kawanh iskutz'in yul hune' ch'en nhach'en. ³¹Yet hunel xin yal ix b'ab'el ix tet ix iskab' haka' ti':

—Wal komam, kaw ichamxa ya', yeb'paxo xin b'ay ayonh ti' machi hunu mak wal jiq'ni haka'tik'a jekanoj. ³²Wal tinanh xin juk'tzekanh komam ti', kat koway yeb' ya', hak tu' xin mach chitanhilo yik'al komam, xhi ix tet isnoh.

³³Yinhtik'a hune' aq'b'al tu', yuk'tzekanh eb'ix ismam, isway ix b'ab'el kutz'ine yeb' ismam tu'. Wal ya' mame tu' xin maxhtik'a nano yu ya' yet isway ya' yeb' iskutz'in tu'. ³⁴Haxa yet hunxa tz'ayik xin yalni ix b'ab'el ix tet ix isnoh haka' ti':

—Yet may aq'b'al makinwayan yeb' komam, wal yinh hune' aq'b'al ti' xin chijuk'tzepaxokanh ya' kat hawayopaxo yeb' ya', haxinwal kokawanhil ay juninal yeb' ya', xhi ix. ³⁵Yinhtik'a hune' aq'b'al tu' xin yuk'tzepaxokanh eb'ix ismam, iswaypaxo ix iskab' kutz'ine yeb' ismam tu', yaja' xin maxhtik'a nanopaxo yu ya' yet isway ya' yeb' iskutz'in tu'. ³⁶Hak tu' xin yu ispitzk'ati yunin eb'ix iskawanhil yuto way eb'ix yeb' ismam. ³⁷Haxa yet yapni istz'ayikal iswatx'i isk'ul ix b'ab'el kutz'ine tu', pitzk'a hune' nich'an yunin ix, Moab yako ix isb'ihøj. Naj Moab tu', ha' naj mame yinh eb'naj moabita tinanh. ³⁸Hakpax tu' ix iskab', pitzk'apaxo hune' nich'an yunin ix, Ben-ammi yako ix isb'ihøj. Ha' naj Ben-ammi tu' ha' naj mame yinh eb'naj amonita tinanh.^c

Ya' Abraham yeb' naj rey Abimelec

20 ¹Lahwi tu' xin yel ya' Abraham sat hune' tx'otx' b'ay ayayoj, isto ya' yul ismajul tx'otx' Neguev, yehayo ya' yul hune' konhob'

^c 19:38 Eb'naj moabita yeb' eb'naj amonita yik'alto isb'a eb'naj yeb' eb'naj Israel, Dt. 2:9,19. Iskonhob' eb'naj ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh ha' Mar Kamom.

chijij Gerar. Hune' konhob' tu' ayayo xolb'al konhob' Cades yeb' konhob' Shur. ²Hayet ay ya' Abraham b'ey tu', yalni ya' tato yanab' ya' ye ya' Sara, yixal ya'.

Hak tu' yu yab'enilo naj Abimelec isreyal konhob' Gerar tu', yanito naj yiq'omal ya' Sara yu yok ya' yixalo naj yalni. ³Yinh hune' aq'b'al xin, tzotel Komam Dios tet naj Abimelec tu' yul iswayik haka' ti': «Wal tinanh chaxhkamoj yuto hune' ix ix hachej ilaxoti ti' ay yichamil ix,» xhi Komam.

⁴Yaja' xin maxhto chi'ok ya' yixalo naj, yuxin yal naj tet Komam: «Mamin, ¿tom chawaq' kamo hunu mak maxhto chiwax'en hunu istx'ojal yul hasat? ⁵Wal xin ha' kaw ya' Abraham tu' halni wetan tato yanab' ya' ye ix, hakpax tu' ix, yal ix tato isnoh ix ye ya', yuxin mach k'ulo wub'an chinnanikojan yok ix wixalojan. Wal xin mach istx'ojal chinwax'ehan yul hasat,» xhi naj.

⁶Istaq'wi Komam tet naj yul iswayik haka' ti': «Kaw wohtajan tato mach k'ulo hawub' chananiko hune' tu' yinh ix, yuxinto mach injehan ta chi'ok ix hawixaloj, yunhe mach chawako hamul yul insatan. ⁷Tinanh xin aq' meltzo yixal ya', yuto inchejab'an ye ya'. Chitxahlo ya' tawinh haxinwal ay hakawil. Taka mach chawaq' meltzo ix tet yichamil tu' xin, chaxhkamo yeb' sunil hawik'al,» xhi Komam Dios tet naj yul iswayik.

⁸Haxa yet hunxa tz'ayik xin, kaw sahab' ah naj Abimelec tu'. Yawten-iko naj sunil eb'naj ischejab', yalni naj hune' iswayik tu' tet eb'naj. Yet yab'en eb'naj iswayik naj tu' kaw xiwkanh eb'naj. ⁹Lahwi tu' xin yawten naj Abimelec ya' Abraham, yalni naj tet ya':

—¿Tzet yinh xin hak ti' chonhhawutehanh? ¿Tom ay istx'ojal chinwax'ehan tawinh yuxin chitit hune' isya'tajil ti' wib'anhan hawu yeb' yib'anh mak ay ink'atanhan? Hune' tzet hawax'e mach k'uloj, xhi naj. Yalnipaxo naj tet ya':

¹⁰—¿Tzet yinh xin hak tu' hawute hawalni wetan? xhi naj Abimelec tu' tet ya' Abraham. ¹¹Istaq'wi ya' tet naj rey tu':

—Ham walnihan tato yul hune' konhob' ti', machi yelapno Komam Dios yul hesat, yuxin chimkinhepotx'an yu wixalti'an walnihan. ¹²Yaja' yeli wanab'an ix, yuto iskutz'in inmaman ye ix, yaja' wal komi'anh nanantaj, yuxin kinmohyihan yeb' ix isyayil, xhi ya'. Yalnipaxo ya':

¹³—Yet yalni Komam Dios wetan tato chinelan yul yatut inmaman, walnikanojan tet ix tato b'ajxanhetu'wal konhob'al chonhek'anh yeb' ix, chal ix tato isnoh ix wehan, xhi ya' tet naj Abimelec.

¹⁴Lahwi tu' xin yaq'ni meltzoho naj Abimelec ya' Sara tet ya' Abraham. Issahnipaxo naj hunteq'an no' me' yeb' no' wakax tet ya', yeb' hunteq'an eb'naj yeb' eb'ix ix ok ischejab'o ya' Abraham tu'. ¹⁵Yalni naj Abimelec:

—Ilk'anab'to sunil tx'otx' tu' lah, sik'le b'ay chawoche chaxhehi, xhi naj. ¹⁶Yalnipaxo naj tet ya' Sara:

—Ha' ch'en mil melyu plata mawaq'an tet naj hanoh ti', ha' chi'ok ispag selelo tawet, ha' chihalnilo tet anma ayko tak'atanh tato machi nich'ano hamul. Hak tu' xin machi hunu mak tx'oj istzotel tawinh, xhi naj Abimelec tu'.

¹⁷Lahwi tu' istxahli ya' Abraham yinh naj Abimelec tet Komam Dios. Yaq'ni kawxo Komam naj yeb' yixal. Yaq'nipaxo kawxo Komam eb'ix ischejab' naj, hak tu' xin yu yuninwi eb'ix hunelxa. ¹⁸Yuto yet yalanhto, sunil eb'ix ix ay yul yatut naj Abimelec tu', matxa uninwi eb'ix yu hune' isya'tajil yati Komam Dios yib'anh eb'ix, yuto etza yiq'kanh naj Abimelec ya' Sara.

Yet ispitzk'a naj nich'an Isaac

21 ¹Haxa yet yek'to hune' hab'il, yijni isb'a tzet halteb'ilkano tet ya' Sara yu Komam Dios, ²pitzk'ati nich'an unin yinh ya'. Haxa yet yapni istz'ayikal xin, iswatx'i isk'ul ya'. Kaw xin ichamxa ya' Abraham yet ispitzk'a nich'an unin tu'. Kaw yinhtik'a hune' tiempo b'ay halb'ilkano yu Komam Dios pitzk'ahi. ³Wal nich'an isk'ahol ya' Abraham tu', Isaac yako ya' isb'ihoj.

⁴Haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik xin, yaq'ni circuncidar ya' nich'an isk'ahol tu', yuto hak tu' yu yalnikano Komam tet ya'. ⁵Ya' Abraham tu' kaw 100 (hok'al) hab'il ya' yet ispitzk'a nich'an isk'ahol tu'. ⁶Yalni ya' Sara haka' ti': «Ha' Komam Dios ma'aq'ni tzalaho wanmahan tinanh, kat istzalahopaxo isk'ul sunil mak chi'ab'enoj tato ayxa nich'an wuninan. ⁷¿Makk'anab' ohtanheni tato ay hunu nich'an wuninan yeb' ya' Abraham? Wal xin walka kaw ichamxa ya', yaja' ay nich'an juninalanh yeb' ya',» xhi ya' Sara tu'.

Yet istzumb'elaxto ix Agar yeb' naj nich'an Ismael

⁸Wal naj nich'an Isaac kaw saq'al isch'ib' naj, yet hunel xin yek'tze ya' Abraham hune' niman q'inh, yuto ilaxilo naj nich'an Isaac tu' yinh yim.

⁹Wal ya' Sara tu', yil ya' tato naj Ismael isk'ahol ya' Abraham yeb' ix Agar ah Egipto chib'uchwa naj yinh naj nich'an Isaac. ¹⁰Isto ya' yalno tet ya' Abraham haka' ti': «Wal tinanh tzumb'eto hune' ix chejab' ti' yeb' yunin, yuto naj yunin ix ti' mach chiyok naj yinh ismajul wunin Isaac-ti'an,» xhi ya' Sara tet ya' Abraham. ¹¹Yet yab'en ya' hune' tu', kaw ya' yuko yinh yanma ya' yuto isk'aholpaxo ya' ye naj Ismael. ¹²Yaja' xin yal Komam Dios tet ya' haka' ti': «Mach chawako yinh hak'ul yinh naj nich'an Ismael, yeb' yinh ix hachejab' tu'. Wal xin yiye tzet chal ya' Sara ti' yuto yinh ya' Isaac chipohcha hawuninal, haka' halteb'il wuhan. ¹³Walpaxo naj yunin ix chejab' tu' chipohchapaxo hune' niman konhob'al anma yinh yuninal naj wuhan yuto hak'ahol ye naj,» xhi Komam tet ya' Abraham.

¹⁴Haxa yinh hunxa tz'ayik xin, kaw sahab' ah ya' Abraham tu', yaq'ni ya' hanik' tzet chilolaxi, yeb' hune' no' tz'um b'ay ayayto ha ha' tet ix Agar, yanikanh ya' yinh yichinh ix. Tzujan tu' xin, yaniko ya' naj Ismael tu' tet ix, istaq'likano ya' tet ix. Lahwi tu', isto ix yeb' naj nich'an Ismael, isb'elwik'o ix sat tx'otx' desierto chiyij Beerseba, machi xin chitxumcha yu ix b'ay kaw istokoj. ¹⁵Hayet islahwi ha ha' ayayto yul no' tz'um iq'b'il yu ix tu', isb'ey ix yanokano naj nich'an Ismael yalanh yenhel hune' te' nich'an te', ¹⁶ishitzilo ix isk'atanh naj yunhe mach chiyil ix iskamayo naj. Hayet yay tz'onhno ix, yichiko naj nich'an tu' yoq'i. ¹⁷Wal Komam Dios xin kaw yab'e Komam yoq' naj nich'an tu', yuxin tzotelayti hune' yángel Komam tet ix Agar yul satkanh, yalni naj: «Agar, ¿tzet hab'isk'ulal? ¡Mach chaxhxiwi! Kaw mayab'e Komam Dios yoq' naj nich'an ti'. ¹⁸Tinanh xin asi' isk'atanh naj kat haxekni naj, machi xin chab'ejtzo naj. Wal xin yinh ej yuninal naj chiswatx'e Komam Dios hune' niman konhob',» xhi naj ángel.

¹⁹Lahwi tu' isyelaxto ix yinh hune' k'uh yu Komam, isto ix yinh anhe isnohtzeno no' tz'um, yaq'ni ix ha' yuk'u' yunin tu'.

²⁰⁻²¹Wal naj nich'an Ismael tu', kaw ilb'il naj yu Komam Dios, yeb'-paxo xin kaw tz'ehb'ikanokanh naj, yehayo naj b'ey hune' tx'otx' desierto chiyij isb'i Parán. Kaw xin helan naj isq'ojwa yu te' lit'. Tzujan tu' xin yaq'lax mohyo naj yeb' hune' ix ix ah Egipto yu ismi'.

Yet iswatx'en ya' Abraham istrato yeb' naj rey Abimelec

²²Yinhtik'a hune' tiempo tu', to naj rey Abimelec tzotelo tet ya' Abraham, tzujan xin naj Ficol yinta naj, naj ayko yahawilo yinh eb'naj is-soldado naj. Hayet yapni naj, yalni naj tet ya' Abraham:

—Kaw chijilanh tato Komam Dios chikolwa tawinh yinh sunil tzet chawatx'e. ²³Wal tinanh halkano wetan yinh sat Komam Dios yinh kaw isyelal b'ay lanhan kotzotel ti' tato machi hunu istx'ojal chawatx'e winhan yeb' yinh wuninalan, yeb' yinh yuninal wuninal tu'an, yeb'paxo yinh sunil anma ay sat hune' tx'o tx'otx' b'ay ayach ti'. Kaw halkano wetan tato k'ul chawute hak'ul winhan haka' isk'ulch'anil ink'ulan tawinh, xhi naj Abimelec tet ya' Abraham.

²⁴Istaq'wi ya' Abraham haka' ti':

—K'ultik'a, matzet chal hak'ul, xhi ya'.

²⁵Yalni ya' yinh hune' k'uh yilo eb'naj ischejab' naj Abimelec tu' tet ya'.

²⁶Istaq'wi naj Abimelec tu':

—Maxhto wohtajojan hune' chawal ti', yuto maxhto tzet chawal wetan. Mach wohtajojan mak eb'najil tziknilo hune' k'uh tu' tawet, xhi naj tet ya'. ²⁷Lahwi tu' xin yiniti ya' Abraham hayk'onh no' me' yeb' no' wakax, yaq'ni ya' no' tet naj Abimelec. Hak tu' xin yu iswatx'enkanayo ya' hune' istrato tu' yeb' naj. ²⁸Tzujan tu' xin ispohnipaxilo ya' hujk'onh no' q'opo me' xol isme'. ²⁹Hayet yilni naj Abimelec hune' tu' isq'amb'en naj:

—¿Tzet yinh xin maxapohilo hujk'onh no' me' ti'? xhi naj.

³⁰Istaq'wi ya' Abraham:

—No' hujk'onh me' ti', chiwaq'an no' tawet, ha' no' xin chi'ok yecheløj tato haninan watx'enhe hune' k'uh tu', xhi ya'.

³¹Yuxinto Beerseba okkano isb'iho hune' tx'otx' tu' yuto ha' b'ey tu' is-watx'e ya' Abraham yeb' naj Abimelec hune' istrato.

³²Hayet lahwi iswatx'enkano eb'naj hune' istrato b'ey Beerseba tu'^d is-meltzo naj Abimelec yeb' naj Ficol yul ismajul tx'otx' Filistea. ³³Lahwi tu' xin istz'unni ya' Abraham hune' te te' chiyij tamarisco b'ey Beerseba tu'. Ha' b'ey tu' xin txahli ya' tet Komam Dios, Komam itzitznhetik'a. ³⁴Ya' Abraham tu', kaw tx'i'alto tz'ayik ehayo ya' sat istx'otx' eb'naj filisteo tu'.

Yet yilwelax ya' Abraham yu Komam Dios

22 ¹Yet xa'ek'to tiempo xin, yilwelax ya' Abraham yu Komam Dios, yalni Komam tet ya':

—Hach Abraham, xhi Komam. Istaq'wi ya':

—Mamin, ayinan lah, xhi ya'.

²Yalni Komam xin:

—Wal tinanh, ito hunpilan hak'ahol kaw xahan ay hawu, b'ey tx'otx' Moriah. Hayet chaxhapni b'ey tu' xin, kat hawaq'ni naj Isaac hak'ahol tu' yinh xahanb'alil wetan yinh iswi' hune' witz chinyehan tawet, xhi Komam tet ya'.

³Haxa yinh hunxa tz'ayik kaw sahab' sak'ayalil xin, yanahto ya' Abraham isxhila isburro, istzok'ni ya' te' si' chi'ok yinh isxahanb'al tu'. Lahwi tu', isto ya' yeb' isk'ahol b'ey hune' tx'otx' b'ay yal Komam, yini-paxto ya' kawanh ischejab' yintaj. ⁴Haxa yinh yox tz'ayik xin, yilnito ya' hune' tx'o tx'otx' tu' yinh kaw nahat. ⁵Yalni ya' tet eb'naj ischejab' haka' ti':

—Kananhwekano b'ey ti' yeb' no' burro, wal hinan yeb' ink'aholti'an, chonhtohan kosatato ti'. Ha' b'ey ti' xin, chijaq'anx koxahanb'alanx tet Komam Dios, tzujañ tu' kat komeltzohanx, xhi ya'.

⁶Lahwi tu', yanahto ya' Abraham te' si' chi'ok yinh xahanb'al yib'anh iswixik' naj Isaac, yinito ya' ch'en cuchillo yeb' q'a q'a', isto ya' yeb' isk'ahol tu'. ⁷Hanik'ixto chito ya' tu', isq'amb'en naj Isaac:

—Mam, xhi naj.

—¿Tzet tu' k'ahol? xhi ya'.

—Iq'b'il te' si' ju lah, yeb' q'a q'a', ¿b'aytu'wal xin ay no' me' chi'ok yinh xahanb'alil tu'? xhi naj.

⁸Yalni ya' tet isk'ahol:

—K'ahol, yohta Komam Dios b'aytu'wal chitij hunu no' me' chi'ok yinh xahanb'alil tu', xhi ya'. Islahniko ya' yeb' isk'ahol tu' isto yinh isb'el.

^d 21:32 Beerseba chaliloj k'uh yettrato yinh ab'xub'al hebreo.

⁹Lahwi tu' xin, yapni ya' b'ay yal Komam Dios. Yok ya' islatz'b'anokanh ch'en ch'en b'ay chaq' isxahanb'al, yanahto ya' te' si' yib'anh ch'en. Lahwi tu' isk'alnayo ya' isk'ahol, yanahto ya' naj Isaac yib'anh te' si' tu' yinh xahanb'alil. ¹⁰Yaja' hayet yinikanh ya' ch'en cuchillo yinh isk'ahol tu', ¹¹istzotelayti yángel Komam Dios tet ya' yul satkanh, yalni hak ti':

—Abraham, Abraham, xhi naj.

—¿Tzet tu' Mamin? xhi ya'.

¹²Yalni yángel Komam tu':

—Mach chapotx' hak'ahol ti', yuto mawilan tato kaw yijem hach tet Komam Dios. Machi xin maxamanhk'o hawaq'ni hak'ahol ti' yinh xahanb'alil tet Komam, xhi yángel Komam.

¹³Lanhantotik'a xin, ist'anhxito ya' Abraham yintaj, yilni ya' hune' no' me' xol te' tx'ix, kawxinakano yuk'a' no' xol te'. Isto ya' yinoti no', yaq'ni ya' no' yinh xahanb'alil selelo isk'ahol tu'. ¹⁴Yu hune' tu', yuxin yakaniko ya' isb'i hune' witz b'ay yaq' isxahanb'al tu' haka' ti': «Ha' Komam Dios chi'aq'ni tzet chi'okniko ju,» xhi ya'. Yuxin chito hal-lax yinh hune' witz tu' haka' ti': «B'ey witz Komam chi'aq'ni tzet chi'okniko ju.»

¹⁵Istzotelpaxayti yángel Komam Dios yul satkanh tet ya' Abraham, ¹⁶yalni haka' ti':

—Hanin kaw Dios chihalni haka' ti': “Yu maxayije tzet mawalan, machi xin maxamanhk'o hawaq'ni hunpilan hak'ahol yinh xahanb'alil wetan, ¹⁷yuxin yinh kaw yeli, chiwayojan ink'ulalan tawib'anh. Kaw hantanhe anma chipohchahokanto yinh hawuninal, haka' isb'isil ej tx'umel ay satkanh, yeb' haka' isb'isil arena ay isti'la ha' mar, kat isq'oji eb'naj yinh eb'naj ayko ishowal yinh. ¹⁸Yu maxayije yinh tzet mawalan, yuxin sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' chichahno isk'ulch'anil ink'ulan, haka' wanayojan ink'ulalan yib'anh hawuninal,” xhi Komam, xhi yángel Komam tu'.

¹⁹Lahwi tu' ismeltzo ya' Abraham b'ay kankano eb'naj ischejab', is-paxto ya' yeb' eb'naj b'ey Beerseba, yehayo ya' b'ey Beerseba tu'.^e

Eb'naj titna yinh yuninal naj Nacor

²⁰Haxa yet yek'to tiempo xin, yab'enilo ya' Abraham tato tx'i'alxa yuninal naj Nacor yeb' ix Milca. Naj Nacor tu' yuxhta ya' ye naj. ²¹Naj b'ab'el isk'ahol naj Nacor tu', ha' ton naj Uz. Tzujanxa xin ispitzk'a naj Buz, haxa yet yek'to tiempo xin ispitzk'apaxo naj Kemuel, naj ismam naj Aram. ²²Tzujan tu' xin ispitzk'apaxo hunteq'anxa isk'ahol naj Nacor tu', ha' ton eb'naj ti': naj Quesed, naj Hazo, naj Pildas, naj Jidlaf yeb' naj Betuel. ²³Naj Betuel tu', ha'

^e **22:19** Ya' Abraham yako ya' yinh isk'ul isyijen tzet yal Komam Dios, islinhb'a isb'a ya' yinh hune' ilweb'al ti' yuxin tinanh yechel yeko ya' jinh yinh janiko janma yinh Komam Dios yeb' koyijen tzet chal Komam. Stg. 2:21.

naj ismam ix Rebeca. Ha' ton xin eb'naj waxajwanh ti' yuninal naj Nacor yeb' yixal Milca, naj Nacor xin, yuxhta ya' Abraham ye naj.

²⁴Naj Nacor tu', aypaxo yuninal naj yeb' ix Reúma, ha' ton eb'naj ti': naj Teba, naj Gaham, naj Tahas yeb'paxo naj Maaca.

Iskamikal ixnam Sara yeb' yet ismujlaxi

23 ¹⁻²Wal ixnam Sara, kam ixnam b'ey konhob' Quiriat-arba, chihal-laxpaxo Hebrón, ay yul ismajul Canaán. Ixnam Sara tu' kaw 127 hab'il ek' ixnam. Hayet iskam ixnam tu' xin kaw oq' ya' Abraham, yiq'ni b'isk'ulal ya' yinh ixnam. ³Lahwi tu' yel ya' isk'atanh ixnam Sara, yet kamomxa ixnam, isto ya' tzotelo tet eb'naj hitita ay b'ey tu'. Yalni ya' haka' ti':

⁴—Walka nan konhob'al hinan texol, yaja' kaw chinq'an an teyet, txonhwe nich'ano hetx'otx' wetan, b'ay chinmujan isnimanil wixalan, xhi ya'.

⁵Istaq'wi eb'naj hitita tu' tet ya':

⁶—Mamin, ab'e tzet chijalanh, hach ti' ischejab' Komam Dios haweko koxolanh, yuxin akto isnimanil hawixal tu' yul hunu ch'en kopantionh-anh kaw k'ul. Wal xin machi hunu mak chimanhk'on hune' chaq'an ti', xhi eb'naj.

⁷Yah linhno ya' Abraham tu' xin, yay xulno yinh sat eb'naj hitita.

⁸Lahwi tu' xin yalni ya':

—Tato kaw yel cheyala cheje chinmujan wixalan texol, kaw chinq'an an teyet tzotelanhwe tet naj Efrón isk'ahol naj Zohar, ⁹tato chistxonhilo naj nich'ano tx'otx' Macpela wetan, b'ay ay hune' ch'en nhach'en, isti'la istx'otx' naj Efrón. Wal xin chintohlahan ch'en tet naj haka'tik'a kaw istohol ch'en, hak tu' xin chi'okkano hune' ch'en nhach'en tu' mujb'alil wuhan texol, xhi ya'.

¹⁰Yaja' k'uxan ayko naj Efrón xol eb'naj, istaq'wikanh naj tet ya' Abraham yinh kaw ip, yunhe yab'en yet konhob' naj yeb' anma chi'ek'to isti' ispultahil konhob' tu', yalni naj haka' ti':

¹¹—Mamin, mach chinq'an an istohol tx'otx', wal xin tonhe chiwaq'an tx'otx' tawet yeb' ch'en nhach'en ayayo sat tx'otx' tu'. Eb'naj wet konhob'-ti'an testigo chukaniko eb'naj yinh hune' ti', tato tonhe chiwaq'an tx'otx' tawet. Wal xin akto isnimanil hawixal yul ch'en, xhi naj.

¹²Yaypaxo xulno ya' Abraham tu' yinh sat eb'naj hunelxa. ¹³Lahwi tu' yalnipaxo ya' tet naj Efrón yinh sat sunil eb'naj hitita tu':

—Kaw chinq'an an tawet ab'e tzet chiwalan, chákano istohol tx'otx' wetan katto waniktojan isnimanil wixal tu'an yul ch'en, xhi ya'.

¹⁴Istaq'wi naj Efrón tu' tet ya':

¹⁵—Mamin, hune' tx'o tx'otx' tu' kanheb' ciento siclo plata istohol tx'otx'. Yinh istohol tx'otx' tu' mach tx'i'alo chonhtzoteli, wal xin as akto isnimanil hawixal yul ch'en, xhi naj.

¹⁶Hayet yab'en ya' Abraham hune' tu', istohlan ya' tx'otx' tet naj Efrón, ismalen ya' ch'en 400 siclo plata tet naj yinh sat eb'naj hitita, haka' ch-ute eb'naj txonhwom. Yaq' ya' ch'en melyu yinh kaw tz'ajan tet naj.

¹⁷Hak tu' xin yu yokkano istx'otx' naj Efrón yeb' ch'en nhach'en tu' yu ya' Abraham, yeb'paxo sunil ej te' q'eb'taj ayayo sat tx'otx' Macpela tu'. Tx'otx' Macpela tu' yintak'to tx'otx' Mamre ayik'to tx'otx'. ¹⁸Ya' Abraham tu' yahaw yukaniko ya' yinh sunil tu', yinh sat eb'naj hitita yeb' yinh sat sunil eb'naj chi'ek' isti' pulta tu'.

¹⁹Lahwi tu' xin isto ya' Abraham yanokto isnimanil yixal yul ch'en nhach'en ay b'ey Macpela, tx'otx' chihal-laxpaxo Hebrón. Tx'otx' Macpela tu' yintak'to tx'otx' Mamre yul ismajul Canaán ay tx'otx'.^f ²⁰Hak tu' yu yokkano hune' tx'otx' tu' yu ya' Abraham yeb' ch'en nhach'en ayayo sat tx'otx' b'ay okkanto isnimanil yixal ya'. Hune' tx'otx' tu' tet eb'naj hitita isloq' ya' tx'otx'.

Yet yalni ya' Abraham tato chisaylax yixal ya' Isaac

24 ¹Wal ya' Abraham kaw ichamxa ya', kaw xin yayo Komam Dios isk'ulal yib'anh ya', yuxin kaw q'alomkano ya'. ²Yet hunel xin yawte ya' hune' ischejab' kaw ichamxa, naj ayko yahawilo yinh sunil tzet ay ya'. Yalni ya' tet naj:

—Tinanh akto haq'ab' yalanh inb'ulan, ³kat hataq'wenkano yab'e' Komam Dios, Komam yahaw satkanh yeb' tx'o tx'otx', tato mach chachah mohyo ink'aholan yeb' hunu ix ix ay b'ey Canaán b'ay ayonh ti'. ⁴Wal xin chaxhto b'ay pitzk'anajinan, b'ay ay eb'naj wuxhtajan. Ha' b'ey tu' xin chasay hunu yixal ink'aholti'an, xhi ya'.

⁵Istaq'wi naj chejab' tu':

—Mamin, yaja' ta mach chisjeti ix wintajan, ¿tzet tz'aj wute'an? ¿Tom chiwitojan hak'ahol ti' b'ey tu'? xhi naj.

⁶Yalni ya' Abraham tu' tet naj:

—Machoj, mach chawito ink'aholan b'ey tu'. ⁷Wal xin ha' Komam Dios yahaw satkanh, Komam kininilojan yul yatut inmaman yeb' xol wik'alan, haltenkano wetan tato ha' hune' tx'otx' ti' chaq' wetan yeb' tet wunin-alan. Ha' Komam tu' chi'anoti yángel kat iskolwa tawinh, kat hawiniti yixal ink'aholti'an. ⁸Tato mach chisjeti ix tawinta xin, matxa tawib'anho chitokano tzet chataq'weko tawinh ti', yaja' mach chawito ink'aholan b'ey tu', xhi ya'.

⁹Hak tu' yu yanikto naj chejab' tu' isq'ab' yalanh isb'ul ya' Abraham, istaq'wenkano naj tato chisyije naj tzet yal ya'. ¹⁰Lahwi tu' issaynilo naj

^f **23:19** Hune' tx'otx' yet naj Macpela isloq' ya' Abraham tu', ha' b'ey tu' mujlaxpaxo ya', Gn. 25:9-10, yeb'paxo ya' Isaac, Gn. 35:29, yeb' ix Rebeca, ix Lea yeb' naj Jacob. Gn. 49:31; 50:13.

chejab' tu' b'aytet ej sab'ehal chitoj, hunteq'an kaw k'ul xol sunil tzet ay ya' Abraham tu', isto naj yinoto 10 (lahonhk'onh) no' camello. Lahwi tu' isto naj yinh isb'el b'ey iskonhob' naj Nacor⁸ yul ismajul Mesopotamia. ¹¹Yet yapni naj chejab' istxam konhob' tu' xin, kaw q'ejb'ixa. Isxew naj isti' hune' k'uh yeb' iscamello. Yinh hune' orahil yinh q'ejb'iyal tu' xin, chib'ey eb'ix q'opo ay yul hune' konhob' tu' iq'o ha' b'ey tu'. ¹²Wal naj chejab' tu' ok naj txahlo tet Komam Dios isti' k'uh tu', yalni naj haka' ti': «Mamin, isDiosal ya' Abraham, ya' wahawilan, chinq'anan tawet yijab' isb'a hune' inchejb'anilti'an. Yelo isk'ulch'anil hak'ul yib'anh wahawil tu'an. ¹³Mamin, chinkankanojan wechma'an isti' hune' k'uh ti', yuto ha' b'ey ti' chul eb'ix q'opo iq'o ha'. ¹⁴Mamin, ha'ojab' ix b'ay chiwalan haka' ti': «Ayo hatz'ahab' kat hawaq'ni nich'ano hawa' wuk'u'an,» ta kinchihan, ta xin chitaq'wi ix wetan: «Uk' ha' mamin, ta chawoche chiwaq'paxoan ha' tet hacamello ti',» ta xhi ix. Hune' tu' chalniloj tato ha' ix sayb'ilxalo yixalo ya' Isaac hawu. Hak tu' chu wohtanhenilojan hak'ulal yinh wahan,» xhi naj yinh istxah tet Komam.

¹⁵Maxhtotik'a xin chilahwi istxahli naj, yilni naj yul hune' ix q'opo ayahto istz'ahab' yib'anh iswixik'. Hune' ix q'opo tu' ha' ton ix Rebeca, iskutz'in naj Betuel. Ha' xin ismam naj Betuel tu' yeb' ismi', ha' ton naj Nacor yeb' ix Milca. Naj Nacor tu' yuxhta isb'a naj yeb' ya' Abraham. ¹⁶Ix Rebeca tu', kaw k'ulch'ankano jilni ix, yeb' xin maxhto hunu winaj xayiq'le ix. Ayilo ix isti' hune' k'uh tu' isnohtzen ix istz'ahab', lahwi tu' ismeltzo ix. ¹⁷Wal naj ischejab' ya' Abraham tu', to naj yinh anhe istzujuyo ix, yalni naj tet ix:

—Kaw chinq'anan tawet, aq' nich'ano hawa' yul hatz'ahab' tu' wuk'u'an, xhi naj.

¹⁸Istaq'wi ix:

—Uk' ha' Mamin, xhi ix. Yinayo ix istz'ahab' yinh iswixik', yaq'ni ix ha' yuk'u' naj. ¹⁹Hayet lahwi yuk'ni naj ha' xin, yalni ix tet naj:

—Mamin, ta chawoche chiwipaxatijan ha' yuk'u' hacamello ti' hantatik'a ha' chuk' no', xhi ix.

²⁰Kaw yinh anhe to ix isjob'ayto ha ha' ayayto yul istz'ahab' tu' yul b'ay chuk' ha' ej no noq'. Kaw xin tx'i'al el yihti ix ha' yul k'uh tu' masanto kaw sunil no' uk'nikano ha'. ²¹Wal naj chejab' tu', kaw tonhe chik'ay isk'ul naj yilni, machi xin tzet chal naj. Istxumni naj tato ha' Komam Dios lanhan yanayo isk'ulal yib'anh hune' ischejb'anil tu'.

²²Hayet lahwi yuk'nikano no' camello ha', yinati naj hune' ch'en ome nab'a oro aymi howeb' gramo yalil, yanikto naj ch'en yul istxam ix. Yaq'ni-paxo naj kab'eb' ch'en chi'ok yinh isnuq' isq'ab' eb'ix ix, nab'a oronhe, aymi xin 100 (hok'al) gramo yalil hunun ch'en. ²³Lahwi tu', yalni naj tet ix:

8 24:10 Naj Nacor tu' yuxhta ya' Abraham ye naj.

—¿Mak iskutz'in hawehe? yeb' xin ¿Aymi b'ay chu inkankanojan yeb' eb'naj tzujaan wintati'an b'ey yatut hamam tu' yinh hune' aq'b'al ti'? xhi naj.

²⁴Istaq'wi ix:

—Ya' Betuel inmaman. Inmam ichaman ya' Nacor yeb' inmi' ixnaman ye ya' Milca. ²⁵B'ey watuttu'an ay b'ay chexkankano wayoj, yeb'paxo xin kaw ay telaj b'ay chilow hecamello ti', xhi ix.

²⁶Hayet yab'en naj chejab' sunil tu', yay jahno naj, yaq'ni tzalaho yanma yinh Komam. ²⁷Yalni naj: «Nimanojab' yelapno ye isb'i Komam Dios, Komam isDiosal wahawilan ya' Abraham, yuto kaw k'ul isk'ul Komam yinh ya', yeb'paxo ha' Komam makinijb'antijan b'ey isk'atanh eb'naj yuxhta wahawil tu'an,» xhi naj.

²⁸Wal ix Rebeca tu', to ix yatut yinh anhe yalni ix tet ismi' yinh sunil tu'. ²⁹Ay xin hune' isnoh ix chiyij Labán, hayet yab'en naj hune' tu' isto naj yinh anhe chawal yinh ischejab' ya' Abraham isti' k'uh, ³⁰yuto yil naj ch'en ome aq'lax tet ix yeb' hunteq'an ch'en ayko yinh isnuq' isq'ab' ix, yeb' yu yab'e naj yet yalni ix yinh tzet hal-lax tet ix yu ischejab' ya' Abraham. Wal naj chejab' tu' aytoyo naj yeb' no' camello isti' k'uh yet yapni naj Labán, ³¹yalni naj:

—Mamin, kaw saq'al hawet yu Komam Dios. Tonh watutan, mach k'uloj ta chaxhkankano b'ey ti'. Wal xin kaw watx'eb'ilxa b'ay chaxhkan wuhan, yeb' b'ay chikan hacamello ti', xhi naj tet ischejab' ya' Abraham.

³²Lahwi tu' isto naj chejab' tu' yinta naj Labán b'ey yatut, hayet yapni eb'naj xin, yinilo naj Labán yijatz no' camello, yaniko naj istelaj no'. Lahwi tu' yiniti naj ha ha' yunhe istx'ahni yoj naj ischejab' ya' Abraham yeb' eb'naj tzujaan yintaj.

³³Tzujaan tu' xin yawtelaxikto eb'naj wa'oj, yaja' yet yalanhto maxhto chiwa' eb'naj, yalni naj chejab' tu' haka' ti':

—Haninti'an mach chinwa'an yalanhto maxhto chiwalan inchejb'an-ilan, xhi naj. Istaq'wi naj Labán haka' ti':

—Hal hachejb'anil mamin, xhi naj.

³⁴Yalni naj chejab' tu':

—Haninti'an ischejab' ya' Abraham wehan. ³⁵Ya' wahaw tu'an kaw ayayo isk'lulal Komam Dios yib'anh ya' yuxin kaw q'alom ya'. Kaw ay is-me' ya', iswakax ya', iscamello ya', yeb' isburro ya', aypaxo yoro ya', yeb' isplata ya'. Kaw xin aypaxo eb'naj yeb' eb'ix ischejab' ya'. ³⁶Yaja' yet kaw ixnamxa ya' yixal wahaw tu'an, ya' Sara, ispitzk'a hune' nich'an yunin ya'. Ha' tet naj xin chikankano sunil tzet ay ya' wahaw tu'an. ³⁷Kaw xin yal ya' wahaw tu'an yinh isyelal wetan haka' ti': “Mach chachah mohyo naj ink'aholti'an yeb' hunu ix ix ay b'ey Canaán b'ay ayonh ti'. ³⁸Wal xin asi' xol eb'naj wuxhtajan b'ay ay eb'naj wik'alan, ha' b'ey tu' xin chasay hunu yixal ink'aholti'an,” xhi ya' wetan. ³⁹Yaja' walan tet ya': “Mamin,

yaja' ta mach chisjeti ix wintajan, ¿tzet wal wutenan?" kinchihan.

⁴⁰Istaq'wi ya' wetan: "Haninti'an kaw yijem hinan tet Komam Dios. Ha' Komam chi'anoti yángel chi'ok hawetb'ihoj haxinwal k'ul chi'eliko hune' hachejb'anil tu'. Yuxin as say yixal ink'aholti'an xol eb'ix iskutz'in eb'naj wik'alan, eb'naj yuxhta inmaman. ⁴¹Yaja' tato mach chisje eb'naj wik'al tu'an yaq'ati ix tawintaj matxa tawib'anho chitokano tzet chataq'weko tawinh ti'," xhi ya' wetan, xhi naj ischejab' ya' Abraham.

⁴²Yalnipaxo naj chejab' tu':

—Yuxin yet manhulan b'ey hune' k'u b'ey ti' mawalnihan tet Komam Dios, isDiosal ya' wahawilan haka' ti': "Mamin, tato chawoche chawayo hak'ulal wib'anhan yinh hune' inchejb'anilti'an, ⁴³kaw chinq'anan tawet yub'ojab' isti' hune' k'uh ti' haka' ti': Ha'ojab' hunu ix q'opo chihul iq'o ha' kat walnihan tet ix: 'Kaw chinq'anan tawet, aq' nino hawa' yul ha-tz'ahab' tu' wuk'u'an,' ta kinchihan. ⁴⁴Yaja' ta chitaq'wo ix wetan: 'Uk' ha' mamin, kat winipaxajtijan ha' yuk'u' hacamello ti',' ta xhi ix. Ha' chalniloj tato ha' ix sayb'ililo hawu yixalo isk'ahol ya' wahaw tu'an," kinchihan yinh intxahan tet Komam. ⁴⁵Maxhtotik'a chilahwi intxahlihan xin mawilnihan yapni ix Rebeca iq'o ha' b'ey hune' k'uh tu', ayahto istz'ahab' ix yib'anh iswixik'. Mawalnihan tet ix: "Aq' nino hawa' wuk'u'an," kinchihan. ⁴⁶Kaw xin yinh anhe mayayo ix istz'ahab', mayalni ix wetan: "Uk' ha' mamin, ta chawoche chiwipaxatijan ha' yuk'u' hacamello ti'," xhi ix. Mawuk'nihan ha', mayuk'nipaxo incamellohan ha' yu ix. ⁴⁷Lahwi tu' manq'amb'enan tet ix, "¿Mak iskutz'in hawehi?" kinchihan. Mataq'wi ix wetan haka' ti': "Iskutz'in ya' Betuel wehan, ismam inmaman ye ya' Nacor yeb' ismi' inmamtu'an ye ya' Milca," xhi ix. Mawaniktojan yome ix yul istxam. Mawanipaxikojan kab'eb' ch'en yelawil isnuq' q'ab'e yinh isnuq' isq'ab' ix. ⁴⁸Lahwi tu' xin manay jahnojan intxahlihan tet Komam Dios. Wanikojan ismay Komam, isDiosal ya' Abraham, ya' wahawilan, yuto ha' Komam makolwa winhan yinh hune' inchejb'anilti'an, yu masay Komam yixal isk'ahol wahawilan texol, hex yuxhta wahawil tu'an. ⁴⁹Wal tinanh halwe nino wetan yinh kaw isyelal tato kaw k'ul cheyute hek'ul yinh ya' wahawilan, ta mach xin halwe wetan haxinwal chiwilan tzet wal wuten hinb'ahan yinh hune' inchejb'anilti'an, xhi naj ischejab' ya' Abraham.

⁵⁰Istaq'wi naj Labán yeb' ismam ix, naj Betuel:

—Sunil hunteq'an chawal ti' matit tet Komam Dios, yuxin hanhonthi'anh mach chu jalnihanh tato k'ul makato machoj, xhi eb'naj.

⁵¹Yalnipaxo eb'naj:

—Ay ix Rebeca ti' lah, ito ix tawintaj. Ha'ojab' ix chi'ok yixalo isk'ahol hawahawil tu', haka'tik'a choche isk'ul Komam, xhi eb'naj.

⁵²Hayet yab'en naj ischejab' ya' Abraham tzet yal eb'naj, yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx', yaq'ni naj yuch'andiosal tet Komam Dios.

⁵³Lahwi tu' isholni naj yijatz, yinati naj hunteq'an ch'en sek' yeb' vaso oro yeb' plata, yaq'ni naj ch'en tet ix Rebeca yeb' hunteq'an xilq'ape. Yaq'nipaxo naj hunteq'an sab'ehal tet isnoh ix yeb' tet ismi' ix. ⁵⁴Lahwi tu', yok naj wa'o yeb' eb'naj tzujaan yintaj. Iskankano eb'naj wayo b'ey tu'. Haxa yet issajb'ilo yinh hunxa tz'ayik yahwano naj ischejab' ya' Abraham tu', yalni naj:

—Wal tinanh chinmeltzohan b'ey yatut ya' wahawilan, xhi naj.

⁵⁵Yaja' xin taq'wi ismi' ix yeb' isnoh ix, haka' ti':

—Kanojab'kano ix 10 (lahonheb'xa) tz'ayik kok'atanhanh, tzujaan tu' xin kat hawinito ix, xhi ismi' ix yeb' isnoh ix.

⁵⁶Istaq'wipaxo naj ischejab' ya' Abraham tu':

—Kaw chiwalan teyet, matxa chu inkanaan hayeb'oxa tz'ayik, yaq' isb'a kaw k'ul ma'eliko hune' inchejb'anilti'an yu Komam Dios. Yuxin kaw chiwalan teyet tato chinmeltzohan yatut ya' wahawil tu'an tinanh, xhi naj.

⁵⁷Istaq'wi ismi' ix yeb' isnoh ix:

—Ta hak tu' chal tu' chijawtetijanh ix, kat jab'enanhanh tzet chute yalni ix, xhi tet naj.

⁵⁸Yawtelaxti ix Rebeca tu', isq'amb'elax tet ix haka' ti':

—¿Chimhawoche chaxhto yinta naj ti' tinanh? xhi ix mi'e yeb' xin isnoh ix tet.

Istaq'wi ix:

—Ho', chintohan, xhi ix.

⁵⁹Hak tu' yu ischahlxaxto ix Rebeca yinta naj ischejab' ya' Abraham. Yalaxpaxto hune' ix chitik'a ilni ix. Istopaxo eb'naj tzujaantik'a yinta naj chejab' tu'. ⁶⁰Isq'anlaxkano isk'ulal Komam Dios yib'anh ix Rebeca, yal-laxkano tet ix haka' ti':

«Hach janab' ti'anh,

tx'i'alojab' millón isb'isil yuninal hawuninal.

Ha' xin anma chipoh hawu tu',

kaw ayojab' yip isq'oji yinh hunteq'an mak ayko ishowal yinh,» xhi.

⁶¹Lahwi tu' yahto ix Rebeca yib'anh no' camello, yahpaxto eb'ix ischejab' ix Rebeca yib'anh ej no', yok tzuino eb'ix yinta naj. Hak tu' yu yinito naj ischejab' ya' Abraham ix Rebeca, yel naj b'ey tu'.

⁶²Wal ya' Isaac xin, meltzo ya' b'ey hune' k'uh chiyij isb'i, *Komam itzitz chinilnihan*.^h Yul ismajul tx'otx' Neguev ha' tu' ay yatut ya'. ⁶³Haxa yet hunel xin, yinh q'ejb'iyal elto ya' xol tz'unub', yilnito ya' hunteq'an no' camello lanhan yuli. ⁶⁴Hayet yilni ix Rebeca ya' Isaac, yayti ix yib'anh no' camello. ⁶⁵Isq'amb'en ix tet naj chejab' tu':

—¿Mak anmahil hune' naj lanhan ishitziko kok'atanh ti'? xhi ix. Istaq'wi naj:

^h 24:62 Hune' k'uh ti', ha' ton hune' yil ix Agar yul desierto. Gn. 16:13.

—Ha' ton ya' wahawilan, xhi naj tet ix. Hayet yab'en ix hune' tu', yaniko ix yenhel sat.ⁱ

⁶⁶Lahwi tu' yichiko naj chejab' tu' yalni tet ya' Isaac sunil tzet yu yinh hune' ischejb'anil naj tu'. ⁶⁷Yinito ya' Isaac ix Rebeca b'ay aykanh q'ap mantiado yatuto ismi', ha' ton ya' kamom Sara. Lahwi tu' ismohyi ya' yeb' ix. Wal ya' Isaac tu', kaw chitzala ya' yinh ix Rebeca. Hak tu' yu yel b'isk'ulal yinh yanma ya' yinh iskamikal ismi'.

Eb'naj yuninal ya' Abraham yeb' hune'xa yixal chiyij Cetura
(1Cr. 1:32-33)

25 ¹Wal ya' Abraham xin, yiq'paxo ya' hune'xa yixal chiyij isb'i Cetura. ²Ha' xin eb'naj isk'ahol ya' yeb' ix, ha' ton eb'naj ti': naj Zimram, naj Jocsán, naj Medán, naj Madián, naj Isbac yeb' naj Súa. ³Naj Jocsán, ha' naj ismam naj Seba yeb' naj Dedán. Ha' xin anma pohchakanh yinh naj Dedán, ha' ton eb'naj ti': eb'naj asureo, eb'naj letuseo yeb' eb'naj leumeo. ⁴Haxa eb'naj isk'ahol naj Madián, ha' ton eb'naj ti': naj Efa, naj Efer, naj Hanoc, naj Abida yeb' naj Elda. Sunil hunteq'an eb'naj ti' yinh ix Cetura titnaj eb'naj.

⁵Wal ya' Abraham, ha' tet ya' Isaac yakano ya' sunil tzet aya. ⁶Wal-paxo tet hunteq'anxa eb'naj isk'ahol ya', yuninal kawanhxa yixal ya', sab'ehalnhe yaq' ya' tet eb'naj. Yet itzitzto ya' Abraham tu' ispohnilo ya' eb'naj yinh ya' Isaac, ya' isk'ahol ya'. Ischejnito ya' eb'naj yul ismajul hune' tx'o tx'otx' kaw nahat, ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.

Iskamikal ya' Abraham yeb' yet ismujlax ya'

⁷⁻⁸Wal ya' Abraham kaw ichamxa ya', kaw 175 ishab'ilal ya' yinh sunil. Lahwi tu' xin iskam ya'. Ismujlax ya' b'ay mujan ya' Sara. ⁹Ismujlax is-nimanil ya' yul hune' ch'en nhach'en b'ey Macpela yu ya' Isaac yeb' naj Ismael, eb'naj isk'ahol ya'. Ha' hune' ch'en nhach'en tu' ayayo ch'en yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yinh tx'otx' Mamre, sat istx'otx' naj Efrón, naj isk'ahol naj Zohar, naj hitita. ¹⁰Ha' hune' tx'o tx'otx' tu', ha' ton tx'otx' isloq' ya' Abraham yet yalanhtokano tet eb'naj hitita. Ha' b'ey tu' alaxikto isnimanil ya' Sara yixal ya', ha' b'ey tu' xin alaxpaxikto isnimanil ya'.^j ¹¹Yet iskam ya' Abraham kaw yakanayo Komam Dios isk'ulal yib'anh ya' Isaac. Yehayo ya' b'ey hune' k'uh chihal-lax *Hune' mak itzitz chinilnihan*.^k

Eb'naj yuninal naj Ismael
(1Cr. 1:28-31)

¹²Ha' eb'naj ti' isk'ahol naj Ismael, naj isk'ahol ya' Abraham yeb' ix Agar, ix ah Egipto ischejab' ya' kamom Sara. ¹³Hak ti' ye istxolal yet

ⁱ 24:65 Eb'ix ix yinh hune' tiempohal tu' chako eb'ix yenhel sat yet chischahni eb'ix hunu naj mach yohtajo eb'ix. ^j 25:10 Gn. 15:15; 23:17 ^k 25:11 Gn. 16:7-14

ispitzk'a eb'naj haka' ti': naj Nebaiot, ha' naj b'ab'el winaj, tzujañ tu' xin ispitck'a naj Cedar, naj Adbeel, naj Mibsam, ¹⁴naj Misma, naj Duma, naj Massa, ¹⁵naj Hadar, naj Tema, naj Jetur, naj Nafis yeb' naj Cedema. ¹⁶Hak tu' isb'i eb'naj 12 (kab'lahonhwanh) isk'ahol naj Ismael. Ha'tik'a hun-teq'an isb'i eb'naj tu' ha' ayko yinh istx'otx' yeb' iskonhob' hunun majan eb'naj. Ha' xin hunun eb'naj tu' ok yahawilo yinh hunun majan anma.

¹⁷Wal naj Ismael kam naj yet 137 hab'il naj. ¹⁸Sunil eb'naj yuninal naj Ismael tu' ehayo eb'naj yul ismajul tx'otx' ayayo xolb'al tx'otx' Havila yeb' tx'otx' Shur, satak'ti tx'otx' Egipto, b'ay chito isb'elal tx'otx' Asiria. Ha' tu' ehayo eb'naj, walka kaw kaj il-lax eb'naj yu hunteq'anxa yuxhtaj.

Yet ispitck'a naj Jacob yeb' naj Esaú

¹⁹Hak ti' ye istzoti'al ya' Isaac, ya' isk'ahol ya' Abraham. ²⁰Yet ismoh-yi ya' Isaac yeb' ix Rebeca kaw 40 (kawinaj) hab'il ya'. Wal ix Rebeca tu' iskutz'in naj Betuel ye ix, naj arameo, yeb' xin yanab' naj Labán yepaxo ix, eb'naj ay b'ey tx'otx' Padan-aram. ²¹Wal ix Rebeca tu' machi yunin ix, yuxin txahli ya' Isaac tet Komam Dios yinh ix. Kaw xin yab'e Komam istxah ya', hak tu' yu ispitck'a yunin ix. ²²Haxa yet ayxa tzet ye ix Rebeca tu' chab'en ix yaq'len howal kawanh nixhte unin maxhto chipitzk'a tu', yuxin istxum ix haka' ti': «¿Tzet yinh xin hak tu' chute isb'a? Ayxik'a machi kinhulnahan yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi ix yul yet ischukil. Lahwi tu' isto ix yalno hune' isb'isk'ulal tu' yinh istxah tet Komam Dios. ²³Yalni Komam tet ix haka' ti':

«Ay kab'eb' nime konhob' ijb'iliko hawu,
ha' xin kab'eb' konhob' tu' kaw chaq'le howal yalanhto maxhto
chipitzk'ahi.

Ay hune' kaw ek'b'al yip sat hune'xa.

Naj b'ab'el chi'ok naj yalanh yip naj iskab',» xhi Komam tet ix.¹

²⁴Lahwi tu' yapni istz'ayikal iswatx'i isk'ul ix Rebeca, kaw xin kawanh nixhte yunin ix pitck'ahi. ²⁵Naj nich'an b'ab'el pitck'ahi, Esaú yij isb'i naj, naj ti' kaw kaj chimchonhe naj yeb' xin kaw ay xil isnimanil naj. ²⁶Lahwi tu', ispitck'apaxo hunxa naj, hayet ispitck'a naj ti' tzab'aniko naj yinh isyutz voj naj b'ab'el pitck'a tu', yuxin Jacob yij isb'i naj. Hayet ispitck'a kawanh yunin ix Rebeca tu', kaw 60 (oxk'al) hab'il ya' Isaac.

Yet yaq'ni naj Esaú hune' yehob'al yinh b'ab'el k'ahole tet naj Jacob

²⁷Wal kawanh nixhte unin tu' kaw ch'ib'kanh. Naj Esaú kaw istzan naj yek' xolaj q'eb'taj yeb' xin kaw helan naj uste noq'. Walpaxo naj Jacob

¹ 25:23 Yinh kawanh nixhte unin tu' tit kab'eb' konhob'. Yinh naj Esaú tit eb'naj edomita, haxa yinh naj Jacob tit eb'naj Israel. Mach xin yochele isb'a hunun konhob' tu'. Ro. 9:10-13.

kaw yulnhanhe ay naj yeb' xin kaw chewchotanhe naj. ²⁸Wal icham Isaac kaw chitzala icham yinh naj Esaú yuto kaw choche icham isk'uxu' no noq' chistzab' naj. Walpaxo ix Rebeca xin ha' yinh naj Jacob b'ay kaw chitzala ix.

²⁹Yet hunel xin lanhan iswatx'en naj Jacob tzet chislo yet yapni naj Esaú, kaw xin chisiki naj. ³⁰Yalni naj tet yuxhta tu' haka' ti':

—Kaw chinq'anan tawet, aq' nich'ano tzet chaloh kajk'omk'onhe jilni tu' wetan, yuto kaw chinkaman yu nhochahilal,^m xhi naj.

³¹Istaq'wi naj Jacob tu' tet naj:

—K'ultik'a, yaj tato chawaq' hune' hawehob'al yet b'ab'el k'ahole wetan, xhi naj.

³²Istaq'wipaxo naj Esaú, yalni naj:

—Kaw chil hasat, lanhan inkaman yu nhochahilal, tzik'anab' xin chi'-okniko hune' tu' wuhan, xhi naj. ³³Yalnipaxo naj Jacob:

—Kaw yelmi chawala, xhi naj. Istaq'wi naj Esaú:

—Ho' chiwaq'an tawet, kaw chab'e Komam Dios, xhi naj. Hak tu' yu yaq'nikano naj hune' yehob'al yet b'ab'el k'ahole tet naj Jacob. ³⁴Lahwi tu' yaq'ni naj Jacob hune' itah tu' yeb' pan tet naj Esaú, yok naj wa'oj. Haxa yet islahwi iswa' naj Esaú tu', yahwano naj isto naj. Kaw xin matzet chalilo hune' yehob'al naj yet b'ab'el k'ahole tu' yul sat.

Yet isto ya' Isaac b'ey konhob' Gerar

26 ¹Yinh hune' tiempohal tu', hul hune' niman wahil yul ismajul tx'otx' b'ay ay ya' Isaac, haka' hune' wahil hul yet aytok'o ya' Abraham. Yu hune' wahil tu' yuxin to ya' Isaac b'ey konhob' Gerar, b'ay ayko naj Abimelec isreyalo eb'naj filisteo. ²Haxa yet ay ya' Isaac b'ey tu' isyeni isb'a Komam Dios tet ya', yalni Komam haka' ti': «Isaac, mach chaxhto b'ey Egipto, wal xin kananhkano b'ay chiwalan tawet, ³wal haweh yul hune' konhob' ti'. Haninan ayinikojan hawetb'ihoj, chiwayojan ink'ulalan tawib'anh, yuto tawet yeb' tet hawuninal chiwaq'an sunil hunteq'an tx'o tx'otx' ti' yunhe yijnikano isb'a tzet halb'ilkano tet ya' Abraham wuhan. ⁴Haninan chiwaq'pohchahojan anma yinh hawuninal haka' isb'isil tx'umel, hak tu' isb'isil anma chipohcha yinh hawuninal tu', kat xin waq'nihan sunil hunteq'an tx'o tx'otx' ti' teyet. Ha' xin anma ay yul sunil ej konhob' yul sat yib'anhq'inal ti' chischah isk'ulal yu yuninal hawuninal. ⁵Chiwaq'an isk'ulal ink'ulan tawet, yeb' tet yuninal hawuninal, yuto kaw yijem yute isb'a ya' Abraham iswatx'en tzet walan, yeb' yinh chejb'anile waq'an tet ya', isyijenpaxo ya' inleyan yeb' xin kuyb'anile waq'an tet ya',» xhi Komam.

^m 25:30 Yu hune' itah kajk'omk'onhe isq'an naj Esaú tet yuxhtaj, yuxin Edom ok isb'ihon naj. Edom chaliloj kajk'omk'onhe.

⁶Wal ya' Isaac kankano ya' b'ey konhob' Gerar. ⁷Eb'naj ay yul hune' konhob' tu' isq'amb'e eb'naj tzet ye ya' yeb' ix Rebeca, yaja' xin xiw ya' yalni ta yixal ya' ye ix. Wal ix Rebeca tu', kaw k'ulch'an jilni ix, yuxin istxum ya' Isaac tato chimpotx'lax ya' ta chal ya' tato yixal ya' ye ix, yuxin yal ya' ta yanab' ya' ye ix.

⁸Kaw tx'i'al tiempo ehayo ya' Isaac b'ey tu'. Yet hunel xin t'anhxilto naj Abimelec yul hune' wentanah, yilnito naj tato kaw chitzalako ya' Isaac yinh ix Rebeca. ⁹Hayet yilni naj Abimelec hune' tu' yanito naj yiq'omal ya' Isaac, yalni naj tet ya' haka' ti':

—To'an hawixal ye hune' ix ti'. ζTzet yinh xin hawala tato hawanab' ye ix? xhi naj. Istaq'wi ya' Isaac:

—Walan tato wanab'an ye ix yuto k'uxantaxka chinhepotx'an yu ix, xhi ya'. ¹⁰Yaja' xin yal naj Abimelec tet ya':

—ζTzet yinh xin chawute hune' ti'? Kaw hanik'xanhe mach iq'laxkanh hawixal ti' yu hunu eb'naj ay yul konhob' ti', hakmi tu' yu janiko komul-anh, xhi naj. ¹¹Lahwi tu', yalni naj yab'e' sunil anma ay yul konhob' tu' haka' ti':

—Tato ay hunu mak chiwatx'en hunu istx'ojal yinh hune' naj ti' maka yinh yixal naj, chi'aq'laxkamoj, xhi naj.

¹²Yinh hune' hab'il tu' yako ya' Isaac istz'unub' b'ey hune' tx'otx' b'ay ay tu', kaw xin nimankano issat istz'unub' ya' yiq'a yuto kaw yayo Komam Dios isyaxil yib'anh ya'. ¹³Wal ya' Isaac tu' kaw okkano ya' q'alomal, kaw xin ay tzet ay ya'. ¹⁴Kaw hantanhekano isme' ya', yeb' iswakax ya' yeb'paxo xin kaw tx'i'al ischejab' ya', yuxin kaw ok ishowal eb'naj filisteo yinh ya'. ¹⁵Ay xin hunteq'an k'uh watx'eb'ilkano yu eb'naj ischejab' ya' Abraham, ismam ya' Isaac tu' yet itzitzto icham. Haxa yet tzujanilxa isnohtzen eb'naj filisteo hunteq'an k'uh tu' yu tx'o tx'otx', ismajchenkano eb'naj. ¹⁶Lahwi tu' yalni naj Abimelec tet ya' Isaac haka' ti':

—Wal tinanh, elanh yul kokonhob' ti'anh yuto kaw q'alom hachxa kosatajanh, xhi naj. ¹⁷Hak tu' yu yel ya' Isaac yul konhob' tu', isto ya' b'ey hune' ak'al yul ismajul tx'otx' Gerar, iswatx'enkanh ya' q'ap mantiado yatutoj. ¹⁸Ha' b'ey tu' xin aypaxo hunteq'an k'uh holb'ilkano yu ismam ya', ya' Abraham. Yaja' yet xakam ya' isnohtzen eb'naj filisteo, ha' hunteq'an k'uh tu' ok ya' Isaac isholo', yaniko ya' isb'i haka'tik'a isb'i yu ismam. ¹⁹Yet hunel xin ishol eb'naj ischejab' ya' Isaac hune' k'uh sat ak'al tu', yilcha hune' isnuq' ha ha' yu eb'naj. ²⁰Yaja' eb'naj ah Gerar chitanhen isme' sat hune' ak'al tu' yaq'lekanh howal eb'naj yeb' eb'naj chitanhen isme' ya' Isaac yinh hune' k'uh tu', yuto yal eb'naj ah Gerar tu' tato yet eb'naj hune' k'uh tu'. Yuxin Esek yako ya' Isaac isb'iho hune' k'uh tu', ha' chaliloj *kajleb'ahil*, yuto ah howal yu eb'naj yinh. ²¹Lahwi tu' isholnipayo eb'naj ischejab' ya' Isaac hune'xa k'uh, yahpaxo howal yu eb'naj, yuxin *Sitna* yako ya' isb'iho hune' k'uh tu', ha' chal yelapnoj *ayleko howal xol*.

²²Lahwi tu' isto ya' Isaac b'ey hune' tx'o tx'otx' kaw nahat, isholnipayo ya' hune'xa k'uh b'ey tu', yaja' xin matxa yaq' howal eb'naj yinh, yuxin Rehobot yako ya' isb'iho hune' k'uh tu', ha' chal yelapnoj *Aq'ank'ulal* yuto yal ya' Isaac haka' ti': «Wal tinanh, mayaq' Komam Dios hamani jet sat hune' tx'o tx'otx' ti' yunhe koq'alomb'ikanh sat tx'o tx'otx' ti',» xhi ya'.

²³Lahwi tu' yelpaxo ya' Isaac b'ey tu', isto ya' b'ey tx'otx' Beerseba. ²⁴Haxa yet aq'b'alil xin isyeni isb'a Komam Dios tet ya', yalni Komam haka' ti':

«Haninan isDiosal hamam Abraham,

mach chaxhxiwi yuto ayinikojan hawetb'ihøj.

Wal xin yu ya' Abraham inchejab'an,

yuxin chiwayojan isk'ulal tawib'anh,

kat xin waq'nipayo pohchahojan hawuninal,» xhi Komam tet ya'.

²⁵Lahwi tu' islatz'b'ankanh ya' Isaac ch'en ch'en b'ay chaq' isxahanb'al tet Komam Dios. Iswatx'enkanh ya' q'ap mantiado yatutoj, yehayo ya' b'ey tu', yokpaxo eb'naj ischejab' ya' isholno hune' k'uh b'ey tu'.

Yet iswatx'en ya' Isaac yeb' naj Abimelec hune' istrato

²⁶Yet hunel xin el naj rey Abimelec sat tx'otx' Gerar isto naj tzotelo tet ya' Isaac, tzujan xin kawanh yamigo naj yintaj, ha' ton naj Ahuzat, yeb' naj Ficol, naj iscapitán issoldado naj. ²⁷Hayet yapni eb'naj, yalni ya' Isaac tet eb'naj haka' ti':

—Hex ti' mach heyoché kinheyila'an, kinhetzunb'enilojan sat hetx'otx', tinanh xin tzet yinh xin chexhul kinheyila'an? xhi ya'.

²⁸Istaq'wikanh eb'naj tet ya':

—Chijilanh tato kaw ayko Komam Dios hawetb'ihøj, yuxin chijochéhanh jala'anh tawet ta chikowatx'e hunu kotrato. ²⁹Hune' trato tu' ha' ton hune' ti': Machojab' hunu istx'ojal chawatx'e jinhanh yuto hanhónh-ti'anh machi hunu istx'ojal kowatx'ehanh tawinh. Wal xin kaw k'ul jute kok'ulanh tawinh yeb' xin aq'ank'ulal yu kaxhjiniolojanh sat kotx'otx'anh. Wal tinanh xin kaw ayayo isk'ulal Komam Dios tawib'anh, xhi eb'naj.

³⁰Lahwi tu' yek'tzen ya' Isaac hune' q'inh, iswa' eb'naj apni ilno ya' tu'. ³¹Haxa yet hunxa tz'ayik kaw sahab' ahwano eb'naj, istaq'wenkano ya' Isaac yeb' naj Abimelec hune' trato tu' yinh, istaq'likano eb'naj tet hunun, yokkano eb'naj amigohal.

³²Yinhtik'a hune' tz'ayik tu' apni eb'naj ischejab' ya' Isaac yala' tato ilcha ha ha' yu eb'naj yet isholni eb'naj hune' k'uh. ³³Yaniko ya' Isaac isb'i hune' k'uh tu' haka' ti', *Seba*. Yu hune' tu' yuxin Beerseba isb'i hune' konhob' tu' tinanh.

³⁴Wal naj Esaú, yet ayko naj yinh 40 (kawinaj) hab'il yiq'ni naj kawanh eb'ix hitita yixaløj, ix Judit ix iskutz'in naj Beer, yeb' ix Basemat, ix iskutz'in naj Elón. ³⁵Wal kawanh eb'ix yixal naj Esaú tu' kaw yako eb'ix ishowal ya' Isaac yeb' ya' Rebeca yinh isk'ul.

Yet isq'anni ya' Isaac isk'ulal Komam Dios
yib'anh naj Jacob yeb' naj Esaú

27 ¹Wal ya' Isaac kaw ichamxa, yeb' xin matxa chu yilni. Yet hunel xin yal ya' tet naj Esaú, naj isb'ab'el k'ahol, haka' ti':

—K'ahol, xhi ya'. Istaq'wi naj:

—¿Tzet chawal mam? xhi naj. ²Yalni ya':

—Kaw icham inxahan, kaw toxa chinkaman. ³Tinanh xin ito halit'b'al kat hato halit'nokanh hunu no noq'. ⁴Lahwi tu' kat hawatx'en no', kaw xuq' chawute haka' chiwochewan. Chilahwi tu' xin kat hawaq'ni no' ink'uxu'an, kat inq'annikanojan isk'ulal Komam Dios tawib'anh yet yalanhto maxhto chinkaman, xhi ya'.

⁵Wal ya' Rebeca xin tonhe yab'e ya' tzet yal ya' Isaac tu' tet naj Esaú. Yuxin hayet lanhantotik'a isto naj uste noq' tu', ⁶yalni ixnam tet naj Jacob:

—Wunin, kaw mawab'ehan yalni hamam tet hawuxhta Esaú haka' ti': ⁷“As lit'kanh hunu no noq', kat hawatx'en nich'ano tzet chinlohan kaw xuq' chu, kat inq'annikanojan isk'ulal Komam Dios tawib'anh yalanhto maxhto chinkaman,” xhi ya' tet hawuxhta tu', xhi ixnam. ⁸Yalni ixnam:

—Yuxin, wal tinanh wunin, kaw ab'e tzet chiwalti'an. ⁹Asi' b'ay ay no' me' kat hawiniti kak'onho no' nixhte chiw kaw b'aq'ich, kat inwatx'enan no' tet hamam kaw xuq' chu haka' choche ya'. ¹⁰Lahwi tu' kat hawinito no' isk'uxu' ya', haxinwal chisq'ankano ya' isk'ulal Komam Dios tawib'anh yalanhto maxhto chikam naj, xhi ixnam tet naj.

¹¹Istaq'wi naj tet ismi':

—Wal naj wuxhta tu'an kaw ay xil isnimanil naj, wal hinpaxojan xin, machoj. ¹²Hayet chinistzab'nojan inmamtu'an chohtanheholo ya' tato maxhtaj naj wuxhta tu'an, kat isnahnolo ya' tato chinetlihan yinh ya', hak tu' xin chinistz'akti'nhokanojan ya'. Maxhtaj isk'ulal chisq'ana' ya' wib'anh, xhi naj.

¹³Yalnipaxo ismi' naj tet haka' ti':

—Wunin, wal xin matzet chal hak'ul, tato chaxhtz'akti'nhokano hamam tu' wib'anh chi'aykanoj. Wal xin yije tzet chiwalan, as iti no', xhi ixnam. ¹⁴Isto naj Jacob yinoti no' chiw tu', lahwi tu' yaq'ni naj no' tet ismi', yok ixnam iswatx'eno itah kaw xuq' haka' choche icham. ¹⁵Yinilti ixnam xil isq'ap naj Esaú, naj isb'ab'el yunin ixnam, q'ap kaw k'ul, yaniko ixnam yinh naj Jacob, ya' iskab' unin. ¹⁶Lahwi tu' yanipaxiko ixnam xil no' chiw tu' yinh isq'ab' naj yeb' yinh isnuq' naj. ¹⁷Yaq'ni ixnam itah tu' yeb' ixim pan tet naj Jacob, yinito naj tet ismam.

¹⁸Yokto naj Jacob isk'atanh ismam, yalni naj haka' ti':

—Mam, xhi naj. Istaq'wi icham:

—Ay hinan lah, ¿mak hach k'ahol? xhi icham.

¹⁹Yalni naj Jacob:

—Esaú hinan, naj hab'ab'el k'ahol, manwatx'ehan tzet maxawala. Mam, ahanhtz'onhnoj, k'ux nich'ano ischib'ehal no noq' makinb'eyan inlit'a'an, kat haq'annikano isk'ulal Komam Dios wib'anhan, xhi naj.

²⁰Isq'amb'en ya' Isaac tet naj:

—K'ahol çtzet mayu halit'ninakanh no' yinh anhe? xhi ya'. Istaq'wi naj Jacob:

—Ha' Komam Dios haDiosal, ha' makolwa winhan inlit'nihan no', xhi naj.

²¹Yalnipaxo ya' Isaac:

—Hitzanhiko ink'atanhan kat kaxhintzab'nihan yunhe wohtanhen-ilojan tato yeli hach ti' Esaú, xhi ya'.

²²Ishitziko naj Jacob isk'atanh ismam, lahwi tu' yalni ya': «Hune' yul nuq'e chiwab'eti'an, yul isnuq' naj Jacob, walpaxo hune' q'ab'e chin-tzab'ti'an isq'ab' naj Esaú,» xhi ya'.

²³Wal ya' Isaac, mach istxum ya' tato ha' naj Jacob, yuto yet istzab'ni ya' isq'ab' naj kaw ay xil isq'ab' naj haka' naj Esaú. Haxa yet lanhanxa isq'anni ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh naj, ²⁴yalnipaxo ya' Isaac haka' ti':

—Kaw yelmi çhachmi ti' Esaú ink'aholan? xhi ya'. Istaq'wi naj Jacob:

—Ho', Esaú hinan, xhi naj.

²⁵Yalnipaxo ya' tet naj Jacob:

—Ati tzet chinloh tu'an k'ahol, chink'uxninojan ischib'ehal no noq' makaxhb'ey halit'a'kanh tu', kat inq'annikanojan isk'ulal Komam Dios tawib'anh, xhi ya'. Lahwi tu', yaq'ni naj Jacob tzet chislo ismam, yaq'ni-paxo ya' vino yuk'u' ismam. ²⁶Yalni ya' Isaac tu':

—K'ahol, hitzanhti ink'atanhan kat hatz'ohni inq'otxan, xhi ya'.

²⁷Hayet ishitziko naj Jacob istz'ohno isq'otx ya' Isaac, ismam tu', isxuq'-xen ya' xil isq'ap naj. Hak tu' yu isq'annikano ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh naj Jacob, yalni ya' xin:

«Yinh kaw yeli hune' ti' sam ink'aholan,

haka' isxuq'al sam xolaj telaj b'ay kaw ayayo isyaxil Komam Dios.

²⁸Yaq'ab' Komam ha' nhab' chitit yul satkanh tawet,
kat xin yaq'ni tx'o tx'otx' sat hatz'unub' kaw k'ul.
Kaw chawiq' ixim trigo yeb' te' uva.

²⁹Kaw niman anma chi'ok hachejab'oj yeb' xin ch'ay jahno ej nimeta konhob' tasataj.

Chaxhoko yahawo eb'naj hawuxhtaj kat yay jahno eb'naj tasataj.

Ha' mak chaxhtz'akti'nheni, chi'ay isya'tajil yib'anh,
ha' mak chiq'anni isk'ulal tawib'anh,

chi'ay isk'ulal yib'anh,» xhi ya'.

³⁰Hayet lahwi isq'annikano ya' Isaac isk'ulal yib'anh naj Jacob, yelti naj isk'atanh ismam tu'. Kaw xin lanhantotik'a yelti naj yet yapni naj Esaú uste noq'. ³¹Yok naj iswatx'eno itah kaw xuq', yinito naj tet ismam tu', yalni naj haka' ti':

—Mam, ahanhwanoj, k'ux ischib'ehal no noq' makinb'eyan inli-t'a'an, chilahwi tu' xin kat haq'annikano isk'ulal wib'anhan, xhi naj Esaú tu'.

³²Isq'amb'en ya' Isaac:

—¿Mak anmahil hach? xhi ya'. Istaq'wi naj:

—Esaú hinan, haninan hab'ab'el k'ahol, xhi naj.

³³Hayet yab'en ya' hune' tu' kaw k'ayilo isk'ul ya', yalni ya' xin:

—¿Mak xin najil mab'eyk'o uste noq', mayiniti tzet chinlohan yet hune-pixto ti'? Wal xin kaw makinwa'an yu naj, manq'annikanojan isk'ulal yib'anh naj yet maxhto chaxhuli, wal xin ha' yib'anh naj tu' manq'an-kanojan isk'ulal, xhi ya'.

³⁴Hayet yab'en naj Esaú tzet yal ismam tu' yok naj oq'o sik'leb'il. Yah yaw naj yinh kaw ip, yalni naj:

—Mam q'anpaxkanayo isk'ulal wib'anhan, xhi naj. ³⁵Yalni ya' Isaac:

—Wal xin mahulnak'o hawuxhtaj mayaniko naj leq'ti'al wetan. Ha' xin yib'anh naj manq'ankanojan isk'ulal, hunteq'an isk'ulal hawetxatik'a yehi, xhi ya'.

³⁶Yalni naj Esaú:

—To'an yuxin *Jacob* alaxiko isb'ihó naj, wal xin iskayelxa ti' kinyetan-an naj. Yinh b'ab'elal yilo naj hune' wehob'alan yet b'ab'el k'ahole, haxa tinanh xin mayito naj hunteq'an isk'ulal wettik'ahan yehi, xhi naj. Yalni-paxo naj tet ismam:

—Mam ¿tom xin matxa chu haq'anni hunuxa isk'ulal wib'anhan? xhi naj.

³⁷Istaq'wi ya' Isaac tet naj Esaú:

—Wal xin mawalnahan tato chaxhokkanto yalanh yip naj hawuxhta tu'. Mawalnipaxojan tato hach yeb' sunil hawuxhtaj chi'ok ischejab' naj. Mawalnipaxojan tato kaw chaq' niman istrigo naj yeb' te' uva. ¿Tzet xin tz'aj inq'ana'an tawib'anh k'ahol? xhi ya'.

³⁸Yalni naj Esaú:

—Mam ¿tom xin mach chu haq'anni hunuxa isk'ulal wib'anhan? Wal xin kaw chinq'anan tawet, q'anpaxayo isk'ulal Komam Dios wib'anhan tinanh, xhi naj. Yokpaxo naj oq'o yinh kaw ip.

³⁹Lahwi tu' yalnikano ya' Isaac haka' ti':

«Nahat chaxhelkano yinh ej tx'o tx'otx' kaw k'ul,
yeb' xin nahat chaxhelkano yinh b'ay chaq' ha' nhab'.

40 Chakol hab'a yu hawespada tet anma ayko ishowal tawinh,
 kat xin hawokkano ischejab'o hawuxhtaj,
 yaja' haxa yet chawiq'nikanh hawip xin,
 kat hakolni hab'a tet naj,» xhi ya'."

Yet yelkanh naj Jacob tet naj Esaú

41 Hak tu' yu yokkano ishowal naj Esaú yinh naj Jacob yu isk'ulal q'an-laxkanayo yib'anh naj yu ismam. Istxumni naj Esaú haka' ti': «Kaw toxa chonhokanh yinh b'isk'ulal yu iskamikal inmamti'an, wal xin hatobjab' yet xakam ya', yet matxa kob'isk'ulalanh yinh ya' kat inpotx'nihan wuxhta Jacob tu'an,» xhi naj yul yet.

42 Haxa yet yab'enilo ya' Rebeca tato choche naj Esaú ispotx'o'kamo yuxhta tu' yawten ixnam naj Jacob, yalni ixnam tet naj:

—Wunin, naj Esaú hawuxhtaj, choche naj kaxhispotx'o' kamoj yuto kaw ayko ishowal naj tawinh. 43 Wal tinanh wunin, ab'e tzet chiwal-ti'an, elanhkanh tet naj hawuxhta ti'. Asi' b'ey tx'otx' Harán isk'atanh naj Labán innohan. 44 Wal haweh b'ey tu' hayeb'o tiempo. Nixhtejal yelo ishowal naj yinh isk'ul, 45 kat isk'ayto yu naj yinh hune' maxawatx'e ti', xhi ixnam. Yalnipaxo ixnam:

—Wal xin, wal haweh b'ey tu', masanto yet chi'apni intzoti'an ta chaxhmeltzohi. Kaw mach isje ink'ulan ta hune'nhe tz'ayik chu hekam hekawanhil, xhi ixnam.

46 Yalni ya' Rebeca tet ya' Isaac:

—Kaw xatib'ayo hunteq'an eb'ix hitita yixal naj Esaú ti' wuhan, tato chimohyipaxo naj Jacob yeb' hunu eb'ix hitita ay b'ey Canaán ti', majaltam inkaman, xhi ixnam.

28 1 Hayet yab'en icham Isaac hune' tzet yal ixnam Rebeca tu', yawten icham, naj Jacob, isq'annikano icham isk'ulal Komam yib'anh naj, yalnikano icham ischejb'anil naj haka' ti': «Mach chaxhmohyi yeb' eb'ix ix ay b'ey tx'otx' Canaán ti'. 2 Wal xin, asi' b'ey Padan-aram b'ey yatut hamam icham Betuel, kat hamohyi yeb' hunu eb'ix iskutz'in naj Labán, naj isnoh hami'. 3 Ha'objab' Komam Dios, Komam kaw aykano yip, chi'anayo isk'ulal tawib'anh. Ha'objab' Komam ch'aq'ni pohchaho hawuninal haxinwal tawinh chi'el tx'il'al nimeta konhob'. 4 Ha'objab' tawet yeb' tet hawuninal chaq' Komam Dios tzet yalkano tet hamam icham Abraham, yet yalni Komam tato yahaw chuko ya' yinh hunteq'an tx'o tx'otx' b'ay ayonh ti', yuto ha' Komam haltenkano tx'otx' tet hamam icham tu',» xhi ya'.

ⁿ 27:40 Ha' istx'otx' eb'naj yik'al naj Esaú tu' mach k'ulo sat tx'otx'. Gn. 36:8. Okpaxo eb'naj yalanh yip eb'naj Israel yinh istimpohal ya' rey David, 2Sam. 8:12-14, haxa yinh istzujanilxa xin yok eb'naj howal yinh eb'naj Israel, yinilo isb'a eb'naj yalanh yip eb'naj. 1Rey. 11:14-25.

⁵Hak tu' yu ischejlaxto naj Jacob yu icham Isaac b'ey tx'otx' Padan-aram. Lahwi tu' isto naj Jacob, yapni naj b'ey yatut naj Labán isk'ahol icham Betuel, naj arameo. Naj Labán tu' isnoh ixnam Rebeca ye naj, ixnam ismi' naj Jacob yeb' naj Esaú.

Yet yiq'ni naj Esaú hunxa yixal

⁶Wal naj Esaú yil naj yet isq'annikano icham Isaac isk'ulal yib'anh naj Jacob, yab'en naj yalni icham tato chito naj Jacob b'ey Padan-aram is-saya' yixal b'ey tu'. Yab'enpaxo naj yalni icham tato mach chissay naj yixal xol eb'ix ah Canaán yet isq'annikano icham isk'ulal yib'anh naj Jacob. ⁷Yilnipaxo naj Esaú tato isyije naj Jacob tzet yal ismam yeb' is-mi' yet isto naj b'ey Padan-aram. ⁸Hak tu' yu yohtanhenilo naj Esaú tu' tato mach chitzala isk'ul ya' Isaac yinh eb'ix ah Canaán. ⁹Wal naj Esaú, waxanhka ayxa kawanh yixal naj ah Canaán, yaja' to naj isk'atanh naj Ismael, naj isk'ahol ya' Abraham, yiq'ni naj hune' iskutz'in naj, ix chiyij Mahalat, yanab' naj Nebaiot.

Yet isyeni isb'a Komam Dios tet naj Jacob b'ey Bet-el

¹⁰Wal naj Jacob, el naj sat tx'otx' Beerseba, isto naj yinh isb'el b'ey tx'otx' Harán. ¹¹Haxa yet ayko naj yinh isb'el tu' yay numna yinh naj, is-kankano naj wayo b'ey tu'. Issayniti naj hune' ch'en ch'en, yay hilno naj yaniko naj ch'en isq'anho iswi'. ¹²Haxa yet iswaykanh naj xin, iswayken naj haka' ti': Yil naj hune' q'och chi'ichito yoj sat tx'otx' masanta chi-ahapno istel satkanh. Ay xin eb'naj yángel Komam Dios chi'aytij yeb' xin chi'ahito yul hune' q'och tu'. ¹³Yilnipaxo naj tato linhanayo Komam Dios isk'atanh, yab'en naj yalni Komam haka' ti': «Haninti'an Dios hinan, is-Diosal hamam icham Abraham, yeb' xin isDiosal hamam Isaac. Tawet yeb' tet anma chitit tawinh chiwaq'an hune' tx'o tx'otx' b'ay hilanha-chayo ti'. ¹⁴Ha' xin anma chipoh tawinh tu' kaw nimankano isb'isil, haka' isb'isil pojoj. Chipujnakanto b'ey tx'otx' ayahto yinh norte, yeb' tx'otx' ayayto yinh sur, yeb' tx'otx' ayik'to yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik', yeb' tx'otx' ayilto yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' chischah isk'ulch'anil ink'ulan hawu yeb' yu anma chipoh tawinh. ¹⁵Wal xin b'ajxanhetu'wal chaxhtohi, ayinikojan hawetb'ihoj. Mach chaxhinb'ejkanojan masanto chiyij isb'a sunil tzet chi-walkanojan tawet ti', kat kaxhwaq'ni meltzohojan sat hune' tx'otx' ti',» xhi Komam tet naj yul iswayik.

¹⁶Haxa yet yel iswayanh naj Jacob, istxumni naj haka' ti': «Yinh kaw yeli ay Komam Dios b'ey ti', machi xin wohtajojan,» xhi naj. ¹⁷Wal naj Jacob tu' kaw xiw naj, istxumnipaxo naj: «Hune' tx'otx' b'ay ay inti'an kaw txahulkano tx'otx'. Ha' b'ey ti' ay Yatut Komam Dios. B'ey ti' ay is-pultahil satkanh,» xhi naj.

¹⁸Haxa yet issajb'ilo yinh hunxa tz'ayik, kaw sahab' ahwano naj, is-linhb'ankanh naj hune' ch'en ch'en yako isq'anho iswi' tu'. Isjob'nayo naj aceite yib'anh ch'en yunhe yokkano ch'en yechelo yinh tzet yu b'ey tu'. ¹⁹B'ey hune' tx'o tx'otx' tu' aytik'a hune' konhob' chiyij Luz, yaja' xin is-hel naj isb'i tx'otx', yaniko naj Bet-el,^o isb'ihho tx'otx'.

²⁰Ha' b'ey tu' yal naj haka' ti': «Ta Komam Dios chi'ok wetb'ihojan kat kinistanhenan yinh hune' inb'elti'an kat yaq'nipaxo tzet chinlohan yeb' xil inq'apan, ²¹yeb'paxo xin tato k'ul chu inmeltzohan b'ey yatut inmaman hunelxa, wal tu' ha' Komam Dios chi'ok inDiosalojan. ²²Ha' hune' ch'en ch'en manlinhb'akanhan haka' pilal ti', ha' ch'en chi'ok yatuto Komam Dios, kat waq'nihan indiezmozhan yinh sunil tzet chaq' Komam wetan,» xhi naj.

Yet yapni naj Jacob b'ey Harán

29 ¹Lahwi tu' istopaxo naj Jacob yinh isb'el b'ey istx'otx' eb'naj ay yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.

²Haxa yet yapni naj b'ey hune' cheq'anhlay yilni hune' k'uh. Iskawil-al hune' k'uh tu' ay ox majan no' me' lanhan isxew yu eb'naj chitanhen no', yuto ha' b'ey tu' chuk' no' ha'. Hune' k'uh tu' ayko hune' ch'en niman ch'en ismajiloj. ³Hayet chiskutxb'aniko eb'naj isme' b'ey tu' kat yinilo eb'naj hune' ch'en ch'en ayko ismajilo k'uh tu', kat yaq'ni eb'naj ha' yuk'u' no'. Tzujan tu' xin kat yanipaxkaniko eb'naj ch'en ismajiloj. ⁴Isq'amb'en naj Jacob tet eb'naj:

—Hex amigo, ¿b'aytu'wal ay hex? xhi. Istaq'wi eb'naj:

—B'ey Harán ayonhanh, xhi eb'naj. ⁵Isq'amb'enpaxo naj:

—¿Heyohtami naj Labán isk'ahol ya' Nacor? xhi naj. Istaq'wi eb'naj:

—Ho' johtajanh ya', xhi eb'naj.

⁶Yalnipaxo naj:

—¿K'ulmi ye ya'? xhi naj. Istaq'wi eb'naj:

—Ho' k'ul ye ya', xhi eb'naj. Lahwi tu' yalni eb'naj tet naj Jacob:

—Ilk'anab'toj lah, lanhan yul ix Raquel iskutz'in ya' Labán, yeb' isme' ismam, xhi eb'naj.

⁷Yalni naj Jacob tet eb'naj:

—Kaw sahab'to lah ¿estam maxhto chemajche heme' ti'? ¿Estam tonhe cheyaq' uk'u ha' no' kat hetanhen no' hunepoxa? xhi naj.

⁸Istaq'wi eb'naj tet naj:

—Machoj, wal xin chijechmahanh yul hunmajanxa no' me' kat jinilo-janh yeb' eb'naj chitanhen no' tu' ismajil hune' k'uh ti' kat yuk'ni no' ha', xhi eb'naj.

⁹Hayet lanhan istzotel naj Jacob yeb' eb'naj, yapni ix Raquel yeb' isme' ismam yuto ha' ix chitanhen no'. ¹⁰Lanhantotik'a yilni naj Jacob yapni

o 28:19 Bet-el, yinh hebreo chal yelapnoj *Yatut Komam Dios*.

ix Raquel yeb' isme' naj Labán, naj isnoh ismi' naj, isto naj yinolo ismajil hune' k'uh tu', yok naj yaq'no ya' no' me' tu'. ¹¹Lahwi tu' isq'amb'en naj hanik' ye isk'ul ix, istz'ohni naj isq'otx ix, yichiko naj yoq'i. ¹²Haxa yet yalni naj Jacob tato yunin ix Rebeca ye naj yeb' tato isnoh ismi' naj ye naj Labán, ismam ix Raquel tu', isto ix yinh anhe yalno tet ismam.

¹³Hayet yab'en naj Labán tzet yal ix Raquel yinh naj Jacob, yunin yanab' naj, isto naj yinh anhe chawal yinh naj Jacob. Islaq'nayo naj naj, istz'ohnipaxo naj isq'otx naj, yinito naj naj Jacob tu' yatut. Lahwi tu' yichiko naj Jacob yalni tet naj yinh sunil tzet yaq'le naj. ¹⁴Yalni naj Labán tet naj:

—Yinh kaw yeli juxhta kob'a, xhi naj.

Yet ismunla naj Jacob yu yiq'ni naj ix Raquel yeb' ix Lea

Hunxa ixahaw yehayo naj Jacob isk'atanh naj Labán. ¹⁵Yalni naj Labán tet naj haka' ti':

—¿Tom yu juxhtato kob'a yuxin tonhe chaxhmunla wintajan? Wal xin hal wetan hanta hatohol chawiq'a, xhi naj.

¹⁶Naj Labán tu' ay kawanh iskutz'in naj, ix b'ab'el Lea isb'i ix, wal ix iskab' xin Raquel isb'i ix. ¹⁷Ix Lea machi kaw yip isb'aq' sat ix ismujli yaja' kaw k'ulch'an, walpaxo ix Raquel kaw kawla ix ix, machi hunu mak haka' isk'ulch'anil ix. ¹⁸Wal naj Jacob kaw okkano yanma naj yinh ix Raquel, yuxinto yal naj tet naj Labán haka' ti':

—Chinmunlahan hujeb'o hab'il tawintaj kat hawaq'ni ix Raquel haktutz'in wixalojan, xhi naj.

¹⁹Istaq'wi naj Labán tet naj:

—K'ultik'a, ayxam yok ix hawixaloj satata tet hunuxa nan winajil chiwatojan ix, wal xin kananhkano ink'atanhan, xhi naj.

²⁰Hak tu' yu ismunla naj Jacob hujeb' hab'il yinta naj Labán yu yiq'ni naj ix Raquel, yaja' kaw hanik'nhech'an tiempohal hujeb' hab'il tu' yul sat naj, yuto kaw ayko yanma naj yinh ix. ²¹Lahwi yek'to hujeb' hab'il tu' yalni naj Jacob tet naj Labán:

—Wal tinanh ma'apni istiepmohal wiq'nihan ix Raquel yuto matz'ajna hujeb' hab'il inmunlahan yinh ix haka' yu walnihan tawet, xhi naj.

²²Lahwi tu' yawten naj Labán sunil ej mak ayayo yatut iskawilal, yek'tzen naj hune' mohyilal tu'. ²³Yaja' haxa yet aq'b'alil xin, ha' ix Lea yito naj Labán yixalo naj Jacob, isway naj Jacob tu' yeb' ix. ²⁴Wal naj Labán issah naj hune' ix chejab' chiyij Zilpa tet ix Lea tu', yu yok ix ischejab'o ix. ²⁵Haxa yet issajb'ilo yinh hunxa tz'ayik, yilniti naj Jacob tato ix Lea way isk'atanh naj, yuxin ok naj yala' tet naj Labán haka' ti':

—¿Tzet yinh yuxin hak tu' makinhawutehan? ¿Tom maxhtaj yinh ix Raquel kinmunlahan hujeb' hab'il tawintaj? Wal xin ¿tzet yinh xin chaxhetli winhan? xhi naj.

²⁶Yalni naj Labán tet naj:

—Wal koxol ti'anh mach chu ismohyi ix tzujan unin tato maxhto chimohyi ix b'ab'el. ²⁷Wal xin yiye hune' semana q'inh yet mohiyilal ti' yeb' ix Lea, lahwi tu' kat hawiq'nipaxo ix Raquel, yaj yilal hamunla hujeb'xa hab'il wintajan, xhi naj Labán tu'.

²⁸Hayet yab'en naj Jacob hune' tu' istaq'wenpaxiko naj hujeb'xa hab'il munil yib'anh yu yiq'nipaxo naj ix Raquel. Haxa yet yek'to issemanahil q'inh yet hune' mohiyilal tu', yaq'ni naj Labán ix Raquel yixalo naj Jacob. ²⁹Issahnipaxo naj Labán hune' ix chejab' chiyij Bilha tet ix Raquel yu yokkano ix ischejab'o ix. ³⁰Hak tu' yu yiq'nipaxo naj Jacob ix Raquel tu'. Kaw xin ek'na chitzala naj yinh ix satapaxo yinh ix Lea, waxanhka kaw hujeb'to hab'il munla naj yinta naj Labán tu'.

Eb'naj isk'ahol ya' Jacob

³¹Hayet yilni Komam Dios tato mach xahano chi'il-lax ix Lea yu ya' Jacob, yanayo Komam isk'ulal yib'anh ix yuxin ay yunin ix, wal ix Raquel xin maxhtik'a yunin ix. ³²Ispitzk'ati nich'an unin yinh ix Lea, haxa yet yapni istimpohal xin, iswatx'i isk'ul ix. Ha' xin nich'an unin tu', Rubén yako ix isb'ihøj. Yalni ix haka' ti': «Ha' Komam Dios ma'ilni inb'isk'ulalan, wal tinanh kaw xahan chinyila'an wichamilan,» xhi ix.

³³Haxa yet yek'to tiempo xin ispitck'a hunxa yunin ix, Simeón yako ix isb'ihøj. Yalni ix haka' ti': «Yil Komam Dios tato hinb'il hinan, yuxin mayaq' Komam hune'xa wuninti'an,» xhi ix. ³⁴Lahwi tu' ispitck'apaxo hune'xa yunin ix, Leví yako ix isb'ihøj, yalni ix haka' ti': «Wal tinanh kaw ek'b'al chinyochehan wichamilan yuto oxwanhxa wuninan,» xhi ix.

³⁵Lahwi tu' ispitck'a hunxa yunin ix, Judá yako ix isb'ihøj naj, yalni ix haka' ti': «Wal tinanh inb'itnhenxahan isb'i Komam Dios,» xhi ix. Lahwi tu' isb'ejni yuninwi ix.

30 ¹Hayet yilni ix Raquel tato machi yunin ix yeb' ya' Jacob, kaw ok ishawal ix yinh ix Lea, isnoh ix. Yalni ix tet ya' Jacob haka' ti':

—Aq' wuninan, ta matxin q'a'k'ulmi inkaman, xhi ix.

²Yaja' kaw tit ishawal ya' Jacob yinh ix, yalni ya' tet ix:

—¿Tom Dios hinan chawila? Wal xin ha' Komam Dios mach chi'aq'ni pitzk'ahoti hawunin, xhi ya'.

³Yalni ix tet ya':

—Wal tinanh xin wayanh yeb' ix Bilha, ix inchejab'an, haxinwal ay hawuninal yeb' ix. Yet chipitzk'a yunin ix xin, hakoxtam winhan chipitzk'ahi. Ha' xin yunin ix tu' wuninan chukoj, xhi ix.

⁴Hak tu' yu yaq'ni ix Raquel ischejab' tu' yixalo ya' Jacob. ⁵Lahwi tu' ispitck'ati nich'an unin yinh ix Bilha. Haxa yet yapni istimpohal xin, iswatx'i isk'ul ix. ⁶Yalni ix Raquel haka' ti': «Nich'an unin mapitzk'a ti' Dan chiyij isb'i, yuto yab'e Komam Dios tzet inq'an. Yilnipaxo Komam tzet wekojan yuxin mayaq' Komam nich'an wuninti'an,» xhi ix.

⁷Lahwi tu' ispitzk'a hune'xa yunin ix Bilha yeb' ya' Jacob. ⁸Hayet ispitzk'a nich'an unin tu' yalni ix Raquel haka' ti': «Nich'an unin ti' Neftalí chiyij isb'i, yuto kaw ayko howal koxolanh yeb' ix innohti'an, yaja' xin haninan manq'ojihan yinh ix,» xhi ix.

⁹Haxa yet yilni ix Lea tato matxa yunin ix yeb' ya' Jacob, yaq'nipaxo ix ischejab' Zilpa yixalo naj. ¹⁰Hayet ispitzk'a hune' nich'an iswinaj unin ix Zilpa yeb' ya' Jacob, ¹¹yalni ix Lea haka' ti': «Kaw k'ul winhb'alan, yuxin Gad chi'ok isb'ihó nich'an unin ti',» xhi ix.

¹²Tzujan tu' ispitzk'a hune'xa yunin ix Zilpa yeb' ya' Jacob. Hayet ispitzk'a nich'an unin tu', ¹³yalni ix Lea haka' ti': «Kaw ay tzalahilal, wal tinanh chala' eb'ix wet ixalan tato kaw tzalahilal wehan, yuxin Aser chiyij isb'i nich'an unin ti',» xhi ix.

¹⁴Yet hunel xin, to naj Rubén xol munil yinh istimpohal yah ixim trigo, yilcha hunteq'an te' lob'ehal chiyij mandrágora yu naj. Yinito naj te' tet ismi' ix Lea. Haxa yet yilni ix Raquel te' lob'ehal tu', yalni ix tet ix Lea: —Aq' te' lob'ehal mayiti hawunin tu' wetan, xhi ix.

¹⁵Yaja' taq'wi ix Lea tet ix:

—Maxawilo wichamilan, ¿tom xin chawipaxilo te' mandrágora ti' wetan hawalni? xhi ix. Istaq'wi ix Raquel tet ix:

—Wal xin tato chawaq' te' mandrágora tu' wetan, chaxhwayo yeb' ya' Jacob hune' aq'b'al ti', xhi ix.

¹⁶Haxa yinh q'ejb'iyal xin yet yul ya' Jacob yinh ismunil, yelti ix Lea ischahno ya', yalni ix tet ya':

—Yinh hune' aq'b'al ti' chaxhwayo ink'atanhan yuto mawaq'an te' mandrágora tet ix Raquel, te' mayiti wuninan. Mawaq'an te' tet ix yunhe haway ink'atanhan, xhi ix.

Yinhtik'a hune' aq'b'al tu' xin way ya' Jacob yeb' ix Lea. ¹⁷Ispitzk'ati hune'xa nich'an unin yinh ix, yuto yab'e Komam Dios istxah ix, isho'xa hune' nich'an tu'. ¹⁸Hayet ispitzk'a nich'an yunin ix tu', yalni ix: «Nich'an unin ti' Isacar chiyij isb'i, yuto mayaq' Komam Dios ispaj selel wetan yu waq'an ix inchejab'an yixalo wichamilan,» xhi ix.

¹⁹Lahwi tu' ispitzk'a naj iswaj yunin ix Lea yeb' ya' Jacob. ²⁰Hayet ispitzk'a nich'an unin tu', yalni ix haka' ti': «Ha' Komam Dios ma'aq'ni hune' matan ti' wetan. Wal tinanh kaw ek'b'alto chitzalaho wichamilan winhan yuto wajwanhxa wuninan yeb' ya', yuxin Zabulón chi'ok isb'ihó nich'an wuninti'an,» xhi ix. ²¹Haxa yet islahob'al xin, ixxa nich'an yunin ix Lea pitzk'ahi, Dina yako ix isb'ihó.

²²Haxa yet yek'to tiempo xin isnahniti Komam Dios ix Raquel, yaq'ni Komam yunin ix. ²³Hayet ispitzk'a isb'ab'el yunin ix tu', yalni ix haka' ti': «Wal tinanh matxa chi'el intx'ixob'alan yuto mayaq' Komam Dios wuninan. ²⁴Hantam saq'al ta chaq' Komam hunuxa wuninan,» xhi ix. Yuxin nich'an yunin ix Raquel tu', José yako ix isb'ihó.

Yet iskajlenkanh isb'a ya' Jacob yeb' naj Labán

²⁵Haxa yet tzujanilxa xin, yet ispitzk'a naj José, yunin ix Raquel, yalni ya' Jacob tet icham Labán:

—Wal tinanh chinpaxtojan b'ey inkonhob'an. ²⁶Chintohan yeb' wuninalan yeb' eb'ix wixalti'an, yuto yu eb'ix yuxin kinmunlahan tawintaj. Wal xin chonhpaxtojanh. Hach ti' kaw hawohtaj tzet yu inmunlahan tawintaj, xhi ya'.

²⁷Istaq'wi icham Labán tet ya':

—Kaw chinq'anán tawet, kananhkano ink'atanhan yuto xa'intxumilojan tato hawu yuxin ayayo isk'ulal Komam Dios wib'anhan. ²⁸Wal xin hal wetan hanta chawoche hawiq'a', chaxhintolahan, xhi icham.

²⁹Yalni ya' Jacob haka' ti':

—Kaw hawohtaj tato kaw k'ul yu inmunlahan tawintaj yeb' ta kaw k'ul yu intanhenan hanoq'. ³⁰Yet wulan kaw hayk'onhixhto hanoq', wal tinanh xin kaw tzetk'axa no'. Hataxtik'a xin yet wulan yichiko Komam Dios yanayo isyaxil tawib'anh, ¿b'aq'inhk'anab' xin chinichikojan inmunlahan yinh kaw wetan yeb' yinh yet wuninalan? xhi ya'.

³¹Yalnipaxo icham Labán tet ya':

—¿Hanta xin kaw chawoche chaxhintolahan? xhi icham. Istaq'wi ya':

—Mach chawaq' intohlen, wal xin chintanhehan hame' tu' hunelxa yaja' ta chischah hawi' hune' ti'. ³²Wal tinanh chintohan b'ay ay hame' kat inpochnilojan sunil ej no' nixhte q'ejinh, yeb' no' chiw tz'ib'inhtanhe yeb' no' hirib'tanhe. Ha' no' chi'ok intoholojan. ³³Haxa yet chaxhhul xin kat hawilni hantaxa inme'an, hak tu' xin chu hawohtanheniloj tato haninti'an istoholalnhetik'a chinwatx'ehan. Yaja' tato ay no' chiw mach hirib'tanhehoj yeb' mach tz'ib'inhtanhe ayko xol no' wetan yeb' xin tato ay no' me' mach q'ejinchoj, chalilo chal tu' tato elq'ab'il no' wuhan xol no' hawet, xhi ya' Jacob tu'.

³⁴Istaq'wi icham Labán tet ya' haka' ti':

—K'ultik'a haka' hawalni ti', xhi icham. ³⁵Wal icham Labán yinh-tik'a hune' tz'ayik tu' ok icham issik'alo no' winaj chiw yeb' no' ix chiw tz'ib'inhtanhe yeb' hirib'tanhe, yeb' no' q'ejinh me' xol no' me' tu'. Yaq'ni icham no' istanhe' eb'naj isk'ahol. ³⁶Lahwi tu' isto eb'naj yeb' no' b'ey hune' tx'o tx'otx' kaw nahat, oxeb' tz'ayik yuteto eb'naj isb'el, ishitzilo eb'naj yinh ya' Jacob.

Walpaxo ya' Jacob tu' okpaxo ya' istanhe' hunteq'anxa isme' icham Labán.

³⁷Lahwi tu' yok yinh isnab'al ya' Jacob istzok'nilo isq'ab' te' álamo, yeb' te' almendra yeb' xin te' castaño. Tz'ib'kiltanhe yutelo ya' istz'umal te', yuxin ha' b'ay el istz'umal te' tu', saj elikoj. ³⁸⁻³⁹Lahwi tu' islinh-b'ankanh ya' te' sata b'ay chuk' no' me' tu' ha ha', yuto hayet chi'apni

no' uk'u ha' tu' kat issajchi no', hak tu' xin sunil nixhte yunin no' chipitzk'ahi tz'ib'inhtanhe, yeb' hirib'tanhe, yeb' t'uhkixhtanhe yeko yechel.
⁴⁰Wal ya' Jacob tu' chispohilo ya' sunil no' nixhte tz'ib'inhtanhe yeb' no' hirib'tanhe chipitzk'a yul ispeyab' icham Labán, kat yanikto ya' no' yul ispeyab'. Hak tu' yu ispoh isme' ya' Jacob tu'. ⁴¹Hayet chilnipaxo ya' Jacob issajchi no' kaw b'aq'ich, kat islinhb'ankanh ya' hunteq'an te te' iswatx'e tu' sata b'ay chuk' no' ha'. Yuxin hayet chisajchi no' chil no' hunteq'an te te' tu'. ⁴²Yaja' hayet chilni ya' issajchi no' b'ajtanhe, mach chislinhb'akanh ya' te' yinh sat no', yuxin ha' no' nixhte b'ajtanhe chipitzk'a tu' yet icham Labán ye no'. Wal no' kaw b'aq'ich xin yet ya' Jacob chuko no'. ⁴³Hak tu' yu yokkano ya' Jacob q'alomal, kaw nimankano isme' ya', iscamello ya' yeb' no' burro. Kaw tx'i'alpaxo eb'naj ischejab' ya' yeb' eb'ix ischejab' ya'.

Yet yok yinh isnab'al ya' Jacob yelkanh isk'atanh icham Labán

31 ¹Lahwi tu' yab'enilo ya' Jacob tato tx'oj istzotel eb'naj isk'ahol icham Labán yinh ya', yuto chal eb'naj haka' ti': «Wal naj Jacob ti' sunil tzet ay komam yako naj oko yu, yuxin maq'alomb'ikanh naj,» xhi eb'naj yinh ya'. ²Yilpaxo ya' Jacob tu' tato matxa xahano chi'il-lax ya' yu icham Labán haka' yet yalanhtokanoj. ³Hayet hunel xin yal Komam Dios tet ya' Jacob haka' ti': «Jacob, meltzanhto sat istx'otx' hamam, b'ay ay ej hawik'al, wal xin haninan chinokan hawetb'ihoj,» xhi Komam tet ya'.

⁴Lahwi tu' yanito ya' Jacob yiq'omal ix Raquel yeb' ix Lea, yapni eb'ix b'ay chistanhe ya' isme'. ⁵Haxa yet yapni eb'ix, yalni ya' tet eb'ix:

—Wal tinanh kaw xawilan tato matxa xahano chinyilan hemam haka' yet yalanhtokanoj. Yaja' wal Komam Dios, isDiosal inmaman ay-nhetik'ak'o ink'atanhan. ⁶Hex kaw hex heyila tato kaw k'ulnhetik'a yu inmuhan yinta hemam, ⁷walpaxo ya' xin kaw chi'etli ya' winhan, yuto kaw 10 (lahonhel) ishelob'tanhe ya' intoholan. Wal Komam Dios machi hunelo kinisb'ejikojan Komam yul isq'ab' isya'tajil chiswatx'e ya' winhan. ⁸Wal xin hayet yalni ya' haka' ti': “Sunil no' tz'ib'inhtanhe chipitzk'ahi, ha' no' chiwaq'an hatoholoj,” xhi ya'. Hayet yalni ya' haka' tu', sunil no' nixhte pitzk'ahi kaw tz'ib'inhtanhe no'. Hunelxa xin yalpaxo ya': “Sunil no' hirib'tanhe, ha' no' chiwaq'an hatoholoj,” xhi ya'. Hayet yalnipaxo ya' haka' tu', sunil no' nixhte chipitzk'ahi kaw hirib'tanhe no'. ⁹Hak tu' yu yinilo Komam Dios isme' hemam tu', yaq'ni Komam no' wetan, xhi ya' tet eb'ix.

¹⁰Yalnipaxo ya':

—Haxa yet hunel xin, yet ayko no' me' yinh istimpohal issajchi, wilnihan yinh inwayikan tato sunil ej no' winaj me' tz'ib'inhtanhe yeb' ej no' hirib'tanhe, yeb' no' tx'i'al yelawil aykoj, ha' no' sajchi yeb' no' ix.

¹¹Lahwi tu' yalni yángel Komam Dios wetan haka' ti': “Jacob,” xhi naj.

Walnihan xin: “Ay hinan lah,” kinchihan. ¹²Yalni naj wetan: “Ilk'anab'i, sunil ej no' winaj me' tz'ib'inhtanhe yeb' ej no' hirib'tanhe, yeb' xin ej no' t'uhkixhtanhe yelawil aykoj, ha' no' chisajchi yeb' ej no' ix, yuto chiwilan sunil tzet chaxhyute naj Labán. ¹³Haninti'an Dios hinan. Hanan inye hinb'ahan tawet b'ey tx'otx' Bet-el, b'ay hajob'ayo aceite yib'anh hune' ch'en ch'en halinhb'ankanokanh, yeb' b'ay hataq'weko hunteq'an tzoti' tawib'anh. Wal tinanh xin ahanhwanoj, elanh sat hune' tx'o tx'otx' ti' kat hameltzo b'ay pitzk'anaj hach,” xhi wetan, xhi ya' Jacob tet eb'ix.

¹⁴Hayet yab'en ix Raquel yeb' ix Lea yinh tzet yal ya', yalni eb'ix:

—Wal honhti'anh matxa tzet ayonhanh isk'atanh komam tu'anh, yeb' xin g'tom ayto komajulanh chaq' ya'? ¹⁵Wal xin haka'xa komon anma jehanh yul sat ya'. Txonhb'il xin konhyutehanh ya' tawet yet komoh-yihanh yeb' hach. Islohnipaxayto ya' kotoholanh, xhi eb'ix. ¹⁶Yalnipaxo eb'ix:

—Sunil isq'alomal komam tu'anh xayilo Komam Dios, tinanh xin jetxa ye yeb' juninal. Wal xin yije sunil tzet chal Komam Dios tawet, xhi eb'ix tet ya'.^p

Yet yel ya' Jacob sat tx'otx' Padan-aram

¹⁷⁻¹⁸Lahwi tu' iskutxb'anayo ya' Jacob sunil tzet aya yu ismeltzo ya' b'ey tx'otx' Canaán, b'ay ay ya' Isaac, ismam ya'. Yanahto ya' eb'ix yixal yeb' ej yuninal yib'anh ej no' camello. Yinipaxto ya' sunil tzet aya yeb' sunil isnoq' yiq' istoholo ismunil b'ey tx'otx' Padan-aram. ¹⁹Wal icham Labán, ayto icham yiq'alo xil isme', yuxin machi icham yet isb'ey ix Raquel yelq'anoti istioxh icham ay yul yatut. ²⁰Wal ya' Jacob ewanta el ya' b'ey tu', matzet yal ya' tet icham Labán, icham arameo, tato chipaxto ya'. Hak tu' yu yaq'ni sub'chaho ya' icham. ²¹Yelkanh ya' Jacob tu' isk'atanh icham Labán, yinito ya' sunil tzet aya. Kaw yinh anhe xin q'axpok'to ya' yib'anh ha' Éufrates. Isto ya' b'ey hunteq'an wonhan chiyij Galaad.

Yet isto icham Labán istzujnoyo ya' Jacob

²²Oxeb'xa tz'ayik isto ya' Jacob tu', yab'enilo icham Labán tato paxto ya'. ²³Lahwi tu' isto icham yeb' eb'naj isk'ahol istzujnoyo ya' Jacob tu'. Haxa yinh ishuj tz'ayik xin, istzujcha ya' yu icham b'ey hunteq'an wonhan chiyij Galaad. ²⁴Ha'tik'a yinh hune' aq'b'al tu' isye isb'a Komam Dios tet icham Labán, icham arameo, yul iswayik. Yalni Komam tet icham haka' ti': «Labán, kaw ab'e tzet chiwalan, mach howo chawute hatzotel tet ya' Jacob,» xhi Komam tet icham yul iswayik.

²⁵Wal ya' Jacob b'ey tx'otx' Galaad tu' iswatx'ekanh ya' q'ap mantiado yatutoj, yehayo ya' b'ey tu' hayeb' tz'ayikal, yuxin ha' b'ey tu' tzujcha ya'

yu icham Labán. Hayet yapni icham Labán b'ey hunteq'an wonhan chiyij Galaad tu' iswatx'enpaxokanh icham q'ap mantiado yatutoj, yeb' eb'naj tzujan yintaj. ²⁶Lahwi tu' yalni icham tet ya' Jacob:

—¿Tzet yinh xin maxawute hune' ti'? ¿Tzet yinh yuxin makaxhetli winhan, maxawiniti eb'ix inkutz'inti'an haka' chu yilaxti hunu pre-sowom? ²⁷¿Tzet yinh xin yinh ewanta kaxhtita? Machi xin tzet hawal wetan. Wal xin estam hawal wetan tato chaxhtita, kaw yinh tzalahilalmi kintaq'likanojan tawet. Wek'tzemihan hunu q'inh, okmi tinab' yeb' te' arpa. ²⁸Wal xin matxa intz'ohan isq'otx eb'ix inkutz'inti'an yeb' ej yunin eb'ix. Hune' maxawute ti', mach k'uloj. ²⁹Hex ti' chu kexintanhtzenilojan, yaja' yet may aq'b'al matzotel isDiosal hamam wetan haka' ti': “Labán, kaw ab'e tzet chiwalan, mach howo chawute hatzotel tet ya' Jacob,” xhi isDiosal hamam tu' wetan, xhi icham. ³⁰Yalnipaxo icham:

—Wal xin k'ultik'a tato chawoche chaxhto isk'atanh hamam tu', yaja' ¿tzet yinh xin hawelq'ati intioxhan? xhi icham.

³¹Istaq'wi ya' Jacob:

—Machi walan intitan tawet yuto kinxiwan, k'uxantaxka hawinikanilo eb'ix hakutz'in ti' wetan walnihan, xhi ya'. ³²Yalnipaxo ya':

—Tato ay hunu mak koxol ti'anh iq'nhe hatioxh tu', ¡kamojab'! Tinanh xin yinh sat sunil juninal tzujan junta ti' chasayiloj tato ay hunu hatzet ye tu' witijan. Ta ay chi'ilcha hawu, itoj, xhi ya'.

Wal ya' Jacob tu' mach yohtajo ya' tato ix Raquel elq'anti istioxh ismam tu'.

³³Lahwi tu' yokto icham Labán yul q'ap q'ap watx'eb'ilayo yatuto ya' Jacob. Yokpaxto icham b'ay ay ix Lea yeb' b'ay ay eb'ix kawanh chejab', machi xin ilcha istioxh icham yu. Lahwi tu' yokpaxto icham b'ay ay ix Raquel. ³⁴Wal ix Raquel yeb'ato ix hunteq'an tioxh tu' yalanh isxhila no' camello, yay tz'onhno ix yib'anh. Wal icham Labán tu' kaw issay icham sunil b'ay ay ix Raquel, yaja' maxhtik'a ilcha yu icham. ³⁵Yalni ix tet ismam:

—Mam, machojab' chitit hahowal yu mach chinah linhnojan yinh hasat, yuto lanhan wilnihan intx'ahwob'alan, xhi ix. Wal icham Labán, kaw issay icham sunil b'ay ay ix Raquel tu', yaja' maxhtik'a ilcha hunteq'an tioxh tu' yu icham. ³⁶Yet yilni ya' Jacob hune' tu' kaw tit ishowal ya', yalni ya' tet icham:

—¿Tzet istx'ojal inwatx'ehan tawinh? ¿Tzet inmulan tawet, yuxin kaw anhe makaxhhul kinhatzujuyojan? ³⁷Wal xin kaw maxapich' sunil tzet ayinan. Tato ay hunu tzet ye tu' hawet yehi ma'ilcha hawu, ayo yinh sat wuninalti'an yeb' yinh sat hak'ahol, ha'ojab' eb'naj xin chihalni mak ay ismul. ³⁸Kaw 20 (hunk'al) hab'il kinmunlahan tawintaj, yulb'al hunteq'an hab'il tu' machi hunu yunin hame' yeb' hachiw tonhe eli, yeb' machi hunu hame' ink'uxtojan. ³⁹Mach hunelo ti' witijan ej no' ispotx'no noq' tawet, wal xin intohlakojan no'

tawet. Yeb' xin tato ay no' chi'elq'alaxto yet tz'ayikal maka aq'b'alil, haq'an istohol no' wetan. ⁴⁰Hayet chintanhenan hame' tu', chiweta wanmahan xol q'a', haxa yet aq'b'alil xin etza chinkaman yu chew. Ay aq'b'alil ti' mach kinwayan. ⁴¹Hak tu' yu wetan wanmahan 20 (hunk'al) hab'il tak'atanh. Kinmunlahan 14 (kanhlanheb') hab'il yinh eb'ix hakutz'in. Inmunlapaxojan waje'b' hab'il yinh intanhenan ej hanoq'. Kaw 10 (lahonhel) xin hahel intoholan. ⁴²Wal xin tato mach ayko isDiosal ya' Abraham wetb'ihojan, hune' Dios b'ay chiyiyo isb'a inmaman, ya' Isaac, yinh kaw isyelal maxhtik'a nich'ano tzet ayinan inpaxtijan yu hawek'najil. Wal xin kaw yil Komam Dios inb'isk'ulalan yeb' xin yet wetan wanmahan immunlahan tawintaj, kaxhiskachnipaxo Komam Dios yet ewi tato mach howo chu hatzotel wetan, xhi ya'.

Yet iswatx'en ya' Jacob hune' istrato yeb' icham Labán

⁴³Lahwi tu' yalni icham Labán tet ya' Jacob haka' ti':

—Sunil tzet ay b'ey ti' wetan yehi, eb'ix ti', inkutz'inan eb'ix, eb'naj yunin eb'ix ti', ink'aholpaxojan eb'naj, yeb' xin sunil ej no' me' ti' wetan no', yaja' tztet tz'aj wute'an eb'ix inkutz'inti'an yeb' ej yunin? ⁴⁴Wal tinanh xin kowatx'e' hune' kotrato b'ey ti', ha' xin chi'ok yechelo koxolb'al kokawanhil, xhi icham.

⁴⁵Lahwi tu' islinhb'ankanh ya' Jacob hune' ch'en ch'en ok yecheloj.

⁴⁶Yalni ya' tet eb'naj isk'ahol yeb' tet eb'naj isk'ahol icham Labán:

—jKutxb'awe ch'en ch'en! xhi ya'. Yok eb'naj iskutxb'ano ch'en ch'en tu', istenb'an eb'naj ch'en. Tzujan tu' yok eb'naj wa'o iskawilal ch'en.

⁴⁷Yaniko icham Labán isb'i hune' tx'otx' tu' yinh yab'xub'al haka' ti', Jegar Sahaduta. Walpaxo ya' Jacob, Galaad yako ya' isb'ihho tx'otx'.

⁴⁸Lahwi tu' yalni icham Labán:

—Ha' huntenan ch'en ch'en ti', ha' ch'en chi'ok testigohal koxol kokawanhil, xhi icham. Yuxin Galaad ok isb'ihho hune' tx'o tx'otx' tu',

⁴⁹yeb'paxo xin Mizpa ok isb'ihho tx'otx', yuto yal icham Labán haka' ti':

—Ha'ojab' Komam Dios ch'ok koxolb'al kokawanhil, yet matxa b'aq'inh hijil kosat hununonh. ⁵⁰Tato chaweta eb'ix inkutz'inti'an, maka tato chasay haywanhoxa hawixal, walka machi hunu mak testigo koxol, yaja' wal Komam Dios xin, ha' chi'ok testigohal jinh, xhi icham.

⁵¹⁻⁵²Yalnipaxo icham:

—Wal xin, ha' huntenan ch'en ch'en ti' yeb' hune' ch'en manlinhb'akanhan haka' pilal ti', ha' ch'en ma'ok mohonal koxol yunhe mach chonhpalk'onikto yul komohon hununonh, hak tu' xin mach chu kowatx'en hunu istx'ojal jinh. ⁵³Ha'ojab' isDiosal hamam icham, ya' Abraham yeb' isDiosal inmam ichaman, ya' Nacor, ha'ojab' chi'ilni tzet chonhelikoj, xhi icham. Istaq'wi ya' Jacob:

—Hakojab' tu', xhi ya'. Yaq'ni b'inaho ya' isb'i Komam Dios, isDiosal ya' Isaac b'ay chiyiyo isb'a. ⁵⁴Lahwi tu' ispotx'ni ya' Jacob no noq'

xahanb'alil iswi' hune' wonhan tu', yawten ya' icham yeb' ej isk'ahol wa'o b'ey tu', iswa' eb'naj. Iskankano eb'naj hune'xa aq'b'al wayo b'ey tu'.

⁵⁵Haxa yet hunxa tz'ayik xin, kaw sahab' ahwano icham Labán, is-tz'ohnikano icham isq'otx eb'naj yunin eb'ix iskutz'in, istz'ohnipaxo icham isq'otx eb'ix iskutz'in tu'. Isq'annikano icham isk'ulal yib'anh eb'ix yeb' yunin. Ismeltzo icham yatut.

Yet ischalen isb'a ya' Jacob yeb' naj Esaú

32 ¹Yokpaxo ya' Jacob yinh isb'el, isyeni isb'a hunteq'an yángel Komam Dios tet ya' yul b'eh. ²Hayet yilni ya' Jacob eb'naj ángel tu', yalni ya' haka' ti': «Hunteq'an eb'naj ti' issoldado Komam Dios ye eb'naj,» xhi ya'. Yu hune' tu' yuxin Mahanaim yakaniko ya' isb'iho hune' tx'o tx'otx' tu'.

³Lahwi tu' yanito ya' Jacob hunteq'an eb'naj ischejab' b'ey tx'otx' Seir, yul ismajul tx'otx' Edom, yunhe yalni eb'naj tet naj Esaú, naj yuxhta ya' Jacob tu', tato chi'apni ya'. ⁴Yalni ya' Jacob tet eb'naj ischejab' tu': «Halwe tet wuxhta Esaú tu'an haka' ti': “Mam Esaú, ha' ya' hawuxhta Jacob, kaw hinan ya' yanikto isb'a yalanh hachejb'anil. Chalnipaxo ya' tawet haka' ti': ‘Haninti'an isk'atanh icham Labán kinehan yinh hune' tiempohal xa'ek'to ti'. ⁵Wal tinanh xin kaw ayxa inwakaxan, ay inbur-rohan yeb' inme'an, aypaxo eb'naj inchejab'an yeb' eb'ix inchejab'an. Tinanh xin chiwatojan inchejab'an tawet wuxhta Esaú. Ha' hune' chi-wochehan xin tato k'ul chu kinhachahnihan, xhi hawuxhta tu',» kexchi,» xhi ya' Jacob tet eb'naj.

⁶Haxa yet ismeltzo eb'naj ischejab' ya' Jacob, yalni eb'naj tet ya':

—Makonhb'eyanh jila'anh naj hawuxhta Esaú tu'. Tinanh xin ayko naj yinh b'el yuto chul naj kaxhischab', tzujan xin kanheb' ciento eb'naj winaj yinta naj, xhi eb'naj.

⁷Hayet yab'en ya' Jacob yalni eb'naj haka' tu', kaw xiwkanh ya', yokkano yinh isk'ul ya'. Yok ya' isphono xol anma tzujan yinta tu' yeb' ej no' me', no' wakax yeb'paxo no' camello, kab' majan eliko sunil, ⁸yuto istxum ya' haka' ti': «Ta chihul naj Esaú tu' yaq'a'ko howal yinh hune' majan, wal hune'xa majan xin chikolchahoj,» xhi ya'. ⁹Lahwi tu' yok ya' txahlo tet Komam Dios, yalni ya' haka' ti': «Mamin, isDiosal ya' Abraham, inmam ichaman, yeb' isDiosal inmaman ya' Isaac, hach hawal wetan tato kaw yilal inmeltzohan b'ey inkonhob'an isk'atanh ej wik'alan. Hawalni-paxoj tato kaw chawayo hak'ulal wib'anhan. ¹⁰Mamin, mach wetojan ay isk'ulch'anil hak'ul yuto matzet welapnojan. Hayet inq'axponik'tojan ha' Jordán ti', machi hunu tzet iq'b'il wuhan, kachannhe inq'ojochan. Wal tinanh xin kaw kab' majanxa tzet ayinan. ¹¹Tinanh xin Mamin, kaw chinq'anan tawet, kolinan yul isq'ab' wuxhta Esaú tu'an. Chinxian k'uxantaxka yul naj howal kat ispotx'ni naj eb'ix ix yeb' nixhte unin ti'.

¹²Hach hahnhekano wetan tato chawayo hak'ulal wib'anhan. Hawalni-paxoj tato kaw niman anma chipohchakanto yinh ej wuninalan haka' isb'isil arena ay isti' ha' mar, machi hunu mak chu isb'isni,» xhi ya' yinh istxah.

¹³Isway ya' hune' aq'b'al b'ey tu'. Issayni ya' sab'ehal chaq' tet yuxhtaj xol sunil tzet aya. ¹⁴Issaynilo ya' no' chiw, 20 (hunk'alk'onh) no' winaj, yeb' 200 no' ix, yeb' no' me', 20 (hunk'alk'onh) no' winaj, 200 no' ix.

¹⁵Issaynipaxo ya' 30 (lahonheb' iskawinaj) no' mi'e camello yeb' nixhte yunin, yeb' 40 (kawinaj) no' ix wakax, yeb' 10 (lahonhk'onh) no' winaj wakax ayko yinh kab' oxeb' hab'il, yeb' 10 (lahonhk'onh) no' burro winaj yeb' 20 (hunk'alk'onh) no' ix burro. ¹⁶Lahwi tu' yaniko ya' hunun majan no' yul isq'ab' eb'naj chejab', yalni ya' tet eb'naj haka' ti':

—B'ab'anhwe haywanho hex yeb' xin nahat cheyute xolb'al hunun majan ej no noq' ti', xhi ya'.

¹⁷Yalni ya' tet naj b'ab'i haka' ti':

—Hayet chaxhischahno wuxhta tu'an, ta xin chisq'amb'e naj tawet, “¿Mak hawahaw? ¿B'ay chaxhtohi?” yeb' xin, “¿Mak ay yet hunteq'an no noq' iq'b'il hawu ti'?” Ta xhi naj. ¹⁸Chawal tet naj haka' ti': “Mamin, hunteq'an ej no noq' ti' chaq' ya' Jacob hamatanoj. Wal ya' Jacob tu', tzujan ya' jintajanh,” kexchi, xhi ya'.

¹⁹Yalnipaxo ya' Jacob tu' tet naj iskab' yeb' tet naj yox yeb' tet sunil eb'naj iq'nhe hunun majan ej no noq' tu' haka' ti':

—Hayet chechahno naj Esaú tu', haktik'apax tu' chu heyalno tet naj. ²⁰Cheyalnopaxo haka' ti': “Wal ya' Jacob, tzujan ya' jintajanh,” kexchi, xhi ya'.

Hak tu' yute ya' Jacob yuto istxum ya' haka' ti': «Ha' hunteq'an sab'ehal chiwatojan tet wuxhta tu'an, ha' chi'aq'ni tzalahokanh isk'ul naj kat yel ishowal naj winhan, haxinwal k'ul chu kinischahnojan naj yet chinapnihan isk'atanh naj,» xhi ya' Jacob. ²¹Hak tu' yu isb'ab'ito eb'naj chejab' yeb' hunteq'an sab'ehal tu', wal ya' Jacob xin, kantokano ya' hune'xa aq'b'al wayo b'ey tu'.

Yet yaq'len howal ya' Jacob yeb' hune' naj Ángel

²²Yinhtik'a hune' aq'b'al tu' ahwano ya' Jacob, yinito ya' eb'ix kawanh yixal yeb' eb'ix kawanh chejab', yeb' eb'naj 11 (hunlahonhwanh) isk'ahol. Yanikanik'to ya' eb'ix yeb' yunin tu' q'axeb'ik'to ha' Jaboc, ek'to eb'ix b'ay kawil yehati yich ha'. ²³Yanipaxik'to ya' sunil tzet iq'b'il yu. ²⁴Haxa yet iskankano ya' Jacob ischukil, yapni hune' naj yaq'leno howal yeb' ya' masanta yet sajb'iloj. ²⁵Yaja' hayet yilni hune' naj tu' ta mach chiq'oji naj yinh ya' Jacob, ismaq'nilo naj iswi' isb'ul ya'. Ishek'mo iswi' isb'ul ya' Jacob tu' yet yaq'len ya' howal yeb' hune' naj tu'. ²⁶Lahwi tu' yalni naj tet ya' Jacob:

—B'ejtzo hinan yuto lanhan issajb'iloj lah, xhi naj. Yalni ya' Jacob tet naj:

—Tato mach chaq'ankano isk'ulal wib'anhan mach chaxhinb'ejtzohan, xhi ya'.

²⁷Isq'amb'en hune' naj tu':

—¿Tzet hab'i? xhi naj. Istaq'wi ya' Jacob:

—Jacob inb'ihan, xhi ya'.

²⁸Yalnipaxo naj tet ya' Jacob:

—Wal tinanh matxa Jacob hab'i. Wal xin Israel chawijkanoj, yuto maxawaq'le howal yeb' Komam Dios, yeb' eb'naj winaj, hach xin makaxh-q'oji, xhi naj.

²⁹Isq'amb'enpaxo ya' Jacob tet naj:

—Wal tinanh xin halkano tzet hab'i wetan, xhi ya'. Yaja' taq'wi hune' naj tu' haka' ti':

—¿Tzet yinh yuxin chaq'amb'e inb'ihan? xhi naj.

Lahwi tu' isq'annikano naj isk'ulal Komam Dios yib'anh ya' Jacob b'ey tu'.

³⁰Yaniko ya' Jacob Penuel isb'iho hune' tx'o tx'otx' tu', yuto yal ya' haka' ti': «Kaw mawilan sat Komam Dios, yaja' xin itzitz intohan,» xhi ya'.

³¹Lahwi tu' yel ya' Jacob b'ey tu', haxa yet lanhanxa iskankano tx'otx' Penuel yu ya', yahilo tz'ayik. Kaw xin chikotxxi ya' yuto hek'mo iswi' isb'ul ya'. ³²Yu hune' tu' yuxin eb'naj yik'al ya' Israel mach chisk'ux eb'naj istx'anhal iswi' isb'ul ej no noq' tinanh, yuto ha' iswi' isb'ul ya' Jacob tu' maq'laxi.

Yet yaq'ni nimank'ulal naj Esaú yinh ya' Jacob

33 ¹Hayet yilnito ya' Jacob yul naj Esaú yeb' 400 eb'naj winaj, yok ya' ispho no xol nixhte unin. Yaniko ya' yunin ix Lea tet, yani-paxiko ya' yunin ix Raquel tet, lahwi tu' yaniko ya' yunin eb'ix kawanh chejab' tet. ²Istxolb'an ya' eb'ix yeb' ej yunin tu' haka' ti': Eb'ix kawanh chejab' yeb' yunin ok eb'ix sataj. Tzujan isto ix Lea yeb' yunin, haxa yinh islahob'al xin ok tzujno ix Raquel yeb' yunin, ha' ton naj José. ³Isb'ab'i ya' Jacob sata eb'ix yeb' yunin tu'. Kaw hujel xin ay k'onhno ya', yaypaxo xulno ya' sat tx'otx' masanta apni ya' iskawilal yuxhta tu'. ⁴Haxa yet yilnito naj Esaú yuxhta tu', isto naj yinh anhe ischahno ya'. Yok laq'no naj yinh ya', istz'ohni naj isq'otx ya', yok eb'naj oq'o iskawanhil. ⁵Hayet yilni naj Esaú eb'ix ix tu' yeb' yunin, isq'amb'en naj tet ya' Jacob:

—¿Mak anmahil hunteq'an ti'? xhi naj. Istaq'wi ya' Jacob:

—Wuninalan xayaq' Komam Dios, xhi ya'.

⁶Lahwi tu' ishitziko eb'ix kawanh chejab' yeb' yunin isk'atanh naj Esaú. Yay xulno eb'ix sata naj, yay xulno eb'ix sat tx'otx'. ⁷Ishitzpaxiko ix Lea yeb' yunin, yaypaxo xulno ix sata naj. Lahwi tu' ishitzpaxiko naj José yeb' ix Raquel, yay xulno sata naj. ⁸Isq'amb'en naj Esaú:

—¿Mak ay yet sunil ej no noq' manchahan yul b'eh? xhi naj. Istaq'wi ya' Jacob haka' ti':

—Hunteq'an no noq' tu' chinsahan no' tawet yunhe hatzala winhan, xhi ya'.

⁹Hayet yab'en naj Esaú yalni ya' Jacob haka' tu', yalni naj:

—Machoj wuxhtaj, haninti'an ay tzet ay hinan, wal xin mach chawaq' no' wetan, xhi naj.

¹⁰Yaja' yal ya' Jacob tet naj haka' ti':

—Tato kaw yeli machi hahowal winhan, chah ej no noq' chiwaq'an sab'ehalo tawet ti'. Hayet chaxhwiwniti'an hakohtam ha' Komam Dios chi-wilan yuto kaw k'ul chu kinhachahnihan. ¹¹Yuxin chinq'an tawet tato chachah insab'ehalti'an. Wal xin kaw q'alom hinan yu Komam Dios, sunil hunteq'an chawil ti' wetan, xhi ya'.

Yu kaw yal ya' Jacob tato chischah naj Esaú sab'ehal tu', yuxin ischah naj tet ya'. ¹²Lahwi tu' yalni naj Esaú:

—Wal tinanh xin tonhweej. Haninan chinb'ab'ihan tesataj, xhi naj Esaú.

¹³Istaq'wi ya' Jacob:

—Wuxhtaj, kaw hawohtaj tato mach chitecha b'el yu nixhte unin, yeb' xin aypaxo no' nixhte me' yeb' no' nixhte wakax. Tato kaw chinlahikojan intohan yinh inb'elti'an, yinhnhem hune' tz'ayik chikamilo no' sunil yu sikilal. ¹⁴Wal xin b'ab'anhto insatajan, wal hinan nixhtejal intohan yinta ej no noq' ti', yuto kaw nanhk'ulal chib'elwi no'. Nixhtejal intopaxojan yeb' nixhte unin, masanta chonhapnihan tak'atanh b'ey tx'otx' Seir, xhi ya' Jacob.

¹⁵Istaq'wi naj Esaú:

—K'ultik'a, yaja' chiwakanojan haywanho eb'naj tzujan wintati'an kolwal tawinh, xhi naj. Istaq'wi ya' Jacob:

—Machoj, matzet chal hak'ul, xhi ya'.

¹⁶Wal naj Esaú yinhantik'a hune' tz'ayik tu' apni naj b'ey tx'otx' Seir.

¹⁷Walpaxo ya' Jacob palan isto ya' b'ey tx'otx' Sucot. Iswatx'enkanh ya' q'ap mantiado yatuto b'ey tu'. Iswatx'enpaxokanh ya' islexhpat no noq' tu', yuxin Sucot ok isb'iho hune' tx'o tx'otx' tu'.

¹⁸Wal ya' Jacob, kaw k'ul yu yapni ya' yul ismajul tx'otx' Canaán yet yel ya' sat tx'otx' Padan-aram. Yehayo ya' satak'ti konhob' Siquem ay yul ismajul Canaán. ¹⁹Lahwi tu' isloq'ni ya' hune' istx'otx' b'ey tu' yinh 100 (hok'al) plata melyu. Hune' tx'o tx'otx' tu' isloq' ya' tx'otx' tet eb'naj isk'ahol naj Hamor, naj ismam naj Siquem. Ha' b'ey tu' xin iswatx'ekanh ya' q'ap mantiado yatutoj. ²⁰Lahwi tu' iswatx'enkanh ya' b'ay yaq' is-xahanb'al tet Komam Dios. Yaniko ya' isb'i hune' xahanb'al tu' haka' ti', El-Elohe-Israel, chal yelapnoj, Komam Dios, ha' isDiosal ya' Israel.

Yet yel istx'ixob'al ix Dina yu naj Siquem

34 ¹Yet hunel to ix Dina, ix yunin ix Lea, iskutz'in ya' Jacob istukle' eb'ix q'opo ay yul hune' konhob' tu'. ²Yul konhob' tu' ay hune'

naj tzeh chiyij Siquem, isk'ahol naj Hamor, naj heveo. Naj Hamor tu' yahawil yeko naj yinh konhob' tu'. Hayet yilni naj Siquem ix Dina, istzet-nito naj ix yinh lanhb'ilal, isway naj yeb' ix. ³Yaja' kaw okkano yanma naj yinh ix, yuxin ok naj tzotelo tet ix yunhe yaniko yanma ix yinh naj. ⁴Yalni naj Siquem tet ismam:

—Chiwochehan chaxhto haq'ana' hune' ix q'opo ti' wixalojan, xhi naj.

⁵Wal ya' Jacob yab'e ya' tato yilo naj Siquem ispixan iskutz'in tu', yaja' xin machi yu yalni ya' tet eb'naj isk'ahol yuto ayto eb'naj tanhe noq'.

⁶Wal naj Hamor, to naj isk'atanh ya' Jacob q'anwal yinh ix Dina.

⁷Haxa yet ismeltzo eb'naj isnoh ix Dina tanhe noq', yal-lax tet eb'naj yinh tzet utelax ix Dina. Hayet yab'en eb'naj hune' tu', kaw ok b'isk'ulal yinh isk'ul eb'naj, yeb' xin kaw ok ishowal eb'naj yinh isk'ul, yuto hune' tu' kaw tx'ojkano yul sat yuninal ya' Jacob yet isway naj Siquem yeb' ix iskutz'in ya'. ¡Ayxik'a mach yute naj Siquem hune' tu'! ⁸Yaja' xin tzotel naj Hamor tet eb'naj isnoh ix Dina, yalni naj haka' ti':

—Naj Siquem, ink'aholti'an, kaw ayko yanma naj yinh ix heyanaab', yuxin manhulan q'anwal yinh ix, yu yok ix yixalo ink'aholan. ⁹Kaw k'ul ta chexok jet konhob'ojanh, hak tu' xin chu komohyihan yeb' hekutz'in yeb' xin chu hemohyipaxo yeb' kokutz'inh. ¹⁰Kananhwekano koxolan, ehanhwe sat kotx'otx'anh. Chu hetxonhwi yeb' chu heloq'wi koxolan, chu heloq'nipaxo hetx'otx' jetanh, xhi naj.

¹¹Yalnipaxo naj Siquem tet ismam ix Dina yeb' tet eb'naj isnoh ix haka' ti':

—Kaw chinq'anan teyet, aq'we ix wixalojan, wal xin chiwaq'an sunil tzet cheyoche. ¹²Waxanhka kaw ek'b'alto niman tzet chiwaq'an yib'anh haka' tzet chaq' anma, yeb'paxo xin kaw niman sab'ehal chiwaq'an teyet. Yuxin kaw chinq'anan teyet, aq'we ix wetan kat inmoxyihan yeb' ix, xhi naj.

¹³Yaja' yu ipiko naj yinh ix yel istx'ixob'al ix yu naj Siquem tu', yuxin yal eb'naj isk'ahol ya' Jacob tet naj yeb' tet ismam naj, yaniko eb'naj leq'ti'al. ¹⁴Yalni eb'naj haka' ti':

—Mach chu jaq'ni Janab'anh tet hunu mak maxhto ayoko circuncisión yinh, yuto ta chijaq'anh ix hawixaloj kaw tx'ixob'al hune' tu'. ¹⁵Wal xin chijaq'anh ix hawixaloj tato chischah hewi' hune' ti': Yilal heyaq'ni circuncidar heb'a yeb' sunil eb'naj winaj ay yul hekonhob'. ¹⁶Ta cheyije hune' tu', chu hemohyi yeb' ej kokutz'inh yeb' xin chu komohyihan yeb' hekutz'in kat kokankanojanh texol, haxinwal hunxanhe konhob'al chonhelikoj. ¹⁷Yaja' tato mach cheyije hune' circuncisión ti', chonhelanh sat hetx'otx' ti', kat jinitojanh janab' ti'anh, xhi eb'naj.

¹⁸Wal naj Hamor yeb' isk'ahol Siquem ischah iswi' eb'naj yinh tzet yal eb'naj isk'ahol ya' Jacob. ¹⁹Lahwi tu' isto eb'naj, yaja' xin mach yechma naj Siquem tx'i'al tiempo to yaq' circuncidar isb'a naj yuto kaw ayko

yanma naj yinh iskutz'in ya' Jacob. Naj Siquem tu', ha' naj kaw ek'b'al yelapno ye xol eb'naj yuxhtaj. ²⁰Isto naj yeb' ismam b'ey yul ispultahil konhob' b'ay chiskutxb'a isb'a anma txonhwoj, yalni eb'naj tet eb'naj winaj ay yul konhob' tu' haka' ti':

²¹—Hunteq'an eb'naj winaj ti' kaw k'ul isnab'al eb'naj, chikankano eb'naj eho koxol, yeb' xin chu istxonhwi eb'naj yul kokonhob'. Wal xin ay kotx'otx' b'ay chi'eh eb'naj. Hak tu' xin chu komohyi yeb' ej iskutz'in eb'naj, kat ismohyi eb'naj yeb' ej kokutz'in. ²²Wal xin chikankano eb'naj koxol, kat yok eb'naj jet konhob'oj, yaj tato chijaq' circuncidar kob'a haka' eb'naj. ²³Yeb' xin sunil tzet ay eb'naj yeb' ej isnoq' eb'naj jet chuxpaxikoj. Chikankano eb'naj koxol yaja' ta chikoyije hune' tu', xhi naj.

²⁴Wal xin sunil eb'naj tz'ajanxa yinh ishab'ilal, isyije eb'naj yinh tzet yal naj Hamor yeb' isk'ahol Siquem tu'. Hak tu' xin yu yaq'lax circuncidar sunil eb'naj. ²⁵Haxa yinh yet yox tz'ayik, yet ya'to ay sunil eb'naj yu circuncisión tu', isto naj Simeón yeb' naj Leví, eb'naj isk'ahol ya' Jacob, isnoh ix Dina. Ispotx'ni eb'naj yu yespada sunil eb'naj winaj ay yul konhob' tu' yuto mach yu iskolni isb'a eb'naj. ²⁶Ispotx'nipaxo eb'naj naj Hamor yeb' naj Siquem, naj isk'ahol naj Hamor tu', yinilti eb'naj ix Dina yul yatut naj Siquem, ispaxto eb'naj. ²⁷Lahwi tu' yapnipaxo hunteq'anxa eb'naj isk'ahol ya' Jacob, yek'to eb'naj yib'anh kamom tu'. Yinito eb'naj sunil tzet ay yul konhob' tu', yuto ayko ishowal eb'naj yinh isk'ul yu el ispixan yanab' eb'naj. ²⁸Yito eb'naj no' me', yeb' ej no' wakax yeb' ej no' burro, yeb' sunil tzet ay yul konhob' tu', yeb' tzet ay xolaj tz'unub'. ²⁹Yelq'anpaxilti eb'naj sunil tzet ay yulaj nha, yini-paxti eb'naj sunil nixhte unin yeb' eb'ix ix haka' presowom. ³⁰Hayet yilni ya' Jacob hune' tu', yalni ya' tet naj Leví yeb' tet naj Simeón haka' ti':

—Yu hune' maxeyute ti', kaw chi'ok ishowal eb'naj cananeo yeb' eb'naj ferezeo winhan. Eb'naj ayayo sat hune' tx'o tx'otx' ti', chiskutxb'ako isb'a eb'naj kat yanoko eb'naj howal winhan, kat xin kinispotx'nojan eb'naj yeb' wuninalan, yuto haywanhnhech'an eb'naj winaj tzujujan wintajan, xhi ya'. ³¹Istaq'wi eb'naj kawanh tu':

—¿Tom xin tonhe chijilanh chetan naj janab' ti'anh, haka' hunu ix ix tx'oj ye iswi'? xhi eb'naj.

Yet yanayo Komam Dios isk'ulal yib'anh ya' Jacob b'ey Bet-el

35 ¹Yet hunel xin yal Komam Dios tet ya' Jacob haka' ti': «Jacob, elanh sat hune' tx'o tx'otx' ti', kat hato b'ey tx'otx' Bet-el. Ha' tu' xin chaxhehi, kat hawatx'en b'ay chawaq' haxahanb'al wetan, b'ay inye hinb'ahan tawet yet hawelkanh tet hawuxhta Esaú,» xhi Komam tet ya'. ²Lahwi tu' yalni ya' Jacob tet eb'ix yixal, yeb' tet yuninal yeb' tet sunil mak tzujujan yintaj:

—Wal tinanh iwelo sunil ej tioxh ayko texol, kat heyaxhni kat hehelnilo xil heq'ap. ³Wal tinanh tonhwe b'ey tx'otx' Bet-el, yuto ha' b'ey

tu' chinwatx'ehan hunu b'ay chiwaq'an inxahanb'alan tet Komam Dios, Komam kolwa winhan yet ayinikojan yinh ej isya'tajil. Komam aynhetik'ak'o ink'atanhan b'ajxanhetu'wal chintohan, xhi ya'.

⁴Hayet yab'en anma hune' tu', yaq'ni sunil ej istiohx tet ya' Jacob. Yini-paxilti eb'ix ix yome,^q yaq'ni eb'ix tet ya'. Ismujni ya' hunteq'an tu' yich hune' te' niman hih ayko iskawilal Siquem tu'. ⁵Wal eb'naj ay yul hunteq'an konhob' ayko iskawilal b'ay ayayo ya' Jacob, yako Komam Dios hune' xiwkilal yinh eb'naj, yuxin mach ok tzujno eb'naj yaniko howal yinh eb'naj isk'ahol ya' Jacob yet yel eb'naj b'ey tu'.

⁶Yapni ya' Jacob yeb' sunil mak tzujan yinta tu' b'ey konhob' Luz, chi-yijpaxo Bet-el, yul ismajul tx'otx' Canaán. ⁷Ha' b'ey tu' iswatx'e ya' b'ay yaq' isxahanb'al tet Komam Dios. Yaniko ya' El-Bet-el' isb'iho tx'otx', yuto yet yelkanh ya' tet yuxhtaj isyeni isb'a Komam tet ya' b'ey tu'. ⁸Ha' b'ey tu' xin kamna ixnam Débora, ixnam aq'ni ch'ib'o ix kamom Rebeca. Is-mujlax ixnam Débora tu' yich hune' te' niman hih iskawilal Bet-el tu'. Yaniko ya' Jacob isb'i b'ay mujlax ixnam Débora haka' ti': *Te' hih b'ay yu oq'il.*

⁹Yet yehayo ya' Jacob b'ey Canaán, yet ispeto ya' b'ey tx'otx' Padan-aram, isyeni isb'a Komam Dios tet ya'. Yet yanayo Komam isk'ulal yib'anh ya',^s

¹⁰yalni Komam haka' ti':

«Hach ti' Jacob hab'i yaja', matxa hako tu' chawija,
wal xin Israel chi'okkano hab'ihøj,» xhi Komam.
Lahwi ishelni Komam isb'i ya',

¹¹yalnipaxo Komam haka' ti':^t «Haninti'an hune' Dios kaw aykano yip,
kaw tx'i'alojab' hawuninal yeb' xin yuninal hawuninal.
Tawinh chi'el hune' niman konhob' yeb' hunteq'anxa ej konhob',
kat xin yelto eb'naj rey xol ej yuninal eb'naj hawuninal.

¹²Ha' xin tx'o tx'otx' waq'an tet ya' Abraham yeb' tet ya' Isaac,
ha' tx'otx' chiwaq'an tawet yeb' tet hawuninal,» xhi Komam.

¹³Hayet lahwi istzotel Komam yeb' ya' Jacob tu', isto Komam. ¹⁴Lahwi tu' islinhb'ankanh ya' hune' ch'en ch'en haka' hunu pilal b'ay tzotel Komam tu' tet ya'. Isjob'nayo ya' aceite yeb' vino yib'anh ch'en. ¹⁵Yuxin Bet-el yako ya' isb'iho hune' tx'o tx'otx' tu'.

Yet iskam ix Raquel

¹⁶Lahwi tu' yel ya' Jacob yeb' sunil mak tzujan yinta tu' b'ey Bet-el, isto ya' b'ey tx'otx' Efrata, yaja' aytom yiktajo legua yapni eb'naj b'ey Efrata tu' iswatx'i isk'ul ix Raquel, kaw xin ya'ta yaq'le ix. ¹⁷Hayet ayko

^q 35:4 Hunteq'an ome tu', yechel tiohx yehi. ^r 35:7 El hune' isb'i Komam Dios yu eb'naj Israel. Gn. 28:17. ^s 35:9 Gn. 32:28 ^t 35:11 Gn. 17:4-8

ix yinh isya'il tu', yalni ix iyawom haka' ti': «Mach chaxhxiwi yuto mapitzk'a hunxa hawinaj unin,» xhi ix. ¹⁸Hayet lanhanxa iskam ix Raquel yu nich'an yunin tu' yalnikano ix tato Benoni chiyijkano isb'i. Wal ya' Jacob ishel ya' isb'i nich'an isk'ahol tu', yaniko ya' Benjamín isb'ihoj.

¹⁹Hak tu' yu iskam ix Raquel, ismujlax ix isti' b'eh chito b'ey tx'otx' Efrata, tx'otx' chiyij Belén tinanh. ²⁰Lahwi tu' istenb'ankanh ya' ch'en ch'en yib'anh b'ay muji ix Raquel, ha' xin hune' yechel tu' ixtanhto tinanh.

²¹Wal ya' Israel islah ya' isb'el, yapni ya' yintalto hune' torre b'ey tx'otx' Edar, yehayo ya' b'ey tu'. ²²Yet ayxayo ya' Israel sat hune' tx'otx' tu', isto naj Rubén isk'atanh hune'xa ix yixal ya' Jacob chiyij Bilha, ix ischejab' ix Raquel. Isway naj yeb' ix. Wal ya' Israel yab'elo ya' hune' tu'.

Eb'naj isk'ahol ya' Jacob

(1Cr. 2:1-2)

Eb'naj isk'ahol ya' Jacob 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ²³Ha' xin eb'naj isk'ahol ya' Jacob pitzk'ana yeb' ix Lea ha' ton eb'naj ti': Naj Rubén, ha' naj b'ab'el k'ahole, tzujañ tu' naj Simeón, naj Leví, naj Judá, naj Isacar yeb' naj Zabulón. ²⁴Walpaxo eb'naj isk'ahol ya' pitzk'a yeb' ix Raquel, ha' ton naj José yeb' naj Benjamín. ²⁵Walpaxo eb'naj isk'ahol ya' yeb' ix Bilha ischejab' ix Raquel, ha' ton naj Dan yeb' naj Neftalí. ²⁶Haxapaxo eb'naj isk'ahol ya' yeb' ix Zilpa, ix ischejab' ix Lea, ha' ton naj Gad yeb' naj Aser.

Ha' eb'naj tu' isk'ahol ya' Jacob pitzk'ana b'ey tx'otx' Padan-aram.

Yet iskam ya' Isaac

²⁷Wal ya' Jacob, to ya' yila' ismam, ha' ton ya' Isaac b'ey konhob' Mamre, chiyijpaxo isb'i Arba yeb' Hebrón. Ha' b'ey tu' ek'lana ya' Abraham, ha' tu' xin aypaxayo ya' Isaac. ²⁸Wal ya' Isaac 180 hab'il ya' yet iskami. ²⁹Kaw ichamilxa kam ya'. Kam ya' haka' yu iskamto eb'naj yichmam ya'. Ismujlax ya' yu eb'naj isk'ahol, ha' ton naj Esaú yeb' ya' Jacob.

Eb'naj yuninal naj Esaú

(1Cr. 1:34-54)

36 ¹Ha' eb'naj ti', eb'naj yuninal naj Esaú, naj chiyijpaxo Edom. ²Wal naj Esaú yiq' naj yixal xol eb'ix ah Canaán. Ha' ton eb'ix ti': ix Ada, iskutz'in ya' Elón, naj hitita, yiq'nipaxo naj ix Aholibama iskutz'in naj Aná, naj isk'ahol naj Zibeón, naj heveo. ³Yiq'nipaxo naj ix Basemat, iskutz'in naj Ismael. Ix Basemat tu' yanab' naj Nebaiot ye ix. ⁴Ha' xin isk'ahol naj pitzk'a yeb' ix Ada, ha' ton naj Elifaz. Haxa isk'ahol naj Esaú pitzk'a yeb' ix Basemat ha' ton naj Reuel. ⁵Walpaxo yuninal naj Esaú

pitzk'a yeb' ix Aholibama, ha' ton naj Jeús, naj Jaalam yeb' naj Coré. Ha' eb'naj ti' yuninal naj Esaú pitzk'ana yet ay naj b'ey tx'otx' Canaán.

⁶Lahwi tu' yinito naj Esaú eb'ix yixal yeb' ej isk'ahol, yeb' ej iskutz'in yeb' sunil mak ay isk'atanh. Isto naj b'ey hune'xa tx'o tx'otx' yunhe ishi-tzilo naj yinh yuxhta Jacob. Yinipaxto naj sunil ej isnoq' yeb' sunil tzet ay naj b'ey Canaán. ⁷Wal xin kaw ay tzet ay eb'naj, yuxin matxa chu yehayo iskawanhil, yeb' xin kaw hantanhepaxo isnoq' eb'naj, yuxin matxa chab'e tzet chislo no'. ⁸Yu hune' tu', yuxin to naj Esaú, naj chiyijpaxo Edom, b'ey hunteq'an wonhan yul ismajul tx'otx' Seir.

⁹Ha' eb'naj ti', yuninal naj Esaú, eb'naj mam ichame b'ay titkano eb'naj edomita, eb'naj ehayo b'ey hunteq'an wonhan yul ismajul tx'otx' Seir.

¹⁰Hak ti' isb'i eb'naj yuninal naj Esaú haka' ti': Naj Elifaz, yunin ix Ada yeb' naj Esaú ye naj. Naj Reuel, yunin ix Basemat yeb' naj Esaú ye naj.

¹¹Haxa eb'naj yuninal naj Elifaz ha' eb'naj ti': naj Temán, naj Omar, naj Zefo, naj Gatam yeb' naj Cenaz. ¹²Wal naj Elifaz yiq'paxo naj hune' is-kab' yixal chiyij Timna. Ha' xin hune' yunin ix pitzk'a yeb' naj Elifaz tu' Amalec yij isb'i. Ha' eb'naj tu' titna yinh ix Ada, hune' ix yixal naj Esaú.

¹³Haxa eb'naj yuninal naj Reuel, ha' ton eb'naj ti': naj Nahat, naj Zera, naj Sama yeb' naj Miza. Ha' eb'naj tu' titna yinh ix Basemat, hune'xa yixal naj Esaú. ¹⁴Haxa eb'naj yuninal naj Esaú yeb' hune'xa yixal chiyij Aholibama xin, hak ti' isb'i eb'naj: naj Jeús, naj Jaalam yeb' naj Coré. Wal ix Aholibama tu' iskutz'in naj Aná ye ix, yeb' ismam icham ix ye naj Zibeón.

¹⁵Ha' xin eb'naj ok yahawo konhob' titna yinh yuninal naj Esaú, ha' ton eb'naj ti'. Eb'naj titna yinh yuninal naj Elifaz naj isb'ab'el k'ahol naj Esaú ha' ton naj Temán, naj Omar, naj Zefo, naj Cenaz, ¹⁶naj Coré, naj Gatam, yeb' naj Amalec. Eb'naj tu' ok yahawilo yinh eb'naj titna yinh yuninal naj Elifaz b'ey tx'otx' Edom. Ha' eb'naj tu' titna yinh ix Ada, yixal naj Esaú. ¹⁷Wal eb'naj ok yahawilo yinh eb'naj titna yinh naj Reuel isk'ahol naj Esaú ha' eb'naj ti': naj Nahat, naj Zera, naj Sama yeb' naj Miza. Ha' eb'naj tu' ok yahawilo yinh eb'naj titna yinh yuninal naj Reuel b'ey tx'otx' Edom, yinh ix Basemat titna eb'naj, ix yixal naj Esaú. ¹⁸Wal-paxo eb'naj ok yahawilo konhob' titna yinh hunxa yixal naj Esaú, ix Aholibama, iskutz'in naj Aná, ha' eb'naj ti': naj Jeús, naj Jaalam yeb' naj Coré. ¹⁹Ha' sunil eb'naj tu' titna yinh naj Esaú, naj chiyijpaxo Edom, ha' eb'naj ok yahawilo yinh hunun majan anma tu'.

²⁰Eb'naj isk'ahol naj Seir naj horeo, naj ayayo sat tx'otx' b'ay apni naj Esaú tu', ha' ton eb'naj ti': naj Lotán, naj Sobal, naj Zibeón, naj Aná, ²¹yeb' naj Disón, naj Ezer yeb' naj Disán. Ha' eb'naj tu' ok yahawilo yinh eb'naj horeo, eb'naj tit yinh yuninal naj Seir, b'ey tx'otx' Edom. ²²Wal eb'naj titna yinh yuninal naj Lotán, ha' ton naj Hori yeb' naj Hemam. Ix Timna, yanab' naj Lotán ye ix. ²³Wal eb'naj isk'ahol naj Sobal, ha'

ton eb'naj ti': naj Alván, naj Manahat, naj Ebal, naj Sefo yeb' naj Onam. ²⁴Walpaxo eb'naj isk'ahol naj Zibeón ha' ton naj Aja yeb' naj Aná. Naj Aná tu' ha' naj ilchanti hune' ha ha' b'ey tx'otx' desierto, yet lanhan is-tanhen naj isburro ismam Zibeón tu'. ²⁵Wal naj Aná ay hune' isk'ahol naj chiyij Disón yeb' hune' iskutz'in naj chiyij Aholibama. ²⁶Haxa eb'naj isk'ahol naj Disón, ha' eb'naj ti': naj Hemdán, naj Esbán, naj Itrán yeb' naj Querán. ²⁷Wal eb'naj isk'ahol naj Ezer, ha' eb'naj ti': naj Bilhán, naj Zaa-ván yeb' naj Acán. ²⁸Wal eb'naj isk'ahol naj Disán, ha' ton naj Uz, yeb' naj Arán.

²⁹Eb'naj yahaw konhob' xol eb'naj horeo, ha' ton eb'naj ti': naj Lotán, naj Sobal, naj Zibeón, naj Aná, ³⁰naj Disón, naj Ezer yeb' naj Disán. Ha' eb'naj tu' ok yahawo yinh hunun majan yik'al, xol eb'naj horeo b'ey tx'otx' Seir.

³¹Wal eb'naj ok reyal b'ey tx'otx' Edom, yet yalanhto maxhto isreyal eb'naj Israel, ha' ton eb'naj ti': ³²naj Bela, naj isk'ahol naj Beor. Ha' xin is-konhob' naj Bela tu' chiyij Dinaba. ³³Haxa yet iskam naj Bela yok naj Jobab reyal selelo naj. Naj Jobab tu', isk'ahol naj Zera ye naj, haxa xin iskonhob' naj chiyij Bosra. ³⁴Haxa yet iskam naj Jobab yok naj Husam reyal selelo naj. Ha' xin iskonhob' naj Husam tu' chiyij Temán. ³⁵Haxa yet iskam naj Husam yok naj Hadad reyal selelo naj. Naj Hadad tu', isk'ahol naj Bedad ye naj, naj q'oji yinh naj Madián b'ey tx'otx' Moab. Ha' xin iskonhob' naj Hadad tu' chiyij Avit. ³⁶Haxa yet iskam naj Hadad yok naj Samla reyal selelo naj. Ha' xin iskonhob' naj Samla tu' chiyij Masreka. ³⁷Haxa yet iskam naj Samla, yok naj Saúl reyal selelo naj, ha' xin iskonhob' naj Saúl chiyij Rehobot, hune' konhob' ayayo isti'la ha ha'. ³⁸Haxa yet iskam naj Saúl yok naj Baal-hanán reyal selelo naj. Naj Baal-hanán tu' isk'ahol naj Acbor ye naj. ³⁹Haxa yet iskam naj Baal-hanán yok naj Hadad reyal selelo naj. Ha' xin iskonhob' naj Hadad tu' chiyij Pau, wal yixal naj, Mehetabel isb'i ix, iskutz'in naj Matred ye ix, yuxin ismam icham ix ye naj Mezaab.

⁴⁰Hak ti' isb'i hunun majan ej anma tit yinh naj Esaú, yeb' xin haka'-tik'a isb'i eb'naj tu' hak tu' ok yinh hunun majan yik'al eb'naj, ha' ton eb'naj ti': Naj Timna, naj Alva, naj Jetet, ⁴¹naj Aholibama, naj Ela, naj Pinón, ⁴²naj Cenaz, naj Temán, naj Mibzar, ⁴³yeb' naj Magdiel, yeb'paxo naj Iram. Ha' ton hunteq'an eb'naj tu' ok yahawilo yinh anma titna yinh naj Edom. Haka'tik'a isb'i eb'naj, hak tu' ok yinh iskonhob' eb'naj. Wal naj Esaú, Edom hunxa isb'i naj.

37 ¹Wal ya' Jacob, ehayo ya' sat tx'otx' Canaán b'aytik'a ehayo ismam ya' hanik' istimpohal. ²Hak ti' ye istzoti'al eb'naj isk'ahol ya' Jacob haka' ti'.

Yet yalni naj José iswayik

Yet ayxako naj José yinh 17 (hujlanheb') hab'il, ch'ek' naj tanhe me' yinta yuxhtaj, eb'naj yunin ix Bilha yeb' eb'naj yunin ix Zilpa, eb'ix iskab'

yixal ya' Jacob. Naj José tu' tonhe chil naj tzettaj istx'ojal chiswatx'e eb'naj yuxhta tu' kat yalni naj tet ismam.

³Wal ya' Israel kaw ek'na xahan ay naj José yu ya' satapaxo hunteq'an-xa eb'naj isk'ahol tu', yuto kaw ichamxa ya' yet ispitzk'a naj. Iswatx'en ya' hune' xil isq'ap naj José tu', kaw xin nananta yelawil oki. ⁴Hayet yilni eb'naj yuxhta naj José tato kaw ek'na xahan ay naj yu ismam satapaxo eb'naj, yok ishowal eb'naj yinh naj, kaw xin howxanhetik'a istzotel eb'naj tet naj José tu'.

⁵Yet hunel wayikli naj José, yalni naj hune' iswayik tu' tet eb'naj yuxhtaj, yaja' xin kaw ek'na ok ishowal eb'naj yinh naj, ⁶yuto yal naj haka' ti':

—Wal tinanh ab'ewe hune' inwayikti'an, ⁷inwaykehan tato kosunil lanhan kok'alni hunta yachan ixim trigo. Lanhantotik'a xin yah linhno ixim ink'alan, walpaxo ixim hek'al xin ok hoyno ixim yinh ixim, yay xulno ixim hek'al tu' yinh sat ixim ink'alan, xhi naj.

⁸Hayet yab'en eb'naj yuxhta naj José hune' iswayik naj tu', yalni eb'naj haka' ti':

—¿Ha' chal yelapno chal tu' tato chaxhok jahawojanh kat joktojanh yalanh hawip? xhi eb'naj.

Wal naj José tu', kaw yinh sunil isk'ul naj yal naj hune' iswayik tu', yaja' yet yab'en eb'naj yalni naj haka' tu' kaw ek'b'alto okkano ishowal eb'naj yinh naj.

⁹Haxa yet hunelxa xin iswaykelpaxo naj José, yalnipaxo naj iswayik tu' tet eb'naj yuxhtaj, yichiko naj yalni haka' ti':

—Ay hune'xa inwayikan chiwalan teyet. Kaw inwaykehan tato chi'ay xulno tz'ayik yeb' ixahaw yeb' ¹¹(hunlahonheb') tx'umel yinh insatan, xhi naj.

¹⁰Hayet yalni naj hune' iswayik tet ismam yeb' tet yuxhta tu', iskachwa ismam naj yinh haka' ti':

—¿Tzettaxka chalilo hune' hawayik tu'? ¿Tom chinayo xulnojan tasataj yeb' hami' yeb'paxo eb'naj hawuxhta ti'? xhi ya'. ¹¹Wal eb'naj yuxhta naj José tu' kaw chichiwa isk'ul eb'naj yinh naj, walpaxo ya' Jacob kaw tonhe ok ya' istxumu' yinh tzet chal yelapno hune' iswayik naj tu'.

Yet istxonhlaxto naj José yu eb'naj yuxhtaj

¹²Yet hunel to eb'naj yuxhta naj José istanhe' isme' ismam b'ey tx'otx' Siquem. ¹³Lahwi tu' yalni ya' tet naj José:

—Wal tinanh chaxhto hawila' eb'naj hawuxhta b'ey tx'otx' Siquem, yuto ha' b'ey tu' lanhan istanhen eb'naj no' me', xhi ya'. Istaq'wi naj José:

—K'ultik'a mam, chintohan, xhi naj. ¹⁴Yalnipaxo ya' Israel tet naj:

—Asi' kat hawilni hanik' ye eb'naj yeb' ej no' me', kat hameltzo hawalni wetan, xhi ya'. Lahwi tu' yel naj José sat tx'otx' ak'al Hebrón, isto

naj. Haxa yet yapni naj b'ey tx'otx' Siquem, ¹⁵ isk'ayto naj José tu' yuto mach ilcha eb'naj yuxhta naj tu' yu. Yil-lax naj yu hune' naj, isq'amb'en naj tet naj José tu':

—¿Mak chasayik'oj? xhi naj. ¹⁶ Istaq'wi naj José:

—Chinsayik'ojan eb'naj wuxhtajan, ¿machmi hawohtajoj b'aytu'wal ay eb'naj tanhe me'? xhi naj. ¹⁷ Istaq'wi naj tet naj José:

—Matxa eb'naj b'ey ti', wab'ehan yalni eb'naj tato ha' b'ey tx'otx' Dotán chito eb'naj, xhi naj. Lahwi tu' isto naj José issayno eb'naj, yilcha eb'naj yu naj b'ey tx'otx' Dotán. ¹⁸ Wal naj José nahatto ay naj yet yilniti eb'naj naj. Hayet maxhto chi'apni naj isk'atanh yuxhta tu', yok yinh is-nab'al eb'naj ispotx'nikamo naj. ¹⁹ Yalni eb'naj tet hunun haka' ti':

—¿Ilwek'anab'toj lah, lanhan yul ho' wayiklom! ²⁰ Wal tinanh kopotx'o'we kamo ho' kat janayto ho' yul hunu k'uh nahat yehayto yich, kat jalnoj tato mak'uxlaxto ho' yu hunu no noq'. Lahwi tu' kat jilnoj tzet chi-eliko iswayik ho', xhi eb'naj.

²¹ Hayet yab'en naj Rubén hune' tu', yok naj istxumni yinh tzet chu iskolni naj naj José yul isq'ab' eb'naj yuxhta tu', yalni naj tet eb'naj haka' ti':

—Machojab' chijako komul kopotx'nikamo ho'. ²² Machojab' chijaq' maloto ischik'il ho', wal xin jaq'aweyto ho' yul hune' k'uh ay b'ey tx'otx' desierto ti', xhi naj. Yal naj Rubén hak tu' yunhe iskolnilo naj naj José yul isq'ab' eb'naj yuxhta tu', kat yinito naj naj isk'atanh ismam. ²³ Haxa yet yapni naj José isk'atanh eb'naj yuxhta tu', yok eb'naj yinolo hune' xil is-q'ap naj tx'i'al yelawil ayko yinh. ²⁴ Istzab'nayo eb'naj naj, yanayto eb'naj naj yul hune' k'uh tajin yul. ²⁵ Lahwi tu' yok eb'naj wa'oj.

Hayet lanhan iswa' eb'naj tu', yilni eb'naj yul hunteq'an eb'naj ismaelita comerciante, ispeto eb'naj b'ey Galaad. Iq'b'il hunteq'an anh kaw xuq' sam yu eb'naj, ha' ton bálsamo yeb' mirra ayahto yib'anh no' camello. Ha' xin b'ey tx'otx' Egipto chito eb'naj. ²⁶ Lahwi tu' yalni naj Judá tet eb'naj yuxhta tu' haka' ti':

—¿Tzet chijiq' yinh ta chikopotx' juxhta ti', lahwi tu' kat jalni ta machtajonh makopotx' ho'? ²⁷ Wal xin majaltam kotxonhnito ho' tet eb'naj ismaelita ti', hak tu' xin mach chikopotx' ho', yuto kaw juxhta ho', xhi naj.

Wal eb'naj yuxhta naj Judá tu' ischah iswi' eb'naj hune' tu'. ²⁸ Haxa yet yek'to eb'naj ismaelita b'ey tu' yilaxahti naj José yul k'uh yu eb'naj yuxhtaj tu', istxonhnito eb'naj naj tet eb'naj ismaelita^u yinh 20 (hunk'al) plata melyu. Lahwi tu' yilaxto naj José yu eb'naj b'ey Egipto.

²⁹ Haxa yet isto naj Rubén b'ey hune' k'uh b'ay alaxayto naj José, yilni naj tato matxa naj José tu' ayaytoj. Hayet yilni naj hune' tu' istzilnilo naj

^u 37:28 Eb'naj b'ay txonhlaxto naj José tu' kab' majan yiq'ni isb'a eb'naj, eb'naj madianita yeb' eb'naj ismaelita.

xil isq'ap yu b'isk'ulal. ³⁰Lahwi tu' isto naj b'ay ay eb'naj yuxhtaj, yalni naj tet eb'naj haka' ti':

—Matxa ho' juxhta ayayto yul k'uh, wal tinanh ɣtzet wal wuten hin-b'ahan? xhi naj.

³¹Wal eb'naj yuxhta naj José tu', ispotx' eb'naj hune' no' nich'an chiw, isb'akniko eb'naj ischik'il no' yinh xil isq'ap naj José tu'. ³²Lahwi tu' yanito eb'naj xil isq'ap naj José tu' tet ismam, yalnito eb'naj haka' ti': «Ma'ilcha hune' q'ap xilq'ape ti' juhanh lah, ɣkam ilah tato yet hak'ahol q'ap mato machoj?» xhi eb'naj.

³³Hayet istxumnilo ya' Israel tato yet naj José hune' xilq'ape tu', yalni ya' haka' ti': «Yet ink'aholan hune' xilq'ape ti', kaw noq'mi no' mak'uxnito ink'aholan,» xhi ya'. ³⁴Istznilo ya' xil isq'ab', yaniko ya' q'ap xilq'ape yet b'isk'ulal yinh, kaw xin tx'il'al tiempo oq' ya' yinh isk'ahol tu'. ³⁵Wal sunil ej isk'ahol ya' yeb' iskutz'in ya' ok yala' tato niman chute isk'ul ya', yaja' mach isje ya' yab'e. Wal xin kaw ch'oq' ya' yinh isk'ahol tu'. Chalni ya' haka' ti': «Wal xin kaw machi b'aq'in ch'i'el hune' b'isk'ulal ti' yinh wanmahan masanto yet chin-kaman, kat wapnihan isk'atanh ink'aholtu'an xol kamom,» xhi ya'.

³⁶Haxa yet yapni eb'naj ismaelita b'ey Egipto, istxonhnto eb'naj naj José tet hune' naj chiyij Potifar, naj chimunla yinta naj rey b'ey Egipto. Naj Potifar tu' yahawil yeko naj yinh eb'naj soldado chitanhen naj rey.

Naj Judá yeb' ix Tamar

38 ¹Ha' yinh hune' tiempohal tu', el naj Judá xol yuxhtaj. Yehayo naj isk'atanh hune' naj chiyij Hira, b'ey konhob' Adulam. ²Hayet ay naj b'ey tu' yilni naj iskutz'in hune' naj cananeo chiyij Súa, ismohyi naj yeb' ix. ³Ispitzk'ati nich'an unin yinh ix, haxa yet yapni istiepihahol xin ispiitzk'a nich'an iswinaj yunin ix, Er ok isb'ihohj. ⁴Haxa yet yek'to tiempo xin ispiitzk'a hunxa naj, Onán yij isb'i. ⁵Lahwi tu' ispiitzk'a hunxa naj, Sela ok isb'ihohj. Yet ispiitzk'a nich'an unin tu', b'ey Quezib ay ix.

⁶Haxa yet yek'to tiempo xin yaq'ni mohyo naj Judá naj Er, naj isb'ab'el k'ahol yeb' hune' ix chiyij Tamar. ⁷Naj Er tu', kaw mach k'ulo isb'eyb'al naj yul sat Komam Dios yuxin pet kam naj yu Komam. ⁸Lahwi tu' yalni naj Judá tet isk'ahol Onán haka' ti':

—Wal tinanh chawiq' yixal hawuxhta ti' haka' yalni koley, haxinwal ay yunin ix hawu kat yok yuninalo hawuxhta tu', xhi ismam naj tu' tet.

⁹Wal naj Onán tu' mach chisje isk'ul naj tato ay yuninal naj yeb' ix, yuto mach yuninalo naj chukoj. Yuxin hunta el chiway naj yeb' ix mach chisje naj ta chipitzk'ati yunin ix yeb' naj. ¹⁰Wal Komam Dios xin mach chitzala Komam yinh hune' chute naj tu', yuxin yipaxilo Komam isq'inahol naj. ¹¹Lahwi tu' yalni naj Judá tet ix Tamar, ix yixal isk'ahol haka' ti':

—Wal tinanh asi' isk'atanh hamam, wal haweh b'ey tu' jab' tzehb'ikanh ink'aholan naj Sela, xhi naj.

(Yal naj Judá haka' tu' yuto istxum naj tato k'uxantaxka iskampaxo naj Sela yet chiq'ni naj yixal yuxhtaj, haka' yu iskamto eb'naj yuxhta naj Sela tu'.)

Isto ix Tamar isk'atanh ismi' yeb' ismam, ha' tu' xin ehayo ix.

¹²Haxa yet yek'to tiempo xin iskam yixal naj Judá, ix iskutz'in naj Súa. Naj Judá yiq' naj b'isk'ulal yinh yixal. Haxa yet yek'to isb'isk'ulal naj tu', isto naj b'ey konhob' Timnat, ha' b'ey tu' xin ay eb'naj chi'inilo xil isme' naj. Tzujanpaxo xin hune' yamigo naj chiyij Hira yintaj, naj ah Adulam. ¹³Hayet yab'en ix Tamar ta to naj Judá, ismam yichamil ix, b'ey konhob' Timnat yiq'alo xil isme', ¹⁴yinilo ix xil isq'ap yet b'isk'ulal, iswatx'en isb'a ix, yaniko ix hune' q'ap q'ap yinh sat yunhe mach chitxumchalo ix. Lahwi tu' isto ix istz'onhb'ano isb'a istxam konhob' Enaim, ayayo yul isb'elal konhob' Timnat. Yute ix haka' tu' yuto kaw tzehxa naj Sela, machi b'aq'inh xin chi'aq'lax mohyo ix yeb' naj yu naj Judá.

¹⁵Hayet yilni naj Judá ix, istxumni naj tato ham hunu eb'ix tx'oj ye iswi' yalni naj, yuto ayko yenhel sat ix. ¹⁶Ishek'nilo isb'a naj hanik' yul b'eh, ishitziko naj isk'atanh ix. Machi xin istxum naj tato ha' ix yixal isk'ahol naj. Yalni naj tet ix:

—¿Chimhaje chinwayan tak'atanh? xhi naj tet ix. Istaq'wi ix:

—¿Tzet xin chawaq' wetan? xhi ix. Yalni naj:

¹⁷—Chiwaq'atijan hunu no' nich'an chiw tawet, xhi naj Judá tu'. Istaq'wi ix:

—K'ultik'a, yaja' akano hunu tzet iq'b'il hawu tu' wetan. Yet chawaniti no' chiw tu', kat waq'ni meltzohojan tawet, xhi ix.

¹⁸Isq'amb'en naj:

—¿Tzet chawoche chiwakanojan tawet? xhi naj. Yalni ix:

—Akano hasello yeb' istx'anhay yeb' haq'ojoch wetan, xhi ix. Yaq'ni naj Judá hunteq'an tzet isq'an ix tu', isway naj yeb' ix. Ispitzk'ati nich'an unin yinh ix. ¹⁹Lahwi tu' ispaxto ix Tamar yatut, yinilo ix q'ap q'ap ayko yenhelo sat, yanipaxiko ix xil isq'ap, q'ap chako eb'ix hunix. ²⁰Haxa yet tzujanxa xin yanito naj Judá no' nich'an chiw tet ix yinta naj Hira ah Adulam, yamigo naj, yunhe yaq'nipaxo ix issello naj yeb' isq'ojoch, yaja' matxa ilcha ix yu naj. ²¹Isq'amb'en naj Hira tu' tet eb'naj ay yul hune' konhob' tu' haka' ti':

—¿B'aytu'wal ay hune' ix ix tx'oj ye iswi' ay yul konhob' Enaim ti', ix ayayo isti' b'eh? xhi naj. Istaq'wi eb'naj:

—B'ey ti' machi eb'ix ix tx'oj ye iswi', xhi eb'naj. ²²Lahwi tu' ispaxto naj b'ay ay naj Judá, yalni naj haka' ti':

—Machi ma'ilcha ix wuhan, yeb'paxo xin tolab' machi hunu eb'ix ix tx'oj ye iswi' yul hune' konhob' tu', xhi naj. ²³Istaq'wi naj Judá:

—Yila'xam ix, okojab'kano hunteq'an tu' yu ix, hak tu' xin machi mak tx'oj istzotel jinh. Tanhe maxawito no' tet ix yaj machi ma'ilcha ix hawu, xhi naj.

²⁴Oxeb'xa ixahaw yuni hune' tu', yul hal-laxo tet naj Judá haka' ti':

—Wal ix hawalib', ix Tamar, xaissay ix iswinaj, yuto ayxa tzet ye ix, xhi. Yab'enhe naj Judá hune' tu', yalni naj yinh kaw ip:

—¡Iwelto ix istxam konhob' kat henhusnito ix! xhi naj.

²⁵Haxa yet lanhan yilaxilti ix, ischejnito ix yal-laxo tet naj ismam yichamil ix tu' haka' ti': «Ha' naj ay yet hune' sello yeb' istx'anhal yeb' hune' q'ojoch ti', ha' naj ay yet nich'an unin ijb'iliko wuhti'an. Kam ilah mak ay yet hunteq'an ti',» xhito ix. ²⁶Hayet yilni naj Judá tato yet naj hunteq'an tu', yalni naj: «Wal ix ti' ha' ye yu ix, k'ul maswatx'e ix, wal hinan mach inwatx'ehan istoholal, yuto machi waq' mohyojan ix yeb' in-k'aholan, naj Sela,» xhi naj. Wal naj Judá tu' matxa hunelo way naj yeb' ix.

²⁷Haxa yet yapni istimpohal xin, iswatx'i isk'ul ix Tamar, tioxh unin yunin ix pitzk'ahi. ²⁸Hayet lanhan iswatx'i isk'ul ix tu' yulik'o isq'ab' hune' nich'an. Hayet yilni ix iyawom hune' tu', isk'alniko ix nich'an tx'al kaj yinh isnuq' isq'ab' nich'an nene' tu', yalni ix: «Ha' hune' nich'an ti' b'ab'el,» xhi ix. ²⁹Ismeltzoto isq'ab' nich'an unin tu', haxa hune'xa nich'an ha' pitzk'a b'ab'el. Yu hune' tu' yuxin Fares yij isb'i nich'an unin tu', yuto yal ix haka' ti': «Watx'eb'ilxa isb'eh,» xhi ix. ³⁰Lahwi tu' ispitzk'a naj nich'an k'al-laxiko tx'al tx'al kaj yinh isnuq' isq'ab', Zara ok isb'iho naj.

Naj José yeb' yixal naj Potifar

39 ¹Yet yilaxto naj José yu eb'naj ismaelita b'ey tx'otx' Egipto, is-txonhto eb'naj naj tet hune' naj chiyij Potifar, ay b'ey Egipto tu'. Naj Potifar tu' chimunla naj yinta naj rey yul palacio, yeb'paxo xin yahawil yeko naj yinh eb'naj soldado chitanhen naj rey tu'. ²Wal naj José kaw ayko Komam Dios yetb'iho naj, kaw yayo Komam isk'ulal yib'anh naj yet yok naj ischejab'o naj Potifar, naj Egipto tu'. ³Naj Potifar, yil naj tato kaw ayko Komam Dios yetb'iho naj José yuxin sunil tzet chiswatx'e naj, kaw ayayo isyaxil Komam yib'anh. ⁴Yu hune' tu' yuxin kaw kawxi isk'ul naj Potifar yinh naj José, ha' naj xin chischej naj. Naj Potifar tu' yako naj José yahawilo yatut, yeb' xin sunil tzet ay naj kaw okkano yul isq'ab' naj José tu'. ⁵Wal Komam Dios xin kaw yakanayo Komam isyaxil yib'anh naj Potifar yet yokkano naj José yahawo yinh sunil tzet ay naj. Kaw yayo Komam isyaxilal yib'anh ej istz'unub' naj yeb' yinh tzet ay yul yatut naj. ⁶Yet ayxako sunil yul isq'ab' naj José tu', matxatik'a tzet chal isk'ul naj Potifar, haxanhe iswa' naj.

Wal naj José, kaw k'ulch'an jilni naj yeb' kaw kawla winaj naj. ⁷Haxa yet yek'to tiempo xin, yaniko yanma ix yixal naj Potifar yinh naj. Yet hunel xin yal ix tet naj haka' ti':

—Wayanh ink'atanhan, xhi ix.

⁸Wal naj José tu' mach chisje naj, yalni naj tet ix:

—¿Tom mach hawohtajoj tato sunil tzet ay ya' wahawan aykaniko yul inq'ab'an yu ya'? Yuxin kaw matzet chal isk'ul ya'. ⁹Sunil tzet ay b'ey ti' yahawil wehikojan yinh, chu intzab'nihan. Wal hach xin mach chu kaxhintzab'nihan yuto yixal wahawilan hawehi, yuxin mach chu in-watx'enan hune' istx'ojal ti', kat waniko inmulan yul sat Komam Dios, xhi naj tet ix. ¹⁰Wal ix xin kaw hunun tz'ayik yeliko yaw ix yinh naj José tu' yunhe isway naj yeb' ix, yaja' mach chisyije naj yinh tzet chal ix. ¹¹Yet hunel xin okto naj José munil yul nha, machi xin hunu mak ayk'oj, ¹²yok tzujnoy ix yinh xil isq'ap naj, yalni ix tet naj haka' ti':

—Ayxik'a chaxhwaynino ink'atanhan, xhi ix tet naj. Wal naj José tu' istzikilo isb'a naj yul isq'ab' ix, yelkanh naj, iskankano ischumpa naj yul isq'ab' ix. ¹³Hayet yilni ix tato kankano ischumpa naj tet ix, yet yelkanh naj, ¹⁴yawtenti ix ischejab' chimunla yintaj, yalni ix haka' ti':

—Ilwek'anab', hune' naj hebreo yiti wichamilti'an, kaw ch'ok naj etlo jinh. Ma'okto naj b'ay ay hinan yunhe isway naj ink'atanhan yalni, yaja' manawihan yinh kaw ip. ¹⁵Yet manawihan xin ma'elto naj yinh anhe, masb'ejnikano naj ischumpa, xhi ix tet ischejab' tu'.

¹⁶Lahwi tu' isk'ub'anto ix ischumpa naj José tu' yunhe isyeni ix tet yichamil yet chi'apni naj yatut tu'. ¹⁷Hayet yapni naj xin, yok ix yalno tet naj haka'tik'a yute yalni ix tet ischejab', yalni ix:

—jilk'anab' tzet mayute hune' naj hebreo hawitij! Ma'okto naj b'ay chinwayan yu isway naj ink'atanhan yalni. ¹⁸Yaja' yet makinawihan yinh kaw ip ma'elkanh naj, masb'ejnikano naj ischumpa, xhi ix tet yichamil.

¹⁹Yet yab'en naj yalni ix hune' tu', kaw tit ishowal naj. ²⁰Ischejni naj tza'lxaxoyo naj José, yalaxikto naj yul hune' preso b'ay ayikto eb'naj is-presowom naj rey. ²¹Wal Komam Dios xin aynhetik'ako Komam yetb'ihon naj José tu', kaw xin isyelo Komam isk'ulal yinh naj. Wal naj chitanhen te' preso tu' kawxi isk'ul naj yinh naj José. ²²Yuxin yaq' naj ismunil naj José yinh istanhen eb'naj presowom ayikto b'ey tu'. Haxa xin naj José tu' chihalni tzet yilal iswatx'elax b'ey tu'. ²³Wal naj yahaw preso matxa yilalo chi'ek' naj yila' munil ayko yalanh ischejb'anil naj José, yuto ayko Komam Dios yetb'ihon naj, yuxin sunil tzet chiswatx'e naj kaw k'ul chi'elikoj.

Yet yalnilo naj José yinh tzet chalilo iswayik kawanh eb'naj presowom

40 ¹Yet hunel xin ay kawanh eb'naj yako ismul xol eb'naj chimunla yul palacio yinta naj rey Egipto. Hune' naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino tet naj rey, hunxa naj xin yahawil yinh eb'naj watx'em pan. ²Yu hune' tu', yuxin tit ishowal naj rey yinh naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino tu', yeb'paxo yinh naj yahawil yinh eb'naj watx'em pan. ³Yanito naj eb'naj yul hune' preso ay b'ey yatut naj Potifar, naj yahawil yinh eb'naj soldado chitanhen naj rey. Ha' yul hune' preso tu'

xin ayikto naj José. ⁴Yet yapni eb'naj kawanh tu' yul preso, istaq'enkano naj Potifar tu' eb'naj tet naj José. Wal eb'naj kawanh tu' kaw nahatil okto eb'naj yul preso.

⁵Yet hune' aq'b'al xin, waykel eb'naj kawanh chitik'a munla yinta naj rey tu', hunun iswayik eb'naj tu' ay tzet chal yelapnoj. ⁶Hayet kaw sahab' sak'ayalil xin yul naj José yilno eb'naj, kaw xin b'isk'ulal ye eb'naj. ⁷Is-q'amb'en naj José tet eb'naj:

—¿Tzet yinh kaw b'isk'ulal wilnihan hesat? xhi naj.

⁸Istaq'wi eb'naj:

—To ay hunun kowayikanh hunun honhanh. Machi xin mak chu yalni-lo yinh tzet chal yelapnoj, xhi eb'naj. Yalni naj José tu' xin:

—Hanhech'an Komam Dios chu yalniloj yinh tzet chalilo wayike. Halwe hewayik tu' wetan, xhi naj.

⁹Yichiko naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino yalni iswayik tet naj José tu' haka' ti':

—Yinh inwayik tu'an mawilan hune' yoj te' uva. ¹⁰Oxeb' xin isq'ab' te', hantanhepaxo iswol te', yeb' xin hantanhe isxumak te' ma'eliko. Kaw xin yinh anhe maschayb'ako te' sat, maq'anb'inalo sat te'. ¹¹Tzab'il xin iscopa naj rey wuhan, maxininb'ixnilojan sat te' tu', manyatz'naytojan yal te' yul ch'en copa, maxinwaq'nihan ch'en copa tu' yul isq'ab' naj rey. Hak tu' mayu inwaykenan, xhi naj tet naj José. ¹²Yalni naj José tet naj:

—Hak ti' chal yelapno hawayik haka' tilah: Te' oxeb' isq'ab' uva tu' yechel oxeb' tz'ayik ye te'. ¹³Hayet oxe tinanh chaxhok sata naj rey kat yilni naj tzet chaxheliko. Yaja' xin chaxhmeltzoko yinh hamunil yu naj, kat hawok hab'atxnok'o vino tet naj haka'tik'a hamunil yet yalanh-tokano. ¹⁴Yet chaxhmeltzo yinh hamunil tu', kaw chinhanatininojan. Kaw chitz'ay nino hak'ul winhan kat hatzotel nino winhan tet naj rey tu' kat weltijan yul preso ti'. ¹⁵Haninti'an elq'ab'il intijan sat tx'otx' b'ay ay eb'naj hebreo. Machi xin nino inmulan, yaja' ayiniktijan yul preso ti', xhi naj...

¹⁶Yet yab'en naj yahawil yinh eb'naj watx'em pan tato kaw k'ul chal yelapno iswayik naj yetb'i naj tu', yokpaxo naj yalno iswayik tet naj José, yalni naj haka' ti':

—Manwaykehan tato ayahto oxeb' nixhte motx ixim pan saj yinh in-wi'an. ¹⁷Yaja' te' motx aykanh yib'anh kaw hantanhe ej ixim pastel ayayto yul te'. Ha' ixim tu' xin yet naj rey ixim, yaja' hul no' ch'ik islohno ixim ayayto yul te' motx tu'. Hak tu' mayu inwaykenan, xhi naj.

¹⁸Yalni naj José xin:

—Hawayik tu' hak ti' chal yelapnoj: Te' nixhte oxeb' motx tu' yechel oxeb' tz'ayik ye te'. ¹⁹Yet oxe tinanh chaxhok sata naj rey yu yilni naj tzet chaxheliko. Wal xin chischej naj elo hawi' kat hat'unhb'alaxkanh yinh hune' te te', ha' xin no' usmij chul t'ohnoto hanimanil, xhi naj José tet naj.

²⁰Haxa yet yapni yinh yox tz'ayik xin, yek'tzen naj rey hune' niman q'inh yeb' sunil eb'naj chimunla yinta yul palacio, yuto tz'ajna naj yinh ishab'ilal. Yinh sat sunil eb'naj kutxaniko tu', ischej naj ilaxoti eb'naj kawanh ayikto yul preso, naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino, yeb' naj yahawil yinh eb'naj watx'em pan. ²¹Wal naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino, ok naj yinh ismunil hunelxa yu naj rey, haka'tik'a ismunil naj yet yalanhtokanoj. ²²Yaja' wal naj yahawil yinh eb'naj watx'em pan xin, t'unhb'alaxkanh naj haka'tik'a yu yalni naj José. ²³Haxa yet ayxako naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino yinh ismunil, machi isnahti naj naj José.

Yet yalnilo ya' José tzet chalilo iswayik naj rey

41 ¹Haxa yet yek'to kab' hab'il xin, iswaykel naj rey. Iswayke naj tato linhankanh naj isti' ha' niman Nilo. ²Yilni naj yahilo hujk'onh no' wakax xol ha' tu', kaw xin k'ulch'an jilni yeb' kaw b'aq'ich. Yok no' lowo xol te' junco. ³Lahwi tu' yilni naj yahpaxilo hujk'onhxa no' wakax xol ha', kaw xin chikoyah jilni yeb' kaw b'ajtanhe. Yok linhno no' isti' ha' tu' isk'atanh no' hujk'onh ahilo b'ab'el. ⁴Yilni naj isk'uxnito no' hujk'onh wakax kaw chikoyah jilni yeb' kaw b'ajtanhe tu' no' hujk'onh kaw b'aq'ich yeb' kaw k'ulch'an jilni.

Yel lemna iswayanh naj rey tu', ⁵iswaypaxokanh naj hunelxa, iswaykenpaxo naj haka' ti': Yil naj hujeb' iswi' ixim trigo yinh hune' yoj, kaw xin ayko sat ixim yeb' kaw saq'al jilni ixim. ⁶Tzujan tu' xin yilnipaxo naj hujeb'xa iswi' ixim trigo kaw machi sat, soholtanhe. ⁷Ha' ixim hujeb' iswi' trigo machi sat ayko tu' ok ixim isk'uxo'to ixim hujeb' iswi' kaw ayko sat yeb' kaw saq'al jilni. Lahwi tu' yel iswayanh naj rey, isnahni naj tato wayik chu naj. ⁸Haxa yet issajb'ilo yinh hunxa tz'ayik xin, kaw ayko yinh isk'ul naj yinh iswayik tu', yuxin ischej naj ilaxoti eb'naj ahb'elom yeb' eb'naj kaw ay yitz'atil iswi' ay yul tx'otx' Egipto tu'. Yet yapni eb'naj xin, yalni naj rey iswayik tet eb'naj, yaja' machi hunu eb'naj ti' halnilo tzet chal yelapno iswayik naj rey tu'. ⁹Haxa naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino tet naj rey tu' halni haka' ti':

—Mamin, hato tinanh chinnatijan yinh hune' inmulan. ¹⁰Yet istit hahowal winhan yeb' yinh naj yahawil yinh eb'naj watx'em pan, konh-hawaniktojan yul preso ay b'ey yatut naj yahawil yinh eb'naj soldado chaxhtanheni. ¹¹Yet ayonhiktojan yul preso tu', ay hune' aq'b'alil ti' konhwaykelanh kokawanhilanh. Ha' kowayik tu'anh xin, ay tzet chaliloj. ¹²Yul preso tu' ayikto hune' naj nich'an tzeh hebreo, ischejab' naj yahawil eb'naj soldado chaxhtanheni. Hayet jalni kowayik tu'anh tet naj, yalnilo naj yinh tzet chal yelapnoj. ¹³Kaw haka'tik'a yu yalni naj, hak tu' elikoj. Haninti'an kinmeltzohan yinh inmunilan, wal naj yahawil yinh eb'naj watx'em pan xin, t'unhb'alax naj, xhi naj tet naj rey.

¹⁴Hayet yab'en naj rey yinh ya' José tu', yanito naj yiq'omal ya'. Isb'ey ilaxolti ya' yul preso yinh anhe. Wal ya' José tu' yilo ya' xil iswi', isheln-ilo ya' xil isq'ap, isto ya' isyeno isb'a sat naj rey. ¹⁵Yet yapni ya' xin, yalni naj rey tet ya':

—Ay hune' inwayikan, yaja' machi hunu mak chiq'oji yohtanheniloj yinh tzet chal yelapnoj. Yaja' mawab'elojan tato yet chalni anma iswayik tawet, chawalniloj yinh tzet chal yelapnoj, xhi naj.

¹⁶Istaq'wi ya' José tet naj:

—Mamin, maxhtaj yu inhelanilan, wal xin ha' Komam Dios chi'aq'ni wohtanhelojan yinh tzet chal yelapno hawayik tu', xhi ya'.

¹⁷Yichiko naj rey yalni iswayik tet ya' José haka' ti':

—Kaw nan wuhan linhan inkanhan isti' ha' niman Nilo. ¹⁸Wilnihan yahilo hujk'onh no' wakax xol ha', kaw b'aq'ich yeb' kaw chijoche jila'. Yok no' lowo xol te' junco isti' ha' tu'. ¹⁹Lahwi tu' wilnihan yahpax-ilo hujk'onhxa no' wakax kaw chikoyah jilni yeb' kaw b'ajtanhe. Kaw maxhto b'ay chiwilan hunteq'an no' wakax b'ey tx'otx' Egipto ti' haka' no' tu'. ²⁰Ha' no' hujk'onh wakax kaw b'ajtanhe tu' ok no' isk'uxnoyto no' hujk'onh wakax kaw b'aq'ich. ²¹Yaja' maxhtik'a ixtanho jilni tato isk'uxto no' noq', yuto hune'nhetik'a ha' isb'ajtajil no'. Lahwi tu' yel lemna inwayanhan.

²²»Kinwaykanhan hunelxa, inwaykenpaxojan hujeb' iswi' ixim trigo yinh hune' yoj. Kaw xin ay sat ixim aykoj, yeb' kaw saq'al jilni ixim. ²³Lahwi tu' wilnipaxojan hujeb'xa iswi' ixim trigo kaw machi sat aykoj, kaw soholtanhe. ²⁴Ha' ixim iswi' trigo kaw machi yul tu', ok ixim isk'uxoyto ixim hujeb' iswi' kaw saq'al jilni. Ha' hunteq'an tu' inwaykehan. Mawalan inwayikti'an tet eb'naj ahb'elom, yaja' machi hunu eb'naj mayu yalni wetan yinh tzet chal yelapnoj, xhi naj rey tet ya' José.

²⁵Yok ya' José yalno yinh tzet chal yelapno iswayik naj rey tu', yalni ya' haka' ti':

—Mamin, ha' kab'eb' hawayik tu' hune'nhe tzet chaliloj. Ha' Komam Dios chihalni tawet yinh tzet chuli. ²⁶No' hujk'onh wakax kaw saq'al jilni yeb' kaw b'aq'ich, yechel yeko no' yinh hujeb' hab'il, haktik'apax tu' ixim hujeb' iswi' trigo kaw saq'al jilni. Wal xin ha' kab'eb' hawayik tu' hune'nhe ha' b'ay chitzoteli. ²⁷Walpaxo no' hujk'onh wakax kaw chikoyah jilni yeb' kaw b'ajtanhe xin, chitzotel no' yib'anhilo hujeb'xapaxo hab'il. Hapax tu' ixim hujeb' iswi' trigo kaw machi yul aykoj, yeb' soholtanhe, hune' tu' chal yelapnoj tato chul hujeb' hab'il wahil.

²⁸»Mam rey, hak ti' chal yelapno hawayik, Komam Dios chihalni tawet yinh tzet chiswatx'e. ²⁹Chihul hujeb' hab'il b'ay kaw chaq' sat tz'unub' sat tx'otx' Egipto ti'. ³⁰Lahwi tu' xin kat yulpaxo hujeb'xa hab'il wahil. Matxa xin mak chinaniti isk'ulal sat tz'unub' chaq' tx'otx' Egipto ti' yuto kaw chi'ek'o ya' yanma anma yu hune' wahil tu'. ³¹Hune' wahil chihul

tu' kaw nanxa yoki, yuto matxa chisyelo isb'a tato kaw yaq' sat tz'unub' yet yalanhtokanoj. ³²Mam rey, kaw kayel kaxhwaykeli yunhe isnachalo hawu tato kaw mach chi'ek'to yet yijni isb'a hunteq'an ti', yeb' xin kaw anhe chija' isb'a, xhi ya' José.

³³Yalnipaxo ya' haka' ti':

—Wal tinanh xin, kaw k'ul tato chasay hunu mak kaw ay ishelanil yeb' kaw ay yitz'atil iswi' kat yok yahawo tx'otx' Egipto yu yilni hune' tu'. ³⁴Chasay haywanho eb'naj chi'ok gobernadoral, kat isto eb'naj yulaj konhob' ayko yul ismajul tx'otx' Egipto ti', kat iskutxb'aniko eb'naj isho' majan sat ej tz'unub' chaq' yinh hujeb' hab'il b'ay kaw chaq' sat tz'unub' tu'. ³⁵Iskutxb'ahab'iko eb'naj sunil ixim trigo chaq' yinh hunteq'an k'ul-la hab'il tu' kat isk'ub'anto eb'naj ixim haka' tzet chal hak'ul yul hunun konhob', haxinwal ay tzet chislo anma. ³⁶Chik'ub'alaxto sunil ixim tu' yu iswani anma ay yul tx'otx' Egipto ti', haxinwal machi hunu mak chikami yet chihul hujeb' hab'il wahil tu', xhi ya' José tet naj rey.

Yet yalaxiko ya' José gobernadoral b'ey Egipto

³⁷Ha' hunteq'an tzet yal ya' José tu' kaw ischah yab'e' naj rey yeb' eb'naj chimunla yinta naj yul palacio. ³⁸Yalni naj rey haka' ti':

—Machi hunu mak chi'ilcha ju b'ay ayko Yespíritu Komam Dios haka' hune' naj ti', xhi naj.

³⁹Yalni naj tet ya' José xin:

—Machi hunu mak helan b'ey ti' yeb' kaw aykano isnab'al haka' hach ti', yuto ha' Komam Dios chi'aq'ni hawohtanhelo sunil hunteq'an ti'.

⁴⁰Wal tinanh xin hach chaxhokkano yahawo yinh inpalacioti'an, sunil ej konhob' chiyijen yinh tzet chawala. Wal xin haninnhehan ek'b'al welapnojan tasataj yuto rey hinan. ⁴¹Tinanh xin chaxhwakanikojan gobernadoral yinh sunil tx'otx' Egipto, xhi naj rey tet ya' José.

⁴²Lahwi tu' yinilo naj rey isjolq'ab', ch'en b'ay ayko sello, yaniko naj ch'en yinh yiximal isq'ab' ya' José. Ischejnipaxo naj yalaxoko hunteq'an q'ap xilq'ape kaw k'ul yinh ya'. Hunteq'an xilq'ape tu' lino q'ap. Yalnipaxo naj tato chi'alaxiko hune' uwe oro yinh isnuq' ya'. ⁴³Lahwi tu' xin ischej-lax alaxoto ya' José yul te' carruaje, te' iskab' chi'ek' yinta iscarruaje naj rey. Ischejnipaxo naj hal-laxo haka' ti': «Elanhwe yul b'eh b'ay ch'ek'to ya',» xhi. Hak tu' yu yokkano ya' José gobernadoral yinh sunil tx'otx' Egipto.

⁴⁴Yalnipaxo naj rey tet ya' José:

—Haninnhehan rey hinan, yaja' machi hunu mak chu iswatx'en hunu tzet ye tu' yul tx'otx' Egipto ti', ta maxhtajach chawala, xhi naj.

⁴⁵Yaniko naj rey tu' isb'i ya' José yinh yab'xub'al eb'naj Egipto tu' haka' ti', Zafnat-panea. Yaq'ni mohyo naj ya' José yeb' ix Asenat, ix iskutz'in naj Potifera, naj issacerdotehal konhob' On. Yokkano ya' José yahawo

yinh tx'otx' Egipto. ⁴⁶Ya' José tu' ayko ya' yinh 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il yet yalaxiko ya' sata naj rey tu'.

Lahwi tu' yel ya' José isk'atanh naj rey, isto ya' yulaj ismajul tx'otx' Egipto. ⁴⁷Wal yinh hujeb' hab'il kaw k'ul tu', kaw hantanhe sat tz'unub' yaq'kanaj. ⁴⁸Iskutxb'aniko ya' José sunil ixim trigo watx'i yul hunun konhob' yulb'al hujeb' hab'il tu'. Isk'ub'ankanh ya' ixim yul hunun nimeta konhob'. ⁴⁹Ixim trigo iskutxb'ako ya' José tu', kaw hantanhekano ixim haka' isb'isil yarenahil ha' mar, yuxin matxa q'oji ya' isb'isni hanta ixim kutxikoj.

⁵⁰Yet yalanhto maxhto chi'ayilo hune' wahil tu' ispitzk'a kawanh isk'ahol ya' José yeb' yixal, ix Asenat. ⁵¹Naj b'ab'el Manasés yako ya' isb'iho naj yuto yal ya' haka' ti': «Komam Dios aq'ni k'ayoto yul ink'ulan yinh sunil isya'tajil waq'lehan, yeb'paxo ha' Komam aq'ni k'ayoto in-maman, inmi'an yeb' ej wuxhtajan yul ink'ulan,» xhi ya'. ⁵²Wal naj iskab' xin, Efraín yako ya' isb'iho naj, yuto yal ya' haka' ti': «Komam Dios aq'ni wuninalan yul hune' konhob' b'ay kaw xa'ek' ya' wanmahan,» xhi ya'.

⁵³Yek'to hujeb' hab'il b'ay kaw yaq' sat tz'unub' sat tx'otx' Egipto. ⁵⁴Lahwi tu' yichiko hujeb' hab'il wahil haka'tik'a yu yalni ya' José. Hul hune' niman wahil sat sunil ej tx'otx' konhob'. Wal yul tx'otx' Egipto xin ay tzet chilolaxi, ⁵⁵yuxin haxa yet istanhayo istrigo anma ah Egipto tu', yapni anma isq'anno istrigo tet naj rey. Yalni naj tet anma ay b'ey Egipto tu' haka' ti': «Asi'we isk'atanh ya' José, sunil tzet chal ya' teyet yijewej,» xhi naj rey tu'.

⁵⁶Hayet islahniko wahil yul tx'otx' Egipto tu', ishajni ya' José sunil ej b'ay k'uwan ixim trigo yul hunun konhob' yu istxonhlax ixim tet eb'naj Egipto. Kaw ip yahkanh hune' wahil tu'. ⁵⁷Wal sunil ej hunteq'an nan konhob'al hoyaniko yinhla tx'otx' Egipto tu' apni loq'o trigo tet ya' José, yuto matxatik'a tzet chilolax yul ej konhob' tu'.

Yet isto eb'naj yuxhta ya' José b'ey Egipto loq'o trigo

42 ¹Yet yab'enilo ya' Jacob tato ay ixim trigo b'ey tx'otx' Egipto, yalni ya' tet eb'naj isk'ahol: «¿Tzet yinh xin tonhe cheyiliko he-sat? ²Tolab' ay ixim trigo b'ey tx'otx' Egipto. Wal xin asi'we loq'o trigo b'ey tu' haxinwal mach chonhkam yu hune' wahil ti',» xhi ya'.

³Hak tu' xin yu isto 10 (lahonhwanh) yuxhta ya' José tu' b'ey Egipto loq'o trigo. ⁴Wal naj Benjamín, naj yuxhta ya' José, mach ischato ya' Jacob tu' naj, yuto chahlotaxka ay tzet yinh naj yul b'eh.

⁵Wal eb'naj isk'ahol ya' Jacob, chiyijpaxo Israel, to eb'naj yinta hunteq'anxa eb'naj to loq'o trigo b'ey Egipto, yuto sunil sat tx'otx' Canaán aypaxo wahil. ⁶Wal ya' José, ha' ya' ayko gobernadoral yinh tx'otx' Egipto, yeb' xin ha' ya' chitxonhni ixim trigo tet anma ay yulajla konhob' chi'apni loq'o trigo b'ey Egipto tu'. Hayet yapni eb'naj yuxhta tu' sata ya'

José, yay k'onho eb'naj, yay xulno eb'naj sat tx'otx'. ⁷Wal ya' José tu' pet istxumnalo ya' eb'naj yuxhta tu' yet yilni ya' eb'naj, yaja' xin mach chis-yelo ya'. Kaw xin how yute ya' isq'amb'en tet eb'naj haka' ti':

—¿B'aytu'wal hepeto? xhi ya'. Istaq'wi eb'naj:

—Kopetohanb b'ey tx'otx' Canaán. Makonhhulanb loq'o trigo, xhi eb'naj.

⁸Waxanhka kaw pet istxumilo ya' José tu' tato yuxhta ya' ye eb'naj, wal eb'naj xin mach istxumilo eb'naj tato yuxhta eb'naj ye ya'. ⁹Hak tu' yu isnahnti ya' José hune' iswayik yinh eb'naj yuxhta tu'. Yalnipaxo ya' tet eb'naj hunelxa:

—Wal hex hex ti' mach k'ulo nab'il heyu, tonhe chexhul heyila' tzet ye kokonhob' ti'anh, xhi ya'. ¹⁰Istaq'wi eb'naj haka' ti':

—Machoj mamin, hanhonhti'anh loq'o trigonhe makonhhulanb.

¹¹Hune'nhe komamanb kosunilanh. Hanhonhti'anh munlawom winaj honhanb, machi hunelo ti' chonhchejlaxanh jilnihanb tzet ye ej konhob', xhi eb'naj.

¹²Yalni ya' José:

—Mach yelo hune' cheyal ti'. Wal xin tonhe chexhul heyila' tato ay yip kokonhob' ti'anh, xhi ya'.

¹³Istaq'wi eb'naj tet ya':

—Hanhonhti'anh ¹²(kab'lanhwanb) honhanb, hune'nhe xin komamanb, ha' b'ey tx'otx' Canaán ayonhanb. Wal naj islahob'al unin makankano naj isk'atanb komam tu'anh. Wal hunxa naj xin matxa ayok'o naj kok'atanhanb, xhi eb'naj.

¹⁴Yalnipaxo ya' José:

—Wal xin kaw yel haka' walniti'an, hex ti' chejb'il hex ti' heyila' yinh tzet ye kokonhob' ti'anh. ¹⁵Wal xin chexwakojan yinh ilweb'al, chala' isb'a tzet chi'eliko hune' ti'. Ha' naj rey chi'ok testigohal yinh. Hak tu' xin mach chexinchatojan pax tato mach chihul naj islahob'al unin tu' b'ey ti'. ¹⁶Wal xin asi'we hunujex heyiq'ati heyuxhta tu' kat hekankano hesunil yul preso. Chiwilan tato kaw yel cheyala. Yaja' ta mach chul naj heyuxhta tu', chalilo chal tu' tato chejb'il hex ti' heyila' tzet ye kokonhob' ti'anh. Hunteq'an ti' chiwalan teyet yinh isb'i naj rey, xhi ya'. ¹⁷Wal ya' José tu' yakto ya' eb'naj sunil yul preso yinh oxeb' tz'ayik.

¹⁸Yet istz'ajna isyox tz'ayik xin, yalni ya' tet eb'naj haka' ti':

—Haninti'an chinxiwan tet Komam Dios. Tato cheyije yinh hune' ti' chi'aq'lax nimank'ulal teyinh. ¹⁹Tato kaw yeli mach tx'ojo nab'il heyu, kanojab'kano hunu heyuxhta yul preso ti' kat hepaxtoj, kat heyinito hetrigo chiswah hemam, heyixal yeb' heyuninal. ²⁰Lahwi tu' kat heyini-ti naj islahob'al unin tu', kat wilnihan tato kaw yel cheyala. Ta mach xin chexkam hesunil, xhi ya'. Istaq'wi eb'naj xin:

—K'ultik'a, xhi eb'naj. ²¹Yalni eb'naj tet hunun haka' ti':

—Yinh kaw yeli kaw machiswalil jute kob'a yinh naj juxhtaj, kaw mach tz'ay kok'ul yinh naj yet yay sat naj jet yet kaw b'isk'ulal ye naj. Ha' hune' tu' xin lanhan kotohlan tinanh, xhi eb'naj.

22 Yalni hune' yuxhta eb'naj chiyij Rubén haka' ti':

—Kaw walan teyet tato mach cheyute hunu istx'ojal yinh naj, yaja' maxhtik'a heyab'teto tzet walan. Yuxin tinanh lanhan kotohlan iskamikal juxhta tu', xhi naj. 23 Wal eb'naj tu' xin mach yohtajo eb'naj tato chiyab'e ya' José yinh tzet chal eb'naj yuto hayet istzotel ya' yeb' eb'naj nan najil ok halno tet ya' José tu' yinh tzet yal eb'naj tet ya'. 24 Ya' José tu' ishek'-ilo isb'a ya' yinh eb'naj, yok ya' oq'oj. Lahwi tu' istopaxo ya' tzotelo tet eb'naj. Ischejni ya' k'alb'alaxo naj Simeón yinh sat eb'naj yuxhta tu'.

25 Lahwi tu' xin ischejni ya' nohtzelaxo issaco eb'naj yu ixim trigo yeb' xin tato chi'alaxayto ismelyu eb'naj isti' hunun issaco yeb' tato chi'ala-xayto tzet chislo eb'naj yinh isb'el. Haka' yu yalni ya' José tu', hak tu' utelaxi. 26 Yanikanh eb'naj yijatz isburro isto eb'naj xin.

27 Haxa yet isxew eb'naj yinh aq'b'alil isholni hune' naj issaco yu yaq'ni naj islob'e isburro. Yilni naj tato aq'lax meltzoho istohol ixim trigo isloq' tu', ayayto ch'en isti' tx'anh saco. 28 Yet yilni naj ch'en melyu tu', yalni naj tet eb'naj yuxhta haka' ti':

—¡llwek'anab'i, ma'aq'lax meltzo inmelyuhan lah! ¡Ayayto ch'en isti' insacohan! xhi naj. Yet yilni eb'naj hune' tu' kaw xiwkanh eb'naj sunil, toxanhe chib'ayla yah eb'naj, chalni eb'naj tet hunun:

—¿Tzet ye tu' hune' chonhyute Komam Dios ti'? xhi eb'naj.

29 Yet yapni eb'naj b'ey Canaán xin, yok eb'naj yalno tet ya' Jacob, ismam eb'naj, yinh tzet utelax eb'naj. Yalni eb'naj haka' ti':

30 —Naj ayko yahawo tx'otx' konhob' tu' kaw how yu istzotel naj jetanh, yalni naj tato hanhonhti'anh tonhe konhb'eyanh jila'anh tzet ye konhob' tu'. 31 Yaja' jalahn tet naj tato hanhonhti'anh munlawom winaj honhanh yeb' tato machi hunelo chonhek'anh jila'anh tzet ye konhob'. 32 Jalnipaxoj-anh tato 12 (kab'lahonhwanh) honhanh, yeb' ta hune'nhe komamanh. Jalnipaxojanh tato matxa ayok'o hune'xa juxhtajanh kok'atanhanh. Wal naj islahob'al xin kankano naj isk'atanh komamanh b'ey Canaán, konhchi-hanh tet naj. 33 Yalni naj jetanh haka' ti': “Tato kaw yel cheyala awekano hunu heyuxhta ink'atanhan kat heto heyaq'no ixim trigo chiswah hemam, heyixal yeb' heyuninal, 34 kat heyiniti naj heyuxhta tu'. Hak tu' xin chu wohtanhenilojan tato munlawom winaj hex, mach tonheho chexhul hey-ila' tzet ye kokonhob' ti'anh chal tu'. Lahwi tu' kat inb'ejtzonan hunxa naj heyuxhta ti', hak tu' xin chu heyek' yul kokonhob' ti'anh, machi xin mak chexkachni,” xhi naj jetanh, xhi eb'naj tet ismam tu'.

35 Hayet isholni eb'naj issaco tu' xin, yilni eb'naj tato ayayto ismelyu hunun eb'naj isti' issaco. Yet yilni eb'naj hune' tu' kaw xiwkanh eb'naj yeb' ya' mame tu'. 36 Yalni ya' Jacob tet eb'naj:

—Lanhan inkankanojan manh k'aholehal. Matxa naj José ayk'oj, yeb'-paxo naj Simeón. Tinanh xin cheyipaxilo naj Benjamín wetan heyalni. Ha' mak chi'ab'en isya'il hune' b'isk'ulal ti', hanintonan, xhi ya'.

³⁷Yalni naj Rubén tet ismam haka' ti':

—Mam, matzet chal hak'ul yinh naj Benjamín ti', chinya'ilnhehan naj, chiwaq'a' meltzohojan naj tawet. Ta matxa chihul naj wuhan xin chu ha-waq'nikamo kawanh ink'aholan, xhi naj tet ismam.

³⁸Istaq'wi ya' Jacob, yalni ya':

—Machoj, mach cheyito ink'aholan teyintaj. Haxanhe naj ayk'o in-k'atanhan, wal yuxhta naj xakam naj. Taka ay tzet chukanh naj yul b'eh, ¿tzettaxka cheyute heb'a? Inkamxamilojan yu b'isk'ulal heyu, xhi ya' mame tu'.

Yet isto naj Benjamín yinta yuxhta b'ey Egipto

43 ¹Wal hune' niman wahil tu', kaw islahiko yul tx'otx' Canaán. ²Haxa yet xalahwito ixim trigo b'ey eb'naj isloq'o' b'ey Egipto xin, yalni ya' Jacob tet eb'naj:

—Asi'we hunelxa heloq'o hanik'oxa kotrigo chikowah, xhi ya' tet eb'naj.

³Yalni naj Judá haka' ti':

—Mam, yaja' hune' naj yahaw tu' kaw yalkano naj jetanh haka' ti': “Tato mach cheyiti naj heyuxhta islahob'al tu' b'ey ti', mach chex-hul kinheyila'an,” xhi naj jetanh. ⁴Wal xin tato chachato naj jintajanh chonhtohan loq'o trigo tu'. ⁵Yaja' tato mach chachato naj xin, mach chonhtohan, yuto kaw yal naj haka' ti': “Tato mach cheyiti naj b'ey ti' mach chexhul kinheyila'an,” xhi naj jetanh, xhi naj Judá tu' tet ismam.

⁶Yalni ya' Israel haka' ti':

—¡Kaw tzet hetx'ojal! ¿Tzet yinh xin heyal tet hune' naj tu' tato ayto hunuxa heyuxhtaj? xhi ya'.

⁷Istaq'wi eb'naj:

—Jalanh yuto kaw ok naj isq'amb'e' mak anmahil honhanh yeb' is-q'amb'epaxo naj yinh ej juninalanh haka' ti': “¿Aytomik'o hemam? ¿Aytom hunxa heyuxhtaj?” xhi naj. ¿Tok'anab' xin mach chikopajtzehanh tzet isq'amb'e naj tu'? ¿Tzet johtanhenanh tato chal naj ta chijitojanh juxhta ti'anh? xhi eb'naj. ⁸Yok naj Judá yalno tet ismam xin:

—Mam, tato mach chawoche chonhkamanh yeb' hach yeb' junin-alanh, chato naj Benjamín ti' wintajan, kat kotohanh hunelxa. ⁹Haninan chinya'ilnhehan naj. Yaja' tato ay tzet yinh naj, matxa xin chimeltzo naj wuhan, yeb' tato mach chiwakojan naj yul haq'ab' b'ey ti', wib'anhan chitokano hune' tu' yinh sunilb'al tiempo. ¹⁰Wal xin tato mach q'ahano jechmananh, xam jaq'anh kayelo iq'o trigo tu' tinanh, xhi naj tet ismam.

¹¹Yalni ya' mame tu' xin:

—Kaw matzet wal juten kob'a, yub'ojab' haka' tu', chal tu'. Wal xin iweto hanik'o sab'ehal tet hune' naj tu' yul hesaco yinh hunteq'an kaw k'ul chiwatx'i b'ey ti'. Iweto hanik'o bálamo, yeb' hanik'o no' kab', yeb' hanik'o anh kaw xuq' sam, yeb' mirra, yeb' te' nukes yeb' te' almendra. ¹²Yiktato xin ek'b'al ch'en melyu cheyitoj. Wal xin ha' kaw tet naj chey-aq' ch'en yatipaxo naj teyet. ¡Tomi nahul ch'en yu eb'naj! ¹³Wal xin asi'wej, iweto heyuxhta ti', kat heto heyilno hune' naj yahaw tu' hunel-xa. ¹⁴Ha'ojab' Komam Dios kaw aykano yip chi'ayto yul yanma naj, kat istz'ay isk'ul naj teyinh, kat isb'ejtzon naj heyuxhta Simeón tu', yeb' xin k'ulojab' chu ismeltzo naj Benjamín ti' teyintaj. Wal hinan xin tato chin-kanan manh k'aholehal, ¡kanojinan tzik'anab'tik'a tz'aj wute' hinb'ahan' xhi ya'.

¹⁵Lahwi tu' yinito eb'naj hunteq'an sab'ehal tu', yinipaxto eb'naj naj Benjamín. Wal ch'en melyu xin kab' majan xayu yinito eb'naj ch'en, isto eb'naj xin. Yet yapni eb'naj b'ey Egipto tu' isyeni isb'a eb'naj sata ya' José. ¹⁶Hayet yilni ya' José tato tzujaan naj Benjamín yinta eb'naj, yalni ya' José tu' tet naj yahawil yinh ismunil b'ey yatut haka' ti':

—Ito hunteq'an eb'naj ti' watutan kat hapotx'ni hunu no' wakax kat hawatx'en no', yuto chiwa'o eb'naj ti' ink'atanhan yet chumanil, xhi ya'. ¹⁷Wal naj yahawil yinh yatut ya' José tu' isyije naj yinh sunil tzet yal ya'. Yinito naj eb'naj yatut ya' José. ¹⁸Yaja' kaw xiwkanh eb'naj yuto ilaxto eb'naj b'ey yatut ya' José, yalni eb'naj tet hunun haka' ti':

—K'ul yub' ya' ti' chonhyanito ya' yatut yumi ch'en melyu aq'lax meltzoho jet yettax hunel. Kaw chonhyaq'ako ya' munil yeb' ej no' ko-cheh ti' kat jokkano ischejab'o ya', xhi eb'naj tet hunun. ¹⁹Yuxin hayet yapni eb'naj isti' ispultahil te' nha tu', ishitziko eb'naj isk'atanh naj yahawil yatut ya' José tu', yok eb'naj tzotelo tet naj, ²⁰yalni eb'naj haka' ti':

—¡Ay mamin! Yet hunel, yinh kaw yeli, loq'o trigo konhhulik'ojanh, ²¹haxa yet jokanh xewo yet aq'b'alil yet ayonhikojanh yinh kob'el tu'-anh, koholnihanh isti' kosakohanh, yixtanhwati ch'en melyu jaq'anh istoholo ixim isti' hunun kosakohanh. Ch'en melyu tu' tz'ajan ch'en, maji-tijanh ch'en yu jaq'nipaxojanh ch'en tawet. ²²Yaja' tinanh xin majitijanh yaq'b'ilxa komelyuhanh yu koloq'nihanh hanik'oxa kotrigohanh, wal xin mach johtajojanh mak anayto ch'en melyu tu' isti' kosakohanh, xhi eb'naj.

²³Istaq'wi naj yahawil yinh yatut ya' José tu':

—Yila'xam ch'en mach chexxiwi, tzalahanhwey, ham heDiosal yeb' isDiosal hemam anayto ch'en isti' hesaco tu'. Wal xin inchahan ch'en melyu heyaq' yinh istohol ixim, xhi naj.

Isto naj yinoti naj Simeón, yaniko naj naj xol eb'naj. ²⁴Lahwi tu' yinikto naj eb'naj yul yatut ya' José, yiniti naj ha ha' yunhe istx'ahni

eb'naj yoj, yaq'nipaxo naj islob'e ischeh eb'naj. ²⁵Yaja' xin yab'e eb'naj tato ha' tu' chiwa' eb'naj yinh chumanil, yuxin kaw yechma eb'naj yapni ya' José yu yaq'ni eb'naj hunteq'an sab'ehal tet ya'.

²⁶Haxa yet yapni ya' José xin, yaq'ni eb'naj hunteq'an sab'ehal tu' tet ya', yay k'onhno eb'naj, yaykano xulno eb'naj sat tx'otx' sata ya'. ²⁷Isq'amb'en ya' José tu' hanik' ye isk'ul eb'naj, isq'amb'enpaxo ya' haka' ti':

—Haxaka hemam, ya' heyal wetan, çhanik' ye ya'? ¿Aytomik'o ya'? xhi ya'. ²⁸Yaypaxo k'onhno eb'naj sata ya' José, yalni eb'naj:

—Ya' komam tu'anh aytok'o ya' yeb' xin k'ul ye ya', xhi eb'naj.

²⁹Yek' hakon ya' José tu', yilni ya' naj Benjamín, naj kaw yuxhta ya', yuto hune'nhe ismi' eb'naj iskawanhil. Isq'amb'en ya' José:

—¿Ham naj ti' islahob'al heyuxhtaj, naj heyal wetan? xhi ya'. Lahwi tu' yalni ya' tet naj Benjamín:

—Yaq'ab'ayo Komam Dios isk'ulal tawib'anh, xhi ya'.

³⁰Wal ya' José tu', kaw tzalakanh yanma ya' yet yilni yuxhta tu', etza xin oq'kanh ya', yaja' yu mach techa yu ya' yuxin okto ya' yinh anhe oq'lo yul iscuarto. ³¹Hayet lahwi yoq' ya' tu' xin, istx'ahni ya' sat. Yelpaxti ya' hunelxa, yalni ya': «Aweyo itah,» xhi ya'.

³²Wal ya' José tu' xin nan alaxayo tzet chislo ya' sat hune' mexha, hakpax tu' eb'naj isk'ahol ya' Jacob nan alaxpaxayo tzet chislo eb'naj sat hunxa mexha. Haxa yib'anh hunxa te' xin alaxayo yitah eb'naj chitik'awa' yinta ya' José. Yuto ha' eb'naj Egipto tu' txahul yok eb'naj wa'o isk'atanh eb'naj hebreo. ³³Yalni ya' José tu' tato chi'ay tz'onhno eb'naj yinh istxol'al haka'tik'a ishab'ilal hunun eb'naj. Kaw xin chik'ay isk'ul eb'naj yilni hune' tu', toxanhe chit'anhxiko eb'naj yinh sat hunun. ³⁴Wal ya' José tu' xin, yaq' ya' yitah ayayo sat ismexha tu' tet eb'naj, wal tet naj Benjamín ek'b'alto niman itah tu' yaq' ya' satapaxo tet hunteq'anxa eb'naj yuxhtaj. Yok eb'naj wa'oj, yuk'ni eb'naj tzet yuk' yib'anh yoch, istzala isk'ul eb'naj.

Yet yalaxto iscopa ya' José yul issaco naj Benjamín

44 ¹Lahwi tu' xin yalni ya' José tet naj ayko yahawo yatut naj tu' haka' ti':

—Nohtze issaco eb'naj yu ixim trigo, yiq'ab'to eb'naj hantatik'a chiq'oji eb'naj yinitoj, yeb' xin ayto ismelyu hunun eb'naj isti' issaco. ²Apaxayto incopahan, ch'en nab'a plata, isti' issaco naj islahob'al unin yuxhta eb'naj, yeb' ismelyu naj mayaq' yinh ixim trigo ti', xhi ya' José. Wal naj ayko yinh yahawilo tu', isyije naj sunil tzet yal ya' José. ³Haxa yet is-sajb'ilo xin yalni ya' José tato chipaxto eb'naj yeb' ej ischeh tu'. ⁴Lahwi tu' isto eb'naj, yaja' kawilixto chito eb'naj yet yalni ya' José tet naj ayko yahawo istanhen yatut tu' haka' ti':

—As tzujayo hunteq'an eb'naj tu' kat hawalni tet eb'naj: “¿Tzet yinh xin ha' istx'ojal cheyaq' selelo isk'ulal? ¿Tzet yinh xin maxeyelq'ati ch'en

copa nab'a plata, ⁵ch'en chi'okniko yu ya' wahawan b'ay chuk' ya' vino yeb' chi'okniko yu ya' yet chistxumni ya' q'amb'eb'al? ¡Kaw tx'oj hune' maxeyute ti'!" kachi tet eb'naj, xhi ya' José tu'.

⁶Yet istzujcha eb'naj yu naj, yalni naj tet eb'naj haka'tik'a yu yalni ya' José. ⁷Hayet yab'en eb'naj yalni naj haka' tu', istaq'wi eb'naj:

—¿Tzet yinh xin hak tu' hawalni jetanh? Maxhto hunelo chonhelq'awi-hanh haka' hawalni ti'. ⁸Ha' ch'en melyu ilcha isti' kosakohanh yet hunel, masan konhtitanh b'ey Canaán julanh jaq'nojanh ch'en tawet. Hajxam jelq'antijanh hunu tzet ye tu' plata maka oro yul yatut ya' hawahawil tu'. ⁹Wal xin, ¡kamojab' hune' mak b'ay chi'ilcha ch'en copa tu', kat jokkanon-janh hachejab'oj! xhi eb'naj.

¹⁰Istaq'wi naj tet eb'naj:

—Yub'ojab' haka' heyalni ti', yaja' hanhe naj b'ay chi'ilcha ch'en copa tu', hanhe naj chi'ok inchejab'ojan. Wal hex xin matzet tz'aj hetohla', xhi naj.

¹¹Kaw yinh anhe yiyo eb'naj yijatz ischeh tu', yanayo eb'naj yijatz sat tx'otx', yok eb'naj isholno isti' issaco. ¹²Yok naj yahawil yinh yatut ya' José tu' issayno yul issaco hunun eb'naj. Ichiko naj issayni yul issaco naj b'ab'el winaj masanta apni yinh issaco naj islahob'al. K'uxan xin yul issaco naj Benjamín, naj islahob'al yuxhta eb'naj tu', ilcha ch'en. ¹³Kaw xin ya' yuko hune' tu' yinh yanma eb'naj, istzilnilo eb'naj xil isq'ap yu b'is-k'ulal. Lahwi tu' yanipaxokanh eb'naj yijatz ischeh, ismeltzopaxo eb'naj yul konhob' tu'. ¹⁴Wal ya' José aytok'o ya' yatut yet yapni naj Judá yeb' eb'naj yuxhtaj, yay jahno eb'naj sata ya' José tu', yay xulno eb'naj sat tx'otx'. ¹⁵Yok ya' José yalno tet eb'naj haka' ti':

—¿Tzet yinh xin hak tu' maxeyute? ¿Tom mach heyohatajoj tato hunu naj winaj haka' inti'an chisje istxumnilo hunu tzet ye tu'? xhi ya'.

¹⁶Istaq'wi naj Judá tet ya':

—¿Tzet tz'aj jala'anh tawet tinanh? ¿Tzik'anab' hunu tzet chijalanh yunhe hawohtanheniloj tato machi nino komulanh? Wal tinanh lanhan yanayo Komam Dios isya'tajil jib'anhanh. Ayonhanh lah, okojonhanh hachejab'oj yeb' naj b'ay ma'ilcha ch'en copa tu', xhi naj.

¹⁷Istaq'wi ya' José haka' ti':

—¡Machoj! Wal xin hanhe naj b'ay ma'ilcha ch'en copa tu', hanhe naj chi'ok inchejab'ojan. Wal hex ti' xin paxanhweto yinh aq'ank'ulal b'ey yatut hemam. Machi mak chexkachni, xhi ya' José.

Ok naj Judá tzotelo yinh naj Benjamín tet ya' José

¹⁸Ishitziko naj Judá isk'atanh ya' José, yalni naj:

—Mamin, kaw chinq'anan tawet, ab'e nino tzet chiwalan yinh ewan-tajil tawet. Machojab' xin chitit hahowal winhan. Hach ti' lahan hawip yeb' naj rey. ¹⁹Hach haq'amb'e jetanh tato aytok'o komamanh yeb' ta

ay hunuxa juxhtajanh. ²⁰Yuxin jalanh tawet tato aytok'o ya' komam tu'anh yeb' ta ay hunxa juxhtajanh tzehto, pitzk'ana yet kaw ichamxa komamanh. Jalnipaxojanh tawet tato naj tzeh tu', hune'nhe ismi' naj yeb' hune'xa naj kamnaj. Haxanhe xin naj islahob'al unin tu' ayk'o isk'atanh ya' komam tu'anh, yuxin kaw xahan ay naj yu ya'. ²¹Yaja' hawal jetanh tato chijitijanh naj hawila'. ²²Jalnihanh tawet tato mach chu isb'ejnikano naj komam tu'anh, yuto ta chisb'ejkano naj ya', chimkam ya' yu b'isk'ulal. ²³Hawalnipaxo jetanh tato mach chijitijanh naj, matxa chonhhachahanh.

²⁴»Yet komeltzohanh isk'atanh komam tu'anh jalnihanh tet ya' yinh sunil tzet hawal jetanh. ²⁵Yalnipaxo ya' jetanh hunelxa haka' ti': "As loq'we hanik'oxa kotrigo," xhi ya'. ²⁶Kotaq'wihanh tet ya': "Mach chonh-tohanh tato mach chachato naj juxhta ti'anh jintajanh, yuto mach chu japnihanh sata ya' tu' tato mach tzujano naj jintajanh," konhchihanh tet ya'. ²⁷Yalni ya' jetanh haka' ti': "Hex ti' kaw heyohtaj tato kawanhch'an ink'aholan yu wixalan. ²⁸Ha' hune' naj tokano naj yinh hunelnhe. Matxa wilan sat naj, aymi hunu no noq' kaw how k'uxnito naj. ²⁹Yuxin tato chi'el hunxa naj ti' ink'atanhan, k'uxan xin ay tzet yinh naj, hex xin ay hemul tato chinkaman yu b'isk'ulal yinh naj," xhi ya' jetanh.

³⁰»Ya' komam tu'anh kaw aykaniko yanma ya' yinh naj tzeh ti', yuxin tato mach tzujano naj jintajanh yet chonhapnihanh, ³¹chimkam ya' yet chilni ya' ta mach tzujano naj jintajanh. Yuxin jib'anhanh chitokanoj tato chikam komam tu'anh yu b'isk'ulal. ³²Walan tet inmamtu'an tato chin-ya'ilnhehan naj, walnipaxojan tet ya' haka' ti': "Tato mach chimeltzo naj wuhan, wib'anhan chitokano hune' tu' yinh sunilb'al tiempo," kinchihan tet ya'. ³³Yuxin kaw chinq'anan tawet, kanojinkanojan hachejab'o selelo naj nich'an tzeh ti'. Chato naj yinta eb'naj wuxhtati'an. ³⁴Wal xin mach chu inmeltzohan isk'atanh inmamtu'an tato mach tzujano naj wintajan. Mach chiwochehan inwatx'ehan hunu istx'ojal chi'aniko b'isk'ulal yinh inmamtu'an, xhi naj Judá tu' tet ya' José.

Isyelo isb'a ya' José tet eb'naj yuxhtaj

45 ¹Wal ya' José tu' xin matxa chitecha yu ya' yoq'kanh, yuxin yal ya' tet eb'naj ismunlawom yinh kaw ip haka' ti': «¡Elanhweto hesunil b'ey ti'!» xhi ya'. ¡Yelto eb'naj sunil! Haxa yet matxa hunu eb'naj ayiktoj, isyenilo isb'a ya' José tu' tet eb'naj yuxhtaj.

²Lahwi tu' yok ya' oq'o yinh kaw ip. Sunil xin anma ay b'ey Egipto ab'enilo hune' tu', yapnipaxo isq'umal tet naj rey yul palacio. ³Yalni ya' José tet eb'naj yuxhta tu' haka' ti':

—Haninti'an José hinan. ¿Kaw yelmi cheyala itzitzto komam tu'? xhi ya'.

Wal eb'naj yuxhta ya' tu', sukb'ilo isk'ul eb'naj, yuxin matxa yu istaq'wi eb'naj tet ya'. ⁴Yalnipaxo ya' José tet eb'naj:

—Hitzanhweko ink'atanhan, xhi ya'.

Yet ishitziko eb'naj isk'atanh ya' yok ya' yalno haka' ti'.

—Haninti'an José hinan, naj heyuxhtaj, quinhexonhtojan tet eb'naj ah Egipto ti'. ⁵Yaja' chiwalan teyet mach cheyako b'isk'ulal yinh hek'ul yeb' mach chitit hehowal teyinh yu kinhetxonhtojan. Wal xin ha' Komam Dios kinaq'ni b'ab'otijan tesataj yu inkolnihan anma. ⁶Tinanh kab'xa hab'il yichiko hune' wahil sat tx'o tx'otx' ti'. Kaw xin howeb'to hab'il b'ay mach chaq' sat tz'unub', walka chitz'unlaxi. ⁷Ha' Komam Dios kinchejnitijan b'ey ti' yunhe mach chitanhilo heyik'al sat tx'o tx'otx' ti', yuxin chexiskol Komam yu ishelanil. ⁸Yuxin ha' Komam Dios kinanitijan b'ey ti', maxhtaj hex. Ha' Komam kinanikojan munil yinta ya' rey, yeb' yahawilo yinh yatut ya', yeb'paxo gobernadoral yinh sunil tx'otx' Egipto ti'. ⁹Wal xin asi'we isk'atanh komam tu', kat heyalni tet ya': “Hak ti' yalni hak'ahol José tawet haka' ti'. Ha' Komam Dios kinanikojan yahawo tx'otx' Egipto. Hulan yinh anhe kinhawila'an. ¹⁰Chaxhehoyo sat tx'otx' Gosén yeb' ej hak'ahol yeb' ej yuninal hak'ahol tu', yeb' sunil ej hanoq' yeb' sunil tzet ay hach. Hak tu' xin kawil chawukaniko winhan. ¹¹Chiwaq'an sunil tzet chaloh yeb' tzet chislo ej hawuninal yeb' sunil mak tzujaan tawintaj, haxinwal mach cheyeta hek'ul, yuto kaw howeb'to hab'il chaq'a' hune' wahil ti',” xhi ya', kexchi tet komam tu'. ¹²Testigo naj Benjamín ti' yeb' hex yinh hune' tzet mawalti'an. ¹³Halwe tet komam tu' yinh sunil wipan yib'anh tx'otx' Egipto ti' yeb' yinh sunil tzet maxeyil b'ey ti'. ¡Wal xin as iweti komam tu' b'ey ti'! xhi ya' José tet eb'naj.

¹⁴Lahwi yalni ya' hunteq'an tu' xin, yok laq'no ya' yinh naj Benjamín, naj kaw yuxhta ya', yok ya' oq'oj. Hapax tu' naj Benjamín ok laq'no naj yinh ya' José tu', yoq'paxo naj. ¹⁵Hayet istz'ohnipaxo ya' José isq'otx sunil eb'naj yuxhta tu' ch'oq'paxo ya', yokpaxo laq'no ya' yinh eb'naj. Wal eb'naj yuxhta ya' José tu' matxa chixiw eb'naj istzotel tet ya'.

¹⁶Yapni isq'umal tet naj rey yul ispalacio tato apni eb'naj yuxhta ya' José isk'atanh, kaw xin tzalakanh naj yeb' eb'naj chimunla yintaj.

¹⁷Lahwi tu' yalni naj rey tet ya' José haka' ti':

—Hal tet eb'naj hawuxhta tu' yaq'ab'kanh eb'naj yijatx ischeh kat isto eb'naj b'ey Canaán tu', ¹⁸kat yiniti eb'naj yixal yeb' yuninal yeb' hamam. Wal xin chiwaq'an isk'ulal tx'otx' Egipto ti' tet eb'naj, kat waq'nipax-ojan isk'ulal tzet chiwatx'i sat tx'otx' Egipto ti' islob' eb'naj. ¹⁹Hal tet eb'naj yiq'ab'to eb'naj hayeb'o te' carruaje ay b'ey Egipto ti' b'ay chitit yixal eb'naj yeb' ej yuninal yeb'paxo b'ay chitit hamam tu'. Wal xin tijab' eb'naj b'ey ti'. ²⁰Machojab' xin tzet chal isk'ul eb'naj yinh tzet ay b'ey Canaán tu', yuto ha' isk'ulal tx'otx' Egipto ti' chiwaq'an tet eb'naj, xhi naj rey tu'.

²¹Wal eb'naj isk'ahol ya' Jacob isyije eb'naj hune' tu'. Yaq'ni ya' José te' carruaje tet eb'naj haka'tik'a yu yalni naj rey. Yaq'ni ya' tzet chislo

eb'naj yinh isb'el. ²²Yaq'nipaxo ya' hunun xil isq'ap eb'naj kaw ak'to. Wal tet naj Benjamín yaq' ya' 300 melyu plata, yaq'nipaxo ya' howeb' majan xil isq'ap naj. ²³Walpaxo tet icham mame xin yato ya' hunteq'an isk'ul-al chiwaxt'i b'ey Egipto tu', 10 (lahonhk'onh) no' burro ijnito hunteq'an sab'ehal tu'. Yijnipaxto 10 (lahonhk'onhxa) no' mi'e burro ixim trigo yeb' tzet chilolaxi, ha' xin chislo icham yeb' yuninal yinh isb'el. ²⁴Hayet istaq'likano ya' José tu' tet eb'naj xin, yalni ya' tet eb'naj:

—Tajka cheyaq'le howal yulaj b'eh, xhi ya'.

²⁵Lahwi tu' yel eb'naj sat tx'otx' Egipto, yapni eb'naj b'ey tx'otx' Canaán b'ay ay ya' Jacob, ismam eb'naj. ²⁶Yalni xin eb'naj tet ismam tu' tato mach kamnajo ya' José, yeb' tato ha' ya' ayko gobernadoral yinh sunil tx'otx' Egipto; yet yab'en ya' hune' tu', matxa chitxumcha yu ya' tzet wal yalni tet eb'naj. Kaw xin mach yayto ya' yul yanma yinh hune' tu'. ²⁷Yaja' yet yok eb'naj yalno tet ya' yinh sunil tzet yalti ya' José tet ya', yeb' yet yilni ya' ej te' carruaje yato ya' José b'ay chitit ya', hak tu' xin yu yanayto ya' yul yanma, istzalakanh ya'. ²⁸Lahwi tu' yalni ya' Jacob:

—Kaw chitzala wanmahan wab'enan tato itzitzto ya' José. Wal tinanh xin chintohan wila'an ya' yalanhto maxhto chinkaman, xhi ya'.

Yet isto ya' Jacob yeb' ej yuninal b'ey tx'otx' Egipto

46 ¹Lahwi tu' yok b'el yu ya' Jacob, ya' chihal-laxpaxo Israel, yin-nito ya' sunil tzet aya. Hayet yapni ya' b'ey Beerseba, yaq'ni ya' isxahanb'al tet isDiosal ismam, ha' ton ya' Isaac. ²Haxa yinh aq'b'alil xin istzotel Komam Dios tet ya' yinh iswayik haka' ti':

—Jacob, xhi Komam. Istaq'wi ya':

—¿Tzet chawal, Mamin? xhi ya'. ³Yalni Komam tet ya':

—Haninti'an Dios hinan, isDiosal hamam. Wal xin mach chaxxhiw hatu b'ey Egipto, yuto ha' b'ey tu' chinwaxt'ehane hune' niman konhob' yinh ej hawuninal chipohi. ⁴Haninan chinokan hawetb'ihob' b'ey Egipto. Haxa yet chi'apni istimpohal kat winilojan ej hawuninal sat tx'otx' Egipto tu', kat ismeltzopaxo eb'naj b'ey Canaán. Haxa yet chaxhkam xin ayxak'o ya' José hakawilal, xhi Komam tet ya'.

⁵Lahwi tu' xin yanahto eb'naj ismam, yeb' ej isk'ahol yeb' eb'ix yixal yul te' carruaje yato naj rey. Yel ya' Jacob yeb' eb'naj isk'ahol b'ey Beerseba tu'. ⁶Hayet yel ya' Jacob b'ey Canaán, yet isto ya' b'ey Egipto, yito ya' sunil iswakax yeb' ej isme', yeb' sunil tzet aya. ⁷Yinipaxto ya' sunil eb'naj isk'ahol, yeb' eb'ix iskutz'in, yeb'paxo ej isk'ahol eb'naj k'ahole tu', yeb' eb'ix iskutz'in eb'naj.

⁸Hak ti' isb'i eb'naj israelita apni b'ey Egipto, eb'naj titna yinh ya' Jacob: Ya' Rubén, ha' ya' b'ab'el k'ahole. ⁹Haxa eb'naj isk'ahol ya' Rubén, ha' ton eb'naj ti': Naj Hanoc, naj Falú, naj Hezrón yeb' naj Carmi.

¹⁰Haxa eb'naj isk'ahol ya' Simeón xin, ha' ton eb'naj ti': Naj Jemuel, naj Jamín, naj Ohad, naj Jaquín, naj Zohar, yeb' naj Saúl. Naj Saúl tu' xin

yunin hune' ix ah Canaán ye naj. ¹¹Eb'naj isk'ahol ya' Leví xin, ha' ton eb'naj ti': Naj Gersón, naj Coat yeb' naj Merari. ¹²Haxa eb'naj isk'ahol ya' Judá xin, ha' ton eb'naj ti': Naj Er, naj Onán, naj Sela, naj Fares yeb' naj Zara; yaja' wal naj Er yeb' naj Onán kam eb'naj b'ey tx'otx' Canaán. Haxa eb'naj isk'ahol naj Fares, ha' ton naj Hezrón yeb' naj Hamul. ¹³Eb'naj isk'ahol ya' Isacar xin, ha' ton eb'naj ti': Naj Tola, naj Fúa, naj Job yeb' naj Simrón. ¹⁴Wal eb'naj isk'ahol ya' Zabulón xin, ha' ton eb'naj ti': Naj Sereed, ya' Elón yeb' naj Jahleel. ¹⁵Ha' sunil eb'naj tu' titna yinh eb'naj yunin ix Lea yeb' ya' Jacob yet ay ya' b'ey Padan-aram. Ay xin hune' yunin ix Lea ix chiyij Dina. Ha' isb'isil sunil yunin ix Lea yeb' ej yuninal eb'naj yunin ix tu' 33 (oxlahonheb' iskawinaj) isb'isil yinh sunil.

¹⁶Wal eb'naj isk'ahol ya' Gad, ha' ton eb'naj ti': Naj Zifión, naj Hagi, naj Ezbón, naj Suni, naj Eri, naj Arodi yeb' naj Areli. ¹⁷Haxa eb'naj isk'ahol ya' Aser, ha' eb'naj ti': Naj Imna, naj Isúa, naj Isúi yeb' naj Bería, ay xin hune' yanab' eb'naj chiyij Sera. Haxa eb'naj isk'ahol naj Bería, ha' ton naj Heber yeb' naj Malquiel. ¹⁸Ha' ton eb'naj tu' titna yinh yunin ix Zilpa yeb' ya' Jacob. Ix Zilpa tu', ha' ix yato icham Labán ischejab'o iskutz'in, ha' ton ix Lea. Kaw xin 16 (wajlahonhwanh) isb'isil eb'naj titna yinh ix Zilpa tu'.

¹⁹Haxa eb'naj yunin ix Raquel, ix yixal ya' Jacob, ha' ton ya' José yeb' ya' Benjamín. ²⁰Walpaxo eb'naj isk'ahol ya' José pitzk'a b'ey Egipto yeb' yixal, ha' ton naj Manasés yeb' naj Efraín. Ha' xin yixal ya' José tu', ha' ton ix Asenat, iskutz'in naj Potifera, naj ayko sacerdotahal b'ey konhob' On. ²¹Haxa eb'naj isk'ahol ya' Benjamín xin ha' ton eb'naj ti': Naj Bela, naj Bequer, naj Asbel, naj Gera, naj Naamán, naj Ehi, naj Ros, naj Mupim, naj Hupim yeb' naj Ard. ²²Ha' ton eb'naj tu' titna yinh yunin ix Raquel yeb' ya' Jacob, 14 (kanhlanhwanh) eb'naj yinh sunil.

²³Ya' Dan xin ay hune' isk'ahol ya' chiyij Husim.

²⁴Wal eb'naj isk'ahol ya' Neftalí, ha' ton eb'naj ti': naj Jahzeel, naj Guni, naj Jezer yeb' naj Silem. ²⁵Ha' eb'naj tu' yunin ix Bilha yeb' ya' Jacob. Ix Bilha tu' ischejab' ix Raquel ye ix, sab'il ix yu icham Labán tet iskutz'in tu'. Ha' ton eb'naj tu' titna yinh yunin ix Bilha, hujwanh eb'naj yinh sunil.

²⁶Kaw xin 66 (wajeb' iskanhwinaj) isb'isil eb'naj isk'ahol ya' Jacob apni b'ey Egipto. Yinh hune' isb'isil ti' hanhe eb'naj isk'ahol ya' yeb' ej isk'ahol eb'naj k'ahole tu', mach xin ayoko eb'ix yixal eb'naj tu' istz'ajoj. ²⁷Nanyepaxo kawanh isk'ahol ya' José pitzk'a b'ey Egipto, yuxin kaw 70 (lahonheb' iskanhwinaj) isb'isil yuninal ya' Jacob yinh sunil, yet ayxa ya' b'ey Egipto.

²⁸Yet aytoko ya' Jacob yinh isb'el, yanito ya' ya' Judá yala' tet ya' José tato chihul ya' chawal yinh ismam b'ey Gosén. Yet xa'apni ya' b'ey Gosén tu' xin, ²⁹ischejni ya' José yilaxoti iscarruaje yu isto ya' ischahno ismam.

Hayet yapni ya' isk'atanh ismam tu' yok laq'no ya' yinh ya', yokkano ya' oq'o yib'anh iswixik' ya', kaw xin hunep oq' ya'. ³⁰Yalni ya' Jacob tet ya' José haka' ti':

—Wal tinanh xayu inkaman yuto hankawinan mawilikojan tawinh, yeb'paxo wohtaxahan tato itzitz hachto, xhi ya'.

³¹Yalni ya' José tet eb'naj yuxhtaj yeb' tet sunil mak tzujan yinta ya' Jacob tu' haka' ti':

—Wal tinanh chintohan wila'an naj rey, kat walnihan tet naj haka' ti': “Mamin, mahul eb'naj wuxhtajan yeb' sunil mak ay yul yatut inmaman ay b'ey Canaán, yu iskankano eb'naj ink'atanhan. ³²Iq'b'il xin isme' eb'naj yeb' iswakax eb'naj yu, yeb' sunil tzet ay eb'naj. Wal xin tanhem me' eb'naj yeb' pohcham wakax eb'naj,” kinchinhetik'ahan tet naj. ³³Yuxin hayet chexyawteno naj rey tu', kat isq'amb'eno naj teyet yinh tzet hemunil, ³⁴cheyala' tet naj tato hex ti' pohcham me' hex haka'tik'a heyichmam. Hak tu' xin chu hekankano sat tx'otx' Gosén ti', yuto ha' anma ay b'ey Egipto ti' kachb'il yok xol eb'naj tanhem me', xhi ya' José tet eb'naj.

47 ¹Wal ya' José, to ya' yala' isq'umal hune' tu' tet naj rey haka' ti': —Mahul inmaman yeb' eb'naj wuxhtajan, ay eb'naj b'ey tx'otx' Gosén. Ispeto eb'naj b'ey Canaán, iq'b'il xin isme' eb'naj yeb' iswakax eb'naj yu yeb' sunil tzet ay eb'naj, xhi ya'. ²Yet isto ya' José tzotelo tet naj rey, yito ya' howanh yuxhta yunhe yohtanhelax eb'naj yu naj. ³Isq'amb'en naj tet eb'naj haka' ti':

—¿Tzet hemunil hex ti'? xhi naj. Istaq'wi eb'naj:

—Mam rey, hanhonhti'anh tanhem me' honhanh, haka'tik'a eb'naj jichmamanh. ⁴Makonhhulanh b'ey ti' yu jehayojanh sat hetx'otx', yuto kaw ay wahil b'ey tx'otx' Canaán. Machipaxo xin telaj chislo kome'anh yuxin kaw chikoq'ananh tawet, ¿estam chaje chonhkananh yul ismajul tx'otx' Gosén? xhi eb'naj tet naj.

⁵Yalni naj rey tet ya' José haka' ti':

—¡Mahul hamam yeb' eb'naj hawuxhta tak'atanh, chal tu'! ⁶Wal tinanh ehobab' eb'naj b'ay chal isk'ul sat tx'otx' Egipto ti'. Ehobab' eb'naj b'ey tx'otx' Gosén yuto ha' tx'otx' kaw k'ul yul ismajul tx'otx' Egipto ti'. Tato ay eb'naj kaw helan istanhen no' wakax, ako eb'naj yahawilo istanhen inwakaxan, xhi naj rey tet ya' José.

⁷Ya' José tu' yipaxto ya' ismam sata naj rey yunhe yohtanhen naj icham. Hayet istioxhli ya' Jacob tet naj rey, isq'anni naj rey isk'ulal Komam Dios yib'anh ya'. ⁸Lahwi tu' isq'amb'en naj rey tet ya':

—¿Hantaxa hahab'ilal? xhi naj rey. ⁹Istaq'wi ya' tet naj:

—130 inhab'ilalan, yaja' yulb'al hunteq'an hab'il tu' mach hune'nheho b'ay kinehan. Kaw xin yinh isya'tajil ek'to hunteq'an hab'il tu' wib'anhan. Hanik'ixto xin intiempohalan yuto maxhto chintz'ajnanan haka' ishab'ilal eb'ya' wichmaman, xhi ya'.

¹⁰Isq'annikano ya' Jacob isk'ulal Komam Dios yib'anh naj rey, lahwi tu' yelti ya' yinh sat naj. ¹¹Yaq'ni ya' José^v istx'otx' ismam yeb' yuxhtaj, tx'otx' kaw k'ul yul ismajul Egipto tu' haka'tik'a yu yalni naj rey. Hak tu' xin yu yehayo ismam ya' José yeb' eb'naj yuxhta ya' yul ismajul tx'otx' Ramasés.^w ¹²Yaq'nipaxo ya' José tzet chislo ismam tu' yeb' eb'naj yuxhta yeb' sunil yuninal eb'naj, hanta chi'okniko yu hunun eb'naj.

Yitz'atil iswi' ya' José yinh istxonhni ixim trigo

¹³Wal hune' niman wahil tu' kaw islahikoj, matxa hunu b'ay ay ixim trigo, etzaxanhe xin chikam anma yu wahil yul ismajul tx'otx' Egipto, yeb' yul ismajul tx'otx' Canaán. ¹⁴Wal ya' José xin iskutxb'ako ya' sunil ch'en melyu yaq' eb'naj Egipto yeb' eb'naj ah Canaán istoholo ixim trigo, isk'ub'anto ya' ch'en yul ispalacio naj rey. ¹⁵Haxa yet islahwi ismelyu eb'naj Egipto tu' yeb' eb'naj ah Canaán, isto eb'naj Egipto tu' yalno tet ya' José haka' ti':

—¡Aq' tzet chikolohanh! Mach k'uloj tato chonhhachah kamojanh yu hune' wahil ti' yu matxa komelyuhanh, xhi eb'naj.

¹⁶Istaq'wi ya' José tet eb'naj:

—Tato matxa hemelyu, iweti henoq', kat waq'nihan hetrigo selelo no', xhi ya'.

¹⁷Lahwi tu' yinito eb'naj Egipto ischeh, isme', iswakax yeb' ej isburro tet ya' José yunhe yaq'ni ya' istrigo eb'naj yinh no'. Hak tu' yute eb'naj yulb'al hune' hab'il. ¹⁸Haxa yinh hunxa hab'il yapnipaxo eb'naj isk'atanh ya' José, yalni eb'naj:

—Mamin, matxa komelyuhanh, matxapaxo konoq'anh yuto hawetxa no', txonhb'ilxato no' tawet juhanh. Matxa tzet tz'aj jaq'a'anh tawet, kachanxanhe kotx'otx'anh, yeb' jokanh hachejab'oj. ¹⁹Wal xin loq'ik'o kotx'otx'anh kat konhhaloq'nipaxik'ojanh. Lahwi tu' kat jokkanojanh ischejab'o naj rey, kat hawaq'ni kotrigohanh chikowahanh, yeb' xin jinhatanh chikotz'unanh sat tx'otx'. Ha' sat tz'unub' tu' xin yet naj yehi, haxinwal mach tonheho chi'ek' tiempo yib'anh tx'otx'. Kolwahanh jinh-anh haxinwal mach chonhkamanh, yeb' xin mach chikan tx'o tx'otx' yinh mach chimunlahi, xhi eb'naj tet ya' José.

²⁰Hak tu' xin yu isloq'nik'o ya' José sunil tx'o tx'otx' tet eb'naj Egipto. Yokkano tx'otx' yu naj rey, yuto istxonhto eb'naj Egipto tu' sunil istx'otx' yu hune' wahil tu'. ²¹Yokkano sunil eb'naj Egipto tu' ischejab'o naj rey. ²²Haxanhe xin istx'otx' eb'naj sacerdote mach isloq' ya' José tu' yuto ha' naj rey chi'aq'ni istrigo eb'naj. Ha' ixim xin chiswah eb'naj, yuxin mach istxonhto eb'naj istx'otx'.

^v 47:11 Kab'eb' iswayik ya' José ti' chitzotel yinh yet chi'ok ya' yahawo b'ey tx'otx' Egipto, Gn. 41:1-36, yeb' yet chinayo isb'a eb'naj yuxhta ya' tet. ^w 47:11 Tx'otx' Gosén, Ramasés hunxa isb'i tx'otx'. Ex. 1:11; Nm. 33:35.

²³Lahwi tu' yalni ya' José tet eb'naj Egipto haka' ti':

—Wal tinanh yetxa naj rey heyehi yeb' hetx'otx', yuto loq'b'il hexxa wuhan. Ay hehinhat lah, txihwe ixim. ²⁴Yaja' xin chekomonnhe ixim, howeb' majan chi'ayikoj. Hune' majan yet naj rey yok kanheb' majan heyet, haxinwal ay hehinhat, yeb' xin tzet cheloh yeb' ej heyuninal yeb' mak ay tek'atanh, xhi ya' José.

²⁵Istaq'wi eb'naj haka' ti':

—Mamin, hach ti' kaw k'ulkano hak'ul jinhanh yuto chakol janmahanh yinh hune' wahil ti'. jK'ultik'a! chonhokkanojanh ischejab'o naj rey, xhi eb'naj.

²⁶Yokkano hune' ley yu ya' José tato sunil sat tz'unub' howeb' majan chi'ayikoj, hune' yet naj rey yok kanheb' yet eb'naj. Hune' ley tu' yexnheto yeko xol eb'naj Egipto tinanh. Wal eb'naj sacerdote xin mach chaq' eb'naj ismajul naj rey yuto ha' istx'otx' eb'naj tu', mach ok tx'otx' yu naj rey.

Yalkano ya' Jacob yinh tzet chu ismuji

²⁷Wal eb'naj israelita tu' kankano eb'naj sat tx'otx' Egipto, yaq'lax istx'otx' eb'naj yul ismajul tx'otx' Gosén. Kaw xin pohchakanokanh eb'naj. ²⁸Wal ya' Jacob^x kaw 17 (hujlanheb'to) hab'il ek'ya' b'ey Egipto tu', yuxin 147 ishab'ilal ya' yinh sunil.

²⁹Haxa yet toxa chikam ya' xin, ischejni ya' awtelaxo ya' José, yalni ya' tet ya':

—Tato kaw yeli k'ul hak'ul winhan akto haq'ab' yalanh inb'ulan^y kat hataq'wenkanoj yinh sat Komam Dios tato chayije yinh hune' tzet chiwalkanoti'an. jKaw chinq'ankanojan tawet, mach chinhamujan b'ey tx'otx' Egipto ti'! ³⁰Hayet chinkaman, chawito innimanilan kat kinhamujnihan b'ay mujan inmaman yeb' inmam ichaman, xhi ya'. Istaq'wi ya' José:

—K'ultik'a mam, xhi ya'. ³¹Yalnipaxo ya' Jacob:

—jKaw yelmi chawala chataq'wekano tzet chiwalti'an? xhi ya'. Istaq'wi ya':

—Ho', hak tu' chiwutehan mam, xhi ya' José. Lahwi tu' yay xulno ya' Israel iswi'ta istx'at istxahli ya' tet Komam Dios.

Yet isq'annikano ya' Israel isk'ulal Komam Dios yib'anh naj Efraín yeb' naj Manasés

48 ¹Hayeb'ixto tz'ayik xin yal-lax tet ya' José tato ya'ay ismam ya'. Isto ya' yilno ismam tu' yinito ya' kawanh isk'ahol, ha' ton naj

^x 47:28 Israel ok isb'iho ya' Jacob yu Komam Dios. ^y 47:29 Yet yalni ya' Jacob, *akto haq'ab' yalanh inb'ulan* chal yelapnoj tato yilal isyijelax yinh tzet chalkano tu'.

Manasés yeb' naj Efraín. ²Hayet yal-lax tet ya' Israel tato apni ya' José ilwal yinh ya', islanhnikanh isb'a ya', istz'onhi ya' sat istx'at. ³Yalni ya' tet ya' José:

—Komam Dios kaw aykano yip, isye isb'a Komam wetan b'ey konhob' Luz yul ismajul tx'otx' Canaán, yanikanayo Komam isk'ulal wib'anhan, ⁴yalni haka' ti': “Jacob, kaw chipohchahokanto hawuninal, kaw xin hantanhe konhob' chi'el yinh ej hawuninal tu'. Ha' xin tet hawuninal chiwaq'an hune' tx'o tx'otx' ti' yinh hunelnhe,” xhi Komam wetan. ⁵Wal eb'naj hak'ahol pitzk'ana yet maxhto chinhulan tak'atanh b'ey Egipto ti', naj Manasés yeb' naj Efraín wetan ye eb'naj. Kaw ink'aholan ye eb'naj haka' naj Rubén yeb' naj Simeón. ⁶Walpaxo eb'naj hak'ahol chipitzk'a tzujaniloxa yinta eb'naj ti' hawetxa ye eb'naj, yaja' yu yuxhta isb'a eb'naj yeb' naj Manasés yeb' naj Efraín yuxin chischahpaxo eb'naj ismajul yinta eb'naj. ⁷Hayet ayinikojan yinh inb'elan yet welan b'ey Padan-aram, yet lanhanxa wapnihan b'ey tx'otx' Efrata ayko yul ismajul Canaán, iskam hami' Raquel. Inmujnikanojan ya' isti' b'eh chito b'ey tx'otx' Efrata, ha' ton tx'otx' Belén tinanh, xhi icham.

⁸Hunepixto xin yilni ya' Israel tu' eb'naj isk'ahol ya' José, isq'amb'en ya':

—¿Mak anmahil eb'naj ti'? xhi ya'. ⁹Istaq'wi ya' José:

—Ha' eb'naj ti' ink'aholan aq'b'il yu Komam Dios b'ey tx'otx' Egipto ti', xhi ya'. Yalnipaxo ya' haka' ti':

—Hitzti eb'naj ink'atanhan, chinq'ankanojan isk'ulal Komam Dios yib'anh eb'naj, xhi ya'.

¹⁰Wal ya' Israel tu' kaw ichamxa ya', matxa xin kaw chu yilni ya'. Is-hitzniko ya' José eb'naj isk'ahol tu' isk'atanh ya', islaq'nayo ya' eb'naj, istz'ohnipaxo ya' isq'otx eb'naj. ¹¹Yalni ya' tet ya' José tu':

—Matxa chiwilan tawinh walnihan, yaja' yu isk'ulal Komam Dios yuxin chiwilan tawinh yeb' nixhte hak'ahol ti', xhi ya'.

¹²Yinilo ya' José tu' eb'naj yib'anh isb'ul ismam, yay k'onhno ya', yay xulno ya' sat tx'otx'. ¹³Lahwi tu' xin isxekni ya' kawanh isk'ahol tu', naj Manasés yinh ismekq'ab', haxa naj Efraín xin yinh iswatx'q'ab', yaniko ya' eb'naj sata ismam tu'. Hak tu' yu yokkano naj Efraín yinh ismekq'ab' ya', wal naj Manasés xin yinh iswatx'q'ab' ya' okkano naj. ¹⁴Haxa yet yanayo ya' Israel isq'ab' yib'anh eb'naj xin iskulusnhen isq'ab' ya', ha' is-watx'q'ab' ya' yayo yib'anh naj Efraín, naj iskab' k'ahole, haxa ismekq'ab' ya' xin yayo yib'anh naj Manasés, naj b'ab'el winaj. ¹⁵Isq'annikano ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh ya' José haka' ti':

«Ha'ojab' Komam Dios, Komam b'ay isyije inmaman yeb' inmam ichaman,

Komam chintanhenan yettaxtik'a inpitxk'ahan,

¹⁶yeb' naj ángel, kinkolnihan tet sunil isya'tajil,

ha'ojab' chi'anayo isk'ulal yib'anh eb'naj nixhte ti'.

Chixin b'inahó inb'ihan yu eb'naj yeb' isb'i inmam Isaacan, yeb' isb'i inmam Abrahaman.

Kaw xin nimanobjab' yuninal eb'naj chipohcha yul sat yib'anhq'in-al ti',» xhi ismam ya' José.

¹⁷Yaja' wal ya' José mach ischah iswi' ya' yet yilni ya' yanayo iswatx'-q'ab' ismam yib'anh iswi' naj Efraín, naj iskab' k'ahole, haxa ismekq'ab' ya' xin yayo yib'anh iswi' naj Manasés. ¹⁸Yalni ya' tet ismam haka' ti':

—Mach hako tu' mam, wal xin ha' naj ti' b'ab'el winaj lah, yib'anh naj chawayo hawatx'q'ab', xhi ya' José.

¹⁹Yaja' mach chisje ya' mame tu', yalni ya':

—Wohtajan k'ahol, wohtajan, naj ti' chi'el hune' niman konhob' kaw aykano yelapno yinh naj. Yaja' naj iskab' k'ahole ti' ek'b'al yelapno chi-eliko naj sata naj b'ab'el, kaw xin tzetk'a konhob' chipohchakanokan yinh yuninal naj, xhi ya'.

²⁰Yinhtik'a hune' tz'ayik tu' isq'ankano ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh eb'naj kawanh tu', yalni ya' haka' ti':

—Chib'inahó heb'i yu anma Israel yet chisq'anni anma isk'ulal yib'anh yuninal, chalni anma haka' ti': “Ha'ojab' Komam Dios chi'anayo isk'ulal tawib'anh haka' yu yanayo Komam isk'ulal yib'anh naj Efraín yeb' naj Manasés,” xhinhetik'a anma tu', xhi ya'.

Hak tu' yu yanikanayo ya' Israel ek'b'al isk'ulal yib'anh naj Efraín sata naj Manasés. ²¹Yalnikanó ya' tet ya' José haka' ti':

—Haninti'an lanhanxa yapni istz'ayikal b'ay chinkaman, yaja' Komam Dios chi'okkano heyetb'ihó. Ha' Komam tu' chexaq'no meltzo sat istx'otx' hemam. ²²Kaw ek'b'al nimanta hamajul chiwakanójan sata eb'naj hawuxhtaj. Chiwakanójan tx'otx' Siquem tawet, tx'otx' wilojan tet eb'naj amorreo, yet inq'ojihan yinh howal yinh eb'naj, xhi ya'.

Islahob'al tzoti' yal ya' Jacob

49 ¹Yet hunel xin yawteko ya' Jacob eb'naj isk'ahol, yalni ya' haka' ti':

—Hitzanhweko ink'atanhan, chiwalkanojan yinh tzet chihul teyib'anh hekal kab'e:

²Hitzanhwekoj kat heyab'en tzet chiwalan,
hanin Israel inti'an hemam, xhi ya'.

³Yichiko ya' yalni yinh eb'naj isk'ahol haka' ti':

—Hach ti' Rubén, inb'ab'el k'aholan, chisyelo isb'a wipan tawinh yet kaw tzeh hinan.

Hach ti' kaw ek'b'al yelapno haweh sata eb'naj hawuxhtaj yeb' kaw aykano hawip,

⁴yuto lahan hach yeb' hunu ha ha' kaw ay yip.

- Yaja' wal tinanh xin matxa b'ab'elo hach,
yuto hawilo inpixanan yet haway yeb' hune' ix wixalan,
ix ischejab' hami', xhi ya'.
- 5 Yalnipaxo ya' Jacob: —Hach ti' Simeón yeb' hach ti' Leví kaw
heyuxhta heb'a.
Wal heyespada yeb' helit' hanhk'anhe istx'ojal chilaiswatx'e.
- 6 Yinh tzettaj lahti' chi'ok heyu mach chiwako hinb'ahan xol,
yuto hayet istit hehowal hepox'kamo anma yeb'paxo yu
heyek'najil hewoq'ilto yoj no' winaj wakax.
- 7 Chititkano tz'akti'al teyib'anh yu ishowal hewi',
chexinpujb'akantojan xol eb'naj Israel, xhi ya'.
- 8 Yalnipaxo ya' Jacob: —Haxa hach ti' Judá kaw chi'alaxiko hawinajil
yu eb'naj hawuxhtaj kat xin yay xulno eb'naj tasataj.
Chaxhq'oji yinh eb'naj ayko ishowal tawinh,
kat hawok yachno yinh isnuq' eb'naj.
- 9 Hach ti' k'ahol Judá, lahan hach haka' hunu no' tzehla b'alam,^z
hayet chilahwi isk'uxnayto no' hunu no noq' chispotx'kamoj,
chi'ay pajno no' kat yay kotno no' sat tx'otx' haka' hunu no' niman
b'alam. Machi xin hunu mak chu ispitwako yinh no'.
- 10 Machi hunu mak chu yinilo hawip,
yeb' xin machi hunu mak chu yinilo te' vara yet eb'naj rey ayko yul haq'ab',
masanto yet chihul naj yahaw te',^a ha' tet naj xin chisyije anma.
- 11 Chaxekb'a haburro xol te' uva kat hatx'ahni xil haq'ap yu vino yeb'
yu yal te' uva.
- 12 Wal isb'aq' hasat ek'b'al kaw q'ej sata te' vino, haxa haweh xin,
ek'b'al issajil sata no' lech, xhi ya'.
- 13 Yalni ya' hunelxa: —Haxa hach ti' Zabulón, chaxheho isti' ha' mar
b'ay chi'apni ej te' barco.
Wal hatx'otx' xin chitaapni tx'otx' b'ey Sidón, xhi ya'.
- 14 Yalnipaxo ya': —Haxa hach ti' Isacar, lahan hach haka', hunu no'
burro kaw ijtzom,
chixew yul iswayb'al.
- 15 Hayet chawilni tx'o tx'otx' kaw k'ul yeb' ta kaw k'ul haxew sat
tx'otx' chawaniko hab'a yalanh ijatz.
Chaxhokkano chejab'oj, machi xin tzet chawala.
- 16 Haxa hach ti' Dan, chaxhok yahawo yinh hakonhob' haka'tik'a hunu
majan eb'naj Israel.
- 17 Lahan hach haka' hunu no' lab'a ayayo isti'la b'eh chichiwa yinh yoj
no' cheh,

^z 49:9 Ap. 5:5 ^a 49:10 *Naj yahaw te'* chitzotel yinh yet yul Komam Cristo yahawo eb'naj Israel.

- kat yayk'ayti naj ayahto yib'anh no' tu', xhi ya'.
- 18 Yalnipaxo ya': —Mamin, chiwechmahan kinhakolnihan, xhi ya'.
- 19 Lahwi tu' yalnipaxo ya': —Haxa hach ti' Gad, chi'apni eb'naj aq'len howal tawinh,
yaja' xin chi'elkanh eb'naj tawet, kat hawok tzujno yinta eb'naj,
xhi ya'.
- 20 Yalnipaxo ya': —Haxa hach ti' Aser, kaw ay tzet chaloh,
kat hawaq'ni itah kaw k'ul tet eb'naj rey, xhi ya'.
- 21 Lahwi tu', yalnipaxo ya': —Haxa hach ti' Neftalí,
lahan hach haka' hunu no' sajche mach chixiw yek'i yeb' kaw
k'ulch'ankano jilni nixhte yunin, xhi ya'.
- 22 Yalnipaxo ya': —Wal hach José hach ti', lahan hach haka' hunu te'
q'eb'taj ayayo isti' ha ha'.
Kaw niman sat chaq'a, kat yelto lehna isq'ab' yib'anh ej peyab'.
- 23 Eb'naj ay islit' chako ishowal eb'naj tawinh, kat kaxhisq'ojni eb'naj
yu islit' tu'.
Kaw xin aynhetik'ako eb'naj pitwal tawinh.
- 24 Yaja' wal hach ti' xin, machi b'aq'inh chisikilo haq'ab',
yeb' xin mach chi'etaxto halit' yu isk'ulal Komam Dios,
Komam kaw aykano yip, Komam chintanhenan hanin Israel
inti'an.
- 25 Yuch'andios tet inDiosalan ha' kolwa tawinh yeb'paxo yuch'andios
tet Komam kaw aykano yip.
Chaq' Komam isk'ulal tawib'anh,
ha' ton ha' nhab' chitit yul satkanh yeb' tx'o tx'otx' yax sat tawet.
Ha' isk'ulal Komam chi'aq'ni pohchakanh hawuninal,
kat yaq'nipaxo pohchaho hanoq'.
- 26 Kaw ek'b'al niman isk'ulal chinq'ankanojan tawib'anh sata isk'ulal
isq'ankanayo inmaman wib'anhan.
Hunteq'an isk'ulal chiwakanayojan tawib'anh ti' kaw ay istiendo
haka' witz.
Hach José, hach ti' sik'b'il hachilo xol eb'naj hawuxhtaj, xhi ya'
Jacob.
- 27 Yalnipaxo ya': —Haxa hach ti' Benjamín, lahan hach haka' no' oj
kaw how, kaw k'uxum noq'.
Yet kaw ayto issajb'iloj chisk'uxto no' ischib'ehal no noq' chispotx'
tu'.
Haxa yet q'ejb'iyalil xin chitxq'ato no', no' chib'e matxa chilahwi
yu, xhi ya' Jacob.
- 28 Ha' ton eb'naj ti' eb'naj kab'lahonheb' majan Israel, yeb' xin ha' hun-
teq'an tzoti' tu' yalkano ya' Jacob yib'anh hunun eb'naj yet isq'annikano
ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh eb'naj.

Iskamikal ya' Jacob yeb' yinh yet ismujlax ya'

²⁹Yet hunel xin yalkano ya' Jacob tet eb'naj isk'ahol haka' ti': «Wal ha-ninti'an kaw toxa chinkaman, chiwalkanojan teyet; chnhemujan yul hune' ch'en nhach'en b'ay mujan eb'ya' inmam ichaman, sat istx'otx' naj Efrón, naj hitita. ³⁰Hune' ch'en nhach'en tu' b'ey Canaán ay ch'en yul ismajul tx'otx' Macpela, satalto tx'otx' Mamre. Hune' tx'o tx'otx' yeb' ch'en nhach'en tu' loq'b'ilkano yu inmam ichaman, ya' Abraham tet naj Efrón, yu yokniko ch'en mujb'alil. ³¹Yul hune' ch'en nhach'en tu' mujlax ya' Abraham yeb' yixal, ya' inmi' ixnaman ya' Sara. Ha' tu' xin mujlaxpaxo hemam icham ya' Isaac, yeb' hemi' ixnam ya' Rebeca, ha' b'ey tu' xin inmuypaxoan ya' Lea. ³²Hune' tx'o tx'otx' yeb' ch'en nhach'en tu' loq'b'ilkano tet eb'naj hitita,» xhi ya'.

³³Yet lahwi yalnikanoy ya' Jacob hunteq'an tzoti' tu' tet eb'naj isk'ahol yay hilno ya', iskamilo ya' xin.

50 ¹Hayet yilni ya' José iskam ismam tu' yok laq'no ya' yinh ya', is-tz'ohni ya' isq'otx ya', yok ya' oq'oj. ²Ya' José tu', ay hunteq'an eb'naj ischejab' ya' chi'anhten isnimanil kamom yunhe mach chi'etaxtoj, ha' xin eb'naj ischej ya' José yanhteno isnimanil ismam tu'. ³Kaw xin 40 (kawinaj) tz'ayik yito yanhtelax isnimanil ya', yuto hak tu' tz'ayik chi-k'ayik'o yanhtelax isnimanil kamom yu eb'naj.

Kaw xin 70 (lahonheb' iskanhwinaj) tz'ayik yiq' b'isk'ulal eb'naj Egipto tu' yinh ya'. ⁴Haxa yet lahwi yek'to hunteq'an tz'ayik tu' xin, yalni ya' José tet eb'naj chimunla yinta naj rey yul palacio haka' ti':

—Ta kaw yeli k'ul ink'ulan teyinh cheyab'e, halwe tet naj faraón, ⁵tato taq'web'ilkano wuhan sata Komam Dios yet maxhto chikam inmamtu'an tato chinmujan isnimanil ya' yul hune' ch'en nhach'en watx'eb'il yu ya' b'ey Canaán. Yuxin halwe nino tet naj rey tu' tato chintohan inmuju' in-maman b'ey tu', lahwi tu' kat inmeltzohan, xhi ya' José tu'.

⁶Yet yab'en naj rey hune' tu' yalni naj tet ya' José:

—K'ultik'a, asmuj hamam tu' haka' yu yalnikanoy ya' tawet, xhi naj rey.

⁷Lahwi tu' xin isto ya' José ismujno ismam, istopaxo xin eb'naj chimunla yinta naj rey yul palacio, yeb' sunil eb'naj ay ismunil yinta naj rey yul tx'otx' Egipto tu'. ⁸Istopaxo yixal ya' José yeb' yuninal, yeb' eb'naj yuxhta ya', yeb' sunil mak ay yul yatut ya' Jacob tu'. Haxanhe nixhte unin yeb' isnoq' eb'naj kankano b'ey tx'otx' Gosén. ⁹Kaw xin hantanhe anma to yib'anh carruaje, yeb' yib'anh no' cheh mujwal yinta ya' José tu'. Hak tu' xin kaw hantanhe anma to mujwal yinh ya' Jacob. ¹⁰Haxa yet yapni eb'naj b'ey tx'otx' Atad, tx'otx' ayik'to isq'axeb'ik'to ha' niman Jordán, yek'tzen ya' José yeb' sunil anma tzujan yintaj tu' hune' yet b'is-k'ulal yinh iskamikal ismam. Kaw xin hujeb' tz'ayik ek'tzelax hune' tu'.

¹¹Hayet yilni anma ay b'ey Canaán hune' tu', yalni anma: «Ha' hunteq'an eb'naj Egipto ti' kaw niman yelapno ye hune' iskamom eb'naj ti',»

xhi anma. Yuxin Abel-mizraim yako anma isb'iho hune' tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yinh ha' niman Jordán.

¹²Eb'naj isk'ahol ya' Jacob tu', kaw isyije eb'naj yinh tzet yalkano ya' yinh iskamikal tu'. ¹³Yito eb'naj isnimanil ismam b'ey Canaán, ismujni eb'naj ya' yul hune' ch'en nhach'en ayayo sat tx'otx' Macpela loq'b'ilkano yu ya' Abraham tet naj Efrón, naj hitita, yunhe ha' tu' chimujlax yuninal ya'. Hune' tx'o tx'otx' yeb' ch'en nhach'en tu' ayik'to yintak'to tx'otx' Mamre. ¹⁴Lahwi ismujnikano ya' José ismam tu' ismeltzo ya' b'ey Egipto hunelxa, yeb' eb'naj yuxhtaj, yeb' sunil anma to mujwal tu'.

Yet isq'anni eb'naj yuxhta ya' José nimank'ulal yinh

¹⁵Haxa yet xakamto ya' Jacob, yalni eb'naj yuxhta ya' José tet hunun haka' ti':

—Wal tinanh kaw chi'ok ishowal ya' José jinh, chi'ok ya' konhyeta' yu sunil istx'ojal kowatx'e yinh ya', xhi eb'naj tet hunun.

¹⁶Lahwi tu' ischejni eb'naj hal-laxo tet ya' José haka' ti': «Yet yalanhto maxhto chikam komam, yalnikano ya' ¹⁷ta chijalanh tawet yinh hun-teq'an tzoti' haka' ti': “Kaw chinq'anan tawet, aq' nimank'ulal yinh sunil istx'ojal iswatx'e eb'naj hawuxhta tawinh, yuto kaw mach xahano kaxh-yil eb'naj,” xhikano Komam. Yuxin chikoq'ananh tawet: “aq' nimank'ulal jinhanh, hanhonh ischejab' Komam Dios honhti'anh, isDiosal komam,” xhi eb'naj hawuxhtaj,» xhi eb'naj chejab' tet ya' José.

Hayet yab'en ya' José hune' tu' ok ya' oq'oj. ¹⁸Lahwi tu' xin yapni eb'naj yuxhta ya' José tu' sata, yay nohno eb'naj, yaykano xulno eb'naj sat tx'otx', yalni eb'naj haka' ti':

—Wal tinanh chonhokkanojanh hachejab'oj, ayonhanh lah, xhi eb'naj.

¹⁹Istaq'wi ya' José tet eb'naj:

—Matzet chal hek'ul, mach chu waniko hinb'ahan selelo Komam Dios. ²⁰Hex ti' kaw hewatx'e istx'ojal winhan, yaja' Komam Dios meltzoniko istx'ojal tu' yinh isk'ulal, yunhe inkolwahan yinh anma, ha' ton hun-teq'an isk'ulal lanhan jilni ti'. ²¹Wal xin mach chexxiwi, chiwaq'an tzet cheloh yeb' tzet chisloh heyuninal, xhi ya' José tet eb'naj. Kaw xin tzalakanh isk'ul eb'naj yuto kaw k'ul yu yaq'ni ya' José ispaj istzoti' eb'naj.

Iskamikal ya' José

²²Wal ya' José, ha'tik'a b'ey Egipto tu' ehayo ya' yeb' xin sunil eb'naj yuxhtaj, kaw xin 110 hab'il ek'ya'. ²³Yiltoko ya' yinh yuninal isk'ahol naj Efraín, yeb' eb'naj isk'ahol yuninal naj Maquir, isk'ahol naj Manasés. ²⁴Ay hunel ti' xin yal ya' José tet eb'naj yuxhta haka' ti':

—Wal haninti'an lanhanxa yapni istz'ayikal b'ay chinkaman, yaja' xin Komam Dios chikolwa teyinh, kat kexyinito Komam b'ey hune' tx'o tx'otx' yalte tet jichmam Abraham, yeb' tet komam icham Isaac yeb' tet

komam Jacob, xhi ya'. ²⁵Yalnipaxo ya' tet eb'naj yuxhtaj, eb'naj isk'ahol ya' Israel, tato chistaq'we eb'naj hune' chejb'anile ti' yinh, yalni ya' haka' ti':

—Yinh kaw yeli chiwalkanojan teyet tato chikolwa Komam Dios teyinh chexyinilo sat hune' tx'o tx'otx' ti'. Hayet chij isb'a hune' tu' kat heyinito isb'ajil innimanilan teyintaj, xhi ya' José.

²⁶Wal ya' José tu', kaw 110 hab'il ya' yet iskam ya' b'ey Egipto. Yet kamomxa ya' xin yanhtelax isnimanil ya' yunhe machi etaxtoj, lahwi tu' yalaxayto isnimanil ya' yul kaxha.

ÉXODO

Iskab' hum tz'ib'nheb'il yu ya' Moisés

1. ANMA ISRAEL CHI'ILAXILO CHEJAB'O B'EY EGIPTO

(1:1—15:21)

Isya'tajil yaq'le anma Israel b'ey tx'otx' Egipto

1 ¹Hak ti' isb'i eb'ya' isk'ahol ya' Israel^a tzujan yintaj yet yapni ya' b'ey tx'otx' Egipto, hunun eb'ya' k'ahole tu' tzujan yixal yeb' yuninal eb'ya' yintaj: ²ya' Rubén, ya' Simeón, ya' Leví, ya' Judá, ³ya' Isacar, ya' Zabulón, ya' Benjamín, ⁴ya' Dan, ya' Neftalí, ya' Gad, ya' Aser. ⁵Wal ya' José, ayxa ya' b'ey tx'otx' Egipto tu', 70 (lahoheb' iskanhwinaj) isb'isil anma xapohilo yinh yuninal ya' Jacob yet yapni b'ey tx'otx' Egipto tu'.

⁶Haxa yet yek'to tiempo xin, iskamto ya' José yeb' sunil yuxhtaj, yeb' yuninal apni b'ey Egipto tu' yinta eb'ya'. ⁷Haxa anma titna yinh eb'naj Israel tu' kaw ch'ib'kanokanh isb'isil, yiq'nikanokanh yip eb'naj, hak tu' yu isnohilo sunil sat tx'otx' Egipto yu eb'naj.^b

⁸Yinh hune' tiempo tu' xin, ok hune'xa naj isreyalo tx'otx' Egipto tu', yaja' xin matxa ohtab'ilo ya' José yu naj, yuxin ok naj yala' tet yet konhob' tu' haka' ti': ⁹«Wal tinanh, xam heyila tato kaw ek'naxakano isb'isil anma Israel ti' jib'anh, yeb' kaw ek'b'alxa yip eb'naj kosataj; ¹⁰wal tinanh xin, yilal kotxumni tzet wal joten hune' ti', yunhe matxa chich'ib'kanh isb'isil eb'naj, yuto k'uxantaxka ay mak chi'aniko howal jinh kat yanito isb'a eb'naj yintaj eb'naj, kat yaniko eb'naj howal jinh, kat yelkanh eb'naj sat tx'otx' Egipto ti',» xhi naj rey tu'.

¹¹Yuxin alaxiko yilomal eb'naj Israel yu eb'naj Egipto tu', yet chimunla eb'naj. Yaq'lax munil kaw ya'ta tet eb'naj, yalaxiko eb'naj iswatx'eno

^a **1:1** Ya' Jacob, ha'tik'apaxo Israel. ^b **1:7** Kaw ch'ib'kanh isb'isil eb'naj Israel haka' yu yalni Komam Dios tet ya' Abraham. Gn. 12:2; 13:15-16.

kab'eb' nimeta konhob', ha' ton konhob' Pitón yeb' konhob' Ramasés; ha' b'ey hunteq'an konhob' tu' xin, isk'ub'a naj Faraón ixim trigo. ¹²Yaja' hayet ch'aq'lax ek'oya' eb'naj tu', kaw ip ispohchakanh isb'isil eb'naj, yuxin xiwkanh eb'naj Egipto tet eb'naj Israel tu'.

¹³Yalaxkaniko eb'naj Israel ischejab'o eb'naj Egipto, yaq'lax munil kaw ya'ta tet eb'naj. ¹⁴Yaq'lax ek'oya' eb'naj yinh munil kaw ya'taj, yalaxiko eb'naj somo tz'otz'ew, chiswatx'en eb'naj tx'otx' ladrillo, yalaxpaxiko eb'naj tz'unu trigo, yeb' yinh hunteq'anxa munil. Kaw xin how eb'naj Egipto tu' yinh eb'naj Israel yet chischejni eb'naj, eb'naj. ¹⁵Istzotelpaxo naj faraón tet eb'ix chi'ilni eb'ix Israel tu' yet chiwatx'i isk'ul eb'ix, ha' ton xin ix Sifra yeb' ix Fúa, yalni naj tet eb'ix haka' ti':

¹⁶—Hayet cheyilni eb'ix Israel yet chiwatx'i isk'ul eb'ix, cheyila tzet uninal, tato winaj nixhte yunin eb'ix chipitzk'ahi, maq'b'il hepitzi'ni kamaj, taka ix nixhte yunin eb'ix chipitzk'a xin matzet cheyute, he-hojab'i, xhi naj tet eb'ix.

¹⁷Yaja' wal eb'ix iyawom tu' xin, chixiw eb'ix tet Komam Dios, yuxin mach isyije eb'ix yinh tzet yal naj rey tu', mach ispitz'kamo eb'ix nixhte winaj unin chipitzk'ahi. ¹⁸Hayet yab'en naj rey hune' tu', yawten naj eb'ix, yalni naj tet eb'ix haka' ti':

—¿Tzet yinh xin chechah itzitzb'o nixhte winaj unin, mach xin che-pitz'kamaj? xhi naj. ¹⁹Istaq'wi eb'ix:

—Yuto eb'ix hebrea, mach lahano eb'ix yeb' eb'ix Egipto, eb'ix hebrea ti', kaw ay yip eb'ix, yuto hayet chonhtohanx jila'anh eb'ix xawatx'ina isk'ul eb'ix yet chonhapnihanh, xhi eb'ix.

²⁰Kaw yayo Komam Dios isk'ulal yib'anh eb'ix iyawom tu', yuxin ch'ib'kanokanh isb'isil anma Israel, yiq'nikanokanh yip. ²¹Yayo Komam Dios isyaxil yib'anh eb'ix iyawom, isnohpaxokanh yuninal eb'ix.

²²Wal naj rey faraón, ischej naj hal-laxo tet yet konhob' haka' ti': «Wal tinanh sunil nixhte winaj unin chipitzk'a xol eb'naj Israel, maq'b'il isq'oj-laxto xol ha ha', wal nixhte ix chipitzk'a xin, matzet cheyute, ch'ib'ojab'i,» xhi naj rey tu'.

Yet ispitzk'a ya' Moisés

2 ¹Yinh hune' tiempo tu', ay hune' naj titna yinh ya' Leví, mohyi naj yeb' hune' ix yinhtik'apaxo ya' Leví pohchanatij. ²Ispitzk'ati nich'an winaj unin yinh ix. Haxa yet yapni istimpohal ispitzk'a nich'an unin, kaw xin k'ulch'an jilni, yuxin eb'alaxto oxeb' ixahaw. ³Yaja' yet yilni ismam yeb' ismi' tato matxa chu yeb'alaxtoj iswatx'en ix hune' te' xuk, yaniko ix q'ol yinh ej isholanil te' yunhe machi okto ha ha' yul te', yanayto ix nich'an nene' tu' yul te', isto ix yanokano isti' ha' niman Nilo, xol te' ah. ⁴Yok hune' yanab' nich'an unin tu' istanhenoj, yaja' nahat el ix, chilni ix nich'an unin tu'.

⁵Haxa yinh hunxa tz'ayik xin, yayapno iskutz'in naj faraón axhno b'ey tu', yeb' hunteq'anxa eb'ix q'opo. Haxa yet lanhan yek' ix yeb' eb'ix q'opo tu', yilnito ix hune' xuk tu', ischejni ix hune' ix q'opo yinohti te' tu' xol ha'. ⁶Hayet yinilo ix ismajil te' xin, yilni ix ta hilanayto nich'an unin tu' yul te', kaw xin chi'oq' nich'an nene' tu'. Istz'aykanh isk'ul ix yinh, yalni ix haka' ti':

—Nich'an unin ti', yet eb'ix hebrea, xhi ix.

⁷Ishitziko ix yanab' nich'an nene' tu', yalni ix tet iskutz'in naj rey tu' haka' ti':

—¿Chimhawoche chiwawtehan hunu ix hebrea chi'aq'ni yim nich'an nene' ti', kat yok ix yilno tawet? xhi ix. ⁸Istaq'wi iskutz'in naj rey tu':

—K'ultik'a, xhi ix. Isto yanab' nich'an nene' tu' yalno tet ismi', yul ix mi'e tu' b'ay ay nich'an nene' tu', ⁹yalni iskutz'in naj rey tet ismi' nich'an nene' tu':

—Ito nich'an nene' ti', kat hawaq'ni ch'ib'o wetan, chaxhintolahan, xhi ix.

Yinito ix mi'e nich'an nene' tu', yaq'ni ch'ib'o ix. ¹⁰Haxa yet walxa nich'an unin tu', yaq'ni ix tet iskutz'in naj rey tu'. Yaniko ix yuninoj, Moisés yako ix isb'iho nich'an unin tu', yalni ix haka' ti': «Nich'an unin ti', xol ha ha' wihtijan,» xhi ix.^c

Yet yelkanh ya' Moisés sat tx'otx' Egipto

¹¹Hayet anmaxa ya' Moisés tu' xin, yok yinh isnab'al ya' yelto yilno yet konhob' Israel; yilni ya' tato kaw chi'ek'ya' yet konhob' ya' tu' yinh mun-il yu eb'naj Egipto. Yilnipaxo ya' ismaq'lax hune' yet konhob' yu hune' naj Egipto. ¹²Yek' t'anht'on ya' Moisés tu', hayet yilni ya' tato machi mak chi'ilni, ispotx'nikamo ya' naj Egipto tu', ismujni ya' naj xol arena. ¹³Haxa yinh hunxa tz'ayik xin, yelto ya' yila' yet konhob' tu' hunelxa, yilni ya' yaq'len howal kawanh yet konhob', isq'amb'en ya' tet naj chimaq'ni hunxa naj tu' haka' ti':

—¿Tzet yinh xin chamaq' hawet konhob'? xhi ya' Moisés tu'. ¹⁴Istaq'wi naj:

—¿Mak makaxhaniko yahawil maka juesal jinhanh? ¿Tom chawoche chinhapotx'kamojan haka' yu hapotx'nikamo naj Egipto? xhi naj.

Hayet yab'en ya' Moisés yalni naj haka' tu', isxiwkanh ya'. Istxumnilo ya' tato xa'ab'elaxiloj tato ispotx'kamo ya' naj Egipto.

¹⁵Hayet yab'enilo naj faraón hune' tu', yoche naj ispotx'o'kamo ya' Moisés, yaja' xin elkanh ya' tet naj rey tu', isto ya' b'ey tx'otx' Madián.

¹⁶Hayet yapni ya' b'ey tu', yay tz'onhno ya' isti' hune' k'uh, ay xin hujwanh iskutz'in naj sacerdote ay b'ey tx'otx' Madián, apni eb'ix iq'oti ha'

^c 2:10 Moisés chaliloj: Iq'b'ilahti xol ha ha'.

yu isnohtzen eb'ix te' hukub' b'ay chuk' ha' isme' ismam eb'ix. ¹⁷Yaja' xin apni hunteq'anxa eb'naj tanhem me', istzumb'ento eb'naj eb'ix. Hayet yilni ya' Moisés hune' tu', yahwano ya', iskolni ya' eb'ix, yok ya' yinohti ha ha', yaq'ni ya' ha' tet no' me'. ¹⁸Lahwi tu', ismeltzo eb'ix b'ey yatut ismam, ha' ton naj Reuel, isq'amb'en naj tet eb'ix:

—¿Tzet yinh xin kaw pet makexhulnahi? xhi naj.

¹⁹Istaq'wi eb'ix tet ismam:

—Ay hune' naj ah Egipto makonhkolnihan tet hunteq'an eb'naj tanhem me', mayinipaxahti naj ha ha', mayaq'ni naj ha' yuk'u' no' me', xhi eb'ix tet ismam.

²⁰Yalni naj Reuel tet eb'ix:

—¿B'aytu'wal xin ay naj? ¿Tzet yinh yuxin maxeb'ejkano naj? ¡As awte-weti naj wa'oj! xhi naj mame.

²¹Hak tu' yu isjeni ya' Moisés, iskankano ya' eho b'ey yatut naj Reuel tu'. Haxa yet yek'to hayeb' tz'ayik xin, yaq'ni naj Reuel hune' iskutz'in yixalo ya' Moisés tu', ha' ton ix Séfora.

²²Ispitzk'a hune' yuninal ya' Moisés yeb' yixal tu', Gersón yako ya' is-b'ihøj, yalni ya' haka' ti': «Nan konhob'al hinan sat hune' tx'otx' ti',» xhi ya'.

²³Haxa yet yek'to hayeb' tiempo xin, iskam naj rey faraón, wal eb'naj Israel kaw ip islahniko yek'ya' yanma eb'naj yu munil, kaw xin ch'oq' yanma eb'naj yu isya'tajil. Yilni Komam Dios isya'tajil chaq'le eb'naj.

²⁴Yab'enpaxo Komam yel yaw eb'naj yu isya'tajil, isnahni Komam Dios tzet t'inhb'ab'ilkano yu tet ya' Abraham, tet ya' Isaac yeb' tet ya' Jacob.

²⁵Yil Komam isya'tajil chaq'le eb'naj Israel, isnahni Komam eb'naj.

Yet yawtelax ya' Moisés yu Komam Dios

3 ¹Yokkano ya' Moisés istanhenno isme' ismam yixal, ha' ton naj Jetro, naj sacerdote yul konhob' Madián. Yet hune' tz'ayik xin, yito ya' Moisés no' me' tu' istanhe' b'ey tx'otx' desierto, masanta apni ya' b'ey witz chiyij Horeb, b'ey hune' witz tu' isyeh isb'a Komam tet ya'.^d ²Hayet ay ya' b'ey tu', isyeni isb'a yángel Komam Dios xol xaj q'a q'a' chi'ah xol hun hob'an te' tx'ix. Ist'anhxito ya' Moisés yinh te' tx'ix tu', kaw chi'ah xaj q'a' xol te', yaja' xin maxhtik'a chitz'ato te' yu xaj q'a' tu'. ³Hayet yilni ya' hune' tu', yalni ya': «Hitzojinikojan kat kam wilnihan hune' chisye isb'a yinh sajsatil wetti'an, kat wilnihan tzet yinh xin mach chitz'ato te' tx'ix ti' yu q'a',» xhi ya' Moisés.

⁴Hayet yilni Komam ishitziko ya', yu yilni ya' hune' xaj q'a' tu', yawten Komam ya' xol xaj q'a q'a', yalni Komam haka' ti'.

—Moisés, Moisés, xhi Komam. Istaq'wi ya'!

^d 3:1 Naj Jetro yeb' naj Reuel, ha'tik'a naj yinh kab'eb' b'ihe ti'.

—Ayinan Mamin, xhi ya'.

⁵Yalni Komam tet ya':

—Mach chaxhhitzikoj, ilo haxanhab', yuto tx'otx' b'ay ayach ti' kaw txahul yu ayinik'ojan b'ey ti', xhi Komam.

⁶Yalnipaxo Komam:

—Haninti'an isDiosal eb'ya' hawichmam wehan; isDiosal ya' Abraham, isDiosal ya' Isaac, yeb' xin isDiosal ya' Jacob, xhi Komam. Wal ya' Moisés tu' yako ya' yenhel issat, yuto xiwkanh ya' yilni Komam Dios.

⁷Yalnipaxo Komam haka' ti':

—Kaw chiwilan isya'tajil chaq'le inkonhob'an yul konhob' Egipto. Chi-wab'enpaxojan yel yaw eb'naj yet chi'etalax eb'naj yu eb'naj yahaw. Sunil isya'tajil chaq'le eb'naj tu' kaw wohtajan. ⁸Yuxin makin ayilojan yu inkolnijojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj Egipto. Chiwiltijan eb'naj yul konhob' Egipto tu', kat winitojan eb'naj b'ey hune' tx'otx' kaw nimajal yeb' kaw k'ul, b'ay ch'el yojomal no' lech yeb' no' kab'. Ha' tx'otx' chiwalti'an, ha' ton tx'otx' b'ay ay anma cananeo, anma hitita, anma amorreo, anma ferezeo, anma heveo yeb' xin anma jebuseo. ⁹Sunil isya'tajil chaq'le anma Israel tu', xa'a-hapno yinh insatan, xawilpaxojan hanta chi'ek'ya' yanma eb'naj yu eb'naj ah Egipto. ¹⁰Wal tinanh chachtohi, chachwatojan sata naj rey faraón, kat hawinilti inkonhob' Israelan sat tx'otx' Egipto tu', xhi Komam tet ya' Moisés.

¹¹Istaq'wi ya' Moisés tet Komam haka' ti':

—Haninti'an mach wetwanojan wokan sata naj faraón tu', kat winiltijan eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto, xhi ya' tet Komam.

¹²Istaq'wi Komam tet ya':

—Haninti'an, chinokan hawetb'ihoj, ha' hune' ti' chi'ok yecheloj tato haninan chaxhinchejtojan. Hayet xahawilti inkonhob' Israelan sat tx'otx' Egipto tu', ha' b'ey hune' witz ti' chiyiyo isb'a wetan, yu yaniko inmayan, xhi Komam.

¹³Istaq'wi ya' Moisés tet Komam:

—Hayet chinapnihan kat walnihan tet wet Israel tu'an: “Ha' isDiosal eb'ya' komam icham makinchejnitijan teyet, ta kinchihan,” taka xin chis-q'amb'e eb'naj wetan: “¿Tzet xin isb'i mak kach chejnhe tu'?” ta xhi eb'naj wetan; ¿tzet chiwute walnihan? xhi ya'.

¹⁴Istaq'wi Komam Dios tet ya':

—*Haninti'an Ayintik'ahan* yuxin hak ti' chawute hawalni tet hawet Israel: Ha' mak *Aynhetik'a* ha' makinchejnitijan teyet, xhi Komam.^e

¹⁵Yalnipaxo Komam:

—Kat hawalni tet eb'naj hawet Israelal tu': “Ha' Komam isDiosal eb'ya' hemam icham, isDiosal ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Jacob, ha'

^e 3:14 Ha' isb'i Komam Dios, ha' ton, *Haninti'an Ayintik'ahan*. Aq'b'il xin traducir yinh *Jehová*; yinh hebreo YHWH chu istz'ib'nhelaxi. Yinh ab'xub'al xin *Yahawil*.

makinchejnitijan teyet,” kachi tet eb'naj. Hak tu' inb'ihan yinh sunilb'al tiempo, yu inb'iti'an chinnaalaxtijan yinh sunilb'al tiempo. ¹⁶Wal tinanh chaxhtohi, kat hakutxb'aniko eb'naj ichamta winaj Israel, kat hawalni tet eb'naj haka' ti': “Ha' Komam isDiosal eb'ya' hemam icham, isDiosal ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Jacob, isye isb'a wetan, yalni haka' ti': Yinh kaw yeli kexintuklehan wilnihan tzet chexutelax b'ey Egipto ti'. ¹⁷Yuxin xawalan ta chexinkolilojan yalanh isya'tajil b'ey Egipto, kat kexwinitojan sat tx'otx' b'ay ay anma cananeo, anma heteo, anma amorreo, anma ferezeo, anma heveo, yeb' anma jebuseo; tx'otx' tu' haka'ta lech yeb' kab' ch'el yojomal sat tx'otx',” kachi tet eb'naj. ¹⁸Hayet chawalni haka' tu', chab'e eb'naj tzet chawala, yuxin chaxhto yeb' eb'naj sata naj rey faraón b'ey Egipto, kat hawalni tet naj: “Ha' Komam Dios, koDiosalanh hanhonz Israelonh ti'anh ma'isye isb'a jetanh, yuxin oxeb' tz'ayik chonhb'elwitojanh sat tx'otx' desierto, ha' tu' chijaq'anh koxahanb'alanh tet Komam Dios, koDiosalanh,” hak tu' chu hawalni tet naj faraón. ¹⁹Yaja' xin kaw wohtajan tato naj faraón tu', mach chexischahti naj yinh hakhethi'. ²⁰Yuxin chinyelo wipan, chiwanayojan isya'tajil yib'anh anma Egipto tu' yu sunil ej k'ayb'alk'ule chinwatx'ehan b'ey tu', hak tu' xin chu kexischahniti naj. ²¹Kat wanikojan yinh isnab'al eb'naj tato kaw ay heyelapnoj, yuxin hayet chexel sat tx'otx' Egipto, kaw ay tzet iq'b'il heyu chexeli. ²²Wal xin hunun eb'ix ah Israel chisq'an tzetaj ye tu' tet eb'ix ah Egipto ay yul yatut, maka tet eb'ix ayayo iskawilal yatut. Hayet chisq'anni eb'ix ah Israel tu', chi'aq'lax tzetaj ye tu' plata yeb' oro yeb' xilq'ape cheyako yinh heyuninal; kaw xin tx'i'al tzet ye tu' cheyitij yet chexel b'ey Egipto, xhi Komam tet ya' Moisés.

4 ¹Istaq'wi ya' Moisés tet Komam:

—Machim chab'e eb'naj tzet chiwalan yeb' xin machim chayto eb'naj yul yanma, katmi yalni eb'naj wetan: “Tonhem chawala, mach isye isb'a Komam tawet,” xhim eb'naj wetan, xhi ya' Moisés tet Komam.

²Istaq'wi Komam Dios tet ya':

—¿Tzet iq'b'il yul haq'ab' tu'? Xhi Komam. Istaq'wi ya':

—Hune' q'ojoch, xhi ya'.

³Yalni Komam tet ya':

—Q'ojayo haq'ojoch tu' sat tx'otx', xhi Komam tet ya'. Hayet isq'ojnayo ya' isq'ojoch tu', ismeltzoko te' lab'ahil. Hayet yilni ya' Moisés hune' tu', yel lemna ya' tet no'. ⁴Yalni Komam tet ya':

—Tzab' isnhe no' lab'a tu', xhi Komam. Hayet istzab'ni ya' isnhe no', ismeltzoko no' q'ojochal hunelxa.

⁵Yalni Komam tet ya':

—Hayet chilni eb'naj hune' tu', chayto eb'naj yul yanma tato inye hinb'ahan tawet, Hanin isDiosal hawichmam, ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Jacob, xhi Komam.

⁶Yalnipaxo Komam:

—Wal tinanh ayto haq'ab' yinh istxam hak'ul, xhi Komam. Yanayto ya' isq'ab' yinh istxam isk'ul, haxa yet yilni ya' isq'ab', ayxako lepra yinh, sajawakwoxanche jilni, haka' ch'en chew. ⁷Yalnipaxo Komam tet ya':

—Apaxayto haq'ab' yinh istxam hak'ul hunelxa, xhi Komam. Yanayto ya' isq'ab' yinh istxam isk'ul, haxa yet yilniti ya' isq'ab' tu', k'ulxa ye isq'ab' ya' haka'xa isnimanil.

⁸Yalnipaxo Komam tet ya':

—Ta mach chisyije eb'naj tzet chawala yeb' ta mach chayto eb'naj yul yanma yu hune' b'ab'el k'ayb'alk'ule chaye tet eb'naj, haxa yu hune' iskab' k'ayb'alk'ule chayto eb'naj yul yanma. ⁹Yaja' ta mach chayto eb'naj yul yanma yu kab'eb' yechel ti' yeb' ta mach chab'eto eb'naj tzet chawala, chawihti ha ha' yul ha' niman Nilo, kat hatxinayo ha' sat tx'otx', kat ismeltzoko ha' chik'al sat tx'otx', xhi Komam.

¹⁰Istaq'wi ya' Moisés tet Komam:

—Ay Mamin, haninti'an mach k'ulo intzotelan, maxhnhetaj ewi maka tinanh yet chaxhtzotel wetti'an, wal xin yettax inch'ib'tijan, hanin hachejab' inti'an, hak tu' intzotelan, haninti'an chilekta inti'an, xhi ya'.

¹¹Yaja' xin taq'wi Komam tet ya':

—¿Mak aq'nhe isti' naj winaj hawalni? ¿Mak chu yaq'ni sukb'o isk'ul hunu maka? ¿Mak chu ismajchen istxikin hunu maka? ¿Mak chu yaq'ni tz'opb'o sat hunu maka? ¿Mak chu yaq'ni hajlo sat hunu mak mach chu yilni? ¿Tom maxhtaj hinan, hanin Yahawilinti'an? ¹²Asi' b'ay chaxhinchejtoti'an, haninan chinokan hawetb'ihoy yet chaxhtzoteli, kat kach inkuynihan yinh tzet chu hatzoteli, xhi Komam.

¹³Istaq'wi ya' tet Komam:

—Mamin, estam nan mak chawatoj, xhi ya'.

¹⁴Kaw tit ishowal Komam yinh ya' Moisés yet yalni ya' haka' tu', yalni Komam tet ya':

—Yuxin ay hawuxhta Aarón ya' levita, hawohtaj tato kaw helan ya' istzoteli, yuxin ha' ya' chi'eloti kaxhischanoj yet chachapni b'ey Egipto, kaw xin chitzala ya' yet chaxhyilnoj. ¹⁵Tzotelanh tet ya' kat hawalni sunil tzet chawoche, ha' ya' xin chalni, haninti'an chinokan yetb'ihoy ya' yeb' xin hawetb'ihoy yet chextzoteli, kat inyenojan yinh tzet wal he-watx'eni. ¹⁶Hayet chaxhtzotel tet ya' Aarón tu', lahan haka'to haninan chintzotelan tet ya'; haxa xin ya' chihalni tet konhob' tzet chawal tet ya'. ¹⁷Ito haq'ojoch ti', kaw tx'i'al k'ayb'alk'ule chaye yu te', xhi Komam tet ya'.

Yet ismeltzo ya' Moisés b'ey Egipto

¹⁸Lahwi tu', ismeltzo ya' Moisés b'ey yatut naj Jetro, ismam yixal ya', yalni ya' tet naj haka' ti':

—Wal tinanh chinmeltzohan b'ey tx'otx' Egipto, b'ay ay eb'naj wet konhob'an; chintohan wila'an tato aytok'o eb'naj b'ey tu', xhi ya'. Istaq'wi naj Jetro tet ya':

—K'ultik'a, asi' yinh tzalahilal, kaw chawil hab'a, xhi naj. ¹⁹Hayet aytok'o ya' Moisés sat tx'otx' Madián tu', yalni Komam Dios tet ya':

—Meltzanhto b'ey tx'otx' Egipto, yuto xakam sunil eb'naj choche kaxh-ispotx'o', xhi Komam tet ya'.

²⁰Lahwi tu' xin, yok ya' Moisés yinh b'el, yinito ya' yixal yeb' yuninal, yanahto ya' yuninal tu' yib'anh no' burro; yinipaxto ya' isq'ojoch, te' yal Komam ta chiyito ya'. ²¹Yalnipaxo Komam tet ya':

—Hayet chachapni b'ey Egipto tu', kaw chawako yinh hanab'al hawatx'en sunil k'ayb'alk'u'le sata naj faraón, hunteq'an k'ayb'alk'u'le xawaq'an tawet. Yaja' xin chiswaq' kawb'olojan yanma naj faraón tu', hak tu' xin mach chischab'ato naj anma Israel tu'. ²²Chawalni xin tet naj faraón tu' haka' ti': “Hak ti' chiyute yalni Komam Dios: Ha' Israel ti', haka' inb'ab'el ink'aholan yehi. ²³Kaw halb'ilxa tawet wuhan tato chachato ink'aholti'an yu isto yanoko inmayan, yaja' xin maxhtik'a chachatoj, yuxin chinpotx'kamojan hab'ab'el k'ahol,” kachi, xhi Komam.

²⁴Yet ayko ya' Moisés yinh isb'el, yapni Komam Dios isk'atanh ya' b'ay kankano ya' yinh hune' aq'b'al yeb' yixal yeb' yuninal wayoj, yoché Komam ispotx'o'kamo ya'. ²⁵Yinikanh ix Séfora hune' ch'en cuchillo, ishosnilto ix istz'umal iswi' isnimanil yunin, isq'ojnayo ix yich yoj ya' Moisés, yalni ix tet ya':

—Yinh kaw yeli, yu wichamilan hach, yuxin ha' hun hinan tawinta yinh chik' chimalto ti', xhi ix.

²⁶Hak tu' xin yu ischahnito Komam ya' Moisés tu'. Yalni ix Séfora: «máломto chik' ya' Moisés», yu circuncisión.

²⁷Yalni xin Komam Dios tet ya' Aarón haka' ti':

—As chawal yinh ya' Moisés b'ey tx'otx' desierto, xhi Komam. Isto ya' Aarón chawal yinh ya' Moisés, ha' b'ey hune' witz yet Komam, ha' tu' apni ya' chawal, istz'ohni ya' isq'otx' ya'. ²⁸Yok ya' Moisés yalno tet ya' Aarón yinh sunil tzet yal Komam Dios tet ya' ta chal ya' tet ya' Aarón, yeb' yinh sunil k'ayb'alk'u'le ischej Komam iswatx'e' ya'. ²⁹Lahwi tu', isto ya' Moisés yeb' ya' Aarón, iskutxb'aniko eb'ya' sunil eb'naj ichamta winaj xol eb'naj Israel. ³⁰Yok ya' Aarón yalno tet anma yinh sunil tzet yal Komam Dios tet ya' Moisés. Iswatx'enpaxo ya' k'ayb'al-k'u'le yinh sat anma, hunteq'an isye Komam tet ya' Moisés.

³¹Hak tu' xin yu yanayto anma Israel yul yanma yinh tzet yal eb'ya', yab'en anma tato ayko isnab'al Komam Dios yinh yeb' tato xayil Komam Dios sunil isya'tajil chaq'le anma.

Yet yok ya' Moisés yeb' ya' Aarón sata naj rey Faraón b'ey Egipto

5 ¹Lahwi tu', yok ya' Moisés yeb' ya' Aarón sata naj faraón, yalni eb'ya' tet naj haka' ti':

—Mam rey, ha' Komam Dios koDiosalanh hanhonn Israel honhti'anh, ha' chihalni haka' ti': "Chato inkonhob'ti'an yunhe yek'tzen q'inh wetan, yu yaniko inmayan sat tx'otx' desierto," xhi Komam, xhi eb'ya'.

²Istaq'wi naj rey faraón tu':

—¿Mak anmahil heDiosal tu', yuxin chiwab'ehan tzet chala, kat kexin-b'ejtzentojan, hex Israel hex ti'? Mach wohtajojan mak cheyal heDiosalo tu', yeb' xin mach chexinchatojan, xhi naj.

³Yalnipaxo eb'ya' tet naj rey tu' hunelxa:

—Ha' Komam Dios, koDiosalanh hanhonn Israel honhti'anh isye isb'a jetanh, yuxin tinanh oxeb' tz'ayik chonhokanh yinh b'el sat tx'otx' desierto tu'. Ha' b'ey tu' chijaq'a'kojanh koxahanb'alanh tet Komam Dios, koDiosalanh, yuto ta mach chonhtohanh, k'uxantaxka chonhkamanh yu hunu isya'tajil maka hunu howal yu Komam, xhi eb'ya'.

⁴Istaq'wi naj rey Egipto tu' tet eb'ya':

—Hach Moisés yeb' hach Aarón ti', ¿tzet yinh yuxin chelinhb'a heyet konhob' ti' yinh ismunil? As munlahanhwej, xhi naj.

⁵Yalnipaxo naj faraón tu':

—Kaw hantanhekano heyet konhob' Israel ay sat tx'otx' Egipto ti'. ¿Tzet yinh xin chelinhb'a yinh ismunil? xhi naj rey tu'.

⁶Ha'tik'a yinh hune' tz'ayik tu', yaq' naj faraón chejb'anile tet eb'naj yahawil yinh munil yeb' eb'naj chi'ilni munil, yalni naj tet eb'naj:

⁷—Wal tinanh matxa cheyaq' te' ch'im tet eb'naj Israel chi'ok xol tx'otx' lok', wal xin tojab' eb'naj issaya' isch'im. ⁸Yaja' xin, hune'nhetik'a ha' isb'isil tx'otx' lok' tu' chiswax'e eb'naj, haka' yet cheyaq'ni te' ch'im tet eb'naj. Kaw tz'ajanojab' chiswax'e eb'naj tx'otx'; machojab' hunu tx'otx' chik'aywahi, yuto isah hunteq'an eb'naj ti', yuxin chal eb'naj ta chito eb'naj yaq'a' xahanb'al tet isDiosal. ⁹Aweko yaq'b'il munil yib'anh eb'naj, ayojab'nhetik'a tzet chu eb'naj heyu, haxinwal mach chab'eto eb'naj hunteq'an leq'ti'al chihal-lax tet tu', xhi naj.

¹⁰Hayet yab'en eb'naj yahawil yinh munil yeb' eb'naj chi'ilni munil hune' tu', isto eb'naj tzotelo tet eb'naj Israel, yalni eb'naj haka' ti':

—Mayal naj rey faraón jetanh tato matxa chijaq'anh hech'im chey-ako xol tx'otx' lok' ti'. ¹¹Wal xin hexxa chexto hesaya' hech'im, yaja' xin hune'nhetik'a ha' isb'isil tx'otx' chewax'e, machi ayti isb'isil tx'otx', xhi eb'naj.

¹²Hak tu' xin, yu isto eb'naj Israel sunil sat tx'otx' Egipto; issayni eb'naj yoj ixim trigo selelo te' ch'im. ^{13,14}Wal eb'naj yahawil yinh munil, hunu tz'ayik isq'anni eb'naj ta lahan isb'isil tx'otx' lok' chiswax'e eb'naj Israel tu' haka'tik'a yet chi'aq'lax isch'im eb'naj; chismaq'nipaxo eb'naj eb'naj Israel ayko yahawilo xol eb'naj tu', chalni eb'naj tet eb'naj:

—¿Tzet yinh yuxin mach lahano isb'isil tx'otx' hewax'e yet ewi yeb' tinanh, haka' tx'otx' chitik'a hewax'e yet yalanhtokanoj? xhi eb'naj.

¹⁵Hayet yab'en eb'naj yahawil xol eb'naj Israel hune' tu', isto eb'naj tzotelo tet naj rey faraón, yalni eb'naj tet naj haka' ti':

—Mam rey, ¿tzet yinh yuxin chonhhawetahanh hanhonh hachejab' honhti'anh? ¹⁶Matxa cheyaq' koch'imanh, kat xin heq'annipaxoj ta lahannhetik'a isb'isil tx'otx' lok' chikowatx'ehanh hunun tz'ayik, kat komaq'laxpaxojanh; ha' xin hawet konhob' ay ismul yinh tzet chijaq'leti'anh, xhi eb'naj.

¹⁷Istaq'wi naj rey tet eb'naj:

—¡Isahil chexuten hex ti'! Yuxin cheyala ta chexto heyaq'a' hexahan-b'al tet heDiosal tu'. ¹⁸Wal xin asi'we munil, matxa chi'aq'lax te' ch'im teyet, yaja' xin hune'nhetik'a ha' isb'isil tx'otx' lok' tu' chewatx'e hunun tz'ayik, xhi naj.

¹⁹Eb'naj yahawil yinh munil xol eb'naj Israel, kaw ya' yuko yinh yanma eb'naj, yet yalni naj rey ta mach ch'ayti isb'isil tx'otx' lok' chis-watx'e eb'naj yinh hunun tz'ayik. ²⁰Hayet yelti eb'naj yinh sat naj rey faraón ischanayo isb'a eb'naj yeb' ya' Moisés yeb' ya' Aarón, yuto echma-b'ilxa yelti eb'naj tu' yu eb'ya' iskawanhil. ²¹Yalni eb'naj yahawil yinh eb'naj Israel tu' tet eb'ya':

—Ha' Komam Dios chi'ilni tzet chonheyute ti'anh, kat yanayo isya'tajil teyib'anh, yuto heyu yuxin matit ishowal naj rey faraón jinhanh, yeb'paxo eb'naj chimunla yinta naj rey tu'. Hexkawex maxeyako ch'en espada yul isq'ab' eb'naj yunhe konhispotx'nihanh eb'naj, xhi eb'naj tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón.

Txahli ya' Moisés tet Komam Dios

²²Hayet yab'en ya' Moisés yalni eb'naj haka' tu', istxahli ya' tet Komam Dios, yalni ya' yinh istxah:

—Mamin, ¿tzet yinh yuxin kaw chawayo isya'tajil jib'anhhanh, hanhonh konhhakonhob'onh ti'anh? ¿Tzet yinh yuxin kinhachejtijan tet naj rey faraón ti'? ²³Hataxtik'a intzotelan tet naj yinh hab'i, islahniko naj yan-ayo isya'tajil jib'anhhanh hanhonh konhhakonhob' honhti'anh, mach xin chonhhakolilojanh tet naj, xhi ya' Moisés yinh istxah.

6 ¹Istaq'wi Komam tet ya' Moisés:

—Wal tinanh, chawila' tzet ch'eliko naj faraón wuhan, yuto hato yet chiwanayojan isya'tajil yib'anh naj, kat kexischanolo naj sat tx'otx' Egipto ti'. Ha' kaw naj chihalni ta chexel sat tx'otx' Egipto ti', xhi Komam.

Awtelax ya' Moisés hunelxa yu Komam Dios

²Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés hunelxa, yalni Komam:

—Haninti'an, Yahawil hinan. ³Inye hinb'ahan tet heyichmam, Abraham, Isaac yeb' tet ya' Jacob, walan inb'ihan tet eb'ya' tato hanin-ti'an Dios kaw aykano yip; yaja' xin mach walan tato Yahawil inb'ihan

tet eb'ya'. ⁴Yeb' xin walkanojan yinh ist'inhanil tet eb'ya', walnihan ta chiwaq'an tx'otx' Canaán, tx'otx' b'ay ek' eb'ya' haka' nan konhob'-al yinh hayeb' tiempohal. ⁵Yaja' wal tinanh, chiwilan ta kaw chi'etalax eb'naj Israel ti', kat ischejlaxpaxiko eb'naj yinh munil kaw ya'taj yu eb'naj Egipto, yuxin mannatijan tzet t'inhb'ab'ilkano wuhan tet eb'naj. ⁶Yuxin as hal tet eb'naj Israel tu' haka' ti': "Hanin Yahawilinti'an, Hani-nan chexwiltijan yalanh isya'tajil munil ch'aq'lax teyet b'ey tx'otx' Egipto ti'; kat kexinkolnilojan yalanh yip eb'naj. Chexinkolilojan yu wipan yeb' yu nimeta k'ayb'alk'ule. ⁷Kat kexwanikojan inkonhob'ojan, kat woka heDiosaloj kat heyotthanheniloy ta haninan heYahawil, yeb' haninan heDiosal kexinilo yalanh yalil isya'tajil munil b'ey tx'otx' Egipto. ⁸Kat kexwinitojan sat tx'otx' waltehan yet wanikanh inq'ab'an, walnihan ta chiwaq'an tet ya' Abraham, ya' Isaac yeb' tet ya' Jacob, chiwaq'an tx'otx' oko heyu. Hanin Yahawinti'an, chiwalan hune' ti'," kachi, xhi Komam tet ya' Moisés.

⁹Yalni ya' Moisés sunil hunteq'an ti' tet eb'naj Israel, yaja' xin mach yab'eto eb'naj tzet yal ya' Moisés tu', yuto kaw b'isk'ulal ye eb'naj yu isya'-tajil chiyaq'le eb'naj. ¹⁰Yuxin yalpaxo Komam tet ya' Moisés: ¹¹—As hal tet naj faraón tu' ta chisje naj chi'el eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto, xhi Komam.

¹²Yaja' xin taq'wi ya' Moisés tet Komam:

—Mamin, mach chab'eto eb'naj wet Israelan tzet chiwalan, hajxam xin naj faraón tu', yuto haninti'an, mach helano hinan intzotelan, xhi ya'.

¹³Ischejni Komam Dios ya' Moisés yeb' ya' Aarón yala' tet eb'naj Israel yeb' tet naj faraón tato yilal yinilo eb'ya' eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto.

Istxolal isb'i yichmam ya' Aarón yeb' ya' Moisés

¹⁴Hak ti' isb'i eb'naj mame yinh hunun majan anma titna yinh yuninal ya' Israel.

Ya' Rubén, b'ab'el isk'ahol ya' Israel. Ha' xin eb'naj ti' isk'ahol ya' Rubén tu': Naj Hanoc, naj Falú, naj Hezrón yeb' naj Carmi, ha' eb'naj tu' isk'ahol ya' Rubén.

¹⁵Ha' eb'naj ti', isk'ahol ya' Simeón: Naj Jemuel, naj Jamín, naj Ohad, naj Jaquín, naj Zohar yeb' naj Saúl; naj Saúl tu' yunin hune' ix ah cananea ye naj. Ha' eb'naj tu' isk'ahol ya' Simeón.

¹⁶Ha' eb'naj ti' isk'ahol ya' Leví, chi'ichiko yinh naj b'ab'el masanta yinh naj islahob'al: ya' Gersón, naj Coat yeb' naj Merari. Ya' Leví tu', ¹³⁷hab'il ek' ya' sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁷Haxa eb'naj isk'ahol ya' Gersón, hak ti' isb'i eb'naj yinh istxolal: naj Libni yeb' naj Simei.

¹⁸Naj Coat, ¹³³hab'il ek' naj sat yib'anhq'inal ti'. Isb'i eb'naj isk'ahol naj xin, ha' ton naj Amram, naj Izhar, naj Hebrón, yeb' naj Uziel. ¹⁹Haxa eb'naj isk'ahol naj Merari, hak ti' isb'i eb'naj haka' ti': naj Mahli yeb' naj Musi. Hak tu' yu ispohcha yuninal ya' Leví.

²⁰Naj Amram, yiq'kanh naj yanab' ismam, ha' ton ix Jocabed, ispitzk'a kawanh yunin ix yeb' naj, ha' ton ya' Aarón yeb' ya' Moisés. Wal naj Amram tu', ¹³⁷ hab'il ek' naj sat yib'anhq'inal ti'.

²¹Haxa eb'naj yuninal naj Izhar, ha' ton eb'naj ti': naj Coré, naj Nefeg yeb' naj Zicri.

²²Haxa eb'naj isk'ahol naj Uziel, ha' ton eb'naj ti': naj Misael, naj Elza-fán yeb' naj Sitri.

²³Ya' Aarón, yiq' ya' ix Elisabet, iskutz'in naj Aminadab. Ix Elisabet tu', yanab' naj Naasón ye ix. Ha' xin isk'ahol ya' Aarón pitzk'a yeb' ix Elisabet, ha' ton naj Nadab, naj Abiú, ya' Eleazar yeb' naj Itamar.

²⁴Haxa eb'naj isk'ahol naj Coré, ha' ton eb'naj ti': naj Asir, naj Elcana yeb' naj Abiasaf. Ha' ton eb'naj ti' mame yinh eb'naj Coreíta.

²⁵Ya' Eleazar, isk'ahol ya' Aarón, yiq' ya' hune' iskutz'in naj Futiel. Ispitzk'a hune' isk'ahol ya' Eleazar yeb' yixal tu', ha' ton naj Finees. Hak ti' isb'i hunun majan eb'naj mame yeb' yuninal titna yinh ya' Leví. ²⁶Ya' Aarón yeb' ya' Moisés chib'ina b'ey ti', ha' eb'ya' yal Komam Dios ta chi-yilo eb'ya' eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto yinh istxolal. ²⁷Ha'tik'a xin ya' Moisés yeb' ya' Aarón ti' tzotel tet naj faraón b'ey tx'otx' Egipto, yu yinilo eb'ya' konhob' Israel sat tx'otx' Egipto.

Yet ischejlax ya' Moisés yeb' ya' Aarón yu Komam Dios

²⁸Hayet istz'ayikal yet istzotel Komam Dios tet ya' Moisés b'ey tx'otx' Egipto, ²⁹yalni Komam tet ya' haka' ti':

—Haninti'an Yahaw hinan, hal tet naj faraón isreyal Egipto sunil tzet chiwalan tawet ti', xhi Komam.

³⁰Yaja' xin taq'wi ya' Moisés tet Komam:

—Mamin, haninti'an, mach k'ulo intzotelan, yuxin mach chab'eto naj rey tzet chiwal tu'an, xhi ya'.

7 ¹Istaq'wi Komam tet ya' Moisés:

—Matzet chal hak'ul, hach chachok inselelojan sata naj rey tu', ha' xin hawuxhta Aarón chitzotel haseleloj. ²Hach chawal sunil tzet xawalan tawet tet ya' Aarón, haxa xin ya' chitzotel tet naj faraón yu isjeni naj yel eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto tu'. ³Yaja' xin hankawinan chiwaq' kawb'olojan yanma naj rey Egipto tu' yunhe mach chexischalo naj, kat inyenihan nimeta k'ayb'al-k'ule yeb' tx'i'al yechel chinyehan b'ey Egipto. ⁴Maxhtik'a chab'eto naj faraón tzet cheyala', yuxin chinye wipan b'ey tu', kat xin inyeniojan tx'i'al nimeta isya'tajil, chinyenilojan ta istoholal chinwatx'ehan. Hak tu' chu winilojan in-konhob' Israelan sat tx'otx' Egipto. ⁵Hayet chiwinilojan eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto katto yohtanhenilo anma ah Egipto tu' ta Yahaw hinan, xhi Komam.

⁶Isyijen ya' Moisés yeb' ya' Aarón sunil tzet yalkano Komam tu'.

⁷Hayet istzotel eb'ya' tet naj faraón, ⁸⁰ (kanhwinaj) hab'il ya' Moisés, wal ya' Aarón xin ⁸³ (oxeb' ishok'al) ya'.

Isq'ojoch ya' Aarón

⁸Yalni Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón haka' ti':

⁹—Ta chisq'an naj faraón hunu k'ayb'alk'u'le teyet, chawal tet ya' Aarón ta chikanh ya' isq'ojoch, kat isq'ojnayo ya' te' sat tx'otx' sata naj faraón tu', kat ismeltzoko te' lab'ahil, xhi Komam.

¹⁰Isto ya' Moisés yeb' ya' Aarón tzotelo tet naj faraón, isyijen eb'ya' sunil tzet yal Komam tet eb'ya'. Hayet isq'ojnayo ya' Aarón isq'ojoch sata naj rey yeb' eb'naj ischejab', ismeltzoko te' lab'ahil. ¹¹Hayet yilni naj faraón hune' tu', yawten naj eb'naj eslom yeb' eb'naj nawal ay b'ey Egipto tu', haktik'apax tu' yute eb'naj yu yip naj matzwalil. ¹²Isq'ojpaxayo eb'naj isq'ojoch sat tx'otx', ismeltzopaxiko isq'ojoch eb'naj tu' lab'ahil; yaj xin b'iq'laxayto isq'ojoch eb'naj ok lab'ahil yu isq'ojoch ya' Aarón. ¹³Waxanh-ka yil naj faraón hune' tu' yaj mach yab'eto naj haka' yu yalni Komam Dios, wal xin ip iskawb'ilo yanma naj.

Yet ismeltzoko ha ha' chik'al

¹⁴Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Moisés:

—Wal naj faraón ti', kaw ip iskawb'ilo yanma naj yeb' xin mach isje naj kexischab'alo sat tx'otx' Egipto. ¹⁵Yuxin yet hekal, yet sahab', chachto hawila' naj yet chi'ayapno naj isti' ha' niman. Ha' b'ey isti' ha' tu' chawechma naj, kat hawinito haq'ojoch meltzoko lab'ahil, ¹⁶kat xin hawalni tet naj haka' ti': “Ha' Komam Dios, koDiosalanh hanhonz Israel honhti'anh makinchejnitiyan wala'an tawet tato chachato konhob' Israel yu yaniko ismay Komam b'ey tx'otx' desierto, yaja' xin maxhtik'a chawab'e tzet chal Komam. ¹⁷Yuxin chiyal Komam haka' ti': Wal tinanh, chawohtanheloj ta haninti'an Yahaw hinan, hayet chiwanaytojan iswi' inq'ojochan iq'b'il wuhti'an xol ha ha', kat ismeltzoko ha' chik'al. ¹⁸Kat iskamilo sunil ej no' kay ay xol ha', kat xin yeh sam ha', hak tu' xin matxa chu yuk'ni eb'naj ah Egipto ti' ha',” kachi tet naj, xhi Komam tet ya' Moisés.

¹⁹Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés:

—Hal tet ya' Aarón chismaq'ayo ya' isq'ojoch yib'anh ha' nime ha', ha' nixhte isnuq' ha', yeb' ha' nime ha' panhan, yeb' ha' etxan yulaj netb'al ay sat tx'otx' Egipto. Hak tu' chu ismeltzoko sunil ha ha' chik'al, ha' ayayto yul ch'en vaso yeb' ha' ayayto yu te' hukub', xhi Komam.

²⁰Haka' yu yalni Komam tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón tu', hak tu' yute eb'ya'; yikanh ya' Aarón isq'ojoch, ismaq'nayo ya' yib'anh ha' yinh sat naj faraón yeb' yinh sat eb'naj chimunla yintaj yul palacio, yinhnhena tu', ismeltzoko sunil ha ha' chik'al. ²¹Hak tu' yu iskamilo sunil no' kay ay xol ha', ispohkanh sam ha' xin, yuxin matxa yu yuk'lax ha' yu anma ah Egipto. Sunil ha ha' ay b'ey Egipto tu', meltzoko ha' chik'al.

²²Haktik'apax tu' xin yute eb'naj eslom yu yip naj matzwalil, yuxin kaw hipb'ilo yanma naj rey faraón; hak tu' xin mach yab'eto naj tzet yal ya' Moisés yeb' ya' Aarón, haka'tik'a yu yal-lax tet eb'ya' yu Komam. ²³Lahwi tu' xin; ismeltzo naj rey faraón yul palacio; mach xin yako naj hune' tu' yinh isk'ul. ²⁴Wal sunil eb'naj ah Egipto; ok eb'naj isholo k'uh isti' ha' niman ha' ch'ek' yul konhob' tu', yunhe yilcha ha ha' saj yu eb'naj; yuto ha' niman ha' tu', mach chu yuk'lax ha'.^f

Yet isphokanh no' pahtza' sat tx'otx' Egipto

²⁵Hujeb'xa tz'ayik yaniko Komam ha ha' chik'al.^g

8 ¹Yalni Komam Dios tet ya' Moisés:

—Moisés, asi' sata naj rey faraón, kat hawalni tet naj haka' ti': “Hak ti' chute yalni Komam tawet: ‘Chato inkonhob'an yu isto yanoko inmayan. ²Yuto ta mach chachato eb'naj, chiwayojan isya'tajil tawib'anh, kat isphochakanh no' pahtza' sat sunil hatx'otx' ti'. ³Ha' xol ha' niman chipitzk'a yunin no' pahtza', kat yahti no', kat yapni no' yul hapalacio yeb' b'ay chachwayi, kat yapni no' yul yatut eb'naj chimunla tawintaj, yeb' yul yatut sunil anma ah Egipto ti'; kat yapnipaxo no' b'ay chisomlax ixim pan yeb' yul horno. ⁴No' pahtza' tu', chi'ek' t'ujla no' tawib'anh, yeb' yib'anh eb'naj chimunla yul palacio, yeb' yib'anh ha-wet konhob',” kachi tet naj, xhi tet ya' Moisés yu yalni ya' tet naj Faraón.

⁵Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés:

—Hal tet ya' Aarón: “Ismaq'ab'ayo ya' isq'ojoch yib'anh ha' nime ha', yeb' ha' nixhte ha', yeb' ha' nime ha' panhan, yunhe isphochakanh no' pahtza' xol ha', kat yahti no', kat isto no', kat isphokanokan no' sunil sat tx'otx' Egipto ti',” kachi, xhi Komam.

⁶Hayet ismaq'nayo ya' Aarón isq'ojoch yib'anh ha ha' b'ey Egipto tu' is-pohchakanh no' pahtza' xol ha', yahti no' xol ha', isnohilo sunil sat tx'otx' Egipto yu no'. ⁷Yaja' xin haktik'apax tu' yute eb'naj eslom, hulpaxo no' pahtza' tu' yu eb'naj sat tx'otx' Egipto, yu yip naj matzwalil. ⁸Lahwi tu' yawten naj faraón ya' Moisés yeb' ya' Aarón, yalni naj tet eb'ya':

—Txahlanhwe tet heYahawil, hak tu' xin chishek'ilo isb'a no' pahtza' winhan yeb' yul inkonhob'an, kat kexinchanitojan yeb' hekonhob', yu heyaniko hexahanb'al tet heDiosal, xhi naj tet eb'ya'.

⁹Istaq'wi ya' Moisés tet naj faraón:

—Hala b'aq'inh chintxahlihan tawinh yeb' yinh eb'naj chimunla tawintaj yeb' yinh hawet konhob', yunhe yinilo Komam no' pahtza' texol yeb' yul heyatut; ha'ojab'nhe xin xol ha ha' chikankano no', xhi ya' Moisés tet naj faraón.

^f 7:24 Ha' niman ha' tu', ha' ton *ha' Nilo*. ^g 7:25 Ha' hunteq'an isya'tajil chul ti' chiyenilo yip Komam Dios, ayxako xin yinh isk'ul Komam iskolnilo anma Israel yalan yip Egipto, machi hunu tzet xin chi'aq'ni ek'ayo yijni isb'a tzet choche Komam.

¹⁰Istaq'wi naj faraón tet naj:

—Yet hekal, xhi naj rey tu'. Istaq'wi ya' Moisés:

—Hakojab' tu' ch'elikoj, yunhe hawohtanheniloj tato machi hunuxa mak haka' koDiosalanh. ¹¹Chi'elo no' yul hawatut, hanhe xin xol ha ha' chikankano no', matxa chaxhyeta no' yeb' eb'naj chimunla tawintaj yeb' xin hawet konhob', xhi ya' Moisés.

¹²Lahwi tu', yelti ya' Moisés yeb' ya' Aarón yinh sat naj rey faraón. Is-txahli ya' Moisés tet Komam Dios ta chiyilo Komam no' pahtza', no' yati Komam yib'anh naj faraón yeb' yib'anh eb'naj Egipto. ¹³Ha' tzet isq'an ya' Moisés yinh istxah tu', isyije Komam, iskamilo sunil no' pahtza' ay yulaj nha, no' ch'ek' isti' nha, yeb' no' ay xolaj telaj. ¹⁴Hak tu' yu iskutx-b'ankanh anma no', istenb'alaxkanh no', kaw xin samxanhe no' ch'ek' b'ayejtu'wal. ¹⁵Yaja' haxa yet yilni naj faraón ta matxa isya'tajil ayayo yib'anh, iskawb'ipaxilo yanma naj, matxa xin yako naj yinh isk'ul yinh tzet chal ya' Moisés yeb' ya' Aarón; haka'tik'a yu yalni Komam.

Yet isphochakanh no' uk' sat tx'otx' Egipto

¹⁶Lahwi tu', yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés:

—Hal tet ya' Aarón, ismaq'ab'ayo ya' isq'ojocho yib'anh pojoj ay sat tx'o tx'otx', yunhe ismeltzoko pojoj tu' uk'al sunil sat tx'otx' Egipto ti', xhi Komam.

¹⁷Isyijen eb'ya' haka' yalni Komam tu'. Ismaq'nayo ya' Aarón isq'ojocho yib'anh pojoj ay sat tx'otx' Egipto; yinhnhena tu' ismeltzoko pojoj ay sat tx'otx' Egipto uk'al. Yaq'ni ek'oya' no' uk' tu' anma sunil yeb' sunil ej no noq'. ¹⁸Yaq'lenpaxo eb'naj eslom yaniko pojoj tu' uk'al, yaja' mach chiyu yu eb'naj. Kaw aq'lax ek'oya' anma yeb' ej no noq' yu no' uk' tu'.

¹⁹Hayet yilni eb'naj eslom hune' tu', yalni eb'naj tet naj rey faraón:

—Ha' hune' isya'tajil chijil ti', ha' Komam Dios chi'anayo jib'anh, xhi eb'naj. Yaja' wal naj faraón tu', kaw hipb'ilo yanma naj, yuxin mach yab'eto naj hune' tu', haka'tik'a yu yalni Komam.

Yet isphochakanh no' us sat tx'otx' Egipto

²⁰Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés:

—Moisés, yet hekal yinh sahab' chaxhto hawila' naj faraón, yet chi'ayapno naj isti' ha ha', kat hawalni tet naj haka' ti': “Hak ti' chute yalni Komam Dios, koDiosalanh, chato inkonhob'an yu yaniko inmayan.

²¹Yuto ta mach chachato inkonhob'tu'an, chiwatijan no' us tawib'anh yeb' eb'naj chimunla tawintaj yeb' yib'anh hawet konhob'; kat ishanh-chahokto no' yul hawatut, yeb' yul yatut hawet konhob' Egipto, yeb' xin, xanhe chihanhcha no' sat tx'otx'. ²²Yaja' yet chiyuni hune' tu', machi hunu no' us tu' chi'apni b'ey tx'otx' Gosén b'ay ay inkonhob'an. Hak tu' chu hawohtanheniloj, tato haninan Yahawilinti'an, ayinayojan sat tx'otx'

Egipto ti'. ²³Ha' hune' isya'tajil ti', mach chi'apni yinh inkonhob'an, hak tu' chu hawohtanheniloj ta kaw ay yelapno inkonhob'tu'an yul insatan sata hakonhob'. Hune' tu', hekal chiyij isb'a," kachi, xhi Komam tet ya' Moisés.

²⁴Haka'tik'a yu yalni Komam tu', hak tu' elikoj. Ishanhchakanh no' us chichiwahi, haka'xanhe yek' nhub', hak tu' isq'ejholi yek' no' yul ispalcio naj faraón yeb' yul yatut eb'naj chimunla yinta naj, yeb' yib'anh sunil konhob' Egipto. Sunil tzet ay b'ey Egipto tu', yetakanto no' us.

²⁵Yalni naj faraón ta chi'awtelax ya' Moisés yeb' ya' Aarón, yalni naj tet eb'ya':

—Asi'we heyaq'a' hexahanb'al tet heDiosal tu', yaja' mach chexel sat tx'otx' Egipto ti', xhi naj.

²⁶Istaq'wi ya' Moisés:

—Mach chu haka' tu', yuto no noq' chijaq'anh yinh xahanb'al tet koDiosalanh kaw ay yelapno no' yul sat hawet konhob' Egipto; ta chonhyila'anh hawet konhob' kopotx'nihanh no' xahanb'alil, chimkonhisq'oj kamojanh eb'naj, yuto ha' tet no' chiyiyo isb'a anma ah Egipto ti'. ²⁷Wal xin, oxe'b' tz'ayik chonhb'elwitojanh sat tx'otx' desierto, ha' tu' xin chijaq'anh koxahanb'alanh tet Komam Dios, koDiosalanh, haka' chu yalni jetanh, xhi ya' Moisés tet naj faraón.

²⁸Yalni naj faraón:

—Chisje heto sat tx'otx' desierto tu' yunhe heyaq'ni hexahanb'al tet heDiosal, yaja' xin mach nahato chextohi, kat hetxahli winhan, xhi naj faraón tu'.

²⁹Istaq'wi ya' Moisés tet naj:

—Chinhe kinelan tasata ti', kat inq'annihan tet Komam ta yet hekal chiyilo Komam no' us ti' tawinh yeb' yinh eb'naj chimunla tawintaj yeb' yinh hawet konhob'; yunhe matxa chonhhawetahanh yeb' yunhe matxa chakach kotohanh sat tx'otx' desierto jaq'a' koxahanb'alanh tet koDiosalanh, xhi ya' Moisés.

³⁰Hayet yel ya' Moisés yinh sat naj faraón tu', istxahli ya' tet Komam Dios. ³¹Yab'en Komam tzet isq'an ya' Moisés yinh istxah. Yinilo Komam no' us tu' yinh naj faraón yeb' yinh eb'naj chimunla yinta naj, yeb' yinh anma Egipto. ³²Lahwi tu', iskawb'ipaxilo yanma naj faraón tu', yuxin matxa ischapaxto naj eb'naj Israel.

Yab'il hul yib'anh isnoq' eb'naj Egipto

9 ¹Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Moisés:

—Moisés, asi' sata naj rey faraón kat hawalni tet naj haka' ti': “Hak ti' chiyute yalni Komam Dios, koDiosalanh hanhonz Israel honh-ti'anh, chato inkonhob' Israelan yunhe isto yanoko inmayan. ²Yaja' ta yexnheto hamanhk'oni chakachni istohi; ³wal tu' chitit inhowalan

yib'anh hanoq' ay sat hatx'otx', ay hune' howla yab'il chihul yinh no', kat iskamkanilo no'. Chikamilo no' cheh, no' burro, no' camello, no' wakax, yeb' no' me'. ⁴Yaja' wal isnoq' eb'naj Israel, matzet chu no', hanhe no' he-yet chikamiloj,” kachi, xhi Komam.

⁵Yalni Komam Jahawil b'aq'inh chiyij isb'a hune' tu', yalni tet ya' Moisés haka' ti':

—Hune' chiwalti'an, hekal chiyij isb'a, xhi Komam.

⁶Ha' yinh hune'xa tz'ayik xin, yanayo Komam hune' yab'il tu' yib'anh ej no noq'. Sunil isnoq' eb'naj Egipto kamiloj; walpaxo isnoq' eb'naj Israel machi hunu no' kami. ⁷Ischejni naj faraón hune' mak to ilnoj tato kam-paxo isnoq' eb'naj Israel, yaja' xin machi hunu no' kami. Wal naj faraón tu', kawb'ilo yanma naj yuxin matxa ischato naj eb'naj Israel.

Yet yaniti Komam Jahawil hune' howla yab'il yinh anma Egipto

⁸Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón haka' ti':

—Iwelti tanh yul heq'ab' yul horno, kat hetixhnikanh satkanh sata naj faraón. ⁹Kat ismeltzoho tanh pojojal sat sunil tx'otx' Egipto, kat ispitzk'a-hokanh tx'ak yeb' úlceras yu pojoj, kat istzab'chahoti anma yeb' no noq' ay b'ey Egipto ti' yu tx'ak, xhi Komam tet eb'ya'.

¹⁰Yinilti eb'ya' hunun pul tanh yul horno, isto eb'ya' sata naj faraón; istixhnikanh ya' Moisés tanh satkanh sata naj faraón tu', yinhnhena tu' yelilo tx'ak yeb' úlceras yinh sunil anma tu' yeb' yinh ej isnoq'. ¹¹Wal eb'naj eslom, matxa apni eb'naj sata ya' Moisés yuto elilo hunteq'an yab'il tu' yinh eb'naj yeb' yinh sunil eb'naj Egipto. ¹²Yaja' xin yaq' kawb'olo Komam Dios yanma naj faraón, yuxin mach yako naj yinh isk'ul yinh tzet chal ya' Moisés yeb' ya' Aarón, haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés.

Yet yaniti Komam Dios ch'en Nimeta Sajb'at

¹³Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Moisés:

—Wal yet hekal, sahab' chachto sata naj faraón kat hawalni tet naj: “Hak ti' chiyute yalni Komam Dios, koDiosal hanhonh hebreo honhti'anh: Chato inkonhob' Israelan yunhe yaniko inmayan; ¹⁴yuto ta mach xin chi-wayojojan sunil isya'tajil tawib'anh, yeb' yib'anh eb'naj chimunla tawintaj yeb' yib'anh hawet konhob', yunhe hawohtanheniloj tato machi hunuxa mak haka' inti'an sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁵Ta chal ink'ulan chu wanayojojan isya'tajil tawib'anh yeb' yib'anh hawet konhob' kat hetanhilo yinh hunel-nhe; ¹⁶yaja' xin ayachtok'o wuhan, yunhe hawilni wipan yeb' yunhe wohtanhelaxilojan yu anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁷Yaja' waxanhka xin chinyehan wipan hawila' yexnheto hawaq'ni ek'oya' yanma in-konhob'an, machi xin chachahpaxtoj. ¹⁸Yuxin yet hekal, haka' yinh hune' hora ti' chiwatijan hune' niman sajb'at teyib'anh; maxhto hunelo xin

chaq' ch'en sajb'at yib'anh Egipto haka' tu'. ¹⁹Wal tinanh xin, kutxb'ako sunil hanoq' chilow satla cheq'anh, kat hawinikto no' yul hunu niman pat, yeb' sunil tzet ayach, yunhe mach chitanhiloj. Yuto ha' mak mach ayokto yul nha yet chitit ch'en sajb'at tu', chikam yu ch'en; hakpax tu' no noq' ta machi mak chikolnilo no' chikampaxilo no',” kachi, xhi Komam tet ya' Moisés.

²⁰Hayet yab'en haywanh eb'naj chimunla yinta naj faraón tzet yal Komam tu', yaniko eb'naj yinh isk'ul ischejni eb'naj ischejab' oko yul nha, iskutxb'anpaxiko eb'naj isnoq' yul nimeta pat. ²¹Yaja' ay eb'naj mach yako yinh isk'ul, machi yako eb'naj ischejab' yul nha, machi yapaxikto eb'naj isnoq' yul pat. ²²Lahwi tu', yalni Komam tet ya' Moisés:

—Moisés, akanh haq'ab' satkanh, kat istit hune' niman sajb'at yib'anh anma ay sat tx'otx' Egipto ti' yeb' yib'anh no noq', yeb' yib'anh istz'unub' eb'naj, xhi Komam tet naj.

²³Hayet yanikanh ya' Moisés isq'ab', yaniti Komam Jahawil k'uh, yichiko isnhirlahi yeb' isjeplahi, yichiko istit hune' niman sajb'at sat sunil tx'otx' Egipto. ²⁴Matxatik'a xin chisb'ej yay ch'en sajb'at tu', yeb' matxatik'a chisb'ej isjepla k'uh. Maxhto hunelo xayaq' ch'en sajb'at sat tx'otx' Egipto haka' hune' niman sajb'at yaq' tu'. ²⁵Sunil tzet ay sat tx'otx' Egipto, etaxkanto yu ch'en sajb'at. Ay anma kami, iskampaxo ej no noq', istz'ato sunil tz'unub', isq'ahpaxto isq'ab' te' q'eb'taj yu hune' niman sajb'at tu'; ²⁶yaja' wal sat tx'otx' Gosén b'ay ay eb'naj Israel machi hunu ch'en sajb'at tu' ayi.

²⁷Ischejni naj faraón ilaxoti ya' Moisés yeb' ya' Aarón yinh issat. Hayet yapni eb'ya' tu', yalni naj tet eb'ya':

—Wal tinanh matxumchalo wuhan, ta yu inmulan yeb' yu ismul in-konhob'an yuxin ch'ay hune' isya'tajil ti', wal heDiosal kaw ha' istoholal chiswatx'e. ²⁸Wal tinanh, txahlanhwe tet heDiosal tu' yunhe isb'ejni ismaq'wa k'uh yeb' yay ch'en sajb'at ti'; lahwi tu', kat kexinchanitojan, matxa xin chexinlinhb'ahan hetohi, xhi naj rey faraón tet eb'ya'.

²⁹Istaq'wi ya' Moisés tu':

—Chinhe kinelan yul konhob' ti', kat winikanh inq'ab'an iskab'il sata Komam Dios, kat intxahlihan teyinh, kat islinho yaq'ni ch'en sajb'at ti', kat islinhopaxo ismaq'wa k'uh, yunhe hawohtanheniloj ta ha' Komam Dios, Yahaw Komam yinh sunil yul sat yib'anhq'inal ti'. ³⁰Yaja' xin kaw wohtajan tato maxhto yelapno Komam yul hasat yeb' yul sat eb'naj chimunla tawintaj, xhi ya' Moisés tet naj.

³¹Hayet yaq'ni ch'en sajb'at tu', lanhan yok yul ixim cebada; walpaxo te' lino, lanhan isxumakli te'. Yuxin etaxkanto ixim cebada yeb' te' lino. ³²Yaja' wal ixim trigo yeb' ixim centeno matzet yu ixim, yuto tzujanxa chi'eliloj.

³³Hayet yel ya' Moisés yul konhob' tu' yet lahwi yel ya' sata naj faraón, yikanh ya' isq'ab', istxahli ya' tet Komam Dios, yinhnhena tu' isb'ejni

yaq'ni ha' nhab', isb'ejni yaq'nipaxo ch'en sajb'at, isb'ejnipaxo ismaq'wa k'uh. ³⁴Yaja' haxa yet yilni naj faraón islinhi yek' k'uh, yeb' ch'en sajb'at, yeb' ha' nhab', yanipaxiko naj ismul yaq'ni kawb'olo yanma naj yeb' eb'naj chimunla yintaj yul palacio. ³⁵Hak tu' yu iskawb'ilo yanma naj faraón, yuxin matxa ischahpaxto naj eb'naj Israel haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés.

Yet ispohchakanh no' q'ul sat tx'otx' Egipto

10 ¹Lahwi tu', yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés:
—Moisés, asi' sata naj rey faraón, yuto hankawinan mawaq' kawb'olojan yanma naj yeb' eb'naj chimunla yinta naj yul ispalacio; yunhe inyenihan wipan yinh ej k'ayb'alk'ule chinyeti'an. ²Yeb' yunhe hawalni yet b'aq'inh tet eb'naj hak'ahol yeb' tet yuninal eb'naj hak'ahol yinh hunteq'an isya'tajil chiwayojan yib'anh eb'naj Egipto ti', yeb' hunteq'an k'ayb'alk'ule ti'. Hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahaw hinan, xhi Komam tet ya'.

³Isto ya' Aarón yeb' ya' Moisés sata naj faraón, yalni eb'ya' tet naj:

—Hak ti' chiyute yalni Komam Dios, koDiosalanh, hanhoh hebreo honhti'anh: ¿B'aq'inh chab'ej hawinikanh hab'a insatajan? wal tinanh xin chato inkonhob'ti'an yunhe isto yanoko inmayan b'ey tx'otx' desierto.

⁴Yuto ta ip halut'nhen hawanma, mach xin chachatoj, ta hak tu' chiwayojan no' q'ul sat tx'otx' Egipto yet hekal. ⁵Chinohilo sunil sat tx'otx' Egipto ti' yu no', matxa xin chu hemujli sat tx'o tx'otx' yu no', yutoxanche chib'uk'cha no'; kat islohnito no' tzet kankano yu ch'en sajb'at, kat islohnito no' sunil xaj te' q'eb'taj. ⁶Chinohikto no' yul hapalacio yeb' yul yatut eb'naj chimunla tawintaj, yeb' yul yatut sunil anma Egipto. Hune' chiwalti'an, maxhto chiyil hemam, maxhto hunelo xayilpaxo hemam icham, yuto maxhto hunelo chuhi, to hanhe yet hunel ti' chuhi, xhi ya' Moisés tet naj faraón.

Hayet lahwi istzotel ya' Moisés tet naj faraón tu', yelti ya' yul palacio sata naj. ⁷Yalni eb'naj chimunla yinta naj faraón haka' ti':

—Mam rey ¿b'aq'inh chisb'ej hune' naj winaj ti' konhyetani? Estam chachato hunteq'an anma ti', yaq'a'ko ismay isDiosal. Mam rey, ¿tom mach chawila ta ma'etaxkanto kokonhob' Egipto yu hunteq'an isya'tajil ti'? xhi eb'naj tet naj.

⁸Lahwi tu', yawtenpaxo naj faraón ya' Moisés yeb' ya' Aarón tu', yalni naj tet eb'ya':

—K'ultik'a, asi'we heyaq'a'ko ismay heDiosal tu', yaja' halwe wetan makta xin chito teyintaj, xhi naj faraón.

⁹Istaq'wi ya' Moisés tu' tet naj, yalni ya':

—Hayet chonhto tu'anh, chijitojanh nixhte juninalanh yeb' eb'naj ichamta winaj, yeb' eb'naj kok'aholanh yeb' kokutz'innan; kat

jinipaxtojanh kome'anh yeb' kowakaxanh; yuto chonhto ay jahnojanh tet Komam Jahawil, xhi ya' Moisés.

¹⁰Yaja' xin taq'wi naj faraón haka' ti':

—¡Kaw hab'an kotxumni ta tx'oj nab'il heyu! Waxanhka ayko heDiosal tu' heyetb'ihøj. ¿Ham heyalni tato chexinchatojan yeb' heyuninal?

¹¹Mach chu haka' tu', wal xin hanhe hex icham winaj hex ti' chextohi, kat heyaniko ismay heDiosal tu', yuto hak tu' cheyoche, xhi naj.

Ischejni naj faraón yilaxolo ya' Moisés yeb' ya' Aarón tu' sataj. ¹²Yaja' yal Komam Dios tet ya' Moisés tu':

—Íkanh haq'ab' yib'anh konhob' Egipto yunhe istit b'ulna no' q'ul sat tx'otx' Egipto ti', kat islonito no' sunil xaj te' q'eb'taj yeb' te' satnom te' kankano yu ch'en sajb'at, xhi Komam.

¹³Yinikanh ya' Moisés isq'ab' yib'anh konhob' Egipto, yinhnhena tu', yaniti Komam Dios hune' niman jaq'eq' tit yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Hune' jaq'eq' tu', sunilb'al tz'ayik yeb' aq'b'al ek' yib'anh tx'otx' Egipto. Haxa yinh hunxa tz'ayik xin yiniti jaq'eq' no' q'ul. ¹⁴Isnohilo sunil sat tx'otx' Egipto yu no', maxhtotik'a xin chu hunelo haka' tu', nitam yet yalanhtokanoj. ¹⁵Kaw xin nohilo sat tx'otx' Egipto tu' yu no', matxa xin chu jilni tx'o tx'otx' yu no'. Islohnito no' sunil telaj yeb' sunil sat ej te' lob'ehal kankano yu ch'en sajb'at. Matxatik'a xin hunu tzet ye tu' yax kankano sat tx'otx' Egipto yu no', sunil telaj yeb' sat te te' islohto no'.

¹⁶Ischejnito naj faraón ischejab' yawtenoti, ya' Moisés yeb' ya' Aarón yinh anhe, yalni naj tet eb'ya' haka' ti':

—Wal tinanh kaw mawako inmulan tet Komam Dios, heDiosal, yeb' teyet. ¹⁷Chinq'anan teyet haxanhe tinanh cheyaq' nimank'ulal winhan, kat xin hetxahli winhan tet heYahawil, heDiosal tato chilo hune' isya'tajil chi'aq'ni kamikal yib'anh inkonhob'ti'an, xhi naj faraón.

¹⁸Hayet yelti ya' Moisés sata naj faraón tu', yok ya' txahlo tet Komam. ¹⁹Hak tu' xin yati Komam hune' niman jaq'eq' b'ay chito tz'ayik, yinito jaq'eq' no' q'ul tu', isto isq'ojnokanayto no' xol ha' Kajinh Mar. Matxa hunu no' xin kankano sat tx'otx' Egipto. ²⁰Yaq'nipaxo Komam kawb'olo yanma naj faraón, hak tu' xin mach ischato naj eb'naj Israel.

Yet yaniti Komam q'ejholo sat tx'otx' Egipto

²¹Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés:

—Wal tinanh akanh haq'ab' satkanh yunhe isq'ejholilo sat tx'otx' Egipto ti', chiq'ejholilo yinh hunelnhe chisje istzab'lax q'ejholo tu', xhi Komam Dios.

²²Haxa yet yanikanh ya' Moisés isq'ab' tu' xin, isq'ejholikanilo sunil sat tx'otx' Egipto. ²³Oxeb' tz'ayik q'ejholiloj, matxatik'a hunu mak yu yilni yet anmahil ayayo iskawilal, matxatik'a hunu mak chi'ek'i; wal b'ey Gosen b'ay ay eb'naj Israel ay sajq'inal.

²⁴Yawtelax ya' Moisés yu naj faraón, yalni naj tet ya':

—Wal tinanh asi'we heyaq'a'ko ismay heDiosal tu', iweto heyuninal teyintaj, yaja' xin awekano heme' yeb' hewakax b'ey ti', xhi naj.

²⁵Istaq'wi ya' Moisés tet naj:

—Wal xin hach kawach chawaq' no noq' chi'okniko juhanh yinh xahanb'alil tet Komam Dios, Jahawilanh, yunhe janikojanh ismay Komam. ²⁶Chijinipaxtojanh sunil ej konoq'anh jintajanh, machi xin hun-k'itano konoq' tu'anh chijakanojanh, xol no' tu' xin chikosik'ilojanh no' chijaq'anh tet Jahawilanh yinh xahanb'alil. Yet maxhto chonhapnihanh b'ey tu' xin, mach johtajojanh b'aytu'wal ay no' chijaq'anh tet Jahawilanh yinh xahanb'alil, xhi ya' Moisés.

²⁷Yaq'nipaxo Komam Dios kawb'olo yanma naj faraón yunhe mach chischato naj eb'naj Israel. ²⁸Yalni naj faraón tet ya' Moisés:

—Elanhto b'ey ti', matxa chachhul yinh insatan hunelxa, yuto ta chachhul hunelxa, maq'b'ilxa hakam yinh hune' tz'ayik tu', xhi naj faraón tet ya' Moisés.

²⁹Istaq'wi ya' Moisés tet naj:

—jKaw yel chawala! Matxa chinhulan tasata hunelxa, xhi ya' Moisés.

Yet yalni Komam Dios ta chipotx'laxkamo eb'naj isb'ab'el k'ahol eb'naj Egipto

11 ¹Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés:

—Ayto hune'xa isya'tajil chiwatijan yib'anh naj faraón ti' yeb' konhob' Egipto; chilawi tu' xin, kat isjeno naj ta chexel sat tx'otx' Egipto ti', ha' xin kaw naj chextzumb'eniloj. ²Wal tinanh xin, hal tet anma Israel, tato chisq'an tzet ye tu' oro maka plata tet anma Egipto ayayo iskawilal yatut, tet eb'naj winaj yeb' tet eb'ix ix, xhi Komam tet ya'. ³Kaw xin hunkuenta yute isk'ul anma Egipto yinh eb'naj Israel yu Komam, hakpax tu' eb'naj chimunla yinta naj faraón, kaw niman yelapno ya' Moisés yul sat eb'naj, yeb' yul sat sunil anma ay b'ey Egipto tu'.

⁴Yalni ya' Moisés tet naj faraón:

—Hak ti' yute yalni Komam Dios haka' ti': “Yinh chuman aq'b'al chinek'ojan sunil sat tx'otx' Egipto ti', ⁵kat waq'ni kamojan isb'ab'el k'ahol eb'naj Egipto xol hunun nhahil anma; chi'ichiti yinh isb'ab'el k'ahol naj faraón, chi'ayo tz'onhno yul yehob'al yintajilo naj, masanta yinh isb'ab'el yunin ix chejab' chimunla yinh ch'en molino, kat iskampaxo isb'ab'el yunin sunil ej no noq'. ⁶Kaw ay niman oq'il sunil yul egipto, maxhto hunelo chu haka' tu', matxa xin b'aq'inh al chiyupaxoj. ⁷Yaj wal eb'naj Israel matzet chu eb'naj, nitam hunu metx tx'i' chichiwa yinh eb'naj yeb' yinh isnoq' eb'naj, yunhe heyohtanheniloj tato Komam Dios Jahawilanh ek'b'al jelapnojanh tesataj hex Egipto hex ti' yul sat, xahan ayonhanh yu,” xhi. ⁸Hak tu' xin chihul sunil eb'naj chimunla tawintaj, kat yay

jahno eb'naj, kat yalni eb'naj wetan: “Wal tinanh, asi' yeb' sunil anma ayko yalanh hawip,” xhi eb'naj wetan. Yet chiyuni hunteq'an ti' xin, kat kotokanojanh, xhi ya' Moisés.

Kaw xin how ya' Moisés yet yelti ya' yinh sat naj faraón. ⁹Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Moisés:

—Mach chab'eto naj faraón tzet cheyala' yuxin kaw nimanto k'ayb'al-k'ule chinyehan b'ey Egipto ti', xhi Komam.

¹⁰Ya' Moisés yeb' ya' Aarón iswatx'e eb'ya' sunil hunteq'an k'ayb'al-k'ule ti' yinh sat naj faraón, yaj yu yaq' kawb'olo Komam Dios yanma naj, yuxin mach isje naj ta chi'el eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto.

Q'inh Pascua

12 ¹B'ey Egipto tu', tzotel Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam tet eb'ya' haka' ti':

²«Hune' ixahaw ti', ha' niman yelapno yul hesat, b'ab'el ixahaw yinh hab'il chukanoj. ³Halwe tet sunil anma Israel haka' ti': “Yinh 10 (islahonheb') tz'ayik yinh hune' ixahaw ti', hunun eb'naj winaj chiyiti hunu no' nich'an me' maka hunu no' nich'an chiw, hunun no' yinh hunun nhahil anma. ⁴Yaj tato ay hunu nhahil anma mach chiq'o'ji isk'uxnito no' me' tu' yu haywanhnhe, chisje isk'uxnito no' yeb' mak ayayo yatut iskawilal, chixin yaq'ni hantatik'a isb'isil anma yeb' hanta chisk'uxu. ⁵No' me' tu' machojab' nich'ano istzaka'il no' aykoj, yeb' ta winaj no', yeb' ta hune'-ojab' hab'il no', machi yok yinh ta me' maka chiw no'. ⁶Chixin heyanche no' masanto yinh 14 (iskanhlanheb') tz'ayik yinh hune' ixahaw ti', haxa yet chi'ayilo hune' tz'ayik tu' xin, sunil anma Israel chipotx'ni no' yinh q'ejb'iyalil. ⁷Chixin ischahnipaxo anma ischik'il no', kat ismasniko anma ischik'il no' tu' yinh sunil ismarcohal ispultahil te' nha b'ay chisk'ux anma no' me' tu'. ⁸Yinh hune' aq'b'alil tu', chisk'ux anma no' chib'e, yaja' chisq'antze anma no', kat islohni anma te' k'ahla itah yinta no', kat iswanipaxo ixim pan machi yanhal chi'oki. ⁹Machi nich'ano no' chisk'ux yinh isyaxtohal, maka no' chitahtzelaxi. Sunil isnimanil no' yeb' iswi' no' yeb' yoj no' yeb' yul isk'ul no' chiq'antzelaxi. ¹⁰Matxa xin nich'ano no' cheyakano yinh hunuxa tz'ayik; tato ayto no' chikani, maq'b'il he-nhusnikanto no' yul q'a'. ¹¹Hayet chek'uxni no' tu' ayxako xil heq'ap yeb' hexanhab' yinh heyoj yeb' iq'b'ilxa heq'ojoch yul heq'ab', chek'uxni no' yinh anhe yuto q'inh Pascua tet Komam Jahawil hune' ti'. ¹²Yinh hune' aq'b'al tu', chintohan sunil sat tx'otx' Egipto ti', kat waq'ni kamojan sunil isb'ab'el k'ahol eb'naj Egipto yeb' isb'ab'el yunin isnoq' eb'naj; kat wetanojan isdiosal anma egipto ti'. Hanin Yahawinti'an chiwalan hune' ti'.

¹³»Ha' chik' ayko yinh ispultahil heyatut tu', ha' chiyeniloj tato Israel hex ay yul nha tu'; hak tu' xin yet chinek'an waq'a'kamojan Egipto machi hunu hex chexkami, yet chiwilnihan chik' tu' palan wek'tojan. ¹⁴Hune'

tz'ayik ti', yilal henanitij yeb' heyek'tzeni, q'inh kaw niman yelapnoj, yu heyeniko ismay heDiosal. Kaw xin chejb'anile chukanoj yinh hunelnhe, kaw yilal heyijeni, kat xin isnahnipaxti heyuninal. ¹⁵Kaw hujeb' tz'ayik mach chewah ixim pan machi yanhal aykoj, yuxin yinh b'ab'el tz'ayik matxahojab' nino yanhal pan yul heyatut. Tato ay hunu mak chiwani ixim pan ayko yanhal yinh hunteq'an tz'ayik ti', chi'ilaxilo xol konhob' Israel. ¹⁶Yinh b'ab'el tz'ayik, kaw yilal hekutxb'an heb'a hesunil yu heyin-ayo heb'a wetan, hak tu' cheyutepaxo yinh ishuj tz'ayik chekutxb'apaxo heb'a, machojab' xin hunujex chexmuna yinh hunteq'an tz'ayik tu', hach kachannhe hewatx'en tzet cheloh hunun hex. ¹⁷Hune' q'inh yet chewani ixim pan machi yanhal kaw yilal heyek'tzeni, yuto ha' yinh hune' tz'ayik tu' kexwiltijan yul konhob' Egipto hesunil. Haka' chejb'anile chukano yinh hunelnhe, yuxin yilal heyek'tzeni, kat xin yek'tzenpaxo heyuninal yeb' heyik'al. ¹⁸Yinh b'ab'el ixahaw yinh 14 (iskanhlanheb') tz'ayik yinh q'ejb'iyal chexichiko hewani ixim pan machi yanhal, masanta yinh tz'ayik 21 (hun iskawinaj) yinh q'ejb'iyal yinh isb'ab'el ixahaw tu'. ¹⁹Yulb'al hujeb' tz'ayik tu', machi nino yanhal ixim pan yul heyatut, yuxin tato ay hunu mak chiwani ixim pan ayko yanhal tu', chi'ilaxilo xol konhob' Israel, waxanhka hunu nan konhob'al ayko texol maka Israel, chi'ilaxilo texol. ²⁰Yuxin machi nino yanhal pan cheloh; b'ajxanhetu'wal ay hex, anhe ixim pan machi yanhal aykoj ha' chewah,» kachi,» xhi Komam.

²¹Lahwi tu', yawten ya' Moisés eb'naj icham winajxa xol eb'naj Israel, yalni ya' tet eb'naj: «Asi'wej, kat heyiniti hunu no' tzehla me' maka no' chiw yu hek'uxni yeb' heyixal yeb' heyuninal. Chepotx'kamo no', kat heyicheniko q'inh pascua. ²²Chechani ischik'il no' yul hunu netb'al, kat xin heyiniti huntopano te' hisopo, kat helab'anayto isq'ab' te' xol chik', kat xin hemasniko yinh sunil ismarcohal hepulta. Machi hunu mak xin chi'elti yul yatut masanto yet chisajb'iloj. ²³Ha' xin yet chi'elto Komam yinh aq'b'alil yaq'no kamo eb'naj Egipto chilno Komam chik' ayko yinh ismarcohal hepulta, hak tu' xin palan yek' Komam b'ey tu'. Machi xin chischakto Komam naj ángel ch'aq'ni kamo anma yul heyatut, yunhe mach chiyaq'kamo naj heb'ab'el k'ahol.

²⁴»Hune' chejb'anile ti', yilal heyijeni yeb' ej heyuninal, haka' chejb'an-ile chukano yinh hunelnhe. ²⁵Hayet ayexxa sat tx'otx' chaq' Komam teyet, tx'otx' halteb'il teyet yu Komam, kaw yilal heyek'tzen hune' q'inh ti'. ²⁶Haxa yet chisq'amb'en heyuninal teyet haka' ti': «tztet yelapno ye hune' q'inh cheyek'tze ti'?» ta xhi. ²⁷Chextaq'wi cheyalni tet heyuninal tu' haka' ti': «Yinh hune' q'inh ti', chikonahtijanh istz'ayikal pascua, yet iskam no' me' yinh xahanb'alil tet Komam Dios. Yet yelto Komam yaq'no kamo eb'naj Egipto, palan xin yek'to Komam b'ay ay yatut eb'naj Israel, hak tu' xin yu iskolchakano juninalanh yu Komam yinh hune' tiempohal tu',» kexchi tet heyuninal,» xhi ya' Moisés.

Lahwi yalni ya' Moisés haka' tu' xin, yay nhohno eb'naj Israel yu yin-ayo isb'a eb'naj tet Komam Dios.

²⁸Lahwi tu', isto eb'naj Israel, yok eb'naj isyijeno haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón.

Iskamikal isb'ab'el k'ahol eb'naj Egipto

²⁹Haxa yinh chuman aq'b'al xin, yaq'nikamo Komam Dios eb'naj b'ab'el k'ahole ay sat tx'otx' Egipto, yaq'kamo Komam isb'ab'el k'ahol naj faraón, naj chi'ay tz'onhno yul yehob'al yul palacio, iskampaxo isb'ab'el k'ahol eb'naj majan yul preso; iskampaxo isb'ab'el yunin sunil ej no noq'. ³⁰Wal naj faraón yeb' eb'naj chimunla yintaj, ahwano eb'naj yinh hune' aq'b'al tu', yahpaxowano sunil anma, yawxanhe yoq' anma sunil, yuto machi hunu nha b'ay machi kamom. ³¹Yinhtik'a hune' aq'b'al tu', yawte naj faraón ya' Moisés yeb' ya' Aarón, yalni naj tet eb'ya':

—Wal tinanh, asi'wej, elanhwe yeb' heyet konhob' Israel ti' xol wet konhob'an, as aweko ismay heDiosal tu', haka' cheyute heyalni. ³²Iwe-paxto henoq', heme' yeb' hewakax teyintaj haka' cheyoche. Asi'wej, kat hetxahli winhan tet heDiosal tu', xhi naj faraón tet eb'ya' kawanh tu'.

³³Hakpax tu' sunil anma, yal anma ta chi'el eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto yinh anhe, yuto istxumilo anma tu' tato chikampaxo anma sunil. ³⁴Yinito eb'naj ixim harina q'oyexa yehi yaj maxhto yanhal aykoj, is-pichniko eb'naj sávana yinh ixim, yanahto eb'naj ixim yib'anh iswixik'. ³⁵Isq'annipaxo eb'naj Israel tu', tzet ye tu' oro yeb' plata yeb' xilq'ape tet anma Egipto haka'tik'a yu yalni ya' Moisés. ³⁶Kaw xin k'ulch'an yute isk'ul eb'naj ah Egipto yinh eb'naj Israel yu Komam Dios, yaq'ni eb'naj sunil tzet isq'an eb'naj. Hak tu' xin yu yinito eb'naj Israel tzet ay eb'naj Egipto.

Yet yel eb'naj Israel sat tx'otx' desierto

³⁷Lahwi tu' yel eb'naj Israel b'ey Ramsés, yapni eb'naj b'ey Sucot, 600 mil isb'isil eb'naj winaj machi xin ok eb'ix ix yeb' nixhte unin yinh hune' isb'isil ti'. ³⁸Kaw niman isme' eb'naj yitoj, yeb' xin kaw niman anma nananta konhob'al to yinta eb'naj. ³⁹Iswatx'en eb'naj ixim pan yinh ixim q'oye harina yiti b'ey Egipto, ixim machi yanhal aykoj xol, mach chisipk'ahi; matxa yu iswatx'en eb'naj tzet chislo, yuto yinhxanhe anhe tzumb'elaxilti eb'naj yu eb'naj Egipto.

⁴⁰Eb'naj Israel tu' 430 hab'il ek' eb'naj b'ey Egipto. ⁴¹Hayet istz'ajna 430 hab'il tu' yel iskonhob' Komam yul hune' konhob' tu'.^h ⁴²Yinh hune' aq'b'al tu', yilti Komam iskonhob' b'ey Egipto, kaw xin ayko Komam

^h **12:41** Yet lahwi 430 hab'il, yel iskonhob' Komam yul konhob' Egipto. Gn. 15:13-16; Hch. 7:6; Gá. 3:17.

istanhenoj. Yuxin hune' aq'b'al tu' yinh hunun hab'il, sunil anma Israel elna iswayanh, yu yaniko eb'naj ismay Komam, hak tu' xin chiyute eb'naj yinh sunilb'al ej hab'il.

Chejb'anile yib'anhilo yinh q'inh Pascua

⁴³ Yalni Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón:

«Ha' hune' chejb'anile ti', chiwakanojan teyet yet cheyek'tzen q'inh Pascua, anma mach Israelo ay texol mach chu isk'uxni ischib'ehal no noq' cheyaq' yinh q'inh pascua tu'. ⁴⁴ Yaja' wal eb'naj chejab' loq'b'il heyu chu isk'uxni eb'naj no' ta ayxako circuncisión yinh eb'naj. ⁴⁵ Machi hunu komon anma chu isk'uxni no', waxanhka hek'amte' maka hunu mak ayk'o tek'atanh kexistuklenoj. ⁴⁶ Ha' yul nha b'ay kutxanexikoj, ha' tu' chek'ux no', mach chu heyinilti nitam hun tx'inano no' yul nha tu'; machi xin hunu isb'ajil no' chi'ok xahanb'alil tu' cheq'ahtoj. ⁴⁷ Hune' chejb'anile chiwalti'an, sunil anma Israel chiyijeni. ⁴⁸ Yaja' ta ay mak mach Israelo ay texol chiyoché yek'tze q'inh pascua tu' teyintaj, yilal yaq'lax circuncidar b'ab'el katto yek'tzen q'inh pascua tu' teyintaj, hak tu' xin heyet konhob'xa chukoj. Yaj wal mak machi circuncisión yinh, mach chu yek'tzen q'inh Pascua tu' teyintaj. ⁴⁹ Hune' ley ti', yilal heyijen hex Israel hex ti', yeb' anma mach Israelo ay texol,» xhi Komam.

⁵⁰ Sunil tzet ischej Komam yala' ya' Moisés yeb' ya' Aarón, isyije sunil anma Israel. ⁵¹ Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', yilti Komam anma sat tx'otx' Egipto yinh istxolal, yuto kaw niman anma Israel tu'.

13 ¹ Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Moisés haka' ti': ² «Sunil b'ab'el winaj chipitzk'a texol chepohiloj, yuto wetan yehi; hakpax tu' xol no noq', no' b'ab'el chipitzk'ahi chepohkanilo no', yuto wetan ye no',» xhi Komam.

³ Yalni ya' Moisés tet anma Israel: «Yilal henaniti hune' tz'ayik yet kexyinilo Komam Dios sat tx'otx' Egipto b'ay kexek'le chejab'oj; kexyilo Komam yeb' sunil yip, yuxin mach chub' hewahni ixim pan ayko yanhal. ⁴ Ha' tinanh xin, yinh hune' tz'ayik yinh ixahaw Abib ti' kexyilo Komam sat tx'otx' Egipto. ⁵ Yuxin yinhtik'a hune' ixahaw ti' yinh hunun hab'il cheyek'tze q'inh pascua yet ayexxa sat tx'otx' kaw yax sat halteb'ilxakano yu Komam Dios tet eb'ya' komam jichmam, ta chiyaq' jet. Ha' hune' tx'otx' tu', ha' ton tx'otx' b'ay ay anma cananeo, hitita, amorreo, heveo yeb' anma Jebuseo. ⁶ Hayet cheyek'tzen q'inh pascua tu', wajeb' tz'ayik chewah ixim pan machi yanhal, haxa yinh ishuj tz'ayik xin chekutxb'a heb'a, kat heyaniko ismay Komam Dios. ⁷ Yulb'al hujeb' tz'ayik tu', mach chewah ixim pan ayko yanhal chisipk'ahi, nitam hek'ub'an ixim ayko yanhal yul heyatut, nitam hek'ub'an yanhal ixim yul konhob'. ⁸ Ha' yinh hune' tz'ayik tu', hak ti' cheyute heyalni tet heyuninal haka' ti': «Ha' hune' q'inh ti' chijek'tzehanh yu konanitijanh tzetaj isk'ulal isye Komam

Dios jinhanh yet konhyinilojanh sat tx'otx' Egipto,” kexchi. ⁹Haka' ismun-il no' tz'um ayko yinh koq'ab' yeb' yinh kopalanh, hak tu' ismunil hune' q'inh ti', ha' chi'ok yechelo teyet yu henaniti yet kexyinilo Komam sat tx'otx' Egipto, kat heyalni ta yilal isyijelax isley Komam, yuto ha' konhinilo sat tx'otx' Egipto yeb' sunil yip. ¹⁰Yuxin yilal heyek'tzen hune' q'inh ti' hunun hab'il, yinh istz'ayikal yeb' yinh ixahawil halb'ilkano teyet.

¹¹»Hayet chexyanikto Komam Dios sat tx'otx' Canaán haka' yu yaltenkano Komam Dios tx'otx' teyet yeb' tet heyichmam. ¹²Ha' heb'ab'el winaj chipitzk'ahi, chepohiloj yuto yet Komam yehi. Hapxax tu' xin henoq', no' winaj b'ab'el chipitzk'ahi, yet Komam ye no'. ¹³Haxa yet chipitzk'a isb'ab'el yunin no' burro, cheyaq' hunu no' nixhte me' maka no' nixhte chiw seleloj; yaja' ta mach cheyaq' seles no' chimaq'laxpoho isnuq' no' nich'an burro tu'. Hapxax tu' xin, yet chipitzk'a heb'ab'el winaj unin, cheyaq' heyeb'alq'ab' tet Komam seleloj. ¹⁴Hayet chisq'amb'en heyuninal yet b'aq'inh haka' ti': “¿Tzet chalilo hune' ti?” ta xhi, chextaq'wi tet haka' ti': “Hune' ti' ch'aq'ni konab'atijan yet konhyinilojanh Komam Dios sat tx'otx' Egipto, yet ayonhikojanh ischejab'o eb'naj Egipto tu'. ¹⁵Yaja' hayet iskawb'ilo yanma naj faraón, matxa konhischalojanh naj sat tx'otx' Egipto, yuxin yaq'kamo Komam Dios sunil isb'ab'el k'ahol eb'naj Egipto. Haktik'apax tu' yute Komam yinh isnoq' eb'naj, yuxin ha' no' b'ab'el yunin no' me' maka no' chiw winaj chipitzk'ahi, yet Komam Dios ye no'; kat jaq'nipaxojanh koyeb'alq'ab'anh yet chipitzk'a kob'ab'el k'aholanh,” kexchi. ¹⁶Yuxin haka' ismunil no' tz'um ayko yinh koq'ab' yeb' yinh kopalanh, hak tu' ismunil q'inh pascua ti'; ha' chalnito jetanh yu konanitijanh yet konhyiniltijanh Komam Jahawil sat tx'otx' Egipto yu yip,» xhi ya' Moisés.

Hune' niman topan moyan yeb' q'a q'a'

¹⁷Hayet ischahnito naj faraón anma Israel sat tx'otx' Egipto, mach yito Komam Dios anma yul isb'ehal iskonhob' eb'naj filisteo, waxanhka xin ha' hune' b'eh tu' k'otzan yek'i; yuto isnah Komam Dios ta mach k'uloj ta chi'ah howal yu anma Israel yeb' eb'naj filisteo tu', hayet chiyilni anma Israel howal tu' chimmeltzopaxo sat tx'otx' Egipto hunelxa.

¹⁸Yu hune' tu', yuxin ek' eb'naj Ishoyo' tx'otx' desierto yul b'eh chito isti'la ha' Kajinh Mar.

Hayet yel eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto iq'b'il isch'en eb'naj yet howal yu. ¹⁹Hayet yel eb'naj tu' yito ya' Moisés isb'ajil isnimanil ya' José, yuto hak tu' yu yalnikano ya' tet eb'ya' yuxhtaj, eb'ya' isk'ahol ya' Jacob. Is-taq'wenkano eb'ya' yuxhta ya' José tu' ta hak tu' chute eb'ya', yet yalni ya' José haka' ti': «Yinh kaw yeli chi'apni istz'ayikal b'ay chikolwaho Komam Dios teyinh. Hayet chiyijni isb'a hune' tu' cheyito isb'ajil innimanilan teyintaj,» xhi ya' tet eb'ya' yuxhta tu'.

²⁰Hayet yel anma sat tx'otx' Sucot, yapni anma sat tx'otx' Etam, ayko yinh isti'la b'ay chi'ichiko tx'otx' desierto. ²¹Hayet chib'elwi anma Israel yet tz'ayikal ayko Komam Dios sata anma xol hune' topan moyan yunhe isyeni Komam isb'eh anma Israel tu'. Haxa yet aq'b'alil, ayko Komam sata anma xol hune' topan q'a' yunhe istzejni isb'eh. Hak tu' yu isb'elwi anma Israel yinh isb'el yet tz'ayikal yeb' yet aq'b'alil. ²²Hune' topan moyan tu', b'ab'elnhetik'a sata anma Israel yet chib'elwi yet tz'ayikal, haktik'apax tu' hune' topan q'a' yet aq'b'alil.

Yet yek'to anma yiktab'al ha' Kajinh Mar

14 ¹Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Moisés:
²«Hal tet anma Israel ta chimeltzohi, kat yehayo satak'ti tx'otx' Pi-hahirost yiktab'anil tx'otx' Migdol yeb' ha' mar, satak'ti tx'otx' Baal-Zefón. Ha' b'ey tu' chi'ehayo eb'naj, kat iswatx'enkanh eb'naj ismantiado yatutoj satak'ti ha' mar. ³Haxa naj faraón chistxum naj haka' ti', «Ha' eb'naj Israel, chimk'ayik'o eb'naj sat tx'otx' desierto, matxam chitxumcha yu eb'naj b'ay kaw istokoj,» xhim naj. ⁴Wal xin hankawinan chiwaq' kawb'olojan yanma naj, kat istit naj kexistzujnoyoy, kat inyenilojan wipan tet naj yeb' tet eb'naj issoldado naj, kat yohtanhenilo sunil anma Egipto ta haninti'an Yahaw hinan,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Haka' yute yalni Komam tu', hak tu' yute eb'naj Israel.

⁵Hayet xa'elna eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto yal-lax tet naj faraón ta matxa anma Israel tu'. Hayet yab'en naj hune' tu', ishelni naj isnab'al yeb' eb'naj chimunla yinta yul palacio yinh eb'naj Israel. Yalni eb'naj tet hunun haka' ti': «Yaja' tzet yinh yuxin makochahto eb'naj Israel tu', mas-b'ejnikano eb'naj iswatx'en komunil,» xhi eb'naj tet hunun.

⁶Lahwi tu', ischejni naj faraón yilaxoti iscarruaje yet howal, isto naj yeb' issoldado istzujnoyoy eb'naj Israel. ⁷Yinipaxto naj 600 carruaje kaw k'ul, yinipaxto naj sunil carruaje ay b'ey Egipto tu', hunun xin eb'naj capitán yinh hunun carruaje tu'. ⁸Ha' kaw Komam Dios aq'ni kawb'olo yanma naj rey tu', yuxin to naj istzujuyo eb'naj Israel, yaj eb'naj Israel tu' kaw ay ismay yu yel eb'naj sat tx'otx' Egipto.

⁹Isto eb'naj Egipto istzujnoyoy eb'naj Israel yeb' issoldado yeb' no cheh iq'nhe te' carruaje; istzujchayo eb'naj Israel yu eb'naj satak'ti ha' mar, iskawilal tx'otx' Pi-hahirost, satak'ti tx'otx' Baal-Zefón b'ay ayayo eb'naj Israel tu'. ¹⁰Hayet yilni eb'naj Israel ta kawilxa yeti eb'naj Egipto istzujnoyoy eb'naj, isxiwkanh eb'naj Israel tu', isq'anni eb'naj iskolwal Komam yinh. ¹¹Yaja' xin yal eb'naj tet ya' Moisés haka' ti':

—Moisés ¿tom machi b'ay chonhmujlaxanh sat tx'otx' Egipto, yuxinto makonhhawitijanh kamo sat tx'otx' desierto ti'? ¿Tzet yinh yuxin hak ti' chonhhawutehanh? ¿Tzet yinh yuxin konhhawilojanh sat tx'otx' Egipto tu'? ¹²¿Tom mach jalanh tawet yet ayonhtok'ojanh b'ey tx'otx' Egipto ta

mach chakach komunlahanh yinh ismunil eb'naj Egipto? Wal xin ek'b'al k'ul, waxanhka ischejab' eb'naj jekojanh, sata kokamanh sat tx'otx' desierto ti', xhi eb'naj tet ya' Moisés.

¹³Yaja' xin taq'wi ya' Moisés tet eb'naj:

—Mach chexxiwi, mach chexpax teyintaj, yuto yinh hune' tz'ayik ti' cheyila' tzet chu konhiskolno Komam, matxa b'aq'inh cheyila' yinh eb'naj Egipto ti'. ¹⁴Yuxin mach cheyako yinh hek'ul, yuto ha' Komam ch'aq'no howal yinh eb'naj koseleloj, xhi ya' Moisés tet eb'naj. ¹⁵Yalni Komam tet ya' Moisés:

—¿Tzet yinh, yuxin chaxhawi wetan? Hal tet eb'naj Israel, ta chislahi-ko eb'naj yinh isb'el tu', b'elwojab' eb'naj sataj. ¹⁶Wal hach xin, ikanh haq'ojoch kat hamaq'nayo yib'anh ha' mar ti', kat ispohno isb'a ha' yunhe yek'to eb'naj Israel yul hune' b'eh tajin, yiktab'al ha'. ¹⁷Haninan xin chi-waq'an kawb'olo yanma eb'naj Egipto yunhe yok tzujno eb'naj teyintaj; kat xin inyenilo wipan tet naj faraón, yeb' tet issoldado naj, yeb' yinh iscarruaje yeb' ischeh yet howal. ¹⁸Haxa yet chinyenilo wipan yinh naj faraón yeb' iscarruaje yeb' ischeh yet howal tu', hak tu' xin chu yohtanhenilo sunil anma ah Egipto tato haninti'an Yahawil hinan, xhi Komam.

¹⁹Yinhnhena tu' xin, naj yángel Komam Dios yeb' hune' topan moyan ayko sata eb'naj Israel tu' ishek'ilo isb'a, haxa yinta eb'naj ok tzujnoj. ²⁰Hak tu' xin yu yok hune' topan moyan tu' xolb'al eb'naj soldado Egipto yeb' eb'naj Israel. Kaw xin q'ejholilo elkaniko chil eb'naj Egipto yu hune' moyan tu', wal yinh eb'naj Israel xin chitzejtzeni. Hak tu' xin mach q'ojwi eb'naj Egipto istzujnayo eb'naj Israel yinh sunilb'al hune' aq'b'al tu'.

²¹Yanayo ya' Moisés isq'ab' yib'anh ha' mar tu', yaniti Komam Dios hune' niman jaq'eq' tit b'ay chi'ahilo tz'ayik; sunilb'al aq'b'al xin ek' hune' jaq'eq' tu', isq'axpoyo ha' mar yu, yuxin kab' ayiko ha'. Istajkanh ha' mar yu Komam. ²²Hak tu' xin yu yek'to eb'naj Israel yiktab'al ha' mar tu' yinh istajinal. Haka' k'ub' yukanh ha' yinh isq'axq'epal b'eh b'ay ek'to eb'naj tu'.

²³Hakpax tu' eb'naj Egipto ayto eb'naj yul hune' b'eh xol ha' istzujuyo eb'naj Israel tu'; sunil no' cheh b'ay ayahto eb'naj issoldado naj faraón yeb' iscarruaje naj ek'toj masanta yiktab'al ha'. ²⁴Haxa yet lanhanxa is-sajb'ilol yilnayti Komam xol hune' moyan yeb' xol hune' q'a' tu' eb'naj Egipto, yaq'ni somchahokanh Komam isnab'al eb'naj. ²⁵Yetanpaxto Komam isyantahil ej iscarruaje eb'naj, kaw nank'ulalxanhe xin chaq' eb'naj. Yalni eb'naj Egipto tu' haka' ti':

—Wal tinanh elojonhwekanh tet eb'naj Israel ti', yuto ha' Yahawil eb'naj ch'aq'ni howal jinh seleloj, xhi eb'naj.

²⁶Yalni xin Komam tet ya' Moisés:

—Moisés, wal tinanh ayo haq'ab' yib'anh ha' mar ti', kat ismeltzo ha', kat istokano ha' yib'anh eb'naj Egipto ti' yeb' ej iscarruaje yeb' ischeh

eb'naj b'ay ayahtoj, xhi Komam. ²⁷Yanayo ya' Moisés isq'ab' yib'anh ha' mar tu', haxa yet issajb'ilo xin, ishunb'anayo isb'a ha' haka'tik'a b'ay ch'ek' ha'; haxa yet yelkanh eb'naj Egipto yalni, istit ha' yib'anh eb'naj, hak tu' xin yu istokano eb'naj xol ha' yu Komam. ²⁸Hayet ishunb'an isb'a ha' mar tu' hunelxa, ismujikanto ej iscarruaje eb'naj Egipto, yeb' no' cheh, yeb' xin sunil eb'naj soldado okto xol ha' yu istzujnayo eb'naj Israel. Sunil issoldado naj faraón tu' kami, matxa hunu mak kani. ²⁹Wal eb'naj Israel tu' xin, ek'to eb'naj yiktab'al ha' mar tu' yinh istajinal, haka' k'ub' yukanh ha ha' tu' yinh isq'axq'epal b'eh b'ay ek'to eb'naj xol ha' tu'.

³⁰Hak tu' xin yu iskolnilo Komam Dios eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj Egipto yinh hune' tz'ayik tu'; yilni eb'naj Israel isnimanil eb'naj ah Egipto isti' ha' mar. ³¹Eb'naj Israel tu', yil eb'naj hune' niman yip Komam isye tet eb'naj ah Egipto yet istokano eb'naj yul ha'. Yay jahno eb'naj Israel, yaniko eb'naj ismay Komam Dios, iskawxi isk'ul eb'naj yinh Komam yeb'-paxo yinh ya' Moisés, ischejab' Komam.ⁱ

Isb'it ya' Moisés

15 ¹Isb'itnhen ya' Moisés isb'i Komam Dios yeb' eb'naj Israel, yalni haka' ti':

«Chonhb'itnihanhanh tet Komam Dios yuto kaw isyekanilo Komam yip; yakanayto Komam no' cheh xol ha' mar yeb' eb'naj ayahto yib'anh no'.

²Chonhb'itnihanhanh tet Komam Dios, yuto ha' Komam ch'aq'ni jipanh yeb' kokolb'anilanh.

Ha' Komam koDiosalanh, yuxin chijalanh k'ul-la tzoti' yinh, ha' Komam isDiosal jichmamanh, yuxin chijikanhanh Komam.

³Komam Dios kaw helan yinh howal; Yahaw isb'i Komam.

⁴Yakanayto Komam Dios ej iscarruaje naj faraón xol ha' mar yeb' is-soldado naj;

yeb' eb'naj yahawil soldado kaw niman yelapnoj tokano eb'naj yich ha' Kajinh Mar tu'.

⁵Tokano eb'naj yich ha' haka' ch'en ch'en, ismujikanto eb'naj yu ha'.

⁶Mamin, hawatx'q'ab' kaw aykano yip, ha' aq'ni tanholo eb'naj ayko ishowal tawinh.

⁷Yu hawip kaw nimankanoj, hamaq'ayo eb'naj ch'aq'ni howal tawinh; kaw tit hahowal yinh eb'naj, istz'ato eb'naj haka' te' ch'im.

⁸Haxu jaq'eq' yinh sunil hawip ishunb'an isb'a ha ha'; haka' k'ub' yukanh ha' isti' hune' b'eh yiktab'al ha' mar nimajal yich.

ⁱ 14:31 Anma Israel yilal isnahniti hunteq'an k'ayb'alk'u'le iswatx'e Komam Dios yet yiniliti anma b'ey Egipto. Dt. 6:21-23; Jos. 24:6-7; 1Sam. 12:6.

- 9 Yalni eb'naj ayko ishowal jinhanh haka' ti':
 Okojonh tzujno yintaj masanto chitzujcha ju;
 kat jitxq'anto jinh yinh tzet chijilo tet eb'naj, hak tu' xin kaw
 aq'an kok'ul.
 Chijihti jespada kat kotanhtzenilo eb'naj yu koq'ab'.
- 10 Yaja' xin haxu jaq'eq', istokano eb'naj yich ha' mar tu',
 haka' isto ch'en plomo yich ha'.
- 11 Mamin, machi hunu dios chu islahb'an isb'a yeb' hach.
 Machi hunu mak kaw machi nino istx'ojal yinh, yeb' kaw niman
 yelapno haka' hach.
 Chawatx'e k'ayb'alk'ule yeb' tzet ye tu' chonhxiw jilni. Hawet ay,
 yal-lax k'ul-la tzoti' tawinh.
- 12 Yet hawanilto haq'ab' kaw aykano yip, isb'iq'nito tx'otx' eb'naj.
- 13 Yu isk'ulal hak'ul chawijb'ak'o hune' konhob' hakoliltij.
 Yu hawip xin chawito b'ay ay hach, b'ay machi nino istx'ojal.
- 14 Hayet chiyab'en hunteq'anxa nan konhob'al chiluylunkanh,
 haxa eb'naj filisteo chixiwokanokanh eb'naj.
- 15 Eb'naj yahawil b'ey Edom, chik'ayokanokanh isk'ul eb'naj.
 Haxa eb'naj yahawil b'ey Moab, chiluylunkanh eb'naj yu xiwkilal,
 haxapaxo eb'naj cananeo xin chiye'b'a isb'a eb'naj.
- 16 Mamin, luylojab'kanh eb'naj yeb' xiwojab' eb'naj,
 haka'ojab' ch'en ch'en chukanilo eb'naj yu yipal haq'ab',
 masanto yet ch'ek'kanto hakonhob', hune' konhob' kolb'ililo hawu.
- 17 Mamin, iq'onhtojanh b'ey hune' witz hawet yehi,
 hune' tx'otx' sik'b'ililo hawu b'ay chonhehik'ojanh,
 b'ey hune' hawatut watx'eb'il hawu yu haq'ab'.
- 18 Ha' Komam Dios Yahawil yinh sunilb'al tiempo,» xhi ya' Moisés yeb'
 eb'naj Israel yinh isb'it.

Isb'it ix María

19 Hayet yokto ej iscarruaje naj faraón yiktab'anil ha' mar yeb' ej no'
 cheh b'ay ayahto eb'naj soldado, ishunb'an isb'a ha' mar tu' yu Komam,
 istokano eb'naj xol ha'; wal eb'naj Israel ek'to eb'naj yiktab'al ha' mar tu'
 yinh istajinal.

20 Wal ix María, ix chihalni tzoti' chitit tet Komam Dios, ix yanab' ya'
 Aarón, yiti ix ispandereta, haktik'apax tu' eb'ix yet ixal ix. Chisq'anhtzen
 ix ispandereta yeb' eb'ix, chixin kanhalwipaxo eb'ix. 21 Chalni ix María
 yinh isb'it haka' ti':

«B'itnanhwe tet Komam Dios, yuto kaw ma'isye kanilo Komam tato
 kaw aykano yip,
 yuto mayakanayto Komam ej no' cheh yeb' eb'naj ayahto yib'anh
 no' xol ha' mar,» xhi ix.

2. CHITO EB'NAJ ISRAEL YINH ISB'EL B'EY WITZ SINAI

(15:22—18:27)

Hune' ha ha' k'ah

²²Lahwi tu' xin, yinilo ya' Moisés eb'naj Israel isti' ha' Kajinh Mar, isto eb'naj sat tx'otx' desierto, Shur isb'i. Oxeb' xin tz'ayik b'elwi eb'naj, machi xin nino ha ha' ilcha yu eb'naj. ²³Haxa yet yapni eb'naj b'ey Mara, mach yuk' eb'naj ha ha' ay b'ey tu' yuto kaw k'ah ha', yuxin Mara yako eb'naj isb'ihho hune' tx'otx' tu'.

²⁴Wal anma Israel tu', ok b'uchwal yinh ya' Moisés, isq'amb'en haka' ti': «¿Tzet xin chijuk' tinanh?» xhi anma. ²⁵Isq'anni ya' Moisés iskolwal Komam Dios, isyeni Komam hune' te' nich'an q'eb'taj tet ya', yanayto ya' te' xol ha', hak tu' xin yu yel isk'ahil ha'.

Yaq'ni Komam ischejb'anil tet eb'naj b'ey tu' yeb' yinh tzet chute eb'naj isb'eyb'al, yunhe yilni Komam tato yijem eb'naj. ²⁶Yalni Komam tet eb'naj: «Tato cheyab'eto tzet chiwalan, hanin Heyahaw inti'an yeb' heDiosal wehan, yeb' ta chewatx'e istoholal yul insatan, cheyijen chejb'anile chiwalan, kat hewatx'en tzet chiwalan; wal tu', machi hunu isya'tajil chiwatijan teyib'anh, haka' hunteq'an watijan yib'anh eb'naj Egipto, yuto hanin Heyahaw inti'an chexwaq' kawxojan,» xhi Komam.

²⁷Lahwi tu' xin yapni eb'naj b'ey Elim, b'ey tu' xin ay 14 (kanhlanh-eb') isnuq' ha ha' yeb' 70 (lahonheb' iskanhwinaj) te' palmera aykanh, iswatx'enkanh eb'naj ismantiado yatuto isti' ha'.

Yet yaq'ni Komam Dios maná islob' eb'naj Israel

16 ¹Lahwi tu' xin, yel sunil anma Israel sat tx'otx' Elim, yapni anma sat tx'otx' desierto, Sin isb'i, ayko tx'otx' xolb'al Elim yeb' tx'otx' Sinaí. Hune' tz'ayik tu' xin, ha' ton 14 (iskanhlanheb') tz'ayik yinh iskab' ixahaw yet lahwi yel eb'naj b'ey Egipto. ²Ha' b'ey tx'otx' desierto tu', ok anma Israel b'uchwal yinh ya' Moisés yeb' ya' Aarón. ³Chalni anma haka' ti':

—Estam b'ey Egipto konhkamanh yu Komam sataj, yuto b'ey tu' chonhay tz'onhno isk'atanh isxihal no' chib'e, kat xin kowa'i, masanto kaw chinohkano kok'ul, yaja' makonhheyitijanh sat tx'otx' desierto ti' yunhe kokamanh yu wahil, xhi eb'naj.

⁴Yalni Komam Dios tet ya' Moisés haka' ti':

—Chiwatijan tzet chislo anma ti' satkanh, hunun tz'ayik xin yelto anma yinokanh tzet chislo tu', hanhe xin hanta k'uxan islohni anma yinh hunun tz'ayik ha'nhe chikanh; hak tu' xin chu wilnihan tato cheyije chejb'anile

chiwalti'an. ⁵Haxa yinh iswajeb' tz'ayik xin, yet cheyinikanh tzet cheloh tu', cheyikanto tzet cheloh yinh hunuxa tz'ayik, xhi Komam tet ya' Moisés.

⁶Yalni ya' Moisés yeb' ya' Aarón tet anma Israel:

—Yinh q'ejb'iyal cheyohtanheloj tato ha' Komam Dios kexinilti b'ey Egipto. ⁷Haxa yinh sak'ayal xin cheyil isq'aq'al yip Komam Jahawil; yuto xayab'e Komam heb'uchwa yinh, wal xin hanhonhti'anh, ¿mak anmahil honhanh yuxin kexb'uchwa jinhanh? xhi eb'ya'.

⁸Yalnipaxo ya' Moisés:

—Yinh q'ejb'iyal, chib'e chek'ux yu Komam, haxa yinh sak'ayal xin pan chaq' Komam hewab', yaj yinh kaw niman. Wal xin xayab'e Komam heb'uchwa yinh, yuto ¿mak anmahil honhanh heyalni? Yet heb'uchwa tu', maxhtaj jinhanh kexb'uchwahi, wal xin yinh Komam Dios kexb'uchwahi, xhi ya'.

⁹Yalni ya' Moisés tet ya' Aarón haka' ti':

—Hal tet eb'naj Israel, hitzobjab'ti eb'naj yinh sat Komam Dios, wal xin xayab'e Komam isb'uchwa eb'naj, xhi ya' Moisés.

¹⁰Hayet lanhan istzotel ya' Aarón tet eb'naj Israel tu', ist'anhxito eb'naj sat tx'otx' desierto, isyeni isb'a isq'aq'al yip Komam Dios xol hune' mo-yan. ¹¹Istzotel Komam tet ya' Moisés, yalni Komam:

¹²—Xawab'ehan isb'uchwa eb'naj Israel ti'. Tzotelanh tet eb'naj, kat hawalni haka' ti': “Yinh q'ejb'iyal, chib'e chek'uxu', haxa yinh sak'ayal xin pan chewah masanta kaw chinohkano hek'ul. Hak tu' chu yohtanhenilo eb'naj tato haninti'an Yahaw hinan, isDiosal eb'naj wehan,” xhi Komam, kachi.

¹³Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', yul ej no' ahomtz'ikin, isnohikto no' yul iscampamento eb'naj Israel tu', haxa yet issajb'ilo xin nohnayo yal chew sat tx'otx', yinhla iscampamento eb'naj. ¹⁴Haxa yet istajkanh yal chew tu', iskankano wejna hunteq'an haka' ch'en chew sat tx'otx'. ¹⁵Mach xin yohtajo eb'naj Israel tzet ye tu', yuxin hayet yilni eb'naj, isq'amb'en eb'naj haka' ti': «¿Tzet ye hune' ti'?» xhi eb'naj. Yalni ya' Moisés tet eb'naj:

—Ha' ton hune' ti' chiyaq' Komam Dios helob'. ¹⁶Ha' hune' chejb'an-ile ti' xin chaq'kano Komam. Hunun hex ti' cheyikanh hantatik'a k'uxan heloni yinh hunu tz'ayik, hatatik'a isb'isil anma ay yul heyatut, hune' malb'al kab' litro yul, cheyito yinh hunun anma, xhi ya'.

¹⁷Haka' yu yalni ya' Moisés, hak tu' yute eb'naj Israel, ay eb'naj niman yitoj, ay eb'naj hanik'nhe. ¹⁸Haka'tik'a ismalil hal-laxi. Eb'naj niman yet yitoj matxa tzet kankano tet eb'naj, haxa eb'naj hanik'nhe yitoj, kaw k'uxan islohni eb'naj, matxa tzet kankanoj. Hunun eb'naj Israel yikanh eb'naj yet hatatik'a hanta k'uxan islohni eb'naj yul yatut.

¹⁹Yalnipaxo ya' Moisés tet eb'naj:

—Machi hunu hex ti' cheyakano hanik'oxa yinh hunuxa tz'ayik, xhi ya'.

²⁰Yaja' ay eb'naj ti' xin, mach isyije tzet yal ya' Moisés, isk'ub'akano eb'naj hanik'xa tzet chislo tu' yinh hunxa tz'ayik. Ha' tzet isk'ub'akano eb'naj tu', ok ishaha'il yeb' kaw eh sam. Kaw xin tit ishawal ya' Moisés yinh eb'naj mach yijen haka' tzet yal ya'.

²¹Hunun sak'ayal xin, yelto anma Israel yinokanh tzet chislo, haka'-tik'a k'uxan islohni yinh hunun tz'ayik. Haxa yet chi'ahilo tz'ayik xin, kat yulito hantato tzet chikankano sat tx'otx'. ²²Haxa yinh iswaj tz'ayik, hune'to ek'b'al yet hunun anma yikanh; chal yelapnoj ta kanhkanh litro yikanh hunun anma. Wal eb'naj yahawil xol anma Israel, to eb'naj yala' hune' tu' tet ya' Moisés. ²³Istaq'wi ya' Moisés tet eb'naj:

—Hakton tu' yute yalni Komam: “Yet hekal istz'ayikal xewilal, hune' tz'ayik tu' yet Komam yehi; yuxin tahtzewekano tinanh tzet cheloh hekal, yeb' aq'wekano huju tinanh tzet cheloh hekal, ha' tzet machi lahwi heyu tinanh chek'ub'akanokanh, yu heloni yinh hunuxa tz'ayik,” kachi, xhi Komam, xhi ya' Moisés.

²⁴Isyijen eb'naj haka' yute yalni ya' Moisés, ha' tzet chislo eb'naj isk'ub'akano yinh hunxa tz'ayik, machi xin eh sam, machi okpaxo ishaha'il. ²⁵Haxa yinh hunxa tz'ayik xin, yalni ya' Moisés tet anma Israel:

—Lohwe tzet cheloh hek'ub'akano yet ewi; tinanh istz'ayikal xewilal, yet Komam ye hune' tz'ayik ti'. Yinh hune' tz'ayik ti', machi nino tzet chilolax chi'ilcha heyu yinhla hecampamento. ²⁶Yulb'al wajeb' tz'ayik chexelto heyiq'a'kanh tzet cheloh, haxa yinh ishuj tz'ayik xin, istz'ayikal xewilal, machi nino tzet chi'ayi, xhi ya' Moisés.

²⁷Yaja' ay eb'naj elto sayno yinh ishuj tz'ayik tu', yaj matzet ilcha yu eb'naj. ²⁸Yalni Komam tet ya' Moisés:

—¿B'aq'inh cheb'ej hemanhk'on inchejb'anilan yeb' tzet chiwalan? ²⁹Txumwek'anab'i, tato hanin Yahawinti'an, hanin chiwalan tato ay hune' tz'ayik xewilal; yuxinto yinh iswaj tz'ayik chiwaq'an tzet cheloh yinh kab' tz'ayik. Haxa yinh ishujeb' tz'ayik xin wal heye yul heyatut, machi hunu mak chi'eltoj, xhi Komam.

³⁰Hak tu' xin yute anma, xew anma yinh ishuj tz'ayik.

³¹Eb'naj Israel, maná^k yako eb'naj isb'iho tzet chiyikanh yinh hunun tz'ayik tu'. Maná tu', saj jilni haka' yinhatil te' culantro; kaw xin chi' ko-wani, haka' ixim wonhk'ox ayko no' kab' xol.

³²Lahwi tu', yalni ya' Moisés:

—Ha' hune' chejb'anile ti' chaq' Komam Dios: “Nohtzewe hune' mal-b'al kab' litro yu maná, kat hek'ub'anto tet heyuninal chipoholto teyinh; yunhe yilni tzet cheloh waq'an yet heyek' sat tx'otx' desierto, yet kex-winiltijan b'ey Egipto,” xhi Komam, xhi ya' Moisés.

³³Yalni ya' Moisés tet ya' Aarón:

^k 16:31 Nm. 11:7-9

—Iti hunu xhalu, kat hawanayto kab' litro maná yul, kat hato hawano sata Komam Dios, yunhe isk'ub'alaxtoj, yunhe yilni heyuninal chipohilto teyinh, xhi ya' Moisés.

³⁴Haka'tik'a yute yalni Komam Dios tet ya' Moisés, hak tu' yute ya' Aarón; to ya' isk'ub'akanto hune' xhalu tu' sata hune' Kaxha, b'ay ayayto ist'inhanil istrato Komam Dios.

³⁵Eb'naj Israel tu', 40 (kawinaj) hab'il isloh eb'naj maná masanta apni eb'naj sat tx'otx' b'ay ay anma. Isloh eb'naj maná tu' masanta apni eb'naj b'ey ismohonal tx'otx' Canaán.

³⁶Hune' malb'al tu', gomer isb'i, 10 (lahonheb') gomer yinh hune' efa, ha' chaliloj 20 (hunk'al) litro.

Yet yelti ha ha' yul isk'ul ch'en ch'en

17 ¹Lahwi tu', yel anma Israel sat tx'otx' desierto Sin, islahni isb'el tu' yinh nanhk'ulal; haka'tik'a yu yalni Komam tet eb'naj Israel tu'. Lahwi tu', yapni anma b'ey tx'otx' Refidim, yaja' xin machi ha ha' chi'uk'lax b'ey tu'.

²Yuxin howb'i eb'naj Israel yinh ya' Moisés, yalni eb'naj haka' ti':

—Moisés, aq' ja'anh chijuk'anh, xhi eb'naj. Istaq'wi ya' Moisés tet eb'naj:

—¿Tzet yinh xin cheyaliko hunteq'an ti' yinh insatan? ¿Tzet yinh yuxin cheyako Komam Dios yinh ilweb'al? xhi ya'.

³Yaja' xin kaw chitaj isti' anma Israel tu', yu machi ha ha' b'ey tu'; yuxin ok eb'naj b'uchwal yinh ya' Moisés haka' ti':

—¿Tzet yinh yuxin kaxhok konhawiq'altijanh sat tx'otx' Egipto? ¿Tzet yinh xin konhhawitijanh b'ey ti' yunhe kokamanh yeb' juninalanh yeb' konoq'anh yu tajinti'al? xhi eb'naj.

⁴Istxahli ya' Moisés tet Komam Dios, yalni ya' haka' ti':

—Mamin, tzet wal wutenan anma ti', hayet xakintib'ayojan yu, kat kin-isq'ojnokamojan anma, xhi.

⁵Istaq'wi Komam tet ya':

—B'ab'anh sata anma Israel yeb' haywanho eb'naj icham winaj Israel, kat hawinito haq'ojoch tawintaj, te' hamaq'ayo yib'anh ha ha'. ⁶Chach wechmahan b'ey witz Horeb, yib'anh iswi' ch'en niman ch'en, yuto hayet chamaq'nayo haq'ojoch yib'anh ch'en, kat yelilo ha ha' yul isk'ul ch'en, kat yuk'ni anma ha', xhi Komam.

Hak tu' xin yute ya' Moisés tu' sata eb'naj ichamta winaj Israel. ⁷Yuxin Masah yeb' Meriba yako ya' Moisés isb'iho tx'otx' b'ay yu hune' tu'; yuto b'uchwa anma yinh ya' Moisés yeb' xin yilwepaxo anma Israel tu' Komam Dios yet yalni haka' ti': «¿Aymiko Komam Dios jetb'ihoj makato machoj?» xhi eb'naj.

Yet yaq'ni howal eb'naj Israel yeb' eb'naj amalecita

⁸Lahwi tu', yapni eb'naj amalecita b'ey tx'otx' Refidim, b'ay ayayo eb'naj Israel. Yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel tu'. ⁹Yuxin yal ya' Moisés tet ya' Josué:

—Wal tinanh sayilo haywanho eb'naj winaj xol anma Israel ti', kat heto aq'o howal yinh eb'naj amalecita ti'; wal hinan xin, chintohan yet hekal yinh iswi' witz, kat winitojan te' q'ojoch yakaniko Komam yul inq'ab'an yunhe isyeni k'ayb'alk'u'le, xhi ya' Moisés.

¹⁰Isyijen ya' Josué tzet yal ya' Moisés, yaniko ya' howal yeb' eb'naj yetb'i yinh eb'naj amalecita. Wal ya' Moisés yeb' ya' Aarón yeb' ya' Hur ahto eb'ya' yinh iswi' witz. ¹¹Hayet chanikanh ya' Moisés isq'ab' satkanh yet chaq'len eb'naj howal tu', ha' eb'naj Israel chiq'o'ji yinh eb'naj amalecita; yaja' hayet chiyinayo ya' isq'ab' tu', ha' eb'naj amalecita chi-q'o'ji yinh eb'naj Israel. ¹²Yaja' yu kaw xasikilo ya' Moisés yanikanh isq'ab', yuxin issay eb'naj hune' ch'en ch'en yay tz'onhno ya' Moisés yib'an' ch'en. Yok ya' Aarón yeb' ya' Hur istzab'nokan' isq'ab' ya'; hune' ya' yinh iswatx'q'ab' ya', hune'xa ya' yinh ismekq'ab' ya'. Hak tu' yu is-techa yu ya' Moisés yanikanh isq'ab' satkanh masanto yet isto tz'ayik. ¹³Hak tu' yu isq'o'ji ya' Josué yeb' eb'naj yetb'i yinh eb'naj amalecita; is-maq'nikano kamo eb'naj eb'naj yu ch'en espada.

¹⁴Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Moisés:

—Tz'ib'nhokano hune' ti' yul hum, yunhe isnahlaxtij, kat hawalni tet ya' Josué ta chintanhtzekanilojan sunil anma amalecita ti', matxa yek'lenal chikani, xhi Komam.

¹⁵Lahwi tu', islatz'b'ankan' ya' Moisés ch'en ch'en, yaniko ya' isb'i ch'en haka' ti' Jahawil-nisi.¹ ¹⁶Yalni ya' Moisés: «Sunilb'al tiempo chiyako Komam Dios howal yinh anma amalecita ti', yuto yako anma howal yinh Komam,» xhi ya'.

Yet yapni naj Jetro istukle' ya' Moisés

18 ¹Yab'en naj Jetro, naj sacerdote b'ey Madián, naj ismam yixal ya' Moisés sunil tzet iswatx'e Komam yinh ya' Moisés yeb' yinh konhob' Israel; yab'enpaxo naj ta xayilo Komam eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto. ²Yinito naj Jetro ix Séfora yet isto naj tu', yuto yet yalanhto yaq'paxo ya' Moisés ix tet naj Jetro, ismam ix. ³Yinipaxto naj kawan' isk'ahol ya' Moisés tu'. Hune' naj Gersón isb'i yuto yet ispitzk'a naj yalni ya' Moisés haka' ti': «Haninti'an, nan konhob'al hinan sat hune' tx'o tx'otx' ti',» xhi ya'. ⁴Haxa hunxa isk'ahol ya' Moisés tu', Eliezer isb'i, yuto yet ispitzk'a naj, yal ya' Moisés haka' ti': «Ha' isDiosal inmaman, ha' makolwa winhan kiniskolnihan tet ch'en espada yul isq'ab' naj faraón,» xhi.

⁵Yapni naj Jetro isk'atanh ya' Moisés, tzujaniko xin yixal ya' Moisés yinta naj yeb' kawan' isk'ahol ya'; apni naj sat tx'otx' desierto, yuto ha'

¹ 17:15 Jahawil-nisi, chaliløj: Komam Jahawil ha' inbanderahan. Yechel yinh iskolwal Komam yinh eb'naj Israel.

tu' ay ya' Moisés yeb' eb'naj Israel yul iscampamento, satak'ti hune' witz kaw txahul. ⁶Yalni naj Jetro tet ya' Moisés tu':

—Hanin Jetro inti'an, ismam hawixal wehan, makintitan kach wila'an, tzujaan hawixal yeb' kawanh hak'ahol wintajan, xhi naj.

⁷Hayet yilni ya' Moisés naj Jetro tu', yelti ya' ischahno naj, yay nhohno ya' sata naj, istz'ohni ya' isq'otx naj; lahwi istioxhli eb'naj tet hunun, yokto eb'naj yul mantiado aykanh yatutoj. ⁸Yichiko ya' Moisés yalni tet naj Jetro yinh sunil isya'tajil yayo Komam Dios yib'anh naj faraón yeb' yib'anh eb'naj ah Egipto yunhe isyenilo isk'ulal isk'ul yinh anma Israel. Yalnipaxo ya' Moisés yinh ej isya'tajil yaq'le eb'naj Israel tu' yinh isb'el, yeb' yinh tzet yu iskolni Komam eb'naj.

⁹Kaw tzala naj Jetro yab'en hanta isk'ulal isk'ul Komam Dios isyelo yinh eb'naj Israel, yet iskolnilo Komam eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj ah Egipto. ¹⁰Hayet yab'en naj Jetro sunil tzet yal ya' Moisés tu', yalni naj ha-ka' ti':

—Chiwalan k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, yuto kexiskolilo yul isq'ab' naj faraón yeb' yul isq'ab' eb'naj Egipto. Xakexiskolilo Komam yalanh is-ya'tajil b'ay ayexikoj. ¹¹Wal tinanh, chiwohtanhelojan ta hanhe Komam Dios kaw aykano yelapnoj sata sunil tzet chihal-lax diosal; yuto hayet yinikanh isb'a eb'naj Egipto tu' istanhtzenilo Komam eb'naj, xhi naj.

¹²Ispotx'ni naj Jetro no noq', yaq'ni naj no' yinh xahanb'alil tet Komam Dios. Yaq'nipaxo naj hunteq'anxa isyeb'alq'ab' tet Komam. Yapni ya' Aarón yeb' eb'naj ichamta winaj Israel isk'atanh naj Jetro tu', isk'uxni eb'naj ischib'ehal no noq' ok yinh xahanb'alil sata Komam Dios.

Saylaxilo eb'naj juez xol eb'naj Israel yu ya' Moisés

¹³Haxa yet hunxa tz'ayik yay tz'onhno ya' Moisés sata konhob' Israel, yu yilni ya' yinh tzet chi'eliko howal maka hunuxa tzet chiyoche anma Israel. Kaw xin sunilb'al tz'ayik linhankanh anma Israel sata ya' Moisés. ¹⁴Hayet yilni naj Jetro isya'tajil chiyaq'le anma yeb' ya' Moisés tu', yalni naj Jetro tet ya' Moisés:

—¿Tzet yinh yuxin hachukilnhe chaxhay tz'onhno sata sunil anma yeb' xin sunilb'al tz'ayik linhankanh anma tasataj? xhi naj.

¹⁵Istaq'wi ya' Moisés tet naj:

—Chul anma insatajan yuto chiyoche ta chintzotelan yinh tet Komam Dios; ¹⁶yeb' xin yet ay howal xol anma, kat yul yalno wetan yunhe wilnihan yinh tzet chi'elikoj, kat xin walnihan chejb'anile yeb' kuyb'anile yet Komam Dios tet, xhi ya' Moisés tu'.

¹⁷Yaja' xin yal naj Jetro tet ya' Moisés haka' ti':

—Mach k'ulo haka' ti'; ¹⁸yuto chachek' ya', kat yek'paxo ya' anma Israel, kaw hachukilnhe xol hune' niman munil ti', yuxin chitib'ayo hawu. ¹⁹Wal xin, ab'e tzet chiwalan, ha'ojab' xin Komam chikolwa tawinh.

Chachtzotel yinh anma ti' tet Komam Dios, kat hawalni tet Komam tzet chiyoche anma iswatx'eyo yinh istoholal. ²⁰Wal tet anma xin, hal ischej-b'anil Komam tet yeb' kuyb'anile chal Komam, kat hawalni tet yinh tzet wal iswatx'eni yeb' yinh tzet chu yehik'o yul sat yib'anhq'inal ti'.

²¹»Yuxin tinanh, sayilo haywanho eb'naj winaj ay isnaab'al xol eb'naj Israel ti', eb'naj chixiw tet Komam Dios, yeb' isyelalnhetik'a tzet chiyala, yeb' mach ayoko yanma yinh ch'en melyu; kat hawaniko eb'naj iswi'ehalo yinh hunta majan anma Israel. Ay eb'naj chawako yinh hunta majan yinh mil isb'isil, yeb'paxo yinh hunta majan yinh 100 (hok'al) isb'isil, yeb'paxo hunta majan yinh 50 (lahonh yoxk'al) yeb' xin hunta majan yinh 10 (lahonhwanh) isb'isil. ²²Ha' eb'naj tu' xin, chi'ilni yinh tzet chi-eliko anma yet ay tzet chiyoche iswatx'e'; yaja' ta ay tzet ye tu' kaw ya'ta yehi tawet chiyiti eb'naj. Haxa hunteq'an mach ya'tajoj, ha' eb'naj chi-watx'eni; haxinwal machnhetaj hach chaxhek' ya', ayxa eb'naj chikolwa tawinh. ²³Ta chayije tzet chiwalti'an, yeb' ta chischah iswi' Komam, chawako yinh ismunil, hak tu' xin mach chitib'ayo anma Israel hawu. Yeb'paxo hayet chihul anma iswatx'eyo hunu tzet ye tu', yinhojab' tzalalhilal chipaxto yatut, xhi naj Jetro tet ya' Moisés.

²⁴Sunil tzet yal naj Jetro tet ya' Moisés tu', isyije ya'. ²⁵Issaynilo ya' haywanh eb'naj winaj kaw ay isnaab'al xol eb'naj Israel, yaniko ya' eb'naj iswi'ehalo yinh hunta majan yinh mil isb'isil, hunta majan 100 (hok'al), hunta majan 50 (lahonh yoxk'al) yeb' hunta majan yinh 10 (lahonhwanh) isb'isil. ²⁶Ha' eb'naj tu' xin, ok ilno yinh tzet chi'eliko tzetaj ye tu' choche anma Israel iswatx'eyoj yinh hunu tz'ayik. Wal tzet ye tu' ya'ta iswatx'-ayoj, ha' tet ya' Moisés chito eb'naj; wal tzet sub'uta iswatx'ayo xin ha' eb'naj chiwatx'enayoj. ²⁷Wal naj Jetro taq'likano naj tet ya' Moisés, is-paxto naj b'ey iskonhob'.

3. YET YAQ'NI KOMAM DIOS ISTRATO TET ANMA ISRAEL B'EY

WITZ SINAÍ

(19:1—24:18)

Yet yapni anma Israel sat tx'otx' Sinaí

19 ¹Yinhxa yoxeb' ixahaw yelti eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto yapni eb'naj sat tx'otx' desierto b'ey witz Sinaí.^m ²Hayet yapni eb'naj b'ey tx'otx' Sinaí tu', ispeto eb'naj sat tx'otx' Refidim; yuto ha' tu' ehayo eb'naj hayeb' tz'ayik yinh isb'el. Hayet yapni eb'naj b'ey tx'otx' Sinaí, satak'ti hune' witz tu' ehayo eb'naj. ³Yahto ya' Moisés iswi' witz tu' yu is-tzotel ya' tet Komam Dios, yawten Komam ya', yalni Komam haka' ti':

^m 19:1 Eb'naj Israel apni eb'naj b'ey witz Sinaí, ha' tu' xin ehayo eb'naj masanta yet yalni Komam Dios tet eb'naj ta chi'el eb'naj. Nm. 10:1-12.

—Sunil tzet chiwalan tawet ti', hal tet anma pohchana yinh yuninal ya' Jacob, ha' ton anma Israel.ⁿ ⁴Hex kaw hex heyil tzet wutehan anma ah Egipto; heyilnipaxo isk'ulal wayojan teyib'anh, kexwinitijan b'ay ay inti'an; haka'to yib'anh no' t'iw kexwakojan yet kexwinitijan. ⁵Yuxin ta cheyije sunil tzet chiwalan kat heyijenpaxo intratohan, chexwakojan inkonhob'ojan, kaw ay yelapno chexelkaniko yul insatan xol sunil ej konhob'. Sunil tx'o tx'otx' ay yul sat yib'anhq'inal ti', wetan tx'otx'. ⁶Chexok sacerdothehal yinh inmunilan, chexinpohilojan wetojan. Hal hun-teq'an tzet chiwalan ti' tet anma Israel, xhi Komam tet ya' Moisés.

⁷Yayti ya' Moisés, yawten ya' eb'naj ichamta winaj Israel, yok ya' yalno sunil tzet ischej Komam yala' ya' tet anma Israel. ⁸Hayet yab'en anma Israel tzet yal ya' Moisés, kaw hun yu istaq'wi sunil, yalni haka' ti':

—Sunil tzet ischej Komam Dios kowatx'e tu'anh, chikoyijehanh, xhi anma Israel.

Isto ya' Moisés iswi' witz tu', yinito ya' ispaj istzoti' anma Israel tet Komam Dios. ⁹Yalni Komam tet ya' Moisés tu':

—Chinye hinb'ahan tawet xol hune' moyan kaw tat, yu yab'en anma Israel yul innuq'an yet chintzotelan tawet, hak tu' xin, chu iskawxi isk'ul anma Israel tawinh, xhi Komam. Yalni ya' Moisés ispaj istzoti' anma Israel tet Komam Dios. ¹⁰Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés:

—Asi', kat hawalni tet anma Israel ta tinanh yeb' hekal chissajne isb'a, chispohnilo isb'a xol istx'ojal. ¹¹Haxa yet kab'e xin k'ulxa yehi, yuto yet kab'e tu' chinayilojan yib'anh iswi' witz Sinaí sata sunil anma Israel. ¹²Yuxin chawako yechel yinhla ishoyanil yich witz Sinaí tu' yunhe machi mak chi'ek'to b'ay ayko yechel tu', kat hawalni tet ta kaw txahul hune' witz tu', yuxin machi hunu mak chu yahto iswi' witz, maka yek' yinhla ishoyani; ta ay mak chihitziko xin, chi'aq'laxkamoj. ¹³Yuto hayet chi-maq'laxkamo tu', machi hunu mak chi'aniko isq'ab' yinh, wal xin ch'en chiq'ojlaxiko yinh maka te' lit' ch'aq'ni kamoj. Machi yok yinh, ta anma maka hunu no noq', wal xin yilal yaq'lax kamoj; kachannhe yet chiyab'en yoq'tzelax no' yuk'a' chiw, wal tu' chu ishitziko anma iskawilal yich witz Sinaí ti', xhi Komam tet ya' Moisés.

¹⁴Lahwi tu', yayti ya' Moisés iswi' Sinaí iswatx'eno anma Israel yunhe iskutxb'aniko isb'a yaniko ismay Komam Dios; sunil anma istx'ah xil is-q'ap. ¹⁵Yalni ya' Moisés tet anma:

—Watx'ewe heb'a yeb' xin mach chexway yeb' heyixal masanto yet kab'e, xhi ya' Moisés.

¹⁶Haxa yet issajb'ilo yinh yox tz'ayik, yichiko isjeplahi yeb' ismaq'wa k'uh; yok hune' niman moyan kaw q'ej yib'anh iswi' witz Sinaí, yab'elax

ⁿ **19:3** Ya' Moisés, ha' ya' chitzotel yinh anma tet Komam Dios, yeb' ha' ya' chitzotel yu Komam Dios tet anma.

yoq' ch'en trompeta yinh kaw ip; isluylunkanh anma Israel ayikto yul iscampamento. ¹⁷Hayet yilni ya' Moisés hune' tu', yinilo ya' anma yul iscampamento tu', yinito ya' yinhla ishoyanil witz Sinaí, yuto ha' tu' chis-chah isb'a anma Israel yeb' Komam Dios. ¹⁸Sunil witz Sinaí tu' chi'ah isnhub'al, yuto ayilo Komam Dios yib'anh witz xol q'a q'a'. Xanhe topton yah nhub', haka' isnhub'al horno kaw ayko q'a' yinh, kaw xin chib'ili witz tu' yinh kaw ip. ¹⁹Wal no' yuk'a' chiw kaw ip islahniko yoq'tzelax no'. Hayet chitzotel ya' Moisés yeb' Komam Dios, haka' ismaq'wa k'uh, hak tu' yu istaq'wi Komam tet ya'.

²⁰Ayilo Komam b'ey kaw nahat yekanh yinh iswi' witz Sinaí tu', yaw-tenahto Komam ya' Moisés tu' tzotelo tet, yahto ya' Moisés. ²¹Yalni Komam tet ya':

—Ayanhtoj kat hawalni tet anma Israel ti' ta mach chipalk'onikto b'ay ayko yechel yinhla ishoyanil witz ti', machojab' xin chinyilpaxojan, yuto ta chinil-laxan yu anma haywanhtam mak chikami. ²²Hakpax tu', eb'naj sacerdote chitik'a hitziko ink'atanhan yilal issajnhen isb'a eb'naj, ta mach xin intanhtzetalojan eb'naj, xhi Komam tet ya'.

²³Istaq'wi ya' Moisés tet Komam:

—Mamin, machi hunu mak chisyipnhe isb'a yahti yinh iswi' witz ti' yuto kinhachejan wanikojan yechel yinhla ishoyanil witz ti'; hawalnipaxo ta kaw txahul hune' witz ti', xhi ya'.

²⁴Yaja' yal Komam tet ya' Moisés tu' haka' ti':

—Asi', ayanhtoj, haxa yet chachahilo hunelxa chawihti ya' Aarón tawintaj. Wal eb'naj sacerdote yeb' anma Israel machojab' chipalk'onikti b'ay ayejxako yechel hawu yinhla ishoyanil witz ti'; ta mach chisyije tzet chiwalan, intanhtzetakanilojan eb'naj sunil, xhi Komam tet ya' Moisés.

²⁵Yayti ya' Moisés iswi' witz Sinaí, yalni ya' tzet yal Komam tet anma Israel.

Yet yaq'ni Komam Dios lahonheb' chejb'anile

(Dt. 5:1-21)

20 ¹Yalni Komam Dios sunil tzoti' ti', yalni haka' ti':

²«Haninti'an, Yahaw hinan, haninan heDiosal. Haninan kex-wilojan sat tx'otx' Egipto b'ay ayexiko chejab'oj.

³»Mach cheyako hunuxa mak heDiosalo insatajan, yuto haninnnech'an-an heDiosal. ⁴Mach chewatx'e tioxh maka yechel hunu tzetaj ay yul satkanh, maka tzetaj ay sat tx'o tx'otx' ti', maka tzetaj ay xol ha' mar, maka tzetaj ay yalanh tx'o tx'otx' ti'. ⁵Mach chexay jahno sataj, nitam heyinayo heb'a tet, yuto haninti'an heYahawil, kaw ay yelapnoj, yeb' he-Diosal wehan. Haninti'an kaw ay wipan, kaw tz'e' hinan teyinh, chitit inhowalan teyinh ta cheyiyo heb'a tet hunuxa maka. Chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj mame chiwatx'en istx'ojal, yeb' yib'anh yuninal eb'naj yeb'

yib'anh eb'naj isyox yeb' iskanh majan uninale titna yinh eb'naj mame tu'.
 6 Wal mak chinochenan, kat isyijen chejb'anile chiwalti'an, chiwayojan is-
 k'ulal ink'ulan yib'anh yeb' yib'anh yuninal yinh sunilb'al tiempo.

7»Mach cheyaq' b'inaho isb'i Komam Dios yinh tzet ye tu' machi
 yelapnoj, yuto ha' mak tonhe chi'aq'ni b'inaho isb'i Komam, machi ek'to
 yet yay isya'tajil yib'anh.

8»Naweti istz'ayikal xewilal, kaw ayojab' yelapno yul hesat yuto wetan
 ye hune' tz'ayik tu'. 9Wajeb' tz'ayik chexmunlahi, yulb'al wajeb' tz'ayik
 tu' chewatx'e hemunil. 10Yaja' wal ishuj tz'ayik, istz'ayikal xewilal, wetan
 ye hune' tz'ayik tu'; machi hunu munil chisje hewatx'en yulb'al hune'
 tz'ayik tu'. Machi hunu munil chisje iswatx'en hek'ahol maka hekutz'in
 maka naj hechejab', maka ix hechejab' maka henoq', maka naj nan
 konhob'al ayko tek'atanh. 11Yuto yulb'al wajeb' tz'ayik iswatx'e Komam
 tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ay sat tx'otx', yeb' ha' mar yeb' sunil tzet ay xol
 ha'; haxa yinh ishuj tz'ayik xin isxew Komam, istxayenkano hune' tz'ayik
 tu', yanikaniko Komam yetoj.º

12»Ayojab' yelapno hemam yeb' hemi' yul hesat, haxinwal ay hekawil
 sat tx'o tx'otx' chiwaq'an teyet, hanin heDiosal inti'an.

13»Mach chepotx'kamo heyet anmahil.

14»Mach chexixli, mach chexwinajli.

15»Mach chexelq'awi.

16»Mach chehob'kanh leq'ti'al yinh heyet anmahil.

17»Mach cheyochecho yatut heyet anmahil, mach cheyochecho yixal naj,
 maka naj ischejab' naj, maka ix ischejab' naj. Mach cheyochechepaxiko is-
 wakax, maka ischeh, maka hunuxa tzet ye tu' ay heyet anmahil,» xhi
 Komam.

Xiwwanh anma Israel yet istzotel Komam Dios

(Dt. 5:22-33)

18Sunil anma Israel, ab'en ismaq'wa k'uh yeb' yilpaxo isjeplahi, yab'en-
 paxo anma yoq' ch'en trompeta; yilnipaxo yah nhub' yinh witz, yuxin
 kaw xiw anma Israel yilni hunteq'an tu', ishitzilo yinhla ishoyanil yich
 witz tu'. 19Yuxin yal anma Israel tet ya' Moisés:

—Moisés, tzotelanh tet Komam Dios tu', walonh ti'anh chikoyijehanh
 sunil tzet chal Komam tawet; yaja' matxahojab' chitzotel Komam jetanh,
 yuto konhkamtalojanh, xhi anma Israel.

20Istaq'wi ya' Moisés tet anma:

—Mach chexxiwi, yuto lanhan kexyilwen Komam Dios yunhe hexiw
 tet Komam yinh sunilb'al tiempo, yeb' yunhe matxa cheyako hemul yul
 sat Komam, xhi ya' Moisés.

²¹Ha' konhob' Israel tu', nahat yehiloj, wal ya' Moisés xin hitziko ya' is-
k'atanh hune! q'ej moyan b'ay ayk'o Komam.

²²Lahwi tu', yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés:

«Hak ti' chawute hawalni tet anma Israel haka' ti': “Kaw maxeyila ta
makintzotelaytijan teyet yul satkanh. ²³Mach chewatx'e ch'en plata maka
ch'en oro hetioxhoj, kat heyay jahno sataj, haka' chu heyay jahno insa-
tajan. ²⁴Watx'ekanh tx'o tx'otx' ismexhahilo yet xahanb'al, kat hanhusni
no' me' yeb' no' wakax yinh xahanb'alil wetan, yeb' b'ay chanhus-
paxo hayeb'alq'ab' yet aq'ank'ulal chawaq' wetan. Sunil b'ay chinyehan
chanati inb'ihan, hak tu' xin chinayilojan, kat wanayojan isyaxil
tawib'anh. ²⁵Yaja' xin ta ha' ch'en ch'en chawako ismexhahilo xahanb'al
tu', mach chawako ch'en chak'b'il isk'ul yu martillo, yuto machi yelapno
hune! yet xahanb'al tu'. ²⁶Yeb'paxo xin mach cheyako isq'ochal ismex-
hahil yet xahanb'al wetan yehi, haxinwal mach chi'il-lax henimanil yet
chexahto b'ey tu',” kachi,» xhi Komam.

Chejb'anile yinh eb'naj chejab'

(Dt. 15:12-18)

21 ¹Yalnipaxo Komam Dios: «Hal hunteq'an kuyb'anile ti' tet anma
Israel:

²»Ta cheloq' hunu heyet konhob' Israel hechejab'oj, wajeb'nhe hab'il
chimunla naj teyintaj, haxa yinh ishuj hab'il xin kat iskolchalo naj; machi
xin melyu chaq' naj yinh iskolb'anil tu'. ³Ta ischukilnhe naj apni yet is-
loq'lax naj tu', ischukilnhe naj chipaxtoj yet chikolchaloj. Taka tzujan
yixal naj yintaj yet isloq'lax naj, hayet chipaxto naj tu' chimeltzopaxo
yixal naj yintaj. ⁴Yaj xin ta ha' naj yahaw naj tu' chi'aniko yixal naj, ay
xin yuninal yeb' yixal, hayet chipaxto naj xin, chikankano yixal naj yeb'
yuninal naj, isk'atanh naj yahaw tu'.

⁵»Yaj ta mach chisjeto naj paxoj yu ayko yanma naj yinh yixal yeb'
yinh yuninal, yeb' yu chitzala naj yinh yahaw tu'; ta hak tu', chi'ilaxto
naj yu yahaw sata eb'naj juez, ⁶kat yok linhno naj isti' pulta b'ay ay naj
juez tu', maka yul ismarcohal te', kat isholchalax istxikin naj chejab' tu'
yu yahaw yu ch'en akuxha, hak tu' xin chi'okkano naj ischejab'o naj yinh
sunilb'al ej tiempo.

⁷»Ta ay hunu naj chistxonhto iskutz'in chejab'oj, mach lahano chu is-
kolchalo ix haka' eb'naj winaj. ⁸Ta mach chischah isk'ul naj yahaw ix tu'
yok ix yixalo naj, yuto machi yoche naj ix, chisje ischahnipaxo naj yahaw
ix tu' istohol ix tet ismam. Mach chu istxonhnito naj yahaw ix tu' tet
hunu mak nan konhob'al, waxanhka matxa chisje naj yinh ix. ⁹Yaja' xin
ta yet chisloq'ni naj ix tu', kat yaq'ni naj ix yixalo hunu isk'ahol, yilal is-
ya'ilnhen naj yahaw ix tu' ix haka' chu isya'ilnhen naj iskutz'in. ¹⁰Yaja' ta
chissay naj hunuxa yixal, mach komon ixo chukano ix b'ab'el tu'; wal xin

ch'aq'lax tzet chislo ix, kat yaq'ni naj xil isq'ap ix. Aypaxo yip ix isq'anni tet yichamil tu' yinh tzet chi'oknikoj yu. ¹¹Yaj ta mach chisyije naj yaq'ni oxeb' tzet majan ti' tet ix xin, wal tu' chisje iskolchalo ix, machi xin melyu chiq'anlax tet ismam ix iskolb'aniloj,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Chejb'anile yinh mak chimaq'wahi yeb' yinh mak chipotx'wahi

¹²Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés: «Tato ay mak chimaq'nikamo hunu anma, yilal yaq'lax kamo hune' mak tu'. ¹³Yaja' ta mach k'ulo yub' chikam hunu anma yu, to istz'ayikalxa iskam yul insatan, yinh istzujanilxa chiwalni-han tawet b'ay chito yeb'a' isb'a hune' mak tu'. ¹⁴Yaja' wal mak chitit ishowal yinh yet anmahil, kat ismaq'nikamoj, waxanhka yul watutan b'ey b'ay ay is-mexhahil yet xahanb'al chito yeb'a' isb'a, cheyiltij, kat heyaq'ni kamoj.

¹⁵»Ha' mak chimaq'ni ismam maka ismi', chimaq'laxkamoj.

¹⁶»Ha' mak chi'elq'anto hunu yet anmahil, kat istxonhnitoj, maka chi'ok ischejab'oj mach istohol chischah, yilal yaq'lax kamo hune' mak tu'.

¹⁷»Ha' mak chitz'akti'nhen ismam maka ismi', yilal yaq'lax kamoj.

¹⁸»Ta ay kawanh eb'naj chiyaq'le howal, yaja' ta ay hunu naj chi'ok is-lahwilal yu hunxa naj yu ch'en q'ojb'al mak yu chismaq' yu isq'ab', kat isto naj sat tx'at yu naj, yaja' mach chikam naj, ¹⁹mach ismul naj maq'wa tu' ta chi'ahwano naj ok islahwilal tu', waxanhka xin ayko isq'ojoch naj chi'ek' naj; yaj chistohla naj yanhteb'anil naj yeb' istz'ayik naj.

²⁰»Ta ay hunu naj chismaq'kamo hunu ischejab' maka hunu ix ischejab' yu te te', kat iskami, yilal yok naj sata juez, kat yalaxayo isya'tajil yib'anh naj. ²¹Yaja' ta chismaq' naj hunu ischejab', matzet chu naj yinh b'ab'el tz'ayik maka yinh iskab' tz'ayik, ch'ek'ayo yib'anh naj yuto yet naj ye ischejab' tu'. Matxa chistohla naj ismul.

²²»Ta ay kawanh eb'naj chiyaq'le howal, kat yapni isq'ab' eb'naj yinh hunu ix ix ayxa ch'ini, kat yel nich'an unin tu' yinh ix, ay ismul eb'naj; yaja' ta matzet chu ix, yilal yaq'ni eb'naj maq'ni ix tu' ismulta, hantatik'a chisq'an yichamil ix tet naj juez. ²³Yaja' ta chikam ix xin, yilal iskam eb'naj yu ismul tu'. ²⁴Ha' mak chi'inilti isb'aq' sat yet anmahil, haktik'apax tu' chu yelti isb'aq' sat hune' mak tu', haxa mak chimaq'nilti yeh yet anmahil, haktik'a-pax tu' chu ismaq'laxilti ye hune' mak tu'. Ha' mak chiwoq'nilti isq'ab' yet anmahil, haktik'apax tu' chu iswoq'laxilto isq'ab' hune' mak tu'; haxa mak chimaq'nilti yoj yet anmahil, haktik'apax tu' chu ismaq'laxpaxilto yoj. ²⁵Ha' mak chinhosnito yet anmahil maka chiyako islahwilal, hak tu' chi'utelax-paxoj; haxa mak chimaq'ni yet anmahil, haktik'a tu' chi'utelaxpaxoj.

**Chejb'anile yinh tzet wal yuni eb'naj yahaw yinh
eb'naj chejab' yeb' eb'naj yahaw munil**

²⁶»Ta ay hunu naj chimaq'nipoho isb'aq' sat ischejab' maka ix ischejab', chikolchakanilo naj maka ix yul isq'ab' yahawil isselelo isb'aq' sat

chisk'ayto tu'. ²⁷Taka yeh naj chejab' tu' chismaq'ilti naj yahaw tu', chikolchapaxkanilo naj yul isq'ab' yahaw tu', selelo yeh chi'eltij.

²⁸»Ta ay hunu no' wakax chitejnikamo hunu maka, yilal isq'ojlaxkamo no', yaj xin mach chik'uxlax ischib'ehal no'; machi xin chi'alaxayo isya'tajil yib'anh naj yahaw no' tu'. ²⁹Yaja' ta q'aynaxatik'a no' isteja yinh anma, machi xin chisxebb'a naj yahaw tu' no', kat ispotx'ni no' hunu anma; yilal isq'ojlaxkamo no' yeb' naj yahaw no' tu'. ³⁰Yaj ta melyu chaq' naj selelo iskamikal tu', yilal yaq'ni naj hantatik'a ch'en chiq'anlax tet naj. Ha' ismulta naj tu' chiyaq' selelo iskawil. ³¹Ha'tik'a hune' chejb'anile ti' chiwakanojan yinh eb'naj tzeh maka eb'ix q'opo chitejlxkamo yu no' wakax tu'. ³²Taka chistejkamo no' hunu naj chejab' maka hunu ix chejab', yilal ismaq'laxkamo no', kat yaq'lax 30 (lahonheb' iskawinaj) plata melyu tet naj yahaw naj chejab' maka ix chejab' tu'.

³³»Ta ay hunu naj tonhe chishajb'akano hunu k'uh maka chiswatx'e hunu holan, tonhe xin chishajb'akanoj, machi xin chako naj ismajil, kat istok'ay hunu no' wakax maka hunu no' burro yul k'uh tu', ³⁴yilal istohlan naj no' tet yahaw tu', kat iskankano no' tet naj.

³⁵»Ta ay hunu no' wakax chistejkamo iswakax hunuxa naj, wal tu' chitxonhlaxto no' wakax chitejwa tu', kat ispochnikanh eb'naj istohol no' tu' yinh, yikta yet hunun eb'naj; hakpax tu' ischib'ehal no' chitejlxkamo tu', yikta yet hunun eb'naj. ³⁶Yaja' ta yohtaxa naj ta q'aynaxa no' istechnikamo yet wakaxil tonhe xin chiyil naj yahaw no' tu', wal tu' ha' selel no' chikam tu' chiyaq' naj, kat iskankano no' chikam tu' tet naj,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Chejb'anile yinh tzet chi'elq'alaxtoj

22 ¹Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés haka' ti': «Ta ay mak chi'el-q'anto hunu no' wakax maka hunu no' me', kat ispotx'ni no' maka chistxonhto naj no', hok'onh no' wakax chaq' naj selelo no' yelq'a naj tu'; taka me' no' xin, kanhk'onh no' me' chaq' naj selelo no' yelq'a tu'. ²Ta ay hunu naj chi'ilcha yet lanhan yelq'awi, kat ismaq'lax naj, kat iskam naj; iskamikal naj tu', mach chi'ok ismulo naj chimaq'nikamo naj. ³Yaj ta tz'ayikal chi'ilcha naj yinh yeleg', kat ismaq'laxkamo naj, iskamikal naj tu', chi'ok ismulo naj chimaq'nikamo naj.

»Ha' mak chi'elq'an hunu tzet ye tu', yilal istohlan tzet chiyelq'a tu'; yaja' ta machi ismelyu naj chitohlani, yilal istxonhlaxto naj kat istohlan naj tzet chelq'a tu'.

⁴»Yaja' ta xin chi'ilcha no noq' yelq'a naj yeb' xin ta itzitzto no', kayel chistohla naj no', machi yok yinh ta waxanhka wakax no', maka burro no', maka me' no'.

⁵»Ta ay hunu naj chistanhe maka chisb'ejtzokto isnoq' lowo yul ispeyab' hunuxa maka, yilal yanayo naj selel sat istz'unub' naj tu', yaj hunteq'an kaw k'ul, yinh ismul no' chakoj.

6»Ta ay hunu naj chi'aniko q'a', kat isto q'a' yinh te' tx'ix kat isnhusnito q'a' ixim trigo tenan, maka ixim q'anxa aytoko xol istel, ha' mak chi'anito q'a' tu', yilal istohlan ixim trigo chitz'ato tu'.

7»Ta ay hunu mak chiyaq' ismelyu maka hunuxa tzet ye tu' kaw ay is-tohol isk'ub'a' hunu naj, k'uxan xin chi'elq'alaxilti yul yatut naj; ta xin chi'ilcha naj chi'elq'awi tu', yilal kayel chistohla naj. 8Yaja' ta mach chi-ilcha mak elq'antoj yilal yilaxto naj yahaw nha tu' sata eb'naj juez, kat yil-laxi ta maxhtaj naj elq'anto tzet aq'lax isk'ub'a' tu'.

9»Ta ay hunu mak chihalni hunu no' wakax yetoj, maka hunu no' burro, maka hunu no' me', maka hunu xilq'ape, maka hunu tzet ye tu' k'aynatoj chaliko yetoj; taka xin ay mak chihalni ta yet ye hunteq'an tu', yilal yilaxto kawanh mak tu' sata eb'naj juez. Ha' mak ay ismul tu' yilal istohlan kayel tzet chal yeto tu' tet naj yahaw.

10»Ta ay hunu naj chi'el yinh isk'ul ischahni tet hunuxa maka hunu no' burro, maka hunu no' wakax, maka hunu no' me', maka hunuxa tzet noq'al istanhe'; yaja' ta chikam no', maka ta chi'ok hunu islahwilal no', maka ta chi'elq'alaxto no', machi xin mak chi'ilni; 11ha' naj chahnhe no' istanhe' tu', chaq' b'inaho naj isb'i Komam Dios yinh yunhe yaq'ni isb'a yinh ta mach ismul naj yinh no', kat yab'enti naj yahaw no' tu' tzet chal naj, machi xin chistohla naj no' tet naj. 12Yaja' ta yinh sat naj elq'alaxto no', wal tu' yilal istohlan naj no' tet yahaw tu'; 13taka hunu no' xoltelajil noq' chipotx'nikamo no' xin, yilal yinito naj hanik'o isnimanil no' tu' isy-eb' tet naj yahaw no', hak tu' xin mach chistohla naj no'. 14Ta ay hunu naj chik'amnhen hunu no noq', k'uxan xin iskam no' maka chilahwi no' mach xin yinho sat naj yahaw chu no', yilal istohlan naj no' tet naj yahaw tu'. 15Yaja' ta yinh sat naj yahaw tu' chu no', wal xin mach chistohla naj no' tet naj yahaw, hanhk'anhe isk'amb'anil no' chiyaq' naj ta k'amil ye no' yu naj.

Chejb'anile yinh isk'ulal chiwatx'elaxi

16»Ta ay hunu naj winaj tonhe chi'etli yinh hunu ix ix, kat isway naj yeb' ix, yaja' ta xin maxhto mak chiq'anni ix, yilal yaq'ni naj istohol isch'ib'b'al ix tet ismam, istoholo ismul yako yinh ix, kat yiq'nikanokanh naj ix. 17Yaja' ta mach chisje ismam ix chiyiq' naj ix, masan yilal yaq'ni naj istohol isch'ib'b'al ix tet ismam.

18»Sunil eb'ix ahh'e, yilal yaq'lax kamo eb'ix. 19Ha' mak chiwatx'en mule yeb' hunu no noq', yilal iskami.

20»Ha' mak chihalten xahanb'al tet ej tioxh, yilal iskami, yuto wetnhehan b'ay wal yaltelax xahanb'al tu'.

21»Mach cheyaq' tako isk'ul, yeb' mach cheyeta anma nan konhob'al ay tek'atanh, yuto kexehayo sat tx'otx' Egipto haka' nan konhob'al.

22»Mach cheyeta eb'ix hunix yeb' nixhte meb'a' unin, mach ismam yeb' mach ismi'. 23Yuto ta cheyeta, kat yapni yel yaw wetan, chinkolwahan

yinh; ²⁴kat istit inhowalan teyinh, kat kexintanhtzenilojan yu ch'en espada, kat winilojan hekawil; hak tu' xin chikankano heyixal hunixal, yeb' xin heyuninal, yinh meb'a' uninal.

²⁵»Ta ay ch'en melyu cheyaq' k'amil tet anma meb'a' ay tek'atanh ay yul inkonhob'ti'an, mach cheq'an yal ch'en tet, haka' chute eb'naj ch'aq'-ni ch'en melyu k'amil. ²⁶Ta chiyakano xil isq'ap yunhe heyaq'ni ch'en melyu k'amil tet, aq'we meltzoho xil isq'ap tu' yet ch'ay numnahi; ²⁷yuto hanhech'an hune' xil isq'ap tu', ha' xin chi'okniko yu yet ay chew yet chi'ok wayoj. Ta xin chi'ah yaw naj wetan, chinkolwahan yinh naj, yuto haninti'an chitz'ay ink'ulan yinh anma.

²⁸»Machojab' chexb'awa yinh eb'naj juez, mach chetz'akti'nhepaxo eb'naj yahawil konhob'.

²⁹»Machojab' chi'ek' tz'ayik yinh heyiniti b'ab'el sat hetz'unub' wetan yeb' te' b'ab'el yal uva, yeb' heb'ab'el winaj unin chipitzk'ahi cheyaq' wetan; ³⁰kat heyaq'nipaxo no' b'ab'el yunin hewakax yeb' heme' wetan. Wajeb'nhe tz'ayik chikankano isk'atanh ismi', haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik kat heyiniti no' wetan. ³¹Hex ti', yilal hepohnilo heb'a xol istx'ojal, yuto wetan heyehi.

»Mach chek'ux ischib'ehal no noq' chipotx'laxkamo yu no' xoltelajil noq', wal xin ha' tet metx tx'i' cheyaq' no'.

23 ¹»Mach chu hehob'nikanh leq'ti'al yinh hunu heyet anmahil; mach lahana cheyute hab'a yeb' anma tx'oj isnaab'al cheyaq'ni heb'a yinh tzet ye tu' mach yeloj.

²»Mach chexoktzujno yinta eb'naj tx'oj, waxanhka kaw niman yiq'ni isb'a eb'naj. Hayet chexq'anlax heyaq'ni heb'a yinh hunu tzet ye tu' mach toholoj, mach cheyako hab'a xol, waxanhka hunb'ulan yiq'ni isb'a eb'naj. ³Waxanhka kaw meb'a' hunu mak, yaja' ta ay ismul mach cheyato hab'a yib'anh ismul tu'.

⁴»Ta chi'ilcha isburro maka iswakax hunu mak ayko ishowal teyinh heyu, aq'we meltzoho no' tet. ⁵Ta cheyil yayk'ay isburro hune' mak ayko ishowal teyinh yalanh yijatz, ¿chimkexhkolwa yinh? Yilal hekolwa yinh heyinikanh no' yeb' yijatz.^p

⁶»Machojab' cheyilo ispixan naj meb'a' yet chiskolni isb'a naj yet chi-watx'elaxayo hunu howal, yuto ay yelapno ye naj.

⁷»Mach cheyako heb'a xol eb'naj chinanikanh tzoti' yinh hunuxa maka, chiq'annayo kamikal yib'anh mak tohol isb'eyb'al, yuto ha' mak chi-watx'en haka' tu' chiwalan ta chako ismul wetan.

⁸»Mach chechah melyu yinh ewantajil yet chewatx'en hunu tzet ye tu'; yuto ha' mak chichahni ch'en melyu tu', lahan haka' mak mach chu yilni; machi xin chiswatx'e tzet ye tu' yinh istoholal, hak tu' xin chu isk'aywa eb'naj mach ismul.

9»Mach cheyeta anma nan konhob'al ay texol, yuto heyohtha tzet heyaq'le xol anma nan konhob'al yet heyek' sat tx'otx' Egipto.

10»Wal xin wajeb' hab'il chimunla hetx'otx', kat hekutxb'ankanh sat hetz'unub' tu'. 11 Wal yinh ishuj hab'il xin, cheyakano tx'otx' xewoj; ha' xin tzet chich'ib'kanh sat tx'otx' yinh ishuj hab'il tu', matxa cheyikanh, to yet anma meb'a' ay yul hekonhob' yehi, kat xin islohnito no' xoltelajil noq' tzet matxa chilahwikanh. Hak tu' cheyutepaxo yinh te' uva yeb' te' olivo.

12»Wajeb' tz'ayik chexmunla yul semana, haxa yinh ishuj tz'ayik xin chexxewi, kat isxewpaxo hewakax yeb' heburro; kat xin isxewpaxo eb'naj hechejab' yeb' eb'naj nan konhob'al ay texol, yunhe yiq'ni yip eb'naj.

13»Sunil tzet chiwalan tawet ti', chek'ub'a, kat heyijeni. Machojab' b'aq'inh ch'aq'lax b'inaho isb'i hunuxa tzet chihal-lax diosal texol, nitam heyaq'ni b'inahoj,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Oxeb' nime q'inh chi'ek'tzelax yinh hab'il

(Ex. 34:18-26; Dt. 16:1-7)

14 Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés: «Yulb'al hab'il, oxel cheyek'tze q'inh wetan. 15 Cheyek'tze q'inh yet chewani ixim pan machi yanhal aykoj. Haka'tik'a yu walnihan tawet, yulb'al hujeb' tz'ayik chewah ixim pan machi yanhal aykoj. Hune' q'inh tu' yulb'al ixahaw Abib cheyek'tze, yuto yinh hune' ixahaw tu' kexwilojan sat tx'otx' Egipto. Machi mak chul insatajan ta machi isyeb'alq'ab' iq'b'il yu.

16»Cheyek'tzepaxo q'inh yet cheyinikanh b'ab'el sat tzet tz'unb'il heyu, kat heyek'tzen q'inh yet cheyinikanh sat hetz'unub' yinh islahob'al hab'il.

17»Sunil eb'naj winaj yilal iskutxb'an isb'a eb'naj oxel insatajan hanin Yahawilinti'an yulb'al hunun hab'il, yet ch'ek'tzelax hunun q'inh ti' wetan.

18»Hayet cheyaq'ni no noq' yinh xahanb'alil wetan, mach hunnheho chu heyalten ischik'il no' yeb' ixim pan ayko yanhal; machi xin chu hek'ub'anto ismantecahil no' yinh hunxa tz'ayik.^q

19»Ha' b'ab'el sat hetz'unub' kaw k'ul, yilal heyinito yul watutan, hanin heDiosal inti'an.

»Mach chu hetahtzen ischib'ehal no' nixhte chiw xol yal yim ismi,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Hune' yángel Komam Jahawil ijb'anik'o anma Israel

20 Yalnipaxo Komam Jahawil tet ya' Moisés: «Chinchejtojan wángelan tesataj yunhe kexistanhen yinh heb'el, kat kexyinito sat tx'o tx'otx' watxeb'ilxa teyet wuhan. 21 Mach chexhitzilo yinh naj, yijem cheyute heb'a tet naj. Mach chaq' nimank'ulal naj teyinh tato manhk'om cheyute

heb'a tet naj, yuto haninan anheko naj texol.^r 22 Ta kaw yeli cheyab'e tzet chal naj kat heyijen tzet chiwalan, wal tu' chiwakojan inhowalan yinh mak chi'aniko ishowal teyinh; kat waq'ni ek'ojan ya' yanma mak chexetani. 23 Ha' naj wángelti'an chi'ok tesataj, kat kexyinito naj sat istx'otx' eb'naj amorreo, eb'naj hitita, eb'naj ferezeo, eb'naj cananeo, eb'naj heveo yeb' eb'naj jebuseo, yuto chintanhtzelojan hunteq'an anma tu' yinh hunelnhe. 24 Mach cheyilto istx'ojal chiswatx'e hunteq'an anma tu', mach chexay jahnoj, kat heyinayo heb'a sata istioxh, wal xin chemaq' poho sunil hunteq'an istioxh tu' yeb' hunteq'an ch'en ch'en b'ay chi'ay jahnoj. 25 Hanhech'an wetan, hanin Heyahaw inti'an, heDiosal b'ay cheyiyoy heb'a, kat wanayojan isyaxil yib'anh tzet cheloh yeb' yib'anh ha ha' cheyuk'u, kat winilojan sunilal yab'il texol. 26 Wal xin tx'i'al hab'ilal chiwaq'an teyet. Machi hunu eb'ix ix texol tonhe ch'el nixhte yunin yinh yeb' machi hunu eb'ix machi yunin.

27 »Chiswaq' xiwojan isk'ul anma chexkajni, kat waq'ni somchahokanhan isna b'al anma ay yul hunun konhob' b'ay chexek'i. Haxa anma chi'aniko ishowal teyinh, ch'elkanh teyet wuhan. 28 Chiwakojan xiwkilal yinh yanma ej konhob' b'ay chilakexek'i. Maxhtotik'a chexapni yul iskonhob' tu', kat yelkanh yu xiwkilal teyet. Chixiwwanh anma heveo, anma cananeo yeb' anma heteo teyet, kat yelkanh tesataj. 29 Mach chiwilojan anma tu' yinhnhe hune' hab'il yunhe machi etaxto tx'o tx'otx', yeb' yunhe machi poh no noq' xoltelajil, kat kexyetan no'. 30 Wal xin nixhtejal intzumb'enilojan anma tu' tesataj, yet kaw xapohchakanokanheyuninal, kat yokkano tx'otx' heyu. 31 Xawayojan ismohonal hetx'otx' tu'; chi'ichiti tx'otx' yinh ha' Kajinh Mar masanta chi'apni tx'otx' yinh ha' mar b'ay ay eb'naj filisteo, kat yichipaxti tx'otx' yinh tx'otx' desierto, kat yek'apno tx'otx' yinh ha' niman Éufrates. Chiwakojan sunil hunteq'an anma tu' yul heq'ab', kat winilojan eb'naj yinh hesat.

32 »Mach chewatx'e hetrato yeb' hunteq'an anma tu', mach chexok heyiq'apaxayo heb'a tet istioxh eb'naj. 33 Mach chechayo hunteq'an anma tu' texol, haxinwal mach chexyaq' ayk'ayoj kat heyinayo heb'a tet istioxh, kat heyaniko hemul wetan yu hunteq'an anma tu',» xhi Komam.

Ya' Moisés yeb' eb'naj icham winaj Israel b'ey witz Sinai

24 ¹Yalnipaxo Komam Jahawil tet ya' Moisés:
—Ahanhti yeb' ya' Aarón, naj Nadab yeb' naj Abiú, yeb'paxo 70 (lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj ichamta winaj chi'ijb'ali xol eb'naj Israel b'ay ay inti'an, yaja' xin nahat ch'el eb'naj winhan, kat yay jahnoj. ²Wal hach xin chachhitziko ink'atanhan, wal eb'naj xin mach chu ishitziko eb'naj, nitam konhob' chu yahti ink'atanhan, xhi Komam tet ya' Moisés.

³Isto ya' Moisés, yalno sunil tzet ischej Komam Jahawil isyije' konhob' Israel. Hayet yab'en anma Israel tu', istaq'wi haka' ti':

—Chikoyijehanh sunil tzet chischej Komam kowatx'ehanh, xhi anma Israel. ⁴Istz'ib'nhenkano ya' Moisés sunil tzet yalkano Komam tet ya'. Haxa yinh hunxa tz'ayik kaw sahab' ah ya' Moisés, iswatx'enkanh ya' hune' b'ay ch'aq'lax xahanb'al yich witz tu'; islatz'b'ankanh ya' ¹²(kab'-lanheb') ch'en ch'en haka'tik'a isb'isil hunun majan eb'naj Israel. ⁵Lahwi tu', ischejni ya' hunteq'an eb'naj tzeh Israel ispotx'no no' wakax yunhe isnhuslax no' yinh xahanb'alil tet Komam Dios; yaq'nipaxo eb'naj is-xahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam. ⁶Ispohni ya' Moisés yikta ischik'il no' wakax tu', yanayto ya' yul hunteq'an pech'an; haxa yiktaxa ischik'il no' xin istixhaya ya' yib'anh b'ay ch'ok xahanb'al. ⁷Lahwi tu', yiniti ya' te' hum b'ay t'inhb'ab'il istrato Komam, yawten ya' te' yab'e' konhob' Israel. Istaq'wi anma Israel, yalni haka' ti':

—Kaw chijakojanh yinh kok'ulanh kowatx'enan, kat koyijenanh sunil tzet chiyal Komam ti', xhi anma Israel.

⁸Yiniti ya' Moisés ischik'il no' wakax ayayto yul pech'an tu', istxihnayo ya' no' yib'anh anma Israel, yalni ya' tet anma haka' ti':

—Ha' chik' ti' ch'aq'nikano yija' isb'a istrato Komam Dios chiyaq'kano jet; ha' xin chit'inhb'ankano hunteq'an tzoti' yaq' Komam jet, xhi ya' Moisés.

⁹Lahwi tu', yahto ya' Moisés yeb' ya' Aarón yeb' naj Nadab yeb' naj Abiú iswi' witz, yeb' ⁷⁰(lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj ichamta winaj Israel. ¹⁰Yilni eb'naj Israel Komam Dios, isDiosal b'ey tu', ha' b'ay ayayo yoj Komam toxanche chitzejtzon haka' ch'en zafiro, kaw yaxnarnonhe jilni haka' satkanh. ¹¹Matzet utelax eb'naj yu isq'aq'al yip Komam, wal xin kaw yil eb'naj Komam, iswa' eb'naj sataj Komam.

¹²Yalnipaxo Komam Jahawil tet ya' Moisés:

—Moisés, ahanhti iswi' witz b'ay ay inti'an, kat kinhawechmanan; yuto chiwaq'an kab'eb' ch'en ch'en paq'an yehi b'ay intz'ib'nhekojan chejb'an-ile yeb' kuyb'anile yu kexinkuynihan, xhi Komam.

¹³Yahwano ya' Moisés yeb' ya' Josué, ya' ischejab' ya' Moisés tu', yahto eb'ya' iswi' witz b'ay ay Komam. ¹⁴Yalni ya' Moisés tet eb'naj ichamta winaj Israel:

—Kananhwekano b'ey ti', ha' ti' chonhheychmahanh, chikankano ya' Aarón yeb' ya' Hur tek'atanh; ta ay tzet cheyoche hewatx'e', ha' tet ya' cheq'amb'e, xhi ya' Moisés.

¹⁵Lahwi yalni ya' Moisés, yahto ya' iswi' witz; yok hoyno hune' moyan yinh iswi' witz tu'. ¹⁶Yayilo isq'aq'al ismay Komam Dios yib'anh iswi' witz Sinaí. Wajeb' tz'ayik ok hoyno hune' moyan yinh iswi' witz tu'; haxa yinh ishuj tz'ayik xin yawten Komam ya' Moisés xol moyan. ¹⁷Isye isb'a isq'aq'al yip Komam yinh iswi' witz nahat yekanh sata konhob' Israel,

haka' hunu q'a q'a' kaw kaj txaltxonhe chonhtz'ato yu, hak tu' yu isyeni isb'a Komam. ¹⁸Lahwi tu', ishitzato ya' Moisés yinh iswi' witz, yokto ya' xol hune' moyan hoyaniko; iskankano ya' yinh 40 (kawinaj) tz'ayik yeb' 40 (kawinaj) aq'b'al b'ey tu'.

4. KUYB'ANILE YINH TZET CHU ISWATX'ELAX YATUT KOMAM DIOS

(25:1—31:17)

Isyeb'alq'ab' eb'naj Israel yaq' yinh iswatx'eb'anil Yatut Komam
Jahawil
(Ex. 35:4-9)

25 ¹Lahwi tu', yalni Komam Jahawil tet ya' Moisés haka' ti':
²«Hal tet konhob' Israel ta chiskutxb'ako isyeb'alq'ab' wetan. Hune' yeb'alq'ab' chi'ah tu', chekutxb'akanh xol anma, ch'el yinh isk'ul yaq'ni. ³Ha' tzet chikutxb'alaxkanh tu', ha' ton hunteq'an ti': ch'en oro, ch'en plata yeb' ch'en cobre, ⁴q'ap q'ap yaxtz'antz'onhe, q'ap kajmutz'-munhe, q'ap q'ap kaj jilni, q'ap kaw k'ul, xil no' chiw. ⁵Yeb'paxo istz'umal no' winaj chiw, kaj jilni anhteb'il, yeb' hunteq'an istz'umal no noq' kaw ay istohol, yeb' te' acacia. ⁶Yeb' te' aceite chi'okniko yinh lámpara, yeb' anh kaw xuq' sam chisomlaxiko xol te' aceite chijob'laxato yinh iswi' mak chi'ok yinh inmunilan, yeb' anh kaw xuq' sam ch'alaxiko xol te' pom. ⁷Yeb' ch'en cornalina yeb' hunteq'an ch'en nixhte ch'en kaw saq'al jilni ch'ok yinh ischaleko yeb' yinh istxam isk'ul xil isq'ap ya' yahawil sacerdote.

⁸»Kat hewatx'enkanh hunu nha wetan yunhe wehayojan xol anma Israel. ⁹Hune' nha b'ay chineh tu'an yeb' sunil tzet chi'okniko yul nha tu'; kaw lahan chawute ismalil haka' ismalil chiwaq'an tawet,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Te' Kaxha yet istrato Komam
(Ex. 37:1-9)

¹⁰Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: «Watx'ewe hunu Kaxha,^s yaj te' acacia cheyakoj; hune' metro yok 12 (kab'lanheb') centímetro ispak'ul te', 67 (hujeb' iskanhwinaj) centímetro istelb'al te' yeb'paxo satb'al te'. ¹¹Kat hawaniko ch'en oro yinhla isk'ul te' yeb' yul te', kat heyaniapaxiko ch'en oro yelawilo yinhla isti' te'. ¹²Kat hewatx'en kanheb' argolla, oro petan yehi, kat heyaniko hunun ch'en yinh hunun istxikin te', yuxin kab'eb' ch'en chey-ako yinh hune' isk'ul te', kab'eb'xa ch'en xin yinh q'axepxa isk'ul te'. ¹³Kat

^s 25:10 Hune' Kaxha, ha' chalniloj ta ayko Komam Dios xol iskonhob'. *Arca del testimonio* chal-laxpaxo yinh, yuto ayayto isley Komam Dios yul.

hewatx'enpaxo kab'eb' te te' yinh te' acacia, kat heyaniko ch'en oro yinh te'; ¹⁴kat heyanilto te' yul ch'en oro petan yehi ayko yinhla kab'eb' isk'ul te' Kaxha tu', hune' te' yinh q'axep, hunxa te' xin yinh q'axepxa; chi'oknikoj yet chib'atxlaxik'o te' Kaxha tu'. ¹⁵Matxa xin cheyilti te' yul ch'en oro petan yehi ayko yinh te' Kaxha, wal ye haka' tu'. ¹⁶Yul te' Kaxha tu' xin, che-k'ub'ato chejb'anile tz'ib'nheb'iliko yinh ch'en ch'en chiwaq'an tawet.

¹⁷»Chewatx'enpaxo ismajil te' b'ay chi'aq'lax tanho mule, ch'en oro kaw k'ul cheyako yinh te'; hune' metro yok 12 (kab'lahonheb') centímetro, 67 (hujeb' iskanhwinaj) centímetro issatb'al te'. ¹⁸Haxa yib'anh ismajil te' Kaxha tu', cheyayo kab'eb' yechel eb'naj querubín watx'eb'il yinh ch'en oro, chak'b'il yu martillo; hunun eb'naj querubín tu' chilinhb'alaxayoj yiktab'al istxikin ismajil te' Kaxha tu'. ¹⁹Ha' ismajil te' Kaxha tu' yeb' yechel eb'naj querubín hune'nhe yiq'ni isb'a; hunun eb'naj querubín tu' chilinhb'alaxayoj yiktab'al istxikin ismajil te' Kaxha tu'. ²⁰Eb'naj querubín tu', ishaxiti eb'naj yinh hunun, yaja' yilnayo eb'naj yib'anh ismajil te' Kaxha tu'; lehannilto xik' eb'naj yib'anh ismajil te' Kaxha tu', k'uxannhe ismajnayo eb'naj ismajil te' yu xik'. ²¹Lahwi tu', kat heyaniko ismajil te' Kaxha tu', kat hek'ub'ankanto chejb'anile tz'ib'nheb'iliko yinh ch'en ch'en chiwaq'an tawet. ²²Ha' yib'anh ismajil te' Kaxha b'ay ayayto ch'en ch'en b'ay tz'ib'nheb'ilayo chejb'anile wuhan, xolb'al eb'naj kawanh querubín, ha' tu' chinye hinb'ahan, kat intzotelan tawet, kat walnihan tzet wal isyijen anma Israel,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Ismexhahil ixim pan chi'alaxayo sata Komam Dios

(Ex. 37:10-16)

²³Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: «Chewatx'epaxo hune' te' mexha, yaj te' acacia cheyako yinh; 90 (lahonheb' ishok'al) centímetro ispak'ul te', 45 (howeb' yoxk'al) centímetro satb'al te', yeb' xin 67 (hujeb' iskanhwinaj) centímetro istelb'al te'. ²⁴Kat heyaniko ch'en oro, ch'en kaw k'ul yinh te' mexha tu', kat heyaniko ch'en oro yelawil isk'ul iskanheb'al istxikin te'. ²⁵Kat hewatx'enpaxo yelawil yib'anh isti'la te' yinh ishoyanil yinh ch'en oro, oxeb' pulgada chukanh b'ay chi'ok ch'en oro tu'. ²⁶Chewatx'epaxo kanheb' ch'en argolla oro petan yehi, kat heyaniko ch'en yinh hunun istxikin te' b'ay ayko yoj te' mexha tu'. ²⁷Ha' iskawilal yelawil te' mexha cheyako ch'en argolla, haxinwal chu yek'to te te' yul ch'en, yunhe isb'atxlaxkanh mexha tu'. ²⁸Kat hewatx'en kab'eb'o te te' yinh te' acacia, kat heyaniko ch'en oro yinh te', kat heyanilto te' yul ch'en oro petan yehi yunhe chiyu isb'atxlaxik'o te'. ²⁹Kat hewatx'enpaxo ch'en plato, ch'en cuchara yeb' ch'en xhalu oro, kat hewatx'enpaxo ch'en sek' oro, b'ay chi'etxi tzet ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal. ³⁰Kat heyanayo ixim pan yib'anh mexha yinh sunilb'al tz'ayik insatajan; ixim pan chi'ay sat mexha tu', wetan ye ixim,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Hune' candelero nab'a oro*(Ex. 37:17-24)*

³¹Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: «Chewatx'enpaxo hune' candelero, nab'a oro cheyako yinh, ha' ch'en martillo chichak'ni yet chiwatx'elaxi; wal yoj yeb' b'ay chi'ay b'atxnoj yeb' netb'al yeb' isxumakil hunxanhe ch'en'al chutekan'o isb'a. ³²Wajeb' xin isq'ab' chi'oki, oxox isq'ab' yinh q'axq'ep isk'ul. ³³Oxeb' ch'en net haka' te' isxumakil te' almendro ayko yinh hune' isq'ab', aypaxiko yechel te' manzan yeb' te' kaj. Yinh hunxa isq'ab', aypaxo oxeb' ch'en net haka' te' isxumakil te' almendro, aypaxiko yechel te' manzan yeb' te' kaj yinh. Hak tu' yeko yechel iswajeb'al isq'ab' ch'en candelero tu'. ³⁴Ha' ch'en aykanh yiktab'al b'ay chich'ib'ilo isq'ab' tu', ay kanheb' isnet haka'tik'a jilnipaxo isxumakil te' almendro yeb' sat te' yeb' iskajil te'. ³⁵Yalanh kab'kab' isq'ab' ch'en tu' xin ayiko yechel sat te' manzan, hak tu' xin yalanh hunun kab'kab' isq'ab' ayiko yechel sat te' manzan. Hak tu' ye ch'en wajeb'al isq'ab'. ³⁶Ha' yechel sat te' manzan yeb' isq'ab' ch'en tu' hunnhe yiq'ni isb'a. Chichak'lax yu martillo yet chiwatx'i, nab'a oro ch'en chi'ok yinh.

³⁷»Kat hewatx'enpaxo hujeb' islamparahil, kat heyanahto yib'anh yunhe ismujli sataj. ³⁸Haxa ch'en tenaza chi'inati istanhil, yeb' isplatohal, oro ch'en iskab'eb'al. ³⁹33 (Oxlanheb' iskawinaj) kilo oro chi'okniko iswatx'eb'anil ch'en candelero tu' yeb' hunteq'anxa tzet chi'okniko yintaj. ⁴⁰Kaw cheyil hewatx'en hunteq'an ti', kaw haka'tik'a yechel in-yehan tawet yinh iswi' witz, hak tu' cheyute,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Yatut Komam Dios*(Ex. 36:8-38)*

26 ¹Yalnipaxo Komam: «Ha' watutan chewatx'e, 10 (lahonheb') majan q'ap cortina cheyako yinh, q'ap lino kaw k'ul, q'ap chem-b'il, yeb' q'ap yaxtz'antz'onhe, yeb' q'ap kajmutz'munhe yeb' q'ap kaj jilni, ha' q'ap chi'oki, kat ischemlaxiko yechel kawanh eb'naj querubín yinh q'ap; ha' mak kaw helan ischemli, ha' chi'aniko yechel eb'naj yinh q'ap. ²Sunil q'ap cortina tu', lahannhe chu ismalil q'ap, 12 (kab'lanheb') metro yok yiktaxa chu istel hunun q'ap, haxa issat hune' metro yok 80 (iskanhwinaj) centímetro. ³Kat hetz'isnayo howeb' q'ap cortina tu', haxinwal hunxanhe chi'eliko q'ap ishoweb'al; haktik'apax tu' howeb'xa q'ap hunxanhe chi'eliko q'ap. ⁴Kat heyaniko isholanil yinh isti'la q'ap b'ab'el majan, kat istz'islawaxo yu tx'al yax; haktik'apax tu' cheyute hunxa q'ap iskab' majan. ⁵50 (Lahonh yoxk'al) isholanil q'ap chi'ok yinh hune' b'ab'el majan cortina, lahannhe xin chuko isb'isil isholanil hunxa majan q'ap cortina. ⁶Kat iswatx'elaxpaxo 50 (lahonh yoxk'al) ch'en gancho oro yunhe ischahni isb'a hune' majan q'ap yeb' hunxa majan q'ap, hak tu' chu ishunayo q'ap yinh watutojan.

7»Watz'epaxo 11 (hunlanheb') cortina yinh istz'umal no' chiw, hunnhe mantiadohal chuko yib'anh watuttu'an. 8Sunil hunta litx'an istz'umal no' chiw tu' lahan chiyu ismalil, yikta iskanh metro chawute ismalil istelb'al, wal issat xin kab' metro chawute.

9»Kat hetz'isnayo howeb' litx'an istz'umal no' tu', haxinwal hunxanhe chi'eliko, nan xin chetz'ispaxayo waje'b'xa litx'an istz'umal no', kat hepaj-tzonayo no' iswaj litx'anil sata b'ay chonhokapno yul watuttu'an. 10Kat hewatx'en 50 (lahonh yoxk'al) isholanil yinhla isti'la no' yinh b'ab'el howeb' litx'an; hak tu' xin chupaxo isholanil isti'la hunxa no' waje'b' litx'an. 11Kat hewatx'enpaxo 50 (lahonh yoxk'al) ch'en gancho bronce, kat heyantikto ch'en yul isholanil no' tu'; hak tu' xin chu ismajchenayo no' iswi' yib'anh watuttu'an. 12Haxa no' hun litx'an yiktato no' ek'b'al chikanlokno yinta watuttu'an. 13Hak tu' chu ismajchayo yich watuttu'an yu no' chi'ek'b'anli tu' yinh q'axq'ep ispak'ul watuttu'an; 45 (howeb' yoxk'al)^t centímetro chipalk'on yinh q'axq'ep ispak'ul.

14»Chewatx'enpaxo istz'umal no' winaj chiw mantiadohal, no' kaj yanhal aykoj, chi'ahto yib'anh watuttu'an; kat hewatx'enpaxo mantiado yinh hunteq'anxa istz'umal no noq' kaw lab'an, kaw ay istohol chi'ah-paxto yib'anh watuttu'an.

15»Chewatx'enpaxo te' aq'inte' te' acacia; kaw tohol chawutelo te' kat yok te' yinh watuttu'an. 16Yikta isho' metro^u chawute istel te', yeb' xin 67 (hujeb' iskanhwinaj) centímetro^v chu satb'al te'. 17Kat heyaniko ischolan-il isti' te' aq'inte' tu' yunhe chu ischahni isb'a isti' te' yet chihunb'alax te' yinh watuttu'an. 18Hayet chewatx'enilo te' aq'inte' tu', chewatx'e 20 (hunk'al) te' chi'ok yinh sur. 19Kat hewatx'en 40 (kawinaj) ch'en plata b'ay chi'ay tz'onhno te', kab'kab' ch'en chi'ay yalanh hunun te'. 20Hak-pax tu' yinh q'axepxa ispak'ul watuttu'an yinh norte cheyapaxiko 20 (hunk'al) te' aq'inte' tu'. 21Kat heyanyo 40 (kawinaj) ch'en plata b'ay ch'ay tz'onhno te', kab'kab' ch'en chi'ay yalanh hunun te'. 22Yinta watuttu'an yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, waje'b' te' aq'inte' tu' chewatx'e. 23Kat hewatx'enpaxo kab'eb' te' yinh istxikin b'ay chito tz'ayik. 24Te' aq'inte' tu' kab'kab' chiyuko te', kat ishunb'alax istxikin te' yu ch'en argolla petan yehi. 25Ha' te' waxaje'b' aq'inte', 16 (wajlanheb') ch'en plata, haka' yoj pil-al chi'ay yalanh te', yuxin kab'kab' ch'en chi'ay yalanh hunun te'.

26»Kat hewatx'enpaxo howeb' te' regla te' acacia, b'ay chi'ok te' aq'inte' yinh hune' ispak'ul watuttu'an, 27kat hewatx'enpaxo howeb'xa te' regla b'ay chi'ok te' aq'inte' yinh q'axepxa ispak'ul watuttu'an; yeb' howeb'xa te' chi'okniko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. 28Te' regla chi'ok yiktab'al chi'ichito te' yinh hune' istxikin masanta chi'apni te' yinh hunxa istxikin.

^t 26:13 Hune' codo, lahan yeb' 45 centímetro. ^u 26:16 Yikta isho' metro, lahan yinh 10 codo. ^v 26:16 Hujeb' iskanhwinaj centímetro, lahan yinh codo y medio.

29 Tzujan tu' kat heyaniko ch'en oro yinh te' aq'inte' yeb' yinh te' regla, kat heyaniko ch'en argolla oronhe yinh te' aq'inte' tu', yunhe yek'to te' regla yul ch'en. 30 Kaw haka'tik'a yechel inyehan tawet iswi' witz, hak tu' cheyute watuttu'an.

31 »Chewatx'enpaxo hune' q'ap cortina yinh q'ap yax q'ap yeb' yinh q'ap kajmutz'munhe, yeb' q'ap kaj jilni, yeb' q'ap lino chemb'il; kat ischem-laxiko yechel eb'naj querubín yinh q'ap. 32 Kat heyaniko kanheb' ch'en gancho oro yinh isti' q'ap, kat helokb'ankanh q'ap yinh kanheb' te' oy acacia, kat heyanipaxiko ch'en oro yinh te', kat helinhb'anayo te' yib'anh kanheb' yoj pilal plata. 33 Lahwi tu' kat islokb'alax isti' q'ap cortina yinh ch'en gancho tu'; tzujan tu' xin kat heyanikto isKaxhahil isTrato Komam t'inhb'ab'ilkanoj yintalto q'ap cortina. Ha' xin q'ap chipohni xolb'al hune' Ehob'al Txahul yeb' hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul*. 34 Kat heyaniko ismajil te' Kaxha tu' b'ay ayko eb'naj querubín ay ismay, yul hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul*. 35 Kat heyanayo te' mexha satak'ti q'ap cortina tu' yinh yetk'ulal norte; haxa candelabro yinh yetk'ulal sur cheyayo ch'en, satak'to te' mexha.

36 »Kat hewatx'en hunu q'ap cortina oxe'b' yelawil aykoj; q'ap yax yeb' q'ap kajmutz'munhe, yeb' q'ap kaj jilni, chi'ok ispultahilo watutan haka' mantiado tu', kat ischemlaxiko yechel yinh q'ap yu mak kaw helan ischemli. 37 Kat hewatx'enpaxo howeb' yoyal q'ap, yaj te' acacia cheyako, kat heyanipaxiko ch'en oro yinh te', kat heyaniko isganchohal oro, kat heyanayo howeb' ch'en bronce yalanh yoyal q'ap cortina b'ay chonhokapno,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Hune' mexha bronce yet xahanb'al

(Ex. 38:1-7)

27 1 Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: «Chewatx'epaxo hune' ismexhahil yet xahanb'al yaja' te' acacia cheyako, lahannhe chu ismalil iskanheb'al ispak'ul te', kab' metro yok 25 (howeb' iskawinaj) centímetro chu ismalil hunun ispak'ul te', yeb' hune' metro yok 35 (holanheb' iskawinaj) centímetro^w chukanh istel. 2 Kat heyaniko kanheb' yuk'a' hune' mexha yet xahanb'al tu', hunun yuk'a' yinh hunun istxikin, yuk'a' tu' hune'nhe chu yeb' mexha yet xahanb'al; kat heyaniko ch'en bronce yinh sunil. 3 Kat hewatx'enpaxo munlab'al chi'okniko yinh xahanb'al, chewatx'en hune' net b'ay chikutxb'alaxkanh tanh yeb' ch'en pala, yeb' ch'en nime sek' b'ay chi'alaxayto ischik'il no noq', yeb' ch'en tenaza chimeltzon no' chib'e, yeb' ch'en net b'ay chi'ay tzaq'aq', sunil hunteq'an munlab'al ti', bronce ch'en chi'ok yinh. 4 Kat hewatx'enpaxo istxayib'al, bronce ch'en cheyako, kat heyanipaxiko kanheb' ch'en

^w 27:1 Hune' metro yok 135 centímetro lahan yeb' oxe'b' codo.

argolla bronze petpet yehi yinhla iskanheb'al istxikin txayeb'al tu'. ⁵Kat heyánico txayib' tu' yalanh isti' ismexhahil yet xahanb'al yunhe iskan-kano yiktab'anil yoj ismexhahil tu'. ⁶Kat hewatx'enpaxo te te', te' acacia, chib'atxnikanh ismexhahil tu', kat heyaniapaxiko ch'en bronze yinh te'. ⁷Ha' te te' tu' chi'ek'to te' yul isholanil ch'en argolla yinh q'axq'ep isk'ul ismexhahil xahanb'al, yunhe chiyu isb'atxlaxik'oj. ⁸Chewatx'e isholanil te' aq'inte', kaw haka'tik'a yechel hawil yinh iswi' witz, hak tu' chawute,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Yamaq'il Yatut Komam Dios

(Ex. 38:9-20)

⁹Yalnipaxo Komam: «Chewatx'epaxo amaq' yinhla ishoyanil watut-tu'an, kat hemajchenayoj. Yinh yetk'ulal sur, cheyako q'ap cortina watx'eb'il yinh q'ap lino chemb'il yinh, kat hak'alniko q'ap, 45 (howeb' yoxk'al) metro chuko isq'atanil q'ap. ¹⁰Kat heyánico 20 (hunk'al) yoyal q'ap yib'anh 20 (hunk'al) ch'en bronze, kat hewatx'enpaxo isganchohal, plata ch'en cheyako, petkixhtanhe cheyute. ¹¹Hakpax tu' xin yinh yetk'ulal yinh norte, chemajchepaxayo yu q'ap cortina, 45 (howeb' yoxk'al) metro chuko istel, kat heyánico 20 (hunk'al) yoyal q'ap yib'anh 20 (hunk'al) ch'en bronze chitz'onhi, kat hewatx'en isganchohal yeb' yalawil iswi' tu', ch'en plata cheyako yinh.

¹²»Haxa yamaq'il xin yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, cheyapaxiko q'ap cortina, 22 (kab' iskawinaj) metro yok yiktaxa chuko istel, kat hey-anayo 10 (lahonheb') yoyal yeb' 10 (lahonheb') b'ay ch'ay yoj te' oy tu'. ¹³Haxapaxo yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik 22 (kab' iskawinaj) metro chupaxiko ishojanil q'ap cortina tu'. ¹⁴Ha' yinh isq'axepal ispultahil yamaq'il tu', chawapaxiko q'ap cortina, hujeb' metro chuko q'ap, kat hatz'unnayo oxeb' yoyal q'ap yeb' oxeb' b'ay chitzonnhi yoj te' oy. ¹⁵Haxa q'axepxapaxo yinh ispultahil, hujeb' metro chawutepaxiko ishojanil q'ap cortina tu', kat hatz'unnipaxayo oxeb' yoyal q'ap yeb' oxeb' b'ay chitz'onhi te' oy.

¹⁶»Haxa ispultahil yamaq'il watuttu'an, b'alonheb' metro chuto q'ap cortina tu'; kanheb' yelawil q'ap ch'oki; q'ap yax, q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj yeb' q'ap lino chemb'il. Ha' q'ap cheyako yinh, kat yok yelawil q'ap yu mak kaw helan ischemli, kat hatz'unnayo kanheb' yoyal q'ap yeb' kanheb' b'ay ch'ay yoj te' oy tu'. ¹⁷Sunil te' oy ch'ok yinh ishoyanil watuttu'an chi'ok ch'en plata ismajilo iswi', yeb' isganchohal te' plata ch'en ch'oki. Wal yoj sunil te' oy tu', bronze ch'en chi'okto yalanh. ¹⁸Ha' yamaq'il ispak'ul watuttu'an, 45 (howeb' yoxk'al) metro chuko ishojani, haxa sat yinh yamaq'il xin 22 (kab' iskawinaj) metro yok yiktaxa chuko sat; haxa istelb'al q'ap xin kab' metro yok 25 (howeb' iskawinaj) centímetro chukanh. Ha' q'ap lino chemb'il, ha' q'ap chi'ok yinh q'ap cortina

chi'ok yinh watuttu'an, ha' xin ch'en bronce chikan yalanh te' oy tu'.
 19Sunil munlab'al chi'okniko yinh culto yul watuttu'an ch'en bronce
 ch'ok yinh. Hakpax tu' estaca chi'okniko yinh watuttu'an yeb' estaca
 chi'okniko yinh yamaq'il, bronce ch'en chi'oknikoj,» xhi Komam tet ya'
 Moisés.

Te' aceite chi'okniko yu ismujli ch'en lámpara
(Lv. 24:1-4)

20Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés: «Lahwi tu' kat hawalni tet konhob'
 Israel ta chiyiti te' aceite ch'el yinh te' olivo yunhe ismujli ch'en lámpara,
 haxinwal aynhetik'ako q'a' yinh ch'en. 21Ya' Aarón yeb' isk'ahol chi-
 munla yinh yilni ch'en lámpara, haxinwal aynhetik'ako q'a' yinh ch'en
 ch'ek' aq'b'al insatajan, yul inTabernáculohan^x watx'eb'il yinh q'ap man-
 tiado, b'ay chinchah hinb'ahan yeb' hex; ch'en lámpara tu' ayko satak'ti
 q'ap velo aykanh, q'ap ayko yenhelo te' Kaxha yet inTratohan. Hune' ti'
 chejb'anile chiyukano texol, hex Israel hex ti' yinh sunilb'al tiempo yeb'
 tet heyuninal,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Xil isq'ap eb'naj sacerdote
(Ex. 39:1-31)

28 1Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés haka' ti': «Xol eb'naj Israel, ha'
 ya' hawuxhta Aarón yeb' isk'ahol, ha' ton naj Nadab, naj Abiú,
 ya' Eleazar yeb' naj Itamar, ha' eb'naj ch'ok hawetb'ihoj yinh inmunilan;
 ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol tu' ha' chi'ok insacerdotehan. 2Yuxin kaw
 nantik'a chawatx'e xil isq'ap ya' Aarón, hawuxhtaj. Xil isq'ap ya' tu' kaw
 ay yelapnoj, kaw ay ismay, yeb' xin k'ulch'an jilni. 3Yuxin tzotelanh tet
 makta kaw ay ishelanil, tet makta chiwaq'an ishelanil ischemli, kat is-
 watx'en xil isq'ap ya' Aarón; yuto ha' ya' insik'ilojan yok sacerdotheal
 yinh inmunilan. 4Ha' xil isq'ap ya' chawaq' watx'e tu', ha' ton hunteq'an
 ti': q'ap chi'ok yinh istxam isk'ul ya', q'ap efod, q'ap chaleko q'ap túnika
 chemb'il, q'ap mitra chi'ahto yinh iswi' ya'. Yuxin kaw nantik'a yok is-
 watx'eb'anil xil isq'ap hawuxhta tu' yeb' isk'ahol ya', yu ismunla eb'naj
 sacerdotheal yinh inmunilan. 5Ha' mak chiwatx'en xil isq'ap eb'naj tu'
 yilal yaniko ch'en oro yinh, yeb' xin q'ap yax q'ap, yeb' q'ap kajmutz'-
 munhe q'ap, q'ap kaj jilni, yeb' q'ap lino chemb'il kotxkilta chuko yelawil.
 6»Haxa q'ap chaleko, oro ch'ok yinh q'ap, kat iswatx'elaxpaxo q'ap q'ap
 yax, q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj jilni, yeb' q'ap lino chemb'il yu mak
 kaw helan. 7Kat iswatx'enpaxo q'ap tx'amb'ale ch'ok yinh iswixik' eb'naj,
 kat ischalen isb'a istxam yeb' q'ap yintaj yeb' q'ap sataj. 8Haxa q'ap

^x 27:21 *Tabernáculo de reunión* hak tu' isb'i *Yatut Komam* yuto ha' b'ey tu' chiskutxb'a isb'a
 eb'naj Israel sata Komam Dios, chisyeni Komam isq'aq'al yip.

tx'amb'al chi'ok yinh yikta ya' yib'anh q'ap chaleko yu issut'niko yiktaj, tz'isb'ilayo q'ap yib'anh q'ap chaleko yunhe hunxanhe ch'eliko q'ap sunil, kat yok oro yinh q'ap, yeb' q'ap yax, q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj jilni, yeb' q'ap lino chemb'il.

9»Kat hewatx'enilo kab'eb' ch'en ónice, kat istz'ib'nhelaxiko isb'i eb'naj isk'ahol ya' Israel yinh ch'en. 10Wajeb' isb'i eb'naj chitz'ib'nhelaxiko yinh hune' ch'en, wajeb'xa isb'i eb'naj xin yinh hunxa ch'en chitz'ib'nhelax-iko. Haka'tik'a istxolal yu ispitzk'a eb'naj, hak tu' chu istz'ib'nhelaxiko isb'i eb'naj yinh ch'en. 11Ha' mak chi'aniko isb'i eb'naj yinh ch'en tu', ha' ton mak chimunla yinh iswatx'en ch'en kaw k'ul jilni; haka' chu yok istz'ib'al hunu sello, hak tu' chu yok hunteq'an b'ihe tu' yinh ch'en. 12Kaw cheyako ch'en kab'eb' ch'en ti' yib'anh istx'anh al iswixik' q'ap chaleko. Ha' ismunil ch'en, ha' ton isnahniti yinh eb'naj isk'ahol ya' Israel. Hak tu' chu yinik'o ya' Aarón isb'i eb'naj yib'anh iswixik' insatajan, yunhe innanitijan eb'naj. 13Kat hewatx'empaxo ch'en oro b'ay chitz'onhi ch'en. 14Kat ishal-lax kab'eb' ch'en cadena oro kaw k'ul, kat yokpaxo yinh ch'en oro b'ay chitz'onhi ch'en ónice.

15»Haxa yinh q'ap yet istxam isk'ul xin, q'ap chi'ok yechelo yinh isya'-tajil chiwayojan; haka'tik'a chu iswatx'i q'ap chaleko, hak tu' yalaxpaxiko ch'en oro yinh, yeb' q'ap yax, q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj, q'ap lino kotxkixhtanhe chu yu yelawil. 16Q'ap istxam isk'ul tu' kaw pim chiyuhi, yeb' xin lahannhe ismalil iskanheb'al istxikin, 22 (kab' iskawinaj) centímetro chu hunun istxikin q'ap. 17Lahwi tu', kat heyaniko ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni yib'anh, kanh txol chuyo ch'en yib'anh q'ap. Ha' yinh b'ab'el txol, cheyako hune' ch'en sárdica, yeb' hune' ch'en topacio, yeb' hune' ch'en carbunclo. 18Haxa yinh iskab' txol xin cheyako hune' ch'en esmeralda, yeb' hune' ch'en zafiro, yeb' hune' ch'en diamante. 19Haxa yinh yox txol xin, cheyako hune' ch'en jacinto, yeb' hune' ch'en ágata, yeb' hune' ch'en amatista. 20Haxa yinh iskanh txol, cheyako hune' ch'en berilo, yeb' hune' ch'en ónice, yeb' hune' ch'en jaspe. Sunil hunteq'an ch'en ti', yib'anh ch'en oro chitokano ch'en. 21Yilal 12 (kab'lanheb') ch'en chi'oki, yuto 12 (kab'lanhwanh) eb'naj isk'ahol ya' Israel. Haka' chu yok istz'ib'al sello, hak tu' chuko isb'i hunun eb'naj 12 (kab'lahonhwanh) tu' yinh ch'en.

22»Kat iswatx'elaxpaxo iscadenahil yet istxam isk'ul tu', oro kaw k'ul ch'ok yinh hune' cadena tu', chihal-lax ch'en kat yalaxayo yib'anh q'ap. 23Kat iswatx'elax kab'eb' ch'en oro, petan yehi, kat yalaxiko ch'en yinh istxikin q'ap yet istxam isk'ul tu'. 24Lahwi tu' kat isk'al-laxiko ch'en cadena tu' yinh ch'en oro petan yehi, ayko yinh kab'eb' istxikin q'ap yet istxam isk'ul. 25Kat yok hunun istxam ch'en cadena yib'anh ch'en b'ay tz'onhb'ab'ilayo ch'en, kat isk'al-laxiko yib'anh istx'anh al iswi' iswixik' q'ap chaleko iskawilal istxam isk'ul. 26Kat iswatx'ipaxo kab'eb' ch'en oro

petkixhtanhe yehi, kat yalaxiko ch'en yinh kab'eb' istxikin q'ap yalanh istxam isk'ul, yuto hun chuko yeb' q'ap chaleko tu'. ²⁷Kat iswatx'ipaxo kab'eb' ch'en oro petkixhtanhe yehi, kat yok ch'en yinh istx'anhal chaleko yinh iswi' iswixik', iskawilal istxam isk'ul b'ay ay istz'isb'anil yib'anh q'ap istx'anhal q'ap chaleko tu'. ²⁸Hak tu' xin chu ishuni q'ap yet istxam isk'ul yeb' q'ap chaleko yu kanheb' ch'en oro petan yehi, ha' tx'al yax tx'al, ha' chiximlenkanoj; yeb' xin yunhe mach chispoh isb'a q'ap chaleko yeb' q'ap istxam isk'ul tu'. ²⁹Yuxin hayet chi'okto ya' Aarón yul watutan insatajan, yeb' isb'i 12 (kab'lanhwanh) isk'ahol ya' Israel yinh istxam isk'ul, chinnatijan eb'naj, yichmam eb'naj Israel yinh sunilb'al tiempo. ³⁰Kat hawanipaxiko ch'en Urim yeb' ch'en Tumim yib'anh q'ap yet istxam isk'ul, haxinwal iq'b'il ch'en yu ya' Aarón yib'anh istxam isk'ul yet chi'ok ya' insatajan, hanin Yahawilinti'an. Hak tu' chu yinik'o ya' Aarón tu' ch'en yib'anh istxam isk'ul yunhe istxumni ya' tzet chiyoché ink'ulan tet inkonhob' Israelan.

³¹»Kat xin hawatx'en q'ap capa nab'a yaxnhe, yalanh q'ap chaleko. ³²Kat yalaxiko isholanil isnuq' q'ap; kat yok isti' isnuq' q'ap tu' yunhe is-pimb'iloj haka' hunteq'an chaleko tz'um, yunhe machi tzilmohi.^y ³³Kat yalaxiko yelawil istxam isti' q'ap, chi'alaxiko yechel te' granada yinh, chiwatx'elaxiko yelawil q'ap yu q'ap yax q'ap, q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj; kat hawatx'en nixhte isk'olk'olal isti' q'ap, kat yok ch'en campana oro yinh istxam q'ap. ³⁴Yuxin istxolal chi'ok yechel q'ap, hune' ch'en campana, hune' te' granada, hunxa ch'en campana, hunxa te' granada; hak tu' chuko istxolal yelawil isti' q'ap. ³⁵Hayet chimunla ya' Aarón yinh inmuni tu'an chiyako ya' q'ap capa tu', hak tu' xin chi'ab'elax isq'anhi ch'en nixhte campana yet chi'okto ya' yul watutan insatajan; ha' xin chalniloj ta mach kam ya'.

³⁶»Kat hawatx'en hunu ch'en placa nab'a oro b'ay chitz'ib'nhelaxiko haka' ti': "Aq'b'ilxa tet Komam Jahawil," chukoj. Haka' chu istz'ib'nhelax tz'ib' yinh hunu sello, hak tu' chu istz'ib'nhelax hunteq'an tz'ib' tu'. ³⁷Kat isk'al-laxiko ch'en placa tu' yu hune' tx'al yax, yiktab'al ispalanh yinh q'ap ayahto yinh iswi' ya'. ³⁸Kat yok yinh ispalanh ya' Aarón yinh sunilb'al tiempo. Ha' xin ya' Aarón chi'inito sunil ismul anma Israel, yet chiyaq'ni isyeb'alq'ab' wetan, yu hune' placa tu' chinchahan isyeb'alq'ab' anma.

³⁹»Kat ischemlaxpaxo q'ap túnika yinh tx'al lino, kat iswatx'elaxpaxo q'ap ch'ahto yinh iswi' ya' yinh tx'al lino; kat ischemlaxpaxo q'ap tx'amb'al yu hune' mak kaw helan ischemli. ⁴⁰Kat hawaq'ni watx'e' xil isq'ap eb'naj isk'ahol ya' Aarón; chiwatx'i q'ap túnika, yeb' q'ap tx'amb'al, yeb' q'ap ch'ahto yinh iswi' eb'naj yunhe kaw ay yelapnoj yehi yeb' xin kaw saq'al jilni.

⁴¹»Hak tu' chu xil isq'ap ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol, kat hajob'nayo aceite yib'anh iswi' eb'naj yu yaq'laxkano ismunil eb'naj, kat yokkano eb'naj insacerdotehojan. ⁴²Kat iswatx'elaxpaxo yul iswex eb'naj, ha' q'ap lino ch'oknikoj, ch'ichayti q'ap yinh yikta eb'naj masanta ch'ayilo yinh is-witx'i' eb'naj. ⁴³Hayet chi'okto ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol yul watutan b'ay chinchah hinb'ahan yeb' eb'naj, yilal yaniko eb'naj yul iswex tu', yeb'paxo yet chihitziko eb'naj isk'atanh ismexhahil yet xahanb'al yet chi-munla eb'naj yinh ismunil yinh sacerdotahal yul watutan, yunhe machi yako eb'naj hunu ismul, kat iskam eb'naj. Hune' ti', chejb'anile chukano tet ya' Aarón yeb' tet yuninal ya' b'aq'inh,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Yet chi'ok ya' Aarón yeb' isk'ahol yinh ismunil Komam
(Lv. 8:1-36)

29 ¹Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: «Hayet chischahni ya' Aarón ismunil yinh sacerdotahal yeb' isk'ahol, chixeklaxti hunu no' tzehla wakax yeb' kak'onho no' me', no' machi istzaka'il. ²Kat is-watx'elax ixim nixhte pan yeb' ixim nime pan yinh ixim harina kaw k'ul, machi xin yanhal ixim chi'oki; ixim harina tu' chisomlaxiko aceite xol ixim; kat iswatx'elaxpaxo ixim wonhk'ox pan yinh ixim, yaja' machi yanhal ixim chi'okpaxoj. ³Chawanayto pan yul hune' motx, yet chawinito hune' motx tu' wetan, kat hawiniti hune' no' tzeh wakax yeb' kak'onh no' me' chawalte wetan. ⁴Tzujan tu' xin, kat hawiniti ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol isti' ispultahil watutan, b'ay chinchah hinb'ahan yeb' hex; kat xin yaxhni eb'naj b'ey tu'. ⁵Kat hawiniti q'ap xilq'ape watx'eb'ilxa chi'ok yinh ya' sacerdote Aarón tu', kat hawaniko xil isq'ap ya' tu' yinh; q'ap túnika, q'ap capa, q'ap chaleko, q'ap yet istxam isk'ul, kat hak'alniko istx'amb'alil q'ap chaleko yinh yikta ya'. ⁶Kat hawanahto q'ap ch'ahto yinh iswi' ya', ha' yinh q'ap tu' xin chawako ch'en placa; ha' ch'en placa tu' chiyeniloj ta insacerdotehan ye ya'. ⁷Kat hawinikanh te' aceite olivo chi'alaxiko yinh mak chi'ok yinh inmunilan, kat hajob'nayo te' yib'anh iswi' ya'.^z ⁸Kat ishitzpaxiko eb'naj isk'ahol ya' Aarón tu', kat hawanipaxiko q'ap túnika yinh eb'naj; ⁹kat hawaniko istx'amb'al ya' Aarón tu' yeb' eb'naj k'ahole, kat hawaniko q'ap chi'ahto yinh iswi' eb'naj, hak tu' chu yaq'laxkano yip eb'naj yinh ismunil, kat yok eb'naj insacerdotehojan, hune' ti' chejb'anile chiwaq'an yinh sunilb'al tiempo.

¹⁰»Lahwi tu', kat hawinito no' tzeh wakax b'ey watuttu'an, b'ay chinchah hinb'ahan yeb' hex, yunhe yanayo isq'ab' ya' Aarón yeb' eb'naj k'ahole yib'anh iswi' no', ¹¹kat hapotx'ni no' yinh insatan, hani-nan heYahawil, sata isti' watutan b'ay chonhoknapnoj, b'ay chinchah

^z 29:7 *te' aceite olivo* chi'alaxiko te' yinh ya' sacerdote maka yinh naj rey yet chischahni ismunil, Sal. 2:2.

hinb'ahan yeb' hex. ¹²Kat hamasnikanh hanik'o ischik'il no' yu yiximal haq'ab', kat hamasniko chik' tu' yinh yuk'a'il ismexhahil xahanb'al, haxa sunil ischik'il no' xin chajob'ayo yich yet xahanb'al tu'. ¹³Haxa ismantecahil istx'anhal istza' no', yeb' ismantecahil issasib' no', yeb' ismantecahil yub'al no', chanhusto yib'anh yet xahanb'al tu'. ¹⁴Yaja' wal ischib'ehal no', yeb' istz'umal no' yeb' istza' no', yintalto konhob' chinhuslaxto, yuto xahanb'al ye yinh ismul anma Israel.

¹⁵»Hak tu' xin chu hawiniti hune' no' winaj me', kat yanayo ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol isq'ab' yib'anh iswi' no'. ¹⁶Tzujan tu' kat hepotx'ni no', kat hatixhnayo ischik'il no' yib'anh yet xahanb'al yeb' sunil yinhla isk'ul yet xahanb'al. ¹⁷Kat hatzok'nayo no', kat hatx'ahnilo istx'anhal yul isk'ul no' yeb' isb'ul no', kat hahunb'anayo ischib'ehal no' tzok'b'ilayo tu' yeb' iswi' no'. ¹⁸Lahwi tu', kat hanhusni no' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al wetan hanin Yahawilinti'an, hune' xahanb'al chinhuslax tu' kaw xuq' sam yul insatan.

¹⁹»Kat hawinipaxti hunxa no' winaj me', kat yanipaxayo isq'ab' ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol ya' yib'anh iswi' no'. ²⁰Lahwi tu' kat hapotx'ni no', kat hamasnikanh hanik' ischik'il no' yu yiximal haq'ab', kat hamasnipaxiko yinh iswi' istxikin ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol, yinh iswatx'q'ab'; kat hamasnipaxiko chik' yinh ismi'ehal yiximal isq'ab' eb'naj yinh iswatx'q'ab', yeb' xin ismi'ehal yiximal yoj eb'naj yinh iswatx'q'ab'; kat hatixhnipaxayo ischik'il no' yib'anh yet xahanb'al yeb' sunil yinhla isk'ul yet xahanb'al. ²¹Haxa ischik'il no' ay yib'anh yet xahanb'al, chasom yeb' te' aceite chi'okniko yet chi'alaxiko hunu mak yinh inmunilan, kat hatxihnayo yib'anh ya' Aarón yeb' yinh xil isq'ap ya'; kat hatxihnipaxayo yib'anh eb'ya' isk'ahol ya' yeb' yinh xil isq'ap eb'ya'.

²²»Lahwi tu' kat hawiniti ismantecahil no' winaj me' tu', isnhe no', yeb' ismantecahil yul isk'ul no', yeb' ismantecahil issasib' no', yeb' kab'eb' yub'al no', yeb' ismantecahil isb'ul no' yinh iswatx'; yuto ha' no' ch'aq'lax xahanb'alil yet ch'ok eb'naj yinh ismunil. ²³Kat hawinikanh hunu ixim pan nimejal, yeb' hunu ixim pan ayko yaceitehal, yeb' xin hunxa ixim pan machi yanhal ayko yul nich'an motx ch'ay yinh insatan; ²⁴kat hawaniko no' yeb' ixim pan yul isq'ab' ya' Aarón yeb' yul isq'ab' eb'naj isk'ahol ya', kat isb'atxnikanh eb'naj, kat yalten eb'naj no' wetan, hanin Yahawilinti'an. ²⁵Lahwi tu' kat hawinilo no' yul isq'ab' eb'naj, kat hanhusnito no' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al yeb' no' chib'e chitz'ato yinh xahanb'alil wetan, hune' xahanb'al tu' kaw xuq' yul sam yinh insatan.

²⁶»Hayet chischahnikano ya' Aarón ismunil yinh sacerdotahal tu', chawinipaxokanh istxam isk'ul no' me', kat hab'atxnikanh yinh insatan, kat hawalten no' wetan, hanin Yahawilinti'an; ha' no' istxam isk'ul tu', hawet ye no'. ²⁷Kat hapohnilo no' istxam isk'ul hawalte wettu'an yeb' no'

isb'ul, yuto ha' no' chihaltelax yet ch'ok eb'naj sacerdotahal yinh ismunil; no' chib'e tu' chik'ub'alaxkanh no', yuto yet ya' Aarón ye no' yeb' eb'naj isk'ahol. ²⁸No' chib'e tu', yet ya' Aarón ye no' yeb' isk'ahol. Hune' ti' chejb'anile chukano xol eb'naj Israel yinh sunilb'al ej tiempo. Ha' no' kab' majan chib'e tu' chiyaq' anma Israel xahanb'al yet aq'ank'ulal wetan, hanin Yahawilinti'an.

²⁹»Wal xil isq'ap ya' Aarón kaw ay yelapno yehi, q'ap chiyako ya' yinh ismunil yinh sacerdotahal, chikankano q'ap tet yuninal ya' chipohchakanh yet b'aq'inh. Q'ap chako eb'naj yet chischahnikano eb'naj ismunil, yet ch'alaxkaniko eb'naj yinh sacerdotahal. ³⁰Ha' naj isk'ahol ya' Aarón ch'ok sacerdotahal selelo ya' tu' yet b'aq'inh, yet ch'ok naj yinh ismunil Komam yulb'al hujeb' tz'ayik, kat yaniko naj q'ap yet sacerdote yinh yet chib'eyk'o naj watuttu'an, yeb' b'ay chiwilayo hinb'ahan yeb' naj. ³¹Kat hawiniti no' me' ch'aq'lax yinh yet ch'alaxiko eb'naj yinh sacerdotahal; ha' yul ehob'al txahul, ha' tu' chatxik ischib'ehal no'. ³²Wal ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol chisk'ux eb'naj ischib'ehal no' me' yeb' iswahni eb'naj ixim pan ayayto yul te' nich'an motx. Chiwa' eb'naj sata ispultahil watutan b'ay chinchah hinb'ahan yeb' eb'naj. ³³Chisk'ux eb'naj chi'ok sacerdotahal tu' no', yuto xa'aq'lax no' xahanb'alil wetan, yu waq'ni nimank'ulalan yinh ismul eb'naj yet ch'alaxkaniko eb'naj yinh inmunilan; yaja' wal komon anma mach chu isk'uxni no', yuto wetan ye no'. ³⁴Yaj ta xin ayto no' chib'e xa'ok yinh xahanb'alil tu' yeb' ixim pan matxa chilahwi yu eb'naj, mach chu isk'uxlax no' yinh hunxa tz'ayik, wal xin yilal isnhuslaxto no', yunhe machi hunu komon anma chik'uxni no', yuto wetan ye no'.

³⁵»Sunil tzet chiwalti'an, yilal hayijen yinh ya' Aarón yeb' yinh eb'naj isk'ahol ya', haka'tik'a chu walnihan tawet ti', hakojab' tu' chu hayijeni. Hujeb' tz'ayik chito yet ch'okkano eb'naj yinh inmunilan yinh sacerdotahal tu'. ³⁶Hunun tz'ayik hawaq'ni hunun no' tzehla wakax yinh xahanb'alil yu waq'nihan nimank'ulal yinh mule; kat hasajnhenpaxo ismexhahil yet xahanb'al. Chanhushni xahanb'al yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu' yinh ismul anma, kat hajob'nayo aceite yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu' yet ch'okkano yinh ismunil. ³⁷Yulb'al hujeb' tz'ayik chawaq' xahanb'al yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu', yu waq'ni nimank'ulalan yinh ismul anma, hak tu' chu yokkano hune' ismexhahil yet xahanb'al yinh ismunil, yeb' xin kaw txahul chukanoj. Sunil tzet ye tu' ch'ok tzab'no yinh ismexhahil yet xahanb'al tu', chisajb'ikanoj, yuto wetan yehi.

Xahanb'al ch'aq'lax hunun tz'ayik

(Nm. 28:1-8)

³⁸»Yinh hunun tz'ayik, yilal ch'aq'lax kak'onh no' me' hune' hab'il yinh xahanb'alil yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. ³⁹Hune' no' chawalte yinh

sahab' sak'ayal, hunxa no' xin chawalte yinh q'ejb'iyal. ⁴⁰Ha' no' b'ab'el me' chawaq' xahanb'alil yinh yet sahab' sak'ayal, chawaq'nipaxo kanheb' libra ixim harina kaw k'ul somb'il hune' litro te' aceite ch'el yinh te' olivo xol, kat hajob'nayo hunu litro vino hayeb'alq'ab'. ⁴¹Haktik'apax tu' chawute yinh hunxa no' me' chawaq' xahanb'alil yinh q'ejb'iyal, yeb'paxo ixim harina yeb' vino yinh yeb'alq'ab'ehal. Ha' hunteq'an xahanb'al chinchuslax tu', kaw xuq' yapni sam yinh insatan. ⁴²Hunteq'an xahanb'al chinchuslax yu yalaxiko inmayan, chinchuslaxpaxo yu heyuninal chipohchakanh texol, chenhush xahanb'al tu' insatajan, hanin Yahawilinti'an b'ay chonhoknapnoj yul watutan b'ay chinchah hinb'ahan yeb'eb'naj Israel kat intzotelan tawet. ⁴³Ha' b'ey tu' chinchah hinb'ahan yeb'yuninal ya' Israel, b'ey hune' watuttu'an kaw ay yelapnoj yehi yuto ha' tu' ayayo isq'aq'al wipan.

⁴⁴»Chinsik'kanilojan hune' nha aykanh q'ap q'ap yib'anh tu' wetojan, yeb'paxo ismexhahil yet xahanb'al; kat insik'nikanilojan ya' Aarón yeb'eb'naj isk'ahol, kat ismunla yinh sacerdotelal, kaw xin wetan chukanikoj. ⁴⁵Haninti'an chinehayojan xol anma Israel ti'. Haninan xin chinokan isDiosaloj anma. ⁴⁶Hak tu' xin chu yohtanhenilo anma tato haninti'an Yahaw hinan, kat yohtanhelaxpaxoj tato Dios hinan, kat yohtanhelaxpaxoj tato haninan wilojan anma Israel sat tx'otx' Egipto yunhe wehayojan xol, haninti'an Yahawil yeb' heDiosal wehan,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Hune' mexha b'ay chinchuslax pom

(Ex. 37:25-28)

30 ¹Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: «Chawatx'epaxo hune' ismexhahil yet xahanb'al, b'ay chinchuslax te' pom, yaja' te' acacia chawako yinh. ²Lahan chawute ispak'ul yeb' sat, 45 (howeb' yoxk'al) centímetro chawute ispak'ul, 45 (howeb' yoxk'al) centímetro chawutepaxo sat, haxa istelb'al xin 90 (lahonheb' ishok'al) centímetro chawutekanh; wal yuk'a' te', hune'nhe chu yeb' ismexhahil tu'. ³Kat hawaniko ch'en oro kaw k'ul yinh, chawako ch'en yib'anh yeb' yinh iskanheb'al isk'ul, yeb' yinh yuk'a'il ismexhahil yet xahanb'al tu'; kat hawaniko yelawil isti'laj, oro chawako yinh. ⁴Kat hawanipaxiko ch'en argolla oro, petkixhtanhe yehi, yalanh yelawil isti' tu', hunun ch'en yinh hunun istxikin, yuxin kab'kab' yinh hunun isk'ul; yul ch'en ch'alaxilto te' te' chib'atxnikanh mexha tu'. ⁵Haxa yet chawatx'en kab'eb' te' te' chib'atxnikanh ismexhahil yet xahanb'al tu' acacia te' chawahkoj, kat hawaniko ch'en oro yinh te'. ⁶Chawanayo xin ismexhahil b'ay chinchuslax pom tu' sata q'ap cortina, q'ap aykanh sata Kaxha b'ay ayayto intratohan, sata ismajil Kaxha tu', b'ay chintzotelan yeb' hach.

⁷»Hunun sak'ayal yet chi'alaxayto aceite yul ch'en lámpara, kat isnhusni ya' Aarón pom kaw xuq' sam wetan yib'anh ismexhahil tu'.

⁸Hakpax tu' xin yet chiq'ejb'ayoj yet chi'alaxiko q'a' yinh ch'en lámpara, chisnhuspaxo ya' pom wetan. Cheyije hune' ti' insatajan yinh sunil-b'al ej tiempo. ⁹Mach cheyalte yib'anh hune' ismexhahil yet xahanb'al ti' hunuxa nan pomal, maka no noq' chinhuslaxi, mach chetixhpaxayo vino cheyaq' heyeb'alq'ab'eho yib'anh. ¹⁰Hune' ismexhahil yet xahanb'al ti', kaw wetan yehi; hunelch'an yul hunun hab'il xin chiyalte ya' Aarón ischik'il no noq' yib'anh yuk'a'il ismexhahil yet xahanb'al ti', no' ch'aq'lax yinh xahanb'alil yu waq'nihan nimank'ulal yinh ismul anma. Hunta'elnhech'an yul hunun hab'il chihaltelax xahanb'al ti' yu waq'ni nimank'ulalan yinh ismul anma, chilán iswatx'en yuninal yuninal eb'naj hune' tu',»^a xhi Komam Jahawil tet ya' Moisés.

Ismelyuhal kolb'anile

¹¹Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés haka' ti':

¹²«Hayet chawinikanh isb'isil anma Israel ti', yilal yaq'ni eb'naj melyu wetan iskolb'anilo iskawil; haxinwal machi hunu isya'tajil chul xol eb'naj kat iskam eb'naj yu, yet chi'ilaxkanh isb'isil eb'naj. ¹³Ha' mak chitz'unlax isb'i tu', yilal istohlan howeb' gramo plata wetan, lahan haka' yikta yip ch'en peso ch'aq'lax yul watutan. ¹⁴Sunil mak tz'ajanxa yinh 20 (hunk'al) hab'il yeb' makta ek'b'alxa yinh 20 (hunk'al) hab'il tu', ha' ch'aq'ni hune' yeb'alq'ab'e ti' wetan, hanin Yahawilinti'an. ¹⁵Hayet chaq'ni anma is-yeb'alq'ab' iskolb'anilo iskawil wetan, lahan chaq', anma q'alom, mach ek'b'alo chu yaq'ni, haxa anma meb'a' xin tz'ajan chaq'a, howeb' gramo plata chaq' hunun. ¹⁶Yuxin chakutxb'akanh ch'en melyu chaq' eb'naj isk'ahol ya' Israel tu' iskolb'anilo iskawil, ha' ch'en xin chi'okniko yul watutan watx'eb'il yinh q'ap q'ap, b'ay chinchah hinb'ahan yeb' hach. Hak tu' xin chu isnahniti anma Israel insatajan yinh sunilb'al tiempo tato yaq' anma isyeb'alq'ab' wetan iskolb'anilo iskawil,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Hune' ch'en pech'an bronce

(Ex. 38:8)

¹⁷Ayto tzet yal Komam tet ya' Moisés haka' ti':

¹⁸«Watx'epaxo hune' pech'an nab'a bronce, kat hawatx'enpaxo yoyal pech'an tu', bronce ch'en chawapaxikoj, ha' tu' xin chistx'ah isq'ab' ya' Aarón. Chawayo hune' pech'an tu' xolb'al b'ay chonhoknapno yul watutan b'ay chinye hinb'ahan tawet yeb' ismexhahil yet xahanb'al; kat xin hanohtzen yu ha ha'. ¹⁹Ha' xin ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol chihti eb'naj ha' yul pech'an tu', kat istx'ahni eb'naj isq'ab' yeb' yoj. ²⁰Chistx'ah eb'naj isq'ab' yeb' yoj tu' yet chi'okto eb'naj yul watuttu'an watx'eb'il

^a 30:10 Lv. 16:34

yinh q'ap q'ap, b'ay chinchah hinb'ahan yeb' eb'naj; yeb'paxo yet chihit-ziko eb'naj sata ismexhahil yet xahanb'al yu isyijen ismunil, yet chalten eb'naj yeb'alq'ab' chinuxhlax yinh xahanb'alil wetan; hak tu' xin mach chikam eb'naj. ²¹Chistx'ah eb'naj isq'ab' yeb' yoj tu' yunhe mach chikam eb'naj. Hune' ti' chejb'anile chukano yinh sunilb'al ej hab'il tet ya' Aarón yeb' tet sunil yuninal yuninal ya' chipohchahi,» xhi Komam.

Te' aceite yeb' te' pom chi'okniko yinh ismunil Komam Dios

²²Aytapaxo tzet yal Komam Dios tet ya' Moisés haka' ti':

²³«Chasayilo hunteq'an te te' kaw xuq'kano sam: 12 (kab'lanheb') libra isk'olal te' mirra, te' kaw k'ul chasayiloj, yeb' wajejb' libra te' canela, kaw xuq' sam, yeb' wajejb' libra te' wale' kaw xuq' sam; ²⁴yeb' 12 (kab'lanheb') libra te' casia, haka' yalil ch'en peso ch'aq'lax yul watutan, yeb' yikta iskanh litro aceite ch'el yinh te' olivo. ²⁵Yinh hunteq'an te' aceite ti' xin chawatx'e te' aceite chi'alaxayo yib'anh iswi' eb'naj ch'ok yinh in-munilan; chawatx'e yinh kaw k'ul haka' chu iswatx'en eb'naj chiwatx'en perfume, hune' aceite tu' kaw k'ul yinh in-munilan. ²⁶Kat xin hajob'nayo aceite tu' yib'anh watutan watx'eb'il yinh q'ap q'ap, b'ay chinchah hinb'ahan yeb' hex, yeb' yib'anh te' isKaxhahil inTratohan. ²⁷Chajob'nipaxayo yib'anh te' mexha yeb' ismunlab'al te', yeb' yinh ch'en lámpara, b'ay chi'ok q'a' yinh te' aceite, yeb' ismunlab'al ch'en; yeb' yib'anh mexha b'ay chinhuslax pom. ²⁸Chajob'nipaxayo yib'anh ismexhahil yet xahanb'al b'ay chinhuslax no noq' yinh xahanb'alil, yeb' yib'anh ismunlab'al ismexhahil yet xahanb'al; yeb' yib'anh ch'en pech'an yeb' yoyal. ²⁹Hak tu' xin chu yokkano sunil tu' wetojan, kaw xin txahul ch'elkanikoj; sunil tzet b'ay chi'alaxayo aceite tu', wetan chukanikoj.

³⁰»Chajob'paxayo aceite tu' yib'anh ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol, hak tu' chu yok eb'naj insacerdotehojan yinh in-munilan. ³¹Kat xin hawalni tet anma Israel haka' ti': «Ha' hune' aceite ti', ha' chiq'anlax yinh sunilb'al tiempo, ha' chi'alaxayo yib'anh tzet chi'okkano yeto Komam. ³²Hune' aceite ti', mach chi'alaxayo yib'anh hunu komon anma, machi xin chexok hewatx'e aceite haka' hune' ti'. Hune' aceite ti' wetan yehi, txahulojab' teyet. ³³Ta ay hunu mak chiwatx'en hunu aceite haka' ti', maka ta chisjob'ayo hune' aceite ti' yib'anh hunu komon anma, chi'ilaxilo hune' mak tu' texol,» xhi Komam tet ya' Moisés.

³⁴Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés:

«Saypaxo hunteq'anxa te te' kaw xuq' sam, lahan xin chawute ismalil hunun te', chasay te' bálsamo, yeb' te' chihal-lax isq'ajehal kaw xuq'kano sam, yeb' te' pom, yeb' te' gálbano kaw xuq' sam. ³⁵Ha' te' xin chawako pomal, yaj ha' te' pom tu' xin wetan ch'aq'lax te'. Kaw chasom te' haka' chu iswatx'elax perfume yu eb'naj watx'em perfume. ³⁶Chakok'tzen han-ik'o te' pom tu', kaw kok' chu, kat hawanayo sata te' Kaxha b'ay ayayto

trato watx'eb'il wuhan yeb' hex, te' ayikto yul q'ap q'ap aykanh watu-tojan, b'ay chinchah hinb'ahan yeb' hach. Te' pom tu' kaw niman yelapno yul insatan yuto wetan ch'aq'laxi.^b ³⁷Machi hunu mak xin chi'ok iswatx'e hunu te' pom haka' hune' chawatx'e tu'; kaw nimanojab' yelapno yul hasat yuto wetan yehi. ³⁸Ta ay hunu mak ch'ok watx'eno hunu te' pom lahan sam haka' tu' yu isxuq'xen sam, chi'ilaxilo hune' mak tu' xol in-konhob'an,» xhi Komam.

Yawteb'al naj Bezaleel yeb' naj Aholiab yu Komam Dios

(Ex. 35:30—36:1)

31 ¹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés hunelxa:
²«Ilk'anab'i xol yik'al ya' Judá xa'insayilojan naj Bezaleel, naj isk'ahol naj Uri, naj Uri tu' isk'ahol naj Hur. ³Xawako Wespírituhan yinh naj, xawaq'an yitz'atil iswi' naj, yeb' isnab'al naj, yeb' yohtanhen naj he-lanile iswatx'en sunil munil. ⁴Ishelanil naj iswatx'en yelawil tzetaj ye tu', iswatx'en naj ch'en oro, ch'en plata, yeb' ch'en bronce. ⁵Ishelanil istzeni yeb' yaniko yelawil ej ch'en ch'en, yeb' ismunla yinh ej te te', yeb' is-watx'en naj tziixanhe tzet munilal. ⁶Xa'insaypaxilojan naj Aholiab yunhe iskolwa naj yinh naj, naj isk'ahol naj Ahisamac, naj yik'al naj Dan; yeb' xin eb'naj kaw ay isnab'al, xawaq'an yaq'b'il isnab'al eb'naj, yunhe iswatx'en eb'naj sunil tzet inchejan hawatx'e. ⁷Chiswatx'ekanh eb'naj Tabernáculo, b'ay chinchah hinb'ahan yeb' hach, yeb' te' Kaxha yet intratohan, yeb' chis-watx'e eb'naj ismajil te' Kaxha tu'. Chiswatx'epaxo eb'naj sunil ismunlab'al watuttu'an; ⁸te' mexha yeb' ismunlab'al te', yeb' hune' candelero oro b'ay chiahto cantil, yeb' ismunlab'al, yeb' ismexhahil yet xahanb'al b'ay chin-huslax te' pom. ⁹Kat iswatx'epaxo eb'naj hune' mexha b'ay chinhuslax xahanb'al wetan yeb' sunil ismunlab'al, yeb' hune' ch'en pech'an yeb' yoyal. ¹⁰Kat iswatx'en eb'naj q'ap xilq'ape chemb'il kaw txahul chako ya' sacerdote Aarón, yeb' isxil isq'ap eb'naj isk'ahol ya' Aarón yet chi'ok yinh ismunil yinh sacerdotehal. ¹¹Chiswatx'epaxo eb'naj te' aceite chi'okniko yinh inmunilan, yeb' te' pom kaw xuq' sam chinhuslax yul watutan. Ha' eb'naj tu' chiwatx'en sunil haka'tik'a chinchejan hawatx'e,» xhi Komam.

Isyijeb'anil istz'ayikal xewilal

(Ex. 35:1-3)

¹²Ayto tzet yal Komam Dios tet ya' Moisés haka' ti':

¹³«Tzotelanh tet isk'ahol ya' Israel kat hawalni tet haka' ti': Yilal hey-ijen istz'ayikal xewilal, yuto wetan yehi, ha' hune' ti' chi'ok yechelo texol yeb' hinan yeb' xin tet yuninal yuninal eb'naj Israel; yunhe yohtanhe-laxiloj tato hanin Yahawinti'an kexinsik'ilojan inkonhob'ojan.

^b 30:36 Ex. 40:5; Sal. 141:2; Lc. 1:10; Ap. 5:8; 8:3-4

¹⁴»Istz'ayikal xewilal, ha' sábadó, kaw niman yelapno yul hesat, yilal hexew yinh hune' tz'ayik tu'. Ha' mak mach chiyijen hune' tz'ayik tu' yilal yaq'lax kamoj; yeb' mak chimunla yinh hune' tz'ayik tu' wihom yilaxilo xol inkonhob'an. ¹⁵Yulb'al waje'b' tz'ayik chexmunnlahi, haxa yinh ishuj tz'ayik, sábadó xin, chexxewi, yuto hune' tz'ayik tu' wetan yehi, hanin Yahawinti'an. Maktik'a chimunla yinh hune' tz'ayik tu' chikami. ¹⁶Yuxin sunil mak titna yinh ya' Israel, yilal isyijen isxew yinh hune' tz'ayik tu', yuto ha' hune' ti' yechel intratohan yeb' hex. ¹⁷Ha' chi'ok yechelo xol yuninal ya' Israel yeb' hinan yinh sunilb'al ej tiempo.

»Yuto hanin Yahawinti'an inwatx'ehan satkanh yeb' tx'o tx'otx' yinh waje'b' tz'ayik, haxa yinh ishuj tz'ayik xin inlinhb'an inmunlahan inxewan,» xhi Komam.

5. HUNE' YECHEL WAKAX WATX'ELAXI, YEB' CHI'AQ'LAX ISLEY KOMAM DIOS YINH YAK'TOHAL

(31:18—34:35)

Yet iswatx'en eb'naj Israel hune' yechel no' wakax yinh ch'en oro
(Dt. 9:6-29)

¹⁸Hayet lahwi istzotel Komam Dios tet ya' Moisés iswi' witz Sinaí, yaq'nikano Komam tet ya' kab'eb' ch'en ch'en paq'an yehi, b'ay tz'ib'nheb'iliko ley yu Komam Dios yu yiximal isq'ab'.

32 ¹Hayet yilni konhob' Israel tato tx'i'alxa tz'ayik ch'ek'to yib'anh^c ya' Moisés iswi' witz, maxhtik'a chipaxayti ya'; yok hoyno anma yinh ya' Aarón, yalni anma tet ya' haka' ti':

—Aarón, ahanhwanøj, watx'e kotioxhanh chonhijb'ananh, yuto ya' Moisés, ya' konhinilojanh sat tx'otx' Egipto mach johtajojanh tzet mayu ya', xhi anma.

²Istaq'wi ya' Aarón tet anma haka' ti':

—Iweltsi yome heyixal yeb' heyuninal, ch'en oro ayikto yul istxikin, kat heyiniti ch'en wetan, xhi ya'.

³Sunil konhob' yilti yome oro ayikto yul istxikin, yinito anma ch'en tet ya' Aarón; ⁴ischahnilo ya' Aarón ch'en tet anma, yaq'ni uluto ya' ch'en oro tu' yul q'a', lahwi tu' iswatx'en ya' hune' yechel no' tzehla wakax^d yul molde yeb' yu ch'en cincel. Yalni anma sunil haka' ti':

—Hanhonh Israelonh ti' ha' hune' ti' kodiosal konhinilo sat tx'otx' Egipto, xhi anma sunil.^e ⁵Hayet yilni ya' Aarón hune' tu', iswatx'en ya' hune' ismexhahil yet xahanb'al sata hune' yechel wakax tu', yalni ya' yinh kaw ip haka' ti':

^c 32:1 Dt. 9:9 ^d 32:4 Yechel no' tzehla wakax, no' toro kaw ay yip no', yuxin yechel isyaxilal yeko no'. Haka' eb'naj cananeo ay hune' istioxh eb'naj chiyij Baal, yechel hune' no' tzehla wakax. ^e 32:4 Hch. 7:41

—Yet hekal chijek'tze q'inh yu janiko ismay Komam Dios, Jahawil, xhi ya'.

⁶Haxa yinh hunxa tz'ayik xin kaw sahab' ahwano anma, isnhusni anma no noq' yinh xahanb'alil, yeb' hunteq'anxa xahanb'al chiq'anni aq'ank'ulal. Lahwi tu' xin yay tz'onhno anma, yok wa'oj yeb' uk'uj, tzujaan tu' xin yah b'ulna anma, yok kanhalwoj, iswatx'en anma tzet choche isk'ul.^f ⁷Yalni Komam tet ya' Moisés:

—Asi', ayanhtoj, yuto hawet konhob' hawilo sat tx'otx' Egipto mayaqa' k'ayoto isb'a. ⁸Kaw yinh anhe ma'ishek'ilo isb'a anma yul b'eh chejb'il wuhan ta chitohi. Xa'iswatx'e anma hune' yechel no' wakax yinh ch'en oro yul hune' molde, ha' tet xin, lanhan yinayo isb'a anma, chaq'nipaxo anma isxahanb'al tet; chalni anma haka' ti': "Hanhonh Israelonh ti', ha' hune' ti' kotioxh konhinilo sat tx'otx' Egipto," xhi anma. ⁹Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés:

—Kaw xawilan yeb' kaw wohtajan tato hunteq'an anma ti' kaw wi'e-kano chute isb'a sik'leb'il. ¹⁰Tinanh xin, kaw ayti inhowalan, matzet xin chawal wetan yinh hune' ti', chintanhtzelojan sunil hunteq'an anma ti', tawinh xin chinpohchakanhan hune' niman konhob', xhi Komam tet ya'.

¹¹Wal ya' Moisés xin ok ya' txahlo tet Komam, isDiosal ya', yalni ya' haka' ti':

—Mamin, ¿tzet yuxinto chawiti hahowal yinh hakonhob', hach kaw hach hawilo sat tx'otx' Egipto yet hayenilo isq'aq'al hawip yu haq'ab'? ¹²Mamin, ta chawatx'e hune' ti' xin chala' eb'naj ah Egipto haka' ti': "K'ul yub' Komam Dios yinilo Komam eb'naj yunhe yaq'lax kamo eb'naj xolaj witz, yunhe istanhkanilo yik'al eb'naj sat tx'otx' ti'," xhim eb'naj. Wal xin mach chawiti hahowal, ek'ojab'to ishowal hak'ul, haxinwal mach hawayo isya'tajil yib'anh hakonhob'. ¹³Nati ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Israel eb'ya' hachejab'; hawawte hab'i hawalni tet eb'ya' haka' ti': "Chiwaq' pohchahokanhan heyuninal, haka' isb'isil tx'umel ay satkanh, hak tu' isb'isil. Haxa tx'o tx'otx' walan ta chiwaq'an tet heyuninal, chiwaq'an tx'otx' ismajulo yinh sunilb'al ej tiempo," kachi, xhi ya' Moisés tet Komam Dios.

¹⁴Hak tu' xin isnah isb'a Komam yinh tzet yala tato chayo isya'tajil yib'anh iskonhob'. ¹⁵Ispaxayti ya' Moisés yinh iswi' witz tu', ha' xin ch'en kab'eb' ch'en paq'an yehi iq'b'il ch'en yu ya' yul isq'ab', tz'ib'nheb'iliko chejb'anile yinh ch'en yu Komam Dios, tz'ib'nheb'il sata ch'en yeb' yinta ch'en iskab'il. ¹⁶Ha' kaw Komam Dios watx'enhe ch'en kab'eb' ch'en paq'an ye tu', yeb' xin ha' kaw Komam anipaxiko tz'ib' ayko yinh ch'en.

¹⁷Hayet yab'en ya' Josué yel yaw anma tu', yalni ya' tet ya' Moisés haka' ti':

^f 32:6 Yaq' tzalaho isk'ul, chal yelapnoj, ok eb'naj ixloj, 1Co. 10:7.

—Hune' aw chijab'e b'ey campamento tu', kochan ay mak chaq'le howal, xhi ya'.

¹⁸Istaq'wi ya' Moisés:

—Mach b'ito yet chiq'oji anma yinh howal, mach b'itopaxo b'isk'ulal yet chik'aywa anma yinh howal, wal xin nan b'ital chiwab'ehan, xhi ya' Moisés. ¹⁹Hayet ishitziko ya' Moisés yinh campamento tu', yilni ya' hune' yechel no' wakax, yilnipaxo ya' iskanhalwi anma, kaw kaj pulilo ya' yu ishowal, wal ch'en kab'eb' ch'en paq'an yehi ayko yul isq'ab' b'ay tz'ib'-nheb'iliko chejb'anile, isq'ojayo ya' ch'en yich witz tu', ispohkanto ch'en. ²⁰Lahwi tu' xin yok tzab'no ya' yinh hune' yechel wakax tu', isq'ojnito ya' xol q'a q'a', lahwi tu' xin iskok'b'ito ch'en yu ya', kaw pojok elkanikoj, istixhnayo ya' ispojojal tu' yib'anh ha ha', yaq'ni ya' ha ha' tu' yuk'u' anma Israel. ²¹Yalni ya' Moisés tet ya' Aarón:

—¿Tzet kach yute hunteq'an anma ti', yuxin kaw mayako anma hune' niman ismul yul sat Komam Dios hawu? xhi ya' Moisés.

²²Istaq'wi ya' Aarón tet ya':

—Mamin, mach chitit hahowal winhan, yuto kaw hawohtaj tato hunteq'an anma ti' kaw chitzala isk'ul iswatx'e istx'ojal. ²³Ha' anma halni wetan haka' ti': “Watx'e hunu kotioxhanh chonhijb'ananh, yuto mach johtajojanh tzet yu ya' Moisés, ya' konhiniltijanh sat tx'otx' Egipto,” xhi anma wetan. ²⁴Walnihan tet anma: “Ha' mak ay yoro, yiq'ab'ti ch'en,” kinchihan. Hak tu' yu yaq'ni eb'naj ch'en oro wetan, waniktojan ch'en yul q'a', hak tu' yu iswatx'i hune' yechel wakax ti', xhi ya' Aarón.

²⁵Hayet ist'anhxito ya' Moisés yinh anma tu', yilni ya' tato b'ejtzob'il anma yinh tzet choche isk'ul, yuto ya' Aarón mach q'oji ya' iskachwa yinh eb'naj, yuxin kaw tx'ixob'al yute isb'a eb'naj sata anma ayko ishowal yinh. ²⁶Yok linhno ya' Moisés isti' campamento tu', yalni ya':

—Mak chako isb'a yinh Komam, tijab' ink'atanhan, xhi ya'. Sunil xin eb'naj levita iskutxb'a isb'a isk'atanh ya'. ²⁷Yalni ya' Moisés tet eb'naj:

—Ha' Komam Dios, isDiosal anma Israel chihalni haka' ti': “Hunun hex ti', cheyiq' heyespada, kat hemeltzokto yul campamento tu', kat xin heyokto yul ispultahil hunun nha, kat hepox'nikamo heyuxhtaj, heyamigo yeb' mak ayayo iskawilal heyatut,” xhi Komam, xhi ya' Moisés tet eb'naj.

²⁸Eb'naj levita tu', isyiye eb'naj chejb'anile yaq' ya' Moisés; oxeb' mil eb'naj winaj kam yinh hune' tz'ayik tu'. ²⁹Yalni ya' Moisés tet eb'naj levita:

—Wal tinanh, chechahkano heyip sata Komam Dios, yuto hemaq'kamo hek'ahol yeb' heyuxhtaj; yuxin tinanh chakanayo Komam Dios isyaxil teyib'anh, xhi ya' Moisés.

³⁰Haxa yinh hunxa tz'ayik xin, yalni ya' Moisés tet anma:

—Hex ti' kaw maxeyako hune' niman mule, tinanh xin chinahtojan hunelxa b'ay ay Komam, hamta chab'eto Komam tzet chiwalan, kat yaq'ni nimank'ulal teyinh, xhi.

³¹Meltzoto ya' Moisés isk'atanh Komam, yalni ya' tet Komam haka' ti':

—Yinh kaw yeli anma tu' kaw mayako hune' niman mule tawet, yuto iswatx'e anma hune' istioxh, yinh ch'en oro. ³²Chinq'anan tawet ta chawaq' nimank'ulal yinh anma, tato mach chawaq' nimank'ulal xin, chahokanh inb'ihan yul te' hum tz'ib'nheb'il hawu, xhi ya'.

³³Istaq'wi Komam Dios tet ya':

—Wal xin hanhe mak chako ismul, ha' chinhokanhan isb'i yul wuman. ³⁴Wal xin, asi', ito anma tu' b'ey tx'otx' b'ay walan tawet; naj wángelan chib'ab'i tasataj; yaja' yet chul istz'ayikal wanayojan isya'tajil yib'anh, kat wanayojan isya'tajil yib'anh anma ti' yu ismul yakoj, xhi Komam. ³⁵Yani-ti Komam hune' isya'tajil yib'anh anma tu', yuto yiyo isb'a anma tet yechel no' wakax iswatx'e ya' Aarón.

Hune' Tabernáculo b'ay chischayo isb'a anma yeb' Komam Dios

33

¹Lahwi tu' yalni Komam Dios tet ya' Moisés:

—Tinanh xin asi', elanh b'ey ti' yeb' konhob' hawilo sat tx'otx' Egipto; asi'we b'ey tx'o tx'otx' waltehan tet ya' Abraham, ya' Isaac yeb' tet ya' Jacob, tx'otx' walan ta chiwaq'an tet yuninal chipohchalto yinh. ²Chiwatijan wángelan chaxhijb'ani; kat winilojan eb'naj cananeo, eb'naj amorreo, eb'naj heteo, eb'naj ferezeo, eb'naj heveo, yeb' eb'naj jebuseo sat hune' tx'o tx'otx' tu'. ³Kaw yaxkano sat hune' tx'otx' tu', ch'el yojomal no' lech yeb' xin no' kab' sat tx'otx'. Yaj xin mach chintohan texol, yuto hex ti' kaw lut' hexkanoj, kaw mach heyab'e, ay ismay kexintanhtzenilojan yul b'eh, xhi Komam Dios.

⁴Hayet yab'en konhob' Israel hunteq'an tzoti' tu', yokkano anma yinh b'isk'ulal; matxa hunu mak xin anikto yome yeb' uwe. ⁵Yuto yal Komam tet ya' Moisés: «Hal tet eb'naj Israel haka' ti': “Hex ti', kaw wi'e hexkanoj, tato chinokan hunepo texol, kaw yinh anhemi chextanhilo wuhan. Tinanh xin, iwelti heyome yeb' heyuwe, kat wilnihan tzet chexelikoj,” kachi.» xhi Komam. ⁶Hak tu' xin matxa hunu anma Israel anikto yome yeb' yuwe; ha' b'ey witz Horeb^g tu' xin, ichiti hune' tu'.

⁷Yinikanh ya' Moisés hune' nha q'ap watx'eb'il yatuto Komam Dios, isto ya' yanokanh yintalto iscampamento eb'naj Israel, nahat xin el yinh campamento tu'. Yaniko ya' isb'i haka' ti': «Nha b'ay chischah isb'a anma Israel yeb' Komam Dios,» xhi ya'. Hayet ay mak choche yala' hunu tzet ye tu' tet Komam xin, chib'ey ya' Moisés yul Yatut Komam aykanh yintalto campamento tu'. ⁸Hayet chib'ey ya' Moisés yul Yatut Komam tu' xin, sunil anma chi'ahwanoj, kat xin yok linhno isti' ispultahil mantiado watx'eb'il yu tu', kat xin ist'anhxiko anma yinh ya' masanto yet chi'okto ya' yul Yatut Komam. ⁹Hayet chi'okto ya' Moisés yul Yatut Komam tu'

^g 33:6 Witz Horeb lahan yeb' witz Sinaí.

xin, kat yul hune! topan moyan, kat yok hoyno yinh isti' ispultahil Yatut Komam tu', yulb'al yet chitzotel Komam Dios tet ya' Moisés.^h ¹⁰ Hayet chilni anma yul hune! topan moyan tu', kat yok hoyno yinh isti' ismantia-do aykanh yatuto Komam Dios, kat yay jahno anma isti' ispultahil yatut yu yinayo isb'a tet Komam Dios.

¹¹ Ha' b'ey tu' xin chitzotel Komam tet ya' Moisés, haka' kotanhxiko yinh sat hunu jamigo yet chonhtzotel tet, hak tu' chu istzotel Komam tet ya', chixin meltzoti ya' Moisés yul campamento; wal ya' Josué, ya' ischejab' ya', ya' isk'ahol icham Nun, hunel yehikto ya' yul Yatut Komam tu', mach chi'elti ya'.

¹² Yalni ya' Moisés tet Komam Dios:

—Chawal wetan tato chiwib'ahan hune! konhob' ti', yaj xin mach chawal wetan mak chi'ok wetb'ihojan; yaj xin chawala ta kaw chikawxi hak'ul winhan, yeb' ta kaw chachtzala winhan. ¹³ Yuxin wal tinanh, tato kaw chachtzala winhan, yelo wetan tzet chawoche chinwatx'ehan, yunhe iskawxi ink'ulan tawinh, hak tu' xin tonhetik'a chachtzala winhan. Ilk'a-nab'i, hune! konhob' ti', hakonhob' yehi, xhi ya' tet Komam.

¹⁴ Yalni Komam tet ya' Moisés:

—Haninan chinokan hawetb'ihoj, kat kaxhwaq'ni xewojan, xhi Komam.

¹⁵ Istaq'wi ya' Moisés:

—Tato maxhtaj hach chaxhok jetb'ihojanh, mach chonhhawilojanh b'ay ayonh ti'anh. ¹⁶ Tato mach chaxhok jetb'ihojanh, ¿tzet chu johtanheni-lojanh tato chachtzala yinh hakonhob' yeb'paxo winhan? Hak tu' xin mach lahano honhanh yeb' hunteq'anxa konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti', to kaw nantik'a jehanh, xhi ya'.

¹⁷ Yalni Komam tet ya' Moisés:

—Chinwatx'ehan haka' chawal ti', yuto chikawxi ink'ulan tawinh, chin-tzalapaxojan tawinh, kaw wohtajan hab'i yuto jamigo kob'a, xhi Komam.

¹⁸ Yalnipaxo ya' Moisés:

—Yeh isq'aq'al hawip wetan, inq'ana'an, xhi ya'.

¹⁹ Yalni Komam tet ya':

—Chiwaq'a' ek'otojan isk'ulch'anil ink'ulan tasataj, yeb' walnojan in-b'ihan tasataj haninan Hawahawil inti'an. Chitz'ay ink'ulan yinh mak chiwochehan, chiwaq'an isk'ulch'anil ink'ulan tet mak b'ay chal ink'ul-an,ⁱ xhi Komam. ²⁰ Yalnipaxo Komam:

—Mach chu hawilni insatan, yuto ha' mak chit'anhxiko yinh insatan, chikami, xhi Komam. ²¹ Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés:

—Ink'atanhti'an ay hune! hawehob'al. Okanhlinhno yib'anh ch'en niman ch'en ti'; ²² hayet chinek'otojan yeb' isq'aq'al wipan,

^h 33:9 *Tabernáculo* ha' chaliloj Yatut Komam maka *ismantiado* Komam. ⁱ 33:19 Ro. 9:15

chachwaq'aktojan yul hune' isholanil isk'ul ch'en ti', kat waniko inq'ab'an hawenhelej, masanto yet chinek'tojan. ²³Lahwi tu' xin kat winilo in-q'ab'an, hak tu' xin chu hawilni istel wichinhan, wal insatan xin machi hunu mak chu yok t'anhno yinh, xhi Komam tet ya' Moisés.

Hune' tzet t'inhb'ab'il yet b'ab'elal, chi'okpaxo yinh ak'tohal
(Dt. 10:1-5)

34 ¹Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés:
—Watx'e kab'eb' ch'en ch'en paq'an chu sat, haka'tik'a ch'en kab'eb' b'ab'elal, yunhe intz'ib'nhenikojan yinh ch'en, hunteq'an tzoti' intz'ib'nhekojan yinh ch'en kab'eb' hapohtoj.^j ²Kat hawatx'en hab'a, yuto yet hekal, chachahti iswi' witz Sinaí, kat hawok yinh insatan yinh iswi' witz b'ay kaw nahat yekanh. ³Yaja' machi hunu mak chawiti tawintaj, yeb' xin machi hunu mak chi'ek' yinh ishoyanil witz, machipaxo hunu no' me' maka no' wakax chi'ek'paxo lowo satak'ti witz ti', xhi Komam tet ya' Moisés.

⁴Iswatx'en ya' Moisés kab'eb' ch'en ch'en paq'an yehi, haka'tik'a ch'en kab'eb' b'ab'el. Haxa yinh hunxa tz'ayik, kaw sahab' to ya' Moisés yinh iswi' witz Sinaí, yinito ya' ch'en kab'eb' ch'en tu', haka'tik'a yu yalni Komam tet ya'. ⁵Yayilo Komam Dios xol hune' moyan yib'anh iswi' witz tu', yehayo Komam isk'atanh ya' Moisés, yalni Komam Jahawil isb'i tet ya'; ⁶yek'to Komam sata ya' Moisés, yalni Komam yinh kaw ip haka' ti':

—Haninti'an Yahawil hinan, Yahawil inb'ihan, kaw ay wipan; yeb' xin kaw k'ul ink'ulan, chitz'ay ink'ulan yinh anma, mach chitit inhowalan yinh anhe, wal xin hantanhe isk'ulch'anil ink'ulan, yeb'paxo xin isyelal chiwalan. ⁷Ha' isk'ulal ink'ulan aynhetik'a yinh anma yeb' yinh yuninal yuninal anma, kat waq'ni nimank'ulalan yinh ismul, yinh ismanhk'omal yeb' yinh istx'ojal anma. Yaja' chiwayojan isya'tajil yib'anh anma chi-watx'en istx'ojal. Ta naj mame chiyako ismul wetan, chiwayojan isya'tajil yib'anh naj, yib'anh isk'ahol naj, yeb' yib'anh yuninal isk'ahol naj, yeb' yib'anh iskanh majan yuninal naj, xhi Komam tet ya' Moisés.

⁸Wal ya' Moisés tu', yinh anhe ay jahno ya', yay xulno ya' sat tx'otx', yinayo isb'a ya' sata Komam Dios, ⁹yalni haka' ti':

—Mam Wahawil, wal tinanh ta kaw yeli chachtzala winhan, okanh jetb'ihojanh hanhonh Israelonh ti'anh. Ha' anma Israel ti', kaw lut'-kano yanma, yaja' aq' nimank'ulal yinh komulanh yeb' kotx'ojalanh, kat konhachahnikojanh hakonhob'oj, xhi ya' Moisés tet Komam.

Kuyb'anile yib'anh isb'eyb'al anma ay b'ey Canaán

¹⁰Yalni Komam Dios tet ya' Moisés:

«Wal tinanh, ab'e tzet chiwalan, chint'inhb'akanojan intratohan yinh yak'tohal tawet sata sunil hawet konhob', chinwatx'ehan nimeta k'ayb'al-k'ule tesataj, hunteq'an k'ayb'alk'ule tu', maxhto b'ay chi'il-lax yu hunu konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti'. Sunil anma b'ay ayexayo ti' chiyila' tzetaj chiyu inwatx'enan, yuto chinyehan nimeta k'ayb'alk'ule tawet yinh sata anma.

¹¹»Yije sunil tzet chiwalan tawet tinanh, haninan chiwilojan anma amorreo, anma cananeo, anma heteo, anma ferezeo, anma heveo yeb' anma jebuseo yinh hasat.

¹²»Machi hunu tzet chetaq'wekano tet anma ay sat tx'otx' b'ay chexokto, yunhe mach chexayk'ay yul isq'ab' hunteq'an anma tu'. ¹³Wal xin cheyuchk'ato b'ay chaq' isxahanb'al, kat hemaq'nipoho istioxh, yeb' yechel isdiosal, chiyij Asera.^k

¹⁴»Mach chexay jahno sata hunuxa tzet chihal-lax diosal, yuto haninti'an kaw Yahaw hinan teyinh. Mach chischah inwi'an ta cheyiyo hab'a tet tioxh, yuto kaw xiwkilta inb'ihan, yeb' xin kaw tz'e' hinan.

¹⁵»Mach chet'inhb'a hetzoti' yeb' hunteq'an anma ay sat tx'o tx'otx' b'ay chexapni tu', k'uxantaxka cheyiyo heb'a yet chiyinayo isb'a eb'naj tet istioxh, yeb' yet chiyaq'ni isxahanb'al tet istioxh tu', hex hunex taxka chexwa' yintaj eb'naj yet chisk'uxni eb'naj no' xahanb'al chiyalte tet istioxh.^l ¹⁶Yeb' xin k'uxantaxka chiq'kanh eb'naj hekutz'in yeb' xin iskutz'in eb'naj yeb' hek'ahol. Yuxin hayet chiyinayo isb'a eb'ix tet istioxh, kat yinipaxayo isb'a eb'naj sataj, kat yaniko ismul eb'naj wetan.

¹⁷»Yuxin machi b'aq'inhal chewatx'e hetioxh yul molde,» xhi Komam Dios tet ya' Moisés.

Q'inh chi'ek'tzelax hunun hab'il

(Ex. 23:14-19; Dt. 16:1-17)

¹⁸Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés: «Cheyek'tze q'inh yet chewani ixim pan machi yanhal aykoj, haka'tik'a chejb'anile aq'b'il teyet wuhan; yulb'al hujeb' tz'ayik chewah ixim pan machi yanhal. Haka' yu walnihan teyet yinh ixahaw Abib cheyek'tze q'inh tu', yuto yinh hune' ixahaw tu' kexel b'ey Egipto.

¹⁹»Sunil heb'ab'el k'ahol chipitzk'ahi, wetan yehi, yeb' xin b'ab'el yunin henoq' winaj, no' wakax, no' me' yeb' no' chiw wetan yehi. ²⁰Haxa isb'ab'el yunin heburro winaj chipitzk'ahi, cheyaq' hunu no' nich'an me' maka hunu no' nich'an chiw selelo no', tato machi selet no' cheyaq' xin, yilal heq'ahnito isnuq' no' nich'an burro tu'. Hakpax tu' yinh heb'ab'el

^k 34:13 Dt. 16:21 ^l 34:15 Anma ay b'ey Canaán chiyek'tze culto tet istioxh, chi'ok eb'naj winaj ixloj kat yokpaxo eb'ix ix winajloj sata istioxh tu', yunhe kaw k'ul chiyute yaq'ni sat istz'unub' eb'naj chute yalni.

k'ahol, yilal heyaq'ni hunu no' nich'an me' isseleloj. Hayet chexhul insatajan yilal heyiniti hexahanb'al wetan.

²¹»Yulb'al wajeb' tz'ayik chexmunlahi, wal yinh ishuj tz'ayik xin chexxewi, waxanhka istz'ayikal hetz'unni hetz'unub', maka istz'ayikal yet cheyinikanh sat hetz'unub'.

²²»Cheyek'tze q'inh chihal-lax yet semanahil, yet cheyinikanh ixim trigo b'ab'el chiq'anb'iloj, yeb'paxo yet cheyinikanh sat hetz'unub' yinh islahob'al hab'il cheyek'tze q'inh yet hetz'unub'.

²³»Sunil eb'naj winaj, oxta el chul eb'naj insatajan yulb'al hab'il, hanin Yahawilinti'an, heDiosal hex Israel hex ti'. ²⁴Sunil ej konhob' chiwilojan tesataj, hak tu' xin chich'ib'to sat hetx'otx'; machi xin hunu mak chi'ocheniko hetx'otx' tu' yetoj yet chexhul insatajan oxel yul hab'il.

²⁵»Hayet cheyaq'ni no noq' yinh xahanb'alil wetan, machojab' cheyalte ischik'il no' yeb' ixim pan ayko yanhal. No noq' cheyaq' wetan yinh xahanb'alil yinh pascua tu', machi hanik'oxa no' cheyikano yinh hunuxa tz'ayik.

²⁶»Ha' b'ab'el sat hetz'unub' kaw k'ul cheyikanh sat hetx'otx' yilal heyinito yul watutan, hanin Yahawil hinan yeb' heDiosal.

»Mach chetxik no' nixhte chiw xol yal yim ismi',» xhi Komam.

Istz'ib'nhenkano ya' Moisés kuyb'anile yinh ch'en ch'en

²⁷Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: «Tz'ib'nhe hunteq'an tzoti' ti', yu hunteq'an ti' chinwatx'ehan intratohan yeb' hach yeb' anma Israel,» xhi Komam.

²⁸40 (Kawinaj) tz'ayik yeb' 40 (kawinaj) aq'b'al kankano ya' Moisés isk'atanh Komam, machi xin wa' ya', machi ha' yuk'paxo ya'. Ha' b'ey tu' xin, istz'ib'nhe ya' istzoti'al tzet ye tu' ist'inhb'akano Komam Dios yeb' konhob' Israel yib'anh ch'en ch'en paq'an yehi; ha' ton 10 (lahonheb') chejb'anile.

²⁹Lahwi tu' xin, ispaxayti ya' Moisés iswi' witz Sinaí tu', iq'b'il xin ch'en kab'eb' ch'en yu ya' b'ay tz'ib'nheb'iliko chejb'anile; yet yayti ya' iswi' witz tu'. Machi xin yohta ya' tato chitzejtzon sat ya' yuto ispeto ya' tzotelo tet Komam. ³⁰Hayet yilni ya' Aarón yeb' eb'naj Israel tato chitzejla sat ya' Moisés, kaw xiwkanh eb'naj, mach xin hitziko eb'naj isk'atanh ya'. ³¹Yaj xin yawte ya' Moisés eb'naj, ishitziko ya' Aarón yeb' eb'naj yahawil konhob' Israel tu' isk'atanh ya', istzotel ya' tet eb'naj. ³²Lahwi tu' xin, ishitziko anma Israel isk'atanh ya', yaq'ni ya' sunil chejb'anile yaq' Komam tet yinh iswi' witz Sinaí. ³³Haxa yet lahwi istzotel ya' tet anma Israel tu' xin, yaniko ya' hune' q'ap q'ap yenhelo sat.

³⁴Haxa yet chi'apni ya' Moisés sata Komam xin, yet chitzotel ya' yeb' Komam, chilo ya' q'ap q'ap ayko yenhelo sat masanto yet chi'elti ya'. Hayet chi'elti ya' xin, kat yalni ya' tet anma Israel chejb'anile chaq'

Komam tet ya'. ³⁵Hayet chilni anma Israel tato chitzejla issat ya' Moisés, kat yaniko ya' q'ap q'ap tu' yenhelo sat hunelxa, masanto yet chi'okto ya' tzotelo tet Komam hunelxa, kat yinilo ya' q'ap.

6. KUYB'ANILE YINH TZET CHU ISWATX'ELAX YATUT KOMAM

(35:1—40:38)

Chejb'anile yinh tz'ayik xewilal

(Ex. 31:12-17)

35 ¹Iskutxb'aniko ya' Moisés sunil anma Israel, yalni ya' tet anma haka' ti': «Ha' hunteq'an chejb'anile ti' yal Komam tato yilal ko-yijeni: ²Yulb'al wajeb' tz'ayik chewatx'e hemunil, wal yinh ishuj tz'ayik xin, kaw nimankano yelapno yul hesat, sunilb'al hune' tz'ayik tu' chex-xewi yu heyaniko ismay Komam Dios. Ha' mak chimunla yinh hune' tz'ayik tu', yilal yaq'lax kamoj. ³B'ayxanhetu'wal b'ay ay hex, mach chey-ako q'a' yul heyatut yinh istz'ayikal xewilal,» xhi ya'.

Sab'ehal ch'aq'lax yinh Yatut Komam Dios

(Ex. 25:1-9)

⁴Yalnipaxo ya' Moisés tet anma Israel kutxaniko tu': «Ha' hunteq'an chejb'anile ti' yal Komam tato yilal heyijeni; ⁵cheyiweti sab'ehal tet Komam; sunil mak chi'el yinh isk'ul yaq'ni issab'ehal; chisje yiniti ch'en oro, ch'en plata maka ch'en bronce; ⁶maka q'ap yax q'ap, q'ap kajmutz'-munhe, q'ap kaj jilni, q'ap lino kaw k'ul, yeb' xil no' chiw. ⁷Cheyipaxti istz'umal no' me' hunteq'an kaj yelawil aykoj, yeb' hunteq'anxa istz'umal no noq' kaw ay istohol, yeb' te' aq'inte' chi'el yinh te' acacia. ⁸Cheyipaxti te' aceite chi'okniko yu ismujli ch'en lámpara, cheyipaxti perfume chi'ok xol te' aceite chi'alaxayo yib'anh mak chi'ok yinh inmunilan, yeb' chi'ok xol te' pom kaw xuq'kano sam. ⁹Cheyipaxti ch'en ónice, yeb' hunteq'anxa ch'en kaw ay istohol, chi'ok yib'anh ischaleko ya' yahawil sacerdote yeb' yib'anh q'ap chi'ok istxamo isk'ul ya'.

Iswatx'eb'anil Yatut Komam Dios

(Ex. 39:32-43)

¹⁰»Sunil eb'naj winaj ay ishelanil isnab'al tijab' eb'naj kat yok eb'naj is-watx'eno sunil tzet halb'il yu Komam ta yilal iswatx'i. ¹¹Chiswatx'e eb'naj b'ay chi'eh Komam, hune' yatut yinh q'ap mantiado; chiswatx'e eb'naj tzet ch'ahto yib'anh, yeb' isganchohal, yeb' te' aq'inte' chi'ok yinh, yeb' isreg-lahil, yeb' yoyal, yeb' b'ay chitz'onhi te' oy. ¹²Chiswatx'epaxo eb'naj te' Kaxha yet istrato Komam, yeb' te' te' chib'atxnikanh, yeb' ismajil te' Kaxha tu', yeb' q'ap q'ap ch'ok yiktab'al Yatut Komam. ¹³Chiswatx'epaxo eb'naj te' mexha yeb' te' te' chib'atxnikanh te', yeb' sunil ismunlab'al te' mexha tu';

yeb' ixim pan chi'ay sata Komam. ¹⁴Chiswatz'epaxo eb'naj hune' candelero b'ay chi'ahto cantil kat yok q'a' yinh, yu ismujli. ¹⁵Chiswatz'epaxo eb'naj ismexhahil yet xahanb'al b'ay chinhuslax te' pom, yeb' te' te' chib'atxnikan; yeb' te' aceite chi'alaxayo yib'anh mak chi'ok yinh ismunil Komam, yeb' te' pom kaw xuq'kano sam, yeb' q'ap q'ap chi'ok ismajilo isti' ispultahil Yatut Komam Dios. ¹⁶Chiswatz'epaxo eb'naj ismexhahil yet xahanb'al b'ay chinhuslax xahanb'al, yeb' istxayib'al, bronce ch'en ch'oki. Chiswatz'en-paxo te' te' chib'atxnik'oj yeb' sunil ismunlab'al ismexhahil yet xahanb'al tu'; chiswatz'epaxo eb'naj hune' ch'en pech'an yeb' yoj pech'an tu'. ¹⁷Yeb' q'ap q'ap chi'ok yinh ishoyanil yamaq'il Yatut Komam, yeb' yoyal q'ap, yeb' xe' yoyal q'ap tu', yeb' q'ap q'ap chi'ok yinh isti' ispultahil yamaq'il Yatut Komam. ¹⁸Yeb' te' estaca yeb' tx'anh tx'anh chi'ok yinh isti'la Yatut Komam yeb' yinh isti'la yamaq'il. ¹⁹Chiswatz'epaxo eb'naj q'ap xilq'ape chemb'il chiyako eb'naj sacerdote yet chi'ok eb'naj yinh ismunil yul Yatut Komam, q'ap kaw niman yelapno chako ya' Aarón, yeb' xil isq'ap eb'naj isk'ahol naj yet chi'ok eb'naj yinh ismunil yinh sacerdotehal,» xhi ya' Moisés.

Yet yiniti anma Israel issab'ehal

²⁰Hayet lahwi yalni ya' Moisés sunil tu' sata anma Israel, ispaxto anma. ²¹Sunil mak xin el yinh isk'ul yaq'ni, yiti issab'ehal tet Komam Dios Jahawil, yu yokniko yinh iswatz'elax Yatut Komam b'ay chischah isb'a yeb' eb'naj, yeb' sunil tzet chi'okniko iswatz'eb'aniloj, yeb' q'ap xil-q'ape kaw niman yelapnoj. ²²Hul eb'naj winaj yeb' eb'ix ix, maktik'a el yinh isk'ul hul yaq'a'kano issab'ehal tet Komam; ay mak initi ch'en cadena, ch'en uwe, yeb' ch'en jolq'ab'e, yeb' ch'en petpet yehi ch'ok yinh q'ab'e, yeb' sunil tzet ye tu' ay istohol watz'eb'il yinh ch'en oro; sunil mak xin aq'ni tzet ye tu' oro sab'ehal tet Komam. ²³Sunil eb'naj ay isq'ap yax, yeb' q'ap kajmutz'munhe, yeb' q'ap kaj, yeb' q'ap lino kaw k'ul, yeb' xil no' chiw, yeb' istz'umal no' me' ayko kaj yelawiloj, yeb' hunteq'anxa istz'umal no noq' kaw ay istohol, ha' yiti eb'naj tet Komam. ²⁴Haxa mak el yinh isk'ul yiniti ch'en plata yeb' ch'en bronce sab'ehal tet Komam, ha' ch'en yitij; haxa mak ay te' acacia tet, ha' te' yitij, yu yijni isb'a sunil tzet chi'okniko yinh Yatut Komam. ²⁵Haxa eb'ix ix kaw helan ischemli, yiti eb'ix q'ap q'ap ischem tu', q'ap yax q'ap, q'ap kajmutz'munhe, yeb' q'ap kaj jilni, yeb' q'ap lino kaw k'ul. ²⁶Yeb' sunil eb'ix ix kaw ay ishelanil isnab'al el yinh isk'ul eb'ix, isb'aynayo xil no' chiw. ²⁷Haxa eb'naj yahawil xol eb'naj Israel, yiti eb'ya' ch'en ónice, yeb' hunteq'an ch'en ch'en kaw ay istohol, yu yok ch'en yib'anh ischaleko ya' yahawil sacerdote yeb' yinh q'ap chi'ok istxamo isk'ul ya'. ²⁸Yinipaxti eb'naj anh kaw xuq' sam, yeb' te' aceite chi'okniko yu ismujli ch'en lámpara, yeb' tzet chi'okniko iswatz'eb'anil te' aceite chi'alaxayo yib'anh mak chi'ok yinh ismunil Komam, yeb' tzet chi'ok xol te' pom kaw xuq'kano sam.

²⁹Sunil konhob' Israel, eb'naj winaj yeb' eb'ix ix, maktik'a el yinh isk'ul iskolwahi yunhe yijni isb'a iswatx'i tzet ischej Komam iswatx'e' ya' Moisés; yiti anma tu' issab'ehal, yaj el yinh isk'ul yaq'ni tet Komam.

Ismunil naj Bezaleel yeb' naj Aholiab

(Ex. 31:1-11)

³⁰Yalni ya' Moisés tet anma Israel: «Ilwek'anab'i, xol yik'al ya' Judá, xa'issayilo Komam naj Bezaleel, isk'ahol naj Uri, ismam icham naj Bezaleel tu' ye naj Hur. ³¹Yaq'ni Komam yespíritu yinh naj, yaq'nipaxo Komam yitz'atil iswi' naj, isnab'al naj, yeb' ishelanil naj yu iswatx'en sunil tzet ye tu'. ³²Ishelanil naj iswatx'en yechel ej tzet ye tu', yeb' ismunla naj yinh ch'en oro, ch'en plata yeb' ch'en bronce; ³³yeb' istzehni naj ch'en ch'en, yeb' yaniko naj yechel ej ch'en ch'en k'ulch'an jilni; yeb' ismunla naj yinh ej te te', yeb' iswatx'en naj tzijxanhe munilal. ³⁴Yaq' Komam ishelanil naj iskuywahi, hakpax tu' xin naj Aholiab, isk'ahol ya' Ahisamac, ya' yik'al ya' Dan. ³⁵Xayaq' Komam ishelanil isnab'al eb'naj iswatx'en sunil ej tzet ye tu', istzehni eb'naj ch'en ch'en, yeb' iswatx'en yechel sunil tzetaj ye tu'; yeb' yaniko eb'naj yelawil q'ap yax q'ap, q'ap kajmutz'munhe, yeb' q'ap kaj yeb' q'ap lino kaw k'ul, yeb' ischemni eb'naj ej q'ap q'ap chi'alaxiko yechel.

36 ¹»Yuxin naj Bezaleel yeb' naj Aholiab yeb' sunil eb'naj winaj xaq' Komam Dios ishelanil yeb' isnab'al iswatx'en yinh kaw k'ul sunil tzet ye tu' chi'okniko yul Yatut Komam. Chi'ok eb'naj iswatx'e' sunil tzet ischej Komam yub' eb'naj,» xhi ya' Moisés.

Ya' Moisés ok ya' islinhb'a ischahni sab'ehal chaq' anma

²Yawten ya' Moisés naj Bezaleel yeb' naj Aholiab yeb' sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil iswatx'en munil kaw k'ul, yeb' eb'naj aq'b'il ishelanil yu Komam, yeb' eb'naj yako Komam yinh yanma iskolwa yinh hunteq'an munil tu' yinh sunil yanma. ³Ha' eb'naj tu' chahni yul isq'ab' ya' Moisés, sunil sab'ehal yiti anma Israel.

Yaja' wal anma Israel yexnhetotik'a xin yiniti sab'ehal hunun sak'ayal, hata-tik'a chi'el yinh yanma. ⁴Hayet yilni eb'naj chiwatx'en tzet chi'okniko yinh Yatut Komam hune' tu', islinhb'an eb'naj ismunlahi, isto eb'naj, ⁵yalni eb'naj tet ya' Moisés haka' ti': «Anma Israel yexnhetotik'a yiniti sab'ehal, kaw xapalk'on haka' is-q'an Komam chi'okniko yinh ismunil halb'ilkanøj,» xhi eb'naj tet ya' Moisés.

⁶Yuxin ischej ya' Moisés hal-laxo tet eb'naj winaj yeb' tet eb'ix Israel yunhe matxa chiswatx'e' tzet chiyito sab'ehal; hak tu' yu iskachni ya' Moisés anma Israel yunhe matxa chiyiti sab'ehal tu'. ⁷Yuto kaw hantaxa tzet chi'okniko yinh munil chiwatx'i tu', kaw xin xapalk'oni.

Yet yichelaxiko iswatx'elax Yatut Komam

(Ex. 26:1-37)

⁸Xol sunil eb'naj chimunla tu', eb'naj kaw ay ishelanil iswatx'en munil kaw k'ul, ha' eb'naj watx'en Yatut Komam yinh q'ap q'ap. Lahonheb'

pelan q'ap lino ok yinh Yatut Komam tu', kaw watx'eb'iliko yelawil q'ap, ay q'ap yax q'ap, q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj jilni; yalaxiko yechel kawanh eb'naj querubín yinh q'ap yu eb'naj kaw helan iswatx'en tu'.

⁹Q'ap q'ap tu', 12 (kab'lanheb') metro, yok 60 (oxk'al) centímetroxa istelb'al q'ap, haxa issatb'al q'ap, hune' metro yok 80 (kanhwinaj) centímetroxa; sunil q'ap q'ap tu', lahannhe ismalil q'ap. ¹⁰Howeb' pelan q'ap tu' hunb'alaxayoj, haktik'apax tu' yu howeb'xa q'ap, yuxin kab' majan eliko q'ap. ¹¹Yalaxiko nixhte isholanil isti' q'ap b'ab'el q'ap q'ap watx'e-laxayo yinh q'ap howeb', tx'al tx'al yaxtz'antz'onhe alaxiko yinh isholanil isti' q'ap tu', haktik'apax tu' yu q'ap iskab' majan. ¹²50 (lahonh yoxk'al) xin isholanil q'ap b'ab'el majan tu' ok yinh isti', yeb' 50 (lahonh yoxk'al-paxo) isholanil q'ap iskab' majan; lahannhe xin ischalen isholanil isti' q'ap iskab' majanil. ¹³Iswatx'epaxo eb'naj 50 (lahonheb' yoxk'al) ch'en gancho oro yunhe ischalen isti' q'ap b'ab'el majan yeb' q'ap iskab' majan tu'; hak tu' xin yu iswatx'ayo Yatut Komam yinh q'ap.

¹⁴Iswatx'epaxo 11 (hunlahonheb') q'ap cortina yinh istz'umal no' chiw, yunhe yahto yib'anh Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap. ¹⁵Hunun q'ap cortina watx'eb'il yinh istz'umal no' chiw tu', 13 (oxlahonheb') metro yok yiktaxa istel, wal issatb'al xin hune' metro yok 80 (waxajeb' ishok'al) centímetro, ha' 11 (hunlahonheb') cortina tu' lahannhe ismalil sunil. ¹⁶Howeb' cortina yinh istz'umal no' chiw tu' istz'isayo naj, hunxanhe eliko no' yinh sunil, hakpax tu' no' wajeb'xa cortina yinh istz'umal no' chiw istz'isayo naj, hunxanhe eliko no' yinh sunil. Yuxin kab' majan cortina eliko yinh istz'umal no' chiw tu'. ¹⁷Yalaxiko 50 (lahonh yoxk'al) isholanil isti' hune' b'ab'el majan istz'umal no', haktik'apax tu' hunxa majan no' tu', okpaxo 50 (lahonh yoxk'al) isholanil isti' no'. ¹⁸Iswatx'epaxo naj 50 (lahonh yoxk'al) ch'en gancho bronce chihunb'ayayo iskab'il isti' no'. Hune' niman litx'an elkaniko no' ismajchakanayo yib'anh Yatut Komam yu no'.

¹⁹Iswatx'epaxo naj istz'umal no' me' kaj yelawil aykoj, yahto yib'anh istz'umal no' chiw ayko yib'anh Yatut Komam; iswatx'epaxo naj hunteq'an istz'umal no noq' kaw ay istohol. Ha' no' ahkanto islahob'al yib'anh Yatut Komam. ²⁰Iswatx'epaxo naj te' aq'inte' acacia, kaw tohol yute naj te', yuto yinh Yatut Komam chi'ok te'. ²¹Hunun te' aq'inte' tu', yikta isho' metro yute naj istel te', haxa sat te' xin 67 (hujeb' iskanhwinaj) centímetro. ²²Hunun te' aq'inte' ayko isholanil isti' te' yunhe ischalen isb'a isti' te' tu'; hak tu' xin yute naj sunil te' aq'inte' okniko yinh Yatut Komam. ²³20 (Hunk'al) te' aq'inte' ok yinh ispak'ul yinh yetk'ulal sur. ²⁴Yalaxpaxayo 40 (kawinaj) ch'en plata yalanh b'ay tz'onhi te', kab'kab' ch'en alaxikto yalanh hunun te' aq'inte', hunun yinh b'ay chis-chah isb'a te'. ²⁵Haxa yinh hunxa ispak'ul Yatut Komam, yinh yetk'ulal norte 20 (hunk'al) te' aq'inte' tu' watx'ipaxoj. ²⁶Yalaxayo 40 (kawinaj)

ch'en plata isxe'aloj, b'ay tz'onhi sunil te' aq'inte' tu', kab'kab' ch'en yalanh hunun te'. ²⁷Yinh Yatut Komam yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, waj-eb' te' aq'inte' watx'elaxi. ²⁸Yinh iskab'eb' istxikin yinta Yatut Komam tu' xin iswatx'e naj hunun te' aq'inte' yinh hunun istxikin Yatut Komam. ²⁹Ha' te' aq'inte' tu', hunb'alax isti' te' yinh yich masanta chi'ahapno b'ay hunb'ab'il istxikin yu ch'en jolq'ab' petpet yehi; hak tu' ye iskab'eb'al istxikin. ³⁰Yuxin yalanh te' waxajeb' aq'inte' tu', okto 16 (wajlahonheb') ch'en plata b'ay tz'onhi te', kab'kab' ch'en kankano yalanh hunun te' aq'inte' tu'.

³¹Watx'ipaxo te' regla acacia, howeb' te' okniko yinh te' aq'inte' yinh q'axep isk'ul Yatut Komam. ³²Yeb' xin howeb'xapaxo te' regla ok yinh q'axepxa ispak'ul, yeb' xin howeb'xapaxo te' ok yinta Yatut Komam yinh yetk'ulal b'ay ch'ay tz'ayik. ³³Haxa te' regla chi'ok yiktab'al te' aq'inte' chi'ichito te' yinh hune' istxikin masanta chi'apni te' yinh hunxa istxikin.^m ³⁴Yalaxiko ch'en oro yinh te' aq'inte' tu', iswatx'elaxpaxo ch'en oro petan yehi b'ay chi'ek'to te' regla tu'; yalaxpaxiko ch'en oro yinh te' regla.

³⁵Iswatx'ipaxo q'ap velo yinh q'ap yax q'ap, q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj jilni, yeb' yinh q'ap lino b'atx'ob'il. Ischemlaxiko yechel kawanh eb'naj querubín yinh q'ap yu mak kaw helan. ³⁶Islokb'alaxkanh q'ap q'ap yu kanheb' ch'en oro gancho, yinh kanheb' te' oy watx'eb'il yinh iste'al te' acacia. Te' oy tu', alaxiko ch'en oro yinh te', yalaxiko kanheb' xe'al plata b'ay chitz'onhi te'.

³⁷Iswatx'elax q'ap q'ap ok yinh ispultahil Yatut Komam. Ha' q'ap q'ap tu' watx'elax q'ap yinh q'ap yax, yinh q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj, yeb' q'ap lino b'atx'ob'il yechel aykoj; watx'eb'iliko yelawil q'ap kaw k'ulch'an jilni. ³⁸Iswatx'elax howeb' te' oy, yeb' howeb' ch'en gancho oro, iswatx'elaxpaxo howeb' isxe'al bronce b'ay chitz'onhi te' oy tu'; yalaxpaxiko ch'en oro yinh te' oy yeb' isjolq'ab'il.

Ismunlab'al isTabernáculo Komam Dios

(Ex. 25:10-40; 27:1-8; 30:1-10)

37 ¹Iswatx'enpaxo naj Bezaleel te' Kaxha, acacia te' yako naj; hune' metro yok 12 (kab'lanheb') centímetro ispak'ul te', haxa issat te' xin hune'paxo metro yok 12 (kab'lanheb') centímetro, haxa yekanh issel te' xin, hune'paxo metro yok 12 (kab'lanheb') centímetro. ²Yaniko naj ch'en oro yinta te' yeb' yul te', yanipaxiko naj ch'en oro yelawilo isti' ishoyanil te' Kaxha tu'. ³Iswatx'enpaxo naj kanheb' ch'en argolla oro, hunun ch'en yinh hunun istxikin te', ha' q'axep isk'ul te' kab'eb' ch'en argolla oro, hakpax tu' q'axeb'xa isk'ul te', kab'eb' ch'en argolla oro

^m 36:33 Ex. 26:28

aypaxikoj. ⁴Iswatx'enpaxo naj kab'eb' te te' yinh iste'al te' acacia, yaniko naj ch'en oro yinh te'. ⁵Yanilto naj te' yul ch'en argolla oro, ayko yinh q'axq'ep isk'ul te', yu yilaxik'o te' Kaxha tu'.

⁶Iswatx'enpaxo naj ismajil te' Kaxha, oro ok yinh; hune' metro yok 12 (kab'lanheb') centímetro ispak'ul te', wal sat te' ismajil xin 67 (hujeb' iskanhwinaj) centímetro yu. ⁷Iswatx'en naj kab'eb' yechel eb'naj querubín oro, chak'b'il yu ch'en martillo yet iswatx'elaxi, ayko hunun yib'anh isti'la ismajil Kaxha tu'. ⁸Iswatx'e naj ismajil Kaxha yeb' kab'eb' yechel eb'naj querubín, hunnhe ye iswatx'eb'anil, mach xijb'iloj. Hunun yechel eb'naj querubín, ayiko yib'anh hunun isti'la ismajil te' Kaxha tu'. ⁹Kawanh yechel eb'naj querubín tu', ishaxkiko eb'naj yinh hunun, yaja' yilnayo eb'naj yib'anh ismajil te' Kaxha tu'; leyanto xik' eb'naj yib'anh ismajil te' Kaxha tu', k'uxannhe ismajnayo xik' eb'naj tu' ismajil te'.

¹⁰Iswatx'enpaxo naj hune' te' mexha, yaj te' acacia ok yinh, 90 (lahonheb' ishok'al) centímetro ispak'ul te', wal sat te' xin 45 (howeb' yoxk'al) centímetro. 67 (hujeb' iskanhwinaj) centímetro yekanh istel te'. ¹¹Yaniko naj ch'en oro kaw k'ul yinh te', yanipaxiko naj ch'en nab'a oro yelawilo yinh sunil isti'la te'. ¹²Hujeb' centímetro yutelo naj yelawil isti' te', yaniko naj ch'en oro yinh yelawil isti' te'. ¹³Iswatx'enpaxo naj kanheb' ch'en argolla oro, ok yinh hunun istxikin te' mexha yinh iskanheb'al yoj te'. ¹⁴Yalanh yelawil isti' te' mexha tu' ok ch'en argolla oro, yunhe yalaxikto te' te' chi'inik'o te' mexha tu'.

¹⁵Iswatx'en naj te te' yinh te' acacia yunhe isb'atxlaxik'o te' mexha tu', yanipaxiko naj ch'en oro yinh te'. ¹⁶Iswatx'enpaxo naj ismunlab'al mexha tu', hunteq'an chi'okniko yib'anh, oro ch'en ok yinh; watx'elax ch'en sek', ch'en cuchara, ch'en xhalu, ch'en vaso b'ay chi'alaxayto yal te' uva ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal.

¹⁷Hak tu' xin yu iswatx'en naj hune' candelabro nab'a oro b'ay chitzujb'alaxiko q'a'. Ha' b'ay chi'ay b'atxnoj yeb' iste'al yoj tu', yeb' isnetb'al aceite, yeb' yelawil haka' jilni te' manzan, yeb' isxumakil. Iswatx'e naj sunil tu' yu martillo, hune'nhe ye iswatx'eb'anil sunil. ¹⁸Yinh q'axq'ep isk'ul, ay oxox isq'ab', haktik'apax tu' yinh q'axepxa. ¹⁹Oxeb' net haka' isxumakil almendro ayko yinh hune' isq'ab', yeb'paxo yechel te' manzan yeb' isxumakil. Hak tu' yeko yechel iswajeb'al isq'ab' ch'en yet candelabro tu'. ²⁰Haxa iste'al ayko yiktab'al ch'en candelabro tu' ay-paxo kanheb' isnet haka' jilni isxumakil te' almendro, aypaxo ismansanil yeb' isxumakil. ²¹Yalanh kab'kab' isq'ab' ch'en tu' xin ayiko yechel sat te' manzan, hak tu' xin yalanh hunun kab'kab' isq'ab'. Hak tu' ye ch'en yinh iswajeb'al isq'ab'. ²²Ha' yechel sat te' manzan yeb' isq'ab' tu', hune'nhe yiq'ni isb'a yeb' candelabro, nab'a oro ch'en ayko yinh, chak'lax yu martillo yet iswatx'i. ²³Iswatx'enpaxo naj hujeb' islamparahil oro, yeb' ch'en tenaza, yeb' issek'al. ²⁴Hayet iswatx'i ch'en candelabro tu' yeb' ej

ismunlab'al, 75 (holahonheb' iskanhwinaj) libra ch'en oro okniko yinh, ch'en kaw k'ul.

²⁵Iswatx'enpaxo naj mexha b'ay chinhuslax te' pom, hune' mexha tu', acacia te'. Lahan ispak'ul yeb' sat, 45 (howeb' yoxk'al) centímetro yeko, yeb' xin 90 (lahonheb' ishok'al) centímetro yekanh. Haxa yuk'a' ayko yinh iskanheb'al istxikin hune'nhe yeh iswatx'eb'anil yeb' mexha tu'. ²⁶Yaniko naj ch'en oro kaw k'ul yib'anh te' mexha tu', yeb' yinhla iskanheb'al isk'ul te' yeb' yinh yuk'a' te'; yaniko naj ch'en oro yelawilo isti' te' yinhla isho-yanil. ²⁷Yanipaxiko naj ch'en argolla oro yalanh yelawil isti' te' mexha tu', kab'kab' ch'en ok yinh hunun ispak'ul te' mexha, yunhe yek'to te' yul ch'en; hak tu' xin chisje isb'atxlaxik'o mexha tu'. ²⁸Iswatx'en naj te' aca-cia yu yelto te' yul ch'en oro petpet yehi, yaniko naj ch'en oro yinh te'.

²⁹Iswatx'enpaxo naj te' aceite chi'alaxayo yib'anh mak chi'ok yinh ismunil Komam Dios, iswatx'enpaxo naj te' pom, yaniko naj anh kaw xuq' sam xol hunteq'an kaw k'ul, haka' chiswatx'e eb'naj watx'em perfume.

38 ¹Iswatx'en naj Bezaleel mexha yet xahanb'al b'ay chinhuslax no noq' yinh xahanb'alil tet Komam Dios. Ha' te' acacia yako naj yinh. Lahan ismalil istelb'al yeb' satb'al tu', kab' metro yok 35 (holanh-eb' iskawinaj) centímetro ismalil; yeb' xin hune' metro yok 35 (holanh-eb' iskawinaj) centímetro yukanh istel. ²Iswatx'elax kanheb' yuk'a' mexha tu', hunun yuk'a' yinh hunun istxikin, hun xin yu iswatx'elax yeb' te' mexha, yuxin machi isxijil oki; te' mexha tu' yeb' yuk'a', bronce ch'en ok yinh. ³Iswatx'enpaxo naj ch'en munlab'al chi'okniko yinh ismexhahil yet xahanb'al tu'; ch'en net b'ay chi'ayto tanh, ch'en tenaza, ch'en nime sek', yeb' ch'en isnet tzaq'aq', ch'en pala; sunil hunteq'an munlab'al tu', bronce ch'en oknikoj. ⁴Iswatx'elaxpaxiko hune' istxayib'al isti'la^a mexha tu', bronce ch'en oknikoj, yalanh isti' ismexhahil yet xahanb'al tu' alax-ikoj yinh yiktab'al istel. ⁵Iswatx'enpaxo naj kanheb' ch'en argolla bronce, petpet yehi, yok ch'en yinh hunun istxikin b'ay ay istxayib'al ismexhahil xahanb'al tu', ha' yul ch'en tu' chi'elto te' te' chib'atxnikanh ismexha-hil yet xahanb'al. ⁶Lahwi tu' xin, iswatx'enpaxo naj te' yinh iste'al te' acacia, te' chib'atxnikanh ismexhahil yet xahanb'al tu', yaniko naj ch'en bronce yinh te'. ⁷Yanikto naj te' yul ch'en bronce petan yehi ayko yinhla istxikin ismexhahil yet xahanb'al tu', yunhe isb'atxlaxik'oj. Hune' mexha yet xahanb'al tu' holan yukano yul, watx'eb'il yinh te' aq'inte'.

⁸Iswatx'e naj hune' pech'an yeb' yoj pech'an yinh ch'en bronce. Ch'en b'ay chil sat eb'ix ix chimunla yul ispultahil Yatut Komam,^o b'ay chis-kutxb'a isb'a anma, ha' eb'ix xin sahni ch'en tet Komam.^p

ⁿ 38:4 B'ay chiq'anb'i chib'e. ^o 38:8 Ha' ismunil hunteq'an eb'ix ix ti', yinh hune' traducción griego chala ta chitxahli eb'ix tet Komam Dios. 1Sam. 2:22. ^p 38:8 Ch'en bronce kaw chitzejtzo ch'en, yuxin chil issat eb'ix yul ch'en.

Yamaq'il Yatut Komam Dios*(Ex. 27:9-19)*

⁹Iswatx'enpaxo naj yamaq'il Yatut Komam Dios, ha' yinh yetk'ul-al sur yinh chuman, ha' b'ey tu' xin 45 (howeb' yoxk'al) metro istelb'al q'ap cortina oki, ha' q'ap tu', yinh q'ap lino b'atx'ob'il watx'i q'ap. ¹⁰Is-tz'unlaxayo 20 (hunk'al) yoyal q'ap, yeb' 20 (hunk'al) isxe'al bronce; iswatx'elaxpaxo isganchohal te' yeb' isjolq'ab'il, yaja' plata. ¹¹Haxa yinh yetk'ulal norte yinh yamaq'il Yatut Komam tu' 45 (howeb' yoxk'al) metro yepaxiko istelb'al q'ap cortina oki, iswatx'elaxayo 20 (hunk'al) yoyal nab'a bronce; iswatx'elaxpaxo isganchohal yeb' isjolq'ab'il, yaja' plata oknikoj. ¹²Haxa yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, 22 (kab' iskawinaj) metro q'ap cortina oki; 10 (lahonheb') xin yoyal yeb' 10 (lahonheb') base b'ay chitz'onhi te' oy tu'. Iswatx'elaxpaxo isganchohal yeb' isjolq'ab'il, yaja' plata ch'en oki. ¹³Haxa yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik 22 (kab' iskawinaj) metro yok yiktaxa istelb'al q'ap cortina oki. ¹⁴Ha' isq'axepal isti' b'ay chonhoknapnoj, 7 (hujeb') metro istelb'al q'ap oki, oxeb' xin yoyal, yeb' oxeb' isxe'al oy tu'. ¹⁵Haxa hunxa isq'axepal isti' xin, 7 (hujeb') metro istelb'al q'ap ok yinh, oxeb' xin yoyal yeb' oxeb' isxe' b'ay chitz'onhi te' oy tu'. ¹⁶Sunil q'ap cortina, hoyaniko yinh yamaq'il Yatut Komam Dios tu', yinh q'ap lino b'atx'ob'il watx'elax q'ap. ¹⁷Wal sunil isxe' te' oy tu', bronce ch'en, haxa isganchohal yeb' isjolq'ab'il isti'la te' plata ch'en; aypaxiko ch'en plata yinh iswi' te' oy tu'. Sunil te' oy hoyaniko yinh yamaq'il Yatut Komam, ayko isjolq'ab'il yelawil iswi' te', plata ch'en ayko yinh.

¹⁸Haxa q'ap q'ap ayko yinh ispultahil yamaq'il Yatut Komam tu', watx'eb'iliko q'ap q'ap yax, q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj jilni, yeb' q'ap lino b'atx'ob'il. Q'ap tu' xin, 9 (b'ahonheb') metro yeko istel sat q'ap, kab' metro yok 25 (howeb' iskawinaj) centímetro yekanh istel yoj q'ap; lahan ismalil q'ap haka' sunil q'ap ayko yinh yamaq'il Yatut Komam. ¹⁹Ayko kanheb' yoyal q'ap yeb' kanheb' xe' bronce; hakpax tu' isganchohal yeb' isjolq'ab'il aykoj, plata ch'en. Aypaxiko ch'en plata yinh iswi' te' oy tu'. ²⁰Sunil yestakahil Yatut Komam hoyanikoj, yeb' yestakahil yamaq'il, broncenhe ch'en.

Eb'naj ijb'alom yinh munil

²¹Ischejni ya' Moisés ta chiwatx'elax islistahil hanta tzet ch'okn-iko yinh iswatx'eb'anil Yatut Komam b'ay chik'uhi isKaxhahil Istrato Komam. Ha' eb'naj levita watx'en istxolal yinh tzetaj yet tu' ch'oknikoj ha' xin naj Itamar, isk'ahol ya' Aarón, ha' ijb'an eb'naj levita tu'.

²²Ha' xin naj Bezaleel, isk'ahol naj Uri, watx'en sunil tzet ischej Komam Dios tet ya' Moisés. Haxa ismam icham naj Bezaleel ha' ton naj

Hur, yik'al ya' Judá. ²³Kolwapaxo naj Aholiab yinh munil tu', naj isk'ahol naj Ahisamac yik'al naj Dan. Naj Aholiab tu', chak'om ch'en naj, chem-lompaxo naj, chapaxiko naj yelawil q'ap yax q'ap, q'ap kajmutz'munhe, yeb' q'ap kaj, yeb' q'ap lino kaw k'ul.

Ch'en ch'en okniko yinh Yatut Komam Dios

²⁴Sunil ch'en oro ok yinh Yatut Komam Dios, ha' ton ch'en yaq' anma Israel issab'ehal tet Komam, 21 (hun iskawinaj) quintal yok 95 (holanh-eb' ishok'al) libra yalil ch'en oro tu', haka'tik'a yalil ch'en peso aq'lax yul Yatut Komam.

²⁵Haxa ch'en plata kutxb'alaxayo yet yilaxkanh isb'isil anma Israel tu'; 75 (holanh-eb' iskanhwinaj) quintal yeb' kab' arroba yalil ch'en plata tu', haka' yalil ch'en peso aq'lax yul Yatut Komam Dios. ²⁶Sunil eb'naj winaj tz'ajanxa yinh ishab'ilal, eb'naj ek'b'alxa yinh 20 (hunk'al) hab'il, 603,550 isb'isil eb'naj yinh sunil. Yikta iswaj gramo ch'en plata yaq' hunun eb'naj, haka' yalil ch'en peso aq'lax yul Yatut Komam. ²⁷Ha' ismalil ch'en plata ok isxe'al b'ay tz'onhi te' aq'inte' ok yicho Yatut Komam, yeb' xe'al yoyalo q'ap q'ap, 75 (howeb' iskanhwinaj) quintal yalil ch'en. Sunil ch'en plata tu' okniko yinh 100 (hok'al) isxe'al te' oy yinh sunil, yuxin 75 (howeb' iskawinaj) libra ch'en plata ok xe'o hunun te' oy. ²⁸Haxa yinh kab' arrobaxa ch'en plata tu', iswatx'e naj Bezaleel ch'en gancho ok yinh te' oy yeb' ch'en ok yib'anh iswi' te', yeb' ch'en ok yinh ch'en petpet yehi.

²⁹Haxa ch'en bronce kutxb'alaxi, ch'en aq'lax sab'ehal tet Komam Dios, apni yalil ch'en yinh 53 (oxlanheb' yoxk'al) quintal yok 10 (lahonheb'-xa) libra. ³⁰Ha' yinh ch'en bronce kutxb'alaxkanh tu', watx'elax xe'alo ispultahil Yatut Komam, hune' yatut b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel. Yinh ch'en xin, watx'elaxpaxo ismexhahil yet xahanb'al yeb' istxayib'al yelawil ismexhahil tu', yeb' sunil ch'en munlab'al chi'okniko yinh ismexhahil yet xahanb'al. ³¹Ha' ch'en bronce tu' okpaxo yinh xe'aloj yoyal Yatut Komam yinh ishoyanil, yeb'paxo xe'alo ispultahil yamaq'il Yatut Komam; sunil yestakahil Yatut Komam yeb' yestakahil ishoyanil yamaq'il Yatut Komam, bronce ch'en oknikoj.

Iswatx'eb'anil xil isq'ap eb'naj sacerdote

(Ex. 28:1-43)

39 ¹Ha' xil isq'ap eb'naj sacerdote chiyako yet chimunla eb'naj yul Yatut Komam, watx'elax q'ap tu' yinh q'ap yax q'ap, q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj; haktik'apax tu' yu iswatx'elaxpaxo xil isq'ap ya' Aarón. Ha' xil isq'ap ya' chako yinh ismunil Komam watx'elax haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés.

²Hayet iswatx'elax q'ap chaleko, ok ch'en oro yinh q'ap, yeb' tx'al yax, tx'al kajmutz'munhe, tx'al kaj jilni, yeb' tx'al lino b'atx'ob'il. ³Ischak'lax

ch'en oro yu ch'en martillo yunhe ispaq'b'alax ch'en haka' xaj hum eliko ch'en, isk'uplaxayoj haka' tx'al tx'al. Ischemlaxto ch'en xol tx'al yax tx'al, tx'al kajmutz'munhe, tx'al kaj, yeb' tx'al lino, kaw k'ulch'an elikoj. ⁴Yalaxiko kab'eb' istx'anhal q'ap chaleko tu', chi'ek'to yib'anh iswixik' ya', chischah isb'a istxam q'ap istel yichinh ya'. ⁵Haka' ye iswatx'eb'anil q'ap chaleko hak tu' yepaxo q'ap chik'alnayo chaleko tu'. Hune'nhe yu iswatx'eb'anil q'ap yinh sunil yeb' yelawil; ok ch'en oro xol q'ap, yeb' tx'al yax tx'al, tx'al kajmutz'munhe, tx'al kaj, yeb' tx'al lino b'atx'ob'il. Haka'-tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés, hak tu' elikoj.

⁶Yalaxiko ch'en ónice yib'anh ch'en oro, istz'ib'nhelaxiko isb'i eb'naj isk'ahol ya' Israel yinh ch'en, haka' chu yalaxiko istz'ib'al hunu sello. ⁷Yaniko naj ch'en yib'anh istx'anhal q'ap chaleko yinh iswixik', yunhe isnahlaxti eb'naj isk'ahol ya' Israel tu', haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Moisés.

⁸Haxa q'ap yet istxam isk'ul, kaw k'ul yu ischemb'anil q'ap, haka' q'ap chaleko tu'; ayko ch'en oro yinh q'ap yeb' tx'al yax tx'al, tx'al kajmutz'-munhe, tx'al kaj, yeb' tx'al lino b'atx'ob'il. ⁹Q'ap yet istxam isk'ul tu', kaw pim q'ap yeb' xin kanheb' istxikin q'ap; kab' pajan ye q'ap, 22 (kab' iskawinaj) centímetro issat q'ap, nueve pulgadapaxo issat q'ap. ¹⁰Ayko kanheb' txol ch'en nixhte ch'en kaw k'ulch'an jilni yib'anh q'ap; yinh b'ab'el txol ayko ch'en sardio, ch'en topacio yeb' ch'en carbunclo. ¹¹Haxa ch'en yinh iskab' txol, ayko ch'en esmeralda, ch'en zafiro, ch'en diamante. ¹²Ha' ch'en yinh yox txol, ayko ch'en jacinto, ch'en ágata, yeb' ch'en amatista. ¹³Haxa ch'en yinh iskanh txol, ayko ch'en berilo, ch'en ónice yeb' ch'en jaspe. Sunil ch'en nixhte ch'en ti', ayayto yul ch'en oro. ¹⁴Kab'-lahonheb' ch'en, yuto kab'lahonheb' isb'isil eb'ya' isk'ahol ya' Israel; haka' yeko istz'ib'al sello, hak tu' yeko isb'i hunun eb'ya' yinh hunun ch'en, ha' ton eb'ya' kab'lahonheb' majan Israel.

¹⁵Iswatx'elaxpaxo iscadenahil q'ap yet istxam isk'ul tu', oro hune' cadena tu', halb'il ch'en. ¹⁶Iswatx'elaxpaxo kab'eb' ch'en istz'onhob'al yeb' kab'eb' ch'en oro, petan yehi. Yalaxiko ch'en oro petan yehi yinh kab'eb'al istxikin q'ap yet istxam isk'ul tu' yinh yetk'lulal iswixik'. ¹⁷Isk'al-laxiko ch'en cadena oro tu' yinh ch'en kab'eb' oro petpet yehi. ¹⁸Yok hunun istxam ch'en cadena tu' yib'anh ch'en b'ay tz'onhb'ab'ilayo ch'en, isk'al-laxiko yib'anh istx'anhal iswi' iswixik' q'ap chaleko iskawilal istxam isk'ul. ¹⁹Iswatx'ipaxo kab'eb' ch'en oro petkixhtanhe yehi, yalaxiko ch'en yinh kab'eb' istxikin q'ap yalanh istxam isk'ul, yuto hun chuko yeb' q'ap chaleko tu'. ²⁰Iswatx'ipaxo kab'eb' ch'en oro petkixhtanhe yehi, yok ch'en yinh istx'anhal chaleko yinh iswi' iswixik', iskawilal istxam isk'ul, hun yu iskankano b'ay chi'apni istz'isb'anil yalanh, yib'anhahto q'ap isk'alil yiktaj tu'. ²¹Hak tu' xin yu ishuni q'ap yet istxam isk'ul yeb' q'ap chaleko yu kanheb' ch'en oro petan yehi, ha' tx'al yax tx'al, ha'

chiximleni, yunhe isximlen isb'a q'ap yib'anh q'ap tx'amb'ale yet q'ap chaleko, yunhe mach chispoh isb'a q'ap chaleko yeb' q'ap istxam isk'ul tu', haka' yu yalni Komam Jahawil tet ya' Moisés.

²² Watx'elax iskapahil q'ap chaleko chemlax q'ap yinh q'ap yax q'ap. ²³ Ha' isti' isholanil isnuq' q'ap kaw pim, pajtzob'il yunhe machi tzil-moto q'ap, lahan haka' hunteq'an chaleko chiwax'elax yinh no' tz'um.^q ²⁴ Yalaxiko yelawil istxam isti' q'ap capa tu', alaxiko yechel te' granada watx'eb'il yinh q'ap yax q'ap, q'ap púrpura, q'ap kaj, q'ap lino b'atx'ob'il. ²⁵ Iswatx'elaxpaxo nixhte campana oro; yalaxiko ch'en campana tu' xol-b'al yechel te' granada ayko yinh sunil istxam isti' q'ap capa tu'. ²⁶ Yuxin hune' ch'en campana, hune' te' granada, hune'xa ch'en campana, hune'xa te' granada, hak tu' yeko yelawil yinh istxam isti' q'ap capa chi'okniko yinh ismunil Komam, haka'tik'a yu yalnikano Komam Jahawil tet ya' Moisés.

²⁷ Hak tu' xin yu ej q'ap túnika chi'ok yinh ya' Aarón yeb' yinh eb'naj isk'ahol ya', chemlax q'ap yinh q'ap lino kaw k'ul. ²⁸ Hakpax tu' q'ap mitra yinh tx'al lino kaw k'ul chemlax q'ap, yeb'paxo yelawil q'ap tiara yinh tx'al lino kaw k'ul watx'eb'il; hakpax tu' q'ap yul wexe yinh q'ap lino watx'eb'il q'ap, q'ap lino kotxkichtaj yeko yelawil. ²⁹ Haxa q'ap chik'alni yikta eb'naj, yinh q'ap lino kotxkixhtanhe yeko yelawil yeb' tx'al yax tx'al, yeb' tx'al kajmutz'munhe, yeb' tx'al kaj tz'isb'il q'ap yu mak kaw ay ishelanil, haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Moisés.

³⁰ Iswatx'elaxpaxo ch'en placa oro chi'ok yinh q'ap mitra, ha' ch'en xin chihalniloj ta sacerdote eb'naj; tz'ib'nheb'iliko hunteq'an tzoti' ti' yinh ch'en: *Yet Komam Dios yehi*, xhikoj. ³¹ Lahwi tu' isk'al-laxiko ch'en yu tx'al yaxtz'antz'onhe yib'anh q'ap mitra, q'ap ayahto yinh iswi' eb'naj, haka'tik'a yu yalnikano Komam Dios tet ya' Moisés.

Lahwikano iswatx'i Yatut Komam Dios

(Ex. 35:10-19)

³² Hak tu' yu islahwi iswatx'elaxkano Yatut Komam Dios, watx'elax yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam. Kaw haka'tik'a yu yalnikano Komam Dios tet ya' Moisés, hak tu' yu iswatx'en eb'naj Israel. ³³ Yanikaniko eb'naj yul isq'ab' ya' Moisés; ischahnikano ya' Yatut Komam Dios watx'eb'il yinh q'ap q'ap. Ischahnipaxkano ya' sunil tzet chi'okniko yul Yatut Komam tu', haka' ch'en gancho, te' aq'in-te', te' regla chi'ek'to yul ch'en oro petan yehi, te' oy yeb' isxe'al; ³⁴ yeb' istz'umal no' me' kaj yelawil aykoj, chi'ahto yib'anh Yatut Komam tu'; yeb' istz'umal no' noq' kaw lab'an yeb' ay istohol, yeb' q'ap velo ayko sata isKaxha Komam. ³⁵ Ischahnipaxo ya' te' Kaxha yet istrato Komam Dios,

^q 39:23 Ex. 28:32

yeb' te te' chib'atxnikanh, yeb' ismajil Kaxha tu'. ³⁶Yanipaxiko eb'naj te' mexha yul isq'ab' ya', yeb' sunil vaso, yeb' ixim pan chi'alaxayo sata Komam Dios, ³⁷yeb' ch'en candelero nab'a oro, yeb' isnet aceite, yeb' te' aceite chi'ayto yul isnet tu' yunhe ismujli, yeb' sunil tzet chi'okniko yinh candelero tu' yunhe machi tanh q'a' yinh. ³⁸Yalaxpaxiko ismexhahil yet xahanb'al nab'a oro yul isq'ab' ya', yeb' te' aceite chi'alaxayo yib'anh mak chi'ok yinh ismunil Komam, yeb' te' pom kaw xuq' sam; yeb' q'ap cortina chi'ok b'ay chonhoknapno yul Yatut Komam. ³⁹Ischahnipaxo ya' ismexhahil yet xahanb'al nab'a bronce yeb' istxayib'al broncepaxoj, yeb' te te' chib'atxnikanh ismexhahil yet xahanb'al tu', yeb' sunil tzet chi'okniko yinh ismexhahil yet xahanb'al tu'; yeb' ch'en pech'an, yeb' yoj ch'en pech'an tu'. ⁴⁰Ischahnipaxo ya' q'ap cortina hoyaniko yinh yamaq'il Yatut Komam, yeb' yoyal yeb' xe'al oy tu'; yeb' q'ap cortina ayko yinh isti' is-pultahil yamaq'il Yatut Komam, yeb' tx'anh lasu yeb' yestakahil yamaq'il Yatut Komam. Yeb' sunil tzet chi'okniko yul Yatut Komam watx'eb'ilayo yinh q'ap q'ap, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam. ⁴¹Ischahnipaxkano ya' Moisés q'ap xilq'ape chemb'il chi'ok yinh ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol yet chimunla eb'naj yul Yatut Komam Dios; hunteq'an xil isq'ap eb'naj tu' yinhne yet Komam chi'okniko yu eb'naj.

⁴²Sunil tzet yalkano Komam Dios tet ya' Moisés tu', iswatx'e eb'naj Israel. ⁴³Hayet yilni ya' Moisés ta haka'tik'a yu yalnikano Komam tet ya', hak tu' yu iswatx'en eb'naj, isq'anni ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh sunil tu'.

Watx'elaxkanh isTabernáculo Komam Dios yu ya' Moisés

40 ¹Lahwi tu', istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Ha' yinh b'ab'el tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw chawakanh watutan yinh q'ap q'ap. Ha' b'ey tu' xin chinkutxb'a hinb'ahan yeb' hex. ³Kat hawanikto te' Kaxha yet trato yul watuttu'an, kat hawanikanh q'ap velo yenhelo te'. ⁴Kat hawanipaxikto te' mexha yeb' sunil munlab'al chi'oknikoj yeb' ch'en candelabro, kat hawaniko q'a' yinh islamparahil ch'en. ⁵Kat hawanikto ch'en mexha oro, b'ay chinhuslax pom satalti Kaxha yet ist'inhanil intratohan, kat hawanikanh q'ap q'ap b'ay chonhoknapno yul watuttu'an. ⁶Kat hawanayo ch'en ismexhahil yet xahanb'al b'ay chinhuslax no noq' yinh xahanb'alil wetan, b'ay chonhoknapno yul watutan watx'eb'il-ayo yinh q'ap q'ap b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. ⁷Kat hawanayo ch'en niman pech'an xolb'al watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan, yeb' xolb'al ismexhahil yet xahanb'al; kat hanohtzen ch'en niman pech'an tu' yu ha ha'. ⁸Lahwi tu', kat hawanikanh q'ap cortina yinhla ishoyanil yamaq'il watutan, kat hawanikanh q'ap cortina b'ay chonhoknapno yul yamaq'il tu'.

⁹»Kat hawiniti te' aceite chi'alaxayo yib'anh mak chi'ok munil yinh in-munilan, kat hajob'nayo te' yib'anh q'ap q'ap aykanh yib'anh watuttu'an,

yeb' yib'anh sunil tzet ayikto yul watuttu'an. Hak tu' xin chu yokkano sunil yinh ismunil, kat yokkano wetojan. ¹⁰Kat hajob'nayo te' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al b'ay chinhuslax xahanb'al wetan, yeb' yib'anh sunil ismunlab'al ismexhahil yet xahanb'al tu', hak tu' chu yokkano yinh ismunil, kat yokkano wetojan. ¹¹Kat hajob'nayo aceite yib'anh ch'en niman pech'an yeb' yinh yoj yeb' yich ch'en, kat yokkano ch'en yinh inmunilan.

¹²»Lahwi tu', kat hawinito ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol ya' iskawilal isti' ispultahil q'ap watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan, kat hechejni axhno eb'naj. ¹³Kat yaniko ya' Aarón xil isq'ap, q'ap chi'okniko yinh inmunilan, lahwi tu' kat hawanayo aceite yib'anh ya', yu yokkano ya' munil yinh sacerdotahal. ¹⁴Kat hahitznipaxiko eb'naj isk'ahol ya' Aarón tu', kat hawaniq'ap túnika yinh eb'naj. ¹⁵Lahwi tu' kat hawani-paxayo aceite yib'anh eb'naj, haka' hawu yinh ismam eb'naj, kat yokkano eb'naj insacerdotehojan. Hayet chawanayo aceite yib'anh eb'naj tu', hak tu' chiyu iskankano hune' munil ti' yul isq'ap eb'naj, kat isyijenpaxo isk'ahol eb'naj chipohcha yinh yet b'aq'inh; hune' munil ti' chisyije eb'naj yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi Komam.

¹⁶Haka' yu yalnikano Komam Dios tet ya' Moisés tu', hak tu' yu iswatx'en ya'. ¹⁷Yuxin hayet yichiko iskab' hab'il yel anma Israel sat tx'otx' Egipto, yinh b'ab'el tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw tu', iswatx'elaxkanh q'ap q'ap yatuto Komam Dios. ¹⁸Iswatx'enkanh ya' Moisés Yatut Komam tu', yanayo ya' isxe'al, istz'onhb'anayo ya' yoyal yib'anh xe' tu', yaniko ya' te' aq'inte' yich, yaniko ya' isreglahil te'. ¹⁹Isleb'aniko ya' q'ap cortina yichoj, isleb'anahto ya' no' tz'um, oxeb' majan yuteto ya' no' yib'anh Yatut Komam, haka'tik'a yu yalni Komam tet ya'.

²⁰Lahwi tu', yiniti ya' Moisés ch'en kab'eb' ch'en paq'an yehi, b'ay ayko chejb'anile yu Komam, yanayto ya' ch'en yul isKaxha Komam Dios. Yanikto ya' te' te' yul ch'en argolla petan yehi ayko yalanh isti' te' Kaxha, yanipaxiko ya' ismajil Kaxha tu'. ²¹Yinikto ya' te' Kaxha tu' yul Yatut Komam Dios, islokb'ankanh ya' q'ap velo yenhelo te' Kaxha tu', haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya'.

²²Yanipaxikto ya' ismexhahil ixim pan yul Yatut Komam, b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel yeb' Komam. Yayo ya' mexha tu' yinh yetk'ulal norte yul Yatut Komam, satalti q'ap velo. ²³Yanayo ya' ixim pan yib'anh mexha tu' sata Komam Dios, iswatx'e ya' ixim pan haka'tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés tu'.

²⁴Yanikto ya' candelabro yul Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma sata Komam, satak'ti te' mexha yet ixim pan, yinh yetk'ulal sur sata q'ap cortina. ²⁵Yaniko ya' q'a' yinh isnet aceite sata Komam Jahawil, haka'tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés.

²⁶Yanipaxikto ya' mexha nab'a oro, ismexhahil xahanb'al yet te' pom, yul Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma, satalti q'ap velo

litx'ankanh yiktab'al Yatut Komam. ²⁷Isnhusni ya' pom kaw xuq' sam yib'anh mexha tu', haka'tik'a yu yalnikanom Komam tet ya' Moisés.

²⁸Lahwi tu', yanikanh ya' q'ap cortina ispultahil Yatut Komam b'ay chonhoknapnoj. ²⁹Yanayo ya' mexha yet xahanb'al b'ay chinhuslax no noq' yinh xahanb'alil tet Komam Dios sata b'ay chonhoknapnoj yul Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam Dios. Isnhusni ya' Moisés no noq' yeb' ixim harina yinh xahanb'alil tet Komam Dios; haka' yu yalnikanom Komam Dios, Jahawil tet ya'.

³⁰Yanayo ya' ch'en niman pech'an xolb'al Yatut Komam Dios b'ay chiskutxb'a isb'a anma yeb' Komam, yeb' ismexhahil yet xahanb'al, isnohtzen ya' ch'en yu ha ha', yu istx'ahni isq'ab' eb'naj sacerdote. ³¹Ya' Moisés yeb' ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol ya' chistx'ah eb'naj isq'ab' yeb' yoj yinh ha ha' ay yul hune' pech'an tu'. ³²Hayet chi'okto eb'naj yul Yatut Komam Dios b'ay chiskutxb'a isb'a anma isk'atanh Komam, chistx'ahni eb'naj isq'ab' yeb' yoj, hakpax tu' yet chihitziko eb'naj isk'atanh mexha yet ismexhahil yet xahanb'al, chistx'ahnipaxo eb'naj isq'ab' yeb' yoj, haka'tik'a yu yalnikanom Komam tet ya' Moisés.

³³Haxa yinh islahob'al xin, ishoynayo ya' yamaq'il Yatut Komam yeb'-paxo ismexhahil yet xahanb'al yu q'ap cortina; islokb'ankanh ya' q'ap cortina isti' ispultahil yamaq'il Yatut Komam, b'ay chonhoknapnoj.

Isq'aq'al yip Komam Dios nohayo yib'anh q'ap q'ap ayko yatutoj
(Nm. 9:15-23)

³⁴Hayet lahwi iswatx'ikano Yatut Komam Dios yu ya' Moisés xin, yul hune' moyan, yok hoyno yinh q'ap q'ap ayko Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh Komam, isnohilo isq'aq'al yip Komam yul yatut tu'.^r ³⁵Machi xin chu yokto ya' Moisés yul q'ap q'ap ayko yatuto Komam tu', b'ay chiskutxb'a isb'a anma isk'atanh Komam, yuto ayayo hune' moyan tu' yib'anh, yeb' nohnakto isq'aq'al yip Komam yul.

³⁶Hayet chi'el moyan yib'anh q'ap Yatut Komam tu', kat yinikanh eb'naj Israel yatut, kat yok eb'naj yinh isb'el. ³⁷Yaj tato mach chi'el hune' moyan yib'anh Yatut Komam tu', mach chikanh eb'naj iscampamento, wal xin chechma eb'naj masanto yet chi'el moyan yib'anh Yatut Komam. ³⁸Yet tz'ayikal ayayo hune' moyan tu' yib'anh Yatut Komam, wal yet aq'b'alil xin hune' topan q'a' ayayo yib'anh Yatut Komam tu'; yil eb'naj Israel hune' tu' yinh sunil tiempo yet yek' eb'naj yinh isb'el.

^r 40:34 1Rey. 8:10-11; Is. 6:5; Ez. 43:4-5; Ex. 13:21-22

LEVÍTICO

Isyox hum tz'ib'nheb'il yu ya' Moisés

1. HUNTEQ'AN YEB'ALQ'AB'E YEB' XAHANB'AL CHI'AQ'LAX TET KOMAM

(1:1—7:38)

No noq' chinhuslax xahanb'alil tet Komam Dios

1 ¹Yawte Komam Dios Jahawil ya' Moisés yul yatut watx'eb'il yinh q'ap q'ap, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh Komam, yalni Komam tet ya': ²«Tzotelanh tet anma Israel, kat hawalni tet: Hayet cheyiniti hexahanb'al tet Komam Jahawil, yilal heyiniti no' xol hewakax, xol heme' maka xol hechiw.

³»Ta wakax no' cheyiti nhuslaxo xahanb'alil tet Komam, yilal tzehla wakax no' cheyitij yeb' xin machi nino istzaka'il no'. Ha' xin sata isti' ispultahil Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a anma isk'atanh Komam, ha' b'ey tu' cheyiti no' xahanb'al tet Komam, yunhe ischahni Komam hune' xahanb'al tu'.^a ⁴Ha' naj chi'initi no' xin, chiyayo isq'ab' naj yib'anh iswi' no', hak tu' xin chu ischahni Komam hune' xahanb'al tu', kat yaq'ni nimank'ulal Komam yinh ismul naj. ⁵Kat ispotx'ni naj no' wakax tu' sata Komam Dios; haxa eb'naj sacerdote, isk'ahol ya' Aarón chihalten ischik'il no' tet Komam, lahwi tu' kat is-txihnayo eb'naj ischik'il no' yib'anh, yeb' yinhla isk'ul ismexhahil xahanb'al tet Komam tu', ayayo sata isti' ispultahil Yatut Komam watx'e-b'il yinh q'ap q'ap, b'ay chiskutxb'a isb'a anma isk'atanh Komam. ⁶Lahwi tu', kat yinilo naj istz'umal no', kat istzok'nayo naj ischib'ehal no'. ⁷Haxa

^a **1:3** *xahanb'al* Chitz'akanto ischib'ehal no noq' tu' yinh hunelnhe yib'anh altar. Chaltelaxi yu yinayo isb'a eb'naj tet Komam Dios, 1Cr. 29:20-21 maka yu yaq'ni eb'naj yuch'andiosal tet Komam.

eb'naj sacerdote, isk'ahol ya' Aarón chi'aniko q'a q'a' yib'anh ismexhahil b'ay chinhuslax xahanb'al tet Komam, kat iswatx'enahto eb'naj te' si' yib'anh q'a'. ⁸Lahwi tu' xin kat yanahto eb'naj sacerdote, isk'ahol ya' Aarón tu' no' chib'e pohb'ilayo tu' yeb' no' iswi', yeb' ismantecahil no', yeb' istx'anhkanta istza' no', yib'anh te' si' xol xaj q'a' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. ⁹Naj chi'aq'ni no' yinh xahanb'alil tu', chistx'ah naj no' istx'anhkanta istza' yeb' no' yoj, kat isnhusnito naj sacerdote sunil no' tu' yib'anh ch'en mexha yet xahanb'al. No' chib'e chinhuslax yinh xahanb'al tu', kaw xuq' ch'ahapno sam sata Komam Dios, Jahawil.

¹⁰»Ta me' no' maka ta chiw no' cheyaq' yinh xahanb'alil tet Komam xin, ha' no' winaj cheyitij, hunu no' machi nino istzaka'il. ¹¹Kat xin ispotx'ni naj no' yetk'ulal norte sata ismexhahil yet xahanb'al sata Komam; haxa eb'naj isk'ahol ya' Aarón, chitxihnayo ischik'il no' yib'anh yeb' yinhla isk'ul mexha, b'ay chinhuslax xahanb'al tet Komam. ¹²Kat istzok'nayo naj ischib'ehal no', haxa xin naj sacerdote chi'anahto ischib'ehal no' yeb' iswi' no' yeb' ismantecahil no' istx'anhkanta istza' no' yib'anh te' si' xol q'a' ayko yib'anh mexha b'ay chinhuslax xahanb'al tet Komam. ¹³Naj ay yet no' tu', ch'aq'lax yinh xahanb'al tu', chistx'ah naj no' yul isk'ul yeb' no' yoj, kat isnhusni naj sacerdote no' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. Ha' hunteq'an xahanb'al ti' kaw xuq' ch'ahapno sam sata Komam.

¹⁴»Ta xin ch'ik no' cheyiti nhuslaxo yinh xahanb'alil tet Komam Jahawil, yilal heyiniti no' palamuch maka no' kuwis. ¹⁵Ha' xin naj sacerdote tu' chihalten no' yib'anh mexha yet xahanb'al; chiyilo naj iswi' no', kat isnhusni naj no' xahanb'al tet Komam, kat istxihnayo naj ischik'il no' yinhla isk'ul ismexhahil xahanb'al tu'. ¹⁶Kat yinilo naj xil no' yeb' isponhkoy no', kat isq'ojnito naj b'ay chikutxi tanh yinh isk'ul mexha yet xahanb'al, yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. ¹⁷Lahwi tu', kat yok tzab'no naj yinh isxik' no', kat istzilynayo naj no', yaj mach wiyom iskab'nhenayo naj no', lahwi tu', kat isnhusni naj sacerdote tu' no' yib'anh te' si' ayko q'a' yinh yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. No' chib'e chinhuslax yinh xahanb'al tu', kaw xuq' ch'ahapno sam sata Komam Dios, Jahawil.

Isyeb'alq'ab' anma tet Komam

2 ¹»Hayet chiyiniti hunu mak sat istz'unub' yeb'alq'ab'ehalo tet Komam Dios, yilal yiniti ixim harina kaw k'ul, kat isjob'nayo aceite yeb' yanayo pom yib'anh ixim.^b ²Kat yinito tet eb'naj sacerdote, eb'naj isk'ahol ya' Aarón, kat yinikanh naj sacerdote tu' yikta b'etx ixim harina ayko aceite yeb' pom xol, kat isnhusni naj yib'anh yet xahanb'al; hune' isyeb'alq'ab' naj tu' nab'anile yehi kaw xuq' ch'ahapno sata Komam Dios,

^b 2:1 Hune' xahanb'al ti', ha' ton sat tz'unub' chaltelax tet Komam Dios, machi chik' yinh haka' xahanb'al yinh no noq'.

Jahawil. ³Haxa yaq'b'ilxa ixim tu', yet ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol ye ixim. Ixim harina tu', kaw txahul, yuto yetb'i isb'a ixim yeb' ixim chin-huslax sata Komam Jahawil.

⁴»Hayet ch'aq'lax yeb'alq'ab'e tet Komam, cheyaq' ixim pan q'anb'ina yul horno, watx'eb'il yinh ixim harina kaw k'ul mach yanhal, somb'ilto aceite xol; maka ixim wonhk'ox pan, machi yanhal aykoj, masb'iliko aceite yinh.

⁵»Ta ay heyeb'alq'ab' q'antzeb'il yul xhaltin cheyaq' tet Komam, ha' ixim harina kaw k'ul, machi yanhal aykoj somb'iliko aceite xol, ⁶kat is-pohlaxayo ixim, kat isjob'laxayo aceite yib'anh ixim. Ixim tu', yeb'alq'ab'e chi'aq'lax tet Komam yinh sat tz'unub'.

⁷»Ta heyeb'alq'ab' tahna yul ch'en cacerola cheyaq' tet Komam, cheyaq' ixim harina kaw k'ul, somb'iliko aceite xol. ⁸Kat xin, heyinito heyeb'al-q'ab' watx'eb'il tu' sata Komam Jahawil, kat heyaq'ni tet naj sacerdote, kat yinito naj b'ey b'ay ch'ok xahanb'al. ⁹Chiyikanh naj sacerdote hanik'o isyeb'alq'ab' naj tu', ha' chiyeniloj tato yet Komam ye hune' yeb'alq'ab'e tu', kat isnhusni naj sacerdote ixim yib'anh yet xahanb'al; ha' hune' tu' kaw xuq' ch'ahapno sam sata Komam. ¹⁰Haxa yaq'b'ilxa yeb'alq'ab'e tu', yet ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol ya' yehi, kaw niman yelapno yul sat Komam yuto yetb'i isb'a yeb' yeb'alq'ab'e chinhuslax tet Komam.

¹¹»Machojab' hunu heyeb'alq'ab' cheyalte tet Komam ayko yanhal, yuto mach chu isnhuslax yanhal ixim pan yeb' no' kab' heyeb'alq'ab'ehal tet Komam Jahawil. ¹²Chisje heyaq'ni ixim pan ayko yanhal yeb' no' kab' heyeb'alq'ab'oj haka' b'ab'el sat tz'unub'; yaja' mach chu isnhuslax ixim ayko yanhal maka no' kab' yib'anh mexha yet xahanb'al, hunteq'an kaw xuq' sam yul sat Komam Jahawil.^c

¹³»Sunil heyeb'alq'ab' cheyalte tet Komam, yilal cheyako yatz'amil, machojab' hunu ti' machi yatz'amil, yuto ha' chiyenilo ta t'inhb'ab'il he-tzoti' yeb' Komam Dios. Sunil heyeb'alq'ab' cheyaq' tet Komam, yilal heyeniko yatz'amil.^d

¹⁴»Ta cheyaq' heyeb'alq'ab' yinh b'ab'el sat hetz'unub' tet Komam, cheq'antzewe iswi' ixim trigo, ixim yaxto, kat hechilnilo sat ixim, kat heyaq'ni ixim heyeb'alq'ab'ehal tet Komam.^e ¹⁵Kat hejob'nayo aceite yib'anh kat heyenayo pom yib'anh, yuto hune' heyeb'alq'ab' tu', sat he-tz'unub' yehi. ¹⁶Lahwi tu', kat isnhusni naj sacerdote hanik'o sat ixim trigo chilb'ililo tu', yeb' aceite yeb' sunil pom ayko yinh. Ha' hune' heyeb'alq'ab' tu' chinanitiy tato yet Komam Jahawil ye sunil.

^c 2:12 Mach choche Komam Dios yanhal ixim pan yeb' no' kab' sat mexha yet xahanb'al, yuto chisipk'akanh ixim harina somb'il yanhal tu' xol. ^d 2:13 Yako anma atz'am xol tzet chilolaxi yu mach etaxto, yuxin ha' atz'am tu' chiyenilo ta mach chitanhaya istzoti' Komam tet anma. Nm. 18:19; 2Cr. 13:5. ^e 2:14 Ha' b'ab'el sat tz'unub' yilal yaltelax tet Komam Dios, hakpax tu' nixhte b'ab'el winaj unin chipitzk'ahi, yet Komam Dios yehi, Ex. 13:2; Dt. 26:1-15.

Xahanb'al yet aq'ank'ulal

3 ¹»Hayet cheyalten hexahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam Jahawil, ha' no' winaj wakax maka no' mi'e wakax, ha' no' yilal heyaq'ni, yeb' xin machojab' istzaka'il no' aykoj.^f ²Ha' mak chi'aq'ni no' xahanb'al, chiyayo isq'ab' yib'anh iswi' no', lahwi tu' kat ispotx'nikamo naj no' sata isti' Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam. Ha' eb'naj sacerdote, isk'ahol ya' Aarón chitxihnayo ischik'il no' yib'anh yeb' yinhla isk'ul b'ay chi'ok xahanb'al.

³»Ha' mak chi'aq'ni no' yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal tet Komam Jahawil, yilal yaq'ni ismantecahil yet istx'anhkanta istza' no', kat isnhuslax xahanb'alil tet Komam. ⁴Hakpax tu' kab'eb' yub'al no' yeb' ismantecahil no', yeb' ismantecahil issasib' no', yeb' no' isq'ejtx'otx', yeb'paxo ismantecahil istx'anhkanta istza' no', hun xin chu yilaxilo yeb' isq'ejtx'otx' no'. ⁵Haxa eb'naj sacerdote, isk'ahol ya' Aarón chinhusni sunil no' yib'anh xahanb'al lanhan istz'ayo yib'anh te' si' yib'anh mexha. Hune' xahanb'al chinhuslax tu', kaw xuq' ch'apni sam sata Komam Jahawil.^g

⁶»Yaja' ta me' no' cheyaq' hexahanb'al yet aq'ank'ulal, ha' no' winaj maka no' ix cheyalte, yilal machi istzaka'il no' cheyaq' yinh xahanb'alil tu'. ⁷Ta no' me' uninto cheyaq' hexahanb'alo tet Komam Jahawil xin, ⁸ha' mak chihalten no' me' tu' xahanb'alil, chiyayo isq'ab' yib'anh iswi' no', kat ispotx'ni naj no' satalti isti' Yatut Komam Dios watx'eb'il yinh q'ap q'ap, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam. Haxa xin eb'naj sacerdote, isk'ahol ya' Aarón, chitxihnayo ischik'il no' yib'anh ismexhahil xahanb'al yeb' yinhla isk'ul.

⁹»Ha' mak chi'aq'ni no' yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal tet Komam, yilal isnhuslax ismantecahil no' yinh xahanb'alil tet Komam; ismantecahil sunil isnhe no', k'uxan xin istzok'laxilto isnhe no' tu' yinh isb'ajil isyutz, yeb'paxo ismantecahil ayko yinh ej istx'anhkanta istza' no', yeb'paxo ismantecahil yul isk'ul no', ¹⁰yeb'paxo ismantecahil yib'anh yichinh no', yeb'paxo isq'ejtx'otx' no', hun xin chu yilaxilo yeb' iskab'eb' yub'al no'. Hakpax tu' kab'eb' yub'al no' yeb' ismantecahil no', yeb' ismantecahil issasib' no', yeb'paxo ismantecahil istx'anhkanta istza' no', hun xin chu yilaxilo yeb' isq'ejtx'otx' no'. ¹¹Lahwi tu', kat isnhusni naj sacerdote sunil tu' yib'anh mexha yet xahanb'al, haka' hunu yeb'alq'ab' chitz'ato ch'aniko ismay Komam Dios Jahawil.

^f 3:1 Hune' xahanb'al ti' chi'al-laxpaxo *xahanb'al yetb'ik'o isb'a* yu chiwa' anma Israel yeb' isfamilia yeb' ej yamigo, haka' hunu niman q'inh ch'aq'lax tet Komam. Yet hunel xin ya' rey Salomón yaq' 20 mil wakax yeb' 120 mil no' me' yeb' no' chiw yinh dedicación yinh Yatut Komam Dios yet ay xahanb'al yet aq'ank'ulal. ^g 3:5 Hune' xahanb'al ti' chinhuslax hunun sahab' sak'ayal tet Komam. Ex. 29:38-42.

12»Ta mi'e chiw no' ch'aq'lax xahanb'alil tet Komam Jahawil xin, 13ha' mak chihalten no' chiw tu' xahanb'alil, chiyayo isq'ab' yib'anh iswi' no', kat ispotx'ni naj no' satalti isti' Yatut Komam Dios watx'eb'il yinh q'ap q'ap, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam. Haxa xin eb'naj sacerdote, isk'ahol ya' Aarón, chitxihnayo ischik'il no' yib'anh ismexhahil xahanb'al yeb' yinhla isk'ul.

14»Lahwi tu', ha' naj sacerdote chi'aq'ni no' xahanb'alil tet Komam Jahawil, yilal isnhusni naj sunil ismantecahil yul isk'ul no' tet Komam; 15yeb'paxo ismantecahil yib'anh yichinh no', yeb'paxo ismantecahil no' sasib', hun xin chu yilaxilo yeb' iskab'eb' yub'al no', yeb'paxo ismantecahil yib'anh yichinh no', yeb'paxo ismantecahil issasib' no', hun xin chu yilaxilo yeb' yub'al no' tu', 16kat isnhusni naj sacerdote sunil ti' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al, ha' ton hun ti' kaw xuq' ch'apni sam sata Komam yet chinhuslaxi. Sunil ismantecahil no' tu' yet Komam Jahawil yehi.

17»Ha' hune' ti', chejb'anile chukano teyet yeb' tet heyuninal yinh sunilb'al hab'il b'ajxanhetu'wal ay hex; mach chu heloni ismantecahil no', yeb' ischik'il no',» xhi Komam, xhi Moisés tet anma Israel.

Xahanb'al ch'aq'lax yinh mule

4 1Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni haka' ti': 2«Tzotel-anh tet anma Israel kat hawalni tet: Ta ay hunu mak mach nab'ilo yu chaniko ismul, chismanhk'o chejb'anil chiwalan, ta chiswatx'e hunu tzet halb'ilkano wuhan ta mach chu iswatx'eni, yilal isyijen sunil tzet chiwalti'an.

3»Ta ay hunu naj iswi'ehal sacerdote chako ismul, ha' ismul naj tu' chi'ayk'aypaxo yib'anh konhob', yilal xin yalten naj hunu no' tzehla wakax machi nino istzaka'il yinh xahanb'alil wetan yinh ismul. 4Chito naj no' sata isti' ispultahil Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel yeb' Komam, kat xin yanayo naj isq'ab' yib'anh iswi' no', kat ispotx'ni naj no' sata Komam, Jahawil. 5Lahwi tu' xin, kat yinikanh naj iswi'ehal sacerdote tu' hanik' ischik'il no' tzehla wakax tu', kat yinito naj yul q'ap q'ap aykanh yatuto Komam b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel yeb' Komam. 6Kat islab'anayto naj yiximal isq'ab' xol ischik'il no' tu', hujel xin chistxihiko naj ischik'il no' sata Komam, satalti q'ap velo aykanh sata hune' Ehob'al kaw ek'na Txahul. 7Kat yanipaxiko naj chik' tu' yinh yuk'a'il ismexhahil yet pom kaw xuq'kano sam, hune' mexha tu' ayayo sata Komam yul yatut watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel isk'atanh Komam. Haxa yaq'b'ilxa chik' xin chisjob'ayo naj yich ch'en b'ay chinhuslax no noq' yinh xahanb'alil, hune' ayayo sat isti' ispultahil Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh Komam.

⁸Lahwi tu' kat yinito naj ismantecahil yul isk'ul no' wakax ch'aq'lax yinh xahanb'alil yinh ismul naj. ⁹Yeb' kab'eb' yub'al no' yeb' ismantecahil, yeb' ismantecahil yichinh no', yeb' ismantecahil issasib', yeb' isq'ejtx'otx' no', hun xin chu yilaxilo yeb' kab'eb' yub'al no'. ¹⁰Haka'tik'a chu yilaxilo yet no' wakax ch'aq'lax yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal. Lahwi tu' kat isnhusni naj sacerdote no' yib'anh mexha yet xahanb'al. ¹¹Haxa istz'umal no' xin yeb' sunil ischib'ehal no', yeb' iswi' no' yeb' yoj no', yeb' sunil yul isk'ul no' yeb' istza' no', ¹²ha' xin sunil no' mach ok yinh xahanb'al tu', chi'ilaxilto yintalto campamento, b'ay machi tz'il, b'ay chi'alaxayo tanh; ha' b'ey tu' xin chinhuslaxto no' yib'anh te' si'.

¹³»Ta sunil anma Israel chako ismul, mach xin nab'ilo yu, yeb' xin machi hunu eb'naj chi'ilchantij ta ha' tzet iswatx'e tu' chikachwa ischej-b'anil Komam yinh, yinh haka' tu' yako ismul sata Komam yuto iswatx'e hunu tzet halb'ilkanoj ta mach chiswatx'e. ¹⁴Haxa yet chi'ixtanhwilo ismul yako tu', yilal yalten sunil anma hunu no' tzehla wakax xahanb'alil yinh ismul tu', kat yinito eb'naj no' isti' Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam Dios. ¹⁵Haxa xin eb'naj ichamta winaj Israel chayó isq'ab' yib'anh iswi' no' tzehla wakax tu', kat ispotx'ni eb'naj no' sata Komam. ¹⁶Lahwi tu' xin, kat yinikanh naj iswi'ehal sacerdote tu' hanik' ischik'il no' tzehla wakax, kat yinito naj yul q'ap q'ap aykanh yatuto Komam b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel yeb' Komam, ¹⁷kat islab'anayto naj yiximal isq'ab' xol ischik'il no', kat istxihnayo naj hujel sata Komam Jahawil, satalti q'ap velo. ¹⁸Kat yanipaxiko naj chik' tu' yinh yuk'a'il ismexhahil pom ayayo sata Komam yul yatut b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh Komam. Haxa hanik'xa ischik'il no' tu' chisjob'ayo naj yich ismexhahil b'ay chinhuslax no noq' xahanb'alil, ayayo isti' ispultahil Yatut Komam b'ay iskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh Komam. ¹⁹Chi'ilaxilo sunil ismantecahil no' wakax tu', kat isnhuslax no' yib'anh mexha yet xahanb'al.^h ²⁰Lahan xin chi'utelax no' haka' chi'utelax no' tzehla wakax ch'aq'lax yinh xahanb'alil yinh ismul hune' naj, hak tu' xin chu yaq'ni naj no' yinh xahanb'alil yinh ismul anma, kat yaq'laxkano nimank'ulal yinh ismul yu Komam. ²¹Kat yinilto naj iswi'ehal sacerdote no' xahanb'al tu' yintalto campamento, kat isnhusni naj no', haka' yu isnhusni naj no' b'ab'el tzeh wakax. Ha' no' ch'aq'lax xahanb'alil yu is-tanhb'al ismul anma.

²²»Taka hunu naj iswi'ehal konhob' chiyako ismul, chismanhkh'on chejb'anile chal Komam Jahawil, isDiosal naj, waxanhka mach nano yu naj, kaw yeli ay ismul naj. ²³Haxa yet chiyohthanhenilo naj ismul tu', yilal yalten naj hunu no' winaj chiw machi nino istzaka'il tet Komam. ²⁴Lahwi tu' kat yanayo naj isq'ab' yib'anh iswi' no' tu', kat ispotx'ni naj no' sata

^h 4:19 Lv. 4:8

Komam b'ay chipotx'lax no noq' chinhuslax yinh xahanb'alil, yuto ha' no' ch'aq'lax xahanb'alil yinh ismul naj. ²⁵Haxa naj sacerdote xin chi-yikanh naj hanik' ischik'il no' yu yiximal isq'ab', kat yaniko naj chik' tu' yinh yuk'a'il b'ay chinhuslax no' yinh xahanb'al. Haxa yaq'b'il chik' tu' chistixhayo naj yich b'ay ch'ok xahanb'al. ²⁶Kat isnhusni naj ismantecahil no' yib'anh yet xahanb'al, haka' chu isnhuslax ismantecahil no' ch'aq'lax xahanb'alil yet aq'ank'ulal. Hak tu' xin chu yaq'ni naj sacerdote no' xahanb'alil yinh ismul naj iswi'ehal konhob' tu' kat yaq'ni Komam nimank'ulal yinh naj.

²⁷»Ta ay hunu anma komon yul konhob' Israel chako ismul, yaj mach nab'ilo yu chaniko ismul, chismanhk'on chejb'anil chal Komam Dios; ²⁸haxa yet chiyochtanhenilo naj ismul tu', yilal yinito naj hunu no' mi'e chiw machi istzaka'il xahanb'al yinh ismul. ²⁹Kat yanayo naj isq'ab' yib'anh iswi' no' kat ispotx'ni naj no' b'ay chipotx'lax no noq' chinhuslax xahanb'alil. ³⁰Lahwi tu', kat yinikanh naj sacerdote hanik' ischik'il no' yu yiximal isq'ab', kat yaniko naj yinh yuk'a'il b'ay chinhuslax xahanb'al, haxa hunteq'anxa ischik'il no' tu' chistixhayo naj yich yet xahanb'al. ³¹Kat yinilo naj sunil ismantecahil no' haka' chu yilaxilo ismantecahil no' ch'aq'lax yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal; kat isnhusni naj no' yib'anh yet xahanb'al; hune' xahanb'al tu', kaw xuq' ch'apni sam sata Komam Jahawil. Hak tu' chu yaq'ni naj sacerdote no' xahanb'alil yinh ismul hune' naj tu', kat yaq'ni Komam nimank'ulal yinh ismul.

³²»Taka xin no' me' chiyaq' hune' mak tu' xahanb'alil yinh ismul, yilal yiniti hunu no' mi'e me' machi istzaka'il. ³³Kat yanayo naj isq'ab' yib'anh iswi' no', kat ispotx'ni naj no' xahanb'alo yinh ismul b'ay chipotx'lax no noq' chinhuslax yinh xahanb'alil. ³⁴Haxa naj sacerdote xin chi'inikanh hanik' ischik'il no' chi'ok xahanb'alil tu' yu yiximal isq'ab', kat yaniko naj yinh yuk'a'il b'ay chinhuslax xahanb'al, haxa yaq'b'ilxa ischik'il no', chistixhayo naj yich yet xahanb'al. ³⁵Lahwi tu', kat yinilo naj ismantecahil no', haka' chi'utelax no' tzehla me' ch'aq'lax xahanb'alil yet aq'ank'ulal, kat isnhusni naj sacerdote no' yib'anh yet xahanb'al chinhuslaxto sata Komam Jahawil. Hak tu' chu yaq'lax no' xahanb'alil yinh ismul hune' mak tu', yunhe yaq'laxkano nimank'ulal yinh ismul yu Komam.

5 ¹»Ta ay hunu mak chi'awtelax yu yok testigohal yinh hunu tzet yilah maka yab'e, machi xin chisje yala'loj, ha' hune' mak tu' chako ismul.

²»Taka ay hunu mak chitzab'ni hunu tzet ye tu' mach sajo yul sat Komam Dios, haka' isnimanil no noq' mach sajoj, waxanhka xoltelajil noq' maka no' chipohchalax yul nha, maka no' chishatxik'o isk'ul yet chib'elwi, ha' mak chitzab'ni no' tu' chitz'ilb'ilo yul sat Komam haka' yalni chejb'anile, waxanhka xin mach yohtajoj; yinh haka' tu' chako ismul hune' mak tu'.

3»Ta ay mak chitzab'ni hunu tzet chi'el yinh anma, hunteq'an chi-tz'ilb'ito anma yu haka' yalni chejb'anile, yaja' xin mach chohtanheloj, yaj ta tzujanxa, kat yohtanhenoj, chi'ok hune' tu' ismuloj.

4»Ta ay hunu mak chihalni hunu tzet ye tu' yinh anhe, chiyaq'ni b'ina-ho isb'i Komam Dios yinh iswatx'en hunu isk'ulal maka istx'ojal; sunil tzet chiyal hunu mak chiyaq'ni b'inaho isb'i Komam yinh, mach xin chis-txum yinh tzet chal tu', yaja' ta tzujanxa kat istxumchalo yu, ay ismul yinh haka' tu'.

5»Ta ay hunu mak chi'ayk'ay yinh hunteq'an ti', yilal yalnatij b'aytet yinh ayk'ayi. 6Yuxin yilal yinito hunu no' mi'e me' maka no' mi'e chiw xahanb'alil yinh ismul. Yu hune' xahanb'al chaq' naj sacerdote yinh ismul naj tu', chiyaq'kano Komam Dios nimank'ulal yinh ismul naj.

7»Yaja' ta machi loq'cha hunu no' me' yu naj xin, yilal yinito naj kak'onho no' palamuch maka kak'onh no' yunin kuwis yinh ismul tet Komam Jahawil. Hune' no' chaq' naj xahanb'alo yinh ismul, hun-xa no' xin chinhuslaxto sunil sata Komam Dios, 8kat yaq'ni naj no' tet naj sacerdote. Yinh b'ab'el chiyalte naj no' ch'aq'lax xahanb'alil yinh ismul naj, chiswoq'nilto naj isnuq' no', yaja' mach wiyom yeltoj. 9Lahwi tu', kat istxihniko naj ischik'il no' yinh isk'ul b'ay ch'ok xahanb'al tu'. Haxa hanik'xa ischik'il no' xin chist'ulayo naj yich mexha yet xahanb'al, yuto xahanb'al hune' tu' yinh mule. 10Wal hunxa no' xin chisnhusto naj sacerdote no' haka' yalni chejb'anile. Hak tu' chu yaq'ni naj no' yinh xahanb'alil yinh ismul naj, kat yaq'nikano Komam Dios nimank'ulal yinh ismul naj.

11»Yaja' ta machi loq'cha kak'onh no' palamuch maka kak'onh no' yunin kuwis tu' yu naj, yilal yinito naj kanheb' libra ixim harina kaw k'ul isyeb'alq'ab'o yinh ismul tu', mach chi'alaxiko aceite yib'anh ixim maka te' pom, yuto ha' ixim tu' yeb'alq'ab'e ch'aq'lax yinh ismul naj. 12Kat xin yinito naj ixim tet naj sacerdote, kat yinikanh naj sacerdote hun pul ixim, ha' ch'aq'ni isnab' naj, kat isnhusni naj sacerdote ixim yib'anh hunteq'anxa xahanb'al lanhan isnhuslaxi; ha' ixim tu' yeb'alq'ab'e ch'aq'lax tet Komam Jahawil yinh ismul naj. 13Chaq' naj sacerdote xahanb'al yinh ismul hunu mak chi'ayk'ay yinh hunteq'an mule tu', kat xin yaq'lax nimank'ulal yinh yu Komam Dios. Hantatotik'a tzet chikan yinh xahanb'al tu', yet naj sacerdote yehi, haka' hunteq'an yeb'alq'ab'e ch'aq'lax yinh tzet chilolaxi,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Xahanb'al chitohlan mule

14Istzotelpaxo Komam Dios Jahawil tet ya' Moisés, yalni haka' ti':
15»Ta ay hunu mak mach nab'ilo yu kat yaniko ismul yinh tzet ye tu' yet Komam Dios yehi, yilal yiniti hunu no' winaj me' tet Komam, machi istzaka'il xahanb'alo yinh ismul, kat yil-lax hanta istohol no' me' tu' yinh

ch'en plata, haka' yalil ch'en ch'aq'lax yul Yatut Komam Dios yeb'alq'ab'e yinh mule. ¹⁶Ha' hune' mak tu', yilal istohlan tzet ye tu' yet Komam Dios mach yaq'a, kat xin yaq'nipaxo hune' isho' majan yib'anh istohol yaq' tu' tet naj sacerdote; kat xin yaq'ni naj sacerdote no' me' tu' xahanb'alo yinh ismul naj, kat yaq'laxkano nimank'ulal yinh naj yu Komam Dios.

¹⁷»Ta ay hunu mak chako ismul chismanhk'on hunu chejb'anile yet Komam Jahawil, ha' hunteq'an tzet ye tu' halb'ilkanoj ta mach chu is-watx'eni; waxanhka xin mach chistxumu, hune' mak tu' chi'ok ismul. ¹⁸Yuxin yilal yiniti naj hunu no' winaj me', machi nino istzaka'il, kat xin yil-laxi hanta istohol no', kat yiniti naj no' tet naj sacerdote xahanb'alo yinh ismul mach nab'ilo yu yanikoj; kat yaq'laxkano nimank'ulal yinh ismul naj yu Komam. ¹⁹Hune' tu', xahanb'al yinh mule, yuto hune' mak tu' yako ismul sata Komam Dios,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Xahanb'al chaq' mak ch'etan yet anmahil

6 ¹Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam tet ya' ha-ka' ti': ²«Ta ay hunu mak chiyako ismul sata Komam Dios yu yetan yet anmahil yinh tzet ye tu' ab'eb'iliko tet, maka chelq'alo hunu tzet ye tu', maka yinilo hunu tzet ye tu' yu leq'ti'al tet yet anmahil; ³maka mach chisje yala'lo hunu tzet xa'ilcha yu; maka yaq' b'inaho isb'i Komam Dios yinh tzet ye tu' mach yeloj. B'aytetnhetik'a yinh hunteq'an istx'ojal ti' chi'ayk'ay hunu mak tu', ⁴chako ismul, yuxin yilal yaq'ni meltzo-ho tzet yelq'a tu' yeb' tzet yiq' yinh leq'ti'al, maka tzet ye tu' ab'eb'iliko tet, maka tzet issik'a, ⁵maka hunu tzet ye tu' mach yelo b'ay yaq' b'ina-ho isb'i Komam Dios yinh. Sunil hunteq'an tu', yilal yaq'ni meltzoho tet mak ay yet, kat yaq'nipaxo hune' isho' majan isselel yib'anhilo selel chaq' tu'. ⁶Kat yaq'ni naj isxahanb'al tet Komam Jahawil yinh ismul tu'; ha' isxahanb'al naj chiyaq'a, ha' ton hunu no' winaj me' machi istzaka'il, xol isme' naj tu', kat xin yil-laxi hanta istohol no' me' tu', kat yinito naj no' tet naj sacerdote xahanb'alo yinh ismul. ⁷Haxa xin naj sacerdote tu' chi'aq'ni no' xahanb'alo yinh ismul naj sata Komam, kat xin yaq'nikano Komam nimank'ulal yinh hunteq'an b'aytet yinh yako naj ismul tu',» xhi Komam tet ya' Moisés.

Chejb'anile yinh tzet chu yaq'lax xahanb'al

⁸Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam tet ya': ⁹«Hal hunteq'an chejb'anile ti' tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ya' yinh tzet chu yaq'ni eb'naj xahanb'al chinhuslax wetan. Ha' no noq' chinhus-lax xahanb'alil tu', sunilb'al aq'b'al ch'ahito no' yib'anh tzaq'aq' ayahto yib'anh mexha yet xahanb'al, yunhe istz'akanto no' yul q'a'. ¹⁰Kat yaniko naj sacerdote xil isq'ap watx'eb'il yinh q'ap lino, yeb' q'ap yul wexe lino-paxoj, kat yinilo naj istanhil no' tz'ato tu' yib'anh yet xahanb'al, kat

yanayo naj yinh q'axep isk'ul ismexhahil xahanb'al. ¹¹Lahwi tu', kat is-helnipaxilo naj xil isq'ap tu', kat yaniko naj hunteq'anxa xil isq'ap yinh, kat yinilto naj istanhil xahanb'al tu' yintalto campamento, kat yanikan-ayo naj b'ay machi tz'il.

¹²»Ha' q'a q'a' ayahto yib'anh ismexhahil xahanb'al tu', maxhtik'a chitanh q'a' yinh; wal xin hunun sak'ayal yanahto naj sacerdote te' si' yib'anh q'a', kat yanahto naj sacerdote xahanb'al nhuslaxo yib'anh te' si' tu', kat isnhusnipaxo naj ismantecahil no noq' ch'aq'lax yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal. ¹³Ayobjab'nhetik'ako q'a q'a' yib'anh ismexhahil xahanb'al tu', maxhtik'a chichalax tanho q'a' yinh.

¹⁴»Ha' hunteq'anxa chejb'anile ti', ha' ton yinh sat tz'unub' ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal, ha' hunteq'an tu', chiyalte eb'naj sacerdote, isk'ahol ya' Aarón, tet Komam sata ismexhahil xahanb'al. ¹⁵Kat yinikanh hunu eb'naj tu' hun pul ixim harina kaw k'ul, ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal, yeb'paxo te' aceite yeb' sunil te' pom ayayo yib'anh yeb'alq'ab'e tu', kat isnhusni naj yib'anh ismexhahil xahanb'al, hune' yeb'alq'ab'e tu' nab'anile yehi, wal xin kaw xuq' ch'apni sam sata Komam. ¹⁶Haxa yaq'b'ilxa yeb'alq'ab'e chikankano xin, ha' chislo ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol, machi xin chi'ok yanhal ixim yet chiswahni eb'naj ixim. Ha' b'ey isti' isTabernáculo Komam b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel yeb' Komam, ha' yul yamaq'il yatut tu' chiswah eb'naj ixim b'ey hune' ehob'al Txahul. ¹⁷Yet chitahtzelax tzet chilolaxi ch'aq'lax yeb'alq'ab'e tu', machi alaxayto yanhal. Ha' yeb'alq'ab'e chihaltelax wetti'an xawaq'an ismajul eb'naj sacerdote yinh. Hunteq'an yeb'alq'ab'e tu' txahul yet Komam yehi, yuto lahan haka' xahanb'al chi'aq'ni tanho mule yeb' xahanb'al chitohlan mule. ¹⁸Sunil eb'naj winaj chipoh yinh yuninal ya' Aarón ay ismajul eb'naj yinh hunteq'an yeb'alq'ab'e chinhuslax tet Komam, chisje islohni eb'naj. Hune' ti' chejb'anile chukano tet eb'naj yinh sunilb'al tiempo. Tzijxanhe tzet chitzab'ni, yet Komam Dios chiyukanikoj, kachi,» xhi Komam tet ya' Moisés.

¹⁹Yal Komam Dios tet ya' Moisés haka' ti': ²⁰»Ha' ton hune' xahanb'al ti' chiyaq' ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol tet Komam yinh istz'ayikal yet chi'alaxayo aceite yib'anh eb'naj yet chi'okkano eb'naj yinh ismunil Komam yinh sacerdotehal. Yilal yaq'ni eb'naj kanheb' libra ixim harina, ixim kaw k'ul, hune' tu' isyeb'alq'ab' eb'naj yinh sat tz'unub'. Yikta xin ixim chalte eb'naj yinh sak'ayal, yikta ixim xin chaltepaxo eb'naj yinh q'ejb'iyal, hak tu' chute eb'naj yinh sunilb'al ej tiempo, yinh hunun tz'ayik. ²¹Chiq'antzelax ixim yul xhaltin xol aceite, lahwi tu' kat is-q'axponayo eb'naj ixim, kat yalten eb'naj ixim isyeb'alq'ab'o tet Komam; kaw xin xuq' sam hune' yeb'alq'ab'e tu' yul sat Komam Jahawil. ²²Hakpax tu' xin chiyute hunun eb'naj chi'ok selelo ya' Aarón, ya' iswi'ehal sacerdote, eb'naj isk'ahol ya' chipohchakanokanh. Ha' isyeb'alq'ab' eb'naj chiyaq' tu', yetpaxo Komam Jahawil yehi yinh sunilb'al tiempo,

chinhuslax sunil sata Komam. ²³Sunil isyeb'alq'ab' eb'naj sacerdote chi-yaq' tu', chinhoslaxto yinh hunelnhe, machi mak chiloni, kachi,» xhi Komam tet ya' Moisés.

²⁴Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: ²⁵«Hal tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ya' haka' ti': Hune' ti' chejb'anil yinh tzet chu yaq'lax xahanb'al yinh mule. Ha' b'ay chipotx'lax no noq' chinhoslax yinh xahanb'alil, ha' tu' chipotx'lax no' ch'aq'lax xahanb'alo yinh mule sata Komam Jahawil. Hune' xahanb'al tu', txahul yet Komam yehi. ²⁶Ha' naj sacerdote chihalten no' yinh xahanb'al yinh mule tu', chu isk'uxni naj ischib'e-hal no' b'ey hune' ehob'al yet Komam yehi, yul yamaq'il Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel yeb' Komam. ²⁷Tzijxanhe tzet chipitni ischib'ehal no noq' ch'aq'lax xahanb'alil tu', yet Komam chiyukaniko. Ta chi'ok tixhna ischik'il no' yinh xil isq'ap eb'naj xin, yilal istx'ahlah xil isq'ap eb'naj tu' b'ey ehob'al yet Komam. ²⁸Ta yul tx'otx' xi chitahtzelax ischib'ehal no' ch'aq'lax xahanb'alil tu', yilal ismaq'laxpoho tx'otx' xi tu', taka yul ch'en bronce xi chitahtzelax no' xin, kaw kam chinhijlax yul ch'en, kat istx'ahlah ch'en yu ha'.

²⁹»Hune' xahanb'al tu' txahul yuto yet Komam yehi. Sunil eb'naj sacerdote chu isk'uxni eb'naj ischib'ehal no'. ³⁰Yaja' mach chu isk'uxlax ischib'ehal no' chi'ilaxikto ischik'il yul Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel yeb' Komam. Wal ischib'ehal no' tu' chihaltelax xahanb'alil yinh mule tet Komam, chinhoslaxto yib'anh q'a'.

Xahanb'al yu istohlan mule

7 ¹»Yeb'paxo xin ha' ti' chejb'anile yinh xahanb'al chitohlan mule, hunteq'an xahanb'al tu' yet Komam yehi. ²Ha' no noq' ch'aq'lax yinh xahanb'alil yu istohlan mule, chipotx'laxkamo no' b'ay chipotx'lax no' chinhoslax xahanb'alil; kat istxihlaxayo ischik'il no' yib'anh yeb' yinhla sunil isk'ul b'ay ch'ok xahanb'al. ³Yilal yaltelax sunil ismantecahil no', ismantecahil isnhe no', yeb' sunil ismantecahil yul isk'ul no', ⁴yeb' kab'eb' yub'al no' yeb' ismantecahil, yeb' ismantecahil istel yichinh no', yeb' ismantecahil isq'ejtx'otx' no', hun xin chu yilaxilo yeb' kab'eb' yub'al no'. ⁵Lahwi tu', kat isnhusni naj sacerdote yib'anh yet xahanb'al, hunteq'an tu' xahanb'al chinhoslax sata Komam Jahawil; ha' xahanb'al tu' ch'aq'lax istoholo mule. ⁶Sunil eb'naj sacerdote chu isk'uxni eb'naj ischib'ehal no', chisk'ux eb'naj no' b'ey ehob'al yet Komam, yuto yet Komam hune' xahanb'al tu'.

⁷»Wal xahanb'al chitohlan mule, yeb' xahanb'al chi'aq'ni tanho mule lahan chu iswatx'eb'anil. Ha' naj sacerdote chiwatx'en xahanb'al tu', yet naj tu' ye ischib'ehal no'. ⁸Hakpax tu' yet chisnhusni naj sacerdote xahanb'al, yet naj chukaniko no' istz'umal. ⁹Hakpax tu' xin, hunteq'an

xahanb'al chiq'anb'i yul horno yeb' hunteq'an chiq'antzelax yul xhaltin maka chitahtzelax yul ch'en xi, yet naj sacerdote chukoj, ha' naj xin chik'uxnitoy. ¹⁰Hakpax tu', hunteq'an yeb'alq'ab' yinh ixim harina somb'il yeb' aceite, yeb'paxo hunteq'an q'anb'inaj, yet eb'naj isk'ahol ya' Aarón, lahan xin chu ispohnayo eb'naj yinh.

Xahanb'al yet aq'ank'ulal

¹¹»Ha' hunteq'an ti' chejb'anile yib'anhilo xahanb'al yet aq'ank'ulal chihaltelax tet Komam Jahawil. ¹²Ta yu yaq'lax yuch'andiosal tet Komam, yuxin chihaltelax no' xahanb'al, yilal yaq'lax ixim nime pan machi yanhal aykoj, somb'iliko aceite xol, yeb'paxo ixim wonhk'ox pan machi yanhal, somb'iliko nich'an aceite xol, yeb'paxo ixim nime pan watx'eb'il yinh ixim harina kaw k'ul, chisomlax xol aceite. ¹³Hun chu yaq'lax ixim pan ayko yanhal, yeb' xahanb'al b'ay ch'aq'lax yuch'andiosal tet Komam yeb' xahanb'al yet aq'ank'ulal. ¹⁴Yinh sunil hunteq'an xahanb'al tu', chiyikanh naj sacerdote hanik'oj kat yalten naj sata Komam, haka' hunu sab'ehal chikan yul isq'ab' naj sacerdote, naj chitixhnayo ischik'il no noq' ch'aq'lax yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal.

¹⁵»Ha' no' chib'e ch'aq'lax yinh xahanb'al yet aq'ank'ulal, yu yaq'lax yuch'andiosal tet Komam, yilal isk'uxlaxto no' yinh tik'a istz'ayikal yet chihaltelax no' tet Komam, matxa xin nino no' chikankano yinh hunxa tz'ayik. ¹⁶Yaja' ta chalte hune' xahanb'al tu', yu isyijen hunu tzet ye tu' tet Komam, maka tonhe chi'el yinh isk'ul chiyaq'ni hune' xahanb'al tu'; wal xin chik'uxlax ischib'ehal no', yinh hune' tz'ayik chihaltelax no' tu', yaja' ta ayto no' chikan yinh hunxa tz'ayik xin chiyu isk'uxlax no'. ¹⁷Yaja' ta ayto no' chib'e yinh xahanb'al chitokan yinh yoxihal, yilal isnhuslaxkanto no' sunil. ¹⁸Yaj ta ay mak chik'uxni ischib'ehal no' xahanb'al yet aq'ank'ulal yinh yoxihal, ha' hune' xahanb'al tu' mach chischah Komam, mach chi'ok yinh ismunil. Hune' tu', kaw tx'oj yul sat Komam, ha' mak chik'uxni no' chib'e tu', chi'ok hune' tu' ismuloj.

¹⁹»Tato ay no' chib'e yet xahanb'al tu', chi'ek' pitno hunu tzet ye tu' mach sajoj, no' chib'e tu', mach chik'uxlax no', wal xin wiyom isnhuslaxkanto no'.

»Ha' mak saj yehi, chu isk'uxni hunteq'anxa no' chib'e yet xahanb'al. ²⁰Yaj ta ay mak mach sajoj, kat isk'uxni ischib'ehal no' xahanb'al yet aq'ank'ulal, ha' hune' mak tu', wiyom yilaxilo xol yet konhob'.

²¹»Ha' mak chitzab'ni tzet ye tu' mach sajoj, haka' tzet mach sajo chi'el yinh anma, maka istzab'ni isnimanil no noq' mach sajoj, maka hunu tzet ye tu' mach sajoj haka' yalni kuyb'anile, kat isk'uxni ischib'ehal no' ch'aq'lax yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal, xahanb'al yet Komam yehi, ha' hune' mak tu', wiyom yilaxilo xol yet konhob',» xhi Komam tet ya' Moisés.

22 Istzotelpaxo Komam Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam: 23 «Hal hunteq'an ti' tet eb'naj Israel: Mach chu islohni eb'naj ismantecahil no' wakax, no' me', maka no' chiw. 24 Yeb'paxo ismantecahil no' tonhe chikamkanh, maka no' chixitlaxkamo yu no' howla noq'; chisje yokniko no' yinh hunuxa tzet ye tu', yaja' mach chu isk'uxlax no'.

25 »Maknhetik'a chiloni ismantecahil no noq' chinhuslax xahanb'alil tet Komam Jahawil, ha' hune' mak tu', wiyom yilaxilo xol yet konhob'.

26 »B'ajxanhetu'wal chexehayoj, mach cheloh ischik'il no noq', nitam heloni ischik'il no' ch'ik. 27 Ha' mak chiloni ischik'il no noq' tzijxanhe noq'al, ha' hune' mak tu', wiyom yilaxilo xol yet konhob', kachi,» xhi Komam tet ya' Moisés.

28 Istzotelpaxo Komam Dios Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam: 29 «Hal hunteq'an ti' tet eb'naj Israel: Mak chihalten xahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam Jahawil, yilal yinito xahanb'al tu' sata Komam. 30 Ha' mak chi'inito hune' no' xahanb'al chinhuslax sata Komam tu' chiyito naj no' yul isq'ab'; no' ismantecahil, yeb' no' istxam isk'ul, kat isb'atxnikanh naj no' sata Komam. 31 Ha' ismantecahil no' tu', chisnhus naj sacerdote yib'anh ismexhahil xahanb'al, haxa no' istxam isk'ul xin yet ya' Aarón ye no' yeb' eb'naj isk'ahol. 32 Haxa isb'ul no' chi'aq'lax yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal, no' isb'ul yinh iswatx'q'ab' ch'aq'lax no' tet naj sacerdote. 33 Ha' isb'ul no' yinh iswatx'q'ab' tu' yet naj sacerdote isk'ahol ya' Aarón, naj chihalten ismantecahil no' yeb' ischik'il no' xahanb'alil yet aq'ank'ulal. 34 Ha' yinh xahanb'al yet aq'ank'ulal chiyaq' eb'naj Israel tet Komam, ha' no' istxam isk'ul chib'atxlaxkanh tet Komam yeb' no' isb'ul, ha' ch'aq'lax sab'ehal tet ya' Aarón ya' sacerdote, yeb' tet eb'naj isk'ahol. Hune' tu', chejb'anile chukano tet eb'naj Israel yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi Komam tet ya' Moisés.

35 Ha' ton hunteq'an tu', ismajul ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol, yinh hunteq'an xahanb'al chinhuslax tet Komam, hataxtik'a yinh istz'ayikal yet yaniko Komam eb'naj sacerdotahal yinh ismunil. 36 Ha' Komam Jahawil halnhekanoj ta ch'aq'lax tet eb'naj yettaxtik'a issaylaxkaniko eb'naj sacerdotahal xol eb'naj Israel. Hune' ti' chejb'anile chukano yinh sunilb'al ej hab'il.

37 Ha' ton hunteq'an ti' chejb'anile yinh xahanb'al chinhuslaxi, yeb' yeb'alq'ab'e yinh sat tz'unub', yeb' xahanb'al yinh mule, yeb' xin xahanb'al chitohlan mule, yeb' xahanb'al yet chisik'laxilo hunu mak yinh ismunil Komam, yeb' xahanb'al yet aq'ank'ulal. 38 Hunteq'an chejb'anile ti', yaq' Komam Dios tet ya' Moisés b'ey witz Sinaí, yet ay eb'naj sat tx'otx' desierto, yet yalni Komam tet anma Israel ta ch'aq'lax xahanb'al tet Komam.

2. KUYB'ANILE YINH TZET CHU YALAXIKO EB'NAJ SACERDOTE YINH ISMUNIL KOMAM

(8:1—10:20)

Yet yalaxkaniko ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol yinh sacerdotahal
(Ex. 29:1-37)

8 ¹Istzotelpaxo Komam Dios, Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam:
²«Iti ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol, yeb'paxo q'ap xilq'ape chi'ok
yinh eb'naj yet chi'ok eb'naj yinh sacerdotahal; kat hawiniti te' aceite
chi'alaxayo yib'anh mak chi'ok yinh inmunilan, kat hawinipaxti no'
tzehla wakax ch'aq'lax xahanb'alil yinh mule, yeb' no' kak'onh winaj
me' yeb' te' nich'an motx b'ay ayayto ixim pan machi yanhal aykoj.
³Kat hakutxb'aniko sunil anma Israel isti' ispultahil watutan watx'e-
b'il yinh q'ap q'ap, b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel insatajan,» xhi
Komam.

⁴Isyijen ya' Moisés tzet yal Komam Jahawil tu'. Iskutxb'an isb'a anma
Israel isti' ispultahil Yatut Komam. ⁵Lahwi tu', yalni ya' Moisés tet
anma Israel: «Ha' hunteq'an ti', yal Komam Dios ta chikowatx'e,» xhi
ya'.

⁶Ischejni ya' Moisés ta chihitziko ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol is-
k'atanh yu istx'ahni ya' eb'naj yu ha ha'.ⁱ ⁷Lahwi tu', yaniko ya' Moisés
xil isq'ap ya' Aarón tu' q'ap túnika, iswatx'eniko ya' isk'alil yikta ya';^j
ishukb'aniko ya' q'ap xilq'ape hojan ye istel yinh ya', yanipaxiko ya'
q'ap chaleko yib'anh xil isq'ap ya' tu'; isk'alniko ya' q'ap chaleko tu' yu
istx'anhal q'ap.^k ⁸Lahwi tu', yanipaxiko ya' q'ap yet istxam isk'ul yib'anh
q'ap xilq'ape tu', yanipaxiko ya' ch'en Urim yeb' ch'en Tumim yinh q'ap
yet istxam isk'ul tu'.^l ⁹Yanahto ya' Moisés tu' q'ap chi'ahto yinh iswi' ya'
Aarón, haxa sat q'ap yako ya' ch'en placa nab'a oro. Ha' ch'en placa tu',
chieneniloj ta sik'b'iliko ya' yok yinh ismunil Komam Dios Jahawil, haka'-
tik'a yu yalni Komam.

¹⁰Lahwi tu', yinikanh ya' Moisés te' aceite chijob'laxayo yib'anh tzet
chi'okkano yeto Komam. Isjob'nayo ya' te' yib'anh Yatut Komam, yeb'
yib'anh sunil tzet ayikto yul, hak tu' yu yokkano yeto Komam. ¹¹Is-
txihnayo ya' hujel te' aceite tu' yib'anh yet xahanb'al. Isjob'nipaxayo ya'
aceite tu' yib'anh yet xahanb'al tu', yeb' yib'anh sunil tzet chi'okniko
yinh xahanb'al, yeb' yib'anh ch'en niman pech'an, yeb' yib'anh yojb'al
ch'en, yu yokkano sunil tu' yeto Komam yinh ismunil. ¹²Lahwi tu',

ⁱ 8:6 Ex. 30:17-21 ^j 8:7 Ex. 39:1-31 ^k 8:7 Q'ap chaleko ha' ton *efod* yinh español.

^l 8:8 Ex. 28:30; Nm. 27:21; Dt. 33:1

isjob'nayo ya' te' aceite yib'anh iswi' ya' Aarón, yu yokkano ya' munil yinh sacerdotahal.^m 13 Yalni ya' Moisés ta chihitziko eb'naj isk'ahol ya' Aarón, yaniko ya' xil isq'ap eb'naj, q'ap túnika, iswatx'eniko ya' isk'alil yikta eb'naj, yanahto ya' q'ap chi'ahto yinh iswi' eb'naj, haka'tik'a yu yalni Komam Dios Jahawil tet ya' Moisés tu'.

14 Lahwi tu', ischejni ya' Moisés yilaxoti no' tzehla wakax, no' chi-haltelax xahanb'alil yinh mule. Yanayo ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol isq'ab' yib'anh iswi' no', 15 ispotx'nikamo ya' Moisés no', yinikanh ya' hanik' ischik'il no' yu yiximal isq'ab', ismasniko ya' yinh yuk'a ismexha-hil xahanb'al ayko yinh hunun istxikin, yu issajnhenkano ya' mexha yet xahanb'al tu'. Haxa yaq'b'ilxa ischik'il no', istixhaya ya' yich yet xahanb'al. Hak tu' yokkano hune' yet xahanb'al tu' yeto Komam, yuto ha' tu' ch'aq'lax nimank'lulal yinh mule.

16 Lahwi tu', yinilo ya' Moisés ismantecahil yul isk'ul no' tzehla wakax tu', yeb' ismantecahil isq'ejtx'otx' no', yinipaxilo ya' kab'eb' yub'al no' yeb' ismantecahil, isnhusni ya' sunil tu' yib'anh yet xahanb'al. 17 Yaja' wal yaq'b'ilxa no' xin, no' istz'umal, no' ischib'ehal yeb' istza' no', nhuslaxto yintalto campamento, haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil tet ya' Moisés.

18 Ischejni ya' Moisés yilaxoti no' winaj me', no' chinhuslaxto xahanb'alil. Yanayo ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol ya' isq'ab' yib'anh iswi' no'. 19 Ispotx'ni ya' Moisés no', istxinayo ya' ischik'il no' yinhla kanheb' isk'ul yet xahanb'al. 20 Istzok'nayo ya' ischib'ehal no', isnhusni ya' iswi' no', yeb' no' ischib'ehal istzok'ayoj, yeb' ismantecahil no'. 21 Istx'ahni ya' no' yul isk'ul, yeb' no' yoj, isnhusni ya' sunil no' yib'anh mexha yet xahanb'alil tet Komam. Ha' hune' tu' yeb'alq'ab'e kaw xux' ch'apni sam sata Komam Jahawil; haka'tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés.

22 Lahwi tu', ischejni ya' Moisés yilaxoti hunxa no' winaj me', no' chi-haltelax yet chi'ok hunu mak yinh ismunil Komam Dios. Yanayo ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol isq'ab' yib'anh iswi' no', 23 ispotx'nikamo ya' Moisés no', yinikanh ya' hanik' ischik'il no', ismasniko ya' yinh iswi' istxikin ya' Aarón yinh iswatx'q'ab', yeb' yinh hune' niman yiximal isq'ab' ya' yinh iswatx', yeb'paxo yinh hune' niman yiximal yoj yinh iswatx'-q'ab'. 24 Lahwi tu', yalnipaxo ya' Moisés ta chihitzpaxiko eb'naj isk'ahol ya' Aarón, ismasnipaxiko ya' Moisés tu' ischik'il no' yinh iswi' istxikin eb'naj yinh iswatx'q'ab', yeb' yinh hune' niman yiximal isq'ab' eb'naj yinh iswatx'q'ab', yeb' yinh hune' niman yiximal yoj eb'naj yinh iswatx'-q'ab'; haxa yaq'b'ilxa ischik'il no', istixhaya ya' yinhla yet xahanb'al yinh iskanheb' isk'ul.

^m 8:12 Te' aceite yet payat chimaslaxiko te' yinh issat anma, Sal. 104:15. Chi'alaxpaxayo te' yib'anh iswi' mak niman yelapnoj chi'ek' tukleno hunu maka, Sal. 23:5, chi'alaxpaxayo te' yib'anh iswi' eb'naj rey yeb' eb'naj sacerdote yet chischahni ismunil. Sal. 2:2.

²⁵Lahwi tu' yinikanh ya' Moisés ismantecahil isnhe no' yeb' ismantecahil yul isk'ul no', yeb' ismantecahil isq'ejtx'otx' no', yeb' kab'eb' yub'al no' yeb' ismantecahil, yeb' isb'ul no' yinh iswatx'q'ab'. ²⁶Yinipaxokanh ya' hune' ixim pan machi yanhal aykoj, yul te' nich'an motx, ixim chi'alaxayo sata Komam. Yinipaxokanh ya' ixim niman pan somb'iliko aceite xol, yeb' ixim wonhk'ox pan. Hun xin yute ya' ixim yeb' ismantecahil no' winaj me' tu', yeb' isb'ul no' yinh iswatx'q'ab'. ²⁷Yaniko ya' Moisés, sunil tu' yul isq'ab' ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol, yu isb'atxnikanh eb'naj yinh tzet chalte sata Komam. ²⁸Lahwi tu', ischahnilo ya' Moisés sunil tu' yul isq'ab' eb'naj, isnhusni ya' yib'anh xahanb'al b'ay lanhan istz'ay sata Komam. Ha' hune' tu', isyeb'alq'ab' eb'naj yu yokkano eb'naj yinh ismunil yinh sacerdotahal haka'tik'a yu yalnikano Komam. Hune' xahanb'al tu', kaw xuq'kano sam yul sat Komam Jahawil.

²⁹Yinipaxokanh ya' Moisés istxam isk'ul no' me' haltelax yu yokkano eb'naj yinh ismunil tu', isb'atxnikanh ya' no' istxam isk'ul tu' sata Komam Jahawil, ha' no' istxam isk'ul tu' okkano yu ya' Moisés, haka'tik'a yu yalnikano Komam."

³⁰Lahwi tu', yinipaxokanh ya' Moisés hanik' te' aceite, te' chijob'laxayo yib'anh mak chi'okkano yinh ismunil Komam, yeb' ischik'il no noq' ayayo yib'anh yet xahanb'al, istxihnayo ya' yib'anh ya' Aarón, yeb' yib'anh xil isq'ap ya'. Istxihnipaxayo ya' yib'anh eb'naj isk'ahol ya', yeb' yib'anh xil isq'ap eb'naj. Hak tu' yu yokkano ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol yeb' xil isq'ap yinh ismunil Komam.

³¹Lahwi tu', yalni ya' Moisés tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ya': «Txiklaxojab' no' chib'e isti' Tabernáculo, Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel sata Komam, ha' b'ey tu' xin chek'ux no', chewanipaxo ixim pan, ixim ayayto yul te' nich'an motx, ixim haltelax yu heyokkano yinh hemunil, haka' yu yalnikano Komam wetan, yet yalni haka' ti': "Ha' ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol chik'uxni no' chib'e ti', kachi," xhi Komam wetan. ³²Haxa no' chib'e yeb' ixim machi lahwi heyu, palan henhusnikantoj. ³³Ha' b'ey isti' Tabernáculo, Yatut Komam tu', b'ay chikokutxb'a kob'a sata Komam, ha' tu' chexeh yulb'al hujeb' tz'ayik, mach chexhitzilo b'ey tu' masanto chitz'ajna hujeb' tz'ayik, haka' yu yalni Komam yet chexokkano yinh hemunil. ³⁴Ha' Komam halnikanoj ta yilal hewatx'en haka' mayu yinh hune' tz'ayik ti', yu yaq'ni Komam nimank'ulal yinh hemul cheyako. ³⁵Yuxin wal tinanh, yilal hekankano isti' Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a kob'a yeb' Komam. Hujeb' tz'ayik yeb' hujeb' aq'b'al chexkankanoj, kat heyijen hunteq'an chejb'anile yakano Komam ti', haxinwal

ⁿ 8:29 No' istxam isk'ul ok yu ya' Moisés, yaj yinh istzujanilxa, ha' no' okpaxo yu eb'naj sacerdote.

mach chexkami, yuto hak tu' yu yalnikano Komam wetan,» xhi ya' Moisés tet eb'naj.

³⁶Hak tu' yu isyijen ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol yinh sunil tzet ischej Komam yala' ya' Moisés.

Xahanb'al yaq' ya' Aarón

9 ¹Haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik, yawten ya' Moisés ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol, yeb' eb'naj ichamta winaj Israel. ²Yalni ya' tet ya' Aarón tu': «Iti hunu no' tzehla wakax chi'ok xahanb'alil, yu yaq'lax tanho mule. Kat hawinipaxti hunu no' winaj me' machi istzaka'il, kat hanhusni no' yinh xahanb'alil, kat hawalten no' sata Komam. ³Chawal tet eb'naj Israel haka' ti': «Iweti hunu no' tzehla chiw ch'aq'lax xahanb'alo yu yaq'lax tanho mule; kat heyinipaxti hunu no' tzehla wakax, yeb' hunu no' tzehla me' hune' hab'il, no' tu' machi nino istzaka'il, yu isnhuslax no' sata Komam. ⁴Kat heyinipaxti hunuxa no' tzehla wakax yeb' hunuxa no' winaj me', yunhe ispotx'lax no' sata Komam yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal; kat heyinipaxti sat tz'unub' somb'il yeb' aceite heyeb'alq'ab'-o tet Komam, yuto ha' tinanh chisyelo isb'a Komam jet,» kachi,» xhi ya' Moisés.

⁵Yinito eb'naj Israel tzet isq'an ya' Moisés tu' isti' Yatut Komam watx'e-b'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel isk'atanh Komam. Ishitziko sunil anma Israel b'ey tu', yok linhno sata Komam Jahawil.

⁶Yalni ya' Moisés haka' ti': «Ha' hunteq'an ti' yal Komam hewatx'e', yije-wej, haxinwal chisyelo isb'a Komam teyet yeb' sunil isq'aq'al yip,» xhi ya' Moisés.

⁷Lahwi tu', yalni ya' Moisés tet ya' Aarón: «Hitzanhiko isk'atanh mexha, kat hawalten haxahanb'al yinh hamul, kat hanhusni no noq' xahanb'alil yu yaq'lax nimank'ulal yinh hamul yeb' ismul anma Israel, kat hawaltenpaxo xahanb'al yet anma Israel yunhe yaq'laxpaxo niman-k'ulal yinh ismul anma, haka'tik'a yu yalni Komam Dios Jahawil,» xhi ya' Moisés.

⁸Ishitziko ya' Aarón yinh ismexhahil xahanb'al, ispotx'ni ya' no' tzehla wakax, yalten ya' no' xahanb'alil yu istohlan ismul. ⁹Yiniti eb'naj isk'ahol ya' ischik'il no', islab'anayto ya' yiximal isq'ab' xol ischik'il no', ismasniko ya' yinh yuk'a' yet xahanb'al. Haxa yaq'b'ilxa ischik'il no', istixhaya ya' yich ismexhahil xahanb'al tu'. ¹⁰Lahwi tu', isnhusni ya' ismantecahil no' yeb' yub'al no', yeb' ismantecahil isq'ejtx'otx' no' wakax haltelax xahanb'alil yinh mule tu', haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil tet ya' Moisés.

¹¹Yaja' wal ischib'ehal no' yeb' istz'umal no' xin, yintalto campamento nhuslaxtoj.

¹²Ispotx'ni ya' no noq' chinhuslax xahanb'alil tet Komam, yiniti eb'naj isk'ahol ya' ischik'il no', istxinayo ya' ischik'il no' yib'anh yeb' yinhla

sunil isk'ul ismexhahil xahanb'al. ¹³Yinipaxti eb'naj isk'ahol ya' Aarón tu' no' iswi' yeb' no' xahanb'al pohb'ilayoj, isnhusni ya' no' yib'anh ismexhahil xahanb'al. ¹⁴Istx'alaxpaxo no' yul isk'ul yeb' no' yoj, isnhusni ya' no' yib'anh xahanb'al lanhan istz'ayi.

¹⁵Yaltenpaxo ya' Aarón isxahanb'al anma Israel tet Komam Dios; yiniti ya' no' winaj chiw ch'aq'lax xahanb'alil yinh ismul anma Israel. Ispotx'nikamo ya' no', yaq'ni ya' no' xahanb'alo yu istohlan ismul anma, haka'tik'a yu yaq'ni ya' no' b'ab'el xahanb'al yinh ismul. ¹⁶Yalten ya' Aarón no noq' chinhuslax yinh xahanb'alil haka'tik'a yalni chejb'anile yinh xahanb'al tu'. ¹⁷Lahwi tu', yalten ya' yeb'alq'ab'e watx'eb'il yinh sat tz'unub', yinikanh ya' hune' b'etx ixim harina yul isq'ab', isnhusni ya' yib'anh ismexhahil xahanb'al sata Komam, yeb' xahanb'al chinhuslax yinh sak'ayalil.

¹⁸Ispotx'ni ya' no' wakax yeb' no' winaj me' yiti anma Israel xahanb'alo yet aq'ank'ulal, yiniti eb'naj isk'ahol ya' Aarón ischik'il no', istxinayo ya' no' yib'anh yeb' yinhla sunil isk'ul mexha yet xahanb'al. ¹⁹Yinipaxti eb'naj isk'ahol ya' ismantecahil no' wakax yeb' no' me', yeb' ismantecahil isnhe no' yeb' ismantecahil yul isk'ul no', yeb' yub'al no', yeb' ismantecahil isq'ejtx'otx' no'. ²⁰Hun xin yaq' eb'naj ismantecahil no' yeb' no' istxam isk'ul; isnhusni ya' Aarón ismantecahil no' tu' yib'anh ismexhahil xahanb'al. ²¹Yaja' wal no' istxam isk'ul yeb' no' isb'ul yinh iswatx' isb'atxkanh ya' no' sata Komam, isk'uxni eb'naj no' haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés.^o

²²Lahwi tu', yanikanh ya' Aarón isq'ab', isq'anni ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh anma Israel; lahwi tu' yalten ya' xahanb'al yinh ismul anma, yeb' xahanb'al chinhuslax tet Komam, yeb' xahanb'al yet aq'ank'ulal, yel ya' isk'atanh mexha yet xahanb'al. ²³Lahwi tu', yokto ya' Moisés yeb' ya' Aarón yul Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam. Haxa yet yelti eb'ya' xin, isq'anni eb'ya' isk'ulal Komam Jahawil yib'anh anma Israel. Lahwi tu', isyeni Komam isq'aq'al yip tet anma Israel. ²⁴Yelti q'a q'a' sata Komam, isnhusnito q'a' no' xahanb'al, yeb' ismantecahil no noq' ayahto yib'anh yet xahanb'al. Hayet yilni anma Israel hune' tu', yalni anma k'ul-la tzoti' yinh Komam, yay jahnoj, yay nhohno sat tx'otx'.

Ismul naj Nadab yeb' naj Abiú

10 ¹Naj Nadab yeb' naj Abiú, isk'ahol ya' Aarón, yiti eb'naj islesén yaniko eb'naj tzaq'aq' yul, yaniko eb'naj pom yib'anh tzaq'aq', yalten eb'naj q'a' tu' tet Komam, yaj maxhtaj Komam halni hune' tu' tet

eb'naj.^p ²Yelti hune' q'a' sata Komam, isnhuslaxto eb'naj yu q'a', iskam eb'naj sata Komam Jahawil. ³Lahwi tu', yalni ya' Moisés tet ya' Aarón:

«Ha' hune' ti' yal Komam yet yalni haka' ti':

“Ha' mak chihitziko ink'atanhan chinyelojan ta machi nino istx'ojal ayko winhan,

kat inyenilojan isq'aq'al wipan tet anma Israel,” xhi Komam,» xhi ya' Moisés.

Wal ya' Aarón matxa tzet yal ya'.

⁴Yawten ya' Moisés naj Misael yeb' naj Elzafán isk'ahol naj Uziel, yuxhta ismam ya' Aarón. Yalni ya' Moisés tet eb'naj:

«Katawej, kat heyinilti isnimanil heyuxhta ti' yul Yatut Komam, kat heyinito yintalto campamento,» xhi ya' Moisés tu'.

⁵Ishitziko eb'naj, yok tzab'no eb'naj yinh xil isq'ab' eb'naj, yilaxilto isnimanil eb'naj yintalto campamento, haka'tik'a yu yalni ya' Moisés.

⁶Lahwi tu', yalni ya' Moisés tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ya', ha' ton ya' Eleazar yeb' naj Itamar:

«Mach cheyilo q'ap q'ap ayahto yinh hewi', mach chetzilpaxto xil he-q'ap yu heyenilo b'isk'ulal, yunhe mach chexkami, yeb' yunhe mach chitit ishowal Komam Dios yib'anh sunil anma Israel. Wal sunil heyet konhob' Israel chisje yiq'ni b'isk'ulal yinh eb'naj istanhtzelo Komam Jahawil yu q'a q'a'. ⁷Mach chexel isti' ispultahil Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam, ta mach xin chexkami, yuto hex ti', sik'b'il hexiko yinh ismunil Komam Jahawil, yet yalaxayo aceite yinh hewi',» xhi ya' Moisés. Haka'tik'a yu yalni ya' Moisés, hak tu' yu isyijen eb'naj.

⁸Istzotel Komam Dios tet ya' Aarón, yalni Komam xin: ⁹«Hayet chaxhokto yul watuttu'an, maka eb'naj hak'ahol, mach cheyuk' vino maka tzet q'uwinaxa, haxinwal mach chexkami. Hune' ti', chejb'anile chukano tawet yeb' tet hawuninal yinh sunilb'al tiempo, ¹⁰yunhe chu he-txumni, b'aytet yet Komam yehi, yeb' b'aytet tx'oj, yeb' b'aytet saj yeb' b'aytet mach sajoj, ¹¹yeb' yunhe chu hekuyni anma Israel yinh chejb'anile xawalan teyet yu ya' Moisés,» xhi Komam.

¹²Lahwi tu', yalni ya' Moisés tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ya', ya' Eleazar yeb' naj Itamar, eb'naj kawanh isk'ahol ya' itztizto:

«Iweti ixim harina, ixim kankano yinh ixim nhuslax sata Komam, kat hewatx'en ixim pan yinh ixim, yaja' machi yanhal ixim cheyako, kat hewanito ixim iskawilal mexha yet xahanb'al, yuto hune' yeb'alq'ab'e ti' yet Komam yehi. ¹³Chewah ixim b'ey ehob'al yet Komam yehi, ha' hunteq'an tu', ha' hemajul yinh yeb'alq'ab'e chinhoslax tet Komam, ha'

P 10:1 Etzanhem maxhtaj tzaq'aq' yet altar yayto eb'naj yul isnet incienso Lv. 16:12; 1Pe. 2:5,9.

hunteq'an ti' yal Komam wetan ta chiwalan teyet. ¹⁴Haxa no' istxam isk'ul, no' chib'atxlaxkanh sata Komam yeb' no' isb'ul, no' ch'aq'lax oko heyu, chek'uxto no' b'ey ehob'al kaw saj yeb' eb'naj hek'ahol, yeb' eb'ix hekutz'in; yuto ha' no' hemajul yinh xahanb'al yet aq'ank'ulal, chiyaq' anma Israel. ¹⁵Ha' no' isb'ul, no' ch'aq'lax teyet yeb' no' istxam isk'ul, no' chib'atxlaxkanh sata Komam, hun xin chu yaltelax no' tet Komam yeb' no' ismantecahil chinhuslaxi. No' istxam isk'ul yeb' no' isb'ul, hawet ye no' yeb' eb'naj hak'ahol yinh sunilb'al ej tiempo, haka'tik'a yu yalnikano Komam,» xhi ya' Moisés.

¹⁶Isq'amb'en ya' Moisés yinh no' chiw aq'lax yinh xahanb'alil yu is-tohlan mule, yalni eb'naj ta isnhusto eb'naj no', istit ishowal ya' Moisés yinh ya' Eleazar yeb' naj Itamar, eb'naj kawanh isk'ahol ya' Aarón itz-itsto. Yalni ya' Moisés tet eb'naj xin:

¹⁷—¿Tzet yinh yuxin mach hek'uxto no' xahanb'al tu' b'ey ehob'al yet Komam yehi? Hune' xahanb'al tu', yet Komam, xayaq' Komam teyet yunhe heyinito ismul anma; hak tu' xin chu yaq'ni nimank'ulal Komam Dios yinh ismul anma. ¹⁸Ha' ischik'il no' xahanb'al tu', mach ilaxikto yul Yatut Komam Dios, yuxin estam hek'uxto no' yul ehob'al yet Komam, haka' yu walnihan teyet, xhi ya' Moisés.

¹⁹Istaq'wi ya' Aarón:

—Ha' tinanh mayaqa' anma Israel isxahanb'al yinh mule, yeb' xahanb'al chinhuslax sata Komam; yaja' ilk'anab' tzet mahul wib'anhan.

»Ta mank'uxan no' xahanb'al ch'aq'lax yinh mule tu', ¿chimtzaala Komam yinh haka' tu'? xhi ya'.

²⁰Hayet yab'en ya' Moisés haka' tu', matxa tzet yal ya' tet ya'.

3. KUYB'ANILE YINH TZET YE TU' SAJ YEB' YINH TZET YE TU' MACH SAJOJ

(11:1—16:34)

No noq' saj yeb' no noq' mach sajoj

(Lv. 11:1—16:34; Dt. 14:3-21)

11 ¹Tzotel Komam Jahawil tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam: ²«Halwe tet anma Israel haka' ti': Xol sunil ej no noq' ay sat tx'o tx'otx' ti', ha' hunteq'an no' ti' chu hek'uxni. ³No' pohb'il yisq'aj yeb' chiskayenhe tzet chislo, ha' no' chisje hek'uxni. ⁴Yaja' wal hunteq'anxa no' ti' xin, mach chu hek'uxni no', yuto waxanhka chiskayenhe no' tzet chislo, yaja' mach pohb'ilo yisq'aj no'. No' camello chiskayenhe no' tzet chislo, yaja' mach pohb'ilo yisq'aj no', yilal heyohtanheni ta mach sajo no'. ⁵Yeb' no' tejon, chiskayenhe no' tzet chislo, yaja' mach pohb'ilo yisq'aj no', yuxin mach sajo no'. ⁶Yeb'paxo no' xhik, chiskayenhe no' tzet chislo, yaja' mach pohb'ilo yisq'aj no', yilal heyohtanheni ta mach sajo no'. ⁷Yeb'paxo no' txitam, waxanhka pohb'il yisq'aj no',

yaja' mach chiskayenhe no' tzet chislo, yilal heyohtanheni ta mach sajo no'.

⁸Hunteq'an no noq' tu', mach chu hek'uxni ischib'ehal no', nitam hetzab'ni is-nimanil no' yet kamom no', yilal heyohtanheni ta mach sajo no'.

⁹»Haxa no noq' ay xol ha ha', haka' no' ay xol ha' mar maka no' ay xol ha ha' ch'el yojomal, hanhe no' ay isxik' yeb' ismelyaxhil yinh, hanhe no' chisje hek'uxni. ¹⁰Yaja' wal no' machi isxik' yeb' machi ismelyaxhil yinh, yilal heyahni no', waxanhka xol ha' mar maka xol ha ha' ch'el yojomal ay no'. ¹¹Mach chu hek'uxni ischib'ehal no', yilal heyahni no', kat heyahni-paxo isnimanil no' yet kamomxa no'. ¹²Sunil no noq' machi xik' yeb' machi ismelyaxhil ay xol ha ha', yahb'etahojab' no' yul hesat.

¹³»Wal xol no' ch'ik xin, ha' hunteq'an no' ti' cheyaha, mach chu hek'uxni: no' t'iw, no' xulem, yeb' no' azor, ¹⁴no' milano yeb' sunil majan no' alcon, ¹⁵yeb' sunil ismajanil no' hoh. ¹⁶Yeb'paxo no' avestruz, no' lechuza, no' gaviota yeb' sunil ismajanil no' k'uk'um ¹⁷no' pop, no' somormujo, no' ibis; ¹⁸no' calamón, no' pelícano, no' usmij, ¹⁹no' cigüeña, yeb' sunil ismajanil no' garza, no' abubilla yeb' no' sotz'.

²⁰»Yeb'paxo sunil no' nixhte noq' ay xik' yeb' kanheb' yoj, ch'iek' b'ulb'on sat tx'otx', yahb'etahojab' no' yul hesat. ²¹Yaja' wal hunteq'anxa no' nixhte noq' ti', chisje hek'uxni no', waxanhka ay xik' no' yeb' ay kanheb' yoj no', no' ayayo isb'ul yib'anh yoj, yunhe yek' lit'la sat tx'otx'. ²²Xol no' tu', ha' no' ti' chisje hek'uxni: sunil ismajanil no' q'ul, yeb' no' langostín, no' lit', yeb' no' saltamonte. ²³Wal hunteq'anxa no' nixhte noq' ay xik' yeb' ay kanheb' yoj, yahb'etahojab' no' yul hesat.

²⁴»Ta chetzab' hunteq'an no' tu' yet kamom no', mach sajo cheyukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj.

²⁵»Maknhetik'a chi'inikanh hunu no noq' ti' yet kamom no', yilal istx'ahni xil isq'ap, machi xin sajo chukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj.

²⁶»Sunil no noq' ay yisq'aj, mach xin pohb'il yisq'aj no' tu', yeb' mach chiskayenhe no' tzet chislo, hunteq'an no' tu', mach sajo no'. Maknhetik'a chitzab'ni no', mach sajo chiyukanoj.

²⁷»Sunil no noq' kanheb' yoj yeb' yib'anh ispaq'anil isq'ab' yeb' yib'anh ispaq'anil yoj chib'elwi, no' tu' mach sajo no' yul hesat, makxanhetik'a chitzab'ni isnimanil no' yet kamomxa no', mach sajo chiyukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj. ²⁸Makxanhetik'a chi'inikanh hunu no' ti' yet kamom no', yilal istx'ahni xil isq'ap, mach xin sajo chukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj. Hunteq'an no' tu', mach sajo no' yul hesat.

²⁹»Haxa no' ti', no' chishatxik'o isk'ul sat tx'otx', machojab' sajo no' yul hesat, haka' no' sahb'en, no' tx'ow, yeb' sunil no' haka' no' pahtza', ³⁰no' erizo, no' lagarto, no' salamanquesa, no' txuka', no' camaleón.

³¹»Xol sunil no noq' ay yul yib'anhq'inal ti' ha' no' tu' mach sajo yul hesat. Maknhetik'a chitzab'ni isnimanil no' yet kamom no', mach sajo chukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj.

³²»Yeb'paxo xin tzijxanhe tzet ye tu', b'ay chi'ayk'ay hunu no' kamom noq' tu', mach sajo chiyukanoj; haka' yib'anh tzet ye tu' watx'eb'il yinh te' aq'inte', maka yib'anh xilq'ape, maka yib'anh hunu tzet ye tu' watx'e-b'il yinh istz'umal no noq', maka yib'anh hunu sako, maka yib'anh hunu ch'en munlab'al. Sunil hunteq'an tu', yilal yalaxayto xol ha ha', mach xin sajo chukanoj masanto yet ch'ah aq'b'al, kat issajb'i.

³³»Ta ay hunu no noq' ti' chitok'ay yul hunu tx'otx' xi, sunil tzet ayayto yul tx'otx' tu', mach sajo chukanoj, wiyom ispohlaxto hune' tx'otx' xi tu'. ³⁴Sunil tzet chilolaxi, ta chi'apni hanik'o yal tzet ayayto yul tx'otx' xi tu' yib'anh, mach sajo chukanoj; hakpax tu' tzet chi'uk'lax ayayto yul tx'otx' xi tu', mach sajo chupaxkanoj. ³⁵Sunil yib'anh tzet ye tu' b'ay chi'ay-k'ay no noq' kamom tu', mach sajo chiyukanoj. Waxanhka yib'anh hunu horno, maka yet q'a' b'ay chi'ayk'ay no', yilal yuchk'alaxkantoj, yuto matxa sajo chi'elikoj, machojab' sajo chukano yul hesat.

³⁶»Taka yul hunu isnuq' ha ha', maka yul hunu k'uh b'ay chi'uk'lax ha ha', chi'ayk'ayto hunu no' kamna noq' tu', machi tz'ilb'itoj ha', hanhe mak chi'inahti no' kamom noq' yul ha' tu', mach sajo chukanoj.

³⁷»Ta ay hunu no noq' tu', chikami kat yayk'ay no' yib'anh hunu majan hinhat chitz'unlaxi, ha' hune' majan hinhat tu', mach chi'etaxtoj. ³⁸Yaja' ta chak'an hune' majan hinhat tu', kat yayk'ay hunu no' kamom noq' tu' yib'anh, wal tu', mach sajo chi'elikoj.

³⁹»Ta k'uxan iskam hunu no noq' chik'uxlax heyu, ha' mak chitzab'ni isnimanil no' tu', mach sajo chi'elikoj masanta yet chiq'ejb'ayoj. ⁴⁰Ha' mak chik'uxni ischib'ehal no' kamom noq' tu', yilal istx'ahni xil isq'ap, mach xin sajo chukanoj masanta yet chiq'ejb'ayoj. Ha' mak chi'inilti no' kamom noq' tu', mach sajo chukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj.

⁴¹»Sunil no noq' chishatxik'o isb'a sat tx'otx' yet chib'elwi, yahb'eta no', mach chu hek'uxni no'.

⁴²»Sunil no' chishatxik'o isk'ul sat tx'otx' yet chib'elwi, no' kanheb' yoj maka ek'b'al kanheb' yoj, sunil no' chishatxik'o isk'ul tu', mach chek'ux no', yuto yahb'eta no'. ⁴³Mach cheyetato heb'a yu hunteq'an no noq' chishatxik'o isk'ul tu', yuto mach sajo chexeliko yu no'. ⁴⁴Yuto haninti'an Yahawil hinan, heDiosal wehan, yuxin yilal hesajnhen heb'a yinh istx'ojal, yuto haninti'an machi nino istx'ojal winhan; yuxin mach cheyetato heb'a yu hunu no noq' chishatxik'o isk'ul sat tx'otx' yet chib'elwi. ⁴⁵Hanin Yahawinti'an, kexwilojan sat tx'otx' Egipto yu wokan heDiosaloj, yuxin yilal hepohnilo heb'a yinh istx'ojal; yuto haninti'an machi istx'ojal winhan, xhi Komam tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón.

⁴⁶»Ha' hunteq'an chejb'anile ti', chiwalkanojan yinh sunil ej no noq', no' ch'ik, no noq' ay xol ha' mar, yeb' sunil no' chishatxik'o isk'ul yet chib'elwi, ⁴⁷yunhe heyohtanheniloj b'aytet no noq' saj yeb' no' mach sajoj, yeb' b'aytet no' chisje hek'uxni, yeb' no' mach chu hek'uxni,» xhi Komam.

Issajnhen isb'a eb'ix ix yet chilahwi iswatx'i isk'ul

12 ¹Istzotelpaxo Komam Dios Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Hal hunteq'an chejb'anile ti' tet anma Israel: Hayet chiwatx'i isk'ul hunu ix ix, ta xin winaj nich'an yunin ix chipitzk'a tu', hujeb' tz'ayik mach sajo chukano ix, haka'tik'a chukano ix yet chiyilni ix istx'awob'al. ³Waxajeb'xa tz'ayik ispitzk'a nich'an unin tu', kat yaq'lax circuncidar. ⁴Wal ix mi'e tu', yulb'al 33 (oxlahonheb' iskawinaj) tz'ayik chissajnhen isb'a ix. Yulb'al hunteq'an tz'ayik tu', mach chu istzab'ni ix hunu tzet ye tu' yet Komam Dios yehi, yeb' xin mach chu yapni ix isk'atanh Yatut Komam, wal xin masanto yet chitz'ajna istz'ayikal b'ay chisajb'ikano ix. ⁵Yaja' ta ix yunin ix chipitzk'ahi, mach sajo chukano ix yulb'al kab' semana, haka'tik'a chukano ix yet chiyilni ix istx'awob'al, yaja' yulb'al 66 (wajeb' iskanhwinaj) tz'ayik chito issajnhen isb'a ix.

⁶»Hayet chitz'ajna istz'ayikal issajnhen isb'a ix mi'e tu', waxanhka winaj maka ix yunin ix tu', yilal yinito ix hunu no' nich'an me' hune' hab'il, sata isti' ispultahil Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam, yu isnhuslax no' yinh xahanb'alil, kat yinipaxti ix hunu no' palamuch maka hunu no' yunin kuwis xahanb'al yinh ismul, kat yaq'lax tet naj sacerdote. ⁷Ha' xin naj sacerdote tu', chihalten no' xahanb'alil tet Komam Jahawil, yunhe yaq'ni Komam nimank'ulal yinh ismul ix, hak tu' xin chu issajb'ikano ix.

»Ha' hunteq'an tu' chejb'anile yinh yet chipitzk'a nixhte unin winaj maka ix. ⁸Taka mach chiloq'cha hunu no' nich'an me' yu ix, yilal yiniti ix kak'onho no' palamuch maka kak'onho no' kuwis. Hune' no' chinhuslax xahanb'alil, hunxa no' xin chihaltelax yinh ismul ix. Ha' xin naj sacerdote tu' chi'aq'ni no' xahanb'alil yinh ismul ix, hak tu' xin chu yaq'ni Komam nimank'ulal yinh ix, kat issajb'ikano ix, kachi,» xhi Komam.

Chejb'anile yinh yab'il lepra

13 ¹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam haka' ti': ²«Ta ay hunu mak chimalkanh isnimanil maka chi'elilo b'olob' tx'ak yinh, maka hunteq'an petkixhtanhe saj jilni makato lahan jilni haka' tx'ak lepra yinh isnimanil, yilal isto isyeno isb'a tet ya' sacerdote Aarón, maka tet hunu isk'ahol ya' Aarón, eb'naj sacerdote. ³Ha' xin naj sacerdote tu' chi'ilni hune' tx'ak ayko yinh isnimanil naj tu'. Ta sajxa jilni xil isnimanil naj b'ay aykoj, yeb' ta nahatxa yehayto yich, ha'

¶ 12:3 *Circuncidar* maka *circuncisión* ha' chalilo ta hoslaxilto nich'an iswi' isnimanil eb'naj Israel yet hujeb'xa tz'ayik ispitzk'a eb'naj. Hune' *circuncisión* tu' ha' ok yechel hune' istrato Komam Dios yaq' tet anma Israel. Ha' chiyenipaxiloj ta iskonhob' Komam ye eb'naj. Hune' *circuncisión* tu' ichiti yinh icham Abraham yeb' isk'ahol. Gn. 17:9-14; Gá. 2:3; Hch. 7:8.

hune' tu' lepra, chal tu'. Lahwi yilni naj sacerdote tato lepra ayko yinh hune' mak tu', kat yalni naj tato mach sajo chukano hune' mak tu'.

4»Taka saj jilni istz'umal b'ay ayko hune' tx'ak tu', yaj mach nahat yehayto yich, yib'anhne istz'umal aykoj, mach sajopaxo xil istz'umal naj b'ay aykoj, yinh haka' tu', chimajchelax naj hujeb' tz'ayik yu naj sacerdote. 5Haxa yet chi'apni yinh ishuj tz'ayik tu' xin, kat yil-laxpaxo naj yu naj sacerdote; taka hune'nhetik'a ha' jilni, mach chib'elwi chis-majchepaxo naj sacerdote naj hunelxa yinh hujeb'xa tz'ayik. 6Haxa yet chi'apnipaxo yinh hujeb'xa tz'ayik tu', kat yilni naj sacerdote naj hunelxa, yaja' ta lanhan isk'ayayo hune' tx'ak yinh naj, machi xin chib'elwitoj, chalni naj sacerdote ta mach leprahoj, komon tx'akne; kat yalni naj sacerdote ta mach yahb'eta chukano hune' mak tu', kat xin istx'ahni naj ya'ay tu' xil isq'ap, sajxa xin chukano naj.

7»Yaja' ta tzujanxa kat isb'elwito hune' yab'il yinh hune' mak yet xa'il-lax yu naj sacerdote yet yalni naj ta mach leprahoj, yinh haka' tu', yilal isto naj tet sacerdote yu yilni naj naj hunelxa. 8Ta hayet chi'il-lax naj yu naj sacerdote, chiyilni naj ta xab'elwito hune' yab'il tu' yinh ischib'ehal naj, yinh haka' tu', chiyal naj sacerdote tato lepra ayko yinh naj, matxa sajo chiyukano naj. 9Ta chi'elilo tx'ak yab'il yinh hunu mak haka' lepra jilni, hune' mak tu', yilal yilaxti sata naj sacerdote. 10Tato chil naj sacerdote ta chimali, yeb' ta sajxa jilni sat, sajxapaxo xil b'ay ayko hune' tx'ak tu', yeb' ta ixtanhxa ischib'ehal, 11yinh haka' tu', chal yelapnoj ta kaw how yeko lepra yinh naj, kat yalni naj sacerdote ta matxa sajo chukano naj, matxa xin chimajchelax naj, yuto matxa sajo ischib'ehal naj.

12»Taka xin kaw yinh anhe chib'elwi tx'ak tu', kat isnohilo yinh sunil isnimanil naj, chi'ichiko yinh yoj naj masanta chi'ahapno yinh iswi' naj, haka' chiyu yilni naj sacerdote tu'. 13Hayet chilahwi yilni naj sacerdote naj, kat yilni naj tato nohnako tx'ak yinh sunil isnimanil naj yeb' sajxa jilni; yinh haka' tu' chiyal naj sacerdote tato saj hune' naj tu'. 14Yaja' ta ay hunu tz'ayik ti', chi'ixtanhwipaxti hune' tx'ak tu', ixtanhxa jilni ischib'ehal naj, wal tu' mach sajo chukano naj. 15Yuxin yet chiyilni naj sacerdote ischib'ehal b'ay ayko tx'ak tu', chal naj tato lepra hune' tu', matxa sajo chukano naj, yuto yet chi'ixtanhwiti ischib'ehal tx'ak tu', yahb'etaxa chukanoj hune' mak tu'.

16»Yaja' ta chisajb'ilo ischib'ehal istx'akil naj tu', yilal isto naj isyeno isb'a tet naj sacerdote, 17kat yilni naj sacerdote naj; ta chil naj ta sajxa hune' tx'ak tu', yinh haka' tu', chal naj ta matxa yahb'etajo chukano naj, wal xin sajxa chukano naj.

18»Ta ay hunu mak ay hunu tx'ak chi'elilo yinh isnimanil, kat istaj hune' tx'ak tu', 19yaja' ta b'ay ek'lana tx'ak tu' chimali, saj jilni, maka kaj sulsunhe, ha' hune' mak tu' yilal yul isyeno isb'a tet naj sacerdote. 20Tato chil naj sacerdote, ta nahatxa yehayto yich hune' tx'ak tu' yalanh

istz'umal isnimanil naj, yeb' xin ta sajxa isxil isnimanil naj b'ay ayko hune' tx'ak tu'; yinh haka' tu', chal naj sacerdote ta yahb'il chukano hune' naj tu', yuto yab'il lepra ayko yinh naj. ²¹Yaja' ta mach sajo xil isnimanil naj b'ay ayko hune' tx'ak tu', yeb' ta mach nahat yehayto yich, yeb' ta lanhan isk'aykanh, yinh haka' tu', chismajche naj sacerdote naj yinh hujeb' tz'ayik. ²²Yaja' tato xab'elwito yab'il yinh isnimanil hune' mak tu', yinh haka' tu', chal naj sacerdote tato mach sajo chukano hune' naj tu', yuto ayto tx'ak yinh naj. ²³Yaja' tato mach chib'elwi tx'ak ayko yinh naj tu', chal yelapnoj ta yechelnhe hune' yab'il tu' aykano yinh naj, yinh haka' tu' chal naj sacerdote ta saj hune' naj tu'.

²⁴»Ta ay hunu mak chitz'atoj yul q'a', ta xin ischib'ehal hune' tz'ayil tu', kaj sulsunhe sat, maka saj jilni, ²⁵yilal yilni naj sacerdote hune' mak tu'. Ta sajxa jilni xil istz'umal b'ay ayko hune' tz'ayil tu', yeb' ta nahatxa yehayto yich, wal tu' lepra xapitzk'ati yinh tz'ayil tu', yinh haka' tu', chal naj sacerdote ta mach sajo chukano hune' naj tu', yuto lepra ayko yinh naj. ²⁶Yaja' ta hayet chilni naj sacerdote naj tu', mach xin sajo xil istz'umal b'ay tz'anato tu', mach xin nahato yich, lanhan xin isk'ayayoj, yinh haka' tu' chismajche naj sacerdote naj yinh hujeb' tz'ayik. ²⁷Haxa yinh ishuj tz'ayik xin kat yilni naj sacerdote naj, ta xin xato leb'o hune' tz'ayil tu' yinh ischib'ehal naj, yinh haka' tu', chal naj sacerdote ta mach sajo chukano hune' naj tu', yuto lepra ayko yinh naj. ²⁸Yaja' ta hune'nhe ha' jilni hune' tz'ayil tu', mach chito leb'o yinh ischib'ehal naj, yeb' xin lanhan isk'aykanh; chal yelapnoj ta yechel tz'ayil tu' aykano yinh naj. Yinh haka' tu', chal naj sacerdote ta saj chukano hune' naj tu'.

²⁹»Ta ay hunu naj winaj maka hunu ix ix chi'elilo tx'ak yinh iswi', maka yinh iskelem, ³⁰yilal yilni naj sacerdote hune' tx'ak tu'. Yaj tato nahat yehayto yich, yeb' ta q'an tzamtzonhe xil iswi' maka xil iskelem, yeb' chihowayo xil, yinh haka' tu', chiyal naj sacerdote ta yahb'eta chukano hune' mak tu', yuto ayko lepra yinh iswi' maka yinh iskelem. ³¹Yaja' ta yet chiyilni naj sacerdote ta mach nahat yehayto yich tx'ak yinh iswi', maka yinh iskelem, yeb' ta matxa q'ejo jilni xil iswi', maka xil iskelem; yinh haka' tu' chismajche naj sacerdote hune' mak tu' yinh hujeb' tz'ayik. ³²Haxa yinh ishuj tz'ayik xin kat yilnipaxo naj sacerdote ta maxhto chito leb'o tx'ak tu' yeb' ta maxhto q'ano jilni xil, maxhto xin nahato yich, ³³yinh haka' tu', chiyal naj sacerdote ta chi'ilaxilo xil iswi' maka xil iskelem hune' mak tu', yaja' machi ilaxilo xil b'ay ayko tx'ak tu', kat ismajchelaxpaxo naj hujeb'xa tz'ayik. ³⁴Haxa yet chi'apni yinh ishuj tz'ayik tu', kat yilnipaxo naj sacerdote istx'akil iswi' maka iskelem hune' mak tu'; yaja' ta maxhto chito leb'o tx'ak tu', yeb' maxhto nahato ch'ayto yich; yinh haka' tu', chiyal naj sacerdote ta saj chiyukano hune' naj tu', yilal xin istx'ahnilo naj xil isq'ap, kat issajb'ikanoj. ³⁵Yaja' tato yet tzujanxa issajb'ikanoj, kat isb'elwito tx'ak yinh iswi' naj maka iskelem naj,

³⁶yinh haka' tu', chil naj sacerdote naj hunelxa; ta xato leb'o tx'ak tu', matxa yilalo chil naj sacerdote tato q'an xil, yuto hune' mak tu', yabh'eta chukanoj. ³⁷Yaja' ta chil naj sacerdote ta mach chito leb'o tx'ak tu' yeb' ta q'ej xil b'ay ayko tx'ak, yinh haka' tu' kawxa hune' mak tu', xa'anhcha yab'il ayko yinh naj, kat yalni naj sacerdote ta sajxa chukanoj naj.

³⁸»Tato ay hunu naj winaj maka hunu ix ix chi'elilo hunteq'an petkixhtanhe saj yinh isnimanil, ³⁹yilal yilni naj sacerdote hune' mak tu', ta saj yeb' machi kaj sulsunhe; yinh haka' tu' b'olob' tx'ak elilo yinh, hune' mak tu' saj chukanoj.

⁴⁰»Tato ay hunu naj pech'an chukano iswi' yu chihowilo xil iswi', matxa xin nino xil chikani, hune' mak tu' saj chukanoj. ⁴¹Ta xin ha' xil ispalanh chihowiloj, matxa nino xil chikani, hune' mak tu' saj chukanoj. ⁴²Yaja' ta ay hunu tx'ak chi'elilo b'ay machi xil iswi' tu' yeb' ta saj, maka kaj sulsunhe jilni, ha' hune' mak tu', ayko lepra yinh. ⁴³Yilal yilni naj sacerdote hune' mak tu'. Yaja' ta ha' b'ay chimali saj yilni, yeb' kaj sulsunhe, haka' lepra chi'elilo yinh istz'umal. ⁴⁴Ha' hune' mak tu' lepra chi'uteni, yuto ayko tx'ak lepra yinh iswi', yabh'eta chukanoj, kat xin yalni naj sacerdote ta mach sajo hune' mak tu'.

⁴⁵»Ha' mak ayko tx'ak lepra tu' yinh, yilal tzilkixhtanhe xil isq'ap chakoj, kat yinilo isq'uxil iswi', kat yaniko yenhel sat, kat yahwi yinh kaw ip yet chi'ek'to xol anma chalni: “Elanhwej, mach sajo wehan, yabh'eta hinan,” xhi. ⁴⁶Yulb'al tiempo ayko lepra yinh, mach sajoj, yabh'eta chukanoj, kat yeh ischukil yintalto campamento.

⁴⁷»Tato chi'elilo hunteq'an petkixhtanhe haka' q'uxew yinh hunu xil-q'ape lana maka lino, ⁴⁸maka yinh hunu q'ap q'ap chemb'il haka' tx'al lino maka lana, maka yinh hunu no' tz'um maka hunu tzet watx'eb'il yinh no' tz'um tu', ⁴⁹ta hunteq'an petkixhtanhe ayko yinh hunteq'an tu', yax jilni maka kaj sulsunhe, wal tu' lepra ayko yinh, yilal yilaxti yelaxo tet naj sacerdote.^r ⁵⁰Hayet chiyilni naj sacerdote isq'uxewal tu', chis-majche naj hune' tzet tu' yinh hujeb' tz'ayik. ⁵¹Haxa yinh ishuj tz'ayik xin, chilni naj isq'uxewal hune' tu', tato xab'elwito yinh hune' xilq'ape, maka yinh q'ap chemb'il maka yinh no' tz'um maka tzet watx'eb'il yinh no' tz'um tu', chalilo chal tu', tato lepra kaw tx'oj hune' tu'; yinh haka' tu', mach sajo chukanoj. ⁵²Yuxin tzijxanhe tzet yet tu', ayko hunteq'an q'uxew tu' yinh, yilal isnhuslaxkantoj, yuto lepra kaw tx'oj ayko yinh, chiyetato hunuxa tzet ye tu'. ⁵³Yaja' ta hayet chilni naj sacerdote ta maxhto chib'elwito hune' q'uxew tu' yinh xilq'ape, maka yinh tzet watx'eb'il yinh no' tz'um, ⁵⁴yinh haka' tu', chal naj ta chitx'alax b'ay ayko isq'uxewal, kat ismajchen naj hune' tu' yinh hujeb' tz'ayik.

^r 13:49 Hunteq'an q'uxew chi'elilo yinh xilq'ape maka yinh hunuxa tzet ye tu', ay hunteq'an ti' chal-lax lepra, hunteq'an xilq'ape tu' yilal isnhuslaxtoj.

55»Haxa yet xalahwi istx'alaxi kat yilni naj sacerdote hunelxa; tato yexnheto yeko ispetkixhtanhehal tu' yinh, ta yintaj maka yul aykoj, yinh haka' tu', mach sajo chukanoj hune' tu', yilal isnhuslaxkantoj. Hune' tu' kaw how, kaw ay ismay waxanhka matxa chib'elwi. 56Yaja' ta hayet chilni naj sacerdote, yet xalahwi istx'alaxi, ta lanhanxa isk'aykanh is-q'uxewal, yinh haka' tu', chislot'ilto naj isq'uxewal xilq'ape tu', maka q'ap q'ap chemb'il, maka no' tz'um b'ay aykoj. 57Yaja' tato chi'elpaxilo isq'uxewal tu' kat isto leb'o hunelxa yinh xilq'ape maka yinh q'ap q'ap chemb'il, maka yinh hunu tzet watx'eb'il yinh no' tz'um, yinh haka' tu', yilal isnhuslaxkantoj. 58Yaja' tato lahwi istx'ahlax hunu xilq'ape, maka q'ap q'ap chemb'il, maka hunu tzet ye tu' watx'eb'il yinh no' tz'um, kat isk'aykanh isq'uxewal, yilal istx'ahlaxpaxo hunelxa, yinh haka' tu' saj chukano hune' tu'.

59»Ha' hunteq'an tu', chejb'anile yinh q'uxew chi'elilo yinh xilq'ape watx'eb'il yinh q'ap lino maka lana, yeb' yinh q'ap chemb'il, maka yinh tzet ye tu' watx'eb'il yinh no' tz'um, yunhe yal-laxi ta saj maka mach sajoj,» xhi Komam.

14 1Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam xin: 2«Ha' hunteq'an ti' chejb'anile yinh mak xa'el yab'il lepra yinh. Ha' mak tu', yilal isyelay tet naj sacerdote. 3Yaja' chi'elto naj sacerdote tu' yintalto campamento, kat yilni naj hune' mak tu'. Tato chiyil naj tato kawxa hune' mak tu', 4chischej naj ilaxoti kak'onho no' ch'ik itzitz, no' saj haka' yalni ley, yeb' te' cedro yeb' q'ap q'ap kaj yeb' te' hisopo; hunteq'an tu' chi'oknikoj yunhe issajb'ikano naj. 5Lahwi tu', kat ischejni naj sacerdote potx'laxo hunu no' ch'ik yib'anh hunu tx'otx' xi b'ay ayayto ha ha' iq'b'il-ahti yul isnuq' ha ha'. 6Kat yinikanh naj hune'xa no' ch'ik itzitzto, yeb' te' cedro yeb' q'ap q'ap kaj yeb' te' hisopo, kat islab'anayto naj hunteq'an tu' xol ischik'il no' ch'ik potx'lax yib'anh ha ha' iq'b'ilahti yul isnuq' ha'. 7Lahwi tu', kat istxihniko naj sacerdote hujel el chik' yinh naj chisajb'ikano b'ay ch'el hune' yab'il lepra tu', kat xin yalni naj ta saj chukano hune' mak tu', kat isb'ejtzon naj no' ch'ik itzitz tu' xol telaj.

8»Ha' mak chisajb'ikano tu', yilal istx'ahni xil isq'ap kat yinilo sunil xil iswi', kat yaxhnhen isb'a, hak tu' chu issajb'ikanoj. Lahwi tu' kat yokto yul campamento, yaja' xin yulb'al hujeb' tz'ayik mach chi'okto yul yatut. 9Haxa yinh ishuj tz'ayik, chinilo sunil xil iswi' yeb' xil isti', yeb' istxowal isb'aq' sat, yeb' sunil xil isnimanil, kat istx'ahni xil isq'ap, kat yaxhnhen isb'a, hak tu' chu issajb'ikanoj. 10Haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik chiyiti hune' mak tu' kak'onh no' winaj me', yeb' hune' no' me' ix mach istzaka'il, yeb' hunu no' nich'an ix me' hune' hab'il, mach istzaka'il, yeb' howeb' libra ixim harina kaw k'ul, somb'il yeb' aceite, yeb' hune' vaso aceite ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal tet Komam. 11Ha' xin naj sacerdote tu' chi'aniko naj yeb' isyeb'alq'ab' sata Komam isti' yatut watx'eb'il yinh

q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam. ¹²Lahwi tu', kat yiniti naj sacerdote no' winaj me', kat yalten naj no' yeb' te' aceite tet Komam xahanb'alo yinh ismul hune' mak tu', kat isb'atxni naj yeb'al-q'ab'e sata Komam. ¹³No' me' tu', chipotx'lax no' yul ehob'al yet Komam yehi, b'ay chipotx'lax no noq' ch'aq'lax xahanb'alil yinh mule tet Komam, yeb' b'ay chipotx'lax no noq' chinhuslax xahanb'alil tet Komam. No' ch'aq'lax xahanb'alil yinh mule tu', chi'okkano no' yu naj sacerdote, hakpax tu' no' ch'aq'lax xahanb'alil yu istohlan mule chi'okpaxkano no' yu naj sacerdote; hunteq'an xahanb'al tu' yet Komam yehi.

¹⁴»Lahwi tu', kat yinikanh naj sacerdote hanik' ischik'il no' me' ch'aq'lax yinh xahanb'alil yu istohlan mule, kat ismasniko naj hanik' ischik'il no' yinh istxikin naj, yinh isxaxohal yalanh, yinh iswatx'q'ab' naj chisajb'ikano tu', kat ismasnipaxiko naj chik' yinh ismi'ehal yiximal isq'ap naj, yeb' yinh ismi'ehal yiximal yoj naj yinh iswatx'q'ab'. ¹⁵Kat yinipaxokanh naj sacerdote hanik' aceite, kat isjob'nayo naj yul yoq'anil isq'ab' yinh ismekq'ab', ¹⁶kat islab'anayto naj hune' yiximal isq'ab' yinh iswatx'q'ab' xol te' aceite ayko yul hune'xa isq'ab', kat istxihniko naj hujel yu yiximal isq'ab' sata Komam Jahawil. ¹⁷Haxa yaq'b'il te' aceite ayiko yul isq'ab' naj, chismasiko naj te' yinh istxikin naj chisajnhelax tu', yinh isxaxohal yalanh, yinh istxikin naj yinh iswatx'q'ab', yeb'paxo yinh ismi'ehal yiximal isq'ab' naj yinh iswatx'q'ab' yeb'paxo yinh ismi'ehal yiximal yoj naj yinh iswatx'q'ab', yib'anh b'ay maslaxiko ischik'il no' me' potx'lax yu istohlan mule. ¹⁸Haxa hanik'xa te' aceite xin, chismasiko naj sacerdote te' yinh iswi' naj, hak tu' xin chu issajnhelax naj sata Komam.

¹⁹»Lahwi tu', kat yalten naj sacerdote no' me' ch'aq'lax xahanb'al yinh mule, hak tu' chu yaq'ni tanho Komam Dios ismul mak chisajb'ikano tu', kat ispotx'ni naj sacerdote no' me' chinhuslax yinh xahanb'alil tet Komam. ²⁰Chiyalten naj sacerdote no' yib'anh ismexhahil xahanb'al yetb'i isb'a yeb' yeb'alq'ab'e yinh ixim harina chi'aq'lax tet Komam, hak tu' chu yaq'nikano nimank'ulal Komam yinh ismul mak chisajb'ikanoj.

²¹»Tato meb'a' hune' mak b'ay ek'lana lepra tu', machi ismelyu chiloq'ni hunteq'an tu', yilal yiniti naj hunu no' tzehla me' xahanb'alo chitohlan mule, kat isb'atxlaxkanh sata Komam, kat yinipaxti naj kab' libra harina, ixim kaw k'ul, somb'il yeb' aceite, yeb' oxebe' octavo aceite yeb'alq'ab'ehal tet Komam. ²²Chinipaxti naj kak'onho no' palamuch maka kak'onho no' yunin kuwis xahanb'alil, hantatik'a chiq'o'ji naj yaq'ni. Hune' no' chihaltelax yinh xahanb'alil yinh mule, haxa hunxa no' xin, chinhuslax xahanb'alil tet Komam. ²³Haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik, chiyiti naj hunteq'an tu' tet naj sacerdote chi'okniko yu issajb'ikanoj, kat yalaxayo sata Komam isti' ispultahil yatut watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel. ²⁴Lahwi tu', kat yiniti naj sacerdote no' me' yeb' oxebe' octavo aceite, kat isb'atxnikanh naj sata Komam Jahawil

xahanb'al chitohlan mule. ²⁵Kat ispotx'ni naj no' me' ch'aq'lax xahanb'alil yu istohlan mule tu', kat yinikanh naj hanik' ischik'il no', kat ismasniko naj yinh iswi' istxikin naj chisajb'ikano tu', yeb' yinh ismi'ehal yiximal isq'ab' naj, yinh iswatx'q'ab', yeb' yinh ismi'ehal yiximal yoj naj yinh iswatx'q'ab'. ²⁶Kat yaniko naj hanik' te' aceite yul yoq'anil isq'ab' yinh ismekq'ab'. ²⁷Te' aceite ayko yul isq'ab' naj sacerdote tu', hujel chis-txihiko naj te' sata Komam yu yiximal isq'ab' yinh iswatx'q'ab'. ²⁸Kat ismasnipaxiko naj te' aceite tu' yinh iswi' istxikin naj chisajb'ikano tu', istxikin naj yinh iswatx'q'ab', yeb' yinh ismi'ehal yiximal isq'ab' naj yinh iswatx'q'ab' yeb' yinh ismi'ehal yiximal yoj naj yinh iswatx'q'ab', yib'anb b'ay masb'iliko ischik'il no' xahanb'al tu'. ²⁹Wal hanik'xa te' aceite ayto-ko yul isq'ab' naj xin chismasahto naj te' yinh iswi' mak chisajb'ikano tu', hak tu' chu yaq'laxkano nimank'ulal yinh yu Komam Jahawil. ³⁰Lahwi tu', kat ispotx'ni naj sacerdote no' kak'onh palamuch, maka kak'onh no' yunin kuwis, hatatik'a tzet yito naj chisajb'ikano tu'. ³¹Hune' no' chihaltelax xahanb'alil istohlan ismul naj, hunxa no' xin chinhuslax xahanb'alil tet Komam yeb' isyeb'alq'ab' yinh ixim harina. Hak tu' chu yaq'nikano nimank'ulal Komam Jahawil yinh ismul naj chisajb'ikano tu'.

³²»Ha' hunteq'an ti' kuyb'anile yinh mak ek'lana lepra yinh, machi xin chiq'o'ji isloq'ni xahanb'al aykanh istohol, yunhe issajnhen isb'a,» xhi Komam.

³³Istzotelpaxo Komam Dios Jahawil tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam haka' ti': ³⁴«Hayet ayexxa sat tx'otx' Canaán, tx'otx' chi-waq'an teyet yu yokkano heyu; tato ay hunu mak chiwakojan lepra yinh yatut yet ay hexxa sat hetx'otx' tu', ³⁵ha' naj yahaw nha chi'elilo q'uxew yinh yatut tu', chito naj yala' tet naj sacerdote, kat yalni naj tet naj: "Ay hunteq'an q'uxew yinh watutan chi'ek' leb'ohi," xhihojab' naj.

³⁶»Yet maxhto chi'okto naj sacerdote yul te' nha tu', chischej naj ilaxolti sunil q'uyb'e ayikto yul te', yunhe mach yahb'ilo chukanoj tzet ayikto yul te' yet chilni naj sacerdote ta lepra ayko yinh te'. Lahwi tu', kat yokto naj yilno hune' q'uxew tu'.

³⁷»Ta hayet chilni naj sacerdote q'uxew petkixhtanhe ayko yinh isb'itz'ab'il te' nha tu', kat yilni naj ta nahatxa yehikto yul isk'ul b'itz'ab' tu', yeb' ta yax, yeb' kaj jilni. ³⁸Yinh haka' tu', chi'elti naj sacerdote yul hune' nha, kat yalni naj tato chimajchelaxkano te' yulb'al hujeb' tz'ayik. ³⁹Haxa yinh ishuj tz'ayik, kat istopaxo naj sacerdote yila' te' nha tu' hunelxa. Hayet chilni naj tato xato leb'o q'uxew tu' yinh isb'itz'ab'il te', ⁴⁰kat ischejni naj sacerdote tu' yilaxolo ch'en ch'en b'ay ayko q'uxew tu', kat isto tirlaxoto ch'en b'ay mach sajoj yintalto konhob'. ⁴¹Kat ischejnipaxo naj nhijlaxolti yul b'itz'ab' yul nha tu', ha' xin ispojojal chito tirlaxokanto b'ay mach sajoj yintalto konhob'. ⁴²Nanxa ch'en ch'en chi'okto selelo ch'en chitirlaxto tu', yeb' xin nanxa tx'o tx'otx' chi'ok yinhla sat b'itz'ab'.

⁴³»Yaja' tato lahwi yilaxilo ch'en ch'en yeb' lahwi isnhijlax b'itz'ab' tu' yeb' yalaxiko selel, kat yelpaxilo q'uxew yinh te' nha tu' hunelxa, ⁴⁴lahwi tu' xin, kat istopaxo naj sacerdote yila' te' nha tu' hunelxa. Tato chiyil naj ta xato leb'o hune' q'uxew tu', chaliloj tato lepra kaw tx'oj hune' tu', yuxin matxa sajo chukano te'. ⁴⁵Ha' hune' te' nha tu', yilal yuchk'alax-ayo te'; ha' xin sunil te te' yeb' ch'en ch'en yeb' tx'o tx'otx' ayko yinh te', chito tirlaxokano yintalto konhob' b'ay mach sajoj. ⁴⁶Ha' mak chi'okto yul hune' te' nha tu' yulb'al hunteq'an tz'ayik chiyal naj sacerdote tato chiheb'alax te', hune' mak tu', mach sajo chukanoj masanto yet chiq'ej-b'ayoj. ⁴⁷Yeb' xin makxanhetik'a chiway yul te', maka chiwa' yul te', yilal istx'ahni xil isq'ap, yunhe issajb'ikanoj haka' yalni chejb'anile.

⁴⁸»Yaja' ta hayet chi'okto naj sacerdote yul te' nha tu', kat yilni naj tato mach chito leb'o q'uxew tu', yet lahwi ishel-lax sat b'itz'ab'; yinh haka' tu', chalni naj tato saj chukano hune' te' nha tu', yuto lanhan isk'ay-kanh q'uxew yinh te'. ⁴⁹Lahwi tu', kat yilaxti kak'onh no' ch'ik yeb' te' cedro, yeb' q'ap q'ap kaj yeb' te' hisopo, yu yokniko yinh issajnhelaxkano te' nha tu'. ⁵⁰Kat ispotx'lax hune' no' ch'ik tu' yib'anh tx'otx' xi b'ay ayayto ha ha' b'ey iq'laxo b'ey isnuq' ha ha'. ⁵¹Lahwi tu', chiyinikanh naj sacerdote te' cedro yeb' q'ap q'ap kaj yeb' te' hisopo, yeb' no' ch'ik itzitz, kat islab'anayto naj xol ischik'il no' ch'ik potx'lax tu', soman ye yeb' ha ha' b'ey ilaxoti b'ey isnuq' ha ha', chistxihniko naj hujel yul te' nha tu'. ⁵²Hak tu' chu issajnhelaxkano hune' te' nha tu' yu ischik'il no' ch'ik, yeb' yu ha ha' b'ey ilaxoti b'ey isnuq' ha ha', yeb'paxo yu no' ch'ik itzitz, yeb' te' cedro, yeb' q'ap q'ap kaj yeb' te' hisopo. ⁵³Lahwi tu', kat isb'ejtzonto naj no' ch'ik itzitz tu' yintalto konhob', hak tu' chu isyijelax chejb'anile yinh hunu te' nha chisajnhelaxkanoj.

⁵⁴»Ha' ton hunteq'an tu' chejb'anile yinh sunil yab'il lepra, yeb' yinh hunteq'an chihowayo xil iswi' anma yu. ⁵⁵Yeb' yinh q'uxew chi'elilo yinh xilq'ape, maka yinh isb'itz'ab'il hunu te' nha, ⁵⁶yeb' yinh hunteq'an tx'ak chimalkanh yeb' b'olob' tx'ak, yeb' hunteq'an saj petkixhtanhe, ⁵⁷yunhe heyohtanheniloj b'aytet tzet ye tu' saj yeb' b'aytet mach sajoj. Ha' hunteq'an ti' chejb'anile yinh yab'il lepra,» xhi Komam.

Kuyb'anile yinh tzet ye tu' mach sajoj

15 ¹Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam: ²«Halwe hunteq'an ti' tet eb'naj heyet Israelal: Tato ay hunu naj winaj ay hunu isya'il yinh, ay xin tzet chi'el yinh iswinajil naj, ha' hune' naj tu' mach sajo chukano naj. ³Waxanhka chi'el hunteq'an tu' yinh, maka chimajikanh hayeb'o tz'ayikal, kat istitpaxoj, mach sajo chukano hune' naj tu' yinh haka' tu'. ⁴Tzijxanhe wayb'al b'ay chi'ay hilno naj, maka tzijxanhe chemal b'ay chi'ay tz'onhno naj mach sajo chiyukanoj. ⁵Maknhetik'a chitzab'ni iswayb'al naj, yilal istx'ahni xil isq'ap,

kat yaxhnhen isb'a, mach sajo xin chiyukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj. ⁶Makxanhetik'a chi'ay tz'onhno yib'anh chem b'ay ay tz'onhno naj, yilal istx'ahni xil isq'ap kat yaxhnhen isb'a; mach xin sajo chukanoj masanta yet chiq'ejb'ayoj. ⁷Hakpax tu', xin makxanhetik'a chitzab'ni hune' naj tu', yilal istx'ahni xil isq'ap kat yaxhnhen isb'a, mach xin sajo chukanoj masanta yet chiq'ejb'ayoj.

⁸»Ta ha' naj chi'el hunteq'an tu' yinh iswinajil chitzub'liko yinh hunu mak saj yehi, ha' hune' mak tu', yilal istx'ahni xil isq'ap kat yaxhnhen isb'a, mach xin sajo chukanoj masanta yet chiq'ejb'ayoj. ⁹Tzijxanhe is-xhilahil no' cheh b'ay chi'ahto naj mach sajo chukanoj. ¹⁰Makxanhetik'a chitzab'ni hunu tzet ye tu', b'ay chi'ay tz'onhno naj, mach sajo chukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj. Makxanhetik'a xin chi'inito hunu tzet ye tu' b'ay chitz'onhi naj tu', yilal istx'ahni xil isq'ap hune' mak tu', kat yaxhnhen isb'a, mach xin sajo chukanoj masanta yet chiq'ejb'ayoj. ¹¹Ta ha' naj chi'el hunteq'an tu' yinh mach chistx'ah isq'ab', kat istzab'ni naj hunu maka, ha' mak chistzab' naj tu', yilal istx'ahni xil isq'ap, kat yaxhnhen isb'a; mach xin sajo chukanoj masanta yet chiq'ejb'ayoj. ¹²Tato chistzab' naj hunu tx'otx' xi, yilal ispholaxkanto tx'otx', maka xin hunu munlab'al watx'eb'il yinh te te' chistzab' naj xin, yilal kam chitx'ahlax hune' tu' yu ha ha'.

¹³»Tato chi'anhcha naj tu', matxa tzet chi'el yinh iswinajil, yilal isb'isni naj hujeb' tz'ayik b'ay chissajne isb'a, yilal xin istx'ahni naj xil isq'ap kat yaxhnhen isb'a yinh ha ha' chi'ilaxti b'ey isnuq' ha ha'. Hak tu' chu issajb'ikano naj. ¹⁴Haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik, chiyiti naj kak'onho no' palamuch maka kak'onho no' yunin kuwis, kat yul naj isti' ispultahil Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chischah isb'a yeb' anma Israel, kat ischahnilo naj sacerdote no' tet naj sata Komam. ¹⁵Hune' no' chiyaq' naj sacerdote xahanb'alo yu yaq'lax tanho ismul naj, haxa hunxa no' xin chisnhus naj yinh xahanb'alil. Ha' naj sacerdote tu' chihalten hunteq'an xahanb'al tu' sata Komam, yunhe issajb'ikano naj yu tzet chi'el yinh iswinajil tu'.

¹⁶»Tato ay hunu naj winaj tonhe chi'el yinhatil yinh, yilal istx'ahni naj sunil isnimanil, mach xin sajo chukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj. ¹⁷Tzijxanhe q'apil maka no' tz'um b'ay chi'ay yinhatil tu', yilal istx'ahlaxi, mach xin sajo chukanoj masanta yet chiq'ejb'ayoj. ¹⁸Tato ay hunu naj winaj chiway yeb' hunu ix ix, yilal yaxhni iskawanhil, mach xin sajo chukanoj masanta yet chiq'ejb'ayoj.

Kuyb'anile yinh eb'ix ix chil istx'awob'al

¹⁹»Hayet ayko hunu ix ix yinh istimpohal yilni istx'awob'al, mach sajo chukano ix yulb'al hujeb' tz'ayik. Maknhetik'a chitzab'ni ix, mach sajo chukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj. ²⁰Tzijxanhe tzet ye tu' b'ay

chi'ay hilno ix yulb'al istz'ayikal chiyil ix istx'awob'al tu' mach sajo chukanoj, yeb'paxo tzijxanhe tzet ye tu' b'ay chi'ay tz'onhno ix mach sajo chukanoj. ²¹Makxanhetik'a chitzab'ni b'ay chiway ix, yilal istx'ahni xil isq'ap kat yaxhnhen isb'a, mach xin sajo chukanoj masanto yet chiq'ej-b'ayoj. ²²Makxanhetik'a chitzab'ni tzijxanhe chemal b'ay chi'ay tz'onhno ix, yilal istx'ahni xil isq'ap kat yaxhnhen isb'a, mach xin sajo chukanoj masanto yet chi'ah aq'b'al. ²³Ha' mak chitzab'ni tzet ayayo yib'anh b'ay ay hilno ix, maka b'ay ay tz'onhno ix, mach sajo chukanoj masanto yet chi'ah aq'b'al. ²⁴Tato ay hunu naj chiway yeb' ix, yinh haka' tu', chib'akchato naj, mach xin sajo chukano naj yulb'al hujeb' tz'ayik; hakpax tu' chukano b'ay chiway naj.

²⁵»Tato ay hunu ix ix tonhetik'a chiyil istx'awob'al, waxanhka mach istimpohaloj, maka xin tx'i'al tz'ayik chiyilah; hune' ix tu', mach sajo chukano ix yulb'al istz'ayik chiyil ix istx'awob'al. ²⁶Tzijxanhe tzet b'ay chi'ay hilno ix, maka chem b'ay chi'ay tz'onhno ix, yulb'al chi'ay yinh ix; mach sajo chukanoj haka'tik'a yet chiyilni ix istx'awob'al. ²⁷Maknhetik'a chitzab'ni b'ay chi'ay hilno ix maka b'ay chi'ay tz'onhno ix, yilal istx'ahni xil isq'ap, kat yaxhnhen isb'a, mach xin sajo chukanoj masanto yet chi'ah aq'b'al.

²⁸»Hayet chilinhi yay yinh ix xin, yilal isb'isni ix hujeb' tz'ayik, tzujan tu' kat issajb'ikano ix. ²⁹Haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik, chiyiti ix kak'onho no' palamuch maka kak'onho no' yunin kuwis, kat yaq'ni ix no' tet naj sacerdote sata isti' Yatut Komam Dios watx'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chischah isb'a yeb' anma Israel. ³⁰Hune' no', chiyalte naj sacerdote xahanb'al yu yaq'ni tanho mule, hunxa no' xin chisnhus naj xahanb'alo tet Komam. Hak tu' chu issajb'ikano sata Komam yu tzet chi'el yinh tu', yu xahanb'al chiyaq' naj sacerdote.

³¹»Hak tu', chu kosajnhen kob'a hanhonz Israelonh ti', yinh tzet mach sajoj, yunhe mach chonhkami chijetanto Yatut Komam ayko koxol.

³²»Ha' hunteq'an tu' chejb'anile yinh eb'naj winaj ay tzet chi'el yinh iswinajil, maka eb'naj tonhe chi'el yinhatil yinh, yuxin mach sajo chukanoj, ³³yeb' chejb'anile yinh eb'ix ix yet chiyilni eb'ix istx'awob'al, yeb' yinh sunil mak ya'ay yu hunteq'an tu', winaj maka ix. Yeb' yinh eb'naj winaj chiway yeb' hunu ix ix lanhan yilni istx'awob'al, haka' tu' mach sajoj, kachi,» xhi Komam.

Istz'ayikal yet ch'aq'lax nimank'ulal yinh mule

16 ¹Tzotel Komam Dios Jahawil tet ya' Moisés yet lahwi iskamto eb'naj kawanh isk'ahol ya' Aarón. Kam eb'naj yu kaw hitziko eb'naj sata Komam. ²Yalni Komam tu' tet ya' Moisés: «Moisés, hal tet hawuxhta Aarón, yunhe machi kam ya', mach sunilb'alo tiempo chu yokto ya' yul wehob'alan ek'na Txahul, yintak'ti q'ap velo, sata ismajil te'

kaxha, b'ay chiwaq' nimank'ulalan. Chinye hinb'ahan xol moyan yib'anh ismajil te' kaxha tu'.

³»Yet maxhto ch'okto ya' Aarón yul wehob'alan kaw txahul, yilal yiniti ya' hunu no' tzehla wakax xahanb'alil yinh ismul, yeb' hunu no' winaj me' chinhuslax xahanb'alil. ⁴Yilal yaniko ya' xil isq'ap chi'okniko yinh ismunil, q'ap túnika lino hojan yehi, kat yaniko ya' q'ap yul wexe lino, kat yaniko ya' isk'alil yiktaj watx'eb'ilpaxo yinh q'ap lino, kat yahnato ya' q'ap q'ap yinh iswi' watx'eb'il yinh q'ap lino. Hunteq'an xilq'ape tu' kaw txahul, yuxin yilal yaxhnhen isb'a ya' b'ab'el, kat yaniko ya' xil isq'ap tu'. ⁵Kat yaq'nipaxo konhob' Israel kak'onh no' winaj chiw xahanb'alil yinh ismul, yeb' hunu no' winaj me' chinhuslax xahanb'alil.

⁶»Lahwi tu', kat yiniti ya' Aarón no' tzehla wakax chiyaq' yinh xahanb'al wetan, hune' xahanb'al tu' yet ya' yehi yunhe waq'nihan nimank'ulal yinh ismul ya', yeb' yinh ismul makta ay yul yatut ya'. ⁷Lahwi tu', kat yiniti ya' no' kak'onh winaj chiw insatajan, sata isti' watutan, b'ay chis-kutxb'a isb'a anma Israel ink'atanhan. ⁸Chanayo ya' Aarón suerte yib'anh no' kak'onh chiw tu'; hune' no' chihaltelax yinh xahanb'alil wetan, hunxa no' xin chi'alaxto ismul anma yib'anh yu yalaxto tet naj Azazel.^s ⁹Chiyaq'nitij ya' Aarón no' b'ay chi'ayk'ay suerte yok xahanb'al wetan, hanin Yahawilinti'an, chiyalte ya' no' xahanb'alil yinh mule. ¹⁰Haxa hunxa no' b'ay chi'ayk'ay suerte tet naj Azazel, itzitz no' kat yilaxti no' insatajan, kat yalaxkanto mule yib'anh no', kat isb'eitzolaxto no' sat tx'otx' desierto tet naj Azazel.

¹¹»Chaq'ni tij ya' Aarón no' tzehla wakax, no' yettik'a ay iskami xahanb'alil chi'aq'ni tanho ismul ya' yeb' sunil mak ay yul yatut. ¹²Lahwi tu', kat yiniti ya' lesen nohna yu tzaq'aq' ayahto yib'anh ismexhahil yet xahanb'al ayko insatajan, kat yinikanh ya' kab' b'etx pom kaw xuq' sam kok'tzeb'il, kat yinikto ya' yintak'to q'ap velo aykanh yiktab'al Watutan. ¹³Kat yanayo ya' pom tu' yib'anh tzaq'aq' insatajan, hanin Yahawilinti'an, haxa xin isnhub'al tu' chi'ok hoyno yib'anh ismajil Kaxha b'ay ayayto ist'inhanil intratohan, b'ay chaq'an nimank'ulal yinh mule. Hak tu' xin machi kam ya' Aarón yet chi'okto ya' b'ey tu'. ¹⁴Lahwi tu', kat yiniti ya' ischik'il no' tzehla wakax, kat istxihniko ya' yu yiximal isq'ab' sata ismajil kaxha yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, b'ay chiwaq'an niman-k'ulal yinh mule. Hujel xin chistxihiko ya' chik' yu yiximal isq'ab' sata ismajil kaxha tu'.

¹⁵»Lahwi tu' kat yelti ya', kat ispotx'nikamo ya' no' winaj chiw xahanb'alil yinh ismul konhob' Israel, kat yinikto ya' ischik'il no' yintak'to q'ap

^s 16:8 Naj Azazel, etzanhem hak tu' isb'i hune' ischejab' naj matzwalil. Anma payat tiempo tu' chala ta ha' b'ey tx'otx' desierto ay naj Azazel. Mach chaltelax no' yinh xahanb'al tet naj Azazel yuto itzitz no' kat yalaxto no'.

velo litx'ankanh, kat istxihniko ya' ischik'il no' yib'anh ismajil kaxha yeb' sataj; haka'tik'a yute ya' ischik'il no' tzehla wakax. ¹⁶Hak tu' chu issajnhelaxkano Wehob'alan kaw txahul tet istx'ojal anma Israel, yeb' tet ismanhk'omal yeb' ismachiswalilal. Haktik'apax tu' chi'utelax in-Tabernáculohan b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel ink'atanhan, ayayoj xol anma chiwax'en istx'ojal.

¹⁷»Ha' inTabernáculohan b'ay chiskutxb'a isb'a anma ink'atanhan, machi hunu mak chu yokto yul yet chi'okto ya' Aarón b'ey Wehob'alan kaw ek'na txahul. Chi'okto ya' yu yalten xahanb'al chi'aq'ni nimank'ulal yinh ismul ya', yeb' yinh ismul makta ay yul yatut ya', yeb' ismul anma Israel.

¹⁸»Lahwi tu' xin kat yelti ya', kat isto ya' b'ey ismexhahil xahanb'al ayko insatajan, yunhe issajnhenkano ya' hune' mexha tu'. Chiyinikanh ya' hanik' ischik'il no' tzehla wakax yeb' ischik'il no' chiw, kat ismasn-iko ya' yinh yuk'a'il ismexhahil yet xahanb'al yeb' yinh sunil isk'ul. ¹⁹Chistxihniko ya' yu yiximal isq'ab' hujel ischik'il no' noq' tu' yib'anh ismexhahil xahanb'al. Hak tu' chu issajnhenkano ya' mexha tu' yu istx'ojal anma Israel.

²⁰»Hayet chilahwi issajnhenkano ya' Wehob'alan kaw ek'na txahul ayko yul Watutan, yeb'paxo b'ay chiskutxb'a isb'a anma ink'atanhan, yeb' ismexhahil xahanb'al, chischejni ya' ilaxoti no' chiw itzitz. ²¹Chanayo ya' iskab'il isq'ab' yib'anh iswi' no', kat yalni ya' istx'ojal, yeb' ismanhk'omal yeb' ismachiswalilal anma Israel, hak tu' chu yaykano sunil ismul anma Israel yib'anh iswi' no' chiw. Ay xin hune' naj sayb'ilxalo isto yanokano no' sat tx'otx' desierto. ²²Hak tu' chu yinikanto no' sunil ismul anma Israel yet chib'eitzolaxkanto no' yul desierto b'ay machi anma ch'ek'i.

²³»Lahwi tu', kat yokto ya' Aarón yul Ehob'al txahul yul Watutan, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel ink'atanhan, kat yinilo ya' xil isq'ap wtx'eb'il yinh q'ap lino yakoj yet yokto yul Wehob'alan kaw txahul, kat yanikano ya' q'ap b'ey tu'. ²⁴Ha' b'ey tu', chiyaxhnhe isb'a ya', kat yaniko ya' xil isq'ap, lahwi tu' kat yelti ya', kat isnhusni ya' isxahanb'al Wetan, yeb' isxahanb'al anma Israel; hak tu' chu waq'nihan nimank'ul-al yinh ismul ya' yeb' yinh ismul anma Israel. ²⁵Lahwi tu', kat isnhusni ya' ismantecahil no' xahanb'al ch'aq'lax yinh mule yib'anh ismexhahil xahanb'al.

²⁶»Ha' naj b'eitzonkanto no' chiw, no' inito ismul anma sat tx'otx' desierto tet naj Azazel, naj tu' yilal istx'ahni naj xil isq'ap, kat yaxhnen isb'a naj; lahwi tu' kat yokto naj yul campamento.

²⁷»Ha' no' tzehla wakax yeb' no' winaj chiw aq'lax xahanb'alil yinh mule, no' ilaxti ischik'il yul Wahob'alan kaw ek'na Txahul, chi'ilaxilto isnimanil no' yintalto campamento, ha' b'ey tu' xin chinhuslaxto ischib'e-hal no' yeb' istz'umal no', yeb' istza' no'. ²⁸Ha' mak chinhusnito no' tu',

yilal istx'ahni xil isq'ap kat yaxhnhen isb'a, lahwi tu' kat yokto naj yul campamento hunelxa.

Hune' Tz'ayik b'ay ch'aq'lax Xahanb'al chitohlan mule

²⁹»Hune' ti', chejb'anile chukaniko texol yinh sunilb'al ej tiempo: Yinh 10 (islahonheb') tz'ayik yinh ixahaw yinh ishuj ixahaw yinh hunun hab'il, mach chexwa' yet cheyinayo heb'a wetan,^t yeb' xin machi hunu mak chimunla yinh hune' tz'ayik tu'. Hune' ti' yilal heyijen hex Israel hex ti' yeb' anma mach Israelo ay texol. ³⁰Yuto yinh hune' tz'ayik tu' ch'aq'lax xahanb'al yu istohlan hemul; hak tu' xin chu istanhkano hemul yul insatan. ³¹Hune' tz'ayik tu', istz'ayikal xewilal chiyukanoj, yeb' cheyinayo heb'a wetan yet mach chexwa'i. Chejb'anile chukano texol yinh sunilb'al tiempo. ³²Ha' naj sacerdote chi'okkano munil yinh yahawilo sacerdote selelo ismam yet ch'alaxayo aceite yib'anh iswi', ha' naj tu' chihalten xahanb'al chitohlan mule. Chako naj hunteq'an xil isq'ap nab'a lino, kaw niman yelapnoj. ³³Ha' naj chi'aq'ni xahanb'al yu issajb'ikano wahob'alan kaw ek'na Txahul ayko yul Tabernáculo, yeb' sunil watutan watx'eb'ilkanh yinh q'ap cortina, yeb' isti' b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel ink'atanhan, yeb' ismexhahil xahanb'al b'ay ch'aq'lax tanho ismul eb'naj sacerdote yeb' sunil anma Israel.

³⁴»Hune' ti', chejb'anile chukano teyet yinh sunilb'al ej tiempo. Hunel yul hunun hab'il cheyije, cheyaq'ni hexahanb'al yunhe yaq'lax niman-k'ulal yinh hemul hex Israel hex ti', kachi,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Haka'tik'a yu yalni Komam Dios, hak tu' yu isyijen ya' Moisés.^u

4. KUYB'ANILE YIB'ANHILO KOWATX'EN KOB'A SATA KOMAM

(17:1—25:55)

Anhe b'ey Yatut Komam Dios chu yaltelax xahanb'al

17 ¹Tzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Tzotelanh tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ya' yeb' sunil anma Israel, kat hawalni tet haka' ti': Ha' hunteq'an chejb'anile ti' chiyaq' Komam:

³»Maknhetik'a hunu eb'naj winaj Israel, chipotx'ni hunu no' wakax, maka hunu no' me', maka hunu no' chiw yul campamento maka yintalto campamento, ⁴machi xin chiyiti naj no' yamaq'il isti' Watutan, b'ay chiskutxb'a isb'a anma ink'atanhan yu yalten eb'naj no' xahanb'alil wetan. Ha' ischik'il no' chimalto yu

^t 16:29 Is. 58:1-12 ^u 16:34 Yet tzujanilxa, eb'naj romano etanto Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén yinh hab'il 70 d.C., ha' xin yinh tz'ayikal yet chiq'anlax nimank'ulal yinh mule. Hune' q'inh tu' chi'ek'tzelax xol sunil eb'naj Israel yul iscapilla masanta tinanh. Ha' isb'i tinanh xin *Yom Kipur* yinh ab'xub'al hebreo.

naj, chi'okkano ismulo naj, hune' naj tu', maq'b'il isk'aytzela xilo naj texol. ⁵Hak tu' chu walnihan teyet yunhe mach chepotx'kamo no noq' yinh xahanb'alil yul campamento, maka yinta campamento. Wal xin cheyiti no' tet naj sacerdote sata isti' Watutan b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel ink'atanhan, yunhe yalten naj no' xahanb'alil yet aq'ank'ulal. ⁶Chistxihniko naj sacerdote ischik'il no' yinhla isk'ul ismexhahil xahanb'al insatajan b'ay chexoknapno b'ey isti' Watutan, kat isnhusi naj ismantecahil no' insatajan; hune' tu' kaw xuq' ch'apni sam insatajan. ⁷Matxa xin b'aq'inhla cheyaq' hexahanb'al tet ischejab' naj matzwalil, b'ay heyiyo heb'a yu heyetaxtoj. Hune' ti', chejb'anile chukano teyet yeb' tet heyuninal yinh sunil-b'al tiempo.

⁸»Chawalnipaxoj tato maknhetik'a anma Israel maka anma mach Israeloj ay texol chiyaq' isxahanb'al chinhuslaxi maka hunuxa xahanb'al, ⁹machi xin chiyiti no' isxahanb'al tu' isti' Watutan, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel ink'atanhan, yu yalten isxahanb'al, ha' hune' mak tu' maq'b'il isk'aytzela xilo xol yet konhob'.

Txahul islolax ischik'il no noq'

¹⁰»Maknhetik'a hex Israel hex ti', maka hunu mak mach Israelo ay texol chiloni ischik'il hunu no noq', hune' mak tu', chinkajwahan yinh, wiyom yilaxilo texol.'

¹¹Yuto sunil no noq' yeb' sunil anma, yu ischik'il yuxin itzitz, yu tu' yuxin walan ta chi'alaxiko ischik'il no' yinh ej isk'ul ismexhahil yet xahanb'al, hak tu' xin chu yaq'nikano tanho mule, yuto ha' chik' tu', chiyu yaq'ni tanho ismul anma.

¹²»Yuxin chiwalan tet eb'naj Israel haka' ti': "Machi hunujex ti' chu heloni ischik'il no noq', yeb'paxo xin anma mach Israeloj ay texol; mach chu islohni ischik'il no noq'," quinchihan. ¹³Maknhetik'a anma Israel ti', maka hunu mak mach Israelo ayko xol eb'naj chitzab'ni hunu no noq', maka hunu no' ch'ik chu isk'uxlaxi, yilal yinikanilo ischik'il no', kat yanikaniko tx'otx' yib'anh. ¹⁴Yuto yu ischik'il no noq' yuxin itzitz no', yuxin chiwalan tet eb'naj Israel tato mach chu islolax ischik'il no noq'. Yuto ha' ischik'il no' chi'aq'ni iskawil no'. Ha' mak chiloni ischik'il hunu no noq', chi'ilaxilo xol yet konhob' yinh hunelnhe.

¹⁵»Maknhetik'a anma Israel maka mak mach Israelo ay xol, chik'uxni ischib'ehal hunu no noq' kamnaxa maka hunu no noq' chixitlaxkamoj yu hunu no' howla noq', hune' mak tu', yilal istx'ahni xil isq'ap, kat yaxh-nhen isb'a, machi xin sajo chukanoj masanto yet chiq'ejb'ayoj; lahwu tu' kat issajb'ikano hune' mak tu'. ¹⁶Yaja' ta mach chistx'ah xil isq'ap, yeb' ta mach chiyaxhnhe isb'a, chitokano ismul tu' yib'anh, kachi,» xhi Komam.

Hunteq'an anma machi mohyi, mach k'ulo yul sat Komam Dios

18 ¹Tzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Hal tet eb'naj hawet konhob' Israel haka' ti': Haninti'an, Yahawil hinan yeb' heDiosal wehan.

▼ 17:10,11 Gn. 9:4; Heb. 9:22; Lv. 7:26.

3»Mach cheb'eyb'alnhe isb'eyb'al anma ay yul konhob' Egipto b'ay ek'lena hex.

»Mach cheyilto hewatx'en isb'eyb'al anma ay b'ey tx'otx' Canaán, tx'otx' b'ay chexwib'atojan. Mach chexoktzujno yinta kuyb'anile b'ay ayko anma tu'.

4»Wal xin, yijewe chejb'anil chiwalan teyet, kat xin heb'eyb'alnhen tzet aq'b'ilkano hekuyu' wuhan, cheyijewe sunil haka' chiwalan. Hanin Yahawilinti'an yeb' heDiosal wehan.

5»B'eyb'alnhewe chejb'anile, kat heyanko yinh ismunil. Ha' mak chiyejen, ay iskawil. Hanin Yahawinti'an chiwalan hune' ti'.

6»Machi hunu naj winaj ti' chihitziko isk'atanh hunu ix ix ayto yu isb'a yeb'i, yu isway naj yeb' ix kat yilni naj ist'ilanil ix. Hanin Yahawilinti'an, chiwalan hune' ti'.

7»Machawil ist'ilanil hamam, hami', machawilo istx'ixob'al.

8»Ha' ist'ilanil yixal hamam, mach chayeloj, ta chayeloj chawilo istx'ixob'al hamam.

9»Machojab' chayelo ist'ilanil hawanab', iskutz'in hamam maka yunin hami', ix pitzk'ana yul yatut maka b'ayejtu'wal.^w

10»Machojab' chat'ilb'a iskutz'in hak'ahol yu hawinilo ispixan, maka yunin hakutz'in. Hachtik'a mame hach tu' chat'ilb'a hab'a.

11»Mach chawilo istx'ixob'al ix yunin yixal hamam yet chat'ilb'an ix, yuto kaw iskutz'in hamam ye ix, yeb' xin kaw hawanab' ye ix.

12»Mach chawilo istx'ixob'al yanab' hamam yu hat'ilb'an ix, yuto kaw yanab' hamam ye ix.

13»Mach chat'ilb'a ix isnoh hami' mach hawilo istx'ixob'al, yuto kaw isnoh isb'a ix yeb' hami'.

14»Mach chat'ilb'an yixal yuxhta hamam yu hawinilo istx'ixob'al.

15»Mach chat'ilb'an hawalib' yuto haka' tu' ha' hak'ahol lanhan hawinilo ispixan, yeb' chawilo istx'ixob'al.

16»Mach chat'ilb'an yixal hawuxhta yuto haka' tu' chawilo istx'ixob'al naj.

17»Ta chawiq'kanh hab'a yeb' hunu ix, mach chu hat'ilb'an yunin ix. Maxhtik'a chu yokniko iskutz'in yunin ix hawu yu hat'ilb'ani, yeb' xin ix yunin yunin ix mach chu hat'ilb'an ix. Hune' tu' kaw tx'ojkanoj, yuto hune'nhe ischik'il ix yeb'i.

18»Machojab' chawiq'kanh isnoh hawixal; yet itzitzto hawixal, yunhe mach ch'okle ishowal eb'ix yinh hunun.

19»Machojab' chi'okniko hawixal hawu yet lanhan yilni ix istx'awob'al.

20»Machojab' chaxhway yeb' yixal hunu hawet anmahil, haka' tu' tx'oj chacheliko yeb' ix.

^w 18:9 Lv. 20:17

²¹»Mach cheyaq' heyuninal nhuslaxo xahanb'alil tet tioxh Moloc, yunhe mach cheyaq' tako ink'ulan. Hanin Yahawinti'an, chiwalan hune' ti'.^x

²²»Machojab' hunu hawet winajil chawet wayi, ch'okniko hawu haka' haweh yeb' hawixal, yahb'eta hune' tu' yul insatan.

²³»Machojab' chaweta hab'a yeb' hunu no noq', hak tu' tx'oj chaxheli-koj. Machojab'paxo hunu ix ix chiyeta isb'a yeb' hunu no noq'. Hune' tu', kaw tx'ojkano yul insatan.

²⁴»Machojab' cheyetato heb'a yu hunteq'an istx'ojal ti', yuto ha' yinh hunteq'an ti' yetato isb'a ej konhob' chiwilojan tesataj. ²⁵Etaxpaxkanto istx'otx' eb'naj yu istx'ojal, yuxin wilan istx'ojal hunteq'an anma tu'; ha' xin istx'otx' eb'naj chixayeniloj. ²⁶Yuxin hex Israel hex ti', yeb' anma mach Israelo ay texol, yijewe inchejb'anilan yeb' inleyan, machi xin che-watx'e hunteq'an yahb'eta tu'. ²⁷Ha' hunteq'an isyahb'etajil tu' iswatx'e anma ay sat tx'o tx'otx' b'ay maxhto chexapni, etaxto tx'otx' yu eb'naj. ²⁸Ta cheyetato tx'otx' yu istx'ojal, ay ismay kexisxayenilo tx'otx', ha-ka' yu isxayenilo tx'otx' anma ayayo sat tx'otx' yet yalanhto maxhto chexapni sat tx'otx'.

²⁹»Ha' mak chiwatx'en hunteq'an isyahb'etajil tu', wiyom yilaxilo texol. ³⁰Yuxin yijewe chejb'anil chiwalan, yeb' xin mach cheb'eyb'alnhe hun-teq'an isyahb'etajil iswatx'e anma ayayo sat tx'otx' yet maxhto chexapni; mach xin cheyetato heb'a yu hunteq'an tu'. Hanin Yahawilinti'an yeb' he-Diosal, chiwalan hune' ti',» xhi Komam.

Chejb'anile yinh kopohnilo kob'a yinh istx'ojal kat kowatx'en istoholal

19 ¹Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni haka' ti': ²«Hal hunteq'an chejb'anile ti' tet hawet konhob' Israel: Chepohilo heb'a yinh istx'ojal, yuto Komam Dios machi istx'ojal yinh, Yahawil Komam yeb' koDiosal yehi.»

³»Nananta isxiw hunun mak tet ismi' yeb' tet ismam. Yijewe istz'ayikal xewilal. Yuto Komam Dios Yahawil, yeb' koDiosal, chihalni hune' ti'.

⁴»Mach cheyako heyanna yinh ej tioxh, mach chewatx'epaxo ch'en ch'en hediosaloj. Yuto Komam Dios Jahawil yeb' koDiosal, chihalni hune' ti'.

⁵»Hayet cheyaq'ni hexahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam Dios, yilal hewatx'eni haka' yalni chejb'anile. ⁶Ha' no noq' cheyaq' xahanb'alil tu', chek'ux ischib'ehal no' yinh hune' tz'ayik tu' yeb' yet hunxa tz'ayik; yaja'

^x **18:21** Hune' b'ihe *Moloc*, ab'xub'al fenicio, yilal xin yaq'lax nixhte unin yinh xahan-b'alil tet tioxh tu', yinh hebreo Moloc, chal yelapnoj rey, hak tu' xin yu yok istioxh anma. Lv. 20:2. ^y **19:2** Ha' Komam Dios sik'nilo konhob' Israel iskonhob'oj. Is. 6:3; Ex. 9:6; Lv. 11:44-45.

ta ayto no' chib'e tu', chikankano yinh yox tz'ayik, chenhusto no'. ⁷Tato chek'ux no' chib'e cheyaq' hexahanb'alo tu' yinh iskab'wihal, hune' tu' yahb'eta yul sat Komam, machi xin chischah Komam hune' xahanb'al tu'. ⁸Ha' mak chik'uxni no' yinh iskab'wihalxa tu', mach chitanh ismul tu' yib'anh, yuto machi yelapno yul sat tzet ye tu' yet Komam. Ha' hune' mak tu', chik'aytzelaxilo texol.

⁹»Hayet cheyinikanh sat hetz'unub' sat hetx'otx', machi kaw kamo cheyikanh sat hetz'unub' tu' yinhla isti'laj. Machi xin chexek'paxo he-saya' tato ayto iswi' ixim trigo chikankano heyu xol istel. ¹⁰Hayet cheyinikanh sat te' uva, mach chexek' hekutxb'akanh yinh iskayel ta ayto te' chikankano heyu. Mach xin cheyipaxoka sat te' ayk'ayna sat tx'otx'. Ha' hunteq'an sat tz'unub' chikankano tu' yet anma meb'a' yehi, yeb' anma nan konhob'al ay texol. Komam Yahawil, koDiosal chihalni hune' ti'.

¹¹»Mach chexelq'awi, mach cheyal leq'ti'al. Mach cheyaq' sub'chaho heyet anmahil.

¹²»Mach cheyaq' b'inaho isb'i Komam Dios yinh leq'ti'al yinh tzet cheyala, yuto cheyilo ispixan isb'i Komam. Ha' Komam Yahawil chihalni hune' ti'.

¹³»Mach cheyeta heyet anmahil, yeb' xin mach cheyelq'alo tzet aya. Hayet chimunla hunu naj teyintaj, mach cheyala tato hekalto chetohla is-tz'ayik naj tu'.

¹⁴»Mach chetz'akti'nhe mak majan istxikin. Mach cheyayo hunu tzet ye tu' yul isb'eh mak mach chu yilni yunhe istxaq'mohi. Wal xin xiwanhwe tet Komam Dios. Ha' Komam Yahawil chihalni hune' ti'.

¹⁵»Hayet chewatx'enayo hunu tzet ye tu', mach chewatx'e tzet mach toholoj. Mach cheyato heb'a yinh mak meb'a' maka yinh mak kaw ay yelapno yehi, wal xin ha' istoholal chewatx'e yinh heyet anmahil.

¹⁶»Machojab' chexek' halo q'umal xol heyet konhob'. Mach cheyal he-potx'o'kamo hunu heyet anmahil. Hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti'.

¹⁷»Mach cheyah heyuxhtaj yul heyenma. Kachwahanhwej yinh heyet anmahil ta ay istx'ojal chiswatx'e, hak tu' xin maxhtaj hunex chewatx'e istx'ojal tu'.

¹⁸»Machojab' chopajtze istx'ojal chiswatx'e hunu heyet anma teyinh, yeb' xin machojab' cheyako howal yinh heyet konhob'; wal xin xahan cheyil heyet anmahil haka' chu heya'ilnhen heb'a. Ha' Komam Yahawil chihalni hune' ti'.

¹⁹»Yijewe chejb'anile chiwaq'an teyet ti'.

»Mach cheyaq' sajcho henoq' yeb' hunuxa no' nan noq'al.

»Mach somano cheyute heyinhat yet chexto hetz'unno sat hetx'otx'.

»Mach cheyako xil heq'ap soman ye istx'alil yeb' hunuxa majan tx'al.

20»Ta ay hunu naj winaj chiway yeb' hunu ix chejab', yaja' ta k'ulxa ye ix yeb' hunu naj, yaj xin maxhto chitohlalax ix tet yahaw tu' yeb' maxhto yeto isb'a ix ischukil, yinh haka' tu', mach ch'aq'laxkamo iskawanhil, tonhe chihatelaxi, yuto mach yeto isb'a ix tu' ischukil. 21Naj chako ismul tu', yilal yiniti naj hunu no' winaj me' yamaq'il Yatut Komam b'ay is-kutxb'a isb'a anma isk'atanh Komam kat yalten naj no' xahanb'alil yu istohlan ismul. 22Ha' xin naj sacerdote chipotx'nikamo no' xahanb'alil yinh ismul naj, kat isq'anni naj nimank'ulal yinh naj tet Komam, kat yaq'nikano Komam nimank'ulal yinh ismul hune' naj tu'.^z

23»Hayet chexapni sat tx'o tx'otx' chiwaq'an teyet, chetz'un sunil te' lob'ehal, yaja' yulb'al oxeb' hab'il mach cheyilo sat te' yeb' mach chelopaxo te'. 24Haxa yinh iskanh hab'il yaq'ni te' sat xin, cheyiti sunil sat te' lob'ehal tu' heyeb'alq'ab'-oj, yu heyaq'ni yuch'andiosal tet Komam. 25Haxa yinh isho' hab'il yaq'ni te' sat tu', xa'isje heloni sat te' lob'ehal tu'. Ta cheyije haka' tu', kaw tx'i'al sat sunil te' lob'ehal tu' chiyaq'a. Hanin heYahawilinti'an yeb' heDiosal chiwalan hune' ti'.

26»Mach chek'ux no' chib'e aytoko ischik'il yinh.

»Mach cheyako heb'a henab'alo tzoti', nitam chexok ahh'ehal.

27»Mach petano chiyu heyinilo xil hewi'.

»Mach cheyilo istxam xil heti'.

28»Mach cheyako islahwilal henimanil yu b'isk'ulal yet ay hunu mak chikami. Mach cheyako hunu yechel tzet ye tu' yinh henimanil. Komam Dios Yahawil chihalni hune' ti'.

29»Mach cheyilo istx'ixob'al hekutz'in yet chexto heyaq'nokano ix yinh winajloj. Mach cheyetato hekonhob' yu hewatx'en hunteq'an istx'ojal tu'.

30»Yijewe istz'ayikal xewilal. Nimanojab' yelapno ye Yatut Komam yul hesat. Komam Dios Jahawil chihalni hune' ti'.

31»Mach cheq'amb'e heb'a tet anma chisq'umla isb'a yeb' kamom. Mach cheq'amb'epaxo heb'a tet anma ahh'e, hak tu' xin mach cheyetato heb'a. Komam Dios Jahawil, koDiosal chihalni hune' ti'.

32»Ayojab' yelapno eb'naj ichamta winaj yul hesat, ahanhwe linhno sata eb'naj. Xiwanhwe tet Komam Dios heDiosal. Komam Dios Jahawil, chihalni hune' ti'.

33»Mach cheyeta anma mach Israelo ay texol, 34wal xin xahanojab' cheyila haka' heya'ilnhen heb'a; xahanojab' cheyila haka' heyilni heyet konhob', yuto hakexpax tu', kexek'lana nan konhob'al sat tx'otx' Egipto. Komam Dios Jahawil, yeb' koDiosal, chihalni hune' ti'.

^z 19:22 Circuncidar maka *circuncisión* ha' chalilo ta hoslaxilto nich'an iswi' isnimanil eb'naj Israel yet hujeb'xa tz'ayik ispitzk'a eb'naj, hak tu' yu yokkano yechel isnimanil eb'naj. Hune' *circuncisión* tu' ha' ok yechel hune' istrato Komam Dios yaq' tet anma Israel. Ha' chiyenipaxiltoj ta iskonhob' Komam ye eb'naj. Hune' *circuncisión* tu' ichiti yinh icham Abraham yeb' isk'ahol. Gn. 17:9-14; Gá. 2:3; Hch. 7:8.

³⁵»Machojab' cheyeta hunu mak yinh tzet ye tu' chetxonho, tz'a-janojab' hemalb'al cheyakoj; haka' yet chemalen hunu tx'o tx'otx', maka yet chemalen hunu tzet ye tu' yinh isquintalil, maka yet chemalen hunu tzet ye tu', haka'ojab' tu' cheyute. ³⁶Tz'ajanojab' helibra maka heyalmu chi'okniko heyu, maka hunuxa hemalb'al. Komam Dios Jahawil, koDiosal konhinilo sat tx'otx' Egipto, chihalni hune' ti'.

³⁷»Wal xin yijewe ischejb'anil yeb' isley Komam Dios chiyalkano ti'. Komam Dios Jahawil, chalni hune' ti',» xhi Komam, kachi.

Isya'tajil chi'ay yib'anh mak mach chiyijen tzet chiyal Komam Dios

20 ¹Tzotelpaxo Komam Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ²«Hak ti' chawute hawalni tet hawet konhob' Israel:

»Tato ay hunu hex Israel hex ti', maka hunu mak mach Israelo ay texol chiyalte hunu yuninal xahanb'alil tet tioxh Moloc, ha' hune' mak tu', yilal isq'ojlaxkamo yu yet konhob'. ³Haninti'an chiwako insatan yinh hune' mak tu', yuxin maq'b'il winilojan xol konhob', yu chiyalte yuninal xahanb'alil tet tioxh Moloc, hak tu' xin chu is-b'akchato watutan yeb' chiyilo ispixan inb'ihan kaw ay yelapnoj. ⁴Ta inkonhob'ti'an chismutz' sat yinh mule chiswatx'e hunu naj yet chaq'ni naj yuninal yinh xahanb'alil tet tioxh Moloc, machi xin chimaq'laxkamo naj, ⁵yinh haka' tu', how wilnihan yinh naj yeb' yinh yixal, yeb' yinh yuninal, kat winilojan xol konhob', hakpax tu' xin sunil mak chi'aq'ni yuninal xahanb'alil tet tioxh Moloc.

⁶»Ha' mak chisq'amb'e isb'a tet anma ahb'elom yeb' tet anma tz'ajan isk'ul yalni, kat isyijen tzet chiyal eb'naj tu', ha' hunteq'an anma tu' chiyetato isb'a yinh haka' tu', yuxin how wilnihan yinh, hak tu' xin chiwilojan xol yet konhob'.

⁷»Hunelnhehojab' hepohnilo heb'a xol istx'ojal, yuto haninti'an heYahawil yeb' xin heDiosal. ⁸B'eyb'alnhewe inchejb'anilan, kat heyijeni. Haninti'an heYahawil, kexpohniloj yu heyokkano wetojan.

⁹»Maknhetik'a chitz'akti'nhen ismam maka ismi' maq'b'il iskami. Hune' mak tu', ha' chi'initi kamikal yib'anh, yuto chistz'akti'nhe ismam maka ismi'.

¹⁰»Ta ay hunu naj chiyixnhe yixal hunu yet anmahil, ha' hune' naj tu', maq'b'il iskam naj yeb' ix.

¹¹»Makxanhetik'a chiway yeb' yixal ismam, yinh haka' tu', haka'-tanhe chist'ilb'a naj ismam, chiyilo naj ispixan, yuxin maq'b'il iskam naj yeb' ix, ha' xin chi'initi kamikal yib'anh yu ha' chute isb'a.

¹²»Tato ay hunu naj chiway yeb' yixal isk'ahol, maq'b'il iskam iska-wanhil, yuto kaw tx'oj hune' tu', ha' chiyiti kamikal yib'anh.

¹³»Tato ay hunu naj winaj chiyeta isb'a yeb' yet winajil, haka' chu isway yeb' yixal, maq'b'il iskam iskawanhil, yuto kaw tx'oj hune' tu'. Ha'-tik'a xin chi'initi kamikal yib'anh.^a

¹⁴»Tato ay hunu naj chiyiq' hunu ix ix, kat yiq'nipaxo naj ismi' ix, hune' tu' kaw tx'ojkano yul sat Komam. Ha' hune' naj tu', maq'b'il isnhuslaxtoj, yeb' eb'ix kawanh, yaj yet itzitzto, haxinwal matxa mak chiwatx'en istx'ojal tu' texol.

¹⁵»Ta ay hunu naj chiyeta isb'a yeb' hunu no noq', hune' naj tu', maq'b'il iskam naj; hakpax tu' no', wiyom iskam no'.

¹⁶»Ta ay hunu ix ix chiyeta isb'a yeb' hunu no noq', ha' hune' ix tu', maq'b'il iskam ix yeb' no' tu', ha'tik'a xin chi'initi kamikal yib'anh.

¹⁷»Tato ay hunu naj ch'iq'nikanh iskutz'in ismam, maka yunin ismi', yinh haka' tu', yanab' naj chiyiq'kanh, yuxin ha' kawanh tu', maq'b'il iskam yinh sat sunil konhob', yuto kaw tx'ixob'al hune' tu'. Ha' mak chi'-uten hune' tu', chiyikanto ismul tu' yib'anh.^b

¹⁸»Tato ay hunu naj chiway yeb' hunu ix ix yet chiyilni ix istx'awob'al, yinh haka' tu' mach yelapno tzet ye ix tu' yul sat naj, kat isyenipaxilo ix b'ay chitit istx'awob'al tu', yuxin ha' kawanh tu' ch'ilaxilo xol konhob'.

¹⁹»Machojab' chaxhway yeb' hunu ix isnoh hami', maka yeb' yanab' hamam. Ha' mak chi'uten haka' tu', chitokano ismul yib'anh.

²⁰»Tato ay hunu naj chit'ilb'an yixal yuxhtaj ismam yu isway yeb'i, chiyilo naj ispixan yuxhta ismam. Ha' kawanh mak chiyako ismul tu', chiyikanto ismul yib'anh, machi xin hunu yuninal, kat iskamtoj.

²¹»Ta ay hunu naj chiyilo yixal yuxhtaj kat yiq'ni naj, yinh haka' tu' chiyilo naj ispixan yuxhta tu'; hune' tu', kaw yahb'eta yul sat Komam, machi xin yuninal chiyila.

²²»B'eyb'alnhewe chejb'anile yeb' kuyb'anile chiwakanojan ti', yijewe sunil, haxinwal mach chexisxayelo tx'otx' b'ay chexwatojan tu'. ²³Mach cheb'eyb'al-nhe tzet chiswatx'e anma chiwilojan tesataj tu'. Sunil hunteq'an istx'ojal tu', ha' chiswatx'e hunteq'an anma tu', yuxin kaw matxa chitecha istx'ojal tu' wuhan. ²⁴Haninti'an xawalan teyet tato chiwaq'an istx'otx' hunteq'an anma tu' teyet. Ha' tx'o tx'otx' chiwaq'an teyet yu yokkano tx'otx' heyu, hune' tx'otx' tu' kaw k'ul tx'otx', kaw yax sat tx'otx'. Kaw ay no' lech yeb' no' kab' sat tx'otx'.

»Hanin Yahawilinti'an, heDiosal, xakexinpohilojan xol ej konhob'. ²⁵Yuxin yilal heyohtanheniloj b'aytet no noq' saj, yeb' b'aytet no noq' mach sajoj; yeb' b'aytet no' ch'ik saj yeb' b'aytet no' mach sajoj. Mach cheyetato heb'a yu hek'uxni no noq' mach sajoj, maka yu no' ch'ik mach sajoj, maka no' chishatxik'o isk'ul; no' xawalan tato mach sajoj. ²⁶Poh-welo heb'a xol sunil tx'oj, yuto hanin Yahawilinti'an, machi istx'ojal winhan, kexinpohilojan xol ej konhob' yu heyok inkonhob'ojan.

^a 20:13 Ro. 1:26 ^b 20:17 Lv. 18:9

27»Tato ay hunu naj winaj maka hunu ix ix chisq'amb'en isb'a tet kamom, maka chako isb'a ahh'e'hal, ha' hunteq'an mak tu', yilal isq'oj-laxkamoj yu ch'en ch'en; ha' xin chi'initi iskamikal yib'anh,» xhi Komam Dios tet ya' Moisés.

Isk'ulal yilal iswatx'en eb'naj sacerdote

21 ¹Yalnipaxo Komam Jahawil tet ya' Moisés: «Hal tet eb'naj sacerdote, eb'naj isk'ahol ya' Aarón tato machi hitziko eb'naj isk'atanh hunu kamom ayiko yul iskonhob', yuto ch'el ispixan ismunil eb'naj yu. ²Kachannhe ta chikam ismi' maka ismam, maka isk'ahol maka iskutz'in, maka hunu yuxhtaj, k'ul yok isk'atanh. ³Yeb'paxo hunu yanab' ay isk'atanh maxhto yichamil, wal tu' k'ul ishitziko eb'naj isk'atanh. ⁴Mach chu ishitziko eb'naj sacerdote isk'atanh hunu kamom ayto yu isb'a yixal eb'naj yeb'i, yuto ch'el ispixan ismunil eb'naj yu.

⁵»Mach chub' yinilo eb'naj sacerdote xil iswi' yeb' xil isti'. Mach chu yaniko eb'naj lahwilal yinh isnimanil.^c ⁶Wal xin, yilal ishinni isb'a eb'naj yinh ismunil Komam Dios, isDiosal. Machojab' chiyal eb'naj tzoti' tx'oj yinh inb'ihan, yuto ha' eb'naj chihalten xahanb'al chinhuslax wetan, yeb' ixim pan ch'aq'lax yeb'alq'ab'eho wetan, yu hune' tu' yuxin k'ulnhehojab' chiyute isb'a eb'naj.

⁷»Mach chub' ismoyipaxo eb'naj sacerdote yeb' hunu ix ix tx'oj ye iswi', maka yeb' hunu ix ix b'ejb'ilkano yu yichamil, yuto eb'naj sacerdote tu' ayiko eb'naj yinh inmunilan. ⁸Yuxin chepohilo heb'a yinh istx'ojal, cheyalten ixim pan yeb'alq'ab'e wetan, wal xin ayojab' yelapno ixim pan tu' yul hesat, yuto hanin Yahawinti'an, machi istx'ojal winhan, haninan chinwatx'ekojan anma yinh isk'ulal.

⁹»Tato ay hunu iskutz'in naj sacerdote chiyetato isb'a kat yok winajloj, yinh haka' tu' chiyilo ix ispixan ismam, ha' hune' ix tu' chinhuslaxtoj.

¹⁰»Ha' naj iswi'e'hal sacerdote xol yuxhtaj, naj b'ay alaxayo aceite yib'anh iswi' yet yalaxkaniko yinh ismunil Komam Dios, aq'b'il yip naj yaniko q'ap xilq'ape kaw ay yelapnoj, yuxin mach chu yinilo naj yenhel iswi', yeb' mach chu istzilnhento naj xil isq'ap yu isyeni naj b'isk'ulal.

¹¹Yeb' xin mach chu ishitziko isk'atanh hunu kamom, waxanhka ismam maka ismi' naj, yuto ha' ismunil Komam chu naj. ¹²Mach chu yel naj yul watutan yu iskamikal hunu mak, yuto ayojab' yelapno wehob'alan yul sat naj, hanin isDiosal naj, yuto alaxahto te' aceite yib'anh iswi' naj yet yalaxkaniko naj yinh ismunil yu isDiosal, Hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti'.

¹³»Hayet chissayni naj yixal, ha' hunu ix q'opo maxhto hunu winaj chiyiq'le, ha' chiyiq' naj. ¹⁴Mach chu yiq'ni naj hunu ix ix kamnaxa

^c 21:5 Lv. 19:27

yichamil, maka hunu ix ix b'ejb'ilkano yu yichamil, maka hunu ix tzetb'ilto yu hunu winaj, maka hunu ix ix tx'oj ye iswi'. Wal xin ha' hunu ix ix yet konhob' naj maxhto hunu winaj chiq'le, ha' chiyiq'kanh naj, ¹⁵yunhe mach chiyilo naj istx'ixob'al yuninal chipohchakanh yinh yul sat yet konhob'; yuto hanin Yahawilinti'an insayikojan eb'naj yinh inmu- ilan, kachi tet eb'naj,» xhi Komam Jahaw tet ya' Moisés.

¹⁶Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: ¹⁷«Hal tet ya' Aarón haka' ti': Ha' tinanh yeb' yet b'aq'inh machojab' hunu hak'ahol mach tz'ajano isnimanil chi'ok yalteno ixim pan tet Komam, haDiosal. ¹⁸Machojab' hunu naj winaj mach tz'ajano isnimanil chi'ok yinh ismunil Komam yinh sacerdotahal, haka' hunu naj mach chu yilni, maka naj mach k'ulo ye yoj, maka tzaka' ye isnimanil ¹⁹maka naj q'ahnalto yoj, maka isq'ab'. ²⁰Maka naj k'onhan yehi maka naj ayko saj yinh isb'aq' sat, maka naj tx'ak- tanhe isnimanil, maka ayilti xob' q'a' yinh isnimanil, maka naj etaxnato iswinajil. ²¹Machojab' hunu yuninal ya' sacerdote Aarón mach tz'ajano is- nimanil tu' chisje isnhusni xahanb'al tet Komam Dios, Jahawil, yeb'paxo xin mach chu yalten ixim pan yeb'alq'ab'e tet Komam Dios. ²²Yaja' chisje iswani naj ixim pan, ixim yeb'alq'ab'e aq'b'ilxa tet Komam Dios, yeb' hunteq'an xahanb'al ay yelapno yet Komam yehi. ²³Yaja' mach chu yokto naj yul q'ap litx'aniko yinh isti' Yatut Komam, yeb' mach chu ishitziko naj isk'atanh ismexhahil xahanb'al, yunhe mach chi'el ispixan yehob'al Komam yu naj, yuto Komam Yahawil ay yet hunteq'an tu',» kachi, xhi Komam tet ya' Moisés.

²⁴Yalni ya' Moisés sunil hunteq'an tu' tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ya', yeb' tet sunil eb'naj Israel.

Mak mach chu islohni tzet ch'aq'lax xahanb'alil tet Komam

22 ¹Istzotel Komam Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Hal tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ta kaw chiyil isb'a eb'naj yinh yeb'alq'ab'e chiyaq' eb'naj Israel: Kaw chiyil isb'a eb'naj yinh yeb'alq'ab'e chiyaq' eb'naj Israel wetan, yunhe mach chilo eb'naj inpixanan. Hanin Yahawil hinan chiwalan hune' ti'. ³Kat hawalnipaxoj ta ha' tinanh yeb' yet b'aq'inh, makxanhetik'a isk'ahol ya' Aarón ta mach sajoj yet chiyalten xahanb'al chiyaq' eb'naj Israel wetan, hune' mak tu', yilal yilaxilo insa- tajan, matxa chiyu yaniko xahanb'al. Haninan Yahawinti'an chiwalan hune' ti'.

⁴»Makxanhetik'a hunu naj isk'ahol ya' Aarón ayko yab'il lepra yinh, maka ay tzet chi'el yinh iswinajil, mach chu islohni tzet halteb'il wetan, hato yet chissajne isb'a. Mach xin sajo chukano eb'naj tato chistzab' eb'naj isnimanil hunu kamom, maka isnimanil hunu no' kamom noq', maka chistzab' hunu naj tonhe chi'el yinhatil yinh. ⁵Mach xin sajo chu- paxkanoj eb'naj tu' ta chistzab' eb'naj hunu no noq' chishatzik'o isk'ul sat

tx'otx', maka yet chistzab'ni eb'naj hunu naj mach sajoj yu hunu tzet ye tu'. ⁶ Yet chistzab'ni eb'naj hunteq'an tu', mach sajo chukanoj, mach xin chisje islohni tzet halteb'il wetan, masanto yet chiq'ejb'ayoj yet xa'axhni eb'naj. ⁷ Haxa yet q'ejb'iyal, sajxa yeh hunu mak tu', xa'isje islohni tzet halteb'il wettu'an, yuto yettik'a naj yehi. ⁸ Mach chu isk'uxnipaxo eb'naj ischib'ehal hunu no' kamom noq', maka ischib'ehal hunu no' xitb'ilkamo yu hunu no' howla noq', yunhe machi yetato isb'a eb'naj yet chisk'uxni no'. Hanin Yahawinti'an chiwalan hune' ti'.

⁹ »Hal tet eb'naj haxinwal chisyije eb'naj chejb'anile chiwalkanojan, yunhe mach chitokano ismul eb'naj yib'anh, tajka chismanhk'on eb'naj, yunhe mach chikam eb'naj. Hanin Yahaw hinan chiwalan hune' ti'.

¹⁰ »Hanhk'anhe eb'naj sacerdote yeb' yuninal yeb' yixal eb'naj sacerdote chu islohni tzet halteb'il wetan. Hune' mak mach yetb'i isb'a yeb' eb'naj sacerdote, maka mak ch'ek' tukla isk'atanh, maka eb'naj chimunlako isk'atanh eb'naj, mach chu islohni tzet halteb'il wetan.

¹¹ »Yaja' ta chisloq' naj sacerdote hunu ischejab', wal tu' chisje islohni naj chejab' tu' tzet chihaltelax wetan. Haxpax tu' yuninal naj chejab' tu', chisje islohni eb'naj tzet chislo naj sacerdote yinh tzet ye tu' chihaltelax wetan.

¹² »Taka chimohyi iskutz'in naj sacerdote yeb' hunu naj mach isk'aholo eb'naj sacerdote, mach chu islohni ix tzet ch'aq'lax tet eb'naj sacerdote yinh tzet ye tu' wetan yehi. ¹³ Yaja' ta chikam yichamil ix maka chispoh isb'a ix yeb' yichamil tu', mach xin yunin ix, kat ismeltzo ix isk'atanh ismam, kat ye ix isk'atanh ismam haka'tik'a yet q'opo ix; yinh haka' tu', chisje islohni ix tzet chislo ismam yinh tzet ye tu' wetan yehi. Wal hunu-xa komon anma xin mach chu islohni tzet chislo ya' sacerdote tu'.

¹⁴ »Ta ay hunu mak chiloni tzet chihaltelax wetan, mach xin yohtajoj ta wetan yehi, ha' hune' mak tu', yilal yaq'ni meltzo seel tet naj sacerdote, kat yaq'nipaxo naj howeb'to seel yib'anhilo hune' chab'il yu naj tu'.

¹⁵ Mach komono chechah lolaxo tzet chiyaq' eb'naj Israel xahanb'alil wetan, ¹⁶ yunhe mach chitokano ismul eb'naj yib'anh yet chisloni eb'naj tzet ye tu' wetan yehi. Hanin Yahawilinti'an sik'nhe hexiloj,» xhi Komam.

¹⁷ Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ¹⁸ »Tzotelanh tet ya' Aarón yeb' tet isk'ahol ya' yeb' tet sunil eb'naj Israel, kat hawalni haka' ti': Tato ay hunu naj Israel maka hunu mak mach Israelo ay texol chiyaq' hunu no noq' chinhuslax xahanb'alil yu isyijen hunu tzet yalte tet Komam, maka tonhe chi'el yinh isk'ul chiyaq'ni xahanb'al tu', ¹⁹ yilal yaq'ni hunu no noq' winaj machi nino istzaka'il yunhe ischahni Komam hune' xahanb'al tu'. Chisje yaq'ni hunu no' winaj wakax, maka hunu no' me', maka hunu no' chiw. ²⁰ Yaja' maxhtaj no' ay istzaka'il cheyalte tet Komam, yuto mach chischah Komam hune' tu'.

²¹ »Haxpax tu' yet chiyaq'ni anma Israel isxahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam yu isyijen hunu tzet xayalte tet Komam, maka tonhe chi'el yinh

isk'ul chiyaq'ni xahanb'al tu'; yilal yalten hunu no' wakax maka hunu no' me', machi xin nino istzaka'il no' yunhe ischahni Komam hune' xahanb'al tu'. ²²Mach cheyalte no' mach chu yilni tet Komam, maka no' ayko islahwilal maka no' q'ahnatoj, maka no' tzijxanhe yab'ilal ayilti yinh is-nimanil. Hunteq'an no noq' tu', mach chinhoslax no' xahanb'alil. ²³Ha' mak tonhe chi'el yinh isk'ul chiyaq'ni isxahanb'al tu', chisje yaq'ni no' wakax maka no' me' mach tz'ajano istel yoj, yaja' wal yet chiyaq'ni is-xahanb'al yu isyijen hunu tzet yalte tet Komam, mach chischah Komam no' haka' tu'. ²⁴Mach cheyaq'paxo yinh hexahanb'al tet Komam no noq' ayko islahwilal isb'aq', maka no' maq'b'il isb'aq', maka no' tzilb'ililti isb'aq', maka no' hosb'ililti isb'aq'. Mach cheyaq' no' tu' xahanb'alo yet ay hex sat hetx'otx'. ²⁵Mach chechahpaxo hunteq'an no' ti' tet anma mach Israelo ay texol, yu yok no' xahanb'alil yeb' yu hek'uxni no', yuto mach tz'ajano isnimanil no', ha' no' tu', mach chischah Komam no', kachi,» xhi Komam. ²⁶Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés yalni Komam: ²⁷«Hayet chipitzk'a hunu no' yunin wakax maka hunu no' yunin me', maka yunin no' chiw, yilal iskan no' hujeb' tz'ayik isk'atanh ismi'; haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik, xayu isnhuslax no' xahanb'alil tet Komam. ²⁸Hayet istz'ayikal chepotx'kamo no' mi'e wakax maka no' mi'e me', xahanb'alil, mach chu hepotx'nipaxo yunin no' yinhtik'a hune' tz'ayik tu'. ²⁹Hayet cheyaq'ni hexahanb'al yu heyaq'ni yuch'andios tet Komam, haka'ojab' yalni chejb'anile, hak tu' chu heyalten no', haxinwal chischah Komam no'. ³⁰Yinhtik'a xin hune' tz'ayik tu' chek'ux no', matxa xin no' cheyakano yinh hune'xa tz'ayik. Hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti'. ³¹»B'eyb'alnhewe chejb'anile chiwalkanoti'an, yijewej. Hanin Yahawilinti'an, chiwalan hune' ti'. ³²Mach cheyilo ispixan inb'ihan, wal xin nimanobjab' welapnojan xol anma Israel. Hanin Yahawinti'an, pohb'ilexilo wuhan wetojan. ³³Kexwilojan sat tx'otx' Egipto, yu wokan heDiosaloj. Hanin Yahawilinti'an, chiwalan hune' ti',» xhi Komam.

Istxolal hunteq'an q'inh kaw niman yelapno xol eb'naj Israel

(Nm. 28:16—29:40)

23 ¹Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Tzotelanh tet eb'naj Israel kat hawalni tet eb'naj haka' ti': Ha' hunteq'an q'inh ti', kaw niman yelapno cheyek'tze tet Komam b'ay chekutxb'a heb'a yu heyinayo heb'a sata Komam.

³»Wajeb' tz'ayik chexmunlahi, yaja' wal yinh ishuj tz'ayik, chexxewi, chekutxb'an heb'a yunhe heyinayo heb'a tet Komam. Hune' tz'ayik tu', yet Komam yehi, cheyije b'ayejtu'wal ay hex.

⁴»Ha' hunteq'an q'inh ti', kaw niman yelapnoj, yet Komam yehi b'ay chekutxb'a heb'a yu heyinayo heb'a tet Komam yinh istz'ayikal b'ay halb'ilkanoj.

⁵»Yinh 14 (iskanhlahonheb') tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw yinh q'ejb'iyal ch'ilichiko q'inh pascua ch'ek'tzelax tet Komam.^d

⁶»Haxa yinh 15 (isholanheb') tz'ayik yinh ixahaw tu', cheyek'tze q'inh yet chiwalax ixim pan machi yanhal aykoj, yu heyinayo heb'a tet Komam. Yulb'al hujeb' tz'ayik chewah ixim pan machi yanhal aykoj.^e

⁷Yinh b'ab'el tz'ayik tu', chekutxb'a heb'a yu heyinayo heb'a tet Komam Dios, machi xin hunu munil chewatx'e. ⁸Yulb'al hujeb' tz'ayik tu', chenhus no noq' xahanb'alil tet Komam, haxa yinh ishuj tz'ayik xin chekutxb'apaxo heb'a yu heyinayo heb'a sata Komam, machi xin hunu munil chewatx'e yinh hune' tz'ayik tu',» xhi Komam tet ya' Moisés.

Q'inh yinh b'ab'el sat tz'unub'

⁹Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ¹⁰«Hal tet eb'naj hawet Israelal haka' ti': Hayet ayexxa sat tx'o tx'otx' chiwaq'an teyet, yet chexichiko hek'upnikanh hetrigo, ha' ixim b'ab'el yachan chek'alah, ha' ixim tu' cheyiti tet naj sacerdote, yuto ixim tu' b'ab'el sat hetz'unub'. ¹¹Haxa yinh hunxa tz'ayik yet chilahwi istz'ayikal xewilal, chiyalten naj sacerdote ixim heyeb'alq'ab' tu' tet Komam. Chisb'atxnikanh naj sata Komam, hak tu' xin chu ischahni Komam hesab'ehal tu'. ¹²Hayet istz'ayikal cheyalte ixim trigo heyeb'alq'ab' cheyaq'nipaxo no' me' xahanb'alil tet Komam. Hune' no' me' tu' hune' hab'il, machi nino istzaka'il aykoj. ¹³Cheyaq'nipaxo kanheb' libra ixim harina kaw k'ul somb'iliko aceite xol heyeb'alq'ab'oj, chinhuslaxto ixim heyeb'alq'ab'oj, kaw xin xuq' ch'apni sam hune' tu' sata Komam, kat het'ulnayo hune' litro vino yib'anh heyeb'alq'ab' tu'.^f ¹⁴Mach chu hewahni ixim panil, mach chu hek'uxni-paxo ixim q'anb'inaj, maka ixim yaxla trigo b'olb'ilxa yalanhto maxhto cheyaq' heyeb'alq'ab' tu' tet Komam Dios. Hune' ti', chejb'anile chukanoj teyet hex mame hex ti' yeb' tet heyuninal b'ajxanhetu'wal ay hex.

Q'inh ch'ek'tzelax yet chilahwi hujeb' semanahil

(Nm. 28:26-31; Dt. 16:9-12)

¹⁵»Ha' istz'ayikal yet cheyinito ixim b'ab'el yachan trigo heyeb'alq'ab'-o tet Komam, ha' tz'ayik tzujan yinta istz'ayikal xewilal, cheb'is hujeb' semana; ¹⁶haxa hunxa tz'ayik yinta istz'ayikal xewilal tu' chitz'ajna 50 (lahonheb' yoxk'al) tz'ayik. Yet chitz'ajna 50 (lahonheb' yoxk'al) tz'ayik tu', kat heyiniti hunuxa heyeb'alq'ab' tet Komam, yinh ixim ak' trigo.^g

^d 23:5 B'ab'el ixahaw yinh kalendaro hebreo ha' ton marzo yeb' abril. ^e 23:6 *Q'inh pascua* lahan yeb' q'inh yet chiwalax ixim pan machi yanhal aykoj. ^f 23:13 Nm. 15:5; Gn. 35:14 ^g 23:16 Hune' q'inh ti' ch'ek'tzelaxi yet lahwi yilaxkanh ixim trigo, yu yaq'ni anma Israel yuch'andiosal tet Komam Dios, chal-laxpaxo *q'inh pentecostés* yeb'paxo *q'inh yinh ej semana*. Ex. 34:22; Hch. 2:1; 20:16.

¹⁷Cheyipaxti kab'eb' ixim pan ayko yanhall watx'eb'il yul heyatut yinh ixim harina kaw k'ul, kanhkanh libra ixim harina chi'ok yinh hunun ixim pan tu'; kat isb'atxlaxkanh sata Komam heyeb'alq'ab'oj yinh ixim b'ab'el sat tz'unub'. ¹⁸Yet cheyaq'ni ixim pan yeb' vino, cheyaq'nipaxo hujk'onh no' tzehla me' hune' hab'il, machi istzaka'il aykoj; yeb' hunu no' tzehla wakax, yeb' kak'onh no' icham me' chinhuslaxto xahanb'alil tet Komam. Hunteq'an tu' yeb'alq'ab'e kaw xuq' ch'apni sam sata Komam.

¹⁹»Cheyaltepaxo hunu no' winaj chiw xahanb'alil yinh mule, yeb' kak'onh no' me' hune' hab'il xahanb'alo yet aq'ank'ulal. ²⁰Ha' xin naj sacerdote chihalten yeb'alq'ab' tu' tet Komam, chisb'atxnikanh naj ixim pan ch'aq'lax yinh b'ab'el sat tz'unub' yeb' no' kak'onh me'. Hunteq'an tu' chihaltelax tet Komam b'ab'el, lahwi tu' kat yokkano yu naj sacerdote.

²¹»Yinh hune' tz'ayik tu', chekutxb'awe heb'a yu heyinayo heb'a tet Komam, machi xin hunu munil chewatx'e yinh hune' tz'ayik tu'. Hune' ti', chejb'anile chukano teyet yeb' tet heyuninal yinh sunilb'al tiempo b'ajxanhetu'wal ay hex.

²²»Hayet chi'apni istz'ayikal hek'upnikanh hetrigo b'ey hetx'otx', mach kaw cheyikanh ixim isti'laj, yeb' xin mach chexek'paxo hekutxb'akanh ixim chikankano xol istel; yuto ixim tu' yetxa anma meb'a' yeb' yet anma mach Israelo ay texol ye ixim. Hanin Yahawilinti'an heDiosal, chiwalan hune' ti',» xhi Komam tet ya' Moisés.

Q'inh yet chi'oq'tzelax ch'en trompeta

(Nm. 29:1-6)

²³Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²⁴«Hal tet eb'naj hawet Israelal haka' ti': Hayet b'ab'el tz'ayik yinh ishuj ixahaw, chexxewi, kat hekutxb'an heb'a yu heyinayo heb'a tet Komam, kat yoq'tzelax ch'en trompeta yu henaniti isk'ulal Komam. ²⁵Chenusni xahanb'al tet Komam yinh hune' tz'ayik tu', machipaxo xin hunu munil chewatx'e,» xhi Komam.

Istz'ayikal yet chiyaq'ni nimank'ulal Komam Dios yinh mule

(Lv. 16:2-34; Nm. 29:7-11)

²⁶Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²⁷«Yinh 10 (islahonheb') tz'ayik yinhtik'a ishuj ixahaw tu', istz'ayikal b'ay ch'aq'lax nimank'ulal yinh mule, chekutxb'a heb'a, mach chexwa'i yu heyinayo heb'a wetan, kat henhusni yeb'alq'ab'e xahanb'alil wetan. ²⁸Machi hunu munil cheyu yinh hune' tz'ayik tu', yuto chiwaq' nimank'ulalan yinh hemul, hanin Yahawinti'an, heDiosal. ²⁹Makxanhetik'a mach chiyijen yijlen wahil yinh hune' tz'ayik tu', wiyom yilaxilo yul iskonhob'.^h ³⁰Yeb'

^h 23:29 Lv. 7:20

maknhetik'a chimunla yinh hune' tz'ayik tu' chintanhtzelojan xol yet konhob'.

³¹»Machi hunu munil cheyu yinh hune' tz'ayik tu'. Kaw chejb'anile chukaniko hune' ti' teyet yeb' tet yuninal heyuninal yinh sunilb'al tiempo b'ayxanhetu'wal ay hex. ³²Chexxew hune' tz'ayik tu', yaj mach chexwa' yet q'ejb'iyal yinh isb'alonheb' tz'ayik yinh ixahaw tu', masanto yinh hune'xa q'ejb'iyal yinh hunxa tz'ayik,» xhi Komam.

Q'inh Lexhpat

(Nm. 29:12-39; Dt. 16:13-17)

³³Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ³⁴«Hal tet eb'naj Israel haka' ti': Ha' yinh 15 (isholanheb') tz'ayik yinhtik'a ishuj ixahaw tu', cheyek'tze q'inh Lexhpat yu heyanko ismay Komam Dios, hujeb' tz'ayik cheyek'tze hune' q'inh ti'. ³⁵Chekutxb'a heb'a yinh b'ab'el tz'ayik tu' yu heyinayo heb'a tet Komam. Machi hunu munil chawatx'e yinh hune' tz'ayik tu'. ³⁶Yulb'al hujeb' tz'ayik tu', chenhus xahanb'al tet Komam, haxa yinh 8 (iswaxajeb') tz'ayik chekutxb'a heb'a yu heyinayo heb'a tet Komam, kat henhusni xahanb'al tet Komam. Yinh islaho-b'al tz'ayik yinh q'inh tu' chi'ek'tzelax tet Komam, machi hunu mak chimunlahi.

³⁷»Ha' hunteq'an q'inh ti' kaw niman yelapno cheyek'tze tet Komam b'ay chekutxb'a heb'a yu heyinayo heb'a tet Komam, yeb' yu henhusni heyeb'alq'ab' tet Komam; chenhusni no noq' yinh xahanb'alil, cheyaq'ni-paxo heyeb'alq'ab' yinh te' vino. Cheyaq'ni hunteq'an ti' haka' istxolal yinh istz'ayikal haka' halb'ilkano teyet. ³⁸Nanyepaxo hunteq'an hexahanb'al cheyaq' yinh istz'ayikal xewilal tet Komam, yeb' hesab'ehal cheyaq' tet Komam, yeb' heyeb'alq'ab' xaheyalte ta cheyaq' tet Komam, yeb' heyeb'alq'ab' tonhe chi'el yinh hek'ul heyaq'ni.

³⁹»Haxa yinh 15 (isholanheb') tz'ayik yinh ishuj ixahaw tu', yet xaheyikanh sat hetz'unub', cheyek'tzen q'inh tet Komam yulb'al hujeb' tz'ayik, yu heyanko ismay Komam. Ha' b'ab'el tz'ayik, istz'ayikal xewilal, yeb'paxo xin iswaxajeb' tz'ayik aypaxo xewilal. ⁴⁰Yinh b'ab'el tz'ayik cheyiti sat te' lob'ehal kaw k'ul, yeb' xaj te' palma, yeb' isq'ab' te te' how yeko xaj, yeb' xaj te' sauce ayko isti'la ha ha'; kat heyaq'ni tzalaho hek'ul sata heYahawil, heDiosal yulb'al hujeb' tz'ayik. ⁴¹Hunon hab'il yinh ishuj ixahaw, cheyek'tze hune' q'inh ti' yulb'al hujeb' tz'ayik, yu heyinayo heb'a tet Komam. Hune' ti', chejb'anile chukano teyet yeb' tet yuninal heyuninal yinh sunilb'al ej tiempo. ⁴²Yulb'al hujeb' tz'ayik tu', sunil hex Israel hex ti' yul lexhpat chexehik'oj, ⁴³yunhe yohtanhenilo heyuninal yet b'aq'inh tato hex Israel hex ti', yalanh lexhpat kexehik'oj yet lahwi kexyinilo Komam sat tx'otx' Egipto. Ha'

Komam Jahawil, koDiosal, chihalni hune' ti',» kachi, xhi Komam tet ya' Moisés.ⁱ

⁴⁴Hak tu' yu yaq'ni ya' Moisés yohtanhelo anma Israel istz'ayikal q'inh kaw ay yelapno chi'ek'tzelax tet Komam Dios, Jahawil.

Istzejtahil isTabernáculo Yatut Komam Dios

(Ex. 27:20-21)

24 ¹Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Hal tet eb'naj Israel tato chiyiti eb'naj te' aceite kaw k'ul tawet, te' chi'el yinh te' olivo, chi'okniko yinh ch'en lámpara yunhe aynhetik'a-ko q'a' yinh ch'en. ³Haxa xin ya' Aarón chiwatx'eniko q'a' yinh ch'en lámpara insatajan, sata q'ap velo b'ay ayayo Kaxha yet intratohan yul Tabernáculo b'ay chinchah hinb'ahan yeb' hex. Hak tu' xin aynhetik'ako q'a' yinh ch'en sunilb'al aq'b'al. Hune' ti', chejb'anile chukano teyet hex mame hex ti' yeb' tet yuninal heyuninal yinh sunilb'al ej tiempo. ⁴Kaw k'ul chu iswatx'elaxahto ch'en lámpara oro yib'anh isb'atxob'al, aynhetik'ako xin q'a' yinh ch'en insatajan, hanin Yahawilinti'an.

Pan ch'aq'lax tet Komam

⁵»Cheyiti ixim harina kaw k'ul, kat iswatx'elax kab'lahonheb' ixim pan yinh ixim, kab' libra ixim harina ch'ok yinh hunun ixim pan tu'; ⁶kat hawanayo ixim yib'anh mexha oro ayayo insatajan. Kab' latz'an chuyo ixim yib'anh mexha tu', wajeb' ixim yinh hunun latz'an. ⁷Kat hawanayo te' pom kaw xuq' sam yib'anh hunun latz'an ixim; hune' tu' yeb'alq'ab'e chinhuslax insatajan, hanin Yahawilinti'an. ⁸Hunun tz'ayik xewilal, chi'alaxayo ixim pan tu' yinh istxolal insatajan, hune' ti' ist'inhanil tzet taq'web'ilkano heyu wetan, yinh sunilb'al ej tiempo, hex Israel hex ti'. ⁹Ha' ixim pan tu' yet ya' Aarón ye ixim, yeb' yuninal; ha' ehob'al b'ay chiswah eb'naj ixim tu' wetan yehi, yuto kaw niman yelapno ixim yul insatan xol hunteq'an tzet chislo eb'naj sacerdote, chi'ilaxti yeb'alq'ab'ehal chinhuslax insatajan,» xhi Komam.

Kamikal chi'ay yib'anh mak chib'awa yinh Komam Dios

¹⁰Yinh hune' tiempohal tu', ay hune' naj, ah Israel ismi', wal ismam naj ah Egipto. Ha' naj tu', elti xol eb'naj Israel, iskajle isb'a naj yeb' hune'xa naj, kaw Israel, yul campamento. ¹¹Ha' yunin ix ah Israel tu' b'ahwahi. Istz'akti'nhenpaxo naj isb'i Komam Dios, yuxin ilaxto naj yu eb'naj Israel sata ya' Moisés. Ha' isb'i ismi' naj tu' xin, Selomit. Iskutz'in naj Dibri ye

ⁱ 23:42-43 Hune' q'inh ti' hune' semana chi'ek' anma Israel yul nixhte pat chiswatx'e yinh xajtelaj, yunhe isnahniti yet yek' eb'naj sat tx'otx' desierto, yuto yul nixhte pat ek' eb'naj. Jer. 2:2.

ix, yinh naj Dan titna ix. ¹²Ismajchelax naj, masanto yal Komam Dios yinh tzet eliko naj. ¹³Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ¹⁴«Ilto naj halni tzoti' tx'oj winhan yintalto campamento. Wal eb'naj ab'en tzet yal naj chayó isq'ab' eb'naj yib'anh iswi' naj, kat isq'oj-laxkamo naj yu sunil eb'naj Israel. ¹⁵Chawal tet eb'naj Israel haka' ti': Makxanhetik'a chitz'akti'nhen isDiosal, ha' hune' mak tu', chitokano ismul yib'anh. ¹⁶Ha' mak chihalni tzoti' tx'oj yinh isb'i Komam Jahawil, yilal iskami. Wal xin sunil anma chiq'ojni kamoj. Machi yok yinh ta jet konhob' maka anma nan konhob'al ayko koxol, ta chib'ahwa yinh isb'i Komam wiyom iskami.

¹⁷»Ha' mak chimaq'nikamo yet anmahil, ha' hune' mak tu' yilal yaq'len isya'tajil kamikal.

¹⁸»Ha' mak chimaq'nikamo hunu isnoq' yet anmahil, yilal yaq'ni selel no', hune' no' haka' no' tu', chaq' seleloj.

¹⁹»Ta ay hunu mak chiwax'ten istx'ojal yinh yet anmahil, ha'tik'a istx'ojal iswax'e tu', ha'tik'a ch'aq'lax tet. ²⁰Tato ay hunu mak chiq'ahni-to hunu yet anmahil, ha' hune' mak tu' yilal isq'ahlapaxto. Tato ay hunu mak chimaq'nipoho isb'aq' sat yet anmahil, ha' hune' mak tu' yilal ismaq'laxpaxo poho isb'aq' sat. Tato ay hunu mak chimaq'nilti yeh hunu yet anmahil, ha' hune' mak tu', yilal ismaq'laxpaxilti yeh. Ha' tzet chiswax'e tu', ha'tik'a chipajtzelax tet.

²¹»Ha' mak chi'aq'nikamo hunu isnoq' yet anmahil, yilal yaq'ni selel no' chismaq'kamo tu'. Ha' mak chimaq'nikamo hunu yet anmahil, ha' hune' mak tu', yilal ismaq'laxpaxokamoj.

²²»Lahannhe chejb'anile chiwakanojan tet anma mach Israeloj ay texol, yeb' teyet hex Israel hex ti'. Hanin Yahawilinti'an, heDiosal, chiwalan hune' ti',» xhi Komam.

²³Yalni ya' Moisés hunteq'an tu' tet eb'naj Israel, yinilto eb'naj naj halni tzoti' tx'oj yinh Komam Dios yintalto campamento, isq'ojnikamo eb'naj naj. Haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Moisés, hak tu' yu is-yijen eb'naj Israel tu'.

Istiemphal yet chixew tx'o tx'otx' yeb' yet chikol-laxilo eb'naj chejab'

25 ¹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés iswi' witz Sinaí, yalni Komam tet ya': ²«Hal hunteq'an ti' tet eb'naj Israel haka' ti': Hayet ayexxa sat tx'o tx'otx' chiwaq'an teyet, yilal isxew tx'otx' yunhe yalaxiko inmayan, hanin heYahawilinti'an. ³Wajeb' hab'il chexmunka sat hetx'otx', chetz'unni hetz'unub', chetzok'nipaxilto isq'ab' te' uva yu iswolni te', kat heyuxni sat te' yulb'al wajeb' hab'il. ⁴Haxa yinh is-huj hab'il, cheyakano hetx'otx' tu' xewoj, yu yalaxiko inmayan, hanin Yahawilinti'an, machi hunu tz'unub' cheyako sat tx'otx', mach chetzok'-paxilto isq'ab' te' uva. ⁵Mach chek'upkanh ixim trigo tonhe chiyalthe

isb'a. Mach cheyuxpaxilo sat te' uva, yuto chixew tx'o tx'otx' yinh hune' hab'il tu'. ⁶Ha' tzet tonhe chiyalnhe isb'a sat tx'o tx'otx' yinh hune' hab'il yet chixew tx'o tx'otx' tu' chiyab'e heloni, yeb' eb'naj hechejab' yeb' eb'ix hechejab', yeb' eb'naj hek'amte', yeb' anma mach Israelo ay tek'atanh. ⁷Chiyab'epaxo islohní henoq' yeb' no' xoltelajil noq', yuxin ha' tzet tonhe chiyalnhe isb'a sat tx'o tx'otx' yet hune' hab'il tu', ha' cheloh.

Ishab'ilal yet tzalahilal

⁸»Cheb'is hujel el yinh hujuta hab'il, ha' hujeb' hab'il chib'islax yinh hujel tu', chi'eliko yinh ⁴⁹(b'alonheb' yoxk'al) hab'il. ⁹Haxa yinh ¹⁰(islahonheb') tz'ayik yinh ishuj ixahaw, istz'ayikal b'ay chiwaq' niman-k'ulalan yinh mule, hune' tz'ayik tu', chi'oq'tzelax ch'en trompeta yul sunil hekonhob'. ¹⁰Haxa yet chitz'ajna ⁵⁰(lahonheb' yoxk'al) hab'il, kaw ayojab' yelapno hune' hab'il tu' yul hesat, yuto ishab'ilal yet chexkol-laxiloj. Cheyalnik'o yul sunil hekonhob' ta ishab'ilal b'ay chexkol-laxiloj. Ha' mak chejab' yehi chimeltzo yatut; ha' mak elna sat istx'otx', chimeltzo sat istx'otx' hunelxa. ¹¹Ha' hab'il ⁵⁰(lahonheb' yoxk'al) tu', ishab'ilal yet chexok yinh tzalahilal. Hune' hab'il tu', machi hunu tz'unub' chetz'un sat hetx'otx', mach chek'uppaxokanh ixim trigo tonhe chiyalnhe isb'a, mach chetzok'paxilo isq'ab' te' uva, mach cheyuxpaxilo sat te' yinh hune' hab'il tu', ¹²yuto hune' hab'il tu' kaw ay yelapno, ishab'ilal b'ay kexkol-laxiloj. Ha' tzet tonhe chiyalnhe isb'a sat hetx'otx' yinh hune' hab'il tu', ha' cheloh.

¹³»Ha' yinh hune' hab'il chexkol-laxilo tu', sunil hex chi'aq'laxpaxo hetx'otx' yul heq'ab'. ¹⁴Tato ay hunu mak chisloq' maka chistxonh hunu istx'otx', machojab' chistxum yiq'ni niman melyu yinh tx'otx'. ¹⁵Ha' mak chiloq'ni tx'otx' tu', yilal istohlan tx'otx' hatatik'a hanta hab'il xa'ek'to yettax hab'il b'ay chexkolchaloj. Ha' mak chitxonhni tx'otx' xin, yilal is-q'anni istohol tx'otx' hatatik'a hantato hab'il chi'ok tz'unub' sat tx'otx', yalanhto yet chikol-laxiloj. ¹⁶Tato tx'i'alto hab'il b'ay chi'ok tz'unub' sat tx'otx', aykanh istohol tx'otx', taka hayeb'xanhe hab'il b'ay chi'ok tz'unub' sat tx'otx', wal tu' ayayti istohol tx'otx'. Yuto hatatik'a hanta sat tz'unub' chiyaq' tx'otx' ha' chichahlax istohol, hatatik'a hayeb'to hab'il chi'ok tz'unub' sat tx'otx'.

¹⁷»Machojab' hunujex cheyaq' sub'chaho heyet anmahil, wal xin xiwanhwe tet heDios, yuto haninti'an heYahawil yeb' xin heDiosal. ¹⁸B'eyb'alnhewe kuyb'anile yeb' chejb'anile chiwalan, haxinwal chexehik'o sat tx'otx' yinh sunil hek'ul. ¹⁹Ha' tx'otx' chi'aq'ni sat hetz'unub', chexwa'i masanto chipalk'on isnoh hek'ul. Chexeh sat tx'otx' yinh kaw aq'ank'ulal.

²⁰»K'uxanta cheq'amb'e teyet haka' ti': «Tzet xin chikolo yinh ishuj hab'il tu' tato machi chikowatx'e komunil, yeb' ta mach chijikanh sat

kotz'unub'?" ta kexchi. ²¹Mach cheyako yinh hek'ul, yuto yinh iswaj hab'il kaw chiwayojan isyaxil yib'anh hetz'unub', ha' xin sat hetz'unub' yinh hune' hab'il tu', chiyab'ekanh yulb'al oxeb' hab'il. ²²Ha' xin sat hetz'unub' chek'ub'akanh tu', ha' cheloh yinh ishuj yeb' iswaxajeb' hab'il, chito yab'epaxokanh yinh isb'alonheb' hab'il, yet cheyechman yelilo sat hetz'unub' hunelxa.

²³»Ha' tx'o tx'otx' mach chu istxonhlaxto tx'otx' yinh hunelnhe, yuto wetan ye tx'otx'. Hex ti' tonhe chexek' sat tx'otx' wuhan haka' eb'naj tonhe chul ek'i. ²⁴Tato ay hunu mak chitxonhni hunu istx'otx', chisje isloq'nipaxilo istx'otx' tu' hunelxa.^j

²⁵»Tato ay hunu naj heyet konhob' chikankano yinh manhtzetel, kat istxonhnito hunu istx'otx' tet hunujex, ha' hunu mak ayto yuh isb'a yeb'i, ha' chisje isloq'nipaxilo hune' tx'o tx'otx' istxonhto naj tu'.

²⁶»Yaja' tato ay hunu naj matxa mak ay yu chiloq'nilo tx'otx' tu', yaja' ta chiyu isq'ujnayo naj istohol tx'otx' xin, chisje isloq'nipaxilo naj istx'otx' tu' hunelxa, ²⁷kachannhe chisb'is naj hantaxa hab'il istxonhnito naj tx'otx', kat yaq'ni meltzoho naj tet naj loq'nhe tx'otx' hayeb'to hab'il yet chikol-laxilo tx'otx'. ²⁸Yaja' ta mach chik'uychayo istohol tx'otx' yu naj, wal tu', chikankano tx'otx' tet naj loq'nhe tx'otx' tu' masanto yet ishab'il-al yet chikol-laxilo tx'otx'. Hato yinh hune' hab'il tu', chikol-laxilo tx'otx', kat ismeltzopaxiko tx'otx' yul isq'ab' naj hunelxa.

²⁹»Tato ay hunu mak chistxonhto hunu yatut ay yul nime konhob' hoyaniko isk'ub'al yinh; naj txonhnito yatut tu', chisje isloq'nipaxilo naj yatut hunelxa yulb'al hune' hab'il; hune' hab'il tu' chi'ichiko isb'isniti yinh istz'ayikal yet istxonhnito naj yatut. ³⁰Yaja' tato mach chisloq'ilo naj te' yulb'al hune' hab'il tu', chikankano te' tu' yinh hunelnhe tet naj loq'nhe te' yeb' tet yuninal naj. Mach chu iskol-laxilo te' nha tu' yet ishab'ilal yet chikol-laxilo tx'o tx'otx'. ³¹Walpaxo te' nha chitxonhlax yul aldea machi isk'ub'al aykoj, lahan te' yeb' tx'o tx'otx', chisje isloq'lax-paxilo te' yu naj yahaw, yeb' xin chimeltzo te' tet yahaw yinh ishab'ilal yet chikol-laxilo tx'o tx'otx'.

³²»Walpaxo eb'naj levita chisje isloq'nipaxilo eb'naj yatut ay yul iskonhob' hunelxa, tzijxanhe ishab'ilal. ³³Ha' mak chiloq'ni yatut hunu naj levita, chi-el naj yul te' yinh ishab'ilal yet chikol-laxilo tx'o tx'otx', yuto eb'naj levita tu', ha' yatut eb'naj ay yul iskonhob', ha' ismajul eb'naj texol, hex Israel hex ti'.^k ³⁴Yaja' wal istx'otx' eb'naj levita ay yul iskonhob' b'ay chilow isnoq', mach chitxonhlaxto tx'otx', yuto yet eb'naj ye tx'otx' yinh sunilb'al tiempo.

^j 25:24 Ta ay hunu eb'naj israelita chistxonhto hunu istx'otx', mach chi'okkano tx'otx' yu mak chiloq'ni tu', wal xin yinh 50 (lahonheb' yoxk'al) hab'il chi'okpaxo tx'otx' yu yahaw hunelxa, yuto yet Komam Dios ye tx'otx', ha' Komam aq'ni tx'otx' tet eb'naj. Jos. 13:21.

^k 25:33 Nm. 35:1-8; Jos. 21:1-42

³⁵»Tato ay hunu heyet konhob' chikankano yinh manhtzetel, kat yapni tek'atanh, kolwahanhwe yinh, kat heyaq'ni b'ay chi'eh tek'atanh, haka' chu hekolwa yinh anma nan konhob'al chi'ek' tek'atanh. ³⁶Machi hunu tzet ye tu' ti' cheyilo tet ta ay hunu tzet cheyaq' isq'ana', mach cheq'an isk'amb'anil tet; wal xin xiwanhwe wetan hanin heDiosal inti'an; k'ul cheyute heb'a yinh mak chi'eyayo tek'atanh. ³⁷Mach cheq'an yal ch'en melyu cheyaq' isk'amnhe'. Mach cheyapaxkanh istohol tzet chislo. ³⁸Haninti'an Yahawil hinan, heDiosal wehan, kexwilojan sat tx'otx' Egipto yunhe waq'nihan tx'otx' Canaán teyet kat wokan heDiosaloj.

³⁹»Tato ay hunu heyet konhob' ay tek'atanh yul heyatut chikan yinh manhtzetel kat istxonhnito isb'a teyet; mach cheyaq' ek'oya' yanma yinh munil, haka' eb'naj chejab' txonhb'il tet hunu maka. ⁴⁰Wal xin haka' hunu hek'amte' maka haka' hunu mak tonhe chi'ek' tek'atanh, hak tu' cheyute. Hune' mak tu', chimunla teyintaj masanta yet chi'ayilo isha-b'ilal yet chikol-laxilo eb'naj chejab' txonhb'il, ⁴¹kat yel naj yeb' yuninal yul heyatut, kat ismeltzo naj isk'atanh mak ayto yu isb'a yeb'i yeb' sat istx'otx'. ⁴²Yuto inchejab'an heyehi, hanan kexwilojan sat tx'otx' Egipto. Mach chu hetxonhlaxtoj yu heyok chejab'oj. ⁴³Mach cheyako heb'a yahawilo yib'anh eb'naj chistxonhto isb'a teyet; wal xin xiwanhwe wetan hanin heDiosal inti'an.

⁴⁴»Tato cheyoche cheloq' hunu naj hechejab'oj maka hunu ix hechejab'oj, chu heloq'ni xol ej konhob' ayko yinhla ishoyanil hekonhob' tu'. ⁴⁵Chisje heloq'nipaxo hechejab' xol anma mach Israelo ay texol, yeb'paxo anma mach Israelo chipitzk'a texol. Ha' hunteq'an anma tu', chisje heloq'ni yu yok hechejab'oj. ⁴⁶Kat iskanpaxkano eb'naj ismajulo heyuninal yet chexkamtoj, ha' eb'naj xin chi'okpaxo ischejab'o heyuninal tu'. Yaja' wal texol hex Israel hex ti' machi hunu mak Israel chu yok yahawo yet Israelal, kat yaq'ni ek'oya' yinh ismunil.

⁴⁷»Ta ay hunu naj mach Israelo ay texol, chi'ok q'alomal, taka xin ay hunu heyet konhob' Israel ayayo iskawilal yatut naj chikan yinh manhtzetel, kat istxonhnito isb'a tet naj maka tet hunuxa naj nan konhob'al, ⁴⁸ha' naj chistxonhto isb'a tu', chisje isloq'laxilo naj yet tzujanilxa. Chisje isloq'laxpaxilo naj yu hunu mak yuxhtato isb'a yeb'i. ⁴⁹Chisje isloq'laxilo naj yu hunu yuxhta ismam, maka yu isk'ahol yuxhta ismam, maka yu hunu mak ayto yu isb'a yeb'i. Yeb' xin ha'tik'a naj chiyu isloq'nipaxilo isb'a yul isq'ab' naj loq'nhe tu' ta chiyu yu naj. ⁵⁰Chisb'isni naj yeb' naj b'ay istxonhto isb'a tu' yinh hab'il b'ay istxonhto isb'a naj masanta yinh hab'il yet chikolchalo eb'naj chejab'. Hatatik'a hayeb' hab'il xa'ek'to tu', hak tu' istohol naj chियाq'a; kat yaq'nipaxo meltzoho naj istohol tz'ayik munlahi haka'tik'a istohol istz'ayik eb'naj k'amte'. ⁵¹Yaja' ta kaw tx'i'alto hab'il yet chul hab'il b'ay chikol-laxilo eb'naj chejab' chistxonhto isb'a, hatatik'a hantato hab'il tu', hak tu' istohol chियाq'a tet mak b'ay txonhb'il isb'a naj tu'; yinh haka'

tu', chisje yaq'ni meltzoho naj yaq'b'ilxa ch'en melyu ischah istoholo tu'.
⁵²Yaja' tato hayeb'xanhe hab'il yinh hab'il b'ay chikol-laxilo eb'naj chejab',
 haxanhe hayeb' hab'il tu' chistohla naj. ⁵³Tato ay hunu heyet konhob' Israel
 chistxonhto isb'a, haka'ojab' hunu k'amte' chimunla yinh ishab'ilal, ha-
 kojab' tu' chi'utelaxi. Mach chechah etalaxo heyet konhob' tu' yinh hesat.

⁵⁴»Yaja' tato mach chu iskol-laxilo yulb'al hunteq'an hab'il tu', hato
 yinh hab'il b'ay chikol-laxilo eb'naj chistxonh isb'a chejab'oj, hato tu' chi-
 kolchalo naj yeb' yuninal. ⁵⁵Yuto hex Israelex ti', kaw inchejab'an heyehi,
 haninan kexwilojan sat tx'otx' Egipto yu heyok inchejab'ojan. Haninan
 Yahawinti'an heDiosaloj,» xhi Komam.

5. HUNTEQ'AN ISYAXILAL YEB' HUNTEQ'AN ISYA'TAJIL

(26:1-46)

Isyaxilal chiyayo Komam Dios yib'anh mak yijem tet Komam

(Dt. 7:12-24; 28:1-14)

26 ¹Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: «Mach
 chewatx'e hetioxh maka hunu tzet ye tu', kat heyalni hediosaloj,
 mach chewatx'e ch'en ch'en ayko yanhal yul hetx'otx', kat heyinayo heb'a
 tet, yuto haninti'an Yahawil hinan, yeb' heDiosal. ²Yijewe tz'ayik xewilal;
 kaw ayojab' yelapno watutan yul hesat, Hanin Yahawilinti'an.

³»Ta cheb'eyb'alnhe chejb'anile yeb' kuyb'anile walan teyet, kat he-
 watx'en tzet chiwalan, ⁴chiwatijan ha' nhab' yinh istz'ayikal yib'anh
 hetx'otx' kat yaq'ni sat hetz'unub'. ⁵Ayextoko yinh istz'ayikal yet che-
 k'upnikanh hetrigo, kat yaynapaxilo istz'ayikal heyuxni te' uva, kat
 yaynapaxilo istz'ayikal hetxini hetrigo hunelxa; yuxin kaw aynhetik'a
 tzet cheloh masanto kaw chinohkano hek'ul. Kaw xin yinh sunil hek'ul
 chexeh sat hetx'otx'.

⁶»Chiwaq'nihan aq'ank'ulal teyet sat hetx'otx'; hayet chexwayi, machi
 mak chexxib'teni, kat kexinkolnilojan tet no' howla noq' yeb' machi
 ch'en espada sat hetx'otx'. ⁷Ha' eb'naj chi'aniko howal teyinh, chi'elkanh
 eb'naj teyet, kat heyok tzujno yinta eb'naj, kat yayk'ay eb'naj yul heq'ab'
 yu heyespada. ⁸Howanhch'an hex chexoktzujno yinta 100 (hok'al) eb'naj
 winaj, Haxapaxo 100 (hok'al) hex xin chexoktzujno yinta 10 (lahonheb')
 mil eb'naj. Ha' eb'naj chi'aniko howal teyinh, chi'ayk'ay eb'naj tu' yul he-
 q'ab' yu heyespada.

⁹»Kaw k'ul chexwilan, kat waq'ni ch'ib'ojan heb'isil, kat inyijenan tzet
 t'inhb'ab'il teyet wuhan. ¹⁰Yexnheto hewahni ixim trigo hunb'ihalxa, kat
 yayilo istz'ayikal ixim ak' trigo, haxa ixim hunb'ihal tu' chi'elti ixim yul
 yehob'al kat istenb'alaxpaxto ixim ak'to b'ay chi'elti ixim hunb'ihal tu'.

¹¹»Chinwatx'ehan b'ay chinehayojan texol, machi xin chexinyahan.
¹²Chinek'an texol, kat wokan heDiosal, kat heyok inkonhob'ojan.

¹³Hanin Yahawilinti'an heDiosal kexwilojan sat tx'otx' Egipto, yunhe matxa chexok ischejab'o eb'naj Egipto tu'. Kexinkolilojan yul isq'ab' is-ya'tajil b'ay ayexikoj, yuxin tinanh matxa nhohanexayoj yu tx'ixwilal yet chehek'i.

Isya'tajil chiyaq' Komam Dios yib'anh mak manhk'om

(Dt. 28:15-68)

¹⁴»Yaja' tato mach cheyab'e tzet chiwalan, yeb' ta mach cheyije in-chejb'anilan, ¹⁵yeb' ta cheyintanhenkanilto kuyb'anile chiwalan, yeb' ta mach cheb'eyb'alnhe sunil chejb'anile, kat heyetano tzet t'inhb'ab'il-kano wuhan yeb' hex. ¹⁶Ha' hunteq'an isya'tajil ti' chiwayojan teyib'anh: Chiwatijan xiwkila texol, chiwatijan howla yab'il chexaq'ni kamoj, chiwatijan q'a' yinh henimanil yeb' yab'il yul isb'aq' hesat, kat yek'ya' heyanna. Nab'nhe chetz'un hetz'unub', yuto ha' anma ayko ishowal teyinh chi'inito sat hetz'unub' tu'. ¹⁷Haninan chinoka howal teyinh, kat xin heyayk'ay yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal teyinh, kat heyokto yalanh yip eb'naj, kat xin heyelkanh waxanhka machi mak chextzunb'enik'oj.

¹⁸»Yaja' ta maxhtik'a cheyije kuyb'anil chiwalan teyet yet cheyilni hunteq'an isya'tajil tu', hujelto chiwayojan isya'tajil teyib'anh yu hetx'ojal tu'. ¹⁹Chintanhtzelojan helolo'al tu'; matxa ha' nhab' chitit yul satkanh, matxa chaq'paxo tx'o tx'otx' sat hetz'unub'. ²⁰Nab'nhe chexek'ya' hemunlahi, yuto matxa chiyaq' tx'o tx'otx' sat hetz'unub', matxa chiyaq'-paxo sat te' lob'ehal cheloh.

²¹»Tato chelahiko hemanhk'on tzet chiwalan machi xin cheyije, hujelto chiwayojan isya'tajil teyib'anh, haka'tik'a hemul. ²²Chiwatijan no' howla noq' texol, kat istzilnikamo no' heyuninal yeb' henoq'; nixhtejal kexistanhtzenilo no' masanto chitanhilo anma, matxa xin hunu mak chi'ek' yulajla b'eh.

²³»Yaja' tato maxhtik'a cheyije tzet chiwalan yet chihul hunteq'an isya'tajil tu' teyib'anh, ta chelahiko hemanhk'on wetan, ²⁴yinh haka' tu', chiwayojan inhowalan teyib'anh, hujel el ek'b'alto isya'tajil chiwayojan teyib'anh yu hemul. ²⁵Chiwatijan howal teyinh yu espada yu chinpajtze-han teyet yu mach cheyije ist'inhanil intratohan taq'web'il heyu. Hayet chexto heyeb'a' heb'a yul hekonhob' heyalni, kat wanitijan yab'il teyinh, kat heyayk'ay yul isq'ab' eb'naj chi'aniko howal tu' teyinh.

²⁶»Hayet chiwetantojan tzet cheloh, 10 (lahonhwanh) eb'ix ix hun chu iswatx'en tzet cheloh yul hune' horno; kaw xin nixhch'an tzet cheloh tu' chi'aq'laxi, maxhtik'a xin chinoh hek'ul yet cheloni.

²⁷»Yaja' tato maxhtik'a cheyije inchejb'anilan, yexnhetotik'a xin hemanhk'omal wetan, ²⁸hakinpax tu'an chiwakojan inhowalan teyinh, chiwinitijan ishowal inwi'an, hujel el ek'b'alto chiwayojan isya'tajil teyib'anh yu hemul. ²⁹Chexok hek'uxnoto ischib'ehal hek'ahol yeb'

hekutz'in. ³⁰Chiwuchk'ayojan b'ay cheyiyo heb'a sata hetioxh nahat yekanh, chinmaq'ni pohojan hexahanb'al yet hepom yet hetioxhal tu'. Ha' b'ay tenanto hunteq'an hetioxh mach itzitzo tu', ha' yib'anhu tu' chexin-tenb'akanhan yet kamomexxa, kat kexinyahnihan. ³¹Chiwuchk'atojan hekonhob', kat wuchk'anayojan yatut hetioxh. Matxa xin chintzalahan yinh isxuq'al sam heyeb'alq'ab' kaw xuq' sam.

³²»Chiwuchk'akantojan hekonhob', haxa xin eb'naj ayko ishowal teyinh, eb'naj aytik'a texol, kaw xin chik'ayilo isk'ul eb'naj yilni hekonhob' etaxnatoj. ³³Chexwaq' pujnahotojan xolaj nime konhob'. Aynhetik'ati wespadaan teyinh yet chexek'i. Ha' hetx'otx' tu' tz'inan chukanoj, wal hekonhob' chi'uchk'alaxtoj chikankano yinh haknheti'. ³⁴Hayet ay hex sat istx'otx' eb'naj ayko ishowal teyinh tu', ha' yulb'al tiempo chikankano hetx'otx' ischukil chixew tx'otx' yinh tzalahilal. ³⁵Hak tu' xin chu isxew tx'otx', haka'tik'a istz'ayikal yet machi heyaq' xewo tx'otx' yet ay hex sat tx'otx'.

³⁶»Hex itzitz hexto ay hex sat istx'otx' eb'naj chi'aniko howal teyinh; hayet ay hex b'ey tu', chiwanikojan xiwkilal teyinh, yuxin hayet chib'ili isq'ab' hunu te te', chexxiwkanh, kat heyelkanh haka'ta ay mak lanhan kexistzumb'en yu ch'en espada, kat heyayk'ayi, yaja' xin machi mak chextzumb'eni. ³⁷Toxanhe chetenlekanh heb'a hunun hex kat heyelkanh, haka'to lanhan heyelkanh tet hunu howal, yaja' xin machi mak chextzumb'eni. Machi hunujex ti' chu heq'oji yinh eb'naj chi'aniko howal teyinh. ³⁸Chextanhtzelaxilo xolaj nan konhob'al; haxa xin istx'otx' eb'naj ayko ishowal teyinh ha' chexlahk'oni. ³⁹Haxa xin hex chito kexkankano sat istx'otx' eb'naj ayko ishowal teyinh, ha' tu' chexkamkanayo yu hemul, yeb' yu ismul heyichmam.

⁴⁰»Yaja' ta cheyalahti hemul wetan, yeb' ismul hemam icham, yeb' cheyalnati hemanhk'omal yeb' hemachiswalilal winhan, ⁴¹yu sunil hemul tu' yuxin tit inhowalan teyinh, yuxin chexwatojan sat istx'otx' eb'naj ayko ishowal teyinh. Yaja' ta cheyiyo heb'a wetan, kat heyohtanheniloj ta heyako hemul, ta hak tu' ⁴²chinnanitijan ist'inhanil intratohan waq'an tet ya' Jacob yeb' tet ya' Isaac yeb' tet ya' Abraham. Chinnanipaxtijan istx'otx'. ⁴³Yaja' chib'ejlaxkano hetx'otx' ti', tz'inan chukano tx'otx', chixew tx'otx' yet matxa hex sat tx'otx'. Wal hex xin, chetohla hemul tu', yuto kexyahwa yinh chejb'anile walan teyet, yeb' heyintanhenkanilto kuyb'anile.

⁴⁴»Yaja' waxanhka nan konhob'al heye sat istx'otx' eb'naj ayko ishowal teyinh, yaja' mach chexinyahan yeb' chexinb'ejnikanojan yinh hunelnhe. Machi xin chexintanhtzelojan yinh hunelnhe yu inyijenan intratohan int'inhb'akanojan tet heyichmam, yuto haninti'an Yahawil hinan heDiosal. ⁴⁵Wal xin chinnatijan intratohan t'inhb'ab'ilkano wuhan yeb' hex yet kexwinilojan sat tx'otx' Egipto sata nime konhob', yu wokan heDiosaloj. Hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti',» xhi Komam.

⁴⁶Ha' hunteq'an chejb'anile, yeb' kuyb'anile, yeb' tzoti' yaq'kano Komam tet eb'naj Israel, yinh iswi' witz Sinaí tet ya' Moisés, yunhe yalni ya' tet anma Israel.

6. KUYB'ANILE YINH HUNTEQ'AN TZET CHI'AQ'LAX TET KOMAM DIOS

(27:1-34)

Hunteq'an tzet ch'aq'lax tet Komam Dios

27 ¹Tzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Hal hunteq'an kuyb'anile ti' tet eb'naj Israel: Tato ay hunu mak chiyoché isloq'olo hunu mak kat yalni ta chaq' wetan, hak ti' chu isloq'laxilo haka' ti':! ³Eb'naj winaj ayko yinh 20 (hunk'al) hab'il masanta yinh eb'naj 60 (oxk'al) hab'il, chi'aq'lax 50 (lahonh yoxk'al) ch'en plata istoholoj, haka' yalil ch'en plata chi'okniko yul watutan. ⁴Haxa yinh eb'ix ix xin 30 (lahonheb' iskawinaj) ch'en plata chi'aq'laxi. ⁵Haxapaxo yinh eb'naj winaj unin howeb' hab'il masanto yinh eb'naj 20 (hunk'al) hab'il, 20 (hunk'al) ch'en plata chi'aq'laxi; taka ix ix xin 10 (lahonheb') ch'en plata chi'aq'laxi. ⁶Haxa yinh nixhte unin hune'ixto ixahaw ispitzk'ahi masanto yinh howeb' hab'il, howeb' ch'en plata chi'aq'laxi, taka ix ix xin oxeb' ch'en plata chi'aq'laxi. ⁷Haxapaxo yinh eb'naj ichamta winaj ek'b'al-xa yinh 60 (oxk'al) hab'il, 15 (holanheb') ch'en plata ch'aq'lax yinh, ta ixnam anmaxa xin, 10 (lahonheb') ch'en plata ch'aq'lax yinh. ⁸Yaja' ta ay hunu mak meb'a' machi q'uycha ch'en yu, ha' hune' mak tu' chi'ilax-ti sata naj sacerdote kat yilni naj hanta chiyu yaq'ni, hantatik'a chiq'oji yaq'ni.

⁹»Walpaxo tato ha' no noq', no' chiyu yaq'lax xahanb'alil wetan, hanin Yahawilinti'an, ha' no' tu' chepohilo no', wetan yeh no'. ¹⁰Mach chu ishel-laxto no' yeb' hunuxa no'. Mach chu ishel-lax no' k'ul yeb' hunuxa no' mach k'uloj, maka hunu no' mach k'uloj yeb' hunu no' k'ul; yaja' ta chihel-laxto no', ha' no' kak'onh tu', wetan ye no'.

¹¹»Taka hunu no noq' mach sajoj haka' yalni chejb'anile ch'aq'lax wetan, no' mach chu yaltelax xahanb'alil, ha' no' tu', chi'ilaxto no' sata naj sacerdote, ¹²kat yalni naj hanta istohol no', hak tu' xin chi'aq'laxi, hatatik'a tzet jilni no'. ¹³Yaja' ta naj aq'ni no' wetan, choche naj isloq'opaxilo no', ch'aq' naj hune' isho' majan yib'anhilo istohol no' chiyal naj sacerdote tu'.

¹⁴»Ta ay hunu mak chiyaq' yatut wetan, chiyl naj sacerdote hune' te' nha tu', kat yalni naj hanta istohol te' hatatik'a tzet jilni te'. Ha' istohol te' chiyal naj, hak tu' chi'aq'laxi. ¹⁵Yaja' ta naj aq'ni te' wetan

¹ 27:2 Jue. 11:29-40; 1Sam. 1:11

chiyoche naj isloq'opaxilo te', yilal yaq'ni naj hune' isho' majan yib'anhilo istohol te' chiyal naj sacerdote, kat yokpaxo te' nha tu' yu naj.

¹⁶»Ta ay hunu mak chiyaq' hanik'o istx'otx' wetan, hatatik'a sat tz'unub' chiyaq' tx'otx', hak tu' istohol tx'otx' chi'alaxikoj. Tato b'alonh-eb' arroba ixim cebada chiyaq' tx'otx', 50 (lahonh yoxk'al) plata istohol tx'otx'. ¹⁷Tato yinh hab'il yet chikol-laxilo tx'otx' ch'aq'lax tx'otx' wetan, ha' istohol tx'otx' tu' tz'ajan chi'alaxikoj. ¹⁸Yaja' ta yet xa'ek'to isha-b'ilal b'ay kol-laxilo tx'otx' kat yaq'lax tx'otx' wetan, ha' naj sacerdote chistxumni hanta ch'en plata ch'aq'lax yinh tx'otx', chi'ilaxayti hanik' istohol tx'otx' hatatik'a hayeb'to hab'il yayilo ishab'ilal b'ay chikol-laxilo tx'otx' hunelxa.

¹⁹»Yaja' ta chiyoche naj aq'nhe tx'otx' wetan isloq'opaxilo tx'otx' yilal yaq'ni naj hune' isho' majan yib'anhilo istohol tx'otx' chiyal naj sacerdote, hak tu' chu yokpaxo tx'otx' yu naj. ²⁰Yaja' ta mach chisloq'ilo naj tx'otx', kat istxonhlaxto tx'otx' tet hunuxa maka, matxa chu isloq'n-ilo naj tx'otx' yinh haka' tu'. ²¹Haxa yet chitz'ajna istiepmohal b'ay chikol-laxilo tx'o tx'otx', hune' tx'otx' tu' chikol-laxilo wetan, ha' tx'otx' tu' xin chi'okkano yul isq'ab' eb'naj sacerdote.

²²»Tato ay hunu naj chiyaq' hunu istx'otx' wetan loq'b'il yu, mach ismajulo naj ye tx'otx' yu ismam, ²³chiyil naj sacerdote tx'otx' yeb' naj, kat yalni naj hanta istohol tx'otx', hatatik'a hantato istiepmohal istz'ajna b'ay chikol-laxilo tx'otx'. Ha' yinh hune' tz'ayik tu', chiyaq' naj istohol tx'otx', ha' ch'en tu', k'ul yokkano wetojan, hanin Yahawil-inti'an. ²⁴Haxa yinh ishab'ilal yet chikol-laxilo tx'otx', chimeltzo tx'otx' tu' yul isq'ab' naj txonhnheto tx'otx', yuto yet yalanhtokanoj yettik'a naj tx'otx'.

²⁵»Ha' istohol hunu tzet ye tu', ha' eb'naj sacerdote chihalni hanta istohol, haka' ismalil ch'en melyu chi'okniko yul watutan, 20 (hunk'al) geras yalil hunun ch'en plata.^m

²⁶»Ha' no' b'ab'el yunin wakax, no' b'ab'el yunin me', wetan ye no', yuxin machi hunu mak chu yalni ta ch'aq'lax no' wetan, yuto wetan ye no'. ²⁷Taka no' b'ab'el yunin hunu no' mach sajoj haka' yalni chejb'an-ile ch'aq'lax wetan, yaja' ta naj aq'nhe no' chiloq'nipaxilo no' wetan hunelxa, haka'tik'a istohol no' ha' chi'aq'laxi, kat xin yaq'laxpaxo hune' isho' majan yib'anh istohol no'. Yaja' ta mach chiloq'laxilo no' yu naj aq'ni no' wetan, chisje istxonhlaxto no' yu eb'naj sacerdote.

²⁸»Tzijxanhe tzet ay hex chetaq'we heyaq'ni wetan, yinh hunelnhe chi'aq'laxi; ta anma, maka hunu no noq', maka hunu tx'otx' aykano hemajuloj. Machi hunu tzet ch'aq'lax wetan chiyu istxonhlaxtoj, maka ismeltzo tet yahaw, yuto wetan ye yinh hunelnhe. ²⁹Ha' mak

^m 27:25 Hunun gera kab' onza yalil.

t'inhanxatik'a istanhtzelaxiloj mach chu isloq'laxiloj yunhe matxa ch'aq'laxkamoj, wal xin yilal iskam hune' mak tu'." ⁿ

³⁰»Ha' yinh sunil sat tz'unub' chiyaq' tx'o tx'otx', ha' hune' 10 (islahonheb') majan, wetan yehi. ^o ³¹Tato ay hunu mak chiyoche isloq'olo hune' 10 (islahonheb') majan tu', yilal yaq'ni hune' isho' majan yib'anhilo istohol.

³²»Hunun no' yet islahonhk'onh wetan yehi; ta no' wakax, maka no' me', cheyaq' no' heyeb'alq'ab'o wetan. ³³Mach chisje hesik'len no', b'aytet no' saq'al jilni maka b'aytet no' mach k'ulo jilni, mach chu hehelnipaxo no' yeb' hunuxa no' nan jilni. Tato ay hunu mak chihelni no' xin, ha' no' b'ab'el tu', yeb' no' ch'aq'lax selelo no', chi'ok no' iskak'onhal wuhan; matxa xin chu isloq'laxpaxilo no' yu yahaw,» xhi Komam.

³⁴Ha' hunteq'an chejb'anile ti', yaq' Komam Dios tet ya' Moisés iswi' witz Sinaí, yu isyijen anma Israel.

ⁿ 27:29 1Sam. 15 ^o 27:30 Nm. 18:21; Dt. 14:22-29; Mal. 1:8; 3:8-10

NÚMEROS

Iskanh hum tz'ib'nheb'il yu ya' Moisés

1. KUYB'ANILE YET AYK'O ANMA ISRAEL B'EY TX'OTX' SINAI

(1:1—10:10)

Isb'isil anma Israel b'ey tx'otx' Sinai

1 ¹Hayet b'ab'el tz'ayik yinh iskab' ixahaw yet kab'xa hab'il yel anma Israel sat tx'otx' Egipto, istzotel Komam Dios tet ya' Moisés yul Tabernáculo b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam Dios. B'ey tx'otx' desierto Sinai, tzotel Komam tu' tet ya' Moisés haka' ti': ²«Ikanh isb'isil sunil eb'naj winaj Israel, kat hab'isni isb'isil hunun nhahil, yeb' isb'isil hunun majan yik'al eb'naj Israel, kat hatz'ib'nhen isb'i eb'naj winaj Israel yinh hununtajil. ³Sunil eb'naj tz'ajanxa yinh 20 (hunk'al) hab'il yeb' eb'naj winaj ek'b'alxa yinh 20 (hunk'al) hab'il, eb'naj k'ulxa isto yinh howal, ha' eb'naj chawikanh isb'isil. Chikolwa ya' Aarón tawinta hab'isni eb'naj, haka' chu isb'islax eb'naj soldado yet howal. ⁴Ha' eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan eb'naj Israel chikolwa eb'naj teyinh isb'isni. ⁵Hak ti' isb'i hunun eb'naj iswi'ehal chikolwa tawintaj:

»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Rubén, ha' naj Elisur, isk'ahol naj Se-deur, ha' naj tu' chikolwa teyinh.

⁶»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Simeón, ha' naj Selumiel, isk'ahol naj Zurisadai, ha' naj chikolwahi.

⁷»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Judá, ha' naj Naasón isk'ahol naj Aminadab, ha' naj chikolwahi.

⁸»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Isacar, naj Natanael, isk'ahol naj Zuar, chikolwahi.

⁹»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Zabulón, naj Eliab, isk'ahol naj Helón, chikolwahi.

¹⁰»Haxa yinh eb'naj titna yinh kawanh isk'ahol ya' José, eb'naj titna yinh ya' Efraín, naj Elisama, isk'ahol naj Amiud, chikolwahi. Haxa eb'naj titna yinh ya' Manasés, hunxa isk'ahol ya' José, naj Gamaliel, isk'ahol naj Pedasur, ha' naj chikolwahi.

¹¹»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Benjamín, naj Abidán isk'ahol naj Ge-deoni, chikolwahi.

¹²»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Dan, naj Ahiezer isk'ahol naj Amisadai, chikolwahi.

¹³»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Aser, naj Pagiel isk'ahol naj Ocrán, chikolwahi.

¹⁴»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Gad, naj Eliasaf isk'ahol naj Reuel, chikolwahi.

¹⁵»Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Neftalí, naj Ahira isk'ahol naj Enán, chikolwahi,» xhi Komam tet ya' Moisés.

¹⁶Ha' ton hunteq'an eb'naj yahawil ti', sik'laxilo xol hunun majan eb'naj Israel; ok ijb'alo yinh munil ti'.

¹⁷Ha' ya' Moisés yeb' ya' Aarón into eb'naj winaj awtelax isb'i tu', ¹⁸iskutxb'aniko eb'ya' sunil anma Israel yinh b'ab'el tz'ayik yinh iskab' ixahaw, yinh hune' hab'il tu'. Yilaxkanh isb'isil anma Israel, istz'unlax isb'i yinh istxolal, eb'naj tz'ajanxa yinh 20 (hunk'al) hab'il yeb' eb'naj ek'b'alxa yinh 20 (hunk'al) hab'il; hatatik'a hunun nhahil yinh hunun majan eb'naj. ¹⁹Haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés, hak tu' yu yilaxkanh isb'isil anma Israel, yet ayk'o' eb'naj b'ey tx'otx' desierto Sinaí.

Ha' yinh hunun majan eb'naj Israel, yeb' yinh hunun majan yuninal eb'naj ilaxkanh isb'isil anma Israel, hak ti' xin eliko isb'isil haka' ti':

²⁰Ha' yinh eb'naj titna yinh ya' Rubén, ya' b'ab'el isk'ahol ya' Israel, tz'ib'-nhelax isb'i, yeb' isb'isil eb'naj winaj tz'ajanxa ishab'ilal yinh 20 (hunk'al) hab'il, yeb' eb'naj ek'b'alxa 20 (hunk'al) hab'il. ²¹Ha' eb'naj titna yinh yuninal ya' Rubén tu' 46,500 isb'isil eb'naj, eb'naj winaj chiyu isto yinh howal.

²²⁻²³Ha' eb'naj titna yinh ya' Simeón, 59,300 isb'isil eb'naj.

²⁴⁻²⁵Ha' eb'naj titna yinh ya' Gad, 46,650 isb'isil eb'naj.

²⁶⁻²⁷Ha' eb'naj titna yinh ya' Judá, 74,600 isb'isil eb'naj.

²⁸⁻²⁹Ha' eb'naj titna yinh ya' Isacar, 54,400 isb'isil eb'naj.

³⁰⁻³¹Ha' eb'naj titna yinh ya' Zabulón, 57,400 isb'isil eb'naj.

³²⁻³⁵Haxa eb'naj yuninal ya' José, 40,500 isb'isil eb'naj titna yinh ya' Efraín; yeb'paxo 32,200 isb'isil eb'naj titna yinh ya' Manasés.

³⁶⁻³⁷Ha' eb'naj titna yinh ya' Benjamín, 35,400 isb'isil eb'naj.

³⁸⁻³⁹Ha' eb'naj titna yinh ya' Dan, 62,700 isb'isil eb'naj.

⁴⁰⁻⁴¹Haxa eb'naj pohchakanti yinh ya' Aser, 41,500 isb'isil eb'naj.

⁴²⁻⁴³Ha' eb'naj titna yinh ya' Neftalí, 53,400 isb'isil eb'naj.

⁴⁴Hak tu' eliko isb'isil eb'naj Israel yet yinikanh ya' Moisés isb'isil eb'naj yeb' ya' Aarón, yeb' eb'naj 12 (kab'lahonhwanh) iswi'ehal yinh

hunun majan eb'naj Israel. ⁴⁵Sunil eb'naj Israel b'islax tu', hatatik'a hunun majan eb'naj yeb' hunun majan yuninal yuninal eb'naj, tz'ajanxa ishab'ilal yinh 20 (hunk'al) hab'il, yeb' eb'naj ek'b'alxa yinh 20 (hunk'al) hab'il tu', eb'naj chiyu isto yinh howal, ⁴⁶yinh sunil eb'naj Israel tu' 603,550 isb'isil eb'naj.

Ha' eb'naj levita chi'ok munil b'ey Tabernáculo

⁴⁷Wal hunun majan eb'naj Israel titna yinh yuninal ya' Leví, mach ilaxkanh isb'isil eb'naj xol eb'naj Israel, ⁴⁸yuto Komam Dios Jahawil halni tet ya' Moisés haka' ti': ⁴⁹«Hayet chawinikanh isb'isil anma Israel ti', mach chawako anma titna yinh ya' Leví istz'ajoj. ⁵⁰Ha' eb'naj levita tu', ha' eb'naj chawako munil yul watutan b'ay ayikto isKaxhahil inTra-tohan waq'an tet eb'naj Israel, ha' eb'naj chi'ilni sunil tzet chi'okniko yul watutan. Ha' eb'naj chi'ijnito isq'apil watutan yeb' sunil tzet chi'okniko yul. Ha' yinhla ishoyanil watuttu'an chi'ehayo eb'naj. ⁵¹Hayet chi'ilaxto watuttu'an, ha' eb'naj Levita chi'uchk'anayoj, ha' eb'naj xin chiwaxt'empaxkanh b'ay chi'apni. Makxanhetik'a hunu mak mach levita-hoj chihitziko isk'atanh watuttu'an, maq'b'il iskami. ⁵²Wal sunil eb'naj Israel xin, chi'ok eb'naj yinh istxolal, kat yehayo eb'naj yul iscampamento yalanh isbandera. ⁵³Wal eb'naj levita xin yinhla ishoyanil Tabernáculo, ha' b'ey tu' chi'eh eb'naj yunhe mach chitit inhowalan teyinh, hex Israelex ti'. Ha' xin eb'naj levita tu', chi'ilni watutan,» xhi Komam.

⁵⁴Isyijen eb'naj Israel haka'tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés.

Istxolal iscampamento eb'naj Israel yeb' eb'naj yahawil yinh eb'naj

2 ¹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam haka' ti': ²«Hayet chiswaxt'enkanh eb'naj Israel iscampamento, nahat chi'el eb'naj yinhla ishoyanil watutan woxt'eb'il yinh q'ap q'ap b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. K'ul iskankano eb'naj yinh hunun majan yalanh isbandera.

³»Ha' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ha' tu' chi'ay iscampamento yeb' isbandera eb'naj titna yinh ya' Judá. Ha' naj Naasón, isk'ahol naj Aminadab, ayko iswi'ehal yinh eb'naj. ⁴Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Judá k'ul isto yinh howal, ay 74,600 isb'isil eb'naj. ⁵Isk'atanh eb'naj tu', chi'ay iscampamento eb'naj titna yinh ya' Isacar. Naj Natanael isk'ahol naj Zuar, ha' naj yahawil yinh eb'naj. ⁶Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Isacar k'ul isto yinh howal, ay 54,400 isb'isil eb'naj. ⁷Isk'atanh eb'naj tu', chi'aypaxo iscampamento eb'naj titna yinh ya' Zabulón. Naj Eliab isk'ahol naj Helón, ha' naj tu' yahaw yinh eb'naj. ⁸Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Zabulón k'ul isto yinh howal, ay 57,400 isb'isil eb'naj. ⁹Yuxin ox majan eb'naj yul iscampamento ya' Judá, ay 186,400 isb'isil eb'naj ox majan tu', ha' xin eb'naj chib'ab'i yinh isb'el sata konhob' Israel.

¹⁰»Ha' yinh yetk'ulal sur, ha' tu' chi'ay iscampamento yeb' isbandera eb'naj titna yinh ya' Rubén. Ha' naj Elisur, isk'ahol naj Sedeur, ha' naj iswi'ehal yinh eb'naj tu'. ¹¹Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Rubén k'ul isto yinh howal, ay 46,500 isb'isil eb'naj. ¹²Isk'atanh eb'naj tu', chi'ay iscampamento eb'naj titna yinh ya' Simeón. Ha' xin naj Selumiel isk'ahol naj Zurisadai, ha' naj tu' yahaw yinh eb'naj. ¹³Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Simeón k'ul isto yinh howal, ay 59,300 isb'isil eb'naj. ¹⁴Isk'atanh eb'naj tu', chi'aypaxo iscampamento eb'naj titna yinh ya' Gad. Ha' xin naj Eliasaf, isk'ahol naj Reuel, ha' naj yahawil yinh eb'naj tu'. ¹⁵Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Gad k'ul isto yinh howal, ay 45,650 isb'isil eb'naj. ¹⁶Yuxin ox majan eb'naj yul iscampamento ya' Rubén, ay 151,450 isb'isil ox majan eb'naj tu'. Ha' eb'naj ti' chi'ok yinh iskab' majan yinta ya' Judá.

¹⁷»Chi'okpaxo eb'naj levita xolb'al kanheb' campamento, ha' eb'naj chi'inito q'ap q'ap chi'ok yinh watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. Ha' kanheb' campamento tu', haka'tik'a yehayoj, hak tu' chu isto yinh istxolal, hunun majan yinta isbandera.

¹⁸»Haxa b'ay yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, ha' tu' chi'ay iscampa-mento yeb' isbandera eb'naj titna yinh ya' Efraín. Ha' naj Elisama, isk'ahol naj Amiud, ha' naj tu' iswi'ehal yinh eb'naj. ¹⁹Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Efraín k'ul isto yinh howal 40,500 isb'isil eb'naj. ²⁰Is-k'atanh eb'naj tu', chi'ay iscampamento eb'naj titna yinh ya' Manasés. Ha' naj Gamaliel, isk'ahol naj Pedasur, ha' naj yahaw yinh eb'naj. ²¹Is-b'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Manasés, k'ul isto yinh howal, ay 32,200 isb'isil eb'naj. ²²Isk'atanh eb'naj tu', chi'aypaxo iscampamento eb'naj titna yinh ya' Benjamín. Ha' xin naj Abidán, isk'ahol naj Gedeoni, ha' naj yahawil yinh eb'naj. ²³Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Benjamín, k'ul isto yinh howal, ay 35,400 isb'isil eb'naj. ²⁴Yuxin ox majan eb'naj yul is-campamento ya' Efraín, ay 108,100 isb'isil eb'naj yinh yox majan tu'. Ha' eb'naj tu', chi'ok yinh yet yox majan yinh isb'el yinta ya' Rubén.

²⁵»Haxa b'ay yinh yetk'ulal norte, ha' tu' chi'ay iscampamento yeb' isbandera eb'naj titna yinh ya' Dan. Ha' xin naj Ahiezer, isk'ahol naj Amisadai, ha' naj yahaw yinh eb'naj. ²⁶Isb'isil eb'naj winaj tu' k'ul isto yinh howal, ay 62,700 isb'isil eb'naj. ²⁷Isk'atanh eb'naj tu', chi'ay is-campamento eb'naj titna yinh ya' Aser. Ha' xin naj Pagiél, isk'ahol naj Ocrán, ha' naj iswi'ehal yinh eb'naj. ²⁸Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Aser, k'ul isto yinh howal, ay 41,500 isb'isil eb'naj. ²⁹Isk'atanh eb'naj tu', chi'aypaxo iscampamento eb'naj titna yinh ya' Neftalí, ha' xin naj Ahira, isk'ahol naj Enán, ha' naj xin yahawil yinh eb'naj. ³⁰Isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Neftalí k'ul isto yinh howal, ay 53,400 isb'isil eb'naj. ³¹Yuxin ox majan eb'naj yul iscampamento naj Dan, ay 157,600 isb'isil eb'naj yinh yox majan. Ha' xin eb'naj tu' ch'ok yinh islahob'al yinh istxol-al yinh isb'el. Wal xin iq'b'il isbandera eb'naj yu,» xhi Komam.

³²Ha' isb'isil sunil eb'naj winaj Israel k'ul isto yinh howal, eliko yinh 603,550 eb'naj. ³³Yaja' wal eb'naj levita machi ok eb'naj istz'ajoj isb'isil eb'naj Israel, haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Moisés.

³⁴Isyijen eb'naj Israel haka' yu yalni Komam tet ya' Moisés, yehayo eb'naj yinh hunun majan yul iscampamento yalanh isbandera, isto eb'naj yinh istxolal, yeb' yinh hunun majan yuninal.

Isb'isil eb'naj levita yeb' ismunil eb'naj aq'laxi

3 ¹Yet istzotel Komam Dios tet ya' Moisés yinh iswi' witz Sinaí, ha' eb'naj ti' yuninal ya' Aarón yeb' yuninal ya' Moisés, hak ti' ye haka' ti': ²Ha' isk'ahol ya' Aarón ha' ton eb'naj ti': naj Nadab, ha' naj b'ab'el winaj, lahwi tu' naj Abiú, ya' Eleazar, yeb' naj Itamar. ³Eb'naj kanhwanh isk'ahol ya' Aarón ti', sik'laxiko eb'naj, yalaxiko eb'naj sacerdotahal yinh ismunil Komam Dios. ⁴Yaja' wal naj Nadab yeb' naj Abiú, kam eb'naj sata Komam b'ey tx'otx' desierto Sinaí, yuto yalte eb'naj q'a q'a' tet Komam, hune' q'a' mach haka'o yalni Komam. Machi xin hunu yuninal eb'naj yet iskam eb'naj tu', yuxin hanhech'an ya' Eleazar yeb' naj Itamar munla yinh sacerdotahal yalanh ischejb'anil ya' Aarón, ismam eb'naj.

⁵Lahwi tu', istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ⁶«Awte eb'naj Israel titna yinh yuninal ya' Leví, yunhe iskolwa eb'naj yinta ya' Aarón, kat isyijen eb'naj tzet chiyal ya'. ⁷Ha' eb'naj tu' chi-watx'en tzet chiyal ya' Aarón yeb' konhob' Israel b'ey wehob'alan, ha' ton Tabernáculo b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan, ha' eb'naj tu' chi'ilni munil yul watutan. ⁸Chistanhe eb'naj sunil munlab'al ayikto yul watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. Hak tu' chu yilni eb'naj sunil inmun- ilan yul watutan xol eb'naj Israel. ⁹Kaw nantik'a chapohilo eb'naj levita xol eb'naj Israel, yunhe yokkano eb'naj munil yinta ya' Aarón yeb' yinta isk'ahol ya' chipoh yet b'aq'inh. ¹⁰Ha' yul isq'ab' ya' Aarón yeb' isk'ahol chipoh yinh, chawakaniko munil yet sacerdotahal. Tato ay hunu ko- mon mak chimunla yinh sacerdotahal, ha' hune' mak tu', chikami,» xhi Komam.

¹¹Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ¹²«Xa'insik'i-lojan eb'naj levita selelo eb'naj isb'ab'el k'ahol eb'naj Israel, yu wetan ye eb'naj levita tu'.^a ¹³Yuto wetan ye sunil eb'naj b'ab'el k'ahole; hayet inchejnihan potx'laxo eb'naj b'ab'el k'ahole xol eb'naj Egipto, matzet wutehan eb'naj b'ab'el k'ahole texol, hex Israel hex ti', yunhe yokkano eb'naj wetojan. Haktik'apax tu' no' b'ab'el yunin henoq', wetan ye no'. Hanin Yahawinti'an, chiwalan hune' ti',» xhi Komam.

¹⁴Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés b'ey tx'otx' desierto Sinaí, yalni Komam tet ya': ¹⁵«Ikanh isb'isil eb'naj levita yinh istxolal, yinh

^a 3:12 Gn. 22:13; Mt. 20:28

hunun majan eb'naj mame yeb' isk'ahol. Sunil eb'naj winaj xol eb'naj levita chi'ah isb'isil, chi'ichiko yinh eb'naj hunxa ixahaw ispitzk'ahi,» xhi Komam. ¹⁶Yinikanh ya' Moisés isb'isil eb'naj levita tu', haka' yu yalni Komam.

¹⁷Ha' eb'naj isk'ahol ya' Leví, ha' ton eb'naj ti': naj Gersón, naj Coat yeb' naj Merari.

¹⁸Haxa eb'naj isk'ahol ya' Gersón xin, ha' ton eb'naj ti': naj Libni yeb' naj Simeí. Ha' eb'naj ti' aq'lax b'inaho eb'naj yu eb'naj titna yinh, yet tzujanilxa.

¹⁹Haxa eb'naj isk'ahol naj Coat, ha' ton eb'naj ti': naj Amram, naj Izhar, naj Hebrón yeb' naj Uziel. Ha' eb'naj xin chib'ina yu eb'naj titna yinh eb'naj.

²⁰Haxa eb'naj isk'ahol naj Merari, ha' ton eb'naj ti': naj Mahli yeb' naj Musi, ha' eb'naj xin chib'ina yu eb'naj titna yinh eb'naj. Sunil eb'naj tu', iswi'ehal yinh eb'naj pohchakanh yinh ya' Leví.

²¹Ha' anma titna yinh ya' Gersón kab' majan yehi, hune' majan titna yinh naj Libni, hune'xa majan titna yinh naj Simeí. ²²Ha' isb'isil eb'naj winaj yinh sunil, ichiti yinh eb'naj hune' ixahaw ispitzk'ahi, ay 7,500 eb'naj. ²³Sunil eb'naj tu', ehayo eb'naj yul iscampamento yintalto Yatut Komam yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. ²⁴Ha' naj Eliasaf, isk'ahol naj Lael, ha' naj iswi'ehal yinh eb'naj titna yinh ya' Gersón tu'. ²⁵Ha' eb'naj tu', chi'ilni q'ap leyanto yenhel yib'anh tabernáculo, Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh, yeb' q'ap cortina issataltij, haka' ispultahil Yatut Komam. ²⁶Chilnipaxo eb'naj iscortinahil yamaq'il Yatut Komam, yeb' isq'apil iscortinahil isti' ispultahil yamaq'il tu', q'apil cortina hojaniko yinh yatut b'ay ayikto ismexhahil yet xahanb'al. Chilnipaxo eb'naj tx'anh tx'anh chik'alni q'ap tu'.

²⁷Haxa eb'naj titna yinh naj Coat, kanheb' majan eb'naj; eb'naj titna yinh naj Amram, eb'naj titna yinh naj Izhar, eb'naj titna yinh naj Hebrón, yeb' eb'naj pohchakanti yinh naj Uziel. ²⁸Isb'isil eb'naj winaj yinh sunil, ichiti yinh eb'naj hune' ixahaw ispitzk'ahi, ay 8,600 isb'isil eb'naj. Ha' chi'ok ilno tzet ayikto yul Yatut Komam. ²⁹Ha' eb'naj chipohcha yinh isk'ahol naj Coat tu', ayko iscampamento yinh isk'ul Tabernáculo, ha' Yatut Komam, yinh yetk'ulal sur. ³⁰Ha' naj Elizafán isk'ahol naj Uziel, ha' naj iswi'ehal yinh sunil eb'naj titna yinh naj Coat. ³¹Ha' eb'naj tu' chi'ilni te' Kaxha kaw txahul, yeb' te' mexha, yeb' candelero isb'atxob'al ch'en lámpara, yeb'paxo kab'eb' ismexhahil xahanb'al. Chiyilnipaxo eb'naj sunil munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam yeb'paxo q'ap velo aykanh yul yatut b'ay ayikto hunteq'an munlab'al tu'.

³²Ya' Eleazar, isk'ahol ya' sacerdote Aarón, ya' yahawil ye xol sunil eb'naj levita. Ha' ya' Eleazar tu', chi'ilni sunil eb'naj chimunla yul Yatut Komam, ha' ton Tabernáculo.

³³Ha' eb'naj titna yinh isk'ahol naj Merari, kab' majan ye eb'naj, eb'naj titna yinh naj Mahli yeb' eb'naj titna yinh naj Musi. ³⁴Ha' isb'isil sunil eb'naj winaj tu' ichiti isb'isil yinh eb'naj hun ixahawxa ispitzk'ahi, ay 6,200 eb'naj. ³⁵Ha' naj Zuriel, isk'ahol naj Abihail, ha' naj iswi'ehal yinh eb'naj. Eb'naj tu', ay iscampamento eb'naj yinh isk'ul Yatut Komam yinh yetk'ulal norte. ³⁶Eb'naj titna yinh naj Merari, ha' eb'naj chi'ilni te' aq'in-te' ayko yinh Yatut Komam, yeb' te' regla b'ay chi'alaxiko te' aq'inte' tu', yeb' te' oy, yeb' isbasehal yoj te' oy tu', yeb' sunil tzet chi'okniko yinh te'. ³⁷Ha' eb'naj chi'ilnipaxo te' oy hoyaniko yinh yamaq'il Yatut Komam, yeb' isxe'al yoj te' oy tu', yeb' te' estaca yeb' tx'anh tx'anh k'alnhehayoj Tabernáculo tu'.

³⁸Haxapaxo yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ha' tu' chi'ay iscampa-mento ya' Moisés yeb' ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol. Ha' xin chi'ilni Yatut Komam xol sunil eb'naj Israel. Tato ay hunu eb'naj chi'ok yinh hune' munil tu', mach xin levitahoj, ha' hune' mak tu', ch'aq'laxkamoj.

³⁹Hayet yinikanh ya' Moisés yeb' ya' Aarón isb'isil eb'naj Levita yinh istxolal, haka' yu yalni Komam tet eb'ya', hak ti' eliko isb'isil eb'naj winaj, 22,000 ichiti isb'isilax eb'naj yinh eb'naj hun ixahaw ispitzk'ahi.

Isselel eb'naj b'ab'el k'ahol chi'aq'laxi

⁴⁰Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti':

«Ikanh isb'isil eb'naj b'ab'el k'ahole xol eb'naj Israel, kat hatz'unni isb'i eb'naj, chi'ichiti hab'isni yinh eb'naj hune' ixahaw ispitzk'ahi. ⁴¹Ha' xin eb'naj levita ti', chi'ok wetojan selelo eb'naj b'ab'el k'ahole xol eb'naj Israel ti'. Hapxax tu' sunil no' b'ab'el yunin isnoq' eb'naj levita, ha' chi'ok selelo no' b'ab'el yunin isnoq' eb'naj Israel. Hanin Yahawinti'an, chiwalan hune' ti',» xhi Komam.

⁴²Yinikanh ya' Moisés isb'isil eb'naj b'ab'el k'ahole xol eb'naj Israel, haka'tik'a yu yalni Komam tet ya'. ⁴³Ha' isb'isil sunil eb'naj, ichiti yinh hune' ixahawxa ispitzk'ahi, ay 22,273 isb'isil eb'naj.

⁴⁴Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés haka' ti': ⁴⁵«Akano eb'naj levita ti' wetojan selelo sunil eb'naj isb'ab'el k'ahol eb'naj Israel. Hapxax tu' no' b'ab'el yunin isnoq' eb'naj levita, wetan ye no' selelo no' b'ab'el yunin isnoq' eb'naj Israel, yuto wetan ye eb'naj levita tu'. Hanin Yahawinti'an, chiwalan hune' ti'. ⁴⁶Yaja' eb'naj b'ab'el k'ahole xol eb'naj Israel ti', ek'b'al isb'isil eb'naj yib'anh isb'isil eb'naj levita, yuxin ha' tzet chu iskolcha eb'naj 273 ek'b'al isb'isil tu', chistohla eb'naj wetan. ⁴⁷Chaq' eb'naj howeb' ch'en plata istoholo hunun eb'naj, haka'tik'a yalil ch'en chi'okniko yul watutan, hunun 20 (hunk'al) geras yalil hunun ch'en. ⁴⁸Kat yalaxiko ch'en melyu tu' tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ya' istoholo eb'naj,» xhi Komam.

⁴⁹Iskutxb'an ya' Moisés ch'en melyu tu' istohol eb'naj b'ab'el k'ahole ek'b'al isb'isil xol eb'naj Israel. ⁵⁰Ha' ch'en melyu kutxb'alaxkanh tu',

1,365 ch'en plata; hunun ch'en plata tu' haka' yalil ch'en chi'okniko yul watutan.^b ⁵¹ Yaniko ya' Moisés ch'en melyu tu' tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol ya', haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés.

Ismunil eb'naj levita

4 ¹ Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam haka' ti': ² «Ikanh isb'isil eb'naj winaj titna yinh naj Coat, hune' naj isk'ahol ya' Leví, yinh istxolal eb'naj mame yinh hunun majan. ³ Chab'is eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il masanta yinh eb'naj 50 (lahonh yoxk'al) hab'il, eb'naj tu' chiyu yok munil yul watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan.

⁴ »Ha' ismunil eb'naj titna yinh naj Coat chiswaq'an yul watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan, b'ay kaw txahul, ha' ton ti' ismunil eb'naj. ⁵ Hayet chi'el konhob' Israel b'ay aya, kat isto yinh isb'el, ha' ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol chilo eb'naj q'ap velo, q'ap litx'ankanh yul watutan, kat yaniko eb'naj q'ap ispichilo isKaxhahil intratohan. ⁶ Kat yanipaxiko eb'naj no' tz'um kaw k'ul yib'anh yenheloj.^c Lahwi tu', kat islehb'an-paxayo eb'naj q'ap q'ap yaxtz'antz'onhe yib'anh, kat isq'atb'aniko eb'naj te te' yinh isk'ul te' kaxha, yu isb'atxlaxkanh yet chi'ilaxtoj. ⁷ Chisleb'an-paxayo eb'naj q'ap q'ap yaxtz'antz'onhe yib'anh mexha ayayo insatajan, kat yanayo eb'naj ch'en sek' yib'anh, yeb' ch'en cucharón yeb' ch'en vaso yeb' ch'en xhalu b'ay chi'ayto vino ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal wetan, kat yanayo eb'naj ixim pan, ixim chitik'a alaxayo insatajan hunun tz'ayik. ⁸ Chisleb'anto eb'naj q'ap q'ap kaj yib'anh sunil tu', kat yanipaxayo eb'naj no' tz'um kaw k'ul yib'anh yenheloj, kat yaniko eb'naj te te' yinh mexha tu' yu isb'atxlaxkanh yet chi'ilaxtoj. ⁹ Lahwi tu', kat yinipaxti eb'naj q'ap q'ap yaxtz'antz'onhe, kat isleb'anto eb'naj q'ap yib'anh candelero, yeb' yib'anh ch'en cantil, yeb' ch'en tenaza chi'inilo istanhil q'ap mecha, yeb' platillo, yeb' isnet chi'okniko b'ay chi'ayto aceite. ¹⁰ Chiyanipaxayo eb'naj no' tz'um kaw k'ul yib'anh yenhelo sunil hunteq'an tu', kat yanayo eb'naj yib'anh hunteq'an te te' chib'atxnikanh.

¹¹ »Chisleb'anpaxto eb'naj q'ap q'ap kaw yaxtz'antz'onhe yib'anh is-mexhahil yet xahanb'al nab'a oro, kat yanipaxiko eb'naj no' tz'um kaw k'ul yib'anh yenheloj, kat yanipaxiko eb'naj te te' yinh isk'ul yu is-b'atxlaxik'oj. ¹² Chiskutxb'aniko eb'naj sunil munlab'al chi'okniko yul watutan, kat ispichniko eb'naj q'ap q'ap yaxtz'antz'onhe yinh, kat yanipaxiko eb'naj no' tz'um kaw k'ul yinh, kat yaniko eb'naj te te' yalanh, yunhe isb'atxlaxtoj. ¹³ Chiyinilo eb'naj tanh ayahto yib'anh ismexhahil yet xahanb'al, kat ispichni eb'naj yu hune' q'ap q'ap kajmutz'munhe.

^b 3:40-50 Nixhte winaj unin b'ab'el chipitzk'ahi, yet Komam Dios yehi, yilal yaq'lax ofrenda tet Komam Dios. Ex. 13:13. ^c 4:6 No' tz'um kaw k'ul, ha' ton istz'umal no' tejon.

¹⁴Chiyahnato eb'naj sunil munlab'al chi'okniko yet chinhoslax xahanb'al yib'anh tu'; ha' ton isnetal tzaq'aq', ch'en tenedor, ch'en pala, ch'en nime sek' yeb' sunil munlab'al chi'okniko yinh tu', kat ispichnipaxiko eb'naj no' tz'um kaw k'ul yinh, kat yaniko eb'naj te te' yinh yunhe chiyu isb'atx-laxto. ¹⁵Hayet xalahwi ispichnikanokanh ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol sunil hunteq'an tzet kaw ay yelapno ye ti', yeb' yet k'ulxa yehi yu yilaxto, lahwi tu' kat yul eb'naj titna yinh isk'ahol naj Coat, yu isb'atxnito eb'naj hunteq'an tu'. Yaja' mach chako isq'ab' eb'naj yinh hunu tzet ye tu' wetan yehi kaw txahul, haxinwal mach chikam eb'naj. Sunil munlab'al chi'okniko yul watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan, eb'naj titna yinh isk'ahol naj Coat ha' eb'naj chib'atxnito. ¹⁶Wal ya' Eleazar, isk'ahol ya' Aarón, ha' ya' chi'ilni te' aceite chi'ayto yul cantil, yeb' te' pom kaw xuq' sam. Ha' ya' chi'ilnipaxo yeb'alq'ab'e yinh ixim trigo kaw yilal ch'aq'lax wetan, yeb'paxo te' aceite chi'alaxayo yib'anh iswi' mak chisik'laxiko yinh inmunilan. Ha' ya' chi'ilnipaxo watutan, yeb' sunil tzet ayikto yul, yeb' sunil munlab'al wetan yehi, hunteq'an ay yelapnoj,» xhi Komam.

¹⁷Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam haka' ti': ¹⁸«Mach chechah k'ayo'kanh yik'al eb'naj titna yinh naj Coat. Ha' eb'naj tu' kaw levita eb'naj. ¹⁹Wal xin yunhe mach chikam eb'naj yet chihi-tziko eb'naj isk'atanh tzet ye tu' kaw txahul, ha' hunteq'an ti' chawu: Hach Aarón hach ti', yeb' eb'naj hak'ahol, hex kaw hex chexhuli, kat heyalni tet eb'naj b'aytet chiyito eb'naj. ²⁰Mach chi'okto eb'naj yilni hepichni munlab'al kaw txahul wetan yehi, yunhe mach chikam eb'naj,» xhi Komam.

²¹Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²²«Chawini-paxokanh isb'isil eb'naj winaj titna yinh ya' Gersón, yinh istxolal chawikanh isb'isil eb'naj yinh hunun majan yik'al yeb' hunun mame yeb' yuninal. ²³Chab'is eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il masanta yinh eb'naj 50 (lahonheb' yoxk'al) hab'il, eb'naj chiyu ismunla yul watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan.

²⁴»Ismunil eb'naj isk'ahol ya' Gersón yeb' tzet chiyu eb'naj, yeb' tzet chisb'atxiko eb'naj, ha' ton ti': ²⁵Chiyito eb'naj q'ap q'ap chi'ayti yib'anh watutan b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel ink'atanhan, yeb' no' tz'um kaw k'ul chi'ayti yib'anh watutan, yeb' q'ap cortina litx'ankan yinh is-pultahil isti' watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. ²⁶Kat yinipaxto eb'naj q'ap cortina hoyaniko yinh yamaq'il watutan, yeb' hoyaniko yinh ismexhahil yet xahanb'al, yeb' q'ap ayko yinh isti' ispultahil yamaq'il tu'; yeb' sunil tzet chi'okniko yinh q'ap cortina tu', yeb' tx'anh tx'anh chik'alni. ²⁷Ha' ya' Aarón yeb' isk'ahol chi'ijb'an eb'naj titna yinh ya' Gersón yinh tzet munil chu eb'naj, yeb' tzet chiyito eb'naj. Hex kaw hex cheyal tet eb'naj tzet wal yuni eb'naj. ²⁸Hak tu' ismunil eb'naj titna yinh ya' Gersón yinh watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. Ha' xin naj Itamar, isk'ahol ya' sacerdote Aarón chi'ijb'an eb'naj yinh ismunil.

²⁹»Chawikanh isb'isil eb'naj winaj titna yinh naj Merari, yinh istxol-al chawikanh isb'isil eb'naj yinh hunun majan yik'al yeb' hunun mame yeb' yuninal. ³⁰Chab'is eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il masanta yinh eb'naj 50 (lahonh yoxk'al) hab'il, eb'naj chiyu ismunla yul watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. ³¹Ha' ismunil eb'naj tu' yinh watutan, ha' ton yinito eb'naj te' aq'inte' ayko yinh watutan, yeb' te' regla b'ay chi'ok te' aq'inte' tu', yeb' te' oy yeb' yoj te' oy tu'. ³²Yeb' yoyal yamaq'il hoyaniko yinh watutan, yeb' xe' te' oy, yeb' te' estaca, yeb' tx'anh tx'anh k'alnhehayoj, yeb' sunil tzet chi'okniko yinh hune' munil tu'. Hach kaw hach chawal tet eb'naj yinh tzetaj chito eb'naj. ³³Ha' hunteq'an tu' ismunil eb'naj titna yinh naj Merari, yinh watutan b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. Ha' xin naj Itamar isk'ahol ya' sacerdote Aarón, ha' naj chi'ijb'an eb'naj yinh hune' munil tu',» xhi Komam.

³⁴Ha' ya' Moisés yeb' ya' Aarón yeb' eb'naj iswi'ehal xol eb'naj Israel, ha' eb'naj inikanh isb'isil eb'naj titna yinh naj Coat, yinh hunun majan yik'al, yeb' yinh hunun mame yeb' yuninal. ³⁵Isb'isilax eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il masanta yinh eb'naj 50 (lahonh yoxk'al) hab'il, eb'naj chiyu ismunla yinh Yatut Komam, ha' xin Tabernáculo, b'ay chekutxb'a heb'a isk'atanh Komam. ³⁶Ha' xin isb'isil eb'naj, 2,750 yinh sunil. ³⁷Isb'isil eb'naj titna yinh naj Coat, eb'naj chiyu ismunla yul Yatut Komam, ha' xin Tabernáculo b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel, isk'atanh Komam. Ha' isb'isil eb'naj tu', ha' ya' Moisés yeb' ya' Aarón inikanh, haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Moisés.

³⁸Haxa eb'naj b'isilax yinh istxolal yinh hunun majan yik'al, yeb' hunun mame yeb' yuninal, eb'naj titna yinh ya' Gersón, ³⁹ha' eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il masanta yinh eb'naj 50 (lahonheb' yoxk'al) hab'il, eb'naj chiyu ismunla yinh Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a yeb' anma Israel. ⁴⁰Ha' isb'isil eb'naj yinh hunun majan yik'al, yeb' hunun mame yeb' yuninal, 2,630 isb'isil yinh sunil. ⁴¹Hak ti' isb'isil eb'naj titna yinh ya' Gersón, eb'naj chu ismunla yinh Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh. Hune' isb'isil eb'naj tu', ha' ya' Moisés yeb' ya' Aarón inikanh haka'tik'a yu yalni Komam.

⁴²Haxa isb'isil eb'naj titna yinh naj Merari yinh istxolal yinh hunun majan yik'al, yeb' yinh hunun mame yeb' yuninal, ⁴³hanhk'anhe eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il masanta yinh eb'naj 50 (lahonh yoxk'al) hab'il, eb'naj chiyu ismunla yinh Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh, ⁴⁴isb'isil eb'naj tu', 3,200 isb'isil yinh sunil. ⁴⁵Hak tu' isb'isil eb'naj titna yinh naj Merari. Hune' isb'isil eb'naj tu', ha' ya' Moisés yeb' ya' Aarón inikanh haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil tet ya' Moisés.

⁴⁶Ha' isb'isil sunil eb'naj levita yikanh ya' Moisés yeb' ya' Aarón yeb' eb'naj iswi'ehal xol eb'naj Israel, yinh hunun majan yik'al eb'naj yeb'

hunun mame yeb' yuninal. ⁴⁷Eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il masanta yinh 50 (lahonh yoxk'al) hab'il, eb'naj chiyu ismunla yul Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a yeb' anma Israel. ⁴⁸Ha' isb'isil eb'naj, 8,580 yinh sunil. ⁴⁹Ha' hune' isb'isil eb'naj ilaxkanh, haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Moisés. Yal-laxpaxo tet hunun eb'naj yinh tzet munilal chu eb'naj, yeb' tzet chiyito eb'naj, haka'tik'a yu yalni Komam is-chejb'anil ya' Moisés.

Sunil mak mach sajo yehi chi'ilaxilto yintalto campamento

5 ¹Yalni Komam Dios tet ya' Moisés haka' ti': ²«Hal tet eb'naj Israel tato chalto eb'naj yintalto campamento sunil mak ayko yab'il lepra yinh, yeb' mak ay tzet chi'el yinh isnimanil, yeb' mak mach sajoj yu xa'is-tzab' isnimanil hunu kamom. ³Chi'ilaxilto yintalto campamento, walka ix maka winaj; hak tu' xin mach ch'etaxto campamento, b'ay chinehik'ojan texol,» xhi Komam.

⁴Hak tu' xin yute eb'naj Israel haka'tik'a chejb'anil yaq' Komam tet ya' Moisés tu', yanilto eb'naj sunil hunteq'an mak tu' yintalto campamento.

Chejb'anile yib'anhilo yaq'lax isk'ulal selelo istx'ojal

⁵Tzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ⁶«Hal tet eb'naj Israel haka' ti': Tato ay hunu naj winaj maka hunu ix ix mach chiyijen tzet chiwalan, kat iswatx'en istx'ojal yinh hunuxa maka, chako ismul hune' mak tu', ⁷yilal xin yohtanhenilo hune' mak tu' istx'ojal iswatx'e; kat yaq'ni isselel tzet yetato tu', kat xin yaq'ni howeb' majan yib'anhilo isselel. ⁸Ta hune' mak b'ay iswatx'e naj istx'ojal tu' xakami, matxapaxo xin hunu mak ayto yu isb'a yeb'i chichahni selel chaq' naj tu'; yinh haka' tu', ha' selel chaq' naj chi'ok wetojan, yul isq'ab' eb'naj sacerdote chikankanoj, nan xin yepaxo hunu no' icham me' chihaltelax xahanb'alil yu yaq'lax tanho ismul naj.

⁹»Sunil yeb'alq'ab' chiyaq' eb'naj Israel wetan, ch'aq'lax sata naj sacerdote, yet naj chukanikoj. ¹⁰Sunil tzet chaq' eb'naj Israel wetan, kat xin yilaxto sata hunu naj sacerdote, yet naj chukanikoj,» xhi Komam.

Chejb'anil yinh ix ix chisnako yichamil yinh ta ay ismul

¹¹Tzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ¹²«Hal tet eb'naj Israel haka' ti': K'uxanta ay hunu ix ix chako ismul yul isq'ab' yichamil, ¹³kat isway ix yeb' hunuxa winaj, machi xin mak chalni tet yichamil ix tu' ta xayaq' tz'ilb'oto isb'a ix yinh ewantajil, mach xin ohtab'iloj, yuto machi mak ilnhe ix yinh ismul. ¹⁴Kat istz'e'b'ikanh yichamil ix; maka xin tonhe chitz'e'b'ikanh naj yinh ix, machi xin ismul ix. ¹⁵Yinh haka' tu', chíti naj ichamile tu' yixal sata naj sacerdote, kat yaq'ni naj kanheb' libra ixim harina cebada yeb'alq'ab'ehal yinh ix; yaja' xin mach chayo naj aceite yeb' te'

pom yib'anh ixim harina tu', yuto hune' tu', yeb'alq'ab'e yinh mak tz'e' ch-ute isb'a yinh yixal, yeb' ch'aq'ni ohtanhelaxo hunu mule.

¹⁶»Kat xin yalni naj sacerdote tet ix tato chihitzti ix, kat yok ix sata Komam. ¹⁷Lahwi tu', kat yiniti naj hanik'o ha ha' yet Komam yehi, yul hunu tx'otx' xhalu, kat yinikanh naj hanik'o pojoj yul Yatut Komam tu', kat yanayto naj xol ha'. ¹⁸Kat yok linhno ix sata Komam yu naj sacerdote, kat yinilo ix yenhel iswi', kat yaniko naj sacerdote yul isq'ab' ix hune' yeb'alq'ab'e yet mak tz'e' yinh yixal, hune' chi'aq'ni ohtanhelaxo mule. Wal naj sacerdote tu' xin, ayko ha ha' k'ah yul isq'ab' naj, chiq'anniti tz'akti' ta ay ismul hune' maka. ¹⁹Chalni naj yinh kaw isyelal tet ix haka' ti': "Tato yeli mach kaxhway yeb' hunu winaj, yeb' tato mach hawako hamul yul isq'ab' hawichamil ti', yeb' mach hatz'ilnheto hab'a yeb' hunuxa winaj, machojab' tzet chawu yet chawuk'ni ha ha' k'ah chi'initi tz'akti'. ²⁰Yaja' tato hawako hamul yul isq'ab' hawichamil, yu kaxhway yeb' hunu winaj, hatz'ilnheto hab'a," xhi naj sacerdote. ²¹Lahwi tu', kat istzotel naj sacerdote yib'anhilo tz'akti' tet ix haka' ti': "Ha' Komam Jahawil chaxhtz'akti'nheni, yeb' yahb'eta chawukanoj, kat xin isb'ajb'ayo hab'ul, kat ismalkanh yul hak'ul. ²²Ha' hune' isya'tajil tu' chihul tawib'anh yet chawuk'ni ha ha' chi'initi tz'akti', chimalkanh yul hak'ul, kat isb'ajb'ilo yinh hab'ul," xhihojab' naj sacerdote tu', kat yalni ix: *Yub'ojab'i*, xhi ix.

²³»Chistz'ib'nhekano naj sacerdote hunteq'an tz'akti' yul te' hum, tzujan tu' kat ishonikanh naj yu ha' k'ahla ha' tu'. ²⁴Lahwi tu', kat yaq'ni naj ha' k'ahla ha' yuk'u' ix, yunhe isk'ahb'ilo yul isk'ul ix yu ha'. ²⁵Kat yinilo naj sacerdote tu' hune' yeb'alq'ab'e ayko yul isq'ab' ix, ixim harina ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal, yu mak tz'e' yinh yixal, kat xin isb'atxb'anahto naj hune' yeb'alq'ab'e tu' sat ismexhahil xahanb'al sata Komam. ²⁶Ha' naj sacerdote tu' chiyikanh naj hun pul ixim harina, kat isnhusni naj yib'anh ismexhahil xahanb'al, yinh yeb'alq'ab'e chinaniti mule, yet chilahwi yuk'ni ix ha' k'ahla ha' tu' yu naj sacerdote. ²⁷Tato yako ismul ix yul isq'ab' yichamil tu', ha ha' chi'initi tz'akti', chik'ahb'ilo yul isk'ul ix yu ha', kat xin ismalkanh isk'ul ix, kat isb'ajb'ayo yinh isb'ul ix. Tz'akti' xin chukano ix sata yet konhob'. ²⁸Yaj ta machi ismul ix xin, matzet chu ix, wal xin chu yuninwi ix.

²⁹»Ha' ton hunteq'an ti' chejb'anile yinh ix ix chako ismul yul isq'ab' yichamil, chistz'ilnheto isb'a. ³⁰Maka tonhe tz'e' chute isb'a yichamil ix yinh, naj ichamile tu', yilal yiniti naj yixal sata Komam, kat xin iswatx'en naj sacerdote yinh ix sunil tzet haka' yalni chejb'anile. ³¹Ha' naj ichamile tu' matzet chititkano yib'anh naj, yaja' ta ay ismul ix tu', yib'anh ix chititkano ismul tu',» xhi Komam tet ya' Moisés.

Chejb'anile yinh mak chalte isb'a yok yinh nazareohal

6 ¹Tzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Hal tet eb'naj Israel haka' ti': Tato ay hunu naj winaj, maka hunu ix ix, chispohilo

isb'a yu yok yijemal wetan, kat yalten yaniko isb'a yinh nazareohal, ³hune' mak tu', machi yuk' vino, maka tzet ye tu' q'uwinaxa; mach chu yuk'nipaxo no' vinagre somb'il isb'a yeb' yal te' uva, maka vinagre somb'il isb'a yeb' tzet q'uwinaxa, machi xin chu yuk'nipaxo yal te' uva maka islohni sat te', nitam isk'uxni te' tajinx. ⁴Yulb'al tiempo chisyije naj tzet yalte wetan tu', mach chu islohni naj hunu tzet ye tu' chiwaxt'elax yinh te' uva, machi hunu tzet tu' chislo naj.

⁵»Yinh sunilb'al istiendo b'ay yalte isb'a naj nazareohal mach chi'ok xhilet yinikanh xil iswi' naj. Wal xin chiyaq' ch'ib'o naj xil iswi' masanto yet chi'apni istz'ayikal tzet halteb'il yu naj wetan, yu wetnhehan chukaniko naj. ⁶Yulb'al hunteq'an tiempo wetan chuko naj, mach chu ishitziko naj isk'atanh hunu kamom, ⁷waxanhka ismam naj maka ismi' naj chikami, maka yuxhtaj, maka hunu yanab' naj, mach chu ishitziko naj isk'atanh, yunhe mach chistz'ilnheto isb'a naj, yuto hanhk'anhe tzet ye tu' wetan ha' chu naj.^d ⁸Yulb'al istiendo b'ay ayko naj nazareohal, kaw yilal tzet ye tu' wetnhetik'ahan chu naj.

⁹»Ta xin ay hunu mak ayko isk'atanh naj, k'uxan xin iskamayoj, ha' xin iswi' naj wetan yeko tu', matxa sajo chukanoj haka' yalni chejb'anile, yuxin yilal yinilo naj xil iswi' yet chilahwi yek'to hujeb' tz'ayik b'ay chissajne isb'a naj, haka' yalni chejb'anile. ¹⁰Haxa yinh ishuj tz'ayik xin chifti naj kak'onho no' kuwis maka kak'onho no' yunin kuwis tet naj sacerdote, sata ispultahil isti' watutan b'ay chekutxb'a heb'a insatajan. ¹¹Haxa xin naj sacerdote chihalten hunu no' yinh xahanb'alil yinh mule, haxa hunxa no' xin chinhuslax no' yinh xahanb'alil. Hak tu' chu yaq'lax nimank'ulal yinh ismul naj yu ok naj isk'atanh isnimanil hune' mak kam tu'. Ha' yinh hune' tz'ayik tu' ch'ok naj iswatx'e' isb'a kat issajnen iswi'. ¹²Iswatx'e' isb'a naj yinh hune' tz'ayik tu' yu yichiko naj yok nazareohal hunelxa. Ha' tiempo xa'ek'to yet yalanhtokano tu', matxa chi'ok istz'ajo isb'isil yinh, yuto ha' xil iswi' naj wetan yehi etaxtoj, kat yiniti naj hune' no' yunin me' xahanb'alil yinh ismul wetan.

¹³»Hayet istz'ayikal yet chilahwi yok hunu naj tu' nazareohal, kat yapni naj isti' ispultahil watutan b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel ink'atanhan. ¹⁴Kat yalten naj hunu no' yunin me' hune' hab'il, machi istzaka'il wetan, yeb' hunu no' ix me' hune' hab'il machi istzaka'il, yu yaltelax no' xahanb'alil yinh mule, kat yalten naj hunu no' winaj me' machi istzaka'il chu yok xahanb'alil yet aq'ank'ulal. ¹⁵Kat yaltenpaxo naj hunu nich'an motx ixim pan watx'eb'il yinh ixim harina kaw k'ul, somb'iliko aceite xol, machi yanhal aykoj, kat yaq'laxpaxo ixim wonh-k'ox pan machi yanhal, somb'ilpaxiko aceite xol, yeb'paxo ixim trigo yeb' vino yeb'alq'ab'ehal. ¹⁶Ha' xin naj sacerdote chihalten hune' xahanb'al

^d 6:7 Lv. 21:1-3

yet mule tu' insatajan, yeb'paxo xahanb'al chinhoslaxi. ¹⁷Kat yaltenpaxo naj no' winaj me' xahanb'alil yet aq'ank'ulal, hun chu yaltelax yeb' hune' nich'an motx ixim pan machi yanhal aykoj, kat yaltenpaxo naj ixim trigo yeb' vino yeb'alq'ab'ehal wetan. ¹⁸B'ey ispultahil watutan b'ay chis-kutxb'a isb'a eb'naj Israel, ha' naj ch'ok nazareohal chiyilo xil iswi' naj, yaj kaw pech'an chukanoj, kat yanikto naj xil iswi' tu' xol q'a q'a' ayko yalanh xahanb'al yet aq'ank'ulal. ¹⁹Chiniti naj sacerdote isb'ul no' winaj me' tahnaxa, yeb' pan machi yanhal aykoj ayayto yul hune' nich'an motx, yeb' hune' ixim wonhk'ox pan machipaxo yanhal, chaniko naj sunil yul isq'ab' naj ok nazareohal tu'. ²⁰Lahwi tu', kat isb'atxnikanh naj sacerdote hunteq'an tu' yeb'alq'ab'e insatajan. Ha' no' istxam isk'ul chib'atxlaxkanh insatajan, yeb' no' isb'ul tu', kaw aykano yelapno no', yuto ha' no' ch'aq'lax tet eb'naj sacerdote yu isk'uxni. Haxa yet xalahwi sunil hunteq'an tu' xin, xa'isje yuk'ni naj ok nazareohal tu' te' vino.

²¹»Ha' ton hunteq'an tu' chejb'anile yinh mak chiyalte isb'a yok we-tojan yinh nazareohal. Ha'paxo hunteq'an yeb'alq'ab'e tu', yilal yalten wetan, yaja' ta ay hunuxa yeb'alq'ab'e chiyoche chiyaq'a, chisje yaq'ni. Ha' tzet chiyalte naj, yilal isyijen naj haka' yalni chejb'anile yinh eb'naj chi'ok nazareohal,» xhi Komam, xhi ya' Moisés.

K'ul-la tzoti' chiyal eb'naj sacerdote

²²Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ²³«Hal tet ya' Aarón yeb' tet eb'naj isk'ahol, hayet chisq'anni eb'naj isk'ulal yib'anh anma Israel, hak ti' chiyute yalni eb'naj haka' ti':

²⁴“Yaq'ab'ayo Komam Dios isk'ulal teyib'anh,
kat kexistanheni.

²⁵Ha'ojab' Komam chexilni yinh tzalahilal,
kat isyenilo hanta chitz'ay isk'ul teyinh.

²⁶Yaq'ab'ayo Komam isk'ulal teyib'anh,
kat yaq'ni aq'ank'ulal teyet,” kexchi.

²⁷»Hak tu' chu yaq'ni b'inaho eb'naj inb'ihan yet chisq'anni eb'naj isk'ulal yib'anh anma Israel, kat wanayojan ink'ulalan yib'anh,» xhi Komam.

Yeb'alq'ab'e ilaxti yu yek'tzelax isq'inhal Yatut Komam

7 ¹Hayet islahwi iswatx'enkanokanh ya' Moisés Tabernáculo, ha' Yatut Komam Dios, istxihniko ya' aceite yinh Yatut Komam tu', yeb' yinh sunil munlab'al chi'okniko yul. Istxihnipaxiko ya' aceite yib'anh ismex-hahil xahanb'al yeb' sunil ismunlab'al Yatut Komam Dios tu'. ²Wal eb'naj yahaw ye yinh hunun majan eb'naj Israel, yeb' eb'naj mame yeb' yuninal; eb'naj kolwa yinikanh isb'isil eb'naj Israel, hul eb'naj ³yaq'ni eb'naj waj-eb' carruaje ayko yenhel yib'anh, yeb' 12 (kab'lahonhk'onh) no' wakax

yeb'alq'ab'ehal tet Komam. Chal yelapnoj, hunun carruaje yinh katawanh eb'naj, hunun xin no' wakax yinh hunun eb'naj. Sunil ti' yalte eb'naj sata isti' Tabernáculo, ha' Yatut Komam.

⁴Yalni Komam Dios tet ya' Moisés haka' ti': ⁵«Chaloh hunteq'an carruaje yeb' no' wakax ti' tet eb'naj, kat hawaq'ni tet eb'naj levita, yunhe yokniko yinh munil yul watutan watx'eb'il yinh q'ap cortina b'ay chinchah hinb'ahan yeb' hex, chawaq'a hatatik'a munil chiswatx'e hunun eb'naj,» xhi Komam tet ya'.

⁶Ischahnilo ya' Moisés hunteq'an carruaje yeb' no' wakax, ispohnikanh ya' xol eb'naj levita. ⁷Yaq'ni ya' kab'eb' carruaje yeb' kanhk'onh no' wakax tet eb'naj titna yinh naj Gersón, yu yokniko yu eb'naj yinh ismunil Komam iswatx'e eb'naj. ⁸Yaq'nipaxo ya' kanheb' carruaje yeb' waxajk'onh no' wakax tet eb'naj titna yinh naj Merari, chi'okniko yu eb'naj yinh ismunil Komam. Ha' xin naj Itamar, isk'ahol ya' sacerdote Aarón chi'ijb'an eb'naj yinh ismunil tu'. ⁹Walpaxo eb'naj titna yinh yuninal naj Coat, mach yaq' ya' Moisés carruaje yeb' no' wakax tet eb'naj, yuto ha' eb'naj chi'inito yib'anh iswixik' munlab'al, hunteq'an kaw ay yelapnoj, chi'okniko yul Yatut Komam.

¹⁰Hayet istz'ayikal yalaxiko ismexhahil yet xahanb'al yinh ismunil, yiniti eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan eb'naj Israel isyeb'alq'ab', yan-ayo eb'naj sataj.

¹¹Yalni Komam Dios tet ya' Moisés: «Ha' yinh hunun tz'ayik, nananta eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan eb'naj Israel chi'initi isyeb'alq'ab' chi'okniko yinh yet chi'alaxiko ismexhahil xahanb'al yinh inmunilan,» xhi Komam.

¹²Yinh b'ab'el tz'ayik, yiti naj Naasón, isk'ahol naj Aminadab isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal yeko yinh eb'naj titna yinh ya' Judá. ¹³Ha' isyeb'alq'ab' naj yiti tu', ha' ton hune' ch'en sek' plata, 130 siclo yalil; yeb' hune' ch'en xhalu plata, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) siclo yalil, haka' ismalil malb'al chi'okniko yul Yatut Komam. Ch'en sek' yeb' ch'en xhalu tu', nohna ch'en iskab'il yu ixim harina kaw k'ul, somb'il yeb' aceite, yu yaq'lax yeb'alq'ab'ehal yinh tzet chilolaxi. ¹⁴Yaq'nipaxo naj hune' ch'en niman cuchara oro isyeb'alq'ab'oj, 10 (lahonheb') siclo yalil, nohnayto te' pom yul. ¹⁵Yeb'paxo hune' no' tzehla wakax yeb' hune' no' winaj me' yeb' hune' no' nich'an me' hune' hab'il, yu yaq'lax yinh xahanb'alil chin-huslax tet Komam. ¹⁶Yaq'nipaxo naj hune' no' chiw xahanb'alil chitohlan mule. ¹⁷Yaq'nipaxo naj kak'onh no' tzehla wakax, yeb' hok'onh no' winaj me' yeb' hok'onh no' chiw, yeb' hok'onh no' yunin me' hune' hab'il, yu yaltelax no' yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal. Ha' tu' isyeb'alq'ab' naj Naasón isk'ahol naj Aminadab yaq' tet Komam.

¹⁸Haxa yinh iskab' tz'ayik, yaq'ni naj Natanael, isk'ahol naj Zuar isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal yinh eb'naj titna yinh ya' Isacar. ¹⁹⁻²³Lahan xin isyeb'alq'ab' naj yaq' haka'tik'a naj Naasón.

²⁴Haxa yinh yox tz'ayik yaq'ni naj Eliab, isk'ahol naj Helón isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal yinh eb'naj titna yinh ya' Zabulón. ²⁵⁻²⁹Lahan xin isyeb'alq'ab' naj Eliab tu' yaq' haka'tik'a naj Naasón.

³⁰Haxa yinh iskanh tz'ayik, yaq' naj Elisur, isk'ahol naj Sedeur isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal yinh eb'naj titna yinh ya' Rubén. ³¹⁻³⁵Lahan xin isyeb'alq'ab' naj yaq' haka'tik'a isyeb'alq'ab' naj Naasón.

³⁶Haxa yinh isho' tz'ayik, yaq' naj Selumiel isk'ahol naj Zurisadai isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal eb'naj titna yinh ya' Simeón. ³⁷⁻⁴¹Lahan xin isyeb'alq'ab' naj yaq'a haka'tik'a isyeb'alq'ab' naj Naasón.

⁴²Haxa yinh iswaj tz'ayik, yaq'ni naj Eliasaf, isk'ahol naj Deuel isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal xol eb'naj titna yinh ya' Gad. ⁴³⁻⁴⁷Lahan xin isyeb'alq'ab' naj haka'tik'a isyeb'alq'ab' naj Naasón.

⁴⁸Haxa yinh ishuj tz'ayik, yaq'ni naj Elisama isk'ahol naj Amiud isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal xol eb'naj titna yinh ya' Efraín. ⁴⁹⁻⁵³Lahan xin isyeb'alq'ab' naj haka'tik'a isyeb'alq'ab' eb'naj b'ab'el.

⁵⁴Haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik yaq'ni naj Gamaliel, isk'ahol naj Pedasur isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal xol eb'naj titna yinh ya' Manasés. ⁵⁵⁻⁵⁹Lahan xin isyeb'alq'ab' naj yaq' haka' eb'naj b'ab'el.

⁶⁰Haxa yinh isb'alonheb' tz'ayik yaq'ni naj Abidán isk'ahol naj Ge-deoni isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal ye xol eb'naj titna yinh ya' Benjamín. ⁶¹⁻⁶⁵Lahan xin isyeb'alq'ab' naj yaq' haka' yaq' eb'naj b'ab'el.

⁶⁶Haxa yinh 10 (islahonheb') tz'ayik, yaq' naj Ahiezer isk'ahol naj Amisadai isyeb'alq'ab', ha' naj iswi'ehal yinh eb'naj titna yinh ya' Dan. ⁶⁷⁻⁷¹Lahan xin isyeb'alq'ab' naj yaq' haka'tik'a yaq' eb'naj b'ab'el.

⁷²Haxa yinh 11 (ishunlahonheb') tz'ayik yaq'ni naj Pagiél, isk'ahol naj Ocrán isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal yinh eb'naj titna yinh ya' Aser. ⁷³⁻⁷⁷Lahan xin isyeb'alq'ab' naj yaq' haka'tik'a yaq' eb'naj b'ab'el.

⁷⁸Haxa yinh 12 (iskab'lahonheb') tz'ayik yaq' naj Ahira, isk'ahol naj Enán isyeb'alq'ab', naj iswi'ehal xol eb'naj titna yinh ya' Neftalí. ⁷⁹⁻⁸³Lahan xin isyeb'alq'ab' naj yaq'a haka'tik'a yet eb'naj b'ab'el.

⁸⁴Yuxin hayet yalaxiko ismexhahil yet xahanb'al yinh ismunil kab'lahonheb' ch'en sek' plata yaq' eb'naj iswi'ehal xol eb'naj Israel isyeb'alq'ab'oj, yaq'nipaxo eb'naj kab'lahonheb' ch'en xhalu plata, yeb' kab'lahonheb' ch'en nime cuchara oro. ⁸⁵Hunun ch'en sek' tu', 130 siclo yalil hunun ch'en, walpaxo ch'en xhalu xin, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) siclo yalil hunun ch'en; yuxin yinh sunil, 2,400 siclo yalil ch'en haka'tik'a ismalil malb'al chi'okniko yul watutan. ⁸⁶Yaq'nipaxo eb'naj kab'lahonheb' ch'en nime cuchara oro, nohna yu te' pom, 10 (lahonheb') siclo yalil hunun ch'en haka'tik'a malb'al chi'okniko yul Yatut Komam. 120 siclo yalil ch'en cuchara tu' yinh sunil.

⁸⁷Haxa isb'isil no noq' nhuslax yinh xahanb'alil, ha' ton ti'; 12 (kab'lahonhk'onh) no' tzehla wakax, 12 (kab'lahonhk'onh) no' tzehla me', 12

(kab'lahonhk'onh) no' yunin me' hune' hab'il; yaq'laxpaxo ixim trigo yeb'alq'ab'e yinta no', yeb' 12 (kab'lahonhk'onh) no' chiw nhuslax xahanb'alil yu istohlan mule. ⁸⁸Haxa no noq' aq'lax xahanb'alil yet aq'ank'ulal, 24 (kanheb' iskawinaj) isb'isil no' tzehla wakax yinh sunil, 60 (oxk'al) no' isb'isil no' winaj me', 60 (oxk'al) isb'isil no' chiw, yeb' xin 60 (oxk'al) isb'isil no' yunin me' hune' hab'il. Hunteq'an yeb'alq'ab'e ti' yaq' eb'naj yet yalaxiko ismexhahil yet xahanb'al yinh ismunil, yet lahwi istxihlaxiko aceite yinh.

⁸⁹Hayet yokto ya' Moisés yul Yatut Komam watx'eb'ilkanh yinh q'ap cortina b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel isk'atanh Komam, yu istzotel ya' yeb' Komam, yab'en ya' istzotel Komam yib'anh ismajil Kaxha b'ay ayayto istrato Komam yaq' tet eb'naj Israel, xolb'al yechel kawanh eb'naj querubín, b'ay ch'aq'lax tanho mule.

Chejb'anile yinh tzet chu yalaxiko q'a' yinh ch'en lámpara yu ya' Aarón

8 ¹Lahwi tu', istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ²«Hal tet ya' Aarón tato hayet chistzujb'aniko ya' q'a' yinh hujeb' isnet aceite ayko yinh ch'en candelabro, ha' isq'aq'al tu' ismujlilti sataj,» xhi Komam. ³Isyijen ya' Aarón hune' tu', yahnico ya' q'a' yinh isnetal aceite yinh ch'en candelabro ist'anhxilti sataj, haka' yalni Komam Dios tet ya' Moisés. ⁴Hune' candelabro tu' nab'a oronhe, chak'b'il yu martillo chi'ichiti yich masanta yinh iswi', b'ay ok xumak yelawilo iswi'. Watx'i hune' candelabro tu' haka'tik'a yechel isye Komam Dios tet ya' Moisés.

Yet yalaxiko eb'naj levita yinh ismunil Komam Dios

⁵Istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ⁶«Chapohilo sunil eb'naj levita xol eb'naj Israel, kat hasajnhenkano eb'naj haka' yalni chejb'anile. ⁷Hak ti' chu hasajnhenkano eb'naj: Chatxihayo ha ha' yib'anh eb'naj, ha' chi'okniko issajnhen anma Israel, lahwi tu' kat yel xil eb'naj yu ch'en xhilet yinh sunil isnimanil, kat istx'ahni eb'naj xil isq'ap, hak tu' chu issajb'ikano eb'naj. ⁸Lahwi tu', kat yiniti eb'naj hunu no' tzehla wakax yeb' hanik'o ixim harina kaw k'ul, somb'il yeb' aceite yeb'alq'ab'e-hal, kat yinipaxti eb'naj hunuxa no' tzehla wakax xahanb'alil yu istoholo ismul eb'naj. ⁹Kat hawalni ta chihitziko eb'naj levita tu' isk'atanh watutan watx'eb'ilkanh yinh q'ap cortina, kat hakutxb'anpaxiko sunil eb'naj Israel. ¹⁰Kat yok eb'naj levita tu' insatajan, kat yanayo eb'naj Israel isq'ab' yib'anh iswi' eb'naj. ¹¹Lahwi tu' xin ch'alaxiko eb'naj levita insatajan yu ya' Aarón haka' hunu xahanb'al chaq' eb'naj Israel wetan. Hak tu' xin chu yok eb'naj levita tu' yinh immunilan. ¹²Lahwi tu', kat yanayo eb'naj levita isq'ab' yib'anh iswi' no' tzehla wakax. Hune' no' chihaltelax xahanb'alil yu istohlan mule, hune'xa no' xin chihuslax xahanb'alil wetan, hanin Yahawilinti'an, yu issajnhelaxkano eb'naj levita. ¹³Lahwi tu', kat hawaniko eb'naj sata ya' Aarón

yeb' sata eb'naj isk'ahol ya'. Kat hawaniko eb'naj yeb'alq'ab'ehal wetan.
¹⁴Hak tu' chu hapohnikanilo eb'naj levita tu' xol eb'naj Israel yunhe yokkano eb'naj wetojan. ¹⁵Lahwi tu', kat yul eb'naj munil yul watutan watx'eb'ilkanh yinh q'ap cortina, b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. Eb'naj levita tu', yilal hasajnhenkano eb'naj, kat hawanikaniko eb'naj wetojan yinh yeb'alq'ab'ehal kaw ay yelapnoj. ¹⁶Yuto texol hesunil hex Israel hex ti', ha' eb'naj chi'ok munil yinh inmunilan; wetan chukaniko eb'naj selelo isb'ab'el k'ahol eb'naj Israel. ¹⁷Yuto wetan ye sunil eb'naj b'ab'el isk'ahol eb'naj Israel; haktik'apax tu' no' b'ab'el yunin isnoq' eb'naj, wetan ye no'. Yet inpotx'nikamojan eb'naj b'ab'el isk'ahol eb'naj ah Egipto, matzet wutehan eb'naj b'ab'el isk'ahol eb'naj Israel, wal xin wakanikojan eb'naj tu' wetojan. ¹⁸Yuxin ha' eb'naj levita chinchan selelo eb'naj b'ab'el isk'ahol eb'naj Israel. ¹⁹Haninan sik'nhekanilo eb'naj levita xol eb'naj Israel yunhe yijb'an ya' Aarón yeb' eb'naj isk'ahol ya' eb'naj yinh inmunilan yinh isb'i anma Israel yul Watutan watx'eb'ilkanh yinh q'ap cortina; yunhe istzotel eb'naj yinh anma Israel wetan, kat waq'ni nimank'ulalan yinh, yunhe machi hitziko anma Israel iskawilal Watutan, kat istit isya'tajil yib'anh,» xhi Komam.

²⁰Isyijen ya' Moisés yeb' ya' Aarón yeb' sunil anma Israel yinh tzet yal Komam Dios tet ya' Moisés yib'anhilo eb'naj levita. ²¹Issajnhen isb'a eb'naj levita tu', istx'ahni eb'naj xil isq'ap, yaniko ya' Aarón eb'naj tet Komam Dios haka' hunu yeb'alq'ab'e kaw ay yelapno sata Komam, yaq'ni-paxo ya' hune' xahanb'al yunhe issajnhelaxkano eb'naj yinh ismul sata Komam. ²²Isto eb'naj levita b'ey Yatut Komam watx'eb'ilkanh yinh q'ap cortina b'ay chiskutxb'a isb'a anma isk'atanh Komam. Ha' xin ya' Aarón yeb' isk'ahol chi'ijb'an eb'naj yinh munil tu'. Haka'tik'a yu yalnikano Komam Dios tet ya' Moisés, hak tu' yu isyijen eb'naj levita.

²³Lahwi tu' istzotel Komam Dios tet ya' Moisés haka' ti': ²⁴«Eb'naj levita tz'ajanxa yinh ²⁵(howeb' iskawinaj) hab'il chi'ok eb'naj munil yul watutan watx'eb'ilkanh yinh q'ap cortina. ²⁵Haxa yet chitz'ajna eb'naj yinh 50 (lahonh yoxk'al) hab'il, kat yel eb'naj yinh inmunil tu'an. ²⁶Hayet tz'ajanxa eb'naj yinh 50 (lahonh yoxk'al) hab'il tu', toxanhe chikolwa eb'naj yinh eb'naj chitanhen watutan; yaja' matxa kaw chimunla eb'naj haka' yet yalanhtokanoj. Hak tu' xin chu hawaniko eb'naj levita yinh istxolal yinh inmunilan,» xhi Komam.

Ch'ek'tzelax q'inh Pascua

9 ¹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés sat tx'otx' desierto Sinaí yinh b'ab'el ixahaw yetxa iskab' hab'il yel anma Israel sat tx'otx' Egipto, yalni Komam tet ya' haka' ti': ²«Hal tet hawet konhob' Israel tato chiyek'tze eb'naj q'inh Pascua yinh istz'ayikal b'ay halb'ilkanoj. ³Yinh tz'ayik 14 (kanhlahonheb')

^e 9:2 Q'inh Pascua chalilo ta ek'to naj ángel yib'anh yatut eb'naj Israel yet ispotx'nikamo naj ángel isb'ab'el k'ahol eb'naj Egipto.

yinh ixahaw ti', chi'ichiko q'inh yinh q'ejb'iyal. Haka'tik'a yalni chejb'anile walkanojan, hak tu' chu heyek'tzen q'inh Pascua,» xhi Komam.

⁴Hak tu' yu ischejni ya' Moisés tet konhob' Israel ta ch'ek'tzelax q'inh Pascua. ⁵Yek'tzen anma Israel q'inh Pascua tu' sat tx'otx' desierto Sinaí, yinh tz'ayik 14 (kanhlahonheb') yinh hune' ixahaw tu', ichiko q'inh tu' yinh q'ejb'iyalil. Isyijen anma Israel tu' haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés.

⁶Yaja' xin ay hunteq'an eb'naj Israel mach sajo yehi haka' yalni chejb'anile, yuto istzab' eb'naj isnimanil kamom, yuxin mach yek'tze eb'naj q'inh Pascua yinh hune' tz'ayik tu'. Hul eb'naj isk'atanh ya' Moisés yeb' ya' Aarón. ⁷Yalni eb'naj:

—Hanhonhti'anh kotzab'anh isnimanil kamom yuxin mach sajo jehan haka' yalni chejb'anile; ɿtom xin yu hune' tu' yuxin mach chu jaq'ni ko-yeb'alq'ab'anh tet Komam Dios yinh istz'ayikal b'ay chiyaq' jet Israelanh isyeb'alq'ab'? xhi eb'naj. ⁸Istaq'wi ya' Moisés tet eb'naj:

—Echmawej, chiwab'ehan tzet chu yalni Komam teyinh, xhi ya'.

⁹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ¹⁰«Hak ti' chawute hawalni tet eb'naj Israel haka' ti': Sunil hex Israel hex ti', yeb' anma chi-poh yinh heyuninal b'aq'inh, yilal yek'tzen q'inh Pascua yu heyaniko inmayan. Sunil eb'naj mach sajo yehi yu xa'istzab' eb'naj hunu kamom anma, maka yu ayko eb'naj yinh isb'el nahat, ¹¹chiyek'tze eb'naj q'inh Pascua ti' yinh 14 (iskanhlanheb') tz'ayik yet q'ejb'iyalil yinh iskab' ixahaw; kat isk'uxni eb'naj ischib'ehal no' me', kat islohnipaxo eb'naj te' k'ahla itah yeb' ixim pan machi yanhal aykoj. ¹²Matxa xin ischib'ehal no' ok yinh xahanb'al tu' cheyakanoj yinh hunxa tz'ayik, yeb' mach che-q'ahto hunu isb'ajil no', yet cheyek'tze q'inh Pascua ti', haka'tik'a yalni chejb'anile wakanojan teyet.^f ¹³Yaja' wal mak saj yehi, yeb' mach ayoto yinh isb'el nahat, yaja' ta mach chek'tze q'inh Pascua, ha' hune' mak tu' maq'b'il yilaxilo xol yet konhob' yuto mach yaq' isyeb'alq'ab' wetan yinh istz'ayikal b'ay halb'ilkanoj, ha' hune' mak tu' chikankano yalanh ismul.

¹⁴»Sunil anma mach Israelo ay texol, chiyek'tze q'inh Pascua teyintaj yu yaniko inmayan, chiyek'tze haka' yalni chejb'anile walkanojan teyet. Ha' chejb'anile xawaq'an heyije' hex Israel hex ti', ha' chisyijepaxo anma mach Israelo ay texol,» xhi Komam.^g

Hune' moyan ok linhno yib'anh Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap cortina

¹⁵Ha' yinh istz'ayikal yet islahwi yahkano Yatut Komam Dios, watx'e-b'il yinh q'ap cortina, b'ay ayikto ist'inhani istrato Komam yeb' eb'naj

^f 9:12 Machi hunu isb'ajil chiq'ahlaxtoj, yij isb'a yinh Komam Jesús. Ex. 12:46; Jn. 19:36; Sal. 34:20. ^g 9:14 Hune' naj nan konhob'al ch'ok yechel naj, hune' chij circuncisión yalanhto maxhto chiyek'tze q'inh Pascua. Ex. 12:48-49.

Israel, yok hoyno hune' moyan yib'anh. Haxa yet q'ejb'iyal xin hune' haka' q'a q'a' ok hoyno yib'anh; sunilb'al aq'b'al xin ayko hune' q'a' tu' yib'anh masanto yet issajb'iloj. ¹⁶Haknhetik'a tu' xin yuhi. Yet tz'ayikal, ha' moyan tu' chi'ok hoyno yib'anh Yatut Komam, haxa yet aq'b'alil xin, hune' moyan tu' yuteko isb'a haka' q'a q'a'. ¹⁷Yaja' hayet chi'ah b'atxb'on moyan yib'anh Yatut Komam tu', kat isto eb'naj Israel yinh isb'el, ha' xin b'ay chi'ok linhno moyan tu', ha' tu' chikan eb'naj Israel. ¹⁸Ha' Komam chihalni tet eb'naj yet chito eb'naj yinh isb'el, yeb' yet chi'ok linhno eb'naj yinh isb'el, kat iswatx'en eb'naj iscampamento b'ay chi'ehi. Hatatik'a tz'ayik chi'ok linhno moyan yib'anh Yatut Komam, hak tu' tz'ayik chi'ehayo eb'naj. ¹⁹Tato tx'i'al tz'ayik chi'ok linhno moyan yib'anh Yatut Komam, kat yok-paxo linhno eb'naj yinh isb'el, yu yok eb'naj Israel iswatx'e tzet chal Komam. ²⁰Tato hayeb'nhe tz'ayik chikankano moyan tu' xin, haktik'apax tu' tz'ayik chikankano eb'naj, lahwi tu' kat istopaxo eb'naj yinh isb'el, haka'tik'a yalni Komam. ²¹Ay b'ay hune'nhech'an aq'b'al chi'ok linhno hune' moyan tu', haxa yet sahab' sak'ayal kat istopaxo eb'naj yinh isb'el. Ta hayet tz'ayikal maka ta hayet aq'b'alil chib'elwito hune' moyan tu', kat istopaxo eb'naj yinh isb'el. ²²Yaja' ta chi'ok linhno moyan tu' yib'anh Yatut Komam hayeb' tz'ayik maka hune' ixahaw maka hune' hab'il, hak tu' tz'ayik chikankano eb'naj yul iscampamento, mach xin chito eb'naj yinh isb'el. Haxa yet chib'elwi moyan tu', kat istopaxo eb'naj yinh isb'el. ²³Masantotik'a Komam chihalni ta chikan eb'naj yul iscampamento, ha' Komam chihalnipaxoj tato chito eb'naj yinh isb'el, chixin isyijen eb'naj tzet yalkano Komam iswatx'e eb'naj, haka' yu yalni Komam tet ya' Moisés.

Ch'en trompeta plata

10 ¹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ²«Watx'e kab'eb' ch'en trompeta plata, chichak'lax yu martillo. Ch'en trompeta tu', ch'oq'tzelax ch'en yu iskutxb'aniko isb'a anma Israel, yeb' yet chito eb'naj yinh isb'el. ³Hayet chi'oq'tzelax ch'en iskab'il, sunil anma Israel chikutxiko tasataj, sata isti' watutan watx'eb'il yinh q'ap cortina b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. ⁴Haxa yet hunch'an ch'en chi'oq'tzelaxi hanhe eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan eb'naj Israel chiskutxb'ako isb'a. ⁵Haxa yet ch'oq'tzelax ch'en yinh kaw ip, ha' eb'naj ayayo iscampamento yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik chito eb'naj yinh isb'el. ⁶Haxa yet ch'oq'tzelax ch'en yinh iskayelal ha' eb'naj ayayo iscampamento yinh yetk'ulal sur, chito yinh isb'el. Hayet ch'oq'tzelax ch'en trompeta, yeb' chi'awi eb'naj yinh kaw ip, cheyohtaloj tato chexto yinh heb'el. ⁷Yaja' tato ch'oq'tzelax ch'en, machi xin mak chi'awi, ha' chaliloj tato chekutxb'a heb'a. ⁸Ha' eb'naj chi'oq'tzen ch'en trompeta tu', ha' ton eb'naj sacerdote titna yinh ya' Aarón. Hune' ti' chejb'anile chukaniko texol yinh sunilb'al ej tiempo.

⁹»Hayet chi'alexiko howal yu eb'naj ayko ishowal teyinh, yet ay hex sat hetx'otx' kat heyelto heyaq'no howal yeb' eb'naj, cheyoq'tze ch'en trompeta tu', kat heyahwi yinh kaw ip, kat kexinnanitijan, hanin Yahawinti'an, heDiosal, kat kexinkolnihan yul isq'ab' eb'naj. ¹⁰Cheyoq'tzenpaxo ch'en trompeta yet tzalahilal heyehi, yet cheyek'tzen q'inh wetan, yeb' yet chi'ichiko hunun ixahaw; cheyoq'tzepaxo ch'en yet chenhuni he-xahanb'al, yeb' yet cheyalten hexahanb'al yet aq'ank'ulal, hak tu' chu kexinnanitijan. Hanin Yahawinti'an heDiosal chiwalan hune' ti',» xhi Komam.

2. HUNE' NIMAN B'EL MASANTA B'EY TX'OTX' MOAB

(10:11—21:25)

Anma Israel el b'ey tx'otx' Sinaí

¹¹Hayet ishunk'al tz'ayik yet iskab' ixahaw yulb'al iskab' hab'ilxa yel anma Israel sat tx'otx' Egipto; yinh hune' tz'ayik tu', yel moyan yib'anh Yatut Komam watx'eb'il yinh q'ap cortina b'ay k'uwan istrato Komam.

¹²Yel eb'naj Israel sat tx'otx' desierto Sinaí hatatik'a tzet yu isb'elwi eb'naj. Wal moyan tu', ha' b'ey tx'otx' desierto Parán, ha' tu' ok linhnaj.

¹³Isto eb'naj yinh isb'ab'el isb'el haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés.

¹⁴BANDERA 1. Eb'naj soldado ayko yinh isb'ab'el txol iq'nhe isbandera ya' Judá. Ha' naj Naasón, isk'ahol naj Aminadab, ayko yahawilo yinh eb'naj. ¹⁵Ok eb'naj soldado yik'al ya' Isacar yinh isb'el, haxa naj Natanael, isk'ahol naj Zuar ayko yahawilo yinh eb'naj. ¹⁶Ha' eb'naj soldado yik'al ya' Zabulón ok yinh isb'el, haxa naj Eliab, isk'ahol naj Helón ayko yahawilo yinh eb'naj. ¹⁷Eb'naj titna yinh ya' Gersón yeb' yinh naj Merari ha' holnayo q'ap cortina ayko yinh Yatut Komam, yuto ha' eb'naj tu' inito Tabernáculo yet isto eb'naj yinh isb'el.

¹⁸BANDERA 2. Istopaxo eb'naj soldado iq'nhe isbandera ya' Rubén yinh istxolal. Ha' naj Elisur, isk'ahol naj Sedeur, yahawil naj yinh eb'naj. ¹⁹Ha' eb'naj soldado yik'al ya' Simeón okpaxo yinh istxolal, naj Selumiel, isk'ahol naj Zurisadai, yahawil naj yinh eb'naj. ²⁰Haxa eb'naj soldado, yik'al ya' Gad okpaxo yinh istxolal. Naj Eliasaf, isk'ahol naj Reuel yahawilo naj yinh eb'naj. ²¹Eb'naj titna yinh naj Coat iq'nhe munlab'al kaw ay yelapno chi'okniko yul Tabernáculo, ha' Yatut Komam. Yalanhto maxhto ch'apni eb'naj ayxanakanh Yatut Komam yinh q'ap cortina yu eb'naj.

²²BANDERA 3. Tzujan tu', istopaxo eb'naj soldado iq'nhe isbandera ya' Efraín. Haxa naj Elisama, isk'ahol naj Amiud, ayko yahawilo yinh eb'naj. ²³Haxa eb'naj soldado, yik'al ya' Manasés okpaxo eb'naj yinh isb'el. Naj Gamaliel, isk'ahol naj Pedasur, ayko yahawilo yinh eb'naj. ²⁴Haxa eb'naj

soldado, yik'al ya' Benjamín ok eb'naj yinh isb'el. Naj Abidán, isk'ahol naj Gedeoni, ayko naj yahawilo yinh eb'naj.

²⁵BANDERA 4. Tzujan tu' xin istopaxo eb'naj soldado iq'nhe isbandera ya' Dan. Naj Ahiezer, isk'ahol naj Amisadai, ha' naj ayko yahawilo yijb'ali yinh eb'naj. ²⁶Ha' sata issoldado yik'al ya' Aser, ok naj Pagiél, isk'ahol naj Ocrán, yahawil yijb'ali. ²⁷Wal yinh eb'naj issoldado yik'al ya' Neftalí, ya' Ahira, isk'ahol ya' Enán ok sata eb'naj.

²⁸Hak ti' ye istxolal eb'naj soldado Israel yet isto eb'naj yinh isb'el.

²⁹Tzujan tu' istzotel ya' Moisés tet naj Hobab, isk'ahol naj Reuel, ismam yixal ya' Moisés, naj ah Madián. Yal ya' Moisés haka' ti':^h

—Hanhonh Israel honhti'anh chonhtohan sat tx'otx' halteb'il jetanh yu Komam, tonh jintajanh, kaw k'ul chaxhjilanh, yuto xayal Komam Dios jetanh hanhonh Israelonh ti'anh ta kaw k'ul chonhyilanh Komam, xhi ya' Moisés.

³⁰Yaja' taq'wi naj Hobab, yalni naj:

—Machoj, wal xin chinpaxtojan b'ey inkonhob'an b'ay ay wik'alan, xhi naj. ³¹Kaw eliko yaw ya' Moisés yinh naj:

—Chinq'anan tawet ta mach chonhhab'ejtzotojanh, yuto hach ti' ha-wohta b'ay chu kokananh sat tx'otx' desierto, hak tu' xin isb'aq' kosatanh chawukoj.ⁱ ³²Tato chaxhto jintajanh, ha' isk'ulal chiyaq' Komam Dios jetanh chijaq'paxojanh tawet, xhi ya' Moisés tet naj.

³³Lahwi tu', yel eb'naj Israel yich witz Sinaí b'ay tzotel Komam Dios tet ya' Moisés. Oxeb' xin tz'ayik b'elwito eb'naj. Ha' Iskaxhahil istrato Komam Jahawil, ha' b'ab'i sata eb'naj yinh isb'el tu', yu isyenilo b'ay chi'ok linhno eb'naj yu isxewi. ³⁴Haxa yet yel eb'naj b'ey tu' ijb'ab'il eb'naj yu moyan yet Komam ayko yib'anh eb'naj yinh tz'ayikal. ³⁵Hayet chib'elwi te' kaxha tu', chalni ya' Moisés tet Komam Dios:

«Mamin, ahanhwanoj, saj tixhojab'to eb'naj ayko ishowal tawinh.

Xiwojab'ilo eb'naj yinh hasat, eb'naj chaxhyahni,» xhi ya'.

³⁶Haxa yet chi'ok linhno te' kaxha tu', chalni ya' Moisés tet Komam Dios:

«Xewanh Mam Jahawil koxolanh hanhonh Israelonh ti'anh, matxa isb'i hanta kob'isilanh,» xhi ya' Moisés.

Komam Dios aniti no' ahomtz'ikin

11 ¹Ay hune' tz'ayik ti' xin, ok eb'naj Israel b'uchwal yinh Komam Jahawil. Hayet yab'en Komam tzet chiyal eb'naj tu', istit ishowal Komam yinh eb'naj, yaniti Komam hune' q'a q'a', isnhusnito ishoyanil isti'la campamento. ²Yah yaw anma Israel tet ya' Moisés. Yok ya' txahlo

^h 10:29 Yib'anhilo isb'i ismam yixal ya' Moisés, chu hawilnipaxo yinh Ex. 2:18; 3:1; 18:24.

ⁱ 10:31 Jue. 1:16

yinh anma tet Komam, hak tu' xin istanhayo hune' q'a q'a' tu'. ³Yu hune' tu', yuxin Tabera ok isb'ihó hune' tx'otx' tu', yuto ha' tu' yati Komam q'a' xol eb'naj Israel.^j

⁴Tx'i'al anma nananta konhob'al ayko xol eb'naj Israel tu', hanhk'anhe wa'o ayko yinh isk'ul, b'akchato eb'naj Israel yintaj yu tzet chal eb'naj tu', yuxin ok eb'naj Israel oq'oj, chiyalni eb'naj haka' ti': «¡Ayxik'a ay mak chalni jet kok'uxuwe chib'e! ⁵¡Kaw chikonab'e no' kay kok'ux matan-il b'ey Egipto! Chikolonipaxo te' pepino, te' melón, te' tuxib', te' cebolla yeb' te' axhuxh. ⁶Walpaxo b'ey ti' xin, chonhkam yu wahil, machi hunuxa tzet wal koloni, kachannhe maná chijil yu kosat,» xhi eb'naj.

⁷Ha' maná tu', lahan jilni haka' yinhatil te' culantro, q'antzaq'tzonhe jilni haka' jilni bálsamo. ⁸Chi'elto anma Israel iskutxb'akanh maná, chis-kok'tzen anma, maka xin chischak'poho yu te te', kat xin istxikni anma yul xi, maka xin chiswatx'e anma panil yul xhaltin yib'anh q'a'. Kaw xin lahan isxuq'al sam maná tu' haka' ak'la aceite somb'iliko xol harina. ⁹Hayet ch'ay yal chew yib'anh campamento yet aq'b'alil kat yaypaxo maná.

¹⁰Hayet yab'en ya' Moisés yoq' sunil eb'naj Israel yeb' yixal yeb' yuninal yul hunun ispultahil ismantiado aykanh yatuto eb'naj; kaw tit ishowal Komam Dios yu hune' tu', ischiwapaxokanh isk'ul ya' Moisés.

¹¹Yalni ya' tet Komam haka' ti':

—Mamin, ¿tzet yinh xin chawaq' isya'tajil wila'an, hanin hachejab' in-ti'an? ¿Tzet yinh xin hak ti' chinhawutehan, yu ayiko hune' niman ijatz kaw al wib'anhan hawu yu ayinikojan intanhenan hakonhob' ti'? ¹²¿Tom haninan ismam maka ismi' anma ti', yuxin chawal wetan ta chinlaq'tojan haka' nixhte unin b'ey tx'otx' halteb'il tet yichmam eb'naj hawu? ¹³¿B'ay chintohan wiq'a'tijan no' chib'e chisq'an sunil anma ti' isk'uxu'? Chi'oq' anma chi'apni ink'atanhan, chalni: “Aq' chib'e kok'uxu'anh,” xhi wetan. ¹⁴Machi techa wuhan inchukilan ijb'alo yinh sunil hakonhob' ti'. Kaw hune' niman ijatz nanxa yok yalil yeko wib'anhan. ¹⁵Ta chalahiko hawaq'ni isya'tajil wila'an hak ti', k'ulmi ta yinh anhe chinhawaq' kamojan. Tato chaxhtzala winhan, matxahojab' chiwilan isya'tajil, xhi ya' Moisés.

¹⁶Yaja' taq'wi Komam tet ya' haka' ti':

—Kutxb'ako 70 (lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj ichamta winaj Israel, eb'naj hawohtaj ta ay yelapno xol eb'naj Israel, kat hawinito eb'naj sata isti' watutan watx'eb'il yinh q'ap cortina b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan, kat yok linhno eb'naj tak'atanh. ¹⁷Kat wayilojan, kat intzotelan tawet b'ey tu', kat winilojan hanik'o espíritu ayko tawinh, kat wanikojan yinh eb'naj, yunhe iskolwa eb'naj tawintaj yilni konhob' Israel ti'. Hak tu' xin, matxa hachukilo chatanhe eb'naj. ¹⁸Chawal tet konhob' haka'

j 11:3 Yinh ab'xub'al hebreo *Tabera* chalilo q'a'.

ti': "Sajnhewekano heb'a yalanhto yet hekal, kat hek'uxni chib'e. Yab'e Komam heyoq'li yet heyalni haka' ti': '¿Mak chi'aq'ni chib'e kok'uxu'? ¡Ek'b'al k'ul je b'ey Egipto sata b'ey ti'!' kexchi. Yuxin Komam Jahawil ch'aq'ni chib'e hek'uxu'. ¹⁹Mach xin hune'nheho tz'ayik chek'ux chib'e, mach kab'onhe tz'ayik, mach howeb'onhe tz'ayik, mach 10 (lahonheb'-onhe) tz'ayik, mach 20 (hunk'alonhe) tz'ayik. ¡Mach hako tu'! ²⁰Wal xin hune' ixahaw chiyaq' Komam chib'e hek'uxu' masanta chi'ayilo no' yul hetxam, kat yuchb'ikanh hek'ul yinh no'. Yuto kexb'uchwa yinh Komam Jahawil ayayo koxol. Heyoq'paxo sata Komam heyalni haka' ti': '¿Tzet yinh xin konhel sat tx'otx' Egipto?' kexchi, kachi tet eb'naj," xhi Komam.

²¹Yalni ya' Moisés tet Komam xin:

—Mamin, ha' eb'naj hakonhob' tzujaan wintati'an 600 mil isb'isil eb'naj, nanyepaxo eb'ix ix yeb' nixhte unin. ¡Chawalni hawaq'a' chib'e isk'uxu' sunil anma ti' yulb'al hune' ixahaw! ²²¿K'uxanmi ch'eliko hunb'ulan no' me' maka no' wakax isk'uxu' anma ti', kat yeliko no' yinh eb'naj sunil? ¿Machim ch'eliko sunil no' kay ay xol ha' mar isk'uxu' sunil anma ti'? xhi ya'.

²³Hak ti' xin yu istaq'wi Komam Jahawil tet ya' Moisés:

—¿Ham hawalni tato txannhe inq'ab'an, yuxin mach wipan, haninan heYahawil? Wal tinanh xin chawila' tato chiyij isb'a tzet chiwalti'an makato machoj, xhi Komam.

²⁴Lahwi tu', isto ya' Moisés, yalni ya' tet konhob' Israel tzet yal Komam tet ya'. Isk'uxb'aniko ya' eb'naj 70 (lahonheb' iskanhwinaj) icham winaj Israel, yok hoyno eb'naj yinh Yatut Komam, watx'eb'il yinh q'ap cortina. ²⁵Yayilo Komam xol moyan, istzotel Komam tet ya' Moisés. Yaq'ni Komam hanik' yespíritu ya' Moisés tet eb'naj 70 (lahonh iskanhwinaj) ichamta winaj tu'. Hayet yok yespíritu ya' Moisés yinh eb'naj, yichiko eb'naj istzotel haka' istzotel eb'naj ischejab' Komam, yaja' hanhe hunel tu', matxa huneloxa.

²⁶Ay xin kawanh eb'naj ti' sik'laxilo yinta eb'naj 70 (lahonh iskanhwinaj) tu', hune' naj Eldad isb'i, hune'xa naj xin Medad isb'i, eb'naj kawanh tu', mach to eb'naj b'ey Yatut Komam haka' yu yalni ya' Moisés; wal xin okpaxo yespíritu ya' Moisés yinh eb'naj, yichiko eb'naj istzotel haka' istzotel eb'naj ischejab' Komam Dios. ²⁷Isto hune' naj tzeh yinh anhe yalno tet ya' Moisés haka' ti':

—Naj Eldad yeb' naj Medad, lanhan istzotel eb'naj yul campamento haka' istzotel eb'naj ischejab' Komam Dios, xhi naj.

²⁸Wal ya' Josué, isk'ahol ya' Nun, hune' ya' nich'an tzehto yet yokkano kolwal yinta ya' Moisés, yal ya' haka' ti':

—Mam Moisés, kach eb'naj, xhi ya'.

²⁹Istaq'wi ya' Moisés tu':

—¿Tzet yinh xin tz'e' hach winhan yu mach haje ch'aq'lax helanil ayko winhan tet hunxa maka?

»Tzettam saq'al ta chiyaq' Komam Dios yespíritu tet sunil anma Israel ti', kat yok ischejab'o Komam, xhi ya' Moisés.

³⁰Lahwi tu', ispaxto ya' Moisés yeb' eb'naj ichamta winaj Israel tu' yul campamento.

³¹Hunepixto xin, istit hune' niman jaq'eq' xol ha' mar yu Komam Dios, yini-ti jaq'eq' tu', no' ahomtz'ikin. Kaw xin tzetk'a no' yiti jaq'eq', yayk'ay no' xol iscampamento anma Israel, yeb' yinh ej ishoyanil. Haka'mi hune' tz'ayik b'el, hak tu' to lehno no' ahomtz'ikin tu' yinh ishoyanil campamento tu', etza xin hune' metro yukanh ispimal b'ay ahtenno no'. ³²Sunil hune' tz'ayik tu', yeb' sunilb'al aq'b'al yeb' hune'xa tz'ayik istzab'ayo anma Israel no' ahomtz'ikin tu'. Ha' mak hanik'nhe no' istzab'a, 10 (lahonheb') tenan no' yiq'a. Iswatx'enilo anma Israel no', istajtzen anma ischib'ehal no' yinhla ishoyanil campamento. ³³Yaja' lanhantotik'a anma Israel iskach'ottanhe no' xin, istit ishowal Komam Dios yinh anma, yaniti Komam hune' yab'il kaw how, kaw xin tx'il'al anma Israel kami. ³⁴Yu hune' tu', yuxin Kibrot-hataava okkano isb'iho hune' tx'otx' tu', yuto ha' b'ey tu' mujlaxkano anma ochen hantaj yu peq'al.^k

³⁵Lahwi tu', yel anma Israel b'ey Kibrot-hataava, isto yinh isb'el, yapni b'ey tx'otx' Hazerot, iskankano anma b'ey tu'.

Ix María yeb' ya' Aarón b'uchwa yinh ya' Moisés

12 ¹Ix María ok ix b'uchwal yeb' ya' Aarón yinh ya' Moisés, yuto yiq'kanh ya' hune' ix cusita yixaloj. ²Yalnipaxo ix yeb' ya' Aarón haka' ti': «¿Tom hanhe tet ya' Moisés ti' chitzotel Komam Jahawil? Wal xin chitzotelpaxo Komam jet hanhonz ti',» xhi. Yab'en Komam tzet yal ix María yeb' ya' Aarón.

³Wal ya' Moisés, yinh kaw yeli hanhk'anhe ya' kaw chewchotanhe chiyute isb'a xol sunil eb'naj winaj ay sat yib'anhq'inal ti'. ⁴Yuxin yal Komam tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón yeb' tet ix María haka' ti': «Asi'we heyoxwanhil watutan watx'eb'il yinh q'ap cortina b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan,» xhi Komam.

Isto yoxwanhil Yatut Komam. ⁵Yayilo Komam xol moyan, yok linhno Komam isti' ispultahil yatut. Yawten Komam ya' Aarón yeb' ix María. Apni ya' yeb' ix sata Komam. ⁶Yalni Komam haka' ti': «Kam cheyab'e tzet chiwalti'an: “Hayet chinchejtojan eb'naj inchejab'an texol, chintzotelan tet eb'naj yinh sajsatil maka yul wayike. ⁷Yaja' wal ya' inchejab'an, ya' Moisés, mach hako tu', yuto kaw yijem ya' xol sunil eb'naj inchejab'an. ⁸Hayet chintzotelan tet ya' Moisés tu', chiyilniko ya' insatan, chiwilni-paxikojan sat ya', chintzotelan yinh kaw hab'an tet ya', mach ewan tzoti'oj chiwuhan tet ya'. Yuxin ta kaw chiyiliko ya' insatan yet chintzotelan tet ya', ¿tzet yinh xin tx'oj hetzotel yinh ya'?» xhi Komam.

^k 11:34 Kibrot-hataava yinh hebreo chal yelapnoj, b'ay mujb'il anma nhochahi.

⁹Kaw tit ishowal Komam Dios yinh ya' Aarón yeb' yinh ix María tu', lahwi tu' isto Komam. ¹⁰Yinhnhena isk'aykanh moyan isti' Yatut Komam, yelilo yab'il lepra yinh isnimanil ix María, sawwakwoxanhe jilni haka' ch'en chew. Hayet yok t'anhno ya' Aarón yinh ix, yilni ya' ayxati yab'il lepra yinh ix. ¹¹Yalni ya' Aarón tet ya' Moisés: «Mamin, kaw chinq'an-an tawet, mach chawayo isya'tajil ti' jib'anhah; yu kosukalanh yuxin majako komul ti'anh. ¹²Machojab' chachah kamo ix, haka' nixhte unin kamomxa yet chipitzk'a yinh ismi', etaxnaxato isnimanil,» xhi ya' Aarón.

¹³Yah yaw ya' Moisés tet Komam, yalni ya' haka' ti': «Mamin, in-Diosalan, kaw chinq'an-an tawet, aq' kawxo ix tinanh,» xhi ya'.

¹⁴Istaq'wi Komam tet ya' Moisés: «Ta chitzub'liko ismam ix yinh issat, chikan ix yinh tx'ixob'alil yinh hujeb' tz'ayik. Yuxin elojab'to ix yintalto campamento yinh hujeb' tz'ayik; haxa yet xa'ek'to hujeb' tz'ayik tu', kat ismeltzo ix yul campamento ti',» xhi Komam.

¹⁵Hak tu' yu yelto ix María hujeb' tz'ayik yintalto campamento. Yulb'al hujeb' tz'ayik tu' mach to anma Israel yinh isb'el, ehayo anma b'ey tu' yul iscampamento. ¹⁶Haxa yet ismeltzo ix María yul campamento tu', yel anma Israel sat tx'otx' Hazerot, iskan b'ey desierto Parán.

Eb'naj kab'lahonhwanh to ilno tx'otx' Canaán

(Dt. 1:19-25)

13 ¹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ²«Chejto haywanho eb'naj winaj yila' tx'otx' Canaán, tx'otx' chiwaq'an tet eb'naj Israel. Chasik'ilo hunun eb'naj iswi'ehal xol hunun majan eb'naj Israel, kat hachejnito eb'naj yila' tx'otx',» xhi Komam.

³Isyijen ya' Moisés sunil chejb'anile yal Komam tet ya'. Ischejnito ya' eb'naj sik'laxilo to ilno tzet jilni tx'otx' Canaán; yel eb'naj sat tx'otx' desierto Parán, isto eb'naj. Sunil eb'naj chejlxato tu', iswi'ehal ye eb'naj xol eb'naj Israel. ⁴Hak ti' isb'i eb'naj chejlxato tu' haka' ti': Naj Samúa, isk'ahol naj Zacur, naj yik'al ya' Rubén. ⁵Naj Safat, isk'ahol naj Hori, naj yik'al ya' Simeón. ⁶Ya' Caleb, isk'ahol naj Jefone, ya' yik'al ya' Judá. ⁷Naj Igal, isk'ahol naj José, naj yik'al ya' Isacar. ⁸Ya' Oseas, isk'ahol ya' Nun, ya' yik'al ya' Efraín. ⁹Naj Palti, isk'ahol naj Rafú, naj yik'al ya' Benjamín. ¹⁰Naj Gadiel, isk'ahol naj Sodi, naj yik'al ya' Zabulón. ¹¹Naj Gadi, isk'ahol naj Susi, naj yik'al ya' José, ismam ya' Manasés. ¹²Naj Amiel, isk'ahol naj Gemali, naj yik'al ya' Dan. ¹³Naj Setur, isk'ahol naj Micael, naj yik'al naj Aser. ¹⁴Naj Nahbi, isk'ahol naj Vapsi, naj yik'al ya' Neftalí. ¹⁵Naj Geuel, isk'ahol naj Maqui, naj yik'al ya' Gad.

¹⁶Hak tu' isb'i eb'naj ischejto ya' Moisés yila' hanik' yok tx'otx' Canaán. Wal ya' Oseas, isk'ahol ya' Nun, ishel ya' Moisés isb'i ya', yaniko ya' Josué isb'iho ya'!

¹ 13:16 Oseas yeb' Josué lahan b'ihe, yinh hebreo chal yelapnoj kolwawom, yinh tu' xin chitit hune' b'ihe Jesús yinh hebreo, chu hawilni yinh Mt. 1:21; Nm. 13:27.

¹⁷Hayet ischejnito ya' Moisés eb'naj yila' tx'otx' Canaán, yalni ya' tet eb'naj:

«Asi'we xin, heto b'ey tx'otx' Neguev, kat heyahito b'ey tx'otx' chewal tx'otx'. ¹⁸Kaw cheyila tzet yok konhob' tu', kat heyilni tato ay yip eb'naj winaj ay sat tx'otx', maka machoj; kat heyilnipaxoj tato niman anma ay sat tx'otx', maka mach nimanjoj. ¹⁹Cheyilni tato k'ul tx'otx' maka mach k'ulo tx'otx', kat heyilnipaxo ta ayko anma yul yatut aykanh q'ap mantiado yib'anh, maka hoyaniko ch'en k'ub' yinhla iskonhob' eb'naj tu'. ²⁰Cheyilni ta yax sat tx'otx' maka tajin sat tx'otx', tato q'eb'tala tx'otx' mak machoj. Asi'wej, mach chexxiwi; kat heyiniti hanik'o sat tz'unub' ay sat tx'otx' jila'anh,» xhi ya' Moisés tet eb'naj.

K'uxan xin istz'ayikal isb'ab'el sat te' uva yet ischejlaxto eb'naj tu'. ²¹Isto eb'naj yilno tx'otx' Canaán tu'; yel eb'naj sat tx'otx' desierto Zin ayko yinh yetk'ulal sur, yapni eb'naj b'ey tx'otx' Rehob yinh yetk'ulal norte iskawilal tx'otx' Hamat. ²²Isto eb'naj sat tx'otx' Neguev, masanta apni eb'naj b'ey tx'otx' Hebrón. B'ey tx'otx' Hebrón tu', ay naj Ahimán, naj Sesai yeb' naj Talmai, eb'naj tu' yik'al naj Anac. Ha' konhob' Hebrón tu', hujeb'xa hab'il iswatx'i b'ab'el sata konhob' Zoán ay yul ismajul Egipto. ²³Lahwi tu', yapni eb'naj b'ey hune' hokan chiyij Escol, ha' b'ey tu' istzok'ilo eb'naj hune' isq'ab' te' uva chayaniko sat; isk'alb'aniko eb'naj te' yinh hune' te te', yinito eb'naj te' yib'anh iswixik', kawanh yuko eb'naj yalanh te'. Yinipaxilo eb'naj sat te' granada yeb' sat te' higo. ²⁴Ha' hune' hokan tu', Escol yako eb'naj isb'ihoj yuto ha' b'ey tu' yilo eb'naj Israel isq'ab' te' uva, chayanejiko sat.

²⁵Lahwi yilni eb'naj tx'otx' Canaán yinh 40 (kawinaj) tz'ayik ispaxti eb'naj xin. ²⁶Ismeltzo eb'naj b'ay ay ya' Moisés yeb' ya' Aarón yeb' konhob' Israel sat tx'otx' Cades yul ismajul tx'otx' desierto Parán. Yalni eb'naj sunil tzet yil eb'naj, isyenipaxo eb'naj sat tz'unub' chiyaq' tx'otx'. ²⁷Yalni eb'naj tet ya' Moisés:

«Konhek'anh jila'anh tx'otx' b'ay konhhachejtojanh; yinh kaw yeli, hune' tx'o tx'otx' tu' kaw k'ulkano tx'otx', kaw yax sat tx'otx', ha' hun-teq'an sat tz'unub' ti' chiyaq' tx'otx'. ²⁸Yaja' wal anma ay sat tx'otx' tu' kaw ay yip, yeb' xin nime konhob'laj ayayo sat tx'otx', hoyb'ilpaxo konhob' yu k'ub'. Jilnipaxojanh eb'naj winaj kaw nimej istel, eb'naj titna yinh naj Anac. ²⁹Ha' yul ismajul tx'otx' Neguev ay eb'naj amalecita, haxa yul ismajul tx'otx' chewal tx'otx' ay eb'naj hitita, eb'naj jebuseo yeb' eb'naj amorreo; haxa eb'naj cananeo ayko eb'naj isti' ha' mar yeb' isti' ha' niman Jordán,» xhi eb'naj.

³⁰Yalni ya' Caleb tato chisb'ej istzotel anma Israel kutxaniko yinh sat ya' Moisés tu'. Yalni ya' Caleb haka' ti':

—Tonhwej, kat jinilo anma tu' sat tx'otx', kat yokkano tx'otx' ju, yuto ek'b'al jip yib'anh eb'naj tu', xhi ya'.

³¹Istaq'wi eb'naj b'eyk'o ilno tx'otx' yinta ya' Caleb tu', yalni eb'naj:
—Machoj, mach chu jahto jinolo hunteq'an anma tu' sat tx'otx' yuto
kaw ek'b'al yip kosataj, xhi eb'naj.

³²Kaw tx'oj istzotel eb'naj yinh tx'o tx'otx' b'ey yila' tu' tet anma
Israel, chalni eb'naj:

—Ha' tx'o tx'otx' konhek'anh jila' tu'anh, chikam anma yu eb'naj ay
sat tx'otx' tu'; sunil eb'naj winaj jilanh b'ey tu', kaw nime istel eb'naj.

³³Jilpaxojanh eb'naj winaj kaw nimej istel, eb'naj titna yinh naj Anac.^m
Ta chikolahb'a kob'a yeb' eb'naj, lahan chonheliko haka' no' q'ul yich yoj
eb'naj, hak tu' konhyilni eb'naj, xhi eb'naj.

Kab'konkanh isk'ul anma Israel yinh Komam Dios

14 ¹Hayet yab'en konhob' Israel tzet yal eb'naj tu', yah yaw anma
sunil, yaniko yip yul isnuq', yok oq'oj yinh sunilb'al aq'b'al. ²Kaw
xin tx'oj istzotel anma Israel tu' yinh ya' Moisés yeb' yinh ya' Aarón,
chalni anma: «¡Majaltam konhkam b'ey tx'otx' Egipto, maka kokamna
sat tx'otx' desierto ti'! ³¿Tzet yinh yuxin konhyiti Komam Dios b'ey hune'
tx'o tx'otx' ti' yunhem kokam xol howal b'ey ti', kat istokano jixal yeb'
juninal yul isq'ab' eb'naj chi'aniko howal jinh? Ek'b'alto k'ul komeltzo
b'ey tx'otx' Egipto,» xhi anma tu'. ⁴Yalnipaxo anma tet hunun: «Kosaya'
hunu mak chi'ok ijb'alomal jinh, kat komeltzo Egipto,» xhi anma tet
hunun.

⁵Wal ya' Moisés yeb' ya' Aarón ay jahnoj, yay xulno sat tx'otx' sata
sunil konhob' Israel. ⁶Walpaxo ya' Josué isk'ahol ya' Nun, yeb' ya' Caleb,
isk'ahol naj Jefone, istzililo eb'ya' xil isq'ap yu isyenilo b'isk'ulal. ⁷Yalni
tet konhob' Israel haka' ti':

—Ha' tx'o tx'otx' konhb'eyanh jila' tu'anh, kaw k'ulkano tx'otx' sik'-
leb'il. ⁸Ta chiyayo Komam isk'ulal jib'anh chonhyiq'ato sat tx'otx', kat
yaq'nikano Komam tx'otx' jetoj. Ha' hune' tx'o tx'otx' tu', kaw k'ul tx'otx',
yeb' kaw yax sat tx'otx'. ⁹Yuxin mach manhk'omo cheyute heb'a tet
Komam; mach chexxiwpaxo tet anma ay sat tx'otx'. Haka' kowanito hunu
pan, hak tu' chu isk'ayilo eb'naj ju, machi mak chikolwa yinh eb'naj,
walonh xin ayko Komam Dios jetb'ihoj, yuxin mach chexxiwi, xhi eb'naj.

¹⁰Haxa yet yab'en anma Israel tzet yal ya' Caleb yeb' ya' Josué yichiko
yalni anma ta ch'ok isq'ojo'kanh eb'ya'. Yinhnhena tu', isyeni isq'aq'al yip
Komam Dios yinh sat sunil anma Israel yib'anh Yatut Komam b'ay ay q'ap
cortina, b'ay chiskutxb'a isb'a anma isk'atanh Komam. ¹¹Yalni Komam tet
ya' Moisés:

—¿B'aq'inh chisb'ej anma Israel ti' kinisyahnihan? ¿B'aq'inh chisb'ej is-
kab'kon isk'ul winhan? Kaw tx'i'alxa k'ayb'alk'ule xa'inyehan yila', yaja'

^m 13:33 Gn. 6:4

xin yexnhetotik'a iskab'kon isk'ul winhan. ¹²Ha' tinanh chiwatijan hune' niman isya'tajil yib'anh hune' konhob' ti', kat isk'ayiloj. Wal hach xin chaxhwakojan ijb'alomal yinh hawik'al kaw ek'b'alto niman isb'isil, yeb' kaw ek'b'alto yip sata hunteq'an anma ti', xhi Komam.

¹³Yaja' xin, taq'wi ya' Moisés tet Komam, yalni ya':

—Mamin, kaw yohta anma Egipto hanta hawip hayelo tet yet hawinilo hune' konhob' ti' sat tx'otx' Egipto, ¹⁴kat yok anma Egipto tu' yala' haq'umal yeb' anma ay b'ey tx'otx' Canaán ti'. Xayab'epaxilo hunteq'an anma ti' tato hach Yahawil hach, ayachiko yetb'liho anma Israel, hayeni hab'a tet, yeb' xin ayachpaxiko xol moyan yib'anh. Yohtapaxoj ta hayet tz'ayikal chawijb'anik'o anma ti' xol hune' topan moyan, haxa yet aq'-b'alil xin xol hune' q'a q'a' ayachiko ijb'aloj. ¹⁵Tato chatanhtzelo anma ti' yinh hunelnhe, ha' ej konhob' xayab'e hanta hawip, chimyal haka' ti': ¹⁶“Mach isje yu Komam Dios yaq'ni tx'o tx'otx' yalte tet anma Israel tu', yuxin mastanhtzelo sat tx'otx' desierto,” xhimi. ¹⁷Yuxin wal tinanh chinq'anan tawet Mamin, yelo hawip haka' yu hataq'wenkanoj, yet hawalni haka' ti'. ¹⁸Komam Yahawil mach yinh anheho chitit ishawal yeb' kaw nimankano isk'ul, yeb' chaq' nimank'ulal yinh anma mulum yeb' yinh anma manhk'om, waxanhka xin mach chi'ek'to yet yanayo isya'-tajil yib'anh mak ay ismul; kat yanayo isya'tajil yib'anh eb'naj mame manhk'om tu', yeb' yib'anh isk'ahol, yeb' yib'anh yuninal eb'naj k'ahole tu', yeb' yib'anh yuninal yuninal eb'naj, xhi ya' Moisés. ¹⁹Yalnipaxo ya' Moisés:

—Mamin, chinq'anan tawet ta chawaq' nimank'ulal yinh ismul anma Israel ti' haka'tik'a kaw istz'ay hak'ul yinh. Wal xin xahayelo haniman-k'ulal yettaxtik'a hawinilo anma tu' sat tx'otx' Egipto masanto b'ey ti', xhi ya' Moisés tet Komam.

Yayo Komam Dios isya'tajil yib'anh anma Israel

(Dt. 1:34-40)

²⁰Istaq'wi Komam Dios tet ya' Moisés, yalni haka' ti':

—K'ultik'a, chiwaq'an nimank'ulal yinh haka' mayu haq'anni ti' wetan. ²¹Yaja' chiwaq' hinb'ahan yinh tzet chiwalti'an, yeb' yu wipan nohnayo yib'anh tx'o tx'otx' sat yib'anhq'inal ti', yinh tato ²²machi hunu eb'naj Israel xayil isq'aq'al wipan yeb' xayil sunil k'ayb'alk'u'le inyehan b'ey Egipto yeb' sat tx'otx' desierto ti', eb'naj 10 (lahonhelxa) yaq'nitij inhowalti'an, machi xin chisje eb'naj isyije' tzet chiwalan, ²³machi hunu eb'naj ti' chi'ilno tx'o tx'otx' waltehan tet yichmam eb'naj. Machi hunu eb'naj chinyahni tu'an chi'ilno tx'otx'. ²⁴Yaja' hanhech'an inchejab'an ya' Caleb chi'apno sat tx'otx' tu', yuto yijem ya' wetan yu k'ul isnab'al ya', ha' ya' xin chi'ok sat tx'otx' yeb' yuninal, tx'otx' b'ey ya' yila'. ²⁵Ha' sat ak'al hekawilal ti' ayayo eb'naj amalecita yeb' eb'naj cananeo, yuxin yet hekal

chexmeltzo sat tx'otx' desierto, kat heto yinh yetk'ulal ha' Kajinh Mar, xhi Komam.

²⁶Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón haka' ti':

²⁷—¡Kaw matxa chitecha wuhan yinh hunteq'an anma Israel ti', kaw tx'oj isna b'al anma, kaw xawab'ehan isb'ahwa winhan! ²⁸Yuxin hal tet anma Israel tato hanan chiwalan haka' ti': “Hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta chiyij isb'a tzet wab'ehan heyalni winhan. ²⁹Yuxin sunil eb'naj 20 (hunk'al) hab'il yeb' xin eb'naj ek'b'alto yekanh ishab'ilal, eb'naj ilaxkanh isb'isil, eb'naj tx'oj istzotel winhan, chikam eb'naj, kat iskan-kano pak'no isnimanil eb'naj sat tx'otx' desierto ti'. ³⁰Hex ti', yinh kaw yeli mach chexapni sat tx'o tx'otx' waq' b'inaho inb'ihan ta chiwaq'an tx'otx' teyet yet wanikanh inq'ab'an, kachannhe ya' Caleb, isk'ahol naj Jefone yeb' ya' Josué isk'ahol ya' Nun ch'apni sat tx'otx'. ³¹Wal xin, ha' heyuninal heyala ta chi'ayk'ay yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal teyinh chiwitojan sat tx'o tx'otx' tu', yu yochen eb'naj tx'otx' yab'h'il heyu tu'. ³²Ha' henimanil hex ti', chikankano pak'no sat tx'otx' desierto. ³³Ha' xin sat tx'otx' ti' chi'ek' heyuninal 40 (kawinaj) hab'il haka' chu yek' eb'naj tanhem me', hak tu' chu istohlankano eb'naj hemanhk'omal ti', masanto yet chexkamkanilo hesunil sat tx'otx' desierto ti'. ³⁴Yet heb'ey heyilno tx'otx' Canaán tu', 40 (kawinaj) tz'ayik kexek' heyila' tx'otx', hak tu' xin 40 (kawinaj) hab'il chetohla hemul ti', ha' chal yelapnoj, hunun hab'il yinh hunun tz'ayik. Hak tu' chu heyohtanhenilo isya'tajil chi-waq'an. ³⁵Hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti', hak tu' chexwutehan hex tx'oj hex ti', yuto hekutxb'a heb'a heyaniko howal winhan. Ha' sat tx'otx' desierto ti', chexkankanoj, kat hetanhkaniloj, kachi tet eb'naj,” xhi Komam tet ya' Moisés.

³⁶Wal eb'naj ischejto ya' Moisés ilwal yinh tx'otx' Canaán, hayet is-meltzo eb'naj xin yok eb'naj yalno tx'ojla tzoti' yinh ya' Moisés yeb' yinh hune' tx'otx' tu' tet eb'naj Israel, ³⁷ha' eb'naj ok b'uchwal yinh tx'otx' tu' kam eb'naj yu Komam Dios. ³⁸Wal ya' Josué, isk'ahol ya' Nun yeb' ya' Caleb, isk'ahol naj Jefone, machi kam eb'ya' xol eb'naj b'ey ilno tx'otx' tu'.

Yet yayk'ay eb'naj Israel b'ey Horma yu eb'naj ayko ishowal yinh
(Dt. 1:41-46)

³⁹Hayet yalni ya' Moisés tet anma Israel yinh sunil tzet yal Komam tet ya' tu', kaw b'isk'ulal yulo isk'ul anma. ⁴⁰Haxa yet hunxa tz'ayik, kaw sahab' ah eb'naj Israel tu', isnahni eb'naj isto yinhla istzalanil witz, yalni eb'naj tet ya' Moisés:

—Ayonhxa b'ey ti', yu kotoh sat tx'otx' xayalte Komam Dios ta chiyaq' jet, waxanhka xin kaw yeli jako komul, xhi eb'naj.

⁴¹Yaja' xin taq'wi ya' Moisés tet eb'naj haka' ti':

—¿Tzet yinh xin chemanhk'o tzet yal Komam Dios? Ha' tzet chey-
 oche hewatx'e! ti', mach k'ulo chi'eliko. ⁴²Mach chexto yinh hune'
 heb'el tu', yuto mach ayoko Komam heyetb'ihoj, yuxin chexayk'ayo yul
 isq'ab' eb'naj chi'aniko howal teyinh. ⁴³Yuto kosatak'to ti' ayayo eb'naj
 amalecita yeb' eb'naj cananeo, kat yaniko eb'naj howal teyinh, kat he-
 kam yu eb'naj yu yespada yuto xakexisb'ejkano Komam, matxa ayoko
 heyetb'ihoj, xhi ya' Moisés.

⁴⁴Yaja' xin ishipnheto isb'a eb'naj yinhla iswonhanil tx'otx' chewal
 tx'otx' tu'; yaja' wal ya' Moisés yeb' te' Kaxha yet ist'inhanil istrato
 Komam Dios kankano b'ay aykanh ismantiado eb'naj tu'. ⁴⁵Haxa yet ay
 eb'naj b'ey tu', yelilo eb'naj amalecita yeb' eb'naj cananeo ay b'ey tu'
 yinh eb'naj Israel, yok tzujno eb'naj yinta eb'naj masanta b'ey tx'otx'
 Horma; isq'oji eb'naj yinh eb'naj Israel, yayk'ay eb'naj yul isq'ab' eb'naj
 amalecita yeb' yul isq'ab' eb'naj cananeo.

Chejb'anile yib'anhilo xahanb'al

(Lv. 1—3)

15 ¹Tzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ²«Hal
 hunteq'an chejb'anile ti' tet eb'naj Israel: Hayet chexapni, kat heye-
 hayo sat tx'otx' chiwaq'an teyet, ³kat heyalten hunu no' tzehla wakax, maka
 hunu no' me' yu isnhuslax no' yinh xahanb'alil kaw xuq' sam yul insatan;
 yu heyijen tzet xaheyalte wetan maka yu tonhe chi'el yinh hek'ul cheyaq'ni,
 maka yu hunu q'inh cheyek'tze wetan, hanin Yahawilinti'an, ⁴yilal ha' mak
 chi'aq'ni isxahanb'al tu', chaq'paxo kanheb' libra ixim harina, ixim kaw k'ul
 somb'il yeb' hunu litro aceite, ⁵kat ist'ulnayo hune' litro vino yeb'alq'ab'e
 yib'anh hunun no' yunin me' chiyaq' yinh xahanb'alil. ⁶Tato hunu no' winaj
 me' chiyaq' yinh xahanb'alil xin, yilal yaq'ni waxajeb' libra ixim harina yeb'
 xin ek'b'al hune' litro aceite somb'iliko xol, ⁷yeb'paxo ek'b'al hune' litro
 vino chaq' yinta hunun xahanb'al hune' yeb'alq'ab'e kaw xuq' sam yul in-
 satan. ⁸Taka hunu no' tzehla wakax cheyaq' yinh xahanb'alil yu isnhuslaxi,
 maka xahanb'al yu isyijen tzet xayalte wetan, maka xahanb'al yet aq'ank'ul-
 al; ⁹cheyaq'paxo kab'lahonheb' libra ixim harina somb'ilxa yeb' kab' litro
 aceite, ¹⁰yeb' kab' litro vino yeb'alq'ab'e. Ha' hunteq'an yeb'alq'ab'e tu', kaw
 xuq' sam yul insatan, hanin Yahawilinti'an yet chinhuslaxi. ¹¹Ha' hunteq'an
 tu', yilal heyaq'ni yinta hunun no' wakax, maka yinta hunu no' winaj me',
 maka yinta hunun no' yunin me', maka yinta hunun no' yunin chiw cheyaq'
 yinh xahanb'alil. ¹²Haka'tik'a isb'isil no' cheyaq' yinh xahanb'alil, hak-
 tik'apax tu' isb'isil hunteq'an yeb'alq'ab'e ti' cheyaq'a. ¹³Sunil eb'naj Israel
 chiyijen istxolal chiwalti'an yet chiyaq'ni isxahanb'al chinhuslax wetan.
 Hunteq'an xahanb'al tu', kaw xuq' sam yul insatan.

¹⁴«Tato ay hunu mak mach Israelo tonhe chi'ek' tek'atanh maka hunel-
 xa ye texol, chiyoche yaq'a' isxahanb'al wetan, xahanb'al kaw xuq' sam

yul insatan, ha' hune' mak tu' yilal isyijen chejb'anile yinh istxolal haka' walnihan teyet ti'. ¹⁵Ha' hunteq'an kuyb'anile ti' cheyije yeb'paxo anma mach Israelo hunel ye texol. Chisyije naj mame yeb' eb'naj yuninal eb'naj uninale yul insatan. ¹⁶Hune'nhe ha' chejb'anile yeb' istxolal chiwa-kanojan teyet yeb' tet anma mach Israelo ay texol,» xhi Komam.

¹⁷Yalnipaxo Komam tet ya' Moisés: ¹⁸«Halpaxo hunteq'an chejb'anile ti' tet eb'naj Israel: Hayet ayexxa sat tx'o tx'otx' b'ay chexwitojan; ¹⁹hayet chexichiko hewani ixim trigo chiyaq' sat tx'otx' tu', yilal hepohnilo hanik'o ixim, kat heyaq'ni ixim yeb'alq'ab'ehal wetan. ²⁰Haka' chu yaq'lax ixim sat trigo wetan yinh ixim b'ab'el trigo chixanhlaxiltij, hak tu' chu heyaq'ni b'ab'el harina chisomlaxi. Ha' ixim b'ab'el nime pan chiwax'i tu', ch'aq'lax ixim yeb'alq'ab'ehal wetan. ²¹Ha' yinh ixim b'ab'el sat tz'unub' chekok'tze, cheyaq' hune' ixim nime pan yeb'alq'ab'ehal wetan, hak tu' cheyute yinh sunilb'al ej tiempo.

²²«Ta k'uxan chito nahul heyu hewatx'en hunu tzet halb'il tet ya' Moisés wuhan, ²³hunteq'an yinhtax b'ab'el tz'ayik walan tet ya' yu heyijeni yeb' yu isyijen yuninal heyuninal b'aq'inh; ha' hunteq'an ti' yilal hewatx'eni.

²⁴«Tato ay hunu chejb'anile ti' chito nahul heyu hewatx'en hesunil, yilal heyaq'ni hunu no' tzehla wakax chinhuslax xahanb'alil wetan; hune' tu' xahanb'al kaw xuq' sam yul insatan. Cheyaq'nipaxo ixim trigo yeb' vino xahanb'alil wetan haka' yu inchejnikanojan heyub', kat heyaq'ni hunu no' winaj chiw yinh xahanb'alil yinh mule. ²⁵Haxa xin naj sacerdote chi'aq'ni xahanb'al chiq'anni nimank'ulal yinh ismul sunil anma Israel tu', kat waq'nihan nimank'ulal yinh ismul, yuto mach k'ulo yub' anma yaniko ismul tu', kat xin yanipaxiko xahanb'al yinh ismul wetan. ²⁶Chiswaq'ni nimank'ulalan teyinh hex Israel hex ti' yeb' anma mach Israelo ay texol, yuto mach yinh sunilo hek'ul heyaniko hemul tu'.

²⁷«Taka xin, hune'nhe mak chi'ok ismul, yu mach chitit yinh isk'ul isyijen hunu chejb'anile tu'; ha' yinh ismul tu' yilal yiniti hunu no' q'opo chiw hune' hab'il yinh xahanb'alil. ²⁸Haxa xin naj sacerdote chihalten no' xahanb'al wetan yu waq'ni nimank'ulalan yinh ismul mak mach yinho sunil isk'ul yaniko ismul, kat waq'ni nimank'ulalan yinh. ²⁹Ha' chejb'anile chiwalan teyet ti', ha' chisyijepaxo anma mach Israelo ay texol, tato mach yinh sunilo isk'ul chaniko ismul.

³⁰«Yaja' tato ay hunujex Israel hex ti' maka mach Israelo ay texol, yinh sunil isk'ul mach chisyije hunu chejb'anile ti', chaq'tij inhowalan yinh, ha' hune' mak tu' yilal istanhtzelaxilo xol yet konhob'. ³¹Yuto yahwa yinh intzoti'an yeb' mach isyije inchejb'anilan, yuxin chitanhtzelaxilo hune' mak tu', kat istokano ismul yib'anh,» xhi Komam.

Kamikal tit yib'anh hune' naj mach isyije istz'ayikal xewilal

³²Hayet ay eb'naj Israel sat tx'otx' desierto, yilni eb'naj hune' naj kutxu si' chu yinh istz'ayikal xewilal. ³³Eb'naj ilchanti naj tu', yito eb'naj naj

sata ya' Moisés yeb' sata ya' Aarón yeb' sata sunil anma Israel. ³⁴Yalax-iko istanhemal naj, yuto mach yohtajo eb'naj tzet chi'utelax naj. ³⁵Yalni Komam Dios tet ya' Moisés: «Hune' naj ti', machi nimank'ulal yinh naj, yilal iskam naj; q'ojlaxojab' kamo naj yu sunil anma Israel yintalto campamento,» xhi Komam. ³⁶Yinilto eb'naj Israel naj yintalto campamento tu', isq'ojlaxkanh naj yu eb'naj, iskam naj xin, haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' Moisés.

Yelawil isti' xil isq'ap eb'naj Israel

³⁷Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni haka' ti': ³⁸«Hal hunteq'an chejb'anile ti' tet eb'naj Israel: Hex Israelex ti', yeb' yuninal heyuninal chipoh yet b'aq'inh, yilal heyaniko yelawil isti' xil heq'ap yinh tx'al tx'al yax. ³⁹Chi'alaxiko yelawil tu' yunhe hayet cheyilni yelawil tu', kat henaniti sunil chejb'anile walkanojan teyet, hanin Yahawilinti'an, kat heyijeni, haxinwal mach cheyije istx'ojal tzet chiyoché heyánma yeb' istx'ojal tzet cheyila, yuto yu hunteq'an tu', yuxin heyetato heb'a yul insatan. ⁴⁰Hak tu' chu henaniti sunil chejb'anil chiwalkanojan, kat heyijeni, kat heyokkano wetojan, hanin heDiosal inti'an. ⁴¹Hanin Yahawinti'an, heDiosal wehan kexwilojan sat tx'otx' Egipto. Hanin Yahawilinti'an yeb' heDiosal,» xhi Komam.

Ok naj Coré howal yinh ya' Moisés

16 ¹Ay hune' naj levita, Coré isb'i, isk'ahol naj Izhar, wal naj Izhar isk'ahol naj Coat, yeb'paxo xin oxwanh eb'naj titna yinh ya' Rubén, ha' ton naj Datán yeb' naj Abiram, isk'ahol naj Eliab ye eb'naj, yeb' naj On isk'ahol naj Pelet. ²Eb'naj ti', yako eb'naj howal yinh ya' Moisés, yokpaxo tzujno 250 eb'naj Israel yinta eb'naj. Eb'naj tu' yahaw yeko eb'naj xol anma Israel yeb' aypaxiko eb'naj yetb'iho eb'naj lahti'-wom, kaw ay yelapno ye eb'naj. ³Iskutxb'a isb'a eb'naj, isto eb'naj isk'atanh ya' Moisés yeb' isk'atanh ya' Aarón, yalni eb'naj:

—B'ejwe heyaniko heb'a yahawilo jinhanh yuto hanhonh Israelonh ti' yet Komam Dios je kosunil, yuto ayko Komam koxol. ¿Tzet yinh yuxin cheyako heb'a yahawilo jinhanh hanhonh iskonhob' Komam Dios je-ti'anh? xhi eb'naj.

⁴Hayet yab'en ya' Moisés yalni eb'naj haka' tu', yay jahno ya', yay xulno ya' sat tx'otx'; ⁵yalni ya' tet naj Coré yeb' tet eb'naj tzujan yinta naj Coré tu':

—Yet sahab' hekal chisyelo Komam mak yet Komam yehi yeb' mak hunelnhe yekaniko yul isq'ab' Komam, kat isyenilo mak sik'b'ililo yu yalten xahanb'al tet. Hanhe xin mak sik'b'ililo yu Komam tu', ha' chihalten xahanb'al tet. ⁶Yet sahab' hekal cheyiti helesén, hach Coré yeb' sunil mak tzujan tawintaj, ⁷kat heyanayto tzaq'aq' yul helesén yeb' xin

pom, kat heyaniko sata Komam; ha' xin mak chissik'ilo Komam, ha' ton hune! mak tu' yet Komam yehi, hak tu' xin cheb'ej hetzoteli, xhi ya' Moisés tet eb'naj.

⁸Yalnipaxo ya' Moisés tet naj Coré:

—Hex levita hex ti', kaw ab'ewe tzet chiwalan. ⁹¿Tom kaw machi yelapno hemunil ti' yul hesat yet kexissik'nilo Komam Dios, koDiosal hanhonz Israelonh ti', xol anma Israel yu hemunla yul Yatut Komam, yeb' yunhe heyehik'o iskawilal, yu heyijenpaxo tzet chiyal Komam yu hekolwa yinh anma Israel, iskonhob' Komam? ¹⁰Wal xin xa'el yinh isk'ul Komam tato hex yik'al hex ya' Leví ayexnhetik'ako iskawilal Komam. Tinanh xin, ¿tom cheyochepaxo chexok issacerdoteho Komam? ¹¹Yuxin, hayet tx'oj hetzoteli, yinh Komam chextzoteli, maxhtaj yinh ya' Aarón yuto machi yelapno ye ya', xhi ya' Moisés.

¹²Ischejni ya' Moisés ilaxoti naj Datán yeb' naj Abiram, eb'naj isk'ahol naj Eliab, yaja' xin taq'wi eb'naj, yalni eb'naj haka' ti':

—Machoj, machonhtohanb b'ey tu'. ¹³¿Tom hanik'nhe hune' chonh-hawute ti'anh yettax konhhawinilojanh sat tx'otx' Egipto b'ay kaw ay isk'ulal? Konhhawinitijanh sat tx'otx' desierto ti' yunhe kokamanh, chawanipaxiko hab'a yahawilo jinhanh. ¹⁴Hach ti', maxhtaj sat tx'o tx'otx' k'ul konhhawitijanh; machi kotx'otx'anh chawaq'a, machipaxo b'ay chikotz'un juvahanh chawaq'paxo jetanh. ¿Tom chawoche chikoyijehanb tzet chawala haka'to mutz'an kosatanh? Wal xin mach chonhtohanb jab'ehanb tzet chawala, xhito eb'naj tet ya' Moisés.

¹⁵Yu hune' tu', yuxin kaw tit ishowal ya' Moisés, yalni ya' tet Komam:

—Mamin, mach chachah isyeb'alq'ab' hunteq'an eb'naj ti'. Haninti'an, kaw machi hunu istx'ojal xawuhan yinh eb'naj, nitam hunu nich'an isburro eb'naj xawilojan, xhi ya'. ¹⁶Lahwi tu', yalni ya' Moisés tet naj Coré:

—Yet hekal, hach ti' yeb' eb'naj hawetb'i yeb' ya' Aarón chexok sata Komam Dios. ¹⁷Yuxin hunun eb'naj hawetb'i chiyiq' eb'naj islesén, kat yayto pom yul, kat yinito eb'naj sata Komam, wal xin 250 lesen chiyito eb'naj. Hakpax tu', hach ti', yeb'paxo ya' Aarón cheyito helesén, kat hey-anayo sata Komam, xhi ya' Moisés.

¹⁸Hak tu' xin, hunun eb'naj yiq' islesén, yanayto eb'naj tzaq'aq' yul yeb' pom, yalaxiko eb'naj isk'atanh ya' Moisés yeb' ya' Aarón sata isti' Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel. ¹⁹Wal naj Coré kutxanxako sunil anma Israel sata isti' Yatut Komam yu yok howal yinh ya' Moisés yeb' yinh ya' Aarón. Yinhnhena tu' isyeni isb'a isq'aq'al yip Komam Dios sata sunil anma tu'. ²⁰Yalni Komam tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón:

²¹—Pohwelo heb'a xol hunteq'an anma ti', yuto yinh hunepnhech'an chintanhtzelojan, xhi Komam. ²²Hayet yalni Komam haka' tu', yay jahno ya' Moisés yeb' ya' Aarón, yay nhohno sat tx'otx', yalni ya' Moisés tet Komam:

—Mamin, hach ti', hawaq' iskawil sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti',
 ¿tom chatanhtzelo sunil anma ti' yu ismul hune' naj winaj? xhi ya'.

²³ Istaq'wi Komam tet ya' Moisés, yalni Komam xin:

²⁴ —Hal tet eb'naj Israel tato chishek'ilo isb'a eb'naj yinhla ismantiado
 naj Coré, naj Datán, yeb' naj Abiram, xhi Komam.

²⁵ Yahwano ya' Moisés, yok tzujno eb'naj ichamta winaj Israel yinta
 ya', isto eb'naj b'ay ay ismantiado naj Datán yeb' naj Abiram. ²⁶ Yalni ya'
 Moisés tet anma Israel ayayo b'ey tu':

—Hek'welo heb'a yinhla ishoyanil ismantiado hunteq'an eb'naj tx'oj is-
 nab'al ti', mach xin chetzbab' tzet ye tu' yet eb'naj yehi, yuto k'uxantaxka
 hex hunex chechkam yinta eb'naj yu ismul, xhi ya' Moisés.

²⁷ Ishek'nilo isb'a anma yinhla ishoyanil ismantiado naj Coré, naj Da-
 tán yeb' naj Abiram. Wal naj Datán yeb' naj Abiram yeb' yixal eb'naj yeb'
 yuninal eb'naj ok linhno isti' ismantiado tu'. ²⁸ Yalnipaxo ya' Moisés:

—Ha' ti' chiyeniloj tato ha' Komam Dios chejnhe hinan inwatx'enan
 sunil hunteq'an ti', maxhtaj yul wetan chiwitijan chinwatx'enan. ²⁹ Tato
 chikam hunteq'an eb'naj ti' haka' chu iskam anma yu hunu komon yab'il,
 chaliloj tato maxhtaj Komam Dios chejnhe hinan. ³⁰ Yaja' tato chisye
 Komam hunu k'ayb'alk'ule kat ispohni isb'a tx'o tx'otx' ti', kat isto hopna
 tx'otx' yalanh eb'naj, itzitz xin eb'naj, kat istok'ay eb'naj yich tx'o tx'otx'
 yeb' sunil tzet aya. Ta hak tu' chiyuhi, cheyohtanheloj tato ha' hunteq'an
 eb'naj ti' aniko ismul tet Komam, xhi ya' Moisés.

³¹ Ha' eliko xin, hayet lahwi istzotel ya' Moisés tu', ispohni isb'a tx'otx',
 isto hopna tx'otx' yalanh eb'naj. ³² Hayet ispohni isb'a tx'otx' tu', sunil
 eb'naj tzujan yinta naj Coré yeb' yixal yeb' yuninal, tohk'ay sunil eb'naj
 yich tx'otx' yeb' ismantiado yeb' sunil tzet aya. ³³ Sunil hunteq'an anma tu',
 itzitzto istohk'ay yich tx'o tx'otx' b'ay ay kamb'al, yeb' sunil tzet aya. Lahwi
 tu' ishunb'anpaxayo isb'a tx'otx' hunelxa. Hak tu' yu istanhtzelaxilo hun-
 teq'an eb'naj tu' xol anma Israel. ³⁴ Hayet yab'en anma Israel ayiko yinhla
 ishoyanil yel yaw eb'naj yet isto yich tx'otx', el anma yinh anhe, yalni ha-
 ka' ti': «K'uxantaxka kotohk'aypaxo yich tx'otx',» xhi eb'naj. ³⁵ Yelpaxilo
 q'a' sata Komam, istanhtzelaxilo eb'naj 250, eb'naj halten pom tet Komam.

³⁶ Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ³⁷ «Hal tet ya'
 Eleazar isk'ahol ya' Aarón tato chiyilti ya' ch'en lesen xol eb'naj matz'ato
 tu', kat xin isq'ojnito ya' tzaq'aq' ayayto yul ch'en tu' nahat, yuto ha' tet
 Komam yalte eb'naj pom tu'. ³⁸ Ha' islesén hunteq'an eb'naj kam yu ismul
 tu', chi'okkano ch'en wetojan yuto yul ch'en haltelax pom wetan. Yuxin
 hunteq'an ch'en lesen tu' chepaq'b'a ch'en laminahil, kat heyanko ch'en
 yinhla isk'ul ismexhahil xahanb'al, yunhe isnahniti anma Israel hune'
 ti',» xhi Komam.

³⁹ Iskutxb'ankanh ya' sacerdote Eleazar sunil ch'en lesen bronce b'ay
 yalte eb'naj kam yu q'a q'a' tu' pom tet Komam. Ischejni ya' Moisés

iswatx'elax ch'en lamina yinh ch'en lesen tu', yunhe yok yenhelo yinhla isk'ul hune' mexha yet pom, ⁴⁰yunhe yohtanhenkanilo eb'naj Israel tato machi hunu komon mak chihitziko isk'atanh ismexhahil yet pom, kat yalten pom tet Komam. Ta hak tu' chikam haka' yu iskam naj Coré yeb' eb'naj tzujan yinta naj, wal xin hanhe eb'naj titna yinh ya' Aarón, ha' chihalten pom tet Komam. Sunil tzet yal Komam tet ya' Moisés isyiye ya' sacerdote Eleazar.

⁴¹Haxa yet hunxa tz'ayik yichiko sunil anma Israel b'uchwal yinh ya' Moisés yeb' yinh ya' Aarón, yalni haka' ti':

«Hex ti', lanhan hetanhtzenilo iskonhob' Komam ti',» xhi eb'naj.

⁴²Sunil konhob' Israel iswejb'a isb'a yinh ya' Moisés yeb' yinh ya' Aarón, yaja' t'anhxito ya' Moisés yeb' ya' Aarón yinh Tabernáculo, ha' Yatut Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma isk'atanh Komam, yinh-nhena tu' yayilo moyan yib'anh Tabernáculo tu', isyeni isb'a isq'aq'al yip Komam. ⁴³Isto ya' Moisés yeb' ya' Aarón sata isTabernáculo Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh. ⁴⁴Yalni Komam tet ya' Moisés:

⁴⁵«Pohwelo heb'a xol hunteq'an anma ti', yuto yinh hunepnhech'an chintanhtzelojan,» xhi Komam.

Hayet yab'en ya' Moisés yeb' ya' Aarón yalni Komam haka' tu', yay jahnoj, yaypaxo xulnoj sat tx'otx'. ⁴⁶Yalni ya' Moisés tet ya' Aarón:

«Iq' halesén, kat hawanayto tzaq'aq' chawilo sat mexha yet xahanb'al yul ch'en tu', kat hawanipaxayto pom yul, kat hato isk'atanh konhob' Israel yu haq'anni nimank'ulal tet Komam; yuto matit ishowal Komam, ma'ichiko isya'tajil xol jet konhob' ti' tinanh,» xhi ya' Moisés.

⁴⁷Isyijen ya' Aarón tzet yal ya' Moisés, isto ya' yinh anhe b'ay kutxan anma Israel. Ha' hune' isya'tajil yati Komam yinh anma tu', lanhan iskamilo anma yu. Yalten ya' Aarón pom tet Komam, isq'anni ya' niman-k'ulal yinh anma. ⁴⁸Islinhb'an isb'a ya' xolb'al anma xakami yeb' anma itzitzto, hak tu' yu yek'ayo hune' isya'tajil tu'. ⁴⁹Yaja' xin 14,700 anma Israel kami, nanyepaxo anma kam yinta naj Coré yu ismanhk'omal. ⁵⁰Hayet yek' ismul hune' isya'tajil tu', ismeltzo ya' Aarón isk'atanh ya' Moisés isti' Tabernáculo b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh Komam.

Wolni isq'ojoch ya' Aarón

17 ¹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés: ²«Hal tet eb'naj iswi'-ehal yinh hunun majan eb'naj Israel tato chiyiti eb'naj hunun isq'ojoch, kab'lahonheb' q'ojoch yinh sunil; kat hatz'ib'nheniko isb'i yichmam eb'naj yinh isq'ojoch tu'. ³Haxa yinh isq'ojoch eb'naj yik'al ya' Leví, ha' isb'i ya' Aarón chawako yinh te', yuto ayko q'ojoch yul isq'ab' hunun iswi'ehal eb'naj yinh hunun majan yik'al eb'naj Israel. ⁴Yul Tabernáculo b'ay chekutxb'a heb'a satalti Kaxha b'ay ayayto ist'inhani

intratoti'an cheyayo sunil q'ojoch tu'. ⁵Ha' mak chi'elilo iswol isq'ojoch, ha' chinsik'ilojan oko wuhan, yunhe isb'ejni eb'naj Israel isb'uchwa teyinh insatajan,» xhi Komam.

⁶Yalni ya' Moisés hune' tu' tet eb'naj Israel. Yiniti hunun eb'naj iswi'-ehal yinh hunun majan eb'naj Israel isq'ojoch, iskutxb'aniko eb'naj Israel isq'ojoch, aypaxikto isq'ojoch ya' Aarón xol te' kab'lahonheb' q'ojoch tu'. ⁷Yaniko ya' Moisés te' q'ojoch tu' sata Komam Dios yul isTabernáculo Komam b'ay ay ist'inhanil isTrato Komam. ⁸Haxa yet hunxa tz'ayik yet yapni ya' Moisés yul isTabernáculo Komam, yilni ya' ta elilo iswol is-q'ojoch ya' Aarón, ya' yik'al ya' Leví. Elilo isq'ab' te' yeb' isxumakil te', q'anxa xin issat te' almendra tu'. ⁹Yinilo ya' Moisés ej te' q'ojoch tu' sata Komam yu isyeni ya' te' tet eb'naj Israel. Haxa yet lahwi yilni eb'naj te' yinito hunun eb'naj isq'ojoch.

¹⁰Lahwi tu', yalni Komam Dios tet ya' Moisés: «As akano isq'ojoch ya' Aarón wolni ti' sata isKaxhahil ist'inhanil inTratohan, kat hak'ub'anto b'ey tu', yuto ha' te' chi'okniko yechelo tet anma kaw manhk'om ti', yunhe isb'ejni isb'uchwa insatajan, hak tu' xin mach chikami,» xhi Komam.

¹¹Haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil, hak tu' yu isyijen ya' Moisés. ¹²Yaja' xin yal eb'naj Israel tu' tet ya' Moisés: «Kosunilanh lanhan ko-kamilojanh. ¡Kosunil hanhonz Israelonh ti' k'aynajonhto! ¡Kosunil k'aynajonhto! ¹³Makxanhetik'a chihitziko isk'atanh isTabernáculo Komam maq'b'il iskami, hak tu' chu kokamilo kosunil,» xhi eb'naj.

Ismunil eb'naj sacerdote yeb' eb'naj levita

18 ¹Yalni Komam Dios tet ya' Aarón: «Tato ay hunu mak chiya-ko ismul yinh watutan, ha' hune' ismul tu' chitit tawib'anh yeb' yib'anh hak'ahol yeb' yib'anh eb'naj hawet levitahil. Yaja' tato ay hunu hemul cheyako yinh hemunil yinh sacerdotehal, tawib'anh hach ti' yeb' yib'anh hak'ahol chitokano hune' mule tu'. ²Yilal iskolwapaxo sunil eb'naj hawet levitahil tawinh yeb' yinta hak'ahol yinh munil yul inTabernáculohan b'ay ay ist'inhanil intzoti'an. ³Chiswatx'e eb'naj tzet chawala kat ismunla eb'naj yinh tzet chi'okniko yinh Tabernáculo, yaja' mach chu ishitziko eb'naj isk'atanh munlab'al chi'okniko yul Tabernáculo yeb' isk'atanh ismexhahil yet xahanb'al, yuto ta hak tu' chikam eb'naj kat hekampaxo yinta eb'naj. ⁴Ha' hun eb'naj chimunla teyintaj yinh sunil munil yinhla watutan, yaja' hex cheyal tet eb'naj tzet chu eb'naj. Machi hunu komon anma ti' chu ishitziko tek'atanh. ⁵Hexnhech'an chu hemunla b'ey Watutan yeb' yinh ismexhahil xahanb'al, yunhe matxa chitit inho-walan yinh anma Israel. ⁶Hanan insik'ilojan eb'naj heyet levitahil xol eb'naj Israel, yunhe waq'nihan eb'naj teyet, yu yok eb'naj munil teyintaj yinh hemunil b'ey Tabernáculo b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. ⁷Yaja'

hanhech'an hach yeb' ej hak'ahol chu ismunla yinh sacerdotahal b'ay ay ismexhahil yet xahanb'al, yeb' yintak'to q'ap velo litx'ankanh b'ey hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul*. Ha' munil tu' chewatx'e, yuto hanan walan ta hex chexok insacerdotehojan. Tato ay hunu mak chimunla yinh hune' in-munilan tu', mach xin insacerdotehojan yehi, ha' hune' mak tu' maq'b'il iskami,» xhi Komam tet ya' Aarón.

⁸Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Aarón: «Haninan kaxhwakojan hachahni yeb'alq'ab'e chiyaq' eb'naj Israel wetan. Sunil tu' kaw ay yelapnoj. Ha' tu' chiwaq'an tawet yeb' tet eb'naj hak'ahol, yuto hune' tu' hemajul ye wuhan yinh sunilb'al ej tiempo.» ⁹Haninan chiwaq'an tawet yeb' tet eb'naj hak'ahol sunil yeb'alq'ab'e ch'aq'lax wetan, ha' ton hunteq'an machi nhuslaxi; haka' yeb'alq'ab'e yinh ixim trigo, yeb' xahanb'al chi-aq'ni tanho mule yeb' xahanb'al chitohlan mule chiyalte eb'naj Israel wetan. Sunil hunteq'an tu' chiwaq'an tawet yeb' tet eb'naj hak'ahol. ¹⁰Sunil eb'naj winaj ay texol chisje isk'uxni eb'naj hunteq'an xahanb'al tu', kachannhe xin b'ey Watutan chisk'ux eb'naj no', yuto kaw ay yelapno xahanb'al tu' wuhan.

¹¹»Isyeb'alq'ab' eb'naj Israel chaq' wetan, kaw ay yelapnoj, chiwaq'an tawet yeb' tet eb'naj hak'ahol yeb' tet eb'ix hakutz'in ay tak'atanh. Hune' ti' chejb'anile chukaniko yinh sunilb'al ej tiempo. Makxanhetik'a ayto hawu hab'a yeb'i tanhe saj yehi haka' yalni chejb'anile, chu isk'uxni yeb' hex. ¹²Yeb'paxo xin, b'ab'el sat tz'unub' chiyiti eb'naj Israel wetan, hanin Yahawilinti'an, yinh hunun hab'il, chiwaq'paxojan teyet, ha' ton aceite kaw k'ul, vino kaw k'ul yeb' ixim trigo, ixim kaw k'ul. ¹³Chiwaq'paxojan b'ab'el sat tz'unub' chiyaq' eb'naj Israel wetan teyet. Makxanhetik'a ayto hawu hab'a yeb'i, tanhe saj yehi, chiyu islohni yeb' hex. ¹⁴Sunil yeb'al-q'ab'e chiyaq' eb'naj Israel wetan, hawet yehi.

¹⁵»Sunil isb'ab'el k'ahol eb'naj Israel yeb' b'ab'el yunin isnoq' eb'naj chiyaq' eb'naj wetan, hawet yepaxoj, yuxin chaq'an ch'en melyu isyeb'al-q'ab' eb'naj selelo eb'naj b'ab'el isk'ahol chipitzk'ahi, kat haq'annipaxo ch'en yinh no' b'ab'el yunin no noq' chipitzk'ahi, no' mach k'ulo yinh xahanb'alil. ¹⁶Hayet hunxa ixahaw ispitzk'ahi kat istohlalax b'ab'el unin tu'. Ch'en howeb' siclo plata ch'aq'lax yinh hunun, haka' ch'en chi-okniko b'ey Tabernáculo, ch'en 20 (hunk'al) geras yalil. ¹⁷Yaja' wal no' b'ab'el yunin no' wakax yeb' no' me', yeb' no' chiw, mach chu istohlalax no', yuto wetan ye no', ha' no' chepotx'o kat henhusni ismantecahil no' wetan, hune' tu' yeb'alq'ab'e kaw xux' sam yul insatan. ¹⁸Hawet chiyu-kaniko sunil ischib'ehal no', haka' no' istxam isk'ul yeb' no' isb'ul yinh

ⁿ **18:8** Eb'naj levita mach aq'lax istx'otx' eb'naj xol eb'naj Israel, wal xin ha' yul Yatut Komam Dios chimunla eb'naj, yuxin ha' no noq' chaltelax yinh xahanb'al yeb' hunteq'an ofrenda chi'aq'lax tet Komam Dios yinh chiwa' eb'naj. Lv. 2:3.

iswatx'q'ab' yeb' hunteq'an xahanb'al chib'atxb'alaxahto yib'anh ismex-hahil yet xahanb'al. ¹⁹Sunil isyeb'alq'ab' eb'naj Israel chiyalte wetan chiwaq'an tawet yeb' tet hak'ahol yeb' hakutz'in ay tak'atanh. Hune' ti', chejb'anile chukaniko texol yinh sunilb'al tiempo. Hune' ti' ist'inhanil chiwaq'an tawet yeb' tet hawuninal chipoh b'aq'inh, hune' ist'inhanil ti', mach chu ishel-laxi,» xhi Komam.

²⁰Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Aarón: «Hach ti', machi hatx'otx' yeb' tzet ayach haka' eb'naj Israel; wal xin Haninan hamajul xol eb'naj Israel. ²¹Hex titna yinh ya' Leví ti', ha' diezmo chiyaq' eb'naj Israel, ha' chiwaq'an hemajuloj, yeb' ha' chiwaq'an hetoholoj yu chexmunla b'ey Tabernáculo, b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel ink'atanhan. ²²Wal xin machi hunu eb'naj Israel ti' chu ishitziko b'ay ayayo inTabernáculoan, b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan, yuto ta chihitziko eb'naj, chiyako eb'naj ismul, kat istit kamikal yib'anh. ²³Wal xin, hanhk'anhe eb'naj levita chu ismunla yinh Tabernáculo b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. Taka xin ay hunu ismul eb'naj chako yinh munil tu', ha' kaw eb'naj chitohlan ismul tu'. Hune' ti', chejb'anile chukaniko yinh sunilb'al ej tiempo, chisyije naj mame, kat isyijenpaxo yuninal naj. Eb'naj levita tu', machi ismajul eb'naj xol eb'naj Israel. ²⁴Ha' isdiezmohal tzet chiyaq' eb'naj Israel yinh sat istz'unub', ha' chiwaq'an tet eb'naj levita; yuxin xawalan tato machi istx'otx' eb'naj chischah xol eb'naj Israel,» xhi Komam tet ya' Aarón.

²⁵Lahwi tu', yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: ²⁶«Hal tet sunil eb'naj levita haka' ti': Yet chechahni isdiezmohal sat istz'unub' eb'naj Israel, haka'tanhe hemajul chechah tet Komam, yilal chepohilo isdiezmohal yinh tzet chechah, kat heyaq'ni tet Komam Jahawil. ²⁷Ha' hune' diezmo cheyaq' tu', lahan haka' isdiezmohal ixim trigo yeb' vino chiyaq' eb'naj munlawom. ²⁸Hak tu' chu heyaq'ni heyeb'alq'ab' tet Komam Jahawil yinh isdiezmohal sat istz'unub' eb'naj Israel chechah, kat heyaq'ni tet ya' sacerdote Aarón haka'ojtam tet Komam Jahawil chi'aq'laxi. ²⁹Yinh sunil tzet chechah tet eb'naj Israel chek'ub'a tzet kaw k'ul yu heyaq'ni tet ya' Aarón, ha' xin cheyaq' heyeb'alq'ab'o tet Komam Jahawil,» kachi.

³⁰Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: «Chawalnipaxo tet eb'naj levita haka' ti': «Hayet cheyaq'ni isk'ulal heyeb'alq'ab', hantato chikani, heyet yehi; hexxa cheyila tzet cheyute, haka' chute eb'naj munlawom yinh istrigo yeb' yinh isvino. ³¹Chisje heloni tu' yeb' heyixal yeb' heyuninal b'ajxanhetu'wal, yuto ha' hune' tu' hetohol yinh hemunil yul isTabernáculo Komam b'ay chekutxb'a heb'a. ³²Hayet xahepohilo hune' majan isk'ulal tzet cheyaq' heyeb'alq'ab'o tet Komam, haxa hunteq'anxa chikani chiyu heloni; machi xin cheyako hemul yet cheloni tu'. Ta hak tu' cheyute, mach cheyetato isyeb'alq'ab' kaw ay yelapno chiyaq' eb'naj

Israel tet Komam; yeb' xin machi kamikal chitit teyib'anh," kachi,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Chejb'anile yinh tzet chu issajnhen isb'a anma yetato isb'a

19 ¹Lahwi tu' istzotelpaxo Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam haka' ti': ²«Hanin Yahawinti'an chiwalan hune' chejb'anile ti': Hal tet eb'naj Israel ta chiyiti eb'naj hunu no' q'opo wakax kajinh, machi nino istzaka'il, yeb' maxhto hunelo chi'ok te te' yib'anh istel isnuq'. ³Kat heyaniko no' yul isq'ab' ya' sacerdote Eleazar, kat yinilto ya' no' yintalto campamento, kat ischejni ya' potx'laxo no' yinh sat ya'. ⁴Kat yinikanh ya' sacerdote Eleazar hanik'o ischik'il no' yu yiximal isq'ab', kat istxihniko ya' hujel yinh yetk'ulal b'ay ay Tabernáculo b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan. ⁵Lahwi tu', kat isnhuslaxto no' yinh sat ya'. Chinhuslaxto istz'umal no', ischib'ehal no', ischik'il no' yeb' istza' no'; ⁶kat yinikanh ya' sacerdote tu' te' cedro yeb' hune' isq'ab' te' hisopo, yeb' tx'al kaj tx'al, kat yanikto ya' sunil tu' yul q'a q'a b'ay lanhan istz'ato no' wakax tu'. ⁷Lahwi tu', kat istx'ahni ya' xil isq'ap, kat yaxhni ya'; chilahwi tu' kat yokto ya' yul campamento, waxanhka xin maxhto sajo ye ya' haka' yalni chejb'anile masanto yet chiq'ejb'ayoj. ⁸Hakpax tu', naj chinhusnito no' wakax tu', chistx'ah naj xil isq'ap kat yaxhni naj, mach xin sajo chukano naj haka' yalni chejb'anile masanto yet chiq'ejb'ayoj. ⁹Haxa hunxa naj winaj saj yehi haka' yalni chejb'anile, ha' naj chi'inikanh istanhil no' wakax tu', kat yinito naj b'ay saj yehi yintalto campamento. Ha' tanh tu', chi'okniko yu anma Israel yu yokniko xol ha ha' chi'okniko issajnhen anma Israel. Ha' hune' ti' xahanb'al chi'inilo mule. ¹⁰Ha' naj inikanh tanh tu', chistx'ah naj xil isq'ap kat yaxhnhen isb'a naj, mach xin sajo chukano naj masanto yet q'ejb'iyal. Hune' ti', chejb'anile chukano texol yinh sunilb'al ej tiempo; cheyije hex Israelex ti', yeb' anma mach Israelo ay texol.

¹¹«Ha' mak chitzab'ni isnimanil hunu kamom anma, mach sajo chukano yulb'al hujeb' tz'ayik. ¹²Ha' yinh yox tz'ayik yeb' yinh ishuj tz'ayik tu', chissajnhen isb'a yu ha ha' chi'okniko yu issajnhelax anma Israel haka' yalni chejb'anile. Tato mach chissajnhen isb'a yinh yox tz'ayik yeb' yinh ishuj tz'ayik tu', machi sajb'ikano hune' mak tu'. ¹³Tato ay hunu mak chitzab'ni isnimanil hunu kamom, mach xin chissajnhen isb'a haka' yalni chejb'anile, ha' hune' mak tu', chiyetato inTabernáculohan; yuxin maq'b'il yilaxilo mak tu' xol anma Israel yuto mach issajnhen isb'a yu ha ha' chitxilaxayoj.

¹⁴«Ha' ti' chejb'anile chiwaq'an yet chikam hunu mak yul ismantiado yul campamento. Sunil mak chi'okto yul hune' mantiado tu' mach sajo chukanoj yulb'al hujeb' tz'ayik. ¹⁵Sunil tx'otx' xi mach k'ul yeko ismajil mach sajo chukano tx'otx'.

¹⁶»Ha' mak chitzab'ni hunu mak chimaq'laxkamo isti' campamento, maka mak chitzab'ni isnimanil hunu mak tonhe chikamkanh yu hunu yab'il, maka mak chitzab'ni isb'ajil kamom, maka chitzab'ni hunu panteón, ha' hune' mak tu' mach sajo chukano yulb'al hujeb' tz'ayik.

¹⁷»Yu hunteq'an mak mach sajo tu' yuxin chi'ilaxti hanik'o istanhil no' wakax tz'anatoj yu yaq'ni tanho mule kat yalaxayto yul hunu net, kat yalaxayto ha ha' elilo yul isnuq' yul hunu net tu' yib'anh tanh. ¹⁸Haxa hunu naj saj yehi, ha' naj chi'initi hunu isq'ab' te' hisopo, kat islab'anayto naj isq'ab' te' xol ha ha' tu', kat istxihniko naj yinh hune' mantiado, yeb' yinh tx'otx' xi, yeb' yinh anma ay yul mantiado tu'. Kat istxihnipax-iko naj ha ha' tu' yinh mak tzab'ni isnimanil mak potx'b'ilkamoj, yeb' yinh mak tzab'ni isb'ajil hunu kamom, yeb' yinh mak tzab'ni hunu mak kam yu hunu yab'il, yeb' yinh mak tzab'ni hunu panteón.^o ¹⁹Ha' naj winaj saj yehi haka' yalni chejb'anile, chistxihiko naj ha ha' tu' yinh yox tz'ayik yeb' yinh ishuj tz'ayik yinh mak chisajnhelaxkanoj. Haxa yinh ishuj tz'ayik tu' kat istx'ahni xil isq'ap kat yaxhnhen isb'a, haxa yinh q'ejb'iyalil xin kat issajb'ikanoj. ²⁰Tato ay hunu mak mach sajoj, machi xin chissajne isb'a haka' yalni chejb'anile, machi xin txihlaxiko ha ha' yinh, ha' chisajnhenkano anma mach sajoj yehi, ha' hune' mak tu', chi'ilaxilo xol yet konhob' yuto chiyetato isTabernáculo Komam, yeb' yu mach sajo yehi. ²¹Hune' ti', chejb'anile chukaniko texol yinh sunilb'al ej tiempo.

»Ha' mak chitxihniko ha ha' ti' yinh hunuxa anma, yilal istx'ahni xil isq'ap. Ha' mak chitzab'ni ha ha' tu', mach sajo chukanoj masanto yet q'ejb'iyalil. ²²Sunil tzet chitzab' hunu mak mach sajoj, mach sajo chupaxkano tzet chitzab' tu'. Haxpax tu' xin ha' mak chitzab'ni hunu mak mach sajoj, mach sajo chukanoj masanto yet q'ejb'iyalil,» xhi Komam.

Ha ha' elti yul isk'ul ch'en ch'en

20 ¹Yinh b'ab'el ixahaw yulb'al hune' hab'il tu', yapni anma Israel sat tx'otx' desierto chiyij Zin, iskankano anma Israel sat tx'otx' Cades yul ismajul tx'otx' desierto. Ha' b'ey tu', kam ix María, ismujlax ix b'ey tu'.

²Yaja' yu machi ha ha' b'ey tu', yuxin ah wejna anma Israel yinh ya' Moisés yeb' yinh ya' Aarón. ³Yalni anma Israel haka' ti':

«¡Ayxik'a konhkam yinta jet konhob' kam yu Komam Jahawil! ⁴¿Tzet yinh yuxin konhheyitijanh b'ey tx'otx' desierto ti' hanhonh iskonhob' Komam Dios Jahawil honhti'anh? ⁵¿Tzet yinh yuxin konhheyihtijanh yet jelanx sat tx'otx' Egipto, konhheyinitijanh sat tx'otx' b'ay kaw ay isya'tajil ti'? B'ay ayonh ti', kaw matzet chiyaq'a, machi te' higuera, machi te' uva, machi te' granado, kaw machi nich'ano ha', wal juk'ni b'ey ti',» xhi eb'naj.

o 19:18 Te' hisopo tu', chich'ib' te' b'ey ha' Mediterráneo.

⁶Hayet yab'en ya' Moisés yeb' ya' Aarón yalni eb'naj haka' ti', ishitzilo eb'ya' yinh anma Israel, isto eb'ya' isti' ispultahil isTabernáculo Komam, yay jahno eb'ya' b'ey tu', yay xulno eb'ya' sat tx'otx', yinhnhena tu', is-yeni isb'a isq'aq'al ismay Komam Dios yib'anh eb'ya'. ⁷Yalni Komam Jahawil tet ya' Moisés:

⁸«Iq' haq'ojoch, kat iskolwa hawuxhta Aarón tawintaj chakutxb'a-niko anma Israel, kat hawalni tet ch'en ch'en ta chi'elilo ha ha' yul isk'ul ch'en, kat yuk'ni anma ha' yeb' isnoq',» xhi Komam.

⁹Yinikanh ya' Moisés te' q'ojoch ayko sata Komam Dios, haka' yu yalni Komam tet ya'. ¹⁰Lahwi tu', iskutxb'aniko ya' Moisés yeb' ya' Aarón sunil anma Israel sata hune' ch'en ch'en, yalni ya' Moisés tet anma Israel tu':

«Hex manhk'om hex ti', ab'ewe tzet chiwalan, ζtom chijiltijanh ha ha' yul isk'ul ch'en ch'en ti', kat jaq'nihanh ha' heyuk'u'?» xhi ya'.

¹¹Hayet lahwi yalni ya' Moisés haka' tu', yinikanh ya' isq'ab', ismaq'ni-ko ya' isq'ojoch tu' kayel yinh isk'ul ch'en ch'en tu', yinhnhena tu', yelilo tixhna ha ha' yul isk'ul ch'en, kaw xin nimajal isnuq' ha ha' tu' eliløj. Yuk'ni anma Israel ha' yeb' isnoq' anma tu'. ¹²Yaja' xin yal Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón haka' ti':

«Yu mach heyako heyanma winhan, yeb' yu mach heyala ta ay we-lapnojan sata anma Israel ti', yuxin maxhtaj hex cheyikto anma Israel ti' sat tx'otx' aq'b'ilxa tet wuhan,» xhi Komam.

¹³Meriba ok isb'iho hune' tx'otx' b'ay elti ha' yul isk'ul ch'en ch'en tu', yuto ha' b'ey tu' ok eb'naj Israel b'uchwal yinh Komam Dios; ha' xin b'ey tu' isye Komam sata sunil anma Israel ta machi nino istx'ojal ay yinh Komam.^p

Mach isje naj rey Edom ta chi'ek'to eb'naj Israel sat istx'otx' naj

¹⁴Hayet ay ya' Moisés yeb' anma Israel b'ey tx'otx' Cades, ischejni-to ya' haywanh eb'naj kaw ay yelapno yalno tet naj rey Edom haka' ti': «Hanhonh Israelonh ti'anh yeb' hex ti', jik'alto kob'a, yuxin chijaltojanh hune' chejb'anile ti' tawet mam rey. Hach ti', kaw hawohta sunil isya'tajil jaq'lehanh b'ey tx'otx' Egipto. ¹⁵Komam jichmamanh apni b'ey Egipto tu', yehayo tx'i'al tiempo sat tx'otx', yok eb'naj ah Egipto tu' konhyetananh, haktik'apax tu' yu yetan eb'naj komam jichmamanh. ¹⁶Yuxin koq'ananh tet Komam Dios ta chikolwa jinhanh; yab'en Komam tzet koq'an tu'anh, ischejniti Komam yángel, konhyinilojanh sat tx'otx' Egipto. Tinanh xin, ayonhanh sat tx'otx' Cades iskawilal ismohonal hekonhob' ti'. ¹⁷Yuxin chikoq'ananh tawet ta chonhhachak'tojanh sat hetx'otx' ti' yinh ko-b'elanh; mach chonhek'anh xolaj hetz'unub', mach chonhek'paxojanh xolaj heyuva. Mach chonhokanh jiq'atijanh ha ha' yul hek'uh juk'u'anh;

^p 20:13 Meriba yinh ab'xub'al hebreo, ha' chalilo *b'ahwal*.

wal xin wihom jokanh yul niman b'eh, mach chu kohek'nilo kob'ahanh kotohanh yinh kowatx'q'ab'anh yeb' yinh komekq'ab'anh, yet chonhq'ax-ponik'tojanh sat hetx'otx' ti',» xhito ya' Moisés.

¹⁸Istaq'wi naj rey Edom haka' ti':

—Machoj, mach chexek' sat kotx'otx' ti'anh, ta mach xin chintohan kexinmaja'an yeb' insoldadohan, kat janikojanh howal teyinh, xhi naj.

¹⁹Istaq'wi eb'naj chejlasto tu', yalni eb'naj:

—Mamin, ha' yul niman b'eh chonhtohan, taka xin ay ha ha' chijuk'anh maka konoq'anh ch'uk'ni ha', chikotohlahanh ha' tawet. Chahonhik'tojanh sat hetx'otx' ti', hanhe hune' tu' chikoq'ananh tawet, xhi eb'naj.

²⁰Yaja' xin taq'wi naj rey Edom tu':

—Machoj, mach chexek'to sat kotx'otx' ti'anh, xhi naj.

Yaja' wal naj rey Edom tu', elto naj ischahb'a' eb'naj Israel yu yaniko naj howal yinh eb'naj yeb' sunil issoldado, ayko xin isch'en eb'naj yet howal yul isq'ab'. ²¹Maxhtik'a xin isje naj ta chi'ek'to eb'naj Israel sat istx'otx' eb'naj; yuxin nanxa b'ehal b'ay to eb'naj Israel yinh isb'el tu'.

Iskamikal ya' Aarón b'ey witz Hor

²²Lahwi tu', yel sunil anma Israel sat tx'otx' Cades yapni b'ey witz Hor. ²³Hune' witz tu' ayayo isti'la ismohonal istx'otx' eb'naj Edom, ha' b'ey tu' tzotel Komam Dios tet ya' Moisés yeb' tet ya' Aarón, yalni Komam haka' ti': ²⁴«Hach Moisés, wal tinanh toxa chikam hawuxhta Aarón ti', yuxin matxa chi'apni ya' sat tx'otx' chiwaq'an tet anma Israel ti', yuto hemanh-k'o tzet walan b'ey ha' Meriba. ²⁵Yuxin ito ya' Aarón ti' yeb' ya' Eleazar, ya' isk'ahol ya', kat hawahto yeb' eb'ya' iswi' witz Hor. ²⁶Ha' tu' chawilo xil isq'ap ya', q'ap chi'okniko yinh ismunil yinh sacerdotahal, kat hawan-iko q'ap yinh ya' Eleazar, yuto ha' tu' chikam ya' Aarón ti',» xhi Komam.

²⁷Isyijen ya' Moisés sunil tzet yal Komam tu', yahto ya' yeb' ya' Aarón yeb' ya' Eleazar yinh iswi' witz sata sunil anma Israel. ²⁸Hayet yapni eb'ya' iswi' witz tu', yinilo ya' Moisés xil isq'ap ya' Aarón, q'ap ch'okniko yinh eb'naj ay ismunil yinh sacerdotahal, yaniko ya' q'ap yinh ya' Eleazar. Ha' iswi' witz tu' xin kam ya' Aarón. Lahwi tu', ispaxayti ya' Moisés yeb' ya' Eleazar iswi' witz tu'.^q ²⁹Hayet yohtanhenilo anma Israel ta kam ya' Aarón tu', yiq'ni b'isk'ulal anma yinh hune' ixahaw yinh ya' Aarón.

Istanhtzelo eb'naj Israel eb'naj Cananeo

21 ¹Haxa yet yab'en naj isreyal eb'naj cananeo ay yul konhob' Arad yul ismajul tx'otx' Neguev tato ayko eb'naj Israel yul b'eh chito

^q 20:28 Ha' ya' Eleazar, isk'ahol ya' Aarón, ha' naj ok yahawilo yinh eb'ya' sacerdote selelo ismam. Ex. 29:24; Nm. 3:2.

konhob' Atarim, yelto naj rey tu' yaq'a'ko howal yinh eb'naj Israel, istzab'nayo naj haywanh eb'naj, yinito naj eb'naj yul preso. ²Hayet yuni hune' tu', istaq'weniko eb'naj Israel yib'anh sata Komam, yalni eb'naj haka' ti': «Mamin, ta chawako hune' niman konhob' ti' yul koq'ab'anh, chikotanhtzelojanh sunil konhob' ayko yul ismajul hune' niman konhob' ti',» xhi eb'naj tet Komam. ³Yab'en Komam tzet isq'an eb'naj, iskolwa Komam yinh eb'naj, isq'o'ji eb'naj yinh eb'naj cananeo tu', istanhtzenilo eb'naj Israel sunil eb'naj cananeo, yeb' sunil iskonhob' eb'naj. Yu hune' tu', yuxin Horma ok isb'ihó hune' tx'otx' b'ay yu hune' tu'.

Hune' yechel lab'a bronce

⁴Lahwi tu', yel anma Israel b'ey witz Hor, isto yul b'eh chito b'ey ha' Kajinh Mar yu yek' ishoyno tx'otx' Edom. Istib'ayo yu anma Israel yinh isb'el tu'. ⁵Yichiko istzotel yinh Komam Dios yeb' yinh ya' Moisés, yalni haka' ti':

«¿Tzet yinh yuxin konhheyilojanh sat tx'otx' Egipto, chonhheyaq'ni kamojanh sat tx'otx' desierto ti'? Wal sat tx'otx' ti' machi ha ha' chijuk'u, machipaxo tzet chikolo, kaw xin hune'nhetik'a ha' tzet chikolo hunun tz'ayik. Kaw xatib'ayo hune' maná ti' kaw mach k'ulo koloni,» xhi anma Israel.

⁶Yuxin yati Komam Jahawil hunteq'an no' howla lab'a xol anma Israel, ischilax anma yu no', kaw xin hantanhe anma kam yu no'. ⁷Isto anma Israel tu' isk'atanh ya' Moisés, yalni anma tet ya' haka' ti':

«Mam Moisés, kaw majako komulanh kob'uchwahanh yinh Komam Dios yeb' tawinh; q'an tet Komam ta chiyilo no' lab'a koxol ti'anh,» xhi anma.

Isq'anni ya' Moisés tet Komam ta chiyaq' nimank'ulal yinh anma tu'. ⁸Yalni Komam tet ya' Moisés haka' ti':

«Watx'e hunu yechel no' howla lab'a haka' hunteq'an no' lab'a ti', kat hat'unhb'ankanh yinh hunu te te' nimajal istel. Makxanhetik'a chischi no', kat yok t'anhno yinh hune' yechel lab'a chawatx'e tu', kat iskawxi-kanh, matxa chikam yu no',» xhi Komam tet ya' Moisés.

⁹Iswatx'en ya' Moisés hune' yechel lab'a yinh ch'en bronce, islokb'an-kanh ya' yechel tu' yinh hune' te te' nimajal istel. Yuxin hayet chichilax anma Israel yu no' lab'a tu', kat isto t'anhno yinh hune' ch'en lab'a bronce, hak tu' xin matxa chikamiloj.'

Eb'naj Israel ek' eb'naj ishoyo' tx'otx' Moab

¹⁰Lahwi tu', yel anma Israel b'ay aya, yapni b'ey tx'otx' Obot, ha' tu' iswatx'ekanh ismantiado. ¹¹Tzujan tu', yel sat tx'otx' Obot, yapni b'ey

tx'otx' Ije-abarim, ayko sat tx'otx' desierto yib'anhahto tx'otx' Moab b'ay ch'ahilo tz'ayik. ¹²Lahwi tu', istopaxo yinh isb'el, iswatx'enpaxokanh ismantiado b'ey isti'la ha ha', Zered isb'i. ¹³Lahwi tu', istopaxo yinh isb'el, yapni isq'axeb'ik'to ha' niman ha' Arnón sat tx'otx' desierto ayko yul ismajul eb'naj amorreo. Ha' xin ha ha' tu' ayko ismohonal istx'otx' eb'naj Moab yeb' eb'naj amorreo. ¹⁴Ha' yinh hune' tu' chitzotel libro yinh howal yet Komam Jahawil b'ay chala:

«Chik'ay kok'ul yinh tzet iswatx'e Komam Dios b'ey ha' Kajinh Mar, yeb' b'ey ha' Arnón;

¹⁵ yeb' tzet isye Komam yinh yojomal ha ha', ha' chi'ek' b'ey tx'otx' Ar, kat yapnikano b'ey ismohonal tx'otx' Moab,» xhi.

¹⁶Lahwi tu', yel anma Israel isq'axeb'ik'to ha' Arnón, yapni b'ey tx'otx' Beer b'ay ay hune' k'uh, b'ay yal Komam Dios tet ya' Moisés haka' ti': «Kutxb'ako sunil anma Israel kat waq'nihan ha' yuk'u,» xhi Komam.

¹⁷Hak tu' xin yu yaniko anma Israel isnuq'al hune' b'it, chalni haka' ti': «Ahanhwano k'uh, kat hab'itnhelaxi.

¹⁸ Ha' hune' k'uh ti', ishol eb'naj yahaw konhob' yu isq'ojoch.

Isholnipaxo eb'naj nime winaj yu isvara ayko yul isq'ab',» xhi hune' b'it tu'.

Lahwi tu', yel anma Israel b'ey tu', yapni b'ey tx'otx' Matana. ¹⁹Lahwi tu', yel eb'naj b'ey tx'otx' Matana, yapni b'ey tx'otx' Nahaliel. Yel paxo b'ey tx'otx' Nahaliel yapni b'ey tx'otx' Bamot. ²⁰Lahwi tu' yel b'ey Bamot, yapni b'ey hune' niman hokan yul ismajul Moab, yapni b'ey yak'alil iswi' witz Pisga b'ay chijilto tx'otx' desierto.

Q'oji eb'naj Israel yinh naj rey Sehón

(Dt. 2:26-37)

²¹Ischejnito eb'naj Israel ischejab' yalno tet naj Sehón, isreyal eb'naj amorreo haka' ti': ²²«Chijochehan chonhek'tojanh sat hatx'otx' ti'. Mach chonhek'anh xolaj hetz'unub' yeb' xolaj heyuva, mach chijuk'paxojanh ha ha' hayayto yul hek'uh. Yul niman b'eh chonhtohan kat koq'axponik'tojanh sat hetx'otx' ti',» xhi eb'naj.

²³Yaja' mach isje naj rey Sehón ischahb'akto eb'naj sat istx'otx'; wal xin ishunb'ako naj sunil anma, isto eb'naj majwal yinh anma Israel sat tx'otx' desierto, haxa yet yapni eb'naj b'ey Jahaza, yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel. ²⁴Yaja' xin iskol isb'a eb'naj Israel tu' tet eb'naj, isq'oji eb'naj yinh naj rey Sehón, yehayo eb'naj Israel sat istx'otx' eb'naj. Istx'otx' eb'naj tu' chilichito tx'otx' yinh ha' Arnón masanta chi'apni tx'otx' yinh ha' Jaboc, b'ay chi'ek' ismohonal istx'otx' eb'naj amonita, kaw xin peb'ilayo ismohonal eb'naj tu'. ²⁵Hak tu' yu yokkano istx'otx' eb'naj amorreo yu eb'naj Israel, yehayo eb'naj Israel tu' yul iskonhob' eb'naj, xol hunteq'an konhob' tu' ayko Hesbón yeb' sunil yaldeahil. ²⁶Ha' konhob' Hesbón tu', ha' iskonhob' naj Sehón isreyal eb'naj amorreo. Naj rey

Sehón tu', yaq' naj howal yeb' naj isreyal tx'otx' Moab yet yalanhtokanoj, yinilo naj Sehón tu' hune' majan istx'otx' eb'naj chitaapni yinh ha' Arnón. ²⁷Yu hune' tu' yuxin chiyal eb'naj chi'anilo isnuq'al tzoti' haka' ti':

«Hulanhwe b'ey Hesbón, iskonhob' naj rey Sehón.

Watx'ewekanh hune' konhob' ti',

kat heyarikanh isk'ub'al.

²⁸ Ay hune' q'a q'a' ichiti yul konhob' Hesbón, iskonhob' naj rey Sehón, isnhusnilo q'a' hune' konhob' ayko yul ismajul tx'otx' Moab.

Isnhusnipaxilo q'a' tu' eb'naj yahaw yeko yinh konhob' Ar ayko yinh q'eyan yib'anhahito ha' Arnón.

²⁹ K'anch'an hex konhob' Moab, k'anch'an hex cheyiyo heb'a tet tioxh Quemos, makextanhtzelaxiloj. Elkanh hek'ahol yul hekonhob', ilaxpaxto hekutz'in preso yu naj Sehón, isreyal eb'naj amorreo.

³⁰ Yaja' wal tinanh xin makotanhtzeloxanh yip konhob' Hesbón ti', yeb' hunteq'anxa konhob' masanta ma'apni yinh konhob' Dibón. Makotanhtzenpaxilojanh konhob' Nofa yeb' hunteq'anxa konhob' masanta b'ey konhob' Medeba,» xhi.

Tanhtzelaxilo naj rey Og yeb' konhob' Basán

(Dt. 3:1-11)

³¹Hak tu' yu yokkano istx'otx' eb'naj amorreo yu anma Israel. ³²Lahwi tu' is-chejnito ya' Moisés haywanh eb'naj Israel yunhe yilni eb'naj tzet jilni konhob' Jazer. Isq'oji eb'naj Israel yinh hune' konhob' tu' yeb' yinhla yaldeahil ayko yinhla ishoyanil; yinilo eb'naj anma amorreo ay yul hunteq'an konhob' tu'. ³³Lahwi tu', istopaxo eb'naj yinh isb'el, yahto eb'naj yul b'eh ch'apni b'ey konhob' Basán; yaja' naj Og, isreyal konhob' Basán tu', elti naj yeb' issoldado yaq'a'ko howal yinh eb'naj Israel b'ey tx'otx' Edrei. ³⁴Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam tet ya': «Mach chaxhxiw tet naj yuto haninan chiwakojan naj yul haq'ab' yeb' sunil issoldado, kat wanipaxikojan iskonhob' naj tu' yul haq'ab', kat hatanhtzenilo naj rey ti', haka' hawute hatanhtzenilo naj Sehón, naj isreyal anma amorreo ay yul konhob' Hesbón,» xhi Komam.

³⁵Ispotx'ni eb'naj Israel naj rey Og yeb' yuninal yeb' sunil issoldado naj. Machi hunu anma ay yul hune' konhob' tu' mach kam yu eb'naj, yokkano istx'otx' eb'naj tu' yu eb'naj Israel.

3. YET YEHAYO ANMA ISRAEL SAT AK'AL MOAB

(22:1—36:13)

Naj rey Balac yato naj yawtemal naj Balaam

22 ¹Lahwi tu', isto anma Israel yinh isb'el, yapni b'ey cheq'anhlay, sat tx'otx' Moab, isti'la ha' Jordán, satak'ti konhob' Jericó. Ha' b'ey tu' xin iswatx'ekanh eb'naj ismantiado.

²Hayet yilni naj Balac isreyal konhob' Moab, naj isk'ahol naj Zipor, tzet utelax anma amorreo yu eb'naj Israel, ³isxiwkanh naj yeb' anma ay b'ey Moab tu' yet yilni ta kaw hantanhe isb'isil anma Israel tu'. ⁴Yuxin yal anma Moab tet eb'naj ichamta winaj ay b'ey Madián haka' ti': «Hunteq'an anma chihul ti' chistanhtzelo kotx'otx' ti', haka' istanhtzenilo no' wakax te' telaj,» xhi anma.

Yinh hunteq'an tz'ayik tu', ha' naj Balac tu' ayko reyal yinh tx'otx' Moab. ⁵Ischejni naj rey Balac ilaxoti naj Balaam, isk'ahol naj Beor, ay b'ey konhob' Petor, ayko isti' ha ha',^s ayko yul ismajul tx'otx' Amav. Yalni naj Balac tu' ta chiyal eb'naj chejab' to inoti naj Balaam haka' ti': «Ay hune' niman konhob' anma el sat tx'otx' Egipto, lanhan xin isnohilo sat kotx'otx' yu hunteq'an anma tu'; tinanh xin, ayayo eb'naj kosatajanh. ⁶Yuxin titanh yinh anhe kat hawul hatz'akti'nhenno hunteq'an anma ti', yuto kaw ek'b'al yip kosatajanh; yuto ta chaxhul hatz'akti'nhe chiyu koq'ojihanh yinh, kat kotz'umb'enilojanh eb'naj sat kotx'otx' ti'anh. Yuto wohtajan tato ha' mak chaq'an isk'ulal yib'anh chischah isk'ulal, haxa mak chaq'an tz'akti' yib'anh chi'ay isya'tajil yib'anh,» xhito naj.

⁷Isto eb'naj ichamta winaj Moab yeb' eb'naj Madián yilno naj Balaam, iq'b'il xin istohol istz'akti' naj Balaam yib'anh konhob' Israel tu' yu eb'naj. Hayet yapni eb'naj isk'atanh naj Balaam tu', yalni eb'naj ischejb'anil naj rey Balac. ⁸Hayet yab'en naj Balaam ischejb'anil eb'naj, yalni naj tet eb'naj:

—Kananhwekano hune' aq'b'al ti', chito wab'ehan tzet chiyute yalni Komam Dios Jahawil, katto waq'nihan ispaj hetzoti' ti', xhi naj.

Yuxin kankano eb'naj hune' aq'b'al tu', isk'atanh naj Balaam. ⁹Istzotel Komam Dios tet naj Balaam hune' aq'b'al tu', isq'amb'en Komam tet naj haka' ti':

—¿Mak anmahil hunteq'an eb'naj ayk'o tak'atanh ti'? xhi Komam.

¹⁰Istaq'wi naj Balaam:

—Naj Balac isk'ahol naj Zipor, isreyal tx'otx' Moab chejnhe eb'naj yalno wetan haka' ti': ¹¹“Ay hune' konhob' anma el sat tx'otx' Egipto, lanhan xin ismajnilo anma tu' intx'otx'an, yuxin chiwochehan chaxhto hatz'akti'nhe hunteq'an anma tu', k'uxantaxka inq'ojihan yinh, kat winilojan eb'naj sat intx'otx'an,” xhi eb'naj, xhi naj Balaam tet Komam.

¹²Istaq'wi Komam tet naj Balaam, yalni Komam:

—Mach chaxhto yinta eb'naj, mach xin chatz'akti'nhe hune' konhob' tu', yuto ayayo ink'ulalan yib'anh, xhi Komam tet naj Balaam.

¹³Haxa yet hunxa tz'ayik yet yahwano naj Balaam, yalni naj tet eb'naj ischejab' naj Balac haka' ti':

—Meltzanhweto hekonhob', mach chisje Komam ta chintohan teyintaj, xhi naj.

^s 22:5 Éufrates isb'i hune' ha' tu'.

¹⁴Hayet yab'en eb'naj iswi'ehal konhob' Moab haka' tu', ismeltzo eb'naj, yapni eb'naj isk'atanh naj rey Balac, yalni eb'naj tet naj:

—Mach isjeti naj Balaam tu' jintajanh, xhi eb'naj.

¹⁵Yaja' xin ischejpaxto naj Balac hunteq'anxa eb'naj iswi'ehal konhob' Moab yiq'ati naj Balaam tu'; hunteq'anxa eb'naj tu', ek'b'al niman eb'naj yeb' ek'b'alto kaw ay yelapno eb'naj sata eb'naj ischejto naj yet b'ab'elal.

¹⁶Isto eb'naj yilno naj Balaam. Hayet yapni eb'naj isk'atanh naj Balaam tu', yalni eb'naj tet naj haka' ti':

—Naj rey Balac isk'ahol naj Zipor makonhchejnitijanh jalnojanh tawet haka' ti': “Kaw chinq'anan tawet, mach chamanhk'o hatita. ¹⁷Ta chaxh-tita kaw chiwakojan hawinajil, kat waq'nihan sunil tzet chaq'an wetan, yuxin titan, kat hatz'akti'nhen hune' konhob' ti',” xhiti naj tawet, xhi eb'naj tet naj Balaam.

¹⁸Yaja' xin, taq'wi naj Balaam tet eb'naj:

—Waxanhka chiyaq' naj rey Balac yatut wetan nohna yu ch'en oro yeb' ch'en plata, mach chu inwatx'enan tzet ye tu'; waxanhka kaw matzet chal yelapnoj, maka kaw ay chal yelapnoj, tato maxhtaj Komam inDiosalan chihalni wetan, maxhtik'a chu inwatx'enan, xhi naj Balaam. ¹⁹Yalnipaxo naj:

—Kananhwekano hune' aq'b'al ti', wab'ehan tzet chiyute yalni Komam wetan, xhi naj. ²⁰Istzotel Komam tet naj Balaam yinh hune' aq'b'al tu', yalni Komam:

«Tato mahulpaxo eb'naj chejab' tu' iq'wal tawinh hunelxa, ahanhwanøj, asi' yinta eb'naj; yaja' ha' tzet chiwalan tawet hanhech'an chawala,» xhi Komam tet naj.

Naj ángel isyekanh isb'a sata no' burro

²¹Yahwano naj Balaam yinh sahab' sak'ayal, yanikanh naj isxhila-hil isburro, isto naj yinta eb'naj iswi'ehal konhob' Moab. ²²Ayahto naj Balaam yib'anh isburro tu', tzujañ xin kawanh ischejab' naj yintaj. Yaja' tit ishowal Komam Dios yinh naj Balaam yuto to naj, yuxin hul yáñgel Komam Jahawil yunhe yok majno naj yul isb'eh naj Balaam tu'.

²³Hayet yilni no' burro tato linhankanh yáñgel Komam yul yiktab'anil b'eh, ayko xin hune' espada ahnati yul yatut ayiko yul isq'ab' naj, ishek'n-ilo isb'a no', isto no' xol telaj. Ismaq'ni naj Balaam no' yunhe ismeltzo no' yul b'eh hunelxa. ²⁴Tzujañ tu' xin, yokpaxo linhno yáñgel Komam Jahawil hunelxa yul b'eh tu' b'ay kaw lot'an, chi'ek' xol te' uva; ayko xin ch'en k'ub' yinh iskab'il isk'ul b'eh tu'. ²⁵Hayet yilni no' burro yáñgel Komam Jahawil, isnhijniko isb'a no' yinhla ch'en k'ub', istenniko no' yoj naj yinh ch'en, ismaq'nipaxo naj no' hunelxa. ²⁶Ishitziño yáñgel Komam sata naj, yokpaxo linhno naj yul b'eh b'ay kaw lot'an b'ay mach chu ishek'ob'tanhen isb'a no'. ²⁷Hayet yilni no' ta linhankanh yáñgel Komam

yul b'eh tu', yay kotno no' yalanh naj Balaam tu'. Istit ishowal naj yinh no', ismaq'ni naj no' yu hune' te te'. ²⁸Hayet lanhan ismaq'ni naj no' tu', istzotelkanh no' yu Komam Dios Jahawil, yalni no' tet naj Balaam:

—¿Tzet chachwutehan, yuxin yoxelxa kinhamaq'niti'an? xhi no' tet naj.

²⁹Istaq'wi naj Balaam tet no':

—¿Tzet yinh yuxin chachetli winhan? Tato ay hunu ch'en espada iq'b'il wuhan, chimkach inpotx'kamojan tinanh, xhi naj tet no'.

³⁰Istaq'wi no' tet naj haka' ti':

—Wib'anhnhetik'ahan chachek'i, kaw xin hawohtaj ta maxhto hunelo chiwuhan tawinh haka' ti', xhi no' tet naj. Istaq'wi naj:

—Yel chawala, xhi naj. ³¹Lahwi tu' isyeni isb'a yángel Komam Dios tu' tet naj Balaam, linhankan yiktab'anil b'eh, ayko xin hune' ch'en espada ahnati yul yatut ayko yul isq'ab' naj. Hayet yilni naj Balaam yángel Komam tu', yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx'. ³²Yalni yángel Komam Jahawil tet naj:

—¿Tzet yinh yuxin oxelxa chamaq' haburro ti'? Wal xin haninan chin-ok linhnojan tasataj, chinmajchenan hab'eh ti', yuto ha' tzet chaxhto hawatx'e' kaw tx'oj yul insatan. ³³Ta xin mach ishek'ilo isb'a no' wetan xam kach kam wuhan tinanh, wal no' xin matzet chu no' wuhan, xhi naj yángel Komam tu'.

³⁴Istaq'wi naj Balaam tet naj:

—Mamin, kaw mawako inmulan tawet, yuto mach wohtajojan tato linhan hachkanh yul b'eh ti' yu hamajni inb'ehan. Mamin, ta mach chisje hak'ul chintohan yinta eb'naj ti', chiyu inmeltzohan, xhi naj.

³⁵Istaq'wi yángel Komam Jahawil tu' tet naj:

—Chisje hato yinta eb'naj ti', yaja' ha' tzet chiwalan tawet, ha' chawala, xhi yángel Komam tet naj Balaam tu'.

Hak tu' yu isto naj Balaam yinta eb'naj yahawil konhob' Moab ischejto naj rey Balac. ³⁶Hayet yab'en naj Balac tato lanhan yapni naj Balaam tu', isto naj ischahno naj b'ey hune' konhob' ayayo isti' ha' Arnón, sat is-mohonal tx'otx' Moab. ³⁷Hayet ischahni naj Balac naj Balaam tu', yalni naj tet naj:

—¿Tzet yinh yuxin machi kaxhtita yet kach wawtentijan? ¿Ham hatxumni tato mach chu waq'nihan sunil tzet halteb'il wuhan tawet? xhi naj.

³⁸Istaq'wi naj Balaam haka' ti':

—Ayinan lah, makintitan kach wila'an, yaja' wal tinanh machi hunu tzet chiwalan yul wetan inchukilan, wal xin ha' tzoti' chaq'a'ko Komam Dios yul inti'an ha' chiwala'an, xhi naj.

³⁹Lahwi tu', isto naj Balaam yinta naj Balac b'ey tx'otx' Quiriat-huzot.

⁴⁰Ischejni naj Balac potx'laxo no' wakax yeb' no' me', yalaxiko no' tet naj Balaam yeb' tet eb'naj iswi'ehal konhob' tzujaan yinta eb'naj.

Isq'anayoj naj Balaam isk'ulal yib'anh eb'naj Israel

⁴¹Haxa yinh hunxa tz'ayik, yilaxto naj Balaam yu naj Balac iswi' witz Bamot-baal, yuto ha' b'ey tu' chiyu yilnito eb'naj ismantiado eb'naj Israel.

23

¹Lahwi tu' xin, yalni naj Balaam tet naj rey Balac:

—Watz'ewe hujeb' ismexhahil xahanb'al b'ey ti', kat hachejni potx'laxo hujk'onh no' winaj wakax yeb' hujk'onh no' winaj me', xhi naj.

²Iswatx'en naj Balac tzet yal naj Balaam tu', yalten eb'naj iskawanhil hune' no' tzehla wakax yeb' hune' no' me' xahanb'alil yib'anh hunun mexha.

³Yalni naj Balaam tet naj Balac:

—Kananhkano isk'atanh xahanb'al ti', wal hinan chintohan. K'uxantax-ka chitzotel Komam Dios wetan, tzuja tu' chiwalnojan tawet tzet chiyal Komam wetan, xhi naj.

Ishitzto naj Balaam, yahto naj iswi' hune' witz b'ay machi te' q'eb'taj.

⁴Isyeni isb'a Komam Dios tet naj b'ey tu', yalni naj tet Komam:

—Mamin, manlatz'b'akanhan hujeb' ismexhahil yet xahanb'al, mawanahtojan hune' no' wakax yeb' hune' no' me' yib'anh hunun mexha tu', xhi naj.

⁵Yanikto Komam tzet tzoti'al yul isti' naj Balaam, lahwi tu' yalni Komam haka' ti':

—Meltzanhto isk'atanh naj Balac kat hawalni tet naj tzet mawalan tawet ti', xhi Komam.

⁶Ismeltzo naj Balaam. Wal naj Balac tu' linhankanh naj yeb' eb'naj iswi'ehal konhob' Moab isk'atanh xahanb'al tu' yet yapni naj. ⁷Yichiko naj Balaam istzoteli, yalni naj hunteq'an tzoti' kaw ay yelapno haka' ti':

«Hata b'ey istzalanil witzla ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yul ismajul tx'otx' Aram,

kinyitijan naj rey Balac, isreyal tx'otx' Moab. Yalni naj wetan xin:

“Kata kat hatz'akti'nhen anma titna yinh ya' Jacob,

kat haq'anni isya'tajil yib'anh eb'naj Israel,” xhito naj wetan.

⁸Yaja', ¿tzet chu intz'akti'nhenan mak mach istz'akti'nhe Komam Dios?

¿Tzet chu inq'annihan isya'tajil yib'anh tato mach choche Komam chitit isya'tajil yib'anh?

⁹Kaw saq'al wilnitojan konhob' Israel tu' yet ayinahtojan yib'anh iswi' ch'en ch'en.

Kaw saq'al wilnitojan hune' konhob' tu' yinh iswi' hune' witz ti'.

Hune' konhob' tu', kaw nan yehayo ischukil, kaw xin nan yok xol ejla konhob'.

¹⁰Ha' isb'isil yik'al ya' Jacob tu', lahan haka' isb'isil pojoj.

¿Maktaxka chiyu isb'isni yet iskanh majan eb'naj Israel ti'?

Machi hunu mak chiyu isb'isni. Majaltam chinkaman haka' chu
iskamto hunteq'an anma kaw k'ul isb'eyb'al tu'.

Ayxik'a hak tu' chu inkaman haka' eb'naj tu',» xhi naj Balaam sata
eb'naj.

¹¹ Hayet yab'en naj Balac yalni naj Balaam haka' tu', ismayni naj naj,
yalni naj Balac haka' ti':

—¿Tzet yinh xin hak ti' chinhawutehan? Awteb'il hach wuhan yu ha-
tz'akti'nhen hunteq'an eb'naj b'ay ayko inhowalti'an; wal xin toka ha'
isk'ulal maxaq'anayo yib'anh eb'naj, xhi naj Balac.

¹² Istaq'wi naj Balaam, yalni naj haka' ti':

—Yaja' mawalan tawet tato hanhe tzoti' chiyal Komam Dios wetan, ha'
chiwalan, xhi naj.

—¿Tom chito nahul wuhan tzet chaq' Komam Jahawil wala'an yu in-
ti'an? xhi naj.

¹³ Yaja' xin yalpaxo naj Balac tet naj Balaam tu':

—Tonh wintajan b'ey hunuxa b'aya, b'ay yetzan nich'ano isti'la isman-
tiado eb'naj chijila, kat hatz'akti'nhen b'ey tu', xhi naj.

¹⁴ Yinito naj Balac naj Balaam tu' b'ey tx'otx' Zofim, yahto eb'naj yinh
iswi' witz Pisga. Ha' b'ey tu' islatz'b'akanh naj hujeb' ismexhahil yet
xahanb'al, yalten naj hune' no' tzehla wakax yeb' hune' no' tzehla me'
yib'anh hunun mexha tu'. ¹⁵ Lahwi tu', yalni naj Balaam tet naj Balac:

«Kananhkano isk'atanh xahanb'al ti', wal hinan chintohan inchab'an
Komam Dios b'ey tu',» xhi naj.

¹⁶ Ischahnayo Komam Jahawil naj Balaam, yanikto Komam tzoti' yul
isti' naj, yalni Komam xin:

«Meltzanhto isk'atanh naj Balac tu', kat hawalni haka' mawalan tawet,»
xhi Komam tet naj.

¹⁷ Ismeltzo naj Balaam tu' b'ay ay naj Balac yeb' eb'naj iswi'ehal
konhob' Moab isk'atanh xahanb'al. Isq'amb'en naj Balac tet naj Balaam:

«¿Tzet mayal Komam Jahawil tawet?» xhi naj.

¹⁸ Yichiko naj Balaam istzoteli, yalni naj hunteq'an tzoti' kaw ay
yelapno haka' ti':

«Mam Balac, isk'ahol icham Zipor,
ahanhwanoj, ab'e tzet chiwalan.

¹⁹ Ha' Komam Dios, mach lahana haka' eb'naj winaj.

Mach chako Komam leq'ti'al; mach chishelpaxo isnab'al.

Hayet chalni hunu tzet ye tu', chiyij isb'a tzet chala; ha' tzet chi-
yalte, chiyaq'a.

²⁰ Ha' Komam kinchejnihan walnojan isk'ulal yib'anh hune' konhob' ti';
yuxin ta hak tu' yalni Komam, mach chu inmanhk'onan hune' tu'.

²¹ Machi leq'ti'al chiyil Komam yinh ya' Jacob, machipaxo istx'ojal chi-
yil Komam yinh Israel.

Ha' Komam Dios Jahawil isDiosal eb'naj, ha' ayko xol konhob' tu',
kat yalnipaxo eb'naj tu' Komam isreyaloj.

22 Ha' Komam inilo eb'naj tu' sat tx'otx' Egipto,
kaw isye yip Komam tet eb'naj, haka' yip no' xoltelajil wakax.

23 Machi hunu nawal chiq'oji yinh yik'al ya' Jacob,
matzet chalpaxilo eb'naj ahb'elom yinh eb'naj Israel.
Ha' tinah yilal yal-lax yinh eb'naj Israel haka' ti':
“Kaw tzetk'a k'ayb'alk'ule xa'iswatx'e Komam Dios yinh,”
xhihojab'i.

24 Hune' konhob' ti', hayet chi'ahi kaw ay ismay haka' no' b'alam;
maxhtik'a ch'ay kotno yalanhto maxhto chisk'uxayto no noq'
chistzab'a,
kat yuk'nilo no' ischik'il no',» xhi naj Balaam tu'.

25 Hayet yab'en naj Balac hunteq'an tzoti' tu', yalni naj tet naj Balaam:
—Tato mach chu hatz'akti'nhen hune' konhob' ti', machojab' xin
chaq'an isk'ulal yib'anh, xhi naj.

26 Istaq'wi naj Balaam, yalni naj tet naj Balac:
—¿Tom mach walan tawet tato hanhe tzet chiyal Komam Jahawil
wetan, ha' yilal inwatx'enan? xhi naj.

27 Yalnipaxo naj Balac tet naj Balaam:
—Chiwalan tawet, chachwitojan hunuxa b'aya, k'uxantaxka chischah
iswi' Komam Dios chatz'akti'nhen eb'naj b'ey tu', xhi naj.

28 Yinito naj Balac naj Balaam iswi' witz Peor, b'ay ixtanh yil-laxto
tx'otx' desierto. 29 Hayet yapni eb'naj b'ey tu', yalni naj Balaam tet naj
Balac:

—Watx'ekanh hujeb' mexha yet xahanb'al b'ey ti', kat hapotx'ni huj-
k'onh no' tzehla wakax, yok hujk'onh no' tzehla me', xhi naj.

30 Iswatx'en naj Balac tzet yal naj Balaam tu', yalten naj Balaam hune'
no' tzehla wakax yeb' hune' no' tzehla me' yib'anh hunun mexha yet
xahanb'al.

24 1 Yaja' matxa ishek'ilo isb'a naj Balaam b'ey tu' haka' yet b'ab'elal
yeb' yet iskayel yet isto naj yab'eno tzet chiyal Komam, yuto is-
txumilo naj tato chitzala Komam yet chisq'anni naj isk'ulal yib'anh anma
Israel. Ist'anhxito naj yinh tx'otx' desierto; 2 haxa yet yilnito naj eb'naj
Israel yinh hunun majan yik'al eb'naj, yok Yespíritu Komam Dios yinh
naj. 3 Yichiko naj Balaam isk'ahol naj Beor yalni tzoti' kaw ay yelapno ha-
ka' ti':

«Ha' tzet chiyil naj hajan sat, kaw ay yelapnoj.

4 Ay hune' mak ab'en hune' tzet chal Komam Dios.

Ay hune' mak ilni tzet ye tu' maxhto chiwatx'i yet Komam ay
yelapno yehi.

Ayk'ay hune' naj tu', yaj hajan sat.

- ⁵ Kaw saq'al jilni hemantiado, hex yik'al ya' Jacob, yeb' xin b'ay ay hex hex Israel.^t
- ⁶ Haka' isb'elwito yojomal ha ha', hak tu' heyehi. Haka' jilni tz'unub' isti'la ha ha',
hak tu' kexjilni. Haka' te' áloes tz'unb'il yu Komam Jahawil, hak tu' heyehi.
Haka' te' cedro ayayo isti'la ha',
hak tu' kexjilni.
- ⁷ Chitixhmolo ha ha' yul heq'ab'.
Haxa xol sunilal hetz'unub' xin kaw ay ha' chi'oknikoj.
Ha' hereyal kaw ek'b'al aykano yip sata naj rey Agag.
Haxa b'ay chexapni kaw nimajal yekoj.
- ⁸ Komam Dios kexinilo sat tx'otx' Egipto.
Kaw ay heyip haka' no' wakax xolaj telajil.
Chetanhtzenilo konhob' chi'aniko howal teyinh,
chewoq'ni q'aho isb'ajil eb'naj,
kat xin isq'axponik'to isb'aq' te' lit' yul isk'ul eb'naj heyu.
- ⁹ Lahan hex haka' no' b'alam chi'ok kotno yu iswayi,
machi hunu mak xin ay yip yanma yinilo iswayanh hune' no' mi'e b'alam.
Saq'al yet mak chiq'anni isk'ulal teyib'anh, haxa mak chextz'akti'nheni,
chi'alaxpaxayo tz'akti' yib'anh,» xhi naj Balaam.

Chiyal naj Balaam tzet chito yuhi

¹⁰ Hayet yab'en naj Balac isq'anni naj Balaam isk'ulal yib'anh anma Israel tu', itit ishowal naj yinh naj Balaam, chiswoq'ni naj yiximal isq'ab', yalni naj tet naj:

—Makaxhawtehan yu hatz'akti'nhen eb'naj b'ay ayko inhowalan, yaja' wal hachpaxo xin, oxelxa chaq'an isk'ulal yib'anh hunteq'an anma tu'. ¹¹ Yuxin wal tinanh, paxanhto hakonhob', nab'nhe walan tato kaw niman tzet chiwaq'an tawet kat wanikojan hawinajil. Yaja' machi isje isk'ul Komam Jahawil ta ch'ok hamay, xhi naj Balac.

¹² Istaq'wi naj Balaam tet naj:

—¿Tom machi walan tet eb'naj hachejab' b'ey iq'wal winhan, ¹³ tato waxanhka nohna yatut naj Balac yu ch'en oro yeb' ch'en plata, kat yaq'ni naj ch'en wetan, mach chu inmanhk'onan tzet chiyal Komam Dios? Mach chu inwatx'enpaxojan hunu tzet ye tu' yul wetan inchukilan, waxanhka kaw machi yelapnoj maka kaw ay yelapnoj. Yuxin walan tato hanhe tzet chiyal Komam Dios wetan, ha' chiwalan. ¹⁴ K'ultik'a chinpaxtojan, yaja'

^t 24:5 Jacob yeb' Israel hune'nhe anmahil b'ay chitzoteli.

yet maxhto chintohan, chiwalkanojan tawet tzet chi'utelax hakonhob' ti'
yu eb'naj Israel yet b'aq'inh, xhi naj.

¹⁵ Yichiko naj Balaam yalni tzetaj ye tu' chitohuli,

«yalni naj Balaam, isk'ahol naj Beor,

chalni naj hajan sat,

¹⁶ yalni naj ab'en tzet halb'ilkano yu Komam Jahawil,

naj yohta kuyb'anile yet Komam,

Komam kaw aykano yip. Ayk'aynaj, yaj hajanpaxo sat.

¹⁷ Chiwiltolan, yaj maxhto taj tinanh, ay hune' tzet chiwiltolan, yaj
mach kawilo yetij.

Ay hune' tx'umel chi'el yinh ya' Jacob. Hune' naj tu' chi'ok

yahawilo eb'naj Israel,

ha' naj chi'aniko islahwilal ispalanh konhob' Moab.

Ha' naj xin chitanhtzenpaxkanilo anma titna yinh naj Set.

¹⁸ Chi'ayk'ay konhob' Edom yul isq'ab',

ch'ayk'aypaxo tx'otx' Seir yul isq'ab' mak chichiwa isk'ul
yinh.

Eb'naj Israel kaw chiyiq'kanokanh yip eb'naj.

¹⁹ Yinh ya' Jacob chi'el naj chiq'oji.

Ha' naj chitanhtzenilo hunteq'an mak chitokankano yul hune'
konhob' tu',» xhi.

²⁰ Lahwi tu', ist'anhxito naj Balaam yinh konhob' Amalec, yichiko naj
yalni tzet chito hul yet b'aq'inh, yalni naj:

«Ha' konhob' Amalec, ha' ayko iswi'ehalo sunil ej konhob',

yaja' xin chitanhtzelaxilo yet b'aq'inh,» xhi naj.

²¹ Lahwi tu', yilnipaxo naj Balaam konhob' Ceneo, yichiko naj yalni tzet
chiyu b'ey tu' yet b'aq'inh, yalni haka' ti':

«Waxanhka kaw ay yip hekonhob',

waxanhka yinh isk'ul ch'en ch'en cheyako heyatut,

²² yaja' chitanhtzelaxilo hekonhob' hex Ceneo hex ti',

yet chexyinito eb'naj Asiria ischejab'oj,» xhi naj Balaam.

²³ Yalnipaxo naj haka' ti':

«¡Ay! ¿Aytom hunu mak chikan yinh itzitzal yet chaniti Komam Dios
hunteq'an ti'?

²⁴ Chitit te' barco ay isti' ha' mar b'ey konhob' Quitim,

kat yul eb'naj yaq'no ek'oya' yanma Asiria, kat yaq'laxpaxo ek'o-
ya' yanma konhob' Heber.

Kat xin istanhtzelaxkaniloj,» xhi naj.^u

²⁵ Lahwi tu' xin yahwano naj Balaam, ispaxto naj b'ey iskonhob', is-
meltzopaxkanto naj rey Balac yul b'eh b'aytik'a tita.

^u 24:24 Konhob' Quitim, ha' Chipre tinanh.

Ok eb'naj Israel yiq'ayo isb'a tet tioxh Baal-peor

25 ¹Yet yehayo anma Israel b'ey konhob' Sitim, yiq'nikanh eb'naj Israel tu' eb'ix iskutz'in eb'naj Moab. ²Ismontenpaxto eb'ix eb'naj yinta yaq'ni isxahanb'al tet istioxh, isk'uxnipaxo anma Israel no' chib'e chihaltelax yinh xahanb'al tet tioxh; yokpaxo yinoyo isb'a tet istioxh eb'ix. ³Hak tu' yu yinayo isb'a anma Israel tet tioxh Baal-peor; yuxin tit ishowal Komam Jahawil yinh eb'naj Israel tu'. ⁴Yalni Komam tet ya' Moisés:

«Kutxb'ako sunil eb'naj iswi'ehal konhob' yako ismul, kat hahojnikamo eb'naj yalanh voj tz'ayik yinh insatan, yunhe chi'el isq'aq'al hune' inhowalan yinh eb'naj Israel ti',» xhi Komam tet ya' Moisés.

⁵Yuxin ischej ya' Moisés eb'naj juez Israel, yalni ya' tet eb'naj:

«Hunun hex yinh hunun majan eb'naj Israel ti', chehojkamo eb'naj yiyo isb'a tet tioxh Baal-peor,» xhi ya' Moisés tet eb'naj.

⁶Yaja' ay hune' naj Israel ti', inito hune' ix madianita yixaloj yul yatut yinh sat ya' Moisés yeb' yinh sat sunil anma Israel kutxaniko oq'o isti' Tabernáculo, b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel isk'atanh Komam. ⁷Hayet yilni naj Finees, naj isk'ahol ya' Eleazar, ha' ismam icham naj xin, ha' ton ya' sacerdote Aarón; ishek'nilo isb'a naj xol anma kutxaniko tu', yini-ti naj hune' ch'en lanza. ⁸Yok tzujno naj Finees yinta hune' naj Israel tu' masanta yul ismantiado, isq'axponikto naj ch'en lanza tu' yul isk'ul naj Israel tu' yeb' ix madianita. Hak tu' yu islinhi iskam eb'naj Israel yu isya'tajil yati Komam Dios xol eb'naj Israel. ⁹Kaw xin 24 mil eb'naj kam yu hune' isya'tajil yati Komam xol eb'naj Israel tu'.

¹⁰Lahwi tu', istzotel Komam tet ya' Moisés, yalni Komam hak ti':

¹¹«Naj Finees ti', isk'ahol ya' Eleazar, isk'ahol ya' sacerdote Aarón, yu mach ischah iswi' naj tzet chute eb'naj, yuxin matxa mantanhtzelojan eb'naj Israel yu inhowalan. Yuto ya' mayuko yinh yanma naj haka' in-ti'an. Ta mach mayu naj haka' tu', mach matanh isya'il intz'e'alan yinh eb'naj, ta mach xin matanhilo sunil konhob' ti' wuhan. ¹²Yuxin hal tet naj ta chint'inhb'akano intratohan yet aq'ank'ulal tet naj. ¹³Chiwaq'an ismunil naj yinh sacerdotahal yinh sunilb'al ej tiempo, yeb' tet eb'naj chipohilto yinh naj yet b'aq'inh, yuto ha' hun naj tz'e' yute isb'a wintajan yu istx'ojal iswatx'e eb'naj Israel. Hak tu' xin yu waq'ni nimank'ulalan yinh eb'naj Israel ti',» xhi Komam.

¹⁴Ha' naj Israel hun yu isq'axpolaxik'to ch'en lanza yul isk'ul yeb' ix madianita tu', Zimri isb'i naj, isk'ahol naj Salu ye naj. Naj Salu tu', iswi'ehal yeko naj xol anma Israel titna yinh ya' Simeón. ¹⁵Haxa ix ah Madián tu', Cozbi isb'i ix, iskutz'in naj Zur ye ix; naj Zur tu', iswi'ehal yeko naj xol hunmajan eb'naj Madianita.

¹⁶Lahwi tu', istzotelpaxo Komam Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti':

¹⁷«Aweko howal yinh eb'naj Madianita tu', kat hetanhtzenilo eb'naj,
¹⁸haka' yu yaq'ni ek'oya' eb'naj heyanna, yet kexismontento eb'naj
 heyinayo heb'a tet tioxh Baal-peor. Yeb' yu tzet iswatx'e ix Cozbi, is-
 kutz'in naj iswi'ehal xol eb'naj Madián; ix kam yu ch'en lanza yet ayayo
 isya'tajil teyib'anh wuhan yu heyiyo heb'a tet tioxh Baal-peor,» xhi
 Komam tet ya' Moisés.

Yet yah isb'isil eb'naj Israel b'ey Moab

26 ¹Lahwi yek'kano hune' isya'tajil tu' xol anma Israel, yalni
 Komam Jahawil tet ya' Moisés yeb' tet ya' Eleazar, ya' isk'ahol
 ya' Aarón, haka' ti': ²«Iwekanh isb'isil sunil eb'naj Israel ti', chi'ichiko
 yinh eb'naj ayxako yinh 20 (hunk'al) hab'il, yeb' xin eb'naj ek'b'alxa yinh
 20 (hunk'al) hab'il k'ulxa isto yinh howal,» xhi Komam.

³Iskutxb'aniko ya' Moisés yeb' ya' sacerdote Eleazar eb'naj Israel sat
 hune' ak'al b'ey tx'otx' Moab, isti' ha' Jordán, satak'ti konhob' Jericó,
 yalni eb'naj: ⁴«Cheb'is eb'naj winaj ayxako yinh hunk'al hab'il, yeb'
 eb'naj ek'b'alxa ishab'il haka' yu yalni Komam Jahawil tet ya' Moisés,»
 xhi eb'naj.

Ha' ton eb'naj Israel ti' elnati b'ey tx'otx' Egipto:

⁵Ya' Rubén, isb'ab'el k'ahol ya' Israel. Ha' isb'ab'el k'ahol ya' Rubén,
 ha' ton naj Enoc; yinh naj titna anma enoquita. Ha' naj iskab' k'ahol ya'
 Rubén tu', ha' naj Falú, yinh naj titnakano anma Faluita. ⁶Haxa naj yox
 k'ahole tu', ha' naj Hezrón, yinh naj titnakano anma hezronita, haxa naj
 iskanh k'ahole xin, ha' ton naj Carmi, yinh naj titnakano anma carmita.
⁷Ha' xin isb'isil eb'naj yik'al ya' Rubén tu' ay 43,730 isb'isil eb'naj yinh
 sunil.

⁸Ha' isk'ahol naj Falú: ha' ton naj Eliab. ⁹Ha' isk'ahol naj Eliab, ha' ton
 eb'naj ti': naj Nemuel, naj Datán yeb' naj Abiram. Ha' naj Abiram yeb' naj
 Datán tu' iswi'ehal konhob' ye eb'naj, ha' eb'naj xin islahti'nhe isb'a yeb'
 naj Coré, yaniko eb'naj howal yinh Komam Dios yeb' yinh ya' Moisés yeb'
 yinh ya' Aarón. ¹⁰Ishajni isb'a tx'o tx'otx', isto hopna tx'otx' yalanh eb'naj
 kawanh tu' yeb' naj Coré, iskam hune' majan eb'naj; istz'apaxto 250
 eb'naj yu q'a q'a'. Yu hune' haka' tu', yunhe yilnikano eb'naj Israel hune'
 tu'. ¹¹Yaja' wal isk'ahol naj Coré ayto eb'naj mach kami.

¹²Haxa eb'naj yik'al isk'ahol ya' Simeón, ha' eb'naj ti' chib'inahi: naj
 Nemuel, yinh naj titnakano anma nemuelita, naj Jamín yinh naj titna-
 kano anma jaminita, naj Jaquín yinh naj titnakano anma jaquinita. ¹³Naj
 Zera, yinh naj titnakano anma zeraíta, naj Saúl xin, yinh naj titnakano
 anma saulita. ¹⁴Ha' xin isb'isil eb'naj yik'al ya' Simeón tu', ay 22,200 is-
 b'isil eb'naj yinh sunil.

¹⁵Haxa eb'naj titnakano yinh eb'naj, isk'ahol naj Gad, ha' eb'naj ti' chi-
 b'inahi: Naj Zefón, yinh naj titnakano anma zefonita. Naj Hagui, yinh

naj titnakano anma haguíta. Naj Suni, yinh naj titnakano anma sunita. ¹⁶Naj Ozni, yinh naj titnakano anma oznita, naj Eri yinh naj titnakano anma erita. ¹⁷Naj Arod, yinh naj titnakano anma arodita; naj Areli, yinh naj titnakano anma arelita. ¹⁸Ha' xin isb'isil eb'naj yik'al yinh ya' Gad ay 40,500 isb'isil eb'naj yinh sunil.

¹⁹Haxa eb'naj isk'ahol ya' Judá, naj Er yeb' naj Onán, kam eb'naj b'ey tx'otx' Canaán; ²⁰haxa eb'naj titnakano yinh isk'ahol ya' Judá, ha' eb'naj ti' chib'inahi: naj Sela, yinh naj titnakano anma selaita; naj Fares, yinh naj titnakano anma faresita, naj Zera, yinh naj titna anma zeraíta. ²¹Naj Hezrón, yinh naj titnakano anma hezronita, haxa naj Hamul, yinh naj titnakano anma hamulita. ²²Ha' xin isb'isil eb'naj pohchakanh yinh ya' Judá tu', ay 76,500 isb'isil eb'naj yinh sunil.

²³Haxa eb'naj titnakano yinh isk'ahol ya' Isacar, ha' eb'naj ti' chib'inahi: Naj Tola, yinh naj titna anma tolaita; naj Fúa, yinh naj titna anma funita. ²⁴Naj Jasub, yinh naj titna eb'naj jasubita; naj Simrón, yinh naj titna eb'naj simronita. ²⁵Ha' xin isb'isil eb'naj yik'al ya' Isacar, ay 74,300 isb'isil eb'naj yinh sunil.

²⁶Haxa eb'naj yik'al yinh eb'naj isk'ahol ya' Zabulón, ha' eb'naj ti' chib'inahi: Naj Sered, yinh naj titna anma seredita. Naj Elón yinh naj titna anma elonita; haxa naj Jahleel, yinh naj pohchakanti anma jahleelita. ²⁷Ha' xin isb'isil eb'naj pohchakanh yinh ya' Zabulón, ay 60,500 isb'isil eb'naj yinh sunil.

²⁸Haxa eb'naj yik'al yinh isk'ahol ya' José, ha' eb'naj ti' chib'inahi: ya' Manasés, yeb' ya' Efraín. ²⁹Haxa eb'naj isk'ahol ya' Manasés, ha' ton eb'naj ti': Naj Maquir, yinh naj titna anma maquirita; naj Maquir, isk'ahol naj Galaad ye naj. Yinh naj Galaad tu' titna anma galaadita. ³⁰Haxa eb'naj ti', isk'ahol naj Galaad: Naj Jezer, yinh naj titna anma jezerita; haxa naj Helec, yinh naj titna anma helequita. ³¹Haxa naj Asriel, yinh naj titna anma asrielita, haxa naj Siquem, yinh naj titnakano anma siquemita. ³²Haxa naj Semida, yinh naj titnakano anma semidaíta; haxa naj Hefer, yinh naj pohchakanokanh anma heferita. ³³Haxa naj Zelofehad isk'ahol naj Hefer, machi isk'ahol naj, wal xin ixnhe yuninal naj, hak ti' isb'i eb'ix haka' ti': Ix Maala, ix Noa, ix Hogla, ix Milca yeb' ix Tirsá. ³⁴Haxa eb'naj titnakano yinh ya' Manasés; ay 52,700 isb'isil eb'naj yinh sunil.

³⁵Haxa eb'naj pohchakanh yinh eb'naj isk'ahol ya' Efraín, ha' eb'naj ti' chib'inahi: naj Sutela, yinh naj pohchakanh anma sutelaíta, haxa naj Bequer, yinh naj pohchakanh anma bequerita, haxa naj Tahán, yinh naj pohchakanh anma tahanita. ³⁶Haxa eb'naj pohchakanh yinh naj Sutela; naj Erán, yinh naj pohchakanh anma eranita. ³⁷Haxa eb'naj yik'al yinh ya' Efraín, ay 32,500 isb'isil eb'naj yinh sunil. Ha' eb'naj tu', isk'ahol ya' José yinh hunun majan yuninal.

³⁸Haxa eb'naj pohchakanh yinh isk'ahol ya' Benjamín, ha' eb'naj ti' chib'inahi: naj Bela, yinh naj pohchakanh anma belaíta; ha' naj Asbel, yinh naj pohchakanh anma asbelita. Haxa naj Ahiram, yinh naj pohchakanh anma ahiramita. ³⁹Haxa naj Sufam, yinh naj pohchakanh anma sufamita; haxa naj Hufam, yinh naj pohchakanh anma hufamita. ⁴⁰Haxa eb'naj isk'ahol naj Bela, ha' eb'naj ti': Naj Ard yeb' naj Naamán. Yinh naj Ard pohchakanh anma ardita; haxa yinh naj Naamán, pohchakanh anma naamita. ⁴¹Haxa eb'naj pohchakanh yinh ya' Benjamín tu', ay 45,600 isb'isil eb'naj yinh sunil.

⁴²Haxa eb'naj pohchakanh yinh naj isk'ahol ya' Dan, ha' naj ti' chib'inahi: naj Súham, yinh naj pohchakanh anma suhamita. Ha' eb'naj ti' yuninal yuninal ya' Dan yinh hunun majan yuninal. ⁴³Ha' eb'naj pohchakanh yinh ya' Dan tu', ay 64,400 yinh sunil.

⁴⁴Haxa eb'naj pohchakanh yinh isk'ahol ya' Aser, ha' eb'naj ti' chib'inahi: naj Imna, yinh naj pohchakanh anma immnita; haxa naj Isúi, yinh naj pohchakanh anma isuita. Haxa naj Bería, yinh naj pohchakanh anma beriaíta. ⁴⁵Haxa isk'ahol naj Bería, ha' ton eb'naj ti': naj Heber, yinh naj Heber pohchakanh anma heberita. Haxa naj Malquiel, yinh naj pohchakanh anma malquielita. ⁴⁶Ay xin hune' iskutz'in ya' Aser chiyij Sera. ⁴⁷Ha' eb'naj pohchakanh yinh ya' Aser, ay 53,400 isb'isil eb'naj yinh sunil.

⁴⁸Haxa eb'naj pohchakanh yinh eb'naj isk'ahol ya' Neftalí, ha' eb'naj ti' chib'inahi: naj Jahzeel, yinh naj pohchakanh anma jahzeelita. Haxa naj Guni, yinh naj titna anma gunita. ⁴⁹Naj Jezer, yinh naj pohchakanh anma jezerita. Haxa naj Silem, yinh naj pohchakanh anma silemita. ⁵⁰Ha' eb'naj pohchakanh yinh ya' Neftalí tu', ay 45,400 isb'isil eb'naj yinh sunil.

⁵¹Ha' xin isb'isil sunil eb'naj winaj Israel tu', ay 601,730 isb'isil eb'naj yinh sunil.

Chejb'anile yinh tzet chu ispohnayo eb'naj Israel tx'o tx'otx' yinh

⁵²Lahwi tu', istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ⁵³«Haka'tik'a isb'isil anma Israel, hak tu' chu ispohlaxkanh tx'otx'. ⁵⁴Ha' hunmajan mak niman isb'isil, niman tx'otx' chischah; wal mak hanik'nhe isb'isil, hanik'nhe tx'otx' chischah. ⁵⁵Ha' yinh suertehal chiyiq' eb'naj yet. Chischah eb'naj tx'otx' yaja' hatatik'a isb'isil eb'naj mame yinh hunun majan eb'naj. ⁵⁶Haka'tik'a issuertehal eb'naj hak tu' chu ispohlaxkanh tx'otx' yinh eb'naj kaw aykanh isb'isil yeb' eb'naj ayayti isb'isil,» xhi Komam.

Isb'isil eb'naj Levita

⁵⁷Ha' anma titna yinh eb'naj isk'ahol ya' Leví, ha' eb'naj ti' chib'inahi: ya' Gersón, yinh ya' titna anma gersonita; haxa naj Coat, yinh ya'

pohchakanh anma coatita, haxa naj Merari, yinh ya' titna anma mera-rita. ⁵⁸Chib'inapaxo eb'naj libnita, eb'naj hebronita, eb'naj mahlita, eb'naj musita yeb' eb'naj coreíta, hunun majan eb'naj ti', yinh ya' Leví pohchakanh eb'ya'.

Naj Coat, ha' naj ismam naj Amram. ⁵⁹Naj Amram mohyi naj yeb' hune' ix iskutz'in yuninal ya' Leví, ha' ton ix Jocabed. B'ey Egipto pitzk'ana ix. Yuninal naj Amram yeb' ix Jocabed, ha' ton ya' Aarón, ya' Moisés yeb' ix María. ⁶⁰Haxa eb'naj isk'ahol ya' Aarón xin, ha' eb'naj ti': naj Nadab, naj Abiú, ya' Eleazar, yeb' naj Itamar. ⁶¹Yaja' wal naj Nadab yeb' naj Abiú, kam eb'naj yuto yalte eb'naj hune' q'a' tet Komam, mach xin halb'ilo yu Komam.

⁶²Ha' xin isb'isil sunil eb'naj winaj pohchakanh yinh ya' Leví, ay 23 mil eb'naj yinh sunil. Hune' isb'isil ti', ichiko yinh eb'naj hune'ixto ixahaw ispitzk'ahi. Ha' isb'isil eb'naj ti', mach ok istz'ajo yet Israelal eb'naj, yuto machi tx'otx' ischah eb'naj levita tu' xol eb'naj Israel.

Ya' Caleb yeb' ya' Josué kolchakanoj

⁶³Hak ti' isb'isil sunil eb'naj Israel yikanh ya' Moisés yeb' ya' sacerdote Eleazar sat ak'al Moab, isti'la ha' Jordán, satak'ti konhob' Jericó. ⁶⁴Xol sunil eb'naj winaj b'islax ti', matxa hunu eb'naj b'islax yu ya' Moisés yeb' yu ya' sacerdote Aarón b'ey tx'otx' desierto Sinaí. ⁶⁵Yuto ha' Komam halni tato ha' sat tx'otx' desierto tu' chikamkano eb'naj, machi xin hunu eb'naj tu' kani, kachannhe ya' Caleb isk'ahol naj Jefone yeb' ya' Josué, isk'ahol ya' Nun machi kami.'

Eb'ix iskutz'in naj Zelofehad

27 ¹Xol eb'naj isk'ahol ya' Manasés ay hune' naj chiyij Zelofehad, naj ti', ay howanh iskutz'in naj, ha' ton ix Maala, ix Noa, ix Hogla, ix Milca, yeb' ix Tirsá. Hak ti' xin isb'i istxolal yichmam naj Zelofehad haka' ti': naj Hefer, naj Galaad, naj Maquir, ya' Manasés, ya' José. ²Eb'ix howanh isnohnhe isb'a ti', to eb'ix yamaq'il isti' isTabernáculo Komam isk'atanh ya' Moisés yeb' ya' sacerdote Eleazar yeb' eb'naj is-wi'ehal konhob' Israel yu istzotel eb'ix tet eb'ya', yalni eb'ix haka' ti': ³«Komamanh hanhonhti'an h kam sat tx'otx' desierto, yaj maxhtaj hun ya' xol eb'naj aniko howal yinh Komam Dios yinta naj Coré, machoj; wal xin kam komam tu'an h yu ismul yako ischukil; yaja' xin machi hunu isk'ahol komam tu'an h, wal xin ixonhnhehanh. ⁴Yuxin mach k'uloj tato matxa chib'ina isb'i komam tu'an h yu machi hunu isk'ahol. Yuxin chikoq'ananh tato cheyaq' komajulan h yinta eb'naj yuxhta komamanh,» xhi eb'ix.

⁵Isq'amb'en ya' Moisés tet Komam Dios yinh tzet chiyute yalni Komam yinh eb'ix. ⁶Istaq'wi Komam tet ya' haka' ti': ⁷«Eb'ix iskutz'in

▼ **26:65** Kam eb'naj yet yek' sat tx'otx' desierto yulb'al 40 (kawinaj) hab'il.

naj Zelofehad ti', ha' ye yu eb'ix, yuxin aq'we istx'otx' eb'ix tu' yinta eb'naj yuxhta ismam. Ha' xin eb'ix chimajnilo ismajul ismam tu'. ⁸Kat hawalnipaxo tet eb'naj Israel; tato ay hunu naj Israel chikami, machi xin hunu isk'ahol naj winaj, ha' istx'otx' naj tu' chikankano tet eb'ix kutz'i-ne. ⁹Yaja' ta machi hunu iskutz'in naj xin, chikankano istx'otx' naj tu' tet yuxhtaj. ¹⁰Taka machi hunu yuxhta naj xin, chikankano tx'otx' tet eb'naj yuxhta ismam. ¹¹Yaja' ta machi yuxhta ismam, ha' tet mak ayto yu isb'a yeb'i, ha' tet chikankano istx'otx' tu'. Hune' ti', chejb'anile chukaniko texol hex Israelex ti', haka' chu walnikanojan tawet,» xhi Komam tet ya' Moisés.

Alaxiko ya' Josué selelo ya' Moisés

(Dt. 31:1-8)

¹²Lahwi tu', istzotel Komam Dios Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam:

—Ahanhti iswi' witz Abarim ti', kat hawilnito tx'o tx'otx' chiwaq'an tet eb'naj Israel. ¹³Lahwi hawilnikano tx'otx' kat hakami, haka' yu iskamto eb'naj hawichmam, yeb' haka' yu iskam hawuxhta Aarón. ¹⁴Yuto hex kawanh hex ti', hemanhk'o tzet walan b'ey tx'otx' desierto Zin, yet is-b'uchwa anma Israel winhan, mach xin heyala ta kaw ay welapnojan sata anma tu', yet isq'anni ha ha' yuk'u'. Hune' ti', yu b'ey tx'otx' Meriba,^w b'ey tx'otx' Cades, yul ismajul tx'otx' desierto Zin, xhi Komam.

¹⁵Hak ti' xin yu ispajtzen ya' Moisés tet Komam Jahawil:

¹⁶—Mamin, hach ti', Dios hach, hach chawaq' iskawil sunil anma, ha' tinanh xin sayiko hunu mak chi'ok yahawo hakonhob' ti', ¹⁷yunhe yijb'anik'o b'ay chi'ek'i, haxinwal machi k'ayik'oj, haka' no' me' machi istanhemal, xhi ya' tet Komam.

¹⁸Istaq'wi Komam tet ya':

—Sayilo ya' Josué, isk'ahol ya' Nun, yuto ayko Wespírituhan yinh ya', kat hawanayo haq'ab' yib'anh iswi' ya', ¹⁹hayet ayko ya' sata ya' sacerdote Eleazar yeb' sata sunil konhob' Israel kat ischahnikano ya' yip. ²⁰Kat hawanayo hanik'o hahelanil yib'anh ya', haxinwal sunil anma Israel chiyijen tzet chiyal ya'. ²¹Yaja' chawito ya' Josué tu' sata ya' sacerdote Eleazar, ha' xin ya' tu' chitzotel yinh ya' wetan, kat walnihan yinh ch'en urim yinh tzet wal iswatx'en ya'. Ha' ya' Josué tu', chi'aq'ni sunil chejb'anile tet anma Israel, kat isyijen tzet chiyal ya', xhi Komam tet ya' Moisés.

²²Isyijen ya' Moisés haka'tik'a yu yalni Komam tet ya', yinito ya' Moisés tu' ya' Josué sata ya' sacerdote Eleazar yeb' sata konhob' Israel. ²³Yanayo ya' Moisés isq'ab' yib'anh iswi' ya' Josué, yaq'nikano ya' ismun-il ya' yok ijb'alomal yinh anma Israel haka' yalni Komam Jahawil.

^w 27:14 Meriba chalilo b'ahwal.

Yeb'alq'ab'e ch'aq'lax hunun tz'ayik
(Ex. 29:38-46)

28 ¹Istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Hal tet anma Israel tato mach chisb'ej yalten ixim pan wetan, yeb' yaq'ni xahanb'alil chinhuslax wetan yinh istz'ayikal, yuto hunteq'an yeb'alq'ab'e tu', kaw xuq' sam yul insatan.

³»Hal tet eb'naj Israel: Mach chenahulnheto henhusni no' xahanb'al hunun tz'ayik yu heyaniko ismay Komam Jahawil: Machi ek'to yet heyalten kak'onh no' yunin me', no' hune' hab'il, no' machi istzaka'il. ⁴Hune' no' cheyalte xahanb'alil yet sak'ayal, hune'xa no' xin yinh q'ejb'iyal. ⁵Haxapaxo yinh tzet yeb'alq'ab'e yinh ixim harina cheyaq' kanheb' libra ixim, ixim kaw k'ul, somb'iliko hune' litro aceite chi'el yinh te' olivo chak'b'il. ⁶Hunteq'an yeb'alq'ab' ti', ha' nhuslax hunun tz'ayik tet Komam b'ey witz Sinai, yeb'alq'ab'e kaw xuq' sam yul sat Komam. ⁷Kat heyaq'nipaxo hune' litro vino yeb'alq'ab'ehal yinta hunun no' me' chinhuslax xahanb'alil tu'; ha' vino, chijob'laxayo yul Yatut Komam yunhe yalaxiko ismay Komam. ⁸Ha' no' iskab' yunin me' tu' chihaltelax no' xahanb'alil yinh q'ejb'iyalil, kat heyaq'nipaxo ixim trigo yeb' vino yinta no', haka' yet sak'ayalil. Hayet chinhuslax xahanb'al tu', kaw xuq' chi'apni sam sata Komam Jahawil.

Yeb'alq'ab'e ch'aq'lax yinh istz'ayikal xewilal

⁹»Haxa yinh istz'ayikal xewilal, cheyaq' kak'onh no' yunin me' hune' hab'il xahanb'aloj, machi xin istzaka'il; yeb' waxajeb' libra ixim harina, ixim kaw k'ul, somb'iliko aceite xol yeb'alq'ab'e yinh tzet chilolaxi, kat heyaq'nipaxo vino yintaj. ¹⁰Ha' hunteq'an yeb'alq'ab'e tu', chinhuslax yinh tz'ayikal xewilal kat yaq'laxpaxo vino yintaj, nanyepaxo xahanb'al chinhuslax yinh hunun tz'ayik.

Yeb'alq'ab'e ch'aq'lax yinh hunun ixahaw

¹¹»Ha' yinh b'ab'el tz'ayik yinh hunun ixahaw, cheyaq' kak'onho no' tzehla wakax xahanb'alil tet Komam, yeb' hune' no' winaj me', yeb' hujk'onh no' yunin me' hune' hab'il, machi xin istzaka'il. ¹²Kat heyaq'nipaxo kab'lahonheb' libra ixim harina, ixim kaw k'ul, somb'iliko aceite xol yeb'alq'ab'e yinta hunun no' winaj me' chinhuslax xahanb'alil tu'; ¹³kat heyaq'nipaxo kab' libra ixim harina yinta hunun no' yunin me' tu'. Hunteq'an yeb'alq'ab'e chinhuslax tu', kaw xuq' sam yul insatan, hanin Yahawilinti'an. ¹⁴Haxa yeb'alq'ab'e yinh vino, cheyaq' kab'kab' litro vino tu' yinta hunun no' tzehla wakax tu', yok kab' litro vino tu' yinta hunun no' winaj me', yok hune' litro yinta hunun no' yunin me'. Ha' ti' xahanb'al chinhuslax cheyaq' tet Komam yinh hunun ixahaw yul hunun hab'il.

¹⁵Yinta hexahanb'al chinhoslax hunun ixahaw tu', cheyaq'paxo hunu no' winaj chiw xahanb'alil yinh mule, kat heyaq'nipaxo vino yeb'alq'ab'e yintaj.

Yeb'alq'ab'e ch'aq'lax yinh q'inh Pascua

(Lv. 23:1-44)

¹⁶»Ha' yinh tz'ayik 14 (kanhlahonheb') yinh b'ab'el ixahaw yul tiempo, cheyek'tze q'inh Pascua tet Komam Jahawil yu heyaniko ismay Komam. ¹⁷Haxa yinh 15 (isholanheb') tz'ayik, q'inh kaw ay yelapnoj; yinh hune' tz'ayik tu', chi'ichiko hewani ixim pan machi yanhal aykoj. Yulb'al hujeb' tz'ayik chewah ixim tu'. ¹⁸Ha' yinh b'ab'el tz'ayik yulb'al hujeb' tz'ayik tu', chekutxb'aweko heb'a yu heyinayo heb'a tet Komam; yinh hune' tz'ayik tu', machi hunu munil chewatx'e. ¹⁹Kat heyaq'ni kak'onh no' tzehla wakax chinhoslax xahanb'alil tet Komam, yok hune' no' winaj me', yok hujk'onh no' yunin me' hune' hab'il iskawil, machi istzaka'il. ²⁰Kat xin heyaq'nipaxo ixim harina somb'iliko aceite xol yeb'alq'ab'e yinta no' xahanb'al tu'. Hak ti' ismalil ixim cheyaq'a; kab'lahonheb' libra ixim harina tu' cheyaq' yeb'alq'ab'e yinta hunun no' tzehla wakax tu', yok waxajeb' libra ixim cheyaq'a yinta hunun no' me'. ²¹Yok kanheb' libra ixim cheyaq' yinta hunun no' yunin me' tu'. ²²Kat heyaq'ni hunu no' chiw yinh xahanb'alil yu yaq'lax nimank'ulal yinh hemul. ²³Sunil hunteq'an tu' cheyaq' heyeb'alq'ab'oj, nan xin yepaxo xahanb'al ch'aq'lax yinh hunun sak'ayalil. ²⁴Hak tu' chu heyaq'ni yeb'alq'ab'e tu' tet Komam Jahawil hunun tz'ayik yulb'al hujeb' tz'ayik yinh q'inh Pascua tu'. Hunteq'an yeb'alq'ab'e chinhoslax tu', kaw xuq' sam. Sunil hunteq'an no' xahanb'al tu', cheyaq'paxo vino yeb'alq'ab'e yintaj, nan xin yepaxo no' chinhoslax yinh hunun tz'ayik, kat yaq'laxpaxo vino yeb'alq'ab'e yintaj. ²⁵Haxa yinh ishuj tz'ayik chekutxb'apaxiko heb'a hunelxa yu heyinayo heb'a tet Komam; yinh hune' tz'ayik tu', machi hunu mak ti' chimunlahi.

Yeb'alq'ab'e ch'aq'lax yinh b'ab'el sat tz'unub'

(Lv. 23:9-22)

²⁶»Haxa yet xalahwi hujeb' semana yek' q'inh Pascua, yet cheyaq'ni b'ab'el sat hetz'unub' yeb'alq'ab'ehal tet Komam Jahawil, yinh hune' tz'ayik tu' chekutxb'awe heb'a yu heyinayo heb'a tet Komam, machi xin hunu mak chimunla yinh hune' tz'ayik tu'. ²⁷Kat heyalten kak'onh no' tzehla wakax xahanb'alil, yok hune' no' winaj me', yok hujk'onh no' yunin me' hune' hab'il iskawil; hunteq'an yeb'alq'ab'e tu', kaw xuq' sam chiyab'e Komam. ²⁸Kat heyaq'nipaxo ixim harina somb'iliko aceite xol yeb'alq'ab'e, 12 (kab'lanheb') libra harina yinta hunun no' tzehla wakax tu', yok waxajeb' libra ixim yinta no' winaj me'; ²⁹yok kanheb' libra ixim yinta hunun no' yunin me' tu'. ³⁰Kat heyaltenpaxo hune' no' winaj chiw

xahanb'alil yu yaq'ni tanho mule. ³¹ Cheyalte no noq' ti' xahanb'alil, yeb' ixim harina yeb' vino yeb'alq'ab'e yinta no'. Nan xin yepaxo hexahanb'al cheyaq' hunun tz'ayik tet Komam. Ha' no noq' cheyaq' xahanb'alil tu', ha' ton no' machi hunu istzaka'il.

Yeb'alq'ab'e ch'aq'lax yet ch'oq'tzelax ch'en trompeta
(Lv. 23:23-25)

29 ¹»Ha' yinh b'ab'el tz'ayik yinh ishuj ixahaw chekutxb'aweko heb'a tet Komam. Machi hunu mak ti' chimunlahi; cheyoq'tze ch'en trompeta yinh hune' tz'ayik tu'. ² Kat xin heyaq'ni hunu no' tzehla wakax chinhuslax xahanb'alil tet Komam Jahawil, yeb' hunu no' winaj me' yeb' hujk'onh no' yunin me' hune' hab'il, no' machi istzaka'il. Hayet cheyalten no' xahanb'alil tu', kaw xuq' sam hune' yeb'alq'ab'e tu' chiyab'e Komam. ³ Kat xin heyaq'nipaxo kab'lahonheb' libra ixim harina somb'il-iko aceite xol, yinta no' tzehla wakax tu', yok waxajeb' libra ixim yinta no' winaj me'. ⁴ Yok kanheb' libra ixim yeb'alq'ab'e yinta hunun no' yunin me'. ⁵ Kat xin heyaltepaxo hunu no' winaj chiw yu yaq'lax no' xahanb'alil yu istohlan hemul. ⁶ Kat yaq'laxpaxo xahanb'al ch'aq'lax hunun ixahaw yeb'paxo xahanb'al ch'aq'lax hunun tz'ayik, yeb' ixim harina yeb' vino yeb'alq'ab'e yintaj, haka' yu walnikanojan. Hunteq'an xahanb'al tu', kaw xuq' sam chiyab'e Komam yet chinhuslaxi.

Yeb'alq'ab'e yinh istz'ayikal nimank'ulal
(Lv. 23:26-32)

⁷»Yinh 10 (islahonheb') tz'ayik yinh ishuj ixahaw, chekutxb'aweko heb'a yu heyinayo heb'a tet Komam; machi xin hunu mak chimunla yinh hune' tz'ayik tu'. ⁸ Kat heyaq'ni hunu no' tzehla wakax yinh xahanb'alil tet Komam Jahawil, yeb' hunu no' me' winaj, yok hujk'onho no' yunin me' hune' hab'il, no' machi istzaka'il. ⁹ Kat xin heyaq'ni kab'lahonheb' libra ixim harina somb'iliko aceite xol, yeb'alq'ab'ehal yinta no' tzehla wakax tu', yeb' waxajeb' libra ixim yinta no' me'. ¹⁰ Yeb' kanheb' libra ixim harina yinta hunun no' yunin me'. ¹¹ Kat heyaltenpaxo hunu no' winaj chiw yinh xahanb'alil yu istohlan mule. Nan xin yepaxo no' cheyalte yu hemul yinh istz'ayikal b'ay chiyaq' Komam nimank'ulal teyinh; nan xin yepaxo no' cheyaq' xahanb'al hunun tz'ayik, yeb' ixim harina yeb' vino cheyaq' yeb'alq'ab'e yinta no',» xhi ya' Moisés.

Yeb'alq'ab'e ch'aq'lax yinh q'inh Lexhpat
(Lv. 23:33-44)

¹² Yalnipaxo Komam Dios tet ya' Moisés: «Yinh 15 (isholanheb') tz'ayik yinh ishuj ixahaw, chekutxb'aweko heb'a yu heyinayo heb'a wetan. Yinh hune' tz'ayik tu', machi hunu mak chimunlahi; hujeb' tz'ayik xin cheyek'tze

q'inh wetan, yu heyanko inmayan. ¹³Yinh b'ab'el tz'ayik cheyalte 13 (ox-lahonhk'onh) no' tzehla wakax xahanb'alil wetan, yok kak'onh no' winaj me', yok 14 (kanhlahonhk'onh) no' yunin me' hune' hab'il, no' machi istzaka'il. Hayet chinhuslax no' xahanb'alil wetan xuq' sam hune' yeb'alq'ab'e tu' chi-wab'ehan. ¹⁴Kat heyaq'nipaxo ixim harina somb'il aceite xol yinta hunun no'. Hak ti' ismalil ixim cheyaq'a; cheyaq' kab'lahonheb' libra ixim yinta hunun no' tzehla wakax, yok waxajeb' libra ixim yinta hunun no' winaj me'. ¹⁵Yok kanheb' libra ixim yinta hunun no' yunin me' tu'. ¹⁶Kat heyaltenpaxo hunu no' chiw xahanb'alil yu istohlan mule. Nan xin yepaxo xahanb'al chinhuslax hunun tz'ayik yeb' ixim trigo, yeb' vino ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal yintaj.

¹⁷»Haxa yinh iskab' tz'ayik chihaltelax 12 (kab'lahonhk'onh) no' tzehla wakax yinh xahanb'alil yok kak'onh no' winaj me', yok 14 (kanhlahonhk'onh) no' yunin me' hune' hab'il, machi xin nino istzaka'il. ¹⁸Kat xin heyaq'nipaxo ixim harina yeb' vino yeb'alq'ab'ehal yinta no', haka'tik'a isb'isil no' wakax, no' me', yeb' no' yunin me' tu', haka'tik'a yu walnikanonjan. ¹⁹Kat xin yaltelaxpaxo hunu no' chiw yinh xahanb'alil yu istohlan mule. Nan xin yepaxo xahanb'al chinhuslax hunun tz'ayik, yeb' ixim harina yeb' vino ch'aq'lax yeb'alq'ab'e yintaj.

²⁰»Haxa yinh isyox tz'ayik cheyaq' 11 (hunlanhk'onh) no' tzehla wakax xahanb'alil, yok kak'onh no' winaj me', yok 14 (kanhlahonhk'onh) no' yunin me' hune' hab'il, machi xin nino istzaka'il. ²¹Kat heyaq'nipaxo ixim harina yeb' vino yeb'alq'ab'ehal yinta hunun no', haka'tik'a isb'isil no' tzehla wakax, no' winaj me', yeb' no' yunin me', hak tu' chu yaq'laxi, haka'tik'a yu walnikanonjan. ²²Kat xin heyaltenpaxo hunu no' chiw xahanb'alil yu istohlan mule; nan xin yepaxo xahanb'al chinhuslax hunun tz'ayik yeb' ixim harina, yeb' vino ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal yintaj.

²³»Haxa yinh iskanh tz'ayik cheyaq' 10 (lahonhk'onh) no' tzehla wakax xahanb'alil yok kak'onh no' winaj me', yok 14 (kanhlahonhk'onh) no' yunin me' hune' hab'il, no' machi nino istzaka'il. ²⁴Kat xin heyaq'nipaxo ixim harina yeb' vino yeb'alq'ab'ehal yinta hunun no', haka'tik'a isb'isil no' tzehla wakax yeb' no' winaj me' yeb' no' yunin me', hak tu' cheyaq'a, haka' yu walnikanonjan. ²⁵Kat xin heyaltenpaxo hunu no' chiw xahanb'alil yu istohlan mule. Nantik'a xin yepaxo xahanb'al chinhuslax hunun tz'ayik yeb' ixim harina yeb' vino ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal yintaj.

²⁶»Haxa yinh isho' tz'ayik, cheyaq' b'alonhk'onh no' tzehla wakax xahanb'alil, yok kak'onh no' winaj me' yok 14 (kanhlahonhk'onh) no' yunin me' hune' hab'il, no' machi nino istzaka'il. ²⁷Kat xin heyaq'ni ixim harina yeb' vino yeb'alq'ab'ehal yinta hunun no', haka'tik'a isb'isil no' tzehla wakax yeb' no' winaj me' yeb' no' yunin me', hak tu' chi'aq'laxi haka' walnikanonjan. ²⁸Kat xin heyaq'nipaxo hunu no' chiw xahanb'alil chitohlan mule; nantik'a xin yepaxo xahanb'al chinhuslax hunun tz'ayik yeb' ixim harina yeb' vino ch'aq'lax yeb'alq'ab'e yintaj.

²⁹»Haxa yinh iswaj tz'ayik, cheyaq' waxajk'onh no' tzehla wakax yinh xahanb'alil, yok kak'onh no' winaj me', yok 14 (kanhlahonhk'onh) no' yunin me' hune' hab'il, no' machi nino istzaka'il. ³⁰Kat xin heyaq'nipaxo ixim harina yeb' vino yeb'alq'ab'ehal yinta hunun no', haka'tik'a isb'isil no' tzehla wakax, yeb' no' winaj me', yeb' no' yunin me', hak tu' chi-aq'laxi, haka'tik'a yu walnikanojan. ³¹Kat xin heyaq'ni hunu no' chiw xahanb'alil yu istohlan mule. Nantik'a xin yepaxo xahanb'al chinhoslax hunun tz'ayik, yeb' ixim harina yeb' vino ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal yintaj.

³²»Haxa yinh ishuj tz'ayik cheyaq' hujk'onh no' tzehla wakax yinh xahanb'alil yok kak'onh no' winaj me' yok kanhlanhk'onh no' yunin me' hune' hab'il, machi nino istzaka'il. ³³Kat xin heyaq'nipaxo ixim harina yeb' vino yeb'alq'ab'ehal yinta hunun no', haka'tik'a isb'isil no' tzehla wakax, no' winaj me' yeb' no' yunin me', hak tu' cheyaq'a, haka' yu walnikanojan. ³⁴Kat xin heyaq'nipaxo hunu no' chiw xahanb'alil chitohlan mule. Nantik'a xin, yepaxo xahanb'al chinhoslax hunun tz'ayik yeb' ixim harina yeb' vino ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal yintaj.

³⁵»Haxa yinh ishuj tz'ayik, chekutxb'aweko heb'a hesunil yu heyinayo heb'a wetan. Machi xin hunu mak chimunla yinh hune' tz'ayik tu'. ³⁶Kat xin heyalten hunu no' tzehla wakax xahanb'alil wetan yok hunu no' winaj me' yok hujk'onh no' yunin me' hune' hab'il, no' machi istzaka'il. ³⁷Kat xin heyaq'nipaxo ixim harina yeb' vino yeb'alq'ab'ehal yinta no', haka'tik'a isb'isil no' tzehla wakax yeb' no' winaj me' yeb' no' yunin me', hak tu' cheyaq'a, haka' yu walnikanojan. ³⁸Kat xin heyaq'nipaxo hunu no' chiw xahanb'alil yu istohlan mule. Nantik'a xin yepaxo xahanb'al chinhoslax hunun tz'ayik yeb' ixim harina yeb' vino ch'aq'lax yeb'alq'ab'e yintaj.

³⁹»Ha' tu', xahanb'al cheyaq' wetan yinh istz'ayikal b'ay walkanojan, kat xin heyaq'nipaxo yeb'alq'ab'e halb'il heyu ta cheyaq' wetan, maka tonhe chitit yinh hek'ul cheyaq'ni. Chisje heyaq'ni xahanb'al chinhoslaxi, maka yeb'alq'ab'e yinh ixim harina yeb' vino, maka xahanb'al yet aq'an-
k'ulal,» xhi Komam.

⁴⁰Yalni ya' Moisés tet anma Israel yinh sunil tzet yal Komam tet ya'.

Chejb'anile yinh tzet chikotaq'weko jinh tet Komam

30 ¹Lahwi tu', yalni ya' Moisés tet eb'naj iswi'ehal xol anma Israel haka' ti': ²«Ha' Komam Dios halnhekanoj, tato ay hunu mak chalte iswatx'en isk'ulal sata Komam, maka chistaq'weko hunu tzet ye tu' yib'anh yu isyijeni, kat yaq'ni ek'oya' yanma yu, ha' hune' mak tu', yilal isyijen tzet xayala maka tzet istaq'weko yib'anh.

³»Tato ay hunu ix q'opo ay isk'atanh ismam chalte iswatx'en isk'ulal sata Komam Dios, maka chistaq'weko hunu tzet ye tu' yinh yu isyijeni.

⁴Tato hayet chiyotanhelo ismam ix, ta ay tzet chiyalte ix tet Komam,

maka ay tzet chistaq'we ix yib'anh yu isyijeni; matzet xin chiyaal naj mame tu' yinh ix, chiyu isyijen ix tzet chiyalte tu' maka tzet istaq'weko ix yib'anh tu'. ⁵Yaja' tato mach chisje ismam ix, wal tu' matxa yilalo chisyije ix tzet yalte tu', maka tzet istaq'weko yib'anh; chiyaq' nimank'ulal Komam yinh ix yinh haka' tu', yuto mach chisje ismam ix.

⁶»Taka xin ay hunu ix ix chalte iswatx'en isk'ulal sata Komam Dios, maka chistaq'weko hunu tzet ye tu' yib'anh yinh anhe, lahwi tu' kat yiq'ni ix yichamil; ⁷ta xin matzet chiyaal naj yichamil ix yet chiyab'en naj, yinh haka' tu' chu isyijen ix tzet yalte maka tzet istaq'weko ix yib'anh. ⁸Yaja' tato mach chisje naj yichamil ix tu', matxa yilalo chisyije ix tzet xayalte tu', maka tzet istaq'weko ix yib'anh yinh anhe; ay nimank'ulal yinh ix yu Komam, yuto mach chisje yichamil ix.

⁹»Ta ay hunu ix hunix maka hunu ix b'ejb'ilkano yu yichamil, chalte iswatx'en isk'ulal sata Komam Dios, maka chistaq'weko hunu tzet ye tu' yib'anh yu isyijeni; eb'ix tu', yilal isyijen eb'ix tzet yalte, maka tzet istaq'weko yib'anh.

¹⁰»Tato ay hunu ix ixale chiyalte iswatx'en isk'ulal sata Komam Dios, maka chistaq'weko ix hunu tzet ye tu' yib'anh yu isyijeni; ¹¹tato matzet xin chiyaal yichamil ix yet chiyochtanhenilo naj, yilal isyijen ix tzet yalte maka tzet istaq'weko yib'anh tu'. ¹²Yaja' tato mach chisje naj, matxa yilalo chisyije ix tzet yalte tu' maka tzet istaq'weko yib'anh, ay niman-k'ulal yinh ix yu Komam, yuto mach chisje yichamil ix.

¹³»Ha' naj ichamile chisje yalni tato chisyije eb'ix ixale tzet chiyalte tet Komam, maka tzet chistaq'weko eb'ix yib'anh maka machoj; waxanhka chiyaq' ek'oya' yanma isyijeni. ¹⁴Tato ayxa hunkab'o tz'ayik yab'en naj tato ay tzet halteb'il yu ix maka ta ay tzet istaq'weko ix yib'anh, matzet xin chiyaal naj, yinh haka' tu', yilal isyijen ix tzet yalte tu', maka tzet istaq'weko ix yib'anh. ¹⁵Yaja' tato tx'i'alxa tz'ayik yab'en naj, katto yalni naj tato mach ischah iswi' naj tato chisyije ix tzet yalte tu', maka tzet istaq'weko yib'anh, yinh haka' tu', yib'anh naj chitokano ismul ix yet matxa chisyije ix tzet yalte tu', maka tzet istaq'weko yib'anh,» xhi ya' Moisés.

¹⁶Ha' hunteq'an chejb'anile ti' yalkano Komam Dios te ya' Moisés yinh tzet chiyu yalni eb'naj ichamile yinh yixal, yeb' tzet chiyu yalni eb'naj mame yinh iskutz'in, yet aytoko eb'ix isk'atanh ismam.

Tanhtzelaxilo konhob' Madián yu eb'naj Israel

31 ¹Lahwi tu', istzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ²«Tanhtzewelo konhob' Madián yu hepajtzen tzet kexyute eb'naj, lahwi tu' kat hakami, hach Moisés hach ti',» xhi Komam tet ya'.

³Yalni ya' Moisés tet eb'naj Israel:

«Watx'ewe heb'a hex Israel hex ti', yuto chexto heyaq'a'ko howal yinh konhob' Madián yinh isb'i Komam Jahawil, yu chepajtze tzet kexyute

eb'naj. ⁴Xol hunun majan hex Israel hex ti', mil eb'naj soldado chito yinh howal tu',» xhi ya' Moisés.

⁵Issik'laxilo mil eb'naj soldado xol hunun majan eb'naj Israel, yuxin 12 mil isb'isil eb'naj chito yinh howal tu' yinh sunil, yiq'ni eb'naj isch'en yet howal. ⁶Ischejnito ya' Moisés eb'naj Israel tu' yinh howal, istopaxo naj Finees, isk'ahol ya' sacerdote Eleazar, yinito naj ch'en vaso kaw ay yelapno chi'okniko yul isTabernáculo Komam, yeb' ch'en trompeta yu yoq'tzelax ch'en yet chi'ichiko howal tu'. ⁷Yaniko eb'naj Israel howal yinh konhob' Madián, ispotx'nikamo eb'naj sunil eb'naj Madianita tu', haka'-tik'a yu yalni Komam Jahawil tet ya' Moisés. ⁸Ispotx'nikamo eb'naj naj Evi, naj Requiem, naj Zur, naj Hur, yeb' naj Reba, ha' eb'naj tu' yahawil yeko yinh konhob' Madián; ispotx'nipaxo eb'naj naj Balaam, isk'ahol naj Beor. ⁹Yinito eb'naj Israel tu' eb'ix ix ah Madián yeb' nixhte yunin ischeja-b'oj; yinipaxto eb'naj isnoq' eb'naj yeb' sunil tzetaj ay eb'naj. ¹⁰Isnhusnito eb'naj sunil iskonhob' eb'naj, yeb' yaldeahil yeb' ismantiado eb'naj b'ay aya. ¹¹Sunil tzet ye tu' yiti eb'naj Israel, yiti eb'naj anma, yinipaxti eb'naj isnoq' eb'naj. ¹²Sunil eb'naj Madián yeb' eb'ix ix, yeb' isnoq' eb'naj, yeb' sunil tzetaj aya yito eb'naj soldado tet ya' Moisés yeb' tet ya' sacerdote Eleazar, yeb' tet sunil anma Israel ayayo b'ey yak'alil tx'otx' Moab, isti' ha' Jordán, satak'ti konhob' Jericó. ¹³Yelto ya' Moisés, yeb' ya' Eleazar, yeb' eb'naj iswi'ehal konhob' Israel ischahno eb'naj soldado yintalti ismantiado eb'naj Israel. ¹⁴Yaja' xin tit ishowal ya' Moisés yinh eb'naj yahawil ayko sata hunun mil yeb' yinh eb'naj ayko sata hunun cien eb'naj soldado Israel ispeto yinh howal tu'. ¹⁵Yalni ya' Moisés tet eb'naj haka' ti':

«¿Tzet yinh xin itzitzto sunil eb'ix ix ti' heyu? ¹⁶¿Tom mach heyohtajoj tato ha' eb'ix ix ti' ischej naj Balaam monteli yinh eb'naj Israel yaq'a'-ko ismul tet Komam Jahawil yet yinayo isb'a eb'naj tet tioxh Baal-peor, yuxin tit ishowal Komam yaniti hune' isya'tajil koxol? ¹⁷Yuxin ha' tinanh, potx'wekamo sunil nixhte winaj unin ti', yeb' eb'ix ix xayiq'le hunu winaj. ¹⁸Wal eb'ix q'opo xol eb'ix ti' maxhto winaj xayiq'le, matzet cheyute eb'ix, kanojab'kano eb'ix. ¹⁹Sunil hex maxepotx'kamo hunu anma, maka hetzab' isnimanil hunu kamom, kananhwekano yintalto hemantiado ti' hujeb' tz'ayik. Hex ti' yeb' sunil eb'ix maxeyiti ti', yilal hesajnhen heb'a yinh yox tz'ayik yeb' yinh ishuj tz'ayik. ²⁰Kat xin hesajnhen sunil xil heq'ap, yeb' sunil no' tz'um watx'eb'il haka' xilq'ape, yeb' xil no' chiw watx'eb'ilayo haka' xilq'ape, yeb' sunil munlab'al watx'eb'il yinh te te',» xhi ya' Moisés.^x

Pohlaxkanh tzet yiq' eb'naj Israel

²¹Lahwi tu', yalni ya' sacerdote Eleazar tet sunil eb'naj soldado b'eyk'o yinh howal tu' haka' ti':

^x 31:1-20 Nm. 25:16-18

«Hune' chiwalti'an, chejb'anile yakano Komam Jahawil tet ya' Moisés: ²²Wal ch'en oro, ch'en plata, ch'en bronce, ch'en hierro, ch'en estaño yeb' ch'en plomo, ²³sunil ch'en tu' mach chitz'ato yu q'a q'a' yilal che-sajñhe ch'en yu q'a q'a', chetx'ahni ch'en xol ha ha' chi'okniko issajñhe tzetaj ye tu'; walpaxo tzet ye tu' chitz'ato yu q'a q'a', ha ha' chisajñhen-kanoj. ²⁴Wal hexpaxo xin, yinh ishuj tz'ayik chetx'ahni xil heq'ap, katto hesajb'ikanoj, lahwi tu' kat heyokto yul hemantiado,» xhi ya' sacerdote Eleazar.

²⁵Lahwi tu', istzotel Komam Jahawil tet ya' Moisés: ²⁶«Ikanh isb'isil anma Madián ilaxti yu eb'naj soldado, kat xin hab'isnipaxo sunil no noq' yiti eb'naj, kat hab'isnipaxo sunil tzet ye tu' yiti eb'naj. Kolwahojab' ya' sacerdote Eleazar yeb' eb'naj iswi'ehal konhob' isb'isni tawintaj. ²⁷Kab' majan cheyuteyoj, lahan chiyu isb'isil hunun majan. Hune' majan che-pohkanh yinh eb'naj Israel b'eyk'o yinh howal tu', haxa hunxa majan xin chepohkanh yinh konhob' Israel. ²⁸Ha' yinh hune' majan chiyiq' eb'naj soldado tu', hunun wetan cheyilo yinh hunun 500 anma; hakpax tu' yinh hunun 500 no' wakax, no' burro yeb' no' me', hunun wetan cheyikaniloj. ²⁹Cheyaq'ni tet ya' sacerdote Eleazar yeb'alq'ab'e wetan. ³⁰Haxa yinh hunxa majan yet konhob' Israel tu', hunun wetan cheyilo yinh hunun 50 (lahonh yoxk'al) anma Madián; hakpax tu' yinh hunun 50 (lahonh yoxk'al) no' wakax, no' burro yeb' no' me', hunun wetan cheyikaniloj; kat heyaniko tet eb'naj levita, eb'naj chimunla yul inTabernáculohan,» xhi Komam Jahawil tet ya' Moisés.

³¹Isyijen ya' Moisés yeb' ya' sacerdote Eleazar sunil tzet yal Komam Jahawil tet ya' Moisés. ³²Ha' xin isb'isil sunil tzet yilo eb'naj tet eb'naj ah Madián tu', ay 675 mil isb'isil no' me', nan xin yepaxo sunil tzetaj yito hunun eb'naj soldado. ³³Haxa no' wakax 72 mil isb'isil no'. ³⁴Haxa no' burro 61 mil isb'isil no'. ³⁵Haxapaxo isb'isil eb'ix q'opo, eb'ix maxhto winaj chiq'le ay 32 mil. ³⁶Yuxin hayet ispohlaxayoj, 337,500 no' me' aq'lax tet eb'naj Israel b'eyk'o yinh howal tu'. ³⁷Ha' yinh no' me' aq'lax tet eb'naj b'eyk'o yinh howal tu', ispohilo eb'naj 675 no', yaq'ni eb'naj no' isyeb'alq'ab'ehal tet Komam Jahawil. ³⁸Haxa 36 mil no' wakax aq'lax tet eb'naj b'eyk'o yinh howal, ispohilo eb'naj 72 no', yaq'ni eb'naj no' yeb'alq'ab'ehal tet Komam Jahawil. ³⁹Haxa 30,500 no' burro aq'lax tet eb'naj, ispohilo eb'naj 61 no', yaq'ni eb'naj no' yeb'alq'ab'ehal tet Komam. ⁴⁰Haxa yinh anma Madián iq'lax yinh howal, aq'lax 16 mil anma tet eb'naj, ispohilo eb'naj 32 anma tu' yeb'alq'ab'ehal tet Komam. ⁴¹Yaniko ya' Moisés sunil tu' tet ya' sacerdote Eleazar haka' yu yalnikano Komam Jahawil.

⁴²Haka'tik'a isb'isil aq'lax tet eb'naj Israel b'eyk'o yinh howal, hak-tik'apax tu' isb'isil yaq' ya' Moisés tet konhob' Israel. ⁴³Ha' isb'isil no' me' aq'lax tet konhob' tu', 337,500 no'. ⁴⁴Haxa no' wakax, 36 mil no'. ⁴⁵Haxa

no' burro, 30,500 isb'isil no'. ⁴⁶Haxapaxo isb'isil anma, ay 16 mil isb'isil. ⁴⁷Yinh sunil tzet aq'lax tet konhob' Israel tu', yilo ya' Moisés hunun yinh hunun 50 anma, yeb' xin hunun yinh hunun 50 no noq', yaq'ni ya' tet eb'naj levita, eb'naj chimunla yul isTabernáculo Komam Jahawil, haka'-tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés.

⁴⁸Lahwi tu', isto eb'naj iswi'ehal yinh hunun mil, eb'naj b'eyk'o yinh howal, yeb' eb'naj iswi'ehal yeko yinh hunun 100 (hok'al), apni eb'naj tu' isk'atanh ya' Moisés, ⁴⁹yalni eb'naj tet ya': «Hanhonh konhhachejab' honhti'anh kob'isanh eb'naj b'eyk'o yinh howal ayko yalanh jipanh, kaw xin tz'ajan eb'naj, machi hunu eb'naj ti' kami. ⁵⁰Jitijanh sunil ch'en oro ilcha juhanh yul konhob' Madián yeb' ch'en brazaletes, ch'en pulsera, ch'en jolq'ab'e, ch'en ome, yeb' hunteq'an ch'en ch'en chi'ok yelawilo eb'ix ix. Ha' sunil hunteq'an ti', chijaq'an yeb'alq'ab'ehal tet Komam Jahawil, yuto ha' Komam kolwa jinhanh, yu tz'ajan yu komeltzohanh,» xhi eb'naj.

⁵¹Ischahnilo ya' Moisés yeb' ya' sacerdote Eleazar sunil ch'en oro yeb' hunteq'anxa yelawil tu' tet eb'naj. ⁵²Ha' xin yalil ch'en oro yaq' eb'naj iswi'ehal tu' yeb'alq'ab'ehal, ek'b'al 184 kilo yalil ch'en yinh sunil. ⁵³Yuto hunun eb'naj b'eyk'o yinh howal initi tzet ilcha yu yet isq'oji eb'naj yinh eb'naj Madián. ⁵⁴Hayet lahwi ischahnilo ya' Moisés yeb' ya' sacerdote Eleazar ch'en oro tet eb'naj yahawil eb'naj b'eyk'o yinh howal, yinito eb'naj ch'en yul isTabernáculo Komam Jahawil b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel isk'atanh Komam, yunhe isnahniti Komam anma Israel.

Aq'lax ismajul eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad

(Dt. 3:12-22)

32 ¹Wal eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad, kaw hantanhekano isnoq' eb'naj; yuxin hayet yilni eb'naj tato kaw k'ul ispoq'ch'eb'naj isnoq' sat tx'otx' Jazer yeb' tx'otx' Galaad, ²isto eb'naj isk'atanh ya' Moisés yeb' isk'atanh ya' sacerdote Eleazar yeb' isk'atanh eb'naj iswi'ehal konhob' Israel yalni eb'naj tet eb'naj:

³—Ilwek'anab' tx'otx' majb'il yu konhob' Atarot, konhob' Dibón, konhob' Jazer, konhob' Nimra, konhob' Hesbón, konhob' Eleale, konhob' Sebam, konhob' Nebo yeb' konhob' Beón. ⁴Komam q'oji yinh anma ayayo sat tx'otx' ti', Komam aq'ni tx'otx' jet hanhonh Israelonh ti'; kaw k'ul tx'otx' b'ay chilow no noq'. Hanhonh konhhachejab' honhti'anh kaw ay konoq'anh, ⁵yuxin tato chisje hek'ul ha' tx'otx' cheyaq' jetanh, ta hak tu' matxa chonhq'axponik'tojanh satak'to ha' Jordán ti', xhi eb'naj.

⁶Istaq'wi ya' Moisés tet eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad:

—¿Tom chexkannakano b'ey ti', tom matxa chexto kolwal yinh heyuxhta yinh howal? ⁷¿Tzet yinh yuxin cheyaq' kab'konokanh isk'ul he-yet Israelal yunhe matxa chexhitzik'to sat tx'otx' halteb'il jet yu Komam

Jahawil? ⁸Haka' cheyute ti' tinanh, hak tu' yu eb'naj hemam icham b'ey tx'otx' Cades-barnea yet inchejnitojan eb'naj yilno tx'otx' aq'b'ilxa jet yu Komam. ⁹Yahto eb'naj heyichmam masanta apni eb'naj b'ey hokan chiyij Escol yu yilni eb'naj sunil tx'otx' tu', haxa yet ismeltzo eb'naj xin iskab'konkanh isk'ul anma Israel yu tzet yal eb'naj; yunhe machi apni sat tx'otx' yalte Komam Jahawil ta chiyaq' jet hanhonh Israelonh ti'. ¹⁰Yu hune' tu', yuxin tit ishowal Komam Jahawil, istaq'wen Komam haka' ti': ¹¹“Sunil anma Israel el sat tx'otx' Egipto ayxako yinh 20 (hunk'al) hab'il, yeb' sunil mak xapalk'on yinh huntak'al hab'il, matxa chi'apni sat tx'o tx'otx' halteb'il wuhan tet ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Jacob, yu ismanhk'omal eb'naj wetan. ¹²Kachannhe ya' Caleb, isk'ahol naj Jefone, naj cenezeo, yeb' ya' Josué, isk'ahol ya' Nun, kaw yijem yute isb'a eb'ya' tu' wetan,” xhi Komam Jahawil yet istaq'wen Komam. ¹³Kaw tit ishowal Komam Dios yinh jet Israelal tu', yuxin 40 (kawinaj) hab'il konhek' sat tx'otx' desierto, ha tu' xin kam sunil eb'naj yako ismul tet Komam.

¹⁴»Haxa hex ti', isk'ahol hunteq'an eb'naj mame yako ismul, hexxa-paxo tinanh cheyako hemul, yu heyiniti ishowal Komam Jahawil jib'anh hanhonh Israelonh ti'. ¹⁵Tato mach cheje heyok tzujno yinta tzet chal Komam, tx'i'alto tiempo chikan sunil anma Israel sat tx'otx' desierto ti' heyu, kat xin istanhtzenilo Komam anma ti' heyu, xhi ya' Moisés.

¹⁶Ishitziko eb'naj tu' isk'atanh ya' Moisés, yalni eb'naj tet ya':

—Wal xin chijochehan kowatx'ehanh ispeyab' kome'anh yeb' ko-wakaxanh b'ey ti', kat xin kowatx'enanh b'ay chikan jixalanh yeb' juninalanh. ¹⁷Walonh ti'anh chikowatx'e kob'ahanh yu kotohanh yinh howal tu', kat kob'ab'ihanh sata jet Israelanh masanto chonhapnihanh sat tx'o tx'otx' ch'aq'lax tet eb'naj. Wal jixalanh yeb' juninalanh xin chikan-kano yul konhob' chikopehkanayojanh ti' yunhe matzet chiyu yu anma hoyaniko yinhla isk'ul. ¹⁸Mach chonhmeltzohanh jatutanh masanto chi'alaxiko istx'otx' jet Israel ti'anh yul isq'ab'. ¹⁹Ha' tx'otx' ayko yetk'ul-al b'ay chi'ahilo tz'ayik, tx'otx' ayayo satak'ti ha' Jordán ti', ha' tx'otx' chi'ok juhanh; yuxin matxa chikoq'ananh komajulanh isq'axeb'ik'to ha' ti', xhi eb'naj. ²⁰Istaq'wi ya' Moisés:

—K'ultik'a chikan tx'otx' ti' teyet tato cheyije haka' heyalni ti', kat heto yinta heyet Israelal heyaq'a' howal, haka' yu ischejni Komam Jahawil. ²¹Yeb' tato hesunil iq'b'il hech'en yet howal heyu, kat heq'axponik'to ha' Jordán ti' sata Komam, kat heychman b'ey tu' masanto chilo Komam sunil mak ayko ishowal yinh Komam sat tx'otx'. ²²Yetto chonhq'ojikano yinh sunil anma ayayo sat tx'otx', katto hemeltzohi; yinh haka' tu', xaheyije tzet taq'web'il heyu teyib'anh sata Komam yeb' tet heyet konhob' Israel, kat yokkano tx'otx' ti' heyu yu Komam. ²³Yaja' ta mach cheyije tzet cheyal ti', cheyako hemul tet Komam, yilal xin heyohtanhen-iloj tato chiyati Komam isya'tajil teyib'anh yu hemul tu'. ²⁴Watx'ewe b'ay

chikankano heyixal yeb' heyuninal ti', kat xin hewatx'enpaxo ispeyab' henoq'; yaja' xin yilal heyijen tzet chal heti', xhi ya' Moisés.

²⁵Istaq'wi eb'naj Gad yeb' eb'naj Rubén, haka' ti':

—Hanhonh konhhachejab' honhti'anh chikoyijehanh tzet chawal ti'.

²⁶Sunil eb'ix jixalanh yeb' nixhte juninalanh chijkanojanh yul konhob' Galaad, kat iskanpaxkano kowakaxanh yeb' konoq'anh; ²⁷walonh hachejab' honhti'anh chikowatx'e kob'ahanh, kat kotohanh yinh howal haka' chiyal isk'ul Komam, haka' hawalni ti', xhi eb'naj.

²⁸Lahwi tu', yalni ya' Moisés hunteq'an chejb'anile ti' tet ya' sacerdote Eleazar yeb' tet ya' Josué yeb' tet eb'naj iswi'ehal ye xol hunun majan eb'naj Israel, yalni ya' haka' ti':

²⁹—Tato sunil eb'naj winaj Gad yeb' sunil eb'naj Rubén chiq'axponik'to yib'anh ha' Jordán iq'b'il ismunlab'al yu isto yinh howal teyintaj haka' chal isk'ul Komam, ayko eb'naj xin heyetb'ihoj masanto chexq'oji yinh sunil anma ayayo sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam teyet; wal tu' cheyaq' tx'otx' Galaad tet eb'naj, kat yokkano tx'otx' yu eb'naj. ³⁰Yaja' tato mach chi'ek'to eb'naj teyintaj yinh howal, ha' b'ey tx'otx' Canaán cheyaq' ismajul eb'naj teyintaj, xhi ya' Moisés.

³¹Istaq'wi eb'naj Gad yeb' xin eb'naj Rubén, yalni eb'naj:

—Chikoyijehanh sunil tzet chiyal Komam, hanhonh konhhachejab' honhti'anh, ³²chonhtohan yinh howal b'ey tx'otx' Canaán tu' yu ko-yijenanh tzet chiyal Komam; yaja' chi'ok tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik ti' juhanh, xhi eb'naj.

³³Yuxin ha' tet eb'naj Gad yeb' tet eb'naj Rubén yeb' tet yikta majan eb'naj Manasés, isk'ahol ya' José yaq' ya' Moisés istx'otx' naj Sehón isreyal eb'naj amorreo, istx'otx' naj Og isreyal konhob' Basán, yeb' sunil konhob' ayko yul ismajul, yeb' tx'o tx'otx' hoyaniko yinhla konhob' tu'. ³⁴Yok eb'naj Gad iswatx'enokanh konhob' Dibón, konhob' Atarot, konhob' Aroer, ³⁵yeb' konhob' Atarot-sofán, konhob' Jazer, konhob' Jodgeba, ³⁶yeb' konhob' Bet-nimra, yeb' konhob' Bet-arán; ispenayo eb'naj iskonhob' yu k'ub'; iswatx'enpaxo eb'naj ispeyab' isme'. ³⁷Haxa eb'naj Rubén, watx'enkanh konhob' Hesbón, konhob' Eleale, konhob' Quiriataim, ³⁸yeb' konhob' Nebo, konhob' Baal-meón, yeb' konhob' Sibma. Haxa yet iswatx'enkanh eb'naj hunteq'an konhob' tu' yaniko eb'naj isb'i isb'ihoj.

³⁹Haxa eb'naj titna yinh naj Maquir, isk'ahol ya' Manasés, q'oji eb'naj yinh eb'naj amorreo ayayo sat tx'otx' Galaad, istzumb'enilo eb'naj anma amorreo tu', yokkano istx'otx' anma tu' yu eb'naj. ⁴⁰Hak tu' yu yaq'nikano ya' Moisés tx'otx' Galaad tet eb'naj titna yinh naj Maquir, isk'ahol ya' Manasés, yehayo eb'naj sat tx'otx'. ⁴¹Haxa eb'naj Jair, hunxa isk'ahol ya' Manasés, q'oji eb'naj yinh hunteq'an yaldeahil eb'naj amorreo, yaniko eb'naj isb'i Havot-jair isb'ihho tx'otx'. ⁴²Haxa hunmajanxa eb'naj chiyij

Noba, q'oji eb'naj yinh konhob' Kenat, yeb' yinh sunil yaldeahil yaniko eb'naj isb'i, yuxin Noba isb'i tx'otx'.

Istxolal yinh tzet yu yapnikano eb'naj Israel yinh isb'el b'ey Jordán

33 ¹Ha' ti' istxolal b'ay leek' anma Israel yinh isb'el yet yel sat tx'otx' Egipto yalanh ischejb'anil ya' Moisés yeb' ya' Aarón. Hunun majan eb'naj ayko yinh istxolal. ²Istz'ib'nhenkano ya' Moisés isb'i b'ayejtu'wal ek' anma Israel yinh isb'el haka'tik'a yu yalni Komam tet ya', b'ey hunteq'an tx'otx' ti' leek' eb'naj yinh isb'el.

³Ha' yinh 15 (isholanheb') tz'ayik, yulb'al isb'ab'el ixahaw yul hab'il yet yel anma Israel sat tx'otx' Ramasés, yinhxa yewihal q'inh Pascua. Yel sunil anma tu' yu yip Komam sata sunil anma Egipto. ⁴Yet lanhan is-mujni sunil eb'naj Egipto isb'ab'el k'ahol kam yu Komam; yetanpaxkanto Komam Jahawil hunteq'an tzet chiyal anma Egipto isdiosaløj.

⁵Hayet yel eb'naj Israel sat tx'otx' Ramasés yapni b'ey tx'otx' Sucot.

⁶Lahwi tu', yel b'ey Sucot, yapni b'ey Etam, isti'la tx'otx' desierto.

⁷Yel anma Israel b'ey Etam yek' ishoyno tx'otx' Pi-hahiro, ayko yinh ismohonal Baal-zefón, apni satak'ti Migdol b'ay ehayo eb'naj.

⁸Yel b'ey Pi-hahiro, isq'axeb'ik'to ha' mar, yapni b'ey tx'otx' desierto, isb'elwito oxeb' tz'ayik sat tx'otx' desierto Etam, yapni b'ey tx'otx' Mara, yehayo b'ey tu'.

⁹Yel b'ey Mara, yapni b'ey Elim b'ay ay 12 (kab'lahonheb') isnuq' ha ha' yeb' 70 (lahonheb' iskanhwinaj) te' palma, yehayo hayeb' tz'ayik b'ey tu'.

¹⁰Yel eb'naj b'ey tx'otx' Elim, yehayo eb'naj isti' ha' Kajinh Mar.

¹¹Yel isti' ha' Kajinh Mar, yapni sat tx'otx' desierto Sin, iswatx'enkanh b'ay ehajoj.

¹²Yel sat tx'otx' Sin, yehpaxayo sat tx'otx' Dofca.

¹³Yel b'ey Dofca, yehayo sat tx'otx' Alús.

¹⁴Yel b'ey tx'otx' Alús, yehayo sat tx'otx' Refidim, wal b'ey tu' machi ha ha' yuk' anma Israel.

¹⁵Yel b'ey Refidim, yehayo sat tx'otx' desierto Sinaí.

¹⁶Yel b'ey desierto Sinaí, yapni b'ey Kibrot-hataava, yehayo b'ey tu'.

¹⁷El b'ey Kibrot-hataava, yehayo sat tx'otx' Hazerot.

¹⁸El b'ey Hazerot, yehayo sat tx'otx' Ritma.

¹⁹Lahwi tu', yel b'ey Ritma, yehayo sat tx'otx' Rimón-peres.

²⁰Yel b'ey Rimón-peres, yehayo sat tx'otx' Libna.

²¹Yel b'ey Libna, yehayo sat tx'otx' Rissa.

²²Yel b'ey tx'otx' Rissa, yehayo sat tx'otx' Ceelata.

²³Yel b'ey Ceelata, yehayo b'ey witz Sefer.

²⁴Lahwi tu', yel b'ey witz Sefer, yehayo sat tx'otx' Harada. ²⁵Yel b'ey Harada, yehayo b'ey Macelot.

- 26 Yel b'ey Macelot, yapni b'ey tx'otx' Tahat.
 27 Yel b'ey Tahat, yapni b'ey Tara.
 28 Yel b'ey Tara, yapni b'ey Mitca.
 29 Yel b'ey Mitca, yapni b'ey Hasmona.
 30 Yel b'ey Hasmona, yapni b'ey Moserot.
 31 Yel b'ey Moserot, yapni b'ey Bene-jaacán.
 32 Yel b'ey Bene-jaacán, yapni b'ey witz Gidgad.
 33 Yel b'ey witz Gidgad, yapni b'ey Jotbata.
 34 Yel b'ey Jotbata, yapni b'ey Abrona.
 35 Yel b'ey Abrona, yapni b'ey Ezión-geber.
 36 Yel b'ey Ezión-geber, yehayo b'ey tx'otx' desierto Zin, tx'otx' chihal-laxpaxo Cades.
 37 Lahwi tu', yel b'ey tx'otx' desierto Cades, yehayo b'ey witz Hor, satak'ti ismohonal tx'otx' Edom. 38 Ha' b'ey iswi' witz Hor ahto ya' Aarón. Ha' kaw istz'ajna 40 (kawinaj) hab'il yek' hoyon eb'naj Israel b'ey tx'otx' desierto yet iskamayo ya' Aarón haka'tik'a yu yalni Komam Dios, yinh b'ab'el tz'ayik yinh isho' ixahaw, yet 40 (iskawinaj) hab'il yet yichiko anma Israel yinh isb'el yet yel b'ey tx'otx' Egipto. 39 Hayet iskam ya' Aarón b'ey iswi' witz Hor, 123 hab'il ya'.
 40 Naj rey ah Arad, isreyal eb'naj cananeo, ayayo naj sat tx'otx' Neguev yul ismajul tx'otx' Canaán yab'elo naj tato apni eb'naj Israel b'ey tu'.
 41 Lahwi tu', yel eb'naj Israel b'ey witz Hor, yehayo eb'naj b'ey tx'otx' Zalmona. 42 Yel eb'naj b'ey Zalmona, yapni b'ey Punón. 43 Yel b'ey Punón, yapni b'ey Obot. 44 Yel eb'naj b'ey Obot, yehayo b'ey tx'otx' Ije-abarim, ayko isti'la ismohonal tx'otx' Moab.
 45 Lahwi tu', yel b'ey Ije-abarim, yapni b'ey Dibón-gad.
 46 Yel b'ey Dibón-gad, yapni b'ey Almón-diblataim.
 47 Yel eb'naj b'ey Almón-diblataim, yehayo eb'naj b'ey witz Abarim, satak'to tx'otx' Nebo.
 48 Lahwi tu', yel eb'naj Israel b'ey witz Abarim, yehayo b'ey yak'alil tx'otx' Moab, isti'la ha' Jordán, satak'ti konhob' Jericó. 49 Yanikanh anma Israel tu' ismantiado isti'la ha' Jordán; sat yak'alil tx'otx' Moab. Ha' b'ay yayo ismantiado eb'naj, ichiti b'ey tx'otx' Bet-jesimot masanta apni b'ey tx'otx' Abel-sitim.

Chejb'anile yinh tzet chu ispohlaxayo tx'otx' Canaán

50 Ha' b'ey ak'al Moab, isti'la ha' Jordán satak'ti konhob' Jericó tzotel Komam Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': 51 «Moisés, hal tet eb'naj Israel haka' ti': Hayet chexq'axponik'to yib'anh ha' Jordán, yet chexapni sat tx'otx' Canaán, 52 chetzumb'elo anma ayayo sat tx'otx' tu', kat heyuchk'anto istioxh watx'eb'il yinh ch'en ch'en yeb' hunteq'an istioxh watx'eb'il yinh ch'en ch'en nhusb'il xol q'a q'a', kat heyuchk'anto

sunil b'ay chiyiyo isb'a tet isdiosal yinh iswi'lla wonhan. ⁵³Chetzum-b'elo anma ayayo sat tx'otx' Canaán tu', kat yokkano tx'otx' heyu yuto haninan chiwaq'an tx'otx' teyet yu heyehayo sat tx'otx'. ⁵⁴Yaja' yinh suertehal chapohayo tx'otx' yinh hunun majan. Ha' hunun majan eb'naj niman isb'isil, niman tx'otx' ch'aq'lax tet eb'naj; haxa hunun majan eb'naj haywanhnhe isb'isil, hanik'nhe tx'otx' chischah. Hunun majan eb'naj chikan sat tx'otx' b'ay chi'ay issuerte. ⁵⁵Yaja' ta mach chetzumb'elo sunil anma ayayo sat tx'otx'; ha' mak chikan texol tu' chaq' ek'oya' heyanna, lahan chuko anma tu' teyinh haka' hunu q'alem yul isb'aq' hesat, maka haka' hunu te' tx'ix yinh hemotx, chi'aq'ni isya'tajil teyet b'ay chexehayoj. ⁵⁶Tato ay eb'naj chitokankano texol, ha' teyinh chinwatx'ehan tzet nab'il-xa wuhan yinh eb'naj,» xhi Komam.

Ismohonal tx'otx' Canaán

34 ¹Lahwi tu', istzotel Komam Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam: ²«Hal hunteq'an chejb'anile ti' tet eb'naj Israel: Hayet ayexxako sat tx'otx' Canaán heyetxa chukaniko tx'otx', hatatik'a b'ay kachan yek' tx'otx'.

³»Ha' ismohonal tx'otx' yinh sur chi'ek' yinh desierto Zin, masanta ch'apni isti'lla tx'otx' Edom, chi'ichiti ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta chi'apni yinh ha' Mar K'achi' yinh yetk'ulal sur. ⁴Kat isto tx'otx' yinh sur masanta yinh witz Acrabim, kat yek' tx'otx' b'ey tx'otx' Zin, masanta chi'apni tx'otx' yinh Cades-barnea, kat isto-paxo tx'otx' yinh tx'otx' Hasar-adar, masanta chi'apni tx'otx' yinh tx'otx' Asmón. ⁵Chi'ichipaxti tx'otx' yinh tx'otx' Asmón kat yapni tx'otx' isti'lla ha' ayko ismohonal tx'otx' Egipto, kat iskachnakanapno tx'otx' b'ey ha' Mar Mediterráneo.

⁶»Haxa ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, ha' ton ha' Mar Mediterráneo.

⁷»Ha' yinh yetk'ulal norte ismohonal tx'otx', chi'ichiti yinh ha' niman Mar Mediterráneo, kat yapni yinh witz Hor. ⁸Kat yichipaxti ismohonal tx'otx' yinh witz Hor masanta ch'apni tx'otx' b'ay chonhoknapno b'ey Hamat, kat istopaxo ismohonal tx'otx' yinh tx'otx' Zedad. ⁹Chi'ichipaxi-iko tx'otx' yinh tx'otx' Zedad kat yek'apno ismohonal tx'otx' yib'anhahto tx'otx' Zifrón, kat iskachnahapno tx'otx' b'ey tx'otx' Hazar-enán.

¹⁰»Haxa yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik ismohonal tx'otx' chi'ichiti yinh tx'otx' Hazar-enán, masanta chi'apni yinh tx'otx' Sefam. ¹¹Kat yichi-paxti ismohonal tx'otx' yinh tx'otx' Sefam masanta chi'apni yinh tx'otx' Ribla yib'anhahto tx'otx' Aín, kat yayilo ismohonal tx'otx' tu' yib'anhahto ha' lago Cineret.^y ¹²Kat istopaxo ismohonal tx'otx' yinh ha' Jordán masanta ch'apni yinh ha' Mar K'achi'.

^y 34:11 *Cineret* yinh Nuevo Testamento ha' ton ha' lago Genesaret maka ha' Galilea.

»Ha' hunteq'an tu' b'ay kachan yek' ismohonal hetx'otx',» xhi Komam.

Yinh tzet chu ispohlaxkanh tx'o tx'otx'

¹³ Yalni ya' Moisés hunteq'an chejb'anile ti' tet eb'naj Israel haka' ti': «Ha' tx'otx' ti', chipohlaxkanh teyinh kat yokkano tx'otx' heyu hatatik'a heyinhb'al hunun majan hex. Ha' tx'otx' yalkano Komam ta chipohlaxkanh teyinh hex b'alonh majan hex Israel hex ti' yok yiktaxa. ¹⁴ Wal xin ha' kab' majan heyet Israelal yok yiktaxa, ha' ton eb'naj Rubén, yeb' eb'naj Gad yok yiktaxa majan eb'naj Manasés. ¹⁵ Yikta yox majan eb'naj Israel xa'ischahna eb'naj ismajul yib'anhahto ha' Jordán, satak'ti konhob' Jericó b'ay ch'ahilo tz'ayik,» xhi ya' Moisés tu'.

¹⁶ Yalni Komam Jahawil tet ya' Moisés: ¹⁷ «Ha' eb'naj chipohnikanh tx'otx' ti' yinh eb'naj Israel, ha' ton ya' sacerdote Eleazar yeb' ya' Josué, isk'ahol ya' Nun. ¹⁸ Yaja' xin, yilal cheyawtepaxo hunun eb'naj iswi'ehal yeko xol hunun majan eb'naj Israel, ha' xin eb'naj chipohnikanh tx'otx'. ¹⁹ Ha' xin eb'naj cheyawte tu', ha' ton eb'naj ti':

»Ya' Caleb, isk'ahol naj Jefone, ha' ya' cheyawtelo xol eb'naj Judá.

²⁰ »Naj Semuel, isk'ahol naj Amiud, ha' naj cheyawtelo xol eb'naj Simeón.

²¹ »Naj Elidad, isk'ahol naj Quislón, ha' naj cheyawtelo xol eb'naj Benjamín.

²² »Naj Buqui, isk'ahol naj Jogli, ha' naj cheyawtelo xol eb'naj Dan.

²³ »Haxa yinh ya' Manasés, isk'ahol ya' José, ha' naj Haniel, isk'ahol naj Efod cheyawtelo. ²⁴ Haxa yinh ya' Efraín, hunxa isk'ahol ya' José, naj Kemuel, isk'ahol naj Siftán cheyawtelo.

²⁵ »Naj Elizafán, isk'ahol naj Parnac, ha' naj cheyawtelo xol eb'naj Zabulón.

²⁶ »Naj Paltiel, isk'ahol naj Azán, ha' naj cheyawtelo xol eb'naj Isacar.

²⁷ »Naj Ahiud, isk'ahol naj Selomi, ha' naj cheyawtelo xol eb'naj Aser.

²⁸ »Naj Pedaél, isk'ahol naj Amiud, ha' naj cheyawtelo xol eb'naj Neftalí,» xhi Komam.

²⁹ Ha' eb'naj tu', yako Komam Jahawil ispohnokanh tx'otx' Canaán yinh eb'naj Israel.

**Ha' ismajul eb'naj levita ha' ton hunteq'an
konhob' pohlaxkanh yinh eb'naj**

35 ¹ Istzotel Komam Jahawil tet ya' Moisés b'ey yak'alil Moab, isti' ha' Jordán satak'ti Jericó, yalni Komam haka' ti': ² «Hal tet eb'naj Israel ta ha' yul istx'otx' eb'naj chischah, chiyaq' eb'naj hayeb'o konhob' tet eb'naj levita yu yehayo eb'naj yul konhob' tu', kat xin yaq'ni-paxo eb'naj tx'otx' hoyaniko yinhla konhob' tu', xin wal ay b'ay chilow isnoq' eb'naj. ³ Yul hunteq'an konhob' tu' chi'ehayo eb'naj levita, kat xin

islowpaxo isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'. ⁴Ha' tx'otx' hoyan-iko yinhla istxamlā konhob' tu', ha' tx'otx' ch'aq'lax tet eb'naj; 450 metro chuko satb'al tx'otx' yinhla ishoyanil konhob', chi'ichito b'ay aykanh isk'ub'al konhob'. ⁵Istx'otx' eb'naj levita cheyaq'a, 900 metro ismalil yet-k'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, haktik'apax tu' ismalil tx'otx' yinh komek, yeb' yinh kowatx', yeb' b'ay chitopaxkano tz'ayik. Ha' xin konhob' tu', chikan yiktab'anil tx'otx' b'ay chilow isnoq' eb'naj levita.

⁶»Xol konhob' cheyaq' tet eb'naj levita tu', wajeb' konhob' chi'okniko b'ay chiskol isb'a anma chispotx'nikamo yet anmahil. Nanpaxo xin ye 42 (kab' yoxk'al) konhob' cheyaq' tet eb'naj levita tu'. ⁷Yuxin yinh sunil, 48 (waxajeb' yoxk'al) konhob' cheyaq' tet eb'naj levita, yeb' tx'otx' hoyaniko yinhla hunun konhob' b'ay chilow isnoq' eb'naj. ⁸Ha' yinh istx'otx' eb'naj Israel chischah, chi'el iskonhob' eb'naj levita tu', yuxin hunun majan eb'naj Israel chi'aq'ni konhob' tet eb'naj levita. Ha' eb'naj niman istx'otx', niman konhob' chiyaq' eb'naj tet eb'naj levita; haxa eb'naj hanik'nhe istx'otx', hayeb'nhe konhob' ch'aq'lax tet eb'naj,» xhi Komam.

Nime konhob' b'ay chiskol isb'a anma

⁹Istzotelpaxo Komam Jahawil tet ya' Moisés, yalni Komam haka' ti': ¹⁰«Hal hunteq'an chejb'anile ti' tet eb'naj Israel: Hayet cheqx'axponik'to ha' Jordán ti', kat heyapni sat tx'otx' Canaán. ¹¹Yilal hesayni hayeb'o konhob' b'ay chito hunu mak yinh anhe iskolo' isb'a, anma chiyaq'kamo yet anmahil, yaj huchan yinh, mach chisje isk'ul iswatx'e hune' tu'. ¹²Ha' tu' chiskol isb'a mak chi'aq'nikamo yet anmahil tet yuxhta hune' mak chikami, lanhanto maxhto chi'ok sata konhob' yu yil-laxi yinh tzet chi'-elikoj. ¹³Wajeb' konhob' cheyaq'a b'ay chiskol isb'a anma chi'aq'nikamo yet anmahil, yaj huchan yinh. ¹⁴Oxeb' konhob' cheyaq' isq'axeb'ik'ti ha' Jordán, yok oxeb'xa b'ey tx'otx' Canaán, isq'axeb'ik'to ha' Jordán ti', wajeb' konhob' tu' xin b'ay chi'apni anma iskolo' isb'a. ¹⁵Ha' hunteq'an konhob' tu', chi'okniko b'ay chiskol isb'a anma Israel yeb' anma mach Israelo ay texol, yeb' mak tonhe chi'ek' tukla tek'atanh. Ha' tu' chiskol isb'a mak chi'aq'nikamo yet anmahil, yaj huchan yinh.

¹⁶»Tato ay hunu mak chismaq' yet anmahil yu hunu ch'en hierro, kat iskam yu, ha' hune' mak tu' yilal yaq'lax kamoj.

¹⁷»Tato ay hunu mak chiq'ojnikanh yet anmahil yu ch'en ch'en, kat iskam yu, ha' hune' mak tu', maq'omkamo anma, yuxin yilal yaq'lax kamoj.

¹⁸»Tato ay hunu mak chismaq' yet anmahil yu te te', kat iskam yu, maq'omkamo anma hune' mak tu', yuxin yilal yaq'lax kamoj. ¹⁹Ha' mak ayto yu isb'a yeb' mak maq'laxkamo tu', ha' chimaq'nikamo naj maq'om tu' yet chischahnayo isb'a eb'naj.

²⁰»Ta ay hunu mak chistenkanh hunu yet anmahil yu ayko ishowal yinh, maka ta chisq'ojto hunu tzet ye tu' yinh yuto chichiwa isk'ul yinh, kat iskami,

²¹ maka chismaq'a yu ayko ishowal yinh, kat iskam yu; hune' mak tu' yilal yaq'lax kamoj, yuto maq'omkamo anma. Ha' mak ayto yu isb'a yeb' mak maq'laxkamo tu', ha' chimaq'nikamo naj maq'om tu' yet chischahnayo isb'a.

²² »Yaja' ta ay hunu mak k'uxan chistenchakanh hunu yet anmahil, mach xin ayoko ishowal yinh, maka xin chisq'ojto hunu tzet ye tu', k'uxan xin yapni yinh hunu yet anmahil, mach xin k'ulo yub', ²³ maka ta ay hunu mak chi-q'ojnito hunu ch'en ch'en, k'uxan xin islow ch'en yinh hunu maka kat iskami, mach xin ayoko ishowal hune' mak tu' yinh mak isq'ojkamo tu', to huchanxa yinh, ²⁴ yinh haka' tu', ha' konhob' chi'ilni yinh tzet chi'elikoj naj chi'aq'ni-kamo yet anmahil tu', yeb' tzet chi'eliko naj yu naj ayto yu isb'a yeb' mak maq'laxkamoj tu'. Chiyil eb'naj yinh tzet chi'elikoj, haka'tik'a yalni chejb'an-ile. ²⁵ Ha' xin konhob' tu', chikolni naj potx'nikamo yet anmahil tu' yul isq'ab' naj ayto yu isb'a yeb' naj kam tu', kat xin ismeltzo naj yul konhob' b'ay chiskol isb'a tu'. Ha' tu' xin chi'eh naj masanta yet chikam naj yahawil yinh eb'naj sacerdote, naj sik'b'iliko yinh munil tu' yet yalaxayo aceite yib'anh iswi' naj.

²⁶ »Yaja' tato naj potx'om anma tu' chi'eltij naj yintalti isnajachil konhob' b'ay chiskol isb'a tu', ²⁷ tato chichahlo naj yu naj ayto yu isb'a yeb' naj maq'b'ilkamo tu', kat ispotx'nikamo naj naj, yinh haka' tu', mach chi'ok ismulo naj. ²⁸ Yuto ha' mak chismaq'kamo yet anmahil, ha' b'ey konhob' tu' chi'ehayoj yu iskolni isb'a. Ha' tu' xin chi'ehayo masanta chikam naj yahawil sacerdote, katto ismeltzo naj iskonhob' hunelxa.

Chejb'anile yib'anhilo eb'naj chaq' isb'a testigohal yeb' yinh eb'naj choche chikol-laxiloj

²⁹ »Ha' tzet chiwalkanoti'an, chejb'anile chukaniko texol, yeb' tet heyu-ninal yet b'aq'inh b'ayejtuw'al ay hex.

³⁰ »Tato tx'i'al mak chaq' isb'a yalnilo ismul hunu mak chismaq'kamo hunu yet anmahil, yinh haka' tu', ch'aq'laxkamo mak ay ismul; yaja' tato hunch'annhe mak chihalni ta ay ismul hunu maka, mach chu yaq'lax kamo yinh haka' tu'.

³¹ »Mach chu ischahlah ch'en melyu tet hunu mak chipotx'nikamo yet anmahil yunhe iskolni isb'a; yuto kaw t'inhaxa iskam yu ismul, yilal yaq'lax kamoj.

³² »Mach chu ischahlah ch'en melyu tet hunu mak xapotx'ni kamo yet anmahil yu yel yul konhob' b'ay iskol isb'a, yunhe ismeltzo yul iskonhob', yet maxhto chikam naj yahawil sacerdote.

³³ »Yet chexapni b'ey tx'otx' Canaán tajka chepotx' anma, mach cheyetato tx'o tx'otx' yu ischik'il mak chipotx'laxkamoj, yuto mach is-sajb'ilo tx'otx' tato machi potx'laxkamo anma potx'om anma tu'.

³⁴ »Yuxin mach cheyetato tx'otx' b'ay chexapni tu', yuto ha' tu', chineh-paxojan texol. Yuto hanin Yahawinti'an ayinnhetik'akojan texol hex Israel hex ti',» xhi Komam.

Chejb'anile yinh ismajul eb'ix ix

36 ¹Eb'naj yahawil hunmajan eb'naj Israel, yuninal naj Galaad, titna yinh naj Maquir, naj isk'ahol ya' Manasés, naj isk'ahol ya' José, to eb'naj isk'atanh ya' Moisés yeb' isk'atanh eb'naj iswi'ehal ye xol eb'naj Israel, yalni eb'naj haka' ti':

²—Mam Moisés, ha' Komam Dios halni tawet tato yinh suertehal chapohkanh tx'o tx'otx' yinh hunun majan hanhonh Israelonh ti'anh. Yalni paxo Komam tawet tato ha' ismajul naj Zelofehad, naj juxhtajanh kamnaxa, ha' eb'ix iskutz'in naj chichahnikanilo tx'otx'. ³Yaja' ta xin chimohyi eb'ix yeb' hunuxa majan yet Israelal, ha' istx'otx' eb'ix tu', chitokano tet hunxa majan eb'naj Israel chiyiq' eb'ix tu', yinh haka' tu', chimel tx'otx' yul komajulti'anh. Hak tu' xin, nixhtejal yilaxilo kotx'otx'anh aq'b'il yinh jinhb'alanh. ⁴Yuxin hayet ch'ayilo istimpohal b'ay chikol-laxilo tx'o tx'otx', ha' istx'otx' eb'ix tu', chi'okkano tx'otx' yu hunmajanxa eb'naj Israel chiyiq' eb'ix tu', hak tu' xin chu yilaxilo tx'otx' yul komajulanh, xhi eb'naj.^z

⁵Istaq'wi ya' Moisés tet eb'naj haka' yu yalni Komam Jahawil tet ya', yalni ya' haka' ti':

—Ha' eb'naj Israel titna yinh ya' José ti', ha' ye yu eb'naj. ⁶Eb'ix iskutz'in naj Zelofehad yet chimohyi hunu eb'ix tu' makxanhetik'a hunu naj winaj chu yiq'ni eb'ix, yaja' tanhe ha' hunu naj ay xol hunmajan yik'al ya' José. ⁷Ha' tx'otx' ischah hunun majan eb'naj Israel, mach chu yek'to tx'otx' tet hune'xa majan yet Israelal, wal xin hunun eb'naj Israel chikankano yeb' istx'otx' yinh hunun majan. ⁸Tato ay hunu ix ix Israel chischah istx'otx' tet ismam yilal ismohyi ix yeb' hunu naj winaj ayko xol yik'al ismam tu', haxinwal chikankano tx'otx' xol ismajul ismam ix tu'. Hak tu' xin chikan-kano istx'otx' eb'naj hunun majan tu' yul isq'ab', haka'tik'a ismalil istx'otx' eb'naj chab'ilkano tet ismam icham. ⁹Mach chu yek'to hunu tx'otx' yet hune' majan eb'naj Israel tet hune'xa majan, wal xin hunun majan chikan-kano yeb' istx'otx' tu' haka'tik'a yu ischahnikanoj, xhi ya' Moisés.

^{10,11}Yuxin eb'ix iskutz'in naj Zelofehad, ha' ton ix Maala, ix Tirsa, ix Hogla, ix Milca yeb' ix Noa, isyije eb'ix tzet yal Komam Dios tet ya' Moisés; ismohyi eb'ix yeb' eb'naj isk'ahol yuxhta ismam. ¹²Eb'naj b'ay mohyi eb'ix tu', titna eb'naj yinh ya' Manasés, naj isk'ahol ya' José. Hak tu' yu iskankano istx'otx' eb'ix tu' yul ismajul istx'otx' ismam eb'ix tu'.

¹³Ha' hunteq'an chejb'anile ti' yaq' Komam Jahawil tet ya' Moisés yunhe yalni tet eb'naj Israel yet ayayo eb'naj b'ey yak'alil Moab, isti'la ha' Jordán, satak'ti Jericó.

^z **36:4** Istimpohal b'ay chikol-laxilo tx'o tx'otx', ha' ton *jubileo* yinh castilla, chaliloj ta 50 (lahonheb' yoxk'al) hab'il istx'otx' eb'naj istxonhtoj, chimeltzo tx'otx' yul isq'ab' yahaw hunelxa. Lv. 25:8-16.

DEUTERONOMIO

Ishoweb' hum tz'ib'nheb'il yu ya' Moisés

Isnahti ya' Moisés tzet yalte Komam Dios tet anma Israel b'ey Horeb

1 ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti' yal ya' Moisés tet anma Israel b'ey isq'axeb'ik'to ha' Jordán, b'ey tx'otx' desierto, b'ey tx'otx' Arabá, satak'ti ha' Kajinh Mar, iskawilal ej konhob' Parán yeb' Tofel yeb' Labán yeb' Hazerot yeb' Dizahab. ²11 (Hunlanheb') tz'ayik b'el yinh witz Horeb masanta chi'apni b'ey Cades-barnea, yul isb'ehal witz Seir.^a ³Hayet ayxako yinh 40 (kawinaj) hab'il yel konhob' Israel b'ey Egipto yinh 11 (ishunlanheb') ixahaw yinh b'ab'el tz'ayik, yalni ya' Moisés tet anma Israel sunil tzet yal Komam ta yilal chisyije anma Israel. ⁴Yal ya' Moisés hunteq'an ti' tzujan-iloxxa yet isq'oji eb'naj Israel yinh naj Sehón, isreyal eb'naj amorreo, ay b'ey Hesbón; yeb' yet lahwi isq'oji eb'naj Israel yinh naj Og, isreyal tx'otx' Basán; ay b'ey Astarot yul ismajul Edrei. ⁵B'ey isq'axeb'ik'to ha' Jordán, b'ey tx'otx' Moab, ha' b'ey tu' ok ya' Moisés yaq'a' hunteq'an kuyb'anile ti' tet anma Israel, yalni ya' haka' ti':

⁶«Ha' Komam Dios Jahawil, koDiosal, tzotel jet b'ey witz Horeb, yet yalni haka' ti': “Kaw tx'i'alxa tz'ayik chexek' b'ey hune' witz ti'; ⁷wal tinanh, iwekanh heq'uyb'e kat heto b'ey chewal tx'otx' b'ay ay eb'naj amorreo, yeb' b'ey sunil yul ismajul istx'otx' eb'naj; b'ey Arabá, b'ey witzlaj, yeb' b'ey ej ak'al, b'ey Neguev, yeb' b'ey isti' ha' mar, yeb' b'ey istx'otx' eb'naj cananeo, yeb' b'ey Líbano masanta b'ey ha' niman Éufrates. ⁸Yuto xawaq'an tx'otx' yul heq'ab', asi'wej kat heyehayo sat tx'otx', hanin Yahawinti'an walan tato chiwaq'an tet heyichmam, ha' ton ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Jacob yeb' ej yuninal yuninal eb'ya,” xhi Komam jet b'ey Horeb.

^a 1:2 Witz Horeb, chal-laxpaxo Sinaí. Dt. 33:2.

Yet issaylaxiko eb'naj juez
(Ex. 18:13-27)

9»Yinh hune' tiempo tu', walan tet hemam haka' ti': "Haninti'an inchukilan, matxa chinq'ojihan kexwilnihan. 10Kaw hantaxakano heyu-ninal xayaq' Komam Dios Jahawil, kaw nime konhob' hexxa, lahan heb'isil haka' tx'umel ay satkanh. 11¡Ha'ojab' Komam Dios Jahawil is-Diosal eb'naj jichmam chi'aq'ni hayeb'oxa mil heb'isil sata heb'isil tinanh, kat yanayo isk'ulal teyib'anh haka'tik'a yu yaltenkanoj! 12Tato inchukilan, ¿tzet chu inq'ojihan kexwilnihan tet heyat'ajil? ¿Tzet chu kexinwatx'enilojan yalanh heyijatx? ¿Tzet chu kexwaq'ni techahojan tet ej howal chi'ah texol? Wal xin ta inchukilan mach chu istecha wuhan. 13Yuxin xol hunun majan hex Israel hex ti', chesayilo eb'naj winaj kaw ay isnab'al, yeb' itz'at iswi' yeb' ayxa ishelanil yijb'ali, kat wanikojan eb'naj yahawilo teyinh," kinchihan tet hemam.

14»Hetaq'wi wetan haka' ti': "K'ul haka' hawalni ti'," kexchi.

15»Hak tu' yu insik'nilojan xol hunun majan eb'naj Israel ti', eb'naj winaj kaw ay ishelanil yeb' niman yelapnoj, waq'nihan yip eb'naj kex-yijb'ani. Ay eb'naj wakojan yahawilo yinh mil anma, ay eb'naj wakojan yahawilo yinh 100 (hok'al) anma, aypaxo eb'naj wakojan yahawilo yinh 50 (lahonheb' yoxk'al) anma, aypaxo eb'naj ok yahawilo yinh 10 (lahonhwanh) anma; aypaxo eb'naj wakojan yahawilo yinh hunun majan hex Israel hex ti'. 16Waq'nikanojan chejb'anile tet eb'naj juez tu' haka' ti': "Watx'ewelo tzet choche heyet konhob', ha' xin istoholal chewatx'e yinh heyet konhob', yeb'paxo yinh anma nan konhob'al ay texol. 17Hayet chewatx'enilo hunu isya'tajil, mach cheyako heb'a yinh hunu maka; lahan cheyute hek'ul hechahni anma komontanhe yeb' anma nime winaj. Machi hunu mak tet chexxiwi yuto ha' Komam Dios chiwatx'eniloj ej isya'tajil, mach heyetoj. Yaja' tato ay hunu tzet mach chexq'oji hewatx'enayoj chey-iti wetan, yunhe inwatx'enilojan," kinchihan.

18»Yinh hune' tiempohal tu', kaw walkanojan tet eb'naj yinh sunil tzet yilal iswatx'en eb'naj.

Eb'naj Kab'lahonhwanh b'ey ilno tx'o tx'otx'
(Nm. 13:1; 14:4)

19»Hayet jel b'ey Horeb, kot'inhb'anto kotoh b'ey chewal tx'otx' b'ay ay eb'naj amorreo, kotohi haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil koDiosal, jek' sat tx'otx' niman desierto kaw aykano ismay, hex xin kaw hex hey-ila, japnikano b'ey Cades-barnea. 20Ha' b'ey tu' xin walan teyet haka' ti': "Makonhhul b'ey chewal tx'otx' b'ay ay eb'naj amorreo, ha' ton tx'otx' ti' chiyaq' Komam Jahawil koDiosal jet. 21Ha' Komam Jahawil ch'aq'ni-kano tx'otx' jet; yuxin asi'wej majwelo tx'otx', kat heyehayo sat tx'otx',

haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil, isDiosal eb'naj jichmam. Mach chexxiwi yeb' mach chikab'kon hek'ul,” kinchihan teyet. ²²Yaja' kexhul ink'atanhan, heyalni haka' ti': “Kaw k'ulmi tato chib'ab'ito haywanho eb'naj, kat yilni eb'naj tzet jilni tx'otx', lahwi tu' kat ismeltzo eb'naj yalno jet tzet b'ehal b'ay kaw kotohi yeb' tzet konhob'al b'ay chonhapni,” kexchi.

²³»Ha' tzet heyal tu', kaw inchah wab'ehan, hak tu' yu insaynilojan 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj texol, hunun eb'naj xol hunun majan hex. ²⁴Lahwi tu', isto eb'naj yul ismajul tx'otx' chewal tx'otx', yapni eb'naj b'ey ak'al Escol, yek' eb'naj sunil yul ismajul tx'otx'. ²⁵Yinilo eb'naj sat te' lob'ehal ay b'ey tu', yiniti eb'naj te' jet, yalni eb'naj jet haka' ti': “Ha' tx'o tx'otx' chaq' Komam Jahawil koDiosal jet, kaw k'ulkano tx'otx' sik'-leb'il,” xhi eb'naj. ²⁶Yaja' hex ti', mach chejetoj, wal xin kexok hemanhk'o chejb'anile yaq' Komam jet, ²⁷heyokpaxo b'uchwal yul heyatut watx'eb'il yinh q'ap q'ap, heyalni haka' ti': “Wal Komam Dios mach chonhyoche Komam, yuto konhyilo sat tx'otx' Egipto yunhe konhyaniko yul isq'ab' eb'naj amorreo, kat konhistanhtzenilo eb'naj. ²⁸Tinanh xin, ¿b'ay kaw kotokoj? Eb'naj jet konhob' yal eb'naj tato eb'naj winaj ay b'ey tu' kaw aykano yip eb'naj, yeb' kaw nimej istel, kaw nimejkano iskonhob' eb'naj hoyb'il yu k'ub', kaw xin nahat yekanh. Yilnipaxo eb'naj hunteq'an eb'naj titna yinh naj Anac,^b eb'naj isk'ahol naj Anac tu', kaw nime istel eb'naj. Yu sunil tzet yal eb'naj tu', yuxin kab'konkanh kok'ulanh,” kexchi.

²⁹»Walnihan teyet haka' ti': “Mach chikab'kon hek'ul, mach chexxiw tet eb'naj. ³⁰Ha' Komam Dios Jahawil koDiosal chib'ab'i kosataj, ha' Komam chi'aq'ni howal koseleloj haka' yu heyilni tzet iswatx'e Komam jinh b'ey Egipto, ³¹yeb' b'ey tx'otx' desierto. Komam Jahawil koDiosal, konhyako Komam yul isq'ab' yulb'al sunil kob'el b'ay ej konhek'i masanto b'ey ti', haka' chu islaq'nikanh hunu naj isk'ahol yul isq'ab', hak tu' konhyute Komam. ³²Yaja' wal hexpaxo xin mach cheyayto Komam Dios, Jahawil yul heyanna. ³³Ha' Komam b'ab'el kosataj yinh kob'el yu issayni b'ay ej konhkani. Yet aq'b'alil, konhistzejtanhen Komam kob'eh b'ay kaw kotohi yu hune' q'a q'a, haxa yet tz'ayikal xin ha' hune' moyan konh-ijb'anik'o yu Komam,” kinchihan.

Komam Dios yayo isya'tajil yib'anh anma Israel

(Nm. 14:20-35)

³⁴»Hayet yab'en Komam Dios yinh tzet heyal tu', kaw tit ishowal Komam, yalni yinh kaw isyelal: ³⁵“Machi hunu eb'naj winaj kaw tx'oj is-nab'al ti' chi'ilni tx'o tx'otx' halteb'il wuhan tet heyichmam ta chiwaq'an. ³⁶Kachannhe ya' Caleb, isk'ahol naj Jefone chi'ilni tx'otx'. Ha' tet ya' yeb'

^b 1:28 Nm. 13:32

tet yuninal ya' chiwaq'an tx'o tx'otx' b'eyk'o ya' yila', yuto isyije ya' yinh sunil isk'ul yinh tzet walan,” xhi Komam.

³⁷»Heyupaxoj yuxin tit ishowal Komam Dios winhan, yalni haka' ti': “Hach ti', mach chaxhokpaxto sat tx'otx'; ³⁸wal xin ya' Josué, ya' chikolwa tawintaj, ya' isk'ahol ya' Nun, ha' ya' chi'okto haseleloj. Iptze ya', yuto ha' ya' chi'aq'ni tx'otx' tet hawet Israelal ti'. ³⁹Wal xin ha' heyuninal heyala tato chi'ilaxtoj kat xin yok ischejab' eb'naj ayko ishowal teyinh, ha' ton nixhte heyuninal maxhto isna'al, ha' chi'okto sat tx'o tx'otx' tu'. Haninan chiwaq'an tx'otx' tet, kat yokkano tx'otx' yu. ⁴⁰Wal hex ti' xin, meltzanhweto sat tx'otx' desierto kat heto hunelxa yul b'eh chi'apni b'ey ha' Kajinh Mar,” xhi Komam wetan.

Yet machi q'ojikanh eb'naj Israel b'ey tx'otx' Horma

⁴¹»Haxa hex ti' kextaq'wi wetan haka' ti': “Kaw majako komulanh tet Komam Dios Jahawil, yaj wal tinanh chonhtohan kat jaq'nihan howal haka'tik'a yu konhischejnih Komam kowatx'ehanh,” kexchi. Hewatx'en heb'a heyi'ni hech'en yet howal, yunhe heyahito b'ey chewal tx'otx' tu'. ⁴²Wal xin Komam Jahawil halni wetan, chawal tet eb'naj tato haninan chiwalan haka' ti': “Mach chexahto heyaq'a' howal yunhe mach chex-tanhilo yu eb'naj ayko ishowal teyinh, yuto matxa chinkolwahan teyinh,” xhi Komam.

⁴³»Waq'an hune' tu' heyohthanheloj, yaja' mach heyab'etoj tzet walan teyet, wal xin manhk'om heyute heb'a yinh chejb'anil yaq' Komam; kaw xin hehipnhenahito heb'a, heyahito b'ey chewal tx'otx' tu'. ⁴⁴Hak tu' xin yu yelilo eb'naj amorreo ay b'ey tu' teyinh, kexistzumb'en eb'naj haka' chu konhistzumb'en no' q'ejinh ch'uchu, isq'o'ji eb'naj teyinh b'ey Seir masanta b'ey Horma. ⁴⁵Haxa yet hemeltzohi, heyok oq'o sata Komam, yaja' xin mach yab'e Komam heb'isk'ulal, mach taq'wi Komam teyet. ⁴⁶Yuxin kaw tx'i'al tz'ayik kexek' yul ismajul Cades.

Ishab'ilalxa ek' anma Israel sat tx'otx' desierto

2 ¹»Lahwi tu', kotoh sat tx'otx' desierto yul b'eh chi'apni b'ey ha' Kajinh Mar, haka'tik'a yu yalni Komam jet. Kaw xin tx'i'al tiempo konhb'elwik'o yinhla ishoyanil witz Seir. ²Tzujan tu' xin yalni Komam wetan haka' ti': ³“Kaw mach isb'i hayelxa chexek' hoyon yinhla isk'ul hunteq'an witz ti', wal tinanh, asi'we yinh yetk'ulal norte. ⁴Hal tet konhob' Israel haka' ti': Hex ti', chexek'to sat istx'otx' eb'naj titna yinh naj Esaú, eb'naj ay b'ey Seir; eb'naj ayto heyu heb'a yeb'i. Chixiw eb'naj teyet, yaja' xin cheyil heb'a,^c ⁵mach cheyako howal yinh eb'naj, machi nich'ano istx'otx' eb'naj tu' chiwaq'an teyet, machi hunu ojlenal; yuto

^c 2:4 Eb'naj *edomita*, yinh naj Esaú titna eb'naj, naj yuxhta ya' Jacob. Gn. 36:8.

sunil tx'otx' chewal tx'otx' yul Seir yet eb'naj titna yinh naj Esaú ye tx'otx', haninan waq'an tx'otx' tet eb'naj. ⁶Cheq'an tet eb'naj tato chis-txonh eb'naj tzet cheloh, kat xin hetohlan tet eb'naj, hakpax tu' xin ha ha' cheyuk' sat istx'otx' eb'naj tu' chetohla ha',” xhi Komam.

⁷»Ha' Komam Jahawil koDiosal, xayayo isk'ulal teyib'anh yinh sunil tzet xahewatx'e yulb'al 40 (kawinaj) hab'il ti'. Ha' Komam ayko heyetb'i-hoj, ha' Komam xin kextanhenpaxo yinh heb'el sat tx'otx' niman desierto, machi hunu tzet ye tu' mach tz'ajano yul heq'ab'.

⁸»Hak tu' yu kotoh isti'la istx'otx' eb'naj juxhtato kob'a yeb'i, eb'naj titna yinh naj Esaú ay b'ey Seir, kotoh yul b'eh chito b'ey Arabá, chitit b'ey Elat yeb' b'ey Ezión-geber, komeltzopaxto yul b'eh chi'ek' b'ey tx'otx' desierto yul ismajul Moab. ⁹Yalni Komam Jahawil wetan: “Mach chaxh-pitwakoj, yeb' mach chawaq'le howal yeb' eb'naj Moabita, wal xin yinh ya' Lot titna eb'naj. Machi nich'ano istx'otx' eb'naj tu' chiwaq'an tawet, haninan waq'an tx'otx' Ar tet eb'naj.^d ¹⁰(Hayet payxa, ha' eb'naj emita ayayo sat tx'otx', kaw xin nimejalkano iskonhob' eb'naj, yeb' kaw tzetk'a-kano isb'isil eb'naj, yeb' kaw nimej istel eb'naj, lahan eb'naj haka' isk'ahol naj Anac. ¹¹Yinh kaw yeli chal anma tato gigante eb'naj, haka' eb'naj isk'ahol naj Anac; wal eb'naj moabita tu' xin, emita chal eb'naj yinh eb'naj. ¹²Wal tx'otx' Seir yet payxa, ha' eb'naj horeo ayayo sat tx'otx', yaja' eb'naj isk'ahol naj Esaú tzumb'enilo eb'naj, yelkanh eb'naj horeo tu', yokkano eb'naj isk'ahol naj Esaú sat istx'otx' eb'naj; yehayo eb'naj sat tx'otx' haka'tik'a ju hanhonh Israelonh ti', yinh tx'otx' yaq' Komam jet.) ¹³Wal tinanh xin, okanhwe yinh heb'el, ek'anhweto yib'anh ha' Zered,” xhi Komam. Hak tu' yu jek'to yib'anh ha' Zered.

¹⁴»Yettax jel b'ey Cades-barnea masanto yet istz'ayikal yet koq'axpon-ik'to ha' Zered, yulb'al hunteq'an hab'il tu', ek'to 38 (waxajeb' iskawinaj) hab'il. Yinh hunteq'an hab'il tu', xakamnalo sunil eb'naj winaj jet konhob' ayko yinh ishab'ilal isto yinh howal yet jel b'ey Egipto, haka'tik'a yu yalni Komam. ¹⁵Yayo Komam isq'ab' yib'anh eb'naj, yuxin tanhilo eb'naj manhk'on tzet yal Komam, matxa xin hunu eb'naj kani.

¹⁶»Haxa yet matxa hunu eb'naj ayko yinh ishab'ilal isto yinh howal tu' itzitz, ¹⁷istzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ¹⁸“Tinanh xin, ek'anhweto yul ismohon eb'naj Moab kat heto b'ey Ar. ¹⁹Yaja' yet chechahni heb'a yeb' eb'naj yeb' eb'naj amonita eb'naj titna yinh ya' Lot, mach chepit eb'naj yeb' mach cheyako howal yinh eb'naj; machi nino tx'otx' chiwaq'an teyet yinh istx'otx' eb'naj, wal xin hanan waq'an tx'otx' oko yu. ²⁰(Yeb' xin hal-laxpaxoj tato yet eb'naj gigante ye tx'otx', yuto yet payxa, ha' eb'naj gigante tu' ayayo sat tx'otx', wal eb'naj amonita xin

^d 2:9 Eb'naj *moabita* yeb' eb'naj *amonita* yik'al isb'a eb'naj yeb' eb'naj Israel, yuto yinh ya' Lot titna eb'naj. Gn. 19:30-38.

zomzomeo chal eb'naj yinh eb'naj. ²¹Kaw nimajalkano iskonhob' eb'naj yeb' kaw tzetk'a eb'naj, kaw xin nimej istel eb'naj, lahan eb'naj haka' eb'naj titna yinh naj Anac, yaja' tanhtzelaxilo eb'naj yu Komam, yuxin ha' eb'naj amonita, kankano eb'naj yinh hunelnhe sat tx'otx' tu'. ²²Lahan yu tu', haka' yute eb'naj titna yinh naj Esaú, eb'naj ayayo sat tx'otx' Seir; ha' Komam Jahawil tanhtzenilo eb'naj horeo, yehayo eb'naj titna yinh naj Esaú sat istx'otx' eb'naj seleloj. ²³Hak tu' yupaxo eb'naj heveo ay yulaj aldea iskawilal Gaza, tanhtzelaxilo eb'naj yu eb'naj filisteo tit b'ey Creta, yulkano eb'naj ehoyo b'ey tu'.) ²⁴Asi'we xin, q'axponanhwek'to yib'anh ha' Arnón, haninan chiwaq' ayk'ayojan eb'naj amorreo yul heq'ab', yeb' naj Sehón, isreyal eb'naj ay b'ey Hesbón. Okanhwe sat istx'otx' eb'naj kat heyaniko howal yinh eb'naj, kat yokkano istx'otx' eb'naj heyu. ²⁵Wal tinanh xin, sunil ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti', chixiwokanh teyet wuhan. Yet chab'en eb'naj heq'umal, kat isluylunkanh eb'naj kat yok xiw-kilal yinh eb'naj,” xhi Komam.

Yet isq'oji eb'naj Israel yinh naj rey Sehón
(Nm. 21:21-30)

²⁶»Yet ayonh b'ey tx'otx' desierto Cademot, inchejnitojan haywanh eb'naj chejab' isk'atanh naj Sehón, naj isreyal tx'otx' Hesbón, walni-tojan yinh aq'ank'ulal tet naj haka' ti': ²⁷“Chonhichikojanh jek'tojanh sat hetx'otx'; yul niman b'eh chonhtohan, machi xin chikohek'ilo kob'ahanh yul b'eh tu'. ²⁸Chikotohlahanh tzet chikolohan yeb' ha ha' chijuk'anh sat hatx'otx', wal xin kachannhe chikoq'ananh tawet tato chonhek'tojanh sat hatx'otx'. ²⁹Haka' yu konhischahnik'tojanh eb'naj titna yinh naj Esaú, eb'naj ay b'ey Seir, yeb' eb'naj moabita ay b'ey Ar; hak tu' chijochehanh ta chonhek'tojanh, masanta chonhq'axponik'tojanh yib'anh ha' Jordán kat japnikanojanh sat tx'otx' chaq' Komam jetanh,” kinchitojan.

³⁰»Yaja' naj Sehón isreyal Hesbón tu', mach isje naj tato chonhek'to sat istx'otx' naj, yuto Komam Jahawil koDiosal aq'ni kawb'olo yanma naj, yuxin mach isje naj; yunhe yokkano naj yul koq'ab' masanto tinanh.

³¹»Lahwi tu', yalni Komam wetan haka' ti': “Wal tinanh xin, chiwakojan naj Sehón yul heq'ab' yeb' sunil istx'otx' naj, okanhweto sat istx'otx' naj, kat yokkano tx'otx' heyu,” xhi Komam.

³²»Istit naj Sehón tu' yeb' sunil issoldado konhischahnoj, yu yaniko naj howal jinh b'ey Jahaza. ³³Yaja' Komam Dios Jahawil koDiosal aq'ni ayk'ayo naj yul koq'ab', koq'oji yinh naj yeb' yinh ej isk'ahol naj yeb' yinh sunil iskonhob' naj. ³⁴Sunil iskonhob' naj ayk'ay yul koq'ab', jetankanto sunil konhob' tu', kopotx'ni eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yeb' nixhte unin, matxa hunu mak jakanoj. ³⁵Hanhe xin isnoq' eb'naj okkano ju, yeb' hunteq'an tzet ye tu' kaw ay istohol ilcha ju yul konhob' b'ay konhq'oji tu'. ³⁶Hata b'ey konhob' Aroer ayayo isti' ha' nich'an Arnón, yeb' b'ey

konhob' ayayo yul ak'al tu', masanta b'ey Galaad, machi hunu ej konhob' tu' q'oji jinh. Sunil hunteq'an konhob' tu', yako Komam Jahawil ko-Diosal yul koq'ab'. ³⁷Kachannhe xin hunteq'an tx'otx' ti' b'ay mach jako howal; tx'otx' b'ay ayayo eb'naj amonita yeb' tx'otx' ayik'to isq'axeb'ik'to ha' Jaboc, yeb' hunteq'anxa konhob' b'ey chewal tx'otx' yeb' hunteq'an konhob' yal Komam Jahawil koDiosal jet, ta mach chijako howal yinh.

Yet isq'oji eb'naj Israel yinh naj Og isreyal Basán

(Nm. 21:31-35)

3 ¹»Lahwi tu' xin, nanxa b'ehal jiq'a, kotoh b'ey tx'otx' Basán; yaja' naj Og, isreyal tx'otx' Basán tu', elti naj yeb' sunil issoldado yu yaniko howal jinh b'ey Edrei.

²»Yalni Komam wetan haka' ti': "Mach chaxhxiw tet naj, wal xin xawakojan naj yul heq'ab' yeb' sunil issoldado yeb' iskonhob', yunhe heq'oji yinh naj, haka' heyu yinh naj Sehón, isreyal eb'naj amorreo, naj ay b'ey Hesbón," xhi Komam.

³»Hak tu' xin yu yaq'ni Komam Dios Jahawil koDiosal ayk'ayo naj rey Og tu' yul koq'ab', yeb' sunil issoldado naj, kopotx'nikamo eb'naj sunil, machi hunu mak xin jakanoj. ⁴Koq'ojipaxo yinh sunil iskonhob' naj, machi hunu konhob' ti' b'ay mach konhq'oji. Yinh sunil, 60 (oxk'al) konhob', ha' ton sunil ej konhob' ayko yul ismajul Argob, ayko yalanh yip naj Og b'ey Basán. ⁵Sunil hunteq'an konhob' tu' majcheb'ilayoj, kaw nahat yekanh isk'ub'al, ayko xin ispultahil konhob' tu', ayko hune' ch'en hierro q'ataniko isteloj. Nanyepaxo xin hunteq'anxa konhob' machi isk'ub'al b'ay konhq'ojipaxoj. ⁶Konhq'oji yinh hunteq'an konhob' tu', haka' ju yinh naj Sehón, isreyal Hesbón. Kopotx'nikamo eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yeb' nixhte unin yul hunteq'an konhob' tu'. ⁷Hanhe xin isnoq' eb'naj okkano ju, yeb' tzetaj ye tu' ay istohol ay yul hunteq'an konhob' tu'.

⁸»Hak tu' xin yu yokkano istx'otx' eb'naj amorreo yul koq'ab' yinh hunteq'an tiempo tu'; b'ay ayko eb'naj kawanh rey, eb'naj ayayo isq'axe-b'alik'ti ha' Jordán, yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik; chi'ichiti b'ey ha' Arnón masanta b'ey witz Hermón. ⁹(Eb'naj Sidonio, Sirión yako eb'naj isb'iho hune' witz tu', wal eb'naj amorreo xin, Senir yako eb'naj isb'ihoj). ¹⁰Sunil ej konhob' ayayo yul niman ak'al yeb' b'ey Galaad yeb' b'ey Basán masanta b'ey Salca yeb' b'ey Edrei; ha' hunteq'an konhob' tu' ayk'ay yul koq'ab'. Yalanhto tu' ha' hunteq'an konhob' tu', ayiko yalanh yip naj Og b'ey Basán. ¹¹Haxanhe naj rey Og tu', kaw islahob'alxhanhe yinh eb'naj gigante, eb'naj nime istel. Ha' isch'en tx'at naj xin, kanheb' metro yok howeb' centímetroxa istel, yok hune' metro yeb' 80 (kanh-winaj) centímetro sat. Chito ilcha istx'at naj tu' yul konhob' Rabá, yul ismajul eb'naj amonita.

**Eb'naj Israel titna yinh ya' Rubén yeb' ya' Gad yeb' yikta majan eb'naj
titna yinh ya' Manasés ehayo eb'naj isq'axeb'ik'to ha' Jordán yetk'ulal
b'ay chi'ahilo tz'ayik
(Nm. 32:1-42)**

¹²»Ha' tx'otx' komajilo yinh hunteq'an tiempo tu', waq'an tx'otx' tet eb'naj Israel titna yinh ya' Rubén yeb' yinh ya' Gad. Tx'otx' chi'ichiti b'ey Aroer, ayayo isti'la ha' Arnón, masanta chi'apni yiktab'anil witz Galaad, yeb' sunil ej konhob' ay sat tx'otx'. ¹³Haxa yaq'b'ilxa tx'otx' Galaad, yeb' sunil tx'otx' Basán, tx'otx' ayiko yalanh yip naj Og yet yalanhto, yeb'paxo sunil tx'otx' Argob, tx'otx' chihal-lax istx'otx' eb'naj nimej istel. Sunil tx'otx' tu' waq'an tet yikta majan eb'naj titna yinh ya' Manasés. ¹⁴Wal naj Jair, naj titna yinh ya' Manasés, ha' naj iq'ni tx'otx' Argob masanta b'ey ismohonal istx'otx' eb'naj Gesur yeb' eb'naj Maaca, yaniko naj isb'i naj yinh tx'otx' haka' ti', Basán-havot-jair. Hakto tu' isb'i tx'otx' tinanh. ¹⁵Ha' tet naj Maquir waq'an tx'otx' Galaad. ¹⁶Wal tet eb'naj titna yinh ya' Rubén yeb' yinh ya' Gad, waq'an tx'otx' ayko xolb'al Galaad yeb' ha' Arnón, ha' xin yiktab'al ak'al chi'ek' ismohonal tx'otx' masanta b'ey ha' Jaboc, ha' ton ismohon eb'naj amonita. ¹⁷Haxa yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, waq'an tx'otx' Arabá, ha' xin ha' Jordán ayko ismohonalo tx'otx'; chi'ichiti b'ey ha' Cineret^e masanta b'ey ha' mar Arabá, ha' ton ha' Mar K'achi', yich witz Pisga.

¹⁸»Yinh hune' tiempo tu', waq'an hune' chejb'anile ti' tet eb'naj Israel titna yinh ya' Rubén yeb' yinh ya' Gad, yeb' tet yikta majan eb'naj titna yinh ya' Manasés: “Komam Dios, Jahawil, ch'aq'nikano tx'otx' ti' hemajuloj. Haxa sunil eb'naj winaj texol chiyu isto yinh howal, yiq'ab' eb'naj isch'en yet howal, kat is-b'ab'i eb'naj sata yet Israelal. ¹⁹Kachannhe xin eb'ix ix chikankano yeb' nixhte yunin, yeb' sunil henoq' yul konhob' xawaq'an teyet ti'. (Kaw wohtajan tato kaw tzetk'akano henoq'.) ²⁰Chexkolwahi masanto yet ch'aq'ni Komam xewilal tet heyuxhtaj, haka' yu yaq'ni teyet, yet ch'apnikano eb'naj sat tx'o tx'otx' chaq' Komam ismajulo eb'naj isq'axeb'ik'to ha' Jordán, lahwi tu' kat hemeltzo sat hetx'otx' xawaq'an teyet,” ha' xin ischejb'anil Komam chiwalan teyet.

²¹»Ha' tet ya' Josué walkanojan chejb'anile haka' ti': “Hach kaw hawil yu isb'aq' hasat tzettaj iswatx'e Komam Jahawil koDiosal yinh kawanh eb'naj rey ti'; haktik'apax tu' xin chute Komam yinh eb'naj ayko yahawilo tx'o tx'otx' b'ay chexhek'toj.” ²²Mach chaxhxiw tet eb'naj, yuto ha' Komam Jahawil, koDiosal ch'aq'ni howal yinh eb'naj teseleloj, kinchihan tet ya'.

Ya' Moisés mach ch'okto ya' sat tx'otx' Canaán

²³»Yinhtik'a hune' tiempohal tu', inq'anant tet Komam, walnihan haka' ti': ²⁴“Mam Wahawil, xakaxhichiko hayeni tato kaw niman hawelapnoj

^e 3:17 Cineret. Hunxa isb'i, ha' Galilea.

yeb' ta kaw aykano hawip tet hachejab' ti'; yuto machi hunu dios yul satkanh yeb' sat tx'o tx'otx' ti' chisje iswatx'en tzet kaw chik'ay kok'ul jilni haka' chawatx'e ti'. ²⁵Chinq'anan tawet tato chaje chinek'tojan is-q'axeb'ik'to ha' Jordán tu', yuto chiwochehan wila'an tx'o tx'otx' kaw k'ulkanoj, tx'otx' chewal tx'otx' kaw k'ul, yeb' witz Líbano,” kinchihan tet Komam. ²⁶Yaj tit ishowal Komam winhan heyu hex ti'; mach isje Komam yinh tzet inq'anan tet, yalni Komam wetan haka' ti': “K'uxan-xa, matxa chawal hune' ti' wetan. ²⁷Wal xin ahanhto yinh iswi' witz Pisga, kat hawilnito yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, yeb' yinh yetk'ulal norte, yeb' yinh yetk'ulal sur, yeb' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik; wal haq'axponik'to yib'anh ha' Jordán, mach chaxhek'toj. ²⁸Wal xin aq' kuyb'anile tet ya' Josué, iptzekanoj, kat hawaniko yip yanma, yuto ha' ya' chib'ab'i sata konhob' ti', kat yanikto ya' anma tu' sat tx'o tx'otx' chawil-kano tinanh,” xhi Komam wetan.

²⁹»Lahwi tu' kokankano b'ey tu' sat ak'al, sata Bet-peor.

Yal ya' Moisés tet anma Israel tato yijem chute isb'a

4 ¹»Tinanh xin hex wet konhob' Israel, ab'ewe kuyb'anile yeb' chejb'an-ile chiwalan teyet, cheyijewe yunhe heyehik'oj, yeb' chexoktoj kat heyehayo sat tx'o tx'otx' chaq' Komam Jahawil teyet, isDiosal eb'naj jichmam. ²Mach cheyako yaq'b'il maka heyinilo yaq'b'il chejb'anile chiwalkanojan teyet, wal xin b'eyb'alnhewe chejb'anile chal Komam Jahawil koDiosal, haka' walnikanojan teyet ti'. ³Hex ti' heyil tzet eliko sunil eb'naj yiyo isb'a tet tioxh Baal-peor yu Komam, istanhtzelo Komam eb'naj texol. ⁴Wal hex kexok tzujno yinta tzet chal Komam Jahawil, koDiosal, itzitz hexto tinanh. ⁵Ilwek'anab'i, kaw xawalkanojan kuyb'anile yeb' chejb'anile teyet, haka'tik'a yu ischejni Komam Jahawil koDiosal wala'an teyet, yunhe heb'eyb'alnheni yet ayexxa sat tx'o tx'otx' b'ay chexapni. ⁶Yijewe xin, kat heb'eyb'alnhen hunteq'an chejb'anile ti', yuto ha' chi'aq'ni henab'al yeb' hehelanil sata sunil ej konhob', yuto hayet chab'en anma sunil chejb'an-ile ti', chal anma haka' ti': “Yinh kaw yeli kaw helan yeb' kaw ay isnab'al yeb' kaw nime konhob'kanoj,” xhi. ⁷Yuto ¿b'aytet taxka hunu konhob' kaw nimajalkanoj ayko isdiosal iskawilal haka' yeko Komam Jahawil koDiosal koxol ti'? Wal xin ha' Komam chikolwa jinh yet chikoq'anni tet. ⁸Yeb' xin ¿b'aytet hunu konhob' kaw toholkano iskuyb'anil yeb' ischejb'anil, haka' hunteq'an chejb'anile chiwalkanojan teyet tinanh? ⁹Yuxin nannhe heyu, mach chenahulnheto tzet ye tu' xaheyila, mach cheyilo yinh henab'al yulb'al itzitz hex, wal xin chekuy tet heyuninal yeb' tet yuninal heyuninal.

Kuyb'anile yab'e eb'naj Israel b'ey witz Horeb

¹⁰»Yinh istz'ayikal yet ayonhiko sata Komam Jahawil koDiosal b'ey witz Horeb, yalni Komam wetan haka' ti': “Kutxb'ako sunil konhob' ti'

yunhe waq'nihan chejb'anile yohtanheloj kat iskuyni, yunhe ay welapno-jan yul sat eb'naj yulb'al yet itzitz eb'naj, kat xin iskuynipaxkano eb'naj yuninal," xhi Komam. ¹¹Hehitziko yich witz. Yinhla witz tu' xin kaw nahat ah xaj q'a q'a', ah topton isnhub'al satkanh, q'ejxanche jilni satkanh yu. ¹²Istzotelilti Komam jet xol q'a q'a'; yet jab'en yul isnuq' Komam yet istzotel tu', machi heyiliko yinh Komam. ¹³Yaq'nikano Komam ist'inh-anil istrato teyet, ha' ton 10 (lahonheb') chejb'anile istz'ib'nheko yinh kab'eb' ch'en ch'en paq'paq' yehi, yalni Komam tato kaw yilal koyijeni. ¹⁴Yalnipaxo Komam wetan, tato chexinkuyan yinh kuyb'anile yeb' yinh chejb'anile, yunhe heb'eyb'alnhen yet ayexxa sat tx'o tx'otx' b'ay chex-apnikanoj kat heyehayoj.

Kachb'anile tet eb'naj Israel ta mach chiyo isb'a eb'naj sata tioxh

¹⁵»Ha' yinh istz'ayikal yet istzotel Komam jet xol q'a q'a' yinh iswi' witz Horeb, machi hunu tzet ye tu' heyiliko yinh xol q'a q'a'. Yuxin kaw nannhe heyu, ¹⁶tajka cheyetato heb'a kat heyok hewatx'eno yechel hunu tzet ye tu' hediosaløj. Yechel winaj maka yechel ix, ¹⁷maka yechel no noq' ay sat tx'o tx'otx' ti', maka yechel ej no' ch'ik ch'ek' xol jaq'eq'. ¹⁸Maka yechel ej no noq' chishatxik'o isk'ul sat tx'otx', maka yechel no' kay ay xol ha' mar. ¹⁹Yeb' xin hayet chext'anhxikanh satkanh, kat heyilni tz'ayik, yeb' ixahaw, yeb' ej tx'umel, yeb' sunil tzetaj ay satkanh tu', tajka chi'ok yinh henab'al heyinayo heb'a tet, yuto ha' Komam Jahawil ko-Diosal watx'enhe sunil tzet ay satkanh tu' yunhe ismujli yinh ej konhob' yul sat yib'anhq'inal ti'.^f ²⁰Yaja' walonh ti', ha' Komam konhinilti yul hune' konhob' haka' hunu horno b'ay chinhuslax ch'en hierro, ha' ton Egipto, yunhe jokkano iskonhob'o Komam, haka' jeko tinanh.

²¹»Yaj tit ishowal Komam Dios winhan heyu hex ti', yalni Komam tato mach chinekt'ojan yib'anh ha' Jordán, yeb' mach chinoktojan sat tx'o tx'otx' kaw k'ul chaq' Komam Jahawil koDiosal teyet yinh hunelnhe. ²²Yuxin ha' b'ey ti' chinkaman, matxa chinq'axponik'tojan yib'anh ha' Jordán, wal hex ti' xin chexq'axponik'to yib'anh ha', kat heyehayo sat tx'o tx'otx' kaw k'ulkanøj. ²³Yaj kaw nannhe heyu, mach chenahulnheto istrato Komam xayaq' teyet. Machojab' chexok hewatx'e yechel hunu tzet ye tu' hediosaløj, hunteq'an txahul, b'ay kachb'il hex yu Komam. ²⁴Yuto Komam Jahawil koDiosal, mach chischah iswi' tato cheyiyo heb'a tet hunuxa tzet ye tu'; lahan ishowal Komam haka' q'a q'a' chitz'ato sunil tzetaj ye tu' yu.

²⁵»Hayet ayxa heyuninal yeb' yet ayxa yuninal heyuninal, yet kaw nimanxa tiempo heyehayo sat tx'o tx'otx' tu', tato cheyetato heb'a,

^f 4:19 Anma ay b'ey tx'otx' Mesopotamia chiyo isb'a tet tz'ayik yeb' ixahaw yeb' tet tx'umel, eb'naj Israel yilto eb'naj iswatx'en isb'eyb'al hunteq'an anma tu'. 2Rey. 17:16; 21:3,5; Jer. 8:2.

chewatx'en yechel tzijxanhe tzet ye tu' hediosaloj, cheyiti ishowal Komam teyib'anh. ²⁶Tato hak tu' cheyute, chiwakojan satkanh yeb' tx'o tx'otx' yaq'ni isb'a teyinh tato kaw yinh anhe chexk'aytzelaixilo sat tx'otx' b'ay chexapni tu', isq'axeb'ik'to ha' Jordán. Mach tx'ialo tiempo chehek' sat tx'otx', wal xin chextanhtzelaxkanilo yinh hunelnhe. ²⁷Chexpujnato yulaj ej konhob' yu Komam, haywanhxanhe hex xin chexkankano sat tx'o tx'otx'.⁸ ²⁸Ha' b'ey tu' xin cheyiyo heb'a tet tioxh watx'eb'il yu anma; haka' te te' maka ch'en ch'en. Tioxh mach chu yilni, mach chu yab'eni, mach chiwa'paxoj, mach chishiq'paxo jaq'eq', mach chu isxuq'yenpaxo hunu tzet ye tu'. ²⁹Yaj tato chesayilo Komam yet ay hex b'ey tu' xin, chi'ok Komam heyetb'ihoj, tato yinh sunil hey'anma yeb' henab'al che-saya. ³⁰Haxa yinh islahob'al yet chehek' yinh sunil hunteq'an isya'tajil tu', tato chexmeltzoko yul isq'ab' Komam, cheyijen tzet chiyala, ³¹mach chexisb'ejkano Komam, yeb' mach chexistanhtzeloj, yeb' mach chisnahul-nheto Komam istrato yaq'kano tet eb'naj jichmam; yuto Komam Jahawil koDiosal, kaw k'ulch'ankano isk'ul.

³²»Q'amb'ewe yinh hunteq'an tiempo xa'ek'toj, yichtax iswatx'en Komam anma sat tx'o tx'otx' ti', kat heq'amb'enpaxo sunil b'ey yul sat yib'anhq'inal ti' tato ayxa b'ay xayuhi, maka xin ab'elax hunu tzet ye tu' kaw niman yelapnoj, haka' hune' tzet xayu texol ti'. ³³¿Tom ay hunu konhob' ti' xa'ab'en yul isnuq' Komam yet istzotel xol q'a q'a', haka' yu heyab'en hex ti', mach xin chikami, haka' hex ti'? Maxhto maka. ³⁴¿Tom ay hunu dios ti' xakolnilo hunu konhob' xol hunuxa konhob', haka' yu kexyinilti Komam b'ey Egipto? Hex kaw hex heyila tato isyelo Komam tato ayko kok'atanh, isyenipaxo k'ayb'alk'ule, yeb' yechel yip, yaq'ni howal heseleloj, isyekanilo yip, lehanto xin isq'ab' iskolwa teyinh, isyeni nimeta xiwkilal yet kexyinilo b'ey Egipto.

³⁵»Yelax hunteq'an ti' teyet yunhe heyohtanheniloj tato Komam Jahawil, Dios yinh kaw isyelal, matxa xin hunuxa mak haka' Komam. ³⁶Jab'en istzotel Komam satkanh yu konhiskuyini, haxa sat tx'o tx'otx' ti', isye nime q'a' jila', jab'en istzotel Komam xol q'a q'a' tu'. ³⁷Kaw xahan yil Komam eb'naj jichmam, issik'nikanilo Komam anma chipohchakanh yinh eb'naj konhiskolnilti Komam b'ey Egipto yinh sunil isq'aq'al yip. ³⁸Yinilo Komam hunteq'an nime konhob' kaw aykanh yip kosataj, yunhe jehayo sat istx'otx' eb'naj, yokkano tx'otx' ju, haka' lanhan yuni tinanh.

³⁹»Yuxin johtanheweloj, kanojab'kano yinh konab'al tato Komam Jahawil, Dios yul satkanh yeb'paxo sat tx'o tx'otx' ti', machi xin hunuxa mak Dios haka' Komam. ⁴⁰Yuxin yijewej sunil chejb'anile chiwaq'kanojan teyet yinh hune' tz'ayik ti', hak tu' xin k'ulnhetik'a chi'ek' heyila' yeb'

⁸ 4:27 Eb'naj israelita ilaxto eb'naj preso b'ey Asiria yinh hab'il 721 a.C. 2Rey. 17:4-6, ilax-paxto eb'naj preso b'ey Babilonia yinh hab'il 598 yeb' 587 a.C. 2Rey. 25:8-12.

heyuninal chihul yinh tzujanilxa. Hak tu' xin chexnahatli sat tx'o tx'otx' chaq' Komam Jahawil koDiosal teyet yinh hunelnhe,» xhi ya' Moisés tet konhob' Israel.

Hunteq'an konhob' b'ay chi'apni anma Israel iskolo' isb'a

⁴¹Issaynikanilo ya' Moisés oxeb' konhob' isq'axeb'ik'ti ha' Jordán yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ⁴²Yu yapni hunu mak chipotx'wahi, mach nab'ilo yu chiyaq'nikamo hunu yet anmahil, maxhtotik'a xin chaq' howal yeb' yet yalanhtokanoj; ha' b'ey tu' chi'elkanh, kat iskolni isb'a yul hunu konhob' tu'. ⁴³Ha' hunteq'an konhob' tu', ha' ton konhob' Beser ayayo yul yak'alil tx'otx' desierto, ha' tu' chiskol isb'a eb'naj titna yinh ya' Rubén. Yeb' konhob' Ramot ay b'ey Galaad, ha' b'ey tu' chiskol isb'a eb'naj titna yinh ya' Gad, yeb' konhob' Golán ay b'ey tx'otx' Basán, ha' tu' chiskol isb'a eb'naj titna yinh ya' Manasés.

Yet yaq'laxkano lahonheb' kuyb'anile tet eb'naj Israel

⁴⁴Ha' hunteq'an chejb'anile ti' yaq'kano ya' Moisés tet eb'naj Israel. ⁴⁵Yet yel eb'naj Israel tu' yul konhob' Egipto iskuyni ya' Moisés eb'naj yinh hunteq'an kuyb'anile yeb' chejb'anile. ⁴⁶Yal ya' hune' tu' b'ey is-q'axeb'ik'to ha' Jordán, b'ey ak'al ayayo sat konhob' Bet-peor, b'ey tx'otx' ak'al yettik'a naj Sehón, isreyal eb'naj amorreo yet yalanhtokanoj. Naj Sehón tu', b'ey Hesbón ay naj, ayk'ay naj yu ya' Moisés yeb' yu eb'naj Israel yet yel eb'naj b'ey tx'otx' Egipto. ⁴⁷Hak tu' yu yehayo eb'naj Israel sat tx'o tx'otx' majb'ililo yu naj Sehón, yeb'paxo tx'otx' majb'ililo yu naj Og, naj ayko reyalil yinh tx'otx' Basán. Eb'naj kawanh rey ti', isreyal eb'naj amorreo ye eb'naj, eb'naj ayayo isq'axeb'ik'to ha' Jordán yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ⁴⁸Tx'otx' tu', chitaichiko tx'otx' b'ey Aroer, ayayo isti'la ha' Arnón masanta b'ey witz Sión, hune' chihal-laxpaxo Hermón. ⁴⁹Kat yek'paxo tx'otx' sunil yul ismajul yet Arabá, isq'axeb'ik'ti ha' Jordán masanta b'ey ha' Mar Kamom, b'ey yich witz Pisga.

Lahonheb' chejb'anile

(Ex. 20:1-17)

5 ¹Lahwi tu', iskutxb'aniko ya' Moisés anma Israel, yalni ya' haka' ti': «Hex Israel hex ti', ab'ewekano kuyb'anile yeb' chejb'an-ile chiwalkanojan teyet tinanh. Kaw kam cheyab'ekanoj, kat xin heb'eyb'alnheni.

²»Komam Jahawil koDiosal, yaq'kano Komam ist'inhanil istzoti' jet b'ey witz Horeb. ³Machnhetaj tet komam icham yaq'kano Komam Jahawil ist'inhanil istzoti' ti', wal xin ha' hunonh b'ay yaq'kano Komam jet kosunil, hanhonh itzitzonh ti' tinanh. ⁴Ha' kaw Komam Jahawil tzotet jet b'ey iswi' witz. T'anhaniko yinh kosat, t'anhan honhpaxiko yinh sat

xol q'a q'a'. ⁵Wal hinan xin, haninan ayinikojan texolb'al yunhe walnihan teyet tzoti' chiyal Komam. Yu chexxiw tet q'a q'a' yuxin mach kexahto iswi' witz tu'. Yalni Komam Jahawil haka' ti':

⁶»“Haninan, Yahaw hinan, heDiosal wehan; haninan kexwilojan sat tx'otx' Egipto b'ay ayexiko chejab'oj.

⁷»”Mach cheyako hunuxa mak hediosaløj, wal xin haninnhech'anan heDiosal.

⁸»”Mach chewatx'e yechel hunu tzet ye tu' hediosaløj, tzet ye tu' ay satkanh, yeb' tzetaj ay sat tx'o tx'otx' ti', maka tzetaj ye tu' ay yich ha' mar. ⁹Mach chexay jahno sataj, mach cheyaq' cheja' heb'a tet, yuto haninnhehan Yahaw hinan, heDiosal wehan, kaw ay welapnojan, chitit inhowalan teyinh tato cheyiyo heb'a tet hunuxa maka. Chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj mame chiwatx'en istx'ojal, yeb' yib'anh yuninal eb'naj, yeb' yib'anh eb'naj yox majan uninale, yeb' yib'anh eb'naj iskanh majan uninale, eb'naj chinyanihan. ¹⁰Mach isb'i hanta anma chiwayojan isk'ulch'anil ink'ulan yib'anh, yaj ha' mak chinochenan yeb' chisyije inchejb'anilan yinh sunil yanma.

¹¹»”Mach cheyaq' b'inaho isb'i Komam Jahawil, heDiosal yinh isnab'nnhehal; wal xin mach chi'ek'to yet yanayo Komam isya'tajil yib'anh mak chi'awten isb'i Komam yinh tzet ye tu' machi yelapnoj.

¹²»”Cheyijewe tz'ayik xewilal, yu heyinayo heb'a tet Komam, haka'tik'a yu yalnikano Komam Jahawil. ¹³Wajeb' tz'ayik chexmunlahi, yulb'al wajeb' tz'ayik tu' chewatx'e hemunil. ¹⁴Yaj wal yinh ishuj tz'ayik xin, is-tz'ayikal xewilal, yet Komam Jahawil yehi. Machi hunu munil chewatx'e yinh hune' tz'ayik tu'. Machi hunu munil chiswatx'e hek'ahol, hekutz'in, nitam eb'naj hechejab', nitam eb'ix hechejab'. Mach chimunlapaxo hewakax, heburro, maka hunuxa henoq'; hakpax tu' eb'naj mach Israelo ay yul hekonhob' mach chu ismunlapaxo eb'naj yinh hune' tz'ayik tu'. Yunhe isxew eb'naj hechejab' yeb' eb'ix hechejab'. ¹⁵Yilal henanitij tato hex ti' chejab' heye b'ey Egipto. Ha' Komam Yahaw, heDiosal kexinilti b'ey tu' yu sunil yip, yuxin yilal heyijen tz'ayik yet xewilal, haka' yalni Komam.

¹⁶»”Ayojab' yelapno hemam yeb' hemi' yul hesat, haka'tik'a yu yalni Komam Dios, heYahawil teyet, yunhe ay hekawil, yeb' chexnahatli yul sat yib'anhq'inal, yeb' k'ulnhetik'a chi'ek' heyila' sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam teyet.

¹⁷»”Mach chepotx'kamo heyet anmahil.

¹⁸»”Mach chexixli, mach chexwinajli.

¹⁹»”Mach chexelq'awi.

²⁰»”Mach chehob'kanh leq'ti'al yinh heyet anmahil.

²¹»”Mach cheyocheko yixal heyet anmahil, nitam eb'naj ischejab' heyet anmahil, nitam eb'ix ischejab' heyet anmahil, nitam iswakax, nitam isburro, nitam hunuxa tzet ye tu' ay heyet anmahil,” xhi Komam,» xhi ya' Moisés.

Yet isxiwkanh konhob' Israel

(Ex. 20:18-26)

²² Yalnipaxo ya' Moisés: «Ha' ton hunteq'an tzoti' tu' yal Komam Jahawil yinh kaw ip xol q'a q'a' yeb' xol hune' moyan kaw q'ej, yet kutxanonhiko kosunil yich witz. Lahwi tu', matxa tzotel Komam, istz'ib'nheniko Komam hunteq'an tzoti' tu' yinh kab'eb' ch'en ch'en paq'paq' yehi, yaq'ni Komam ch'en wetan. ²³ Yaj yet heyab'en hune' yul nuq'e xol q'ejholo tu' yeb' heyilni yah xaj q'a' yinh witz, sunil hex yahaw hex yinh hunun majan eb'naj Israel, yeb' eb'naj ichamta winaj xol eb'naj Israel ti', kexhul tzotelo wetan, ²⁴ heyalni wetan: “Yinh kaw yeli Komam Dios, Jahawil masye isq'aq'al yip jet, majab'enpaxo yul isnuq' xol q'a q'a'. Tinnan chijohtanheloj tato chisje istzotel Komam tet anma, machi xin chikam anma yu. ²⁵ Yaj, tzet yinh yuxin chikosayti kamikal jib'anhan yu hune' q'a q'a' kaw aykano ismay ti'? Tato chijab'e yul isnuq' Komam Jahawil hunelxa chonhkami. ²⁶ Yuto tmak hunu ti' chu yab'en yul isnuq' Komam Dios itzitz, xol q'a q'a', machi xin chikami, haka' mayu jab'en hanhonz ti'? ²⁷ Wal xin okanh sata Komam hach ti', kat hawab'en sunil tzet chal Komam Dios, Jahawil, lahwi tu' kat hawalni jetanh sunil tzet chal Komam tawet tu', kat jokanh koyijenanh yinh sunil tzet chiyal Komam tawet,” kexchi.

²⁸ »Hayet hetzotel wettu'an yab'e Komam tzet heyala, yalni Komam wetan haka' ti': “Mawab'ehan tzet mayal konhob' ti', kaw xin k'ul tzet mayala. ²⁹ Majaltam haknhetik'a tu' isnab'al, ayojab'nhetik'a welapnojan yul sat, kat isyijen inchejb'anilan hunun tz'ayik, haxinwal k'ulnhetik'a chi'ek' yila' yeb' yuninal yinh tohb'alq'inal. ³⁰ Yuxin, as hal tet eb'naj, meltzohojab'to eb'naj b'ay aykanh ismantiado. ³¹ Yaj wal hach ti', kananh-kano ink'atanhan b'ey ti', yuto chiwalan sunil kuyb'anile yeb' chejb'anile tawet, yunhe hakuyni eb'naj yinh, kat isb'eyb'alnhen eb'naj yet ayxa eb'naj sat tx'otx' chiwaq'an tet yinh hunelnhe,” xhi Komam. ³² Yuxin yijewe sunil tzet chischej Komam heyub', machojab' chexek' txaltxoni, haka' yinh hewatx' maka yinh hemek. ³³ B'eyb'alnhewe b'eyb'ale isyekano Komam Dios Jahawil teyet, yunhe k'ulnhetik'a chi'ek' heyila', yeb' chexnachatli sat tx'o tx'otx' chaq' Komam teyet yinh hunelnhe.

Hune' niman chejb'anile

6 ¹ »Ha' ton hunteq'an chejb'anile yeb' kuyb'anile ti' yal Komam Dios Jahawil tato chexinkuyan yinh yu heb'eyb'alnhen sat tx'o tx'otx' chi'okkano heyu yinh hunelnhe. ² Hak tu' xin chu heyaniko ismay Komam Dios Jahawil, cheyijen chejb'anile yeb' kuyb'anile chiwaq'an teyet ti'. Cheyije yeb' heyuninal yeb' yuninal heyuninal yulb'al itzitz hex, hak tu' xin chexnachatli sat tx'o tx'otx' tu'. ³ Yuxin ab'ewe hex wet konhob'

Israel, haweko yinh hek'ul heyijen hunteq'an chejb'anile ti', haxinwal k'ulnhetik'a chi'ek' heyila' yeb' kaw chich'ib' heb'isil sat tx'o kaw k'ul, kaw yax sat, b'ay chi'el yojomal no' lech yeb' no' kab' sat tx'otx'. Sunil ti' yal Komam Jahawil tet eb'naj jichmam yet yalanhtokanoj.

4»Ab'ewe hex wet konhob' Israel, Komam Jahawil koDiosal, hunch'annhe Komam, machi hunuxa.

5»Tzalahanhwe yinh Komam Dios, Jahawil yinh sunil hek'ul, yinh sunil heyanna, yeb' yinh sunil heyip.

6»Sunil tzet chiwalkanojan teyet ti', kanojab'kano yinh heyanna. 7Naunhe xin cheq'aytzen heyuninal yab'eni. Cheyal tet yet ay hex yul heyatut, yet ayexiko yinh heb'el, yeb' yet chexok wayoj, yeb' yet chexahwanoj. 8Chek'aliko hunteq'an chejb'anile ti' yinh heq'ab' yeb' yinh hepalanh, haka' hunu yechel ch'ok yu henaniti. 9Kat xin hetz'ib'nheniko yinh ispalilil heyatut yeb' yinh ispultahil.

Kuyb'anile yinh yijemal

10»Komam Dios Jahawil, chexanikto sat tx'o tx'otx' yalte tet eb'ya' jichmam, ha' ton ya' Abraham, ya' Isaac, yeb' ya' Jacob b'ay ay hunteq'an konhob' kaw nanxa yoki yeb' kaw nimej, maxhtaj hex watx'enhekanh. 11B'ay ay ej te' nha nohna yu sunil tzetaj ye tu' kaw k'ulkanoj, maxhtaj hex xin nohtzenhe, yeb' b'ay ay hunteq'an k'uh maxhtaj hex holnhe, yeb' b'ay ay te' uva yeb' te' olivo maxhtaj hex tz'unnhe. Cheloh sunil hunteq'an tu' masanto yet chinohkano hek'ul. 12Cheyil heb'a tajka chenahulnheto Komam Dios, Jahawil kexinilti b'ey Egipto b'ay kexok chejab'oj. 13Ha'ojab'nhe tet Komam chexxiwi. Hanhe tet Komam xin cheyije; yeb' xin yet cheyalni hunu tzet ye tu', hanhehojab' isb'i Komam cheyaq' b'inaho yinh. 14Mach chexoktzujno yinta hunteq'an tioxh b'ay chiyiyo isb'a ej konhob' ayayo tekawilal, 15yuto Komam Dios Jahawil ayko texol, kaw tz'e' teyinh yinh hunteq'an tu', haxataxka ch'eliko, chitit ishawal Komam teyinh, kat kexistanhtzenilo sat tx'otx'.

16»Mach cheyako Komam Dios Jahawil yinh ilweb'al, haka' heyu b'ey Masah.^h 17Kaw yijem cheyute heb'a tet chejb'anil yalkano Komam Jahawil; ha' ton sunil chejb'anile yeb' kuyb'anile yaq' jet. 18Watx'ewe is-toholal yeb' isk'ulal sata Komam Jahawil, haxinwal k'ulnhetik'a ch'ek' heyila', kat heyehayo sat tx'otx' kaw k'ul. Hune' tx'otx' tu' yalte Komam tato chiyaq' tet jichmam, 19kat yinilo Komam tesataj eb'naj ayko ishawal teyinh, haka'tik'a yu yalni Komam.

20»Hayet chisq'amb'en heyuninal teyet, yet hekal kab'e, chalni haka' ti': "¿Tzet chalilo hunteq'an kuyb'anile yeb' chejb'anile xayaq' Komam Jahawil koDiosal jet ti'?" ta xhi. 21Kat hetaq'wi tet haka' ti': "Hanhonh ti',

^h 6:16 Ex. 17:1-7

ayonhiko ischejab'o naj faraón b'ey Egipto yet yalanhtokanoj, konhyinilti Komam b'ey tu' yeb' sunil yip. ²²Komam yeni hunteq'an nimeta k'ayb'al-k'ule yeb' yechel yip jila'anh b'ey Egipto. Isye Komam tet naj faraón yeb' tet sunil konhob' hune' niman xiwkilal kaw nanxa yoki. ²³Konhyinilti Komam b'ey tu', konhyinito b'ey tx'otx' halteb'ilkano tet eb'naj jichmam yu Komam, yaq'nikano Komam tx'otx' jet. ²⁴Ischejni Komam Jahawil koyijen sunil hunteq'an chejb'anile ti', yeb' nimanobjab' yelapno Komam Dios Jahawil yul kosat, yeb' yunhe k'ul ch'ek' jila' hunun tz'ayik, yeb' yu ay kokawil yu Komam masanto tinanh. ²⁵Yuxin tato chikoyije hunteq'an chejb'anile ti', haka'tik'a yu yalnikano Komam, yinh haka' tu', k'ulonh yul sat Komam," kexchi tet heyuninal.

Kachb'anile tet eb'naj Israel ta machi yiyo isb'a tet tioxh

(Ex. 34:11-17)

7 ¹»Hayet chexyinokto Komam Dios Jahawil sat tx'otx' b'ay chexeh-kanayo yinh hunelnhe, yet chiyinilo Komam hujeb' nimeta konhob' ek'b'al yip tesataj; ha' ton istx'otx' eb'naj heteo, eb'naj gergeseo, eb'naj amorreo, eb'naj cananeo, eb'naj ferezeo, eb'naj heveo, yeb' eb'naj Jebuseo. ²Hayet chaq'no ayk'ayo Komam Jahawil hunteq'an tx'otx' konhob' tu' yul heq'ab', yet chexq'oji yinh, chetanhtzekanilo yinh hunelnhe. Matzet chet'inhb'akano yeb'i, mach chitz'aypaxo hek'ul yinh. ³Mach chehunb'a heb'a yeb'i. Mach chemohb'a hekutz'in yeb' isk'ahol eb'naj, machi yiq'kanh hek'ahol iskutz'in eb'naj. ⁴Yuto chishek'ilo isb'a eb'naj hek'ahol tu' yinh Komam yu eb'ix, kat yinayo isb'a eb'naj tet hunuxa nan diosal. Yinh haka' tu', chitit ishowal Komam Dios teyinh, kat kexistanh-tzenilo Komam yinh anhe. ⁵Wal xin ha' hune' cheyute, cheyuchk'akanto ismexhahil yet isxahanb'al eb'naj, kat hemaq'ni q'aho istioxh eb'naj Asera, isb'i, yeb' hunteq'an te te' yeb' ch'en ch'en b'ay chiyiyo isb'a eb'naj, kat henhusnikanto istioxh. ⁶Yuto hex ti', pohb'ilexilo yu heyok iskonhob'o Komam Dios Jahawil, ha' Komam sik'nhe hexilo xol sunil ej konhob' yul sat yib'anhq'inal ti', wal xin kaw ay heyelapno yul sat Komam.

Hune' konhob' kaw k'ul tet Komam Jahawil

⁷»El yinh isk'ul Komam Dios Jahawil kexissik'nikaniloj, maxhtaj yu nime konhob' hex, wal xin kaw haywanh hexch'an sata hunteq'anxa konhob'. ⁸Kexyilti Komam b'ey Egipto b'ay ayexiko chejab'oj, kexyilo Komam yinh sunil yip yul isq'ab' naj faraón, yuto xahan ay hex yu Komam; isyijen Komam tzet yaltekano tet eb'naj jichmam. ⁹Ohtanhe-weloj tato Komam Dios Jahawil, Dios yinh kaw isyelal, chisyije Komam tzet halteb'ilkano yu, mach isb'i hanta isk'ulal chaq' tet mak chitzala yinh Komam, kat isyijen kuyb'anile chaq' Komam, kat isyeni isk'ulch'an-il isk'ul Komam tet yuninal yuninal anma tu'. ¹⁰Yaja' chispajtze Komam,

yaq'ni selet tet mak chiyahni Komam, chistanhtzenkanilo Komam; yaja' mach chinahatli Komam ispajtzen selet tet mak tu'.ⁱ ¹¹Yuxin b'eyb'alnhe-we chejb'anile yeb' kuyb'anile chiwalkanojan teyet ti'.

Isyaxilal chaq' Komam Dios tet anma Israel tato chisyije tzet chala
(Lv. 26:3-13; Dt. 28:1-14)

¹²»Tato yet chilahwikano heyab'en hunteq'an kuyb'anile ti', kat hey-ok heyijenoj, kat xin heb'eyb'alnheni, wal tu', chisyije Komam Dios Jahawil yinh tzet t'inhb'ab'ilkano teyet, kat isyijen Komam tzet halteb'il yu tet eb'naj jichmam, yuto yawte Komam isb'i yinh. ¹³Chexisxahannhe Komam, kat yanayo isyaxil teyib'anh, kat yaq'ni ch'ib'o Komam heb'is-il. Chayo Komam isk'ulal yib'anh heyuninal, yeb' yib'anh sat hetz'unub', yeb' yib'anh hetrigo, yeb' yib'anh hevino yeb' te' aceite, yeb'paxo yib'anh yunin hewakax, yeb' heme', yet ayexxa sat tx'otx' yalte Komam tet eb'naj jichmam ta chiyaq' jet. ¹⁴Chayo Komam isyaxil teyib'anh sata hunteq'an-xa konhob'. Machi hunu eb'naj winaj ti' machi yuninal, yeb' machi hunu eb'ix ix ti' machi yunin, yeb'paxo xin henoq', machi hunu no' ti' machi uninwi. ¹⁵Chishek'ilo Komam sunil yab'il texol, yeb' sunil hunteq'an nimeta isya'tajil chati Komam yib'anh anma b'ey Egipto, hex kaw hex heyohta hune' ti'. Mach xin chayo Komam hunteq'an tu' teyib'anh; wal xin ha' yib'anh anma ayko ishowal teyinh, ha' yib'anh chiyayo hunteq'an isya'tajil tu'. ¹⁶Wal xin wiyom hetanhtzenkanilo sunil hunteq'an konhob' chischej Komam hetanhtzeloj. Mach chitz'ay hek'ul yinh, mach cheyipax-ayo heb'a tet ej istioxh, yuto ha' hunteq'an tu' chexyaq' ayk'ayoj.

¹⁷»Hex ti' ta chiyal heyanima haka' ti': "Anma ay yul hunteq'an tx'otx' konhob' tu', kaw tzetk'akano isb'isil kosataj, ¿tzettaxka chu kotanhtzen-iloj?" tajka kexchi. ¹⁸Wal xin, mach chexxiw tet hunteq'an konhob' tu', chenati tzet iswatx'e Komam Dios Jahawil yinh naj faraón b'ey Egipto, yeb' yinh anma ay b'ey tu'. ¹⁹Chenahti yinh hunteq'an nimeta isya'tajil yati Komam b'ey tu', hex xin kaw hex heyila. Isyeni Komam hunteq'an yechel yeb' k'ayb'alk'ule, isyenikanilo Komam Dios Jahawil yip yet konhyinilti b'ey Egipto; haktik'apax tu' xin, chiyutepaxo Komam yinh hunteq'an konhob' b'ay chexxiwiko ti'. ²⁰Chaniti Komam no' ch'uchu yulaj te' nime te', yinh eb'naj, kat istanhtzenilo makta chitokankanoj, yeb' makta chiyeb'a isb'a teyet. ²¹Yuxin mach chexxiwkanh tet eb'naj, yuto Komam Dios Jahawil, ayko texol, Komam kaw aykano yip, yeb' kaw ay ismay. ²²Nixhtejal xin chinilo Komam Dios Jahawil anma ay yul hunteq'an konhob' tu' tesataj, mach chu hetanhtzenilo eb'naj yinh hunelnhe, yunhe mach chich'ib' isb'isil no' xoltelajil noq' teyinh, kat kexisk'uxnayto no'. ²³Ha' xin Komam Dios Jahawil ch'aniko hunteq'an konhob' tu' yul

ⁱ 7:10 Ex. 20:5-6; 34:6-7; Nm. 14:18; Dt. 5:9-10

heq'ab', hak tu' xin chiyu isk'aytzela xiloj, masanta chitanhtzelaxkanilo yinh hunelnhe. ²⁴Chako Komam isreyal anma tu' yul heq'ab', hak tu' xin matxa chi'aq'lax b'inah o anma tu' yul sat yib'anhq'inal ti' yu chetanhtzekaniloj. Machi hunu konhob' tu' chiq'oji teyinh yet cheyaniko howal yinh, wal xin chetanhtzekanilo sunil. ²⁵Chenhuskanto istioxh, hunteq'an chal anma tu' isdiosal o, yaj mach cheyikano ch'en oro yeb' ch'en plata ayko yinh hunteq'an tioxh tu' yu yok heyetoj; mach chexayk'ay yinh hune' isya'tajil tu', yuto ta hak tu' kaw yahb'eta tzet chewatx'e sata Komam. ²⁶Yuxin sunil hunteq'an tzet chisyah Komam Dios ti', machi hunu tzet cheyito heyatut, yunhe mach chextanhtzelaxiloj, wal xin yahwe hunteq'an tu' yuto yalanh istz'akti' Komam Dios ayayoj.

Tx'o tx'otx' kaw k'ul b'ay chi'apni eb'naj Israel

8 ¹»Wal xin cheb'eyb'alnhe sunil chejb'anile chiwalkanojan teyet ti' tinanh, hak tu' xin ay hekawil, yeb' xin chipohchakanokanh he-b'isil, kat heyoktoj, kat heyehayo sat tx'otx' yaltekano Komam tet eb'ya' jichmam. ²Kat xin henaniti b'eh b'ay kexyijb'ak'o Komam sat tx'otx' desierto yulb'al 40 (kawinaj) hab'il. Kexyaniko Komam yinh isya'tajil, kexyilweni yu yohtanhen Komam henab'al, tato cheyije ischejb'anil maka machoj. ³Kexyako Komam yinh isya'tajil yet heyijen wahil, lahwi tu' yaq'ni Komam maná hewab', hune' itah mach ohtab'ilo heyu, yeb' mach ohtab'ilo yu eb'naj heyichmam, yunhe heyohtanheni tato machnhetaj yu tzet chikolo yuxin ay kokawil, machoj, to yupaxo Istzoti' Komam Dios chi'el ti' yul isti'. ⁴Yulb'al 40 (kawinaj) hab'il tu', maxhtik'a xilb'ilo xil heq'ap ayko teyinh, machi xin malpaxokanh heyoj yinh heb'el. ⁵Ohtanhewel oj tato yayo Komam isya'tajil teyib'anh yu yaq'ni hekuyb'anil, haka' chu iskuyni hunu naj mame isk'ahol. ⁶Yuxin yijewe chejb'anile chal Komam Dios Jahawil, xiwanhwe tet Komam, okanhwe tzujno yinta kuyb'anile xayaq' teyet. ⁷Yuto Komam Dios Jahawil chexyito sat hune' tx'o tx'otx' kaw k'ulkan o, hune' tx'otx' b'ay kaw ay ha' nixhte ha' chi'el yojomal, yeb' ha' nime ha' ay isnuq' yaxtz'antz'onhe, yeb' ha' ha' chi'ahilo sat ak'al yeb' yinhla witz. ⁸Hune' tx'o tx'otx' tu', kaw chaq' ixim trigo sat tx'otx' yeb' ixim cebada, yeb' te' uva, yeb' te' higuera, yeb' te' granada, yeb' te' olivo, yeb'paxo no' kab'. ⁹B'ey tu', mach chi'ok yinh hek'ul ta matzet che-loh, machi hunu tzet ye tu' ti' matzet yul heq'ab'. Ha' ch'en ch'en b'ey tu', ha' ch'ok hierrohal heyu, haxa yinhla isk'ul witz xin cheyilti ch'en cobre, ¹⁰kat hewa'i masanta kaw chinohkano hek'ul, cheyaq'ni yuch'andiosal tet Komam Dios Jahawil yu tx'o tx'otx' kaw k'ul, chaq' teyet.

Iptzeb'al yinh eb'naj Israel ta mach chisnahulnheto eb'naj Komam Dios

¹¹»Cheyil heb'a tajka chenahulnheto Komam Dios Jahawil. Mach che-b'ej heyijen chejb'anile yeb' kuyb'anile yinh tzet chal Komam, haka'

chu walnikanohan teyet ti'. ¹²Tajka hayet chilahwi hewa'kanoh, yet kaw chinohkano hek'ul, yeb' yet chexehayo yul hunteq'an nha kaw k'ul che-watx'ekanh, ¹³yeb' yet kaw xapohchakanh hewakax yeb' heme', yeb' yet kaw ayxa ch'en oro yeb' ch'en plata k'uwan heyu, yeb' yet ayxa sunil yul heq'ab', ¹⁴lahwi tu', kat yok lolo'al teyinh, kat xin henahulnhento Komam Dios Jahawil konhinilti b'ey Egipto, b'ay ayonhiko chejab'oj. ¹⁵Konhyin-ik'o Komam sat tx'otx' niman desierto kaw aykano ismay, b'ay kaw ay no' howla lab'a, yeb'paxo no' k'olotx; b'ay machi ha ha', b'ay elilo ha ha' yul isk'ul hune' ch'en niman ch'en. ¹⁶Ha' xin maná yaq' Komam kowab' sat tx'otx' desierto tu', hune' itah mach ohtab'ilo yu eb'naj hemam. Yayo Komam isya'tajil teyib'anh kexyilweni, yu isk'ulalo teyinh yet tzujanilo-xa. ¹⁷Machojab' cheyal yeb' heyanna haka' ti': "Yu jip yeb' yu komunil, yuxin kaw ay koq'alomal ti'," tajka kexchi. ¹⁸Wal xin yilal henaniti Komam Dios Jahawil, yuto ha' Komam chi'aq'ni heyip heyok q'alomal, hak tu' xin chu yijnikano isb'a yinh tzet t'inhb'ab'ilkano yu Komam tet eb'naj jichmam, haka' chijil yijni isb'a ti'.

¹⁹»Yaj tato chenahulnheto Komam Dios Jahawil, kat heyok tzujno yinta tzet chiyal anma isdiosaloh, kat heyinayo heb'a tet, yinh kaw yeli chiwalkanojan teyet tinanh, tato chexistanhtzelo Komam yinh hunel-nhe, ²⁰haka' chu istanhtzenilo Komam ej konhob' tesataj, hak tu' chu kexistanhtzenilo Komam ta mach cheyab'eto tzet chiyal Komam Dios Jahawil,» xhi ya' Moisés.

Maxhtaj yu isk'ulal anma Israel yuxin sik'laxiloh

9 ¹Yalnipaxo ya' Moisés: «Ab'ewe hex Israel hex ti', tinanh ma'apni yorahil heq'axponik'to yib'anh ha' Jordán, kat heyok heyinolo anma yul ej konhob' kaw nimejkanoj, yeb' ek'b'al yip tesataj, yeb' ek'b'al isb'is-il teyib'anh. Hunteq'an konhob' hoyaniko ch'en k'ub' yinh, kaw nahat yekanokanh. ²Hunteq'an anma ay yul hunteq'an konhob' tu' kaw nime anma eb'naj, kaw xin nimejkano istel eb'naj, ha' ton eb'naj titna yinh naj Anac. Hex ti' xaheyab'e isq'umal eb'naj yet yal-lax haka' ti': "¿Mak hunu ti' chiq'oji yinh eb'naj titna yinh naj Anac? Mach maka," xhi. ³Wal tinanh ohtanheweloh tato Komam Dios Jahawil chib'ab'i tesataj, lahan haka' q'a q'a' chitanhtzenilo sunil tzet ye tu'. Ha' Komam chitanhtzenilo hunteq'an konhob' tu', kat yinayo isb'a tesataj, kat xin hetzumb'enilo b'ey tu'; kat xin hetanhtzenkanilo yinh islahob'al, haka'tik'a yute yalni Komam.

⁴»Hayet xayilo Komam anma tu' tesataj, mach cheyal haka' ti': "Yu ko-k'ulal yuxin konhyiti Komam ehoyo sat tx'otx' ti'," tajka kexchi. Wal xin chilo Komam hunteq'an anma tu' tesataj yu istx'ojal tzet chiswatx'e sata Komam; ⁵maxhtaj yu hek'ulal yeb' yu istoholal heyanna, yuxin chexapni sat istx'otx' anma tu', wal xin chiyilo Komam anma tu' tesataj yu istx'ojal chiswatx'e, yeb' yu yijni isb'a tzet yalte Komam tet ya' Abraham, ya'

Isaac, yeb' ya' Jacob, eb'ya' jichmam. ⁶Wal xin ohtanheweloj tato mach yu hek'ulal, yuxin chaq' Komam tx'otx' kaw k'ul teyet kat heyehayo sat tx'otx', wal xin, hex ti' lahan hex yeb' anma kaw lut'.

Yet yok anma Israel ismanhk'ono tet Komam Dios b'ey witz Horeb
(Ex. 31:18—32:35)

⁷»Taj chenahulnhetoj tato heyaq'tij ishowal Komam Dios Jahawil b'ey tx'otx' desierto. Yettax konhyilo Komam b'ey Egipto masanta b'ay ayonh ti' tinanh kaw manhk'omexnhetik'a tet Komam.^j ⁸Yet ayonh b'ey witz Horeb kaw heyaq'tij ishowal Komam, kaw xin yoché Komam kexistanhtzeloj yu kaw tit ishowal teyinh. ⁹Yet wahtojan yinh iswi' witz inchahnojan ch'en ch'en paq'paq' yehi tet Komam, b'ay tz'ib'nheb'iliko chejb'anile yaq' Komam jet, 40 (kawinaj) tz'ayik yeb' 40 (kawinaj) aq'b'al kinkankanojan, machi xin kinwa'an, matzet wuk'paxojan. ¹⁰Yaq'ni Komam ch'en kab'eb' ch'en paq'paq' yehi wetan b'ay tz'ib'nheb'iliko tzoti' yal Komam yinh iswi' witz xol q'a q'a yinh istz'ayikal yet kutxanexiko yich witz tu', ha' xin kaw Komam tz'ib'nhenayo yinh ch'en yu yiximal isq'ab'. ¹¹Yet lahwi yek'to 40 (kawinaj) tz'ayik yeb' 40 (kawinaj) aq'b'al tu', yaq'ni Komam ch'en kab'eb' ch'en paq'paq' yehi wetan b'ay tz'ib'nheb'ilkanayo ischejb'anil Komam. ¹²Yalni Komam wetan haka' ti': "Ahanhwanøj, ayanhto yinh anhe yuto hawet konhob' hawilti b'ey Egipto xayetato isb'a; kaw yinh anhe isb'ejkano isyijen tzet halb'il wuhan, maswatx'e eb'naj hune' istioxh yinh ch'en ch'en uli xol q'a q'a," xhi Komam.^k

¹³»Yalnipaxo Komam wetan haka' ti': "Kaw xawilan tato hune' konhob' ti' kaw hipkanoj. ¹⁴Hitzanhilo insatajan yuto chintohan intanhtzekanilojan eb'naj yunhe matxa chib'ina eb'naj yul sat yib'anhq'inal ti'; haxa tawinh chipohcha hune' niman konhob' wuhan, hune' konhob' kaw ay yip yeb' ek'b'al isb'isil yib'anh eb'naj ti'," xhi Komam.

¹⁵»Hayet waytijan yinh iswi' witz tu' b'ay chi'ah topla q'a q'a, iq'b'il ch'en kab'eb' ch'en paq'paq' ye wuhan b'ay tz'ib'nheb'ilayo ischejb'anil Komam. ¹⁶Yaja' yet wilnihan tato heyako hemul yul sat Komam Dios Jahawil, hewatx'en hune' yechel no' tzehla wakax yinh ch'en ch'en uli xol q'a q'a, heb'ejnikano b'eyb'ale halb'ilkano teyet yu Komam ta cheyije. ¹⁷Yet wilnihan hune' tu' inq'ojnitojan ch'en kab'eb' ch'en paq'paq' yehi ayko yul inq'ab'an, inpohnitojan ch'en yinh hesat. ¹⁸Way jahnojan sata Komam, haka' yet b'ab'elal, 40 (kawinaj) tz'ayik yeb' 40 (kawinaj) aq'b'al, machi xin kinwa'an, matzet wuk'paxojan yu hemul heyako; hewatx'en istx'ojal sata Komam, heyaq'nitij ishowal. ¹⁹Kaw xin kinxiwkanhan yu sunil ishowal Komam tit teyinh, yu kexistanhtzeniloj, yaja'

^j 9:7 Yib'anhilo yet yilaxto eb'naj Israel preso, chu hawilni nota yinh Dt. 4:27.

^k 9:12 Ex. 31:18—32:20

xin yab'eto Komam tzet inq'anana hunelxa. ²⁰Kaw xin titpaxo ishowal Komam yinh ya' Aarón, ya' wuxhtajan; yoché xin Komam istanhtzelo ya', yaja' kinokan tzotelo yinh ya' tet Komam. ²¹Lahwi tu', wok tzab'nojan yinh hune' yechel wakax hewatx'e, b'ay heyako hemul. Inq'ojnitojan ch'en tu' xol q'a q'a', lahwi tu' inchejnihan kok'tzelaxoj, kaw pojox el-kanikoj. Wanaytojan ispojojox tu' xol ha' nich'an ha' chi'ek' yojomal chitit yinh witz.

²²»Hakpax tu' xin yet ayonh b'ey Tabera yeb' b'ey Masah, yeb'paxo b'ey Kibrot-hataava, heyaq'nipaxo tij ishowal Komam Jahawil. ²³Hakpax tu' xin yet jel yu Komam b'ey Cades-barnea yet yalni jet haka' ti': «Ahanhwetox kat heyehayo sat tx'o tx'otx' waq'an teyet,» xhi Komam, kaw xin manhk'om heyute heb'a yinh tzet yala. ²⁴Kaw manhk'om heyute heb'a tet Komam Jahawil yettax kexwohtanhekanilojan.

²⁵»Kinay jahnojan sata Komam Jahawil; yinh 40 (kawinaj) tz'ayik yeb' 40 (kawinaj) aq'b'al kinay jahnojan sata Komam yu yal Komam kexistanhtzeloj. ²⁶Kaw xin kinokan inq'ana'an tet Komam haka' ti': Mamin, mach chatanhtzelo hune' konhob' ti' yuto hawet yehi. Hune' konhob' ti' hakolilo yu hahelanil, hawinilti b'ey Egipto yet hayeni hawip. ²⁷Wal xin nati hachejab' Abraham, hachejab' Isaac yeb' hachejab' Jacob; mach chaxhokt'anhno yinh ishipal hunteq'an anma ti', yeb' istx'ojal iswatx'e, yeb' mule. ²⁸Yunhe mach chal anma ay sat tx'otx' b'ay konhhawiltijanh haka' ti': «Mach chu yu Komam yanikto anma tu' sat tx'otx' yalte ta chiyaq'a,» xhi. Maka chiyalpaxo anma haka' ti': «Yu chiyahwa Komam yinh eb'naj, yuxin yilo Komam eb'naj b'ey ti' yu yaq'nikamo eb'naj sat tx'otx' desierto,» xhim anma. ²⁹Wal xin ha' anma tu' hakonhob', hawet yehi, hach hawilti b'ey Egipto yinh sunil hawip, yeb' haq'ab' haleb'ato yib'anh eb'naj,» kinchihan tet Komam.

Watx'elax selel ch'en ch'en b'ay tz'ib'nhelaxiko chejb'anile hunelxa
(Ex. 34:1-10)

10 ¹Yalnipaxo ya' Moisés: «Lahwi tu', yalni Komam Dios wetan: «Paq'b'a kab'eb'xa ch'en ch'en haka'tik'a ch'en b'ab'elal, kat hawatx'enpaxo hune' te' kaxha, kat hawahti iswi' witz ti' tzotelo wetan. ²Kat intz'ib'nhenikojan chejb'anile yinh ch'en haka'tik'a chejb'anile intz'ib'nhekojan yinh ch'en b'ab'el hapohtox, kat hak'ub'anto ch'en yul te' kaxha,» xhi Komam wetan.

³»Lahwi tu', inwatx'enan hune' kaxha, yinh yaq'inte'al te' acacia. Inwatx'enpaxojan kab'eb' ch'en ch'en paq'paq' yehi, lahwi tu' winah-tojan ch'en yinh iswi' witz. ⁴Istz'ib'nheniko Komam Dios 10 (lahonheb') chejb'anile yinh ch'en, haka'tik'a yu istz'ib'nheniko yet b'ab'elal, yet istzotelayti Komam teyet xol q'a q'a' yinh iswi' witz yet kutxanexikoj, yaq'ni Komam ch'en wetan. ⁵Lahwi tu', inpaxaytijan iswi' witz tu',

ink'ub'antojan ch'en yul te' Kaxha, ha' b'ey tu' ay ch'en tinanh haka' yalni Komam Jahawil wetan.

⁶»(Lahwi tu', yel konhob' Israel b'ey Beerot-bene-jaacán, yapni b'ey Mosera, b'ay kam ya' Aarón, ha' tu' mujlax ya'. Haxa xin ya' Eleazar, ya' isk'ahol ya' Aarón, okkano sacerdothehal selelo ismam. ⁷Yel eb'naj Israel b'ey tu', yapni b'ey Gudgoda, yel eb'naj b'ey Gudgoda tu', yapni b'ey Jotbata b'ay kaw ay ha ha'. ⁸Ha' yinh hune' tiempohal tu', issik'ilo Komam anma titna yinh ya' Leví yunhe ha' eb'naj chi'inito isKaxhahil istrato Komam, yeb' yu aynhetik'ako eb'naj sata Komam yu isyijen tzet chiyala, yeb' yu isq'anni eb'naj isk'ulal Komam yib'anh anma Israel yinh isb'i Komam; ha' xin ismunil eb'naj tinanh. ⁹Yu hune' tu', yuxin machi istx'otx' yeb' ismajul eb'naj levita tu' xol eb'naj Israel; yuto ha' Komam, ha' ayko ismajulo eb'naj, haka'tik'a yalni Komam.)

¹⁰»Hayet wahtojan iswi' witz tu', 40 (kawinaj) tz'ayik yeb' 40 (kawinaj) aq'b'al kinehayojan b'ey tu', haka'tik'a yet b'ab'elal. Yab'enpaxo Komam tzet inq'anán yuxin machi kexistanhtzeloj. ¹¹Wal xin yal Komam wetan haka' ti': "Ayanhtoj, watx'e hab'a, yuto hach chaxhb'ab'i sata konhob' ti', kat heto heyaq'ni howal, kat heq'oji yinh anma ay sat tx'otx' waltehan ta chiwaq'an tet heyichmam," xhi Komam.

Ha' tzet choche Komam chiwatx'elaxi

¹²»Ha' tinanh xin, hex wet Israelal, ¿tzet chisq'an Komam Dios Jahawil? Wal xin ayojab' yelapno Komam yul hesat, kat heyok tzujno yinta sunil tzet chala, kat heyochen Komam, kat heyijen tzet chala yinh sunil heyánma yeb' sunil hek'ul. ¹³Kat hek'ub'an chejb'anile yaq' Komam Jahawil, yeb' kuyb'anile lanhan walnihan teyet tinanh, hak tu' xin k'ul chi'ek' heyila'. ¹⁴Yet Komam Dios Jahawil ye satkanh yeb' tzet ay yib'anhahto satkanh; ha' tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ay sat tx'otx' yet Komam yehi. ¹⁵Yaja' waxanhka yahaw Komam yinh tu', yaj kaw tzala Komam yinh eb'ya' jichmam. Isxahannhen Komam eb'ya', konhissik'nilo hanhonh titna yinh jichmam xol ejla konhob', hak tu' chu yijni isb'a tinanh.

¹⁶»Aq'we circuncidar heyánma, yeb' xin matxa chehipnhe heb'a. ¹⁷Yuto Komam Dios Jahawil, ek'b'al yib'anh sunil tzet chihal-lax diosal. Yahaw Komam yib'anh eb'naj chihal-lax yahawil. Kaw aykano yelapno Komam, kaw aykano yip yeb' kaw ay ismay. Machi hunu mak ti' ek'b'al yelapno sata hunuxa yet anmahil yul sat Komam. Mach chisub'cha Komam yu hunu sab'ehal ch'aq'lax tet. ¹⁸Ha' Komam chiwatx'en istoholal yinh mak machi ismam, machi ismi', yeb' yinh eb'ix hunix. Xahan chiyil Komam anma nan konhob'al ayko texol, chiyaq'ni Komam tzet chislo yeb' xil isq'ap. ¹⁹Yuxin hakojab' tu' cheyute, xahan cheyil anma mach Israelo ay texol, yuto hex ti' nan konhob'al yu heb'eyk'o xol anma Egipto yet heyek' b'ey tu'.

20»Hanhehojab' Komam Dios Jahawil ay yelapno yul hesat, yeb' xin hanhehojab' tet Komam cheyije, kat heyok tzujno yinh tzet chiyala, hanhe xin isb'i cheyawte yet chetaq'weniko hunu tzet ye tu' teyib'anh. 21Halwe K'ul-la tzoti' yinh Komam, yuto Komam koDiosal watx'enhe sunil nimeta k'ayb'alk'ule yeb' tzetaj kaw ay yelapno yehi, haka' tzet ilb'il ju. 22Hayet yapni eb'naj jichmam b'ey Egipto tu', 70 (lahonheb' iskanh-winajne) isb'isil yinh sunil, yaja' wal tinanh xapohchakanokanh kob'isil yu Komam Dios Jahawil, haka' isb'isil tx'umel,» xhi ya' Moisés.

Kaw aykano yelapno Komam Jahawil

11 1Yalnipaxo ya' Moisés: «Ochewe Komam Dios, Jahawil, kat he-k'ub'an Istzoti' Komam, yeb' kuyb'anile, yeb' chejb'anile, yeb' isley yinh sunil tz'ayik. 2Txumchahojab'ilo heyu yinh sunil tzet xa'iswatx'e Komam jinh. Maxhtaj tet heyuninal chintzotelan, yuto maxhto b'ay chi-yab'e, yeb' xin maxhto b'ay ilb'il yu. Wal hex xin ilb'ilxa isya'tajil yayo Komam yib'anh anma, heyilnipaxo isq'aq'al yip, yeb' k'ayb'alk'ule iswatx'e, yeb' isk'ulch'anil isk'ul, yeb' isq'ab' leyantoj. 3Heyilnipaxo sunil nimeta is-ya'tajil yati Komam yib'anh naj rey faraón b'ey Egipto yeb' yib'anh sunil anma tu', 4yeb' yet istanhtzenilo Komam eb'naj soldado Egipto, yeb' ischeh eb'naj yeb' iscarrauje eb'naj yet howal yet istokano sunil tu' yich ha' Kajinh Mar yu Komam, yet yok tzujno eb'naj jintaj, istanhtzenkanilo Komam eb'naj yinh hunelnhe. 5Nawepaxti isk'ulal iswatx'e Komam jinh yet jek' sat tx'otx' desierto masanta b'ay ayonh ti'. 6Nawepaxti tzet yute Komam naj Datán yeb' naj Abiram, eb'naj isk'ahol naj Eliab, yeb' eb'naj titna yinh ya' Rubén, yet ishajni isb'a tx'o tx'otx' yalanh eb'naj, istokano eb'naj yalanh tx'otx' yinh kosat hanhonh Israelonh ti'. Istopaxo yixal, yeb' yuninal, yeb' ismantiado aykanh yatuto yeb' sunil isnoq' eb'naj. 7Yuxin hex, kaw hex, heyil sunil nimeta k'ayb'alk'ule xa'isye Komam Jahawil jet.

Hune' tx'otx' kaw k'ul yalte Komam

8»Yijewe sunil chejb'anile yal Komam chiwalkanojan teyet tinanh, yu heyiq'ni heyip, kat heto heyanoko howal yinh anma ayayo sat tx'o tx'otx' ch'ok heyu, kat heq'oji yinh, kat yokkano tx'otx' heyu. 9Ta hak tu', tx'i'al tiempo chexek' sat tx'o tx'otx' kaw k'ul yeb' yax sat, tx'otx' yalte Komam tet eb'ya' jichmam yeb' tet anma titna yinh eb'ya'. 10Ha' tx'o tx'otx' b'ay ay anma chexq'oji yinh tu', mach lahano tx'otx' haka' tx'otx' Egipto b'ay konhyilo Komam Dios. B'ey Egipto tu', lahwi heyaniko hetz'unub', kat heyok hehayenopaxoj, haka' nixhte tz'unub' ay yul hunu peyab'. 11Yaja' walpaxo tx'o tx'otx' b'ay chexapni tu' xin, ay iswitzal tx'otx', aypaxo yak'alil tx'otx', chak'annhetik'a sat tx'otx' yu ha' nhab' chiyati Komam. 12Ha' hune' tx'o tx'otx' tu', tanheb'ilnhetik'a tx'otx' yu Komam Jahawil, koDiosal, ilb'il tx'otx' yu Komam sunilb'al tiempo.

¹³»Tato cheyije chejb'anile chal Komam chiwalan teyet ti' tinanh, kat hetzala yinh Komam Jahawil, kat hewatx'en tzet chiyal yinh sunil heyanna yeb' yinh sunil hek'ul, ¹⁴tato hak tu' cheyu, chiyaq' ha' nhab' teyet yinh istz'ayikal; ha' b'ab'el nhab' yeb' xin ha' islahob'al nhab' ch'laq'ni ch'ib'oj yeb' watx'eno sat hetrigo, heyuva yeb' heyaceite. ¹⁵Kat yaq'laxpaxo te' yaxla ch'im islob'e henoq'; kaw xin aynhetik'a tzet cheloh. ¹⁶Yaja' kaw cheyil heb'a, tajka cheyaq' sub'chaho heb'a, mach chehek'ilo heb'a yinh Komam, yu heto heyinoyo heb'a tet tzetaj chihal-lax diosal, mach chexay jahno sataj. ¹⁷Yuto ta hak tu' cheyu, chitit ishowal Komam Dios teyinh, matxa chati Komam ha' nhab', hak tu' xin matxa chiyaq' sat hetz'unub', kat xin hekamilo sat tx'otx' kaw k'ul chiyaq' Komam teyet.

¹⁸»Kanojab'kano chejb'anile chal Komam ti' yinh heyanna yeb' yinh henab'al, chek'aliko yinh heq'ab' yeb' yinh hepalanh. ¹⁹Yilal hekuyni nixhte heyuninal, cheyalni chejb'anile yal Komam teyet, yet ay hex yul heyatut, yeb' yet ayexiko yinh heb'el, yeb' yet chexok wayoj, yeb' yet chexahwanoj. ²⁰Chetz'ib'nhepaxiko yinh ispilalil heyatut, yeb' xin yinh hepulta, ²¹yunhe henahatli yeb' heyuninal sat tx'o tx'otx' halteb'il yu Komam tet eb'naj jichmam, yulb'al ayko satkanh yib'anh tx'o tx'otx'.

²²»Tato kaw kam cheyije chejb'anile chal Komam chiwalkanojan teyet ti', kat heb'eyb'alnheni, yeb' ta chextzala yinh Komam Jahawil, koDiosal, kat heyok tzujno yinta sunil tzet chala, ²³wal tu' chistzumb'elo Komam sunil anma ayayo sat tx'otx' chiyaq' teyet yinh hesat, kat xin heq'oji yinh hunteq'an konhob' kaw nimej, yeb' kaw aykano yip tesataj. ²⁴Sunil tx'o tx'otx' b'ay cheyayo heyoj heyet chukanikoj; ch'i'ichiti hetx'otx' tu' yinh tx'otx' desierto masanta chi'apni b'ey tx'otx' Líbano, kat yichipaxti tx'otx' yinh ha' Éufrates masanta chi'apni tx'otx' yinh ha' mar Mediterráneo. ²⁵Machi hunu mak ti' chislinhb'a isb'a tesataj yu yaniko howal teyinh. Ha' Komam chi'aniko xiwkilal xol anma b'ay chexek'i, haka'tik'a yu yalnikano Komam.

²⁶»Ilwek'ano tinanh chiwayojan tesataj hesik'lenkano isk'ulal maka tz'akti'. ²⁷Chechah isk'ulal tato cheyije chejb'anile chal Komam Jahawil, koDiosal, chiwalan teyet tinanh. ²⁸Yaja' tato chemanhk'o chejb'anile kat hepohnilo heb'a yinh tzet chiwalan teyet ti', kat heto heyinoyo heb'a tet hunteq'an tioxh chihal-lax diosal mach ohtab'ilo heyu, hak tu' xin, chi'ay isya'tajil teyib'anh.

²⁹»Hayet chexyanikto Komam Jahawil, koDiosal sat tx'o tx'otx' chiyaq' teyet, cheq'an isk'ulal Komam Dios b'ey witz Gerizim, kat heq'anni

¹ 11:14 Ha' b'ab'el nhab', ha' ton ha' chaq' yinh octubre yeb' noviembre, ch'iaq'ni chak'anb'o sat tx'o tx'otx' yunhe lab'an ist'okni eb'naj istx'otx' b'ay chayo istz'unub'. Haxa ha' islahob'al nhab', ha' ton ha' chaq' yinh marzo yeb' yinh abril, ha' ch'iaq'ni ch'ib'o yeb' watx'eno sat tz'unub'. Jer. 5:24.

isya'tajil b'ey witz Ebal.^m 30 Ha' hunteq'an witz tu', ayayo isq'axeb'ik'to ha' Jordán, satak'to niman b'eh, yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, b'ey istx'otx' eb'naj cananeo, anma ayayo isti' yak'alil ha' niman Jordán, satak'to Gilgal, hun yehayo yeb' q'eb'tala nab'a hih, yet naj More.

³¹Lanhanxa yapni yorahil heq'axponik'to ha' Jordán, kat yokkano tx'o tx'otx' tu' heyu yu Komam Jahawil, koDiosal. Haxa yet xa'ok tx'otx' yul heq'ab' xin, kat heyehayo sat tx'otx'. ³²Kam cheyako yinh hek'ul heyijen chejb'anile yeb' kuyb'anile chiwalkanojan teyet ti'.

Hune'nhech'an Yatut Komam Dios

12 ¹»Ha' ton hunteq'an chejb'anile yeb' kuyb'anile ti' yilal he- b'eyb'alnhen yulb'al hunteq'an tiempo b'ay itzitz hex sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Jahawil, koDiosal teyet, isDiosal eb'ya' jichmam.

²»Cheyuchk'ato sunil b'ay chiyiyo isb'a anma, chexok heyiq'alo sat tx'o tx'otx' chi'ok heyu tu'; cheyetanto b'ay chitxahli yichla witz, yeb' iswi'lla wonhan, yeb' yichla te' nime q'eb'taj. ³Kat heyuchk'anayo ch'en ch'en latz'b'ab'ilkanh mexhahil, kat hemaq'nipoho yechel sunil tzetaj ye tu' watx'eb'il b'ay chi'ay jahno hunteq'an anma tu', kat henhusnipaxto yechel istioxh Asera, kat hetanhtzenkanilo yechel istioxh chiyal isdiosaloj, yunhe matxa chib'ina hunteq'an tu' sat tx'o tx'otx'.

⁴»Tajka hak tu' chu heyinayo heb'a tet Komam Dios Jahawil. ⁵Ha' b'ay chissayilo Komam Dios, ha' tu' chi'ah yatut texol hex Israel hex ti', ha' tu' chexto heyiq'ayo heb'a sata Komam, yuto ha' b'ey tu' chi'aq'lax b'inaho isb'i. ⁶Ha' tu' xin, cheyaq' hexahanb'al, kat henhusni no noq' yu heyaniko ismay Komam. Ha' b'ey tu' xin, cheyipaxto hediezmo, yeb' tzet xaheyalte tet Komam, yeb' yeb'alq'ab'e chitit yinh hek'ul heyaq'ni. Ha' tu' xin, cheyipaxto b'ab'el yunin hewakax yeb' no' b'ab'el yunin heme' tet Komam. ⁷Kat hewa' b'ey tu' sata Komam Dios, Jahawil, yeb' heyixal yeb' heyuninal yinh tzalahilal. Cheloni sat hetz'unub' tz'unb'il heyu, yuto ha' Komam Jahawil, koDiosal chi'anayo isyaxil teyib'anh.

⁸»Ha' b'ey tu', mach chewatx'e tzet chewatx'e b'ey ti', yuto b'ey ti', ha' tzet chal hek'ul, ha' chewatx'e. ⁹Yuto tinanh maxhto chexapni sat tx'otx' b'ay chexxewi, b'ay ay hemajul yu Komam Dios, Jahawil. ¹⁰Lanhanxa yapni istz'ayikal heq'axponik'to yib'anh ha' Jordán, kat heyapni sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam teyet. Ha' b'ey tu' xin, chexkolchakanilo yul isq'ab' anma ayko ishowal teyinh. Hayet ay hex b'ey tu' matxa mak tet chexxiwi. ¹¹Ha' xin, b'ay chissayilo Komam Dios b'ay chi'ah yatut yu isb'ina isb'i, ha' b'ey tu' cheyito sunil tzet chiwalti'an. Cheyito no noq' chi'aq'lax yinh xahanb'alil yeb' no' chinhuslax tet Komam yu yalaxiko ismay. Cheyipaxto hediezmo, yeb' heyeb'alq'ab' cheyaq' tet Komam, yeb'

sunil isk'ulal xaheyalte ta cheyaq' tet Komam. ¹²Kat heyaq'ni tzalaho hek'ul sata Komam Dios, Jahawil, yeb' heyixal, heyuninal, yeb' hechejab', yeb' eb'naj levita ay texol; yuto eb'naj levita tu', machi istx'otx' eb'naj yeb' ismajul eb'naj texol.

¹³»Kaw cheyil heb'a, mach cheyako no noq' yinh xahanb'alil tet Komam b'ayejtu'wal chal hek'ul. ¹⁴Wal xin, hanhech'an b'ay chissayilo Komam Jahawil xol hunu majan hex Israelex ti', ha' tu' chenus no noq' hexahanb'aloj; ha' tu' xin cheyito sunil tzet chiwalti'an.

¹⁵»Yaj xin chiyu hepotx'ni henoq' hek'uxu' yulaj hekonhob' yet chey-ocheni hatatik'a isyaxil chiyayo Komam Dios, Jahawil teyib'anh. Chisje hek'uxni no' chib'e tu', machi yok yinh ta saj heyehi haka' yalni kuyb'an-ile, maka machoj; chiyu hek'uxni no', haka' chu hek'uxni no' mi'e sajche maka no' winaj sajche. ¹⁶Kachannhe ischik'il no', mach cheloh, chetixhto no' sat tx'o tx'otx', haka' chu istixhlaxto ha ha'.

¹⁷»Yaj mach chewah isdiezmohal ixim trigo yulaj hekonhob', maka isdiezmohal hevino, maka isdiezmohal te' aceite. Mach chek'uxpaxo no' b'ab'el yunin hewakax maka no' b'ab'el yunin heme'. Mach chu he-tz'ab'nipaxo hunu tzet xaheyalte tet Komam, maka hunu heyeb'alq'ab' xa'el yinh hek'ul heyaq'ni, maka yeb'alq'ab' pohb'ilxalo yu heq'ab'. ¹⁸Kachannhe ha' b'ay chissayilo Komam Dios Jahawil, ha' tu' chek'ux no noq' cheyaq' xahanb'alil. Ha' tu' chek'ux no' sata Komam yeb' hek'ahol, yeb' hekutz'in, yeb' eb'naj hechejab' yeb' eb'ix hechejab', yeb' eb'naj le-vita ay tek'atanh; cheyaq'ni tzalaho hek'ul yinh sat hetz'unub'. ¹⁹Yulb'al tiempo ay hex sat tx'o tx'otx' tu', mach chenahulnheto eb'naj levita.

²⁰»Hayet chich'ib'to hetx'otx' yu Komam Dios Jahawil, haka'tik'a yu yalnikanoj, ta xin chiyoche hek'ul hek'uxu' chib'e, chisje hek'uxni tzij-xanhe tz'ayikal. ²¹Ta ha' b'ay chissayilo Komam b'ay chi'ah yatut kaw nahat yehilo teyinh, chisje hepotx'nikamo hewakax maka heme' chiyaq' Komam teyet, kat hek'uxni hantatik'a cheyoche b'ay ay hex tu', ha-ka' yu walnikanojan teyet. ²²Lahan haka' yet hek'uxni ischib'ehal no' mi'e sajche maka no' winaj, machi yok yinh tato saj heyehi haka' yalni chejb'anile, maka mach sajo heyehi. ²³Kachannhe hune' ti' mach che-loh no' chik', yuto ha' ischik'il no' tu' iskawil no' yekoj; yuxin mach chu hek'uxni no' yeb' iskawil. ²⁴Wal xin mach cheloh ischik'il no', tonhe chetixhayo no' sat tx'otx' haka' ha ha'. ²⁵Mach cheloh no' haxinwal k'ul chi'ek' heyila' yeb' heyuninal, yuto ha' istoholal chewatx'e sata Komam Jahawil. ²⁶Wal hunteq'an cheyaq' heyeb'alq'ab'o tet Komam, maka tzet halteb'ilxa tet Komam heyu, yilal heyinito sata Komam b'ay chissayilo b'ay aykanh yatut. ²⁷Ha' tu' xin, cheyalte hexahanb'al, ischib'ehal no' yeb' ischik'il no' yib'anh mexha sata Komam Jahawil. Ha' ischik'il no noq' cheyaq' tu' chitixhlaxayo yib'anh ismexhahil xahanb'al tet Komam Jahawil, yaja' wal ischib'ehal no' xin chisje hek'uxni.

28»Kam cheyab'e sunil tzet chiwalti'an, kat heyijeni, haxinwal yet chewatx'en isk'ulal yeb' istoholal sata Komam, k'ul chi'ek' heyila' yeb' heyuninal yinh sunilb'al tz'ayik.

Kachb'anile tet eb'naj Israel ta machi yiyo isb'a tet tioxh

29»Hayet xa'istanhtzelo Komam Dios Jahawil anma ayayo sat tx'o tx'otx' b'ay chexapni, yu yok tx'otx' heyu, kat heyehayo sat tx'otx', 30kaw cheyil heb'a, haxinwal mach chewatx'e tzet chiswatx'e hunteq'an anma tu' yet chinayo isb'a sata hunteq'an tioxh chiyal isdiosaloj. Hayet xa-tanhtzelaxilo hunteq'an anma tu' tesataj, mach cheq'amb'e yinh isdiosal, mach cheyal haka' ti': "Haka'tik'a yu yinayo isb'a hunteq'an anma ti' tet isdiosal, hak tu' chu jinayo kob'a," tajka kexchi. 31Mach chewatx'e istx'ojal sata Komam Jahawil, koDiosal, haka' istx'ojal iswatx'e hunteq'an anma tu' tet istioxh, yuto hunteq'an anma tu', chisnhusto nixhte yuninal xahanb'alil tet istioxh.

32»Kaw cheyil heb'a yinh heyijen sunil tzet chiwalti'an. Machi hunu kuyb'anile ti' cheyako istz'aj, machi hunu ti' cheyipaxilo istz'aj.

13 1»Tato ay hunu mak chi'ah texol, chiyalni tato ischejab' Komam Dios yehi, maka xin wayiklom, chiyalni tato ay hunu yechel maka k'ayb'alk'ule chiyuhi, 2kat xin yijni isb'a yechel maka k'ayb'al-k'ule chiyal tu', kat xin yalni teyet haka' ti': "Titanhwej kat jok tzujno yinta hunteq'anxa dios mach ohtab'ilo heyu, kat jay jahno sataj," ta xhi. 3Mach cheyab'eto tzet chiyal hune' mak chiyaliko isb'a ischejab'o Komam maka hunu wayiklom; yuto chexyako Komam yinh ilweb'al yunhe yilni tato chextzala yinh Komam yinh sunil heyansa yeb' yinh sunil hek'ul. 4Okanhwe tzujno yinta Komam, ayojab' yelapno yul hesat, b'eyb'alnhe-we chejb'anile, cheyab'ewe tzet chiyala, kat heyijeni. 5Ha' hunu mak chiyaliko isb'a ischejab'o Komam tu', maka hunu wayiklom, yilal yaq'lax kamoj, yu chi'ok yala' teyet ta chemanhk'o tzet chiyal Komam Dios, Jahawil, Komam konhinilti b'ey Egipto, konhiskolnilo yalanh isya'tajil b'ay ayonhtik'a. Ha' hunteq'an mak tu', yilal iskami, yuto yoche kexishe-k'alo yinh tzet halb'ilkano yu Komam Dios ta cheb'eyb'alnhe; hak tu' xin chiyu heyinilo istx'ojal texol.

6»Ta ay hunu heyuxhtaj, maka hunu hek'ahol, maka hunu hekutz'in, maka heyixal, maka hunu heyamigo xahan ay heyu, chexok monteno yinh ewantajil heto heyinoyo heb'a tet hunteq'an tioxh chihal-lax diosal, hunteq'an mach ohtab'ilo heyu yeb' mach ohtab'ilo yu hemam hemi', 7ha' ton isdiosal anma ay yul konhob' hoyaniko teyinh, maka istioxh anma nahat yehilo teyinh, 8mach chehunb'a heb'a yeb'i, mach cheyahb'eto tzet chiyala, mach xin chitz'ay hek'ul yinh, mach cheyeb'ayo ismul. 9Wal xin maq'b'il hemaq'nikamoj, hex b'ab'el cheyikanh heq'ab' yinh yu hemaq'nikamoj. Tzujanxa xin kat istit sunil konhob' ismaq'no kamoj.

¹⁰Cheq'ojkanh yu ch'en ch'en hune' mak tu' masan chikam heyu, yuto yoché kexispoholo yinh Komam Dios, Komam konhinilo b'ey Egipto yalanh isya'tajil b'ay ayonhiko chejab'oj. ¹¹Yunhe yab'en sunil anma Israel, kat isxiwkanh, hak tu' xin, matxa mak chu yaniko ismul haka' tu'.

¹²»Tato cheyab'elo isq'umal yinh hunu konhob' chiyaq' Komam Jahawil teyet; hune' konhob' b'ay chexehayoj, ¹³tato ay mak ti' chimanhk'on tzet chiyal Komam Dios, kat yaq'ni ayk'ayo anma ay yul konhob' tu', kat isto yinoyo isb'a tet tioxh chihal-lax diosal, hune' dios mach ohtab'ilo heyu; ¹⁴ha' tzet cheyab'e isq'umal tu', yilal kaw kam cheq'amb'eloj, ta yeli ay eb'naj yako ismul iswatx'en hunteq'an isyahb'etajil tu'; ¹⁵yinh haka' tu', mach chi'ek'to yet hepotx'ni kamoj sunil anma ay yul hune' konhob' tu' yu ch'en espada, yeb' sunil isnoq', kat xin heyetankanto sunil tzet ay yul konhob' tu'. ¹⁶Chekutxb'ako sunil isq'alomal yul txonhb'al, kat xin he-nhusnito hune' konhob' tu' yeb' sunil tzet yilo tet anma ayko ishowal yinh yet yalanhtokanoj. Chenhusnitoj sunil tu' haka' hunu yeb'alq'ab'e-q'ab'e tet Komam Dios Jahawil, kat xin istanhkanilo hune' konhob' tu' yinh hunelnhe. Matxa b'aq'inhal chiwatx'elaxkanh hunelxa.

¹⁷»Ha' sunil tzet yal Komam ta chitanhtzelaxiloj, machi hunu ti' chikan yul heq'ab' yu yokkano heyu, hak tu' xin mach chitit ishowal Komam Dios teyinh, kat yaq'ni ch'ib'o Komam heb'isil haka' yu yalnikano Komam tet eb'naj jichmam. ¹⁸Yet cheyijen yul isnuq' Komam Jahawil tu', kat hek'ub'an sunil chejb'anile chiwalkanojan teyet ti', yu hewatx'en istoholal sata Komam Dios.

14 ¹»Hanhonh ti', yuninal Komam Dios Jahawil jehi; mach cheyako islahwilal henimanil yu b'isk'ulal yet chikam hunu maka, maka hek'ob'oxnhen hewi', ²yuto iskonhob' Komam heyehi. Awteb'ilonh yu jok yetoj, konhissik'nilo Komam xol ej konhob' yul sat yib'anhq'inal ti', jokkano iskonhob'o Komam.

No noq' saj yeb' no' mach sajoj

(Lv. 11:1-47)

³»Mach chek'ux no noq' mach sajoj.

⁴»Ha' hunteq'an no noq' ti' chisje hek'uxni: no' wakax, no' me', yeb' no' chiw, ⁵no' winaj sajche, no' mi'e sajche, no' corzo, no' chiw xoltelajil, no' íbice, no' antílope, no' me' xoltelajil; ⁶sunil no noq' pohb'il yisq'aj, yeb' xin chiskayenhe tzet chislo, chisje hek'uxni no'. ⁷Yaja' ay no' ti' mach chisje hek'uxni, waxanhka chiskayenhe tzet chislo, maka pohb'il yisq'aj; haka' no' camello, no' liebre, no' xhik, no' tu' chiskayenhe no' tzet chislo, yaja' xin mach pohb'ilo yisq'aj no', no' tu' mach sajo no'. ⁸Yeb'paxo no' txitam, mach chek'ux no', pohb'il isb'a yisq'aj no', yaja' xin mach chiskayenhe no' tzet chislo, yuxin mach sajo no'. Mach chek'ux ischib'ehal hunteq'an noq' tu', mach chetxab' isnimanil no' yet kamomxa.

⁹»Xol sunil no noq' ay xol ha ha', no' ay nixhte xik' yeb' no' ay ismelyaxhil yinh, ha' no' chek'uxu. ¹⁰Wal sunil no' machi xik' yeb' machi ismelyaxhil yinh, mach chek'ux no', mach sajo no'.

¹¹»Sunil no' ch'ik saj, chisje hek'uxni no'. ¹²Yaja' ay no' ti', mach chu hek'uxni; haka' no' t'iw, no' xulem, no' usmij, ¹³no' gallinazo, no' t'iw yeb' hunteq'anxa no' yetb'i isb'a yeb' no' t'iw tu', ¹⁴no' hoh yeb' hunteq'anxa no' yetb'i isb'a yeb' no' hoh tu'. ¹⁵No' avestruz, no' ku', no' gaviota, no' k'uk'um, yeb' hunteq'anxa no' yetb'i isb'a yeb' no' k'uk'um tu', ¹⁶no' pop, no' ibis, no' calamón, ¹⁷no' pelícano, no' usmij, no' somormujo, ¹⁸no' cigüeña, no' garza, yeb' hunteq'anxa no' yetb'i isb'a, yeb' no' garza tu', yeb' no' abubilla, yeb' no' sotz'.

¹⁹»Sunil no' nixhte komon noq' ay xik', mach sajo no', mach chu hek'uxni no'. ²⁰Sunil no' ch'ik saj, chisje hek'uxni no'.

²¹»Mach chek'ux no noq' tonhe chikamkanh, yuto kexiskonhob' Komam Dios Jahawil, yet Komam heyehi. Yaja' chisje heyaq'ni no' tet eb'naj mach Israelo ay texol, eb'naj tu' chisje isk'uxni eb'naj no', maka chisje hetxonhni no' tet mak nan konhob'al chi'ek' tukla tek'atanh.

»Mach chetxik no' nixhte chiw xol yal yim ismi'.

Chejb'anile yinh tzet chu yaq'lax diezmo

²²»Hunun hab'il yilal hepohnilo isdiezmohal sat hetz'unub' cheyiq'a. ²³Ha' ton isdiezmohal hetrigo, hevino, heyaceite; kat hepohnipaxilo no' b'ab'el yunin hewakax, yeb' no' b'ab'el yunin heme' wetan. Cheloni sunil tu' sata Komam Dios Jahawil, b'ay chissik'le Komam b'ay chi'ah Yatut Komam, ha' ton Tabernáculo, b'ay cheyiyo heb'a sataj, hak tu' xin kaw ay yelapno Komam yul hesat. ²⁴Yaja' ta kaw nahat heyehilo yinh b'ay chissik'le Komam b'ay ayiko isb'i, b'ay cheyiyo heb'a sataj, yuxin mach chu heyinito isdiezmohal yet chiyaq'ni Komam isyaxil yib'anh hetz'unub', ²⁵chisje hetxonhnitoj, kat hek'ub'anto istohol, haxa xin yet chexto heyinoyo heb'a tet Komam Dios Jahawil b'ay sik'leb'il yu Komam, ²⁶kat heloq'ni yu ch'en melyu tu' sunil tzet cheyoche; haka' no' wakax, maka no' me', maka vino, maka hunuxa howla vino, tzijxanhe tzet cheyoche, kat hewa' b'ey tu' sata Komam Dios yinh tzalahilal yeb' heyixal yeb' heyuninal.ⁿ

²⁷»Mach cheyintanhekanilto eb'naj levita ay texol, yuto mach istx'otx' eb'naj ischah texol.

²⁸»Haxa yoxeb' hab'il xin haxa yul hekonhob' cheyito hediezmo, ha' sat hetz'unub' tu', chek'ub'ato yul hekonhob', ²⁹haxinwal yet chihul eb'naj levita, eb'naj machi istx'otx' ischah, chislo eb'naj hediezmo k'uwan tu', hak tu' xin nohnanhetik'a isk'ul eb'naj. Chislonipaxo eb'naj nan konhob'al

ⁿ 14:26 Nm. 18:21-29

ay texol, maka meb'a' unin kamnaxa ismam, kamnaxa ismi', maka eb'ix hunix; hak tu' xin chiyayo Komam Dios isk'ulal yib'anh sunil tzet che-watx'e yinh hemunil.

Ishab'ilal yet chi'aq'lax nimank'ulal yinh k'as

15 ¹»Yinh hujuta hab'il cheyaq'ni nimank'ulal yinh mak ay isk'as teyet.

²»Hak ti' chu heyaq'ni nimank'ulal yinh: Makxanhetik'a yaq' hunu tzet ye tu' k'amil tet hunuxa yet anmahil, chiyaq' nimank'ulal yinh tzet yaq' k'amil tu'; matxa chisq'an tet yet anmahil maka tet yuxhta tu' ta chis-tohla, yuto yinh hune' hab'il tu' chihal-laxi ta ishab'ilal b'ay chi'aq'lax nimank'ulal yinh mak ay isk'as, yu yalaxiko ismay Komam Dios. ³Wal tet anma mach Israelo ay texol xin cheq'anayo isk'as tu', yaja' wal tet he-yet konhob' maka tet heyuxhta matxa cheq'anpaxoj tzet heyaq' k'amil tet. ⁴Hak tu' xin machi mak meb'a' texol, ha' xin Komam Dios Jahawil chi'anayo isyaxil teyib'anh yet ayexxa sat tx'otx' chiyaq' teyet, yu yok-kano heyu, ⁵tato cheyije, kat heb'eyb'alnhen sunil chejb'anile chiwalan teyet ti'. ⁶Yet chanayo Komam Dios Jahawil isyaxil teyib'anh haka' yu yalnikanoj; cheyaq' k'amil tet tx'i'al ej tx'otx' konhob', yaj wal hex ti' xin, mach chexek' k'am; tx'i'al konhob' chi'okto yalanh heyip, yaja' wal hex xin, mach chexokto yalanh yip hunteq'an konhob' tu'.

Ch'aq'lax k'amil tet eb'naj meb'a'

⁷»Tato ay hunu jet konhob' kaw meb'a' texol yul hunu konhob' sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet, mach chemanhk'o heyaq'ni k'amil tet, tajka mach chikam hek'ul yinh. ⁸Wal xin k'ulch'an cheyute hek'ul yinh, cheyaq'ni isk'amnhe' tzet kaw chi'okniko yu. ⁹Machojab' cheyaq' hamanil tet istx'ojal yinh henab'al, chetxumni haka' ti': "Mach chiwaq'an k'amil, yuto toxa chi'ayilo istz'ayikal istz'ajna hujeb' hab'il yet chi'aq'lax nimank'ulal yinh isk'as anma," tajka kexchi. How xin cheyute hesat yinh heyet konhob' kaw meb'a' tu', machi xin tzet cheyaq' tet, yuxin chi'ok naj yala' tet Komam Jahawil yinh tzet cheyute naj tu', kat yok he-mul yul sat Komam. ¹⁰Wal xin, yilal hekolwa yinh, machojab' chexoq' heyaq'ni k'amil tet, haxinwal chiyayo Komam Dios Jahawil isyaxil yib'anh hemunil, yeb' tzet cheyoche hewatx'e'. ¹¹Yuto anma meb'a' aynhetik'a sat yib'anhq'inal ti', yuxin chiwalan teyet tato k'ulch'an cheyute hek'ul yinh heyuxhtaj ya'ta yekoj, yeb' yinh heyet konhob' matzet aya.

Chejb'anile yinh eb'naj txonhb'il

(Ex. 21:1-11)

¹²»Tato ay hunu heyet konhob' hebreo winaj maka ix chistxonhto isb'a teyet chejab'oj; wajeb'nhe hab'il chi'ok hechejab'oj, haxa yinh ishuj hab'il

cheb'ejtzo. ¹³Hayet chi'el tek'atanh tu', mach laq'b'ilo isq'ab' chitohi. ¹⁴Wal xin chesah isme', yeb' istrigo, yeb' isvino; chal yelapnoj chexkolwa yinh sunil isyaxil chiyayo Komam Dios Jahawil teyib'anh. ¹⁵Mach che-nahulnhetoj ta kexok ischejab'o anma ah Egipto, yaja' xin ha' Komam Dios Jahawil kexkolniloj; yuxin chiwalan hunteq'an chejb'anile ti' teyet.

¹⁶»Yaja' ta mach chisjeto paxoj hechejab' tu', yuto chitzala teyinh, yeb' yinh heyuninal, yu kaw xahan ay heyu, ¹⁷yinh haka' tu', cheyiti hunu ch'en nime akuxha, cheyinito hechejab' tu' iskawilal ispultahil heyatut, kat heholni istxikin yu ch'en. Ha' chihalniloj tato hechejab' chiyukan-iko hune' mak tu' yinh hunelnhe, kat iskankano tek'atanh; haktik'apax tu' cheyute ta ix ix ayko hechejab'oj. ¹⁸Machojab' tzet chal hek'ul yet cheb'ejtzonto hechejab' tu', yuto yulb'al wajejb' hab'il munla tek'atanh, yiktanhe xin istohol yiq'a. Ta cheyije haka' tu', chiyayo Komam Dios Jahawil isyaxil yib'anh sunil tzet chewatx'e.

Chispohilo eb'naj Israel no' b'ab'el yunin iswakax winaj

¹⁹»Sunil no' b'ab'el yunin hewakax yeb' no' b'ab'el yunin heme' winaj chipitzk'ahi, chepohilo no' yeto Komam Dios, Jahawil.

»Mach cheyako no' b'ab'el yunin hewakax winaj chipitzk'a yinh mun-il. Mach cheyipaxilo xil no' b'ab'el yunin heme' winaj chipitzk'ahi.

²⁰Wal xin yinh hunun hab'il chek'ux no' yeb' heyixal yeb' heyuninal sata Komam Dios Jahawil, koDiosal b'ay chissayilo Komam b'ay chi'ehayoj.

²¹Yaja' tato ay hunu istzaka'il no', maka ta mach k'ulo ye yoj no', maka isb'aq' sat no', maka tato ay hunuxa tzet mach tz'ajano yinh isnimanil no', mach cheyito no' xahanb'alil tet Komam. ²²Chisje hek'uxni no' yul hekonhob', makoixanhetik'a ay tek'atanh chisje isk'uxni no', machi yok yinh ta saj yehi maka mach sajo yehi haka' yalni chejb'anile. Chek'ux no', haka' chu hek'uxni ischib'ehal no' winaj sajche, maka no' mi'e sajche.

²³Yaja' wal ischik'il no', mach chu heloni, wal xin chejob'ayo sat tx'otx' haka' chu isjob'laxto ha ha'.

Q'inh chi'ek'tzelax yulb'al hunun hab'il

(Ex. 23:14-17; 34:18-24)

16 ¹»Hayet chi'ayilo ixahaw Abib, cheyek'tzen q'inh pascua yu heyaniko ismay Komam Dios koDiosal, yuto yinh hune' aq'b'alil yulb'al hune' ixahaw tu' konhyilo Komam b'ey Egipto.

²»Yulb'al q'inh Pascua tu', cheyalte no' wakax yeb' no' me' xahanb'alil tet Komam Dios Jahawil, yu heyaniko ismay b'ay sayb'ililo yu Komam b'ay ch'ehayo isb'i Komam.

³»Ha' no noq' cheyaq' xahanb'alil tu', chek'ux no', kat hewani ixim pan machi yanhal aykoj. Yulb'al hujeb' tz'ayik chewah ixim pan mach somb'iliko yanhal xol, ha' ixim chinaniti isya'tajil, yuto konhel yinh

anhe sat tx'otx' Egipto. Yuxin yulb'al tiempo itzitz hex yul sat yib'anh-q'inal ti' chenaniti istz'ayikal yet jel sat tx'otx' Egipto tu'. ⁴Yulb'al hujeb' tz'ayik, machi b'ay chek'ub'a yanhal ixim pan. Haxa no' chib'e cheyalte yinh xahanb'alil tet Komam yet q'ejb'iyalil yinh b'ab'el tz'ayik tu', matxa no' cheyakano yinh hunuxa tz'ayik. ⁵Mach b'ajxanhetu'wal yul konhob' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet b'ay cheyalte no noq' xahanb'alo yet pascua tu'. ⁶Wal xin hanhe b'ay chissayilo Komam b'ay chi'ah yatut, ha' tu' cheyalte hexahanb'al. Cheyalte hexahanb'al tu' yinh q'ejb'iyalil yet chito tz'ayik, yuto hak tu' yorahil yet konhyinilo Komam sat tx'otx' Egipto. ⁷Ha' no' chib'e cheyalte yinh xahanb'alil tu', cheq'antze no', lahwi tu', kat hek'uxni no' b'ay chisayilo Komam yehob'al b'ay ayko isb'i. Haxa yinh hunuxa tz'ayik, sahab' sak'ayal, kat hepaxto b'ay ay hex. ⁸Yulb'al wajeb' tz'ayik chewah ixim pan machi yanhal aykoj, haxa yinh ishuj tz'ayik chekutxb'an heb'a, kat heyek'tzen q'inh yu heyaniko ismay Komam Dios Jahawil. Hune' tz'ayik tu', kaw ay yelapnoj; machi hunu munil chewatx'e yinh hune' tz'ayik tu'.

⁹»Hayet chi'ichiko isk'uplaxkanh ixim trigo, kat yichiko heb'isni hujeb' semana. ¹⁰Hayet chilahwi hujeb' semana tu', kat heyek'tzen q'inh b'ay cheyiti sat hetz'unub' cheyaq'ni heyeb'alq'ab' tet Komam, ha' heyeb'alq'ab' chitit yinh hek'ul, ha' cheyaq'a, hatatik'a hanta isyaxilal chiyayo Komam Dios Jahawil teyib'anh. ¹¹Kat heyaq'ni tzalaho hek'ul sata Komam Dios Jahawil yeb' heyixal, hek'ahol, hakutz'in, yeb' eb'naj hechejab' yeb' eb'ix hechejab', yeb' eb'naj levita ay yul hekonhob', yeb' anma mach Israelo ay texol, yeb' unin machi ismam machi ismi', yeb' eb'ix hunix. Chekutxb'a heb'a sata Komam Dios b'ay sik'leb'il yu Komam b'ay chi'ehayoj, b'ay ayko isb'i. ¹²Yilal chenatij tato kexok chejab'o niman tiempo b'ey Egipto, yuxin chiwalan teyet tato cheyije sunil chejb'anile chiwalan teyet ti'.

¹³»Hayet xalahwi hek'upni hetrigo yeb' heyatz'ni yal te' uva, cheyek'tzen q'inh Lexhpat yulb'al hujeb' tz'ayik. ¹⁴Kat heyaq'ni tzalaho hek'ul yinh hune' q'inh tu' yeb' hek'ahol yeb' hekutz'in, yeb' eb'naj hechejab', yeb' eb'ix hechejab', yeb' eb'naj levita, yeb' anma mach Israelo ay texol, yeb' nixhte unin machi ismam machi ismi', yeb' eb'ix hunix meb'a' ay yul hekonhob'. ¹⁵Cheyek'tze hune' q'inh tu' yulb'al hujeb' tz'ayik, yu heyaniko ismay Komam Dios Jahawil. Cheyek'tze b'ay sik'leb'il yehob'al Komam yu, yuto ha' Komam Dios, ha' chi'anayo isyaxil yib'anh hetz'unub' yeb' yib'anh sunil tzet chewatx'e; hak tu' xin kaw chextzala sik'leb'il.

¹⁶»Sunil eb'naj winaj, yilal oxel chitohik'o eb'naj sata Komam Dios Jahawil yulb'al hunun hab'il, b'ay sik'leb'il yehob'al Komam yu. Yilal istohik'o eb'naj yinh oxe' q'inh ti': Yinh q'inh yet chiwalax ixim pan machi yanhal chi'alaxikoj, yeb' yinh q'inh yet chi'ilaxto b'ab'el sat

tz'unub' tet Komam, yeb' q'inh Lexhpat. Machi hunu mak chi'ok sata Komam, ta matzet iq'b'il yu. ¹⁷Wal xin hunun mak chiyito isyeb'alq'ab' tet Komam, hatatik'a isyaxil chischah tet Komam Dios Jahawil.

Kuyb'anile yinh iswatx'elax istoholal

¹⁸»Chesayik'o eb'naj juez yeb' eb'naj alkal yul hunun konhob' chi-yaq' Komam Dios Jahawil teyet xol hunun majan hex Israel hex ti'; ha' eb'naj xin chi'ilni tzet chi'eliko anma texol yinh kaw k'ul.^o ¹⁹Machojab' chiskotxb'a eb'naj yinh tzet ye anma, yu yok eb'naj yetanto istoholal, machojab' hunu mak ek'b'al yelapno sata hunuxa maka yul sat eb'naj. Machojab' chiyaq' monte isb'a eb'naj yu ch'en melyu, yuto chi'etaxto isnab'al eb'naj winaj ay ishelanil yu ch'en, kat yanipaxiko eb'naj tohol isb'eyb'al, leq'ti'al yu ch'en. ²⁰Wal xin, hanhk'anhe istoholal chewatx'e, haxinwal ay hekawil, kat heyehik'o sat tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet.

²¹»Hayet chewatx'en ismexhahil xahanb'al tet Komam Dios Jahawil, mach chetz'un te' q'eb'taj yinh isb'i tioxh Asera iskawilal ismexhahil xahanb'al Komam. ²²Mach chewatx'epaxokanh yechel tioxh, yu heyinayo heb'a tet, yuto chisyah Komam Dios Jahawil hune' tu'.

17 ¹»Mach cheyalte no' wakax, maka no' me' ay hunu istzaka'il, maka no' ay hunu istx'ojal yinh xahanb'alil tet Komam Dios Jahawil, yuto chisyah Komam hune' tu'.

²»Tato ay hunu b'ay yul konhob' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet cheyab'e isq'umal tato ay hunu naj winaj maka hunu ix ix chiwatx'en tzetaj chisyah Komam Dios, chismanhk'on ist'inhani istrato tet Komam, ³chiyinayo isb'a tet tzetaj ye tu' chihal-lax diosal, kat yay jahno sataj, haka' tet tz'ayik maka ixahaw, maka tx'umel; halb'ilkano xin tato mach chu heyay jahno sataj. ⁴Hayet cheyab'enilo isq'umal tu', yilal kaw kam cheq'amb'eloj, ta xin yeli ay mak chiwatx'en hunteq'an istx'ojal, chisyah Komam texol hex Israel hex ti', ⁵yilal heyinilti hune' mak tu' yul ispultahil konhob', kat heq'ojnikamo hune' mak watx'en istx'ojal tu', machi yok yinh ta winaj maka ix.

⁶»Tato ay kawanh maka oxwanh mak ilnhe chihalnilo ismul hune' mak tu', yilal yaq'lax kamoj, yaja' ta hune'nhe mak ohtanhe, mach chu yaq'lax kamoj. ⁷Ha' mak ilnhe ismul hune' mak tu', ha' b'ab'el chi'aq'ni ch'en q'obj'al yinh, tzujan tu' xin, kat isq'ojlaxkamo yu konhob', hak tu' chu is-tanhilo istx'ojal texol.

⁸»Tato ay hunu tzet ye tu' kaw ya'taj, haka' hunu kamikal, maka howal, maka yet ay hunu mak aq'ni lahwo isnimanil hunu yet anmahil, maka

^o 16:18 Ha' yul ispultahil konhob' chi'ay tz'onhno eb'naj juez, maka eb'naj ichamta winaj yul konhob' yu yilni yinh tzet chi'eliko hunu maka. Dt. 17:5.

hunuxa tzet ye tu' chiyu yul hekonhob', yilal heto b'ay chissik'le Komam b'ay chi'eyayoj, yeb' b'ay ayko isb'i Komam, ⁹kat heto heyalno tet eb'naj sacerdote levita, maka tet naj ayko juesal yinh hune' tiempohal tu', ha' xin eb'naj chihalni teyet yinh tzet chi'eliko hune' tu'; ¹⁰kat xin heyijen haka'tik'a chu yalni eb'naj juez teyet b'ey b'ay sik'leb'ilxa yu Komam. Ha' isya'tajil chiyal eb'naj ta chi'ay yib'anh mak ay ismul tu', ha' cheyayo hatatik'a yalni eb'naj, ¹¹kat xin heyijen kuyb'anile chiyal eb'naj, yinh hantatik'a isya'tajil chayo eb'naj yib'anh hune' mak tu'. Mach chexto yinh hewatx'q'ab', mach chextopaxo yinh hemekq'ab' yinh tzet chiyal eb'naj. ¹²Yaja' tato ay hunu hex ti' kaw aykanh cheyute heb'a, machi xin cheyije tzet chiyal naj sacerdote aq'b'iliko yinh ismunil yu Komam Dios, maka chismanhk'o tzet chiyal naj juez, ha' hune' mak tu' yilal iskami, hak tu' chu yilaxilo istx'ojal texol, hex Israel hex ti'. ¹³Hayet chiyab'en anma Israel hune' tu' chixiwi, hak tu' xin chu isb'ejni yinikanh isb'a.

Chejb'anile tet eb'naj chi'ok reyal

¹⁴»Hayet chexapni sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet, kat yokkano tx'otx' heyu, hayet ay hexxa sat tx'otx' tu', kat heyalni haka' ti': "Jaq'a'weko hunu korey chonhijb'ani, haka' hunteq'an nime konhob' ayko kokawilal ti'," kexchimi. ¹⁵Yinh kaw yeli ha' mak cheyako hereyaloj, ha' mak chisik'iko Komam Dios Jahawil. Ha' xin hunu eb'naj jet konhob' chi'ok hereyaloj, mach chu heyeniko hunu naj mach Israelo heyahawiloj. ¹⁶Ha' naj chi'ok hereyalo tu', mach nimano isb'isil ischeh naj, mach chexischejto naj b'ey Egipto iq'o cheh yunhe isch'ib' isb'isil ischeh naj tu'; yuto ha' Komam halni jet haka' ti': "Matxa chexmeltzo yul isb'elal tx'otx' Egipto ti' hunelxa," xhikano jet. ¹⁷Machojab' xin tx'i'alo yixal naj, yunhe mach chi'etaxto yanma naj yu eb'ix; machojab' xin chistenb'akanh naj ch'en plata yeb' ch'en oro yetoj.

¹⁸»Hayet chi'ok tz'onhno naj yul istz'onhob'al yet chi'ok reyal, chischej naj tz'ib'nhelaxo yul hunuxa hum sunil chejb'anile ti', chi'ilaxkanh yul hum b'ay b'ab'el tz'ib'nhelaxoj ayko yul isq'ab' eb'naj sacerdote levita. ¹⁹Aynhe-tik'ako xin hune' hum tu' yul isq'ab' naj, kat yilni naj hunun tz'ayik, hak tu' xin ay yelapno Komam Dios Jahawil yul sat naj, yeb' yu isyijen naj sunil chejb'anile yeb' kuyb'anile ayayo yul hum tu'. ²⁰Yeb' yunhe machi yikanh isb'a naj yib'anh yet konhob' yeb' yunhe mach chishek'ilo isb'a naj yinh is-watx'q'ab' maka yinh ismekq'ab' yinh chejb'anile ti'. Hak tu' xin chinahatli ist tiempo naj yok yinh reyal yinh konhob' Israel, haktik'apax tu' xin eb'naj chipohchalto yinh naj, chinahatli ist tempohal b'ay chi'ok eb'naj yahawil.

Ismajul eb'naj levita

18 ¹»Ha' eb'naj sacerdote levita, ha' sunil eb'naj titna yinh ya' Leví, machi ismajul eb'naj yeb' machi istx'otx' eb'naj xol yet Israelal,

yuxin ha' yinh xahanb'al chihaltelax tet Komam yeb' yinh tzet chi'aq'lax yeb'alq'ab'ehal tet Komam ay yet eb'ya' yinh, hak tu' xin chu yek' yu eb'naj. ²Mach istx'otx' eb'naj ischah haka' yet Israelal, yuto ha' Komam ha' ismajul eb'naj, haka'tik'a yu yalnikanoj.

³»Ha' xin ismajul eb'naj sacerdote tu' yinh xahanb'al chiyalte anma Israel yet chiyaq'ni no' wakax maka no' me' xahanb'alil, ha' ton hunteq'an ti': no' istel yichinh, no' iskelem, yeb' no' istzukutz, ⁴yeb' ixim b'ab'el sat trigo, vino yeb' te' aceite, yeb'paxo isb'ab'el xil no' me' chi'ilaxiloj, sunil tu' chi'aq'lax tet Komam, ⁵yuto ha' Komam Dios Jahawil sik'nhelo eb'naj xol hunun majan, hanhoh Israelonh ti', yu yok eb'naj munil yeb' isk'ahol yinh yet Komam yinh sunilb'al tiempo.

⁶»Tato ay hunu naj levita yul hunu konhob' texol, chi'el yinh sunil yanma isto b'ay sayb'ililo yu Komam b'ay aya, b'ay ayko isb'i, ⁷chisje yok hune' naj tu' yinh ismunil Komam, haka' hunteq'anxa eb'naj yet levitahil chimunla yinh ismunil Komam b'ey tu'. ⁸Lahan xin ismalil tzet chislo naj chi'aq'lax tet haka' ismalil chischah eb'naj levita chimunla b'ey tu'; nantik'apaxo ye ismajul naj chischah tet ismam.

Kachb'anile yinh istx'ojal chiswatx'e anma mach ohtanheo Komam Dios

⁹»Hayet chexapni sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet, mach cheyilto hewatx'en isyabh'etajil chiswatx'e hunteq'an anma ay b'ey tu'. ¹⁰Mach chenhusto hek'ahol yeb' hekutx'in xol q'a q'a' xahanb'alil, haka' chiyu hunteq'an anma tu'. Mach cheyako heb'a ahb'elomal, nawalil, ¹¹yeb' kunlumal, mach cheq'amb'e heb'a tet hunteq'an anma tu', mach cheq'amb'epaxo heb'a tet kamom. ¹²Yuto chisyah Komam hunteq'an anma chiwatx'en hunteq'an tu', yuto yu hunteq'an istx'ojal chiswatx'e, yuxin chistzumb'elo Komam anma tu' tesataj. ¹³Wal xin k'ul cheyute heb'eyb'al sata Komam Dios Jahawil. ¹⁴Ha' hunteq'an anma ayayo sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam teyet tu', ha' tzet chiyal eb'naj ahb'e yeb' eb'naj kunlum ha' chiyab'etoj; wal hex ti' xin, mach isje isk'ul Komam Dios Jahawil ta chewatx'e.

Komam Dios chalte Komam hune' chejab' haka' ya' Moisés

¹⁵»Ha' Komam chisik'nilo hunu jet Israelal ischejab'o texol haka' inti'an, yilal xin heyijen tzet chiyal hune' ischejab' Komam tu'. ¹⁶Ha' ton hune' tu' heq'an tet Komam Dios Jahawil yet ay hex b'ey yich witz Horeb, yet istz'ayikal yet kutxanexiko b'ey tu', heyalni haka' ti': “Matxa chijochehanh chijab'ehanh yul isnuq' Komam Dios Jahawil, yeb' jilnihanh hune' niman q'a' ti', xin wal mach chonhkamanh,” kexchi. ¹⁷Yal Komam Jahawil wetan: “K'ultik'a, haka' yalni eb'naj ti',” xhi Komam. ¹⁸Yuxin chinsik'lelojan xol heyet konhob' ti', hunu inchejab'an haka' hach

ti'. Chiwaq'an intzoti'an tet naj, kat yalni naj teyet sunil tzet chinchejan hewatx'e'. ¹⁹Wal makxanche machi ab'en intzoti'an chiyal naj tu' yinh in-b'ihan, hankawhinan, chiwilan tzet chi'elikoj. ²⁰Yaja' tato ay hunu naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, chalni intzoti'an yalni, kat xin yalni naj tzet mach halb'ilo wuhan, maka chaq' b'inahonaj isb'i hunteq'anxa tzet chihal-lax diosal yu anma; hune' naj tu' yilal yaq'lax kamoj. ²¹Yaja' ta chetxum yul heyanna haka' ti': "¿Tzet xin chu johtanheniloj ta ha' tzet chal naj ti' mach istzoti'o Komam?" ta kexchi. Wal xin yilal heyotanh-enilo hune' chihal-lax ti': ²²"Tato mach chij isb'a tzet chiyal naj yinh isb'i Komam, chal yelapno tato maxhtaj Komam chalni tet naj, yul yet naj chitij yunhe yalaxiko ismay naj; wal xin mach chexxiw tet tzet chal naj," xhi Komam,» xhi ya' Moisés.

Hunteq'an nime konhob' b'ay chiskol isb'a anma

(Nm. 35:9-28)

19 ¹Yalnipaxo ya' Moisés: «Hayet chistanhtzenilo Komam Dios Jahawil hunteq'an tx'otx' konhob' tu', kat yaq'nikano Komam istx'otx' anma tu' teyet, kat heyehayo yul iskonhob', yeb' yul yatut, ²hayet ay hexxa sat tx'otx' chaq' Komam Dios Jahawil teyet tu', chepohilo oxeb' nime konhob'. ³Chepohnipaxayo tx'o tx'otx' chiyaq' Komam teyet yinh ox majan, hunun konhob' yul hunun majan tx'otx', kat hewatx'en isb'elal oxeb' konhob' tu' yu yapni anma iskolo' isb'a yul konhob' tu' mak chi'ok huchanil yinh chismaq'nikamo yet anmahil. ⁴Ha' mak mach nab'ilo yu chismaq'nikamo hunu yet anmahil, yeb' machi howal chaq' yeb'i yet yalanhtokanoj; ha' hune' mak tu' chito yeb'a' isb'a yul konhob' tu' yu iskolni isb'a. ⁵Q'inalo tato ay hunu naj chito tzok'o si' yinta hunuxa naj, hayet lanhan istzok'ni hune' naj issi' tu', k'uxan xin yel sopna ch'en eche yinh yoj, kat islow ch'en yinh yetb'i naj tu', kat iskam naj. Ha' naj ok huchan yinh tu', chi'elkanh naj kat isto naj iskolno isb'a yul hunu konhob' tu'. ⁶Yaj ta nahat yeko isb'elal hune' konhob' b'ay chi-apni naj iskolo' isb'a, k'uxantaxka istzujchayo naj yu hunu mak ayto yu isb'a yeb' naj kam yu naj tu', kat ispotx'nikamo naj naj yu ishawal. Yaja' xin hune' naj tu' mach chu ispotx'laxkamo naj yuto mach k'ulo yub' naj ismaq'nikamo naj yet anmahil; yuto machi howal xol eb'naj yet yalanhtokanoj. ⁷Yuxin chiwalan teyet, chepohilo oxeb' konhob' b'ay chito anma iskolo' isb'a.

⁸⁻⁹»Tato cheb'eyb'alnhe sunil chejb'anile chiwalan teyet ti' tinanh, cheyochen Komam Dios Jahawil, kat heyok tzujno yinta tzet chala, wal tu' chiyaq' Komam sunil tx'o tx'otx' yaltekano tet eb'naj jichmam teyet, hayet chiyaq'ni ch'ib'o Komam Dios hetx'otx' tu', kat hepohnipaxilo oxeb'xa konhob' yib'anhilo oxeb' pohb'ilililoj heyu yet b'ab'elal. ¹⁰Hak tu' cheyute haxinwal mach tonhe chi'aq'laxkamo mak machi ismul yunhe

mach tonhe chi'aq'lax maloto ischik'il sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios teyey, hak tu' xin mach chi'ay iskamikal hunu mak teyib'anh.

¹¹»Yaja' tato ay hunu mak ayko ishowal yinh hunu yet anmahil kat yok tzujno yintaj, kat ismaq'nikamoj, lahwi tu' kat isto iskolno isb'a yul hunu konhob' tu', ¹²yinh haka' tu', chischej eb'naj ichamta winaj ilaxolti hune' mak tu', kat yalaxiko yul isq'ab' mak ayto yu isb'a yeb' mak potx'b'il-kamo tu', kat ismaq'nikamoj. ¹³Mach chitz'ay hek'ul yinh hune' mak tu'; haxinwal mach tonhe chimalto ischik'il mak machi ismul texol hex Israel hex ti'; ta hak tu' cheyu k'ul chi'eliko sunil tzet chewatx'e.

¹⁴»Hayet ay hex sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyey, ayojab' chalilo ismohonal istx'otx' heyet anmahil yul hesat, haka'tik'a ye-kano ismohonal tu' yet yalanhtokanoj.

Chejb'anile yinh mak chako isb'a yalnilo tzet ye tu' kaw yeli

¹⁵»Yaj tato hune'nhe mak chiyaq' isb'a yalnilo ismul maka istx'ojal maka ismanhk'omal hunu maka, yinh haka' tu' mach chichalax ab'elaxoj; yaja' tato kawanh maka oxwanh mak chaq' isb'a yalniloj, wal tu' chichalax ab'elaxoj.

¹⁶»Tato ay hunu naj tx'oj is nab'al chalni hunu tzet ye tu' mach yeloj, kat isb'alnikanh naj leq'ti'al ismulo hunu yet anmahil. ¹⁷Ha' kawanh mak ay howal xol tu', yilal isto sata Komam yeb' sata eb'naj sacerdote yeb' sata eb'naj juez ayko yinh ismunil yinh hune' tz'ayik tu', ¹⁸ha' xin eb'naj juez chi'ilni yinh kaw k'ul tzet chi'eliko hune' tu', yaja' ta xin leq'ti'al tzet chiyaliko naj ismulo yuxhtaj; ¹⁹ha' yib'anh naj chinanikanh leq'ti'al tu', chitokano tzet chisq'an naj yib'anh yuxhta tu', hak tu' chu hetanhtzenilo istx'ojal texol. ²⁰Ha' xin yet chiyab'en konhob' hune' tu' kat isxiwi, hak tu' xin machi hunu istx'ojal chiswatx'e haka' tu'. ²¹Mach chitz'ay hek'ul yinh mak haka' tu'; wal xin ha' mak chismaq'kamo yet anmahil, yilal ismaq'laxpaxokamoj, ha' mak chimaq'nipoho isb'aq' sat yet anmahil, yilal ismaq'laxpaxo poho isb'aq' sat. Ha' mak chimaq'nilti yeh yet anmahil, yilal ismaq'laxpaxilti yeh. Haxa mak chimaq'nilto isq'ab' maka yoj yet anmahil, haktik'apax tu' chi'utelaxi.

Chejb'anile yet chi'ok howal

20 ¹»Hayet chexelto yinh howal yinh anma chi'aniko howal teyinh, kat heyilni ischey yeb' iscarruaje yet howal, yeb' tato ek'b'al isb'isil anma tu' tesataj, mach chexxiwi, yuto ayko Komam Dios Jahawil heyetb'ihoj, Komam konhinilti b'ey Egipto. ²Hayet lanhan yichiko howal tu' kat yelto naj sacerdote yilno eb'naj Israel, ³kat yalni naj tet eb'naj haka' ti': "Ab'ewe hex Israel hex ti', tinanh cheyaq' howal yeb' eb'naj ayko ishowal teyinh, mach chikab'kon hek'ul, mach chexxiwpaxoj, mach chexluylunkanh yu xiwkilal, ⁴yuto ayko Komam Dios Jahawil heyetb'ihoj. Ha'

Komam chi'aq'ni howal yinh eb'naj heseleloj, kat xin heq'oji yinh eb'naj," xhi naj. ⁵Lahwi tu' chitzotelpaxo eb'naj iswi'ehal eb'naj Israel chito yinh howal, chalni eb'naj tet eb'naj: "Tato ay hunu mak ti' tolto yakanh hunu yatut, maxhto xin chi'okto yul te', meltzobjab'to yatut, yuto k'uxantaxka chikam yinh howal, nanxa xin mak chitzulni te' yinh yak'tohal. ⁶Tato ay hunu mak ti' istz'un te' uva, maxhto xin chislo sat te', meltzobjab'to yatut, yuto k'uxantaxka iskam yinh howal, nanxa xin mak chiloni sat istz'unub'. ⁷Tato ay hunu mak ti' q'anb'ilxa yixal, maxhto xin chimohyi, meltzobjab'to yatut, yuto k'uxantaxka iskam yinh howal, nanxa xin naj chi'iq'nikanh ix q'anb'ilxa tu'," xhi eb'naj.

⁸»Kat xin yalnipaxo eb'naj iswi'ehal eb'naj tu' hunelxa: "Tato ay hunu mak texol ti' mach yip yanma tet howal, pet chixiwxkanh, meltzobjab'to yatut, yuto k'uxantaxka yaq'ni kab'konokanh yanma hunteq'anxa eb'naj," xhi eb'naj. ⁹Hayet chilahwi istzotel eb'naj iswi'ehal tu', chisik'nilo eb'naj eb'naj ok ijb'ano hunun majan eb'naj chito yinh howal.

¹⁰»Hayet kawilxa heyeko yinh hunu konhob' yu heyeniko howal yinh, chextzotel tet anma ay yul hunu konhob' tu' ta chiyoche chi'ok yinh aq'an-k'ulal yeb' hex. ¹¹Ta xin chiyoche chi'ok yinh aq'ank'ulal yeb' hex xin, chexischahnicto yul iskonhob', ha' xin anma tu' chi'okkano hechejab'oj, kat xin ismunla yinh munil kaw ya'taj. ¹²Yaja' ta mach chisje chi'ok yinh aq'ank'ulal yeb' hex, kat yaniko howal teyinh, chehoyayo iskonhob' tu', kat heyeniko howal yinh. ¹³Hayet chiyeniko Komam Dios Jahawil hune' konhob' tu' yul heq'ab', kat hepotx'nikamo sunil eb'naj winaj yu ch'en espada. ¹⁴Wal sunil eb'ix ix yeb' nixhte unin yeb' isnoq', yeb' sunil tzet ay yul konhob' heyet chukanikoj, kat heloni tzet k'uwan yu eb'naj chichiwa isk'ul teyinh tu', sunil tzet chiyako Komam Dios Jahawil yul heq'ab' ay yul hunun konhob' heyet yehi. ¹⁵Hak tu' cheyute yinh hunteq'an tx'otx' konhob' nahat yehiloj, mach yetb'iho isb'a yeb' hunteq'an konhob' kawil b'ay chexapni tu'.

¹⁶»Yaja' wal hunteq'an konhob' ayayo sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil hemajuloj, machi hunu mak chikankano yinh itzitzal. ¹⁷Wal xin chetanhtzelo sunil haka' yu yalnikano Komam Dios Jahawil; ha' ton hunteq'an konhob' b'ay ay anma heteo, amorreo, cananeo, ferezeo, he-veo, yeb' anma jebuseo. ¹⁸Chetanhtzekanilo sunil anma tu' haxinwal mach cheq'aytze heb'a kexiskuyini yinh isyahb'etajil chiswatx'e eb'naj sata isdiosal, kat heyeniko hemul tet Komam Dios Jahawil.

¹⁹»Hayet cheyaniko howal yinh hunu konhob', tx'i'al tz'ayik xin chehoyayoj yet chexq'oji yinh, mach cheq'ajik'o te' lob'ehal yu ch'en eche, yuto chi'okniko sat te' lob'ehal tu' heyu. Mach chek'ayilo te' lob'ehal tu' yuto mach lahano te' haka' anma, mach chitit te' teyinh, kat yaq'ni howal te' yeb' hex. ²⁰Yaja' wal te' komon q'eb'taj machi sat chiyaq'a, chisje he-q'ajnik'o te', kat hewatx'enilo te' kucham yinh te', kat helatz'b'ankanh te' yu hekolni heb'a masanta chexq'oji yinh hune' konhob' tu'.

**Xahanb'al chi'aq'lax yinh yet chipotx'laxkamo
hunu mak mach ohtab'ilo mak chipotx'ni**

21 ¹»Wal xin yet ay hex sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyete, chi'ilcha isnimanil hunu mak maq'b'il kamoj, machi xin chi'ab'chaloj mak potx'nhekamoj; ²ha' xin eb'naj ichamta winaj ay yul konhob' yeb' eb'naj juez chimaleni b'aytet konhob' kawil yeko b'ay ayayo isnimanil hune' kamom tu'. ³Ha' xin eb'naj ichamta winaj ay yul konhob' ayko iskawilal tu' chi'initi hunu no' q'opo wakax maxhto chi'alaxiko yinh munil, maxhto chi'ok te te' yib'anh isnuq', ⁴kat yinayto eb'naj no' isti' hunu ha' nich'an ha' mach chitajkanh, b'ay maxhto hunu mak xamunlahi yeb' chi'aniko istz'unub'; ha' b'ey tu' xin chiswoq'ilo eb'naj isnuq' no', kat iskam noq'.

⁵»Lahwi tu', kat yapni eb'naj sacerdote, eb'naj titna yinh ya' Leví, eb'naj sik'b'iliko yu Komam Dios Jahawil yu ismunla eb'naj yinh ismunil Komam, kat xin isq'anni eb'naj isk'ulal teyib'anh yinh isb'i Komam. Ha' xin eb'naj chihalni yinh tzet chi'eliko howal, yeb' kajleb'ahil chi'ah texol, ha' xin tzet chiyal eb'naj ha' chij isb'a. ⁶Lahwi tu', sunil eb'naj ichamta winaj ay yul konhob' iskawilal b'ay ilcha hune' kamom tu', chistx'ah isq'ab' yib'anh isnimanil no' wakax tu', ⁷kat yalni eb'naj haka' ti': "Mamin, hanhonh-ti'anh, maxhtaj honhanh kopotx'anh hune' naj ti', mach xin jilanh mak potx'nikamo naj. ⁸Mam Jahawil, aq' nimank'ulal jinhanh hanhonh konh-hakonhob' Israelonh ti'anh, hanhonh konhhakolilojanh yul konhob' Egipto, mach chawako iskamikal hune' naj machi ismul ti' komulojanh," xhi eb'naj. Hak tu' xin machi ok iskamikal hune' naj tu' hemuloj. ⁹Ta hak tu' cheyute, chewatx'e istoholal sata Komam Dios, machi heyok yinh hune' kamikal tu'.

Chejb'anile yinh eb'ix ix chi'ilaxto preso

¹⁰»Hayet cheyaq'ni howal yeb' konhob' chi'aniko howal teyinh, kat xin yaq'ni ayk'ayo Komam Dios Jahawil anma yul heq'ab', kat heyinito preso yul hekonhob', ¹¹ta xin ay hunu naj winaj ti' chi'ilni hunu ix ix kaw k'ulch'an jilni xol anma cheyito preso tu', kat xin yok yanma naj yinh ix yu yok ix yixalo naj. ¹²Yinh haka' tu', chiyito naj ix yatut, kat isk'upnilo ix xil iswi', kat yinilo ix yisq'aj, ¹³kat ishelni ix xil isq'ap ayko yinh yet chi'ilaxti preso tu', kat iskankano ix yatut naj, hune' ixahaw xin chi'oq' ix yinh ismam yeb' yinh ismil, lahwi tu' kat yiq'ni naj Israel tu' ix yixaloj, hak tu' chu yokkano naj yichamilo ix, kat yokpaxkano ix yixalo naj. ¹⁴Yaja' ta yet tzujanilxa matxa chiyoche naj ix, chisje isb'ejnikano naj ix, yaja' mach chu istxonhnito naj ix chejab'oj, maka yok ix ischejab'o naj, yuto ta hak tu' ch'el ispixan ix yu naj.

¹⁵»Tato ay hunu naj winaj kawanh yixal, ay xin hunu ix xahan ay yu naj, hunxa ix xin machoj, yaja' ay yuninal naj yeb' eb'ix iskawanhil, ha'

xin yeb' ix mach xahano ay yu naj tu' ay isb'ab'el k'ahol,^p 16 hayet chis-pohni naj tzet ay yinh yuninal tu', mach chu yaq'ni naj tet yunin ix xahan ilb'il yu naj haka' ismalil tzet chaq' naj tet isb'ab'el k'ahol, yunin ix yahb'il yu naj. 17 Wal xin yilal ha' naj yunin ix mach ocheb'ilo tu' chi'ok b'ab'el k'ahole yul sat naj, yuxin ek'b'al ismajul naj chi'aq'lax yu ismam tu' sata hunteq'anxa eb'naj isk'ahol naj, yuto ha' naj isb'ab'el k'ahol naj pitzk'ahi yet tzeh naj mame tu', yuxin yet naj ye ismajul yet b'ab'el k'ahole.

18 »Tato ay hunu naj mame ti' ay hunu isk'ahol kaw manhk'om, kaw hip chute isb'a, mach chab'eto tzet chal ismam, mach chab'e tzet chal ismi', mach xin chisyije yet chihatelax yu ismam tu', waxanhka chi'aq'lax yija' yet chikuylaxi, matxatik'a chiyab'etoj. 19 Ha' hune' naj k'ahole tu', chi'ilaxto naj yu ismam yeb' ismi' sata eb'naj ichamta winaj yahawil yul konhob', b'ey ispultahil iskonhob' eb'naj tu', 20 kat xin yalni naj haka' ti': "Hune' juninal ti'anh kaw manhk'om, soman mach chisyije, maxh-tik'a chiyab'e tzet chijalanh, kaw peq', yeb' kaw uk'um te'," xhi. 21 Haxa xin eb'naj winaj yul konhob' tu' chiq'ojnikanh masanta chikami. Hak tu' chu hetanhtzenilo istx'ojal texol hex Israel hex ti'. Hayet chiyab'en anma Israel hune' tu', kat isxiw iswatx'en istx'ojal.

22 »Ta ay hunu naj chi'aq'laxkamo yu ismul, kat ist'unhb'alaxkanh yinh te te' yuto yako ismul kaw how, 23 ha' isnimanil hune' naj tu' mach chu is-kankano t'unhno yinh hune' aq'b'al, wal xin ha'tik'a yinh hune' tz'ayik b'ay chit'unhb'alax tu' chi'ilaxaytij, kat ismujlaxi. Ta cheyije haka' tu', mach cheyetato tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet hemajuloj, yuto ha' mak chit'unhb'alaxkanh yinh te te' ayayo istz'akti' Komam Dios yib'anh.

22 1 »Tato ay hunujex ti' cheyil hunu iswakax maka hunu isme' he-yet konhob' k'aynatoj, mach tonhe cheyiliko no', wal xin cheyito no' b'ey yatut heyet konhob' tu'. 2 Yaja' ta mach hekawilalo ayayo yatut naj yahaw no', maka mach heyotajo mak ay yet no', yinh haka' tu', cheyito no' heyatut, kat xin iskankano no' heyatut tu' masanto chiq'am-b'elax no' yu yahaw, kat heyaq'ni meltzoho no'. 3 Haktik'apax tu' cheyute yet chik'ayto isburro heyet konhob' maka hunu xil isq'ap, maka hunuxa tzet ye tu' chik'aytoj. Tato ay hunujex cheyila, mach tonheho cheyilikoj.

4 »Tato ay hunujex ti' cheyil yayk'ay ischekh maka iswakax hunu heyet konhob', mach tonheho cheyila, wal xin yilal hekolwa heyinikanh no' yinta heyet konhob' tu'.

5 »Eb'ix ix, mach chu yaniko eb'ix xil isq'ap eb'naj winaj yinh, hakpax tu' eb'naj winaj, mach chu yaniko eb'naj xil isq'ap eb'ix ix yinh; yuto chisyah Komam Dios Jahawil makxanhetik'a chiwatx'en haka' tu'.

P 21:15 Eb'naj Israel yet payat tiempo ay eb'naj kawanh maka oxwanh yixal, 2Sam. 5:13, yaja' yet yicheb'anil yet iswatx'en Komam Dios naj winaj mach hako tu', Gn. 2:24; haxa yinh NT chala ta hune'nhe yixal naj winaj. 1Co. 7:2.

⁶»Hayet chi'ilcha hunu yatut no' ch'ik b'ayejt'uwal heyu yinh ej iswi' te te' maka yib'anh tx'otx', pajanayo no' mi'e yib'anh yunin maka yib'anh ishos, mach cheyito no' mi'e tu' yeb' yunin. ⁷Wal xin chisje heyinito no' nixhte yunin, kat heyantikano no' mi'e tu' ischukil, haxinwal k'ul chi'ek' heyila', kat isch'ib'to yoj hekawil sat yib'anhq'inal ti'.

⁸»Tato ay hunu hex ti' cheyakanh hunu heyatut, yilal helatz'b'ankanh isk'ub'al yinh isti'lla yib'anh terraza tu', yuto k'uxantaxka yayk'ayti hunu mak b'ey tu' kat iskami, kat yok iskamikal tu' hemuloj yeb' mak ay yul heyatut.

⁹»Mach cheyato hunuxa nan hinhatil xol heyuva yet chetz'unni, yuto ta hak tu' cheyute, chi'etaxto hehinhat tu', kat yetaxpaxto issat te' uva.

¹⁰»Hayet ay t'oko mach cheyako no' wakax yeb' hune' no' burro is-kak'onhal t'oko tx'otx'.

¹¹»Mach cheyako xilq'ape somb'il ischemb'anil yeb' no' lana yeb' tx'al lino.

¹²»Cheyako yelawil kanheb' istxikin isti' xil heq'ap chehukb'ako teyinh.^q

Chejb'anile yinh iq'leb'ahil

¹³»Tato ay hunu naj winaj chi'iq'ni hunu ix ix yixaloj, lahwi yiq'ni naj ix xin matxa chiyoche naj ix, ¹⁴kat yalni naj tato xayiq'le ix winaj, kat yok naj tzotelo yinh ix, chiyalni naj haka' ti': "Manmoyihan yeb' hune' ix ix ti', yaja' hayet manwayan yeb' ix mawilnihan tato matxa q'opoho ix, xayiq'le ix winaj," xhi naj. ¹⁵Haxa ismam ix yeb' ismi' ix chi'inito yechel isq'o-pohal ix sata eb'naj ichamta yahawil konhob', ¹⁶kat xin yalni naj mame tu' haka' ti': "Haninti'an waq'an inkutz'inan yixalo hune' naj ti', yaja' haxa tinanh xin matxa chiyoche naj ix. ¹⁷Isnakanh naj leq'ti'al ismulo ix, chalni naj tato matxa q'opoho ix yet yiq'ni naj ix, wal xin ay yechel isq'opohal ix lah," xhi naj mame tu'. Hayet chiyalni naj hak tu', kat islehb'alaxto q'ap sávana sata eb'naj ichamta winaj yahaw konhob' tu'; ¹⁸kat ischejni eb'naj tzab'laxoyo hune' naj tu', kat yalaxayo isya'tajil yib'anh naj. ¹⁹Kat yaq'ni naj 100 (hok'al) siclo ch'en melyu plata ismultahoj, kat yaq'lax ch'en tet ismam ix, yu yilo naj ispixan hune' ix ix ha' Israel; yaj xin yixal naj chuko ix yinh sunilb'al tiempo, machi xin chu ispohlen isb'a naj yeb' ix.

²⁰»Yaja' tato yeli matxa q'opoho ix yet yiq'ni naj ix, ²¹wal tu' chi'ilaxilti ix yul yatut ismam, kat isq'ojlaxkamo ix yu eb'naj winaj ay yul konhob' tu', yu yako ix ismul yul konhob' Israel yeb' yu yilo ix ispixan ismam; hak tu' chu heyinilo istx'ojal tu' texol.

²²»Tato ay hunu naj winaj chi'ilcha yet lanhan isway yeb' hunu ix ix, ay xin yichamil ix, ha' kawanh mak tu' chiyako ismul, yilal yaq'lax kamoj; hak tu' chu heyinilo istx'ojal texol.

^q 22:12 Nm. 15:37-41

²³»Tato ay hunu ix q'opo q'anb'ilxa, yaja' ay hunu naj chi'ilni ix yul konhob', kat isway naj yeb' ix. ²⁴Ha' kawanh yako ismul tu', yilal yilaxto sata eb'naj yahaw konhob' yu isq'ojlaxkamoj. Chi'aq'laxkamo ix q'opo tu' yuto machi awi ix yul konhob' tu' yu iskol-laxilo ix tet naj; chiq'ojlaxpaxo kamo naj winaj tu', yuto yeta naj hune' ix ix q'anb'ilxa tu'. Hak tu' chu heyinilo istx'ojal texol tu'.

²⁵»Tato ay hunu naj winaj chichahni hunu ix ix q'anb'ilxa xol munil, kat xin yipiko naj yinh ix, kat isway naj yeb' ix, yinh haka' tu', hanhe hune' naj winaj tu' chi'aq'laxkamoj; ²⁶wal ix q'opo tu', matzet chi'utelax ix, yuto machi ismul ix chi'aq'nikamoj. Ha' tzet yute hune' naj tu', lahan haka' hunu naj chismaq'kamo hunuxa yet anmahil, ²⁷yuto ischukil ix yet ischahni naj ix, waxanhkami xin awi ix, yaj machi mak kolni ix tet naj.

²⁸»Tato ay hunu naj winaj chichahnayo hunu ix q'opo maxhto q'anb'i-loj, kat xin yipiko naj yinh ix kat isway naj yeb' ix, kat yab'chalo hune' tu'. ²⁹Yinh haka' tu', chiyaq' naj 50 (lahonheb' yoxk'al) siclo ch'en melyu plata tet ismam ix q'opo tu', kat yokkano ix yixalo naj yinh hunelnhe, yuto etalax ix yu naj, mach xin chu isb'ejnikano naj ix.

³⁰»Machi hunu naj winaj chu isway yeb' yixal ismam, yuto ta yinh haka' tu', chilo naj ispixan ismam tu'.

Anma nan yik'al, mach chu yok xol anma Israel

23 ¹»Tato ay hunu naj winaj maq'b'il poho yetb'i iswinajil, maka elnati yetb'i iswinajil tu', mach chu yok xol anma Israel yet chiskutxb'an isb'a sata Komam Dios.

²»Ha' mak tonhe mitz'nheb'il yu ismi', mach chu yok xol anma Israel yet chiskutxb'an isb'a sata Komam, hakpax tu' xin yuninal chi-pohchakanti yinh 10 (islahonheb') majan yuninal yuninal eb'naj, machi b'aq'inhil chi'ok xol konhob' Israel yet chi'ok sata Komam.

³»Ha' anma amonita yeb' anma moabita, hakpax tu' xin yuninal chi-pohchahi, machi b'aq'inh ti' chi'ok xol konhob' Israel yet chiskutxb'an isb'a sata Komam Dios. ⁴Yuto yet ayexiko yinh heb'el yet heyel b'ey tx'otx' Egipto, machi elilo eb'naj kexischab' yul b'eh yu yaq'ni eb'naj nich'ano pan hewab' yeb' ha ha'. Wal xin istohla eb'naj naj Balaam, isk'ahol naj Beor ay b'ey tx'otx' Petor, ayko yul ismajul tx'otx' Mesopotamia, yunhe isq'anni naj tz'akti' teyib'anh, ⁵yaja' xin mach yab'e Komam tzet yal naj Balaam tu'. Haxa xin Komam Dios Jahawil tzotel tet naj, yuxin haxa isk'ulal isq'an naj teyib'anh selelo tz'akti', yuto kaw xahan ay hex yu Komam. ⁶Mach chesay isaq'ank'ulal hunteq'an konhob' tu' yinh sunilb'al ej tiempo.

⁷»Yaja' xin mach cheyako hehowal yinh eb'naj edomita,^r yuto heyuxhtato heb'a yeb' eb'naj, mach xin chichiwapaxo hek'ul yinh anma

^r 23:7 Gn. 25:22,26. Edom, hune'xa isb'i naj Esaú, yuxhta isb'a yeb' ya' Jacob.

Egipto, yuto nan konhob'al yu heyek' sat istx'otx' eb'naj. ⁸Ha' xin yuninal eb'naj chipohchati yinh isyox majan mame chiyu yok texol yet chekutxb'a heb'a sata Komam.

Chejb'anile yib'anhilo issajnhelaxi

⁹»Hayet chexelto yinh howal yinh eb'naj ayko ishowal teyinh, yet ay hex yul hecampamento, mach chewatx'e tzet ye tu' mach k'uloj haka' yalni chejb'anile. ¹⁰Tato ay hunu naj winaj chi'el yik'al yinh yet lanhan isway yet aq'b'alil, hune' naj tu', mach sajo naj haka' yalni chejb'anile, yuxin yilal yelto naj yintalto campamento sunilb'al hune' tz'ayik tu'. ¹¹Haxa yet q'ejb'iyal xin, kat yaxnhnen isb'a naj, kat ismeltzo naj yul campamento tu' yet chito tz'ayik.

¹²»Yintalto campamento tu' chesay b'ay chextxuli. ¹³Yilal heyin-ik'o hunu te te' paq'an ye iswi' yinta hech'en yet howal, haxinwal yet chextzayi yintalto campamento tu', cheholni tx'o tx'otx' yu te te', kat hetzayayto yul, lahwi tu' kat hemajchenkano yu tx'o tx'otx'. ¹⁴Yuto chi'-ek'ayo Komam Dios Jahawil texol yul campamento tu', yu kexistanheni, yeb' yu iskolwa teyinh heq'oji yinh eb'naj ayko ishowal teyinh. Yuxin yilal saj ye campamento tu', yunhe machi hunu tzet tz'il chiyil Komam b'ey tu', ta mach xin mach ch'ehik'o Komam texol.

Hunteq'anxa chejb'anile chikolwa yinh anma

¹⁵»Tato ay hunu naj chejab' chi'elkanh isk'atanh yahaw, kat yapni naj tek'atanh, mach chetzumb'eto naj isk'atanh yahaw tu' hunelxa. ¹⁶Kano-jab'kano naj yul konhob' chissik'iloj b'ay chiyoché isk'ul chi'eh texol tu', mach xin cheyeta naj.

¹⁷»Machojab' eb'ix tx'oj ye iswi' xol eb'ix ix Israel, machojab' hunu eb'naj winaj jet Israelal chiyako ismul yu isway yeb' yet winajil.^s ¹⁸Ha' ch'en melyu istohol hunu ix tx'oj ye iswi', maka istohol hunu naj winaj chiway yeb' yet winajil, mach chu yilaxto ch'en yul Yatut Komam yeb'alq'ab'ehal yu isyijen tzet xayalte tet Komam, yuto kaw chisyah Komam hunteq'an istx'ojal tu'.

¹⁹»Hayet cheyaq'ni ch'en melyu k'amil tet heyet konhob', mach cheq'an yal ch'en tet. Mach cheq'anpaxo isk'amb'anil tzet chilolaxi, maka isk'amb'anil hunuxa tzet chitik'a q'anlax isk'amb'anil. ²⁰Wal tet eb'naj mach Israelo ay texol chisje heq'anni isk'amb'anil, yaja' wal tet heyet konhob', mach cheq'ana. Ha' xin Komam chi'anayo isyaxil yib'anh sunil tzet chewatx'e yet ay hex sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam teyet.

²¹»Hayet cheyalten hunu tzet ye tu' tet Komam Dios Jahawil, mach nimano tz'ayikal chi'ek'to heyu heyijeni, wal xin yinh anhe cheyije;

^s 23:17 Chitzotel ti' yinh anma chiswatx'e istx'ojal yul yatut hunteq'an chihal-lax tioxhal, yu yinayo isb'a tet hunteq'an tioxh tu'.

ta mach xin, chisq'ana' Komam teyet, yinh haka' tu' chi'ok hemul sata Komam. ²²Yaja' ta matzet chetaq'weko teyib'anh sata Komam, mach chi'ok hemul haka' tu', ²³yaj ta chitit yinh hek'ul, kat heyalni ta cheyaq' hunu tzet ye tu' tet Komam Dios Jahawil, mach chi'ek'to yet heyijeni.

²⁴»Hayet chexek' xol istz'unub' hunu heyet anmahil, chisje heloni sat te' uva hantatik'a chiyoche hek'ul, yaja' machi hunu te' cheyito yul he-motx. ²⁵Yeb' xin tato chexek' xol istrigo heyet anmahil, chisje heyinilo iswi' ixim trigo hek'uxu', yaja' mach chu hek'upnilo iswi' ixim yu ch'en k'upb'al trigo.

24 ¹»Tato ay hunu naj winaj chimohyi yeb' hunu ix ix, yaja' ta yet tzujanilxa xin matxa chiyoche naj ix yu hunu istx'ojal chi'ilchalo yinh ix yu naj, yinh haka' tu' chistz'ib'nhe naj hunu hum yet pohleb'a-hil tet ix, kat yalni naj tet ix ta chipaxto ix. ²Haxa yet paxnaxa ix yatut naj tu', chisje yiq'ni ix hunuxa naj yichamiloj. ³Yaja' ta hayet tzujanilxa, matxa chi'ochelaxpaxo ix yu naj iskab' tu' yixaloj, chistz'ib'nhe naj hum yet pohleb'ahil tet ix, kat ispaxto ix; yaja' tato chikam naj iskab' ichamile tu'; ⁴yinh haka' tu', matxa chisje yiq'lax ix yu naj b'ab'el ichamile hunel-xa, yuto mach sajo ye ix; mach k'ulo hune' tu' yul sat Komam Dios Jahawil. Mach cheyetato tx'o tx'otx' aq'b'il teyet yu Komam yu che-watx'en haka' tu'.

⁵»Tato ay hunu naj tolto mohyi, mach chu yalaxto naj yinh howal, mach chu yokpaxo naj yinh hunuxa munil chi'aq'lax tet yulb'al hune' tiempo. Chikankano naj yul yatut isk'atanh yixal yunhe istzala isk'ul yixal naj tu'.

⁶»Mach cheq'anilo isq'ab' iska' eb'naj, maka ch'en ismi'ehal yet chey-aq'ni ch'en melyu k'amil tet, yuto ta mach iska' naj lahan haka'to cheyilo iskawil hune' mak tu'.

⁷»Tato ay hunu jet Israelal chi'elq'alaxto yu hunu yet konhob' yu yaniko ischejab'oj, maka yu istxonhnito chejab'oj, ha' hune' mak tu' yilal yaq'lax kamoj, yu heyinilo istx'ojal texol.

⁸»Tato ay hunujex chi'elilo lepra teyinh, yilal heyijen sunil chejb'anile chiyal eb'naj sacerdote levita, yilal heyijen haka'tik'a yu walnikanojan tet eb'naj. ⁹Naweti tzet utelax ix María yu Komam Dios Jahawil, yet ayonhi-ko yinh kob'el yet jel b'ey Egipto.

¹⁰»Tato ay ch'en melyu cheyaq' k'amil tet hunu heyet anmahil, mach chexokto yul yatut naj heyiq'alti hunu xil isq'ap selelo ch'en melyu cheyaq' k'amil tu'. ¹¹Wal xin chexkankano linhno isti' yatut naj, kat heyechman yinilti hunu xil isq'ap selelo ch'en melyu tu'. ¹²Yaja' ta kaw meb'a' naj, mach chu iskankano xil isq'ap naj yul heq'ab' yet chi'ah aq'b'al. ¹³Wal xin yilal heyaq'ni meltzoho tet naj yet chi'ah aq'b'al, yunhe ispichni isb'a naj yu xil isq'ap tu' yet chi'ok wayoj. Hak tu' chu isq'anni hawet anmahil tu' isk'ulal teyib'anh, yinh haka' tu' xin chewatx'e isk'ulal sata Komam Dios Jahawil.

¹⁴»Mach cheyeta heyet anmahil kaw ya'taj chi'ek' yu, yeb' kaw meb'a', ayiko munil teyintaj, anma heyet konhob' maka mach heyet konhob'o ay yul hekonhob'. ¹⁵Wal xin ha'tik'a yinh hune' tz'ayik chimunla teyinta tu' chetohla yet maxhto chito tz'ayik, yuto meb'a', yuto chi'okniko istohol tu' yu yek' yila'; ta mach xin chi'ah yaw teyinh tet Komam Dios, kat yok hune' tu' hemulo sata Komam.

¹⁶»Mach chu yaq'lax kamo naj mame yu ismul isk'ahol, hakpax tu' naj k'ahole mach chu yaq'lax kamo naj yu ismul ismam; wal xin ha' mak ay ismul, ha' chi'aq'laxkamo yu ismul.

¹⁷»Mach chewatx'e istx'ojal yinh anma nan konhob'al ay texol, yeb' hunu meb'a' machi ismam machi ismi'. Mach cheq'anpaxilo xil isq'ap eb'ix hunix isk'amb'anilo tzet cheyaq' tet. ¹⁸Mach chenahulnhetoj tato hakexpax tu' kexok ischejab'o anma ah Egipto, yaja' xin kexiskolilo Komam Dios Jahawil yalanh isya'tajil tu'. Yuxin chiwalan teyet tato cheyije sunil tzet chiwalan teyet ti'.

¹⁹»Tato yet lanhan hek'upni hetrigo, kat heb'ejnikano hunu yachan ixim, matxa chexmeltzo hesik'a'kanh ixim, chikankano ixim yuto haxa anma mach Israelo ay texol, maka mak machi ismam machi ismi', maka eb'ix hunix meb'a' chi'ek' sik'nokanh ixim tu'. Hak tu' xin chu yanayo Komam Dios Jahawil isyaxil yib'anh sunil tzet chewatx'e.

²⁰»Hayet cheyinilo sat te' olivo, mach chexek' hekaye'nhe hesayni sat te' xolaj isq'ab', ha' te' sat chikankano heyu yetxa anma mach Israelo ay texol ye te', yeb' makta mach ismam machi ismi', yeb' eb'ix hunix meb'a'.

²¹»Hayet cheyuxni sat heyuva, mach chexek' hekaye'nhe heylilni tato ay sat te' chitokankano heyu. Ha' te' chikan tu', awekano te' tet anma mach Israelo ay texol, yeb' makta mach ismam mach ismi', yeb' eb'ix hunix meb'a'. ²²Nawetij tato kexok ischejab'o anma Egipto, yuxin chiwalan teyet, tato cheyijewe sunil tzet chiwalti'an.

25 ¹»Tato ay eb'naj chiyaq' howal, yilal isto eb'naj sata eb'naj yahaw konhob' yu yil-laxi yinh tzet chi'eliko eb'naj. Ha' mak machi ismul chikolchaloj, wal mak ay ismul chi'ay isya'tajil yib'anh yu eb'naj. ²Ha' naj ay ismul tu' yet ay ishatelexi, eb'naj yahaw konhob' tu' chichejnayo naj sat tx'otx', kat yijni naj tz'um, hatatik'a ismul naj. ³Yet chihatelax hunu maka, mach chipalk'on 40 (kawinaj) el tz'um chiyija, yunhe mach kaw chi'aykano isya'tajil tu' yib'anh, yeb' yunhe machi el ispixan tesataj.^t

⁴»Mach cheyako tz'ispa yinh isti' no' wakax yet chixanhwi trigo no'.

⁵»Tato ay kawanh eb'naj winaj yuxhta isb'a, hune'nhe nhahil xin ye eb'naj, yaja' ta chikam hunu naj, machi xin hunu yuninal naj kamom tu' yeb' yixal, ha'

^t 25:3 Cuarenta tz'um chi'aq'lax yija', yaja' ilaxilo hune' yuxin treinta y nuevexanhe, yunhe machi mak chipalk'on yib'anh. 2Co. 11:24.

ix chikam yichamil tu', mach chu yiq'ni ix hunuxa naj komon winaj, wal xin ha' naj yuxhta naj kamom tu' chi'iq'nikanokanh ix, yu isyijen naj haka' yalni chejb'anile ta yilal chiq'kanh naj yixal yuxhtaj. ⁶Ha' b'ab'el yunin ix winaj chipitzk'ahi, ha' isb'i naj kamom tu' chi'ok isb'iho nich'an unin tu', yunhe mach chik'ayilo isb'i naj yul konhob' Israel. ⁷Yaja' ta mach isje naj yuxhta naj chikam tu' yiq'a' ix, chito ix sata eb'naj ichamta winaj yahawil konhob', kat yalni ix haka' ti': "Ha' naj yuxhta wichamilan kamnaxa, mach chisje naj chib'ina isb'i yuxhta yul konhob', mach chisje naj kinyiq'a'an haka' yalni chejb'anile yinh eb'naj chiyiq'nikanokanh yixal yuxhta chikami," xhi ix. ⁸Haxa xin eb'naj ichamta winaj yahaw konhob' tu', chichejni ilaxoti naj, kat istzotel eb'naj tet naj, yaja' ta chi'ah linhno naj kat yalni naj: "Machi wiq'an ix," xhi naj. ⁹Chihitzi-ko ix isk'atanh naj, kat yinilo ix isxanhob' naj sata eb'naj yahaw konhob' tu', kat istzub'liko ix yinh sat naj, kat yalni ix haka' ti': "Hak ti' chi'utelax eb'naj winaj mach chisje chi'aq'lax b'inaho isb'i yuxhtaj," xhi ix." ¹⁰Yu hune' tu', yuxin chihallax yinh naj xol konhob' Israel haka' ti': "yatut naj ilaxilo isxanhob'," xhi.

¹¹»Tato ay kawanh eb'naj winaj chiyaq'le howal, kat yaniko isb'a yixal hunu naj kolwal yinh, kat yok tzab'no ix yinh iswinajil naj chimaq'ni yichamil ix, ¹²ha' hune' ix ix tu', chechej tzok'laxolto isq'ab' ix, mach cheyaq' nimank'ulal yinh ix.

¹³»Hayet chextxonhwi maka yet chexloq'wi, mach cheyako ch'en libra mach tz'ajanoj. ¹⁴Machojab' hemalb'al nimej yet heloq'b'al yul heyatut, yeb' xin hemalb'al txannhe yet hetxonh. ¹⁵Wal xin kaw tz'ajan cheyute hemalb'al, haxinwal ay hekawil sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet. ¹⁶Yuto ha' mak chiwatx'en malb'al mach tz'ajanoj, yeb' mak mach chiwatx'en istoholal, chisyah Komam Dios Jahawil hune' tu'.

Chejb'anile yinh istanhtzelaxkanilo anma amalecita

¹⁷»Chenatij tzet konhyute anma amalecita yet ayonhiko yinh kob'el yet jel b'ey Egipto. ¹⁸Nawetij tato maxhtik'a xiw eb'naj tu' tet Komam Dios, yaniko eb'naj howal jinh yul b'eh yet yilni tato kaw sikomonh, yeb' kaw matxa jip, yeb' yet yilni anma kankano tzujnoj yu matxatik'a nino yip. ¹⁹Yuxin hayet xakexiskolilo Komam Dios Jahawil yul isq'ab' sunil anma ayko ishawal teyinh, hoyaniko yinh tx'otx' chiyaq' Komam teyet, yilal hetanhtzenkanilo isb'i naj Amalec tu' sat yib'anhq'inal ti'.' Machojab' chito nahul hune' ti' heyu.

Yeb'alq'ab'e yet b'ab'el sat tz'unub'

26 ¹»Hayet chexapni sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet hemajuloj, yet ayexxa sat tx'otx'; ²cheyiti b'ab'el sat sunil

^u **25:9** Ay hune' tzoti' chal eb'naj Israel, *chiswatx'ekanokanh nha* ha' chaliloj chib'inakano hune' yik'al eb'naj. ^v **25:19** Hetanhtzenkanilo isb'i ha' chalilo, *chikam sunil anma Amalec heyu*.

hetz'unub' chiyaq' tx'o tx'otx' chaq' Komam teyet, kat heyanyto yul te' motx, cheyinito b'ey tx'otx' sik'b'ililo yu Komam Dios Jahawil b'ay chi'ehik'o isb'i. ³Cheyito hune' motx tu' sata ya' sacerdote ayko yinh ismunil yinh hune' tz'ayik tu', kat heyalni haka' ti': "Tinanh chijalanh sata Komam Dios Jahawil, tato ayonhxa sat tx'o tx'otx' yawte isb'i Komam Dios tet eb'ya' jichmam ta chiyaq' Komam jet," kexchi tet naj sacerdote. ⁴Chischahnilo naj sacerdote hune' motx tu' teyet, kat yanayo naj sata ismexhahil xahanb'al tet Komam Dios; ⁵kat heyalnipaxo sata Komam Dios Jahawil hunteq'an tzoti' haka' ti':

»«Mamin, naj jichmamanh, ha' naj arameo, ek' kolohi^w kaw haywanh-nhech'an isb'isil eb'naj apni b'ey Egipto. Yu hune' wahil xin to eb'naj iskolo' isb'a Egipto. Ha' tu' xin ok eb'naj nime konhob'al yeb' xin kaw ay yelapno eliko eb'naj, isch'ib'paxokanh isb'isil eb'naj. ⁶Yaja' yet tzujanilxa yichiko eb'naj Egipto tu' konhyetananh, yaq'ni ek'oya' eb'naj janmahanh, konhyanikojanh eb'naj ischejab'oj. ⁷Jalnihanh tet Komam Dios, isDiosal eb'naj jichmamtu'anh tato chonhiskolilojanh, yab'en Komam tzet koq'an-anh, yilni Komam jetalaxanh yeb' yaq'lax ek'oya' janmahanh yinh munil, yeb' kaw ya'ta munil yaq' eb'naj Egipto jetanh. ⁸Isyeni Komam yip yeb' isk'ulal jinhanh, konhyinilojanh sat tx'otx' Egipto tu', isyenipaxo nimeta xiwkilal yeb' k'ayb'alk'ule, yeb' yechel yip yet konhyinilo tu'anh. ⁹Konhyinitijanh Komam sat tx'o tx'otx' kaw k'ul ti', yeb' kaw yax sat. ¹⁰Yuxin majitijanh b'ab'el sat kotz'unub'anh mayaqa' tx'o tx'otx' aq'b'il jetanh yu Komam Jahawil," kexchi.

»Lahwi tu' kat heyanyto hune' motx tu' sata Komam Dios Jahawil, kat heyay jahno sata Komam. ¹¹Kat heyaq'ni tzalaho hek'ul yu sunil isk'ulal chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet yeb' tet sunil heyuninal, yeb' eb'naj levita yeb' anma mach Israelo ay texol chitzala tek'atanh.

¹²»Hayet chitz'ajna oxox hab'il yet chepohnilo isdiezmohal sunil sat hetz'unub' yet cheyaq'ni tet eb'naj levita, yeb' tet anma mach Israelo ay texol, yeb' tet nixhte unin xakam ismi' xakam ismam, yeb' tet eb'ix hunix meb'a', yunhe ay tzet chislo, yeb' nohnanhetik'a isk'ul yulaj hekonhob'. ¹³Kat xin heyalni sata Komam Dios Jahawil haka' ti':

»«Mamin, xa'inpohilojan yul watutan sunil tzet hawet yehi, yinh sunil tzet mawiq'an yinh sat intz'unub'an, manpohnikanhanh yinh eb'naj levita, yeb' yinh anma mach Israelo ay koxolanh yeb' yinh nixhte unin xakam ismam xakam ismi', yeb' yinh eb'ix hunix meb'a'. Inyijehan sunil tzet halb'ilkano hawu, machi hunu hachejb'anil ti' xin chinmanh-k'ohan. ¹⁴Machi hunu tzet hawet yehi, inlotojan yet istz'ayikal yet b'isk'ulal wehan yu hunu kamikal, matzet inlopaxojan yet mach sajo wehan, haka' yalni chejb'anile; mach waltepaxojan tet kamom. Mamin,

^w 26:5 Ha' ya' tu' ha' Jacob, hunxa isb'i, ya' Israel.

hach inDiosalan, inyijehan sunil tzet halb'ilkano hawu. ¹⁵Ilonhaytijanh satkanh b'ay ay hawehob'al kaw ay yelapnoj, kat hawanayo hak'ulal ji-b'anhanh hanhonz hakonhob' Israelo honhti'anh, kat hawanayo hayaxil yib'anh tx'o tx'otx' kaw k'ul yeb' kaw yax sat xahawaq' jetanh, haka' yu hawalnikano tet eb'naj jichmamanh,» kexchi.

¹⁶»Ha' Komam Dios Jahawil, chihalnikanano tinanh tato yilal heyijen chejb'anile yeb' kuyb'anile chiwalkanojan teyet ti', yuxin yijewe yinh sunil hek'ul yeb' yinh sunil heyanna.

¹⁷»Maxeyalkano tinanh, tato ha' Komam Dios ha' heDiosal, maxetaq'-wenpaxiko teyinh heyok tzujno yinh tzet chala, yeb' heyijen ischejb'anil yeb' iskuyb'anil Komam. ¹⁸Mayalpaxo Komam tinanh tato hanhonz Israelonh ti', iskonhob' Komam jehi, haka' yu yalnikananj, yuxin yilal heyijen sunil ischejb'anil Komam. ¹⁹Ha' Komam chexanoko nime konhob'al, yeb' kaw aykano hemay sata ej konhob', kat heb'inakananj, yeb' kaw ek'b'al heyelapno sata hunteq'anxa konhob' iswatx'e Komam, kat xin heyokkano yeto Komam Dios Jahawil, haka'tik'a yu yalnikananj,» xhi ya' Moisés.

Chejb'anile tz'ib'nheb'ilkaniko yinh ch'en ch'en

27 ¹Lahwi tu', yalni ya' Moisés yeb' eb'naj ichamta winaj Israel sunil hunteq'an chejb'anile ti' tet konhob':

«Ha' tinanh xin, cheyije sunil tzet xawalkanojan teyet. ²Hayet chex-q'axponik'to yib'anh ha' Jordán, kat heyapni sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet, chelinhb'akanh hunteq'an ch'en nime ch'en, kat heyaniko ch'en txoh yinh ch'en, ³kat hetz'ib'nheniko yinh ch'en sunil chejb'anile ti' yet chexapni sat tx'o tx'otx' kaw k'ul yeb' kaw yax sat^x chaq' Komam Dios Jahawil teyet, haka' yalnikanano Komam tet eb'naj jichmam. ⁴Yuxin hayet chexq'axponik'to ha' Jordán, chelinhb'akanh ch'en nime ch'en chiwalan teyet ti' b'ey witz Ebal, kat heq'ilniko ch'en txoh yinh ch'en. ⁵Chewatx'enpaxokanh hunu ismexhahil xahanb'al tet Komam Dios Jahawil b'ey tu'. Ha' ch'en ch'en chelatz'b'ako yinh mexhahil tu', mach chi'okniko munlab'al istzeni sat ch'en. ⁶Chelatz'b'akanh ch'en mexhahil, yaj ch'en mach tzehb'ilo yu munlab'al. Yib'anh ch'en mexha tu' xin chenhuh xahanb'al tet Komam Dios Jahawil. ⁷Cheyaq'paxo hexahanb'al yet aq'ank'ulal yib'anh mexha tu' sata Komam Dios Jahawil, kat hewa' b'ey tu', kat heyaq'ni tzalaho hek'ul sata Komam. ⁸Kaw hab'an chu hetz'ib'nhe-nayo chejb'anile xawalkanojan teyet yib'anh ch'en,» xhi ya' Moisés.

⁹Lahwi tu', istzotelpaxo ya' Moisés tet konhob' tu', ayko xin eb'naj sacerdote titna yinh ya' Leví isk'atanh ya', yalni ya' tet anma Israel

^x 27:3 Tx'otx' b'ay ch'ek' yojomal lech yeb' xin no' kab', yinh istzoti' eb'naj Israel, ha' chalilo tx'otx' kaw k'ul yeb' kaw yax sat.

haka' ti': «Wal tinanh hex wet konhob' Israel, mach chextzoteli, ab'ewe tzet chiwalan, yuto iskonhob'xa Komam Dios Jahawil heyehi. ¹⁰Yuxin yilal heyijen sunil tzet chiyal Komam Dios Jahawil, kat heb'eyb'alnhen sunil chejb'anile yeb' kuyb'anile chiwalkanojan teyet ti' tinanh,» xhi ya' Moisés.

Tz'akti' b'ey witz Ebal

¹¹Yinh hune' tz'ayik tu', yal ya' Moisés hunteq'an chejb'anile ti' tet konhob' Israel:

¹²«Hayet chexq'axponik'to ha' Jordán, ha' eb'naj Israel titna yinh ya' Simeón, yinh ya' Leví, yinh ya' Judá, yinh ya' Isacar, yinh ya' José, yeb' yinh ya' Benjamín, chi'ahto eb'naj iswi' witz Gerizim,^y yu isq'annayo eb'naj isk'ulal Komam Dios yib'anh konhob' Israel. ¹³Walpaxo anma Israel titna yinh ya' Rubén, yinh ya' Gad, yinh ya' Aser, yinh ya' Zabulón, yinh ya' Dan yeb' yinh ya' Neftalí chi'ahto eb'naj iswi' witz Ebal yu is-q'annayo eb'naj istz'akti' Komam Dios. ¹⁴Kat yok eb'naj levita yalno yinh kaw ip hunteq'an tzoti' ti' tet anma Israel, chalni eb'naj:

¹⁵«Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh mak chiwatx'en istioxh, maka yechel tzetaj ye tu' yinh ch'en ch'en nhusb'il, kat isto yanokanh b'ay ewan; hunteq'an ti' kaw yahb'eta yul sat Komam Dios,» xhi eb'naj, kat xin istaq'wi konhob': "Yub'ojab'i," xhi anma tu'.

¹⁶«Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh mak mach yelapno ismam maka ismi' yul sat,» xhi eb'naj. Kat istaq'wi konhob': "Yub'ojab'i," xhi.

¹⁷«Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh mak chihek'ni ismohonal istx'otx' yet anmahil yu yelq'an hanik'xa tx'o tx'otx' tu',» xhi eb'naj. Kat xin istaq'wi konhob': "Yub'ojab'i," xhi.

¹⁸«Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh mak chihek'nilo hunu mak mach chu yilni yul isb'eh,» xhi eb'naj. Kat yalni konhob': "Yub'ojab'i," xhi.

¹⁹«Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh mak chiwatx'en hunu tzet mach toholo yinh anma mach Israelo ay texol, maka yinh nixhte unin xakam ismi' yeb' ismam, maka yinh eb'ix hunix meb'a,» xhi eb'naj. Kat xin istaq'wi konhob': "Yub'ojab'i," xhi anma.

²⁰«Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh naj winaj chiway yeb' yixal ismam, yuto chiyilo naj ispixan ismam yinh haka' tu',» xhi eb'naj. Kat xin istaq'wi konhob': "Yub'ojab'i," xhi anma.

²¹«Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh mak chiyeta isb'a yeb' hunu no noq,» xhi eb'naj. Kat xin istaq'wi sunil konhob': "Yub'ojab'i," xhi.

²²«Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh naj winaj chiway yeb' yanab', iskutz'in ismam, maka yunin ismi',» xhi eb'naj. Kat istaq'wi konhob' haka' ti': "Yub'ojab'i," xhi anma.

y 27:12 *Gerizim* hunxa isb'i, witz Ebal.

23»“Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh naj winaj chiway yeb' ismi' yixal,” xhi eb'naj. Kat istaq'wi sunil konhob' haka' ti': “Yub'ojab'i,” xhi.

24»“Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh mak chimaq'nikamo yet anmahil, yinh ewantajil,” xhi eb'naj. Kat xin istaq'wi sunil konhob': “Yub'ojab'i,” xhi anma.

25»“Chi'alaxayo istz'akti' Komam Dios yib'anh mak chitohlalaxi yu ispotx'nikamo hunu yet anmahil machi ismul,” xhi eb'naj. Kat xin istaq'wi konhob': “Yub'ojab'i,” xhi.

26»“Chi'alaxayo tz'akti' yib'anh mak mach chiyelapno hunteq'an chejb'anile ti' yul sat, mach xin chisiyije,” xhi eb'naj. Kat xin istaq'wi sunil konhob': “Yub'ojab'i,” xhi anma.

Isyaxil chi'ay yib'anh anma yijem

(Lv. 26:3-13; Dt. 7:12-24)

28 1»Tato cheyab'e tzet chiyal Komam Dios Jahawil, kat heb'eyb'al-nhen sunil chejb'anile chiwalan teyet ti' tinanh, kaw niman yelapno chexeliko yu Komam sata sunil nime konhob' ay sat yib'anhq'in-al ti'. 2Kat xin hechahnipaxo sunil hunteq'an isyaxil ti', chi'ay teyib'anh tato cheyije tzet chiyal Komam Dios Jahawil.

3»Chiyayo Komam isyaxil teyib'anh yul hekonhob' yeb' xol hemunil.

4»Chiyayo Komam isyaxil yib'anh heyuninal yeb' yib'anh sat he-tz'unub'; chiyayo Komam isyaxil yib'anh yunin hewakax, yunin heme' yeb' yib'anh yunin hunteq'anxa henoq'.

5»Chiyayo Komam isyaxil yib'anh tzet cheyayto yul hemotx yeb' yib'anh b'ay chesom ixim harina.

6»Kat yanayo Komam isyaxil teyib'anh yet chexto yinh heb'el, yeb' yet chexmeltzohi.

7»Ha' Komam chi'aniko eb'naj ayko ishowal teyinh yul heq'ab'; hayet chiyaniko eb'naj howal teyinh tu', hunch'an b'eh b'ay chihul eb'naj, huj-eb'xapaxo b'eh b'ay chito eb'naj yet chi'elkanh eb'naj teyet.

8»Chiyayo Komam isyaxil yib'anh sat hetz'unub' yeb' yib'anh sunil tzet chewatx'e; kat heyaq'ni tzalaho hek'ul sat tx'o tx'otx' chiyaq' teyet.

9»Tato cheyije ischejb'anil Komam, kat heyok tzujno yinh tzet chala, ha' Komam chexaniko iskonhob'oj, yu heyokkano yetoj, haka'tik'a yu yaq'ni isb'i Komam yinh. 10Hak tu' xin sunil konhob' ay sat yib'anhq'in-al ti', chiyab'eloj tato chib'ina isb'i Komam texol, kat isxiwkanh teyet.

11Chisyenilo Komam isk'ulal isk'ul teyinh, chiyaq'ni tx'i'al heyuninal, kat isphochakanh isb'isil henoq', yeb' xin kaw niman chuko sat hetz'unub' sat tx'o tx'otx' chiyaq' teyet, haka' yu yalnikanano tet eb'naj jichmam yet yaq'ni isb'i Komam yinh. 12Kat ishajni Komam niman isq'alomal teyet, ha' ton satkanh b'ay chitit ha' nhab', chiyaniti ha' yinh istimpohal yib'anh hetx'otx', kat yanayo isyaxil yib'anh hemunil. Kaw tx'i'al konhob'

b'ay cheyaq' k'amil, yaja' wal hex xin mach hunu mak tet chexk'amli. ¹³Tato cheyije sunil ischejb'anil Komam Dios Jahawil chiwalan teyet tinanh, chexb'ab'i yu Komam, mach xin islahob'al cheyukanoj. Ayexnhe-tik'akanh yib'anh ej konhob', mach xin chexkankano yalanh. ¹⁴Hak tu' chiyute Komam teyet tato mach chepohilo heb'a yinh tzet chiwalan teyet ti' tinanh, yeb' ta mach chexok' tzujno yinta hunteq'an chihal-lax diosal kat heyinayo heb'a sataj.

Isya'tajil chi'ay yib'anh mak manhk'om
(Lv. 26:14-46)

¹⁵»Yaja' tato mach cheyab'e tzet chiyal Komam Dios Jahawil, mach xin cheyije sunil chejb'anile yeb' kuyb'anile chiwalan teyet ti', chi'ay hunteq'an tz'akti' ti' teyib'anh.

¹⁶»Chi'ay tz'akti' teyib'anh yul hekonhob' yeb' yet ay hex xol hemunil.

¹⁷»Chi'ay tz'akti' yib'anh tzet cheyayto yul hemotx, yeb' yib'anh b'ay chesom ixim harina.

¹⁸»Kat yay tz'akti' yib'anh heyuninal, yeb' yib'anh sat hetz'unub', yeb' yib'anh yuninal hewakax yeb' yib'anh yunin heme', yeb' yib'anh yunin hunteq'anxa henoq'.

¹⁹»Kat yaypaxo tz'akti' teyib'anh yet chexokto yul heyatut, yeb' yet chexelto yul heyatut.

²⁰»Chi'ay istz'akti' Komam Dios Jahawil teyib'anh, chiyanayo isya'tajil yib'anh sunil tzet chewatx'e, kat issomchakanh yul hewi', yinh hunelnhe xin chexistanhtzeloj; yu istx'ojal chewatx'e yu heb'ejkanoj. ²¹Chiyanti Komam Jahawil howla yab'il texol yunhe kexistanhtzenilo sat tx'o tx'otx' chiyaq' teyet. ²²Chiyanipaxti Komam Jahawil hunteq'an yab'il tonhe chextz'onb'ayo yu, yeb' howla q'a' yeb' malilal yeb' yab'il kaw ya' chexaq'ni ek'oya', kat yanipaxti tajinti'al yu matxa chaq' ha' nhab', kat istajilo hetz'unub' yu q'a q'a', kat yah sohol yinh hetrigo. Sunil hunteq'an tu' chexk'aytzenkaniloj.

²³»Ha' satkanh, matxa chiyaq'ati ha' nhab' teyib'anh, matxa xin chiyaq'paxo tx'o tx'otx' sat hetz'unub'. ²⁴Yaja' chati Komam Jahawil pojoj yeb' tanh teyib'anh selelo ha' nhab', yunhe hetanhkaniloj. ²⁵Chexyaniko Komam yul isq'ab' anma ayko ishowal teyinh, hayet cheyaniko howal yinh eb'naj yinh istxolal chu heyelilo yul hune' b'eh, yaja' haxa yet chexelkanh tet eb'naj xin, nanantaxanhe b'ay chextokanikoj. Sunil konhob' ay sat yib'anhq'inal ti', chixiw yilni tzet chexelkanikoj. ²⁶Ha' no' ch'ik chilojnito henimanil, yeb'paxo xin no' xoltelajil noq' chexk'uxnitoy; matxa mak xin chixib'ten no'.

²⁷»Chiyaq'ni Komam Dios ek'oya' heyanna, kat isq'ato henimanil haka' yu anma ah Egipto, kat yelilo malilal teyinh yeb' howla tx'ak, yeb' hunteq'an howla q'ajach yab'il yinh henimanil; matxa xin chexanhchahi.

²⁸Chiyaq'ni Komam Dios somchahokanh yul hewi', kat heyok tz'opsatil, kat isk'ayilo hek'ul. ²⁹Kat heyek' matxmon yet tz'ayikal, haka' chu yek' matxmon eb'naj mach chu yilni. Machi hunu tzet chewatx'e k'ul chi'eliko, tonhetik'a chexetalaxi, kat yelq'alax tzet ay hex, machi xin hunu mak chexkolni.

³⁰»Ha' mak q'anb'ilxa yixal yu ismohyi, nanxa naj winaj chiway yeb' ix. Cheyakanh heyatut, yaja' mach chexeh yul heyatut tu'. Chetz'un te' uva, yaja' mach cheyoche sat te'. ³¹Yinh hesat chipotx'laxkamo hewakax, yaja' xin mach chek'ux ischib'ehal no'. Yinh hesat chi'ilaxto heburro, yaja' xin matxa ch'aq'laxpaxo no' teyet, kat yilaxto heme' yu anma ayko ishowal teyinh, machi mak xin chikolwa teyinh heyinilo no' tet. ³²Yinh hesat chi'alaxiko hek'ahol yeb' hekutz'in yul isq'ab' anma mach ohtab'ilo heyu, kat yilaxtoj. Cheyoche heyila' heyuninal, yaja' matxa cheyil yinh yuto matxa heyip heyinitij. ³³Ha' hemunil yeb' sat hetz'unub' chiyaq' tx'o tx'otx', ha' anma mach heyohatajoj ha' chilonitoj. Naunhe xin chexetalaxi, kat yaq'lax ek'oya' heyanna. ³⁴Hayet cheyilni sunil hunteq'an isya'tajil tu', chisomchakanh yul hewi'. ³⁵Chiyanti Komam howla tx'ak yinh hewitx'i', yeb' yinh heb'ul, yeb' yinh sunil henimanil, chi'ichiti yalanh ispaq'anil heyoy masanta chi'ahapno yinh hech'uj, matxa xin chexanhchahi.

³⁶»Ha' Komam Dios Jahawil, chexinito yeb' hereyal b'ey hunuxa nan konhob'al mach heyohatajoj, mach ohtab'ilpaxo yu hemam icham. Cheyina yob' heb'a tet te te' watx'eb'il tioxhal, yeb' ch'en ch'en watx'eb'il tioxhal. ³⁷Ha' konhob' b'ay cheyito Komam kaw toxanhe chik'ay isk'ul kexyilni, hexxanhe ayexilti yul isti', kat istzeb'ipaxo teyinh. ³⁸Kaw niman hetz'unub' cheyako, yaja' kaw hanik'nhe issat chehatx'kanh, yuto chihul no' q'ul islob'otoj. ³⁹Chetz'unnipaxo te' uva, kat heyok hetanhenno te', yaja' machi sat te' cheyuxiloj, mach cheyuk'paxo vino yinh te', yuto ha' no' tzojoy chilonito te' sunil. ⁴⁰Ay te' olivo sat hetx'otx', yaja' mach cheyako anh kaw xuq' sam chi'el yinh te' teyinh, yuto yaxto te', kat yayk'ayti te' yinh isq'ab'. ⁴¹Kaw ay hek'ahol, yeb' hekutz'in, yaja' machi heyuninal tu' tek'atanh, yuto chi'ilaxto preso yu hunteq'anxa nan konhob'al. ⁴²Sunil te' lob'ehal yeb' sat tz'unub' chaq' tx'o tx'otx' chitanhkanilo yu no' q'ul. ⁴³Ha' anma mach heyet konhob'o ay texol chiyiq'kanokanh yip, wal hex xin chipaxkano heyip. ⁴⁴Ha' anma tu' chi'aq'ni k'amil teyet, wal hexpaxo xin matzet tz'aj heyaq'a' k'amil tet; ha' chi'okpaxo b'ab'el tesataj, wal hex xin islahob'al cheyukanoj.

⁴⁵»Sunil hunteq'an istz'akti' Komam ti', chihul texol kat yapni teyinh, kat kexistanhtzenkaniloj, yuto mach cheyab'e tzet chiyal Komam Dios Jahawil, yeb' mach cheyije ischejb'anil yeb' iskuyb'anil Komam aq'b'ilxa teyet. ⁴⁶Ha' hunteq'an ti' chi'ok yecheloy yeb' k'ayb'alk'ulehal teyinh yeb' tet yuninal heyuninal yinh sunilb'al tiempo.

⁴⁷»Yu matxa cheyiyo heb'a sata Komam Dios Jahawil yinh tzalahilal yeb' yinh sunil heyanna yu hanta isk'ulal isk'ul Komam teyib'anh. ⁴⁸Chexok ischejab'o konhob' chischej Komam yanoko howal teyinh, kat heyijlen wahil, tajinti'al yeb' manh xilq'apehal, kat heyaq'len sunil isya'tajil. Ha' Komam chexaq'ni ek'oya' yinh munil kaw ya'taj yet chexok ischejab'o hunteq'an konhob' tu' masanta chextanhkaniloj. ⁴⁹Kat yiniti Komam Jahawil hune' niman konhob' kaw nahat ispeto yul sat yib'anh-q'inal ti', kat yul lemna teyinh, haka' chu yul purna no' t'iw. Hune' konhob' tu', mach chitxumcha yab'xub'al heyu. ⁵⁰Hunteq'an anma tu', kaw how jilni issat, machi xin yelapno eb'naj ichamta winaj yul sat, yeb' nixhte unin. ⁵¹Kat isk'uxnito eb'naj yunin henoq', kat islohnito eb'naj sat hetz'unub' ay sat hetx'otx', kat yetankanoto eb'naj. Matxa hetrigo yeb' hevino yeb' te' aceite chiyakano eb'naj. Matxapaxo xin yunin hewakax yeb' yunin heme' chikankanoj, kat hekam yu wahil.

⁵²»Kat ishohnayo eb'naj sunil hekonhob', kat yaniko eb'naj howal teyinh, kat yuchk'anayo eb'naj isk'ub'al hekonhob' kaw ay yip yeb' kaw nahat yekanh istel. Chishoyayo eb'naj sunil hekonhob' b'ay sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet, kat yaniko eb'naj howal teyinh. ⁵³Hayet chi'alaxiko howal teyinh tu', cheyaq'le wahil, haxa yu wahil tu' chek'uxayto heyuninal chipitzk'ati teyinh, ha' ton hek'ahol yeb' hekutz'in chiyaq' Komam Dios Jahawil teyet. ⁵⁴Ha' eb'naj winaj kaw k'ul isk'ul texol tinanh, yinh hune' tiempohal tu', how chiyute sat eb'naj yinh yuxhtaj, yinh yixal, yeb' yinh yuninal chitokani. ⁵⁵Machi xin chiyaq' hanik'o ischib'ehal yuninal lanhan isk'uxni tu' tet yuxhtaj, yixal yeb' tet yuninal tu', yuto haxanhe ay yul isq'ab'; yu matxa tzet chilolaxi yet chiyaniko hune' konhob' tu' howal teyinh, chiyaq'ni ek'oya' heyanna yulaj hekonhob'. ⁵⁶Hakpax tu', ix ix kaw k'ul isk'ul yeb' kaw txahul, maxhtik'a chiyayo yoj sat tx'otx' ta machi isxanhob' aykoj. Ha' yinh hune' tiempohal tu', how chiyute sat ix yinh yichamil yeb' yinh yuninal, ⁵⁷mach xin chiyaq' ix ischib'ehal yunin lanhan yali yeb' yet b'eyom tu' tet yichamil yeb' tet yunin, wal xin ewanta chisk'uxayto ix yuto matxa tzet chilolaxi, yet chiyaniko hune' konhob' tu' howal teyinh, chexyaq'ni ek'oya' yulaj hekonhob'.

⁵⁸»Tato mach cheyije sunil chejb'anile tz'ib'nheb'ilayo yul hum ti', yeb' ta machi yelapno isb'i Komam Dios Jahawil yul hesat, Komam saq'al-kano isb'i, yeb' kaw aykano ismay, ⁵⁹chiyahti Komam nimeta isya'tajil teyib'anh yeb' yib'anh heyuninal chipohcha teyinh, kat yanipaxti howla yab'il teyinh, machi xin chi'anhchahi. ⁶⁰Chiyati Komam sunil isya'tajil heyil yay yib'anh anma b'ey Egipto teyib'anh, hunteq'an isya'tajil kaw kexxiw heyilni, kaw naunhe xin chiyanayo teyib'anh. ⁶¹Chiyanipaxti hunteq'an isya'tajil yeb' yab'il matxa ayayo yul hum ti' yet kuyb'anile ti' teyib'anh, yunhe hek'aytzexxaniloj. ⁶²Hex konhob' Israel hex ti', kaw

nimankano heb'isil haka' isb'isil tx'umel, yaja' xin hanik'xanche chi'elkan-iko heb'isil yu mach cheyije tzet chiyal Komam Dios Jahawil. ⁶³Haka'tik'a istzala isk'ul Komam yanayo isk'ulal teyib'anh yeb' yaq'ni ch'ib'o heb'is-il, haktik'apax tu' istzala isk'ul Komam yanayo isya'tajil teyib'anh yeb' kexistanhtzeniloj. Chexistanhtzelo Komam sat tx'otx' b'ay chexehayoj.

⁶⁴»Chexpujnato sunil yulaj konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti' yu Komam, kat heyinayo heb'a tet hunteq'an tzet chal anma isdiosaloj mach heyohatajoj yeb' mach yohtajo heyichmam; ha' ton xin te te' yeb' ch'en ch'en watx'eb'il isdiosaloj. ⁶⁵Hayet ay hex yul hunteq'an konhob' tu', machi aq'ank'ulal yul heyanma yeb' xin machi xewilal tet heyoy, yuto ha' Komam chi'aniko xiwkilal teyinh, toxanche b'isk'ulal yil-lax hesat, kat yoq' heyanma. ⁶⁶Ayexnhetik'ako yul isq'ab' naj huchan, aynhetik'ako xiwkilal teyinh chi'ek' aq'b'al chi'ek' tz'ayik, mach xin t'inhano heyekoj yinh hekawil. ⁶⁷Chi'okkano hune' niman xiwkilal teyinh yu sunil is-ya'tajil cheyila, yuxin cheyal yet tz'ayikal haka' ti': «Majaltam aq'b'alil tinanh,» kexchi. Haxa yet aq'b'alil cheyalnipayoj: «Majaltam tz'ayikal tinanh,» kexchipaxoj. ⁶⁸Waxanhka xayal Komam ta mach chexmeltzo yul isb'ehal Egipto, yaja' chexyaq' meltzo Komam b'ey Egipto tu' yul te' barco, kat hetxonhlaxto chejab'oj b'ey tu' tet eb'naj ayko ishowal teyinh, yaja' xin mach chisje eb'naj kexisloq'o,» xhi ya' Moisés.

Ist'inhanil istrato Komam Dios yaq' tet anma Israel b'ey tx'otx' Moab

29 ¹Ha' hunteq'an kuyb'anile ti', ha' ton ist'inhanil istrato Komam yal tet ya' Moisés tato chiswatx'e yeb' konhob' Israel yul ismajul tx'otx' Moab, ha' ton hunteq'anxa yetb'i kuyb'anile yaq' Komam Dios tet anma tu' b'ey witz Horeb.^z ²Iskutxb'aniko ya' Moisés sunil anma Israel, yalni ya' haka' ti':

«Hex ti', heyil tzet iswatx'e Komam Dios Jahawil yinh naj Faraón b'ey Egipto, yeb' yinh eb'naj chimunla yinta naj, yeb'paxo yinh anma ay b'ey tu'. ³Hex cheyaq' heb'a yinh isya'tajil heyila, yeb' yinh yechel yip Komam, yeb' yinh k'ayb'alk'ule isye Komam b'ey tu'. ⁴Yaj hato tinanh, maxhto chiyaq' Komam heyohthanheloy yul heyanma, yeb' isnachalo heyu yinh tzet chal yelapno hunteq'an k'ayb'alk'ule tu'.^a ⁵Yulb'al 40 (kawinaj) hab'il kexwib'ak'ojan sat tx'otx' desierto; yulb'al hunteq'an hab'il tu' maxhtik'a xilb'ilo xil heq'ap, yeb' maxhtik'a lahwilo hexanhab' yinh hey-oy. ⁶Machi ixim pan hewah, machi vino heyuk'u, maka hunuxa vino kaw howkanoy heyuk'u, yunhe heyohthanheni tato ha' Komam Dios Jahawil, kaw heDios yehi, chikolwa teyinh.

^z **29:1** Chaq'paxo Komam Dios ischejb'anil tet anma Israel, yuto eb'naj b'ay yaq' Komam is-chejb'anil b'ey Sinai kam eb'naj sat desierto, haxa eb'naj okto sat tx'otx' Canaán uninalexa eb'naj. ^a **29:4** Ro. 11:8

7»Hayet jul b'ey tx'otx' b'ay ayonh ti', elti naj Sehón, yaq'a'ko howal jinh, naj isreyal tx'otx' Hesbón, yeb'paxo xin naj Og, naj isreyal tx'otx' Basán, elti naj howal jinh, yaj xin ayk'ay eb'naj ju. 8 Jinikanik'o istx'otx' eb'naj, jaq'nikano tx'otx' ismajulo eb'naj Israel titna yinh ya' Rubén, yeb' eb'naj titna yinh ya' Gad, yeb' tet yikta majan eb'naj titna yinh ya' Manasés. 9 Yuxin yijewe istzoti'al hune' kuyb'anile ti', kat heb'eyb'al-nheni; haxinwal k'ul chexeliko yinh sunil tzet chewatx'e.

10»Tinan, kutxanexiko hesunil sata Komam Jahawil koDiosal; sunil eb'naj yahawil yinh hunun majan anma Israel, yeb' eb'naj ichamta winaj yahawil yul konhob', yeb' eb'naj ay ismunil yijb'ali, yeb' sunil eb'naj jet Israelal, 11 yeb' heyuninal, yeb' eb'ix heyixal, yeb' eb'naj yeb' eb'ix nan konhob'al chi'eyayo yul hecampamento; ha' xin chitzok'ni hesi', ha' chi'inipaxahti heya'. 12 Kutxanonhikoj yu kochahnikano kuyb'anile chaq' Komam jet; chaq' isb'i Komam Dios Jahawil yinh yu ist'inhikano chejb'anile yul koq'ab' yu Komam. 13 Ha' chiyukano tinan, to iskonhob' Komam Dios jehi, ha' xin Komam ha' koDiosal, haka' yu yaltenkano tet ya' Abraham, ya' Isaac, yeb' ya' Jacob, eb'ya' komam jichmam. 14 Maxhnhetaj jet hanhonh ayonhiko sata Komam ti' b'ay chist'inhb'akano Komam chejb'anile, 15 to tetpaxo mak maxhto ayok'o kok'atanh.

16»Hex ti' heyotaj yinh tzet yu jehik'o b'ey Egipto, yeb'paxo yinh tzet yu heyek'to xolaj tx'otx' konhob' yet ayonhiko yinh kob'el, 17 b'ay heyil hunteq'an kaw yabh'etaj; te te' watx'eb'il yu anma isdiosaloj, ch'en ch'en istioxh eb'naj, yeb' ch'en plata yeb' ch'en oro b'ay chiyiyo isb'a anma tet. 18 Yuxin texol hex ti', machojab' hunu eb'naj winaj maka hunu eb'ix ix, maka hunu nhahil anma, maka hunu majan eb'naj Israel chib'ejnikano Komam Dios Jahawil, kat isto yinoyo isb'a tet isdiosal hunteq'an anma tu'. Machojab' hunujex ti' lahan haka' hunu xe' te te' kaw k'ah, kaw how, chonhkam yu.

19»Yaj tato lahwi heyab'en istzoti'al hune' ischejb'anil Komam ti', ay xin hunujex ti' chetxumu tato kaw k'ulkano yet, chalni haka' ti': "Kaw k'ul chinelikojan yinh sunil tzet chinwatx'ehan, waxanhka xin chinwatx'ehan tzet chal ink'ulan," xhi. Yu hune' mak tu' yuxin chexanthtzelaxkaniloj. 20 Yu hune' tu' xin matxa chaq' nimank'ulal Komam yinh, wal xin chayo Komam ishowal yib'anh hune' mak tu'. Ha' xin sunil ishowal Komam halb'ilkano yul hum ti', chi'alaxayo yib'anh, kat xin istanthtzenilo Komam yuninal chipohcha yinh sat tx'o tx'otx' ti'.^b 21 Texol hunun majan hex Israel hex ti', chispohilo Komam Jahawil hune' mak tu', kat yul isya'tajil yib'anh, haka'tik'a yalni istzoti'al chejb'anile yu Komam, hunteq'an tz'akti' tz'ib'nheb'ilkano yul yum yet chejb'anile ti'.

22»Ha' anma chitohuli, heyuninal chipohchati teyinh yeb' hunteq'an-xa anma nan konhob'al nahat chitita; chiyl isya'tajil yeb' ej yab'il chati

^b 29:20 2Pe. 3:9; Ap. 3:5

Komam sat tx'o tx'otx' ti'. ²³Chila' eb'naj tato sat tx'o tx'otx' ti' haxanhe azufre yeb' atz'am atz'am ay sat tx'otx' yeb' tx'o tx'otx' tz'ayil. Matxa hunu tzet chiyu istz'unlax sat tx'otx', matxa chaq' sat tz'unub', nitam hunu te' itah chich'ib'i, haka' yu istanhtzelaxkanilo konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra, yeb' konhob' Adma yeb' konhob' Zeboim; hunteq'an konhob' tu' istanhtzelo Komam yu ishowal. ²⁴Kat xin isq'amb'en ej tx'otx' konhob' haka' ti': "¿Tzet yinh xin hak tu' yute Komam yinh hune' konhob' ti'? ¿Tzet yinh yuxin yiti Komam ishowal yinh?" xhi. ²⁵Kat ispajtzelax hune' tu' haka' ti': "Yuto eb'naj iskonhob' Komam, isb'ejkano eb'naj istzoti' Komam Dios Jahawil yaq' tet eb'naj yet yinilti Komam eb'naj b'ey Egipto, Komam isDiosal yichmam eb'naj. ²⁶Isto eb'naj isyijeno tet hunteq'an tzet chihal-lax diosal, yinayo isb'a eb'naj tet hunteq'an dios mach ohtab'ilo yu eb'naj, maxhtik'a xin tzet ischah eb'naj tet hunteq'an dios tu'. ²⁷Yiti Komam ishowal yib'anh tx'o tx'otx' ti', yaniti Komam sunil tz'akti' tz'ib'nheb'ilkano yul hum ti'. ²⁸Istzumb'elo Komam anma sat istx'otx' yu sunil ishowal; istokano xol hunteq'anxa tx'otx' konhob', haka' jilni tzet lanhan yuni tinanh," xhi.

²⁹»Ay tzet ye tu' mach johtajoj, hunteq'an tu' yet Komam yehi, yaj xin, ay tzet ye tu' ti' yaq' Komam johtanheloj, yeb' yohtanhen juninal, yu kojien yinh sunilb'al ej tiempo, ha' ton sunil chejb'anile ti' yeb' kuyb'anile.

Tzet yilal kowatx'eni kat kochahni isk'ulal Komam hunelxa

30 ¹»Hayet chihul sunil tzet xawalti'an teyib'anh, isk'ulal yeb' tz'akti' xawaq'an hesik'le'; tato chenah heb'a yet ayexxa yul hunteq'an konhob' b'ay chexapnikano yu Komam tu'; ²kat hemeltzoko yul isq'ab' Komam Dios, yeb' yinh sunil hek'ul yeb' yinh sunil heyanna cheyijen tzet chal Komam, chisyijenpaxo xin heyuninal, haka'tik'a chu walnikanojan teyet tinanh. ³Yinh haka' tu', chishel Komam Jahawil heyinhb'al, kat xin istz'ay isk'ul Komam teyinh, kat kexiskutxb'anikoj yet chexyinilo xolaj konhob' b'ay pujanextoj. ⁴Waxanhka kexsajlemitoj heyapnikano b'ay chikachnakano sat yib'anhq'inal ti', ha' b'ey tu' chexyiti Komam Dios Jahawil; hata b'ey tu' chito Komam kexyiq'atij. ⁵Kat kexyaq'ni meltzoho Komam sat tx'o tx'otx' yaq' tet hemam icham; kat yokkano tx'otx' heyu, kat yanayo isyaxilal teyib'anh; kaw xin chipohkanokanh heyuninal ek'b'alto sata yuninal hemam icham. ⁶Chiyako Komam yechel istrato yinh heyanna, ha' xin chalnito tato yetxa Komam heyehi, yeb' yinh yanma heyuninal chipohchakanokanh, yunhe he-xahannhen Komam yinh sunil heyanna, yeb' yinh sunil hek'ul, hak tu' xin ay hekawil. ⁷Chanikanto Komam Dios Jahawil sunil hunteq'an tz'akti' yib'anh eb'naj ayko ishowal teyinh; eb'naj chichiwa isk'ul teyinh, kextzumb'eni. ⁸Hex ti', chexmeltzoko yul isq'ab' Komam Dios Jahawil, kat xin heyok yijemal tet, kat xin heb'eyb'alnhen sunil chejb'anile

chiwaq'kanojan teyet ti'. ⁹Hak tu' xin chayó Komam isyaxil yib'anh sunil tzet chewatx'e, chayó isyaxil yib'anh heyuninal, yeb' yib'anh yunin henog', yeb' yib'anh sat hetz'unub'. Kaw chitzala isk'ul Komam yanayo isk'ulal teyib'anh, haka' yu istzala isk'ul yanayo isk'ulal yib'anh hemam icham, ¹⁰hak tu' chu Komam tato cheyije yinh tzet chal Komam Dios Jahawil, kat xin heb'eyb'alnhen chejb'anile yeb' kuyb'anile tz'ib'nheb'il yinh hum yet chejb'anile yaq' Komam jet; ta chexmeltzoko yul isq'ab' Komam yinh sunil heyanna yeb' yinh sunil hek'ul.

¹¹»Ha' hunteq'an chejb'anile chiwaq'an teyet ti', mach ya'tajo heyijeni, mach nahato yehilo teyinh. ¹²Mach satkanho aya yunhe heyalni haka' ti': «¿Mak hunu chisje yahto satkanh yunhe isto yinoyti chejb'anile tu', kat xin yaq'ni johtanheloj, yunhe jok kob'eyb'alnheni?» mach xhihoj. ¹³Mach isq'axeb'ik'to ha' mar aypaxoj yuxin cheyal haka' ti': «¿Mak chiq'axponik'to yib'anh ha' mar ti', kat isto yinoti jet, kat xin yaq'ni johtanheloj, kat xin koyijeni?» mach xhihoj. ¹⁴Wal xin ha' chejb'anile ti' kawil yeko ko- k'atanh, ayikto yul heti' yeb' ayko yinh henab'al yu heb'eyb'alnheni.

¹⁵»Ha' tinanh chiwaq'an hesik'le' b'aytet cheyoche; ham hekawil yeb' isk'ulal, mato istx'ojal yeb' kamikal. ¹⁶Tato cheyije sunil tzet chiwalkanojan teyet ti', kat xin heyochen Komam Dios Jahawil, kat heyok tzujno yinh isb'eyb'al Komam, kat xin heyijen chejb'anile yeb' kuyb'anile; yinh haka' tu' ay hekawil yeb' kaw niman heyuninal, kat xin yanayo Komam Dios isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh sat tx'o tx'otx' b'ay chexapni tu'.

¹⁷»Yaj tato heyanna chishek'ilo isb'a yinh Komam, mach xin cheyab'eto tzet chala, cheyaq'ni k'ayoto heb'a, kat heto yinta hunteq'an komon dios, kat heyok heyijeno tet, kat heyay jahno sataj; ¹⁸ha'tik'a tinanh chiwalkanojan teyet tato mach chi'ek'to yet hetanhtzelaxiloj, mach tx'i'al tz'ayik chexek' sat tx'o tx'otx' chi'ok heyu yet chilahwi heq'axponik'to yib'anh ha' Jordán.

¹⁹»Yinh hune' tz'ayik ti', chiwakojan satkanh yeb' xin tx'o tx'otx' yaq'ni isb'a teyinh tato waq'an teyet yu hesik'leniløj b'aytet cheyoche; ta ha' hekawil, maka kamikal, ta ha' isk'ulal, maka istx'ojal. Yuxin saywelo hekawil yeb' iskawil heyuninal chipohchahi.^c ²⁰Ochewe Komam Dios Jahawil, cheyab'ento yul isnuq', okanhwe tzujno yinta Komam yuto yinh chitit hekawil, kaw xin chihitzto yoj hehab'ilal sat tx'o tx'otx' yaltekano tet komam icham; tet ya' Abraham, ya' Isaac, yeb' ya' Jacob tato chiyaq' jet,» xhi ya' Moisés tet eb'naj Israel.

Alaxiko ya' Josué selelo ya' Moisés

31 ¹Lahwi tu' istzotelpaxo ya' Moisés tet sunil anma Israel, ²yalni ya' haka' ti':

^c 30:19 Jn. 14:6

«Haninti'an 120 inhab'ilalan, kaw icham inxahan, matxa wipan kexwib'anik'ojan, yeb'paxo xin xayal Komam wetan tato mach chinq'axponik'tojan yib'anh ha' Jordán teyintaj. ³Yaja' ha' Komam Dios Jahawil chib'ab'i tesataj, kat istanhtzenilo Komam sunil nimeta konhob' ayayo sat tx'o tx'otx' chiyaq' teyet tu', yu heyehayoj. Haxa ya' Josué chi'ok tesataj, kat kexyib'anik'o ya' haka'tik'a yu yalnikano Komam. ⁴Ha' Komam chitanhtzenilo sunil nime konhob' haka' yu istanhtzenilo Komam isreyal anma amorreo, ha' ton naj Sehón yeb' naj Og; istanhtzenpaxilo Komam sunil iskonhob' eb'naj tu' ayko sat istx'otx'. ⁵Hayet chiyaq'ni ayk'ayo Komam Jahawil hunteq'an konhob' tu' yul heq'ab', yilal hetanhtzenkaniloj, haka' yu walnikanojan teyet. ⁶Linhb'awe heb'a, aweko yip heyanna. Mach chexxiwi yet cheyilni hunteq'an konhob' tu' yuto ha' Komam Dios Jahawil chi'ok heyetb'ihoj, mach chexisb'ejkano hechukil, mach chexisnahulnhetoj,» xhi ya' Moisés.

⁷Lahwi tu', yawten ya' Moisés ya' Josué, yalni ya' tet ya' yinh sat sunil anma Israel haka' ti':

«Ako yip hawanma, linhb'a hab'a, yuto hach chawikto konhob' ti' sat tx'o tx'otx' yaltekano Komam Dios Jahawil tet eb'naj jichmam ta chiyaq' teyet; hach xin chapohkanh tx'otx' yinh konhob' ti'. ⁸Ha' Komam chib'ab'i tasataj, kat xin yok hawetb'ihoj, mach chaxhisnahulnhetoj, machi xin chexisb'ejkano hechukil, yuxin mach chaxhxiwi, machi xin chaxhmeltzo tawintaj,» xhi ya' tet ya' Josué.

⁹Istz'ib'nhenkano ya' Moisés hunteq'an chejb'anile tu', yanikaniko ya' yul isq'ab' eb'naj sacerdote titna yinh ya' Leví, eb'naj aq'b'il ismunil yinito te' Kaxha yet istrato Komam Dios Jahawil, yeb'paxo tet sunil eb'naj ichamta winaj Israel. ¹⁰Yalnikano ya' Moisés tet eb'naj haka' ti':

«Hayet chitz'ajna hujuta hab'il, yulb'al ishab'ilal yet chi'aq'lax niman-k'ulal yinh k'as, yet chiskutxb'an isb'a sunil anma Israel sata Komam Dios Jahawil yulb'al istz'ayikal q'inh Lexhpat; ¹¹yet chi'apni sunil anma Israel sata Komam Dios Jahawil, b'ay chisik'lelo b'ay chi'ehik'oj, chawawte istzoti'al chejb'anile ti' yab'e' sunil konhob'. ¹²Yilal iskutxb'an isb'a sunil anma Israel; eb'naj winaj, eb'ix ix yeb' nixhte unin, yeb' anma mach Israelo ay texol, yunhe yab'en yawtelax hum yet chejb'anile, kat iskan-kano yinh isnaab'al, haxinwal chixiw tet Komam Dios Jahawil, kat isyijen sunil chejb'anile tz'ib'nheb'ilkano yul hum tu'. ¹³Haxa xin nixhte heyuninal mach yohtajo chejb'anile tu', hayet chiyab'eni kat isyijen tzet chal Komam Dios Jahawil yulb'al tiempo ay iskawil sat tx'o tx'otx' chiyaq' Komam teyet yet chexq'axponik'to yib'anh ha' Jordán,» xhi ya' Moisés.

¹⁴Istzotel Komam Dios Jahawil tet ya' Moisés, yalni haka' ti':

«Wal tinanh ma'apni istz'ayikal b'ay chaxhkami, yuxin awteti ya' Josué, kat hato yeb' ya' yul Tabernáculo b'ay chekutxb'a heb'a ink'atanhan, kat walnikanojan chejb'anile tet ya',» xhi Komam.

Isto ya' Moisés yeb' ya' Josué yul isTabernáculo Komam b'ay chis-kutxb'a isb'a eb'naj Israel. ¹⁵ Isyeni isb'a Komam Dios, Jahawil tet eb'ya' b'ey tu' xol hun topan moyan ok yib'anh isti' ispultahil isTabernáculo Komam. ¹⁶ Istzotel Komam tet ya' Moisés, yalni haka' ti':

«Hach ti', kaw toxa chaxhkami; ha' konhob' Israel ti', chiyetato isb'a, chiyinayo isb'a sata hunteq'an istioxh anma ay sat tx'o tx'otx' b'ay chi'-apni, kat ispohnilo isb'a winhan, kat yetanto hune' istrato intzoti'an aq'b'il tet wuhan.^d ¹⁷ Yaja' xin, chitit inhowalan yinh, kat inb'ejnikan-ojan, chiweb'ato insatan tet eb'naj, kat xin istit isya'tajil yeb' b'isk'ulal yib'anh, kat istxumni isb'a isk'ul, chiyalni: “¿Tzet yinh yuxin kaw chi'ay isya'tajil ti' jib'anh? Yumi kopohilo kob'a yinh Komam Dios, yuxin hak ti' chijaq'le,” xhi anma tu'. ¹⁸ Yaja' yinh kaw isyelal chiweb'ato insatan yinh hune' tz'ayik tu' yu sunil istx'ojal chiswatx'e eb'naj yet chi'oktzujno yinta hunteq'an tioxh watx'eb'il yu anma, hunteq'an tzet chihal-lax diasal.

¹⁹ »Ha' tinanh xin, tz'ib'nhekano hune' b'it chiwalan tawet, kat hawaq'ni iskuyu' anma Israel, kat isq'aytzen isb'a eb'naj isb'itnheni, ha' xin hune' b'it tu', chi'ok yechelo wuhan yinh eb'naj yu ismanhk'omal eb'naj. ²⁰ Hayet ayxa anma Israel sat tx'o tx'otx' chiwaq'an tet, tx'otx' kaw k'ul yeb' yax sat waltekanokan tet eb'ya' ismam icham eb'naj ta chiwaq'an tet. Ha' b'ey tu', chiwa'i, kat kaw isnoh isk'ul, kat isb'aq'ichb'iloj, lahwi tu' kat yok yinoyo isb'a sata tioxh mach yohtajoj, kat kinisyahnikanokan, kat yetanto eb'naj tzet t'inhb'ab'ilkano wuhan tet eb'naj. ²¹ Haxa yet chitit tx'ial isya'tajil yib'anh yeb' b'isk'ulal, ha' hune' b'it ti' chihalniko yinh sat eb'naj, kat xin isnahlaxti yu yuninal eb'naj b'aq'inh, kat xin isb'itnheni, yuto yalanhto maxhto chi'apni sat tx'o tx'otx' walkanokan ta chiwaq'an tet, wohtaxahan tzet nab'il yu,» xhi Komam.

²² Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', istz'ib'nhekano ya' Moisés hune' b'it tu', yaq'ni ya' iskuyu' anma Israel.

²³ Yalni Komam tet ya' Josué, ya' isk'ahol ya' Nun haka' ti':

«Ako yip hawanma, linhb'a hab'a, yuto hach chawito anma Israel ti' sat tx'o tx'otx' walan tato chiwaq'an tet, haninan xin chinokan hawetb'ihoj,» xhi Komam tet ya'.

Chejb'anile yinh isk'ub'alax kuyb'anile ti' isk'atanh arca

²⁴ Hayet lahwi istz'ib'nhenkano ya' Moisés sunil chejb'anile ti' yul hum, ²⁵ yalni ya' tet eb'naj sacerdote levita, eb'naj chi'inito te' Kaxha yet istrato Komam:

²⁶ «Iweto hune' hum ti', kat heyanyo isk'atanh isKaxhahil istrato Komam Dios Jahawil; ha' xin te' hum ti' chaq' isb'a testigohal teyinh.

^d 31:16 Anma Israel, yet chi'ok yinoyo isb'a tet tioxh lahan haka' hunu ix ix ay yichamil, kat isto yinta hunuxa winaj. Komam Dios haka' ichamile yeko yinh anma Israel.

27 Yuto wohtajan tato kaw manhk'om hex yeb' kaw lut'kano heyanna. Ta manhk'omex tet Komam yet itzitz intoti'an, ¿hajxam yet xakinkaman, chal tu'? 28 Chejweti eb'naj ichamta winaj Israel yeb' eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan hex Israel hex ti' b'ey ti', yu walnikanojan hun-teq'an chejb'anile ti' tet eb'naj, chiwanikojan satkanh yeb' tx'o tx'otx' yu yaq'ni isb'a yinh istx'ojal eb'naj. 29 Yuto wohtajan tato yet lahwi inkaman, kat yetanto isb'a eb'naj, kat ismanhk'on eb'naj tzet halb'ilkano wuhan. Wohtapaxojan tato chihul isya'tajil yib'anh eb'naj yet b'aq'inh, yu istx'ojal chiswatx'e eb'naj sata Komam, chiyiniti eb'naj ishowal Komam Dios yib'anh yu istx'ojal chiswatx'e,» xhikano ya' Moisés.

Isb'it ya' Moisés

30 Lahwi tu', yicheniko ya' Moisés yalni istzoti'al hune' b'it ti' sata sunil anma Israel yet kutxaniko. Yicheko ya' masanta xin islah ya', yalni ya' haka' ti':

32 1 «Yab'ehab' satkanh tzoti' chiwalan ti',
kat xin yab' taxpaxo tx'o tx'otx' tzet chal inti'an.

2 Ha' kuyb'anile chiwaq'an, lahan haka' ha' nhab' chi'ayi.

Wal intzoti'an, lahan haka' yal chew chi'ayi, lahanpaxo haka' wexhnhab' chi'ay yib'anh te' telaj,
yeb' haka' hunta t'uhan ha' nhab' chi'ay yib'anh tz'unub'.

3 Chiwalilojan tzet yelapno ye Komam Dios Jahawil.
Aweko ismay Komam.

4 Ha' Komam ayko jenhelobj, haka' hunu ch'en niman ch'en.
Tz'ajan chi'eliko tzet chiswatx'e yeb' xin kaw tohol, yeb' kaw yel
tzet chiyala.
Machi hunu istx'ojal ti' chi'ilchalo yinh. Kaw k'ul Komam yeb'
kaw toholkanobj.

5 Mach istx'ojal Komam. Ha' yuninal eb'naj iskonhob' kaw tz'il,
manhk'ompaxoj, kaw kotxan.

6 ¿Tom xin hak tu' chu heyaq'ni ispaj tet Komam?
Wal xin kaw suk hexkanobj, yeb' kaw machi henab'al.
¿Tom maxhtaj Komam kexaq'ni pitzk'ahoj?
Wal xin ha' Komam kexwatx'eni, ha' anikto yip heyanna.

7 Naweti yettax payat, ek'ojab' henab'al yinh tzetaj iswatx'e Komam
yinh hab'il xa'ek'toj,
kam cheq'amb'elo tet hemam yeb' tet eb'naj ichamta winaj, yu
yalni eb'naj heyab'e'.

8 Yet ispohlaxkanh anma yu Komam Dios,
Komam kaw aykano yelapnoj, yaq'nikano Komam ismajul hunun
konhob'.
Yanikanayo Komam ismohonal hunun konhob',

- yaja' yinh b'ab'elal ek' yinh isnab'al Komam hatatik'a hanta isb'is-il anma Israel.
- 9 Yuto ismajul Komam Jahawil ye iskonhob',
ha' xin eb'naj titna yinh ya' Jacob sik'b'ililo yu Komam.
- 10 Chahlo eb'naj yu Komam sat tx'otx' desierto,
b'ay kaw xiwkilal yek'i yu chitz'inhtz'oni, kaw islaq'ayo Komam eb'naj yu isq'ab'.
Yok Komam iskuyno eb'naj.
K'ub'alax eb'naj haka' isya'ilnhen eb'naj istioxhal isb'aq' sat.
- 11 Haka' no' t'iw chisq'aytze no' istennilo yunin yul yatut yunhe ispurwi.
Haka' chiyu islehb'anto no' isxik' yalanh yunin tu',
kat ischahnahto no' yunin yib'anh xik', hak tu' utelax eb'naj yu Komam.
- 12 Hanhk'anhe Komam ijb'an eb'naj,
machi hunuxa komon dios kolwa yinh.
- 13 Yinito Komam eb'naj b'ey chewal tx'otx', islohni eb'naj sat tz'unub' yu Komam.
Yaq'ni Komam eloti no' kab' yul isk'ul ch'en nime ch'en yuk'u' eb'naj,
yuk'nipaxo eb'naj aceite ch'el yinh te' olivo satla ch'en ch'en.
- 14 Yuk'ni eb'naj no' lech, islohnipaxo eb'naj no' queso yaq' iswakax eb'naj yeb' no' chiw.
Aypaxo no' tzehla me' kaw b'aq'ich isk'ux eb'naj.
Isk'uxnipaxo no' me' yeb' no' chiw ay b'ey tx'otx' Basán.
Iswahnipaxo eb'naj ixim trigo, ixim kaw k'ul, yuk'nipaxo eb'naj vino, yal te' uva.
- 15 Yaja' haxa yet isb'aq'ichb'ilo Jesurún,^e
isxanhwa haka' no' cheh, ishek'nilo isb'a yinh Komam Dios watx'enhe,
isyahnikano istanhemal yeb' iskolomal.
- 16 Yok anma tu' yanoko ishowal Komam yinh isk'ul,
istit ishowal Komam yib'anh yet yinayo isb'a anma tu' tet hun-teq'an tioxh chisyah Komam.
- 17 Yaq'ni isxahanb'al tet ischejab' naj matzwalil, hunteq'an tioxh mach diosoj,
mach ohtab'ilo yu yet yalanhtokanoj; komon dios tolto watx'i,
hunteq'an b'ay machi yiyo isb'a eb'ya' jichmam.
- 18 Konhob' Israel isnahulnheto Komam watx'enhe, yeb' isKolomal,
isnahulnheto anma Komam aq'ni iskawil.

^e 32:15 *Jesurún* hunxa isb'i Israel.

- 19 Hayet yilni Komam hune' tu' istit lemna ishowal,
isyahnikanh Komam eb'naj isk'ahol yeb' eb'ix iskutz'in.
- 20 Yalni Komam haka' ti': "Matxa chiwilan hunteq'an anma ti', wila'an
tzet chi'elikoj.
Yinh kaw yeli kaw tx'ojkanoj, mach chu iskawxi ink'ulan yinh.
- 21 Chiyaq' chiwaho ink'ulan yet chiyinayo isb'a tet tioxh,
mach diosoj, kat yaq'nitij inhowalan yet chiyinayo isb'a tet yechel
tzetaj ye tu'.
Hakinpax tu'an chiyaq' chiwahojan isk'ul yet chiwalnihan hun-
teq'an nan konhob'al inkonhob'ojan.
Chiyaq'nipaxotijan ishowal yet chiwanikojan anma mach isnaab'al
inkonhob'ojan.
- 22 Chitit inhowalan haka' xaj q'a q'a',
kat xin istzuji q'a q'a' wuhan yich yalanh tx'otx' b'ay ay kamom,^f
kat istz'ato sunil sat tz'unub' ay sat tx'otx', kat istz'ato yichla nime
witz.
- 23 Chiwatijan sunilal ismajanil isya'tajil yib'anh hunteq'an anma tu',
kat wanipaxtojan sunil isb'aq' inlit'an yinh.
- 24 Kat iskam yu wahil yeb' yu q'a' yab'il,
kat wanipaxtojan howla yab'il yinh, yunhe istanhtzenkaniloj,
kat wanipaxtojan no' howla noq' yeb' no' howla lab'a yinh.
- 25 Yulaj b'eh chipotx'laxkamo yuninal yu ch'en espada;
haxa yet ay yul yatut xin chi'ok xiwkilal yinh,
kat iskam eb'naj tzehtaj, yeb' eb'ix q'opo, yeb' eb'naj ichamta
winaj,
yeb' nixhte nene' chitotxutxwi yinh ismi'.
- 26 Ok yinh innab'alan inpujb'antojan konhob' Israel ti',
yunhe istanhkanilo sat yib'anhq'inal ti'.
- 27 Yaja' mach chiwochehan wab'ehan isb'uchwa eb'naj ayko ishowal
winhan.
Mach chiwochehan chiyikanh isb'a eb'naj tu', chiyalni:
'Hanhonh majaq' ayk'ayo anma Israel ti' yu jip,
maxhtaj Komam Dios ma'aq'ni ayk'ayoj,' " xhim eb'naj.
- 28 Ha' anma Israel ti', kaw matzet chitxumchalo yu,
kaw machi isnaab'al.
- 29 Hantam saq'al ta ay isnaab'al chimtxumchalo yu yinh tzet
ch'elkanikoj.
- 30 ¿Tzet yinh yuxin hune'nhe mak chixib'tento hune' mil eb'naj Israel?
¿Tzet yinh yuxin kawanhnhe mak chixib'tento 10 (lahonheb') mil
eb'naj Israel?

^f 32:22 *Seol* isb'i hune' b'ay ay kamom yinh hebreo.

- Wal xin ha' Komam, yet yalanhto iskolomal anma Israel ye
 Komam,
 yaj tzujanxa xin Komam aniko eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj ayko
 ishowal yinh.
- 31 Kaw yohtaj eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj Israel tato ha' istioxh
 eb'naj machi yip,
 mach haka'o isDios eb'naj Israel.
- 32 Ha' eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj Israel kaw tx'ojkanoj,
 yuto ha' eb'naj konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra,
 b'ay titna eb'naj. Lahan xin eb'naj haka' te' uva kaw k'ah, kaw
 how chonhkam yu.
- 33 Ha' isvino eb'naj tu',
 lahan yeb' ishowal yeh no' lab'a.
- 34 Yalnipaxo Komam haka' ti': "Sunil istx'ojal eb'naj ayko ishowal yinh
 Israel ti',
 kaw k'uwan wuhan, haka' kok'ub'an hunu q'alomal.
- 35 Haninti'an chiwitijan inhowalan yinh mak chiwatx'en istx'ojal,
 chiwaq'an ispaj selet tet yu istx'ojal chiswatx'e, yinh istz'ayikal
 b'ay chi'ayk'ayi.
 Lanhanxa yul istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil yib'anh mak ayko
 ishowal yinh Israel,
 kawilxa yeti tzet watx'eb'ilxa yilal istit yib'anh," xhi Komam.^g
- 36 Ha' Komam ch'elti kolwal yinh iskonhob' yet chiyilni ta matxa yip
 iskolni isb'a,
 kat istz'ay isk'ul Komam yinh eb'naj ischejab' yet chiyilni ta
 matxa yip,
 machpaxo mak chikolwa yinh yuto matxa hunu maka;
 matxa eb'naj k'amte', matxa eb'naj yet isb'a ischukil.
- 37 Chisq'amb'en Komam tet eb'naj Israel haka' ti':
 "¿B'aytu'wal ay hunteq'an cheyaliko hediosaloj,
 hekolomal haka' ch'en ch'en b'ay chekol heb'a?
- 38 ¿B'aytu'wal ay hediosal tu'?
 Hunteq'an cheyal hediosaloj lonayto ismantecahil xahanb'al
 heyalte tet,
 yuk'nipaxayto vino heyaq' heyeb'alq'ab'o tet.
 ¡Tijab' kolwal teyinh kat kexiskolni!
- 39 Txumwek'anab'i. Ilwek'anab' tinanh tato hanin Dios hinan,
 matxa hunuxa Dios haka' inti'an. Haninan chiwatijan kamikal
 yib'anh anma,
 haninan xin chiwaq'an itzitzb'okanh.

Haninan chiwakojan islahwilal, haninpaxojan xin chiwaq'
kawxojan.

Machi hunu mak chu iskolnilo isb'a yul inq'ab'an.

⁴⁰ Chiwakanhan inq'ab'an satkanh,
chiwaq'ni b'inahojan tato haninti'an ay inkawilan yinh sunilb'al
ej tiempo,

⁴¹ hayet chinnhijnatijan ye wespadahan xanhe chijeplahi.
Inq'ab'an xin chink'olb'ahan,
kat wilnihan tzet chi'eliko eb'naj ayko ishowal winhan,
kat waq'nihan ispaj selel tet eb'naj chinyahnihan.

⁴² Chib'akchakanto inlit'an tu' yu ischik'il eb'naj.
Haxa wespadahan xin chitzok'nikanto isnimanil eb'naj;
ay ischik'il islahwilal eb'naj chi'ilaxto preso,
ay ischik'il iswi' eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj aq'om howal tu',
xhi Komam.

⁴³ Hex nime konhob'laj tzalahanhwe^h yinta iskonhob' Komam,
yuto chispajtze Komam iskamikal eb'naj ischejab',
kat istanhtzenkanilo Komam eb'naj ayko ishowal yinh,
kat yaq'ni nimank'ulal Komam yinh iskonhob',» xhi ya' Moisés.ⁱ

⁴⁴ Apni ya' Moisés sata sunil konhob' Israel, yok ya' yalno istzoti'al
hune' isb'it tet anma Israel; wal ya' Josué, isk'ahol ya' Nun yetb'inhe
isb'a ya' yeb' ya' Moisés. ⁴⁵ Hayet lahwi ya' Moisés yalni tzoti' ayko
yinh hune' b'it tet sunil anma Israel, ⁴⁶ yalni ya' tet anma Israel haka'
ti': «Sunil tzet mawalan teyet ti', txumchahojab'ilo heyu kat heyalni
tet heyuninal ta chiyako yinh isk'ul isyijen chejb'anile ti'. ⁴⁷ Yuto mach
komono hunteq'an chejb'anile ti', wal xin ha' chi'aq'ni hekawil. Tato
cheyije ha' chi'aq'ni ch'ib'o yoj hekawil yet ay hex sat tx'o tx'otx' chi'-
aq'lax teyet yet chexq'axponik'to b'ey ha' Jordán,» xhi ya' Moisés.

Tonhe yilkaniko ya' Moisés tx'otx' Canaán

⁴⁸ Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', tzotel Komam Dios Jahawil tet ya'
Moisés, yalni Komam:

⁴⁹ «Asi' b'ey witzla Abarim, kat hawahto iswi' witz Nebo ayko yul
ismajul tx'otx' Moab, satak'ti konhob' Jericó. Ha' b'ey tu' xin chawil-
kanto tx'otx' Canaán, tx'otx' chiwaq'an tet anma Israel ti'. ⁵⁰ Ha' xin
yinh iswi' hune' witz b'ay chaxhahto tu', ha' tu' chaxhkami, haka'
yu iskam eb'ya' hawichmam, yeb' haka' yu iskam hawuxhta Aarón
yinh iswi' witz Hor. ⁵¹ Yuto hekawanhil mach heyije tzet walan,
mach heyeloy ta kaw ay welapnojan sata anma Israel yet ay hex b'ey
ha' Meriba-cades, b'ey tx'otx' desierto Zin. ⁵² Wal xin ha' b'ey ti'

^h 32:43 Heb. 1:6 ⁱ 32:43 Ap. 19:2

chawilkanto tx'otx' chiquaq'an tet konhob' Israel, mach chachapni sat tx'otx',» xhi Komam.^j

Isq'an ya' Moisés isk'ulal yib'anh eb'naj kab'lahonh majan Israel

33 ¹Hayet yalanhto maxhto chikam ya' Moisés, ischejab' Komam Dios, isq'annikano ya' isk'ulal Komam yib'anh eb'naj Israel, ²yalni ya' haka' ti':

«Chitit Komam b'ey witz Sinaí, chonhistzejnhen b'ey Seir, chijeplapaxti isq'aq'al b'ey witz Parán.

Hayet chitit tu', ayko xolal ismilalxa eb'naj ángel, iq'b'il chejb'anile yu iswatx'q'ab', chixin tzejtzon isq'aq'al.

³ Xahan ay iskonhob' Komam yu, chiskolni Komam makta yetxa yehi. Ha' mak yetxa ye tu' chi'ay jahno sata Komam, chisyijen chejb'an-ile chal Komam.

⁴ Ha' chejb'anile aq'b'il wuhan isq'alomal anma titna yinh ya' Jacob^k yehi.

⁵ Ha' Komam ayko reyal' b'ey Jesurún yet chiskutxb'an isb'a eb'naj yahaw konhob', yet chiskutxb'an isb'a hunu majan eb'naj Israel.

⁶ Isq'anni ya' Moisés isk'ulal yib'anh ya' Rubén.^m Ayojab' iskawil anma titna yinh ya' Rubén, machojab' chik'ayiloj,» xhi ya' Moisés.

⁷ Yalni ya' Moisés yinh ya' Judá haka' ti':

«Mamin, ab'e tzet chisq'an anma titna yinh ya' Judá, kutxb'ako isk'atanh yet konhob'.

Hanhehojab' yu isq'ab' eb'naj chiskol isb'a, wal xin kolwahanh yinh eb'naj yu hawip, kolwahanh yinh eb'naj yu isq'oji yinh anma chi'aniko howal yinh,» xhi ya'.

⁸ Yalni ya' yinh ya' Leví haka' ti':

«Mamin, yelo tzet chawoche yinh Tumim yeb' yinh Urim aq'b'iliko yul isq'ab' eb'naj hachejab' levita yijem tawet. Eb'naj hawako yinh ilweb'al b'ey Masah, eb'naj b'ay hakajle hab'a yeb'i b'ey ha' Meriba.

⁹ Kaw ek'b'al kachyoche eb'naj sata ismam, ismi', yuninal, yuxhtaj; yu isyijen eb'naj haTzoti', isyijenpaxo eb'naj chejb'anile chawala.

¹⁰ Ha' eb'naj xin chihalni chejb'anile hawal tet anma titna yinh ya' Jacob;

j 32:52 Mach okto ya' Moisés sat tx'o tx'otx' halteb'il yu Komam Dios. Nm. 20:10-13; Dt. 3:23-27. ^k 33:4 Jacob, hunxa isb'i, ha' ton Israel. ^l 33:5 Jue. 8:23 ^m 33:6 Ichi-ko ya' Moisés isq'anni isk'ulal Komam yib'anh anma titna yinh kab'lahonh majan eb'naj isk'ahol ya' Israel.

- ha' ton kuyb'anile hawal tet anma Israel.
 Chisnhusni eb'naj pom yeb' no noq' chi'ahto yib'anh ismexhahil
 yet xahanb'al tasataj.
- 11 Mam Jahawil, ayo hak'ulal yib'anh tzet chiswatx'e eb'naj levita ti';
 kat hachahni yinh tzalahilal tzet chiyalte eb'naj tawet yinh
 hamunil.
 Ha' mak chi'aniko ishowal yinh eb'naj, maq'b'il haq'ahnito
 ismotx;
 matxahojab' xin chissik'kanh isb'a,» xhi ya'.
- 12 Yalni ya' Moisés yinh ya' Benjamín haka' ti':
 «Kaw xahan ay ya' Benjamín yu Komam Dios,
 kaw aq'ank'ulalnhetik'a ye ya' yuto ayko ya' iskawilal Komam, yu
 Komam ayko yenhelo ya',
 ayahto ya' yib'anh iswixik' Komam yu ha' chitanhen ya',» xhi ya'.
- 13 Yalnipaxo ya' Moisés yinh ya' José haka' ti':
 «Yaq'ab'ayo Komam Dios isyaxil yib'anh istx'otx' yu nixhte ha' nhab'
 chitit satkanh,
 yeb'paxo xin isyaxil ha ha' ayayto yalanh tx'otx'.
- 14 K'ulojab' chiyu isq'anb'ilo sat istz'unub' yu yoj tz'ayik,
 chi'ojab' chi'eliko sat tz'unub' yu ixahaw.
- 15 Yaq'ab'ayo Komam isk'ulal yib'anh sat istz'unub' chiyako yinhla is-
 tzalanil witz yeb' yinhla wonhan;
 hunteq'an witz ayxatik'a yettax kaw payat.
- 16 Nohojab'ilo sat istx'otx' yu sat tz'unub', yu isyaxilal Komam Dios,
 Komam isye isb'a xol te' tx'ix b'ayah jopla q'a'.
 Sunil isk'ulal ti' ayojab' yib'anh anma titna yinh ya' José, ya' sik'-
 b'ililo xol yuxhtaj.
- 17 Kaw xin saq'al jilni ya', haka' hunu no' tzehla wakax b'ab'el pitzk'a-
 hi; kaw xin ay yip haka' no' búfalo,
 kat isteja yinh sunil ej konhob' masanta islahob'al tx'o tx'otx'.
 Ha' eb'naj kaw ay yip,
 ha' ton eb'naj 10 (lahonheb') mil isb'isil anma titna yinh ya'
 Efraín;
 yeb'paxo yinh eb'naj titna yinh ya' Manasés, tx'i'al mil isb'isil,»
 xhi ya' Moisés.
- 18 Yalni ya' Moisés yinh ya' Zabulón yeb' yinh ya' Isacar haka' ti':
 «Hex titna yinh ya' Zabulón, tzalahanhwej b'ayejtu'wal chexek'i.
 Haxa hex titna yinh ya' Isacar tzalahanhwe yul hemantiado.
- 19 Cheyawte sunil nime konhob' b'ey iswi' witz,
 kat heyaq'ni hexahanb'al haka' chal isk'ul Komam Dios,
 mach chexq'oji heloni no noq' chi'ahti xol ha' mar;
 kat heloni isyaxil ay isti'la ha ha',» xhi ya'.

- 20 Yalnipaxo ya' Moisés yinh anma titna yinh ya' Gad haka' ti':
 «Alaxojab'iko ismay Komam aq'nikano niman istx'otx'.
 Haka' yay pajno hunu no' b'alam ismajwahi,
 hak tu' ye eb'naj titna yinh ya' Gad,
 chistzilnikanto isq'ab' anma yeb' iswi' anma ayko ishowal yinh.
- 21 Ha' iq'nhe tx'o tx'otx' kaw k'ul, ha' hune' tx'otx' tu' haka'ta yet
 eb'naj capitán ye tx'otx'.
 Ok ya' yahawo xol anma Israel isyijen sunil tzet chal Komam,
 iswatx'enpaxo istoholal xol yet konhob' Israel,» xhi ya'.
- 22 Yalnipaxo ya' Moisés yinh anma titna yinh ya' Dan haka' ti':
 «Ya' Dan, lahan ya' haka' hunu yunin no' b'alam chitit t'ujla b'ey
 tx'otx' Basán,» xhi ya'.
- 23 Yalni ya' yinh ya' Neftalí haka' ti':
 «Ha' anma titna yinh ya' Neftalí, kaw k'ul yekano yu Komam Dios
 Jahawil,
 kaw tx'i'al isk'ulal Komam aykanayo yib'anh.
 Yet eb'naj ye tx'otx' isti' ha' lago masanta yinh yetk'ulal sur,» xhi
 ya'.
- 24 Yalnipaxo ya' Moisés yinh ya' Aser haka' ti':
 «Yaq'ab'ayo Komam isk'ulal yib'anh ya' Aser sata eb'ya' yuxhta
 ya', isk'ahol ya' Jacob.
 Kaw xahanojab' ay ya' yu eb'ya' yuxhtaj, kat istx'ahni yoj yu aceite.
- 25 K'ulojab'nhetik'a chu ismajchenkano ispultahil iskonhob' yu ch'en
 hierro yeb' bronce.
 Aynhetik'a yip sunilb'al tz'ayik.
- 26 Machi hunu mak haka' isDiosal konhob' Jerusún,
 chi'ek' Komam yib'anh ej moyan yu isq'aq'al yip, kat yul kolwal
 teyinh.
- 27 Ha' Komam Dios, Komam aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo,
 ha' chexkolni; ha' isq'ab' Komam kaw aykano yip chikolwa teyinh.
 Ha' Komam tzumb'enilo anma ayko ishowal teyinh yinh hesat,
 yalni Komam teyet ta chetanhtzekaniloj.
- 28 Hex Israel hex ti', hesunil chexeh sat hetx'otx' yinh aq'ank'ulal.
 Heyuninal chipohcha teyinh kaw ay ixim trigo yeb' te' uva sat
 istx'otx';
 ch'aypaxo txihnhab' yib'anh hetz'unub'.
- 29 ¡Saq'al heyet hex Israel hex ti',ⁿ machi hunu konhob' haka' hex ti'!
 Ha' Komam Jahawil kexkolnikanoj, ha' chexilni, kat iskolwa
 teyinh.

ⁿ 33:29 Hune' q'amb'eb'al *retorico* yeko yinh RV, mach isq'an ispaj tzoti'. Ayko yu chiyaq' yip yinh tzet yal yinh eb'naj Israel.

Haka' heyespada yeko Komam, yuxin chexq'oji yinh eb'naj ayko
ishowal teyinh,
kat yayk'ay eb'naj yul heq'ab',
kat hexanhnikanayo eb'naj,» xhi ya' Moisés.

Iskamikal ya' Moisés yeb' yet ismuji ya'

34 ¹Ha' b'ey ak'al Moab ay ya' Moisés, yahto ya' b'ay ay hunteq'an witz chiyij Nebo, yahto ya' yinh iswi' witz Pisga ay b'ey tu', ayko satak'ti konhob' Jericó. Ha' b'ey tu' xin isye Komam Dios Jahawil tet ya' Moisés sunil tx'otx' Galaad, masanta b'ey tx'otx' Dan. ²Isyeni-paxo Komam tx'otx' ismajul ya' Neftalí, ya' Efraín, yeb' ya' Manasés, yeb' sunil tx'otx' ismajul ya' Judá masanta chi'apni tx'otx' b'ey ha' mar b'ay chito tz'ayik. ³Isyenipaxo Komam tx'otx' Neguev, tx'otx' yak'alil isti' ha' Jordán, yeb' yak'alil tx'otx' Jericó b'ay kaw ay ej te' palmera masanta b'ey konhob' Zoar. ⁴Yalni Komam tet ya' Moisés haka' ti':

«Ha' tx'o tx'otx' ti' waltehan tet heyichmam Abraham, heyichmam Isaac yeb' heyichmam Jacob tato chiwaq'an tet anma chipohchakanil-to yinh yuninal. Chinyekanojan tx'otx' hawila', yaj matxa chaxhapni sat tx'otx',» xhi Komam tet ya'.

⁵Ha' tu' xin kam ya' Moisés, ischejab' Komam Dios Jahawil yul ismajul tx'otx' Moab, haka'tik'a yu yalnikano Komam. ⁶Ismujlax ya' Moisés sat yak'alil tx'otx' Moab, satak'ti tx'otx' Bet-peor. Ha' xin b'ay mujlaxkano ya' Moisés tu', machi hunu mak ohtanhe tinanh. ⁷120 ishab'ilal ya' yet iskam ya', kaw xin k'ulto yilni ya' yeb' kaw ayto yip ya' yet iskam ya'.^o

⁸Yok anma Israel oq'o yinh ya' Moisés b'ey tx'otx' Moab, kaw hune' ixahaw oq' anma yinh ya'; yiq'ni anma b'isk'ulal yinh iskamikal ya' haka'tik'a chu eb'naj Israel. ⁹Ischahnikano ya' Josué, isk'ahol ya' Nun, ishelanil ya' Moisés, yuto yalanhto maxhto chikam ya' Moisés tu', yantikanayo isq'ab' ya' yib'anh iswi' ya' Josué. Isyijen sunil anma Israel tzet chiyal ya' Josué tu', haka'tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés.

¹⁰Hataxtik'a tu' xin matxa hunu ischejab' Komam xol anma Israel haka' ya' Moisés, ya' ilniko sat Komam yet chitzotel tet. ¹¹Machipaxo hunu mak yeni k'ayb'alk'ule yeb' yechel yip Komam haka' isye ya' Moisés yu Komam b'ey Egipto yinh naj rey Faraón, yeb' yinh sunil eb'naj chimunla yinta naj, yeb' yinh sunil anma ah Egipto tu'. ¹²Machipaxo hunuxa mak yeni tzetaj kaw ay yelapnoj, yeb' tzet ay ismay, yeb' tzetaj chonhxiw jilni haka' isye ya' Moisés xol anma Israel.

^o **34:7** 120 hab'il ya' Moisés yet iskam ya', 40 (kawinaj) hab'il ek'ya' b'ey Egipto. Hch. 7:23, 40 (kawinaj) hab'il ek'ya' b'ey Madián, Hch. 7:30, yok 40 (kawinaj) hab'il ek'ya' b'ey tx'otx' desierto, Hch. 7:30.

JOSUÉ

Hum tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Josué

1. CHI'OKKANO TX'OTX' CANAÁN YU EB'NAJ ISRAEL

(1:1—12:24)

Iswatx'e isb'a eb'naj Israel yinh tzet chiyu isq'oji
eb'naj yinh anma ay b'ey Canaán

1 ¹Hayet lahwi iskamto ya' Moisés, ischejab' Komam Dios, istzotel Komam tet ya' Josué, isk'ahol ya' Nun; ya' Josué tu' ischejab' ya' Moisés yehi. Yalni Komam tet ya' Josué haka' ti': ²«Wal tinanh xakam ya' Moisés inchejab'an, yuxin hach ti' chawijb'ato konhob' Israel yinh isb'el, chaxhq'axponik'to yib'anh ha' Jordán yeb'i, kat heyapni sat tx'o tx'otx' chiwaq'an teyet hex Israel hex ti'» ³Haka'tik'a yu walnihan tet ya' Moisés; sunil tx'o tx'otx' b'ay chila-kexek'i, b'ay cheyayo heyoj, haninan chiwaq'kanojan tx'otx' teyet. ⁴Sunil tx'otx' ay b'ey tx'otx' desierto, yeb' tx'otx' Líbano masanta chi'apni yinh ha' niman Éufrates chiwaq'an teyet; chiwaq'nipaxojan sunil istx'otx' eb'naj hitita teyet masanta chi'apni yinh ha' Niman Mar^b yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. ⁵Yulb'al tiempo ay hakawil yul sat yib'anhq'inal ti', machi hunu mak chiq'oji tawinh; ayinnhetik'akojan hawetb'ihoj haka' yu wokan yetb'ihoy ya' Moisés; machi b'aq'inh chaxhinb'ejkanojan, mach chachkan hachukil yinh hunel-nhe. ⁶Ako hawip, mach chachxiwi, yuto hach chapohkanh tx'otx' yinh eb'naj Israel, tx'otx' halteb'il tet heyichmam ta chiwaq'an teyet. ⁷Hanche ti' chinq'an-an tawet ta chawako yip hawanma, mach chaxhxiwi, chayije sunil chejb'anile halb'ilkano tawet yu ya' Moisés, ya' inchejab'an. Mach chahek'ilo hab'a yinh; mach chaxhto yinh hawatx'q'ab', mach chaxhto yinh hamekq'ab' yinh sunil

^a 1:2 Haxa ya' Josué ok ijb'alomalo yinh anma Israel selelo ya' Moisés, ha' ya' chi'inikto anma Israel sat tx'otx' Canaán, sayb'ilxalo ya' yu Komam Dios. Nm. 27:18; Dt. 1:38.

^b 1:4 Ha' Niman Mar, ha' ton ha' Mar Mediterráneo.

tzet chiyala, hak tu' xin k'ul chacheliko yinh sunil tzet chawatx'e. ⁸Machojab' chab'ej hawawten Istzoti' Komam Dios ayko yinh hum; tz'ayikal yeb' aq'b'alil chi'ek' hanab'al yinh yu hayijeni, haxinwal k'ul chi'eliko sunil tzet chawatx'e. ⁹Ab'e tzet chiwalan, hanin haDiosal inti'an. Chiwalan tawet; ako yip hawanna, helan chawute hab'a, mach chaxxhiwi, mach chikab'kon hak'ul yuto haninan haDiosal yeb' haWahawil, chinokan hawetb'ihoj b'ajxanhetu'wal chachtohi,» xhi Komam.

Iswatx'e isb'a ya' Josué isto yinh howal

¹⁰Lahwi tu', istzotel ya' Josué tet eb'naj yahawil xol anma Israel, yalni ya': ¹¹«Asi'we xolaj campamento kat heyalni tet konhob' tato chiswatx'e tzet chislo chiyitoj, yuto yet oxeb' tz'ayik chonhq'axponik'to yib'anh ha' Jordán ti', kat kotoh b'ey tx'o tx'otx' chaq' Komam Jahawil, koDiosal jet, kexchi,» xhi ya' Josué.

¹²Istzotelpaxo ya' Josué tet eb'naj Israel, eb'naj titna yinh ya' Rubén, yeb' tet eb'naj Israel titna yinh ya' Gad, yeb' tet yikta majan eb'naj Israel titna yinh ya' Manasés, yalni ya' Josué haka' ti':

¹³—Chenatij tzet halb'ilkano yu ya' Moisés, ischejab' Komam Dios teyet, yet yalni ta ha' Komam Jahawil, koDiosal, aq'nikano tx'o tx'otx' ti' teyet yu hexew sat tx'otx'.^c ¹⁴Kanojab'kano heyixal, heyuninal yeb' henoq' sat tx'o tx'otx' yaq'kano ya' Moisés teyet ti', tx'otx' ayik'ti isq'axeb'ik'ti ha' Jordán ti'; yaja' wal hex kaw helan hex heto yinh howal, iq'we hemunlab'al yet howal, kat heb'ab'i sata hunteq'anxa jet konhob' yu hekolwa yinh. ¹⁵Hato xin yet chiyaq'nikano Komam b'ay chixew eb'naj haka' yu Komam teyinh, masanto yet chaq'nikano Komam istx'otx' eb'naj, katto hepaxti sat hetx'otx' ay isq'axeb'ik'ti ha' Jordán ti', tx'otx' ayko yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yu heyokkano yahawo tx'otx', tx'otx' yaq'kano ya' Moisés ischejab' Komam Dios teyet, xhi ya' tet eb'naj.

¹⁶Istaq'wi eb'naj tet ya' Josué:

—K'ultik'a, chikowatx'ehanh tzet chawal ti', kat kotohanb' b'ay chonh-hachejto ti'anh. ¹⁷Chixin koyijehanh tzet chawal jetanh haka' yu koyijenanh tzet yal ya' Moisés. Ha' xin hune' tzet chijochehanh ta chi'ok Komam Dios koDiosal hawetb'ihoj haka' yu yok Komam yetb'ihoy ya' Moisés. ¹⁸Makxanhetik'a mach chisyije tzet chawala, maka chismanhk'o tzet chawal ti', yilal yaq'lax kamoj. Hach kachannhe ako yip hawanna, mach chaxxhiwi, xhi eb'naj.

Ischejto ya' Josué kawanh eb'naj yilno konhob' Jericó

2 ¹Hayet ay ya' Josué, isk'ahol ya' Nun b'ey konhob' Sitim, ischejni-to ya' kawanh eb'naj Israel yu isto eb'naj yinh ewantajil yilno tx'o

^c 1:13 Hune' xewilal yalte Komam Dios, hato yet yokto anma Israel sat tx'otx' Canaán, hato tu' yaq' Komam Dios xewilal tet anma Israel; yet lahwi yek' chejab'o b'ey Egipto, lahwi tu' yek'paxo sat tx'otx' desierto.

tx'otx' yeb' konhob' Jericó, yalni ya' tet eb'naj: «Asi'we ilwek'o tx'o tx'otx', kat kam heyilni konhob' Jericó,» xhi ya'.^d

Lahwi tu' isto eb'naj, yapni eb'naj, isq'anni eb'naj b'ay chiway b'ey yatut hune' ix ix tx'oj ye iswi', chiyij Rahab.^e ²Yaja' xin ay mak b'ey halno tet naj isreyal konhob' Jericó tu' haka' ti':

—Mamin, ha' yinh hune' aq'b'al ti', ay eb'naj Israel mahul ilno kotx'otx', xhi eb'naj.

³Ischejnito naj isreyal konhob' Jericó tu' yalno tet ix Rahab haka' ti':

—Chejilti eb'naj Israel mahul isq'ana' b'ay chiway b'ey hawatut ti', kat hawaniko eb'naj yul inq'ab'an, yuto tonhe chihul eb'naj yila' kotx'otx' ti', xhi eb'naj chejab'.

⁴Yaja' xin eb'ab'ilxato eb'naj kawanh yu ix; yalnito ix tet ischejab' naj rey haka' ti':

—Yeli ay eb'naj mahul isq'ana' b'ay chiwayi, yaja' mach wohtajojan b'ay ay eb'naj. ⁵Yaja' yet maq'ejb'ayoj yet lanhanxa ispeb'alax ispultahil konhob' ti', mato eb'naj, yaja' xin mach wohtajojan tzet b'ehal maschato eb'naj; asi'we yinh anhe hetzujuyo eb'naj tinanh, chito tzujchayo eb'naj heyu, xhi ix.

⁶Yaja' xin yihto ix eb'naj yib'anh yak'alil yatut, yeb'anto ix eb'naj xol tx'i'al topan te' lino ayahto tajo b'ey tu'.

⁷Hak tu' yu isto eb'naj issoldado naj rey saywal yinh eb'naj yulaj b'eh chito b'ey ha' Jordán, masanta isti' ha', b'ay kawil yehati yich ha'. Hayet yelto eb'naj soldado istzujnoyo eb'naj tu', ispeb'alaxkano ispultahil konhob' Jericó. ⁸Hayet maxhto chiwaykanh eb'naj kawanh Israel tu', yahto ix Rahab yib'anh yak'alil yatut b'ay ayahto eb'naj, yalni ix tet eb'naj:

⁹—Kaw wohtajan ta xayaq' Komam heYahawil tx'o tx'otx' ti' teyet, yuxin hul hune' xiwkilal jib'anhanh yu Komam. Kaw sunil anma ay yul hune' konhob' ti', lanhan ispax yip yu xiwkilal teyet. ¹⁰Xajab'ehanh is-q'umal tato yet heyel yul konhob' Egipto ispohni Komam heYahawil ha' Kajinh Mar yu heyek'to yiktab'al ha' yul b'eh tajin. Jab'enpaxojanh tato hetanhtzelo kawanh eb'naj isreyal anma amorreo; anma ay is-q'axeb'ik'to ha' Jordán, ha' ton naj Sehón yeb' naj Og. ¹¹Hayet jab'enanh isq'umal tu', kaw konhxiwkanokanhanh, yuxin machi hunu mak ti' chi-q'oji yaniko howal teyinh, yuto heYahawil hex ti', ha' ton Komam Dios isDiosal satkanh yeb' isDiosal sat tx'o tx'otx' ti'. ¹²Yuxin chinq'anan teyet tato cheyaq' b'inaho isb'i Komam heYahawil, cheyalni tato chexkolwa

^d 2:1 Tx'otx' *Sitim* ayko tx'otx' isq'axeb'ik'to ha' Jordán, yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, sat ak'al Moab ayayo tx'otx'; ha' tu' xin ehayo eb'naj Israel yet toxa chi'okto eb'naj sat tx'otx' Canaán. Nm. 25:1; Jos. 3:1. ^e 2:1 *Rahab* isb'i hune' no' niman noq' chi'ek' xol ha' mar. Chijil tzoti' yinh no' yinh ej yik'ti' eb'naj hebreo. Heb. 11:31; Stg. 2:25; Sal. 89:10.

winhan yeb' mak ay yu inmaman yul watutti'an, haka' mayu inkolwahan teyinh. Aq'we hunu yechel wetan chiyeniloj ta kaw yel cheyala, ¹³ta chekolkkanilo inmaman yeb' inmi'an yeb' sunil eb'naj innohan yeb'paxo eb'ix innohan, yeb' sunil yuninal. ¡Mach chonhhetanhtzelojanh! xhi ix.

¹⁴Istaq'wi eb'naj tet ix:

—Chijaq' kob'ahanh tawinh, tanhe machi b'ay chawalik'o hune' ti'. Hayet chaq'ni Komam Jahawil tx'o tx'otx' ti' jetanh, k'ul chijute ko-b'ahanh tawinh, chachkokolilolojanh, xhi eb'naj tet ix.

¹⁵Ix Rahab tu', ayko yatut ix yinh isk'ub'al konhob', yuxin yul wentanah yalti ix eb'naj yinh hune' lasu. ¹⁶Hayet maxhto chi'ayti eb'naj, yalni ix tet eb'naj:

—As eb'awe heb'a iswi' witz, haxinwal mach chexilcha yu eb'naj to kexsaynoj, wal xin cheyeb'a heb'a oxeb' tz'ayik b'ey tu' masanto yet chimeztzo eb'naj elto kexissaynoj. Lahwi tu' kat heto yinh heb'el b'ay ay hex, xhi ix tet eb'naj.

¹⁷Istaq'wi eb'naj tet ix:

—Hanhonhti'anh chikoyijehanh tzet makotaq'we jub'anh tawinh. ¹⁸Yuxin yet chonhhulanh janokojanh howal yinh konhob' ti', chalokb'ayto hunu lasu kaj ti' yul wentanah b'ay chonhayto t'unhno ti'anh; kat hakutxb'an hab'a yeb' hamam, hami', yeb' sunil hanoh, yeb' sunil mak ayto hawu hab'a yeb' b'ey hawatut ti'. ¹⁹Tato ay hunu mak chi'elto yul nha ti' yet ayko howal kat iskam juhanh, yinh haka' tu' machi ok iskamikal tu' komulojanh, yuto ha' chisayni kamikal yinh; yaja' ta ayikti yul nha ti', kat iskam juhanh, yinh haka' tu' chi'ok hune' tu' komulojanh. ²⁰Yaja' ta chawalilo hune' ti', wal tu' matxa yilalo chikoyijehanh tzet chijaltekanojanh tawet ti', xhi eb'naj.

²¹Istaq'wi ix:

—K'ultik'a haka' heyalni ti', xhi ix.

Istaq'likano eb'naj tet ix, isto eb'naj. Lahwi tu' isximnikaniko ix hune' tx'anh lasu kaj jilni yinh isventanahil yatut.

²²Isto eb'naj kawanh Israel tu' yeb'ano isb'a iswi' witz, yehayo eb'naj oxeb' tz'ayik b'ey tu', masanto yet ismeltzo eb'naj soldado b'ey saywal yinh eb'naj. Kaw xin sunil b'ay ek' eb'naj soldado tu' saywal yinh eb'naj, yaja' machi ilcha eb'naj yu eb'naj. ²³Lahwi tu', yayti eb'naj kawanh Israel tu' iswi' witz, isq'axponik'to eb'naj yib'anh ha' Jordán, yapni eb'naj b'ay ay ya' Josué, isk'ahol ya' Nun. Yichiko eb'naj yalni sunil tzet b'ey eb'naj yila' b'ey tu'. ²⁴Yalni eb'naj tet ya' haka' ti': «Xayako Komam Dios Jahawil tx'o tx'otx' tu' yul koq'ab', yuto sunil anma ay yul konhob', lanhan ispax yip yu xiwikilal jet,» xhi eb'naj.

Yet isq'axponik'to eb'naj Israel yib'anh ha' Jordán

3 ¹Haxa yinh hune'xa tz'ayik, yinh kaw sahab' sak'ayal yel ya' Josué yeb' sunil anma Israel b'ey tx'otx' Sitim, yapni eb'naj isti' ha'

Jordán, yaja' mach q'axponik'to eb'naj yib'anh ha' yinh hune' tz'ayik tu', wal xin kantokano eb'naj isti' ha'. ²Haxa yinh yox tz'ayik yek' eb'naj yahawil konhob' Israel xolaj campamento, ³yalni eb'naj chejb'anile tet anma Israel haka' ti': «Hayet cheyilni yek'to isKaxhahil istrato Komam Dios iq'b'il yu eb'naj sacerdote, eb'naj titna yinh ya' Leví, xol ha' Jordán, chexel b'ay ay hex, kat heyok tzujno yintaj. ⁴Hak tu' chu heyohtanhenilo b'ay kaw hetohi, yuto maxhto hunujex xakexek' yul b'eh tu' yet yalanhtokanoj. Yaja' mach chexhitziko yinh isKaxhahil isTrato Komam,^f wal xin nahat chexkantzujnoj, hune' kilómetro chexkan tzujno yintaj,» xhi eb'naj.

⁵Yalni ya' Josué tet konhob' Israel: «Wal tinanh sajnheve heb'a, yuto yet hekal cheyil iswatx'en Komam Jahawil k'ayb'alk'ule koxol,» xhi ya'.

⁶Yalnipaxo ya' Josué tet eb'naj sacerdote: «B'atxwekanh isKaxhahil isTrato Komam, kat heyek'to yeb' te' xol ha' sata sunil anma ti',» xhi ya'.

Isb'atxnikanh eb'naj te' kaxha tu', isb'ab'i eb'naj sata sunil anma.

⁷Lahwi tu', istzotel Komam tet ya' Josué, yalni haka' ti': «Ha' yinh hune' tz'ayik ti', chi'ichiko wanikojan hamay yul sat anma Israel, hak tu' chu yohtanheniloj ta ayinikojan hawetb'ihøj, haka' yu wokan yetb'ihøj ya' Moisés. ⁸Wal hach xin chachej eb'naj sacerdote ta chisb'atxto eb'naj te' isKaxhahil inTratohan, hayet ch'ayto eb'naj isti' ha' Jordán tu' xin, kat yok linhno eb'naj xol ha',» xhi Komam.

⁹Lahwi tu', yalni ya' Josué tet konhob' Israel: «Hitzanhwetij, kat heyab'en tzet chiyal Komam Jahawil, koDiosal, ¹⁰yu tzet cheyil tinanh, ha' chi'aq'no heyohtanheloj tato ayko Komam Dios itzitz koxol, kat xin yinilo Komam anma cananeo yinh kosat, yeb' anma hitita, yeb' anma heveo, yeb' anma ferezeo, yeb' anma gergeseo, yeb' anma amorreo, yeb' anma jebuseo. ¹¹Tinanh xin, ha' te' Kaxha yet ist'inhanil istrato Komam Dios, Yahawil yinh tx'o tx'otx', ha' chib'ab'ayto xol ha' Jordán kosataj. ¹²Yuxin sayilo 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj Israel, hunun eb'naj yinh hunun majan yik'al ya' Israel. ¹³Hayet chianayto yoj eb'naj sacerdote, eb'naj iq'nhe te' Kaxha yet istrato Komam Jahawil, Yahawil yinh tx'o tx'otx', xol ha' Jordán, kat ispohni isb'a ha', yuto ha ha' chib'elwi yayiloj chislinhb'a isb'a, kat islatz'b'ankanh isb'a ha' haka' k'ub',» xhi ya' Josué tu'.

¹⁴Lahwi tu' xin yinikanh anma Israel yatut watx'eb'il yinh q'ap q'ap yu yek'to anma xol ha' Jordán, b'ab'el xin eb'naj sacerdote iq'nhe te' Kaxha yet isTrato Komam sata anma. ¹⁵Hayet yichiko yokto eb'naj sacerdote xol ha', ischak'amb'i yoj eb'naj yu ha ha' isti' ha' tu'; hunteq'an tz'ayik tu' b'ay chik'uplaxkanh ixim trigo, kaw chich'ib'kanh ha' Jordán. ¹⁶Haxa ha ha' chi'ayilo yib'anh, islinhb'a isb'a ha', islatz'b'akanh isb'a ha', kaw xin nahat to ha' yetk'ulal konhob' Adán, iskawilal Saretán. Haxapaxo ha' ay

^f 3:4 Ha' hune' isKaxhahil isTrato Komam ha' ton Arca del Pacto ayko xol eb'naj Israel, ha' chiyeniloj ta ayko Komam Dios yetb'ihøj eb'naj, 2Sam. 6:7,9.

yalanh xin, tokano ha', masanta apnikano ha' xol ha' Mar Kamom. Hak tu' xin yu ispohni isb'a ha' Jordán tu', yek'to anma Israel yiktab'al ha' yul hune' b'eh tajin, satak'ti konhob' Jericó. ¹⁷Wal eb'naj sacerdote iq'nhe is-Kaxhahil isTrato Komam, ok linhno eb'naj b'ay tajin yiktab'al ha' Jordán, hak tu' xin yu yek'to sunil anma Israel yiktab'al ha' b'ay tajin.

Kab'lahonheb' ch'en ch'en ch'aq'ni is nab'ati eb'naj Israel

4 ¹Hayet lahwi yek'kanto anma Israel isq'axeb'ik'to ha' Jordán, yalni Komam Dios Jahawil tet ya' Josué: ²«Sik'lelo 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj winaj xol eb'naj Israel; hunun eb'naj yinh hunun majan eb'naj. ³Kat hawalni tet eb'naj ta chiyihti eb'naj kab'lahonheb' ch'en ch'en xol yiktab'al ha' Jordán, iskawilal b'ay linhan eb'naj sacerdote, kat yiniti eb'naj ch'en kat isb'ulb'anayo eb'naj ch'en b'ay chekankano hune' aq'b'al ti',» xhi Komam.

⁴Lahwi tu', yawtenti ya' Josué eb'naj 12 (kab'lahonhwanh) issik'lelo tu', hunun eb'naj yinh hunun majan eb'naj Israel. ⁵Yalni ya' tet eb'naj: «Ayanhweto satak'ti isKaxhahil isTrato Komam Dios Jahawil ayko yiktab'al ha' Jordán, kat heyahnato hunun ch'en yib'anh hewixik', hunun ch'en yinh hunun majan eb'naj Israel, hak tu' xin kab'lahonheb' ch'en yinh sunil. ⁶Ha' ch'en tu' chi'ok yecheloj yu hetxumnilo yinh tzet yu heyek'to yul hune' b'eh yiktab'al ha'; yeb' yet chisq'amb'en heyuninal teyet yet b'aq'inh haka' ti': «¿Tzet chal yelapno hunteq'an ch'en ch'en ti?» ta xhi.⁸ ⁷Kat heyalni tet: “Hayet yek'to isKaxhahil isTrato Komam Jahawil xol ha' Jordán, ispohni isb'a ha' sata isKaxha Komam, yuxin ha' ch'en ch'en b'ulanayo ti' ayko yechelo yinh tzet iswatx'e Komam jinh hanhonh Israelonh ti',” kexchi,» xhi ya' Josué.

⁸Isyijen eb'naj tzet yal ya' Josué tu', yinahti eb'naj kab'lahonheb' ch'en ch'en b'ay ispoh isb'a ha' Jordán tu', hunun ch'en yinh hunun majan eb'naj Israel. Yinito eb'naj ch'en b'ey campamento, isb'ulb'ankanh eb'naj ch'en haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Josué. ⁹Ischejnipaxo ya' Josué b'ulb'alaxokanh 12 (kab'lahonheb'xa) ch'en ch'en yul ha' Jordán, b'ay ok linhno eb'naj sacerdote iq'nhe isKaxhahil isTrato Komam. Hun-teq'an ch'en ch'en tu' b'ulankanokanh ch'en xol ha' Jordán tinanh.

¹⁰Hayet linhaniko eb'naj sacerdote iq'nhe te' isKaxha Komam Dios yiktab'al ha' Jordán, isyijen anma Israel sunil tzet yal Komam tet ya' Josué, yijnipaxkano isb'a sunil tzet yalkano ya' Moisés tet ya' Josué tu'. Ha' anma Israel, kaw yinh anhe ek'to yiktab'al ha' Jordán. ¹¹Haxa yet xa'ek'to sunil anma Israel is-q'axeb'ik'to ha' xin, yek'paxto eb'naj sacerdote iq'nhe isKaxha Komam. Lahwi tu', isb'ab'i eb'naj sata sunil anma Israel. ¹²Ek'paxto eb'naj soldado Israel titna yinh ya' Rubén yeb' yinh ya' Gad, yeb' yikta majan eb'naj titna yinh

ya' Manasés. Sunil eb'naj soldado tu', iq'b'il isch'en eb'naj yet howal, b'ab'i xin eb'naj sata sunil anma Israel, haka'tik'a yu yalnikano ya' Moisés. ¹³ Aymi 40 mil isb'isil eb'naj soldado yet howal b'ab'i sata isKaxha Komam Jahawil, yapnikano sunil anma Israel tu' sata Komam Jahawil, satak'ti konhob' Jericó.^h ¹⁴ Yinh hune! tz'ayik tu', kaw niman yelapno elkaniko ya' Josué yul sat sunil anma Israel yu Komam Dios, wal xin yijem yute isb'a anma Israel tet ya', haka' isyijemal tet ya' Moisés yulb'al hunteq'an hab'il ehik'o ya'.

¹⁵ Lahwi tu', istzotel Komam Dios tet ya' Josué, yalni Komam: ¹⁶ «Hal tet eb'naj sacerdote iq'nhe Kaxha yet isTrato Komam tato chi'ahti eb'naj xol ha',» xhi Komam.

¹⁷ Wal ya' Josué yal ya' tet eb'naj sacerdote haka' ti': «Ahanhweti xol ha' Jordán,» xhi ya'. ¹⁸ Hayet yel eb'naj sacerdote iq'nhe isKaxha Komam Jahawil yiktab'al ha' Jordán, yanayo eb'naj yoj yib'anh tx'o tx'otx' tajin ayko isti' ha', yichiko ha' Jordán tu' isb'elwi yul isb'eh hunelxa, isnoh-kanh ha' yul isb'eh haka'tik'a ye yet yalanhtokanoj.

¹⁹ Ha' yinh 10 (islahonheb') tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw yek'to anma Israel yul ha' Jordán, yapni b'ey Gilgal, satak'ti Jericó, yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ²⁰ Ha' b'ey tu' xin, islatz'b'akanh ya' Josué ch'en kab'lahonheb' ch'en ilaxahti yul ha' Jordán. ²¹ Yalni ya' Josué tet eb'naj Israel: «Yet b'aq'inhal yet chisq'amb'en heyuninal teyet: “¿Tzet chal yelapno hunteq'an ch'en ch'en ti'?” ta xhi. ²² Cheyal tet heyuninal yinh tzet chal yelapnoj: “Hanhonh Israelonh ti' konhek'to yul hune! b'eh tajin yiktab'al ha' Jordán ti',” kexchi. ²³ Cheyalni tet heyuninal yinh tzet yu ispohni Komam Jahawil koDiosal ha' Jordán, jek'-tojanh kosunil yul hune! b'eh tajin, haka' yu ispohni Komam Jahawil ha' Kajinh Mar yet jek'to yiktab'al ha'. ²⁴ Hak tu' chu yohtanhenilo anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' tato kaw aykano yip Komam Dios. Haxa hex ti' xin yilal hexiw tet Komam Jahawil, koDiosal yinh sunilb'al tz'ayik,» xhi ya' Josué.

Alaxiko circuncisión yinh eb'naj Israel b'ey tx'otx' Gilgal

5 ¹ Sunil eb'naj isreyal anma amorreo ay isq'axeb'ik'ti ha' Jordán, ay yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, yeb' eb'naj isreyal anma cananeo ayayo iskawilal isti' ha' Mar Mediterráneo yab'elo eb'naj isq'umal tato ispoh Komam ha' Jordán, istajayto ha' b'ay ek'to anma Israel. Hayet yab'enilo eb'naj hune! tu', isxiwkanokanh eb'naj, machi xin hunu eb'naj islinhb'a isb'a yaniko howal yinh eb'naj Israel.ⁱ

² Yinh hunteq'an tz'ayik tu', tzotel Komam Jahawil tet ya' Josué, yalni Komam haka' ti': «Watx'e hayeb'o ch'en ch'en chililon chawuteti yeh haka' ch'en cuchillo, kat hawaq'ni circuncidar eb'naj Israel,» xhi Komam.

^h 4:13 Nm. 26 ⁱ 5:1 Eb'naj *amorreo*, eb'naj *cananeo*, iskonhob' eb'naj, ha' ek'b'al niman yelapno xol hunteq'an konhob' ay b'ey Canaán yettaxtik'a payat tiempo yet maxhto chi'-apni eb'naj Israel b'ey tu'.

³Iswatx'en ya' Josué ch'en ch'en haka' cuchillo, yaq'ni circuncidar ya' eb'naj Israel b'ey istzalanil Aralot. ⁴Yaq'ni circuncidar ya' Josué sunil eb'naj Israel tu', yuto eb'naj el b'ey Egipto, eb'naj k'ulxa isto yinh howal kamilo eb'naj sat tx'otx' desierto yinh b'el. ⁵Yuto sunil eb'naj el b'ey Egipto tu', ayxako circuncisión yinh eb'naj. Wal sunil eb'naj pitzk'a b'ey tx'otx' desierto yet ayko eb'naj yinh isb'el, maxhto ayoko circuncisión yinh eb'naj. ⁶Eb'naj Israel tu' yulb'al 40 (kawinaj) hab'il ek' eb'naj sat tx'otx' desierto, yuxin eb'naj ayko yinh ishab'ilal isto yinh howal el b'ey Egipto kam eb'naj b'ey tx'otx' desierto, yuto mach yijemo yute isb'a eb'naj tet Komam Jahawil. Yuxin yalkano Komam tet eb'naj tato mach chil eb'naj tx'o tx'otx' yaltekano Komam tet eb'ya' jichmam ta chiyaq' jet, ha' ton hune' tx'o tx'otx' kaw k'ul yeb' kaw yax sat.^j ⁷Yuxin yaq' circuncidar ya' Josué isk'ahol eb'naj kamto tu', yaniko Komam isk'ahol eb'naj tu' isseleloj. Eb'naj k'ahole tu', maxhto ayoko yechel circuncisión yinh eb'naj yuto ayko eb'naj yinh isb'el.^k ⁸Yet lahwi yaq'laxkano circuncidar eb'naj winaj Israel tu', iskankano eb'naj xewo yul campamento masanto kawxilo eb'naj. ⁹Lahwi tu' yalni Komam tet ya' Josué: «Hayet ma'okkano yechel circuncisión teyinh ti', ha' chaliloj ta chin-majchekanojan isti' eb'naj Egipto isb'uchwa teyinh,» xhi Komam. Yuxin Gilgal' yijkano isb'i hune' tx'otx' tu'; yexnheto xin isb'ina tinanh.

¹⁰Eb'naj Israel tu', ehayo eb'naj yul iscampamento b'ey tx'otx' Gilgal, haxa yinh q'ejb'iyal yinh 14 (iskanhlahonheb') tz'ayik yinh ixahaw tu', yek'tzen eb'naj q'inh pascua b'ey ak'al satak'ti konhob' Jericó. ¹¹Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', haxa sat tz'unub' chi'el sat tx'o tx'otx' tu' isloh eb'naj, iswahni eb'naj ixim pan machi yanhal aykoj, isk'uxnipaxo eb'naj iswi' ixim ak' trigo q'antzeb'il. ¹²Haxa yinh hune'xa sahab' sak'ayal xin, matxa ay maná, yuto haxa sat tz'unub' chi'el sat tx'o tx'otx' b'ey Canaán tu' haxa isloh anma Israel hune' hab'il tu'.

Yil ya' Josué yinh naj ijb'alom yinh yejercito Komam

¹³Yet hunel yet ayko ya' Josué iskawilal konhob' Jericó, hayet ist'anhxito ya', yilni ya' hune' naj haka' soldado, ayko hune' ch'en espada ahnati yul yatut yul isq'ab', ishitziko ya' Josué isk'atanh naj, isq'amb'en ya' Josué tu':

—¿Mak hach anmahil, jetb'imihanh hawehi mato yetb'i eb'naj ayko ishowal jinhanh? xhi ya' Josué.

¹⁴Istaq'wi naj:

—Machoj, haninti'an Ijb'alom yinh yejercito Komam Jahawil, xhi naj. Hayet yab'en ya' Josué haka' tu', yay jahno ya', yay xulno ya' sat tx'otx', yinayo isb'a ya' tet. Isq'amb'en ya' Josué tet naj:

j 5:6 Ex. 3:8; Nm. 14:8 k 5:7 Gn. 17:9-14 l 5:9 Gilgal tzoti' yinh ab'xub'al hebreo, ha' chaliloj *ch'elí*.

—¿Mamin, tzet chawoche chawal wetan hanin hachejab' inti'an? xhi ya'.

¹⁵Istaq'wi naj Ijb'alom yinh yejercito Komam Jahawil:

—Ilo haxanhab' yinh hawoj, yuto b'ay linhan hach ti', kaw txahul, yet Komam yehi, xhi naj.

Isyijen ya' Josué tzet yal naj tu'.

Yinh tzet yu yaq'lax ayk'ayo konhob' Jericó

6 ¹Wal ispultahil konhob' Jericó, kaw k'ul yekaniko istel, yu chixiw anma tu' tet eb'naj Israel, machi xin hunu mak chu yoktoj, machi hunu mak chu yelpaxti yul konhob' tu'.

²Yalni Komam Dios tet ya' Josué: «Haninti'an chiwakojan konhob' Jericó yul haq'ab' yeb' isreyal anma tu' yeb' eb'naj soldado ay b'ey tu'.

³Haxa hex soldado Israel hex ti' yulb'al wajeb' tz'ayik chexek' yinh sunil ishoyanil konhob' tu', hunta el chexek' hehoyo' yinh hunun tz'ayik. ⁴Kat isb'ab'i hujwanh eb'naj sacerdote sat Kaxha yet isTrato Komam, kat yiq'ni eb'naj hunun yuk'a' no' winaj me' yu yoq'tzen eb'naj. Haxa yinh ishuj tz'ayik xin, hujel el chexek' hehoyo' konhob' tu', wal eb'naj sacerdote chi'ok eb'naj yoq'tze' yuk'a' no' me' tu'.^m ⁵Haxa yet cheyab'eni ta nanxa chu yoq'tzen eb'naj yuk'a' no' me' tu', kat yichiko yel heyaw yinh kaw ip, kat yay wuyna isk'ub'al konhob' hoyaniko yinh tu', kat heyokto yul konhob' hunun hex chexto yinh yetk'ulal b'ay ay hex,» xhi Komam.

⁶Lahwi tu', yawten ya' Josué eb'naj sacerdote, yalni ya': «Iweto Kaxha yet isTrato Komam, hujwanh hex xin chexb'ab'i sata Kaxha ti', kat heyi'ni yuk'a' no' winaj me' yu heyoq'tzeni,» xhi ya'. ⁷Yalnipaxo ya' tet konhob' Israel: «Asi'wej kat hehoyni konhob' tu', haxa xin eb'naj soldado chib'ab'i eb'naj sata isKaxha isTrato Komam Jahawil,» xhi ya'.

⁸Isyijen eb'naj sunil tzet yal ya' Josué tu'. Isb'ab'i hujwanh eb'naj sacerdote sata isKaxha Komam Jahawil, yoq'tzen eb'naj no' yuk'a' me' tu', tzujan xin isKaxha isTrato Komam Jahawil yinta eb'naj. ⁹Wal eb'naj soldado yet howal, b'ab'i eb'naj sata eb'naj sacerdote tu', ay xin hune'xa majan eb'naj ok tzujno yinta isKaxha Komam, wal eb'naj sacerdote xin matxa islinhb'a eb'naj yoq'tzen no' yuk'a' me' tu'. ¹⁰Yalni ya' Josué tet eb'naj soldado tato machi hunu eb'naj chi'el yaw nitam istzoteli masanto yet chiyalni ya' Josué tu' ta chi'el yaw eb'naj yinh kaw ip.

¹¹Ischejni ya' Josué tato chishoyik'o isKaxhahil istrato Komam Jahawil konhob' Jericó. Lahwi tu' ismeltzo ya' Josué yeb' eb'naj yul campamento, ha' tu' xin ek'to hune' aq'b'al yib'anh eb'naj. ¹²Haxa yinh hunxa tz'ayik yinh kaw sahab' ah ya' Josué, yinito eb'naj sacerdote isKaxhahil istrato Komam Jahawil. ¹³Haxa xin eb'naj hujwanh sacerdote

^m 6:4 Hune' numero hujeb', yechel yinh tzet kaw tz'ajan yeb' kaw tohol.

iq'nhe no' yuk'a' me', b'ab'i eb'naj sata Kaxha tu', isb'elwi eb'naj, chi-yoq'tzen eb'naj yuk'a' no' me' tu'. Wal eb'naj soldado yet howal, b'ab'i eb'naj sata eb'naj sacerdote tu', nan xin eb'naj soldado kankano tzujno yinta isKaxhahil istrato Komam; machi xin isb'ej eb'naj sacerdote yoq'tzen yuk'a' no' me' tu'. ¹⁴Ha' yinh iskab' tz'ayik ek'paxo eb'naj is-hoyo' konhob' lahan haka' yu eb'naj yinh b'ab'el tz'ayik; lahwi tu' ismeltzo eb'naj yul campamento hunelxa, hak tu' yute eb'naj yulb'al waje'b' tz'ayik.

¹⁵Haxa yinh ishuj tz'ayik, kaw sahab' ahwano eb'naj, isto eb'naj is-hoyo' konhob' Jericó hunelxa, hujel xin ek' eb'naj ishoyo' konhob' yinh hune' tz'ayik tu'. ¹⁶Haxa yet ishujel tu', yet yoq'tzen eb'naj sacerdote yuk'a' no' me', yalni ya' Josué tet anma: «¡Elojab' heyaw yinh kaw ip! Ha' Komam Dios ma'aniko hune' konhob' tu' yul koq'ab'. ¹⁷Ha' sunil konhob' tu' yeb' sunil anma ay yul konhob' wiyom istanhtzelaxkaniloj, yuto hak tu' yalni Komam, hanhe ix Rahab, ix tx'oj ye iswi', mach chitanhtzelaxiloj yeb' sunil mak ayik'o isk'atanh yul yatut, yuto yeb'alo ix eb'naj jet Israelal hul ilno konhob' Jericó yet yalanhtokanoj. ¹⁸Wal hex xin machi hunu tzet ye tu' ay yul konhob' ti' cheyitoj yu yok heyu; maka hetzab'ni, yuto halb'ilxa yu Komam tato wiyom istanhtzelaxiloj; yuto ta mach cheyije, cheyiti tz'akti' yib'anh campamento ti', kat xin yel kotx'ixob'al heyu. ¹⁹Yaja' wal ch'en oro yeb' ch'en plata yeb' sunil tzet watx'eb'il yinh ch'en bronce maka ch'en hierro, chi'ilaxti tet Komam kat yalaxiko yul isk'uwanb'al Komam,» xhi ya' Josué.

²⁰Lahwi tu', yoq'tzen eb'naj sacerdote yuk'a' no' me', hayet yab'en anma Israel hune' tu' yichiko anma yel yaw yinh kaw ip, yay wuyna isk'ub'al konhob' tu', yayk'aykano yul isq'ab' eb'naj Israel, yokto eb'naj yul konhob' yinh anhe yinh yetk'ulal b'ay ay hunun eb'naj. ²¹Ispotx'nikamo eb'naj yu yespada sunil eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yeb' eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opo yeb' eb'naj ichamta winaj ay yul konhob' tu', ispotx'nipaxokamo eb'naj no' wakax, no' me' yeb' no' burro, istanhtzenilo eb'naj sunil tzet ay yul konhob'.

²²Yalni ya' Josué tu' tet eb'naj kawanh b'eyk'o ilno konhob' Jericó haka' ti': «Asi'we b'ey yatut ix Rahab, ix tx'oj ye iswi', kat heyinilti ix yeb' sunil mak ay yul yatut ix, haka'tik'a yu hetaq'wen tet ix,» xhi ya' Josué. ²³Isto eb'naj yatut ix, yinilti eb'naj ix Rahab tu' yeb' ismam, yeb' ismi' ix, yeb' ej isnoh ix, yeb' sunil mak ayto yuh isb'a ix yeb'i. Yinito eb'naj ix yeb' sunil mak tu' yintalto campamento. ²⁴Isnhusnito eb'naj Israel konhob' tu' yeb' sunil tzet ay b'ey tu'. Hanhe xin ch'en oro yeb' ch'en plata yeb' tzetaj watx'eb'ilayo yinh ch'en bronce yeb' ch'en hierro; sunil ch'en tu' yilti eb'naj, yaniko eb'naj ch'en yul isk'uwanb'al Komam. ²⁵Wal ya' Josué iskolilo ya' ix Rahab yeb' ismam ix, yeb' ismi' ix, yeb' isnoh ix, yeb' makta ayto yu isb'a ix yeb'i, yuto yeb'alo ix eb'naj Israel ischej ya'

Josué b'eyk'o ilno konhob' Jericó. Hataxtik'a tu' xin iskankano ix Rahab yeb' sunil mak ay yu ix xol anma Israel masanto tinanh.ⁿ

²⁶Lahwi tu', yalni ya' Josué hunteq'an tzoti' ti' sata Komam Jahawil: «Ha' mak chi'ok watx'enokanh konhob' Jericó ti', chitz'akti'nhelax yu Komam Dios, chikam isb'ab'el k'ahol yet chiswatx'enkanh xe' konhob' ti'; chikampaxo isk'ahol islahob'al unin yet chi'ok ispultahil konhob',» xhi ya' Josué.

²⁷Kaw kolwa Komam Dios yinh ya' Josué, ispujnakanh isq'umal ya' sunil sat tx'otx' tu'.

Ismul naj Acán

7 ¹Ay xin hune' naj xol eb'naj Israel titna yinh ya' Judá, chiyij Acán, isk'ahol naj Carmi ye naj, ismam icham naj ye naj Zabdi, ha' xin naj Zera ismam icham ismam naj. Naj Acán tu' ay hunteq'an tzet yito naj halb'ilkanoj ta maq'b'il istanhtzelaxkaniloj. Yu hune' tu', yuxin sunil anma Israel yako ismul yul sat Komam Dios, istit ishowal Komam yinh konhob' Israel.

²Hayet ay ya' Josué yeb' eb'naj Israel b'ey Jericó, ischejnito ya' haywanh eb'naj Israel b'ey konhob' Hai, yunhe isto eb'naj yilno konhob' tu'. Konhob' Hai, ayko satak'ti Bet-el, iskawilal Bet-avén. Yalni ya' Josué tet eb'naj: «Asi'weto b'ey konhob' Hai, kat heyilni konhob' tu',» xhi ya'. Isto eb'naj yilno konhob' Hai. ³Hayet ismeltzo eb'naj xin, yalni eb'naj tet ya' Josué: «Mach yilalo chi'ahto sunil eb'naj Israel yaq'a'ko howal yinh konhob' Hai, wal xin kab' oxeb'nhe mil eb'naj chi'aniko howal yinh konhob' tu'. Mach chi'ahto sunil eb'naj yeta' isk'ul, yuto haywanhnhe-ch'an mak chitanhen konhob' tu',» xhi eb'naj.

⁴Hak tu' xin oxeb'nhe mil eb'naj ahto yaq'a'ko howal yinh konhob' tu', yaja' xin q'oji eb'naj ay yul hune' konhob' tu' yinh eb'naj Israel, istzumb'en eb'naj eb'naj. ⁵Tzumb'elax eb'naj Israel yu eb'naj b'ey ispultahil konhob' tu', masanta b'ey konhob' Sebarim, ismaq'nikamo eb'naj 36 (waj-lahonheb' iskawinaj) eb'naj soldado Israel yinh istzalanil witz yalanh konhob' tu'. Yuxin kab'konkanh isk'ul anma Israel, ispax yip, ischewb'i-lo eb'naj haka' ha ha'. ⁶Wal ya' Josué istzililo ya' xil isq'ap, yanahto ya' pojoj xol xil iswi' yu b'isk'ulal. Hak tu' yutepaxo eb'naj ichamta winaj Israel. Yay jahno eb'naj sata isKaxhahil istrato Komam, yay xulno eb'naj sat tx'otx', masanto yinh q'ejb'iyal.^o ⁷Yalni ya' Josué tet Komam:

—¡Ay Mamin, Jahawilanh! ¿Tzet yinh yuxin konhhawik'tijanh is-q'axeb'ik'ti ha' Jordán ti'? ¿Tom yu konhhawanikojanh yul isq'ab' anma

ⁿ 6:25 Ix Rahab chi'aq'lax b'inaho ix xol eb'naj yichmam Komam Jesucristo. Mt. 1:5.

^o 7:6 Istzilto naj xil isq'ap, yanahto naj tanh yinh iswi', hak tu' chu isyenilo isb'isk'ulal yeb' isya'tajil chab'e. Gn. 37:29-34; Job 1:20; 2:12.

amorreo ti', kat konhistanhtzenilojanh eb'naj? ¡Majaltam konhkantik'a-kanojanh isq'axeb'ik'to ha' Jordán sataj! ⁸ ¡Ay Mamin! ¿Tzet chiwute walnihan tinanh? Yuto matzumb'elax eb'naj Israel, ma'elkanh eb'naj tet eb'naj ayko ishowal yinh. ⁹ Eb'naj cananeo yeb' sunil anma ayayo yul ismajul tx'o tx'otx' ti', chiyab'elo eb'naj hune' ti', kat yawten isb'a eb'naj jinhanh, kat isb'utnikanh eb'naj kob'ihanh. Ta hak tu', ¿tzet chu isb'ina hab'i? xhi ya' Josué.

¹⁰ Istaq'wi Komam tet ya' Josué:

—Ikanh hab'a, ¿tzet yinh xin makaxhay jahnoj, maxawanayo hapalanh xol tx'otx'? ¹¹ Ha' anma Israel ti' mayako ismul, masmanhk'on intzoti'-an waq'an tet, yito eb'naj tzet walan ta chitanhtzelaxkaniloj, yelq'anti eb'naj yinh ewantajil, yeb'anto eb'naj hunteq'an tu' b'ay aya. ¹² Yuxin ha' eb'naj Israel ti', mach chiq'oji eb'naj yinh anma ayko ishowal yinh, wal xin chi'elkanh eb'naj tet eb'naj. Yu ismul eb'naj tu', yuxin yet ay hetanhtzelaxiloj. Tato mach cheyuchk'ato tzet halb'ilkano wuhan ta chi'-uchk'alaxtoj, hak tu' xin mach chu wokan heyetb'ihoj. ¹³ Wal tinanh xin, ikanh hab'a, kat hasajnhen konhob' ti', kat hawalni tet ta chiswatx'e isb'a, yuto yet hekal chi'ok insatajan. Hanin heYahawilinti'an, yeb' heDiosal, chiwalan hune' ti': “Hex Israel hex ti', xaheyiti tzet halb'il wuhan ta chitanhtzelaxilo yinh hunelnhe. Tato mach cheyilo texol, chextanhiloj, mach chu heq'oji yinh eb'naj ayko ishowal teyinh,” xhi Komam. ¹⁴ Yet hekal chexok insatajan yinh hunun majan hex Israel hex ti'; ha' xin hune' majan eb'naj Israel chinyehan xol tu', chi'ok hune' majan eb'naj yuxhtanhe isb'a tu' insatajan, haxa xol eb'naj yuxhtanhe isb'a tu', chi'ok hunun nhahil anma tu' insatajan, haxa yinh hunun nhahil anma tu', chi'ok hunun eb'naj winaj insatajan yinh hununtajil. ¹⁵ Ha' xin mak chi'ilchahi ta yiti tzet walan ta chitanhtzelaxiloj, ha' hune' mak tu' chinhuslaxkantoj yeb' yixal, yuninal yeb' sunil tzet aya, yuto iswatx'e istx'ojal xol eb'naj Israel, ismanhk'on ist'inhanil chejb'anile aq'b'il wuhan, xhi Komam.

¹⁶ Haxa yet hunxa tz'ayik, yinh sahab' sak'ayal ah ya' Josué, yalni ya' ta chihitziko konhob' Israel yinh hunun majan, yinhnhena tu' isyeni Komam Dios eb'naj Israel titna yinh ya' Judá. ¹⁷ Yalni ya' Josué ta chi'ok hune' majan eb'naj yuxhtanhe isb'a titna yinh ya' Judá tu' sata Komam, isyeni Komam eb'naj titna yinh naj Zera. Haxa xol eb'naj titna yinh naj Zera tu' isyeni Komam naj Zabdi. ¹⁸ Haxa yet yok eb'naj isk'ahol naj Zabdi sata Komam, isyenilo Komam naj Acán, isk'ahol naj Carmi, ismam icham naj Acán tu' ye naj Zabdi, ha' xin ismam naj Zabdi ha' naj Zera. Haxa naj Zera tu' xin, titna yinh ya' Judá.

¹⁹ Lahwi tu', yalni ya' Josué tet naj Acán:

—Hach wet konhob', ayojab' yelapno Komam Dios yul hasat, kat hawaniko ismay Komam, koDiosal hanhonh Israelonh ti'; chawalnilo wetan tzet istx'ojal maxawatx'e, matzet xin chaweb'a, xhi ya' Josué.

20 Istaq'wi naj Acán:

—Yinh kaw yeli, wako inmulan tet Komam Jahawil, koDiosal, ha' hun-teq'an ti' witijan; ²¹xol hunteq'an tzet ye tu' ay b'ey Jericó, wilan hune' q'ap q'ap kaw k'ul titna b'ey Babilonia, yeb' 200 siclo ch'en plata, yeb' hunlijan ch'en oro, 50 (lahonh yoxk'al) siclo^p yalil. Wochenikojan hun-teq'an tu', winitijan wetojan, mujb'il xin wuhan yul q'ap inmantiadohan, ha' kaw yich xin ayayto ch'en melyu wuhan, xhi naj.

²²Ischejnito ya' Josué haywanh eb'naj yatut naj Acán tu', isto eb'naj yinh anhe, yilcha hunteq'an tu' yu eb'naj, ayayto ch'en melyu yalanh yu naj. ²³Yinito eb'naj hunteq'an tu' tet ya' Josué yeb' tet sunil eb'naj Israel, yaniko eb'naj sata Komam Dios. ²⁴Lahwi tu', yinito eb'naj naj Acán b'ey ak'al Acor, yilaxpaxto ch'en melyu plata yeb' q'ap q'ap, yeb' hunlijan ch'en oro tu'; yilaxpaxto eb'naj isk'ahol naj yeb' eb'ix iskutz'in naj, yeb' ej iswakax naj, yeb' ej isburro naj, yeb' ej isme' naj, yeb' q'ap q'ap aykanh yatuto naj yeb' sunil tzet ay naj.

²⁵Yalni ya' Josué tet naj Acán:

—¿Tzet yinh yuxin maxawiti hune' isya'tajil ti' jib'anh? Wal xin yaq'ab'kanayo Komam isya'tajil tawib'anh, xhi ya' Josué.

Hayet yalni ya' haka' tu', isq'ojnikamo sunil eb'naj Israel naj Acán yeb' yuninal naj, isnhuslaxkanto naj. ²⁶Lahwi tu', istenb'ankanh eb'naj ch'en ch'en yib'anh naj Acán; tenantokanh ch'en tinanh. Yu hune' tu' yuxin Acor ok isb'iho hune' tx'o tx'otx' tu'; yexnheto xin yal-lax yinh tx'otx' tu' tinanh. Hak tu' yu istanh ishowal Komam yinh anma Israel.

Q'oji eb'naj Israel yinh konhob' Hai

8 ¹Lahwi tu' yalni Komam Dios tet ya' Josué: «Mach chaxhxiwi, mach chikab'kon hak'ul. Ito sunil eb'naj soldado kat hato yeb' eb'naj heyanko howal yinh konhob' Hai, kat wanikojan konhob' tu' yeb' isreyal yul heq'ab', kat yokkano istx'otx' eb'naj tu' heyu. ²Haka'tik'a heyu yinh konhob' Jericó yeb' isreyal, haktik'apax tu' cheyute yinh konhob' Hai yeb' isreyal, yaja' wal tzet ay anma tu' chisje yokkano heyu yeb' ej isnoq' anma yet chexq'oji yinh konhob' tu'. Cheyeb'a heb'a yintalto konhob', hayet tona nahul ay eb'naj xin, kat heyaniko howal yinh,» xhi Komam.

³Iswatx'en isb'a ya' Josué yeb' issoldado yu isto yanoko howal yinh konhob' Hai. Issaynilo ya' 30 mil eb'naj soldado kaw helan, kaw ay yip; ischejnito ya' eb'naj yinh aq'b'alil, ⁴yalni ya' Josué chejb'anile tet eb'naj haka' ti': «Kaw kam cheyab'ewe xin, ha' yintalto konhob' tu' chexehi, kat heyeb'anto heb'a b'ey tu', mach xin nahato chexel yinh konhob', kaw xin helan cheyute heb'a heyechman heyaniko howal tu'. ⁵Wal hunteq'an-xa eb'naj soldado Israel xin, chintohan yeb' eb'naj, kat kohitzikojanh

P 7:21 Hune' siclo, lahan yalil yeb' 11 gramos, ek'b'al hune' libra.

iskawilal konhob' tu', haxa yet chi'elti eb'naj yaq'a'ko howal jinhanh, kat jelkanhanh tet eb'naj, haka' heyu yet b'ab'elal. ⁶Kat yok tzujno eb'naj jintajanh yet chonhelkanh tu'an. Chisanipaxo eb'naj: "Eb'naj Israel ti' chi'elkanh eb'naj jet haka' yet b'ab'elal," xhiho eb'naj. Tonh yinta eb'naj, lanhan koq'o'ji yinh eb'naj. ⁷Wal hex ti' xin chexelti b'ay eb'ab'il heb'a, kat heyokto lemna yul konhob' tu', yuto ha' Komam Dios Jahawil, ko-Diosal chi'aniko konhob' tu' yul heq'ab'. ⁸Haxa yet xa'ayk'ay konhob' yul heq'ab' tu', kat heyaniko q'a' yinh. Haka'tik'a yu yalnikano Komam Jahawil chejb'anile, hak tu' chiwute walnikanojan teyet,» xhi ya' Josué.

⁹Yalni ya' Josué ta chito eb'naj; lahwi tu' xin isto eb'naj yeb'ano isb'a xol-b'al Bet-el yeb' konhob' Hai, yintalto konhob', yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Wal ya' Josué tu' xin kantokano ya' hune'xa aq'b'al yul campamento.

¹⁰Haxa yet hunxa tz'ayik xin, kaw sahab' ah ya' Josué, iskutxb'aniko ya' hunteq'anxa eb'naj soldado, lahwi tu' isb'ab'i ya' yeb' eb'naj ichamta Israel sata eb'naj soldado tu', isto eb'naj yanoko howal yinh konhob' Hai. ¹¹Ishitzato eb'naj aq'om howal yinh konhob' yinh yetk'ulal isti' ispultahil, iswatx'enkanh eb'naj iscampamento sat ak'al yinh yetk'ulal norte yinh konhob' Hai tu', hak tu' xin yu iskankano ak'al tu' xolb'al eb'naj yeb' konhob'. ¹²Ya' Josué tu', ischejto ya' howeb' mil eb'naj yeb'a' isb'a xolb'al Bet-el yeb' konhob' Hai, yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. ¹³Hak tu' xin kab' majan eliko eb'naj soldado Israel tu'; hune' majan eb'naj eb'ab'il isb'a yinta konhob', yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, hunxa majan eb'naj xin ayayo yul campamento yinh yetk'ulal norte. Haxa ya' Josué xin hitzto ya' yiktab'al ak'al tu' yet aq'b'alil.

¹⁴Haxa yet yilniti naj isreyal konhob' Hai hune' tu', kaw sahab' ah-wano naj, yah lemna naj yeb' sunil issoldado yelto naj yanoko howal yinh eb'naj Israel b'ey yak'alil isti' ha' Jordán. Mach xin yohtajo eb'naj tato ay hunteq'anxa eb'naj soldado Israel eb'ab'il isb'a yintalto konhob' tu'. ¹⁵Ya' Josué yeb' issoldado tu' k'ul yub' eb'naj yaq'len yelkanh eb'naj tet eb'naj ay yul konhob' Hai, isto eb'naj yul b'eh chi'apni b'ey tx'otx' desierto. ¹⁶Hak tu' xin yu yaq'lax chejb'anile tet eb'naj soldado ay yul konhob' Hai ta chistzumb'e eb'naj ya' Josué yeb' issoldado, kaw xin nahat el eb'naj yinh iskonhob' tu'. ¹⁷Sunil eb'naj winaj ay yul konhob' Hai yeb' konhob' Bet-el, ok tzujno yinta eb'naj Israel tu', matxa hunu eb'naj kan yul iskonhob'. Yu kaw yako eb'naj yinh isk'ul isto istzumb'eno eb'naj Israel, yuxin ishajb'akano eb'naj ispultahil iskonhob' tu'. ¹⁸Lahwi tu' yalni Komam Dios tet ya' Josué: «Yeto halanza iq'b'il yul haq'ab' yinh yetk'ulal konhob' Hai, yuto chiwakojan konhob' ti' yul haq'ab',» xhi Komam.

Hak tu' yu isyenito ya' Josué islanza ayko yul isq'ab' yinh yetk'ulal konhob' Hai. ¹⁹Yelti eb'naj soldado yinh anhe b'ay eb'ab'il isb'a, yokto eb'naj yul konhob' Hai yinh anhe, yaniko eb'naj howal yinh, isnhusnito eb'naj konhob' tu'.

²⁰Wal eb'naj ah konhob' Hai, ismeltzo isb'a eb'naj, ist'anhxito yinh iskonhob', yilni eb'naj tato toxanhe topton yah isnhub'al iskonhob' tu' satkanh; matxa xin b'ay chu iskolni isb'a eb'naj. Yuto eb'naj Israel istzumb'e eb'naj sat tx'otx' desierto, meltzoti eb'naj yaq'a'ko howal yinh eb'naj ah Hai. ²¹Haxa yet yilnito ya' Josué yeb' eb'naj Israel tato xa'ayk'ay konhob' tu' yul isq'ab' eb'naj eb'ab'il isb'a, yilni eb'naj yah isnhub'al konhob' tu', ismeltzo eb'naj yanoko howal yinh eb'naj soldado yet konhob' Hai. ²²Haxa eb'naj soldado Israel ayikto yul konhob' tu', elti eb'naj, istit eb'naj yinh eb'naj soldado Hai, hak tu' yu iskankano eb'naj xol iskab' majan eb'naj Israel tu'. Yaniko eb'naj Israel howal yinh eb'naj, ispotx'nikamo eb'naj sunil eb'naj, matxa xin hunu eb'naj kolchaloj. ²³Wal naj isreyal konhob' tu', mach ispotx' eb'naj naj, wal xin istzab'ayo eb'naj naj, yinito eb'naj naj yinh itzitzal sata ya' Josué.

²⁴Lahwi ispotx'ni eb'naj Israel sunil eb'naj soldado Hai elti tzumb'eno sat ak'al tu', ismeltzo eb'naj Israel yul konhob' Hai, ispotx'ni eb'naj makta kantokano yul konhob' tu'. ²⁵Ha' xin isb'isil eb'naj winaj yeb' eb'ix ix kam yul konhob' Hai, 12 (kab'lahonheb') mil isb'isil yinh sunil. ²⁶Wal ya' Josué tu' machi yiyo ya' isq'ab', hune'nhetik'a isyenito ya' islanza yetk'ul-al konhob' Hai masanto tanhilo sunil anma ay b'ey konhob' Hai. ²⁷Wal isnoq' anma yeb' tzetaj ay anma yul konhob' tu', okkano yu eb'naj Israel, haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Josué. ²⁸Isnhusnikanto ya' Josué konhob' Hai yinh hunelnhe, haxanhe xin yek'lenajil konhob' tu' ixtanhto tinanh. ²⁹Wal naj Isreyal konhob' tu', ist'unhb'akanh ya' Josué naj yinh isq'ab' hune' te' q'eb'taj masanto yinh q'ejb'iyal. Haxa yet isq'ejb'ayo tu', ischejni ya' Josué ilaxoyti isnimanil naj, isto alaxayo naj isti' ispulta-hil konhob' Hai, istenb'ankanh eb'naj ch'en ch'en yib'anh isnimanil naj; tenantokanokanh ch'en ch'en tu' tinanh.

II-lax istzoti'al chejb'anile b'ey yich witz Ebal

³⁰Lahwi tu' iswatx'enkanh ya' Josué hune' mexha yet xahanb'alil yinh ch'en ch'en tet Komam Jahawil, isDiosal eb'naj Israel, ha' hune' tu' iswatx'e ya' Josué b'ey witz Ebal. ³¹Iswatx'enkanh eb'naj ch'en ch'en haka'tik'a yu yalnikano ya' Moisés, ischejab' Komam Dios tet eb'naj Israel, yeb' haka' yalni hum yet chejb'anile b'ay chal haka' ti': «Ha' ch'en ch'en mach paq'b'ilo isk'ul, ha' ch'en ch'ok mexhahil yeto xahanb'al,» xhi-hayoj. Lahwi tu' isnhusni eb'naj Israel isxahanb'al yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tet Komam, yaq'nipaxo eb'naj isxahanb'al, yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal.^q ³²Istz'ib'nheniko ya' Josué chejb'anile aykano yu ya' Moisés tet eb'naj Israel, yinh ch'en ch'en ayko ismexhahil yet xahanb'al yinh sat sunil konhob' Israel. ³³Lahwi tu', sunil eb'naj Israel yeb'

^q 8:31 Ex. 20:24-26; Dt. 27:5-6

anma mach Israelo ayko xol eb'naj, yeb' eb'naj ichamta winaj Israel yeb' eb'naj yahawil soldado, yeb' eb'naj juez, ok linhno eb'naj iskawilal eb'naj sacerdote levita, eb'naj iq'nhe Kaxha yet istrato Komam Jahawil. Yikta eb'naj tu' ok yich witz Gerizim, haxa yiktaxa eb'naj xin okpaxo yich witz Ebal; isq'anni eb'naj sacerdote isk'ulal Komam Dios yib'anh konhob' Israel, haka'tik'a yu yalnikano ya' Moisés, ischejab' Komam, yet yalanhtokanoj.

³⁴Lahwi tu', yilni ya' Josué hunun chejb'anile tz'ib'nheb'ilkano yul hum yab'e' sunil anma; hunteq'an isk'ulal isk'ul Komam Dios yeb' is-ya'tajil chiyayo Komam yib'anh eb'naj machi yijen tzet chal Komam. ³⁵Machi hunu chejb'anile halb'ilkano yu ya' Moisés, machi yalilo ya' Josué, wal xin tz'ajan yalilo ya'; kaw xin sunil konhob' Israel ab'enkanøj; yab'e eb'naj winaj, yab'e eb'ix ix, yab'e nixhte unin, yeb' anma mach Israelo ayko xol eb'naj Israel tu'.

Leq'ti'al yako eb'naj Gabaonita tet eb'naj Israel

9 ¹Yab'elaxilo isq'umal tzet iswatx'e ya' Josué yu eb'naj isreyal eb'naj heteo, eb'naj amorreo, eb'naj cananeo, eb'naj ferezeo, eb'naj heveo yeb' eb'naj jebuseo. Eb'naj ayayo satak'to isti' ha' Jordán, b'ey chewal tx'otx', yeb' satla ak'al, yeb' isti'la ha' mar Mediterráneo masanta chi'apni b'ey tx'otx' Lífano, yab'elo eb'naj tu' tzet iswatx'e ya' Josué. ²Islahti'nhen isb'a eb'naj isreyal hunteq'an konhob' tu', iskutxb'aniko isb'a eb'naj yu yaniko howal yinh ya' Josué yeb' yinh eb'naj Israel. ³Yaja' wal anma heveo ay b'ey Gabaón, hayet yab'enilo isq'umal tzet utelax konhob' Jericó yeb' konhob' Hai yu ya' Josué, ⁴istxumni eb'naj yinh tzet chu yaniko eb'naj leq'ti'al tet ya' Josué. Yiti eb'naj hunteq'an sako kaw xilxa yeb' b'ujtaxanhe, yeb' no' tz'um kaw xilxa, yeb' holkixhtaxanhe b'ay chi'ayto vino, yanahto eb'naj sunil hunteq'an tu' yib'anh isburro, isto eb'naj yilno ya' Josué. ⁵Yanipaxiko eb'naj xilq'ape kaw xilxa yeb' kaw b'ujb'iltaxanhe, yanipaxiko eb'naj no' xanhab' kaw xilxa yinh yoj. Ha' xin ixim pan kaw kaw yeb' ayxa xil, ha' yito eb'naj yinh isb'el tu'. ⁶Hayet yapni eb'naj b'ey iscampamento eb'naj Israel b'ey Gilgal, yalni eb'naj tet ya' Josué yeb' tet eb'naj Israel haka' ti':

—Hanhonhti'anh, kaw nahat kopetohanh, makonhhulanh, yuto chijochehanh chikowatx'ehanh hunu kotratohanh yeb' hex, xhi eb'naj.

⁷Istaq'wi eb'naj Israel tet eb'naj heveo tu':

—K'uxantaxka kokawilal ti'anh ay hex, ¿tzet chu kowatx'en kotratohanh yeb' hex? xhi eb'naj.

⁸Yaja' xin yal eb'naj tet ya' Josué:

—Hanhonhti'anh, hinanonhanh jokanh hachejab'oj, xhi eb'naj.

Istaq'wi ya' Josué tet eb'naj:

—¿Mak hex anmahil? ¿B'aytu'wal hepeto? xhi ya'.

⁹Istaq'wi eb'naj tet ya' Josué:

—Hanhonhti'anh, kaw nahat kopetohanh, xajab'ehanh tato kaw aykano ismay Komam heYahawil, heDiosal, jab'enpaxojanh tzet iswatx'e Komam b'ey Egipto; ¹⁰yeb' tzet yute Komam eb'naj kawanh rey, isrey-al anma amorreo ay isq'axeb'ik'to ha' Jordán, ha' ton naj Sehón, rey ay b'ey Hesbón, yeb' naj rey Og, ay b'ey Basán, ayko yul ismajul tx'otx' As-tarot. ¹¹Yu hune' tu', yuxin yal eb'naj jahawilanh yeb' jet konhob'anh jetanh haka' ti': “Iq'we tzet cheloh yeb' tzet chi'okniko heyu yinh heb'el, kat heto heyilno eb'naj Israel b'ay ay eb'naj, kat heyalni tet eb'naj tato chonhok ischejab'o eb'naj kat kowatx'enkano kotrato yeb' eb'naj,” xhi eb'naj jetanh. ¹²Hayet jelahnh b'ay ayonhanh yu kotitanh kexjilnojanh, ha' tzet chikolohanh jitijanh yinh kob'el ti'anh, kaw kajto jinitijanh, yaja' wal tinanh kaw kawxa, yeb' ayxa xil ixim. ¹³Hakpax tu' no' tz'um ti', kaw ak'to no' yet konotzenanh no' yu vino, yaja' wal tinanh xin, holanxa no'. Hakpax tu' xil koq'apanh yeb' koxanhb'anh, kaw ak'to yet jelahnh, wal tinanh kaw xilxa, yuto kaw nahat kopetohanh, xhi eb'naj.

¹⁴Yab'len eb'naj Israel tzet chislo eb'naj tu', yaja' mach isq'amb'e eb'naj tet Komam Dios yinh tzet chiyute isb'a eb'naj yeb' eb'naj. ¹⁵Lahwi tu', ist'inhb'ankano ya' Josué istzoti' yinh aq'ank'ulal yeb' eb'naj, yalni ya' Josué tato chi'aq'lax nimank'ulal yinh eb'naj, hak tu' xin mach chitanhtzelaxilo eb'naj. Haktik'apax tu' yute yalni eb'naj yahawil yinh eb'naj Israel, yaq'ni b'inaho eb'naj isb'i Komam yinh.

¹⁶Haxa yinhxa oxeb' tz'ayik ist'inhb'ankano eb'naj istrato xin yab'en-ilo eb'naj Israel tato ha' iskawilal eb'naj ayayo eb'naj gabaonita tu', eb'naj b'ay yaq' istrato b'ay ist'inhb'a eb'naj istzoti' yeb' eb'naj. ¹⁷Lahwi tu', isto eb'naj Israel issayno b'ay ay eb'naj gabaonita, haxa yinh yox tz'ayik, yapni eb'naj b'ay ay iskonhob' eb'naj, ha' ton konhob' Gabaón, konhob' Cafira, konhob' Beerot, yeb' konhob' Quiriat-jearim. ¹⁸Yaja' xin, mach potx'laxkamo anma ay yul hunteq'an konhob' tu' yu eb'naj Israel, yuto eb'naj yahawil eb'naj Israel tu' yaq' b'inaho eb'naj isb'i Komam Dios yet yalni eb'naj ta chi'aq'lax nimank'ulal yinh eb'naj gabaonita tu'.

Yuxin ok anma Israel b'uchwal yinh eb'naj yahawil konhob'. ¹⁹Yuxin yal eb'naj yahawil konhob' tu' haka' ti':

—Hanhonhti'anh, jaq' b'inahojanh isb'i Komam Jahawil, koDiosal, jalnihanh tato mach chikopotx'kamo eb'naj, yuxin matzet chiyute eb'naj. ²⁰Mach chikotantzeltelo eb'naj, yuto ta chikomanhk'o yinh tzet taq'web'il ju, yet jaq'ni b'inaho isb'i Komam Dios, chitit ishowal Komam jinh, xhi eb'naj.

²¹Yalnipaxo eb'naj yahawil eb'naj Israel tu' tato mach chipotx'laxkamo eb'naj gabaonita tu', yaja' xin alaxkaniko eb'naj ijo si', yeb' ijo ha' xol eb'naj Israel; hak tu' yu isyijen eb'naj yahawil yinh tzet yala.

²²Wal ya' Josué, yawte ya' eb'naj gabaonita tu', yalni ya' tet eb'naj:

—¿Tzet yinh yuxin heyako leq'ti'al jetanh, heyalni tato kaw nahat hepeto, ta'an kokawilalanh ayexayo b'ani? ²³Yu hune' tu', yuxin chi'ay tz'akti' teyib'anh, chejab' cheyukaniko yinh sunib'al ej tiempo, hex xin chexokkano tzok'o si' yeb' ijo ha' chi'okniko yul Yatut Komam Dios, ko-Diosalanh, xhi ya' Josué.

²⁴Istaq'wi eb'naj tet ya' Josué:

—Ay tzet yinh hak tu' jutehanh, yuto konhxiwanh tato chonhhepotx' kamojanh, yuto jab'elojanh tato Komam Dios, heDiosal halniano tet ya' Moisés ischejab', tato chiyaq'kano Komam hunteq'an tx'o tx'otx' ti' teyet, kat hetanhtzenkanilo sunil anma ayayo sat tx'otx'. ²⁵Yuxin tinanh ayonh-xakojanh yul haq'ab', ha' b'aytet istoholal chawab'e, watx'e jinhanh, xhi eb'naj.

²⁶Hak tu' xin yute ya' Josué, matxa isje ya' ta chipotx'laxkamo eb'naj gabaonita yu eb'naj Israel. ²⁷Yaja' yakaniko ya' Josué eb'naj gabaonita ijo si', yeb' ijo ha' xol eb'naj Israel, yeb' ha ha' yeb' te' si' chi'okniko yinh is-mexhahil yet xahanb'al tet Komam Dios, Jahawil, b'ay chissayilo Komam b'ay chi'ah isTabernáculo. Ha' to xin ismunil eb'naj gabaonita tu'.

Yet isq'oji eb'naj Israel yinh eb'naj amorreo

10 ¹Hayet yab'enilo naj Adonisedec, isreyal konhob' Jerusalén tato ayk'ay konhob' Hai yul isq'ab' ya' Josué, istanhtzenkanilo ya' konhob' tu', kaw xiwkanh naj, yuto lahan utelax konhob' tu' yeb' isreyal, haka' utelax konhob' Jericó yeb' isreyal yu ya' Josué. Kaw xiwpaxo-kanh naj yet yab'enpaxilo naj tato yako isb'a eb'naj gabaonita yul isq'ab' ya' Josué yeb' yul isq'ab' anma Israel yu iskolni isb'a eb'naj. ²Kaw xiwkanh naj yuto ha' konhob' Gabaón tu' kaw ay yelapnoj haka' hunteq'an konhob' ay isreyal, kaw ek'b'al nimajal yekoj sata konhob' Hai, yeb' xin kaw ay yip yinh howal. ³Yu hune' tu', yuxin yalto naj Adonisedec, isreyal konhob' Jerusalén tzoti' tet naj Hoham, isreyal konhob' Hebrón, yeb' tet naj Piream, isreyal konhob' Jarmut, yeb' tet naj Jafia, isreyal konhob' Laquis, yeb' tet naj Debir, isreyal konhob' Eglón, yalnito naj haka' ti': ⁴«Titanhwej, kat hekolwa winhan, kat janiko howal yinh eb'naj gabao-nita, yuto xa'ok eb'naj yinh aq'ank'ulal yeb' ya' Josué yeb' eb'naj Israel,» xhito naj. ⁵Hak tu' yu iskutxb'anayo isb'a eb'naj howanh rey amorreo tu'; ha' ton naj isreyal konhob' Jerusalén yeb' naj isreyal konhob' Hebrón, yeb' naj isreyal konhob' Jarmut, yeb' naj isreyal konhob' Laquis, yeb' naj isreyal konhob' Eglón, yahto eb'naj yeb' issoldado, yanikanh eb'naj is-campamento satak'ti konhob' Gabaón yu yaniko eb'naj howal yinh.

⁶Ischejnito eb'naj Gabaón hal-laxo tet ya' Josué yul campamento b'ey Gilgal haka' ti': «Ahanhti yinh anhe kolwahanh jinhanh yuto sunil eb'naj isreyal anma amorreo ay chewal tx'otx' ti', maskutxb'ayo isb'a yu yaniko howal jinhanh. Mach chamanhk'o hakolwa jinhanh, hanhonh

konhhachejab'onh ti'anh,» xhito eb'naj tet ya' Josué. ⁷Hayet yab'en ya' Josué hune' tu', yel ya' b'ey Gilgal yeb' issoldado, eb'naj kaw ay yip, kaw helan. ⁸Yalni Komam Dios tet ya' Josué: «Mach chaxhxiw tet eb'naj, yuto haninan chiwakojan eb'naj yul haq'ab', machi hunu eb'naj tu' chiq'oji tawinh,» xhi Komam.

⁹El ya' Josué yeb' issoldado b'ey konhob' Gilgal, aq'b'alil ahapno eb'naj, tona nahul ay eb'naj yet yapni eb'naj Israel tu'. ¹⁰Yaniko Komam Jahawil hune' niman xiwkilal yinh eb'naj yet yilni eb'naj eb'naj Israel; kaw xin niman eb'naj tanhtzelaxkanilo b'ey konhob' Gabaón. Istzumb'en eb'naj hunteq'anxa eb'naj yul b'eh chi'apni b'ey Bet-horón, ismaq'nikamo eb'naj eb'naj amorreo tzab'cha yu, masanta b'ey konhob' Azeca yeb' b'ey konhob' Maceda. ¹¹Hayet yayapno eb'naj amorreo yinh isxulanil Bet-horón, yet lanhan yelkanh eb'naj tet eb'naj Israel, yaniti Komam Dios ch'en nimeta sajb'at yib'anh eb'naj masanta apni b'ey konhob' Azeca; is-tanhkanilo eb'naj yu ch'en nimeta sajb'at tu'. Ha' isb'isil eb'naj kam yu ch'en sajb'at tu' ek'b'al sata isb'isil eb'naj kam yu ch'en espada yu eb'naj Israel.

¹²Hayet yaniko Komam Jahawil eb'naj amorreo yul isq'ab' eb'naj Israel, istzotel ya' Josué tet Komam Dios Jahawil sata konhob' Israel, yalni ya' haka' ti':

«Mamin, islinhb'ahab' isb'a tz'ayik yib'anh Gabaón,
kat yokpaxo linhno ixahaw yib'anh yak'alil Ajalón,» xhi ya'.

¹³Hak tu' yu yok linhno tz'ayik yeb' ixahaw,
masanto q'oji eb'naj Israel yinh makta ayko ishowal yinh.

Hak tu' yu istz'ib'nhelaxkano yul yum naj Jaser. Yet hunel, ok linhno tz'ayik yiktab'al satkanh. Hune' tz'ayik xin elto yib'anh, mach b'elwi.^r

¹⁴Machi hunuxa tz'ayik haka' hune' tz'ayik tu'; nitam yet yalanhtokanoj, nitam yet tzujanilxa, yuto yab'e Komam Jahawil tzet isq'an hune' naj winaj, yuto ha' Komam yaq' howal selelo eb'naj Israel.

¹⁵Lahwi tu', ismeltzo ya' Josué yeb' eb'naj Israel b'ey Gilgal yul is-campamento. ¹⁶Yaja' wal eb'naj howanh rey, isreyal hunteq'an konhob' tu' elkanh eb'naj, yeb'anto isb'a eb'naj yul hune' ch'en nhach'en b'ey konhob' Maceda. ¹⁷Apni yalomal tet ya' Josué tato howanh eb'naj rey eb'ab'il isb'a yul hune' ch'en nhach'en b'ey konhob' Maceda. ¹⁸Yalni ya' Josué haka' ti': «B'alweyti ch'en nime ch'en isti' ch'en nhach'en tu', kat hemajchenkano isti' ch'en yu ch'en, kat heyeniko istanhemal ch'en. ¹⁹Yaja' wal hex mach chechkankano b'ey ti', wal xin asi'we yinta hunteq'anxa eb'naj lanhan yelkanh, eb'naj ayiko ishowal jinh, kat heyeniko howal yinh eb'naj. Machi xin chechah meltzoho eb'naj yul iskonhob', yuto ha' Komam Dios Jahawil koDiosal, xa'aniko eb'naj yul koq'ab',» xhi ya' Josué.

^r 10:13 2Sam. 1:18; Jue. 5:1-31; Nm. 21:14

²⁰Hanik'xanche mach tanhilo eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj Israel yu ya' Josué yeb' yu eb'naj soldado Israel; kaw nimankano eb'naj kami, yaja' xin ayto haywanhxa eb'naj kani, isto eb'naj iskolno isb'a yul iskonhob' b'ay ayko isk'ub'al. ²¹Wal eb'naj soldado Israel xin meltzo eb'naj yul campamento b'ey Maceda b'ay ay ya' Josué; machi hunu eb'naj ti' lahwi, machi hunu eb'naj kampaxoj. Machi hunu eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj Israel, ahti tzoti' tx'oj yul isti' yinh eb'naj.

²²Lahwi tu' yalni ya' Josué: «Iwelo ismajil ch'en nhach'en, kat hey-inilti eb'naj howanh rey eb'ab'il isb'a b'ey tu',» xhi ya'. ²³Isyijen eb'naj haka' yalni ya' Josué, yinilti eb'naj eb'naj yul ch'en nhach'en tu'; naj is-reyal konhob' Jerusalén, yeb' naj isreyal konhob' Hebrón, yeb' naj isreyal konhob' Jarmut, yeb' naj isreyal konhob' Laquis, yeb' naj isreyal konhob' Eglón. ²⁴Hayet yilaxti eb'naj tet ya' Josué, yawten ya' Josué sunil eb'naj winaj Israel, yalni ya' tet eb'naj yahawil yinh eb'naj soldado ayko is-k'atanh: «Hitzanhwekoj, kat heyanyo heyoj yib'anh isnuq'^s hunteq'an eb'naj ti',» xhi ya'. Isyijen eb'naj tzet yal ya' tu'.

²⁵Yalni ya' Josué haka' ti': «Mach chexxiwi, machi kab'kon hek'ul; wal xin aweko yip heyannya, linhb'awe heb'a, yuto hak ti' chiyute Komam hunteq'anxa eb'naj ayko ishowal jinh,» xhi ya' Josué.

²⁶Lahwi tu', ispotx'nikamo ya' Josué eb'naj howanh rey tu', ist'unh-b'alaxkanokanh eb'naj yinh hunun te' q'eb'taj masanto yinh q'ejb'iyal. ²⁷Haxa yet isq'ejb'ayo tu' xin, ischejni ya' Josué ilaxoyo isnimanil eb'naj, isto yalaxokto yul ch'en nhach'en b'ay yeb'a isb'a eb'naj. Yanikaniko eb'naj Israel hunteq'an ch'en nime ch'en ismajilo isti' ch'en nhach'en tu', aytoko ch'en ismajilo tu' tinanh.

²⁸Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', ayk'ay konhob' Maceda yu ya' Josué, istanhtzenkanilo ya' konhob' tu'. Ispotx'nikamo eb'naj Israel sunil mak ay yul konhob' tu' yu ch'en espada, machi hunu mak kankanoj. Haka'tik'a utelax naj isreyal konhob' Jericó, hak tu' utelaxpaxo naj isreyal konhob' Maceda.

²⁹Lahwi tu', yel ya' Josué yeb' eb'naj Israel b'ey Maceda tu', isto eb'naj b'ey konhob' Libna, yaniko eb'naj howal yinh konhob' tu'. ³⁰Yaniko Komam hune' konhob' tu' yeb' isreyal yul isq'ab' eb'naj Israel. Ispotx'nikamo eb'naj sunil mak ay yul konhob' yu ch'en espada, istanhtzenpaxilo eb'naj sunil tzet ay b'ey tu', matxa hunu tzet kankanoj. Haka'tik'a utelax naj isreyal konhob' Jericó, haktik'apax tu' utelax naj isreyal konhob' Libna.

³¹Lahwi tu', yel ya' Josué yeb' sunil anma Israel b'ey Libna, isto b'ey konhob' Laquis, iswatx'enkanh eb'naj iscampamento iskawilal, yaniko

^s 10:24 Yanayo eb'naj yoj yib'anh isnuq' eb'naj, hune' tu' chal yelapnoj ta q'ojkano eb'naj yinh howal yeb' xin chi'okkanto hunteq'an anma tu' yalanh yip eb'naj.

eb'naj howal yinh. ³²Haxa yet hunxa tz'ayik, yaniko Komam konhob' Laquis yul isq'ab' eb'naj Israel, ispotx'nikamo eb'naj sunil anma ay yul konhob' tu' yu ch'en espada. Istanhtzenkanilo eb'naj sunil tzet ay b'ey tu' haka'tik'a yute eb'naj konhob' Libna. ³³Wal naj Horam, isreyal konhob' Gezer, ahto naj yeb' issoldado kolwal yinh konhob' Laquis, yaja' xin tanhtzelaxpaxilo naj yeb' sunil iskonhob' yu ya' Josué.

³⁴Lahwi tu', yel ya' Josué yeb' Israel b'ey konhob' Laquis, isto ya' b'ey konhob' Eglón, iswatx'enkanh eb'naj iscampamento iskawilal konhob' Eglón tu', yaniko eb'naj howal yinh konhob' tu'. ³⁵Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', ayk'ay konhob' yul isq'ab' eb'naj; ispotx'nikamo eb'naj sunil anma ay b'ey tu' yu ch'en espada, istanhtzenkanilo eb'naj sunil tzet ay b'ey tu', haka'tik'a yute eb'naj b'ey konhob' Laquis.

³⁶Lahwi tu' yel ya' Josué yeb' issoldado b'ey Eglón, yahto eb'naj b'ey konhob' Hebrón, yaniko eb'naj howal yinh konhob' tu'. ³⁷Yayk'ay konhob' tu' yul isq'ab' eb'naj, istanhtzenilo eb'naj sunil tzetaj ay b'ey tu', ispotx'nikamo eb'naj naj rey yeb' sunil anma ay b'ey tu' yu ch'en espada. Istanhtzenpaxilo eb'naj konhob' ayko yinh ishoyanil konhob' tu', haka'tik'a yute eb'naj konhob' Eglón.

³⁸Lahwi tu', yel ya' Josué yeb' issoldado b'ey Eglón, isto eb'naj b'ey konhob' Debir, yaniko eb'naj howal yinh konhob' tu'. ³⁹Yayk'ay konhob' tu' yul isq'ab' eb'naj. Ispotx'nikamo eb'naj naj rey yeb' sunil anma ay yul konhob' tu', istanhtzenpaxilo eb'naj ej konhob' ayayo yinhla ishoyanil. Matxa xin hunu mak kankano yul konhob' tu', sunil mak tanhkaniloj. Haka'tik'a utelax konhob' Hebrón yeb' konhob' Laquis yeb' isreyal, haktik'apax tu' yu konhob' Debir.

⁴⁰Hak tu' yu yaq'ni ayk'ayo ya' Josué sunil konhob' ayko yul ismajul tx'otx' tu'. Yaq' ayk'ayo ya' eb'naj rey ay yul ismajul tx'otx' Neguev, b'ey chewal tx'otx', yeb' satla ak'al, yinhla witz, ispotx'nikamo eb'naj Israel sunil anma ay yul hunteq'an konhob' tu', istanhtzenkanilo eb'naj sunil tzetaj ay b'ey tu'. Matxa hunu tzet kankanoj, haka'tik'a yu yalnikanano Komam Jahawil tet eb'naj, Komam isDiosal eb'naj Israel tu'. ⁴¹Yaq' ayk'ayo ya' Josué eb'naj rey tu' yinh hunelnhe, yinikanik'o eb'naj Israel istx'otx' eb'naj; ichiti b'ey Cades-barnea masanta b'ey Gaza, yeb' sunil ismajul Gosén, masanta b'ey konhob' Gabaón. ⁴²Sunil eb'naj rey tanhilo yu ya' Josué, ismajnayo ya' istx'otx' eb'naj yuto ha' Komam Dios Jahawil, isDiosal eb'naj Israel, kolwa yinh eb'naj yaniko howal. ⁴³Lahwi tu', ismeltzo ya' Josué yeb' sunil eb'naj Israel b'ey campamento b'ey Gilgal.

Q'oji ya' Josué yinh naj rey Jabín yeb' yinh hunteq'anxa eb'naj

11 ¹Hayet yab'enilo naj rey Jabín, isreyal konhob' Hazor sunil tu', ischejnito naj ischejab' tet naj rey Jobab, isreyal konhob' Madón, yeb' tet eb'naj isreyal Simrón yeb' Acsaf, yunhe iskutxb'aniko isb'a eb'naj

isto yinh howal, ²yanipaxto naj ischejab' tet eb'naj isreyal konhob' ay yul ismajul tx'otx' chewal tx'otx', ayko yinh yetk'ulal norte, yeb'paxo eb'naj isreyal konhob' ayayo satla ak'al, yeb'paxo isti' ha' Jordán, yetk'ulal sur yalanh ha' lago Cineret, yeb' eb'naj ay b'ey sat ak'al, iskawilal konhob' Dor yetk'ulal b'ay chito tz'ayik.[†] ³Yeb' eb'naj cananeo ay yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' eb'naj ayayo yetk'ulal b'ay chito tz'ayik; yeb'paxo eb'naj amorreo, yeb' eb'naj hitita, yeb' eb'naj ferezeo, yeb' eb'naj jebuseo ay yinh chewal tx'otx', yeb'paxo eb'naj heveo ay yinh tzan Hermón yul ismajul tx'otx' Mizpa. ⁴Sunil eb'naj rey tu', elti eb'naj yeb' sunil issoldado, kaw xin tx'i'alkano no' cheh yeb' carruaje yet howal iq'b'il yu eb'naj. Kaw tzetk'akano eb'naj soldado tu', matxa chib'ischa eb'naj, lahanxa isb'isil eb'naj haka' arena ay isti' ha' mar. Kaw tzetk'a-paxo ischeh eb'naj iq'nhe carruaje yet howal. ⁵Iskutxb'an isb'a sunil eb'naj tu' isti' ha' lago Merom; iswatx'enkanh eb'naj iscampamento yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel.

⁶Yalni Komam Jahawil tet ya' Josué: «Mach chaxhxiwi, yuto yet hekal haka' hora ti' sunil eb'naj tu' chi'ayk'ay tesataj hex Israelex ti', kat iskamkaniloj. Yaja' hex ti' xin chemaq'ilto yoj ischeh eb'naj, kat henhusnikanto iscarruaje eb'naj yet howal tu',» xhi Komam.

⁷Isto ya' Josué yeb' sunil eb'naj soldado Israel isti' ha' lago Merom, tona nahul ay eb'naj ayko ishowal yinh ya' Josué yet yapni lemna eb'naj Israel yinh eb'naj. ⁸Yaniko Komam Jahawil eb'naj yul isq'ab' eb'naj Israel, yayk'ay eb'naj yu eb'naj yulaj b'eh, masanto apni eb'naj b'ey niman konhob' Sidón, yeb' konhob' Misrefot-maim, yeb' b'ey ak'al Mizpa ayko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. Sunil eb'naj ispotx'kamo eb'naj Israel tu', matxa xin hunu eb'naj kolchakanøj. ⁹Wal ya' Josué kaw isyije ya' tzet yal Komam Jahawil. Ismaq'ilto ya' yoj ischeh eb'naj, isnhusnito ya' iscarruaje eb'naj yet howal.

¹⁰Lahwi tu' ismeltzo ya' Josué yeb' eb'naj Israel, yok eb'naj yul konhob' Hazor b'ay iskutxb'a isb'a sunil eb'naj aniko howal yinh eb'naj Israel tu'. Ispotx'nikamo ya' Josué isreyal konhob' tu'. ¹¹Ispotx'nipaxokamo sunil anma ay yul konhob' tu', istanhtzenkanilo eb'naj sunil tzet ay b'ey tu', isnhusnikanto eb'naj konhob'.

¹²Haka'tik'a yu eb'naj Israel yinh konhob' Hazor, hak tu' yu eb'naj yinh hunteq'anxa iskonhob' eb'naj rey iskutxb'a isb'a yu yaniko howal yinh eb'naj Israel. Ok eb'naj Israel yul iskonhob' eb'naj tu', ispotx'nikamo eb'naj isreyal konhob', istanhtzenkanilo eb'naj sunil hunteq'an konhob' tu' haka'tik'a yu yalnikanø ya' Moisés, ischejab' Komam Dios yet yalanhtokanoj. ¹³Yaja' wal hunteq'an konhob' ayko yinhla iswi' wonhan, mach isnhusilo eb'naj, kachannhe konhob' Hazor wal tu' isnhusilo ya' Josué

[†] 11:2 *Cineret*, ha' hunxa isb'i ha' lago Galilea, Dt. 3:17; Jos. 12:3.

tu'. ¹⁴Ispotx'nikamo eb'naj sunil anma ay yul hunteq'an konhob' tu' yu yespada, machi xin hunu mak itzitz yakano eb'naj. Yokkano isnoq' anma tu' yu eb'naj yeb' tzetaj ay yul hunteq'an konhob' tu'. ¹⁵Yaq'kano Komam Dios chejb'anile tet ya' Moisés ischejab', haxa xin ya' Moisés tu' aq'nikano chejb'anile tu' tet ya' Josué, isyijen ya' sunil chejb'anile tu', machi hunu ti' mach isyije ya'.

Ya' Josué okkano ya' yahawilo yinh sunil tx'o tx'otx'

¹⁶Yinikanik'o ya' Josué sunil hunteq'an tx'o tx'otx' tu', ha' ton tx'otx' chewal tx'otx', yeb' ismajul Neguev, yeb' sunil tx'otx' Gosén, yeb' sunil ak'al, tx'otx' Arabá, yeb' sunil tx'otx' chewal tx'otx' ayxatik'a yul isq'ab' eb'naj Israel yeb' yak'alil. ¹⁷Ha' ton tx'otx' chi'ichiti b'ey witz Halac, kat isto b'ey tx'otx' Seir, masanta b'ey Baal-gad ayayo yul yak'alil tx'otx' Líbano, yeb' yich witz Hermón. Istzab'nayo ya' Josué sunil eb'naj isrey-al hunteq'an konhob' tu', ispotx'nikamo ya' eb'naj. ¹⁸Kaw xin tx'ial ej tz'ayik yaq'le howal ya' Josué yeb' eb'naj rey tu'. ¹⁹Hanhe xin eb'naj heveo ay b'ey konhob' Gabaón ist'inhb'akano istzoti' yeb' eb'naj Israel, wal sunil hunteq'anxa konhob' xin, istanhtzekanilo eb'naj Israel yet yaniko eb'naj howal yinh. ²⁰Yuto yaq' kawb'olo Komam Dios, Jahawil yanma eb'naj, yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel, yunhe istanhtzelaxkanilo eb'naj yu eb'naj Israel tu'. Mach xin tz'ay isk'ul eb'naj istanhtzenkanilo eb'naj, haka'tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés.^u

²¹Yinh hunteq'an tz'ayik tu', q'oji ya' Josué yinh sunil iskonhob' eb'naj anaceo, istanhtzenkanilo ya' yinh hunelnhe; ha' ton konhob' ay b'ey chewal tx'otx'; konhob' Hebrón, yeb' konhob' Debir, yeb' konhob' Anab, yeb' tx'otx' chewal tx'otx' ismajul Judá, yeb' yul ismajul Israel. ²²Hak tu' xin, matxa hunu eb'naj winaj kaw nimej istel, titna yinh naj Anac kankano yul ismajul eb'naj Israel, kachannhe b'ey konhob' Gaza, yeb' b'ey konhob' Gat, yeb' b'ey konhob' Asdod, kantokano yik'al naj Anac.

²³Hak tu' yu yinikanik'o ya' Josué sunil tx'o tx'otx' tu', haka'tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés. Lahwi tu', ispohnikanh ya' Josué sunil tx'o tx'otx' tu' yinh hunun majan eb'naj Israel, yunhe yokkano tx'otx' yu eb'naj yinh hunelnhe. Lahwi tu' xin, yok aq'ank'ulal sat tx'otx' yu matxa howal.

Hunteq'an eb'naj rey b'ay q'oji ya' Moisés

12 ¹Ha' ton hunteq'an eb'naj rey ti' ayk'ay yu eb'naj Israel b'ey is-q'axeb'ik'to ha' Jordán, yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb'paxo tx'o tx'otx' yikanik'o eb'naj. Ha' ton tx'otx' chi'ichito b'ey ha' Ar-nón, masanta b'ey witz Hermón, yeb' sunil tx'otx' yak'alil isti' ha' Jordán.

^u 11:20 Dt. 7:16

²Q'oji eb'naj Israel tu' yinh naj rey Sehón, ay b'ey konhob' Hesbón, isreyal anma amorreo. Ha' xin tx'otx' ismajul naj tu', chi'ichito tx'otx' b'ey konhob' Aroer, isti' ha' Arnón masanta chi'apni yiktab'al hokan isti' ha' Jaboc, b'ay chi'ichiko istx'otx' eb'naj amonita, yiktab'al tx'otx' Galaad. ³Yeb'paxo tx'otx' isti' ha' Jordán yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, chi'ichito tx'otx' yinh ha' Cineret, masanta b'ey ha' Mar K'achi', yinh is-toholal Bet-jesimot, masanta yinh yetk'ulal sur, yich witz Pisga.'

⁴Isq'ojipaxo eb'naj Israel tu' yinh naj Og, isreyal tx'otx' Basán, ha' xin naj islahob'al rey yinh eb'naj refaita, ek'lana b'ey konhob' Astarot yeb' b'ey konhob' Edrei. ⁵Ha' xin ismajul naj chi'ichito tx'otx' b'ey witz Hermón yeb' Salca, kat isto tx'otx' sunil yul ismajul tx'otx' Basán, masanta chi'apni tx'otx' yinh ismohonal tx'otx' Gesur yeb' Maaca, masanta b'ey yiktab'anil tx'otx' Galaad, ayko yul ismajul naj rey Sehón, ay b'ey konhob' Hesbón.

⁶Q'oji ya' Moisés, ischejab' Komam Dios yeb' eb'naj Israel yinh eb'naj rey tu', yaq'nikano ya' Moisés istx'otx' eb'naj tu' tet eb'naj Israel titna yinh ya' Rubén, yeb' eb'naj titna yinh ya' Gad, yeb' tet yikta majan eb'naj titna yinh ya' Manasés.

Q'oji ya' Josué yinh hunteq'an eb'naj rey

⁷Ha' ton hunteq'an eb'naj rey ti' ayk'ay yu ya' Josué yeb' yu eb'naj Israel, isq'axeb'ik'ti ha' Jordán, yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. Chi'ichiti b'ey Baal-gad yak'alil Líbano, masanta yich witz Halac, chi'ahapno b'ey Seir. Ispohnikanh ya' Josué istx'otx' eb'naj rey tu' yinh hunun majan eb'naj Israel, yokkano tx'otx' yu eb'naj yinh hunelnhe. ⁸Ha' ton tx'otx' chewal tx'otx', yeb' ej tx'otx' ak'al, yeb' tx'otx' ayayo isti' ha' Jordán, yeb' tx'otx' ayko yinh q'ehan, yeb' tx'otx' ayko yul ismajul tx'otx' desierto, yeb' tx'otx' Neguev. Hunteq'an tx'otx' tu', yettik'a eb'naj hitita yeb' eb'naj amorreo, yeb' eb'naj cananeo, yeb' eb'naj ferezeo, yeb' eb'naj heveo, yeb' eb'naj jebuseo ye tx'otx'.

⁹Ha' eb'naj rey b'ay q'oji eb'naj Israel tu', ha' ton eb'naj ti': naj isreyal konhob' Jericó, yeb' naj isreyal konhob' Hai, ayko iskawilal Bet-el, ¹⁰naj isreyal Jerusalén, naj isreyal konhob' Hebrón, ¹¹naj isreyal konhob' Jar-mut, naj isreyal konhob' Laquis, ¹²naj isreyal konhob' Eglón, naj isreyal konhob' Gezer, ¹³naj isreyal konhob' Debir, naj isreyal konhob' Geder, ¹⁴naj isreyal konhob' Horma, naj isreyal konhob' Arad, ¹⁵naj isreyal konhob' Libna, naj isreyal konhob' Adulam, ¹⁶naj isreyal konhob' Ma-ceda, naj isreyal konhob' Bet-el, ¹⁷naj isreyal konhob' Tapúa, naj isreyal konhob' Hefer, ¹⁸naj isreyal konhob' Afec, naj isreyal konhob' Sarón, ¹⁹naj isreyal konhob' Madón, naj isreyal konhob' Hazor, ²⁰naj isreyal

▼ 12:3 Ha' Mar K'achi', hunxa isb'i Mar Kamom.

konhob' Simron-merón, naj isreyal konhob' Acsaf, ²¹naj isreyal konhob' Taanac, naj isreyal konhob' Meguido, ²²naj isreyal konhob' Cedes, naj isreyal konhob' Jocneam, ay b'ey Carmelo, ²³naj isreyal konhob' Dor, ayko yul ismajul tx'otx' Dor, naj isreyal konhob' Goim ay yul ismajul Gilgal, ²⁴yeb' naj isreyal konhob' Tirsa. Yinh sunil, ³¹ (hunlahonheb' iskawinaj) eb'naj isreyal hunteq'an konhob' ti'.

2. ISPOHKANH YA' JOSUÉ TX'O TX'OTX' YINH HUNUN MAJAN EB'NAJ ISRAEL

(13:1—22:34)

Hunteq'an konhob' tolto chiq'oji ya' Josué yinh

13 ¹Hayet kaw ichamxa ya' Josué, yalni Komam Dios tet ya': «Kaw icham hachxa, kaw ayxa hahab'ilal, kaw xin ayto tx'o tx'otx' maxhto chi'ok yul haq'ab'.

²»Ha' tx'otx' maxhto cheyiloj, ha' ton tx'otx' yet eb'naj filisteo, yeb' tx'otx' yet eb'naj gesureo. ³Chi'ichiti tx'otx' b'ey ha' Sihor, yinh yetk'ul'al b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh Egipto, masanta chi'apni yinh ismohonal Ecrón, yinh yetk'ul'al norte; ha' tx'otx' xin istx'otx' eb'naj cananeo. Ha' tu' xin ay howanh eb'naj yahawil eb'naj filisteo, ha' ton eb'naj yahawil konhob' Gaza, konhob' Asdod, konhob' Ascalón, konhob' Gat, yeb' konhob' Ecrón. Aytapaxo tx'otx' yul ismajul eb'naj aveo, ⁴yinh yetk'ul'al sur; yeb'paxo sunil istx'otx' eb'naj cananeo, chi'ichiti b'ey konhob' Mehara, ayko yul ismajul eb'naj sidonio, masanta chi'apni b'ey Afec, yinh ismohonal istx'otx' eb'naj amorreo. ⁵Aytapaxo istx'otx' eb'naj giblita, yeb' sunil tx'otx' Líbano ayko yinh yetk'ul'al b'ay chi'ahilo tz'ayik, chi'ichiti b'ey konhob' Baal-gad, b'ey yich witz Hermón, masanta b'ay chonho-kapno b'ey Hamat.

⁶»Chintanhtzekanilojan yinh sat eb'naj Israel sunil anma ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx', chi'ichiti b'ey Líbano, masanta b'ey Misrefot-maim, yeb' sunil anma sidonio. Haxa hach xin chaxhok hapoho'kanh tx'otx', kat hawaq'nikano ismajul eb'naj Israel haka'tik'a yu walnihan tawet. ⁷Chapohkanh tx'otx' yinh b'alonheb' majan eb'naj Israel, yeb' yinh yiktaxa majan eb'naj titna yinh ya' Manasés,» xhi Komam tet ya' Josué.

⁸Wal eb'naj Israel titna yinh ya' Rubén, yeb' yinh ya' Gad, yeb' yikta majan eb'naj Manasés, ischakano eb'naj ismajul tet ya' Moisés, ischejab' Komam Jahawil b'ey isq'axeb'ik'to ha' Jordán, yinh yetk'ul'al b'ay chi'ahilo tz'ayik. ⁹Yiq' eb'naj tx'otx' chi'ichiko b'ey konhob' Aroer, ayayo isti' ha' Arnón, yeb' konhob' ayayo sata ak'al, yeb' sunil yak'alil tx'otx' Medeba, masanta chi'apni b'ey konhob' Dibón. ¹⁰Yinipaxilo eb'naj sunil iskonhob' naj Sehón, ay b'ey Hesbón, isreyal anma amorreo, masanta chi'apni yinh ismohonal istx'otx' eb'naj amonita. ¹¹Yinipaxilo eb'naj tx'otx' Galaad,

yeb' istx'otx' eb'naj gesureo, yeb' istx'otx' eb'naj maacateo, yeb' sunil witz Hermón, yeb' sunil tx'otx' Basán, masanta chi'apni b'ey konhob' Salca.
 12 Yeb' sunil tx'otx' ismajul naj Og, isreyal tx'otx' Basán, isreyal konhob' Astarot yeb' konhob' Edrei. Ha' naj Og tu' islahob'al rey xol eb'naj refaíta. Ha' eb'naj tu' q'oji ya' Moisés yinh, yinilo ya' eb'naj sat istx'otx'.
 13 Yaja' wal eb'naj ah Gesur, yeb' eb'naj ah Maaca, mach ilaxilo eb'naj sat istx'otx', kankano eb'naj xol eb'naj Israel, masanto tinanh.

Tx'otx' pohb'ilkano yu ya' Moisés

14 Wal eb'naj Israel titna yinh ya' Leví, mach istx'otx' eb'naj yaq' ya' Moisés, yuto yet eb'naj ye yeb'alq'ab'e chihaltelax yinh xahanb'alil tet Komam Dios, Jahawil, isDiosal anma Israel, haka'tik'a yu yalni Komam.^w

15 Yaq'ni ya' Moisés istx'otx' eb'naj titna yinh Rubén; haka'tik'a isb'isil eb'naj hak tu' tx'otx' ischakanilo eb'naj. 16 Ha' istx'otx' eb'naj tu' chi'ichiti b'ey konhob' Aroer, ayayo isti' ha' Arnón, kat yek' b'ey konhob' ayayo yiktab'al hokan yeb' yinh nimeta ak'al masanta yinh tx'otx' Medeba, 17 masanta chi'apni tx'otx' b'ey Hesbón, yeb' b'ey sunil konhob' ayayo yul nimeta ak'al tu', ha' ton konhob' Dibón, konhob' Bamot-baal, konhob' Bet-baal-meón; 18 yeb' konhob' Jahaza, konhob' Cademot, konhob' Mefaat, 19 yeb' konhob' Quiriataim, konhob' Sibma, konhob' Zaret-sahar, ayko yinh iswonhanil ak'al tu', 20 yeb' konhob' Bet-peor, konhob' Bet-jesimot, yeb' istzalanil witz Pisga, 21 ha' ton konhob' ayayo yul ak'al, yeb' sunil tx'otx' ismajul naj Sehón, isreyal anma amorreo, ay b'ey Hesbón. Ha' naj rey Sehón tu', q'oji ya' Moisés yinh naj, yeb' yinh eb'naj yahawil ay b'ey Madián, ayikto yalanh yip naj Sehón, ha' ton naj Evi, naj Requiem, naj Sur, naj Hur, yeb' naj Reba. 22 Ispotx'nipaxo eb'naj Israel naj Balaam, naj ahb'elom, isk'ahol naj Beor, tx'i'al hunteq'anxa eb'naj potx'laxpaxo yinta naj. 23 Eb'naj Israel titna yinh ya' Rubén tu', istx'otx' eb'naj ch'apni yinh isti' ha' Jordán. Haka'tik'a isb'isil eb'naj hak tu' istx'otx' eb'naj aq'laxi yeb' hunteq'an konhob' yeb' ej yaldeahil.

24 Yaq'nipaxo ya' Moisés istx'otx' eb'naj Israel titna yinh ya' Gad, ha-ka'tik'a isb'isil eb'naj tu', hak tu' istx'otx' eb'naj ischah. 25 Yok eb'naj yahawo tx'otx' Jazer, yeb' sunil konhob' ayayo sat tx'otx' Galaad, yeb' yikta istx'otx' eb'naj amonita, masanta chi'apni b'ey konhob' Aroer, satak'ti konhob' Rabá. 26 Ischahnilo eb'naj tx'otx' ayayo xolb'al Hesbón yeb' Ramat-mizpa yeb' Betonim, yeb' tx'otx' ayayo xolb'al Mahanaim, chi'apni sat mohon Debir. 27 Ischahnilo eb'naj tx'otx' ak'al, b'ay ayayo Bet-aram, Bet-nimra, Sucot, yeb' Zafón, yuto haxanhe tx'otx' tu' istx'otx' naj Sehón, isreyal Hesbón aykanoj. Yuxin ha' istx'otx' eb'naj Gad ischah, chi'-ichiti tx'otx' yinh ha' Jordán yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta

^w 13:14 Dt. 18:1-2; Nm. 18:20

chi'apni tx'otx' yinh ha' Cineret yinh yetk'ulal sur. ²⁸Ha' hunteq'an konhob' yeb' yaldeahil tu', okkano yu eb'naj Gad. Haka'tik'a xin isb'isil eb'naj tu', hak tu' istx'otx' eb'naj ischah.

²⁹Yaq'nipaxkano ya' Moisés istx'otx' yikta majan eb'naj Israel titna yinh ya' Manasés. Haka'tik'a isb'isil eb'naj tu', hak tu' istx'otx' eb'naj aq'llaxi. ³⁰Eb'naj tu', yiq' eb'naj sunil istx'otx' naj Og, isreyal Basán, chal yelapnoj sunil tx'otx' Basán; chi'ichiti b'ey Mahanaim, yeb' 60 konhob' ay yul ismajul Jair, ³¹masanta yiktab'al tx'otx' Galaad, kat yapnikano b'ey konhob' Astarot, yeb' konhob' Edrei, iskonhob' naj rey Og. Ha' sunil tu', ischah anma Israel titna yinh naj Maquir, isk'ahol ya' Manasés. Haka'tik'a xin isb'isil eb'naj tu', hak tu' tx'otx' ischah eb'naj.

³²Ha' tx'otx' tu', yaq'kano ya' Moisés tet eb'naj b'ey yak'alil tx'otx' Moab, ayayo isq'axeb'ik'to ha' Jordán, satak'ti konhob' Jericó. ³³Yaja' wal eb'naj Israel titna yinh ya' Leví, mach istx'otx' eb'naj aq'lax ismajuloj, yuto hal-lax tet eb'naj tato ha' Komam Dios Jahawil, isDiosal anma Israel, ha' ismajul eb'naj.

Pohlaxkanh tx'otx' Canaán

14 ¹Ischah eb'naj Israel tx'otx' Canaán ismajuloj, yaq'laxkano tx'otx' tet eb'naj Israel yu ya' sacerdote Eleazar, yeb' yu ya' Josué isk'ahol ya' Nun, yeb' yu eb'naj yahawil yinh hunun majan eb'naj Israel. ²Pohlaxkanh tx'otx' yinh suertehal yinh eb'naj b'alonhwanh majan Israel, yeb' yinh yiktaxa majan eb'naj, haka' yu yalni Komam tet ya' Moisés. ³Wal eb'naj Israel titna yinh ya' Rubén, yeb' yinh ya' Gad, yeb' yikta majan eb'naj titna yinh Manasés, aq'laxkano istx'otx' eb'naj yu ya' Moisés b'ey isq'axeb'ik'to ha' Jordán, yaja' wal eb'naj Israel titna yinh ya' Leví, mach istx'otx' eb'naj aq'llaxi. ⁴Ha' eb'naj Israel titna yinh ya' José, kab' majan eb'naj, ha' ton eb'naj titna yinh ya' Manasés yeb' yinh ya' Efraín, wal eb'naj Levita xin machi ismajul eb'naj ischah, kachan-nhe hunteq'an konhob' b'ay chi'eh eb'naj aq'lax tet, yeb' tx'o tx'otx' ayko yinhla ishoyanil konhob' tu' b'ay chilow isnoq' eb'naj. ⁵Haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Moisés, hak tu' yu ispohnikanh eb'naj Israel tx'o tx'otx' tu' yinh.

Aq'lax tx'otx' Hebrón ismajulo ya' Caleb

⁶Eb'naj Israel titna yinh ya' Judá, to eb'naj b'ey konhob' Gilgal tzotelo tet ya' Josué, yalni ya' Caleb ya' cenezeo, isk'ahol naj Jefone tet ya' Josué haka' ti': «Natij tzet yalkano Komam Dios tawinh yeb' winhan tet ya' Moisés, ischejab' Komam Dios yet ayonh b'ey Cades-barnea. ⁷40 (Kawinaj) hab'il hinan yet ayonh b'ey Cades-barnea b'ay konhischejto ya' Moisés jila' tx'o tx'otx' ti'; haxa yet komeltzo xin, intzotelan yinh kaw is-yelal. ⁸Wal eb'naj jet Israelal hulik'o jinta xin, ok eb'naj yaq'a' xiwokanh

isk'ul konhob', yaja' wal hinan xin, inyijehan wok tzujnojan yinh tzet yal Komam Dios, inDiosalan. ⁹Yuxin yaq' b'inaho ya' Moisés isb'i Komam Dios, yalni ya' wetan haka' ti': "Ha' tx'o tx'otx' kach b'ey hab'eytze' tu' hawet ye tx'otx', ha' tx'otx' hamajul yeb' hawuninal yinh sunilb'al ej tiempo, yuto hayije hawok tzujno yinta tzet yal Komam Dios, koDiosal," xhikano ya' Moisés. ¹⁰Ha' hune' ti', 45 (howeb' yoxk'al) hab'ilxa yalni-kano ya' Moisés yu Komam Dios yet ayonh b'ey tx'otx' desierto; yu tzet halb'ilkano tu', yuxin itzitz intohan yu Komam, wal tinanh xin 85 (howeb' ishok'al) hab'il inxahan; ¹¹yaja' xin kaw ayto wipan chiwab'ehan tinanh haka' yet konhischejnti ya' Moisés kob'eytzeno tx'o tx'otx' ti', kaw xin ayto wipan tinanh wek'an yeb' waq'ni howalan haka' wipan yet yalanhtokanoj. ¹²Yuxin chinq'anan tawet tato chawaq' tx'otx' chewal tx'otx' tu' wetan, haka' yu yalni Komam wetan yet hunel tu'. Hataxtik'a tu' hawab'enkanonj tato eb'naj anaceo^x ayayo sat tx'otx', kaw xin nimej iskonhob' eb'naj tu', yeb' xin ayko ch'en k'ub' yinhla ishoyanil; yaja' xin chikawxi ink'ulan ta chi'ok Komam Dios wetb'ihojan, kat iskolwa winhan winilojan eb'naj sat tx'otx', haka' yu yalni Komam,» xhi ya' Caleb.

¹³Hak tu' yu isq'annikano ya' Josué isk'ulal Komam yib'anh ya' Caleb, isk'ahol naj Jefone, yaq'nikano ya' Josué tx'otx' Hebrón ismajulo ya' Caleb yeb' tet yuninal. ¹⁴Hak tu' yu yokkano tx'otx' Hebrón yu ya' Caleb, isk'ahol naj Jefone, naj cenezeo, yuto isyije ya' yok tzujno yinh tzet yal Komam Dios, isDiosal anma Israel, yetto xin ya' tx'otx' tinanh. ¹⁵Ha' konhob' Hebrón tu', Quiriat-arba tik'a isb'i yet kaw payat, yuto Arba isb'i hune' naj kaw aykano yelapnoj ay b'ey tu', titna naj yinh naj Anac, naj kaw nimajalkano istel.

Hato xin yet yiq'nikano hunun majan eb'naj Israel istx'otx', yokkano aq'ank'ulal sat tx'otx' yu matxa howal.

Istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Judá

15 ¹Ha' tx'o tx'otx' yiq' hune' majan eb'naj Israel titna yinh ya' Judá yinh suertehal, chi'apni tx'otx' yinh ismohonal tx'otx' Edom, haxa yinh yetk'ulal sur chitaapni tx'otx' yinh tx'otx' desierto Zin.

²Haxa ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal sur, chi'ichiti yinh ha' Mar Kachi, ³kat isto ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal sur yinh isq'ehanil Acrabim, kat isto yinh tx'otx' desierto Zin, kat yek' yetk'ulal sur yinh konhob' Cades-barnea, kat yek'paxo b'ey konhob' Hezrón, kat yahapno b'ey konhob' Adar, kat yek' ishoyno konhob' Carca. ⁴Kat istopaxoj kat yapni yinh konhob' Asmón, kat yelapno b'ey ha ha' yul yet Egipto, kat yapnikano yinh ha' mar Mediterráneo, ha' tu' ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal sur. ⁵Haxa ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik

^x 14:12 *Eb'naj anaceo*, kaw nimej istel. Jos. 11:21; Jue. 1:20; Nm. 13:33.

chi'ek' yinh isti' ha' Mar Kachi, masanta b'ay chi'okapno ha' Jordán yul ha' mar tu'. Ha' b'ey tu', xin chi'ichipaxti ismohonal tx'otx' yinh norte, ⁶kat yahapno ismohonal tx'otx' tu' yinh konhob' Bet-hogla, kat yek' yinh yetk'ulal norte yinh konhob' Bet-arabá, chi'el b'ey tu' kat yapni yich ch'en ch'en yet naj Bohán, isk'ahol ya' Rubén.

⁷Lahwi tu' xin, kat yahapno ismohonal tx'otx' tu' yul ak'al yet Acor, kat isto b'ey Debir, kat ismeltzo b'ey konhob' Gilgal ayko satak'ti istzalanil Adumín, yinh yetk'ulal sur yinh hune' ha' nich'an ha', kat yek'to ismohonal tx'otx' b'ey isnuq' ha' ha' En-semes, masanta chi'apni b'ey isnuq' ha' ha' Rogel. ⁸Lahwi tu', kat yek' ismohonal tx'otx' b'ey hune' hokan yet isk'ahol naj Hinom, yinh yetk'ulal sur yinh witz Jebús, ha' ton konhob' Jerusalén, kat yek' yinh iswi' hune' witz ayayo yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik yinh hokan Hinom, yeb' yetk'ulal norte yinh hokan Refaim; ⁹kat ismeltzo ishoyini iswi' witz tu' masanta b'ey isnuq' ha' b'ey Neftoa, kat yapni b'ey hunteq'an konhob' ayayo yich witz Efrón, kat istopaxo b'ey konhob' Baala chihal-laxpaxo Quiriat-jearim, ¹⁰kat ismeltzo ismohonal yinh Baala tu' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik masanta b'ey witz Seir, kat yek'paxo b'ey konhob' Quesalón yinh yetk'ulal norte yinh isk'ul witz Jearim; lahwi tu' kat yayilo b'ey konhob' Bet-semes, kat yek' b'ey konhob' Timna. ¹¹Kat yahpaxo yinh isk'ul witz yinh yetk'ulal norte yinh konhob' Ecrón, kat ishoyini konhob' Sícron, kat yek'paxo b'ey witz Baala, kat yelapno b'ey konhob' Jabneel, kat yapnikano yinh ha' Niman Mar.^y ¹²Haxa ismohonal tx'otx' tu' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, ha' ton ha' niman Mar. Ha' tu' ismohonal tx'o tx'otx' aq'lax tet eb'naj Israel titna yinh ya' Judá, pohlaxkanh tx'otx' yinh eb'naj mame yinh hunun nhahil anma.

Q'oji ya' Caleb yinh konhob' Hebrón yeb' yinh konhob' Debir

(*Jue. 1:10-15*)

¹³Yaq' ya' Josué istx'otx' ya' Caleb, isk'ahol ya' Jefone yinh ismajul eb'naj titna yinh ya' Judá, haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil; yiq' ya' Caleb tu' konhob' Quiriat-arba, ha' ton konhob' Hebrón. Ha' konhob' Hebrón tu', ha' iskonhob' naj Arba yet payat; naj Arba tu', ha' naj ismam naj Anac, naj kaw nimajal istel.^z ¹⁴Oxwanh xin eb'naj isk'ahol naj Anac tu' istzumb'elo ya' Caleb sat konhob' Hebrón tu', ha' ton naj Sesai, naj Ahimán yeb' naj Talmai. ¹⁵Lahwi tu', yahto ya' Caleb yinh anma ay yul konhob' Debir; ha' konhob' Debir tu', Quiriat-sefer isb'i yet payat. ¹⁶Yalni ya' Caleb haka' ti': «Ha' mak chi'aniko howal yinh konhob' ti', kat isq'oji yinh, chiswaq'an inkutz'inan, ix Acsa yixaloj,» xhi ya'.

^y 15:11 Hunxa isb'i *ha' Niman Mar*, ha' ton *Mediterráneo*. ^z 15:13 Gn. 13:18; Jos. 14:15; Jue. 1:20

¹⁷Ha' ya' Otoniel isk'ahol yuxhta ya' Caleb, ha' ton naj Cenaz, ani-ko howal yinh konhob' Debir; isq'oji ya' yinh. Yu hune' tu' yuxin yako ya' Caleb ix Acsa, iskutz'in, yixalo ya' Otoniel.^a ¹⁸Hayet lanhan isto ya' Otoniel yeb' yixal b'ey yatut, yok ya' yalno tet ix tato chisq'an ix istx'otx' tet ismam yeto tz'unub'. Yuxin ayti ix yib'anh no' burro, isq'amb'en ismam ix tet:

—¿Tzet chawoche? xhi ya' Caleb.

¹⁹Istaq'wi ix:

—Xahawaq' intx'otx'an b'ey tx'otx' Neguev,^b yuxin chinq'anan ta chawaq'paxo intx'otx'an b'ay ay isnuq' ha ha', xhi ix.

Yu hune' tu' yuxin aq'laxpaxo istx'otx' ix yu ismam; tx'otx' b'ay ay isnuq' ha' iswi'laj yeb' yichlaj.

Hunteq'an konhob' yiq' eb'naj titna yinh ya' Judá

²⁰Ischah ismajul eb'naj titna yinh ya' Judá, hunun mame yeb' yuninal. ²¹Ha' xin konhob' yiq' eb'naj yinh tx'otx' ayko yinh yetk'ulal sur yinh ismohonal tx'otx' Edom, ha' ton konhob' Cabseel, konhob' Edar, konhob' Jagur, ²²konzob' Cina, konhob' Dimona, konhob' Adada, ²³konzob' Cedex, konhob' Hazor, konhob' Itná, ²⁴konzob' Zif, konhob' Telem, konhob' Bealot, ²⁵konzob' Hazor-adata, konhob' Queriot, konhob' He-zrón chiyijpaxo Hazor, ²⁶konzob' Amam, konhob' Sema, konhob' Molada, ²⁷konzob' Hazar-gada, konhob' Hesmón, konhob' Bet-pelet, ²⁸konzob' Hazar-sual, konhob' Beerseba, konhob' Bizotia, ²⁹konzob' Baala, konhob' Iim, konhob' Esem, ³⁰konzob' Eltolad, konhob' Quesil, konhob' Horma, ³¹konzob' Siclag, konhob' Madmana, konhob' Sansana, ³²konzob' Lebaot, konhob' Silhim, konhob' Aín, yeb' konhob' Rimón. Ha' xin isb'isil hunteq'an konhob' tu', ²⁹ (b'alonheb' iskawinaj) yinh sunil, yeb' ej yaldeahil.

³³Haxa konhob' yiq' eb'naj ayayo sat ak'al, ha' ton konhob' Estaol, konhob' Zora, konhob' Asena, ³⁴konzob' Zanoa, konhob' En-ganim, konhob' Tapúa, konhob' Enam, ³⁵konzob' Jarmut, konhob' Adulam, konhob' Soco, konhob' Azeca, ³⁶konzob' Saaraim, konhob' Aditaim, konhob' Gederá, yeb' konhob' Gederotaim. Ha' xin isb'isil hunteq'an konhob' tu', ¹⁴ (kanhlahonheb') yinh sunil, yeb' ej yaldeahil.

³⁷Yiq'nipaxo eb'naj konhob' Zenán, konhob' Hadasa, konhob' Migdal-gad, ³⁸konzob' Deleán, konhob' Mizpa, konhob' Jocteel, ³⁹konzob' Laquis, konhob' Boscát, konhob' Eglón, ⁴⁰konzob' Cabón, konhob' Lahmam, konhob' Quitlis, ⁴¹konzob' Gederot, konhob' Bet-dagón, konhob' Naama yeb' konhob' Maceda. Ha' xin isb'isil hunteq'an konhob' tu', ¹⁶ (wajlahonheb') konhob' yinh sunil, yeb' ej yaldeahil.

^a **15:17** Naj Otoniel, ha' naj ok b'ab'el juesal yinh eb'naj Israel. Jue. 3:9. ^b **15:19** Ha' tx'otx' Neguev machi ha' sat tx'otx'.

⁴²Yiq'paxo eb'naj konhob' Libna, konhob' Eter, konhob' Asán,
⁴³kanhob' Jifta, konhob' Asena, konhob' Nezib, ⁴⁴kanhob' Keilla, konhob'
 Aczib, yeb' konhob' Maresa. Ha' xin isb'isil hunteq'an konhob' tu', b'alo-
 nheb' yinh sunil, yeb' ej yaldeahil.

⁴⁵Yiq'paxo eb'naj konhob' Ecrón yeb' nixhte konhob' yeb' yaldeahil.
⁴⁶B'ey konhob' Ecrón tu' masanta chi'apni b'ey ha' mar, yiq' eb'naj sunil
 tx'otx' ayayo iskawilal konhob' Asdod yeb' ej yaldeahil.

⁴⁷Yiq'nipaxo eb'naj konhob' Asdod yeb' sunil nixhte konhob' yeb'
 yaldeahil, yeb' konhob' Gaza yeb' nixhte konhob' yeb' yaldeahil, masanta
 chi'apni b'ey ha' nich'an ha' yet Egipto, yeb' isti'la ha' Niman mar.

⁴⁸Haxa b'ey tx'otx' chewal tx'otx', yiq' eb'naj konhob' Samir, konhob'
 Jatir, konhob' Soco, ⁴⁹kanhob' Dana, konhob' Quiriat-sana, chihal-lax-
 paxo Debir, ⁵⁰yeb' konhob' Anab, konhob' Estemoa, konhob' Anim,
⁵¹kanhob' Gosén, konhob' Holón yeb' konhob' Gilo. Ha' isb'isil hunteq'an
 konhob' tu', 11 (hunlahonheb') yinh sunil, yeb' ej yaldeahil.

⁵²Yiq'nipaxo eb'naj konhob' Arab, konhob' Duma, konhob' Esán,
⁵³kanhob' Janum, konhob' Bet-tapúa, konhob' Afeca, ⁵⁴kanhob' Humta,
 konhob' Quiriat-arba, chihal-laxpaxo Hebrón, yeb' konhob' Sior. Ha' is-
 b'isil hunteq'an konhob' tu' b'alonheb' yinh sunil, yeb' ej yaldeahil.

⁵⁵Yiq'nipaxo eb'naj konhob' Maón, konhob' Carmel, konhob' Zif,
 konhob' Juta, ⁵⁶kanhob' Jezreel, konhob' Jocdeam, konhob' Zanoa,
⁵⁷kanhob' Caín, konhob' Gabaa yeb' konhob' Timna. Ha' xin isb'isil hun-
 teq'an konhob' tu' 10 (lahonheb') yinh sunil, yeb' ej yaldeahil.

⁵⁸Yiq'nipaxo eb'naj konhob' Halhul, konhob' Bet-sur, konhob' Gedor,
⁵⁹kanhob' Maarat, konhob' Bet-anot, yeb' konhob' Eltecón. Ha' xin isb'isil
 hunteq'an konhob' tu', wajeb' yinh sunil yeb' ej yaldeahil.

⁶⁰Yiq'nipaxo eb'naj konhob' Quiriat-baal, chihal-laxpaxo Quiriat-jearim
 yeb' konhob' Rabá, yiq' eb'naj kab'eb' konhob' tu', yeb' yaldeahil.

⁶¹Yiq'paxo eb'naj konhob' ayayo sat tx'otx' b'ay machi ha', ha' ton
 konhob' Bet-arabá, konhob' Midín, konhob' Secaca, ⁶²kanhob' Nibsán,
 yeb' hune' konhob' yet Atz'am, yeb' konhob' En-gadi; wajeb' isb'isil hun-
 teq'an konhob' tu' yeb' ej yaldeahil.

⁶³Wal eb'naj jebuseo^c ay b'ey konhob' Jerusalén, mach ilaxilo eb'naj
 yu eb'naj titna yinh ya' Judá, yuxin kankano eb'naj jebuseo tu' xol eb'naj
 Judá masanta tinanh.

Istx'otx' ya' Efraín yeb' istx'otx' ya' Manasés

16 ¹Ha' tx'otx' ischah eb'naj titna yinh ya' José hatatik'a yinh-
 b'al, chi'ichiti tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh

^c 15:63 Yet istz'ib'nhelax hune' hum ti' aytoyo eb'naj jebuseo sat tx'otx' Jerusalén, masanto
 yinh istimpohal ya' David ilaxilo eb'naj sat istx'otx' tu'. Jue. 1:21; 2Sam. 5:6-9; 1Cr. 4:4.

ha' Jordán, kat yek' ismohonal tx'otx' b'ay ay isnuq' ha ha' b'ey Jericó, kat yek' ismohonal tx'otx' b'ey tx'otx' desierto, b'ey hunteq'an witz b'ey Jericó, chi'apni b'ey konhob' Bet-el. ²Palan yek'to ismohonal tx'otx' b'ey konhob' Bet-el, chihal-laxpaxo Luz, kat yek' ismohonal tx'otx' b'ay ay istx'otx' eb'naj arquita, masanta b'ey konhob' Atarot; ³kat istopaxo tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik b'ey istx'otx' eb'naj jafletita, masanta ch'ek' ismohonal tx'otx' yinh ismohonal Bet-horón yichayoj masanta b'ey konhob' Gezer, kat yelapno b'ey ha' Niman Mar. ⁴Ha' ton tx'otx' ti' ischahkano eb'naj titna yinh ya' Manasés yeb' yinh ya' Efraín, eb'ya' isk'ahol ya' José.

⁵Ha' ismohonal istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Efraín, chitaichiti tx'otx' b'ey Atarot-adar, yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanto yinhahto Bet-horón; ⁶kat yek' ismohonal tx'otx' isti' ha' Niman mar, masanta b'ey konhob' Micmetat yinh yetk'ulal norte, kat isb'ey ishoyo' isb'a yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta chi'apni b'ey konhob' Taanat-silo, lahwi tu' kat yek'to b'ey Janoa, ⁷kat yayapno b'ey konhob' Atarot, yeb' b'ey konhob' Naarat, masanta chi'apni b'ey konhob' Jericó, kat yelapno b'ey ha' Jordán, ⁸kat yichipaxti ismohonal tx'otx' b'ey konhob' Tapúa, kat isto yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik masanta b'ey ha' nich'an ha' b'ey konhob' Caná, yeb' b'ey ha' Niman Mar. Ha' ton tx'otx' tu' ischah eb'naj titna yinh ya' Efraín, ispholaxkanh tx'otx' yinh hunun eb'naj mame yinh hunun majan. ⁹Aypaxo xin hunteq'an konhob' yeb' yaldeahil ayko yul ismajul istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Manasés ischahpaxo eb'naj titna yinh ya' Efraín. ¹⁰Yaj xin mach istzumb'elo eb'naj titna yinh ya' Efraín tu' eb'naj cananeo ay b'ey konhob' Gezer,^d yaj isq'an eb'naj ch'en tohlab'al tet eb'naj; yexnheto xin ye eb'naj cananeo tu' xol eb'naj tinanh.

17 ¹Ha' tx'otx' ti' yiq' eb'naj titna yinh naj Maquir, naj isb'ab'el k'ahol ya' Manasés. Ha' xin ya' Manasés tu', ha' ya' isb'ab'el k'ahol ya' José; aq'lax tx'otx' tet eb'naj yinh suertehal. Naj Maquir tu', kaw helan naj yinh howal, naj ismam naj Galaad. Ha' tx'otx' Galaad yeb' tx'otx' Basán ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh ha' Jordán, ha' tx'otx' ischah naj Maquir tu'. ²Ischahpaxo hunteq'anxa isk'ahol ya' Manasés istx'otx', ispholaxkanh tx'otx' yinh eb'naj, yaj hatatik'a hunun majan nhahil eb'naj: naj Abiezer, naj Helec, naj Asriel, naj Siquem, naj Hefer, yeb' naj Semida, ha' eb'naj ti' hunteq'anxa isk'ahol ya' Manasés.

³Yaja' wal naj Zelofehad machi yuninal naj winaj, wal xin ixnhe howanh iskutz'in naj, ha' ton ix Maala, ix Noa, ix Hogla, ix Milca, yeb' ix Tirsá. Naj Zelofehad tu', isk'ahol naj Hefer ye naj, haxa naj Hefer isk'ahol naj Galaad ye naj, haxa naj Galaad isk'ahol naj Maquir ye ya', haxa naj Maquir isk'ahol ya' Manasés ye naj. ⁴Ha' eb'ix tu', to eb'ix isk'atánh ya'

^d 16:10 *Gezer* Jos. 10:33; 12:12.

sacerdote Eleazar yeb' isk'atanh ya' Josué yeb' isk'atanh eb'naj yahawil konhob'; yalni eb'ix: «Ha' Komam Dios halnikano tet ya' Moisés tato chi-aq'lax kotx'otx'anh, haka' yaq'lax yet jet Israelanh,» xhi eb'ix. Hak tu' yu yaq'ni ya' Josué istx'otx' eb'ix, haka' yu yaq'lax istx'otx' eb'naj yuxhta ismam eb'ix, haka'tik'a yu yalnikano Komam Dios.^e

⁵Hak tu' yu ischahnikano eb'naj titna yinh ya' Manasés, 10 (lahonheb') majan istx'otx', nan xin yepaxo tx'otx' Galaad yeb' tx'otx' Basán, ay is-q'axeb'ik'ti ha' Jordán yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ⁶Wal xin aq'lax istx'otx' eb'ix haka' yu yaq'lax istx'otx' eb'naj winaj. Ha' tx'otx' Galaad tu', aq'lax tx'otx' tet hunteq'anxa eb'naj titna yinh ya' Manasés. ⁷Ha' istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Manasés tu', chi'ichiti ismohonal tx'otx' b'ey konhob' Aser, masanta b'ey Micmetat, satak'ti Siquem, kat yek' ismohonal tx'otx' yinh sur, masanta b'ay ay isnuq' ha ha' b'ey konhob' Tapúa. ⁸Waxanhka yet eb'naj titna yinh ya' Manasés ye ismajul tx'otx' Tapúa, yaja' wal konhob' Tapúa hune'nhe yehayo ismohonal yeb' istx'otx' ya' Manasés tu', ayko yul isq'ab' eb'naj titna yinh ya' Efraín. ⁹Ha' tu' xin ch'ayilo ismohonal istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Manasés yinh ha' nich'an ha' b'ey konhob' Caná yinh yetk'ulal sur, hak tu' yu iskankano hunteq'an iskonhob' eb'naj yik'al ya' Efraín yulikto ismohonal eb'naj tu'. Ismohonal istx'otx' eb'naj Manasés tu' ayko yetk'ulal norte b'ay ay ha ha' tu' yeb' b'ay chi'elilo isq'ab' ha' mar. ¹⁰Iskankano eb'naj titna yinh ya' Efraín yinh yetk'ulal sur yinh ha' nich'an ha' tu', haxa eb'naj titna yinh ya' Manasés kankano eb'naj yinh yetk'ulal norte yinh ha'. Iskankano istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Aser yinh yetk'ulal norte yinh istx'otx' ya' Manasés, haxa eb'naj titna yinh ya' Isacar kankano eb'naj yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh ismohonal istx'otx' ya' Manasés.

¹¹Ischahpaxo eb'naj titna yinh ya' Manasés hunteq'an konhob' ayko yul ismajul eb'naj titna yinh ya' Isacar yeb' yul ismajul eb'naj titna yinh ya' Aser. Ischah eb'naj hunteq'an konhob' tu' yeb' yaldeahil, ha' ton konhob' Bet-seán, konhob' Ibleam, konhob' Dor, konhob' Endor, konhob' Taanac yeb' konhob' Meguido, yeb' oxeb'xa konhob' ayko yinh wonhan.^f

¹²Yaja' mach ok hunteq'an konhob' tu' yu eb'naj titna yinh ya' Manasés, yuto eb'naj cananeo ay b'ey tu', islinhb'a isb'a eb'naj sata eb'naj Israel, yuxin mach yu yinilo eb'naj eb'naj, hak tu' xin yu iskankano eb'naj cananeo b'ey hunteq'an konhob' tu'. ¹³Haxa yet yiq'nikanh yip eb'naj Israel, isq'anni eb'naj tato chitohlawi eb'naj cananeo tu' tet eb'naj, yaja' machi tzumb'elaxilo eb'naj yu eb'naj.

¹⁴Yalni eb'naj titna yinh ya' José tet ya' Josué haka' ti':

—¿Tzet yinh xin hune' suertehalnhe maxawayo yinh kotx'otx'anh? Hanhonhti'anh ayayo isyaxil Komam Jahawil jib'anhanh, yu hune' tu' yuxin niman kob'isilanh yu Komam, xhi eb'naj.

^e 17:4 Nm. 26:33; 27:1-7 ^f 17:11 1Sam. 31:10

¹⁵Istaq'wi ya' Josué tet eb'naj:

—Yu kaw nimankano heb'isil, machi xin ch'eliko tx'otx' chewal tx'otx' teyinh yettik'a ya' Efraín hechah hemajuloj, ahanhweto xol q'eb'talaj sat istx'otx' eb'naj ferezeo yeb' eb'naj refaíta, kat heq'ajnayoy te te', xhi ya' Josué tet eb'naj.

¹⁶Istaq'wi eb'naj tet ya' Josué tu', yalni eb'naj:

—Yinh kaw yeli, mach chab'e tx'otx' chewal tx'otx' ti' jinhanh, yaja' wal eb'naj cananeo ayayo sat ak'al, ay iscarruaje eb'naj ch'en; hak tu' xin anma ay b'ey konhob' Bet-seán yeb'paxo yaldeahil; haktik'apax tu' anma ay yul hokan Jezreel, xhi eb'naj.

¹⁷Istaq'wi ya' Josué tet eb'naj titna yinh ya' José, ha' ton eb'naj Efraín yeb' eb'naj Manasés haka' ti':

—Hex ti' kaw niman heb'isil yeb' xin kaw ay heyip, yuxin mach hunnhe majan hetx'otx' chechah. ¹⁸Wal xin chi'okpaxkano tx'otx' q'eb'-tala tu' heyu, kat yoknipaxiko te' q'eb'taj tu' heyu, yaja' wal eb'naj cananeo ay b'ey tu', waxanhka kaw ay yip eb'naj yeb' ay iscarruaje eb'naj, chetzumb'elo eb'naj b'ey tu', xhi ya' Josué tet eb'naj.

Istx'otx' hunmajanxa eb'naj Israel

18 ¹Hayet ischahnikano eb'naj Israel tx'o tx'otx', iskutxb'an isb'a eb'naj b'ey konhob' Silo, yanikanh eb'naj Tabernáculo, b'ay chis-kutxb'a isb'a anma yeb' Komam. Sunil anma mach Israeloj ay b'ey tu' yakto isb'a yalanh ischejb'anil eb'naj Israel,² yaja' xin ayto huj majanxa eb'naj Israel tu' maxhto chischah ismajul.

³Yuxin yal ya' Josué tet eb'naj Israel tu' haka' ti': «¿Tzet cheyechma yuxin maxhto chexto ehoyo sat tx'o tx'otx' xayaq' Komam Jahawil teyet, Komam isDiosal hemam icham? ⁴Saywelo oxwanh eb'naj winaj xol hunun majan hex Israel hex ti', kat inchejnitojan eb'naj isb'eytzeno tx'otx', haxa yet chimeltzo eb'naj kat yalni eb'naj wetan tzet yok tx'otx', yunhe chu ispohlaxkanh tx'otx' teyinh. ⁵Ha' xin eb'naj chito ilno tx'otx' tu' hujeb' majan chu ispohnayo eb'naj tx'otx'. Chikankano istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Judá yinh yetk'ul-al sur yinh tx'otx' chepohayo tu'; haxa istx'otx' eb'naj titna yinh ya' José chikankano yinh yetk'ulal norte yinh tx'otx' chepohayo tu'. ⁶Hayet xahe-pohkanh tx'otx' yinh ishuj majan, chetz'ib'nhenkano ismohonal tx'otx' kat heyiniti wetan, kat wanayojan suerte sata Komam Jahawil, koDiosal. ⁷Wal eb'naj levita, mach ismajul eb'naj chischah, yuto ha' ismunil eb'naj ha' ton yok eb'naj issacerdotehal Komam. Wal eb'naj heyet Israelal titna yinh ya' Gad yeb' yinh ya' Rubén yeb' yikta majan eb'naj titna yinh ya' Manasés,

§ 18:1 Hune' isTabernáculo Komam Dios yijik'o eb'naj Israel b'ey tx'otx' desierto, Ex. 26:1-37; 27:21; Jue. 18:31. Niman tiempo ek'le iskaxhahil Komam Dios b'ey konhob' Silo. 1Sam. 4:4.

xa'ischah eb'naj ismajul isq'axeb'ik'to ha' Jordán yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik; tx'otx' aq'b'ilkano yu ya' Moisés, ischejab' Komam Dios,» xhi Josué.

⁸Hayet lanhanxa isto eb'naj ispochnoy tx'otx' tu' yeb' eb'naj chi-tz'ib'nhenayo isnajachil b'ay ch'ek' tx'otx', yalni ya' Josué tu' tet eb'naj: «Asi'we yulaj ismajul sunil tx'o tx'otx' tu', kat hepohnayo tx'otx', lahwí tu' kat hemeltzo b'ey konhob' Silo ti', hak tu' xin chiwayojan suerte sata Komam Jahawil, yinh b'aytet tx'otx' chechah,» xhi ya' Josué tet eb'naj.

⁹Isto eb'naj yilno tx'otx' tu', isb'eytzen eb'naj sunil ismajul tx'otx', ispochnayo eb'naj ej tx'otx' konhob' yinh hujeb' majan, istz'ib'nhenkano eb'naj yul hum b'ay ch'ek' isnajachil; lahwí tu' ismeltzo eb'naj yul campamento b'ey konhob' Silo. ¹⁰Ispohnikanokanh ya' Josué tx'otx' yinh suertehal yinh eb'naj Israel tu' hatatik'a yinh hanta chischah hunun majan, sata Komam Jahawil b'ey konhob' Silo.

¹¹Hayet ispholaxkanh tx'otx' yinh suertehal, ha' eb'naj titna yinh ya' Benjamín ischah istx'otx' yinh b'ab'elal, yaj haka'tik'a isb'isil eb'naj. Aq'lax istx'otx' eb'naj tu' xolb'al istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Judá, yeb' eb'naj titna yinh ya' José.

¹²Ha' ismohonal istx'otx' eb'naj tu' yinh yetk'ulal norte, chi'ichiti yinh ha' Jordán, kat yek' yinh yetk'ulal norte yinh konhob' Jericó, kat istopaxo yinh tx'otx' chewal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, kat yelapno yinh tx'otx' desierto Bet-avén, ¹³kat istopaxo b'ey konhob' Luz chihal-laxpaxo Bet-el yinh yetk'ulal sur, kat yayapno b'ey konhob' Atarot-adar b'ey hune' witz yinh yetk'ulal sur yinh konhob' Bet-horón b'ey yalanhaytoj; ¹⁴kat ismeltzo ismohonal tx'otx' tu', kat yek' yinh isk'ul witz yinh yetk'ulal sur ayko satak'ti Bet-horón, kat yapni b'ey Quiriat-baal, chihal-laxpaxo Quiriat-jearim, iskonhob' eb'naj Judá. Ha' ton tu' ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik.

¹⁵Haxa ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal sur chitaichiti b'ey konhob' Quiriat-jearim yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, b'ay ay isnuq' ha ha' b'ey konhob' Neftoa. ¹⁶Kat yayapno yinh witz ayko satak'ti hokan yet isk'ahol naj Hinom yinh yetk'ulal norte yinh hokan Refaim. Lahwí tu', kat istopaxo sat hokan Hinom, kat yek'to yinh isk'ul witz Jebús yinh yetk'ulal sur, kat yapnikano b'ey isnuq' ha ha' Rogel, ¹⁷kat ismeltzopaxo ismohonal yinh yetk'ulal norte, kat yelapno b'ey konhob' En-semes, kat istopaxo b'ey konhob' Gelilot ayko satak'ti isk'ul witz Adumín, kat yayapno satla ch'en ch'en yet naj Bohán, isk'ahol naj Rubén, ¹⁸kat yek' yinh witz yinh yetk'ulal norte satak'to wonhan Arabá, kat yayapno yul hokan Arabá.^h ¹⁹Kat yayapno yinh yetk'ulal norte yinh konhob' Bet-hogla, kat yapnikano yinh yetk'ulal norte yinh isq'ab' ha' mar Kachi, kat yapnikano yinh isk'ul ha' Jordán yinh sur. Ha' ton ti' ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal sur.

^h 18:18 Hokan Arabá chal-laxpaxoj Yak'alil isti' ha' Jordán.

²⁰Haxa ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ha' ton ha' Jordán. Ha' hunteq'an ti' ismohonal tx'otx' chab'il yu eb'naj titna yinh ya' Benjamín.

²¹Ha' xin konhob' ischah eb'naj titna yinh ya' Benjamín, ha' ton hunteq'an konhob' ti': konhob' Jericó, konhob' Bet-hogla, hokan Casis,ⁱ ²²kanhob' Bet-arabá, konhob' Zemaraim, konhob' Bet-el, ²³kanhob' Avim, konhob' Pará, konhob' Ofra, ²⁴kanhob' Quefar-haamoni, konhob' Ofni yeb' konhob' Geba; kab'lahonheb' konhob' tu' yeb' ej yaldeahil.

²⁵Ischahnilo eb'naj konhob' Gabaón, konhob' Ramá, konhob' Beerot, ²⁶kanhob' Mizpa, konhob' Cafira, konhob' Mozah, ²⁷kanhob' Requem, konhob' Irpeel, konhob' Tarala, ²⁸kanhob' Zela, konhob' Elef, konhob' Jebús, ha' ton Jerusalén, konhob' Gabaa, yeb' konhob' Quiriat; 14 (kanhlahonheb') konhob' tu' yeb' ej yaldeahil. Ha' ton tx'otx' ti' ischalo eb'naj titna yinh ya' Benjamín.

19 ¹Haxa tx'otx' yet iskab' majan ok suerte yinh, ha' eb'naj Israel titna yinh ya' Simeón iq'ni tx'otx'; haka'tik'a xin isb'isil eb'naj hak tu' istx'otx' eb'naj ischah. Ha' xin hanik' ismajul eb'naj Judá aq'lax tet eb'naj Simeón tu'. ²Ha' xin hunteq'an konhob' ischah eb'naj tu'; ha' ton konhob' Beerseba, konhob' Seba, konhob' Molada, ³kanhob' Hazar-sual, konhob' Bala, konhob' Ezem, ⁴kanhob' Eltolad, konhob' Betul, konhob' Horma, ⁵kanhob' Siclag, konhob' Bet-marcabot, konhob' Hazar-susa, ⁶kanhob' Bet-lebaot yeb' konhob' Saruhén; 13 (oxlahonheb') konhob' tu' yeb' ej yaldeahil.

⁷Ischahpaxo eb'naj konhob' Aín, konhob' Rimón, konhob' Eter yeb' konhob' Asán; kanheb' konhob' tu' yeb' ej yaldeahil. ⁸Ischahpaxo eb'naj sunil ej yaldeahil ayko yinhla ishoyanil konhob' tu' masanta b'ey konhob' Baalat-beer, ha' ton konhob' chal-laxpaxo Ramot ay b'ey tx'otx' Neguev. Ha' ton xin tx'otx' aq'lax tet eb'naj titna yinh ya' Simeón, haka'tik'a isb'isil eb'naj, hak tu' tx'otx' ischah eb'naj. ⁹Ha' yul ismajul eb'naj titna yinh ya' Judá, aq'lax ismajul eb'naj titna yinh ya' Simeón, yuto eb'naj titna yinh ya' Judá tu', kaw niman istx'otx' eb'naj ischah, yuxin yinh ismajul eb'naj Judá el ismajul eb'naj titna yinh ya' Simeón.

¹⁰Haxa tx'otx' yet isyox majan ok suerte yinh, ha' eb'naj Israel titna yinh ya' Zabulón iq'ni tx'otx'; haka'tik'a isb'isil eb'naj, hak tu' istx'otx' eb'naj ischah. Ha' ismohonal istx'otx' eb'naj chitaichiti b'ey konhob' Sarid, ¹¹kat isto yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta b'ey konhob' Marala, ch'ek'paxo b'ey konhob' Dabeset, kat yapnikano yinh ha' nich'an ha' ay satak'ti Jocneam. ¹²Chi'ichipaxti b'ey konhob' Sarid tu', kat isto ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta b'ey konhob' Quislot-tabor, kat xin yek'paxo b'ey konhob' Daberat, kat yahapno b'ey

ⁱ 18:21 Hokan Casis chalpaxilo Emec Casis.

konhob' Jafía, ¹³ha' b'ey tu' chitopaxo ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, kat yek' b'ey konhob' Gat-hefer, kat yek'paxo b'ey konhob' Ita-cazín, kat yapnikano b'ey konhob' Rimón, ishoyini isb'a yinh konhob' Nea. ¹⁴Haxa ismohonal yinh yetk'ulal norte, chitaek' ishoyo' b'ey konhob' Hanatón kat yelapno yul ak'al ay b'ey konhob' Jefte-el. ¹⁵Xol konhob' tu' ayko konhob' Catat, konhob' Naalal, konhob' Simrón, konhob' Idala yeb' konhob' Belén; ay kab'lahonheb' konhob' yeb' ej yaldeahil. ¹⁶Ha' ton tx'otx' tu' aq'lax ismajulo eb'naj titna yinh ya' Zabulón, yeb' hunteq'an konhob' yeb' ej yaldeahil.

¹⁷Haxa tx'otx' yet iskanh majan ok suerte yinh, ha' eb'naj Israel titna yinh ya' Isacar iq'ni tx'otx'; haka'tik'a isb'isil eb'naj tu', hak tu' istx'otx' eb'naj ischah. ¹⁸Ha' sat istx'otx' eb'naj tu' ayayo hunteq'an konhob' ti'; konhob' Jezreel, konhob' Quesulot, konhob' Sunem, ¹⁹konhob' Hafaraim, konhob' Sihón, konhob' Anaharat, ²⁰konhob' Rabit, konhob' Quisión, konhob' Abez, ²¹konhob' Remet, konhob' En-ganim, konhob' Enhada yeb' konhob' Bet-pases. ²²Chitaxin apni ismohonal tx'otx' tu' b'ey konhob' Tabor yeb' b'ey konhob' Sahazima yeb' b'ey konhob' Bet-semes, kat iskachnakanapno yinh ha' Jordán; ¹⁶ (wajlanheb') konhob' tu' yeb' ej yaldeahil. ²³Ha' tx'otx' tu' yeb' ej konhob' yeb' ej yaldeahil aq'laxkano ismajuloj eb'naj titna yinh ya' Isacar.

²⁴Haxa tx'otx' yet isho' majan ok suerte yinh, ha' eb'naj Israel titna yinh ya' Aser iq'ni tx'otx'; haka'tik'a isb'isil eb'naj, hak tu' istx'otx' eb'naj ischah. ²⁵Ha' xin sat istx'otx' eb'naj tu', ayayo hunteq'an konhob' ti'; konhob' Helcat, konhob' Hali, konhob' Betén, konhob' Acsaf, ²⁶konhob' Alamelec, konhob' Amad, konhob' Miseal, chitaxin apni b'ey witz Carmelo yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik yeb' b'ey konhob' Sihor-libnat. ²⁷Haxa ismohonal tx'otx' xin chishoy isb'a yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik masanta b'ey konhob' Bet-dagón, kat isto yinh yetk'ulal norte kat yapni yinh istx'otx' eb'naj Zabulón, kat yek' b'ey hokan Jefte-el yeb' b'ey konhob' Bet-emec yeb' b'ey konhob' Neiel, kat yek'to satak'to konhob' Cabul yinh yetk'ulal norte. ²⁸Yuxin chi'ek' ismajatoj konhob' Hebrón, konhob' Rehob, konhob' Hamón, yeb' konhob' Caná, masanta chi'apni yinh niman konhob' Sidón. ²⁹Chilahwi tu', kat yek' ismohonal tu' ishoyno konhob' Ramá masanta chi'apni b'ey hune' konhob' hoyaniko k'ub' yinh, ha' ton Tiro, tohol yapni yinh konhob' Hosa, kat apni yinh ha' Niman mar b'ey tx'otx' yetto Aczib, ³⁰yeb'paxo b'ey konhob' Uma, konhob' Afec yeb' konhob' Rehob; ha' ej konhob' tu' ²² (kab' iskawinaj) yinh sunil, yeb'paxo ej yaldeahil. ³¹Ha' tx'otx' tu' aq'laxkano tet eb'naj titna yinh ya' Aser yeb' hunteq'an konhob' yeb' ej yaldeahil.

³²Haxa tx'otx' yet iswaj majan ok suerte yinh, ha' eb'naj Israel titna yinh ya' Neftalí iq'ni tx'otx'; haka'tik'a isb'isil eb'naj, hak tu' istx'otx' eb'naj ischah. ³³Ha' istx'otx' eb'naj tu' chitaek' tx'otx' b'ey konhob' Helef

yeb' b'ey konhob' Alón-saananim yeb' b'ey konhob' Adami-neceb yeb' b'ey konhob' Jabneel, masanta b'ey konhob' Lacum, ch'elapno ismohonal tx'otx' yinh ha' Jordán. ³⁴Haxa ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik chi'ichitij b'ey konhob' Aznot-tabor, kat yapni b'ey konhob' Hucoc, yuxin ha' yinh yetk'ulal sur, ha' yinh istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Zabulón chi'ek' ismohonal tx'otx' haxa yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, ha' xin yinh istx'otx' eb'naj Aser chi'ek' ismohonal tx'otx'. Haxa yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik chi'ek' ismohonal tx'otx' b'ey istx'otx' eb'naj Judá, kat apni b'ey ha' Jordán. ³⁵Ha' xin hunteq'an konhob' ayko isk'ub'al, ha' ton konhob' Sidim, konhob' Zer, konhob' Hamat, konhob' Racat, konhob' Cineret, ³⁶konzob' Adama, konhob' Ramá, konhob' Hazor, ³⁷konzob' Cedex, konhob' Edrei, konhob' En-hazor, ³⁸konzob' Irón, konhob' Migdal-el, konhob' Horem, konhob' Bet-anat yeb' konhob' Bet-semes; 19 (b'alonghlahonheb') konhob' tu' yeb' ej yaldeahil. ³⁹Ha' ton tx'otx' yeb' hunteq'an konhob' ti' yeb' ej yaldeahil ischah eb'naj titna yinh ya' Neftalí. Haka'tik'a isb'isil eb'naj hak tu' istx'otx' eb'naj ischah.

⁴⁰Haxa tx'otx' yet ishuj majan ok suerte yinh, ha' eb'naj Israel titna yinh ya' Dan iq'ni tx'otx'; haka'tik'a xin isb'isil eb'naj, hak tu' istx'otx' eb'naj ischah. ⁴¹Ha' xin hunteq'an konhob' ayayo sat istx'otx' eb'naj ischah tu', ha' ton konhob' Zora, konhob' Estaol, konhob' Ir-semes, ⁴²konzob' Saalabín, konhob' Ajalón, konhob' Jetla, ⁴³konzob' Elón, konhob' Timnat, konhob' Ecrón, ⁴⁴konzob' Elteque, konhob' Gibetón, konhob' Baalat, ⁴⁵konzob' Jehud, konhob' Bene-berac, konhob' Gat-rimón, ⁴⁶konzob' Mejarcón, yeb' konhob' Racón, yeb' tx'otx' ayko satak'ti konhob' Joqe. ⁴⁷Yaja' istx'otx' eb'naj titna yinh ya' Dan ischah tu', machi eliko tx'otx' yinh eb'naj, yuxin ahto eb'naj yaq'a'ko howal yinh konhob' Lesem; ispotx'nikamo eb'naj sunil anma ay b'ey tu', yokkano tx'otx' yu eb'naj, iskankano eb'naj b'ey tu'. Ishelni eb'naj isb'i hune' konhob', yaniko eb'naj Dan isb'ihó tx'otx', haka' isb'i ismam icham eb'naj. ⁴⁸Ha' ton tx'otx' ti' yeb' ej konhob' yeb' ej yaldeahil ischah eb'naj titna yinh ya' Dan ismajuloj; haka'tik'a isb'isil eb'naj, hak tu' istx'otx' eb'naj ischah.

⁴⁹Lahwi ispholaxkanokanh tx'otx' yinh hunun majan eb'naj Israel tu', yaq'ni hunun majan eb'naj istx'otx' ya' Josué, isk'ahol ya' Nun. ⁵⁰Haka'tik'a yu yalníkano Komam Jahawil, aq'lax konhob' Timnat-sera tet ya', konhob' ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx' yul ismajul eb'naj Efraín, yuto ha' konhob' tu' q'anb'il yu ya' Josué. Iswatx'enkanh ya' hune' konhob' tu', ha' b'ey tu' ehayo ya'.

⁵¹Ha' sunil tx'o tx'otx' tu', isphokanh ya' sacerdote Eleazar yeb' ya' Josué yeb' eb'naj iswi'ehal konhob' yinh suerte yinh hunun majan eb'naj Israel, pohlaxkanh b'ey konhob' Silo sata Komam Jahawil, sata isti' isTabernáculo Komam, b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel; hak tu' yu islahwi isphohnikanokanh eb'naj tx'otx' yinh.

Hunteq'an konhob' b'ay chi'apni anma iskolo' isb'a

20 ¹Istzotel Komam Jahawil tet ya' Josué, yalni Komam haka' ti': ²«Tzotelanh tet eb'naj Israel kat hawalni tato chissayilo eb'naj hunteq'an konhob' b'ay chiskol isb'a anma, haka'tik'a yu walnikanojan tet ya' Moisés. ³Tato ay hunu mak chipotx'nikamo hunu yet anmahil, mach xin nab'ilo yu chiyaq'ni kamoj, chisje isto iskolno isb'a yul hunu konhob' tu', yunhe machi maq'laxkamo yu mak ayto yu isb'a yeb' mak chimaq'laxkamo tu'.

⁴«Ha' mak chito iskolo' isb'a yul konhob' tu' chi'apni isti' ispultahil konhob', kat yalni tet eb'naj icham winaj chi'ijb'ali tzet yinh yuxin chi'apni b'ey tu', kat ischahnikto eb'naj yul konhob', kat yaq'ni eb'naj b'ay chi'ehayoj. ⁵Ta xin ha' hunu mak ayto yu isb'a yeb' naj aq'laxkamo chi'apni istzujuyo naj, eb'naj ichamta winaj ay ismunil yijb'ali mach chako eb'naj naj yul isq'ab' naj, yuto mach nab'ilo yu naj yet yaq'nikamo yet anmahil tu', machi xin howal xol yet yalanhtokanoj. ⁶Chixin kankano naj iskolo' isb'a yul konhob' tu', masanto yet chi'ok naj sata konhob' Israel yu yil-laxi tzet chi'eliko naj, yeb' masanto yet chikam naj yahawil sacerdote ayko yinh ismunil yinh hune' tiempohal tu'; lahwi tu' xayu ismeltzo naj yatut yul iskonhob' b'ay elnakanh tu',» xhi Komam.^j

⁷Hak tu' yu issaynilo eb'naj Israel hunteq'an konhob' b'ay chiskol isb'a eb'naj; issaynilo eb'naj konhob' Cedés b'ey Galilea b'ey tx'otx' chewal tx'otx' yul ismajul eb'naj titna yinh ya' Neftalí, yeb' konhob' Siquem ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx' yul ismajul eb'naj titna yinh ya' Efraín, yeb' konhob' Quiriat-arba, chihal-laxpaxo Hebrón ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx' yul ismajul eb'naj titna yinh ya' Judá. ⁸Haxa b'ey isq'axeb'ik'to ha' Jordán yul ak'al sat tx'otx' desierto yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh tx'otx' Jericó, issayilo eb'naj konhob' Beser ayko yul ismajul eb'naj titna yinh ya' Rubén. Haxa b'ey tx'otx' Galaad issayilo eb'naj konhob' Ramot ayko yul ismajul eb'naj titna yinh ya' Gad. Haxa b'ey tx'otx' Basán issayilo eb'naj konhob' Golán ayko yul ismajul eb'naj titna yinh ya' Manasés. ⁹Ha' hunteq'an konhob' tu' issayilo eb'naj yunhe iskolni isb'a anma Israel tu' yeb' anma mach Israelo ay xol eb'naj. Ha' b'ey tu' chito iskolo' isb'a hunu mak mach nab'ilo yu chismaq'nikamo hunu yet anmahil, yunhe matzet chi'utelax yu hunu mak ayto yu isb'a yeb' mak chimaq'laxkamo tu' yalanhto maxhto chi'ok sata konhob' yu yil-laxi yinh tzet chi'elikoj.

Ej konhob' yet eb'naj levita

21 ¹Eb'naj yahawil yinh hunun nhahil anma titna yinh ya' Leví, to eb'naj isk'atanh ya' sacerdote Eleazar yeb' isk'atanh ya' Josué

yeb' isk'atanh eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj Israel, ²b'ey konhob' Silo ay yul ismajul Canaán, yalni eb'naj haka' ti': «Yalkano ya' Moisés yu Komam Jahawil tato chi'aq'lax hunteq'an konhob' jetanh b'ay chonhehanh, yeb' b'ay chilow konoq'anh,» xhi eb'naj. ³Hak tu' xin yu yaq'ni eb'naj Israel hunteq'an konhob' yeb' hunteq'an b'ay chilow isnoq' eb'naj levita yinh ej ismajul, haka'tik'a yu yalnikano Komam Jahawil.^k

⁴Yinh b'ab'elal xin ha' yib'anh eb'naj levita titna yinh naj Coat ayk'ay suerte; ha' xin eb'naj Coat, eb'naj titna yinh ya' sacerdote Aarón ischah eb'naj 13 (oxlahonheb') konhob', hunteq'an konhob' tu' ayko yul ismajul eb'naj Judá, yeb' yul ismajul eb'naj Simeón, yeb' yul ismajul eb'naj Benjamín.^l ⁵Haxa hunteq'anxa eb'naj yuninal naj Coat xin aq'lax 10 (lahonheb') konhob' tet eb'naj yinh suertehal. Hunteq'an konhob' tu' ayko yul ismajul eb'naj Efraín, yeb' yul ismajul eb'naj Dan, yeb' yul ismajul eb'naj Manasés.

⁶Ha' xin hunmajanxa eb'naj levita titna yinh ya' Gersón aq'lax 13 (oxlanheb') konhob' tet eb'naj yinh suertehal. Hunteq'an konhob' tu' ayko yul ismajul eb'naj Isacar, yeb' yul ismajul eb'naj Aser, yeb' yul ismajul eb'naj Neftalí, yeb' yul ismajul eb'naj Manasés ay b'ey Basán. ⁷Haxa hunmajanxa eb'ya' levita titna yinh naj Merari, aq'lax 12 (kab'lahonheb') konhob' tet eb'naj hatatik'a isb'isil eb'naj. Hunteq'an konhob' tu' ayko yul ismajul eb'naj Rubén, yeb' yul ismajul eb'naj Gad, yul ismajul eb'naj Zabulón.

⁸Hak tu' xin yu yaq'ni eb'naj Israel hunteq'an konhob' tet eb'naj titna yinh ya' Leví yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj, yinh suertehal eb'naj, haka' yu yalnikano Komam Jahawil tet ya' Moisés.

⁹Ha' hunteq'an konhob' chib'ina ti', ha' yul ismajul eb'naj Judá yeb' yul ismajul eb'naj Simeón aya.^m ¹⁰Ha' xin eb'naj levita titna yinh naj Coat, yeb' yinh ya' Aarón ischah hunteq'an konhob' tu', yuto ha' eb'naj chahni b'ab'el, hatatik'a yinh suertehal eb'naj.

¹¹Ha' b'ey chewal tx'otx' yul ismajul eb'naj Judá aq'lax konhob' Quiriat-arba tet eb'naj, ha'tik'a hune' konhob' tu' chal-lax Hebrón, yaq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob'. Ha' konhob' Quiriat-arba tu' kaw b'inab'ilkano yu eb'naj Anac, eb'naj nimej istel. ¹²Yaja' wal istx'otx' yeb' ej yaldeahil hune' konhob' tu', aq'b'ilxa ismajulo ya' Caleb, isk'ahol naj Jefone.ⁿ

¹³Yaq'lax konhob' Hebrón tet eb'naj isk'ahol ya' Aarón yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil. Ha' b'ey konhob' tu' chiskol isb'a eb'naj

^k 21:3 Eb'naj Israel titna yinh ya' Leví, mach istx'otx' eb'naj aq'laxi, Jos. 13:33; 14:4; 18:17, yaja' aq'lax hunteq'an konhob' b'ay chi'eh eb'naj yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj, 48 (waxaj-eb' yoxk'al) konhob' aq'lax tet eb'naj, Jos. 21:41. ^l 21:4 Eb'naj levita, oxeb' majan eb'naj, hatatik'a ismam icham eb'naj, ha' ton xin eb'naj ti'; eb'naj coatita, eb'naj gersonita yeb' eb'naj merarita, Jos. 21:1-45; Nm. 3:14-37. ^m 21:9 Jos. 21:4 ⁿ 21:12 Jos. 14:13-15

mach nab'ilo yu chismaq'nikamo hunu yet anmahil. Yiq'nipaxo eb'naj hunteq'an konhob' yeb' ej b'ay chilow isnoq' eb'naj; ha' ton xin konhob' Libna, ¹⁴konhob' Jatir, konhob' Estemoa, ¹⁵konhob' Holón, konhob' Debir, ¹⁶konhob' Aín, konhob' Juta, konhob' Bet-semes; b'alonheb' konhob' tu' yinh kab' majan eb'naj Israel.

¹⁷Haxa yul ismajul eb'naj Benjamín, ischah eb'naj isk'ahol ya' Aarón hunteq'an konhob' ti' yeb' b'ay chilow isnoq': konhob' Gabaón, konhob' Geba, ¹⁸konhob' Anatot, konhob' Almón, kanheb' konhob' ischah eb'naj. ¹⁹Yuxin ha' konhob' aq'lax tet eb'naj sacerdote titna yinh ya' Aarón, ¹³(oxlahonheb') yinh sunil, yaq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob'.

²⁰Haxa hunmajanxa eb'naj levita titna yinh naj Coat, aq'lax hunteq'an konhob' tet eb'naj yinh suertehal yul ismajul eb'naj Efraín hatatik'a yinh b'al eb'naj.

²¹Ha' b'ey tx'otx' chewal tx'otx' yinh ismajul eb'naj Efraín tu' aq'lax konhob' Siquem tet eb'naj. Ha' yul konhob' Siquem tu', ha' tu' chiskol isb'a eb'naj mach nab'ilo yu chismaq'nikamo hunu yet anmahil. Yaq'laxpaxo konhob' Gezer tet eb'naj, ²²yeb' konhob' Kibsaím, yeb' konhob' Bet-horón. Kanheb' konhob' tu' aq'lax tet eb'naj yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil.

²³Haxa yul ismajul eb'naj Dan ischah eb'naj hunteq'an konhob' yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj. Ha' ton xin konhob' Elteque, konhob' Gibetón, ²⁴konhob' Ajalón, konhob' Gat-rimón. Ha' tu' ischah eb'naj kanheb' konhob', yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil.

²⁵Haxa yul ismajul yikta majan eb'ya' Manasés ischah eb'naj kab'eb' konhob' tet eb'naj; ha' ton konhob' Taanac yeb' konhob' Gat-rimón yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil. ²⁶Yuxin ¹⁰(lahonheb') konhob' ischah eb'naj titna yinh naj Coat, yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil.

²⁷Haxa eb'naj levita titna yinh ya' Gersón aq'lax kab'eb' konhob' tet eb'naj yul ismajul yikta majan eb'naj Manasés, yaq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj. Ha' ton konhob' Beestera, yeb' konhob' Golán ay b'ey tx'otx' Basán. Ha' b'ey tu' xin chiskol isb'a mak mach nab'ilo yu chiyaq'nikamo hunu yet anmahil. ²⁸Ha' yul ismajul eb'naj Isacar ischah eb'naj titna yinh ya' Gersón konhob' Cisón, yeb' konhob' Dabera, yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj. ²⁹Ischahpaxo eb'naj konhob' Jarmut yeb' konhob' En-ganim; kanheb' konhob' tu' yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil. ³⁰Haxa yul ismajul eb'naj Aser ischah eb'naj konhob' Miseal yeb' konhob' Abdón, ³¹yeb' konhob' Helcat yeb' konhob' Rehob; ha' kanheb' konhob' ti' aq'lax tet eb'naj, yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil. ³²Haxa yinh ismajul eb'naj Neftalí ischah eb'naj konhob' Cedés, ayko yul ismajul Galilea. Ha' b'ey Cades tu' chiskol isb'a eb'naj mach nab'ilo

yu chaq'nikamo hunu yet anmahil. Ischahpaxo eb'naj konhob' Hamot-dor yeb' konhob' Cartán; ha' oxeb' konhob' tu' aq'lax tet eb'naj, yaq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil. ³³Yuxin eb'naj levita titna yinh ya' Gersón, 13 (oxlahonheb') konhob' ischah eb'naj yinh sunil, haka'tik'a isb'isil hunun majan eb'naj. Yaq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil hunun konhob' tu'.

³⁴Haxa hunmajanxa eb'naj levita maxhto chi'aq'lax yet, eb'naj titna yinh naj Merari, ischah eb'naj kanheb' konhob' yul ismajul eb'naj Zabulón; ha' ton konhob' Joneam, konhob' Carta, ³⁵konzob' Dimna yeb' konhob' Naalal; ha' kanheb' konhob' tu' aq'lax tet eb'naj yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil. ³⁶Kanheb'paxo xin konhob' aq'lax tet eb'naj titna yinh naj Merari yul ismajul eb'naj Rubén; ha' ton konhob' Beser yeb' konhob' Jahaza, ³⁷konzob' Cademot yeb' konhob' Mefaat; ha' kanheb' konhob' tu' aq'lax tet eb'naj yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil. ³⁸Kanheb' konhob' aq'laxpaxo tet eb'naj yul ismajul eb'naj Gad, ha' ton konhob' Ramot ay b'ey Galaad, ha' b'ey tu' xin chiskol isb'a mak chimaq'nikamo yet anmahil. Yaq'laxpaxo konhob' Mahanaim, ³⁹konzob' Hesbón yeb' konhob' Jazer; ha' kanheb' konhob' tu' aq'lax tet eb'naj yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil. ⁴⁰Yuxin ha' eb'naj levita titna yinh naj Merari, 12 (kab'lahonheb') konhob' aq'lax tet eb'naj; haka'tik'a xin isb'isil hunun majan eb'naj hak tu' konhob' aq'lax tet eb'naj.

⁴¹Ha' xin isb'isil sunil konhob' aq'lax tet eb'naj levita tu', 48 (waxaj yoxk'al) konhob' yul ismajul eb'naj Israel. Aq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj. ⁴²Ha' hunteq'an konhob' ti' nananta yehi. Ay b'ay chilow isnoq' eb'naj tu' yinhla ishoyanil, hak tu' ye hunun konhob'.

Ehkanayo eb'naj Israel sat tx'o tx'otx'

⁴³Hak tu' yu yaq'nikano Komam Jahawil tx'o tx'otx' tet eb'naj Israel, ha' ton sunil tx'otx' yaltekano tet yichmam eb'naj yet yaq'ni b'inahó isb'i. Hak tu' yu yokkano tx'otx' yu eb'naj, yehayo eb'naj sat tx'otx'. ⁴⁴Isyije Komam tzet yalte tet ismam eb'naj; yaq'ni Komam Jahawil aq'ank'ulal tet eb'naj Israel sat istx'otx' tu'. Machi hunu eb'naj chichiwa isk'ul chisje yaniko howal yinh eb'naj, yuto ha' Komam Jahawil anikaniko eb'naj yul isq'ab' eb'naj Israel. ⁴⁵Machi hunu Istzoti' Komam Jahawil mach chiyij isb'a, wal xin sunil yijkano isb'a, haka'tik'a yu yalnikano Komam.

Latz'b'alaxkanh ch'en ch'en mexhahil isti' ha' Jordán

22 ¹Lahwi tu', yawten ya' Josué eb'naj soldado Israel titna yinh ya' Rubén yeb' eb'naj titna yinh ya' Gad yeb' yikta majan eb'naj titna yinh ya' Manasés. ²Yalni ya' tet eb'naj: «Hex ti' malahwi heyijen-kano sunil tzet yalkano ya' Moisés ischejab' Komam Jahawil, heyijenpaxo

tzet walan. ³Maxhtik'a heb'ejkano heyuxhta Israel yulb'al hunteq'an tiempo ti', masanto tinanh, wal xin heyije sunil chejb'anile yalkano Komam Jahawil, koDiosal. ⁴Wal tinanh mayijkano isb'a tzet halteb'il-kano yu Komam Dios, Jahawil, yuto sunil eb'naj heyet Israelal ayxako eb'naj yinh tzalahilal, yuxin meltzanhweto b'ay aykanh hemantiado sat hetx'otx' aq'b'ilkano yu ya' Moisés isq'axeb'ik'to ha' Jordán. ⁵Ha' hune' tzet chinq'anan teyet ta cheyije sunil chejb'anile yeb' kuyb'anile aq'b'il-kano yu ya' Moisés, ischejab' Komam Dios, ha' chal yelapno chexahannhe Komam Jahawil koDiosal, kat heb'eyb'alnhen tzet chal Komam, kat hey-ijen chejb'anile, kat heyok tzujno yintaj, kat hewatx'en tzet chala yinh sunil hek'ul yeb' yinh sunil heyanna,» xhi ya' Josué.

⁶Lahwi tu' xin, isq'annayo ya' Josué isk'ulal Komam Dios yib'anh eb'naj, istaq'likano ya' tet eb'naj, ispaxto eb'naj b'ay aykanh ismantiado.

⁷Ha' yikta majan eb'naj titna yinh ya' Manasés, ha' ya' Moisés aq'ni-kano istx'otx' eb'naj b'ey tx'otx' Basán; haxa yiktaxa majan eb'naj xin ha' ya' Josué aq'ni istx'otx' eb'naj xol yet Israelal b'ey isq'axeb'ik'ti ha' Jordán yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. Ischejnitopaxo ya' Josué eb'naj b'ey isq'axeb'ik'to ha' Jordán b'ay aykanh ismantiado eb'naj yet lahwi isq'annikanayo ya' isk'ulal Komam yib'anh eb'naj. ⁸Yalni ya' Josué haka' ti': «Hex ti' chexmeltzo sat hetx'otx' yeb' nimeta q'alomal, yeb' kaw nimankano henoq', yeb' ch'en oro, yeb' ch'en plata yeb' ch'en bronce yeb' ch'en hierro, kaw nimanpaxo xilq'ape cheyitoj. Sunil tzet heyilo tet eb'naj chichiwa isk'ul jinh, chepohkanh teyinh yeb' sunil mak aykano b'ey tu',» xhi ya' Josué.

⁹Hak tu' yu ispohni isb'a eb'naj titna yinh ya' Rubén yeb' eb'naj titna yinh ya' Gad yeb' yikta majan eb'naj titna yinh ya' Manasés yinh hunteq'anxa eb'naj Israel b'ey konhob' Silo ay yul ismajul tx'otx' Canaán, ispaxto eb'naj sat istx'otx' b'ey Galaad, tx'otx' aq'laxkano ismajuloj eb'naj haka'tik'a yu yalnikano Komam tet ya' Moisés.

¹⁰Haxa yet yapni eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad yeb' eb'naj yikta majan eb'naj Manasés b'ey isti' ha' Jordán, yulto ismajul tx'otx' Canaán, is-watx'enkanh eb'naj hune' niman mexha yinh ch'en ch'en yet xahanb'alil b'ey tu'. ¹¹Hayet yab'enilo hunteq'anxa eb'naj Israel tato islatz'b'akanh eb'naj ch'en ch'en ok mexhahil yet xahanb'al b'ey ismohonal tx'otx' Canaán isti' ha' Jordán yul ismajul hunteq'anxa eb'naj Israel. ¹²Hayet yab'enilo eb'naj tu', iskutxb'aniko isb'a eb'naj b'ey konhob' Silo, yu yahto eb'naj yanoko howal yinh eb'naj tu'.

¹³Yaja' yet yalanhto maxhto chito eb'naj, ischejnito eb'naj ya' Finees, isk'ahol ya' sacerdote Eleazar b'ey Galaad, b'ay ay eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad yeb' yiktaj majan eb'naj Manasés. ¹⁴Istopaxo 10 (lahonhwanh)

eb'naj iswi'ehal eb'naj Israel yinta ya' Finees tu', hunun eb'naj tu' yahaw yeko eb'naj yinh hunun majan eb'naj Israel.

¹⁵ Isto eb'naj sunil b'ey Galaad, b'ay ay eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad yeb' yiktaj majan eb'naj Manasés, yalni eb'naj tet eb'naj haka' ti':

¹⁶ —Sunil eb'naj Israel iskutxb'ako isb'a sata Komam Jahawil, konhis-chejnitijan eb'naj jalnojanh teyet haka' ti':

—¿Tzet yinh maxewatx'e hune' kaw tx'oj yinh Komam Jahawil ko-Diosal, hanhonh Israelonh ti'? ¿Tzet yinh xin heb'ejkano Komam Dios, helatz'b'akanh ch'en ch'en ok mexhahil yet xahanb'al, heyanko heb'a manhk'omal tet Komam? ¹⁷ ¿Tom hanik'nhe istx'ojal yu b'ey konhob' Peor,^p aytopaxiko xin jib'anh tinanh? Wal xin maxhto chikosajnh kob'a yalanh isya'tajil hunteq'an tu'. Kaw xin tx'i'al jet Israelal kam koxol hanhonh konhiskonhob'onh Komam ti' yu hune' istx'ojal tu'. ¹⁸ ¿Tom hanik'nhe hune' tu' yul hesat, yuxin cheb'ejkano Komam tinanh?

»Tato chexok manhk'omal tet Komam, yet hekal chitit ishowal jinh hanhonh Israelonh ti'. ¹⁹ Tato chetxumu ta mach chu heyinayo heb'a tet Komam sat tx'o tx'otx' hechah ti', tonhwe b'ey tx'otx' yet Komam b'ay aykanh istabernáculo Komam, kat hechahni hetx'otx' koxolanh. Yaja' xin mach cheyako heb'a manhk'omal tet Komam yeb' xin jetanh, chewatx'en hunxa ch'en ch'en mexhahil yet xahanb'al, yintajilo ch'en yet Komam Jahawil, koDiosal. ²⁰ Nawetij yet yaniko ismul naj Acán, isk'ahol naj Zera, yet yiniti naj hunteq'an yalkano Komam ta chitanhtzelaxkaniloj, yu hune' istx'ojal iswatx'e naj tu' yuxin tit ishowal Komam jinh kosunil hanhonh Israelonh ti'. ¡Machnhetaj xin naj Acán kam yu ismul tu'! xhi eb'naj.

²¹ Istaq'wi eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad yeb' yikta majan eb'naj Manasés tet eb'naj iswi'ehal eb'naj Israel tu' haka' ti':

²² —Komam Jahawil, isDiosal tzet chihal-lax diosal yohta Komam tato maxhtaj yu jokanh manhk'omal tet Komam, maka yu kopohnilo kob'ahanh yinh Komam yuxin kowatx'ehanh hune' ti'; wal xin yohta Komam, chixin yaq' Komam heyohtanhe'. Yaja' ta yu jokanh manhk'omal chikowatx'enanh istx'ojal sata Komam, machojab' cheyaq' nimank'ulal jinhanh. ²³ Tato kowatx'ehanh hune' ch'en mexha yu kohek'nilo ko-b'ahanh yinh Komam maka yu konhusnihanh no noq' yinh xahanb'alil, maka yu jaq'nihanh ixim trigo koyeb'alq'ab'ojanh, maka yu jaltenanh xahanb'al yet aq'ank'ulal; yinh haka' tu' yaq'ab'ayo Komam ishowal jib'anh.

²⁴ »Wal xin kowatx'ekanhanh hune' ch'en mexha ti', yuto mach chijo-chehanh tato chiyal heyuninal yet b'aq'inh tet juninalanh haka' ti': “Hex ti', machi heyok yinh Komam Jahawil, koDiosalanh hanhonh Israelonh ti'anh. ²⁵ Ha' Komam Dios aniko ha' Jordán mohonal jinhanh yeb' hex

Israel titna yinh ya' Rubén yeb' hex titna yinh ya' Gad, yuxin hex ti' machi heyok yinh Komam Dios,” xhitaxka eb'naj. Hak tu' xin matxa yelapno Komam Dios yul sat juninalanh yu tzet chiyal heyuninal tu'.

²⁶»Yuxin ok yinh konab'alanh kolatz'b'ankanhanh ch'en ch'en mexhahil ti', yaj maxhtaj yu konhusnihan xahanb'al, maka yu jaltenanh hunuxa xahanb'al tet Komam. ²⁷Wal xin kowatx'ehanh hune' ti' yu yaq'ni isb'a testigohal jinhanh yeb' hex, yeb' xol juninalanh yeb' heyuninal yet b'aq'inh, tato chu jinipaxayo kob'ahanh tet Komam Dios, yeb' jokanh sata Komam yu konhusnihanh koxahanb'alanh, yeb' jaq'nihanh xahanb'al chitohlan komulanh, yeb' xahanb'al yet aq'ank'ulal; hak tu' xin mach chu yalni heyuninal yet b'aq'inh haka' ti': “Hex ti' machi heyok yinh Komam Dios,” xhitaxka.

²⁸»Yuxin kotxumanh tato ay mak chihalni jetanh haka' tu', maka tet juninalanh yet b'aq'inh, chonhtaq'wihan tet haka' ti': “Ilwek'anab'i, ha' eb'ya' komam ichamanh latz'b'ankan ch'en ch'en haka' mexha, yaja' maxhtaj yu konhusnihanh no noq' yinh xahanb'alil maka yu jaltenanh koxahanb'alanh, wal xin to yu yokniko yaq'ni isb'a jinhanh, koxolanh yeb' hex,” konhchihan tet. ²⁹Ha'ojab' Komam Dios chikolwa jinhanh, haxinwal mach chonhokanh manhk'omal tet Komam, kat kopohnilo kob'ahanh yinh Komam chikowatx'enkanhanh hunuxa mexha b'ay chikonhusanh no noq' xahanb'alil, maka b'ay chijaltehanh sat ixim trigo koyeb'alq'ab'ehalanh, maka hunuxa xahanb'al yib'anhilo ismexhahil xahanb'al yet Komam ayko sata isti' ispultahil isTabernáculo Komam, xhi eb'naj.

³⁰Hayet yab'en ya' sacerdote Finees yeb' eb'naj iswi'ehal konhob' Israel yinh tzet yal eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad yeb' yikta majan eb'naj Manasés, hune' tu' kaw ischah iswi' eb'naj yinh tzet yal eb'naj. ³¹Yalni xin ya' Finees, isk'ahol ya' sacerdote Eleazar tet eb'naj Rubén, yeb' eb'naj Gad yeb' eb'naj Manasés haka' ti':

—Tinan xih, chijohtanhelojanh tato ayko Komam Jahawil koxol, yuto mach ayoko yinh henab'al heyok manhk'omal tet Komam, hak tu' xin machi isya'tajil chiyayti Komam jib'anh hanhoh Israelonh ti', xhi eb'naj.

³²Lahwi tu', istaq'li ya' Finees, isk'ahol ya' sacerdote Eleazar, yeb' eb'naj iswi'ehal yeko yinh konhob' Israel tet eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad; yel eb'naj b'ey Galaad tu', isto eb'naj b'ey Canaán. Yalni eb'naj ispaj tet eb'naj b'ey tu' yinh tzet elikoj. ³³Hayet yab'en eb'naj yinh tzet yal eb'naj tu', kaw ischah iswi' eb'naj, yok eb'naj yanoko ismay Komam Jahawil, matxa xin tzet yal eb'naj isto yanoko howal yinh eb'naj yeb' yetanto istx'otx' eb'naj Rubén yeb' eb'naj Gad. ³⁴Yaniko eb'naj titna yinh ya' Rubén yeb' eb'naj titna yinh ya' Gad hune' b'ihe chalni haka' ti': «Ha' ch'en latz'b'ab'ilkanh mexhahil ti', ha' ch'en ayko koxol, chaliloj tato ha' Komam Jahawil koDiosal kosunil,» xhikoj.

3. ISLAHOB'AL TZOTI' YAL YA' JOSUÉ YEB' HAL-LAX CHEJB'ANILE YINH ISKAYELAL

(23:1—24:33)

Ya' Josué yaq' ya' kuyb'anile tet eb'naj Israel

23 ¹Yet tx'i'alxa hab'il yaq'ni Komam Dios xewilal tet eb'naj Israel; matxa howal yaq'le eb'naj yeb' eb'naj ayko ishowal yinh; wal ya' Josué tu' kaw ichamxa ya'. ²Ischejni ya' Josué tu' iskutxb'anoko isb'a sunil eb'naj Israel; eb'naj ichamtaxa xol eb'naj, yeb' eb'naj iswi'ehal konhob', yeb' eb'naj juez, yeb' eb'naj yahawil konhob', yalni ya' tet eb'naj haka' ti': «Haninti'an kaw icham inxahan, kaw ayxa intiempohalan; ³hex ti' xaheyila tzet xa'iswatx'e Komam Jahawil koDiosal yinh hunteq'an konhob' islinhb'a isb'a yaniko howal teyinh, ha' xin Komam aq'ni howal heseleloj. ⁴Xa'inpohkanhan sunil tx'o tx'otx' ti' hatatik'a heyinhb'al teyet hunun majan hex Israel ti', yaja' machnhetaj tx'otx' xakonhq'oji yinh, wal xin inophpaxkanhan tx'otx' maxhto chonhq'oji yinh; ha' ton tx'otx' chi'ichiti yinh ha' Jordán masanta chi'apni yinh ha' Niman Mar yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. ⁵Ha' xin Komam Jahawil koDiosal chi'inilo hunteq'an anma ay sat tx'otx' tu' tesataj, kat yokkano tx'otx' heyu haka' yu yalnikano Komam Jahawil koDiosal.

⁶»Aweko yinh hek'ul heyijen yeb' heb'eyb'alnhen sunil tzet tz'ib'nhe-b'ilkano yul hum yet chejb'anile aq'b'ilkano yu ya' Moisés; chu heyijeni, mach chehek'ilo heb'a yinh hewatx'q'ab' yeb' yinh hemekq'ab'. ⁷Mach chesomto heb'a yeb' hunteq'an konhob' kankano texol ti', mach cheyiyo heb'a tet hunteq'an tzet chal anma tu' isdiosal, mach chexok yijemal tet, mach chu heyaq'ni b'inaho isb'i istioxh eb'naj, mach chu heq'anni yinh isb'i istioxh eb'naj. ⁸Wal xin yintanhehojab' Komam Jahawil koDiosal tzujan hex haka'tik'a heye yet yalanhtokanoj masanto tinanh.

⁹»Ha' Komam tzumb'enilo anma ay yul nimeta konhob' tesataj yeb' konhob' kaw aykano yip. Machi hunu mak ti' islinhb'a isb'a yaniko howal teyinh masanto tinanh. ¹⁰Hunch'an hexnhe ti' chetzumb'e mil eb'naj winaj, yuto ha' Komam Jahawil, koDiosal, chi'aq'ni howal heseleloj, haka'tik'a yu yalni teyet. ¹¹Kaw kam cheyil heb'a, ochewe Komam Jahawil, koDiosal, ¹²yuto tato chehek'ilo heb'a yinh Komam, kat hesomnito heb'a yeb' hunteq'an anma ay yul konhob' aytoko texol ti', kat hemohyi yeb'i, chehunb'an heb'a yeb'i; ¹³ta hak tu', ohtanhewelaj tato mach chis-tzumb'elo Komam Jahawil koDiosal hunteq'an anma tu' tesataj; wal xin haka' latz'ab' yehiko eb'naj teyinh yunhe heyayk'ayi, yeb' haka' no' tz'um chi'ayto istel heyichinh, yeb' haka' te' tx'ix chito yul isb'aq' hesat, hak tu' chuko eb'naj teyinh masanto chextanhkanilo sat tx'o tx'otx' kaw k'ul yaq' Komam Jahawil koDiosal teyet b'ay ay hex ti'.

¹⁴»Haninti'an, lanhanxa yapni istz'ayikal b'ay chinkaman, chi-wochehan cheyohtanhekanilo yinh sunil heyanna yeb' yinh sunil hek'ul tato xayijkano isb'a sunil tzet isk'ulal yaltekano Komam Jahawil jet, machi hunu ti' ch'ek'to yet yijni isb'a. ¹⁵Haka'tik'a yijni isb'a sunil isk'ulal yalkano Komam teyinh, hak tu' chu yanipaxti Komam Jahawil koDiosal sunil isya'tajil halb'ilkano yu teyib'anh masanto chexistanhtzekanilo sat tx'o tx'otx' kaw k'ul b'ay ay hex ti', ¹⁶tato chemanhk'o ist'inhanil yaq' Komam teyet, kat heto yinta istioxh anma ti' kat heyinayo heb'a tet, kat heyay jahno sataj, yinh haka' tu' chitit ishowal Komam teyinh, kat he-tanhtzelaxilo yinh ha'mataj sat tx'o tx'otx' kaw k'ul yaq' Komam teyet ti',» xhi ya' Josué.

Islahob'al tzoti' yalkano ya' Josué

24 ¹Iskutxb'aniko ya' Josué hunun majan eb'naj Israel b'ey konhob' Siquem, yawtenpaxo ya' eb'naj ichamta winaj Israel, yeb' eb'naj iswi'ehal yeko yinh konhob' Israel, yeb' eb'naj juez, yeb' eb'naj chimunla yinta naj juez; yok eb'naj sunil sata Komam Dios.

²Yalni ya' Josué tet konhob' Israel:

—Hak ti' yalni Komam Jahawil, koDiosal hanhonh Israelonh haka' ti': “Hayet kaw payat, ya' Taré yeb' kawanh isk'ahol, ha' ton ya' Abraham yeb' naj Nacor, eb'ya' heyichmam, ha' b'ey isq'axeb'ik'to ha' niman Éufrates ay eb'ya'. Hayet ay eb'ya' b'ey tu', ha' tet hunteq'an tzet chihallax tioxhal chiyiyo isb'a. ³Wawtentijan ya' Abraham heyichmam b'ey tu', winitijan ya' sat tx'otx' Canaán ti', ispitzk'a hune' isk'ahol ya', ha' ton ya' Isaac, ispohchakanh yuninal ya' Isaac tu'. ⁴Waq'nipaxojan kawanh isk'ahol ya' Isaac tu', ha' ton ya' Jacob yeb' naj Esaú. Waq'nihan tx'otx' chewal tx'otx' ay yul ismajul Seir tet naj Esaú tu', yaja' wal ya' Jacob yeb' yuninal, to eb'naj b'ey Egipto. ⁵Inchejnitojan ya' Moisés yeb' ya' Aarón b'ey Egipto, wanayojan isya'tajil yib'anh anma ah Egipto masanto apni istiepmohal winilojan heyichmam tu'. ⁶Hayet winiltijan eb'naj heyichmam b'ey Egipto, tit eb'naj ah Egipto istzujuyo eb'naj yeb' iscarruaje yeb' ischeh yet howal masanta b'ey ha' Kajinh Mar, ⁷yahwi eb'naj heyichmam tu' wetan, hanin Yahawilinti'an, wanikojan q'ejholo xolb'al eb'naj yeb' eb'naj ah Egipto, wanitijan ha' mar tu' yib'anh eb'naj, istokano eb'naj xol ha'. Hex ti' ilb'ilxa heyu yinh tzet wutehan eb'naj Egipto.

»Kaw xin tx'i'al hab'il ek' eb'naj heyichmam tu' sat tx'otx' desierto.

⁸Lahwi tu', winitijan eb'naj yeb' hex sat istx'otx' eb'naj amorreo isq'axeb'ik'to ha' Jordán yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Yaniko eb'naj amorreo tu' howal teyinh, yaja' xin wakojan eb'naj yul heq'ab' heq'oji yinh eb'naj, yokkano istx'otx' eb'naj heyu. ⁹Lahwi tu', istit naj Balac, isk'ahol naj Zipor, isreyal eb'naj moabita yanoko howal teyinh, hex Israel hex ti'. Yanito naj Balac ischejab' yawtenoti naj Balaam, isk'ahol naj Beor,

yunhe kexistz'akti'nhen naj; ¹⁰yaja' mach inchahan kexistz'akti'nhe naj, wal xin tx'i'al el isq'an naj isk'ulal teyib'anh, hak tu' yu kexinkolnilojan yul isq'ab' naj. ¹¹Lahwi tu' heq'axponik'to yib'anh ha' Jordán, heyapni b'ey konhob' Jericó, ha' xin eb'naj ay b'ey Jericó tu' yeb' eb'naj amorreo, yeb' eb'naj ferezeo, eb'naj cananeo, eb'naj hitita, eb'naj gergeseo, eb'naj heveo, eb'naj jebuseo yako eb'naj tu' howal teyinh, yaja' wakojan eb'naj yul heq'ab'. ¹²Eb'naj kawanh rey amorreo, machi kexq'oji yinh eb'naj yu heyespada yeb' yu helit', wal xin haninan watijan hune' xiwkilal xol eb'naj, yuxin elkanh eb'naj teyet. ¹³Haninan waq'an hetx'otx', maxhtaj hex xin hetz'un tz'unub' sat tx'otx', waq'nipaxoan konhob' b'ay kexehi, maxhtaj hex xin hewatx'ekanh. Tinanh kaw k'ul heyehi, cheloh sat te' uva, yeb' te' aceituna, maxhtaj hex xin hetz'unu," xhi Komam.

¹⁴»Yu sunil hunteq'an ti' yuxin ayojab' yelapno Komam Jahawil yul hesat, kat heyijen yinh tzet chal Komam yinh sunil hek'ul yeb' yinh kaw isyelal. Iwelo hunteq'an tzet chihal-lax tioxhal texol, hunteq'an b'ay yiyo isb'a eb'naj jichmam isq'axeb'ik'to ha' Éufrates yeb' b'ey Egipto. ¹⁵Yaja' ta mach choche hek'ul cheyije tzet chal Komam Jahawil xin, sik'lewej mak tet b'ay wal heyijeni, ta ha' tet hunteq'an tioxh b'ay yiyo isb'a heyichmam b'ey isq'axeb'ik'to ha' Éufrates, maka tet isdiosal eb'naj amorreo ay b'ey ti'; wal haninti'an, ha' tet Komam Dios Jahawil b'ay chiwaq' cheja' hin-b'ahan yeb' wixalan yeb' wuninalan, xhi ya' Josué.

¹⁶Istaq'wi sunil konhob' Israel haka' ti':

—Machojab' b'aq'inh chikob'ejkanojanh Komam Jahawil, kat jokanh koyijenojanh tet hunuxa nan diosal. ¹⁷Yuto ha' Komam Jahawil ha' konhinilti b'ey Egipto yeb' komam icham b'ay ayonhiko chejab'oj. Isyeni Komam nimeta k'ayb'alk'ule jet, ha' Komam xin konhk'ub'ani yeb' konh-kolni yinh sunil kob'eh b'ayla konhek'i, yeb' yet jek'to yulaj konhob'. ¹⁸Ha' Komam Jahawil xin inipaxilo sunil ej konhob' kosataj, yinipaxilo xin Komam eb'naj amorreo ay b'ey ti' yet juli. Yu sunil tzet iswatx'e Komam tu', yuxin chijiyo kob'ahanh tet Komam, yuto ha' Komam ko-Diosal, xhi eb'naj Israel tu'.

¹⁹Yaja' xin yal ya' Josué haka' ti':

—Mach chu heyok heyijeno tet Komam, yuto Komam Jahawil, machi nino istx'ojal yinh Komam; kaw chitit ishowal Komam yet cheyinayo heb'a tet hunuxa dios, mach chaq' nimank'ulal Komam yinh hemul. ²⁰Tato cheb'ejkano Komam Dios, kat heyok heyinoyo heb'a tet hunuxa nan diosal, kaw chi'ok Komam kexiskaja' yinh haka' tu', kat yaniti Komam isya'tajil teyib'anh, kat kexistanhtzeniloj, waxanhka kaw niman isk'ulal xa'iswatx'e Komam teyinh, xhi ya' Josué.

²¹Istaq'wi sunil eb'naj Israel tet:

—Mach hako tu' chijutehanh, wal xin ha' tet Komam Jahawil chiko-yijehan tzet chala, xhi eb'naj.

22 Yalni ya' Josué:

—Hex cheyaq' heb'a teyinh tato hanhe tet Komam Jahawil b'ay chey-iyo heb'a, xhi ya'.

Istaq'wi eb'naj:

—Hak tu' ye haka' hawalni ti', xhi eb'naj.

23 Yalni ya' Josué:

—Ta hak tu', iwelo sunil hunteq'an tioxh texol, kat heyaniko heyanna yinh Komam Jahawil, koDiosal hanhoh Israelonh ti', xhi ya'.

24 Istaq'wi eb'naj Israel:

—Hanhe tet Komam Jahawil chijaq' cheja' kob'ahanh, kat koyijenanh yinh tzet chala, xhi eb'naj.

25 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', ist'inhb'akano ya' Josué hune' tzoti' tu' yeb' konhob' Israel b'ey konhob' Siquem, yaq'nikano ya' chejb'anile yeb' kuyb'anile tet eb'naj. 26 Istz'ib'nhenkano ya' Josué yul hum yet chejb'anile yet Komam Dios. Lahwi tu', ischejni ya' b'al-laxoti hune' ch'en niman ch'en, yanayo ya' ch'en yich hune' te' hih b'ey yamaq'il Yatut Komam.

27 Yalni ya' Josué tet sunil anma Israel:

—Ha' hune' ch'en ch'en ti' testigo jinh yinh sunil tzet mayalkano Komam Dios jet. Testigo ch'en teyinh tato mach cheyije tzet maxetaq'wekano tet Komam Dios ti', xhi ya' Josué.

28 Lahwi tu', ischejnito ya' Josué hunun majan eb'naj Israel tu' sat istx'otx' chab'ilxa yu.

Iskamikal ya' Josué

29 Lahwi tu' xin, iskam ya' Josué, ischejab' Komam Dios, ya' isk'ahol ya' Nun; 110 ishab'ilal ya' yet iskam ya'. 30 Mujlax ya' sat istx'otx' ischah b'ey konhob' Timnat-sera b'ey chewal tx'otx', yul ismajul ya' Efraín, yinh isnortheal witz Gaas. 31 Eb'naj Israel isyije eb'naj tzet yal Komam Jahawil yulb'al istimpohal ehik'o ya' Josué, yeb' yet aytok'o eb'naj ichamta winaj kantokano yinta ya' Josué, eb'naj ohtanhe sunil tzet iswatx'e Komam Dios yinh anma Israel.

Yet ismujni eb'naj Israel isb'ajil ya' José b'ey konhob' Siquem

32 Ismujlax isb'ajil isnimanil ya' José yiti eb'naj Israel b'ey Egipto. Ismujni eb'naj b'ey konhob' Siquem, b'ey hune' tx'otx' loq'b'il yu ya' Jacob yinh 100 (hok'al) plata tet isk'ahol naj Hamor, ismam naj Siquem. Ha' hune' tx'otx' tu', okkano ismajulo eb'naj titna yinh ya' José.

Iskamikal ya' Eleazar

33 Iskampaxo ya' Eleazar, isk'ahol ya' Aarón. Ismujlax ya' b'ey hune' tzalan sat istx'otx' ya' Finees, isk'ahol ya' Eleazar, tx'otx' aq'lax ismajulo ya' b'ey chewal tx'otx' yinh ismajul eb'naj titna yinh ya' Efraín.

JUECES

1. ISTZOTI'AL EB'NAJ JUEZ IJB'ALI YINH EB'NAJ ISRAEL

(1:1—3:6)

Yet istzab'laxayo naj Adoni-bezec yu eb'naj Judá yeb' yu eb'naj Simeón

1 ¹Hayet xakamto ya' Josué, isq'amb'en sunil eb'naj Israel tet Komam Dios mak eb'naj Israel tu' b'ab'el chi'aniko howal yinh eb'naj cananeo.

²Istaq'wi Komam, yalni tato ha' eb'naj Judá chi'aniko howal b'ab'elal, yeb' tato chaq' Komam istx'otx' eb'naj cananeo tet eb'naj.

³Yawten eb'naj Judá, eb'naj titna yinh ya' Simeón, yalni haka' ti':

«Ahanhweto jintajanh yu janiko howal yinh eb'naj cananeo yuto ha' tx'otx' b'ay ay eb'naj tu', aq'b'ilxa jetanh yu Komam, lahwí tu' xin kat kotopaxojanh kolwal teyintaj yet chexto heyinolo tx'otx' aq'b'ilxa teyet yu Komam,» xhi eb'naj Judá.

⁴Hak tu' xin yu isto eb'naj, isq'oji eb'naj yinh howal yinh eb'naj cananeo yeb' yinh eb'naj ferezeo, yuto ha' Komam Dios Jahawil aniko eb'naj yul isq'ab' eb'naj. ¹⁰(lahonheb') mil eb'naj soldado ayk'ay yu eb'naj b'ey tx'otx' Bezec. ⁵Ha' hun-paxo xin naj Adoni-bezec, isreyal tx'otx' Bezec ok islahwilal yu eb'naj xol eb'naj cananeo yeb' eb'naj ferezeo tu'. ⁶Waxanhka xin elkanh naj Adoni-bezec, yaj ok tzujno eb'naj Israel yinta naj, istzab'cha naj yu eb'naj. Istzok'nilto eb'naj ismi'ehal yiximal isq'ab' naj yeb' ismi'ehal yiximal voj naj.^a ⁷Yalni naj Adoni-bezec haka' ti':

«Hayet yalanhtokanoj, intzok'iltojan ismi'ehal yiximal isq'ab' yeb' ismi'ehal yiximal voj ⁷⁰(lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj rey, chixin issik'-kanh eb'naj isq'al inti'an chi'ayk'ay yalanh mexha; yaja' tinanh, lahan chinyutehan Komam Dios haka' wutehan eb'naj tu',» xhi naj.

Yinito eb'naj naj Adoni-bezec b'ey Jerusalén, ha' b'ey tu' xin kam naj.

Q'oji eb'naj Judá yinh konhob' Jerusalén yeb' yinh konhob' Hebrón

⁸Eb'naj Judá yako eb'naj howal yinh konhob' Jerusalén, yayk'ay yul isq'ab' eb'naj. Ispotx'nikamo eb'naj sunil anma yu espada, isnhusnikanto eb'naj konhob' tu'.

^a 1:6 Ha' mak chi'ilaxilo ismi' yiximal isq'ab', matxa chu yaq'b'alnhen ch'en chi'okniko yinh howal.

⁹Lahwi tu' istopaxo eb'naj yanoko howal yinh eb'naj cananeo ay b'ey chewal tx'otx', yeb' eb'naj ay yul ismajul Neguev, yeb' eb'naj ay ej yulaj ak'al. ¹⁰Istopaxo eb'naj yanoko howal yinh eb'naj cananeo ay yul konhob' Hebrón, hune' konhob' chihal-lax Quiriat-arba yet yalanhtokanoj, yaq'ni-kamo eb'naj naj Sesai, yeb' naj Ahimán yeb' naj Talmái.

Yet isq'oji ya' Otoniel yinh konhob' Debir, yalaxiko ix Acsa yixalo ya'
(Jos. 15:15-19)

¹¹Lahwi tu' xin, yanipaxiko eb'naj howal yinh konhob' Debir, hune' konhob' chihal-lax Quiriat-sefer yet yalanhtokanoj. ¹²Yalni ya' Caleb: «Ha' mak chi'aniko howal yinh konhob' Quiriat-sefer kat yaq'ni ayk'ayoj, chiwaq'an inkutz'inan, ix Acsa yixaloj,» xhi ya'.

¹³Ha' xin ya' q'oji yinh konhob' tu', ha' ton ya' Otoniel, isk'ahol naj Cenaz. Naj Cenaz tu', yuxhta isb'a naj yeb' ya' Caleb, tzujan unin naj. Hak tu' xin yu yaq'ni ya' Caleb iskutz'in Acsa yixalo ya' Otoniel. ¹⁴Hayet lanhan isto ix yeb' ya', yalni ya' tet ix tato chisq'an ix istx'otx' tet ismam. Hayet yayti ix yib'anh no' burro b'ay ayahtoj, isq'amb'en ya' Caleb tu' tet ix:

—¿Tzet hawehe? xhi ya'.

¹⁵Istaq'wi ix:

—Ay tzet chiwochehan chawaq' wetan. Xahawaq' intx'otx'an b'ey Neguev, yaj chiwochehan chawaq'paxo intx'otx'an b'ay ay isnuq' ha ha', xhi ix.

Hak tu' xin yu yaq'ni ya' Caleb hune'xa istx'otx' ix b'ay ay isnuq' ha ha' iswi'laj, yeb' xin hune'xa istx'otx' b'ay ay isnuq' ha ha' yichlaj.

Hunteq'an konhob' b'ay q'ojwi eb'naj Judá yeb' eb'naj Benjamín

¹⁶Ha' eb'naj titna yinh naj Ceneo, naj ismam yixal ya' Moisés, el eb'naj yul konhob' chihal-lax Palmera yeb' eb'naj titna yinh ya' Judá, isto eb'naj b'ey tx'otx' desierto yul ismajul tx'otx' Judá b'ey Neguev, b'ey iskawilal Arad, yehayo eb'naj xol anma ay b'ey tu'.

¹⁷Eb'naj Judá tu', to eb'naj kolwal yinta eb'naj Simeón, yaniko eb'naj howal yinh eb'naj cananeo ay b'ey Sefat, istanhtzenkanilo eb'naj konhob' tu' yinh hunelnhe, yuxin Horma yako eb'naj isb'iho hune' konhob' tu' is-selelo Sefat.^b ¹⁸Isq'ojipaxo eb'naj Judá tu' yinh konhob' Gaza, yeb' yinh konhob' Ascalón, yeb' yinh konhob' Ecrón, yeb' yinh sunil ishoyanil hunteq'an konhob' tu'.

¹⁹Komam Dios kolwa yinh eb'naj Judá isq'oji eb'naj yinh hunteq'an anma ay b'ey chewal tx'otx'. Yaja' mach yinilo eb'naj anma ayayo sat ak'al yuto hunteq'an anma tu' ay iscarruaje yet howal, nab'a ch'ennhe.

^b 1:17 Yinh ab'xub'al hebreo, *Horma* chaliloj etab'iltoj.

²⁰Ha' tet ya' Caleb aq'lax konhob' Hebrón, haka'tik'a yu yalnikano ya' Moisés. Ha' xin ya' Caleb tu' inilo sunil eb'naj titna yinh oxwanh isk'ahol naj Anac. ²¹Haxapaxo eb'naj Benjamín, machi yu yinilo eb'naj eb'naj jebuseo ay b'ey Jerusalén, yuxin eb'naj Benjamín tu', xol eb'naj jebuseo ay eb'naj b'ey Jerusalén masanto tinanh.

Eb'naj José q'oji eb'naj yinh konhob' Bet-el

²²Wal eb'naj José, ahto eb'naj yaq'a'ko howal yinh konhob' Bet-el. Ha' xin Komam Dios ayko yetb'iho eb'naj. ²³Ha' eb'naj José tu' ischejto eb'naj il-laxo konhob' Bet-el; hune' konhob' chiyij Luz yet yalanhtokanoj. ²⁴Eb'naj to ilno konhob' tu', yil eb'ya' yelti hune' naj yul konhob', yalni eb'naj tet naj:

«Tato chayelo jetanh yinh tzet chu joktojanh yul konhob' ti', yinh haka' tu' chitz'ayo kok'ulanh tawinh,» xhi eb'naj tet naj.

²⁵Isyeni naj b'aytu'wal chu yokto eb'naj yul konhob'. Hak tu' xin yu ispotx'nikamo eb'naj sunil anma ay yul konhob', yaja' wal naj yewa tet eb'naj, yaq' nimank'ulal eb'naj yinh naj yeb' yinh sunil mak ay yul yatut naj.

²⁶Wal hune' naj tu' to naj sat istx'otx' eb'naj heteo, iswatx'enkanh naj hune' konhob' b'ey tu', yaniko naj Sajilq'inal isb'ihoj; hak tu' xin isb'i tinanh.

Hunteq'an konhob' b'ay q'oji eb'naj Manasés yeb' eb'naj Efraín

²⁷Eb'naj Israel titna yinh ya' Manasés, mach yu istzumb'enilo eb'naj eb'naj cananeo ay b'ey konhob' Bet-seán, b'ey konhob' Taanac, b'ey konhob' Dor, b'ey konhob' Ibleam yeb' b'ey konhob' Meguido, yeb' yulajla yaldeahil hunteq'an konhob' tu'. Hak tu' xin yu iskankano eb'naj cananeo yul hunteq'an konhob' tu'. ²⁸Haxa yet yiq'nikanh yip eb'naj Israel tu', yaniko eb'naj eb'naj cananeo yinh munil kaw ya'taj, yaj mach yu istzum-b'enilo eb'naj eb'naj.

²⁹Hakpax tu' eb'naj Efraín, mach yilo eb'naj eb'naj cananeo ay b'ey konhob' Gezer, yuxin kankano eb'naj xol eb'naj tu'.

Hunteq'an konhob' b'ay q'oji hunteq'anxa eb'naj Israel

³⁰Eb'naj Zabulón machi yu yinilo eb'naj eb'naj cananeo ay b'ey konhob' Qutrón yeb' b'ey konhob' Naalal. Hak tu' yu iskankano eb'naj cananeo tu' xol eb'naj, yaja' xin yako eb'naj Zabulón eb'naj tu' yinh munil kaw ya'taj.

³¹Hakpax tu' eb'naj Aser, mach yu yinilo eb'naj eb'naj cananeo ay b'ey konhob' Aco, b'ey konhob' Sidón, b'ey konhob' Ahlab, b'ey konhob' Aczib, b'ey konhob' Helba, b'ey konhob' Afec yeb' b'ey konhob' Rehob. ³²Yehayo eb'naj Aser xol eb'naj cananeo ay b'ey tu', yuto mach ilaxilo eb'naj yu eb'naj.

³³Hakpax tu' eb'naj Neftalí, mach yipaxilo eb'naj eb'naj cananeo ay b'ey konhob' Bet-semes, yeb' b'ey konhob' Bet-anat, wal xin yako eb'naj Neftalí eb'naj yinh munil kaw ya'taj, yaj ehayo eb'naj xol eb'naj.

³⁴Wal eb'naj amorreo, hata b'ey chewal tx'otx' yakanto eb'naj eb'naj Dan, mach ischahko eb'naj eb'naj Dan sat ak'al. ³⁵Hak tu' yu iskankano eb'naj amorreo ehoyo b'ey witz Heres, yeb' b'ey witz Ajalón, yeb' b'ey witz Saalbim; yaja' haxa yet yiq'nikanh yip eb'naj Dan, yaniko eb'naj eb'naj amorreo yinh munil kaw ya'taj.

³⁶Ha' ismohonal istx'otx' eb'naj amorreo, ch'ek' yinh istzalanil witz Acrabim masanto chi'apni b'ey witz Sela, chilahwi tu', kat yek'paxo yi-b'anhahto istzalanil tx'otx' tu'.

Yángel Komam Dios Jahawil b'ey tx'otx' Boquim

2 ¹Ha' yángel Komam Dios Jahawil, ahto b'ey konhob' Gilgal, isto b'ey tx'otx' Boquim, yalni tet eb'naj Israel haka' ti':

«Haninti'an kexwiltijan b'ey tx'otx' Egipto, kexwinitijan sat tx'otx' waltekanojan tet heyichmam, walnikanojan tato machi b'aq'inhal chin-tanhtzehan hune' tzet t'inhb'ab'ilkano wuhan yeb' hex,^c ²yunhe maxhtaj tet anma ay sat tx'o tx'otx' b'ay ay hex ti' chet'inhb'akano hetzoti', wal xin to cheyuchk'akanto ismexhahil xahanb'al b'ay chitxahli eb'naj; yaja' wal hex ti' mach heyije yinh tzet walan. ¿Tzet yinh xin cheyute hune' ti'? ³Yuxin chiwalkanojan teyet tato mach chiwilojan hunteq'an anma ti' texol; wal xin haka' no' tz'um chi'alaxayto yinh hemotx, hak tu' chuko eb'naj teyinh, haxa isdiosal eb'naj xin, ha' chexaq'ni txaq'mohoj,» xhi yángel Komam tu'.

⁴Hayet lahwi istzotelkano yángel Komam Dios, yaniko yip yul isnuq' sunil anma Israel, yoq'i. ⁵Yuxin Boquim yijkano isb'i tx'otx'.^d Yaq'ni eb'naj isxahanb'al tet Komam Dios b'ey tu'.

Iskamikal ya' Josué

(Jos. 24:29-31)

⁶Hayet lahwi istaq'likano ya' Josué tet konhob' Israel, isto hunun majan eb'naj sat istx'otx' aq'lax ismajuloj. ⁷Yulb'al istimpohal itzitz ya' Josué kaw yijem yute isb'a konhob' Israel; yinayo isb'a eb'naj tet Komam Dios. Kaw yijem yutepaxo isb'a eb'naj yulb'al yet aytok'o eb'naj ichamta winaj Israel, eb'naj kamto tzujanilxa yinta ya' Josué, eb'naj ilni sunil nimeta k'ayb'alk'ule iswatx'e Komam Dios yinh konhob' Israel.

⁸Wal ya' Josué, ischejab' Komam Dios Jahawil, isk'ahol ya' Nun, ek'ya' 110 hab'il yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁹Ismujlax ya' sat istx'otx' b'ey tx'otx' Timnat-sera, ayko yinh norte yinh wonhan Gaas, b'ey chewal tx'otx' yul ismajul tx'otx' Efraín. ¹⁰Iskampaxto eb'naj ichamta winaj ek' yulb'al istimpohal ya' Josué; wal eb'naj Israel pitzk'a yet tzujanilxa, matxa yohtajo eb'naj Komam Dios yeb' matxa yohtanhelo eb'naj isk'ulal iswatx'e Komam yinh konhob' Israel.

^c 2:1 Yángel Komam Jahawil, Gn. 16:7. ^d 2:5 Boquim, yinh tzoti' hebreo chaliloj, ch'oq'i.

**Ishinkano eb'naj Israel Komam Dios yet
ayiko eb'naj juez ijb'alo xol eb'naj**

¹¹Haxa yet tzujanilxa xin ok eb'naj Israel iswatx'e' istx'ojal sata Komam Dios, yok eb'naj yinoyo isb'a tet hunteq'an tioxh chiyij Baal. ¹²Is-b'ejnikano eb'naj Komam Dios Jahawil, isDiosal ismam icham eb'naj, Komam inilo eb'naj b'ey Egipto, yok eb'naj yinoyo isb'a tet isdiosal anma ayayo b'ay ay eb'naj tu', hak tu' yu yiniti eb'naj ishowal Komam Dios Jahawil yinh. ¹³Ishinnikano eb'naj Komam Dios Jahawil, yinayo isb'a eb'naj tet tioxh Baal yeb' tioxh Astarot.^e ¹⁴Hak tu' yu itist ishowal Komam Dios Jahawil yinh eb'naj Israel tu', yaniko Komam eb'naj yul isq'ab' eb'naj hoyaniko yinh eb'naj tu', matxa xin yu iskolni isb'a eb'naj tet eb'naj. ¹⁵Hunta el yet chi'elto eb'naj yinh howal chiyako Komam Jahawil eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh. Haka'tik'a yu yalnikano Komam, hak tu' yu yaq'lax ek'oya' eb'naj.

¹⁶Issik'ilo Komam Dios Jahawil eb'naj chi'ok juesal xol eb'naj Israel chikolnilo eb'naj yul isq'ab' eb'naj chi'inilo tzet ay eb'naj Israel tu'. ¹⁷Yaja' xin mach yab'eto eb'naj tzet yal eb'naj ok juesal kolwal yinh eb'naj yu Komam; wal xin ismanhk'o eb'naj tzet yal Komam, yok eb'naj yinoyo isb'a tet hunteq'an komon dios, ispochnilo isb'a eb'naj yinh isb'eyb'al ismam icham. Ismam icham eb'naj tu', isyije ischejb'anil Komam Jahawil, yaja' wal eb'naj xin mach isyije eb'naj haka' ismam icham. ¹⁸Hunta el yet chiyinikanh Komam hunu mak chikolwa yinh eb'naj Israel, ayko Komam yetb'iho hune' mak tu', kat iskolni Komam eb'naj Israel tu' yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh yulb'al istimpohal naj sayb'iliko yu Komam, yuto chitz'ay isk'ul Komam yinh eb'naj yet chiyab'en yel yaw eb'naj yu is-ya'tajil chul yib'anh yu eb'naj ayko ishowal yinh. ¹⁹Yaja' hayet chikamto naj juez chikolwa yinh eb'naj tu', kat yokpaxo eb'naj iswatx'eno istx'ojal hunelxa, ek'b'alto xin istx'ojal chiswatx'e eb'naj yib'anh istx'ojal ismam icham. Yok tzujno eb'naj yinta hunteq'an komon tioxh, yok eb'naj yijemal tet, yinayo isb'a eb'naj tet. Maxhtik'a isb'ejkano eb'naj isb'eyb'al tu', kaw iswi'nhekano eb'naj iswatx'en istx'ojal.

²⁰Yuxin kaw tit ishowal Komam Dios yinh eb'naj Israel, yalni Komam: «Hunteq'an anma ti', kaw chismanhk'okano tzet kaw t'inhb'ab'ilkano wuhan yeb' yichmam, mach chisyije eb'naj tzet chiwalan; ²¹yuxin mach chiwilojan hunteq'an konhob' xol eb'naj, hunteq'an kantokano yu ya' Josué yet iskam ya',» xhi Komam. ²²Kankano hunteq'an konhob' tu', yunhe yilni Komam tato chi'oktzujno anma Israel yinta isb'eyb'al Komam

^e 2:13 Tioxh Baal yeb' Astarot, isdiosal eb'naj cananeo, isdiosal isyaxilal yehi. Ha' tet hunteq'an tioxh tu' yiyo isb'a tx'i'al eb'naj Israel, yuto yayto eb'naj yul yanma ta tioxh tu' chi'anayo isyaxilal yib'anh istz'unub' eb'naj yeb' yib'anh isnoq' eb'naj. Os. 2:5,8.

maka mach xin, haka' yu yok tzujno ismam icham eb'naj yinta Komam. ²³Yuxin mach yilo Komam hunteq'an konhob' tu' xol eb'naj Israel, hunteq'an konhob' tu' mach yako Komam yul isq'ab' ya' Josué.

**Hunteq'an konhob' mach tanhtzelaxiloj yu
yok ilweb'alil yinh eb'naj Israel**

3 ¹Ha' hunteq'an konhob' ti' yakano Komam Dios xol eb'naj Israel b'ey Canaán yu yok ilweb'alil yu Komam yinh eb'naj Israel mach ohtanheo howal yet isq'oji eb'naj Israel tu' yinh tx'otx' Canaán. ²Kankano hunteq'an konhob' tu' yu Komam yunhe yohtanhenilo eb'naj Israel howal, eb'naj yik'al eb'naj Israel maxhto hunelo chi'ok yinh howal. ³Kankano howeb' iskonhob' eb'naj filisteo yeb' sunil eb'naj cananeo, yeb' eb'naj sidonio, yeb' eb'naj heveo ay b'ey chewal tx'otx' b'ey Líbano; istx'otx' eb'naj chi'ichiti b'ey wonhan Baal-hermón masanta b'ey wonhan Hamat. ⁴Yakano Komam hunteq'an konhob' tu' yunhe yok ilweb'alil yu Komam Jahawil yinh eb'naj Israel, yunhe yilni tato chisyije eb'naj sunil chejb'anile yaq'kano Komam tet yichmam eb'naj yu ya' Moisés.

⁵Hak tu' yu yehayo eb'naj Israel xol eb'naj cananeo, eb'naj heteo, eb'naj amorreo, eb'naj ferezeo, eb'naj heveo, yeb' eb'naj jebuseo. ⁶Haxa isk'ahol yeb' iskutz'in eb'naj Israel yiq'lekanh isb'a yeb' iskutz'in yeb' isk'ahol eb'naj ay yul hunteq'an konhob' tu'; yuxin yaq' cheja' isb'a eb'naj Israel tet istioxh hunteq'an konhob' tu'.

2. EB'NAJ JUEZ YINH ANMA ISRAEL

(3:7—16:31)

Iskolilo ya' Otoniel eb'naj Israel yul isq'ab' naj Cusan-risataim

⁷Iswatx'e eb'naj Israel istx'ojal yul sat Komam Dios Jahawil yet is-nahulnheto eb'naj Komam isDiosal; yinayo isb'a eb'naj tet tioxh Baal yeb' tet yechel hune' tioxh chiyij Asera.^f ⁸Yuxin tit ishowal Komam yinh eb'naj Israel tu', yaniko Komam eb'naj yul isq'ab' naj Cusan-risataim, is-reyal tx'otx' Mesopotamia; yulb'al waxajeb' hab'il ok eb'naj ischejab'o naj rey tu'. ⁹Haxa yet yah yaw eb'naj Israel tet Komam, yinikanh Komam hune' ya' ok kolwal yinh eb'naj Israel, isb'ejtzolax eb'naj. Ha' ya' tu', Otoniel isb'i ya', islahob'al isk'ahol naj Cenaz, ha' naj Cenaz tu' yuxhta ya' Caleb ye naj. ¹⁰Yaniti Komam Dios yespíritu yinh ya' Otoniel, yok ya' yahawilo eb'naj Israel. Isto ya' yinh howal yinh naj Cusan-risataim, yaniko Komam naj yul isq'ab' ya'; isq'oji ya' yinh naj Cusan-risataim,

^f 3:7 Asera, ha' ton hunteq'an poste xahannheb'il, linhankanh b'ay chiyo isb'a anma tet istioxh, Dt. 12:21; 2Rey. 17:10, hune' ti' ha' ton tioxh Astarot, isdiosal eb'naj cananeo, haka' yalni yinh Jue. 2:13.

isreyal tx'otx' Siria.⁸ ¹¹Lahwi tu' xin yok eb'naj Israel yinh aq'ank'ul-al yulb'al 40 (kawinaj) hab'il masanto yet kam ya' Otoniel, isk'ahol naj Cenaz.

Iskolilo ya' Aod eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj Moab

¹²Haxa yinh istzujanilxa yokpaxo eb'naj Israel iswatx'eno istx'ojal yul sat Komam Dios Jahawil, yuxin yaq' Komam yip naj Eglón, isreyal eb'naj Moab, yaniko howal yinh eb'naj Israel yu istx'ojal iswatx'e eb'naj yul sat Komam Jahawil. ¹³Islahti'nhen isb'a naj Eglón yeb' eb'naj amonita yeb' eb'naj amalecita yu isto eb'naj yaq'a'ko howal yinh eb'naj Israel. Isq'oji eb'naj yinh eb'naj Israel, yayk'ay konhob' chihal-lax palmera yul isq'ab' eb'naj. ¹⁴Yulb'al 18 (waxajlahonheb') hab'il ok eb'naj Israel tu' ischejab'o naj rey Eglón tu'.

¹⁵Haxa xin yet yah yaw eb'naj Israel tu' tet Komam Dios, hato tu' yini-kanh Komam hune' mak chikolnilo eb'naj. Ha' xin ya' Aod kolnilo eb'naj Israel tu'; isk'ahol naj Gera ye ya' Aod, titna yinh ya' Benjamín. Ya' Aod tu', ha' ismekq'ab' ya' chiyaq'b'alnhe yinh howal.

Ay hune' tz'ayik ti' chejlxato ya' Aod yaq'a'kano istohlab'al eb'naj Israel tet naj Eglón, isreyal Moab tu'. ¹⁶Yaja' xa'iswatx'e ya' Aod tu' hune' yespada, ayahti yeh yintaj iswi' yeb' sataj; nich'anxanhe mach yiktajo metro istel. Isk'alb'aniko ya' yespada tu' yinh yiktaj, yinh iswatx'q'ab', yalanx xil isq'ap. ¹⁷Yinito ya' Aod tu' ch'en tohlab'al tet naj rey Eglón; naj rey tu' kaw b'aq'ichkanøj. ¹⁸Lahwi yaq'nikano ya' Aod ch'en tohlab'al tet naj rey, istaq'li ya' Aod tet eb'naj tzujan yinta ya'. ¹⁹Yaja' hayet yapni ya' Aod b'ay aykanh hunteq'an tioxh iskawilal Gilgal, ismeltzo ya' isk'atanh naj Eglón hunelxa, yalni ya' tet naj:

—Mam rey, ay hune' inchejb'anilan tawet, yaja' yinh ewantajil chiwalan tawet, xhi ya'. Yuxin yal naj rey tet eb'naj chimunla isk'atanh ta chiskach isti' eb'naj. Hak tu' xin yu yelti eb'naj munlawom ayikto b'ey tu'.

²⁰Ishitziko ya' Aod isk'atanh naj rey b'ay tz'onhan naj ischukil yul ischem, yul iscuarto b'ay chixewi yet hajan. Yalni ya' tet naj rey tu':

—Ha' hunteq'an tzoti' chiwalan tawet ti', yet Komam Dios yehi, xhi ya'. Hayet yab'en naj rey haka' tu', yah linhno naj.

²¹Yanito ya' Aod ismekq'ab' yinh iswatx'q'ab' b'ay ayko yespada, yin-ahti ya' ch'en yinh iswi' isb'ul yu iswatx'q'ab', istejnito ya' ch'en yul isk'ul naj rey Eglón tu'. ²²Machnhetaj xin iswi' ch'en espada tu' to yul isk'ul

8 3:10 Haka'tik'a b'ey ti' hak tu' yutepaxo isb'a yinh eb'ya' jueces, ha' Yespíritu Komam Jahawil aniko eb'ya' yahawilal yeb' iskolomalo iskonhob'; ya' Gedeón, Jue. 6:34, ya' Jethé, Jue. 11:29, ya' Sansón, Jue. 14:6,19, naj rey Saúl, 1Sam. 10:10; 11:6, yeb' ya' David, 1Sam. 16:13.

naj, wal xin lahwito ch'en yeb' sunil yoj yul isk'ul naj, ismajikanto ch'en espada tu' yu isb'aq'lichal naj. Matxa xin yilti ya' Aod ch'en yul isk'ul naj rey tu'. Hak tu' xin yu yelti hapna istza' naj yul isk'ul. ²³Lahwi tu' yelti ya' Aod istinha, ismajchenkano ya' pulita, yanikaniko ya' istel.

²⁴Hayet xa'elti ya' Aod, yapni eb'naj ischejab' naj rey tu', hayet yilni eb'naj tato ayko istel pulita, yalni eb'naj xin:

«Etza lanhan istxuli ya' yuxin ayko istel pulita,» xhi eb'naj.

²⁵Hayet yilni eb'naj tato maxhtik'a chi'elti naj rey tu', yechma eb'naj yu mach yohtajo eb'naj tzet yinh; lahwito tu' yiniti eb'naj ch'en lawe. Haxa yet ishajni eb'naj pulita yilniti eb'naj tato kamomxa naj isreyal eb'naj, pak'ankanh naj sat tx'otx'.

²⁶Hayet q'ahan yilni eb'naj tzet yu naj rey, yelkanh ya' Aod, yek'to ya' b'ay aykanh hunteq'an tioxh, isto ya' iskolno isb'a b'ey konhob' Seirat.

²⁷Haxa yet yapni ya' b'ey wonhan b'ay ay ismajul ya' Efraín, yoq'tzen ya' no' yuk'a' wakax yu iskutxb'an isb'a eb'naj Israel. Yayti eb'naj b'ey che-wal tx'otx' tu', ha' xin ya' Aod b'ab'el sata eb'naj. ²⁸Yalni ya' tet eb'naj:

«Okanhwe tzujno wintajan, yuto mayako Komam Jahawil eb'naj moabita yul koq'ab', eb'naj ayko ishowal jinh,» xhi ya'.

Hak tu' xin yu isto eb'naj yinta ya', yok eb'naj majwal isti' ha' Jordán b'ay kawil yehayto yich ha', machi xin hunu eb'naj moabita ischak'ti eb'naj. ²⁹Yet hunel tu', 10 (lahonheb') mil eb'naj moabita ispotx'kamo eb'naj Israel. Sunil eb'naj kam tu', kaw ay yip yanma eb'naj yeb' kaw he-lan eb'naj yinh howal, yaja' maxhtik'a hunu eb'naj tu' yu iskolni isb'a.

³⁰Hak tu' yu isq'oji eb'naj Israel yinh eb'naj moabita yinh hune' tz'ayik tu'. Yok eb'naj Israel yinh aq'ank'ulal yulb'al 80 (kanhwinaj) hab'il.

Iskolilo ya' Samgar eb'naj Israel tet eb'naj filisteo

³¹Tzujan tu' xin iskolnipaxilo ya' Samgar eb'naj Israel, ya' isk'ahol naj Anat. Ispotx'nikamo ya' 600 eb'naj filisteo yu hune' te te' ayko ch'en ch'en q'aq'i' yinh iswi', hune' te' chi'okniko isyoni no' wakax. Hak tu' yu iskolnipaxo ya' Samgar eb'naj Israel.

Ayk'ay naj Sísara yu ix Débora yeb' yu ya' Barac

4 ¹Hayet xalahwi iskamto ya' Aod, ismeltzo eb'naj Israel iswatx'en istx'ojal yul sat Komam Jahawil. ²Yuxin yako Komam Jahawil eb'naj Israel yul isq'ab' naj Jabín, isreyal eb'naj cananeo ay b'ey Hazor. Haxa naj yahawil issoldado naj rey tu', ha' ton naj Sísara ay b'ey Haroset-goim. ³900 iscarruaje naj Jabín yet howal, nab'a hierro. 20 (Hunk'alxa) hab'il yokto eb'naj Israel yalanh yip naj rey tu', kaw xin etalax eb'naj yu naj. Yuxin ah yaw eb'naj Israel tu' tet Komam yu iskolni Komam eb'naj.

⁴Ha' yinh hunteq'an hab'il tu', ha' ix Débora, ayko yahawil xol anma Israel. Ix Débora tu' yixal naj Lapidot ye ix, chal ix tzoti' chitit tet Komam

Dios. ⁵Ix Débora tu', chi'ay tz'onhno ix yich hune' te' palmera ay b'ey chewal tx'otx' yinh wonhan b'ey tx'otx' ismajul Efraín, ayko xolb'al konhob' Ramá yeb' konhob' Bet-el; ha' tu' xin chib'ey eb'naj Israel is-q'amb'e' tet ix yu yalnilo ix tzet chi'eliko howal chi'ah xol eb'naj. Yuxin chihal-lax yinh te' «Te' palmera yet ix Débora,» xhi.

⁶Ay hune' tz'ayik ti' yawte ix Débora ya' Barac, isk'ahol naj Abinoam ay b'ey konhob' Cedés, yul tx'otx' ismajul eb'naj yik'al ya' Neftalí, yalni ix tet ya':

—Ha' Komam Dios, koDiosal hanhonn Israelonh ti', chalni haka' ti': «Asi' b'ey witz Tabor, kat hakutxb'aniko 10 (lahonheb') mil eb'naj soldado yik'al ya' Neftalí yeb' yik'al ya' Zabulón. ⁷Haninan xin chiwaq'tijan naj Sísara, yahawil issoldado naj rey Jabín b'ey ha' nich'an Cisón, yeb' is-carruaje yet howal, yu yaniko eb'naj howal teyinh, yaja' xin haninan chiwakojan eb'naj yul haq'ab'» xhi Komam, xhi ix.

⁸Istaq'wi ya' Barac tet ix, yalni ya':

—Tato chaxhto wintajan chintohan, yaja' ta mach chaxhtohi, mach chintohan, xhi ya'.

⁹Istaq'wi ix:

—Chintohan, yaja' maxhtaj hach chaxhb'ina yinh hune' howal b'ay chachto tu', yuto yul isq'ab' hune' ix ix chako Komam naj Sísara, xhi ix.

Lahwi tu', isto ix Débora yeb' ya' Barac b'ey konhob' Cedés. ¹⁰Iskutxb'aniko ya' Barac 10 (lahonheb') mil eb'naj soldado Israel titna yinh ya' Zabulón yeb' titna yinh ya' Neftalí, ahto eb'naj yinta ya'; tzujanpaxo ix Débora.

¹¹Ha' iskawilal konhob' Cedés b'ey ak'al Zaanaim, ha' tu' ay iscampa-mento hune' naj ceneo chiyij Heber, yuto ispohilo isb'a naj xol eb'naj ceneo; eb'naj ceneo tu' titna yinh naj Hobab. Naj Hobab xin, ha' naj tu' ismam yixal ya' Moisés. ¹²Hayet yab'enilo naj Sísara tato ahto ya' Barac yinh iswi' witz Tabor, ¹³iskutxb'aniko naj sunil iscarruaje yet howal, 900 iscarruaje naj, nab'a ch'en. Iskutxb'anpaxiko naj sunil issoldado, yel eb'naj b'ey konhob' Haroset-goim, yapni eb'naj b'ey ha' nich'an ha' Cisón.

¹⁴Yalni ix Débora tet ya' Barac haka' ti':

«Asi', yuto yinh hune' tz'ayik ti' chiyako Komam Dios naj Sísara yul haq'ab', ha' xin Komam chib'ab'i tasataj,» xhi ix.

Lahwi tu' yayti ya' Barac iswi' witz Tabor yeb' 10 (lahonheb') mil eb'naj soldado. ¹⁵Hayet yaniko ya' Barac howal yinh eb'naj tu', yaniti Komam Dios hune' niman xiwkilal yinh eb'naj iq'nhe ch'en carruaje yet howal, yeb' yinh eb'naj soldado. Isxiwpaxokanh naj Sísara, naj yahaw eb'naj soldado tu', yayti naj yul iscarruaje, yelkanh naj yu yoj. ¹⁶Yok tzujno ya' Barac yeb' issoldado yinta issoldado yeb' yinta iscarruaje naj Sísara masanta b'ey konhob' Haroset-goim, yayk'ay eb'naj issoldado naj tu', ispotx'laxkamo eb'naj issoldado naj Sísara yu ch'en espada, matxa hunu eb'naj kolchahi.

¹⁷Isto naj Sísara yu yoj iskolno isb'a b'ey yatut ix Jael, yixal naj Heber, naj ceneo; yuto naj Heber yeb' yik'al naj Jabín, isreyal Hazor, ayko aq'an-k'ulal xol eb'naj. ¹⁸Yelti ix ischahno naj, yalni ix tet naj:

—Okanh yul nha ti' mamin, okanh, mach chaxhxiwi, xhi ix tet naj.

Yokto naj yul ismantiado ix, yeb'anto ix naj, yaniko ix hune' q'ap sá-bana yib'anh naj.

¹⁹Isq'anni naj ya' tet ix, yuto kaw chitaj isti' naj, yinilo ix ismajil isti' no' tz'um b'ay k'uwan no' lech, yaq'ni ix no' yuk'u' naj, lahwi tu' xin yanipaxiko ix yenhel naj hunelxa.

²⁰Yalni naj Sísara tet ix:

—Elanhto linhno isti' mantiado ti', tato ay mak chihuli, kat isq'amb'eni tato ay mak ayikti b'ey ti', chawal tet tato machi maka, kachi, xhi naj.

²¹Wal naj Sísara tu', kaw sikom ay naj, yuxin ok hune' niman wayanh yinh naj, iswaykanh naj. Yiniti ix Jael hune' te' estaca kaw xixi' iswi' b'ay chiximlaxiko istx'anhal q'ap ismantiado yeb' hune' te' maq'b'al estaca, nanhk'ulal xin hitziko ix isk'atanh naj, ismaq'nayto ix te' estaca tu' yul iswi' naj, yetk'ulal isnab'al naj, isq'axponik'to te' yul iswi' naj, isto te' yul tx'otx'; hak tu' yu iskam naj.

²²Haxa yet yapni ya' Barac saywal yinh naj Sísara tu', yelti ix Jael chawal yinh ya', yalni ix:

«Okanh, kat inyenihan tawet naj chasayik'oj,» xhi ix.

Yokto ya' Barac yul ismantiado ix, yilni ya' tato kamomxa naj Sísara sat tx'otx', ayikto te' estaca yul iswi' naj.

²³Hak tu' xin yu yayk'ay naj Jabín, isreyal eb'naj cananeo yu Komam Dios sata eb'naj Israel. ²⁴Hak tu' yu yichiko yahkanokanh isya'tajil yib'anh naj Jabín yu eb'naj Israel masanto tanhkanilo naj yu eb'naj.

Isb'it ix Débora yeb' ya' Barac

(Jos. 10:13; 2Sam. 1:18)

5 ¹Ha' yinh hune' tz'ayik tu' isb'itnhe ix Débora hune' b'it yeb' ya' Barac, isk'ahol naj Abinoam, yalni haka' ti':

²«Ha' eb'naj yahawil Israel hinan isk'ul isto yinh howal, aypaxo eb'naj soldado b'ey Israel ti' istaq'we isto yinh howal, yu hune' tu' xin, b'itnhewe Komam Dios Jahawil.

³Ab'ewe tzet chiwalan hex rey hex ti', ab'ewe hex yahaw konhob', yuto chinb'itnihan tet Komam Dios Jahawil.

Chinb'itnihan tet koDiosal hanhonh Israelonh ti'.

⁴Hayet kach el b'ey witz Seir, Mamin, hayet kach el b'ey tx'otx' Edom isb'ili tx'otx',
istit ha' nhab' yul satkanh, isb'ejtzonayti moyan isq'al nhab' tu'.

⁵Ej witz, b'ili sata Komam Jahawil,

- witz Sinaí b'ili sata Yahawil eb'naj Israel.
- 6 Ha' yul istiemposhal ya' Samgar isk'ahol naj Anat, yeb' yul istiemposhal ix Jael,
matxa ek' eb'naj b'elwom yul nimeta b'eh,
wal xin yul nixhte b'eh kotxkixhtanhe b'ay ek' eb'naj.^h
- 7 Ha' yulaj yaldeahil yet ismajul Israel matxa hunu mak kankanoj.
Ha' yinh hunteq'an hab'il ti' wikanh hinb'ahan, hanin Débora in-ti'an, woka haka' mi'e xol anma Israel.
- 8 Ha' yinh hunteq'an hab'il ti' issayilo konhob' Israel komon tioxh isdiosalaj,
yuxin hul howal b'ey ispultahil konhob',
yaja' machi mak chimajwahi,
yeb' machi hunu ch'en escudo yeb' ch'en lanza xol eb'naj 40 (kawinaj) mil soldado Israel.
- 9 Ha' wanmahan hinan iskolwa teyinh hex yahaw konhob' Israel,
yeb' xin eb'naj Israel hinan isto yinh howal.
Yuxin jaq'a'weko ismay Komam Dios Jahawil.
- 10 Halwe tzet iswatx'e Komam Dios hex chexahto yib'anh no' sajin burro,
yeb'paxo hex chexek' yinh heb'el.
- 11 Hata b'ey uk'b'al ha' chi'ab'elax isq'anhi ch'en platillo cheyako, cheyalnik'oj ta xaq'oji Komam yinh eb'naj ayko ishowal yinh, kat heyalnipaxik'oj ta xaq'oji sunil eb'naj Israel ay yulaj yaldeahil. Hak tu' yu istit iskonhob' Komam sat pulita.
- 12 Yalni eb'naj haka' ti': Débora, ilo hawayanh, ilo hawayanh kat hab'itni.
Haxa hach Barac, isk'ahol naj Abinoam, ahanhwanaj, kat hawinito eb'naj preso yekoj hawu.
- 13 Hak tu' yu yayilo eb'naj Israel yu yaq'ni howal yinh eb'naj kaw ay yip,
yayilo eb'naj iskonhob' Komam yaq'a' howal yinh eb'naj soldado kaw helan yinh howal.
- 14 Yayilo eb'naj soldado titna yinh ya' Efraín, eb'naj ay b'ey witzlaj yet naj Amalec.
Eb'naj tu' tzuja yul eb'naj soldado titna yinh ya' Benjamín, yulpaxo eb'naj iscapitán yeb' issoldado naj Maquir.
Yulpaxo eb'naj yahawil xol eb'naj titna yinh ya' Zabulón.
- 15 Yulpaxo eb'naj yahawil xol eb'naj titna yinh ya' Isacar yinh howal yinta ix Débora.
Eb'naj Isacar tu', ok eb'naj yipo isk'ul ya' Barac,

^h 5:6 Chixiw eb'naj Israel tet eb'naj ayko ishowal yinh. Jue. 3:31; 4:1-2.

- isto lemna eb'naj yinta ya' yinh howal sat ak'al.
 Wal eb'naj Israel yik'al ya' Rubén,
 mach kam isk'ul eb'naj iskolwahi.
- 16 Iskankano eb'naj b'ay chimajchelax no' me',
 chiyab'en eb'naj yahwi eb'naj chitanhen no' me' tu'.
 Xol eb'naj Israel titna yinh ya' Rubén tu' ay eb'naj nime winaj
 mach kam isk'ul iskolwahi.
- 17 Haxapaxo eb'naj yik'al naj Galaad xin,
 kankano eb'naj isq'axeb'ik'to ha' Jordán.
 Haxapaxo eb'naj yik'al ya' Dan, kankano eb'naj b'ay ay ej te'
 barco.
 Iskanpaxkano eb'naj yik'al ya' Aser isti' ha' mar, b'ay chi'apni te'
 barco.
- 18 Yaja' wal eb'naj yik'al ya' Zabulón yeb' eb'naj yik'al ya' Neftalí to
 eb'naj yinh howal tu',
 ishinni isb'a eb'naj iskami.
- 19 Yapni eb'naj rey cananeo b'ey konhob' Taanac, isti' ha' Meguido,
 yu yaq'ni eb'naj howal yalni, yaja' xin machi q'alomal yeb' melyu
 yiq' eb'naj.
- 20 Hata b'ey satkanh, yaq'le howal ej tx'umel yet ayko yinh isb'el yinh
 naj Sísara.
- 21 Ha' niman Císón, ha ha' ayxatik'a yettax kaw payat,
 yijto ha' sunil eb'naj tu'.
 Hach wanmati'an, asi' yeb' sunil hawip.
- 22 Kaw q'anhi yay yisq'aj no' cheh yet isto lemna no' yinh anhe yinh
 howal.
- 23 Istzotel yángel Komam Dios, yalni haka' ti':
 "Tijab' ishowal Komam Dios yib'anh konhob' Meroz,
 ayojab' isya'tajil yib'anh sunil eb'naj winaj ay b'ey tu',
 yuto mach kolwa eb'naj yinta Komam yinh howal,
 yinh eb'naj soldado kaw ay yip," xhi yángel Komam tu'.
- 24 Saq'al yet ix Jael xol yet ixal,
 ix yixal naj Heber, naj ceneo. Saq'al yet ix xol yet ixal yul
 mantiado.
- 25 Yet isq'anni naj Sísara ha' yuk'u' tet ix,
 lech no' yaq' ix yuk'u' naj.
 Yaq'ni ix crema islob'o' naj yul hune' sek' kaw nanxa islow jilni.
- 26 Yinikanh ix hune' te' estaca yu ismekq'ab',
 yinipaxkanh ix te' maq'b'al estaca yu iswatx'q'ab',
 te' chi'okniko yu eb'naj munlawom;
 lahwi tu' ismaq'nayto ix te' yul iswi' naj Sísara,
 ishopcha iswi' naj yu te', isq'axponik'to te' yul isq'on naj.

27 Isk'olb'an isb'a naj Sísara tu' yu isya'il yich yoj ix Jael.

Ispaxilo yip naj, istokano pak'na naj sat tx'otx', iskamilo naj xin.

28 Wal ix ismi' naj Sísara tu' kaw ayko yinh isk'ul ix,

chit'anhxilti ix yul isventanahil yatut, chalni ix:

“¿Tzet yinh xin q'ahan yul wuninan yeb' iscarruaje?

¿Tzet yinh xin ch'ok linhno iscarruaje naj?” xhi ix.

29 Istaq'wi eb'ix yet ixal ix kaw ay isnaab'al chiyute yalni.

Ha' xin hunix chistxumni haka' eb'ix tu', chalni eb'ix haka' ti':

30 “¿Lanhanmi ispohnikanh eb'naj tzet yilo tet eb'naj ayk'ay yul isq'ab' yinh howal tu'?

¿Hununmi eb'ix q'opo maka kawanhmi chi'aq'lax tet hunun eb'naj soldado tu'?

¿Lanhanmi issik'len naj Sísara tu' q'ap xilq'ape kaw k'ul?

¿Ham q'ap kaw k'ul yehiko yelawil yinh hunun istxikin,

ham q'ap chissayilo naj, q'ap chi'ok yinh isnuq' naj yahawil aq'ni ayk'ayo eb'naj tu'?” xhi eb'ix.

31 Mamin, hakojab' tu' chu istanhkanilo eb'naj ayko ishowal tawinh.

Wal mak chaxhocheni, lahanojab' istzejtzon haka' istzejla yoj

tz'ayik yet ch'ahiloj,» xhi ix Débora yeb' ya' Barac yinh isb'it.

Hayet yek'to hune' howal tu', aq'ank'ulalxanhe ye konhob' Israel, matxa howal yulb'al 40 (kawinaj) hab'il.

Yet yawtelax ya' Gedeón

6 ¹Iswatx'enpaxo eb'naj Israel istx'ojal yul sat Komam Dios Jahawil, yuxin isb'ejiko Komam eb'naj yul isq'ab' eb'naj madianita yulb'al hujeb' hab'il. ²Kaw xin hunun tz'ayik islahniko eb'naj madianita yan-ayo isya'tajil yib'anh eb'naj Israel tu', yuxin ok eb'naj iswatx'e holan yinhla witz b'ay chiyeb'a isb'a yu xiwkilal tet eb'naj. Chiyeb'anpaxo isb'a eb'naj yulaj ch'en nhach'en, chanipaxkaniko eb'naj ismajil ch'en yunhe ya'taj yilchalo eb'naj. ³Haxa eb'naj madianita yeb' eb'naj amalecita yeb' eb'naj ay b'ey tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, hayet chiyilni eb'naj yaniko eb'naj Israel tu' istz'unub', kat yahapno eb'naj yetano eb'naj. ⁴Chiswatx'enkanh eb'naj iscampamento sat istx'otx' eb'naj Israel tu', chiyetanto eb'naj sat istz'unub' eb'naj masanta chi'apni eb'naj b'ey konhob' Gaza, matxa xin tzet chislo eb'naj Israel tu' chákano eb'naj. Chiyelq'anpaxto eb'naj isme' eb'naj yeb' no' wakax yeb' no' burro. ⁵Chiyinito eb'naj sunil isnoq' sat istx'otx' eb'naj Israel yet chiswatx'enkanh eb'naj iscampamento tu'. Chiyetanto eb'naj sunil istz'unub' eb'naj; chiyinito eb'naj iscamello, lahanxa xin isb'isil iscamello eb'naj haka' isb'isil no' q'ul yet chi'ek' b'ulb'on no'. ⁶Hak tu' yu yokkano meb'a'il yinh eb'naj Israel yu tzet utelax eb'naj yu eb'naj madianita tu', yuxin ah yaw eb'naj Israel tet Komam Dios Jahawil ta chikolwa Komam yinh eb'naj.

⁷Hayet yah yaw eb'naj Israel isq'anni eb'naj ta chiskolilo Komam Jahawil eb'naj yul isq'ab' eb'naj madianita tu'; ⁸ischejniti Komam hune' ischejab', yalni ya' tet eb'naj Israel haka' ti':

«Hak ti' yu yalni Komam Dios Jahawil, koDiosal hanhonh Israelonh ti': «Haninan kexwilojan sat tx'otx' Egipto b'ay ayexiko chejab'oj. ⁹Haninan kexinkolilojan yul isq'ab' eb'naj Egipto tu', kexinkolnipayilojan yul isq'ab' eb'naj kexetani, intzumb'enilojan eb'naj tesataj, waq'nihan istx'otx' eb'naj teyet. ¹⁰Walnipaxoan teyet: Haninan heYahawil yeb' heDiosal, yuxin mach chexxiw tet hunteq'an komon tioxh chal eb'naj amorreo ti' isdiosaloj, hunteq'an ay sat istx'otx' eb'naj b'ay ay hex ti'. Yaja' xin mach heyije tzet walan,» xhi Komam,» xhi ya' ischejab' Komam tet eb'naj Israel tu'.

¹¹Lahwi tu', yapni yángel Komam Dios, yay tz'onhno yich hune' te' hih ay b'ey Ofra, sat istx'otx' ya' Joás, ya' isk'ahol naj Abiezer. Ya' Joás tu' ay hune' isk'ahol ya' chiyij Gedeón. Ha' yinh hune' tz'ayik tu' lanhan isxunilo ya' Gedeón tu' q'alem xol ixim trigo yinh ewantajil tet eb'naj madianita. Ha' xin b'ay chixanhxaxilti yal te' uva, ha' tu' lanhan is-watx'enilo ya' ixim. ¹²Yet isyenikanh isb'a yángel Komam Jahawil tet ya' Gedeón tu', yalni haka' ti':

—Ha' Komam Dios Jahawil ayko hawetb'ihoj, hach ti' kaw ay yip hawanma, yeb' kaw helan hach, xhi yángel Komam.ⁱ

¹³Istaq'wi ya' Gedeón:

—Mamin, aq' nimank'ulal chiwalnihan hune' ti': Tato ayko Komam Jahawil jetb'ihojanh, ¿tzet yinh yuxin hak ti' chijaq'lehanh? ¿B'aytu'-wal chijilanh k'ayb'alk'ule tinanh, haka' yu yilni jichmamanh yet yinilo Komam Dios eb'naj sat tx'otx' Egipto? Wal xin xakonhisb'ejkanojanh Komam, konhyanikojanh yul isq'ab' eb'naj madianita, xhi ya' Gedeón.

¹⁴Yok t'anhno Komam Jahawil yinh ya' Gedeón, yalni haka' ti':

—Haninan chaxhinchejtojan, ako sunil hawip hakolnilo eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj madianita, xhi yángel Komam tet ya'.

¹⁵Isq'amb'en ya' Gedeón:

—Mamin, aq' nimank'ulal yinh tzet chiwalpaxoan tawet ti'. ¿Tzet xin chu inkolniloan konhob' Israel? Hanhonhti'anh meb'a' honhanh xol eb'naj titna yinh ya' Manasés. Haninti'an xin islahob'al unin xol yuninal inmaman, xhi ya'.^j

¹⁶Istaq'wi Komam tet ya':

—Haninan chinokan hawetb'ihoj, hach ti' xin chatanhtzelo eb'naj madianita, haka'ta hune'nhe winaj naj chawaq' ayk'ayoj, xhi Komam.

ⁱ **6:12** Isye isb'a Komam Dios haka' hunu ángel tet ya' Gedeón, haka' yu isyeni isb'a tet ya' Moisés yeb' tet ya' Jeremías. Gn. 18:1-15; Jer. 1. ^j **6:15** Ha' mak komontanhe yehi ha' chawte Komam Dios yinh ismunil; haka' yute yalni ya' Gedeón, hak tu' yute yalni ya' Moisés, Ex. 31:11, ya' Saúl 1Sam. 9:21, yeb' ya' Jeremías, Jer. 1:6.

¹⁷Yalni ya' Gedeón:

—Mamin, tato k'ulinan yul hasat, aq' hunu yechel wetan yunhe wohtanhenilojan tato hach chaxhtzotel wetan. ¹⁸Chinq'an an tawet, tato maxhtonhe chaxhto b'ey ti' masanto yet chinhulujañ yeb' inxahanb'alan, kat wanayojan tasataj, xhi ya'.

Istaq'wi Komam Jahawil:

—Chiwechmahan masanto yet chachhuluj, xhi Komam. ¹⁹Isto ya' Gedeón, ispotx'nikamo ya' hune' no' nich'an chiw, iswatx'enpaxo ya' ixim pan yinh 20 (hunk'al) kilo ixim harina, machi xin yanhal ixim yako ya'. Lahwi tu', yanayto ya' no' chib'e yul hune' motx, haxa yal no' xin yayto ya' yul hune' tx'otx' xi, yinito ya' yich te' hih tu'.

²⁰Yalni yáñgel Komam Dios tet ya':

—Ikanh no' chib'e ti' yeb' ixim pan machi yanhal aykoj, kat hawanahto yib'anh hune' ch'en niman ch'en ti', kat xin hatixhnayo yal no' tu' yib'anh, xhi yáñgel Komam.

²¹Ha' yáñgel Komam Jahawil tu' xin, yayo iswi' isq'ojoch yib'anh no' chib'e yeb' ixim pan, yah q'a q'a yinh ch'en niman ch'en tu', istz'ato no' chib'e yeb' ixim pan yu q'a'. Lahwi tu' isk'ayayo yáñgel Komam yinh sat ya' Gedeón.

²²Hak tu' yu yohtanhenilo ya' Gedeón tato yáñgel Komam Dios ye hune' mak tzotel tet ya'. Yalni ya' haka' ti':

—Mam Wahawil, mawilikojan yinh yáñgel Komam Jahawil yu insatan, xhi ya'.

²³Yalni Komam Jahawil tet ya' xin:

—Ha' aq'ank'ulal chi'okkano tak'atanh. Mach chaxhxiwi, yuto mach chaxhkami, xhi Komam.

²⁴Wal ya' Gedeón xin, islatz'b'akanh ya' ch'en ch'en mexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil b'ey tu', yaniko ya' isb'i haka' ti': «Ha' Komam Dios yet aq'ank'ulal yehi,» xhi. Ha' ch'en mexha tu' aytok'o tinanh b'ey konhob' Ofra, iskonhob' eb'naj yuninal ya' Abiezer.

²⁵Yinhtik'a hune' aq'b'al tu', yal Komam Dios tet ya' Gedeón haka' ti':

«Iti hunu no' winaj wakax xol no' iswakax hamam, no' yet iskab' yunin ayko yinh hujeb' hab'il, kat hawuchk'anayo hune' ch'en mexha yet tioxh Baal, hune' yet hamam, kat hatzok'nito hune' yechel tioxh Asera ayko isk'atanh ch'en tu'. ²⁶Ha' yinh iswi' hune' wonhan tu' chalatx'b'akanh ch'en ch'en ch'ok mexhahil wetan, hanin Yahawilinti'an, heDiosal. Kat xin hapotx'nikamo no' wakax tu', kat hanhusni no' yinh xahanb'alil, haxa te' iste'al tioxh Asera chatzok'ayo tu', ha' ch'ok si'al yalanh xahanb'al chawaq' wettu'an,» xhi Komam tet ya'.

²⁷Lahwi tu', yinito ya' Gedeón 10 (lahonhwanh) ischejab', iswatx'en ya' haka'tik'a yu yalni Komam. Mach chiswatx'e ya' hune' tu' yinh tz'ayik-al wal xin aq'b'alil iswatx'e ya' tu' yu chixiw ya' tet sunil yuxhta ismam, yeb' tet anma ay yul konhob' tu'.

²⁸Haxa yet issajb'iloj, yet yahwano anma ay yul konhob', yilni tato uchk'ab'ilxato ismexhahil yet xahanb'al yet tioxh Baal, yeb' tzok'laxayo hune' yechel tioxh Asera ayko isk'atanh ch'en mexha tu', yilnipaxo anma no' winaj wakax nhuslaxto yib'anh hune' mexha yet xahanb'al ak'to is-watx'ikanh. ²⁹Yok anma isq'amb'eno tet hunun haka' ti':

—¿Mak mawatx'en hune' ti'? xhi.

Hayet kaw xalahwilo yek'kano anma isq'amb'enoj, yab'chalo yu anma tato ya' Gedeón, isk'ahol ya' Joás watx'en hune' tu'; yuxin to eb'naj yala' tet ya' Joás haka' ti':

³⁰—Ilti naj hak'ahol, chikopotx'kamojanh naj, yuto mayuchk'ayo naj ismexhahil xahanb'al yet tioxh Baal, yeb' mastzok'ayo naj yechel tioxh Asera ayko isk'atanh mexha tu', xhi eb'naj.

³¹Istaq'wi ya' Joás tet eb'naj apni isk'atanh tu':

—¿Tom chekolwa yinh tioxh Baal tu', kat heyano heb'a yinh? Mak-xanhetik'a chikolnilo tioxh Baal tu', kamojab' yinh hune' sahab' sak'ayal ti'. Tato kaw yeli dios hune' Baal tu', iskolab' isb'a ischukil tet mak ma'-uchk'anayo yet xahanb'al tu', xhi ya'.

³²Yinh hune' tz'ayik tu', *Jerobaal* alaxiko isb'iho ya' Gedeón, hune' ti' chal yelapnoj: «*Iskolab' isb'a Baal tet naj,*» xhi; yuto ha' ya' Gedeón tu' uchk'anayo ismexha yet xahanb'al yet tioxh Baal.

³³Iskutxb'aniko isb'a eb'naj madianita yeb' eb'naj amalecita, yeb' eb'naj ay yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, isq'axponik'to eb'naj yib'anh ha' Jordán, iswatx'enkanh eb'naj ismantiado sat ak'al Jezreel. ³⁴Lahwi tu' yul Yespíritu Komam Jahawil yinh ya' Gedeón, yoq'tzen ya' yuk'a' no' me', iskutxb'aniko isb'a eb'naj yik'al ya' Abiezer isk'atanh ya'. ³⁵Yanito ya' tzoti' tet eb'naj Israel titna yinh ya' Manasés, iskutxb'aniko isb'a eb'naj isk'atanh ya'. Yanipaxto ya' tzoti' tet eb'naj Israel yik'al ya' Aser yeb' tet eb'naj yik'al ya' Zabulón, yeb' eb'naj yik'al ya' Neftalí; istitpaxo eb'naj tu', iskutxb'aniko isb'a yinta ya'.

³⁶Yalni ya' Gedeón tet Komam Dios:

«Tato yeli chinhawakojan inkolo'an anma Israel, haka' hawalni wetan. ³⁷Chiwayojan hunteq'an xil no' me' kaw pim xil b'ay chixanhxaxilti ixim trigo, tato yet hekal yet chisajb'iloj kaw chak'an xil no' me' tu' yu yal chew, haxapaxo sat tx'otx' yinhla ishoyanil tu', tajinpaxoj. Yinh haka' tu', chiwohtanhelojan tato haninan chinhawakojan inkolo'an anma Israel, haka' hawalni wetan,» xhi ya'.

³⁸Haka' yu yalni ya' tu', hak tu' elikoj. Hayet yahwano ya' yinh sahab' sak'ayal, isyatz'nilo ya' xil no' me' tu', hune' vaso yal chew yilo ya' yinh no'. ³⁹Yalnipaxo ya' Gedeón tet Komam:

«Mach chitit hahowal winhan Mamin, yuto chintzotelan hunelxa tawet, ayto hune'xa yechel chiwochehan yinh xil no' me'. Hayet hunelxa ti', chiwochehan tato machi ha' chi'ay yib'anh xil no' me' tu', haxa tx'o tx'otx' isti'la no' tu' xin chichak'amb'i,» xhi ya'.

⁴⁰Ha' yinh hune' aq'b'al tu' xin iswatx'e Komam Dios haka' yalni ya'. Hanhech'an yib'anh xil no' me' tu' tajin, wal yib'anh tx'o tx'otx' isti'la no' xin ak'ilo yu yal chew.

Yet isq'o'ji ya' Gedeón yinh eb'naj Madianita

7 ¹Wal ya' Gedeón, ya' chihal-laxpaxo Jerobaal, kaw sahab' ah ya' yeb' sunil eb'naj kutxiko yinta ya' tu', isto eb'naj, iswatx'enkanh eb'naj iscampa'mento b'ay ay isnuq' ha ha' chiyij Harod. Wal iscampa'mento eb'naj madianita, yinh yetk'ulal norte ayayoj, b'ey sat ak'al, yich witz More.

²Yalni Komam Jahawil tet ya' Gedeón:

«Kaw niman anma iq'b'il hawu, tato chiwakojan eb'naj madianita ti' yul heq'ab' kat heq'o'ji yinh eb'naj, chimheyikanh heb'a insatajan, kat heyalni haka' ti': "Koq'ab' ti'anh makolwa jinhanh," kexchimi. ³Yuxin hal tet sunil eb'naj soldado tato ay eb'naj chixiw isto yinh howal, sahab'ojab' chi'ahwano hekal, kat yel b'ey witz Galaad ti', kat ispaxto yatut,» xhi Komam.

Hak tu' yu yilwen ya' Gedeón eb'naj tu', yuxin 22 mil eb'naj paxto yatut, haxanhe xin 10 mil eb'naj kankanoj.

⁴Yaja' xin yalpaxo Komam:

«Kaw nimantopaxo eb'naj, wal tinanh ito eb'naj uk'u ha' isti' ha ha', kat wilwenan eb'naj, kat walnojan tawet makta eb'naj chito tawintaj yeb' makta eb'naj mach chitohi,» xhi Komam.

⁵Hak tu' xin yu yinito ya' Gedeón eb'naj soldado tu' uk'u ha', yalni Komam tet ya':

«Ha' eb'naj tonhe chi'etxnati ha' yu isq'ab', kat isleq'nati eb'naj ha' ha-ka' metx tx'i', chapohilo eb'naj xol eb'naj chi'ay jahnoj kat yuk'ni ha',» xhi Komam.

⁶Wal isb'isil eb'naj leq'nati ha' yul isb'etx yet chaniko yinh isti', 300 eb'naj, wal hunteq'anxa eb'naj xin, ay jahnoj yet yuk'ni ha'.

⁷Lahwi tu' yalni Komam Dios Jahawil tet ya' Gedeón:

«K'uxan 300 eb'naj ti' chexkolnilo yul isq'ab' eb'naj madianita wuhan, hanhe eb'naj ti' chinq'anan isq'o'ji yinh eb'naj madianita, wal hunteq'anxa eb'naj xin paxojab'to eb'naj b'ay aya,» xhi Komam.

⁸Yuxin yal ya' Gedeón tato chimeltzo eb'naj yatut. Yet maxhto chito eb'naj yinikanilo ya' Gedeón tzet chislo eb'naj yeb' no' yuk'a' wakax chiyot'tze eb'naj. Haxanhe xin eb'naj 300 pohlaxilo tu' kankano isk'atanh ya' Gedeón. Ha' xin yinh iswi' witz ayayo iscampa'mento eb'naj, wal eb'naj madianita xin, yehayto iscampa'mento eb'naj.

⁹Yinh hune' aq'b'al tu' yal Komam Jahawil tet ya' Gedeón:

«Ahanhwanoj, kat hawayto b'ey campamento, yuto xawakojan eb'naj madianita yul haq'ab'. ¹⁰Yaja' tato chaxhxiw hawaniko howal yinh eb'naj

xin, ayanhto yeb' hachejab' naj Fura b'ey iscampamento eb'naj madianita yinh ewantajil; ¹¹kat hawab'en yinh tzet chal eb'naj, lahwi tu' kat yok yip hawanma, kat hawayto hawanoko howal yinh eb'naj,» xhi Komam.

Hak tu' yu yayo ya' Gedeón yeb' ischejab', ha' ton naj Fura, yapni eb'naj b'ay ay eb'naj soldado madianita chitanhen campamento tu'. ¹²Wal eb'naj madianita yeb' eb'naj amalecita yeb' eb'naj ay yinh yetk'lulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, tokano lehno eb'naj sunil sat ak'al tu', haka' no' q'ul yet chi'ek' no' yetanoto tz'unub'. Kaw xin hantanhekano isb'isil iscamello eb'naj, lahanxa isb'isil haka' arena ay isti' ha' mar.

¹³Hayet yapni ya' Gedeón isti' campamento tu', yab'en ya' yet lanhan yalni hune' naj soldado iswayik tet hunxa naj, yalni naj haka' ti':

—Manwaykehan tato ay hune' ixim pan cebada, matit petpon b'ey kokampamento ti', haxa yet mahul ixim ismaq'noko isb'a yinh kokampamento ti', ma'uchk'ato iswi' campamento yeb' yich, lahwi tu' xin ma'aywejnahi, xhi naj.^k

¹⁴Istaq'wi naj yetb'i naj tu' haka' ti':

—Ha' tzet chal yelapno hawayik ti' maxhtaj hunuxa tzet ye tu' chala; wal xin ha' yespada ya' Gedeón, isk'ahol ya' Joás, ya' ah Israel. Ha' Komam Dios chonhaniko yul isq'ab' ya' yeb' kokampamento ti', xhi naj.

¹⁵Hayet yab'en ya' Gedeón yal-lax hune' wayike tu' yeb' yinh tzet chal yelapnoj, yay jahno ya' sata Komam. Lahwi tu' ismeltzo ya' b'ay ay iscampamento eb'naj Israel, yalni ya':

«Ahanhwewanoj, yuto mayako Komam Jahawil iscampamento eb'naj madianita yul koq'ab',» xhi ya'.

¹⁶Ispohni ya' eb'naj 300 soldado tu' yinh oxeb' majan; yaniko ya' no' yuk'a' wakax yul isq'ap hunun eb'naj yunhe yoq'tzen eb'naj, yeb' hunun tx'otx' tz'ahab', ayayto istah eb'naj yul, ayko q'a' yinh. ¹⁷Yalni ya' Gedeón tet eb'naj:

«Hayet chinek'apnojan isq'axeb'ik'to iscampamento eb'naj tu', kaw kam cheyil yinh tzet chiwutehan, haktik'apax tu' xin cheyute. ¹⁸Hayet chiwoq'tzenan no' yuk'a' me' yeb' eb'naj tzujan wintajan, kat xin heyoytzenpaxo heyet yinhla ishoyanil campamento, kat heyahwi, cheyalni haka' ti': “¡Yu Komam Dios Jahawil yeb' yu ya' Gedeón!” kexchi,» xhi ya' Gedeón.

¹⁹Lahwi tu', yek'apno ya' Gedeón isq'axeb'ik'to campamento yeb' eb'naj 100 (hok'al) soldado tzujan yintaj yinh chuman aq'b'al yet lanhan ishelni isb'a eb'naj soldado madianita chitanhen campamento. Yok eb'naj yoq'tzeno no' yuk'a', ispohnito eb'naj tx'otx' tz'ahab' iq'b'il yu.^l ²⁰Hune'nhe xin yu yoq'tzen

^k 7:13 Q'ap mantiado aykanh nhahil, yechel yinh eb'naj madianita; haxa ixim pan cebada yechel yinh eb'naj Israel. ^l 7:19 Eb'naj Israel oxeb' tiempo yehayo aq'b'al yu eb'naj, hune' b'ab'el chi'ichiko yinh ch'en wajeb' chi'apni yinh ch'en lahonheb', iskab' hune' chal-lax yet chuman aq'b'al chi'ichiko yinh ch'en lahonheb' chi'apni yinh ch'en kab'eb', hune' isyox chi'ichiko yinh ch'en kab'eb' chi'apni yinh ch'en wajeb' yinh sak'ayal.

eb'naj no' yuk'a' tu' isyox majanil, ispohnipaxto eb'naj tx'otx' tz'ahab' iq'b'il yu. Ha' ismekq'ab' eb'naj tzejnhe istah tu', haxa iswatx'q'ab' eb'naj xin iq'nhe no' yuk'a' chiyox'tze tu'. Chalni eb'naj yinh kaw ip haka' ti':

—¡Jaq'a'we howal yu yespada Komam Jahawil yeb' yu ya' Gedeón! xhi eb'naj.

²¹ Wal eb'naj Israel tu' hune'nhetik'a ha' b'ay linhaniko hunun eb'naj yinh ishoyanil campamento tu'; wal eb'naj madianita xin elkanh eb'naj, yawxanhe eb'naj yu xiwkilal. ²² Hayet yoq'tzen eb'naj 300 Israel no' yuk'a' tu', issomchanto Komam Jahawil isnab'al eb'naj madianita, ha'tik'a eb'naj ispotx'lekamo isb'a, aypaxo xin eb'naj elkanh, yapni eb'naj b'ey konhob' Bet-sitá, yinh yetk'ulal Zerera, masanta b'ey ismohonal Abel-mehola, iskawilal Tabat.

²³ Iskutxb'aniko isb'a eb'naj Israel; eb'naj titna yinh ya' Neftalí, yeb' eb'naj titna yinh ya' Aser, yeb'paxo sunil eb'naj titna yinh ya' Manasés. Ha' xin eb'naj ok tzujno yinta eb'naj madianita.

²⁴ Yanito ya' Gedeón tzoti' b'ey chewal tx'otx' tet eb'naj Israel titna yinh ya' Efraín tato chi'ayti eb'naj kat ismajni eb'naj isb'eh eb'naj madianita b'ey isti' ha ha' b'ey Bet-bará, yeb' b'ey isti' ha' Jordán, b'ay kawil yehayto yich ha', yet yalanhto maxhto chi'apni eb'naj madianita b'ey tu'.

Isyijen eb'naj titna yinh ya' Efraín tu', haka' yu yalni ya' Gedeón. ²⁵ Istzab'nayo eb'naj kawanh eb'naj yahawil eb'naj madianita; hune' naj chiyij Oreb, hune'xa naj xin chiyij Zeeb. Ispotx'nikamo eb'naj naj Oreb b'ey ch'en niman ch'en chihal-lax Oreb, haxa naj Zeeb, potx'laxkamo naj b'ey b'ay chixanhlaxilti yal te' uva, yuxin hune' tu' Zeeb isb'i tinanh. Lahwi tu' xin istzumb'en eb'naj yik'al ya' Efraín eb'naj madianita, yinito eb'naj iswi' naj Oreb yeb' naj Zeeb tet ya' Gedeón b'ey isq'axeb'ik'to ha' Jordán.

Yet istzab'nayo ya' Gedeón eb'naj yahawil eb'naj Madianita

(Ex. 28:6-30; 39:2-26; Lv. 8:7)

8 ¹ Wal eb'naj Israel eb'naj yik'al ya' Efraín, tit ishawal eb'naj yinh ya' Gedeón, yalni eb'naj tet ya':

—¿Tzet yinh xin hak ti' maxawute jinhanh? ¿Tzet yinh xin mach konh-hawawtehanh yet hato hawanoko howal yinh eb'naj madianita? xhi eb'naj.

² Istaq'wi ya' Gedeón:

—¿Tom mach chitxumchalo heyu tato ek'b'al niman tzet maxewatx'e insatajan? Ha' tzet maxewatx'e yinh islahob'alxa ti', ek'b'al niman yelapno sata tzet kowatx'hanh yet yichiko howal. ¿Tom mach heyohatajo tato sat heyuva ek'b'alto sata yuva eb'naj titna yinh ya' Abiezer? ³ Yuto yako Komam Dios naj Oreb yeb' naj Zeeb yul heq'ab', eb'naj yahawil is-soldado eb'naj madianita. ¿Tom niman tzet inwatx'ehan yib'anhilo hanta tzet hewatx'e ti'? xhi ya'.

Hayet yab'en eb'naj yalni ya' Gedeón haka' tu', isb'ejni eb'naj ishowal yinh naj.

⁴Yapni ya' Gedeón isti' ha' Jordán yeb' eb'naj 300 soldado tzujan yintaj, isq'axponik'to eb'naj yib'anh ha', waxanhka kaw sikomxa eb'naj, yaj ayko eb'naj istzumb'en eb'naj madianita. ⁵Haxa yet yapni eb'naj b'ey konhob' Sucot, yalni ya' Gedeón tet anma ay b'ey tu':

—Kaw chinq'anan teyet, aq'we hanik'o tzet chislo eb'naj tzujan winta-ti'an, yuto kaw sikom ay eb'naj. Wal hinan xin masan chintzujayojan eb'naj yahawil eb'naj madianita, ha' ton naj Zeba yeb' naj Zalmuna, xhi naj.

⁶Ha' eb'naj yahawil konhob' Sucot, taq'wi eb'naj haka' ti':

—¿Tom tzab'ilxa naj Zeba yeb' naj Zalmuna tu' hawu, yuxin chaq'ana ta chijaq'anh tzet chislo eb'naj tzujan tawinta ti'? xhi eb'naj.

⁷Istaq'wi ya' Gedeón:

—Hayet chilahwi yaniko Komam Dios naj Zeba yeb' naj Zalmuna yul inq'ab'an, haxa yet chinmeltzohan xin, kat intzilnitojan henimanil yu te' tx'ix ay b'ey tx'otx' desierto, xhi ya'.

⁸Lahwi tu', yahto ya' b'ey konhob' Peniel, isq'annipaxo ya' tzet chislo eb'naj soldado tet eb'naj ay b'ey tu'. Haka'tik'a yu istaq'wi eb'naj ay b'ey konhob' Sucot, hak tu' yu istaq'wipaxo eb'naj tet ya' Gedeón. ⁹Yalni ya' Gedeón tet eb'naj ay b'ey Peniel haka' ti':

«Hayet chinmeltzohan b'ey ti' yet xaking'ojihan, kat wek'an wuchk'an-ayojan hune' torre ti',» xhi ya'.

¹⁰Wal naj Zeba yeb' naj Zalmuna, hata b'ey konhob' Carcor ay eb'naj, yeb' 15 (holanheb') mil eb'naj soldado; haxanhech'an eb'naj mach tanhilo yinh eb'naj ay yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik; wal eb'naj kamilo xin, 120 mil eb'naj. ¹¹Ahto ya' Gedeón yeb' eb'naj issoldado yul b'eh chi'ek' isti'la tx'otx' desierto, yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh konhob' Noba yeb' yinh konhob' Jogbeha, yaniko eb'naj howal yinh iscampa-mento eb'naj madianita yet tona nahul ay eb'naj. ¹²Wal naj Zeba yeb' naj Zalmuna tu' elkanh eb'naj, yok tzujno ya' Gedeón yinta eb'naj, istzab'-nayo ya' eb'naj kawanh isreyal eb'naj madianita, ha' naj Zeba yeb' naj Zalmuna; issajlemito issoldado eb'naj yu xiwkilal yu ya' Gedeón.

¹³Haxa yet ismeltzoxati ya' Gedeón isk'ahol ya' Joás yinh howal yet maxhto chi'ah tz'ayik, ¹⁴istzab'ayo ya' hune' naj tzeh ah konhob' Sucot, isq'amb'en ya' tet naj tzettaj isb'i hunun eb'naj yahawil konhob'. Istz'ib'nhenayo ya' isb'i hunun eb'naj yahawil konhob' yeb' eb'naj iswi'ehal yul konhob' tu', 77 (hujeb'lanheb' iskanhwinaj) isb'isil eb'naj yinh sunil.

¹⁵Lahwi tu', isto ya' Gedeón b'ey konhob' Sucot, yalni ya' tet eb'naj ay b'ey tu':

«Ay naj Zeba yeb' naj Zalmuna lah; nawetij tato kexok b'uchwal winhan yu eb'naj yet heyalni haka' ti': “¿Tom tzab'ilxayo naj Zeba yeb' naj

Zalmuna hawu yuxin chaq'an ta chijaq'anh tzet chislo eb'naj hasoldado sikom aya?» kexchi,» xhi ya'.

¹⁶Yiniti ya' Gedeón te' tx'ix, yiti b'ey tx'otx' desierto, yaq'ni ya' ek'oya' yanma eb'naj yahawil konhob' Sucot tu' yu te'. ¹⁷Lahwi tu', istopaxo ya' b'ey konhob' Peniel, yuchk'anayo ya' hune' torre ay b'ey tu', ispotx'ni-kamo ya' sunil anma ay b'ey tu'.

¹⁸Isq'amb'en ya' tet naj Zeba yeb' tet naj Zalmuna:

—¿Tzet jilni eb'naj winaj hepotx'kamo b'ey konhob' Tabor? xhi ya'.

Istaq'wi eb'naj:

—Haka' kach jilni ti', hak tu' jilni eb'naj. Lahan jilni eb'naj haka' isk'ahol eb'naj rey, xhi eb'naj.

¹⁹Hayet yab'en ya' Gedeón yalni eb'naj haka' tu', yah yaw ya', yalni:

—Wuxhtajan eb'naj hepotx'kamo tu', hune'nhe inmi'an yeb' eb'naj. Ha' tinanh xin, chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil, tato mach hemaq'-kamo eb'naj tu', machim chexinpotx'kamojan tinanh, xhi ya'.

²⁰Yalni ya' Gedeón tet naj Jeter, naj isb'ab'el k'ahol:

«Ahanhwanoj, kat hapotx'nikamo eb'naj ti',» xhi ya'.

Wal naj Jeter tu' machi yihti naj yespada yul yatut yuto chixiw naj; nich'an tzehto naj.

²¹Yalni naj Zeba yeb' naj Zalmuna tet ya' Gedeón:

«¿Tzet yinh mach tajach chonhhapotx'kamojanh? Yuto haka' kach jilni ti', hakpax tu' hawipal,» xhi eb'naj.

Yah lemna ya' Gedeón, ispotx'nikamo ya' naj Zeba yeb' naj Zalmuna, yinilo ya' hunteq'an yechel ixahaw ayko yelawilo isnuq' iscamello eb'naj.

²²Yalni eb'naj Israel tet ya' Gedeón haka' ti':

—Hach ti' chaxhok jahawilojanh yeb' hawuninal, yuto konhhakolilo-janh yul isq'ab' eb'naj madianita, xhi eb'naj.

²³Istaq'wi ya' Gedeón tet eb'naj Israel:

—Mach chinokan heyahawiloj, mach chi'okpaxo wuninalan, wal xin ha' Komam Dios, hanhech'an Jahawil. ²⁴Ha' hune' chinq'anan teyet ta cheyaq' wetan sunil ch'en ome heyilo tet eb'naj madianita, xhi ya' Gedeón.

²⁵Istaq'wi eb'naj tet ya' Gedeón:

—Yinh sunil kok'ulanh chijaq'anh ch'en tawet, xhi eb'naj. Isleb'anto eb'naj hune' q'ap q'ap, yanayo eb'naj ch'en ome yilo eb'naj tet eb'naj b'ay q'oji tu'.

²⁶Ha' xin yalil ch'en oro ayko yinh ch'en ome tu', 1,700 siclo yalil ch'en, nanyepaxo hunteq'an yelawil yeb' hunteq'an ch'en ch'en kaw ay istohol, yeb' hunteq'an q'ap q'ap kajmutz'munhe iq'b'il yu eb'naj isreyal eb'naj madianita tu', yeb' ch'en uwe ayko yinh isnuq' iscamello eb'naj.

²⁷Yinh sunil ch'en oro tu' xin, iswatx'e ya' Gedeón hune' efod, yechel xil-q'ape chiyako eb'naj yahawil sacerdote, yanito ya' ch'en yul iskonhob',

ha' ton Ofra. Wal sunil eb'naj Israel xin, isb'ejkano eb'naj Komam Dios, yok eb'naj yinoyo isb'a tet hune' tu'. Hune' ch'en tu', okpaxo latz'ab'il yinh ya' Gedeón, yeb' yuninal.^m

²⁸Eb'naj madianita tu' okkanto eb'naj yalanh yip eb'naj Israel, matxatik'a xin yikanh isb'a eb'naj. Yulb'al 40 (kawinaj) hab'il aq'ank'ulal ye eb'naj Israel, yet itzitzto ya' Gedeón.

²⁹Lahwi tu', ispaxto ya' Jerobaal b'ey yatut, ya' isk'ahol ya' Joás.ⁿ ³⁰70 (Lahonheb' iskanhwinaj) yuninal ya' Gedeón, yuto kaw tx'i'al yixal ya'.

³¹Ha' xin hune' yixal ya' ay b'ey konhob' Siquem, ay hune' yuninal ya' yeb' ix, Abimelec yako ya' isb'ihoj.

³²Kaw ichamxa ya' Gedeón tu' yet iskam ya', ismujlax ya' yul ispan-tionh ismam, ha' ton ya' Joás, b'ey konhob' Ofra b'ay ay eb'naj yik'al ya' Abiezer.

³³Haxa yet xakamto ya' Gedeón, ispohnipaxilo isb'a eb'naj Israel yinh Komam Dios, yok eb'naj yinoyo isb'a tet ej yechel tioxh Baal; ha' xin tioxh Baal-berit issayiko eb'naj isdiosalaj. ³⁴Isnahulnhenkanto eb'naj Israel tu' Komam Dios Jahawil, isDiosal eb'naj, Komam kolni eb'naj tet eb'naj ayko ishowal yinh, eb'naj hoyaniko b'ay ay eb'naj. ³⁵Maxhtik'a-paxo hunu tzet isk'ulal iswatx'e eb'naj Israel yinh yuninal ya' Jerobaal, ha' ton ya' Gedeón, ispaj selelo isk'ulal iswatx'e ya' yinh eb'naj Israel tu'.

Yet yok naj Abimelec yahawil
(Dt. 29:23; Job 39:6; Sal. 107:34)

9 ¹Wal naj Abimelec,^o isk'ahol ya' Jerobaal to naj tzotelo tet eb'naj isnoh ismi' ay b'ey konhob' Siquem, yeb' tet sunil yik'al ismam ismi', yalni naj tet eb'naj:

²«Kaw chinq'anan teyet ta chexok heyala' tet sunil eb'naj ay b'ey konhob' Siquem ti'; tato ek'b'alto k'ul ta hunnhe mak chi'ok yahawilo eb'naj, sata yaq'ni eb'naj 70 (lahonheb' iskanhwinaj) isk'ahol ya' Jerobaal yahawilal yib'anh eb'naj. Nawetij tato hanhonh ti' juxhtato kob'a, he-chik'ilto wehan,» xhi naj.

³Yaja' yu ayto yu isb'a eb'naj yeb' naj Abimelec tu', yuxin yako isb'a eb'naj yinh naj, yok eb'naj ismonteno eb'naj ay b'ey Siquem tu', yunhe yaniko isb'a eb'naj yinh naj.

⁴Yinilti eb'naj tu' 70 (lahonheb' iskanhwinaj) ch'en melyu plata yul yatut istioxh Baal-berit, yaq'ni eb'naj ch'en tet naj Abimelec. Yinh ch'en melyu tu' istohla naj Abimelec hunteq'an eb'naj isah winaj, tonhe chi'e-k'i, yunhe yok eb'naj yetb'ihon naj, yok tzujno eb'naj yinta naj. ⁵Isto naj b'ey konhob' Ofra, b'ay ek'lana ismam naj; ha' b'ey tu' xin ismaq'kamo

^m 8:27 Chijil efod yinh Ex. 28:6-30; 39:2-26; Lv. 8:7. ⁿ 8:29 Ya' Jerobaal ti', ha' ton ya' Gedeón. ^o 9:1 Hune' b'ihe Abimelec chal yelapnoj *Rey inmaman*.

naj Abimelec tu' eb'naj 70 (lahonheb' iskanhwinaj) yuxhtaj yib'anh hune' ch'en ch'en. Haxanhe xin naj Jotam kolchahi, yuto yeb'a isb'a naj, ha' xin naj islahob'al isk'ahol ya' Jerobaal. ⁶Lahwi tu' xin iskutxb'aniko isb'a sunil anma ay b'ey konhob' Siquem yeb' anma ah Bet-milo, is-k'atanh hune' ch'en ch'en kaw txahul yul sat eb'naj, hune' ch'en ch'en tu' sat hune' ak'al ayayo b'ey Siquem; ha' b'ey tu' xin alaxiko naj Abimelec yahawilo yu anma sunil.

⁷Hayet yab'enilo naj Jotam tato alaxiko naj Abimelec yahawiloj, yahto naj yinh iswi' witz Gerizim, yahwi naj yinh kaw ip, yalni naj haka' ti':

«Hex ay hex b'ey konhob' Siquem ti', kaw kam cheyab'e tzet chiwalan,

hak tu' xin chiyab'epaxo Komam Dios tzet cheyala.

⁸Hayet hunel yoché ej te te' tato ay hunu te te' ok yahawil, yuxin yal ej te' tet te' olivo: “Okanh jahawilojanh,” xhi ej te'.

⁹Istaq'wi te' olivo: “Machoj, yuto ta chinokan heyahawiloj, matxa chiwaq'an te' aceite chi'aniko ismay Komam Dios yeb' is-may eb'naj winaj,” xhi te'.

¹⁰Lahwi tu', yalnipaxo ej te te' tu' tet te' higuera:

“Wal tinanh chaxhok yahawo jinhanh,” xhi ej te'.

¹¹Istaq'wi te' higuera haka' ti': “Machoj, tato chinokan yahawil teyinh matxa chu waq'ni insatan kaw k'ul yeb' kaw chi,” xhi te'.

¹²Lahwi tu', yalnipaxo ej te te' tu' tet yoj te' uva:

“Kata, okanh yahawilo jinhanh,” xhi ej te'.

¹³Istaq'wi yoj te' uva tu' haka' ti':

“Machoj, yuto ta chinokan yahawil teyinh, matxa chiwaq'an te' vino chi'aq'ni tzalaho isk'ul Komam Dios, yeb' xin waq'ni tzalahojan isk'ul anma,” xhi te'.

¹⁴Haxa yinh kaw istzujanilxa xin, yalni ej te te' tet te' tx'ix:

“Wal tinanh chachok yahawilo jinhanh,” xhi ej te'.

¹⁵Isjeni te' tx'ix tu', yalni te' tet ej te te':

“Tato kaw yinh sunil hek'ul chinheyakojan heyahawiloj; kataweej, kat heyok yalanh wenhelti'an hesunil.

Ta mach isje hek'ul chinokpaxojan yahawil teyinh xin, elojab'to hune' niman q'a' winhan,

kat istz'alo te' cedro ay b'ey Líbano yu q'a' ch'el winhan,” xhi te' tx'ix tet ej te te' tu'.

¹⁶«Tinh xih, chinq'amb'ehan teyet: ¿tom ha' isyelal chewatx'e yeb' istoholal yet cheyaniko naj Abimelec ti' heyahawiloj? ¿Haka'mi isk'ul-al iswatx'e ya' Jerobaal teyinh, hakmi tu' ispaj selel cheyaq' tet ya' yeb' tet yuninal ya'? ¹⁷Ha' inmamtu'an, ishin isb'a isto yinh howal, kexis-kolnilo yul isq'ab' eb'naj madianita. ¹⁸Yaja' wal hex ah konhob' Siquem,

xakexmeltzoko yinh yuninal inmaman, hepotx'ni eb'naj 70 (lahonheb' iskanhwinaj) isk'ahol yib'anh hune' ch'en ch'en; heyaniko naj Abimelec jahawiloj, naj yunin ix ischejab' inmaman, yunhem heyuxhtato heb'a yeb' naj. ¹⁹Chiwalkanojan teyet tinanh tato kaw yeli hewatx'e istoholal yinh inmaman, yeb' yinh yuninal inmaman, k'ulojab' chexeliko yeb' naj Abimelec ti', k'ulojab' chi'elpaxiko naj yeb' hex. ²⁰Ta mach xin elojab' hunu niman q'a' yinh naj Abimelec, kat istanhtzenilo anma ay b'ey konhob' Siquem ti', yeb' anma ay b'ey Bet-milo. Yeb' elojab' hunu niman q'a' yinh anma ah Siquem yeb' anma b'ey Bet-milo, kat istanhtzenilo naj Abimelec,» xhi naj Jotam.

²¹Lahwi yalni naj Jotam hunteq'an tzoti' ti', yelkanh naj, isto naj b'ey konhob' Beer, iskankano naj b'ey tu' yuto chixiw naj tet naj Abimelec, naj yuxhta naj tu'.

²²Oxeb' hab'il ok naj Abimelec yahawilo eb'naj Israel. ²³Lahwi tu', yaniko Komam hune' kajleb'ahil xol naj Abimelec yeb' anma ay b'ey Siquem, yu ismeltzoko eb'naj manhk'omal tet naj; ²⁴yunhe istohlan naj Abimelec iskamikal eb'naj 70 (lahonheb' iskanhwinaj) yuxhta ispotx'-kamoj, yeb' yunhe istohlanpaxo eb'naj ah Siquem tu', yuto kolwa eb'naj yinta naj yet ispotx'nikamo naj yuxhtaj. ²⁵Ha' eb'naj ah Siquem tu' ischejto eb'naj hunteq'an eb'naj yeb'ano isb'a isti'la b'eh chi'ek' yinh iswi' witz, chiyelq'anilo eb'naj yijatz anma chi'ek' yul b'eh iskawilal konhob' tu'. Yab'en xin naj Abimelec hune' tu'.

²⁶Ay hune' tz'ayik ti' xin apni naj Gaal, isk'ahol naj Ebed yeb' eb'naj yuxhtaj b'ey Siquem, iskan naj k'ulal yul sat eb'naj ay b'ey tu'. ²⁷Yet hunel tu', elto eb'naj xol tz'unub' yinilo eb'naj sat te' uva, iswatx'en eb'naj te' vino yinh te', yek'tzen eb'naj hune' niman q'inh, yichiko eb'naj iswa'i yeb' yuk'ni vino yul yatut istiohx, chistz'akti'nhen eb'naj naj Abimelec.

²⁸Yalni naj Gaal, isk'ahol naj Ebed haka' ti':

«¿Tzet yelapno ye naj Abimelec tu', heyalni? Naj tu' isk'ahol ya' Jero-baal ye naj, wal ischejab' naj xin, ha' ton naj Zebul. Haxa hanhonh ah Siquem ti', ¿tzet jehi yuxin chonhok ischejab'o naj? Wal xin ha' tet naj Hamor chonhok yijemoj, yuto ha' naj watx'enkanh konhob' Siquem ti'. Yuxin jiq'awelo kob'a yul isq'ab' naj Abimelec ti'. ²⁹Tato haninan ayinikojan heyahawiloj, kaw yinh anhemi chintanhtzelojan naj Abimelec. Chiwalnihan tet naj: “Kutxb'ako eb'naj hasoldado, kat hatita, kat jaq'len howal,” kinchimiha tet naj,» xhi naj.

³⁰Hayet yab'en naj Zebul, naj ayko yalkalilo konhob' tu', yinh tzet yal naj Gaal, istit ishowal naj. ³¹Yinh anhe xin yato naj hunteq'an ischejab' yalno tet naj Abimelec yinh ewantajil haka' ti': «Naj Gaal, isk'ahol naj Ebed, xahul naj yeb' eb'naj yuxhta b'ey Siquem ti', lanhan xin yok eb'naj aq'ok'ule tet anma yunhe ismeltzoko tawinh. ³²Yuxin ahanhwanaj, titanh yinh aq'b'alil ti' yeb' eb'naj hasoldado, kat heyeb'an heb'a yintalto

konhob' ti'. ³³Haxa yet chisajb'olo xin, yet chi'ahilo tz'ayik kat hawaniko howal yinh konhob' ti'; haxa yet chi'elto naj Gaal yeb' issoldado yaq'le howal yeb' hex, hachxa chawil yinh tzet chawute naj,» xhito naj Zebul tu'.

³⁴Hak tu' xin yu istit naj Abimelec yinh aq'b'alil yeb' issoldado, kanheb' xin majan yute isb'a eb'naj, yeb'an isb'a eb'naj yinhla ishoyanil konhob' Siquem. ³⁵Haxa yet yelto naj Gaal isti' ispultahil konhob' tu', yelti naj Abimelec yeb' issoldado b'ay eb'ab'il isb'a.

³⁶Hayet yilni naj Gaal tu' eb'naj, yalni naj tet naj Zebul haka' ti':

—Ilk'anab'i, lanhan yayilo hunteq'an eb'naj soldado yinhla witz tu' lah, xhi naj. Istaq'wi naj Zebul:

—Chawil yenhel witz haka' anma, chute hawilni, xhi naj. ³⁷Yalnipaxo naj Gaal:

—Hakpax tu' b'ey wonhan chihal-lax ismuxuk tx'o tx'otx' ay eb'naj chi'ayiloj. Aypaxo hunmajanxa eb'naj ayko yul isb'ehal te' hih yet eb'naj ahb'elom, xhi naj.

³⁸Yalni naj Zebul tet naj:

—Yaja' hach ti', hawal haka' ti': “¿Mak anmahil naj Abimelec yuxin chonhok ischejab'o naj?” kachi. Wal xin ha' eb'naj issoldado naj ti' b'ay chaxhb'uchwahi; yuxin elanhito yinh howal yinh eb'naj tinanh, xhi naj Zebul.

³⁹Lahwi tu', yelti naj Gaal yijb'ano eb'naj ay b'ey Siquem, yaq'ni howal yeb' naj Abimelec. ⁴⁰Yaja' xin istzumb'e naj Abimelec naj Gaal, yelkanh naj tet naj. Yul ispultahil konhob' tu', kaw hantanhe mak kami. ⁴¹Lahwi tu', ismeltzo naj Abimelec b'ey konhob' Aruma. Haxa naj Zebul xin tzum-b'enilo naj Gaal yeb' eb'naj yuxhta naj b'ey Siquem yinh hunelnhe.

⁴²Yinh hunxa tz'ayikal yab'enilo naj Abimelec tato chi'elti eb'naj ah Siquem xol munil. ⁴³Yuxin iskutxb'ayo naj issoldado yinh anhe, is-pohnayo naj eb'naj yinh oxeb' majan, yeb'anto isb'a eb'naj xol ismunil eb'naj ah Siquem. Haxa yet yilni eb'naj yelilo eb'naj ah Siquem yul ispultahil konhob', yelti eb'naj b'ay eb'ab'il isb'a tu', yaniko eb'naj howal yinh eb'naj. ⁴⁴Tzujan tu' xin isto naj Abimelec yeb' hunmajan eb'naj soldado tzujan yinta naj, ismajche' isti' ispultahil konhob', haxa kab' majanxa eb'naj soldado xin ha' aniko howal yinh eb'naj Siquem ayko xol munil, ispotx'nikamo eb'naj eb'naj tu'. ⁴⁵Sunilb'al tz'ayik yako naj Abimelec howal yinh konhob' tu', ispotx'nikamo naj sunil anma. Yuchk'a-nayo naj hune' konhob' tu', istixhnikanayo naj atz'am yib'anh.^p

⁴⁶Hayet yab'enilo anma ay b'ey Migdal-Siquem tato istanhtzelo naj Abimelec konhob' Siquem, isto anma tu' yeb'ano isb'a yul yatut tioxh

^p 9:45 Yayo naj atz'am yib'anh yunhe machi yab'il chipohi. Dt. 29:23; Job 39:6; Sal. 107:34.

chijij isb'i Berit.^q 47 Hayet yab'enilo naj Abimelec tato kutxan anma b'ey Migdal-Siquem, 48 isto naj yeb' sunil issoldado b'ey witz Salmón. Istzok'nilo naj isq'ab' hune' te te' yu hune' ch'en eche, yanahto naj te' yib'anh iswixik', yalni naj tet sunil eb'naj soldado ta hak tu' chutepaxo eb'naj yinh anhe.

49 Yuxin sunil eb'naj soldado tzok'nipaxilo isq'ab' te te', yok tzujno eb'naj yinta naj Abimelec masanta apni eb'naj b'ey torre yeb' yatut istioxh eb'naj; ishoyb'aniko eb'naj isq'ab' te' yinh, lahwi tu' xin yaniko eb'naj q'a' yinh te'. Hak tu' xin yu iskam sunil anma yul hune' torre; aymi hunu mil eb'naj winaj yeb' eb'ix ix.^r

50 Lahwi tu' xin, isto naj Abimelec yanoko howal yinh konhob' Tebes. Ishoynayo eb'naj konhob' tu', yokto eb'naj yul. 51 Yul yiktab'al konhob' tu' ay hune' niman nha kaw nahat yekanh istel b'ay chiskol isb'a anma. Isto sunil anma yeb'ano isb'a b'ey tu', kaw xin k'ul yu ismajchenkano anma ispultahil hune' nha tu', yahto anma yib'anh yak'alil iswi' nha tu'. 52 Yapni naj Abimelec yanoko howal yinh anma, ishitziko naj isti' ispultahil hune' niman nha tu', lanhanxa yaniko naj q'a yinh. 53 Ay xin hune' ix ix b'ejtzonayti isch'enal ch'en molino, yayilo ch'en yib'anh iswi' naj Abimelec tu', ispohto iswi' naj yu ch'en. 54 Kaw yinh anhe xin yawte naj Abimelec hune' naj chi'inik'o tzet chaq'b'alnhe naj yinh howal, yalni naj tet naj:

«Ihti hawespada yul yatut, kat kinhapotx'nikamojan; yuto mach chiwochehan tato chihal-laxi tato ha' hune' ix ix kinaq'ni kamojan,» xhi naj. Hak tu' yu yinahti naj yespada, ishopchanikto naj ch'en yul isk'ul naj, iskam naj xin. 55 Hayet yilni eb'naj israelita, issoldado naj Abimelec tu' ta kam naj, ispaxto eb'naj yatut.

56 Hak tu' yu ispajtzen Komam Dios istx'ojal iswatx'e naj Abimelec yinh ismam, yuto ismaq'kamo naj 70 (lahonheb' iskanhwinaj) yuxhtaj. 57 Is-pajtzenpaxo Komam Dios tet eb'naj ah Siquem yu istx'ojal iswatx'epaxo eb'naj. Hak tu' yu yijni isb'a tz'akti' yalkanilto naj Jotam yib'anh eb'naj, naj isk'ahol ya' Jerobaal.

Ya' Tola yeb' ya' Jair ok eb'ya' yahawilo yinh eb'naj Israel

10 ¹ Haxa yet tzujanilxa yinta naj Abimelec, haxa ya' Tola ok kolwa yinh anma Israel. Ya' Tola tu', yik'al ya' Isacar ye ya', ha' naj Fúa ismam ya', haxa ismam icham ya' xin, ha' ton naj Dodo. Ya' Tola tu', ha' b'ey Samir ay ya', b'ey chewal tx'otx' yinh wonhan b'ay ay ismajul eb'naj titna yinh ya' Efraín. ² Ya' Tola tu', 23 (oxeb' iskawinaj) hab'il ok ya' juesal yinh eb'naj Israel. Lahwi tu' iskam ya', ismujlax ya' b'ey Samir.

^q 9:46 Migdal isb'i hune' aldea Siquem b'ay ay hune' torre, yeb' yatut tioxh. Jue. 9:6.

^r 9:49 Tzoteb'ilkano hune' tu' yu naj Jotam, hak tu' xin elikoj. Jue. 9:20.

³Lahwi tu', haxa ya' Jair, ya' galaadita, ok juesal yinh eb'naj Israel yulb'al 22 (kab' iskawinaj) hab'il. ⁴Ya' Jair tu', ay 30 (lahonheb' iskawinaj) isk'ahol ya'; aypaxo xin 30 (lahonheb' iskawinaj) no' burro yijomal eb'naj. Aypaxo 30 (lahonheb' iskawinaj) konhob' yul ismajul Galaad b'ay ch'ek' eb'naj ilwal, chito b'ina tinanh, chihal-lax yinh haka' ti': «Iskonhob' ya' Jair,» xhi. ⁵Lahwi tu', iskam ya' Jair, ismujlax ya' b'ey Camón.

Ya' Jefté iskolilo ya' eb'naj Israel tet eb'naj amonita

⁶Wal eb'naj Israel, okpaxo eb'naj iswatx'e' istx'ojal yul sat Komam Jahawil, yok eb'naj yinoyo isb'a tet ej yechel tioxh Baal yeb' tioxh Ashtarot. Chinipaxayo isb'a eb'naj tet istioxh eb'naj Siria, eb'naj ah Sidón, yeb' eb'naj moabita, yeb' eb'naj amonita, yeb' tet istioxh eb'naj filisteo. Hak tu' yu ishinnikano eb'naj Komam Dios Jahawil; matxa yiyo isb'a eb'naj tet Komam. ⁷Istit ishowal Komam Jahawil yinh eb'naj Israel tu', yaniko Komam eb'naj yul isq'ab' eb'naj filisteo yeb' yul isq'ab' eb'naj amonita. ⁸Yulb'al 18 (waxajlahonheb') hab'il ok eb'naj Israel yalanh yip eb'naj, yok eb'naj yetan sunil eb'naj Israel ayayo isq'axeb'ik'to ha' Jordán sat tx'otx' Galaad, yul ismajul eb'naj amorreo. ⁹Eb'naj amonita tu', ek'to eb'naj yib'anh ha' Jordán yu isto eb'naj yanoko howal yinh eb'naj Israel yik'al ya' Judá yeb' yik'al ya' Benjamín, yeb' yinh eb'naj yik'al ya' Efraín; hak tu' xin kaw yaq'le eb'naj Israel isya'tajil.

¹⁰Hak tu' xin yu yah yaw eb'naj Israel tet Komam Dios Jahawil, yalni eb'naj:

—Mamin, hach koDiosalanh, kaw jako komulanh tawet, yuto kach kohinkanojanh, jokanh jinoyo kob'ahanh tet tioxh Baal, xhi eb'naj.

¹¹Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—Hex ti', kexek'ya' yu eb'naj Egipto, yeb' yu eb'naj amorreo, yeb' yu eb'naj amonita, yeb' yu eb'naj filisteo, ¹²yeb'paxo yu eb'naj Sidonio, yeb' yu eb'naj amalecita, yeb' yu eb'naj madianita; ha' xin yet yah heyaw wetan, kexinkolnilojan yul isq'ab' eb'naj. ¹³Waxanhka kexinkolan yaja' xin kinhehinkanojan, yuxin matxa chinkolwahan teyinh tinanh. ¹⁴Wal xin asi'we isk'atanh hetioxh sayb'ililo heyu, kat yah heyaw tet, kat kexiskolni yinh istiemphal chi'aq'lax ek'oya' heyanna, xhi Komam.

¹⁵Istaq'wi eb'naj Israel tet Komam:

—Mamin, kaw xajako komulanh yul hasat, yuxin chisje hawatx'en tzet chal hak'ul jinhanh, yaja' chikoq'ananh tawet ta chonhhakolanh tinanh, xhi eb'naj tet Komam.

¹⁶Yinilo eb'naj Israel hunteq'an komon tioxh tu' xol, yok eb'naj yinoyo isb'a tet Komam Dios Jahawil. Hak tu' xin, matxa techa yu Komam tato tonhe chiyilikoj yet chiyab'en eb'naj isya'tajil tu'.

¹⁷Iskutxb'aniko isb'a eb'naj amonita, iswatx'enkanh eb'naj iscampa-mento b'ey Galaad; iskutxb'anpaxiko isb'a eb'naj Israel, iswatx'enkanh

eb'naj iscampamento b'ey Mizpa. ¹⁸Ha' xin eb'naj Israel ay b'ey Galaad, yeb' eb'naj iswi'ehal xol eb'naj, yal eb'naj haka' ti':

«Ha' mak chi'ijb'ali jinh yinh howal yinh eb'naj amonita ti', ha' chi'ok-kano yahawil jinh hanhonz ayonz b'ey Galaad ti',» xhi eb'naj.

11 ¹Ay xin hune' ya' chiyij Jefté ay yul ismajul Galaad, kaw helan ya' yinh howal, yunin hune' ix ix tx'oj ye iswi' ye ya' yeb' hune' ya' chiyij Galaad. ²Wal ix kaw yixal naj Galaad xin, aypaxo yunin ix yeb' naj. Haxa yet isch'ib'kanh eb'naj yunin ix tu' xin, istzumb'enilo eb'naj ya' Jefté yul nha, yalni eb'naj tet ya':

«Hach ti', machi hamajul yinh tzet ay komam ti'anh, yuto nan mi'ehal hach,» xhi eb'naj tet ya'.

³Hak tu' xin yu yel ya' Jefté tet eb'naj yuxhtaj, isto ya' yul ismajul tx'otx' Tob. Ha' b'ey tu', iskutxb'ako ya' hunb'ulan eb'naj winaj kaw isah, ha' xin eb'naj tu', hun ch'ek' eb'naj yeb' ya'.

⁴Haxa yet yek'to tiempo xin, yok eb'naj amonita howal yinh eb'naj Israel. ⁵Yuxin eb'naj yahawil b'ey Galaad tu', to eb'naj iq'wal yinh ya' Jefté b'ey yul ismajul tx'otx' Tob. ⁶Yalni eb'naj tet ya':

—Okanh tzujno jintajanh, kat hawok ijb'alo jinhanh yinh howal yinh eb'naj amonita, xhi eb'naj.

⁷Istaq'wi ya' Jefté tet eb'naj:

—Hex ti', mach cheyoche kinheyila'an yuxin kinhetzumb'elojan texol b'ey yatut inmaman. ¿Tzet yinh xin hayet ayexxako yinh isya'tajil, kat heyul saywal winhan? xhi ya'.

⁸Istaq'wi eb'naj yahawil tit b'ey Galaad:

—Yu ayonhikojanh yinh isya'tajil yuxin chonhhulanh kach kosaya'-anh. Chijochehan chaxhto jintajanh, kat hawaq'len howal yeb' eb'naj amonita, kat hawok yahawilo jinhanh, hanhonz ayonhanh b'ey Galaad, xhi eb'naj.

⁹Yalni ya' Jefté tet eb'naj:

—Tato cheyoche chinmeltzohan, kat waq'ni howalan yeb' eb'naj amonita; ta xin chako Komam Dios Jahawil eb'naj yul inq'ab'an, ¿Kaw yelmi xin chinokan heyahawiloj? xhi ya'.

¹⁰Istaq'wi eb'naj yahawil Galaad haka' ti':

—Ha' Komam Dios Jahawil chaq' isb'a yinh tzet chijalanh tawet ti', tato haka' hawalni ti', ha' chikoyijehan, xhi eb'naj.

¹¹Hak tu' xin yu isto ya' Jefté yinta eb'naj yahawil Galaad. Yalaxiko ya' Jefté yahawilo yu sunil anma. Ha' b'ey Mizpa iskaye'nhe ya' Jefté yalni sata Komam Dios yinh tzet taq'web'ilxa yu ya'. ¹²Lahwi tu', ischejnito ya' Jefté hunteq'an eb'naj chejab' isq'amb'eno tet naj isreyal eb'naj amonita:

—¿Tzet yinh xin ayti hehowal jinhanh, yuto chexhul heyaq'a'ko howal jinhanh sat kotx'otx' ti'anh? xhito ya'.

¹³Istaq'wi naj isreyal eb'naj amonita tet eb'naj ischejab' ya' Jefté:

—Yuto hex Israel hex ti', hayet heyel b'ey Egipto heyinilo kotx'otx'anh, chil'ichiti b'ey ha' Arnón masanta b'ey ha' Jaboc yeb' b'ey ha' Jordán. Yuxin aq' meltzoho kotx'otx'anh tinanh yinh aq'ank'ulal, xhi naj.

¹⁴Lahwi tu' ischejnipaxto ya' Jefté hunteq'anxa eb'naj ischejab' tet naj isreyal eb'naj amonita, ¹⁵yu yalni tet naj haka' ti':

—Hak ti' chu ispajtzen ya' Jefté tawet: “Hanhonh Israelonh ti'anh machi hetx'otx' xajilojanh, nitam tet eb'naj moabita, nitam teyet hex amonita hex ti'. ¹⁶Hayet jelanh b'ey Egipto, ha' sat tx'otx' desierto konh-titanh masanta konhek'anh b'ey ha' Kajinh Mar, lahwi tu' julanh b'ey Cades ti'. ¹⁷Yet ayonhanh b'ey tu', kochejnitojanh hunteq'an eb'naj kochejab'anh tet naj isreyal Edom, yunhe isq'anni eb'naj tet naj tato chonhek'tojanh sat istx'otx' naj, yaja' xin mach isje naj. Janipaxtojanh chejab' tet naj isreyal Moab, isq'annoj ta chonhek'tojanh sat istx'otx' naj, yaja' xin mach isje naj, yuxin konhkananh b'ey Cades. ¹⁸Lahwi tu', kotohanh sat tx'otx' desierto, kohoynihanh tx'otx' Edom, yeb'paxo tx'otx' Moab, japnihanh yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh Moab, ha' tu' xin konhkananh b'ey isq'axeb'ik'ti ha' Arnón; yaja' mach konh-q'axponik'tojanh, yuto ha' tu' chil'ichiko tx'otx' Moab. ¹⁹Ha' b'ey tu' xin kochejtojanh hunteq'an eb'naj tet naj Sehón, naj isreyal Hesbón, yunhe yalni eb'naj tet naj tato chonhischak'tojanh naj sat istx'otx' yu japnihanh b'ey kotx'otx'anh. ²⁰Yaja' xin kab'konkanh isk'ul naj Sehón tu' jinhanh, mach isje naj ta chonhek'tojanh sat istx'otx' naj. Wal xin ha' hune' yute naj, iskutxb'ako naj issoldado, istit eb'naj iswatx'enokanh iscampamento b'ey Jahaza, yichiko naj yaniko howal jinhanh. ²¹Yaja' xin Komam Dios Jahawil, koDiosalanh hanhonh Israelonh ti'anh, yako Komam naj Sehón tu' yul koq'ab'anh, kotanhtzenilojanh naj yeb' sunil iskonhob'. Hak tu' yu jinikanik'ojanh istx'otx' eb'naj amorreo ay b'ey tu'. ²²Hak tu' yu yokkano sunil istx'otx' eb'naj amorreo tu' juhanh. Chil'ichiti b'ey ha' Arnón masanta b'ey ha' Jaboc, chil'ichipaxti yinh tx'otx' desierto kat yul yinh ha' Jordán. ²³Wal xin yet yalanhtokanoj yilo Komam Dios Jahawil tx'otx' tet eb'naj amorreo yu yaq'nikano jetanh, ¿tzet yinh xin chawoche chawilo tx'otx' jetanh hunelxa? ²⁴Ta ha' hetioxh Quemos, chiyaq' hunu tzet ye tu' teyet hemajuloj, ha' hune' tu' cheyal heyetoj. ¿Tom mach yelo hune' tu' xin? Hakonhpax tu'anh sunil tzet xayaq'kano Komam Dios Jahawil jetanh, ha' chijalanh jetojanh. ²⁵¿Tajka chatxumu tato ek'b'al hach yib'anh naj Balac, isk'ahol naj Zipor, naj isreyal Moab? ¿Hulmi naj aq'o howal jinhanh yu tx'otx'? Machoj. ²⁶Hanhonh Israelonh ti'anh, oxeb' cientos hab'ilxa julanh b'ey Hesbón yeb' yulaj yaldeahil yul ismajul Hesbón, yeb'paxo b'ey Aroer yeb' yaldeahil, yeb'paxo yul sunil ej konhob' ayayo isti' ha' Arnón; ¿tzet yinh xin hato tinanh chexok howal jinhanh yu tx'otx'? ²⁷Haninti'an, machi hunu istx'ojal xa'inwatx'ehan tawinh, to hach ti' chawatx'e istx'ojal yuto chaxhhul howal jinhanh. Wal Komam

Dios Jahawil ha' chi'ilni yinh kaw istz'ajanil yinh tzet chonhelikojanh hanhonz Israelonh ti'anh, yeb' yinh tzet chexeliko hex amonita hex ti'," xhi ya', xhi eb'naj ischejab' ya' Jefté.

²⁸ Waxanhka tzetk'a chejb'anile yato ya' Jefté tet isreyal eb'naj amonita, yaja' machi yab'eto naj.

²⁹ Lahwi tu' xin yul Yespíritu Komam Dios Jahawil yinh ya' Jefté, hak tu' yu isto ya' yul ismajul Galaad yeb' yul ismajul tx'otx' yet ya' Manasés, yek'paxo ya' b'ey Mizpa yul ismajul Galaad; lahwi tu' isto ya' yanoko howal yinh eb'naj amonita. ³⁰ Yalni ya' tet Komam Jahawil yet istaq'weniko ya' yib'anh haka' ti':

«Mamin, ta chawako eb'naj amonita yul inq'ab'an, ³¹ hayet chin-meltzohan yinh howal xin, maknhetik'a chi'elti b'ab'el kinischahnojan yul ispultahil watutan, ha' chinnhustojan xahanb'alil tawet,» xhi ya' tet Komam. ³² Yaniko ya' Jefté howal yinh eb'naj amonita, yaniko Komam eb'naj yul isq'ab' ya', ³³ kaw xin niman eb'naj amonita tu' ispotx'kamo ya'. Istanhtzelo ya' 20 (hunk'al) konhob' ayayo xolb'al Aroer yeb' Minit xolb'al tz'unub' uva. Hak tu' yu istanhilo eb'naj amonita yul isq'ab' eb'naj Israel.

³⁴ Hayet ismeltzo ya' Jefté b'ey yatut b'ey Mizpa, yelti iskutz'in ya' ischahnoj, chiyanko ix te' pandereta kat iskanhalwi ix. Kaw xin hanhech'an hune' iskutz'in ya' tu', machi hunu isk'ahol ya', machipaxo hunuxa iskutz'in ya'. ³⁵ Yuxin hayet yilni ya' yelilo ix chawal yinh ya', istzilnito ya' xil isq'ap, yalni ya' haka' ti':

—Ay kutz'in, kaw chi'ok b'isk'ulal yinh ink'ulan hawu, hach chawiti hune' isya'tajil ti' wib'anhan, yuto ay hune' tzet ti' xawaltehan tet Komam, yilal xin inyijenán, xhi ya'.

³⁶ Istaq'wi iskutz'in ya' tu':

—Mam, yije winhan haka' tzet hawalte tet Komam Dios, yuto yako Komam eb'naj amonita yul haq'ab'; ³⁷ yaja' xin chinq'anan tawet, tato chawaq' kab'oxa ixahaw wetan, yuto chintohan yeb' eb'ix wet q'opohalan yinh iswi' witz, yunhe woq'an yeb' eb'ix, yuto chinkaman yalanhto maxhto wichamilan, xhi ix tet ismam.

³⁸ Yaq'ni ya' Jefté kab' ixahaw tu' tet ix, isto ix iswi' witz yeb' hunteq'anxa yet q'opohal oq'oj, yuto chikam ix yalanhto maxhto yichamil ix. ³⁹ Lahwi yek'to kab' ixahaw tu', ismeltzo ix yatut ismam, isyijen ya' tet Komam haka'tik'a yalten ya'. Hak tu' yu iskam ix iskutz'in ya' Jefté tu', machi xin winaj yiq' ix.^s ⁴⁰ Yuxin hunun hab'il iskutxb'an isb'a eb'ix q'opo Israel yulb'al kanheb' tz'ayik kat yoq' eb'ix, chisnaniti eb'ix iskutz'in ya' Jefté, ya' ah Galaad.

^s 11:39 Yinh isley ya' Moisés chala tato txahul yaq'lax anma yinh xahanb'alil Dt. 12:31, yaja' eb'naj Israel ay hune' tiempohal yaq' eb'naj yuninal yinh xahanb'al, 2Rey. 16:3; 21:6; Jer. 7:31; 19:5, haka' yute anma ayayo iskawilal eb'naj 2Rey. 3:26-27.

Ya' Jefté yeb' eb'naj Israel titna yinh ya' Efraín

12 ¹Iskutxb'aniko isb'a eb'naj Israel titna yinh ya' Efraín, isq'axpon-ik'to eb'naj ha' Jordán yinh yetk'ulal b'ay ay konhob' Zafón, yalni eb'naj tet ya' Jefté haka' ti':

—¿Tzet yinh yuxin mach hawal jetanh yet hato hawanoko howal yinh eb'naj amonita? Wal tinanh xin chachkonhustojanh yeb' hawatut ti', xhi eb'naj tet ya'.

²Istaq'wi ya' Jefté tet eb'naj:

—Haninti'an yeb' inkonhob'an, ay hune' howal koxolanh yeb' eb'naj amonita, kexjawtehanh, yaja' xin mach kexhul kolwal jinhanh. ³Yet wilnihan tato mach kexhul kolwal, inhinni hinb'ahan intohan yinh howal tu', wanikojan howal yinh eb'naj amonita, yaniko Komam eb'naj yul in-q'ab'an, ¿tzet yinh yuxin ha' tinanh chexhul howal winhan? xhi ya'.

⁴Iskutxb'aniko ya' Jefté sunil eb'naj ay b'ey Galaad tu', yaq'ni eb'naj howal yeb' eb'naj Israel titna yinh ya' Efraín, yaq'ni ayk'ayo eb'naj Galaad tu' eb'naj. Ha' eb'naj titna yinh ya' Efraín tu' b'uchwa eb'naj yalni eb'naj tato eb'naj ah Galaad elna eb'naj xol eb'naj Efraín yeb' eb'naj Manasés; b'ejb'ilkano eb'naj Efraín yu eb'naj.

⁵Wal eb'naj Galaad tu', to eb'naj majwal isti' ha' Jordán b'ay kawil yehati yich ha', yunhe mach chischak'to eb'naj eb'naj titna yinh ya' Efraín chi'ek'to b'ey tu', yet chi'elkanh eb'naj. Yuxin hayet chi'apni eb'naj Efraín b'ey tu' kat isq'axponik'to eb'naj yalni, kat isq'amb'en eb'naj tet eb'naj tato Efraín eb'naj, taka xin chal eb'naj ta machoj, ⁶kat yok eb'naj yilweno eb'naj chalni eb'naj tato chal eb'naj haka' ti': *Shibolet* ta xin *Sibolet* ta xhi eb'naj, yet eb'naj Efraín ye eb'naj chal tu', yuto eb'naj tu' mach chu yalni eb'naj hune' tzoti' tu'. Hak tu' yu istzab'nayo eb'naj Galaad tu' eb'naj, ispotx'nikamo eb'naj eb'naj isti' ha' Jordán tu'. Hayet hunel tu' 42 (kab'eb' yoxk'al) mil isb'isil eb'naj Efraín tu' kami.^t

⁷Ya' Jefté tu' yulb'al waje'b' hab'il ok ya' yahawilo eb'naj Israel. Haxa yet iskam ya' xin, ismujlax ya' yul hune' konhob' b'ey yul ismajul Galaad, b'ay pitzk'ana ya'.

Eb'ya' oxwanh ok yahawilalo eb'naj Israel

⁸Yintajilo ya' Jefté xin, ha' ya' Ibzán ok yahawilalo eb'naj Israel, ya' ah Belén. ⁹Ya' Ibzán tu' 30 (lahonheb' iskawinaj) isk'ahol ya' yeb' 30 (lahonheb' iskawinaj) iskutz'in ya', yaq' ya' mohyo eb'ix iskutz'in tu' yeb' hunteq'an eb'naj matxa ayto yuh isb'a yeb'i, hakpax tu' eb'naj isk'ahol ya', mohyi eb'naj yeb' hunteq'an eb'ix matxa ayto yuh isb'a yeb'i. Hujeb' hab'il ok ya' Ibzán tu' yahawilalo anma Israel. ¹⁰Haxa yet iskam ya' Ibzán tu', ismujlax ya' b'ey Belén.

^t 12:6 *Shibolet* maka *sibolet* chal yelapnoj iswi' trigo.

¹¹Lahwi tu' haxa ya' Elón ok yahawilalo eb'naj Israel. Ya' tu' titna ya' yinh ya' Zabulón. Lahonheb' xin hab'il ok ya' yahawilalo eb'naj Israel tu'. ¹²Haxa yet iskam ya' xin, ismujlax ya' b'ey Ajalón, yul ismajul eb'naj Zabulón b'ay titna ya' tu'.

¹³Haxa istzujanilo ya' Elón tu', haxa ya' Abdón ok yahawilo eb'naj Israel, isk'ahol ya' Hilel, ah konhob' Piratón ya' Abdón tu'. ¹⁴Yulb'al waxajeb' hab'il ok ya' yahawilalo eb'naj Israel. Ay xin 40 (kawinaj) isk'ahol ya' yeb' 30 (lahonheb' iskawinaj) isk'ahol eb'naj k'ahole tu', ay xin 70 (lahonheb' iskanhwinaj) isburro eb'naj b'ay chi'ahtoj. ¹⁵Haxa yet iskam ya' Abdón tu', ismujlax ya' b'ey Piratón, ayko yul ismajul istx'otx' eb'naj Efraín, yul tx'otx' chewal tx'otx' yet naj Amalec.

Yet ispitzk'a naj Sansón

13 ¹Yokpaxo eb'naj Israel iswatx'eno istx'ojal yul sat Komam Dios, yaniko Komam eb'naj yul isq'ab' eb'naj filisteo, yulb'al 40 (kawinaj) hab'il.

²Ay xin hune' naj ti' chiyij Manoa, ay yul konhob' Zora, titna naj yinh ya' Dan; machi xin hunu yuninal naj yeb' yixal, yuto machi yunin ix. ³Isyeni isb'a yángel Komam Dios tet ix, yalni haka' ti':

«Hach ti', machi hunu hawunin, yaja' wal tinanh chipitzk'ahoti nich'an unin tawinh, kat hawilno yinh nich'an hawunin tu'. ⁴Wal tinanh xin mach chawuk' vino, maka hunuxa howla uk'e, mach chalopaxo tzet ye tu' mach sajoj, haka' yalni ley. ⁵Ha' nich'an hawunin chipitzk'a tu', mach chi'ilaxilo xil iswi', yuto yet Komam Dios yehi yalanhto maxhto chipitzk'ahi, nazareo chukoj. Ha' naj xin chi'ichiko iskolnilo anma Israel yul isq'ab' eb'naj filisteo,» xhi yángel Komam tet ix.

⁶Isto ix isk'atanh yichamil, yalni ix tet naj:

«Ay hune' ischejab' Komam Dios isye isb'a wetan, kaw xin k'ayilo in-k'ulan yet wilnihan, lahan jilni haka' yángel Komam Dios, mach xin inq'amb'ehan mak anmahil, mach xin yalpaxo wetan. ⁷Wal xin ha' hune' mayal wetan, to chipitzk'ati wuninan, yeb' ta mach chiwuk'an vino maka howla uk'e, mach chinlopaxojan tzet ye tu' mach sajoj haka' yalni ley. Hayet chipitzk'a nich'an unin tu', yet Komam Dios chukoj, yuxin nazareo naj masanto yet chikami,» xhi ix tet yichamil.

⁸Istxahli naj Manoa tet Komam Dios, yalni naj haka' ti': «Mamin, chin-q'anan tawet tato chachejti hachejab' tu' jetanh hunelxa, yunhe yalni jetanh yinh tzet wal jutenanh nich'an unin chipitzk'a tu',» xhi naj.

⁹Ispajtzen Komam istxah naj Manoa, isyeni isb'a yángel Komam tet yixal naj hunelxa xol munil, wal naj Manoa tu' machi naj isk'atanh ix; ¹⁰yuxin to ix yinh anhe awo tet naj haka' ti':

«Ab'e tzet chiwalti'an, naj tzotet wetan yet hunel, masyepaxo isb'a naj wetan hunelxa,» xhi ix.

¹¹Yah lemna naj Manoa, isto naj yinta ix b'ay isye isb'a naj tu', yalni naj:
—¿Ham hach ti' kaxhhul tzotelo tet wixalan yet hunel? xhi naj.

Istaq'wi yángel Komam tu':

—Ho', hanintonan, xhi.

¹²Isq'amb'en naj Manoa:

—Hayet chiyijni isb'a tzet chawal ti', ¿tzet chu jaq'ni ch'ib'ojanh naj, yeb' tzet chijutehanh naj? xhi naj.

¹³Istaq'wi yángel Komam Jahawil tet naj:

—Isyije'ab' ix hawixal sunil tzet halb'il tet ix wuhan. ¹⁴Machojab' chuk' ix tzet chitit yinh te' uva, maka hunuxa howla uk'e, machojab' chis-lopaxo ix tzet ye tu' mach sajoj, haka' yalni ley; isyije'ab' ix tzet walan, xhi yángel Komam.

¹⁵Lahwi tu', yalni naj Manoa tet yángel Komam tu':

—Chiwalan tawet, echma hunepoj, chikowatx'ehanh hunu no' nich'an chiw, kat hawa'i, xhi naj.

¹⁶Istaq'wi yángel Komam Jahawil:

—Waxanhka chinkanan hunepo tek'atanh, yaja' mach chinwa'an yeb' hex, wal xin chisje henhusni no' chiw tu' yinh xahanb'alil tet Komam, xhi. Mach xin yohtajo naj Manoa tato yángel Komam Dios hune' tu'.

¹⁷Isq'amb'enpaxo naj Manoa tet naj yángel Komam Jahawil:

—Hal jetanh tzet hab'i, haxinwal hayet chiyijni isb'a tzet chawal jet-ti'anh, kat jaq'nihanh yuch'andiosal tawet, xhi naj.

¹⁸Istaq'wi yángel Komam Jahawil tet naj:

—¿Tzet yinh xin chaq'amb'e inb'ihan, ha' hinb'i tu'an kaw k'ayb'alk'ule yoki? xhi.

¹⁹Yiniti naj Manoa no' nich'an chiw yeb' sat tz'unub' yeb'alq'ab'ehal, yanayo naj yib'anh hune' ch'en niman ch'en, isnhusni naj yinh xahanb'alil tet Komam Jahawil. Isyeni yángel Komam hune' k'ayb'alk'ule yinh sat naj Manoa yeb' yixal, ²⁰yuto yet yah xaj q'a q'a' yib'anh xahanb'al tu', yilni naj Manoa yeb' yixal yah yángel Komam Jahawil xol xaj q'a' satkanh; hayet yilni naj hune' tu' yay jahno naj yeb' yixal, yay xulno sat tx'otx'. ²¹Hak tu' yu yohtanhenilo naj Manoa tato yángel Komam Jahawil hune' tu'; matxa xin isye isb'a yángel Komam tet naj yeb' tet yixal naj.

²²Yalni naj Manoa tet yixal:

—Yinh kaw isyelal chonhkamo tinanh, yuto majil yinh Komam Dios, xhi naj.

²³Istaq'wi ix tet naj:

—Tato choche Komam Dios konhyaq'a' kamoj, machim maschah Komam koxahanb'al yeb' koyeb'alq'ab', machim xin masye Komam hun-teq'an ti' jila', yeb' machim mayal hunteq'an ti' jet, xhi ix.

²⁴Haxa yet yapni istz'ayikal ispitzk'a nich'an yunin ix tu' xin, Sansón yako ix isb'ihøj. Kaw xin saq'al isch'ib' nich'an unin tu', ayayo isk'ulal

Komam Jahawil yib'anh. ²⁵Haxa yet hunel yet ay naj Sansón b'ey is-campamento eb'naj Dan xolb'al konhob' Zora yeb' konhob' Estaol, yichiko isyeni isb'a Yespíritu Komam Dios Jahawil yinh naj Sansón.

Naj Sansón yeb' ix filistea b'ey konhob' Timnat

14 ¹Yet hunel to naj Sansón b'ey konhob' Timnat, yul ismajul tx'otx' Filistea; ha' b'ey tu' yil naj hune' ix iskutz'in eb'naj filisteo tu'.

²Haxa yet ismeltzo naj yatut, yalni naj tet ismam yeb' tet ismi':

—Ay hune' ix q'opo iskutz'in eb'naj filisteo wilan b'ey konhob' Timnat, chinq'anan teyet tato chexto heq'ana' ix wixalojan, xhi naj.

³Yaja' taq'wi ismam naj yeb' ismi' naj tet haka' ti':

—¿Tom machi eb'ix ix xol jet konhob', maka xol jet Israelal, yuxin ha' eb'ix iskutz'in eb'naj filisteo eb'naj mach ayoko circuncisión yinh chasay hawixaloj? xhi ismam naj yeb' ismi' naj tet.^u

Istaq'wi naj Sansón:

—Ha' ix chiwochehan, yuxin ha' ix cheq'an wixalojan, xhi naj.^v

⁴Yaja' xin mach yohtajo ismam naj yeb' ismi' naj tato ha' Komam Dios Jahawil aq'ni istxumu' naj yiq'ni hune' ix filistea yixaloj, yu yaniko Komam howal yinh eb'naj filisteo; yuto yinh hune' tiempohal tu' ayko eb'naj Israel yalanh yip eb'naj.

⁵Hak tu' yu isto naj Sansón yeb' ismam yeb' ismi' b'ey konhob' Timnat. Haxa yet yek'to xol te' uva sat tx'otx' konhob' Timnat, yelilo lemna hune' no' tzehla b'alam yinh naj, kaw xin chi'el yaw no'; ⁶yinhnhena tu' yul Yespíritu Komam yinh naj Sansón, isxitnito naj no' b'alam tu' yu isq'ab', haka'nhe isxitlaxto hunu no' nich'an chiw, hak tu' yuteto naj no', machi xin tzet ayko yul isq'ab' naj. Yaja' xin mach yal naj tet ismam yeb' tet ismi' tato isxitkamo naj no' b'alam tu'. ⁷Haxa yet yapni eb'naj b'ey konhob' tu', istzotel naj Sansón tet ix q'opo chiyoche tu', yokkano isnab'al naj yinh ix. Lahwi tu' ismeltzo eb'naj yatut.

⁸Haxa yet yek'to hayeb' tz'ayik xin, ismeltzo naj Sansón yeb' ismam yeb' ismi' yu ismohyi naj yeb' ix q'opo tu'; ishek'nilo isb'a naj yul b'eh, isto naj yilno no' b'alam isxitkamo naj tu'. Hayet yapni naj tu', ayxakto hune' no' ajan yul ismotx isb'ajil no', kaw xin ay iskab'il no' ajan tu'.

⁹Yinito naj no' ajan tu', islohni naj no', isto naj yinh isb'el, haxa yet istzuj-chayo ismam yeb' ismi' naj yu, yaq'ni naj iskab'il no' islob' ismam yeb' ismi', yaja' xin mach yal naj tato yul ismotx no' b'alam tu' yilti naj no'.

¹⁰Yapni naj yeb' ismam isk'atanh ix q'opo tu', yek'tzen naj Sansón tu' q'inh, haka' q'inh chiyek'tze eb'naj tzehtaj chimohyi ay b'ey tu'. ¹¹Hayet

^u 14:3 Eb'naj filisteo tu', yinh tioxh ayko yanma eb'naj. ^v 14:3 B'ey ti' chijil isb'eyb'al naj Sansón, ha' tzet choche isk'ul naj ha' iswatx'e, Jue. 15:4-5; 16:3, yu yochento naj eb'ix ix yako isb'a naj yinh isya'tajil masanta tanhkanilo naj, Jue. 16:16-21.

yilni eb'naj filisteo naj Sansón tu', iskutxb'aniko eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) eb'naj tzehtaj chi'ok isk'atanh naj yinh mohyilal tu', ¹²yalni naj Sansón tet eb'naj:

—Ay hunteq'an tzoti' chiwalan teyet, yaja' tato chetxumiloj kat hey-aq'ni ispaj wetan yulb'al hujeb' tz'ayik q'inh ti', wal tu' chiwaq'an 30 (lahonheb' iskawinaj) q'ap lino ch'ok heq'uxilo, q'ap kaw ay istohol, hunun heyet hunun hex, yeb'paxo 30 (lahonheb' iskawinaj) xil heq'ap yet q'inh chiwaq'an. ¹³Yaja' tato mach cheyalilo ispaj wetan xin, hex chey-aq' 30 (lahonheb' iskawinaj) q'ap lino kaw ay istohol wetan, yeb'paxo 30 (lahonheb' iskawinaj) xilq'ape yet q'inh cheyaq' wetan, xhi naj.

Istaq'wi eb'naj tu', yalni eb'naj:

—Hal istzoti'al jab'ehanh nanh, xhi eb'naj.

¹⁴Yalni naj Sansón haka' ti':

—Ha' yinh hune' k'uxwawom, ha' b'ay elilo tzet chilolaxi.

Haxa yinh mak kaw ay yip, elilo tzet kaw chi' juk'ni, xhi naj.

Haxa yinh yox tz'ayik xin, maxhtik'a txumcha ispaj istzoti' naj Sansón yu eb'naj. ¹⁵Yuxin ha' yinh ishuj tz'ayik yalni eb'naj tet yixal naj Sansón tu':

«Q'amb'e ispaj hunteq'an tzoti' ti' tet hawichamil kat hawalnilo jetanh, ta mach xin chachkonhustojanh yeb' hamam yeb' hanoh. Etzanhem yu heyinilo tzet ayonhanh, yuxin makonhheyawtehanh yinh hune' q'inh ti',» xhi eb'naj tet ix.

¹⁶Isto ix yilno naj Sansón, yok ix oq'o yinh sat naj, yalni ix haka' ti':

—Hach ti' mach chinhawochehan, wal xin chinchayahan, ay hunteq'an tzoti' ti' ay yelapno hawal tet wet konhob'an machi xin chawalilo tzet yelapno ye wetan, xhi ix tet naj.

Istaq'wi naj tet ix:

—Maxhto chiwalilojan tet inmaman yeb' tet inmi'an, zhatok'anab' tawet chiwala'lojan? xhi naj.

¹⁷Yaja' xin yulb'al hujeb' tz'ayik q'inh tu', oq' ix sata naj, yuxin yalilo naj ispaj tzoti' tu' tet ix yinh ishuj tz'ayik tu', isto ix yalno tet eb'naj yet konhob' tu'. ¹⁸Ha' yinh ishuj tz'ayik tu', yet maxhto chi'ay numnahi, isto eb'naj filisteo tu' isk'atanh naj Sansón, yalni eb'naj ispaj istzoti' naj tu' haka' ti':

—Machi hunu tzet ye tu' ti', ek'na chi' sata no' kab'.

Machi hunu mak kaw ek'b'al yip yib'anh no' b'alam, xhi eb'naj.

Istaq'wi naj Sansón:

—Tato mach heyako inq'opo wakaxan t'oko tx'otx', maxhtik'am matxumchalo ispaj heyu, xhi naj.

¹⁹Lahwi tu' yul Yespíritu Komam Jahawil yinh naj Sansón, isto naj b'ey konhob' Ascalón, ispotx'nikamo naj 30 (lahonheb' iskawinaj) eb'naj filisteo b'ey tu', yinilo naj xil isq'ap eb'naj, yaq'ni naj xil isq'ap eb'naj tu'

istoholo eb'naj halni ispaj istzoti' naj tu'. Lahwi tu' ispaxto naj yatut, kaw xin ok ishowal naj yinh isk'ul yu hune' tu'.

²⁰Wal ix yixal naj Sansón tu', haxa tet hune' yamigo naj alaxiko ix.
15 ¹Haxa yet yek'to hayeb' tz'ayik xin, yinh istiepmohal yet chik'up-laxkanh ixim trigo, ismeltzo ya' Sansón isk'atanh yixal, yu yilni ya' ix yalni, iq'b'il xin hune' no' chiw yu ya', yalni ya' haka' ti':

—Chinoktojan wila'an wixalan yul iscuarto, xhi ya'.

Yaja' xin mach chahlaxikto ya' yul nha yu ismam ix. ²Yalni naj tet ya' Sansón:

—Wakojan yinh ink'ulan ta yahb'ilkano ix hawu, yuxin wakojan ix yixalo hune' hawamigo; yaja' xin chiwakojan hune' isnoh ix txanto yul haq'ab' kat yok hawixaloj, ek'b'alto xin kawla ix ix sata isnoh tu', xhi naj.

³Istaq'wi ya' Sansón tet naj:

—Wal tinanh tato ay istx'ojal chinwatx'ehan teyinh hex filisteo hex ti', mach inmulojan chuko, xhi ya'.

⁴Lahwi tu' isto ya' Sansón, istzab'nayo ya' oxeb' ciento no' wech. Kat-ak'onh yu ishunb'an ya' no', isximniko ya' isnhe hune' no' yinh hunxa no'; isk'alb'aniko ya' antorcha yinh isnhe no'. ⁵Istzujb'aniko ya' q'a' yinh antorcha tu', isb'ejtzonto ya' no' xolaj istz'unub' eb'naj filisteo. Hak tu' yu istz'ato ixim trigo tenanxatoj yeb' ixim maxhto chik'uplaxkanh, istz'apax-to te' uva yeb' te' olivo.

⁶Yok eb'naj filisteo isq'amb'enoj mak anito q'a' tu', yab'enilo eb'naj tato ya' Sansón yuto tit ishowal ya' yu tzet utelax ya' yu ismam yixal, yuto yato naj yixal ya' Sansón yinta hune'xa yamigo ya'. Isto eb'naj filisteo b'ey yatut ismam ix tu', isnhusnito eb'naj ix yeb' ismam. ⁷Hayet yilni ya' Sansón hune' tu' yalni ya' tet eb'naj filisteo:

—Hak ti' maxeyu winhan, wal tinanh xin masanta chiwaq'an ispaj selel tzet maxeyu winhti'an, katto wokan yinh aq'ank'ulal, xhi ya'.

⁸Istit ishowal ya' Sansón ismaq'nikamo ya' eb'naj filisteo, machi xin hunu mak kolchalo yul isq'ab' ya'. Lahwi tu' isto ya' eho yul hune' ch'en nhach'en ay b'ey Etam.

Isanhtzelo ya' Sansón eb'naj filisteo ay b'ey Lehi

⁹Yahto eb'naj filisteo sat istx'otx' eb'naj Israel, iswatx'enkanh eb'naj is-campamento yul ismajul Judá masanta b'ey konhob' Lehi. ¹⁰Isq'amb'en eb'naj Israel ay b'ey Judá tu' tet eb'naj filisteo apni:

—¿Tzet yinh yuxin chexhul heyaq'a' howal jinhanh? xhi eb'naj.

Istaq'wi eb'naj:

—Makonhhulanh kotzab'ayojanh naj Sansón yu kopajtzenanh tet naj istx'ojal iswatx'e naj jinhanh, xhi eb'naj.

¹¹Hayet yab'en eb'naj haka' tu', isto oxeb' mil eb'naj ah Judá b'ey ch'en nhach'en b'ey Etam b'ay ay ya' Sansón, yalni eb'naj tet ya':

—¿Tzet yinh yuxin chapitiko eb'naj filisteo ti' jinh? ¿Tom mach cha-wohtajoj tato yalanh yip eb'naj ayonhiktoj? xhi eb'naj tet ya'.

Istaq'wi ya' Sansón tu':

—Haka'tik'a yu iswatx'en eb'naj istx'ojal winhan, haktik'apax tu' yu in-pajtzenan tet eb'naj, xhi ya'.

¹² Yalni eb'naj tet ya':

—Hanhonhti'anh, makonhhulanh kach kotzab'ayojanh kat kach janikojanh yul isq'ab' eb'naj filisteo tu', xhi eb'naj.

Istaq'wi ya' Sansón tu':

—Halwe wetan yinh kaw isyelal, mach chinhepotx' kamojan, xhi ya'.

¹³ Istaq'wi eb'naj tet ya':

—Machoj, mach chachkopotx'kamojanh, wal xin tonhe chachkotzab'-ayojanh kat kach janikojanh yul isq'ab' eb'naj filisteo, xhi eb'naj.

Isk'alb'an eb'naj ya' yu kab'eb' tx'anh lasu kaw ak'to, yinilti eb'naj ya' yul ch'en nhach'en tu'. ¹⁴ Yinito eb'naj ya' b'ey konhob' Lehi; hayet yilni eb'naj filisteo ya' Sansón tu', istit eb'naj ischahno ya', xanhe xin chi'awi eb'naj yu tzalahilal. Yinhnhena tu' yul Yespíritu Komam Jahawil yinh ya' Sansón, islinhnito ya' tx'anh lasu k'alb'anhe isq'ab' ya', haka' chu islinhmoto tx'al tz'ayil lino, hak tu' yu islinhnito ya' tx'anh. ¹⁵ Yinikanh ya' hune' isb'ajil iskelem no' burro yaxto ayayo b'ey tu', ismaq'nikamo ya' mil eb'naj winaj yu iskelem no' burro tu'. ¹⁶ Lahwi tu', yalni ya' Sansón haka' ti':

«Hanhech'an hune' isb'ajil iskelem no' burro waq'b'alnhehan in-tenb'ankanhan kab' oxe'b' tenan kamom.

Inmaq'kamojan hune' mil eb'naj winaj yu iskelem no' burro,» xhi ya'.

¹⁷ Hayet lahwi yalni ya' haka' tu', isq'ojnito ya' iskelem no' burro tu', yaniko ya' Ramat-lehi, isb'iho hune' tx'otx' b'ay yu hune' tu'.

¹⁸ Kaw xin taj isti' ya' Sansón tu', yuxin ah yaw ya' tet Komam Jahawil, yalni ya' haka' ti':

«Mamin, hach kaxhkolwa winhan inq'ojihan yinh eb'naj filisteo ti', ¿tom xin chinhawaq' kamojan yu hune' tajinti'al ti', kat kinhawani-kojan yul isq'ab' eb'naj mach kach ohtanheni, eb'naj mach ayopaxiko circuncisión yinh?» xhi ya'.

¹⁹ Yinhnhena tu', isk'anhni isb'a tx'otx', yahilo ha' yul hune' holan yu Komam Dios b'ey Lehi, yuk'ni ya' Sansón ha', yok yip yanma ya', yiq'ni yip ya'. Yaniko ya' En-hacore isb'iho hune' tx'otx' tu', hak tu' xin isb'i tx'otx' tinanh.^w

²⁰ 20 (Hunk'al) hab'il ok ya' Sansón yahawil yinh eb'naj Israel tu', yulb'al istimpohal yet ayikto eb'naj Israel yalanh yip eb'naj filisteo.

^w 15:19 Hune' tzoti' *En-hacore*, yinh ab'xub'al hebreo chaliloj *aq'lax ha' yuk'u' mak q'anni*.

Yet ayko ya' Sansón b'ey konhob' Gaza

16 ¹Yet hunel to ya' Sansón b'ey konhob' Gaza, yilni ya' hune' ix ix tx'oj ye iswi' b'ey tu', yokto ya' isk'atanh ix. ²Hayet yab'en-ilo eb'naj ay yul konhob' Gaza, tato apni ya' Sansón b'ey tu', ishoynayo eb'naj konhob', yaniko eb'naj istanhemal ispultahil konhob' yinh hune' aq'b'al tu'; machi xin hunu eb'naj b'ili yuto yal eb'naj haka' ti': «Chinhe sajb'oloh, kat kopotx'nokamoj naj,» xhi eb'naj.

³Yaja' wal ya' Sansón tu', yiktanhe aq'b'al way ya', yahwano ya' yinh chuman aq'b'al, isjanhnikanh ya' hune' niman ispultahil konhob' tu', yeb' kab'eb' ispilalil isti' pulita yeb' istel pulita tu', yahnato ya' yib'anh iswixik', yinahto ya' yinh iswi' hune' wonhan ayko satak'ti witz Hebrón.

Ya' Sansón yeb' ix Dalila

⁴Lahwi tu', yok yanma ya' Sansón yinh hune' ix ix chiyij Dalila ay b'ey ak'al Sorec. ⁵Yuxin to eb'naj yahawil eb'naj filisteo isk'atanh ix Dalila tu', yalni eb'naj tet ix:

—Aq' sub'chaho naj Sansón ti', kat haq'amb'enilo tet naj tzet yinh xin kaw ay yip naj, yeb' tzet chu koq'ojihanh yinh naj, kat kok'alb'ananh naj matxa xin chu iskolni isb'a naj. Hak tu' xin chijaq'anh 1,100 siclo melyu plata tawet hunun honhanh, xhi eb'naj tet ix.

⁶Yalni ix Dalila tet ya' Sansón:

—Kaw chinq'anan tawet, halilo wetan b'aytet yinh chitit hune' hawip kaw nanxa islowi. Aymi tzet chu hak'alb'alaxi, matxa xin chu hakolnilo hab'a, xhi ix tet ya'.

⁷Istaq'wi ya' Sansón:

—Tato chink'alb'alaxayojan yu hujeb' te' yaxla aq', hak tu' xin chu is-paxilo wipan, lahan xin chinelikojan haka' komon anma, xhi ya'.

⁸Hak tu' xin yu yiniti eb'naj yahawil eb'naj filisteo hujeb' te' yaxla aq' tet ix Dalila, isk'alnayo ix ya' tu' yu te'. ⁹Ay xin hunteq'an eb'naj eb'ab'il isb'a yul b'ay ay ix, yuxin awi ix tet ya':

«Sansón, chul eb'naj filisteo tawinh,» xhi ix.

Hayet yab'en ya' Sansón haka' tu', islinhnito ya' te' aq' haka' islinhlaxto hunu tx'anh tz'ayil. Hak tu' xin machi yu yohtanhenilo eb'naj filisteo b'aytu'wal chitit yip ya'. ¹⁰Lahwi tu', yalni ix Dalila tet ya' Sansón:

—Kaw chinhawetahan, chawaniko haleq'ti'al wetan, wal tinanh kaw chinq'anan tawet, halilo wetan tzet chu hak'alb'alaxi, xhi ix tet ya'.

¹¹Istaq'wi ya' Sansón tet ix:

—Tato chink'al-laxayojan yu tx'anh nime lasu kaw ak'to maxhto hune-lo chi'oknikoj, hak tu' xin chu ispax wipan, lahan xin chi'eliko wipan haka' hunu komon anma, xhi ya' tet ix. ¹²Isk'alb'an ix Dalila ya' Sansón tu' yu tx'anh nime lasu kaw ak'to, yahwi ix haka' ti':

«Sansón, chul eb'naj filisteo tawinh,» xhi ix. Eb'ab'ilpaxo xin hunteq'an eb'naj yu ix yul hune! cuarto. Hayet yab'en ya' haka' tu', islinhnito ya' tx'anh lasu tu' haka' chu islinhlaxto nixhte tx'al. ¹³Hayet yilni ix Dalila hune! tu', yalni ix tet ya':

—¿Tzet yinh xin chalahiko kinhawetanan chawaniko leq'ti'al wetan? Wal tinanh kaw chinq'anaw tawet, halilo wetan tzet chu hak'alb'alaxi, xhi ix tet ya'.

Istaq'wi ya' tet ix.

—Tato chachemto hujeb' hilan xil inwi'an yeb' tx'al tx'al chi'okniko yinh chemb'al, kat hak'alniko yinh te' estaca maq'b'ilayto yul tx'otx', chi-páxilo wipti'an, lahan xin chi'eliko wipan haka' komon anma, xhi ya'.

Hak tu' yu iswaytzenkanh ix Dalila ya' Sansón, ischemni ix hujeb' hilan xil iswi' ya' yeb' tx'al tx'al chi'okniko yinh chemb'al. ¹⁴Isximniko ix xil iswi' ya' tu' yinh te' estaca maq'b'ilayto yul tx'otx', yahwi ix tet ya' haka' ti':

«Sansón, chul eb'naj filisteo tawinh,» xhi ix. Yel iswayanh ya' Sansón, yahwano ya', yahti hok'la te' estaca tu' yul tx'otx'.

¹⁵Yalni ix Dalila tet ya':

—Kaw tonhe chawala tato chaxhtzala winhan, oxelxa chinhawetahan, mach xin chawaliloj b'aytet yinh chitit hawip, xhi ix tet ya'.

¹⁶Kaw xin chilannhetik'a yeko ix isq'amb'enilo tet ya' hunun tz'ayik, naunhe chisq'amb'en ix, yuxin kaw tib'ayo yu ya', iskajtzakanh isk'ul ya'. ¹⁷Yalnilo ya' yinh sunil isk'ul tet ix haka' ti':

—Maxhto hunelo ti' xa'ek' ch'en xhilet xol xil inwi'an, yuto yet Komam Dios wehan, nazareo hinan yettax inpitzk'atijan yinh inmi'an, yuxin tato chi'ilaxilo xil inwi'ti'an, chipax wipan, lahanxa xin chinelikojan haka' komon anma, xhi ya'.

¹⁸Hayet yab'enilo ix Dalila tato yalilo ya' yinh sunil yanma b'aytet yinh chitit yip ya', yanito ix yawtemal eb'naj yahawil eb'naj filisteo haka' ti':

«Wal tinanh titanhwej, yuto mayalilo naj Sansón wetan b'aytet yinh chitit yip naj,» xhito ix.

Isto eb'naj yilno ix, iq'b'il xin ch'en melyu yu eb'naj.

¹⁹Iswaytzenkanh ix Dalila ya' Sansón tu' sat isb'ul, yawtenti ix hune! naj yunhe isk'upnilo naj xil iswi' ya' Sansón. Isk'upnilo naj hujeb' majan xil iswi' ya' halb'il tu'. Hayet elnaxa xil iswi' ya' yichiko ix Dalila is-b'ahwa yinh ya' yuto matxa yip ya'. ²⁰Yahwi ix tet ya' haka' ti':

«Sansón, chul eb'naj filisteo tawinh,» xhi ix. Yel iswayanh ya', isnahni ya' tato chito yu iskolnilo isb'a ya' yul isq'ab' eb'naj filisteo haka'tik'a yalanhtokanoj; mach xin yohtajo ya' tato ha' Komam Jahawil xa'ishe-k'ilo isb'a yinh ya'. ²¹Yapni eb'naj filisteo yinh ya', istzab'nayo eb'naj ya', isch'otnilti eb'naj isb'aq' sat ya', yinito eb'naj ya' b'ey konhob' Gaza.

Yaniko eb'naj ch'en cadena yinh ya' yu yok ya' munil yinh ch'en molino yul preso tu'. ²²Yet lahwi yelkano xil iswi' ya' tu' xin, ichipaxiko isch'ib' hunelxa.

Iskamikal ya' Sansón

²³Lahwi tu', iskutxb'aniko isb'a eb'naj yahawil eb'naj filisteo yu tzalahilal; yaq'ni eb'naj isxahanb'al tet istioxh Dagón, yalni eb'naj xin:

«Ha' kotioxh ti', ha' ma'aniko naj Sansón yul koq'ab',
naj ayko ishowal jinh,» xhi eb'naj.

²⁴Hayet yilni anma hune' tu', yichipaxiko anma isb'itni tet istioxh haka' ti':

«Ha' kotioxh ti', ma'aniko naj Sansón yul koq'ab',
naj ayko ishowal jinh.

Naj etanto kotz'unub', yeb' tx'i'al jet konhob' ispotx'kamo naj,» xhi anma.

²⁵Hayet lanhan istzala anma tu', yalni anma:

«Iweti naj Sansón yunhe kotzala yu naj,» xhi.

Yilaxilti ya' Sansón yul preso, yok anma tzeb'o yinh ya', islinhb'ankanh eb'naj ya' yiktab'al kab'eb' isxe' nha.

²⁶Yalni ya' Sansón tet naj tzeh chixek'ob'tanhen ya':

«Iq'intojan b'ay ay yoyal xe' nha, kat intzab'nihan, kat inq'eb'an hinb'ahan yinh,» xhi ya'.

²⁷Kaw xin nohna nha tu' yu eb'naj winaj yeb' eb'ix ix; aypaxikto eb'naj yahawil eb'naj filisteo tu', aymi xin hunu oxeb'o mil anma ayahto yinh iskab' piso, yilni yetan eb'naj ya' Sansón tu'. ²⁸Yah yaw ya' Sansón tet Komam Dios Jahawil, yalni ya' haka' ti':

«Mamin, hach inDiosalan, chinq'anan tawet ta chinhanatijan, waxanhaka haxanhe hunel ti' chawaq' wipan, kat waq'nihan ispaj selel tet eb'naj filisteo ch'otnilti isb'aq' insatti'an,» xhi ya'. ²⁹Yaniko isq'ab' ya' yinh kab'eb' yoyal ayko yiktab'anil nha b'ay ayayo yalil sunil nha tu', yako iswatx'q'ab' ya' yinh hune' yoyal, yanipaxiko ismekq'ab' yinh hune'xa yoyal. ³⁰Yah yaw ya' yinh kaw ip haka' ti':

«Kamojinan yeb' eb'naj filisteo ti',» xhi ya'.

Istennik'o ya' yoyal nha tu' yinh sunil yip, yayk'ay yib'anh sunil eb'naj yahawil eb'naj filisteo, yeb' yib'anh sunil anma ayikto b'ey tu'. Kaw xin niman anma kam yu ya' Sansón yet iskam ya'. Ek'b'al xin isb'isil anma tu', sata isb'isil anma ispotx' ya' yet yalanhtokanoj.

³¹Lahwi tu', yapni eb'naj yuxhta ya' Sansón yeb' makta ayto yu isb'a yeb' ya', yinito eb'naj isnimanil ya', ismujni eb'naj ya' xolb'al konhob' Zora yeb' konhob' Estaol, b'ay mujan ismam ya', ha' ton naj Manoa. Wal ya' Sansón yulb'al 20 (hunk'al) hab'il ok ya' yahawil eb'naj Israel.

3. HUNTEQ'ANXA TZET YU EB'NAJ ISRAEL

(17:1—21:25)

Ej tioxh yeb' naj sacerdote yet naj Micaía

17 ¹B'ey tx'otx' chewal tx'otx' sat istx'otx' yik'al ya' Efraín, ay hune' naj chiyij Micaía. ²Ha' naj tu' halni tet ismi' haka' ti':

—Wal ch'en 1,100 melyu plata hawala ta elq'ab'ilotj, hatz'akti'nhen naj elq'om tu', matzet chal hak'ul yinh ch'en, yuto haninan iq'nhe ch'en. Haninan welq'atojan ch'en yaja' tinanh chiwaq'paxojan ch'en tawet, xhi naj.

Yalni ix mi'e xin:

—Saq'al yet Komam Jahawil, wunin, yuto maxawalilo ch'en wetan, xhi ix.

³Yaq'ni naj ch'en 1,100 melyu plata tet ismi', yalni ismi' naj xin:

—Yinh kaw isyelal xawaq'an ch'en ti' tet Komam Jahawil yu iswatx'e-lax hune' tioxh yinh kaw k'ul, yeb' hune'xa tioxh chiwatx'i yul ch'en molde, yu hune' tu' yuxin chinq'anan isk'ulal Komam yinh wuninan; yuxin chiwaq' meltzohojan ch'en tawet, xhi ix mi'e.

⁴Yaq'ni meltzoho naj ch'en melyu tet ismi', yaq'ni ix 200 ch'en melyu tu' tet hune' naj chak'om plata, yunhe iswatx'en naj hunu istioxh ix kaw k'ulch'an, yeb' hune'xa tioxh chiwatx'ihati yul ch'en molde, ha' xin b'ey alaxokto yul yatut naj Micaía.^x

⁵Ha' hune' naj winaj Micaía tu' xin ay hune' yatut istioxh naj. Is-watx'en naj xilq'ape chi'okniko yinh naj sacerdote yinh istioxh naj,^y iswatx'enpaxo naj hunteq'anxa nixhte tioxh, yaniko naj hune' isk'ahol yinh sacerdotahal yinh istioxh tu'. ⁶Yinh hune' tiempohal tu' machi mak ayko isreyalo eb'naj Israel, yuxin ha' tzet chiyoche isk'ul anma iswatx'e', ha' chiyu.

⁷Ay xin hune' naj tzeh ay b'ey konhob' Belén, sat istx'otx' yik'al ya' Judá, wal naj tu' yik'al ya' Leví ye naj; hune' naj tzeh tu' tonhe chihul ek' naj yulaj konhob'. ⁸El naj yul konhob' Belén sat istx'otx' yik'al ya' Judá, isto naj issayno hunu nha b'ay chi'ehi. Hayet lanhan yek' naj b'ey tx'otx' chewal tx'otx', istx'otx' yik'al ya' Efraín, yapni naj b'ey yatut naj Micaía.

⁹Isq'amb'en naj Micaía tet naj haka' ti':

—¿B'aytu'wal hapeto? xhi naj. Istaq'wi naj:

—Inpetohan b'ey konhob' Belén, ayko yul ismajul Judá, haninti'an le-vita hinan, chinek'an insaya'an b'ay chinehan, xhi naj.

¹⁰Yalni naj Micaía tet naj:

^x 17:4 Yet payat tu' chiwatx'elax tioxh yu tz'ujub', kat ismaslaxiko plata yinh.

^y 17:5 Jue. 8:27

—Kananhkano b'ey watutti'an, chaxhok insacerdotehojan yinh intioxhan; haka' inmaman chawukoj. Chiwaq'an 10 (lahonheb') siclo plata hatoholo hunun hab'il, chiwaq'nipaxojan xil haq'ap yeb' tzet chalo, xhi naj. Hak tu' yu iskankano naj tzeh levita tu' isk'atanh naj Micaía.

¹¹Kaw xin chitzala naj yu kankano naj b'ey yatut naj Micaía tu'; haka' isk'ahol naj Micaía yuko naj. ¹²Yaniko naj Micaía naj tzeh levita tu' issacerdotehoj yinh istioxh, yehkanayo naj yatut naj tu'. ¹³Istxumni naj Micaía haka' ti':

«Wal tinanh, chiyaq'ayo Komam Jahawil isyaxil wib'anhan, yuto levita naj ayko insacerdotehojan,» xhi naj.

Naj Micaía yeb' eb'naj yik'al ya' Dan

18 ¹Ha' yinh hune' tiempohal tu', machi isreyal anma Israel, maxhtopaxo xin istx'otx' eb'naj yik'al ya' Dan xol eb'naj Israel, yuxin yexnheto issayni eb'naj b'ay chi'ehi. ²Yuxin ischejto eb'naj howanh eb'naj winaj kaw ay yip yanma, yel eb'naj b'ey konhob' Zora yeb' b'ey konhob' Estaol, isto eb'naj yilno ej tx'o tx'otx'. Yalni eb'naj tet eb'naj:

«Asi'wej, kat heyohtanhenilo tx'otx',» xhi eb'naj. Yapni eb'naj howanh tu' b'ey chewal tx'otx' yul ismajul yik'al ya' Efraín, yapni eb'naj b'ey yatut naj Micaía, iskankano eb'naj hune' aq'b'al b'ey tu'. ³Hayet ay eb'naj b'ey yatut naj Micaía tu' xin, yab'en eb'naj yul isnuq' naj tzeh levita tu', yuxin to eb'naj isk'atanh naj, isq'amb'en eb'naj tet naj:

—¿Mak kaxhiniti b'ey ti'? ¿tzet yinh xin ayachik'oj? ¿tzet chasayk'oj? xhi eb'naj tet naj.

⁴Istaq'wi naj:

—Naj Micaía ti' aq'ni istzoti' wetan yu woka issacerdoteho naj yinh istioxh, xhi naj. ⁵Yuxin yal eb'naj tet naj haka' ti':

—Q'amb'e tet Komam Dios tato k'ul chi'eloko hune' kob'el ti'anh, xhi eb'naj. ⁶Istaq'wi naj levita tu' tet eb'naj:

—Asi'wej yinh aq'ank'ulal, ha' Komam Dios chi'ok heyetb'ihoy yinh he-b'el, xhi naj.

⁷Isto eb'naj howanh tu' b'ey konhob' Lais. Ha' anma ay yul konhob' tu' kaw aq'ank'ulal yehi, kaw matzet chal isk'ul, yeb' kaw isah isk'ul; lahan haka' anma ay b'ey konhob' Sidón. Machi xin hunu mak chi'aniko howal yinh, mach xin ayokto yalan yip hunuxa konhob'. Nahat xin yehilo yinh konhob' Sidón, wal xin yet isb'a ischukil. ⁸Lahwi tu' ismeltzo eb'naj howanh ilom tx'otx' isk'atanh yuxhta b'ey konhob' Zora yeb' konhob' Estaol. Ha' eb'naj yuxhta eb'naj tu' q'amb'eni:

—¿Hanik' ma'eliko heb'el? xhi eb'naj.

Istaq'wi eb'naj xin:

⁹—Ahanhwewanoj, ahojonhweto jaq'a'ko howal yinh eb'naj. Kaw konhek'anh kob'eytze'anh hune' tx'otx' tu', jilanh tato kaw k'ul tx'otx'.

Machojab' hunu hex chexkan tz'onhnoj yinh matzet cheyu, wal xin tonhwej, jiq'alo hune' tx'otx' tu'. ¹⁰Hayet chexapni b'ey tu', kat heyilni anma kaw matzet chal isk'ul, yeb' hune' tx'otx' tu' kaw nimejal yekoj. Ha' Komam Dios xin anheko tx'otx' yul koq'ab', hune' tx'otx' tu' sunil tzet tz'ajan sat tx'otx', xhi eb'naj.

¹¹Hak tu' yu yel 600 eb'naj Israel yik'al ya' Dan b'ey konhob' Zora yeb' konhob' Estaol, iq'b'il xin ismunlab'al eb'naj yet howal. ¹²Isto eb'naj yinh howal tu', yapni eb'naj b'ey tx'otx' ismajul yik'al ya' Judá, iswatx'enkanh eb'naj ismantiado iskawilal konhob' Quiriat-jearim, yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. Ha' ton hune' tx'otx' tu' chito hal-lax tinanh ismantiado ya' Dan. ¹³Lahwi tu' yel eb'naj b'ey tu', yapni eb'naj b'ey chewal tx'otx' yul is-majul yik'al ya' Efraín, yapni eb'naj b'ey yatut naj Micaía.

¹⁴Yalni eb'naj howanh b'ey ilno tx'otx' Lais tu' tet eb'naj yuxhta tu': «Ilwek'anab'toj lah, ha' yul hune' nha tu' ayik'to xil isq'ap naj sacerdote yeb' nixhte tioxh, yeb' hune' tioxh ayko ch'en plata yinh, yeb' hune'xa watx'eb'il yul molde. Chisje heyilni tzet cheyute,» xhi eb'naj.

¹⁵Hayet yapni eb'naj b'ey tu' isto eb'naj b'ay ay naj tzeh levita tu' ayko yul yatut naj Micaía. Hayet yilni eb'naj naj, isq'amb'en eb'naj hanik' ye naj. ¹⁶Wal eb'naj 600, eb'naj yik'al ya' Dan, kankano eb'naj isti' pulta, ayko xin isch'en eb'naj yet howal yul isq'ab'. ¹⁷Yokto eb'naj howanh tu' yul yatut naj Micaía, yinilti eb'naj hune' tioxh ayko ch'en plata yinh, yinipaxilti eb'naj xil isq'ab' naj sacerdote yinh tioxh tu' yeb' hunteq'anxa nixhte tioxh ayikto yul nha tu'. Wal naj sacerdote kankano naj isti' pulta isk'atanh eb'naj 600 yik'al ya' Dan.

¹⁸Hayet yilni naj sacerdote yokto eb'naj howanh yul yatut naj Micaía tu', yinilti eb'naj hune' tioxh watx'eb'il, ayko ch'en plata yinh, yinipaxilti eb'naj xil isq'ap naj sacerdote yinh tioxh yeb' hunteq'anxa nixhte tioxh, yalni naj tet eb'naj haka' ti':

—¿Tzet cheyu tu'? xhi naj.

¹⁹Istaq'wi eb'naj:

—Kach hati', ako haq'ab' ismajo hati', kata, yuto chachto jintajanh, haka' xin komamanh chawukoj, kat hawok kosacerdotehojanh. ¿Tom ek'b'alto k'ul hawok sacerdotahal yinh hune' naj winaj yeb' isk'ahol, sata hawok sacerdotahal yinh hunmajan eb'naj Israel? xhi eb'naj tet naj. ²⁰Is-tzalanah isk'ul naj sacerdote tu'. Yinito naj xil isq'ap yet sacerdote yeb' nixhte tioxh, yinipaxto naj hune' tioxh watx'eb'il, ayko ch'en plata yinh, isto naj yinta eb'naj yik'al ya' Dan tu'.

²¹Hunxa xin isto eb'naj yinh isb'el, isb'ab'i nixhte yuninal eb'naj yeb' isnoq' eb'naj yeb' tzetaj ay eb'naj. ²²Nahatxa xin chito eb'naj yinh isb'el tu', yet iskutxb'anayo naj Micaía eb'naj ayayo iskawilal yatut, isto eb'naj istzujnoyo eb'naj Israel yik'al ya' Dan tu'. ²³Hayet yab'en eb'naj yik'al ya' Dan yahwi naj Micaía yintaj, ismeltzo eb'naj, yok t'anhno eb'naj yinh sat naj, isq'amb'en eb'naj tet naj:

—¿Tzet hawehi, yuxin tzetk'a anma maxakutxb'a? xhi eb'naj.

²⁴Istaq'wi naj Micaía tet eb'naj:

—Maxeyelq'ato intioxhan watx'eb'il wuhan, maxeyinipaxto in-sacerdotehan yinh intioxhan, kat hepaxtoj. ¿Tom ayto tzet maxeyakano wetan? kat xin heyalnipaxo wetan: ¿Tzet hawehi? xhi naj.

²⁵Istaq'wi eb'naj yik'al ya' Dan tet naj:

—B'ej yelti hawaw jintajanh, k'uxantaxka ay eb'naj nab' istit ishowal, kat chachistanhtzeniloj yeb' hawuninal, xhi eb'naj tet naj.

²⁶Islahniko eb'naj yik'al ya' Dan tu' isb'el. Hayet jilni naj Micaía, ta kaw ay yip eb'naj sata naj, ismeltzo naj b'ey yatut. ²⁷Yinito eb'naj sunil tzet yilo tet naj Micaía, yinipaxto eb'naj naj sacerdote levita; yapni eb'naj b'ey konhob' Lais. Wal anma ay b'ey Lais tu', kaw aq'ank'ulal yehi, kaw matzet chal isk'ul. Yaniko eb'naj Israel tu' howal yinh anma ay yul konhob' Lais, ispotx'nikamo eb'naj anma yu ch'en espada, isnhusnilo eb'naj konhob'.

²⁸Ha' konhob' Lais tu' kaw nahat yehilo yinh konhob' Sidón yeb' xin mach chitxonhwi yeb' chiloq'wi eb'naj tet hunuxa konhob', yuxin machi mak kolni eb'naj yul isq'ab' eb'naj Israel tu'. Konhob' Lais tu', ayayo yul ak'al yul ismajul Bet-rehob, yok eb'naj iswatx'enokanh konhob' tu' hunel-xa, yehayo eb'naj b'ey tu'. ²⁹Yaniko eb'naj Dan isb'ihó konhob' Lais tu', yuto hak tu' isb'i ismam icham eb'naj, ha' ton hune' isk'ahol ya' Israel. ³⁰Wal eb'naj yik'al ya' Dan yakanh eb'naj hune' tiohx ayko ch'en plata yinh, iq'b'il yu tu', yu yinayo isb'a eb'naj tet. Yaniko eb'naj naj Jonatán isk'ahol ya' Gersón issacerdotehoj, wal xin ya' Moisés, ismam icham naj Jonatán tu'. Ha' xin naj Jonatán yeb' isk'ahol ok sacerdotheal xol eb'naj yik'al ya' Dan masanto yet yilaxto eb'naj preso yul hune'xa nan konhob'-al. ³¹Sunil istiendo ayko Yatut Komam Dios b'ey konhob' Silo, yakanh eb'naj yik'al ya' Dan hune' tiohx watx'eb'il yu naj Micaía yul Yatut Komam tu'.^z

Hune' naj levita yeb' iskab' yixal

19 ¹Ha' yinh istiepohal yet maxhto isreyal eb'naj Israel, ay hune' naj levita ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx' b'ey istx'otx' yik'al ya' Efraín, kaw xin nahat yekanto sat tx'otx' chewal tx'otx' tu'. Yiq'ni naj levita tu' hune' ix; hune' ix tu' ah konhob' Belén ayko yul ismajul tx'otx' Judá. ²Yaja' xin issay ix ismul isk'atanh naj, ispaxto ix yatut ismam b'ey konhob' Belén, wal xin kankano ix kanheb' ixahaw b'ey yatut ismam tu'. ³Lahwi tu' yahwano yichamil ix, isto naj ilwal yinh ix, yu istzotel naj yinh aq'ank'ulal tet ix, k'uxantaxka chito isjeti ix. Tzujan xin hune' naj isk'amte' naj yintaj yeb' kak'onh no' burro; ischahlah naj yu ix yet yapni

^z 18:31 Jer. 7:12

naj yatut ismam ix tu'. ⁴Yet yilni naj ismam ix tu' naj tzeh, yelti naj ischahno naj yinh tzalahilal. Yalni naj tato chikankano naj yatut naj tu'. Hak tu' yu iskankano naj oxeb' tz'ayik yul yatut ismam ix tu'; yaq'lax tzet chislo naj, yaq'lax tzet chuk' naj, yaq'laxpaxo b'ay chiway naj.

⁵Haxa yinh iskanh tz'ayik xin, yahwano sunil makta ay yul nha tu', wal naj levita iswatx'e isb'a naj ispaxtoj, yaja' ismam yixal naj tu' yal naj haka' ti':

—Estam chexwa'kano, maxhto chextohi, haxinwal ay heyip yinh he-b'el, xhi naj.

⁶Yay tz'onhno naj yeb' ix wa'oj; lahwi tu' yalni naj mame haka' ti':

—Kananhwekano hunxa aq'b'al, chiwalan tawet, tato kaw chitzalaho hawanma, xhi naj.

⁷Yahwano naj yu isto naj yalni, yok ismam ix tu' yalno tet naj:

—Kananhwekano hunxa aq'b'al ti', xhi naj. Hak tu' yu yehayo naj hunxa aq'b'al tu'.

⁸Haxa yinh ishoweb' tz'ayik, yinh kaw sahab' sak'ayal ahwano naj yu isto naj, yaja' xin yal ismam ix haka' ti':

—Xewanhno yalanhto maxhto chextohi, ahojab'na tz'ayik b'ela, xhi naj. Hak tu' xin yu yok naj wa'oj yeb' ismam yixal.

⁹Yah linhno naj yu isto naj yeb' yixal yeb' isk'amte'. Haxa xin naj ismam yixal naj tu' yal haka' ti':

—Kaw ma'ah tz'ayik lah, kananhwekano hunxa aq'b'al, kat hawaq'ni tzalaho hak'ul, haxa yet hekal sahab' chaxhahwanoj, kat hato hawatut, xhi naj.

¹⁰Yaja' xin matxa isjekano naj hune' aq'b'al tu', wal xin to naj, yinito naj yixal yeb' ischejab' yeb' kak'onh isburro ayahto isxhila; yapni naj satak'ti konhob' Jebús, ha' ton Jerusalén.^a

¹¹Yet ay naj iskawilal konhob' Jebús tu', ha' tz'ayik xin xa'aynahi. Yalni ischejab' naj tet:

—Tonh b'ey iskonhob' eb'naj jebuseo ay b'ey ti', kat kokankano hune' aq'b'al ti', xhi naj.

¹²Istaq'wi naj levita tu':

—Machoj, mach chonhkan yul hunu konhob' mach Israeloj, wal xin palan korinhb'anto b'ey konhob' Gabaa, xhi naj. Yalnipaxo naj tet isk'amte':

¹³—Ha' b'ey konhob' Gabaa tu' chonhkankanoj, maka b'ey konhob' Ramá, xhi naj.

¹⁴Hak tu' yu isrinhb'anto eb'naj yinh isb'el tu', haxa yet lanhanxa yay numnahi, yapni eb'naj b'ey Gabaa, ha' hune' konhob' tu' iskonhob' eb'naj yik'al ya' Benjamín. ¹⁵Ishek'nilo isb'a eb'naj yinh b'eh b'ey tu', isto eb'naj

^a **19:10** Ha' konhob' Jerusalén, *Jebús* chal-laxpaxo yinh, yuto ha' b'ey tu' ek'lana eb'naj jebuseo, Jos. 15:8; 18:16,28; Jue. 1:21.

yul konhob' Gabaa yu iskankano eb'naj hune' aq'b'al b'ey tu'. Hak tu' xin yu yokto eb'naj yul konhob', yay tz'onhno eb'naj yul txonhb'al yuto machi mak aq'ni b'ay chiway eb'naj.

¹⁶Haxa yet kaw xa'ah aq'b'al xin yek'to hune' naj icham, ispeto munil. Ah chewal tx'otx' naj yul ismajul ya' Efraín ay naj yet yalanhtokanoj; wal xin b'ey konhob' Gabaa tu' ay naj. Ha' xin anma ay b'ey Gabaa tu', yik'al ya' Benjamín ye eb'naj.

¹⁷Hayet yah t'anhno icham, yilni icham naj b'elwom yul txonhb'al tu', isq'amb'en icham tet naj:

—¿B'ay hapeto, b'ay xin chachtohi? xhi icham.

¹⁸Istaq'wi naj tu':

—Kopetohanh b'ey Belén, yul ismajul Judá, chonhtohanh b'ey watutan b'ay kaw nahat yekanto b'ey tx'otx' chewal tx'otx' yul ismajul eb'naj yik'al ya' Efraín. Konhek'anh hayeb' tz'ayik b'ey Belén, ha' tinanh xin chintohan b'ay ay Yatut Komam Jahawil, machi mak xin chi'aq'ni b'ay chonhwayanh b'ey ti'. ¹⁹Wal xin ay istelaj koburrohanh iq'b'il juhanh; iq'b'ilpaxo tzet chinlohan yeb' wixalan yeb' inchejab'an, iq'b'ilpaxo kovinohan, tz'ajan lahan iq'b'il juanh, xhi naj.

²⁰Istaq'wi icham tet naj:

—Matzet chal hek'ul, tonhwe wintajan, sunil tzet chi'okniko hawu chi-waq'an tawet, mach chisje ink'ulan ta chachkankano yul txonhb'al ti', xhi icham.

²¹Hak tu' xin yu yinito icham eb'naj yul yatut, yaq'ni icham istelaj isburro naj, istx'ahni eb'naj yoj, yok eb'naj wa'oj. ²²Hayet kaw lanhan istzala eb'naj tu', yapni hunteq'an eb'naj winaj kaw tx'ojkanoj ay yul konhob' tu' b'ey yatut icham. Ishoynayo eb'naj te' nha tu', yichiko eb'naj ismaq'nito te' pulta, yalni eb'naj tet icham haka' ti':

—Ilti hune' naj mahul tak'atanh tinanh, chijochehanh chonhwayanh yeb' naj, xhi eb'naj.

²³Yelti icham yahaw nha tu' tzotelo tet eb'naj, yalni icham tet eb'naj:

—Machoj, hex wet anmahil mach chewatx'e hune' istx'ojal tu' yinh naj mahul watut ti'anh. ²⁴Wal xin ay hune' inkutz'inan maxhto yichamil yeb'paxo xin yixal naj iq'b'il yu, chiwaltojan eb'ix teyet kat hewatx'en tzet cheyoche yinh eb'ix, yaja' wal yinh naj ti', mach chewatx'e istx'ojal tu', xhi icham.

²⁵Yaja' xin mach yab'eto eb'naj yinh tzet yal icham. Hak tu' xin yu yanilto naj levita tu' yixal yul calla tet eb'naj, yok eb'naj yetano ix sunil-b'al aq'b'al; haxa yet lanhanxa issajb'iloj isb'ejnikano eb'naj ix. ²⁶Haxa yet lanhanxa issajb'ilo xin ismeltzokto ix yatut icham b'ay ay yichamil ix tu', yaja' hayet yapni ix isti' pulta yayk'ay ix. ^b ²⁷Haxa yet yahwano

^b 19:26 Os. 9:9; 10:9

naj levita, ishajni naj te' pulta yu istoxa naj yinh isb'el; yilni naj yixal tu' hichanto ix sat tx'otx', aykanto isq'ab' ix yib'anh ismarchohal te' pulta.

²⁸ Yalni yichamil ix tu' tet:

—Ahanhwanøj, tonh, xhi naj, yaja' xin mach taq'wi ix.

Yinikanh naj ix, yanahto naj ix yib'anh no' burro, isto naj yinh isb'el b'ey yatut. ²⁹ Hayet yapni naj yatut yiniti naj ch'en cuchillo, ishosnayo naj isnimanil ix b'ay chischale isb'a isb'ajil, kab'lahonheb' yuteyo naj isnimanil ix tu'; yanito naj isnimanil ix tet hunun ismajul eb'naj Israel.

³⁰ Ha' sunil mak ilni hune' tu' yal haka' ti':

«Yichitax jel, hanhonh Israelonh ti', b'ey Egipto maxhto b'ay chijil yuni haka' ti'. Tinanh xin kaw kotxumuwej yinh hune' ti', kat jilni yinh tzet chi'eliko, kat kotzotel yib'anhiloj,» xhi eb'naj.

Yako eb'naj Israel howal yinh eb'naj yik'al ya' Benjamín

20 ¹ Iskutxb'aniko isb'a sunil eb'naj Israel sata Komam Dios b'ey Mizpa, istit eb'naj Israel ay b'ey Dan masanta b'ey Beerseba yeb'paxo eb'naj Israel ay b'ey Galaad, hune'xanhe xin yute isb'a eb'naj.

² Iskutxb'ako isb'a sunil eb'naj iswi'ehal yeko yinh eb'naj Israel. Xol iskonhob' Komam iskutxb'ako isb'a tu', ay 400 mil eb'naj soldado ayko yespada yul isq'ab' to yinh howal. ³ Yab'enilo eb'naj yik'al ya' Benjamín tato iskutxb'ako isb'a eb'naj Israel b'ey Mizpa. Isq'amb'en eb'naj Israel tet naj levita tu':

—Halilo tzet ye hune' istx'ojal tu', xhi eb'naj. ⁴ Yalni naj levita, yichamil ix aq'laxkamo tu':

—Kinapnihan yeb' wixalan b'ey konhob' Gabaa, ayko yul ismajul eb'naj yik'al ya' Benjamín; inkanan wayo hune' aq'b'al b'ey tu'. ⁵ Iskutxb'a isb'a eb'naj ay b'ey Gabaa winhan; ishohnayo eb'naj te' nha b'ay ayonh tu'anh yinh hune' aq'b'al tu' yunhe kinismaq'nikamojan eb'naj. Haxa wixalan ok eb'naj yeta'; hak tu' xin yu iskam ix yu eb'naj. ⁶ Winitijan wixal tu'an, inpolnayojan ix, wanitojan isnimanil ix yul sunil ismajul eb'naj Israel yunhe heyotnheni hune' mule yu ti' yeb' istx'ojal yako eb'naj yinh eb'naj Israel. ⁷ Hanhonh ti' jet Israelal kob'a, yuxin ha' tinanh chisje hetxumni yeb' heyalni tzet chi'eliko hune' ti', xhi naj.

⁸ Hune'nhe xin yute isnab'al eb'naj sunil, yahwano eb'naj, yalni eb'naj haka' ti':

—Wal tinanh, machi hunujonh ti' chonhmeltzo b'ey komantiado, machipaxo hunujonh chonhmeltzo b'ay ayonh. ⁹ Wal tinanh chonhahweto jaq'a'ko howal yinh konhob' Gabaa tu'; yaj chijayo suerte yu jilni mak chito b'ab'el. ¹⁰ Haxa hunun xol lahlahonhwanh eb'naj winaj xol sunil eb'naj Israel ti' chi'inito tzet chikolo hanhonh soldadohonh ti'; walonh kosunil xin chonhto jaq'a' ispaj tet eb'naj Gabaa tu', yu istx'ojal iswatx'e eb'naj jinh, hanhonh Israelonh ti', xhi eb'naj.

¹¹ Iskutxb'aniko isb'a sunil eb'naj Israel yu yaniko eb'naj howal yinh konhob' tu'; hunxanhe yute is nab'al eb'naj sunil. ¹² Yanito eb'naj Israel hunteq'an eb'naj chejab' yulaj sunil ismajul eb'naj yik'al ya' Benjamín, yalni eb'naj haka' ti':

«¿Aytam iswax'en eb'naj hune' istx'ojal koxol ti'? ¹³ Aweko hunteq'an eb'naj tx'oj is nab'al ay b'ey konhob' Gabaa yul koq'ab'anh, kat kopotx'-nikamojanh eb'naj, hak tu' xin chi'el istx'ojal koxol hanhonn Israelonh ti',» xhi eb'naj. Yaja' xin mach yab'eto eb'naj yik'al ya' Benjamín yinh tzet yal eb'naj Israel tu'. ¹⁴ Wal xin tit eb'naj yul hunun konhob' yul ismajul eb'naj Benjamín tu', iskutxb'aniko isb'a eb'naj b'ey Gabaa yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel tu'. ¹⁵ 26 mil isb'isil eb'naj soldado kutxikoj, tit yul hunun konhob' ayko yul ismajul eb'naj Benjamín, eb'naj tu' watz'eb'ilxa isb'a eb'naj istit yinh howal. Nan xin yepaxo eb'naj 700 soldado kaw helan ah Gabaa. ¹⁶ Xol sunil eb'naj soldado tu', 700 eb'naj, ha' ismekq'ab' chiyaq'b'alnhe, kaw xin helan eb'naj isq'ojwahi yu ximich; hayet chiq'ojwa eb'naj ch'ilwento eb'naj yinh hune' petan yehi, ha' hune' nich'an q'ej ayko yiktab'al haka' xil wi'e, ha' chij yu eb'naj, machi hunu eb'naj chik'aywahi.

¹⁷ Haxa isb'isil sunil eb'naj Israel iskutxb'ako isb'a tu', 400 mil isb'isil eb'naj, kaw xin helan eb'naj yinh howal, nan xin yepaxo eb'naj yik'al ya' Benjamín.

¹⁸ Lahwi tu', isto eb'naj Israel b'ey Bet-el,^c ha' tu' isq'amb'e eb'naj tet Komam Dios haka' ti':

—¿Mak eb'naj chito b'ab'el yaq'a'ko howal yinh eb'naj yik'al ya' Benjamín? xhi eb'naj. Istaq'wi Komam Jahawil:

—Eb'naj Judá chib'ab'i yaniko howal yinh eb'naj, xhi Komam.

¹⁹ Haxa yet hunxa tz'ayik xin kaw sahab' ah eb'naj Israel, iswax'en isb'a eb'naj isto yanoko howal yinh konhob' Gabaa. ²⁰ Yelto eb'naj Israel yaq'no howal yinh eb'naj Benjamín, yuxin hitziko eb'naj yetk'ul-al konhob' Gabaa. ²¹ Yaja' wal eb'ya' Benjamín elti eb'naj b'ey konhob' Gabaa yinh howal, yinh hune' tz'ayik tu' ispotx' eb'naj 22 mil eb'naj Israel. ²² Haxa yinh hunxa tz'ayik yiq' yip eb'naj Israel tu', isto eb'naj yanoko howal yinh eb'naj yik'al ya' Benjamín; ha'tik'a xin b'ay yaq' eb'naj howal yet b'ab'elal, ha' tu' okpaxo eb'naj hunelxa yu yaniko howal; ²³ yuxin to eb'naj Israel tu' b'ey konhob' Bet-el sata Komam Jahawil, yok eb'naj oq'o sunilb'al tz'ayik masanto yet yahb'al aq'b'al. Isq'amb'en eb'naj tet Komam Jahawil haka' ti':

—¿Chimkonhichipaxikojanh janikojanh howal yinh eb'naj titna yinh ya' Benjamín, eb'naj juxhtajanh tu' hunelxa? xhi eb'naj. Istaq'wi Komam Jahawil:

^c 20:18 Yatut Komam Dios, yinh hebreo *Bet-el* chal-lax yinh. Jue. 4:5.

—Ahanhweto heyaq'a'ko howal yinh eb'naj, xhi Komam.

²⁴Yuxin hitziko eb'naj Israel iskawilal eb'naj Benjamín yet yewihal yinh hunxa tz'ayik. ²⁵Haxa yinh iskayel tu', elpaxti eb'naj Benjamín ay b'ey konhob' Gabaa yinh eb'naj Israel, ispotx'ni eb'naj 18 mil eb'naj Israel ay yespada.

²⁶Yuxin to sunil eb'naj soldado Israel tu' yeb' sunil konhob' Israel b'ey Bet-el sata Komam Jahawil, yok eb'naj oq'o sata Komam, machi xin wa' eb'naj sunilb'al tz'ayik, isnhusni eb'naj isxahanb'al tet Komam, yaq'ni eb'naj yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal tet Komam Jahawil. ²⁷Isq'amb'e eb'naj Israel tet Komam Jahawil haka' ti': (Yinh hune' tiempohal tu', ha' b'ey Bet-el ay isKaxha istrato Komam, ²⁸ha' xin ya' Finees, isk'ahol ya' Eleazar, isk'ahol ya' Aarón ayko sacerdotahal.)

—Mamin, ¿chitom jakojanh howal yinh eb'naj jet Israelanh, eb'naj Benjamín ti' hunelxa, mato chikob'ejanh? xhi eb'naj. Istaq'wi Komam Jahawil:

—Ahanhwetoj, yuto yet hekal chiwakojan eb'naj yul heq'ab', xhi Komam.

²⁹Hak tu' yu isto haywanh eb'naj Israel yeb'a isb'a yinhla ishoyanil konhob' Gabaa. ³⁰Wal hunteq'anxa eb'naj soldado Israel ahto eb'naj yu yaniko howal yinh eb'naj Benjamín yinh yoxel. Iswatx'en isb'a eb'naj yinh howal sata konhob' Gabaa, haka'tik'a yet b'ab'elal yeb' yet iskayel. ³¹Yelti eb'naj Benjamín tu' yinh eb'naj; hak tu' yu ishitzilo eb'naj yinh iskonhob' tu', ispotx'ni eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) eb'naj Israel haka'tik'a yet b'ab'elal, yul b'eh chito b'ey Bet-el yeb' b'eh chito b'ey Gabaa, b'ay machi anma chi'ek'i. ³²Ha' eb'naj Benjamín tu' xin, halni haka' ti': «Makonhq'oji yinh eb'naj haka' yet yalanhtokanoj,» xhi eb'naj.

Wal eb'naj Israel xin, yal eb'naj haka' ti': «Hitzojonhwelaj nahat yinh hune' konhob' ti' masanta chonhapni isti'la b'eh,» xhi eb'naj.

³³Kaw yinh anhe yako isb'a eb'naj Israel yinh istxolal yu yaniko howal b'ey konhob' Baal-tamar. Yahpaxto hunteq'anxa eb'naj Israel yeb'a isb'a yinhla ishoyanil konhob' Gabaa. ³⁴Lahonheb' mil xin eb'naj soldado kaw helan yinh howal xol eb'naj soldado Israel aniko howal yinh konhob' Gabaa tu', hak tu' xin yu islahniko yip hune' howal. Wal eb'naj Benjamín hitzilo eb'naj yinh iskonhob' tu', mach istxum eb'naj tato ayxako eb'naj yul isq'ab' eb'naj Israel. ³⁵Yaq' Komam yip eb'naj Israel isq'o'ji eb'naj yinh eb'naj Benjamín, ispotx'nikamo eb'naj 25,100 eb'naj soldado Benjamín iq'b'il yespada tu'. ³⁶Hak tu' xin yu yilniti eb'naj yik'al ya' Benjamín tu' tato xa'ayk'ay eb'naj yul isq'ab' eb'naj Israel.

Wal eb'naj Israel tu', kaw nahat elkano eb'naj tet yik'al ya' Benjamín, yuto chikawxi isk'ul eb'naj yinh eb'naj eb'ab'il isb'a yu yaniko howal yinh konhob' Gabaa. ³⁷Yelti lemna eb'naj eb'ab'il isb'a tu', yok eb'naj yul konhob', ispotx'nikamo eb'naj sunil anma ay yul konhob' tu' yu ch'en

espada. ³⁸Eb'naj yeb'a isb'a tu', halb'ilxa yu eb'naj tet hunteq'anxa eb'naj Israel ta hayet chiq'o'ji eb'naj yinh konhob' tu', kat yaniko eb'naj q'a' yinh, kat yah topton isnhub'al, hak tu' xin chu yohtanhenilo eb'naj tu' tato xa-q'o'ji eb'naj yinh konhob' tu'.

³⁹Wal eb'naj Israel lanhan yel tet eb'naj Benjamín, hayet yilni eb'naj nhub' tu', ismeltzoti eb'naj yinh eb'naj Benjamín.

Wal eb'naj Benjamín tu', yalanhto ti' ispotx'kamo eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) eb'naj soldado Israel, ham yalni eb'naj tato xa'ayk'ay eb'naj Israel yu eb'naj, haka'tik'a yet b'ab'elal. ⁴⁰Kaw xin chi'ah topton nhub' yinh konhob' tu', yuxin hayet ishaxito eb'naj Benjamín yintaj, yilni-to eb'naj isnhub'al iskonhob', kaw nahat chitokano satkanh. ⁴¹Yaniko eb'naj Israel tu' howal yinh eb'naj Benjamín, isxiwkanh eb'naj Benjamín yuto lanhan yayk'ay isya'tajil yib'anh. ⁴²Yelkanh eb'naj tet eb'naj Israel tu', isto eb'naj yul b'eh chito b'ey desierto, yaja' matxa yu yelkanh eb'naj yuto eb'naj soldado Israel okto yul konhob' tu' meltzo eb'naj, ismajni eb'naj isb'eh eb'naj, istzab'laxayo eb'naj, ispotx'laxkamo eb'naj yu espada.

⁴³Hak tu' yu iskankano eb'naj Benjamín tu' xolb'al eb'naj Israel, is-tzumb'en eb'naj eb'naj, yichiko isq'o'ji eb'naj Israel yinh eb'naj Benjamín b'ey konhob' Menúha masanta b'ey Gabaa yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ⁴⁴Ispotx'nikamo eb'naj Israel 18 mil eb'naj soldado Benjamín tu'. ⁴⁵Wal hunteq'anxa eb'naj Benjamín tu', meltzoto eb'naj, yelkanh eb'naj b'ey tx'otx' desierto yinh yetk'ulal ch'en niman ch'en chiyij Rimón, howeb' mil eb'naj tu' kam yulaj b'eh; yokpaxo tzujno eb'naj Israel yinta eb'naj masanta b'ey konhob' Gidom, ispotx'nipaxo eb'naj Israel tu' kab' mil eb'naj Benjamín. ⁴⁶Yinh hune' tz'ayik tu' 25 mil eb'naj soldado Benjamín kami; sunil eb'naj tanhilo tu' kaw helan eb'naj yinh howal. ⁴⁷Yaja' 600 eb'naj Benjamín elkanh, isto b'ey tx'otx' desierto; kanheb' xin ixahaw ehayo eb'naj yul ch'en niman ch'en chiyij Rimón tu'.

⁴⁸Ismeltzo eb'naj Israel tu', yanipaxiko eb'naj howal yinh hunteq'anxa eb'naj Benjamín, ispotx'ni eb'naj anma yul hunun konhob' yu ch'en espada, ispotx'nipaxkamo eb'naj no noq', yeb' sunil tzet ilcha yu eb'naj; isnhusnikanto eb'naj sunil iskonhob' eb'naj Benjamín.

Eb'ix ix ok yixalo eb'naj Benjamín kantokanoj

21 ¹Wal eb'naj Israel tu', yaq' b'inaho eb'naj isb'i Komam Dios yinh yet yalni eb'naj b'ey konhob' Mizpa tato machi hunu eb'naj ti' chiyaq' iskutz'in yixalo eb'naj Benjamín.^d

²Isktxb'aniko isb'a sunil konhob' Israel tu' b'ey Bet-el sata Komam Dios masanta yet aq'b'alil, yok eb'naj oq'o'j, chalni eb'naj:

^d 21:1 Jue. 20:1

³«Mam Jahawil, koDiosalanh, hanhonz Israel honhti'anh, ¿tzet yinh yuxin hak ti' chijaq'lehanh? ¿tzet yinh yuxin chik'ayilo hune' majan eb'naj jet Israel ti'anh koxolanh?» xhi eb'naj.

⁴Haxa yet hunxa tz'ayik, kaw sahab' ah eb'naj Israel, islatz'b'akanh eb'naj ch'en ch'en mexhahil, isnhusni eb'naj isxahanb'al tet Komam yib'anh ch'en, yaq'ni eb'naj yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal.

⁵Isq'amb'en eb'naj tet hunun haka' ti': «¿Mak hunu majan eb'naj jet Israel mach iskutxb'a isb'a koxol sata Komam b'ey Mizpa?» xhi eb'naj. Yuto halb'ilxa yu eb'naj yaq'ni b'inhah eb'naj isb'i Komam Dios tato mach chiskutxb'a isb'a b'ey tu', chiyaq'kamo eb'naj.

⁶Kaw xin b'isk'ulal ye eb'naj Israel tu' yinh tzet yu xol eb'ya' Benjamín, yuto yuxhtato isb'a eb'naj. Yalni eb'naj Israel haka' ti': «Yinh hune' tz'ayik ti', mak'aytzela xilo hune' majan jet Israel koxol, ⁷¿B'aymi chijiq'ati yixal eb'naj Benjamín matokankano ti', yuto hanhonz xajal yab'e' Komam Jahawil yet yalanhtokano tato machi jaq' kokutz'in yiq'a' eb'naj?» xhi eb'naj.

⁸Yalnipaxo eb'naj: «¿Ayim eb'naj Israel mach iskutxb'ako isb'a sata Komam Dios b'ey Mizpa?» xhi eb'naj. Isnahniti eb'naj tato eb'naj ay b'ey Jabes-galaad mach apni eb'naj b'ay iskutxb'a isb'a eb'naj tu'. ⁹Yuto yet yahwi isb'i sunil eb'naj kutxiko tu', machi hunu eb'naj Jabes-galaad taq'wi.

¹⁰Hayet yab'enilo eb'naj tu', ischejnito eb'naj 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj soldado kaw helan, yalni eb'naj tet eb'naj tato chispotx'kamo eb'naj eb'naj ay b'ey Jabes-galaad, yeb' nixhte unin yeb' eb'ix ix ayxa yichamil. ¹¹Ha' hune' wal heyuteni, chepotx'kamo sunil eb'naj winaj, yeb' xin sunil eb'ix ix xayiq'le winaj, xhi eb'naj.

¹²Ha' xol eb'naj Jabes-galaad tu', ilcha 400 eb'ix q'opo maxhto winaj chiyiq'le, yiniti eb'naj eb'ix b'ey konhob' Silo, ayko yul ismajul tx'otx' Canaán. ¹³Yanito eb'naj Israel ischejab' tet eb'naj Benjamín ay b'ey ch'en niman ch'en chiyij Rimón, yu chi'awtelax eb'naj tato ayxa aq'ank'ulal. ¹⁴Hak tu' xin yu ismeltzo eb'naj Benjamín tu', yaq'ni eb'naj eb'ix q'opo yixalo eb'naj, yaja' xin mach tz'ajano eb'ix yinh eb'naj.

¹⁵Kaw xin tz'ay isk'ul eb'naj Israel tu' yinh eb'naj Benjamín, yuto etza isk'aytzelo Komam hune' majan eb'naj Israel tu' xol yet Israelal. ¹⁶Yalni eb'naj yahawil xol eb'naj Israel tu' haka' ti': «¿B'aytu'wal xin chonhto jiq'a'ti hunteq'anxa eb'ix ix chi'ok yixalo eb'naj Benjamín matokankano ti', yuto kamilo eb'ix ix yul iskonhob' eb'naj?» xhi eb'naj. ¹⁷Yalnipaxo eb'naj: «Ha' eb'naj winaj matokankano tu', ha'ojab' yinh eb'naj chitit yik'al ya' Benjamín, hak tu' xin mach chitanhkanilo hune' majan jet Israelal tu' koxol. ¹⁸Yaja' hanhonz ti', mach chu jaq'ni kokutz'in yiq'a' eb'naj, yuto halb'ilxa ju: “K'anch'an eb'naj ch'anilo yixal eb'naj Benjamín, yuto chitit istz'akti' Komam yib'anh,” konhchi. ¹⁹Wal xin ay hune' q'inh

chi'ek'tzelax tet Komam hunun hab'il b'ey konhob' Silo, ayko yinh yetk'ulal norte yinh Bet-el, yeb' ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh b'eh chito b'ey Bet-el chi'apni b'ey Siquem, yeb' ayko yinh yetk'ulal sur yinh konhob' Lebona,» xhi eb'naj.

²⁰Yanito eb'naj yahawil eb'naj Israel tu' tzoti' tet eb'naj Benjamín haka' ti':

«Asi'we b'ey konhob' Silo, kat heyeb'an heb'a xol te' uva iskawilal konhob' tu', ²¹kaw xin helan cheyute heb'a. Hayet cheyilni yelto eb'ix q'opo ah Silo kanhalwo yinh hunta b'ulan, kat heyelti b'ay eb'ab'il heb'a tu', kat heyelq'anto hunun eb'ix heyixalo hunun hex, kat heto sat hetx'otx' b'ay ay hex. ²²Yaja' ta chihul ismam eb'ix maka isnoh eb'ix isq'ana' jetanh, chijalanh tet eb'naj haka' ti': “Kaw aq'we nimank'ulal yinh eb'naj, yuto eb'ix ix jitijanh yinh howal b'ey Jabes-galaad, mach tz'ajano eliko eb'ix yinh eb'naj; yeb'paxo xin, maxhtaj hex heyako eb'ix yixalo eb'naj, yuxin machi hemul yinh,» konhchinhetik'ahanh tet eb'naj,» xhi eb'naj.

²³Kaw xin ischah iswi' eb'naj Benjamín yinh tzet yal eb'naj, yok eb'naj yinito hunun eb'ix yixaloj xol eb'ix elto kanhalwo tu'. Lahwi tu', ismeltzo eb'naj sat istx'otx', yichiko eb'naj iswatx'enkanh iskonhob' hunelxa, yehayo eb'naj yul iskonhob' tu'.

²⁴Hakpax tu' eb'naj Israel, meltzo eb'naj sat istx'otx' ismam icham b'aytik'a aya sat hunun ismajul.

²⁵Yinh hune' tiempo tu', machi mak chi'ijb'an eb'naj Israel, yuxin ha' tzet chal isk'ul eb'naj, ha' chilaiswatx'e.

RUT

1. YET ISTO NAJ ELIMELEC YEB' YIXAL YEB' ISK'AHOL B'EY MOAB (1:1-5)

Ix Rut yeb' ix Noemí

1 ¹Ha' yinh hunteq'an tz'ayik yet ayko eb'naj juez yahawilo konhob' Israel, yul hune' wahil b'ey tx'otx' Israel. Ay xin hune' naj ay b'ey konhob' Belén, ayko yul ismajul tx'otx' Judá to b'ey tx'otx' Moab yu hune' wahilal tu', yinito naj yixal yeb' kawanh isk'ahol. ²Naj ti' Elimelec isb'i naj, haxa yixal naj xin Noemí isb'i ix. Haxa kawanh isk'ahol naj, hune' naj Mahlón isb'i, hunxa naj xin Quelión isb'i. Eb'naj tu' efrateo eb'naj, chal yelapnoj ah Belén.^a

Hak tu' xin yu yapni eb'naj b'ey tx'otx' Moab, iskankano eb'naj b'ey tu'.^b

³Yaja' xin kam naj Elimelec, yichamil ix Noemí b'ey tu', iskankano ix ischukil yeb' kawanh yunin. ⁴Tzujanilxa xin yiq'ni yixal eb'naj kawanh yunin ix Noemí xol eb'ix moabita. Hune' ix Orfa isb'i, hunxa ix Rut isb'i. Lahonheb' xin hab'il ehayo ix Noemí yeb' yunin b'ey tu', ⁵iskam eb'naj kawanh yunin ix, naj Mahlón yeb' naj Quelión. Hak tu' yu iskankano ix Noemí ischukil, matxa yunin ix, matxapaxo yichamil.

2. YET ISMELTZO IX NOEMÍ YEB' IX RUT B'EY BELÉN (1:6-22)

⁶Yab'enilo ix Noemí b'ey Moab tato matxa wahil b'ey Israel, yuto tz'ay isk'ul Komam Jahawil yinh konhob' Israel. ⁷Hak tu' yu yel ix Noemí b'ey tx'otx' Moab b'aytik'a aya, istopaxo kawanh yalib' ix yintaj. Hak tu' xin yu istit eb'ix yinh isb'el b'ey tx'otx' Judá. ⁸Haxa yet ayko eb'ix yinh isb'el tu', yalni ix Noemí tet eb'ix:

^a 1:2 Efrateo eb'naj. Efrata, isb'i ismam naj Belén 1Cr. 4:3-4; Mi. 5:2. Noemí, ha' chaliloj *kaw chi'* yinh ab'xub'al hebreo. ^b 1:1-2 Eb'naj juez machnhetaj iswatx'enayo eb'naj howal xol anma, ha' ismunil eb'naj, wal xin sayb'iliko eb'naj yu Komam Dios yu iskolni eb'naj yet konhob' Israel yalanh isya'tajil chaq' hunuxa nan konhob'al yinh eb'naj.

—Meltzanhweto b'ey heyatut isk'atanh hemi', k'ulch'anojab' chiyute isk'ul Komam Dios teyinh, haka' heyute hek'ul winhan yeb' yinh eb'naj wuninan xakami. ⁹Ha'ojab' Komam Jahawil chi'ok heyetb'ihøj, chi-yaq'ni hunxa heyichamil kat heye yinh aq'ank'ulal yul yatut eb'naj, xhi ix.

Lahwi tu', istz'ohni ix isq'otx eb'ix yu istaq'likano ix tet eb'ix, yaja' xin yako yip yul isnuq' eb'ix yoq'i. ¹⁰Yalni eb'ix haka' ti':

—Machøj, matxa chonhmeltzohan, wal xin chonhtohan tawinta yul hakonhob' tu', xhi eb'ix.

¹¹Yokpaxo ix Noemí tu' yalno tet eb'ix:

—Hex walib', meltzanhweto heyatut, ¿tzettok'anab' yinh yuxin chex-oktuzjno wintajan? Haninti'an matxa wuninan chipitzk'ahi b'ay wal hemohyi. ¹²Meltzanhweto heyatut, yuto wal hinan ti' ixnamxa nan, matxa chiwiq'an wichamilan, waxanhka xin chiwiq'an wichamilan, kat inmoxyihan yinh hune' aq'b'al ti', kat ispitzk'a wuninan; ¹³¿tom xin niman hek'ul heyechman isch'ib'i? ¿Tom yu heyechmani yuxin mach cheyiq' heyichamil? Hex walib', mach k'ulo haka' tu'. Haninti'an kaw xawilan isya'tajil yu Komam Jahawil, yaja' ta chiwilan heyetan heyanna, ip yahkanokanh inb'isk'ulalan heyu, xhi ix.

¹⁴Hayet yab'en eb'ix haka' tu', yanipaxiko yul isnuq' eb'ix yoq'i. Yaja' wal ix Orfa istz'oh ix isq'otx ix yalib' tu', ispaxto ix yatut, wal ix Rut xin, kankano ix isk'atanh ix Noemí.

¹⁵Yalni ix Noemí tu' tet ix Rut hunelxa:

—Ilk'anab'i, lanhan ispaxto ix yixal yuxhta hawichamil b'ey is-konhob' yeb' b'ay ay isdiosal, asi' yinta ix, xhi ix.

¹⁶Yaja' taq'wi ix Rut haka' ti':

—Mach chalahiko hawalni wetan ta chaxhinb'ejkanojan yeb' ta chikopoh kob'a.

Wal xin ha' b'ay chaxhtohi, ha' tu' chintohan; b'ay chaxhehi, b'ey tu' chinehan; hakonhob', ha' chi'ok inkonhob'ojan; haDiosal, ha' chi'okpaxo inDiosalojan;

¹⁷ha' b'ay chaxhkami, ha' tu' chinkaman, kat inmuylaxpaxojan. Tato chaxhinb'ejkanojan,

k'ul ta chitit isya'tajil wib'anhan yu Komam Jahawil, wal xin hanhehojab' naj kamikal chipohni koxol, xhi ix.

¹⁸Hayet yilni ix Noemí tato kaw hinan ix Rut tu' isto yinta ix, matxa tzet yal ix.

¹⁹Lahwi tu' xin isto eb'ix yinh isb'el masanta apni eb'ix b'ey konhob' Belén. Kaw k'ayilo isk'ul sunil anma ay yul konhob' tu' yilni eb'ix. Yalni eb'ix ix ay b'ey tu' haka' ti':

—¿Kochne ha' ix ti' ix Noemí? xhi eb'ix.

²⁰Istaq'wi ix Noemí tet eb'ix:

—Matxa cheyal Noemí winhan, wal xin Mara cheyal winhan, yuto Komam Jahawil, kaw aykano yip, kaw tx'i'al isya'tajil yayo wib'anhan.^c

²¹ Hayet welan b'ey ti' ayayo isyaxil Komam wib'anhan, haxa yet in-meltzohan xin,

matxa tzet ay yul inq'ab'an yuto hak tu' el yinh isk'ul Komam Dios, Jahawil.

¿Tzet yinh yuxin chito heyal Noemí inb'ihojan? Yuto xayaq' Komam Dios,

Komam kaw aykano yip, isya'tajil wib'anhan, xhi ix.

²² Hak tu' yu yel ix Noemí yeb' ix Rut sat tx'otx' Moab, ismeltzo eb'ix b'ey konhob' Belén. Hayet yapni eb'ix b'ey Belén tu', lanhan yichiko is-k'uplaxkanh ixim cebada.

3. IX RUT B'EYK'O IX XOL ISTZ'UNUB' YA' BOOZ

(2:1-23)

2 ¹B'ey konhob' Belén, ay hune' ya' ayto yu isb'a yeb' naj Elimelec, yichamil ix Noemí; hune' ya' tu' Booz isb'i, kaw xin q'alom winaj ya'.

²Ay hune' tz'ayik ti' xin, yal ix Rut moabita tet ix Noemí:

—Estam chinachatojan intohan wila'an b'ay lanhan isk'uplax ixim cebada, aytaxka mak k'ul chute isk'ul winhan, chisjeni chinsik'nikanhan iswi' ixim xol ismunil, xhi ix.

Istaq'wi ix Noemí:

—K'ultik'a, walib', asi', xhi ix.^d

³Hak tu' yu isto ix Rut b'ay chik'uplax ixim cebada, yok ix issik'nokanh iswi' ixim chi'ayk'aykano yu eb'naj k'upom cebada tu'. Kaw xin k'ul yil ix Rut tu', yuto xol iscebada ya' Booz apni ix; ya' Booz tu' ayto yu isb'a ya' yeb' naj Elimelec, kamom yichamil ix Noemí. ⁴Lahwi tu', yapni ya' Booz xol iscebada, ispeto ya' konhob' Belén; istioxhli ya' tet eb'naj k'upom cebada tu', yalni ya' haka' ti':

—Okojab' Komam Dios heyetb'ihoj, xhi ya'. Istaq'wi eb'naj ismunlawom ya' tu':

—Ha'ojab' Komam chi'anayo isyaxilal tawib'anh, xhi eb'naj.

⁵Isq'amb'en ya' Booz tu' tet naj chi'ijb'ali yinh eb'naj munlawom tu':

—¿Mak ay yet hune' ix q'opo ti'? xhi ya'.

⁶Istaq'wi naj ilom munil tu':

—Hune' ix q'opo ti', moabita ix, tit ix yinta ix Noemí b'ey Moab. ⁷Mas-q'an ix wetan tato chi'ek' ix issik'kanh iswi' ixim cebada chikankano yu

^c 1:20 Mara, ha' chaliloj k'ah. ^d 2:2 Yinh isley ya' Moisés chala tato ha' anma meb'a' chiyu yek' issik'nokanh iswi' ixim trigo chi'ayk'ay yu eb'naj k'upom trigo. Lv. 19:9-10; Dt. 24:19.

eb'naj munlawom ti', kaw xin sahab' ma'ichiko ix ismunlahi, maxhtik'a xin chixew nino ix, xhi naj.

⁸Yalni ya' Booz tet ix Rut tu':

—Tz'ul, ab'e tzet chiwalan, mach chaxhto hasik'a iswi' ixim cebada hunuxa b'aya; wal xin kananhkano isk'atanh eb'ix inchejab'an; ⁹kat hato yinta eb'ix b'ay chisk'up eb'naj inmumlawoman ixim cebada. Mawalan tet eb'naj ink'amte'an ta machi mak chaxhkachni. Hayet chitaj hati', chisje hawinati hawa' yul mok b'ay chiyihti inchejab'an ya', xhi ya'.

¹⁰Hayet yab'en ix yalni ya' haka' tu', yay xulno ix sat tx'otx', yalni ix tet ya':

—Mamin, haninti'an nan konhob'al hinan, ¿b'aytet ink'ulalan yul hasat, yuxin kaw k'ul hak'ul winhan? xhi ix.

¹¹Istaq'wi ya' Booz tet ix:

—Wohtajan isk'ulch'anil hak'ul yinh ix hawalib' yettax iskam hawichamil, hawanipaxkano hamam hami' yeb' hakonhob', hatit koxolanhanhonh mach konhhawohtajo ti'anh. ¹²Ha'ojab' Komam Jahawil chi'aq'-ni ispaj selel isk'ulal hak'ul. Ha'ojab' koDiosal hanhonh Israelonh ti'anh, b'ay kaxhhul hawaq'akto hab'a yalanh xik' yu hakolni hab'a, ch'aq'ni isk'ulal yu isk'ulal hawatx'e, xhi ya' tet ix.

¹³Istaq'wi ix xin:

—Mamin, kaw k'ul hak'ul winhan, kaw chitzala ink'ulan wab'enan tzet chawal ti'. Haninti'an, mach ek'b'alo welapnojan yib'anh eb'ix hachejab', yaja' kaw k'ul hatzotel winhan, xhi ix.

¹⁴Haxa yet yok ya' Booz wa'oj yeb' ischejab', yawten ya' ix Rut, yalni ya' tet ix:

«Rut kata, wah hunu hapan, lab'ayto xol vinagre ti',» xhi ya' tet ix.

Yay tz'onhno ix isk'atanh eb'naj munlawom tu', yaq'ni ya' Booz ixim q'anb'ina cebada tet ix, iswa' ix, kaw noh isk'ul ix sik'leb'il, ayto xin tzet chislo ix tu' matxa lahwi yu. ¹⁵Hayet yokpaxo eb'naj chejab' tu' munil hunelxa, yalni ya' Booz tet eb'naj:

«Ta chissik'a'paxokanh ix iswi' ixim cebada xol ixim k'alb'ilxa, matzet cheyal tet ix. ¹⁶Kat xin heb'ejnikano hunun ixim yu issik'nikanh ix, mach cheyaq' heti' yinh ix,» xhi ya'.

¹⁷Kaw xin sunilb'al tz'ayik issik' ix Rut iswi' ixim cebada xol ismunil ya' Booz masanto yet aq'b'alil, haxa yet iswatx'enilo ix ixim cebada, hanik'xanche mach yiktajo quintal eliko ixim. ¹⁸Lahwi tu', ismeltzo ix b'ey konhob' Belén, yijnito ix ixim; isyeni ix ixim tet ix Noemí, yinipaxahti ix ixim q'anb'ina cebada matxa lahwi yu, yaq'ni ix ixim tet ix Noemí.

¹⁹Isq'amb'en ix Noemí tet ix:

—¿B'ay makaxhb'ey munlaho tinanh? ¿B'ay maxasik' kaw niman ixim cebada ti'? Yaq'ab'ayo Komam Jahawil isyaxil yib'anh naj makaxhkolni ti', xhi ix.

Yalni ix Rut tet ix Noemí mak xol ismunil b'eyk'o ix, yalni ix haka' ti':
—Booz isb'i ya' yahaw ixim cebada b'ay makinb'eyk'o tu'an, xhi ix.

²⁰Istaq'wi ix Noemí tet yalib':

—Ha'ojab' Komam Jahawil chi'anayo isk'ulal yib'anh ya'. Ha' Komam anayo isk'ulal isk'ul jib'anh hanhonn itzitzonhto, haka' yu Komam yinh wichamilan xakami. Ya' Booz tu', ayto ju kob'ahanh yeb' ya', yuxin chikolwa ya' jinh, xhi ix.^e

²¹Yalni ix Rut, ix moabita haka' ti':

—Mayalpaxo ya' wetan tato chinapnihan sik'o iswi' ixim cebada yinta eb'ix ischejab' ya' chimunla b'ey tu' masanto chilahwi k'upo cebada, xhi ix.

²²Istaq'wi ix Noemí tet ix Rut:

—Walib', etza k'ul hakan yinta eb'ix ischejab' ya' tu', machi xin chaxhto hunuxa b'aya, haxinwal machi mak chi'ah yaw tawet, xhi ix Noemí.

²³Hak tu' yu yokkano ix Rut sik'o iswi' cebada yinta eb'ix ischejab' ya' Booz masanto yet lahwi isk'uplax ixim cebada yeb' ixim trigo. Wal xin hune'nhe ay ix Rut yeb' ix Noemí.

4. ISK'ULCH'ANIL ISK'UL YA' BOOZ YINH IX RUT

(3:1-18)

3 ¹Hayet hune' tz'ayik xin, yal ix Noemí haka' ti':

—Walib', k'ul ta chinsayan hunu hawichamil, yunhe k'ul chi'ek' hawila'. ²¿Tom mach ayto yu isb'a ya' Booz yeb' wichamilan xin? Ya' ay ischejab' eb'ix hun chaxhmunla yeb'i. Wal xin ayto yu isb'a. Yinh hune' aq'b'al ti' chitoj ya' kanokano xol iscebada yu isxunilo ya' isq'al ixim.

³Yuxin wal tinanh, axhnanh, kat hawaniko anh kaw xuq' sam tawinh, kat hawaniko xil haq'ap kaw k'ul, kat hato isk'atanh ya' b'ay ay ismunil; yaja' xin mach chaye hab'a tet ya' yet yalanhto maxhto chiwa' ya' yeb' yuk'ni ya' tzet chuk'u. ⁴Kam chawil b'ay chikan ya' wayoj; haxa yet chiwaykanh ya' tu', kat hato hawinolo yenhel yoj ya', kat haway hilno yojtab'al ya' tu'. Haxa ya' xin chihalni tawet yinh tzet chi'eliko hune' tu' yet chaxhyilno ya', xhi ix Noemí.

⁵Istaq'wi ix Rut:

—K'ultik'a, chinyijehan sunil tzet chawala, xhi ix.

⁶Hak tu' yu isto ix Rut b'ay chimunla ya' Booz, isyijen ix sunil haka' tzet yal ix Noemí, ix alib'e.

⁷Haxa yet lahwi iswa'ilo ya' Booz yuk'ni ya' tzet yuk'u; kaw chitzala ya' isto ya' wayo b'ay tenanto ixim cebada. Haxa yet lanhan isway ya'

^e 2:20 Ha' hune' mak ayto yuh isb'a yeb'i, ha' chu isloq'ni istx'otx' naj kamna tu', Rt. 4:3, yeb'paxo ha' chu ismohyi yeb' ix kamna yichamil tu', Rt. 1:1-5; 4:10,17.

Booz tu', yapni motxmon ix Rut yinh nanhk'ulal, yinilo ix yenhel yoj ya', yay hilno ix yojtab'al ya'. ⁸Haxa yet chuman aq'b'al yet chiway ya' is-meltzon isb'a ya', yilniti ya' tato ay hune' ix hilanayo yojtab'al ya'.

⁹Isq'amb'en ya':

—¿Mak hach anmahil? xhi ya'.

Istaq'wi ix:

—Haninti'an Rut hinan, hachejab'. Aq' hanik'o isti' hatxow yenhelo hachejab'. Hach ti' yilal hakolwa winhan, yuto ayto hawu hab'a yeb' kamom wichamilan, xhi ix tet ya'.^f

¹⁰Istaq'wi ya' Booz tet ix:

—Rut, kaw saq'al hawet yu Komam Jahawil. Wal tinanh chintxuman tato kaw k'ul hak'ul yuto hune' iskab'eb' isk'ulal hawatx'e ti' yu mach hasay hawichamil kaw tzehto, waxanhka naj meb'a' maka q'alom; wal xin mach hako tu' hatxumni. ¹¹Matzet chal hak'ul, sunil yul konhob' ti' chib'inahi tato k'ul hab'eyb'al, yuxin chinyijehan tzet chawala. ¹²Yeli ayto wuh hinb'ahan yeb' naj kamom hawichamil, yaja' xin ay hune' mak ek'b'alto ayto yu isb'a yeb' naj kamom hawichamil insatajan. ¹³Kananh-kano hune' aq'b'al b'ey ti', hayet hekal chiwalan tet naj tato chimohyi naj yeb' hach, haka' yalni ley. Ta chisje naj, k'ultik'a, taka mach xin chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil, chiwalnihan tato haninan chinmoh-yihan yeb' hach. Xewanh, hato yet sahab' chaxhtohi, xhi ya'.

¹⁴Hak tu' yu iskankano ix wayo yojtab'al ya' hune' aq'b'al tu'. Ayto xin issajb'i yahnano ix Rut yet q'ejtoholo yunhe machi mak chi'ilchanti ix, yuto yal ya' Booz tet ix: «Machojab' chi'ohtanhelaxiloj tato ay hune' ix ix mahulik'o xol inmunilti'an,» xhi ya'.

¹⁵Lahwi tu' yalni ya' tet ix:

«Ilo hapix ti', kat haleb'anayoj,» xhi ya'.

Istzab'ni ix istxam ispix tu', yanayo ya' ek'b'al kab' arroba ixim cebada yib'anh, iskolwa ya' yanikanh ixim yib'anh iswixik' ix, isto ix yul konhob'.

¹⁶Hayet yapni ix Rut yatut yalib', isq'amb'en ix Noemí tet ix:

—Walib', ¿hanik' ma'eliko hune' hachejb'anil mab'ey hawub'? xhi ix.

Yalni ix Rut sunil tzet yal ya' Booz tet ix. ¹⁷Yalnipaxo ix tet ix Noemí:

—Mayaq' ya' wajejb' mal ixim cebada wetan, mayalni ya': "Mach chaxh-meltzoto yatut hawalib' ta matzet chawitoj," xhi ya' wetan, xhi ix Rut.

¹⁸Yalni ix Noemí tet ix:

—Walib', tonhe chawechma tzet chi'eliko hune' ti', wal ya' Booz tu', mach chikan yanma ya' yinh aq'ank'ulal tato mach chil ya' tzet chi'eliko hune' ti' tinanh, xhi ix Noemí.

^f 3:9 Yuto hak tu' isley eb'naj Israel tato naj ayto yu isb'a yeb' naj kamom tu', chiq'kano-kanh naj yixal naj kamom tu'.

5. MOHYI YA' BOOZ YEB' IX RUT

(4:1-17)

4 ¹Lahwi tu', yahto ya' Booz yul isti' ispultahil konhob', yay tz'onhno ya' b'ey tu', lanhantik'a xin yek'to naj ayto yu isb'a yeb' naj kamom yichamil ix Noemí, yawten ya' Booz naj, yalni ya' tet naj:

—Wuxhtaj, kata, ayanh tz'onhno b'ey ti', xhi ya'.

Yapni naj isk'atanh ya' Booz, yay tz'onhno naj. ²Yawten ya' Booz 10 (lahonhwanh) eb'naj xol eb'naj ichamta winaj ay yul konhob', yalni ya' tet eb'naj tato chi'ay tz'onhno eb'naj.

Hayet yay tz'onhno eb'naj tu', ³yalni ya' Booz tet naj yuxhtato isb'a yeb'i:

—Ha' ix Noemí paxnati b'ey tx'otx' Moab, chistxonhto ix istx'otx' yichamil, naj kamom Elimelec, naj juxhtato kob'a yeb'i. ⁴Yuxin chiwaq'an hawohtanheloj tato chawoche chu haloq'nikanik'o tx'otx' yinh sat sunil eb'naj kutxaniko ti' yeb' yinh sat eb'naj ichamta winaj ay yul konhob' ti'. Hach ti' yinh kaw yeli, ek'b'alto ayto hawu hab'a yeb' naj kamom Elimelec tu', yuxin chu haloq'nik'o tx'otx'; yaja' ta mach chaloq' tx'otx' xin, haliloj, yuto haninti'an ayto wuhpaxo hinb'ahan yeb' naj, yuxin ta mach chaloq'iko tx'otx', haninan chinloq'an tx'otx', xhi ya' Booz.

Istaq'wi naj tu' tet ya' Booz:

—K'ultik'a, chinloq'an tx'otx', xhi naj.

⁵Yalni ya' Booz tet naj:

—Ha'tik'a istz'ayikal chaloq' istx'otx' ix Noemí tu', kat hawiq'nipaxo ix Rut ah Moab, yixal naj kamom Mahlón, yunin ix Noemí tu', yunhe isb'inakano isb'i yichamil ix tu' yinh tx'otx', xhi ya'.

⁶Hayet yab'en naj haka' tu', yalni naj:

—Ta hak tu' yehi, mach chinloq'an tx'otx' chal tu', yuto aytaxka tzet ch'eliko inmajulan yu; yuxin ta chawoche haninan chiwalan tawet, loq'i-k'o tx'otx' inselelojan, xhi naj.

⁷Ha' yinh hune' tiempohal tu', ha' anma Israel yet chisloq'nik'o hunu tzet ye tu', maka yet chist'inhb'ankano hunu istrato, ha' mak chisje yinh hunu trato tu', chiyilo isxanhb' yinh yoj, kat yaq'ni tet mak b'ay lanhan ist'inhb'ankano istrato tu'; ha' xin chihalni loj tato chiwax'ikanayo hune' trato tu'. Hak tu' isb'eyb'al eb'naj Israel yinh hune' tiempohal tu'. ⁸Yalni naj ayto yu isb'a yeb' ya' Booz haka' ti':

—Loq'ik'o tx'otx' hach ti', xhi naj.

Yinilo naj isxanhb' xin.

⁹Yalni ya' Booz tet eb'naj yahawil konhob' tu' yeb' eb'naj kutxaniko tu':

—Hesunil hex ti', testigo hex yinh hune' tz'ayik ti' tato chinloq'kanik'ojan tet ix Noemí istx'otx' naj Elimelec, naj Quelión yeb' istx'otx' naj Mahlón. ¹⁰Kat wiq'nipaxojan ix Rut ah Moab, ix yixal naj kamom

Mahlón, yunhe isb'inakano isb'i naj yinh istx'otx', hak tu' xin mach chitanhilo isb'i naj yul konhob' ti', yuxin testigo hex yinh hune' ti' tinanh, xhi ya' Booz.

¹¹Istaq'wi eb'naj yahawil konhob' yeb' eb'naj kutxaniko tu':

—Ho', chijaq' kob'ahanh yinh. Lahanojab' chi'eliko ix chi'apni yul hawatut yu Komam Jahawil haka' ix Raquel yeb' ix Lea, eb'ix b'ay titnajokh, hanhoh Israelonh ti'. Wal hachpaxo xin, nimanobjab' hawelapno yul sat anma b'ey tx'otx' Efrata, kat hab'ina yul konhob' Belén ti'. ¹²Nimanobjab' hawuninal chiyaq' Komam Jahawil yeb' hune' ix ix ti', kat ispohchakanh haka' yu ispohkanh yuninal naj Fares, isk'ahol ya' Judá, yunin ix Tamar, xhi eb'naj.

¹³Hak tu' yu yiq'ni ya' Booz ix Rut, yok ix yixalo ya', yanayo Komam Jahawil isyaxil yib'anh ix, ispitzk'ati nich'an unin yinh ix, haxa yet yapni istimpohal xin ispitzk'a nich'an yunin ix, winaj naj.

¹⁴Yalni eb'ix ay b'ey konhob' Belén tu' tet ix Noemí haka' ti': «Hal-lax-objab' K'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, yuto mayaq' Komam nich'an yuninal hawunin. Ha' naj chaxhilni b'aq'inh; nimanobjab' yelapno naj yul konhob' Israel ti'. ¹⁵Ha' naj chi'ok yipo hak'ul b'aq'inh, kat kaxhyilni naj yet ixnam hachxa, yuto yunin hawalib' ye naj, ix hawalib' kaw xahan kaxhyila. Ek'b'al yelapno ix yul hasat haka'to hujwanh hawunin chiptzk'ahi,» xhi eb'ix tet ix.

¹⁶Lahwi tu', ischahnilo ix Noemí naj nich'an. Yanayo ix naj sat isb'ul, yok ix yaq'no ch'ib'o naj. ¹⁷Hayet yilni eb'ix, ayayo iskawilal ix Noemí, yalni eb'ix haka' ti': «Haka'to mapitzk'a hune' yunin ix Noemí ti',» xhi eb'ix.

Yaniko eb'ix Obed isb'ihon naj nich'an tu', Obed yijkano isb'i. Ha' ya' Obed, ismam ya' Isaí, ya' Isaí, ismam ya' rey David.

6. YICHMAM YA' REY DAVID

(4:18-22)

¹⁸Ha' eb'naj ti' yichmam ya' rey David, chi'ichiti istxolal yinh naj Fares. Naj Fares tu', ha' naj ismam naj Hezrón. ¹⁹Naj Hezrón, ha' naj ismam naj Ram; naj Ram ha' naj ismam naj Aminadab. ²⁰Naj Aminadab, ha' naj ismam naj Naasón, naj Naasón, ha' naj ismam ya' Salmón. ²¹Ya' Salmón, ha' ya' ismam ya' Booz. Ya' Booz, ha' ya' ismam ya' Obed. ²²Ya' Obed, ha' ya' ismam ya' Isaí, ya' Isaí, ha' ya' ismam ya' rey David.

B'AB'EL HUM SAMUEL

1. YET NICH'AN UNIN YA' SAMUEL, YEB' YET PROFETA YA', YEB' YET JUEZPAXO YA' YINH ANMA ISRAEL

(1:1—7:17)

Yet ispitzk'a nich'an Samuel

1 ¹Ay hune' konhob' Ramataim b'ey chewal tx'otx' yul ismajul eb'naj Efraín. Ha' tu' ay hune' naj chiyij Elcana, sufita naj, isk'ahol naj Jeroham, haxa naj Jeroham isk'ahol naj Eliú, haxa naj Eliú isk'ahol naj Tohu, haxa naj Tohu isk'ahol naj Zuf, naj ah Efrata. ²Naj Elcana tu' kawanh yixal naj, hune' ix chiyij Ana, hunxa ix xin chiyij Penina. Ix Penina, ay yunin ix, walpaxo ix Ana machi yunin ix. ³Hunun hab'il xin isb'eyahto naj Elcana b'ey konhob' Silo yu yaq'ni isxahanb'al yeb' yu yaniko ismay Komam Dios Jahawil, kaw aykano yip. Ha' b'ey tu' ay kawanh isk'ahol ya' sacerdote Elí, ha' ton naj Ofni yeb' naj Finees, eb'naj kawanh tu', sacerdotepaxo eb'naj yinta ismam.

⁴Hayet chib'eyk'o naj Elcana yalte isxahanb'al tu', chiyaq'ni naj ismajul ix Penina yeb' ismajul hunun yuninal ix yinh no' xahanb'al chiyalte tu'. ⁵Walpaxo ix Ana xin, ha' no' ek'na kaw k'ul chiyaq' naj tet ix, yuto ek'na xahan ay ix yu naj, waxanhka xin machi yunin ix Ana tu' yaq' Komam Jahawil. ^a ⁶Yu hune' tu' yuxin chib'uchwa ix Penina yinh ix, yuxin kaw ok ishowal ix Ana yinh isk'ul, yokpaxo b'isk'ulal yinh ix, yuto machi yunin ix yaq' Komam Jahawil.

⁷Hayet chib'eyahto naj Elcana yeb' eb'ix yixal b'ey Yatut Komam Jahawil yinh hunun hab'il, kat isb'uchwa ix Penina yinh ix Ana tu', yuxin ok ix Ana tu' oq'oj, machi xin chisje ix wa'oj. ⁸Yuxin yal naj Elcana tet ix Ana haka' ti': «¿Tzet yinh chaxhoq'i? ¿Tzet yinh xin b'isk'ulal hawehi? ¿Tzet yinh xin mach chaxhwa'i? ¿Tom mach ek'na hawu winhan sata 10 (lahonhwanh) hawunin?» xhi naj tet ix.

⁹Hayet lahwi iswa' ix Ana b'ey konhob' Silo tu', yahwano ix, isto ix Yatut Komam. Tz'onhanayo xin ya' sacerdote Elí yul hune' xhila,

^a 1:5 Xol anma Israel hunu ix ix machi yunin, chal-laxi ta ayayo isya'tajil Komam Dios yib'anh ix, yeb'paxo xin kaw tx'ixob'al hune' tu' sata anma. Gn. 16:2; Jue. 13:2; Lc. 1:25.

iskawilal ispilalil isti' Yatut Komam Jahawil. ¹⁰Kaw aykaniko b'isk'ul-al yinh yanma ix, chi'oq' sik'leb'il; yok ix txahlo tet Komam Jahawil.

¹¹Istxahli ix, yalten ix tet Komam haka' ti': «Mam Jahawil, kaw aykano yip, ta chinhanatijan hanin hachejab' inti'an, chawilni inb'isk'ulalti'an, chawaq'ni hunu inwinaj wuninan, chiwaq'an tawet yinh hamunil. Mach hunelo ch'ek' navaja xol xil iswi' naj, yuto hawet chuko naj,» xhi ix Ana.

¹²Kaw xin hunep txahli ix tet Komam Jahawil, wal ya' sacerdote Elí ok t'anhno yinh isti' ix, ¹³yuto hayet istxahli ix Ana tu', tonhe chimexhmon isti' ix, machi jab'e tzet chal ix. Tonhe chitzotel yanma ix yinh istxah tet Komam, yuxin ha' yalni ya' Elí ta uk'um ix Ana. ¹⁴Yuxin yal ya' tet ix haka' ti':

—¿Hanik'mi chab'ej hawuk'ni te'? Wal xin matxa chawuk' te' vino, xhi ya'.

¹⁵Istaq'wi ix Ana:

—Mamin, mach uk'umonan, machi vino chiwuk'an, machi howla uk'e chiwuk'an, wal xin kaw b'isk'ulal wehan, chiwalnatijan sunil inb'isk'ulalan tet Komam Jahawil. ¹⁶Mach chatxumiko istx'ojal winhan hanin hachejab' inti'an, wal xin yu inb'isk'ulalan yeb' yu tx'ixwilal chiwaq'lehan, yuxin kaw hunep manokan txahlo tet Komam, xhi ix.

¹⁷Istaq'wi ya':

—K'ultik'a, paxanhto yinh aq'ank'ulal, ha'ojab' Komam Dios, koDiosal hanhonz Israelonh ti' chipajtzen hatxah ti', xhi ya' Elí.

¹⁸Istaq'wi ix Ana:

—Mamin, tz'ayojab' hak'ul winhan, hanin hachejab' inti'an, xhi ix. Ismeltzo ix b'ay aya. Lahwi tu' yok ix wa'oj. Matxa xin isb'isk'ulal ix.

¹⁹Haxa yinh hunxa tz'ayik kaw sahab' ahwanoj, yaniko ix Ana yeb' yichamil tu' ismay Komam Jahawil. Lahwi tu' ispaxto ix iskonhob' b'ey Ramá. Yet isway naj yeb' ix Ana, nab'il yu Komam Jahawil tzet isq'an ix tu' yinh istxah. ²⁰Ispitzk'ati yunin ix. Haxa yet istz'ajna istz'ayikal iswatx'i isk'ul ix, yaniko ix isb'i naj nich'an tu', Samuel yij isb'i naj, yuto q'amb'il naj tet Komam Jahawil yu ix.

²¹Haxa yet yayilo istz'ayikal b'ay chi'aq'lax xahanb'al tet Komam yinh hunun hab'il, yahto naj Elcana yeb' hune'xa yixal yeb' yuninal b'ey konhob' Silo, yu isyijen naj tzet halteb'il yu tet Komam Jahawil yeb' yu isnhusni naj isxahanb'al tet Komam. ²²Yaja' wal ix Ana mach to ix, yuxin yal ix tet naj haka' ti':

—Wal haninti'an, mach chintohan, wal xin hato yet chiwinilojan naj wuninti'an yinh im, katto intohan, chinyenihan naj tet Komam Jahawil, kat iskankano naj b'ey tu' yinh hunelnhe, xhi ix.

²³Istaq'wi naj Elcana, yichamil ix:

—Yub'ojab' tzet chawoche. Kananhnakanoj, mach chaxhtonahi hatojab' yet chi'el naj yinh im, katto hato yeb' naj, kat yijnikano isb'a tzet halteb'il hawu tet Komam Jahawil, xhi naj.

Hak tu' yu iskankano ix, yok ix yilno nich'an yunin tu' masanto yet yel naj yinh im. ²⁴Haxa yet yapni istz'ayikal yinilo ix yinh im tu', yinito ix naj yintaj yul Yatut Komam b'ey konhob' Silo. Kaw xin nich'anto naj yet yinito ix naj; yinipaxto ix oxk'onh no' tzehla wakax^b yeb' ek'b'al hune' arroba ixim harina, yeb' hune' no' tz'um b'ay ayayto vino. ²⁵Yaq'lax hune' no' wakax yinh xahanb'alil, yaniko ix Ana nich'an yunin tu' yul isq'ab' ya' sacerdote Elí. ²⁶Yalni ix Ana tet ya':

—Kaw yel Mamin, kaw haninti'an hune' ix hulik'o txahlo hakawilal yul Yatut Komam ti'. ²⁷Inq'annihan nich'an wuninan tet Komam Jahawil yinh intxahan, ha' xin nich'an unin ti' yaq' Komam wetan, ²⁸yuxin chi-waq'kanojan nich'an wuninti'an tet Komam Jahawil, sunilb'al tiempo ay iskawil naj yul sat yib'anhq'inal chimunlaho naj yinh ismunil Komam, xhi ix.

Yay jahno ix, yu yinayo isb'a sata Komam Jahawil.

Isb'it ix Ana

- 2** ¹Istxahli ix Ana tet Komam Jahaw, yalni ix haka' ti':
«Mamin, hach Wahawilan, kaw chitzala wanmahan tawinh yuto hach hawaq' wipan.
Ha' inti'an chitzeb'i yinh mak b'uchwa winhan; xin kaw chin-tzalahan yu kaxhkolwa winhan.
- ² Mamin, machi hunu mak kaw k'ulkano haka' hach ti'.
Machi hunu mak chu iskolwa haka' hach, koDiosal ti'anh.
- ³ Machojab' mak chislolo'nhe isb'a yinh tzet chala.
Isb'eyb'al anma yalni istzoti' chi'aniko ismay, ha' chi'aq'ni ayk'ayoj,
yuto hachnhech'an Diosach, sunil hawohtaj.
Hachnhech'an xin chawil yinh tzet chi'eliko anma yinh tzet chiswatx'e.
- ⁴ Chiq'ahto islit' eb'naj kaw ay yip,
haxa eb'naj machi yip xin chiyaq'kanokanh yip eb'naj.
- ⁵ Ha' mak kaw ay tzet chislo yet yalanhtokanoj, ha' tinanh xin chaq'munlaho isb'a yu iswa'i;
wal mak chitik'a nhohcha xin, nohnaxa isk'ul.
Ha' ix ix maxhtik'a yunin, wal tinanh hujwanhxa yunin ix chila;
walpaxo ix tzetk'axa yunin, chitajkanayoj.
- ⁶ Ha' Komam Jahawil chi'inilo kokawil, ha' Komam chi'aq'nipaxo kokawil.
Ha' Komam chonhanito yul kamb'al, ha' chonhinipaxahtij.
- ⁷ Ha' Komam Jahawil chi'aq'ni meb'a'il, ha' chi'aq'nipaxo q'alomal.

^b 1:24 Ay te' hum manuscrito chalni: Hune' no' tzehla wakax yinh oxeb' hab'il.

- Ha' Komam chonhaq'ni ayk'ayoj, ha' Komam chonhinipaxkanh.
 8 Ha' Komam chi'inikanh anma meb'a' ayayo xol pojooj.
 Chissik'nikanh Komam anma ayayo xol q'alem,
 kat istz'onhb'aniko Komam tu' xol eb'naj nime yahaw, yunhe
 yaq'lax ismunil kaw ay yelapnoj xol eb'naj.
 Ha' Komam watx'enhe xe' tx'o tx'otx' ti', istz'unnayo Komam
 hune' yul sat yib'anhq'inal ti' yib'anh xe'.
 9 Ha' Komam chiya'ilnhen isxalab' makta yetxa Komam yehi; wal
 makta chiwatx'en istx'ojal chitanhilo xol q'ejholoj.
 Machi hunu mak ti' chitzujcha apno hunu tzet ye tu' yu yip
 ischukil.
 10 Ha' mak ayko ishowal yinh Komam Jahawil chixitchatoj, hata b'ey
 satkanh chimaq'wa k'uh yinh.
 Ha' Komam chi'ilni yinh tzet chi'eliko sunil anma ay yul sat
 yib'anhq'inal ti'.
 Ha' Komam chi'aq'ni yip naj rey issik'iloj, kat yalaxiko ismay yu
 Komam,» xhi ix.^c
 11 Lahwi tu', ismeltzo naj Elcana yatut b'ey Ramá. Wal naj nich'an
 Samuel tu', kankano naj yaq'ni cheja' isb'a naj tet Komam Jahawil is-
 k'atanh ya' sacerdote Elí.

Istx'ojal eb'naj isk'ahol ya' sacerdote Elí

12 Ha' eb'naj isk'ahol ya' sacerdote Elí, kaw tx'oj isb'eyb'al eb'naj,
 machi yelapno Komam Jahawil yul sat eb'naj.^d 13 Hayet lanhan yaq'ni
 hunu eb'naj Israel isxahanb'al tet Komam Jahawil, kat yapni naj ischejab'
 eb'naj sacerdote tu' yeb' hune' ch'en tenedor nimejal, oxeb' yeh. 14 Hayet
 lanhan istah no' chib'e yul xi, maka yul isnet, kat yanayto naj ch'en tene-
 dor yul xi tu', hantanhetik'a no' chi'ahti yu ch'en, kat yinito naj no' tet
 eb'naj sacerdote. Hak tu' chiyute eb'naj yinh isxahanb'al eb'naj Israel
 chi'apni b'ey konhob' Silo.^e 15 Haktik'apax tu' yet maxhto chitz'alo isman-
 tecahil no' chib'e chi'aq'lax yinh xahanb'al tu', chi'apni naj ischejab' naj
 sacerdote, chalni naj tet naj lanhan yaq'ni isxahanb'al tu': «Aq' hanik'o
 no' chib'e wetan, yuto chinq'antzehan no' isk'uxu' naj, yuto mach chis-
 chab' naj no' tahnaxa tawet, wal xin ha' no' yaxto choche naj,» xhi naj
 chejab' tu'.^f 16 Yaja' ta chitaq'wi naj lanhan yalten isxahanb'al haka' ti':
 «Machoj, chitotz'alo ismantecahil no' b'ab'el, tzujan tu' kat hawinito han-
 tanhetik'a chawoche,» ta xhi naj; kat istaq'wi naj ischejab' naj sacerdote

^c 2:10 Sal. 96:13; 98:9; Is. 45:22 ^d 2:12 Dt. 13:13; Jer. 31:34 ^e 2:14 Chal isley ya' Moisés
 tato eb'ya' sacerdote ay yet eb'ya' yinh no' chib'e chaltelax yinh xahanb'alil, Lv. 7:28-36,
 yaja' b'ey ti' mach chechma eb'naj yaq'lax ismajul haka' yalni ley tu'. ^f 2:15 Nm. 6:19,20;
 Lv. 3:16; 4:10

tu': «Machoj, machi wechmahan; ta mach chawaq' no', hankawinan chin-
okan intzikalojan no' tawet,» xhi naj. ¹⁷Yuxin kaw nimankano istx'ojal
eb'naj tzeh, isk'ahol ya' Elí tu' yul sat Komam Jahawil, yuto machi
yelpno xahanb'al chiyaq' anma tet Komam yul sat eb'naj.

¹⁸Wal naj nich'an Samuel xin, ayko xil isq'ap naj haka' q'ap chako
eb'naj sacerdote yu ayxako naj yaq'ni cheja' isb'a yinh tzet chal Komam
Jahawil.^g ¹⁹Hayet chib'eyk'o ix Ana yeb' yichamil yalte' isxahanb'al
hunun hab'il b'ey konhob' Silo, chiyinito ix hunun xil isq'ap naj nich'an
Samuel, ha' ix xin chiwatx'eni. ²⁰Chisq'anni ya' sacerdote Elí isk'ul-
al Komam Jahawil yib'anh naj Elcana yeb' ix Ana, chalni ya' haka' ti':
«Yaq'ab' Komam Jahawil haywanhoxa hawuninal yeb' ix Ana ti', ha' xin
ch'okkano selelo naj q'anb'il yu ix yu yokniko yu Komam,» xhi ya'. Lahwi
tu', kat ispaxto naj Elcana yeb' ix Ana yatut. ²¹Hak tu' yu yanayo Komam
isk'ulal yib'anh ix, ispitzk'a oxwanhxa yunin ix winaj, yeb' kawanh eb'ix
ix. Wal naj nich'an Samuel xin kaw saq'al isch'ib' naj sata Komam Dios.

²²Wal ya' Elí, kaw ichamxa ya', yaja' yohta ya' tzet chi'utelax konhob'
Israel yu eb'naj isk'ahol; yohtapaxo ya' tato chiway eb'naj yeb' eb'ix ix
chitanhen isti' isTabernáculo Komam b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel
yeb' Komam. ²³Yalni ya' tet eb'naj isk'ahol: «¿Tzet yinh xin hak ti' chey-
ute? Kaw sunil konhob' chihalni wetan yinh istx'ojal chewatx'e. ²⁴Mach
cheyute haka' tu', k'ahol, yuto mach k'ulo sunil tzet chiwab'ehan yalni
iskonhob' Komam ti' yinh tzet cheyu. ²⁵Tato ay hunu mak chako ismul
yinh hunu yet anmahil, ha' eb'naj juez chi'ilni tzet ch'eliko, yaja' ta ay
mak chako ismul yinh Komam Jahawil, ¿mak chaq' isb'a yinh? ¡Mach
maka! ¿Mataxka chu iskolni isb'a hune' mak tu' yul isq'ab' Komam?» xhi
ya'. Yaja' xin mach yab'eto eb'naj tzet yal ismam; wal Komam Jahawil xin
xa'istxumna Komam tato maq'b'il istanhtzelaxilo eb'naj.^h

²⁶Wal naj nich'an tzeh Samuel xin, kaw saq'al isch'ib' naj, kaw k'ul is-
b'eyb'al naj sata Komam Dios yeb' sata anma.

²⁷Yet hunel tu', apni hune' ischejab' Komam Dios isk'atanh ya' Elí, yalni:
«Ha' Komam Jahawil halni haka' ti': «Hayet ay eb'naj hawichmam b'ey
Egipto, ischejab'o naj rey Faraón, kaw inyehan wipan tet eb'naj.ⁱ ²⁸In-
sik'lelojan insacerdotehan xol hunun majan eb'naj Israel yu yalten eb'naj
xahanb'al yib'anh ismexhahil xahanb'al yeb' yunhe isnhusni eb'naj ispom,
kat yaniko eb'naj xil isq'ap yet sacerdotahal yinh insatan, waq'nipax-
ojan ismajul eb'ya' hawichmam yinh xahanb'al chiyaq' konhob' Israel tu'
wetan.^j ²⁹¿Tzet yinh yuxinto machi yelpno xahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e

^g 2:18 Ex. 39:1-29; 1Sam. 22:18; 2Sam. 6:14 ^h 2:25 Ex. 22:8-9 ⁱ 2:27 Hune' ischejab'
Komam Dios ti', chal naj yinh iskamikal kawanh isk'ahol ya' Elí, (2:34), yeb' xin yet chi-
potx'laxkamo eb'ya' sacerdote b'ey Nob, eb'naj titna yinh ya' Elí, (2:33, 22:18-19), yeb'
hunteq'anxa isya'tajil (2:35); 1Sam. 22:20-23; 1Rey. 2:26-27. ^j 2:28 Ex. 28:4-13

inchejan yaq'ni inkonhob'an b'ey watutan yul hasat, haka'to chaxanhob'-tanhe? ¿Tzet yinh yuxin ek'na xahan chawil eb'naj hak'ahol sata hinan, chawaq'ni b'aq'ichb'o eb'naj yu xahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e kaw k'ul chi-yaq' konhob' Israel wetan? ³⁰Hanin Yahawil Israel inti'an, xawalan tato hach ti' yeb' hawuninal chexmunla sacerdotheal yul watutan, yaja' wal tinanh chiwalan tato matxa chaxhok yinh hune' munil ti'. Wal xin ha' mak ay welapnojan yul sat, ay yelapno yul insatan; haxa mak mach welapnojan yul sat, machi yelapno yul insatan. ³¹Lanhan yul istz'ayikal b'ay chin-tanhtzelojan hawip yeb' yip eb'naj hak'ahol; machi hunu eb'naj hak'ahol ti' chi'ichamb'olaj. ³²Chiwayojan isya'tajil tawib'anh yeb' hawuninal, chixin chíwaho hak'ul hawilni isk'ulal chiwayojan yib'anh hawet Israelal. Machi hunu hak'ahol ti' chi'ichamb'i. ³³Chiwakojan hune' mak ayto hawu hab'a yeb'i yinh ismunil b'ey ismexhahil xahanb'al, kat hawoq'i, niman yal hasat chi'aykanoj, kat yok hahowal yinh hak'ul hawilni; wal eb'naj hak'ahol yeb' yuninal hak'ahol tu', yet yechel tzehto kat iskami. ³⁴Chisyelo isb'a tato yel tzet chiwalti'an, yinhnhe hune' tz'ayik chipotx'laxkamo kawanh hak'ahol, naj Ofni yeb' naj Finees. ³⁵Chinsayikojan hune' insacerdotehan chiyijen tzet chiwalan kat iswatx'en tzet chiyoche wanmahan, kat isnahatli yeb' yuninal tu' yinh inmunilti'an. Kat xin waq'nihan ismunil yinh sunilb'al tiempo yinta naj rey chinsik'ikojan reyal. ³⁶Haxa mak chitokankano xol hawuninal, chito isjahb'a isb'a sata naj sacerdote yu isq'anni hunu melyu, maka nich'ano tzet chislo, kat isq'anni ta ch'aq'lax yet ismunil sacerdotahal, yunhe yek' yu," xhi Komam,» xhi ya' ischejab' Komam tet ya' Elí.

Awtelax naj Samuel yu Komam Jahawil

3 ¹Wal naj tzeh Samuel chimunlakto naj yul Yatut Komam Jahawil, yalanh ischejb'anil ya' Elí. Yinh hunteq'an tz'ayik tu' mach komono chitzotel Komam Jahawil tet anma, mach komonopaxo chisye Komam hunu tzet ye tu' yinh sajsatil. ²Wal ya' Elí lanhan yichi istanh ismujlub'al ya' yu ichamil, matxa kaw chu yilni ya'; ay xin hune' aq'b'al ti', lanhan isway ya' yul iscuarto. ³Wal naj Samuel, lanhan iswaypaxo naj yul is-Tabernáculo Komam b'ay ay isKaxhahil istrato Komam Jahawil. Wal xin aynhetik'ako q'a' yinh ch'en candelero ayikto b'ey tu';^k ⁴yawten Komam naj Samuel:

—Samuel, xhi Komam. Istaq'wi naj:

—Ayinan lah, xhi naj. ⁵Isto naj yinh anhe b'ay ay ya' Elí, yalni naj tet ya':

—Mamin, ayinan lah, ¿tzet chawala? xhi naj. Istaq'wi ya' Elí:

—Machi hach chaxhawawtehan, as wayanh, xhi ya'. Isto naj Samuel is-hilb'ano isb'a. ⁶Yaja' yawtenpaxo Komam naj hunelxa:

^k 3:3 Ex. 25:31-40; 27:20-21

—Samuel, xhi Komam.

Yahwano naj, isto naj isk'atanh ya' Elí, yalni naj:

—Ayinan lah, ¿tzet chawala? xhi naj.

Istaq'wi ya' Elí:

—Hach k'ahol, machi hach chaxhwawtehan, as wayanh, xhi ya'.

⁷Wal naj Samuel, maxhto ohtab'ilo Komam Jahawil yu naj, yuto maxhto hunelo ti' chitzotel Komam tet naj. ⁸Yawtenpaxo Komam naj yinh yoxel, yahwano naj, isto naj isk'atanh ya' Elí, yalni naj:

—Mamin, ayinan lah, ¿tzet chawala? xhi naj.

Istxumnilo ya' Elí tato ha' Komam Jahawil chi'awten naj nich'an tzeh Samuel tu'. ⁹Yalni ya' haka' ti':

—As hilib'a hab'a, tato chaxhyawte Komam Jahawil, hak ti' chawute hataq'wi: “Mamin, tzotelanh yuto hanin hachejab' inti'an chiwab'ehan tzet chawala,” kachi, xhi ya' tet naj.

Isto naj Samuel ishilib'ano isb'a. ¹⁰Lahwi tu' yapni Komam Jahawil, yok linhnoj, yawten Komam naj Samuel haka'tik'a yet yalanhto, yalni Komam:

—Samuel, Samuel, xhi.

Istaq'wi naj Samuel:

—Tzotelanh Mamin, yuto hanin hachejab' inti'an, chiwab'ehan tzet chawala, xhi naj.

¹¹Yalni Komam tet naj Samuel:

—Ay hune' tzet chinwatx'ehan b'ey konhob' Israel ti', ha' mak chi'ab'eni, kaw chitak isk'ul yab'eni. ¹²Ha' yinh hune' tz'ayik tu', chiyij isb'a sunil tzet xawalan yinh ya' Elí yeb' yinh yuninal, sunil tzet walan yinh yicheb'anil masanta yinh islahob'al chiyij isb'a yinh ya'.¹ ¹³Xawalan tato chiwayojan isya'tajil yinh sunil-b'al tiempo yib'anh yuninal ya', yu istx'ojal eb'naj isk'ahol ya', yohta xin ya' istx'ojal eb'naj, yaja' xin mach chikachwa ya' yinh eb'naj. ¹⁴Yuxin xawaq' b'ina-ho inb'ihan yinh yet walnihan yinh yuninal ya' Elí tato machi xahanb'al maka hunuxa yeb'alq'ab'e chi'aq'ni tanho ismul eb'naj tu', xhi Komam tet naj Samuel.

¹⁵Lahwi tu', yay hilno naj Samuel masanto yet issajb'iloj. Haxa yet issajb'ilo xin, ishajni naj ispultahil isTabernáculo Komam. Kaw xin chixiw naj yalni tet ya' Elí yinh tzet yal Komam tet naj Samuel tu'. ¹⁶Yaja' awte-lax naj Samuel yu ya' Elí, yalni ya' tet naj:

—Samuel, hach ink'aholan, xhi ya'.

Istaq'wi naj Samuel:

—Ayinan lah mamin, xhi naj.

¹⁷Isq'amb'en ya' Elí tet naj:

—¿Tzet mayal Komam tawet? Machojab' tzet mayal Komam tawet tu' chaweb'a wetan, yuto ta ay chaweb'a, ha' Komam chi'anayo isya'tajil tawib'anh, xhi ya'.

¹ 3:12 1Sam. 2:27-36

¹⁸Hak tu' yu yalnilo naj Samuel sunil tzet yal Komam tet ya' Elí, machi hunu tzet yeb'ayo naj. Hayet yab'en ya' Elí tzet yal naj Samuel tu', yalni ya':

—Ha' kaw Komam Jahawil mahalni, yuxin yub'ojab' haka' chal isk'ul Komam, xhi ya' Elí.

¹⁹Isch'ib'kanh naj Samuel tu', kaw xin ayko Komam Jahawil yetb'iho naj; yuxin sunil tzet chiyal naj chiyij isb'a. ²⁰Yohtanhelo sunil anma Israel ay b'ey Dan masanta b'ey Beerseba tato kaw yijem naj Samuel tet Komam Jahawil, yeb' ta ischejab' Komam ye naj. ²¹Tx'i'al el isye isb'a Komam Jahawil tet naj Samuel b'ey konhob' Silo, yuto ha' b'ey tu' tzotel Komam tet naj.

Eb'naj filisteo yelq'ato eb'naj isKaxhahil istrato Komam

4 ¹Hak tu' xin chu yaq'ni ya' Samuel yohtanhelo anma Israel.

Yinh hune' tiempohal tu', iskutxb'ako isb'a eb'naj filisteo yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel, yuxin tit eb'naj Israel tu' is-maja' issat eb'naj. Iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey Eben-ezer, wal eb'naj filisteo xin b'ey Afec, iswatx'enkanh eb'naj iscampamento.^m

²Yaniko eb'naj filisteo howal yinh eb'naj Israel, hayet yok howal tu' xin, isq'oji eb'naj yinh eb'naj Israel, ispotx'nikamo eb'naj kanheb' mil eb'naj Israel. ³Hayet ismeltzo eb'naj Israel b'ey campamento, yalni eb'naj ichamta winaj Israel: «¿Tzet yinh xin makonhyako Komam Dios yul isq'ab' eb'naj filisteo ti'? Wal tinanh tonh b'ey Silo kat jiniti isKaxhahil istrato Komam, haxinwal yet ayko koxol chonhiskolilo yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal jinh,» xhi eb'naj.

⁴Ischejnito eb'naj Israel hunteq'an eb'naj chejab' b'ey Silo yinoti is-Kaxhahil istrato Komam Jahawil, Komam kaw aykano yip, ayko xolb'al kawanh eb'naj querubín. Isto naj Ofni yeb' naj Finees, eb'naj isk'ahol ya' Elí yinta isKaxhahil istrato Komam. ⁵Haxa yet yapni isKaxhahil istrato Komam b'ey campamento tu', sunil eb'naj Israel ah yaw yinh kaw ip yu tzalahilal, isb'ili tx'o tx'otx' yu yel yaw eb'naj.

⁶Hayet yab'en eb'naj filisteo yel yaw eb'naj Israel yinh tzalahilal tu', yalni eb'naj: «¿Tzet yinh yuxin chi'el yaw eb'naj hebreo yinh tzalahilal yul iscampamento tu'?» xhi eb'naj. Lahwi tu' yab'enilo eb'naj tato ilaxto isKaxhahil istrato Komam b'ey iscampamento eb'naj Israel tu'. ⁷Kaw xin xiwkanh eb'naj filisteo tu', yalni eb'naj haka' ti': «Ma'apni isDiosal eb'naj hebreo ti' yul campamento, wal tinanh kaw k'anch'anonh, maxhto hunelo chu haka' ti'. ⁸K'anch'anonh, ¿mak chu konhiskolnilo yul isq'ab' isDiosal eb'naj, hune' Dios kaw aykano yip tu'? Ha' ton isDiosal eb'naj tu'

^m 4:1 Eb'naj filisteo ayayo eb'naj isti' ha' mar Mediterráneo; ha' hunteq'an iskonhob' eb'naj ha' ton Gaza, Gat, Ascalón, Asdod yeb' Ecrón.

tanhtzenilo eb'naj ah Egipto b'ey tx'otx' desierto, yanayo sunil isya'tajil yib'anh eb'naj. ⁹Wal tinanh jiq'awe jip hanhonz filisteo honh ti', jaq'a'we howal yinh sunil jip, haxinwal mach chonhok ischejab'o eb'naj hebreo tu', haka' yu yok eb'naj kochejab'oj,» xhi eb'naj.

¹⁰Yaniko eb'naj filisteo tu' howal yinh eb'naj Israel, isq'oji eb'naj yinh eb'naj, yelkanh eb'naj Israel tu', isto eb'naj yatut. Kaw niman eb'naj Israel kami, 30 mil isb'isil eb'naj ispotx' eb'naj filisteo. ¹¹Yinito eb'naj filisteo tu' isKaxhahil istrato Komam, ispotx'nikamo eb'naj naj Ofni yeb' naj Finees, eb'naj kawanh isk'ahol ya' Elí.

¹²Yaja' xin ay hune' naj soldado benjaminita elkanh xol howal tu', isto naj yinh anhe b'ey Silo, yapni naj b'ey Silo yinh hune' tz'ayik tu'. Istzilni-lo naj xil isq'ap, yanahto naj tx'otx' xol xil iswi' yu isyenilo naj b'isk'ulal.ⁿ ¹³Hayet yapni naj yul konhob' tu', tz'onhanayo ya' Elí yul hune' xhila isti' b'eh yechman tzet chiyuhi, yuto ayko yinh isk'ul ya' yinh isKaxhahil istrato Komam. Hayet yapni naj soldado b'ey Silo tu', yok naj yalno tet anma tzet yehi, yah yaw anma tu' sunil. ¹⁴Hayet yab'en ya' Elí yahwi anma tu' isq'amb'en ya':

—¿Tzet yinh xin chiwejcha anma tu'? xhi ya'.

Yapni naj soldado tu' yinh anhe isk'atanh ya' Elí, yalni naj sunil tzet yuhi. ¹⁵Wal ya' Elí tu' 98 (waxajlahonheb' ishok'al) ishab'il ya', yuxin xatanh ismujlub'al ya', matxa chu yilni. ¹⁶Yalni naj soldado tu' tet ya':

—Haninti'an manelkanhan b'ay ok howal, ha' tu' inpetohan tinanh, xhi naj.

Isq'amb'en ya' Elí tet naj:

—¿Tzet mayu? xhi ya'.

¹⁷Yalni naj tet ya':

—Eb'naj Israel, ma'elkanh eb'naj tet eb'naj filisteo, kaw xin niman eb'naj soldado makami, makampaxo eb'naj kawanh hak'ahol, naj Ofni yeb' naj Finees, mayinito eb'naj filisteo tu' isKaxhahil istrato Komam Dios, xhi naj.

¹⁸Hayet yab'en ya' yalni naj yinh te' Kaxha, yelto pak'na ya' yintaj, yib'anh isxhila isti' pulta, isq'ahilto isnuq' ya', iskam ya'. Kaw xin icham-xa ya' yeb' kaw al isnimanil ya'. Wal ya' Elí tu' 40 (kawinaj) hab'il ok ya' juesal yinh konhob' Israel. ¹⁹Wal ix yixal isk'ahol ya' Elí, naj Finees, ayxa tzet yeh ix, toxa xin chiwatx'i isk'ul ix; yuxin hayet yab'en ix tato ilaxto isKaxhahil istrato Komam yeb' ta kam ya' Elí yeb' naj yichamil ix, istit isya'il isk'ul ix, yay nhohno ix, ispitzk'a nich'an yunin ix. ²⁰Hayet yilni eb'ix chi'ilni ix tu' tato lanhan iskam ix, yalni eb'ix tet ix: «Mach chaxh-xiwi, yuto mapitzk'a hune' nich'an hawinaj unin,» xhi eb'ix. Yaja' mach

ⁿ 4:12 Tziltaxanhe xil isq'ap naj yeb' ayahto pojoj xol xil iswi' naj, chal yelapnoj ta kaw b'isk'ulal ye naj yeb' kaw chab'e naj isya'ilal, 1Sam. 1:11-12; 2Sam. 1:2.

taq'wi ix, matxa yab'eto ix. ²¹ Yaniko ix Icabod isb'iho nich'an yunin pitzk'a tu', yalni ix haka' ti': «Ma'ilaxilo ismay konhob' Israel tinanh,» xhi ix. Yuto ilaxto isKaxhahil istrato Komam Dios, yu kam ismam yichamil ix, yeb' yichamil ix tu'. ²² Yuxin yal ix haka' ti': «Ma'ilaxilo ismay konhob' Israel ti', yuto ma'ilaxto isKaxhahil istrato Komam Dios,» xhi ix.

Yet ayxako isKaxhahil istrato Komam Dios xol eb'naj filisteo

5 ¹ Ha' b'ey Eben-ezer yito eb'naj filisteo isKaxhahil istrato Komam, yapni b'ey Asdod yu eb'naj. ² Haxa yet yapni b'ey konhob' tu', yanikto eb'naj yul yatut istioxh chiyij Dagón, yanayo eb'naj isk'atanh istioxh tu'. ³ Haxa yinh hunxa tz'ayik yinh kaw sahab' apni eb'naj ay yul konhob' tu' yul yatut istioxh tu', yilni eb'naj tato pak'anxayo istioxh eb'naj sat tx'otx', sata isKaxhahil istrato Komam, yinikanh eb'naj istioxh tu', islinhb'ankanh eb'naj b'aytik'a aya. ⁴ Haxa yet hunxa tz'ayik xin, kaw sahab' topaxo eb'naj b'ey yatut istioxh tu', pak'anxapaxayo tioxh Dagón tu' sat tx'otx' sata isKaxhahil istrato Komam Dios, wal iswi' yeb' isq'ab' q'ahtoj, pak'ankanilto yul ismarcohal te' pulta, haxanhe xin isnimanil aykanayoj. ⁵ Hatax tu' xin, hayet chi'okto eb'naj sacerdote yet Dagón yeb' konhob' ay b'ey tu' yul yatut tioxh tu', mach chiyayo yoj yib'anh ismarcohal pulta tu' masanto tinanh.

⁶ Lahwi tu' yanayo Komam Dios isya'tajil yib'anh anma ay b'ey Asdod yeb' yib'anh sunil anma ay yul ismajul Asdod tu', yelilo malilal yul isk'ul anma, chixin kam anma tu' yu. ⁷ Hayet yilni eb'naj ay b'ey konhob' Asdod hune' tu', yalni eb'naj: «Matxahojab' chikan isKaxha isDiosal eb'naj Israel ti' koxol, yuto kaw ayayo isya'tajil jib'anh yu yeb' yib'anh kodiosal Dagón,» xhi eb'naj.

⁸ Iskutxb'aniko eb'naj eb'naj yahawil eb'naj filisteo, isq'amb'en eb'naj tet eb'naj:

—¿Tzet chijute isKaxhahil isDiosal eb'naj Israel ti'? xhi eb'naj.

Istaq'wi eb'naj yahaw konhob' tu':

—Iweto b'ey konhob' Gat, xhi eb'naj.

Hak tu' yu yinito eb'naj isKaxhahil istrato Komam Dios b'ey konhob' Gat. ⁹ Haxa yet yapni isKaxhahil istrato Komam b'ey tu', yaniko Komam hune' niman xiwkilal yinh anma ay yul konhob', yelilo malilal yul isk'ul, yinh sunil ichamta anma masanta yinh nixhte unin. ¹⁰ Yuxin ishek'ilo eb'naj isKaxhahil istrato Komam, yinito eb'naj te' b'ey konhob' Ecrón, yaja' yet yapni isKaxhahil istrato Komam b'ey tu', yah yaw anma ah Ecrón haka' ti': «Ma'ilaxti isKaxha isDiosal eb'naj Israel koxol ti' yunhe konhistanhtzenilo kosunil,» xhi anma.

¹¹ Iskam anma ay yul konhob' Ecrón yu xiwkilal yeb' yu isya'tajil yati Komam yib'anh anma tu', yuxin yawte eb'naj eb'naj yahawil eb'naj filisteo tu', yalni eb'naj tet eb'naj: «Iweto isKaxhahil isDiosal eb'naj Israel

b'ey ti', kat heyaq'ni meltzohoj, haxinwal mach chonhkam kosunil,» xhi eb'naj.

¹²Kaw xin chi'apni yel yaw anma satkanh yu isya'il tzet ayayo yib'anh. Haxa anma maxhto chikam xin, kaw elilo malilal yul isk'ul.

Yaq' meltzoho eb'naj filisteo isKaxhahil istrato Komam

6 ¹Wal isKaxhahil istrato Komam Dios, hujeb' ixahaw ehayo xol eb'naj filisteo. ²Lahwi tu' yawten eb'naj filisteo eb'naj sacerdote yeb' eb'naj ahb'elom, isq'amb'en eb'naj tet eb'naj:

—¿Tzettaxka wal jutenanah isKaxhahil isDiosal eb'naj Israel ti'? ¿Yeb' tzet chu jaq'ni meltzohojanh b'aytik'a aya? xhi eb'naj.

³Istaq'wi eb'naj:

—Tato cheyaq' meltzoho isKaxhahil istrato isDiosal eb'naj Israel ti', mach cheyaq' meltzoho yinh hakhneti', wal xin yilal ay sab'ehal cheyato yintaj yu hetohlan hemul, hak tu' chu hekawxokanh, cheyohtanheniloj tzet yinh xin mach chi'el isya'tajil ayayo teyib'anh ti', xhi eb'naj.

⁴Isq'amb'en eb'naj filisteo tu':

—¿Tzet xin chijaq'anh istoholo komul ti'anh? xhi eb'naj.

Istaq'wi eb'naj:

—Cheyaq' howeb'o yechel yab'il malilal oro yeb' howeb'o yechel no' tx'ow oro, haka'tik'a isb'isil eb'naj yahawil eb'naj filisteo ti', yuto lahan-nhe isya'tajil ay teyib'anh yeb' eb'naj. ⁵Yuxin chewatx'e yechel yab'il ti' yeb' yechel no' tx'ow chi'etanto sat tx'o tx'otx', kat heyeniko ismay isDiosal eb'naj Israel, hak tu' xin chisb'ej yanayo isya'tajil teyib'anh, yeb' yib'anh hediosal yeb' yib'anh hetx'otx'. ⁶¿Tzet yinh xin cheyaq' kab'kono heyenma haka' naj faraón yeb' anma ah Egipto? Yuto ható yet yanayo Komam Dios isya'tajil yib'anh eb'naj ischahnito eb'naj eb'naj Israel. ⁷Aq'we watx'e hunu carruaje kaw ak'to, kat heyiniti kak'onho no' wakax ay yunin, no' maxhto chi'alaxiko hunelo te te' yib'anh isnuq', kat hehunb'an no', kat hek'alniko te' carruaje tu' yinta no', mach xin chechato yunin no' yintaj, chemajchekano no' yul ispeyab'. ⁸Kat heyahnato isKaxhahil istrato Komam yul carruaje tu', haxa hunteq'an oro cheyaq' istoholo hemul tu', cheyayto yul hunuxa kaxha, kat heyahnato yinh isk'ul kaxha tu', lahwi tu' kat heb'ejtzonto no' wakax iq'nhe te' carruaje tu' ischukil. ⁹Kat heyilni b'ay kaw isto no', tato ha' b'ey yul isb'elal konhob' Bet-semes yul ismajul eb'naj Israel chito no', chal yelapnoj tato ha' isDiosal eb'naj tu' aniti isya'tajil ti' jib'anh, yaja' ta nan b'ehal b'ay chito no', tonhe chi'ek' hunteq'an isya'tajil ti' jib'anh chal tu', maxhtaj isDiosal eb'naj chonhetani, xhi eb'naj.

¹⁰Yok eb'naj filisteo iswatx'eno haka' yu yalni eb'naj tu', yiniti eb'naj kak'onh no' wakax ay yunin, ismajchen eb'naj yunin no' yul ispeyab'il, ishunb'an eb'naj no', isk'alniko eb'naj te' carruaje yinta no'. ¹¹Yanahto

eb'naj isKaxhahil istrato Komam yul te' carruaje tu', yanipaxahto eb'naj hunxa te' kaxha b'ay ayayto yechel no' tx'ow yinh ch'en oro, yeb' yechel malilal yab'il elilo yinh anma. ¹²Isb'ejtzonto eb'naj no' wakax tu', isto no' yul isb'elal Bet-semes, kaw xin chimu'llah no', toholnhetik'a xin isto no' yul b'eh, mach ishek'ilo isb'a no'. Nahat xin tzujan eb'naj filisteo yilni isto no', masanta apni eb'naj ismohonal Bet-semes. ¹³Haxa eb'naj ay b'ey Bet-semes tu' lanhan isk'upni eb'naj ixim trigo yul hokan. Hayet ist'anh-xito eb'naj, yilnito eb'naj isKaxhahil istrato Komam, istzalakanh eb'naj. ¹⁴Yapni linhno no' wakax yeb' te' carruaje b'ey hokan yet naj Josué yul ismajul Bet-semes, ay xin hune' ch'en niman ch'en b'ey tu'. Ha' xin eb'naj ay b'ey Bet-semes tu' ok eb'naj istzok'o te' carruaje si'al, isnhusnito eb'naj no' wakax tu' yinh xahanb'alil tet Komam. ¹⁵Ha' xin eb'naj levita inayti te' isKaxhahil istrato Komam, yinipaxayti eb'naj hune'xa kaxha b'ay ayayto hunteq'an oro tu', yanayo eb'naj yib'anh hune' ch'en niman ch'en. Ha' yinh hune' tz'ayik tu' yaq' eb'naj ay b'ey Bet-semes isxahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e chinhuslax tet Komam. ¹⁶Hayet yilni eb'naj howanh yahaw eb'naj filisteo hune' tu', ispaxto eb'naj b'ey konhob' Ecrón, yinh tik'a hune' tz'ayik tu' apni eb'naj.

¹⁷Ha' howeb' yechel yab'il malilal nab'a oro yaq' eb'naj filisteo tu' yu istoholo ismul tet Komam, hunun yet hunun konhob': hune' yet konhob' Asdod, hune' yet konhob' Gaza, hune' yet konhob' Ascalón, hune' yet konhob' Gat, yeb' hune' yet konhob' Ecrón. ¹⁸Haxa yechel no' tx'ow lahan isb'isil haka' iskonhob' eb'naj howanh yahawil filisteo tu', ha' ton konhob' hoyaniko isk'ub'al yeb' ej yaldeahil. Haxa hune' ch'en niman ch'en b'ay alaxayo isKaxhahil istrato Komam Dios, aytoyo ch'en yul hokan sat istx'otx' naj Josué, yul ismajul Bet-semes tinanh.

¹⁹Ay xin eb'naj kam b'ey konhob' Bet-semes, yuto t'anhxayto eb'naj yul isKaxhahil istrato Komam Jahawil, yok anma oq'o yinh eb'naj, yuto ok kamik yu Komam, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj kami.^o ²⁰Yalni anma ay b'ey Bet-semes haka' ti': «¿Maktaxka chu islinhb'an isb'a sata Komam Dios, Komam kaw machi nino istx'ojal? ¿B'aytu'wal chijato is-Kaxhahil istrato Komam ti', kat yelkano koxol?» xhi eb'naj. ²¹Yanito eb'naj hunteq'an ischejab' b'ey konhob' Quiriat-jearim, yalnito eb'naj haka' ti': «Mayaq' meltzoho eb'naj filisteo isKaxhahil istrato Komam, yuxin hulanhwe heyiq'atoj,» xhi eb'naj.

7 ¹Hak tu' yu yapni eb'naj ah Quiriat-jearim b'ey Bet-semes, yinito eb'naj isKaxhahil istrato Komam Jahawil, yanikto eb'naj yul yatut naj Abinadab ayko yib'anh hune' wonhan. Yaniko eb'naj ya' Eleazar isk'ahol naj Abinadab tu' istanheno isKaxhahil istrato Komam.^p

^o 6:19 Ay tx'i'al manuscrito b'ay chala ta kam 50,070. Wal tinanh eb'naj kaw kuyum yinh Istzoti' Komam Dios chalni, ta mach hako tu' isb'isil anma. **p** 7:1 2Sam. 6:2-3

Ok ya' Samuel yahawilo yinh anma Israel

²Kaw niman tiempo kankano isKaxhahil istrato Komam Jahawil b'ey konhob' Quiriat-jearim, 20 (hunk'al) hab'il kankanoj. Wal sunil anma Israel ch'ah isk'ul yu b'isk'ulal issaynik'o Komam Jahawil. ³Yuxin yal ya' Samuel tet anma Israel haka' ti': «Tato yinh kaw sunil hey'anma chexmeltzoko yul isq'ab' Komam Jahawil, iwelo hunteq'an komon tioxh texol yeb' yechel tioxh Astarot, kat heyok yijemal tet Komam, hanhe tet Komam xin b'ay cheyiyo heb'a; ta hak tu', ha' Komam chexkolnilo yul isq'ab' eb'naj filisteo,» xhi ya'.

⁴Hak tu' xin yu yok eb'naj Israel yinolo yechel tioxh Baal yeb' tioxh Astarot, hunteq'an chal eb'naj isdiosaloj, hanhe xin tet Komam ok eb'naj yiq'ayo isb'a.^q ⁵Lahwi tu', yalni ya' Samuel tato chiskutxb'ako isb'a anma Israel b'ey konhob' Mizpa, yu istxahli ya' yinh anma Israel tet Komam Jahawil.

⁶Hak tu' yu iskutxb'an isb'a anma Israel b'ey Mizpa, yinahti eb'naj ha ha' isjob'nayo eb'naj ha' sat tx'otx' sata Komam Jahawil, mach xin wa' eb'naj yu istxahli hune' tz'ayik tu' tet Komam, yalni eb'naj: «Kaw xajako komulanh yul hasat, Mamin,» xhi eb'naj. Ha' b'ey Mizpa tu' xin yil ya' Samuel yinh tzet chi'eliko anma Israel yinh tzetaj chiswatx'e. ⁷Hayet yab'enilo eb'naj filisteo tato iskutxb'ako isb'a anma Israel b'ey konhob' Mizpa, istit eb'naj yahawil eb'naj filisteo yinh eb'naj, hayet yab'en eb'naj Israel hune' tu', isxiwkanh eb'naj. ⁸Yalni eb'naj Israel tu' tet ya' Samuel: «Machojab' chab'ej hatxahli jinhanh tet Komam Jahawil, koDiosal yu konhiskolnilo yul isq'ab' eb'naj filisteo,» xhi eb'naj.

⁹Yiniti ya' Samuel hune' no' nich'an yunin me' chitotxutxwi, yaniko ya' no' yinh xahanb'al tet Komam Jahawil, istxahli ya' tet Komam tato chikolwa yinh anma Israel, yab'en Komam istxah ya' Samuel tu'. ¹⁰Hayet lanhan isnhusni ya' Samuel xahanb'al tu', yapni lemna eb'naj filisteo yanoko howal yinh eb'naj Israel, yaja' maq'wa hune' k'uh yinh sat eb'naj yu Komam, isxiwkanh eb'naj, yelkanh eb'naj tet eb'naj Israel. ¹¹Yel eb'naj Israel b'ey Mizpa, yok tzujno eb'naj yinta eb'naj filisteo, isq'oji eb'naj yinh eb'naj. Ispotx'nikamo eb'naj Israel eb'naj filisteo tu' masanta apni eb'naj yalanhayto konhob' Bet-car. ¹²Issayni ya' Samuel hune' ch'en ch'en, islinhb'ankanh ya' ch'en yiktab'al konhob' Mizpa yeb' konhob' Sen, yaniko ya' *Eben-ezer* isb'ih'o ch'en, yalni ya' haka' ti': «Ha' Komam Jahawil chikolwa jinh masanta tinanh,» xhi ya'.

¹³Hak tu' yu isq'oji eb'naj Israel yinh eb'naj filisteo; matxa xin hul eb'naj sat istx'otx' eb'naj Israel, yuto ayko ishowal Komam Jahawil yinh

^q 7:4 Tioxh Baal, isdiosal ha' nhab' yeb' isyaxilal ye yu anma cananeo, Jue. 2:13.

^r 7:12 Hune' bendición ti', *Ha' Komam Jahawil chikolwa jinh masanta tinanh.*

eb'naj yulb'al istieñpohal ayko ya' Samuel yahawilo yinh eb'naj Israel. ¹⁴Ha' sunil istx'otx' yeb' iskonhob' eb'naj Israel iq'b'ililo yu eb'naj filisteo, ch'ilichiti b'ey konhob' Ecrón, masanta b'ey Gat, okpaxo yu eb'naj Israel hunelxa. Hak tu' yu yinilo eb'naj Israel istx'otx' tet eb'naj filisteo. Yokkano aq'ank'ulal xol eb'naj Israel yeb' eb'naj amorreo.

¹⁵Yulb'al istieñpohal itzitz ya' Samuel tu' ok ya' yila' yinh tzet ch'il-eliko eb'naj Israel yinh tzet chiswax'e. ¹⁶Hunun hab'il xin isb'eyk'o ya' Samuel b'ey Bet-el yeb' Gilgal yeb' b'ey Mizpa, yilni ya' tzet ch'il-eliko eb'naj Israel b'ey hunun konhob' tu'. ¹⁷Lahwi tu' kat ismeltzo ya' b'ey konhob' Ramá, yuto ha' tu' ay yatut ya'. Ha' b'ey tu' xin chiyil ya' tzet ch'il-eliko anma Israel, iswax'enkanh ya' hune' ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil.

2. CHI'ALAXIKO EB'NAJ REY YAHAWILO YINH EB'NAJ ISRAEL

(8:1—12:25)

Isq'an eb'naj Israel isreyal

8 ¹Haxa yet ichamxa ya' Samuel, yaniko ya' kawanh isk'ahol yahawilo eb'naj Israel. ²Naj b'ab'el k'ahole, Joel isb'i, haxa naj iskab', Abías isb'i. Ha' xin b'ey konhob' Beerseba chil eb'naj yinh tzet ch'il-eliko anma. ³Yaja' mach lahano isb'eyb'al eb'naj haka' ismam, wal xin yako yanma eb'naj yinh ch'en melyu, ischahni eb'naj ch'en tohlab'al yinh isnab'nhehal, matxataj istoholal chiswax'e eb'naj yet chiyilni eb'naj yinh tzet ch'il-eliko anma. ⁴Yuxin iskutxb'ako isb'a eb'naj ichamta winaj Israel, isto eb'naj yilno ya' Samuel b'ey Ramá, ⁵yalni eb'naj tet ya': «Hach ti' kaw icham hachxa, wal eb'naj hak'ahol mach chiswax'e eb'naj haka' hab'eyb'al. Yuxin tinanh makonhhulanh koq'ana'anh tawet tato chasayiko hunu mak chi'ok koreyalojanh, kat yilni yinh tzet chi'ah koxolanh, haka' yeko isreyal hunteq'anxa nan konhob'al,» xhi eb'naj.

⁶Yaja' mach ischah iswi' ya' Samuel tzet yal eb'naj tato choche eb'naj hunu isrey chi'ok yahawilo yinh eb'naj, yuxin txahli ya' Samuel tet Komam. ⁷Yalni Komam tet ya': «Yije tzet chisq'an eb'naj, yuto maxhtaj hach chaxhisyah eb'naj, wal xin haninan chinisyahan eb'naj, yuto matxa choche eb'naj tato chinokan yahawilo eb'naj. ⁸Hatax yet winiltijan eb'naj b'ey Egipto kinisb'ejnikanojan eb'naj, yinayo isb'a eb'naj tet hunteq'an komon tioxh; haka' kinyutehan eb'naj tu', hak tu' chachyute eb'naj tinanh. ⁹Yuxin yije tzet chal eb'naj, yaja' xin yalanhto chawaq'ni yohtanhelo eb'naj tzet chi'utelax eb'naj yu isrey tu',» xhi Komam.

¹⁰Yok ya' Samuel yalno tet eb'naj Israel, eb'naj isq'an isreyal tu', yinh sunil tzet yal Komam Jahawil. ¹¹Yuxin yal ya' Samuel tet eb'naj Israel: —Hak ti' chexyute naj rey chi'ok heyahawilo haka' ti': Chilo naj hek'ahol, kat yaniko naj eb'naj yinh ch'en carruaje yet howal, yeb' xin

ay eb'naj chi'ahito yib'anh no' cheh, kat isto yinh howal, aypaxo eb'naj xin chi'ok tanhenno naj rey tu'. ¹²Ay eb'naj xin chi'ok yahawilo yinh mil eb'naj soldado, aypaxo eb'naj xin chi'ok yahawilo yib'anh cincuenta eb'naj. Aypaxo eb'naj xin chi'ok t'oko tx'otx' yinh ismunil naj rey, aypaxo eb'naj xin chi'ok isk'upukanh sat istz'unub' naj. Aypaxo eb'naj chi'ok is-watx'e' ch'en yet howal, aypaxo eb'naj xin chiwatx'en ch'en ch'en chi'ok yinh iscarruaje eb'naj yet howal. ¹³Kat yinipaxilo naj hekutz'in, kat yok eb'ix iswatx'eno anh kaw xuq' sam, ay eb'ix chi'okpaxo watx'e' tzet chilo-laxi yeb' watx'e pan. ¹⁴Chiyilo naj hetx'otx' kaw k'ul, yeb' te' uva yeb' te' olivo tz'unb'il heyu, kat yaq'ni naj te' tet eb'naj chimunla yintaj. ¹⁵Chis-q'anni naj isdiezmohal hetrigo yeb' heyuva, kat yaq'ni naj tet eb'naj yahawil soldado, yeb' tet ischejab'. ¹⁶Kat yinipaxilo naj eb'naj hechejab' yeb' eb'ix hechejab' yeb' eb'naj hetzehtaj, kat yaniko naj yinh ismunil, kat yinipaxilo naj heburro. ¹⁷Chisq'annipaxo naj isdiezmohal heme', kat heyok ischejab'o naj. ¹⁸Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', chi'ah heyaw yu isya'tajil chiyaq' naj rey teyet, naj hesik'ilo tu', yaja' machi yab'e Komam tzet cheyala, xhi ya' Samuel.

¹⁹Yaja' wal anma Israel, mach yab'eto tzet yal ya' Samuel, yalni haka' ti':

—Machi yelapno hunteq'an chawal ti', wal xin chijochehanhan hunu ko-reyalanh, ²⁰haka' hunteq'anxa konhob'. Ha' naj chi'ok jahawilojanh, kat konhyijb'ananh naj yinh howal, xhi eb'naj.

²¹Hayet yab'en ya' Samuel tu', yalnipaxo ya' tet Komam Jahawil yinh sunil tzet yal eb'naj. ²²Istaq'wi Komam tet ya':

—Yije tzet chiyal eb'naj, kat hasayniko hunu isreyal eb'naj, xhi Komam.

Yuxin yal ya' Samuel tet eb'naj Israel tu':

—Asi'wej paxanhweto yul konhob' b'ay ay hex, xhi ya'.

Alaxiko naj Saúl reyal

9 ¹Ay hune' naj Israel titna yinh ya' Benjamín chiyij Cis, kaw xin niman yelapno naj yul sat anma. Naj Cis tu' isk'ahol naj Abiel ye naj, naj Abiel isk'ahol naj Zeror ye naj, naj Zeror isk'ahol naj Becorat ye naj, naj Becorat isk'ahol naj Afia ye naj, haxa naj Afia tu', isk'ahol hune' naj Benjaminita ye naj. ²Naj Cis tu', ay hune' isk'ahol naj tzeh kaw kawla winaj, chiyij Saúl. Xol eb'naj Israel, machi hunuxa mak kawla winaj haka' naj Saúl tu', yeb' xin kaw nimajal istel naj, hanhe xin yinh iswixik' naj chi'ahapno istel eb'naj Israel.

³Ay hune' tz'ayik ti' xin, k'ayto isburro naj Cis, yuxin yal naj tet naj Saúl, naj isk'ahol tu':

«Watx'e hab'a yuto chaxhto hasaya' no' burro; ito hunu eb'naj chejab' tawintaj,» xhi ismam naj tu'.

⁴Isto naj Saúl, isq'axponik'to naj b'ey tx'otx' chewal tx'otx' yet ya' Efraín, yek'to naj yul ismajul tx'otx' Salisa, yaja' xin mach ilcha no' yu

naj. Yapni naj b'ey tx'otx' Saalim, mach ilchapaxo no' yu naj; lahwi tu' yapni b'ey istx'otx' eb'naj benjaminita, machipaxo no' b'ey tu'. ⁵Haxa yet yapni naj b'ey tx'otx' Zuf, yalni naj Saúl tet ischejab' tzujaan yintaj:

—Meltzjonhto b'ey ti', yuto ek'b'al ayonhxamiko yinh isk'ul inmaman sata no' burro tu', xhi naj.

⁶Istaq'wi naj chejab' tet naj:

—Yul hune' konhob' ti' ay hune' ischejab' Komam Dios kaw ay yelapno yul sat anma, yuto sunil tzet chiyal ya' chiyij isb'a. Tonh jila' ya', ha' ya' chihalno jet tzet b'ehal chikochatoj, xhi naj.

⁷Istaq'wi naj Saúl tet naj:

—K'ultik'a, tonh jila' ya', yaja' ¿tzet wal jaq'ni tet ya', yuto matxa hunu ixim pan ayayto yul kotz'ispa ti'? Machi hunu tzet tz'aj jaq'a' tet ischejab' Komam Dios tu', xhi naj Saúl.

⁸Istaq'wi naj chejab' tet naj:

—Ay oxeb' ch'en nixhte plata iq'b'il wuhan, lah, ha' chijaq' tet ya', kat yalnolo ya' tzet b'ehal chikochatoj, xhi naj chejab' tu'.

⁹(Yet payat, yet chito eb'naj Israel isq'amb'e isb'a tet Komam Dios, chalni eb'naj: «Kata, tonh b'ey ya' chiyu yilni,» xhi. Ha' hune' mak tu', ha' ton ya' chihal-lax *ischejab' Komam*.)

¹⁰Istaq'wi naj Saúl tet naj chejab' tu':

—K'ultik'a, tonh jila' ya', xhi naj.

Isto eb'naj yul konhob' b'ay ay ischejab' Komam Dios tu'.

¹¹Hayet lanhan yahto eb'naj yinh iswitzal konhob' tu', ischahni isb'a eb'naj yeb' hunteq'an eb'ix q'opo, lanhan isto iq'o ha'. Isq'amb'en eb'naj tet eb'ix:

—¿Aymik'o ischejab' Komam Dios yul konhob' ti'? xhi eb'naj.

¹²Istaq'wi eb'ix:

—Ho' ayko ya', ay ya' hesatak'to ti', yaja' chelahiko hetohi, haxinwal cheyil ya', yuto mahul ya' yul konhob' ti' yu yilni ya' yaq'ni konhob' isxahanb'al yinh istzalanil. ¹³Chinhe kexapni yul konhob' tu', kat he-saynilo ya' yalanhto maxhto chi'ahto ya' b'ey tzalan wa'oj b'ay lanhan yechmalax ya' yu anma. Hato xin yet chi'apni ya', kat isq'anni ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh xahanb'al tu', katto iswa' anma; yuxin chelahiko he-tohi, k'uxanto cheyila' ya', xhi eb'ix.

¹⁴Isto eb'naj, yahapno eb'naj yul konhob' tu'. Hayet yek'to eb'naj yul konhob' ischalen isb'a eb'naj yeb' ya' Samuel yet lanhan isto ya' b'ey tzalan b'ay chi'aq'lax xahanb'al.

¹⁵Yaja' hune' tz'ayik yalanhto maxhto chi'apni naj Saúl saywal yinh ya' Samuel, yalni Komam Jahawil tet ya' Samuel haka' ti': ¹⁶«Yet hekal haka' hune' hora ti', chinchejtijan hune' naj benjaminita tak'atanh; hayet chihul naj chawayo aceite yib'anh iswi' naj yuto ha' naj chi'ok yahawilo yinh in-konhob' Israelan, kat iskolnilo naj yul isq'ab' eb'naj filisteo, yuto chiwilan

isya'tajil chaq'le inkonhob'an; xa'ahpax apno yel yaw eb'naj ink'atanhan,» xhi Komam tet ya'.

¹⁷Hayet yilnito ya' Samuel naj Saúl tu', yalni Komam tet ya': «Ha' naj ti' walan tawet. Ha' naj chi'ok yahawilo yilni inkonhob'an,» xhi Komam.

¹⁸Ishitziko naj Saúl isk'atanh ya' Samuel xolb'al ispultahil konhob' tu', isq'amb'en naj tet ya' Samuel:

—Mamin, halnino wetan b'aytu'wal ay yatut ya' ischejab' Komam Dios, xhi naj.

¹⁹Istaq'wi ya' Samuel tu':

—Hanintonan hune' chawal ti'. Tonh, b'ab'anh, kat kowa'o b'ey tu', haxa yet hekal chiwalan tawet tzet chawoche haq'amb'e', lahwi tu' kat hapaxtoj. ²⁰Wal no' burro oxeb'xa tz'ayik isk'ayto tinanh, matxa chawako yinh hak'ul yinh no', yuto xa'ilcha no'. Wal tinanh, sunil tzet ocheb'il yu eb'naj Israel, hawet yehi yeb' hunteq'anxa yuninal hamam, xhi ya' Samuel.

²¹Istaq'wi naj Saúl:

—Haninti'an yik'al ya' Benjamín wehan, ha' hune' majan hanhonh Israel honhti'anh kaw hanik'nhe kob'isilanh xol jet Israelal. Hapax tu' wichmaman b'ay pohchanaj intijan kaw matzet chal yelapno xol eb'naj titna yinh ya' Benjamín. ¿Tzet yinh xin chawal sunil hunteq'an ti' wetan? xhi naj Saúl.

²²Lahwi tu' yinito ya' Samuel naj Saúl yeb' naj chejab' tu' b'ey salón, yaq'ni ya' istz'onhob'al naj kaw ay yelapno xol eb'naj kutxaniko b'ey tu'. Aymi hunu 30 (lahonheb' iskawinaj) eb'naj kutxikoj. ²³Yalni ya' Samuel tet naj watx'em itah:

—Iti no' chib'e waq'an tawet, no' walan tato nan chawaq'a, xhi ya'.

²⁴Kaw yinh anhe xin yiti naj hune' no' isb'ul yeb' tzet ayayo yib'anh, yanayo naj yinh sat naj Saúl, yalni ya' Samuel:

—Ha' ti' tzet chaloh pohb'ilxalo wuhan. Wa'anh, nanxatik'a ye wuhan yu haloni yinh hune' q'inh ti', xhi ya' Samuel.

Isawa' naj Saúl yinta ya' Samuel yet hune' tz'ayik tu'. ²⁵Haxa yet yayti naj Saúl yinta ya' Samuel yinh tztalan, yapni yul konhob', istzotel ya' Samuel yeb' naj Saúl yib'anh yak'alil te' nha. ²⁶Haxa yet hunxa tz'ayik yinh kaw sahab' sak'ayal, yet lanhan issajlehiloj, yawtelax naj Saúl yu ya' Samuel yib'anh yak'alil te' nha, yalni ya' tet naj Saúl:

—Ahanhwanoj kat hatohi, xhi ya'.

Yahwano naj Saúl, yelti naj yul nha yeb' ya' Samuel. ²⁷Haxa yet yapni b'ey istxam konhob', yalni ya' Samuel tet naj Saúl:

—Hal tet naj hachejab' ti' b'ab'ojab' to naj, wal hach xin kananhkano hunepoxa, yuto ay tzet chiwalan tawet yinh tzet yal Komam Dios wetan tawinh, xhi ya'. Wal naj chejab' tu' b'ab'ito naj.

10 ¹Lahwi tu' yiniti ya' Samuel hune' net b'ay ayayto aceite, isjob'-nayo ya' aceite tu' yib'anh iswi' naj Saúl, istz'ohnilo ya' isq'otx naj, yalni ya' xin:

—Ha' Komam Jahawil chachsik'nilo hawok isreyalo konhob' Israel tinanh. ²Hayet chikopohlenkano kob'a ti' chachahle' hab'a yeb' kawanh eb'naj b'ay mujan ix Raquel b'ey tx'otx' Selsa, yul ismajul istx'otx' jichmam Benjamín, chiyalno eb'naj tawet: “Xa'ilcha no' burro kextit hesaya', yuxin matxa tzet chal isk'ul hamam yinh no' tinanh; wal xin hachxa ayachiko yinh isk'ul hamam tinanh yinh tzet chu hawilchahi,” xhi eb'naj. ³Hanik'ixto chaxhto yinh hab'el tu' xin yet chaxhapni b'ey te' hih yet wonhan Tabor chachahno oxwanh eb'naj winaj chito yinh iswi' wonhan Bet-el, yu yaq'ni isxahanb'al tet Komam Dios. Hune' naj iq'nhe oxk'onh no' nixhte chiw, hunxa naj iq'nhe oxeb' ixim nime pan, haxa naj yox iq'nhe hune' xhalu vino. ⁴Hayet chach-yilni eb'naj tu', kat istioxhli eb'naj tawet, kat yaq'ni eb'naj kab'eb' ixim pan tawet, kat hachahnlo ixim tet eb'naj. ⁵Lahwi tu' xin chachapno b'ey konhob' Gabaa, b'ay chiyyo isb'a anma tet Komam Dios, b'ay ay iscampamento eb'naj filisteo. Hayet chachokto yul konhob' tu', chawilno hunb'ulan eb'naj ischejab' Komam Dios, lanhan ispaxayti iswi' wonhan. B'ab'el xin eb'naj chi'aniko te' salterio, pandereta, te' su' yeb' te' arpa sata eb'naj chalni tzoti' chitit tet Komam. ⁶Yinhnhena tu' kat yul Yespíritu Komam Dios tawinh yinh sunil yip, kat hawalni tzoti' chitit tet Komam Dios yinta eb'naj, nanxa xin anmahil chachelikoj.^s ⁷Hayet chul Yespíritu Komam tawinh tu', ha' tzet k'ul chawab'e, ha' chawatx'e, yuto ayko Komam Dios hawetb'ihoj. ⁸Lahwi tu' kat hab'ab'ito b'ey konhob' Gilgal, ha' tu' xin chikochah kob'a kat waq'nihan xahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal tet Komam Dios. Hujeb' tz'ayik xin chinhaw-echmahan b'ey tu', haxa yet chinapnihan tak'atanh chiwalnihan tawet tzet wal hawatx'eni, xhi ya' Samuel.

⁹Hayet lahwi istaq'likano naj Saúl tet ya' Samuel yet isto naj yinh is-b'el, ishelni Komam yanma naj Saúl. Yijni isb'a sunil tzet yal ya' Samuel tet naj yinh hune' tz'ayik tu'. ¹⁰Haxa yet yapni naj Saúl yeb' ischejab' b'ey konhob' Gabaa, yelti eb'naj ischejab' Komam chawal yinh naj. Yay Yespíritu Komam yib'anh naj Saúl yinh sunil yip, yok naj yalno tzoti' chitit tet Komam yinta eb'naj ischejab' Komam tu'. ¹¹Ha' mak ohtanhe naj Saúl tu', hayet yalni naj tzoti' chitit tet Komam, yichiko yalni anma tet hunun haka' ti': «¿Tzet chiyaq'le isk'ahol naj Cis? ¿Tom ha' hun naj Saúl ti' yinta ischejab' Komam Dios?» xhi anma tet hunun.

¹²Ay xin hune' naj ay b'ey tu', q'amb'en haka' ti':

«¿Mak xin ismam eb'naj ischejab' Komam Dios ti'?» xhi naj. Yu hune' tu' yuxin chiyal anma hunteq'an tzoti' haka' ti': «¿Tom ha' hunpaxo naj Saúl yinta eb'naj ischejab' Komam Dios?» xhi.

¹³Lahwi yalni naj Saúl tzoti' chitit tet Komam, yahapno naj iswi' wonhan. ¹⁴Isq'amb'en hune' yuxhta ismam naj Saúl tu' tet, yeb' tet ischejab' haka' ti':

^s 10:6 Nm. 11:24-30

—¿B'ay makexb'eyi? xhi naj. Istaq'wi naj Saúl:

—Konhb'eyanh kosaya'anh no' burro k'aynatoy, yaja' mach ilcha no' juhanh, yuxin konhtohanh koq'amb'ehanh tet ya' Samuel, xhi naj.

¹⁵ Isq'amb'en naj yuxhta ismam naj Saúl tu' hunelxa:

—¿Tzet xin yal ya' Samuel tu' teyet? Halwelo wetan, xhi naj.

¹⁶ Istaq'wi naj Saúl tet naj:

—Mayalilo ya' jetanh tato xa'ilcha no' burro tu', xhi naj. Yaj xin mach yalilo naj Saúl tato ha' naj chi'ok isreyalo konhob' Israel, haka' yalni ya' Samuel tet naj.

¹⁷ Lahwi tu' iskutxb'aniko ya' Samuel konhob' Israel sata Komam Dios b'ey konhob' Mizpa, ¹⁸ yalni ya' tet konhob' Israel haka' ti':

«Ha' Komam Dios koDiosal hanhonz Israelonh ti', chihalni haka' ti': “Haninan kexwiltijan hex Israel hex ti' b'ey Egipto, kexinkolnilojan yalanh yip Egipto tu'. Kexinkolnipayoxan yalanh yip eb'naj rey kexaq'ni ek'oya',” xhi Komam. ¹⁹ Haxapaxo tinanh cheyintanhenkanilto koDiosal konhkolnilo yul isq'ab' isya'tajil yinh b'isk'ulal. Heyintanhekanilto Komam, heq'anni hunu herey chi'ok heyahawoj; yuxin tinanh kutxb'awe-ko heb'a sata Komam Dios yinh hunun majan hex Israelex ti', yeb' hunun eb'naj mame yeb' yuninal,» xhi ya' Samuel.

²⁰ Lahwi tu' ischejni ya' Samuel ta chihitziko hunun majan eb'naj Israel; k'uxan xin yayk'ay suerte yib'anh eb'naj Benjamín. ²¹ Yalnipaxo ya' tato chihitziko eb'naj Benjamín tu', hak tu' xin yib'anh naj Matri yeb' yuninal ayk'ay suerte. Yalnipaxo ya' Samuel ta chihitziko naj Matri yeb' yuninal, hak tu' xin yib'anh naj Saúl ayk'ay suerte, isk'ahol naj Cis, issaylax naj Saúl b'ey tu', yaja' mach ayoko naj xol eb'naj. ²² Yuxin isq'amb'e eb'naj tet Komam Dios Jahawil tato apni naj Saúl b'ey tu', yalni Komam tet eb'naj tato apni naj, yaja' eb'ab'il isb'a naj xol isq'uyb'e anma Israel tu'. ²³ Yok eb'naj yinh anhe issayno naj Saúl tu', yiniti eb'naj naj, yalaxiko naj xolb'al konhob'; ha' xin naj Saúl tu' nimejal istel naj xol sunil konhob' Israel tu'. ²⁴ Yalni ya' Samuel tet konhob' Israel:

—Ilwe ya' rey sik'b'iliko yu Komam Jahawil lah, machi hunuxa mak haka' ya' ti', xhi ya' Samuel. Hayet yilni anma ya' Saúl tu', yah yaw yinh kaw ip yu tzalahilal, yalni haka' ti':

—¡Tzalajonhwej yinh koreyal ti'! xhixanhe anma.

²⁵ Lahwi tu' xin, yalni ya' Samuel isleyalil ya' rey tet konhob' Israel, is-tz'ib'nhenkano ya' yul hune' hum, yanikto ya' yul Yatut Komam Jahawil.

²⁶ Lahwi tu' yalni ya' Samuel tato chimeltzo anma Israel tu' yatut. Hak-pax tu' ya' Saúl, meltzo ya' yatut b'ey konhob' Gabaa, yaniko Komam Dios yinh isnab'al haywanh eb'naj winaj kaw helan yinh howal isto yinta ya' Saúl. ²⁷ Yaja' ay hunteq'an eb'naj tx'oj isnab'al halni yinh ya' Saúl haka' ti': «¿Tom ha' naj ti' chonhkolnoj?» xhi eb'naj. Kaw machi xin yelapno ya' Saúl tu' yul sat eb'naj, machi xin sab'ehal yaq' eb'naj tet ya'. Wal ya' Saúl haka'tanhe mach yab'e ya' tzet hal-lax yinh ya' tu'.

Yet yaq'ni ayk'ayo ya' Saúl eb'naj amonita

11 ¹Lahwi tu', istit naj Nahas, isreyal eb'naj Amón yeb' issoldado yanoko howal yinh konhob' Jabes, ayko yul ismajul Galaad. Is-watx'enkanh eb'naj iscampamento, yaja' wal eb'naj ay b'ey Jabes-galaad, yal eb'naj tet naj Nahas haka' ti':

—Aq' hunu hatrato jetanh, kat jokkanojanh hachejab'oj, xhi eb'naj.

²Istaq'wi naj Nahas, isreyal eb'naj amonita tet eb'naj:

—Chintaq'wehan tzet cheyoche, yaj chiwiltijan isb'aq' hesat yinh he-watx'q'ab' hesunil, yunhe yel ispixan heyet Israelal, xhi naj.^t

³Istaq'wi eb'naj ichamta winaj ay b'ey Jabes tu' haka' ti':

—Ta hak tu' chonhhawechemahanh hujeb'o tz'ayik, chijatojanh ko-chejab'anh yala' tet sunil konhob' Israel; yaja' tato machi mak chikolwa jinhanh, wal tu' chijako kob'ahanh yul heq'ab', xhi eb'naj.

⁴Hayet yapni eb'naj chejab' b'ey Gabaa, iskonhob' ya' Saúl, yalni eb'naj hune' ti' tet konhob', hayet yab'en anma hune' tu' yah yaw anma, yok oq'oj. ⁵Wal ya' Saúl lanhan yokto ya' yul konhob', ispeto ya' munil tzujaniko ya' yinta no' wakax, isq'amb'en ya':

—¿Tzet yinh yuxin chi'oq' anma? xhi ya'.

Yal-lax tet ya' tzet yal eb'naj ah Jabes tu'. ⁶Hayet yab'en ya' Saúl hune' tu', yul Yespíritu Komam Dios yinh ya' yu yaq'ni yip ya'; istit lemna ishowal ya', ⁷yiniti ya' kak'onh no' wakax, ispotx'nikamo ya' no', istzok'-nayo ya' isnimanil no', yinito eb'naj chejab' no' chib'e tu' yelaxo yul sunil ismajul Israel, yalni eb'naj haka' ti': «Hak ti' chi'utelax iswakax eb'naj Israel mach chi'oktzujno yinta ya' Saúl yeb' yinta ya' Samuel, yet chito yinh howal,» xhi eb'naj.

Yok hune' niman xiwkilal yinh anma Israel yu Komam Jahawil, hun-xanhe nab'alehal yuteyo isb'a eb'naj, yok tzujno eb'naj yinta ya' Saúl.

⁸Hayet isb'isni ya' Saúl eb'naj winaj iskutxb'ako isb'a b'ey konhob' Bezec, 300 mil isb'isil eb'naj tit yul ismajul eb'naj Israel, yok 30 (lahonheb' is-kawinaj) mil isb'isil eb'naj tit yul ismajul Judá. ⁹Yalni ya' Saúl tet eb'naj chejab' tit b'ey konhob' Jabes:

—Hak ti' cheyute heyalni tet eb'naj Jabes, “Hayet hekal yalanh chuman xakexkolchalo yul isq'ab' eb'naj amonita,” kexchi, xhi ya'.

Isملتzo eb'naj chejab' tu' b'ey Jabes, yalni eb'naj tzet yal ya' Saúl tet eb'naj. Hayet yab'en eb'naj hune' tu' kaw tzalakanh eb'naj. ¹⁰Yalni eb'naj Jabes tet naj Nahas, isreyal eb'naj amonita haka' ti':

^t 11:2 Chi'ilaxilti hune' isb'aq' sat yinh iswatx'q'ab', hak tu' chi'utelax anma chi'ayk'ay yul isq'ab' hunuxa mak chiq'oji yinh yet ay howal, Jue. 16:21; 2Rey. 25:7, yunhe yelkano ispix-an, yeb' yunhe matxa chu yaq'b'alnhen ch'en espada, yeb' xin yunhe matxa chu yilni, kat iskolni isb'a yu ch'en escudo.

—Hayet hekal chijako kob'ahanh yul haq'ab', kat hawatx'e haka' tzet choche hak'ul jinhanh, xhi eb'naj.

¹¹Haxa yet hunxa tz'ayik, ispohni ya' Saúl eb'naj issoldado, oxeb' majan yuteyo ya' eb'naj, yokto lemna eb'naj yul iscampamento eb'naj amonita yet maxhto chisajb'iloj, yichiko eb'naj ispotx'nikamo eb'naj masanta yet chumanil, haxa eb'naj mach kami pujnato eb'naj, yaja' machi b'ay katawanh yukano eb'naj. ¹²Yalni eb'naj Israel tet ya' Samuel:

—¿Mak anmahil eb'naj halni tato mach istzano ya' Saúl yok koreyaloj? Iti eb'naj b'ey ti', kat kopotx'nikamojanh eb'naj, xhi eb'naj.

¹³Yalni ya' Saúl:

—Ha' tinanh mach chu iskam hunu jet konhob' Israel, yuto yinh hune' tz'ayik ti' makonhiskolilo Komam Jahawil, xhi ya'.

¹⁴Yalni ya' Samuel tet konhob' Israel:

—Tonhwe b'ey konhob' Gilgal, ha' tu' chischahkano ya' Saúl ismunil yinh reyalil, xhi ya'.

¹⁵Isto sunil anma Israel b'ey konhob' Gilgal, ha' b'ey tu' xin alaxiko ya' Saúl reyal yinh anma Israel sata Komam Jahawil, yaq'ni eb'naj Israel isxahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam. Istzala ya' Saúl yeb' sunil anma Israel tu'.

Yaq'kano ya' Samuel ischejb'anil konhob' Israel

12 ¹Yalni ya' Samuel tet konhob' Israel haka' ti':

—Hex ti', heyotaj tato wab'etajan sunil tzet heyala, wanikojan hereyal. ²Wal tinanh haxa naj hereyal ti' chexijb'ani, wal haninti'an icham inxahan, sajxa xil inwi'an, yaja' wal eb'naj ink'aholan ayko eb'naj heyetb'ihoj. Haninti'an yettaxtik'a tzeh hinan wokaan ijb'alo teyinh masanto tinanh. ³Tinanh xin, ayinikojan tesataj, tato ay hunujex wilojan hunu hewakax maka heburro, maka ta ay hunu mak wetahan, maka waq' ek'ojan ya' yanma hunu maka, maka ta ay ch'en melyu inchahan tet hunu mak yu inwatx'enayojan hunu tzet ye tu'. Ta hak tu' halwe sata Komam Jahawil yeb' sata ya' rey issik'iko Komam ti', tato ay b'ay inwatx'ehan ha-ka' tu', chisje intohlanan tinanh, xhi ya' Samuel.

⁴Istaq'wi eb'naj tet ya':

—Mamin, machi hunelo ti' konhhawetahanh maka hawaq' ek'oya' janmahanh, machi hunelo ti' haq'an melyu jetanh yu hawatx'enayo hunu tzet ye tu', xhi eb'naj.

⁵Yalnipaxo ya' Samuel:

—Ha' Komam Dios chaq' isb'a yinh yeb'paxo yinh ya' rey issik'iko Komam ti' tato haninti'an machi inmulan, xhi ya'.

Istaq'wi eb'naj Israel:

—Yeli, kaw hak tu' yehi, xhi eb'naj.

⁶Yalnipaxo ya' Samuel tet konhob' Israel:

—Ha' Komam Jahawil sik'nilo ya' Moisés yeb' ya' Aarón yu yinilti eb'naj jichmam b'ey Egipto, ha' Komam chaq' isb'a yinh. ⁷Yuxin tinanh kaw hajb'awe hetxikin heyab'en tzet chiwalan teyet sata Komam Jahawil yinh sunil isk'ulal iswatx'e Komam jinh yet konhiskolni yeb' yinh ej jichmam. ⁸Hayet ay jichmam Jacob yeb' yuninal b'ey Egipto kaw etalax eb'naj yu eb'naj ah Egipto tu', yah yaw eb'naj jichmam tet Komam ta chikolwa yinh eb'naj, ischejnito Komam ya' Moisés yeb' ya' Aarón yinilti eb'naj jichmam sat tx'otx' Egipto tu', yiniti Komam eb'naj b'ay ayonh ti'. ⁹Yaja' isnahulnheto eb'naj Komam Jahawil isDiosal, yuxin alaxiko eb'naj yu Komam yul isq'ab' naj Sísara, yahawil yeko yinh issoldado naj isreyal konhob' Hazor, yanipaxiko Komam eb'naj yul isq'ab' eb'naj filisteo yeb' yul isq'ab' naj isreyal tx'otx' Moab; yaniko hunteq'an konhob' tu' howal yinh jet Israelal. ¹⁰Yuxin ah yaw eb'naj Israel tet Komam Jahawil, yalni eb'naj: “Mamin, jako komulanh yul hasat, yuto kach kob'ejkanojanh yu jinayo kob'ahanh tet tioxh Baal yeb' tioxh Astarot. Wal tinanh Mamin, kólonhilojanh yul isq'ab' eb'naj chi'aniko howal jinh ti'anh, kat koyijenanh tzet chawala,” xhi eb'naj.

¹¹»Yuxin yati Komam ya' Jerobaal, ya' Barac, ya' Jefté yeb' hanin Samuel inti'an, yunhe hekol-laxilo yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal teyinh hoynhehexayoj, hak tu' xin chexehik'o yinh aq'ank'ulal. ¹²Haxa yet heyilni istit naj Nahas, isreyal eb'naj amonita howal teyinh, heq'anni hune' hereyal wetan, yu yok heyahawil, waxanhka xin ha' Komam Jahawil, koDiosal, ha' heYahawil sik'niko naj hereyaloj. ¹³Tinanh xin ha' ti' ay hereyal, sayb'ilikoj, hune' q'anb'il heyu. Heyohtaxa tato Komam Jahawil aq'ni hune' herey. ¹⁴Ha' tinanh xin xiwanhwe tet Komam Jahawil, kat heyinayo heb'a tet kat heyab'en tzet chala, mach xin manhk'omo cheyute heb'a tet. Tato hex yeb' hereyal cheyije tzet chal Komam Jahawil, koDiosal, kaw saq'al chexelikoj. ¹⁵Yaja' ta mach cheyab'e tzet chiyal Komam Jahawil, chemanhk'on tzet chala, chiyahti Komam ishowal teyinh haka' yu yaniti ishowal yinh eb'naj komam jichmam.

¹⁶»Wal tinanh xin echmawej, yuto chisye Komam Jahawil hunteq'an k'ayb'alk'ule heyila'. ¹⁷Ha' tinanh heyohtaj tato istimpohal isk'uplax ixim trigo, machi ha' nhab' chaq'a, yaja' chinq'anan tet Komam tato chati k'uh kat ismaq'wahi, kat yaniti hune' niman nhab', yunhe hetxumniloj kat heyohtanheniloj tato heyako hemul sata Komam Jahawil yet heq'anni herey tet Komam, xhi ya' Samuel.

¹⁸Isq'anni ya' Samuel k'uh yeb' ha' nhab' tet Komam, yaniti Komam k'uh yeb' ha' nhab' yinh hune' tz'ayik tu'. Hayet yilni konhob' Israel hune' tu', isxiwkanh tet Komam Jahawil yeb' tet ya' Samuel. ¹⁹Yalni sunil anma tet ya' Samuel:

—Mamin, q'an nimank'ulal tet Komam Jahawil, koDiosal, haxinwal mach chonhkamanh hanhonz hachejab' honhti'anh, yuto kaw ma'ahkanh

komulanh sata Komam yet koq'annihanh koreyalanh tet Komam, xhi anma.

²⁰Istaq'wi ya' Samuel tet konhob' Israel:

—Mach chexxiwi, yeli heyako hemul tet Komam Jahawil, yaja' tinanh xin, mach chepohilo heb'a yinh Komam, wal xin yijewe tzet chiyal Komam yinh sunil heyanna. ²¹Mach chexoktzujno yinta hunteq'an tzet chihal-lax diosal, yuto matzet chaq' teyet, mach chu kexiskolni, yuxin matzet chaliloj. ²²Ha' Komam Jahawil, niman yelapno isb'i Komam, yuxin mach chonhishink'ulnhe, choche Komam chexok iskonhob'oj. ²³Wal haninti'an, ha'ojab' Komam chikolwa winhan yunhe mach chiwako inmulan, yunhe mach chinb'ejkanojan intxahlihan teyinh, kat kexinkuynihan heb'eyb'alnhen isk'ulal yeb' istoholal. ²⁴Hanhehojab' tet Komam b'ay wal hexiwi, cheyijen yinh isyelal yinh tzet chala yinh sunil heyanna, yu sunil nimeta isk'ulal xa'iswatx'e jinh. ²⁵Yaja' ta chechilb'a heyok hewatx'en istx'ojal, chextanhiløj, kat istanhpaxilo hereyal, xhi ya' Samuel.”

3. HUNTEQ'AN TZET YUHI YET YAQ'NI YA' SAÚL YAHAWILAL

(13:1—15:35)

Yet yaniko eb'naj Israel howal yinh eb'naj filisteo

13 ¹Istz'ajna hune' hab'il yok ya' Saúl reyal, haxa yet kab'xa hab'il yok ya' reyal yinh eb'naj Israel, ²issik'nilo ya' oxeb' mil eb'naj soldado xol eb'naj Israel. Kab' mil eb'naj kankano isk'atanh ya' Saúl tu' b'ey konhob' Micmas yeb' b'ey wonhan Bet-el, haxa hunxa mil eb'naj xin kankano isk'atanh ya' Jonatán b'ey konhob' Gabaa yul ismajul ya' Benjamín. Haxa hunteq'anxa eb'naj xin, chejlaxtopaxo eb'naj b'ay aykanh ismantiado. ³Wal ya' Jonatán yako ya' howal yinh hune' iscampaumento eb'naj filisteo ay b'ey Gabaa, yab'enilo hunteq'anxa eb'naj filisteo hune' tu'. Ischejni ya' Saúl yoq'tzelax ch'en trompeta sunil yul ismajul Israel, yunhe iskutxb'aniko isb'a eb'naj winaj.

⁴Yab'en anma Israel yal-lax haka' ti': «Mastanhtzelo ya' Saúl iscampaumento eb'naj filisteo,» xhi. Yu hune' tu', yuxin tit ishowal eb'naj filisteo yinh eb'naj Israel. Iskutxb'aniko isb'a eb'naj Israel yinta ya' Saúl b'ey Gilgal. ⁵Hakpax tu' eb'naj filisteo iskutxb'ako isb'a eb'naj yu yaniko howal yinh eb'naj Israel. ³⁰(lahonheb' iskawinaj) mil iscarruaje eb'naj yet howal, yeb' 6 mil eb'naj soldado ayahto yib'anh cheh, wal hunteq'anxa yetb'i eb'naj soldado filisteo tu' xin kaw nimankano isb'isil eb'naj, lahan haka' isb'isil arena ay isti' ha' mar. Istit eb'naj filisteo tu',

“ **12:25** Yinh hunteq'an tzoti' ti' chitaq'likano ya' Samuel, chilahwikano ismunil eb'ya' jueces yijb'ali yinh anma Israel, haxa eb'naj rey chi'ok yahawo anma Israel.

iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey Micmas yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik yinh Bet-avén.^v

⁶Hayet yilni eb'naj Israel tato kaw ay ismay, etza matxa chu iskolni isb'a eb'naj, yuto kawilxa yeko eb'naj filisteo yinh eb'naj; yeb'anto isb'a eb'naj yulaj ch'en nhach'en, yulaj nime holan, xolaj ch'en nime ch'en yeb' yulaj sanja, yeb' yulaj k'uh b'ay machi ha'. ⁷Aypaxo xin eb'naj Israel tu' q'axponik'to ha' niman Jordán, yek'apno eb'naj sat tx'otx' Gad yeb' Galaad, yaja' ya' Saúl kankano ya' b'ey Gilgal. Wal sunil issoldado ya' tzujaniko yinta tu' toxanhe chiluykun eb'naj yu xiwkila. ⁸Ha' b'ey tu' yechma ya' Saúl hujeb' tz'ayik haka'tik'a yu yalni ya' Samuel tet ya', yaja' xin mach apni ya' Samuel tu', yuxin ichiko ispaxto eb'naj soldado yatut. ⁹Yuxin yal ya' Saúl haka' ti':

—Iweti no' xahanb'al chinhoslax tet Komam Dios yeb' yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal, xhi ya'. Yalten ya' Saúl xahanb'al tu' tet Komam Dios.

¹⁰Hayet lahwi yalten ya' Saúl xahanb'al tu', yapni ya' Samuel, yelti ya' Saúl chawal yinh ya', istioxhli ya' tet ya'. ¹¹Yalni ya' Samuel tet ya' Saúl tu':

—¿Tzet maxawatx'e? xhi ya'.

Istaq'wi ya' Saúl tu':

—Hayet wilnihan yichiko ispaxto eb'naj soldado, yuto mach chaxh-huli haka'tik'a hawalni, yeb' yu kutxanxako eb'naj filisteo b'ey Micmas, ¹²waniko wetan innhusnihan xahanb'al yunhe inq'annihan tet Komam ta chikolwa jinhanh, yuto intxuman tato chi'ayilo eb'naj filisteo tu' yaq'a'ko howal jinhanh b'ey Gilgal, xhi ya' Saúl.

¹³Yalni ya' Samuel tet ya' Saúl:

—Ha' hune' maxawatx'e ti' mach k'uloj yul sat Komam Jahawil. Tato maxayije ischejb'anil Komam Dios, koDiosal, yalkano tawet, chaxhkan reyalil yinh konhob' Israel yinh hunelnhe. ¹⁴Tinanh xin, matxa chach-nahatli hawok reyal, yuto xa'issik'ilo Komam Jahawil hune' ya' haka' chal yanma Komam chi'ok isreyalo iskonhob', yuto machi maxayije chejb'anile yal Komam tawet, xhi ya' Samuel.

¹⁵Lahwi tu' yel ya' Samuel b'ey Gilgal, isto ya' yinh isb'el. Wal hun-teq'anxa eb'naj soldado ok tzujno eb'naj yinta ya' Saúl, yu isto yinh howal, yel eb'naj b'ey Gilgal, yapni eb'naj b'ey Gabaa yul ismajul ya' Benjamín. Ha' b'ey tu' xin isb'is ya' Saúl issoldado, yilni ya' tato 600 xanhe eb'naj. ¹⁶Ya' Saúl tu', tzujan isk'ahol ya', ha' ton ya' Jonatán, yeb'-paxo eb'naj issoldado, iskankano eb'naj b'ey Gabaa. Walpaxo eb'naj filisteo xin ay eb'naj yul iscampamento b'ey Micmas. ¹⁷Istit eb'naj filisteo tu', oxeb' majan yute isb'a eb'naj, hune' majan eb'naj to yul isb'ehal tx'otx' Ofra yul ismajul tx'otx' Sual. ¹⁸Haxa hunxa majan eb'naj xin to

^v 13:5 Bet-avén, tzoti' hebreo, chal yelapnoj, *nha b'ay ay istx'ojal*.

b'ey Bet-horón, haxa yox majan eb'naj xin to b'ey q'ehan yib'anhahto ak'al Zeboim, b'ay chi'ichiko tx'otx' desierto.

¹⁹Sunil yul ismajul tx'otx' Israel tu', machi hunu eb'naj chak'om ch'en, yuto eb'naj filisteo halmi haka' ti': «Yunhe mach chu iswatx'en eb'naj Israel ch'en espada yeb' ch'en lanza,» xhi eb'naj. ²⁰Yuxin hayet chiyinati eb'naj Israel yeh ch'en arado chit'okni tx'o tx'otx', yeb' yeh yasarón, yeb' ye ch'en eche, yeb' ch'en k'upom trigo, ha' tet eb'naj filisteo chito eb'naj yiq'ati ye ismunlab'al tu'. ²¹Kab'eb' yox majan plata chisq'an eb'naj filisteo tet eb'naj Israel yahb'alti yeh ch'en arado yeb' ch'en asarón; haxa yahb'alti ye ch'en eche yeb' istoholb'anelax iswi' ch'en q'aq'i' iswi' chiyohni no' wakax, hune' yox majan ch'en plata chisq'an eb'naj. ²²Yuxin eb'naj soldado tzujuaniko yinta ya' Saúl yeb' yinta ya' Jonatán, machi yespada yeb' islanza eb'naj iq'b'il yu yet yok howal, hanhe ya' Saúl yeb' ya' Jonatán ay yet. ²³Wal eb'naj soldado filisteo ay yul destacamento tit eb'naj, yok majno yul isb'ehal Micmas.

Yet yayk'ay eb'naj filisteo yu ya' Jonatán

14 ¹Ay hune' tz'ayik ti' yal ya' Jonatán, isk'ahol ya' Saúl, tet naj ischejab', ya' iq'nhe ch'en yet howal, haka' ti':

«Ek'ojonhto isq'axeb'ik'to ha' Jordán, kat janiko howal yinh iscampamento eb'naj filisteo,» xhi ya'.

Yaja' machi yaq' ya' yohtanhelo ismam yinh hune' tu'. ²Wal ya' Saúl ay iscampamento ya' iskawilal Gabaa, yich hune' te' granado ay b'ey Mi-grón, wajeb' ciento eb'naj soldado ayko isk'atanh ya' Saúl tu'. ³Wal ya' Ahías ayko ya' isk'atanh ya' Saúl, ayiko xilq'ape yet eb'naj sacerdote yinh ya'. Ya' Ahías tu', isk'ahol ya' Ahitob ye ya', ya' Ahitob yuxhta isb'a ya' yeb' naj Icabod, isk'ahol naj Finees, ha' xin ya' Elí, ok sacerdotahal b'ey konhob' Silo, ha' ismam naj Finees.

Yaja' wal eb'naj Israel mach yohtajo eb'naj ta to ya' Jonatán yaq'a'ko howal yinh eb'naj filisteo tu'. ⁴Wal ya' Jonatán ayko yinh isnab'al ya' yapni b'ey iscampamento eb'naj filisteo, ha' xin b'ay chi'ek'to ya' tu' ay kab'eb' ch'en nime ch'en, nimej yekanh istel, hune' ch'en chiyij Boses, hunxa ch'en xin chiyij Sene. ⁵Hune' ch'en aykanh yetk'ulal norte satak'ti Micmas, hunxa ch'en xin aykanh yinh yetk'ulal sur satak'ti Gabaa. ⁶Yalni ya' Jonatán tet naj iq'nhe ch'en yet howal:

—Wal tinanh ek'ojonhto isq'axeb'ik'to ch'en ti' b'ay ay iscampamento eb'naj filisteo, eb'naj mach circuncisión yinh, kat janiko howal yinh eb'naj, k'uxantaxka iskolwa Komam Dios jinh, yuto yul sat Komam Dios mach ya'tajo konhiskolni, machi yok yinh ta nimanonh maka hun kawanhonnhe, xhi ya'.

⁷Istaq'wi naj iq'nhe ch'en yet howal tet ya' Jonatán:

—Watx'e tzet chiyal hawanma, haninti'an ayinikojan hawetb'ihoj, chin-yijehan tzet chawala, xhi naj.

⁸Yalni ya' Jonatán tet naj:

—Ek'ojonhto b'ay ay eb'naj filisteo tu', kat koyeni kob'a tet eb'naj, ⁹yaja' ta chiyal eb'naj jet haka' ti': "Echmawe japnihanh tek'atanh b'ey tu'," ta xhi eb'naj. Ha' tu' chonhkan linhnoj, mach chonhahto b'ay ay eb'naj tu'. ¹⁰Yaja' ta chiyal eb'naj jet haka' ti': "Ahanhweti b'ay ayonh ti'anh," ta xhi eb'naj, chalilo chal tu' tato ha' Komam Dios chi'aniko eb'naj yul koq'ab', ha' xin chi'ok yechelo jet, xhi ya' Jonatán.

¹¹Isyeni isb'a eb'naj iskawanhil tet eb'naj filisteo tu', yuxin hayet yil-lax eb'naj yu eb'naj filisteo, yalni eb'naj: «Ilwetoj lah, lanhanla yelti eb'naj Israel yulaj ch'en ch'en b'ay eb'ab'il isb'a,» xhi eb'naj. ¹²Yalni eb'naj filisteo tet ya' Jonatán yeb' tet naj tzujan yintaj:

«Ahanhweti kok'atanhah, ay hune' tzet chijalanh teyet,» xhi eb'naj. Yalni ya' Jonatán tet naj iq'nhe isch'en yet howal tu':

«Okanh tzužno wintajan kat jahtoj, yuto ha' Komam Dios chi'aniko eb'naj filisteo ti' yul koq'ab', hanhonh Israelonh ti',» xhi ya'.

¹³Yahto motxmon ya' Jonatán chitzab'i ya' yu isq'ab' yeb' yu yoj, tzujaniko naj iq'nhe ch'en yet howal yintaj ya', ha' xin eb'naj filisteo chi'elto pak'o yu ya' Jonatán, ha' naj iq'nhe ch'en yet howal tu', ha' naj chilahk'on kamo eb'naj. ¹⁴Ha' yinh hune' b'ab'el howal tu', aymi 20 (hunk'alwanho) eb'naj filisteo ismaq'kamo ya' Jonatán yeb' naj tzujan yinta tu'. Hanik'nhech'an xin b'ay b'elwito eb'naj yet ispotx'nikamo eb'naj eb'naj filisteo tu'. ¹⁵Sunil eb'naj soldado filisteo ay yul campamento, yeb' eb'naj pujanto xol eb'naj Israel yu yinilo tzetaj ay eb'naj, ok hune' niman xiwkilal yinh eb'naj. Yinhnhena tu' yek' hune' niman txixkab' isb'ili tx'o tx'otx' yu, yaniko Komam hune' niman xiwkilal yinh eb'naj filisteo.

¹⁶Wal eb'naj soldado ayko majwal yu ya' Saúl b'ey Gabaa yul yet Benjamín yil eb'naj yelkanh eb'naj soldado filisteo yinh hunta b'ulan, matxa chitxumcha yu eb'naj b'ay kaw istohi. ¹⁷Yalni ya' Saúl tet eb'naj soldado ayko isk'atanh:

«Ilwej tato tz'ajan eb'naj soldado, k'uxantaxka ay eb'naj mach ayok'oj,» xhi ya'. Hayet isb'islax eb'naj tu', yilni eb'naj tato machi ya' Jonatán yeb' naj iq'nhe isch'en ya' yet howal. ¹⁸Hayet hune' tiempo tu' ayik'o isKaxhahil istrato Komam Dios xol eb'naj Israel b'ey tu', yuxin yal ya' Saúl tet ya' sacerdote Ahías haka' ti':

«Iti isKaxhahil istrato Komam Dios,» xhi ya'.

¹⁹Yaja' hayet lanhan istzotel ya' Saúl tet ya' sacerdote Ahías tu', yab'en eb'naj Israel yahkanh iswejcha eb'naj soldado filisteo, yuxin yal ya' Saúl tet ya' Ahías: «Maxhtonhe chawitij isKaxhahil istrato Komam,» xhi ya'.

²⁰Iskutxb'aniko ya' Saúl issoldado, isto eb'naj b'ey iscampamento eb'naj filisteo tu'. Hayet yapni eb'naj, yilni eb'naj tato ha'tik'a xol eb'naj filisteo tu' lanhan ispotx'nikamo yet soldadohal yu yespada, yuto somchalo yul isnab'al eb'naj. ²¹Ay xin eb'naj Israel ayxako yetb'ih'o eb'naj filisteo yet

yalanhtokanoj, tzujañ xìn eb'naj yinta eb'naj yul iscampamento eb'naj filisteo tu', yuxin hayet yilni eb'naj hune' tu' yel eb'naj xol eb'naj filisteo, yok eb'naj yetb'iho eb'naj soldado Israel tzujañ yinta ya' Saúl yeb' yinta ya' Jonatán. ²²Haxa eb'naj Israel yeb'ato isb'a b'ey chewal tx'otx' yul yet ya' Efraín, yet yab'en eb'naj tato elkanh eb'naj filisteo tu', yelti eb'naj b'ay eb'ab'il isb'a, yok tzujno eb'naj yinta eb'naj filisteo tu', yaniko eb'naj howal yinh eb'naj. ²³Yok tzujno eb'naj Israel yinta eb'naj filisteo masanto b'ey Bet-avén, hak tu' yu iskolnilo Komam Jahawil eb'naj Israel yinh hune' tz'ayik tu'.

²⁴Yaja' wal eb'naj Israel tu' kaw machi yip eb'naj yinh hune' tz'ayik tu' yuto machi nich'ano tzet isloh eb'naj, yuto ya' Saúl yaq' b'inaho ya' isb'i Komam Dios, yet yalanhto haka' ti': «Tato ay mak chiwa'i yalanhto maxhto ch'ay numnahi, yalanhto maxhto chitanhilo eb'naj filisteo ju, ha' mak tu' chi'ay istz'akti' Komam Dios yib'anh,» xhi ya'. ²⁵Lahwi tu' yapni eb'naj soldado Israel xol hune' q'eb'talaj, yilni eb'naj hune' no' ajan, ch'-ay t'uhla iskab'il sat tx'otx'. ²⁶Haka' yek' yojomal ha ha', hak tu' yek' no' kab' tu' sat tx'otx'; yaja' xìn machi hunu eb'naj soldado Israel loni no', yuto chixiw eb'naj yinh tzet yal ya' Saúl yab'e' Komam Dios. ²⁷Yaja' wal ya' Jonatán mach yohtajo ya' tzet yal ismam, yuxin yato ya' iswi' hune' te te' iq'b'il yu xol no' kab' tu', islohni ya' no', yok yip isb'aq' sat ya' yu no'.

²⁸Yalni hune' naj soldado tet ya':

—Yaq' b'inaho hamam isb'i Komam Dios yalni haka' ti': “Tato ay hunu mak chiwa'i yalanhto maxhto chi'ay numnahi yinh hune' tz'ayik ti', chikankano yalanh istz'akti' Komam Dios,” xhi ya'. Wal eb'naj soldado ti', lanhan ispaxilo yip eb'naj yu wahil, xhi naj. ²⁹Istaq'wi ya' Jonatán:

—Ha' inmamtu'an, q'annheti hune' isya'tajil yib'anh konhob' Israel ti'. Ab'e tzet chiwalan, yuto hayet manlonihan hanik' no' kab' ti', kaw mawab'ehan yok wipan, ³⁰kaw aymi yip sunil eb'naj soldado ti' tinanh tato masloh eb'naj tzet mayilo tet eb'naj filisteo, hak tu' xìn ek'b'al tom makonhq'oji yinh eb'naj, xhi ya'.

³¹Ha' yinh hune' tz'ayik tu' q'oji eb'naj Israel yinh eb'naj filisteo, yako eb'naj howal yinh eb'naj b'ey Micmas masanta b'ey Ajalón, yaja' wal eb'naj Israel tu' matxa yip eb'naj yu wahil. ³²Yuxin yinh ha'mataj ok eb'naj ispotx'o' no noq' yilo tet eb'naj filisteo; no' me', yeb' no' wakax yeb' no' tzehla wakax, isk'uxni eb'naj no', aytoko xìn ischik'il no' yinh yet isk'uxni eb'naj no', yuto matxa yechma eb'naj yel ischik'il no'. ³³Yaja' xìn ay hunteq'an eb'naj halni tet ya' Saúl haka' ti':

—Eb'naj soldado lanhan yaniko eb'naj ismul yul sat Komam Dios, yuto lanhan isk'uxni eb'naj no' chib'e ayko ischik'il yinh, xhi eb'naj.

Istaq'wi ya' Saúl:

—Maxeyako hemul yul sat Komam Dios, b'alweti hunu ch'en niman ch'en b'ey ti' tinanh, ³⁴kat heto heyalno tet sunil anma Israel ta chiyiti hunun

anma tu' iswakax yeb' isme' b'ey ti', kat hepotx'nikamo no' kat hewa'i. Mach xin cheyako hemul sata Komam chek'uxni chib'e ayko ischik'il yinh, xhi ya'.

Hayet hune' aq'b'al tu', hunun anma Israel yiti iswakax, ispotx'ni eb'naj no' b'ey tu', yaniko eb'naj no' xahanb'alil, isk'uxnipaxo eb'naj no'. ³⁵Lahwi tu' islatz'b'ankanh ya' Saúl hune' ismexhahil xahanb'al tet Komam Dios Jahawil, ha' hune' ismexhahil xahanb'al tu', ha' b'ab'el is-watx'ekanh ya' Saúl tet Komam Jahawil.

³⁶Yalni ya' Saúl haka' ti':

—Tonhwe jaq'a'ko howal yinh eb'naj filisteo hune' aq'b'al ti', kat jinilo sunil tzet ay eb'naj masanto yet chisajb'iloj, kat kopotx'nikamo eb'naj, machi xin hunu eb'naj chikolchakanoj, xhi ya'.

Istaq'wi sunil eb'naj soldado tet ya':

—Yub'ojab' tzet chal hak'ul, xhi eb'naj.

Tzujujan tu' yalni naj sacerdote:

—Hitzojonhweko isk'atanh Komam Dios b'ey ti', xhi ya'.

³⁷Isq'amb'en ya' Saúl tet Komam Dios haka' ti': «Mamin ¿chimkonh-tohanh jaq'a'kojanh howal yinh eb'naj filisteo? ¿Chimhawako eb'naj yul koq'ab'anh hanhonh Israelonh ti'anh?» xhi ya'.

Yaja' mach taq'wi Komam Dios tet ya' hune' aq'b'al tu'. ³⁸Yuxin yal ya' Saúl tet eb'naj Israel haka' ti':

—Sunil hex yahaw hex yinh eb'naj soldado ti' hitzanhweti b'ey ti', kat heyilni mak ay ismul koxol ti'. ³⁹Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios Jahawil, Iskolomal anma Israel, yinh ta ha' mak aniko ismul, waxanhka naj Jonatán ink'aholan, chikami, xhi ya'.

Yaja' machi hunu mak xol eb'naj soldado tu' taq'wi, ⁴⁰yuxin yal ya' Saúl tet sunil eb'naj Israel tu':

—Ek'anhweti hesunil isq'axeb'ik'ti ti', haxa hinan yeb' naj Jonatán, ink'aholan chonhek'tojanh q'axepxak'to tu', xhi ya'.

Istaq'wi eb'naj soldado:

—K'ultik'a, yub'ojab' haka' chawoche ti', xhi eb'naj.

⁴¹Yalni ya' Saúl haka' ti':

—Mamin, koDiosal hanhonh Israelonh ti'anh, yeloj, kat hayeni mak ay ismul, xhi ya'. Yayk'ay hune' suerte tu' yib'anh ya' Jonatán yeb' ya' Saúl, hak tu' yu isyenilo isb'a tato maxhtaj konhob' tu' ay ismul.

⁴²Lahwi tu' yalnipaxo ya' Saúl:

—Wal tinanh xin ilwe suerte wib'anh yeb' yib'anh ya' Jonatán, kat yilchalo mak ay ismul, xhi ya'. Yayk'ay suerte tu' yib'anh ya' Jonatán.

⁴³Yalni ya' Saúl tet ya' Jonatán:

—Halilo hamul wetan tinanh, xhi ya'.

Istaq'wi ya' Jonatán:

—Yinh kaw yeli inlab'aytojan iswi' te te' iq'b'il wuhan xol no' kab', inlonihan hanik' no', yuxin ayinan lah, hinan inkaman, xhi ya'.

⁴⁴Istaq'wi ya' Saúl:

—Jonatán, yaq'ab'ayo Komam Dios niman isya'tajil wib'anhan tato mach chachkami, xhi ya'.

⁴⁵Yaja' yal konhob' Israel tet ya' Saúl haka' ti':

—Machoj, mach chu iskam ya' ti', yuto ha' ya' kolnilo konhob' Israel yul isq'ab' eb'naj filisteo. Chijaq'b'inahó isb'i Komam itzitznhetik'a chijalni tato machi hunu xil iswi' ya' Jonatán ti' chi'ayk'ay sat tx'otx'. Ayko Komam Dios yetb'iho ya', yuxin q'oji ya' yinh eb'naj filisteo, xhi eb'naj.

Hak tu' yu iskolnilo eb'naj Israel ya' Jonatán yul isq'ab' kamikal. ⁴⁶Isb'ejni ya' Saúl yaniko howal yinh eb'naj filisteo, ispaxto eb'naj filisteo sat istx'otx' b'ay aya.

⁴⁷Hayet yalaxiko ya' Saúl isreyalo Israel, yako ya' howal yinh konhob' ayko yinhla ishoyanil Israel tu'; ha' ton hunteq'an konhob' ti': konhob' Moab, konhob' Amón, konhob' Edom; yanipaxiko ya' howal yinh eb'naj isreyal konhob' Soba, yeb' yinh eb'naj filisteo, wal xin isq'oji ya' yinh hunteq'an konhob' tu'. ⁴⁸Hayet hunel iskutxb'ako ya' Saúl tu' issoldado, yaniko ya' howal yinh eb'naj Amalec, iskolnilo ya' konhob' Israel tet eb'naj, isb'ejni eb'naj yapni yelq'anoti tzet ay eb'naj Israel.

⁴⁹Ha' xin eb'naj isk'ahol ya' Saúl tu', ha' ton eb'naj ti': Ya' Jonatán, naj Isúi yeb' naj Malquisúa. Aypaxo kawanh iskutz'in ya', ha' ix b'ab'el, Merab isb'i ix, haxa ix iskab', Mical isb'i ix. ⁵⁰Haxa ix yixal ya' Saúl tu', Ahinoam isb'i ix, iskutz'in naj Ahimaas ye ix. Ha' xin naj Abner ayko yahawilo yinh eb'naj issoldado ya' Saúl tu'. Naj Abner tu', isk'ahol naj Ner ye naj, naj Ner tu' yuxhta isb'a naj yeb' naj ismam ya' Saúl. ⁵¹Yuto naj Cis, ismam ya' Saúl yeb' naj Ner, ismam naj Abner, isk'ahol naj Abiel ye eb'naj.

⁵²Ha' yulb'al istiepmohal ok ya' Saúl isreyalo Israel tu', kaw yiq'kano-kanh yip howal xol konhob' Israel yeb' eb'naj filisteo, yu tu' yuxin sunil eb'naj tzeh kaw ay yip yanma yeb' kaw helan yinh howal ok soldadohal yu ya' Saúl.

Mach isyije ya' Saúl tzet yal Komam Dios

15 ¹Ay hune' tz'ayik ti' yal ya' Samuel tet ya' Saúl haka' ti':

—Ha' Komam Jahawil kinchejnihan kach wanikojan isreyalo iskonhob' Israel, yuxin ha' tinanh kaw hajb'a hatxikin hawab'en tzet chiyal Komam Jahawil tawet. ²Komam Yahawil, kaw aykano yip, chihalni haka' ti': “Haninti'an chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj Amalec, yu yako eb'naj howal yinh eb'naj Israel yet ayko eb'naj yinh isb'el yet yel eb'naj b'ey konhob' Egipto. ³Yuxin as ako howal yinh eb'naj Amalec tu', kat hatanhtzenkanilo eb'naj yeb' sunil tzet aya. Machojab' chitz'ay hak'ul yinh hunteq'an anma tu'. Chapotx'kamo eb'naj winaj, yeb' eb'ix ix yeb' nixhte unin yeb' nixhte nene' chitotxutxwi. Chiwaq'nipaxo kamo iswakax

eb'naj, isme', iscamello yeb' isburro eb'naj," xhi Komam, xhi ya' Samuel tet ya' Saúl.

⁴Iskutxb'aniko ya' Saúl eb'naj Israel, isb'isni ya' eb'naj b'ey Telaim. B'isla xab' ciento mil eb'naj soldado chito yinh howal yu yoj, isb'isla xab' paxo 10 (lahonheb') mil eb'naj Judá. ⁵Isto ya' Saúl yeb' issoldado tu' b'ey iskonhob' naj Amalec; haxa yet yapni eb'naj b'ey tu' yeb'anto isb'a eb'naj b'ey hune' ak'al. ⁶Yalni ya' Saúl tet eb'naj ceneo ay b'ey tu' haka' ti':

«Pohwelo heb'a xol eb'naj Amalec ti', haxinwal mach chextanhilo yinta eb'naj, yuto hex ti' k'ulch'an heyute hek'ul yinh eb'naj jichmam Israelanh yet yel eb'naj b'ey Egipto,» xhi ya'.

Hak tu' yu ispochnilo isb'a eb'naj ceneo xol eb'naj Amalec. ⁷Yicheniko ya' Saúl yaniko howal yinh eb'naj Amalec b'ey konhob' Havila masanta b'ey Shur yinh ismohonal tx'otx' Egipto b'ay chito tz'ayik, yaq'ni ayk'ayo ya' Saúl tu' eb'naj. ⁸Istzab'nayo ya' Saúl tu' naj Agag, isreyal eb'naj Amalec, wal sunil konhob' xin ispotx'kamo eb'naj Israel tu' yu espada kaw ay ye. ⁹Yaja' wal ya' Saúl yeb' issoldado mach ispotx'kamo eb'naj naj rey Agag. Mach ispotx'paxo eb'naj no' me' kaw saq'al yeb' no' wakax kaw b'aq'ich yeb' no' winaj me'. Mach ispotx' eb'naj sunil hunteq'an no' tu', yaja' wal sunil tzet mach k'uloj yeb' mach istohol, istanhtzekanilo eb'naj.

¹⁰Lahwi tu' istzotel Komam Jahawil tet ya' Samuel, yalni haka' ti':

¹¹«Majaltam mach wakojan ya' Saúl ti' reyal, yuto maspohilo isb'a ya' winhan, machi xin masyije ya' yinh tzet walan,» xhi Komam.

Hayet yab'en ya' Samuel tzet yal Komam tu', yok b'isk'ulal yinh isk'ul ya'; mach xin way ya' hune' aq'b'al tu' yu istxahli tet Komam Jahawil.

¹²Haxa yet hunxa tz'ayik kaw sahab' ah ya', isto ya' tzotelo tet ya' Saúl, yaja' ay mak halni haka' ti': «To ya' Saúl b'ey Carmel, yu iswatx'enkanh hune' yechel b'ey tu' yu yok ismay ya', yek' ya' ishoyno Carmel, yapni ya' b'ey Gilgal,» xhi tet ya' Samuel. ¹³Yapni ya' Samuel b'ay ay ya' Saúl, yalni ya' Saúl tu' tet ya' Samuel:

—Mamin, kaw saq'al hawet yu Komam Jahawil. Haninti'an, kinb'eyan inyijehan chejb'anile yal Komam Jahawil wetan, xhi ya'.

¹⁴Yalni ya' Samuel tet ya':

—¿Tzet xin ye no' me' chi'el yaw chiwab'ehan, yeb' no' wakax chimu'-lahi? xhi ya'.

¹⁵Istaq'wi ya' Saúl:

—Ha' no' tu' jilojanh tet eb'naj Amalec. Ha' eb'naj soldado pohnilo no' me' yeb' no' wakax kaw b'aq'ich yu yaltelax no' yinh xahanb'al tet Komam Jahawil, koDiosal, wal sunil tzet yal Komam tu' kotanhtzelojanh, xhi ya'.

¹⁶Yalni ya' Samuel tet ya' Saúl:

—Ab'e tzet chiwalan, yuto chiwalan tawet tzet yal Komam Dios wetan yet q'ani, xhi ya'. Yalni ya' Saúl:

—Hala, xhi ya'.

¹⁷Yalni ya' Samuel:

—Waxanhka kaw machi hawelapno hawalni yet yalanhtokanoj, yaja' kach yako Komam Jahawil iswi'ehalo hunun majan eb'naj Israel, kach yaniko reyalil yinh konhob' Israel. ¹⁸Komam Jahawil kach aniti yinh hune' hamunil ti', yalnipaxo tawet: “Asi', tanhtzelo eb'naj mulum Amalec, kat xin hawaniko howal, kat hatanhtzenkanilo eb'naj yinh hunelnhe,” xhi. ¹⁹¿Tzet yinh xin hamanhk'o yinh tzet halb'il yu Komam, hawiniti tzetaj ye tu' yet eb'naj Amalec? Kaw tx'oj tzet chawatx'e sat Komam, xhi ya' Samuel.

²⁰Istaq'wi ya' Saúl:

—Wal xin haninti'an inyijehan tzet yal Komam Jahawil, kinb'eyan waq'a'kojan howal yinh eb'naj Amalec, winitijan naj rey Agag preso, wal eb'naj Amalec tu' xin intanhtzekanilojan eb'naj sunil. ²¹Ha' eb'naj soldado pohnilo no' me' yeb' no' wakax, no' kaw b'aq'ich, no' t'inhaxa-tik'a istanhtzelaxkaniloj, yiniti eb'naj no' yu yok no' xahanb'alil tet Komam Jahawil b'ey Gilgal, xhi ya' Saúl.

²²Yalni ya' Samuel haka' ti':

—¿Tom ek'b'alto kaw chitzala Komam Jahawil yinh xahanb'al chin-huslax tet Komam sata koyijen tzet chal Komam?

Kaw yeli ha' koyijen tzet chal Komam kaw ek'b'alto k'ul sata jaq'ni xahanb'alil tet.

Kaw ek'b'alto k'ul jab'en tzet chal Komam, sata jaq'ni no' me' xahanb'alil.

²³Ha' mak manhk'om tet Komam lahan ismul haka' anma ahb'elom; haxa mak mach chiyijen tzet chal Komam, lahan ismul haka' mak chiyiyo isb'a tet tioxh.

Wal xin haka' yu hayahni ischejb'anil Komam Jahawil, hak tu' yu kach isyahni Komam;

yuxin chachyilo Komam isreyalo eb'naj Israel, xhi ya' Samuel.

²⁴Istaq'wi ya' Saúl tet ya' Samuel:

—Ho' kaw wako inmulan, inmanhk'onan ischejb'anil Komam Jahawil yeb' tzet hawala, wal xin kinxiwan tet konhob' Israel, yuxin inyijehan tzet yala. Aq' nimank'ulal yinh inmulti'an tinanh. ²⁵Titanh ink'atanhan kat janiko ismay Komam Jahawil, xhi ya' Saúl.

²⁶Istaq'wi ya' Samuel tet ya' Saúl:

—Mach chintohan yeb' hach, yuto hamanhk'o Istzoti' Komam Jahawil, yuxin chachyilo Komam isreyalo konhob' Israel, xhi ya'.

²⁷Hayet ismeltzonto isb'a ya' Samuel yet ispaxtoj, yok tzab'no ya' Saúl yinh isti' xil isq'ap ya' hukaniko yinh, istzilmoto q'ap. ²⁸Yalni ya' Samuel:

—Haka' mayu hatzilnito isti' xil inq'apti'an hak tu' chu istzilnito Komam hamunil yinh reyalil yinh konhob' Israel. Mayilo Komam hune'

munil ti' tawet, mayaq'ni tet hune'xa jet konhob' k'ul tasataj. ²⁹Komam chi'aniko ismay konhob' Israel, ha' chihalni, Komam tu' mach chako leq'ti'al. Mach isnah isb'a Komam ismeltzo hunelxa, mach lahana Komam haka' anma, xhi ya' Samuel.

³⁰Yalnipaxo ya' Saúl:

—Yeli wako inmulan, yaja' yeloj tato ay welapnojan yul hasat sata eb'naj ichamta winaj Israel yeb' sata konhob' Israel ti'. Titanh ink'atanh-an yu winayo hinb'ahan sata Komam Jahawil, haDiosal, xhi ya' Saúl.

³¹Isto ya' Samuel tu' yinta ya' Saúl, yaniko ya' Saúl tu' ismay Komam Jahawil. ³²Lahwi tu' yalni ya' Samuel haka' ti':

«Iweti naj Agag, naj isreyal eb'naj Amalec insatajan,» xhi ya'.

Kaw xin tzala isk'ul naj rey Agag yet yul naj sata ya' Samuel. Ha' yute istxumni naj ta xakolchalo naj yul isq'ab' isya'ilal kamikal.

³³Yalni ya' Samuel:

«Haka' yu hawanikano tx'i'al eb'ix ix manh uninal yu hawespada, hak tu' chu iskankano hami' manh uninal xol yet ixal tinanh,» xhi ya' Samuel tet naj.

Ispotx'ni ya' Samuel naj Agag tu', kaw xin kok' ayiko isnimanil naj yu ya' sata Komam Dios b'ey Gilgal. ³⁴Lahwi tu' ismeltzo ya' Samuel b'ey konhob' Ramá, hakpax tu' ya' Saúl meltzo ya' b'ey konhob' Gabaa, yuto ha' tu' ay iskonhob' ya'. ³⁵Istaq'b'al xin yilkano ya' Samuel ya' Saúl yinh hunelnhe. Wal ya' Samuel tu' xin, kaw oq' ya' yinh ya' Saúl, kaw xin ok b'isk'ulal yinh isk'ul ya' yinh ya' Saúl tu', yu matxa isje Komam Jahawil yok ya' Saúl isreyalo konhob' Israel.

4. ALAXAYO ACEITE YIB'ANH ISWI' YA' DAVID

YU YOK YA' REYAL

(16:1—31:13)

Yet yalaxiko ya' David reyal

16 ¹Lahwi tu', yalni Komam Jahawil tet ya' Samuel:

—¿B'aq'inh chab'ej hawoq' yinh ya' Saúl? Hankawhinan yahnhekanilo ya', matxa chi'ok ya' isreyalo anma Israel. Wal xin as nohtze yuk'a' no' wakax yu te' aceite, yuto chachinchejtojan isk'atanh ya' Isaí b'ey konhob' Belén. Xol eb'naj isk'ahol ya', sayb'ilxalo hune' naj chi'ok reyal wuhan, xhi Komam.

²Istaq'wi ya' Samuel:

—¿Tzet chu intohan, hawalni? yuto ta chiyab'elo ya' Saúl, chinisptx'-kamojan ya', xhi ya'.

Istaq'wi Komam Jahawil tet ya':

—Ito hunu no' q'opo wakax, kat hawalni tato chaxhto hawalte' xahan-b'al wetan. ³Yet chachapni xin, kat hawawten ya' Isaí tak'atanh yet

chawalten xahanb'al tu'. Hanan chiwalan tawet yinh tzet chawatx'e, kat xin hajob'nayo aceite yib'anh iswi' naj chiwalan tawet, yu yok naj reyal, xhi Komam.

⁴Wal ya' Samuel, isyije ya' haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil. Hayet yapni ya' b'ey konhob' Belén, yelti eb'naj ichamta winaj ay yul konhob' tu' ischahno ya', isq'amb'en eb'naj tet ya':

—¿Tzet yinh chachhuli? ¿tom aq'ank'ulal chachhul hawala'? xhi eb'naj.

⁵Istaq'wi ya' Samuel:

—Ho' hak tu' yehi, chinhulan waltehan xahanb'al tet Komam Jahawil. Watx'ewe heb'a kat hetit ink'atanhan, xhi ya'."

Yaq'ni sajnheni ya' Samuel ya' Isaí yeb' eb'naj isk'ahol. Yalni ya' tato chihul ya' Isaí yeb' isk'ahol isk'atanh ya' yet chaniko ya' isxahanb'al tet Komam Jahawil. ⁶Haxa yet yapni ya' Isaí yeb' eb'naj isk'ahol, yet yilni ya' Samuel naj Eliab, istxumni ya' haka' ti': «Yinh kaw yeli ha' naj ti' sayb'ilxalo yu Komam Jahawil yu yok reyal,» xhi ya'.

⁷Istaq'wi Komam Jahawil tet ya' Samuel:

—Maxhtaj yinh tzet jilni hunu mak chachok t'anhnoj maka yinh hanta hun istel, yuto chinyahan hune' tu'. Yuto haninti'an yet chinsik'lenilojan hunu maka, mach lahano insaynihan haka' issayni anma, yuto anma, ha' yinh tzet jilni, yinh tu' ch'ok t'anhnoj; yaja' wal haninti'an, ha' isk'ul-ch'anil yanma chiwilan, xhi Komam.

⁸Lahwi tu', yawten ya' Isaí naj Abinadab, yaniko ya' naj sata ya' Samuel, yalni ya' Samuel:

—Maxhtaj naj ti' sayb'ilpaxilo yu Komam Jahawil, xhi ya'.

⁹Yanipaxiko ya' Isaí naj Sama sata ya' Samuel, yalni ya' tet ya' Isaí:

—Maxhtajpaxo naj ti' sayb'ililo yu Komam Jahawil, xhi ya'.

¹⁰Hujwanh xin eb'naj isk'ahol ya' Isaí tu' yako sata ya' Samuel, yaja' xin yal ya' Samuel tet ya' Isaí tu':

—Machi hunu eb'naj ti' sayb'iliko yu Komam yok reyal, xhi ya'.

¹¹Isq'amb'en ya' Samuel tet ya' Isaí:

—¿Tom hanhe eb'naj ti' hak'ahol? xhi ya'.

Istaq'wi ya' Isaí:

—Ayto hune'xa naj, ha' ton naj islahob'al, naj chitanhen inme'an, xhi ya'.

Yalni ya' Samuel tet ya' Isaí:

—Ato yawtemal naj, yuto mach chu jok tz'onhno wa'oj tato mach chul naj, xhi ya' Samuel.

¹²Yanito ya' Isaí yawtemal naj, lahwi tu' yul naj. Wal naj xin, kaw kaj chimchonhe naj, kaw k'ulch'an jilni isb'aq' sat naj, yeb' kaw kawla winaj naj.

Yalni Komam Jahawil tet ya' Samuel:

«Ha' ton naj ti', ahanhwanøj, kat hawanayo aceite yib'anh iswi' naj,» xhi Komam.

¹³Yiniti ya' Samuel yuk'a' no' wakax b'ay ayayto te' aceite, yanayo ya' te' yib'anh iswi' naj yinh sat sunil yuxhta naj. Hak tu' yu yaq'nikano ya' Samuel ismunil ya' David yinh reyal. Ha' yinh hune' tz'ayik tu', hul Yespíritu Komam Jahawil yinh ya' David, wal ya' Samuel ahwano ya' is-paxto ya' b'ey konhob' Ramá.

Yet yok ya' David sata ya' Saúl yu yaniko ya' te' Arpa

¹⁴Wal Yespíritu Komam Jahawil el yinh ya' Saúl, yaniko Komam hune' espíritu matzwalil yinh ya', wal xin kaw ek'ya' ya' yu. ¹⁵Yuxin yal eb'naj ischejab' ya' Saúl tet haka' ti':

—Mamin, kaw chawila tato ay hune' espíritu matzwalil chi'aq'-ni ek'oya' hawanma yu Komam Dios. ¹⁶Yuxin hanhonz konhhachejab' honhti'anh hal jetanh yunhe kotohanh kosaynojanh hunu mak chi'aniko te' arpa, haxinwal yet chi'ok hune' espíritu matzwalil yu Komam Dios, kach yetani, kat yaniko naj te' arpa, yaq'lob'al hak'ul, xhi eb'naj.

¹⁷Istaq'wi ya' Saúl tet eb'naj ischejab' tu':

—As sayweti hunu mak tinanh xin, hunu mak kaw k'ul yaniko te' arpa, kat heyiniti naj ink'atanhan, xhi ya'.

¹⁸Xol eb'naj ischejab' ya' Saúl tu' ay hune' naj halni haka' ti':

—Xol eb'naj isk'ahol ya' Isaí ay b'ey konhob' Belén, ay hune' naj ti' kaw helan yaniko te' arpa yeb' kaw ay yip yanma naj, yeb' kaw kawla winaj naj, ayko xin Komam Jahawil yetb'iho naj, xhi naj.

¹⁹Ischejnito ya' Saúl hunteq'an eb'naj isk'atanh ya' Isaí, yalnito ya' haka' ti': «Chejti naj hak'ahol ink'atanhan, naj chitanhen hame',» xhito ya'. ²⁰Ischejnito ya' Isaí ya' David isk'atanh ya' Saúl. Yanipaxto ya' hune' no' burro ijnito ixim pan, yeb' hune' no' tz'um b'ay ayayto vino, yeb' hune' no' nich'an chiw. ²¹Hak tu' yu isto ya' David yapni ya' sata ya' Saúl, iskankano ya' b'ey tu'. Kaw xin xahan yil ya' Saúl ya' David, yok ya' kolwaho yinh ya' Saúl. ²²Yalnito ya' Saúl tet ya' Isaí: «Chinq'anan tawet, kanojab'kano ya' David ink'atanhan, yuto kaw chintzalahan yinh ya',» xhito ya'. ²³Yuxin hayet chi'ok hune' espíritu matzwalil yetano ya' Saúl yu Komam Dios, kat yiniti ya' David yarpa, kat yok ya' yanoko te', hak tu' xin chu yaq'lo isk'ul ya' Saúl, kat iswatx'ilo isk'ul ya', kat xin yel hune' espíritu matzwalil tu' yinh ya'.

Kam naj Goliat yu ya' David

17 ¹Wal eb'naj filisteo iskutxb'ako eb'naj issoldado yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel. Iskutxb'aniko isb'a eb'naj b'ey Soco, ayko yul ismajul Judá, isto eb'naj iswatx'enokanh iscampamento b'ey

Efes-damim, xolb'al Soco yeb' Azeca. ²Hakpax tu' ya' Saúl yeb' eb'naj Israel iskutxb'ako isb'a eb'naj, iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey ak'al Ela; iswatx'en isb'a eb'naj yu yaniko howal yinh eb'naj filisteo. ³Eb'naj filisteo tu', yib'anh hune' wonhan ayko eb'naj, hakpax tu' eb'naj Israel yib'anh hunxa wonhan ayko eb'naj, yuxin xolb'al eb'naj ayiko hune' ak'al. ⁴Xol eb'naj soldado filisteo tu', elti hune' naj soldado kaw helan yinh howal, Goliat isb'i, ah konhob' Gat, aymi xin oxeb'o metro istel naj. ⁵Ayahto hune' ch'en casco nab'a bronce yinh iswi' naj, aypax-iko xin hune' xilq'ape nab'a bronce yinh istxam isk'ul naj, aymi hunu 55 (holanheb' yoxk'al) kilo yalil. ⁶Haxa yinh isb'ul naj xin, aypaxiko hun-teq'an ch'en ch'en nab'a bronce. Iq'b'ilpaxo hune' ch'en nich'an q'ojb'al lanza nab'a bronce yu naj yinh istel yichinh. ⁷Haxa istel yoj islanza naj, lahan haka' istel yoj te te' chi'okniko yinh chemb'al, haxa iswi' islanza naj tu' nab'a hierro, ek'b'al waje'b' kilo yalil ch'en ayko yinh iswi'. Ha' xin naj chikolwa yinh naj yijnik'o isch'en yet howal, b'ab'el naj sata naj. ⁸Yok linhno naj Goliat tu', yahwito naj tet eb'naj soldado Israel haka' ti':

—¿Tzet yinh xin watx'eb'ilxa heb'a yinh howal? ¿Tom man filisteo hinan? Wal hexpaxo xin ischejab'nhe naj Saúl heyehi. Tinanh xin sik'le-welo hunu naj texol, kat waq'lenan howal yeb' naj b'ey ti'. ⁹Tato chu yaq'len naj howal yeb' hinan, kat isq'oji naj winhan, yinh haka' tu' chonhokanh hechejab'oj, yaja' ta haninan chinq'ojihan yinh naj xin, chexok hex ti' kochejab'ojanh. ¹⁰Yinh hune' tz'ayik ti' chinokan wala'an teyet, hex issoldado Israel, aweti hunu naj kat waq'len howalan yeb'i, xhi naj Goliat.

¹¹Hayet yab'en ya' Saúl yeb' eb'naj Israel yinh tzet yal naj filisteo tu', iskab'konkanh yanma eb'naj, isxiwkanh eb'naj.

¹²Ay xin hune' ya' chiyij Isaí, efrateo ya', ay b'ey konhob' Belén yul ismajul tx'otx' Judá. Yulb'al istiempo ya' Saúl ha' ya' Isaí tu' kaw icham-xa. Waxajwanh isk'ahol ya', xol eb'naj tu' ayko ya' David. ¹³Haxa eb'naj b'ab'el oxwanh isk'ahol ya' Isaí tu', ayto eb'naj yinh howal yinta ya' Saúl. Ha' isb'i eb'naj oxwanh ti', naj b'ab'el winaj, Eliab isb'i, haxa naj iskab', Abinadab isb'i, haxa naj yox, Sama isb'i. ¹⁴Ya' David, islahob'al unin. Wal eb'naj oxwanh b'ab'el, ayto eb'naj yinta ya' Saúl yinh howal. ¹⁵Ya' David tu', chib'eylek'o ya' yul iscampamento ya' Saúl, kat ismeltzo ya' b'ey Belén, kat yok ya' istanhenno isme' ismam.

¹⁶Wal naj filisteo tu', hunun sak'ayal yeb' hunun q'ejb'iyal yelti naj pitwal yinh eb'naj Israel, hak tu' yute naj yulb'al 40 (kawinaj) tz'ayik.

¹⁷Yalni ya' Isaí tet ya' David, isk'ahol:

«Iti hunu 20 (hunk'al) kilo ixim trigo q'antzeb'il, yeb' 10 (lahonheb') ixim pan, kat hawinito yinh anhe tet eb'naj hawuxhta b'ey campamento. ¹⁸Wal 10 (lahonheb') no' queso ti' lah chawito no' tet naj yahawil hune' mil eb'naj soldado b'ay ayiko hawuxhtaj. Kaw kam chawila hanik' ye

eb'naj hawuxhtaj, kat yaniti eb'naj tawintaj hunu tzet ye tu' chiyeniloj ta k'ul ye eb'naj,» xhi ya' Isaí tet ya' David.

¹⁹Wal eb'naj yuxhta ya' David tu' ayko eb'naj isk'atanh ya' Saúl yeb' eb'naj Israel b'ey ak'al Ela, ayko eb'naj iswatx'en isb'a yaniko howal yinh eb'naj filisteo.

²⁰Haxa yinh hunxa tz'ayik kaw sahab' ahwano ya' David, yanikano ya' isme' ismam istanhe' hune'xa maka. Isto ya' David yinito ya' tzet chilolax yato ya' Isaí yinta ya'. Hayet yapni ya' yul campamento tu', lanhan iswatx'en isb'a eb'naj Israel yelto yinh howal, chixin el yaw eb'naj yib'anhilo tzet chu yok howal. ²¹Eb'naj Israel tu' yeb' eb'naj filisteo is-watx'eti isb'a eb'naj yinh sat hunun yu yaq'len howal. ²²Yanikano ya' David tzet iq'b'il yu tet naj chitanhen tzet ay eb'naj soldado tu', isto ya' yinh anhe b'ay ay eb'naj soldado yu isq'amb'en ya' hanik' ye eb'naj yuxhtaj. ²³Hayet lanhan istzotel ya' yeb' yuxhta tu', ha' naj filisteo kaw k'ul yinh howal chiyij Goliat, naj ay b'ey konhob' Gat, elti naj xol b'ab'el txol eb'naj soldado filisteo, yalno hunteq'an tzoti' tet eb'naj Israel haka'-tik'a istzotel naj, wal ya' David xin yab'e ya' yinh tzet yal naj.

²⁴Wal eb'naj Israel yet yilni eb'naj hune' naj tu', isxiwkanh eb'naj, yel eb'naj tet naj. ²⁵Yalni eb'naj Israel haka' ti': «¿Mamxeyil hune' naj ma'elti tu'? Ma'elti naj yunhe kotoh hunujonh ti' jaq'le' howal yeb' naj. Yuxin tinanh, ha' mak chiq'oji yinh naj tu', chiyaq' ya' korey tx'i'al q'alomal tet, kat yaq'nipaxo ya' iskutz'in tet naj, matxa xin chiyaq' naj istohlab'al yeb' ismam yeb' yuxhtaj tet ya' rey yul konhob' Israel,» xhi eb'naj.

²⁶Isq'amb'en ya' David tet eb'naj soldado ayayo iskawilal tu':

—¿Tzet chi'aq'lax tet naj chipotx'nikamo naj filisteo tu', kat yel hune' tx'ixob'al ti' yinh konhob' Israel? Yuto, ¿tzet ye hune' naj filisteo, machi circuncisión yinh ti', yuxin chipitwa naj yinh issoldado Komam Dios itz-itiz? xhi ya' David.

²⁷Yalni eb'naj tet naj haka'tik'a yu yalni yet b'ab'elal. Yuxin yal eb'naj: «Ho', xahal-laxi ta ch'aq'laxi,» xhi eb'naj. ²⁸Wal naj Eliab, naj b'ab'el winaj yuxhta ya' David, yab'e naj yet istzotel ya' David yeb' eb'naj soldado, yuxin tit ishowal naj yinh yuxhta, yalni naj haka' ti':

—¿Tzet mahul hawub' b'ey ti'? ¿Mak maxawakaniko istanhemalo hayk'onh isme' komam ay b'ey tx'otx' desierto? Wohtajan tato kaw helan chawute hab'a yu tx'oj nab'il hawu. Hach ti' makaxhhuli yunhe hawilni hune' howal ti', xhi naj.

²⁹Istaq'wi ya' David:

—¿Tzet xa'inwatx'ehan, yuxin hak tu' hawalni? Haninti'an tonhe tzote-lo chiwuhan, xhi ya'.

³⁰Lahwi tu' yel ya' isk'atanh yuxhtaj tu', hayet isq'amb'en ya' tet hunteq'an eb'naj soldado yinh tzet chi'aq'lax tet mak chi'aq'nikamo naj Goliat, istaq'wi eb'naj tet ya' haka'tik'a halb'il yu eb'naj. ³¹Ay xin

hunteeq'an eb'naj ab'en yinh tzet yal ya' David tu', isto eb'naj yalno tet ya' Saúl. Ischejni ya' Saúl ilaxoti ya' David sataj. ³²Yalni ya' David tet ya' Saúl:

—Machojab' hunu mak chixiwkanh tet hune' naj filisteo tu'. Hanin hachejab' inti'an chintohan waq'lehan howal yeb' hune' naj tu', xhi ya' David. ³³Yalni ya' Saúl tet ya' David:

—Mach chu hato hawaq'leno howal yeb' hune' naj filisteo tu', yuto hach ti' nich'an tzeh hachto, wal naj tu', aq'om howaltik'a naj yettaxtik'a istitiko naj yinh istzehal, xhi ya' Saúl.

³⁴Istaq'wi ya' David tet ya' Saúl:

—Mamin, hanin hachejab' inti'an, chintanhehan isme' inmaman, hayet chul no' b'alam maka no' oso yiq'ato hunu no' me' xol yetb'i, ³⁵chinok tzujnojan yinta no', kat winilojan no' me' tu' yul isti' no', yaja' ta chititlemna no' winhan, chinok tzab'nojan yinh iskelem no', kat wanikojan islahwilal no', masanta chikam no' wuhan. ³⁶Ta b'alam no', maka ta oso no' chul yinh no' me' tu', chikam yu no' yu hachejab' ti', hak tu' xin chiwutehan naj filisteo mach circuncidado ye ti', yuto chi'ok naj b'uchwal yinh issoldado Komam Dios itzitz, xhi ya' David. ³⁷Yalnipaxo ya' David:

—Ha' Komam kinkolnihan tet no' b'alam yeb' tet no' oso, ha' Komam chinkolnipayoan yul isq'ab' hune' naj filisteo ti', xhi ya'.

Yalni ya' Saúl tet ya' David:

—Asi', ha'ojab' Komam Dios Jahawil chi'ok hawetb'ihoj, xhi ya'.

³⁸Lahwi tu' yaniko ya' Saúl xil isq'ap yet howal yinh ya' David, yanahto ya' hune' ch'en casco nab'a bronce yinh iswi' ya', yaniko ya' hune' haka' xilq'ape bronce yinh ya'. ³⁹Isk'alniko ya' David ch'en espada yinh yiktaj yib'anh hunteeq'an xilq'ape tu', yaq'len ya' isb'elwi, yuto maxhto hunelo chaq'leko ya' hunteeq'an xilq'ape tu'. Yalni ya' tet ya' Saúl:

—Mach chu inb'elwihan yalanh hunteeq'an xilq'ape ti', yuto manq'ayna-joan, xhi ya'.

Yinilo ya' David hunteeq'an xilq'ape tu' yinh. ⁴⁰Yinito ya' David isq'ojoch, issik'nati ya' howeb' ch'en nixhte ch'en kaw tx'utx'u' xol hune' ha' nich'an ha' chib'elwi yojomal, yanayto ya' ch'en yul istz'ispa, hune' chiyik'o ya' yet ch'ek'ya' tanhe me', iq'b'il xin hune' isximich ya' yu, ishitziko ya' yinh naj filisteo. ⁴¹Wal naj filisteo tu' xin b'elwiti naj, ishitziko naj yinh ya' David, b'ab'eliko xin naj chi'ijnik'o isch'en naj yet howal sataj. ⁴²Hayet yilni naj filisteo ya' David yilni ta kaw kaj chimchonhe ya', yeb' xin kawla winaj, yeb' xin kaw nich'an tzehto ya', yuxin mach yako naj yinh isk'ul yu machi yelapno ya' yul sat naj. ⁴³Yalni naj Goliat tet ya' David:

—¿Tom tx'i' hinar tawet yuxin iq'b'il ha te' kat hawul winhan? xhi naj.

Lahwi tu' yaq'ni b'inaho naj Goliat isb'i isdiosal, istz'akti'nhen naj ya' David. ⁴⁴Yalnipaxo naj Goliat tet ya' David:

—Hitzanhtij, chiwaq'a'an hanimanil tu' islob'o' no' ch'ik chi'ek' satkanh, yeb' tet ej no' howla noq' xoltelajil, xhi naj.

⁴⁵Istaq'wi ya' David tet naj Goliat:

—Hach ti' chachtit winhan yeb' hawespada, yeb' halanza yeb' ch'en nixhte q'obj'al lanza, wal inpaxojan xin chintohan tawinh yinh isb'i Komam Yahawil kaw aykano yip, Komam isDiosal eb'naj soldado Israel chawaq'tij ishowal. ⁴⁶Tinanh chachyako Komam Dios Jahawil yul in-q'ab'an, chachinpotx'kamojan, kat intzok'niltiojan hawi'. Ha'tik'a tinanh xin chiwaq'an hanimanil yeb' isnimanil eb'naj soldado filisteo tet no' ch'ik chi'ek' satkanh, yeb' tet no' howla noq' xolaj telaj. Hak tu' xin chu yohtanhenilo sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' tato ayko Komam Dios yetb'iho konhob' Israel. ⁴⁷Hak tu' xin chu yohtanhenilo sunil mak kutxaniko b'ey ti', tato maxhtaj yu ch'en espada yeb' ch'en lanza chiskolilo Komam anma, wal xin ha' Komam Jahawil chi'aq'ni howal ko-selelojanh, chexyaniko Komam yul koq'ab'anh, xhi ya' David.

⁴⁸Lahwi tu' yah naj filisteo, ishitzti naj yinh sat ya' David, yah lemna ya' David, isto ya' yinh b'ab'el txol sata naj filisteo. ⁴⁹Yanayto isq'ap ya' David yul istz'ispa, yinahti ya' hune' ch'en nich'an ch'en, yaniko ya' ch'en yul iswi' isximich, yilwento ya' ch'en yinh ispalanh naj filisteo, iskan tx'apno ch'en yul ispalanh naj, yayk'ay naj filisteo tu' sat tx'otx', nhohan yukanayo naj. ⁵⁰Hak tu' xin yu isq'oji ya' David yinh naj filisteo yu hune' ch'en ch'en yeb' isximich. Yaq'kamo ya' David naj filisteo tu', machi xin yespada ya' yeb' islanza ya' iq'b'il yu. ⁵¹Isto lemna ya' David yib'anh naj Goliat, yinahti ya' yespada naj yul yatut, islahk'on ya' naj, istzok'nilto ya' iswi' naj yu ch'en yespada tu'.

Hayet yilni eb'naj filisteo iskam yetb'i eb'naj tu', ha' ton naj soldado kaw helan yinh howal, yelkanh eb'naj sunil. ⁵²Yah lemna eb'naj Israel yeb' eb'naj ah Judá, yahwi eb'naj yinh kaw ip yu isto eb'naj sunil yinh howal, yok tzujno eb'naj yinta eb'naj filisteo masanta sat ak'al, yeb' masanta isti' ispultahil konhob' Ecrón. Hantanhe eb'naj filisteo tu' ayk'ay yul b'eh yet Saaraim masanta b'ey Gat yeb' b'ey Ecrón.

⁵³Haxa yet lahwi istzumb'en eb'naj Israel eb'naj filisteo, ismeltzo eb'naj, yokto eb'naj yul iscampamento eb'naj filisteo, yinito eb'naj sunil tzet ay yul campamento tu'. ⁵⁴Wal ya' David yikanh ya' iswi' naj filisteo yinito ya' b'ey Jerusalén; wal isch'en naj Goliat yet howal xin, yakto ya' David yul ismantiado.^x

⁵⁵Yet yalanhto maxhto chito ya' David howal yinh naj Goliat, isq'amb'e ya' Saúl tet naj Abner, naj yahawil yinh eb'naj soldado Israel haka' ti':

—Hach Abner, ¿mak ismam naj nich'an tzeh ti'? xhi ya'. Istaq'wi naj Abner:

^x 17:54 2Sam. 5:6-10

⁵⁶—Mam rey, yinh kaw isyelal mach wohtajojan mak ismam naj, xhi naj. Yalni ya' Saúl:

—Wal xin okanh haq'amb'eloy mak ismam naj, xhi ya'. ⁵⁷Yuxin hayet ismeltzo ya' David yet yaq'nikamo ya' naj filisteo, yawten naj Abner ya', yinito naj ya' sata ya' Saúl; iq'b'il xin iswi' naj Goliat yu ya' David tu'.

⁵⁸Isq'amb'en ya' Saúl tet ya':

—Hach nich'an tzeh, hal wetan mak hamam, xhi ya'.

Istaq'wi ya' David:

—Haninti'an isk'ahol hachejab', ya' Isaí wehan, ya' ay b'ey Belén, xhi ya' David tet ya' Saúl.

Ist'inhb'akano istzoti' ya' Jonatán yeb' ya' David

18 ¹Hayet lahwi istzotel ya' David tet ya' rey Saúl, yok ya' Jonatán yamigoho ya' David, kaw xin xahan chil ya' Jonatán ya' David tu', haka' isya'ilnhen isb'a ya'. ²Hakpax tu' ya' rey Saúl, matxa ischahto ya' ya' David yatut, wal xin yinhtik'a hune' tz'ayik tu' kankano ya' David munlaho isk'atanh ya' rey. ³Ist'inhb'akano istzoti' ya' Jonatán yeb' ya' David yok eb'ya' amigohal iskawanhil, yuto kaw xahan ay ya' David yu ya' Jonatán haka' isya'ilnhen isb'a ya'. ⁴Yinilo ya' Jonatán hune' xil isq'ap hukan yehi, yaq'ni ya' tet ya' David tu', issahni ya' hunteq'anxa xil isq'ap tet ya'. Yaq'nipaxo ya' Jonatán tu' yespada yeb' islit' yeb' istx'amb'al ayko yinh yikta tet ya' David.

⁵B'ajxanhetu'wal xin chischejto ya' Saúl ya' David chisyije ya', kaw xin k'ul chi'eliko yuto kaw helan ya' David. Yaniko ya' rey Saúl ya' yahawilo yinh eb'naj soldado yet howal, kaw xin chitzala sunil konhob' Israel, yeb' eb'naj yahawil yeko yinh eb'naj soldado yinh ya' David.

Ya' rey Saúl yako ishowal ya' yinh ya' David

⁶Hayet ismeltzo eb'naj soldado yinh howal yet ispotx'nikamo ya' David naj Goliat iskutxb'aniko isb'a eb'ix ix tit yul sunil ismajul Israel, yelto eb'ix ischahno ya' rey Saúl; iskanhalwi eb'ix, isb'itni eb'ix yu tzalahilal, yaniko eb'ix te' pandereta yeb' hunteq'anxa munlab'al ch'anilo isnuq'al b'it. ⁷Hayet iskanhalwi eb'ix tu', isb'itnhe eb'ix haka' ti':

«Hune' mil ispotx' ya' rey Saúl;

wal ya' David, ¹⁰(lahonheb') mil ispotx'kamo ya',» xhi eb'ix.

⁸Hayet yab'en ya' rey Saúl hune' tu' mach ischah iswi' ya', wal xin kaw titkano ishowal ya' sik'leb'il, yalni ya' haka' ti':

«Haxanhe yalaxiko naj David ti' reyal inselelojan, yuto chal-laxi tato ¹⁰(lahonheb') mil eb'naj ispotx'kamo naj, wal hinan xin hune'nhech'an mil,» xhi ya'.

⁹Ha'tik'a yinh hune' tz'ayik tu' xin titkano ishowal ya' rey Saúl yinh ya' David, matxa k'ulo ismujliko ya' yinh ya' David.

¹⁰Haxa yet hunxa tz'ayik yaniko Komam Dios hune' espíritu matzwalil yinh ya' Saúl,^y toxanhe chul ek' istzotel ya' yu etaxnato yul iswi' ya', yet ayik'to ya' yul ispalacio; chixin yako ya' David te' arpa yab'e' ya' Saúl tu' haka'tik'a yu ya' yinh hunteq'an tz'ayik yet yalanhtokanoj. Iq'b'il xin islanza ya' Saúl yu, ¹¹isq'ojnito ya' islanza tu' yinh ya' David. Istxumni ya' Saúl yul isnab'al haka' ti': «Chiwilwetojan ch'en yinh naj yunhe yek'to ch'en yul isk'ul naj kat iskawxiko naj sat b'itz'ab',» xhi ya'. Yaja' xin kayel ismetz'ilto isb'a ya' David tet ch'en lanza.

¹²Wal ya' Saúl chixiw ya' tet ya' David, yuto ayko Komam Jahawil yetb'ihó ya', wal ya' Saúl tu' matxa ayoko Komam yetb'ihó ya'. ¹³Yuxin yilo ya' Saúl ya' David tu' yinh sat, yaniko ya' ya' yahawilo yinh hune' mil eb'naj soldado; ha' xin ya' David ijb'anik'o eb'naj yinh howal. ¹⁴Kaw xin helan ya' David yinh sunil tzet chiswatx'e, yuto ayko Komam Jahawil yetb'ihó ya'. ¹⁵Hayet yilni ya' Saúl tato kaw k'ul yute isb'a ya' David yinh sunil tzet chiswatx'e, isxiw ya' Saúl tu' tet ya'. ¹⁶Wal sunil anma Israel yeb' anma ah Judá kaw chitzala yinh ya' David tu', yuto ha' ya' ijb'alom xol eb'naj yinh howal.

¹⁷Hayet hunel yal ya' Saúl tet ya' David:

—Chiwag'an inb'ab'el kutz'inan hawixaloj, ha' ton ix Merab, yaja' tato kaw helan chawute hab'a yinh howal, yeb' ta mach chachxiw hawiq'wa yinh howal yinh eb'naj ayko ishowal yinh iskonhob' Komam Jahawil ti', xhi ya'.

Yaja' yal ya' Saúl yinh isnab'al haka' ti': «Tanhe maxhtaj hinan chin-potx'kamojan naj yu inq'ab'an, yuxin ha'ojab' eb'naj filisteo chilow isq'ab' yinh naj,» xhi ya'.

¹⁸Istaq'wi ya' David tet ya' Saúl tu':

—Mam rey ¿Tzet wehan? ¿tzet welapnojan? Yuto inmaman yeb' mak ay wuhan machi yelapno xol eb'naj Israel, ¿yuxin tzet yinh chinhawakojan yichamilo hakutz'in? xhi ya' David.

¹⁹Yaja' hayet yapni istz'ayikal yok ix Merab, iskutz'in ya' Saúl, yixalo ya' David, haxa tet naj Adriel, naj ah Mehola alaxiko ix.

²⁰Yaja' ay hune'xa iskutz'in ya' Saúl chiyij Mical, kaw xin chiyoche ix ya' David, yuxin hayet yab'en ya' Saúl hune' tu', kaw k'ul eliko hune' tu' yul sat ya'. ²¹Yok yinh isnab'al ya' Saúl haka' ti': «Chiwakojan ix yixalo naj yunhe yayk'ay naj yul isq'ab' eb'naj filisteo,» xhi ya' yinh isnab'al. Yalni ya' Saúl tet ya' David tu' yinh iskayel:

—Wal tinanh, chachok yichamilo inkutz'inan, xhi ya'.

²²Ischejto ya' Saúl ischejab' haka' ti':

—Halwe tet naj David yinh ewantajil tato hanin rey inti'an kaw xahan ay naj wuhan, yeb' xahanpaxo ay naj yu eb'naj inchejab'an. Halwepaxo

y 18:10 Hune' espíritu matzwalil. 1Sam. 16:14.

tet naj ta chiwochehan ta chi'ok naj yichamilo inkutz'inan, xhi ya' Saúl tet eb'naj ischejab'.

²³Isto ischejab' ya' Saúl tu' iskaye'nhe hunteq'an tzoti' ti' yab'e' ya' David. Ispajtzenpaxo ya':

—Ham heyalni tato sub'uta jok yichamilo iskutz'in ya' rey. Haninti'an meb'a' hinan, yeb' xin machi welapnojan, xhi ya' David tu'.

²⁴Isto eb'naj chejab' tu' yaq'no ispaj istzoti' ya' David tu' tet ya' Saúl.

²⁵Yalni ya' Saúl tet eb'naj:

—Halwe tet naj David haka' ti': “Hanhe hune' ti' istohol inkutz'inan chinq'anan tet naj 100 (hok'al) iswi' iswinajil eb'naj filisteo, yu inpajtzenan selel tet eb'naj filisteo ayko ishowal winhan,” kexchi, xhi ya' Saúl.

Yal ya' haka' tu' yunhe yayk'ay ya' David yul isq'ab' eb'naj filisteo.

²⁶Hayet yalni eb'naj chejab' hune' tu' tet ya' David, istxumni isb'a isk'ul ya' tato k'ul hune' tzet chal-lax tet ya' tu', yu chi'ok ya' yichamilo iskutz'in ya' rey. Yaj yet yalanh maxhto chiyij isb'a istz'ayikal yinh tzet isq'an ya' rey tet ya', ²⁷isto ya' David yeb' issoldado yanoko howal yinh eb'naj filisteo, ispotx'nikamo ya' 200 eb'naj filisteo, ishosnilto ya' iswi' iswinajil eb'naj, yinito ya' tet ya' Saúl, yu yok ya' yichamilo iskutz'in ya' rey tu'. Hak tu' yu yaniko ya' Saúl ix Mical, yixalo ya' David.

²⁸Yaja' hayet yilni ya' Saúl, istxumchalo yu ya' tato Komam Jahawil ayko yetb'iho ya' David, yeb' ta kaw chi'ochelax ya' David yu ix Mical, iskutz'in ya' rey. ²⁹Yuxin kaw ahkanh xiwkilal yinh ya' rey Saúl tet ya' David. Hak tu' yu yokkano ishowal ya' Saúl yinh ya' David yinh sunil-b'al ej tz'ayik. ³⁰Wal eb'naj yahaw eb'naj filisteo chilannhetik'a yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel. Hunta el xin chiyaq' eb'naj howal tu', ha' ya' David ek'b'al chiq'oji yinh eb'naj sata hunteq'anxa eb'naj yahawil issoldado ya' rey Saúl, yuxin kaw ahkanokanh isb'ina ya' David xol anma Israel.

Yaq'le ya' Saúl ispotx'nikamo ya' David

19 ¹Yalni ya' rey Saúl tet isk'ahol Jonatán, yeb' tet ischejab' tato chis-potx'kamo eb'naj ya' David, yaja' wal ya' Jonatán, kaw xahan ay ya' David yu ya'. ²Yuxin yaq' ya' yohtanhelo ya' David, yalni ya' tet ya':

—Choche inmaman kach ispotx'o'kamoj, yuxin chawil hab'a, hayet sahab' hekal chaweb'ato hab'a b'ay ewan, ³yuto hayet hekal chineltójan yintalto konhob' yeb' inmaman, b'ay kawil ayach, kat wokan tzotelo tawinh tet inmamtu'an yu kach inkolnihan, kat xin walnihan tawet tzet chiyute yalni inmaman, xhi ya' Jonatán tet ya' David.

⁴Wal ya' Jonatán kaw k'ul yu istzotel ya' yib'anhilo ya' David tet ya' Saúl, yalni ya' haka' ti':

—Mam, machojab' chawako hamul chawatx'en hunu istx'ojal yinh hachejab' David, yuto machi hunu istx'ojal ti' xa'iswatx'e naj tawinh,

wal xin kaw k'ul sunil tzet xa'iswatx'e naj. ⁵Kaw ishin isb'a naj iskami, yaq'ni naj howal yeb' naj Goliat, ispotx'nikamo naj naj Goliat, hak tu' yu iskolnilo Komam Jahawil konhob' Israel. Hach kawach hawil hune' tu', hatzalahi. ⁶Tzet yinh xin chawako hamul chawochen hapotx'nikamo naj David, machi xin ismul naj? xhi ya' Jonatán.

⁶Hayet yab'en ya' rey Saúl yinh sunil tzet yal ya' Jonatán, yalni ya':
—Chiwalan yab'e' Komam Jahawil tato mach chinpotx'an naj David, xhi ya'.

⁷Lahwi tu' yawten ya' Jonatán ya' David, yalni ya' sunil tu' tet ya'. Ha' kaw ya' Jonatán tu' inito ya' David sata ya' Saúl munlaho yul yatut ya' rey haka'tik'a yet yalanhtokanoj.

⁸Lahwi tu' yanipaxiko eb'naj filisteo howal yinh eb'naj Israel, yelto ya' David yeb' eb'naj soldado yaq'a' howal yinh eb'naj. Isq'oji ya' David yinh eb'naj, kaw xin tzetk'a eb'naj kam yu ya', haxa hunteq'anxa eb'naj xin elkanh eb'naj tet ya' David. ⁹Yokpaxo hune' espíritu matzwalil yinh ya' Saúl yu Komam Jahawil, ayko xin islanza ya' yul isq'ab' yet tz'onhan ya' yul palacio. Lanhan xin yaniko ya' David te' arpa yinh sat ya'. ¹⁰Iswatx'e isb'a ya' Saúl isq'ojnito ch'en lanza yunhe yek'to ch'en yul isk'ul ya' David kat iskawxiko ya' sat b'itz'ab', yaja' ismetz'nhelto ya' David tu', iskankano tx'apno ch'en lanza yul isk'ul b'itz'ab'. Yinhtik'a hune' aq'b'al tu' el ya' David isk'atanh ya' rey Saúl. ¹¹Yalni ya' Saúl tet hunteq'an eb'naj soldado tato chito eb'naj istanhe' yatut ya' David yunhe ispotx'nikamo eb'naj ya' yet sahab' yinh hunxa tz'ayik. Wal ix Mical, yixal ya' David, yal ix tet ya' haka' ti':

«Tato mach chakol hab'a yinh hune' aq'b'al ti', yet hekal kamom hach-xa,» xhi ix.

¹²Lahwi tu' yanilti ix Mical hune' tx'anh lasu yul isventanahil yatut, yayti ya' David yinh tx'anh, hak tu' yu yelkanh ya', iskolni isb'a. ¹³Yiniti ix Mical hune' tioxh ishilb'anayo ix sat tx'at, yaniko ix xil no' chiw is-q'anho iswi', yanikanh ix istxow. ¹⁴Haxa yet yapni eb'naj issoldado ya' rey Saúl tzab'wal yinh ya' David, yalni ix Mical tato ya'ay ya' David. ¹⁵Lahwi tu' ischejnipaxto ya' rey Saúl eb'naj issoldado yiq'ati ya' David, yalni ya' tet eb'naj:

«Iweti naj yib'anh istx'at tu', kat inpotx'nikamojan naj,» xhi ya'.

¹⁶Hayet yokto eb'naj soldado istzab'noyo ya' David yul yatut, yilni eb'naj hune' tioxh hilanayo sat tx'at, ayko xil no' chiw isq'anho iswi', isto eb'naj yalno hune' tu' tet ya' rey Saúl. ¹⁷Yalni ya' Saúl tet ix Mical:

—¿Tzet yinh xin makinhawetahan, yuto tonhe maxawil yelkanh naj b'ay ayko inhowalan? xhi ya'.

Istaq'wi ix tet ismam:

—Wal xin mayal naj wetan: “Elojinkanhan, wal xin ta mach chinachatojan, chaxhinpotx'kamojan,» xhi naj wetan, xhi ix tet ismam.

¹⁸Yelkanh ya' David, iskolchalo ya' xin. Isto ya' isk'atanh ya' Samuel b'ey Ramá. Yalni ya' tet ya' yinh sunil tzet utelax ya' yu ya' Saúl. Lahwi tu' isto ya' David yeb' ya' Samuel ehoyo b'ey konhob' Naiot. ¹⁹Yapni yalo-mal tet ya' Saúl, yalni haka' ti': «Ya' David, ayxa ya' yul konhob' Naiot yul ismajul Ramá,» xhi. ²⁰Ischejnito ya' Saúl eb'naj ischejab' tzab'wal yinh ya' David, yaja' hayet yapni eb'naj b'ey tu', yilni eb'naj hunb'ulan eb'naj ischejab' Komam Dios lanhan yalni k'ul-la tzoti' yinh Komam. Ayko xin ya' Samuel ijb'alo xol eb'naj. Yet ayko ischejab' ya' Saúl isk'atanh eb'naj tu' yay Yespíritu Komam yib'anh eb'naj, yokpaxo eb'naj yalno k'ul-la tzoti' yinh Komam.

²¹Hayet yab'en ya' rey Saúl hune' tu', ischejnipaxto ya' haywanhxa ischejab'. Hayet yapnipaxo eb'naj, yok eb'naj yalnopaxo k'ul-la tzoti' yinh Komam. Tzujan tu' xin, yanipaxto ya' rey Saúl haywanhxa ischejab' yinhxa yoxel, yaja' hayet yapni eb'naj b'ey tu', yokpaxo eb'naj yalno k'ul-la tzoti' yinh Komam. ²²Lahwi tu', haxa kaw ya' rey Saúl tu' to b'ey Ramá, hayet yapni ya' b'ay ay hune' niman k'uh b'ey Secú, isq'amb'en ya' haka' ti':

—¿B'aytu'wal ay ya' Samuel yeb' naj David? xhi ya'. Istaq'wi eb'naj:

—Ha' b'ey Naiot yul ismajul Ramá ay ya', xhi eb'naj tu'.

²³Isto ya' b'ey Naiot yul ismajul Ramá. Hayet ayko ya' yinh isb'el, yay Yespíritu Komam Dios yib'anh ya', yichiko ya' yalni k'ul-la tzoti' yinh Komam, masanta b'ey Naiot, yul ismajul Ramá.^z ²⁴Yinilo ya' xil isq'ap, yalni ya' tzoti' chitit tet Komam yinh sat ya' Samuel, iskan t'ilno ya' hune' tz'ayik yeb' hune' aq'b'al. Yuxin chal-lax haka' ti': «Ha' hunpaxo ya' Saúl xol eb'ya' ischejab' Komam Dios,» xhi.

Kolwa ya' Jonatán yinh ya' David

20 ¹Lahwi tu' yel ya' David b'ey Naiot yul ismajul Ramá, isto ya' isk'atanh ya' Jonatán, yalni ya' tet ya':

—¿Tzet xawutehan? ¿Tzet inmulan? ¿Tom ay hunu istx'ojal inwatx'ehan yinh hamam, yuxin chinissayik'ojan ya' yu kinispotx'nikamojan? xhi ya' David.

²Istaq'wi ya' Jonatán:

—Machoj, mach chu kach ispotx'nikamo inmamtu'an. Txumu tato machi hunu tzet ye tu' ti' chiswatx'e ya' tato mach chal ya' wetan, wax-anhka tzet ye tu' kaw matzet chal yelapnoj maka tzet ye tu' ay yelapnoj, ¿tom xin mach chalilo ya' wetan tato chiyoche ya' kach ispotx'o' ha-walni? Machoj, ¡mach chachispotx'kamo ya'! xhi ya'.

³Yalni ya' David yinh kaw isyelal tet ya' Jonatán haka' ti':

—Ya' hamam tu' kaw yohta ya' ta kaw xahan ayinan hawu, yuxin yal ya' haka' ti': “Machojab' ch'ab'elax hune' ti' yu naj Jonatán, xin wal mach

^z 19:23 1Sam. 10:11

chi'ok b'isk'ulal yinh yanma naj," xhi ya'. Yaja' xin chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios, chiwalnihan tawet tato kaw kawilxa wekojan yul isq'ab' naj kamikal, xhi ya' David.

⁴Yalni ya' Jonatán tet ya' David:

—Chinwatx'ehan b'aytet choche hawanma, xhi ya'.

⁵Istaq'wi ya' David tet ya' Jonatán:

—Hayet hekal chi'ichiko q'inh yinh unin ixahaw, hunta el chi'ek'tzelax q'inh tu' chinok tz'onhnojan wa'o isk'atanh ya' hamam, yaja' yet hekal tu' ta chisje hak'ul chiweb'ato hinb'ahan xol telaj masanto yet q'ejb'iyal yinh yox tz'ayik q'inh. ⁶Ta xin chinisq'amb'ehan hamam tu' kat hawalni tet ya' haka' ti': "Isq'an naj David wetan ta chito naj yinh anhe b'ey is-konhob' Belén, yuto ha' ismam yeb' yuxhtaj chaq' isxahanb'al tet Komam b'ey tu' hunun hab'il," hak tu' chawute hawalni tet hamam. ⁷Ta xin chi-yal ya' hamam tu': "K'ultik'a," ta xhi ya', kaw matzet chal ink'ulan chal tu'; yaj tato chitit ishowal ya' yet chawalni, hak tu' chu hatxumniloj tato chiyoche ya' kinispotx'o'kamojan. ⁸Yuxin tz'ayojab' hak'ul winhan, hanin hachejab' inti'an, wal xin jamigo kob'a sata Komam Jahawil; yaja' ta ay inmulan yul hasat, k'ulmi kinhapotx'nikamojan, matxa yilalo chinhaw-itojan isk'atanh hamam, xhi ya' David.

⁹Istaq'wi ya' Jonatán:

—Mach chatxum haka' tu', wal xin tato chiwab'ehan ta chiyoche inmamtu'an chachispotx'o', chiwala'an tawet, xhi ya' Jonatán.

¹⁰Yalni ya' David tet ya' Jonatán:

—¿Mak chihalni wetan tato tx'oj chu istaq'wo hamam tawet wib'anh-ilojan? xhi ya'.

¹¹Yalni ya' Jonatán tet ya' David tu':

—Elojonhto yintalto konhob' ti', xhi ya'. Yelto eb'ya' iskawanhil.

¹²Yalni ya' Jonatán tet ya' David:

—Komam Jahawil, koDiosal hanhoh Israelonh ti' chaq' isb'a yinh tzet chiwalan tawet, wal xin hayet hekal maka kab'e yinhtik'a hune' hora ti' chinq'amb'elojan tet inmaman tzet isnahni ya' tawinh. Tato k'ul chisnah ya' tawinh, chiwaltojan tawet; ¹³yaja' ta tx'oj chisnah inmaman tawinh, ha'ojab' Komam Jahawil chi'anayo isya'tajil wib'anhan tato mach chiwalilojan tawet, yeb' ta mach chinkolwahan tawinh hakolni hab'a. Ha'ojab' Komam Jahawil chikolwa tawinh haka' yu iskolwa yinh inmaman yet yalanhtokanoj. ¹⁴Wal xin ta itzitz intohan yet b'aq'inh, k'ulojab' chawute hak'ul winhan haka' isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil tawinh, hak tu' xin mach chinhapotx'kamojan. ¹⁵Taka xakin-kaman xin chiwalkanojan tawet tato chanati wuninalan yinh sunilb'al tiempo. Hayet chitanhilo eb'naj ayko ishowal tawinh yinh hununtajil yu Komam Jahawil, machojab' chak'aytzelo hawaq'ni b'inaho inb'ihan yul hawatut, xhi ya' Jonatán.

¹⁶Hak tu' yu ist'inhb'ankano istzoti' ya' Jonatán yeb' ya' David, yalni ya' Jonatán haka' ti': «Ha'ojab' Komam Jahawil chi'ilni tzet chi'eliko eb'naj ayko ishowal tawinh, kat kach iskolnilo yul isq'ab' eb'naj,» xhi ya' Jonatán. ¹⁷Yuto kaw xahan ay ya' David yu ya' Jonatán, yuxin iskaye'nhe ya' ist'inhb'ankano istzoti' yeb' ya' David. ¹⁸Yalnipaxo ya' Jonatán tu':

—Yet hekal chi'ichiko q'inh yuto tz'ul ixahaw, hayet chi'il-laxi tato machijach yul hatz'onhob'al, tzimi chal-lax tawinh: ¹⁹Yuxin q'ak'ul tato chachok wa'o oxeb'o tz'ayik q'inh tu' isk'atanh inmaman. Lahwi tu' kat hato haweb'ano hab'a b'aytik'a haweb'a hab'a yet b'ab'elal, kat hawechman b'ey ch'en ch'en Ezel; ²⁰kat inq'ojnitojan oxeb' lit' b'ey tu', haka'to ay tzet b'ay lanhan wilwentojan. ²¹Lahwi tu' kat inchejnitojan inchejab'an issaya' b'ay ch'ayk'ay te' lit' tu', ta xin chiwalan tet naj haka' ti': “Hasatak'ti ayayo te', iti te',” ta kinchihan, chisje hawelti b'ay ewan haweh tu' yinh tzalahilal, yuto matzet chachyute inmaman. Tato hak tu' chijal k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil. ²²Yaja' ta chiwalan tet naj haka' ti': “Ha' te' lit' tu' nahatta ma'ayk'ay te' tasatak'toj,” ta kinchihan, chachelkanh, yuto ha' Komam Jahawil chachchejnitoj, yunhe hakolni hab'a. ²³Wal tzet t'inhb'ab'ilkano ju kokawanhil, ha' Komam Jahawil chaq' isb'a yinh tzet halb'il ju yinh sunilb'al tiempo, xhi ya' Jonatán tet ya' David.

²⁴Lahwi tu' yeb'anto isb'a ya' David xol telaj; haxa yet yapni istz'ayikal b'ay chi'ichiko q'inh yet tz'ul ixahaw yok tz'onhno ya' rey Saúl yinh mexha wa'oj. ²⁵Ay tz'onhno ya' yinh b'itz'ab' b'aytik'a chitz'onhi ya' hunta el, yaypaxo tz'onhno ya' Jonatán. Haxa iskawilal ya' rey Saúl ay tz'onhno naj Abner, iskankano istz'onhob'al ya' David, machi mak ok yul. ²⁶Yaja' yinh b'ab'el tz'ayik tu' matzet yal ya' rey Saúl yuto istxum ya' yinh isnab'al haka' ti': «Aymi hunu tzet txahul iswatx'e naj David ti', yuxin machi mahul naj. Machim masajne isb'a naj haka' yalni ley,» xhi ya' yul isnab'al. ²⁷Haxa yinh iskab' tz'ayik q'inh yet tz'ul ixahaw, machipaxo ya' David yul istz'onhob'al, yuxin isq'amb'e ya' Saúl tet ya' Jonatán, isk'ahol:

—¿Tzet yinh xin mach hul isk'ahol ya' Isaí wa'o yet ewi, machi mahulpaxo naj tinanh? xhi ya'. ²⁸Istaq'wi ya' Jonatán tet ya' Saúl:

—Naj David tu', isq'an naj wetan tato chinchatojan naj b'ey iskonhob' Belén, ²⁹yuto tolab' sunil mak ay yu naj chiskutxb'ako isb'a yinh q'inh yu yaq'ni isxahanb'al tet Komam Jahawil b'ey iskonhob', yuxin awtelax naj yu yuxhtaj, yalnipaxo naj wetan tato chitz'ay ink'ulan yinh naj chinchanitojan naj, yunhe yilnipaxo naj hanik' ye yuxhtaj; yuxin mach ayok'o naj wa'o kok'atanh, xhi ya' Jonatán.

³⁰Hayet yab'en ya' rey Saúl haka' tu', istit lemna ishowal ya' yinh ya' Jonatán, yalni ya' tet ya':

—Hach ti', yunin ix ix tx'oj ye iswi', mach yijemoj. ¿Tom mach wohtajojan hawalni, tato kaw hawamigo hab'a yeb' naj isk'ahol ya' Isaí tu'? Hak

tu' chu hawiniti tx'ixob'al tawib'anh, yeb'paxo tx'ixob'al yib'anh hami'.
³¹ Yulb'al istiepohal itzitz isk'ahol ya' Isaí sat tx'o tx'otx' ti' mach t'inha-
 no hawekoj, yeb' mach chaxhok reyal, yuxin chejto issayomal naj tinanh
 kat yilaxti naj b'ey ti', yuto yilal iskam naj, xhi ya' Saúl.

³² Istaq'wi ya' Jonatán, yalni ya' tet ismam:

—ǵTzet yinh xin chikam naj hawalni? ǵtzet ismul naj? xhi ya'.

³³ Istit ishowal ya' Saúl tu', yinikanh ya' ch'en lanza, isq'ojnito ya'
 yinh ya' Jonatán yunhe islahwi ya'. Hak tu' yu istxumnilo ya' Jonatán
 tato hinan ismam ya' tu' ispotx'nikamo ya' David. ³⁴ Istit ishowal ya'
 Jonatán, yah lemna ya' b'ay tz'onhan yinh mexha tu', matxa xin wa' ya'
 yinh iskab' tz'ayik q'inh yet unin ixahaw tu', yuto yiq' b'isk'ulal ya' yinh
 ya' David yu tit ishowal ismam ya' yinh. ³⁵ Haxa yet hunxa tz'ayik yinh
 sahab' sak'ayal, yelto ya' Jonatán yintalto konhob' haka'tik'a yu yalni ya'
 tet ya' David yet yalanhtokanoj, ok tzujan hune' naj nich'an tzeh yinta
 ya'. ³⁶ Yalni ya' Jonatán tet naj tzeh tu':

«Chinq'ojtojan te' lit' kat hato hasaynokan te' yinh anhe,» xhi ya'.

Hayet lanhan isto naj tzeh tu' yinh anhe, isq'ojnito ya' Jonatán te' lit'
 yinh kaw ip, yunhe ispalk'on te' satato naj nich'an tzeh tu'. ³⁷ Haxa yet
 yapni naj b'ay ayk'ay te' lit' tu', yalni ya' Jonatán yinh kaw ip tet naj:

—Hitzanhtoj, hasatato tu' ma'apni te', xhi ya'.

³⁸ Yalnipaxo ya' Jonatán tet naj yinh kaw ip hunelxa haka' ti':

—Asi' yinh anhe, mach chaxhok linhnoj, xhi ya'.

Issik'nikan naj te' lit' tu', yiniti naj te' tet ya' Jonatán. ³⁹ Yaja' mach
 yohtajo naj tzeh tu' tzet yehi, kachannhe ya' Jonatán yeb' ya' David.

⁴⁰ Lahwi tu' yaniko ya' Jonatán isch'en yet howal tet naj nich'an tzeh tu',
 yalni naj xin: «Asi', ito hunteq'an ti' yul konhob',» xhi ya'.

⁴¹ Hayet isto naj tzeh tu', yelti ya' David b'ay eb'ab'il isb'a yinh yetk'ulal
 sur, yay jahno ya' oxel sat tx'otx' sata ya' Jonatán, istz'olen isq'otx eb'naj
 hunun, yok eb'naj oq'o iskawanhil, yaja' wal ya' David kaw ek'b'alto oq'-
 kano ya'. ⁴² Yalni ya' Jonatán tet ya' David:

«Asi', matzet chal hak'ul, yuto halb'ilxa ju sata Komam Dios haka' ti': Ha'
 Komam Dios chi'ok hawetb'ihoj yeb' wetb'ihojan yeb' yetb'ihawuninal
 b'aq'inh yeb'paxo yetb'ihawuninalan, konhchi,» xhi ya' Jonatán tet ya' David.

Lahwi tu' yok ya' David yinh isb'el ispaxtoj, wal ya' Jonatán meltzo ya'
 yul iskonhob'.

Yet yelkanh ya' David tet ya' rey Saúl

21 ¹ Lahwi tu', isto ya' David b'ey konhob' Nob, yapni ya' isk'atanh
 ya' sacerdote Ahimelec. Hayet yilni ya' Ahimelec ya' David kaw
 k'ayilo isk'ul ya', isto ya' ischahno ya', yalni ya' tet ya':

—ǵTzet yinh xin hachukilch'an, machi xin hunu mak tzujan tawintaj?
 xhi ya'.

²Istaq'wi ya' David tet ya' Ahimelec:

—Ha' ya' rey kinchejnitijan, ay hune' chejb'anil chul wub'an, yal ya' wetan haka' ti': “Machi mak tet chawalilo hune' chejb'anile ti' yeb' tzet chi'apni hawub',” xhi ya' wetan. Wal eb'naj wetb'ihan xawalan b'ay chin-chale hinb'ahan yeb' eb'naj. ³K'uxanta ay tzet chilolax k'uwan hawu, ¿machim howeb'o pan maka hunuxa tzet ye tu'? xhi ya' David.

⁴Istaq'wi ya' sacerdote tet ya':

—Machi ixim komon pan k'uwan wuhan, hanhe ixim halteb'il tet Komam Dios; chiwaq'an ixim tawet, yaja' tanhe saj ye eb'naj hachejab', tanhe machi eb'ix ix b'ay way eb'naj, xhi ya'.

⁵Istaq'wi ya' David:

—Yinh kaw yeli eb'ix jetb'ihanh nahat yehilo eb'ix jinhanh, yettax kab'wi yeb' ewi kankano eb'ix. Waxanhka xin komon hune' b'el ti' yaja' yet jelah sajxa ye isnimanil eb'naj tzeh ti' haka' yalni ley, haxa tinanh ek'b'al saj ye eb'naj, xhi ya' David.

⁶Hak tu' yu yaq'ni ya' sacerdote ixim pan halteb'ilxa tet Komam Dios tet ya' David. Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', ilaxilo ixim sata Komam, yalax-ayo ixim kajla pan lanhanto iswatx'i selelo ixim sat mexha. Ha' ixim pan halteb'ilxa tet Komam Dios, yaq' ya' sacerdote tet ya' David, yuto machi ixim komon pan k'uwan yu ya'. ⁷Hayet hune' tz'ayik tu' ayk'o hune' ischejab' ya' rey Saúl b'ey Yatut Komam Dios, tzab'laxayo naj yuto ay hune' ismul naj yako. Ha' naj tu', edomita naj, Doeg isb'i. Yahaw yeko naj yinh eb'naj chitanhen isme' ya' Saúl.

⁸Lahwi tu' yalni ya' David tet ya' sacerdote Ahimelec:

—¿Machim hunu ch'en lanza, maka hunu espada ayik'o tak'atanh? Kaw yinh anhexanhe kinischejtijan ya' rey, yuxin matxa wihti wespadaan maka hunuxa inmunlab'alan yet howal, xhi ya'.

⁹Istaq'wi ya' sacerdote:

—Hati' ayik'o yespada naj Goliat, naj filisteo kaxhq'oji yinh b'ey ak'al Ela, ay ch'en yinta q'ap xilq'ape yet eb'naj sacerdote, pichb'iliko hune' q'ap q'ap yinh ch'en, ta chawoche chisje hawinito ch'en yuto machi hunuxa ch'en ay b'ey ti', xhi ya'.

Istaq'wi ya' David:

—Aq' ch'en wetan, yuto machi hunuxa ch'en lahan haka' ch'en ti', xhi ya'.

¹⁰Isto ya' David yinh hune' tz'ayik tu' yuto elkanh ya' tet ya' rey Saúl; yapni ya' isk'atanh naj Aquis, isreyal konhob' Gat. ¹¹Hayet yil-lax ya' David yu eb'naj ischejab' naj Aquis, yalni eb'naj haka' ti':

—¿Machmi taj naj ti', naj David, isreyal tx'otx' ti', naj b'itnhelax yu eb'ix ix yet iskanhalwi eb'ix? Yalni eb'ix haka' ti': “Ya' Saúl hune'nhe mil eb'naj ispotx'kamo ya', wal ya' David, 10 (lahonheb') mil eb'naj ispotx'-kamo ya',” xhi eb'ix, xhi eb'naj.

¹² Hayet yab'en ya' David yalni eb'naj haka' tu', yok yinh isk'ul ya'; is-xiwkanh ya' tet naj Aquis, isreyal konhob' Gat. ¹³ Yuxin haka'xanhe nan anmahil yuteko isb'a ya' David sata eb'naj, yuteko isb'a ya' sukal, is-tz'ib'nheniko ya' nime tz'ib' yinh ej pulta; k'ul yub' ya' toxanhe chi'ay yal isti' ya' yinh xil iskelem. ¹⁴ Hayet yilni naj rey Aquis ya' David tu', yalni naj tet eb'naj ischejab'.

—¿Tom mach cheyila tato suk hune' naj ti'? ¿Tzet yinh xin maxeyiti naj insatajan? ¹⁵ ¿Tom machi eb'naj suk b'ey ti' yuxin makexb'ey heyi'q'ati naj ti', kat iswatx'en naj issukal yul watutti'an? xhi naj.

22 ¹ Yel ya' David b'ey tu', isto ya' yeb'anoto isb'a yul hune' ch'en nhach'en yul yet Adulam. Hayet yab'enilo eb'naj yuxhta ya' David yeb' makta ay b'ey yatut ismam ya' tato ha' b'ey tu' ay ya', yapni eb'naj yeb'anoto isb'a isk'atanh ya'. ² Hakpax tu' xin eb'naj kaw ch'ek'ya' yanma, yeb' eb'naj ay isk'as, yeb' eb'naj kaw b'isk'ulal yehi, apni eb'naj isk'atanh ya'. Yok ya' iswi'ehalo yinh eb'naj, aymi kanheb'o ciento eb'naj iskutxb'ako isb'a isk'atanh ya'.

³ Yel ya' David b'ey tu', isto ya' b'ey konhob' Mizpa ayko yul ismajul tx'otx' Moab, yalni ya' tet naj isreyal Moab haka' ti':

«Mamin, chiwalan tawet, estam chawaq' nino b'ay chikan inmaman yeb' inmi'an tak'atanh, masanto chiwilan tzet chinelikojan yu Komam Dios,» xhi ya'.

⁴ Hak tu' yu yiniti ya' ismam yeb' ismi' sata naj isreyal tx'otx' Moab, is-kankano b'ey tu' yulb'al istimpohal yet ek'ya' David iskolno isb'a tet ya' rey Saúl. ⁵ Yaja' yal ya' Gad, ischejab' Komam Dios, tet ya' David haka' ti':

«Mach chaxhkan hakolo' hab'a b'ey ti', wal xin as kol hab'a b'ey tx'otx' Judá,» xhi ya' tet ya' David.

Hak tu' yu isto ya' David b'ey tx'otx' Judá, yapni ya' xolaj q'eb'taj chiyij Haret.

Ischej ya' Saúl potx'laxokamo eb'naj sacerdote ay b'ey konhob' Nob

⁶ Ay hune' tz'ayik xin, tz'onhanayo ya' rey Saúl yich hune' te' tamarisco ay b'ey Gabaa b'ay ay Yatut Komam Dios, ayko islanza ya' yul isq'ab', hoyaniko issoldado ya' yinh. Hayet yab'enilo ya' Saúl b'ay ay ya' David yeb' eb'naj tzujan yinta ya', ⁷ yalni ya' Saúl tu' tet issoldado haka' ti':

—Hex wet konhob' Benjamín, kaw ab'ewe tzet chiwalan, ¿tajka che-txumu ta chiyaq' naj isk'ahol ya' Isaí hetx'otx' yeb' heyuva, yeb' ta chexyako naj yahawilo yinh mil eb'naj soldado yeb' yinh hunun majanil cien soldado? ⁸ Yuxin hesunil kexpak'iko winhan, yuto machi hunujex heyal wetan tato ay tzet ist'inhb'akano ink'aholan yu yamigo isb'a naj yeb' isk'ahol ya' Isaí, kaw machi nino kinheyakojan yinh hek'ul, machi hunujex ti' heyalilo wetan tato xa'ok ink'aholan aq'ok'uile tet naj inchejab' tik'ahan, naj chinmaq'ni kamojan, xhi ya' Saúl.

⁹Wal naj Doeg, naj edomita ayk'o naj b'ey tu', naj yahawil eb'naj ischejab' ya' Saúl, ha' naj xin halni haka' ti':

—Haninti'an wilan isk'ahol ya' Isaí b'ey Nob, apni naj isk'atanh ya' sacerdote Ahimelec, isk'ahol ya' Ahitob. ¹⁰Ya' Ahimelec tu' isq'amb'e ya' tet Komam Jahawil yib'anhilo naj David, yaq'ni ya' tzet chislo naj, yaq'ni-paxo ya' yespada naj Goliat, naj filisteo, tet naj, xhi naj.

¹¹Hayet yab'en ya' rey Saúl tu', yanito ya' yawtemal ya' sacerdote Ahimelec, ya' isk'ahol ya' Ahitob, yeb' sunil mak ayto yu isb'a ya' yeb'i, eb'naj sacerdote ay b'ey Nob; sunil eb'naj tu' apni isk'atanh ya' rey.

¹²Yalni ya' rey Saúl tet ya' sacerdote Ahimelec haka' ti':

—Hach, isk'ahol ya' Ahitob, ab'e tzet chiwalan, xhi ya'.

Istaq'wi ya' Ahimelec:

—Ay hinan Mam rey, ayinikojan tasataj lah, xhi ya'.

¹³Yalni ya' Saúl tet ya' haka' ti':

—¿Tzet yinh xin chawako hahowal winhan, hach yeb' isk'ahol ya' Isaí? Hach ti' hawaq' tzet chislo naj, hawaq'nipaxo espada tet naj, haq'amb'en tet Komam Dios yinh naj yu yaniko naj howal winhan yunhe kinismaq'-nikamojan naj, haka' chu naj tinanh, xhi ya' Saúl.

¹⁴Istaq'wi ya' Ahimelec tet ya':

—Mam rey, xol eb'naj hachejab', machi hunu eb'naj ti' kaw yijem haka' ya' David, yeb'paxo xin yichamil hakutz'in ye ya', ha' ya' kaw ay yelapno xol eb'naj chimunla tawinta yul hapalacio. ¹⁵Mach b'ab'elixto intzotelan yinh ya' David tet Komam Dios. Mam rey, kaw chiwalan tawet tato mach chatxumiko istx'ojal winhan yeb' yinh mak ayto wuh hinb'ahan yeb'i, yuto mach wohtajojan nich'ano hune' tzet chawal ti', xhi ya'.

¹⁶Istaq'wi ya' rey Saúl tet ya':

—Hach Ahimelec, kaw yilal hakami yeb' sunil mak ayto yu isb'a yeb' hamam, xhi ya'.

¹⁷Ischejni ya' eb'naj soldado chitanheni, yalni ya' tet eb'naj haka' ti':

—Potx'wekamo eb'naj issacerdote Komam Dios ti', yuto yetb'i isb'a eb'naj yeb' naj David, kaw yohta eb'naj tato lanhan yeb'anik'o isb'a naj wetan, yaj mach yalilo eb'naj naj wetan, xhi ya'.

Yaj xin mach isje eb'naj soldado tu' ispotx'o'kamo eb'naj issacerdote Komam Jahawil. ¹⁸Yuxin yal ya' rey Saúl tet naj Doeg, naj edomita haka' ti':

—Potx'kamo eb'naj hach ti', xhi ya'.

Yok naj Doeg tu' ispotx'nokamo eb'naj sacerdote. Ha' yinh hune' tz'ayik tu' 85 (howeb' ishok'al) eb'naj ispotx'kamo naj; wal xil isq'ap eb'naj aykoj, q'ap efod, nab'a linonhe. ¹⁹Lahwi tu' istopaxo naj Doeg b'ey Nob, iskonhob' eb'naj sacerdote, ispotx'nipaxokamo naj yu espada, eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yeb' nixhte unin yeb' nixhte nene' ay yul konhob' tu'. Ismaq'nikamo naj sunil iswakax yeb' isburro yeb' isme' eb'naj sacerdote.

²⁰Yaja' xin ay hune' isk'ahol ya' Ahimelec, Abiatar isb'i,^a elkanh b'ay ok kamik tu', isto ya' b'ay ay ya' David. ²¹Yalni ya' Abiatar tet ya' David tato ischej ya' rey Saúl potx'laxokamo sunil eb'naj sacerdote yet Komam Jahawil. ²²Hayet yab'en ya' David hune' tu', yalni ya' haka' ti':

—Yinhtik'a hune' tz'ayik yet inb'eyk'ojan isk'atanh ya' Ahimelec, ayk'o naj Doeg, naj edomita, yuxin intxuman tato chiyalilo naj tet ya' rey Saúl ta kinb'eyan isk'atanh ya' Ahimelec. Wal xin, wuhan yuxin mapotx'-laxkamo hamam yeb' sunil makta ayto yu isb'a yeb' hamam. ²³Mach chaxhxiwi, kananhkano ink'atanhan, matzet chawuh. Ha' mak choche kaxhpotx'noj, chiyoche kinispotx'o'paxojan, wal tinanh wal haweh in-k'atanhan, xhi ya' David tet ya'.

Ya' David b'ey tx'otx' desierto

23 ¹Ay hune' tz'ayik apni yalomal tet ya' David haka' ti': «Ha' eb'naj filisteo yako eb'naj howal yinh konhob' Keila, yelq'anto eb'naj ixim trigo watx'eb'ilxa,» xhi. ²Yuxin ok ya' isq'amb'e tet Komam Jahawil haka' ti':

—Mamin, ¿chimisje intohan waq'a'kojan howal yinh eb'naj filisteo tu'? xhi ya'.

Istaq'wi Komam tet ya':

—Asi', ako howal yinh eb'naj filisteo tu', kat hakolnilo konhob' Keila yul isq'ab' eb'naj, xhi Komam.

³Yaja' eb'naj tzujan yinta ya' David, yal eb'naj haka' ti':

—Wal hanhonh ayonh b'ey Judá ti' kaw chonhxiwanh, hajxam ko-tohanh janokojanh howal yinh eb'naj filisteo b'ey konhob' Keila chimahkanh koxiwwanhanh, xhi eb'naj.

⁴Yuxin isq'amb'e ya' David tet Komam Jahawil hunelxa, istaq'wi Komam tet ya':

—Asi' b'ey konhob' Keila tu', yuto haninan chiwakojan eb'naj filisteo yul haq'ab', xhi Komam.

⁵Hak tu' yu isto ya' David yeb' eb'naj winaj tzujan yintaj b'ey konhob' Keila. Yaniko ya' howal yinh eb'naj filisteo, isq'oji ya' yinh eb'naj, yinilo ya' sunil isnoq' eb'naj filisteo tu'. Hak tu' yu iskolnilo ya' David konhob' Keila yul isq'ab' eb'naj filisteo.

⁶Ya' Abiatar, isk'ahol ya' Ahimelec, ya' apni iskolo' isb'a isk'atanh ya' David; ha' ya' xin tzujan yinta ya' David yet yapni ya' b'ey konhob' Keila, iq'b'il xin q'ap xilq'ape efod yu ya'. ⁷Lahwi tu' yal-lax tet ya' rey Saúl ta ha' b'ey konhob' Keila ay naj David, yuxin istxum ya' haka' ti': «Wal tinanh, ha' Komam Dios xa'aniko naj David ti' yul inq'ab'an, yuto ha' kaw naj maspeb'akanikto isb'a yul hune' konhob' hoyb'il yu k'ub', yeb' kaw k'ul yehiko ispultahil,» xhi ya' yinh isnab'al.

^a 22:20 Ya' Abiatar, ha' ya' ok yahawilo eb'ya' sacerdote yulb'al ayko ya' David reyal.

⁸Yinhnhena tu', iskutxb'aniko ya' Saúl sunil eb'naj issoldado yunhe isto eb'naj ishoynoyo konhob' Keila yu yaniko howal yinh ya' David yeb' eb'naj tzujan yinta ya'. ⁹Yaja' hayet yab'enilo ya' David tato ayko yinh isna'b'al ya' Saúl istit yaniko howal yinh ya', yalni ya' David tet ya' sacerdote Abiatar: «Iti q'ap efod,» xhi ya'. ¹⁰Yalni ya' David tet Komam haka' ti':

—Mam Jahawilanh, isDiosal hanhonn Israelonh ti'anh, hanin hachejab' inti'an wohtanhelojan tato choche ya' rey Saúl yul istanhtzelo konhob' Keila ti' wuhan. ¹¹Mamin, ¿chimbhul ya' Saúl kinissaya'an haka' yal-lax wetti'an ti'? ¿Chimxinkinyakojan konhob' ti' yul isq'ab' ya' rey Saúl? Mamin koDiosal hanhonn Israelonh ti'anh, hanin hachejab' inti'an chinq'anan tawet tato chawaq' wohtanhelojan, xhi ya'.

Istaq'wi Komam Jahawil tet ya' David:

—Ho' chul ya', xhi Komam.

¹²Isq'amb'enpaxo ya' David hunelxa:

—¿Chimkinyakojan konhob' ti' yul isq'ab' ya' yeb' eb'naj tzujan wintajan? xhi ya'.

Istaq'wi Komam Jahawil:

—Ho' chexyako konhob' yul isq'ab' eb'naj, xhi Komam.

¹³Hak tu' yu yel ya' David yeb' eb'naj tzujan yinta b'ey konhob' Keila, etza 600 eb'naj tzujan yinta ya'. Machi xin b'ay kan ya' David tu' yinh hunelnhe, wal xin tonhe chi'ek' kolo ya' yeb' eb'naj tzujan yintaj. Haxa yet yab'enilo ya' rey Saúl tato el ya' David yul konhob' Keila tu', matxa to ya' saywal yinh eb'naj.

¹⁴Lahwi tu' xin iskankano ya' David yeb'a' isb'a yul hune' ch'en nhach'en ay b'ey iswi' witz sat tx'otx' desierto Zif. Waxanhka kaw chis-sayik'o ya' rey Saúl ya' David, yaja' machi yako Komam Dios ya' yul isq'ab' ya'. ¹⁵Yab'enilo ya' David tato elto ya' rey Saúl saywal yinh ya' yu ispotx'nikamo ya' ya', yuxin kankano ya' David b'ey Hores sat tx'otx' desierto Zif.

¹⁶Ay hune' tz'ayik ti' xin apni ya' Jonatán ilwal yinh ya' David b'ey Hores. Hak tu' xin yu yiq'ni yip yanma ya' David yu iptzeb'al yaq' ya' Jonatán. ¹⁷Yalni ya' Jonatán tet ya' David tu':

—Mach chaxhxiwi, mach chachilcha yu inmaman, yuto hach chaxhok isreyalo konhob' Israel. Haninan xin chinokan yinh iskab'o reyal tawintaj. Wal xin yohtapaxo inmaman hune' ti', xhi ya' Jonatán.

¹⁸Iskawanhil eb'ya' t'inhb'ankano hune' tzoti' tu' sata Komam Dios Jahawil, tzujan tu' xin ispaxto ya' Jonatán yatut, wal ya' David kankano ya' b'ey Hores. ¹⁹Yaja' xin ay hunteq'an eb'naj ay b'ey tx'otx' desierto Zif to b'ey konhob' Gabaa isk'atanh ya' rey Saúl, yalni eb'naj tet ya' haka' ti':

—Mam rey, ¿hawohtami tato ha' naj David ay naj sat kotx'otx'anh? Eb'ab'il isb'a naj yul hune' ch'en nhach'en ayko iswi' witz Haquila, ayko

yinh yetk'ulal sur, sat tx'otx' Hores. ²⁰Yuxin ta chawoche hanhkawonh-anh chijakojanh naj yul haq'ab', xhi eb'naj.

²¹Istaq'wi ya' Saúl tet eb'naj:

—Yaq'ab'ayo Komam Dios isk'ulal teyib'anh, yuto chitz'ay hek'ul winhan. ²²Wal tinanh chiwalan teyet tato kam cheyil b'ay ewan naj, kat heq'amb'eni mak ilni naj b'ey tu', yuto haninti'an kaw wohtajan tato ha' naj David tu' kaw helan naj iskolni isb'a. ²³Yuxin as kam ilwej b'aytu'wal chi'ek' naj yeb'a isb'a, haxa yet kaw t'inhan heyekoj, kat heyul heyalno wetan, kat intohan teyintaj. Ta xin yeli ay naj sat hetx'otx' tu' yilal chin-ek'an insaya'an naj xol sunil eb'naj Judá, xhi ya' tet eb'naj.

²⁴Yel eb'naj ah Zif tu' sata ya' rey Saúl, ispaxto eb'naj iskonhob', yaja' wal ya' David yeb' eb'naj tzujaan yintaj, haxa b'ey tx'otx' desierto Maón ay ya' yul ismajul tx'otx' Arabá, yinh yetk'ulal sur sat tx'otx' desierto tu'. ²⁵Isto ya' Saúl tu' yeb' eb'naj issoldado saywal yinh ya' David, yaja' xin yab'elo ya' David tato tit ya' rey Saúl saywal yinh ya', yuxin ayti ya' yinh isk'ul ch'en nhach'en b'ay ewan ye tu', iskan ya' sat tx'otx' desierto Maón. Hayet yab'enilo ya' rey Saúl tato ha' b'ey Maón ay ya' David, isto ya' saywal yinh ya'. ²⁶Yapni ya' rey Saúl iskawilal ya' David, ha' yinh isq'axep isk'ul witz tu' ay ya' Saúl yeb' issoldado, haxa yinh hunxa q'axepxa witz tu' xin ay ya' David yeb' issoldado; lanhan xin yel ya' yinh anhe tet ya' rey Saúl. Yaja' haxa yet hoyb'ilxayo ya' David yeb' issoldado yu ya' Saúl, hanik'xanhe xin istzab'cha ya'. ²⁷Lahwi tu' xin yapni hune' naj chejab' yalno tet ya' Saúl haka' ti':

«Mam rey meltzanh yinh anhe, yuto ma'ok eb'naj filisteo yul konhob',» xhi naj.

²⁸Hayet yab'en ya' hune' tu', isb'ejni ya' issayni ya' David, isto ya' yeb' issoldado yaq'a' howal yinh eb'naj filisteo tu'. Yu hune' tu' yuxin alax-kaniko isb'i hune' ch'en nhach'en tu' haka' ti': *Sela-hama-lecot*, ha' chal yelapnoj *Sat ch'en ch'en ok pohleb'ahil*.

²⁹Lahwi tu' xin yel ya' David b'ey tu', iskankano ya' xolaj hunteq'an ch'en nhach'en b'ey tx'otx' En-gadi.

Yaq' nimank'ulal ya' David yinh ya' rey Saúl b'ey En-gadi

24 ¹Hayet ismeltzo ya' rey Saúl yanoko howal yinh eb'naj filisteo, yal-lax tet ya' tato ha' b'ey tx'otx' desierto En-gadi ay ya' David. ²Yuxin issik'ilo ya' rey Saúl oxeb' mil eb'naj soldado kaw helan xol eb'naj Israel. Isto ya' yeb' eb'naj tzujaan yintaj b'ey xolaj iswi'lla ch'en nime ch'en b'ay ay no' xoltelajil chiw. ³Hayet yapni ya' Saúl yeb' issoldado b'ey hune' ispeyab' no' me', isti' b'eh, yokto ya' rey Saúl txulu yul hune' ch'en nhach'en ay iskawilal tu', mach xin yohtajo ya' tato tz'onhanikto ya' David yeb' issoldado yulikto ch'en. ⁴Yalni eb'naj issoldado ya' David ha-ka' ti':

—Ha' tinanh chiyij isb'a tzet halteb'il tawet yu Komam Jahawil yet yalni tato chiyako Komam ya' ayko ishowal tawinh yul haq'ab', kat hawilni tzet chawute ya', xhi eb'naj.

Yahwano ya' David tu', isto ya' yinh nanhk'ulal iskawilal ya' rey Saúl, isk'upnilto ya' hanik' isti' xil isq'ap ya' ayko yinh. ⁵Yaja' hayet lahwí is-k'upnilto ya' isti' xil isq'ap ya' rey Saúl tu', istxumni isb'a yanma ya', ⁶yalni ya' haka' ti':

—Ha'ojab' Komam Jahawil chikolwa winhan xin wal machi low in-q'ab'an yinh ya' rey Saúl ti', yuto ha' Komam saynheko ya' yok reyal, xhi ya' David.

⁷Ha' hunteq'an tzoti' yal ya' David tu' ha' kachwa yinh eb'naj soldado, yek'ayo ishowal eb'naj yinh ya' Saúl; tzujan tu' xin yelti ya' Saúl yul ch'en nhach'en, isto ya' yinh isb'el. ⁸Hakpax tu' ya' David elti yeb' issoldado yul ch'en nhach'en, yahwito ya' tet ya' Saúl haka' ti':

—Mam rey, xhi ya' David.

Hayet yab'en ya' rey Saúl hune' tu', ist'anhxito ya' yintaj, yaja' wal ya' David ay jahno ya', yay xulno ya' sat tx'otx', yuto kaw ay yelapno ya' rey Saúl tu' yul sat ya'. ⁹Yalni ya' David tet ya' Saúl haka' ti':

—Mamin, ¿tzet yinh xin chawab'eto tzet chal eb'naj chalni haka' ti': “Ha' naj David ayko ishowal naj tawinh?” xhi eb'naj. ¹⁰Wal xin chi-waq'an hawohtanheloj tato ha' yinh hune' tz'ayik ti' makaxhyako Komam Jahawil yul inq'ab'an yul ch'en nhach'en. Mayal eb'naj insoldadohan wetan tato chachinpotx'kamojan, yaja' mawaq' nimank'ulalan tawinh yuto mantxuman tato hach ti' isreyal konhob' Israel hawehi, ha' Komam Jahawil kach sik'niko reyal.

¹¹»Ilk'anab' mam rey, ilk'anab' isti' xil haq'ap mank'upilojan, lah. Mach masje ink'ulan, yuxin machi makaxhinpotx'kamojan; wal xin ha'ojab' hune' ti' chi'aq'ni hatxumuloj tato haninti'an mach istx'ojal chinnakojan tawinh, yeb' mach ayoko inhowalan tawinh, yaja' wal hach xin chinhasayik'ojan, yunhe kinhapotx'nikamojan. ¹²Ha'ojab' Komam Jahawil chi'ilni tzet chonheliko kokawanhil, ha'ojab' Komam chi'aq'ni ispaj tzet chinhawuteti'an, yaja' wal hinan xin mach b'aq'inhal chilow inq'ab'an tawinh. ¹³Ay hune' tzoti' halb'ilkano yet payat haka' ti': “Ha' istx'ojal, yinh eb'naj tx'oj chitita,” xhi. Yuxin haninti'an mach b'aq'inhal chilow in-q'ab'an tawinh. ¹⁴¿Mak anmahil chistzumb'ek'o ya' isreyal eb'naj Israel? ¿Tom metx kamom tx'i' mato ha' no' q'aj chissayik'o ya'? ¹⁵Ha'ojab' Komam Jahawil chi'ok juesal koxol, kat yilni ta hach maka haninan. Ha' Komam yohtaj tato machi istx'ojal chinnakojan tawinh, ha' xin Komam chinkolnilojan yul haq'ab', xhi ya' David tet ya' rey Saúl.

¹⁶Hayet isb'ejni ya' David istzotel tu', yalni ya' rey Saúl haka' ti':

—¿Tom hach ti' k'ahol, hach David? ¿Tom hach chaxhtzotel wetti'an? xhi ya'.

Hayet lahwi yalni ya' Saúl haka' tu' ishatz'b'aniko yul isnuq' ya' yoq'i.
 17Yalni ya' tet ya' David haka' ti':

—Hach ti' kaw tohol hanab'al, chawaq'ni isk'ulal ispajo seles istx'ojal chiwuhan tawinh. 18Tinanh xin, maxayelo isk'ulch'anil hak'ul winhan, yuto manyakojan Komam Jahawil yul haq'ab', yaj machi makinhapotx'-kamojan. 19¿Mak hunu ti' chi'ilcha hunu mak ayko ishowal yinh, kat isb'ejtzentoj, yeb' mach chispotx'kamoj? ¡Machi maka! Yuxin ha'ojab' Komam Jahawil chi'aq'ni isk'ulal ispajo tawet, yu hune' isk'ulal maxa-watx'e winhti'an. 20Wal tinanh xin, matxumchalo wuhan tato hach chaxhok isreyalo konhob' Israel, hune' hamunil yinh reyalil, machi hunu mak chi'inilo tawet. 21Yuxin chinq'anantawet tinanh, taq'wekano yinh isb'i Komam Jahawil tato mach chatanhtzelo yuninal wuninalan tzujan-ilo wintajilojan, yeb' xin mach chatanhtzelo inb'ihan yinh ej yuninal wuninalan, xhi ya' rey Saúl.

22Hak tu' yu istaq'weniko ya' David hune' tu' yib'anh tet ya' rey Saúl, lahwi tu' ispaxto ya' yatut. Wal ya' David yeb' eb'naj tzujan yintaj ya', to eb'naj yulaj ch'en nhach'en ay b'ey tu'.

Ya' David yeb' ix Abigail

25 1Apni istz'ayikal b'ay kam ya' Samuel, iskutxb'aniko isb'a sunil konhob' Israel, yok oq'o yu b'isk'ulal yinh ya'. Ismujlax ya' b'ey iskonhob', ha' ton Ramá. Wal ya' David el ya' b'ay eb'ab'il isb'a, isto ya' b'ey tx'otx' desierto Parán.

2Ha' xin b'ey tx'otx' Maón ay hune' naj kaw q'alom, b'ey Carmel ay istx'otx' naj b'ay ay isnoq', oxe'b' mil isme' naj, hune' mil ischiw naj. B'ey Carmel tu' xin chisk'upilo naj xil isme'. 3Hune' naj tu' Nabal isb'i naj, wal yixal naj xin Abigail isb'i ix. Ix Abigail tu', kaw ay yitz'atil iswi' ix, yeb' kaw kawla ix ix; wal naj Nabal tu' kaw how iswi' naj, yeb' kaw tx'oj is-b'eyb'al naj; yik'al ya' Caleb ye naj.

4Hayet ay ya' David b'ey tx'otx' desierto yab'enilo ya' tato chisk'upilo naj Nabal xil isme' b'ey Carmel. 5Yuxin ischejto ya' David tu' 10 (lahonh-wanh) eb'naj tzeh, yalni ya' tet eb'naj haka' ti': «Ahanhweto b'ey Carmel isk'atant naj Nabal, kat heyalni tato haninan chinq'amb'etajan hanik' ye naj. 6Cheyalnipaxo tet naj haka' ti': “Yaq'ab' Komam Dios aq'ank'ulal tawet, yeb' tet hawuninal, kat yanayo isk'ulal yib'anh sunil tzet ayach. 7Mawab'ehan tato ayachik'o hawiq'alo xil hame', hawohtaxapaxoj tato ha' kok'atanhanh ehik'o eb'naj chitanhen hame' b'ey Carmel ti'. Hayet

^b 25:4-5 Yet chi'ilaxilo xil no' me' chiyek'tze anma q'inh yeb' chaq' tzalaho isk'ul, 2Sam. 13:23-24, chaq'ni anma no' me', maka hunuxa tzet ye tu' sab'ehal tet mak matzet aya.

Hune' b'ihe *Nabal* ha' chalilo yinh ab'xub'al hebreo *suk*.

ayk'o eb'naj kok'atanh tu'anh matzet yu eb'naj, machipaxo tzet ilaxilo tet eb'naj yinh hune' tiempohal tu'. ⁸Chisje haq'amb'en tet eb'naj chitanhen hame', eb'naj xin chihalni tawet ta yeli; yuxin k'ulojab' chu konhhachah-nihan, yeb' k'ul chawute hak'ul jinhanh yinh hune' tz'ayik ti', chawaq'ni hanik'o tzet ayach jetanh yeb' tet ya' David, ya' haka' hak'ahol yehi,» kexchi,» xhi ya' David tet eb'naj ischejab'.^c

⁹Hak tu' yu isto eb'naj ischejab' ya' David isk'atanh naj Nabal tu', yalni eb'naj ischejb'anil tet naj, yechman eb'naj ispaj ischejb'anil tu'. ¹⁰Yaja' taq'wi naj Nabal tu' tet eb'naj haka' ti':

—¿Mak anmahil naj David tu'? ¿Mak najil hune' naj isk'ahol ya' Isai cheyal tu'? Yuto tinanh kaw tx'i'al eb'naj chejab' chi'elkanh tet eb'naj yahaw. ¹¹¿Tom xin chiwilojan tzet chislo inchejab'an chi'inilo xil inme'-ti'an yeb' ha ha' chiyuk'u, yeb' no' chib'e watx'eb'ilxa, kat waq'nihan tet mak mach wohtajojan? xhi naj.

¹²Hak tu' yu ismeltzo eb'naj ischejab' ya' David tu', haxa yet yapni eb'naj, yalni eb'naj tet ya' yinh tzet yal naj Nabal tu'. ¹³Yuxin yal ya' David tet eb'naj tzujaan yinta haka' ti':

«K'alweko heyespada yinh heyiktaj hunun hex,» xhi ya'.

Isk'alniko eb'naj yespada yinh yiktaj, hakpax tu' ya' David. Yok tzujo 400 eb'naj yinta ya' David, iskankano 200 eb'naj istanhen isq'uyb'e eb'naj. ¹⁴Yaja' xin ay hune' naj ischejab' naj Nabal halni tet ix Abigail, ix yixal naj Nabal haka' ti': «Ay hunteq'an eb'naj ischejti ya' David, ispeto b'ey tx'otx' desierto isq'amb'eno hanik' ye ya' jahaw ti'anh, yaja' xin kaw how yu istzotel ya' tet eb'naj. ¹⁵Hunteq'an eb'naj tu', kaw k'ul yute isk'ul eb'naj jinhanh, sunilb'al tiempo konhek'anh tanhe me' isk'atanh eb'naj tu', machi hunu istx'ojal iswatx'e eb'naj jinhanh, matzet yipaxilo eb'naj jetanh. ¹⁶Wal xin haka' hunu k'ub', yuko eb'naj jenhelojanh yet konhistanhenanh eb'naj tz'ayikal yeb' aq'b'alil yet ayonhikojanh kotanhenah no' me'. ¹⁷Yaja' mach chu kotzotel tet ya' jahawil ti'anh, yuto kaw how iswi' ya'. Yuxin wal tinanh kaw kam chatxumu tzet chawute, yuto yinh kaw yeli ay istx'ojal chitij yib'anh ya' yeb' sunil mak ay yul yatut ya',» xhi naj.

¹⁸Wal ix Abigail tu' yinhxanhe anhe yiti ix 200 ixim pan yeb' kab' net nohna yu vino, yeb' hok'onh no' me' watx'eb'ilxa, yeb' howeb' mal ixim trigo q'anb'inaj, yeb' 100 (hune' ishok'al) chayan te' uva tajtzeb'ilxa, yeb' 200 chayan te' higo tajtzeb'ilxa. Yanahto ix sunil tzet chilolax tu' yib'anh ej isburro. ¹⁹Yalni ix tet eb'naj ischejab':

«B'ab'anhwe insatajan, chexintzujuyojan,» xhi ix.

Yaja' xin matzet yal ix tet yichamil, ha' ton naj Nabal tu'. ²⁰Lahwi tu' yahto ix yib'anh hune' no' burro, isto ix yul hune' b'eh txannhe sat yinh

^c 25:8 Isq'an ya' David tzet chilolaxi tet naj Nabal, yuto kolwa ya' David yinh isk'amte' naj Nabal yet yalanhtokanoj.

isxulanil isk'ul witz. Hayet ayko ix yinh isb'el tu', yilnito ix tato lanhan istit ya' David yeb' eb'naj tzujaan yintaj, isto ix ischahno ya'.

²¹Wal ya' David xayal ya' haka' ti': «Yinh kaw yeli kaw nab'anhe intanhehan isnoq' naj Nabal b'ey tx'otx' desierto, machi xin tzet ay naj tu' intzab'an, yaja' xin ha' istx'ojal chaq' naj ispajo selel wetan. ²²Yuxin chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios yinh tzet chiwalti'an, tato mach chinpotx'kamojan naj Nabal ti' yeb' eb'naj isk'ahol naj yet hekal, tijab' niman isya'tajil wib'anhan yu Komam Dios,» xhi ya' David.

²³Haxa yet lanhanxa ishitziko ix Abigail isk'atanh ya' David, yayti ix yib'anh no' burro, yay jahno ix, yay xulno ix sat tx'otx'. ²⁴Yapnikano ix yich yoj ya' David, yalni ix tet ya':

—Mamin, ha' istx'ojal iswatx'e naj Nabal, wib'anhojab'an chi'ayk'ayi, kaw chinq'anana tawet tato chawab'e nino tzet chiwalaan hanin hachejab' inti'an, yuto ay hune' inchejb'anilan tawet. ²⁵Mach chawako yinh hak'ul yinh tzet yal naj Nabal tawet, hune' naj winaj tu' kaw tx'ojkano naj. Haka'tik'a yok isb'i naj tu', hak tu' naj, kaw machikano nino isnab'al naj. Yaja' hanin hachejab' inti'an, machi wilan isb'eyk'o eb'naj tzeh hachejto tzotelo tet naj. ²⁶Tinanh xin Mamin, ha' Komam Jahawil chaxhlinh-b'ani yunhe mach chatanhtzelo mak t'inhaxatik'a hapotx'nikamoj yu hawaq'ni ispaj selel tet. Ha' mak ayko ishawal tawinh, yeb' chiyoche kach ispotx'o', lahanobjab' chitanhkano haka' naj Nabal. ²⁷Wal tinanh xin ay hanik' sab'ehal iq'b'il wuhan chiwaq'an tawet, pohkanh yinh eb'naj tzujaan tawinta ti'. ²⁸Chinq'anana tawet hanin hachejab' inti'an, ta chawaq' nimank'ulal winhan. Yinh kaw yeli ha' Komam Jahawil chachaniko rey-al yeb' eb'naj hak'ahol yinh sunilb'al ej tiempo, yuto yu Komam yuxin chawaq' howal, machobjab' istx'ojal chawil yulb'al sunil ej hab'il. ²⁹Ta ay mak chachtzumb'enik'oj yu chiyoche kach ispotx'o' matzet chal hak'ul, yuto t'inhana hawehiko yul isq'ab' Komam Jahawil, haDiosal. Wal eb'naj ayko ishawal tawinh, ha'objab' Komam chiq'ojnito eb'naj haka' isq'ojlaxto hunu q'obj'al yu iswi' ximich. ³⁰Hayet chiyijni isb'a sunil tzet halb'ilkano yu Komam Jahawil tawinh, yet chachyaniko rey-al yinh konhob' Israel, ³¹matzet chal hak'ul, mach chawiq' b'isk'ulal yuto mach chapotx'kamo mak machi ismul, yeb' yu chawaq' ispaj selel yu haq'ab' tet mak ayko ishawal tawinh. Yuxin Mamin, mach chaxhto potx'wal tu'. Haxa yet kaw ay hawelapno yu isk'ulal chaq' Komam Jahawil tawet, chinhanatijan, hanin hachejab' inti'an, xhi ix.

³²Istaq'wi ya' David tet ix Abigail haka' ti':

—Hal-laxobjab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, koDiosal hanhonh Israelonh ti', yuto ha' Komam kaxhchejniti hawul kina-tuklenan. ³³Yaq'ab'paxayo Komam Jahawil isk'ulal tawib'anh yuto kaw k'ul hanab'al, kach hul kachwal winhan yunhe matxa chintohan potx'wal, yu waq'nihan ispaj selel yu inq'ab'an tet

mak ayko ishowal winhan. ³⁴Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil, koDiosal hanhonz Israelonh ti', yuto ha' chinpahnihan inwatx'enan istx'ojal tawinh, yuto ta mach kach tit yinh anhe kinhachab'an, yet hekal matxa hunu ischejab' naj Nabal itzitz, xhi ya' David.

³⁵Lahwi tu' ischahnilo ya' David tzet chilolax tu' tet ix Abigail, yalni ya' tet ix haka' ti':

—Paxanhto yinh tzalahilal hawatut, mantxuman tato k'ul hanab'al, chinyijenat tzet chaq'an ti', xhi ya'.

³⁶Hayet ismeltzo ix Abigail b'ey yatut, lanhan yek'tzen naj Nabal hune' niman q'inh, haka' q'inh chiyek'tze eb'naj rey, kaw xin uk'um naj Nabal tu' yuxin kaw tzalahilal ye naj, hak tu' xin matzet yal ix Abigail tet naj; wal xin hato yet hunxa tz'ayik yal ix sunil tu' tet naj. ³⁷Haxa yet hunxa tz'ayik tu', yet xa'el te' uk'e yinh sat naj, yalni ix Abigail yinh kaw hab'an sunil tu' tet naj. Hayet yab'en naj Nabal tu' tzet yal ix, islow hune' yaxchew yinh naj, iskawyanhilo isnimanil naj. ³⁸Haxa yet yek'to 10 (lahonh-eb') tz'ayik, yaniti Komam Jahawil hune' yab'il yinh naj Nabal tu', iskam naj. ³⁹Hayet yab'enilo ya' David tato kam naj Nabal tu', yalni ya' haka' ti':

«Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, yuto ha' Komam mapajtzen tet naj Nabal yu istx'ojal iswatx'e naj winhan. Ha' Komam kolwa winhan yuxin machi inwatx'ehan hune' istx'ojal tu'. Wal xin istx'ojal naj, ayk'ay yib'anh iswi' yu Komam,» xhi ya' David.

Lahwi tu' ischejnito ya' David ischejab' yalno tet ix Abigail tato chi'ok ix yixalo ya'. ⁴⁰Haxa yet yapni eb'naj ischejab' ya' David tu' b'ey Carmel tzotelo tet ix Abigail, yalni eb'naj tet ix haka' ti':

—Makonhischejtijanh ya' David jala'anh tawet tato chiyoche ya' chaxhok yixaloj ya', xhi eb'naj chejab' tu'.

⁴¹Hayet yab'en ix Abigail yinh tzet yal eb'naj tu', yay jahno ix, yay xulno ix sat tx'otx', yalni ix haka' ti':

—Haninti'an ischejab' ya' David wehan, k'ul wokan intx'aha'an yoj eb'naj ischejab' ya' wahawilan, xhi ix.

⁴²Lahwi yalni ix haka' tu', iswatx'en isb'a ix yinh anhe, yahto ix yib'anh hune' no' burro, isto ix yinta eb'naj ischejab' ya' David tu', yinipaxto ix howanh eb'ix q'opo ischejab' yintaj, yok ix Abigail tu' yixalo ya' David.

⁴³Yalanhtokanoj yiq' ya' David ix Ahinoam ah Jezreel, ha' xin eb'ix kawanh tu' yixal ya'. ⁴⁴Ha' isb'ab'el yixal ya' David, ha' ton ix Mical, iskutz'in ya' Saúl. Tzujan tu' xin yanito ya' Saúl ix yixalo hunxa naj, ha' ton naj Palti, isk'ahol naj Lais, naj ah Galim.

Yaq' nimank'ulal ya' David yinh ya' rey Saúl b'ey Zif

26 ¹Ay xin hunteq'an eb'naj ah Zif to ilno ya' rey Saúl b'ey Gabaa, yalni eb'naj tet ya' haka' ti': «Naj David eb'ab'il isb'a naj iswi' witz Haquila, satak'ti tx'otx' desierto,» xhi eb'naj.^d

²Hayet yab'en ya' rey Saúl hune' tu', yahwano ya', issik'nilo ya' oxe'b' mil eb'naj soldado kaw helan xol yeb' naj Israel, isto eb'naj yinta ya' saywal yinh ya' David b'ey tx'otx' desierto Zif. ³Iswatx'enkanh eb'naj is-soldado ya' Saúl iscampamento yinh istzalanil Haquila isti' b'eh, satak'ti tx'otx' desierto. Wal ya' David xin b'ey tx'otx' desierto ay ya', yaja' yab'e-lo ya' tato apni ya' Saúl saywal yinh ya' b'ey tu'. ⁴Yuxin ischejto ya' David haywanh issoldado yila' b'aytu'wal ay ya' Saúl. ⁵Lahwi tu', isto ya' David b'ay ay iscampamento ya' Saúl, yilnikano ya' b'ay chiway ya' Saúl, yeb' b'ay chiway naj Abner, isk'ahol naj Ner. Naj Abner,^e ha' naj ayko yahawilo issoldado ya' Saúl. Hak tu' xin yu yilni ya' tato ha' yul campamento chiway ya' rey Saúl, hoyaniko xin issoldado ya' yinh. ⁶Yuxin yal ya' David tet ya' Ahimelec, naj heteo, yeb' tet naj Abisai,^f yunin ix Sarvia, yuxhta naj Joab, haka' ti':

—¿Mak hunujex ti' chexto wintajan, jila' ya' rey Saúl b'ey iscampa-mento? xhi ya'.

Istaq'wi naj Abisai tet ya':

—Hanan chintohan tawintaj, xhi naj.

⁷Yinhtik'a hune' aq'b'al tu' to ya' David yeb' naj Abisai b'ey iscampa-mento ya' rey Saúl. Wal ya' Saúl tu', lanhan isway ya' yul campamento, toq'anayo islanza ya' iswi'taj. Hapax tu' naj Abner kaw wayanh chu naj yeb' eb'naj soldado, hılanayo eb'naj, hoyaniko eb'naj yinh ya' rey Saúl.

⁸Yalni naj Abisai tet ya' David haka' ti':

—Wal tinanh mayako Komam Dios ya' ayko ishowal tawinh yul haq'ab'. Chimhaje chinpotx'kamojan ya' tinanh, chintejtojan islanza ya' ti' yul isk'ul, kat isq'axponayto ch'en yul tx'otx', hunelnhech'an chi-waq'an yinh ya', kat istanhkanilo ya', xhi naj tet ya' David.

⁹Istaq'wi ya' David tet naj Abisai haka' ti':

—Machoj, mach chapotx'kamo ya', yuto ha' mak chipotx'nikamo ya' rey sik'b'iliko yu Komam Jahawil, chi'ay isya'tajil yib'anh. ¹⁰Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil, chiwalnihan tato hanhe Komam chu yaq'ni kamikal tet ya' rey; yet chihul iskamikal ya', kat iskam ya', maka

^d 26:1 Q'amb'eb'al ayayo yul hum Reina Valera yinh hune' versículo ti', chiyal yinh q'amb'eb'al retorico, ha' chalilo ta mach q'amb'eb'alo yehi. ^e 26:5 Naj Abner yeb' ya' Saúl yuxhtato isb'a eb'naj, yahawil yeko naj Abner yinh issoldado ya' Saúl; 1Sam. 14:50.

^f 26:6 Naj Abisai yeb' naj Joab, yahawil eb'ya' xol issoldado ya' David, 1Cr. 11:20; 2Sam. 3:23.

xol howal chikam ya'. ¹¹Ha'ojab' Komam Jahawil chinkolnihan winikanh inq'ab'an yinh ya' rey, sik'b'iliko yu Komam isreyalo konhob' Israel. Wal xin ikanh islanza ya' toq'anayo iswi'ta ya' ti', kat hawinipaxto hune' xhalu b'ay ayayto ha ha' chuk' ya', kat kopaxtoj, xhi ya' David.

¹²Hak tu' yu yinito ya' David islanza ya' Saúl yeb' hune' xhalu b'ay ayayto ha ha' chuk' ya', ayayo iswi'ta ya' yet lanhan isway ya'; ispaxto ya' David yeb' naj Abisai. Yaja' xin machi hunu eb'naj issoldado ya' Saúl ilni yeb' ab'eni yet yapni ya' David, yuto wayanh chu eb'naj. Wal xin ha' Komam Jahawil aniko hune' niman wayanh yinh eb'naj sunil. ¹³Wal ya' David to ya' yinh iswi' hune'xa witz ayko satak'ti b'ay ay ya' Saúl tu', kaw xin nahat xol eb'ya'. ¹⁴Yahwi ya' David tet eb'naj issoldado ya' Saúl yeb' tet naj Abner, naj isk'ahol naj Ner, yalni ya' haka' ti':

—Abner, taq'wanh wetan, xhi ya' David.

Istaq'wi naj Abner tu':

—Mak hach anmahil, ¿tzet yinh xin chaxhawi yinh kaw ip tet ya' rey? xhi naj.

¹⁵Istaq'wi ya' David:

—¿Ham hach ti' kaw ay hawelapnoj, machi hunu mak haka' hach xol eb'naj Israel? ¿Tzet yinh machi maxatanhe ya' rey hawahawil tu'? Wal xin ay hune' naj jet konhob' ti' mab'eyikto yul campamento tu' mayoche naj ispotx'o' ya' rey. ¹⁶Hune' maxawu ti' mach k'uloj, chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil chiwalnihan tato hawet ay hamaq'laxkamoj, yuto mach chatanhe ya' rey hawahawil tu', ya' sik'b'iliko isreyalo konhob' Israel yu Komam Jahawil. Wal tinanh xin say islanza ya' yeb' hune' xhalu b'ay ayayto ha ha' b'ey iswi'ta ya', xhi ya' David tu'.

¹⁷Yaja' hayet yohtanhenilo ya' rey Saúl ta ha' ya' David chitzoteli, yalni ya' haka' ti':

—¿Tom hach ti' David, ink'aholan? ¿Tom hach chachtzotel tu'? xhi ya'.

Istaq'wi ya' David:

—Ho', haninan mam rey, xhi ya'.

¹⁸Yalnipaxo ya' David:

—¿Tzet yinh yuxin chinhatzumb'ek'ojan hanin hachejab' inti'an? ¿B'ay-tet inmulan yul hasat? ¿Tom ay tx'oj chinwatx'ehan yu inq'ab'an? ¹⁹Mam rey kaw chinq'anan tawet tato chawab'e nino tzet chiwalan, hanin hachejab' inti'an. Tato ha' Komam Jahawil chi'aniko yinh hanab'al hawaniko howal winhan, chischah Komam hune' xahanb'al chiwaq'an tet, yaja' tato ha' anma ch'ok aq'ok'ule tawet hawaniko howal winhan, ya-q'ab'ayo Komam Jahawil istz'akti' yib'anh hunteq'an anma tu'. Yuto ha' chintzumb'enilojan sat tx'otx' ismajul eb'naj Israel yu Komam Jahawil, kat yalni wetan: “As iyo hab'a tet tioxh watx'eb'il yu anma,” xhi eb'naj. ²⁰Wal xin mach chisje ink'ulan tato nahat chinelan sat istx'otx' Komam Jahawil yet chinkaman. Yaja' mam rey ¿tzet yinh xin chachek' hasaya'

hune! mak, haka! hasayni hunu no! q'aj? Kach elti kinhasaya'an iswi'lla witz haka! issaylax hunu no! ahomtz'ikin, xhi ya' David.

²¹ Istaq'wi ya' rey Saúl tet ya' David haka! ti':

—David, hach ti' haka! ink'aholan hawehi, wal tinanh chiwohtanhelo-jan tato wako inmulan. Wal xin meltzohan, matxa tzet chachwutehan, yuto chiwohtanhelojan tato kaw ay welapnojan yul hasat, wal hinan xin haka! mak machi isnaab'al, hak tu' wute hinb'ahan, chinwatx'enan istx'ojal tawinh, xhi ya'.

²² Istaq'wi ya' David tet ya' haka! ti':

—Mam rey, iq'b'il halanza wuhan, lah. Tijab' hunu eb'naj hasoldado yiq'ato ch'en b'ey ti'. ²³ Ha'ojab' Komam Jahawil chi'aq'ni ispaj tet mak tohol isnaab'al yeb' tet mak istoholalnhe chiswatx'e. Ha' Komam Jahawil makaxhaniko yul inq'ab'an yinh hune' aq'b'al ti', yaja' machi manjehan kach inpotx'o'kamojan, yuto ha' Komam kach sik'niko isreyalo konhob' Israel. ²⁴ Wal xin kaw ay hawelapno yul insatan, yuxin ayojab'paxo welapnojan yul sat Komam Jahawil, kat kiniskolnilojan yul isq'ab' sunil isya'tajil, xhi ya' David.

²⁵ Yalnipaxo ya' rey Saúl tet ya' David haka! ti':

—David, kaw ayayo isk'ulal Komam Jahawil tawib'anh, hach ink'ahol. Yinh kaw yeli, kaw ay nimeta tzet ye tu' ay yelapno chawatx'e. Kaw xin k'ul chachelikoj, xhi ya' Saúl tet ya' David tu'.

Lahwi tu' ispaxto ya' rey Saúl yatut, wal ya' David xin tokano ya' yinh isb'el.

To ya' David sat istx'otx' eb'naj Filisteo

27 ¹ Yaja' wal ya' David, istxum ya' haka! ti': «Aymi b'aq'inh chinis-potx'kamojan ya' Saúl, yuxin k'ul intokanojan sat istx'otx' eb'naj filisteo, kat yokkano wanmahan yinh aq'ank'ulal; xin wal matxa chako ya' Saúl yinh isk'ul winhan, haxinwal matxa chinissayan ya' sat tx'otx' Israel ti', hak tu' xin chu inkolnilo hinb'ahan yul isq'ab' ya',» xhi ya'.

² Lahwi tu', isto ya' David yeb' eb'naj 600 tzujaan yintaj ya', isk'atanh naj Aquis, isk'ahol naj Maoc; naj isreyal konhob' Gat. ³ Hak tu' xin yu yapni ya' David yeb' eb'naj tzujaaniko yinta tu' ehoyo isk'atanh naj rey Aquis. Sunil eb'naj tu' yito yixal yeb' yuninal; hakpax tu' ya' David tzujaan kawanh yixal yintaj; ix Ahinoam ah Jezreel yeb' ix Abigail yixalb'en naj Nabal ah Carmel. ⁴ Wal ya' Saúl yab'elo ya' tato ha' b'ey konhob' Gat apni ya' David iskolo' isb'a, yuxin matxa to ya' saywal yinh ya'.

⁵ Lahwi tu' yalni ya' David tet naj rey Aquis:

—Mam rey ta yeli kaw k'ul hak'ul winhan chinq'an an tawet tato chintohan ehoyo yul hunu yaldeahil yet hakonhob' ti', yuto mach k'uloj tato hanin hachejab' inti'an chinehayojan tak'atanh yul konhob' b'ay ayachiko reyalil ti', xhi ya'.

⁶Yinh hune' tz'ayik tu' yakaniko naj rey Aquis yaldeahil Siclag tet ya' David yunhe yehayo ya' b'ey tu' yeb' eb'naj tzujan yintaj; yuxin ha' Siclag tu', yet tx'otx' Judá ye masanto tinanh.

⁷Hune' hab'il yok kanheb'xa ixahaw eyayo ya' David sat istx'otx' eb'naj filisteo. ⁸Elto ya' David yeb' issoldado yaq'a' howal yinh eb'naj gesurita yeb' yinh eb'naj gezrita yeb' yinh eb'naj amalecita; kaw xin tx'i'alxa tiempo yehayo hunteq'an eb'naj tu' b'ey tu', chi'ichiti iskonhob' eb'naj tu' satak'ti tx'otx' Shur masanta chi'apni b'ey ismohonal tx'otx' Egipto. ⁹Naunhe xin yako ya' David howal yinh hunteq'an konhob' tu', ispotx'nikamo ya' eb'naj winaj yeb' eb'ix ix, machi hunu kolchalo yul isq'ab' ya'. Yinito ya' isme' eb'naj, no' wakax, no' burro yeb' iscamello hunteq'an anma tu', yinipaxto ya' xilq'ape; hunta'el b'ey ya' David yinh howal, lahwi tu' kat ismeltzo ya' isk'atanh naj Aquis. ¹⁰Isq'amb'en naj Aquis tet ya' David: «¿Tzet konhob'al makaxhb'ey hatanhtzelo tinanh?» xhi naj. Istaq'wi ya' David haka' ti': «Manb'eyan intanhtzelojan eb'naj ay b'ey tx'otx' Neguev yul ismajul Judá,» xhi ya' David. Hunelxa xin yalni ya' David ta b'ey tx'otx' Neguev yul yet Jerameel b'ey ya' istanhtzelo anma; hunelxa xin yalni ya' ta b'ey tx'otx' Neguev b'ay ay eb'naj ceneo b'ey ya' istanhtzelo anma.

¹¹Sunil eb'naj winaj yeb' eb'ix ix ay yul hunteq'an konhob' tu' istanhtzelo ya' David, yunhe machi hunu mak chu yul yalno b'ey konhob' Gat yinh tzet chib'ey yub' ya' David. Sunilb'al tiempo eh ya' David sat istx'otx' eb'naj filisteo, chilannhetik'a yaniko ya' howal yinh hunteq'an konhob' tu'. ¹²Wal naj rey Aquis kaw chikawxi isk'ul naj yinh ya' David, istxumni naj haka' ti': «Naj David ti', kaw ma'okkano ishowal naj yinh konhob' Israel tinanh, yuxin chi'okkano naj inchejab'ojan yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi naj Aquis.

28 ¹Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', iskutxb'ako isb'a eb'naj filisteo yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel. Yalni naj Aquis tet ya' David haka' ti':

—Chiwalan tawet tato chakutxb'ako eb'naj hasoldado kat kotoh yinh howal, xhi naj.

²Istaq'wi ya' David tet naj Aquis:

—K'ultik'a, ha' tinanh chawila' hanta chinq'ojihan inwatx'enan hanin hachejab' inti'an, xhi ya' David. Yuxin yal naj Aquis tet ya' David haka' ti':

—Wal xin chachwakanikojan yahawil yinh hunelnhe yinh eb'naj soldado chintanhenan, xhi naj Aquis.

Ya' rey Saúl isq'amb'e isb'a tet hune' ix ahb'elom ay b'ey konhob' Endor

³Ha' yinh hune' tiempo tu', ayxana iskam ya' Samuel, kaw xin sunil konhob' Israel yiq' b'isk'ulal yinh iskamikal ya'. Mujlax ya' b'ey

iskonhob', ha' ton konhob' Ramá. Wal ya' rey Saúl xin xa'istzumb'elo ya' sunil makta ahb'elom yeb' makta chiq'umlan kamom.

⁴Iskutxb'an isb'a eb'naj filisteo iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey Sunem. Hakpax tu' ya' rey Saúl iskutxb'ako ya' issoldado, iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey Gilboa. ⁵Yaja' hayet yilnito ya' Saúl iscampamento eb'naj filisteo, isxiwkanh ya', iskab'konkanh isk'ul ya'. ⁶Is-q'amb'en ya' Saúl tet Komam Jahawil yinh tzet chi'elikoj, yaja' xin mach taq'wi Komam tet ya'; mach ispajtze Komam yul wayike, mach ispajtze-paxo Komam tet ya' sacerdote yu Urim,⁸ mach ispajtze Komam tet eb'ya' ischejab' Komam. ⁷Yuxin yal ya' Saúl tet eb'naj ischejab' haka' ti':

—As saywe hunu ix ix chisq'umla isb'a yeb' kamom, kat heyul heyalno wetan, kat intohan inq'amb'eno hinb'ahan tet ix, xhi ya'.

Istaq'wi eb'naj ischejab' ya' haka' ti':

—B'ey Endor ay hune' ix, xhi eb'naj.

⁸Ishelnilo ya' Saúl xil isq'ap ayko yinh, yaniko ya' komon xilq'ape yinh, isto ya' yeb' kawanh ischejab' yet aq'b'alil isk'atanh hune' ix tu'. Yalni ya' tet ix haka' ti':

—Chinq'anan tawet tato chawawte ispixan hunu mak chiwochehan, yuto ay inq'amb'eb'alan tet, xhi ya'.

⁹Istaq'wi ix tu' tet ya' Saúl haka' ti':

—Hach ti', hawohtaj tzet yu ya' rey Saúl yet istzumb'enilo ya' anma ahb'elom yeb' mak chisq'umla isb'a yeb' kamom sat tx'otx' ti', ¿tzet yinh xin chinhawaq' tx'aq'mojan yunhe wayk'ayan yul isq'ab' kamikal? xhi ix.

¹⁰Istaq'wi ya' Saúl tet ix:

—Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil yinh chiwalnihan tawet tato matzet chul tawinh yinh hune' ti', xhi ya'.

¹¹Isq'amb'en ix:

—¿Mak xin chawoche chiwawtehan ispixan tu'? xhi ix.

Istaq'wi ya' Saúl:

—Chiwochehan chawawte ya' Samuel, xhi ya'.

¹²Yinhnhena tu' yilni ix yinh ya' Samuel, yah yaw ix yinh kaw ip, yalni ix tet ya' Saúl tu':

¹³—¿Tzet yinh xin chachetli winhan? ¿Chinhawetahan? Hach ti' rey Saúl, xhi ix.

Istaq'wi ya' rey Saúl tu':

—Mach chaxhxiwi, ¿mak lanhan hawilni? xhi ya'.

Istaq'wi ix tet ya' Saúl:

⁸ 28:6 Yet payxa, tzotel Komam Dios tet eb'ya' sacerdote Israel yu ch'en Urim. Ex. 28:30; Dt. 31:23; Nm. 27:21. Yaq' Komam Dios ispaj istzoti' eb'naj Israel yul wayike maka yu Urim, maka yu ischejab', Dt. 33:8; 1Rey. 3:5, maxhtaj yu anma ahb'elom maka yu anma kamnaxa, Dt. 18:9-14; Lv. 19:31.

—Ay hune' dios, chiwilan yahilo yul tx'otx', xhi ix.

¹⁴Isq'amb'en ya' Saúl:

—¿Tzet jilni yinh mak chawil tu'? xhi ya'.

Istaq'wi ix:

—Chiwilan yinh hune' naj icham, hukaniko xil isq'ap yinh, xhi ix.

Hak tu' yu istxumnilo ya' rey Saúl tato ha' ya' Samuel chil ix, yay jahno ya' Saúl tu', yay xulno ya' sat tx'otx'. ¹⁵Yalni ya' Samuel tet ya' rey Saúl haka' ti':

—¿Tzet yinh xin chinhawetahan chinhawawtenan? xhi ya'.

Istaq'wi ya' Saúl tet ya':

—Kaw b'isk'ulal wehan, yuto kutxanxako eb'naj filisteo yu yaniko eb'naj howal winhan. Xakinisb'ejkanojan Komam Jahawil, mach xin chispajtze Komam wetan yu ischejab', maka yul wayike, yuxin kach wawtehan yunhe hawalni wetan tzet wal wuten hinb'ahan, xhi ya'.

¹⁶Istaq'wi ya' Samuel tet ya':

—¿Tzet yinh xin chaq'amb'e wetan?^h Yuto b'ejb'il hachkano yu Komam Jahawil yu ayko ishowal Komam tawinh. ¹⁷Sunil tzet yalkano Komam Jahawil wetan tawinh, lanhan yijni isb'a, wal xin chachyilo Komam reyalil, kat yaniko Komam ya' David haseleloj. ¹⁸Yuto mach hayije tzet yal Komam Jahawil, yet mach hatanhtzelo eb'naj amalecita, eb'naj chichiwa isk'ul Komam yinh, yu hune' tu', yuxin hak ti' chawaq'le.

¹⁹Chachyako Komam yeb' eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj filisteo, haxa yet hekal ayachxa yeb' eb'naj hak'ahol b'ay ay inti'an. Chanipaxiko Komam iscampamento eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj filisteo, xhi ya' Samuel.

²⁰Hayet yab'en ya' rey Saúl haka' tu', yayk'ay ya' sat tx'otx', yuto kaw xiw ya' yab'en tzet yal ya' Samuel. Ya' Saúl tu' kaw nimajalkano istel ya'; matxatik'a xin yip ya' yuto hune' tz'ayik yeb' hune' aq'b'al maxhtik'a wa' ya'. ²¹Haxa yet yilni hune' ix tu' tato kaw b'isk'ulal ye ya' rey Saúl, yalni ix tet ya':

—Mamin, hanin hachejab' inti'an manyijehan tzet maxaq'an wetan, manhin hinb'ahan inkaman yu tzet manwatx'eti'an. ²²Yuxin chinq'an'an tato chayije tzet chiwalan, chiwitijan nich'ano tzet chaloh, kat hawa'i, yunhe yok hawip, kat hato yinh hab'el, xhi ix.

²³Yaj xin mach isje ya' Saúl wa'oj, yuxin okpaxo eb'naj ischejab' ya' yeb' ix tu' yala' tato chiwa' ya'. Hak tu' yu isyijen ya', yahwano ya' sat tx'otx', yay tz'onhno ya' sat tx'at. ²⁴Ay xin hune' no' tzehla wakax kaw b'aq'ich b'ey yatut ix, ispotx'nikamo ix no' yinh anhe, iswatx'en ix no', yiniti ix ixim harina, iswatx'en ix ixim pan machi yanhal. ²⁵Lahwi tu' yiniti ix tzet chislo ya' rey Saúl yeb' ischejab' tu', iswa' eb'naj. Hayet lahwi iswa'kanilo eb'naj, ismeltzo eb'naj yinhtik'a hune' aq'b'al tu'.

^h 28:16 1Sam. 15:1-23

Kab'konkanh isk'ul eb'naj filisteo yinh ya' David

29 ¹Iskutxb'aniko eb'naj yahawil eb'naj filisteo sunil issoldado b'ey konhob' Afec, wal eb'naj Israel iskutxb'apaxiko isb'a eb'naj b'ey isnuq' ha ha' b'ey Jezreel. ²Hayet isb'isni eb'naj yahawil eb'naj filisteo issoldado yinh 100 yeb' yinh mil yilni eb'naj tato tzujaan ya' David yeb' issoldado yinta naj rey Aquis. ³Yuxin isq'amb'e eb'naj tet naj rey Aquis haka' ti':

—¿Tzet chu hunteq'an eb'naj hebreo ti' b'ey ti'? xhi eb'naj.

Istaq'wi naj rey Aquis tet eb'naj:

—Ha' naj ti', naj David, ischejab' ya' Saúl isreyal Israel, ayxa istiempo-hal yehik'o naj ink'atanhan; yichtax yul naj ink'atanhan machi hunu ismul naj chiwilan, xhi naj.

⁴Yaja' tit ishowal eb'naj yinh naj rey Aquis tu', yalni eb'naj haka' ti':

—Hal tet naj, meltzobjab' naj yeb' issoldado yul yehob'al b'ay yeb'il hawu, mach chu isto naj jinta yinh howal ti', yuto k'uxantaxka jinh chi-pak'iko naj yet ayko howal. Yuto ta chiyoche naj chikan naj k'ulal yul sat naj rey Saúl, naj yahawil naj, chu ispotx'nikamo naj eb'naj kosoldado ti', kat yinito naj iswi' eb'naj tet naj. ⁵¿Machmi taj naj ti' naj David, chis-b'itnhe eb'ix ix, eb'ix ch'ah t'ujla yet chikanhalwi chalni haka' ti':

“Hune' mil eb'naj ispotx'kamo ya' Saúl,

wal ya' David 10 (lahonheb') mil eb'naj ispotx'kamo ya',” xhi eb'ix? xhi eb'naj tet naj rey Aquis tu'.

⁶Yuxin yawteti naj rey Aquis ya' David, yalni naj tet ya':

—Yinh kaw yeli hach ti' kaw k'ul hanab'al yeb' xin kaw tohol hab'ey-b'al yul insatan. Yet ayach yul campamento, machi hunu istx'ojal ti' chiwilan tawinh yichitax hawul ink'atanhan; yaja' eb'naj yahawil eb'naj filisteo ti' mach chachochelax yu eb'naj; ⁷yuxin paxanhtoj yinh aq'ank'ul-al, haxinwal matzet chiyal eb'naj yahawil eb'naj filisteo ti', xhi naj.

⁸Istaq'wi ya' David:

—¿Tzet inwatx'ehan? ¿Ayxam hunu istx'ojal chawil winhan hanin ha-chejab' inti'an yuxin mach chinhachahtojan intohan waq'a'an howal yinh mak chichiawako isk'ul tawinh? xhi ya'.

⁹Istaq'wi naj rey Aquis tet ya' David:

—Hach ti' kaw k'ul hach yul insatan, lahan hach haka' hunu yánel Komam Dios, yaja' mayal eb'naj yahawil eb'naj filisteo haka' ti': “Mach chito naj jintajanh yinh howal,” xhi eb'naj wetan. ¹⁰Yuxin hayet hekal kaw sahab' chachahwano, kat hato yinh hab'el, kat hameltzo yeb' eb'naj soldado tzujaan tawintaj, eb'naj ischejab' hawahawil, xhi naj rey Aquis.

¹¹Haxa yet hunxa tz'ayik kaw sahab' ahwano ya' David yeb' eb'naj is-soldado, ismeltzo eb'naj sat istx'otx' eb'naj filisteo; wal eb'naj soldado filisteo, to eb'naj b'ey konhob' Jezreel.

Tanhilo eb'naj amalecita yu ya' David

30 ¹Haxa yet ismeltzo ya' David yeb' eb'naj issoldado, yinhxa yox tz'ayik yapni eb'naj b'ey konhob' Siclag. Yilni eb'naj ta ok eb'naj amalecita eleq' yinh konhob' Neguev yeb' yinh konhob' Siclag; yako eb'naj howal yinh Siclag tu', isnhusnipaxkanto eb'naj. ²Hayet isto eb'naj amalecita tu' yinh isb'el yinito eb'naj anma presohal; sunil eb'ix ix yeb' sunil nixhte unin, yeb' ichamta anma, yaja' machi hunu mak ispotx' eb'naj. ³Hayet yapni ya' David yeb' eb'naj issoldado b'ey konhob' Siclag, yilni eb'naj tato xanhuslaxto konhob' tu'; yilnipaxo eb'naj ta xa'ilaxto yixal eb'naj, yeb' isk'ahol eb'naj, yeb' iskutz'in eb'naj preso yu eb'naj amalecita tu'. ⁴Yuxin ok ya' David yeb' eb'naj tzujan yinta oq'oj, kaw yakaniko eb'naj yul isnuq', ispaxilo yip eb'naj yoq'i. ⁵Yilaxpaxto eb'ix kawanh yixal ya' David, ix Ahinoam ah Jezreel yeb' ix Abigail, yixalb'en naj Nabal ah Carmel. ⁶Kaw xin ok yinh isk'ul ya' David yuto yoche eb'naj issoldado ya' tu' isq'oyo'kamoy yu ch'en ch'en, yuto sunil eb'naj tu' kaw b'isk'ulal ye isk'ul yinh isk'ahol yeb' yinh iskutz'in. Wal ya' David xin, yako yanma ya' yinh Komam Dios, isDiosal. ⁷Lahwi tu' yalni ya' David tet ya' sacerdote Abiatar, isk'ahol ya' Ahimelec:

«Iti xil isq'ap ya' sacerdote, hune' ayko efod yinh ink'atanhan,» xhi ya'.

Yiniti ya' q'ap isk'atanh ya' David tu'. ⁸Isq'amb'en ya' David tet Komam Jahawil haka' ti':

—Mamin, ¿chimisje intohan intzujuyojan hunteq'an eb'naj elq'om tu'? ¿Chimtzujchayo eb'naj wuhan? xhi ya'.

Istaq'wi Komam Dios tet ya':

—As tzujayo eb'naj yuto chitzujchayo eb'naj hawu, kat hakolnilo makta yito eb'naj, xhi Komam tet ya'.

⁹Isto ya' David tu' yeb' eb'naj 600 soldado tzujan yintaj, istzujuyo eb'naj amalecita tu', yapni eb'naj b'ey ha ha' Besor, b'ay kankano haywanh eb'naj. ¹⁰Wal ya' David to ya' yeb' 400 eb'naj issoldado yintaj. Kankano 200 eb'naj yuto matxa yu isq'axponik'to eb'naj yib'anh ha ha' yu sikilal. ¹¹Hayet ayko eb'naj yinh isb'el tu', yilcha hune' naj ah Egipto yu eb'naj, yinito eb'naj naj sata ya' David, yaq'ni eb'naj tzet chislo naj, is-wa' naj, yuk'nipaxo naj ha'. ¹²Yaq'nipaxo eb'naj hune' pan watx'eb'il yinh te' higo q'anb'inaxa yeb' kab' chayan te' tajin uva, islohnito naj. Lahwi tu' yok yip naj, yuto oxeb'xa tz'ayik yeb' oxeb'xa aq'b'al machi wa' naj, machi ha ha' yuk'paxo naj. ¹³Isq'amb'en ya' David tet naj:

—¿Mak hach anmahil? ¿tzet konhob'al hach? xhi ya'.

Istaq'wi naj tzeh tu' xin:

—Haninti'an ah Egipto hinan, ischejab' hune' naj amalecita wehan, kinisb'ejkanojan naj wahaw tu'an b'ey ti' yuto kinyab'i ayan; oxeb'xa tz'ayik xin inkankanojan tinanh. ¹⁴Konhb'eyanh eleq' yinh iskonhob'

eb'naj cereteo yul ismajul tx'otx' Neguev yeb' yul ismajul tx'otx' Judá, yeb' yul iskonhob' ya' Caleb ay yul ismajul tx'otx' Neguev; janipaxikojanh q'a' yinh konhob' Siclag, xhi naj.

¹⁵ Isq'amb'en ya' David tet naj:

—¿Chimhaje chachto hayeb' wetan b'ay ay eb'naj soldado ok eleq' tu'? xhi ya'.

Istaq'wi naj xin:

—K'ultik'a, ta chawaq' b'inaho isb'i Komam Dios chawalni wetan tato mach chinchapotx'kamojan, maka mach chinhawakojan yul isq'ab' naj wahawil tu'anh, ta hak tu' chintohan inyeb'a'an eb'naj tawet, xhi naj.

¹⁶ Hak tu' yu yinito hune' naj tu' ya' David b'ay ay eb'naj amalecita. Hayet yapni eb'naj, nananta b'ay wejanto eb'naj b'ey tu'. Lanhan xin iswa' eb'naj, chuk'ni eb'naj tzet chuk'u, yek'tzen eb'naj q'inh yu tzet yelq'alo eb'naj tet eb'naj filisteo yeb' tet eb'naj Judá. ¹⁷ Yaniko ya' David howal yinh eb'naj, kab' tz'ayik xin yaq' hune' howal tu', ispotx'nikamo ya' David sunil eb'naj; kachanxanhe 400 eb'naj tzeh ahto yib'anh iscamello yel-kanh, ha' kolchahi.

¹⁸ Iskolnilo ya' David sunil tzet elq'ab'il yu eb'naj amalecita, iskolnipayilo ya' kawanh yixal. ¹⁹ Machi hunu tzet yelq'ato eb'naj tu' mach iskolilo ya' David, wal xin sunil iskolilo ya', iskolnipayilo ya' isk'ahol yeb' is-kutz'in eb'naj issoldado tu'. ²⁰ Iskolnipayilo ya' David sunil no' me' yeb' no' wakax, kaw xin niman isb'isil no' wakax tu'. Yaq'ni b'ab'o eb'naj no', yichiko eb'naj yalni haka' ti': «Ha' ya' David iq'wa yinh hunteq'an ti',» xhi eb'naj.

²¹ Haxa yet yapni ya' David yeb' issoldado b'ay kankano eb'naj 200 mach isje isq'axpon ha' Besor yu kaw sikomxa ay eb'naj; yelti eb'naj is-chahno ya' David yeb' sunil mak tzujan yinta ya', yok eb'naj isq'amb'eno: «¿Hanik' elikoj?» xhi eb'naj. ²² Yaja' ay hunteq'an eb'naj kaw tx'oj yeb' machiswalil, tzujan yinta ya' David tu', yalni eb'naj haka' ti': «Matzet chijaq'anh teyet yinh tzet majiq'anh ti', yuto mach kexb'ey jintajanh, wal xin hanhe heyixal yeb' heyuninal cheyitoj, kat hetohi,» xhi eb'naj. ²³ Yaja' yal ya' David haka' ti':

—Hex wuxhtaj, mach cheyute haka' tu', yuto ha' Komam Jahawil aniko sunil ti' yul koq'ab', Komam konhtanheni, yaniko Komam eb'naj aniko howal tu' jinh yul koq'ab'. ²⁴ Ha' tzet ch'ek' yinh henab'al ti', mach k'uloj, yuto hayet chipohlax tzet jiq'a, lahan chiyiq' eb'naj kankano tanneno koq'uyb'e yeb' eb'naj b'eyk'o yinh howal, xhi ya' David tu'.

²⁵ Hataxtik'a tu' xin iskankano hune' chejb'anile tu' xol eb'naj Israel masanto tinanh.

²⁶ Hayet yapni ya' David b'ey Siclag, yanito ya' tzet ye tu' yiq' yinh howal. Yanito ya' tet hunteq'an yamigo ay b'ey Judá, yalnito ya' haka' ti': «Chiwatojan hunteq'an sab'ehal ti' teyet, ha' wilojan tet eb'naj ayko

ishowal yinh Komam Dios,» xhito ya'. ²⁷Yato ya' hunteq'an sab'ehal tu' tet eb'naj ay b'ey Bet-el, b'ey Ramot yul yet tx'otx' Neguev, yeb' b'ey Jattir. ²⁸Yanipaxto ya' b'ey Aroer, b'ey Sifnot, yeb' b'ey Estemoa, ²⁹yeb' b'ey Racal, yeb' yulaj konhob' ay yul ismajul Jerameel yeb' yulaj iskonhob' eb'naj ceneo, ³⁰yeb' Horma, yeb' b'ey Corasán yeb' b'ey Atac, ³¹yeb' b'ey Hebrón. Yanipaxto ya' David sab'ehal tu' sunil b'ayla ek'ya' yeb' eb'naj issoldado.

Yet yaq'lax kamo ya' rey Saúl yeb' eb'naj isk'ahol

(1Cr. 10:1-12)

31 ¹Yaniko eb'naj filisteo howal yinh eb'naj Israel, yelkanh eb'naj tet eb'naj, kaw xin niman eb'naj Israel tu' kam yu eb'naj b'ey witz Gilboa. ²Yok tzujno eb'naj yinta ya' rey Saúl yeb' yinta eb'naj isk'ahol ya', ispotx'nikamo eb'naj ya' Jonatán, naj Abinadab yeb' naj Malquisúa, ha' eb'naj oxwanh ti' isk'ahol ya' rey Saúl. ³Yiq'nikanh yip hune' howal tu' yinh ya' rey Saúl, istzab'cha ya' Saúl yu islit' eb'naj filisteo, hak tu' xin yu yok hune' niman xiwkilal yinh ya'. ⁴Yuxin yal ya' Saúl tet naj soldado chitanhen haka' ti':

«Ihti hawespada, kat hach'enikto ch'en yul ink'ulan, yuto mach isje ink'ulan tato chinetalaxan yu hunteq'an eb'naj mach circuncidadohoj, lahwi tu' kat kinispotx'nikamojan eb'naj,» xhi ya'.

Yaja' xin mach isje naj soldado tu' ispotx'o' ya' rey Saúl yuto chixiw naj, yuxin yihti ya' rey Saúl yespada tu', istoq'b'ankanh ya' ch'en, yan-ayo isb'a ya' yib'anh ch'en. ⁵Hayet yilni naj chitanhen ya' rey Saúl hune' tu', yinipaxahti naj yespada, yay pajno naj yib'anh ch'en, iskam naj yinta ya' rey Saúl. ⁶Hak tu' yu iskam ya' rey Saúl yinh hune' tz'ayik tu', iskam-paxo oxwanh isk'ahol ya' yeb' naj soldado chitanheni, iskampaxo sunil issoldado ya' rey Saúl tu'. ⁷Hayet yab'en eb'naj Israel ay b'ey isq'axeb'-ik'to ak'al Jezreel yeb' eb'naj ay isq'axeb'ik'to ha' Jordán tato elkanh eb'naj yet Israel tet eb'naj filisteo, yeb' ta ispotx' eb'naj ya' rey Saúl, yeb' eb'naj isk'ahol ya', isb'ejnikano eb'naj iskonhob' tu' yelkanh eb'naj. Lahwi tu' yapni eb'naj filisteo, yok eb'naj yul ej iskonhob' eb'naj Israel yehayo eb'naj b'ey tu'.

⁸Haxa yinh hunxa tz'ayik yet isto eb'naj filisteo yinolo tzet ay eb'naj Israel ispotx'kamo tu', yilchatu isnimanil ya' rey Saúl yeb' isk'ahol ya' yu eb'naj b'ey iswi' witz Gilboa. ⁹Yinilto eb'naj iswi' ya' rey Saúl, yinipaxilo eb'naj isch'en ya' yet howal. Ischejnito eb'naj filisteo ischejab' yalno hune' tu' sunil yul ismajul eb'naj filisteo yeb' b'ey yatut istioxh eb'naj. ¹⁰Yanikto eb'naj yespada ya' rey Saúl yul yatut istioxh, chiyij Astarot, is-t'unhb'ankanh eb'naj isnimanil ya' Saúl sat isk'ub'al konhob' Bet-sán.

¹¹Haxa yet yab'enilo eb'naj Jabes-galaad yinh tzet utelax ya' rey Saúl yu eb'naj filisteo tu', ¹²yahwano eb'naj winaj kaw ay yip yanma, isto

eb'naj yinh hune' aq'b'al tu', yinayti eb'naj isnimanil ya' rey Saúl yeb' is-
nimanil eb'naj isk'ahol ya' yinh sat ch'en isk'ub'al Bet-sán, ismeltzo eb'naj
b'ey Jabes, isnhusnito eb'naj isnimanil eb'naj. ¹³Lahwi tu', yinikanh
eb'naj isb'ajil isnimanil ya' Saúl yeb' eb'naj isk'ahol, ismujni eb'naj yich
hune' te' q'eb'taj b'ey Jabes; hujeb' tz'ayik machi wa' eb'naj yinh b'isk'ul-
al yu iskamikal ya' rey Saúl yeb' eb'naj isk'ahol ya'.

ISKAB' HUM SAMUEL

1. YET YICHIKO YA' DAVID YAQ'NI YAHAWIL YINH EB'NAJ ISRAEL, YU YIP KOMAM

(1:1—8:18)

Yab'elo ya' David tato kam ya' rey Saúl

1 ¹Haxa yet kam ya' rey Saúl, lahwi isq'oji ya' David yinh howal yinh eb'naj amalecita, ismeltzo ya' b'ey konhob' Siclag, iskankano ya' kab' tz'ayik b'ey tu'.^a ²Yaja' haxa yinh yox tz'ayik xin, yapni hune' naj tzeh isk'atanh ya' David, ispeto naj b'ey iscampamento ya' rey Saúl; is-tzilto naj xil isq'ap, yanahto naj tx'otx' xol xil iswi' yu b'isk'ulal. Hayet yapni naj isk'atanh ya' David tu' yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx', yuto kaw ay yelapno ya' David yul sat naj.

³Isq'amb'en ya' David tet naj:

—¿B'aytu'wal makaw hatitiko? xhi ya'. Istaq'wi naj:

—Inpetohan b'ey iscampamento eb'naj Israel, xhi naj.

⁴Isq'amb'enpaxo ya' David tu':

—¿Hanik' yeko howal? Chinq'anán tawet ta chawalilo wetan, xhi ya'.

Istaq'wi naj haka' ti':

—Tanhilo eb'naj Israel yu eb'naj filisteo, ay eb'naj elkanh, aypaxo eb'naj kami, iskampaxo ya' rey Saúl yeb' isk'ahol Jonatán, xhi naj.

⁵Isq'amb'enpaxo ya' David tet naj tzeh tu':

—¿Tzet xin yu hawohtanheniloj ta kam ya' Saúl yeb' ya' Jonatán? xhi ya'.

⁶Istaq'wi naj tzeh, halni hune' tu' haka' ti':

—K'uxan lanhan wek'an b'ey witz Gilboa, wilnihan ya' Saúl, pajanayo ya' yib'anh yespada, lanhan xin istzujcha ya' yu eb'naj filisteo ayahto yul iscarruaje yeb'paxo eb'naj ayahto yib'anh ischeh. ⁷Haxa yet ist'anhxiti ya' yintaj, kinyilnihan ya', kinyawtentojan ya' isk'atanh, intaq'wihan tet ya': “¿Tzet chawal mamin?” kinchián. ⁸Isq'amb'en ya' wetan haka' ti':

^a 1:1 Yinh 1 Samuel chitzotel yib'anhilo ya' Saúl yeb' yinh tzet iswatx'e ya', haxa 2 Samuel chitzotel yib'anh ya' David.

“¿Makach anmahil?” xhi ya'. Intaq'wihan tet ya' xin: “Amalecita hinan,” kinchihan. ⁹Yalni ya' wetan haka' ti': “Kaw chinq'anan tawet tato chach-hitziko ink'atanhan, kat kinhapotx'nikamojan yinh hunelnhe, yuto itzitz intohan, kaw xin ya' chuko b'isk'ulal yinh wanmahan,” xhi ya' wetan. ¹⁰Hak tu' yu inhitzikojan isk'atanh ya', inpotx'nikamojan ya', yuto in-txuman tato matxa chihul isk'ul ya', winilojan iscorona ya' yinh iswi', winipaxilojan ch'en brazalete ayko yinh isq'ab' ya', witijan ch'en tawet mamin, xhi naj.

¹¹Hayet yab'en ya' David hune' tu', istzilnilo ya' xil isq'ap, haktik'apax tu' yute eb'naj soldado tzujan yinta ya'. ¹²Yok eb'naj oq'o yu b'isk'ulal yu iskamikal ya' Saúl yeb' isk'ahol Jonatán, yeb' yu eb'naj soldado Israel, iskonhob' Komam Jahawil yuto potx'laxkamo eb'naj yu espada. Matxa xin wa' eb'naj yu b'isk'ulal masanto yet q'ejb'iyalil yinh hune' tz'ayik tu'. ¹³Tzujan tu' isq'amb'en ya' David tet naj tzeh b'ey halno tet ya' yinh iskamikal ya' Saúl tu':

—¿Tzet konhob'al hach? xhi ya'. Istaq'wi naj:

—Haninti'an isk'ahol hune' naj amalecita ay texol hex Israel hex ti', xhi naj.

¹⁴Yalni ya' David tet naj:

—¿Tzet yinh xin machi kaxxhiw islow haq'ab' yinh ya' sik'b'iliko yu Komam Jahawil, ya' ayko isreyalo konhob' Israel? xhi ya'.^b

¹⁵Hak tu' xin yu yawtenti ya' David hune' issoldado, yalni ya' tet naj:

—Potx'kamo hune' naj ti', xhi ya'.

Ispotx'nikamo naj soldado hune' naj tzeh tu'. ¹⁶Hayet lanhan ispotx'-laxkamo naj, yalni ya' David haka' ti':

—Tawib'anh chitokano hamul ti', yuto hach kaw hach maxawal yu hati' tato hach hapotx'kamo ya' rey sik'b'iliko yu Komam Jahawil, xhi ya'.

Isb'it ya' David yet b'isk'ulal chinaniti ya' Saúl yeb' ya' Jonatán

¹⁷Isb'itnhen ya' David hune' b'it yet b'isk'ulal yu iskamikal ya' Saúl yeb' ya' Jonatán, isk'ahol ya' Saúl. ¹⁸Ischejnikano ya' tato yilal iskuylox eb'naj ah Judá yinh hune' b'it tu', haka' yu istz'ib'nhelaxkano yul te' hum yet Jaser, b'ay chal haka' ti':

¹⁹«¡Matanhkanilo yip isq'aq'al komay hanhonh Israelonh ti' b'ey witz Gilboa!

¡Ma'ayk'ay eb'naj winaj kaw ay yelapno koxol!

²⁰Mach cheyalilo hune' tu' b'ey konhob' Gat.

^b **1:14** Ya' Saúl yet alaxiko ya' reyal, alaxahto aceite yinh iswi' ya', chal yelapnoj tato alaxiko ya' yinh ismunil Komam Dios, 1Sam. 10:1; Sal. 2:2. Yuxin machi hunu mak chu yinikanh isq'ab' yinh 1Sam. 24:6-7; 26:9.

- Mach cheyalpaxik'o b'ey yulaj txonhb'al b'ey Ascalón,
 haxinwal mach chitzala eb'ix iskutz'in eb'naj filisteo yet chiyab'en
 eb'ix,
 yeb' yunhe machi ah t'ujla eb'ix iskutz'in eb'naj machi
 circuncisión yinh yu tzalahilal.
- 21 Ha' witz Gilboa matxahojab' chi'ay yal chew yeb' ha' nhab' yib'anh.
 Matxahojab' chich'ib' ixim trigo chi'aq'lax yeb'alq'ab'ehoj,
 yuto ha' tu' xanhxaxik'o yescudo eb'naj winaj kaw ay yelapnoj.
 Ha' tu' xanhxaxik'o yescudo ya' rey Saúl, haka'to machi alaxayo
 aceite yib'anh iswi' ya' yet yok ya' reyal.
- 22 Machi hunelo ti' meltzo ya' rey Saúl yeb' ya' Jonatán yinh howal ta
 mach isb'ak yeb' yespada,
 yeb' islanza yu ischik'il,
 yeb' yu ismantecahil isnimanil eb'naj winaj kaw ay yelapnoj.
- 23 Hach Saúl yeb' hach Jonatán kaw ocheb'il hex,
 hex kaw xahan ay wuhan, hune'nhe heyehi yet itzitz hex, hune'-
 nhe yu hekampaxoj,
 ek'b'al heyek' yinh anhe sata no' t'iw, ek'b'al heyip sata no'
 b'alam.
- 24 Hex ix ah Israel, oq'anhwe yinh ya' Saúl, ya' aniko xil heq'ap,
 q'ap kaj kajmutz'munhe, yeb' q'ap lino kaw k'ul, yaniko ya' ch'en
 oro yelawilo xil heq'ap.
- 25 ¡Tzimi yu yayk'ay eb'ya' kaw ay yelapnoj yinh howal!
 ¡Ismaq'laxkamo ya' Jonatán iswi' witz nahat yekanh!
- 26 Jonatán, hach ti' haka' wuxhtajan hawehi, kaw chitz'ay ink'ulan
 tawinh.
 Ek'b'al wochehan isk'ulal hak'ul sata isk'ulal isk'ul hunu ix ix.
- 27 ¡Tzimi yinh xin tanhilo eb'naj winaj kaw ay yelapnoj,
 yetaxkanto ismunlab'al eb'naj yet howal!» xhi ya' David.

Alaxiko ya' David reyal yinh Judá

2 ¹Lahwi tu' isq'amb'en ya' David tet Komam Jahawil haka' ti':
 —Mamin, ¿chimyú intohan yul hunu konhob' yul ismajul tx'otx'
 Judá? xhi ya'.

Istaq'wi Komam Jahawil tet ya':

—Ho' asi', xhi Komam.

Isq'amb'enpaxo ya' David:

—¿Tzet konhob'al xin b'ay chintohan? xhi ya'.

Istaq'wi Komam tet ya':

—Asi' b'ey Hebrón, xhi Komam.

²Hak tu' yu isto ya' David b'ey konhob' Hebrón yinito ya' kawanh
 yixal, ix Ahinoam ah Jezreel, yeb' ix Abigail yixalb'en naj Nabal ah

Carmel. ³Yinipaxto ya' David eb'naj tzujuantik'a yintaj, yeb' yixal yeb' yuninal eb'naj, yehayo eb'naj b'ey Hebrón. ⁴Lahwi tu' yapni eb'naj Judá b'ey konhob' Hebrón, yaniko eb'naj ya' David isreyalo eb'naj Judá. Yalni eb'naj tet ya' David haka' ti':

—Eb'naj ah Jabes-galaad mujni ya' rey Saúl, xhi eb'naj.

⁵Ischejnito ya' David haywanh ischejab' yalno tet eb'naj ah Jabes-galaad haka' ti': «Yaq'ab'ayo Komam Jahawil isyaxil teyib'anh, yuto tz'ay hek'ul yinh ya' rey Saúl, hemujni isnimanil ya'. ⁶Kaw k'ulojab' chiyute isk'ul Komam Jahawil teyinh yeb' nanhexnhetik'a yu, haxa haninti'an xin xahan chexwilan yu hune' isk'ulal hewatx'e ti'. ⁷Yaja' wal tinanh xin mach chexxiwi, aweko yip heyana, xakam ya' Saúl koreyal, yaja' wal eb'naj Judá kinyakojan eb'naj isreyaloj,» xhi ya' David tu'.

Howal xolb'al ya' David yeb' eb'naj Israel

⁸Yaja' wal naj Abner, naj isk'ahol naj Ner, yahawil yinh eb'naj issoldado ya' kamom Saúl, yito naj naj Is-boset, isk'ahol ya' Saúl b'ey konhob' Mahanaim, ⁹yaniko naj naj Is-boset tu' isreyalo Galaad, yeb' Gesuri, yeb' Jezreel, yeb' Efraín, yeb' Benjamín, yeb' isreyalo hunteq'anxa tx'otx' Israel. ¹⁰40 (Kawinaj) hab'il naj Is-boset, isk'ahol ya' kamom Saúl yet yok naj reyal yinh eb'naj Israel, kab'nhe hab'il ok naj reyal. Wal ya' David, hanhe eb'naj Judá ok tzuju yinta ya'. ¹¹Hujeb' hab'il yok wajebe' ixahaw ok ya' David tu' reyal b'ey Hebrón, ayko yul ismajul Judá.

¹²Lahwi tu' yel naj Abner, isk'ahol naj Ner b'ey Mahanaim, isto naj b'ey Gabaón yeb' eb'naj issoldado naj Is-boset, naj isk'ahol ya' kamom Saúl. ¹³Hakpax tu' naj Joab, yunin ix Sarvia, el naj b'ay aya, isto naj yeb' eb'naj issoldado ya' David, ischahni isb'a eb'naj yeb' eb'naj issoldado naj Is-boset b'ey b'ay ay ha ha' yet Gabaón, iskan linhno hune' majan eb'naj isq'axepal ha', haxa hunxa majan eb'naj xin kan yinh hune'xa isq'axepal ha'. ^c ¹⁴Yalni naj Abner tet naj Joab haka' ti':

—Elojab'ti haywanho eb'naj tzeh kat yaniko howal kosataj, xhi naj.

Istaq'wi naj Joab:

—K'ultik'a, xhi naj.

¹⁵Yelti eb'naj yaq'lleno howal tu', lahan xin isb'isil eb'naj elti yinh hunun majan, ¹²(kab'lahonhwanh) eb'naj benjaminita elti xol eb'naj issoldado naj Is-boset, isk'ahol ya' Saúl, yok ¹²(kab'lahonhwanh) eb'naj elti xol eb'naj issoldado ya' David. ¹⁶Yok ttab'no hunun eb'naj soldado tu' yinh iswi' hunun, ishopchanikto eb'naj yespada yul ismotx, yayk'ay eb'naj, iskamilo eb'naj elti xol issoldado naj Is-boset yeb'paxo eb'naj elti xol issoldado ya' David, yuxin Helcat-hazurim^d ok isb'ihó hune' tx'otx'

^c 2:13 Naj Joab, yunin yanab' ya' David ye naj, yahawil naj yinh issoldado ya' David, kaw helankano naj sik'leb'il. 1Sam. 26:6-8. ^d 2:16 *Helcat-hazurim*, ha' chalilo *B'ay ok howal*.

tu'. Ha' xin yul ismajul Gabaón yu hune' tu'. ¹⁷Kaw xin yiq'kanokanh yip howal yinh hune' tz'ayik tu', isq'oji eb'naj issoldado ya' David yinh naj Abner yeb' eb'naj soldado Israel. ¹⁸Ha' xol howal tu' ayko oxwanh yunin ix Sarvia, ha' ton naj Joab, naj Abisai yeb' naj Asael. Naj Asael tu', kaw helan naj isb'elwi yinh anhe, lahan isb'elwi naj haka' no' mi'e sajche. ¹⁹Isto naj Asael tu' istzujnoyo naj Abner, machi xin b'ay ishek'ilo isb'a naj yinh iswatx' yeb' yinh ismek. ²⁰Haxa yet ist'anhxiti naj Abner tu' yintaj, yalni naj:

—¿Ham hach ti' Asael hach? xhi naj.

Istaq'wi naj:

—Ho' haninan, xhi naj.

²¹Yalni naj Abner tet naj:

—K'ul hahek'ni hab'a yinh hawatx'q'ab' maka hamekq'ab', kat ha-potx'nikamo hunu eb'naj winaj, kat hawinilo tzet aya, xhi naj. Yaja' mach isje naj Asael isb'aja' istzumb'en naj Abner tu'. ²²Yuxin yal naj Abner tet naj Asael hunelxa:

—B'ej kinhatzumb'enan. ¡Lowta inq'ab'an tawinh! Ta hak tu', ¿tzettax-ka kinchihan chinok linhnojan tzotelo tet hawuxhta Joab? xhi naj Abner.

²³Yaja' mach isje naj Asael isb'aja' istzumb'en naj Abner tu', yuxin is-q'oito naj Abner yoj islanza yinh naj Asael tu' isq'axpon ch'en yul ismotx naj, yelapno ch'en yintalto istel yichinh naj Asael tu', yayk'ay naj, iskam naj. Sunil eb'naj ek'to b'ey tu' ok linhno yilni naj Asael. ²⁴Yaja' wal naj Joab yeb' naj Abisai to eb'naj istzujuyo naj Abner tu', haxa yet yah aq'b'al yapni eb'naj b'ey witz Amma satak'ti Gía b'ay chitokano isb'elal tx'otx' desierto yet Gabaón. ²⁵Iskutxb'aniko isb'a eb'naj benjaminita isk'atanh naj Abner, hunxanhe yute isb'a eb'naj sunil, isto eb'naj iswi' hune' witz tu'. ²⁶Yahwi naj Abner yinh kaw ip tet naj Joab haka' ti':

—¿Tom machi b'aq'inh chitanh hune' howal koxol ti'? ¿Tom mach chawohtajo tato yinh islahob'al ay b'isk'ulal? ¿B'aq'inh chakach eb'naj hasoldado ti' isb'ejni istzumb'enik'o eb'naj yuxhtaj? xhi naj.

²⁷Istaq'wi naj Joab haka' ti':

—Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios chiwalnihan tato machi mak-axhawi haka' ti', eb'naj insoldadoti'an chistzumb'e eb'naj yuxhtaj ti' sunilb'al aq'b'al masanto yet chisajb'iloj, xhi naj.

²⁸Hak tu' yu yok naj Joab yoq'tzeno yuk'a' no' wakax, yu yok linhno eb'naj soldado, isb'ejni eb'naj istzumb'en yet Israelal tu', matxa islahiko howal. ²⁹Wal naj Abner yeb' sunil issoldado tu' b'elwito eb'naj yinh sunil-b'al aq'b'al yul yak'alil tx'otx' Arabá, isq'axpon eb'naj ha' Jordán, yek'to eb'naj b'ey Bitrón masanta apni eb'naj b'ey Mahanaim.

³⁰Hak tu' yu isb'ejni naj Joab istzumb'en naj Abner, iskutxb'an-iko isb'a sunil eb'naj issoldado naj Joab tu', haxa yet isb'isni naj issoldado tu' yilni naj ta matxa tz'ajano eb'naj issoldado ya' David tu',

19 (b'alonhlahonhwanh) eb'naj kam yinh howal, iskampaxo naj Asael.

³¹Walpaxo eb'naj issoldado ya' David 360 eb'naj benjaminita yeb' eb'naj issoldado naj Abner ispotx'kamo eb'naj.

³²Lahwi tu' yinikanh eb'naj isnimanil naj Asael, yinito eb'naj, ismujlax naj b'ay mujan ismam naj, b'ey Belén. Isb'elwito naj Joab yeb' issoldado sunilb'al aq'b'al, hata b'ey Hebrón sajb'ilo yinh eb'naj.

3 ¹Ha' issoldado ya' kamom Saúl yeb' issoldado ya' David kaw nahatil yaq' howal xol eb'naj, yaja' wal ya' David yeb' issoldado kaw yiq' yip eb'naj, wal naj Is-boset xin, naj isk'ahol ya' kamom Saúl nixhtejal ispax yip issoldado naj.

Eb'naj isk'ahol ya' David pitzk'a b'ey Hebrón

(1Cr. 3:1-4)

²Ha' eb'naj isk'ahol ya' David Pitzk'a b'ey Hebrón, ha' ton eb'naj ti': naj b'ab'el, ha' ton naj Amnón yunin ix Ahinoam, ix ah Jezreel. ³Naj iskab', ha' ton naj Quileab yunin ix Abigail, ix yixalb'en naj kamom Nabal ah Carmel. Naj yox ha' ton naj Absalón yunin ix Maaca, iskutz'in naj Talmi, isreyal Gesur. ⁴Naj iskanh, ha' ton naj Adonías, yunin ix Haguít, naj isho' ha' ton naj Sefatías, yunin ix Abital. ⁵Naj iswaj, ha' ton naj Itream, yunin ix Eglá, hune'xa yixal ya' David tu'. Ha' eb'naj tu' isk'ahol ya' David Pitzk'a b'ey Hebrón.

Ist'inhb'akano naj Abner istzoti' yeb' ya' David

⁶Hayet ayleko howal xol eb'naj issoldado isk'ahol ya' kamom Saúl yeb' eb'naj issoldado ya' David, ha' xin naj Abner, kaw yiq' yip naj xol eb'naj isk'ahol ya' Saúl. ⁷Ha' ya' kamom Saúl tu' ay hune' iskab' yixal ya' chiyij Rizpa, iskutz'in naj Aja. Ay hune' tz'ayik ti' xin yal naj Is-boset tet naj Abner:

—¿Tzet yinh xin kaxhway yeb' ix iskab' yixal inmaman? xhi naj.

⁸Yaja' kaw tit ishawal naj Abner yab'en yinh tzet yal naj Is-boset. Istaq'wi naj:

—¿Tom tx'i' hinan chawila? ¿Tom lahan hinan haka' eb'naj winaj tx'oj ay b'ey Judá? Haninti'an kaw k'ul chiwute hinb'ahan yinh yuninal hamam Saúl yeb' yinh mak ay yu hamam, yeb' yinh yamigo hamam, machi xin kach wakojan yul isq'ab' ya' David tinanh. ¿Tzet yinh xin chab'aliko hune' mule ti' wib'anhan yeb' ix ix tu'? ⁹Yaq'ab'ayo Komam Dios isya'tajil wib'anhan ta mach chinwatx'ehan haka' tzet yalkano Komam Jahawil tet ya' David, ¹⁰tato chiyilo Komam ismunil ya' Saúl yeb' isk'ahol yok isreyalo Israel. Chiyakaniko Komam ya' David reyalo isseleloj. Ha' xin ya' David tu' chi'ok reyalo yinh eb'naj Israel yeb' yinh eb'naj Judá, chi'ichiti b'ey Dan masanta b'ey Beerseba, xhi naj Abner tu'.

¹¹Wal naj Is-boset tu' matxa hunu tzoti' yaq' naj ispajo tet naj Abner, yuto chixiw naj tet naj. ¹²Lahwi tu' yanito naj Abner tzoti' tet ya' David

haka' ti': «¿Mak ay yet tx'otx' Israel ti' tinanh? Wal xin ta chaje ko-t'inhb'akano kotzoti', hak tu' xin chinokan wala'an tet sunil eb'naj Israel ta chi'oktzujno eb'naj tawintaj,» xhito naj. ¹³Istaq'wi ya' David:

—K'ultik'a, chiko t'inhb'akano kotzoti', yaja' ay hune' tzet ye tu' chin-q'anayojan tawet, mach tonhe chaxhhul ilwal winhan, wal xin yilal chawiti ix Mical, ix iskutz'in ya' kamom Saúl, xhi ya'.

¹⁴Yalnipaxto ya' David tu' tzoti' tet naj Is-boset haka' ti': «Aq' meltzoho ix Mical wetan, ix b'ay kinmohyihan yet winitojan 100 (hok'al) iswi' is-winajil eb'naj filisteo tet hamam,» xhito ya'.

¹⁵Hak tu' yu ischejni naj Is-boset yilaxolo ix Mical tet yichamil, ha' ton naj Paltiel, isk'ahol naj Lais. ¹⁶Yaja' hayet yilaxto ix tu', isto tzujtzun naj Paltiel yinta ix, yaj kaw ch'oq' naj masanta apnikano naj b'ey Bahurim. Ha' b'ey Bahurim tu' yal naj Abner tet naj Paltiel haka' ti': «¿Asi', meltzohantoj!» xhi naj Abner. Ismeltzo naj.

¹⁷Lahwi tu' istzotel naj Abner tet eb'naj icham winaj yet Israel, yalni naj haka' ti': «Payxa kexichiko heyochen yok ya' David ti' hereyaloj, ¹⁸yuxin wal tinanh ma'apni istz'ayikal yok ya' isreyalo Israel, yuto ha' Komam Jahawil halnikano tet ya' ta ha' ya' chikolnilo iskonhob' Komam ti' yul isq'ab' eb'naj filisteo yeb' yul isq'ab' hunteq'anxa konhob' ayko ishowal jinh,» xhi naj.

¹⁹Istzotelpaxo naj Abner tu' tet eb'naj benjaminita, lahwi tu' isto naj yalno tet ya' David b'ey Hebrón yinh tzet yu yalni eb'naj Israel yeb' eb'naj benjaminita yinh hune' tu'. ²⁰Hayet isto naj yilno ya' David b'ey Hebrón, tzujan 20 (hunk'alwanh) eb'naj soldado yinta naj. Hayet yapni eb'naj b'ey tu', yek'tzen ya' David hune' q'inh yu ischahni ya' naj Abner yeb' eb'naj tzujan yintaj. ²¹Lahwi tu' yalni naj Abner tet ya' David haka' ti':

—Wal tinanh yilal inmeltzohan, chintohan inkutxb'anokojan sunil eb'naj Israel yu yalnikano eb'naj tawet ta chachokkano isreyal eb'naj, haka' choche hawanma, xhi naj Abner.

Hak tu' yu istaq'likano naj Abner tet ya' David tu', ispxato naj yinh tzalahilal.

Ispotx'kamo naj Joab naj Abner

²²Lahwi tu' yapni naj Joab yeb' eb'naj issoldado ya' David ispeto eb'naj yinh hune' howal, kaw xin tx'il'al tzet ye tu' yilo eb'naj tet eb'naj b'ay b'ey yaq'a' howal tu', iq'b'il xin sunil tu' yu eb'naj. Hayet yapni eb'naj tu' matxa naj Abner isk'atanh ya' David b'ey Hebrón, yuto hayet istaq'li eb'naj tet hunun ispxati naj Abner tu' yinh tzalahilal. ²³Kaw lanhantotik'a yapni naj Joab b'ey Hebrón yeb' eb'naj soldado yal-lax tet naj tato b'eyk'o naj Abner, isk'ahol naj Ner, tzotelo tet ya' rey David, tzujan istaq'li eb'naj tet hunun, ispxati naj Abner tu' yinh tzalahilal. ²⁴Hayet yab'en naj Joab hune' tu' isto naj isk'atanh ya' rey David, yalni naj tet ya':

«¿Tzet hune' maxawu? Tolab' hulik'o naj Abner tzotelo tawet, ¿tzet yinh xin hachahto naj? ²⁵Mam rey, kaw hawohta naj Abner, isk'ahol naj Ner, tonhe hulik'o naj kach yaq'a' sub'chahoj, yeb' tonhe hulik'o naj yila' b'ay-tu'wal chachek'i yeb' tzet chawatx'e,» xhi naj.

²⁶Lahwi tu' yel naj Joab sata ya' rey David, ischejnito naj ischejab' saywal yinh naj Abner, yaja' wal ya' rey David mach yohtajo ya' hune' tu', ha' xin ha' b'ay hune' k'uh chiyij Sira ha' tu' meltzo naj Abner yu eb'naj. ²⁷Haxa yet yapni naj Abner b'ey Hebrón yijb'anto naj Joab naj yintalto ispultahil konhob' tu' yu istzotel eb'naj iskawanhil yinh ewantajil. Ha' b'ey tu' xin ishopchakto naj Joab ch'en espada yul isk'ul naj Abner, yinh ishoweb' isb'ajil ismotx naj yehkanh low ch'en, iskam naj xin. Hak tu' yu ispajtzen naj Joab tet naj Abner yuto ha' naj potx'nikamo yuxhta naj, ha' ton naj Asael. ²⁸Haxa yet yab'enilo ya' rey David yinh tzujaniloxa tato kam naj Abner, yalni ya' haka' ti': «Ha' sata Komam Jahawil, haninti'an yeb' eb'naj inchejab'an, mach komulojanh iskamikal naj Abner, isk'ahol naj Ner. ²⁹Wal xin ayk'ayojab' ismul naj Joab tu' yib'anh, yeb' yib'anh makta ay yul yatut ismam naj. Ayojab' yab'il xol makta ay yul yatut naj, matxahojab' chislinhb'a isb'a yek' hunteq'an yab'il xol yik'al naj, ay xin eb'ix ix matxahojab' chilinh yay istx'awob'al, kat yul yab'il lepra yinh, kat yek' kotxlahi, hayet chi'ek'i chiyik'o isq'ojoch. Ay ej mak ay yul yatut naj Joab tu' xin chimaq'laxkamo yu ch'en espada, aypaxo mak ch'aq'len wahil,» xhi ya'.

³⁰Ha' naj Joab yeb' yuxhta Abisai potx'ni naj Abner yuto ha' naj Abner potx'ni naj Asael, naj yuxhta eb'naj yet yok howal b'ey Gabaón.

³¹Lahwi tu' yalni ya' rey David tet naj Joab yeb' tet sunil issoldado: «Wal tinanh tzilwelo xil heq'ap, kat heyaniko xil heq'ap chiyenilo b'isk'ul-al, kat heyok oq'o yinh naj Abner,» xhi ya'. Tzujan xin ya' rey David yinta anma to mujnokano isnimanil naj Abner tu'. ³²Hayet ismujlax naj Abner b'ey konhob' Hebrón, yok ya' rey David oq'oj, yaniko yip yul isnuq' ya' b'ay mujlax naj Abner tu', hakpax tu' sunil anma Israel ok oq'o yinh naj. ³³Yaniko ya' rey David hune' b'it yet b'isk'ulal yinh naj Abner, yalni ya' haka' ti':

«¿Tzet yinh xin hak tu' yu iskam naj Abner haka' chu iskam eb'naj kaw tx'oj?

³⁴Mach k'al-lax haq'ab' yeb' hawoj yu ch'en cadena, ¿tzet xin yu hawayk'ayi?

Haka' chiyu yayk'ay hunu mak yul isq'ab' eb'naj tx'oj isnab'al, hak tu' yu hakami,» xhi ya'.

Lahwi tu' yokpaxo sunil anma oq'o b'ay mujlax naj Abner tu'. ³⁵Isto eb'naj chejab' yalno tet ya' David tato chiwa' ya' yalanhto maxhto chi'ay numna yinh hune' tz'ayik tu', yaja' yaq' b'inaho ya' isb'i Komam Dios yalni ya' haka' ti': «Yaq'ab'ayo Komam Dios isya'tajil wib'anhan tato

chinwa'an maka ta chinlohan hunu tzet ye tu' yalanhto maxhto chito tz'ayik,» xhi ya'.

³⁶Sunil anma Israel ab'enilo tzet yal ya' rey David tu', kaw xin ischah iswi' eb'naj yinh tzet yal ya'; yeb' xin sunil tzet iswatx'e ya' rey David tu' kaw tzala anma yinh. ³⁷Istxumnilo sunil anma Israel yinh hune' tz'ayik tu' tato machi ismul ya' David yinh iskamikal naj Abner, isk'ahol naj Ner. ³⁸Lahwi tu' yalnipaxo ya' rey David tet eb'naj Issoldado: «¿Tom mach hey-oh-tajoj tato makam hune' naj kaw helan, naj iswi'ehal yeko yinh konhob' Israel ti'? ³⁹Ha' Komam Dios kinsaynikojan isreyalo Israel ti', yaja' chi-wab'ehan ispax wipan yu yip istx'ojal iswatx'e eb'naj yunin ix Sarvia ti'. ¡Ha'ojab' Komam Jahawil chipajtzen tet eb'naj watx'en hune' istx'ojal ti'!» xhi ya'.

Potx'laxkamo naj Is-boset

4 ¹Hayet yab'en naj Is-boset, naj isk'ahol naj kamom Saúl tato potx'laxkamo naj Abner b'ey Hebrón, ispax yip naj isxiwpaxokanh sunil anma Israel. ²Ay xin kawanh eb'naj ischejab' naj Is-boset tu' yahawiltik'a yeko yinh hunb'ulan eb'naj elq'om; hune' naj chiyij Baana, hunxa naj xin chiyij Recab. Eb'naj kawanh tu' isk'ahol naj Rimón ye eb'naj, naj ay b'ey Beerot yul ismajul istx'otx' eb'naj Benjamín (ha' anma ay b'ey Beerot tu' yik'alto ya' Benjamín ye eb'naj; ³yaja' xin elkanh eb'naj b'ey istx'otx' eb'naj Benjamín tu', isto eb'naj b'ey Gitaim. Ha' tu' xin ay eb'naj tinanh, yaj nan konhob' yehayo eb'naj).

⁴Wal ya' kamom Jonatán, isk'ahol ya' Saúl, ay hune' isk'ahol ya' chiyij Mefi-boset, q'ahnato isb'ajil yoj. Hayet howeb' hab'il naj Mefi-boset tu', yapni isq'umal b'ey Jezreel tato potx'laxkamo ya' Saúl yeb' ya' Jonatán yinh howal, yuxin hayet yab'en ix chi'ilni naj Mefi-boset hune' tu', yelkanh ix yinh anhe yeb' naj nich'an Mefi-boset, yayk'ay naj yu ix, hak tu' yu isq'ahto yoj naj iskab'il.

⁵Isto naj Recab yeb' naj Baana, eb'naj isk'ahol naj Rimón ah Beerot b'ey yatut naj Is-boset yinh chumanil, yet kaw ayko yip q'a', yokto eb'naj yul yatut naj Is-boset yet lanhan isway naj yul iscuarto sat istx'at. ⁶Hayet yapni eb'naj b'ey yatut naj tu', ha' ix chitanhen ispultahil yamaq'il te' nha tu', lahwinhe iswatx'enilo ix ixim trigo, iswaykanh ix, yuxin mach yil ix yokto naj Recab yeb' yuxhtaj, ha' ton naj Baana, yul nha. ⁷Hayet yokto eb'naj yul nha tu', lanhan isway naj Is-boset yul iscuarto yib'anh istx'at, ismaq'nikamo eb'naj naj, istzok'nildo eb'naj iswi' naj. Yinito eb'naj iswi' naj, kaw xin sunilb'al hune' aq'b'al tu' b'elwi eb'naj yul isb'ehal Arabá. ⁸Yinito eb'naj iswi' naj Is-boset tet ya' rey David b'ey Hebrón, yalni eb'naj tet ya' haka' ti':

—Mam rey, majitijanh iswi' naj Is-boset, naj isk'ahol ya' kamom Saúl, ya' aniko howal tawinh, ya' yoche kaxhispotx'o', wal tinanh xin ha'

Komam Jahawil pajtzen tet ya' Saúl yeb' tet isk'ahol yinh tzet kach yute tu', xhi eb'naj.

⁹Istaq'wi ya' rey David tet naj Recab yeb' tet yuxhta naj, ha' ton naj Baana, eb'naj isk'ahol naj Rimón, ay b'ey konhob' Beerot, yalni ya':

—Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil, Komam kinkolnihan yinh sunil inb'isk'ulalan. ¹⁰Chiwalnihan ta hayet yapni hune' naj yalno wetan b'ey Siclag tato kam ya' Saúl, ham yalni hune' naj tu' tato kaw chin-tzalahan wab'enan tato kam ya' Saúl tu', machoj, wal xin inkachan naj, inchejnihan potx'laxokamo naj yu tzet b'ey naj yala' wettu'an. ¹¹Ta hak tu' wutehan hune' naj tu', ¿ha' tom hex ti', mach chinchejikojan inchejab'-an kexispotx'ni kamoj? ¿Hatok'anab' hex mach chexinpotx'kamojan? Yuto kaw tx'oj hex, kexb'ey hemaq'a' kamo hune' naj machi ismul yet lanhan isway yul yatut. Yuxin wal tinanh ¿tom mach chinq'anayojan istohol hemul heyako tu'? Yuxin chinchejtojan inchejab'an kexispotx'nokamoj, kat heyel yul sat yib'anhq'inal ti', xhi ya' David.

¹²Lahwi tu', ischejnito ya' rey David issoldado ispotx'o'kamo eb'naj kawanh tu', istzok'nilto eb'naj isq'ab' eb'naj yeb' yoj eb'naj, ist'unhb'alaxkanh isniman-il eb'naj tu' b'ey hune' k'uh ay b'ey Hebrón; tzujan tu' yinito eb'naj ischejab' ya' David iswi' naj Is-boset, ismujni eb'naj b'ey Hebrón b'ay mujan naj Abner.

Hal-laxik'oj ta ha' ya' David ch'ok reyal yinh tx'otx' Israel (1Cr. 11:1-3)

5 ¹Lahwi tu' isto sunil hunun majan eb'naj Israel b'ey Hebrón tzotelo tet ya' David, yalni eb'naj: «Ilk'anab'i, hab'ajil jehan, hachib'ehal jehan. ²Yinh kaw yeli ha' ya' Saúl ok koreyalojanh, yaja' xin hach hawijb'ak'o eb'naj issoldado ya' yinh howal. Yeb'paxo hune'xa, ha' Komam Jahawil halnikano tawet ta hach chawijb'a konhob' Israel, kat hawok isreyaloj,» xhi eb'naj.

³Hul sunil eb'naj ichamtaxa xol eb'naj Israel tzotelo tet ya' David b'ey Hebrón, iswatx'enkanoyo ya' istzoti' yeb' eb'naj sata Komam Jahawil. Ya-laxayo aceite yib'anh iswi' ya' David yet yok ya' reyal. ⁴30 (Lahonheb' iskawinaj) hab'il ya' David yet yok ya' reyal yinh konhob' Israel, wal xin 40 (kawinaj) hab'il ok ya' reyal. ⁵Hujeb' hab'il yok wajeb' ixahaw ok ya' isreyalo tx'otx' Judá, yok 33 (oxlahonheb' iskawinaj) hab'il ok ya' isreyalo sunil tx'otx' Israel yeb' tx'otx' Judá b'ey Jerusalén.

Q'oji ya' rey David yinh konhob' Sión (1Cr. 11:4-9)

⁶Lahwi tu' isto ya' rey David yeb' issoldado yanoko howal yinh konhob' Jerusalén, iskonhob' eb'naj jebuseo,^e yuto ha' eb'naj jebuseo tu' majnheyo

^e 5:6 *Eb'naj jebuseo*, mach ilaxilo eb'naj sat istx'otx' yinh istimpohal ya' Josué, Jos. 15:63; Jue. 1:21, masanto yinh istimpohal ya' David.

tx'otx' Jerusalén. Yaja' yalto eb'naj jebuseo tet ya' rey David haka' ti': «Hach ti' mach chu hawokti yul kokonhob' ti'anh, yuto hanhech'an eb'naj mach chu yilni yeb' eb'naj chikotxxi mach chaxhchaniktij,» xhi eb'naj. (Yal eb'naj haka' tu' yuto istxum eb'naj tato mach chiq'oji ya' rey David yinh iskonhob' eb'naj tu'.) ⁷Yaja' q'oji ya' rey David yinh konhob' Sión tu', yuxin chihal-lax yinh konhob' tu' tinanh ta iskonhob' ya' rey David. ⁸Hayet maxhto chito eb'naj yaq'a' howal yinh konhob' Jebús tu', yalni ya' rey David tet eb'naj issoldado haka' ti': «Sunil mak chito yaq'a' howal yinh eb'naj jebuseo, chi'ahto yul is-b'eh ha ha' ch'ahapno yul konhob', kat yok ismaq'nokamo sunil eb'naj mach chu yilni yeb' xin eb'naj chikotxxi; eb'naj tu' chinyahnihan,» xhi ya' David. Yuxin chihal-lax haka' ti': «Eb'naj mach chu yilni yeb' eb'naj chikotxxi, mach chu yokto eb'naj yul Yatut Komam,» xhi. ⁹Lahwi tu' yehayo ya' David yul konhob', yaniko ya' isb'i konhob' *Iskonhob' ya' David*. Iswatx'enkanh ya' k'ub' yinh ishoyanil konhob', ichitati b'ey Milo, yokkanapno yul konhob'.^f ¹⁰Kaw xin yiq' yip ismay ya' rey David tu', yuto Komam Dios Yahawil yinh sunil, ayko yetb'ihó ya'.

Yati naj rey Hiram ischejab' tet ya' David

(1Cr. 14:1-2)

¹¹Naj Hiram isreyal Tiro, ischejti naj ismunlawom munla yinta ya' rey David, yanipaxti naj te' cedro, yeb' eb'naj hutx'um te', yeb' eb'naj chitzehni ch'en ch'en chi'okniko yinh k'ub'; eb'naj tu' xin watx'enkanh yatut ya' David. ¹²Hak tu' yu istxumnilo ya' David ta ha' kaw Komam Jahawil aniko ya' isreyalo konhob' Israel, yiq'ni yip ismunil ya' yinh reyal tu', yuto ocheb'il konhob' Israel yu Komam Dios.

Yuninal ya' David pitzk'a b'ey Jerusalén

¹³Haxa yet ayxa ya' rey David b'ey Jerusalén, yet lahwi yehayo ya' b'ey Hebrón, yiq'ni ya' hunteq'anxa eb'ix yixalo, ispitzk'a hunteq'anxa isk'ahol yeb' hunteq'anxa iskutz'in ya'. ¹⁴Hak ti' isb'i yuninal ya' Pitzk'a b'ey Jerusalén: Naj Samúa, naj Sobab, naj Natán, ya' Salomón, ¹⁵naj Ibhar, naj Elisúa, naj Nefeg, naj Jafía, ¹⁶naj Elisama, naj Eliada yeb' naj Elifelet.

Q'oji ya' David yinh eb'naj filisteo

(1Cr. 14:8-17)

¹⁷Hayet yab'enilo eb'naj filisteo tato alaxiko ya' David isreyalo Israel, iskutxb'an isb'a eb'naj, isto eb'naj issayno ya' rey David, yaja' hayet yab'enilo ya' hune' tu', isto ya' iskolno isb'a b'ay cheb'a isb'a eb'naj yet chi'ok howal. ¹⁸Yapni eb'naj filisteo tu' yanoko howal yinh ya' rey David,

^f 5:9 *Iskonhob' ya' David*, hak tu' yute yaniko ya' David yinh konhob' Jerusalén, yuto ha' ya' aq'ni ayk'ayoj, yaniko ya' konhob' tu' iskonhob'oj.

iswatx'en eb'naj iscampamento b'ey ak'al Refaim. ¹⁹Isq'amb'en ya' rey David tet Komam Jahawil haka' ti':

—Mamin, ¿chimkintohan waq'a'an howal yinh eb'naj filisteo tu'? ¿Chimhawako eb'naj yul inq'ab'an? xhi ya'. Istaq'wi Komam tet ya':

—Asi', kat hawaniko howal yinh eb'naj filisteo tu' yuto chiwakojan eb'naj yul haq'ab', xhi Komam.

²⁰Isto ya' David yanoko howal yinh eb'naj filisteo tu', isq'oji ya' yinh eb'naj b'ey Baal-perazim, yalni ya' haka' ti': «Maspohlikto Komam Jahawil hune' b'eh xol eb'naj ayko ishowal winhan, haka' chu ispolnito ha' eloma' isb'eh,» xhi ya'. Yuxin Baal-perazim yuteko ya' isb'i tx'otx' b'ay yu hune' tu'. ²¹Isb'ejnikano eb'naj filisteo istiohx b'ey tu', isnhusnito ya' rey David yeb' issoldado hunteq'an tiohx tu'.

²²Lahwi tu' ismeltzo eb'naj filisteo, iskutxb'aniko isb'a eb'naj yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel, iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey ak'al Refaim. ²³Isq'amb'en ya' rey David tet Komam Jahawil tato chito ya' yaq'a'ko howal, istaq'wi Komam tet ya':

—Ako howal yinh eb'naj, yaja' mach chachok sata eb'naj, wal xin chehoyayo eb'naj satak'ti te' balsamera. ²⁴Haxa yet chawab'en isb'ili istinhni yay oje yib'anh iswi' te' balsamera,[§] kat heyelti yinh eb'naj filisteo, yuto chinb'ab'ihan tesataj, kat inpotx'nikamojan eb'naj yul iscampamento tu', xhi Komam.

²⁵Isyijen ya' rey David haka' yu yalni Komam Jahawil tet ya'. Ismaq'nikamo ya' eb'naj filisteo b'ey Geba masanta b'ey Gezer.

Yoche yiq'ato ya' David isKaxhahil istrato Komam B'ey Jerusalén
(1Cr. 13:5-14)

6 ¹Lahwi tu' iskutxb'anpaxiko ya' rey David eb'naj Israel, kaw k'ul yinh howal, iskutxb'ako ya' 30 (lahonheb' iskawinaj) mil eb'naj soldado tu'. ²Isto ya' rey David yeb' eb'naj soldado b'ey Baala ayko yul ismajul Judá, ishek'ni ya' isKaxhahil istrato Komam Dios, b'ay chi'aq'lax b'inaho isb'i Komam Yahawil yinh Sunil, Komam Jahawil eyayo xol-b'al kawanh querubín linhaniko isti' Kaxha tu'. ³Ha' xin b'ey yatut naj Abinadab ay b'ey hune' wonhan, ha' tu' ayikto kaxha tu', yinilti eb'naj te' b'ey tu', yanahto eb'naj te' yul hune' carruaje kaw ak'to. Ha' xin naj Uza yeb' naj Ahío, eb'naj isk'ahol naj Abinadab ijb'an no' wakax nhik'nhe carruaje tu'. ⁴Hayet ishek'ni eb'naj isKaxhahil istrato Komam b'ey yatut naj Abinadab, b'ey wonhan tu', ha' naj Ahío b'ab'i sata te' Kaxha tu'. ⁵Wal ya' rey David yeb' sunil eb'naj Israel tzujan yinta tu' chib'itni eb'naj yinh sunil yanma, chit'ujla yah eb'naj sata Komam Jahawil, chixin yaniko

[§] 5:24 Yet chawab'en yay oje, ha' chal yelapno ta ha' eb'naj ischejab' Komam Dios tit satkanh yinh hune' howal tu'.

eb'naj te' arpa, te' salterio, ch'en pandereta, te' su' yeb' cimbalo. ⁶Haxa yet yapni eb'naj b'ay chiwatx'elaxilo istrigo naj Nacón istxaq'mo no' wakax nhik'nhe carruaje b'ay ayahto te' Kaxha tu', istit sutna te', istzab'ni naj Uza te' yunhe machi ayk'ay te'. ⁷Istit ishowal Komam Dios yinh naj Uza, yuto istzab' naj te' Kaxha, yayk'ay naj isk'atanh te', iskamilo naj.

⁸Kaw xin ok b'isk'ulal yinh ya' rey David, yu kam naj Uza yu Komam Jahawil, yaniko ya' David Pérez-uza, isb'i b'ay kam naj Uza tu', hakto tu' xin isb'i tinanh. ⁹Ha' yinh hune' tz'ayik tu' kaw xiw ya' rey David tet Komam Jahawil, yuxin yal ya' haka' ti': «Ta hak tu', ħtzet kinchihi ch-iwinitojan Kaxha yet istrato Komam Jahawil ti' yul watutan?» xhi ya'. ¹⁰Hak tu' xin matxa yito ya' David te' Kaxha tu' isk'atanh yul konhob' chiyij iskonhob' ya' David; wal xin ischej ya' ilaxoto te' b'ey yatut naj Obed-edom, naj geteo. ¹¹Iskankano isKaxhahil istrato Komam oxeb' ixahaw b'ey yatut naj Obed-edom, naj geteo, yanayo Komam Jahawil is-yaxil yib'anh naj Obed-edom yeb' yib'anh sunil mak ay yul yatut naj.

Yito ya' David Kaxha b'ey Jerusalén

¹²Apni hal-laxo tet ya' rey David haka' ti': «Yayo Komam Jahawil is-yaxil yib'anh naj Obed-edom yeb' yib'anh makta ay yul yatut naj yeb' yib'anh sunil tzet ay naj yu hune' Kaxha tu',» xhi. Hayet yab'en ya' rey David tzoti' tu', isto ya' yinoti te' Kaxha tu' b'ey yatut naj Obed-edom, yin-nito ya' te' yinh tzalahilal b'ey konhob' chiyij *Iskonhob' ya' David*. ¹³Haxa yet xab'elwito eb'naj iq'nhe te' tu' waje'b' xalab', yaq'ni ya' rey David hune' no' wakax, yeb' hune' no' winaj me' kaw b'aq'ich xahanb'alil tet Komam.

¹⁴Ayko xil isq'ap eb'naj sacerdote q'ap efod nab'a lino yinh ya' rey David, chixin ah t'ujla ya' yinh sunil yanma sata Komam Jahawil. ¹⁵Hak tu' yu yinito ya' rey David yeb' sunil eb'naj Israel isKaxhahil istrato Komam tu' yinh tzalahilal.

¹⁶Haxa yet yapni isKaxhahil Komam b'ey konhob' chiyij iskonhob' ya' David, yilnilti ix Mical, iskutz'in ya' kamom Saúl yul ventanah tato chi'ah t'ujla ya' David sata Komam Dios, isyahnikanh ix ya'.

¹⁷Lahwi tu' yalaxikto Kaxha yet istrato Komam yiktab'al hune' q'ap mantiado yaq' watx'e ya' rey David, isnhusni ya' xahanb'al tet Komam Jahawil, yaltenpaxo ya' xahanb'al yet aq'ank'ulal. ¹⁸Hayet lahwi yalten ya' xahanb'al tet Komam Dios, isq'anni ya' isk'ulal Komam yib'anh konhob' tu' yinh isb'i Komam Jahawil, Komam kaw aykano yip. ¹⁹Sunil eb'naj Israel iskutxb'a isb'a b'ey tu', eb'naj winaj yeb' eb'ix ix, aq'lax hunun ispan, yeb' ischib'e, yeb' te' tajin uva; lahwi tu' ismeltzo anma yatut.

²⁰Wal ya' rey David, meltzo ya' yatut yu isq'anni ya' isk'ulal Komam yib'anh makta ay yul yatut, yelti ix Mical, yixal ya' ischahnoj, yalni ix tet ya' haka' ti':

—Wal tinanh kaw ma'el hapixan hach isreyal Israel, hayeni haniman-il tet eb'ix ischejab' eb'naj chimunla tawintaj, tx'ixob'al maxawute hab'a haka' hunu komon anma, xhi ix tet ya'.

²¹Istaq'wi ya' tet ix:

—Yeli kinaht'ujlahan, yaja' sata Komam Jahawil, Komam kinsayni-kojan reyalo selelo hamam yeb' selelo hanoh, kinyakojan yahawo yinh jet konhob' Israel, iskonhob' Komam Jahawil, yuxin kinaht'ujlahan sata Komam. ²²Ek'b'alto xin chito wiyo hinb'ahan, chi'el inpixanan haka' hawalni ti', yaja' wal yul sat eb'ix ix chawal ti', kaw ay welapnojan, xhi ya'.

²³Wal ix Mical, iskutz'in ya' kamom Saúl, hatax yet yalni ix ta tx'ixob'al yu ya' David, islinhi yuninwi ix.

Ay tzet istaq'we Komam Dios tet ya' rey David

(1Cr. 17:1-27)

7 ¹Hayet yehayo ya' rey David yul yatut, yeb'paxo xin ayxako ya' yinh aq'ank'ulal yu Komam Jahawil yeb' hunteq'anxa konhob' hoyaniko yinh konhob' b'ay ay ya', matxa xin howal xol. ²Tzujan tu' xin yalni ya' David tet ya' Natán, ischejab' Komam Dios haka' ti':

—Ilk'anab' tinanh, haninti'an, ayiniktijan yul hune' nha cedro ayko yich. Walpaxo isKaxhahil istrato Komam yul mantiado ayiktoj, xhi ya'.

³Istaq'wi ya' Natán tet ya':

—Watx'e tzet chal hawanma, yuto ayko Komam Dios hawetb'ihoj, xhi ya'.

⁴Yaja' yinh tik'a hune' aq'b'al tu' xin tzotel Komam Jahawil tet ya' Natán, yalni Komam tet ya': ⁵«As tzotelanh tet inchejab'an, ya' David, kat hawalni tato hanin Yahawilinti'an, chiwalan haka' ti': “David, ¿tom chawatx'e hunun nha b'ay chinehayojan?” xhi Komam. ⁶Yalnipaxo Komam: “Yinh kaw isyelal yettaxtik'a yet winiltijan konhob' Israel sat tx'otx' Egipto masanto tinanh, maxhto b'ay chinehik'ojan yul hunu nha, wal xin yulnhe q'ap mantiado kinehik'ojan. ⁷Yinh sunilb'al tiempo yet wek'an yeb' eb'naj Israel, machi hunelo inq'anan tet eb'naj ijb'alom, eb'naj wakojan istanhemalo inkonhob'an haka' ti': ¿Tzet yinh mach hewatx'ekanh hunu watutan cedro ch'ok yich?” Mach kinchihojan. ⁸Yuxin chawal tet ya' David, ya' inchejab' tu'an haka' ti': ‘Asi', hak ti' yalni Komam Jahawil kaw aykano yip. Haninan, kaxhwilojan tanhe me', kaxhwanikojan yahawilo inkonhob' Israelan. ⁹Ayinikojan hawetb'ihoj yinh b'ayejtut-wal kach ek'i, intanhtzenilojan sunil eb'naj ayko ishowal tawinh tasataj. Wanikojan hamay haka' yalaxiko ismay eb'naj nime winaj ay yelapnoj ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁰Yeb'paxo xin chiwaq'an hetx'otx' b'ay chexehi,

^h 7:7 Yet payat tiempo, ha' yatut naj rey yeb' Yatut Komam Dios, cedro te' ayko yinh 2Sam. 5:11; 1Rey. 5:10, yuto mach chi'ok isnoq'al te'.

hex inkonhob'ti'an. Machi xin hunu mak chexiniloj, matxa xin chexyeta eb'naj ayko ishowal teyinh haka' yet yicheb'anil, ¹¹ yet wanikojan eb'naj juez ijb'alomal yinh inkonhob'an, ha' ton Israel. Yaja' wal tawet xin chi-waq'an xewilal yunhe matxa howal chako hunteq'anxa konhob' ayko ishowal tawinh. Chiwalnipaxojan hawab'e' tato ha' hak'ahol chi'ok reyal haselelo b'aq'inh. ¹² Haxa yet chi'apni istimpohal b'ay chachkami, kat hamujlax b'ay mujan hamam, haninan chiwakojan hune' hak'ahol tu' reyal haseleloj, chiwanikojan sunil yul isq'ab'. ¹³ Ha' naj xin chiwax'enkanh watutan, kat wanikojan hune' munil reyalil tet yik'al isk'ahol hak'ahol yinh sunilb'al tiempo.ⁱ ¹⁴ Haninan chinokan ismamo naj, kat yok naj ink'aholojan, yaja' tato chiswax'e naj istx'ojal, chiwayojan isya'tajil yib'anh naj, kat waq'nihan yija' naj yu te' k'ax, maka haka' chu yaq'ni naj mame tz'um yija' isk'ahol. ¹⁵ Yaja' matxa chinhek'ilojan isk'ulch'anil ink'ulan yinh naj, haka' yu inhek'nilojan isk'ulch'anil ink'ulan yinh ya' Saúl, haka' yu winilojan ya' Saúl yinh hasat. ¹⁶ Ha' hamunil yinh reyalil ti' yeb' eb'naj hak'ahol chi'ok haseleloj, chiwaq'an teyet yinh sunilb'al tiempo, kachi tet ya' David," xhi Komam.»

¹⁷ Yal ya' Natán sunil tu' tet ya' rey David haka'tik'a yu yilni ya' yinh sajsatil, yeb' haka'tik'a yu yab'en ya' tzet yal Komam. ¹⁸ Hayet yab'en ya' rey David hunteq'an tzoti' tu', yokto ya' yul q'ap mantiado aykanh yatuto Komam Jahawil, yok ya' sata Komam, yalni ya' haka' ti': «Mamin, ¿tom ay yelapno wichmaman yeb' inmaman yeb' inmi'an yuxin cha-waq' hune' munil kaw ay yelapno ti' wetan yu wokan reyal yinh Israel? ¹⁹ ¿Tom xin hanik'nhech'an yelapno hune' ti' hawalni, hawalnipaxkanoj tato ink'aholan chi'ok reyal inselelojan b'aq'inh? ¡Mamin, machi hunu naj winaj chiwax'en haka' tzet chawax'e! ²⁰ Mam Wahawil, matzet tz'aj wala'an tawet, yuto kinhawohtajan hanin hachejab' inti'an. ²¹ Hawax'e sunil tzet kaw chik'ay kok'ul jilni, haka'tik'a yu hawalnikanoj, yuto hak tu' el yinh hak'ul yunhe wohtanhenilojan hanin hachejab' inti'an. ²² Mam Wahawil, inDiosalan, kaw nimankano hawelapnoj, machi hunuxa dios tasataj, hunch'an Dios aya, hachnhech'an haka'tik'a yu jab'enan h sunil, yu kotxikinanh. ²³ Wal hakonhob' Israel ti', machi hunuxa konhob' haka'; hanhech'an kaw ay yelapnoj xol sunil konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti' yul hasat, hakolilo yul isq'ab' isya'tajil, hawaniko hakonhob'oj, hawaniko ismay, hayeni nimeta k'ayb'alk'ule yeb' tzetaj kaw ay yelapnoj tet. Hakolilo konhob' Israel ti' sat tx'otx' Egipto, hatanhtzenilo ej konhob', yeb' hunteq'an isdiosal anma tu' yinh sat. ²⁴ Mam Wahawil, hach hawako konhob' Israel hakonhob'oj yinh sunilb'al tiempo, hach xin isDiosal eb'naj.

ⁱ **7:13** Chitzotel ti' yib'anhilo tzet yalte Komam jet ta chul Komam Jesucristo yul sat yib'anhq'inal ti', kat yok reyal; yuto yik'al ya' rey David ye Komam. Chi'ilcha hune' ti' yul Sal. 2:7; Mt. 1:1; Mr. 1:11; Heb. 1:5; 12:7.

25 »Wal tinanh xin Mam Wahawil, inDiosalan, yijab' isb'a sunil tzet halb'ilkano hawu winhan, hanin hachejab' inti'an, yeb'paxo yinh in-k'aholan chi'ok reyal inselelojan b'aq'inh. 26 Kaw niman yelapno hab'i yinh sunilb'al tiempo, kat yal-laxi tato hach ti' Yahawil kaw aykano yip, isDiosalpaxo eb'naj Israel. Ha' eb'naj ink'aholan chi'ok reyal inselelojan b'aq'inh, aynhehojab'nhetik'a ismunil eb'naj yinh reyal tu' yul hasat yinh sunilb'al tiempo. 27 Mamin, hach ti' Yahawil kaw aykano yip, isDiosal eb'naj Israel, hawal yab'e istxikin hachejab' haka' ti': "Ha' eb'naj hak'ahol ch'ok eb'naj reyal haseleloj yet b'aq'inh," kachi. Yuxin hanin hachejab' inti'an chitit yinh wanmahan inq'annihan hune' ti' tawet. 28 Mam Wahawil, hach ti' Dios hach, ha' tzet chawala kaw yeli, kaw hantanhe isk'ulal hawaltekanu wetan, hanin hachejab' inti'an. 29 Mamin, ayo hak'ulal yib'anh ink'aholan ch'ok reyal inselelojan b'aq'inh, haxinwal aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo yinh hasat, yuto hach halnhekano hune' tu'. Mam Wahawil, inDiosalan, yu isk'ulch'anil hak'ul yuxin chawayo hak'ulal yib'anh eb'naj ink'aholan yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi ya' rey David tet Komam Dios.

Tx'i'al konhob' okkano yalanh yip ya' rey David
(1Cr. 18:1-13)

8 1 Lahwi tu', yaniko ya' rey David howal yinh eb'naj filisteo, isq'oji ya' yinh eb'naj, yokkano eb'naj yalanh yip ya'. Iskolnilo ya' tx'otx' Meteg-ama yul isq'ab' eb'naj filisteo tu'. 2 Isq'ojipaxo ya' yinh eb'naj moabita, ischejni ya' yay pajno sunil eb'naj sat tx'otx'. Yok ya' ismalen eb'naj yu tx'anh tx'anh, ha' eb'naj kankano yul kab' tx'anhil aq'laxkamo eb'naj, haxa eb'naj kankano yul yet yox tx'anhil xin mach aq'laxkamo eb'naj. Hak tu' yu yinh sunil eb'naj moabita, yokkano eb'naj yalanh ischejb'anil ya' rey David, yokpaxo eb'naj yinh tohlab'al tet ya'.

3 Lahwi tu' isq'ojipaxo ya' rey David yinh naj isreyal Soba, ha' ton naj Hadad-ezer, isk'ahol naj Rehob, yet lanhan isto naj Hadad-ezer tu' iskolnolo istx'otx' ay b'ey ha' niman Éufrates. 4 Ya' rey David yito ya' preso 1,700 eb'naj soldado ah Soba ayahto yib'anh cheh, yeb' 20 (hunk'al) mil eb'naj soldado chib'elwi yu yoj. Isq'ahnito ya' rey David tu' yoj sunil ischeh eb'naj chi'okniko yinh howal, kachanxanhe xin no' nhik'nhe 100 (hok'al) carruaje matxa isq'ahilto ya' yoj no'.

5 Yapni eb'naj sirio ay b'ey Damasco kolwal yinh naj Hadad-ezer, isreyal tx'otx' Soba, yaja' q'oji ya' rey David tu' yinh eb'naj sirio, ispotx'nikamo ya' 22 mil eb'naj. 6 Iswatx'enkanh ya' David tu' iscampa-mento b'ey Damasco yet Siria, yokkano eb'naj sirio yalanh yip ya', yaq'ni eb'naj istohlab'al tet ya' David. B'ajxanhetu'wal to ya' David yinh howal, ha' ya' q'oji, yuto ha' Komam Jahawil kolwa yinh ya'.

7 Lahwi tu' yinilo ya' rey David ch'en escudo oro, ch'en okniko yu eb'naj ischejab' naj rey Hadad-ezer, yinito ya' David ch'en b'ey Jerusalén.

⁸Yinipaxilo ya' niman ch'en bronce b'ey konhob' Beta yeb' konhob' Bero-tai, iskonhob' naj rey Hadad-ezer.

⁹Hayet yab'en naj Toi, isreyal tx'otx' Hamat tato q'oji ya' rey David yinh eb'naj issoldado naj rey Hadad-ezer, ¹⁰ischejni naj Toi isk'ahol, ha' ton naj Joram, isq'ana' isk'ulal yib'anh ya' rey David yeb' yu istioxhli naj tet ya' yinh tzalahilal, yuto q'oji ya' David yinh naj rey Hadad-ezer, yuto ayko ishowal naj Hadad-ezer yinh naj rey Toi. Hayet isto naj Joram yila' ya' rey David tu' iq'b'il ch'en munlab'al plata, ch'en oro yeb' ch'en bronce yu naj, sab'ehal tet ya' rey David. ¹¹Yaq'ni ya' rey David ch'en plata, ch'en oro yeb' ch'en bronce tu' tet Komam Jahawil, yeb' xin yaq'paxo ya' tet Komam ch'en yilo ya' tet hunteq'an konhob' okkano yalanh yip ya'. ¹²Ha' ton ch'en yilo ya' tet eb'naj sirio, yeb' eb'naj moabita, amonita, yeb' tet eb'naj filisteo, yeb' tet eb'naj amalecita yeb' tet naj Hadad-ezer, isk'ahol naj Rehob, isreyal tx'otx' Soba.

¹³Hak tu' yu isb'inakano ya' rey David. Hayet ismeltzo ya' rey yanoko howal yinh eb'naj sirio tu', yaniko ya' howal yinh eb'naj edomita ay b'ey ak'al chiyij isb'i Atz'am, isq'oji ya' yinh eb'naj, ismaq'nikamo ya' 18 (waxajlahonheb') mil eb'naj edomita tu'. ¹⁴Iswatx'enkanh ya' iscampa-mento yul sunil tx'otx' Edom, yok sunil eb'naj edomita tu' ischejab'o ya' rey David. B'ajxanhetu'wal to ya' rey David yaq'a' howal, ha' ya' chiq'oji, yuto Komam Jahawil kolwa yinh ya'.

Eb'naj chischej ya' rey David
(2Sam. 20:23-26; 1Cr. 18:14-17)

¹⁵Ya' rey David ok ya' reyal yinh sunil tx'otx' Israel, ha' xin istohol-al yeb' isk'ulal iswatx'e ya' yinh ej yet konhob' tu'. ¹⁶Ha' xin naj Joab, yunin ix Sarvia, ha' naj ayko yahawilo yinh eb'naj issoldado ya' David. Naj Josafat, isk'ahol naj Ahilud chitz'ib'nhen tzet chiyu ya' rey David tu'. ¹⁷Ha' xin ya' Sadoc, isk'ahol ya' Ahitob yeb' ya' Ahimelec, isk'ahol ya' Abiatar ayko sacerdotahal. Ha' xin naj Seraías, istz'ib'lom ya'. ¹⁸Ha' xin naj Benaía, isk'ahol naj Joiada ayko yahawilo eb'naj cereteo, yeb' eb'naj peleteo, haxa eb'naj isk'ahol ya' rey David tu' xin iswi'ehal yeko eb'naj xol eb'naj yahawil Israel.

2. HUNTEQ'AN TZET ISWATX'E YA' DAVID YEB' TZET YAQ'LE
YA' YET AYKO YA' REYAL
(9:1—20:26)

Isk'ulal isk'ul ya' rey David yinh naj Mefi-boset

9 ¹Isq'amb'en ya' rey David: «¿Aymi hunu yuninal ya' kamom Saúl aytok'oj, b'ay chisje inkolwahan yu chinnatijan isk'ulal ya' kamom Jonatán?» xhi ya'.

²Ay xin hune' naj ischejab' yuninal ya' kamom Saúl chiyij Siba, ischej-lax ilaxoti naj sata ya' rey David. Hayet yapni naj Siba, isq'amb'en ya' rey David tet naj:

—¿Ham hach ti' Siba? xhi ya'. Istaq'wi naj:

—Ho', haninan hachejab' inti'an, xhi naj.

³Isq'amb'en ya' rey David tet naj:

—¿Aytom hunu yuninal ya' kamom Saúl aytok'oj b'ay chu inkolwahan yinh sat Komam Dios? xhi ya'. Istaq'wi naj Siba:

—Ay hune' isk'ahol ya' kamom Jonatán aytok'oj, yaj mach k'ulo ye yoj iskab'il, xhi naj.

⁴Yalni ya' rey David:

—¿B'aytu'wal ay naj? xhi ya'. Istaq'wi naj Siba:

—Ay naj b'ey yatut naj Maquir, isk'ahol naj Amiel, b'ey Lodebar, xhi naj.

⁵Ischejni ya' rey David ilaxoti naj b'ey yatut naj Maquir, isk'ahol naj Amiel b'ey Lodebar. ⁶Yapni naj Mefi-boset, isk'ahol naj kamom Jonatán sata ya' rey David, yay jahno naj sata ya' yu yinayo isb'a naj tet ya'. Ha' xin ya' kamom Saúl, ha' ya' ismam icham naj Mefi-boset tu'. Isq'amb'en ya' rey tet naj Mefi-boset:

—¿Hachmi ti' Mefi-boset? xhi ya'. Istaq'wi naj:

—Ho', haninan, hachejab' ti', xhi naj.^j

⁷Yalni ya' rey David tet naj:

—Mach chaxhxiwi, yuto chinkolwahan tawinh yu isk'ulal isk'ul hamam winhan. Chiwaq' meltzohojan sunil istx'otx' hamam icham Saúl tawet, sunilb'al tiempo xin chachwa' ink'atanhan sat inmexhahan, xhi ya'.

⁸Hayet yab'en naj Mefi-boset haka' tu', yay jahno naj yalni naj tet ya' rey David:

—Mamin, ¿tzet welapnojan hanin hachejab' inti'an, yuxin chitz'ay ha-k'ul winhan? Haninti'an lahan hinan haka' hunu kamom tx'i', xhi naj.

⁹Lahwi tu' ischejni ya' rey David ta chi'awtelaxikto naj Siba, ischejab' yuninal ya' kamom Saúl, yalni ya' rey David tet naj:

—Sunil tzet yettik'a ya' Saúl yeb' yuninal, chiwakanikojan yul isq'ab' naj isk'ahol hawahawil tu'. ¹⁰Hach yeb' hak'ahol yeb' eb'naj chejab' chaxhok hawatx'e' istz'unub' naj sat istx'otx', kat hak'ub'ankanhan sat tz'unub' tu', haxinwal aynhetik'a tzet chislo yuninal ya' Saúl hawahawil, yaja' wal naj Mefi-boset ti', ha' ink'atanhan chiwa' naj sat inmexhahan yinh sunilb'al ej tiempo, xhi ya'.

Wal naj Siba tu' xin, 15 (holanhwanh) isk'ahol naj, yok 20 (hunk'al) ischejab' naj. ¹¹Yalni naj Siba tu':

^j 9:6 Chijil yetb'i kuyb'anile yinh naj Mefi-boset yinh 2Sam. 4:4.

—Mamin, sunil tzet chachej inwatx'eti'an, chinyijehan haka' hawalni ti', yuto hachejab' wehan, xhi naj. Yalnipaxo ya' rey David haka' ti':

—Wal naj Mefi-boset ti' ink'atanhan chiwa' naj sat inmexhahan haka' chu iswa' eb'naj ink'aholan, xhi ya'.

¹²Naj Mefi-boset tu', ay hune' nich'an isk'ahol naj chiyij Micaía. Sunil yuninal naj Siba tu' ayko ischejab'o naj Mefi-boset tu'. ¹³Ha' xin b'ey Jerusalén ay naj Mefi-boset, yuto isk'atanh ya' rey David chiwa' naj sat mexha yinh sunilb'al tiempo; tx'oj xin ye yoj naj iskab'il.

Q'oji ya' David yinh eb'naj sirio yeb' yinh eb'naj amonita

(1Cr. 19:1-19)

10 ¹Haxa yet yek'to tiempo xin iskam isreyal eb'naj amonita, haxa xin naj Hanún isk'ahol naj Nahas, ok selelo yinh reyal.^k ²Hayet yab'en ya' rey David hune' tu' yalni ya': «Wal tinanh yilal k'ul chiwute ink'ulan yinh naj Hanún, isk'ahol naj Nahas, haka' isk'ulal yute isk'ul ismam naj winhan,» xhi ya'. Tzujan tu' ischejnito ya' rey David ischejab' yaq'no isnimanb'al isk'ul naj Hanún yu iskamikal ismam. Haxa yet yapni eb'naj ischejab' ya' rey David b'ey istx'otx' eb'naj amonita, ³yalni eb'naj iswi'ehal yeko yinh eb'naj amonita tet naj Hanún isreyal eb'naj: «Mam rey, ¿tom chawayto yul hawanma tato mahul eb'naj ischejab' ya' rey David ti' yaq'a' isnimanb'al hak'ul yu iskamikal hamam yu kaw ay yelapno hamam yul sat ya'? Machoj, wal xin tonhe mahul eb'naj yila' ko-konhob' ti' yunhe konhistanhtzenilo eb'naj,» xhi eb'naj.

⁴Yalni naj Hanún tet ischejab' ta chitzab'laxayo ischejab' ya' rey David, yok eb'naj isk'upnolo yikta xil isti' eb'naj, yokpaxo eb'naj isk'upnolto istel xil isq'ap eb'naj masanta yinh isyutz eb'naj, ischejlastopaxo eb'naj. ⁵Hayet yal-lax hune' tu' tet ya' rey David, yanito ya' ischejab' ischahno eb'naj, yuto kaw tx'ixob'al yil-lax eb'naj, yalnito ya' David haka' ti': «Kan-anhwekano yul konhob' Jericó masanto chich'ib' xil heti', katto heyul b'ey konhob' ti' hunelxa,» xhi ya' David tet eb'naj chejab' tu'.

⁶Haxa yet yilni eb'naj amonita tu' tato kan eb'naj tx'ojal yul sat ya' rey David, yuxin to eb'naj tzotelo tet eb'naj sirio, istohlan eb'naj 20 (hunk'al) mil eb'naj soldado ay b'ey Bet-rehob yeb' b'ey Soba. Istitpaxo hune' mil eb'naj issoldado naj rey Maaca yeb' 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj soldado ah konhob' Is-tob. ⁷Hayet yab'enilo ya' David hune' tu', yanito ya' naj Joab, yinh howal yeb' eb'naj soldado Israel, eb'naj kaw helan yinh howal. ⁸Isto eb'naj ah Amón tu' yanoko howal yinh eb'naj Israel, istxolb'an isb'a eb'naj isti' ispultahil iskonhob'; wal eb'naj soldado sirio tit b'ey Soba yeb' b'ey Rehob yeb' eb'naj tit b'ey Is-tob yeb' b'ey Maaca nan istxolb'a isb'a

^k **10:1-19** Capitulo 10 chi'apni yinh capitulo 12, chitzotel yinh howal xol eb'naj Israel yeb' eb'naj amonita, eb'naj amonita yik'al ya' Lot ye eb'naj.

eb'naj yintalto konhob' tu'. ⁹Haxa yet yilni naj Joab tato watx'eb'il isb'a eb'naj yaniko howal yinh eb'naj Israel sataj konhob' yeb' yinhla konhob', issaynilo naj eb'naj soldado Israel kaw helan, iswatx'en isb'a eb'naj yaniko howal yinh eb'naj sirio. ¹⁰Wal hunteq'anxa eb'naj soldado Israel xin, ha' naj Abisai ok yahawilo eb'naj, naj yuxhta isb'a yeb' naj Joab. Ha' xin naj Abisai yeb' issoldado aniko howal yinh eb'naj amonita. ¹¹Yalni naj Joab tet naj Abisai haka' ti': «Tato chiq'oji eb'naj sirio ti' winhan chachtit kolwal, yaj tato chiq'oji eb'naj amonita tawinh kat intopaxojan kolwal tawinh. ¹²Ako yip hawanma, Jaq'a'weko jip kokolni kokonhob', hanhonh konhiskonhob' koDiosal ti'. ¡Iswatx'ehojab' Komam Jahawil haka' tzet choche isk'ul!» xhi naj Joab.

¹³Yaniko naj Joab yeb' issoldado howal yinh eb'naj sirio, yelkanh eb'naj tet naj Joab tu'. ¹⁴Hayet yilni eb'naj amonita yelkanh eb'naj sirio, yelpaxokanh eb'naj tet naj Abisai, yokto eb'naj iskolno isb'a yul iskonhob'. Isb'ejni naj Joab yaniko howal yinh eb'naj, ismeltzo naj Jerusalén.

¹⁵Hayet yilni eb'naj sirio ta q'oji eb'naj Israel yinh eb'naj, iskutxb'an-paxiko isb'a eb'naj yu yaniko howal yinh eb'naj Israel hunelxa. ¹⁶Yanito naj rey Hadad-ezer yawtemal eb'naj sirio ay isq'axeb'ik'to ha' niman Éufrates, istit eb'naj, iskutxb'an isb'a eb'naj b'ey konhob' Helam. Ha' xin naj Sobac ayko yahawilo eb'naj issoldado naj Hadad-ezer tu'. ¹⁷Wal ya' rey David yab'elo ya' tato iskutxb'a isb'a eb'naj sirio hunelxa, hak tu' xin yu iskutxb'anpaxiko ya' David eb'naj soldado Israel, isto eb'naj; is-q'axponik'to eb'naj yib'anh ha' Jordán, yapni eb'naj b'ey Helam. Hayet yapni eb'naj b'ey tu' yaniko eb'naj sirio howal yinh eb'naj. ¹⁸Yaja' elkanh eb'naj sirio tu' tet eb'naj Israel, isq'oji eb'naj yinh eb'naj. Ispotx'nikamo eb'naj Israel 40 (kawinaj) mil eb'naj sirio tu', yeb' 700 eb'naj ayahto yul carruaje; ispotx'nipaxokamo eb'naj naj Sobac, yahawil yinh eb'naj ah sirio tu'. ¹⁹Hayet yilni sunil eb'naj rey chikolwa yaq'ni howal yinta naj rey Hadad-ezer tato q'oji eb'naj Israel yinh eb'naj, yok eb'naj yinh aq'an-k'ulal yeb' eb'naj Israel, yokkano eb'naj ischejab'o eb'naj Israel, hak tu' xin yu isxiwkanh eb'naj sirio tu', matxa kolwa eb'naj yaq'ni howal yinta eb'naj amonita.

Ya' rey David yeb' ix Betsabé

11 ¹Haxa yinh hunxa hab'il yet istiemphal yelto eb'naj rey yinh howal, ischejnito ya' rey David naj Joab yeb' hunteq'anxa eb'naj chejab', yeb' sunil eb'naj soldado Israel yaq'a'ko howal yinh eb'naj amonita, istanhtzenilo eb'naj eb'naj amonita tu', ishoynayo eb'naj hune' niman konhob' Rabá, yaja' wal ya' rey David kankano ya' yul konhob' Jerusalén.

²Haxa yinh hune' q'ejb'iyalil xin, lanhan isxew ya' rey David sat istx'at, yahwano ya', ha' xin yet lanhan yek' ya' yib'anh yak'alil ispalacio yilnito

ya' hune' ix ix lanhan yaxhni, kaw xin kawla ix ix. ³Ischejnito ya' hune' ischejab' isq'amb'eno mak anmahil ix, yal-lax tet ya' tato ha' ix Bet-sabé, yixal naj Urías heteo, iskutz'in naj Eliam. ⁴Ischejnito ya' rey David ischejab' yinoti ix, yapni ix sata ya', isway ya' yeb' ix. Lahwi tu' issajnhen isb'a ix, ispaxto ix yatut.

⁵Ispitzk'ati yunin ix, ischejni ix hal-laxo tet ya' rey David tato ayxa tzet ye ix. ⁶Hayet yab'en ya' rey David hune' tu' ischejni ya' hal-laxo tet naj Joab tato chiyati naj naj Urías heteo isk'atanh ya' rey David. Isyijen naj Joab tu', yaniti naj naj Urías isk'atanh ya' rey. ⁷Hayet yapni naj Urías isk'atanh ya' rey David isq'amb'en ya' hanik' ye naj Joab yeb' eb'naj soldado yeb' hanik' yeko howal. ⁸Lahwi tu' yalni ya' David tet naj Urías: «Asi' hawatut, kat hatx'ahni hawoj,» xhi ya'.

Hayet yelti naj Urías yul yatut ya' rey David, ischejni ya' yaq'laxo itah kaw k'ul sab'ehalo tet naj. ⁹Yaja' wal naj Urías mach to naj yatut, wal xin kankano naj wayo isti' ispultahil palacio isk'atanh eb'naj soldado chitanhen ispalacio ya' rey David. ¹⁰Haxa yet hunxa tz'ayik yal-lax tet ya' David tato mach to naj Urías wayo yatut. Isq'amb'en ya' rey David tet naj Urías haka' ti':

—¿Tom mach nahato hapeto? ¿Tzet yinh xin machi kachto wayo hawatut? xhi ya'.

¹¹Istaq'wi naj Urías tet ya' David:

—Mam rey, ¿tzet kinchihan chintohan xewo watutan, kat inwa'an, kat inwayan yeb' wixalan, wal Kaxha yet istrato Komam Jahawil, yeb' eb'naj wet Israelan, yeb' eb'naj Judá, yul q'ap mantiado aya? ¿Tzet kinchihan chintohan xewo watutan, yet satla cheq'anh chiway naj Joab, naj waha-wilan yeb' eb'naj soldado? Wal xin mach chintohan xewo watutan, xhi naj.

¹²Yalni ya' rey David tet naj Urías:

—Kananhkano hunxa aq'b'al b'ey ti', haxa yet hekal chachtohi, xhi ya'.

Iskankano naj Urías hune' aq'b'al tu' yeb' hunxa tz'ayik b'ey Jerusalén. ¹³Yawten ya' rey David naj Urías tu' wa'o isk'atanh, yaq'ni ya' vino tet naj, yuk'tzenkanh ya' naj. Haxa yet q'ejb'iyal xin isto naj Urías wayo sat istx'at isk'atanh eb'naj issoldado ya' rey David, mach xin to naj yatut.

¹⁴Haxa yet issajb'ilo yinh hunxa tz'ayik istz'ib'nhen ya' rey David hune' carta tet naj Joab, yanito ya' hune' carta tu' yinta naj Urías yet ismeltzo naj yinh howal. ¹⁵Yanayto ya' yul hum haka' ti': «Ako naj Urías ti' sataj b'ay kaw ayko yip howal, kat heyantikano naj ischukil, yunhe iskam naj,» xhito ya' yul hum.

¹⁶Yuxin hayet ishoynayo naj Joab konhob' Rabá yeb' issoldado, yaniko naj naj Urías b'ay yohta naj ta ayayo eb'naj soldado kaw helan, eb'naj b'ay

¹ 11:8 Chatx'ah hawoj, chal yelapnoj, as wayanh yeb' hawixal.

chियाq' eb'naj howal tu'. ¹⁷Yelti eb'naj yul iskonhob' tu', yaniko eb'naj howal yinh naj Joab, ispotx'nikamo eb'naj haywanh eb'naj issoldado ya' rey David, iskampaxo naj Urías, naj heteo.

¹⁸Lahwi tu' yanito naj Joab ischejab' yalno tet ya' rey David yinh tzet eliko howal. ¹⁹Yalni naj Joab tet naj: «Yaja' hayet chilahwi hawalni hanik' ma'eliko howal ti', ²⁰ta chitit ishowal naj rey, kat yalni haka' ti': “¿Tzet yinh xin kaw kexhitziko yinh konhob' tu'? ¿Tom mach chetxumu ta chiyu yaniti eb'naj q'obj'al teyinh yib'anh isk'ub'al konhob'? ²¹¿Tom xato nahul heyu yinh yet isq'ojnayti hune' ix ayahto yib'anh ch'en k'ub' q'axep ch'en molino yib'anh naj Abimelec, isk'ahol ya' Jerobaal b'ey konhob' Tebes, iskam naj yu ix? ¿Tzet yinh xin kaw kexhitziko yinh sat isk'ub'al konhob' tu'?” ta xhi ya' rey tu', kat hawalni haka' ti': “Ha' hunpaxo naj Urías, naj heteo makami, naj hachejab', mam rey,” kachi,» xhi naj Joab.

²²Hak tu' yu isto naj chejab', yapni naj isk'atanh ya' rey David, yalni naj tet ya' haka'tik'a yu yalni naj Joab tu' tet naj. ²³Yalni naj tet ya' rey David tu':

—Elti eb'naj ay yul konhob' tu' yaq'a'ko howal jinhanh, etza xin q'oji eb'naj jinhanh, yaja' konhok tzujnojanh yinta eb'naj masanta apni eb'naj isti' ispultahil iskonhob'. ²⁴Yaja' eb'naj iq'b'il islit' ayahto yib'anh ch'en k'ub' tu' yayti eb'naj isb'aq' te' lit' jinhanh, ispotx'nikamo eb'naj haywanh hasoldado yeb' iskampaxo naj Urías heteo, naj hachejab', xhi naj.

²⁵Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—Hal tet naj Joab tato mach chiyiq' b'isk'ulal naj yu hune' tu', hak tu' howal ti', yilal ay mak chikami. Wal xin mach chexpax teyintaj, iq'we heyip cheyaniko howal yinh hune' konhob' tu' masanto chexq'oji yinh, xhi ya' David tet naj chejab' tu'.

²⁶Hayet yab'en ix Betsabé tato kam yichamil ix, yok ix yinh b'isk'ulal yu iskamikal yichamil tu'. ²⁷Hayet yek'to istz'ayikal isb'isk'ulal ix, yanito ya' rey David yiq'omal ix, yapni ix yatut ya', yok ix yixalo ya', ispitzk'a hune' isk'ahol ya' yeb' ix. Yaja' wal yul sat Komam Dios mach k'ulo tzet iswatx'e ya' rey David.

Kachlax ya' rey David yu ya' Natán

12 ¹Lahwi tu' ischejnito Komam Jahawil ya' Natán isk'atanh ya' rey David; hayet yapni ya' sata ya', yalni ya' haka' ti':

—Ay kawanh eb'naj winaj ay yul hune' konhob', hune' naj kaw q'alom, hunxa naj xin kaw meb'a'. ²Naj q'alom tu', kaw tx'i'al isme' naj yeb' iswakax naj. ³Wal naj meb'a' xin hune'nhe nich'an isme' naj, loq'b'il no' yu naj, ha' naj xin aq'ni ch'ib'o no' yul yatut yinta yuninal. Ha' tzet chislo naj, ha' chislo no', ha' ha' yul isvaso naj, ha' chuk' no', ha' istxam isk'ul naj chiway no'. Kaw xahan ay no' yu naj haka' isxahanil chil naj iskutz'in. ⁴Ha' yinh hune' tz'ayik xin apni hune' naj nahat ispeto istukle' naj q'alom

tu', yaja' xin mach ispotx' naj q'alom hunu isme' maka iswakax isk'uxu' naj, wal xin ha' isme' naj meb'a' tu' b'ey naj yiq'a'tij, ispotx'ni naj no', isk'uxu' naj apni tukwal tu', xhi ya' Natán.

⁵Hayet yab'en ya' rey David hune' tu' istit ishowal ya' yinh naj q'alom inilo isme' naj meb'a', yalni ya' tet ya' Natán:

—Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil chiwalnihan tato ha' naj inilo isme' naj meb'a' tu', yilal iskam naj, ⁶kat yaq'ni naj kanhk'onh no' nixhte me' selelo no', yuto mach tz'ay isk'ul naj yinilo isme' naj meb'a' tu', xhi ya' rey.^m

⁷Yalni ya' Natán tet ya' rey David tu':

—Hachton hune' naj tu'. Hak ti' yalni Komam Jahawil, koDiosal hanhonh Israelonh ti' tawet: “Haninan kach insik'ilojan kach wani-kojan isreyalo Israel, kach inkolnilojan yul isq'ab' ya' Saúl.” ⁸Wanikojan yatut ya' hawahawil tu' yeb' eb'ix yixal ya' yul haq'ab', kach wanikojan yahawilo tx'otx' Israel yeb' tx'otx' Judá, ta xin hanik'nhe tu' chawab'e, chiwaq'paxojan yaq'b'il tawet. ⁹Yaja' ¿tzet yinh xin hayah intzoti'an, hawatx'en istx'ojal insatajan? Hamaq'kamo naj Urías heteo yu yespada eb'naj amonita, hawinilo yixal naj yok ix hawixaloj. ¹⁰Yu hune' tu', yuxin machi b'aq'inhal ti' chishek'ilo isb'a howal yul hawatut xol hawuninal, yu hayahkan intzoti'an, hawinilo yixal naj Urías heteo hawiq'ni ix. ¹¹Hanin Yahawinti'an chiwalan tato ha'tik'a hawuninal chi'initi isya'-tajil tawib'anh, chiwinilojan eb'ix hawixal tawet, kat wanikojan eb'ix yul isq'ab' hak'ahol, kat isway naj yeb' eb'ix yet tz'ayikal. ¹²Hach ti' ewantajil hawatx'e istx'ojal, wal hinan xin, yet tz'ayikal chinyelojan istx'ojal chiwatx'elax yinh eb'ix hawixal tu' yinh sat sunil Israel,” xhi Komam, xhi ya' Natán.^o

¹³Istaq'wi ya' rey David tet ya' Natán:

—Kaw yeli ma'ok inmulan yul sat Komam Jahawil, xhi ya'. Yalni ya' Natán tet ya' David:

—Yaja' mayaq' nimank'ulal Komam Jahawil yinh hamul, xin mach chachkamoj; ¹⁴yaja' yu tx'oj istzotel eb'naj ayko ishowal yinh Israel yinh Komam Jahawil yu tzet hawatx'e tu', yuxin ha' nich'an hak'ahol toltopitzk'a tu', chikami, xhi ya' Natán tet ya' rey David.

¹⁵Lahwi tu' ismeltzo ya' Natán yatut. Yaniti Komam Jahawil hune' howla yab'il yinh nich'an yuninal ya' David yeb' ix yixal naj Urías. ¹⁶Yok ya' rey David txahlo yinh nich'an isk'ahol tu' tet Komam Dios, mach xin

^m 12:6 Kanhel el ek'b'al selel chaq'a, hak tu' chu istohlan hunu mak chi'elq'anto hunun no' me', chu hawilni yetb'i kuyb'anile yinh Ex. 22:1. ^o 12:7 Ya' Natán, ischejab' Komam Dios ye ya', kaw niman yelapno ya' yinh istimpohal yet ayko ya' David reyal, 2Sam. 12:1-25. Ha' ya' iptzeni ta ya' Salomón chi'ok reyal selelo ya' David, 1Rey. 1:8-45. ^o 12:11-12 Ya' Natán chal ya' yinh hunteq'an tzet chiswatx'e naj Absalón yinh ya' David, yeb' yinh hunteq'anxa isya'tajil chu yib'anh ya', 2Sam. 16:22.

wa' ya' yu istxahli, sunilb'al aq'b'al xin ayayo ya' sat tx'otx'. ¹⁷Isto eb'naj ischejab' ya', eb'naj ichamxa ilwal yinh ya' yunhe yalni eb'naj tet ya' tato chi'ahwano ya' sat tx'otx', yaja' xin mach isjekanh ya', yeb' mach wa'paxo ya' yinta eb'naj tu'.

¹⁸Haxa yinh ishuj tz'ayik xin iskam nich'an isk'ahol ya', yaja' wal eb'naj chejab', xiw eb'naj yalni tet ya' rey David tato kam nich'an unin, yuto istxum eb'naj haka' ti': «Hayet itzitzto naj nich'an ti' maxhtik'a yab'e ya' rey ti' tzet jalah, hajxamta chijala' tato makam naj nich'an ti', tzimi chi'eliko isk'ul ya', yuxin machi jalilo aytaxka tzet chu ya',» xhi eb'naj.

¹⁹Yaja' hayet yilni ya' rey tu' tato chitzotel eb'naj chejab' tu' tet hunun, istxumnilo ya' tato kam nich'an isk'ahol ya'. Isq'amb'en ya' tet eb'naj:

—¿Tom makam ink'aholtu'an? xhi ya'.

—Ho' makam naj, xhi eb'naj.

²⁰Hayet yab'en ya' hune' tu', yahwano ya' sat tx'otx', yaxhni ya', yanahto ya' anh xuq' sam xol xil iswi', ishelni ya' xil isq'ap, isto ya' yul Yatut Komam Jahawil, yu yinayo isb'a ya' sata Komam, lahwi tu' yapni ya' yatut, isq'anni ya' tzet chislo, yilaxti tzet chislo ya', iswa' ya'. ²¹Is-q'amb'en eb'naj ischejab' ya' tet:

—Mam rey, ¿tzet yinh xin hak tu' chawute? Yet itzitzto nich'an hak'ahol tu' mach haje wa'oj, yeb' kaw chachoch'i, yaja' hayet hawab'eni ta kam naj, hawahwanoj sat tx'otx', hawa'i, xhi eb'naj tet ya'.

²²Istaq'wi ya':

—Hayet itzitzto naj, mach kinwa'an yu intxahlihan, kinoq'an in-q'annihan tet Komam Dios ta chitz'ay isk'ul winhan, chiyaq'ni kawxo naj. ²³Yaja' wal tinanh xin ta xakam naj, ¿tzetto chi'oknikoj ta mach chinwa'an yu intxahlihan? ¿Tom chu waq'ni meltzohojan naj hunelxa? Haninan chintohan b'ay ay naj tu', maxhtaj naj chihul ink'atanhan, xhi ya'.

²⁴Lahwi tu' yalni ya' rey David tet ix Betsabé tato niman chiyute isk'ul ix yinh iskamikal yunin tu'. Isway ya' yeb' ix, ispitzk'ati hunxa yuninal ya' yeb' ix. Ha' nich'an winaj unin pitzk'a tu', Salomón yako ya' isb'ihoj. Kaw xin chitzala Komam Jahawil yinh nich'an unin tu'. ²⁵Ischejni-ti Komam Jahawil ya' Natán yala' tet ya' rey David tato kaw chitzala Komam yinh nich'an unin tu', yuxin Jedidías ok isb'ihho nich'an unin tu'.^p

Q'oji ya' rey David yinh konhob' Rabá

(1Cr. 20:1-3)

²⁶Wal naj Joab yeb' eb'naj soldado Israel, ayto eb'naj yanoko howal yinh eb'naj amonita b'ey konhob' Rabá. Lanhan isq'oji eb'naj yinh is-konhob' isreyal eb'naj amonita. ²⁷Ischejnito naj Joab hune' ischejab'

^p 12:25 Jedidías, chaliloj *xahan ay wuhan*.

yalno tet ya' rey David haka' ti': «Hoyb'ilxayo konhob' Rabá juhanh, maxinhoychayo ha ha' chi'okilo yul konhob' ti' juhanh. ²⁸Yuxin chi-waltojan tawet mam rey tato chakutxb'ako hunteq'anxa eb'naj soldado kankanøj, kat hatit yeb' eb'naj hawanoko howal yinh konhob' Rabá ti', kat haq'oji yinh, ta mach xin haninan chinq'ojihan yinh, kat waniko in-b'ihan yinh, yaja' mach chiwochehan haka' tu',» xhito naj Joab.

²⁹Hak tu' yu iskutxb'aniko ya' rey David eb'naj soldado, isto ya' yeb' eb'naj yaq'a'ko howal yinh konhob' Rabá, isq'oji eb'naj yinh konhob' tu'. ³⁰Yinilo ya' iscorona naj isreyal konhob' Rabá tu' yinh iswi'. Hune' corona tu' oro, 76 (wajlahonheb' iskanhwinaj) libra yalil, ay xin hunteq'an ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni ayko yinh yelawiloj; yanahto eb'naj hune' corona tu' yinh iswi' ya' rey David. Kaw xin niman tzet ye tu' kaw ay istohol ay yul konhob' Rabá yilo ya' rey David. ³¹Haxa anma kantokano yul konhob', yito ya' rey David, yaniko ya' eb'naj munil yu ch'en sierra, yeb' yu ch'en piocha, yeb' xin yu ch'en eche, yanipaxiko ya' eb'naj nhusu' ladrillo yul horno. Haktik'apax tu' utelax hunteq'anxa konhob' amonita yu ya' rey David. Lahwi tu' ismeltzo ya' rey yeb' eb'naj issoldado Israel b'ey Jerusalén.

Naj Amnón yeb' ix Tamar

13 ¹Naj Absalón, isk'ahol ya' rey David, ay hune' yanab' naj kaw kawla ix, chiyij Tamar. Ay xin hune'xa isk'ahol ya' rey David tu' chiyij Amnón, yaja' xin kaw ayko yanma naj Amnón yinh ix Tamar. ²Kaw xin ok isyab'il naj yu b'isk'ulal yu kaw ayko yanma naj yinh yanab' tu'. Yaja' istxum naj Amnón tato mach chu yayk'ay ix yu naj, yuto kaw q'opo ix, maxhto hunu winaj chiyiq'le ix. ³Ay xin hune' yamigo naj Amnón tu' chiyij Jonadab, isk'ahol naj Simea. Naj Simea tu' yuxhta isb'a naj yeb' ya' rey David, yaja' wal naj Jonadab kaw helan naj yinh istx'ojal. ⁴Ay xin hune' tz'ayikal ti' ok naj Jonadab isq'amb'e tet naj Amnón:

—Hach isk'ahol ya' rey ti', ¿Tzet yinh xin hunun tz'ayik hab'ajb'ayoj chiwilan, matzet xin chawal wetan? xhi naj.

Istaq'wi naj Amnón tet naj:

—Kaw ayko wanmahan yinh ix Tamar, yanab' naj Absalón, naj wuxhtajan, xhi naj.

⁵Yalni naj Jonadab tet naj Amnón haka' ti':

—Wal tinanh k'ul hawub' chahilb'an hab'a sat hatx'at, kat hawalni tato kaw ya' hach ay; haxa yet chul hamam kaxhyilnoj, kat hawalni tet ya' ta chischejti ya' ix Tamar tu' kach yila' yunhe iswatx'en ix tzet chaloh, kat yaq'ni ix tawet, kat hawilni ix, kat haloni tzet chiswatx'e ix tu', xhi naj.

⁶Ishilb'an isb'a naj Amnón tu' sat istx'at, k'ul yub' naj yaq'ni ya'b'inlo isb'a naj. Yapni ismam naj yilnoj, yalni naj tet ismam:

—Mam, kaw chinq'anax tawet tato chachejti ix Tamar, wanab'an, is-watx'e kab'eb'o inpanan, ha' kaw ix xin chi'aq'ni ixim inwab'a'an, xhi naj.

⁷Hak tu' yu ischejnito ya' rey David ix Tamar yatut naj Amnón, yalni ya' tet ix:

—As il naj Amnón b'ey yatut, kat hawatx'en tzet chislo naj, xhi ya'.

⁸Hak tu' yu isto ix Tamar yilno isnoh; hayet yapni ix, hilan naj sat tx'at, yok ix issomno ixim harina, iswatx'en ix ixim pan sata naj Amnón tu'. ⁹Lahwi tu' yinilit ix ixim yul xhaltin, yaq'ni ix ixim iswab' naj Amnón tu', yaja' xin mach isje naj iswab' ixim. Yalni naj tet ix: «Elojab'to sunil mak ayikti yul nha ti',» xhi naj. Hak tu' yu yelti sunil mak ayikto yul nha tu'. ¹⁰Tzujañ tu' xin yalni naj tet ix:

«Iti ixim sat intx'atti'an, hach kaw hach xin chawaq' ixim inwab'a'an,» xhi naj. Yinito ix ixim pan iswatx'e tu' sat istx'at naj. ¹¹Hayet yaq'ni ix ixim tet naj, yok yachno naj yinh ix, yalni naj tet ix:

—Wanab' wayanh ink'atanhan, xhi naj tet ix.

¹²Istaq'wi ix tet naj:

—Nohin machoj, mach chawute hune' istx'ojal tu', yuto hune' ti' machi b'ay chiyu koxol hanhohñ Israelonh ti', hune' chawal ti' kaw machiswalil. ¹³B'aytu'wal chu intohan yeb' hune' tx'ixwilal ti' hawalni, hakachpax tu' chachkankano tx'ojal yul sat anma Israel. Wal xin chisje kinhaq'annihan hawixalo tet ya' rey, mach chu ismanhk'on ya' tzet chaq'ana, xhi ix tet naj.

¹⁴Yaja' xin mach yab'eto naj Amnón tzet yal ix, matxa xin yu istziknilo isb'a ix yul isq'ab' naj, yuto ek'b'al yip naj yib'anh ix, hak tu' yu isway naj yeb' ix.

¹⁵Lahwi tu' xin, isyahnikanh naj ix, kaw xin ek'nakano ok ishowal naj yinh ix sata yet ayko yanma naj yinh ix. Yalni naj tet ix:

—Ahanhwanoj kat hapaxtoj, xhi naj tet ix.

¹⁶Istaq'wi ix tet naj:

—Machoj, yuto ta chinhatzumb'etajan, ek'b'alto tx'oj hune' tu' sata tzet makinhawuteti'an, xhi ix.

¹⁷Yaja' xin mach yab'eto naj tzet yal ix; wal xin yawte naj ischejab', yalni naj tet naj:

—Ilto hune' ix ti' b'ey ti' kat hepeb'ankano pulta, xhi naj.

¹⁸Hak tu' yu yinilito naj chejab' tu' ix Tamar, ispeb'ankano naj pulta yet yelto ix tu'. Ix Tamar, ayko hune' xil isq'ap ix kaw tx'i'al yelawil, yuto hak tu' jilni xil isq'ap eb'ix q'opo iskutz'in ya' rey chakoj. ¹⁹Hayet yelto ix yul yatut naj Amnón, yanahto ix tanh xol xil iswi', istzilnito ix xil isq'ap ayko yinh, yanahto ix isq'ab' yib'anh iswi', isto ix, chixin oq' ix yulaj b'eh.

²⁰Hayet yapni ix Tamar b'ey yatut isnoh Absalón, yalni naj tet ix:

—Wanab', ¿tom hak ti' makaxhyute naj Amnón hanoh tu'? Wal tinanh xin matzet chawala yuto hanoh naj, mach chi'ok b'isk'ulal yinh hak'ul yu hune' tu', xhi naj tet ix.

Hak tu' yu iskankano ix Tamar yinh b'isk'ulal b'ey yatut isnoh Absalón. ²¹Hayet yab'en ya' rey David hune' tu' kaw ok ishowal ya' yinh isk'ul.

22 Yaja' wal naj Absalón matzet yal naj tet naj Amnón yinh hune' tu', yaja' xin kaw okkano ishowal naj yinh naj, yuto yeta naj ix Tamar.

Ispajtze naj Absalón tet naj Amnón yelkanh naj

23 Kab'xa hab'il xin yuni hune' tu', yinh istiepmohal yet lanhan yinilo eb'naj isk'amte' naj Absalón xil no' me' b'ey Baal-hazor, iskawilal konhob' Efraín, yalni naj Absalón tet sunil eb'naj isk'ahol ya' rey tato chito eb'naj wa'o yinta naj b'ey tu'. 24 Istopaxo naj tzotelo tet ismam, ha' ton ya' rey David, yalni naj haka' ti':

—Mam, ayko eb'naj ink'amte'an yiq'alo isxil inme'an b'ey Baal-hazor, yuxin chiwochehan tato chachto wintajan yeb' eb'naj hachejab', xhi naj.

25 Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—K'ahol, machoj, machonhtohanh kosunilanh, haxinwal mach nimano tzet chak'ayiloj, xhi ya'.

Kaw xin eliko yaw naj Absalón yinh ismam yunhe isto ya' yinta naj, yaja' xin mach to ya'. Isq'annikano ya' rey David tu' isk'ulal Komam Dios yib'anh naj Absalón tu'. 26 Tzujan tu' yalnipaxo naj Absalón tet ismam:

—Ta mach chachto chal tu', tojab' naj Amnón, naj wuxhtajan jintajanh, xhi naj.

Istaq'wi ya' rey David tu':

—¿Tzet yinh xin chito naj hawalni? xhi ya'.

27 Yaja' yu kaw eliko yaw naj Absalón tet ismam tu', yuxin ischejto ya' naj Amnón yinta naj Absalón tu', ischejnipaxto ya' David sunil isk'ahol yinta naj.

28 Yaja' hayet yalanhto, yal naj Absalón tet eb'naj isk'amte' haka' ti': «Kaw kam cheyila, hayet kaw xatzala yanma naj Amnón yu te' vino, kat walnojan teyet: “Aq'we yinh naj Amnón kat hemaq'nikamo naj. Aweko yip heyanna, mach chexxiwi,” yuto haninan chiwalan,» xhi naj.

29 Yok eb'naj isk'amte' naj Absalón ismaq'nokamo naj Amnón haka'tik'a yu yalni naj Absalón. Hayet yilni eb'naj uxhtaje hune' tu', yahto eb'naj yib'anh ej ismula, yelkanh eb'naj.

30 Hayet aytoko eb'naj yinh isb'el yapni isq'umal tet ya' rey David tato sunil eb'naj isk'ahol ya' ispotx'kamo naj Absalón, ta matxa hunu eb'naj kani. 31 Hayet yab'en ya' rey David yal-lax haka' tu', istzilnilo ya' xil is-q'ap, yay hilno ya' sat tx'otx' yu b'isk'ulal, hakpax tu' eb'naj ischejab' ya', istzililo eb'naj xil isq'ap. 32 Yaja' ha' naj Jonadab, isk'ahol naj Simea, yuxhta ya' rey David halni haka' ti':

—Mam rey, mach yeloj tato sunil eb'naj hak'ahol mapotx'lxakamoj, wal xin hach kachannhe naj Amnón ispotx'kamo naj Absalón, yuto hak tu' yu istxumni naj yinh naj Amnón yettaxtik'a yetan naj ix Tamar.

33 Mam rey, mach chawako yinh hak'ul yinh tzet chihal-lax tu' tato sunil eb'naj hak'ahol ma'aq'lax kamoj. Wal xin hanhe naj Amnón makami.

34 Wal naj Absalón ma'elkanh naj, xhi naj Jonadab.

Haxa yet ist'anhxito naj tzeh ayko majwal, yilnito naj tato lanhan yul hunb'ulan anma chi'ayti yinh istzalanil witz yul b'eh ayko yintaj naj.

³⁵Yalni naj Jonadab tet ya' rey David haka' ti':

—Mam rey, lanhan yul eb'naj hak'ahol, haka'tik'a mayu walnihan tawet, hanin hachejab' inti'an, xhi naj.

³⁶Hayet lahwi istzotel naj tu' yapni eb'naj isk'ahol ya' rey David, yok eb'naj oq'oj. Yoq'paxokanh ya' rey David yeb' eb'naj ischejab' yu b'is-k'ulal yinh naj Amnón. ³⁷Wal naj Absalón elkanh naj, isto naj isk'atanh naj Talmai, isk'ahol naj Amiud, isreyal konhob' Gesur. Kaw xin hunun tz'ayik yoq' ya' rey David yinh naj Amnón. ³⁸Hak tu' xin yu yelkanh naj Absalón, yehayo naj oxeb' hab'il b'ey konhob' Gesur. ³⁹Kaw xin chiyoche ya' rey David yila' naj Absalón tu' yet xa'ek'to isb'isk'ulal ya' yinh naj Amnón.

Yet ismeltzo naj Absalón b'ey Jerusalén yu naj Joab

14 ¹Hayet yohtanhenilo naj Joab, yunin ix Sarvia, tato kaw b'isk'ul-al ye ya' rey David yinh naj Absalón, ²ischejnito naj yiq'omal hune' ix ix kaw kanhyehi ay b'ey Tecoa. Hayet yapni ix tu' yalni naj tet ix haka' ti': «K'ul hawub' chayeniloj ta kaw b'isk'ulal hawehi, chawan-iko xil haq'ap chiyenilo b'isk'ulal yinh hunu kamom, mach xin chawako anh xuq' sam tawinh. Wal xin k'ul hawub' haka'tanhe kaw payxa kach okkano yinh b'isk'ulal yu hunu hakamom, ³kat hawok sata ya' rey kat hatzotel tet ya',» xhi naj Joab tet ix. Lahwi tu' yalni naj Joab tet ix yinh tzet chiyute yalni ix tet ya' rey David.

⁴Yokto ix ah Tecoa tu' sata ya' rey David, yay jahno ix, yay xulno ix sat tx'otx' yu yinayo isb'a ix sata ya' rey, yalni ix tet ya':

—Mam rey, kolwahanh winhan, xhi ix. ⁵Isq'amb'en ya' tet ix:

—¿Tzet hawehi? xhi ya'.

Istaq'wi ix:

—Mamin, yinh kaw yeli haninti'an hunix hinan, payxa kam wicham-ilan. ⁶Hanin hachejab' inti'an ay kawanh wuninan winaj, yaja' hayet hunel yaq'lekanh howal eb'naj xol ismunil, machi mak xin pohni xol eb'naj, iskam hune' naj yu hunxa naj. ⁷Yuxin tinanh eb'naj ayto yu isb'a yeb' wunin tu'an kaw ayko ishowal eb'naj winhan, chiyalni eb'naj tato chiwakojan naj potx'nikamo yuxhta tu' yul isq'ab' eb'naj, yunhe ismaq'ni-kamo eb'naj naj yalni. Ta hak tu' matxa mak tet chikankano istx'otx' ismam naj, yuto haxanhech'an naj, yeb' xin matxam mak ch'ok yipo in-k'ulan, yeb' matxa hunuxa yuninal wichamilan chi'aq'ni b'inaho isb'i b'aq'inh yul sat yib'anhq'inal ti', xhi ix.

⁸Yalni ya' rey David tet ix:

—Asi' hawatut matzet chal hak'ul, chinwatx'eyojan hune' ti', xhi ya'.

⁹Yalnipaxo ix ah Tecoa tu' tet ya':

—Mam rey, ha' ismul naj wunin tu'an ayk'ayojab' wib'anhan yeb' yib'anh mak ay wuhan, yaj machojab' chi'ayk'ay tawib'anh yeb' yib'anh mak ayko yalanh hachejb'anil, xhi ix.

¹⁰Istaq'wi ya' rey tet ix:

—Ta ay mak tx'oj istzotel tawinh, chawiti insatajan b'ey ti', hak tu' xin matxa mak chachpitnikoj, xhi ya' tet ix.

¹¹Yalnipaxo ix hunelxa:

—Mam rey, kaw chiwalan tawet tato chaq'an tet Komam Jahawil, ha-Diosal ta matxa chi'ahwejna anma isq'anni kamo wunin tu'an, machojab' tzet chi'utelax naj, xhi ix.

Istaq'wi ya' rey tet ix:

—Chiswaq' b'inahojan Komam Jahawil yet chiwalnihan tato machi hunu xil iswi' naj chi'ayk'ay sat tx'otx', xhi ya' rey tet ix.

¹²Yalnipaxo ix tet ya' rey tu':

—Mam rey, ayto hanik'xa tzet chiwoche wala'an tawet, ab'eninoj, xhi ix.

—Hala, xhi ya'.

¹³Yalni ix tet ya':

—Mam rey, ¿tzet yinh xin hak tu' hatxumni yinh iskonhob' Komam Dios ti'? Haka' hawalni ti' tawinh chilowi, yuto mach chawaq'tij hak'ahol nahat aykantoj. ¹⁴Yinh kaw yeli sunilonh chonhkami, lahanonh haka' ha ha' chitixhlaxto sat tx'otx', matxa chu jinikanh. Komam Dios mach chu yinilo isq'inal mak maxhto istz'ayikalo iskami. Ha' hune' chiyoche Komam ta chito ilaxoti hunu mak nahat aykantoj. ¹⁵Mam rey, maki-nhulan wala'an tawet yuto chinisxib'tehan anma, yaja' hanin hachejab' inti'an ok yinh innab'alan wulan tasataj ti' k'uxantaxka hawab'ento tzet chiwalan. ¹⁶Yuxin tato chawab'eto tzet chiwalan mam rey, chinhakolilo-jan yul isq'ab' eb'naj chiyoche kinistanhtzelojan yeb' wuninti'an sat tx'o tx'otx' yaq' Komam Dios komajulojanh. ¹⁷Mam rey, ha'ojab' ispaj tzet chinq'anan tawet ti' chi'aq'ni yaq'lob'al wanmahan, hanin hachejab' inti'an, yuto hach ti' mam rey, hawohta hatxumnilo b'aytet k'ul yeb' b'ay-tet tx'oj, lahan hach haka' hunu yángel Komam Dios. Ha'ojab' Komam Jahawil, haDiosal chi'ok hawetb'ihoj, xhi ix tet ya'.

¹⁸Isq'amb'en ya' rey David tet ix:

—Tinanx xin ay hune' tzet chinq'amb'ehan tawet, yaja' matzet chaweb'a wetan, sunil chawalilo yinh isyelal, xhi ya'.

Yalni ix tet ya':

—¿Tzet chawoche chaq'amb'e wetan, mamin? xhi ix.

¹⁹Isq'amb'en ya' rey:

—¿Machmi taj naj Joab kach chejni hawalno hune' ti'? xhi ya'.

Istaq'wi ix tet ya':

—Mam rey, sunil tzet maxawal ti' machi mak chu yek'to yinh is-watx', maka yinh ismek, kaw yeli, ha' naj Joab, hachejab' chejnheintijan

tak'atanh ti', yalni naj wetan yinh tzet chu intzotelan tawet. ²⁰Yunhe yixtanhwiloj hawu, yuxin kinischejtijan naj Joab, hachejab', kat ishelni isb'a tzet ayko yinh hanab'al. Wal hach ti' xin kaw helan hach haka' hunu yángel Komam Dios, hawohtaj sunil tzet chiwax'ti sat tx'o tx'otx' ti', xhi ix.

²¹Hak tu' yu yawtelax naj Joab yu ya' rey, yalni ya' tet naj:

—K'ultik'a, haka' hawalni ti', as iti naj tzeh Absalón tu', xhi ya' tet naj Joab.

²²Hayet yab'en naj Joab yalni ya' rey haka' tu', yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx', yu yinayo isb'a sata ya' rey tu'. Isq'anni naj isk'ulal Komam Dios yib'anh ya' rey David, yalni naj tet ya':

—Wal tinanh mam rey, chiwohtanhelojan tato ay welapnojan yul hasat, maxawab'en tzet manq'anan tawet, hanin hachejab' inti'an, xhi naj.

²³Lahwi tu' xin isto naj Joab b'ey konhob' Gesur yu yiniti naj naj Absalón, hak tu' xin yu yapni naj Absalón b'ey Jerusalén. ²⁴Hayet yapni naj Absalón b'ey Jerusalén yalni ya' rey David haka' ti': «Tojab' naj Absalón b'ey yatut, mach isye isb'a naj wetan,» xhi ya' rey David tu'. Hak tu' yu isto naj Absalón yatut, mach xin yil naj ismam.

²⁵Xol sunil eb'naj Israel machi hunuxa naj winaj kaw kawla winaj haka' naj Absalón, kaw chib'ina naj yul sunil tx'otx' Israel tu' yu iskawla winajil, machi hunu istzaka'il isnimanil naj aykoj. ²⁶Hunta el chi'ilaxilo xil iswi' naj yinh hunun hab'il, yuto kaw al yeko xil iswi' naj chab'e, ha' xil iswi' naj tu' xin, kanheb' libra yalil, maleb'il yu malb'al chi'okniko yu eb'naj rey. ²⁷Ay xin oxwanh isk'ahol naj Absalón tu' yeb' hune' iskutz'in naj chiyij Tamar, kaw xin kawla ix ix.

²⁸Yulb'al kab' hab'il eh naj Absalón b'ey Jerusalén tu', mach yil naj yinh ya' rey. ²⁹Lahwi tu' yanito naj Absalón tu' yiq'omal naj Joab yunhe yinito naj naj yilno ya' rey, yaja' xin mach isje naj Joab. Yanipaxto naj yiq'omal naj yinh iskayel, yaja' mach isjepaxto naj. ³⁰Yuxin yal naj Absalón tet eb'naj ischejab' haka' ti':

—Kaw heyohtaj tato isti'lla intx'otx'an ay istx'otx' naj Joab, yuxin asi'wej, kat heyanyo q'a' xol iscebada naj sat istx'otx', xhi naj.

Hak tu' yu isto eb'naj ischejab' naj Absalón, yanoto q'a' xol iscebada naj Joab tu'. ³¹Hayet yab'enilo naj Joab hune' tu', isto naj tzotelo tet naj Absalón, yalni naj tet naj haka' ti':

—¿Tzet yinh xin yato eb'naj hachejab' q'a' xol incebadahan? xhi naj.

³²Istaq'wi naj Absalón tu':

—Inchejan hal-laxo tawet tato chachtit ink'atanhan, yunhe hato ha-q'amb'eno tet inmaman tzet yinh xin kach ischejto ya' iq'wal winhan b'ey konhob' Gesur. Yinh kaw yeli ek'b'alto k'ul ta kinkanan b'ey tu'. Haninti'an chiwochehan wila'an inmaman, ta ay inmulan chisje inmaq'-laxkamojan, xhi naj Absalón.

³³Hak tu' yu isto naj Joab yilno ya' rey yunhe yalni naj tzet yal naj Absalón. Lahwi tu' yawtelax naj Absalón yu ya' rey. Hayet yapni naj yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx' sata ya' rey, ischahni ya' rey naj, istz'ohni ya' isq'otx naj.

Pak'iko naj Absalón howal yinh ya' rey David

15 ¹Haxa yet yek'to tiempo xin yiq'ni naj Absalón ej iscarruaje yet howal, yeb' ej ischeh, issaynipaxo naj 50 (lahonh yoxk'al) eb'naj winaj chitanheni, kat yek' yinh anhe sata naj. ²Hunun tz'ayik xin kaw sahab' chi'ahwano naj Absalón, kat xin isb'ey naj isti' ispultahil konhob'. Haxa sunil anma Israel chib'ey sata ya' rey yu iswatx'enayo ya' howal chi'ah xol, chawtelo naj Absalón, kat isq'amb'en naj tzet konhob'al aya, chispajtzen eb'naj b'aytu'wal chititiko eb'naj. ³Chalni naj tet eb'naj: «Ha' tzet cheyoche ay iswatx'eb'anil, yaja' machi mak chechahni yu ya',» xhi naj. ⁴Chalnipaxo naj: «Majaltam chinokan juesal yul konhob' ti', kat hetit ink'atanhan, kat in-b'utnihan howal texol, kat kexinwatx'enilojan yinh istoholal,» xhi naj. ⁵Hayet chi'apni eb'naj Israel isk'atanh naj Absalón yu yay jahno eb'naj sata naj, chani-to naj isq'ab' tet, kat islaq'nayo naj eb'naj, chistz'ohnipaxo naj isq'otx eb'naj. ⁶Hak tu' chiyute naj yinh sunil eb'naj Israel chib'ey isq'ana' yinh tet ya' rey David, yu ismonteniko naj eb'naj Israel tu' yinh.

⁷Haxa yet yek'to kanheb' hab'il, yalni naj Absalón tet ya' rey David:

—Chinq'anan tawet mam rey tato chinachatojan b'ey Hebrón yunhe inyijenan tzet xawaltehan tet Komam Dios, ⁸yuto yet ayinan yul konhob' Gesur yul ismajul tx'otx' Siria, walnihan tet Komam Jahawil tato chin-meltzohan Jerusalén ti', chiwaq'an inxahanb'alan tet Komam, xhi naj.

⁹Istaq'wi ya' rey David:

—K'ultik'a, asi' yinh aq'ank'ulal, xhi ya'.

Hak tu' yu isto naj Absalón b'ey Hebrón tu'. ¹⁰Yanito naj tzoti' tet hunun majan eb'naj Israel haka' ti': «Hayet cheyab'en yoq' ch'en trompeta cheyalnoj tato xa'ok naj Absalón isreyalo Hebrón,» xhi naj. ¹¹Hayet isto naj b'ey Hebrón tu' yawteko naj 200 eb'naj ah Jerusalén yintaj, yaja' xin mach yohtajo eb'naj tzet chi'ek' yinh isnaab'al naj Absalón. ¹²Haxa yet ayko naj Absalón yaq'ni isxahanb'al, ischejni naj iloxiti naj Ahitofel^a b'ey yul konhob' Gilo. Ha' naj Ahitofel tu', ha' naj chi'aq'ni tz'ajb'ano isk'ul ya' rey David. Hak tu' yu yiq'ni yip naj Absalón yaniko howal yinh ismam, isch'ib' isb'isil anma ok tzujno yinta naj.

Yet yelkanh ya' rey David tet naj Absalón

¹³Ay xin hune' naj chejab' hul halno tet ya' rey David tato sunil eb'naj Israel ayxako yetb'ihó naj Absalón. ¹⁴Hayet yab'en ya' hune' tu' yalni ya' tet eb'naj chimunla yintaj b'ey Jerusalén:

^a 15:12 Naj Ahitofel, chu hawilni yetb'i kuyb'anile yinh 2Sam. 16:23; 23:34.

—Tonhwej, elojonhwe yinh anhe tet naj Absalón, yuto k'uxantaxka matxa chu kokolni kob'a tet naj; chelahwekoj k'uxantaxka yul lemna naj jinh, kat konhismaq'nikamo naj, kat istanhtzenilo naj sunil anma ay yul konhob' ti', xhi ya'. ¹⁵Yalni eb'naj ischejab' ya' rey David tet haka' ti':

—Mam rey, hanhonh hachejab' honhti'anh hinanonhanh koyijenanh tzet chawal ti', xhi eb'naj.

¹⁶Hak tu' yu yelkanh ya' rey David yeb' yixal yeb' yuninal, yeb'paxo eb'naj chimunla yinta ya' yul palacio, haxanhe xin 10 (lahonhwanh) eb'ix iskab' yixal ya' kankano ilno palacio. ¹⁷Istopaxo anma ayko yetb'iho ya' yintaj, haxa yet yapni eb'naj istxam konhob' tu' yok linhno eb'naj. ¹⁸Yok eb'naj chimunla yinta ya' rey David tu' isk'atanh, wal eb'naj soldado chitanhen ya', b'ab'i eb'naj sata ya', ha' ton eb'naj cereteo yeb' eb'naj peleteo. Isb'ab'ipaxo 600 eb'naj geteo sata ya', eb'naj geteo tu' tit eb'naj yu yoj b'ey konhob' Gat. ¹⁹Yalni ya' David tet naj Itai, naj tit b'ey Gat, naj geteo:

—¿Tzet yinh yuxin makaxhtit jintajanh? K'ulmi hameltzohi, kat hakan isk'atanh naj ak' rey tu', yuto hach ti' nan konhob'al hach. ²⁰Tolto kach huli, yuxin mach chu walnihan tawet tato chaxhto jintajanh. Wal haninti'an mach wohtajojan b'ay kaw intokojan, yuxin k'ul hameltzohi, kat hawinito eb'naj hawet konhob'. Ha' Komam Jahawil xin chi'anayo isk'ulal tawib'anh, kat kaxhyilni, xhi ya' rey David tu'.

²¹Istaq'wi naj Itai tet ya':

—Mam rey chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios chiwalnihan tato chintohan tawintaj, machi wokan yinh tato k'ul chiwilan maka ta chin-kaman, xhi naj.

²²Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—K'ultik'a chal tu', chaxhto jintajanh, xhi ya'.

Isto naj Itai, naj geteo yeb' eb'naj yet konhob' naj, yeb' yixal naj yeb' yuninal naj yinta ya' rey David. ²³Sunil anma Israel tu' ok oq'oj yinh kaw ip. Yek'to sunil eb'naj yeb' ya' rey David yul ha' Cedrón, istokano eb'naj yul isb'elal tx'otx' desierto.^r ²⁴Tzujanpaxo xin ya' sacerdote Sadoc yeb' eb'naj levita, eb'naj iq'nhe isKaxhahil istrato Komam Dios; yanayo eb'naj isKaxhahil Komam tu' isk'atanh ya' sacerdote Abiatar. Haxa yet islahwi isto sunil anma ay yul konhob' yinta ya' rey David, islahob'alxa yok tzujno ya' sacerdote Abiatar. ²⁵Yaja' yal ya' rey David tet ya' Sadoc haka' ti':

—Aq' meltzoho isKaxhahil istrato Komam Dios ti' b'ey konhob' Jerusalén. Tato chitz'ay isk'ul Komam winhan chinmeltzohojan, kat wilnihan te' Kaxha ti' hunelxa yeb' Yatut Komam, ha' ton Tabernáculo.

^r 15:23 Hayet chi'ilaxilo xil no' me' kaw q'inh chiyu yek'tzelaxi, kat xin iswa' anma, chu hawilni yinh 1Sam. 25:4-13.

²⁶Yaja' ta xhi Komam wetan haka' ti': "Mach chitzala ink'ulan tawinh," ta xhi. Wal xin ayinan lah iswatx'ehab' tzet chisje isk'ul winhan, xhi ya' David. ²⁷Yalnipaxo ya' David tet ya' sacerdote Sadoc:

—¿Tom mach ischejab' Komam Dios hawehi? Meltzanhto yinh aq'ank'ulal b'ey yul konhob'; kat hawinito hak'ahol, ya' Ahimaas, kat hawinipaxto ya' Abiatar yeb' isk'ahol, ha' ton naj Jonatán. ²⁸Wal hinan chinkanan sat cheq'anh sat tx'otx' desierto, masanta cheyati tzoti' wetan yinh tzet chiyu yul konhob', xhi ya' David.

²⁹Hak tu' yu ismeltzo ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' sacerdote Abiatar b'ey konhob' Jerusalén yeb' isKaxhahil ist'inhani istrato Komam Dios, is-kankano eb'ya' b'ey tu'. ³⁰Yahto ya' rey David yinh istzalanil witz Olivo, chixin oq' ya', ayko yenhel iswi' ya' yu b'isk'ulal, machi xin isxanhb' ya' aykoj. Hakpax tu' anma tzuja yinta ya' ayko yenhel iswi' yu b'isk'ulal, chixin oq'i, chi'ahito yinh istzalanil witz tu'. ³¹Lahwi tu' yapni tzoti' tet ya' rey David haka' ti': «Ayko naj Ahitofel yetb'ihó eb'naj ayko yinta naj Absalón yinh yaniko howal tawinh,» xhi. Isq'anni ya' David tet Komam Dios tato chetato Komam tzet chi'ek' yinh isna'b'al naj Ahitofel.

³²Hayet yahapno ya' rey David iswi' witz tu' yu yinayo isb'a ya' tet Komam Dios, yul naj Husai arquita chawal yinh ya', tzilixihtanhe xil isq'ap naj aykoj, aypaxahto tx'otx' xol xil iswi' naj. ³³Yalni ya' rey David tet naj:

—Tato chaxhok tzujo wintajan lanhan hawaniko yalil ijatz wib'anhan.

³⁴Yaja' tato chaxhto b'ey Jerusalén kat hawalni tet naj Absalón: "Mam rey, okojinan hachejab'oj, haka' yu woka ischejab'o hamam masanto tinanh," kachi. Ta hak tu' chawute, hak tu' chu hasomchanto isna'b'al naj Ahitofel. ³⁵Ha' tu' aykano eb'ya' sacerdote, ya' Sadoc yeb' ya' Abiatar, ch'ok eb'ya' hawetb'ihó. Wal xin, sunil tzet chawab'e yul palacio chu hawalni tet eb'ya'. ³⁶Ha' tu' aypaxo eb'naj isk'ahol eb'ya' sacerdote tu', ya' Ahimaas yeb' naj Jonatán, ha' xin eb'naj ch'aniti tzoti' wetan yinh tzet cheyab'e b'ey tu', xhi ya' David.

³⁷Hak tu' yu isto naj Husai, naj yamigo ya' rey David, b'ey Jerusalén. Hayet lanhanxa apni naj yul konhob', yokpaxto naj Absalón.

16 ¹Hayet isb'elwito ya' rey David hanik'xa yinh iswi' witz tu', yul naj Siba, ischejab' naj Mefi-boset chawal yinh ya', iq'b'il kak'onh no' burro yet xhila. Ayahto 200 ixim pan yib'anh no', yeb' 100 (hok'al) chayan te' uva, yeb' 100 (hok'al) te' higo q'amb'inaxa pateb'il, yeb' hune' tz'um nohna yu te' vino. ²Isq'amb'en ya' rey David tet naj Siba:

—¿Tzet yinh xin iq'b'il hunteq'an ti' hawu? xhi ya'.

Istaq'wi naj Siba:

—Ha' no' burro ti' mawitijan no' yunhe yahto hawuninal yib'anh no' yeb' hawetb'i, wal ixim pan yeb' te' lob'ehal ti' yet eb'naj hasoldado ye te', ha' xin vino ti' chuk' eb'naj yet chisikikanh eb'naj yinh isb'el sat tx'otx' desierto, xhi naj.

³Isq'amb'en ya' rey David tet naj:

—¿B'aytu'wal ay naj Mefi-boset, isk'ahol naj hawahawil? xhi ya'.
Istaq'wi naj Siba tet ya':

—Aykano naj b'ey Jerusalén yuto yal naj haka' ti': "Tinanh, ha' eb'naj Israel chinyakanikojan eb'naj yahawil selelo inmam ichaman," xhi naj.^s

⁴Yalni ya' rey David tet naj Siba:

—Wal tinanh hawet chukaniko sunil tzet ay naj Mefi-boset, xhi ya'.

Yay jahno naj Siba sata ya' rey David, yalni naj:

—Mam rey, kanojinan k'ulal yul hasat, xhi naj.

⁵Haxa yet yapni ya' rey David b'ey Bahurim yelti hune' naj sata ya', yalnito naj tz'akti' yib'anah ya' David. Hune' naj tu' Simei isb'i naj, ayto yu isb'a naj yeb' ya' kamom rey Saúl. Naj Simei tu', isk'ahol naj Gera ye naj. ⁶Chisq'ojnito naj ch'en yinh ya' rey David yeb' yinh eb'naj chejab'; ayko xin konhob' Israel yeb' eb'naj soldado kaw helan yinh iswatx'q'ab' ya' yeb' yinh ismekq'ab' ya' rey David tu'. ⁷Chalni naj Simei tz'akti' yinh ya' rey David haka' ti': «Elanh b'ey ti', elanh, hach ti' maq'om hach kamo anma, kaw tx'oj hachkanoj. ⁸Ha' tinanh lanhan yaq'ni Komam Dios is-paj selel tawet yu hamaq'kamo yuninal ya' kamom rey Saúl, hawokkano reyal selelo ya'. Wal tinanh xin ha' naj hak'ahol Absalón chi'ok reyal ha-seleloj. Lanhan hawaq'len isya'tajil yu hatx'ojal, yuto maq'omkamo anma hach,» xhi naj.

⁹Hayet yab'en naj Abisai, naj yunin ix Sarvia yalni naj Simei haka' tu', yalni naj tet ya' rey David:

—Mam rey ¿tzet yinh xin chachistz'akti'nhe hune' naj lahan haka' metx kamom tx'i' ti'? Chinq'anan tawet ta chinachatojan winolojan iswi' hune' naj ti', xhi naj.

¹⁰Istaq'wi ya' rey David:

—Hex yunin ix Sarvia, machi heyok yinh hune' ti'. Tato chinistz'akti'-nhehan hune' naj ti', ham Komam Dios chejnhe naj. ¿Tom chu kokachni Komam Dios yinh tzet chiswatx'e? xhi ya'.

¹¹Yalnipaxo ya' David tet naj Abisai yeb' tet issoldado haka' ti':

—¿Ta ha'tik'a ink'aholan chi'aniko howal winhan, hatok'anab' xin hunu eb'naj Israel titna yinh ya' Benjamín mach chako ishowal winhan, kat kinistz'akti'nhehan? Wal xin yila'xam naj, ha' Komam Dios chejnhe naj, yu chinistz'akti'nhehan naj. ¹²Wal xin k'uxantaxka istz'ay isk'ul Komam winhan yinh isya'tajil chiwaq'leti'an, kat yanayo isk'ulal wib'anhan selelo tz'akti' chiwab'ehan yal-lax ti', xhi ya'.

¹³Isto ya' rey David yeb' issoldado yinh isb'el, istopaxo naj Simei yinh istzalanil witz tu' yetk'ulal ya' rey David. Chistz'akti'nhehan naj ya' rey David yeb' sunil anma tzujaan yintaj. Chisq'ojniti naj ch'en yinh ya' rey,

^s 16:3 2Sam. 9

kat istixhnipaxti naj pojoj yinh ya'. ¹⁴Ha' ya' rey yeb' sunil mak tzujan yintaj kaw sikinaxa yet yapni b'ey hune' xewob'al.^t

¹⁵Wal naj Absalón okto naj yul konhob' Jerusalén yeb' eb'naj Israel ayiko yetb'ihoj, yeb' naj Ahitofel. ¹⁶Yelto naj Husai arquita, yamigo ya' rey David ischahno naj Absalón tu', yalni naj haka' ti':

—¡Tzalahojonhwe yinh koreyal! ¡Tzalahojonhwe! xhi naj.

¹⁷Yalni naj Absalón tet naj Husai:

—¿Tom hak ti' chu hapajtzen isk'ulal isk'ul hawamigo? ¿Tzet yinh xin mach kachto yinta hawamigo tu'? xhi naj.

¹⁸Istaq'wi naj Husai:

—Mach kintohan, yuto yilal inkanan isk'atanh mak chissayiko Komam Dios yeb' anma Israel isreyaloj. ¹⁹¿Mak tet chinokan chejab'oj? ¿Tom tet isk'ahol wamigohan? Haka' yu waq'ni cheja' hinb'ahan tet hamam, hak tu' chu waq'ni cheja' hinb'ahan tawet, xhi naj.

²⁰Lahwi tu' isq'amb'en naj Absalón tet naj Ahitofel:

—Hala tzet wal juni, xhi naj.

²¹Yalni naj Ahitofel tet naj:

—Wayanh yeb' eb'ix iskab' yixal hamam, eb'ix yakano ya' tanhe nha, hak tu' chu yohtanhenilo sunil anma Israel tato chachkankano tx'ojal yul sat hamam, hak tu' chu yiq'nikanh yip sunil eb'naj ayko hawetb'ihoj, xhi naj.

²²Iswatx'enkanh eb'naj q'ap mantiado yib'anh yak'alil palacio, yokto naj Absalón wayo yeb' eb'ix iskab' yixal ya' rey David yul q'ap, yab'enilo sunil anma Israel hune' tu'. ²³Ha' yinh hune' tiempohal tu', hayet chis-tz'ajb'an naj Ahitofel isk'ul hunu maka lahan haka'to ha' Komam Dios chihalni, yuxin isyije ya' rey David yab'e' tzet yal naj Ahitofel tu', hakpax tu' naj Absalón.

Ok naj Ahitofel yeb' naj Husai yala' tzet wal iswatx'en naj Absalón

17 ¹Lahwi tu', yalni naj Ahitofel tet naj Absalón haka' ti':

—Wal tinanh chinsayilojan 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj soldado, kat intohan yeb' eb'naj intzujuyojan ya' David yinh hune' aq'b'al ti'. ²Hak tu' xin yet kaw matxa yip ya' yu sikilal, kat wapni lemnahan yib'anh ya', kat isxiwkanh issoldado ya', kat yelkanh eb'naj. Haxanhe xin ya' rey David tu' chikankano ischukil, kat inmaq'ni kamojan ya'. ³Hak tu' xin chu yok sunil konhob' Israel hawetb'ihoj, yuto hanhe ya' rey David tu' chinmaq'kamojan, kat yok sunil anma tu' yinh aq'ank'ulal, xhi naj Ahitofel.

⁴Ha' tzet yal naj Ahitofel tu', kaw ischah iswi' naj Absalón yeb' eb'naj ichamta winaj Israel. ⁵Yalni naj Absalón:

^t 16:14 Ay versión yinh griego chalni ta b'ey ha' Jordán apni eb'naj tu'.

—Wal tinanh tijab'paxo naj Husai, arquita, kat jab'eni tzet xhipaxo naj, xhi naj.

⁶Hayet yapni naj Husai isk'atanh naj Absalón, yalni naj Absalón tu' tet naj yinh tzet yal naj Ahitofel. Yalni naj Absalón tet naj:

—¿Chimkoyije tzet chal naj ti', mato machoj? Wal xin halah tzet ch'eliko, xhi naj.

⁷Istaq'wi naj Husai tet naj Absalón haka' ti':

—Ha' tzet yal naj Ahitofel tu', mach k'uloj, xhi naj.

⁸Yalnipaxo naj hunxa tzoti' haka' ti':

—Hach ti' kaw hawohtaj tato kaw helan hamam yinh howal yeb' eb'naj issoldado. Ha' tinanh xin kaw lemanti ishowal ya', haka' istit ishowal hunu no' mi'e oso yet chi'ilaxilo yunin no' isk'atanh. Yeb'paxo xin kaw ay isnaab'al ya' hamam tu' yinh howal, yuxin mach chikan ya' xol anma yinh hune' aq'b'al ti'. ⁹Wal xin eb'ab'ilmis isb'a ya' yul hunu ch'en nhach'en, maka hunuxa b'aya. Ta xin chitanhilo haywanho hasoldado yul isq'ab' ya', kat yek' isq'umal, chimyala' anma tato sunil eb'naj ayko hawetb'ihochi'ayk'ay yul isq'ab' hamam. ¹⁰Hak tu' xin chu isxiwokanh eb'naj kaw ay yip yanma haka' no' b'alam, yuto sunil konhob' Israel kaw yohtaj tato kaw helan hamam yinh howal yeb' xin ha' chi'iptzen issoldado. ¹¹Yuxin chiwalan tawet ta chakutxb'ako sunil eb'naj Israel ay b'ey konhob' Dan masanta b'ey konhob' Beerseba hawetb'ihochi', kat xin hato yinh howal. Ha' eb'naj tu' kaw tx'i'al isb'isil eb'naj haka' isb'isil arena ay isti' ha' mar. ¹²B'ajxanhetu'wal xin ay hamam tu', kat japni lemna yib'anh, haka' chu yay txihtxon yal chew yib'anh tx'o tx'otx', kat komaq'nikamo sunil mak tzujan yinta ya', matxa hunu mak chikob'ejtzo yinh itzitzal. ¹³Yaja' ta chiyeb'a isb'a ya' yeb' anma tzujan yinta yul hunu konhob', kosunil hanhonz Israelonh ti' chijiq' kolasu, kat kohatxnniti sunil konhob' tu' yeb' ch'en ch'en, kat koq'ojnikanto yulaj xab'. Matxa hunu ch'en chijakano b'ey tu', xhi naj Husai tet naj Absalón.

¹⁴Yuxin yal naj Absalón yeb' eb'naj Israel haka' ti': «Kaw ek'na k'ul sunil tzet yal naj Husai sata tzet yal naj Ahitofel,» xhi eb'naj. Yalni eb'naj haka' tu' yuto Komam Dios etanto tzet yal naj Ahitofel, yunhe yayk'ay isya'tajil yib'anh naj Absalón yu Komam. ¹⁵Yinh anhe xin to naj Husai yala' tet ya' sacerdote Sadoc yeb' tet ya' sacerdote Abiatar haka' ti': «Ha' naj Ahitofel, ok naj aq'ok'u'le tet naj Absalón yeb' tet eb'naj ichamta winaj Israel, wal hinan xin nan yu walnihan tet naj. ¹⁶Yuxin yinh anhe cheyato tzoti' tet ya' rey David haka' ti': “Wal xin mach chaxhkan satla cheq'anh sat tx'otx' desierto, ek'anhto q'axepxak'to ha' Jordán, haxinwal mach chaxhtanhtzelaxilo yeb' eb'naj tzujan tawintaj,” kexchi,» xhi naj Husai tet eb'naj sacerdote.

¹⁷Wal naj Jonatán yeb' ya' Ahimaas, hata b'ey isnuq' ha ha' b'ey konhob' En-rogel ay eb'naj yintalto konhob'. Machi xin chu isyeni isb'a

eb'naj yul konhob', yuxin ha' hune' ix chejab' to halno tet eb'naj yinh tzet yal naj Husai. Lahwi tu', isto eb'naj kawanh yalno tet ya' rey David. ¹⁸Yaja' il-lax eb'naj yu hune' naj tzeh, isto naj yalno tet naj Absalón, yaja' islahiko eb'naj isto yinh anhe yapni eb'naj b'ey yatut hune' naj ay b'ey konhob' Bahurim, ay xin hune' k'uh tajin yul ay isti' yatut hune' naj tu', yeb'an isb'a eb'naj yul.

¹⁹Ha' ix ix yahaw hune' nha tu' yiti ix hune' q'ap manta, isleb'anto ix q'ap yib'anh isti' k'uh tu', isleb'anpaxto ix sat ixim trigo yib'anh q'ap, machi mak xin ilni tato ha' tu' yeb'a isb'a eb'naj kawanh. ²⁰Lahwi tu' yapni eb'naj issoldado naj Absalón b'ey yatut hune' ix tu', isq'amb'en eb'naj tet ix:

—¿B'aytu'wal ay ya' Ahimaas yeb' naj Jonatán? xhi eb'naj tet ix. Istaq'wi ix tet eb'naj:

—Mayxatax ek'to eb'naj b'ey ti', xam ek'nato eb'naj b'ay kawil yehati yich ha' Jordán tu', xhi ix.

Isto eb'naj saywal yinh eb'naj kawanh tu', yaja' mach ilcha eb'naj yu eb'naj, yuxin meltzo eb'naj issoldado naj Absalón b'ey Jerusalén. ²¹Haxa yet xameltzo eb'naj soldado, yahti eb'naj kawanh yul k'uh, isto eb'naj, yapni eb'naj isk'atanh ya' rey David yalni eb'naj tet ya' haka' ti': «Mamin, ahanhwe wano yinh anhe, kat heq'axponik'to yib'anh ha ha', yuto ok naj Ahitofel aq'ok'ule jinh tet naj Absalón,» xhi eb'naj. ²²Hak tu' yu yahwano ya' rey David yeb' sunil mak tzujan yintaj, isto ya'; maxhto xin chisajb'i-loj yet isq'axponik'to eb'naj yib'anh ha' Jordán. Kaw sunil mak tzujan yinta ya' rey David ek'to yib'anh ha', machi hunu mak kankanoj. ²³Yaja' wal naj Ahitofel, hayet yilni naj tato mach yab'eto naj Absalón tzet yal naj, yanikanh naj istz'um ischeh ispaxto naj yatut b'ey iskonhob', is-watx'enkano naj tzet ay yul yatut, lahwi tu' ist'unhb'an isb'a naj. Hak tu' yu iskam naj Ahitofel, ismujlax naj b'ay mujan ismam.

²⁴Haxa yet yapni ya' rey David b'ey konhob' Mahanaim, isq'axpon naj Absalón ha' Jordán yeb' eb'naj Israel tzujan yintaj. ²⁵Yaniko naj Absalón naj Amasa yahawilo issoldado selelo naj Joab. Naj Amasa tu', isk'ahol hune' naj Israel chiyij Itra ye naj. Naj Itra tu' yiq'le naj ix Abigail, yunin ix Nahas, isnoh ix Sarvia, ismi' naj Joab.

²⁶Haxa yet yapni eb'naj Israel tzujan yinta naj Absalón b'ey Galaad iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey tu'. ²⁷Haxa yet yapni ya' rey David b'ey Mahanaim tu', istit naj Sobi, isk'ahol naj Nahas ah Rabá ay yul ismajul tx'otx' Amón ischahno ya', yeb' naj Maquir, isk'ahol naj Amiel ah Lodebar, yeb' naj Barzilai ah Rogelim ay yul ismajul tx'otx' Galaad. ²⁸Iq'b'il xin hunteq'an sab'ehal yu eb'naj tet ya' rey David yeb' tet anma tzujan yinta ya'. Iq'b'il txowe yu eb'naj, yeb' pech'an, yeb' tx'otx' xi, yeb' ixim trigo, yeb' ixim cebada, yeb' ixim harina, yeb' ixim trigo q'anb'inaj, yeb' te' habas, yeb' te' lenteja, ²⁹yeb' no' kab', yeb' crema, yeb' no' queso,

yeb' no' me' chisk'ux eb'naj, yuto ya' rey David yeb' sunil mak tzujan yintaj, ispeto b'ey tx'otx' desierto. Eb'naj tu' xin halni: «Kaw chinhohcha eb'naj, yeb' kaw sikom eb'naj, yeb' kaw chitaj isti' eb'naj yu ispeto eb'naj b'ey desierto,» xhi.

Iskamikal naj Absalón

18 ¹Lahwi tu' isb'isni ya' rey David issoldado tzujan yintaj, yaniko ya' yahawil hunun mil yeb' hunun 100 (hok'al) eb'naj issoldado tu'. ²Yet yanito ya' eb'naj yinh howal, oxeb' majan yuteyo ya' eb'naj. Hune' majan eb'naj ok yalanh ischejb'anil naj Joab, hune'xa majan eb'naj ok yalanh ischejb'anil naj Abisai, yunin ix Sarvia. Naj Abisai yeb' naj Joab yuxhta isb'a eb'naj. Haxa hunxa majan eb'naj xin ok yalanh ischejb'anil naj Itai, naj geteo. Yalni ya' David tet eb'naj:

—Ha' huninan chintohan teyinta yinh howal, xhi ya'.

³Yaja' taq'wi eb'naj tet ya':

—Mam rey, mach chaxhto jintajanh. Wal honhti'anh ta chonhkolchahanh, maka ta chikam yikta jetb'i ti'anh, matzet chal isk'ul eb'naj issoldado naj Absalón jinhanh, yuto hach chaxhissayik'o eb'naj. Hach ti' ek'b'al hawelapno sata 10 (lahonheb') mil honhti'anh, yuxin k'ul hakan-kano yul hune' konhob' ti'. Hach xin chawato yaq'b'ilxa eb'naj soldado, xhi eb'naj.

⁴Istaq'wi ya' rey David tet eb'naj:

—K'ultik'a, chinyijehan haka' heyalni ti', xhi ya'.

Yok linhno ya' yinh ispultahil konhob'; yilni yelto eb'naj issoldado yinh hunun majan yinh 100 (hok'al), yeb' hunun majan yinh mil.

⁵Yalni ya' tet naj Joab yeb' tet naj Abisai yeb' tet naj Itai haka' ti': «Yu isk'ulch'anil hek'ul winhan, matzet cheyute naj tzeh Absalón inq'ana'an,» xhi ya'. Sunil eb'naj soldado ab'eni yet yalni ya' rey David hune' tu' tet eb'naj yahawil soldado. ⁶Hak tu' yu isto eb'naj yaq'no howal yeb' eb'naj Israel tzujan yinta naj Absalón, yok howal b'ey xolaj q'eb'taj yul ismajul ya' Efraín.

⁷Isq'oji eb'naj issoldado ya' rey David yinh eb'naj Israel tzujan yinta naj Absalón. Yinh hune' tz'ayik tu' kaw niman eb'naj Israel kami, 20 mil eb'naj ispotx'kamo eb'naj issoldado ya' rey David. ⁸Kaw xin yiq'kanh yip howal tu' sunil yul ismajul Israel, yuxin ek'b'al isb'isil eb'naj Israel k'ayik'oj iskam xolaj q'eb'taj sata eb'naj potx'laxkamo yu ch'en espada. ⁹Ischahnayo isb'a naj Absalón yeb' eb'naj issoldado ya' rey David; ayahto naj Absalón tu' yib'anh hune' no' mula, ismeltzo naj yintaj, haxa yet yek'to no' yalanh isq'ab' hune' te' hih, iskankano tx'apno isnuq' naj Absalón tu' xol isq'ab' te' hih. Wal no' mula palan yelto no' yalanh naj, iskankano t'unhno naj Absalón xol isq'ab' te'. ¹⁰Hayet yilni hune' naj hune' tu', isto naj yalno tet naj Joab, yalni naj haka' ti':

—Mawilan iskankano t'unhno naj Absalón xol isq'ab' hune' te' hih, xhi naj.

¹¹Istaq'wi naj Joab tet naj:

—Ta maxawil naj, ¿tzet yinh xin machi maxamaq'kamo naj? Ta maxamaq'kamo naj chimwaq'an 10 (lahonheb') siclo^u ch'en melyu plata tawet yeb' hunu cinturón, xhi naj.

¹²Istaq'wi naj tet naj Joab tu':

—Waxanhka chawaq' mil siclo ch'en plata wetan, machi low inq'ab'an yinh isk'ahol ya' rey tu', yuto jab'ehanh yalni ya' tawet yeb' tet naj Abisai yeb' tet naj Itai haka' ti': “Cheyab'e, machi hunujex chu islow heq'ab' yinh naj Absalón,” xhi ya' rey. ¹³Yeb' xin ta manmaq'kamojan naj, winh-mihan chilowi, yuto machi hunu tzet ye tu' ti' chu jeb'an tet ya' rey tu'; ¿tom xin chito yu kinhakolnihan hach ti'? xhi naj.

¹⁴Istaq'wi naj Joab tet naj:

—Tzet chi'ok chink'ayan intiempohan kaxhwechmanan hatzoteli, xhi naj.

Isto lemna naj Joab, yinito naj oxeb' lanza, isq'ojnito naj yinh naj Absalón, isq'axponik'to ch'en yul yanma naj yuto itzitzto naj yet t'unhan-iko naj xol isq'ab' te' hih. ¹⁵Lahwi tu' yok hoyno 10 (lahonhwanh) eb'naj chi'ek' tzujtzun yinta naj Joab; islahk'on eb'naj naj Absalón. ¹⁶Wal naj Joab tu' xin yoq'tze naj ch'en trompeta yunhe isb'ejni eb'naj issoldado ya' rey David istzumb'en eb'naj Israel yetb'i isb'a yeb' naj Absalón, hak tu' yu islinhb'an naj Joab hune' howal tu'. ¹⁷Lahwi tu' yinayo eb'naj isniman-il naj Absalón, yanayto eb'naj isnimanil naj yul hune' niman holan xol q'eb'taj, istenb'ankanh eb'naj hune' niman tenan ch'en yib'anh naj. Hayet yab'en eb'naj Israel yetb'i naj Absalón hune' tu', yelkanh eb'naj, isto eb'naj yulaj ismantiado.^v

¹⁸Hayet itzitzto naj Absalón yaq'ni watx'e' naj hune' ch'en monumento b'ey hune' ak'al chihal-lax *Yak'al eb'naj Rey*. Yako isb'i naj yinh hune' ch'en tu' yuto yal naj haka' ti': «Machi hunu ink'aholan b'ay chib'inakano inb'ihan,» xhi naj. Aytok'o hune' ch'en ch'en tu' tinanh.

¹⁹Lahwi tu' yalni ya' sacerdote Ahimaas, isk'ahol ya' sacerdote Sadoc tet naj Joab haka' ti':

—Chinq'anán tawet tato chinachatojan, kat intohan yinh anhe walnojan tet ya' rey David tato maswatx'e Komam Dios istoholal, iskolni-lo Komam ya' yul isq'ab' eb'naj ayko ishawal yinh, xhi ya'.

²⁰Istaq'wi naj Joab tet ya':

—Hune' tz'ayik ti', mach chu hato hawalnoj, nantobjab' hatohi, yuto ha' kaw isk'ahol ya' rey makami, xhi naj.

^u 18:11 *siclo* 11 gramos. ^v 18:17 Istenb'ankanh eb'naj ch'en ch'en yib'anh b'ay mujan naj, hak tu' chi'utelax b'ay chimujlax hunu mak tz'akti'nheb'il, Jos. 7:6; 8:29; 10:27.

²¹ Yalni naj Joab tu' tet hune' naj etíope:

—Asi', kat hawalni tet ya' rey tzet maxawil ti', xhi naj Joab.

Yay k'onhno naj yu yinayo isb'a naj sata naj Joab, lahwi tu' isto naj yinh anhe yalno tet ya' rey David. ²² Yalnipaxo ya' sacerdote Ahimaas isk'ahol ya' Sadoc tet naj Joab hunelxa haka' ti':

—Chintohan intzujuyojan naj etíope yinh anhe, xhi ya'. Istaq'wi naj Joab tet ya':

—¿Tzet chawiq' yinh hato yinh anhe hawalno tet ya' rey? ¿Tom ay sab'ehal chaq'a' ya' tawet yu tzet chawal tet ya'? xhi naj.

²³ Istaq'wi ya':

—Machi wokan ta ay tzet chaq' ya' maka machoj, wal xin chintohan yinh anhe wala'an, xhi ya'. Yuxin yal naj Joab tet ya':

—Asi' yinh anhe chal tu', xhi naj.

Hak tu' yu isto ya' Ahimaas yinh anhe yulaj b'eh sat ak'al, isb'ab'ik'o ya' sata naj etíope. ²⁴ Wal ya' rey David, tz'onhanayo ya' xolb'al kab'eb' ispultahil konhob', haxapaxo naj soldado chitanhen ya' rey tu', ayahto naj yib'anh ch'en k'ub' aykanh yib'anh ispultahil konhob'. Hayet ist'anhxito naj, yilnito naj tato ay hune' naj lanhan yul yinh anhe. ²⁵ Yalni naj tet ya' rey yinh kaw ip. Istaq'wi ya' rey haka' ti':

—Tato ischukil naj chuli, k'ul chul naj yala' chal tu', xhi ya'.

Hayet lanhan ishitziko naj tu', ²⁶ yilnipaxto naj soldado hune'xa naj chul yinh anhe, yalni naj tet naj chitanhen ispultahil konhob' yinh kaw ip haka' ti': «Lanhan yulpaxo hune'xa naj yinh anhe,» xhi naj. Yalni ya' rey David haka' ti':

—Ay tzet chulpaxo naj yala', xhi ya'.

²⁷ Yalnipaxo naj soldado:

—Ha' naj b'ab'el kochne ya' Ahimaas, isk'ahol ya' Sadoc chiwilan, xhi naj. Istaq'wi ya' rey:

—Ta ha' ya' Ahimaas chuli, k'ul tzet chul ya' yala', chal tu', xhi ya'.

²⁸ Hayet yapni ya' Ahimaas sata ya' rey David, yay jahno ya', istioxhli ya' tet ya', yalni ya' yinh kaw ip haka' ti':

—Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios koDiosal, yuto mayako Komam eb'naj chi'aniko howal tawinh yul haq'ab', xhi ya'.

²⁹ Isq'amb'en ya' rey tu':

—¿Hanik' ye naj Absalón? xhi ya'. Istaq'wi ya' Ahimaas:

—Hayet makinischejnitijan naj Joab, hachejab', tak'atanh ti', mawilnihan toxanhe chiwejcha anma, yaja' mach wohtajojan tzet yuhi, xhi ya'.

³⁰ Yalni ya' rey David tet ya':

—Okanhlinhno b'ey tu' lah, kat hawechmani, xhi ya'. Yel ya' sata ya' rey tu', yok linhno ya' b'ay yal ya'.

³¹ Lahwi tu' yapni naj etíope, yalni naj tet ya' rey:

—Mam rey, ha' chejb'anil chinhul wala'ti'an, kaw k'ul. Wal tinanh makaxhiskolilo Komam Dios yul isq'ab' eb'naj chi'aniko howal tawinh, xhi naj. ³² Isq'amb'en ya' tet naj etíope tu':

—¿Hanik' ye naj Absalón? xhi ya'. Istaq'wi naj etópe tu':

—Haka'ojab' mayu istanhilo naj Absalón, hakojob'pax tu' istanhilo eb'naj chi'aniko howal tawinh, xhi naj.

³³Hayet yab'en ya' rey yalni naj haka' tu', yok hune' niman b'isk'ul-al yul yanma ya', yahto ya' yul hune' cuarto aykanh yib'anh ispultahil konhob', yok ya' oq'oj. Hayet ayko ya' isb'elwahto xin, yalni ya': «¡Hach ink'ahol Absalón! ¡Hach ink'ahol Absalón! ¡Majaltam haninan makin-kaman haseleloj, hach ink'ahol, hach ink'ahol!» xhi ya'.

Yet ismeltzo ya' rey David b'ey Jerusalén

19 ¹Lahwi tu' yal-lax tet naj Joab tato kaw ch'oq' ya' rey David, yeb' ta b'isk'ulal ye ya' yu iskamikal naj Absalón. ²Yuxin ha' hune' istzalahil anma Israel yu q'oji yinh howal meltzoko yinh b'isk'ulal, yet yab'en anma tato b'isk'ulal ye ya' rey David yu iskamikal isk'ahol. ³Yuxin hayet ismeltzo eb'naj soldado yul konhob' Jerusalén ewanta okto eb'naj yul konhob', haka' chu yokto eb'naj chitx'ixwi yu machi q'oji yinh howal. ⁴Wal ya' rey David tu' ayko yenhel sat ya' yet ch'el yaw ya' yinh kaw ip: «¡Hach ink'ahol Absalón! ¡Hach ink'ahol Absalón! Hach ink'ahol,» xhi ya'.

⁵Lahwi tu' yapni naj Joab yatut ya' rey David, yalni naj tet ya': «Wal tinanh kaw maxawako eb'naj hasoldado yinh tx'ixwilal, eb'naj kaxhkolni yeb' hawuninal yeb' hawixal yeb' eb'ix hakab' ixale. ⁶Ha' tinanh chayeloy tato machi yelapno eb'naj yahawil yeko yinh hasoldado, yeb' xin eb'naj hasoldado machi yelapno yul hasat, yuto chaxahannhe mak ayko ishowal tawinh, kat hayahni mak xahan chaxhilni. Tinanh chiwohtanhelojan tato kaw ek'b'al chaxhtzalahi tato itzitz naj Absalón tu' waxanhka makonh-kamanh kosunilanh. ⁷Wal xin ahanhwanoj, kat hawelto tzotelo tet eb'naj hasoldado ok tzujno tawintaj yunhe istzala isk'ul eb'naj. Yaja' tato mach chaxheltoj, chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios chiwalnihan tato machi hunu eb'naj hasoldado chikankano tak'atanh hune' aq'b'al ti'. Ta hak tu', yinh kaw yeli ek'b'al tx'oj hune' isya'tajil ti' sata isya'tajil xa'ay tawib'anh yichitax hawichiti yinh hatzehal,» xhi naj Joab tet ya'.

⁸Hak tu' yu yahwano ya' rey David, yok tz'onhno ya' b'ey ispultahil konhob'. Hayet yab'en sunil eb'naj Israel ayko yetb'ihó ya' rey hune' tu', isto eb'naj isyeno isb'a sata ya'.

Walpaxo eb'naj Israel ayko yetb'ihó naj Absalón xin yinhxa anhe paxto eb'naj yul q'ap ismantiado. ⁹Sunil xin hunun majan eb'naj Israel halni tet hunun haka' ti': «Ha' ya' rey David konhkolnilo yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal jinh yeb' yul isq'ab' eb'naj filisteo, tzujan tu' xin elkanh ya' tet isk'ahol Absalón. ¹⁰Wal naj Absalón, naj jako koreyaloj xakam naj xol howal, tinanh xin, ¿tzet chijechma? ¿Tzet yinh xin mach chonhto jiq'a'ti ya' David koreyaloj?» xhi eb'naj.

¹¹Sunil tzet yal eb'naj Israel yab'elo ya' rey David, yuxin yato ya' ischejab' yalno tet ya' sacerdote Sadoc yeb' tet ya' Abiatar tato ch'ok

eb'ya' isq'amb'elo tet eb'naj ichamta winaj Judá haka' ti': «¿Tzet yinh xin cheyechma heto heyinoti ya' rey David, kat heyinapno ya' yul ispalacio, haka' yalni sunil eb'naj Israel ti'?» xhi. ¹²Yalnipaxto ya' rey tet eb'ya' sacerdote haka' ti': «Mach k'uloj tato ha' eb'naj chito yinh islaho-b'al yinoti ya' rey, yuto wet konhob' hinb'ahan yeb' eb'naj,» xhito ya' rey tet eb'ya' sacerdote. ¹³Yalnipaxo ya' tet naj Amasa haka' ti': «Hanhonh ti' juxhtato kob'a, hune'nhe ha' kochik'il, wal tinanh chaxhwakojan yahawilo insoldadohan yinh sunilb'al tiempo selelo naj Joab. Tato mach chaxhwakojan haka' walniti'an xin yaq'ab'ayo Komam Dios isya'tajil wib'anhan,» xhi ya'.

¹⁴Hak tu' yu istzalakanh eb'naj Judá yinh ya' rey David, ishunb'an eb'naj isna'b'al, yalnito eb'naj tet ya' haka' ti': «Meltzanh b'ey Jerusalén, yeb' sunil eb'naj ayko ismunil yul isq'ab' hawu,» xhi eb'naj. ¹⁵Ismeltzo ya' rey David tu' yeb' issoldado, yapni eb'naj isti' ha' Jordán. Isto eb'naj Judá ischahno ya' b'ey konhob' Gilgal, yeb' yunhe iskolwa eb'naj yinh ya' yu isq'axpon ya' yib'anh ha' Jordán.

¹⁶Hakpax tu' naj Simei, isk'ahol naj Gera, to naj yinh anhe chawal yinh ya' rey David yinta eb'naj ah Judá. Naj Simei tu', benjaminita, ha' yul konhob' Bahurim ay naj. ¹⁷Tzujanpaxo hune' mil eb'naj benjaminita yinta naj Simei tu'. Tzujanpaxo naj Siba,^w ischejab' yuninal ya' Saúl; tzujanpaxo 15 (holanhwanh) isk'ahol naj, yeb' xin 20 (hunk'alwanh) ischejab' naj, isq'axponik'to sunil eb'naj tu' yib'anh ha' Jordán sata ya' rey David. ¹⁸Yek'to eb'naj b'ay kawil yehati yich ha', yu iskolwa eb'naj ischahnik'to yuninal ya' rey David yib'anh ha', yeb' yunhe isyijen eb'naj tzet chiyal ya' rey tu'. Haxa yet isq'axponik'to eb'naj ha' Jordán tu', yay jahno naj Simei, isk'ahol naj Gera sata ya' rey David. ¹⁹Yalni naj tet ya' haka' ti':

—Mam rey, kaw chinq'anan tawet tato chawaq' nimank'ulal winhan, machi xin chanati inmulan wakojan tawet yet hawel b'ey Jerusalén. Machojab' chitit hahowal winhan. ²⁰Hanin hachejab' inti'an kaw wohtajan tato tx'oj wute hinb'ahan tawinh; haninan xin b'ab'el makin-titan chawal tawinh xol sunil mak yik'al ya' José, xhi naj.

²¹Yalni naj Abisai, yunin ix Sarvia haka' ti':

—Naj Simei ti', yilal iskam naj yuto istz'akti'nhe naj ya' rey, sik'b'iliko yu Komam Dios, Jahawil, xhi naj.^x

²²Istaq'wi ya' rey David:

—Hex yunin ix Sarvia, machi heyok yinh hune' ti', ¿tzet yinh xin che-wi'nhe heb'a yinh tzet chiwalan? Wal xin machi mak chikam yinh hune' tz'ayik ti', yuto wohtajan ta chinokan isreyalo Israel hunelxa, xhi ya'.

²³Yaq'ni b'inaho ya' rey David isb'i Komam Dios yalni ya' tet naj Simei:

^w 19:17 2Sam. 9:2-11; 16:1-4 ^x 19:21 1Sam. 26:6. Kaw xahan ay naj rey, naj sik'b'iliko yu Komam, yuxin yet istzotel naj Abisai tet naj rey tu', nan yu istzotel naj yib'anhiloj.

—Mach chaxhkami, xhi ya'.

²⁴Hakpax tu' naj Mefi-boset, naj isk'ahol ya' kamom Saúl, to naj chawal yinh ya' rey David. Hataxtik'a yet istokano ya' rey David, matxatik'a istx'ah naj yoj, matxatik'a hunelo yilo naj xil isti', matxa xin istx'ah-paxo naj xil isq'ap masanto yet ismeltzo ya' rey David yinh aq'ank'ulal.

²⁵Hayet yelti naj Mefi-boset ischahno ya' rey b'ey Jerusalén, yalni ya' rey tet naj:

—Mefi-boset, ¿tzet yinh xin mach kachto wintajan? xhi ya'.

²⁶Istaq'wi naj Mefi-boset tet ya':

—Mam rey, hanin hachejab' inti'an kaw hawohtaj tato mach k'ulo ye wojan, yuxin inchejan naj inchejab'an yaq'a'kanh isxhila inchehan yu intohan tak'atanh walnihan, yaja' mach isyije naj yinh tzet walan. ²⁷Yul naj yanoko leq'ti'al winhan tawet mam rey, yaja' hach ti' lahan hach haka' hunu yángel Komam Dios, yuxin watx'e tzet chal hak'ul winhan. ²⁸Wal xin sunil yuninal inmaman yet ay iskam hawu, mam rey, yaja' tz'ay hak'ul winhan hanin hachejab' inti'an kinhawanikojan wa'o tak'atanh sat hamexha. Wal xin mach intzanojan waq'ni kab'o hinb'ahan inq'annihan hunuxa tzet ye tu' tawet, xhi naj.

²⁹Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—Matxa tzet tz'aj wala'an yinh hune' tu', yuto xawalan tato chapohkanh tx'o tx'otx' tawinh yeb' naj Siba hachejab', xhi ya'.

³⁰Istaq'wi naj Mefi-boset tet ya':

—Mam rey okojab' tx'otx' sunil yu naj Siba tu', tanhe k'ul mayu hameltzo yul hapalacio hunelxa, xhi naj.

³¹Wal naj Barzilai, naj ah Galaad, titna naj b'ey Rogelim taq'lokano tet ya' rey David, isq'axponik'to naj yib'anh ha' Jordán yinta ya' rey. ³²Naj Barzilai tu', ichamxa naj, 80 (kanhwinaj) hab'ilxa naj; ha' xin naj aq'ni tzet isloh ya' rey yeb' issoldado yet ay naj b'ey Mahanaim, yuto kaw q'alom naj. ³³Yuxin yal ya' rey David tet naj:

—Tonh wintajan b'ey Jerusalén, haninan chaxhinlotzehan b'ey tu', xhi ya' rey David tet naj.

³⁴Istaq'wi naj Barzilai tet ya' rey:

—Mamin, haninti'an icham inxahan, hayeb'xanche tz'ayik ayinan sat yib'anhq'inal ti', ¿tzet xin chito wub'an tak'atanh b'ey Jerusalén tu'? ³⁵80 (kanhwinaj) hab'il inxahan, matxa chu wab'enan isxuq'al tzet chilolaxi maka tzet chi'uk'laxi, matxa chiwab'ehan yet chib'itni eb'naj b'itnom yeb' eb'ix b'itnom. Mamin, yinh haka' tu' toxanche chiwaq' kab'o hinb'ahan tak'atanh. ³⁶Mamin, ¿tzet yinh xin chawala tato chintohan tawintaj, yu hapajtzen isk'ulal ink'ulan tawinh? Wal xin chinq'axponik'tojan yib'anh ha' Jordán, kat inb'elwitojan hanik'oxa. ³⁷Chilahwi tu' xin chinhachani-topaxojan watutan, toxanche xin chiwechmahan inkaman, kat inmujlaxan yul inkonhob'an b'ay mujan inmaman yeb' inmi'an. Wal xin tzujaan naj

Quimam ink'aholan, naj hachejab'; ha' naj chito tawintaj, wal xin tzet choche hak'ul, chawaq' tet naj, xhi naj.

³⁸ Yalni ya' rey David:

—Tojab' naj Quimam wintajan, chinwatx'ehan isk'ulal ink'ulan yinh naj haka' hawalni ti'. Sunil tzet chawoche haq'ana' wetan chiwaq'an tet naj, xhi ya' rey David tet naj.

³⁹ Yek'to sunil eb'naj tzujan yinta ya' rey yib'anh ha' Jordán, yek'paxto ya' rey; lahwi tu' istz'ohni ya' isq'otx naj Barzilai, istaq'likano naj tet ya', ispaxto naj yatut. ⁴⁰ Lahwi tu' yapni ya' rey b'ey Gilgal, tzujan xin naj Quimam yinta ya' yeb' eb'naj Judá, yeb' yikta majan eb'naj Israel. ⁴¹ Isto sunil eb'naj Israel ischahno ya' rey David tu', yalni eb'naj tet ya' haka' ti':

—¿Tzet yinh xin hanhe eb'naj jet Israel yik'al ya' Judá kach b'ey ino-tij, iskolwa eb'naj kach yinik'ti yib'anh ha' Jordán, iskolwapaxo eb'naj yinik'ti hawixal yeb' hawuninal yeb' anma tzujan tawinta ti'? xhi eb'naj.

⁴² Istaq'wi eb'naj Judá tet eb'naj, yalni eb'naj:

—Yuto ayto ju kob'ahanh yeb' ya' rey ti', yuxin konhb'eyanh jiq'atijanh ya', yuxin mach chitit hehowal yu hune' tu'; yuto maxhtaj yu ya' rey ti' yuxin chonhwa'anh, machi xin tzet lanhan kochahnianh tet ya', xhi eb'naj.

⁴³ Istaq'wipaxo eb'naj Israel tet eb'naj Judá:

—Hanhonhti'anh ek'b'alto lahonhel ay komajulanh yinta ya' rey ti' tesataj, yuto hanhonhti'anh b'ab'el honhanh tesataj, yuxin mach chu konhheyintanhenkanilojanh, yuto hanhonhanh b'ab'el konhb'eyanh jiq'a-tijanh ya' rey ti', xhi eb'naj.

Kaw xin ek'b'al how istzoti' eb'naj Judá sata tzet yal eb'naj Israel.

Yako naj Seba ishowal yinh ya' rey David

20 ¹ Xol eb'naj kutxaniko isk'atanh ya' rey David, ay hune' naj kaw tx'oj isnaab'al, yik'al ya' Benjamín ye naj. Hune' naj tu' Seba isb'i, isk'ahol naj Bicri ye naj. Yoq'tze naj ch'en trompeta yalni naj haka' ti':

«Hanhonh ti', machi jok yinh ya' rey David, isk'ahol ya' Isaí, yeb' machi komajul yinta ya', yuxin paxojonhweto hanhonh Israelonh ti' yul komantiado,» xhi naj.

² Hak tu' yu isb'ejnikanano eb'naj Israel ya' rey David, yok tzujno eb'naj yinta naj Seba, isk'ahol naj Bicri. Wal eb'naj Judá ok tzujno yinta ya' rey David, eb'naj titna b'ey ha' Jordán masanta b'ey Jerusalén, mach isb'ej-kano eb'naj tu' ya' David.

³ Haxa yet yapni ya' rey David b'ey yatut b'ey Jerusalén, b'ay aykano 10 (lahonhwanh) eb'ix iskab' yixal, eb'ix yakaniko ya' istanhemalo yatut yalanhtokanoj; yinito ya' eb'ix b'ey hune'xa nha. Yaniko ya' istanhemal eb'ix, yaja' matxa way ya' yeb' eb'ix. Ha' tu' xin majchelaxkano eb'ix, yaq'lax tzet chislo eb'ix, iskankano eb'ix hunixal yinh sunilb'al tiempo masanta kamto eb'ix.

⁴Lahwi tu' yalni ya' rey David tet naj Amasa:

—Kutxb'ako sunil eb'naj Judá, kat hawul yeb' eb'naj yet oxe insatajan, xhi ya'.

⁵Isto naj Amasa iskutxb'anoko sunil eb'naj Judá, yaja' xin mach meltzo naj haka' yu yalni ya' rey David. ⁶Yuxin yal ya' David tet naj Abisai haka' ti':

—Wal tinanh ek'b'al chonhek'ya' yu naj Seba sata naj Absalón, yuxin asi' yeb' eb'naj insoldadohan hatzujuyo naj, yuto k'uxantaxka yapni naj yul hunu konhob' ayko isk'ub'al, kat yaniko naj howal jinh, xhi ya'.

⁷Isto naj Joab yeb' naj Abisai istzujuyo naj Seba, istopaxo eb'naj cereteo yeb' eb'naj peleteo, ha' ton eb'naj soldado chitanhen ya' rey David; istopaxo eb'naj soldado kaw helan; el eb'naj b'ey konhob' Jerusalén yu istzujnayo eb'naj naj Seba, isk'ahol naj Bicri. ⁸Haxa yet yapni eb'naj iskawilal hune' ch'en niman ch'en b'ey Gabaón, ischahnayo isb'a eb'naj yeb' naj Amasa. Ha' xin naj Joab ayko xil isq'ap naj yet howal, aypaxiko iscinturón naj b'ay ayko yespada ayayto yul yatut; ayk'aykano ch'en yet isto naj tioxhloj. ⁹Yanito naj Joab iswatx'q'ab' yinh xil isti' naj Amasa istz'ohnilo naj isq'otx naj, yalni naj tet naj:

—¿Hanik' haweh wuxhtaj? xhi naj. ¹⁰Yaja' mach yil naj Amasa tato ay hune' ch'en espada iq'b'il yu naj Joab tu'. Istejnito naj Joab ch'en espada tu' yul isk'ul naj Amasa, yapni ch'en yinh hune' isb'ajil ismotx naj, yelti hapna yul isk'ul naj, yayk'ay sat tx'otx'. Hunelnhe xin yaq' naj Joab yinh naj, matxa yaq' naj hunelxa, iskamilo naj. Lahwi tu' isto naj Joab yeb' yuxhta Abisai istzujnoyo naj Seba, isk'ahol naj Bicri. ¹¹Yok linhno hune' issoldado naj Joab isk'atanh isnimanil naj Amasa, yalni naj haka' ti':

—Ha' mak chitzala yinh naj Joab yeb' yinh ya' rey David okojab' tzujno yinta naj Joab, xhi naj.

¹²Iskankano pak'no isnimanil naj Amasa xol ischik'il yiktab'al b'eh, yuxin sunil eb'naj chi'ek'to yul b'eh, ch'ok linhno eb'naj yet chiyilni eb'naj isnimanil naj Amasa tu'. Haxa yet yilni naj soldado, tato sunil eb'naj chi'ok linhno yilni, ishek'nilo naj isnimanil naj isti' b'eh, isleb'a-nayo naj hune' q'ap yib'anh naj. ¹³Hayet lahwi ishek'nilo naj isnimanil naj Amasa yul hune' b'eh tu', yek'to sunil eb'naj issoldado naj Joab isto istzujnoyo naj Seba, isk'ahol naj Bicri.

¹⁴Wal naj Seba ek' naj sunil yul ismajul hunun majan eb'naj Israel masanta apnikano naj b'ey Abel-bet-maaca. Iskutxb'an isb'a sunil eb'naj ay b'ey Barim, yok tzujno eb'naj yinta naj Seba yul hune' konhob' tu'.

¹⁵Lahwi tu' yapni naj Joab yeb' issoldado b'ey Abel-bet-maaca, iswatx'en eb'naj isq'och b'ay chi'ahto yinh isk'ub'al konhob' tu', yunhe yaniko eb'naj howal yinh. Sunil eb'naj issoldado naj Joab ok eb'naj yuchk'ayo isk'ub'al konhob' tu'. ¹⁶Ay xin hune' ix ix ay yul konhob' tu', kaw ay yitz'atil iswi'. Ahto ix yib'anh isk'ub'al konhob' tu', yahwi ix yinh kaw ip haka' ti':

—¡Ab'ewe tzet chiwalan ti' inq'ana'an! Halwe tet naj Joab tato chihitzti naj, yuto chiwochehan chintzotelan tet naj, xhi ix.

¹⁷Hayet ishitziko naj Joab isk'atanh ix, isq'amb'en ix tet naj:

—¿Ham hach ti' naj Joab? xhi ix. Istaq'wi naj:

—Ho' haninan, xhi naj. Yalni ix tet naj:

—Ay hune' inchejb'anilan tawet chawab'e nino tzet chiwalan, xhi ix. Istaq'wi naj:

—¿Tzet hachejb'anil? xhi naj.

¹⁸Yalni ix tet naj:

—Yet payat chihal-laxi: “Sunil tzet cheyoche heq'amb'e', q'amb'ewe b'ey konhob' Abel,” xhi, hak tu' chu iswatx'ayo hunu tzet ye tu'. ¹⁹Ha' kokonhob' ti'anh kaw mach choche howal, kaw xin yijem tet Komam Dios xol sunil ej konhob' ay sat tx'otx' Israel ti', ha' kokonhob' ti'anh yinh kaw yeli kaw ay yelapnoj, mi'e yeko yinh Israel; yuxin, ¿tzet yinh yuxin chawoche hatanhtzelo tzet ye tu' yet Komam Dios Jahawil yehi? xhi ix.

²⁰Istaq'wi naj Joab tet ix:

—Mach hako tu' intxumnihan, haka' hawalni ti', mach chintanhtze-lojan hekonhob'. ²¹Wal xin ay hune' naj ah chewal tx'otx' yik'al ya' Efraín, ha' naj chikosayik'ojanh yuto yako naj ishowal yinh ya' rey David. Hune' naj tu' Seba isb'i naj, isk'ahol naj Bicri ye naj. Tato cheyako naj yul koq'ab'anh chonhelanh b'ey hekonhob' ti', kat kopaxtojan, xhi naj tet ix. Istaq'wi ix tet naj:

—K'ultik'a, ha' iswi' naj chiq'ojlaxolti tawet yib'anh isk'ub'al konhob' ti', xhi ix.

²²Isto ix yul sunil konhob'; yok ix tzotelo yu yitz'atil iswi' tet anma, ischejni ix yilaxolto iswi' naj Seba, isk'ahol naj Bicri. Lahwi tu' xin is-q'ojlaxilto iswi' naj yintalto isk'ub'al konhob' tet naj Joab. Hak tu' xin yu yoq'tzen naj Joab ch'en trompeta, ispaxto sunil eb'naj tzujan yinta naj yul ismantiado. Ismeltzo naj Joab isk'atanh ya' rey David b'ey Jerusalén.

Eb'naj iswi'ehal yinta ya' rey David

(2Sam. 8:15-18; 1Cr. 18:14-17)

²³Hak tu' yu yokpaxkano naj Joab yahawilo yinh eb'naj soldado Israel. Ha' xin naj Benaía, isk'ahol naj Joiada, ok yahawilo eb'naj cereteo yeb' yinh eb'naj peleteo. ²⁴Ha' xin naj Adoram ok yahawilo yinh eb'naj chi'alaxiko yinh munil tet ya' rey. Ha' xin naj Josafat, isk'ahol naj Ahilud, chitz'ib'nhen isb'i tzetaj chiyuhi. ²⁵Ha' xin naj Seva, ha' naj istz'ib'lom ya' rey, wal ya' Sadoc yeb' ya' Abiatar, ha' eb'ya' sacerdote. ²⁶Ha' xin ya' Ira ah Jair, sacerdotepaxo yeko yinh ya' rey David.

3. HUNTEQ'ANXA KUYB'ANILE AYKO YINH ISLAHOB'AL: SALMO 18 YEB' YET YILAXKANH ISB'ISIL ANMA ISRAEL

(21:1—24:25)

Ispajtze eb'naj ah Gabaón istx'ojal watx'elax yinh eb'naj yu ya' Saúl

21 ¹Yulb'al istimpohal yet ayko ya' David reyal, hul hune' wahil yul konhob' Israel, hune' wahil tu' oxeb' hab'il yaq'a, yuxin is-q'amb'e ya' rey David tet Komam Dios Jahawil yinh tzet chiyute isb'a hune' tu'. Istaq'wi Komam tet ya' haka' ti': «Ha' hune' wahil ti', hul teyib'anh yuto ya' Saúl yeb' yuninal, ha' maq'nikamo eb'naj ah Gabaón,» xhi Komam tet ya'.

²Lahwi tu' yawten ya' rey David eb'naj ah Gabaón yu istzotel ya' tet eb'naj. Eb'naj Gabaón tu', mach Israelo eb'naj, yik'al eb'naj amorreo ye eb'naj. Yet yalanhtokanoj yalnikano eb'naj Israel yaq'ni b'inahob' eb'naj isb'i Komam Dios, tato mach chisk'aytzelo eb'naj eb'naj Gabaón; yaja' wal ya' Saúl xin yaq'le ya' isk'aytzelo eb'naj yu isk'ulal yinh eb'naj Israel yeb' eb'naj Judá. ³Isq'amb'en ya' rey David tet eb'naj ah Gabaón:

—¿Tzet cheyoche chinwatx'ehan teyinh tinanh, yunhe istzala hek'ul jinhanh, kat heq'anni isk'ulal Komam Dios Jahawil jib'anhanh hanhonh konhiskonhob'onh ti'anh? xhi ya'.

⁴Istaq'wi eb'naj ah Gabaón:

—Mach yuho ch'en melyu yuxin okkano k'as ya' Saúl tu' jetanh, mach chijochepaxojanh tato ay kamikal chi'ok texol, hex Israel hex ti', xhi eb'naj. Istaq'wi ya' rey David tet eb'naj:

—Wal xin ha' b'aytet cheq'ana, chiwaq'an, xhi ya'.

⁵Istaq'wi eb'naj ah Gabaón:

—Ha' ya' Saúl, ha' ya' maq'nikamo jet konhob'anh, yuxin yoche ya' konhisk'aytzelojanh, yunhe matxa hunujonhanh chonhkananh sat tx'otx' Israel ti'. ⁶Yuxin chijochehan chawako hujwanho yuninal ya' Saúl yul koq'ab'anh. Ha' eb'naj hujwanh tu' chikohojkamojanh eb'naj sata Komam Dios Jahawil b'ey Gabaa, iskonhob' ya' Saúl, ya' issayiko Komam isreyalo Israel, xhi eb'naj. Istaq'wi ya' rey David tet eb'naj:

—K'ultik'a, chiwakojan eb'naj yul heq'ab', xhi ya'.

⁷Yaja' wal naj Mefi-boset, isk'ahol ya' Jonatán mach yako ya' naj yul isq'ab' eb'naj, yu hune' tzet t'inhb'ab'ilkano yu ya' David yeb' ya' Jonatán yet yalanhtokanoj b'ay yaq' b'inahob' ya' David isb'i Komam Dios. Wal ya' Jonatán tu', isk'ahol ya' Saúl ye ya'. ⁸Yaniko ya' rey David tu' kawanh yunin ix Rizpa, iskutz'in naj Aja yul isq'ab' eb'naj. Ha' eb'naj kawanh tu' isk'ahol ya' Saúl ye eb'naj, hune' naj chiyij Armoni, hunxa xin naj Mefi-boset. Yanipaxiko ya' howanh yunin ix Merab, iskutz'in ya' Saúl, yul isq'ab' eb'naj. Ha' xin naj Adriel ismam eb'naj howanh tu'. Naj Adriel,

isk'ahol naj Barzilai ah Mehola naj. ⁹Yaniko ya' rey David eb'naj hujwanh tu' yul isq'ab' eb'naj Gabaón, ishojlxakamo eb'naj yinh iswi' hune' wonhan sata Komam Dios Jahawil, hak tu' yu iskam eb'naj ishujwanhil yinh istimpohal yicheb'anil isk'uplaxkanh ixim cebada.

¹⁰Wal ix Rizpa iskutz'in naj Aja, to ix istanhe' isnimanil eb'naj hojlaxkamo tu', yinito ix hune' q'ap q'ap yet b'isk'ulal, islitx'b'anayo ix q'ap yib'anh hune' ch'en ch'en, yay hilno ix yib'anh. Iskankano ix istanhe' isnimanil eb'naj b'ey tu' yulb'al yet ichiko isk'uplax ixim cebada masanto yet yok ha' nhab'. Machi xin ischayo ix no' ch'ik ist'ojoto isnimanil eb'naj yet tz'ayikal, haxa yet aq'b'alil mach ischako ix yul no' xoltelajil noq' isk'uxo'to isnimanil eb'naj.

¹¹Haxa yet yal-lax tet ya' rey David yinh ix Rizpa, iskutz'in naj Aja, ix iskab' yixal ya' kamom Saúl, ¹²ischejnito ya' David ilaxoti isb'ajil isnimanil ya' kamom Saúl yeb' isb'ajil isk'ahol, ha' ton ya' Jonatán, b'ey konhob' Jabes yul ismajul Galaad. Ha' b'ey tu' mujb'il eb'naj, yuto eb'naj Jabes tu' b'ey elq'anoti isnimanil eb'naj t'unhankanh iskawilal txonhb'al b'ey Bet-sán. Yuto yet lahwi ispotx'nikamo eb'naj filisteo ya' Saúl yeb' ya' Jonatán ist'unhb'alaxkanokanh eb'ya'. ¹³Ischejni ya' David ilaxoti isb'ajil ya' Saúl yeb' ya' Jonatán b'ay mujan tu', yinipaxti eb'naj isb'ajil isnimanil eb'naj hujwanh hojlaxkamoj. ¹⁴Ismujni eb'naj isb'ajil ya' Saúl yeb' ya' Jonatán b'ay mujan ismam ya' Saúl tu', ha' ton naj Cis. Mujlax eb'naj b'ey Zela sat istx'otx' eb'naj Benjamín. Hak tu' yu isyijen eb'naj chejab' tu' sunil tzet yal ya' rey David. Lahwi tu' yanayo Komam Dios isk'ulal yib'anh tx'otx' Israel haka' yu isq'anni ya' David.

Iskolilo naj Abisai ya' rey David yul isq'ab' naj Isbi-benob

¹⁵Lahwi tu' yaniko eb'naj filisteo howal yinh eb'naj Israel, isto ya' rey David yeb' issoldado yinh howal tu'. Hayet ayko howal tu' xin issik'ilo ya' rey David, ¹⁶ay xin hune' naj filisteo kaw nimajal istel chiyij isb'i Isbi-benob. Ha' islanza naj tu' bronce ch'en, ayim 60 (oxk'al) libra yalil, aypaxiko hune' espada kaw ak'to yinh yikta naj. Kaw xin lanhanxa isq'oji naj Isbi-benob yinh ya' rey David, ¹⁷yaja' xin apni naj Abisai, yunin ix Sarvia, kolwal yinh ya'. Ispotx'nikamo naj Abisai naj Isbi-benob tu'. Yuxin yal eb'naj issoldado ya' rey David haka' ti': «Mam rey, wal tinanh, matxa b'aq'inhal chaxhelto yinh howal jintajanh, yunhe mach chitanhtzelaxilo hune' mak ayko yipo kok'ulanh hanhonh Israelonh ti'anh,» xhi eb'naj tet ya' rey David.

Ispotx' eb'naj Israel eb'naj filisteo kaw nimej istel

(1Cr. 20:4-8)

¹⁸Lahwi tu' yokpaxo hune'xa howal xol eb'naj Israel yeb' eb'naj filisteo b'ey Gob, isq'oji naj Sibecai, ah Husa yinh naj Saf, ispotx'nikamo naj naj.

Naj Saf tu' kaw nimajalkano istel naj, yuto yik'al eb'naj nimeta winaj ye naj. ¹⁹Haxa yet hunelxa xin okpaxo howal xol eb'naj Israel yeb' eb'naj filisteo b'ey Gob, isq'oji naj Elhanán, isk'ahol naj Jaare-oregim ah Belén yinh naj Goliat ah Gat, ispotx'nikamo naj naj. Ha' islanza naj tu' lahan istel haka' istel te te' b'ay chib'aq'olaxiko tx'al tx'al yet chemb'al.

²⁰Lahwi tu' yaq'nipaxo eb'naj howal b'ey Gat, ha' b'ey tu' xin ay hune' naj filisteo kaw nimajal istel, yik'al eb'naj nime winaj ye naj. Hune' naj tu' kab'lahonheb' yiximal isq'ab' naj yok kab'lahonheb' yiximal yoj naj. ²¹Kaw xin chib'uchwa naj yinh eb'naj soldado Israel. Wal xin q'oji naj Jonatán, isk'ahol naj Simea yinh naj, ismaq'nikamo naj naj. Naj Simea tu' yuxhta isb'a naj yeb' ya' rey David. ²²Eb'naj kanhwanh winaj kaw nime istel tu' yik'al anma nime winaj ek'lana b'ey Gat ye eb'naj; yaja' potx'lax-kamo eb'naj yu issoldado ya' rey David, hak tu' xin yu yayk'ay eb'naj yul isq'ab' ya' rey David.

Isb'it ya' rey David yu q'oji ya' yinh howal
(*Sal. 18:1-50*)

22 ¹Isb'itnhe ya' rey David hune' b'it yu iskolilo Komam Dios Jahawil ya' yul isq'ab' ya' Saúl, yeb' tet sunil eb'naj ayko ishowal yinh ya'. ²Yalni ya' yinh isb'it tet Komam Dios haka' ti':

«Mamin, tawinh chitit wipan, yuxin kaw chintzalahan tawinh.

³ Mamin, lahan hach haka' hunu ch'en ch'en b'ay chinkolinb'ahan.

Hach inkolomalan, hach inDiosalan. Tawinh chitit wipan, yuxin tawinh chikawxi ink'ulan.

Chinhakolan haka' chu ispahni ch'en escudo flecha. Kaw ay yip hune' kolb'anile chitit tawinh, kaw aykano yelapnoj.

⁴ Mamin, hach ti' hatzan yal-lax k'ul-la tzoti' tawinh.

Hayet chi'ahwawan tawet chinhakolan tet eb'naj ayko ishowal winhan.

⁵ Yoche naj kamikal kinyaq'a' ayk'ayojan yul islatz'ab', kaw kinxiwan tet yip naj aq'omkamo anma tu'.

⁶ Kinishojnayojan naj, yunhe wayk'ayan yul istx'anh naj chi'inito anma yinh kamb'al.

⁷ Yinh ej isya'tajil tu' ah wawan tet Komam Jahawil, inq'annihan iskolwal inDiosalan winhan,

yab'en Komam wawihan b'ey yatut, apni yul innuq'an yul istxikin Komam.

⁸ Yek' hune' niman txixkab' kaw how, isb'ilikanh isxe' nimeta witz, yu ishowal Komam.

⁹ Elti nhub' yul istxam Komam,

yelti q'a' yul isti' yelpaxti tzaq'aq' yul isti' Komam.

¹⁰ Ishajni isb'a satkanh,

- yayiloj nimeta q'ej moyan ayko yalanh yoj Komam.
- 11 Ayahto yib'anh hune' querubín yek' xol jaq'eq'.
- 12 Yeb'anto isb'a xol q'ejholo hoyaniko yinh,
yeb' nimeta q'ej moyan iq'b'il nhab' yu.
- 13 Istzejlalti sata Komam, istit nimeta tzaq'aq' kaj nhathonhe q'a' yinh.
- 14 Isnhirla yul satkanh yu Komam,
yab'elax yul isnuq' Komam kaw aykano yelapnoj.
- 15 Isq'ojnito Komam islit' yinh eb'naj ayko ishowal yinh, yelkanh eb'naj,
yaniti Komam k'uh istanhkanilo eb'naj.
- 16 Hak tu' yu yixtanhwati yich ha' mar,
yixtanhwipaxo isxe' tx'o tx'otx' yu ishowal Komam yeb' yu yip is-xob' isti' Komam.
- 17 Yaniti Komam isq'ab' wetan yul satkanh,
kinyinahtijan xol ha ha' kaw nimej yich.
- 18 Kiniskolan Komam tet eb'naj kaw ay yip ayko ishowal winhan,
eb'naj chichiwa isk'ul winhan. Hunteq'an eb'naj tu' kaw ek'b'al yip eb'naj insatajan.
- 19 Hunteq'an eb'naj tu' ok b'ulna eb'naj winhan yet kaw ayinikojan yinh ej isya'tajil,
yaja' xin ha' Komam kolwa winhan.
- 20 Kiniskolilojan Komam,
yaq' Komam inkolb'anilan yuto xahan ay hinan yu.
- 21 Ha' Komam aq'ni ispaj selel istoholal chinwatx'ehan,
machi inmulan yuxin hak tu' yu ispajtzen Komam wetan.
- 22 Haninti'an ayinnhetik'akojan yul isb'eh Komam.
Machi hunelo ti' chinmanhk'ohan tzet chal inDiosalan.
- 23 Aynhetik'ako ischejb'anil Komam yinh innab'alan,
maxhtik'a hunelo ti' chiwintanhenkaniltojan ischejb'anil Komam.
- 24 Machi nich'ano intx'ojalan sata Komam, xa'inpohilo hinb'ahan yinh istx'ojal.
- 25 Ha' Komam aq'ni isk'ulal ispaj selelo wetan,
yu machi nino istx'ojal chi'ek' yinh innab'alan.
- 26 Mamin, ha' mak chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil, chitz'aypaxo ha-k'ul yinh.
Ha' mak chiwatx'en istoholal, istoholal chawatx'epaxo yinh.
- 27 Ha' mak chiwatx'en isk'ulal, ha' isk'ulal chawatx'epaxo yinh.
Wal mak chiwatx'en istx'ojal how chawute hab'a yinh.
- 28 Ha' mak chewchotanhe chute isb'a,
chaxhkolwa yinh, yaja' wal mak chiyikanh isb'a chawilo ispixan.
- 29 Mam Wahawil, hach inDiosalan, hach chawaq' sajilq'inal wetan xol q'ejholo.

- 30 Yu hakolwal chintanhtzelojan eb'naj ayko ishowal winhan,
kat inpalk'onan satak'to isk'ub'al iskonhob' eb'naj.
- 31 Kaw toholkano isb'eyb'al Komam, sunil tzet chalte Komam yet ay
janiko yipo kok'ul.
¡Sunil mak chikawxi isk'ul yinh Komam Dios, chiskol Komam!
- 32 ¿Ayami hunuxa dios yib'anhilo Komam Dios?
¿Mak hunuxa dios chu konhiskolni?
- 33 Ha' Komam Dios chi'aq'ni wipan.
Ha' Komam chiwaxt'en inb'ehan.
- 34 Ha' Komam chi'aq'ni yip wojan inb'elwihan yinhla witz yinh anhe,
haka' isb'elwi no' mi'e sajche.
- 35 Ha' Komam chinkuynihan inkolni hinb'ahan yinh howal.
Ha' chi'aq'ni yip inq'ab'an inq'ojnitojan ch'en lit' nab'a bronce.
- 36 Mamin, hach chinhawilan yeb' hach chinhakolan,
hawatx'q'ab' iq'nhe hinan. Yu isk'ulch'anil hak'ul chawaq' isk'ulal
wetan.
- 37 Hach anheinikojan yul hune' b'eh nimejal sat,
yuxin mach chinayk'ayan.
- 38 Chintzumb'ehan eb'naj ayko ishowal winhan,
istzujchayo eb'naj wuhan, masanta chikam eb'naj sunil wuhan kat
xin inmeltzohan.
- 39 Kaw chinxitkantojan eb'naj,
hak tu' xin matxa chu yahwano eb'naj, kat iskankano eb'naj
yalanh wojan.
- 40 Hach hawaq' wipan inq'ojihan yinh eb'naj.
Yaypaxo jahno eb'naj manhk'om yinh insatan.
- 41 Yelpaxokanh eb'naj chichiwa isk'ul winhan yinh insatan.
Hak tu' yu intanhtzenilojan eb'naj ayko ishowal winhan.
- 42 Isq'an eb'naj tato ay mak chikolwa yinh, yaj machi mak kolni eb'naj.
Eliko yaw eb'naj yinh Komam, yaj mach ispajtze Komam tet
eb'naj.
- 43 Kaw kok' wuteyojan eb'naj haka' pojoj chiyijto jaq'eq'.
Inxanhnayojan eb'naj haka' koxanhnayo tz'otz'ew yulaj b'eh.
- 44 Mamin, kinhakolan tet ishowal anma ay yul konhob'.
Kinhawanikojan yahawilo yinh ej konhob', chisyijen anma tzet
chiwalan, anma mach ohtab'ilo wuhan.
- 45 Hayet chiyab'en anma tu' tzet chiwalan, chisyijen wetan.
Anma nan konhob'al k'ul istzotel winhan.
- 46 Anma nan konhob'al paxilo yip isluylunkanh, yelkanh b'ay eb'ab'il
isb'a.
- 47 ¡Itzitz Komam Dios! ¡Hal-laxojab' tzoti' k'ul yinh Komam!
Ilaxojab'kanh isb'i Komam Dios Kokolomal.

- 48 Chaq' Komam isya'tajil tet mak ayko ishowal winhan,
kat yinayo isb'a ej konhob' wetan yu Komam.
- 49 Ha' Komam chinkolnilojan tet eb'naj ayko ishowal winhan.
Chiniskolan Komam tet eb'naj tx'oj chi'ahwejna winhan. Mamin,
hach chinhakolan tet eb'naj chiswatx'e istx'ojal, eb'naj mach
isnimank'ulal.
- 50 Yuxin chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh yulaj nime konhob', kat in-
b'itnhenan hab'i Mam Wahawil.ʸ
- 51 Hach chachkolwa winhan inq'ojihan yinh eb'naj ayko ishowal winhan.
Hanin rey inti'an sik'b'il inilojan hawu.
Kaw chayekanilo isk'ulal hak'ul winhan hanin David inti'an,
yeb' tet anma chipohchalto winhan yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi
ya' David yinh isb'it.

Islahob'al tzoti' yal ya' rey David

- 23** 1 Ha' ti' islahob'al tzoti' yal ya' rey David,
ya' David isk'ahol ya' Isai, ya' kaw aykano yelapno elkanikoj.
Ha' Komam Dios, isDiosal ya' Jacob sik'nheko ya' isreyalo Israel.
Ha' ya' kaw chi' isb'itni xol eb'naj Israel, chalni ya' haka' ti':
- 2 «Ha' Yespritu Komam Dios Jahawil chitzotel winhan.
Ha' Istzoti' Komam ayko sat waq'an.
- 3 Tzotel Komam Dios isKolomal Israel.
Ha' Komam Dios, Komam haka' ch'en ch'en tzotel wetan, yalni
haka' ti':
“Ha' mak ch'ok yahawilo anma ha' chi'ijb'ali yinh istoholal, kat is-
xiw wetan,» xhi Komam.
- 4 Yalnipaxo Komam Dios: “Lahan haka' issajilq'inal yet chisajmatxiloj,
lahanpaxo haka' istzejtzon yoj tz'ayik yet kaw hajan.
Ha' hune' mak tu' lahanpaxo haka' ha' nhab' chi'aq'ni ch'ib'o
tz'unub' sat tx'o tx'otx',” xhi Komam.
- 5 Yuxin ha' Komam Dios chi'anayo isk'ulal yib'anh wuninalan,
yuto ist'inhb'akano Komam istrato wetan,
hune' machi b'aq'inh chilahwi, kaw tinanh yehi, inkolb'anilan
yeb' tzet chiwochehan.
- 6 Wal eb'naj tx'oj lahan eb'naj haka' te' tx'ix chihok'laxkanh, machi
hunu mak chihitziko isq'ab' yinh.
- 7 Tato ay hunu mak chiyoche istzab'a' te' tx'ix tu',
chisq'an hunu ch'en hierro maka hunu iste'al lanza yunhe isq'ojni-
to te' xol q'a',
kat istz'akanto yinh hunelnhe,» xhi ya' David.

Hunteq'an eb'naj issoldado ya' rey David kaw helan
(1Cr. 11:10-47)

⁸Ha' hunteq'an eb'naj winaj ti' kaw helan xol eb'naj issoldado ya' rey David: Naj Joseb-basebet tacmonita, naj kaw yahawil yeko xol eb'naj oxwanh is-soldado ya' rey David kaw helan. Ay hunel ti' ismaq'kamo naj 800 eb'naj winaj yu islanza. ⁹Haxa naj iskab' xol eb'naj oxwanh helan tu', ha' ton ya' Eleazar, isk'ahol naj Dodo, naj ahohíta, haxanhe ya' tu' kankano isk'atanh ya' rey David yet iskutxb'aniko isb'a eb'naj filisteo yu yaq'ni howal, yaja' wal sunil hunteq'anxa eb'naj Israel elkanh eb'naj. ¹⁰Ha' xin ya' Eleazar tu' yaq' ya' howal yinh eb'naj filisteo; ismaq'nikamo ya' eb'naj masanto sikilo ya', kaw k'oliko isq'ab' naj yinh yespada. Hayet hune' tz'ayik tu' kolwa Komam Dios Jahawil yinh ya' Eleazar yet isq'oji yinh eb'naj filisteo. Tzujan tu' xin ismeltzo issoldado ya' rey David, yok eb'naj iskutxb'anokanh tzet ay eb'naj tanhilo yu ya' Eleazar.

¹¹Haxa naj isyox, ha' ton naj Sama, isk'ahol naj Age ararita. Hayet hunel xin iskutxb'ako isb'a eb'naj filisteo b'ey Lehi, b'ay tz'unb'il te' len-teja, yu yaniko howal yinh ya' rey David, yaja' xiwkanh eb'naj Israel, yelkanh eb'naj. ¹²Yaja' wal naj Sama b'ey naj islinhb'akto isb'a yiktab'an-il hune' tz'unub' tu', yaq'ni howal naj yeb' eb'naj filisteo. Iskolwa Komam Dios Jahawil yinh naj ismaq'nikamo naj eb'naj filisteo.

¹³Haxa yet hunel yinh istz'ayikal isk'uplax ixim trigo ay oxwanh eb'naj xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) iswi'ehal kaw helan, to ilno ya' David yul ch'en nhach'en b'ey Adulam. Wal eb'naj filisteo xin ayayo iscampa-mento eb'naj b'ey ak'al Refaim. ¹⁴Yet ayikto ya' David yul hune' ch'en nhach'en, aypaxo xin hune'xa majan eb'naj filisteo b'ey Belén. ¹⁵Hayet yapni eb'naj oxwanh tu' isk'atanh ya' David yalni ya' tzet kaw choche isk'ul tet eb'naj, yalni ya' yinh kaw ip: «¡Ayxik'a ay hunu mak chi'aq'ni nich'ano ha ha' ay yul k'uh ay isti' ispultahil konhob' Belén wuk'u'an!» xhi ya'.

¹⁶Hayet yab'en eb'naj oxwanh soldado kaw helan yalni ya' David ha-ka' tu', isto eb'naj. Yokto eb'naj yul iscampa-mento eb'naj filisteo, yinahti eb'naj ha ha' yul k'uh ay isti' ispultahil Belén. Ismeltzo eb'naj isk'atanh ya' David, yaq'ni eb'naj ha' tet ya', yaja' mach isje ya' yuk'u' ha', wal xin isjob'ayo ya' rey ha' sat tx'otx' haka' hunu yeb'alq'ab'e tet Komam Dios Jahawil. ¹⁷Yalni ya' David: «Mamin, mach chu wuk'nihan hune' ha' ti'. ¿Chimisje wuk'nihan ha' haka'tanhe ischik'il eb'naj b'ey iq'no ha' chi-wuk'an? Machoj, yuto eb'naj ti' ishin isb'a eb'naj tet kamikal yet isb'ey yiq'no ha',» xhi ya' David. Matxa xin yuk' ya' ha'.

Ha' hune' ti' iswatx'e eb'naj oxwanh soldado kaw helan.

¹⁸Ha' xin naj Abisai, yuxhta naj Joab, yunin ix Sarvia, ha' naj kaw kan-kano ye xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) soldado kaw helan. Yet hunel ismaq'kamo naj 300 eb'naj winaj yu islanza, yuxin kaw chito b'inakano naj haka' eb'naj oxwanh. ¹⁹Ha' naj Abisai tu' kaw b'inakano xol eb'naj 30

(lahonheb' iskawinaj) soldado kaw helan, yok naj iswi'ehalo yinh eb'naj tu', yaja' xin ayto machi eliko yu naj haka' eb'naj oxwanh b'ab'el.

²⁰Hakpax tu' naj Benaía, ah konhob' Cabseel, isk'ahol naj Joiada, ha' naj tu' kaw helan naj, tx'i'al tzet ye tu' iswatx'e naj. Ha' naj potx'nikamo kak'onh no' b'alam b'ey Moab. Haxa yet hunel yet kaw chi'ay ch'en chew, yokto naj yul hune' holan ismaq'nikamo naj hune' no' b'alam ayikto b'ey tu'. ²¹Ismaq'nipaxokamo naj hune' naj ah Egipto kaw nimajalkano istel. Ayko xin islanza naj ah Egipto yul isq'ab', yaja' ismaq'ilo naj Benaía ch'en lanza yul isq'ab' naj yu hune' te te'. Yinikanh naj islanza naj, yaq'ni naj ch'en yinh naj. Ha'tik'a xin islanza naj tu' aq'ni kamoj. ²²Ha' hune' tu' yu naj Benaía, isk'ahol naj Joiada. Chib'inakano naj yinta eb'naj oxwanh kaw helan. ²³Hak tu' yu isb'inakano naj Benaía xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj), yaja' xin ayto mach chi'eliko yu naj haka' eb'naj oxwanh b'ab'el. Wal xin yako ya' David naj Benaía tu' iswi'ehalo yinh eb'naj soldado chitanheni.

²⁴Ha' eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) soldado kaw helan tu', ha' ton eb'naj ti': Naj Asael, yuxhta naj Joab, naj Elhanán isk'ahol naj Dodo ay b'ey Belén, ²⁵naj Sama, ay b'ey Harod, naj Elica ay b'ey Harodpaxoj. ²⁶Naj Heles ay b'ey Palti, naj Ira isk'ahol naj Iques ay b'ey Tecoa. ²⁷Naj Abiezer ay b'ey Anatot, naj Mebunai ay b'ey Husah, ²⁸naj Salmón ahohíta, naj Maharai ay b'ey Netofa. ²⁹Naj Heleb isk'ahol naj Baana, ay b'ey Netofa, naj Itai isk'ahol naj Ribai ay b'ey Gabaa, ay yul ismajul eb'naj Benjamín. ³⁰Naj Benaía ay b'ey Piratón, naj Hidai ay isti'la ha ha' Gaas. ³¹Naj Abi-albón ay b'ey Arba, naj Azmavet ay b'ey Bahurim. ³²Naj Eliab ay b'ey Saalbón, naj Jonatán, hune' isk'ahol naj Jasén. ³³Naj Sama ay b'ey Ara, naj Ahíam, isk'ahol naj Sarar aypaxo b'ey Ara. ³⁴Naj Elifelet isk'ahol naj Ahasbai ay b'ey Maaca, naj Eliam isk'ahol naj Ahitofel ay b'ey Gilo, ³⁵naj Hezrai ay b'ey Carmel, naj Paarai ay b'ey Arba, ³⁶naj Igal isk'ahol naj Natán ay b'ey Soba, naj Bani ay b'ey Gad, ³⁷naj Selec ay b'ey Amón, naj Naharai ay b'ey Beerot, ha' naj yiq'o-mal ismunlab'al naj Joab yet howal, naj yunin ix Sarvia, ³⁸naj Ira, ay b'ey Itri, naj Gareb ay b'ey Itripaxoj, ³⁹yeb' naj Urías, naj heteo, 37 (hujlanhwanh iskawinaj) isb'isil eb'naj tu' yinh sunil.

Yikanh ya' rey David isb'isil konhob' Israel

24 ¹Istit ishowal Komam Dios Jahawil yinh konhob' Israel hunelxa, yaniko Komam yinh isna b'al ya' rey David yinikanh isb'isil anma Israel yeb' isb'isil anma Judá.^z ²Yalni ya' rey David tet naj Joab, naj ayko yahawilo yinh eb'naj issoldado haka' ti':

—Asi' yulaj sunil ismajul hunun majan eb'naj Israel chi'ichiti b'ey Dan masanta b'ey Beerseba, kat hawinikanh isb'isil yunhe wohtanhenilojan hanta isb'isil anma ay b'ey tu', xhi ya'. ³Istaq'wi naj Joab tet ya':

^z 24:1 Chal yinh 1Cr. 21:1, ta naj matzwalil aniko yinh isna b'al ya' David ta chitz'unlax isb'i anma Israel hunelxa.

—Mam rey, ha'ojab' Komam Jahawil, koDiosal chi'aq'ni ch'ib'o isb'isil anma 100 elto yib'anhilo anma ay tinanh katto hawilnoj, yaja' ζtzet yinh xin chawoche hawohtanhelo hanta isb'isil anma ti'? xhi naj.

⁴Yaja' ha' tzet yal ya' rey tu' q'oji yib'anh tzet yal naj Joab yeb' eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj soldado, yuxin el eb'naj isk'atanh ya' rey David, isto eb'naj yinokanh isb'isil konhob' Israel. ⁵Isq'axpon eb'naj ha' Jordán, iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey Aroer yinh yetk'ulal sur yinh konhob' ayayo yul yiktab'al yak'alil Gad, iskawilal Jazer. ⁶Lahwi tu' isto eb'naj b'ey Galaad yeb' b'ey tx'otx' q'axan tx'otx', chiyij Hodsi. Lahwi tu' istopaxo eb'naj b'ey Dan, yek' eb'naj yulaj konhob' ayko yinhla isho-yanil Sidón. ⁷Istopaxo eb'naj b'ey niman konhob' Tiro yeb' b'ey sunilal yul iskonhob' eb'naj heveo, yeb' eb'naj cananeo, yapnikano eb'naj b'ey Beerseba b'ey tx'otx' Neguev, yul ismajul Judá. ⁸Lahwi yek'kano eb'naj sunil yul hunteq'an konhob' tu', ismeltzo eb'naj b'ey Jerusalén yulb'al b'alonheb' ixahaw yok 20 (hunk'alxa) tz'ayik. ⁹Yaq'ni naj Joab isb'isil sunil eb'naj Israel tet ya' rey David, 800 mil isb'isil eb'naj winaj Israel k'ul isto yinh howal, walpaxo eb'naj Judá xin, 500 mil isb'isil eb'naj.

¹⁰Hayet lahwi yinikanh ya' rey David isb'isil anma tu' yok yinh isk'ul ya', yalni ya' tet Komam Dios Jahawil haka' ti':

—Mamin, kaw wako inmulan yul hasat yinh hune' ti', wal tinanh xin chinq'anan ta chawaq' nimank'ulal winhan yinh inmulti'an, yuto kaw in-lut'nhe hinb'ahan winikanhan isb'isil anma ti', xhi ya'.

¹¹Haxa yet hunxa tz'ayik yinh sahab' sak'ayal yet xa'ahwano ya' rey David, istzotel Komam Dios tet ya' Gad, ya' ischejab' Komam Dios, is-chejab'paxo ya' rey David. Yalni Komam tet ya' Gad haka' ti': ¹²«Asi', hal tet ya' David: Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': “Ay oxeb' isya'tajil ti' chiwalan tawet, sik'le hunu b'aytet chawoche chiwatijan tawib'anh,” kachi,» xhi Komam. ¹³Isto ya' Gad isk'atanh ya' rey David, yalni ya' tet ya' yinh tzet yal Komam Dios, yalni ya' haka' ti':

—¿B'aytet chawoche? ¿Chimhawoche ta chihul hujeb' hab'il wahil sat tx'otx' Israel ti'? ¿Mato chawoche chiq'oji eb'naj ayko ishowal tawinh, kat kach istzumb'enik'o eb'naj, kat hawelkanh, chaweb'anto hab'a oxeb' ixahaw tet eb'naj? ¿Mato chawoche chihul oxeb' tz'ayik isya'tajil yib'anh konhob' Israel ti', kat iskamilo anma yu? Txumu, kat hasaynilo b'aytet chawoche, chawalni wetan, kat waq'nihan ispaj tet Komam Jahawil chejnheintijan, xhi ya'.

¹⁴Istaq'wi ya' rey David tet ya' Gad, yalni ya':

—Kaw chisomchakanh yul inwi'an tinanh yu hune' niman isya'tajil, yaj xin chitxumchalo wuhan tato ek'b'alto k'ul jayk'ayanh yul isq'ab' Komam Jahawil, yuto kaw k'ul isk'ul Komam sata ta chonhayk'ayanh yul isq'ab' eb'naj winaj, xhi ya' rey.

¹⁵Haxa hunxa tz'ayik yinh sahab' yaniti Komam Dios hune' howla yab'il yinh anma Israel masanta yinh istz'ayikal b'ay yal Komam. Hune' howla

yab'il tu' ichiti b'ey Dan masanta b'ey Beerseba, iskam 70 mil anma Israel yu hune' howla yab'il tu'. ¹⁶Haxa yet yanito yángel Komam Dios isq'ab' yib'anh konhob' Jerusalén yu istanhtzeniloj, isnahni isb'a Komam yinh tzet lanhan yuni tu', yuxin yal Komam tet naj ángel haka' ti': «K'uxanxanahi, linhb'a haq'ab', matxa chawayo isya'tajil yib'anh konhob',» xhi Komam.

Hune' naj ángel tu' linhankanh naj b'ay chixanhxaxilti istrigo naj Arauna, naj jebuseo. ¹⁷Hayet yilni ya' rey David naj ángel chitanhtzenilo anma tu', yalni ya' tet Komam Dios Jahawil haka' ti':

—Haninan ay inmulan. ¿Tzet ismul hunteq'an anma ti'? Yuxin chin-q'an an tawet, wib'anhojab'an chi'ayk'ay isya'tajil ti', yeb' yib'anh mak ay wuhan, xhi ya' rey tu'.

Iswatx'enkanh ya' rey David hune' yet xahanb'al

¹⁸Yinhtik'a hune' tz'ayik tu' apni ya' Gad isk'atanh ya' rey David, yalni ya' haka' ti': «Asi' b'ay lanhan iswatx'elaxilo istrigo naj Arauna, naj jebuseo, kat hawatx'enkanh hune' yet xahanb'al tet Komam Jahawil b'ey tu',» xhi ya'. ¹⁹Yahto ya' rey David b'ey tu', isto ya' haka'tik'a yu yalni ya' Gad, hatatik'a ischejb'anil ya' yu Komam Jahawil. ²⁰Hayet yilnito naj Arauna istit ya' rey David yeb' eb'naj ischejab', isto naj ischahno ya', yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx' sata rey. ²¹Yalni naj Arauna tet ya' haka' ti':

—Mam rey ¿Tzet chul hawub' ink'atanhan, hanin hachejab' inti'an? xhi naj.

Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—Manhulan tak'atanh, yuto chiwochehan inloq'o'an hatx'otx' b'ay chawatx'elo hatrigo ti', yuto chinwatx'ekanan hunu yet xahanb'al, b'ay chiwaq'an inxahanb'alan tet Komam Dios Jahawil, yunhe yek'ayo hune' kamikal hul yib'anh konhob' ti', xhi ya'.

²²Yalni naj Arauna tet ya':

—Mam rey, aq' haxahanb'al haka' chawoche, ay no' wakax b'ey ti' chiyu hawaq'ni yinh xahanb'alil, aypaxo te' maq'b'al trigo yeb' te' yugo chi'ok si'al. ²³Sunil ti', mam rey, chiwaq'an tawet, ¿tzettam saq'al tato chitz'ay isk'ul Komam Dios tawinh chiyab'en tzet chaq'ana? xhi naj.

²⁴Istaq'wi ya' rey tet naj:

—Machoj, mach chinchahan matanil sunil ti' tawet, wal xin mach chu waq'nihan tet Komam Dios Jahawil tzet ye tu' b'aytet mach wetojan, xhi ya' rey David tu'.

Hak tu' yu isloq'ni ya' rey David hune' tx'otx' yeb' no' wakax yinh 50 (lahonh yoxk'al) siclo ch'en plata. ²⁵Iswatx'enkanh ya' David hune' b'ay chi'ahto xahanb'al, yaniko ya' isxahanb'al tet Komam Dios Jahawil, yaq'nipaxo ya' isyeb'alq'ab' yet aq'ank'ulal. Yab'en Komam tzet isq'an ya', yok linhno iskam anma Israel. Hak tu' yu yel hune' howla yab'il xol anma Israel.

B'AB'EL HUM REYES

1. CHILAHWI YAQ'NI YA' DAVID YAHAWILAL

(1:1—2:12)

Ok ix Abisag ilwal yinh ya' rey David

1 ¹Hayet kaw ichamxa ya' rey David matxatik'a chiq'axnakanh ya', yuxin kaw pim istxow ya' chi'alaxkanh yib'an, yaja' xin matxatik'a chiq'axnakanh isnimanil ya'. ²Yuxin yal eb'naj ischejab' ya' haka' ti':

—Yilal issaylax hunu ix q'opo chi'ilni ya' rey ti', kat isway ix isk'atanh ya' yunhe isq'axna isnimanil ya', xhi eb'naj.

³Hak tu' yu isto eb'naj issayno hune' ix q'opo kaw kawla ix yul sat sunil tx'otx' Israel, yilcha ix Abisag ah Sunem yu eb'naj, yinito eb'naj ix tet ya' rey David. ⁴Ix Abisag tu' kaw kawla ix ix; yok ix yilwal yinh ya', iswaypaxo ix yeb' ya' yunhe isq'axna ya', yaja' matxa yoche isb'a ya' yeb' ix.^a

Yako isb'a naj Adonías reyal

⁵Wal naj Adonías, isk'ahol ya' rey David, yunin ix Haguit, yuteko isb'a naj ek'najil, yalni haka' ti': «Haninti'an chinokan reyal,» xhi naj. Iswatx'en isb'a naj yeb' iscarruaje yeb' ischeh yet howal, aypaxo xin 50 (lahonh yoxk'al) eb'naj issoldado naj b'ab'i yinh anhe sata naj.^b ⁶Yettax-tik'a isch'ib'kanh naj Adonías tu' maxhtik'a hunelo ti' kachlax naj yu ismam haka' ti': «K'ahol, ɣtzet yinh xin chawatx'e hune' ti'?» mach xhi-hoj ya'. Wal xin kaw kawla winaj naj Adonías; ha' naj tzujaun unin yinta naj Absalón. ⁷Islahti'nhe isb'a naj yeb' naj Joab, yunin ix Sarvia, yeb' ya' sacerdote Abiatar; kolwa eb'naj tu' yinh naj Adonías.

⁸Yaja' wal ya' sacerdote Sadoc, yeb' naj Benaía, naj isk'ahol naj Joiada, yeb' ya' Natán ischejab' Komam Dios, yeb' naj Simeí, yeb' naj Rei, yeb' sunil eb'naj nime winaj chimunla yinta ya' rey David, mach ok tzujno eb'naj yinta naj Adonías tu'.

^a 1:4 Mach iq'lax ix yu ya'. ^b 1:5 2Sam. 3:4; 13:28; 18:14

⁹Yek'tzen naj Adonías hune' niman q'inh b'ey ch'en niman ch'en b'ey Zohelet ayko iskawilal isnuq' ha ha' b'ey Rogel, ischejni naj potx'laxo no' me' yeb' no' wakax yeb' no noq' kaw b'aq'ich, yawten naj sunil yuxhta wa'oj; eb'naj isk'ahol ya' rey David yeb' sunil eb'naj Judá chimunla yinta ya' rey David. ¹⁰Yaja' mach yawte naj ya' Natán, ya' ischejab' Komam Dios, yeb' naj Benaía, yeb' eb'naj nime winaj chimunla yinta ismam, mach yawtepaxo naj yuxhta Salomón. ¹¹Wal ya' Natán, tzotel ya' tet ix Betsabé, ismi' ya' Salomón, yalni ya' tet ix:

—¿Tom maxhto chawab'e tato yako isb'a naj Adonías, yunin ix Haguit reyal? Mach xin yohtajo ya' rey David hune' ti'. ¹²Wal tinanh xin ab'e tzet chiwalti'an, kat hayijeni, haxinwal mach chaxhkam yeb' ya' hawunin Salomón. ¹³As tzotelanh tet ya' rey David tu', kat hawalni tet ya' haka' ti': “Mam rey, hach ti' hawaq' b'inaho isb'i Komam Dios, hawalni wetan tato ha' ya' Salomón, wuninan chi'okkano reyal haseleloj, ta ha' ya' chi'ok tz'onhno yul hatz'onhob'al. Ta hak tu', ¿tzet yinh xin haxa naj Adonías ayxanako reyal?” kachi. ¹⁴Hayet lanhan hatzotel yeb' ya' rey tu', tzujañ wokapnojan tawintaj, kat wapnihan, kat walnihan tato yel tzet chawala, xhi ya' Natán.

¹⁵Hak tu' yu isto ix Betsabé tzotelo tet ya' rey David b'ey yatut. Wal ya' David tu' kaw ichamxa ya', ha' xin ix Abisag, ix sunamita chi'ilwa yinh ya'. ¹⁶Hayet yapni ix Betsabé tu', yay jahno ix, yay xulno ix sat tx'otx' sata ya' rey David yu yinayo isb'a. Isq'amb'en ya' tet ix:

—¿Tzet chawaq'le? xhi ya'.

¹⁷Istaq'wi ix:

—Mamin, hach ti' hawaq' b'inaho isb'i Komam Dios Jahawil, haDiosal, hawalni wetan tato ha' ya' Salomón, wuninan chi'ok reyalo haseleloj, hawala ta ha' ya' chi'ok tz'onhno yul hatz'onhob'al. ¹⁸Yaj xayanako isb'a naj Adonías reyal, mach xin hawohtajoj. ¹⁹Ischej naj potx'laxo no' wakax yeb' no noq' kaw b'aq'ich yeb' tx'i'al no' me', yawten naj eb'naj hak'ahol wa'oj yeb' ya' sacerdote Abiatar yeb' naj Joab, yahaw yinh eb'naj ha-soldado, yaja' machi yawte naj hak'ahol Salomón. ²⁰Tinanh xin kaw lanhan yechman konhob' Israel yinh tzet chawute hawalni, yeb' xin mak chawakaniko reyal haseleloj, kat yok tz'onhno yul hatz'onhob'al. ²¹Yaja' ta mach chawakaniko mak chi'ok reyal haseleloj yalanhto maxhto chaxhkami, chinmaq'laxkamojan yeb' ya' Salomón, wuninan, xhi ix.

²²Hayet lanhan istzotel ix tet ya' rey David tu', yapni ya' Natán, ischejab' Komam Dios. ²³Yal-lax tet ya' rey tato apni ya' Natán tu', yokto ya' isk'atanh ya', yay jahnoj, yay xulno sat tx'otx' sata rey. ²⁴Yalni ya' Natán tet ya' rey:

—Mam rey, ¿Tom hach hawala tato ha' naj Adonías ch'ok reyal haseleloj, kat yok tz'onhno yul hatz'onhob'al? ²⁵Ischejni naj potx'laxo no' wakax yeb' no noq' kaw b'aq'ich yeb' tx'i'al no' me', yawten naj eb'naj

hak'ahol wa'oj, yeb' eb'naj yahaw yeko yinh eb'naj hasoldado, yawten-paxo naj ya' sacerdote Abiatar. Lanhan xin iswa' eb'naj yeb' naj Adonías tu' tinanh, chalni eb'naj: “¡Tzalajonhwe yinh naj Adonías koreyal ti'!” xhi eb'naj. ²⁶Yaja' wal hinan hachejab' inti'an, mach kinyawtehan naj, mach yawtepaxo naj ya' sacerdote Sadoc, yeb' naj Benaía isk'ahol naj Joiada, yeb' ya' hak'ahol Salomón. ²⁷Mamin, ¿tom hach hachej eb'naj iswatx'en hune' ti', machi xin hawal jetanh hanhonn hachejab'onh ti'anh, yinh mak chawako reyal haseleloj, kat yok tz'onhno yul hatz'onhob'al? xhi ya' Natán.

Yal ya' rey David tato ha' ya' Salomón chi'okkano reyal

²⁸Lahwi tu', yalni ya' rey David tato chi'awtelaxikto ix Betsabé sata ya', hayet yokapno ix yok linhno ix. ²⁹Yalni ya' rey:

—Chiswaq' b'inahojan isb'i Komam Dios Jahawil, Komam kinkolnilojan tet sunil isya'tajil. ³⁰Yet waq'ni b'inahojan isb'i Komam Dios Jahawil, is-Diosal Israel, walnihan haka' ti': “Ha' naj Salomón, hawunin chi'ok reyal inselelojan, kat yok tz'onhno naj yul intz'onhob'alan,” kinchihan. Ha' xin hune' tu' chiyijkano isb'a tinanh, xhi ya' rey.

³¹Hayet yab'en ix Betsabé yalni ya' haka' tu', yay jahno ix, yay xulno ix sat tx'otx' yu yinayo isb'a sata ya', yalni ix haka' ti':

—Mam rey David, Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' tawinh yinh sunilb'al ej tiempo, xhi ix.

³²Tzujan tu' yalni ya' rey tato chi'awtelax ya' sacerdote Sadoc, yeb' ya' Natán, ischejab' Komam Dios, yeb' naj Benaía, isk'ahol naj Joiada. Yokapno eb'naj sata ya' rey David. ³³Yalni ya' tet eb'naj:

—Iweto eb'naj chimunla wintajan yul palacio teyintaj, kat heyanahto naj Salomón, ink'aholan, yib'anh inmulahan, kat heyinito naj b'ey Gihón. ³⁴Ha' b'ey tu' xin chi'alaxayo aceite yib'anh iswi' naj yu ya' sacerdote Sadoc, yeb' yu ya' Natán, kat yokkano naj isreyalo konhob' Israel, kat heyoq'tzen ch'en trompeta, kat yel heyaw yinh kaw ip, cheyalni haka' ti': “¡Tzalajonhwe yinh ya' Salomón koreyal!” kexchi. ^c ³⁵Lahwi tu' kat heyok tzujno yinta naj, kat hemeltzohi, hayet chexhul xin, kat heyaniko naj yul intz'onhob'alan, kat yokkano naj reyal inselelojan, yuto ha' naj sik'b'iliko wuhan yok yahawilo yinh Israel yeb' Judá, xhi ya' rey David.

³⁶Istaq'wi naj Benaía, isk'ahol naj Joiada tet ya':

—Mam rey yub'ojab' haka' hawalni ti', ha'ojab' Komam Dios Jahawil, haDiosal, chiwatx'en haka' hawalni ti', Mamin. ³⁷Haka'ojab' yu yok Komam Dios hawetb'ihoy, hakojob' tu' chu yok Komam yetb'ihoy ya'

^c 1:34 Hune' mak chi'alaxiko reyalil, chi'alaxayo te' aceite ayikto yul Yatut Komam Dios yib'anh iswi', chal yelapnoj ta hune' mak tu', chi'okkano yalanh ischejb'anil Komam Dios, 1Rey. 1:39; 1Sam. 16:13; Sal. 89:20-21.

Salomón ti'. Kaw nimanobjab' yelapno chi'elkaniko hune' ismunil ya' ti' tasataj, xhi naj.

³⁸Hak tu' yu isto ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' Natán ischejab' Komam Dios, yeb' naj Benaía isk'ahol naj Joiada, yeb' eb'naj cereteo, yeb' eb'naj peleteo, yanahto eb'naj ya' Salomón yib'anh ismula ya' rey David, yinito eb'naj ya' b'ey Gihón. ³⁹Ha' b'ey tu' xin yilti ya' sacerdote Sadoc aceite ayikto yul Yatut Komam Dios, isjob'nayo ya' yib'anh iswi' ya' Salomón. Hak tu' yu yanikaniko eb'naj ya' Salomón tu' reyal, yoq'tzen eb'naj trompeta, yah yaw sunil konhob' kutxaniko tu', yalni haka' ti': «¿Tzala-jonhwe yinh ya' Salomón koreyal ti'!» xhixanhe anma. ⁴⁰Lahwi tu' yok tzujno sunil konhob' yinta ya' Salomón, ismeltzo b'ey Jerusalén, chixin b'itni eb'naj, chahnipaxiko eb'naj te' su', xanhe xin chiwejcha anma yu tzalahilal, etzaxanhe chi'ayto hopna tx'otx' yalanh anma yu iswejchahi.

⁴¹Haxa yet xalahwilo iswa' naj Adonías yeb' eb'naj awteb'il yu, yab'en eb'naj iswejcha anma tu'. Haxa yet yab'en naj Joab yoq' ch'en trompeta, isq'amb'en naj: «¿Tzet yinh xin toxanhe chiwejcha konhob' ti', kat yahwi yinh kaw ip?» xhi naj.

⁴²Hayet lanhan istzotel naj Joab tu', yapni naj Jonatán isk'ahol ya' sacerdote Abiatar, yalni naj Adonías tet naj:

—Okanhtij, hach ti' kaw ay yip hawanma, tzettam saq'al ta ha' isk'ulal chaxhhul hawala', xhi naj.

⁴³Istaq'wi naj Jonatán tet naj:

—Yinh kaw yeli manhul wala'an tawet tato mayako ya' rey David ya' Salomón reyal seleloj. ⁴⁴Ischejnito ya' ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' Natán ischejab' Komam Dios, yeb' naj Benaía, isk'ahol naj Joiada yeb' eb'naj cereteo yeb' eb'naj peleteo yinta ya', yanahto eb'naj ya' yib'anh ismula ya' rey tu'. ⁴⁵Isto eb'naj b'ey Gihón, yanahto ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' Natán aceite yib'anh iswi' ya' b'ey tu', yanikaniko eb'naj ya' reyal. Lahwi tu' ismeltzo eb'naj b'ey Jerusalén, xanhe xin chiq'anhi yu iswejcha anma yu tzalahilal, yuxin heyab'e iswejcha anma tu'. ⁴⁶Ha' tinanh xin tz'onhanxa ya' Salomón yul istz'onhob'al ya' rey David. ⁴⁷Ha' hun xin eb'naj chimunla yinta ya' rey yul palacio b'ey q'anno isk'ulal Komam Dios yib'anh ya' Salomón, isq'anni eb'naj tato ek'b'al niman yelapno chi-elkaniko ya' sata ya' rey David tu', yeb' ta chiyiq' yip ismunil ya' yinh reyal sat tx'otx' Israel sata ismam. Ha' hun ya' David yaq' tzalaho isk'ul, yaniko ismay Komam Dios yet hilan sat istx'at. ⁴⁸Yalni ya' rey: “Hal-laxobjab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, isDiosal Israel, yuto mawilan yanikaniko Komam ink'aholan reyal inselelojan, kat yokkano tz'onhno yul intz'onhob'alan,” xhi ya' rey, xhi naj Jonatán tu'.

⁴⁹Hayet yab'en eb'naj hune' tu' isxiwkanh eb'naj, yah lemna sunil eb'naj awteb'il yu naj Adonías, hununtajilxanhe yu ispaxto eb'naj. ⁵⁰Is-xiwpaxokanh naj Adonías tu' tet ya' Salomón, isto naj Yatut Komam Dios,

yokto naj, yok tzab'no naj yinh yuk'a'il istxikin yet xahanb'al.^d 51 Isto hal-laxo tet ya' Salomón haka' ti':

—Naj Adonías chixiw naj tawet yuxin to naj yok tzab'no naj yinh yuk'a'il istxikin yet xahanb'al. Chalni naj haka' ti': “Yaq'ab' b'inaho ya' Salomón isb'i Komam Dios yunhe mach chinmaq'laxkamojan yu espada,” xhi naj Adonías, xhi ischejab' naj.

52 Istaq'wi ya' Salomón, yalni ya':

—Tato ha' isk'ulal chiswatx'e naj, matzet chu naj, nitam hunu xil iswi' naj chi'ayk'ay sat tx'otx', yaja' ta istx'ojal chiswatx'e naj, wal tu' yilal iskam naj, xhi ya'.

53 Ischejni ya' rey Salomón isto ilaxolo naj Adonías isk'atanh yet xahanb'al. Hayet yapni naj, yay jahno naj, yay xulno naj sata ya' rey Salomón, yalni ya' rey tet naj haka' ti':

—As paxanhto hawatut, xhi ya'.

Yalkano ya' David chejb'anile tet ya' Salomón

2 1 Hayet kawilxa yeti istz'ayikal b'ay chikam ya' rey David, yalnikano ya' tet ya' Salomón isk'ahol haka' ti': 2 «Lanhanxa yapni istz'ayikal b'ay chinkaman haka' chu iskamto sunil jet anmahil. Wal hach xin ako yip hawanma, winaj chawute hab'a. 3 Chayije sunil ischejb'anil Komam Dios Jahawil, koDiosal, kat hab'eyb'alnhen tzet choche Komam, kat hayijen kuyb'anile yeb' chejb'anile, haka' yalni yinh ley tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés, haxinwal k'ul chi'eliko sunil tzet chawatx'e, yeb' sunil tzet chawoche hawatx'e'. 4 Yunhe yijnikano isb'a tzet yalkano Komam Dios Jahawil wetan, yet yalni: “Tato chisb'eyb'alnhe eb'naj hak'ahol tzet chiwalan, yeb' ta hanhe isyelal chiyal eb'naj yinh sunil yanma, yeb' yinh sunil isk'ul, machi hunelo ti' chisb'ej eb'naj hak'ahol yaq'ni yahawilal yinh eb'naj Israel,” xhi Komam wetan.

5 »Hawohtaxa tzet kinyutehan naj Joab, yunin ix Sarvia, ispotx'kamo naj kawanh eb'naj yahawil soldado Israel, ha' ton naj Abner isk'ahol naj Ner, yeb' naj Amasa isk'ahol naj Jeter. Hayet machi howal ismaq'nikamo naj eb'naj, isb'akniko naj ischik'il eb'naj yinh isk'alil yiktaj yeb' yinh isxanhab'. 6 Haxa hach ti' xin chawil tzet ch'eliko naj Joab tu', yuto kaw ay hahelanil. Wal xin chawila yalanhto maxhto chi'ichamb'i naj ta mach chikam naj yinh aq'ank'ulal. 7 Wal eb'naj isk'ahol naj Barzilai, ah Galaad, kaw k'ul chawute hak'ul yinh eb'naj, chawawteko eb'naj wa'o tak'atanh sat hamexha, yuto yaq' eb'naj tzet inlohan yet welkanhan tet hawuxhta Absalón. 8 Haxapaxo naj Simei, ayk'o tak'atanh, naj isk'ahol naj Gera,

^d 1:50 Hune' altar yet xahanb'al ay kanheb' yuk'a', 2Sam. 2:28; Ex. 27:2, ha' b'ey tu' chi-b'ey anma iskolo' isb'a tet mak ayko ishowal yinh. Ex. 21:12-14, yeb'paxo xin ay huntet'an konhob' b'ay chiyu isto yeb'ano isb'a tet mak chiyoche yaq'a' kamoj, Nm. 35:9-15.

yik'al ya' Benjamín ay b'ey Bahurim, kinistz'akti'nhehan naj yet lanhan intohan b'ey Mahanaim, yaja' haxa yet inmeltzohan istit naj kinischahno-jan b'ey ha' Jordán, waq'ni b'inahojan isb'i Komam Dios, walnihan tet naj tato mach chinpotx'kamojan naj. ⁹Yaja' wal hach ti' mach chawaq' nimank'ulal yinh naj, hach ti' kaw ay hahelanil, yuxin hach chawila tzet chawute naj. Machojab' tonhe chikam naj yinh haknheti', wal xin chi-maq'laxkamo naj, kat isb'aklaxiko ischik'il naj xol xil iswi' yet chikami,» xhi ya' tet isk'ahol.

Iskamikal ya' rey David

(1Cr. 29:26-30)

¹⁰Haxa yet yapni istz'ayikal iskam ya' rey David ismujlax ya' yul is-konhob' b'ay mujan eb'naj yichmam ya'. ¹¹Hujeb' hab'il ok ya' reyal b'ey Hebrón, yok 33 (oxlahonheb' iskawinaj) hab'il ok ya' reyalo b'ey Jerusalén; yuxin yinh sunil, 40 (kawinaj) hab'il ok ya' isreyalo eb'naj Israel. ¹²Ha' xin ya' Salomón ok reyal selelo ismam. Ha' hune' ismunil ya' Salomón yinh reyal tu' machi mak inilo tet ya'.

2. YET YAQ'NI YA' SALOMÓN YAHAWILAL YINH EB'NAJ ISRAEL

(2:13—11:43)

T'inhb'alaxiko ismunil ya' Salomón yul isq'ab' yinh reyal

¹³Lahwi tu' isto naj Adonías, yunin ix Haguit isk'atanh ix Betsabé, is-mi' ya' Salomón. Hayet yapni naj isq'amb'en ix tet naj:

—¿Aq'ank'ulal nab'ilmi hawu, yuxin chaxhhuli? xhi ix. Istaq'wi naj:

—Ho', isk'ulal chul wala'an, xhi naj. ¹⁴Lahwi tu' xin, yalni naj:

—Ay hanik' tzet chiwalan tawet, xhi naj. Isq'amb'en ix:

—Hal hachejb'anil tu', xhi ix. ¹⁵Yalni naj:

—Hach ti' kaw hawohtaj tato wettik'ahan hune' munil yinh wokan reyal, yuto sunil anma Israel yako is nab'al winhan wokan reyal, yaja' ilaxilo hune' munil tu' wetan, yaq'laxkano tet ya' wuxhtajan, yuto yettik'a ya' ye yu Komam Dios. ¹⁶Yuxin wal tinanh ay hune' tzet chinq'an an tawet, mach chamanhk'o wetan, xhi naj. Istaq'wi ix tet naj:

—¿Tzet chaq'an xin? xhi ix.

¹⁷Istaq'wi naj tet ix:

—Chinq'an an tawet ta chaxhok tzotelo winhan tet ya' rey Salomón tato chaq' ya' ix Abisag, ix sunamita wixalojan. Kaw wohtajan tato kaw mach chismanhk'o ya' tawet, xhi naj.

¹⁸Istaq'wi ix Betsabé tet naj:

—K'ultik'a, chintzotelan tawinh tu', xhi ix.

¹⁹Isto ix isk'atanh ya' Salomón tzotelo yinh naj Adonías. Hayet yilni ya' rey Salomón yapni ismi' tu', yahwano ya' ischahno ix, yay xulno ya' sata

ismi'. Lahwi tu' yay tz'onhno ya' yul istz'onhob'al, ischejni ya' yilaxoti xhila b'ay chitz'onhi ismi' tu', yay tz'onhno ix yinh iswatx'q'ab' ya'.
²⁰Yalni ix tet ya':

—Wunin, ay hune' nich'an tzet chiwochehan inq'ana'an tawet, mach chamanhk'o wetan, xhi ix. Yalni ya' rey Salomón tu':

—Mi', q'an tzet chawoche wetan, mach chu inmanhk'onan tzet chaq'ana, xhi ya'.

²¹Yalni ix:

—Chinq'anan tawet tato chawaq' ix Abisag ix sunamita yixalo naj hawuxhta Adonías, xhi ix.

²²Istaq'wi ya' rey Salomón tet ismi':

—¿Tzet yinh xin chaxhhul haq'ana' wetan tato chiwaq'an ix Abisag, ix sunamita yixalo naj Adonías? Wal xin ha' chal yelapno hune' ti' lanhan kinyinilojan naj reyal, yuto ha' naj b'ab'el winaj, yeb' xin yu ayko ya' sacerdote Abiatar yeb' naj Joab, yunin ix Sarvia yetb'iho naj, xhi ya' Salomón tet ismi'.^e

²³Yaq'ni b'inahó ya' rey Salomón isb'i Komam Dios, yalni ya': «Ya-q'ab'ayo Komam Dios isya'tajil kaw how wib'anhan tato mach chikam naj Adonías yu tzet chisq'an naj. ²⁴Ha' Komam Dios Jahawil itzitz, aniko hune' munil ti' yul inq'ab'an yinh wokan reyal, kinyanikojan yul istz'onhob'al ya' rey David, inmaman. Yalnipaxoj tato ha' eb'naj ink'aholan chi'ok reyal inselelojan b'aq'inh, chiwaq'ni b'inahójan isb'i Komam Dios chawalnihan tato chikam naj Adonías tu' tinanh,» xhi ya' Salomón.

²⁵Ischejni ya' Salomón naj Benaía, isk'ahol naj Joiada ispotx'nokamo naj Adonías, iskam naj Adonías tu'.^f ²⁶Yalnipaxo ya' rey Salomón tet ya' sacerdote Abiatar: «Paxanhto sat hatx'otx' b'ey Anatot, hach ti' hawet ay hakami, yaja' mach chachinpotx'kamojan tinanh, yuto hach hunach hawik'o isKaxhahil istrato Komam Dios sata inmaman, yeb' xin yu ha' hun hach kach ek'ya' yinta inmaman yet yaq'len sunil isya'tajil,» xhi ya'.
²⁷Hak tu' yu yelkano ya' Abiatar yinh sacerdotheal, hak tu' yu yijni isb'a hune' tzet yalkano Komam Dios Jahawil yinh yuninal ya' Elí, b'ey Silo.

²⁸Yet yalanhto mach ok naj Joab yetb'iho naj Absalón, yaja' ok naj Joab yetb'iho naj Adonías, yuxin hayet yapni hune' tzoti' tu' tet naj Joab, isto naj yeb'ano isb'a yul isTabernáculo Komam Dios Jahawil, yok tzab'no naj yinh yuk'a'il istxikin yet xahanb'al. ²⁹Yal-lax tet ya' Salomón tato to naj Joab yeb'a' isb'a yul istabernáculo Komam Dios Jahawil iskawilal yet xahanb'al, yuxin ischejto ya' naj Benaía, isk'ahol naj Joiada, yalni ya' tet

^e 2:22 Ha' ix Abisag, iskab' yixal ya' rey David, mach chu yaq'lax ix tet hunxa naj.

^f 2:16-25 Yet chikam hunu naj rey, ha' eb'ix yixal naj chi'ok eb'ix yu naj k'ahole chi'ok selelo ismam tu', 2Sam. 16:21-22, yuxin isq'an naj Adonías ix Abisag yixaloj yunhe isyeni ta ha' naj chi'ok reyalo selelo ismam.

naj: «As potx'kamo naj Joab,» xhi ya'. ³⁰Isto naj Benaía, yokto naj yul is-tabernáculo Komam Dios Jahawil, yalni naj tet naj Joab:

—Chal ya' rey tato chaxhelto b'ey ti', xhi naj. Istaq'wi naj Joab:

—Machoj, kamojinan b'ey ti', xhi naj. Ismeltzo naj Benaía isk'atanh ya' rey Salomón, yalni naj tet ya' yinh tzet yu istaq'wi naj Joab.

³¹Istaq'wi ya' rey Salomón tet naj Benaía:

—Yub'ojab' haka' choche naj, maq'kamo naj b'ey tu', kat hamujni naj, hak tu' xin machi tokano ismul naj yib'anh inmaman yeb' wib'anh yet ispotx'nikamo naj eb'naj machi ismul. ³²Ha' iskamikal naj tu', chitokano yib'anh naj, yu hak tu' ye yu Komam Dios Jahawil, yuto ismaq'kamo naj kawanh eb'naj winaj machi ismul, yeb' kaw ek'b'al tohol, yeb' k'ul is-b'eyb'al sata naj. Eb'naj kawanh tu', ha' ton naj Abner, isk'ahol naj Ner, yeb' naj Amasa, isk'ahol naj Jeter. Naj Abner tu' yahawil naj yinh eb'naj soldado Israel, haxa naj Amasa, yahawil naj yinh eb'naj soldado Judá. Naj Joab tu' ismaq'kamo naj eb'naj, machi xin yohtajo inmaman, yuto is-watx'e naj hune' tu' yinh ewantajil yinh sat inmaman. ³³Iskamikal eb'naj kawanh tu', yib'anh naj Joab chitokanoj, yeb' yib'anh yuninal naj yinh sunilb'al tiempo, yaja' wal yib'anh ya' David yeb' yib'anh yuninal ya', chi'ok reyal seleloj, yeb' yib'anh mak chi'ok tz'onhno yul istz'onhob'al, yaq'ab'ayo Komam Dios Jahawil aq'ank'ulal yinh sunilb'al ej tiempo, xhi ya' Salomón tet naj Benaía.[§]

³⁴Hak tu' yu isto naj Benaía, isk'ahol naj Joiada, istzab'noyo naj Joab, ismaq'nikamo naj naj, ismujlax naj yul ismantiado aykanh yatutoj b'ey tx'otx' desierto. ³⁵Lahwi tu' yaniko ya' rey Salomón naj Benaía yahawilo eb'naj soldado, selelo naj Joab, yanipaxiko naj ya' Sadoc sacerdotahal selelo ya' Abiatar. ³⁶Yanipaxto ya' rey Salomón yiq'omal naj Simei, yalni ya' tet naj:

—Watx'ekanh hawatut b'ey Jerusalén ti', kat haweh b'ey ti', machi xin b'ay chaxheltoj; ³⁷yaja' ta ay b'aq'inh chaxheltoj, kat haq'axponik'to yib'anh ha' Cedrón, yinh kaw yeli chaxhkami, kat istitkano hachik'il yib'anh hawi' yu hamanhkomal, xhi ya' rey Salomón tet naj.

³⁸Istaq'wi naj Simei tet ya' rey Salomón:

—Mam rey, ha' tzet chawal ti' kaw k'ulkanoj, hanin hachejab' inti'an chinyijehan haka' hawalni ti', xhi naj.

Nahatil xin ehayo naj Simei b'ey Jerusalén. ³⁹Haxa yet yek'to oxeb' hab'il yelkanh kawanh eb'naj ischejab' naj Simei, isto eb'naj isk'atanh naj Aquis, isk'ahol naj Maaca, isreyal Gat. Ay mak halni tet naj Simei: «Ha'

§ 2:31-33 Ha' mak nab'il yu chaq'nikamo hunu maka, mach chu isto iskolno isb'a b'ay ay altar yet xahanb'al. 1Rey. 2:28. Yinh yet ispotx'lax naj Abner, 2Sam. 3:26-30, yinh yet ispotx'lax naj Amasías 2Sam. 20:9-10, yeb' xin naj Joab yapaxiko isb'a naj yinta naj Adonías, yuxin aq'laxkamo naj.

eb'naj hachejab' ayk'o eb'naj b'ey Gat,» xhi. ⁴⁰Hayet yab'en naj hune' tu' yanikanh naj isxhila ischeh, isto naj isk'atanh naj Aquis b'ey Gat saywal yinh ischejab'. Lahwi tu' ismeltzo naj Simeí, yiniti naj ischejab' b'ey Gat. ⁴¹Lahwi tu' yal-lax tet ya' rey Salomón tato b'eyk'o naj Simeí b'ey Gat, xaxin meltzo naj b'ey Jerusalén tu'. ⁴²Ischejnito ya' rey Salomón hune' naj to awtenoti naj Simeí, yalni ya' rey tet naj: «¿Tom machi walan tawet, yet waq'ni b'inahojan isb'i Komam Dios Jahawil tato ay b'ay chaxhelto yul konhob' ti' chawohtanhenkaniloj ta chaxhkami? Hach taq'wenkano yu hati': "Kaw k'ul tzet chawala, chinokan inyijehan," kachi. ⁴³¿Tzet yinh xin machi hayije tzet walan yet waq'ni b'inahojan isb'i Komam Dios Jahawil tawet?» xhi ya' Salomón.

⁴⁴Yalnipaxo ya' rey tet naj Simeí: «Hach ti' kaw hawohtaj istx'ojal hawal yinh inmaman, ya' David, wal tinanh ha' Komam Dios ch'aq'ni meltzoho hatx'ojal tawib'anh. ⁴⁵Wal hanin Salomón inti'an, ha' Komam Dios Jahawil chi'anayo isk'ulal wib'anhan, haxa yuninal ya' David xin, ha' chi'ok yul istz'onhob'al ya' yinh sunilb'al tiempo,» xhi ya' rey Salomón.

⁴⁶Lahwi tu' ischejni ya' rey Salomón naj Benaía, isk'ahol naj Joiada ispotx'nokamo naj Simeí, iskam naj Simeí tu'.

Hak tu' yu iskawxikaniko ismunil ya' rey Salomón yul isq'ab'.

Mohyi ya' Salomón yeb' iskutz'in naj Faraón

3 ¹Wal ya' Salomón mohyi ya' yeb' iskutz'in naj faraón, isreyal Egipto, hak tu' yu ist'inhb'ankano isnab'al kab'eb' konhob' tu'. Hayet ismoh-yi ya' Salomón, yinito ya' yixal tu' b'ey iskonhob' ya' David, yet lanhanxa iswatx'i yatut ya' Salomón, yeb' Yatut Komam Dios Jahawil, yeb' isk'ub'al ok hoyno yinh Jerusalén tu'. ²Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' yet maxhto chiwatx'i Yatut Komam Dios Jahawil, yinhla iswi'lla wonhan yako anma Israel isxahanb'al tet Komam Dios.^h

Isq'an ya' Salomón yitz'atil iswi' tet Komam Dios

(2Cr. 1:1-13)

³Kaw xin ayko yanma ya' Salomón yinh Komam Jahawil, chisyijen ya' sunil chejb'anile halb'ilkano tet ya' yu ismam, ha' ton ya' David, yaja' chako ya' isxahanb'al iswi'lla witz, kat isnhusnipaxo ya' te' pom. ⁴Chixin b'eypaxik'o ya' rey Salomón b'ey Gabaón b'ey iswi' hune' witz kaw aykano yelapnoj, chahniko ya' q'a' yib'anh yet xahanb'al, kat yanahto ya' no noq' yib'anh, kat istz'atoj. Mil no noq' tu' yako ya' xahanb'alil b'ey tu'.

^h **3:1-2** B'ey ti' chi'ichiko yalni yinh tzet iswatx'e ya' rey Salomón. 1Rey. 11:41. Yinh b'ab'elal chitzotel yinh yitz'atil iswi' ya', haxa yinh istzujanilxa xin tx'ojxa tzet iswatx'e ya'. 1Rey. 11.

⁵Hayet ay ya' rey Salomón b'ey Gabaón isyeni isb'a Komam Dios Jahawil tet ya' yul iswayik yinh hune' aq'b'al, yalni Komam tet ya':

—Q'an tzet chawoche, chiwaq'an tawet, xhi Komam.

⁶Istaq'wi ya' rey Salomón:

—Mamin, hach ti' kaw ayayo isk'ulal hak'ul yib'anh hachejab' David inmaman, yuto ha' inmamtu'an isyelal yeb' isk'ulal yeb' istoholal iswatx'e ya' yinh sunil yanma yul hasat. Ha' tinanh xin chito ayilo isk'ulal hak'ul yinh ya', yuxin hanin isk'ahol inti'an kinok tz'onhnojan yul istz'onhob'al ya' haka' yijni isb'a tinanh. ⁷Wal tinanh xin Mam Yahawil, hach kinhawakojan hanin hachejab' inti'an reyal selelo inmaman. Haninti'an tzeh intohan, kaw mach wohtajojan yinh tzet chu wjib'anan konhob'. ⁸Hanin hachejab' inti'an, ayinikojan yahawil yinh hakonhob' sik'b'ililo hawu, hakonhob' ti' kaw nimajalkanoj, mach chu isb'islaxi, yuto kaw niman isb'isil. ⁹Yuxin chinq'anan tawet ta chawaq' innab'alan wjib'anan hakonhob', yunhe wohtanhenilojan b'aytet isk'ulal, yeb' b'aytet istx'ojal. Yuto ¿maktaxka chu yijb'an hakonhob' matxa isb'i hanta isb'isil? xhi ya' tet Komam.

¹⁰Kaw xin ischah iswi' Komam Dios Jahawil tzet isq'an ya' rey Salomón. ¹¹Istaq'wi Komam tet ya':

—Wal tinanh xin, ha' tzet haq'ana', ha' ton hahelanil yeb' yitz'atil hawi'; mach haq'an hakawil maka haq'alomal. Mach haq'anpaxo iskamikal eb'naj ayko ishowal tawinh, wal xin ha' hahelanil q'anb'il hawu yinh tzet chu hawjib'an konhob'; ¹²yuxin chiwaq'an tzet chaq'an ti'. Chiwaq'an hanab'al yeb' hahelanil. Maxhto hunu mak kaw ay ishelanil yet yalanhtokanoj haka' hach ti', yeb' xin machi hunu mak chitohuli yinh tzujaniloxa haka' hach ti'. ¹³Chiwaq'nipaxojan tawet b'aytet mach q'anb'ilo hawu, chiwaq'an q'alomal tawet, chiwanikojan hamay, machi xin hunu eb'naj rey haka' hach ti' yulb'al istimpohal yet itzitz hachto. ¹⁴Ta chab'eyb'al-nhe inb'eyb'alan, kat hak'ub'an kuyb'anile, yeb' chejb'anile chiwaq'an, haka' yu isyijen hamam, ya' David. Ta hak tu', chaxhnhatli yul sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam tet ya'.

¹⁵Hayet yel iswayanh ya' rey Salomón, istxumchalo yu ya' tato wayike hune' tu'. Lahwi tu' ismeltzo ya' b'ey Jerusalén, isto ya' sata isKaxhahil ist'inhani istrato Komam Dios Jahawil. Yaniko ya' noq' xahanb'alil, yaltenpaxo ya' xahanb'al yet aq'ank'ulal. Yawten ya' sunil ischejab' wa'oj.

Ishelanil ya' Salomón yeb' isq'alomal

¹⁶Yinh hune' tiempohal tu' apni kawanh eb'ix ix tx'oj ye iswi' isq'anle yinh tet ya' rey Salomón. ¹⁷Yalni hune' ix tet ya':

—¡Mam rey! Haninti'an yeb' hune' ix ti', hune'nhe nhahil b'ay ayonhanh. Hayet yapni istz'ayikal ispitzk'a wuninan, ayk'o ix ti' in-k'atanhan. ¹⁸Haxa yinh yoxeb' tz'ayik xin ispitzk'apaxo yunin ix. Wal

xin kokawanhilch'ananh ayonhanh yul nha, machi hunuxa mak ayko kok'atanhanh. ¹⁹Ay hune' aq'b'al ti' xin, yet kaw kamom ix iswayi, is-meltzon isb'a ix, yok ix yib'anh yunin, iskami. ²⁰Haxa yet chuman aq'b'al, yet kaw chinwayan, hanin hachejab' inti'an, yahwano ix, yini-kanh ix wuninan ishilib'anayo ix isk'atanh, haxapaxo yunin ix kamom tu' xin, haxa yayo ix ink'atanhan. ²¹Haxa yet kaw sahab' yet waq'nihan yim wuninan walnihan, yixtanhwiti wuhan ta kamomxa. Haxa yet issajb'ilo xin wilnihan ta maxhtaj wuninan, xhi ix.

²²Yalnipaxo hunxa ix:

—Machoj, ha' nich'an unin itzitzto ti', ha' wuninan yehi. Ha' nich'an kam tu' ha' hawunin, xhi ix. Yalnipaxo ix b'ab'el tu':

—Machoj, ha' nich'an unin itzitz ti' ha' wuninan, ha' nich'an kamom, ha' hawunin, xhi ix.

Hak tu' yu iskajlen isb'a eb'ix sata ya' rey Salomón. ²³Yuxin yal ya' rey: «Ha' hune' ix ti' chiyal ix haka' ti': “Ha' nich'an unin itzitz ti', ha' wuninan, ha' nich'an kamom, ha' hawunin,” xhi ix. Haktik'apax tu' yalni ix b'ab'el, chalni ix: “Machoj, ha' nich'an itzitz ha' wuninan, ha' nich'an kamom ha' hawunin,” xhipaxo ix,» xhi ya' rey Salomón. ²⁴Yuxin yal ya' rey:

—Iweti hunu ch'en espada, xhi ya'. Yilaxti hune' ch'en espada tet ya'.

²⁵Lahwi tu' yalni ya':

—Q'axpoweyo nich'an unin itzitz ti', kab' cheyuteyoj, kat heyaq'ni q'axq'ep yet hunun eb'ix, xhi ya' rey tu'.

²⁶Ha' ismi' nich'an unin itzitz tu', ok b'isk'ulal yinh isk'ul ix yinh nich'an unin yinh tzet yal ya' rey, yuxin yal ix tet ya':

—Mam rey, ha' nich'an unin itzitz ti' aq' tet ix ti', mach chapotx'kamoj, xhi ix. Wal hunxa ix xin yal ix haka' ti':

—Yunhe mach chikan nich'an unin ti' wetan, yeb' yunhe machi kan-paxo tet ix ti', wal xin maq'b'il haq'axponayoj, xhi ix.

²⁷Yuxin yal ya' rey Salomón:

—Aweko nich'an unin itzitz ti' yul isq'ab' ix mahalni ta mach chikam nich'an unin ti', mach chepotx'kamoj, yuto ha' ix mi'e yinh, xhi ya'.

²⁸Sunil anma Israel ab'enilo yinh tzet yu iswatx'enilo ya' rey Salomón hune' kajleb'ahil, isxiwkanh anma tet ya', yuto yil anma ishelanil ya' yaq' Komam Dios yinh iswatx'enilo howal chi'ah xol anma.

4 ¹Ok ya' rey Salomón reyal yinh sunil anma Israel. ²Ha' xin eb'naj ok iswi'ehalo yinh eb'naj munla yinta ya', ha' ton eb'naj ti': Naj Azarías, isk'ahol ya' sacerdote Sadoc. ³Naj Elihoref, yeb' naj Ahías, ha' eb'naj chitz'ib'nhen tzet chiyu ya' rey, eb'naj kawanh ti', isk'ahol naj Sisa ye eb'naj. Yeb' naj Josafat isk'ahol naj Ahilud, ha' naj istz'ib'lom ya' rey, ha' naj tu' iq'nhe sello yet ya' rey. ⁴Naj Benaía, isk'ahol naj Joiada, ha' naj yahawil yinh eb'naj soldado Israel, wal ya' Sadoc yeb' ya' Abiatar, ha'

eb'ya' sacerdote yinh eb'naj Israel. ⁵Naj Azarías isk'ahol ya' Natán, ha' naj yahawil yinh eb'naj chi'ijb'ali yinh hunun konhob', naj Zabud isk'aholpaxo ya' Natán, ha' naj kaw niman yelapno xol eb'naj chimunla yul ispalacio ya' rey Salomón, kaw yamigo ya' rey ye naj. ⁶Haxa naj Ahisar, ha' naj chi'ilni ismunil ya' rey tu', naj Adoniram, isk'ahol naj Abda, ha' naj chi'ilni eb'naj chi'alaxiko yinh munil.

⁷Ay 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj chimunla yinta ya' Salomón, hunun eb'naj chi'ijb'ali yinh hunun majan anma b'ey yul sunil ismajul Israel. Ha' xin eb'naj tu' chi'aniloj tzet chislo ya' rey Salomón yeb' makta ay yul yatut ya'; hunun ixahaw yaq'ni hunun eb'naj tzet ch'okniko yu ya' rey yulb'al hunun hab'il. ⁸Hak ti' isb'i eb'naj chimunla yinta ya' Salomón tu' haka' ti': Naj isk'ahol naj Hur, ha' naj chi'ijb'ali yinh tx'otx' Efraín, tx'otx' chewal tx'otx'. ⁹Naj isk'ahol naj Decar, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay sat tx'otx' Macaz, yeb' anma ay b'ey Saalbim, yeb' anma ay b'ey Bet-semes, yeb' anma ay b'ey Elón yeb'paxo yinh anma ay b'ey Bet-hanán. ¹⁰Naj isk'ahol naj Hesed chi'ijb'ali yinh anma b'ey tx'otx' Arubot, yeb' anma ay b'ey tx'otx' Soco yeb' yinh anma ay b'ey tx'otx' Hefer. ¹¹Naj isk'ahol naj Abinadab, ha' naj chi'ijb'ali yinh sunil ismajul tx'otx' Dor, ha' xin ix Tafat, iskutz'in ya' rey Salomón, ha' ix yixal naj. ¹²Naj Baana isk'ahol naj Ahilud, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay sat tx'otx' Taanac, yeb' anma ay b'ey Meguido yeb' yinh anma ay b'ey sunil tx'otx' Bet-seán, ayko iskawilal tx'otx' Saretán yalanhayto tx'otx' Jezreel, chitaichiti tx'otx' b'ey Bet-seán masanta chi'apni tx'otx' b'ey Abel-mehola, kat yapnipaxo tx'otx' isq'axebl-ik'to Jocmeam. ¹³Naj isk'ahol naj Geber, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Ramot ay b'ey Galaad, yeb' sunil iskonhob' eb'naj pohchakanokanh yinh naj Jair, isk'ahol ya' Manasés, yul ismajul tx'otx' Galaad. Chi'ijb'alipaxo naj yinh anma ay b'ey tx'otx' Argob yul ismajul tx'otx' Basán, b'ay ay 60 (oxk'al) nime konhob', hoyanejiko isk'ub'al, wal xin bronce ispultahil hunteq'an konhob' tu' aykoj. ¹⁴Naj Ahinadab isk'ahol ya' Iddo, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey Mahanaim. ¹⁵Naj Ahimaas, chi'ijb'ali naj yinh anma ay b'ey tx'otx' Neftalí, ha' xin ix Basemat iskutz'in ya' rey Salomón, ha' ix yiq'kanh naj. ¹⁶Naj Baana, isk'ahol naj Husai, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Aser, yeb' yinh anma ay b'ey tx'otx' Alot. ¹⁷Naj Josafat, isk'ahol naj Parúa, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Isacar. ¹⁸Naj Simei, isk'ahol naj Ela, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Benjamín. ¹⁹Naj Geber isk'ahol naj Uri, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Galaad, ha' ton istx'otx' naj Sehón, isreyal eb'naj amorreo yeb' istx'otx' naj Og, isreyal Basán. Hanhe xin naj Geber, chi'ijb'ali yinh anma yinh sunil tx'otx' Galaad.

²⁰Ha' anma Judá yeb' anma Israel, kaw nimankano isb'isil, lahan isb'isil haka' isb'isil arena ay isti' ha' mar. Kaw xin ay tzet chislo yeb' tzet chiyuk'u, yeb' xin kaw tzalahilalnhetik'a ye eb'naj yinh hunteq'an hab'il

tu'. ²¹Ya' Salomón tu' ok ya' reyal yinh hunteq'an konhob' chitaichiti b'ey ha' Éufrates masanta chi'apni b'ey istx'otx' eb'naj filisteo, kat yapni-paxo yinh ismohonal tx'otx' Egipto. Sunil hunteq'an konhob' tu' yaq' istohlab'al tet ya' rey Salomón, isyijen tzet yal ya' yulb'al tiempo yet itz-itx ya'. ²²Ha' sunil tzet chislo ya' rey Salomón chi'aq'lax hunu tz'ayik, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) quintal ixim harina kaw k'unk'u', yeb'paxo xin 140 quintal ixim mach kaw kok'o yehi. ²³10 (Lahonhk'onh) no' wakax ayikto yul peyab' kaw b'aq'ich, yeb' 20 (hunk'al) no' wakax ch'imnhe chislo, 100 (hok'alk'onh) no' me', nanyepaxo no' sajche yeb' no' mi'e sajche, yeb' no' ch'ik kaw b'aq'ich. ²⁴Yuto ya' Salomón tu', ha' ya' yahawil yinh sunil ismajul tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, yinh is-ti'la ha' Éufrates; chitaichiti tx'otx' b'ey Tifsa masanta b'ey Gaza. Yahawil yeko ya' yinh sunil eb'naj rey ay yul hunun konhob' tu'. Aq'ank'ulal xin ye ya' yeb' nime konhob' ayko yinhla ishoyanil Israel.

²⁵Yulb'al istimpohal yet itzitzto ya' rey Salomón, sunil anma Judá yeb' sunil anma Israel chitaichiti b'ey konhob' Dan masanta b'ey konhob' Beerseba aq'ank'ulal yehi; hunun mak tu' ayik'to yalanh yenhel te' uva, yeb' te' higuera.ⁱ ²⁶Ya' Salomón tu', aypaxo 40 (kawinaj) mil ischek ya' chitarnik'o te' carruaje chi'okniko yinh howal, yeb' 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj soldado chi'ek' yib'anh cheh. ²⁷Ha' eb'naj chi'ijb'ali yinh hunun majan konhob' chaq' eb'naj tzet chislo ya' rey Salomón, yeb' sunil eb'naj chiwa' yinta ya' sat ismexha. Hunun ixahaw chiyaq' hunun eb'naj tzet chislo ya' rey Salomón tu', machi hunu tzet ye tu' ti' mach chi'aq'lax tet ya'. ²⁸Chiyipaxto eb'naj ixim cebada yeb' te' ch'im chislo no' cheh yet howal, yeb' no' cheh yet ijatz. Sunil tu' chito eb'naj b'ay ay ya' rey Salomón yinh istxolal hunun eb'naj.

²⁹Kaw nimankano ishelanil yeb' yitz'atil iswi' ya' rey Salomón aq'lax tet yu Komam Dios; kaw xin nimankano yip yanma ya' haka' isb'is-il arena ay isti' ha' mar. ³⁰Ha' ishelanil ya' tu' ek'b'al yib'anh ishelanil eb'naj ay yul nime konhob' ay b'ey b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' ek'b'al sata ishelanil eb'naj ah Egipto. ³¹Ha' ishelanil ya' Salomón tu' kaw ek'b'al-kano yib'anh ishelanil eb'naj winaj. Ek'b'al ishelanil ya' yib'anh naj Etán ezraíta, naj Hemán, naj Calcol yeb' naj Darda, isk'ahol naj Mahol. Sunil nime konhob' ayko yinhla ishoyanil Israel ab'enilo isq'umal ishelanil ya' rey Salomón tu'.

³²Istz'ib'nhenayo ya' oxeb' mil nab'ale kaw ay yelapnoj, yeb'paxo 1,005 b'it. ³³Tzotelpaxo ya' yib'anhilo te' q'eb'taj, ichiti ya' yinh te' cedro ay b'ey Líbano masanta apni ya' yinh te' hisopo chi'elilo yinhla isk'ul b'itz'ab'. Tzotelpaxo ya' yib'anhilo no noq', no' ch'ik, no noq' chishatxik'o isk'ul, yeb' yib'anhilo no' kay. ³⁴Sunil ej konhob' yeb' eb'naj rey ay sat

ⁱ 4:25 Yalanh ishiguera, chal yelapnoj tato kaw ayayo isyaxil yib'anh eb'naj.

tx'o tx'otx' ab'enilo isq'umal ishelanil ya' rey Salomón, isto eb'naj yab'eno ishelanil ya' b'ey Israel.

Ist'inhb'akano ya' Salomón istrato yeb' naj Hiram
(2Cr. 2:1-18)

5 ¹Hayet yab'en naj Hiram, isreyal Tiro tato ha' ya' Salomón ok reyal selelo ismam, ha' ton ya' David, ischejnito naj ischejab' tzotelo tet ya' rey Salomón tu', yuto kaw xahan yil isb'a naj Hiram yeb' ya' David yet yalanhtokanoj. ²Yalnito ya' rey Salomón tet naj Hiram: ³«Hach ti' kaw hawohtaj tato mach yu yanikanh inmam Davidan Yatut Komam Dios Jahawil, isDiosal, yu ej howal yako konhob' ayko yinhla ishoyanil, yaja' masanta yako Komam Dios eb'naj tu' yalanh yoj inmaman. ⁴Ha' tinanh xin, chiyaq' Komam Wahawil, inDiosalan aq'ank'ulal wila'an sat sunil tx'otx' Israel, yuto machi mak ayko ishowal jinhanh yeb' machi mak tet wal koxiwanh. ⁵Yuxin wal tinanh, xa'el yinh ink'ulan wanikanhan Yatut Komam Wahawilan, inDiosalan, haka' yu yalnikano Komam tet inmaman yet yalnikanonj: “Naj hak'ahol chiwakojan reyal haseleloj, ha' naj chi'ani-kanh watutan,” xhikano Komam. ⁶Yuxin chiwaltojan tawet tato chachejto eb'naj hachejab' q'ajo cedro b'ey tx'otx' Líbano. Chinchajnipaxtojan inchejab'an yinta eb'naj hachejab' tu', kat hawalni hanta istohol eb'naj chiwaq'an, yuto hach ti' kaw hawohtaj tato koxol ti'anh machi eb'naj polom te' haka' eb'naj ay tak'atanh b'ey Sidón,» xhito ya' Salomón.

⁷Hayet yab'en naj Hiram tzet yalto ya' rey Salomón istzalakanh naj, yalni naj: «Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios Jahawil, yuto yaq' Komam ishelanil isk'ahol ya' David yijb'an hune' konhob' kaw nimajal-kano ti',» xhi naj.

⁸Yalnito naj Hiram tet ya' Salomón: «Mawab'ehan tzet hawaltij, chin-yijenana tzet chawoche, chinchejnihan ilaxoyo te' cedro yeb' te' tz'isis, haka' hawalni ti'. ⁹Kat yiniti eb'naj inchejab'an te' b'ey tx'otx' Líbano masanta isti' ha' mar. Lahwi tu' kat isk'alb'an eb'naj te' yinh islatz'anil, kat yaniko eb'naj te' yib'anh ha' mar, kat yinito eb'naj te' b'ay chawoche tu', kat yilaxilo isk'alil te', kat yalaxiko te' yul haq'ab'. Wal xin chayije tzet chiwochehan, chawaniti tzet chinlohan yeb' mak ay yul watutan,» xhito naj.

¹⁰Hak tu' yu yaq'ni naj Hiram sunil te' cedro yeb' te' tz'isis isq'an ya' Salomón. ¹¹Yaq'ni ya' Salomón hanta tzet chi'okniko yu naj Hiram, 75 (holanheb' iskanhwinaj) mil quintal ixim trigo yu iswahni naj ixim yeb' makta ay yul yatut, yaq'nipaxo 115 mil litro te' aceite olivo kaw k'ul tet naj. Ha' ixim trigo yeb' te' aceite tu' yaq' ya' Salomón hunun hab'il tet naj Hiram. ¹²Yaq' Komam Dios Jahawil ishelanil ya' Salomón haka' yu yalnikanon Komam. Wal xin ist'inhb'akano istzoti' naj Hiram yeb' ya' Salomón, hak tu' xin ay aq'ank'ulal xol ya' yeb' naj rey.

¹³ Yanilto ya' rey Salomón hune' chejb'anile tet sunil anma ay sat tx'otx' Israel ta chikutxiko eb'naj chito yinh munil. Iskutxb'alaxiko 30 (lahonheb' eb' iskawinaj) mil eb'naj winaj.^j ¹⁴ Ischejlaxto hunun 10 (lahonheb') mil eb'naj yinh hunun ixahaw yinh istxolal, yuxin hune' ixahaw chib'eyk'o 10 (lahonheb') mil eb'naj munlahoj b'ey tx'otx' LÍbano, tzuja tu', kat ismeltzo eb'naj yatut, kab' xin ixahaw chi'ehik'o eb'naj yatut, kat isto eb'naj hunelxa. Ha' naj Adoniram ayko yahawilo yinh eb'naj alaxto munil tu'. ¹⁵ Issaynipaxo ya' rey Salomón 70 (holanheb' iskanhwinaj) mil eb'naj winaj ijom ijatz, yeb' xin 80 (kanhwinaj) mil eb'naj maq'om poho ch'en xolaj q'eb'taj. ¹⁶ Nan xin yepaxo eb'naj iswi'ehal issayiko ya' Salomón yinh eb'naj chimunla tu', 3,300 isb'isil eb'naj chi'ijb'ali yinh eb'naj. ¹⁷ Ischejni ya' rey Salomón yilaxoti ch'en nime ch'en yeb' ch'en ya'taj iswatx'elaxilox ch'okniko xe'o Yatut Komam Dios, yilaxpaxti ch'en ch'en tzehb'il isk'ul, chi'ok isxihalo Yatut Komam. ¹⁸ Eb'naj watx'em nha yet ya' rey Salomón yeb' eb'naj watx'em nha yet naj rey Hiram, yeb' hunteq'anxa eb'naj ah Gebal, ispolayo eb'naj te te', iswatx'enpaxilo eb'naj ch'en ch'en chi'okniko yinh Yatut Komam.

Ya' rey Salomón ok ya' iswatx'ekanh Yatut Komam Dios

(2Cr. 2:1-18)

6 ¹ 480 hab'ilxa yel eb'naj Israel b'ey Egipto, kanheb'xa xin hab'il yokpaxo ya' Salomón isreyalo Israel selelo ismam, yicheniko ya' iswatx'enkanh Yatut Komam Dios, yinh iskab' ixahaw chiyij Zif yinh hune' hab'il tu'. ² Ha' Yatut Komam Dios Jahawil iswatx'e ya' rey Salomón tu', 27 (hujeb' iskawinaj) metro ispak'ul, b'alonheb' metro yuko istxikin, 13 (oxlanheb') metro ok yikta metro yupaxkanh istel. ³ Haka' ismalil yuko istxikin Yatut Komam Dios, hak tu' yupaxilto ismalil yamaq'il, b'alonheb' metro yuko. Wal sat yamaq'il Yatut Komam tu', kanheb' metro yok yikta-xa yuko. ⁴ Iswatx'enpaxo ya' isventanahil Yatut Komam tu', nimajal sat yul, haxa yintaj txannhe sat. ⁵ Iswatx'elaxpaxo hunteq'an cuarto yinhla ishoyanil isk'ul yeb' istxikin isb'itz'ab'il Yatut Komam Dios tu'. ⁶ Oxeb' piso yu iswatx'elaxi, ha' b'ab'el piso, kab' metro yok 25 centímetro yuko sat, haxa iskab' piso kab'eb' metro yok 70 centímetro yuko sat, haxa yoxeb' piso xin oxeb' metro yok 15 centímetro yuko sat. Yuto ha' is-pimal b'itz'ab' mok'i ismalil, yunhe machi hol-lax b'itz'ab' b'ay chi'ok ispatzab'il, yuxin hak tu' yuhi. ⁷ Hayet iswatx'elax Yatut Komam, ch'en ch'en ok b'itz'ab'oj. Hunteq'an ch'en tu', watx'eb'ilxa ch'en yet yilaxti ch'en, yuxin hayet ismunla eb'naj anikanh Yatut Komam, machi ab'elax ischak'lax ch'en yu martillo maka yu hunu eche, maka yu hunuxa ch'en munlab'al. ⁸ Ha' ispultahil iskab' piso ayko yinh yetk'ulal kowatx'q'ab'

yet chonhokto yul Yatut Komam, haxa b'ay chonhahto yinh iskab' yeb' yinh yet yox piso tu' ay hune' q'och chi'ek' kotxkoni haka' yul isk'ul no' mik'in.

⁹Iswatx'ekanh ya' Salomón Yatut Komam, hayet islahwi xin yalaxiko te' patzab' yib'an, yokpaxkano te' nime aq'inte', cedro yinh. ¹⁰Iswatx'e-laxpaxokanh cuarto yinhla ishoyanil isk'ul, kab' metro yok 25 centímetro yukanh istel hunun cuarto. Yalaxiko ispatzab'il, cedronhe te' oknikoj yinh. Ha' te' patzab' tu' chi'okapno istxam te' yib'an iskahonal Yatut Komam.^k ¹¹Lahwi tu' yalni Komam Dios Jahawil tet ya' rey Salomón haka' ti': ¹²«Ha' yinh hune' nha maxawatx'ekanh ti' chiwalkanojan tawet, tato chaxhok tzujno yinta tzet chiwalan, kat hayijen inchejb'anilan, kat hak'ub'anpaxoj, kat hab'eyb'alnheni, chinyijehan tawet tzet waltekanojan tet ya' rey David hamam. ¹³Chinehik'ojan xol eb'naj Israel, machi xin chinb'ejkanojan inkonhob' Israelti'an,» xhi Komam.

¹⁴Hayet lahwi iswatx'ikanokanh Yatut Komam Dios yu ya' rey Salomón, ¹⁵yalaxiko te' aq'inte' cedro yul yinhla isk'ul b'itz'ab', ok te' aq'inte' tu' yich masanta ahapno te' yalanh te' patzab' b'ay ayahto jaq'al. Yalaxpaxayo te' aq'inte' tz'isis pisohal. ¹⁶Ha' yul Yatut Komam, watx'e-laxpaxokanh hune' cuarto yinh yaq'inte'al te' cedro, ha' ton hune' cuarto chiyij *Ehob'al ek'na kaw Txahul*; hune' cuarto tu', b'alonheb' metro yeko yul. ¹⁷¹⁸ (waxajlahonheb') metro yeko ispak'ul Yatut Komam. ¹⁸Ha' yul Yatut Komam tu' ayko te' aq'inte' cedro yinhla isk'ul b'itz'ab', ayko yechel isxumakil te' kaj yeb' sat te' k'um yelawiloj. Ha' yul tu' cedronhe te', mach ixtanho yeko ch'en ch'en b'itz'ab'oj. ¹⁹Yalaxpaxiko yelawil yul Cuarto chiyij *Ehob'al ek'na kaw Txahul* ayikto yul Yatut Komam, yalaxikto isKaxhahil istrato Komam Dios Jahawil b'ey tu'.^l ²⁰Hune' cuarto tu' ayikto yul Yatut Komam b'alonheb' metro yeko istxikin, b'alonheb' metro yeko ispak'ul, b'alonheb' metro yekanh istel. Yalaxiko ch'en oro, ch'en kawxayako isk'ulal yinhla isk'ul te' aq'inte' yul hune' cuarto tu', yalaxpaxiko ch'en oro yinh ismexhahil b'ay chinhuslax pom, ha' ismexhahil tu' cedronhe te' aykoj. ²¹Hak tu' yu ischejni ya' rey Salomón yalaxiko ch'en oro yinh te' aq'inte' yulaj isk'ul Yatut Komam, yalaxiko hune' ch'en cadena oro satalti hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul*.^m ²²Yalaxiko ch'en oro yul Yatut Komam, ichiko yalaxiko ch'en yich masanta b'ay kachan b'itz'ab', yalaxpaxiko ch'en oro yinh ismexhahil yet pom ayko satalti hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul*.

²³Iswatx'elaxpaxo yechel kawanh eb'naj querubín. Ha' istel hunun querubín tu' kanheb' metro yok 50 centímetro, yalaxikto yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul*. ²⁴Kab'eb' metro yok 25 centímetro yeko hunun xik',

^k 6:10 Kab'eb' metro yok 25 (howeb' iskawinaj) centímetro istel hunun cuarto.

^l 6:19 Ex. 25:10-21; 26:33-34 ^m 6:21 2Cr. 3:14; Mt. 27:51; Heb. 6:19

yuxin kanheb' metro yok 50 centímetro chismajiloj; chitaichiti yinh istxam xik' masanta yinh hune'xa istxam xik' hunun querubín. ²⁵Hak-tik'apax tu' hune'xa naj querubín, kanheb' metro yok 50 centímetro chismajilo xik', wal xin lahannhe ismalil iskab'il, yeb' xin lahannhe yil-laxi. ²⁶Kanheb' metro yok 50 centímetroxa istel hune' querubín, hak-tik'apax tu' istel hune'xa. ²⁷Yalaxikto kawanh querubín tu' yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul* ayikto yul Yatut Komam. Ha' kawanh querubín tu' xin, lehanilto xik', yuxin hune' querubín apni isxik' yinh isk'ul hune' b'itz'ab', ha' isxik' hune'xa querubín apnipaxo xik' yinh isk'ul q'axepxa hune'-xa b'itz'ab', wal q'axepxa xik' hunun querubín xin ischale isb'a istxam yiktab'al cuarto tu'. ²⁸Yalaxpaxiko ch'en oro yinh kab'eb' querubín tu'. ²⁹Yalaxiko tx'i'al yelawil isb'itz'ab'il Yatut Komam, alaxiko yechel eb'naj querubín yeb' yechel xaj te' palma yeb' isxumakil te te'. Alaxiko yelawil tu' yul hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul* yeb' yintaj. ³⁰Yalaxpaxayo ch'en oro yib'anh te' aq'inte' ayayo yul Yatut Komam yinh b'ab'el cuarto, yeb' yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul*. ³¹Ha' iste'al te' olivo watx'eb'iliko pultahil yinh hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, haxa ismarcohal yeb' yoyalil howeb' istxikin ayko yelawiloj. ³²Ha' kab'eb' te' pulta tu' watx'eb'il yinh te' olivo, alaxiko yechel eb'naj querubín yeb' xaj te' palma yeb' isxumakil te te' yelawiloj. Yalaxpaxiko ch'en oro yinh te' pulta, yeb' yinh yelawil yechel querubín yeb' yinh xaj te' palma. ³³B'ay kaw chonhokapno yul Yatut Komam Dios, ha'tik'a te' olivo ok ismarcohalo yinh iskanheb'al isti'la te' pulta. ³⁴Ha' kab'eb' te' pulta ayko yinh Yatut Komam tu' tz'isis te'. Wal xin hunun pulta tu' kab'eb' yiq'ni isb'a, hayet chihajlaxi kat is-pajtzon isb'a. ³⁵Yalaxpaxiko yechel eb'naj querubín yeb' xaj te' palma, yeb' xumakil te te' yelawilo pulta tu'; yanhtelaxpaxoj yok ch'en oro yinh. ³⁶Iswatx'elaxpaxkanh ch'en k'ub' yamaq'il Yatut Komam, oxe'b' txol ch'en ch'en tzehb'ilxa latz'b'alaxkanh, yalaxiko hune' txol te' patzab' cedro yib'anh.

³⁷Kanheb'xa hab'il yok ya' Salomón reyal yet ichiko yalaxayto xe' Yatut Komam Dios, yinh ixahaw Zif ichikoj. ³⁸Hunlahonheb'xa hab'il xin yok ya' Salomón reyal yinh ixahaw Bul, ha' ton iswaxajeb' ixahaw yinh hune' hab'il tu', islahwikano iswatx'elax Yatut Komam yeb' sunil iscuartohal yeb' yelawil. Hujeb' hab'il yito iswatx'elaxkanh Yatut Komam yu ya' rey Salomón.

Hunteq'anxa nha iswatx'ekanh ya' rey Salomón

7 ¹Lahwi tu', iswatx'enpaxokanh ya' rey Salomón yatut; 13 (oxlahonheb') hab'il yito iswatx'elaxkanh yatut ya'.ⁿ ²Iswatx'enpaxokanh ya' hune' nha chiyij *Nha yet q'eb'talaj Líbano*, hune' nha tu' 45 (howeb')

ⁿ 7:1 Hag. 1:2-4

yoxk'al) metro yuko ispak'ul, 22 (kab' iskawinaj) metro yok 50 (lahonh yoxk'al) centímetro yuko istxikin, 13 (oxlahonheb') metro yok 50 centímetro yukanh istel, kanh txol yuko yoyalil, yaj cedronhe te'. Ha' xin te' patzab' ayahto yib'anh yoyal tu', cedronhe te'. ³ Ayko xin te' aq'inte' cedronhe yib'anh te' patzab' aykanh yib'anh 45 te' yoyal, oxeb' txol te' yoyal tu', 15 (holanheb') te' yinh hunun txol. ⁴ Aypaxo oxeb' txol is-ventanahil, oxox ventanah ayko yinh hunun txol tu', ishaxkiko hunun ventanah yinh hunun. ⁵ Sunil ispultahil yeb' ismarcohal lahannhe ismalil, kanheb' istxikin. Oxeb' txol isventanahil, hunun wentanah tu' ayko yinh yetk'ulal sata hunxa ayko yinh q'axepxa. ⁶ Iswatx'enpaxo ya' hune' yamaq'il nha yoyalnhe oki, 22 metro yok 50 centímetro yuko ispak'ul, 13 metro yok 50 centímetro yuko istxikin. Hune' nha ti' ayko sata hunteq'anxa nha ayko yoyal yeb' ayko yib'anh. ⁷ Iswatx'enpaxokanh ya' iskapil, b'ay chiyil yinh tzet chi'eliko anma chisq'anle yinh, yaniko ya' te' aq'inte' cedro yinh b'itz'ab', ichiko yich masanta ahapno yinh te' patzab'.

⁸ Haxapaxo yatut ya' rey Salomón b'ay aya, iswatx'ekanh ya' yinta hune' b'ab'el nha, lahan xin jilni. Iswatx'enpaxo ya' yatut ix iskutz'in naj faraón, ix ok yixalo ya'. Ha' yatut yixal ya' tu' lahan jilni yeb' hunteq'anxa nha watx'eb'ilkanh yu ya'. ⁹ Sunil hunteq'an nha ischej ya' rey Salomón watx'elaxoj, ha' ch'en ch'en kaw ya'taj iswatx'eb'anil ha' ok yinh. Hosb'il ch'en yu sierra, hatatik'a ismalil hunun ch'en; paq'b'il sata ch'en yeb' yinta ch'en. Ha' ch'en okniko yinh isxe'al masanta b'ay kachankan apno b'itz'ab'; haka'tik'a ch'en ok yinh niman yamaq'il. ¹⁰ Ch'en ok yinh xe'al tu', kaw ya'ta yu iswatx'elax ch'en yeb' kaw nimej ch'en. Ay ch'en yinh kanheb' metro yok 50 (lahonheb' yoxk'al) isq'atanil, aypaxo ch'en oxeb' metro yok 60 (oxk'al) centímetro sat. ¹¹ Haxa yib'anh xe'al tu' alaxiko ch'en ch'en kaw ya'ta iswatx'eb'anil, ch'en hosb'il hatatik'a ismalil hunun, alaxpaxiko te' aq'inte' cedro yinh. ¹² Haxa yinh hune' niman yamaq'il nha tu', ayko oxeb' txol ch'en ch'en hosb'il, ayko xin hune' txol te' patzab' cedro yib'anh. Haka'tik'a ye yamaq'il Yatut Komam Dios, hak tu' ye yamaq'il yatut ya' Salomón tu'.

Munla naj Hiram ah Tiro yinta ya' rey Salomón

(2Cr. 2:13-14; 3:15-17)

¹³ Ya' rey Salomón yaq'tij ya' naj Hiram ah Tiro. ¹⁴ Naj Hiram tu', yunin hune' ix hunix ye naj, yik'al ya' Neftalí ye ix, wal ismam naj xin ah Tiro naj. Hayet itzitzto ismam naj, chimunla naj yinh ch'en bronce. Naj Hiram tu' kaw helan naj yeb' kaw itz'at iswi' naj iswatx'en munlab'al yinh ch'en bronce; yuxin apni naj isk'atanh ya' rey Salomón iswatx'en naj sunil ismunil ya'. ¹⁵ Iswatx'e naj kab'eb' oy, yaj broncenhe. Hunun oy tu' waxajeb' metro yok 10 (lahonheb') centímetro istel, howeb' metro yok 40 (kawinaj) centímetro ispetikoj. ¹⁶ Iswatx'enpaxo naj kab'eb' yelawil chi'ok

yib'anh iswi' hunun oy, yinh ch'en bronce. Kab'eb' metro yok 40 centímetro istel hunun yelawil ok yinh iswi' oy tu'. ¹⁷Ha' yinh kab'eb' yelawil ayko iswi' oy tu' ayko ch'en bronce halb'ilayoj haka' tx'anh hak', yeb' yechel tx'anh tx'anh, haka' jilni cadena, hujeb' ayko yinh hunun yelawil. ¹⁸Yaniko naj kab' txol yechel te' granada, yinh ch'en bronce yinhla ishoyanil yelawil iswi' kab'eb' oy haka' ishhalb'anil tx'anh hak'. ¹⁹Is-watx'enpaxo naj kab'eb' yelawil chi'ok yib'anh iswi' oy ay b'ey yamaq'il, hune' metro yok 80 (kanhwinaj) centímetro istel hunun, ha' yelawil tu' lahan jilni haka' te' lirio.^o ²⁰Ha' yinh yelawil iswi' kab'eb' yoyal tu' ayko yechel 200 te' granada, kab' txol yehikoj, b'eq'aniko ch'en bronce, haka' ishhalb'anil tx'anh hak'. ²¹Yanikanh naj Hiram kab'eb' nimeta oy tu' yamaq'il yatut ya' Salomón. Hayet lahwi yanikanh naj hune' yinh iswatx'-q'ab' nha, yaniko naj, Jaquín isb'ihoy oy tu', haxa yet lahwi yanikanh naj hunxa niman oy yinh ismekq'ab' nha, yaniko naj Boaz isb'ihoy. ²²Yaniko naj yechel te' lirio yinh iswi' kab'eb' nime oy. Hak tu' yu islahwikano ismunil naj iswatx'en kab'eb' oy tu'.

Watz'i ismunlab'al Yatut Komam Dios

(2Cr. 4:1—5:1)

²³Iswatx'enpaxo naj Hiram hune' niman pila yet ha ha', hune' pila tu' brondenhe ch'en okniko yinh, petan yehi. Kanheb' metro yok 50 centímetro xolb'al isti' chi'apni q'axepxa isti'. Kab' metro yok 25 centímetro yehayto yich. Hune' tx'anh tx'anh 13 (oxlanheb') metro yok 50 centímetro, hak tu' yekoj ispetanil isti'. ²⁴Ha' yalanh isti' hune' pila tu' ayko katxol yechel sat te te' haka' jilni te' k'um, yaj txanejnhe. Sunil yinh isti' hune' pila tu' hoyaniko te'. Xolb'al hunun 45 (howeb' yoxk'al) centímetro txolaniko 10 (lahonheb') te', hune'nhe xin ye iswatx'eb'anil yeb' pila tu'. ²⁵Hune' pila tu' aykanh yib'anh yechel 12 (kab'lahonhkh'onh) no' wakax, yaj brondenhe ch'en ayko yinh. Oxx'onh no' tu' t'anhanto yinh norte, oxk'onhxa xin no' t'anhanto b'ay chi'ahilo tz'ayik, oxk'onhxa xin t'anhanto yinh sur, oxk'onhxa no' xin t'anhanto b'ay chito tz'ayik. Yib'anh no' ayayo hune' pila tu', ha' xin yoj no' yintaj yalanh hune' pila tu' ayiktoj. ²⁶Hune' pila tu' hune' q'uchub' ispimal, ha' yinh isti' pila tu' ayko isxumakil te' lirio yelawiloj. Ha' yul hune' pila tu' chi'ayto 44 (kanheb' yoxk'al) mil litro ha ha'.

²⁷Iswatx'enpaxo naj Hiram 10 (lahonheb') carruaje, yaj brondenhe ch'en ok yinh. Hune' metro yok 80 centímetro yeko ispak'ul, hune' metro yok 80 centímetropaxo sat, hunun metro yok 35 centímetro yekanh istel. ²⁸Hunteq'an carruaje tu', hak ti' ye iswatx'eb'anil haka' ti': Ayko ismarcohal, haxa yib'anh ismarcohal tu' ayko yaq'inte'al. ²⁹Haxa yib'anh

^o 7:19 Yelawil tu' etza kab' metro istel.

yaq'int'e'al tu' ayko yechel no' b'alam, no' wakax yeb' yechel eb'naj querubín, aypaxo hunteq'anxa yelawil aykoj yib'anh yeb' yalanh hunteq'an yechel tu'. ³⁰Hunun carruaje tu', ayko kanheb' yanta, broncehe ch'en, broncehepaxo ch'en b'ay chi'ek' petpon yanta tu', ha' yinhla kanheb' istxikin ayikto hune' ch'en chichahwahi, ayko yipomalo b'ay chi'ayto pila, broncepaxo ch'en. Aypaxiko xaj te te' yeb' te' xumak yelawiloj. ³¹Haxa yul hunun carruaje tu' ayayto hune' niman haka' tubo, 45 (howeb' yoxk'al) centímetro yekanh yib'anh isti' carruaje tu', 68 (waxajeb' iskanhwinaj) centímetro yehpaxikto ch'en tubo yulikto carruaje tu'. Aypaxiko xin yelawil hune' niman tubo, haxa ismajil isti' tubo tu', mach petano yehi, wal xin kanh tzalan ye ismajil. ³²Ha' kanheb' yanta tu' ayko yalanh yaq'int'e'al, haxa b'ay chi'ek' petpon yanta tu' hunye iswatx'eb'anil yeb' carruaje, 27 (hujeb' iskawinaj) pulgada ismalil yekanh hunun llanta tu'. ³³Lahan yanta tu' haka' isyantahil ch'en carruaje, hune'nhe ye iswatx'eb'anil, broncehe ch'en sunil. ³⁴Haktik'apax tu' kanheb' ch'en chichahwahi, ayko yipomalo ayko yinhla istxikin carruaje tu', broncehe ch'en, hun xin ye iswatx'eb'anil hune' tu' yeb' ch'en carruaje. ³⁵Aypaxo-kanh hune' petan yehi yib'anh carruaje tu', 18 (waxajlahonheb') pulgada yekanh istel, ha' ismarcohal yeb' yaq'int'e'al tu' hunnhe ye iswatx'eb'anil sunil.^p ³⁶Ha' yinh marco yeb' yinh yaq'int'e'al yako naj Hiram yechel eb'naj querubín yeb' yechel no' b'alam yeb' yechel xaj te' palma, hatatik'a ishamanil xol hunun; yanipaxiko naj yelawil yinhla ishoyanil. ³⁷Hak tu' yute naj iswatx'eb'anil 10 (lahonheb') carruaje, broncehe ch'en okniko yinh sunil; lahannhe xin jilni yeb' lahannhe ismalil yeb' yelawil.

³⁸Iswatx'enpaxo naj 10 (lahonheb') pila, yaj bronce ch'en okniko yinh, hune' metro yok 80 (kanhwinaj) centímetro ismalil, 40 (kawinaj) k'ot ha ha' chi'ayto yul hunun pila tu'. ³⁹Yalaxiko howeb' carruaje tu' yinh iswatx'q'ab' yinh isk'ul Yatut Komam Dios, howeb'xa xin alaxiko yinh ismekq'ab' yinh q'axepxa isk'ul yatut tu'. Yalaxiko hune' niman pila yinh iswatx'q'ab' yatut tu' yinh istxikin yetk'ulal b'ay chito tz'ayik yeb'paxo yinh sur.

Isb'i istxolal munlab'al b'ey Yatut Komam

⁴⁰Iswatx'enpaxo naj Hiram nimeta xi yeb' ch'en tenaza, yeb' ch'en nime sek'. Hak tu' yu islahwi iswatx'enkano naj munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Dios, yet ischejlax naj yu ya' rey Salomón. ⁴¹Iswatx'e naj kab'eb' oy yeb' kab'eb' yelawil iswi' oy, yanipaxiko naj ch'en bronce watx'eb'ilayo haka' jilni tx'anh hak, ha' xin ishoyb'ako naj yelawilo iswi' oy. ⁴²Yaniko naj kanheb' ciento yechel te' granada, yinh kab'eb' tx'anh hak' tu', katxol yuko granada yinh hunun yechel tx'anh hak' hoyaniko

^p 7:35 Hune' codo lahan yinh 45 centímetro.

yinh isk'olanil yelawil iswi' oy tu'. ⁴³Iswatx'enpaxo naj 10 (lahonheb') carruaje yeb' 10 (lahonheb') pila ahto yib'anh yehob'al yib'anh carruaje. ⁴⁴Iswatx'enpaxo naj hune' niman pila yeb' 12 (kab'lahonhk'onh) yechel no' wakax okto linhno yalanh. ⁴⁵Iswatx'enpaxo naj Hiram ch'en nime xi, ch'en nime cuchara yeb' ch'en nime sek' chi'okniko yul Yatut Komam Jahawil.

Sunil hunteq'an munlab'al iswatx'e naj Hiram tu' bronze ch'en ok yinh, chijepla elikoj; ha' ya' rey Salomón chejni naj. ⁴⁶Sunil tu' ischej ya' rey iswatx'e naj Hiram isti' ha' Jordán, b'ay ay hune' tx'otx' k'ul yinh sek'al, ayko xolb'al konhob' Sucot yeb' konhob' Saretán. ⁴⁷Mach xin ismale ya' rey Salomón hanta yalil ch'en bronze okniko yinh sunil munlab'al tu', yuto kaw nimankano ch'en ok yinh.

⁴⁸Ischejnipaxo ya' rey Salomón watx'elaxo hunteq'anxa munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Jahawil. Iswatx'enkanh naj hune' mexha nab'a oro ok yinh, b'ay chinhuslax pom, yeb' hune' mexha oropaxo b'ay chi'ahto ixim pan chihaltelax tet Komam. ⁴⁹Iswatx'enpaxo naj howeb' candelero watx'eb'il yinh ch'en oro, ch'en kaw k'ul, chi'ok yinh is-watx'q'ab' yul Yatut Komam Dios, yok howeb'xapaxo ch'en chi'ok yinh ismekq'ab' yul Yatut Komam sata *Ehob'al ek'na kaw Txahul*. Iswatx'enpaxo naj isxumakil te te' yeb' ch'en cantil yeb' ch'en tenaza oronhe. ⁵⁰Iswatx'enpaxo naj tz'ahab', yeb' ch'en tenaza chi'inilo istanhil ismechahil cantil, yeb' nime sek', yeb' cucharón, yeb' ch'en lesen oropaxoj. Oropaxo iswisagrahil ispultahil *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, ayikto yul Yatut Komam, yeb' iswisagrahil sunil ispultahil Yatut Komam.

⁵¹Hak ti' yu islahwikano iswatx'i sunil munlab'al ischej ya' rey watx'e-laxoj. Ischejni ya' Salomón tu' yilaxkanto sunilal munlab'al oro yeb' plata yakano ya' rey David, ismam ya' Salomón, yu yokniko yul Yatut Komam, isk'ub'alaxto munlab'al tu' yul k'uwanb'al yul Yatut Komam.

Alaxikto isKaxhahil istrato Komam Dios yul Yatut Komam

(2Cr. 5:2-14)

8 ¹Lahwi tu' iskutxb'aniko ya' rey Salomón eb'naj ichamta winaj Israel b'ey Jerusalén yeb' eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan eb'naj Israel yeb' eb'naj mame yinh hunun nhahil eb'naj, yu isto eb'naj yino-ti isKaxhahil istrato Komam Dios b'ey iskonhob' ya' David, ha' ton Sión. ²Iskutxb'aniko ya' rey Salomón eb'naj winaj Israel tu' yinh ixahaw Etanim, ha' ton ishuj ixahaw yinh hune' hab'il, yet chi'ek'tzelax hune' niman q'inh. ³Iskutxb'aniko isb'a sunil eb'naj winaj Israel, yinito eb'ya' sacerdote isKaxhahil ist'inhanil istrato Komam Dios. ⁴Hayet yinito eb'ya' isKaxhahil istrato Komam tu', yinipaxto eb'ya' q'ap q'ap aykanh isTabernáculo Komam, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam. Yinipaxto eb'ya' sunil munlab'al okniko yul q'ap; ha' eb'ya' sacerdote

yeb' eb'naj levita ijnito sunil tu'. ⁵Haxa ya' rey Salomón yeb' sunil eb'naj winaj Israel kutxiko tu', ayko eb'naj sata isKaxhahil istrato Komam, yaq'ni eb'naj no' me' yeb' no' wakax xahanb'alil. Kaw nimankano no noq' nhuslax xahanb'alil, yuxin matxa chu isb'islax no', yu kaw hantanhekano no'. ⁶Yanikto eb'ya' sacerdote isKaxhahil istrato Komam yul Yatut Komam, yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, yalanh yenhel xik' yechel eb'naj querubín. ⁷Leyanilto xik' eb'naj querubín tu' yib'anh isKaxhahil istrato Komam, ha' xin xik' tu' ayko yenhelo kaxha, yeb' te' regla ayko yinh yu isb'atxlaxkanh. ⁸Ha' te' chib'atxnik'o tu', kaw nimajal istel te', yuxin hayet ay eb'ya' b'ey Ehob'al Txahul, ayko satalti *Ehob'al ek'na kaw Txahul* chiyilikto eb'ya' sacerdote istxam te', yaja' yinh nahatxa yelo eb'ya' sacerdote xin, matxa chiyilikto eb'ya' te'. ⁹Matxa hunuxa tzet ye tu' ayayto yul Kaxha, kachannhe kab'eb' ch'en ch'en paq'an yehi b'ay ayiko chejb'anile yakanayto ya' Moisés yet ay b'ey witz Horeb, b'ay ist'inhb'a-kano Komam Dios istrato yeb' eb'naj Israel, yet yinilo Komam konhob' Israel sat tx'otx' Egipto.

¹⁰Haxa yet yelti eb'ya' sacerdote yul Yatut Komam tu', isnohilo yul yu moyan. ¹¹Matxa xin yu yokto eb'ya' sacerdote iswatx'eno ismunil yul Yatut Komam Jahawil, yuto nohilo yul nha tu' yu isq'aq'al yip Komam.

Ektzelax isq'inh'al Yatut Komam Dios
(2Cr. 6:1-7,10)

¹²Lahwi tu' yalni ya' Salomón:

«Ha' Komam Dios halni ta ch'ehik'o xol q'ejholoj.

¹³Mamin, yaja' xin watx'eb'ilxa hune' nha ti' wuhan,

hune' nha b'ay chaxhehik'oj yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi ya'.

¹⁴Lahwi tu' ismeltzo t'anhno ya' Salomón yib'anh anma Israel linhanekanj, isq'anni ya' isk'ul'al Komam Dios yib'anh anma. ¹⁵Yalni ya': «Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, isDiosal Israel, yuto mayij isb'a tzet halb'ilkano yu Komam tet inmam Davidan. ¹⁶Yalni Komam haka' ti': "Yettaxtik'a winilo inkonhob' Israelan b'ey Egipto, maxhtotik'a b'ay chinsik'ilojan hune' konhob' xol eb'naj Israel b'ay chi'ah watutan, b'ay chinehik'ojan, kachannhe xin insayikojan ya' David isreyalo Israel, inkonhob'an," xhi Komam. ¹⁷Ha' inmam Davidan yoche yanma yaq'a'kanh Yatut Komam Dios, b'ay chib'ina isb'i Komam, isDiosal Israel. ¹⁸Yaja' yal Komam Dios tet inmamtu'an: "Kaw chi'ek' yinh hawanma hawatx'enkanh watutan b'ay chib'ina inb'ihan, kaw k'ulkano tzet chawoche tu'. ¹⁹Yaja' xin maxhtaj hach chawatx'e watuttu'an, wal xin ha' hune' hak'ahol chiptzk'ahi, ha' naj ch'anikanh b'ay chib'ina inb'ihan," xhi Komam.

²⁰»Ha' tinanh xin mayijkano isb'a tzet yal Komam, kinyanikojan reyalo selelo inmaman, kinok tz'onhnojan yul istz'onhob'al yahawilo konhob' Israel haka'tik'a yu yalnikanoj. Wanikanhan Yatut Komam, isDiosal Israel

b'ay chib'ina isb'i. ²¹Ha' yul yatut, xa'inwatx'ehan b'ay chi'ehik'o is-Kaxhahil ist'inhanil istrato Komam yaq'kano tet eb'ya' komam jichmam, yet yinilo Komam eb'ya' b'ey Egipto,» xhi ya' rey Salomón.

²²Lahwi tu' yok linhno ya' Salomón sata mexha b'ay ch'aq'lax xahan-b'al tet Komam Dios yinh sat sunil konhob' Israel tu', yanikanh ya' isq'ab' satkanh, ²³yalni ya': «Mam Jahawil, isDiosal Israel, machi hunuxa mak haka' hach ti', ay hach yul satkanh yeb' sat tx'o tx'otx' ti', chij isb'a tzet t'inhb'ab'ilkano hawu yeb' konhob' Israel, kat hayenilo isk'ulal hak'ul yinh eb'naj chiyijen yinh sunil yanma yinh tzet chawala. ²⁴Hayijenpaxo tzet hawalkano tet hachejab' David, inmaman. Ha' tzet hawalkano yu hati', ha' tinanh chiyijkano isb'a yu haq'ab'. ²⁵Wal tinanh xin Mamin, is-Diosal Israel, yijab' isb'a tzet hawalkano tet hachejab' David, inmaman yet hawalni: “Ha' hak'ahol ch'ok tz'onhno yahawilo Israel, tato chisk'ub'a eb'naj tzet chiwalan yeb' ta chib'elwi eb'naj yinh isk'ulal insatajan, haka' hach ti',” kachikano tet inmaman. ²⁶Wal tinanh xin Mamin, isDiosal Israel, yijab' isb'a tzet hawalkano tet hachejab' David inmamtu'an.

²⁷»Yaja' ¿yelmi Mamin, chaxheh sat tx'o tx'otx' ti'? Tato machi k'uxanli satkanh b'ay chachehik'oj, ¿hajxam hune' nha inwatx'ekanhan tawet ti'? ²⁸Waxanhka hak tu' ye Mam Wahawil, hach inDiosalan, yaja' hach ti' chawab'e intxahan, hanin hachejab' inti'an; chawab'e tzet chinq'an, tawet chi'ahwawan yinh hune' tz'ayik ti'. ²⁹Hajannhehojab'nhetik'a hasat yilni hune' nha ti' tz'ayikal yeb' aq'b'alil, b'ay hawalkanoj ta chib'ina hab'i. Mamin, ab'e intxahan chiwaq'an tawet yul hawatut ti', hanin hachejab' inti'an. ³⁰Ab'e tzet chinq'an tawet, hanin hachejab' inti'an, kat hawab'empaxo tzet chisq'an hakonhob' Israel. Hayet chonhtxalihanh yul hawatut ti', chawab'en kotxahanh b'ay ayach yul satkanh, chapajtzeni chawaq'ni nimank'ulal jinhanh.

³¹»Tato ay hunu mak chiyako ismul yinh hunu yet anmahil, kat yal-lax tet ta chihul yala'ti ismul yul hawatut sata b'ay chi'aq'lax xahanb'al tawet ti', ³²kat hawab'en yul satkanh, chawilni tzet chi'eliko. Chawilni tzet chi'eliko eb'naj hachejab', chawanayo isya'tajil yib'anh mak ay ismul, chawaq'ni istx'ojal chiswatx'e tu' tet, chawaq'ni istoholal tet mak mach ismul, haka'tik'a istoholal chiswatx'e tu'.

³³»Hayet chi'ayk'ay hakonhob' Israel ti' yul isq'ab' eb'naj chi'aniko howal yinh, yuto yako ismul tawet, yaja' hayet chisnah isb'a kat yawten hab'i yinh, chisq'anni tawet yinh istxah yul hawatut ti', ³⁴chawab'en b'ey yul satkanh tzet chisq'ana, chawaq'ni nimank'ulal yinh ismul hakonhob' Israel ti', kat hawaq'ni meltzoho eb'naj sat istx'otx', tx'otx' hawaq'kano tet eb'ya' jichmamanh.

³⁵»Tato matxa chiyaq' ha' nhab' yu ismul hakonhob' chiyako tawet, yaja' ta chisnah isb'a yinh ismul yet chawanayo isya'tajil yib'anh, kat yul txahlo tawet yul hawatut ti', ³⁶chawab'en tzet chisq'an yinh istxah tu'

b'ay ayach yul satkanh, chawaq'ni nimank'ulal yinh ismul hachejab' yeb' hakonhob' Israel yet chakuyni eb'naj yinh isk'ulal, chawanayo ha' nhab' yib'anh istx'otx', tx'otx' hawaq' ismajulo eb'naj.

³⁷»Tato ay wahil chihul b'ey kokonhob' ti'anh, maka howla yab'il, maka ta chitajilo tz'unub' yu q'a q'a', maka yu chihul no noq' istanhtzeloj sat tz'unub' haka' no' q'ul, maka hunuxa majan no'; yeb' xin ta chihul eb'naj ayko ishowal yinh hakonhob' ti' kat ishoynayoj, maka ta chihul tzijxanhe yab'ilal maka isya'tajil, ³⁸hayet lanhan yab'en eb'naj isya'tajil tu', kat yul makxanhetik'a anmahil, maka ta sunil hakonhob' Israel yul hawatut ti', kat isq'anni yinh istxah tawet, chanikanh isq'ab' sataj, ³⁹chawab'e istxah tu' b'ay ayach yul hawehob'al yul satkanh, kat hawaq'ni niman-k'ulal yinh, chapajtzen istxah. Chawaq'ni ispaj tet hunun anma, hatatik'a isb'eyb'al yul hasat, yuto hach hawohta yanma sunil anma, (yuto hach-nhech'an hawohta tzet chi'ek' yinh yanma isk'ahol eb'naj winaj), ⁴⁰yunhe isxiw eb'naj tawet yulb'al sunil tz'ayik itzitz eb'naj sat tx'o tx'otx' hawaq'-kano tet eb'ya' jichmamanh.

⁴¹»Hakpax tu'; eb'naj nan konhob'al, mach Israeloj, nahat chitita yu yinayo isb'a tawet, ⁴²(yuto chiyab'e eb'naj isb'ina hab'i, hab'i kaw ay yelapnoj, chiyab'en eb'naj tzetaj hawatx'e yu haq'ab' kaw aykano yip), kat xin istxahli eb'naj tawet yul hawatut ti', ⁴³chawab'empaxo istxah eb'naj b'ay ayach yul satkanh kat hawaq'ni ispaj tzet chisq'an eb'naj nan konhob'al tu', yunhe yohtanhenilo sunil ej konhob' ay sat yib'anhq'inal ti' hab'i, kat isxiw tawet, haka' hakonhob' Israel ti', kat yohtanhenilo hun-teq'an konhob' tu' tato chib'ina hab'i yul hune' nha inwatx'ekanhan tawet ti'.

⁴⁴»Hayet chi'elto hakonhob' yaq'a'ko howal yinh eb'naj ayko ishowal yinh, kat isto yul b'eh b'ay chawala, kat istxahli tawet, mam Jahawil, kat ist'anhxiko yinh hakonhob' hasik'ilo ti' yeb' yinh hawatut inwatx'ekanhan b'ay chib'ina hab'i ti', ⁴⁵chawab'e istxah b'ay ayach yul satkanh, chawab'en tzet chisq'ana, chawatx'en istoholal yinh.

⁴⁶»Tato chako hakonhob' ti' ismul tawet yuto machi hunu naj winaj ti' mach chako ismul, kat istit hahowal yinh, kat hawaniko hakonhob' yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, chiyinito eb'naj hakonhob' ti' ischejab'oj b'ey nan konhob'al, nahata maka kawil, ⁴⁷yaja' ta chistxum isb'a isk'ul b'ay chi'ilaxto tu', kat ismeltzoko yul haq'ab' kat istxahli tawet chalni: "Majako komulanh, makowatx'enanx istx'ojal yeb' ismachiswalilal," ta xhi. ⁴⁸Kat ismeltzoko yinh sunil isk'ul yeb' yinh sunil yanma yul haq'ab' b'ay ilaxto chejab'o tu', kat istxahli tawet, chit'anhxiti yinh tx'otx', tx'otx' hawaq'kano tet eb'ya' jichmamanh yeb' tet hakonhob' sik'b'ililol hawu, yeb' yinh hawatut inwatx'ehan b'ay chib'ina hab'i ti', ⁴⁹chawab'e istxah b'ay ayach yul satkanh, chawab'en tzet chisq'an yinh sunil yanma, chawatx'en istoholal yinh. ⁵⁰Chawaq'ni nimank'ulal yinh ismul, yeb' yinh ismanhk'omal tawet,

chawaq'ni tz'ayo isk'ul eb'naj nan konhob'al xa'inito hakonhob' tu', ⁵¹yuto hanhonhti'anh hakonhob' jehanh, hamajul jehanh, konhhawilojanh sat tx'otx' Egipto hune' konhob' haka' horno b'ay chinhoslax ch'en hierro.^q

⁵²»Mamin, ab'e istxah hachejab' yeb' istxah hakonhob' Israel, chawab'en sunil tzet chisq'an tawet, ⁵³yuto hach, mam Jahawil, hapohilo hakonhob' ti' xol sunil ej konhob' ay sat yib'anhq'inal ti' yu yok hamajuloj haka' yu hawalnikano tet ya' Moisés, hachejab', yet hawinilo jichmamanh sat tx'otx' Egipto,» xhi ya' Salomón, yinh istxah.

⁵⁴Hayet istxahli ya' Salomón tu' tet Komam Jahawil, jahanayo ya' sata ismexhahil yet xahanb'al tet Komam, aykanh xin isq'ab' ya' satkanh.

⁵⁵Yahwano ya', isq'anni ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh konhob' Israel, yalni ya' yinh kaw ip haka' ti': ⁵⁶«Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, Jahawil, Komam aq'ni aq'ank'ulal yul konhob' Israel haka'tik'a yu yet yalanhtokanoj. Sunil tzet yalte Komam tet ya' Moisés, ischejab', yij isb'a, machi hunu ti' mach yij isb'a.

⁵⁷»Ayojab'iko Komam Dios, Jahawil, koDiosal jetb'ihoj, machojab' chonhisnahulnheto Komam, machojab' chonhisb'ejkanoj. ⁵⁸Ha'ojab' Komam chimeltzoniko janma yul isq'ab', yunhe kob'elwi yul isb'eh, kat kok'ub'an chejb'anile chal Komam, yeb' iskuyb'anil, yeb' tzoti' yal Komam, hunteq'an yalkano tet komam icham. ⁵⁹Ha' xin tzet chinq'anah yinh intxahti'an, ayojab'nhetik'ako tz'ayik yeb' aq'b'al isk'atanh Komam Dios, Jahawil, yunhe iskolwa Komam yinh ischejab' yeb' yinh iskonhob' Israel chipajtzen kotxah yinh istz'ayikal. ⁶⁰Yunhe yohtanhenilo konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' tato hanhe Komam Dios, Jahawil, kaw Dioskanoj, machi hunuxa mak haka' Komam. ⁶¹Toholojab' janma sata Komam Dios, Jahawil, koDiosal, chikoyijen Istzoti' yeb' ischejb'anil, haka' koyijen yinh hune' tz'ayik ti',» xhi ya' rey Salomón.

⁶²Lahwi tu', yaq'ni ya' rey Salomón yeb' konhob' Israel isxahanb'al tet Komam Dios, Jahawil. ⁶³Yaq'nipaxo ya' xahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam. 22 mil no' wakax nhuslax yinh xahanb'alil tu', 120 mil no' me'.

Hak tu' yu yek'tzelax isq'inh Yatut Komam Dios, Jahawil, yu ya' rey Salomón yeb' konhob' Israel.^r ⁶⁴Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', yakaniko ya' Salomón yiktab'al yamaq'il Yatut Komam b'ay chi'alaxiko xahanb'al tet Komam, yuto ha' b'ey tu' nhuslax no' xahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e, ha' tu' nhuslaxpaxo ismantecahil no' aq'lax xahanb'alil yet aq'ank'ulal; yuto ha' hune' mexha yet xahanb'al bronce ayko sata Komam Jahawil yul yatut, nich'anch'an, machi q'oji isnhuslaxayo no' xahanb'al tu' yib'anh.

⁶⁵Ha' yinh hune' tiempo tu', hujeb' tz'ayik yek'tze ya' Salomón yeb' konhob' Israel hune' q'inh tet Komam Dios, Jahawil. Kaw sunil anma

^q 8:51 Dt. 4:20 ^r 8:63 Yinh tzet yelapno ye hune' xahanb'al yet aq'ank'ulal. Lv. 3:1; 2Sam. 6:17-19; Neh. 12:27-43.

Israel iskutxb'ako isb'a; tit anma ay b'ey ismohonal Hamat masanta isti' ha ha' ayko ismohonalo Egipto. Hayet islahwi hujeb' tz'ayik q'inh tu', yichipaxiko hujeb'xa tz'ayik q'inh, yuxin 14 (kanhlahonheb') tz'ayik ek'tzelax hune' q'inh tu'. ⁶⁶Haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik, istaq'likano ya' rey Salomón tet konhob' Israel, isq'anni anma Israel tu' isk'ulal Komam Dios Jahawil yib'anh ya' rey Salomón, ispaxto anma yatut. Kaw xin chitzala yanma anma Israel yuto isyelo Komam sunil isk'ulal yinh ya' David, ischejab' Komam yeb' yinh konhob' Israel.

Ist'inhb'akano Komam Dios Istzoti' yeb' ya' rey Salomón
(2Cr. 7:11-22)

9 ¹Hayet lahwí iswatx'enkano ya' rey Salomón Yatut Komam Dios, Jahawil, yeb' yatut ya', yeb' yet xalahwikano iswatx'en ya' sunil tzet yoche, ²isyeni isb'a Komam Dios Jahawil tet ya' yinh iskayel, haka' yu isyeni isb'a Komam tet ya' b'ey Gabaón. ³Yalni Komam tet ya': «Haninti'an wab'ehan hatxah yeb' tzet haq'an wetan. Ha' hune' nha maxawatx'ekanh ti', wetan mayukanikoj, yu isb'inako inb'ihan yinh sunilb'al ej tiempo, chiwaniko inmujlub'al yeb' wanmahan yinh sunilb'al ej tiempo. ⁴Tato chachek' yinh istoholal yeb' isyelal yinh sunil hawanma, haka' yu yek' hamam David yinh insatan yinh kuyb'anile, chayijen sunil chejb'anile chiwalkanojan tawet ti'. ⁵Haninti'an chint'inhb'akanojan tawet ta hanhe eb'naj hak'ahol chiwaq'an ismunil yok reyal yinh Israel haka' yu walnikanojan tet hamam haka' ti': "Ha' k'ahol yeb' yuninal hak'ahol chi'ok reyalohaseleloj yinh eb'naj Israel," hak tu' yu walnikanojan. ⁶Yaja' ta che-lut'nhe heb'a, ta hach yeb' hawuninal chepohnilo heb'a winhan, machi xin chek'ub'a heyijen tzet chiyal chejb'anile chiwalan, kat heyaq'ni cheja' heb'a tet tioxh, kat heyinayo heb'a tet. ⁷Haninan xin chiwilojan eb'naj Israel ti' sat hune' tx'o tx'otx' aq'b'ilxa teyet wuhan, yeb' hune' nha b'ay chib'ina inb'ihan, chiwintanhenkaniltojan kat winilojan yinh insatan, kat yalni ej konhob' b'uchwal tzoti' yinh konhob' Israel ti'. ⁸Haxa hune' nha kaw ocheb'il ti' tinanh, makxanhetik'a chi'ek'toj chitakkanh isk'ul kat isb'uchwahi chalni: "¿Tzet yinh xin hak ti' chute isDiosal Israel hune' tx'otx' yeb' hune' nha ti'?" xhinhetik'a anma. ⁹Kat istaq'wipax anma tet hunun: "Isb'ejkano anma isDiosal, hune' inilti yichmam eb'naj sat tx'otx' Egipto, yok tzujno eb'naj yinta hunteq'an komon tioxh, yinayo isb'a eb'naj tet, yuxin hul isya'tajil yib'anh eb'naj yu isDiosal," xhi anma,» xhi Komam.

Hunteq'anxa tzet ye tu' iswatx'e ya' Salomón
(2Cr. 8:1-18)

¹⁰Haxa yet xa'ek'to 20 (hunk'al) hab'il, islahwi iswatx'enkano ya' Salomón kab'eb' nime nha, ha' ton Yatut Komam Dios, Jahawil, yeb' yatut

ya'. ¹¹ Ha' xin naj Hiram, isreyal Tiro aniti te' cedro yeb' te' tz'isis tet ya' rey Salomón okniko yinh hunteq'an nha tu', yanipaxti naj sunil ch'en oro isq'an ya' Salomón. Wal ya' rey Salomón tu', yaq' ya' ²⁰ (hunk'al) konhob' ay yul ismajul tx'otx' Galilea tet naj rey Hiram. ¹² Yel naj Hiram b'ey Tiro, isto naj yilno hunteq'an konhob', yaja' xin mach yoche naj hunteq'an konhob' tu'. ¹³ Yalni naj Hiram: «¿Tzet ye hunteq'an konhob' chawaq' wetti'an wuxhtaj?» xhi naj. Yaniko naj Hiram isb'i hunteq'an tu' «Istx'otx'al Cabul», hakto tu' xin isb'i tinanh.^s ¹⁴ Ha' ch'en oro yati naj Hiram tet ya' Salomón 120 talento ch'en.^t

¹⁵ Ha' xin eb'naj mach Israeloj yako ya' rey Salomón yinh munil iswatx'enokanh Yatut Komam Dios, Jahawil, yeb' yatut ya', yeb' isk'ub'al Milo, yeb' isk'ub'al hoyb'alaxiko yinh konhob' Jerusalén, yeb' isk'ub'al konhob' Hazor, isk'ub'al konhob' Meguido, yeb' isk'ub'al konhob' Gezer. ¹⁶ Yet yalanhtokanoj naj rey faraón yinh Egipto, b'ey naj yaq'a'ko howal yinh konhob' Gezer, isq'oji naj yinh, isnhusnilo naj konhob', ismaq'ni-kamo naj eb'naj cananeo ay yul konhob' tu'. Ha' hune' konhob' tu' issah naj faraón tet iskutz'in yet ismohyi ix yeb' ya' rey Salomón. ¹⁷ Lahwi tu' iswatx'enokanh ya' Salomón konhob' Gezer tu', iswatx'empaxokanh ya' tx'otx' q'axan tx'otx' Bet-horón, ¹⁸ yeb' konhob' Baalat yeb' konhob' Tadmor ay sat tx'otx' desierto. ¹⁹ Iswatx'empaxokanh ya' Salomón tu' konhob' b'ay k'uwan tzet chislo ya', yeb' konhob' b'ay ay iscarruaje ya', yeb' konhob' b'ay ay eb'naj soldado chi'ahto yib'anh cheh. Iswatx'empaxokanh ya' b'ey Jerusalén sunil tzet yoche yeb' b'ey tx'otx' Líbano yeb' b'ey sunil tx'otx' ayko yalanh yip ya'. ²⁰ Sunil eb'naj amorreo, eb'naj heteo, eb'naj ferezeo, eb'naj heveo yeb' eb'naj jebuseo kankano xol eb'naj Israel, ha' hunteq'an anma tu' mach Israeloj. ²¹ Eb'naj tu', mach q'oji eb'naj Israel istanhtzeniloj, haxa xin yuninal eb'naj yako ya' rey Salomón yinh munil ya'taj, hak tu' xin tinanh, ha' eb'naj ayko chejab'oj. ²² Mach xin hunu eb'naj Israel lanhlaxiko yinh munil kaw ya'ta tu', wal xin aq'lax ismunil eb'naj yinh soldadohal, yeb' yinh ijb'alomal, yeb' yinh kapitanhil, yeb' yinh komandantehal yinh carruaje yet howal, ay eb'naj xin ch'ek' yib'anh cheh yet howal. ²³ Ha' eb'naj Israel alaxiko yahawil yeb' istanhemal eb'naj alaxiko munil tu', 550 isb'isil eb'naj yinh sunil.

²⁴ Hayet iswatx'eniko ya' hune' niman k'ub', yak'alnhelaxi, yahto ix iskutz'in naj faraón yul konhob' chiyij iskonhob' ya' rey David, ha' xin Jerusalén, isto ix yul yatut iswatx'enokanh ya' rey Salomón.

²⁵ Oxel yul hunun hab'il chisnhus ya' rey Salomón no' xahanb'al tet Komam Dios Jahawil yeb' xahanb'al yet aq'ank'ulal yib'anh hune' mex-ha iswatx'ekanh tet Komam Dios. Chisnhusnipaxo ya' te' pom yib'anh

^s 9:13 *Cabul* yinh ab'xub'al hebreo chalilo tz'otz'ewlaj maka panhan ha'. ^t 9:14 120 talento ch'en, ha' chalilo 3,960 kilo. Hune' talento, ha' chalilo 33 kilogramos.

ismexhahil xahanb'al ayko sata Komam Jahawil yet xalahwi iswatx'ikano Yatut Komam Dios.^u

²⁶Ischejnipaxo ya' rey Salomón watx'elaxo te' barco b'ey Ezión-geber, iskawilal Elot ayko isti' ha' Kajinh Mar, sat tx'otx' Edom. ²⁷Ischejnito naj Hiram ischejab' yeb' eb'naj chi'inik'o te' barco, yeb' eb'naj yohta yek' yib'anh ha' mar yul te' barco tu', yinta ismunlawom ya' rey Salomón, ²⁸yapni eb'naj b'ey tx'otx' Ofir, yiniti eb'naj ch'en oro b'ey tu' tet ya' rey Salomón, 420 talento ch'en oro yito eb'naj.^v

Ix reina ah Sabá, apni ix istukle' ya' rey Salomón

10 ¹Hayet yab'enilo ix reina ah Sabá isq'umal ishelanil ya' rey Salomón yaq' Komam Dios, Jahawil, yul ix yilweno ya', isq'amb'en ix hunteq'an q'amb'eb'al kaw ya'taj tet ya'. ²Yapni ix b'ey Jerusalén, kaw xin niman eb'naj ischejab' ix tzuja yintaj, iq'b'ilpaxo no' camello yu ix, kaw al yet no' yu anh kaw xuq' sam, kaw nimanpaxo ch'en oro iq'b'ilpaxo yu ix, yeb' ej ch'en ch'en kaw k'ulejch'an jilni. Hayet yapni ix isk'atanh ya' rey Salomón, isq'amb'en ix sunil tzet ay yul yanma tet ya'. ³Ispajzen ya' sunil isq'amb'eb'al ix; wal xin sunil yalilo ya'. ⁴Hayet yab'en ix reina ah Sabá ishelanil ya' rey Salomón yeb' yet yilni ix yatut ya' iswatx'e, ⁵yeb' tzet chislo ya' sat mexha, yeb' b'ay ay eb'naj oficial, yeb' eb'naj chejab' chi-b'atxnik'o vino, yeb' xil isq'ab' eb'naj kaw k'ul aykoj. Yilnipaxo ix xahanb'al chisnhus ya' rey Salomón yul Yatut Komam Jahawil. Ha' yinh sunil tu' xin kaw k'aykanilo isk'ul ix yilni. ⁶Yalni ix tet ya' rey Salomón: «To'an kaw yel sunil tzet wab'ehan b'ey inkonhob'an yinh tzetaj hawatx'e yeb' yitz'a-til hawi'. ⁷Wal walnihan tonhem chal-laxi, yaja' wal tinanh hankawinan manhulan wila'an yu isb'aq' insatan. Ha' tzet hal-lax wettu'an, mach chi'-apni haka' tzet lanhan wilniti'an, wal xin kaw nimankano hahelanil yeb' haq'alomal sata tzet hal-lax wetan. ⁸Kaw saq'al yet eb'naj winaj chimunla tak'atanh, yeb' eb'naj hachejab' aynhetik'ako tasataj, yuto chiyab'e eb'naj hawalni yitz'atil hawi'. ⁹Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, ha-Diosal, yuto chitzala tawinh kach yaniko yahawilo Israel, yuto kaw xahan ay Israel ti' yu Komam Jahawil, yuxin kach yako isreyaloj yunhe hawatx'en istoholal yeb' isyelal,» xhi ix tet ya' rey Salomón.

¹⁰Lahwi tu' yaq'ni ix 120 talento ch'en oro tet ya', yeb' kaw nimankano anh kaw xuq' sam, yeb' ch'en ch'en kaw k'ulejch'ankanoj. Machi hunu mak aq'ni anh kaw xuq' sam yinh kaw niman haka' yaq' ix reina ah Sabá tet ya' rey Salomón tu'.

¹¹Nanyepaxo ch'en tit yul barco yu naj rey Hiram tet ya' rey Salomón, ha' b'ey Ofir yiti naj ch'en, yeb'paxo te' sándalo, yeb' ch'en ch'en

^u 9:25 Oxel yul hab'il, ha' ton yinh oxeb' q'in'h kaw niman yelapno ye yul sat anma Israel. Ex. 23:14-17; 34:23; Dt. 16:16. ^v 9:28 Yito eb'naj catorce mil kilo ch'en oro.

k'ulejch'an jilni yaq' tet ya' rey Salomón. ¹²Ha' te' sándalo tu' ok iswaran-dahil Yatut Komam Dios yeb' xin iswarandahil yatut ya' Salomón. Ha' yinh te' sándalo tu' watx'elaxpaxayo te' arpa. Ha' yinh te' sándalo tu' xin watx'elaxpaxo te' salterio chiyako eb'naj b'itnom. Machi hunelo ti' xa'-ilaxti hanta te' sándalo haka' ilaxti tet ya' Salomón, wal tinanh matxa xin b'ay chi'ilcha te'.

¹³Ha' ya' rey Salomón tu' yaq' ya' sunil tzet yoché ix reina ay b'ey Sabá, yeb' xin sunil tzet isq'an ix tet ya', yeb' sunil tzet el yinh isk'ul ya' yaq' tet ix. Lahwi tu' ispaxto ix b'ey iskonhob' yeb' eb'naj ischejab' tzujañ yintaj.

Kaw q'alom ya' Salomón yeb' xin kaw ay ismay ya'
(2Cr. 9:13-24)

¹⁴Ha' yalil ch'en oro isk'amb'anil tx'o tx'otx' chischah ya' rey Salomón yinh hunun hab'il, ch'ahapno isb'isil ch'en yinh 666 talento.^w ¹⁵Yaja' mach ayoko istohlab'al eb'naj txonhom, yeb' eb'naj chi'initi anh kaw xuq' sam, yeb' istohlab'al eb'naj rey ay b'ey Arabia, yeb' eb'naj gobernador ay sat tx'o tx'otx', istz'ajoj. ¹⁶Yaq'nipaxo watx'o ya' rey Salomón 200 ch'en escudo kaw nimej yinh ch'en oro somlaxi, 600 siclo ch'en oro ok yinh hunun escudo tu'.^x ¹⁷Yaq'nipaxo watx'o ya' 300 hunteq'anxa escudo oro, oxeb' libra ch'en oro ok yinh hunun, yanikto ya' ch'en escudo tu' yul nha chiyij *Q'eb'tala Líbano*.^y ¹⁸Ischejnipaxo ya' watx'elaxo hune' niman tz'onhob'al yet eb'naj rey, ch'en marfil alaxiko yinh, yalaxpaxiko oro kaw k'ul yinh. ¹⁹Hune' tz'onhob'al tu' wajeb' yekanh isq'ochal, ha' istel yichinh petan yehi, ay xin hunun isq'ab' yinh q'axq'ep isk'ul tz'onhob'al tu', iskawilal hunun isq'ab' tu', linhankanh hunun yechel no' b'alam.^z ²⁰Ha' yinh q'axq'ep isk'ul wajeb' q'och tu', aykanh 12 (kab'lahonhkh'onh) yechel no' b'alam. Machi hunuxa naj rey watx'enhe istz'onhob'al haka' yet ya' Salomón tu'. ²¹Hakpax tu' isvaso ya' rey Salomón oro ch'en, hakpax tu' sunil sek' chi'okniko yul nha chiyij *Isq'eb'tala Líbano* oropaxoj; Machi hunu munlab'al tu' plata ch'en okniko yinh, yuto yinh istimpohal ya' rey Salomón, machi yelapno ch'en plata. ²²Yuto tx'i'al isbarco ya' Salomón watx'eb'il b'ey konhob' Tarsis, yeb' hunteq'an isbarco naj rey Hiram ayayo isti' ha' mar, hunta el yinh oxox hab'il chi'ilaxti te' aq'o oro, yeb' ch'en plata, ch'en marfil, yeb' no' max, yeb' no' pavo real tet ya' rey Salomón. ²³Ha' ya' rey Salomón tu', ha' ya' kaw ek'b'alkano isq'alomal sata sunil eb'naj rey ay sat tx'o tx'otx', yeb' xin ha' ya' kaw ek'b'alkano ishelanil.

^w **10:14** Yalil ch'en oro chischah ya' rey Salomón yinh hunun hab'il, 22 mil kilo ch'en. Talento, ha' lahan yinh 33 kilogramo yalil. ^x **10:16** 6 kilo ch'en oro ok yinh hunun escudo. ^y **10:17** 1Rey. 7:2 ^z **10:19** Yechel no' b'alam chitzotel yib'anhilo yik'al ya' Judá; yako ya' Salomón no' tu' yecheloy yuto yik'al ya' Judá ye ya'.

²⁴Sunil anma ay sat tx'o tx'otx' yoché istukle' ya' Salomón yu yochen yab'e' ishelanil ya' aq'b'il yu Komam Dios. ²⁵Sunil mak chib'ey ilno ya' Salomón yinh hunun hab'il, chiyito sab'ehal tet ya', chiyinito tzetaj ye tu' watx'eb'il yinh ch'en oro yeb' yinh ch'en plata, chiyinipaxto xilq'ape, yeb' ch'en ch'en yet howal, yeb' anh kaw xuq' sam, yeb' no' cheh, yeb' no' mula sab'ehalo tet ya'.

Istxonh ya' rey Salomón no' cheh yeb' ch'en carruaje
(2Cr. 1:14-17; 9:25-28)

²⁶Iskutxb'ako ya' Salomón iscarruaje yeb' eb'naj soldado chi'ek' yib'anh cheh yet howal; 1,400 isb'isil iscarruaje ya' tu', yok 12 (kab'lanheb') mil isb'isil eb'naj soldado ch'ek' yib'anh cheh, iskutxb'ako ya' sunil tu' yulajla konhob' b'ay chal-lax *konhob' yet carruaje* b'ey Jerusalén, b'ay ay ya'. ²⁷Kaw nimankano ch'en plata iskutxb'ako ya' rey Salomón b'ey Jerusalén, haka'xa isb'isil ch'en komon ch'en, hakxa tu' isb'isil ch'en; hakpax tu' te' cedro kaw nimankano te', lahanxa isb'isil te' haka' te' xoltelajil higo ay b'ey tx'otx' Sefela. ²⁸Ha' xin b'ey Egipto ilaxti no' cheh yeb' q'ap q'ap ay istohol, tet ya' Salomón, yuto b'ey Egipto tu' chisloq' eb'naj ischejab' ya' rey no' cheh yeb' q'ap lino.^a ²⁹Ha' carruaje chiloq'-lax b'ey Egipto 600 melyu plata chi'eliko istohol hunun, haxa no' cheh, 150 plata chi'eliko hunun no'. Haxa eb'naj rey hitita yeb' eb'naj isreyal Siria chiloq'ni ch'en carruaje yeb' no' cheh tu' tet eb'naj ischejab' ya' rey Salomón.

Meltzoko ya' Salomón manhk'omal tet Komam Dios

11 ¹Wal ya' rey Salomón machnhetaj ix iskutz'in naj faraón yiq' ya', wal xin yiq'paxo ya' hunteq'anxa eb'ix ix nan konhob'al, eb'ix ah Moab, eb'ix ah Amón, eb'ix ah Edom, eb'ix Sidón, yeb' eb'ix heteo.^b ²Ha' yinh hunteq'an eb'ix tu' yal Komam tet eb'naj Israel haka' ti': «Ha' hunteq'an eb'ix ti', mach cheyiq' eb'ix heyixaloj, hakpax tu' eb'ix Israelita mach chu yiq'ni eb'ix eb'naj yichamiloj, yuto ta cheyiq' eb'ix nan konhob'al chi'ok eb'ix yala' teyet tato cheyiyo heb'a sata istioxh eb'ix, cheyaniko heyanma yinh istioxh eb'ix tu',» xhi Komam. Yaja' wal ya' rey Salomón tu' yocheko ya' eb'ix, yiq'nikanh ya' eb'ix yixaloj. ³700 eb'ix iskutz'in eb'naj rey ok yixalo ya' Salomón, yiq'nipaxokanh ya' 300 eb'ix iskab' ixale; ha' eb'ix yixal ya' tu' inilo yanma ya' yinh Komam Dios. ⁴Haxa yet ichamxa ya' Salomón, issomchakanh isnab'al ya' yu eb'ix yixal, yaniko yanma ya' yinh hunteq'an tioxh chihal-lax diosal. Hak tu'

^a 10:28 Chala ta b'ey eb'naj loq'wo b'ey Musri, ha' xin b'ey Asia Menor. Dt. 17:16.

^b 11:1 Ha' isb'eyb'al eb'naj rey chiq'lekanh eb'naj iskutz'in yet reyal yunhe machi howal xol eb'naj.

xin matxa toholo yanma ya' sata Komam Jahawil, haka' istoholal yanma ya' David, ismam ya'. ⁵Ok ya' Salomón tu' yiq'ayo isb'a tet tioxh Astoret, isdiosal eb'naj Sidonio, yeb' tet tioxh Milcom, isdiosal eb'naj amonita; hunteq'an tioxh tu' kaw yahb'etaj yul sat Komam. ⁶Iswatx'en ya' Salomón tu' istx'ojal sata Komam, mach xin yijemo yute isb'a ya' tet Komam haka' isyijemal ya' David, ismam ya'.

⁷Iswatx'enkanh ya' Salomón yatut tioxh Quemos, isdiosal Moab, yeb' yatut tioxh Moloc, isdiosal Amón yib'anh iswi' wonhan aykoj satak'ti Jerusalén, ha' hunteq'an tioxh tu' kaw yahb'eta yul sat Komam Dios.^c ⁸Haktik'apax tu' xin yute ya' yinh eb'ix ix nan konhob'al iq'b'il yu, iswatx'ekanh ya' yatut istioxh eb'ix, chisnhusni eb'ix te' pom yeb' xahan-b'al tet istioxh. ⁹Istit ishowal Komam Jahawil yinh ya' Salomón, yuto yilo yanma ya' yinh Komam, isDiosal Israel, waxanhka xin isye isb'a Komam kayel tet ya'. ¹⁰Yal Komam tet ya' tato mach chiyiyo isb'a ya' sata hunteq'an tioxh, yaja' mach isk'ub'a ya' tzet yal Komam, Jahawil tet ya'. ¹¹Yuxin yal Komam Dios Jahawil tet ya' Salomón: «Yu tzet xahawatx'e ti', mach xin hawije tzet chiwalan, yuxin chachwilojan yinh hawaq'ni yahawilal, kat wanikojan yul isq'ab' hachejab'. ¹²Yaja' mach chintziki-lojan tx'otx' konhob' Israel yul haq'ab' yulb'al istimpohal yet itzitz hachto, yu isk'ulal ink'ulan yinh hamam David, wal xin ha' tet hak'ahol chintzikilojan tx'otx'. ¹³Yaja' mach sunilo chiwilojan, wal xin chiwakojan hune' majan eb'naj Israel yul isq'ab' hak'ahol, yu isk'ulal ink'ulan yinh hamam David, yeb' yinh konhob' Jerusalén sik'b'ililo wuhan,» xhi Komam tet ya' Salomón.

¹⁴Hak tu' yu yaniko Komam Dios hune' naj yaq'a'ko howal yinh ya' rey Salomón. Hune' naj tu', ha' ton naj Hadad ah Edom, naj yik'al eb'naj is-reyal Edom. ¹⁵Hayet yalanhtokanoj q'oji ya' David yinh eb'naj edomita, yapni naj Joab, yahawil eb'naj soldado Israel mujwal yinh eb'naj Israel kamiloj, hayet ayko naj Joab yeb' issoldado b'ey tu' ispotx'nikamo eb'naj sunil eb'naj edomita. ¹⁶(Wajeb' ixahaw ehayo naj Joab b'ey tu' yeb' sunil eb'naj soldado Israel masanto tanhkanilo sunil eb'naj winaj edomita yu naj.) ¹⁷Hak tu' yu yelkanh naj Hadad yeb' haywanhxa eb'naj edomita, ischejab' ismam naj, isto eb'naj b'ey Egipto. Hayet yelkanh naj Hadad tu', nich'an tzeh naj. ¹⁸Hayet yelkanh eb'naj tu' yapni eb'naj b'ey tx'otx' Madián, yapnipaxo eb'naj b'ey tx'otx' Parán, ha' b'ey tu' ok tzujno hunteq'anxa eb'naj yinta naj Hadad. Yapni eb'naj b'ey Egipto isk'atanh naj faraón, isreyal Egipto; yaq'ni naj faraón tu' yatut eb'naj yeb' tzet chislo eb'naj, yaq'nipaxo naj istx'otx' eb'naj.

¹⁹Kaw xin kan naj Hadad k'ulal yul sat naj faraón, yuxin yaq' naj isnoh yixal, yiq'a'kanh naj Hadad tu'. Wal isb'i ix yixal naj faraón tu', Tahpenes

^c 11:7 1Rey. 3:2; 2Rey. 3:26-27

isb'i ix. ²⁰Lahwi tu', ispitzk'a hune' isk'ahol naj Hadad yeb' ix isnoh ix Tahpenes, Genubat isb'i nich'an unin tu'. Wal naj Genubat tu' xin, hune'-nhe yu isch'ib'kanh naj yeb' eb'naj yunin ix Tahpenes yul yatut naj Faraón. ²¹Haxa yet yab'en naj Hadad b'ey Egipto tato xakam ya' David yeb' naj Joab, yahawil yinh eb'naj soldado Israel, yalni naj tet naj Faraón:

—Chahintopáxojan yul inkonhob'an, xhi naj.

²²Istaq'wi naj Faraón tet naj:

—¿Tzet yinh? ¿Tom mach tz'ajano tzet ay yul haq'ab' ink'atanhti'an yuxin chawoche chachpaxto hakonhob'? xhi naj. Istaq'wi naj Hadad tu':

—Machi hunu tzet ti' mach ay yul inq'ab'an, yaja' chinq'anana tawet tato chinhachatopaxojan, xhi naj.

²³Yanipaxiko Komam Dios naj Rezón yaq'a'ko howal yinh ya' rey Salomón, naj Rezón tu', isk'ahol naj Eliada ye naj. Naj Eliada tu' elnakanh naj isk'atanh naj Hadad-ezer, isreyal Soba. ²⁴Hayet ismaq'nikamo ya' David eb'naj ah Soba yok tzujno hunb'ulan eb'naj ah Soba elq'om yinta naj Rezón. Yok naj Rezón yahawilo eb'naj, isto eb'naj b'ey Damasco, yehayo eb'naj b'ey tu', yaniko eb'naj naj Rezón isreyalo Damasco. ²⁵Naj Rezón tu', yako naj howal yinh eb'naj Israel yinh sunilb'al tiempo yet itzitzto ya' rey Salomón. Wal xin ha' hun naj Rezón yinta naj Hadad yinh howal yinh Israel, yet ayiko naj Rezón isreyalo tx'otx' Siria.

²⁶Hakpax tu' ya' Jeroboam isk'ahol naj Nabat, yik'al ya' Efraín, ay b'ey Se-reda, meltzoko ya' howal yinh ya' rey Salomón. Wal xin, ischejab' ya' rey Salomón ye ya', ismi' ya' xin, Zerúa isb'i ix, ix Zerúa tu' hunix ix. ²⁷Yako ya' Jeroboam ishowal yinh ya' Salomón yu hune' ti': hayet lanhan iswatx'enkanh ya' rey Salomón ch'en k'ub', Milo isb'i, ismajchen ya' rey tu' hune' nich'an b'eh chi'okto yul iskonhob' ya' David, ismam ya' Salomón. ²⁸Ya' Jeroboam tu', kaw ay yip yanma ya' yeb' kaw hinan ya', yuxin hayet yilni ya' Salomón tato kaw sak'an ya' Jeroboam tu', yaniko ya' ya' yahawilo yinh eb'naj Israel yik'al ya' José.

²⁹Hayet hunel xin elto ya' Jeroboam yul konhob' Jerusalén, k'uxan xin ischahnayo isb'a ya' yul b'eh yeb' ya' Ahías, silonita, ya' ischejab' Komam Dios, hukaniko hune' ak' capa yinh ya' Ahías. Iskawanhilch'an xin yilayo isb'a yul b'eh tu'. ³⁰Yinilo ya' Ahías iscapa ayko yinh, istzilnayo ya', kab'lahonheb' pelan yuteyo ya' q'ap. ³¹Yalni ya' tet ya' Jeroboam: «Ha' 10 (lahonheb') pelan q'ap ti', hawet q'ap yuto hak ti' chute yalni Komam Dios, Jahawil, isDiosal Israel, haka' ti': “Chinpoh-ayojan konhob' ayko yalanh yip ya' rey Salomón, chiwanikojan 10 (lahonheb') majan eb'naj Israel yalanh hawip. ³²Chikankano hune' majan eb'naj Israel yalanh yip ya' rey Salomón, yu isk'ulal ink'ulan yinh ya' David, inchejab'an yeb' yu isk'ulal ink'ulan yinh konhob' Jerusalén, konhob' insik'ilojan xol hunun majan eb'naj Israel. ³³Yuto b'ejb'ilinkanojan yu ya' rey, yok ya' yinoyo isb'a tet tioxh Astoret, isdiosal eb'naj Sidonio, yinipaxayo isb'a ya' tet tioxh Quemos, isdiosal eb'naj Moab, yeb' tet tioxh Moloc, isdiosal eb'naj Amón. Machi xin b'elwi ya' yinh k'ul yul inb'e-han, maxhtaj xin istoholal iswatx'e ya' yul insatan. Machi xin isyije ya' chejb'anile yeb' kuyb'anile waq'an tet ya' haka' yu isyijen ya' David, ismam ya' Salomón tu'.

³⁴Yaja' mach chinpohayojan konhob' ayko yalanh yip ya' Salomón ti' tinanh, yuto sunilb'al tiempo itzitz ya' Salomón ti', chi'ok ya' isreyal Israel yu isk'ulal ink'tul-an yinh ya' David inchejab'an, ya' sayb'iliko isreyalo Israel, ya' David tu' isyije ya' chejb'anile yeb' kuyb'anile waq'an tet ya'. ³⁵Yaja' chinpohayojan konhob' ayko yalanh yip isk'ahol ya', kat wanikojan 10 (lahonheb') majan eb'naj Israel yalanh hawip. ³⁶Chiwanikojan hune' majan eb'naj Israel yalanh yip isk'ahol ya' Salomón ti', haxinwal aynhetik'ako q'a' yinh istzejtah ya' David inchejab'an, yinh sunilb'al tiempo insatajan b'ey Jerusalén, konhob' sayb'ililo wuhan yu yaq'lax b'inaho in-b'ihan. ³⁷Haninan chachwakojan reyal yib'anh sunil tzet choche hawanma, kat hawok isreyalo Israel. ³⁸Tato chawab'e sunil tzet chiwalti'an, kat hab'eyb'alnhen tzet chiwalkanojan, kat hawatx'en istoholal yul insatan, kat hak'ub'an chejb'anil yeb' kuyb'anile chiwalan haka' yu isk'ub'an ya' David, inchejab'an, wal tu' chinokan hawetb'ihoj, chiwanikojan hak'ahol reyal haselelo b'aq'inh. Haka' wuhan yinh ya' David, chiwanikojan Israel yalanh hawip. ³⁹Wal yuninal ya' David chiwayojan isya'tajil yib'anh yulb'al hayeb'o hab'il yu ismul ya' Salomón," xhi Komam,» xhi ya' Ahías.

⁴⁰Yu hune' tu', yuxin yoché ya' rey Salomón ispotx'o'kamo ya' Jeroboam, yaja' elkanh ya', isto ya' Egipto, yapni ya' isk'atanh naj Sisac, isreyal Egipto, ha' tu' xin ehayo ya' Jeroboam masanto kam ya' Salomón.^d

Iskamikal ya' Salomón

(2Cr. 9:29-31)

⁴¹Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' Salomón yeb' ishelanil ya', tz'ib'-nheb'il yul hune' hum chitzotel yinh tzetaj iswatx'e ya' Salomón. ⁴²40 (Kawinaj) hab'il ok ya' Salomón reyal yinh sunil Israel. ⁴³Lahwi tu' iskam ya' rey Salomón tu' haka' yu leiskamto ismam icham ya' yeb' ismam ya'. Yok ya' Roboam, isk'ahol ya' Salomón tu' reyal seleloj.

3. ISPOHLE ISB'A EB'NAJ ISRAEL

(12:1-33)

Somchakanh yul iswi' eb'naj Israel

(2Cr. 10:1—11:4)

12 ¹To ya' Roboam b'ey Siquem yuto sunil anma Israel b'ey ano-kaniko ya' reyal.^e ²Yapni isq'umal hune' tu' tet ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat b'ey Egipto, yuto ha' tu' to ya' yeb'a isb'a tet ya' Salomón, ha' tu' xin ehayo ya'. ³Lahwi tu' yanito eb'naj Israel yiq'omal

^d 11:1-40 Yu istx'ojal iswatx'e ya' Salomón etaxto sunil isk'ulal icheb'iltij yinh b'ab'elal. Ok tzujno ya' yinta hunteq'an tioxh, ismanhk'onpaxo naj isley Komam Dios, yinipaxayo isb'a ya' b'ay ay ej yatut tioxh, lahwi tu' ispohni isb'a anma Israel, matxa hune'nhe yute isb'a.

^e 12:1 *Siquem*, ha' b'ab'el capital xol eb'naj Israel.

ya' Jeroboam, yapni ya' Jeroboam b'ey Israel tu'. Isto ya' Jeroboam yeb' sunil eb'naj Israel tzotelo tet ya' Roboam, yalni eb'naj tet ya':

⁴—Kaw xakonek'ya'anh yu isya'tajil yaq' hamam jetanh, yuxin chijochehan ta chawilo hanik'o yalil munil jib'anh, ta hak tu' chiko-yijehan tzet chawala, xhi eb'naj tet ya'.

⁵Istaq'wi ya' Roboam tet eb'naj:

—Paxanhwetoj, hato yet oxe chehxuli, kat waq'nihan ispaj hetzoti' ti', xhi ya'. Hak tu' yu ispxato konhob' Israel. ⁶Isq'amb'en ya' rey Roboam tet eb'naj ichamta winaj munla yinta ismam yet itzitzto, ha' ton ya' Salomón, yalni ya':

—¿Tzet chu waq'nihan ispaj istzoti' konhob' ti'? xhi ya'.

⁷Istaq'wi eb'naj tet ya':

—Tato chawoche kaxhok isreyalo konhob' ti', k'ul chu hapajtzen is-q'amb'eb'al eb'naj, hak tu' xin chisyijen eb'naj tzet chawal yinh sunilb'al tiempo, xhi eb'naj.

⁸Yaja' mach yab'eto ya' Roboam tzet yal eb'naj ichamta winaj tu', is-q'amb'enpaxo ya' tzet wal yuni hune' q'amb'eb'al tu' tet eb'naj yet tzeal ayko isk'atanh, eb'naj yet ch'ib'om ya'. ⁹Yalni ya' tet eb'naj:

—Ha' konhob' ti', chiyoche tato chiwilojan hanik' yalil isya'tajil munil yaq' inmaman tet, ¿tzet cheyute heyalni wetan yinh hune' ti'? xhi ya' tet eb'naj.

¹⁰Istaq'wi eb'naj tzeal tet ya':

—Hak ti' chawute hapajtzen tet eb'naj chiyoche chawilo hanik'o yalil isya'tajil munil yaq' hamam tet haka' ti': «Ha' nich'an yiximal inq'ab'an, ek'b'alto nimajal yinh sata yikta inmaman. ¹¹Ha' inmamtu'an yaq' munil kaw ya'ta teyet, yaja' wal hinan ek'na chiwayojan yalil isya'tajil munil teyib'anh. Kexismaq' inmaman yu tz'um, wal hinan xin, chiwakojan ch'en ch'en yinh iswi' no' tz'um tu', kat wanaytojan teyinh, yunhe heyab'en isya'il,» kachi, xhi eb'naj tet ya'.

¹²Haxa yinh yox tz'ayik, yapni ya' Jeroboam yeb' konhob' Israel isk'atanh ya' rey Roboam, haka'tik'a yu yalni ya' tet eb'naj tato hato yinh oxe' tz'ayik chi'apni eb'naj isk'atanh ya'. ¹³Yaja' kaw ya' ispaj istzoti' konhob' tu' yaq' ya', yuto mach yab'eto ya' tzet yal eb'naj ichamta winaj. ¹⁴Wal xin ha' tzet yal eb'naj tzeal tet ya', ha' yal ya' tet konhob' tu', yalni ya' haka' ti': «Ha' inmamtu'an yaq' munil kaw ya'ta teyet, yaja' wal hanin-ti'an, ek'na chiwayojan yalil munil teyib'anh; yaq' inmaman tz'um heyija', wal hinan xin chiwakojan ch'en ch'en yinh iswi' no' tz'um tu' chiwaq'nihan heyija' yunhe heyab'en isya'il,» xhi ya'. ¹⁵Mach yab'eto ya' rey Roboam tzet isq'an konhob' Israel, yuto hak tu' nab'il yu Komam Dios, Jahawil, yunhe yijni isb'a tzet yalkano ya' Ahías, silonita tet ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yu chejb'anile tzet yal Komam Dios. ¹⁶Hayet yilni konhob' Israel tato mach yab'eto ya' rey Roboam tzet isq'ana, yalni eb'naj tet ya' haka' ti':

«Hanhonhti'anh mach chijokanh yinh ya' rey David, isk'ahol ya' Isaí.
Machipaxo komajulanh yinta ya'. ¡Paxojonhweto hanhonh
Israelonh ti' jatut!

¡Yaq'ab' ya' David tu' tzet chi'okniko yu yuninal!» xhi eb'naj.

Ispaxto konhob' Israel tu' yul ismantiado.^f 17Yaja' ok ya' Roboam tu' reyal yinh anma Israel ay yulaj ismajul Judá. 18Lahwi tu' ischejnito ya' rey Roboam naj Adoram xol eb'naj Israel, yuto ha' naj yahawil yeko yinh eb'naj chi'alaxiko yinh munil; yaja' isq'ojkamo eb'naj Israel naj. Hayet yab'en ya' Roboam hune' tu', yahto ya' yul iscarruaje yinh anhe, yelkanh ya', isto ya' b'ey Jerusalén.^g 19Hak tu' yu ispohnilo isb'a eb'naj Israel xol yuninal ya' David, masanto tinanh.

20Haxa yet yab'enilo konhob' Israel tato xameltzoti ya' Jeroboam b'ey Israel, yanito eb'naj yiq'omal ya', yalaxiko ya' sata konhob' Israel, yaniko eb'naj ya' Jeroboam tu' isreyalo Israel, machi xin hunu majan eb'naj Israel ok tzujno yinta eb'naj yuninal ya' David, kachannhe eb'naj Judá ok tzujnoj.

21Hayet yapni ya' rey Roboam b'ey Jerusalén, iskutxb'aniko ya' eb'naj Judá yeb' eb'naj Benjamín; 180 mil isb'isil eb'naj yinh sunil. Eb'naj tu' sik'laxilo eb'naj, yuto kaw helan eb'naj yinh howal, kutxiko eb'naj yunhe yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel, yunhe ismeltzo eb'naj yalanh yip ya' Roboam, isk'ahol ya' Salomón. 22Yaja' tzotel Komam Dios Jahawil tet ya' Semaías, ischejab' Komam, yalni Komam tet ya': 23«Okanh tzotelo tet ya' rey Roboam, isk'ahol ya' Salomón, isreyal eb'naj Judá, yeb' tet sunil yik'al ya' Judá, yeb' tet yik'al ya' Benjamín yeb' tet hunteq'anxa konhob': 24«Hak ti' yute yalni Komam Dios Jahawil haka' ti': Mach chexto heyaq'a'ko howal yinh heyuxhta, ha' eb'naj Israel, wal xin meltzohanhwe hunun hex heyatut, yuto hak tu' el yinh ink'ulan, ta hak tu' chiyuhi,» xhi Komam, kachi tet ya' rey,» xhi Komam tet ya' Semaías, ischejab' Komam.

Hayet yab'en eb'naj haka' tu', ismeltzo eb'naj yatut, haka'tik'a yu yalni Komam.

Yako ya' Jeroboam ismul yul sat Komam Dios

25Iswatx'enkanh ya' Jeroboam konhob' Siquem ay b'ey tx'otx' che-wal tx'otx' Efraín, yehayo ya' b'ey tu'. Lahwi tu' yel ya' b'ey Siquem, iswatx'enkanh ya' konhob' Penue.^h 26Istzotel yanma ya' rey Jeroboam haka' ti': «Wal tinanh, chimeltzopaxiko konhob' ti' yalanh yip eb'naj yuninal ya' David. 27Tato chito yaq'a' isxahanb'al b'ey yul Yatut Komam Dios Jahawil, b'ey Jerusalén chimyaq'a'ko isnab'al yinh ya' rey Roboam, isreyal Judá, kat kinismaq'nikamojan, kat yokkano tzujno Israel ti' yinta ya' Roboam hunelxa,» xhi ya'.

^f 12:16 2Sam. 20:1 ^g 12:18 2Sam. 20:24 ^h 12:25 Konhob' Penue, ayko yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh ha' Jordán.

²⁸Haxa yet lahwi isq'amb'enilo yib'anhilo hune' tu' tet eb'naj ayko isk'atanh, iswatx'en ya' yechel kak'onh no' tzehla wakax oronhe, yalni ya' tet konhob' Israel: «Tx'i'alxa hab'il heyichiko heb'eyk'o b'ey Jerusalén, wal tinanh hex Israel, ay hediosal lah, ha' kab'eb' yechel hediosal ti', ha' kexinilo sat tx'otx' Egipto,» xhi ya'.ⁱ ²⁹Yanikanh ya' hune' yechel wakax tu' b'ey Bet-el, hunxa xin b'ey Dan. ³⁰Yu hune' tu' yuxin ok ismul anma, yuto hata b'ey konhob' Dan chib'eyk'o yiq'ayo isb'a sata yechel hune' wakax tu'. ³¹Is-watx'enpaxokanh ya' Jeroboam yatut tioxh yinh iswi'lla wonhan, yaniko ya' eb'naj komon sacerdote, mach levitaho xol konhob'. ³²Yalni ya' Jeroboam tato chi'ek'tzelax hune' niman q'inh yinh 15 (isholanheb') tz'ayik yinh iswaxajeb' ixahaw yinh hune' hab'il tu', haka' hune' niman q'inh chi'ek'tzelax b'ey Judá, isnhusni ya' xahanb'al yib'anh hune' mexha. Haktik'apax tu' yute ya' b'ey Bet-el, yalten ya' xahanb'al tet yechel wakax iswatx'e. Yanipaxiko ya' eb'naj sacerdote yu ismunla yul yatut tioxh iswatx'ekanh yinhla iswi' wonhan. ³³Yalten ya' Jeroboam xahanb'al yib'anh mexha iswatx'e b'ey Bet-el. Ha' yinh 15 (isholanheb') tz'ayik yinh iswaxajeb' ixahaw, yinh hune' hab'il tu' yichekanh ya' Jeroboam hune' niman q'inh haka' chal isk'ul, yalni ya' ta ha' hune' q'inh tu', ha' isq'inh anma Israel, ha' yinh hune' tz'ayik tu' isnhus ya' te' pom yib'anh mexha yet xahanb'al.

4. KAWANH ISREYAL ISRAEL

(13:1—16:34)

Maylax ya' rey Jeroboam yu hune' ischejab' Komam Dios

13 ¹Yet hunel b'ey Bet-el linhankanh ya' Jeroboam isk'atanh ismexhahil xahanb'al lanhan isnhusni te' pom, yapni hune' ischejab' Komam Dios isk'atanh ya', ispeto b'ey Judá. Hune' ya' chejab' tu', ha' Komam Dios chejnhe. ²Ha' xin Komam chejnhe ischejab' tu' tzotelo yinh ismexhahil yet xahanb'al tu', yalni haka' ti': «ismexhahil yet xahanb'al, ismexhahil yet xahanb'al, hak ti' chiyu yalni Komam haka' ti': “Ha' yinh yik'al yuninal ya' David chipitzk'a hune' ya' chiyij Josías; ha' xin ya' Josías tu' chinhusnito eb'naj sacerdote tawib'anh, eb'naj sacerdote chinhusni xahanb'al tawib'anh, ha' ton eb'naj chinhusni te' pom sata tioxh aykanh yinh ej iswi'lla witz. Chinhuslaxo isb'ajil eb'naj winaj tawib'anh,» xhi Komam,» xhi ischejab' Komam Dios.

³Ha' yinh hune' tz'ayik tu', yaq' ischejab' Komam hune' yechel, yalni haka' ti': «Ha' hune' yechel ti', chiyeniloj tato ha' Komam Dios chejnhe

ⁱ 12:28 Iswatx'e naj rey Jeroboam kab'eb' yechel no' tzehla wakax, yunhe yilni anma ta ha' ya' chi'aq'ni yahawilal yib'anh anma Israel. Yet payat tiempo no' wakax yechel yeko no' yinh ipehal yeb'paxo yinh isyaxilal, ha' no' ok yechelo yip Komam Dios yu anma. Ex. 32:4.

hinan walnihan hunteq'an tzoti' ti'. Ha' hune' ismexhahil xahanb'al ti' chipohtoj, kat istixhmoto tanh aykanh yib'anh,» xhi ischejab' Komam.

⁴Hayet yab'en ya' rey Jeroboam tzet yal ischejab' Komam yinh ismexhahil yet xahanb'al, isyeto ya' isq'ab' yinh ischejab' Komam b'ey ismexhahil yet xahanb'al tu', yalni ya': «Tzab'weyo hune' naj ti',» xhi ya'. Yaja' ha' isq'ab' ya' yeni tu', tajiloj, matxa yu ismeltzonti ya' yuto kawtejiløj. ⁵Ispohto hune' ismexhahil yet xahanb'al, istixhmoto tanh aykanh yib'anh haka'tik'a yechel ischej Komam Dios ta chal ischejab'. ⁶Yalni ya' rey Jeroboam tet ischejab' Komam Dios:

—Kaw chinq'an an tawet tato chaxhtxahli winhan tet Komam Dios, Jahawil, haDiosal, yu yanhcha inq'ab'ti'an, xhi ya'. Istxahli ischejab' Komam yinh ya' rey Jeroboam, yanhcha isq'ab' ya', iswatx'iloj. ⁷Yalni ya' rey tet ischejab' Komam Dios:

—Tonh wintajan b'ey watutan, kat hawa'i, chiwaq'nihan hune' sab'ehal tawet, xhi ya' rey tet ya'.

⁸Yaja' taq'wi ischejab' Komam:

—Waxanhka chawaq' yiktajo tzet ay b'ey hawatut wetan, mach chintohan tawintaj. Haninti'an mach chinwahan pan, mach chiwuk'paxojan ha ha' b'ey hune' tx'otx' ti'; ⁹yuto hak tu' yu yalni Komam Dios, Jahawil wetan yet yalni: “Mach chawah pan, mach chawuk'paxo ha ha' b'ey tu', haxa yet chachmeltzohi, nanxa b'ehal b'ay kaw hatita,” xhi Komam wetan, xhi ya' chejab' tu'.

¹⁰Yuxin nanxa b'ehal b'ay paxto ischejab' Komam Dios, matxa xin meltzo yul b'eh b'ay apni, yet yapni b'ey Bet-el.

¹¹Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', ay hune' ischejab' Komam Dios kaw ichamxa ay b'ey Bet-el, yapni eb'naj isk'ahol ya' yalno tet yinh sunil tzet iswatx'e ischejab' Komam yinh hune' tz'ayik tu' b'ey Bet-el, yalnipaxo eb'naj tet ismam tu' yinh tzet yal ischejab' Komam tet ya' rey Jeroboam.

¹²Isq'amb'en icham tet isk'ahol tu':

—¿Tzet b'ehal b'ay mato ischejab' Komam Dios tu'? xhi icham.

Isyeni eb'naj b'eh b'ay meltzo ischejab' Komam Dios ispeto b'ey Judá.

¹³Lahwi tu' yalni icham tet isk'ahol:

—Awekanh istz'um no' burro, xhi icham.

Yanikanh eb'naj istz'um no', yahto icham yib'anh no'. ¹⁴Isto icham istzujnoyo ischejab' Komam Dios, hayet yapni icham tu' tz'onhan-ayo ischejab' Komam yich hune' te' hih isti' b'eh. Isq'amb'en icham tet ischejab' Komam:

—¿Ham hach ti' ischejab' Komam Dios ispeto b'ey Judá? xhi icham. Istaq'wi ischejab' Komam:

—Ho', haninan, xhi.

¹⁵Yalni icham tet ischejab' Komam tu':

—Tonh ink'atanhan b'ey watutan, kat hawani pan, xhi icham.

¹⁶Yaja' taq'wi ischejab' Komam:

—Mach chu inmeltzohan tawintaj, mach chu inwanipaxojan pan, maka wuk'nihan ha ha' tawinta b'ey ti', ¹⁷yuto ha' Komam Dios halni wetan haka' ti': “Mach chawah pan, mach chawuk'paxo ha' b'ey tu', hayet kach meltzohi, nanxa b'ehal b'ay chaxhtita,” xhi wetan, xhi ischejab' Komam.

¹⁸Yaja' yako icham leq'ti'al, yalni icham:

—Haninti'an ischejab'paxo Komam Dios wehan haka' hach ti', ay xin hune' yángel Komam Dios Jahawil matzotel wetan yu chiwalan tawet tato chachmeltzo wintajan, kat hawani pan, kat hawuk'ni ha ha' b'ey watutan, xhi icham.

¹⁹Hak tu' yu ismeltzo ischejab' Komam yinta icham b'ey yatut, iswahni pan yuk'ni ha ha'.

²⁰Haxa yet ayko sat mexha, istzotel Komam Dios Jahawil tet ischejab', icham b'ey aq'no meltzoho ischejab' Komam Dios tu'. ²¹Yalni icham yinh kaw ip tet ischejab' Komam ispeto b'ey Judá: «Hak ti' chiyute yalni Komam Dios Jahawil: Yu maxamanhk'o yinh tzet yal Komam Dios Jahawil tawet, machi xin hak'ub'a chejb'anile yaq' Komam Dios Jahawil, haDiosal. ²²Makaxhmeltzotij, maxawahni pan, maxawuk'nipaxo ha' b'ay yal Komam tato mach chawuk'u, yuxin mach chimujlax hanimanil b'ay mujan isnimanil hamam,» xhi icham.

²³Haxa yet islahwi iswahni ischejab' Komam pan, yeb' yuk'ni ha ha'; ha' icham b'ey iq'wal yinh ischejab' Komam tu', ha' icham anikanh is-xhila no' burro. ²⁴Ispaxto ischejab' Komam, yaja' haxa yet ayko yinh isb'el, yelilo hune' no' b'alam, iskam ischejab' yu no'. Iskankano pak'no isnimanil ischejab' Komam yul b'eh, yokkano linhno no' burro yeb' no' b'alam isk'atanh isnimanil. ²⁵Haxa yet yek'to hunteq'an eb'naj b'ey tu', yilni eb'naj isnimanil ischejab' Komam pak'anayo yul b'eh, yilnipaxo eb'naj no' b'alam linhankanh isk'atanh isnimanil. Haxa yet yapni eb'naj yul konhob' yalni eb'naj tzet yil tu' tet icham ischejab' Komam. ²⁶Hayet yab'en icham ischejab' Komam Dios, b'ey aq'no meltzoho ischejab' Komam, yalni icham: «Ha' ischejab' Komam ti', ismanhk'o tzet yal Komam Dios Jahawil, yuxin yako Komam yul isq'ab' no' b'alam, makam ischejab' Komam yu no' haka'tik'a yu yalni Komam tet,» xhi icham.

²⁷Lahwi tu' yalni icham tet eb'naj isk'ahol: «Awekanh isxhila hunu no' burro,» xhi icham. Yanikanh eb'naj k'ahole isxhila no'. ²⁸Isto icham ischejab' Komam Dios yilnoj, yapni icham b'ay pak'anayo isnimanil ischejab' Komam yul b'ey, linhankanh xin no' burro yeb' no' b'alam isk'atanh isnimanil. Mach xin isk'uxto no' b'alam tu' isnimanil ischejab' Komam, machi xin tzet yutepaxo no', no' burro. ²⁹Yinikanh icham isnimanil ischejab' Komam Dios, yanahto icham yib'anh isburro, ismeltzo icham b'ey iskonhob', yoq' anma yu b'isk'ulal yinh ischejab' Komam Dios tu', lahwi tu' xin ismujlaxi. ³⁰Ismuj icham ischejab' Komam Dios yul

ispantionh, yok icham oq'o yinh, yalni icham: «¡K'anch'an hach wuxhtaj!» xhi icham.

³¹Haxa yet lahwi ismujnikano icham ischejab' Komam, yalni icham tet eb'naj isk'ahol: «Hayet chinkaman hati' chnhemujan b'ay manmujan ischejab' Komam Dios ti', ha' b'ay ayikto isb'ajil ti', ha' ti' chinheyaktojan, ³²yuto masan chiyij isb'a tzet ischej Komam Dios Jahawil yala' ischejab' Komam yinh kaw ip sata ismexhahil xahanb'al b'ey Bet-el ti', yeb' tzet yal ischejab' Komam yinh yatut tioxh aykanh iswi'la wonhan, yulaj konhob' ay sat tx'otx' Samaria,» xhi icham.

³³Waxanhka yij isb'a sunil ti', yaja' mach isb'ejkano ya' Jeroboam iswatx'en istx'ojal, wal xin yako ya' eb'naj sacerdote xol eb'naj Israel yunhe ismunla yul yatut tioxh. Makxanhetik'a chi'ochen yok sacerdote-hal, ha' chako ya' yinh ismunla yulaj yatut tioxh. ³⁴Ha' tzet iswatx'e ya' Jeroboam ti', ha' ok ismuloj yeb' sunil yuninal, yuxin tanhtzelaxkanilo sunil yuninal ya' Jeroboam tu', matxa hunu yik'al kani.

Tzoteb'ilkano yu ya' Ahías yib'anhilo ya' rey Jeroboam

14 ¹Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', yab'i'ay naj nich'an Abías, isk'ahol ya' Jeroboam. ²Yuxin yal ya' Jeroboam tet yixal: «Wal tinanh asi' b'ey Silo, helilo xil haq'ap ti', kat hawaniko komon xilq'ape tawinh, yunhe mach chachohtanhelaxi tato wixalan hawehi, yuto ha' b'ey Silo tu' ay ya' Ahías, ischejab' Komam Dios, ya' halni wetan tato chinokan is-reyalo konhob' ti'. ³Kat hawinito 10 (lahonheb') pan yeb' ixim nime pan yeb' hunu xhalu no' kab' tet ya', ha' ya' xin chihalno tawet yinh tzet chi-eliko nich'an ink'aholti'an,» xhi ya' tet yixal.

⁴Isyijen yixal ya' Jeroboam hune' tu', isto ix b'ey Silo, yapni ix b'ey yatut ya' Ahías. Wal ya' Ahías tu' matxa chiyu yilni ya' yu ichamil. ⁵Yaja' yal Komam Dios Jahawil tet ya' haka' ti': «Ha' ix yixal ya' Jeroboam chihulo ix isq'amb'e' tawet yinh nich'an yunin ya'ay. Hayet chihul ix ta-k'atanh, komon xil isq'ab' ix aykoj, hak ti' xin chawute hawalni tet ix,» xhi Komam tet ya'.

⁶Haxa yet yab'en ya' Ahías yay yoj ix yokapno yul pulta, yalni ya': «Okanh hach yixal ya' Jeroboam, ¿tzet yinh xin helb'il xil haq'ap yunhe mach chachtumchalo wuhan? Haninti'an chejb'il hinan walnihan is-ya'tajil tawet. ⁷Meltzohanh, kat hawalni tet ya' Jeroboam tato hak ti' chiyu yalni Komam Dios Jahawil, isDiosal Israel haka' ti': «Haninan kach insayilojan xol konhob', kach wanikojan isreyalo konhob' Israel. ⁸Wilojan konhob' ayko yalanh yip yuninal ya' David, wanikojan yalanh hawip, yaja' xin mach yijemo hawute hab'a, haka' ya' David, inchejab'-an. Ya' David tu' isk'ub'a ya' chejb'anile waq'an, yok tzujno ya' wintajan yinh sunil yanma, hanhe xin istoholal iswatx'e ya' insatajan. ⁹Wal hach ti', ek'b'al istx'ojal tzet chawatx'e sata eb'naj rey ek'lana tasataj, yuto

hawatx'e ch'en ch'en yechelo tioxh, hawatx'en komon dios hadiosaloj. Hawaq'nitij inhowalan, kinayahnikanilojan. ¹⁰Yuxin chiwayojan isya'-tajil yib'anh makta ay yul hawatut, hach Jeroboam. Chintanhtzenilojan sunil eb'naj winaj hawuninal b'ey Israel, hach Jeroboam; eb'naj yet isb'ha ischukil, yeb' eb'naj chejab'. Chitz'istz'on intanhtzenilojan hawik'al yul hawatut haka' chu istz'islaixkanh istza' no noq', matxa hunu itzitz chikani. ¹¹Ha' eb'naj yik'al ya' Jeroboam chikam yul konhob', ha' metx tx'i' chik'uxnito isnimanil eb'naj, haxa eb'naj chikam xol ismunil, ha' no' ch'ik chilojnito ischib'ehal eb'naj, yuto hak tu' yalni Komam," xhi ischejab' Komam tu'. ¹²Wal hach ti' xin, ahanhwanoj, paxanhto b'ey hawatut, hayet chawanayo hawoj yinh istxam konhob' tu', kat iskam nich'an hawunin. ¹³Kat yoq' anma Israel yu b'isk'ulal yinh, kat ismujlaxi, yuto hanhe nich'an unin tu' chimujlax xol sunil yuninal ya' Jeroboam, yuto hanhech'an nich'an unin tu' b'ay chi'ilchalo isk'ulal yu Komam Dios Jahawil, isDiosal eb'naj Israel. ¹⁴Yinh tz'ayik chito ti', chako Komam Jahawil hunuxa ya' rey xol Israel, ha' ya' tu' xin chitanhtzenilo sunil yik'al ya' Jeroboam, yinh hune' tz'ayik tu'. ¹⁵Chistzikob'tanhe Komam Jahawil konhob' Israel, haka' chu istzikob'tanhelax te' ah yu ha ha'. Chishok'kanh Komam anma Israel sat hune' tx'o tx'otx' kaw k'ul yaq' tet jichmam, kat isq'ojnito satak'to ha' Éufrates, yuto iswatx'e anma istioxh Asera, hak tu' yu yaq'nitij anma ishawal yinh Komam Dios. ¹⁶Ha' Komam chi'aniko Israel yul isq'ab' hunuxa niman konhob' yu ismul ya' Jeroboam yako, yijb'anpaxo ya' eb'naj Israel yanoko ismul," xhi ya' Ahías tet ix. ¹⁷Yahwano ix yixal ya' Jeroboam tu', ispaxto ix b'ey Tirsa, haxa yet yokto ix yul ispultahil yatut, iskamayo nich'an unin tu'. ¹⁸Ismujlaxi, sunil anma Israel oq' yu b'isk'ulal yinh, haka'tik'a yu yaq'ni Komam Dios yala' ya' Ahías, ischejab'.

¹⁹Ha' yetb'i hunteq'an tzet iswatx'e ya' rey Jeroboam, yeb' yet yaq'ni howal ya', yeb' yinh tzet yu yijb'an ya' eb'naj Israel, sunil tu' tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'naj isreyal Israel.^j ²⁰22 (Kab' iskawinaj) hab'il ok ya' Jeroboam isreyalo Israel, haxa yet iskam ya' haka' yu iskam ismam icham yeb' ismam, yok ya' Nadab, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Yet yok ya' Roboam isreyalo Judá
(2Cr. 12:1-16)

²¹Wal ya' Roboam, isk'ahol ya' Salomón, ok ya' isreyalo Judá, 41 (hune' yoxk'al) hab'il ya', yet yok ya' reyal, 16 (wajlahonheb') hab'il xin ok ya' reyalil b'ey Jerusalén, hune' konhob' issik'ilo Komam xol hunun

^j 14:19 Hune' tz'ib'nheb'il yu eb'naj escriba yul palacio, chitzotel yinh tzet iswatx'e eb'naj isreyal Israel yeb' eb'naj isreyal Judá, 1Rey. 14:29, istz'ib'nhelax kab'eb' libro chal-lax *Is-reyal eb'naj Israel* ayko yul Biblia.

majan eb'naj Israel yu isb'inako isb'i Komam yinh. Ha' xin ix Naama, ah Amón ismi' ya' Roboam tu'. ²²Ha' anma Judá iswatx'e istx'ojal sata Komam Dios Jahawil, ek'na xin yako anma tu' ishowal Komam yinh isk'ul, sata sunil ismul ismam icham.

²³Yuto ha' anma Judá tu' iswatx'epaxokanh b'ay chiyiyo isb'a is-wi'lla wonhan, iswatx'en istioxh yeb' yechel tioxh Asera iswi'lla wonhan yeb' yalanh ej te' nimeta q'eb'taj. ²⁴Okpaxo eb'naj winaj iswatx'e mule yeb' yet winajil. Iswatx'en eb'naj sunil isyahb'etajil haka' iswatx'e nime konhob' istzumb'elo Komam sata eb'naj Israel tu'.^k

²⁵Howeb'xa hab'il yok ya' Roboam reyal yet yaniko naj Sisac, isreyal Egipto, howal yinh Jerusalén. ²⁶Yinito naj Sisac tu' sunil q'alomal ay yul Yatut Komam Dios Jahawil, yeb' q'alomal ay yul yehob'al ya' rey. Sunil hunteq'an tu' yelq'ato naj, yinipaxto naj sunil ch'en escudo ch'en oro watx'eb'il yu ya' Salomón.^l ²⁷Yuxin haxa ch'en bronce yaq' watx'e ya' rey Roboam escudohal seel ch'en yelq'ato naj Sisac, yaniko ya' ch'en escudo tu' yul isq'ab' eb'naj capitán. Ha' xin eb'naj aq'ni ch'en tet eb'naj soldado chitanhen ispultahil yatut ya' rey. ²⁸Hayet chib'eyk'o ya' rey Roboam hunta el yul Yatut Komam Dios Jahawil, chiyinito eb'naj soldado, chitanhen ya' rey tu', ch'en escudo, haxa yet chimeltzo eb'naj xin, kat isk'ub'anto eb'naj ch'en yul iscuarto eb'naj soldado chitanheni.

²⁹Sunil hunteq'an tzet iswatx'e ya' rey Roboam tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh tzetaj iswatx'e eb'ya' isreyal Judá.

³⁰Aynhetik'a xin howal xol ya' rey Roboam yeb' ya' rey Jeroboam yulb'al hunteq'an hab'il ok eb'ya' reyal. ³¹Lahwi tu' iskam ya' rey Roboam haka' yu iskamto ismam yeb' ismam icham, ismujlax ya' b'ay mujb'il ismam b'ey iskonhob' ya' David. Ha' ismi' ya' rey Roboam tu' Naama isb'i ix, ah konhob' Amón ix. Ha' xin ya' Abiam, isk'ahol ya' Roboam tu', ok reyal seleloj.

Ok ya' Abiam reyal yinh Judá

(2Cr. 13:1-22)

15 ¹Hayet 18 (iswaxajlahonheb'xa) hab'il yok ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat reyal yinh Israel, yok ya' Abiam isreyalo Judá. ²Oxeb' hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Ha' isb'i ismi' ya' Abiam tu', Maaca isb'i iskutz'in naj Abisalom ye ix. ³Ya' rey Abiam tu' isb'eyb'alnhe ya' sunil istx'ojal iswatx'e ismam yuxin mach toholo yanma ya' sata Komam Dios Jahawil, isDiosal, mach haka' ya' David, yichmam ya'. ⁴Yaja' yu isk'ulal isk'ul Komam Jahawil yinh ya' David, isDiosal ya', yuxin mach istanthtze-lo Komam yik'al ya', ha' xin istzejtah Jerusalén. Wal xin ok yik'al ya' yinh reyal b'ey Jerusalén, iskolchakanilo hune' konhob' tu'.^m ⁵Yuto ha' istoholal

^k 14:24 Hune' mule ti' chalilo *sodomita*. Dt. 23:17-18. ^l 14:26 2Cr. 9:15-16 ^m 15:4 Ha' yik'al ya' David, ha' xin istzejtah Jerusalén, chipaxo lámpara yinh castilla.

iswatx'e ya' David sata Komam Dios Jahawil, yulb'al sunilb'al tiempo itz-itza ya', machi hunu tzet ye tu' ti' b'ay chejlax ya' yu Komam ismanhk'o; kachannhe xin ha' hune' ismul ya' yako yinh naj Urías, naj heteo.ⁿ

⁶Sunilb'al tiempo yet ayiko ya' Roboam reyal, yeb' yet aypaxiko ya' Jeroboam reyal ay howal xol eb'ya'. ⁷Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Abiam yeb' sunil tzet iswatx'e ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Judá. Wal xin aynhetik'a howal xol ya' rey Abiam yeb' ya' rey Jeroboam. ⁸Iskam ya' Abiam, haka' yu iskamto ismam yeb' ismam icham ya', ismujlax ya' b'ey iskonhob' ya' David, yok ya' Asa isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Asa isreyalo Judá

(2Cr. 14:1-5; 15:16-19)

⁹Hayet 20 (hunk'alxa) hab'il yok ya' Jeroboam isreyalo Israel, yok-paxo ya' Asa isreyalo Judá. ¹⁰41 (Hun yoxk'al) hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Maaca isb'i ismi' ya' Asa tu', ix iskutz'in naj Abisalom.

¹¹Wal ya' rey Asa tu', iswatx'e ya' istoholal sata Komam Dios Jahawil, haka' ya' David yichmam ya'. ¹²Istzumb'elo ya' eb'naj winaj chiwatx'en mule yeb' yet winajil yul konhob' tu', yinilo ya' sunil tioxh iswatx'e ismam icham yeb' ismam ya'. ¹³Yinilo ya' ismi', ha' ton ix Maaca yul hune' yehob'al kaw ay yelapnoj, yuto iswatx'e ix yechel tioxh Asera. Ismaq'nipoho ya' istioxh ismi' tu', isnhusnito ya' isti' ha' Cedrón. ¹⁴Yaja' wal hunteq'an b'ay chiyiyo isb'a anma tet istioxh iswi'la wonhan machi istanhtzelo ya'. Sunilb'al tiempo itzitz ya' Asa tu' tohol yanma ya' sata Komam Dios Jahawil. ¹⁵Yanikanikto ya' Asa yul Yatut Komam Dios sunil tzet iswatx'e ismam ya' yeto Komam Dios Jahawil. Iswatx'enpaxayo ya' Asa munlab'al yinh ch'en oro yeb' ch'en plata, yokniko yinh ismunil Komam.

Ay tzet ist'inhb'akano ya' rey Asa yeb' naj rey Ben-adad

(2Cr. 16:1-10)

¹⁶Sunilb'al tiempo yet ayko ya' Asa reyal yinh Judá yaq' ya' howal yeb' ya' Baasa, isreyal Israel. ¹⁷Hayet yahapno ya' Baasa, isreyal Israel yaq'a'ko howal yinh Judá, iswatx'enkanh ya' iscuartelo konhob' Ramá, hak tu' yu ismajchen ya' b'eh yunhe machi hunu eb'naj Israel chi'apni Judá isk'atanh ya' rey Asa, yeb' yunhe machi hunu mak chi'el yul ismajul Judá. ¹⁸Yuxin yilti ya' rey Asa ch'en oro yeb' ch'en plata kantokano yul Yatut Komam Dios Jahawil, yeb' q'alomal ay yul yatut ya', ischejnito ya' ischejab' yanokano sunil tu' tet naj Ben-adad, isreyal Siria. Naj Ben-adad tu', isk'ahol naj Tabrimón ye naj, haxa naj Tabrimón isk'ahol naj Hezión

ⁿ 15:5 Kam naj Urías yu ya' David.

ye naj. Ha' xin b'ey Damasco ay naj Ben-adad tu', yalnito ya' Asa tet naj haka' ti': ¹⁹«Kot'inhb'a kotrato, haka' yu ist'inhb'an istrato inmaman yeb' hamam, chiwatojan ch'en plata yeb' ch'en oro sab'ehal tawet, manhk'o tzet t'inhb'ab'il hawu yeb' ya' Baasa isreyal Israel, yunhe isb'ejnikano ya' yaniko howal winhan,» xhito ya' Asa.

²⁰Isyijen naj Ben-adad tzet isq'an ya' rey Asa, ischejnito naj yahawil issoldado yaq'a'ko howal yinh ej konhob' ay yul ismajul Israel; konhob' Ijón, Dan, Abel-bet-maaca yeb' konhob' ay yul ismajul tx'otx' Cineret yeb' Neftalí, yok hunteq'an konhob' ti' yalanh yip naj Ben-adad. ²¹Hayet yab'en ya' Baasa hune' tu', islinhb'an ya' iswatx'enkanh konhob' Ramá, iskankano ya' b'ey konhob' Tirsá. ²²Lahwi tu' iskutxb'aniko ya' rey Asa sunil eb'naj Judá, machi hunu eb'naj Judá machi apni; isto eb'naj b'ey Ramá yinilo eb'naj sunil ch'en ch'en yeb' te te' yako ya' Baasa yet is-watx'enkanh konhob' Ramá, iswatx'enkanh ya' rey Asa konhob' Geba ay yul ismajul Benjamín yeb' konhob' Mizpa yu ch'en ch'en yeb' te te' yilo b'ey konhob' Ramá.

Iskamikal ya' rey Asa

(2Cr. 16:11-14)

²³Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Asa, yeb' yip ya', yeb' ej konhob' iswatx'ekanh ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' is-reyal Judá.

Haxa yet kaw ichamxa ya' rey Asa yok hune' yab'il yinh yoj ya'.^o

²⁴Lahwi tu' iskam ya', haka' yu iskamto ismam icham, yeb' ismam ya' b'ey iskonhob' ya' David, yichmam ya'. Yok ya' Josafat, isk'ahol ya' Asa reyal seleloj.

Ok ya' Nadab reyal yinh Israel

²⁵Hayet kab'xa hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yok ya' Nadab isk'ahol ya' Jeroboam isreyalo Israel, kab'nhe xin hab'il ok ya' isreyal. ²⁶Ya' Nadab tu', iswatx'e ya' istx'ojal sata Komam Dios Jahawil, yuto isb'ey-b'alnhe ya' istx'ojal haka' iswatx'e ismam, yijb'anpaxo ya' konhob' Israel iswatx'en istx'ojal. ²⁷Yaja' yako ya' Baasa, isk'ahol ya' Ahías howal yinh ya' rey Nadab, ispotx'nikamo ya' ya' b'ey konhob' Gibetón, iskonhob' eb'naj filisteo, yuto ha' konhob' Gibetón tu' hoyb'ilayo yu ya' rey Nadab yeb' yu sunil eb'naj soldado Israel. Ya' Baasa yik'al ya' Isacar ye ya'.

²⁸Hayet oxeb'xa hab'il yok ya' Asa, isreyalo Judá, ispotx'nikamo ya' Baasa ya' rey Nadab, yok ya' isreyalo Israel, selelo ya'. ²⁹Hayeb'ixto tz'ayik yok ya' Baasa isreyalo Israel tu' ispotx'nikamo ya' sunil yuninal ya' Jeroboam. Machi hunu yuninal ya' Jeroboam tu' kankanoj, wal xin

sunil istanhtzelo ya', yu yijni isb'a haka' yu yalni ya' Ahías, silonita, ischejab' Komam Dios. ³⁰Ha' isya'tajil tu' hul yu ismul ya' rey Jeroboam, yeb' yu yijb'a ya' konhob' Israel yaniko ismul, yaq'nitij ya' ishowal Komam Dios Jahawil, isDiosal Israel.

³¹Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Nadab yeb' sunil tzet iswatx'e ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Israel.

³²Sunilb'al tiempo yet ayko ya' Asa isreyalo Judá, yeb' xin ayko ya' Baasa isreyalo Israel, yaleko howal yinh hunun.

Ok ya' Baasa isreyalo Israel

³³Ayxako yox hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yet yok ya' Baasa, isk'ahol naj Ahías, reyal yinh sunil Israel b'ey konhob' Tirsá. Yulb'al 24 (kanheb' iskawinaj) hab'il ok ya' isreyalo Israel. ³⁴Yaja' ya' Baasa tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Dios Jahawil, isb'eyb'alnhe ya' istx'ojal iswatx'e ya' Jeroboam, yet yok ya' yijb'an eb'naj Israel yanoko ismul yul sat Komam Dios.

16 ¹Istzotel Komam Dios Jahawil, tet ya' Jehú, isk'ahol naj Hanani, yu yalni ya' tet ya' Baasa, haka' ti': ²«Haninan kach wikanhan xol pojoj, kach wanikojan isreyalo Israel inkonhob'an, yaja' lahan hab'eyb'al yeb' ya' Jeroboam, hawijb'an Israel inkonhob'an yanoko ismul. Hawaq'nitij inhowalan yu hamul. ³Hach Baasa, chachintanhtzelojan yeb' sunil mak ay yul hawatut, haka' yek' tz'isb'al ch'inikanh q'alem, chintanhtzepaxilojan hawuninal chipoh b'aq'inh, chachintanhtzelojan haka' wutehan yik'al ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat. ⁴Ha' eb'naj hak'ahol chikam yul konhob', ha' metx tx'i' chik'uxnito isnimanil eb'naj, haxa eb'naj chikam xol ismunil, ha' no' ch'ik ch'ek' satkanh, chilojnitoy isnimanil eb'naj, xhi Komam,» xhi ya' Jehú.

⁵Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' Baasa, yeb' tzet iswatx'e ya', yeb' yip ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yib'anhilo eb'ya' isreyal Israel. ⁶Iskam ya' Baasa haka'le yu iskamto ismam icham yeb' ismam ya', ismujlax ya' b'ey konhob' Tirsá, yok ya' Ela, isk'ahol ya', reyal seleloj.

⁷Ha' ya' Jehú isk'ahol ya' Hanani, halni yu Komam Jahawil, yinh tzet t'inhan yul yib'anh ya' Baasa, yeb' yib'anh yuninal yeb' sunil yik'al, yu istx'ojal isb'eyb'alnhe ya' sata Komam Dios. Yaq'tij ya' ishowal Komam yu tzetaj iswatx'e yu isq'ab', yu istanhkanilo ya' haka' yu istanhkanilo ya' Jeroboam yeb' yik'al.

Ok ya' Ela yeb' ya' Zimri isreyalo konhob' Israel

⁸Haxa yet 26 (wajeb' iskawinaj) hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yok ya' Ela, isk'ahol ya' Baasa isreyalo konhob' Israel b'ey konhob' Tirsá; wal xin kab'nhe hab'il ok ya' reyal. ⁹Yaja' ha' ya' Zimri, ya' yahaw yeko yinh yikta majan iscarruaje ya' rey Ela, yako ya' ishowal yinh ya' Ela tu'.

Hayet hune' tz'ayik yet ay ya' Ela b'ey Tirsá b'ey yatut naj Arsa, yuk'-
 ikanh ya' b'ey tu'. Naj Arsa tu' yahawil yeko naj yinh ismunil ya' Ela b'ey
 Tirsá. ¹⁰Yapni ya' Zimri b'ey yatut naj Arsa, ismaq'nikamo ya' ya' rey Ela.
 Lahwi tu' xin yokkano ya' Zimri reyalil selelo ya' Ela. Hayet yuni hune'
 tu', ayko yinh ²⁷ (hujeb' iskawinaj) hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá.

¹¹Haxa yet ayxako ya' Zimri reyal, yet tz'onhanxa ya' yul istz'onhob'al,
 ispotx'nikamo ya' sunil yuninal ya' Baasa, matxa hunu eb'naj winaj kani,
 matxapaxo hunu yik'al ya' kani, matxapaxo hunu yamigo ya' kani. ¹²Hak
 tu' yu istanhtzenilo ya' Zimri sunil yuninal ya' Baasa, haka'tik'a yu yalni
 Komam Jahawil yib'anhilo ya' Baasa, tet ischejab', ha' ton ya' Jehú. ¹³Yu
 sunil ismul ya' Baasa yako yeb' isk'ahol chiyij Ela, yijb'an eb'ya' konhob'
 Israel yanoko ismul yu yiyo isb'a tet tioxh, yaq'nitij eb'ya' ishawal
 Komam Jahawil, isDiosal Israel.

¹⁴Ha' hunteq'anxa yetb'i tzet yu ya' Ela, yeb' sunil tzet iswatx'e ya',
 tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yib'anhilo eb'naj isreyal Israel.

¹⁵Hayet ²⁷ (hujeb' iskawinaxa) hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yok-
 paxo ya' Zimri isreyalo Israel b'ey konhob' Tirsá, yaja' hujeb'nhe tz'ayik
 ok ya' reyal. Hayet hunel tu' ay iscampamento eb'naj Israel sat istx'otx'
 eb'naj filisteo yu yaniko howal yinh konhob' Gibetón. ¹⁶Hayet ay eb'naj
 soldado Israel b'ey iscampamento tu' yab'en eb'naj yal-laxi: «Ha' ya'
 Zimri, aq'nikamo ya' rey Ela,» xhi. Yuxin eb'naj soldado Israel yako
 eb'naj ya' Omri isreyalo Israel yinh hune' tz'ayik tu'. Ha' ya' Omri, ha' ya'
 yahawil yeko yinh eb'naj issoldado Israel.^p ¹⁷Isb'ejni ya' Omri yeb' eb'naj
 issoldado Israel yaniko howal yinh Gibetón, isto eb'naj yanoko howal
 yinh konhob' Tirsá.

¹⁸Haxa yet yilni ya' rey Zimri tato apni eb'naj Israel yaq'a'ko howal yinh
 konhob' tu', yokto ya' yul yatut ay b'ey palacio, yaniko ya' q'a' yinh nha
 b'ay ayikto tu', hak tu' yu iskam ya'. ¹⁹Yu haka' tu', yu ismul ya' yako, yuto
 iswatx'e ya' istx'ojal sata Komam Jahawil, isb'eyb'alnhen ya' istx'ojal haka'
 yute ya' Jeroboam, yako ya' ismul yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul.

²⁰Ha' hunteq'anxa yetb'i tzet iswatx'e ya' Zimri yeb' yet ismaq'nikamo
 ya' ya' rey, tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yib'anhilo eb'ya' isreyal Israel.

Yet yok ya' Omri isreyalo Israel

²¹Hayet hunel tu' kab' majan eliko konhob' Israel, hune' majan yoche
 yaq'a'ko naj Tibni, isk'ahol naj Ginat, yinh reyal, haxa hunxa majan
 eb'naj xin ochen yaq'a'ko ya' Omri reyal. ²²Yaja' ha' anma tzujaniko
 yinta ya' Omri q'oji yinh anma tzujaniko yinta naj Tibni, isk'ahol naj
 Ginat, yuxin kam naj Tibni, yokkano ya' Omri reyal.

P 16:16 Ya' Omri, isreyal tx'otx' Israel, ha' ya' anikanh konhob' Samaria, yaniko ya'
 konhob' tu' b'ay chaq' eb'naj rey yahawilal yib'anh sunil tx'otx' Israel, 1Rey. 16:23-24.

²³Hayet 31 (hunlahonheb' iskawinaj) hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yok ya' Omri 12 (kab'lahonheb') hab'il isreyalo Israel, wal xin waje'b'-ch'an hab'il ek'ya' b'ey konhob' Tirsá. ²⁴Isloq'ni ya' rey Omri hune' tx'otx' wonhan^q chiyij Samaria tet naj Semer yinh 68 (waxajeb' iskanhwinaj) kilo ch'en plata. Iswatx'enkanh ya' hune' konhob', yako ya' isk'ub'al. Yaniko ya' *Samaria* isb'iho hune' konhob' iswatx'ekanh tu' yuto Semer isb'i naj b'ay isloq' ya' Omri tx'otx'.

²⁵Ya' Omri tu', ay istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, kaw ek'na xin kaw tx'oj iswatx'e ya' sata sunil eb'naj rey ek'léna yet yalanhtokanoj. ²⁶Yuto isb'eyb'alnhe ya' istx'ojal tzet iswatx'e ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul, yaq'nitij eb'naj ishowal Komam Jahawil yet yinayo isb'a eb'naj tet tioxh.

²⁷Ha' hunteq'anxa yetb'i tzet yu ya' Omri, yeb' sunil tzet iswatx'e ya', yeb' yet isq'oji ya' yinh howal, tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yib'anhilo yinh eb'ya' rey Israel. ²⁸Hayet iskam ya' Omri, kam ya' haka'le yu iskamto ismam icham ya' yeb' ismam ya'; ismujlax ya' b'ey Samaria, yok ya' Acab, isk'ahol ya' Omri tu' reyal seleloj.

Ok ya' Acab isreyalo konhob' Israel

²⁹Hayet 38 (waxajlahonheb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya' Asa isreyalo Judá, yet yichiko ya' Acab, isk'ahol ya' Omri, isreyalo Israel.^r ³⁰22 (Kab' iskawinaj) hab'ilxa ok ya' Acab isreyalo Israel b'ey Samaria, yaja' xin ek'b'al istx'ojal iswatx'e ya' isk'ahol ya' Omri sata eb'naj rey ek'léna yet yalanhtokanoj. ³¹Yuto isb'eyb'alnhe ya' istx'ojal iswatx'e ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat. Ya' Acab yiq' ya' ix Jezabel, iskutz'in naj Et-baal, isreyal eb'naj Sidonio, yok tzujno ya' yinta tioxh Baal, yinayo isb'a ya' tet.^s ³²Iswatx'enkanh ya' yatut tioxh Baal b'ey Samaria, iswatx'empaxo ya' ismexhahil yet xahanb'al tet hune' tioxh tu'. ³³Iswatx'empaxo ya' yechel tioxh Asera, yuxin kaw ek'b'al istx'ojal iswatx'e ya' Acab tu' sata eb'ya' isreyal Israel ek'léna yalanhtokanoj, yaq'nitij ya' ishowal Komam Jahawil, isDiosal Israel.

³⁴Ha' yinh istimpohal ya' rey Acab iswatx'ekanh naj Hiel, ah Bet-el, konhob' Jericó. Hayet yanayo naj xe'al isk'ub'al hune' konhob' tu', iskam isb'ab'el k'ahol naj, chiyij Abiram. Haxa yet yaniko naj ispultahil hune' k'ub' tu', iskam islahob'al k'ahol naj chiyij Segub, hak tu' yu yijni isb'a tzet yaq' Komam Jahawil yala' ya' Josué, isk'ahol ya' Nun.

^q 16:24 Isloq' hune' tx'otx' yinh kab'eb' talento plata; hune' talento 75 libra yalil.

^r 16:29-34 Ha' ya' Elías ayko ischejab'o Komam Dios yinh istimpohal ya' rey Acab.

Mal. 4:5-6. ^s 16:31 Ix Jezabel, hune' b'ihe Jezabel chal yelapnoj *itzitz isk'ahol naj rey*, lahanpaxo chal yelapno yeb' Baal. Yet yiq'ni ya' Acab ix Jezabel apni ix b'ey Samaria yeb' istioxh yeb'paxo eb'naj profeta yinh tioxh tu', 1Rey. 18:19, yuxin ismonte ix anma Israel yok tzujno yinta tioxh Baal. Jue. 2:13.

5. YA' ELÍAS, ISCHEJAB' KOMAM, YEB' YA' REY ACAB

(17:1—22:40)

Yal ya' Elías tato matxa chiyaq' ha' nhab'

17 ¹Ay hune' ischejab' Komam Dios chiyij Elías, ay b'ey Tisbe yul ismajul Galaad, yal ya' tet ya' rey Acab haka' ti': «Haninti'an ayinikojan ischejab'o Komam Jahawil, isDiosal Israel, Komam itzitznhe-tik'a; haninti'an chiwalan tato matxa chiyaq' ha' nhab' yulb'al hayeb' hab'il ti', matxa chi'aypaxo yal chew, wal xin hato yet chiwalnihan, kat yaq'ni ha',» xhi ya'.

²Lahwi tu' istzotel Komam Jahawil tet ya' Elías, yalni haka' ti':

³«Elanh b'ey ti', kat hato b'ey tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik, kat haweb'anto hab'a isti' ha' nich'an ha' Querit, ayko satak'to ha' Jordán. ⁴Ha' nich'an ha' tu' chawuk'u, yeb' xin xawalan tet no' hoh tato ha' no' chi'inafino tzet chalo», xhi Komam tet ya'.

⁵Isyijen ya' Elías haka'tik'a yu yalni Komam tet ya'. Isto ya', yeb'ano isb'a isti' ha' Querit ayko satak'to ha' Jordán. ⁶Ha' no' hoh xin chi'inito pan yeb' chib'e tet ya' Elías yinh sahab' sak'ayal, haktik'apax tu' yet q'ejb'iyal, chiyito no' pan yeb' chib'e tet ya'; chiyuk'nipaxo ya' ha' nich'an ha' tu'. ⁷Haxa yet yek'to hayeb' tz'ayik xin, istajkanh ha' nich'an ha' tu'.

Aq'lax tzet chislo ya' Elías yu hune' ix hunix ah Sarepta

⁸Lanhantotik'a xin yapni Istzoti' Komam Jahawil tet ya' Elías, yalni haka' ti': ⁹«Elías, ahanhwanoj, kat hato b'ey Sarepta, yul ismajul Sidón, kat hawehayo b'ey tu'. Xawalan tet hune' ix hunix ay b'ey tu' tato chiyaq' ix tzet chalo», xhi Komam tet ya'.

¹⁰Yel ya' Elías b'ey tu', isto ya' b'ey Sarepta. Haxa yet yapni ya' yul is-pultahil konhob' tu', yilni ya' hune' ix hunix lanhan iskutxb'an ix issi', yawten ya' ix yalni ya' tet ix:

—Chinq'anan tawet tato chawiti nich'ano ha ha' yul hunu vaso wuk'u'an, xhi ya' tet ix.

¹¹Hayet lanhan isto ix yinoti ha', yawtenpaxo ya' ix haka' ti':

—Chinq'anpaxojan tawet, chawiniti nich'ano pan yul haq'ab' inwab'an, xhi ya'.

¹²Istaq'wi ix tet ya':

—Mamin, itzitz Komam Jahawil, haDiosal, chiwalan tawet tato machi ixim pan watx'eb'il wuhan. Hunxanhe b'etx ixim harina yanheb'il wuhan yul hune' xi, yeb' hanik' te' aceite yul hune' xhalu, ha' xin chintohan

^t 17:1 Elías, chal yelapnoj *Komam Jehová ha' Dios*. Ya' Elías ha' ya' ischejab' Komam Dios b'ey Israel yinh istiemphal ya' rey Acab yeb' ya' Ocozías, yinh hab'il 874 yeb' 852 a.C.

inwatx'e'an, yuxin lanhan inkutxb'anan kab' insi'ti'an. Chinwahnihan yeb' wuninan, haxanhe xin chikowahanh, chilahwi tu' kat jechmananh kokamanh yu wahil, xhi ix.

¹³Yalni ya' Elías tet ix:

—Mach chaxhxiwi, as watx'e ixim haka' hawalni ti', yaja' watx'e hunu nich'an inpanan yinh b'ab'elal yinh ixim harina yanheb'il hawu tu', kat ha-q'antzen ixim xol tzaq'aq', kat hawiniti ixim wetan, lahwi tu' kat hawatx'en hawet hawab' yeb' hawunin, ¹⁴yuto ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel halni haka' ti': «Ha' ixim harina ayayto yul hune' xi machi lahwi ixim, yeb'paxo te' aceite ayayto yul xhalu machi lahwati te' masanto yinh istz'ayikal chiyaq' ha' nhab' yu Komam Jahawil sat yib'anhq'inal ti',» xhi Komam, xhi ya' Elías.

¹⁵Lahwi tu' xin isto ix hunix iswatx'eno haka' yalni ya' Elías. Iswa' ya', iswa'paxo ix yeb' yunin yulb'al tx'i'al tz'ayik. ¹⁶Maxhtik'a lahwati ixim harina yul tx'otx' xi tu', yeb'paxo te' aceite ayayto yul xhalu, maxhtik'a lahwati te' haka' yu yalni ya' Elías yu Komam Jahawil.

¹⁷Lahwinhe hunteq'an ti' xin, yok yab'il yinh yunin ix hunix, ix yahaw nha b'ay ay ya' Elías, kaw how yute islow hune' yab'il tu', iskam naj.

¹⁸Yuxin yal ix tet ya' Elías:

—Mamin, ¿tzet wokan tawinh yinh hune' ti'? Hach ti' ischejab' Komam Dios, ¿tzet hawehi? ¿tom makaxhul ink'atanhti'an yunhe hananiti in-mulan, yuxin makam wuninti'an? xhi ix.

¹⁹Yalni ya' tet ix:

—Iti hawunin tu' b'ey ti', xhi ya'.

Yiniti ix nich'an yunin tu', ischelnilo ya', yinahto ya' yul iscuarto yinh iskab' piso, ishilib'anayo ya' sat istx'at. ²⁰Istxahli ya' tet Komam Jahawil, yalni ya' haka' ti': «Mamin, hach inDiosalan, ¿tom ha' hunpaxo ix hunix b'ay ay inti'an chawayo isya'tajil, chawaq'ni kamo yunin ix?» xhi ya'.

²¹Oxel ay pajno ya' Elías yib'anh nich'an unin tu', yet istxahli ya' tet Komam Jahawil: «Mamin, hach inDiosalan, chinq'anan tawet tato chawaq' itzitzb'o nich'an unin ti',» xhi ya'.

²²Yab'en Komam Jahawil istxah ya' Elías, yaq'ni itzitzb'okanh Komam nich'an unin tu', yulkanh isk'ul. ²³Yinayti ya' Elías nich'an unin b'ey b'ab'el piso b'ay ay ismi', yalni ya' tet ix:

—Ilk'anab'i mahulkanh isk'ul hawunin lah, xhi ya'.

²⁴Istaq'wi ix tet ya' Elías:

—Ha' tinanh chiwohtanhelojan tato ischejab' Komam Dios hawehi, ha' Istzoti' Komam Jahawil chi'elti yul hati' kaw yel chala, xhi ix.

Meltzo ya' Elías isk'atanh ya' Acab

18 ¹Haxa yet yek'to oxeb' hab'il, istzotel Komam Jahawil tet ya' Elías, yalni Komam: «Elías, as ye hab'a tet ya' rey Acab, yuto chi-wayojan ha' nhab' yib'anh tx'otx' ti' hunelxa,» xhi Komam.

²Isto ya' Elías isyeno isb'a tet ya' Acab, yaja' wal b'ey Samaria xin how yaq'ni wahil. ³Yawten ya' rey Acab naj Abdías, yahawil yeko yinh ismunil; wal xin kaw ay yelapno Komam Jahawil yul sat naj. ⁴Yuto hayet ispotx'nikamo ix Jezabel eb'naj ischejab' Komam Jahawil, yeb'anilo naj Abdías tu' 100 (hok'al) eb'naj ischejab' Komam; 50 (lahonheb' yoxk'al) isb'isil eb'naj yul hunun ch'en nhach'en, yaq'ni naj pan yeb' ha ha' yuk'u' eb'naj. ⁵Yalni ya' Acab tet naj Abdías:

—As b'eytze sunil sat tx'otx' Israel ti', kat hawilni tato ayto ha ha' ch'ek' yojomal, yeb' tato ayto ha' nixhte ha', yeb' ta ay telaj chislo no' cheh yeb' no' mula, yunhe machi kamilo no', yeb' xin machonhkan manhchehal, xhi ya'.

⁶Kab' majan tx'otx' xin to eb'naj isb'eytze'. Nan b'ehal b'ay tokano ya' Acab, nan b'ehal xin b'ay tokano naj Abdías. ⁷Haxa yet ayko naj Abdías yinh isb'el ischahnayo isb'a naj yeb' ya' Elías. Hayet yilni naj Abdías ya' Elías tu' yay jahno naj, yalni naj:

—¿Mamin, hachmi ti' mam Elías? xhi naj.

⁸Istaq'wi ya' Elías:

—Ho' haninan, as hal tet ya' hawahawil: “Ha' b'ey tu' ay ya' Elías,” kachi, xhi ya'.

⁹Yaja' taq'wi naj Abdías tet ya':

—Mamin, ¿tzet inmulan yuxin chinhawakojan, hanin hachejab' inti'an, yul isq'ab' ya' rey Acab, yunhe kinismaq'nikamojan ya'? ¹⁰Itzitz Komam Jahawil, haDiosal, chiwalnihan tato machi tx'otx' konhob' ti' b'ay mach ischej ya' wahaw tu'an kach issaya'. Hayet yalni eb'naj isreyal tx'otx' konhob' tu' tato machijach yul iskonhob' eb'naj; yalni ya' wahawil tu'an tato chaq' b'inaho eb'naj isb'i Komam Dios chalni eb'naj tato yeli machi hach b'ey tu'. ¹¹Tinanh xin chawala: “Asi' hal tet hawahawil: ‘Ha' b'ey tu' ayik'o ya' Elías,’ kachi. ¿Tzet yinh xin hak tu' walnojan haka' tu'?” ¹²Haxa chi'eliko xin hayet chinelan tak'atanh ti', kat kach yinito Yesp'ritu Komam Jahawil b'ay mach wohtajojan, haxa yet chinapnojan walnojan tet ya' tato ha' b'ey ti' ay hach, kat istit ya' kaxhyilnoj matxa hachpaxoj, haninxahan xin chinis-potx'kamojan ya'. Hanin hachejab' inti'an kaw ay yelapno Komam Jahawil yul insatan yettaxtik'a inch'ib'kanhan. ¹³¿Tom maxhto mak chalni tawet yinh tzet inwatx'ehan yet ischejni ix Jezabel potx'laxokamo eb'naj ischejab' Komam Jahawil, web'anilojan cien eb'naj ischejab' Komam, cincuenta yu hunun majan eb'naj web'atojan yul hunun ch'en nhach'en, waq'nihan ispan eb'naj yeb' ha ha' yuk'u' eb'naj? ¹⁴Kat hawalnipaxoj wetan tato chintohan wala'an tet ya' wahawilan: “Ha' b'ey tu' ayko ya' Elías,” kachi. ¿Tom chawoche ta chinmaq'laxkamojan? xhi naj Abdías tet ya' Elías.

¹⁵Istaq'wi ya' Elías:

—Itzitz Komam Jahawil, Komam kaw aykano yip, hanin ischejab' Komam inti'an, chintohan inyeb'a hinb'ahan yinh sat ya' rey Acab tinanh, xhi ya'.

¹⁶Lahwi tu', ismeltzo naj Abdías yalno tet ya' rey Acab. Hayet yab'en ya' Acab tu', isto ya' yilno ya' Elías. ¹⁷Hayet yilni ya' rey Acab ya' Elías tu', yalni ya':

—¿Hachmi ti' lanhan hawaq'ni ek'oya' yanma konhob' Israel? xhi ya'.

¹⁸Istaq'wi ya' Elías:

—Haninti'an, maxhtaj hinan chiwaq'an isya'tajil tet konhob' Israel, wal xin hawu hach ti' yeb' yu sunil yuninal hamam, yuxin lanhan yaq'len eb'naj Israel isya'tajil, yuto xaheb'ejkano ischejb'anil Komam Jahawil, cheyinayo heb'a tet tioxh Baal. ¹⁹Wal tinanh xin, ato yiq'omal sunil konhob' Israel, kat iskutxb'aniko isb'a b'ey witz Carmelo, kat iskutxb'anpaxo isb'a eb'naj 450 ischejab' tioxh Baal, yeb' eb'naj 400 ischejab' istioxh Asera, eb'naj chiwa' yinh ismexha ix Jezabel, xhi ya' Elías.

Ya' Elías yeb' eb'naj ischejab' Baal

²⁰Hak tu' yu iskutxb'aniko ya' Acab sunil konhob' Israel yeb' eb'naj chejab' yinh tioxh Baal b'ey iswi' witz Carmelo. ²¹Ishitziko ya' Elías isk'atanh anma yalni ya':

—Hex Israel ¿b'aq'inhtaxka cheb'ej yul ek' henab'al yinh kab' nab'ale? Tato ha' Komam Jahawil kaw Dioskanøj, okanhwe tzujno yintaj, yaja' ta ha' tioxh Baal, ha' Dios okanhwe tzujno yinta chal tu', xhi ya'.

Yaja' wal eb'naj Israel tu', matxa hunu tzoti' yaq' eb'naj ispajoj. ²²Yalni-paxo ya' Elías tet anma Israel:

—Haninxanhehan kinkankanojan ischejab' Komam Jahawil, wal eb'naj ischejab' Baal, 450 eb'naj. ²³Wal xin iweti kak'onho no' wakax, kat issik'nilo eb'naj ischejab' Baal hunu yet, kat ispotx'ni eb'naj no', kat ispolnayo eb'naj no', kat yanahto eb'naj no' yib'anh te' si', yib'anh xahanb'al, yaja' mach chako eb'naj q'a' yalanh; wal hinan xin chinpotx'an hunxa no', kat inpolnayojan no', kat wanahtojan no' yib'anh te' si', yib'anh xahanb'al, yaja' machi q'a' chiwapaxikojan yalanh. ²⁴Lahwi tu' kat isq'anniti eb'naj ti' q'a' q'a' tet isdiosal, wal hinan xin chinq'anan yinh isb'i Wahawilan tato chiyati q'a' yib'anh inxahanb'alan, ha' mak chi'aniti q'a' tu', ha' Dios yinh kaw isyelal, xhi ya' Elías.

Istaq'wi sunil anma Israel tu':

—K'ultik'a, xhi.

²⁵Lahwi tu' yalni ya' Elías tet eb'naj ischejab' tioxh Baal:

«Sik'welo hunu hewakax, kat hepotx'ni, kat hewatx'enahto no' yib'anh te' si'. Hex b'ab'el cheyaq' hexahanb'al, yuto niman hex, lahwi tu' kat heyawten hediosal kolwaho teyinh, yaja' mach cheyako q'a' q'a' yalanh hexahanb'al tu',» xhi ya' Elías tet eb'naj.

²⁶Issik'lenilo eb'naj no' yeb' ispotx'nikamo eb'naj no', Iswatx'enahto eb'naj no' yib'anh te' si', yichiko eb'naj yahwi tet istioxh Baal yinh sahab' masanta yet chuman, chalni eb'naj: «Baal, pajtze tzet chikoq'ananh tawet

ti',» xhi eb'naj. Chixin ah t'ujla eb'naj yet ch'ek' hoyon eb'naj yinhla xahanb'al iswatx'e tu', yaja' mach taq'wi tet eb'naj, mach ispajtze tzet is-q'an eb'naj tu'. ²⁷Yuxin hayet chuman, ok ya' Elías b'uchwal yinh eb'naj, yalni ya': «Heyip chi'el heyaw, yuto ha' hediosal, tukanmiko yinh tzet lanhan istxumni, maka ta lanhan ismunlahi, maka ta ayko yinh b'el, maka ta lanhan iswayi, yuxin iwelo iswayanh,» xhi ya'.

²⁸Islahniko eb'naj yel yaw yinh kaw ip, chaniko eb'naj islahwilal is-nimanil yu ch'en cuchillo, yeb' ch'en nixhte lanza, haka'tik'a isb'eyb'al eb'naj yet chitxahli tet istioxh, xanhe xin ch'ay ischik'il eb'naj. ²⁹Yek'to chuman, islahniko eb'naj yel yaw yinh kaw ip, yeb' kaw howxa eb'naj masanta yet yapni yorahil b'ay chihaltelax xahanb'al tet Komam, yaja' wal istioxh eb'naj tu' machi taq'wi, mach yaq'paxo ispaj tzet isq'an eb'naj. ³⁰Lahwi tu', yalni ya' Elías tet anma Israel: «Hitzanhweti ink'atanhan,» xhi ya'.

Ishitziko anma Israel isk'atanh ya', yok ya' iswatx'enokanh ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil, yuto uchk'ab'iltotj. ³¹Islatz'b'ankanh ya' kab'lahonheb' ch'en ch'en haka' isb'isil hunun majan eb'naj Israel, eb'naj yik'al ya' Jacob, ya' b'ay yal Komam Jahawil haka' ti': «Israel chi-yijkano hab'i,» xhi Komam. ³²Iswatx'enkanh ya' hune' ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil yinh ch'en ch'en tu', yaniko ya' hune' sanja yinhla ishoyanil ch'en tu'; ha' yul sanja tu' chimlahwayto kab'eb' mal trigo yul. ³³Iswatx'enahto ya' te' si' yib'anh ch'en yet xahanb'al tu', ispotx'ni ya' no' wakax, ispolnayo ya' ischib'ehal no', yanahto ya' no' yib'anh te' si'. ³⁴Lahwi tu' yalni ya': «Nohtzewe kanheb' tz'ahab' yu ha ha', kat hejob'nayo ha' yib'anh no' chib'e yeb' yib'anh te' si' ti',» xhi ya'. Tzujan tu' yalnipaxo ya': «Job'wepaxayo ha' yib'anh hunelxa,» xhi ya'. Isjob'nayo eb'naj ha' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu', yalnipaxo ya' hunelxa: «Job'weyo ha' yib'anh yinh yoxel,» xhi ya'. Isjob'nayo eb'naj ha' yib'anh yinh yoxel. ³⁵Yuxin xanhe chi'el yojomal ha' yinh ishoyanil ch'en yet xahanb'al tu', isnohpaxokanh sanja yu ha'.

³⁶Haxa yet yapni yorahil yalten ya' Elías xahanb'al tet Komam Jahawil, ishitziko ya' isk'atanh ch'en yet xahanb'al, istxahli ya', yalni ya' haka' ti': «Mamin, isDiosal ya' Abraham, yeb' ya' Isaac yeb' isDiosal Israel, tinanh xin ohtanhelaxojab'iloj tato koDiosal hanhonh Israel honh-ti'anh hawehi, kat yohtanhelaxiloj tato hachejab' wehan, yeb' ta hach chejnhe hinan inwatx'enan hunteq'an ti'. ³⁷Mamin, mam Wahawil, pajtze tzet chinq'anti'an, pajtze yunhe yohtanhenilo konhob' ti' ta hachnhech'an Dios hach, yeb' tato hachnhech'an chawaq' meltzoho yanma anma tawinh,» xhi ya'.

³⁸Hayet lahwi istxahli ya' Elías, yaniti Komam Jahawil q'a q'a' yul satkanh yib'anh xahanb'al tu', istz'ato no' chib'e, yeb' te' si', yeb' ch'en ch'en, yeb' pojoj, wal xin kaw leq'lon yuteti q'a q'a' ha ha' yul sanja.

³⁹Hayet yilni sunil anma Israel hune' tu', yay jahnoj, yalni haka' ti': «¡Hanhech'an Komam Jahawil kaw Dioskanoj! ¡Hanhech'an Komam Jahawil kaw Dioskanoj!» xhixanhe sunil anma.

⁴⁰Lahwi tu' yalni ya' Elías: «Tzab'weyo eb'naj ischejab' tiohx Baal ti', machi hunu eb'naj cheb'ejtzotoj,» xhi ya'.

Istzab'laxayo eb'naj xin, yinito ya' Elías eb'naj b'ey ha' nich'an ha' chi-yij Cisón, ispotx'nikamo ya' eb'naj b'ey tu'.

Txahli ya' Elías yunhe yaq'ni ha' nhab'

⁴¹Lahwi tu' yalni ya' Elías tet ya' rey Acab: «As wa'anah, kat hawuk'ni tzet chawuk'u, yuto lanhan ishaxon istit hune' niman nhab' chiwab'e-han,» xhi ya'.

⁴²Isto ya' rey Acab wa'oj; wal ya' Elías ahto ya' yinh iswi' witz Carmelo, yay jahno ya', yay xulno ya' sat tx'otx', yanayo sat ya' yetk'ulal iswitz'i'. ⁴³Yalni ya' tet ischejab':

—Ahanhti b'ey ti', kat hat'anhxito yinh ha' mar, xhi ya' tet ischejab'.

Yahto ischejab' ya' Elías, yilnito naj ha' mar, ismeltzo naj, yalni naj tet ya' Elías:

—Matzet chiwilan, xhi naj.

Yalni ya' Elías hunelxa:

—Hujelto chaxhto hawila'toj, xhi ya' tet naj.

⁴⁴Haxa yinh ishujel yalni naj chejab' tu' tet ya' Elías:

—Ay hune' nich'an moyan haka' ispaq'anil q'ab'e chiwilan yah yib'anh ha' mar, xhi naj.

Yalni ya' Elías tet ischejab':

—As hal tet ya' rey Acab haka' ti': “Watx'eko hacheh yinh hacarruaje, kat hatohi, hataxka chi'elikoj matxa chu hato yu ha' nhab',” xhi ya' Elías tu'.

⁴⁵Yahto ya' rey Acab yul iscarruaje, isto ya' b'ey konhob' Jezreel, isq'ej-holilo satkanh yu moyan, istit jaq'eq', yaq'ni hune' niman nhab'. ⁴⁶Wal ya' Elías aq'lax yip ya' yu Komam Jahawil, iskawxeniko istx'amb'al yinh yiktaj, isto ya' yinh anhe, isb'ab'ik'o ya' sata ya' rey Acab, yapni ya' b'ey Jezreel.

To ya' Elías yeb'a' isb'a b'ey witz Horeb

19 ¹Yalni ya' rey Acab tet ix Jezabel yinh sunil tzet iswatx'e ya' Elías, yeb' yu ismaq'kamo ya' sunil eb'naj ischejab' tiohx Baal.

²Yuxin yato ix hune' ischejab' yalno tet ya' Elías: «Yaq'ab'ayo indiosalan isya'tajil wib'anhan ta mach chinpotx'kamojan ya' Elías yet hekal yinh hune' hora ti', haka' yu ispotx'nikamo ya' ischejab' indiosalan,» xhi ix.

^u **18:40** Iswatx'e ya' Elías hune' ti' yuto hak tu' yalni ischejb'anil Komam ta chipotx'lax-kamo makta chi'ijb'an anma ch'ay jahno sata tiohx. Dt. 13:12-18; 20:12-13.

³Hayet yilni ya' Elías tato ay ismay ispotx'lax ya' yu ix Jezabel yahwano ya' isto ya' iskolno isb'a b'ey Beerseba yul ismajul Judá, ha' b'ey tu' xin yakano ya' ischejab'. ⁴Hunto tz'ayik xin yuteto ya' isb'el sat tx'otx' desierto, isxew ya' yinh isb'el tu' yich hune' te' enebro, kaw xin choche ya' iskami, yalni ya' haka' ti': «Yetzanxana ti' Mamin Wahawil, aq'in kamojan b'ey ti', yuto haninti'an mach ek'b'alo k'ulinan sata eb'ya' wichmaman,» xhi ya'.

⁵Yay hilno ya' yich te' enebro tu', iswaykanh ya'. Hayet lanhan isway ya' tu', yapni hune' naj ángel pitwal yinh ya', yalni naj: «Ahanhwanoj, kat hawa'i,» xhi naj.

⁶Haxa yet yel iswayanh ya' yilnito ya' yinh iswi'ta ya' hune' ixim niman pan q'antzeb'il yib'anh tzaq'aq', yeb' hune' xhalu ha ha'. Iswani-to ya' ixim pan tu' yuk'ni ya' ha', tzujañ tu' iswaypaxokanh ya'. ⁷Hayet lanhan isway ya' Elías tu', yapnipaxo naj yángel Komam Jahawil pitwal yinh ya' yinh iskayel, yalni naj tet ya': «Ahanhwanoj, kat hawa'i, yuto kaw nahatto yeto b'ay chachapni,» xhi naj.

⁸Yahwano ya' Elías, yok ya' wa'oj, yok yip ya' yu tzet isloh tu', isb'elwi-to ya' 40 (kawinaj) tz'ayik yok 40 (kawinaj) aq'b'al, masanta apni ya' b'ey Horeb b'ey witz yet Komam Dios yehi.^v ⁹Yokto ya' yul hune' ch'en nhach'en b'ey tu', ha' tu' xin way ya' aq'b'alil. Istzotel Komam Jahawil tet ya', yalni haka' ti':

—Elías ¿tzet chawu b'ey ti'? xhi Komam.

¹⁰Istaq'wi ya' Elías:

—Mamin, hach ti' Yahaw hach yinh sunil ejército, kaw tit inhowalan yu tzet chachutelax yu konhob' Israel, yuto isb'ejkano eb'naj hune' trato t'inhb'ab'ilkano hawu, yuchk'anayo eb'naj mexha yet xahanb'al, ispotx'nikamo eb'naj hachejab' yu ch'en espada, haninxanhehan xin ayinik'ojan, chixin kinsaylaxik'ojan yunhe inpotx'lax kamojan, xhi ya'.

¹¹Yalni Komam Jahawil tet ya':

—Elanhti b'ey tu', kat hawok linhno insatajan iswi' witz ti', xhi Komam tet ya'.

Chixin ek' Komam Jahawil b'ey tu', yek' hune' niman jaq'eq', ispohni-to witz yeb' ch'en nime ch'en sata Komam, yaja' mach ayoko Komam xol hune' niman jaq'eq' tu'. Lahwi yek' hune' niman jaq'eq' tu', yek'paxo hune' txixkab', yaja' mach ayoko Komam xol hune' txixkab' tu'. ¹²Lahwi tu' yek' hune' niman q'a', yaja' machi Komam xol q'a' tu'. Lahwi yek' hune' niman q'a' tu', yab'en ya' Elías hune' mak chixuq'ab'li yinh kaw nanhk'ulal yeb' kaw saq'al jab'eni. ¹³Hayet yab'en ya' Elías hune' tu', yaniko ya' yenhel issat, yelti ya' yul ch'en nhach'en, yok linhno ya' isti' ch'en, yab'en ya' hune' yul nuq'e halni haka' ti':

^v 19:8 Hune' witz ti' ha' ton Sináí, b'ay tzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yet yaq'nikano istrato tet eb'naj Israel.

—Elías, ¿tzet chawu b'ey ti'? xhi tet ya'.

¹⁴ Istaq'wi ya' Elías:

—Mam Wahawil, hach ti' yahaw hach yinh sunil, kaw tit inhowalan yinh tzet chachutelax yu konhob' Israel, yuto isb'ejkano eb'naj hatrato aq'b'ilkano tet eb'naj hawu, yuchk'anayo eb'naj ismexhahil yet xahanb'al ch'aq'lax tawet. Ispotx'nikamo eb'naj sunil eb'naj hachejab', haninxanhehan xin ayinik'ojan, chixin kinsaylaxan yunhe inpotx'lax kamojan, xhi ya'.

¹⁵ Yalni Komam tet ya':

—Asi', meltzanhto yul b'eh b'ay kaxhtita sat tx'otx' desierto b'ey Damasco, kat hawanayo aceite yib'anh iswi' naj Hazael, yuto ha' naj chi'ok isreyalo Siria, ¹⁶ kat hawanayo aceite yib'anh iswi' ya' Jehú, isk'ahol naj Nimsi, yuto ha' ya' chi'ok isreyalo Israel, kat hawanipaxayo aceite yib'anh iswi' ya' Eliseo, isk'ahol ya' Safat, ah konhob' Abel-mehola, yuto ha' ya' chi'ok inchejab'ojan haseleloj. ¹⁷ Ha' mak chiskolilo isb'a tet yespada naj Hazael, ha' ya' Jehú chipotx'nikamoj, haxa mak chiskolilo isb'a tet yespada ya' Jehú, ha' ya' Eliseo chipotx'nikamoj. ¹⁸ Yaja' ayto hujeb' mil eb'naj Israel machi ay jahno sata tioxh Baal, mach istz'ohpaxo eb'naj tioxh tu', xhi Komam."

Yawteb'al ya' Eliseo

¹⁹ Ismeltzo ya' Elías, yilchayo ya' Eliseo, isk'ahol ya' Safat yu ya'. Lanhan ist'okni 12 (kab'lahonhk'onh) no' wakax tx'o tx'otx' yu ya', ha' ya' xin tzujaniko yinta no' kak'onh islahob'al; yek'to ya' Elías tu', isleb'anto ya' xil isq'ap hukaniko yinh yib'anh ya' Eliseo.^x ²⁰ Yinhnghena tu' isb'ejnikano ya' Eliseo no' wakax, isto ya' istzujnoyo ya' Elías, yalni ya' haka' ti':

—Mamin, chiwalan tawet tato chawaq' inhamanilan intohan taq'lo-kano tet inmaman yeb' tet inmi'an, chintz'ohnikanojan isq'otx, tzujan tu', kat wok tzujnojan tawintaj, xhi ya'.

Istaq'wi ya' Elías tet ya':

—Asi', lahwi tu' kat hameltzohi, natij tzet mawuhan tawinh, xhi ya'.

²¹ Lahwi tu' ismeltzo ya' Eliseo isk'atanh ya' Elías, yiniti ya' Eliseo kak'onh no' wakax, ispotx'nikamo ya' no', ha'tik'a xin te te' chisnhik'iko no' wakax ist'okni tx'otx' tu', ha' te' isnhus ya' si'al, isq'antzen ya' no' chib'e tu', yaq'ni ya' no' isk'uxu' eb'naj chimunla yintaj, lahwi tu' yahwano ya', yok tzujno ya' yinta ya' Elías, yu isyijen ya' tzet chal ya'.

Q'oji ya' rey Acab yinh eb'naj sirio

20 ¹ Naj Ben-adad isreyal Siria, iskutxb'ako naj issoldado, ishunb'an-paxiko isb'a 32 (kab'lahonheb' iskawinaj) eb'naj rey yinta naj,

w 19:18 Gn. 4:23-24 x 19:19 Yet chisleb'anto hunu naj ischejab' Komam Dios xil isq'ap hukaniko yinh yib'anh hunxa naj, ha' chalilo ta ayxako isb'i yinh naj tu' yok ischejab'o Komam, kat ischahni naj yip Komam yinh hune' munil tu'.

yinito eb'naj ischeh yeb' iscarruaje yet howal, isto eb'naj b'ey konhob' Samaria, ishoynayo eb'naj konhob' Samaria yu yaniko eb'naj howal yinh. ²Ischejnito naj Ben-adad ischejab' b'ey konhob' Samaria yalno tet ya' rey Acab haka' ti': ³«Hak ti' chute yalni ya' Ben-adad: “Wal xin ha' ch'en plata yeb' ch'en ch'en oro yeb' eb'ix hawixal yeb' hawuninal kaw k'ulejch'an, wetan yehi,” xhi ya',» xhi eb'naj.

⁴Istaq'wi ya' rey Acab: «Yub'ojab' haka' hawalni ti' mam rey, haninti'an yeb' sunil tzet ayinan hawet yehi,» xhi ya'.

⁵Lahwi tu', istopaxo eb'naj ischejab' naj rey Ben-adad hunelxa yalno tet ya' rey Acab: «Hak ti' yalni ya' rey Ben-adad tawet: “Ha' ch'en haplata yeb' ch'en oro yeb' eb'ix hawixal yeb' hawuninal, chawaq' wetan, ⁶yeb' xin hayet hekal haka' hune' hora ti' chinchejtojan inchejab'an ispich'a' sunil yul hawatut yeb' yatut eb'naj chimunla tawintaj, kat yinito eb'naj sunil q'alomal ay yul heyatut tu',” xhi ya' Ben-adad,» xhi eb'naj.

⁷Lahwi tu' yawten ya' rey Acab sunil eb'naj ichamta winaj Israel, yalni ya' tet eb'naj:

—Ilwej yuto ha' naj Ben-adad ha' istx'ojal chiyoche naj iswatx'e winhan, maxhtaj isk'ulal; yati naj eb'naj ischejab' yala' wetan tato chiyi-lo naj eb'ix wixalan yeb' wuninalan yeb' inplatahan yeb' ch'en oro, yaja' waltojan tet naj tato chiwaq'an tzet chisq'an naj tu', yuxin kaw txumweloj tzet kaw wal yuni hun ti', xhi ya'.

⁸Istaq'wi eb'naj ichamta winaj yeb' konhob' Israel:

—Mach chayije tzet chal naj, mach chawaq'paxo tzet chisq'an naj tu', xhi eb'naj.

⁹Lahwi tu' yalni ya' rey Acab tet eb'naj ischejab' naj rey Ben-adad: «Halwe tet ya' rey, wahawil tu'an haka' ti': “Chinyijehan tzet yal ya' yet b'ab'elal, yaja' ha' tzet chiyal ya' tinanh mach chinyijehan,” kexchi,» xhito ya' rey Acab.

Yinito eb'naj ischejab' naj rey Ben-adad ispaj tzoti' tu'. ¹⁰Tzujan tu' xin yanipaxto naj Ben-adad ischejab' yalnito haka' ti': «Yaq'ab'ti hunteq'an tioxh isya'tajil wib'anhan ta mach chintanhtzelojan konhob' Samaria, wal xin ha' ispojojal Samaria tu', mach chab'e hunun b'etx yul isq'ab' eb'naj chimunla ink'atanhan,» xhi naj.

¹¹Haxa ya' isreyal Israel halnito tet naj Ben-adad haka' ti': «Mach istzanoj tato chiyanako ismay mak anmahil lanhan isto yinh howal sata mak lanhan ismeltzohi,» xhito ya' rey Acab.

¹²Hayet ismeltzo eb'naj ischejab' naj rey Ben-adad b'ey campamento, uk'u te' chu naj Ben-adad yeb' hunteq'anxa eb'naj rey tzujan yintaj. Yalni eb'naj chejab' tu' tet naj yinh tzet yu yalni ya' rey Acab, yuxin yal naj Ben-adad tet issoldado: «Aweko howal,» xhi naj. Yuxin iswatx'e isb'a eb'naj soldado yaniko howal yinh konhob'.

¹³Ha' yinh tu' xin yapni hune' ischejab' Komam Dios isk'atanh ya' Acab, isreyal Israel, yalni ischejab' Komam:

—Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': "Ha' huntenan eb'naj ayko ishowal tawinh, chawil ti', haninan chiwakojan eb'naj yul haq'ab', yunhe hawohtanheniloj tato haninti'an Dios hinan," xhi Komam, xhi ya' chejab' tu'.

¹⁴Isq'amb'en ya' rey Acab:

—¿Mak xin chi'icheniko howal tu' b'ab'el? xhi ya'.

Istaq'wi ischejab' Komam:

—Hach ti', xhi ya'.

¹⁵Isb'isni ya' Acab eb'naj yahawil hunun majan eb'naj Israel, 232 isb'is-il eb'naj. Isb'isnipaxo ya' Acab sunil eb'naj soldado ay yul hunun konhob' Israel; hujeb' mil isb'isil eb'naj. ¹⁶Isto eb'naj Israel yinh howal tu' yinh chumanil. Wal naj Ben-adad yeb' eb'naj 32 (kab'lahonheb' iskawinaj) rey ayko yetb'ihonaj yu iskolwahi, uk'u te' chu eb'naj yul iscampamento. ¹⁷Yaja' ha' eb'naj yahawil hunun majan eb'naj Israel b'ab'ito yanoko howal tu'. Ha' naj Ben-adad xin yato naj hune' ischejab', meltzo naj, yul naj yalnoj: «Ay eb'naj ah Samaria lanhan istita,» xhi naj. ¹⁸Yuxin yal naj Ben-adad haka' ti': «Tato aq'ank'ulal nab'il yu eb'naj yuxin matit eb'naj jinh, maka ta yu yaniko eb'naj howal, tzab'weyo eb'naj yinh yitzitztohal,» xhi naj.

¹⁹Hayet yelto eb'naj yahawil hunun majan eb'naj Israel yinh howal tu', yok tzujno eb'naj soldado Israel yinta eb'naj. ²⁰Yichiko hunun eb'naj Israel ispotx'ni hunun eb'naj issoldado naj Ben-adad, yelkanh eb'naj sirio tu', tzumb'elax eb'naj yu eb'naj Israel, wal naj Ben-adad ahto naj yib'anh ischeh, yelkanh naj yeb' hunteq'anxa eb'naj issoldado ayahto yib'anh cheh. ²¹Istzujnayo ya' isreyal Israel eb'naj soldado sirio, ismaq'nikamo ya' eb'naj aykanh yib'anh cheh, yetanto ya' iscarruaje eb'naj, hak tu' yu istanhtzelaxkanilo eb'naj sirio yu eb'naj Israel. ²²Lahwi tu' yapni ischejab' Komam Jahawil isk'atanh ya' rey Acab hunelxa, yalni tet ya':

—Wal tinanh yilal hawaniko yinh hak'ul, hasayni hunteq'anxa eb'naj hasoldado, kat kaw hatxumni yinh tzet chawu, yuto yet hune' hab'il tinanh chihul naj rey ah Siria yaq'a'ko howal tawinh hunelxa, xhi ischejab' Komam.

²³Ha' eb'naj yahawil issoldado naj rey ah Siria halni haka' ti':

—Ha' isDiosal eb'naj Israel ti', isDiosal iswi'lla witz, yuxin maq'oji eb'naj jinh, yaja' tato chijaq'le howal satla ak'al yeb' eb'naj, yinh kaw yeli hanhonh chonhq'oji yinh eb'naj. ²⁴Ha' tzet yilal hawatx'en tinanh mam rey, chawilo sunil eb'naj rey ti', kat hawaniko eb'naj yahawil soldado selelo eb'naj. ²⁵Chawaniko hunxa b'ulan eb'naj soldado haka' eb'naj matanhilo ti', lahan xin isb'isil no' cheh yeb' te' carruaje chawako haka' matanhpaxilo ti', kat janiko howal yinh eb'naj sat ak'al, jila' xin tato mach chonhq'oji yinh eb'naj, xhi eb'naj.

Yab'ento naj Ben-adad tzet yal eb'naj yahawil issoldado, iswatx'en naj haka' tu'. ²⁶Haxa yet yek'to hune' hab'il, isb'isni naj rey eb'naj issoldado

Siria, isto eb'naj b'ey konhob' Afec yu yaniko howal yinh konhob' Israel. ²⁷Hakpax tu' eb'naj Israel, b'islax eb'naj soldado, yaq'lax tzet chi'okn-iko yu eb'naj yinh howal, isto eb'naj ischahno eb'naj ah Siria. Iswatx'en eb'naj iscampamento satak'ti eb'naj ah Siria. Lahan jilni iscampamento eb'naj Israel tu' haka' kab' b'otzan no' chiw, wal eb'naj ah Siria xin nohna sat ak'al yu eb'naj.

²⁸Yapni ischejab' Komam Jahawil isk'atanh ya' isreyal Israel, yalni ya': «Ha' Komam Jahawil chalni haka' ti': "Chal eb'naj ah Siria haka' ti': 'Ha' eb'naj Israel ti', isDiosal eb'naj yeko iswi'lla witz, mach yetto isDiosal eb'naj ye ak'al,' xhi eb'naj. Yuxin chiwakojan hune' b'ulan eb'naj Siria ti' yul haq'ab', yunhe hawohtanheniloj tato haninti'an Yahaw wehikojan yinh sunil," xhi Komam,» xhi ya' chejab' tu'.

²⁹Hujeb' tz'ayik ehayo eb'naj Israel yeb' eb'naj ah Siria yul iscampa-mento, ha' iscampamento eb'naj Israel ayayo satak'ti iscampamento eb'naj ah Siria. Haxa yinh ishuj tz'ayik xin yichiko howal tu'. Isq'oji eb'naj Israel yinh eb'naj ah Siria, ispotx'nikamo eb'naj 100 mil eb'naj ah Siria yinh hune' tz'ayik. Eb'naj kam tu' mach yib'anho no' cheh aykanh eb'naj, wal xin yoj eb'naj yako. ³⁰Wal hunteq'anxa eb'naj xin elkanh eb'naj, isto eb'naj b'ey konhob' Afec. Haxa isk'ub'al konhob' tu' ay wuyna yib'anh ²⁷ (hujeb' iskawinaj) mil eb'naj iskutxb'a isb'a yul konhob' tu'. Hakpax tu' naj rey Ben-adad elkanh naj, yapni naj yul konhob', chixin yeb'a isb'a naj yul hune' cuarto yulikto konhob' tu'.

³¹Yalni eb'naj ischejab' naj Ben-adad tet haka' ti': «Jab'ehanh tato kaw k'ul isk'ul eb'naj rey Israel tu', yuxin ta chisje hak'ul chijakojanh xil koq'apanh yet b'isk'ulal, kat janikojanh tx'anh lasu yinh konuq'anh, kat kotohanh jilnojanh naj rey Israel tu', kat jab'enanah tato chiyaq' naj nimank'ulal tawinh,» xhi eb'naj tet naj.

³²Lahwi tu' yaniko eb'naj xil isq'ap yet b'isk'ulal yinh, yaniko eb'naj tx'anh lasu yinh isnuq', isto eb'naj isyeno isb'a sata ya' rey Israel, yalni eb'naj tet ya':

—Mamin, ha' ya' hachejab' Ben-adad chisq'an ya' tawet tato chawaq' nimank'ulal yinh ya', xhi eb'naj. Istaq'wi ya' rey Acab:

—¿Tom itzitzto naj? Ha' yul insatan haka'to wuxhtajan ye naj, xhi ya' rey.

³³Kaw k'ul ispaj istzoti' eb'naj yaq' ya' rey Acab, yuxin yalpaxo eb'naj tet ya' haka' ti':

—Ha' ya' hawuxhta Ben-adad tu' itzitzto ya', xhi eb'naj. Yalni ya' rey Acab tet eb'naj:

—Asi'wej kat heyiniti naj b'ey ti', xhi ya'.

Yapni naj Ben-adad isyeno isb'a tet ya' rey Acab, yaq'ni ya' Acab ahoto naj yul carruaje isk'atanh. ³⁴Yalni naj Ben-adad tet ya' Acab:

—Ha' konhob' yilo inmaman tet hamam chiwaq' meltzohojan tawet, kat hawatx'enkanh txonhb'al b'ey konhob' Damasco, haka' yu iswatx'enkanh inmaman txonhb'al b'ey Samaria, xhi naj Ben-adad.

Istaq'wi ya' rey Acab tet naj:

—Ta hak tu' xin chachinb'ejtzohan, xhi ya' Acab.

Hak tu' yu ist'inhb'ankano ya' Acab istzoti' yeb' naj Ben-adad, lahwi tu' isb'ejtzon ya' Acab naj Ben-adad.

³⁵Yaja' xin ay hune' ya' xol eb'ya' isk'ahol ischejab' Komam Jahawil, halni tet hunxa yetb'i:

—Chinq'anan tawet tato chinhamaq'an, kat hawaniko inlahwilalan, xhi ya'.

Yal ya' haka' tu', yuto hak tu' yute yalni Komam Dios tet ya'. Yaja' mach isje naj tu' ismaq'a' ya'. ³⁶Yuxin yal hune' ya' isk'ahol ischejab' Komam Jahawil tet naj mach isje ismaq'a' tu':

—Yu machi maxayije tzet mayal Komam Jahawil, yuxin hayet chikopohleno kob'a ti', chi'elilo hune' no' b'alam yul hab'eh, kat kach ispotx'nikamo no', xhi ya'.

Hayet ispholen isb'a eb'naj, isto naj tu' yul b'eh, yelilo hune' no' b'alam yinh naj, ispotx'laxkamo naj yu no'.

³⁷Lahwi tu', ischahni isb'a isk'ahol ischejab' Jahawil yeb' hune'xa naj, yalni ya' tet naj:

—Chinq'anan tawet tato chinhamaq'an, kat yok inlahwilalan hawu, xhi ya'. Hak tu' yu ismaq'ni hune' naj tu' ya', islahwi ya' yu naj. ³⁸Isto ischejab' Komam yechmano yek'to ya' rey Acab isti' b'eh, ishelni isb'a ya', isximniko ya' hune' q'ap q'ap yenhelo sat. ³⁹Haxa yet yek'to ya' rey Acab, yah yaw ya' yinh kaw ip, yalni ya' tet ya':

—Hanin hachejab' inti'an mam rey, kinb'eyk'ojan yinh howal, yaja' kinelkanhan xol eb'naj soldado tu'. Yet ayinan b'ey tu' yul hune' naj soldado yiniti naj hune' naj presowom ink'atanhan, yalni naj wetan: “Tanhe hune' naj ti', yaja' tato chab'ejtzoto naj, hach chachkam selelo naj, maka chawaq' hune' talento ch'en plata selelo naj,” xhi. ⁴⁰Yaja' hayet ay tzet chiwuhan mach wilan yelkanh naj, isto naj, xhi ya' tet ya' rey.

Istaq'wi ya' isreyal Israel tet ya':

—Hach kaw hach maxawalahti hamul, ha' tzet maxawal ti', hakton tu' chu hatohlankano hamul, xhi ya' rey.

⁴¹Yaja' yinh anhe yilo ya' yenhel issat, yohtanhenilo ya' isreyal Israel tato ischejab' Komam ye ya'. ⁴²Yalni ya' tet ya' rey:

—Hak ti' chiyu yalni Komam Jahawil, haka' ti': “Hach ti' maxab'ejtzoto naj walan tato yilal hamaq'nikamoj, yuxin haxa hach chachkam selelo naj, haxa xin ha' konhob' chikam selelo iskonhob' naj,” xhi Komam, xhi ya' ischejab' Komam.

⁴³Hayet yab'en ya' rey haka' tu', isto ya' yinh b'isk'ulal yatut yeb' xin kaw tit ishowal ya', yapni ya' b'ey konhob' Samaria.

Yilo ya' rey Acab istx'otx' naj Nabot

21 ¹Hayet yek'to hunteq'an tu', ay hune' naj chiyij Nabot, ah Jezreel naj, ay hune' istx'otx' naj iskawilal ispalacio ya' Acab, isreyal

Samaria, b'ay tz'unb'il te' uva.^y ²Istzotel ya' rey Acab tet naj Nabot, yalni ya':

—Aq' hatx'otx' wetan b'ay tz'unb'il te' uva hawu, yuto chiwochehan intz'unu'an itah sat tx'otx', yeb' xin yuto kawil yeko tx'otx' yinh watutan. Ta chawoche chiwaq'an hunxa selel tx'otx' ek'b'alto kaw k'ul tawet, maka chinloq'an tx'otx' tawet, xhi ya'.

³Istaq'wi naj Nabot tet ya' Acab:

—Mach isje isk'ul Komam Jahawil ta chintxonhilojan intx'otx'an aq'b'il yu inmaman inmajulojan, xhi naj.

⁴Lahwi tu' isto ya' Acab b'ey yatut, kaw yiq' b'isk'ulal ya' yeb' xin tit ishowal ya' yu tzet yal naj Nabot ah Jezreel haka' ti': «Machi waq'an intx'otx'an tawet, tx'otx' aq'b'il wetan inmajulojan yu inmaman,» xhi naj. Hayet yapni ya' rey b'ey yatut, isto ya' ishilb'ano isb'a sat istx'at, is-meltzoniko isb'a ya' yinh sat b'itz'ab', mach xin isjepaxo ya' wa'oj. ⁵Yapni ix Jezabel yixal ya' isk'atanh, yalni ix:

—¿Tzet yinh xin kaw b'isk'ulal hawehi, mach xin chajepaxo wa'oj? xhi ix tet ya'.

⁶Istaq'wi ya':

—Kintzotelan tet naj Nabot ah Jezreel, walnihan tet naj ta chistxonhto naj istx'otx' wetan b'ay tz'unb'il te' uva, maka ta chiyoche naj chiwaq'an hunuxa selel tx'otx' tet naj, yaja' yal naj tato mach chistxonhto naj tx'otx', xhi ya'.

⁷Yalni ix Jezabel tu' tet ya':

—Matzet chal hak'ul, ¿tom mach yahawilo konhob' Israel hawehi? Ahanhwanoj, kat hawa'i, tzalahojab' hawanma, yuto haninan chiwaq'an istx'otx' naj Nabot ah Jezreel tawet, xhi ix tet ya'.

⁸Lahwi tu' istz'ib'nhen ix hunteq'an te' carta, yaniko ix isb'i ya' rey Acab yinh te', yanipaxiko ix issellohal isjolq'ab' ya' rey yinh te', yanito ix te' tet eb'naj ichamta winaj Israel yeb' tet eb'naj yahaw konhob' b'ay ay naj Nabot. ⁹Ha' te' carta istz'ib'nheto ix tu', hak' ti' chiyute yalni te' ha-ka' ti': «Halwe tet konhob' Israel ta mach chiwa'i yu istxahli, kat yalaxiko naj Nabot sata konhob' tu', ¹⁰kat heyeniko kawanho eb'naj winaj isah, leq'ti' ch'ok testigohal sata naj Nabot tu', chalni eb'naj tato tx'oj istzotel naj Nabot yinh Komam Dios yeb' yinh ya' rey. Lahwi tu' kat heyinilto naj istxam konhob', kat heq'ojnikamo naj,» xhi te' carta tu'.

¹¹Sunil eb'naj yet konhob' naj Nabot yeb' eb'naj ichamta winaj Israel yeb' eb'naj yahawil konhob', isyiye eb'naj haka' yu yalnito ix Jezabel yul te' carta. ¹²Yalnito eb'naj tet anma tato chiskutxb'ako isb'a anma, mach xin chiwa' yu istxahli, yaniko eb'naj naj Nabot sata konhob'. ¹³Yapni

^y 21:1 Ya' Acab, b'ey Samaria ay ispalacio ya', yaja' xin aypaxo yatut ya' b'ey Jezreel b'ay chixew yinh waresmahil. 1Rey. 18:4.

kawanh eb'naj winaj tx'oj is nab'al, yay tz'onhno eb'naj sata naj Nabot, isahnikanh eb'naj leq'ti'al yinh naj, yalni eb'naj tet konhob' haka' ti': «Naj Nabot ti', tx'oj istzotel naj yinh Komam Dios yeb' yinh ya' rey,» xhi eb'naj. Lahwi tu' yinito konhob' naj Nabot istxam konhob', isq'ojnikanh eb'naj naj yu ch'en ch'en, iskam naj. ¹⁴Lahwi tu', ischejni eb'naj yalno tet ix Jezabel haka' ti': «Naj Nabot, makam naj, yuto maq'ojlaxkanh naj yu anma,» xhito eb'naj.

¹⁵Hayet yab'en ix Jezabel tato q'ojlaxkamo naj Nabot, yalni ix tet ya' Acab: «Wal tinanh ahanhwanøj, hawetxa ye istx'otx' naj Nabot ah Jezreel, tx'otx' mach isje naj istxonho tawet, yuto matxa naj, wal xin makam naj,» xhi ix.

¹⁶Hayet yab'en ya' Acab tato kam naj Nabot tu', yahwano ya', isto ya' sat istx'otx' naj Nabot ah Jezreel, yokkano tx'otx' yu ya' xin. ¹⁷Yaja' tzotel Komam Jahawil tet ya' Elías tisbita, yalni Komam tet ya': ¹⁸«Ahanhwanøj, kat hato hawilno ya' Acab, isreyal Israel b'ey Samaria. Tinanh ay ya' sat istx'otx' naj Nabot, apni ya' b'ey tu' yunhe yokkano istx'otx' naj Nabot tu' yu ya'. ¹⁹Hak ti' xin chawute hawalni tet ya': «Ha' Komam Jahawil chihalni haka' ti': 'Hach ti', maxawaq'kamo naj Nabot, hawinilo tzet ay naj,» xhi Komam,» kachi. Chawalnipaxo tet ya': «Ha' Komam chihalni haka' ti': Ha'tik'a b'ay isleq'kanh metx tx'i' ischik'il naj Nabot, ha'tik'a tu' chisleq'paxokanh metx tx'i' hachik'il,» xhi Komam tet ya' Elías.

²⁰Hayet yab'en ya' Acab hune' tu', yalni ya' tet ya' Elías:

—Wal tinanh, manchalohan hawu, chawaniko hahowal winhan, xhi ya'. Istaq'wi ya' Elías tet ya':

—Makaxhchaloh wuhan yuto maxawaq' hab'a hawatx'en istx'ojal sata Komam Jahawil. ²¹Yuxin chal Komam Dios: «Wal tinanh chiwayojan is-ya'tajil tawib'anh, yu hune' tu' xin ch'ek' tz'isb'al, kat intanhtzenilojan sunil hawik'al, chintanhtzenilojan sunil eb'naj winaj yuninal hawuninal, eb'naj chejab' yeb' eb'naj mach chejab'o ay yul konhob' Israel. ²²Lahan chi'elkaniko hawatut haka' elkaniko yatut naj rey Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yeb' haka' elkaniko yatut naj Baasa, isk'ahol naj Ahías, yu hamul hawakoj hawaq'nitij inhowalan tawinh, yeb' yu hawijb'a eb'naj Israel yaniko ismul,» xhi Komam. ²³Yalnipaxo Komam Jahawil yinh ix Jezabel haka' ti': «Wal ix Jezabel, ha' metx tx'i' chik'uxnito isnimanil ix b'ey isk'ub'al konhob' Jezreel. ²⁴Ha' hawuninal chikam yul konhob', ha' metx tx'i' chik'uxnito isnimanil, haxa eb'naj hawuninal chikam xol ismunil, ha' no' ch'ik, ch'ek' satkanh chilojnito isnimanil,» xhi Komam, xhi ya' Elías.

²⁵(Machi hunuxa ya' rey haka' ya' Acab, yuto isq'an isb'a ya' tet istx'ojal sata Komam Jahawil, yuto ha' ix Jezabel, yixal ya', chejni iswatx'en istx'ojal tu'. ²⁶Ya' Acab kaw yahb'eta tzet iswatx'e ya', yuto ok tzujno ya' yinta hunteq'an tioxh, yinayo isb'a ya' tet, isb'eyb'alnhen ya'

sunil istx'ojal iswatx'e eb'naj amorreo, eb'naj istzumb'elo Komam Jahawil sata eb'naj Israel.)

²⁷Yaja' hayet yab'en ya' rey Acab sunil tzet yal ya' Elías tu' istzilnilo ya' xil isq'ap, yaniko ya' hunteq'an xilq'ape haka' sacco kaw q'aq'i', yok ya' txahloj, mach xin wa' ya' yu istxahli. Machi xin chipáxilo ya' xil isq'ap haka' sacco tu' yet chiwayi, yinayo isb'a ya' sata Komam Dios. ²⁸Yuxin tzotel Komam Jahawil tet ya' Elías tisbita, yalni Komam: ²⁹«¿Chimhawil yinayo isb'a ya' Acab insatajan? Wal xin yu chiyiyo isb'a ya' insatajan, yuxin matxa chiwayojan isya'tajil yib'anh ya' yulb'al tiempo yet itz-itztó ya', wal xin ha' yib'anh isk'ahol ya' chiwayojan isya'tajil halb'ilxa wuhan,» xhi Komam tet ya' Elías.

Yalkano ya' Micaías tato chitanhilo ya' Acab

(2Cr. 18:1-34)

22 ¹Oxeb' hab'il machi howal xol eb'naj ah Siria yeb' eb'naj Israel. ²Haxa yet yek'to oxeb' hab'il tu', isto ya' Josafat, isreyal Judá isk'atanh ya' Acab, isreyal Israel. ³Yalni ya' isreyal Israel tet eb'naj ischejab':

—Hex ti' kaw heyohtaj tato konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad jet yehi, tonhe xin chi'ek' kosat, machi jilo yul isq'ab' eb'naj sirio tu', xhi ya'.

⁴Yalni ya' Acab tu' tet ya' Josafat:

—¿Chimhawoche chachto jintajanh jaq'a'ko howal yinh konhob' Ramot ay yul ismajul Galaad? xhi ya'. Istaq'wi ya' Josafat:

—Haninti'an lahan haka'to hawuxhta wehan, yeb' inkonhob'an lahan haka'paxo hakonhob', yeb' inchehan lahan haka' hawetpaxo no', xhi ya'.

⁵Yalnipaxo ya' Josafat:

—Yaja' ayxik'a chaq'amb'e tet Komam Jahawil b'ab'el, xhi ya'.

⁶Yuxin iskutxb'ako ya' rey Israel 400 eb'ya' ischejab' Komam Dios, isq'amb'en ya' tet eb'ya':

—¿Tzet cheyute heyalni, chimkintohan waq'a'kojan howal yinh konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad, mato mach chintohan? xhi ya'. Istaq'wi eb'ya' ischejab' Komam:

—Asi', yuto ha' Komam Jahawil chi'aniko konhob' tu' yul haq'ab', xhi eb'ya'.

⁷Yaja' isq'amb'epaxo ya' Josafat:

—¿Machim hunuxa ischejab' Komam Dios b'ey ti' b'ay chikoq'amb'e-paxoj? xhi ya'.

⁸Istaq'wi ya' isreyal Israel tet ya' Josafat:

—Ayto hune'xa ischejab' Komam b'ay chu koq'amb'en yinh tzet chu yalni Komam Jahawil, ha' ton ya' Micaías, isk'ahol ya' Imla, kachannhe xin chichiwa ink'ulan yinh ya' yuto machi hunelo ti' chiyal ya' isk'ulal winhan, wal xin hanhe isya'tajil chiyal ya', xhi ya'. Istaq'wi ya' Josafat tet ya':

—Mach chawal haka' tu', xhi ya'.

⁹Yawten ya' isreyal Israel hune' naj ischejab', yalni ya' tet naj: «As iti ya' Micaías, isk'ahol ya' Imla yinh anhe,» xhi ya'.

¹⁰Ya' Acab, isreyal Israel yeb' ya' Josafat, isreyal Judá, ayko q'ap xil isq'ap eb'naj rey yinh eb'ya', tz'onhanayo eb'ya' yul isxhila yul txonhbal, iskawilal isti' ispultahil konhob' Samaria. Sunil xin eb'ya' ischejab' Komam Dios ayko sata eb'ya' rey tu' chalni tzet chi'eliko ya' isreyal Israel tu'. ¹¹Wal naj Sedequías, isk'ahol naj Quenaana, iswatx'e naj hunteq'an yechel yuk'a' no' wakax, yaj hierro ch'en yako naj, yalni naj: «Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil haka' ti': «Ha' yu hunteq'an ch'en haka' yuk'a' wakax ti', chetejkamo eb'naj ah Siria masanto chetanhtzekanilo eb'naj,» xhi Komam,» xhi naj.

¹²Haktik'apax tu' eb'ya' ischejab' Komam Dios lahannhe yalni eb'ya' tet ya' isreyal Israel haka' ti': «As ako howal yinh konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad, hach chachq'oji yinh, yuto ha' Komam Jahawil chi'aniko eb'naj yul haq'ab',» xhi eb'ya'.

¹³Ha' naj chejab' b'ey inoti ya' Micaías, yal naj tet ya' haka' ti':

—Sunil eb'ya' ischejab' Komam Dios, lahannhe chu yalni eb'ya' isk'ulal yinh ya' rey. Hakojob' tu', hach ti', ha'ojab' isk'ulal chawal yinh ya', haka' yalni eb'ya' tu', xhi naj.

¹⁴Istaq'wi ya' Micaías tet naj chejab' tu':

—Ha' Komam Jahawil itzitz, ha' tzet chal Komam wetan ha' chiwalan, xhi ya'.

¹⁵Lahwi tu', isto ya' Micaías isk'atanh ya' rey Israel, hayet yapni ya' yalni ya' rey tet ya':

—Micaías, ¿tzet chawute hawalni? ¿Chimkintohan waq'a'kojan howal yinh konhob' Ramot ay yul ismajul Galaad, mato machoj? xhi ya'.

Istaq'wi ya' Micaías:

—Asi', chachq'oji yinh, yuto ha' Komam Jahawil chi'aniko yul haq'ab', xhi ya'.

¹⁶Yalni ya' rey tet ya':

—Tx'i'alxa el chiwalan tawet tato hanhe isyelal chawal wetan, chawaq'ni b'inaho isb'i Komam Jahawil, xhi ya'.

¹⁷Istaq'wi ya' Micaías tet ya':

—Wilan sunil Israel issajlemito iswi'la witz, haka' issajlemito no' me' machi mak chitanheni, yalni Komam Jahawil wetan: «Ha' hunteq'an anma ti', machi yahaw, k'ul ta chimeltzoto yatut yinh aq'ank'ulal,» xhi Komam, xhi ya' Micaías.

¹⁸Yalni ya' rey tet ya' Josafat:

—Ilk'anab' xin lah ¿Tom maxhtik'a walan tawet tato ha' hune' ya' ti', maxhtik'a nino isk'ulal chiyal ya' wib'anhilojan? Wal xin to hanhe isya'-tajil chiyal ya' winhan, xhi ya'. ¹⁹Yalni ya' Micaías xin:

—Ab'e tzet chal Istzoti' Komam Jahawil: «Wilan Komam Jahawil tz'onhan yul istz'onhob'al, sunil eb'naj ejército ay satkanh ayko iskawilal Komam, ayko eb'naj

yinh iswatx'q'ab' Komam, aypaxiko eb'naj yinh ismekq'ab' Komam. ²⁰Lahwi tu' xin yalni Komam Jahawil: ¿Mak chi'iptzen ya' Acab isto howal yinh konhob' Ramot ayko yul ismajul Galaad yu iskam ya'? Hak tu' xin tx'i'al mak halni, yaj nananta chu yalni. ²¹Haxa eliko xin ay hune' espíritu apni sata Komam Jahawil, yalni haka' ti': 'Haninan chintub'tetojan ya', xhi. Isq'amb'en Komam tet espíritu tu': '¿Tzet xin chu hatub'tento ya'? xhi Komam. ²²Yalni: 'Chintohan kat walnihan leq'ti'al yala' sunil eb'ya' ischejab' Komam tet ya' rey Acab,' xhi. Istaq'wi Komam Jahawil: 'Tub'te ya', kat isyijeno ya' tzet chawala. Asi' xin, kat hawatx'en haka' hawalni ti', xhi Komam. ²³Yuxin ha' Komam Jahawil chejnhe hune' espíritu aq'nhe leq'ti'al yala' eb'ya' chejab' ti', yaja' wal Komam xayala tato ha' isya'tajil chihul tawib'anh," xhi ya' Micaías tet ya' rey Acab.

²⁴Hayet yalni ya' Micaías haka' tu', ishitziko naj Sedequías, isk'ahol naj Quenaana, ispaq'nildo naj isq'otx ya' Micaías, yalni naj tet ya':

—¿B'aytu'wal makaw istonako Yespíritu Komam Jahawil ma'el winhan yu istzotel tawet, hach ti'? xhi naj.

²⁵Istaq'wi ya' Micaías:

—Chawila' yet hune' tz'ayikal yet chaxhek' yul hunun nha yet chaweb'ano hab'a, xhi ya'.

²⁶Yalni ya' rey Acab, isreyal Israel:

—Tzab'weyo ya' Micaías ti', kat heyinito ya' tet naj Amón, gobernador yinh konhob', yeb' tet naj Joás, ink'aholan. ²⁷Cheyal tet eb'naj haka' ti': "Hak ti' yalni ya' rey: Awekto ya' yul preso, nixhtenhe isti' pan yeb' nixhtenhe ha' cheyaq' tet ya' masanto yet chinmeltzohan yinh aq'ank'ulal," xhi ya' rey.

²⁸Yalni ya' Micaías tet ya' rey Acab:

—Tato k'ul chu hameltzohi, maxhtaj Komam Jahawil chihalni tzet mawalan tawet, xhi ya'.

Lahwi tu' xin yalnipaxo ya' haka' ti': «Cheyab'ekano hesunil hex wet konhob' hune' ti',» xhi ya' Micaías.

²⁹Lahwi tu' isto ya' Acab, isreyal Israel yeb' ya' Josafat isreyal Judá, yanoko howal yinh konhob' Ramot ay yul ismajul Galaad. ³⁰Yalni ya' rey Acab tet ya' rey Josafat: «Nan chiwutelo hinb'ahan yu hunu komon xilq'ape chiwakojan yet chinokan xol howal, wal hach xin mach chawilo xil haq'ap ayko tawinh,» xhi ya'.

Ishelnilo ya' rey Acab xil isq'ap tu', yaniko ya' xil isq'ap soldado yinh, yok ya' xol howal. ³¹Yaja' wal naj isreyal Siria xayal naj tet eb'naj ³²(kab'lanheb' iskawinaj) capitán yinh iscarruaje yet howal haka' ti': «Mach cheyako howal yinh eb'naj soldado; eb'naj ay yelapno maka eb'naj mach yelapnoj, wal xin yinhne naj isreyal Israel cheyaq' howal,» xhi naj tet eb'naj capitán. ³²Hayet yilni eb'naj capitán ya' rey Josafat, yalni eb'naj: «Ha' naj ti' isreyal Israel,» xhi eb'naj. Ishitziko eb'naj isk'atanh ya' yu yaniko eb'naj howal yinh, yaja' ah yaw ya' Josafat. ³³Hayet yilni eb'naj capitán tato maxhtaj ya' isreyal Israel tu', yel eb'naj isk'atanh ya'. ³⁴Yaja' xin ay hune' naj soldado tonhe chisq'ojto islit', k'uxan xin yapni yinh ya' rey Acab, b'ay chischah isb'a isxijb'anil ch'en ch'en yet howal ayko yinh ya',

yuxin yal ya' Acab tu' tet naj lanhan yijb'ali yinh no' cheh nhik'nhe carruaje b'ay ayahto ya': «Meltzo no' cheh nhik'nhe carruaje ti', chinhawinilojan xol howal yuto niman inlahwilalan ma'oki,» xhi ya'.

³⁵Yaja' xin yiq'kanh yip howal yinh hune' tz'ayik tu', ayahto xin ya' rey Israel yul iscarruaje yet chiyaq'ni howal eb'naj Israel yeb' eb'naj sirio. Haxa yet q'ejb'iyal xin iskamayo ya' rey Acab, malik'o ischik'il ya' yul carruaje tu'.

³⁶Haxa yet lanhanxa isto tz'ayik yal-lax tet sunil eb'naj soldado: «¡Paxanhweto hunun hex b'ay ay hex! ¡Paxanhweto hunun hex sat hetx'otx'!
³⁷Makam ya' rey Acab,» xhi.

Yilaxto ya' b'ey konhob' Samaria, ismujlax ya' b'ey tu'. ³⁸Istx'ahlaxilti ischik'il ya' yul carruaje b'ey hune' ha ha' ay b'ey Samaria, isleq'nikanh metx tx'i' ischik'il ya'. (Ha' b'ey hune' ha ha' tu', ha' b'ey tu' chi'axhni eb'ix tx'oj ye iswi'.) Sunil tu' yij isb'a haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil.

³⁹Ha' sunil hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Acab yeb' sunil tzet yu ya', yeb' istzoti'al yatut ya' iswatx'ekanh, marfilnhe okniko yinh, yeb' istzoti'al ej nime konhob' iswatx'e ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel.^z ⁴⁰Hayet iskam ya' rey Acab, yok ya' Ocozías, isk'ahol ya', seleloj.

Yet yok ya' Josafat reyal yinh Judá

(2Cr. 20:31-37)

⁴¹Hayet kanheb'xa hab'il yok ya' Acab isreyalo Israel, yok ya' Josafat, isk'ahol ya' Asa isreyalo Judá. ⁴²³⁵ (Holanheb' iskawinaj) hab'il ya' Josafat yet yok ya' reyalil. ²⁵ (Howeb' iskawinaj) hab'il ok ya' reyal b'ey konhob' Jerusalén. Wal isb'i ismi' ya' xin Azuba, isb'i ix, iskutz'in naj Silhi ye ix.

⁴³Ya' Josafat isb'eyb'alnhe ya' isk'ulal haka' isb'eyb'al ismam, ha' ton ya' Asa. Machi xin ishek'ilo isb'a ya' yinh isk'ulal, wal xin hanhk'anhe istoholal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil. Kachannhe xin mach ischej ya' ilaxolo hunteq'an b'ay chitxahli anma tet istioxh iswi'la witz, yuto ha' b'ey tu' chiyaq' konhob' tu' isxahanb'al, chisnhusnipaxo te' pom b'ey tu'. ⁴⁴Ist'inhb'akano ya' Josafat istzoti' yok yinh aq'ank'ulal yeb' ya' isreyal Israel. ⁴⁵Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' Josafat, yeb' yip ya', yeb' howal yaq' ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Judá. ⁴⁶Ya' Josafat, istanhtzelo ya' isb'eyb'al eb'naj winaj chiwatx'en mule yeb' yet winajil, hunteq'an istx'ojal yaq'le ismam ya' Josafat istanhtzeniloj, ha' ton ya' rey Asa. ⁴⁷Ha' yinh hunteq'an hab'il tu', mach isreyal konhob' Edom, kachannhe eb'naj gobernador ayko selelo eb'naj rey.

⁴⁸Ya' Josafat, iswatx'e ya' te' barco haka' te' chiwatx'i b'ey tx'otx' Tar-sis, yunhe yilaxto te' iq'o oro b'ey tx'otx' Ofir; yaja' matxa yito eb'naj

^z 22:39 Ch'en marfil, chi'alaxiko ch'en yinh isb'itz'ab'il nha, maka yib'anh mexha. B'ey Samaria yinh istzujanilxa ilcha kaw tx'i'al ch'en marfil yalanh tx'otx' yu eb'naj chisayni tzettaj ye tu' kaw ichamejxa.

te' yuto pohto te' b'ey konhob' Ezión-geber.^a 49Yuxin yal ya' Ocozías, isk'ahol ya' Acab tet ya' Josafat: «Tojab' eb'naj inmuñlawoman munlaho yinta eb'naj hamunlawom yinh te' barco tu',» xhi ya'. Yaja' xin mach isje ya' Josafat.

50Iskam ya' Josafat haka' yu iskamto ismam icham yeb' ismam ya', ismujlax ya' b'ay mujb'il ismam b'ey iskonhob' ya' David, yichmam ya'. Yok ya' Joram reyalo seleloj ismam.

Ok ya' Ocozías isreyalo Israel

51Hayet 17 (hujlahonheb'xa) hab'il yok ya' Josafat isreyalo Judá, yok ya' Ocozías, isk'ahol ya' Acab isreyalo Israel b'ey Samaria.

52Ya' Ocozías tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, isb'eyb'alnhen ya' istx'ojal iswatx'e ismam yeb' istx'ojal iswatx'e ismi'. Isb'eyb'alnhenpaxo ya' istx'ojal iswatx'e ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yet yijb'an ya' konhob' Israel yanoko ismul. 53Yok tzujno ya' yinta tioxh Baal, yinayo isb'a ya' tet, iswatx'en ya' sunil istx'ojal iswatx'e ismam yet yalanhtokanoj. Yu tzet iswatx'e ya' tu', yuxin tit ishowal Komam Jahawil, isDiosal konhob' Israel.

^a 22:48 2Cr. 17:11

ISKAB' HUM REYES

1. TZOTI' YINH ISCHEJAB' KOMAM, YA' ELÍAS YEB' YA' REY OCOZÍAS (1:1-18)

Iskamikal ya' rey Ocozías

1 ¹Hayet xakamto ya' rey Acab, yinilo isb'a eb'naj Moab yul isq'ab' Israel.

²Wal ya' Ocozías titk'ay ya' yul isventanah yinh yet iskab' piso yatut ya' ay b'ey Samaria. Kaw xin niman islahwilal ya' oki. Hayet kaw ya'ay ya' tu' yawten ya' eb'naj ischejab' yalni ya' tet eb'naj: «Asi'we heq'amb'e' tet Baal-zebug, isdiosal Ecrón ta chito kinkawxihan,» xhi ya'.

³Istzotel yángel Komam Jahawil tet ya' Elías, ya' ay b'ey Tisbe haka' ti': «Elías, ahanhwanoj kat hachahleno hab'a yeb' eb'naj ischejab' ya' rey Samaria, kat hawalni tet eb'naj: “¿Tom machi Dios b'ey Israel yuxin chexto heq'amb'e' tet Baal-zebug, isdiosal Ecrón?” kachi tet eb'naj,» xhi yángel Komam. ⁴Yalnipaxo yángel Komam tet ya' Elías: «Ha' Komam chihalni tet ya' rey: “Matxa chachahwanoj, wal xin yinh kaw yeli chach-kamoj,” xhi Komam, kachi,» xhi yángel Komam. Lahwi tu' isto ya' Elías, ischahni ya' eb'naj ischejab' ya' rey.

⁵Ismeltzo eb'naj chejab' tu', hayet yapni eb'naj isk'atanh ya' rey, is-q'amb'en ya' tet eb'naj:

—¿Tzet yinh xin makexmeltzohi? xhi ya'. ⁶Istaq'wi eb'naj:

—Makochayo kob'ahanh yeb' hune' ya' yul b'eh, mayalni ya' jetanh: “Meltzanhweto isk'atanh ya' rey makexchejnitij, kat heyalni tet ya': Hak ti' chiyute yalni Komam Dios haka' ti': ‘¿Tom machi Dios b'ey Israel yuxin hachejti haq'amb'e' hab'a tet Baal-zebug, isdiosal Ecrón? Yu hune' maxa-wu ti', yuxin matxa chachahwano sat hatx'at,’ xhi Komam Dios,” xhi ya' jetanh, xhi eb'naj.

⁷Isq'amb'en ya' rey tet eb'naj:

—¿Tzet jilni hune' ya' winaj hechah tu', yalni hunteq'an ti' teyet? xhi ya'.

⁸Istaq'wi eb'naj:

—Mam rey, ha' hune' ya' winaj tu', ha' hune' no' tz'um ay xil hukaniko yinh ya', yeb' xin tz'umpaxo no' ayko istx'amb'alo ya', xhi eb'naj. Yalni ya' rey tu' tet eb'naj:

—¡Ha' ya' Elías, ya' ay b'ey Tisbe, chal tu'! xhi ya'. ⁹Lahwi tu' ischejni-to ya' rey Ocozías hune' naj yahawil yeko yinh 50 (lahonh yoxk'alwanh) eb'naj soldado istzujnoyo ya', isto naj yeb' eb'naj issoldado, ilchayo ya' Elías yu eb'naj. Hayet yapni eb'naj tu', tz'onhanayo ya' iswi' wonhan, yalni naj yahawil soldado tu' tet ya':

—Hach ischejab' Komam Dios, chal ya' rey tato chachayti iswi' wonhan ti', xhi naj. ¹⁰Istaq'wi ya' Elías:

—¡Tato ischejab' Komam Dios wehan, tijab' q'a q'a' yul satkanh kat kach isnhusnito yeb' eb'naj 50 (lahonh yoxk'alwanh) hasoldado ti'! xhi ya'. Yinhnhena tu' istit q'a q'a' satkanh istz'ato naj yeb' 50 (lahonh yoxk'alwah) issoldado tzujan yintaj.

¹¹Lahwi tu', ischejnipaxto ya' rey Ocozías hune'xa naj yahawil yinh 50 (lahonh yoxk'alwah) eb'naj soldado, isto naj yeb' issoldado tu', yapni eb'naj isk'atanh ya' Elías, yalni naj tet ya':

—Hach ischejab' Komam Dios, chal ya' rey tato chachayti yinh anhe, xhi naj. ¹²Istaq'wi ya' Elías tet naj:

—Tato ischejab' Komam Dios wehan, tijab' q'a q'a' satkanh, kat hatz'ato yeb' 50 (lahonh yoxk'alwah) eb'naj hasoldado, xhi ya'.

Yinhnhena tu' istit q'a q'a' satkanh istz'ato naj yeb' 50 (lahonh yoxk'alwah) issoldado tzujan yintaj.

¹³Lahwi tu', ischejnipaxto ya' rey hune'xa naj yahawil, yeb' 50 eb'naj soldado, isk'atanh ya' Elías. Hayet yahapno naj yeb' issoldado tu', yay jahno naj yahawil chejlaxto yinh yoxel sata ya' Elías, isq'anni naj tet ya' haka' ti':

—Mamin, hach ischejab' Komam Dios, ayojab' yelapno inkawilan yul hasat, yeb' iskawil eb'naj 50 issoldado hachejab' ti' yul hasat, ¹⁴yuto kawanh eb'naj yahawil yeb' 50 issoldado hunun eb'naj tanhilo yu q'a q'a' tit satkanh; ¡yuxin haninti'an chinq'an an tawet, ayojab' yelapno inkawilan yul hasat! xhi naj.

¹⁵Yuxin yal yángel Komam Jahawil tet ya' Elías: «Asi' yinta naj, mach chaxhxiw tet ya' rey tu',» xhi yángel Komam Dios. Yahwano ya' Elías, yok tzujno ya' yinta eb'naj, isto ya' isyeno isb'a tet ya' rey Ocozías. ¹⁶Yalni ya' Elías tet ya' rey tu':

—Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil: ¿Tom machi Dios b'ey Israel ti' b'ay chaq'amb'e hab'a tet, yuxin hachejto hachejab' kach isq'amb'e' tet Baal-zebug, isdiosal Ecrón? Yu hune' maxawu tu', yuxin matxa chachahwano sat hatx'at, ¡wal xin yinh kaw yeli chaxhkami! xhi ya' Elías.

¹⁷Iskam ya' rey Ocozías haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil tet ya' Elías. Ya' Ocozías tu', machi hunu isk'ahol ya', yuxin ha' ya' Joram, yuxhta ya' ok reyal seleloj. Hayet yok ya' Joram isreyalo Israel, kab'xa hab'il yok hunxa ya' Joram, isk'ahol ya' Josafat isreyal Judá.

¹⁸Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Ocozías tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel.

2. OK YA' ELISEO ISCHEJAB'O KOMAM DIOS SELELO YA' ELÍAS (2:1-25)

Ok ya' Eliseo ischejab'o Komam Dios selelo ya' Elías

2 ¹Hayet lanhanxa yapni istz'ayikal b'ay chiyito Komam Jahawil ya' Elías satkanh xol hune' jaq'eq' kajtuxkum, yel ya' Elías tu' yeb' ya' Eliseo b'ey Gilgal. ²Yalni ya' Elías tet ya' Eliseo:

—Kananhkano b'ey ti' tinanh, yuto chinischejtojan Komam Jahawil b'ey Bet-el, xhi ya'. Istaq'wi ya' Eliseo tet ya':

—¡Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil itzitz, chiwalnikanojan tawet tato mach chachinb'ejkanojan! xhi ya'.

Hak tu' yu isto eb'ya' iskawanhil b'ey Bet-el. ³Yelti eb'naj isk'ahol eb'ya' ischejab' Komam Dios b'ey Bet-el ischahno ya' Eliseo, yalni eb'naj tet ya':

—¿Hawohtaxami tato chiyilo Komam Jahawil ya' hawahawil ti' ta-k'atanh tinanh? xhi eb'naj. Istaq'wi ya' Eliseo tet eb'naj:

—Ho' wohtajan, kachwe heti', xhi ya'. ⁴Yalni ya' Elías tet ya' Eliseo hunelxa:

—Kananhkano b'ey ti' tinanh, yuto chinischejtojan Komam Jahawil b'ey Jericó, xhi ya'. Istaq'wi ya' Eliseo tet ya':

—Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil itzitz, chiwalnikanojan tawet tato mach chachinb'ejkanojan, xhi ya'. ⁵Ishitziko eb'naj isk'ahol eb'ya' ischejab' Komam Dios b'ey Jericó ischahno ya' Eliseo, yalni eb'naj tet ya':

—¿Hawohtaxami tato chiyilo Komam Jahawil ya' hawahawil ti' ta-k'atanh tinanh? xhi eb'naj. Istaq'wi ya' Eliseo tet eb'naj:

—Ho' wohtajan, kachwe heti', xhi ya'. ⁶Yalni ya' Elías tet ya' Eliseo hunelxa:

—Kananhkano b'ey ti' tinanh, yuto chinischejtojan Komam Jahawil b'ey ha' Jordán, xhi ya'. Istaq'wi ya' Eliseo tet ya':

—¡Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil itzitz, chiwalnikanojan tawet tato mach chachinb'ejkanojan! xhi ya'.

Isto eb'ya' iskawanhil xin. ⁷Yaja' apni 50 (lahonh yoxk'alwah) eb'naj isk'ahol eb'ya' ischejab' Komam Dios b'ay chito eb'ya' kawanh tu', nahat xin kankano linhno eb'naj; wal eb'ya' kawanh xin, ok linhno eb'ya' isti'

ha' Jordán. ⁸Yinilo ya' Elías hune' xil isq'ap ayko yinh, ispajtzonayo ya', ismaq'nayo ya' q'ap tu' yib'anh ha' Jordán, ispohni isb'a ha', yek'to eb'ya' b'ay tajin tx'otx'. ⁹Hayet xa'ek'to eb'ya' tu', yalni ya' Elías tet ya' Eliseo:

—Q'ankano tzet chawoche chiwaq'an tawet yalanhto maxhto chinilaxilojan tak'atanh, xhi ya'. Istaq'wi ya' Eliseo:

—Chinq'anan tawet tato kayel chawaq'kano hawespíritu wib'anhan, inmajujlojan, haka'ta hab'ab'el k'ahol inan, xhi ya'.^a ¹⁰Istaq'wi ya' Elías tet ya':

—Ha' tzet maxaq'an ti' kaw ya'taj. Tato chawil yet chinilaxilojan tak'atanh, wal tu' chiyij isb'a tzet maxaq'an ti', taka mach chawil wilaxilojan tak'atanh, mach chij isb'a, xhi ya'.

¹¹Hayet lanhan istzotel eb'ya' tu' b'elwo chu eb'ya', yinhnhena tu' yul hune' carruaje hoyaniko q'a' yinh, nhik'b'il yu no' cheh xol q'a q'a', ha' xin pohni xolb'al eb'ya'. Yilaxto ya' Elías satkanh xol hune' jaq'eq' kaj-tuxkum. ¹²Hayet yilni ya' Eliseo hune' tu', yah yaw ya' haka' ti': «¡Hach wahawil, hach wahawil, ha' hune' ti', ha' iscarruaje eb'naj Israel, yeb' eb'naj issoldado ayahto yib'anh cheh!» xhi ya'.

Hak tu' xin matxa yil ya' Eliseo ya' Elías.

Yinilo ya' Eliseo xil isq'ap, istzilnito ya' q'ap, kab'eb' ayiko q'ap yu ya'. ¹³Lahwi tu', yinikanh ya' xil isq'ap ya' Elías ayk'aykanoj, isto ya' isti' ha' Jordán, yok linhno ya' isti' ha'. ¹⁴Ismaq'nayo ya' xil isq'ap ya' Elías yib'anh ha', yalni ya': «¿B'aytu'wal ay Komam Dios, isDiosal ya' Elías?» xhi ya'.

Lanhantotik'a ismaq'nayo ya' q'ap yib'anh ha', ispohni isb'a ha', yek'to ya' Eliseo yiktab'al ha'. ¹⁵Hayet yilni eb'naj isk'ahol eb'ya' ischejab' Komam Dios hune' tu', eb'naj tit b'ey Jericó, iskankano linhno isq'axeb'ik'to ha', yalni eb'naj haka' ti': «Ha' yespíritu ya' Elías mahul yib'anh ya' Eliseo ti',» xhi eb'naj.

Ishitzto eb'naj ischahno ya' Eliseo, yay nhohno eb'naj sata ya'. ¹⁶Yalni eb'naj tet ya' Eliseo:

—Mamin, hakoxolanh hanhonz hachejab' honhti'anh ay 50 (lahonh yoxk'alwanh) eb'naj winaj kaw ay yip, tojab' eb'naj tinanh issaya' ya' Elías, hawahawil tu', yuto k'uxantaxka ha' Yespíritu Komam Dios ma'nito ya' iswi'la witz maka satla ak'al, xhi eb'naj. Istaq'wi ya' Eliseo tet eb'naj:

—Machoj, mach chehejto eb'naj, xhi ya'.

¹⁷Yaja' kaw ischilb'a eb'naj yalni hune' tu' tet ya' Eliseo, yuxin tib'ayo yu ya', yalni ya':

—Chejweto eb'naj, chal tu', xhi ya'. Ischejlaxto 50 (lahonh yoxk'alwah) eb'naj, issayno ya' Elías, issaylax ya' yulb'al oxeb' tz'ayik, yaja' mach ilcha ya'. ¹⁸Haxa yet ismeltzo eb'naj b'ey sayno ya' Elías tu' isk'atanh ya' Eliseo b'ey Jericó, yalni ya' Eliseo tet eb'naj:

—¿Tom machi walan teyet xin tato mach chexto hesaya' ya'? xhi ya' tet eb'naj. ¹⁹Yalni eb'naj winaj ay yul konhob' tu' tet ya' Eliseo:

—Mamin, ilk'anab'i lah, ha' b'ay ayayo hune' konhob' ti' kaw saq'al jilni, yaja' wal isnuq' ej ha ha' mach k'ulo ha', yeb'paxo tx'o tx'otx' matzet chich'ib' sat tx'otx', xhi eb'naj. ²⁰Yalni ya' Eliseo tet eb'naj:

—Iweti atz'am atz'am yul hunu sek' kaw ak'to, xhi ya'.

Yiniti eb'naj atz'am atz'am tu' tet ya' Eliseo, ²¹isto ya' istixhnoyto atz'am yul ej isnuq' ha ha', yalni ya':

—Ha' Komam Jahawil halni haka' ti': "Haninan chinwatx'elojan ha ha' ti', matxa b'aq'inh chiyako ha' kamikal, matxapaxo xin yab'il chaq' ha'," xhi Komam, xhi ya'.

²²Iswatx'ikanilo ha ha' tu' masanto tinanh, haka'tik'a yu yalni ya' Eliseo.

²³Lahwi tu' yel ya' Eliseo b'ey tu', isto ya' b'ey Bet-el, hayet lanhan yahto ya' yinh isb'el, yelti hunb'ulan eb'naj tzeh ay yul konhob' b'uchwal yinh ya' haka' ti': «¡Ahanhto pech'anwi'! ¡Ahanhto pech'anwi'!» xhi eb'naj.

²⁴Ismeltzo ya' Eliseo yok t'anhno ya' yinh eb'naj, istz'akti'nhen ya' eb'naj yinh isb'i Komam Jahawil, yelilo kak'onh no' oso xol telaj yinh eb'naj, istzilnikamo no' ⁴²(kab' yoxk'alwanh) eb'naj tzehtaj tu'. ²⁵Lahwi tu' isto ya' Eliseo b'ey witz Carmelo, tzujan tu' ismeltzo ya' b'ey Samaria.

3. TZET ISWATX'E YA' ELISEO

(3:1—8:15)

Ok ya' Joram isreyalo Israel

3 ¹Hayet 18 (waxajlahonheb'xa) hab'il yok ya' Josafat isreyalo Judá, yok ya' Joram isk'ahol ya' Acab isreyalo Israel b'ey Samaria; 12 (kab'lahonheb') hab'il ok ya' reyal. ²Ya' Joram tu', iswatx'e ya' istx'ojal yul sat Komam Jahawil, yaj mach haka'ho istx'ojal iswatx'e ismam ya' yeb' istx'ojal iswatx' ismi' ya', yuto yilo ya' tioxh Baal iswatx'e ismam ya'. ³Yaj xin iswatx'e ya' sunil istx'ojal haka' iswatx'e ya' rey Jeroboam, isk'ahol naj Nabat yet yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul, mach xin isphilo isb'a ya' yinh istx'ojal.

Yal ya' Eliseo tato chiq'oji eb'naj Israel yinh konhob' Moab

⁴Ha' yinh hunteq'an hab'il tu', ha' naj Mesa isreyal Moab, pohchahom me' naj, chaq'ni naj 100 mil yunin no' me', yeb' xin 100 mil no' icham me' yeb' isxil no', yinh tohlab'al tet ya' isreyal Israel. ⁵Yaja' haxa yet iskam ya' rey Acab, yok eb'naj Moab manhk'omal tet isreyal eb'naj Israel. ⁶Yuxin el ya' rey Joram b'ey Samaria, isto ya' iskutxb'anoko sunil eb'naj

soldado Israel. ⁷Ischejni ya' rey Joram ischejab' yalno tet ya' Josafat, isreyal Judá:

—Naj isreyal Moab chilo isb'a naj yalanh wipan, yuxin ¿chimkachto hawaq'a' howal wintajan yinh tx'otx' Moab? xhito ya'. Istaq'wi ya' Josafat:

—Chintohan tawintaj, yuto hanin ti'anh haka'to hawuxhta wehan, ha' inkonhob'an, haka'to hakonhob'paxoj, ha' inchehan yet howal haka'to hawetpaxo no'. ⁸Yaja' ¿tztet b'ehal b'ay chonhto jaq'a'ko howal yinh Moab tu'? xhi ya'. Istaq'wi ya' Joram:

—Ha' yul isb'elal tx'otx' desierto, ay yul ismajul Edom chonhtohi, xhi ya'.

⁹Hak tu' yu isto ya' isreyal Israel, yeb' ya' isreyal Judá yeb' naj isreyal Edom yinh howal tu', yaja' ek' eb'naj ishoyo' tx'otx' desierto yulb'al hujeb' tz'ayik, yuxin lahwayo ya' eb'naj soldado yinh isb'el, machipaxo ha' chuk' ischeh eb'naj. ¹⁰Yuxin yal ya' rey Israel:

—¡Wal tinanh tonhe makonhyiti Komam Jahawil joxwanhil hanhonh reyonh ti' b'ey ti', yunhe konhyaniko yul isq'ab' eb'naj Moab! xhi ya'.

¹¹Yaja' yal ya' Josafat, isreyal Judá:

—¿Tom xin machi hunu ischejab' Komam Jahawil b'ey ti' b'ay chisje koq'amb'en tet Komam Jahawil yinh tztet wal jutén kob'a? xhi ya'. Istaq'wi hune' ischejab' ya' rey Israel, yalni naj:

—Ha' b'ey ti' ayk'o ya' Eliseo, isk'ahol ya' Safat. Ya' Eliseo tu', ischejab' ya' Elías ye ya' yet yalanhtokanoj, xhi naj. ¹²Istaq'wi ya' Josafat:

—Ha' ya' tu' chihalno tzoti' yet Komam Jahawil, xhi ya'. Yuxin ha' ya' rey Israel yeb' ya' Josafat yeb' naj isreyal eb'naj Edom, to eb'naj yoxwanhil b'ay ay ya' Eliseo tu'. ¹³Yalni ya' Eliseo tet ya' isreyal Israel:

—¿Tztet wokan tawinh? ¡Asi' tet eb'naj ischejab' hamam, yeb' xin tet eb'naj ischejab' hami'! xhi ya' Eliseo. Ya' isreyal Israel ispajtze ya' haka' ti':

—Machoj, yuto ha' Komam Yahawil, konhawtenikojanh oxwanh reyonh ti'anh yunhe konhyanikojanh yul isq'ab' eb'naj moabita, xhi ya'.

¹⁴Istaq'wi ya' Eliseo:

—¡Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil itzitz, Komam kaw aykano yip ayinikojan ischejab'oj! Chiwalnihan tato maxhtaj yu ay yelapno ya' Josafat, isreyal Judá yul insatan, machi wab'ehan tztet chawala, mach chint'anhxipaxikojan tawinh. ¹⁵Iweti hunu naj chi'aniko te' arpa yinh insatan, xhi ya'.

Hayet lanhan yaniko hune' naj te' arpa tu', yul yip Komam Jahawil yib'anh ya' Eliseo, ¹⁶yalni ya': «Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil haka' ti': “Watx'ewe tx'i'al sanja sat ak'al ti', ¹⁷machi xin jaq'eq' cheyil yek'i, machipaxo ha' nhab' chiyaq'a, yaja' chinoholo hune' ak'al ti' yu ha ha', kat heyuk'ni ha' yeb' heheh yeb' henoq'. ¹⁸Hune' ti' nich'anch'an yul sat

Komam Jahawil yinh tzet chisyeloj, chiyaniko Komam eb'naj moabita yul heq'ab'. ¹⁹Cheyetanto sunil ej konhob' ayko isk'ub'al, yeb' nime konhob' kaw k'ulch'an jilni, cheq'ajnayoy isq'eptalajil kaw k'ul, chemajchen sunil isnuq' ha ha', chemujnito istx'otx' kaw k'ul b'ay chimunla yu ch'en ch'en," xhi Komam,» xhi ya' Eliseo.

²⁰Haxa yet hunxa tz'ayik yet sahab' yet yorahil yaq'lax xahanb'al, istit ha ha' yul ismajul Edom, isnohilo sat ak'al yu ha'.

²¹Haxa yet yab'en eb'naj Moab tato lanhan yahapno eb'naj rey yaq'a'-ko howal yinh eb'naj, iskutxb'aniko isb'a eb'naj nixhte tzehtaj maxhto helano yinh howal, yeb' eb'naj winaj ayko yinh istimpohal isto yinh howal, istxolb'aniko isb'a eb'naj yinhla ismohonal istx'otx'. ²²Haxa yet kaw sahab' yet hunxa tz'ayik, yahwano eb'naj yet lanhan yahilo tz'ayik, yilnito eb'naj Moab tu' kaj ponhpoxanhe jilnito ha ha' sat ak'al tu' haka' chik', yu yoj tz'ayik. ²³Yuxin yal eb'naj: «¡Ha' tzet chijilto ti', chik' el yu ch'en espada! Eb'naj rey tu' pak'iko eb'naj yinh hunun, hakpax tu' eb'naj soldado pak'iko eb'naj yinh yet soldadohal, ismaq'lenkamo isb'a eb'naj. Wal tinanh xin tonhwe kosunil hanhonh Moabonh ti' jiq'a'ti sunil tzet makankano yu eb'naj,» xhi eb'naj.

²⁴Haxa yet yapni eb'naj moabita b'ey iscampamento eb'naj Israel, yelti eb'naj Israel howal yinh eb'naj, yelkanh eb'naj moabita tet eb'naj, yok tzujno eb'naj Israel yinta eb'naj, ispotx'nikamo eb'naj Israel eb'naj Moab tu'. ²⁵Lahwi tu' yuchk'ankanto eb'naj Israel iskonhob' eb'naj, isnohtzen eb'naj sat istx'otx' eb'naj b'ay chimunla yu ej ch'en ch'en, ismajchen eb'naj sunil isnuq' ha ha'. Isq'ajnayoy eb'naj sunil te' q'eb'taj kaw k'ul, kachanxanhe konhob' Kir-hareset kani. Yaja' ha' eb'naj iq'b'il isximich hoyni hune' konhob' tu', isq'ojnito eb'naj isb'aq' isximich yinh konhob', yuchk'akantoj.

²⁶Hayet yilni naj rey Moab tato tanhilo issoldado naj yinh howal tu', iskutxb'aniko naj 700 eb'naj winaj kaw helan yaq'ni howal yu espada, yinito naj eb'naj yintaj yunhe yaniko naj howal yinh naj rey Edom, yaja' mach q'oji eb'naj yinh naj. ²⁷Istzab'nayoy naj rey Moab isb'ab'el k'ahol chi'ok reyal seleloj, isnhusni naj isk'ahol xahanb'alil yib'anh isk'ub'al konhob' hoyanikoj. Hak tu' yu yokkano ishowal eb'naj moabita yinh konhob' Israel, yel eb'naj Israel tu', ismeltzo eb'naj sat istx'otx'.^b

Yaceite hune' ix hunix kamnaxa yichamil

4 ¹Ay hune' ix yixal hune' ya' yetb'i eb'ya' ischejab' Komam Dios, to halno tet ya' Eliseo:

—Mamin, ha' wichamilan, hachejab', kamnaxa ya'; hach ti' kaw ha-wohtaj hayet itzitz wichamil tu'an, xiw ya' tet Komam Jahawil. Ha' tinanh xin mahul hune' naj b'ay ay isk'as wichamil tu'an, chixin yoche

naj yiq'ato kawanh wuninan ischejab'oj selelo isk'as wichamil tu'an, xhi ix. ²Istaq'wi ya' Eliseo tet ix:

—¿Tzet wal kach wutenan tinanh? Hal wetan ¿tzet ay yul hawatut? xhi ya' tet ix. Istaq'wi ix:

—Mamin, hanin hachejab' inti'an, matzet ay hinan yul watutan, kachannhe hune' nich'an xhalu aceite, xhi ix. ³Yalni ya' Eliseo tet ix:

—Wal tinanh asi', kat hato hak'amnhen net tet eb'ix ayayo yatut hawilal, yaja' mach hayeb'nheho chak'amnhe. ⁴Lahwi hak'amnhen sunil net tu', kat hawokto yul hawatut yeb' hawunin, kat hapeb'an ispultahil hawatut, kat hanohtzen sunil net tu' yu hawaceite ayayto yul nich'an haxhalu tu', nan xin chawaq' sunil net chanohtze tu', xhi ya' tet ix.

⁵Isto ix isk'amnhenoti hunteq'an xhalu, ismajchenikto isb'a ix yeb' yunin yul yatut, ha' xin eb'naj yunin ix inito tx'otx' tet ismi' tu', yanayto ix aceite yul. ⁶Hayet isnohkano sunil xhalu tu', yalni ix tet hune' yunin:

—Iti hunuxa xhalu, xhi ix. Istaq'wi yunin ix:

—Matxa tzet, xhi naj. Hayet yalni naj haka' tu', istanhayto yaceite ix ayayto yul nich'an isxhalu. ⁷Lahwi tu' isto ix tzotelo tet ischejab' Komam Dios; yalni ya' tet ix haka' ti':

—Wal tinanh asi', kat hatxonhni tet aceite tu', kat hatohlanto isk'as hawichamil, hantato chikankano yul haq'ab' tu' xin, chi'okniko yu yek' hawu yeb' hawunin, xhi ya' Eliseo tet ix.

Ya' Eliseo yeb' hune' ix ah Sunem

⁸Yinh hune' tz'ayik, yet yek' ya' Eliseo b'ey Sunem, ha' b'ey tu' xin ay hune' ix ix kaw ay yelapnoj, kaw xin tx'i'al el eliko yaw ix yinh ya' tato chito ya' wa'o yatut ix. Yuxin hunta el chi'apni ya' Eliseo b'ey Sunem ha' b'ey yatut ix chi'apni ya' wa'oj. ⁹Yuxin yal ix tet yichamil:

—Wal tinanh, matxumchalo wuhan tato ha' hune' ya' ch'ek' wa'o ko-k'atanh ti', ischejab' Komam Dios ye ya', pohb'ililo isb'a ya' xol istx'ojal. ¹⁰Yuxin chinq'anan tawet tato chikowatx'e hunu nich'an cuarto b'ay chi'ehayo ya' yet ch'ek'ya' kok'atanh, kat janikto hunu tx'at, yeb' hunu mexha, yeb' hunu xhila, yeb' hunu cantil yul cuarto tu' chi'okniko yu ya', xhi ix tet yichamil.

¹¹Haxa yet hunelxa xin apni ya' Eliseo b'ey tu', iskankano ya' wayo yul hune' cuarto tu'. ¹²Yalni ya' Eliseo tet naj Giezi ischejab':

—Awte ix Sunem, xhi ya'. Isto naj yawteno ix, yapni ix isk'atanh ya'.

¹³Yalni ya' Eliseo tet naj Giezi ischejab':

—Hal tet ix: “Hach ti' kaw k'ul hak'ul jinhanh yu chawaq' b'ay chonh-xewanh, yuxin q'an tzet chawoche. ¿Ta chawoche chisje kotzotelanh tawinh yu hachahni isk'ulal tet ya' rey maka tet naj yahawil yinh eb'naj soldado?” xhi ya'. Istaq'wi ix:

—Matzet chal hek'ul winhan, k'ul wehan xol wet konhob'ti'an, xhi ix.
¹⁴Yalni ya' Eliseo tet naj Giezi:

—¿Tzet wal kowatx'en yinh ix, chal tu'? xhi ya'. Istaq'wi naj Giezi:

—Ha' ix ti', machi hunu yunin ix, yeb' xin kaw ichamxa yichamil ix, xhi naj. ¹⁵Yalni ya' Eliseo tet naj:

—Awte ix, xhi ya'.

Yawten naj Giezi ix, yok linhno ix isti' pulta. ¹⁶Yalni ya' Eliseo tet ix:

—Hayet hunab' haka' hune' tz'ayik ti', chachel nich'an hawunin, xhi ya'. Istaq'wi ix tet ya':

—Machoj mamin, hach ischejab' Komam Dios hach ti', mach chachok b'uchwal winhan, hanin hachejab' inti'an, xhi ix.

¹⁷Ispitzk'ati nich'an unin yinh ix, haxa yinh hunxa hab'il xin ispitzk'a nich'an unin tu', haka'tik'a istimpohal b'ay yal ya' Eliseo. ¹⁸Isch'ib'-kanh nich'an unin tu', apni hune' tz'ayik b'ay to naj yila' ismam ayik'o isk'atanh eb'naj lanhan isk'upni iswi' ixim trigo. ¹⁹Yichiko naj nich'an tu' yel yaw:

—¡Ay, kaw ya' chik'anhxi inwi'an, kaw ya' chik'anhxi inwi'an! xhi naj. Yalni naj mame tet hune' ischejab':

—Itopaxo naj nich'an ti' isk'atanh ismi', xhi naj. ²⁰Yilaxto nich'an unin tu' tet ismi' yu naj chejab', istz'onhb'anayo ix nich'an unin tu' yib'anh is-witx'i' masanta yinh chumanil iskamayoj. ²¹Yinahto ix naj nich'an tu' yul iscuarto ya' ischejab' Komam Dios, ishilb'anahto ix naj yib'anh istx'at ya', yelti ix, ispeb'ankano ix ispultahil hune' cuarto tu'. ²²Yinh anhe yawte ix yichamil, yalni ix haka' ti':

—Ato hunu eb'naj hachejab' ti' wintajan inq'ana'an yeb' hunu no' burro, yuto chintohan yinh anhe wawtehan ya' ischejab' Komam Dios, xhi ix. ²³Istaq'wi naj:

—¿Tzet yinh xin chachto hawila' ya' tinanh? Ha' tinanh mach unino ixahaw, mach istz'ayikalo xewilal, xhi naj. Istaq'wi ix:

—Matzet chal hak'ul, xhi ix tet naj.

²⁴Lahwi tu' yalni ix tet ischejab' tato chiyakanh naj istz'um no' burro, yalni ix tet naj:

—Ijb'ahonh yinh anhe. Machonhlinhi yulaj b'eh, kachan tato haninan chiwalan tawet kat kolinhi, xhi ix.

²⁵Isto ix, yapni ix b'ey wonhan Carmelo b'ay ay ya' ischejab' Komam Dios. Hayet yilniti ya' ischejab' Komam tu' yet nahatto, yalni ya' tet naj Giezi, ischejab':

—Lanhan yul ix ah Sunem lah. ²⁶As chah ix yinh anhe inq'ana'an kat haq'amb'en tet ix: “¿K'ulmi hawehi? ¿k'ulmi yepaxo isk'ul hawichamil yeb' hawunin? kachi,” xhi ya'. Hayet isq'amb'en naj haka' tu', istaq'wi ix:

—Ho' k'ul jehan, xhi ix.

²⁷Haxa yet ishitziko ix isk'atanh ya' Eliseo b'ey wonhan tu' yok laq'no ix yinh yoj ya' Eliseo. Ishitziko naj Giezi yunhe yinilo naj ix yinh ya', yaja' yal ya' Eliseo haka' ti':

—Yila' ix, yuto kaw b'isk'ulal ye yanma ix, maxhto xin chiyal Komam Dios wetan tzet chiyaq'le ix, xhi ya'. ²⁸Yalni ix tet ya':

—Mamin, ¿tom haninan inq'anana hune' nich'an wuninan? ¿tom machi walan tawet, tato mach chaxhb'uchwa winhan? xhi ix. ²⁹Yalni ya' Eliseo tet naj Giezi:

—Kawxeko hatx'amb'al, kat hawinito inq'ojochan yul haq'ab', kat hatohi. Yaj tato ay hunu mak chachah, mach chachtioxhli tet, yeb' xin tato ay hunu mak chiq'amb'en tawet hanik' hawehi, mach chachtaq'wi tet, kat hawanayo inq'ojochan yib'anh sat naj nich'an tu', xhi ya' Eliseo. ³⁰Yalni ismi' nich'an unin tu' tet ya' Eliseo:

—¡Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios itzitz, chiwaq'ni b'inahojan hab'i, chiwalnihan tawet tato mach hach chinb'ejkanojan! xhi ix.

³¹Yahwano ya' Eliseo yok tzujno ya' yinta ix, yaja' wal naj Giezi b'ab'ito naj, yanayo naj te' q'ojoch yib'anh sat nich'an unin tu', yaja' machi nino chib'ili nich'an unin tu', machisyepaxilo ta chi'tzitzb'ikanh; yuxin meltzo naj Giezi ischahno ya' Eliseo, yalni naj tet ya':

—Machi mahulkanh isk'ul naj nich'an tu', xhi naj.

³²Haxa yet yapni ya' Eliseo yul nha, yilni ya' tato kamom naj nich'an tu', hilanahto sat istx'at ya'. ³³Yokto ya' yul cuarto tu', ispeb'anilti ya' te' pulta, yok ya' txahlo tet Komam Jahawil. ³⁴Lahwi tu', yahto ya' Eliseo yib'anh tx'at, yay nhohno ya' yib'anh nich'an unin tu', yanayo ya' isti' yib'anh isti', yokpaxo t'anhno ya' yinh isb'aq' sat nich'an unin tu', yanipaxayo ya' isq'ab' yib'anh isq'ab' naj nich'an tu', yay pajno ya' yib'anh, yek'to isq'axanil ya' yinh nich'an unin tu'. ³⁵Lahwi tu' yel ya' yib'anh nich'an unin, yek'ik'o ya' yul nha tu'. Yaypaxo pajno ya' yib'anh nich'an unin hunelxa, yah ishatixh nich'an unin tu' hujel, ishajni isb'aq' sat.

³⁶Yawten ya' Eliseo naj Giezi, yalni ya' tet naj:

—Awte ix Sunamita, xhi ya'. Yawten naj ix. Hayet yapni ix, yalni ya' Eliseo tet ix:

—¡Ay hawunin lah! xhi ya'.

³⁷Yokto ix yul cuarto, yay jahno ix sat tx'otx' sata ya' Eliseo. Lahwi tu' ischelnikanh ix yunin, yelti ix yul cuarto.

Yelax k'ayb'alk'ule tet eb'ya' ischejab' Komam Dios

³⁸Lahwi tu' ismeltzo ya' Eliseo b'ey Gilgal yet yul hune' niman wahil b'ey Israel. Sunil xin eb'naj isk'ahol eb'ya' ischejab' Komam Dios ayk'o isk'atanh ya' Eliseo, yuxin yal ya' Eliseo tet ischejab':

—Ahto hunu niman xi yib'anh q'a', kat hawatx'en tzet chislo eb'naj isk'ahol eb'ya' ischejab' Komam Dios ti', xhi ya'.^c

³⁹Isto hune' naj sayo itah, yilcha hune' te' xoltelajil k'um yu naj, yinilo naj sat te', yaniko naj te' yul xil isq'ap hukaniko, ismeltzo naj, isq'axpon-ayo naj te', yanayto naj te' yul xi, mach xin yohtajo naj tzet te'al te'.

⁴⁰Lahwi tu' yaq'lax te' islob' eb'naj, yaja' hayet yichiko eb'naj wa'o tu', yah yaw eb'naj, yalni haka' ti':

—¡Mamin, hach ischejab' Komam Dios, ha' hunteq'an te' ti' chonhkam yu te'! xhi eb'naj. Matxa xin isloh eb'naj te'. ⁴¹Yalni ya' Eliseo:

—Iweti hanik'o ixim harina, xhi ya'.

Yilaxti ixim harina tet ya', istixhnayto ya' ixim yul xi, yalni ya':

—Aq'we itah ti' tet eb'naj, xhi ya'.

Iswatx'ilo itah tu', iswa' eb'naj.

⁴²Yinhnhena tu' yapni hune' naj ispeto b'ey Baal-salisa isk'atanh ya' Eliseo ischejab' Komam Dios, yaq'ni naj 20 (hunk'al) ixim pan cebada tet ya' Eliseo, ixim watx'eb'ililo yinh ixim b'ab'el sat cebada, yaq'nipaxo naj iswi' ixim trigo yaxto tet ya'. Yuxin yal ya' Eliseo tet ischejab' tato chiyaq' naj ixim pan iswab' eb'naj ayk'o isk'atanh tu'. ⁴³Istaq'wi naj ischejab' ya' Eliseo:

—Mamin, ¿tom chiyab'e ixim ti' yinh 100 (hok'al) eb'naj winaj ti'? xhi naj.

Yaja' yalpaxo ya' Eliseo haka' ti':

—Aq' ixim iswab' eb'naj yuto ha' Komam Dios mahalni tato chiswah eb'naj ixim, aytopaxo ixim chikano'kanoj, xhi ya'.

⁴⁴Yaq'lax ixim pan tu' tet eb'naj, iswahni eb'naj ixim, aytopaxo xin ixim kantokanoj haka'tik'a yu yalni Komam Dios tet ya' Eliseo.

Ya' Eliseo yeb' naj Naamán

5 ¹Ay hune' naj chiyij Naamán, yahawil yinh eb'naj issoldado naj isreyal Siria. Naj Naamán tu' kaw niman yelapno naj yul sat naj isreyal Siria, yuxin kaw xahan ay naj yu naj, yuto yu naj Naamán yuxin iskolilo Komam Dios Siria tu' yul isq'ab' eb'naj aniko howal yinh. Naj Naamán tu' kaw helan naj yinh howal, yaja' ayko yab'il lepra yinh naj.

²Yet hunel chejlaxto hunb'ulan eb'naj soldado Siria yaq'a' howal yinh Israel, istzab'cha hune' ix q'opo Israel yu eb'naj, yinito eb'naj ix preso b'ey Siria, yok ix q'opo Israel tu' ischejab'o yixal naj Naamán. ³Yalni ix q'opo tet ix yahawil b'ay chimunla tu':

—Miyay, tato chito ya' wahawti'an isq'ana' tet ischejab' Komam Dios ay b'ey Samaria, tato chiyante ya' ya' tet hune' yab'il lepra ti', chil-anhcha ya', xhi ix. ⁴Isto naj Naamán, yalni naj tet naj rey, yahawil naj:

—Ha' hune' ti' yal hune' ix q'opo ay b'ey tx'otx' Israel ta ay hune' naj anhlom b'ey Israel, xhi naj tet naj rey tu'. ⁵Yalni naj rey Siria tet naj Naamán:

—Asi', chintz'ib'nhetojan carta b'ay chachintaq'etojan tet naj isreyal Israel, xhi naj.

Isto naj Naamán, yinito naj te' carta yeb' 10 (lahonheb') talento ch'en plata, yeb' waje'b' mil melyu ch'en oro, yeb' 10 (lahonheb') majan xil-q'ape. ⁶Yaq'ni naj Naamán te' carta tet ya' rey Israel, hak ti' xin chiyute yalni te' haka' ti': «Hayet chachahni hunteq'an tzoti' ti', chawohtanheniloj tato ha' yul te' chintaq'etojan naj Naamán tawet, naj yahawil yinh eb'naj insoldadohan. Chiwatojan naj tawet yu hawaq'ni kawxo naj, kat yel lepra yinh naj,» xhihayo yul te'.

⁷Hayet lahwi yilni ya' rey Israel te' carta tu', istzilnilo ya' xil isq'ap, yalni ya': «¿Tom Dios hinan yuxin chu waq'ni kawxojan anma, maka chu waq'nihan iskawil, yuxin maschejti naj rey Siria hune' naj ti' ink'atanhan, kat wanhtenilojan lepra ayko yinh naj? Txumweloj ta ha' naj rey Siria ti' ay istx'ojal chisnako winhan,» xhi ya'.

⁸Hayet yab'en ya' Eliseo ischejab' Komam Dios tato istzililo ya' rey Israel xil isq'ap, ischejnito ya' ischejab' yalno tet ya' haka' ti': «¿Tzet yinh xin hatzililo xil haq'ap? Chejti hune' ya' tu' ink'atanhan, kat hawohtanheniloj tato ay ischejab' Komam Dios b'ey Israel ti',» xhito ya'.

⁹Istit naj Naamán yeb' ischeh yeb' iscarruaje isk'atanh ya' Eliseo, hayet yapni naj yok linhno naj sata isti' ispultahil yatut ya' Eliseo. ¹⁰Ischejnilti ya' Eliseo ischejab' yalno tet naj Naamán haka' ti': «“As tx'ah hab'a huj-el b'ey ha' Jordán kat hakawxiloj, kat issajb'ikanilo hanimanil tet lepra,” xhi ya' Eliseo,» xhi naj chejab' tet naj Naamán.

¹¹Hayet yab'en naj Naamán haka' tu', itit ishawal naj, isto naj, yichiko naj yalni: «Ha' walnihan to yinh anhe ch'elilo ya' kinischab'a'an, kat yok linhno ya' ink'atanhan, kat istxahli ya' tet isDiosal insatajan, chiyani-kanh ya' hune' isq'ab' kat yaniko ya' hunxa isq'ab' yinh innimanilan b'ay ayko lepra ti', kat wanhchahan, walnihan. ¹²¿Tom mach ek'b'alo k'ul ha' Abana yeb' ha' Farfar ay b'ey Damasco sata ha ha' ay b'ey Israel ti'? Tato chintohan intx'aha' hinb'ahan xol ha' ay b'ey tu'. ¿Tom mach chinanh-chapaxojan kat xin yel lepra winhan?» xhi naj. Istit lemna ishawal naj, ispaxto naj. ¹³Yaja' hitziko eb'naj ischejab' naj isk'atanh, yalni eb'naj tet naj:

—Mamin, ta ha' hunu tzet ye tu' kaw ya'ta chal ischejab' Dios tawet, ¿machmi chayije xin? Wal xin kachan mayal ya' tawet tato chaxhto hatx'aha' hab'a b'ey ha' Jordán, kat hawatx'oloj, xhi eb'naj tet naj.

¹⁴Hak tu' yu isto naj Naamán istx'ahno isb'a yul ha' Jordán, hujel xin yayto isb'a naj xol ha', haka'tik'a yu yalni ya' Eliseo, ischejab' Komam Dios. Yinhnhena tu' issajb'ilo isnimanil naj, haka' isnimanil nixhte unin, hak tu' elikoj. ¹⁵Ismeltzo naj isk'atanh ya' Eliseo ischejab' Komam Dios yeb' sunil eb'naj tzujan yinta naj. Hayet yapni eb'naj sata ya' Eliseo tu' yalni naj Naamán tet ya':

—Wal tinanh matxumchalo wuhan tato machi hunuxa Dios sat yib'anhq'inal ti', kachannhe isDiosal Israel. Chinq'anan tawet tato chachah hanik'o sab'ehal chiwaq'an tawet, hanin hachejab' inti'an, xhi naj. ¹⁶Yaja' taq'wi ya' Eliseo:

—¡Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios itzitz, chiwalnihan tawet ta mach chinchahan hunteq'an chawal ti'! xhi ya'.

Yaja' kaw ischilb'a naj Naamán yalni tet ya' Eliseo tato chischah ya' sab'ehal tu', yaja' mach ischah ya'. ¹⁷Yuxin yal naj Naamán tet ya' Eliseo:

—Ta hak tu' chinq'anan tawet tato chi'el yinh hak'ul hawaq'ni kab' ijatzo tx'o tx'otx' ay b'ey Israel ti', chiyito kak'onho no' mula yuto hanin hachejab' inti'an matxa b'aq'inh chinnhusan xahanb'al tet komon dios, wal xin hanhe tet Komam Dios chiwaq'an inxahanb'alan. ¹⁸Kachannhe xin chinq'anan tet Komam Dios tato chiyaq' nimank'ulal winhan yuto hayet chib'eyk'o ya' inreyalan yul yatut tioxh Rimón chi'oktazab'no ya' yinh inq'ab'an, yilal xin chinay jahnojan yinta ya' yul yatut tioxh tu', yuxin hayet chintohan yinta naj rey tu', yaq'ab' nimank'ulal Komam Dios winhan yu hune' tu', xhi naj Naamán tet ya' Eliseo. ¹⁹Istaq'wi ya' Eliseo tet naj:

—Paxanhto yinh aq'ank'ulal, xhi ya'.

Ispaxto naj Naamán tu'. Yiktaxa legua xin chib'elwito naj, ²⁰yet is-txumni naj Giezi, ischejab' ya' Eliseo haka' ti': «¿Tzet yinh xin tonhe maschato ya' wahawilti'an naj Naamán, ah Siria tu', machi xin maschah ya' sab'ehal iq'b'il yu naj? ¡Wal tinanh chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios itzitz, ta chintohan intzujuyojan naj Naamán tu', kat inq'annihan hanik'o sab'ehal tu' tet naj!» xhi naj Giezi yul yet ischukil.

²¹Isto naj Giezi istzujnoyo naj Naamán. Hayet yilniti naj Naamán ta apni naj yinh anhe istzujnoyo naj, yayti naj yul iscarruaje ischahno naj. Isq'amb'en naj Naamán:

—¿Toxka ay tzet? xhi naj. ²²Istaq'wi naj Giezi:

—Machoj, matzet. Ha' ya' wahawilan makinchejnitijan wala'an tawet tato ay kawanh eb'naj tzeh isk'ahol eb'ya' ischejab' Komam Dios lanhanto yapni isk'atanh ya', eb'naj tu' ispeto eb'naj b'ey tx'otx' chewal tx'otx' Efraín, yuxin chisq'an ya' tato chawaq' hune' talento ch'en plata, yok kab' majan xilq'ape ak'to tet eb'naj, xhi naj Giezi. ²³Istaq'wi naj Naamán tet ya':

—Ito kab' talento ch'en plata inq'ana'an, xhi naj. Kaw xin islanh naj Naamán naj Giezi ischahni kab'eb' talento ch'en plata, yanayto naj Naamán ch'en kab' talento tu' yul kab'eb' tx'uy yeb'paxo kab'eb' xilq'ape kaw ak'to. Isximnayo naj isti' kab'eb' tx'uy tu', yaq'ni naj tet kawanh ischejab' yu isb'ab'i eb'naj sata naj Giezi masanta yinh q'ehan. ²⁴Haxa yet yapni eb'naj b'ay machi mak chi'ilni, yinilo naj Giezi ch'en plata yeb' xilq'ape tet eb'naj ischejab' naj Naamán, isk'ub'anto naj yul nha, yalni

naj ta chimeltzo eb'naj. ²⁵Lahwi tu' yokto naj Giezi b'ay ay ya' Eliseo, is-q'amb'en ya' Eliseo tu' tet naj:

—Giezi, ¿B'aytu'wal hapeto? xhi ya'. Istaq'wi naj Giezi:

—Mamin, hanin hachejab' inti'an, machi b'ay manb'eyk'ojan, xhi naj.

²⁶Yalni ya' Eliseo tet naj:

—¿Tom mach yil wanmahan, hawalni yet yelti naj Naamán yul is-carruaje kach ischahnoj? Wal xin mach istz'ayikalo ischahlax ch'en plata maka xilq'ape, maka tz'unub' b'ay ay te' olivo maka te' uva, maka ischahlax no' me', no' wakax maka eb'naj chejab', maka eb'ix chejab'. ²⁷Wal xin, yu hune' maxawu ti', yuxin ha' lepra aytik'ako yinh naj Naamán chi'el-ilo tawinh yeb' yinh hawuninal yinh sunilb'al ej tiempo, xhi ya' Eliseo. Hayet yel naj Giezi yinh sat ya' Eliseo yelilo lepra yinh isnimanil naj, sajpepoxanhe jilni haka' ch'en chew.

K'ayb'alk'u'le yet yahilo ch'en eche yib'anh ha ha'

6 ¹Ay hune' tz'ayik ti', yal eb'naj isk'ahol eb'ya' ischejab' Komam Dios tet ya' Eliseo:

—Ha' b'ay ayonhanh tak'atanh ti' kaw witz'an, ²estam chonhto kosaya' hunun kopatzab' hunujonh b'ey isti' ha' Jordán, kat kowatx'en b'ay chonheh b'ey tu', xhi eb'naj. Istaq'wi ya' Eliseo:

—K'ultik'a, asi'wej, xhi ya'. ³Yalni hune' naj tet ya' Eliseo:

—Estam chaxhto jintajanh hanhonh hachejab' honhti'anh, xhi naj.

Istaq'wi ya':

—K'ultik'a, chintohan teyintaj, xhi ya'.

⁴Isto ya' Eliseo yinta eb'naj. Hayet yapni eb'naj isti' ha' Jordán, yok eb'naj q'ajo te'. ⁵Hayet lanhan isq'aj Mayo hune' naj hune' te', istok'ay yeche naj yich ha'. Yah yaw naj yinh kaw ip tet ya' Eliseo:

—Mamin, ha' hune' ch'en eche ti', mach wetojan ch'en, to k'amnheb'il ch'en wuhan, xhi naj.

⁶Isq'amb'en ya' Eliseo tet naj:

—¿B'aytu'wal matok'ay ch'en? xhi ya'. Isyeni naj b'ay to ch'en yul ha'. Istzok'ni ya' Eliseo hune' te te' yanayto ya' te' yich ha', yahilo b'atxb'on ch'en eche tu' yib'anh ha'. ⁷Yalni ya' Eliseo:

—Ihti ch'en, xhi ya'. Yanayto naj isq'ab', yinilo naj ch'en yib'anh ha'.

Ya' Eliseo yeb' eb'naj sirio

⁸Hayet ayko howal yu eb'naj sirio yinh eb'naj Israel, islahti'nhen isb'a naj rey ah Siria yeb' issoldado b'aytu'wal chiswatx'e eb'naj iscampa-mento. ⁹Yalnito ya' Eliseo tet ya' rey Israel haka' ti': «Mach chexek' b'ey tu' yuto ha' tu' chito eb'naj ah Siria.» ¹⁰Hak tu' yu ischejnito ya' isreyal Israel yilomal tx'i'al el b'ay yal ya' Eliseo ischejab' Komam Dios, yu iskolni isb'a eb'naj.

¹¹Yuxin kab'konkanh isk'ul naj isreyal Siria, yawten naj eb'naj is-soldado yalni naj tet eb'naj:

—Halwelo wetan mak ayko yetb'iho naj rey Israel koxol ti', xhi naj.

¹²Istaq'wi hune! issoldado naj rey Siria tu':

—Machi maka mam rey, wal xin ha' ya' Eliseo ischejab' Dios ay b'ey Israel tu', ha' chihalni tet naj isreyal Israel yinh tzet ch'ek' yinh hanab'al yet ayach hachukil b'ay chachwayi, xhi naj. ¹³Istaq'wi naj rey Siria:

—As ilwej b'aytu'wal ay ya', kat inchejnitojan mak chitzab'nayo ya', xhi naj. Yal-lax tet naj rey tu' tato ha' b'ey Dotán ay ya' Eliseo.

¹⁴Yanito naj rey Siria issoldado ayahto yib'anh cheh, yeb' yul carruaje yeb' hunteq'anxa eb'naj yoj chakoj. Yapni eb'naj aq'b'alil b'ey konhob' Dotán, ishoy'nayo eb'naj konhob' tu'. ¹⁵Haxa yet issajb'iloj yahwano ischejab' ya' Eliseo yelti naj, yilni naj tato hoyb'ilxa konhob' tu' yu eb'naj soldado aykanh yib'anh no' cheh yeb' eb'naj ayahto yul carruaje, yalni naj chejab' tu' tet ya' Eliseo:

—Mamin, ¿tzet chijute kob'a? ¿Tzet chijute kob'a? xhi naj. ¹⁶Istaq'wi ya' Eliseo:

—Mach chaxhxiwi, yuto ek'b'al mak ayko jetb'iho sata eb'naj ti', xhi ya'.

¹⁷Yok ya' Eliseo txahlo tet Komam Dios, yalni ya': «Mamin, chinq'anan tawet tato chahaj issat naj inchejab'ti'an,» xhi ya'. Ishajni Komam Dios is-sat naj, yilnito naj tato nohnayo hunteq'an anma iswi' wonhan ay ej ahto yib'anh cheh, yeb' carruaje ayiko q'a' yinh, hoyaniko xin yinh ya' Eliseo.^d ¹⁸Haxa yet yaniko eb'naj soldado Siria howal yinh ya' Eliseo, istxahli ya' tet Komam Dios, yalni ya': «Mamin, chinq'anan tawet tato matxahojab' chiyu yilni hunteq'an eb'naj ti',» xhi ya'.

Yinhnhena tu' matxa yu yilni eb'naj Siria haka' yu isq'anni ya' Eliseo tet Komam. ¹⁹Lahwi tu' isto ya' Eliseo yalno tet eb'naj Siria tu':

«Maxhtaj hune' b'ey ti' chesaya, yeb' xin maxhtaj hune' konhob' ti' che-saypaxoj, yuxin okanhwe tzujno wintajan, chexwijb'atojan isk'atanh naj winaj chesayik'o tu',» xhi ya' Eliseo tet eb'naj. Hak tu' yu yijb'anto ya' Eliseo eb'naj b'ey konhob' Samaria.

²⁰Haxa yet yapni eb'naj b'ey Samaria, istxahli ya' Eliseo tet Komam, yalni ya': «Mamin, haj issat hunteq'an eb'naj ti', kat yilni eb'naj,» xhi ya'.

Ishajcha issat eb'naj yu Komam. Haxa yet yilniti eb'naj, yulxa konhob' Samaria ay eb'naj. ²¹Hayet yilni ya' isreyal eb'naj Israel eb'naj, is-q'amb'en ya' tet ya' Eliseo:

—¿Mamin, chimisje inpotx'nikamojan eb'naj ti'? xhi ya'. ²²Yaja' taq'wi ya' Eliseo tet ya':

—Machoj, mach chapotx'kamo eb'naj. ¿Tom chamaq'kamo eb'naj chatzab'ayo yu hawespada yeb' halit'? Machoj. Wal xin ayo pan yeb' ha ha'

sata eb'naj yunhe iswahni eb'naj kat ispaxto eb'naj isk'atanh yahawil, xhi ya' Eliseo.

²³Hak tu' yu iswatx'elax nime itah chislo eb'naj, iswa' eb'naj, lahwi tu' yalni ya' isreyal Israel ta chimeltzo eb'naj, ismeltzo eb'naj isk'atanh yahawil.

Hak tu' xin yu isb'ejni eb'naj Siria yetliko yinh konhob' Israel, yeb' matxa hul eb'naj eleq' yinh konhob'.

Ya' Eliseo yeb' tx'otx' Samaria

²⁴Lahwi yek'kanto hunteq'an tz'ayik tu', iskutxb'aniko naj Ben-adad isreyal Siria sunil issoldado, isto eb'naj ishoynoyo konhob' Samaria. ²⁵Yu hune' tu' xin yuxin hul hune' niman wahil b'ey Samaria yet ishoylaxayo eb'naj konhob' tu'. ⁸⁰(kanhwinaj) plata istohol hune' iswi' no' burro, haxa hunun mal istza' no' palamuch, howeb' plata istohol.

²⁶Haxa yet hune' tz'ayik yet lanhan yek' ya' isreyal Israel yib'anh isk'u-b'al konhob', yah yaw hune' ix ix tet ya', yalni ix:

—Mam rey, kolwahanh winhan, xhi ix. ²⁷Istaq'wi ya':

—Tato mach chachkol-lax yu Komam Dios, ¿hatomk'anab' hinan chu kach inkolnihan? ¿Tom haninan chiwaq'an hatrigo maka havino? xhi ya' rey. ²⁸Isq'amb'en ya' tet ix:

—¿Tzet chaq'ana? xhi ya' rey. Istaq'wi ix:

—Ay hune' ix ti' halni wetan haka' ti': “Kok'uxu'to hawunin, haxa yet hekal haxa wuninan chikok'uxaytoj,” xhi ix. ²⁹Kotxiknihanh wunin tu'an, kok'uxnitojanh. Haxa yet hunxa tz'ayik walnihan tet ix tato chiyiti ix yunin yunhe kok'uxnaytojanh, yaja' yeb'ato ix yunin tu', xhi ix tet ya'.

³⁰Hayet yab'en ya' rey yalni ix haka' tu', istzilnilo ya' tu' xil isq'ap, yuxin hayet isb'elwik'o ya' yib'anh isk'ub'al konhob' tu', yilni anma yul konhob' tu' ta ay xil isq'ap ya' q'aq'i' sat yet b'isk'ulal, ayko yalanh hunxa xil isq'ap tu'. ³¹Yalni ya' rey: «Yaq'ab'ayo Komam Dios isya'tajil wib'anhato mach chi'el iswi' ya' Eliseo, isk'ahol ya' Safat tinanh,» xhi ya'.

³²Wal ya' Eliseo tz'onhan ya' b'ey yatut yeb' eb'naj ichamta winaj ay yul konhob'. Ischejnito ya' isreyal Israel tu' hune' ischejab' yinh ya' Eliseo, yaja' yet maxhto chi'apni naj chejab' isk'atanh ya' Eliseo, yalni ya' Eliseo tet eb'naj ichamta winaj ayko isk'atanh:

—Cheyila'k'anab'i, ma'ischejti ya' rey Israel, ya' maq'omkamo anma, ischejab' yiq'alo inwi'an. Yuxin hayet chihul naj tu', chepeb'an pulta, machi xin chechakti naj, tzujan yulpaxo ya' rey yinta naj, xhi ya' Eliseo.

³³Lanhan xin yalni ya' Eliseo tet eb'naj haka' tu', yapni naj ischejab' ya' rey yinh ya' Eliseo, yalni tet ya' Eliseo:

—Ha' hune' huchanil ti', ha' Komam Dios ma'anitij, ¿tzetto ch'ok chi-wechmahan kiniskolnihan Komam tinanh? xhi naj.

7 ¹Istaq'wi ya' Eliseo tet naj:

—Ab'e tzet chiyal Komam Dios. Ha' Komam chihalni haka' ti':
 “Hayet hekal haka' yinh hune' hora ti', b'ey isti' ispultahil konhob'
 Samaria, ha' yinh hune' siclo plata chiloq'lax hune' mal ixim harina
 kaw k'ul, kat isloq'laxpaxo kab' mal ixim cebada yinh hune' siclo plata,”
 xhi ya' Eliseo.^e ²Istaq'wi hune' naj kaw yilomal ya' rey tet ya' Eliseo,
 ischejab' Komam Dios, haka' ti':

—Waxanhka chishaj Komam Dios ventanah yul satkanh, mach chu
 yijni isb'a haka' hawalni ti', xhi naj. Yaja' taq'wi ya' Eliseo tet naj:

—¡Ha' hune' chawal ti', ha' kaw isb'aq' hasat chi'ilnoj, yaja' mach
 chawab' ixim! xhi ya' Eliseo.

³Ay xin kanhwanh eb'naj winaj ayko lepra yinh ayilto isti' ispultahil
 konhob', yal-len eb'naj tet hunun haka' ti':

—¿Tom wal je b'ey ti' jechman kokamikal? ⁴Tato chonhokto yul
 konhob', masantik'a chonhkamo yu wahil ay yul konhob' ti', taka chonh-
 kanpaxkano b'ey ti' xin, chitik'a konhkamopaxoj; yuxin wal tinanh
 tonhwe b'ey iscampamento eb'naj Siria, tato chiyaq' nimank'ulal eb'naj
 jinh, k'ultik'a, yaja' ta mach chaq' nimank'ulal eb'naj jinh xin, yilaltik'a
 kokam chal tu', xhi eb'naj.

⁵Haxa yet yay numna xin, isto eb'naj b'ey iscampamento eb'naj Siria,
 hayet yokapno eb'naj yul isti' iscampamento eb'naj Siria tu' matxa hunu
 maka. ⁶Yuto yet ay eb'naj Siria yul iscampamento yaq'ni Komam yab'e'
 eb'naj isb'ili ch'en carruaje yet howal, yeb' isb'ili yek' no' cheh, yeb' is-
 wejcha hunb'ulan eb'naj soldado; yuxin yal eb'naj tet hunun tato istohla
 ya' rey Israel eb'naj isreyal eb'naj heteo, yeb' eb'naj isreyal Egipto yaq'a'-
 ko howal yinh eb'naj. ⁷Yuxin ah wejna eb'naj, yelkanh eb'naj yet yay
 numnahi, isb'ejnikano eb'naj iscampamento yeb' ismantiado, yeb' ischeh,
 yeb' isburro; matxa tzet yito eb'naj yu iskolni isb'a. ⁸Yuxin hayet yokapno
 eb'naj ayko lepra yinh yul isti' iscampamento eb'naj sirio tu' yokto eb'naj
 yul hune' mantiado, iswa' eb'naj, yuk'ni tzet yuk'u'. Yinipaxti eb'naj ch'en
 plata yeb' ch'en oro yeb' xilq'ape, isto eb'naj yeb'anotoj. Ismeltzopaxo
 eb'naj hunelxa yokto eb'naj yul hunxa mantiado, yinipaxto eb'naj tzettaj
 ye tu' yul hune'xa mantiado, isto eb'naj yeb'anotoj. ⁹Lahwi tu' yalni
 eb'naj tet hunun:

—Mach k'ulo tzet chiju ti', ha' tinanh istz'ayikal jinito k'ul-la tzoti',
 walonh xin tonhe tukanonh, tato chito jechma hekal aytaxka tx'oj tzet
 chitit jib'anh, yuxin tonhwe tinanh, kat jokto yul konhob' kat jalni hune'
 ti' tet ya' rey, xhi eb'naj tet hunun.

¹⁰Isto eb'naj, hayet yapni eb'naj b'ey konhob' Samaria, yahwi eb'naj tet
 eb'naj chitanhen ispultahil konhob' tu', yalni eb'naj:

«Hanhonhti'anh makonhb'eyk'ojanh yul iscampamento eb'naj Siria,
 machi xin hunu eb'naj Siria ay yul iscampamento tu', machi hunu mak

chijab'e istzoteli, hanhe ischeh eb'naj xekankanoj yeb' isburro eb'naj, aykanokanh ismantiado eb'naj,» xhi eb'naj.

¹¹ Hayet yab'en eb'naj chitanhen ispultahil konhob' tu', yalnito eb'naj tet ya' rey yul ispalacio. ¹² Yahwano ya' rey tu' yet aq'b'alil, yalni ya' tet eb'naj ischejab':

—Chiwalan teyet tzet chiyoche eb'naj Siria tu' konhyute', yuto yohta eb'naj ta lanhan kokam yu wahil, yuxin isb'ejkano eb'naj iscampamento tu' yeb'anto isb'a eb'naj xol telaj, chiyechman eb'naj japni, chijanikano konhob' ti' kat konhistzab'nayo eb'naj, kat yokti eb'naj yul konhob' ti', xhi ya' rey Israel tu'.

¹³ Yaja' taq'wi hune' ischejab' ya':

—Tojab' haywanho eb'naj soldado yib'anh hok'onho no' cheh xol no' aytokano yul konhob' ti', yila' hanik' yeko iscampamento eb'naj sirio tu', (yuto ha' eb'naj Israel aytok'o ti' chitik'a kamopaxo eb'naj yu wahil haka' hunb'ulan anma xakami), xhi eb'naj.

¹⁴ Ischejni ya' rey yilaxolo kak'onh no' cheh yinh carruaje, ischejnito ya' eb'naj soldado yilno iscampamento eb'naj sirio tu', yalni ya' tet eb'naj: «Asi'wej, kaw kam cheyila tzet yeko iscampamento eb'naj sirio tu',» xhi ya'. ¹⁵ Isto eb'naj soldado Israel tu', yok tzujno eb'naj yinta yojlen eb'naj sirio masanta b'ey ha' Jordán, yilni eb'naj xilq'ape yeb' tzetaj ye tu' isb'ejkano eb'naj sirio yul b'eh yet yelkanh eb'naj yinh anhe. Lahwi tu' ismeltzo eb'naj yaq'ni eb'naj yohtanhelo ya' rey. ¹⁶ Yuxin elto konhob', yinuito anma sunil tzet isb'ejkano eb'naj sirio yul iscampamento. Hak tu' xin yu yijnikano isb'a haka' yu yalni Komam Dios tato hune' mal ixim harina chitxonhlax yinh hune' siclo ch'en plata, yeb' xin kab' mal ixim cebada chitxonhlax yinh hune' siclo ch'en plata.

¹⁷ Yalni ya' rey tet naj kaw chitanhen ya', tato chi'ok naj istanhe' isti' ispultahil konhob', yuxin hayet yokto wejwon anma yul ispultahil konhob', istenchankanh anma naj, isxanhxakamo naj, haka'tik'a yu yalni ischejab' Komam tet naj, yet ischejlaxto naj yu ya' rey tzotelo tet ischejab' Komam.

¹⁸ Hak tu' yu yijni isb'a tzet yal ischejab' Komam Dios tet ya' isreyal Israel yet yalni ya' haka' ti': «Hayet hekal yinh hune' hora ti', ha' isti' ispultahil konhob' Samaria ti' chitxonhlax kab' mal ixim cebada yinh hune' siclo ch'en plata, kat istxonhlaxpaxo hune' mal ixim harina yinh hune' siclo ch'en plata,» xhi ischejab' Komam. ¹⁹ Yaja' taq'wi naj kaw yilomal ya' isreyal Israel tet ischejab' Komam Dios: «Waxanhka chishaj Komam Jahawil ventanah yul satkanh mach chu yijni isb'a haka' hawalni ti',» xhi naj. Yaja' taq'wi ischejab' Komam tet naj: «Ha' tzet chiwalti'an, ha' kaw isb'aq' hasat chi'ilni, yaja' mach chawah ixim,» xhi ya'.

²⁰ Yij isb'a haka'tik'a yu yalni ischejab' Komam, yuto tenlaxkanh naj isti' ispultahil konhob', hak tu' xin yu isxanhxakamo naj yu anma.

Meltzo tzet ay ix sunamita yul isq'ab' hunelxa

8 ¹Yalni ya' Eliseo tet ix yaq' itzitzb'okanh yunin haka' ti': «Ahanh-wanoj, kat hato b'ey hunuxa konhob' yeb' hawunin yeb' sunil mak ay yul hawatut, yuto mayal Komam Jahawil tato chihul hune' niman wahil yulb'al hujeb' hab'il yul konhob' ti',» xhi ya' tet ix. ²Yuxin el ix yul konhob', isyijen ix haka' yu yalni ischejab' Komam, isto ix yeb' sunil mak ay yul yatut sat istx'otx' eb'naj filisteo, hujeb' xin hab'il ehayo ix b'ey tu'. ³Haxa yet yek'to hujeb' hab'il, ismeltzo ix b'ey iskonhob' hunelxa, yel ix sat istx'otx' eb'naj filisteo. Isto ix tzotelo tet ya' rey Israel, isq'anni ix yaq'lax meltzoho yatut yeb' istx'otx' yul isq'ab'. ⁴Lanhan xin istzotel ya' rey yeb' naj Giezi, ischejab' ya' ischejab' Komam, isq'amb'en ya' rey tet naj: «Halilo wetan sunilal k'ayb'alk'ule xa'iswatx'e ya' Eliseo,» xhi ya' rey. ⁵Lanhan xin yalni naj Giezi tet ya' rey tu' yinh yet yaq'ni itzitzb'okanh hune' kamom, yapni ix ismi' nich'an unin yaq' itzitzb'okanh ya' Eliseo. Apni ix isq'ana' tet ya' rey tato chi'aq'lax meltzoho yatut ix yeb' istx'otx' ix yul isq'ab'; yuxin yal naj Giezi: «Mam rey, ha' ton hune' ix ti' chiwalan tawet, ha' yunin ix ti', ha' ton naj yaq' itzitzb'okanh ya' Eliseo,» xhi naj Giezi. ⁶Isq'amb'en ya' rey tet ix yinh hune' tu', haxa ix kam halni tet ya'. Lahwi tu' yalni ya' rey tet hune' naj ay yelapno ismunil yinta ya' rey tu' haka' ti': «Aq' meltzoho sunil tzet ay ix ti' yul isq'ab', kat hawaq'ni meltzoho sunil sat istz'unub' ix el sat istx'otx' yettaxtik'a istohkano ix,» xhi ya' rey.

Ok naj Hazael isreyalo Siria

⁷Lahwi tu' xin isto ya' Eliseo b'ey Damasco. Ha' yinh hune' tiempo tu' kaw ya'ay naj Ben-adad, isreyal Siria. Yal-lax tet naj haka' ti': «Ha' ya' ischejab' Komam Dios xahul ya' b'ey ti',» xhi. ⁸Yuxin yal naj rey tet naj Hazael haka' ti': «As chah ya', ischejab' Komam Dios, kat hawinito sab'ehal tet ya', kat haq'amb'en tet ya' tato chal ya' tet Komam Jahawil haka' ti': “¿Chitom kinkawxihan mato machoj?” kachi,» xhi naj rey tet naj Hazael.

⁹Yuxin to naj Hazael yila' ya' Eliseo, yinito naj sab'ehal kaw k'ul chi'el b'ey Damasco, 40 (kawinaj) no' camello iq'nhe sab'ehal. Hayet yapni naj Hazael isk'atanh ya' Eliseo yalni naj:

—Mamin, ha' ya' hachejab' ya' Ben-adad, isreyal Siria makinchejnitijan inq'amb'e'an tawet haka' ti': “¿Chimkinkawxihan mato machoj?” xhi ya', xhi naj. ¹⁰Istaq'wi ya' Eliseo tet naj:

—Asi', kat hawalni tet naj rey tato chikawxokanh naj, yalni, yaja' wal Komam Dios xin xayal wetan tato chikam naj, xhi ya' Eliseo. ¹¹Yokkano t'anhno ya' Eliseo yinh sat naj Hazael, yuxin kaj tz'itilo sat naj; lahwi tu' yok ya' Eliseo oq'oj. ¹²Isq'amb'en naj Hazael tet ya':

—Mamin, ¿tztet yinh xin chaxhoq'i? xhi naj. Istaq'wi ya' Eliseo:

—Chinoq'an yuto wohtajan ta ay istx'ojal chawatx'e yinh konhob' Israel, chanhusnito iscuartel eb'naj, kat xin hapotx'nikamo eb'naj tzehtaj yu espada, chapotx'nikamo nixhte unin, chapolnito isk'ul eb'ix ix ayxa ch'ini, xhi ya' Eliseo. ¹³Istaq'wi naj Hazael tet ya':

—Mamin, hanin hachejab' inti'an ¿tom tx'i' hinan chawila yuxin chin-watx'ehan haka' tu'? xhi naj. Istaq'wi ya' Eliseo:

—Ha' Komam Jahawil chalni wetan tato hach chaxhok isreyalo Siria, xhi ya'.

¹⁴Ismeltzo naj Hazael, yapni naj isk'atanh naj rey Ben-adad. Isq'amb'en naj rey tet naj haka' ti':

—¿Tzet mayal ya' Eliseo tawet? xhi naj. Istaq'wi naj Hazael:

—Mayal ya' wetan tato chaxhkawxoj, xhi naj.

¹⁵Haxa yet hunxa tz'ayik xin yaq'ni chak'anb'o naj Hazael hune' q'ap q'ap kaw pim, isto naj yanoyo q'ap yib'anh sat naj rey Ben-adad, hak tu' yu iskam naj. Haxa xin naj Hazael okkano reyal selelo naj.^f

4. KUYB'ANILE YIB'ANHILO JUDÁ YEB' ISRAEL MASANTO YET ISKAM YA' ELISEO

(8:16—13:25)

Ok ya' Joram isreyalo Judá

(2Cr. 21:1-20)

¹⁶Hayet howeb'xa hab'il yok ya' Joram isk'ahol ya' Acab isreyalo Israel, yok ya' Joram, isk'ahol ya' Josafat, isreyalo Judá. ¹⁷32 (Kab'lanheb' iskawinaj) ishab'ilal ya' Joram yet yok ya' reyal, waxajeb' hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén, isreyal eb'naj Judá. ¹⁸Yaja' b'elwi ya' yinh isb'ey-b'al eb'naj isreyal Israel haka' isb'eyb'al eb'naj yuninal ya' rey Acab, yuto ha' hune' ix iskutz'in ya' Acab yiq' ya' yixaloj. Ya' Joram tu', iswatx'e ya' istx'ojal sata Komam Jahawil. ¹⁹Yaja' mach yoche isk'ul Komam Jahawil istanhtzelo Judá, yu isk'ulal isk'ul yinh ya' David, ischejab' Komam; yuto yalanhtokanoj yal Komam tet ya' David tato mach chitanhtzelaxilo yik'al ya'. ²⁰Haxa yinh istimpohal yet ayko ya' Joram isreyalo Judá, yinilo isb'a eb'naj Edom yalanh yip konhob' Judá, issayniko eb'naj isrey yul is-konhob'. ²¹Yuxin to ya' Joram yeb' sunil iscarruaje yet howal yaq'a'ko howal yinh eb'naj Edom b'ey Zair, yaja' hoyb'ilxayo eb'naj Judá yu eb'naj Edom. Haxa yinh aq'b'alil xin yahwano ya' rey Joram yeb' sunil eb'naj capitán yinh iscarruaje, yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Edom, yaja' eb'naj soldado tzujan yinta ya' rey tu' paxto eb'naj yatut. ²²Hak tu' xin yikanilti isb'a konhob' Edom yalanh yip konhob' Judá masanto tinanh. Ha'tik'a yinh hune' tz'ayik tu' yipaxilo isb'a konhob' Libna yalanh yip konhob' Judá.

²³Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Joram yeb' sunil tzet yu ya', tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'naj rey Judá. ²⁴Iskam ya' rey Joram haka'le yu iskamto ismam icham yeb' ismam, ismujlax ya' b'ey is-konhob' ya' David, yok ya' Ocozías isk'ahol ya' reyalo seleloj.

Ok ya' Ocozías isreyalo Judá

(2Cr. 22:1-6)

²⁵Haxa yet 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il yok ya' Joram isk'ahol ya' rey Acab isreyalo Israel, yok ya' Ocozías isk'ahol ya' Joram isreyalo Judá.

²⁶22 (Kab' iskawinaj) hab'il ya' Ocozías yet yok ya' reyalo, hune'nhe xin hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Ha' ismi' ya' Ocozías tu' Atalía isb'i ix, iskutz'in ya' Omri ye ix, isreyal Israel. ²⁷Ya' Ocozías tu' isb'eyb'alnhe ya' haka' isb'eyb'al yuninal ya' rey Acab, iswatx'en ya' istx'ojal sata Komam Jahawil haka' yuninal ya' Acab, yuto ayto yu isb'a yixal ya' yeb' ya' rey Acab.

²⁸Ya' rey Ocozías tu' to ya' b'ey Ramot ay yul ismajul Galaad, yaq'a' howal yinta ya' rey Joram, isk'ahol ya' rey Acab, yinh naj Hazael, isreyal Siria. Hayet ayko howal tu', yok islahwilal ya' rey Joram.⁸ ²⁹Yuxin meltzo ya' rey Joram yaq'a' anhte' islahwilal b'ey Jezreel. Ok islahwilal ya' tu' yet yaq'ni howal ya' satak'ti Ramot yinh naj Hazael, isreyal Siria. Isto ya' Ocozías isk'ahol ya' Joram, isreyal Judá istukleno ya' rey Joram, isk'ahol ya' Acab b'ey Jezreel, yuto ya'ay ya' rey Joram.

Ya' Jehú alaxayo aceite yib'anh iswi' yet yok ya' reyal yinh Israel

9 ¹Lahwi tu', yawten ya' Eliseo hune' naj isk'ahol eb'ya' ischejab' Komam Dios, yalni ya' tet naj: «Watx'eko hatx'amb'al, kat hato b'ey Ramot ay yul ismajul Galaad, chawinito hune' net aceite ti'. ²Hayet chaxhapno b'ey tu' chawilno ya' Jehú, isk'ahol naj Josafat, naj isk'ahol naj Nimsi. Hayet chawilni ya' chawawtenilo ya' xol yuxhtaj, chawinito ya' yul hunxa cuarto. ³Chawinikanh isnet aceite, chajob'nayo aceite yib'anh iswi' ya', chawalni: “Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil haka' ti': ‘Haninan chachinsaykanikojan isreyalo Israel tinanh,’ xhi Komam,” kachi. Lahwi tu', chahajni pulta, kat hawel yinh anhe, mach kaxhok linhnoj,» xhi ya' Eliseo tet naj.

⁴Hak tu' yu isto naj tzeh, ischejab' Komam Dios b'ey Ramot, ay yul ismajul Galaad. ⁵Hayet yapni naj b'ey konhob', tz'onhanayo eb'naj yahawil yinh eb'naj soldado, yalni naj:

—Mamin, hach incapacitán, ay hanik' tzet chiwalan tawet, xhi naj tu'. Is-q'amb'en ya' Jehú:

—¿Mak honhanh chawala? xhi ya'. Yalni naj tzeh tu':

—Tawet hach ti', mam wahawil, xhi naj.

⁶Hak tu' yu yahwano ya' Jehú, yokto ya' yul yatut yeb' naj tzeh, ischejab' Komam Dios; isjob'nayo naj aceite yib'anh iswi' ya', yalni naj tet ya':

—Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil, isDiosal Israel: “Haninan chachinsayilojan hawokkano isreyalo Israel, inkonhob'an.^h ⁷Chatanhtze-lo sunil yuninal ya' Acab hawahawil, hak tu' xin chu inpajtzenan tet ya' haka' yu ismalnito ya' ischik'il eb'naj halni intzoti'an, yeb' tet ix Jezabel, ix malnito ischik'il eb'naj inchejab'an. ⁸Kaw yilal chitanhtzelaxilo sunil yuninal ya' Acab, sunil eb'naj winaj; eb'naj chejab', yeb' eb'naj yet isb'a ischukil; chitanhtzelaxilo eb'naj sunil xol eb'naj Israel. ⁹Lahan chi'elkan-iko yuninal ya' Acab, haka' yu intanhtzenilojan yuninal ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yeb' haka' yu intanhtzenilojan yuninal ya' Baasa, isk'ahol naj Ahías. ¹⁰Wal ix Jezabel ha' metx tx'i' chileq'nikanh ischik'il ix b'ey tx'otx' Jezreel, chikankano pak'no isnimanil ix, machi mak xin chimujni ix,” xhi Komam Dios, xhi naj ischejab' Komam, tet ya' Jehú.

Lahwinhe yalni naj haka' ti', ishajni naj te' pulta, ispaxto naj yinh anhe. ¹¹Haxa yet ismeltzo ya' Jehú isk'atanh eb'naj yahawil soldado, is-q'amb'en eb'naj tet ya':

—¿K'ulmi ma'elikoj? ¿Tzet mahul hune' naj suk tu' yala' tawet? xhi eb'naj. Istaq'wi ya' Jehú:

—Hex ti', heyohta naj, heyohtapaxo tzet mahul naj yala', xhi ya'.

¹²Istaq'wi eb'naj tet ya':

—¡Leq'ti' hach! Wal xin halilo jetanh tzet mahul naj yala' tawet, xhi eb'naj. Yalni ya' Jehú tet eb'naj:

—Hak ti' mayute yalni Komam Jahawil haka' ti': “Haninan chachin-sik'ilojan isreyalo Israel,” xhi Komam, xhi ya' Jehú tet eb'naj.

¹³Yinilo eb'naj xil isq'ap hukaniko yinh, yanayo eb'naj yalanh yoj ya' Jehú b'ey hune' tz'onhob'al nahat yekanh, yoq'tzen eb'naj cornet, yalni eb'naj haka' ti': «Ya' Jehú ti', reyxaxa ya',» xhi eb'naj.

Ispotx'kamo ya' Jehú ya' rey Joram

¹⁴Hak tu' yu yok yinh isnab'al ya' Jehú isto ispotx'nokamo ya' rey Joram. Ya' Jehú, isk'ahol naj Josafat ye ya', haxa naj Josafat isk'ahol naj Nimsi. (Ya' Joram tu', to ya' yeb' sunil eb'naj soldado Israel b'ey Ramot ay yul ismajul Galaad yu iskolnilo konhob' tu' yul isq'ab' naj Hazael, is-reyal Siria. ¹⁵Yaja' hayet lanhan yaq'ni naj Hazael, isreyal eb'naj Siria, howal yinh eb'naj Israel, yok islahwilal ya' rey Joram yu eb'naj Siria, yuxin meltzo ya' rey Joram b'ey Jezreel, yu yanhten isb'a.) Yuxin yal ya' Jehú tet eb'naj yetb'i haka' ti': «Tato cheyoche chinokan reyal, machi hunu mak b'ey konhob' ti' chechato halno b'ey konhob' Jezreel,» xhi ya'. ¹⁶Lahwi tu', yahto ya' Jehú yib'anh ischeh, isto ya' b'ey Jezreel, istukle'

ya' rey Joram, yuto ya'ay ya'. Ha' b'ey tu' ayk'o ya' Ocozías, isreyal Judá, apnipaxo ya' istukle' ya' rey Joram.

¹⁷Haxa yet yilnito naj soldado ayko istanheno konhob' Jezreel yul hune' nha nahat yekanh tato lanhan yapni ya' Jehú yeb' hunb'ulan eb'naj winaj, yalni naj tet ya' rey Joram:

—Mam rey, ay hunteq'an eb'naj lanhan yuli, xhi naj. Yalni ya' Joram tet naj:

—Chejto hunu naj soldado yib'anh cheh yila' mak anmahil eb'naj, kat isq'amb'en naj tet eb'naj haka' ti': “¿Ham aq'ank'ulal chexhul heyala?” xhihojab' naj tet eb'naj, xhi ya' rey Joram.

¹⁸Hak tu' yu isto naj soldado yib'anh cheh yila' mak anmahil eb'naj chi'apni tu', haxa yet ischahnayo naj eb'naj yalni naj:

—Ha' ya' rey makinchejnitijan inq'amb'e'an teyet haka' ti': “¿Ham aq'ank'ulal chexhul heyala?” xhi naj. Istaq'wi ya' Jehú tet naj:

—¿Tzet hawok yinh yuxin chaq'amb'e tato ay aq'ank'ulal? Hach kachan, okanh tzujno wintajan, xhi ya'.

Hayet yilni naj chitanhen konhob' Jezreel tato matxa meltzo naj chej-laxto tu' yayto naj yalno tet ya' rey:

—Mamin, ha' naj soldado maxachejtoj ma'apni naj ischahb'a' eb'naj, yaja' matxa mameltzo naj, xhi naj.

¹⁹Yuxin chejlaxto hunxa naj, hayet yapni naj ischahno eb'naj, yalni naj:

—Ha' ya' rey makinchejnitijan inq'amb'e'an tawet: ¿Ham aq'ank'ulal chexhul heyala'? xhi naj. Istaq'wi ya' Jehú tet naj:

—¿Tzet hawok yinh yuxin chaq'amb'e tato ay aq'ank'ulal? Hach kachan, okanh tzujno wintajan, xhi naj.

²⁰Yuxin aypaxti naj chitanhen konhob' tu' yala' tet ya' rey Joram hunelxa:

—Mamin, ha' naj maxachejto tu', ma'apni naj isk'atanh eb'naj, yaja' xin matxa mameltzopaxo naj chiwilan. Ha' naj chihul tu' kochnhe ha' ya' Jehú, isk'ahol naj Nimsi, yuto haktanhe tu' yek' ya', k'iraniko anhe yu ya', xhi naj.

²¹Yuxin yal ya' Joram tato chi'alaxiko no' cheh yinh te' carruaje, isto ya' Joram isreyal Israel, yeb' ya' Ocozías, isreyal Judá, yul hunun is-carruaje, isto eb'ya' ischahno ya' Jehú. Ischahnayo eb'ya' ya' b'ey istx'otx' naj Nabot b'ey Jezreel. ²²Hayet yilni ya' Joram ya' Jehú, yalni ya':

—¿Jehú, ham aq'ank'ulal chachhul hawala'? xhi ya'. Istaq'wi ya' Jehú tet ya':

—¿Tzet yinh chito haq'amb'e tato ay aq'ank'ulal yet chiswatx'en hami' Jezabel istx'ojal, chiyinipaxayo isb'a sata komon tioxh, kat iskunli? xhi ya' Jehú.

²³Hak tu' yu ismeltzo ya' Joram, yelkanh ya', yalni ya' tet ya' Ocozías:

—¿Ocozías, kamikal hune' ti'! xhi ya'.

²⁴Isq'ojnito ya' Jehú isb'aq' islit' yinh ya' Joram, yapni yinh istel yichinh ya', isq'axponikto isb'aq' te' yul yanma ya', iskam ya' yul is-carruaje. ²⁵Yalni ya' Jehú tet naj Bidcar, yahawil yinh issoldado: «Ilti ya' yul carruaje tu', kat haq'ojnikanilto ya' sat istx'otx' naj Nabot b'ey Jezreel ti'. Natij tzet yal Komam Jahawil yet tzujan honhiko yinta issoldado ya' Acab, ismam ya' Joram ti' yet yalni Komam Jahawil haka' ti': ²⁶“Haka-tik'a yu wilnihan hamaq'nikamo naj Nabot yeb' yuninal yet ewi, hak tu' chu inpajtzenkanojan tawet b'aytik'a hamaq'kamo naj Nabot,” xhi Komam Jahawil.ⁱ Yuxin ilti ya' rey Joram yul carruaje tu', kat haq'ojnito ya' sat istx'otx' naj Nabot ti', yunhe yijni isb'a haka' yu yalnikano Komam Jahawil,» xhi ya' Jehú.

Potx'laxpaxo kamo ya' Ocozías yu ya' Jehú

(2Cr. 22:7-9)

²⁷Hayet yilni ya' Ocozías, isreyal Judá hune' tu', yelkanh ya', isto ya' yul isb'elal hune' nha ay b'ey hunteq'anxa tz'unub'; yaja' ok tzujno ya' Jehú yinta ya', yalni ya': «¡Maq'wepaxo kamo ya' ti' yul iscarruaje!» xhi ya'.

Yuxin hayet lanhan yahto ya' Ocozías yinh istzalanil Gur, iskawilal Ib-leam yok islahwilal ya' yu eb'naj issoldado ya' Jehú. Hak tu' yu yelkanh ya' Ocozías, isto ya' b'ey Meguido, yaja' kam ya' b'ey tu'.

²⁸Lahwi tu' yilaxto isnimanil ya' b'ey Jerusalén yul hune' carruaje yu ischejab' ya', ismujlax ya' b'ay mujb'il ismam, yeb' ismam icham b'ey is-konhob' ya' David.

²⁹Hunlahonheb'xa hab'il yok ya' Joram, isk'ahol ya' Acab isreyalo Israel yet yok ya' Ocozías tu' reyal yinh Judá.

Iskamikal ix Jezabel

(1Rey. 16:9-16)

³⁰Lahwi tu', isto ya' Jehú b'ey Jezreel, hayet yab'en ix Jezabel tato apni ya' b'ey tu', yok ix yanhteno sat, iswatx'ento ix xil iswi', yelti t'anhno ix yul hune' ventanah. ³¹Haxa yet lanhan yokto ya' Jehú yul isti' ispultahil konhob', yalni ix Jezabel tet ya':

—¿Tzet xhi hak'ul, hach ti' Zimri? Hach ti' hawaq' kamo hawahawil, xhi ix.^j ³²Ist'anhxikanh ya' Jehú yinh hune' ventanah tu', yalni ya' haka' ti':

—¿Mak hex ayexiko wetb'ihojan? ¿mak hex? xhi ya' Jehú.

Yelti t'anhno kawanh oxwanh eb'naj chimunla isk'atanh ix yinh ya' Jehú. ³³Yalni ya' Jehú tet eb'naj:

—¡Tenweyti hune' ix tu'! xhi ya'.

Istenganayti eb'naj ix Jezabel, isb'akchato b'itz'ab' yeb' no' cheh yu ischik'il ix yet yayk'ayti ix tu', haxa xin ischeh ya' Jehú tu' xanhnikanayo ix.

³⁴Yokto ya' Jehú yul konhob' tu', iswa' ya', haxa yet lahwi iswa'kanilo ya' xin, yalni ya' tet issoldado:

—As ilwe hune' ix ix tz'akti'nheb'il tu', kat hemujni ix, yuto iskutz'in rey ye ix, xhi ya'.

³⁵Yaja' haxa yet yapni eb'naj ismujno ix, haxanhe isb'ajil iswi' ix yeb' joj ix yeb' isq'ab' ix ilcha yu eb'naj. ³⁶Ismeltzo eb'naj isk'atanh ya' Jehú, yalni eb'naj hune' tu' tet ya'. Yalni ya' tet issoldado haka' ti':

—Ha' hune' ti' Istzoti' Komam Dios yaq' b'inaho ya' Elías, ya' tisbita, ischejab' Komam yet yalni ya' haka' ti': “Ha' metx tx'i' chik'uxnito isnimanil ix Jezabel b'ey tx'otx' Jezreel. ³⁷Ha' isnimanil ix tu' tonhe chi-ek'kano b'alo sat tx'otx' b'ey Jezreel haka' chu yek'kano b'al-la istza' no noq' sat tx'otx'. Yuxin machi hunu mak chalni: ‘Ha' hune' ti', ha' isnimanil ix Jezabel, mach xhihoj,’ xhikano Komam,” xhi ya' Elías, xhi ya' Jehú.

Istanhtzelo ya' Jehú sunil yuninal ya' Acab

10 ¹Wal ya' rey Acab ay 70 (lahonheb' iskanhwinaj) isk'ahol ya' b'ey konhob' Samaria, yuxin istz'ib'nhe ya' Jehú carta yanito ya' b'ey Samaria tet eb'naj yahawil Jezreel, yeb' tet eb'naj ichamta winaj, yeb' tet eb'naj yilomal yuninal ya' Acab, yalnito ya' haka' ti': ²«Ha' tek'atanh ay isk'ahol ya' heyahawil, yeb' tek'atanh ay eb'naj iq'nhe iscarruaje ya', yeb' eb'naj soldado chi'ah yib'anh cheh; yulpaxo xin iskonhob' ya' ay hex, konhob' kaw k'ul hoyaniko isk'ub'al, aypaxik'o isch'en ya' yet howal te-k'atanh, yuxin chinhe apni hune' carta ti' teyet,^k ³kat hesayniko hunu naj isk'ahol heyahawil tu' kaw k'ul yeb' tohol isb'eyb'al xol yuninal heyahaw tu', kat hetz'onhb'aniko naj reyal yul istz'onhob'al ismam, kat xin hey-aq'ni howal, yunhe iskolchakano yuninal heyahawil tu',» xhito ya' Jehú yul te' carta.

⁴Hayet yab'en eb'naj hune' tu', yok hune' niman xiwkilal yinh eb'naj, yalni eb'naj haka' ti': «Machi q'oji kawanh eb'ya' rey yinh ya' Jehú, ¿hanhonh tom xin chonhq'oji yinh ya'?» xhi eb'naj.

⁵Yalnito naj chi'ilni yatut ya' rey yeb' naj gobernador yeb' eb'naj ichamta winaj yeb' eb'naj chitanhen yuninal ya' rey tu' tet ya' Jehú haka' ti': «Hanhonhti'anh hachejab' chijukojanh, hinan honhanh koyijenanh tzet chawala, mach xin chikosayanh hunuxa mak chi'ok koreyalojanh, yuxin watx'e tzet choche hak'ul,» xhito eb'naj.

⁶Yuxin istz'ib'nhetu ya' Jehú hune'xa te' carta yinh iskayel tet eb'naj, yalnito ya' haka' ti': «Ta cheyoche chexok wetb'ihojan, yeb' ta cheyije tzet chiwalan, iwelo iswi' sunil eb'naj isk'ahol heyahawil, kat heyiniti iswi'

eb'naj tu' wetan b'ey Jezreel yet hekal haka' hune' hora ti',» xhito ya' Jehú yul iscarta.

Ha' eb'naj 70 (lahonh iskanhwinajwanh) isk'ahol isreyal eb'naj tu', hune'nhe ay eb'naj yul konhob' isk'atanh eb'naj nime winaj kaw ay yelapno chi'ilni eb'naj. ⁷Yuxin hayet ischahni eb'naj iscarta ya' Jehú, is-tzab'nayo eb'naj isk'ahol ya' rey, yinilo eb'naj iswi' eb'naj 70 (lahonh iskanhwinajwanh) tu', yanayto eb'naj yul hunteq'an motx, yanito eb'naj b'ey Jezreel. ⁸Yapni hune' naj chejab' yalno tet ya' Jehú haka' ti':

—Mahul aq'laxokano iswi' eb'naj isk'ahol ya' rey, xhi naj. Yalni ya' Jehú tet naj chejab' tu':

—Kab' tenan cheyuteyo iswi' eb'naj tu' b'ay chonhokto yul ispultahil konhob', ha' tu' xin chikankanoj masanto yet hekal, xhi ya' Jehú.

⁹Haxa yet hunxa tz'ayik yelto ya' Jehú, yok linhno ya', yalni ya' tet konhob' haka' ti': «Hex ti', machi hemul, haninan inmaq'kamojan koreyal yu winilojan yinh ismunil, yaja' ¿mak mamaq'nikamo hunteq'an eb'naj ti'? ¹⁰Wal tinanh cheyohtanheloj tato ha' tzet yalkano Komam Jahawil yinh ya' rey Acab mach ek'to yet yijni isb'a haka' yu yalnikanaj. Wal xin mayij isb'a tzet yalkano Komam Jahawil tet ya' Elías, ischejab',» xhi ya' Jehú.¹

¹¹Ispotx'kamo ya' Jehú sunil eb'naj isk'ahol ya' rey Acab kantokanoj b'ey Jezreel. Ispotx'nikamo ya' eb'naj nime winaj munla yinta ya' Acab yul palacio yeb' sunil mak ayto yu isb'a yeb' ya', yeb' eb'naj issacerdote ya' Acab, matxa hunu eb'naj tu' kankanoj.

¹²Lahwi tu', yel ya' Jehú b'ey tu', isto ya' b'ey Samaria, hayet ayko ya' yinh isb'el, yapni ya' b'ey hune' te' nha b'ay chiyilo eb'naj tanhem me' xil isme'. ¹³Ha' b'ey tu' xin ischahleyo isb'a ya' yeb' eb'naj yuxhta ya' Ocozías, ya' oklena isreyalo Judá, isq'amb'en ya' tet eb'naj:

—¿Mak anmahil hex ti'? xhi ya'. Istaq'wi eb'naj tet ya':

—Hanhonhti'anh yuxhta ya' rey Ocozías jehan, makonhtitanh ko-q'amb'ehanh hanik' ye eb'naj isk'ahol ya' rey yeb' eb'naj yunin ix reina, xhi eb'naj. ¹⁴Yuxin yal ya' Jehú tet issoldado:

«Tzab'weyo hunteq'an eb'naj ti',» xhi ya'.

Lahwi istzab'laxayo eb'naj, ispotx'laxkamo eb'naj b'ey hune' k'uh ay b'ey te' nha tu', ⁴²(kab' yoxk'al) isb'isil eb'naj winaj, matxa xin hunu eb'naj tu' kolchakanoj.

¹⁵Hayet yel ya' Jehú b'ey tu', ischahni isb'a ya' yeb' ya' Jonadab, isk'ahol naj Recab;^m hayet lahwi istioxhli ya' Jehú tet ya', isq'amb'en ya' tet ya' Jonadab:

—¿Isk'ulalmi chi'ek' yul hawanma, haka' isk'ulal chi'ek' yul wanmahan tawinh? xhi ya' Jehú. Istaq'wi ya' Jonadab:

—Ho', k'ul ch'ek' yinh wanmahan tawinh, xhi ya'. Yalni ya' Jehú tet ya':

—Tato hak tu', ati haq'ab' wetan, xhi ya' Jehú. Yanito ya' Jonadab isq'ab' tet ya', ischahnahto ya' Jehú ya' yul iscarruaje. ¹⁶Yalni ya' Jehú tet ya':

—Tonh wintajan, kat hawilno hanta intz'e'alan yinh Komam Jahawil, xhi ya'. Yuxin to ya' Jonadab yinta ya' yul iscarruaje tu'.

¹⁷Haxa yet yapni ya' Jehú b'ey Samaria ispotx'nikamo ya' sunil eb'naj isk'ahol ya' rey Acab kantokano b'ey Samaria; sunil eb'naj tu' istanhtze-kanilo ya' Jehú, haka'tik'a yu yaq'ni Komam Jahawil yala' ya' Elías.

Istanhtzelo ya' Jehú anma chiyiyo isb'a tet tioxh Baal

¹⁸Lahwi tu', iskutxb'aniko ya' Jehú sunil konhob', yalni ya' tet konhob' tu': «Ha' ya' Acab hanik'nhe yiyo isb'a ya' tet tioxh Baal, yaja' wal hanin-ti'an xin ek'b'alto chiwiyo hinb'ahan tet tioxh Baal. ¹⁹Yuxin wal tinanh awtewe sunil eb'naj ischejab' tioxh Baal yeb' sunil mak chiyiyo isb'a tet Baal, yeb' sunil eb'naj issacerdote tioxh Baal. Sunilojab' eb'naj chihuli yuto chiwaltehan hunu niman xahanb'al tet tioxh Baal; ha' mak mach chihuli ch'aq'laxkamoj,» xhi ya'.

Yaja' tonhe yal ya' Jehú hune' tu', yunhe istanhtzenkanilo ya' sunil mak chiyiyo isb'a tet tioxh Baal. ²⁰Lahwi tu', yalni ya' Jehú:

«Wal tinanh kutxb'aweko anma, yuto chijek'tze hune' tz'ayik q'inh tet tioxh Baal,» xhi ya'.

Hak tu' yu iskutxb'aniko isb'a sunil konhob'. ²¹Yanipaxto ya' Jehú ischejab' yalno tet sunil konhob' Israel. Iskutxb'aniko isb'a sunil makta chiyiyo isb'a tet Baal, machi hunu mak ti' machi apni. Iskuxb'ako isb'a anma yul yatut tioxh Baal, kaw xin nohkanilo yul yatut tioxh tu' yu anma." ²²Yalni ya' Jehú tet naj yahawil yeko yinh yilni xil isq'ap eb'naj ischejab' tioxh Baal: «Iwetí xil isq'ap eb'naj ti',» xhi ya'.

Hak tu' yu yiniti naj q'ap xilq'ape tu'. ²³Lahwi tu' yokto ya' Jehú yeb' ya' Jonadab, isk'ahol naj Recab yul yatut tioxh Baal. Yalni ya' Jehú tet eb'naj ischejab' Baal: «Kaw kam cheyilwekanoj tato machi hunu ischejab' Komam Jahawil ayikti b'ey ti', wal xin to hanhe mak chiyiyo isb'a tet tioxh Baal,» xhi ya'.

²⁴Hayet yokto eb'naj ischejab' tioxh Baal isnhusno xahanb'al yeb' yalten hunteq'anxa yeb'alq'ab'e yul yatut tioxh Baal, yaniko ya' Jehú 80 (kanhwinaj) eb'naj issoldado isti' ispultahil yatut tioxh tu', yalni ya' tet eb'naj: «Tato ay hunu eb'naj chiwakojan yul heq'ab' ti' cheb'ejtzotoj, hex-xa chexkam seleloj,» xhi ya'.

²⁵Haxa yet lahwi isnhusni eb'naj isxahanb'al tet tioxh Baal, yalni ya' Jehú tet eb'naj chitanheni yeb' tet eb'naj capitán: «Okanhwetoj kat hepotx'nikamo sunil mak chiyiyo isb'a tet tioxh Baal ti', machi hunu mak ti' cheb'ejtzotoj,» xhi ya'.

Hak tu' yu ispotx'nikamo eb'naj sunil anma yu ch'en espada, iskan-kano pak'no isnimanil sunil anma, yokto eb'naj b'ay ay tioxh Baal, ²⁶yinilti eb'naj hunteq'anxa tioxh ayikto yul yatut tioxh tu', isnhusnito eb'naj. ²⁷Imaq'nipoho eb'naj tioxh Baal, yuchk'anayo eb'naj yatut tioxh, yokkano tzahyob'al yu anma masanto tinanh.

²⁸Hak tu' yu istanhtzenkanilo ya' Jehú tioxh Baal xol anma Israel. ²⁹Waxanhka istanhtzelo ya' tioxh Baal, yaja' mach ishek'ilo isb'a ya' yinh ismul ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat yet yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul; yuto machi yilo ya' Jehú hunteq'an yechel wakax oronhe aykanh b'ey Bet-el yeb' b'ey Dan. ³⁰Lahwi tu' yalni Komam Jahawil tet ya' Jehú: «Yu ha' isk'ulal yeb' istoholal maxawatx'e yul insatan, hatanh-tzenilo yuninal ya' Acab haka' chal wanmahan, yuxin ha' eb'naj hak'ahol ch'ok isreyalo Israel masanto yet iskanh majanil yuninal hawuninal,» xhi Komam tet ya'.

³¹Yaja' mach yako ya' Jehú yinh isnab'al isyijen ischejb'anil Komam Jahawil, isDiosal Israel yinh sunil yanma. Mach xin isphilo isb'a ya' yinh ismul ya' Jeroboam, ya' ijb'an konhob' Israel yaniko ismul.

³²Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' yicheko Komam Jahawil yinilo istx'otx' eb'naj Israel; isq'oji naj Hazael isreyal Siria yinh eb'naj, yin-ilo naj istx'otx' eb'naj ayko isti'la ismohon eb'naj Siria, ³³ichiti b'ey ha' Jordán b'ay chi'ahilo tz'ayik, yinilo eb'naj sunil tx'otx' Galaad, tx'otx' Gad, tx'otx' Rubén yeb' tx'otx' Manasés, yichipaxti b'ey Aroer, iskawilal ha' nich'an ha' Arnón masanta b'ey tx'otx' Galaad yeb' tx'otx' Basán.

³⁴Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' Jehú yeb' sunil tzet iswatx'e ya' yeb' ishelanil ya', tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel. ³⁵Lahwi tu' iskam ya' Jehú haka' yu iskamto ismam icham yeb' ismam ya', ismujlax ya' b'ey Samaria, yok ya' Joacaz, isk'ahol ya' reyal seleloj. ³⁶²⁸ (Waxajeb' iskawinaj) hab'il ok ya' Jehú isreyal Israel b'ey tx'otx' Samaria.

Yako isb'a ix Atalía reinahil

(2Cr. 22:10—23:21)

11 ¹Hayet yab'en ix Atalía, ismi' ya' Ocozías, tato potx'laxkamo yunin ix, yahwano ix, istanhtzenilo ix sunil yuninal ya' rey. ²Yaja' wal ix Josaba, iskutz'in ya' rey Joram, yanab' ya' Ocozías, yilo ix naj nich'an Joás° yinh anhe xol hunteq'anxa eb'naj isk'ahol ya' rey Ocozías yet lanhan istanhilo eb'naj yu ix Atalía. Yeb'anilo ix naj nich'an Joás tu' yeb' hune' isk'amte' ix, chi'aq'ni ch'ib'o naj yul hune' cuarto, hak tu' xin matxa potx'laxkamo naj nich'an Joás tu'. ³Yeb'alaxto naj nich'an Joás yeb' ix ch'aq'ni ch'ib'o tu' yul Yatut Komam Jahawil yulb'al wajeb' hab'il. Wal ix Atalía, ha' ix ayko reinahil yinh konhob' Judá.

⁴Haxa yinh ishuj hab'il xin, yawteniko ya' Joiada eb'naj yahawil yeko yinh 100 (hok'al) eb'naj soldado, yawtelaxpaxo eb'naj capitán, yeb' eb'naj chitanhen yatut eb'naj rey. Yinito ya' Joiada tu' eb'naj yintaj yul Yatut Komam Jahawil; ha' yul Yatut Komam tu', ist'inhb'ankano eb'naj istzoti' yeb' ya' Joiada, istaq'wekano eb'naj isyijeni. Isyeni ya' Joiada naj nich'an isk'ahol ya' kamom rey Ocozías tet eb'naj. ⁵Yalni ya' Joiada tet eb'naj: «Hak ti' cheyute haka' ti': “Ha' hex b'ab'el yet yox majan, ha' hex chexok hetanhe yatut ya' rey yinh istz'ayikal xewilal. ⁶Ha' hunxa iskab' yet yox majan hex xin chexok hetanhe pulta Shur, haxa hunxa yet yox majan hex xin chexok hetanhe pulta ayko yinta nha b'ay ay eb'naj chitanhen eb'ya' rey; hak tu' chu hetanhen palacio, yunhe machi mak ch'oktoj. ⁷Haxa hex kab' majan hex chexelkano yinh istz'ayikal xewilal tu', chexok hetanhe Yatut Komam Jahawil ti' b'ay ay ya' rey. ⁸Chetanhe ya' rey ti', chexok hoyno yinh ya', cheyiq'ni heyespada, makxanhetik'a xin chi'ok texol b'ay txolan hex tu' chemaq'kamoj. Tzujan hex xin yinta ya' rey ti' yet chi'elto ya', maka yet chi'okti ya',” hak tu' cheyute,» xhi ya' Joiada.

⁹Isyijen eb'naj yahawil tu' sunil tzet yal ya' sacerdote Joiada. Hunun eb'naj yahawil tu' ischej eb'naj issoldado, eb'naj chi'ok istanhe' yinh istz'ayikal xewilal yeb' eb'naj chi'eli, yok eb'naj sata ya' Joiada tu'. ¹⁰Yaniko ya' Joiada ch'en lanza yeb' ch'en escudo yul isq'ab' eb'naj yahawil soldado, ha' ch'en escudo yeb' ch'en lanza tu' yet ya' David ye ch'en, ayikto ch'en yul Yatut Komam Jahawil. ¹¹Eb'naj soldado tu' ok eb'naj yinh istxolal sata Yatut Komam Jahawil, ichiti yinh istxikin nha yinh ismek, yapni eb'naj yinh istxikin nha yinh iswatx', iq'b'il ch'en yet howal yu eb'naj. Hak tu' yu yok hoyno eb'naj soldado yinhla ismexhahil yet xahanb'al yeb' yinhla ya' rey. ¹²Lahwi tu' yinilti ya' Joiada ya' nich'an isk'ahol ya' rey Ocozías, yanahto ya' corona yinh iswi' ya' nich'an tu', yanikaniko ya' yumal ist'inhanil Istzoti' Komam Dios tet ya',^p isjob'nayo ya' aceite yib'anh iswi' ya', yokkano ya' reyal; ispoq'ni eb'naj isq'ab', yalni eb'naj haka' ti': «¡Tzalajonhwe yinh koreyal ti'!» xhi eb'naj.

¹³Hayet yab'en ix Atalía yel yaw eb'naj soldado tu' yeb' sunil anma, isto ix b'ey Yatut Komam Jahawil b'ay ay anma tu', ¹⁴yilni ix ya' rey, linhankanh ya' yich ispilalil Yatut Komam tu' haka'tik'a chiyute eb'naj rey, aypaxiko eb'naj yahawil soldado isk'atanh ya' yeb' eb'naj chi'oq'tzen trompeta, sunil xin konhob' kaw chitzalahi. Yuxin hayet yilni ix Atalía hune' tu', istzilnilo ix xil isq'ap, yah yaw ix yinh kaw ip, yalni ix haka' ti': «¡Makexpak'iko winhan, makexpak'iko winhan, yu makinheyilojan reyal!» xhi ix.

¹⁵Yalni ya' Joiada tet eb'naj yahaw soldado haka' ti': «¡Iwelto ix yul Yatut Komam Dios ti'! Ha' mak ch'ok tzujno yinta ix, ha' chipotx'nikamo ix yu yespada,» xhi ya'. Yal ya' haka' tu', yuto mach isje ya' tato chipotx'-laxkamo ix yul Yatut Komam Jahawil. ¹⁶Hak tu' yu yelto eb'naj soldado,

haxa b'ay chi'okapno isb'eh eb'naj soldado aykanh yib'anh cheh chi'apni b'ey yatut eb'ya' rey, ha' tu' potx'laxkamo ix Atalía yu eb'naj.

¹⁷Lahwi tu' ist'inhb'ankano ya' Joiada istzoti' tet Komam Jahawil yeb' ya' rey yeb' konhob' tato ha' anma tu' ch'okkano iskonhob'o Komam. Ist'inhb'ankano ya' istzoti' ya' rey yeb' konhob'. ¹⁸Lahwi tu' yokto konhob' yul yatut tioxh Baal, yuchk'anayo yatut tioxh tu', ismaq'nipoho ismex-hahil yet xahanb'al yeb' tioxh ayikto yul tu'. Ismaq'nikamo eb'naj naj Matán, issacerdotehal tioxh Baal sata mexha yet xahanb'al, lahwi tu' yaniko ya' sacerdote Joiada istanhemal Yatut Komam Jahawil. ¹⁹Yinito ya' Joiada sunil eb'naj yahawil yinh hunun 100 (hok'al) eb'naj soldado yeb' eb'naj capitán, yeb' eb'naj chitanhen ya' rey, yeb' sunil konhob'; yok tzujno eb'naj yinta ya' rey yet yel ya' yul Yatut Komam Jahawil, yapnikano ya' yul yatut ya' rey. Hayet isto ya' rey tu', okto ya' yul ispultahil b'ay ay eb'naj chitanheni. Lahwi tu' yok tz'onhno ya' rey Joás yul istz'onhob'al eb'ya' rey yul yatut. ²⁰Sunil anma tu' okkano yinh tzalahilal, yok konhob' yinh aq'ank'ulal yuto tejlaxkamo ix Atalía yu ch'en espada iskawilal yatut ya' rey tu'.

²¹Ha' ya' Joás tu', hujeb'xa hab'il ya' yet yok ya' reyal.

Yet ok ya' Joás reyal yinh Judá

(2Cr. 24:1-27)

12 ¹Hujeb'xa hab'il yok ya' Jehú isreyalo Israel, yokpaxo ya' Joás isreyalo Judá; wal xin 40 (kawinaj) hab'il ok ya' reyalil b'ey Jerusalén. Sibia isb'i ismi' ya' Joás tu', ah konhob' Beerseba ix. ²Ya' Joás iswatx'e ya' istoholal sata Komam Jahawil yulb'al tiempo ijb'alax ya' yu ya' sacerdote Joiada.³ ³Yaja' mach yuchk'ato ya' ismexhahil xahanb'al yet tioxh aykanh iswi'la wonhan, yuto ha' b'ey tu' chisnhus anma isxahanb'al, ha' tu' chisnhuspaxo anma ispom.

⁴Yalni ya' Joás tet eb'ya' sacerdote: «Sunil ch'en melyu chi'ilaxti yeto Komam Jahawil yul yatut ti'; ch'en ch'aq'lax istoholo hunun anma chikol-laxiloj,⁷ yeb' ch'en yeb'alq'ab' chitit yinh isk'ul anma yaq'ni tet Komam Jahawil yul yatut ti'; ⁵yilal ischahni eb'ya' sacerdote tu' ch'en tet yet konhob', kat yokniko yinh isb'ujb'alil ishatilal Yatut Komam Jahawil,» xhi ya'.

⁶Yaja' hayet 23 (oxeb'xa iskawinaj) hab'il yok ya' Joás reyal tu', maxh-totik'a munil yinh Yatut Komam Jahawil xawatx'i yu eb'ya' sacerdote. ⁷Yuxin yawte ya' rey Joás ya' Joiada, ya' yahawil sacerdote, yeb' hun-teq'anxa eb'ya' sacerdote, yalni ya' tet eb'ya' haka' ti': «¿Tzet yinh xin maxhto cheb'uj ishatilal Yatut Komam Dios? Wal tinanh xin, matxa chechah ch'en melyu tet heyet konhob'. Haxa ch'en hechah, ha' ch'en ch'okniko isloq'ni isb'ujil ishatilal Yatut Komam,» xhi ya'.

⁸Hak tu' yu islahti'nhen isb'a eb'ya' sacerdote tu' ta matxa chischah eb'ya' ch'en melyu tet konhob', yeb' ta maxhtaj eb'ya' tu' chi'ok ilno is-watx'elax ishatilal Yatut Komam.

⁹Yuxin yiti ya' sacerdote Joiada hune' kaxha, isholni ya' ismaj, yanayo ya' kaxha tu' yinh kowatx'q'ab' yinh ismexhahil xahanb'al b'ay chi'okto eb'ya' yul Yatut Komam Jahawil. Ha' yul kaxha tu' xin, ha' tu' chiyayto eb'ya' sacerdote chi'ilni isti' ispultahil Yatut Komam ch'en melyu chi'-apni aq'laxo yu konhob' b'ey Yatut Komam. ¹⁰Haxa yet chilni eb'ya' tato nohnaxa kaxha tu', ch'apni naj istz'ib'lom ya' rey, yeb' ya' yahawil yinh eb'ya' sacerdote, ha' eb'naj tu' chib'isni ch'en, kat yinikto eb'naj ch'en yul Yatut Komam, chisk'ub'anto eb'naj ch'en. ¹¹Chaq'ni eb'naj ch'en tet eb'naj yahawil yinh munil yinh Yatut Komam Jahawil, haxa xin eb'naj chitohlan eb'naj hosom te' yeb' eb'naj maestro albañil chimunla yinh Yatut Komam Jahawil. ¹²Chistolanpaxo eb'naj eb'naj albañil, yeb' eb'naj k'upom ch'en. Chiloq'laxpaxo te te' polb'il, yeb' ch'en ch'en k'upb'ilxa chi'ok yinh ishatilal Yatut Komam Jahawil. Ha' ch'en melyu tu' chi'okniko yet chitohlalax sunil munil chiwatx'elax yinh Yatut Komam. ¹³Ha' ch'en melyu chi'ilaxto yul Yatut Komam tu', mach chi'okniko ch'en yinh iswatx'eb'anil ch'en vaso, yeb' ch'en nime sek' plata, yeb' ch'en chi'inilo istanhil cantil, yeb' ch'en trompeta. Machi hunuxa munlab'al yinh plata chi'okniko yul Yatut Komam Jahawil chiloq'lax yinh ch'en melyu tu'. ¹⁴Wal xin ha' tet eb'naj chi'ilni munil yinh Yatut Komam Jahawil chi'-aq'lax ch'en melyu tu', haxa xin eb'naj chitohlan mak chiwatx'en munil. ¹⁵Machi xin chi'il-lax ismunil eb'naj winaj chik'ub'an ch'en melyu yet chistohlan eb'naj eb'naj chimunla tu', yuto tohol isnab'al eb'naj chi-k'ub'an ch'en. ¹⁶Yaja' wal ch'en melyu ch'aq'lax istoholo mule, yeb' ch'en ch'aq'ni tanho mule, mach chi'ilaxto ch'en yul Yatut Komam Jahawil, yuto yet eb'ya' sacerdote ye ch'en.

¹⁷Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' to naj Hazael, isreyal Siria yaq'a'ko howal yinh konhob' Gat, istanhilo konhob' tu' yu naj. Lahwi tu', yok-paxo yinh isnab'al naj Hazael isto yanoko howal yinh konhob' Jerusalén. ¹⁸Wal ya' Joás, isreyal Judá, iskutxb'ako ya' sunil tzet aq'b'ilxa yu yichmam ya' tet Komam Dios ay yul Yatut Komam. Ha' yichmam ya' tu' xin ha' ton ya' Josafat, ya' rey Joram, yeb' ya' Ocozías, isreyal Judá. Iskutxb'anpaxiko ya' sunil yeb'alq'ab'e aq'b'ilxa tet Komam yu ya', yeb' sunil melyu ay yul Yatut Komam, yeb' sunil q'alomal ay yul palacio; yanito ya' sunil tu' tet naj Hazael isreyal Siria. Hak tu' xin matxa yako naj Hazael tu' howal yinh Jerusalén.

¹⁹Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Joás, yeb' sunil tzet iswatx'e ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh tzetaj iswatx'e eb'ya' isreyal Judá. ²⁰Yaja' pak'iko eb'naj ischejab' ya' rey Joás yinh, ismaq'nikamo eb'naj ya' b'ey hune' nha chiyij Milo yet lanhan isto ya' b'ey Sila. ²¹Ha' xin naj

Josacar, isk'ahol naj Simeat yeb' naj Jozabad isk'ahol naj Somer maq'ni-kamo ya' rey Joás tu', eb'naj tu' ischejab' ya' ye eb'naj. Ismujlax ya' rey Joás b'ey iskonhob' ya' David b'ay mujan ismam icham ya', yeb' ismam ya'. Yok ya' Amasías, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Joacaz reyal yinh Israel

13 ¹Hayet 23 (oxeb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya' Joás isreyalo Judá, yok ya' Joacaz isreyalo Israel b'ey Samaria. ¹⁷ (Hujlahonheb') hab'il xin ok ya' Joacaz isk'ahol ya' Jehú isreyalo Israel. ²Yaja' xin ha' istx'ojal iswatx'e ya' Joacaz tu' yul sat Komam Jahawil, yuto ok tzujno ya' yinta ismul ya' rey Jeroboam, isk'ahol naj Nabat yet yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul yul sat Komam Dios, machi xin isphilo isb'a ya' Joacaz yinh istx'ojal, haka' iswatx'e ya' Jeroboam. ³Hak tu' yu is-tit lemna ishowal Komam Jahawil yinh konhob' Israel, yaniko Komam konhob' Israel yul isq'ab' naj Hazael, isreyal Siria, yeb' yul isq'ab' naj Ben-adad, isk'ahol naj Hazael tu' yinh tx'i'al tiempo.

⁴Yuxin ok ya' rey Joacaz txahlo tet Komam Jahawil, yab'en Komam istxah ya' tu', yuto yil Komam isya'tajil chiyaq'le konhob' Israel, yuto kaw chi'ek'ya' eb'naj Israel tu' yu naj Hazael, isreyal Siria. ⁵Yaq'ni Komam Dios hune' mak chikolni eb'naj, hak tu' yu yel eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj sirio, ismeltzo eb'naj yulaj yatut haka'tik'a yet yalanhto-kanoj. ⁶Waxanhka kol-laxilo eb'naj yu Komam Dios, yaja' mach isphilo isb'a eb'naj yinh istx'ojal haka' iswatx'e eb'naj yuninal ya' Jeroboam yet yijb'an ya' eb'naj Israel yaniko ismul. Isb'eyb'alnhe Israel istx'ojal iswatx'e eb'naj, machi xin ilaxilo tioxh Asera aykanh b'ey Samaria.

⁷Kaw xin haywanhxe issoldado ya' Joacaz kani, kachanxanhe eb'naj 50 (lahonh yoxk'alwanh) soldado ayahto yib'anh cheh, yeb' 10 (lahonheb') carruaje, yok hune' mil eb'naj soldado chib'elwi yu yoj, yuto istanhtzelo naj Hazael, isreyal Siria eb'naj. Xanhob'tanhelax eb'naj yu eb'naj sirio tu' haka' isxanhob'tanhelax pojoi.

⁸Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Joacaz yeb' sunil tzet iswatx'e ya' yeb' ishelanil ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel. ⁹Lahwi tu' iskam ya' Joacaz haka' yu iskamto ismam icham yeb' ismam ya', ismujlax ya' b'ey Samaria, yok ya' Joás, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Joás isreyalo Israel

¹⁰Haxa yet 37 (hujlahonheb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya' Joás isreyalo Judá, yok ya' Joás isk'ahol ya' Joacaz, isreyalo Israel b'ey Samaria, 16 (wajlahonheb') hab'il ok ya' isreyal Israel. ¹¹Yaja' ha' istx'ojal iswatx'e ya' Joás tu' sata Komam Jahawil, yuto mach isphilo isb'a ya' yinh sunil istx'ojal b'ay yako ya' Jeroboam ismul, ya' isk'ahol naj Nabat, yet yijb'an

ya' konhob' Israel yanoko ismul. Ha' istx'o'jal iswatx'e ya' Jeroboam, ha' isb'eyb'alnhe ya' Joás.

¹²Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Joás yeb' sunil tzet iswatx'e ya', yeb' yinh tzet yu yaniko ya' howal yinh ya' Amasías, isreyal Judá, tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Israel. ¹³Lahwi tu' iskam ya' rey Joás haka' yu iskamto ismam icham yeb' ismam ya', ismujlax ya' b'ey Samaria b'ay mujan eb'ya' rey Israel, yok ya' Jeroboam reyal selelo ya'.

Hune' islahob'al tzoti' yalkano ya' Eliseo yet maxhto chikami

¹⁴Wal ya' Eliseo kaw ya'ay ya', ha' xin hune' yab'il tu' aq'nikamo ya'. Hayet ya'ay ya', isto ya' Joás, isreyal Israel, ilwal yinh ya'. Hayet yapni ya' Joás isk'atanh ya' Eliseo yok ya' oq'o'j, yalni ya' tet ya' Eliseo:

—¡Hach inmaman, hach inmaman, iscarruaje Israel yeb' issoldado aykanh yib'anh cheh! xhi ya'.

¹⁵Yalni ya' Eliseo tet ya':

—Iti halit' yeb' hayeb'o isb'aq', xhi ya'. Hak tu' yu yinikanh ya' Joás islit' yeb' hayeb' isb'aq'. ¹⁶Lahwi tu' yalni ya' Eliseo tet ya' Joás, isreyal Israel haka' ti':

—Watx'eko hunu isb'aq' halit', xhi ya'. Hayet lanhan iswatx'eniko ya' isb'aq' islit' tu', yanayo ya' Eliseo isq'ab' yib'anh isq'ab' ya'. ¹⁷Yalni ya' Eliseo tet ya':

—Haj wentanah ayko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, xhi ya'.

Hayet ishajni ya' wentanah tu' yalni ya' Eliseo tet ya':

—Bejtzoto isb'aq' halit', xhi ya'.

Hayet isb'ejtzonto ya' isb'aq' islit' tu', yalni ya' Eliseo tet ya':

—Ha' lit' ti', ha' chiyenilo tato chiskolilo Komam Jahawil iskonhob', ha' lit' ti' chiyenipaxiloj tato chachiskolilo tet eb'naj sirio b'ey Afec, masanto chatanhtzekanilo eb'naj sunil, xhi ya' Eliseo. ¹⁸Lahwi tu' yalnipaxo ya' Eliseo tet ya' Joás, isreyal Israel.

—Ikanh isb'aq' halit', xhi ya'.

Hayet yinikanh ya' isb'aq' islit' tu', yalni ya' Eliseo tet ya':

—Wal tinanh tinhayo hawoj sat tx'otx', xhi ya'.

Oxelnhe xin istinhayo ya' Joás yoj sat tx'otx', yok linhnoj. ¹⁹Yuxin tit ishowal ya' Eliseo ischejab' Komam Dios yinh ya' Joás, yalni ya' tet ya':

—Tato hatinhayo hawoj howel maka wajel sat tx'otx', wal tu' chatanh-tzelo sunil eb'naj sirio, matxa hunu eb'naj xin chikan hawu, wal xin oxelnhe chachq'o'ji yinh eb'naj sirio tu', xhi ya' Eliseo.

²⁰Lahwi tu', iskam ya' Eliseo, ismujlax ya'. Haxa yinh yicheb'anil hun-xa hab'il xin yapni hunb'ulan eb'naj elq'om ah Moab sat tx'otx' Israel; iq'b'il isch'en eb'naj yet howal. ²¹Hayet hunel tu' xin to eb'naj Israel ismuju' hune' kamom, hayet lanhan yapni eb'naj b'ay chismuj hune' kamom, yilni eb'naj hunb'ulan eb'naj elq'om, isb'ejnikanikto eb'naj hune'

kamom tu' b'ay mujan ya' Eliseo, isto eb'naj. Haxa yet yapni isnimanil hune' kamom tu' yib'anh isb'ajil ya' Eliseo, yulkanh isk'ul hune' kamom tu', yah linhnoj.

²²Yulb'al sunilb'al tiempo itzitz ya' Joacaz kaw ek'ya' yanma eb'naj Israel yu naj Hazael, isreyal Siria. ²³Yaja' tz'aykanh isk'ul Komam Jahawil yinh Israel, ist'anhxiko Komam yinh eb'naj yu tzet t'inhb'ab'il-kano yu Komam tet ya' Abraham, yeb' tet ya' Isaac yeb' tet ya' Jacob. Ist'anhxiko Komam yinh eb'naj, yuxin machi yoché Komam ta chitanh-tzelaxkanilo eb'naj, nitam yilaxilo eb'naj sata Komam masanto tinanh.

²⁴Hayet iskam naj Hazael isreyal Siria, yok naj Ben-adad isk'ahol naj reyal seleloj. ²⁵Haxa xin ya' Joás isk'ahol ya' Joacaz kolnilo hunteq'an konhob' yul isq'ab' naj Ben-adad isk'ahol naj Hazael. Ha' hunteq'an konhob' tu', ha' ton hunteq'an yilo naj Hazael tet ya' Joacaz, ismam ya' Joás, yet yaq'ni eb'naj howal. Oxel q'oji ya' Joás yinh eb'naj sirio, hak tu' yu iskolnilo ya' hunteq'an iskonhob' eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj sirio.

5. TZOTI' YIB'ANHILO JUDÁ YEB' ISRAEL MASANTO YET CHITANHILO TX'OTX' SAMARIA

(4:1—17:41)

Ok ya' Amasías reyalil yinh Judá

(2Cr. 25:1-28)

14 ¹Hayet kab'xa hab'il yok ya' Joás, isk'ahol ya' Joacaz, isreyalo Israel, yok ya' Amasías isk'ahol ya' Joás isreyalo Judá. ²25 (How-eb' iskawinaj) hab'il ya' Amasías yet yok ya' isreyalo Judá, ²⁹(b'alonheb' iskawinaj) hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Joadán isb'i ismi' ya' Amasías, ah konhob' Jerusalén ix. ³Ya' Amasías tu' iswatx'e ya' istohol-al sata Komam Jahawil, yaja' mach apni iswatx'en ya' istoholal haka'yichmam ya', ya' David. Isb'eyb'alnhe ya' isb'eyb'al ismam, ha' ton ya' Joás. ⁴Waxanhka tohol yute isb'a ya', yaja' machi yuchk'ato ya' ismexha xahanb'al ej tioxh iswi'lla wonhan, yuto ha' tu' chib'ey konhob' isnhusu' isxahanb'al yeb' te' pom.

⁵Haxa yet yiq'ni yip ya' Amasías yinh reyal, ismaq'nikamo ya' eb'naj maq'nikamo ismam ya' yet ayko ismam ya' tu' reyal. ⁶Yaja' mach ismaq'-kamo ya' isk'ahol eb'naj maq'nikamo ismam ya' tu', yu yijeb'il yu ya' tzet tz'ib'nhebb'ilkano yul hum yu ya' Moisés b'ay yalkano Komam Jahawil haka' ti': «Ha' eb'naj mame mach chu ismaq'laxkamo eb'naj yu istohlan ismul isk'ahol. Yeb'paxo xin eb'naj uninale mach chu yalaxayo kamikal yib'anh eb'naj yu istohlan ismul ismam, wal xin ha' hunun mak chiyako ismul, ha' chikami,» xhikano Komam.

⁷Ya' Amasías tu', ismaq'kamo ya' 10 mil eb'naj ah Edom sat ak'al chiyij isb'i Atz'am atz'am. Yaniko ya' howal yinh konhob' Sela, istanhilo yu ya', yaniko ya' Jocteel isb'iho konhob' tu', hakto tu' isb'i tinanh.

⁸Lahwi tu' yanito ya' rey Amasías ischejab' yalno tet ya' Joás isk'ahol ya' Joacaz, haxa ya' Joacaz tu' isk'ahol ya' Jehú, isreyal Israel, yalni haka' ti': «Titanh, kat jil-len kosat,» xhito ya'.

⁹Yalnito ya' Joás isreyal Israel ispaj istzoti' ya' Amasías isreyal Judá, haka' ti': «Ha' te' tx'ix ay b'ey Líbano yal te' tet te' cedro ay b'ey Líbano tu': "Aq' ix hakutz'in tet ink'aholan yunhe yok ix yixalo naj," xhi. Yaja' ek' no' xoltelajil noq' b'ey Líbano tu' isxanhnayo no' te' tx'ix tu'. ¹⁰Hach ti', yinh kaw yeli kach q'oji yinh eb'naj ah Edom, yuxin kaw ayko lolo'al yinh hawanma, yuxin kam lahiko halolo'nhen hab'a. Yaja' kananhkano hawatut tu', mach chachtit howal winhan, çtzet yinh xin chahuchti isya'-tajil tawib'anh yeb' yib'anh Judá, yunhe hatanhilo yeb' Judá tu'?» xhiti ya'.

¹¹Yaja' mach yab'eto ya' Amasías tzet yalti ya' Joás, yuxin tit ya' Joás isreyal Israel yaq'a'ko howal yinh ya' Amasías isreyal Judá, ischalen isb'a eb'ya' b'ey Bet-semes yul ismajul Judá. ¹²Yayk'ay eb'naj Judá tu' yu eb'naj Israel, yelkanh eb'naj Judá xin, hununxanhe yu ispaxto eb'naj yulaj ismantiado. ¹³Istzab'nayo ya' Joás isreyal Israel ya' Amasías isreyal Judá b'ey Bet-semes yaniko ya' ya' preso. Ya' Amasías tu' isk'ahol ya' Joás ye ya', haxa ya' Joás isk'ahol ya' Ocozías ye ya'. Lahwi tu' isto ya' Joás b'ey konhob' Jerusalén, yuchk'anayo ya' 180 metro isk'ub'al konhob' tu', ichiti b'ey ispultahil isk'ub'al Efraín masanta yinh hunxa ispultahil istxikin isk'ub'al konhob' tu'. ¹⁴Yinipaxto ya' sunil ch'en oro yeb' ch'en plata yeb' sunil munlab'al ilcha yu ya' yul Yatut Komam Jahawil, yini-paxto ya' sunil q'alomal ay yul ispalacio ya' Amasías, yinipaxto ya' eb'naj k'ahole preso. Lahwi tu' ismeltzo ya' Joás b'ey Samaria.

¹⁵Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Joás yeb' sunil tzet iswatx'e ya', yeb' hanta yip ya', yeb' yet yaq'ni ya' howal yeb' ya' Amasías isreyal Judá, tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel. ¹⁶Lahwi tu' iskam ya' Joás haka' yu iskamto ismam icham ya' yeb' ismam ya', ismujlax ya' b'ey Samaria b'ay mujb'il eb'ya' isreyal Israel, yok ya' Jeroboam, isk'ahol ya' reyal seleloj.

¹⁷Wal ya' Amasías, isk'ahol ya' Joás, isreyal Judá, 15 (holanheb'to) hab'il kankano ya' tzujanilxa yet iskam ya' Joás, isk'ahol ya' Joacaz, isreyal Israel. ¹⁸Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' Amasías tu' tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Judá. ¹⁹Alaxiko howal yinh ya' Amasías b'ey Jerusalén, yuxin elkanh ya' isto ya' b'ey Laquis, yaja' tzujchayo ya' b'ey tu', ismaq'laxkamo ya'. ²⁰Lahwi tu' yilaxto isniman-il ya' yib'anh cheh, ismujlax ya' b'ey Jerusalén, b'ay mujan yichmam ya' b'ey iskonhob' ya' David. ²¹Hak tu' xin sunil konhob' Judá aniko ya'

Azarías, isk'ahol ya' Amasías reyal seleloj. Ya' Azarías tu', 16 (wajlahonheb') hab'il ya' yet yalaxiko ya' reyal. ²²Iswatx'enkanh ya' Azarías tu' konhob' Elat, yaq'ni meltzoho ya' yul isq'ab' Judá, yet xakamto ismam ya'.

Ok ya' iskab' Jeroboam reyal yinh Israel

²³Hayet 15 (holanheb'xa) hab'il, yok ya' Amasías, isk'ahol ya' Joás, isreyal Judá, yok ya' Jeroboam, isk'ahol ya' Joás isreyal Israel b'ey Samaria; 41 (hune' yoxk'al) hab'il xin ok ya' Jeroboam tu' reyal. ²⁴Yaja' ha' istx'ojal iswatx'e ya' iskab' Jeroboam tu', sata Komam Jahawil, yuto mach ispohilo isb'a ya' yinh istx'ojal yako ya' b'ab'el Jeroboam, ya' isk'ahol naj Nabat. Ya' b'ab'el Jeroboam tu', kaw yijb'a ya' konhob' Israel yaniko ismul.^t

²⁵Iskolnilo ya' Jeroboam tu' ismohonal Israel, chi'ichiti b'ay chonhokapno b'ey Hamat masanta b'ey ha' mar yul ismajul Arabá, haka'tik'a yu yalnikan Komam Jahawil, isDiosal Israel, tet ya' Jonás, ischejab' Komam, ya' isk'ahol ya' Amitai, ah Gat-hefer. ²⁶Yuto yil Komam Jahawil sunil isya'tajil kaw how chiyaq'le konhob' Israel, machi xin hunu eb'naj Israel chu iskolni isb'a tet isya'tajil, machi xin hunu mak chikolwa yinh. ²⁷Wal Komam Jahawil mach isje tato chib'utlaxtanho isb'i Israel tu' sat yib'anhq'inal ti', yuxin ha' ya' Jeroboam, isk'ahol ya' Joás yako Komam Dios iskolnolo konhob' Israel.

²⁸Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' iskab' Jeroboam, yeb' sunil tzet iswatx'e ya', yeb' ishelanil ya', yeb' ej howal yaq' ya', yeb' yet iskolnilo ya' hunteq'an konhob' yettik'a Judá, ha' ton konhob' Damasco yeb' konhob' Hamat, ha' sunil tu' tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Israel. ²⁹Haxa yet iskam ya' Jeroboam tu' ismujlax ya' b'ay mujan eb'ya' isreyal Israel, yok ya' Zacarías isk'ahol ya', reyal seleloj.

Ok ya' Azarías reyal yinh Judá

(2Cr. 26:3-5,16-23)

15 ¹Hayet 27 (hujeb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya' iskab' Jeroboam isreyalo Israel, yok ya' Azarías isk'ahol ya' Amasías isreyalo Judá. ²16 (Wajlahonheb') hab'il ya' Azarías tu' yet yok ya' reyal, 52 (kab'lahonheb' yoxk'al) hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Jecolías isb'i ismi' ya', ah konhob' Jerusalén ix.

³Ya' Azarías tu' ha' istoholal iswatx'e ya' yul sat Komam Jahawil haka'tik'a isb'eyb'al ismam ya', ha' ton ya' Amasías. ⁴Yaja' xin machi yuchk'ato ya' hunteq'an ch'en ch'en latz'b'ab'ilkanh ismexhahilo yet xahanb'al tet tioxh iswi'la wonhan, yuto ha' tu' chisnhus konhob' isxahanb'al yeb' te' pom. ⁵Yako Komam Jahawil yab'il lepra yinh ya' rey Azarías tu' masanto

yet yul iskamikal ya', yuxin nan b'ay ehayo ya'. Ha' ya' Jotam, isk'ahol ya' ok yilomalo palacio, yeb' ha' ya' tu' ayko yahawilo Judá."

⁶Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Azarías, yeb' sunil tzet iswatx'e, tz'ib'-nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Judá. ⁷Hayet iskam ya' Azarías ismuji ya' b'ay mujan ismam icham yeb' ismam ya' b'ey iskonhob' ya' David; yok ya' Jotam isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Zacarías reyal yinh Israel

⁸Hayet 38 (waxajlahonheb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya' Azarías isreyalo Judá, yok ya' Zacarías, isk'ahol ya' iskab' Jeroboam, isreyalo Israel, waj-eb' ixahaw ok ya' reyal b'ey Samaria. ⁹Yaja' iswatx'e ya' istx'ojal haka' istx'ojal b'ay yako ismul eb'ya' yichmam, isk'ahol naj Nabat, yet yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul.

¹⁰Yaja' yako ya' Salum, isk'ahol naj Jabes howal yinh ya' Zacarías, ispotx'nikamo ya' ya' sata sunil konhob', yok ya' Salum isreyalo Israel selelo ya' Zacarías.

¹¹Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Zacarías, tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Israel. ¹²Hak tu' yu yijni isb'a tzet yalkano Komam Jahawil tet ya' rey Jehú, yet yalni haka' ti': «Ha' eb'naj hak'ahol chi'ok isreyalo Israel masanto yinh iskanh majan uninale,» xhi. Hak tu' xin elikoj.

Ok ya' Salum reyal yinh Israel

¹³Hayet 39 (b'alonghlanheb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya' Uzías isreyalo Judá, yok ya' Salum isk'ahol naj Jabes isreyalo Israel, hune'nhe xin ixahaw ok ya' reyal b'ey Samaria, ¹⁴yuto ya' Manahem, isk'ahol ya' Gadi, el ya' b'ey konhob' Tirsa yapni ya' yanoko howal yinh ya' rey Salum b'ey konhob' Samaria, ismaq'nikamo ya' Manahem ya' Salum tu', yok ya' reyal selelo ya'. ¹⁵Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Salum, tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyalo Israel. ¹⁶Yet el ya' Manahem yeb' issoldado b'ey konhob' Tirsa, isto ya' yanoko howal yinh konhob' Tifsa, ismaq'nikamo ya' sunil anma ay yul konhob', yeb' sunil mak ay yulaj ismajul Tifsa. Ispolnito ya' isk'ul eb'ix ix ayxa ch'ini. Ismaq'kamo ya' Manahem anma tu' yuto mach ischah anma ya' yul iskonhob', machi hajlax ispultahil konhob' tu' tet ya'.

Ok ya' Manahem reyal yinh Israel

¹⁷Hayet 39 (b'alonghlahonheb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya' Azarías isreyalo Judá, yok ya' Manahem, isk'ahol naj Gadi isreyalo Israel, ¹⁸Yaja' ha' istx'ojal iswatx'e ya' Manahem tu' yul sat Komam Jahawil, mach ispohilo isb'a ya'

yinh istx'ojal b'ay yako ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, ismul yul sata Komam Dios, yet yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul.

¹⁹Yapni naj Pul isreyal Asiria, yanoko howal yinh Israel, yuxin yaq' ya' rey Manahem mil talento ch'en plata' tet naj rey Pul, yunhe yok naj kolwa yinh ya' yaniko yip yinh isreyal. ²⁰Yaniko ya' Manahem ch'en melyu tu' yib'anh konhob' Israel; isq'anni ya' ch'en tohlab'al tet hunun eb'naj Israel kaw ay yelapnoj, yeb' eb'naj kaw q'alom, 50 (lahonheb' yoxk'al) siclo melyu ch'en plata melyu yaq' hunun eb'naj, yunhe yaq'lax ch'en tet naj Pul, isreyal Asiria, matxa xin kankano naj b'ey Israel.

²¹Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Manahem yeb' sunil tzet iswatx'e ya', tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'naj rey Israel. ²²Lahwi tu' iskam ya' Manahem, ismujlax ya' b'ay mujan ismam icham ya' yeb' ismam ya', yok ya' Pekaía, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Pekaía reyal yinh Israel

²³Haxa yet 50 (lahonh yoxk'al) hab'ilxa yok ya' Azarías isreyalo Judá, yok ya' Pekaía isreyalo Israel b'ey Samaria, kab'nhe hab'il xin ok ya' isreyalo Israel. ²⁴Yaja' ha' istx'ojal iswatx'e ya' Pekaía yul sat Komam Jahawil, yuto mach ispohilo isb'a ya' yinh istx'ojal haka' iswatx'e ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yet yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul.

²⁵Yaja' pak'iko ya' Peka, isk'ahol naj Remalías yinh ya' rey Pekaía tu'. Ya' Peka, capitán ya' yinh eb'naj issoldado ya' rey Pekaía. Yaniko ya' howal yinh ya' rey yul ispalacio b'ey Samaria, yaq'nikamo ya' ya' rey tu'. Hayet yaniko ya' Peka howal yinh ya' rey tu' tzujaan naj Argob yeb' naj Arie yinta ya', yeb'paxo xin 50 (lahonh yoxk'alwanh) eb'naj ah Galaad. Hayet iskam ya' Pekaía, yok ya' Peka reyal selelo ya'.

²⁶Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' Pekaía, yeb' sunil tzet iswatx'e ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel.

Ok ya' Peka reyal yinh Israel

²⁷Haxa yet 52 (kab'lahonheb' yoxk'al) hab'ilxa yok ya' Azarías isreyalo Judá, yok ya' Peka isk'ahol naj Remalías isreyalo Israel b'ey Samaria, 20 (hunk'al) hab'il ok ya' isreyalo Israel. ²⁸Yaja' iswatx'e ya' Peka istx'ojal yul sat Komam Jahawil, mach ispohilo isb'a ya' yinh istx'ojal b'ay yako ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yet yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul.

²⁹Ha' yinh hunteq'an istz'ayikal yet ayko ya' Peka isreyalo Israel, yapni naj Tiglat-pileser, isreyal Asiria, howal yinh Israel. Isq'oji naj yinh hunteq'an konhob': ha' konhob' Ijón, konhob' Abel-bet-maaca, konhob' Janoa, konhob' Cedes, konhob' Hazor, konhob' Galaad, konhob' Galilea yeb' sunil tx'otx' Neftalí; yinito naj rey Asiria eb'naj Israel ay yul hunteq'an konhob' tu' preso b'ey Asiria. ³⁰Ispak'iko ya' Oseas, isk'ahol naj Ela,

howal yinh ya' rey Peka, isk'ahol naj Remalías, ispotx'nikamo ya' ya', yok ya' Oseas isreyalo Israel selelo ya' Peka. Hayet yuni hune' tu' 20 (hunk'al-xa) hab'il yok ya' Jotam isk'ahol ya' Uzías, isreyalo Judá.

³¹Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' Peka yeb' sunil tzet iswatx'e ya', tz'ib'-nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Israel.

Ok ya' Jotam reyal yinh Judá
(2Cr. 27:1-9)

³²Hayet kab'xa hab'il yok ya' Peka, isk'ahol naj Remalías isreyalo Israel, yok ya' Jotam, isk'ahol ya' Uzías isreyalo Judá. ³³25 (Howeb' iskawinaj) hab'il ya' Jotam yet yok ya' reyal, 16 (wajlahonheb') hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Jerusa isb'i ismi' ya' Jotam tu', iskutz'in ya' Sadoc ye ix.

³⁴Ya' Jotam ha' istoholal iswatx'e ya' yul sat Komam Jahawil, iswatx'e ya' sunil isk'ulal isb'eyb'alnhe ismam, ha' ton ya' Uzías. ³⁵Yaja' machi yuchk'ayo ya' ch'en ch'en latz'b'ab'ilkanh mexhahil yet xahanb'al tet tioxh aykanh iswi'lla wonhan, yuto ha' tu' chisnhus konhob' isxahanb'al yeb' te' pom. Haxa ya' rey Jotam tu' aq'ni watx'e' hunelxa hune' niman pulta kaw nahat yukanh istel, okniko ispultahilo Yatut Komam Jahawil.

³⁶Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Jotam yeb' sunil tzet iswatx'e ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Judá.

³⁷Ha' yinh hunteq'an tiempo tu', ichiko Komam Jahawil ischejni naj Rezín, isreyal Siria, yeb' ya' Peka isreyal Israel, isk'ahol naj Remalías, yaniko howal yinh konhob' Judá. ³⁸Iskam ya' rey Jotam haka' yu iskamto ismam icham ya' yeb' ismam ya', ismujlax ya' b'ay mujan ismam icham yeb' ismam b'ey iskonhob' ya' David, yichmam ya'; yok ya' Acaz, isk'ahol ya' Jotam tu' reyal Judá, seleloj ismam.

Ok ya' Acaz reyal yinh Judá
(2Cr. 28:1-27)

16 ¹Hayet 17 (hujlahonheb'xa) hab'il yok ya' Peka, isk'ahol naj Remalías, isreyalo Israel, yok ya' Acaz, isk'ahol ya' Jotam, reyal yinh Judá. ²Hayet yok ya' Acaz reyal tu' 20 (hunk'alxa) hab'il ya', 16 (wajlahonheb') hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Machi xin iswatx'e ya' Acaz istoholal yul sat Komam Jahawil haka' yichmam ya', ha' ton ya' David, ³wal xin isb'eyb'alnhe ya' tzet iswatx'e eb'ya' isreyal Israel. Yako ya' isk'ahol xahanb'alil, isnhusnito ya', haka' chu hunteq'an nimeta konhob' istzumb'elo Komam Jahawil sata eb'naj Israel; ha' isb'eyb'al hunteq'an konhob' tu', kaw chisyah Komam Jahawil. ⁴Yaq'nipaxo ya' rey Acaz tu' isxahanb'al tet tioxh iswi'lla wonhan, isnhusnipaxo ya' te' pom b'ey tu', yeb' b'ey yichla te te' kaw q'ejholonhe yalanx xaj. ⁵Ha' yinh hune' tiempo tu' naj Rezín, isreyal Siria, yeb' ya' Peka isreyal Israel, to

eb'naj b'ey Jerusalén yu yaniko howal yinh ya' rey Acaz, ishoyayo eb'naj Jerusalén, yaja' xin machi q'oji eb'naj. ⁶Ha' yinh hune' tiempohal tu', yapaxiko naj rey Edom howal yinh konhob' Elat, isq'oji naj yinh eb'naj. Hak tu' yu ismeltzopaxiko konhob' Elat yul isq'ab' eb'naj Edom hunel-xa, istzumb'enilo eb'naj eb'naj Judá ay yul konhob' Elat, yapni eb'naj ah Edom, yehayo eb'naj b'ey tu', ha' xin eb'naj ah Edom tu' ay yul konhob' Elat tinanh.

⁷Ischejnito ya' Acaz haywanh ischejab' tzotelo tet naj Tiglat-pileser, is-reyal Asiria haka' ti': «Haninti'an, hachejab' wehan yeb' haka' hak'ahol chiwukojan, yuxin chinq'anán tawet tato chachtit kolwal winhan, kat kinhakolnihan tet naj rey Siria yeb' tet ya' rey Israel, yuto chako eb'naj howal winhan,» xhito ya'.

⁸Yuxin yilti ya' Acaz ch'en plata yeb' ch'en oro ay yul Yatut Komam Jahawil, yeb' q'alomal ay yul palacio, yanito ya' ch'en sab'ehal tet naj rey Asiria. ⁹Isyijen naj rey Asiria tzet yal ya' Acaz, isto naj yanoko howal yinh konhob' Damasco, isq'oji naj yinh, yanito naj anma yul konhob' Damasco preso b'ey Kir, ismaq'nikamo naj naj Rezín isreyal Siria.

¹⁰Lahwi tu' isto ya' rey Acaz ischahno naj Tiglat-pileser, isreyal Asiria b'ey konhob' Damasco, yilni ya' hune' ismexhahil xahanb'al ay b'ey Damasco tu', yanito ya' yechel hune' ismexhahil xahanb'al tu' tet ya' sacerdote Urías b'ey Jerusalén. ¹¹Hak tu' yu iswatx'enkanh ya' Urías hune' ismexhahil yet xahanb'al haka' jilni yechel yati ya' rey Acaz b'ey Damasco, iswatx'e ya' sacerdote tu' yet maxhto ch'el ya' Acaz b'ey Damasco.

¹²Haxa yet yapni ya' rey Acaz b'ey Jerusalén yilni ya' hune' ismexhahil xahanb'al tu', yalten ya' isxahanb'al yib'anh. ¹³Isnhusni ya' isxahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e, isjob'nayo ya' vino yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu', istxihnayo ya' ischik'il no' xahanb'al yet aq'ank'ulal yib'anh hune' mexha tu'.

¹⁴Haxa hune' ismexhahil yet xahanb'al bronce ayko sata Yatut Komam Jahawil xolb'al hune' ak' mexha yeb' Yatut Komam yilo ya' rey Acaz b'ey tu', yanayo ya' yinh yetk'ulal norte iskawilal hune' ak' mexha iswatx'e ya'. ¹⁵Lahwi tu' yalni ya' rey Acaz tet ya' sacerdote Urías: «Ha' yib'anh hune' niman ak' mexha yet xahanb'al ti' chanhus no' xahanb'al yet sahab' sak'ayal, yeb' yeb'alq'ab'e yet q'ejb'iyal. Ha' yib'anh xin chanhuspaxo inxahanb'alan yeb' inyeb'alq'ab'an, hanin rey inti'an. Yib'anh ti' xin chanhuspaxo isxahanb'al sunil konhob', chanhusni isyeb'alq'ab' konhob', chatxihnayo ischik'il no' xahanb'al yib'anh. Walpaxo hune' mexha yet xahanb'al bronce wetan chukaniko hanin rey inti'an, yib'anh chinq'amb'e hinb'ahan tet Komam Jahawil,» xhi ya'.

¹⁶Isyijen ya' sacerdote Urías sunil tzet yal ya' rey Acaz. ¹⁷Ischejni ya' rey Acaz yilaxilo te' aq'inte' ayko ismajilo yul ismarcohal hunteq'an

carruaje bronce ay yul Yatut Komam Jahawil, yilaxilo isnet ha ha' aykanh yib'anh carruaje tu'; yilaxpaxilo yechel no' toro bronce ayikto yalanh hune' niman pila, haxa xin yib'anh ch'en ch'en sat tx'otx' alaxayo hune' niman pila tu'. ¹⁸Yinilo ya' Acaz tu' hune' amaq' b'ay chiskutxb'a isb'a eb'naj Israel yet istz'ayikal xewilal, yinipaxilo ya' pulta b'ay ch'ek'to ya' rey. Yilo ya' hunteq'an tu' yinh Yatut Komam Jahawil, yu iskan ya' k'ulal yul sat naj rey Asiria.

¹⁹Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Acaz, tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Judá. ²⁰Hayet iskam ya' Acaz ismujlax ya' b'ay mujan ismam icham yeb' ismam ya' b'ey iskonhob' ya' David yichmam, yok ya' Ezequías, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ayk'ay konhob' Samaria yilaxto eb'naj Israel preso

17 ¹Hayet 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il yok ya' Acaz isreyalo Judá, yok ya' Oseas isk'ahol ya' Ela isreyalo Israel b'ey Samaria, b'alo-nheb' xin hab'il ok ya' reyal yinh Israel. ²Yaja' ha' istx'o'jal iswatx'e ya' rey Oseas sata Komam Jahawil, yaja' mach apni istx'o'jal ya' haka' istx'o'jal iswatx'e eb'ya' rey Israel oklena yet yalanhtokanoj.

³Yapni naj Salmanasar isreyal eb'naj Asiria yaq'a'ko howal yinh ya' rey Oseas, isq'o'ji naj rey Asiria yinh ya', yokkano ya' Oseas tu', ischejab'o naj, yaq'ni ya' istohlab'al tet naj. ⁴Haxa yet tzujanxa, yilni naj rey Salmanasar tato lanhan ispak'iko ya' rey Oseas yinh naj. Yuto ischejto ya' Oseas haywanh ischejab' isq'anno kolwal tet naj So, isreyal Egipto, yeb' xin xa'isb'ej ya' Oseas tu' yaq'ni istohlab'al tet naj Salmanasar haka' chu hunun hab'il; yuxin istzab'ayo naj Salmanasar ya' Oseas tu', yaniko naj ya' preso. ⁵Ismajnilo naj rey Asiria sunil yul ismajul Israel, ishoynayo naj konhob' Samaria, yulb'al oxeb' hab'il xin yako naj howal yinh Samaria tu'. ⁶9 (B'alonheb'xa) hab'il yok ya' Oseas isreyalo Israel yet yayk'ay konhob' Samaria yu naj isreyal Asiria, yinito naj eb'naj Israel preso b'ey tx'otx' Asiria; yehayo eb'naj Israel yul konhob' Halah, yeb' yul konhob' Habor isti' ha' Gozán, yeb' yulaj iskonhob' eb'naj medo.

⁷Hul hunteq'an isya'tajil ti' yinh eb'naj Israel yuto yako ismul yul sat Komam Jahawil, isDiosal, Komam inilo eb'naj sat tx'otx' Egipto, iskolnilo Komam eb'naj yalanh isya'tajil yul isq'ab' naj faraón, isreyal Egipto. Eb'naj Israel tu' yiyo isb'a tet komon tioxh, ⁸isb'eyb'alnhen eb'naj isb'eyb'al hunteq'an nime konhob' yilo Komam sata eb'naj, isb'eyb'alnhenpaxo eb'naj isb'eyb'al eb'naj isreyal Israel tu'.

⁹Yinh ewantajil iswatx'epaxo eb'naj Israel tzetaj ye tu' mach toholo sata Komam Jahawil, isDiosal. Iswatx'enkanh eb'naj b'ay chiyiyo isb'a tet istioxh yulajla iskonhob' yeb' b'ay ay nha nahat yekanh b'ay ay eb'naj chitanhen konhob', yeb' yulajla konhob' ayko isk'ub'al. ¹⁰Yanikanh eb'naj yechel tioxh Asera iswi'la ej wonhan, yeb' yichla te' q'eb'taj how yeko

xaj, ¹¹isnhusni eb'naj te' pom sunil b'ay chiyiyo isb'a tet istioxh iswi'lla wonhan, haka' isb'eyb'al nime konhob' istzumb'elo Komam Jahawil sata eb'naj yet yalanhtokanoj. Iswatx'enpaxo eb'naj tzetaj ye tu' kaw tx'oj-kano, yaq'nitij eb'naj ishowal Komam Jahawil. ¹²Yinayo isb'a eb'naj sata tioxh, hunteq'an yal Komam tato mach chiyiyo isb'a eb'naj sataj.

¹³Ischejni Komam Jahawil ischejab' yalno tet eb'naj Israel yeb' tet eb'naj Judá haka' ti': «B'ejwe heb'eyb'alnhen istx'ojal, kat hek'ub'an kuyb'anile yeb' chejb'anile, haka'tik'a yalni tzoti' waq'-kanojan tet heyichmam yu eb'naj inchejab'an,» xhi Komam. ¹⁴Yaja' mach isyiye eb'naj tzet yal Komam, islut'nhen yanma eb'naj haka'-tik'a yu islut'nhen yanma yichmam eb'naj, mach yayto eb'naj yul yanma yinh Komam Jahawil, isDiosal. ¹⁵Yintanhenkanilto eb'naj iskuyb'anil yalkano Komam, yeb' istrato Komam ist'inhb'akano tet yichmam eb'naj yeb' chejb'anile yaq'kano Komam tet yichmam eb'naj. Yok tzujno eb'naj yinta tzetaj ye tu' machi yelapnoj, yuxin matxa yelapno elkaniko eb'naj yuto isb'eyb'alnhe eb'naj tzetaj iswatx'e nime konhob' hoyaniko yinh eb'naj, hunteq'an yal Komam Jahawil tato mach chisb'eyb'alnhe eb'naj. ¹⁶Isb'ejnikano eb'naj sunil chejb'anile yal Komam Jahawil, iswatx'en eb'naj kab'eb' yechel wakax istioxhoj yinh ch'en ch'en nhusb'il, yeb' yechel tioxh Asera, yinipaxayo isb'a eb'naj tet sunil tzet chitzejtzon satkanh, yinipaxayo isb'a eb'naj tet tioxh Baal. ¹⁷Yaq'nipaxo tz'ajoto eb'naj isk'ahol yeb' iskutz'in yinh xahanb'alil tet istioxh, isq'amb'enpaxo isb'a eb'naj tet eb'naj ahb'e, yeb' tet eb'naj chihalnito tzetaj chi-yuhi, yok eb'naj iswatx'eno istx'ojal sata Komam Jahawil, yaq'nitij eb'naj ishowal Komam.^w

¹⁸Yuxin kaw tit ishowal Komam Jahawil yinh konhob' Israel, yinilo Komam konhob' tu' yinh sat,^x haxanhe xin Judá kankano yu Komam. ¹⁹Yaja' xin mach isk'ub'apaxo eb'naj Judá chejb'anile yalkano Komam Jahawil, isDiosal; wal xin isb'eyb'alnhepaxo eb'naj tzetaj iswatx'e eb'naj Israel. ²⁰Yintanhenkanilto Komam Jahawil yuninal yuninal eb'naj Israel, yanayo Komam isya'tajil yib'anh. Yaniko Komam eb'naj yul isq'ab' eb'naj elq'om, yinilo Komam konhob' Israel tu' yinh sat. ²¹Yuto ispohilo Komam eb'naj Israel tu' yinh eb'naj yuninal ya' rey David, yaniko eb'naj Israel tu' ya' Jeroboam isreyaloj, ya' isk'ahol naj Nabat. Ha' xin ya' Jeroboam tu', inilo konhob' Israel yinta Komam Jahawil, yijb'an ya' konhob' tu', yaniko nimeta mule sata Komam. ²²Isb'eyb'alnhe Israel sunil istx'ojal iswatx'e ya' Jeroboam, machi xin ishek'ilo isb'a yinh

^w 17:17 Isq'ojto eb'naj nixhte yuninal xol q'a q'a yinh xahanb'alil tet tioxh, yinh isley Komam Dios txahul hune' tu'. Lv. 18:21. ^x 17:18 1Rey. 11:31-32; 2Rey. 19:4; 23:27

istx'ojal, ²³masanta yilo Komam konhob' Israel tu' yinh sat, haka'-tik'a yu yalni Komam tet konhob' Israel yu eb'ya' profeta, ischejab' Komam; yilaxilo eb'naj Israel sat istx'otx', yilaxpaxto preso b'ey Asiria, masanto tinanh.

Anma ah Asiria chejlaxiko sat tx'otx' Samaria

²⁴Yiniti naj rey Asiria anma ah Babilonia, ah Cuta, ah Ava, ah Hamat yeb' anma ah Sefarvaim b'ey Samaria, sunil hunteq'an anma tu' kankano yulaj konhob' ay yul Samaria selelo eb'naj Israel. ²⁵Hayet yicheb'anil yet toltó apni hunteq'an anma tu' b'ey Samaria, yanito Komam no' b'alam is-k'uxnokamo anma tu', yuto machi xiw anma tet Komam Jahawil. ²⁶Yuxin hal-lax tet naj rey Asiria: «Ha' anma hawako yulajla konhob' ay yul tx'otx' Samaria mach yohtajo anma chejb'anile aq'b'il yu Komam Dios tet iskonhob', yuxin yako Komam Dios no' b'alam xol anma ti', yok no' is-k'uxnóto anma; hak tu' eliko anma yuto mach yohtajoj anma kuyb'anile yet isDiosal Samaria,» xhi tet naj. ²⁷Yalnito naj rey Asiria: «Meltzobjab'to hunu eb'ya' sacerdote ilaxti b'ey ti', kat yehayo b'ey Samaria tu', kat is-kuyni ya' anma yinh chejb'anile yal Komam Jahawil, isDiosal tx'otx' Samaria tu',» xhi naj.

²⁸Yuxin meltzo hune' ya' sacerdote ah Samaria ilaxto preso b'ey Asiria, yapni ya' b'ey konhob' Bet-el, yehayo ya' b'ey tu'; chiskuyni ya' hunteq'an anma tu' isxiw tet Komam Jahawil. ²⁹Yaja' hunun majan anma tu' is-watx'e istiohx, yanikto yul yatut tioxh watx'eb'ilkanh yu eb'naj iswi'lla wonhan, yulajla iskonhob' b'ay aya. ³⁰Ha' anma ah Babilonia iswatx'e yechel tioxh Sucot-benot, haxa anma ah Cuta, iswatx'e yechel tioxh Nergal, haxa anma ah Hamat iswatx'e yechel tioxh Asima. ³¹Haxa anma ah Ava iswatx'e yechel tioxh Nibhaz yeb' yechel tioxh Tartac, haxa anma ah Sefarvaim chisnhusto yuninal xahanb'alil tet istiohx Adramelec yeb' tet Anamelec b'ay chiyiyo isb'a. ³²Ha' hunteq'an anma tu' chixiw tet Komam Jahawil jalni, yaja' issayiko issacerdote yu yalten isxahanb'al yul yatut istiohx aykanh iswi'lla wonhan. ³³Chixiw tet Komam Jahawil yalni, yaja' chiyiyo isb'a tet istiohx haka'tik'a chiyute konhob' b'ay titnaj.

³⁴Ha' tinanh xin, haktik'a tu' chute hunteq'an anma, haka'tik'a yet yalanhtokanoj; machi xiw anma tet Komam Jahawil; mach isk'ub'apaxo kuyb'anile yeb' chejb'anile chal Komam, machi xin chisyije haka' chal kuyb'anile yeb' chejb'anile yalkano Komam tet eb'naj yuninal ya' Jacob; ya' yako Komam *Israel* isb'ihó. ³⁵Hayet ist'inhb'ankano Komam Jahawil Istzoti' tet eb'naj yalnikano Komam: «Mach chexxiw tet komon tioxh, mach cheyipaxayo heb'a tet, mach chexoktuzjno yintaj, mach cheyalte-paxo hexahanb'al tet. ³⁶Wal xin hanhe tet Komam Jahawil, hune' kexinilo sat tx'otx' Egipto yinh sunil yip, yeb' leyanto xin isq'ab', ha' tet chexxiwi, ha' tet cheyiyo heb'a, ha' tet cheyaq'paxo hexahanb'al. ³⁷Yeb'paxo kaw

kam cheyila' kat heyijen sunil inleyan yeb' chejb'anile yeb' kuyb'anile tz'ib'nheb'ilkanøj; machi xin chexxiw tet komon tioxh. ³⁸Mach chenahul-nheto tzet t'inhb'ab'ilkano teyet wuhan, mach chexxiwpaxo tet komon tioxh. ³⁹Wal xin xiwanhwe wetan hanin heYahawilinti'an, heDiosal, hani-nan xin chexinkolilojan yul isq'ab' sunil eb'naj ayko ishowal teyinh,» xhi.

⁴⁰Yaja' xin mach yab'eto eb'naj tzet yal Komam, wal xin ok tzujno eb'naj yinta isb'eyb'al iq'b'iltik'a yu yet payat. ⁴¹Ha' hunteq'an anma tu' xiw tet Komam Jahawil yalni, yaja' yipaxayo isb'a tet istioxh, haktik'apax tu' yuninal yeb' yuninal yuninal, isb'eyb'alnhen tzet iswatx'e yichmam, ha' xin chisb'eyb'alnhe tinanh.

6. ISB'EYB'AL EB'NAJ JUDÁ MASANTO YET YILAXTO PRESO B'EY KONHOB' BABILONIA

(18:1—25:30)

Ok ya' Ezequías reyal yinh Judá

(2Cr. 29:1-2)

18 ¹Hayet oxeb'xa hab'il yok ya' Oseas, isk'ahol ya' Ela isreyal Israel, yok ya' Ezequías, isk'ahol ya' Acaz isreyal Judá. ²Hayet yok ya' Ezequías reyal tu', 25 (howeb' iskawinaj) hab'il ya', 29 (b'alonheb' iskawinaj) hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Abi isb'i ismi' ya' Ezequías tu', iskutz'in ya' Zacarías ye ix. ³Ha' ya' Ezequías tu', ha' istoholal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, haka'tik'a sunil tzetaj iswatx'e ya' David, yichmam ya'. ⁴Yuchk'ato ya' tzet ayejkanh iswi'la wonhan, ismaq'nipoho ya' tioxh, istzok'nayo ya' yechel tioxh Asera, ismaq'nipoho ya' hune' no' lab'a bronce watx'eb'il yu ya' Moisés, yuto yinh hunteq'an tiempo tu' chisnhus anma Israel te' pom tet yechel no' lab'a tu', yaniko eb'naj Nehustán isb'ihøj.

⁵Ya' Ezequías tu', ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel yako ya' iskawxo-b'al isk'ul, ha' xol sunil eb'ya' isreyal Judá oklena yet yalanhtokanoj yeb' yet tzujanilxa, machi hunu eb'ya' haka' ya' Ezequías tu'; ⁶yuto ok tzujno ya' yinta Komam Jahawil, mach xin isphilo isb'a ya' yinta Komam, wal xin isyije ya' chejb'anile yal Komam, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés. ⁷Ayko Komam Jahawil yetb'ihøj ya' rey Ezequías, b'ajxanhetu'wal chito ya', k'ul chi'eliko tzet chiswatx'e ya'. Yinilo isb'a ya' yalanh yip naj rey Asiria, matxa xin isyije ya' tzet yal naj. ⁸Isq'ojipaxo ya' yinh eb'naj filisteo, masanta b'ey konhob' Gaza yeb' sunil ismohonal, ichiti b'ey nha nahat yekanh b'ay ay eb'naj chitanhen konhob', masanta b'ey ej konhob' ayko isk'ub'al.

Ayk'ay konhob' Samaria

⁹Ha' yinhxa iskanh hab'il yok ya' Ezequías isreyalo Judá, yet hujeb'xa hab'il yok ya' Oseas isk'ahol ya' Ela isreyalo Israel, isto naj Salmanasar,

isreyal Asiria ishoynoyo konhob' Samaria. ¹⁰Oxeb'xa hab'il ishoynayo naj konhob' Samaria tu', tzujan tu' yayk'ay yu naj yet wajeb'xa hab'il yok ya' Ezequías isreyal Judá, yeb' yet b'alonheb'xa hab'il yok ya' Oseas isreyalo Israel. ¹¹Yinito naj rey Asiria anma Israel b'ey konhob' Asiria, yehayo eb'naj b'ey konhob' Halah, yeb' b'ey konhob' Habor isti' ha' Gozán, yeb' b'ey iskonhob' eb'naj medo. ¹²Yuto mach yab'eto konhob' Israel tzet yal Komam Jahawil, isDiosal, wal xin yintanhekanilto eb'naj istrato Komam t'inhb'ab'ilkano tet eb'naj. Mach yab'epaxto eb'naj sunil tzet yalkano Komam tet ya' Moisés, ya' ischejab' Komam, mach xin isyijepaxo eb'naj tzet yalkano ya' Moisés.

Yako naj Senaquerib howal yinh Judá
(2Cr. 32:1-19; Is. 36:1-22)

¹³Hayet 14 (kanhlahonheb'xa) hab'il yok ya' Ezequías reyal, yul naj Senaquerib, isreyal Asiria yanoko howal yinh sunil nimeta konhob'al ay b'ey Judá ayko isk'ub'al, yayk'ay hunteq'an konhob' tu' yu naj. ¹⁴Yuxin yalto ya' Ezequías, isreyal Judá tet naj Senaquerib, isreyal Asiria, b'ey konhob' Laquis haka' ti': «Haninti'an mawako inmulan tawet, ilo eb'naj hasoldado yulajla kokonhob'anh, kat inyijenan sunil tzet chawala,» xhito ya'.

Hak tu' yu isq'anni naj rey Asiria, tet ya' Ezequías, isreyal Judá 300 talento ch'en plata,^y yok 30 (lahonheb' iskawinaj) talento ch'en oro, tohlab'al. ¹⁵Yuxin yaq' ya' rey Ezequías sunil ch'en plata ayikto yul Yatut Komam Jahawil yeb' sunil q'alomal ay yul palacio tet naj rey Asiria. ¹⁶Yinilo ya' Ezequías ch'en oro ayko yinh ispultahil Yatut Komam Jahawil yeb' ch'en oro ayko yinh ismarcohal pulta tu', yaq'ni ya' ch'en tet naj rey Asiria.

¹⁷Lahwi tu' yanito naj rey Asiria hunb'ulan eb'naj soldado yanoko howal yinh ya' rey Ezequías, sata eb'naj tu' xin ayko naj yahawil yinh eb'naj soldado, yeb' naj yahawil yinh eb'naj eunuco, yeb' naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino tet naj rey Asiria. Yel eb'naj b'ey konhob' Laquis, isto eb'naj yanoko howal yinh ya' rey Ezequías b'ey Jerusalén. Hayet yapni eb'naj iskawilal Jerusalén, iswatx'enkanh eb'naj iscampa-mento b'ey isb'eh ha ha' b'ay aykanh ispilahlil ha' yib'anh b'eh chito b'ay chitx'ahlax q'ap q'ap chichemlaxi. ¹⁸Yinh anhe xin awtelax ya' rey Ezequías. Ischejnito ya' rey tu' naj Eliaquim, isk'ahol ya' Hilecías, naj chitanhen yatut ya' rey. Ischejlapxto naj Sebna, naj istz'ib'lom ya' rey, yeb' naj Joa, isk'ahol naj Asaf, naj tz'ib'lom yinh tzet chiswatx'e ya' rey; ha' eb'naj tu' b'ey chahno eb'naj Asiria. ¹⁹Yalni naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino tet naj rey Asiria tet eb'naj:

^y 18:14 Ha' chaliloj 225 quintal ch'en plata; yok 23 quintal ch'en oro.

—Hak ti' chiyute yalni ya' rey Asiria, ya' kaw ay yelapno: “¿B'aytet ayko iskawxob'alo isk'ul ya' rey Ezequías? ²⁰Cheyala, tato ay mak ayko heyetb'ihøj yeb' ta ay heyip heyaq'ni howal. ¿Mak xin ayko yipo hek'ul, yuxin chitxumcha cheyu ta chexq'oji winhan? ²¹Chiwilan tato ha' Egipto cheyako yipo hek'ul, yaja' Egipto tu', lahan haka' hunu te' ah pohnatøj, hayet chonhok t'unhno yinh, kat isto ispohilal yul koq'ab', hak tu' ye naj faraón, isreyal Egipto yinh mak chikawxi isk'ul yinh, xhi ya' isreyal Asiria teyet. ²²Ta cheyal wetan haka' ti': ‘Ha' Komam Jahawil, koDiosal ayko yipo kok'ulanh,’ ta kexchi. Xa'istanhtzelo ya' rey Ezequías b'ay chey- iyo heb'a tet hediosal tu' b'ey iswi'la wonhan, yinipaxilo ya' ismexhahil yet xahanb'al b'ey tu', yalni ya' tato ha' ismexhahil yet xahanb'al ay b'ey Jerusalén, ha' tu' chiyiyo isb'a anma Judá tet isDiosal. ²³Wal tinanh xin, chiwalan teyet tato chet'inhb'a hetzoti' yeb' wahawilan, ya' isreyal Asiria, chiwaq'nihan kab' mil no' cheh teyet, tato chi'ilcha mak chi'ahto yib'anh no' heyu. ²⁴¿Tom chexq'oji heyaq'ni howal yeb' soldado ayko yalanh is- chejb'anil hunu naj yahaw komonnhe ismunil koxolanh, hanhonh Asiria honhti'anh? Wal xin waxanhka chikawxi hek'ul yinh Egipto yeb' yinh iscarruaje yeb' yinh eb'naj soldado chi'ek' yib'anh cheh. ²⁵Yeb'paxo hun- xa, ¿ham heyalni mach ayoko Komam Jahawil wetb'ihøj yet chinhulan wanokojan howal teyinh ti', yu kexintanhtzenilojan? Wal xin ha' Komam Jahawil halni wetan: ‘Asi'we b'ey hune' tx'otx' tu' kat hetanhtzeniloj,’ xhi Komam wetan,” xhi naj yahaw eb'naj ch'inik'o vino tet naj rey Asiria.

²⁶Istaq'wi naj Eliaquim, isk'ahol ya' Hilcías yeb' naj Sebna, yeb' naj Joa tet naj yahawil tu':

—Chikoq'ananh tawet tato chachtzotel jetanh yinh arameo, yuto hanh- onhti'anh chikotxumanh. Mach chachtzotel yinh yab'xub'al Judá, yuto lanhan yab'en anma ayahto yib'anh isk'ub'al konhob', xhi eb'naj.^z

²⁷Istaq'wi naj yahawil eb'naj ch'anik'o vino tet naj rey Asiria:

—Machnhetaj teyet yeb' tet hereyal makinischejtijan wahawilan wala'an hunteq'an tzoti' ti', wal xin ha' hunpaxo tet hunteq'an anma ayahto yib'anh ch'en k'ub' ti' b'ay chiwalpaxojan, yuto ha' eb'naj tu' chis- lob' istza', kat yuk'no yatxul lahan haka' cheyub' tu', xhi naj.

²⁸Lahwi tu' yah lemna naj yahawil tu', yalni naj yinh kaw ip yinh yab'xub'al Judá haka' ti': «Ab'ewe tzet chiyal ya' rey Asiria, ya' rey kaw niman yelapnoj. ²⁹Hak ti' chiyute yalni ya' haka' ti': “Machojab' cheyaq' sub'chaho heb'a tet ya' rey Ezequías, yuto mach chu kexiskolnilo ya' yul inq'ab'an. ³⁰Ha' ya' rey Ezequías chiyoche ya' cheyako Komam Jahawil

^z 18:26 Yinh hune' tiempohal tu', ha' ab'xub'al arameo, ha' niman yelapno ye xol yab'- xub'al ej konhob', hanhe xin anma chiloq'wi yeb' chitxonhwi tet hunuxa konhob', hanhe ohtanheni. Eb'naj chimunla yul palacio yohtapaxo eb'naj, wal anma ah Jerusalén mach yohtajoj, yaja' yinh tzujanilxa ha' ok iskab'o yab'xub'alo eb'naj Judío.

iskawxob'alo hek'ul, chalni ya' teyet: 'Yinh kaw yeli ha' Komam Jahawil, chonhkolni, mach chi'ayk'ay konhob' ti' yul isq'ab' naj rey Asiria,' ” xhi ya'. ³¹ Mach chetxalb'a hetxikin yinh tzet chal ya' rey Ezequías yuto hak ti' yalni ya' rey Asiria: “Aweko heb'a yul inq'ab'an, haxinwal cheloh sat hetz'unub', te' uva yeb' te' higo, kat heyuk'ni ha ha' b'ay uk'b'al ha' watx'eb'il heyu. ³² Lahwi tu', kat wulan, kat kexwinitojan sat hune' tx'otx' haka' hetx'otx' ti', hune' tx'otx' tu' kaw chaq' sat tz'unub' sat tx'otx'; ay uva, ay trigo, kat hewatx'en hepan yeb' hevino. Ha' sat hune' tx'otx' tu' aypaxo te' aceite, te' olivo yeb' no' kab'; hak tu' xin ay hekawil, mach chexkam yu wahil. Mach xin cheyab'eto tzet chiyal ya' rey Ezequías yuto tonhe chiyako ya' leq'ti'al teyet yet chalni ya' tato chexiskolilo Yahawil Israel, heDiosal. ³³ ¿Tom ay hunu isdiosal ej nime konhob' ti' xa'iskolilo iskonhob' yul isq'ab' ya' rey Asiria? ³⁴ ¿B'aytu'wal ay yip isdiosal konhob' Hamat, yeb' isdiosal konhob' Arfad? ¿B'aytu'wal ay yip isdiosal konhob' Sefarvaim, yeb' yip konhob' Hena yeb' yip isdios Iva? ¿Tom yu iskolnilo hunteq'an dios tu' Samaria yul inq'ab'an? ³⁵ ¿Tzet diosal ay xol sunil isdiosal hunteq'an konhob' ti' xayu iskolnilo iskonhob' yul inq'ab'an? ¿Chimiskolilo isDiosal eb'naj ah Jerusalén ti' yul inq'ab'an?” xhi ya' rey Asiria,» xhi naj yahawil eb'naj ch'anik'o vino tet naj rey Asiria.

³⁶ Yaja' tonhe yab'e konhob' tzet yal naj tu', matzet xin yala, yuto yal ya' rey Ezequías tato mach chispajtze konhob' tzet chiyal eb'naj Asiria tu'. ³⁷ Lahwi tu' ismeltzo naj Eliaquim, isk'ahol ya' Hilcías, naj chi'ilni yatut ya' rey, yeb' naj Sebna istz'ib'lom ya' rey, yeb' naj Joa isk'ahol naj Asaf, naj tz'ib'lom yinh tzet iswatx'e ya' rey; ismeltzo eb'naj isk'atanh ya' rey Ezequías, istzilnilo eb'naj xil isq'ap, yalni eb'naj tet ya' rey Ezequías sunil tzet yal naj yahawil yinh eb'naj chib'atxnik'o vino tet naj rey Asiria tu'.

Kolchalo konhob' Judá yul isq'ab' naj rey Senaquerib

(2Cr. 32:20-23; Is. 37:1-38)

19 ¹ Hayet yab'en ya' Ezequías tzet yal eb'naj tu', istzilnito ya' xil isq'ap, yaniko ya' xilq'ape yet b'isk'ulal yinh, yokto ya' yul Yatut Komam Jahawil. ² Ischejnito ya' rey tu' naj Eliaquim, naj chitanhen yatut ya' rey. Ischejlaxpaxto naj Sebna, naj istz'ib'lom ya', yeb' eb'ya' sacerdote, ayko xin xilq'ape yet b'isk'ulal yinh eb'ya', isto eb'ya' yilno ya' Isaías ischejab' Komam Dios, ya' isk'ahol ya' Amoz. ³ Yalni eb'naj tet ya': «Tinh ayonhiko yinh istz'ayikal isya'tajil yeb' b'isk'ulal yeb' chib'ah-lax Komam Dios; lahan jeko haka' hunu ix ix lanhanxa ispitzk'a yunin, matxa xin yip ix, hak tu' je tinanh. ⁴ Xam yab'e Komam Jahawil haDiosal, sunil b'ahwal yal naj Rabsaces, naj ischejab' naj rey Asiria yinh Komam Dios itzitz, tzettam saq'al ta chayó Komam Dios isya'tajil yib'anh eb'naj yu tzet yal eb'naj yinh Komam, yuxin txahlanh jinh makonh ayonhtok'o yul kokonhob' ti', xhi ya' Ezequías,» xhi eb'naj.

⁵Hayet yalni eb'naj ischejab' ya' rey Ezequías tet ya' Isaías sunil tu'.
⁶Istaq'wi ya' Isaías: «Hak ti' cheyute heyalni tet ya' heyahawil tu', ha' Komam Dios halni haka' ti': “Mach chaxhxiw yu tzet hawab'e tu' yet kinisb'ahnihan eb'naj ischejab' naj rey Asiria. ⁷Haninan chiwalan tato chiwakojan hune! espíritu yet xiwkilal yinh naj, yuxin hayet chiyab'eno naj hunu tzet ye tu', kat ispaxto naj sat istx'otx', hayet chi'apni naj b'ey iskonhob', kat inchejnihan potx'laxo naj yu ch'en espada,” xhi Komam,» xhi ya' Isaías.

⁸Haxa yet ismeltzo naj ischejab' naj rey Asiria tu', yilni naj tato matxa naj isreyal Asiria tu' b'ey konhob' Laquis, yuxin meltzoto naj, ischahni isb'a naj yeb' naj rey b'ey konhob' Libna yet lanhan yaniko naj rey howal yinh konhob' Libna. ⁹Ha' b'ey tu' xin yab'e naj rey Asiria tato tit naj rey Tirhaca isreyal Etiopía yanoko howal yinh naj, yuxin meltzo naj rey tu', ischejni naj ischejab' b'ey halno tet ya' Ezequías: ¹⁰«Hak ti' cheyute heyalni tet ya' Ezequías, isreyal Judá: “Ha' haDiosal b'ay chikawxi hak'ul tonhe chiyako leq'ti'al tawet chalni tato mach chako konhob' Jerusalén yul inq'ab'an hanin isreyal Asiria ti'. ¹¹Hach ti' xahawab'e tzet xa'utelax ej konhob' yu eb'naj isreyal Asiria, hatok'anab' hach chachkolcha yul in-q'ab'an. ¹²¿Tom iskolilo isdiosal hunteq'an nime konhob' iskonhob' yul isq'ab' wichmaman, ha' ton konhob' Gozán, konhob' Harán, konhob' Resef, yeb' eb'naj isk'ahol naj Edén ay b'ey Telasar? ¹³¿Tzet tanhkano naj isreyal Hamat, naj isreyal Arfad, yeb' naj isreyal Sefarvaim, naj isreyal Hena yeb' naj isreyal Iva,” xhi naj isreyal Asiria?» xhi eb'naj chejab' tu'.

¹⁴Ischahnilo ya' rey Ezequías te' carta tet eb'naj ischejab' naj rey Asiria, yilni ya' te' carta tu'. Lahwi tu' isto ya' b'ey Yatut Komam Jahawil, isleb'anto ya' te' carta tu' sata Komam Jahawil. ¹⁵Istxahli ya' Ezequías tet Komam Jahawil, yalni ya' yinh istxah: «Mamin, isDiosal Israel, ayachiko xol eb'naj querubín, hachnhech'an isDiosal sunil konhob' ay sat tx'o tx'otx'. Hach ti' watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx'. ¹⁶Mamin, hajb'a hatxikin kat hawab'eni, haj isb'aq' hasat kat hawilni. Ab'e yalni naj Senaquerib tzoti' tx'oj tawinh hach Dios itzitz. ¹⁷Yeli Mamin, ha' eb'naj rey Asiria tu' tx'i'al nime konhob' xa'istanhtzelo eb'naj yeb' ej istx'otx' konhob' tu'. ¹⁸Isnhusnito eb'naj istioxhal hunteq'an nime konhob' xol q'a q'a, yuto mach dioso hunteq'an istioxhal tu', yuto winaj eb'naj watx'enhe yu isq'ab' yinh te te', yeb' yinh ch'en ch'en, yuxin tanhtzelaxiloj. ¹⁹Wal tinanh xin Mam Wahawil, kaw chikoq'ananh tawet, kolonhanh yul isq'ab' naj rey Asiria tu' yunhe yohtanhenilo sunil konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' tato hachnhech'an hach ti' Dios hach, Wahawilan,» xhi ya' Ezequías yinh istxah.

²⁰Lahwi tu' ischejnito ya' Isaías, ya' isk'ahol ya' Amoz, yalno tet ya' rey Ezequías: «Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil, isDiosal Israel: “Ha' tzet haq'an wetan yinh naj Senaquerib, isreyal Asiria mawab'ehan,” xhi Komam.

- 21 »Hak ti' mayu yalni Komam yinh naj rey Asiria tu':
 «Ha' ix q'opo ah Sión mach hawelapno yul sat ix,
 chitzeb'i ix ah Jerusalén tawintaj, chisyumni iswi' ix.»
- 22 ¿Mak hawaq' tako isk'ul, mak yinh hawal tzoti' tx'oj?
 ¿Mak anmahil kaw ip hawako yul hanuq' yinh?
 ¿Mak xin nahat kaxht'anhxilto yib'anh?
 Wal xin ha' yinh Komam Jahawil, isDiosal Israel, Komam machi
 istx'ojal yinh.
- 23 Hachej eb'naj hachejab' b'ahwal yinh Komam Jahawil, hawalni:
 'Kinahtojan iswi'lla witz yeb' sunil incarruajehan yet howal,
 iswi'lla witz b'ay kaw nahat yekanh ay b'ey Líbano, inq'ajnayojan
 te' nime cedro kaw nahat yekanh istel,
 yeb' te' tz'isis kaw saq'alkano jilni.
 Kinahapnojan iswi'lla witz kaw nahat yekanokanh b'ay kaw pim
 yehayo te' q'eb'taj.
- 24 Haninti'an, inholan k'uh, wuk'nihan ha ha' ilcha yul k'uh tu' sat
 tx'otx' nan konhob'al.
 Ha' yib'anh ha ha' b'ay wayo ispaq'anil wojan ay b'ey Egipto
 tajkanh wuhan, 'kachi,' xhi Komam.
- 25 Yalni Komam haka' ti': «Yaja' ¿tom mach hawohtajoj tato haninti'an
 Dios hinan? Wuhan yuxin chiya sunil ti'.
 Hatax yet payxa halb'ilkano wuhan tato chu hunteq'an ti',
 ha' tinanh xin lanhan yijni isb'a wuhan.
 Yu tu' xin chisje hawaq'ni ek'oya' yanma anma, kat hatzab'ni-
 paxayo konhob' ayko isk'ub'al, kat hawuchk'antoj.
- 26 Ha' anma ay yul hunteq'an konhob' tu', mach kaw yip,
 xiwkanh, issomchato isnab'al, lahan elkaniko haka' te' komon
 telaj chitajiloj,
 haka' istajilo te' itah kaw yax, yeb' haka' istajilo nixhte telaj chi-
 ch'ib' yib'anh tx'otx' texa iswi'lla nha
 yalanhto maxhto chi'ok isxumakil,
 hak tu' elkaniko hunteq'an konhob' tu'.
- 27 Wohtajan b'ay ay hach, wohtajan b'ay chaxhek'i,
 wohtapaxojan ta ayko hahowal winhan.
- 28 Wal xin yu ayko hahowal winhan, wab'enpaxojan hawinikanh hab'a,
 yuxin chiwakojan hune' ch'en argolla yinh hatxam,
 kat wanikojan freno yinh hati', kat kach waq'ni meltzohojan yul
 b'eh b'ay kaxhtita,' xhi Komam,» xhi ya' Isaías.
- 29 Yalnipaxo ya' Isaías tet ya' rey Ezequías:
 «Ha' hun ti' chi'ok yechelo yinh tzetaj chiyub';

ha' hune' hab'il ti' yeb' hunab', chewah ixim trigo tonhe chiyalnhe
 isb'a,
 yaja' wal yinh yox hab'il xin hexxa chetxih hetrigo,
 kat hekutxb'aniko ixim yet xaq'anb'ilo ixim, chetz'unni te' uva,
 cheloni sat te'.

30 Ha' anma Judá kantokano b'ey tx'otx' Judá,
 lahan chi'elkaniko haka' te te' kaw k'ul chu istokano isxe' yul
 tx'otx', kat yaq'ni sat.

31 Ay xin haywanh anma chikolchakano b'ey Jerusalén, b'ey wonhan
 Sión.

Hak tu' chiyute isb'a yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil,
 Komam kaw aykano yip.

32 Chalnipaxo Komam Jahawil yinh naj rey Asiria haka' ti':
 "Mach chi'ok naj yul konhob' ti', machi lit' chisq'ojpaxti naj yinh,
 mach chihulpaxo naj yaq'a' howal yinh yeb' yescudo,
 mach chiswatz'epaxo naj b'ay chiskol isb'a yinh ishoyanil konhob'
 ti'.

33 Ha'tik'a yul b'eh b'ay chitit naj, ha' tu' chimeltzopaxo naj,
 mach chi'okti naj yul konhob' ti'," xhi Komam Jahawil.

34 Chalpaxoj: "Haninti'an chintanhehan konhob' ti',
 kat inkolnihan yu isk'ulal ink'ulan winhan,
 yeb' yinh ya' David inchejab'an," xhi Komam,» xhi ya' Isaías.

35 Hayet hune' aq'b'al tu' xin to yángel Komam Jahawil istanhtzelo
 185 mil eb'naj soldado Asiria b'ey iscampamento, haxa yet issajb'ilo xin
 yilni eb'naj Asiria tu' ta toxanhe pak'ponb'ato isnimanil eb'naj soldado
 sat tx'otx'. 36 Hayet yilni naj rey Senaquerib hune' tu', isto naj, ismeltzo-
 to naj b'ey Nínive, ha' tu' xin kankano naj. 37 Haxa yet hune' tz'ayik yet
 ayikto naj yul yatut tioxh Nisroc, isdios naj, yapni naj Adramelec yeb' naj
 Sarezzer, kawanh isk'ahol naj, istejnokamoj naj yu ch'en espada, yelkanh
 eb'naj; isto eb'naj sat tx'otx' Ararat. Yok naj Esar-hadón isk'ahol naj rey
 seleloj.

Yab'ilni ya' rey Ezequías
(2Cr. 32:24-26; Is. 38:1-22)

20 1 Hayet hune' tiempo tu', yab'ilni ya' rey Ezequías, kaw xin how
 hune' yab'il tu', chikam ya' yu. Yapni ya' Isaías ischejab' Komam
 Jahawil, isk'ahol ya' Amoz yilno ya' rey Ezequías, yalni ya' tet ya':

—Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil haka' ti': "Watx'ekano sunil
 tzet ay hach tet hawuninal yeb' hawixal, yuto matxa chachanhchahi,
 chachkamo yu hune' yab'il ti'," xhi Komam, xhi ya' Isaías.

2 Yuxin ismeltzo isb'a ya' Ezequías, ishaxxito ya' yinh sat b'itz'ab', is-
 txahli ya' tet Komam Jahawil, yalni ya' yinh istxah: 3 «Mamin, kaw

chinq'anan tawet, kaw chinq'anan tawet tato chanati inb'eyb'alan, ta hanhe isyelal chinwatx'ehan yinh hasat, yeb' ta yinh sunil wanmahan inwatx'enan tzet chawoche,» xhi ya' yinh istxah. Yok ya' Ezequías oq'o sik'leb'il.

⁴Haxa yet lanhan ispaxto ya' Isaías yet maxhto chi'apni ya' yiktab'al yamaq'il yatut ya' Ezequías, istzotel Komam Jahawil tet ya', yalni Komam: ⁵«Meltzanh isk'atanh ya' Ezequías, yahawil yinh inkonhob'an, kat hawalni tet ya': "Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil, isDiosal ya' David hawichmam: Haninti'an wab'ehan hatxah, wilnihan yal hasat, yuxin chachwanhtehan, yetto oxo kachto watutan. ⁶Chiswaq'nihan 15 (holanheb'xa) hab'il hakawil, kat kach inkolnihan yeb' konhob' ti' yul isq'ab' naj rey Asiria, chintanhehan konhob' ti' yu isk'ulal ink'ulan winhan, yeb' yinh ya' David inchejab'an," kachi,» xhi Komam tet ya' Isaías.

⁷Ischejni ya' Isaías chil-laxo poho hayeb' sat te' higo, yalaxiko te' yinh isnimanil ya' Ezequías b'ay ayko yab'il, hak tu' yu iskawxikanh ya'. ⁸Ha' ya' Ezequías halb'ilxatik'a yu ya' tet ya' Isaías haka' ti':

—¿Tzet xin chawaq' yechelo wetan tato chinanhchahan yu Komam Jahawil, yeb' tato chintohan yet oxo yul Yatut Komam Jahawil? xhi ya'.

⁹Istaq'wi ya' Isaías:

—Ha' hune' yechel ti' chiyaq' Komam Jahawil tawet yu hawohtanheniloj tato chiyij isb'a tzet chiyal Komam Jahawil. ¿Chimhawoche ta chib'elwi ¹⁰(lahonheb') q'och, maka chawoche chimeltzo ¹⁰(lahonheb') isq'ochal yenhel yintaj? xhi ya' Isaías tet ya'.^b ¹⁰Istaq'wi ya' Ezequías:

—Ta chib'ab'i yenhel sataj, mach ya'tajoj, wal ta ismeltzo yenhel yintaj, kaw ya'taxa, xhi ya'.^c

¹¹Yuxin txahli ya' Isaías tet Komam Jahawil, haxa Komam aq'ni meltzoho ¹⁰(lahonheb') q'ochal yenhel yintaj yinh isreloj yoj tz'ayik watx'eb'il yu ya' Acaz.

Ischah ya' Ezequías eb'naj chejab' tit Babilonia (2Cr. 32:27-31; Is. 39:1-8)

¹²Hayet hune' tiempo tu', naj Merodac-baladán, isk'ahol naj Baladán isreyal Babilonia yab'elo naj tato ya'ay ya' Ezequías, yuxin ischejto naj ischejab' yilno ya' Ezequías, yanito naj carta yeb' sab'ehal tet ya'. ¹³Kaw xin k'ul yu ischahni ya' Ezequías eb'naj chejab' tu', isye ya' sunil isq'alomal tet eb'naj, isye ya' ch'en oro yeb' ch'en plata k'uwan yu, yeb' anh kaw xuq' sam, yeb' b'ay k'uwan te' aceite, te' kaw k'ul, isyenipaxo ya' b'ay k'uwan isch'en yet howal. Sunil isq'alomal ya' Ezequías tu' ay yul palacio yeb' ay sat tx'otx' Israel isye ya' tet eb'naj. ¹⁴Lahwi tu' yapni ya'

^b 20:9 Is. 38:8; Jos. 10:12-14 ^c 20:10 Isq'an ya' Ezequías hune' k'ayb'alk'ule.

Isaías ischejab' Komam Dios isk'atanh ya' rey Ezequías. Isq'amb'e ya' Isaías tet ya' haka' ti':

—¿B'aytu'wal ispeto hunteq'an eb'naj mahul tak'atanh ti'? ¿Tzet mahul eb'naj yala' tawet? xhi ya' Isaías. Istaq'wi ya' Ezequías tet ya':

—Ha' hunteq'an eb'naj ti' kaw nahat ispeto eb'naj, b'ey tx'otx' Babilonia ay eb'naj, xhi ya'. ¹⁵Isq'amb'enpaxo ya' Isaías tet ya' rey:

—¿Tzet yil eb'naj b'ey hawatut? xhi ya'. Istaq'wi ya' Ezequías:

—Yil eb'naj sunil tzet ay yul watutan, machi hunu inq'alomalti'an machi inyehan tet eb'naj, xhi ya'. ¹⁶Yuxin yal ya' Isaías tet ya' Ezequías:

—Ab'e tzet chiyal Komam Jahawil, yuto ha' Komam chalni haka' ti': ¹⁷“Chi'apni istz'ayikal, sunil q'alomal ay yul hawatut ti' yeb' sunil q'alomal tenb'ab'ilkano yu eb'naj hawichmam masanto tinanh chi'ilaxto b'ey Babilonia, matxa hunu tzet chikankanoj,” xhi Komam Jahawil. ¹⁸Chalni-paxoj: “Ha' eb'naj hak'ahol chi'ilaxoto eb'naj, kat yilaxilo hune' majan yetb'i isnimanil eb'naj, yu yok eb'naj munil yul ispalacio naj rey b'ey Babilonia,” xhi Komam, xhi ya' Isaías. ¹⁹Yalni ya' Ezequías tet ya' Isaías:

—Ha' Istzoti' Komam chawal ti' kaw k'ulkanoj, xhi ya'.

Yuto ek' yul isnab'al ya': «Tanhe ay aq'ank'ulal yeb' ist'inhanil yulb'al tz'ayik ay intok'oti'an,» xhi ya' Ezequías yul isnab'al.^d

Iskamikal ya' Ezequías

(2Cr. 32:32-33)

²⁰Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Ezequías, yeb' sunil yip ya', yeb' yet iswatx'en ya' hune' pila, yeb' isb'eh ha ha' chito yul konhob', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Judá. ²¹Iskam ya' Ezequías haka' yu iskamto ismam icham yeb' ismam ya', yok ya' Manasés, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Manasés isreyal Judá

(2Cr. 33:1-20)

21 ¹12 (Kab'lahonheb') hab'il ya' Manasés yet yok ya' reyal, ⁵⁵ (holanheb' yoxk'al) hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Hep-siba isb'i ismi' ya'. ²Ya' Manasés tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, yu isb'eyb'alnhen ya' sunil isyab'etajil iswatx'e hunteq'an nimeta konhob' yilo Komam Jahawil sata eb'naj Israel. ³Yuto iswatx'epaxokanh ya' Manasés tu' b'ay chiyiyo isb'a anma sata tioxh iswi'la wonhan, hunteq'an yilo ya' Ezequías ismam ya'. Iswatx'enpaxokanh ya' ismexhahil xahanb'al sata tioxh Baal, iswatx'en ya' yechel tioxh Asera, haka' yu ya' Acab, isreyal Israel. Yinipaxayo isb'a ya' tet sunil tzet chitzejtzon satkanh.^e ⁴Iswatx'enpaxo

^d **20:19** 2Cr. 32:26 ^e **21:3** Ay anma ch'ay jahno sata hunteq'an chitzejtzon satkanh, ha' ton ixahaw, tz'ayik, yeb' tx'umel, kaw mach chitzala Komam yinh hune' tu'. Dt. 4:19; 17:3; Jer. 8:2.

ya' hunteq'an ismexhahil xahanb'al yul Yatut Komam Jahawil, yul yatut b'ay yalkanoj: «B'ey Jerusalén b'ay chib'ina inb'ihan,» xhi Komam Jahawil.^f ⁵Iswatx'enpaxokanh ya' ismexhahil yet xahanb'al yul kab'eb' nime cuarto yul Yatut Komam Jahawil tet sunil tzet chitzejtzon ay yul satkanh. ⁶Yaq'ni nhusu' ya' yuninal yul q'a' xahanb'alil tet istioxh, issayni ya' rey tu' eb'naj ahb'e, yeb' eb'naj chalni ta yohta tzet chiyuhi, yeb' eb'naj kunlum yeb' eb'naj chisq'umle isb'a tet ispixan kamom. Hunelnhe kaw tx'oj sunil tzet iswatx'e ya' rey Manasés, yaq'nitij ya' ishowal Komam Jahawil. ⁷Yanikto ya' yechel tioxh Asera iswatx'e yul Yatut Komam Jahawil, yul yatut b'ay yalkano tet ya' David yeb' tet ya' Salomón, isk'ahol ya' David tu' haka' ti': «Chib'inakano in-b'ihan yinh sunilb'al tiempo yinh hune' nha ti', yeb' yinh konhob' Jerusalén insik'ilojan xol hunun majan eb'naj Israel. ⁸Tato chisyije eb'naj Israel sunil chejb'anile yeb' kuyb'anile yeb' intzoti'an waq'an yala' ya' Moisés inchejab'-an tet eb'naj, machi b'aq'inh chiwilojan eb'naj sat tx'o tx'otx' waq'kanojan tet yichmam eb'naj,» xhi Komam.

⁹Yaja' xin mach isyije eb'naj tzet yal Komam, wal xin ha' kaw ya' Manasés ijb'an eb'naj iswatx'en istx'ojal, kaw xin ek'na istx'ojal iswatx'e eb'naj sata nime konhob' istanhtzelo Komam Jahawil yinh sat eb'naj Israel. ¹⁰Yuxin ischej Komam Jahawil ischejab' yalno tet eb'naj: ¹¹«Yu iswatx'e ya' Manasés, isreyal Judá ti' isyahb'etajil yeb' yu ek'na istx'ojal iswatx'e ya' sata istx'ojal iswatx'e eb'naj amorreo ek'lana yet yalanhtokanoj, yeb' yu yijb'a ya' anma Judá yanoko ismul yet yinayo isb'a tet tioxh. ¹²Yuxin yal Komam Jahawil, isDiosal Israel haka' ti': «Haninti'an, chiwayojan isya'tajil yib'anh konhob' Jerusalén yeb' yib'anh anma Judá, kaw xin chitakkanh isk'ul sunil mak chi'ab'eni. ¹³Chiwayojan isya'tajil yib'anh Jerusalén haka' yu wanayojan isya'tajil yib'anh Samaria yeb' yib'anh yuninal ya' Acab. Chintx'ahan Jerusalén haka' istx'ahlax hunu sek' chinhijlaxahti istz'ilal yul, kat isnhohb'alaxi. ¹⁴Chinb'ejkanojan hanik'xa inkonhob'an kantokanoj, kat wanikojan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, kat yilaxilo sunil tzet aya. ¹⁵Yuto iswatx'e istx'ojal yinh insatan, yaq'nitij inhowalan yettaxtik'a yet yel yichmam sat tx'otx' Egipto, masanto tinanh,» kachi,» xhi Komam.

¹⁶Yeb'paxo xin, kaw niman chik' malto yu ya' rey Manasés, yuto ismaq'kamo ya' mak machi ismul, isnohilo Jerusalén yu ischik'il anma, yijb'anpaxo ya' anma Judá iswatx'en istx'ojal yul sat Komam Jahawil. ¹⁷Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' Manasés, yeb' tzet iswatx'e ya', yeb' ismul ya' yakoj tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Judá. ¹⁸Iskam ya' Manasés haka' yu iskamto ismam icham yeb' ismam ya', ismujlax ya' yul peyab' xolaj te' kaj ay isti' yatut, hune' peyab' yettik'a naj Uza ye yet yalanhtokanoj. Lahwi tu' yokkano ya' Amón isk'ahol ya' Manasés reyal seleloj.

^f 21:4 1Rey. 8:20,29; 9:3

Ok ya' Amón isreyalo Judá
(2Cr. 33:21-25)

¹⁹Hayet yok ya' Amón isreyalilo Judá, 22 (kab' iskawinaj) hab'ilxa ya', kab'nhe xin hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Mesulemet isb'i ismi' ya', iskutz'in naj Haruz, ah Jotba. ²⁰Ya' Amón tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil haka' ismam, ha' ton ya' Manasés. ²¹Isb'eyb'alnhe ya' sunil istx'ojal iswatx'e ismam, yinayo isb'a ya' tet tioxh haka' ismam. ²²Isb'ejnikano ya' Komam Jahawil, isDiosal yichmam, machi xin ek'ya' yul isb'eh Komam Jahawil.

²³Ha' xin eb'naj ischejab' ya' rey Amón tu' pak'iko yinh, ismaq'nikamo eb'naj ya' b'ey yatut. ²⁴Yahwano konhob' Jerusalén, ismaq'nikamo anma eb'naj maq'nikamo ya' rey Amón, yaniko eb'naj ya' Josías, isk'ahol ya' Amón reyal selelo ismam.

²⁵Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Amón, tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Judá. ²⁶Hayet iskam ya' rey Amón, muji ya' yul peyab' yettik'a naj Uza, yokkano ya' Josías, isk'ahol ya' Amón rey-al seleloj.

Ok ya' Josías isreyalo Judá
(2Cr. 34:1-2)

22 ¹Hayet yok ya' Josías isreyalo judá, waxajeb' hab'il ya', 31 (hun-lahonheb' iskawinaj) hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Jedida isb'i ismi' ya', iskutz'in naj Adaía, ah Boscát. ²Ya' Josías tu' ha' istoholal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, isb'eyb'alnhe ya' tzet iswatx'e ya' David, yichmam ya', machi xin ishek'ilo isb'a ya' yinh tzet iswatx'e ya' David, machi to ya' yinh iswatx'q'ab', machi topaxo naj yinh ismekq'ab'.

Ilcha te' hum b'ay ayayo chejb'anile yu Komam Dios
(2Cr. 34:8-33)

³Hayet 18 (waxajlahonheb'xa) hab'il yok ya' Josías isreyalo Judá, ischejnito ya' istz'ib'lom chiyij Safán b'ey Yatut Komam. Naj Safán tu' isk'ahol naj Azalía ye naj, haxa naj Azalía isk'ahol naj Mesulam ye naj, yalni ya' rey Josías tet naj Safán haka' ti': ⁴«Asi' isk'atanh ya' Hílcías, ya' yahawil yinh eb'ya' sacerdote, kat hawalni tet ya' tato chisk'ub'akanh ya' ch'en melyu chiyito konhob' yul Yatut Komam Jahawil, ch'en chiskutxb'a eb'naj chitanhen ispultahil Yatut Komam. ⁵Chiyako ya' ch'en yul isq'ab' eb'naj yahaw munil yinh Yatut Komam Jahawil, haxa xin eb'naj chitohlan eb'naj chimunla yinh iswatx'en isb'ujni ishatilal Yatut Komam, ⁶kat istohlanpaxo eb'naj hosom te', eb'naj maestro albañil yeb' eb'naj albañil, kat isloq'laxpaxo te te', yeb' ch'en ch'en hosb'il chi'okniko yinh

Yatut Komam. ⁷Machi xin yilal chiq'anlaxayo b'aytet yinh ch'okniko ch'en melyu tet eb'naj yahaw yinh munil, yuto kaw k'ul isnab'al eb'naj,» xhi ya' rey Josías.

⁸Yalni ya' Hilcías, yahawil yinh eb'ya' sacerdote tet naj Safán, is-tz'ib'lom ya' rey: «Ma'ilcha yumal chejb'anile yul Yatut Komam Jahawil wuhan,» xhi ya'. Yaq'ni ya' yumal chejb'anile tu' tet naj Safán, yilni naj tzet ayayo yul hum tu'.⁸ ⁹Haxa yet ismeltzo naj Safán, naj tz'ib'lom tu', is-k'atanh ya' rey, yalni naj tet ya':

—Ha' eb'naj hachejab' tu', iskutxb'ako eb'naj ch'en melyu chi'ilaxto yul Yatut Komam, yaniko eb'naj ch'en yul isq'ab' eb'naj yahawil yinh munil chib'ujni Yatut Komam Jahawil tu', xhi naj.

¹⁰Yalnipaxo naj Safán tet ya' rey haka' ti': «Ha' ya' sacerdote Hilcías aq'ni hune' te' hum wetan,» xhi naj. Hak tu' xin yu yilni naj Safán tzet ayayo yul te' hum tu', yab'e' ya' rey.

¹¹Haxa yet yab'en ya' rey tzet chal te' tu', istzilnilo ya' xil isq'ap, ¹²ischejnito ya' rey tu' awtelaxo ya' Hilcías, yeb' naj Ahicam, isk'ahol naj Safán, yeb' naj Acbor, isk'ahol ya' Micaías, yeb' naj Safán, naj tz'ib'lom, yeb' naj Asaías, ischejab', yalni ya' tet eb'naj haka' ti': ¹³«As q'amb'ewe tet Komam Jahawil winhan yeb' yinh konhob' yeb' yinh sunil anma Judá, yeb' yinh tzet chal yelapno tzet ayayo yul te' hum yet chejb'anile ma'ilcha ti'; yuto wal tinanh kaw lemanti ishowal Komam Jahawil jinh, yuto mach yab'e yeb' xin mach isyije eb'naj komam jichmam tzet chal hune' hum ti',» xhi ya'.

¹⁴Hak tu' yu isto ya' sacerdote Hilcías, naj Ahicam, naj Acbor, naj Safán yeb' naj Asaías yilno ix ischejab' Komam Jahawil chiyij Hulda, yixal naj Salum, isk'ahol naj Ticva, naj isk'ahol naj Harhas. Ha' ix Hulda tu' chi'ilni xilq'ape chi'okniko yul Yatut Komam Jahawil, ha' xin b'ey iskab' cantón ay b'ey Jerusalén ay ix. Hayet yapni eb'naj isk'atanh ix istzotel eb'naj tet ix. ¹⁵Yalni ix tet eb'naj: «Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil, isDiosal Israel: “Hal tet ya' kexchejniti wetti'an haka' ti': ¹⁶‘Haininti'an chiwayojan isya'tajil yib'anh konhob' ti', yeb' yib'anh anma ay yul konhob' ti', sunil isya'tajil chal hum yil ya' rey Judá tu'. ¹⁷Yuto kinis-b'ejkanojan eb'naj, isnhusni eb'naj te' pom tet komon tioxh, yaq'nitij eb'naj inhowalan yu sunil istx'o'jal iswatx'e, yuxin xatit lemna inhowalan yinh konhob' tu', matxa xin chitanhaya inhowalti'an,» xhi Komam. ¹⁸Yaja' wal tet ya' rey Judá kexchejnitij, hak ti' cheyute heyalni haka' ti': Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil, isDiosal Israel haka' ti': ‘Wal hach ti' yu hawab'e tzet ayayo yul hum ti', ¹⁹hawaq'ni lab'anh'o hawanma, hawinayo hab'a insatajan yet hawab'en tzet walan yinh konhob' ti', yeb' yinh anma

§ 22:8 Hune' hum ilcha tu', ha' ton Deuteronomio, b'ay tz'ib'nheh'il ischejb'anil Komam Dios. Dt. 30:10; 31:26; Jos. 1:8.

ay yul konhob' ti', tato chintanhtzelojan, kat istit intz'akti'an yib'anh; hayet hawab'en tu', hatzilnilo xil haq'ap yu b'isk'ulal, hawok oq'o insa-tajan, wab'enan hatxah. ²⁰Yuxin chachwilojan sat yib'anhq'inal ti', kat hamuji yinh aq'ank'ulal, kat hawapni b'ay ay eb'naj hawichmam. Matxa xin chawil isya'tajil chiwatijan yib'anh konhob' ti', xhi Komam,"» xhi ix.

Hak tu' yu ismeltzo eb'naj, yapni eb'naj yalno tet ya' rey Josías yinh sunil tzet yab'e tu'.

23 ¹Hak tu' yu iskutxb'aniko ya' rey Josías sunil eb'naj ichamta winaj sat tx'otx' Judá yeb' eb'naj ay b'ey Jerusalén. ²Isto ya' rey yeb' sunil eb'naj Judá yeb' sunil anma ah Jerusalén, yeb' eb'ya' sacerdote yeb' eb'ya' ischejab' Komam Dios yeb' sunil konhob', anma ay yelapnoj, anma mach yelapnoj; isto sunil yul Yatut Komam Jahawil, yawtelax tzet ayayo yul yumal Istzoti' Komam, yab'en sunil anma tu', ha' ton hune' hum ilcha yul Yatut Komam. ³Yahwano ya' rey, yok linhno ya' yinh pil-al istaq'weniko ya' yib'anh sata Komam Jahawil tato chi'oktzujno eb'naj yinh tzet chal Komam Jahawil tu', yeb' ta chisk'ub'a eb'naj chejb'anile, yeb' kuyb'anile yeb' Istzoti' Komam yinh sunil yanma, yeb' sunil isnab'al, yeb' ta chisyije eb'naj tzet t'inhb'ab'ilkano yu Komam tz'ib'nheb'ilkano yul hum tu', istaq'wenkano sunil konhob' isyijeni.

Ishel ya' Josías b'eyb'ale tx'oj

(2Cr. 34:3-7)

⁴Lahwi tu' yalni ya' rey Josías tet ya' Hilcías, yahawil yinh eb'ya' sacerdote, yeb' eb'ya' yet iskab' sacerdote, yeb' eb'naj tanhem pulta, tato chiyilti eb'naj yul Yatut Komam Jahawil sunil munlab'al chi'okniko yet chiyinayo isb'a anma tet tioxh Baal, yeb' tet tioxh Asera, yeb' tet yechel sunil tzet chitzejtzon satkanh. Isnhuslaxto sunil munlab'al tu' yintalto Jerusalén b'ey ak'al Cedrón, yilaxto istanhil b'ey Bet-el. ⁵Yinipaxilo ya' rey tu' eb'naj issacerdotehal tioxh ayko ismunil yu eb'naj rey, isreyal Judá, yu isnhusni te' pom iswi'lla wonhan yulaj konhob' yet Judá, yeb' yinhla ishoyanil Jerusalén. Yinipaxilo ya' rey eb'naj sacerdote chinhusni te' pom tet tioxh Baal, tet tz'ayik, yeb' tet ixahaw, yeb' tet yechel Zodiá-co yeb' tet sunil tzet chitzejtzon ay yul satkanh. ⁶Ischejni ya' rey Josías yilaxpaxilti tioxh Asera yul Yatut Komam Jahawil, yilaxpaxilto yintalto konhob' Jerusalén, isnhuslaxto b'ey ak'al Cedrón, istixhlaxto istanhil tu' yib'anh b'ay mujan kamom anma. ⁷Yuchk'anpaxto ya' rey Josías b'ay ay eb'ix ix tx'oj ye iswi' chiyiyo isb'a tet istioxh ayikto yul Yatut Komam Jahawil, b'ay chischem eb'ix q'ap mantiado yet tioxh Asera.

⁸Yalnipaxo ya' rey Josías tato chi'ilaxti sunil eb'naj sacerdote ay yulajla konhob' sat tx'otx' Judá. Yok ya' Josías yuchk'anoto ismexha-hil yet xahanb'al aykanh iswi'lla wonhan b'ay chisnhus eb'naj sacerdote tu' te' pom; ichiti ya' yuchk'anto yet xahanb'al b'ey Geba masanta b'ey

Beerseba. Yuchk'anpaxto ya' rey ismexhahil xahanb'al aykanh b'ey ispultahil naj Josué, gobernador yinh konhob', ayko yinh yetk'ulal kowatx'q'ab' yet chonhokto yul ispultahil konhob' Jerusalén. ⁹Yaja' wal eb'naj sacerdote chiyaq' isxahanb'al iswi'la wonhan mach chi'apni eb'naj b'ey ismexhahil yet xahanb'al yul Yatut Komam Jahawil b'ey Jerusalén; chiswahni eb'naj ixim pan machi yanhal aykoj yeb' yetb'i eb'naj, ha' ton hunteq'anxa sacerdote.

¹⁰Yetanpaxto ya' rey Josías hune' b'ay chisnhus eb'naj yuninal, hune' chiyij Tofet ay sat ak'al sat istx'otx' naj isk'ahol naj Hinom, yunhe matxa hunuxa mak chisnhus isk'ahol, maka iskutz'in xahanb'alil tet tioxh Moloc b'ey tu'. ¹¹Yinipaxilo ya' no' cheh chi'okniko yu eb'ya' rey Judá yet chiyinayo isb'a tet tz'ayik, isnhusnito ya' iscarruaje no' cheh tu'. Ha' xin b'ey hune' yamaq'il ay iskawilal b'ay chonhokto yul Yatut Komam Jahawil kankano no' cheh tu', iskawilal iscuarto naj eunuco chiyij Natán-melec, naj aq'b'il ismunil tanhe cheh.^h

¹²Yuchk'anpaxayo ya' rey Josías ismexhahil xahanb'al watx'eb'il yu eb'ya' rey Judá yib'anh yak'alil iscuarto ya' Acaz yeb' hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al watx'eb'ilkanh yu ya' rey Manasés b'ey kab'eb' yamaq'il Yatut Komam Jahawil, isnhusnito ya', isto ya' yinh anhe istixhnoto istanhil yul ha' nich'an ha' Cedrón. ¹³Yetanpaxto ya' Josías hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al ayko satak'ti Jerusalén yinh yetk'ulal yinh kowatx'q'ab' yinh wonhan chihal-lax etab'iltoj, ha' hunteq'an tu' ha' ya' Salomón isreyal Israel watx'enhekanoj. Watx'eb'il ismexhahil xahanb'al tu' yu ya', yunhe yinayo isb'a anma tet tioxh Astarot, isdiosal eb'naj Sidonio yeb' tet tioxh Quemos, isdiosal Moab, yeb' tet Milcom, isdiosal Amón, hunteq'an tioxh tu' kaw chisyah Komam Jahawil. ¹⁴Ismaq'nipoho ya' Josías hunteq'an tioxh tu', ismaq'nipaxo poho ya' tioxh Asera, istenb'ankanh ya' isb'ajil kamom b'ey tu'. ¹⁵Yuchk'anpaxto ya' Josías ismexhahil yet xahanb'al aykanh b'ey Bet-el, yeb' ismexhahil yet xahanb'al aykanh iswi'la wonhan watx'eb'ilkano yu ya' rey Jeroboam, isk'ahol naj Nabat; isnhusnito ya', haxanhe xin istanhil kankanoj. Ya' Jeroboam tu' ha' ya' ijb'an konhob' Israel yaniko ismul sata Komam Jahawil. Lahwi tu' xin yaniko ya' rey Josías q'a' yinh tioxh Asera. ¹⁶Hayet ismeltzo ya' Josías, yilnito ya' hune' b'ay mujan ej kamom yinh istzalanil wonhan, ischejni ya' ilaxolti isb'ajil kamom, isnhuslaxto isb'ajil kamom tu' b'ay nhuslaxto hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al yunhe yetaxkantoj; hak tu' yu yijni isb'a tzet yalkano ischejab' Komam Jahawil yib'anhilo hune' tu'. ¹⁷Lahwi tu', isq'amb'en ya' Josías:

—¿Mak ay yet hune' panteón chiwilti'an? xhi ya'. Istaq'wi eb'naj ay b'ey tu':

^h 23:11 Sal. 19:5

—Ha' ispantionh hune' ischejab' Komam Dios titna b'ey Judá, yalni-kano yib'anhilo tzet mayijkano isb'a yinh ismexhahil yet xahanb'al ay b'ey Bet-el ti' tinanh, xhi eb'naj. ¹⁸Yalni ya' Josías:

—Mach chetzab' ispantionh ya', mach cheyilti isb'ajil ya', xhi ya'. Hak tu' xin matxa ilaxilti isb'ajil hune' ischejab' Komam Dios tu' tit b'ey Samaria.

¹⁹Yuchk'anpaxto ya' rey Josías sunil yatut tioxh aykanh iswi'la wonhan b'ey Samaria, hunteq'an yaq' watx'e eb'naj Israel yet yaq'nitij eb'naj ishowal Komam Jahawil, isnhusnito ya' haka'tik'a yu ya' b'ey Bet-el.

²⁰Ispotx'nikamo ya' rey Josías eb'naj sacerdote aq'ni xahanb'al tet tioxh, yib'anh ismexhahil yet xahanb'al, isnhusnipaxo ya' isb'ajil eb'naj winaj yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu'. Lahwi tu' xin ismeltzo ya' b'ey Jerusalén.

Ya' Josías yek'tze ya' q'inh Pascua
(2Cr. 35:1-19)

²¹Lahwi tu' yalni ya' rey Josías tet konhob': «Wal tinanh jek'tzewe q'inh Pascua tet Komam Jahawil, koDiosal, haka' tzet tz'ib'nheb'ilkano yul hum yet istrato Komam Dios,» xhi ya'.ⁱ ²²Maxhto hunelo chi'ek'tzelax q'inh pascua haka' yu yek'tzen ya' Josías tu', nitam yinh istimpohal yet ayko eb'ya' juez yahawilo Israel, nitampaxo yinh istimpohal eb'ya' isreyal Israel yeb' eb'ya' isreyal Judá. ²³18 (Waxajlahonheb'xa) hab'il yok ya' Josías reyal yet yek'tzen ya' q'inh pascua tet Komam Jahawil b'ey Jerusalén.

Kaw ay ishowal Komam Jahawil yib'anh Judá

²⁴Istanhtzenpaxilo ya' rey Josías eb'naj ahh'e yeb' eb'naj chiq'umlan kamom yeb' tioxh ay yulaj nha, yeb' sunil tzet yahb'eta yul sat Komam Jahawil b'ey Judá yeb' Jerusalén. Iswatx'e ya' Josías sunil tu' yu isyijen ya' sunil tzet ayayo yul yumal ley ilcha yu ya' sacerdote Hilcías yul Yatut Komam Jahawil.^j ²⁵Machi hunuxa rey yet yalanhtokano yako isb'a yul isq'ab' Komam Jahawil yinh sunil yanma, yinh sunil isk'ul, yeb' yinh sunil yip haka' ya' Josías ti' haka' yalni chejb'anile yet ya' Moisés. Machi hunuxa rey haka' ya' Josías ti' yet tzujanilxa.

²⁶Waxanhka k'ul yute isb'eyb'al ya' Josías, yaja' mach yaq' ek'oyo Komam Jahawil ishowal yib'anh Judá, yuto yaq'tij ya' rey Manasés ishowal Komam. ²⁷Yuxin yal Komam Jahawil: «Ha' hun Judá ti' chiwipaxilojan yinh insatan, haka' yu winilojan Israel, kat wintanhenkaniltojan konhob' Jerusalén insik'ilojan yeb' nha b'ay walan ta chib'ina inb'ihan yinh,» xhi Komam.

ⁱ 23:21 Pascua, ha' chaliløj yet yek'to naj ángel yib'anh iswi' ispultahil yatut eb'naj Israelita b'ey Egipto, yunhe machi kam isb'ab'el k'ahol eb'naj. ^j 23:24 Gn. 31:19

Iskamikal ya' Josías
(2Cr. 35:20-27)

²⁸Ha' hunteq'anxa tzet yu, yeb' tzet iswatx'e ya' rey Josías tz'ib'nhe-b'ilkano yul te' hum b'ay chitzotel yib'anhilo eb'ya' rey Judá. ²⁹Ha' yul hunteq'an tz'ayik b'ay ayko ya' Josías reyal tu', to naj faraón Necao, isreyal Egipto b'ey ha' niman Éufrates kolwal yinh howal yinta naj rey Asiria, yelto ya' Josías yaq'a' howal yinh naj Necao tu', yaja' yilnhena naj Necao ya' Josías, ismaq'nikamo naj ya' b'ey Meguido. ³⁰Yalaxahto isnimanil ya' yul carruaje yu ischejab', yilaxilo ya' b'ey Meguido tu', yilaxto ya' b'ey Jerusalén, ismujlax ya' b'ey tu' yul ispantionh. Yiniti konhob' ya' Joacaz, isk'ahol ya' Josías, isjob'laxayo aceite yib'anh iswi' ya', yokkano ya' reyal selelo ismam.

Yet yok ya' Joacaz reyal yeb' yet yilaxilo ya' reyal
(2Cr. 36:1-4)

³¹Hayet yok ya' Joacaz reyal, 23 (oxeb' iskawinaj) hab'il ya', oxeb'nhe ixahaw ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Hamutal isb'i ismi' ya', iskutz'in naj Jeremías, ah Libna ye ix. ³²Ya' Joacaz tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, iswatx'e ya' tzetaj iswatx'e yichmam ya'. ³³Yaniko naj faraón Necao ah Egipto ya' rey Joacaz tu' preso b'ey Ribla, ay yul ismajul Hamat, yu matxa chi'ok ya' reyal b'ey Jerusalén, isq'anayo naj ch'en tohlab'al tet konhob', yinh sunil tu' isq'an naj 100 (hok'al) talento ch'en plata yok hune' talento ch'en oro.^k ³⁴Lahwi tu' yaniko naj faraón Necao ya' Eliaquim, hunxa isk'ahol ya' Josías reyal selelo ismam. Ishelni naj faraón isb'i ya' Eliaquim, yaniko naj Joacim isb'ihó ya'. Yinito naj Necao ya' rey Joacaz preso b'ey Egipto, ha' b'ey tu' xin kam ya' Joacaz.

³⁵Yaq'ni ya' Joacim ch'en plata yeb' ch'en oro istohlab'alo tet naj faraón. Isq'anni ya' ch'en tohlab'al tu' tet konhob' Judá, yuxin yaq' hunun anma ch'en oro yeb' ch'en plata, hatatik'a tzet ay hunun. Hak tu' yu yaq'ni konhob' Judá istohlab'al tet naj faraón Necao.

Ok ya' Joacim reyal
(2Cr. 36:5-8)

³⁶25 (Howeb' iskawinaj) hab'il ya' Joacim yet yok ya' reyal, 11 (hunlahonheb') hab'il xin ok ya' reyalil b'ey Jerusalén. Sebuda isb'i ismi' ya', iskutz'in naj Pedafías, ah Ruma ix. ³⁷Ya' Joacim tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, iswatx'e ya' tzetaj iswatx'e yichmam ya'.

24 ¹Ha' yinh hune' hab'il tu', tit naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia howal yinh ya' Joacim. Hak tu' yu istzab'cha ya'

^k 23:33 Hune' tohlab'al tu', ha' ton 75 quintal ch'en plata, oxeb' arroba ch'en oro.

Joacim, yok ya' oxeb' hab'il ischejab'o naj Nabucodonosor. Lahwi tu' is-pak'liko ya' Joacim iskolnolo isb'a yul isq'ab' naj.¹ ²Yaja' ischejti Komam Jahawil eb'naj soldado Caldeo, eb'naj sirio, eb'naj Moab, yeb' eb'naj Amón yok howal yinh ya' Joacim yeb' yinh konhob' Judá yu istanhtze-laxilo Judá haka' yu yalnikano eb'ya' ischejab' Komam Jahawil. ³Apni sunil isya'tajil tu' yib'anh konhob' Judá yu ischejb'anil Komam Jahawil, yu yilaxilo Judá yinh sat Komam, yu ismul ya' Manasés yeb' yu sunil istx'ojal iswatx'e ya'. ⁴Yeb' yu ismul ya' yakoj yet ismaq'nikamo ya' anma machi ismul, nohilo yul sunil konhob' Jerusalén yu ischik'il anma machi ismul ispotx'kamo ya'. Yu hune' tu' xin mach yaq' nimank'ulal Komam Jahawil yinh ya'.

⁵Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' Joacim, yeb' sunil tzet iswatx'e ya' tz'ib'-nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Judá. ⁶Haxa yet iskam ya' Joacim ismujlax ya' b'ay mujan yichmam, yok ya' Joaquín isk'ahol ya', reyal seleloj.

⁷Matxa xin elto naj rey Egipto yul iskonhob', yuto yilo naj rey Babilonia sunil ismajul naj faraón ichiti b'ey ha ha' yet Egipto masanta b'ey ha ha' Éufrates.

Ilaxto ya' Joaquín yeb' eb'naj chimunla yintaj preso b'ey Babilonia
(2Cr. 36:9-10)

⁸18 (Waxajlahonheb') hab'il ya' Joaquín yet yok ya' reyal, oxeb'nhe ixahaw ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Nehusta isb'i ismi' ya', iskutz'in naj Elnatán, ah Jerusalén ix. ⁹Ya' rey Joaquín tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, iswatx'e ya' tzetaj iswatx'e yichmam ya'.

¹⁰Ha' yinh hunteq'an tiempo tu', ahapno eb'naj issoldado naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia yaq'a'ko howal yinh Jerusalén, is-hoynayo eb'naj konhob' tu'. ¹¹Hayet hoyb'ilxayo konhob' tu' yu eb'naj soldado yapni naj rey Nabucodonosor yinh Jerusalén. ¹²Hak tu' yu yaniko isb'a ya' Joaquín, isreyal Judá, yeb' ismi', yeb' ischejab' yeb' eb'naj yahaw konhob' yeb' eb'naj yahaw yinh issoldado yul isq'ab' naj rey Babilonia, istzab'nayo naj ya' Joaquín yeb' sunil mak tu'. Hayet yuni hune' tu', 18 (waxajlahonheb'xa) hab'il yok naj Nabucodonosor isreyalo Babilonia. ¹³Yinito naj rey Nabucodonosor sunil q'alomal ay yul Yatut Komam Jahawil, yinipaxto naj sunil q'alomal ay yul palacio, ismaq'ni-poho naj sunil munlab'al oro ayikto yul Yatut Komam, yaq' watx'e ya' Salomón isreyal Israel. Hak tu' elikoj yu yijni isb'a haka'tik'a yu yalnikano Komam Jahawil. ¹⁴Yinito naj rey Nabucodonosor preso sunil konhob' Jerusalén; eb'naj yahaw konhob', yeb' sunil eb'naj winaj kaw

¹ 24:1 Naj Nabucodonosor, ha' naj kaw niman yelapno xol eb'naj yahawil yinh tx'otx' Babilonia. Yet yul naj howal yinh tx'otx' Judá, ha' ton yinh hab'il 604-603 a.C. Dn. 1:1.

helan, yilaxpaxto eb'naj ay ismunil, haka' eb'naj chak'om ch'en; haxanhe xin anma kaw meb'a' kankanoj. 10 (lahonheb') mil isb'isil eb'naj ilaxto preso tu'.

¹⁵Yinipaxto naj rey Nabucodonosor ya' rey Joaquín preso b'ey Babilonia, yeb' ismi', yeb' eb'ix yixal, yeb' eb'naj yahaw konhob', yeb' eb'naj winaj kaw helan. ¹⁶Yilaxto hujeb' mil eb'naj soldado ah Judá tu' preso, yok hune' mil eb'naj winaj kaw helan yinh ismunil yeb' eb'naj chak'om ch'en. Yilaxpaxto preso b'ey Babilonia eb'naj kaw ay yip yeb' helan yinh howal. ¹⁷Yaniko naj rey Nabucodonosor ya' Matanías reyal yinh Judá selelo ya' Joaquín. Ya' Matanías tu', yuxhta ismam ya' Joaquín tu' ye ya', ishelni naj isb'i ya' Matanías, yaniko naj Sedequías isb'ihó ya'.

Ok ya' Sedequías reyal
(2Cr. 36:11-16; Jer. 52:1-3)

¹⁸Hayet yok ya' Sedequías reyal, 21 (hune' iskawinaj) hab'il ya', 11 (hunlahonheb') xin hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Hamutal isb'i ismi' ya', iskutz'in naj Jeremías, ah Libna. ¹⁹Ya' rey Sedequías tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, haka' iswatx'e eb'ya' yichmam ya'. ²⁰Yuxin tit ishowal Komam Jahawil yinh konhob' Jerusalén yeb' yinh Judá, yinilo Komam yinh sat. Haxa yet tzujanilxa ispak'iko ya' rey Sedequías yinh naj rey Babilonia.

Ayk'ay konhob' Jerusalén
(Jer. 39:1-7; 52:3-11)

25 ¹Hayet islahonheb' tz'ayik yinh islahonheb' ixahaw yet b'alonheb'xa hab'il yok ya' Sedequías reyal, yapni naj Nabucodonosor yeb' issoldado yanoko howal yinh konhob' Jerusalén, ishoynayo eb'naj konhob' tu', iswatx'enkanh eb'naj b'ay chiskol isb'a yinhla ishoyanil konhob'. ²Hoyb'il konhob' tu' masanto yet 11 (hunlahonheb'xa) hab'il yok ya' Sedequías reyal. ³Haxa yet isb'alonheb'xa tz'ayik yinh iskanh ixahaw yinh hune' hab'il tu', yichiko konhob' Jerusalén yaq'len wahil, yuto matxa tzet chislo. ⁴Yuxin ishol eb'naj issoldado ya' rey Judá isk'ul isk'ub'al konhob', yelkanh eb'naj yet aq'b'alil, yelto eb'naj yul pulta ayko xolb'al kab'eb' k'ub', yul b'eh chito xolaj istz'unub' ya' rey. Hoyaniko xin eb'naj caldeo^m tu' yinhla isk'ub'al konhob' Jerusalén. Yelapaxokanh ya' rey Sedequías, isto ya' yul isb'ehal tx'otx' Arabá. ⁵Yaja' ok tzujno eb'naj soldado caldeo yinta ya' rey Sedequías, istzab'nayo eb'naj ya' sat ak'al Jericó, wal eb'naj issoldado ya' rey Sedequías tu' sajlemito eb'naj. ⁶Hayet istzab'nayo eb'naj ya' Sedequías tu', yinito eb'naj ya' tet naj rey Babilonia b'ey Ribla. Yalni naj rey tzet chitanhkano ya' Sedequías tu'.

^m 25:4 Ha' eb'naj caldeo tu' tit b'ey Babilonia. ⁿ 25:4 Gn. 11:28

7Ishojlaxkamo eb'naj isk'ahol ya' rey Sedequías yinh sat ya'. Lahwi tu' yilaxilti isb'aq' sat ya' Sedequías, isk'al-laxayo ya' yu ch'en cadena, yilaxto ya' b'ey Babilonia.

Ilaxto anma Judá preso

(2Cr. 36:17-21; Jer. 39:8-10; 52:12-30)

⁸Ha' yinh ishuj tz'ayik yet isho' ixahaw yet 19 (b'alonhlahonheb'xa) hab'il yok naj Nabucodonosor isreyalo Babilonia, yapni naj Nabuzaradán b'ey Jerusalén, naj capitán istanhemal issoldado naj rey tu'. ⁹Yako naj q'a' yinh Yatut Komam Jahawil yeb' yatut ya' rey yeb' sunil nha ay b'ey Jerusalén, yeb' yatut eb'naj yahaw konhob'. ¹⁰Yuchk'anayo sunil eb'naj soldado caldeo tzujan yinta naj capitán tu' isk'ub'al konhob' Jerusalén. ¹¹Lahwi tu' yinito naj capitán Nabuzaradán anma kantokano yul konhob' tu' preso; anma yako isb'a yetb'iho naj rey Babilonia yeb' eb'naj munlawom yeb' anma komon ay b'ey tu'.^o ¹²Haxanhe xin anma kaw meb'a' yakano naj capitán Nabuzaradán, yu istz'unni eb'naj te' uva, yeb' yu ismunla sat tx'otx'.

¹³Ismaq'nipoho eb'naj caldeo tu' yoyalil Yatut Komam Jahawil, hunteq'an yoyal tu' broncehe, yeb' hune' b'ay b'atxan nixhte pila yet ha ha', yeb' hune' niman pila broncehe ay yul Yatut Komam Jahawil; yinito eb'naj ch'en tu' b'ey Babilonia.^p ¹⁴Yinipaxto eb'naj isnet yet istanhil mecha, yeb' ch'en chi'inilo istanhil mecha, yeb' paleta, yeb' cucharón, yeb' sunil munlab'al broncehe chi'okniko yinh ismunil yul Yatut Komam.^q ¹⁵Yinipaxto naj capitán tzetaj ye tu' munlab'al oro yeb' plata; ha' ton ch'en lesen, yeb' sek' b'ay chi'ayto te' pom. ¹⁶Ha' ch'en bronce ayko yinh kab'eb' yoyal Yatut Komam Jahawil, yeb' ch'en ayko yinh hune' niman pila, yeb' ch'en b'ay ch'ahto b'atxno nixhte pila iswatx'e-kano ya' rey Salomón yul Yatut Komam, mach isb'i hanta yalil ch'en bronce ayko yinh hunteq'an tu'. ¹⁷Ek'b'al waxajeb' metro istel hunun yoyal, ha' iswi' yoyal tu' xin broncepaxoj, ek'b'al xin kab' metro istel, haxa yinhla isk'ul iswi' tu' ayko yechel tx'anh hak' yeb' yechel te' granada yelawiloj, sunil hunteq'an yelawil tu' broncehe; lahannhe jilni kab'eb' yoyal tu'.^r

¹⁸Yanipaxiko naj capitán ya' Seraías yahawil eb'ya' sacerdote preso yeb' ya' Sofonías, ya' yet iskab' sacerdote, yeb' oxwanh eb'naj chitanhen isti' Yatut Komam Jahawil.^s ¹⁹Ha' xol anma ay yul konhob' Judá yapaxiko naj capitán preso hune' naj yahawil yinh eb'naj soldado, yeb'

^o 25:11 Kaw hantanhe anma Israel ay b'ey Judá ilaxto preso b'ey Babilonia, yaja' mach alaxti anma nan konhob'al eho sat tx'otx' Judá selelo anma Israel tu' haka' yute eb'naj asirio b'ey Samaria. 2Rey. 17:24. ^p 25:13 1Rey. 7:27-39 ^q 25:14 1Rey. 7:40,45
^r 25:17 1Rey. 7:16 ^s 25:18 2Rey. 22:4,8; 1Cr. 6:13,14; 2Rey. 12:8

howanh eb'naj ch'aq'ni kuyb'anile tet eb'ya' rey Judá, yeb' naj tz'ib'lom xol eb'naj soldado chi'ilni hanta isb'isil anma ay yul konhob', yeb'paxo 60 (oxk'alwanh) eb'naj nime winaj ay yelapno ilcha yul konhob' yu naj. ²⁰Yinito naj capitán Nabuzaradán sunil eb'naj tu' preso b'ey Ribla b'ay ay naj rey Babilonia. ²¹Ischej naj rey Babilonia maq'laxkamo sunil eb'naj tu' b'ey Ribla yul ismajul tx'otx' Hamat.

Hak tu' yu isb'ejnikano anma Judá iskonhob' yeb' istx'otx', yuto ilaxto eb'naj preso.

Anma Judá kantokanoj elkanh isto b'ey Egipto

²²Ha' naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia yako naj ya' Gedalías, isk'ahol naj Ahicam gubernadoral yinh anma kantokano b'ey Judá. Naj Ahicam ismam ya' Gedalías, isk'ahol naj Safán ye naj. ²³Hayet yab'en eb'naj yahawil soldado tato ok ya' Gedalías gubernadoral, isto eb'naj b'ey Mizpa yeb' issoldado tzotelo tet ya' Gedalías, ha' ton eb'naj ti': Naj Ismael isk'ahol naj Netanías, naj Johanán isk'ahol naj Carea, naj Serafías isk'ahol naj Tanhumet ah Netofa, yeb' naj Jaazanías isk'ahol hune' naj ah Maaca. ²⁴Yaq'ni b'inahó ya' Gedalías isb'i Komam Jahawil yalni ya' tet eb'naj tu' yeb' tet issoldado eb'naj tzujañ yintaj: «Mach chexxiw hey-ok ischejab'o eb'naj caldeo ti', kananhwekano sat tx'o tx'otx' kat heyijen tzet chiyal naj rey Babilonia, haxinwal k'ul ch'ek' heyila',» xhi ya' tet eb'naj.

²⁵Yaja' haxa yet yinh ishuj ixahaw yapni naj Ismael, isk'ahol naj Netanías, naj titna yinh yuninal eb'ya' rey Judá, ismaq'nikamo naj ya' rey Gedalías. Naj Netanías ismam naj Ismael tu', isk'ahol naj Elisama ye naj. Tzujañ xin 10 (lahonhwanh) eb'naj winaj yinta naj Ismael yet ismaq'nikamo naj ya' Gedalías, ismaq'nipaxokamo naj eb'naj Judá yeb' eb'naj caldeo chimunla yinta ya' Gedalías b'ey Mizpa. ²⁶Yuxin ahwano sunil konhob', anma komon yeb' anma kaw ay yelapnoj yeb' eb'naj yahawil yinh eb'naj soldado, yelkanh eb'naj, isto eb'naj b'ey Egipto yu xiwkilal tet eb'naj Caldeo.

B'ejtzolax ya' Joaquín, yalaxiko ismay ya' b'ey Babilonia

(Jer. 52:31-34)

²⁷Ha' yinh isb'ab'el hab'il yok naj Evil-merodac reyal yinh Babilonia, iskolnilo naj ya' Joaquín, isreyal Judá, yinilti naj ya' yul preso. Iswatx'e naj rey Babilonia hune' tu' yinh tz'ayik 27 (hujeb' iskawinaj) yulb'al ixahaw 12 (kab'lahonheb') yinh 27 (hujeb' iskawinaj) hab'il yilaxto ya' rey Joaquín preso b'ey Babilonia. ²⁸Kaw xin k'ul il-lax ya' Joaquín yu naj rey, yeb' xin kaw ek'b'al yelapno ya' yul sat naj, yuxin kaw k'ul b'ay tz'onhi ya' sata sunil eb'naj ay isk'atanh naj rey. ²⁹Ischejni naj rey Babilonia tato chiyilo ya' Joaquín xil isq'ap yet preso, chixin wa' ya' Joaquín tu'

yinta naj isreyal Babilonia yulb'al sunil tiempo yet itzitzto ya'. ³⁰Yaq'ni naj isreyal Babilonia sunil tzet yoche ya' Joaquín hunun tz'ayik sunilb'al tiempo yet itzitzto ya'.

B'AB'EL HUM CRÓNICAS

1. ISTXOLAL YINHATIL NAJ ADÁN MASANTA CHI'APNI YINH YA' DAVID (1:1—9:44)

Istxolal yik'al yuninal naj Adán
(Gn. 5:1-32)

1 ¹Naj Adán, naj Set, naj Enós, ²naj Cainán, naj Mahalaleel, naj Jared, ³ya' Enoc, naj Matusalén, naj Lamec, ⁴ya' Noé, ismam naj Sem, naj Cam yeb' naj Jafet.

Eb'naj pitzk'anati yinh yuninal ya' Noé
(Gn. 10:1-32)

⁵Eb'naj isk'ahol naj Jafet, ha' ton eb'naj ti': Naj Gomer, naj Magog, naj Madai, naj Javán, naj Tubal, naj Mesec yeb' naj Tiras.

⁶Haxa eb'naj isk'ahol naj Gomer, ha' ton eb'naj ti': Naj Askenaz, naj Rifat, yeb' naj Togarma.

⁷Ha' eb'naj isk'ahol naj Javán ha' ton eb'naj ti': Naj Elisa, naj Tarsis, naj Quitim, yeb' naj Dodanim.

⁸Haxa eb'naj isk'ahol naj Cam, ha' ton eb'naj ti': Naj Cus, naj Mizraim, naj Fut, yeb' naj Canaán.

⁹Ha' eb'naj isk'ahol naj Cus, ha' ton eb'naj ti': Naj Seba, naj Havila, naj Sabta, naj Raama yeb' naj Sabteca. Haxa eb'naj isk'ahol naj Raama, ha' ton eb'naj ti': Naj Seba yeb' naj Dedán.

¹⁰Ha' naj Cus, ha' naj ismam naj Nimrod, naj Nimrod tu' kaw yiq'kano-kanh yip naj sat yib'anhq'inal ti'.

¹¹Ha' eb'naj isk'ahol naj Mizraim ha' ton eb'naj ti': Naj Ludim, naj Anamim, naj Lehabim, naj Naftuhim, ¹²naj Patrusim yeb' naj Casluhim. Yinh eb'naj tu' titna eb'naj filisteo yeb' eb'naj caftoreo.

¹³Naj Sidón ha' naj b'ab'el isk'ahol naj Canaán haxa hunxa isk'ahol naj Canaán tu', ha' ton naj Het. ¹⁴Yinh naj Canaán tu' titna eb'naj jebuseo, eb'naj amorreo, eb'naj gergeseo, ¹⁵eb'naj heveo, eb'naj

araceo, eb'naj sineo, ¹⁶eb'naj arvadeo, eb'naj zemareo yeb' eb'naj hamateo.

¹⁷Haxa eb'naj isk'ahol naj Sem, ha' ton eb'naj ti': Naj Elam, naj Asur, naj Arfaxad, naj Lud, naj Aram, naj Uz, naj Hul, naj Geter yeb' naj Me-sec.^a ¹⁸Naj Arfaxad, ismam naj Sela ye naj; haxa naj Sela ismam naj Heber ye naj. ¹⁹Naj Heber tu' ay kawanh isk'ahol naj, hune' naj chiyij Peleg, yuto yinh yulb'al hunteq'an tiempo b'ay ek' naj tu' pohlaxkanh tx'o tx'otx'. Peleg chalilo *pohleb'ahil*. Haxa hunxa yuxhta naj Peleg tu' Joctán isb'i naj. ²⁰Haxa eb'naj isk'ahol naj Joctán, ha' ton eb'naj ti': Naj Almodad, naj Selef, naj Hazar-mavet yet naj Gera, ²¹naj Adoram, naj Uzal, naj Dicla, ²²naj Ebal, naj Abimael, naj Seba, ²³naj Ofir, naj Havila yeb' naj Jobab. Sunil eb'naj tu', isk'ahol naj Joctán ye eb'naj.

Istxolal yuninal naj Sem

(Gn. 11:10-26)

²⁴Haxa istxolal yuninal naj Sem, ha' ton eb'naj ti': Naj Arfaxad, naj Sela, ²⁵naj Heber, naj Peleg, naj Reu, ²⁶naj Serug, naj Nacor, ya' Taré, ²⁷ya' Abram, ha' ton icham Abraham.

Eb'naj titna yinh yuninal naj Ismael yeb' yinh eb'naj yuninal ix Cetura

(Gn. 25:1-6,12-18)

²⁸Eb'naj isk'ahol ya' Abraham, ha' ton eb'naj ti': Ya' Isaac yeb' naj Ismael.

²⁹Ha' eb'naj ti' isk'ahol naj Ismael: Naj b'ab'el winaj, ha' ton naj Nebaiot, tzujan tu' ispitzk'a naj Cedar, naj Adbeel, naj Mibsam, ³⁰naj Misma, naj Duma, naj Massa, naj Hadad, naj Tema, ³¹naj Jetur, naj Nafis yeb' naj Cedema. Ha' eb'naj tu', isk'ahol naj Ismael.

³²Haxa eb'naj yunin ix Cetura ix iskab' yixal ya' Abraham, ha' ton eb'naj ti': Naj Zimram, naj Jocsán, naj Medán, naj Madián, naj Isbac yeb' naj Súa. Eb'naj isk'ahol naj Jocsán, ha' ton eb'naj ti': Naj Seba yeb' naj Dedán.

³³Eb'naj isk'ahol naj Madián, ha' ton eb'naj ti': Naj Efa, naj Efer, naj Hanoc, naj Abida yeb' naj Elda, ha' eb'naj tu' titna yinh ix Cetura.

Eb'naj titna yinh yuninal naj Esaú

(Gn. 36:1-43)

³⁴Ya' Abraham, ha' ya' ismam ya' Isaac. Haxa ya' Isaac, ha' ya' ismam naj Esaú yeb' ya' Israel. ³⁵Eb'naj isk'ahol naj Esaú, ha' ton eb'naj ti': naj Elifaz, naj Reuel, naj Jeús, naj Jaalam yeb' naj Coré. ³⁶Eb'naj isk'ahol naj Elifaz, ha' ton eb'naj ti': naj Temán, naj Omar, naj Zefo, naj Gatam, naj

^a 1:17 Ha' ton hunteq'an eb'naj ti' yichmam ya' rey David, Rt. 4:19-22.

Cenaz, naj Timna yeb' naj Amalec. ³⁷Eb'naj isk'ahol naj Reuel, ha' ton eb'naj ti': naj Nahat, naj Zera, naj Sama yeb' naj Miza. ³⁸Eb'naj isk'ahol naj Seir, ha' ton eb'naj ti': naj Lotán, naj Sobal, naj Zibeón, naj Aná, naj Disón, naj Ezer yeb' naj Disán. ³⁹Eb'naj isk'ahol naj Lotán, ha' ton eb'naj ti': naj Hori, yeb' naj Homam; ha' ix Timna yanab' naj Lotán ye ix. ⁴⁰Haxa eb'naj isk'ahol naj Sobal, ha' ton eb'naj ti': naj Alván, naj Manahat, naj Ebal, naj Sefo, yeb' naj Onam. Eb'naj isk'ahol naj Zibeón ha' ton eb'naj ti': naj Aja yeb' naj Aná. ⁴¹Naj Disón, isk'ahol naj Aná ye naj. Haxa eb'naj isk'ahol naj Disón ha' ton eb'naj ti': naj Amram, naj Esbán, naj Itrán, yeb' naj Querán. ⁴²Eb'naj isk'ahol naj Ezer, ha' ton eb'naj ti': naj Bilhán, naj Zaaván yeb' naj Jaacán. Haxa eb'naj isk'ahol naj Disán, ha' ton eb'naj ti': naj Uz yeb' naj Arán.

⁴³Haxa eb'naj ok isreyalo tx'otx' Edom yet yalanhto maxhto isreyal Israel, ha' ton eb'naj ti': naj Bela, isk'ahol naj Beor, Dinaba chiyij isb'i iskonhob' naj. ⁴⁴Haxa yet iskam naj Bela, yok naj Jobab reyal selelo naj. Naj Jobab tu', isk'ahol naj Zera ah Bosra ye naj. ⁴⁵Haxa yet iskam naj Jobab, yok naj Husam, naj temanita reyal selelo naj. ⁴⁶Haxa yet iskam naj Husam, yok naj Hadad, isk'ahol naj Bedad reyal selelo naj. Naj Hadad tu' q'oji naj yinh eb'naj Madián b'ey tx'otx' Moab, Avit chiyij iskonhob' naj Hadad tu'. ⁴⁷Haxa yet iskam naj Hadad yok naj Samla ah Masreka reyal selelo naj. ⁴⁸Haxa yet iskam naj Samla yok naj Saúl ah Rehobot reyal selelo naj, ha' konhob' Rehobot tu' ayko iskawilal ha' Éufrates. ⁴⁹Haxa yet iskam naj Saúl yok naj Baal-hanán isk'ahol naj Acbor reyal selelo naj. ⁵⁰Haxa yet iskam naj Baal-hanán yok naj Hadad reyal selelo naj, Pai isb'i iskonhob' naj Hadad tu', Mehetabel isb'i yixal naj, iskutz'in naj Matred ye ix. Ha' xin naj Mezaab ismam icham ix.

⁵¹Haxa yet iskam naj Hadad, ha' eb'naj ti' ok iswi'ehalo konhob' Edom: naj Timna, naj Alva, naj Jetet, ⁵²naj Aholibama, naj Ela, naj Pinón, ⁵³naj Cenaz, naj Temán, naj Mibzar, ⁵⁴naj Magdiel yeb' naj Iram. Ha' hunteq'an eb'naj ti' ok yahawilo tx'otx' Edom.

Eb'naj isk'ahol ya' Israel

(Gn. 35:22-26)

2 ¹Ha' eb'naj ti' isk'ahol ya' Israel: ya' Rubén, ya' Simeón, ya' Leví, ya' Judá, ya' Isacar, ya' Zabulón, ²ya' Dan, ya' José, ya' Benjamín, ya' Neftalí, ya' Gad yeb' ya' Aser.

Eb'naj titna yinh yuninal ya' Judá

³Eb'naj isk'ahol ya' Judá, ha' ton eb'naj ti': naj Er, naj Onán yeb' naj Sela. Ha' eb'naj oxwanh isk'ahol ya' Judá tu' pitzk'a yeb' hune' ix ah Canaán, iskutz'in naj Súa. Ha' xin naj Er, naj b'ab'el winaj, ha' istx'ojal iswatx'e naj sata Komam Jahawil, yuxin kam naj yu Komam. ⁴Haxa ix

Tamar yalib' ya' Judá tu' ay kawanh yunin ix yeb' ya', ha' ton naj Fares yeb' naj Zera; yuxin howanh isk'ahol ya' Judá tu' yinh sunil.

⁵Eb'naj isk'ahol naj Fares, ha' ton eb'naj ti': naj Hezrón yeb' naj Hamul.

⁶Haxa eb'naj isk'ahol naj Zera, ha' ton eb'naj ti': naj Zimri, naj Etán, naj Hemán, naj Calcol yeb' naj Dara, howanh eb'naj yinh sunil.

⁷Naj Carmi, ha' naj ismam naj Acán, naj Acán tu', ha' naj initi isya'tajil yib'anh konhob' Israel yet yiniti naj hunteq'an tzet yal Komam Jahawil tato chitanhtzelaxkano yinh hunelnhe. ⁸Naj Azarías, isk'ahol naj Etán ye naj.

⁹Eb'naj isk'ahol naj Hezrón, ha' ton eb'naj ti': naj Jerameel, naj Ram yeb' naj Quelubai. ¹⁰Naj Ram, isk'ahol naj ye naj Aminadab, naj Aminadab, isk'ahol naj ye naj Naasón. Ha' naj tu' ok yahawilo eb'naj Judá. ¹¹Naj Naasón isk'ahol naj ye ya' Salmón, ya' Salmón, isk'ahol ya' ye ya' Booz. ¹²Ya' Booz, isk'ahol ya' ye ya' Obed, ya' Obed, isk'ahol ya' ye ya' Isaí. ¹³Ha' isb'ab'el isk'ahol ya' Isaí, ha' ton naj Eliab, naj iskab', ha' ton naj Abinadab, naj isyox ha' ton naj Simea, ¹⁴naj iskanh, ha' ton naj Natanael, naj isho', ha' ton naj Radai, ¹⁵naj iswaj ha' ton naj Ozem, naj ishuj ha' ton ya' David. ¹⁶Ay xin kawanh yanab' eb'naj, ha' ton ix Sarvia yeb' ix Abigail. Oxwanh yunin ix Sarvia, ha' ton naj Abisai, naj Joab yeb' naj Asael. ¹⁷Haxa ix Abigail ay hune' yunin ix chiyij Amasa, ha' ismam naj Amasa, ha' ton naj Jeter, naj ismaelita.

¹⁸Ha' naj Caleb isk'ahol naj Hezrón, ha' yixal naj xin, Azuba isb'i ix ah Jeriot. Ay xin hunteq'anxa yunin ix, ha' ton eb'naj ti': naj Jeser, naj Sobab, yeb' naj Ardón. ¹⁹Haxa yet iskam ix Azuba yiq'ni naj Caleb tu' ix Efrata, ispitzk'a hune' yunin ix chiyij Hur. ²⁰Haxa naj Hur pitzk'a hune' isk'ahol naj chiyij Uri. Haxa naj Uri pitzk'a hune' isk'ahol naj chiyij Bezaleel.

²¹Hayet 60 (oxk'al) hab'il naj Hezrón, yiq'ni naj iskutz'in naj Maquir, ismam naj Galaad, ispitzk'a hune' isk'ahol naj Hezrón chiyij Segub yeb' yixal tu'. ²²Haxa naj Segub pitzk'a hune' isk'ahol naj chiyij Jair. Ya' Jair tu' ok ya' yahawilal yinh 23 (oxeb' iskawinaj) konhob' yul ismajul tx'otx' Galaad. ²³Yaja' naj Gesur yeb' naj Aram, yilo eb'naj 60 (oxk'al) konhob' tet ya' Jair, yinipaxilo eb'naj konhob' Kenat yeb' yaldeahil tet ya'. Ha' sunil eb'naj tu' titna eb'naj yinh naj Maquir, ismam naj Galaad.

²⁴Haxa yet xakamto naj Hezrón b'ey Caleb yul ismajul Efrata, is-pitzk'a hune' yunin ix Abías yixal naj Hezrón, hune' yunin ix tu', Asur isb'i. Ha' xin naj Asur ismam naj Tecoa. ²⁵Ha' isb'ab'el isk'ahol naj Hezrón, ha' ton naj Jerameel, ha' isb'ab'el isk'ahol naj Jerameel ha' ton naj Ram, tzujan tu' ispitzk'a naj Buna, naj Orén, naj Ozem, yeb' naj Ahías.

^b 2:10-17 Ha' ton hunteq'an eb'naj ti' yichmam ya' rey David, Rt. 4:19-22, haktik'apax tu' yalni yinh yichmam ya' David.

²⁶Ay xin hune'xa yixal naj Jerameel chiyij Atara, ha' ton ismi' naj Onam. ²⁷Isb'ab'el isk'ahol naj Jerameel ha' ton naj Ram, haxa eb'naj isk'ahol naj Ram, ha' ton eb'naj ti': naj Maaz, naj Jamín yeb' naj Equer. ²⁸Eb'naj isk'ahol naj Onam, ha' ton eb'naj ti': naj Samai, yeb' naj Jada. Haxa eb'naj isk'ahol naj Samai, ha' ton naj Nadab yeb' naj Abisur. ²⁹Ha' yixal naj Abisur, ha' ton ix Abihail, eb'naj yunin ix, ha' ton naj Ahbán yeb' naj Molid.

³⁰Haxa eb'naj isk'ahol naj Nadab, ha' ton eb'naj ti': Naj Seled yeb' naj Apaim. Ha' naj Seled tu', kamto naj, machi xin yuninal naj. ³¹Haxa naj Apaim, ha' naj ismam naj Isi, haxa naj Isi ha' naj ismam naj Sesán yeb' naj Ahlai. ³²Haxa eb'naj isk'ahol naj Jada, yuxhta naj Samai, ha' ton naj Jeter yeb' naj Jonatán. Haxa naj Jeter tu' kamto naj machi yuninal naj. ³³Haxa eb'naj isk'ahol naj Jonatán, ha' ton eb'naj ti': Naj Pelet yeb' naj Zaza. Ha' eb'naj tu' yik'al naj Jerameel. ³⁴Naj Sesán, machi hunu isk'ahol naj, wal xin ixnhe yuninal naj, yaja' xin ay hune' ischejab' naj ah Egipto chiyij Jarha. ³⁵Yaq'ni naj Sesán hune' iskutz'in yiq'a' ischejab' tu', is-pitzk'a hune' yunin ix chiyij Atai. ³⁶Naj Atai tu', ismam naj Natán ye naj, haxa naj Natán, ismam naj Zabad ye naj. ³⁷Haxa isk'ahol naj Zabad, ha' ton naj Eflal, haxa isk'ahol naj Eflal, ha' ton naj Obed. ³⁸Haxa isk'ahol naj Obed, ha' ton naj Jehú, haxa isk'ahol naj Jehú, ha' ton naj Azarías. ³⁹Naj Azarías, isk'ahol naj ye naj Heles, naj Heles, isk'ahol naj ye naj Elasa. ⁴⁰Naj Elasa, isk'ahol naj ye naj Sismai, naj Sismai isk'ahol naj ye naj Salum. ⁴¹Naj Salum, isk'ahol naj ye naj Jecamías, naj Jecamías isk'ahol naj ye naj Elisama.

⁴²Haxa eb'naj isk'ahol naj Caleb yuxhta naj Jerameel, ha' ton eb'naj ti': Naj Mesa ha' naj b'ab'el k'ahole, ha' xin naj Mesa tu' ha' naj ismam naj Zif. Haxa hunxa isk'ahol naj Caleb, ha' ton naj Maresa. Naj Maresa tu', ismam naj Hebrón. ⁴³Haxa eb'naj isk'ahol naj Hebrón, ha' ton eb'naj ti': Naj Coré, naj Tapúa, naj Requem yeb' naj Sema. ⁴⁴Naj Sema, ha' naj ismam naj Raham, naj Raham ha' naj ismam naj Jorcoam. Naj Requem, ha' naj ismam naj Samai. ⁴⁵Naj Samai, ha' naj ismam naj Maón, naj Maón, ha' naj ismam naj Bet-sur.

⁴⁶Ha' ix Efa, ix iskab' yixal naj Caleb, ha' ix ismi' naj Harán, naj Mosa yeb' naj Gazez. Naj Harán, Gazez isb'ipaxo hune' isk'ahol naj.

⁴⁷Haxa eb'naj isk'ahol naj Jahdai, ha' ton eb'naj ti': naj Regem, naj Jotam, naj Gesam, naj Pelet, naj Efa, yeb' naj Saaf. ⁴⁸Haxa ix Maaca, hunxa iskab' yixal naj Caleb, ha' ton ix ismi' naj Seber, yeb' naj Tirhana, ⁴⁹ha' ix ismi'paxo naj Saaf, ha' naj tu' ismam naj Madmana, ha' ix is-mi'paxo naj Seva, ha' naj tu' ismam naj Macbena yeb' naj Gibeá. Ay xin hune' iskutz'in naj Caleb chiyij Acsa. ⁵⁰Ha' ton eb'naj ti' titna yinh naj Caleb, eb'naj isk'ahol naj Hur, yunin ix Efrata, ha' ton eb'naj ti': naj b'ab'el, ha' naj Sobal, ismam naj Quiriat-jearim. ⁵¹Hunxa isk'ahol naj Hur,

ha' ton naj Salma naj ismam naj Belén, yeb' naj Haref, ha' naj, ismam naj Bet-gader. ⁵²Haxa eb'naj isk'ahol naj Sobal, ismam naj Quiriat-jearim, ha' ton naj Haroe, yinh naj xin titna yikta majan eb'naj manahetita. ⁵³Haxa yinh eb'naj Quiriat-jearim titna eb'naj itrita, eb'naj futita, eb'naj sumatita, yeb' eb'naj misraíta. Ha' yinh eb'naj tu' titna eb'naj zoratita, yeb' eb'naj estaolita.

⁵⁴Haxa eb'naj titna yinh naj Salma, ha' ton eb'naj ah Belén, eb'naj netofatita isb'i, yeb'paxo eb'naj Atrot-bet-joab, yeb'paxo yikta majan eb'naj manahetita, yeb'paxo eb'naj zoraíta. ⁵⁵Haxa eb'naj yuninal eb'naj tz'ib'lom ay b'ey Jabes, ha' ton eb'naj ti': eb'naj tirateo, eb'naj simeateo yeb' eb'naj sucateo. Ha' ton eb'naj tu' ceneo, eb'naj titna yinh naj Hamat, ichmame naj yinh naj Recab.^c

Eb'naj isk'ahol ya' David

(2Sam. 3:2-5; 5:13-16; 1Cr. 14:3-7)

3 ¹Ha' eb'naj ti' isk'ahol ya' David pitzk'a b'ey Hebrón; naj Amnón, naj b'ab'el winaj, yunin ix Ahinoam ah Jezreel. Naj iskab', ha' ton naj Daniel, yunin ix Abigail, ah Carmel. ²Haxa naj yox, ha' ton naj Absalón, yunin ix Maaca, iskutz'in naj Talmái isreyal Gesur. Naj iskanh, ha' ton naj Adonías, yunin ix Haguit. ³Naj isho' ha' ton naj Sefatías yunin ix Abital; naj iswaj ha' ton naj Itream, yunin ix Eglá, hunxa yixal ya' David. ⁴Ha' eb'naj wajwanh tu' pitzk'a b'ey Hebrón b'ay ok ya' David reyalil hujeb' hab'il yok waxajeb' ixahaw. Haxa b'ey Jerusalén, 33 (oxlahonheb' iska-winaj) hab'il ok ya' David tu' reyal.

⁵Haxa b'ey Jerusalén kanhwanh isk'ahol ya' pitzk'ahi, ha' ton eb'naj ti': Naj Simea, naj Sobab, naj Natán yeb' ya' Salomón, eb'naj ti' yunin ix Bet-súa eb'naj. Ix Bet-súa yixal ya' David tu', iskutz'in naj Amiel ye ix. ⁶Ayto 9 (b'alonhwanhxa) isk'ahol ya' David, ha' ton eb'naj ti': naj Ibhar, naj Elisama, naj Elifelet, ⁷naj Noga, naj Nefeg, naj Jafía, ⁸naj Elisama, naj Eliada yeb' naj Elifelet. ⁹Ha' sunil eb'naj tu' isk'ahol ya' David, ay xin hune' yanab' eb'naj chiyij Tamar. Aypaxo hunteq'anxa isk'ahol ya', yunin eb'ix iskab' yixal ya'.

Eb'naj titna yinh ya' Salomón

¹⁰Ya' Salomón, isk'ahol ya' ye ya' Roboam, ya' Roboam, isk'ahol naj ye ya' Abías, ya' Abías isk'ahol ya' ye ya' Asa, ya' Asa isk'ahol ya' ye ya' Josafat. ¹¹Ya' Josafat, isk'ahol ya' ye ya' Joram, ya' Joram, isk'ahol ya' ye ya' Ocozías, ¹²ya' Ocozías, isk'ahol ya' ye ya' Joás, ya' Joás, isk'ahol ya' ye ya' Amasías. Ya' Amasías isk'ahol ya' ye ya' Azarías, ya' Azarías isk'ahol ya' ye ya' Jotam. ¹³Ya' Jotam, isk'ahol ya' ye ya' Acáz, ya'

^c 2:55 Nm. 24:21; Jue. 1:16; 4:11; 1Sam. 15:6

Acaz isk'ahol ya' ye ya' Ezequías, haxa ya' Ezequías, isk'ahol ya' ye ya' Manasés. ¹⁴Ya' Manasés, isk'ahol ya' ye ya' Amón, ya' Amón isk'ahol ya' ye ya' Josías.

¹⁵Eb'ya' isk'ahol ya' Josías, ha' ton eb'ya' ti': ya' Johanán, ha' ya' b'ab'el winaj, iskab', ya' Joacim, yox ya' Sedequías, iskanh ya' Salum. ¹⁶Ya' isk'ahol ya' Joacim, ha' ton ya' Jeconías, ya' Jeconías, isk'ahol ya' ye ya' Sedequías. ¹⁷Eb'naj isk'ahol ya' Jeconías, ha' ton naj Asir, naj Salatiel, ¹⁸naj Malquiram, naj Pedaías, naj Senazar, naj Jecamías, naj Hosama yeb' naj Nedabías. ¹⁹Eb'naj isk'ahol naj Pedaías, ha' ton eb'naj ti': Zorobabel, naj Simei. Haxa eb'naj isk'ahol ya' Zorobabel, ha' ton eb'naj ti': naj Mesulam, naj Hananías. Ay xin hune' yanab' eb'naj chiyij Selomit. ²⁰Ay howanhxa eb'naj: naj Hasuba, naj Ohel, naj Berequías, naj Hasadías yeb' naj Jusab-hesed.

²¹Eb'naj isk'ahol naj Hananías ha' ton eb'naj ti': naj Pelatías yeb' naj Jesaías. Naj Jesaías isk'ahol naj naj Refaías, naj Refaías isk'ahol naj naj Arnán, naj Arnán isk'ahol naj naj Abdías, naj Abdías isk'ahol naj naj Secanías. ²²Naj Secanías isk'ahol naj naj Semaías, eb'naj isk'ahol naj Semaías ha' ton eb'naj ti': naj Hatús, naj Igal, naj Barías, naj Nearías, yeb' naj Safat, wajwanh eb'naj yinh sunil. ²³Eb'naj isk'ahol naj Nearías, oxwanh eb'naj, ha' ton eb'naj ti': naj Elioenai, naj Ezequías, yeb' naj Azricam. ²⁴Haxa eb'naj isk'ahol naj Elioenai, ha' ton eb'naj hujwanh ti': naj Hodavías, naj Eliasib, naj Pelaías, naj Acub, naj Johanán, naj Dalaías yeb' naj Anani.

Eb'naj titna yinh ya' Judá

4 ¹Ha' eb'naj ti' isk'ahol ya' Judá: Naj Fares, naj Hezrón, naj Carmi, naj Hur yeb' naj Sobal. ²Naj Sobal, isk'ahol naj ye naj Reaía, naj Reaía isk'ahol naj ye naj Jahat, naj Jahat, isk'ahol naj ye naj Ahumai yeb' naj Lahad. Ha' hunmajan eb'naj ti' ha' ton eb'naj zoratita.

³Ha' eb'naj isk'ahol naj Etam, ha' ton eb'naj ti': naj Jezreel, naj Isma yeb' naj Ibdas, ay xin hune' yanab' eb'naj chiyij Haze-lelpóni.

⁴Naj Punuel, ha' naj ismam naj Gedor, haxa naj Ezer ha' naj ismam naj Husa. Ha' eb'naj tu' titna yinh naj Hur, b'ab'el yunin ix Efrata, yichmam eb'naj ah Belén.

⁵Naj Asur, ismam naj Tecoa, kawanh yixal naj, ha' ton ix Hela yeb' ix Naara. ⁶Eb'naj yunin ix Naara, ha' ton eb'naj ti': naj Ahuzam, naj Hefer, naj Temeni yeb' naj Ahastari. Ha' eb'naj tu' yinh ix Naara pitzk'a eb'naj. ⁷Haxa eb'naj yunin ix Hela ha' ton eb'naj ti': naj Zeret, naj Jezoar yeb' naj Etnán.

⁸Naj Cos isk'ahol naj ye naj Anub yeb' naj Zobeba; yuninal yuninal naj Cos ye naj Aharhel, isk'ahol naj Harum. ⁹Naj Jabes kaw ay yelapno elkaniko naj xol yuxhtaj, hayet ispitzk'a naj, Jabes, yij isb'i naj yu ismi', yu

yal ix haka' ti': «Yinh isya'tajil pitzk'a hune' wuninti'an,» xhi ix.^d ¹⁰Naj Jabes tu' txahli naj tet Komam Dios, isDiosal Israel, yalni naj yinh istxah haka' ti': «Mamin, chinq'anan tawet tato chawayo hayaxil wib'anhan, chawaq'ni niman intx'otx'an, kat hawok wetb'ihojan, chinhakolnihan yul isq'ab' istx'ojal, hak tu' xin mach chul istx'ojal winhan,» xhi naj. Ispajtzen Komam tzet isq'an naj Jabes yinh istxah tu'.

¹¹Naj Quelub yuxhta naj Súa, isk'ahol naj ye naj Mehír, ha' xin naj Mehír, ha' naj ismam naj Estón. ¹²Ha' naj Estón, isk'ahol naj ye naj Bet-rafa, naj Paseah, yeb' naj Tehina. Naj Tehina tu', ha' naj watx'enkanh konhob' Nahas. Ha' ton eb'naj tu' ay yul konhob' Reca.

¹³Eb'naj isk'ahol naj Cenaz, ha' ton eb'naj ti': ya' Otoniel yeb' naj Seraías. Haxa eb'naj isk'ahol ya' Otoniel ha' eb'naj ti': naj Hatat, ¹⁴yeb' naj Meonotai. Naj Meonotai isk'ahol naj ye naj Ofra. Naj Seraías isk'ahol naj ye naj Joab, ha' naj Joab tu' yichmam eb'naj ay b'ey ak'al Carisim, hak tu' isb'i iskonhob' eb'naj yuto iswatx'e eb'naj tzettaj ye tu' kaw k'ulch'an jilni.^e ¹⁵Eb'naj isk'ahol ya' Caleb, isk'ahol ya' Jefone ha' ton eb'naj ti': naj Iru, naj Ela yeb' naj Naam. Naj Ela isk'ahol naj ye naj Cenaz.^f

¹⁶Eb'naj isk'ahol naj Jehalelel ha' eb'naj ti': naj Zif, naj Zifa, naj Tirias yeb' naj Asareel.

¹⁷Haxa eb'naj isk'ahol naj Esdras, ha' eb'naj ti': naj Jeter, naj Mered, naj Efer, yeb' naj Jalón. Haxa naj Mered ay hune' iskutz'in naj chiyij María yeb' kawanh isk'ahol naj, hune' naj chiyij Samai, hunxa naj chiyij Isb'a. Naj Isb'a ha' naj ismam naj Estemoa. ¹⁸Haxa eb'naj yunin ix Jehudaía hunxa yixal naj Mered, ha' ton eb'naj ti': naj Jared ismam naj Gedor, naj Heber ismam naj Soco, yeb' naj Jecutiel ismam naj Zanoa. Ha' eb'naj tu' yunin ix Bitia, iskutz'in naj faraón yixal naj Mered.

¹⁹Ha' ix yixal naj Hodías yanab' naj Naham, ha' yunin ix ha' ton naj ismam naj Keila, ah garmita yeb' naj Estemoa, naj ah maacateo.

²⁰Eb'naj isk'ahol naj Simón ha' ton eb'naj ti': naj Amnón, naj Rina, naj Ben-anán yeb' naj Tilón. Eb'naj isk'ahol naj Isi ha' eb'naj ti', naj Zohet yeb' naj Benzohet.

²¹Haxa eb'naj isk'ahol naj Sela, isk'ahol ya' Judá, ha' ton eb'naj ti': Naj Er naj ismam naj Leca, naj Laada ismam naj Maresa. Yinh naj Sela tu' titpaxo hunmajanxa eb'naj chimunla yinh iswatx'en q'ap lino b'ey Bet-asbea. ²²Isk'ahol naj Sela tu' yepaxo naj Joacim yeb' eb'naj ay b'ey Cozeba yeb' naj Joás yeb' naj Saraf; eb'naj ti' ek'le eb'naj yahawilo yinh tx'otx' Moab, lahwi tu' ismeltzopaxo eb'naj b'ey Lehem, hak tu' yekanayo yul hum tz'ib'nheb'ilkano yettax kaw payat. ²³Eb'naj tu' tz'ajom xi eb'naj,

^d 4:9 Ha' b'ihe Jabes yinh ab'xub'al hebreo chaliloj kaw ya'. ^e 4:14 Jos. 15:17

^f 4:15 Jos. 14:6

ehayo eb'naj xolaj tz'unub' yeb' yulaj peyab' isk'atanh isreyal, chixin is-yije eb'naj tzet chal isreyal tu'.

Eb'naj titna yinh ya' Simeón

²⁴Eb'naj isk'ahol ya' Simeón, ha' eb'naj ti': naj Nemuel, naj Jamín, naj Jarib, naj Zera, naj Saúl. ²⁵Naj Saúl isk'ahol naj ye naj Salum, naj Salum isk'ahol naj ye naj Mibsam, naj Mibsam isk'ahol naj ye naj Misma. ²⁶Eb'naj isk'ahol naj Misma ha' eb'naj ti': naj Hamuel, naj Hamuel isk'ahol naj ye naj Zacur, naj Zacur isk'ahol naj ye naj Simei. ²⁷¹⁶ (Waj-lahonhwanh) isk'ahol naj Simei yok wajwanh iskutz'in naj, yaja' eb'naj isnoh eb'ix tu' mach tx'i'alo yuninal eb'naj, yuxin mach pohchakanh eb'naj haka' yuninal ya' Judá.

²⁸Eb'naj tu' ehayo eb'naj yul hunteq'an konhob' ti'; konhob' Beerseba, Molada, Hazar-sual, ²⁹Bilha, Ezem, Tolad, ³⁰Betuel, Horma, Siclag, ³¹Bet-marcabot, Hazar-susim, Bet-birai yeb' Saaraim. Ha' hunteq'an tu' iskonhob' eb'naj masanta yet yok ya' David reyal. ³²Haxa yaldeahil iskonhob' eb'naj ha' hunteq'an ti': Etam, Aín, Rimón, Toquén yeb' Asán, howeb' yinh sunil, ³³yeb' sunil yaldeahil hoyaniko yinh hunteq'an konhob' tu', masanta chi'apni b'ey Baal. Ha' hunteq'an tu' iskonhob' eb'naj yeb' ha' tu' istxolal isb'i yuninal yuninal eb'naj.

³⁴Naj Mesobab, naj Jamlec, yeb' ya' Josías, isk'ahol naj Amasías ye eb'naj. ³⁵Naj Joel yeb' ya' Jehú isk'ahol naj Josibías ye eb'naj; naj Josibías tu' isk'ahol ya' Seraías ye naj, ya' Seraías isk'ahol naj Asiel ye ya'. ³⁶Naj Elioenai, naj Jaacoba, naj Jesohaía, naj Asaías, naj Adiel, naj Jesimiel, naj Benaía, ³⁷yeb' naj Ziza isk'ahol naj Sifi; haxa naj Sifi isk'ahol naj ye naj Alón, naj Alón, isk'ahol naj ye naj Jedaías, naj Jedaías isk'ahol naj ye naj Simri, naj Simri isk'ahol naj ye naj Semaías. ³⁸Hak ti' istxolal isb'i eb'naj ok yahawo hunun majan eb'naj tu', kaw xin pohchakanokanh is-b'isil eb'naj, ³⁹yuxin masanta apni eb'naj issaya' b'ay chilow isme' b'ay chonhokapno b'ey Gedor, masanta b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh ak'al. ⁴⁰Ha' b'ey tu' xin ilcha b'ay kaw ay telaj, yeb' telaj kaw k'ul b'ay chilow isme' eb'naj. Ha' b'ey tu' kaw ay tx'o tx'otx' yeb' kaw haman sat tx'otx' yeb' xin kaw aq'ank'ulal ye eb'naj sat tx'otx'. Ha' b'ey tu' xin ek'lana eb'naj yuninal naj Cam yet yalanhtokanoj. ⁴¹Ha' xin eb'naj tz'ib'-nheb'ilkano isb'i ti' apni eb'naj yinh istiemphal yet ek' ya' Ezequías isreyalo Judá sat istx'otx' eb'naj titna yinh naj Cam, yuchk'anto eb'naj ismantiado eb'naj aykanh yatutoj yeb' iscampamento, istanhtzenkanilo eb'naj masanta tinanh, haxa xin eb'naj kankano sat istx'otx' eb'naj tu' yuto kaw ay tzet chislo isme' eb'naj b'ey tu'. ⁴²Yeb' xin ay 500 eb'naj titna yinh ya' Simeón, to ehoyo b'ey tx'otx' chewal tx'otx' Seir, yinito eb'naj haywanh eb'naj ti' yahawiloj; naj Pelatías, naj Nearías, naj Refaías yeb' naj Uziel; eb'naj tu' isk'ahol naj Isi ye eb'naj. ⁴³Ha' eb'naj tu'

tanhtzenkanilo hunteq'anxa eb'naj Amalec kantokano b'ey tu', ehayo eb'naj b'ey tu' masanto tinanh.

Eb'naj titna yinh ya' Rubén

5 ¹Ya' Rubén ha' ya' isb'ab'el k'ahol ya' Israel, yaja' yu way ya' yeb' yixal ismam, yuxin ha' hune' yehob'al ya' yet b'ab'el k'ahole ek'to tet ya' José, isk'ahol ya' Israel, yuxin matxa ok ya' Rubén yul yehob'al yinh b'ab'el k'ahole. ²Yaja' hayet tzujanilxa ha' ya' Judá, ha' ya' kaw ay yelapno elkaniko xol eb'ya' yuxhtaj, yeb' xin ha' ya' ok yahawo xol yuxhta tu'; yaja' ha' hune' ehob'al yet b'ab'el k'ahole, ha' tet ya' José aq'-laxi. ³Eb'naj isk'ahol ya' Rubén, ya' isb'ab'el isk'ahol ya' Israel, ha' ton eb'naj ti': naj Hanoc, naj Falú, naj Hezrón, naj Carmi.

⁴Eb'naj titna yinh naj Joel,^g ha' ton eb'naj ti': naj Semaías, isk'ahol naj ye naj Gog, naj Gog, isk'ahol naj ye naj Simei, ⁵naj Simei, isk'ahol naj ye naj Micaía, naj Micaía isk'ahol naj ye naj Reaía, naj Reaía isk'ahol naj ye naj Baal, naj Baal isk'ahol naj ye naj Beera. ⁶Naj Beera tu' yahawil xol eb'naj titna yinh ya' Rubén, ha' xin naj ilaxto preso yu naj Tiglat-pileser, isreyal Asiria.

⁷Eb'naj titna yinh naj Beera, ha' eb'naj yahawil yinh hunun majan yuxhtanhe isb'a, hak ti' yu istz'ib'nhelaxayo isb'i yichmam eb'naj, ha' ton naj Jeiel, naj b'ab'el, naj Zacarías, ⁸naj Bela, ismam naj Bela ye naj Azaz, ismam icham naj ye naj Sema; naj Sema tu' ismam naj ye naj Joel, ha' eb'naj tu' ehik'o eb'naj b'ey tx'otx' Aroer masanta b'ey tx'otx' Nebo yeb' Baal-meón. ⁹Yehpaxayo eb'naj b'ay yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, masanta b'ay ch'i'ichiti tx'otx' desierto; chitaichiti tx'otx' b'ey ha' niman Éufrates, yuto kaw nimankano isme' eb'naj b'ey tx'otx' Galaad.

¹⁰Yulb'al hunteq'an tiempo yet ayko ya' Saúl reyal yaniko eb'naj titna yinh ya' Rubén ti' howal yinh eb'naj agareno, istzab'cha eb'naj agareno yu eb'naj, iskankano eb'naj yulaj ismantiado eb'naj sunil yul ismajul tx'otx' Galaad yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik.

Eb'naj titna yinh ya' Gad

¹¹Eb'naj isk'ahol ya' Gad ehayo eb'naj satak'ti eb'naj isk'ahol ya' Rubén, sat tx'otx' Basán masanta b'ey Salca. ¹²Ha' naj Joel, ha' naj b'ab'el yahaw b'ey tx'otx' Basán, tzujan tu' yok naj Safán, lahwi tu' yok naj Jaanai yeb' naj Safat. ¹³Haxa eb'naj yuxhta eb'naj yinh hunun majan ha' eb'naj ti': naj Micael, naj Mesulam, naj Seba, naj Jorai, naj Jacán, naj Zía yeb' naj Heber, hujwanh eb'naj yinh sunil.

¹⁴Eb'naj tu' titna yinh naj Abihail; naj Abihail xin, isk'ahol naj Huri ye naj, naj Huri, isk'ahol naj Jaroa ye naj; naj Jaroa, isk'ahol naj Galaad ye

naj; naj Galaad, isk'ahol naj Micael ye naj; naj Micael isk'ahol naj Jesisai ye naj; naj Jesisai, isk'ahol naj Jahdo ye naj; naj Jahdo isk'ahol naj Buz ye naj. ¹⁵Naj Ahí, isk'ahol naj Abdiel ye naj, naj Abdiel isk'ahol naj Guni ye naj. Ha' naj Ahí tu' yahaw naj xol eb'naj yuxhtaj. ¹⁶Eyayo eb'naj tu' sat tx'otx' Galaad yeb' sat tx'otx' Basán yeb' yaldeahil b'ay ay tzet chis-lo isme' eb'naj sat tx'otx' Sarón masanta yinhla isti'la ismohonal tx'otx'. ¹⁷Sunil eb'naj tu' b'isla x eb'naj yinh hunun majan yuninal yinh istiemphal yet ok ya' Jotam isreyalo Judá yeb' yinh istiemphal yet yok ya' Jeroboam isreyalo Israel.

Istzoti'al yikta yox majan eb'naj Israel

¹⁸Eb'naj isk'ahol ya' Rubén yeb' eb'naj isk'ahol ya' Gad yeb' yikta majan eb'naj Manasés kaw ay yip yanma eb'naj yaq'ni howal, yuto ay yescudo eb'naj yeb' yespada, yeb' helan eb'naj isq'ojwa yu lit', kaw xin kuyb'il eb'naj yaq'ni howal; 44,760 isb'isil eb'naj yinh sunil; chixin elto eb'naj yaq'a' howal. ¹⁹Eb'naj tu', yaq' eb'naj howal yinh eb'naj agareno yeb' yinh eb'naj ah Jetur, ah Nafis yeb' yinh eb'naj ah Nadab. ²⁰Kolwa Komam Dios yinh eb'naj isq'oji eb'naj yinh eb'naj agareno yeb' yinh eb'naj ayko yetb'iho eb'naj agareno tu', yayk'ay eb'naj yul isq'ab' eb'naj, yuto isq'an eb'naj tet Komam Dios tato chikolwa Komam yinh eb'naj. ²¹Yokkano isnoq' eb'naj agareno tu' yu eb'naj, 50 (lahonheb' yoxk'al) mil no' camello, 250 mil no' me', kab' mil no' burro, tzab'cha 100 mil anma yu eb'naj. ²²Kaw xin tx'i'al eb'naj agareno tu' kami, yuto hune' howal tu' yet Komam Dios yehi; yehayo yikta yox majan eb'naj Israel sat istx'otx' eb'naj tu' masanta yet yalaxto eb'naj judío preso yul nan konhob'al.

²³Eb'naj yikta majan Manasés tu' kaw pohchakanokanh isb'isil eb'naj, yehayo eb'naj b'ey tx'otx' Basán masanta b'ey tx'otx' Baal-hermón, yeb' b'ey Senir, yeb' b'ey chewal tx'otx' Hermón. ²⁴Ha' eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan eb'naj xin, ha' ton naj Efer, naj Isi, naj Eliel, naj Azriel, naj Jeremías, naj Hodavías, yeb' naj Jahdiel. Eb'naj tu' kaw ay yip yanma eb'naj, yeb' kaw helan eb'naj, yeb' xin kaw chib'inakano eb'naj, ha' eb'naj ok yahawilo yinh eb'naj titna yinh yichmam. ²⁵Yaja' xin ok eb'naj manh-k'omal tet Komam Dios, isDiosal yichmam, yetanto isb'a eb'naj, yok eb'naj yinoyo isb'a tet istioxh hunteq'an konhob' yilo Komam Jahawil yinh sat eb'naj. ²⁶Yuxin ischej Komam Dios, isDiosal eb'naj Israel naj Pul yeb' naj Tiglat-pileser isreyal eb'naj asirio yanoko howal yinh eb'naj, yilaxto eb'naj rubenita, eb'naj gadita yeb' yikta majan eb'naj Manasés tu' preso b'ey Halah, b'ey Habor, b'ey Hara yeb' b'ey isti' ha' Gozán masanto tinanh.

Eb'naj titna yinh ya' Leví

6 ¹Eb'naj isk'ahol ya' Leví, ha' ton eb'naj ti': naj Gersón, naj Coat, naj Merari. ²Eb'naj isk'ahol naj Coat, ha' eb'naj ti': naj Amram, naj

Izhar, naj Hebrón yeb' naj Uziel. ³Haxa isk'ahol naj Amram, ha' ton ya' Aarón, ya' Moisés, yeb' xin iskutz'in, ha' ix María. Eb'ya' isk'ahol ya' Aarón ha' ton eb'ya' ti': naj Nadab, naj Abiú, ya' Eleazar yeb' naj Itamar. ⁴Ya' Eleazar isk'ahol ya' ye ya' Finees, ya' Finees isk'ahol ya' ye ya' Abisúa; ⁵ya' Abisúa isk'ahol ya' ye ya' Buqui, ya' Buqui isk'ahol ya' ye ya' Uzi, ⁶ya' Uzi isk'ahol ya' ye ya' Zeraías, ya' Seraías isk'ahol ya' ye ya' Meraiot, ⁷ya' Meraiot isk'ahol ya' ye ya' Amarías, ya' Amarías isk'ahol ya' ye ya' Ahitob, ⁸ya' Ahitob isk'ahol ya' ye ya' Sadoc, ya' Sadoc isk'ahol ya' ye ya' Ahimaas, ⁹ya' Ahimaas isk'ahol ya' ye ya' Azarías, ya' Azarías isk'ahol ya' ye ya' Johanán, ¹⁰ya' Johanán isk'ahol ya' ye ya' Azarías, ya' Azarías tu' ok yinh ismunil yinh sacerdotehal yul Yatut Komam Dios, iswatx'ekanh ya' rey Salomón b'ey Jerusalén. ¹¹Ya' Azarías tu' isk'ahol ya' ye ya' Amarías, ya' Amarías isk'ahol ya' ye ya' Ahitob, ¹²ya' Ahitob isk'ahol ya' ye ya' Sadoc, ya' Sadoc isk'ahol ya' ye ya' Salum, ¹³ya' Salum isk'ahol ya' ye ya' Hilcías, ya' Hilcías isk'ahol ya' ye ya' Azarías, ¹⁴naj Azarías isk'ahol naj ye ya' Seraías, ya' Seraías isk'ahol ya' ye ya' Josadac. ¹⁵Ha' ya' Josadac tu' ilaxto preso yeb' eb'naj ah Judá yeb' konhob' Jerusalén yu naj rey Nabucodonosor, yuto ha' Komam Jahawil aniko eb'naj tu' yul isq'ab' naj.

¹⁶Eb'naj isk'ahol ya' Leví ha' eb'naj ti': ya' Gersón, naj Coat yeb' naj Merari. ¹⁷Eb'naj isk'ahol naj Gersón, hak ti' isb'i eb'naj haka' ti': naj Libni yeb' naj Simeí.

¹⁸Eb'naj isk'ahol naj Coat, ha' eb'naj ti': naj Amram, naj Izhar, naj Hebrón yeb' naj Uziel.

¹⁹Eb'naj isk'ahol naj Merari ha' eb'naj ti': Naj Mahli yeb' naj Musi, ha' eb'naj tu' yuninal yuninal ya' Leví. ²⁰Ya' Gersón isk'ahol ya' ye naj Libni, naj Libni isk'ahol naj ye naj Jahat, naj Jahat isk'ahol naj ye naj Zima. ²¹Naj Zima isk'ahol naj ye naj Joa, naj Joa isk'ahol naj ye ya' Iddo, ya' Iddo isk'ahol ya' ye naj Zera, naj Zera isk'ahol naj ye naj Jeatrai.

²²Ha' eb'naj ti' yuninal yuninal naj Coat: naj Coat isk'ahol naj ye naj Aminadab, naj Aminadab isk'ahol naj ye naj Coré, naj Coré isk'ahol naj ye naj Asir, ²³naj Asir isk'ahol naj ye naj Elcana, naj Elcana isk'ahol naj ye naj Ebiasaf, naj Ebiasaf isk'ahol naj ye naj Asir. ²⁴Naj Asir, isk'ahol naj ye naj Tahat, naj Tahat isk'ahol naj ye naj Uriel, naj Uriel isk'ahol naj ye naj Uzías, naj Uzías isk'ahol naj ye naj Saúl.

²⁵Eb'naj isk'ahol naj Elcana, ha' eb'naj ti': naj Amasai yeb' naj Ahimot. ²⁶Naj Ahimot isk'ahol naj Elcana, naj Elcana isk'ahol naj naj Zofai, naj Zofai isk'ahol naj ye naj Nahat, ²⁷naj Nahat isk'ahol naj ye naj Eliab, naj Eliab isk'ahol naj ye naj Jeroham, naj Jeroham isk'ahol naj ye naj Elcana.

²⁸Eb'naj isk'ahol ya' Samuel ha' eb'naj ti': naj Vasni, ha' naj b'ab'el k'ahole yeb' naj Abías. ²⁹Eb'naj yuninal naj Merari ha' eb'naj ti': naj Mahli, naj Mahli isk'ahol naj ye naj Libni, naj Libni isk'ahol naj ye naj Simeí, naj

Simei isk'ahol naj ye naj Uza; ³⁰naj Uza isk'ahol naj ye naj Simea; naj Si-meia isk'ahol naj ye naj Haguía, naj Haguía isk'ahol naj ye naj Asaías.

Eb'naj chib'itni yul Yatut Komam Dios sayb'iliko yu ya' David

³¹Ha' eb'naj ti' yako ya' David yinh ismunil b'itno yul Yatut Komam Jahawil yettaxtik'a yet yalaxkanikto isKaxhahil istrato Komam Dios yul yatut tu'. ³²Ha' eb'naj ti' chib'itni sata Yatut Komam Dios watx'eb'ilkanh yinh q'ap q'ap, b'ay chischah isb'a eb'naj Israel yeb' Komam, masanto yet iswatx'enkanokanh ya' rey Salomón Yatut Komam b'ey Jerusalén, yalax-paxiko eb'naj yinh ismunil tu', haka'tik'a isb'eyb'al eb'naj.

³³Ha' eb'naj ti' yeb' isk'ahol ok yinh hune' munil tu'; eb'naj chib'itni xol isk'ahol naj Coat, ha' ton naj Hemán, isk'ahol naj Joel, naj isk'ahol naj Samuel. ³⁴Naj isk'ahol naj Elcana, naj isk'ahol naj Jeroham naj isk'ahol naj Eliel, naj isk'ahol naj Toa. ³⁵Naj isk'ahol naj Zuf, naj isk'ahol naj Elcana, naj isk'ahol naj Mahat, naj isk'ahol naj Amasai, ³⁶naj isk'ahol naj Elcana, naj isk'ahol naj Joel, naj isk'ahol naj Azarías, naj isk'ahol naj Sofonías; ³⁷naj isk'ahol naj Tahat, naj isk'ahol naj Asir, naj isk'ahol naj Ebiasaf, naj isk'ahol naj Coré; ³⁸naj isk'ahol naj Izhar, naj isk'ahol naj Coat, naj isk'ahol ya' Leví, naj isk'ahol ya' Israel.

³⁹Ayko xin naj Asaf yuxhta naj Hemán tu' yinh iswatx'q'ab', naj isk'ahol naj Berequías, naj isk'ahol naj Simea. ⁴⁰Naj isk'ahol naj Micael, naj isk'ahol naj Baasías, naj isk'ahol naj Malquías, ⁴¹naj isk'ahol naj Etni, isk'ahol naj Zera, isk'ahol naj Adaía, ⁴²naj isk'ahol naj Etán, naj isk'ahol naj Zima, naj isk'ahol naj Simei. ⁴³Naj isk'ahol naj Jahat, naj isk'ahol naj Gersón, isk'ahol ya' Leví.

⁴⁴Haxa yinh ismekq'ab' naj Hemán ayko eb'naj yuninal naj Merari, ha' ton eb'naj ti': Naj Etán, isk'ahol naj Quisi, naj isk'ahol naj Abdi, naj isk'ahol naj Maluc, ⁴⁵naj isk'ahol naj Hasabías, naj isk'ahol naj Amasías, naj isk'ahol naj Hilcías, ⁴⁶naj isk'ahol naj Amsi, naj isk'ahol naj Bani, naj isk'ahol naj Semer; ⁴⁷naj isk'ahol naj Mahli, naj isk'ahol naj Musi, naj isk'ahol naj Merari, naj isk'ahol ya' Leví. ⁴⁸Ha' xin eb'naj levita tu' alax-iko munil yul Yatut Komam Dios.

Eb'naj titna yinh ya' Aarón

⁴⁹Wal ya' Aarón yeb' eb'ya' isk'ahol, ha' chihalten xahanb'al yib'anh ismexhahil b'ay chinhuslax no noq' xahanb'alil tet Komam Dios, ha' xin eb'ya' chinhusnipaxo te' pom kaw xuq' sam yib'anh ismexhahil yet xahanb'al; chimunlakto eb'ya' yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, chiyaq'ni eb'ya' xahanb'al yinh ismul konhob' Israel, haka'tik'a yu yalnikano ya' Moisés, ischejab' Komam Dios. ⁵⁰Ha' eb'ya' ti', titna yinh ya' Aarón: ya' Eleazar, ya' Finees, ya' Abisúa, ⁵¹ya' Buqui, ya' Uzi, ya' Seraías, ⁵²ya' Meraiot, ya' Amarías, ya' Ahitob, ⁵³ya' Sadoc yeb' ya' Ahimaas.

Iskonhob' eb'naj Levita

⁵⁴Ha' hunteq'an konhob' ti' b'ay eh eb'naj titna yinh ya' Aarón yeb' ismohonal istx'otx' eb'naj. Ha' xin eb'naj b'ab'el majan aq'lax yet yinh suertehal, ha' ton eb'naj coatita. ⁵⁵Aq'lax konhob' Hebrón ay sat tx'otx' Judá, yaq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob'. ⁵⁶Ha' tet ya' Caleb, xin isk'ahol ya' Jefone aq'lax sunil tx'otx' yet konhob' yeb' yaldeahil. ⁵⁷Ha' Hebrón ay sat tx'otx' Judá tu' aq'lax tet eb'naj isk'ahol ya' Aarón. Ha' b'ey Hebrón tu' chiskol isb'a anma Israel chi'ok huchan yinh chismaq'nikamo hunu yet anmahil, Ischahnipaxo eb'naj konhob' Libna, Jatir, Estemoa, ⁵⁸Hilén yeb' Debir, ⁵⁹yaq'laxpaxo konhob' Asán yeb' Bet-semes tet eb'naj, ha' yinhla ishoyanil hunun konhob' tu' aq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj.

⁶⁰Haxa sat istx'otx' eb'naj Benjamín, ha' konhob' ti' aq'lax tet eb'naj: Konhob' Geba, konhob' Alemet yeb' Anatot. Ha' yinhla ishoyanil hunun konhob' tu' aq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj; 13 (oxlahonheb') iskonhob' eb'naj b'ey tu' yinh sunil. Pohlaxkanh konhob' tu' yinh hunun majan yik'alnhe isb'a.

⁶¹Haxa tet eb'naj yuninal naj Coat aq'lax 10 (lahonheb') konhob' yinh suertehal tet eb'naj b'ey sat istx'otx' yikta majanil eb'naj Manasés.

⁶²Haxa tet eb'naj titna yinh ya' Gersón aq'lax konhob' ay sat istx'otx' eb'naj Isacar tet eb'naj yeb' konhob' ay sat istx'otx' eb'ya' Aser, yeb' konhob' ay sat istx'otx' eb'naj Neftalí yeb' konhob' ay sat istx'otx' eb'naj Manasés b'ey Basán; 13 (oxlahonheb') konhob' aq'lax tet eb'naj tu'.

⁶³Haxa tet hunun majan eb'naj titna yinh naj Merari aq'lax konhob' ay sat istx'otx' eb'naj Rubén yeb' konhob' ay sat istx'otx' eb'naj Gad yeb' konhob' ay sat istx'otx' eb'naj Zabulón. 12 (Kab'lahonheb') konhob' aq'lax tet eb'naj.

⁶⁴Yaq'nipaxo eb'naj Israel konhob' ay sat istx'otx' tet eb'naj levita tu' yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'. ⁶⁵Aq'lax iskonhob' eb'naj tu' sat istx'otx' eb'naj Judá, sat istx'otx' eb'naj Simeón, sat istx'otx' eb'naj Benjamín, ha' ton hunteq'an konhob' chi'aq'lax b'inaho ti', ha' aq'lax tet eb'naj hatatik'a yinhb'al. ⁶⁶Haxa tet hunun majan eb'naj titna yinh naj Coat aq'lax konhob' ay sat istx'otx' eb'naj Efraín; yaq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil hunun konhob'. ⁶⁷Ha' b'ey tx'otx' chewal tx'otx' Efraín tu' aq'lax konhob' Siquem tet eb'naj, ha' b'ey tu' xin chiskol isb'a makta huchan yinh chimaq'nikamo yet anmahil, yeb' konhob' Gezer, yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob'. ⁶⁸Yeb' Jocmeam yeb' Bet-semes yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob'. ⁶⁹Yeb' konhob' Ajalón, konhob' Gat-rimón yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'.

⁷⁰Haxa sat istx'otx' yikta majan eb'naj Manasés aq'lax konhob' Aner tet hunxa majan eb'naj titna yinh naj Coat kantokanoj yeb' konhob' Bileam yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob'.

⁷¹Ha' tet eb'naj isk'ahol ya' Gersón ha' konhob' aq'lax tet eb'naj sat istx'otx' eb'naj yikta majan Manasés, ha' ton konhob' ti': konhob' Golán b'ey tx'otx' Basán, yeb' Astarot; yaq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'. ⁷²Haxa sat istx'otx' eb'naj Isacar, ha' konhob' ti' aq'lax tet eb'naj: konhob' Cedés, Dabérat, yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'. ⁷³Yeb' konhob' Ramot yeb' konhob' Anem, yaq'laxpaxo b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'. ⁷⁴Haxa sat istx'otx' eb'naj Aser, ha' konhob' ti' aq'lax tet eb'naj; konhob' Masal, konhob' Abdón yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'. ⁷⁵Yaq'laxpaxo konhob' Hucoc yeb' Rehob yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'. ⁷⁶Haxa sat istx'otx' eb'naj Neftalí ha' konhob' ti' aq'lax tet eb'naj; konhob' Cedés, ay yul ismajul tx'otx' Galilea, yeb' konhob' Hamón, yeb' Quiriataim yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'.

⁷⁷Haxa tet eb'naj isk'ahol naj Merari kantokanoj, ha' hunteq'an konhob' ay sat istx'otx' eb'naj Zabulón aq'lax tet eb'naj ha' ton hunteq'an ti': Konhob' Rimón, yeb' konhob' Tabor yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'. ⁷⁸Haxa isq'axeb'ik'to ha' Jordán satak'ti konhob' Jericó sat istx'otx' eb'naj Rubén, ha' konhob' ti' aq'lax tet eb'naj; konhob' Beser ay b'ey tx'otx' desierto yeb' konhob' Jaza yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu', ⁷⁹yeb' konhob' Cademot yeb' Mefaat yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'. ⁸⁰Haxa sat istx'otx' eb'naj Gad, ha' konhob' ti' aq'lax tet eb'naj; konhob' Ramot ay yul ismajul tx'otx' Galaad, yeb' konhob' Mahanaim yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu', ⁸¹yeb' konhob' Hesbón yeb' Jazer yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj yinhla ishoyanil konhob' tu'.

Eb'naj titna yinh ya' Isacar

7 ¹Eb'naj isk'ahol ya' Isacar kanhwanh eb'naj, ha' ton eb'naj ti': Naj Tola, naj Fúa, naj Jasub, naj Simrón. ²Eb'naj isk'ahol naj Tola ha' eb'naj ti': ya' Uzi, naj Refaías, naj Jeriel, naj Jahmai, naj Jibsam yeb' naj Samuel. Ha' eb'naj ti' yahawil xol eb'naj titna yinh naj Tola. Yulb'al hunteq'an tiempo b'ay ek'na ya' rey David, apni yinh 22,600 isb'isil eb'naj, kaw xin aykano yip yanma eb'naj, kaw helan eb'naj yinh howal.

³Wal xin ha' isk'ahol naj Uzi ha' ton naj Israhías. Ha' eb'naj isk'ahol naj Israhías, ha' ton eb'naj ti': naj Micael, naj Abdías, naj Joel, naj Isías; howanh eb'naj yinh sunil, yahawil xin eb'naj. ⁴Yu kaw ay niman yixal eb'naj, yuxin kaw niman yuninal isk'ahol eb'naj pohchakanokanh, 36 (wajlanheb' iskawinaj) mil isb'isil eb'naj. Xol eb'naj winaj tu' ay eb'naj kaw helankano yinh howal. ⁵Ha' yinh istxolal eb'naj winaj yinh hunun majan yinh eb'naj titna yinh ya' Isacar, 87 (hujeb' ishok'al) mil isb'isil eb'naj winaj kaw helan yinh howal.

Eb'naj titna yinh ya' Benjamín

⁶Eb'naj isk'ahol ya' Benjamín oxwanh eb'naj, ha' ton eb'naj ti': Naj Bela, naj Bequer, naj Jediael.

⁷Eb'naj isk'ahol naj Bela, ha' eb'naj ti': Naj Ezbón, naj Uzi, naj Uziel, naj Jerimot, yeb' naj Iri, howanh eb'naj; ha' eb'naj xin iswi'ehal yinh hunun majan yik'al, 22,034 isb'isil eb'naj yinh sunil, eb'naj tu' kaw helan eb'naj yinh howal.

⁸Haxa eb'naj isk'ahol naj Bequer, ha' eb'naj ti': Naj Zemira, naj Joás, naj Eliezer, naj Elioenai, naj Omri, naj Jerimot, naj Abías, naj Anatot, yeb' naj Alamet, ha' sunil eb'naj tu' isk'ahol naj Bequer. ⁹Hayet isb'isil eb'naj yinh sunil yinh hunun majan yik'al yeb' eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan ay 20,200 isb'isil eb'naj, eb'naj tu' kaw helan eb'naj yinh howal.

¹⁰Naj Jediael, isk'ahol naj ye naj Bilhán; haxa eb'naj isk'ahol naj Bilhán, ha' eb'naj ti': Naj Jesús, naj Benjamín, naj Aod, naj Quenaana, naj Zetán, naj Tarsis yeb' naj Ahisahar. ¹¹Sunil eb'naj tu' yuninal yuninal naj Jediael yahaw eb'naj yinh hunun majan yik'al, eb'naj tu' kaw helan eb'naj yinh howal. Ha' xin isb'isil sunil eb'naj, ay 17,200 isb'isil eb'naj chi'elto yinh howal.

¹²Naj Sufam yeb' naj Hufam, isk'ahol naj Hir ye eb'naj; haxa naj Husim isk'ahol naj Aher ye naj.

Eb'naj titna yinh ya' Neftalí

¹³Ha' eb'naj ti' eb'naj isk'ahol ya' Neftalí: naj Jahzeel, naj Guni, naj Jesser yeb' naj Salum. Ha' eb'naj tu' titna yinh ix Bilha, yixal ya' Jacob.^h

Eb'naj titna yinh ya' Manasés

¹⁴Eb'naj isk'ahol ya' Manasés, ha' eb'naj ti': Naj Asriel yeb' naj Maquir, ha' eb'naj tu' yunin ix ah Siria, iskab' yixal ya' Manasés ye ix. Ha' naj Maquir ha' ismam naj Galaad. ¹⁵Naj Maquir mohyi naj yeb' ix Maaca, ha' ix Maaca tu' yik'al isb'a ix yeb' naj Hufam yeb' naj Sufam. Ha' hunxa isk'ahol naj Maquir ha' ton naj Zelofehad. Naj Zelofehad tu' ixnhe is-kutz'in naj. ¹⁶Ix Maaca yixal naj Maquir ay hune' yunin ix chiyij Peres, hunxa naj chiyij Seres. Ha' eb'naj isk'ahol naj Peres hune' naj chiyij Ulam, hunxa naj chiyij Requiem. ¹⁷Ha' naj Ulam, isk'ahol naj ye naj Bedán, sunil eb'naj tu' titna yinh naj Galaad, naj Galaad tu' isk'ahol naj Maquir ye naj, naj Maquir, isk'ahol ya' Manasés ye naj. ¹⁸Yanab' naj Maquir ye ix Hamolequet. Ha' eb'naj ti' yunin ix, naj Isod, naj Abiezer yeb' naj Mahlá.

¹⁹Ha' eb'naj isk'ahol naj Semida ha' eb'naj ti': Naj Ahián, naj Siquem, naj Likhi yeb' naj Aniam.

^h 7:13 Gn. 46:24; Nm. 26:48-49

Eb'naj titna yinh ya' Efraín

²⁰Eb'naj titna yinh yuninal ya' Efraín yinh istxolal ha' eb'naj ti': Naj Sutela, naj Bered, naj Tahat, naj Elada, naj Tahat, ²¹naj Zabad, naj Sutela, naj Ezer, yeb' naj Elad. Yaja' naj Ezer yeb' naj Elad potx'laxkamo eb'naj yu eb'naj yayo sat tx'otx' Gat, yuto apni eb'naj eleq' yinh isnoq' eb'naj.

²²Ya' Efraín ismam eb'naj ok niman b'isk'ulal yinh ya' yu iskamikal eb'naj isk'ahol tu', kaw xin tx'i'al tz'ayik b'isk'ulal yeb' ya', yapni eb'naj yuxhta yaq'a' yaq'lob'al isk'ul. ²³Lahwi tu' ispitzk'a hunxa isk'ahol ya' Efraín yeb' yixal, yaniko ya' isb'i nich'an isk'ahol tu' Bería,ⁱ yuto ay hune' niman b'isk'ulal yib'anh ya'.

²⁴Ha' ix Seera, iskutz'in naj Bería iswatx'ekanh ix konhob' Bet-horón b'ey yalanhaytoj, yeb' Bet-horón b'ey yib'anhahtoj, yeb'paxo konhob' Uzen-seera.

²⁵Ha' xin eb'naj ti' titna yinh naj Bería yinh istxolal: Naj Refa, naj Resef, naj Telah, naj Tahán, ²⁶naj Laadán, naj Amiud, naj Elisama, ²⁷ya' Nun, ya' Josué. ²⁸Ha' xin istx'otx' eb'naj yeb' iskonhob', ha' ton Bet-el yeb' yaldeahil, yeb' konhob' Naarán yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, yeb' konhob' Gezer yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' yaldeahil, yeb' konhob' Siquem yeb' yaldeahil, masanta chi'apni b'ey konhob' Ayah yeb' yaldea-hil. ²⁹Ha' eb'naj yuninal ya' Manasés yahawil ye eb'naj yinh konhob' Bet-seán, yeb' yaldeahil, konhob' Taanac yeb' yaldeahil, konhob' Meguido yeb' yaldeahil, yeb' konhob' Dor yeb' yaldeahil.

Ha' yul hunteq'an konhob' tu' ehayo eb'naj titna yinh ya' José, isk'ahol ya' Israel.

Eb'naj titna yinh ya' Aser

³⁰Ha' eb'naj ti' isk'ahol ya' Aser: Naj Imna, naj Isúa naj Isúi, naj Bería, yeb' ix Sera yanab' eb'naj.

³¹Ha' eb'naj isk'ahol naj Bería, ha' eb'naj ti': Naj Heber, yeb' naj Malquiel, naj Malquiel ti', ha' naj ismam naj Birzávit. ³²Ha' eb'naj isk'ahol naj Heber, ha' ton eb'naj ti': Naj Jaflet, naj Semer, naj Hotam, yeb' ix Súa, yanab' eb'naj.

³³Haxa eb'naj isk'ahol naj Jaflet ha' eb'naj ti': Naj Pasac, naj Bimhal yeb' naj Asvat, ha' eb'naj ti' isk'ahol naj Jaflet.

³⁴Ha' eb'naj isk'ahol naj Semer ha' eb'naj ti': Naj Ahí, naj Rohga, naj Jehúba yeb' naj Aram.

³⁵Ha' eb'naj isk'ahol naj Hotam yuxhta naj Semer, ha' eb'naj ti': Naj Zofa, naj Imna, naj Seles yeb' naj Amal. ³⁶Ha' eb'naj isk'ahol naj Zofa, ha' eb'naj ti': Naj Súa naj Harnefer, naj Sual, naj Beri, naj Imra, ³⁷naj Beser, naj Hod, naj Sama, naj Silsa, naj Itrán yeb' naj Beera.

ⁱ 7:23 Yinh ab'xub'al hebreo, *Bería* chaliloj *b'isk'ulal*.

³⁸Ha' eb'naj isk'ahol naj Jeter, ha' eb'naj ti': Naj Jefone, naj Pispa yeb' naj Ara. ³⁹Ha' eb'naj isk'ahol naj Ula, ha' eb'naj ti': naj Ara, naj Haniel, yeb' naj Rezia.

⁴⁰Ha' sunil eb'naj tu' yuninal ya' Aser, ha' xin eb'naj yahaw yinh hunun majan yik'al, yeb' kaw ek'b'alkano yelapno elkaniko eb'naj, yeb' kaw helan eb'naj yinh howal. Ha' xol eb'naj tu' ay 26 (wajeb' iskawinaj) mil isb'isil eb'naj winaj chi'elto yinh howal.

Eb'naj titna yinh ya' Benjamín

8 ¹Eb'naj isk'ahol ya' Benjamín, ha' eb'naj ti': Naj Bela, ha' naj b'ab'el k'ahole, naj Asbel, ha' naj iskab', naj Ahara, ha' naj yox, ²naj Noha, ha' naj iskanh, naj Rafa, ha' naj isho'.

³Haxa eb'naj isk'ahol naj Bela ha' eb'naj ti': Naj Adar, naj Gera, naj Abiud, ⁴naj Abisúa, naj Naamán, naj Ahoa, ⁵naj Gera, naj Sefufán yeb' naj Hiram.

⁶Eb'naj isk'ahol naj Aod, ha' eb'naj ok yahawil yinh hunun majan eb'naj ehayo b'ey tx'otx' Geba, tzujan tu' yilaxto eb'naj b'ey Manahat. ⁷Ha' eb'naj isk'ahol naj Aod tu'; naj Naamán, naj Ahías, yeb' naj Gera. Ha' naj Gera tu' inito eb'naj b'ey Manahat. Ha' naj Gera tu' ismam naj Uza yeb' naj Ahiud.

⁸Naj Saharaim ayto yuninal naj pitzk'a b'ey tx'otx' Moab yet xa'ispoh isb'a naj yeb' eb'ix yixal, ha' ton ix Husim yeb' ix Baara. ⁹Haxa eb'naj isk'ahol naj Saharaim pitzk'a yeb' ix Hodes, ha' ton eb'naj ti': Naj Jobab, naj Sibia, naj Mesa, naj Malcam, ¹⁰naj Jeúz, naj Saquías, yeb' naj Mirma; ha' eb'naj xin ok yahawo yinh hunun majan eb'naj yik'al. ¹¹Aypaxo kawanh isk'ahol naj Saharaim yeb' ix Husim, ha' eb'naj ti': Naj Abitob yeb' naj Elpaal. ¹²Ha' eb'naj isk'ahol naj Elpaal ha' eb'naj ti': naj Heber, naj Misam, yeb' naj Semed, ha' naj Semed tu' watx'enkanh konhob' Ono yeb' konhob' Lod yeb' yaldeahil.

¹³Naj Bería yeb' naj Sema, ha' eb'naj ok yahawilo yik'al ay b'ey Ajalón. Ha' eb'naj xin tzumb'enilo anma apnikano payat b'ey konhob' Gat. ¹⁴Ha' eb'naj yuninal naj Bería ha' eb'naj ti': Naj Ahío, naj Sasac, naj Jeremot, ¹⁵naj Zabadías, naj Arad naj Ader, ¹⁶naj Micael, naj Ispa, naj Joha; sunil ti' istxolal isk'ahol naj Bería. ¹⁷Haxa eb'naj isk'ahol naj Elpaal ha' eb'naj ti': Naj Zabadías, naj Mesulam, naj Hizqui, naj Heber, ¹⁸naj Ismerai, naj Jezlías yeb' naj Jobab. Sunil ti' istxolal isk'ahol naj Elpaal.

¹⁹Haxa eb'naj isk'ahol naj Simeí ha' eb'naj ti': Naj Jaquim, naj Zicri, naj Zabdi, ²⁰naj Elienai, naj Siletai, naj Eliel, ²¹naj Adaías, naj Beraías yeb' naj Simrat. Sunil ti' istxolal isk'ahol naj Simeí.

²²Haxa eb'naj isk'ahol naj Sasac, ha' eb'naj ti': Naj Ispán, naj Heber, naj Eliel, ²³naj Abdón, naj Zicri, naj Hanán, ²⁴naj Hananías, naj Elam, naj Anatotías, ²⁵naj Ifdaías yeb' naj Peniel. Sunil ti' istxolal isk'ahol naj

Sasac. ²⁶Ha' eb'naj isk'ahol naj Jeroham ha' eb'naj ti': Naj Samserai, naj Seharías, naj Atalías, ²⁷naj Jaresías, naj Elías, yeb' naj Zicri. Sunil ti' istxolal isk'ahol naj Jeroham. ²⁸Ha' eb'naj tu' ok yahawilo yinh hunun majan yik'al, ha' xin b'ey Jerusalén ehayo eb'naj.

Eb'naj titna yinh ya' Saúl

²⁹Ha' b'ey konhob' Gabaón ek'lana eb'naj yuninal naj Abigabaón, yeb' yixal, ix Maaca. ³⁰Ha' eb'naj ti' isk'ahol naj, naj Abdón, ha' naj b'ab'el k'ahole, tzujan tu' naj Zur, naj Cis, naj Baal, naj Nadab, ³¹naj Gedor, naj Ahío, yeb' naj Zequer, ³²naj Miclot, isk'ahol naj ye naj Simea, eb'naj tu' ehayo eb'naj satak'ti eb'naj yuxhta b'ey Jerusalén.

³³Naj Ner isk'ahol naj ye naj Cis, naj Cis isk'ahol naj ye ya' Saúl. Haxa eb'naj isk'ahol ya' Saúl ha' eb'naj ti': ya' Jonatán, naj Malquisúa, naj Abinadab yeb' naj Es-baal.

³⁴Haxa ya' Jonatán, isk'ahol ya' ye naj Merib-baal, naj Merib-baal isk'ahol naj ye naj Micaía. ³⁵Haxa eb'naj isk'ahol naj Micaía ha' eb'naj ti': Naj Pitón, naj Melec, naj Tarea yeb' naj Acáz. ³⁶Naj Acáz isk'ahol naj ye naj Joada, naj Joada isk'ahol naj ye naj Alemet, naj Azmavet yeb' naj Zimri; naj Zimri isk'ahol naj ye naj Mosa. ³⁷Naj Mosa isk'ahol naj ye naj Bina, naj Bina isk'ahol naj ye naj Rafa, naj Rafa isk'ahol naj ye naj Elasa, naj Elasa isk'ahol naj ye naj Azel.

³⁸Haxa eb'naj isk'ahol naj Azel wajwanh eb'naj, hak ti' isb'i eb'naj ha-ka' ti': Naj Azricam, naj Bocru, naj Ismael, naj Searías, naj Obadías, yeb' naj Hanán; eb'naj tu' isk'ahol naj Azel.

³⁹Haxa eb'naj isk'ahol naj Esec yuxhta naj Azel ha' eb'naj ti': naj Ulam ha' naj b'ab'el, naj Jehús, ha' naj iskab', naj Elifelet ha' naj yox. ⁴⁰Eb'naj isk'ahol naj Ulam tu', kaw helan eb'naj yinh howal yeb' kaw ay yip eb'naj, kaw helan eb'naj isq'ojwa yu te' lit', eb'naj tu' kaw tx'i'al isk'ahol eb'naj k'ahole tu'; 150 isb'isil eb'naj.

Ha' sunil eb'naj tu' yuninal ya' Benjamín.

Eb'naj Israel meltzoti b'ey Babilonia

(Neh. 11:1-24)

9 ¹Hak tu' yu istz'ib'nhelaxkano istxolal yichmam eb'naj Israel yul hum chitzotel yinh eb'ya' oklena reyal.

Ha' anma Judá ilaxto b'ey Babilonia yu ismanhk'omal tet Komam Dios. ²Ha' eb'naj b'ab'el meltzoti b'ey Babilonia yapni sat istx'otx' yeb' yul is-konhob' ha' ton eb'naj Israel, eb'ya' sacerdote, eb'naj levita yeb' eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios.

³Eb'naj ehayo yul konhob' Jerusalén ha' ton eb'naj yuninal ya' Judá, ya' Benjamín, ya' Efraín yeb' yuninal titna yinh ya' Manasés. ⁴Naj Utai, isk'ahol naj Amiud, isk'ahol naj Omri, isk'ahol naj Imri, isk'ahol naj Bani,

ha' eb'naj tu' yuninal naj Fares, isk'ahol ya' Judá. ⁵Aypaxo eb'naj silonita: ha' ton naj Asaías, naj b'ab'el winaj, yeb' eb'naj isk'ahol naj. ⁶Aypaxo eb'naj isk'ahol naj Zera: Naj Jeuel yeb' eb'naj yuxhta eb'naj, 690 isb'isil eb'naj titna yinh ya' Judá.

⁷Ismeltzopaxti eb'naj isk'ahol ya' Benjamín, ha' ton naj Salú, isk'ahol naj Mesulam, isk'ahol naj Hodavías, isk'ahol naj Asenúa. ⁸Ismeltzopaxti naj Ibneías, isk'ahol naj Jeroham; naj Ela, isk'ahol naj Uzi, isk'ahol naj Micri, yeb' naj Mesulam, isk'ahol naj Sefatías, isk'ahol naj Reuel, isk'ahol naj Ibnías. ⁹Eb'naj tu', 956 isb'isil eb'naj, ha' xin eb'naj tu' yahaw yinh hunun majan yik'al.

¹⁰Haxa eb'ya' sacerdote meltzohi, ha' eb'ya' ti': Ya' Jedaías, ya' Joiarib, ya' Jaquín, ¹¹yeb' ya' Azarías isk'ahol ya' Hilcías, isk'ahol ya' Mesulam, isk'ahol ya' Sadoc, isk'ahol ya' Meraiot, isk'ahol ya' Ahitob. Ya' Azarías tu' yahawil ya' yinh eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios. ¹²Ismeltzopaxti naj Adaía, isk'ahol naj Jeroham, isk'ahol naj Pasur, isk'ahol naj Malquías, yeb' naj Masai isk'ahol naj Adiel, isk'ahol naj Jazera, isk'ahol naj Mesulam, isk'ahol naj Mesilemit, isk'ahol naj Imer. ¹³Ha' sunil eb'naj tu', 1,760 isb'isil eb'naj, ha' eb'naj xin ok yahawil yinh hunun majan yik'al, eb'naj tu' kaw helan eb'naj yinh munil yul Yatut Komam Dios.

¹⁴Ha' eb'naj meltzopaxti xol eb'naj levita ha' eb'naj ti': Naj Semaías, isk'ahol naj Hasub, isk'ahol naj Azricam, isk'ahol naj Hasabías, ha' eb'naj tu' titna yinh naj Merari. ¹⁵Naj Bacbacar, naj Heres, naj Galal, naj Matanías, isk'ahol naj Micaía, isk'ahol naj Zicri, isk'ahol naj Asaf. ¹⁶Naj Obadías, isk'ahol naj Semaías, isk'ahol naj Galal, isk'ahol naj Jedutún, yeb' naj Berequías, isk'ahol naj Asa, isk'ahol naj Elcana, naj tu' ehayo naj yulaj yaldeahil eb'naj netofatita.

¹⁷Eb'naj tanhem pulta ha' ton eb'naj ti': Naj Salum, naj Acub, naj Talmón, naj Ahimán yeb' eb'naj yuxhta eb'naj. Naj Salum, ha' naj yahawil xol eb'naj tu'. ¹⁸Masanto tinanh chito tanhelax ispultahil eb'ya' rey ayko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. Ha' eb'naj tu', yik'al ya' Leví, chitanhen pulta. ¹⁹Naj Salum isk'ahol naj Coré, isk'ahol naj Ebiasaf, isk'ahol naj Coré, yeb' hunteq'anxa yuxhtaj, ha' ton eb'naj coreíta, ha' eb'naj tu' chitanhen isti' ispultahil Yatut Komam Jahawil, haka' yu istanhen yichmam eb'naj isti' isTabernáculo Komam yet payat. ²⁰Hayet payat tu', ha' ya' Finees isk'ahol ya' Eleazar, ayko yahawilo eb'naj, ayko xin Komam Jahawil yetb'ihó ya'.

²¹Haxa naj Zacarías isk'ahol naj Maselemías chitanhen isti' is-Tabernáculo Komam b'ay chiskutxb'a isb'a konhob' Israel yeb' Komam Jahawil.

²²Sunil eb'naj saylaxiko yu istanhen isti' isTabernáculo Komam, 212 isb'isil eb'naj yinh sunil yet isb'islax eb'naj yinh istxolal yinh ik'ale yul hunun konhob'la b'ay ay eb'naj. Ha' xin ya' rey David yeb' ya' Samuel,

ischejab' Komam Dios, anheko eb'naj tu' yinh ismunil. ²³Ha' xin eb'naj yeb' isk'ahol ok tanheno isti' Yatut Komam Jahawil yinh istxolal, ha' ton isTabernáculo Komam. ²⁴Ayko istanhemal Yatut Komam tu' yinh iskanheb'al isk'ul, ayko istanhemal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' b'ay chito tz'ayik yeb' xin yinh yetk'ulal norte yeb' sur. ²⁵Haxa eb'naj yetb'i eb'naj ay yulaj yaldeahil, ch'apni eb'naj kolwal yinh istanhen Yatut Komam Dios hatatik'a yeko eb'naj yinh istxolal yinh hujuta tz'ayik. ²⁶Ay xin kanhwanh eb'naj levita tu' iswi'ehal yehi, ha' xin eb'naj chi'ilni hunteq'an cuarto yeb' b'ay ay isq'alomal Yatut Komam Dios. ²⁷Eb'naj tu' chikankano eb'naj yinhla ishoyanil Yatut Komam Dios yu istanhen eb'naj Yatut Komam, yeb' yu ishajni eb'naj ispultahil Yatut Komam hunun sak'ayal. ²⁸Ay eb'naj xol eb'naj tu' chitanhen munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam, ha' eb'naj tu' chi'inilti munlab'al, yaj chisb'is eb'naj, hayet chilahwi yokniko xin, chisb'isnipaxo eb'naj kat isk'ub'ankantoj. ²⁹Nan xin eb'naj ayko yilomalo xi yeb' hunteq'anxa munlab'al kaw ay yelapno chi'okniko yul Yatut Komam Dios, ha'tik'a eb'naj tu' xin chi'ilnipaxo ixim harina, vino, te' aceite, te' pom yeb' anh kaw xuq' sam. ³⁰Ay xin eb'naj isk'ahol eb'ya' sacerdote tu' chiwatx'en anh kaw xuq' sam. ³¹Ha' xin naj levita chiyij Matatías isb'ab'el k'ahol naj Salum titna yinh eb'naj corefta, ha' naj chiwatx'en yul xhaltin tzet chihaltelax yinh xahanb'alil.^j ³²Ay xin hunteq'an eb'naj yet levitahil eb'naj titna yinh naj Coat ay ismunil iswatx'en ixim pan chi'alaxayo yinh istxolal yul Yatut Komam Dios yinh hunun sábadó, ha' xin tz'ayik xewilal. ³³Aypaxo eb'naj yahawil ye xol eb'naj yik'al eb'naj levita chib'itni, chikankano eb'naj yul iscuartohal Yatut Komam Dios, machi xin chi'alaxiko eb'naj yinh hunuxa munil, yuto ayko eb'naj yinh ismunil tu' tz'ayik aq'b'al.

³⁴Ha' ton eb'naj chib'ina ti' yahaw ye xol sunil eb'naj titna yinh eb'naj levita, yinh hunun majan, ha' xin b'ey Jerusalén ehayo eb'naj.

Istxolal yichmam ya' rey Saúl

(1Cr. 8:29-40)

³⁵Ha' b'ey konhob' Gabaón ha' tu' ehayo naj Jehiel ismam naj Gabaón, haxa yixal naj xin, Maaca isb'i ix. ³⁶Eb'naj isk'ahol naj ha' eb'naj ti': Naj Abdón, naj b'ab'el k'ahole, tzujan tu' naj Zur, naj Cis, naj Baal, naj Ner, naj Nadab, ³⁷naj Gedor, naj Ahío, naj Zacarías, yeb' naj Miclot. ³⁸Haxa naj Miclot, isk'ahol naj Simeam; eb'naj tu' ay eb'naj sunil b'ey Jerusalén satak'ti yuxhtaj. ³⁹Ha' naj Ner isk'ahol naj ye naj Cis, naj Cis isk'ahol naj ye ya' Saúl. Ha' eb'naj isk'ahol ya' Saúl ha' eb'naj ti', ya' Jonatán, naj Malquisúa, naj Abinadab yeb' naj Es-baal. ⁴⁰Ya' Jonatán isk'ahol naj ye naj Merib-baal, naj Merib-baal isk'ahol naj ye naj Micaía. ⁴¹Ha' eb'naj

^j 9:31 Lv. 2:1-4; 1Cr. 23:29

isk'ahol naj Micaía ha' eb'naj ti': Naj Pitón, naj Melec, naj Tarea yeb' naj Acaz. ⁴²Naj Acaz, isk'ahol naj ye naj Jara, naj Jara isk'ahol naj ye naj Alemet, naj Azmavet yeb' naj Zimri, naj Zimri isk'ahol naj ye naj Mosa. ⁴³Ha' naj Mosa isk'ahol naj ye naj Bina, ha' naj Bina isk'ahol naj ye naj Refaías, naj Refaías isk'ahol naj ye naj Elasa, naj Elasa isk'ahol naj ye naj Azel. ⁴⁴Naj Azel tu' wajwanh isk'ahol naj, hak ti' isb'i eb'naj haka' ti': naj Azricam, naj Bocru, naj Ismael, naj Searías, naj Obadías yeb' naj Hanán; ha' eb'naj tu' isk'ahol naj Azel.

2. YET YOK YA' DAVID REYAL

(10:1—29:30)

Iskamikal ya' Saúl yeb' eb'naj isk'ahol

(1Sam. 31:1-13)

10 ¹Eb'naj filisteo ok eb'naj howal yinh eb'naj Israel, yelkanh eb'naj Israel tet eb'naj, kaw xin niman eb'naj Israel tu' kam b'ey witz Gilboa. ²Yok tzujno eb'naj filisteo yinta ya' Saúl yeb' eb'naj isk'ahol, ismaq'nikamo eb'naj filisteo tu' eb'naj isk'ahol ya' Saúl, ha' ton ya' Jonatán, naj Abinadab yeb' naj Malquisúa. ³Yiq'ni yip howal yinh ya' Saúl, istzab'cha ya' yu islit' eb'naj filisteo yok islahwilal ya', ⁴yuxin yal ya' Saúl tet naj issoldado iq'nhe isch'en yet howal: «Ihti hawespada, kat kinatejnikamojan yu ch'en, yuto mach chiwochehan chintzab'chahan yu hunteq'an eb'naj manhcircuncisión ti', kat xin yok eb'naj b'uchwal winhan,» xhi ya'.

Yaja' mach isje naj soldado tu' ispotx'o'kamo ya' Saúl yuto chixiw naj; yuxin yihti ya' Saúl tu' yespada, yay pajno ya' yib'anh isxixi'al iswi' ch'en. ⁵Hayet yilni naj issoldado ya' Saúl tato ispotx'kamo isb'a ya', yinipaxahti naj yespada istejniamamo isb'a naj. ⁶Hak tu' yu iskam ya' Saúl yeb' oxwanh isk'ahol, iskampaxo sunil mak ay yu ya'. ⁷Hayet yilni sunil eb'naj Israel ay sat ak'al tato elkanh eb'naj soldado Israel tet eb'naj filisteo yeb' tato kam ya' Saúl yeb' oxwanh isk'ahol, isb'ejnikano eb'naj ej iskonhob', yelkanh eb'naj, yapni eb'naj filisteo yehayo eb'naj yul iskonhob' eb'naj Israel tu'.

⁸Haxa yet hunxa tz'ayik yet isto eb'naj filisteo yinolo tzetaj iq'b'il yu eb'naj soldado Israel ismaq'kamoj, yilni eb'naj ta kamomxa ya' Saúl yeb' eb'naj isk'ahol pak'ponb'ato b'ey witz Gilboa. ⁹Hayet lahwi yinilo eb'naj xil isq'ap ya' Saúl yet howal ayko yinh yeb' isch'en ya' yet howal, yinilo eb'naj iswi' ya' Saúl, ischejnito eb'naj yal-laxo hune' tu' tet sunil anma ay sat tx'otx' filisteo yeb' tet mak ay istioxh yul ej iskonhob' eb'naj. ¹⁰Yanikto eb'naj isch'en ya' Saúl yet howal yul yatut istioxh, ist'unhb'an-kanh eb'naj iswi' ya' Saúl tu' yul yatut tioxh Dagón.

¹¹Haxa yet yab'en eb'naj ah Jabes ay yul ismajul Galaad tzet utelax ya' Saúl yu eb'naj filisteo tu', ¹²isto sunil eb'naj winaj kaw helan yinh howal ah Jabes, yinoti

isnimanil ya' Saúl, yeb' isnimanil eb'naj isk'ahol ya', ismujni eb'naj b'ey Jabes yich hune' te' hih, hujeb' tz'ayik xin mach wa' eb'naj yu b'isk'ulal yinh ya' Saúl.

¹³Hak tu' yu iskam ya' Saúl yu istx'ojal, yuto mach isyije ya' ischej-b'anil Komam Jahawil, yuto isq'amb'epaxo isb'a ya' tet hune' ix ahb'e.

¹⁴Maxhtaj xin tet Komam Jahawil isq'amb'e isb'a ya', yuxin hak tu' yu iskam ya' yu Komam Dios, yanikaniko Komam ismunil ya' yet rey al yul isq'ab' ya' David, isk'ahol ya' Isaí.

Alaxiko ya' David isreyalo Israel

(2Sam. 5:1-5)

11 ¹Hak tu' yu iskutxb'aniko isb'a sunil eb'naj Israel isk'atanh ya' David b'ey Hebrón, yalni eb'naj tet ya': «Hanhonh ti' juxhtato kob'a, yuto hune'nhe ha' jichmam, ²yeb'paxo yet yalanhtokanoj yet ayko ya' Saúl rey al, hach ayachiko ijb'alomal yinh eb'naj soldado Israel, chawinito eb'naj yinh howal, kat hameltzopaxo yeb' eb'naj, yeb'paxo xin ha' Komam Jahawil, haDiosal halni tawet: “Hach chachok hatanhe' konhob' Israel, inkonhob'an, kat hawok isreyaloj,”» xhi Komam tawet.

³Yapni sunil eb'naj ichamta winaj Israel isk'atanh ya' David b'ey Hebrón, ist'inhb'ankano ya' rey David tu' istzoti' yeb' eb'naj sata Komam Jahawil, isjob'nayo eb'naj aceite yib'anh iswi' ya' David, yokkano ya' isreyalo Israel, yijnikano isb'a tzet yalkano Komam Jahawil tet ya' Samuel.

Q'oji ya' rey David yinh konhob' Sión

(2Sam. 5:6-10)

⁴Hak tu' yu isto ya' rey David yeb' sunil eb'naj Israel b'ey Jerusalén, konhob' chiyijpaxo Jebús, ha' xin eb'naj jebuseo ay yul konhob' tu'. ⁵Yalni eb'naj jebuseo tu' tet ya' rey David: «Mach chachokti yul kokonhob' ti'anh,» xhi eb'naj. Yaja' xin q'oji ya' David yinh konhob' Sión tu', yuxin chihal-laxi ta iskonhob' ya' David yehi. ⁶Wal ya' David xayal ya' yet yalanhtokanoj: «Ha' mak b'ab'el chi-q'oji yinh eb'naj jebuseo ti', iswi'ehal chukoj,» xhi ya'. Ha' xin naj Joab, yunin ix Sarvia, ha' naj b'ab'el q'oji yinh konhob' tu', yuxin ha' naj ok iswi'ehalo yinh eb'naj issoldado ya' David. ⁷Lahwi tu' iswatx'enikto isb'a ya' David yul cuartel ay yul konhob' tu', yehayo ya' b'ey tu', yuxin chihal-laxi *Iskonhob' ya' David* yinh. ⁸Yuxin iswatx'e ya' David hunteq'anxa nha yinhla ishoyanil cuartel, ichiti b'ey Milo masanta b'ay aykanh ch'en k'ub'. Ha' xin naj Joab watx'enkanh hunteq'anxa te' nha yul konhob' tu'. ⁹Kaw xin ahkanokanh yip ya' David, yuto ayko Komam Jahawil yetb'ihó ya', Komam Yahawil yinh sunil.

Eb'naj issoldado ya' David kaw helankanoj

(2Sam. 23:8-39)

¹⁰Ha' eb'naj ti', kaw ay yelapno xol eb'naj issoldado ya' David, kaw helankano eb'naj yinh howal; ha' eb'naj xin yeb' sunil yet Israelal aniko

ya' David reyal yinh sunil ismajul tx'otx' Israel, haka'tik'a yu yalnikano Komam. Ha' xin eb'naj kolwa yinh ya' David yet ayko ya' reyal tu'.

¹¹ Ha' ti' isb'isil eb'naj issoldado ya' David, eb'naj kaw helankanoj: Naj Jasobeam, isk'ahol naj Hacmoni, naj yahawil yinh 30 (lahonheb' iskawinaj) eb'naj soldado kaw helankanoj. Hayet hunel ismaq'kamo naj Jasobeam 300 eb'naj winaj yu islanza. ¹² Haxa hunxa naj soldado kaw helan, ha' ton ya' Eleazar, isk'ahol naj Dodo, naj ahohíta. Ya' Eleazar tu' ha' hun ya' xol eb'naj oxwanh soldado kaw helan. ¹³ Ha' ya' xin ayko isk'atanh ya' David b'ey Pas-damim yet iskutxb'aniko isb'a eb'naj filisteo yu yaniko howal yinh ya' David, iskawilal hune' tz'unub' b'ay ay ixim cebada. Hayet yelkanh eb'naj Israel tet eb'naj filisteo, ¹⁴ yok ya' Eleazar yeb' hunteq'anxa eb'naj soldado xol ixim cebada tu' yu iskolnilo ya' tx'otx' yul isq'ab' eb'naj filisteo. Isq'oji ya' yinh eb'naj filisteo, yuto ha' Komam Jahawil kolwa yinh ya' Eleazar tu'.

¹⁵ Ay xin oxwanh eb'naj xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) issoldado ya' David kaw helan tu' to ilno ya' David b'ey ch'en nhach'en b'ey Adulam; hayet hunel tu' ay iscampamento eb'naj filisteo b'ey ak'al Refaim. ¹⁶ Ha' ya' David tu' ay ya' b'ey ch'en nhach'en, wal eb'naj filisteo xin ay iscampamento eb'naj isti' ispultahil konhob' Belén. ¹⁷ Yochen ya' David yuk'ni ha ha', yalni ya' haka' ti': «Ayxik'a ay hunu mak ch'aq'ni ha ha' ay b'ey uk'b'al ha' ay isti' ispultahil Belén wuk'u'an,» xhi ya'. ¹⁸ Isto eb'naj oxwanh soldado kaw helan tu', yokto eb'naj yul iscampamento eb'naj filisteo iq'o ha' b'ey uk'b'al ha' b'ey isti' ispultahil konhob' Belén, yiniti eb'naj ha' tet ya' David. Yaja' xin mach isje ya' David tu' yuk'u' ha', wal xin isjob'ayo ya' ha' isyeb'alq'ab'o tet Komam Jahawil.^k ¹⁹ Yalni ya' haka' ti': «K'ub'a hinan Mamin, haxinwal mach chinwatx'ehan hune' ti'. Yuto ta chiwuk'an ha' ti' lahan ta ha' ischik'il eb'naj mab'ey inoti ha' chiwuk'an, yuto ishin isb'a eb'naj yaq'nikamo isb'a isb'ey yinoti ha',» xhi ya'. Yuxin mach yuk' ya' David ha'; ha' hune' tu' iswatx'e eb'naj oxwanh soldado kaw helan tu'. ²⁰ Naj Abisai, yuxhta naj Joab, ha' naj yahaw xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) soldado kaw helan. Naj Abisai tu' ismaq'kamo naj 300 eb'naj winaj yu islanza, yuxin kaw b'inakano naj xol eb'naj oxwanh. ²¹ Naj Abisai tu', ha' naj kaw ek'na b'ina xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) yeb' xin ha' naj ok yahawilo eb'naj, yaja' xin mach lahana naj haka' eb'naj oxwanh b'ab'el.

²² Naj Benaía, isk'ahol ya' Joiada hune' naj kaw helan ah konhob' Cabseel. Tx'i'al tzet iswatx'e naj. Ismaq'kamo naj kak'onh no' b'alam b'ey Moab, ismaq'nipaxokamo naj hune' no' b'alam yul hune' xab' yinh is-tiempohal yet ayayo ch'en chew. ²³ Ha' naj maq'nikamo hune' naj Egipto kaw nimajal istel, hanik'xanhe mach yikta isyox metro istel naj, ha'

^k 11:18 Gn. 35:14; 2Rey. 16:13; Jer. 7:18; Jos. 9:4

islanza naj lahan istel yeb' te' yet chemb'al; yaja' wal naj Benaía tu' hune' q'ojoch iq'b'il yu naj yet yapni naj yinh naj Egipto, yinilo naj islanza naj, ha'tik'a islanza naj tu' maq'nikamo naj yu naj. ²⁴Ha' tu' iswatx'e naj Benaía, isk'ahol ya' Joiada, ha' hun naj chib'inakano yinta eb'naj oxwanh soldado kaw helan. ²⁵Ha' naj xin kaw helan elkaniko xol eb'naj ³⁰(lahonheb' iskawinaj), yaja' mach apni naj haka' eb'naj oxwanh b'ab'el. Ha' naj Benaía tu' yahawil yuko naj xol eb'naj chitanhen ya' David.

²⁶Ha' eb'naj helan xol issoldado ya' David tu' ha' eb'naj ti': naj Asael yuxhta naj Joab, naj Elhanán, isk'ahol naj Dodo ah Belén, ²⁷naj Samot harodita, naj Heles, pelonita, ²⁸naj Ira isk'ahol naj Iques, tecoita, naj Abiezer anatotita, ²⁹naj Sibecai, naj husatita, naj Ilai, naj ahohíta ³⁰naj Maharai, netofatita, naj Heled, isk'ahol naj Baana, netofatita, ³¹naj Itai, isk'ahol naj Ribai ay b'ey Gabaa, naj Itai tu' titna naj yinh isk'ahol naj Benjamín, naj Benaía, piratonita, ³²naj Hidai ay isti' ha' Gaas, naj Abiel arbatita, ³³naj Azmavet, bahurimita, naj Eliaba saalbonita, ³⁴eb'naj isk'ahol naj Jasén, gizonita, naj Jonatán, isk'ahol naj Sage, ararita, ³⁵naj Ahíam, isk'ahol naj Sacar, ararita, naj Elifal isk'ahol naj Ur, ³⁶naj Hefer, mequeratita, naj Ahías pelonita, ³⁷naj Hezrai, carmelita, naj Naarai, isk'ahol naj Ezbai, ³⁸naj Joel, yuxhta naj Natán, naj Mibhar, isk'ahol naj Hagrai, ³⁹naj Selec amonita, naj Naharai, berotita, ha' naj chi'inik'o isch'en naj Joab yet howal, naj Joab tu', yunin ix Sarvia ye naj. ⁴⁰Naj Ira itrita, naj Gareb itrita, ⁴¹naj Urías hitita, naj Zabad, isk'ahol naj Ahlai, ⁴²naj Adina isk'ahol naj Siza rubenita, ha' naj tu' kaw yahawil xol eb'naj rubenita, ³⁰(lahonheb' iskawinaj) eb'naj rubenita tu'. ⁴³Naj Hanán isk'ahol naj Maaca, naj Josafat mitnita, ⁴⁴naj Uzías astarotita, naj Sama yeb' naj Jehiel, eb'naj isk'ahol naj Hotam, aroerita, ⁴⁵naj Jediael, isk'ahol naj Simri, yeb' naj Joha, eb'naj kawanh ti' yuxhtanhe isb'a eb'naj, tizita eb'naj. ⁴⁶Yeb' naj Eliel, mahavita, naj Jerebai yeb' naj Josavía, eb'naj isk'ahol naj Elnaam, naj Itma moabita. ⁴⁷Naj Eliel, naj Obed, yeb' naj Jaasiel sobaita.

Eb'naj issoldado ya' David

12 ¹Hayet lanhan yek' ya' David yeb'ano isb'a tet ya' Saúl isk'ahol naj Cis, ay hunb'ulan eb'naj winaj kaw helan yinh howal to iskutxb'a isb'a isk'atanh ya' David b'ey Siclag, ha' xin eb'naj kolwa yinta ya' David tu' yaq'ni howal. ²Eb'naj tu' iq'b'il islit' eb'naj yeb' xin ula. Chaq' eb'naj yu iswatx', chaq'nipaxo eb'naj yu ismek. Xol eb'naj ayto yuh isb'a yeb' ya' Saúl, eb'naj titna yinh ya' Benjamín, ha' eb'naj ti' kolwa yinh ya' David: ³Naj Ahiezer, naj kaw iswi'ehal yeb' naj Joás, eb'naj kawanh ti' isk'ahol naj Semaa ah Gabaa ye eb'naj. Naj Jeziel yeb' naj Pelet, eb'naj ti' isk'ahol naj Azmavet ye eb'naj, naj Beraca, yeb' ya' Jehú anatotita, ⁴naj Ismaías gabaonita, ha' naj kaw helan xol eb'naj ³⁰(lahonheb' iskawinaj),

yeb' xin ha' naj iswi'ehal yinh eb'naj tu'; naj Jeremías, naj Jahaziel, naj Johanán, naj Jozabad gederatita, ⁵ naj Eluzai, naj Jerimot, naj Bealías, naj Semarías, naj Sefatías, harufita naj, ⁶ naj Elcana, naj Isías, naj Azareel, naj Joezer, naj Jasobeam, eb'naj tu' coreíta eb'naj. ⁷ Naj Joela yeb' naj Zebadías, eb'naj tu' isk'ahol naj Jeroham ah Gedor.

⁸ Aypaxo xin eb'naj titna yinh ya' Gad elkanh, isto isk'atanh ya' David b'ey yul ch'en nhach'en sat tx'otx' desierto. Eb'naj tu' kaw helan eb'naj yaq'ni howal yu kuywina eb'naj yokniko escudo yeb' lanza, ha' sat eb'naj tu' kaw how jilni haka' sat no' b'alam, kaw helan eb'naj yek' yinh anhe iswi'lla witz haka' no' mi'e sajche. ⁹ Eb'naj tu' ha' ton eb'naj ti': Naj Ezer, ha' naj b'ab'el, naj Abdías, ha' naj iskab', naj Eliab, ha' naj yox, ¹⁰ naj Mismana, ha' naj iskanh, naj Jeremías, ha' naj isho'. ¹¹ Naj Atai, ha' naj iswaj, naj Eliel, ha' naj ishuj ¹² naj Johanán, ha' naj iswajxa, naj Elzabad, ha' naj isb'alonh, ¹³ naj Jeremías, ha' naj islahonh, naj Macbanai, ha' naj ishunlahonh. ¹⁴ Ha' hunteq'an eb'naj titna yinh ya' Gad tu' ok yahawilo yinh eb'naj soldado. Eb'naj hanik'nhe soldado, ayko yalanh yip 100 (hok'al) is-b'isil eb'naj, haxa eb'naj niman ayko yalanh yip, hune' mil isb'isil eb'naj. ¹⁵ Ha' eb'naj tu' q'axponik'to ha' Jordán yinh b'ab'el ixahaw yul hab'il yet kaw chich'ib'kanh ha', kat ismalilo ha' yul isb'eh, hayet tu' elkanh anma ayayo sat ak'al isti' ha' tet eb'naj, anma ayayo yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' anma ayayo yetk'ulal b'ay chito tz'ayik.

¹⁶ Aypaxo hunteq'an eb'naj winaj titna yinh ya' Benjamín yeb' yinh ya' Judá, to isk'atanh ya' David b'ay ewan ya' b'ey ch'en nhach'en. ¹⁷ Hayet lanhan yapni eb'naj tu' yelti ya' David ischahno eb'naj, yalni ya' tet eb'naj:

—Tato aq'ank'ulal nab'il heyu yeb' ta yu hekolwa winhan yuxin chexhuli, chisje heyok wetb'ihojan, yaja' ta yu kinheyanikojan yul isq'ab' ya' ayko ishowal winhan yuxin makexhuli machi xin inmulan, ha'ojab' Komam Dios, isDiosal jichmam chi'ilni tzet chexelkanikoj, yeb' xin ha' ch'anayo isya'tajil teyib'anh, xhi ya'. ¹⁸ Yul Yespíritu Komam Dios yinh naj Amasai, naj yahaw yeko yinh eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj), yalni naj haka' ti':

«¡Hach mam David, isk'ahol ya' Isaí! Hawu yuxin makonhtitanh yu jokanh hawetb'ihoj.

Ayobjab' aq'ank'ulal tawet yeb' aq'ank'ulal tet eb'naj chikolwa tawinh,» xhi naj.

Hak tu' yu ischahni ya' David tu' eb'naj yetb'ihoj yaniko ya' eb'naj xol eb'naj yahawil yinh issoldado.

¹⁹ Aypaxo hunteq'anxa eb'naj titna yinh ya' Manasés ok yetb'ihoy ya' David yet isto ya' xol eb'naj filisteo yu yaniko howal yinh ya' Saúl, (yaj xin matxa yaq' howal ya' David yinta eb'naj filisteo yuto hayet iskutxb'an isb'a eb'naj yahaw eb'naj soldado filisteo islahti'nhen isb'a eb'naj ta mach

chikolwa ya' David tu' yinh eb'naj, yalni eb'naj haka' ti': «K'uxantaxka ispak'iko naj jinh, kat konhismaq'nikamo naj, kat ismeltzoko naj yetb'ihoy ya' Saúl yahawil,» xhi eb'naj.) ²⁰Ha' eb'naj titna yinh ya' Manasés ok yetb'ihoy ya' David yet yapni ya' b'ey Siclag, ha' ton eb'naj ti': Naj Adnas, naj Jozabad, naj Jediael, naj Micael, naj Jozabad, naj Eliú yeb' naj Sile-tai, eb'naj tu' yahawil ye eb'naj yinh hunun mil eb'naj soldado xol eb'naj yik'al yinh ya' Manasés. ²¹Ha' eb'naj tu' kolwa yinh ya' David, yaq'ni howal yinh hunb'ulan eb'naj soldado elq'om, yuto sunil eb'naj tu' kaw helan eb'naj yaq'ni howal, ha' xin eb'naj ok yahawilo yinh issoldado ya' David. ²²Kaw xin hunun tz'ayik yapni eb'naj soldado kolwaho yinh ya' David, hak tu' xin yu isch'ib' isb'isil issoldado ya' David, lahanxa isb'isil haka' isb'isil issoldado Komam Dios satkanh.

²³Hak ti' isb'isil eb'naj soldado kaw helan yinh howal apni isk'atanh ya' David b'ey Hebrón, yu iskolwa yinh ya' David, yok reyal selelo ya' Saúl, haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil. ²⁴Xol eb'naj Judá 6,800 eb'naj winaj kaw helan yinh howal, eb'naj tu' iq'b'il yescudo yeb' islanza eb'naj yu. ²⁵Xol eb'naj Simeón, 7,100 eb'naj winaj kaw helan yinh howal yeb' kaw ay yip yanma. ²⁶Xol eb'naj Leví 4,600 eb'naj. ²⁷Xol eb'naj titna yinh ya' Aarón 3,700 eb'naj, ha' xin ya' Joiada, yahawil yinh eb'naj. ²⁸Yeb' ya' Sadoc, tzeh kaw helan yeb' kaw hinan, 22 (kab' iskawinaj) eb'naj yik'alnhe isb'a, yahawil yekoj eb'naj. ²⁹Ha' xol eb'naj titna yinh ya' Benjamín, yichmam ya' Saúl, oxeb' mil eb'naj winaj ok yetb'ihoy ya' David, haxa hunteq'anxa eb'naj yet Benjamín kan eb'naj yetb'ihoy isk'ahol ya' Saúl, masanta yet istz'ayikal b'ay ok ya' David isreyalo sunil konhob' Israel. ³⁰Ha' xol eb'naj Efraín 20,800 eb'naj soldado kaw helan yeb' kaw b'inakano xol yik'al. ³¹Ha' xol yikta majan eb'naj Manasés ay 18 mil eb'naj soldado, eb'naj tu' b'islaix eb'naj yinh istxolal yu isto eb'naj yanoko ya' David reyal. ³²Haxa xol eb'naj Isacar ay 200 eb'naj yahawil, eb'naj tu' kaw ay yitz'atil iswi' eb'naj, kaw xin yohta eb'naj tzet yilal iswatx'en Israel, ha' xin tzet chal eb'naj, ha' chisyije sunil yet konhob' eb'naj. ³³Ha' xol eb'naj Zabulón ay 50 (lahonh yoxk'al) mil eb'naj soldado kaw helan chi'elto yinh howal, ay xin sunil isch'en eb'naj yet howal, kaw xin hinan eb'naj isto yinh howal iskolwal yinh ya' David, machi kab'kon yanma eb'naj. ³⁴Ha' xol eb'naj Neftalí ay mil eb'naj capitán, yok 37 (hujlahonh-eb' iskawinaj) mil eb'naj soldado ay yescudo yeb' islanza. ³⁵Ha' xol eb'naj Dan ay 28,600 eb'naj soldado kaw hinan isto yinh howal. ³⁶Ha' xol eb'ya' Aser ay 40 (iskawinaj) mil eb'naj soldado kaw helan yeb' hinan isto yinh howal. ³⁷Haxa xol eb'naj ay isq'axeb'ik'to ha' Jordán, ha' ton eb'naj rube-nita, eb'naj gadita yeb' yikta majan eb'naj Manasés, ay 120 mil eb'naj soldado ay sunil isch'en yet howal. ³⁸Sunil eb'naj soldado tu' kaw helan yinh howal yeb' kaw hinan eb'naj isto yinh howal. Eb'naj tu' kaw tohol yanma eb'naj, apni eb'naj b'ey Hebrón yu yaniko eb'naj ya' David reyal

yinh sunil Israel, hakpax tu' sunil eb'naj Israel ayko yinh ishab'al eb'naj yaniko ya' David isreyalo Israel. ³⁹Oxeb' tz'ayik ehayo eb'naj tu' isk'atanh ya' David, iswa' eb'naj, yuk'ni eb'naj tzet chuk' yib'anh tzet isloh, yuto yet konhob' eb'naj watx'en tzet chislo yulb'al oxeb' tz'ayik. ⁴⁰Hakpax tu' eb'naj ayayo iskawilal eb'naj masanta b'ey eb'naj Isacar, eb'naj Zabulón, yeb' eb'naj Neftalí, yiti eb'naj tzet chilolax yib'anh isburro, iscamello, ismula yeb' yib'anh iswakax. Tx'i'al tzet chilolax yiti eb'naj, yiti eb'naj ixim harina, te' higo watx'eb'il q'oyehal, te' tajin uva, vino, yeb' aceite, yinipaxti eb'naj no' wakax yeb' no' me' k'uxlaxoj, kaw xin tx'i'al no' yiti eb'naj yuto kaw tzalahilal ye eb'naj Israel tu'.

**Ok yinh ishab'al ya' David yinito isKaxhahil
istrato Komam Dios b'ey Jerusalén**

13 ¹Lahwi tu' istzotel ya' rey David yeb' eb'naj capitán yinh hunun mil eb'naj soldado, yeb' eb'naj yahawil yinh 100 (hok'al) eb'naj soldado, yeb' sunil eb'naj iswi'ehal konhob'. ²Yalni ya' David tu' tet sunil konhob' Israel: «Hex wet konhob' ta cheyoche, yeb' ta hak tu' ch'el yinh isk'ul Komam Jahawil chiwawtekojan sunil jet Israelal ay sat tx'otx' Israel ti', eb'naj kantokano sat tx'otx' Israel ti', yeb' eb'ya' sacerdote, yeb' eb'naj levita ayko isk'atanh eb'naj yulaj iskonhob', yeb' b'ay chilow isnoq' eb'naj, kat iskutxb'aniko isb'a eb'naj kok'atanh. ³Chijiti isKaxhahil istrato Komam Dios kok'atanh, yuto hatax yulb'al istiemphal ayko ya' Saúl reyalil, hatax tu' matxa chikam kok'ul yinh isKaxha Komam,» xhi ya'.

⁴Ha' tzet yal ya' David tu' kaw ischah iswi' konhob', yuxin yal konhob' ta chi'ilaxti Kaxha yet istrato Komam.

**Yet yilaxto isKaxha Komam Dios yu ya' David
(2Sam. 6:1-11)**

⁵Iskutxb'aniko ya' rey David sunil eb'naj Israel, ichiti b'ey Sihor, is-mohonal Egipto masanta b'ay chonhokapno b'ey Hamat, ishek'ni eb'naj isKaxha isTrato Komam b'ey Quiriat-jearim. ⁶Yahto ya' David yeb' sunil eb'naj Israel b'ey Baala yet Quiriat-jearim ay yul ismajul tx'otx' Judá, yu ishek'ni eb'naj isKaxhahil istrato Komam Dios, Komam ayiko xol eb'naj querubín, Komam ch'aq'lax b'inaho isb'i yu kaxha tu'. ⁷Yinilti eb'naj isKaxha Komam tu' yul yatut naj Abinadab, yinito eb'naj yul hune' carruaje ak'to, ha' xin naj Uza yeb' naj Ahío, chi'inik'o hune' carruaje tu'. ⁸Kaw xin chitzala ya' David yeb' konhob' Israel sata Komam Dios yinh sunil yanma, chaniko eb'naj b'it tet Komam yeb' te' arpa, te' salterio, te' tamboril, cimbalo yeb' trompeta. ⁹Yaja' hayet yapni eb'naj b'ay chiwatx'elaxilo istrigo naj Quidón, istxaq'mo no' wakax nhik'nhe carruaje b'ay ayahto Kaxha tu', yuxin yato isq'ab' naj Uza yib'anh te' Kaxha tu' yunhe machi ayk'ay te', ¹⁰yaja' tit ishowal Komam Dios yinh

naj Uza, yuto istzab' naj isKaxha Komam tu'; iskam naj Uza sata Komam b'ey tu'.¹

¹¹Yok b'isk'ulal yinh isk'ul ya' David, yuto kam naj Uza yu Komam Dios, yuxin yako naj Pérez-uza isb'iho b'ay kam naj Uza tu', hakto tu' xin isb'i tinanh. ¹²Hayet hune' tz'ayik tu' kaw xiw ya' David tet Komam Dios, yuxin yal ya' haka' ti': «¿Tzetto chu winitojan isKaxha Komam Dios ti' watutan?» xhi ya'. ¹³Yuxin matxa yito ya' isKaxha Komam b'ey iskonhob' ya' David, wal xin ha' b'ey yatut naj Obed-edom geteo yito ya'. ¹⁴Hak tu' yu iskankano isKaxha Komam b'ey yatut naj Obed-edom oxeb' ixahaw, yanayo Komam Dios Jahawil isyaxil yib'anh naj Obed-edom tu' yeb' yuninal yeb' yib'anh sunil tzet ay naj.

Ischejto naj Hiram ischejab' isk'atanh ya' David

(2Sam. 5:11-12)

14 ¹Naj Hiram isreyal Tiro, ischejto naj ischejab' isk'atanh ya' David, yanipaxto naj te' aq'inte' cedro tet ya' David, yanipaxto naj eb'naj albañil, yeb' eb'naj carpintero yu iswatx'enkanh eb'naj ispalacio ya'. ²Hak tu' yu istxumnilo ya' David tato ha' Komam Dios aniko ya' isreyalo Israel, yaq'ni ch'ib'o Komam ismunil ya' yinh reyal tu' yib'anh konhob' Israel, iskonhob' Komam.

Eb'naj isk'ahol ya' David pitzk'a b'ey Jerusalén

(2Sam. 5:13-16; 1Cr. 3:5-9)

³Yiq'nipaxo ya' rey David hunteq'anxa eb'ix yixalo b'ey Jerusalén, yuxin ayto isk'ahol ya' yeb' iskutz'in ya' pitzk'a yeb' eb'ix tu'. ⁴Hak ti' isb'i eb'naj isk'ahol ya' pitzk'a b'ey Jerusalén: naj Samúa, naj Sobab, naj Natán, ya' Salomón, ⁵naj Ibhar, naj Elisúa, naj Elpelet, ⁶naj Noga, naj Nefeg, naj Jafía, ⁷naj Elisama, naj Eliada yeb' naj Elifelet.

Q'oji ya' David yinh eb'naj filisteo

(2Sam. 5:17-25)

⁸Hayet yab'en eb'naj filisteo tato ok ya' David reyal yinh sunil tx'otx' Israel, isto sunil eb'naj filisteo tu' saywal yinh ya'. Hayet yab'en ya' David hune' tu' yelti ya' howal yinh eb'naj. ⁹Yapni eb'naj filisteo tu', ispujnato eb'naj sat ak'al Refaim, ¹⁰yuxin isq'amb'e ya' David tet Komam Dios haka' ti':

—Mamin, ¿k'ulmi chintohan waq'a'kojan howal yinh eb'naj filisteo ti'? ¿Chimhawako eb'naj yul inq'ab'an? xhi ya'. Istaq'wi Komam tet ya':

—Ahanhto hawaq'ako howal yinh eb'naj yuto chiwakojan eb'naj yul haq'ab', xhi Komam.

¹ 13:10 Ex. 25:12-15

¹¹Hak tu' yu yahapno ya' David yeb' issoldado b'ey Baal-perazim is-q'oji ya' yinh eb'naj filisteo b'ey tu', yuxin yal ya' David haka' ti': «Haka' chiyu ispolnikto isb'a ha' niman eloma', hak tu' yu ispohni Komam b'eh xol eb'naj ayko ishowal winhan,» xhi ya'. Yuxin Baal-perazim ok isb'ihob' b'ay q'oji ya' yinh eb'naj filisteo tu'. ¹²Isb'ejnikano eb'naj filisteo istioxh b'ey tu', yalni ya' David tato chisnhuskanto eb'naj issoldado ya' hunteq'an tioxh tu'.

¹³Yaja' apnipaxo yaq'b'ilxa eb'naj filisteo hunelxa, ispujnato eb'naj sat ak'al. ¹⁴Yuxin isq'amb'epaxo ya' David tet Komam Dios hunelxa tato chi-yako ya' howal yinh eb'naj; istaq'wi Komam tet ya': «Mach chachahto yinta eb'naj hawaq'ako howal, wal xin yet chexapno satak'ti te' bálsamo, kat hehoynayo eb'naj. ¹⁵Haxa yet chawab'en isb'ili ischon te' bálsamo tu', kat heyelti howal yinh eb'naj, yuto haninan chinokan tasataj kat intanhtzenilojan eb'naj soldado filisteo tu',» xhi Komam.

¹⁶Isyijen ya' David haka' yu yalni Komam, isq'oji ya' yinh eb'naj filisteo b'ey Gabaón masanta b'ey Gezer. ¹⁷Hak tu' yu ispujnato isb'ina ya' David yulaj nime konhob', isxiwkanh sunil nime konhob' tu' tet ya' David yu Komam Jahawil.

Yito ya' David Kaxha yet istrato Komam Dios b'ey Jerusalén
(2Sam. 6:12-23)

15 ¹Ischejni ya' David yalaxokanh yatut b'ey konhob' chiyij is-Konhob' ya' David, ischejni ya' iswatx'elaxkanh q'ap mantiado b'ay chi'eh isKaxha Komam Dios. ²Yalni ya' David: «Ha' isKaxhahil istrato Komam, hanhe eb'naj levita chiyu yinik'oj, yuxin mach chu yin-ik'o eb'naj mach levitahoj, ha' Komam saynheko eb'naj yijnik'o isKaxha Komam Jahawil tu', ha' xin eb'naj chimunla yinh sunilb'al ej tiempo yinh ismunil Komam,» xhi ya'.

³Iskutxb'aniko ya' David sunil anma Israel b'ey Jerusalén yu yinito is-Kaxhahil istrato Komam Jahawil yul q'ap mantiado watx'eb'ilxakanh. ⁴Iskutxb'aniko ya' David sunil eb'naj titna yinh ya' Aarón yeb' eb'naj levita. ⁵Ha' xol eb'naj titna yinh naj Coat 120 eb'naj iskutxb'ako isb'a; ha' xin naj Uriel, yahaw yinh eb'naj yik'al tu'. ⁶Ha' xol eb'naj titna yinh naj Merari, 220 eb'naj iskutxb'ako isb'a, ha' naj Asaías ok yahawilo yinh eb'naj yik'al tu'. ⁷Ha' xol eb'naj titna yinh naj Gersón, 130 eb'naj iskutxb'ako isb'a, ha' xin naj Joel ok yahaw yinh eb'naj yik'al tu'. ⁸Haxa xol eb'naj titna yinh naj Elizafán, 200 eb'naj iskutxb'ako isb'a, ha' xin naj Semaías, ha' naj ok yahawilo xol eb'naj yik'al tu'. ⁹Ha' xol eb'naj titna yinh naj Hebrón, 80 (kanhwinaj) eb'naj iskutxb'ako isb'a, ha' xin naj Eliel ok yahawilo yinh eb'naj yuxhta tu'. ¹⁰Ha' eb'naj titna yinh naj Uziel 112 eb'naj iskutxb'ako isb'a, ha' xin naj Aminadab ok yahawilo xol eb'naj yik'al tu'.

¹¹Lahwi tu' yawten ya' David ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' Abiatar, yawtenpaxo ya' eb'naj levita, ha' ton naj Uriel, naj Asaías, naj Joel, naj Semaías, naj Eliel yeb' naj Aminadab; ¹²yalni ya' tet eb'naj: «Hex ti' yahaw heyeko xol sunil heyik'al, ha' ton hex levita hex ti', watx'ewe heb'a yeb' sunil heyik'al, yuto hex cheyiti isKaxhahil Komam Jahawil, isDiosal Israel b'ey yatut watx'eb'ilxakanh wuhan. ¹³Hayet b'ab'elal yati Komam Jahawil, koDiosal isya'tajil koxol, yuto maxhtaj hex heyik'o isKaxhahil Komam, mach koyije haka' yalni chejb'anile yaq'kanoj,» xhi ya'.

¹⁴Hak tu' yu iswatx'en isb'a eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita tu' yu yijniti eb'naj isKaxhahil istrato Komam Jahawil, isDiosal Israel. ¹⁵Yaniko eb'naj levita te te' chib'atxnikanh isKaxha Komam Dios, yaniko iswixik' eb'naj yalanh haka'tik'a yu yalni Komam Dios yinh chejb'anile, tet ya' Moisés.

¹⁶Yalnipaxo ya' David tet eb'naj yahawil yeko xol eb'naj levita tu' tato chissik'ilo eb'naj xol yik'al tu' mak chib'itni yinh tzalahilal, kat yaniko munlab'al ch'okniko yinh b'it, te' salterio, te' arpa, yeb' cimballo. ¹⁷Is-sik'nilo eb'naj levita tu' naj Hemán, isk'ahol naj Joel yeb' eb'naj ayto yu isb'a yeb' naj Hemán tu'. Issik'nipaxilo eb'naj ya' Asaf, isk'ahol naj Berequías yeb' eb'naj isk'ahol naj Merari yeb' yuxhtaj, yeb' naj Etán, isk'ahol naj Cusaías; ¹⁸yeb' eb'naj yik'al eb'naj tu' yinh iskab' majan, ha' ton naj Zacarías, naj Jaaziel, naj Semiramot, naj Jehiel, naj Uni, naj Eliab, naj Benaía, naj Maasías, naj Matatías, naj Elifelehu, naj Micnías, naj Obed-edom yeb' naj Jehiel. Naj Obed-edom yeb' naj Jehiel ha' eb'naj chitanhen ispultahil Yatut Komam.

¹⁹Naj Hemán, ya' Asaf yeb' naj Etán eb'naj b'itnom chiq'antzen ch'en cimballo, watx'eb'ilayo yinh ch'en bronce. ²⁰Haxa naj Zacarías, naj Aziel, naj Semiramot, naj Jehiel, naj Uni, naj Eliab, naj Maasías yeb' naj Benaía chib'itni eb'naj yeb' salterio yeb' Alamot ch'ijb'an eb'naj.^m ²¹Haxa naj Matatías, naj Elifelehu, naj Micnías, naj Obed-edom, naj Jeiel yeb' naj Azazías, ha' eb'naj ch'ijb'ali yinh b'it, chaniko eb'naj te' arpa. ²²Haxa naj Quenanías iswi'ehal xol eb'naj levita yinh b'it, ha' naj alaxiko yijb'ali yinh b'it, yuto kaw ay yitz'atil iswi' naj yinh b'it. ²³Haxa naj Berequías yeb' naj Elcana, ha' eb'naj chitanhen ispultahil yatut b'ay ay isKaxhahil istrato Komam. ²⁴Haxa naj Sebanías, naj Josafat, naj Natanael, naj Amasai, naj Zacarías, naj Benaía, yeb' ya' sacerdote Eliezer, ha' eb'naj ch'aniko trompeta sata isKaxha Komam Dios. Haxa naj Obed-edom yeb' naj Jehías, ha' eb'naj chitanhen ispultahil yatut isKaxhahil Komam.

²⁵Isto ya' David yeb' eb'naj ichamta winaj Israel, yeb' eb'naj capitán yinh eb'naj soldado, yinhxa ismilal eb'naj b'ey inoti Kaxha yet istrato Komam yinh tzalahilal b'ey yatut naj Obed-edom. ²⁶Yok Komam Dios

^m 15:20 *Alamot*, chalilo *solfa*, chihalniloj tzet chu yok isnuq'al.

yetb'iho eb'naj levita iq'nhe isKaxha Komam tu', ispotx'ni eb'naj huj-k'onh no' winaj wakax yok hujk'onh no' winaj me' xahanb'alil tet Komam Jahawil. ²⁷Wal ya' David ayko q'ap lino kaw k'ul xilo isq'ap ya' yeb' eb'naj levita iq'nhe Kaxha yet istrato Komam, yeb' eb'naj b'itnom. Ha' xin naj Quenanías chi'ijb'ali xol eb'naj b'itnom tu'; yinh ya' David tu', aypax-iko hune' xilq'ape lino haka' chaleko, efod isb'i. ²⁸Sunil eb'naj Israel tu' chitzalahi yet yilaxti isKaxhahil istrato Komam Jahawil, ch'el yaw bo-cina, trompeta, cimbaló, salterio yeb' arpa. ²⁹Yaja' haxa yet lanhan yapni isKaxhahil istrato Komam Jahawil b'ey iskonhob' ya' David, ist'anhxilti ix Mical, iskutz'in ya' Saúl yul isventanahil yatut, hayet ist'anhxילו ix tu' chi'ah t'ujla ya' rey David, chikanhalwi ya' yu tzalahilal, wal ix Mical tu' kaw isyah ix ya' David yu hune' tu'.

16 ¹Yalaxikto Kaxha yet istrato Komam Dios yul Tabernáculo is-watx' ya' rey David, isnhusni eb'naj xahanb'al yeb'paxo xahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam. ²Hayet lahwi yaltenkano ya' David isxahan-b'al yeb' xahanb'al yet aq'ank'ulal, isq'annikanayo ya' isyaxil yib'anh konhob' Israel yinh isb'i Komam Jahawil. ³Ischejni ya' David yaq'lax hunun ixim nime pan yeb' no' chib'e yeb' te' tajan uva tet eb'naj winaj yeb' eb'ix ix kutxanikoj.

⁴Yanikaniko ya' rey David eb'naj levita yinh ismunil sata isKaxha Komam Jahawil yu isnahniti eb'naj, chisq'anni eb'naj nimank'ulal yinh ismul Israel, yeb' yu isb'itni eb'naj tet Komam Jahawil, isDiosal Israel. ⁵Naj yahaw yinh b'it ha' ton ya' Asaf, naj iskab', ha' ton naj Zacarías, tzujan tu' naj Jeiel, naj Semiramot, naj Jehiel, naj Matatías, naj Eliab, naj Benaía, naj Obed-edom, naj Jehiel; ha' eb'naj tu' ay issalterio yeb' yarpa, ha' xin ya' Asaf chiq'antzen ch'en cimbaló. ⁶Hakpax tu' eb'ya' sacerdote, ya' Benaía yeb' ya' Jahaziel, chilannhetik'a yoq'tzen eb'ya' istrompeta sata Kaxha yet istrato Komam Dios.

B'it yu yaq'ni ya' rey David yuch'andiosal tet Komam Dios

(Sal. 105:1-15; 96:1-13; 106:47,48)

⁷Ha' yinh hune' tz'ayik tu' xin b'ab'elixto issayniko ya' David, ya' Asaf yeb' eb'naj yetb'i yinh yijb'ali yinh b'it tet Komam Jahawil, yaniko hune' salmo ti':

⁸ «¡Aq'we yuch'andiosal tet Komam Jahawil, kat hepujb'anik'o isb'i Komam xolaj anma!

¡Halwek'o tet anma ay yul hunun konhob' yinh tzetaj iswatx'e Komam!

⁹ ¡B'itnhewe b'it tet Komam yu heyeniko ismay, kat heyalnik'o sunil k'ayb'alk'u'e xa'iswatx'e Komam!

¹⁰ ¡Aq'we tzalaho hek'ul yinh Komam, yuto kaw aykano yelapno isb'i! ¡Aq'wepaxo tzalaho hek'ul hex chesayilo Komam!

- 11 ¡Saywelo Komam yeb' yip! ¡Saywelo Komam,
kat heyinayo heb'a sata Komam yinh sunilb'al tiempo!
- 12 Naweti tzetaj kaw aykano yelapno iswatx'e, yeb' tzetaj chik'ay kok'ul
jilni.
Nawepaxti tz'akti' halb'ilkano yu Komam.
- 13 Hex ti' yuninal ya' Israel, ya' ischejab' Komam,
isk'ahol ya' Jacob, sik'b'il hexiko yu Komam.
- 14 Ha' Komam Jahawil, ha' koDiosal.
Yahaw Komam yinh sunil yul sat yib'anhq'inal.
- 15 Waxanhka tx'i'al tiempo ch'ek'toj,
mach chisnahulnheto Komam tzetaj yaltekano yet ist'inhb'ankano
istrato.
- 16 Hune' trato ist'inhb'akano Komam yinh isyelal tet ya' Abraham,
yeb' tzet yalkano yet yaq'ni b'inaho isb'i tet ya' Isaac.
- 17 Yaq' Komam istrato tet ya' Jacob yet yokkano chejb'anilehal, yuten-
kaniko isb'a yinh kaw yeli.
Iswatx'enkano Komam istrato yinh sunilb'al tiempo jet hanhonh
Israelonh ti'.
- 18 Yet yalni Komam: "Chiwaq'an tx'otx' Canaán tawet,
ha' tx'otx' chiwaq'an hamajuloj," xhi Komam."
- 19 Kaw xin haywanhnhech'an eb'naj yeb' xin haka'to mach yeto eb'naj
tx'otx'.
- 20 Yuto el eb'naj sat tx'otx' Canaán tu',
isto eb'naj ehoyo yul hunteq'anxa nan konhob'al yeb' yulaj tx'otx'
nime konhob'.
- 21 Kaw xin ilb'il eb'naj yu Komam mach ischah Komam etalaxo eb'naj,
yuxin yayo Komam isya'tajil yib'anh eb'naj yahaw konhob', yalni
Komam haka' ti':
- 22 "Matzet cheyute hunteq'an sik'b'ililo wuhti'an.
Mach cheyetapaxo eb'naj inchejab'ti'an," xhi Komam tet eb'naj.
- 23 B'itnhewe b'it tet Komam Jahawil hesunil ay yul sat yib'anhq'inal ti',
elobjab'iko heyaw yinh Kolb'anile chaq' Komam hunun tz'ayik.
- 24 B'itnhewe Komam tet sunil anma,
kat heyalni sunil isk'ulal tzet iswatx'e Komam yeb' k'ayb'alk'ule
tet sunil anma.
- 25 Halwek'o issaq'alil ismay yeb' k'ayb'alk'ule chiswatx'e Komam tet ej
nixhte konhob' yeb' tet tx'otx' nime konhob'.
Yuto kaw niman yelapno Komam, yuxin yet ay isb'itnhelax isb'i.
Kaw aykano yelapno Komam sata sunil ej tiohx.
- 26 Hunteq'an ej tiohx ay yul ej konhob' matzet chaliloj,

- yaja' wal Komam Jahawil, ha' watx'enhe tzet ay satkanh.
 27 Kaw hoyaniko isq'aq'al yip Komam yinh. Chisye yip yeb' isk'ulch'an-
 il b'ay aya.
 28 Hex konhob'laj, aweko ismay Komam, halwej ta kaw ay yelapnoj
 yeb' ta kaw ay yip.
 29 Halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam yuto yet ay yalaxiko ismay Komam
 haka' kaw yehi,
 istzan Komam yalaxiko ismay.
 Hulanhwe yeb' heyeb'alq'ab' yul yamaq'il Yatut Komam.
 Okanhwe heyi'q'ayo heb'a sata Komam.
 30 Xiwojab' tzettaj ye tu' tet Komam yeb' sunil tx'o tx'otx'.
 Ha' Komam watx'en sunil yul sat yib'anhq'inal ti', yuxin machi
 b'ili.^o
 31 Tzalahojab' satkanh yeb' tx'otx'. Halwe tet nime konhob' haka' ti':
 "Ha' Komam Dios, ha' Jahawil," kexchi.
 32 Haxonojab' ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha'.
 Tzalahojab' tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet chichib' sat tx'otx'.
 33 Tzalahojab'paxo te' q'eb'taj, haxonojab' isq'ab' te' yu tzalahilal sata
 Komam Jahawil,
 yuto chul Komam yila' tzet chi'eliko sat yib'anhq'inal ti'.
 34 Cheyaq' yuch'andios tet Komam Jahawil, yuto kaw k'ul Komam.
 Wal xin isk'ulch'anil isk'ul aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo.
 35 Elojab'iko heyaw tet Komam kat heyalni:
 "Mamin, hach koDiosalanh, kolonhanh Mamin.
 Kutxb'ahonhilojanh xolaj konhob' mach kokonhob'ojanh, yu jalni-
 lojanh hab'i machi nino istx'ojal jinh.
 Chach kob'itnhenanh yu kaw aykano hawelapnoj," quexchi.
 36 ¡Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, isDiosal Israel.
 Komam maxhtik'a chitanhiloj!» xhi ya' David.
 Yalni sunil konhob': «Yub'ojab'i,» xhi, yet yaniko ismay Komam Dios.

Eb'naj levita, ha' eb'naj chitanhen isKaxha Komam

- 37 Hak tu' yu iskankano ya' Asaf yeb' eb'naj yetb'i yik'alnhe isb'a
 munlaho b'ay ay isKaxha Komam Jahawil yu ya' rey David, chilannhe-
 tik'a xin iswatx'en eb'naj hatatik'a hunun munil yinh hunun tz'ayik.
 38 Ha' naj Obed-edom, isk'ahol naj Jedutún, yeb' 68 (waxajeb' iskanh-
 winaj) yuxhtaj, yeb' naj Hosa; sunil eb'naj tu' ok tanhenno ispultahil yatut
 isKaxha Komam. 39 Iskanpaxkano ya' sacerdote Sadoc, yeb' eb'ya' yet
 sacerdotahal b'ey Tabernáculo nahat yekanh b'ey Gabaón. 40 Yu yaq'ni
 eb'ya' xahanb'al hunun sak'ayal yeb' hunun q'ejb'iyal tet Komam Dios

Jahawil, chisnhusni eb'ya' xahanb'al yib'anh ismexhahil haka' yalni ischejb'anil Komam Dios tz'ib'nheb'ilkanon, chejb'anile yaq'kano Komam tet konhob' Israel. ⁴¹Iskanpaxkano naj Hemán, yeb' naj Jedutún yeb' hunteq'anxa eb'naj sayb'iliko chib'ina isb'i ti', yu isb'itni tet Komam Dios Jahawil, yuto kaw k'ulkano isk'ul Komam yinh sunilb'al ej tiempo. ⁴²Ha' eb'naj tu' yeb' naj Hemán, yeb' naj Jedutún iq'b'il istrompeta yeb' iscim-balo eb'naj yeb' hunteq'anxa ch'en ch'en chi'alaxiko yinh b'it tet Komam Dios. Wal eb'naj isk'ahol naj Jedutún, ha' eb'naj ok tanhenon ispultahil yatut isKaxha Komam.

⁴³Lahwi tu' ismeltzo sunil anma yatut, ismeltzopaxo ya' rey David yatut yu isq'anni ya' isyaxil Komam Dios yib'anh makta ay yul yatut.

Ist'inhanil Istrato Komam Dios yaq' tet ya' David

(2Sam. 7:1-29)

17 ¹Hayet ay ya' David yul yatut, yalni ya' tet ya' Natán, ischejab' Komam Dios:

—Ilk'anab'i, haninti'an yul nha kaw k'ul, b'ay ayinan, cedronhe te' ayko yinh, wal isKaxhahil istrato Komam Jahawil xin yalanh q'ap cortina ayiktoj, xhi ya'. ²Istaq'wi ya' Natán tet ya' David:

—Watx'e sunil tzet ch'ek' yinh hawanma yuto ha' Komam Dios ayko hawetb'ihoj, xhi ya'.

³Yaja' yinhtik'a hune' aq'b'al tu' tzotel Komam Dios tet ya' Natán, yalni Komam: ⁴«Asi', kat hawalni tet ya' David, inchejab'an, tato haninan chiwalan haka' ti': “Hach ti', mach chawatx'ekanh nha b'ay chinehayojan, ⁵yuto haninti'an yettaxtik'a winilojan konhob' Israel sat tx'otx' Egipto, maxhto hunelo chinehayojan yul nha masanto tinanh, wal xin yulajnhe q'ap mantiado chilakinehayojan. ⁶Sunil b'ay xakinek'an yeb' eb'naj Israel, machi hunelo ti' inq'anan hunu nha b'ay chinehayojan tet eb'naj yahaw, eb'naj wakojan ijb'alomal yinh inkonhob'an; mach b'ay walan tet eb'naj: ‘¿Tzet yinh xin mach cheyakanh hunu nha cedro b'ay chinehan?’ Mach walan hune' tu',” xhi Komam. ⁷Yalnipaxo Komam: “Yuxin wal tinanh, hal tet ya' David, inchejab'an haka' ti': Ha' Komam Jahawil, yahaw yinh sunil, chalni tawet haka' ti', Haninti'an kach wilojan yet ayachiko tanhe me', yu hawok yahawilo konhob' Israel, inkonhob'an. ⁸Ayinikojan hawetb'ihoj b'ajxanhetu'wal kach ek'i, intanhtzelojan eb'naj ayko ishowal tawinh yinh hasat, kaw ay yelapno kach elkaniko wuhan haka' eb'naj nime winaj kaw ay yelapno sat tx'o tx'otx' ti'. ⁹Yeb'paxo xin xa'insayan b'ay ch'ehayo Israel inkonhob'an, ha' b'ey tu' xin ch'ehayo yinh hunelnhe, matxa chihel'lax b'ey tu', matxa xin chi'etalax yu eb'naj tx'oj haka' yet yalanhtokanoj, ¹⁰yet wanikojan eb'naj juez yahawilo yinh Israel inkonhob'an. Chiwinayojan eb'naj ayko ishowal tawinh, chiwaq'nihan ha-wohtanheloy tato ha' hawuninal ch'ok reyal haseleloj. ¹¹Haxa yet ch'apni

istz'ayikal b'ay chachkami, kat insaynikojan hunu eb'naj hak'ahol ch'ok reyal haseleloj. Haninan xin chiwaq' ch'ib'ojan ismunil naj yinh rey-al. ¹²Ha' naj hak'ahol tu' ch'anikanh watutan, haninan xin chiwakojan naj yinh yahawil yinh sunilb'al tiempo.^p ¹³Haninan chinokan ismamo naj, ha' naj xin ch'ok ink'aholojan, mach xin chiwilojan isk'ulal ink'ulan yinh naj haka' yu winilojan isk'ulal ink'ulan yinh ya' ok reyal tasataj yet b'ab'elal. ¹⁴Chiwakojan naj hak'ahol tu' yul watutan yinh sunilb'al tiempo, kat yok naj yahawo yinh inkonhob'an, machi xin mak chu yinilo naj reyal,” kachi,» xhi Komam tet ya' Natán.

¹⁵Yalni ya' Natán sunil hunteq'an ti' tet ya' rey David haka'tik'a yu yilni ya' yeb' haka'tik'a yu yab'en ya'.

¹⁶Yokto ya' rey David sata Komam Jahawil, yalni ya': «Mamin, hach ti' Wahawilan, inDiosalan; ¿tzet welapnojan yeb' tzet yelapno inmaman yuxin chinhawakojan yul hune' ehob'al ti'? ¹⁷Yeb' xin ¿tom hanik'nhech'an hune' ti' yul hasat Mamin yinh tzet chawaq' wetan? Yeb'paxo xin makaxhtzotel yib'anhilo ink'aholan yinh tzet chitohuli, tato ha' ch'ok reyal inselelojan b'aq'inh, yinh haka' tu' chal yelapnoj kaw niman welapnojan yul hasat, Mam Wahawil. ¹⁸Matzet tz'aj wala'an yib'anhilo inmaman lanhan hawaniko ti', hanin hachejab' inti'an, wal xin hach kinhawohtajan. ¹⁹Mam Wahawil, yu isk'ulal hak'ul winhan, hanin hachejab' inti'an, yeb' yu hak tu' ch'el yinh hawanma chayelo tzetaj kaw ay yelapno ti' winhan, chayenilo hawip. ²⁰Mam Wahawil, machi hunuxa mak haka' hach ti', yeb' xin machi hunuxa Dios haka' hach ti', yuto machi hunuxa mak chiwatx'en tzetaj chijab'ehanh yu kotxikinh. ²¹¿Aymi xin hunuxa konhob' sat tx'o tx'otx' ti' haka' hakonhob' Israel? Machi hunuj. Hach konhhakolanh yu jokkanojanh hakonhob'oj, yu hune' tu' yuxin kaw niman yu hab'inakanoj, hayenilo hawip yeb' nimeta k'ayb'al-k'ule. Hatzumb'enilo nime konhob' sata hakonhob', hakolnilo sat tx'otx' Egipto. ²²Hach hawakaniko konhob' Israel hakonhob'oj yinh sunilb'al ej tiempo, hach ti' xin Mam Wahawil, hach ti' isDiosal. ²³Wal tinanh xin Mam Wahawil, ha' tzet hawal winhan hanin hachejab' inti'an, yeb' yinh ink'aholan yijab' isb'a yinh sunilb'al tiempo haka' hawalni ti'. ²⁴Mamin, hach ti' ayachnhetik'a, yeb' chib'inakano hab'i yinh sunilb'al ej tiempo, kat yal-lax tawinh haka' ti': “Komam Yahawil yinh sunilal, Yahawil yinh Israel, isDiosal Israel,” xhi. Aynhetik'ako xin yiptzen isb'a yatut hachejab', hanin David, inti'an. ²⁵Yuto hach ti' Mamin, hach inDiosalan maxawaq' wohtanhelojan hanin hachejab' inti'an tato hach chawakanh hune' nha, ha' ink'aholan ch'ok reyal inselojan b'aq'inh, yuxin ayinikojan txahlo tasataj.^q ²⁶Wal tinanh xin Mam Wahawil, hach maxawal hunteq'an

^p 17:12 *Sunilb'al tiempo* tzotelnehb'ilxa yinh Komam Jesucristo. ^q 17:25 *Hune' nha* b'ay chitzotel ya' David, ha' ton yik'al ya'.

isk'ulal ti' winhan, hanin hachejab' inti'an. ²⁷Ha' tinanh xin ma'el yinh hak'ul hawanayo isyaxil yib'anh ink'aholan, hanin hachejab' inti'an, yu yehik'o naj, yeb' yuninal yuninal yinh sunilb'al tiempo tasataj, yuto hach ti' Mam Wahawil hawayo hak'ulal yib'anh naj yeb' eb'naj titna yinh naj, chawanipaxayo hak'ulal yib'anh eb'naj yet b'aq'inh yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi ya' rey David.

Hunteq'an konhob' ok yalanh yip ya' rey David

(2Sam. 8:1-14)

18 ¹Lahwi hunteq'an ti' xin, isq'oji ya' rey David yinh eb'naj filisteo, yokkano eb'naj yalanh yip ya', yinilo ya' konhob' Gat yeb' ej yaldeahil yul isq'ab' eb'naj filisteo tu'. ²Isq'ojipaxo ya' David yinh eb'naj Moab, yok eb'naj yaq'no istohlab'al tet ya'. ³Isq'ojipaxo ya' David yinh naj Hadad-ezer, isreyal konhob' Soba b'ey Hamat, yet lanhan isto naj ismajnoyo tx'o tx'otx' iskawilal ha' Éufrates. ⁴Yinilo ya' David mil carruaje tet naj rey Soba tu', yeb' hujeb' mil eb'naj soldado chi'ek' yib'anh cheh, yok 20 (hunk'al) mil eb'naj chi'ek' yu yoj yet chiyaq'ni howal, ischejni ya' ismaq'laxo q'aho yoj no' cheh chinhik'nik'o carruaje yet howal, kachan-xanhe xin 100 (hok'al) no' cheh tu' yakano ya'. ⁵Hayet ayko howal tu' yapni eb'naj sirio ay b'ey Damasco kolwal yinh naj Hadad-ezer isreyal Soba, yaja' q'oji ya' David yinh eb'naj sirio tu', ispotx'nikamo ya' 22 mil eb'naj. ⁶Lahwi tu' yanito ya' David campamento xol eb'naj sirio ay b'ey Damasco, yok eb'naj sirio tu', ischejab' ya' David, yaq'ni eb'naj istohlab'al tet ya', yuto ha' Komam Jahawil kolwa yinh ya' David, yuxin b'ajxanhe-tu'wal chito ya', chiq'oji ya'.

⁷Yiq'nipaxo ya' David ch'en escudo oro, ch'en iq'b'il yu eb'naj ischejab' naj rey Hadad-ezer. Yinito ya' David ch'en b'ey Jerusalén. ⁸Isq'ojipaxo ya' David yinh hunteq'an iskonhob' naj rey Hadad-ezer, ha' ton konhob' Tib-hat yeb' konhob' Cun, kaw xin niman ch'en bronce yiq' ya' b'ey hunteq'an konhob' tu'. Ha' xin ch'en bronce tu' okniko yu ya' rey Salomón yet yaq'ni watx'e' ya' hune' niman pila yeb' ispilalil Yatut Komam Dios yeb' hunteq'an munlab'al bronce yaq' watx'e' ya' yul Yatut Komam.

⁹Hayet yab'en naj Toi, isreyal konhob' Hamat tato istanhtzelo ya' David issoldado naj Hadad-ezer, ¹⁰ischejnito naj isk'ahol, ha' ton naj Adoram isk'atanh ya' rey David yunhe yaq'ni naj iskawil isk'ul ya' rey David yeb' yunhe isq'anni naj isk'ulal yib'anh ya', yuto yaq' ya' howal yinh naj Hadad-ezer, isq'oji ya' yinh naj, yuto ha' naj rey Toi ayko howal xol naj yeb' naj Hadad-ezer, yinito naj Adoram tu' munlab'al oro, yeb' plata, yeb' bronce tet ya'. ¹¹Yaq'ni ya' rey David sunil ch'en oro; ch'en plata yeb' ch'en bronce tu' tet Komam Dios yeb' sunil ch'en yilo ya' tet konhob' ay yul ismajul tx'otx' Edom, tx'otx' Moab, tx'otx' Amón yeb' ch'en yilo ya' tet eb'naj filisteo yeb' tet eb'naj Amalec.

¹²Haktik'apax tu' xin naj Abisai, yunin ix Sarvia, istanhtzelo naj 18 (waxajlahonheb') mil eb'naj edomita b'ey ak'al chiyij Atz'am. ¹³Yanipaxto ya' rey David campamento b'ey tx'otx' Edom, yok sunil eb'naj ah Edom tu' ischejab'o ya' David, yuto ha' Komam chikolwa yinh ya' b'ajxanhetu'-wal chito ya'.

Eb'naj ay yelapno ye ismunil yinta ya' rey David
(2Sam. 8:15-18; 20:23-26)

¹⁴Ok ya' David isreyalo sunil tx'otx' Israel, iswatx'en ya' istoholal yinh sunil anma Israel. ¹⁵Ha' xin naj Joab, yunin ix Sarvia, ha' naj yahaw yinh issoldado ya' David. Haxa naj Josafat, isk'ahol naj Ahilud ha' naj istz'ib'lom ya' rey. ¹⁶Haxa ya' Sadoc, isk'ahol ya' Ahitob yeb' ya' Ahi-melec, isk'ahol ya' Abiatar ha' eb'ya' sacerdote, haxa naj Savsa, ha' naj tz'ib'lom. ¹⁷Haxa naj Benaífa, naj isk'ahol ya' Joiada, yahaw yeko naj yinh eb'naj cereteo yeb' yinh eb'naj peleteo, haxa eb'naj isk'ahol ya' rey David yahawilpaxo konhob' Israel ye eb'naj, chikolwa eb'naj yinh ya' David.

Q'oji ya' David yinh eb'naj amonita yeb' yinh eb'naj sirio
(2Sam. 10:1-19)

19 ¹Lahwi tu' xin, iskam naj Nahas, isreyal eb'naj Amón, yokpax-kano isk'ahol naj reyal seleloj. ²Yuxin yal ya' David haka' ti': «Yilal inyenilojan isk'ulal ink'ulan yinh naj Hanún, isk'ahol naj Nahas yuto k'ul yute isk'ul ismam naj winhan yet yalanhtokanoj,» xhi ya'.

Hak tu' yu ischejnito ya' David tu' ischejab' yaq'no yaq'lob'al isk'ul naj Hanún yu iskamikal ismam; yaja' hayet yapni eb'naj ischejab' ya' David xol eb'naj Amón isk'atanh naj Hanún, yu yaq'ni eb'naj yaq'lo-b'al isk'ul naj. ³Yalni eb'naj iswi'ehal xol eb'naj Amón tet naj Hanún: «¿Ham hawalni tato chitz'ay isk'ul ya' David yinh hamam, yuxin mayati ya' ischejab' yaq'a' yaq'lob'al hak'ul? Wal xin machoj. Eb'naj ti' mahul eb'naj tak'atanh yunhe yilni eb'naj tzet yok kokonhob' yeb' kotx'otx',» xhi eb'naj.

⁴Hak tu' yu istzab'laxayo eb'naj ischejab' ya' rey David yu naj Hanún, yilaxilo xil isti' eb'naj, isk'uplaxilo istel xil isq'ap eb'naj masanta ahapno yalanh isyutz eb'naj, lahwi tu' ischejnitopaxo naj eb'naj. ⁵Hayet ismeltzo eb'naj yapni tzoti' tet ya' David yinh tzet utelax eb'naj tu', isto ischahomalo eb'naj yu ya' David, yuto kaw tx'ixob'al hune' yaq'le eb'naj tu'. Ischejnito ya' ischejab' chahwal yinh eb'naj, yalnito ya' David tzoti' haka' ti': «Chexkankano b'ey Jericó masanto chich'ib' xil heti', katto hetita,» xhi ya' David.

⁶Isnahni eb'naj amonita tato chitit ishowal ya' rey David yinh eb'naj yu hune' tu', yuxin yato naj Hanún yeb' eb'naj amonita mil talento ch'en plata b'ey Mesopotamia, b'ey Siria, b'ey Maaca yeb' b'ey Soba yu isloq'ni

eb'naj carruaje yet howal, yeb' yunhe istit eb'naj soldado chiyaq' howal yib'anh cheh kolwaho yinh eb'naj. ⁷Istohlan eb'naj 32 (kab'lahonh-eb' iskawinaj) mil carruaje yet howal, istitpaxo naj isreyal Maaca yeb' issoldado, iswatx'en eb'naj iscampamento satak'to Medeba, iskutxb'an-paxiko isb'a eb'naj amonita yulajla iskonhob' yu isto eb'naj yinh howal.

⁸Hayet yab'en ya' rey David tato kutxanxako eb'naj, ischejnito ya' naj Joab yeb' sunil eb'naj issoldado, eb'naj kaw helan yinh howal. ⁹Ha' eb'naj amonita tu' to yinh isb'el, iswatx'en isb'a eb'naj yinh howal yul ispultahil hune' niman konhob', wal eb'naj rey apni kolwal xin, kankano eb'naj yintalti konhob'. ¹⁰Yuxin hayet yilni naj Joab tato ayayo eb'naj amonita ayko ishowal yinh sataj yeb' yinhla ishoyanil, issik'nilo naj eb'naj soldado kaw helan xol eb'naj soldado Israel yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj sirio. ¹¹Wal hunteq'anxa eb'naj soldado Israel yako naj Joab eb'naj yalanh ischejb'anil naj Abisai, naj yuxhta naj, ischejni naj eb'naj yaniko howal yinh eb'naj amonita. ¹²Yalni naj Joab tet naj Abisai: «Tato ek'b'al yip eb'naj sirio ti' jib'anhanh, chachtit kolwal jinhanh, yaja' tato eb'naj amonita ek'b'al yip tesataj, chintohan kolwal teyinh. ¹³Aweko yip heyanna kat janipaxiko yip janmahanh, kat kokolnilo kokonhob', ha' ton iskonhob' Komam Jahawil, koDiosal, iswatx'ehab' Komam tzet choche isk'ul,» xhi naj Joab.

¹⁴Hak tu' yu ishitziko naj Joab yeb' issoldado yu yaniko howal yinh eb'naj sirio, yaja' elkanh eb'naj tet naj Joab. ¹⁵Haxa yet yilni eb'naj amonita tato elkanh eb'naj sirio, yelpaxokanh eb'naj tet naj Abisai, yuxhta naj Joab tu', yokto eb'naj amonita iskolo' isb'a yul iskonhob'. Lahwi tu' ismeltzo naj Joab yul konhob' Jerusalén.

¹⁶Haxa yet yilni eb'naj sirio tato q'oji eb'naj Israel yinh eb'naj, yanito eb'naj ischejab' yinoti yet Siriohal ay isq'axeb'ik'to ha' Éufrates; ha' xin naj Sofac, yahaw yinh eb'naj issoldado naj rey Hadad-ezer. ¹⁷Yaja' hal-lax hune' tu' tet ya' David, yuxin ischej ya' kutxb'alaxoko sunil eb'naj Israel hunelxa. Isto ya' rey David yeb' issoldado, isq'axponik'to eb'naj yib'anh ha' Jordán, yapni eb'naj isk'atanh eb'naj sirio tu'. Yalni ya' David tato chiyako eb'naj howal yinh eb'naj. Hayet yaniko eb'naj Israel howal yinh eb'naj sirio tu' ispajtzen eb'naj howal yinh eb'naj Israel. ¹⁸Yaja' yet tzujanxa yelkanh eb'naj sirio tu' tet eb'naj Israel, istzujchayo eb'naj yu eb'naj Israel, ispotx'nikamo ya' rey David hujeb' mil eb'naj soldado sirio ayahto yib'anh cheh, ispotx'nipaxokamo ya' 40 (kawinaj) mil eb'naj soldado chi'ek' yu yoj, ispotx'nikano ya' David tu' naj Sofac, yahawil issoldado eb'naj sirio. ¹⁹Haxa yet yilni eb'naj sirio, ischejab' naj Hadad-ezer tato ayk'ay eb'naj yu eb'naj Israel, yaniko isb'a eb'naj yinh aq'ank'ulal yul isq'ab' ya' rey David, yok eb'naj ischeja-b'o ya'. Hak tu' xin matxa kolwa eb'naj sirio yaq'ni howal yinta eb'naj amonita.

Tanhilo konhob' Rabá yu ya' rey David

(2Sam. 12:26-31)

20 ¹Hayet hune'xa hab'il yinh ixahaw yet chi'elto eb'ya' rey yinh howal, yelto naj Joab yeb' eb'naj soldado Israel yinh howal

yetanto eb'naj istx'otx' eb'naj amonita. Lahwi tu' yapni eb'naj b'ey konhob' Rabá, ishoynayo eb'naj konhob' tu', istanhilo konhob' yu eb'naj, yuchk'anto naj Joab konhob', wal ya' rey David xin, kankano ya' b'ey Jerusalén. ²Lahwi tu' yapni ya' rey David yinolo iscorona naj isreyal konhob' Rabá yinh iswi'. Hune' corona tu' oro, tx'i'al ch'en ch'en kaw k'ulejch'an jilni ayko yinh yelawiloj; hune' corona tu' hune' talento yalil, ha' chaliloj 66 (wajeb' iskanhwinaj) libra. Yalaxiko hune' corona tu' yinh iswi' ya' rey David; kaw xin tx'i'al tzetaj ye tu' kaw ay istohol yilo eb'naj yul konhob' Rabá. ³Yinilo ya' rey David anma ay yul konhob' tu', yaniko ya' eb'naj yinh munil yinh ch'en sierra, yinh ch'en chi'inilti sat ixim trigo, yeb' yinh ch'en eche. Haktik'apax tu' yute ya' rey David sunil anma ay yul iskonhob' eb'naj amonita, lahwi tu' ismeltzo ya' David yeb' sunil anma tu' b'ey Jerusalén.

Ispotx' eb'naj issoldado ya' David eb'naj winaj kaw nimej istel
(2Sam. 21:18-22)

⁴Lahwi tu' yok hune' howal yeb' eb'naj filisteo b'ey Gezer; ha' xin naj Si-becai, ah Husa potx'nikamo naj Sipai, naj tu' xin yik'al eb'naj winaj nime istel ye naj. Hak tu' yu yokkano eb'naj filisteo yalanh yip eb'naj Israel.

⁵Tzujan tu' yok hune'xa howal yinh eb'naj filisteo, hayet hunel tu' haxa naj Elhanán, isk'ahol naj Jair maq'nikamo naj Lahmi, yuxhta naj Goliat, naj ay b'ey konhob' Gat, ha' yoj islanza naj Lahmi tu', lahan istel haka' te' ch'okniko yinh chemb'al.^r

⁶Lahwi tu', yok hune'xa howal b'ey Gat. Ha' yul konhob' tu' ay hune' naj winaj kaw nimajalkano istel, wajeb' yiximal yoj yeb' wajeb' yiximal isq'ab' naj, hak tu' xin 24 (kanheb' iskawinaj) isb'isil yinh sunil; yik'al eb'naj winaj nime istel ye naj. ⁷Ha' hune' naj tu', kaw chib'uchwa naj yinh eb'naj Israel, yuxin potx'laxkamo naj yu naj Jonatán; naj Jonatán tu', isk'ahol naj Simea, yuxhta ya' David ye naj. ⁸Ha' hunteq'an eb'naj tu' yik'al eb'naj winaj kaw nimej istel ay b'ey konhob' Gat ye eb'naj, yaja' tanhilo eb'naj yu ya' David yeb' yu eb'naj issoldado.

Ischej ya' rey David ilaxokanh isb'isil anma Israel
(2Sam. 24:1-25)

21 ¹Yaja' ok naj matzwalil yaq'a'ko ishowal yinh konhob' Israel, yaniko naj yinh isnab'al ya' rey David yinikanh isb'isil anma Israel. ²Yalni ya' David tet naj Joab yeb' tet eb'naj iswi'ehal konhob':

—As iwekanh isb'isil anma Israel, cheyicheti heyinikanh isb'isil tu' b'ey Beerseba masanta b'ey Dan, lahwi tu' kat heyul heyalno wetan, yunhe wohtanhenan hanta isb'isil konhob' Israel, xhi ya'.

^r 20:5 Naj Elhanán, ha' naj aq'nikamo naj Lahmi, naj yuxhta naj Goliat, 1Sam. 17:49-51.

³Yaja' taq'wi naj Joab tet ya' rey David:

—Ha'ojab' Komam Dios ch'aq'ni ch'ib'o isb'isil anma Israel 100 (hok'al) elto yib'anhilo anma ay tinanh, ha' sunil anma tu' yul haq'ab' aykoj. Mam rey, ¿tzet yinh xin chawoche chi'ah isb'isil anma? ¿Tzet yinh xin hak tu' hatxumni? Yu hune' ti' chi'ok komul hanhonh Israelonh ti' sata Komam Dios, xhi naj Joab.

⁴Yaja' mach yab'eto ya' rey David tzet yal naj Joab, yuxin isyije naj Joab hune' chejb'anile tu', isto naj sunil yulajla ismajul tx'otx' Israel. Haxa yet xalahwi yinikanh naj isb'isil eb'naj Israel, ismeltzo naj isk'atanh ya' rey David b'ey Jerusalén. ⁵Yaq'ni naj Joab isb'isil eb'naj Israel, ay hune' millón, yok 100 mil isb'isil eb'naj winaj tz'ajanxa yinh ishab'ilal, k'ulxa isto yinh howal. Haxa eb'naj Judá ay 470 mil isb'isil eb'naj winaj tz'ajanxa yinh ishab'ilal, k'ulxa isto yinh howal. ⁶Yaja' wal eb'naj levita yeb' eb'naj Benjamín mach b'islax eb'naj, yuto mach ischah iswi' naj Joab hune' chejb'anile yaq' ya' rey David tu', kaw yahb'eta yul sat naj.

⁷Hakpax tu' yul sat Komam Dios mach k'ulo hune' chejb'anile yal ya' rey David tu', yuxin yati Komam hune' isya'tajil yib'anh konhob' Israel.

⁸Yu hune' tu' yuxin yal ya' rey David tet Komam:

—Mamin, kaw mawako inmulan yul hasat yuto manwatx'ehan hune' ti', yuxin chinq'anan tawet tato chawaq' tanho inmulan hanin hachejab' inti'an, yuto haka' hunu mak machi isnab'al, hak tu' mawute hinb'ahan waniko inmulan tawet, xhi ya'.

⁹Istzotel Komam Jahawil tet ya' Gad ischejab' Komam, ya' chi'aq'ni isnab'al ya' rey David, yalni Komam haka' ti': ¹⁰«Asi' isk'atanh ya' David kat hawilni tet ya': “Hak ti' chiyute yalni Komam: Ay oxeb' tzet chiwalan tawet, sik'lelo b'aytet chawoche chinwatx'ehan,” xhi Komam, kachi.»

¹¹Isto ya' Gad sata ya' David, yalni ya':

—Hak ti' chiyu yalni Komam Jahawil: ¹²“Sik'leloj b'aytet chawoche; tom oxeb' hab'il wahil, makato oxeb' ixahaw b'ay chilannhetik'a hawayk'ay yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal tawinh, kat kexistejnikamo eb'naj yu yespada, mato oxeb' tz'ayik isya'tajil yu yespada Komam Jahawil sat sunil tx'otx' Israel ti', yuto chul yángel Komam Jahawil yaq'ayo isya'tajil yul sunil ej konhob' ay yul ismajul tx'otx' Israel ti',” kachi, xhi Komam. Yuxin ilah b'aytet chawoche, kat inpajtzenan tet Komam chejnheintijan, xhi ya'.

¹³Istaq'wi ya' rey David tet ya' Gad:

—Kaw niman b'isk'ulal chiwab'ehan yul wanmahan, ek'b'alto k'ul ta yul isq'ab' Komam Jahawil chinayk'ayan, yuto kaw niman isk'ulch'anil isk'ul Komam sik'leb'il, sata ta chinayk'ayan yul isq'ab' eb'naj winaj, xhi ya'.

¹⁴Yuxin yati Komam Jahawil hune' isya'tajil yib'anh eb'naj Israel; iskamilo 70 (lahonheb' iskanhwinaj) mil eb'naj. ¹⁵Yaniti Komam Jahawil

yángel istanhtzenilo Jerusalén, yaja' hayet lanhan istanhtzenilo anma tu' yilniti Komam, isnahni isb'a yinh tzet iswatx'e tu', yalni Komam tet yángel tu': «Yetzanxa, linhb'a haq'ab',» xhi Komam. Ha' yángel Komam Jahawil tu', linhankanh naj b'ay chiswatx'elo naj Ornán jebuseo istrigo. ¹⁶Haxa yet ist'anhxito ya' rey David, yilnito ya' yángel Komam aykanh xolb'al satkanh yeb' tx'o tx'otx', iq'b'il yespada yul isq'ab', lanhan xin yetk'ulnhento hune' espada tu' yinh Jerusalén. Yay jahno ya' David yeb' eb'naj ichamta winaj Israel tzujan yintaj, yay xulno eb'naj sat tx'otx', ayko xilq'ape q'aq'i' yet b'isk'ulal yinh eb'naj. ¹⁷Yalni ya' David tet Komam Dios:

—Mamin, haninan inchejan b'islaxo konhob', yuxin haninan ay in-mulan yinh hune' ti', yinh kaw yeli haninan inwatx'ehan istx'o'jal, yuxin ha' anma ti' machi ismul, lahan haka' no' me'. Mamin, hach inDiosalan wib'anhojab'an chawayo isya'tajil yeb' yib'anh makta ay yul yatut in-maman, matxahojab' xin chawayo isya'tajil ti' yib'anh hakonhob', xhi ya'.

¹⁸Yalni yángel Komam Jahawil tet ya' Gad tato chiyal ya', ta chi'ahto ya' David, kat islatz'b'ankanh ya' ch'en ch'en ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil b'ay chiswatx'elo naj Ornán jebuseo istrigo. ¹⁹Yahto ya' David haka' yu ischejni Komam Jahawil yala' ya' Gad. ²⁰Wal naj Ornán lanhan iswatx'enilo naj istrigo yeb' kanhwanh isk'ahol, yaja' hayet yilni eb'naj yángel Komam Jahawil, yeb'anto isb'a eb'naj isk'ahol naj Ornán tu'. ²¹Hayet apni ya' rey David b'ay ay naj Ornán, yilnito naj ya' David, isb'ejni naj Ornán iswatx'en istrigo, yay jahno naj sata ya'.

²²Yalni ya' David tet naj:

—Aq' b'ay chawatx'elo hatrigo ti', inloq'o'an yu chinwatx'enkanhan ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil, chintohlahan tawet yinh kaw haka'tik'a istohol, yu isb'ejni yay hune' isya'tajil ti' yib'anh konhob', xhi ya'.

²³Istaq'wi naj Ornán tet ya' David:

—Mam rey oknojab'iko tx'otx' hawu, kat hawatx'en tzet chaw-oche, chiwaq'nihan no' wakax chi'ok xahanb'alil, chiwaq'nipaxojan te' chichak'nilti trigo si'al tawet, kat waq'nipaxojan ixim trigo yinh yeb'al-q'ab'ehal tet Komam Dios tawet. Wal xin sunil chiwaq'an tawet, xhi naj tet ya' rey David.

²⁴Istaq'wi ya' David tet naj Ornán:

—Machoj, wal xin chintohlahan tawet yinh kaw haka'tik'a istohol, yuto mach chu waltenan tet Komam Jahawil tzet ye tu' mach wetojan yehi, yeb' mach chu innhusnihan no noq' tet Komam tato maxhto loq'b'i-lo no' wuhan, xhi ya'.

²⁵Hak tu' yu isloq'ni ya' David hune' tx'o tx'otx' yinh 600 siclo ch'en oro tet naj Ornán. ²⁶Iswatx'enkanh ya' rey David hune' ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil b'ey tu', yalten ya' isxahanb'al tet Komam

yeb' yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal, istxahli ya' tet Komam Jahawil, ispaidzen Komam istxah ya', yaniti Komam q'a' tit yul satkanh isnhusnito isxahanb'al ya' David tu'. ²⁷Istzotel Komam Dios Jahawil tet naj ángel, isk'ub'anto naj yespada yul yatut.

Hune' tx'otx' b'ay ay Yatut Komam Dios

²⁸Hayet yilni ya' rey David tato ispaidtze Komam Jahawil istxah ya' b'ey b'ay chiswatx'elo naj Ornán jebuseo istrigo, yaq'ni ya' isxahanb'al tet Komam b'ey tu'. ²⁹Wal q'ap mantiado iswatx'e ya' Moisés b'ey tx'otx' desierto yeb' mexha b'ay chinhoslax xahanb'al tet Komam Dios hata b'ey Gabaón b'ey hune' nahat yekanh ha' tu' ayahtoj. ³⁰Yaja' xin machi to ya' David txahlo tet Komam Dios Jahawil b'ey tu', yuto xiw ya' isto tet yespada yángel Komam Jahawil.

22 ¹Yuxin yal ya' David haka' ti': «Ha' b'ey ti' chi'eh Yatut Komam Dios Jahawil, yeb' xin ay ismexhahil yet xahanb'al b'ay chisnhus anma Israel isxahanb'al tet Komam Dios,» xhi ya'.

Kutxb'alaxiko tzet chi'okniko yinh iswatx'eb'anil Yatut Komam Dios

²Lahwi tu' yalni ya' rey David tato chikutxb'alaxiko sunil eb'naj nan konhob'al ay xol eb'naj Israel, issik'laxilo xol eb'naj tu' eb'naj hosom ch'en, chi'okniko yinh iswatx'eb'anil Yatut Komam Dios. ³Iskutxb'anpaxiko ya' David ch'en hierro chi'okniko lawuxhal yinh pulta, iskutxb'anpaxiko ya' ch'en bronce, ch'en bronce tu' matxa chib'ischa hanta yalil ch'en, yuto kaw nimankano ch'en kutxikoj. Iskutxb'anpaxiko ya' te' aq'inte' yeb' te' patzab' cedro, matxa xin chib'ischa hanta te', ⁴yuto ha' eb'naj sidonio yeb' eb'naj Tiro initi te' cedro tu' tet ya' rey David. ⁵Is-txumni ya' David haka' ti': «Ha' naj Salomón, ink'aholan nich'an tzehto naj, ha' xin Yatut Komam Jahawil chiwatx'i tu' kaw k'ul chu sik'leb'il yu isb'inahi yeb' yu yalaxiko ismay yul sunil sat yib'anhq'inal ti', yuxin yilal inkutxb'ankanikojan sunil tzet chi'okniko yinh iswatx'eb'anil,» xhi ya' ischukil. Yuxin hayet yalanhto maxhto chikam ya' rey David iskutxb'ankaniko ya' sunil tzet chi'okniko yinh iswatx'eb'anil Yatut Komam yinh kaw niman.

⁶Yawten ya' rey David ya' Salomón isk'ahol, yalni ya' tet ya' tato ha' ya' chiwatx'enkanh Yatut Komam Jahawil, isDiosal Israel. ⁷Yalni ya' David tet ya' Salomón: «Hach ink'ahol, ek' yinh wanmahan inwatx'enkanhan Yatut Komam Jahawil, inDiosalan, hune' yatut b'ay kaw chib'ina isb'i. ⁸Yaja' yal Komam Jahawil wetan haka' ti': “Hach ti' kaw nimanxa ischik'il anma xamalto hawu yinh ej nimeta howal, yuxin matxa tajach chawakanh watutan b'ay chib'ina inb'ihan, yuto kaw nimanxa ischik'il anma xamalto hawu. ⁹Wal xin chipitzk'a hune' hak'ahol, naj tu' chiyila' naj aq'ank'ulal, yuto haninan chiwaq'an aq'ank'ulal tet naj, ha' ej konhob' ayko yinhla ishoyanil naj machi howal chaq'a'ko

yinh naj, yuxin Salomón chi'ok isb'iho naj, chiwaq'nihan aq'ank'ulal yeb' xe-wilal tet konhob' Israel yulb'al tiempo ch'ok naj reyal.^s ¹⁰Ha' naj chi'anikanh watutan b'ay chib'ina inb'i'han, ink'aholan chuko naj, kat wokan ismamo naj. Haninan chiwakojan naj isreyalo Israel yinh sunilb'al ej tiempo,” xhi Komam wetan.^t ¹¹Yuxin, wal tinanh k'ahol ha'ojab' Komam Jahawil chi'ok hawetb'i-hoj, kat yanayo isyaxil tawib'anh, kat hawanikanh Yatut Komam Jahawil, haDiosal, haka' yu yalnikano Komam tawinh. ¹²Ha'ojab' Komam Jahawil ch'aq'ni yitz'atil hawi' yeb' hahelanil, haxinwal hayet chachok yahawo Israel chak'ub'a ischejb'anil Komam Jahawil, haDiosal. ¹³Hak tu' xin k'ul ch'eliko tzet chawatx'e tato chayije chejb'anile yeb' kuyb'anile chaq' Komam Jahawil, hunteq'an ischakano ya' Moisés tet konhob' Israel. Wal tinanh xin kawxe hab'a, hako yip hawanma, mach chaxhxiwi, mach chipax hawip. ¹⁴Haninti'an xawaq' wanmahan inkutxb'anikojan tzet chi'okniko yinh iswatx'eb'anil Yatut Komam Jahawil, kutxb'ab'ilxako 100 (hok'al) mil talento ch'en oro wuhan, yeb' hune' millón talento ch'en plata, kutxb'ab'ilxapaxiko ch'en bronce yeb' ch'en hierro yinh kaw niman, matxa chonhq'oji kob'isni yalil. Xa'inkutxb'a-paxikojan te te' chi'oknikoj yeb' ch'en ch'en, tato ayto mach chiq'oji hachxa chatz'ajb'a. ¹⁵Tx'i'al eb'naj munlawom ayko tak'atanh, ay eb'naj k'upom ch'en, ay eb'naj albañil, ay eb'naj polom te', aypaxo eb'naj kaw helan yinh watx'e nha. ¹⁶Wal ch'en oro, ch'en plata, ch'en bronce yeb' ch'en hierro kutxb'a-b'ilxakoj, kaw nimankano ch'en, matxa chonhq'oji kob'isni ch'en; yuxin wal tinanh ahanhwanoj, kat hawok munil, ha' Komam Jahawil chi'ok hawetb'i-hoj,» xhi ya' David tet isk'ahol.

¹⁷Yalnipaxo ya' rey David tet eb'naj iswi'ehal xol eb'naj Israel tato chikolwa eb'naj yinh ya' Salomón isk'ahol. Yalni ya' tet eb'naj haka' ti': ¹⁸«¿Tom mach ayoko Komam Jahawil, koDiosal jetb'ihoj? Ha' Komam ch'aq'ni aq'ank'ulal sunil yul ismajul Israel ti' yuto ha' Komam aniko ej konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' yul inq'ab'an. Ha' hunteq'an anma tu' okkano yalanh yip Komam yeb' yalanh yip iskonhob' Israel. ¹⁹Yuxin aweko yul heyanna hesaynilo Komam Jahawil, koDiosal. Ahanhewewanoj, kat heyok hewatx'enokanh Yatut Komam Jahawil, koDiosal, b'ay chi'ehik'o isKaxhahil istrato Komam, yeb' munlab'al yet Komam, ha' yinh Yatut Komam Jahawil tu' chib'ina isb'i,» xhi ya' David.

Alaxiko eb'naj levita yinh hunun majan yinh ismunil

23 ¹Hayet kaw icham winajxa ya' rey David, yanikaniko ya' ya' Salomón isk'ahol reyal yinh konhob' Israel. ²Iskutxb'aniko ya'

^s 22:9 Yinh hebreo hune' b'ihe Salomón, lahan isnuq'al yeb' hune' tzoti' *aq'ank'ulal*, 2Sam. 12:24. Ya' Salomón kaw chewchotanhe ya', wal ya' David xin kaw helan ya' yelto yinh howal 22:8. Maxhtaj ya' David chi'anikanh Yatut Komam Dios, yuto tx'i'al mak malto ischik'il yu ya' yet yelto ya' yinh howal, 1Rey. 5:17. ^t 22:10 1Cr. 17:12-14; Lc. 1:32-33; Heb. 1:5

eb'naj iswi'ehal Israel yeb' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita. ³Isb'isla x eb'naj levita tz'ajanxa yinh 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il, yeb' eb'naj ek'b'alxa yinh 30 (lahonheb' iskawinaj) hab'il tu', isb'isla x eb'naj yinh hununtajil, 38 (waxajlahonheb' iskawinaj) mil isb'isil eb'naj yinh sunil. ⁴Xol eb'naj tu' 24 (kanheb' iskawinaj) mil eb'naj alaxiko ijb'alomal is-watx'enkanh Yatut Komam Jahawil. Yalaxiko wajeb' mil eb'naj tu' yinh gobernadoral yeb' xin Juesal. ⁵Yalaxiko kanheb' mil eb'naj tu' istanhen ispultahil Yatut Komam Jahawil; yeb' xin kanheb' mil eb'naj alaxiko is-b'itnhen Komam Dios yeb' yaniko munlab'al yet b'it; hunteq'an ischej ya' rey David watx'elaxoj yu yokniko yinh ismunil b'ey tu'.

⁶Yaniko ya' rey David eb'naj yinh ismunil yinh hunun majan hatatik'a istxolal eb'naj ichmame isk'ahol ya' Leví, ha' ton eb'naj ti': Ya' Gersón, naj Coat, naj Merari. ⁷Eb'naj isk'ahol ya' Gersón ha' eb'naj ti': Naj Laadán, yeb' naj Simeí. ⁸Haxa eb'naj isk'ahol naj Laadán, ha' eb'naj ti'; naj Jehiel, naj b'ab'el, tzujan tu' naj Zetam, yeb' naj Joel, oxwanh eb'naj. ⁹Eb'naj isk'ahol naj Simeí oxwanh eb'naj; naj Selomit, naj Haziél yeb' naj Harán, ha' eb'naj tu' iswi'ehal yinh eb'naj yik'al naj Laadán. ¹⁰Haxa eb'naj isk'ahol naj Simeí kanhwanh eb'naj, ha' ton eb'naj ti'; naj Jahat, naj Zina, naj Jesús yeb' naj Bería. ¹¹Naj Jahat, ha' ton naj b'ab'el, naj Zina, naj iskab'; wal naj Jesús yeb' naj Bería mach tx'i'alo yuninal eb'naj, yuxin hune'nhe majan yuko eb'naj yinh ismunil.

¹²Haxa eb'naj isk'ahol naj Coat kanhwanh eb'naj, ha' xin eb'naj ti': Naj Amram, naj Izhar, naj Hebrón, yeb' naj Uziel. ¹³Ha' eb'naj isk'ahol naj Amram, ha' eb'naj ti': Ya' Aarón, yeb' ya' Moisés. Ya' Aarón sik'laxilo ya' yeb' xin sunil yik'al yu Komam Dios yu yok yilno tzetaj ye tu' yet Komam Dios, chisnhusni eb'ya' pom sata Komam Jahawil, chimunla eb'ya' yinh ismunil Komam, chisq'anni eb'ya' isk'ulal yib'anh anma yinh isb'i Komam yinh sunilb'al ej tiempo. ¹⁴Haxapaxo eb'naj isk'ahol ya' Moisés, ischejab' Komam Dios, ok eb'naj isb'isilo eb'naj Leví.

¹⁵Eb'naj isk'ahol ya' Moisés, ha' ton naj Gersón, yeb' naj Eliezer. ¹⁶Isk'ahol naj Gersón, ha' ton naj Sebuél, iswi'ehal yuko yinh eb'naj yik'al naj Gersón. ¹⁷Isk'ahol naj Eliezer, ha' ton naj Rehabías, yahawil naj yinh eb'naj yik'al naj Eliezer. Hune'nhech'an isk'ahol naj Eliezer tu', wal naj Rehabías xin kaw tx'i'al isb'isil isk'ahol naj. ¹⁸Isk'ahol naj Izhar, ha' xin naj Selomit, iswi'ehal yuko naj yinh eb'naj yik'al naj Izhar. ¹⁹Haxa eb'naj isk'ahol naj Hebrón, ha' eb'naj ti'; naj Jerías, naj b'ab'el, iswi'ehal yeko yinh eb'naj yik'al naj Hebrón, naj Amarías, naj iskab', naj Jahaziel, naj yox, naj Jecamán, naj iskanh. ²⁰Haxa eb'naj isk'ahol naj Uziel, ha' eb'naj ti': naj Micaía, naj b'ab'el, iswi'ehal yeko yinh eb'naj yik'al naj Uziel, naj Isías, naj iskab'. ²¹Eb'naj isk'ahol naj Merari ha' eb'naj ti': Naj Mahli yeb' naj Musi. Eb'naj isk'ahol naj Mahli, ha' xin ya' Eleazar yeb' naj Cis. ²²Ya' Eleazar tu' machi hunu isk'ahol ya' yet iskam ya', wal xin iskutz'innhe ya'

aya. Ha' xin eb'naj isk'ahol naj Cis mohyi yeb' eb'ix; ayto yu isb'a eb'naj yeb' eb'ix. ²³Haxa eb'naj isk'ahol naj Musi oxwanh eb'naj, ha' eb'naj ti': Naj Mahli, naj Edar, yeb' naj Jeremot. ²⁴Ha' eb'naj tu' yik'al yinh eb'naj isk'ahol ya' Leví yeb' xin ha' eb'naj ok iswi'ehalo yinh yik'al haka'tik'a yalni yet yah isb'i eb'naj. Sunil eb'naj tu' b'islah yinh hununtajil, b'islah eb'naj huntak'al hab'il yeb' eb'naj xapalk'on yinh huntak'al hab'il, ha' xin eb'naj tu' munla yinh ismunil Komam Dios, Jahawil, yul Yatut Komam.

²⁵Yuto yal ya' rey David: «Ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel ch'aq'-ni aq'ank'ulal tet konhob' Israel ti', chixin ehik'o Komam b'ey Jerusalén yinh sunilb'al ej tiempo. ²⁶Yuxin matxa chiyijik'o eb'naj levita q'ap mantiado chi'alaxkanh yatuto Komam, yeb' munlab'al chi'okniko yinh ismunil,» xhi ya'.

²⁷Haka'tik'a yu yalni ya' rey David yinh islahob'al, hak tu' yu yijni isb'a, isb'islah eb'naj levita 20 (hunk'al) hab'il yeb' eb'naj xapalk'on yinh huntak'al hab'il. ²⁸Eb'naj tu' ayko eb'naj yalanh ischejb'anil eb'naj isk'ahol ya' Aarón yet chimunla eb'naj yul Yatut Komam, yeb' b'ey ya-maq'il Yatut Komam yeb' yulaj cuarto, chissajnhen eb'naj sunil munlab'al yet Komam. Ha' xin eb'naj chiwax'en hunteq'anxa munil yul Yatut Komam. ²⁹Ha' eb'naj xin chiwax'en ixim pan yeb' ixim harina, ixim kaw k'ul ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal tet Komam, chiswax'enpaxo eb'naj ixim pan wonhk'ox machi yanhal, chiswax'en eb'naj ixim pan chiwax'i yul xhaltin, yeb' ixim chiq'anb'i. Ha' eb'naj xin chi'ilni sunil tzet chimalelaxi yeb' tzet chib'islah yul Yatut Komam. ³⁰Yeb' xin ha' eb'naj chi'aq'ni yuch'andios tet Komam hunun sak'ayal yul Yatut Komam, kat isb'itni eb'naj tet Komam, haktik'apax tu' yet q'ejb'iyal. ³¹Chiyalten eb'naj xahanb'al tet Komam Jahawil yinh tz'ayik sábadó, yeb' yet unin ixahaw, yeb' yinh hunteq'anxa q'inh kaw ay yelapnoj. Eb'naj tu' ch'ok eb'naj yinh istxolal haka'tik'a isb'isil eb'naj haka'tik'a yalni chejb'anile. ³²Ha' eb'naj xin chitanhenpaxo Tabernáculo b'ay chischah isb'a Komam Dios yeb' eb'naj Israel, chistanhenpaxo eb'naj Ehob'al kaw Txahul. Ayko eb'naj tu' yalanh ischejb'anil eb'naj isk'ahol ya' Aarón yet chimunla eb'naj yul Yatut Komam Jahawil, eb'naj tu' yuxhta isb'a.

24 ¹Haktik'apax tu' eb'ya' isk'ahol ya' Aarón, alaxiko eb'ya' yinh hunun majan yinh ismunil Komam. Eb'ya' isk'ahol ya' Aarón, ha' eb'ya' ti': Naj Nadab, naj Abiú, ya' Eleazar, yeb' naj Itamar. ²Yaja' wal naj Nadab yeb' naj Abiú kam eb'ya' b'ab'el sata ismam, wal xin machi yuninal eb'ya'; ha' ya' Eleazar yeb' naj Itamar ok sacerdotehal.

³Yalaxiko eb'ya' sacerdote yinh hunun majan yinh ismunil yu ya' David yeb' ya' Sadoc yeb' ya' Ahimelec; ya' Sadoc tu', titna ya' yinh ya' Eleazar, haxa ya' Ahimelec titna ya' yinh naj Itamar. ⁴Eb'naj isk'ahol ya' Eleazar ek'b'al isb'isil eb'naj iswi'ehal xol eb'naj, sata eb'naj isk'ahol naj Itamar, hak ti' xin isb'isil hunun majan eb'naj; eb'naj isk'ahol ya'

Eleazar 16 (wajlahonhwanh) eb'naj mame, haxa eb'naj isk'ahol naj Itamar waxajwanh eb'naj. ⁵Yinh suertehal ischah hunun majan eb'naj yok yinh ismunil Komam, yuto xol eb'naj isk'ahol ya' Eleazar yeb' xol eb'naj isk'ahol naj Itamar ay eb'naj ok iswi'ehalo yinh munil yul Yatut Komam Dios. ⁶Naj Semaías, isk'ahol naj Natanael, naj levita, anayo isb'i eb'naj tu' sata ya' rey David yeb' eb'naj iswi'ehal konhob', yeb' sata ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' Ahimelec, isk'ahol ya' Abiatar, yeb' sata hunun eb'naj iswi'ehal yinh eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita. Hatatik'a suerte eb'naj, hak tu' yu yok yinh istxolal, hune' naj iswi'ehal xol eb'naj yik'al ya' Eleazar, hune'xa xin naj iswi'ehal xol eb'naj yik'al naj Itamar. Yinh istxolal tu' hak tu' yu yok kab' majan eb'naj yinh ismunil yul Yatut Komam. ⁷Ha' b'ab'el suerte yinh ya' Joiarib apni, haxa iskab' suerte apni yinh naj Jedaías, ⁸haxa yox suerte apni yinh naj Harim, haxa iskanh suerte apni yinh naj Seorim, ⁹haxa isho' suerte apni yinh naj Malquías, haxa iswaj suerte apni yinh naj Mijamín, ¹⁰haxa ishuj suerte apni yinh naj Cos, haxa iswaxajeb' suerte apni yinh naj Abías, ¹¹haxa isb'alonheb' suerte apni yinh naj Jesúa, haxa 10 (islahonheb') suerte apni yinh naj Secanías, ¹²haxa 11 (ishunlahonheb') suerte apni yinh naj Eliasib, 12 (iskab'lahonheb') suerte apni yinh naj Jaquim, ¹³haxa 13 (yoxlahonheb') suerte apni yinh naj Hupa, haxa 14 (iskanhlahonheb') suerte apni yinh naj Jesebeab, ¹⁴haxa 15 (isholahonheb') suerte apni yinh naj Bilga, haxa 16 (iswajlahonheb') suerte apni yinh naj Imer, ¹⁵haxa 17 (ishujlahonheb') suerte apni yinh naj Hezir, haxa 18 (iswaxajlahonheb') suerte apni yinh naj Afses, ¹⁶haxa 19 (isb'alonhlahonheb') suerte apni yinh naj Petaías, haxa 20 (hunk'al) suerte apni yinh naj Hezequiel, ¹⁷haxa 21 (hun iskawinaj) suerte apni yinh naj Jaquín, haxa 22 (kab' iskawinaj) suerte apni yinh naj Gamul, ¹⁸haxa 23 (yoxeb' iskawinaj) suerte apni yinh naj Delaía, haxa 24 (kanheb' iskawinaj) suerte apni yinh naj Maazías.

¹⁹Hak tu' yu yalaxiko eb'naj yinh ismunil, yinh istxolal yul Yatut Komam Dios Jahawil haka'tik'a yu ischejnikano Komam Jahawil, isDiosal Israel tet ya' jichmam Aarón, haxa xin ya' Aarón tu' aq'ni chejb'anile tet eb'naj Israel.

²⁰Hak ti' isb'i eb'naj yahaw xol hunteq'anxa eb'naj yik'al ya' Leví haka' ti': Naj Subael, naj ti' titna naj xol yik'al naj Amram, naj Jehedías, naj ti' titna naj xol yik'al naj Subael. ²¹Xol eb'naj isk'ahol naj Rehabías, naj Isías ok iswi'ehaloj. ²²Xol eb'naj izrahita naj Selomot ok yahawiloj; isk'ahol naj xin, ha' ton naj Jahat. ²³Xol eb'naj isk'ahol naj Hebrón ha' eb'naj ti': Naj Jerías, naj b'ab'el yeb' xin yahawil yeko naj, naj Amarías naj iskab', naj Jahaziel, naj yox, naj Jecamán, naj iskanh. ²⁴Naj Micaía isk'ahol naj Uziel, naj Samir isk'ahol naj Micaía, ²⁵naj Isías, yuxhta naj Micaía, naj Zacarías isk'ahol naj Isías, naj Zacarías. ²⁶Ha' eb'naj isk'ahol naj Merari, ha' ton naj Mahli yeb' naj Musi, ha' naj Beno isk'ahol naj Jaazías. ²⁷Eb'naj

isk'ahol naj Merari yu naj Jaazías ha' ton naj Beno, naj Soham, naj Zacur, yeb' naj Ibri. ²⁸Yeb' naj Mahli, ya' Eleazar, ha' ya' ti' xin machi yuninal. ²⁹Isk'ahol naj Cis, naj Jerameel. ³⁰Eb'naj isk'ahol naj Musi, naj Mahli, naj Edar yeb' naj Jerimot.

Ha' eb'naj ti' xin, levita eb'naj, yuninal hunun ismam icham eb'naj. ³¹Ok eb'naj yinh ismunil yinh suertehal haka' eb'naj yuxhta eb'naj, ha' ton eb'ya' isk'ahol ya' Aarón. Yinh suerte tu' ok eb'ya' yinh ismunil sata ya' rey David yeb' ya' Sadoc, yeb' ya' Ahimelec, yeb' eb'ya' iswi'ehal yinh eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita. Lahan yu yalaxiko eb'naj yahaw tu' xol eb'naj yuxhtaj, naj b'ab'el winaj yeb' xol yuxhta naj islahob'al.

**Alaxiko eb'naj b'itnom yeb' eb'naj chi'aniko
munlab'al yet b'it yinh ismunil yinh istxolal**

25 ¹Lahwi tu' issik'nilo ya' rey David yeb' eb'naj yahawil eb'naj soldado, eb'naj isk'ahol ya' Asaf, eb'naj isk'ahol naj Hemán, yeb' eb'naj isk'ahol naj Jedutún yinh yalnilo tzoti' chitit tet Komam Dios yet chaniko eb'naj te' arpa, te' salterio, yeb' ch'en cimbalo. Hak ti' isb'i eb'naj yeb' isb'isil eb'naj haka' ti':

²Eb'naj isk'ahol ya' Asaf, ha' eb'naj ti'; naj Zacur, naj José, naj Netanías, yeb' naj Asarela. Ha' ya' Asaf, ha' chi'ijb'an eb'naj tu' yalnilo Istzoti' Komam Dios, yaj yalanh ischejb'anil ya' rey David.

³Ha' eb'naj isk'ahol naj Jedutún: ha' ton naj Gedalías, naj Zeri, naj Jesaías, naj Hasabías, naj Matatías, yeb' naj Simeí. Ha' xin naj Jedutún ijb'alom yinh eb'naj, ha' naj xin chalni Istzoti' Komam Dios yet chaniko te' arpa; chisb'itnhen naj Komam Jahawil.

⁴Ha' eb'naj isk'ahol naj Hemán, ha' eb'naj ti': Naj Buquías, naj Matanías, naj Uziel, naj Sebul, naj Jeremot, naj Hananías, naj Hanani, naj Eliata, naj Gidalti, naj Romanti-ezer, naj Josbecasa, naj Maloti, naj Hotir, yeb' naj Mahaziot. ⁵Sunil eb'naj ti' isk'ahol naj Hemán. Ha' naj Hemán tu' issacerdote ya' rey David. Komam Dios aq'ni kanhlahonhwanh isk'ahol naj Hemán tu' yok xin oxwanh iskutz'in. ⁶Sunil eb'naj tu', ha' naj Hemán ayko ijb'alomal yinh eb'naj yinh b'it yul Yatut Komam Dios; chaniko eb'naj ch'en cimbalo, te' salterio yeb' te' arpa.

Ya' Asaf, naj Jedutún yeb' naj Hemán, ayko eb'naj yalanh ischejb'anil ya' rey David. ⁷Ha' xin isb'isil eb'naj kuywina yinh yaniko b'it tet Komam yeb' isk'ahol eb'naj, 288 isb'isil eb'naj, eb'naj tu' kaw helan eb'naj yinh b'it.

⁸Wal xin yayo eb'naj suerte hak tu' yu yok eb'naj yinh istxolal yinh ismunil; ok eb'naj ichamta winaj yeb' eb'naj tzehtaj yeb' eb'naj kuywawom yeb' eb'naj lanhanto iskuywi.

⁹Ha' b'ab'el suerte apni yib'anh naj José, naj José tu' yik'al ya' Asaf ye naj. Haxa iskab' suerte apni yib'anh naj Gedalías, ha' isb'isil hune'

majan eb'naj yuxhtajnhe isb'a yeb' isk'ahol naj Gedalías tu', 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ¹⁰Haxa yox suerte apni yib'anh naj Zacur, ha' isb'isil eb'naj isk'ahol naj Zacur yeb' yuxhtaj naj 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ¹¹Haxa iskanh suerte apni yinh naj Izri, ha' isb'isil eb'naj isk'ahol naj Izri yeb' yuxhtaj. ¹²Haxa isho' suerte apni yinh naj Netanías, ha' isb'isil eb'naj isk'ahol naj Netanías yeb' eb'naj yuxhtaj 12 (kab'lahonhwanh) isb'isil eb'naj. ¹³Haxa iswaj suerte apni yib'anh naj Buquías, ha' isb'isil eb'naj isk'ahol naj Buquías yeb' eb'naj yuxhtaj 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ¹⁴Haxa ishuj suerte apni yinh naj Jesarela, ha' xin isb'isil isk'ahol naj Jesarela tu' yeb' yuxhtaj 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ¹⁵Haxa iswaxaj suerte apni yib'anh naj Jesahías, ha' xin isb'isil eb'naj isk'ahol naj Jesahías tu' yeb' yuxhtaj 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ¹⁶Haxa isb'alonheb' suerte apni yib'anh naj Matanías, ha' xin isb'isil eb'naj isk'ahol naj Matanías tu' yeb' eb'naj yuxhtaj, 12 kab'lanhwanh eb'naj. ¹⁷Haxa 10 (islahonheb') suerte apni yib'anh naj Simei, ha' xin isb'isil eb'naj isk'ahol naj Simea tu' yeb' eb'naj yuxhtaj, 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ¹⁸Haxa 11 (ishunlahonheb') suerte apni yib'anh naj Azareel, ha' xin isb'isil eb'naj isk'ahol naj Azareel yeb' yuxhtaj, 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ¹⁹Haxa 12 (iskab'lanheb') suerte apni yib'anh naj Hasabías, ha' xin isb'isil eb'naj isk'ahol naj Hasabías yeb' yuxhtaj, 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ²⁰Haxa 13 (yoxlahonheb') suerte apni yib'anh naj Subael yeb' isk'ahol yeb' yuxhtaj, ha' xin isb'isil eb'naj tu', 12 (kab'lanhwanh) eb'naj. ²¹Haxa 14 (iskanhlahonheb') suerte apni yib'anh naj Matatías yeb' eb'naj isk'ahol yeb' yuxhtaj, ha' xin isb'isil eb'naj tu' 12 (kab'lahonhwanh.) ²²Haxa 15 (isholahonheb') suerte apni yib'anh naj Jeremot yeb' eb'naj isk'ahol yeb' eb'naj yuxhtaj naj, ha' xin isb'isil eb'naj tu', 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ²³Haxa 16 (iswajlahonheb') suerte apni yib'anh naj Hananías, yeb' eb'naj isk'ahol yeb' eb'naj yuxhtaj, ha' xin isb'isil eb'naj tu', 12 (kab'lahonhwanh.) ²⁴Haxa 17 (ishujlahonheb') suerte apni yib'anh naj Josbecasa yeb' yib'anh isk'ahol naj yeb' eb'naj yuxhtaj. ²⁵Haxa 18 (iswaxajlahonheb') suerte apni yib'anh naj Hanani yeb' eb'naj isk'ahol yeb' eb'naj yuxhtaj. ²⁶Haxa 19 (isb'alonhlahonheb') suerte apni yib'anh naj Maloti, yeb' eb'naj isk'ahol yeb' eb'naj yuxhtaj. ²⁷Haxa 20 (ishunk'al) suerte apni yib'anh naj Eliata yeb' eb'naj isk'ahol yeb' eb'naj yuxhtaj. ²⁸Haxa 21 (ishun iskawinaj) suerte apni yib'anh naj Hotir yeb' eb'naj isk'ahol yeb' eb'naj yuxhtaj. ²⁹Haxa 22 (iskab' iskawinaj) suerte apni yib'anh naj Gidalti yeb' eb'naj isk'ahol yeb' eb'naj yuxhtaj naj, 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ³⁰Haxa 23 (isyox iskawinaj) suerte apni yib'anh naj Mahaziot yeb' yib'anh eb'naj isk'ahol naj yeb' eb'naj yuxhtaj, 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj. ³¹Haxa yinh 24 (iskanh iskawinaj) suerte apni yib'anh naj Romanti-ezer yeb' yib'anh eb'naj isk'ahol naj yeb' eb'naj yuxhtaj, 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj.

Eb'naj chitanhen pulta yeb' hunteq'anxa eb'naj ay yelapno ye ismunil

26 ¹Hakpax tu' eb'naj chitanhen ispultahil Yatut Komam Dios alax-
iko eb'naj yinh ismunil yinh hunun majan haka' ti': Xol eb'naj
coreíta, alaxiko naj Meselemías, isk'ahol naj Coré, naj Coré tu' yik'al
ya' Asaf ye naj. ²Eb'naj isk'ahol naj Meselemías ha' ton eb'naj ti': Naj
Zacarías, naj b'ab'el, naj Jediael, naj iskab', naj Zebadías, naj yox, naj
Jatniel, naj iskanh. ³Naj Elam, naj isho', naj Johanán, naj iswaj, naj Elíoe-
nai, naj ishuj. ⁴Eb'naj isk'ahol naj Obed-edom, ha' eb'naj ti': Naj Semaías,
naj b'ab'el k'ahole, naj Jozabad, naj iskab', naj Joa, naj yox, naj Sacar, naj
iskanh, naj Natanael, naj isho', ⁵naj Amiel, naj iswaj, naj Isacar, naj ishuj,
naj Peultai, naj iswaxaj. Tx'i'al eb'naj isk'ahol naj Obed-edom tu', yuto
kaw yayo Komam isyaxil yib'an h naj.

⁶Ha' eb'naj isk'ahol naj Semaías, isk'ahol naj Obed-edom, ha' eb'naj
ok iswi'ehal xol yuxhtaj, yuto kaw ay yelapno eb'naj, yeb' kaw ay yip.
⁷Eb'naj isk'ahol naj Semaías tu' ha' eb'naj ti'; naj Otni, naj Rafael, naj
Obed, naj Elzabad, naj Eliú yeb' naj Samaquías; ha' eb'naj tu' kaw ay
yip eb'naj. ⁸Sunil eb'naj isk'ahol naj Obed-edom tu' yeb' eb'naj isk'ahol
eb'naj, eb'naj tu' kaw ipom eb'naj, yeb' xin kaw helan eb'naj yinh munil,
72 (kab'lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj yinh sunil.

⁹Eb'naj isk'ahol naj Meselemías yeb' eb'naj yuxhtaj, 18 (waxajlahonh-
wanh) eb'naj. Eb'naj tu' kaw k'ul yinh munil. ¹⁰Eb'naj isk'ahol naj Hosa,
naj titna yinh naj Merari, ha' eb'naj ti': naj Simri, waxanhka mach b'ab'el
k'ahole naj, yaj alaxiko naj iswi'ehaloj yu ismam, ¹¹naj Hilcías, naj iskab',
naj Tebalías, naj yox, naj Zacarías, naj iskanh. Sunil eb'naj isk'ahol naj
Hosa yeb' eb'naj yuxhtaj, 13 (oxlahonhwanh) isb'isil eb'naj.

¹²Ha' eb'naj ti' ok yinh hunun majan istanhen Yatut Komam Jahawil,
lahannhe yu yok eb'naj istanhe' Yatut Komam yeb' eb'naj iswi'ehal. ^u
¹³Hatatik'a suerte eb'naj b'aytet te' pulta chi'ok eb'naj istanhe'. Alaxayo
suerte yib'an h eb'naj tzeh yeb' eb'naj ichamta hatatik'a mak yinh titina
eb'naj. ¹⁴Ha' suerte apni yib'an h mak chitanhen pulta ayko yinh yet-
k'ulal b'ay chito tz'ayik, yib'an h naj Selemías ayk'ayi, haxa yib'an h naj
Zacarías, isk'ahol naj Selemías tu' ayk'ay suerte yinh istanhen pulta ayko
yinh yetk'ulal norte. Wal naj Zacarías tu', kaw k'ul naj yiptzeli, yeb' xin
kaw ay yitz'atil iswi'. ¹⁵Yayk'ay suerte yib'an h naj Obed-edom istanhen
pulta ayko yinh yetk'ulal sur, ha' xin eb'naj isk'ahol naj Obed-edom tu' ok
tanhen hune' nha b'ay k'uwun munlab'al ch'okniko yul Yatut Komam.
¹⁶Haxa naj Supim yeb' naj Hosa ok tanhen hune' pulta ayko yinh yetk'ul-
al b'ay chi'ahilo tz'ayik, ha' ton hune' pulta Salequet isb'i b'ay chi'ahto
b'eh. Hak ti' xin chu istanhen eb'naj Yatut Komam yinh istxolal haka' ti':

^u 26:12 1Cr. 9:22

¹⁷Yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik wajwanh eb'naj levita ch'oki, haxa yinh yetk'ulal norte kanhwanh eb'naj levita yinh hunun tz'ayik, haxapaxo xin yetk'ulal sur, kanhwanhtik'apaxo eb'naj yinh hunun tz'ayik. Haxa istanhemal hune' nha b'ay k'uwan munlab'al ch'okniko yul Yatut Komam, katawanh eb'naj chitanhen hunun pulta. ¹⁸Haxa cuarto b'ay ay munlab'al ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, kawanh eb'naj chitanheni, yok kanhwanh eb'naj chitanhen isti' b'eh. ¹⁹Hak tu' yu ispohlaxayo munil yinh eb'naj isk'ahol naj Coré yeb' naj Merari.

²⁰Ha' xin naj Ahías ayko iswi'ehalo xol eb'naj levita ayko yilomalo ch'en yeb'alq'ab'e yeb' q'alomal yet Komam. ²¹Haxa eb'naj isk'ahol naj Laadán, ha' ton eb'naj titna yinh ya' Gersón yeb' naj Jehieli. ²²Ha' eb'naj isk'ahol naj Jehieli, ha' ton naj Zetam yeb' naj Joel, ha' xin eb'naj tu' yeb' yuxhtaj ok tanheno q'alomal ay yul Yatut Komam Jahawil.

²³Aq'laxpaxo ismunil eb'naj amramita: eb'naj izharita yeb' eb'naj hebronita, yeb' eb'naj uzielita. ²⁴Ha' xin naj Sebuél titna yinh ya' Gersón, ha' ayko iswi'ehalo yinh isk'ub'an q'alomal ay yul Yatut Komam Dios, ya' Gersón tu' isk'ahol ya' Moisés. ²⁵Haxa naj Eliezer yuxhta naj Gersón, isk'ahol naj naj Rehabías, haxa naj Rehabías isk'ahol naj naj Jesaías, haxa naj Jesaías isk'ahol naj ya' Joram, haxa ya' Joram isk'ahol ya' naj Zicri, haxa naj Zicri isk'ahol naj naj Selomit. ²⁶Ha' naj Selomit tu' yeb' eb'naj yuxhtaj ayko yilomalo q'alomal yet Komam Dios, hunteq'an yako ya' rey David yeto Komam yeb' hunteq'an yaq' eb'naj iswi'ehal yinh yuxhtaj, yeb' hunteq'an yaq' eb'naj yahawil yinh hunun mil soldado, yeb' yinh hunun 100 (hok'al) soldado. ²⁷Ha' hunteq'an q'alomal tu', ha' ton hunteq'an yilo eb'naj issoldado Israel tet eb'naj b'ay q'oji yinh howal, aq'lax yu eb'naj yu yokniko yinh munil iswatx'eb'anil Yatut Komam. ²⁸Yeb'paxo sunil q'alomal iskutxb'ako ya' Samuel, ischejab' Komam Dios yeb' ya' Saúl, isk'ahol naj Cis, yeb' naj Abner isk'ahol naj Ner, yeb' naj Joab yunin ix Sarvia; ha' sunil tzet aq'lax tet Komam Dios tu', ha' naj Selomit yeb' eb'naj yuxhta ok yilomaloj.

²⁹Wal xol eb'naj izharita ha' naj Quenanías yeb' eb'naj isk'ahol, ha' ok gubernadoral yeb' juesal xol eb'naj Israel.

³⁰Xol eb'naj hebronita, naj Hasabías yeb' eb'naj yuxhta ayko gubernadoral yinh eb'naj Israel ay b'ey isq'axeb'ik'to ha' Jordán, ayko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. Eb'naj tu' winaj kaw ay yip, 1,700 isb'isil eb'naj yinh sunil, ha' eb'naj chi'ilni tzetaj ye tu' yet Komam, yeb' tzetaj ye tu' yet ya' rey David. ³¹Ha' xol eb'naj hebronita ha' naj Jerías ayko iswi'ehalo eb'naj. Hayet 40 (kawinajxa) hab'il yok ya' David reyal Israel istz'unlax isb'i anma, hak tu' xin yu yil-laxi tato ay eb'naj hebronita kaw helan yeb' kaw ay yip, ay b'ey Jazer yul ismajul Galaad. ³²Naj Jerías yeb' eb'naj yuxhta apni isb'isil eb'naj yinh 2,700, eb'naj tu' winaj kaw helan yeb' xin ha' eb'naj ok iswi'ehalo xol yuxhtaj. Ha' eb'naj yako ya' rey

David yahawilo xol eb'naj rubenita, eb'naj gadita yeb' yikta majan eb'naj Manasés, yunhe yilni eb'naj tzetaj ye tu' yet Komam Dios, yeb' tzetaj ye tu' yet ya' rey David xol eb'naj.

Eb'naj ay yelapno yinh ismunil yinta ya' rey David

27 ¹Ha' eb'naj ti' kaw ay yelapno xol eb'naj Israel, ha' eb'naj iswi'ehal xol yuxhtaj yinh hunun mil yeb' yinh hunun cien eb'naj soldado, yeb' xin ha' eb'naj chi'ilni sunil tzetaj ye tu' yet ya' rey, yeb' ha' eb'naj chi'ilni hunun majan eb'naj soldado chi'eltoj yeb' chimeltzo yinh howal hunun ixahaw yinh hunun hab'il, 24 (kanheb' iskawinaj) mil isb'isil hunun majan. ²Ha' xin eb'naj b'ab'el majan ok yinh ismunil yinh b'ab'el ixahaw, ha' naj Jasobeam, isk'ahol naj Zabdiel ok iswi'ehalo eb'naj, 24 (kanheb' iskawinaj) mil eb'naj yinh hune' majan. ³Naj Jasobeam yik'al naj Fares ye naj; ha' naj xin yahawil yinh eb'naj b'ab'el majan ok yinh ismunil yinh b'ab'el ixahaw.

⁴Haxa yinh eb'naj iskab' majan ok yinh iskab' ixahaw, ha' naj Dodai ahohita ok iswi'ehalo eb'naj, ha' xin naj Miclot, ha' naj kaw yahaw yinh eb'naj, 24 (kanheb' iskawinaj) mil isb'isil eb'naj. ⁵Ha' naj Benaía, isk'ahol ya' sacerdote Joiada, ok naj iswi'ehalo yinh eb'naj yet yox majan, eb'naj ok yinh yet yox ixahaw, 24 (kanheb' kawinaj) milpaxo isb'isil eb'naj.

⁶Naj Benaía tu' ayko naj xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) kaw helan, ha' xin naj yahawil yeko yinh eb'naj. Ha' xin naj Amisabad, isk'ahol naj Benaía tu', ha' naj iskab' iswi'ehal xol hune' majan eb'naj tu'.

⁷Ha' xin eb'naj iskanh majan ok yinh iskanh ixahaw, ha' naj Asael yuxhta naj Joab ok iswi'ehalo eb'naj. Haxa eliko xin, ha' naj Zebadías isk'ahol naj Asael ok yahawil isselelo ismam, 24 (kanheb' iskawinaj) milpaxo isb'isil eb'naj yinh hune' majan tu'.

⁸Ha' xin eb'naj isho' majan ok yinh isho' ixahaw, ha' naj Samhut izraíta ok iswi'ehalo eb'naj, 24 (kanheb' iskawinaj) mil isb'isilpaxo eb'naj yinh hune' majan tu'.

⁹Ha' xin eb'naj iswaj majan ok yinh iswaj ixahaw, ha' naj Ira, isk'ahol naj Iques ah Tecoa ok iswi'ehalo eb'naj, 24 milpaxo isb'isil eb'naj yinh sunil.

¹⁰Ha' xin eb'naj ishuj majan ok yinh ishuj ixahaw, ha' naj Heles, pe-lonita ok iswi'ehalo eb'naj, naj Heles tu' yik'al ya' Efraín ye naj, 24 (kanheb' iskawinaj) mil isb'isilpaxo eb'naj yinh hune' majan tu'.

¹¹Haxa yinh eb'naj iswaj majan ok yinh iswaxajeb' ixahaw, ha' naj Sibecai husatita, yik'al eb'naj zeraíta, 24 (kanheb' iskawinaj) milpaxo isb'isil eb'naj yinh hune' majan eb'naj tu'.

¹²Ha' yinh eb'naj isb'alonheb' majan yinh isb'alonheb' ixahaw, ha' naj Abiezer anatotita, yik'al eb'naj benjaminita ok iswi'ehalo eb'naj, 24 (kanheb' iskawinaj) milpaxo isb'isil eb'naj yinh hune' majan tu'.

¹³Haxa yinh eb'naj 10 (islahonheb') majan yinh 10 (islahonheb') ixahaw, ha' naj Maharai netofatita, yik'al yinh eb'naj zeraíta ok iswi'ehalo eb'naj, 24 (kanheb' iskawinaj) mil isb'isilpaxo eb'naj yinh hune' majan tu'. ¹⁴Ha' yinh eb'naj 11 (ishunlahonheb') majan, yinh 11 (ishunlahonheb') ixahaw, ha' naj Benaía piratonita, yik'al eb'naj Efraín ok iswi'ehalo eb'naj; 24 (iskanheb' iskawinaj) mil isb'isil yinh hune' majan tu'.

¹⁵Haxa xin eb'naj 12 (iskab'lahonheb') majan yinh 12 (iskab'lahonheb') ixahaw, ha' naj Heldai netofatita, isk'ahol ya' Otoniel ok iswi'ehalo eb'naj; 24 (iskanheb' iskawinaj) milpaxo isb'isil eb'naj yinh islahob'al majan.

¹⁶Ha' eb'naj ti' xin yahaw ye yinh hunun majan eb'naj Israel; naj Eliezer, isk'ahol naj Zicri, ha' naj yahaw xol eb'naj rubenita. Naj Sefatías isk'ahol naj Maaca, ha' naj yahaw xol eb'naj simeonita. ¹⁷Naj Hasabías isk'ahol naj Kemuel, ha' naj yahaw xol eb'naj levita; haxa ya' Sadoc xin, ha' ya' ok yahawilo xol eb'naj yik'al ya' Aarón. ¹⁸Haxa xol eb'naj Judá, ha' naj Eliú, yuxhta ya' David ha' naj ok yahawilo xol eb'naj. Haxa xol eb'naj Isacar, ha' naj Omri, isk'ahol naj Micael, ha' naj ok yahawiloj. ¹⁹Xol eb'naj Zabulón, naj Ismaías, isk'ahol naj Abdías, ha' naj ok yahawilo xol eb'naj. Xol eb'naj Neftalí, naj Jerimot, isk'ahol naj Azriel, ha' naj ok yahawilo xol eb'naj. ²⁰Xol eb'naj Efraín, ha' ya' Oseas, isk'ahol naj Azazías, ha' naj ok yahawiloj. Haxa yinh yikta majan eb'naj Manasés, ha' naj Joel, isk'ahol naj Pedafías, ha' naj ok yahawiloj. ²¹Haxa xol yiktaxa majan eb'naj Manasés ay b'ey Galaad, ha' ya' Iddo, isk'ahol naj Zacarías, ha' ya' ok yahawiloj; haxa xol eb'naj Benjamín, ha' naj Jaasiel, isk'ahol naj Abner, ha' naj ok yahawiloj. ²²Xol eb'naj Dan, ha' naj Azareel, isk'ahol naj Jeroham, ha' naj ok yahawilo xol eb'naj. Sunil eb'naj tu' yahawil xol hunun majan eb'naj Israel.

²³Yaja' mach b'isla x eb'naj maxhto tz'ajano yinh 20 (hunk'al) hab'il yu ya' rey David, yuto ha' Komam Jahawil hahnhekanoj tato chiyaq' ch'ib'o Komam isb'isil yuninal eb'naj Israel, haka' isb'isil tx'umel. ²⁴Xaxin ichiko naj Joab, yunin ix Sarvia yinikanh isb'isil eb'naj Israel tu', yaja' matxa islah naj isb'isni yuto yati Komam Dios hune' isya'tajil yib'anh eb'naj Israel, yuxin matxa alaxayo isb'isil tu' yul hum chitzotel yinh ya' rey David.

²⁵Ha' naj Azmavet isk'ahol naj Adiel, ha' naj ayko yilomalo isq'alomal ya' rey David b'ey Jerusalén. Haxa naj Jonatán isk'ahol naj Uzías, ha' naj ayko yilomalo q'alomal kutxb'ab'iliko yulaj konhob', yeb' yulaj aldea yeb' yulaj cuartel. ²⁶Ha' xin naj Ezri isk'ahol naj Quelub, ha' naj ayko yilomalo eb'naj munlawom chimunla sat tx'otx'. ²⁷Naj Simeí, ramatita, ha' naj ayko yilomalo tz'unub' b'ay ay te' uva; haxa naj Zabdi, sifmita, ha' naj ayko yilomalo b'ay chik'ub'alaxto sat te' uva. ²⁸Naj Baal-hanán, gederita, ayko yilomalo te' olivo yeb' te' higuera b'ey tx'otx' Sefela, haxa naj Joás ayko yilomalo b'ay chik'ub'alax te' aceite. ²⁹Naj Sitrai ah Sarón, ayko yilomalo no' wakax chilow b'ey tx'otx' Sarón; haxa naj Safat, isk'ahol naj

Adlai ayko yilomalo no' wakax chilow satla ak'al. ³⁰Naj Obil ismaelita, ha' naj ayko yilomalo no' camello, haxa naj Jehedías meronotita, ha' naj ayko yilomalo no' burro. ³¹Naj Jaziz agareno, ha' naj ayko yilomalo no' me'. Ha' sunil eb'naj tu' ayko yilomalo yinh sunil tzet ay ya' rey David.

³²Ha' xin naj Jonatán, yuxhta ismam ya' rey David, ha' naj ch'iptzeli istz'ajb'an isk'ul ya' rey David. Naj Jonatán tu' kaw helan naj, tz'ib'lompaxo naj. Wal naj Jehiel, isk'ahol naj Hacmoni chitanhen eb'naj isk'ahol ya' rey David. ³³Hakpax tu' naj Ahitofel, ha' naj chitz'ajb'an isk'ul ya' rey. Wal naj Husai, arquita, yamigo isb'a yeb' ya' rey. ³⁴Yinta naj Ahitofel tu' aypaxiko naj Joiada, isk'ahol naj Benaía, yeb' ya' Abiatar; chistz'ajb'an eb'naj isk'ul ya' rey. Wal naj Joab, ha' naj ayko yahawilo eb'naj issoldado ya' rey David.

Yet yok ya' Salomón reyal selelo ya' David

28 ¹Iskutxb'aniko ya' rey David b'ey Jerusalén sunil eb'naj kaw niman yelapno xol Israel, yeb' eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan' eb'naj Israel, yeb' eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan eb'naj soldado ay ismunil yinta ya' rey, yeb' eb'naj iswi'ehal yinh hunun mil yeb' hunun 100 (hok'al) eb'naj soldado, yeb' eb'naj yilomal sunil ej isnoq' ya', yeb' tzetaj ay ya' rey David yeb' eb'naj yilomal tzetaj ay isk'ahol ya'. Iskutxb'anpaxiko ya' eb'naj ay yelapno ye yinh munil yinta ya' rey, yeb' eb'naj Israel kaw helan, yeb' kaw ay yip yanma xol eb'naj chimunla isk'atanh ya'. ²Hayet kutxanxako eb'naj tu', yahwano ya' rey David, yok linhno ya', yalni ya' haka' ti': «Ab'ewe hex wet Israel, hex wet konhob', haninti'an wochehan waq'a'kanhan Yatut Komam Jahawil b'ay chi'ehayo isKaxhahil istrato Komam, yeb' b'ay ch'ehik'o Komam; kutxb'ab'ilxa xin sunil tzet chi'okniko yinh Yatut Komam wuhan yu inwatx'enan yatut tu'. ³Yaja' yal Komam wetan haka' ti': “Mach chawakanh watutan b'ay chi-b'ina inb'ihan yuto yet howal hawehe, kaw tx'i'alxa b'ay chimalto chik' hawu,” xhi. ⁴Yaja' ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel kinsik'niloan xol wuxhtajan, yu wokan isreyalo Israel yinh sunilb'al tiempo yet ayinan sat yib'anhq'inal ti', yuto issik'ilo Komam eb'naj Judá yok iswi'ehalo xol eb'naj Israel, haxa xol eb'naj Judá xin issik'ilo Komam yuninal inmaman, ha' xol isk'ahol inmamtu'an xin, winhan tzala Komam, kinyanikojan reyal yinh sunil tx'otx' Israel. ⁵Wal tinanh xin ha' xol sunil eb'naj ink'aholan (yuto kaw niman ink'aholan yaq' Komam Jahawil), issayilo Komam Jahawil naj Salomón, ink'aholan, yu yok tz'onhno naj yul intz'onhob'-alan isreyalo Israel, iskonhob' Komam. ⁶Yalni Komam wetan: “Ha' naj Salomón, hak'ahol, ha' naj chi'anikanh watutan yeb' yamaq'il, yuto ha'

^v 28:1 Eb'naj niman yelapno xol anma Israel, chal yelapnoj eb'naj *eunuco* chimunla yul palacio Jer. 29:1-2.

naj insik'ilojan ink'aholojan, kat wokan ismamo naj. ⁷Chiwanikanikojan naj yinh reyal yinh sunilb'al tiempo tato chako naj yinh isk'ul isyijen chejb'anile yeb' inkuyb'anilan haka' isyijen naj tinanh," xhi Komam.

⁸»Ha' tinanh xin tesataj sunil hex wet konhob', iskonhob' Komam Dios, yeb' sata Komam Dios, Komam chab'e tzet chijala, chiwalan teyet tato cheyako yinh hek'ul hek'ub'an sunil chejb'anile chal Komam Dios yunhe heyi'q'ni tx'o tx'otx', tx'otx' kaw k'ulkano sik'leb'il, kat heyunikano tx'otx' ismajulo heyuninal yinh sunilb'al ej tiempo.

⁹»Wal hach ti' k'ahol Salomón, ohtanhelo Komam Dios, inDiosal hanin hamam inti'an, kat hayijen tzet chal Komam yinh istoholal, yeb' sunil hawanma, yeb' yinh sunil hak'ul, yuto ha' Komam Jahawil yohta sunil tzet ch'ek' yul janma yeb' tzet ch'ek' yinh konab'al kosunil. Tato chasayilo Komam chi'ilchalo hawu, yaja' tato chab'ejkano Komam xin, chach-yintanhekanilto Komam yinh hunelnhe. ¹⁰Ab'e xin, ha' Komam Jahawil kaxhsik'nhekoj yu hawanikanh yatut, hune' yet Komam, yuxin, ako yip hawanma, hawatx'eni,» xhi ya' David.

¹¹Hak tu' yu yaq'ni ya' rey David yechel yinh tzet chu iswatx'ikanh Yatut Komam Dios tet ya' Salomón isk'ahol; yinh tzet chu iswatx'i ya-maq'il, yeb' tzet chu iswatx'i iscuartohal, yeb' b'ay chik'uhi yeb'alq'ab'e, yeb' iscuartohal yul kab' piso, yeb' cuarto yul Yatut Komam, yeb' Ehob'al kaw Txahul b'ay ch'aq'lax tanho mule. ¹²Yaq'nipaxo ya' rey David tet ya' Salomón yechel sunil tzet ok yinh isnab'al yinh tzet chiwatx'i b'ey Yatut Komam Jahawil, yeb' yechel cuarto yet yeb'alq'ab'e, yeb' iscuartohal b'ay chik'ub'alax q'alomal yet Komam Dios. ¹³Yaq'nipaxo ya' yechel iswatx'eb'anil cuarto b'ay ch'eh hunun majan eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita yet ch'ok yinh ismunil yul Yatut Komam Jahawil, yeb' cuarto b'ay chik'ub'alax munlab'al ch'okniko yul Yatut Komam.

¹⁴Yaq'nipaxo ya' rey David tu' ch'en oro yinh kaw niman yu yokniko yinh munlab'al chiwatx'i ch'okniko yinh ismunil Komam, yaq'nipaxo ya' rey ch'en plata yinh kaw niman yu iswatx'ayo yinh munlab'alil yu yokniko yinh ismunil Komam. ¹⁵Yaq'nipaxo ya' rey David ch'en oro yu iswatx'ayo ch'en candelero yeb' ch'en lámpara, hantatik'a ch'en ch'okniko yinh hunun candelero yeb' lámpara, hak tu' ch'en yaq' ya'. Yaq'nipaxo ya' rey ch'en plata yu iswatx'ayo ch'en candelero yeb' ch'en lámpara, hantatik'a ch'en ch'okniko yinh ismunil. ¹⁶Yaq'nipaxo ya' ch'en oro yinh kaw niman ch'okniko yinh mexhahil b'ay chitxolb'alaxayo ixim pan yet Komam. Yaq'nipaxo ya' ch'en plata watx'ayo mexhahil. ¹⁷Yaq'nipaxo ya' David ch'en oro yinh hune' chib'atxnilti tzet ye tu' yib'anh q'a', yeb' yinh nime sek' yeb' xhalu, yeb' ch'en oro watx'elaxayo netal. Yaq'nipaxo ya' ch'en plata iswatx'elaxayo sek'al, hatatik'a hanta yalil chiyu hunu ch'en, hak tu' yalil ch'en yaq' ya' rey David. ¹⁸Yaq'nipaxo ya' ch'en oro, ch'en kaw k'ul yinh kaw niman watx'elax ismexhahil yeb' lesen

b'ay chinhoslax te' pom, yeb' ch'en oro watx'elaxiko yinh carruaje b'ay linhankanh yecheh querubín leyanilto xik' yib'anh Kaxha yet istrato Komam Jahawil.

¹⁹Lahwi tu' yalni ya' rey David haka' ti': «Sunil hunteq'an ti' ha' kaw isq'ab' Komam Jahawil yenikano wetan yu intxumnihan yinh tzet chu is-watx'i Yatut Komam,» xhi ya'.

²⁰Lahwi tu' yalnipaxo ya' rey David tet ya' Salomón isk'ahol: «Ako yip hawanma, linhb'a hab'a, kat hawok munil, mach chaxxhiwi, ako ha-wip, yuto ha' Komam Jahawil, inDiosalan chi'ok hawetb'ihøj masanto chilahwikano iswatx'i hune' munil ti' yinh hawatx'enkanh Yatut Komam Jahawil, wal xin mach chachisb'ejkano Komam, mach chachisnahul-nhetoj. ²¹Aypaxo hunun majan eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita chi'ok hawetb'ihøj yinh hune' munil ti', yeb' eb'naj winaj chimunla yinh sunil isk'ul yeb' eb'naj kaw helan yinh tzijxanhe munilal, yeb' eb'naj iswi'ehal konhob'. Chisyijenpaxo sunil konhob' ti' sunil tzet chawala,» xhi ya' rey David.

29 ¹Lahwi tu' yalni ya' rey David tet konhob' Israel kutxanikoj: «Hanhech'an naj Salomón, ink'aholti'an issik'ilo Komam Dios. Naj Salomón ti' kaw uninto naj, nich'an tzehto naj, wal munil tu' kaw nimankanoj, yuto hune' nha chiwatx'i ti' mach yeto naj winaj, wal xin yet Komam Dios, Jahawil yehi. ²Xaxin waq' wanmahan inkutxb'anikojan sunil tzet chi'okniko yinh Yatut Komam ti', xa'inkutxb'akojan ch'en oro chiwatx'elaxayo munlab'alil, yeb' ch'en plata chi'okniko munlab'alil, yeb' ch'en bronce chi'okniko munlab'alil yeb' ch'en hierro chiwatx'elaxayo munlab'alil. Kutxb'ab'ilxapaxiko te te' chi'oknikoj, yeb' ch'en ónice, ch'en ch'en k'ulejch'an jilni, ch'en ch'en q'ej, ch'en ch'en tx'i'al yelawil, yeb' sunil majan ch'en ch'en kaw k'ulejch'an jilni, yeb' ch'en mármol yinh kaw nimankano isb'isil. ³Chiwaq'nipaxojan ch'en oro yeb' ch'en plata, ch'en wetan yehi ch'en k'uwan yul ink'uwanb'alan, yib'anhilo sunil tzet xa'inkutxb'akoti'an, yuto kaw ayko yinh wanmahan inwatx'enkanhan Yatut Komam, inDiosalan. ⁴Chiwaq'an oxeb' mil talento ch'en oro, ch'en chitit b'ey Ofir, yok hujeb' mil talento ch'en plata, ch'en kaw k'ul chi'okniko yinh isk'ul b'itz'ab'. ⁵Chiwaq'an ch'en oro, kat iswatx'elaxayo munlab'alil, yeb' ch'en plata, kat iswatx'elaxayo munlab'alil. Chiwaq'nihan sunil tzet ch'okniko yinh Yatut Komam. Wal tinanh xin, ¿mak hunujex cheyaq' heyeb'alq'ab' yinh sunil heyenma tet Komam Jahawil?» xhi ya' rey David.

⁶Hak tu' yu yaq'ni eb'naj mame isyeb'alq'ab' yinh sunil yanma tet Komam Dios, yeb' eb'naj iswi'ehal xol hunun majan eb'naj Israel, yeb' eb'naj yahaw yinh hunun mil, yeb' hunun 100 (hok'al) soldado, yeb' eb'naj yilomal tzetaj ay ya' rey David. ⁷Yaq' eb'naj tzetaj okniko yinh is-watx'eb'anil Yatut Komam Dios: Howeb' mil talento ch'en oro yeb' xin 10 (lahonheb') mil dracma ch'en oropaxoj, 10 (lahonheb') mil talento ch'en

plata, 18 mil talento ch'en bronce yok howeb' mil talento ch'en hierro. ⁸Hakpax tu' anma ay ch'en ch'en kaw k'u'lejch'an jilni yul isq'ab' yako ch'en yul isq'ab' naj Jehiel gersonita, isk'ub'anto naj ch'en yul k'uwan-b'al yet isq'alomal Yatut Komam Jahawil. ⁹Kaw xin tzala konhob' Israel, yuto yaq' isyeb'alq'ab' yinh sunil isk'ul yeb' yinh sunil yanma tet Komam Jahawil.

¹⁰Hakpax tu' ya' rey David kaw tzala ya', yalni ya' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil sata sunil konhob' kutxanikoj, yalni ya' haka' ti': «Mam Wahawil, hach isDiosal ya' Israel jichmamanh, hal-laxojab' k'ul-la tzoti' tawinh yinh sunilb'al ej tiempo. ¹¹Hach ti' Mam Wahawil, kaw ay hawelapnoj yeb' kaw ay hawip, kaw ay hamay, kaxhq'oji yinh mak ayko ishawal tawinh, yuto sunil tzet ay yul satkanh yeb' sat tx'o tx'otx' hawet yehi, yahaw hach yinh sunil, Mam Wahawil, ek'b'al hach yib'anh sunil. ¹²Tawet chitit q'alomal yeb' yalaxiko komayanh, yul haq'ab' ayko sunil tzetaj ye tu', tawet chitit jipanah. Yul haq'ab' ayko hawip, chu hawaniko sunil anma nime winajil. ¹³Wal tinanh xin Mamin, hach koDiosalanh chijakojanh hamay, chikob'itnhenanh hab'i kaw saq'alkanoj. ¹⁴Wal xin, yinh kaw isyelal haninti'an yeb' wet konhob'ti'an kaw machi nino tzet wal jaq'nihanh tawet, yuto sunil hunteq'an ti' hach chawaq'a. Yuxin ha' tzet chikochahanh tawet, ha' chijaq'paxojanh tawet. ¹⁵Yuto hanhonhti'anh ek'omne jek'anh yul hasat haka' eb'naj jichmamanh; ha' kokawilanh yul yib'anhq'inal ti', haka' yenhel hunu tzet ye tu', machi nahatli. ¹⁶Mam Jahawilanh, hach koDiosalanh, sunil tzet xakokutxb'ako ti'anh yul haq'ab' tita, yuxin hawet ye sunil. Xakokutxb'akojanh yu yokniko yinh hawatut b'ay chaxhb'inahi, hab'i kaw saq'alkanoj. ¹⁷Mamin, hach inDiosalan, haninti'an wohtajan tato hawohta tzet chi'ek' yinh janmahanh, chachtzala yinh mak chiwatx'en istoholal, yuxin ha' yinh istoholal wanmahan yeb' yinh sunil ink'ulan chiwaq'an sunil hunteq'an ti' tawet. Chintzalapaxojan chiwilnihan hakonhob' kutxaniko ti', ch'aq'ni yeb'alq'ab'e yinh sunil isk'ul tawet. ¹⁸Mam Wahawilan, isDiosal ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Israel, eb'ya' jichmamanh, ayojab'-nhetik'ako yinh isnab'al hakonhob' ti' yaq'ni yinh sunil isk'ul yeb'alq'ab'e tawet, kat yaniko yanma tawinh. ¹⁹Kaw xin tohol chawute yanma naj Salomón ink'aholan, yu isk'ub'an naj chejb'anile yeb' kuyb'anile chawaq'a yeb' sunil tzet chaq'ana', kat isyijen naj; kat iswatx'en naj hawatut, kutx-b'ab'ilxako tzet chi'okniko yinh wuhan,» xhi ya' rey David.

²⁰Lahwi tu' yalni ya' rey David tet konhob' Israel kutxanikoj: «Wal tinanh hex wet konhob', halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil,» xhi ya' David. Hak tu' yu yok sunil anma Israel yanoko ismay Komam Jahawil, isDiosal jichmam, yay jahnoj yinayo isb'a tet Komam Jahawil, yet ayko anma tu' sata ya' rey David.

²¹Haxa yet hunxa tz'ayik isnhusni anma noq', yalten anma xahan-b'al tet Komam Jahawil, yalten anma mil no' tzehla wakax, mil no'

tzehla me', yok mil no' nixhte me', yaltelaxpaxo yal te' uva yeb'alq'ab'e-hal yinta no', yeb' xin kaw tx'i'al xahanb'al yalte konhob' Israel tet Komam. ²²Iswa'kano konhob', yuk'ni tzet chuk' sata Komam Jahawil yinh hune' tz'ayik tu' yinh tzalahilal; yaniko eb'naj xil isq'ap ya' Salomón, isk'ahol ya' rey David, hak tu' yu iswatx'en isb'a yokkano ya' reyal,^w yanayo eb'naj aceite yib'anh iswi' ya' sata Komam Dios, Jahawil; yeb'paxo yib'anh iswi' ya' Sadoc yokkano ya' sacerdotahal. ²³Yok tz'onhno ya' Salomón reyal selelo ismam, yul istz'onhob'al Komam Dios, Jahawil. Yanayo Komam isyaxil yib'anh ya'; isyijen sunil konhob' Israel tzet chal ya'. ²⁴Sunil eb'naj iswi'ehal xol eb'naj Israel yeb' eb'naj winaj kaw ay yelapnoj yeb' sunil eb'naj yuxhta ya' Salomón, ok eb'naj yijemal tet ya' Salomón tu'. ²⁵Kaw niman yelapno elkaniko ya' Salomón tu' yu Komam Dios, Jahawil, yul sat sunil konhob' Israel. Yaniko Komam ismay ya' yinh reyal; wal xin machi hunuxa eb'ya' rey yet yalanhtokano haka' ya' ti'.

Iskamikal ya' rey David

(1Rey. 2:10-12)

²⁶Wal ya' David, isk'ahol ya' Isaí, ok ya' reyal yinh sunil Israel. ²⁷⁴⁰(Kawinaj) hab'il ok ya' isreyalo Israel; hujeb' hab'il b'ey Hebrón, yeb' xin ³³(oxlahonheb' iskawinaj) hab'il b'ey Jerusalén. ²⁸Ya' rey David tu' kaw ichamilxa kam ya', kaw xin ay isq'alomal ya' yeb' kaw ay yelapno elkaniko ya'. Hayet iskam ya', yok ya' Salomón isk'ahol ya' reyal seleloj.

²⁹Sunil tzet iswatx'e ya' rey David yet yicheb'anil yeb' yet islahob'al, tz'ib'nhelaxkano yul hum Crónicas yu ya' Samuel, ya' Natán yeb' ya' Gad, eb'ya' ischejab' Komam Dios. ³⁰Yul hum ti' tz'ib'nhheb'ilkano yet yok ya' David reyal; chitzotelpaxo yinh yip ya', yeb' sunil tzet yaq'le ya', yeb' sunil tzet yaq'le konhob' Israel, yeb' tzet yaq'le hunteq'anxa konhob' ayejajo iskawilal.

^w 29:22 *iskayelal*, yinh hune' isb'ab'elal chu hawilni yinh 1Cr. 23:1.

ISKAB' HUM CRÓNICAS

1. YET YEK' YA' SALOMÓN REYAL

(1:1—9:31)

Isq'an ya' rey Salomón yitz'atil iswi' tet Komam Dios

(1Rey. 3:3-15)

1 ¹Ya' Salomón isk'ahol ya' David, kaw yiq'kanokanh yip ismunil ya' yinh reyal, yuto ayko Komam Jahawil, isDiosal ya' yetb'ihøj, kaw xin nime rey elkaniko ya' yu Komam.

²Iskutxb'aniko ya' Salomón tu' sunil eb'naj Israel; eb'naj iswi'ehal yinh mil yeb' yinh cien soldado, yeb' eb'naj juez, yeb' eb'naj iswi'ehal eb'naj Israel, yeb' eb'naj mame. ³Yahto ya' Salomón yeb' sunil eb'naj tu' b'ay nahat yekanh b'ey Gabaón b'ay chiyiyo isb'a anma Israel tet Komam Dios, yuto ha' tu' aykanh q'ap mantiado yatuto Komam, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel isk'atanh Komam; q'ap iswatx'e ya' Moisés ischejab' Komam Jahawil, b'ey tx'otx' desierto. ⁴Yaja' wal Kaxha yet istrato Komam Dios iq'b'ilxalo yu ya' David b'ey Quiriat-jearim, yet yinito ya' b'ey q'ap mantiado watx'eb'il yu b'ey Jerusalén. ⁵Walpaxo hune' mexha bronce yet xahanb'al, watx'eb'il yu naj Bezaleel, ayko satalti isTabernáculo Komam b'ey Gabaón. Ha' b'ey tu' xin to ya' Salomón yeb' sunil eb'naj iskutxb'ako ya' txahlo tet Komam Dios. Wal ismam naj Bezaleel tu', ha' ton naj Uri, wal ismam naj Uri, ha' ton naj Hur.^a ⁶Yahto ya' Salomón b'ey tu' sata Komam Jahawil b'ey ismexhahil yet xahanb'al, bronce ayko yinh, yul Tabernáculo, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel sata Komam, isnhusni ya' Salomón hune' mil no noq' xahanb'alil tet Komam yib'anh hune' mexha tu'.

⁷Haxa yet aq'b'alil xin isyeni isb'a Komam Dios tet ya' Salomón, yalni Komam tet ya':

—Salomón, q'an wetan tzet chawoche, chiwaq'an tawet, xhi Komam tet ya'.

^a **1:5** Hune' altar iswatx'e naj Bezaleel, acacia te' ayko yinh, pichb'il yu bronce, Ex. 27:1-2; 38:1-7 yinh tzujanilxa xin iswatx'e ya' Salomón hune'xa altar bronce 2Cr. 4:1.

⁸Istaq'wi ya' Salomón tet Komam Dios:

—Hach ti' Mamin, kaw niman isk'ulal hak'ul hawaq' tet inmaman, ha' ton ya' David, kinhawanikojan reyal selelo inmaman xol eb'naj Israel ti'.

⁹Wal tinanh xin hach inDiosal, Wahawil, yijab' isb'a tzet hawalkano tet inmaman, yuto ha' hune' konhob' b'ay kinhawakojan reyal ti' kaw nimankano isb'isil, lahan isb'isil haka' ispojojal tx'o tx'otx'. ¹⁰Wal tinanh xin aq' yitz'atil inwi'an yeb' xin inhelanilan, hak tu' xin chu wijb'an hune' konhob' ti'; yuto ¿maktaxka chu yijb'an hakonhob' kaw nimajal ti'? xhi ya' Salomón.

¹¹Istaq'wi Komam Dios tet ya' Salomón haka' ti':

—Ha' hun ti' ma'ok yinh hawanma haq'anni wetan, machi xin maxaq'an q'alomal maka tzet ay hach, maka wanikojan hamay. Machi maxaq'anpaxo kamikal yib'anh eb'naj ayko ishowal tawinh; machi maxaq'an hakawil. Wal xin hanab'al yeb' hahelanil maxaq'an wetan yu hawijb'an inkonhob'an b'ay chachwakojan reyal. ¹²Yuxin chiwaq'an hanab'al yeb' hahelanil haka' maxaq'an wetti'an, kat xin waq'nipaxojan q'alomal tawet, kat wanikojan hamay, machi xin hunu eb'naj isreyal Israel kaw aykano yelapno haka' hach ti' yet yalanhtokanoj, yeb' xin machi hunu eb'naj yet tzujaniloxa, xhi Komam tet ya'.

¹³Lahwi tu' yel ya' Salomón b'ey Tabernáculo, b'ay nahat yekanh b'ey Gabaón, ismeltzo ya' b'ey Jerusalén, yokkano ya' isreyalo konhob' Israel.

Ya' rey Salomón chistxonh ya' carruaje yeb'paxo no' cheh

(1Rey. 10:26-29; 2Cr. 9:25-28)

¹⁴Iskutxb'aniko ya' rey Salomón carruaje yeb' no' cheh yet howal; 1,400 isb'isil iscarruaje ya' Salomón tu', yok 12 (kab'lahonheb') mil no' cheh yet howal, yanito ya' sunil tu' yulajla konhob' b'ay chik'ub'alax carruaje, yeb' b'ey yul konhob' Jerusalén b'ay ay ya' rey. ¹⁵Iskutxb'aniko ya' rey Salomón ch'en oro yeb' ch'en plata b'ey Jerusalén, tzetk'a isb'isil ch'en haka' isb'isil ch'en komon ch'en. Hakpax tu' te' cedro kaw niman te' iskutxb'ako ya', lahanxa isb'isil te' haka' isb'isil te' xoltelajil higo ay b'ey tx'otx' Sefela. ¹⁶Ha' xin eb'naj loq'om cheh yu ya' rey Salomón, ha' b'ey Egipto chib'ey eb'naj isloq'o' no', ha'tik'a b'ey tu' xin chisloq' eb'naj q'ap lino, kat yinito eb'naj hunteq'an tu' tet ya' Salomón. ¹⁷Chib'eyahto eb'naj b'ey Egipto, kat isloq'ni eb'naj carruaje, ha' istohol hunun carruaje tu' 600 pieza plata istohol. Wal no' cheh xin 150 pieza plata istohol hunun no'; haxa sunil eb'naj rey heteo yeb' eb'naj rey Siria chiloq'ni carruaje yeb' no' cheh tet eb'naj chitxonhwi yu ya' rey Salomón.

Ist'inhb'akano ya' rey Salomón istzoti' yeb' naj rey Hiram

(1Rey. 5:1-18; 7:13-14)

2 ¹Yok yinh isnab'al ya' rey Salomón iswatx'enkanh Yatut Komam Jahawil b'ay ch'aq'lax b'inaho isb'i, iswatx'empaxo ya' ispalacio.

²Issaynilo ya' 70 (lahonheb' iskanhwinaj) mil eb'naj winaj ijom ijatz, yeb' 80 (kanhwinaj) mil eb'naj maq'om poho ch'en yinh ej wonhan, yeb' xin 3,600 eb'naj ijb'alom yinh hune' munil tu'.

³Ischejnito ya' rey Salomón ischejab' yalno tet naj Hiram, isreyal Tiro haka' ti': «Chimisje hawaniti te te' wetan haka' yu hawaniti te' cedro tet inmaman, yet iswatx'enkanh yatut b'ay ehik'oj. ⁴Ilk'anab'i, ayko yinh innab'alan wanikanhan Yatut Komam Jahawil, inDiosalan b'ay chib'ina isb'i. Ha' hune' nha tu' yet Komam chukoj, ha' tu' chinhoslax te' pom kaw xuq' sam sata Komam, ha' tu' xin chi'alaxpaxayo ixim pan sata Komam, kat isnhuslaxpaxo xahanb'al hunun sak'ayal yeb' q'ejb'iyalil yinh istz'ayikal xewilal yeb' yet unin ixahaw, yeb' yet chi'ek'tzelax q'inh tet Komam Dios, koDiosalanh; ha' hunteq'an ti' chikoyijehanh hanhonn Israelonh ti'anh yinh sunilb'al tiempo. ⁵Ha' Yatut Komam Dios chinwatx'ekanhan kaw nimajal chu, yuto ha' Komam koDiosalanh kaw aykano yelapnoj sata hunteq'anxa tzet chihal-lax diosal. ⁶Yaja' xin ¿maktaxka chu iswatx'enkanh hunu nha b'ay ch'ehik'o Komam Dios? Yuto ha' satkanh matxa isb'i hanta yekoj, mach chiq'oji tet Komam. Yuxin haninti'an machi welapnojan wanikanhan nha b'ay chi'ehik'o Komam, kachannhe b'ay chinhoslax te' pom tet Komam, yuxin chiwakanhan yatut. ⁷Wal tinanh chiwaltojan tawet tato chawati hunu naj kaw helan ismunla yinh ch'en oro, ch'en plata, ch'en bronce, ch'en hierro yeb' yinh q'ap kajmutz'munhe, q'ap kaj, q'ap yaxtz'antz'onhe, yeb' helan iswatx'en yelawil tzijxanhe tzet ye tu', yu ismunla naj yeb' eb'naj ijb'alom sayb'ilkano yu inmaman b'ey Judá yeb' b'ey Jerusalén ti'. ⁸Chiwochehan chawapaxti te te' ay b'ey Líbano wetan; te' cedro, te' tz'isis, yeb' te' sándalo, yuto wohtajan ta ha' b'ey tu' ay eb'naj winaj kaw helan yinh polo te', chiwaniapaxtojan eb'naj inchejab'an munlaho yinta eb'naj hachejab' tu'. ⁹Yu iswatx'enilo eb'naj te te' yinh kaw niman yuto ha' hune' nha chinwatx'ehan ti' kaw nimajal yeb' kaw k'ulch'ankano chu. ¹⁰Chiwatojan 60 mil quintal ixim trigo iswab' eb'naj polom te' tu', yeb' 60 mil quintal ixim cebada, yok 440 litro vino, haktik'apax tu' islitrohal te' aceite,» xhito ya' rey Salomón.^b

¹¹Lahwi tu' yaniti naj Hiram isreyal Tiro, ispaj istzoti' ya' Salomón yul carta, yalniti naj haka' ti': «Yuto kaw xahan ay iskonhob' Dios yu, haWahawil, yuxin kach yako reyal yinh,» xhi naj Hiram. ¹²Yalnipaxo naj rey Hiram haka' ti': «Xin, hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Dios, isDiosal Israel, Dios watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx', Dios kach saynilo xol eb'naj isk'ahol ya' David hamam, yaq'ni hanab'al yeb' hahelanil chawanikanh yatut isDiosal eb'naj Israel yeb' hawatut b'ay chachok reyal. ¹³Chiwatojan hune' naj kaw helan yeb' kaw ay isnab'al tawet, ha' ton naj Hiram-abi.

^b 2:10 *coro* lahan haka' kab' quintal ismalil.

¹⁴Naj tu' yunin hune' ix iskutz'in naj Dan ye naj, wal ismam naj xin, ah Tiro. Naj Hiram-abi tu' helan naj ismunla yinh ch'en oro, ch'en plata, ch'en bronce, ch'en hierro, ch'en ch'en yeb' te te'. Yohta naj ismunlapaxo yinh q'ap kajmutz'munhe, q'ap yaxtz'antz'onhe, q'ap lino, yeb' yinh q'ap q'ap kaj; yohtapaxo naj yaniko yechel yelawil tzetaj ye tu', ha' naj chiwatojan tawet yunhe ismunla naj yeb' eb'naj kaw helan sayb'ilkaniko yu komam David, hamam. ¹⁵Tinanh xin chiwaltojan tawet mam rey, tato chawati ixim trigo, ixim cebada, te' aceite yeb' vino yinta eb'naj munlawom tu' haka' hawalni. ¹⁶Chinchejtojan eb'naj inchejab'an yiq'alo te te' haq'ana b'ey tx'otx' Líbano, kat yanito eb'naj te' tawet yul barco yib'an ha' mar, chachahni te' b'ey Jope, hexxa xin cheyito te' b'ey Jerusalén,» xhiti naj yul te' carta.

Chi'ichiko iswatx'elaxkanh Yatut Komam Yahawil

(1Rey. 6:1-38)

¹⁷Lahwi tu' ischejni ya' rey Salomón ilaxokanh isb'isil eb'naj mach Israelo ay xol eb'naj Israel tu', 153,600 isb'isil eb'naj. Wal xin b'isb'il eb'naj tu' yu ya' rey David, ismam ya' Salomón, yet yalanhtokanoj. ¹⁸Ha' xol eb'naj tu', saylaxilo 70 (lahonheb' iskanhwinaj) mil eb'naj ok ijo ijatz, 80 (kanhwinaj) mil eb'naj ok poho ch'en yinh ejla wonhan, yok 3,600 eb'naj ok ijb'alomal yinh eb'naj ok munil tu'.

Ok ya' rey Salomón iswatx'ekanh Yatut Komam Dios

(1Rey. 6:1-38)

3 ¹Yicheko ya' rey Salomón iswatx'enkanh Yatut Komam Dios, Jahawil, b'ey Jerusalén b'ey wonhan Moriah, b'ay yelaxkano tet ya' David, ismam ya' Salomón, haxa xin ya' David halnikano b'ay chi'ah Yatut Komam tu', ha' ton b'ey b'ay watx'elaxilo istrigo naj Ornán, jebuseo.^c ²Hayet kanheb'xa hab'il yok ya' Salomón reyal, yicheniko ya' iswatx'enkanh Yatut Komam Dios yinh iskab' tz'ayik yinh iskab' ixahaw yinh hune' hab'il tu'.

³Hak ti' ismalil xe' Yatut Komam ischej ya' Salomón watx'elaxoj, 27 (hujeb' iskawinaj) metro yuko ispak'ul, wal istxikin xin, b'alonheb' metro. ⁴Haxa yamaq'il Yatut Komam tu' b'alonheb' metro yuko sat, haxa issat tu' lahan yuko haka' istxikin Yatut Komam; haxa istel b'alonheb' metro yukanh. Yaniko ya' Salomón ch'en oro, ch'en kaw k'ul yinhla b'itz'ab' yul yamaq'il tu'. ⁵Haxa te' patzab' yeb' te' regla ok yinh iswi' Yatut Komam, tz'isisnhe te', yalaxpaxiko ch'en oro, ch'en kaw k'ul yinhla isk'ul te' patzab', yalaxiko yechel xaj te' palma, yeb'

^c 3:1 1Cr. 21:18—22:1. *Wonhan Moriah* hune' wonhan b'ay chi'alaxkanh Yatut Komam Dios, ha' ton hune' wonhan b'ay iswatx'e ya' Abraham hune' xahanb'al b'ay chalte isk'ahol Isaac. Gn. 22:2.

ch'en cadena yelawiloj. ⁶Yalaxpaxiko ch'en ch'en kaw k'ulejch'an jilni yelawilo Yatut Komam, ha' ch'en oro alaxiko yinh Yatut Komam, ha' ton ch'en kaw k'ul tit b'ey Parvaim. ⁷Alaxiko ch'en oro tu' yinh Yatut Komam, yinh te' patzab', yinh ismarchohal pulta: yalaxiko yechel eb'naj querubín yinhla isk'ul b'itz'ab'.

⁸Iswatx'enpaxo ya' rey Salomón tu' Ehob'al kaw ek'na Txahulkanoj, b'alonheb' metro istel, haxa sat lahan yeko haka' sata Yatut Komam tu', b'alonheb' metro yepaxiko sat. Lahwi tu' yalaxiko ch'en oro, ch'en kaw k'ul yinh, 500 quintal ch'en oro ok yinh hune' cuarto tu'. ⁹Ha' ch'en lawuxh oro oknikoj 20 (hunk'al) onza yalil hunu ch'en. Yalaxpaxiko ch'en oro yinh cuarto yinh iskab' piso.

¹⁰Iswatx'elax yechel kawanh querubín yinh te' te' yulikto hune' Ehob'al kaw ek'na Txahul, yalaxiko ch'en oro yinh yechel querubín tu'. ¹¹Ha' istel xik' yechel kawanh querubín tu', b'alonheb' metro yeko iskanheb'al, ha' isxik' tu' leyanil-toj. Kab' metro yok veinticinco centímetro istel hunun isxik', chixin apni lehna isxik' tu' yinhla isk'ul b'itz'ab', kat ischalenpaxo isb'a istxam hunun isxik' tu'. ¹²Haktik'apax tu' istel isxik' hune'xa querubín kab' metro yok veinticinco centímetro istel, chixin apni istel xik' tu' yinh isk'ul b'itz'ab', kat ischalen isb'a yeb' isxik' hune'xa querubín. ¹³Yuxin ha' yinh iskab'eb'alil yechel eb'naj querubín tu' b'alonheb' metro chismajilo istel isxik'. Kawanh querubín tu' linhankanh, t'anhaniiti xin yinh ispultahil Yatut Komam. ¹⁴Iswatx'enpaxo eb'naj q'ap velo litx'b'alaxkanh yiktab'al Yatut Komam Dios tu', yax yinh tx'al jilni, yeb' kajmutz'-munhe, yeb' kaj, yeb' yinh q'ap lino, yalaxiko yechel eb'naj querubín yinh q'ap.^d

Kab'eb' nimeta oy

(1Rey. 7:9-22)

¹⁵Ischejni ya' rey Salomón watx'elaxokanh kab'eb' nime oy sata isti' Yatut Komam, ha' hunun oy tu' ¹⁶(wajlahonheb') metro istel, kab' metro yok 25 (howeb' iskawinaj) centímetro ispimal yelawil ayko yinh iswi' hunun yoyal tu'. ¹⁶Iswatx'elaxpaxo yechel ch'en cadena, yalaxiko yelawilo iswi' kab'eb' oy tu', is-watx'elaxpaxo 100 (hok'al) yechel te' granada yalaxiko yinh yechel ch'en cadena yelawil iswi' kab'eb' oy tu'. ¹⁷Yalaxkanh kab'eb' oy tu' sata isti' Yatut Komam, hune' alaxkanh yinh iswatx'q'ab', hunxa xin yinh ismekq'ab'. Ha' hune' alaxkanh yinh iswatx'q'ab', Jaquín ok isb'ihoj, haxa hunxa alaxkanh yinh ismekq'ab', Boaz ok isb'ihoj.

Watx'elaxikto munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Dios

(1Rey. 7:23-51)

4 ¹Yaq'ni watx'e ya' rey Salomón hune' mexha yet xahanb'al, nab'a bronce; b'alonheb' metro ispak'ul, yeb' xin b'alonheb' metro sat, yikta isho' metro yekanh istel.

^d 3:14 Ex. 26:31; Mt. 27:51; Heb. 9:8

²Yaq'nipaxo watx'e ya' hune' niman pila bronce, hune' pila tu' petan yehi, yikta isho' metro xolb'al ismalil isti' hune' niman pila tu', kab' metro yok 25 (howeb' iskawinaj) centímetro yekanh istel, haxa ismalil yinh ishoyanil isti' hune' niman pila tu', yikta iskanhlahonheb' metro. ³Ha' yinhla isk'ul yeb' yalanh hune' niman pila tu' ayko katxol yechel te' k'um yelawiloj. Ha' xolb'al hunun 10 (lahonheb') yechel te' k'um tu' ay 45 (howeb' yoxk'al) centímetro, ha' yelawil tu' hune'nhe iswatx'eb'an-il yeb' niman pila tu'. ⁴Hune' niman pila, tz'onhan yib'anh yechel 12 (kab'lahonhk'onh) no' wakax, oxk'onh yechel wakax tu' t'anhanto yinh yetk'ulal norte, oxk'onhxa t'anhanto yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, oxk'onhxa no' xin t'anhanto yinh sur, oxk'onhxa xin t'anhanto yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik; ha' yoj no' yintaj ha' ayikto yalanh hune' pila tu'. ⁵Waxajeb' centímetro ispimal hune' pila tu', ha' ishoyanil isti', haka' yelo ispetanil isxumakil te' lirio. Ha' yul hune' pila, ha' tu' chi'ayto 66 mil litro ha ha'.

⁶Ischejnipaxo ya' rey Salomón watx'elaxo 10 (lahonheb') nixhte pila bronce b'ay chitx'ahlax munlab'al chi'okniko yet chinhuslax no noq' xahanb'alil. Howeb' nixhte pila tu' alaxiko yinh yetk'ulal iswatx'q'ab', howeb'xa xin yinh ismekq'ab'. Wal hune' niman pila xin ha' tu' chissajne isb'a eb'ya' sacerdote.

⁷Ischejnipaxo ya' iswatx'elaxo 10 (lahonheb') isb'atxob'al cantil nab'a oro, hatatik'a yal-laxi tzet chuhi, hak tu' yu iswatx'elaxi, yalaxikto yul Yatut Komam, howeb' alaxiko yinh iswatx'q'ab', yok howeb'xa alaxiko yinh ismekq'ab'. ⁸Ischejni ya' watx'elaxo 10 (lahonheb') mexha, yalaxikto yul Yatut Komam Dios tu', howeb' alaxiko yinh iswatx'q'ab', howeb'xa xin alaxiko yinh ismekq'ab'. Iswatx'elaxpaxo 100 (hok'al) nime sek' oro.

⁹Iswatx'elaxpaxo hune' yamaq'il yet eb'ya' sacerdote yeb' hune'xa niman amaq'. Yalaxiko ch'en bronce yinh ispultahil kab'eb' amaq' tu'.

¹⁰Ha' xin yinh yetk'ulal iswatx'q'ab' alaxikto hune' niman pila yinh is-txikin Yatut Komam yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.

¹¹Iswatx'empaxo naj Hiram hunteq'an xhi, yeb' pala, yeb' nimeta sek'. Hak tu' yu islahwi iswatx'enkano naj Hiram sunil munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Dios ischej ya' rey Salomón iswatx'e' naj. ¹²Ha' mun-il tu' ha' ton kab'eb' nime oy yeb' yelawil iswi' oy tu' petan yehi, yeb' yechel cadena yeb' kab'eb' yechel tx'anh hak ayko yinhla isk'ul yelawil iswi' yoyal tu'. ¹³400 yechel te' granada ayko yinh kab' txol yechel tx'anh hak' tu', kab' txol yechel te' granada ayko yinh hunun hak', b'eq'aniko xin yinh isk'ul yelawil iswi' yoyal tu'. ¹⁴Iswatx'empaxo naj 10 (lahonheb') nixhte pila, yok 10 (lahonheb') xe' b'ay tz'onhanayoj. ¹⁵Iswatx'e' naj hune' niman pila yeb' 12 (kab'lahonhk'onh) yechel no' wakax ayikto yalanh hune' niman pila tu'. ¹⁶Iswatx'en naj nime sek' yeb' pala, yeb' ch'en chi-b'atxnilt'o tzet ye tu' yib'anh q'a'. Sunil hunteq'an munlab'al tu', naj

Hiram-abi watx'enheni yu ischejb'anil ya' Salomón, yu yokniko yul Yatut Komam Jahawil. Hunteq'an munlab'al tu' ch'en bronce kaw k'ul okniko yinh. ¹⁷Sunil tu' ischej ya' rey Salomón watx'elaxo yul hunteq'an molde q'antx'otx'; isti' ha' Jordán, xolb'al Sucot yeb' Seredata. ¹⁸Kaw niman-kano isb'isil hunteq'an munlab'al tu' yaq' watx'e ya' rey Salomón, yuxin matxa isb'i hanta ch'en bronce tanhiko yinh.

¹⁹Ischejni ya' rey Salomón watx'elaxo hunteq'anxa munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Dios, iswatx'elax mexha yet xahanb'al oro, yeb' mexha b'ay chi'alaxayo ixim pan sata Komam Dios. ²⁰Iswatx'elaxpaxo isb'atxob'al cantil yeb' isnet cantil nab'a oro ch'en oknikoj, ch'en kaw k'ul, yunhe yalaxiko q'a' yinh sata *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, haka'tik'a yu yalni Komam Dios. ²¹Iswatx'elaxpaxo yechel xumakil te' kaj, iswatx'e-lax isnet cantil, yeb' ch'en lot'b'al, sunil tu' oro ch'en watx'elaxayoj, ch'en kaw k'ul. ²²Iswatx'elaxpaxo ch'en chi'inilo istanhil ismechahil cantil yeb' ch'en nime sek', yeb' ch'en nime pak', yeb' isnet pom, sunil tu' oro kaw k'ul, oknikoj. Hakpax tu' b'ay chonhokapno yul Yatut Komam tu', oro ch'en, oropaxo ispultahil *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, yeb' ispultahil Yatut Komam.

5 ¹Haxa yet islahwi sunil munil yinh Yatut Komam Jahawil ischej ya' Salomón watx'elaxoj, yilaxto sunil munlab'al yul k'uwanb'al b'ay ay isq'alomal Yatut Komam, ha' ton hunteq'an munlab'al oro yeb' plata yeb' hunteq'anxa munlab'al yet Komam sab'ilkano yu ya' rey David, ismam ya' Salomón.

Ishek'to ya' Salomón Kaxha yet Trato yul ak' Yatut Komam
(1Rey. 8:1-11)

²Lahwi tu' iskutxb'aniko ya' rey Salomón b'ey Jerusalén eb'naj ichamta winaj Israel, yeb' eb'naj iswi'ehal xol hunun majan eb'naj Israel, yeb' eb'naj iswi'ehal xol yuxhtaj. Iskutxb'ako isb'a eb'naj tu' yunhe ishek'ni-ti eb'naj isKaxhahil isTrato Komam Dios b'ey iskonhob' ya' David, ha' ton konhob' Sión. ³Iskutxb'ako isb'a sunil eb'naj winaj Israel yeb' ya' rey Salomón yinh istz'ayikal q'inh kaw ay yelapnoj yinh ishuj ixahaw yinh hunun hab'il. ⁴Yapni eb'naj ichamta winaj Israel yeb' eb'naj levita, yiniti eb'naj levita isKaxhahil istrato Komam. ⁵Yinipaxto eb'naj isTabernáculo Komam Dios aytik'ako yatutoj, b'ay iskutxb'a isb'a eb'naj isk'atanh Komam, yinipaxto eb'naj sunil munlab'al okniko yul Tabernáculo aykanh yatuto Komam. Sunil hunteq'an tu', ha' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita ijnitoj. ⁶Ha' ya' rey Salomón yeb' eb'naj Israel kutxaniko tu', iskutxb'ako isb'a eb'naj sata isKaxhahil isTrato Komam, yaq'ni eb'naj isxahanb'al tet Komam; ha' no' me' yeb' no' wakax aq'lax yinh xahanb'alil tu', matxa chib'ischa hanta no'. ⁷Yanikto eb'ya' sacerdote isKaxhahil isTrato Komam yul yatut tu', yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, b'ey yalanh xik' kawanh

yechel eb'naj querubín. ⁸Leyanilto xik' kawanh eb'naj querubín tu' b'ay alaxikto isKaxha, leyanpaxilto xik' yib'anh te' chib'atxnikanh kaxha tu'. ⁹Yaja' nimajal istel voj te' chib'atxnikanh te' kaxha tu', yuxin chijilikto iswi' te' sata *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, yaja' wal satalti hune'xa iskab' cuarto, hune' txahul matxa ixtanho jilnito te', hakto tu' xin ye tinanh. ¹⁰Machi hunuxa tzet ye tu' ayayto yul Kaxha, kachannhe kab'eb' ch'en ch'en paq'paq' yehi. Ha' yinh ch'en ch'en tu' ist'inhb'akano Komam Jahawil chejb'anile tet eb'naj Israel, aykanayto yu ya' Moisés b'ey wonhan Horeb yet yel eb'naj b'ey Egipto.

¹¹Yelti eb'ya' sacerdote yul Ehob'al Txahul, (yuto sunil eb'ya' sacerdote tu' issajnh isb'a eb'ya', yet maxhto ayoko eb'ya' yinh istxolal yinh ismunil). ¹²Wal eb'naj levita b'itnom, eb'naj isk'ahol ya' Asaf, eb'naj isk'ahol naj Hemán, yeb' eb'naj isk'ahol naj Jedutún, ayko q'ap lino q'ap kaw k'ul xilo isq'ap eb'naj, iq'b'il cimbalo, salterio yeb' te' arpa yu eb'naj, linhankanh eb'naj isk'atanh ismexhahil yet xahanb'al yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Aypaxiko 120 eb'ya' sacerdote chi'aniko trompeta isk'atanh eb'naj. ¹³Hune'nhe yu yoq'tzen eb'ya' istrompeta, yeb' xin lahannhe yute yul isnuq' eb'ya' isb'itni, yalni eb'ya' k'ul-la tzoti' yu yaq'ni yuch'-andiosal tet Komam Dios, Jahawil. Haxa yet kaw islahniko yul isnuq' ch'en trompeta yeb' ch'en cimbalo yeb' hunteq'anxa munlab'al yet b'it, isb'itnhen eb'ya' Komam Jahawil, yalni eb'ya' haka' ti': «Kaw k'ulkano Komam Dios, chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi eb'ya' yinh isb'it. Yinhnhena tu' isnohilo yul Yatut Komam Jahawil yu moyan. ¹⁴Matxa xin yu iswatx'en eb'ya' sacerdote ismunil yul Yatut Komam tu' yu moyan, yuto nohilo yul nha tu' yu isq'aq'al ismay Komam Dios, Jahawil.

Ek'tzelaxkano isq'inhal Yatut Komam Dios yet yokkano yinh ismunil
(1Rey. 8:12-66)

6 ¹Yalni ya' rey Salomón haka' ti':
«Ha' Komam Jahawil halnikanoj tato ch'ehik'o xol q'ejholoj.

²Yaja' haninti'an walan tet Komam haka' ti':

“Inwatx'ekanhaw hawatut,

hune' nha b'ay chachehik'o yinh

sunilb'al ej tiempo,” quinchihan tet Komam,» xhi ya'.

³Lahwi tu' ismeltzo ya' yintaj, ist'anhxito ya' rey yib'anh anma Israel. Ha' sunil anma kutxaniko b'ey tu' linhankanh yet isq'annayo ya' isyaxil Komam yib'anh. ⁴Yalni ya' rey xin: «Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, isDiosal Israel, yuto ha' isq'ab' Komam aq'ni yija'kano isb'a tzet yaltekano yu isti' tet inmaman, ha' ton ya' David, yet yalni Komam haka' ti': ⁵“Yettaxtik'a winilojan inkonhob'an sat tx'otx' Egipto, maxhtotik'a hunu konhob' xol hunun majan eb'naj Israel, xa'insik'ilojan

b'ay chi'eh watutan b'ay chib'ina inb'ihan, maxhto xin chinsik'ilojan hunu naj ch'ok isreyalo eb'naj Israel, inkonhob'an. ⁶Yaja' wal tinanh xa'insik'ilojan konhob' Jerusalén yu isb'ina inb'ihan b'ey tu'. Insik'nipax-ilojan ya' David, isreyalo eb'naj Israel, inkonhob'an,” xhi Komam.

⁷»Yalnipaxo ya' rey Salomón haka' ti': Wal xin ya' David, inmaman, ok yinh yanma yanikanh Yatut Komam Dios, Jahawil, b'ay chib'ina isb'i Komam, isDiosal Israel. ⁸Yaja' yal Komam Jahawil tet inmamtu'an haka' ti': “Kaw k'ul tzet chanah yib'anhilo tzet hawab'e yul hawanma, hawoche hawatx'enkanh watutan b'ay chib'ina inb'ihan. ⁹Yaja' xin mach tajach chawakanh watuttu'an, wal xin ha' hunu hak'ahol chipitzk'a tawinh, ha' chiwatx'enkanh watutan b'ay chib'ina inb'ihan,” xhi Komam.

¹⁰»Ha' tinanh xin mayijkano isb'a haka'tik'a yu yalnikano Komam Dios, Jahawil; kinyakojan Komam isreyalo Israel selelo ya' David, inmaman. Wok tz'onhnojan yul istz'onhob'al, wanikanhan Yatut Komam b'ay chib'ina isb'i isDiosal Israel. ¹¹Yul hune' nha ti' xin, mawakaniktojan hune' Kaxha, b'ay ayayto trato t'inhb'ab'ilkano yu Komam Jahawil yeb' konhob' Israel,» xhi ya' Salomón.

¹²Lahwi tu' xin yok linhno ya' rey Salomón sata ismexhahil xahanb'al yet Komam Jahawil, sata sunil konhob' Israel, yanikanh ya' isq'ab'. ¹³Ya' Salomón tu' aq'b'ilxa watx'elaxo hune' plataforma nab'a bronce haka' hune' niman mexha yu ya', yalaxayo yiktab'al yamaq'il Yatut Komam. Ha' ismalil mexha tu' kab'eb' metro yok 25 centímetro yuko ispak'ul, yeb' xin kab'eb' metro yok 25 centímetro yuko sat, yeb' xin hune' metro yok 35 centímetro yukanh istel. Yahto linhno ya' rey Salomón yib'anh hune' plataforma tu', yay jahno ya' sata sunil konhob' Israel, yanikanh isq'ab' ya' satkanh, istxahli ya' tet Komam Dios, yalni ya': ¹⁴«Mam Wahawil, hach isDiosal Israel, machi hunuxa dios ek'b'al tasataj b'ey yul satkanh yeb' sat tx'o tx'otx' ti'. Hach ti' xin chayije hatrato t'inhb'ab'ilkano hawu, kat istz'aypaxo hak'ul yinh eb'naj hachejab' chiwatx'en istohol-al yinh sunil yanma tasataj. ¹⁵Hawaq'ni yija' isb'a sunil tzet hawalte tet ya' David, inmaman; ha' tzet hawal yu hati', ha' haq'ab' ma'aq'ni yija' isb'a, haka' jilnihanh tinanh. ¹⁶Wal tinanh xin Mam Wahawil, isDiosal Israel, yijab'paxo isb'a tzet halb'ilkano hawu tet ya' David, inmaman haka' ti': “Masannhetik'a ay eb'naj hak'ahol chi'ok isreyalo Israel insatajan, yaj choche xin chisb'eyb'alnhe hab'eyb'al yeb' isyijen chejb'anile waq'kanojan tawet, haka' yu hak'ub'an chejb'anile.” ¹⁷Yuxin tinanh Mam Wahawil, isDiosal Israel, yijab' isb'a tzet halteb'ilkano hawu tet inmaman, hachejab'.

¹⁸»Yaja' xin ¿chimisje hawehik'o yeb' anma ay sat yib'anhq'inal ti'? Yuto ha' ej satkanh kaw nimejkanoj, yaja' machi q'oji satkanh tu' hawehik'o sat, ¿ha' tom xin hune' nha manwatx'ekanh tawet ti', chiq'oji tawet? Machoj. ¹⁹Wal xin Mam Wahawil, inDiosalan, ab'e tzet chiyal

hachejab' ti', yu yeliko yaw istxahli tawinh yinh sunil yanma tasataj.

²⁰Hajannhehojab' hasat yib'anh hune' nha ti' yinh tz'ayikal yeb' aq'b'alil yib'anh tx'otx' halb'ilkano hawu haka' ti': "Chib'ina inb'ihan b'ey tu'," kachi. Mamin, ab'e tzet chisq'an hachejab' ti' tawet b'ey hune' nha ti'.

²¹Chawab'en intxahan yeb' istxah hakonhob' Israel ti' yet chitxahli tawet b'ey ti'. Chawab'en kotxahanh yul satkanh b'ay ayach, chawab'en tzet chikoq'ananh tawet, chawaq'ni nimank'ulal jinhanh.

²²»Tato ay hunu mak chako ismul yinh hunu yet anmahil kat yal-lax tet ta chihul yalahti ismul sata ismexhahil xahanb'al yul hawatut ti', ²³kat hawab'en yul satkanh kat hawatx'eniloj, chawalni tzet chi'eliko eb'naj hachejab'. Chawanayo isya'tajil yib'anh mak ay ismul, ha'tik'a istx'ojal iswatx'e ha' chawaq' tet, chawaq'ni istoholal tet mak machi ismul haka'-tik'a istoholal chiswatx'e.

²⁴»Hayet machi q'oji eb'naj hakonhob' ti' yul isq'ab' eb'naj chi'aniko howal yinh yu ismul yako tawet, yaja' hayet chisnah isb'a kat yawten hab'i yinh, chisq'anni tawet yinh istxah yul hawatut ti', ²⁵chawab'en b'ey yul satkanh tzet chisq'ana', chawaq'ni nimank'ulal yinh ismul hakonhob' Israel ti', kat hawaq'ni meltzoho sat tx'o tx'otx' hawaq' tet jichmamanh yeb' xin jetanh.

²⁶»Tato matxa chitit ha' nhab' yul satkanh yu ismul eb'naj chako tawet, yaja' ta chihul txahlo tawet yul hawatut ti', kat yawten hab'i yinh, kat isb'ejnikano istx'ojal yu isya'tajil ay yib'anh, ²⁷chawab'e istxah tu' b'ey satkanh, kat hawaq'ni nimank'ulal yinh ismul eb'naj hachejab' yeb' yinh hakonhob' Israel, chayenilo k'ul-la b'eyb'ale tet yunhe isb'eyb'alnheni, chawaniti ha' nhab' yib'anh hatx'otx' hawaq' ismajulo hakonhob'.

²⁸»Ta chihul wahil b'ey kokonhob' ti'anh maka howla yab'il, maka ta chitajilo tz'unub' yu q'a q'a', maka ta chihul hunu isyab'il tz'unub', maka ta chihul no noq'. Maka ta chihul eb'naj ayko ishowal yinh hakonhob' ti', kat ishoynayo eb'naj b'ay aya, maka ta chihul tzijxanhe isya'tajil maka yab'il; ²⁹hayet lanhan yab'en isya'tajil tu' yinh yanma kat yul makxanhe-tik'a anmahil maka ta sunil konhob' Israel ti' yul hawatut ti', kat isq'anni yinh istxah tawet, chanikanh isq'ab' tasataj, ³⁰Mamin, chawab'en istxah yul satkanh b'ay ayach, kat hawaq'ni nimank'ulal yinh. Chawaq'ni ispaj tet hunun anma hatatik'a isb'eyb'al, chawohtanhenilo tzet chi'-ek' yinh yanma, yuto hachnhech'an hawohta tzet chi'ek' yinh yanma isk'ahol eb'naj winaj. ³¹Yunhe konanonanh tawet kat koyijenanh tzet chawala sunilb'al ej tiempo ayonhanh sat tx'o tx'otx' ti', tx'otx' hawaq' tet jichmamanh.

³²»Yeb'paxo xin tato ay hunu mak nan konhob'al mach Israelo chitit nahata, yuto kaw chib'ina hab'i yeb' hawip yeb' hak'ulal, kat yul txahlo tawet yul hawatut ti', ³³chawab'en istxah b'ay ayach yul satkanh, chapajtzen sunil tzet chisq'an tawet yinh istxah hune' mak mach Israelo

tu'; yu yohtanheniloj sunil konhob' ay sat yib'anhq'inal ti' hab'i, kat isxiw tawet, haka' hakonhob' Israel ti', kat yohtanhelaxiloj tato chib'ina hab'i yinh hawatut inwatx'eti'an.

³⁴»Tato chi'elto hakonhob' ti' yaq'a' howal yinh eb'naj chi'aniko howal yinh kat isto yul b'eh b'ay chawijb'atoj kat yok txahlo tawet, yinh yetk'ulal konhob' hasik'ilo ti' yeb' yinh yetk'ulal hawatut inwatx'eti'an b'ay chib'ina hab'i, ³⁵chawab'en istxah satkanh b'ay ayach yeb' tzet chisq'ana, chakolniloj.

³⁶»Tato chako ismul hakonhob' ti' tawet (yuto machi hunu naj winaj ti' mach chako ismul), kat istit hahowal, kat hawaniko yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh kat yinito eb'naj preso nahata maka kawil, ³⁷yaja' ta chisnah isb'a b'ay ayko preso tu', kat ismeltzo eb'naj yul haq'ab' kat istxahli tawet b'ay ayko preso, chalni: «hanhonhti'anh kaw jako komulanh, ha' istx'ojal kowatx'ehan», ta xhi, ³⁸kat ismeltzo yul haq'ab' yinh sunil isk'ul yeb' yinh sunil yanma b'ay ayko preso tu', kat istxahli yinh yetk'ulal tx'o tx'otx' hawaq' tet yichmam yeb' yinh yetk'ulal konhob' hasik'iloj, yeb' yinh yetk'ulal hawatut inwatx'ehan b'ay chib'ina hab'i. ³⁹Chawab'e istxah yul satkanh b'ay ayach, chapajtzen istxah yeb' tzet chisq'ana, chakolni chawaq'ni nimank'ulal yinh ismul hakonhob' tu'.

⁴⁰»Wal tinanh xin Mamin hach inDiosalan, chinq'anan tawet tato chawilaytij, kat hahajb'an hatxikin hawab'en txah ch'aq'lax tawet b'ey hawatut ti'.

⁴¹»Mam Wahawil, hach inDiosalan, ahanhwanoj kat hawul xewo yul hawatut ti' isk'atanh Kaxha yet hatrato chiyenilo hawip. Mam Wahawil, hach inDiosalan kol eb'ya' hasacerdote chimunla yinh hamunil yeb' eb'naj hawetxa yehi, eb'naj chaq' tzalaho isk'ul yinh hak'ulal. ⁴²Mam Wahawil, mach chawintanhelto hachejab' sik'b'iliko hawu, nati isk'ul-ch'anil hak'ul hayelo yinh ya' David, hachejab',» xhi ya' rey Salomón.

7 ¹Hayet lahwi istxahli ya' rey Salomón tu' istit q'a q'a satkanh, is-nhusnito q'a' xahanb'al, isnohilo yul nha yu isq'aq'al yip Komam Dios, Jahawil. ²Matxa xin yu yokto eb'ya' sacerdote yul Yatut Komam Jahawil, yuto nohilo yul nha tu' yu isq'aq'al yip Komam. ³Hayet yilni eb'naj Israel ta tit q'a' yul satkanh, yayilo isq'aq'al yip Komam Jahawil yib'anh Yatut, yay jahno eb'naj sunil, yay xulno sat yamaq'il Yatut Komam, yaniko eb'naj ismay Komam Jahawil, yalni k'ul-la tzoti' haka' ti': «Kaw k'ulkano Komam, chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo,» xhixanhe eb'naj.

⁴Yaq'ni ya' rey Salomón yeb' konhob' Israel isxahanb'al tet Komam Jahawil. ⁵Yalten ya' rey 22 mil no' wakax xahanb'alilal yok 120 mil no' me'. Hak tu' yu yek'tzelax isq'inh Yatut Komam Dios yu ya' rey yeb' sunil konhob' Israel.

⁶Wal eb'ya' sacerdote xin islinhb'a isb'a b'aytik'a ayiko yinh ismun-il tu'. Haxa eb'naj levita xin chib'itni tet Komam yu munlab'al yet b'it,

hunteq'an aq'b'il watx'elax yu ya' rey David yu isb'itnhelax Komam Jahawil yinh hune' b'it ti': «Yuto ha' isk'ulch'anil Komam aynhetik'a yinh sunib'al ej tiempo,» xhi. Yanipaxiko eb'naj hunteq'an b'it sayb'ilkano is-tzoti'al yu ya' rey David. Hakpax tu' xin eb'ya' sacerdote yoq'tze eb'naj ch'en trompeta sata eb'naj levita, wal sunil konhob' Israel hune'nhe ha' b'ay linhan.

⁷Yaq'laxpaxo ismunil yiktab'al yamaq'il Yatut Komam Dios yu ya' rey Salomón, yuto ha' tu' isnhus ya' xahanb'al tet Komam yeb' ismantecahil xahanb'al yet aq'ank'ulal; yuto hune' ismexhahil yet xahanb'al bronce yaq' watx'e ya' rey Salomón mach chiq'oji isnhuslax sunil xahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e yeb' ismantecahil no noq' yib'anh.

⁸Hujeb' tz'ayik yek'tze ya' rey Salomón yeb' sunil konhob' Israel hune' q'inh chal-lax Lexhpat.⁶ Kaw nimankano anma kutxiko, ichitati istit anma b'ay chonhokapno b'ey Hamat masanta b'ey ha' nich'an ha' yet Egipto. ⁹Hujeb' tz'ayik ek'tzelax isq'inhal ismexhahil yet xahanb'al haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik xin, iskutxb'anpaxiko isb'a anma Israel yu yek'tzen q'inh Lexhpat hujeb'xa tz'ayik. ¹⁰Haxa yinh 23 (oxeb' iskawinaj) tz'ayik yinh ishuj ixahaw ischejnitopaxo ya' rey Salomón sunil anma Israel yatut. Kaw tzala yanma ispaxtoj, yuto isyelo Komam Jahawil is-k'ulal isk'ul yinh ya' David yeb' yinh ya' rey Salomón yeb' yinh konhob' Israel.

Istrato Komam Dios yeb' ya' rey Salomón

(1Rey. 9:1-9)

¹¹Hayet islahwi iswatx'enkanokanh ya' rey Salomón Yatut Komam Jahawil, yeb'paxo yatut ya', yok yinh isnab'al ya' iswatx'en sunil tzet chi'-okniko yinh Yatut Komam, yeb' yinh yatut ya'. Sunil tzet iswatx'e ya' tu' k'ul elikoj. ¹²Isyeni isb'a Komam Jahawil tet ya' Salomón yinh aq'b'alil, yalni Komam tet ya': «Haninti'an mawab'ehan hatxah, mansik'lenikojan hune' nha ti' Watutojan b'ay chinhuslax xahanb'al wetan. ¹³Tato matxa chiwatijan ha' nhab' satkanh, maka ta chiwatijan no' q'ul yeta'to tz'unub', maka ta chiwatijan howla yab'il yib'anh inkonhob'an; ¹⁴yaja' ta chi-yo isb'a inkonhob'an b'ay chiyaq' b'inaho inb'ihan, kat istxahli wetan, kat kinissaynihan, chisb'ejnikano isb'eyb'alnhen istx'ojal, wal tu' chi-wab'ehan istxah yul satkanh, chiwaq'ni nimank'ulalan yinh ismul, kat wanayojan isyaxil yib'anh hetx'otx' haka' yanhtelax yab'il. ¹⁵Ha' tinanh xin chinok t'anhnojan yinh hune' nha ti', chinhajb'an intxikinan wab'en-an txah chi'aq'lax wetan b'ey ti', ¹⁶yuto tinanh mansik'ik'ojan hune' nha ti' chiwanikanikojan Watutojan yu isb'ina inb'ihan yinh, yinh sunilb'al tiempo; chinok t'anhnojan yinh, kat waniko wanmahan yinh, yinh sunil

^e 7:8 Lv. 23:33-44

istieimpohal. ¹⁷Yeb' xin ta chab'eyb'alnhe isb'eyb'al hamam David insa-tajan, chayijen sunil tzet chiwalan tawet, kat hak'ub'an chejb'anile yeb' kuyb'anile aq'b'il wuhan, ¹⁸chintaq'ekanojan hune' munil ti' yinh reyalil tawet haka' yu int'inhb'ankanojan intzoti'an tet hamam haka' ti': "Masan-nhetik'a ay eb'naj hak'ahol chi'ok reyal yinh eb'naj Israel," quinchihan. ¹⁹Yaja' ta chachmeltzo hawatx'en istx'ojal, chab'ejnikano chejb'anile yeb' kuyb'anile waq'kanojan teyet, kat heyok tzujno yinta komon tioxh, kat heyay jahno sataj, ²⁰chexinhok'atijan sat intx'otx'an waq'an teyet kat kexinq'ojniloan, kat inb'ejnikanojan hune' nha wakojan watutoti'an, kat isb'uchwa ej konhob' yinh, kat yok tzeb'oj. ²¹Hune' nha kaw k'ul-ch'ankano ti', chimeltzoko yinh takk'ulal, ha' anma chi'ilnoj chixiwnkanh, yuxin chiyal haka' ti': "¿Tzet yinh xin yati Komam Jahawil isya'tajil yinh konhob' ti' yeb' yinh hune' nha ti'?" xhioj, ²²kat ispajtzela tet haka' ti': "Mahul isya'tajil yib'anh anma ti', yuto isb'ejkano Komam Jahawil, is-Diosal yichmam, Komam inilo sat tx'otx' Egipto. Yok tzujno yinta komon tioxh, islaq'nik'oj, yay jahno sataj," xhi,» xhi Komam tet ya' Salomón.

Hunteq'an tzet iswatx'e ya' rey Salomón

(1Rey. 9:1-9)

8 ¹Hayet xa'ek'to 20 (hunk'al) hab'il yet islahwi iswatx'enkanokanh ya' rey Salomón Yatut Komam Jahawil yeb' yatut ya', ²yok ya' rey Salomón iswatx'enokanh hunteq'an konhob' yaq' naj Hiram tet ya', yehayo eb'naj Israel yul hunteq'an konhob' tu' yu ya'.

³Lahwi tu' isto ya' rey yaq'no howal yinh konhob' Hamat yul is-majul Soba, yok konhob' tu' yul isq'ab' ya'. ⁴Iswatx'enkanh ya' Salomón konhob' Tadmor sat tx'otx' desierto yeb' hunteq'anxa konhob' watx'e-laxkanh b'ey Hamat b'ay chik'ub'alax tzet chilolaxi. ⁵Iswatx'enpaxkanh ya' konhob' Bet-horón ay yib'anhahtoj, yeb' Bet-horón ay yalanhaytoj, hunteq'an konhob' tu' kaw ay yip, alaxkanh isk'ub'al, ispultahil, yeb' yalaxiko ch'en hierro yipomalo ispultahil. ⁶Iswatx'enpaxokanh ya' rey Salomón konhob' Baalat yeb' hunteq'anxa konhob' b'ay chik'ub'alax tzet chilolaxi. Iswatx'enpaxokanh ya' rey Salomón sunil konhob' b'ay ay ischeh yeb' b'ay ay issoldado chiyaq' howal yib'anh cheh. Iswatx'en-paxokanh ya' sunil tzet yoche isk'ul b'ey Jerusalén yeb' b'ey Líbano yeb' yulajla sunil konhob' ayko yalanh yip ya'.

⁷Wal sunil anma kankano yinh eb'naj heteo, eb'naj amorreo, eb'naj ferezeo, eb'naj heveo, yeb' xin eb'naj jebuseo, anma mach Israeloj, ⁸eb'naj matxa istanhtzelo eb'naj Israel, alaxiko eb'naj munil yu ya' rey Salomón, hakto tu' xin ye eb'naj tinanh. ⁹Wal eb'naj Israel mach yako ya' rey Salomón tu' eb'naj yinh munil iswatx'e, wal xin ha' eb'naj tu' yako ya' soldadohal, yeb' yinh yahawilal, yinh kapitanhil yeb' yinh komandante-hal yinh iscarruaje yet howal, yeb' yinh eb'naj issoldado chiyaq' howal

yib'anh cheh. ¹⁰Aypaxo 250 eb'naj sat yahawil yinh eb'naj chimunla yinta ya' rey Salomón.

¹¹Yinilo ya' rey Salomón tu' yixal b'ay aya, yul iskonhob' ya' rey David, ha' ton ix iskutz'in naj faraón, yinito ya' ix b'ey hune' nha iswatx'ekanh yul hune'xa konhob', yuto istxum ya' haka' ti': «Ha' ix wixalti'an, mach k'uloj tato chi'ehayo ix yul yatut ya' rey David, inmaman ok isreyalo Israel, yuto ha' yul yatut inmamtu'an ek'lana isKaxhahil istrato Komam Jahawil, nha aq'b'iliko yeto Komam Dios,» xhi ya'.

¹²Yaq'ni ya' rey Salomón isxahanb'al tet Komam Jahawil yib'anh is-mexhahil yet xahanb'al yaq' watx'e ya' yamaq'il Yatut Komam. ¹³Yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu' xin chinhuslax hunun xahanb'al yinh istz'ayikal haka'tik'a yu yalnikano ya' Moisés, yinh istz'ayikal xewilal, yeb' yet unin ixahaw, yeb' yinh oxeb' q'inh kaw ay yelapno ch'ek'tzelax yulb'al hunun hab'il, ha' ton q'inh yet chiwalax ixim pan machi yanhal, q'inh yet chi'ah sat tz'unub', yeb' q'inh yet Lexhpat.

¹⁴Yalaxiko eb'ya' sacerdote yinh istxolal yinh ismunil haka' yu is-chejnikano ya' rey David, ismam ya' rey Salomón, yalaxpaxiko eb'naj levita yinh ismunil yeb' yinh isb'itnhen Komam Dios sata eb'ya' sacerdote, hunun munil ti' chiwatx'elaxi hatatik'a istxolal yinh istz'ayikal. Yalaxpaxiko eb'naj tanhem pulita yinh ismunil yinh istxolal yinh hunun pulita, hatatik'a yu yalnikano ya' rey David, ischejab' Komam.

¹⁵Isyije eb'naj sunil tzet ischej ya' rey David yub' eb'ya' sacerdote, eb'naj levita, eb'naj chik'ub'an q'alomal, yeb' sunil ismunil ya' rey yinh txonh, ¹⁶yuto sunil munil yoche iswatx'e ya' rey Salomón yijkano isb'a yettax-tik'a yet yalaxayto xe' Yatut Komam Jahawil masanto lahwikanoj, wal xin tz'ajan yu iswatx'ikanoj.

¹⁷Lahwi tu' xin isto ya' rey Salomón b'ey Ezió-geber yeb' b'ey Elot, isti' ha' mar b'ey tx'otx' Edom; ¹⁸yuto yati naj rey Hiram hunteq'an te' barco yeb' eb'naj munlawom yinh te' barco tu', hunteq'an eb'naj tu', kaw helan eb'naj yek' yib'anh ha' mar. Ha' xin eb'naj tu' to yinta eb'naj ischejab' ya' rey Salomón b'ey Ofir, yiniti eb'naj 450 talento ch'en oro b'ey tu', yiniti eb'naj ch'en tet ya' rey Salomón.

Apni ix reina ah Sabá istukle' ya' rey Salomón

(1Rey. 10:1-13)

9 ¹Hayet yab'en ix reina ay b'ey Sabá isq'umal ishelanil ya' rey Salomón, yapni ix b'ey Jerusalén, kaw tx'i'al ischejab' ix tzujañ yintaj, iq'b'il no' camello iq'nhe anh kaw xuq' sam, yeb' ch'en oro yinh kaw niman, yeb' ch'en ch'en kaw k'ulejch'an jilni. Apni ix yilwe' ya' rey Salomón tu', yaq' ix hunteq'an q'amb'eb'al kaw ya'ta tet ya'. Yalni ix sunil tzet ay yul yanma tet ya' Salomón yet yapni ix. ²Wal ya' Salomón tu', is-pajtze ya' sunil tzet isq'amb'e ix, machi hunu ti' mach ispajtze ya'. ³Hayet

yab'en ix reina ah Sabá ishelanil ya' rey Salomón tu' yeb' yilni ix te' nha iswatx'e ya', ⁴yilnipaxo ix tzet chislo ya' ayahto sat ismexha, yilni ix yatut eb'naj ay yelapno ismunil, yeb' eb'naj ischejab' ya', yeb' xil isq'ap eb'naj chakoj, yeb' eb'naj chi'initi isvino ya', yeb' xil isq'ap eb'naj chakoj, yilnipaxo ix isq'ochal Yatut Komam Dios b'ay chi'ahito anma. Yet yilni ix sunil tzet iswatx'e ya' tu' isk'aykanilo isk'ul ix. ⁵Yalni ix tet ya' rey Salomón: «To'an yel tzet wab'ehan yul inkonhob'an yinh haq'alomal yeb' hahelanil. ⁶Hayet yal-lax wettu'an mach waytojan yul wanmahan, haxa tinanh xin, hankawinan chiwilan yu isb'aq' insatan, yuxin mach apni yal-lax hahelanil ti' wetan, wal xin kaw xapalk'onkanoj. ⁷Kaw saq'al yet eb'naj winaj chimunla tawintaj yeb' eb'naj hachejab' aynhetik'ako tasataj, chab'en eb'naj hahelanil ti'. ⁸Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, haDiosal, yuto chitzala tawinh kach yaniko isreyal Israel, yuto kaw xahan ay konhob' Israel ti' yu Komam, yuto choche tato aynhetik'a Israel ti' yinh sunilb'al ej tiempo, yuxin kach yako reyaloj yunhe ha-watx'en isk'ulal yeb' istoholal,» xhi ix.

⁹Lahwi tu' yaq'ni ix 120 talento ch'en oro tet ya' rey, yeb' kaw tx'i'al anh kaw xuq' sam, yeb' ch'en ch'en kaw k'ulejch'an jilni. Ha' hunteq'an anh kaw xuq' sam yaq' ix reina ah Sabá tet ya' rey Salomón, matxa hunuxa anh kaw k'ulkanoj haka' tu'.

¹⁰Hakpax tu' eb'naj ischejab' naj rey Hiram yeb' eb'naj ischejab' ya' rey Salomón b'ey eb'naj yiq'a' ch'en oro b'ey Ofir, yinipaxti eb'naj te' sándalo yeb' ch'en ch'en kaw k'ulejch'an jilni tet ya' rey Salomón. ¹¹Ha' te' sándalo tu' yako ya' rey isq'ochal Yatut Komam Jahawil yeb' isq'ochal yatut. Ha' yinh te' sándalo tu' xin watx'elaxpaxo te' arpa yeb' te' salterio chiyako eb'naj b'itnom. Machi hunelo b'ay il-lax te' sándalo sat tx'otx' Judá haka' tu'. ¹²Ha' ya' rey Salomón yaq' ya' sunil tzet yoché ix reina ah Sabá yeb' sunil tzet isq'an ix, ek'b'alto tzet yaq' ya' tet ix sata tzet yaq' ix sab'ehalo tet ya'. Lahwi tu' ispaxto ix sat istx'otx' yeb' eb'naj ischejab' tzuja yintaj.

Isq'alomal yeb' ismay ya' rey Salomón

(1Rey. 10:14-29; 2Cr. 1:14-17)

¹³Ha' yalil ch'en oro chischah ya' rey Salomón hunun hab'il 676 talento ch'en, ¹⁴nan xin yepaxo ch'en chiyaq' eb'naj txonhom istohlab'aloj. Yeb' xin nanyepaxo ch'en oro yeb' ch'en plata chiyiti eb'naj rey Arabia, yeb' eb'naj gobernador ay yul ismajul Israel tet ya' rey Salomón. ¹⁵Yaq'ni watx'e ya' rey Salomón tu' 200 ch'en nime escudo chipahni q'obj'al, 600 siclo ch'en oro okniko yinh hunun ch'en escudo tu'. ¹⁶Yaq'ni watx'e ya' 300 ch'en nixhte escudo oro, wajeb' libra ch'en oro okniko yinh hunun, yaniko ya' ch'en escudo tu' yul nha chiyij *q'eb'tala yet Líbano*.

¹⁷Ischejni ya' rey Salomón tu' watx'elaxo hune' niman tz'onhob'al marfil, yalaxiko ch'en oro, ch'en kaw k'ul, yelawiløj. ¹⁸Hune' tz'onhob'al

tu' wajeb' xalab' hune' isq'ochal aykoj, ha' b'ay chi'ay b'atxno yoj ya' rey tu' oronhe, ay xin hunun isq'ab' yinh q'axq'ep isk'ul tz'onhob'al tu', iskawilal isq'ab' tu' linhankanh hunun yechel no' b'alam. ¹⁹Ha' yib'anh wajeb' xalab' isq'ochal tu' linhankanh 12 (kab'lahonhk'onh) yechel no' b'alam, linhankanh hunun yechel no' yinh hunun istxikin xalab' tu'. Machi b'ay watx'i hunuxa tz'onhob'al rey haka' hune' iswatx'e ya' rey Salomón tu'.

²⁰Sunil sek' yeb' vaso okniko yu ya' rey Salomón kaw oro, hakpax tu' sek' yeb' vaso chi'okniko b'ey nha chiyij *Q'eb'tala Libano* nab'a oropaxoj. Yulb'al istimpohal ya' rey Salomón tu' matxa ocheb'ilo ch'en plata. ²¹Yuto eb'naj ischejab' ya' rey Salomón yeb' eb'naj ischejab' naj rey Hiram oxox hab'il chib'eyk'o eb'naj b'ey Tarsis yul barco chiniti eb'naj ch'en oro, ch'en plata, ch'en marfil, yeb' no' max, yeb' no' pavo real tet ya' Salomón tu'.

²²Ha' isq'alomal yeb' ishelanil ya' rey Salomón tu' palk'on yib'anh sunil eb'naj rey ay sat yib'anhq'inal ti'. ²³Yuxin sunil eb'naj rey ay sat yib'anhq'inal ti' yoche yila' sat ya' rey Salomón, yunhe yab'en helanile yaq' Komam Dios tet ya'. ²⁴Ha' sunil eb'naj rey chib'ey ilno ya' rey Salomón hunun hab'il, chiyaq' eb'naj sab'ehal tet ya', chiyiniti eb'naj ch'en sek' plata yeb' sek' oro tet ya', chiyinipaxti eb'naj xilq'ape, yeb' ch'en ch'en yet howal, anh xuq' sam, yeb' no' cheh yeb' no' mula sab'ehal tet ya'.

²⁵Aypaxo kanheb' mil yatut ischeh yeb' iscarruaje ya' rey Salomón. 12 (kab'lahonheb') mil no' cheh b'ay chi'ahto eb'naj soldado yet howal, ha' eb'naj soldado tu' ok yilomalo ya' rey b'ey Jerusalén yeb' yulaj hunteq'an konhob' b'ay ay iscarruaje ya'. ²⁶Ya' rey Salomón tu' ok ya' yahawilo yib'anh sunil eb'naj isreyal hunteq'an konhob' chi'ichiti b'ey ha' Éufrates chitaapni b'ey istx'otx' eb'naj filisteo yeb' chitaapni b'ey ismohonal tx'otx' Egipto. ²⁷Kaw niman ch'en oro iskutxb'ako ya' Salomón tu' b'ey Jerusalén lahanxa isb'isil ch'en haka' ch'en komon ch'en, yeb' xin kaw tx'i'al te' cedro iskutxb'ako ya', lahanxa isb'isil te' haka' te' xoltelajil higo chipoh b'ey tx'otx' Sefela. ²⁸Yilaxpaxti no' cheh ay b'ey Egipto tet ya' rey Salomón, yeb' no' ay yulajla sunil nimeta konhob'.

Iskamikal ya' rey Salomón

(1Rey. 11:41-43)

²⁹Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Salomón yet yicheb'anil yeb' yet islahob'al, tz'ib'nheb'ilkano yul yum ya' Natán, ischejab' Komam Dios, yeb' yul yum ya' Ahías, silonita ischejab' Komam, yeb' yul yum ya' Iddo b'ay chitzotel yinh ya' rey Jeroboam, isk'ahol naj Nabat. ³⁰Ya' Salomón tu' 40 (kawinaj) hab'il ok ya' isreyalo sunil tx'otx' Israel b'ey Jerusalén. ³¹Iskam ya' Salomón haka' yu iskamto yichmam ya', ismujlax ya' b'ey *is-Konhob' ya' David*, ismam ya'; yok ya' Roboam, reyal selelo ismam.

2. ISPOH ISB'A EB'NAJ ISRAEL

(10:1—11:4)

1 Yilo isb'a eb'naj Israel yalanh yip ya' rey Roboam

(1Rey. 12:1-24)

10 ¹Ya' Roboam, to ya' b'ey Siquem, yuto sunil anma Israel iskutx-b'ako isb'a b'ey Siquem yu yanikaniko ya' reyal. ²Yapni isq'umal hune' tu' b'ey Egipto tet ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yuto ha' b'ey tu' yeb'a' isb'a ya' tet ya' rey Salomón, yaja' hayet yab'en ya' hune' tu' yel ya' b'ey Egipto, ispaxti ya'. ³Yanito eb'naj Israel yiq'omal ya' Jeroboam, yapni ya' isk'atanh eb'naj. Lahwi tu' isto eb'naj Israel yeb' ya' Jeroboam tzotelo tet naj rey Roboam, yalni eb'naj tet ya':

⁴—Hamam, yaq' ya' munil kaw ya'ta jetanh yuxin wal tinanh chiko-q'ananh tawet tato chawilo yalil munil tu' jib'anhanh, ta hak tu' chikoyijehanh tzet chawala, xhi eb'naj.

⁵Istaq'wi ya' Roboam tet eb'naj:

—Hato yet oxeb' tz'ayik chexhul ink'atanhan, chiwaq'nihan ispaj heztoti', xhi ya'.

Hak tu' yu ispaxto eb'naj yatut. ⁶Yuxin isq'amb'e ya' rey Roboam tet eb'naj ichamta winaj Israel munla yinta ismam yet ayiko reyal, yalni ya':

—¿Tzettaxka chu hepajtzen wetan yinh ispaj isq'amb'eb'al konhob' Israel ti'? xhi ya'. ⁷Yalni eb'naj tet ya' haka' ti':

—Tato k'ul chawute hab'a yinh konhob' ti', yeb' ta chayije tzet choche isk'ul yeb' ta k'ul hatzotel tet, chisyije tzet chawala yinh sunilb'al ej tiempo, xhi eb'naj tet ya'.

⁸Yaja' xin mach yab'eto ya' Roboam tzet yal eb'naj ichamta winaj Israel tu', isq'amb'en ya' yinh tzet chiyute yalni eb'naj tzehtaj chimunla yintaj, eb'naj yet ch'ib'omal ya'. ⁹Yalni ya' tet eb'naj:

—Ha' konhob' Israel ti' chiyoche tato chiwilojan hanik'o yalil isya'tajil munil yakaniko inmaman yib'anh, ¿tzimi cheyute heyalni hex ti'? xhi ya'.

¹⁰Istaq'wi eb'naj tzehtaj yet ch'ib'om ya' Roboam tu':

—Hak ti' chawute hawalni tet eb'naj chiyoche chawilo hanik' isya'tajil munil yaq' hamam tet haka' ti': “Ha' nich'an yiximal inq'ab'an ek'b'al nimajal yinh sata yikta inmaman. ¹¹Ha' inmamtu'an yaq' ya' munil kaw ya'ta teyet, yaja' wal hinan ek'na chiwakojan yalil isya'tajil munil teyib'anh. Kexismaq' ya' yu tz'um, yaja' wal hinan chiwakojan ch'en ch'en yinh iswi' tz'um tu' chiwanaytojan teyinh, cheyab'en isya'il haka' istzahwa no' k'olotx,” kachi, xhi eb'naj tet ya'.

¹²Yapni ya' Jeroboam yeb' sunil eb'naj Israel isk'atanh ya' rey Roboam yinh yox tz'ayik haka'tik'a yu yalni ya' tet eb'naj: “Chexhul ink'atanhan yetto oxeb' tz'ayik,” xhi ya'. ¹³Yaja' kaw how yute yaq'ni ya' rey Roboam

ispaj istzoti' konhob' Israel, yuto mach yab'eto ya' tzet yal eb'naj ichamta winaj Israel. ¹⁴Wal xin ha' tzet yal eb'naj tzehtaj, ha' yal ya' tet konhob'; yalni ya' haka' ti':

—Ha' innaman, yaq' munil kaw ya'ta teyet, yaja' wal hinan ek'na chi-wayoan yalil munil tu' teyib'anh. Kexismaq' innamtu'an yu no' tz'um, wal hinan chiwakoan ch'en ch'en yinh iswi' no' tz'um tu', chiwanaytojan teyinh yunhe heyab'en isya'il, haka' isya'il b'ay chitzahwa no' k'olotx, xhi ya'.

¹⁵Mach yab'eto ya' rey Roboam tzet isq'an konhob' Israel tu', yuto ha' Komam aq'ni yub' ya' haka' tu', yu yijni isb'a tzet yalkano ya' Ahías, sil-onita tet ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yu chejb'anile yalkano Komam Jahawil. ¹⁶Hayet yilni konhob' Israel tato mach yab'eto ya' rey tzet isq'an tu', yalni eb'naj haka' ti':

«Hanhonh ti' machi jok yinh ya' David, isk'ahol ya' Isaí,
machipaxo komajul yinta ya'.

¡Paxojonhweto hanhonh Israelonh ti' jatut!

¡Yaq'ab' ya' David tzet chi'okniko yu yuninal ti' tinanh!» xhi eb'naj.

Hak tu' yu ispaxto sunil eb'naj Israel yatut yul q'ap mantiado.

¹⁷Yaja' ok ya' Roboam tu' reyal yinh anma Israel ay yulajla konhob' ay yul ismajul Judá. ¹⁸Lahwi tu' ischejnito ya' rey Roboam naj Adoram xol eb'naj Israel, yuto yahawil yeko naj yinh ch'en tohlab'al, yaja' xin isq'ojkamo eb'naj Israel tu' naj. Hayet yab'en ya' rey Roboam hune' tu' yahto ya' yul iscarruaje yinh anhe, yelkanh ya', isto ya' b'ey Jerusalén. ¹⁹Hak tu' yu ispohnikanilo isb'a eb'naj Israel xol eb'naj yuninal ya' David, hakto tu' xin ye tinanh.

11 ¹Hayet yapni ya' rey Roboam b'ey Jerusalén iskutxb'aniko ya' sunil eb'naj Judá yeb' eb'naj Benjamín, 180 mil isb'isil eb'naj soldado kaw helan yinh howal kutxikoj. Iskutxb'ako isb'a eb'naj yu isto eb'naj yanoko howal yinh eb'naj Israel, yu ismeltzoko eb'naj yalanh yip ya' rey Roboam tu'. ²Yaja' tzotel Komam Jahawil tet ya' Semaías ischejab', yalni Komam tet ya': ³«Tzotelanh tet ya' Roboam isk'ahol ya' Salomón, isreyal Judá yeb' tet eb'naj Israel ay b'ey Judá yeb' tet eb'naj Benjamín kat hawalni tet eb'naj: ⁴“Hak ti' yute yalni Komam Jahawil haka' ti': Mach chexto heyaq'a'ko howal yinh eb'naj heyuxhta Israel tu', wal xin meltzanhweto heyatut hunu hex, yuto hak tu' el yinh ink'ulan yuxin hak ti' chiyute isb'a hune' ti',” xhi Komam, kachi,» xhi Komam tet ya'. Isyijen eb'naj tzet yal Komam Jahawil, ispaxto eb'naj, matxa xin to eb'naj yaq'a'ko howal yinh ya' Jeroboam.

3. YUNINAL YA' DAVID OK REYAL YINTAJILOJ

(11:5—36:23)

Yiq'kanh yip ya' Roboam

⁵Ya' rey Roboam, ha' yul konhob' Jerusalén ehayo ya'. Iswatx'en-kanh ya' isk'ub'al hunteq'an konhob' ay yul ismajul tx'otx' Judá. ⁶Ha'

ton hunteq'an konhob' ti': konhob' Belén, konhob' Etam, konhob' Tecoa, 7konhob' Bet-sur, konhob' Soco, konhob' Adulam, 8konhob' Gat, konhob' Maresa, konhob' Zif, 9konhob' Adoraim, konhob' Laquis, konhob' Azeca, 10konhob' Zora, konhob' Ajalón yeb' konhob' Hebrón; ha' hunteq'an konhob' tu' ayko yul ismajul Judá yeb' ismajul Benjamín, yako ya' yip konhob' tu'. 11Yako ya' isk'ub'al hunteq'an konhob' tu', yalaxiko istanhe-mal, isk'ub'alaxto tzet chilolaxi, yeb' vino yeb' aceite yul hunun konhob'. 12Yaq'nipaxo ya' Roboam tu' ch'en escudo yeb' ch'en lanza tet hunun konhob'. Kaw k'ul yu iswatx'enkano ya' Roboam isk'ub'al hunteq'an konhob' tu', hak tu' yu yokkano anma Judá yeb' anma Benjamín isyijeno tzet yal ya' rey Roboam.

13Ha' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita ay yulajla ismajul Israel, tit b'ay aya, yok yetb'ihio ya' rey Roboam. 14Isb'ejkano eb'naj levita tu' tzetaj aya, yeb' istx'otx' b'ay chilow isnoq', yapni eb'naj b'ey Jerusalén yeb' yulajla konhob' ay yul ismajul Judá, yuto ilaxilo eb'naj yinh ismun-il Komam Jahawil yu ya' Jeroboam, yeb' yu eb'naj isk'ahol ya'. 15Yuto ha' kaw ya' Jeroboam tu' sayniko issacerdote chinhusni xahanb'al tet is-tioxh yeb' tet ischejab' naj matzwilil yeb' tet yechel no' wakax iswatx'e isdiosalo b'ay nahat yekanh. 16Aypaxo eb'naj Israel xol hunun majan yet Israelal ok yinh yanma yinayo isb'a tet Komam Jahawil, isDiosal Israel, isb'eyb'alnhen eb'naj isb'eyb'al eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita, isto eb'naj yaq'no isxahanb'al tet Komam Jahawil, isDiosal yichmam b'ey Jerusalén. 17Hak tu' yu yiq'ni yip ya' Roboam, isk'ahol ya' Salomón yul ismajul tx'otx' Judá yulb'al oxeb' hab'il, yuto oxeb'nhe hab'il tu' isb'ey-b'alnhe eb'naj isb'eyb'al ya' David yeb' isb'eyb'al ya' Salomón.

18Yiq'ni ya' Roboam ix Mahalat, iskutz'in naj Jerimot, isk'ahol ya' David; ha' ismi' ix Mahalat tu' ha' ton ix Abihail, iskutz'in naj Eliab, isk'ahol ya' Isaí. 19Ha' yuninal ya' Roboam pitzk'a yeb' ix Mahalat ha' eb'naj ti': naj Jeús, naj Semarías yeb' naj Zaham. 20Lahwi tu' yiq'nipaxo ya' Roboam ix Maaca, iskutz'in naj Absalón, ha' yuninal ya' pitzk'a yeb' ix Maaca ha' eb'naj ti': Naj Abías, naj Atai, naj Ziza yeb' naj Selomit. 21Yaja' wal ya' Roboam tu' ek'b'al ayko yanma ya' yinh ix Maaca, is-kutz'in naj Absalón sata sunil eb'ix yixal yeb' eb'ix iskab' yixal. Ya' Roboam tu', ay 18 (waxajlahonhwanh) yixal ya', yok 60 (oxk'alwanh) eb'ix iskab' yixal ya', yeb' xin 28 (waxaj iskawinajwanh) isk'ahol ya' pitzk'ahi, yeb' 60 (oxk'alwanh) iskutz'in ya'. 22Ha' xin ya' Abías, yunin ix Maaca, yako ya' Roboam tu' iswi'ehaloj yeb' yahawilo xol isk'ahol, yuto ha' ya' Abías tu' yoche ya' Roboam yaq'a'ko reyali. 23Ya' Roboam, kaw k'ul yu istxumni ya', yuto ispujb'akanh ya' isk'ahol sat tx'otx' Judá yeb' sat tx'otx' Benjamín yeb' yulajla konhob' ayko isk'ub'al. Kaw niman tzet chislo eb'naj yaq' ya' Roboam tu', yeb' xin kaw tx'i'al yixal eb'naj issay ya'.

Tzab'cha Judá yu naj rey Sisac
(1Rey. 14:21-31)

12 ¹Hayet yiq'nikanh yip ya' Roboam yinh reyal isb'ejnikano ya' chejb'anile yaq' Komam Jahawil, isb'ejnipaxkano sunil konhob' Israel chejb'anile yaq' Komam. ²Yu ok ya' manhk'omal tet Komam Jahawil, yuxin yet howeb'xa hab'il yok ya' Roboam reyal, yapni naj Sisac, isreyal Egipto yaq'a'ko howal yinh Jerusalén. ³Apni naj isreyal Egipto tu' yeb' 1,200 iscarruaje yet howal, yeb'paxo 60 (oxk'al) mil eb'naj yet howal ayahto yib'anh cheh; aypaxo hunteq'anxa eb'naj soldado ok yetb'iho naj yet itit naj b'ey Egipto tu', ha' ton eb'naj libio, eb'naj suquieno yeb' eb'naj etíope, wal xin matxa isb'i hanta isb'isil eb'naj yinh sunil. ⁴Is-majnayo eb'naj konhob' ayko isk'ub'al yul ismajul Judá, yapnipaxo eb'naj b'ey Jerusalén.

⁵Yuxin to ya' Semaías ischejab' Komam Dios sata naj rey Roboam yeb' sata eb'naj iswi'ehal Judá, yuto kutxaniko eb'naj b'ey Jerusalén yu iskolni isb'a tet naj Sisac. Yalni ya' Semaías tet eb'naj:

—Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil haka' ti': “Hex ti', b'ejb'il-inkanojan heyu, yuxin chexinb'ejkanikojan yul isq'ab' naj Sisac,” xhi Komam, xhi ya'.

⁶Hayet yab'en eb'naj iswi'ehal Israel yeb' ya' rey hune' tu', yinayo isb'a eb'naj sata Komam, yalni eb'naj:

—Ha' ye yu Komam Jahawil, ha' istoholal chiswax'e, xhi eb'naj.

⁷Hayet yilni Komam Jahawil ta yiyo isb'a eb'naj; istzotel Komam tet ya' Semaías, yalni Komam tet ya': «Yu mayiyo isb'a eb'naj wetan yuxin matxa chintanhtzelojan eb'naj; wal xin yinh anhe chinkolilojan Jerusalén ti' yul isq'ab' naj Sisac ti', matxa chiwayojan inhowalan yib'anh. ⁸Yaja' ch'ok-kanto eb'naj yalanh yip naj rey Sisac, yu yilni eb'naj ta ek'b'alto k'ul yok eb'naj inchejab'ojan sata yok eb'naj ischejab'o eb'naj isreyalo ej konhob',» xhi Komam.

⁹Hak tu' yu yapni naj Sisac, isreyal Egipto b'ey Jerusalén, yinilti naj sunil isq'alomal Yatut Komam Jahawil yeb' isq'alomal yatut ya' rey; sunil tu' yito naj. Yinipaxto naj ch'en escudo oro watax'eb'il yu ya' rey Salomón. ¹⁰Lahwi tu' yaq'ni watax'e' ya' Roboam ch'en bronce ok escudo-hal selelo ch'en yito naj Sisac; yaniko ya' Roboam ch'en escudo tu' yul isq'ab' eb'naj soldado chitanheni, eb'naj ayko istanheni isti' yatut ya' rey. ¹¹Hunta el yet chito ya' rey Roboam yul Yatut Komam Jahawil chiyinito eb'naj soldado chitanhen ya' hunteq'an escudo tu', hayet chimeltzo eb'naj xin kat isk'ub'anto eb'naj ch'en yul cuartel. ¹²Hayet yinayo isb'a ya' rey Roboam sata Komam Jahawil yinilo Komam ishawal yib'anh ya', hak tu' xin matxa istanhtzelo Komam ya' yinh hunelnhe, hakpax tu' anma Judá k'ulxa yilah.

¹³Yiq'nipaxokanh yip ya' Roboam yinh ismunil yinh reyal b'ey Jerusalén, 41 (hune' yoxk'al) hab'il ya' yet yok naj reyal; 17 (hujlahonh-eb') hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén, konhob' issik'ilo Komam Jahawil xol hunun majan eb'naj Israel yu yaq'lax b'inaho isb'i Komam. Ha' isb'i ismi' ya' Roboam tu' Naama isb'i ix, ix ah Amón. ¹⁴Wal ya' xin, ha' istx'ojal iswatx'e ya', yuto mach yako ya' yinh yanma issayni Komam Jahawil.

¹⁵Ha' tzet iswatx'e ya' Roboam tu' yet yicheb'anil yeb' yet islahob'al yeb' istxolal isb'i yuninal ya', tz'ib'nheb'ilkano yul hum yet ya' Semaías yeb' ya' Iddo, eb'ya' ischejab' Komam. Ya' rey Roboam yeb' ya' Jeroboam kaw naunhe chaq'len howal eb'ya'. ¹⁶Iskam ya' rey Roboam haka' yu iskam yichmam ya', ismujlax ya' b'ey iskonhob' ya' David, yok ya' Abías isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Abías isreyalo Judá

(1Rey. 15:1-18)

13 ¹Hayet 18 (waxajlahonheb'xa) hab'il yok ya' Jeroboam isreyalo Israel, yok ya' Abías isreyalo Judá. ²Oxeb' hab'il ok ya' Abías tu' reyal b'ey Jerusalén, Micaías isb'i ismi' ya', iskutz'in naj Uriel ah Gabaa ye ix.

Yok howal yu ya' Abías yeb' ya' Jeroboam. ³Isto ya' Abías tu' howal yinh ya' Jeroboam yeb' 400 mil issoldado, eb'naj tu' sik'b'iliko eb'naj yuto kaw helan eb'naj yinh howal. Yelpaxti ya' Jeroboam howal yinh ya' Abías tu' yeb' 800 mil issoldado, eb'naj tu' sik'b'iliko eb'naj, yuto kaw helan eb'naj yinh howal yeb' xin kaw ay yip eb'naj.

⁴Yok linhno ya' Abías iswi' wonhan Zemaraim yul ismajul tx'otx' che-wal tx'otx' Efraín, yah yaw ya', yalni ya' haka' ti': «Hach Jeroboam yeb' sunil hex Israel hex ti', ab'ewe tzet chiwalan. ⁵¿Tom mach heyohtajoj tato ha' Komam Jahawil, koDiosal hanhonh Israelonh ti' aq'nhekano hune' munil yinh reyal tet ya' David yeb' tet yuninal yet ist'inhb'ankano istrato tet ya' hune' tzet hune' trato machi ek'to yet yijni isb'a? ⁶Yaja' wal ya' Jeroboam isk'ahol naj Nabat, ischejab' ya' Salomón yikanh isb'a ya', yok ya' howal yinh yahawil. ⁷Iskutxb'aniko isb'a hunteq'an eb'naj winaj kaw isah yeb' tx'oj isb'eyb'al yinta ya' Jeroboam, isq'oji eb'naj yinh ya' Roboam isk'ahol ya' Salomón, mach xin yu iskolni isb'a ya' Roboam tet eb'naj, yuto nich'an tzehto ya' yeb' xin maxhto isnab'al ya'. ⁸Ha' tinanh xin cheyoche heyiq'alo hune' munil yinh reyalil aq'b'ilkano yu Komam Jahawil tet yuninal ya' David, yuto kaw niman hex, iq'b'ilpaxo hunteq'an yechel wakax oro yaq' watx'e ya' Jeroboam hediosaloj. ⁹Heyinipaxilo eb'ya' sacerdote yinh ismunil Komam Jahawil yeb' eb'ya' yuninal ya' Aarón yeb' eb'naj levita, hesayniko hesacerdote haka' chal hek'ul, haka' chiyute hunteq'an konhob' mach ohtanheho Komam Dios. Makxanhetik'a xin chihul yeb' hune' wakax yeb' hujk'onh me', ha' hune' mak tu' chi'ok

issacerdoteho hunteq'an mach diosoj. ¹⁰ Wal hanhonhti'anh ha' Komam Jahawil, koDiosalanh, mach xin chikopohilo kob'ahanh yinh Komam, yeb' xin ha' eb'ya' sacerdote chimunla yinh ismunil Komam Jahawil ko-xolanha ha' ton eb'ya' yuninal ya' Aarón yeb' eb'naj levita. ¹¹ Ha' eb'ya' chinhosni xahanb'al tet Komam Jahawil hunun sak'ayal yeb' q'ejb'iyal, chishnusnipaxo eb'ya' te' pom kaw xuq' sam, chanipaxayo eb'ya' ixim pan yib'anh mexha kaw saj, chanipaxiko eb'ya' q'a' yinh ch'en lámpara hunun q'ejb'iyal, ch'en aykanh yib'anh candelero nab'a oro, yuto hanh-onhti'anh chikoyijehanh chejb'anile yet Komam Jahawil, koDiosalanh, wal hexpaxo hex ti' xin, xaheb'ejkano Komam. ¹² Hanhonhti'anh ha' Komam Dios chonhijb'ananh, haxa eb'ya' issacerdote Komam watx'eb'ilxa isb'a eb'ya' yoq'tzen trompeta yu yalaxiko howal teyinh. Hex Israel mach cheyako howal yinh Komam Jahawil, isDiosal jichmam, yuto nab'nhe cheyu, mach chexq'oji tet Komam,» xhi ya' Abías tet eb'naj.

¹³ Yaja' wal ya' Jeroboam ishoyayo issoldado ya' eb'naj soldado Judá yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj. Wal xin yinta eb'naj tit eb'naj, nanpaxo eb'naj to sata eb'naj. ¹⁴ Yuxin haxa yet yilniti ya' Abías hoyb'ilxayo ya' yeb' issoldado yu eb'naj Israel, yuxin ah yaw eb'naj tet Komam Jahawil ta chikolwa Komam yinh eb'naj, yoq'tzenpaxo eb'ya' sacerdote istrompeta. ¹⁵ Yah yaw eb'naj Judá tu' yinh kaw ip, hayet yahwi eb'naj yu yaniko howal, yaq'ni ayk'ayo Komam Dios ya' Jeroboam yeb' sunil eb'naj Israel sata ya' Abías yeb' sata eb'naj Judá. ¹⁶ Hak tu' yu yelkanh eb'naj Israel, yaniko Komam eb'naj yul isq'ab' eb'naj Judá. ¹⁷ Kaw xin niman eb'naj Israel tu' ismaq'kamo ya' rey Abías yeb' issoldado, 500 mil isb'isil eb'naj potx'laxkamoj; eb'naj kam tu', soldado kaw k'ul xol eb'naj Israel. ¹⁸ Hak tu' xin yu yilaxayo eb'naj Israel yinh hune' tiempo tu', wal eb'naj Judá q'oji eb'naj yuto kawxi isk'ul eb'naj yinh Komam Jahawil, isDiosal yichmam.

¹⁹ Yok tzujno ya' Abías yinta ya' Jeroboam, yinilo ya' hunteq'an konhob' tet ya', ha' ton konhob' Bet-el yeb' yaldeahil, yeb' konhob' Jesana yeb' yaldeahil, yeb' konhob' Efraín yeb' yaldeahil. ²⁰ Yulb'al ishab'ilal yet yok ya' Abías reyal matxa yiq'kanh yip ya' Jeroboam, lahwi tu' istanh-tzenilo Komam ya' Jeroboam tu', iskam ya'. ²¹ Wal ya' rey Abías yiq'kanh yip ya'; ¹⁴ (kanhlahonhwanh) yixal ya', ²² (kab' iskawinaj) isk'ahol ya' yok ¹⁶ (wajlahonhwanh) iskutz'in ya'. ²² Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' Abías yeb' isb'eyb'al ya', yeb' tzoti' yal ya', tz'ib'nheb'ilkano sunil tu' yu ya' Iddo, ischejab' Komam Dios.

Ok ya' Asa isreyalo Judá

(1Rey. 15:9-12)

14 ¹ Iskam ya' Abías haka' yu iskamto yichmam ya', ismujlax ya' b'ey iskonhob' ya' David; yok ya' Asa isk'ahol ya' reyal seleloj. Ha' yul

istieñpohal ya' Asa, 10 (lahonheb') hab'il ay aq'ank'ulal yulaj iskonhob' ya'.

²Ya' rey Asa ha' isk'ulal yeb' istoholal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, isDiosal, ³yuto yuchk'ato ya' ismexhahil yet xahanb'al b'ay nahat yekanh b'ay chiyiyo isb'a anma tet istioxh, ismaq'nipoho ya' tioxh aykanh b'ey tu' yeb' yechel tioxh Asera. ⁴Ischejni ya' Asa anma Judá is-saynolo Komam Jahawil, isDiosal yichmam, yeb' isyijen ya' chejb'anile yeb' kuyb'anile yal Komam. ⁵Yuchk'ato ya' ismexhahil yet xahanb'al b'ay nahat yekanh b'ay chiyiyo isb'a anma tet istioxh yulajla sunil konhob' yul ismajul tx'otx' Judá, yinipaxilo ya' yechel ej tioxh aykanh yulajla konhob'. Ay xin aq'ank'ulal sat tx'otx' Judá yulb'al tiempo yet ayko ya' Asa reyal.

⁶Iswatx'enkanh ya' rey Asa tu' hunteq'an konhob' sat tx'otx' Judá, yaniko ya' isk'ub'al yuto aq'ank'ulal ye eb'naj, machi xin hunu konhob' ti' chi'aniko howal yinh eb'naj yuto ha' Komam Jahawil aq'ni aq'ank'ulal tet eb'naj. ⁷Yuxin yal ya' rey Asa tet anma Judá: «Kowatx'e'wekanh hunteq'an konhob' ti', kat janiko isk'ub'al kat janikanh istorrehal, kat janiko ispultahil, kat janiko ch'en barra istelo, yuto jet ye tx'o tx'otx' ti', yuto xakosayilo Komam Jahawil koDiosal, yaq'ni Komam aq'ank'ulal jet sunil yulajla kokonhob', yuxin kowatx'e'wekanh hunteq'an konhob' ti',» xhi ya'. Iswatx'enkanh eb'naj, yanayo Komam isyaxilal yib'anh eb'naj.

⁸Ha' b'ey Judá ay 300 mil issoldado ya' rey Asa, eb'naj tu' ay islanza yeb' yescudo eb'naj. Haxa eb'naj Benjamín ay 280 mil issoldado, eb'naj tu' ay yescudo yeb' islit' eb'naj, eb'naj Benjamín tu' kaw helan eb'naj yinh howal.

⁹Istit naj Zera isreyal Etiopía yaq'a'ko howal yinh eb'naj Judá. Hune' millón issoldado naj rey Zera tzujan yintaj, iq'b'ilpaxo xin 300 iscarruaje naj, yapni eb'naj b'ey Maresa. ¹⁰Yelto ya' rey Asa howal yinh naj rey Etiopía b'ey sat ak'al Sefata iskawilal Maresa. ¹¹Hayet maxhto chi'ok howal tu' yah yaw ya' rey Asa tet Komam Jahawil, isDiosal, yalni ya' ha-ka' ti': «¡Mamin, hach ti' mach ya'tajo yul hasat hakolwa yinh mak ay yip maka yinh mak machi yip! Mamin, hach koDiosalanh kolwahanh jinhanh yuto tawinhne chikawxi kok'ulanh, yinh hab'i chijaq'anh howal yinh eb'naj soldado ti'. Mamin, hach ti' koDiosalanh, machojab' chiq'o'ji eb'naj winaj tawinh,» xhi ya' rey Asa.

¹²Ha' Komam Jahawil aq'ni ayk'ayo eb'naj etíope yul isq'ab' ya' rey Asa yeb' eb'naj Judá, yelkanh eb'naj etíope tu', ¹³yok tzujno ya' rey Asa yeb' issoldado yinta eb'naj masanta b'ey Gerar, istanhtzelaxilo eb'naj etíope tu' yu eb'naj, matxa hunu eb'naj kankanoj. Ayk'ay eb'naj sata Komam Jahawil yeb' sata yejercito Komam. Kaw xin tx'i'al tzet ye tu' yet eb'naj etíope tu' yilo eb'naj Judá. ¹⁴Lahwi tu' yanipaxiko eb'naj Judá howal yinh ej konhob' ayko yinhla ishoyanil Gerar, yayk'ay hunteq'an konhob'

tu' yul isq'ab' eb'naj, yuto ha' Komam Jahawil aniko xiwkilal yinh anma ay yul hunteq'an konhob' tu', yok eb'naj Judá yinolti q'alomal ay yul ej konhob' tu', yuto kaw ay isq'alomal. ¹⁵Yanipaxiko eb'naj Judá tu' howal yinh eb'naj ay isnoq' ay yul iscampamento, isq'oji eb'naj yinh eb'naj, yinilo eb'naj tx'i'al no' me' yeb' no' camello tet eb'naj, lahwi tu' ispaxto eb'naj b'ey Jerusalén.

B'eyb'ale iswatx'elo ya' rey Asa

(1Rey. 15:13-15)

15 ¹Yul Yespíritu Komam Dios yinh ya' Azarías isk'ahol ya' Obed, ²yelti ya' ischahno ya' rey Asa, yalni ya' tet ya': «Ab'e tzet chiwalan mam Asa yeb' hex Judá yeb' hex Benjamín, chi'ok Komam Dios heyetb'ihoj tato ayexnhetik'ako isk'atanh Komam, yeb' xin ta chesayik'o Komam chi'ilcha Komam heyu, yaja' ta chehek'ilo heb'a yinh Komam, chexb'ejlaxpaxkano yu. ³Tx'i'al tz'ayik maxhtaj Komam Dios b'ay tzujaan eb'naj Israel, matxapaxo eb'ya' sacerdote chikuywahi, matxapaxo chejb'anile. ⁴Haxa yet yay isya'tajil yib'anh eb'naj, ismeltzo yul isq'ab' Komam Jahawil, isDiosal Israel, issayni eb'naj Komam, yilcha Komam yu eb'naj. ⁵Ha' yinh hunteq'an tiempo tu' machi aq'ank'ulal tet mak chi'okto yul konhob' maka mak chi'eltoj, wal xin kaw niman isya'tajil ay yib'anh anma ay yulajla konhob' sat tx'otx' ti'. ⁶Yaq'lenkanh howal anma yeb' yet anmahil, yaq'lenpaxokanh howal hune' konhob' yeb' hunxa konhob', yuto ha' Komam Dios aq'ni somchahokanh isnab'al anma yu sunilal isya'tajil yayo Komam yib'anh anma. ⁷Yaja' wal hex ti', aweko yip heyenma, machojab' chipax heyip, yuto ha' tzet chewatx'e, chechah ispaj,» xhi ya' Azarías.

⁸Hayet yab'en ya' Asa tzet yal ya' Azarías ischejab' Komam Dios, ya' isk'ahol ya' Obed, yiq'nikanh yip yanma ya' Asa tu', yinilo ya' hunteq'an tioxh, hunteq'an chisyah Komam Dios aykanh yulajla konhob' sat tx'otx' Judá, yeb' tx'otx' Benjamín yeb' yulaj hunteq'an konhob' yiq' ya' yul ismajul tx'otx' chewal tx'otx' Efraín. Iswatx'enkanh ya' ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Dios ayko yamaq'il Yatut Komam. ⁹Lahwi tu' iskutxb'aniko ya' Asa sunil eb'naj Judá yeb' eb'naj Benjamín yeb' hunteq'anxa eb'naj Israel ay xol eb'naj titna yul ismajul Efraín, Manasés yeb' Simeón, yuto niman eb'naj Israel tu' ok yetb'ihoy ya' rey Asa, yet yilni eb'naj tato ayko Komam Jahawil yetb'ihoy ya', Komam isDiosal ya'.

¹⁰Haxa yinh yox ixahaw yet 15 (holahonheb'xa) hab'il yok ya' Asa reyal, iskutxb'aniko isb'a eb'naj b'ey Jerusalén. ¹¹Ha'tik'a yinh hune' tz'ayik tu' xin yaq' eb'naj isxahanb'al tet Komam Dios, 700 no' wakax yok hujeb' mil no' me' yaq' eb'naj xahanb'alil, ha' no' tu' yilo eb'naj b'ay ok howal. ¹²Hak tu' xin yu istaq'wenkano eb'naj yinh tzalahilal issayni Komam Jahawil, Komam isDiosal yichmam eb'naj, yinh sunil isk'ul

yeb' sunil yanma. ¹³Yalni eb'naj tato makxanhetik'a mach chisaynilo Komam Jahawil, isDiosal Israel, yilal iskami, machi yok yinh ta icham anma maka tzehto, winaj maka ix. ¹⁴Kaw ip ah yaw eb'naj, istaq'weniko eb'naj yib'anh sata Komam Jahawil, yeb' yinh tzalahilal yoq'tzelax ch'en trompeta yeb' bocina. ¹⁵Sunil eb'naj Judá kaw tzalahi yu tzet istaq'weko yib'anh, yuto istaq'weko eb'naj yinh sunil yanma. Issayni eb'naj Komam Jahawil yinh sunil isk'ul, yilcha Komam yu eb'naj, yaq'ni Komam aq'an-k'ulal xol eb'naj yeb' ej konhob' ayejiko yinhla ishoyanil.

¹⁶Yinilo ya' rey Asa ix Maaca ismi' yinh hune' yehob'al kaw ay yelapno b'ay aykoj, yuto iswatx'e ix yechel tioxh Asera. Yetanto ya' Asa hune' tioxh tu' ismaq'nipoho ya', isnhusnito ya' isti' ha' Cedrón. ¹⁷Yaja' hun-teq'an b'ay chiyiyo isb'a anma tet tioxh b'ay nahat yekanh mach ilaxilo sat tx'otx' Israel. Yaja' wal ya' Asa kaw tohol yanma ya' yulb'al sunil-b'al tiempo ek'ya' sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁸Sunil tzet yakano ismam ya' yeto Komam Dios yakto ya' yul Yatut Komam, yanipaxikto ya' ch'en oro yeb' ch'en plata, yeb' munlab'al, ch'en yettik'a Komam. ¹⁹Ha' yulb'al is-tiempohal ya' rey Asa machi howal oki masanto yet ek'to 35 (holanheb' iskawinaj) hab'il yet yok ya' reyal.

Ist'inhb'a istzoti' ya' Asa yeb' naj Ben-adad

(1Rey. 15:16-22)

16 ¹Hayet 36 (wajlanheb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya' Asa reyal, yahapno ya' Baasa, isreyal Israel yanoko howal yinh Judá, iswatx'enkanh ya' Baasa isk'ub'al konhob' Ramá, hak tu' yu ismajchen ya' b'eh yunhe machi hunu mak chi'elto yeb' machi hunu mak chi'apni b'ay ay ya' Asa, isreyal Judá. ²Wal ya' rey Asa xin yilti ya' sunil ch'en oro yeb' ch'en plata ayikto yul Yatut Komam Jahawil, yeb' ch'en ayikto yul yatut ya', yanito ya' ch'en oro yeb' ch'en plata tu' tet naj Ben-adad, isreyal Siria ay b'ey Damasco, yalnito ya' haka' ti': ³«Kot'inhb'akano kotrato kokawanhil, haka' yu ist'inhb'ankano istrato inmaman yeb' hamam. Mawatojan ch'en oro yeb' ch'en plata tawet yu hatita, kat hamanhk'on tzet taq'eb'il hawu hawatz'en yeb' ya' Baasa, isreyal Israel, yunhe isb'ejni ya' yaniko howal winhan.» xhito ya'.

⁴Wal naj rey Ben-adad tu', ischah iswi' naj tzet yalto ya' rey Asa; is-chejnito naj eb'naj yahawil yinh issoldado yanoko howal yinh hunteq'an konhob' ay yul ismajul tx'otx' Israel. Isq'oji eb'naj yinh konhob' Ijón, konhob' Dan yeb' konhob' Abel-maim yeb' sunil konhob' ay yul ismajul Neftalí b'ay chik'ub'alax ixim trigo. ⁵Hayet yab'en ya' rey Baasa hune' tu' isb'ejni ya' iswatx'enkanh konhob' Ramá, isb'ejniano ya' hune' mun-il tu'. ⁶Hak tu' yu yinito ya' rey Asa sunil eb'naj Judá yintaj, isto eb'naj yinoti ch'en ch'en yeb' te te' iskutxb'ako ya' Baasa yu iswatx'enkanh konhob' Ramá. Haxa ch'en ch'en yeb' te te' tu' okniko yu eb'naj Judá is-watz'enkanh eb'naj konhob' Geba yeb' konhob' Mizpa.

⁷Ha' yinh hune' tz'ayik tu', apni ya' Hanani, ischejab' Komam Dios is-
k'atanh ya' Asa, isreyal Judá, yalni ya' tet ya': «Hach ti', maxhtaj yinh
Komam Jahawil, haDiosal kawxi hak'ul, wal xin yinh naj rey Siria
kawxi hak'ul, yuxin eb'naj soldado yet naj rey Siria ma'elkano eb'naj yul
haq'ab'. ⁸Eb'naj etiope yeb' eb'naj libio yet yul eb'naj howal teyinh ħTom
mach tx'i'alo yiq'ni isb'a eb'naj, iq'b'il iscarruaje eb'naj yu, yeb' hanta
isb'isil eb'naj ejército yet howal ayahto yib'anh cheh? Waxanhka kaw
ay yip eb'naj yaja' yako Komam Jahawil eb'naj yul heq'ab' yuto kawxi
hek'ul yinh Komam. ⁹Yuto ha' isb'aq' sat Komam chiyilayti sunil tx'o
tx'otx' yunhe isyeni yip, chiswatx'en isk'ulal yinh eb'naj tohol yanma yul
sat. Ha' hune' maxawatx'e ti' mach k'uloj yuto lahan hawute hanab'al
haka' eb'naj suk, yuxin ha' tz'ayik chihul tasataj tx'i'al howal chihul
tawib'anh,» xhi ya' Hanani.

¹⁰Hayet yab'en ya' rey Asa tzet yal ischejab' Komam Dios tu' istit
ishowal ya', yanikto ya' ya' yul preso. Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' ay
haywanhpaxo eb'naj ay yul konhob' tu' chi'ek'ya' yanma yu ya' Asa.

Iskamikal ya' rey Asa

(1Rey. 15:23-24)

¹¹Ha' tzetaj iswatx'e ya' rey Asa yet yicheb'anil yeb' yet islahob'al,
tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yib'anhilo eb'ya' isreyal Judá yeb' isrey-
al Israel. ¹²Haxa yet 39 (b'alonhlahonheb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya'
Asa reyal, yok hune' howla yab'il yinh yoj ya', yaja' hayet yab'i'ay ya'
tu' mach issayilo ya' Komam Jahawil, wal xin hanhe eb'naj doctor is-
sayik'o ya'. ¹³Haxa yet 41 (hune' yoxk'al) hab'ilxa yok ya' reyal, iskam
ya'. ¹⁴Muji ya' yul ispantionh yaq' watx'e yet yalanhtokanoj b'ey is-
konhob' ya' David. Hayet iskam ya' rey Asa alaxayto isnimanil ya' yul
hune' kaxha, yalaxiko tx'i'al anh kaw xuq' sam yinh isnimanil ya'. Lahwi
tu' yaniko eb'naj Judá hune' niman q'a' yunhe isyenilo eb'naj tato kaw
niman yelapno ya' rey Asa yul sat eb'naj.

Yet ok ya' Josafat reyal yinh Judá

17 ¹Haxa ya' Josafat, isk'ahol ya' Asa ok reyal seleloj. Ya' Josafat
kaw ay yip yute isb'a ya' iskolni isb'a tet eb'naj Israel. ²Yanito ya'
issoldado yulajla konhob' ayko isk'ub'al yul ismajul Judá, iswatx'elax-
kanh campamento yul sunil ismajul Judá yeb' yulaj hunteq'an konhob'
yul ismajul Efraín, ha' ton hunteq'an konhob' yilo ya' Asa, ismam ya'
Josafat tu' tet eb'naj Efraín.

³Ok Komam Jahawil yetb'iho ya' Josafat yuto isb'eyb'alnhe ya' isb'ey-
b'al ya' David yichmam, mach xin ok tzujno ya' yinta tioxh Baal. ⁴Wal
xin issay ya' Komam Dios, isDiosal ismam, isb'eyb'alnhen ya' chejb'an-
ile yal Komam, mach ok tzujno ya' yinta isb'eyb'al eb'naj Israel. ⁵Yuxin

yiq'kanh yip ya' Josafat yu Komam Jahawil yinh ismunil yinh reyal. Sunil eb'naj Judá aq'ni sab'ehal tet ya', yahkanh isq'alomal ya' yeb' xin kaw ay ismay elkaniko ya'. ⁶Yiq'nikanh yip yanma ya', isb'eyb'alnhen isb'eh Komam Jahawil, yinilo ya' b'ay chiyiyo isb'a anma tet tioxh b'ay nahat yekanh; yinipaxilo ya' yechel tioxh Asera sat sunil tx'otx' Judá.

⁷Hayet oxeb'xa hab'il yok ya' Josafat reyalil ischejnito ya' eb'naj iswi'ehal iskuyno anma ay yulajla konhob' ay sat tx'otx' Judá. Eb'naj chejlaxto tu' ha' eb'naj ti': Naj Ben-hail, naj Abdías, ya' Zacarías, naj Natanael, yeb' ya' Micaías. ⁸Istopaxo eb'naj levita yinta eb'naj; naj Semaías, naj Netanías, naj Zebadías, naj Asael, naj Semiramot, naj Jonatán, naj Adonías, naj Tobías yeb' naj Tobadonías. Istopaxo eb'ya' sacerdote Elisama yeb' ya' Joram yinta eb'naj. ⁹Iq'b'il yumal kuyb'anile yal Komam Jahawil yu eb'naj yet chiskuyini eb'naj anma Judá. Sunil yulajla konhob' ay yul ismajul Judá ek' eb'naj iskuyu' anma yinh kuyb'anile yal Komam.

¹⁰Sunil nime konhob' ayko yinhla ishoyanil Judá xiw tet Komam Jahawil, yuxin machi hunu konhob' aniko howal yinh ya' rey Josafat. ¹¹Yiniti eb'naj filisteo sab'ehal tet ya' Josafat, yaq'ni eb'naj ch'en plata tohlab'alo tet ya'. Hakpax tu' eb'naj árabe yiti eb'naj 7,700 no' me' yok 7,700 no' winaj chiw tet ya' Josafat.

¹²Kaw q'alomb'ikanh ya' rey Josafat, iswatx'enkanh ya' konhob' alaxiko isk'ub'al sat tx'otx' Judá, iswatx'enpaxokanh ya' konhob' b'ay chik'ub'alax tzet chilolaxi. ¹³Kaw tzetk'a konhob' iswatx'ekanh ya' sat tx'otx' Judá b'ay chik'ub'alax tzet chilolaxi. Kaw nimanpaxo eb'naj is-soldado ya' b'ey Jerusalén, eb'naj kaw ay yip yanma yeb' kaw helan yinh howal. ¹⁴Ha' ti' isb'isil eb'naj issoldado ya' Josafat yinh hunun majan:

Ha' naj Adnas, yahawil yeko yinh ismilalxa eb'naj soldado Judá, 300 mil isb'isil eb'naj, eb'naj tu' kaw helan eb'naj yinh howal. ¹⁵Haxa naj iskab' yahawil, ha' ton naj Johanán, 280 mil isb'isil eb'naj issoldado naj. ¹⁶Haxa naj yox yahawil, ha' ton naj Amasías, isk'ahol naj Zicri, naj ti' kaw ha' yinh yanma naj tit ismunla yinh ismunil Komam Jahawil; ha' xin isb'isil eb'naj issoldado naj 200 mil eb'naj, eb'naj tu' soldado kaw ay yip yanma.

¹⁷Haxa xol eb'naj Benjamín, 200 mil isb'isil eb'naj soldado, eb'naj tu' ay islit' yeb' yescudo eb'naj chi'okniko yinh howal; ha' xin naj Eliada ayko yahawilo eb'naj; naj Eliada tu' winaj kaw ay yip yanma. ¹⁸Haxa naj Jozabad, ha' naj iskab' yahawil xol eb'naj soldado Benjamín, 180 mil isb'isil eb'naj issoldado naj. Eb'naj tu' kaw helan eb'naj yinh howal.

¹⁹Ha' sunil eb'naj tu', ischejab' ya' rey Josafat, nan xin yepaxo eb'naj pujanilto yulajla konhob' ayko isk'ub'al ay sat tx'otx' Judá.

Yal ya' Micaías tato chitanhilo ya' rey Acab

(1Rey. 22:1-40)

18 ¹Wal ya' Josafat kaw ahkanokanh isq'alomal ya' yeb' xin kaw niman yelapno elkaniko ya'. Yiq'kanh isk'ahol ya' Josafat is-kutz'in ya' Acab, isreyal Israel.

²Haxa yinh tzujanilxa yet xa'ek'to hayeb' hab'il, isto ya' Josafat b'ey Samaria, istukleno ya' rey Acab, yuxin tx'i'al no' me' yeb' no' wakax ischej ya' Acab potx'-laxoj, yu iswa' ya' rey Josafat yeb' eb'naj tzujan yintaj. Yok ya' Acab yaq'ni ayo isk'ul ya' Josafat yu isto ya' yinta ya' yanoko howal yinh konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad. ³Yalni ya' Acab, isreyal Israel tet ya' Josafat, isreyal Judá:

—¿Chimhawoche chaxhto jintajanh jaq'a'ko howal yinh konhob' Ramot ay yul ismajul Galaad? xhi ya'.

Istaq'wi ya' Josafat tet ya':

—Haninti'an lahan haka'ta hawuxhta wehan, yeb' inkonhob'an lahan haka'ta hakonhob'paxoj, yuxin chonhtohan tawinta yinh howal tu', xhi ya'. ⁴Yalnipaxo ya' Josafat tet ya' isreyal Israel:

—Yaja' chinq'an tawet tato yilal haq'amb'en tet Komam Jahawil b'ab'el, xhi ya'.

⁵Yuxin iskutxb'ako ya' isreyal Israel 400 eb'ya' ischejab' Komam Dios, isq'amb'en ya':

—Tzet cheyute heyalni, ¿chimyú intohan waq'a'kojan howal yinh konhob' Ramot ay yul ismajul Galaad, mato mach chintohan? xhi ya'.

Istaq'wi eb'ya':

—Ahanhtoj, yuto ha' Komam Dios chi'anoko konhob' tu' yul haq'ab', xhi eb'ya'.

⁶Yaja' isq'amb'epaxo ya' Josafat:

—¿Machim xin hunuxa ischejab' Komam Jahawil b'ey ti' b'ay wal ko-q'amb'eni? xhi ya'.

⁷Istaq'wi ya' rey Israel tet ya' Josafat:

—Ayto hune'xa ischejab' Komam Jahawil b'ay chisje koq'amb'eni, ha' ton ya' Micaías isk'ahol ya' Imla, kachannhe xin chichiwa ink'ulan yinh ya', yuto machi hunelo ti' chiyal ya' isk'ulal winhan, wal xin hanhk'anhe-tik'a isya'tajil chiyal ya' winhan, xhi ya'.

⁸Ischejni ya' rey Israel awtelaxo hune' naj ischejab', yalni ya' tet naj:

—As iti ya' Micaías, isk'ahol ya' Imla yinh anhe, xhi ya'.

⁹Ya' Acab, isreyal Israel, yeb' ya' Josafat, isreyal Judá ayko xil isq'ap eb'ya' yet rey yinh, tz'onhanayo eb'ya' yul isxhila yul txonhb'al iskawilal isti' ispulta-hil konhob' Samaria. Wal sunil eb'ya' ischejab' Komam Dios ayko eb'ya' sata eb'ya' rey tu', chalni eb'ya' tzet ch'eliko eb'ya' tu'. ¹⁰Wal naj Sedequías, isk'ahol naj Quenaana iswatx'eyo naj ch'en hierro haka' yuk'a' wakax, yalni naj haka' ti': «Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil: “Ha' yu hunteq'an ch'en hierro haka' yuk'a' wakax ti' chetejkamo eb'naj sirio masanto chetanhtzekanilo eb'naj,” xhi Komam Dios,» xhi naj.^f ¹¹Haktik'apax tu' eb'ya' ischejab' Komam Dios lahannhe

^f **18:10** Iswatx'e naj Sedequías hunteq'an uk'a' hierro; yet payat tiempo xol eb'naj oriental, yuk'a' no' wakax maka no' chiw yechel yinh ipehal yeb'paxo chal yelapnoj ta machi mak chiq'oji yinh, 1Rey. 22:11.

yalni eb'ya' sunil tet ya' rey Acab haka' ti': «Ahanhto hawaq'ako howal yinh konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad, hach chaxhq'oji yinh, yuto ha' Komam Jahawil chi'aniko yul haq'ab',» xhi eb'naj.

¹² Wal naj chejab' b'ey inoti ya' Micaías yal naj tet ya' tu' haka' ti':

—Sunil eb'ya' ischejab' Komam Dios lahannhe chu yalni eb'ya' isk'ulal yinh ya' rey, yuxin chinq'anantawet hakojob'pax tu' hawalni isk'ulal yinh ya', haka' yalni eb'ya' tu', xhi naj.

¹³ Istaq'wi ya' Micaías tet naj:

—Ha' Komam Jahawil itzitz, ha' tzet chal Komam, ha' chiwala'an, xhi ya'.

Lahwi tu' xin yok ya' sata ya' rey. ¹⁴ Isq'amb'en ya' rey Acab tet ya'

Micaías:

—¿Chimyu kotohanh janokojanh howal yinh konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad? mato machoj, xhi ya'.

Istaq'wi ya' Micaías tet ya':

—Ahanhtoj, hach chachq'oji yinh konhob' tu', yuto ha' Komam chi'ano-koyul haq'ab', xhi ya'.

¹⁵ Yalni ya' Acab tet ya':

—Tx'i'alxa el chiwalan tawet tato ha'ojab' isyelal chawal wetan, chawaq'ni b'inaho isb'i Komam Jahawil, xhi ya'.

¹⁶ Yalnipaxo ya' Micaías:

—Wilan sunil eb'naj Israel issajlemito iswi'la witz, haka' issajlemito no-me', machi mak chitanheni. Yalni Komam Jahawil wetan: “Ha' hunteq'an anma ti' machi yahaw, meltzobjab' hunun eb'naj yatut yinh aq'ank'ulal,” xhi Komam, xhi ya' Micaías.

¹⁷ Yalni ya' isreyal Israel tet ya' Josafat:

—¿Tom maxhtik'a chiwalan tawet xin tato ha' hune' ya' ti', maxhtik'a nino isk'ulal chiyal ya' winhan? Wal xin to hanhk'anhe isya'tajil, xhi ya'.

¹⁸ Yalnipaxo ya' Micaías tet ya':

—Ab'e Istzoti' Komam Jahawil ti'. Haninti'an wilan Komam Jahawil tz'onhanayo yul istz'onhob'al, ayko xin sunil eb'naj ángel yet howal ay yul satkanh isk'atanh yinh iswatx'q'ab' yeb' yinh ismekq'ab'. ¹⁹ Isq'amb'en Komam Jahawil haka' ti': “¿Mak chitub'tento ya' Acab, isreyal Israel yanoko howal yinh konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad, yu istanhilo ya' b'ey tu'?” xhi Komam. Ay hune' naj nan yute yalni, ay xin hune'xa naj halnipaxo hune'xa. ²⁰ Yelti hune' espíritu yapni sata Komam Jahawil, yalni tet Komam: “Haninti'an, chintub'tetojan ya' Acab tu',” xhi.

Isq'amb'en Komam tet hune' espíritu tu':

“¿Tzet xin chawute ya'?” xhi Komam.

²¹ Istaq'wi hune' espíritu tu': “Chintohan, kat waq'nihan leq'ti'al yala' sunil eb'ya' chejab' tet ya' rey Acab,” xhi.

Yalni Komam tet hune' espíritu tu': “Tub'teto ya', kat isyijen ya' tzet chawala, asi' kat hawatx'en haka' hawalni ti',” xhi Komam.

²² Yalnipaxo ya' Micaías: “Yuxin wal tinanh, ha' Komam Dios chejnheti hune' espíritu aq'ni leq'ti'al yala' eb'ya' hachejab' ti', yaja' wal Komam Jahawil xayala tato ha' isya'tajil chihul tawib'anh,” xhi ya'.

²³ Yuxin hitziko naj Sedequías, isk'ahol naj Quenaana, isk'atanh ya' Micaías, ispaq'niltó naj isq'och ya', yalni naj tet ya':

—¿Tzet mayu yel Yespíritu Komam Jahawil winhan, mato tzotelo tawet? xhi naj.

²⁴ Istaq'wi ya' Micaías tet naj:

—Hach kaw chawila' yinh hune' tz'ayik yet chaxhto haweb'ano hab'a yulajla nha, xhi ya'.

²⁵ Yalni ya' isreyal Israel:

—Tzab'weyo ya' Micaías ti', kat heyinito ya' tet ya' Amón, ayko gobernadoral yinh konhob' ti', yeb' tet ya' Joás ink'aholan. ²⁶ Kat heyalni tet eb'ya': “Ya' rey, hak ti' yalni haka' ti': ‘Akto ya' ti' yul preso, nixhtenhe isti' pan cheyaq' tet ya', yeb' nixhtenhe ha' cheyaq' yuk'u' ya', masanto yet chinmeltzohan yinh aq'ank'ulal,’ ” xhi.

²⁷ Yalni ya' Micaías:

—Tato k'ul chu hameltzohi, maxhtaj Komam Jahawil mahalni tzet mawalan tawet ti', xhi.

Yalnipaxo ya':

—Cheyab'ekano hesunil, hex konhob', xhi ya' Micaías.

²⁸ Lahwi tu' yahto ya' isreyal Israel yeb' ya' Josafat, isreyal Judá ya-noko howal yinh konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad. ²⁹ Yalni ya' isreyal Israel tet ya' Josafat:

—Haninti'an, komon xilq'ape chiwakojan yet chinokan xol howal, wal hach xin mach chawilo xil haq'ap yet rey ti' tawinh, xhi ya'.

Ishelnilo ya' rey Acab xil isq'ap tu', yaniko ya' xil isq'ap eb'naj soldado yinh, yok ya' xol howal.

³⁰ Yaja' wal naj isreyal Siria halb'ilxa yu naj tet eb'naj capitán ayiko yul is-carruaje yet howal haka' ti': «Mach cheyako howal yinh eb'naj soldado ay yelapnoj maka machi yelapnoj, wal xin yinhnhe naj isreyal Israel cheyako howal,» xhi naj tet eb'naj. ³¹ Hayet yilni eb'naj capitán ah Siria ya' Josafat, yalni eb'naj: «Ha' naj ti' isreyal Israel,» xhi eb'naj. Ishoynayo eb'naj ya' yu yaniko eb'naj howal yinh ya'; yaja' ah yaw ya' Josafat tet Komam Jahawil, iskolwa Komam yinh ya', ishek'nilo Komam eb'naj ah Siria yinh ya' Josafat. ³² Haxa yet yilni eb'naj capitán ayko yul iscarruaje tato maxhtaj ya' isreyal Israel, matxa yako eb'naj howal yinh ya'. ³³ Yaja' xin ay hune' naj soldado sirio tonhe isq'ojto islit', k'uxan xin yapni isb'aq' islit' naj tu' yinh ya' isreyal Israel b'ay chischah isb'a isxijb'anil ch'en coraza yet howal ayko yinh ya'. Yuxin yal ya' rey tu' tet naj lanhan isyoni no' cheh iq'nhe iscarruaje ya' b'ay ayahtoj haka' ti':

—Meltzo no' cheh iq'nhe carruaje ti', kat kinhawinilojan xol howal ti', yuto niman inlahwilalan ma'oki, xhi ya' rey Acab.

³⁴Yaja' yiq'kanh yip howal yinh hune' tz'ayik tu', wal ya' isreyal Israel xin kankano lindhno ya' yul iscarruaje sata eb'naj sirio masanto q'ejb'iyal, haxa yet isto tz'ayik iskamayo ya' rey Acab.

Kachlax ya' rey Josafat yu ya' Jehú ischejab' Komam Dios

19 ¹Wal ya' Josafat isreyal Judá meltzo ya' yinh aq'ank'ulal b'ey yatut b'ey Jerusalén. ²Yaja' elti ya' Jehú, isk'ahol naj Hanani ischejab' Komam Dios, chawal yinh ya' yet lanhan yapni ya' yatut, yalni ya' tet ya' Josafat:

—¿Tzet yinh xin makaxhb'eyk'o kolwal yinh mak tx'oj isb'eyb'al? ¿Tzet yinh xin chachtzala yinh mak chiyahni Komam Jahawil? Wal xin matit ishowal Komam Jahawil tawinh yu tzet maxawatx'e ti'. ³Yaja' xin ay hunteq'an tzet ye tu' ti' k'ul chi'ilchalo tawinh, yuto hawilo hunteq'an tioxh Asera sat tx'otx' Judá, hawaniko yinh hawanma hasaynilo Komam Dios, xhi ya' Jehú tet ya' Josafat.

Alaxiko eb'naj juez yu ya' Josafat

⁴Ya' rey Josafat ha' b'ey Jerusalén ay ya', yaj ek'ya' yila' ej konhob' ay yul ismajul tx'otx' Judá, ichiti ya' b'ey Beerseba masanta b'ey tx'otx' chewal tx'otx' Efraín, yalni ya' tet anma ta chimeltzo yul isq'ab' Komam Jahawil, isDiosal yichmam. ⁵Yaniko ya' Josafat eb'naj juez yulajla hunun konhob' ayejiko isk'ub'al yul ismajul Judá. ⁶Yalni ya' Josafat tet eb'naj juez tu': «Kam cheyil yinh tzet chewatx'e, mach chewatx'e tzet choche isk'ul anma, wal xin ha' tzet choche isk'ul Komam Jahawil ha' chewatx'e, ha' Komam Dios ch'ok heyetb'ihoy yet cheyilni tzet ch'eliko hunu tzet ye tu'. ⁷Yilal hexiw tet Komam Jahawil, kam cheyil yinh tzet chewatx'e, yuto ha' Komam Jahawil, koDiosal, mach choche tato ay tzet ye tu' mach toholo chewatx'e, maka ta ay hunu mak ti' ek'b'al yelapno yib'anh hunuxa yet anmahil yul hesat, mach chochepaxo Komam tato chechah ch'en melyu yu hewatx'enayo hunu tzet ye tu' yinh leq'ti'al,» xhi ya'.

⁸Yanipaxiko ya' Josafat hunteq'an eb'naj yahawil xol konhob' yeb' eb'naj levita yeb' eb'ya' sacerdote ay b'ey Jerusalén juesal yinh kuyb'anile haka' isley Komam Jahawil, yeb' yu iswatx'enilo eb'naj howal chi'ah xol anma ay b'ey Jerusalén. ⁹Yaq'nikano ya' Josafat ischejb'anil eb'naj: «Hakexpax tu' hex ti', yilal hexiw tet Komam Jahawil yinh hemunil ti', ha'ojab'nhe isyelal cheyala, yeb' xin toholojab' cheyute heyenma. ¹⁰Tzixjanhe howal chul eb'naj juxhta ay yulaj nime konhob' yaq'a'ko yul heq'ab', yu hunu kamikal maka yu hunu tzet ye tu' chiswatx'e maxhtaj yehi, haka' yalni ley yeb' chejb'anile, chikam heyal tet eb'naj tato mach chako eb'naj ismul tet Komam Jahawil yunhe mach chitit ishowal Komam teyib'anh yeb' yib'anh eb'naj juxhta tu'. ¹¹Ha' ya' sacerdote Amarías ch'ok ijb'alo teyinh yinh tzetaj yet Komam Jahawil, haxa naj Zebadías, isk'ahol naj Ismael yahawpaxo xol eb'naj Judá,

ha' naj ch'ok ilno inmunilan, kat iskolwapaxo eb'naj levita teyinta yinh he-munil ti'. Aweko yip heyanma kat heyok munil, ha' mak k'ul tzet chiswatx'e ch'ok Komam Jahawil yetb'ihoj,» xhi ya' Josafat.

Q'oji eb'naj Judá yinh eb'naj Moab yeb' yinh eb'naj Amón

20 ¹Haxa yet lahwi yek'to hunteq'an tu', iskutxb'aniko isb'a eb'naj ah Amón yeb' eb'naj ah Moab yeb' hunteq'anxa iskonhob' eb'naj amonita, isto eb'naj yanoko howal yinh ya' rey Josafat. ²Yaja' xin ay hunteq'an eb'naj apni isk'atanh ya' Josafat, yalni eb'naj tet ya': «Kaw niman eb'naj soldado lanhan istit tawinh yinh howal, ispeto eb'naj b'ey isq'axeb'ik'to ha' mar yeb' b'ey Siria; tinanh xin ay eb'naj b'ey Hazezon-tamar, ha' ton konhob' chiyijpaxo En-gadi,» xhi eb'naj tet ya'.

³Hayet yab'en ya' Josafat hune' tu' isxiwkanh ya', yinayo isb'a ya' sata Komam Jahawil, yaniko ya' hune' tu' yul isq'ab' Komam. Yalnito ya' tato sunil anma Judá mach chiwa'i yu istxahli tet Komam. ⁴Iskutxb'an-iko isb'a eb'naj Judá, yok eb'naj isq'anno tet Komam Jahawil ta chikolwa Komam yinh eb'naj, istitpaxo eb'naj yulajla hunun konhob', yalni eb'naj tet Komam Jahawil ta chikolwa Komam yinh eb'naj. ⁵Yah linhno ya' rey Josafat xol eb'naj Judá yeb' eb'naj ah Jerusalén kutxaniko sata ya-maq'il Yatut Komam Jahawil, hune' amaq' ak'to. ⁶Yah yaw ya' Josafat haka' ti': «Mam Jahawilanh, isDiosal jichmamanh, hach ti' Dios hach yul satkanh, yahaw hachpaxo yinh ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Yul haq'ab' ayko sunil hawip, kaw ay hawip machi mak ti' chu isq'oji tawinh. ⁷Mamin hach koDiosalanh. ¿Tom maxhtaj hach hatzumb'elo hunteq'an anma ayayo sat tx'otx' ti' sata hakonhob' Israel, hawaq'nikano tx'otx' yinh hunelnhe tet yik'al jichmam Abrahamanh, hawamigo? ⁸Yehayo eb'naj sat tx'otx', yanikanh eb'naj hawatut b'ay chib'ina hab'i, yalni eb'naj tawet haka' ti': ⁹“Tato chi'ay hunu isya'tajil jib'anhanh yu kotx'ojalanh, maka howal, maka howla yab'il, maka wahil, kat julanh tasataj yul Hawatut b'ay chib'ina hab'i ti', kat koq'annihanh tawet tato chonhhakolanh yul isq'ab' isya'tajil, chawab'e tzet chikoq'ananh kat konhhakolnilojanh,” xhi eb'naj tawet. ¹⁰Ha' tinanh xin chawila tato ayko eb'naj Amón yeb' eb'naj Moab yeb' eb'naj ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx' Seir, ha' ton eb'naj ay b'ey tx'otx' b'ay mach hachak'to konhob' Israel yet yel b'ey Egipto, wal xin ispohilo isb'a yinh eb'naj, yunhe mach chitanhtzelaxilo eb'naj yu hakonhob'. ¹¹Ha' tinanh xin, ha' ispaj selet chaq' eb'naj jetanh matit eb'naj howal jinhanh, chiyochen eb'naj konhyiq'alojanh sat kotx'otx'anah aq'b'ilkano komajulojanh hawu. ¹²Mamin, hach koDiosalanh, ¿Tom mach chawayo isya'tajil yib'anh eb'naj ti'? Hanhonhti'anh machi jipanh ko-tohanh jaq'lenujanh howal yinh hunteq'an eb'naj kaw nimankano isb'isil chihul yaq'a' howal jinhanh. Kaw mach chitxumcha juhanh tzet wal jutén kob'ahanh, yuxin tawinh chonhok t'anhnojanh,» xhi ya' Josafat.

¹³ Sunil eb'naj Judá linhankanh sata Komam Jahawil yeb' yixal, yeb' isk'ahol, yeb' yuninal kaw nixhteto. ¹⁴ Yet kutxaniko sunil konhob' tu', yul Yespíritu Komam Jahawil yinh hune' naj levita titna yinh ya' Asaf chiyij Jahaziel, naj Jahaziel tu' isk'ahol naj Zacarías, naj Zacarías isk'ahol naj Benaía ye naj, haxa naj Benaía isk'ahol naj Jeiel ye naj, haxa naj Jeiel isk'ahol naj Matanías naj. ¹⁵ Yalni naj Jahaziel haka' ti': «Ab'ewe hex Judá yeb' hex Jerusalén yeb' hach ti' mam rey Josafat. Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil haka' ti': “Mach chexxiwkanh, mach chexib'tekanh heb'a sata eb'naj soldado niman yiq'ni isb'a ti', yuto maxhtaj hex cheyaq' howal yeb' eb'naj, wal xin to ha' Komam Dios ch'aq'leno howal yeb' eb'naj. ¹⁶ Yet hekal chexayto heyaq'a' howal yinh eb'naj, wal eb'naj xin chi'ahti eb'naj yinhla isk'ul witz Sis, kat xin hechahlen heb'a yeb' eb'naj isti' ha ha' b'ay chi'ichiko tx'otx' desierto Jeruel. ¹⁷ Yet hunel ti', maxhtaj hex cheyaq' howal yinh eb'naj, wal xin tonhe cheyila, chexok tuknoj, cheyilni kexis-kolnilo Komam Jahawil yul isq'ab' eb'naj. Hex Judá yeb' hex Jerusalén mach chexxiwi, mach chipax heyip. Hekal chexto heyaq'a'ko howal yinh eb'naj, yuto Komam Jahawil ch'ok heyetb'ihoj,” xhi Komam,» xhi naj Jahaziel.

¹⁸ Yuxin ay jahno ya' Josafat, yay xulno ya' sat tx'otx', yeb' sunil eb'naj Judá yeb' sunil anma ay b'ey Jerusalén, ay jahno sata Komam Jahawil yu yaq'ni yuch'andiosal tet Komam. ¹⁹ Yahwano eb'naj levita isk'ahol naj Coat yeb' eb'naj isk'ahol naj Coré, yok eb'naj isb'itnhen Komam Jahawil yinh kaw ip, Komam isDiosal Israel.

²⁰ Haxa yet yahwano eb'naj Judá yinh hunxa tz'ayik yinh kaw sahab' sak'ayal, yu isto eb'naj b'ey tx'otx' desierto chiyij Tecoa. Wal ya' Josafat linhankanh ya' yet lanhan yelto eb'naj Judá tu', yalni ya' haka' ti': «Hex Judá yeb' hex Jerusalén ti', ab'ewe tzet chiwalan, awayto yul heyenma yinh Komam Jahawil, haxinwal t'inhan heyekoj; awepaxayto yul heyenma yinh tzet chal eb'ya' ischejab' Komam, haxinwal k'ul ch'eliko tzet chewatx'e,» xhi ya'.

²¹ Yet lahwi istzotel ya' yeb' konhob' yinh tzet chu isto yinh howal, yaniko ya' hunteq'an eb'naj chib'itnhen Komam Jahawil; yaniko eb'naj b'itnom tu' xil isq'ap, hunteq'an xilq'ape kaw ay yelapnoj. Chixin b'itni eb'naj yet isto eb'naj soldado yinh howal, yalni eb'naj haka' ti': «Jaq'a'weko ismay Komam Jahawil, yuto kaw k'ulch'ankano isk'ul yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi eb'naj.

²² Hayet yichiko eb'naj isb'itnhen b'it chi'aniko ismay Komam, yaq'ni somchahoto Komam Jahawil isnab'al eb'naj Amón yeb' eb'naj Moab yeb' eb'naj tit b'ey tx'otx' Seir, ha'tik'a eb'naj ishoyayo isb'a, yichiko eb'naj ispotx'lenkamo isb'a. ²³ Yok eb'naj Amón yeb' eb'naj Moab yaq'a'ko howal yinh eb'naj Seir, ispotx'nikamo eb'naj eb'naj, istanhtzenkanilo eb'naj eb'naj Seir tu'. Haxa yet istanhkanilo eb'naj Seir yu eb'naj, yokpaxo

eb'naj Amón howal yeb' eb'naj Moab, ispotx'nikamo eb'naj hunun yet soldadohal.

²⁴Haxa yet yapni eb'naj Judá b'ey hune' torre b'ey tx'otx' desierto, yilnito eb'naj tato kamomxa sunil eb'naj, xanhepak'b'onb'ato eb'naj sat tx'otx', machi hunu eb'naj tu' kolchahi. ²⁵Isto ya' rey Josafat yeb' konhob' Judá yinolo tzetaj iq'b'il yu eb'naj tu', kaw niman tzetaj ye tu' kaw ay istohol yeb' xilq'ape ilcha yu eb'naj. Kaw nimankano q'alomal iskutxb'a eb'naj Judá xol eb'naj kam tu', matxa q'oji eb'naj yinito sunil. Oxeb' tz'ayik yaq' eb'naj iskutxb'aniko tzetaj ye tu', yuto kaw niman tzet ye tu' kaw ay istohol iq'b'il yu eb'naj tanhtzelaxkanilo tu'.

²⁶Haxa yinh iskanh tz'ayik iskutxb'aniko isb'a eb'naj Judá b'ey ak'al Beraca, yaniko eb'naj ismay Komam Jahawil b'ey tu', yuxin Beraca yako eb'naj isb'iho hune' ak'al tu', hakto tu' xin isb'i tinanh.[§] ²⁷Lahwi tu' xin ismeltzo sunil eb'naj Judá yeb' eb'naj ah Jerusalén yinh tzalahilal b'ey konhob' Jerusalén, ha' xin ya' rey Josafat b'ab'el sata sunil eb'naj. Kaw tzalahilal yu ismeltzo eb'naj, yuto ha' Komam Jahawil kolnilo eb'naj yul isq'ab' eb'naj icheniko howal yinh eb'naj. ²⁸Haxa yet yapni eb'naj b'ey konhob' Jerusalén, isto eb'naj b'ey Yatut Komam Jahawil, yaniko eb'naj te' salterio, te' arpa yeb' trompeta yu tzalahilal.

²⁹Hayet yab'elaxiloj tato ha' Komam Jahawil aq'ni howal yinh eb'naj aniko howal yinh Israel, yok hune' niman xiwkilal yinh sunil anma ay yulajla nime konhob'. ³⁰Yuxin aynhetik'a aq'ank'ulal yulaj konhob' ayko yalanh yip ya' rey Josafat, yuto ha' Komam Dios aq'ni aq'ank'ulal tet ya'. Matxa xin howal yaq' hunteq'an nime konhob' ayko iskawilal Judá yinh ya' rey Josafat.

Yet ayko ya' Josafat reyal

³¹Ya' Josafat 35 (holanheb' iskawinaj) hab'il ya' yet yok ya' isreyalo Judá, wal xin 25 (howeb' iskawinaj) hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Ha' ismi' ya' Josafat, ha' ton ix Azuba, iskutz'in naj Silhi. ³²Ya' Josafat isb'eyb'alnhe ya' tzetaj iswatx'e ya' Asa ismam ya', machi b'ay ishek'ilo isb'a ya'; wal xin ha' istoholal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil. ³³Yaja' wal hunteq'an b'ay chiyiyo isb'a anma Judá tet istioxh b'ay nahat yekanh mach ilaxiloj, yuto ha' konhob' tu' mach istoholb'anheko yanma yinh Komam Dios, isDiosal yichmam. ³⁴Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' Josafat yet yicheb'anil yeb' islahob'al tz'ib'nheb'ilkano yul yum ya' Jehú, isk'ahol naj Hanani, tz'ib'nheb'ilpaxkanayo yul hum chitzotel yib'anhilo isreyal eb'naj Israel.

³⁵Haxa yet istzujanilxa, ya' rey Josafat ischah ija' ya' tzet yal ya' Ocozías, isreyal Israel. Ha' ya' Ocozías tu' kaw tx'ojkano is nab'al ya'.

§ 20:26 Yinh hebreo *Beraca* chal yelapnoj, chib'itnhelaxi maka chal-lax *isk'ulal* yinh.

³⁶Iswatx'en eb'ya' te' barco iskawanhil yu isto te' b'ey Tarsis, ha' b'ey Ezión-geber iswatx'e eb'ya' te'. ³⁷Yu tu' yuxin naj Eliezer, isk'ahol naj Doda ah Maresa halni hunteq'an tzoti' mach k'ulo yinh ya' Josafat, yalni naj haka' ti': «Ha' Komam Jahawil chi'etanto hamunil hawatx'e ti', yuto maxawatx'e hatrato yeb' ya' Ocozías,» xhi naj. Hak tu' yu yetaxto hunteq'an te' barco, yuxin matxa yu isto eb'naj b'ey Tarsis.

Ok ya' Joram isreyalo Judá

(2Rey. 8:16-24)

21 ¹Iskam ya' Josafat haka' yu iskamto yichmam, ismujlax ya' b'ey iskonhob' ya' David b'ay mujan eb'ya' yichmam; yok ya' Joram, isk'ahol ya' reyalo seleloj. ²Ha' xin eb'naj yuxhta ya' Joram isk'ahol ya' Josafat ha' eb'naj ti': Naj Azarías, naj Jehiel, naj Zacarías, naj Azarías, naj Micael yeb' naj Sefatías; ha' sunil eb'naj tu' isk'ahol ya' Josafat, isreyal Judá. ³Ha' ya' Josafat, ismam eb'naj tu' tx'i'al ch'en oro, ch'en plata yeb' tzetaj ye tu' ay istohol yaq' ya' sab'ehalo tet eb'naj isk'ahol tu', yaq'nipaxo ya' hunteq'an konhob' hoyb'il yu k'ub' ay yul ismajul Judá tet eb'naj; yaja' ya' Joram yakaniko ya' reyalo seleloj yuto ha' ya' b'ab'el k'ahole. ⁴Haxa yet ayxako ya' Joram reyal selelo ismam, yiq'kanh yip ya' yu ayko ya' reyalil, ischejni ya' potx'laxokamo sunil eb'naj yuxhtaj yu ch'en espada, ischejnipaxo ya' potx'laxokamo haywanh eb'naj iswi'ehal yinh Israel. ⁵32 (Kab'lahonheb' iskawinaj) hab'il ya' Joram yet yok ya' reyal, wal xin waxajeb'ch'an hab'il ok naj reyal b'ey Jerusalén. ⁶Yaja' isb'eyb'al-nhe ya' tzetaj iswatx'e eb'ya' isreyal Israel, iswatx'en ya' tzetaj iswatx'e ya' Acab yeb' yuninal, yuto ha' iskutz'in ya' Acab tu' iq'b'il yu ya'. Ya' Joram tu' ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil. ⁷Yaja' mach isje isk'ul Komam Jahawil istanhtzelo yuninal ya' David yuto ist'inhb'akano Komam istzoti' tet ya' David, yet yalni tato ha' yuninal ya' chi'ok reyal Israel yinh sunilb'al tiempo.

⁸Ha' yinh istimpohal ya' rey Joram ok yinh isnab'al eb'naj Edom yinilo isb'a yalanh yip Judá; yel yaw eb'naj, yaniko isrey ischukil. ⁹Isto ya' Joram yet aq'b'alil yeb' eb'naj yahaw konhob', yeb' sunil iscarruaje yet howal yanoko howal yinh eb'naj Edom. Isq'oji eb'naj Judá yinh eb'naj Edom tu', yeb' eb'naj yahawil yinh carruaje. ¹⁰Yaja' iskolilo isb'a eb'naj Edom tu' yala yip Judá, hako tu' xin ye tinanh. Yinhtik'a hune' tiempohal tu' xin iskolpaxilo isb'a konhob' Libna yalanh yip Judá, yuto isb'ejkano ya' rey Joram tu' Komam Jahawil, isDiosal yichmam.

¹¹Iswatx'enpaxokanh ya' Joram tu' b'ay chiyiyo isb'a anma tet tioxh iswi'lla wonhan sat tx'otx' Judá. Hak tu' yu yok ya' Joram yiptzeno konhob' Jerusalén yeb' konhob' Judá yanoko ismul iswatx'en istx'ojal haka' yinh ixloj yeb' winajloj. ¹²Ischahni ya' rey Joram hune' carta istz'ib'nheto ya' Elías ischejab' Komam Dios, hak ti' xin chiyute yalni hune' carta tu' haka'

ti': «Ha' Komam Jahawil, isDiosal ya' David, hawichmam, halni haka' ti': “Hach ti' mach hab'eyb'alnhe isk'ulal iswatx'e hamam Josafat yeb' ya' Asa oklena isreyalo Judá hawichmam.^h 13 Wal xin ha' tzetaj iswatx'e eb'ya' isreyal Israel ha' chab'eyb'alnhe, hawijb'an Judá yeb' Jerusalén yinayo isb'a tet tioxh, yaniko ismul sata Komam; maxawako hamul tet Komam haka' yu ya' Acab yeb' yuninal. Hapotx'kamo eb'naj isk'ahol hamam, eb'naj hawuxhta hapotx'kamo tu' ek'b'al k'ul eb'naj tasataj. 14 Chiyati Komam Jahawil hune' niman isya'tajil yib'anh hakonhob' yeb' yib'anh hak'ahol, yeb' yib'anh eb'ix hawixal, kat yayk'aypaxo isya'tajil tu' yib'anh sunil tzet ayach. 15 Chaniti Komam tx'i'al howla yab'il tawinh yeb' hune' yab'il yinh hatx'anhkanta tza', haxa yu isya'il chilinhmolti hatx'anhkanta tza' yul hak'ul,” xhi Komam,» xhi hune' carta tu'.

16 Yaniko Komam Jahawil yinh isnaab'al eb'naj filisteo yeb' eb'naj árabe ay iskawilal eb'naj etíope yanoko howal yinh ya' Joram. 17 Isto eb'naj yanoko howal yinh eb'naj Judá, isq'oji eb'naj yinh eb'naj, yelq'anto eb'naj sunil tzet ay ya' rey Joram yul yatut, yinipaxto eb'naj yuninal ya' yeb' eb'ix yixal ya' matxa hunu isk'ahol ya' kankanoj, haxanhech'an naj Joacaz, naj islahob'al unin. 18 Lahwi tu' xin yaniti Komam Jahawil hune' yab'il yinh istx'anhkanta tza' ya' rey Joram, matxa xin yanhal hune' yab'il tu'. 19 Haxa yet xa'ek'to tiempo, yet xatz'ajna kab' hab'il, islinhmolti istx'anhkanta tza' ya' yul isk'ul; iskam ya' yu hune' howla yab'il tu'. Mach xin yako eb'naj Judá q'a q'a' chiyeniloj tato kaw ay yelapno ya' Joram yet iskam ya', haka' yu yaniko eb'naj q'a' yet iskam ismam ya' yeb' yet iskam ismam icham ya' rey Joram tu'. 20 32 (Kab'lahonheb' iskawinaj) hab'il ya' Joram yet yok ya' reyal, waxajeb'nhe xin hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Hayet iskam ya' rey Joram machi hunu mak ti' yoche isnaab'ati ya'. Hayet iskam ya', muji ya' yul iskonhob' ya' David, yaja' mach yulo is-pantionh eb'ya' isreyal Judá.

Ok ya' Ocozías reyal b'ey Judá

(2Rey. 8:25-29)

22 1 Ha' sunil anma ah Jerusalén aniko ya' Ocozías reyal selelo ismam, ha' ya' Ocozías tu' tzujaan unin ya'. Wal xin ay hunb'ulan eb'naj soldado árabe apni b'ey campamento ismaq'nikamo eb'naj eb'naj b'ab'el isk'ahol ya' Joram, yuxin ha' ya' Ocozías tu' alaxiko reyal selelo ismam, isreyalo Judá. 2 42 (Kab' yoxk'al) hab'il ya' Ocozías yet yok ya' isreyalo Judá, hune'nhe xin hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Atalía isb'i ismi' ya', iskutz'in ya' Omri ye ix. 3 Ha' ya' rey Ocozías tu' isb'eyb'alnhe ya' tzetaj iswatx'e ya' Acab yeb' yuninal, yuto ha' ismi' ya' ok aq'ok'ule

^h 21:12 Hanhe hunel ti' chi'aq'lax b'inaho ya' Elías yinh Crónicas ti', ya' Elías tu' ischejab' Komam Dios ye ya' xol anma Israel ayko yinh norte.

tet yu iswatx'en istx'ojal. ⁴Iswatx'e ya' istx'ojal sata Komam Jahawil ha-ka' istx'ojal iswatx'e ya' Acab yeb' yuninal, yuto hayet iskamto ismam ya', ha' eb'naj isk'ahol ya' Acab ok aq'ok'u'le tet ya' yu isk'ayto ya' yinh istx'ojal. ⁵Yuxin ha' tzet yal eb'naj tet ya' Ocozías tu', ha' isb'eyb'alnhe ya'. Isto ya' yinta ya' Joram, isk'ahol ya' Acab, isreyal Israel yaq'a' howal yinh naj Hazael, isreyal Siria, yeb' yinh konhob' Ramot, ayko yul ismajul Galaad, yaja' ok islahwilal ya' Joram yu eb'naj sirio yinh hune' howal tu'. ⁶Yuxin meltzo ya' Joram b'ey konhob' Jezreel yanhte' islahwilal alax-iko b'ey Ramot yet ayko ya' yaq'len howal yinh naj Hazael, isreyal Siria. Yuxin tit ya' Ocozías ilwal yinh ya' Joram, isk'ahol ya' Acab b'ey konhob' Jezreel, yuto ha' tu' ay ya' yanhteno isb'a.

Ispotx'kamo ya' Jehú ya' Ocozías

(2Rey. 9:27-29)

⁷Wal xin ha' Komam Dios aq'ni yub' ya' Ocozías isto ilwal yinh ya' Joram yu ispotx'laxkamo ya'. Yuxin haxa yet yapni ya' yelti ya' yeb' ya' Joram yinh ya' Jehú, isk'ahol naj Nimsi. Ha' ya' Jehú tu' xin chejlax ya' yu Komam Jahawil yok ya' istanhtzenolo sunil yuninal ya' Acab. ⁸Hayet lanhan isyijen ya' Jehú yaq'ni isya'tajil yinh yuninal ya' Acab haka' yalni Komam Dios, yilchati eb'naj iswi'ehal Judá yeb' eb'naj isk'ahol yuxhta ya' Ocozías isk'atanh ya' Joram tu', ismaq'nikamo ya' eb'naj. ⁹Wal ya' Ocozías xin to ya' yeb'a isb'a b'ey Samaria, yanito ya' Jehú issayomal ya'. Haxa yet yilchati ya', yilaxto ya' sata ya' Jehú, ispotx'laxkamo ya', yaja' ismuj eb'naj ya', yuto yal eb'naj haka' ti': «Ya' ti', isk'ahol ya' Josafat ye ya', ya' sayni Komam Dios yinh sunil yanma,» xhi eb'naj. Machi xin hunu isk'ahol ya' Ocozías tu' ay yip yok reyal seleloj.

Ha' ix Atalía yako isb'a reinahil yinh Judá

(2Rey. 11:1-21)

¹⁰Hayet yilni ix Atalía, ismi' ya' Ocozías, tato potx'laxkamo ya', yah lemna ix, yok ix ispotx'no sunil eb'naj yuninal ya' Ocozías, isreyal Judá. ¹¹Yaja' ha' ix Josabet, iskutz'in ya' rey yito ix naj nich'an Joás, yeb'anto ix naj xol hunteq'anxa isk'ahol rey Ocozías, eb'naj lanhan issaylaxik'oj yunhe ismaq'laxkamoj. Eb'alaxilo naj Joás yeb' ix chi'ilni yul hune' cuarto yul Yatut Komam Dios. Ha' ix Josabet tu' iskutz'in ya' rey Joram ye ix yeb' xin yixal ya' sacerdote Joiada ye ix, yanab' ya' rey Ocozías ye ix. Hak tu' yu yeb'anilo ix Josabet tu' naj Joás tet ix Atalías yuxin mach potx'laxkamo naj. ¹²Wajeb' hab'il eb'alaxilo naj Joás yeb' ix chi'ilni naj, yul Yatut Komam Dios xol eb'naj chimunla yul Yatut Komam, yulb'al ha-yeb' hab'il ok ix Atalía reinahil yinh konhob'.

23 ¹Haxa yinh ishuj hab'il yaniko yinh isk'ul ya' Joiada yawten eb'naj iswi'ehal Judá yetb'ihoj, yalni ya' tzet chi'ek' yinh isnab'al

tet eb'naj. Ha' eb'naj iswi'ehal yawte ya', ha' eb'naj ti': Naj Azarías isk'ahol naj Jeroham, naj Ismael isk'ahol naj Johanán, naj Azarías isk'ahol ya' Obed, naj Maasías isk'ahol naj Adaía yeb' naj Elisafat isk'ahol naj Zicri. ²Ha' eb'naj tu' ischejto ya' Joiada yulajla ismajul Judá, iskutxb'an-iko eb'naj eb'naj levita ay yulajla konhob' ay sat tx'otx' Judá, yeb' eb'naj iswi'ehal xol eb'naj Israel, isto eb'naj b'ey Jerusalén. ³Ha' sunil eb'naj iskutxb'ako isb'a tu' iswatx'e eb'naj istrato yeb' ya' rey b'ey Yatut Komam Dios, yalni ya' Joiada tet eb'naj kutxaniko tu': «Ilwek'anab'i ay isk'ahol ya' rey lah, ha' ya' ti' chi'ok reyalil, yunhe yijni isb'a tzet yalkano Komam Jahawil yinh yuninal ya' David. ⁴Wal tinanh xin yijewe tzet chiwalan. Ha' hunu hex yet yox majan, hextik'a chexhul yinh tz'ayikal sábadó, hextik'a chexok hetanhe' ispultahil Yatut Komam Dios yeb' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita. ⁵Haxa hunxa yet yox majan hex xin chexok hetanhe' yatut ya' rey haxa hunxa yet yox majan hex xin, chetanhepaxo ispultahil Cimientó. Wal sunil konhob' xin chi'ok linhno yamaq'il Yatut Komam Dios. ⁶Machi xin hunu komon anma chi'okto yul Yatut Komam Jahawil, kachannhe eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita chi'okto isyije' ismunil yul Yatut Komam, yuto ha' eb'naj sayb'iliko yu ismunla yinh ismunil Komam. Wal sunil anma xin chi'ok linhno sata Komam Jahawil, kat yok istanheno Yatut Komam. ⁷Ha' xin eb'naj levita chi'ok hoyno yinh rey yunhe istanhelax ya', iq'b'il ch'en yet howal yu eb'naj. Ha' eb'naj levita tu' chitanhen ya' rey yet chi'elti ya' maka yet chi'okto ya', yaj ta ay hunu komon anma chi'okto yul Yatut Komam, maq'b'il iskami,» xhi ya' sacerdote Joiada.

⁸Isyijen eb'naj levita yeb' eb'naj ah Judá sunil tzet yal ya' sacerdote Joiada, issayni eb'naj hunun iswi'ehal hunun majan eb'naj tu', eb'naj chi'ok yinh ismunil yinh tz'ayik sábadó, yeb' xin eb'naj ch'el yinhtik'a q'ejb'i'yal sábadó. Wal eb'naj chi'elti yinh q'ejb'i'yal sábadó tu', machi chalaxilti eb'naj yu ya' sacerdote Joiada. ⁹Yaniko ya' sacerdote Joiada ch'en lanza yeb' ch'en nixhtej yeb' ch'en nime escudo tet eb'naj iswi'ehal yinh 100 (hok'al) eb'naj levita. Ha' hunteq'an ch'en yet howal tu' yul Yatut Komam Dios k'ub'ab'il ch'en, ha' ch'en okniko yu ya' rey David. ¹⁰Yaniko ya' Joiada sunil konhob' tu' yinh istxolal, sunil eb'naj winaj ayko yespada yul isq'ab'. Yalaxiko eb'naj istanheno Yatut Komam Dios yeb' yinhla istxikin Yatut Komam yinh kowatx'q'ab' yeb' yinh hunxa istxikin yinh komekq'ab'. Yalaxiko eb'naj istanheno yinh ismexhahil yet xahanb'al, yeb' istanheno ya' rey yinhla sunil ishoyanil b'ay ay ya'. ¹¹Lahwi tu' xin yinilti ya' sacerdote Joiada ya' isk'ahol ya' rey, yanahto eb'naj iscorona ya' yinh iswi', yalaxiko yumal chejb'anile yet Komam Dios yul isq'ab' ya', yalaxkaniko ya' reyalil, isjob'laxayo aceite yib'anh iswi' ya' yu ya' sacerdote Joiada yeb' yu eb'naj isk'ahol ya' Joiada tu', yalni eb'naj haka' ti': «¡Tzalajonhwe yinh koreyal ti'!» xhixanhe eb'naj.

¹²Hayet yab'en ix Atalía tato xanhe chiwejcha anma yek' yulaj b'eh yeb' xanhe chiwejcha anma yu tzalahilal yinh ya' rey, isto ix yilno b'ey

Yatut Komam Dios b'ay kutxaniko konhob'. ¹³Haxa yet yilni ix, linhan-kanh ya' rey b'ay aykanh ispilalil yul Yatut Komam b'ay chonhoknapnoj, aypaxiko eb'naj iswi'ehal konhob' isk'atanh ya' rey yeb' eb'naj chi'oq'tzen ch'en trompeta, sunil xin konhob' tu' kaw tzalahilal yehi, ch'oq'tzelax ch'en bocina, chaniko eb'naj b'itnom ch'en munlab'al yet b'it, yet chi-b'itni. Hayet yilni ix Atalía sunil tu', istzilnito ix xil isq'ap, yalni ix haka' ti': «¡Makexpak'iko winhan! ¡Makexpak'iko winhan!» xhi ix.ⁱ

¹⁴Yaja' ischejilti ya' sacerdote Joiada eb'naj yahawil yinh eb'naj soldado yalni ya' tet eb'naj: «Iwelto ix b'ey ti', kat heyok tzujno yinta ix, kat hepotx'nikamo ix yu espada chililon ye,» xhi ya'. Yal ya' haka' tu' yuto mach isje ya' tato chipotx'laxkamo ix yul Yatut Komam Jahawil. ¹⁵Yinilti eb'naj ix Atalía yul Yatut Komam, haxa yet yelti ix yul pulita b'ay ay no' cheh yet eb'ya' rey, ispotx'nikamo eb'naj ix b'ey tu'.

¹⁶Lahwi tu' ist'inhb'ankano ya' sacerdote Joiada yeb' konhob' yeb'paxo ya' rey tato kaw iskonhob' Komam Jahawil chukaniko eb'naj. ¹⁷Lahwi tu', isto sunil konhob' b'ey yatut tioxh Baal, yuchk'anayo eb'naj ismexhahil yet xahanb'al. Ispotx'nikamo eb'naj naj Matán satalti ismexhahil yet xahanb'al, naj Matán tu' ha' naj sacerdote yeko yinh tioxh Baal. ¹⁸Yaniko ya' Joiada munil chiwatx'elax yul Yatut Komam Jahawil yul isq'ab' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita, haka'tik'a yu yalnikano ya' David yet yaniko ya' eb'ya' munil yul Yatut Komam Jahawil, yu isnhusni eb'ya' xahanb'al tet Komam Jahawil haka' yalni isley ya' Moisés. Kaw xin chitzala eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita, isb'itni eb'naj haka' yu yalnikano ya' David. ¹⁹Yanipaxiko ya' Joiada istanhemal Yatut Komam Jahawil yu machi hunu mak mach sajoj haka' yalni ley chi'okto yul Yatut Komam.

²⁰Lahwi tu' yawten ya' Joiada eb'naj iswi'ehal yinh hunun 100 (hok'al) eb'naj soldado, yeb' eb'naj iswi'ehal konhob', yeb' eb'naj yahaw konhob', yeb' sunil konhob', yu yinito eb'naj ya' rey tu'. Hak tu' yu yel ya' rey yul Yatut Komam Jahawil, haxa yet yapni eb'naj yul yiktab'anil hune' niman ispultahil palacio, istz'onhb'aniko eb'naj ya' rey tu' yul istz'onhob'al.

²¹Yok sunil konhob' tu' yinh tzalahilal, yok yinh aq'ank'ulal, yu istejkamo eb'naj ix Atalía yu ch'en espada.

Yet yok ya' Joás isreyalo Judá

(2Rey. 12:1-21)

24 ¹Hujeb' hab'il ya' Joás yet yok ya' reyal yinh Judá, 40 (kawinaj) hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Sibia isb'i ismi' ya' Joás tu',

ⁱ 23:13 Naj rey ay hune' yehob'al naj b'ey isti' b'ay chi'okto anma yul yamaq'il Yatut Komam Dios b'ay ayayo xahanb'al. B'ey tu' chi'ay tz'onhno naj yet ay q'inh maka tz'ayik xewilal, maka yet chihaltelax xahanb'al tet Komam Dios, maka yet chalten naj isxahanb'al. Ez. 46:1-8.

ah Beerseba ix. ²Ha' ya' Joás, isk'ulal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil yulb'al tiempo yet itzitzto ya' sacerdote Joiada. ³Ha' ya' Joiada tu' sayni kawanh yixal ya' Joás, ispitzk'a isk'ahol ya' yeb' iskutz'in ya' yeb' eb'ix.

⁴Haxa yet yek'to hayeb' tiempo, yok yinh isna b'al ya' rey Joás is-watx'enkanh Yatut Komam Jahawil. ⁵Yuxin iskutxb'ako ya' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita, yalni ya' tet eb'naj: «Asi'we yulajla konhob' sat tx'otx' Judá ti', kat hekutxb'ankanh ch'en melyu xol sunil eb'naj Israel, ha' xin ch'en chi'okniko yinh munil yinh isb'ujb'al Yatut Komam Jahawil, koDiosal, hak tu' xin hunun hab'il yok ch'en yinh munil yinh Yatut Komam, kaw xin yilal heyeniko hune' ti' yinh hek'ul,» xhi ya'. Yaja' wal eb'naj levita mach yako eb'naj hune' tu' yinh isk'ul. ⁶Yuxin yawte ya' rey Joás ya' Joiada yahawil sacerdote, isq'amb'en ya' tet ya': «¿Tzet yinh xin mach chawako yinh hak'ul hachejnito eb'naj levita iskutxb'anokanh ch'en ofrenda xol eb'naj Judá yeb' xol eb'naj Jerusalén, haka' yu isq'anni ya' Moisés, ischejab' Komam Jahawil tet konhob' Israel, yu yokniko yinh Tabernáculo b'ay chi'eh Kaxha yet istrato Komam Dios?» xhi ya' rey Joás. ⁷Yal ya' rey haka' tu', yuto ha' ix Atalía, ix kaw tx'ojkano isb'eyb'al yetato ix Yatut Komam Dios, yeb' ej yunin, yinilti ix munlab'al ayikto yul Yatut Komam Jahawil, yokniko yu ix yinh xahanb'al tet tioxh.

⁸Ischejni ya' rey Joás watx'elaxo hune' kaxha, yalaxayo isti' Yatut Komam Jahawil. ⁹Ischejni ya' ta chihal-laxik'o xol eb'naj Judá yeb' Jerusalén tato chiyiti anma isyeb'alq'ab' tet Komam Jahawil haka' yu yalnikano ya' Moisés, ischejab' Komam Dios tet konhob' Israel b'ey tx'otx' desierto. ¹⁰Hayet yab'en sunil eb'naj iswi'ehal konhob' yeb' sunil anma hune' tu' kaw tzalakanøj; yinito isyeb'alq'ab' yanayto yul kaxha tu' masanto nohiløj. ¹¹Haxa yet chiyilni eb'naj levita tato nohnaxa kaxha tu', chinito eb'naj tet naj issecretario ya' rey yeb' tet ya' sayb'iliko yu ya' iswi'ehal sacerdote, chishamni eb'naj kaxha tu', kat isto eb'naj yanoyo isti' Yatut Komam Dios hunelxa, haknhetik'a tu' xin chiyute eb'naj hunun tz'ayik, yuxin kaw niman ch'en melyu kutxikøj. ¹²Haxa xin ya' rey yeb' ya' Joiada ch'laq'ni ch'en melyu tu' tet eb'naj yahawil yinh munil yinh Yatut Komam Jahawil, ha' eb'naj tu' chitohlan eb'naj k'upom ch'en, eb'naj hosom te', eb'naj chak'om hierro yeb' bronce chi'okniko yinh Yatut Komam. ¹³Yijb'an eb'naj maestro albañil munil yinh Yatut Komam Dios, iswatx'enkano eb'naj haka'tik'a yet b'ab'elal; hak tu' yu islahwikano munil tu', iskawxelaxkanokanh Yatut Komam. ¹⁴Haxa yet islahwikano munil tu' yaq'ni meltzoho eb'naj ch'en melyu matxa okniko yinh ismunil tet ya' rey yeb' tet ya' Joiada, iswatx'elax munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Jahawil yinh ch'en melyu tu'; watx'elax ch'en munlab'al, ch'en cuchara yeb' ch'en vaso oro yeb' plata. Yulb'al sunilb'al tiempo itzitz ya' sacerdote Joiada, hunun tz'ayik yaltelax xahanb'al yul Yatut Komam Jahawil.

¹⁵Ha' ya' Joiada tu', 130 hab'il ya' yet iskam ya', yuxin kaw ichamilxa kam ya'. ¹⁶Hayet iskam ya', ismujlax ya' b'ey isKonhob' ya' David b'ay mujan eb'ya' rey, yuto iswatx'e ya' isk'ulal yinh yet konhob' Israel yeb' yul sat Komam Dios, yet yijb'an ya' munil yinh Yatut Komam.

¹⁷Haxa yet xakamto ya' sacerdote Joiada, yapni eb'naj iswi'ehal Judá isk'atanh ya' rey Joás. Yok eb'naj yalno tet ya' tato chisyije eb'naj sunil tzet chal ya', yal eb'naj haka' tu' yu ismonten eb'naj ya'; tzujaan tu' yok ya' rey iswatx'eno tzet chiyal eb'naj. ¹⁸Isb'ejkano eb'naj Yatut Komam Jahawil, isDiosal yichmam eb'naj, yok eb'naj yinoyo isb'a tet tioxh Asera yeb' tet hunteq'anxa tioxh watx'eb'il yu eb'naj winaj. Hak tu' yu istit ishowal Komam Dios yinh anma Judá yeb' Jerusalén yu ismul yakoj. ¹⁹Ischejnito Komam Dios ischejab' yu ismeltzo konhob' yul isq'ab' Komam, yaja' mach yab'eto konhob' tzet yal eb'ya'.

²⁰Yuxin hul Yespíritu Komam Dios yinh naj Zacarías, isk'ahol ya' sacerdote Joiada, yahto linhno naj yinh iswi' hune' wonhan, yalni naj tet konhob': «Hak ti' yalni Komam Dios haka' ti': «Yu hemanhk'o chejb'anile, yuxin maxhtaj ha' isk'ulal chi'ay teyib'an, yu kinheb'ejkanojan yuxin chexinb'ejpaxkanojan,» xhi Komam,» xhi naj Zacarías.

²¹Yaj lahannhe yu yaniko konhob' tu' ishowal yinh naj Zacarías, ischejni ya' rey Joás q'ojlaxokanh naj b'ey yamaq'il Yatut Komam Jahawil. ²²Ya' rey Joás mach isnahti ya' isk'ulal isk'ul ya' Joiada yinh ya', ismam naj Zacarías tu', wal xin ispotx'kamo ya' naj Zacarías, isk'ahol ya' Joiada, yaja' hayet isq'ojlaxkamo naj, yalnikano naj haka' ti': «Ha'ojab' Komam Jahawil chi'ilni hune' ti', kat yaq'ni ispaj teyet,» xhi naj.

²³Haxa yet yayilo hune'xa hab'il yapni eb'naj soldado ah Siria b'ey Judá yeb' b'ey Jerusalén, yaniko eb'naj howal yinh ya' rey Joás, yetanto eb'naj tzetaj ilcha yul konhob' tu', ismaq'nikamo eb'naj eb'naj iswi'ehal konhob', yelq'anilti eb'naj tzetaj ye tu', yanito eb'naj tet naj rey b'ey Damasco. ²⁴Haywanhnhe eb'naj soldado ah Siria tu' apni yaq'a'ko howal yinh eb'naj Judá, wal eb'naj Judá tu' kaw nimankano isb'isil eb'naj, yaja' ha' Komam Jahawil aniko eb'naj yul isq'ab' eb'naj sirio, yuto isb'ejkano eb'naj Komam Jahawil, isDiosal yichmam. Hak tu' yu ispajtzela tet ya' Joás haka'tik'a istx'ojal iswatx'e.

²⁵Hayet yel eb'naj sirio b'ey tu', kaw ya'ay ya' rey Joás yu islahwilal ya' ok yu eb'naj. Haxa xin eb'naj ischejab' ya' aniko howal yinh ya' rey tu', yu ispotx'kamo ya' isk'ahol ya' sacerdote Joiada. Haxa yet hilan ya' rey sat istx'at ismaq'nikamo eb'naj ya'. Hak tu' yu iskam ya' rey Joás; ismujlax ya' b'ey iskonhob' ya' David, yaja' xin mach mujlax ya' b'ay mujan eb'ya' rey.

²⁶Ha' eb'naj maq'nikamo ya' Joás, ha' eb'naj ti'; naj Zabad isk'ahol naj Si-meat, naj amonita, yeb' naj Jozabad, isk'ahol naj Simrit, naj moabita.

²⁷Haxa istzoti'al yinh eb'naj isk'ahol ya' rey Joás, yeb' yet yanikanh ya' yaq'b'il tohlab'al, yeb' yet iskawxenkanh ya' Yatut Komam Jahawil, sunil

ti' tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey. Hayet iskam ya' rey Joás, yok ya' Amasías, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Yet yok ya' Amasías reyal yinh Judá
(2Rey. 14:1-22)

25 ¹Ya' Amasías 25 (howeb' iskawinaj) hab'il ya' yet yok ya' reyal, 29 (b'alonheb' iskawinaj) hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Ha' ismi' ya', ha' ton ix Joadán ah Jerusalén. ²Ha' isk'ulal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, waxanhka mach kaw sunilo yanma ya'.

³Haxa yet yiq'nikanh yip ya' yinh reyal, ispotx'nikamo ya' eb'naj chejab' potx'nikamo ismam ya'. ⁴Yaja' mach ispotx'kamo ya' eb'naj isk'ahol eb'naj haka' yalni yul hum yet ley tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés b'ay yalkano Komam Jahawil haka' ti': «Eb'naj mame mach chu yaq'lax kamo eb'naj yu ismul isk'ahol, eb'naj k'ahole mach chu yaq'lax kamo eb'naj yu ismul ismam, wal xin ha' hunun mak chiyako ismul ha' chikami,» xhikanoj.

⁵Lahwi tu' iskutxb'aniko ya' rey Amasías sunil eb'naj Judá yeb' eb'naj Benjamín, issik'nilo ya' eb'naj chi'ok iswi'ehalo yinh hunun mil yeb' yinh hunun 100 (hok'al) eb'naj winaj. Kutxb'alax eb'naj yinh hunun majan hatatik'a yik'al; isb'islax eb'naj winaj ayxako yinh 20 (hunk'al) hab'il yeb' eb'naj xapalk'on yinh 20 (hunk'al) hab'il, ha' xin isb'isil eb'naj tu', ay 300 mil eb'naj helan yelto yinh howal, ay islanza yeb' yescudo. ⁶Istohlanpaxo ya' rey Amasías 100 (hok'al) talento ch'en plata tet 100 mil eb'naj soldado Israel kaw helan yinh howal, yu iskolwa eb'naj yinta ya' yinh howal. ⁷Yaja' ay hune' ischejab' Komam Dios ti' apni isk'atanh ya' Amasías, yalni ya' tet ya':

—Mam rey machojab' chito eb'naj Israel howal tawintaj yuto mach ayoko Komam Jahawil yetb'ihó eb'naj, hakpax tu' eb'naj Efraín mach ayoko Komam yetb'ihó eb'naj. ⁸Yaja' ta chawito eb'naj kolwal tawinh, yu hahipnhento hab'a hato yinh howal, chachyaq'a'ko Komam Dios yul isq'ab' eb'naj chichiwa isk'ul tawinh, yuto yinhnhe Komam Dios chi'ilcha jip, ha' chu iskolwa jinh, ha' Komam chu konhistanhtzenpaxiloj, xhi ya'.

⁹Isq'amb'en ya' rey Amasías tet ischejab' Komam Dios tu':

—¿Tzet xin chitanhkano ch'en 100 talento plata aq'b'il wuhan tet eb'naj soldado Israel, chal tu'? xhi ya'.

Istaq'wi ischejab' Komam tet ya':

—Komam Dios ek'b'alto ch'en chaq' Komam tawet sata ch'en hawaq' tet eb'naj tu', xhi ya'.

¹⁰Hak tu' yu ispochnilo ya' rey Amasías eb'naj soldado titna b'ey Efraín, yalni ya' tet eb'naj tato chimeltzo eb'naj yatut. Yaja' tit ishowal eb'naj soldado Israel yinh eb'naj Judá yet yab'en eb'naj hune' tu', kaw xin ok ishowal eb'naj yinh isk'ul, ispaxto eb'naj yatut.

¹¹Yiq'ni yip yanma ya' rey Amasías, yinito ya' eb'naj Judá, iskonhob' yinh howal, yapni eb'naj b'ey ak'al chiyij Atz'am, ispotx'nikamo eb'naj 10 (lahonheb') mil eb'naj ah Seir b'ey tu'. ¹²Istzab'nipaxayo eb'naj Judá tu' 10 (lahonheb'xa) mil eb'naj ah Seir, yinahto eb'naj eb'naj yinh iswi' hune' ch'en pahaw, isq'ojnayto eb'naj eb'naj b'ey tu', isxitmokanto isnimanil eb'naj sunil.

¹³Wal eb'naj soldado Israel matxa ischahto ya' rey Amasías yinta yinh howal, eb'naj meltzoto yu ya', ok eb'naj yaq'a'ko howal yinh hunteq'an konhob' Judá chi'ichiti b'ey Samaria masanta b'ey Bet-horón, ispotx'nikamo eb'naj oxeb' mil eb'naj winaj, yinilo eb'naj tx'i'al tzetaj ye tu' kaw k'ul.

¹⁴Haxa yet ismeltzoti ya' rey Amasías yet ismaq'nikamo ya' eb'naj soldado yet Edom, yiniti ya' hunteq'an istioxh eb'naj Seir, yaniko ya' isdiosaløj; yok ya' yinoyo isb'a tet hunteq'an tioxh tu', isnhusni ya' xahanb'al tet. ¹⁵Yuxin tit ishowal Komam Jahawil yinh ya' rey Amasías, ischejnito Komam hune' ischejab' isk'atanh ya', yalni ischejab' Komam:

—¿Tzet yinh xin chaxhok hawiq'ayo hab'a tet istioxh konhob' machi yu iskolnilo isb'a yul haq'ab'? xhi ya'.

¹⁶Hayet yab'en ya' Amasías yalni ischejab' Komam Dios haka' tu', istaq'wi ya' haka' ti':

—¿Mak makaxhaniti hatz'ajb'an ink'ulan, hanin rey inti'an? Wal xin, kach hati'. ¿Mato chawoche chachkami? xhi ya'. Hayet isb'ejni ya' rey Amasías tu' istzoteli, istzotelpaxo ischejab' Komam Dios, yalni haka' ti':

—Hanin ti'anh wohtajan tato nab'ilxa yu Komam Dios kach istanhtzen-iloj yu tzet maxawatx'e ti', yeb' yu mach chawab'e tzet chiwalan, xhi ya'.

¹⁷Wal ya' Amasías isreyal Judá, hayet lahwi isq'anni ya' istz'ajb'anil is-nab'al, yalnito ya' tet ya' rey Joás, isreyal Israel, isk'ahol ya' Joacaz, ya' isk'ahol ya' Jehú, haka' ti': «Titanh kat jil-leniko kosat hununonh,» xhito ya'. ¹⁸Yuxin ischej ya' Joás isreyal Israel hal-laxo tet ya' Amasías isreyal Judá haka' ti': «Ay hune' te' tx'ix ay b'ey Líbano halni tet te' cedro ay b'ey tu' haka' ti': «Aq' ix hakutz'in yixalo ink'aholan,» xhi, yaja' xin ay hunteq'an no' xoltelajil noq' ay b'ey Líbano tu' ek' xanhxon yib'anh te' tx'ix tu'. ¹⁹Hach ti' hawal haka' ti': «Kinq'ojihan yinh eb'naj Edom,» kachi. Yuxin yikanh isb'a hawanma, yaniko lolo'al yinh. Ek'na k'ul hakan b'ey hawatut. ¿Tzet yinh xin chapitti hunu istx'ojal tawinh, yu isq'oji tawinh, kat isq'ojipaxo yinh konhob' Judá?» xhito ya' Joás tet ya' rey.

²⁰Yaja' xin mach yab'eto ya' Amasías tzet yalto ya' Joás tu', yuto xa'el yinh isk'ul Komam Dios yaniko ya' Amasías yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, yuto ok eb'naj Judá yiq'ayo isb'a tet istioxh eb'naj Edom.

²¹Hak tu' yu isto ya' Joás isreyal Israel yaq'no howal yinh ya' Amasías, yil-len sat eb'ya' iskawanhil, yaq'ni howal eb'ya' b'ey Bet-semes, ayko yul ismajul tx'otx' Judá. ²²Yaja' q'oji eb'naj Israel yinh eb'naj Judá, yelkanh

eb'naj Judá, ispaxto eb'naj yatut. ²³Istzab'nayo ya' Joás isreyal Israel ya' Amasías isreyal Judá b'ey Bet-semes, yaniko ya' ya' preso, yinito ya' ya' b'ey Jerusalén. Ya' Amasías isk'ahol ya' Joás ye ya', haxa ya' Joás isk'ahol ya' Joacaz ye ya'. Yuchk'anto ya' Joás, isreyal Israel isk'ub'al Jerusalén, 180 metro isk'ub'al tu' yuchk'ayo ya', ichiti b'ey pulita yet Efraín masanta apni b'ey hune' pulita chij isb'i *isTxikin*. ²⁴Yinipaxto eb'naj Israel tu' sunil ch'en oro yeb' ch'en plata yeb' sunil munlab'al ayikto yul Yatut Komam Dios; ha' ton hunteq'an q'alomal tanheb'il yu eb'naj yik'al naj Obed-edom. Yinipaxto eb'naj Israel tu' q'alomal ay b'ey yatut ya' rey, yinipaxto eb'naj, eb'naj isk'ahol eb'naj Judá, eb'naj kaw ay yelapnoj; ispaxto eb'naj b'ey Samaria.

²⁵Ya' Amasías, isk'ahol ya' Joás isreyal Judá, 15 (holanheb'to) hab'il ek'ya' yet tzujanilxa yet iskam ya' Joás, isk'ahol ya' Joacaz, isreyalo Israel. ²⁶Hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Amasías yet yicheb'anil yeb' yet islahob'al yet yok ya' reyal, ¿tom mach tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yib'anhilo eb'ya' isreyal Judá yeb' eb'ya' isreyal Israel xin? ²⁷Hataxtik'a yet ispohnilo isb'a ya' rey Amasías yinh Komam Jahawil, yok hunteq'an eb'naj yaniko howal yinh ya' b'ey Jerusalén, yuxin elkanh ya', isto ya' b'ey konhob' Laquis, yaja' chejlaxto issayomal ya', ispotx'lax-kamo ya' b'ey tu'. ²⁸Lahwi tu' yilaxti ya' yib'anh cheh, ismujlax ya' b'ay mujan yichmam ya' b'ey Judá.

Ok ya' Uzías isreyalo Judá

(2Rey. 15:1-7)

26 ¹Yuxin sunil ej konhob' yul Judá aniko ya' Uzías reyal selelo ya' Amasías, ismam. Hayet yalaxiko ya' Uzías reyalil tu', 16 (wajlahonheb') hab'il ya'. ²Hayet xakam ya' Amasías, ismam ya' Uzías tu' iswatx'enkanh ya' konhob' Elot, yokpaxo konhob' tu' yalanh yip Judá hunelxa.

³Hayet yok ya' Uzías reyal tu' 16 (wajlahonheb') hab'il ya', wal xin 52 (kab'lahonheb' yoxk'al) hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Jecolías isb'i ismi' ya', ah Jerusalén ix.

⁴Ha' istoholal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, isb'eyb'alnhen ya' tzetaj iswatx'e ya' Amasías, ismam. ⁵Yako ya' yinh isk'ul issayni Komam Dios yulb'al istiepmohal yet itzitz naj Zacarías, yuto ha' naj Zacarías tu', kuyni ya' isxiw tet Komam Jahawil, kaw yayo Komam isyaxil yib'anh ya'.

⁶Ha' ya' rey Uzías, to ya' yeb' issoldado yaq'a'ko howal yinh eb'naj filisteo, yuchk'anto eb'naj isk'ub'al konhob' Gat, yeb' konhob' Jabnia, yeb' isk'ub'al konhob' Asdod. Iswatx'enkanh ya' konhob' yulaj ismajul tx'otx' Asdod yeb' sat istx'otx' eb'naj filisteo. ⁷Ha' Komam Dios kolwa yinh ya' Uzías yet yaniko ya' howal yinh eb'naj filisteo, yeb' yinh eb'naj árabe ay b'ey Gur-baal, yeb' yinh eb'naj amonita. ⁸Yaq'ni eb'naj amonita

istohlab'al tet ya' rey Uzías, ispujnato isq'umal ya' rey tu' b'ey ismohonal tx'otx' Egipto, yuto kaw yiq'kanokanh yip ya' sik'leb'il.

⁹Iswatx'enpaxokanh ya' Uzías ej torre b'ey Jerusalén; iskawilal pulta yinh istxikin isk'ub'al, yeb' b'ey ispultahil ak'al, yeb'paxo hunteq'an ejxa istxikin; kaw k'ul yutekanh ya' hunteq'an torre tu'. ¹⁰Iswatx'enpaxokanh ya' ej torre b'ey tx'otx' desierto, ischejnipaxo ya' hol-laxo tx'i'al k'uh, yuto kaw niman isnoq' ya' satla ak'al Sefela yeb' yichla witz isti' ha ha', kaw aypaxo istz'unub' ya' yeb' te' uva yinhla istzalanil witz yeb' satla ak'al b'ay ay tx'o tx'otx' kaw k'ul. Ya' rey Uzías tu' kaw ay yanma ya' yinh tz'unub'.

¹¹Aypaxo xin issoldado ya' rey Uzías chi'elto yinh howal yinh hunun majan. Ha' istxolal hunun majan eb'naj soldado tu', ha' naj Jeiel istz'ib'lom ya', watx'eni, yeb' naj Maasías gobernador, yeb' naj Hananías, hune' naj iswi'ehal yinh eb'naj ischejab' ya' rey. ¹²Ha' eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj soldado ay 2,600 eb'naj tu', winaj kaw helan yeb' kaw ay yip yanma. ¹³Haxa eb'naj soldado ayko yalanh ischejb'anil eb'naj 307,500 isb'isil eb'naj, eb'naj tu' winaj kaw helan yinh howal yeb' kaw ay yip yanma, ha' xin eb'naj tu' chikolwa yinh ya' rey yaq'ni howal yinh eb'naj chi'aniko howal yinh. ¹⁴Yaq'ni watx'e' ya' rey Uzías tu' isch'en eb'naj soldado chi'okniko yinh howal; ch'en escudo, ch'en lanza, ch'en yelmo chi'ahto yinh iswi' eb'naj, ch'en coraza yeb' lit', yeb' ula chiq'ojnito ch'en ch'en. ¹⁵Ischejni ya' eb'naj ingeniero iswatx'en ch'en nime ch'en yet howal b'ey Jerusalén, yanahto eb'naj ch'en yib'anh torre yeb' yinh ej istxikin isk'ub'al konhob' yu isq'ojnito ch'en nime lit', yeb' ch'en nime q'ojb'al. Kaw xin nahat apnikano isq'umal ismay ya' rey Uzías tu', yuto k'aykanilo isk'ul anma yab'en hanta isk'ulal isk'ul Komam Dios kolwa yinh ya', hak tu' yu yiq'nikanokanh yip ya'.

¹⁶Hayet yiq'nikanokanh yip ya' islolo'b'ilo yanma ya', yok ya' ya-noko iswinajil, yaja' yu yetanto isb'a ya'. Ok ya' manhk'omal tet Komam Jahawil, yokto ya' isnhusno te' pom yib'anh mexha b'ay chinhuslax pom yul Yatut Komam. ¹⁷Yokto ya' sacerdote Azarías yeb' xin 80 (kanh-winajxa) eb'ya' sacerdote kaw ay yip yanma, yinta ya' yul Yatut Komam Jahawil. ¹⁸Mach xin ischah iswi' eb'ya' sacerdote tu' yinh tzet iswatx'e' ya' rey Uzías, yuxin yal eb'ya' tet ya' haka' ti': «Mam rey Uzías, machi hawok yinh hune' munil hanhusni te' pom tet Komam Jahawil, wal xin hanhe eb'ya' sacerdote titna yinh ya' Aarón chu isnhusni te' pom tet Komam; yuxin elanhto yul Yatut Komam ti', yuto maxawako hamul tet Komam, yuxin mach hatzano hachahni hune' isk'ulch'anil chitit tet Komam Jahawil ti',» xhi eb'ya' tet ya'.

¹⁹Wal ya' rey Uzías tu', t'unhb'il lesen yu ya' b'ay ayayto te' pom chalte ya' tet Komam, istit ishawal ya' rey yinh eb'ya' sacerdote tu', yaj hayet istit ishawal ya' yelilo lepra yinh ispalanh ya' sata eb'ya' sacerdote b'ay linhankanh ya' sata

ismexhahil b'ay chinhuslax te' pom yul Yatut Komam Jahawil tu'. ²⁰Hayet yilni ya' Azarías, iswi'ehal yinh eb'ya' sacerdote, yeb' sunil eb'ya' sacerdote tato elilo lepra yinh ispalanh ya' rey tu', yinilti eb'ya' ya' yinh anhe yul Yatut Komam, hakpax tu' ya' islahiko ya' yeltij, yuto ha' Komam Jahawil aniti hune' yab'il tu' yinh ya'.

²¹Hak tu' xin yu yokkano lepra yinh ya' rey Uzías masanto yet iskam ya'. Ha' yulb'al tiempo ayko lepra yinh ya', nan eh ya' yul hune' nha nahat yeloj, matxa chahlxaxikto ya' yul Yatut Komam Jahawil. Haxa xin ya' Jotam, isk'ahol ya' ok reyal seleloj, yul yatut ya' yeb' yinh konhob' tu'.

²²Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Uzías yet yicheb'anil yeb' yet islahob'al yet yek' ya' reyal, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Isaías, ischejab' Komam Dios, ya' isk'ahol ya' Amoz. ²³Hayet iskam ya' rey Uzías, ismujlax ya' b'ay mujan eb'ya' rey, yichmam ya'. Yaja' mach mujlax ya' b'ey ispanctionh eb'ya' rey yuto chal-lax yinh ya' haka' ti': «Tx'aktanhe ya',» xhi. Lahwi tu' yok ya' Jotam, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Jotam isreyalo tx'otx' Judá

(2Rey. 15:32-38)

27 ¹Hayet yok ya' Jotam reyal, 25 (howeb' iskawinaj) hab'il ya', 16 (wajlahonheb') hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén; Jerusa isb'i ismi' ya', iskutz'in ya' Sadoc ye ix. ²Ha' ya' rey Jotam, ha' istoholal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, isb'eyb'alnhe ya' sunil tzetaj iswatx'e ya' Uzías, ismam ya', yaja' mach okto ya' yul Yatut Komam Jahawil. Walpaxo konhob' tu', ha' istx'ojal isb'eyb'alnhe.

³Ha' ya' watx'enhe hune' niman ispultahil Yatut Komam Jahawil, iswatx'en-paxokanh ya' tx'i'al nha yib'anh isk'ub'al konhob' Ofel. ⁴Iswatx'enpaxokanh ya' tx'i'al konhob' b'ey tx'otx' chewal tx'otx' Judá; iswatx'enpaxokanh ya' b'ay chiskol isb'a anma yeb' torre xolaj q'eb'talaj. ⁵Yaq'nipaxo ya' howal yeb' naj isreyal eb'naj Amón, isq'oji ya' yinh naj. Yaq'ni eb'naj Amón yinh hune' hab'il tu' 100 (hok'al) talento ch'en plata, yeb' 10 (lahonheb') mil yachan ixim trigo, yok 10 (lahonheb') mil yachan ixim cebada tohlab'alo tet ya' rey Jotam tu'. Ha' tu' yaq' eb'naj Amón istohlab'alo tet ya' yulb'al b'ab'el hab'il, haktik'apax tu' yaq' eb'naj yinh iskab' yeb' yox hab'il. ⁶Kaw yiq'kanokanh yip ya' rey Jotam, yuto k'ul isb'eyb'al ya' sata Komam Jahawil, isDiosal ya'.

⁷Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Jotam yeb' sunil howal yaq' ya', yeb' isb'eyb'al ya', tz'ib'nheb'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel yeb' isreyal Judá. ⁸Hayet yok ya' reyal, 25 (howeb' iskawinaj) hab'il ya', 16 (wajlahonheb') hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. ⁹Iskam ya' rey Jotam tu' haka' yu iskamto yichmam ya', ismujlax ya' yul iskonhob' ya' David, yok ya' Acaz, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Acaz reyal yinh Judá

(2Rey. 16:1-20)

28 ¹Hayet yok ya' Acaz reyal 20 (hunk'al) hab'il ya', 16 (wajlahonheb') xin hab'il ok ya' reyal yinh eb'naj Judá b'ey Jerusalén. Yaj

maxhtaj istoholal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil haka' ya' David, yichmam ya'. ²Wal xin isb'eyb'alnhe ya' tzetaj iswatx'e eb'ya' isreyal Israel; ischejni ya' aq'llaxo uluto ch'en ch'en, iswatx'elax yechel tioxh Baal yul molde. ³Isnhusni ya' te' pom b'ey ak'al yet eb'naj isk'ahol naj Hinom, isnhusnipaxo ya' yuninal xahanb'alil tet tioxh, haka' istx'ojal chiswatx'e hunteq'an nime konhob' ilaxilo sata eb'naj Israel yu Komam. ⁴Isnhusnipaxo ya' isxahanb'al yeb' te' pom tet tioxh b'ay nahat yekanh iswi'lla wonhan, yeb' yinh isk'ul witz, yeb' yichla te' nime q'eb'taj q'ejholonhe yalanh xaj. ⁵Yuxin yako Komam Jahawil, isDiosal Israel, ya' rey Acaz tu' yul isq'ab' naj isreyal eb'naj sirio, istzab'cha eb'naj Judá yu eb'naj sirio tu', kaw xin niman eb'naj ilaxto preso b'ey Damasco. Yalaxpaxiko eb'naj Judá tu' yul isq'ab' ya' isreyal Israel, kaw xin niman eb'naj Judá tu' ispotx'kamo ya'. ⁶Yuto hayet hunel yinhnhe hune' tz'ayik ispotx'kamo ya' Peka, naj isk'ahol naj Remalías, 120 mil eb'naj Judá, eb'naj potx'laxkamo tu', winaj kaw helan yinh howal; maq'laxkamo eb'naj yuto isphohilo isb'a eb'naj yinh Komam Jahawil, isDiosal yichmam. ⁷Hakpax tu' naj Zicri, winaj kaw ay yip, ah konhob' Efraín, ismaq'kamo naj naj Maasías, isk'ahol ya' rey, ismaq'nipaxokamo naj naj Azricam, naj yahawil yeko yinh tzet ay ya' rey, yeb'paxo xin ismaq'nikamo naj naj Elcana, naj iskab' yinta ya' rey. ⁸Yinipaxto eb'naj Israel 200 mil eb'naj Judá preso, yaj xin yuxhtato isb'a eb'naj. Xol eb'naj tu' ilaxto eb'ix ix, eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opotaj, yinito eb'naj tx'i'al tzet ay eb'naj Judá, yinito eb'naj b'ey Samaria.

⁹Ha' b'ey tu' ay hune' ischejab' Komam Jahawil chiyij Obed, hayet lanhan yapni eb'naj soldado b'ey Samaria tu' yelti ya' chahwal yinh eb'naj, yalni ya' tet eb'naj haka' ti':

—Ha' Komam Jahawil, isDiosal jichmam tit ishowal Komam yinh eb'naj Judá, yuxin yako Komam eb'naj yul heq'ab'; ay xin eb'naj hepotx'kamo yu hehowal, ha' hehowal tu' xin ahapno yul satkanh sata Komam. ¹⁰Tinanh xin cheyoche heyaq'a'ko eb'naj Judá yeb' anma ah Jerusalén yalanh heyip, cheyoche heyaq'a'ko eb'naj winaj yeb' eb'ix ix hechejab'oj, ¿tom xin mach cheyako hemul tet Komam Dios, koDiosal yinh hune' tu'? ¹¹Yuxin ab'ewe tzet chiwalti'an, aq'we meltzoho eb'naj heyuxhtaj heyiti preso ti', yuto matit ishowal Komam Dios teyinh yu hune' ti', xhi ya' Obed.

¹²Hak tu' yu yahwano eb'naj yahawil yeko xol eb'naj Efraín yinh eb'naj soldado ispeto yinh howal, ha' ton naj Azarías, isk'ahol naj Johanán, naj Berequías, isk'ahol naj Mesilemot, naj Ezequías, isk'ahol naj Salum, yeb' naj Amasa, isk'ahol naj Hadlai. ¹³Yalni eb'naj tet eb'naj:

—Anma heyiti preso, mach cheyiti b'ey ti', yuto ma'ok komul yul sat Komam Jahawil yinh hune' ti', matit ishowal Komam jib'anh. Ha' tzet chewatx'e ti' ha' chi'aniko yaq'b'il komul, chislahnayo Komam ishowal yib'anh eb'naj Israel ti', xhi eb'naj.

¹⁴Hak tu' yu yanikano eb'naj soldado Israel tu', anma Judá yiti preso, yeb' sunil tzetaj ye tu' yilo eb'naj tet anma sata eb'naj yahawil konhob', yeb' sata sunil konhob'. ¹⁵Hak tu' yu iskankano anma Judá ilaxto preso tu' yul isq'ab' eb'naj yahawil chib'ina ti'. Ha' xol sunil tzet yiti eb'naj soldado tu' saylaxilo xilq'ape yaq'lax tet eb'naj machi xil isq'ap, yunhe yaniko eb'naj yinh, yaq'laxpaxo isxanhob' eb'naj machi isxanhob' aykoj. Lahwi tu' yaq'lax tzet chislo eb'naj yeb' tzet chiyuk'u. Yanhtelax islahwila eb'naj oki, yalaxahto eb'naj matxa yip yib'anh burro, yilaxto sunil eb'naj tu' b'ey konhob' Jericó, ha' ton konhob' b'ay ay te' palma, yu iskankano eb'naj iskawilal yuxhtaj. Lahwi tu' ismeltzo eb'naj yahawil tu' b'ey Samaria.

¹⁶Ha' yinh hune' tiempo tu' yato ya' rey Acaz tzoti' tet eb'naj rey ay b'ey Asiria ta chikolwa eb'naj yinh ya', ¹⁷yuto apnipaxo eb'naj Edom yaq'a'ko howal yinh eb'naj Judá, yinito eb'naj eb'naj preso. ¹⁸Hakpax tu' eb'naj filisteo ok eb'naj ismajayo konhob'la ay b'ey tx'otx' Sefela yeb' b'ey tx'otx' Neguev yul ismajul Judá; hunteq'an konhob' ayk'ay yu eb'naj filisteo, ha' ton konhob' Bet-semes, yeb' konhob' Ajalón, konhob' Gederot, yeb' konhob' Soco yeb' yaldeahil, konhob' Timna yeb' yaldeahil, konhob' Gimzo yeb' yaldeahil; yehayo eb'naj b'ey hunteq'an konhob' tu'. ¹⁹Ilaxilo ispixan eb'naj Judá tu' yu Komam Jahawil yu ismul ya' Acaz isreyal Judá yuto isb'eyb'alnhe ya' Acaz tu' istx'ojal b'ey Judá, yaniko ya' ismul yul sat Komam Jahawil, mule kaw nanxa yoki.

²⁰Yapni naj Tiglat-pileser, isreyal eb'naj asirio yinh ya' Acaz, yaja' xin mach kolwa naj yinh ya', wal xin ok naj yaq'a'ko howal yinh eb'naj Judá. ²¹Iskutxb'aniko ya' rey Acaz sunil q'alomal ayikto yul Yatut Komam Jahawil yeb' yul ispalacio ya', yeb' q'alomal ay yul yatut eb'naj yahaw konhob', yaq'ni ya' tet naj rey Asiria yu iskolwa naj yinh ya', yaja' xin mach kolwa naj. ²²Waxanhka kaw niman isya'tajil ay yib'anh eb'naj Judá, yaja' wal ya' rey Acaz kaw ahkanokanh ya' iswatx'en istx'ojal sata Komam Jahawil. ²³Yuto yaq' ya' isxahanb'al tet istioxh eb'naj Damasco, eb'naj q'oji yinh eb'naj yuto yal ya' haka' ti': «Ha' istioxh naj rey Siria ti' kolwa yinh eb'naj tu', yuxin han huninan chiwaq'an inxahanb'alan tet istioxh naj, yu iskolwa winhan,» xhi ya' Acaz. Yuxin kaw aq'lax ek'oya' yanma ya' rey Acaz yeb' sunil Israel yu eb'naj Siria. ²⁴Ya' Acaz tu' iskutxb'ako ya' sunil munlab'al ayikto yul Yatut Komam Dios, ismaq'nipoho ya', ispeb'ankano ya' ispultahil Yatut Komam Jahawil. Ischejni ya' watx'e-laxokanh b'ay chiyiyo isb'a anma tet tioxh sunil yul konhob' Jerusalén. ²⁵Ischejnipaxo ya' watx'elaxokanh b'ay chisnhus anma Judá ispom tet tioxh b'ay nahat yekanh, sunil yulajla konhob' ay sat tx'otx' Judá. Hak tu' yu yaq'nitij ya' rey Acaz tu' ishowal Komam Jahawil, isDiosal yichmam.

²⁶Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Acaz yeb' isb'eyb'al ya' yet yicheb'anil yeb' islahob'al yet ayko ya' reyal, tz'ib'nheb'ilkano yul hum

chitzotel yib'anhilo eb'ya' isreyal Judá yeb' isreyal Israel. ²⁷Hayet yapni istz'ayikal iskam ya' rey Acaz haka'le yu iskamto yichmam ya', ismujlax ya' b'ey konhob' Jerusalén, yaja' mach mujlax ya' yul ispantionh eb'ya' isreyal Israel. Ha' xin ya' Ezequías, isk'ahol ya' ok reyal seleloj.

Ok ya' Ezequías isreyalo Judá

(2Rey. 18:1-3)

29 ¹Hayet yok ya' Ezequías reyal, 25 (howeb' iskawinaj) hab'il ya', 29 (b'alonheb' iskawinaj) hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Abías isb'i ismi' ya', iskutz'in naj Zacarías ye ix. ²Ha' istoholal iswatx'e ya' yul sat Komam Jahawil, isb'eyb'alnhe ya' sunil tzetaj iswatx'e ya' David yichmam.

Ichiko anma yinoyo isb'a b'ey Yatut Komam yu ya' rey Ezequías

³Ha' yinh b'ab'el ixahaw yet b'ab'el hab'il yok ya' Ezequías reyal, is-hajni ya' ispultahil Yatut Komam Jahawil, ischejni ya' watx'elaxo pulta matxa k'uloj. ⁴Ischejni ya' yawtelaxo eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita, iskutxb'aniko ya' eb'naj b'ey txonhb'al ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ⁵Yalni ya' tet eb'naj: «¡Hex levita, ab'ewe tzet chiwalan! Sajnhewe heb'a tinanh kat hesajnhenpaxo Yatut Komam Jahawil, isDiosal jichmam, cheyinilti sunil tzet mach sajo ayikto yul Yatut Komam ti', ⁶yuto ha' eb'ya' komam ok eb'ya' ismanhk'o tzet chal Komam Jahawil, yok eb'ya' iswatx'eno istx'ojal sata Komam, koDiosal, yuto isphilo isb'a eb'ya' yinh Komam; yilo sat eb'ya' yinh Yatut Komam, yanito yichinh eb'ya' yinh. ⁷Ispeb'ankano eb'ya' ispultahil Yatut Komam, isb'utnikano eb'ya' isq'aq'al ch'en lámpara yul Yatut Komam. Matxa isjepaxo eb'ya' isnhusu' te' pom yeb' isxahanb'al yul Yatut Komam Dios tu', isDiosal Israel. ⁸Yuxin tit ishowal Komam Jahawil yinh eb'naj Judá yeb' yinh eb'naj Jerusalén, yaniko Komam eb'naj yul isq'ab' k'ayk'ulal yeb' xiwquilal, yeb' tx'ixwilal haka' chu heyilni yu isb'aq' hesat. ⁹Ispotx'laxkamo eb'naj yu ch'en espada, yilaxto eb'naj kok'ahol yeb' eb'ix kokutz'in yeb' eb'ix jixal preso. ¹⁰Wal tinanh, xa'ok yinh innab'alan int'inhb'ankanojan intratohan yeb' Komam Jahawil, isDiosal Israel, yu yinilo Komam ishowal jib'anh. ¹¹Wal tinanh hex wet konhob', mach cheyaq' sub'chaho heb'a, yuto ha' Komam Jahawil sik'nhehexkanikoj yu hemunla sata Komam yul yatut, yu heyok ischejab'oj, yeb' yu henhusni te' pom tet Komam.» xhi ya' Ezequías.

¹²Ha' xin eb'naj levita ok yinh hune' munil tu', ha' ton eb'naj ti': Naj Mahat, isk'ahol naj Amasai yeb' naj Joel isk'ahol naj Azarías, eb'naj tu' yuninal naj Coat ye eb'naj. Haxa xol eb'naj yuninal naj Merari, ha' eb'naj ti': Naj Cis, isk'ahol naj Abdi, naj Azarías, isk'ahol naj Jehalelel. Haxa xol eb'naj yuninal ya' Gersón ha' eb'naj ti': Naj Joa, isk'ahol naj Zima yeb' naj Edén isk'ahol naj Joa. ¹³Haxa xol yuninal naj Elizafán, eb'naj ti': Naj

Simri yeb' naj Jeiel. Haxa xol eb'naj yuninal ya' Asaf ha' eb'naj ti': Naj Zacarías yeb' naj Matanías. ¹⁴Haxa xol eb'naj yuninal naj Hemán ha' eb'naj ti': Naj Jehiel yeb' naj Simeí. Haxa xol eb'naj yuninal naj Jedutún ha' eb'naj ti': Naj Semaías yeb' naj Uziel. ¹⁵Sunil eb'naj tu' iskutxb'a-ko isb'a yeb' yik'al, issajnhen isb'a eb'naj b'ab'el haka' yu ischejlax yub' eb'naj yu ya' rey, yeb' haka' yalni Istzoti' Komam Jahawil; yokto eb'naj issajnheno yul Yatut Komam Jahawil.

¹⁶Hayet yokto eb'ya' sacerdote yul Yatut Komam Jahawil yu issajnhen-kano eb'ya', yinilti eb'ya' tzetaj ye tu' mach sajo ayikto yul Yatut Komam, yanilti eb'ya' amaq', haxa xin eb'naj levita tu' inito b'ey ha' nich'an ha' Cedrón. ¹⁷Ha' yinh b'ab'el tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw issajnhen isb'a eb'naj levita, haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik yapni eb'naj yamaq'il Yatut Komam Jahawil yokto eb'naj, issajnhen eb'naj Yatut Komam Jahawil yulb'al wajeb' tz'ayik. Haxa yinh 16 (iswajlahonheb') tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw tu' islahwikano issajnhen eb'naj Yatut Komam. ¹⁸Lahwi tu' isto eb'naj levita sata ya' rey Ezequías, yalni eb'naj tet ya': «Mam rey, malahwi kosajnhenkanojanh yul Yatut Komam Jahawil yeb' ismexhahil b'ay chinhoslax no' xahanb'al, yeb' sunil munlab'al chi'okniko yinh, makosajnhenpaxkanojanh mexha b'ay chi'alaxayo ixim pan sata Komam yeb' sunil munlab'al chi'okniko yet chi'alaxayo ixim. ¹⁹Makowatx'enanh sunil munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam, makosajnhenkanojanh, ha' ton hunteq'an munlab'al yahb'ililo yu ya' Acáz yu ismanhk'omal tet Komam Dios yet ayko ya' reyal. Ha' sunil munlab'al tu' k'ul yu kowatx'enkanojanh sata mexha yet xahanb'al tet Komam Jahawil,» xhi eb'naj.

²⁰Haxa yet hunxa tz'ayik kaw sahab' ahwano ya' rey Ezequías, iskutxb'aniko ya' eb'naj iswi'ehal konhob', yahto eb'naj b'ey Yatut Komam Jahawil. ²¹Yinito eb'naj hujk'onh no' tzehla wakax, yok hujk'onh ej no' icham me', yok hujk'onh no' tzehla me', yok hujk'onh no' tzehla chiw, yaq'ni eb'naj no' yeb'alq'ab'ehal yinh ismul eb'naj yahawil konhob' yeb' yinh ismul konhob' Judá, yeb' yu sajnhelax Yatut Komam Jahawil. Yalni ya' rey tet eb'ya' sacerdote, eb'ya' isk'ahol ya' Aarón ta chiyalte eb'ya' no' noq' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al yet Komam Jahawil. ²²Ispotx'ni eb'ya' sacerdote no' tzehla wakax, ischahni eb'ya' ischik'il no', istxihnayo eb'ya' ischik'il no' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. Lahwi tu' ispotx'ni eb'ya' no' me', istxihnipaxayo eb'ya' ischik'il no' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al, ispotx'ni paxo eb'ya' no' tzehla me', istxihnipaxayo eb'ya' ischik'il no' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu'.

²³Tzujan tu' yiniti eb'ya' no' icham chiw sata ya' rey yeb' sata sunil konhob', no' chi'aq'lax xahanb'alil istanhb'alo mule, yanayo sunil eb'ya' isq'ab' yib'anh no'. ²⁴Lahwi tu' ispotx'ni eb'ya' sacerdote no' chiw, istxihnayo eb'ya' ischik'il no' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. Hak tu' yu yaq'lax no' xahanb'alil yu yaq'lax tanho ismul sunil anma Israel, yuto

yu istanhkano ismul sunil eb'naj Israel, yuxinto ischej ya' rey yaq'lax no' yeb'alq'ab'ehal, isnhuslax no' xahanb'alil.

²⁵Yanipaxiko ya' rey Ezequías eb'naj levita yul Yatut Komam Jahawil, yu yaniko eb'naj ch'en cimbalo, te' salterio yeb' te' arpa yul Yatut Komam, haka' yu ischejnikanano ya' rey David yeb' naj Gad, naj chi'aq'ni istz'ajanil is nab'al ya' rey David, yeb' ya' Natán ischejab' Komam Dios. Hak tu' yu yalnikanano eb'ya' ischejab' Komam Dios, yuto ha' Komam Jahawil chejni eb'ya'.

²⁶Ayko xin munlab'al yet b'it watx'eb'ilkano yu ya' rey David, yul isq'ab' eb'ya' levita, hakpax tu' eb'ya' sacerdote ayko trompeta yul isq'ab' eb'ya'. ²⁷Ischejni ya' rey Ezequías nhuslaxo xahanb'al yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Dios, ha' xin yet lanhan isnhuslax xahanb'al tu' yaniko eb'naj b'it tet Komam Jahawil, yaniko eb'naj ch'en trompeta yeb' munlab'al yet b'it iswatx'ekano ya' David, ya' ek'lana reyal xol Israel. ²⁸Sunil anma kutxaniko tu' aniko ismay Komam Dios, chixin b'itni eb'naj b'itnom tet Komam, yaniko eb'ya' sacerdote ch'en trompeta masanto yet istz'akanto xahanb'al. ²⁹Haxa yet islahwi isnhuslaxkano xahanb'al tu', yay xulno ya' rey yeb' sunil eb'naj ayko isk'atanh, yay xulnoj, yinayo isb'a tet Komam. ³⁰Lahwi tu' yalni ya' rey Ezequías yeb' eb'naj iswi'ehal konhob' tet eb'naj levita tato chisb'itnhe eb'naj Komam Jahawil yu b'it watx'eb'ilkano yu ya' David, yeb' ya' Asaf, ischejab' Komam Dios. Hak tu' yu yok eb'naj isb'itnhen Komam yinh tzalahilal, yay jahno eb'naj, yinayo isb'a tet Komam.

³¹Lahwi tu' yalni ya' rey Ezequías tet konhob': «Ha' yinh hune' tz'ayik ti' maxewatx'ekano heb'a yul isq'ab' Komam Jahaw yuxin hitzanhwekoj yeb' hexahanb'al, kat heyaniko b'it tet Komam Jahawil yul yatut,» xhi ya'. Hak tu' yu yiniti konhob' tu' isxahanb'al yeb' isb'itnhen Komam Dios, yinipaxti sunil mak no noq' chinhuslax yinh xahanb'al tit yinh yanma yaq'ni. ³²Hak ti' xin isb'isil no noq' yiti konhob' isxahanb'alo tu', 70 (lahonheb' iskanhwinaj) no' wakax, 100 (hok'al) no' icham me' 200 no' tzehla me' yu isnhuslax no' xahanb'alil tet Komam. ³³Ha' isb'isil yeb'al-q'ab'e, 600 no' wakax yeb' oxeb' mil no' me'.

³⁴Yaj xin haywanhnhe eb'ya' sacerdote, yuxin matxa eliko eb'ya' ispotx'ni no' xahanb'al, yuxin haxa eb'naj levita ok kolwal yinh eb'ya' masanto lahwikano munil tu'. Hak tu' yu iswatx'enpaxkano isb'a hunteq'anxa eb'ya' sacerdote, yuto ha' eb'naj levita ek'b'al kaw ishin isb'a iswatx'en isb'a sata eb'ya' sacerdote. ³⁵Kaw tx'i'al no' xahanb'al nhuslaxi, yeb' ismantecahil xahanb'alil yet aq'ank'ulal aq'lax tet Komam, yaq'lax-paxo vino yeb'alq'ab'ehal yinta hunun xahanb'al.

Hak tu' yu yichiko munil yul Yatut Komam Dios hunelxa. ³⁶Kaw xin tzala ya' rey Ezequías yeb' konhob' yuto ha' Komam Dios aniko yinh yanma anma tu' iswatx'en isb'a sata Komam, yuto kaw yinh anhe yij isb'a sunil tu'.

Yek'tze ya' Ezequías q'inh Pascua

30 ¹Ischejni ya' rey Ezequías hal-laxo tet sunil anma ay yul ismajul Israel yeb' ismajul Judá yu iskutxb'aniko isb'a b'ey Jerusalén yul Yatut Komam Jahawil, yuto chi'ek'tzelax q'inh pascua tet Komam Jahawil, isDiosal Israel. Yalaxpaxto carta tet eb'naj Efraín yeb' tet eb'naj Manasés. ²Ha' ya' rey Ezequías tu' xa'islahti'nhe isb'a ya' yeb' eb'naj iswi'ehal konhob', yeb' anma ay b'ey Jerusalén tato chi'ek'tzelax q'inh Pascua tu' yinh iskab' ixahaw yulb'al hune' hab'il tu'. ³Yuto mach chu yek'tzelax q'inh pascua yinh hune' tz'ayik tu' yuto mach tx'i'alo eb'ya' sacerdote saj yehi, hakpax tu' konhob' yu maxhto chiskutxb'ako isb'a b'ey Jerusalén. ⁴Kaw xin chitzala ya' rey yeb' konhob' yinh tzet islahti'nhe tu'. ⁵Yanito eb'naj te' hum tet sunil konhob' ay yul ismajul Israel, ichitati b'ey Beerseba masanta apni b'ey Dan, yu iskutxb'an isb'a anma b'ey Jerusalén yek'tzeno q'inh pascua tet Komam Jahawil, isDiosal Israel, yuto tx'i'al hab'il matxatik'a chi'ek'tzelax q'inh tu' haka' yalnikano yul hum.

⁶Hak tu' yu yanito ya' rey Ezequías yeb' eb'naj iswi'ehal konhob' ischejab' yeb' carta sunil yulaj ismajul Israel yeb' Judá, b'ay chal haka' ti': «Hex wet konhob' Israel, meltzanhweko yul isq'ab' Komam Jahawil, isDiosal jichmam Abraham, yeb' jichmam Isaac, yeb' jichmam Israel, haxinwal chimeltzo Komam yeb' isk'ulal isk'ul teyinh, hex haywanh-xanhe kexkolchakano yul isq'ab' naj isreyal Asiria. ⁷Machojab' cheyute heb'a haka' yute isb'a eb'ya' komam yeb' eb'naj yuxhtaj yet yok eb'naj manhk'omal tet Komam Jahawil, isDiosal jichmam, yuxin yako Komam eb'naj yinh isya'tajil haka' lanhan jilni tinanh. ⁸Mach chelut'nhe heyanna haka' yute isb'a eb'ya' komam tu', wal xin awekto heb'a yalanh tzet chal Komam Jahawil, kat hekutxb'aniko heb'a yul Yatut Komam, hune' nha yet Komam yinh sunilb'al tiempo, kat heyaq'ni cheja' heb'a yinh tzet chal Komam Jahawil, koDiosal, yu yinilo Komam isya'tajil yati koxol yu ishowal. ⁹Yuto ta chexmeltzoko yul isq'ab' Komam Jahawil chitz'aykanh isk'ul eb'naj inito heyet Israelal preso, kat yaq'ni meltzoho eb'naj eb'naj sat istx'otx' ti', yuto wal Komam Jahawil kaw saq'alkanoj yeb' kaw k'ulch'ankano isk'ul. Tato chexmeltzoko yul isq'ab' Komam matxa chexisnahulnheto Komam,» xhito ya' rey Ezequías yul hum tu'.

¹⁰Hak tu' yu isto eb'naj chejab' yeb' te' carta yulajla konhob' sat tx'otx' Efraín yeb' tx'otx' Manasés masanta apni eb'naj yulajla konhob' sat tx'otx' Zabulón, yaja' hayet yab'en anma tzet chal te' carta tu' yok anma tzeb'oj, yok b'uchwal yinh eb'naj chejab'. ¹¹Yaja' xin ay haywanh eb'naj ah Aser, ah Manasés yeb' eb'naj Zabulón yiyo isb'a tet Komam Dios, isto eb'naj b'ey Jerusalén. ¹²Wal anma Judá ha' Komam Dios aniko yinh yanma yuxin hune'nhe yute isnab'al isyijen ischejb'anil ya' rey yeb' eb'naj iswi'ehal konhob'. Ha' anma Judá tu' isyijen haka'tik'a yalni

ischejb'anil Komam Jahawil tet ya' rey yeb' tet eb'naj iswi'ehal konhob' tu'.

¹³Hak tu' xin kaw niman anma iskutxb'ako isb'a b'ey Jerusalén yinh iskab' ixahaw yu yek'tzen q'inh kaw ay yelapnoj yet chiwalax ixim pan machi yanhal aykoj, kaw xin nimankano anma iskutxb'ako isb'a. ¹⁴Yok anma yinolo ismexhahil b'ay chinhoslax xahanb'al tet tioxh yeb' is-mexhahil b'ay chinhoslax incienso yul konhob' Jerusalén, isto anma isq'ojnayto yul ha' nich'an ha' Cedrón. ¹⁵Ha' yinh 14 (iskanhlahonheb') tz'ayik yinh iskab' ixahaw ispotx'ni eb'naj no' tzehla me' xahanb'alil yinh q'inh pascua; hayet yilni eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita hune' tu', is-tx'ixwikanh eb'naj, yok eb'naj issajnheno isb'a, yinito eb'naj no' xahanb'al yul Yatut Komam Jahawil. ¹⁶Yok eb'naj yinh istxolal yinh ismunil yul Yatut Komam haka'tik'a yu yal-laxkano ischejb'anil eb'naj, haka' yalni isley ya' Moisés ischejab' Komam Dios. Ha' eb'ya' sacerdote chichahni-lo ischik'il no' xahanb'al tet eb'naj levita, chistxinayo eb'ya' ischik'il no' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. ¹⁷Xol anma kutxiko tu', tx'i'al anma mach sajo yehi, yuxin ha' eb'naj levita ok eb'naj ispotx'o' no' xahanb'al yu anma maxhto sajo yehi yunhe yokkano xahanb'al tu' yeto Komam yinh q'inh pascua. ¹⁸Yuto kaw nimankano anma ah Efraín yeb' ah Manasés, ah Isacar yeb' anma Zabulón mach sajo yehi, k'uxni no' xahanb'al yinh q'inh, mach xin isyije eb'naj haka' yalnikano ley. Yaj txahli ya' rey Ezequías yinh anma tu', yalni ya' yinh istxah haka' ti': «Mamin, hach ti' kaw k'ulkano hak'ul, chiwalan tawet, aq' nimank'ulal yinh konhob' ma'el yinh isk'ul iskutxb'aniko isb'a ti' yu kach issayni. ¹⁹Mam Wahawil, isDiosal yichmam eb'naj, aq' nimank'ulal yinh konhob' ti', yuto mach issajnhhe isb'a b'ab'elal haka' yalni ley chiyijelax yet lanhanto maxhto chi'okto yul hawatut,» xhi ya' rey.

²⁰Yab'en Komam Jahawil istxah ya' rey Ezequías tu', yaq'ni nimank'ul-al, kawxikanh konhob' tu' yu Komam. ²¹Hak tu' yu yek'tzen eb'naj Israel q'inh kaw ay yelapnoj, iswani ixim pan machi yanhal, hujeb' tz'ayik ek'tzelax q'inh tu' b'ey Jerusalén; kaw xin tzalahilal ye konhob' kutxan-iko tu', yaniko ismay Komam Jahawil. Hakpax tu' eb'naj levita yeb' eb'ya' sacerdote, b'itni eb'naj, yaniko eb'naj munlab'al yet b'it yinh kaw ip tet Komam Jahawil. ²²Yaq'ni yuch'andiosal ya' rey Ezequías tet eb'naj levita yuto kaw helan yute isb'a eb'naj yinh ismunil Komam Jahawil.

Yulb'al hujeb' tz'ayik isk'ux eb'naj levita tu' no' xahanb'al yulb'al q'inh kaw ay yelapnoj tu', yaq'ni eb'naj xahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam Dios, yaq'ni eb'naj yuch'andiosal tet Komam Jahawil, isDiosal yichmam eb'naj. ²³Lahwi tu' islahti'nhen isb'a anma kutxaniko tu' tato chiyek'tze hujeb'xa tz'ayik q'inh. Hak tu' yu yek'tzenpaxo q'inh tu' yinh tzalahilal yulb'al hujeb'xa tz'ayik. ²⁴Yuto issah ya' rey Ezequías tu' hune' mil no' tzehla wakax tet konhob', yok hujeb' mil no' me'. Hakpax tu' eb'naj

iswi'ehal konhob' issah eb'naj hune' mil no' tzehla wakax yok 10 (lahonh-eb') mil no' me', yeb' xin kaw nimanxa eb'ya' sacerdote issajnhe isb'a.

²⁵Hak tu' yu yaq'ni tzalaho isk'ul konhob' Judá yeb' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita yeb' sunil anma tit yulaj ismajul tx'otx' Israel. Aypaxo eb'naj mach Israelo ay sat tx'otx' Israel tu' yeb' sat tx'otx' Judá, iskutxb'apaxiko isb'a. ²⁶Kaw niman tzalahilal yu b'ey Jerusalén yuto yettax istiempo-hal ya' Salomón, isk'ahol ya' rey David, maxhto b'ay chu haka' tu' b'ey Jerusalén. ²⁷Lahwi tu' yok linhno eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita is-q'anni eb'naj isk'ulal Komam yib'anh konhob'. Hayet istxahli eb'naj yul Yatut Komam yab'en Komam tzet isq'an eb'naj yinh istxah yul satkanh, b'ay ay isk'ulal Komam.

31 ¹Hayet islahwikano q'inh tu', isto sunil anma Israel kutxaniko b'ey tu' yulajla konhob' yul ismajul Judá, ismaq'nipoho eb'naj tioxh yeb' yechel tioxh Asera, yuchk'apaxkanto eb'naj b'ay chiyiyo isb'a anma tet tioxh b'ay nahat yekanh yeb' ismexhahil yet xahanb'al aykanh sat tx'otx' Judá, yeb' tx'otx' Benjamín, tx'otx' Efraín, yeb' tx'otx' Manasés, sunil yuchk'akanto eb'naj. Lahwi tu' ispaxto sunil eb'naj Israel yatut yul iskonhob'.

**Yako ya' Ezequías eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj
levita yinh istxolal yinh ismunil**

²Lahwi tu' yaniko ya' rey Ezequías eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita yinh istxolal yinh ismunil Komam Dios yinh hunun majan yu isnhusni xahanb'al yeb' yaq'ni yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal, yeb' yu yaq'ni eb'naj yuch'andiosal tet Komam, yeb' yu isb'itni eb'naj tet Komam, satak'to is-pultahil yamaq'il Yatut Komam Jahawil. ³Issahni ya' rey Ezequías no noq' ch'aq'lax xahanb'alil yinh sak'ayalil yeb' yinh q'ejb'iyal, yeb' no' ch'-aq'lax xahanb'alil yinh istz'ayikal xewilal yeb' no' ch'aq'lax xahanb'alil yet unin ixahaw, yeb' yet ch'ek'tzelax q'inh kaw ay yelapnoj, haka' yalni hum yet ley aq'b'ilkano yu Komam Jahawil. ⁴Yalnipaxo ya' rey Ezequías tet konhob' Jerusalén tato chiyaq' eb'naj isyeb'alq'ab' yilaltik'a yaq'ni chikolwa yinh eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita yuto yinhxanhe chejb'anile yet Komam Jahawil okkano eb'naj munil. ⁵Hayet yelto chejb'anile tu' xol eb'naj Israel yiniti eb'naj b'ab'el sat istz'unub' yeb'alq'ab'ehal tet Komam, yiti eb'naj ixim trigo, vino, aceite, yeb' no' kab', yeb' kaw niman isb'ab'el sat istz'unub' eb'naj tu' yitij, yinipaxti eb'naj isdiezmo yinh sunil tzet ayah, kaw xin niman diezmo tu' kutxikoj.

⁶Hakpax tu' eb'naj ay yulaj konhob' yul ismajul tx'otx' Israel yeb' ismajul tx'otx' Judá, yaq' eb'naj isdiezmohal iswakax, yeb' isme'; yinipaxti eb'naj isdiezmohal tzetaj ye tu' yetxatik'a Komam Dios yehi, hunteq'an halteb'il yu eb'naj tet Komam Jahawil. Ha' sunil tzet yiti konhob' tu' toxanhe tokano tennoj. ⁷Ha' yinh yox ixahaw ichiko konhob' tu'

iskutxb'aniko isyeb'alq'ab', haxa yinh ishuj ixahaw xin islahwikano yiniti konhob' isyeb'alq'ab'. ⁸Haxa yet isb'ey ya' rey Ezequías yeb' eb'naj iswi'ehal konhob' yilno yeb'alq'ab'e tenb'alax tu', yaq'ni eb'naj yuch'andiosal tet Komam Jahawil, isq'anni eb'naj isk'ulal Komam yib'anh konhob' Israel. ⁹Lahwi tu' isq'amb'en ya' rey Ezequías tet eb'ya' sacerdote yeb' tet eb'naj levita yinh yeb'alq'ab'e tenanto tu'. ¹⁰Istaq'wi ya' Azarías iswi'ehal yinh eb'ya' sacerdote, yik'al ya' Sadoc, yalni ya' tet ya' rey tu': «Hataxtik'a yet yichiko konhob' yiniti isyeb'alq'ab' b'ey Yatut Komam Jahawil ti', kolohnihanh tzet ilaxti ti' masanto kaw chinoh kok'ulanh, yaja' xin tenanto tzet yiti konhob' tet Komam, yuto ha' Komam Jahawil anayo isyaxil yib'anh iskonhob', yuxin ha' tzet yiti konhob' ti' kaw nimanto mach chonhq'ojihanh kolonihanh,» xhi ya' Azarías.

¹¹Yuxin ischej ya' rey Ezequías ta chiwatx'elax b'ay chiteni tzet ye tu' b'ey Yatut Komam Jahawil; hak tu' yu iswatx'elaxi. ¹²Isk'ub'alaxto b'ab'el sat tz'unub' yiti anma isyeb'alq'ab'oj, yeb' diezmo, yeb' tzetaj ye tu' yet Komam Dios yehi. Ha' xin hune' naj levita chiyij Conanías ok tannhenon hunteq'an yeb'alq'ab'e tu', haxa naj Simei yuxhta naj Conanías ok iskab'o istanhenoj. ¹³Naj Jehiel, naj Azazías, naj Nahat, naj Asael, naj Jerimot, naj Jozabad, naj Eliel, naj Ismaquías, naj Mahat, yeb' naj Benaía, ok eb'naj yilomalo ismunil Komam yalanh ischejb'anil naj Conanías yeb' yuxhta naj, naj Simei. Ok eb'naj ti' yinh ismunil Komam Dios haka'tik'a yu ischejni ya' rey Ezequías yeb' ya' Azarías, ya' iswi'ehal yeko yinh Yatut Komam Dios. ¹⁴Ha' xin naj levita chiyij Coré, isk'ahol naj Imna, naj ayko istanheno ispultahil Yatut Komam Dios ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ha' naj ayko yilomalo yinh ischahni ch'en yeb'alq'ab' chitit yinh isk'ul anma yaq'ni tet Komam Jahawil, yeb' xin ha' naj ayko yilomalo yinh ispohnikanh ch'en yeb'alq'ab' tu' yeb' tzetaj ye tu' yet Komam Jahawil. ¹⁵Haxa eb'naj levita ti' xin kolwa yinh naj Coré: Naj Edén, naj Miniamín, naj Jesús, naj Semaías, naj Amarías yeb' naj Secanías, ha' eb'naj tu' kolwa ispohnikanh yeb'alq'ab'e xol iskonhob' eb'ya' sacerdote, hatatik'a hunun majan, aq'lax yet ichamta anma yeb' nixhte unin. ¹⁶Eb'naj chi'okto yul Yatut Komam Jahawil yinh ismunil yinh hunun tz'ayik hatatik'a yeko eb'naj yinh istxolal, eb'naj tz'ib'nheb'ilxayo isb'i yul hum, eb'naj ayxako yinh oxeb' hab'il yeb' eb'naj xapalk'on yinh oxeb' hab'il. ¹⁷Hakpax tu' eb'ya' sacerdote tz'ib'nheb'ilpaxo isb'i eb'ya' yinh hunun majan hatatik'a yik'al, yeb' eb'naj levita xapalk'on ishab'ilal yinh 20 (hunk'al) hab'il tz'ib'nhelax isb'i eb'naj, hatatik'a yinh hunun majan yeb' yinh ismunil. ¹⁸Eb'naj tu' tz'ib'nheb'il isb'i eb'naj yeb' yixal yeb' nixhte yuninal yeb' eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opo yeb' sunil mak ayko yalanh yip eb'naj. Ha' sunil mak tu' kaw yijem issajnhen isb'a yu ismunla yinh ismunil Komam Dios. ¹⁹Hakpax tu' yulajla konhob' ay eb'naj ayko yaq'ni tzet chislo eb'ya' sacerdote, eb'ya' titna yinh ya' Aarón, eb'ya'

ay yinhla iskonhob' eb'ya' sacerdote, yeb' tet eb'naj levita ay yul hunteq'anxa konhob'.

²⁰Ha' sunil hunteq'an tu' iswatx'e ya' rey Ezequías yul ismajul tx'otx' Judá. Ha' sunil tzet iswatx'e ya' tu' kaw k'ul, kaw tohol, yeb' kaw ha' is-yelal yul sat Komam Jahawil, isDiosal ya'. ²¹Ya' rey Ezequías tu' issayilo ya' Komam Dios yinh sunil yanma, yuto iswatx'e ya' munil b'ey Yatut Komam, isyijen ya' haka' yalni ley yeb' ischejb'anil Komam, yuxin ha' sunil tzet iswatx'e ya' Ezequías tu' k'ul elikoj.

Ok naj Senaquerib yaq'a'ko howal yinh Judá

(2Rey. 18:13-37; Is. 36:1-22)

32 ¹Hayet xalahwi iswatx'enkano ya' rey Ezequías sunil hunteq'an tu', yet kaw yijem yute isb'a ya' tet Komam Dios, yapni naj Senaquerib, isreyal eb'naj asirio howal yinh Judá, ishoynayo eb'naj asirio tu' ej konhob' ayko isk'ub'al yul ismajul Judá, yu yaq'ni ayk'ayo eb'naj.

²Yilnhe ya' rey Ezequías tato hinanxa naj rey Senaquerib yaniko howal yinh konhob' Jerusalén, ³yalni ya' rey Ezequías tet eb'naj iswi'ehal konhob' yeb' tet eb'naj soldado, kaw helan yinh howal, tato chismajche eb'naj isnuq' ha ha' ay yintalto konhob'; ischahni iswi' eb'naj tu' yinh tzet yal ya' rey Ezequías. ⁴Hak tu' yu iskutxb'an isb'a sunil konhob', ismajchen eb'naj sunil isnuq' ha ha' yeb' ha' chi'ek' yojomal iskawilal konhob', yunhe machi ha ha' chi'ilcha yu eb'naj asirio yet chi'apni eb'naj b'ey tu'.

⁵Lahwi tu' yiq'nikanh yip yanma ya' rey Ezequías, ischejni ya' watx'e-laxokanh isk'ub'al konhob' matxa k'ulo yekoj, ischejni ya' watx'elaxokanh torre, yeb' hune'xa isk'ub'al yinhla konhob', iskawxenpaxokanh ya' campamento Milo, ayko yul isKonhob' ya' David,^j ischejni ya' watx'elaxo tx'i'al ch'en espada yeb' ch'en escudo. ⁶Yaniko ya' rey Ezequías tu' eb'naj chi'ok yahawilo yinh eb'naj soldado aq'om howal, iskutxb'aniko ya' eb'naj b'ey txonhb'al b'ey ispultahil konhob', yiptzen ya' eb'naj, yalni ya' ha-ka' ti': ⁷«Iq'we yip heyanna, linhb'awe heb'a, mach chexxiw tet naj rey Asiria tu', mach chexxiwpaxo tet sunil issoldado naj tzuja yintaj, yuto ek'b'al ay jip yib'anh eb'naj. ⁸Ha' naj tu' yinh yip issoldado naj chikawxi isk'ul, walonh xin ayko Komam Jahawil, koDiosal jetb'ihoj, ha' chikolwa jinh, kat yaq'ni howal koseleloj,» xhi ya' rey Ezequías. Hayet yab'en konhob' tzet yal ya' isreyal Judá, yiq'nikanh yip yanma.

⁹Hayet ayko naj Senaquerib howal yinh konhob' Laquis yeb' sunil is-soldado, ischejnito naj ischejab' b'ey Jerusalén yalno tet ya' rey Ezequías, isreyal Judá, yeb' tet sunil eb'naj Judá kutxaniko b'ey Jerusalén, yalni eb'naj haka' ti':

^j 32:5 isKonhob' ya' David ha' ton Jerusalén.

¹⁰ «Hak ti' chiyu yalni ya' Senaquerib, isreyal eb'naj asirio: ¿Mak yinh chikawxi hek'ul yuxin kaw matzet chal hek'ul chexkankano yul konhob' Jerusalén yet hoyb'il hexxayo juhanh? ¹¹ Wal xin mach cheyaq' sub'chaho heb'a tet naj Ezequías, yuto lanhan kexyaniko naj yul isq'ab' kamikal, yeb' yul isq'ab' wahil, yeb' yul isq'ab' tajinti'al; chalni naj teyet haka' ti': «Komam Jahawil, koDiosal, ha' Komam chonhkolnilo yul isq'ab' isreyal Asiria,» xhi naj Ezequías. ¹² ¿Tom maxhtaj naj Ezequías ti' kexchejni heyuchk'anto b'ay cheyiyo heb'a b'ey nahat yekanh, yeb' ismexhahil b'ay cheyaq' hexahanb'al, yalni naj tet sunil anma Judá yeb' tet sunil anma ah Jerusalén tato hunch'annhe heDiosal, yeb' hunch'annhe mexhahil yet xahanb'al b'ay cheyiyo heb'a yeb' b'ay chenhush te' pom? ¹³ ¿Tom mach heyohotajo tzet jaq'lehanh yeb' eb'ya' wichmaman yinh sunil hunteq'an konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti'? ¿Tom yu iskolnilo isdiosal hunteq'an anma tu' istx'otx' yul inq'ab'an? ¹⁴ ¿Tom ay hunu isdiosal hunteq'an konhob' kolnilo iskonhob' tet eb'ya' wichmaman yet yuchk'akanto iskonhob'? ¿Tzet xin chu kexiskolnilo heDiosal tu' yul inq'ab'an? ¹⁵ Yuxin wal tinanh mach cheyaq' sub'chaho heb'a tet naj Ezequías, machojab' cheyaq' ayo hek'ul yeb' mach cheyayto yul heyannma yinh tzet chal naj, yuto maxhto hunu isdiosal hunteq'an konhob' tu' chu iskolnilo iskonhob' yul inq'ab'an yeb' yul isq'ab' wichmaman. Hajxam heDiosal tu', ¿tom chu kexiskolnilo yul inq'ab'an?» xhito ya' rey Senaquerib, xhi eb'naj.

¹⁶ Hakpax tu' eb'naj ischejab' naj Senaquerib kaw tx'i'al tzet yalpaxo eb'naj yinh Komam Jahawil yeb' yinh ya' Ezequías, ischejab' Komam. ¹⁷ Istz'ib'nhenpaxo naj rey Senaquerib te' hum tet ya' Ezequías b'ay chib'uchwa naj yinh Komam Jahawil, isDiosal Israel, yalnito naj haka' ti': «Haka' isdiosal hunteq'an nime konhob' mach yu iskolnilo iskonhob' yul inq'ab'an, hakpax tu' isDiosal naj Ezequías, ¿tom chu iskolnilo iskonhob' yul inq'ab'an?» xhito naj yul hum.

¹⁸ Ahpaxo yaw eb'naj ischejab' naj rey Senaquerib tet eb'naj ay b'ey Jerusalén, ha' ton eb'naj ayahto yib'anh isk'ub'al konhob', ah yaw eb'naj yinh kaw ip yinh ab'xub'al hebreo, yu isxib'tenkanh eb'naj eb'naj, kat ispax yip eb'naj yu xiwkilal, kat yayk'ay konhob' tu' yul isq'ab' eb'naj. ¹⁹ Isb'uchwa eb'naj yinh Komam Dios, isDiosal Jerusalén, haka' isb'uchwa eb'naj yinh hunteq'anxa isdiosal konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti', hunteq'an tiohx watx'eb'il yu anma.

Iskol Komam Dios Jahawil ya' rey Ezequías yeb' anma ah Jerusalén
(2Rey. 19:1-37; Is. 37:1-38)

²⁰ Yuxin ok ya' rey Ezequías yeb' ya' Isaías, isk'ahol ya' Amoz txahlo yinh hune' tu' tet Komam Dios ay yul satkanh. ²¹ Ischejniti Komam Jahawil hune' naj ángel istanhtzelo eb'naj soldado asirio yul iscampa-mento; eb'naj iswi'ehal soldado yeb' eb'naj capitán, yeb' eb'naj kaw

helan yinh howal. Hayet yilni naj rey Asiria hune' tu' ispaxto naj yinh tx'ixwilal; hayet yapni naj b'ey iskonhob', yokto naj yul yatut istioxh, is-potx'laxkamo naj yul yatut tioxh tu' yu eb'naj isk'ahol.

²²Hak tu' yu iskolni Komam Jahawil ya' rey Ezequías yeb' konhob' Jerusalén yul isq'ab' naj Senaquerib, isreyal Asiria, yeb'paxo yul isq'ab' hunteq'anxa nime konhob'. Yaq'ni xewo Komam sunil anma b'ayejtu'wal yul konhob' Jerusalén. ²³Yiniti anma yeb'alq'ab'e tet Komam Jahawil b'ey Jerusalén, yinipaxti anma sab'ehal kaw ay istohol tet ya' Ezequías, isreyal Judá. Hak tu' xin kaw ay yelapno elkaniko ya' yul sat sunil nime konhob' tzujaniloxa.

Yet isyab'i'ay ya' rey Ezequías

(2Rey. 20:1-11; Is. 38:1-22)

²⁴Ha' yinh hune' tiempohal tu' yab'i'ay ya' rey Ezequías, kaw xin how yute isb'a hune' yab'il tu', kaw eliko iskam ya', yaja' txahli ya' tet Komam Jahawil. Ispajtzen Komam istxah ya', yaq'ni Komam hune' yechel tet ya' kaw ay yelapnoj. ²⁵Kaw niman isk'ulal Komam isyelo yinh ya' Ezequías tu'; yaja' isnahulnheto ya' isk'ulal ischah tet Komam, ok lolo'al yinh yanma ya', yinikanh isb'a ya', yuxin tit ishowal Komam yinh ya' yeb' yinh Judá yeb' yinh Jerusalén. ²⁶Yaja' hayet lahwi yinikanh isb'a ya' tu' istxumni isb'a isk'ul ya', yinayo isb'a ya' sata Komam Jahawil yeb' konhob' Jerusalén, hak tu' xin matxa tit ishowal Komam Jahawil yib'anh konhob' yulb'al istiepmohal ya' rey Ezequías.

Yet yek' ya' Ezequías reyal yeb' yet iskami

(2Rey. 20:12-19; Is. 39:1-8)

²⁷Ha' ya' rey Ezequías tu' kaw nimankano isq'alomal ya', yeb' kaw ay yelapno elkaniko ya'. Kaw niman ch'en plata yeb' ch'en oro iskutxb'ako ya', yeb' ch'en ch'en k'ulejch'an jilni, yeb' anh kaw xuq' sam, yeb' niman yescudo ya' yet howal, yeb' hunteq'anxa ch'en ch'en kaw k'ulejch'an jilni kaw ocheb'il. ²⁸Ischejni ya' watx'elaxo nha b'ay chik'ub'alax ixim trigo, vino yeb' aceite. Ischejni ya' watx'elaxopaxo te' nha b'ay ch'ok ejto no noq', yeb' xin b'ay ch'okto no' wakax. ²⁹Ischejni ya' watx'elaxokanh ej konhob', kaw xin nimankano isme' yeb' iswakax ya', yuto kaw niman-kano q'alomal yaq' Komam Dios tet ya'.

³⁰Ha' ton ya' Ezequías tu' chejni majchelaxo isnuq' ha ha', ha' ton ha' Gi-hón, nahat yekanh, yiniti ya' ha' yalanh tx'otx', istit ha' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, yapni ha' b'ey isKonhob' ya' David. Sunil tzet iswatx'e ya' rey Ezequías tu' k'ul elikoj. ³¹Yaja' wal eb'naj iswi'ehal konhob' Babilonia apni isk'atanh ya' rey Ezequías chejlxato eb'naj yu yohtanhenilo eb'naj k'ayb'al-k'ule watx'elax yinh konhob' Jerusalén; yaja' xin apni eb'naj tu', yu yilwen Komam Dios ya' yu isyenilo isb'a sunil tzet ch'ek' yinh yanma ya' rey tu'.

³² Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Ezequías yeb' isyijemal ya' tet Komam Dios, tz'ib'nheb'ilkano sunil yu ya' Isaías, ischejab' Komam Dios, ya' isk'ahol ya' Amoz, yeb' yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Judá yeb' isreyal Israel. ³³ Hayet yapni istz'ayikal iskam ya' rey Ezequías, ismuji ya' b'ay mujan yichmam, yul hune' panteón kaw niman yelapnoj, b'ay mujan eb'naj isk'ahol ya' David. Sunil Judá yeb' Jerusalén kaw k'ul yu ismujwa yinh ya', yuto kaw ay yelapno ya' yul sat. Ok isk'ahol ya' reyal seleloj, ha' ton ya' Manasés.

Yet yok ya' Manasés isreyal Judá
(2Rey. 21:1-18)

33 ¹ 12 (Kab'lahonheb') hab'il ya' Manasés yet yok ya' reyal, 55 (holahonheb' yoxk'al) hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. ² Yaja' wal ya' Manasés tu' ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, isb'ey-b'alnhe ya' isyabb'etajil iswatx'e hunteq'an nime konhob' yilo Komam Jahawil sata eb'naj Israel yet yalanhtokanoj. ³ Yuto iswatx'ekanh ya' hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al nahat yekanh b'ay chiyiyo isb'a anma Judá tet tioxh, hunteq'an ischej ya' Ezequías, ismam ya', uchk'alaxayoj. Iswatx'enkanh ya' ismexhahil yet xahanb'al tet tioxh Baal, iswatx'enpaxo ya' yechel tioxh Asera, yinipaxayo isb'a ya' tet sunil tzet chitzejla yul satkanh, yay jahno ya' tet. ⁴ Iswatx'enpaxo ya' hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al yul Yatut Komam Jahawil, hune' nha b'ay halb'il yu Komam Jahawil: «B'ey konhob' Jerusalén chib'ina inb'ihan yinh sunilb'al tiempo,» xhi Komam. ⁵ Iswatx'enpaxokanh ya' ismexhahil yet xahanb'al tet sunil tzet chitzejtzon satkanh, b'ey kab'eb' yamaq'il Yatut Komam Jahawil.

⁶ Isnhusni ya' yuninal xahanb'alil tet tioxh b'ey ak'al yet isk'ahol naj Hinom. Issayni ya' eb'naj ahh'e, eb'naj txumlum, eb'naj chalni ta yohta tzet chiyuhi, yeb' eb'naj chisq'umle isb'a yeb' ispixan kamom. Hunelnhe kaw tx'ojkano sunil tzet iswatx'e ya' rey tu', yuxin tit ishowal Komam Jahawil yinh ya'. ⁷ Machnhetaj tu', to iswatx'epaxokanh ya' hune' ch'en tioxh yul Yatut Komam Dios, hune' Yatut Komam b'ay yalkanoj tet ya' David yeb' ya' Salomón, isk'ahol ya' David haka' ti': «Ha' hune' nha ti' yeb' konhob' Jerusalén ti' insik'ilojan xol sunil eb'naj Israel, yu isb'ina inb'ihan yinh sunilb'al ej tiempo. ⁸ Matxa b'aq'inh chiwilojan eb'naj Israel ti' hunelxa sat tx'o tx'otx' waq'kanojan tet yichmam eb'naj tato chisyije eb'naj chejb'anile yeb' kuyb'anile yeb' ley inchejkanojan yala' ya' Moisés inchejab'an,» xhikanoj.

⁹ Yaja' wal ya' rey Manasés tu' yijb'a ya' anma Judá yeb' konhob' Jerusalén iswatx'en istx'ojal yul sat Komam Jahawil, kaw xin ek'b'al istx'ojal tzet isb'eyb'alnhe eb'naj sata nime konhob' istanzelo Komam Jahawil sata eb'naj Israel. ¹⁰ Iskachlax ya' rey Manasés yeb' iskonhob' yu

Komam Jahawil, yaja' xin mach yab'e eb'naj. ¹¹Yuxin ischejiko Komam Jahawil eb'naj yahawil issoldado naj rey asirio yaq'a'ko howal yinh Judá, isk'alnayo eb'naj ya' Manasés yu ch'en cadena, yinito eb'naj ya' preso b'ey Babilonia.

¹²Yaja' hayet yay isya'tajil yib'anh ya' rey Manasés, istxahli ya' tet Komam Jahawil, isDiosal, yinayo isb'a ya' sata Komam Dios, isDiosal yichmam. ¹³Hayet istxahli ya' Manasés tu', ispajtzen Komam istxah ya', yaq'ni meltzoho Komam ya' b'ey Jerusalén, yok ya' yinh ismunil yinh reyal hunelxa. Hak tu' yu istxumni ya' Manasés tu' tato ha' Komam Jahawil, kaw Dioskanoj.

¹⁴Lahwi tu', iswatx'enkanh ya' Manasés isk'ub'al iskonhob' ya' David, hune' k'ub' yintaltoj, yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik yinh Gihón, yek' b'ey ak'al masanta apni b'ey pulta yet no' kay. Iswatx'enpaxokanh ya' konhob' Ofel, kaw xin nahat yukanh istel isk'ub'al tu'; yaniko ya' yahawil eb'naj soldado yulajla hunun konhob' ayko isk'ub'al sat tx'otx' Judá. ¹⁵Yinilo ya' hunteq'an tioxh, isdiosal eb'naj nan konhob'al, yinipaxilti ya' hune' tioxh ayikto yul Yatut Komam Jahawil, yinipaxilo ya' hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al aykanh yinh tzealan, b'ay ay Yatut Komam Jahawil, yeb' hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al aykanh yul konhob' Jerusalén, yalni ya' xin tet eb'naj Judá ta ch'ilaxilto sunil tu' yintalto konhob'. ¹⁶Lahwi tu' iswatx'enkanh ya' ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil, isnhusni ya' isxahanb'al yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu', yaq'nipaxo ya' yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal, yu yaq'ni ya' yuch'andiosal tet Komam Jahawil. Ischejni ya' sunil anma Judá isyijeno tzet chiyal Komam Jahawil, isDiosal Israel. ¹⁷Yaja' wal anma ay yul konhob' tu' chito yaq' isxahanb'al yib'anh hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al aykanh b'ay nahat yekanh, yaja' ha' tet Komam Dios Jahawil, chaq' isxahanb'al tu'.

¹⁸Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Manasés yeb' istxah ya' yaq' tet Komam Dios, yeb' tzoti' yal eb'ya' ischejab' Komam Jahawil yinh isb'i Komam, isDiosal Israel, ha' sunil tu', tz'ib'nheb'ilkano yul acta chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel. ¹⁹Ha' istxah ya' Manasés yeb' yet ispajtzen Komam istxah ya', yeb' sunil istx'ojal iswatx'e ya' yet yaniko ismul ya' sata Komam, yeb' yet iswatx'enkanh ya' hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al yeb' yet yanikanh ya' tioxh Asera yeb' hunteq'anxa tioxh yet yalanhto maxhto chiyiyo isb'a ya' tet Komam, sunil tu' tz'ib'nheb'ilkano yul yum eb'ya' ischejab' Komam. ²⁰Iskam ya' rey Manasés haka'le yu iskamto yichmam ya', ismujlax ya' yatut, yok ya' Amón isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Amón isreyalo Judá

(2Rey. 21:19-26)

²¹Hayet ok ya' Amón reyal, ²²(kab' iskawinaj) hab'il ya', kab'nhe xin hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. ²²Ya' rey Amón tu', ha' istx'ojal

iswatz'e ya' sata Komam Jahawil, isb'eyb'alnhe ya' istx'ojal iswatz'e ismam, ha' ton ya' rey Manasés, yuto yaq' ya' isxahanb'al tet hunteq'an tioxh iswatz'ekanh ismam. ²³Yaja' xin maxhtik'a yiyo isb'a ya' rey Amón tu' tet Komam Jahawil haka' yu yinayo isb'a ismam ya', wal xin islahiko ya' yaniko ismul.

²⁴Ispak'liko eb'naj ischejab' ya' yinh, ispotx'nikamo eb'naj ya'. ²⁵Haxa konhob' Judá potx'nikamo eb'naj ischejab' ya' rey Amón tu', yalni konhob' ta ch'ok ya' Josías, isk'ahol ya' Amón tu', reyal seleloj.

Ok ya' Josías reyal yinh Judá

(2Rey. 22:1-2)

34 ¹Ya' Josías 8 (waxajeb') hab'il ya' yet yok ya' reyal, 31 (hunlahonheb' iskawinaj) hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén. ²Ha' ya' rey Josías tu' istoholal iswatz'e ya' sata Komam Dios, isb'eyb'alnhen ya' isb'eyb'al ya' David, yichmam ya'. Machi xin ishek'ilo isb'a ya' yinh isk'ulal tu'.

Hunteq'an tzet iswatz'eko ya' Josías yinh istoholal

(2Rey. 23:4-20)

³Hayet waxajeb'xa hab'il yok ya' Josías reyal, yet nich'an tzehto ya' yichiko ya' issayni Komam Dios, isDiosal ya' David, yichmam ya', haxa yet 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il yok ya' reyal tu', yok ya' yinilo sunil ismachiswalilal b'ey Judá yeb' Jerusalén, yinilo ya' hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al nahat yekanh, yinilo ya' yechel tioxh Asera yeb' hunteq'anxa ch'en tioxh. ⁴Yuchk'alaxto ismexhahil yet xahanb'al aykanh tet tioxh Baal yinh sat ya', ischejni ya' ismaq'laxpoho istioxhal tz'ayik aykanh yib'anh, ischejnipaxo ya' ismaq'laxpoho yechel tioxh Asera yeb' hunteq'anxa ch'en tioxh, kaw kok' ayikoj, istixhlaxayo ispojojal tu' b'ay mujlax eb'naj halten xahanb'al tet hunteq'an tioxh tu'. ⁵Ischejni ya' rey Josías nhuslaxoto isb'ajil eb'naj sacerdote yib'anh hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al tu', hak tu' yu issajnhenkano ya' Judá yeb' Jerusalén. ⁶Haktik'apax tu' xin yute ya' yulajla konhob' yul ismajul tx'otx' Manasés, Efraín, Simeón, masanta Neftalí yeb' hunteq'anxa konhob' xa'uchk'alaxto yinhla ishoyanil. ⁷Haxa yet lahwi ischejni ya' rey Josías yuchk'alaxokanto hunteq'an ismexhahil yet xahanb'al tu', yeb' yet islahwi ismaq'laxpoho yechel tioxh Asera yeb' hunteq'anxa ch'en tioxh sunil yul ismajul Israel, ismeltzo ya' b'ey Jerusalén.

Yet yilcha yumal chejb'anile

(2Rey. 22:3—23:3)

⁸Hayet 18 (waxajlahonheb'xa) hab'il yok ya' Josías reyal, yet lahwi issajnhenkano ya' Judá yeb' Yatut Komam Dios, ischejnito ya' naj Safán

isk'ahol naj Azalía, yeb' naj Maasías, naj yahawil konhob', yeb' naj Joa, naj tz'ib'lom, isk'ahol naj Joacaz, yu isto eb'naj iswatx'eno munil yinh Yatut Komam Jahawil, isDiosal. ⁹Yapni eb'naj tu' isk'atanh ya' Hilcías, iswi'ehal yinh eb'ya' sacerdote, yaq'ni eb'naj ch'en yeb'alq'ab' iskutxb'akanh eb'naj levita, chitanhen ispultahil Yatut Komam Jahawil, ch'en yaq' eb'naj Manasés, eb'naj Efraín, yeb' anma kantokano yinh eb'naj Israel, yeb' sunil Judá, Benjamín, yeb' konhob' Jerusalén. ¹⁰Yalaxiko ch'en melyu tu' yul isq'ab' eb'naj yahawil yeko yinh munil iswatx'enkanh tzet etaxnato yinh Yatut Komam Jahawil, haxa xin eb'naj chitohlan eb'naj chiwatx'en munil tu'. ¹¹Istohlanpaxo eb'naj eb'naj hutx'um te', yeb' eb'naj yahaw munil chiloq'ni ch'en ch'en chipaq'b'alaxi, yaq'nipaxo eb'naj ch'en melyu isloq'b'anil te' patzab' yeb' te' aq'inte' chi'okniko yinh nha yetato eb'naj isreyal Judá.

¹²Ha' eb'naj chimunla tu' kaw k'ul yute isb'a eb'naj yinh ismunil. Ha' xin eb'naj ti' ayko ijb'alomal yinh munil tu': Naj Jahat, naj Abdías eb'naj kawanh levita ti', isk'ahol naj Merari ye eb'naj. Naj Zacarías yeb' naj Mesulam, eb'naj ti' isk'ahol naj Coat, ha' eb'naj alaxikoj yu yilni iswatx'i munil. Sunil eb'naj levita tu', kaw helanpaxo eb'naj yaniko munlab'al yet b'it. ¹³Ha' xin eb'naj ayiko tanhen eb'naj chi'ijnik'o tzetaj chi'okniko yinh munil tu', ha' eb'naj aypaxiko yilomalo hunteq'anxa munil. Ha' xol eb'naj levita tu' ay eb'naj tz'ib'lom, ay eb'naj yahawil, yeb' eb'naj chitanhen ispultahil Yatut Komam.

¹⁴Hayet yinilti eb'naj ch'en melyu yul Yatut Komam Jahawil, ch'en ilaxti tet Komam, yilchati te' hum b'ay ayayo ischejb'anil Komam Jahawil yu ya' sacerdote Hilcías, te' hum aq'b'ilkano yu ya' Moisés. ¹⁵Yuxin yal ya' Hilcías tet naj tz'ib'lom, ha' ton naj Safán:

—Ma'ilcha te' hum b'ay ayayo chejb'anile yet Komam Jahawil wuhan yul Yatut Komam, xhi ya'. Tzujan tu' yaq'ni ya' Hilcías te' hum tu' tet naj Safán.

¹⁶Yinito naj Safán hum tu' tet ya' rey Josías, yalni naj tet ya':

—Mam rey, ha' sunil munil taq'eb'il hawu, mayijkano isb'a iswatx'ikano yu eb'naj hachejab'. ¹⁷Iskutxb'ako eb'naj ch'en melyu ay yul Yatut Komam Jahawil, yaniko eb'naj ch'en yul isq'ab' eb'naj ilom munil tu', haxa xin eb'naj tohlan eb'naj munlawom, xhi naj.

¹⁸Yalnipaxo naj Safán, naj tz'ib'lom tu' tet ya' rey Josías haka' ti':

—Ha' ya' sacerdote Hilcías ma'aq'ni hune' hum ti' wetan, xhi naj. Lahwi tu' yok naj Safán yilno tzet ayayo yul hum tu', yab'e' ya' rey Josías.

¹⁹Hayet yab'en ya' rey tzet chal te' hum tu', istzilnilo ya' xil isq'ap, ²⁰ischejnito ya' rey ya' Hilcías, naj Ahicam isk'ahol naj Safán yeb' naj Abdón isk'ahol naj Micaía, yeb' naj Safán naj tz'ib'lom yeb' naj Asaías ischejab' ya' rey Josías tu', yalni ya' tet eb'naj:

²¹—As q'amb'ewe winhan tet Komam Jahawil yeb' yinh hunteq'anxa eb'naj Israel yeb' eb'naj Judá, kat kam heq'amb'en tet Komam yinh

tzet chal yelapno te' hum ma'ilcha ti', yuto kaw lemanti ishowal Komam Jahawil jib'anh tinanh, yuto mach isyije eb'ya' komam icham Istzoti' Komam Jahawil haka' yalni hum b'ay ayayo chejb'anile yu Komam ti', xhi ya' rey Josías.

²²Hak tu' yu isto ya' Hilcías yeb' eb'naj ischej ya' rey tu' isk'atanh ix Hulda, ix ischejab' Komam Dios, ix yixal naj Salum. Naj Salum tu' isk'ahol naj Ticva ye naj, haxa naj Ticva isk'ahol naj Harhas ye naj. Ha' naj Harhas tu' ayko yilomal xilq'ape chi'okniko yu eb'ya' sacerdote yinh ismunil yul Yatut Komam. Ix Hulda tu' b'ey iskab' cantón b'ey Jerusalén ay ix, yalni eb'naj ischejb'anil tet ix. ²³Istaq'wi ix tet eb'naj:

—Ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel chihalni haka' ti': “Halwe tet ya' kexchejni wetan, hak ti' yute yalni Komam Jahawil: ²⁴Chiwatijan sunil isya'tajil yib'anh konhob' yeb' yib'anh anma ay yul konhob' ti' haka' tzet tz'ib'nheb'ilayo yul te' hum awtelax sata ya' isreyal Judá. ²⁵Yuto kinheb'ejkanojan, heyaq'ni hexahanb'al tet tioxh mach diosoj, heyaq'ni-tij inhowalan, yu sunil istx'ojal hewatx'e yu heq'ab', yuxin chiwatijan inhowalan yib'anh konhob' ti', matxa xin ch'ek'ayo inhowal tu'an,” xhi Komam Dios. ²⁶Yalnipaxo ix tet eb'naj: Yaja' wal tet ya' isreyal Judá, kexchejni heq'amb'e' tet Komam Dios, hak ti' cheyute heyalni haka' ti': “Ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel chihalni: ‘Yu maxawab'e' tzet chiyal istzoti'al hune' hum tu', ²⁷yok b'isk'ulal yinh hawanma, hawinayo hab'a insatajan yet hawab'en tzet ch'eliko konhob' ti' wuhan, hatzilnilo xil haq'ap, hawok oq'oj insatajan, yuxin wab'ehan hatxah. ²⁸Haninan chaxh-wilojan sat yib'anhq'inal ti' haka' eb'naj hawichmam. Wal xin aq'ank'ulal chaxhkami, kat hamujlax isk'atanh eb'naj hawichmam, yuxin matxa chawil yu isb'aq' hasat sunil isya'tajil chiwayojan yib'anh konhob' yeb' yib'anh sunil anma ay yul konhob' ti', xhi Komam,” xhi ix tet eb'naj.

Hak tu' yu ismeltzo eb'naj, yalni eb'naj sunil tzet yal ix, ischejab' Komam Dios tu' tet ya' rey Josías. ²⁹Yuxin iskutxb'ako ya' rey eb'naj ichamta winaj Judá yeb' Jerusalén. ³⁰Yahto ya' rey Josías tu' Yatut Komam Jahawil, yeb' sunil eb'naj Judá yeb' eb'naj Jerusalén, yeb' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita, yeb' sunil konhob', nixhte unin yeb' ichamta anma; yawtelax yumal chejb'anile yet Komam Jahawil yab'e' sunil anma, ha' ton yumal chejb'anile ilcha yul Yatut Komam Jahawil. ³¹Lahwi tu' yok linhno ya' rey Josías yich ispilalil Yatut Komam Jahawil, istaq'wen-iko ya' yib'anh isb'eyb'alnhen chejb'anile yet Komam Jahawil, yalni ya' ta chisk'ub'a ya' chejb'anile yet Komam, yeb' xin istxolal tzet chal Komam, yeb' kuyb'anile yet Komam, yinh sunil isk'ul yeb' sunil yanma. Yaniko ya' yinh ismunil yinh tzet istaq'wekano yib'anh yinh tzet tz'ib'nheb'ilkano yul hum ilcha tu'. ³²Ischejni ya' anma ah Jerusalén, yeb' anma Benjamín isyijen haka' yalni ischejb'anil Komam Dios, Hak tu' yu yanikto isb'a anma yalanh chejb'anile yet Komam Dios, isDiosal yichmam

eb'naj. ³³Ya' rey Josías tu' yilo ya' sunil isyabh'etajil sat sunil tx'otx' Israel, ischejni ya' sunil anma Israel isyijen tzet chal Komam Jahawil, is-Diosal. Ha' yulb'al sunilb'al tiempo itzitz ya' rey Josías tu', mach ispohilo isb'a anma Israel yinh Komam isDiosal yichmam.

Yek'tze ya' rey Josías q'inh Pascua

35 ¹Ya' rey Josías yek'tze ya' q'inh Pascua tet Komam Jahawil b'ey Jerusalén, yaq'ni ya' isxahanb'al yinh q'inh tu', yinh 14 (iskanh-lahonheb') tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw. ²Yokkano eb'ya' sacerdote yinh ismunil, yiptzelaxkano eb'ya' yu ya' rey b'ey Yatut Komam Jahawil. ³Yalni ya' tet eb'naj levita, eb'naj chikuyni anma Israel yeb' chimunla yinh ismunil Komam Jahawil: «Awekto Kaxha yet istrato Komam Dios yul Yatut Komam, watx'eb'il yu ya' Salomón, isk'ahol ya' David, oklena isreyalo Israel; haxinwal matxa cheb'atxik'o yu hewixik'. Wal tinanh chexok munil yinh ismunil Komam Jahawil, koDiosal, kat heyijen tet konhob' Israel, iskonhob' Komam. ⁴Watx'ewe heb'a yinh hunun majan, hatatik'a heyik'al, kat heyok yinh hemunil yinh istxolal haka' yu ischejni-kano ya' rey David yeb' ya' Salomón, isk'ahol ya' David. ⁵Yinh istxolal chexokto hunun majan hex yul Yatut Komam hatatik'a heyik'al, hex le-vita hex ti'. ⁶Lahwi tu', kat hepotx'ni no' xahanb'al yet q'inh Pascua, kat hewatx'en heb'a haka' yalni chejb'anile, yu heyijen sunil tzet yalkano Komam Jahawil tet ya' Moisés,» xhi ya' rey Josías.

⁷Lahwi tu' ispohnilo ya' rey Josías tx'i'al no noq' xol isnoq', issahni ya' no' tet konhob' kutxaniko tu' yu yokniko no' xahanb'alil yinh q'inh Pascua. Yako ya' no' me' yeb' no' chiw, 30 (lahonheb' iskawinaj) mil no' yinh sunil. Nan xin yepaxo oxeb' mil no' wakax yaq' ya'. ⁸Hakpax tu' eb'naj ayko yahawilo yinta ya' rey el yinh isk'ul eb'naj yaq'ni issab'ehal tet konhob' yeb' tet eb'ya' sacerdote yeb' tet eb'naj levita. Ha' ya' Hicías, yeb' ya' Zacarías, yeb' ya' Jehiel, eb'ya' iswi'ehal yeko yinh sacerdote b'ey Yatut Komam Dios; ha' eb'ya' tu' aq'ni no noq' matanil tet eb'ya' sacerdote yu yek'tzen q'inh Pascua. Ha' no' yaq' eb'ya' tu' xin 2,600 no' me', yok 300 no' wakax. ⁹Hakpax tu' naj Conanías yeb' eb'naj yuxhtaj, ha' ton naj Semaías yeb' naj Natanael, hakpax tu' naj Hasabías, naj Jehiel yeb' naj Josabad yahawil yinh eb'naj levita, issah eb'naj no' tet eb'naj levita, howeb' mil no' me' yok 500 no' wakax potx'llax xahanb'alil yinh q'inh pascua tu'.

¹⁰Haxa yet k'ulxa ye sunil yet yichiko q'inh Pascua tu', yok eb'ya' sacerdote yinh istxolal yinh ismunil, yokpaxo eb'naj levita yinh istxolal ha-ka'tik'a yu ischejni ya' rey Josías. ¹¹Yok eb'naj levita ispotx'no no noq' yinh q'inh Pascua tu', haxa xin eb'ya' sacerdote chichahnilo ischik'il no' tet eb'naj levita tu', chistxihnayo eb'ya' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. ¹²Lahwi tu' yinilo eb'naj ismantecahil no' yu isnhuslaxi, ispohnikanh eb'naj yinh hunun

majan ik'ale, yu yaltelax tet Komam Dios haka' yalni yul hum b'ay tz'ib'-nheb'ilayo chejb'anile yu ya' Moisés, haktik'apax tu' yute eb'naj no' wakax. ¹³Lahwi tu' isq'antzen eb'naj ischib'ehal no' xahanb'al yet q'inh Pascua tu' haka' yalni chejb'anile, haxa hunteq'anxa no' xahanb'al xin txiklax no' yul xi, yul nimeta xi, yeb' yul xhaltin; yitxq'alexik'o no' yinh anhe yinh konhob'.^k ¹⁴Lahwi tu' yichiko eb'naj levita iswatx'en no' chisk'ux eb'naj, yeb' chisk'ux eb'ya' sacerdote, eb'ya' titna yinh ya' Aarón, yuto ayiko eb'ya' is-nhusni no' xahanb'al yeb' isnhusni ismantecahil no' masanta yinh aq'b'alil. Yuxin ha' eb'naj levita tu' watx'en no' chisk'ux yet levitahil yeb' chisk'ux eb'ya' sacerdote, titna yinh ya' Aarón. ¹⁵Hakpax tu' eb'naj b'itnom, eb'naj isk'ahol ya' Asaf, aypaxiko eb'naj yinh ismunil haka' yu yalnikano ya' David tet ya' Asaf, naj Hemán, yeb' naj Jedutún ischejab' ya' David tu'. Hakpax tu' eb'naj tanhem pulta ayko eb'naj istanheno hunun pulta, mach xin isb'ejkano eb'naj istanhén pulta tu', yuto yet levitahil, eb'naj watx'en tzet chislo.

¹⁶Hak tu' yu ismunla eb'naj yinh ismunil Komam Jahawil yinh istz'ayikal q'inh pascua tu', isnhusni eb'naj no' xahanb'al yib'anh ismex-hahil yet xahanb'al tet Komam Dios, haka' yu ischejni ya' rey Josías. ¹⁷Hak tu' yu yek'tzen eb'naj Israel iskutxb'ako isb'a tu' q'inh Pascua yinh hune' tiempohal tu', yek'tzenpaxo eb'naj q'inh kaw ay yelapno yet chiwalax ixim pan machi yanhal yulb'al hujeb' tz'ayik. ¹⁸Machi b'ay ek'tzelax q'inh Pascua haka' hune' ti' yettax istiepmohal ya' Samuel ischejab' Komam Dios, haka' pascua yek'tze ya' rey Josías yeb' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita yeb' sunil anma Judá yeb' anma Israel apni b'ey tu' yeb' sunil konhob' Jerusalén. ¹⁹Hayet ek'tzelax q'inh Pascua ti' 18 (waxajlahonheb'xa) hab'il yok ya' Josías reyal.

Iskamikal ya' rey Josías (2Rey. 23:28-30)

²⁰Hayet yek'kanto sunil hunteq'an tu' yeb' yet lahwi iswatx'enkano ya' rey Josías munil yinh Yatut Komam Jahawil, yahapno naj Necao, isreyal Egipto yanoko howal b'ey Carquemis, isti' ha' niman Éufrates, yelto ya' rey Josías yanoko howal yinh naj. ²¹Yaja' ischejto naj Necao tu' ischejab' yalno tet ya' Josías haka' ti': «Hach isreyal Judá mach chachtit howal winhan, yuto maxhtaj tawinh kintitan howal, wal xin chintohan waq'a'an howal yinh eb'naj ayko ishowal winhan, ha' xin Komam Dios mahalni wetan tato chinlahikojan intohan howal yinh eb'naj, yuxin b'ej hakachwa yinh tzet chal Komam Dios yuto ayko Komam wetb'ihojan, k'uxantaxka chaxhistanhtzelo Komam,» xhito naj.

²²Yaja' xin mach meltzo ya' Josías tu' mach yab'eto ya' tzet ischej Komam Dios yala' naj Necao. Ishelni ya' xil isq'ap yet rey ayko yinh,

^k 35:13 Ex. 12:8-9

isto ya' yaq'no howal yinh naj Necao tu' b'ey tx'otx' Meguido. ²³Hayet ayko howal tu' yapni isb'aq' islit' eb'naj issoldado naj Necao yinh ya' rey Josías, yalni ya' tet eb'naj ischejab': «Iq'inwelojan xol howal ti', yuto kaw niman inlahwilalan ma'oki,» xhi ya'. ²⁴Hak tu' yu yinilti eb'naj ischejab' ya' yul carruaje b'ay ayiktoj, yanikto eb'naj ya' yul hune'xa carruaje, yilaxto ya' b'ey Jerusalén. Haxa b'ey Jerusalén tu' kam ya', ismuji ya' b'ay mujan yichmam, yok sunil anma Judá yeb' Jerusalén yinh b'isk'ul-al yu iskamikal ya' rey Josías tu'. ²⁵Hayet iskam ya' rey Josías iswatx'en ya' Jeremías hune' poesía yu isnahlaxti iskamikal ya' rey Josías, chito xin aq'lax b'inaho hune' poesía tu' tinanh. Sunil eb'naj b'itnom yeb' eb'ix b'itnom chisnati hune' poesía yet iskamikal ya' rey Josías tu' yet chisb'itnhen b'it yet kamom xol eb'naj Israel. Ha' hune' b'it tu' tz'ib'nheb' b'ilkano yul hum Lamentación.

²⁶Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Josías yeb' isk'ulal iswatx'e ya' yinh ismunil Komam Dios haka' yalni yumal isley Komam Jahawil, ²⁷tz'ib'nheb' b'ilkano yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel yeb' eb'ya' isreyal Judá.

Yet ok ya' Joacaz isreyalo Judá yeb' yet ilaxilo ya' reyal
(2Rey. 23:31-35)

36 ¹Lahwi tu' yaniko anma Judá ya' Joacaz, isk'ahol ya' Josías rey-al b'ey Jerusalén. ²Ya' Joacaz tu' 23 (oxeb' iskawinaj) hab'il ya' yet yok ya' reyal, yaja' xin oxeb'nhe ixahaw ok ya' reyal b'ey Jerusalén, ³yuto apni naj rey Egipto b'ey Jerusalén yinilo naj ya' yinh reyal. Isq'anni naj rey Egipto tu' ch'en tohlab'al tet anma Judá, yaq'ni anma 100 talento ch'en plata yok hune' talento ch'en oro tohlab'aloj. ⁴Yaniko naj rey Egipto tu' ya' Eliaquim, yuxhta ya' Joacaz tu' reyal yinh Judá yeb' Jerusalén selelo ya' Joacaz tu', ishelni naj rey Egipto isb'i ya' Eliaquim, yaniko naj Joacim isb'ihó ya', yinito naj Necao, isreyal Egipto tu' ya' Joacaz, yuxhta ya' Eliaquim b'ey Egipto.

Ok ya' Joacim isreyalo Judá
(2Rey. 23:36—24:7)

⁵Hayet ok ya' Joacim reyal, 25 (howeb' iskawinaj) hab'il ya', 11 (hunlahonheb') hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Ya' rey Joacim tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Dios, isDiosal. ⁶Yapni naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia yanoko howal yinh ya', isk'alnayo naj ya' yu cadena, yinito naj ya' preso b'ey Babilonia. ⁷Yinipaxto naj rey Nabucodonosor tu' sunil ismunlab'al Yatut Komam Jahawil, yanikto naj yul yatut istioxh b'ey Babilonia.

⁸Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Joacim yeb' isyabh'etajil is-watx'e ya', yeb' istx'ojal ilchalo yinh ya', tz'ib'nheb' b'ilkano yul hum

chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel yeb' eb'ya' isreyal Judá. Hayet yilaxto ya' Joacim preso b'ey Babilonia, yokkano ya' Joaquín, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Yet yilaxto ya' Joaquín preso b'ey Babilonia

(2Rey. 24:8-17)

⁹Hayet yok ya' Joaquín reyal waxajeb' hab'il ya', oxeb'nhe xin ixahaw yok 10 (lahonheb') tz'ayik ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Ya' Joaquín tu' ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil. ¹⁰Haxa yet islahwi hune' hab'il tu' ischejni naj rey Nabucodonosor ilaxoto ya' rey Joaquín preso b'ey Babilonia, ischejni naj yilaxpaxto sunil q'alomal ay yul Yatut Komam Jahawil. Yanikaniko naj rey Nabucodonosor ya' Sedequías, yuxhta ya' Joaquín tu' isreyalo Judá yeb' Jerusalén.

Ok ya' Sedequías isreyalo Judá

(2Rey. 24:18-20; Jer. 52:1-3)

¹¹Hayet yok ya' Sedequías reyal, 21 (hun iskawinaj) hab'il ya', 11 (hun-lahonheb') hab'il ok naj reyal b'ey Jerusalén. ¹²Iswatx'en ya' istx'ojal sata Komam Jahawil, isDiosal. Hayet ischejni Komam Dios ya' Jeremías, mach yiyo isb'a ya' tet ya'. ¹³Yokpaxo ya' Sedequías tu' manhk'omal tet naj rey Nabucodonosor yet xayaq' b'inaho ya' isb'i Komam Dios tato chisyije ya' tzet chal naj Nabucodonosor tu'. Ha' ya' rey Sedequías yaq' lut'b'o ya' yanma, matxa xin isje isk'ul ya' meltzoho yul isq'ab' Komam Jahawil, is-Diosal Israel.

¹⁴Hakpax tu' sunil eb'ya' iswi'ehal sacerdote yeb' konhob', islahiko is-watx'en istx'ojal, isb'eyb'alnhen sunil isyahb'etajil chiswatx'e hunteq'an nimeta konhob', yetanto eb'naj Yatut Komam Jahawil yu istx'ojal, ha' ton hune' nha ay b'ey Jerusalén, hune' yalkano Komam yetoj. ¹⁵Wal Komam Jahawil, isDiosal yichmam, chilannhetik'a ischejni eb'ya' ischejab' kachwal yinh eb'naj yinh istx'ojal tu', yuto chitz'ay isk'ul Komam yinh is-konhob' yeb' yinh yatut. ¹⁶Yaja' xin ok eb'naj tzeb'oj yeb' b'uchwal yinh eb'ya' ischejab' Komam, mach xin yab'eto eb'naj Istzoti' Komam, yuxin tit ishowal Komam yinh iskonhob', matxa xin yu iskolchalo eb'naj yalanh isya'tajil.

Yet yilaxto anma Judá preso

(2Rey. 25:8-21; Jer. 39:8-10; 52:12-30)

¹⁷Ischejni Komam Dios naj isreyal eb'naj caldeo yeb' issoldado yaq'a'ko howal yinh Judá, istechnikamo eb'naj caldeo tu' eb'naj tzehtaj b'ey ya-maq'il Yatut Komam Dios, mach xin yaq' nimank'ulal eb'naj yinh eb'naj tzehtaj, eb'ix q'opotaj, eb'naj ichamta winaj, yeb' eb'naj tzaka' yeh is-nimanil yettaxtik'a ispitzk'ahi, wal xin isb'ejiko Komam Dios konhob'

tu' yul isq'ab' eb'naj caldeo. ¹⁸Yinipaxto eb'naj nixhte munlab'al yeb' nime munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Dios. Yinipaxto eb'naj sunil isq'alomal Yatut Komam Jahawil yeb' q'alomal ay yul palacio yet ya' rey, yeb' isq'alomal eb'naj iswi'ehal konhob' ay yulaj yatut; ha' sunil tu' yito eb'naj b'ey Babilonia. ¹⁹Yaniko eb'naj q'a' yinh Yatut Komam Dios, yuchk'anayo eb'naj isk'ub'al Jerusalén, yaniko eb'naj q'a' yinh ej palacio, yuchk'ankanto eb'naj sunil tzet ay b'ey Jerusalén kaw ocheb'al jilni, kaw ay istohol.

²⁰Wal anma Judá kolcha tet ch'en espada ilaxto preso b'ey Babilonia, yok ischejab'o naj rey Nabucodonosor yeb' ischejab'o isk'ahol naj, masanto yet yiq'kanh yip tx'otx' Persia. ²¹Hak tu' yu yijni isb'a Istzoti' Komam Jahawil yalkano ya' Jeremías. Hak tu' yu isxew tx'otx' Judá yet yalaxayo isya'tajil yib'anh, yilaxto anma preso yulb'al 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il b'ey Babilonia.

Chejb'anile yalilto naj rey Ciro

(Esd. 1:1-4)

²²Hayet b'ab'el hab'il yok naj Ciro isreyalo Persia, yijni isb'a Istzoti' Komam Jahawil yalkano ya' Jeremías. Ha' Komam Dios aniko yinh is-nab'al naj rey Ciro yalni hune' chejb'anile tet sunil anma ayko yalanh yip. Ha' hune' chejb'anile tu' ischej naj hal-laxik'oj yeb' tz'ib'nhelaxto yul hum tet anma. ²³Chalni haka' ti': «Hak ti' chiyu yalni naj Ciro isreyal Persia: Ha' Komam Jahawil, isDiosal yul satkanh aniko sunil ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti' yalanh wipan, ha' Komam xin mahalni wetan tato chiwakanhan yatut b'ey Jerusalén, yul ismajul tx'otx' Judá, yuxin makxanhetik'a hex iskonhob' Komam Dios, okojab' Komam heyetb'ihoj, kat heto b'ey tu',» xhito naj rey Ciro.

ESDRAS

1. MELTZO EB'NAJ JUDÁ YUL ISKONHOB' HUNELXA YEB' XIN WATX'ELAXPAXOKANH YATUT KOMAM JAHAWIL B'EY JERUSALÉN (1:1—6:22)

Ischejb'anil naj rey Ciro
(2Cr. 36:22-23)

1 ¹Hayet b'ab'el hab'il yok naj Ciro isreyal Persia,^a yaniko Komam Dios yinh is nab'al naj hune' ley yu yijni isb'a Istzoti' Komam halb'il-kano yu ya' Jeremías. Hune' chejb'anile tu' pujb'alaxik'o sunil yul ismajul tx'otx' Persia, ist'inhb'anelaxpaxayo yul hum:^b

²«Hak ti' xin yalni hune' chejb'anile tu' haka' ti': Hak ti' chiyute yalni naj Ciro, isreyal Persia: “Ha' Komam Jahawil, isDiosal yul satkanh, aniko sunil ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti' yalanh wipan. Ha' Komam halni wetan tato chinischejan inwatx'ekanh Yatud Komam Jahawil b'ey Jerusalén, yul ismajul tx'otx' Judá. ³Yuxin makxanhetik'a hex kexis-konhob' Komam, okojab' Komam Dios, heDiosal, heyetb'ihoj, kat heto b'ey Jerusalén ay yul ismajul Judá, kat hewatx'enkanh Yatud Komam Jahawil, isDiosal Israel, ha' Komam tu' xin ayik'o b'ey Jerusalén. ⁴Wal hex chekankano xin b'ayxanhetu'wal ay hex, kolwahanhwe yinh eb'naj heyet konhob' tu', cheyaq'ni ch'en oro, ch'en plata maka tzetaj ay yul heq'ab', yeb' no noq', cheyaq'nipaxo heyeb'alq'ab' chitit yinh heyenma chi'okniko yinh Yatud Komam Dios b'ey Jerusalén,” xhi naj rey Ciro,» xhi hune' chejb'anile tu'.

Eb'naj Judá meltzo b'ey Jerusalén

⁵Hak tu' yu yahwano eb'naj iswi'ehal xol yik'al ya' Judá yeb' eb'naj iswi'ehal xol yik'al ya' Benjamín, yeb' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita,

^a 1:1 Niman konhob' Persia, ha' ton niman konhob' Iran tinanh. ^b 1:1 Ok naj Ciro isreyal Persia yinh hab'il 538 a.C., yet hunxa hab'il xin yaq'lax conquistar tx'otx' Babilonia. Dn. 1:21.

yeb' sunil eb'naj yako Komam Dios yinh isk'ul isto iswatx'enokanh Yatut Komam Jahawil b'ey Jerusalén. ⁶Iskolwa sunil konhob' hoyaniko yinh konhob' b'ay ay eb'naj tu', yaq'ni anma ch'en oro, ch'en plata yeb' tzetaj ay yul isq'ab', yaq'nipaxo anma no noq', yeb' tzetaj ye tu' ay istohol, nan xin yepaxo sunil isyeb'alq'ab' tit yinh yanma anma yaq'ni. ⁷Aypaxo hunteq'an ismunlab'al Yatut Komam Jahawil iq'b'ilti b'ey Jerusalén yu naj Nabucodonosor, ha' hunteq'an munlab'al tu' aykanikto yul yatut istiohx naj, ha' xin naj rey Ciro inilti hunteq'an munlab'al tu'. ⁸Hak tu' xin yu yalni naj Ciro isreyal Persia tet naj Mitrídates, naj tesorerero, tato chiyilti naj munlab'al tu', kat isb'isniko naj yul isq'ab' naj Sesbasar, iswi'ehal yinh Judá. ⁹Hak ti' xin isb'isil munlab'al tu' haka' ti': 30 (Lahonheb' iskawinaj) ch'en nime sek' oro, hune' mil nime sek' plata, yok 29 (b'alonheb' iskawinaj) ch'en cuchillo. ¹⁰30 (lahonheb' iskawinaj) hunteq'an sek' oro, yok xin 410 ch'en sek' plata, yok hune' mil hunteq'anxa munlab'al. ¹¹Ha' sunil munlab'al oro yeb' plata, 5,400 isb'isil yinh sunil. Ha' sunil munlab'al tu' yiti naj Sesbasar yet ispaxti b'ey Babilonia yeb' hunteq'anxa yet konhob' yet ismeltzo b'ey Jerusalén.

Isb'isil eb'naj meltzo b'ey Jerusalén yinta ya' Zorobabel
(Neh. 7:5-73)

2 ¹Ha' ton eb'naj Israel ti' pitzk'a b'ey Judá, eb'naj ilaxto preso b'ey Babilonia yu naj rey Nabucodonosor, ismeltzo eb'naj b'ey Jerusalén yeb' b'ey Judá, hunun mak tu' to yulaj iskonhob'. ²Ha' xin eb'naj ok ijb'a-lomal yinh eb'naj meltzo tu', ha' eb'naj ti': ya' Zorobabel,^c naj Jesúa, ya' Nehemías, naj Seraías, naj Reelaías, ya' Mardoqueo, naj Bilsán, naj Mispar, naj Bigvai, naj Rehum yeb' naj Baana.

Wal isb'isil eb'naj Israel meltzo b'ey Jerusalén xin hak ti' isb'isil haka' ti': ³Eb'naj titna yinh yuninal naj Paros, 2,170. ⁴Eb'naj titna yinh yuninal naj Sefatías, 372 eb'naj. ⁵Eb'naj titna yinh yuninal naj Ara, 775 eb'naj. ⁶Eb'naj Pahat-moab, ha' ton eb'naj titna yinh yuninal naj Jesúa yeb' yinh naj Joab, 2,812 eb'naj. ⁷Eb'naj titna yinh yuninal naj Elam, 1,254 eb'naj. ⁸Eb'naj titna yinh yuninal naj Zatu, 945 eb'naj. ⁹Eb'naj titna yinh yuninal naj Zacai, 760 eb'naj. ¹⁰Eb'naj titna yinh yuninal naj Bani, 642 eb'naj. ¹¹Eb'naj titna yinh yuninal naj Bebai, 623 eb'naj. ¹²Eb'naj titna yinh yuninal naj Azgad, 1,222 eb'naj. ¹³Eb'naj titna yinh yuninal naj Adonicam, 666 eb'naj. ¹⁴Eb'naj titna yinh yuninal naj Bigvai, 2,056. ¹⁵Eb'naj titna yinh yuninal naj Adín, 454 eb'naj. ¹⁶Eb'naj titna yinh yuninal naj Ater yeb' naj Ezequías 98 (waxajlahonheb' ishok'al)

^c 2:2 Ya' Zorobabel, gobernador yinh Judá, ya' Joaquín ismam icham ya', 1Cr. 3:17. Ya' profeta Hageo yeb' ya' profeta Zacarías chal eb'ya' ta ha' ya' Zorobabel watx'enkanh Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, Esd. 5:1-2.

eb'naj. ¹⁷Eb'naj titna yinh yuninal naj Bezai, 333 eb'naj. ¹⁸Eb'naj titna yinh yuninal naj Jora, 112 eb'naj. ¹⁹Eb'naj titna yinh yuninal naj Hasum, 223 eb'naj. ²⁰Eb'naj titna yinh yuninal naj Gibar, 95 (holanheb' ishok'al) eb'naj. ²¹Eb'naj ah Belén, 123 eb'naj. ²²Eb'naj ah Netofa, 56 (wajlahonheb' yoxk'alwanh) eb'naj. ²³Eb'naj ah Anatot, 128 eb'naj. ²⁴Eb'naj ah Azmavet, 42 (kab' yoxk'al) eb'naj. ²⁵Eb'naj ah Quiriat-jearim yeb' eb'naj Cafira yeb' eb'naj ah Beerot 743 eb'naj. ²⁶Eb'naj ah Ramá yeb' eb'naj Geba, 621 eb'naj. ²⁷Eb'naj ah Micmas 122 eb'naj. ²⁸Eb'naj ah Bet-el yeb' ah Hai, 223 eb'naj. ²⁹Eb'naj ah Nebo, 52 (kab'lahonheb' yoxk'al) eb'naj. ³⁰Eb'naj ah Magbis 156 eb'naj. ³¹Eb'naj ah Elam, hune'xa konhob', 1,254 eb'naj. ³²Eb'naj ah Harim, 320 eb'naj. ³³Eb'naj ah Lod, eb'naj Hadid yeb' eb'naj Ono, 725 eb'naj. ³⁴Eb'naj ah Jericó, 345 eb'naj. ³⁵Eb'naj ah Senaa, 3,630 eb'naj.

³⁶Haxa eb'ya' sacerdote titna yinh yuninal ya' Jedaías, isk'ahol ya' Jesúa, 973 isb'isil eb'ya'. ³⁷Eb'naj titna yinh yuninal naj Imer, 1,052 eb'naj. ³⁸Eb'naj titna yinh yuninal naj Pasur, 1,247 eb'naj. ³⁹Eb'naj titna yinh yuninal naj Harim, 1,017 eb'naj. ⁴⁰Haxa eb'naj levita titna yinh yuninal naj Jesúa yeb' naj Cadmiel isk'ahol naj Hodavías, 74 (kanh-lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj. ⁴¹Haxa eb'naj b'itnom, eb'naj titna yinh yuninal ya' Asaf, 128 eb'naj. ⁴²Haxa eb'naj titna yinh yuninal eb'naj tanhem pulta, ha' ton eb'naj isk'ahol naj Salum, eb'naj isk'ahol naj Ater, eb'naj isk'ahol naj Talmón, eb'naj isk'ahol naj Acub, eb'naj isk'ahol naj Hatita, eb'naj isk'ahol naj Sobai, 139 eb'naj yinh sunil.

⁴³Haxa eb'naj titna yinh yuninal eb'naj munla yul Yatut Komam Dios, ha' ton eb'naj isk'ahol naj Ziha, eb'naj isk'ahol naj Hasufa, eb'naj isk'ahol naj Tabaot, ⁴⁴eb'naj isk'ahol naj Queros, eb'naj isk'ahol naj Siaha, eb'naj isk'ahol naj Padón, ⁴⁵eb'naj isk'ahol naj Lebana, eb'naj isk'ahol naj Hagaba, eb'naj isk'ahol naj Acub, ⁴⁶eb'naj isk'ahol naj Hagab, eb'naj isk'ahol naj Salmai, eb'naj isk'ahol naj Hanán, ⁴⁷eb'naj isk'ahol naj Gidel, eb'naj isk'ahol naj Gahar, eb'naj isk'ahol naj Reaía, ⁴⁸eb'naj isk'ahol naj Rezín, eb'naj isk'ahol naj Necoda, eb'naj isk'ahol naj Gazam, ⁴⁹eb'naj isk'ahol naj Uza, eb'naj isk'ahol naj Paseah, eb'naj isk'ahol naj Besai. ⁵⁰Eb'naj isk'ahol naj Asena, eb'naj isk'ahol naj Meunim, eb'naj isk'ahol naj Nefusim, ⁵¹eb'naj isk'ahol naj Bacbuc, eb'naj isk'ahol naj Hacufa, eb'naj isk'ahol naj Harhur, ⁵²eb'naj isk'ahol naj Bazlut, eb'naj isk'ahol naj Mehída, eb'naj isk'ahol naj Harsa, ⁵³eb'naj isk'ahol naj Barcos, eb'naj isk'ahol naj Sísara, eb'naj isk'ahol naj Tema, ⁵⁴eb'naj isk'ahol naj Nezía, eb'naj isk'ahol naj Hatifa.

⁵⁵Haxa eb'naj isk'ahol yuninal ischejab' ya' Salomón, ha' eb'naj ti'; eb'naj isk'ahol naj Sotai, eb'naj isk'ahol naj Soferet, eb'naj isk'ahol naj Peruda, ⁵⁶eb'naj isk'ahol naj Jaala, eb'naj isk'ahol naj Darcón, eb'naj isk'ahol naj Gidel, ⁵⁷eb'naj isk'ahol naj Sefatías, eb'naj isk'ahol naj Hatil, eb'naj isk'ahol naj Poqueret-hazebaim, eb'naj isk'ahol naj Ami.

⁵⁸Ha' isb'isil sunil eb'naj isk'ahol eb'naj munla yul Yatut Komam Dios yeb' eb'naj isk'ahol eb'naj ischejab' ya' Salomón, 392 eb'naj yinh sunil.

⁵⁹Ha' eb'naj ti' xin tit b'ey Tel-mela, b'ey Tel-harsa, b'ey Querub, b'ey Addán yeb' b'ey Imer; eb'naj ti' mach isyeloj tato Israel eb'naj, mak yinh titna eb'naj, makmipaxo yichmam eb'naj. ⁶⁰Eb'naj tu', ha' ton eb'naj titna yinh isk'ahol naj Delaía, eb'naj titna yinh isk'ahol naj Tobías, eb'naj titna yinh isk'ahol naj Necoda, 652 isb'isil eb'naj yinh sunil.

⁶¹Haxa eb'naj isk'ahol eb'ya' sacerdote, ha' eb'naj ti': eb'naj isk'ahol naj Habaía, eb'naj isk'ahol naj Cos, eb'naj isk'ahol naj Barzilai. Naj Barzilai tu' yiq'kanh naj iskutz'in naj Barzilai ah Galaad, yuxin yijpaxkanokanh isb'i eb'naj Barzilai. ⁶²Eb'naj tu' saylax isb'i eb'naj yul hum yet ichma-me, yaja' mach ilcha isb'i eb'naj, yuxin ilaxilo eb'naj yinh sacerdotheal. ⁶³Yalni naj gobernador tet eb'naj tato mach chislo eb'naj tzet yet Komam Dios yehi, masanto yet chi'alaxiko hunteq'anxa eb'ya' sacerdote yinh ismunil, kat isq'amb'en eb'ya' tet Komam yu Urim yeb' Tumim.

⁶⁴Ha' sunil anma tu' hune'nhe konhob'al yute isb'a yeb' hune'nhe yute isnab'al, ha' xin isb'isil anma tu', 42,360 isb'isil yinh sunil. ⁶⁵Nan xin yepaxo isb'isil eb'ix chejab' ay 7,336 isb'isil. Haxa isb'isil eb'naj b'itnom yeb' eb'ix b'itnom ay 200 isb'isil. ⁶⁶Haxa xin ischeh eb'naj, 736 no', yok 245 no' mula, ⁶⁷435 no' camello, 6,720 no' burro.

⁶⁸Ay xin haywanh eb'naj iswi'ehal ye xol yik'al, hayet yapni eb'naj b'ey Yatut Komam Jahawil b'ey Jerusalén, istit yinh yanma yaq'ni iskolwal chi'okniko yinh iswatx'eb'anil Yatut Komam, chi'alaxkanh yinh yak'-tohal b'aytik'a aykanh. ⁶⁹Hatatik'a tzet ay yul isq'ab' eb'naj tu', ha' yaq' eb'naj, yaq' eb'naj 130 libra ch'en oro, yok 5,740 libra ch'en plata, yeb' 100 (hok'al) xil isq'ap eb'ya' sacerdote. ⁷⁰Ha' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj b'itnom, yeb' eb'naj tanhem pulta yeb' eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios, ehayo hunun majan tu' yul iskonhob', hakpax tu' eb'naj Israel eh-paxayo yul iskonhob'.

Watx'elaxkanh mexha b'ay ch'aq'lax xahanb'al tet Komam Jahawil

3 ¹Ha' yinh ishuj ixahaw^d yet ayxa eb'naj Israel yul iskonhob', is-kutxb'aniko isb'a sunil eb'naj Israel tu' b'ey Jerusalén, hunxanhe xin yute isnab'al, haka'to hunxanhe anmahil eliko eb'naj. ²Yahwano ya' Jesúa, isk'ahol ya' Josadac yeb' hunteq'anxa eb'ya' yet sacerdotheal, yeb' ya' Zorobabel, isk'ahol ya' Salatiel, yeb' eb'naj yuxhtaj ya' Zorobabel tu', yok eb'naj iswatx'enokanh ismexhahil yet xahanb'al yet Komam Dios, isDiosal Israel, yu isnhusni eb'naj isxahanb'al yib'anh, haka' yalni

^d 3:1 Ishuj ixahaw, Tishri chal-laxpaxo yinh, ha' ton septiembre-octubre, hune' ixahaw tu' kaw niman yelapno yul sat anma Israel, yinh ixahaw tu' chi'ek'tzelax q'inh Lexhpat. Lv. 23:23-43.

chejb'anile tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés, ya' ischejab' Komam Dios.^e ³Kaw k'ul yutekanh eb'naj ismexhahil yet xahanb'al b'aytik'a aykanh yet payxa, yaja' wal eb'naj tu' kaw chixiw eb'naj tet hunteq'an konhob' ayayo yinhla ishoyanil. Hunun sak'ayal yeb' hunun q'ejb'iyal isnhusni eb'naj xahanb'al tet Komam Jahawil. ⁴Yek'tzenpaxo eb'naj q'inh kaw ay yelapnoj, ha' ton q'inh yet Lexhpat, haka' yalni kuyb'anile tz'ib'nheb'ilkanoj, chisnhusnipaxo eb'naj no' xahanb'al hunun tz'ayik yinh istxolal haka'tik'a chiyute yichmam eb'naj. ⁵Yaq'nipaxo eb'naj xahanb'al chinhuslax hunun tz'ayik, yeb' xahanb'al yinh q'inh yet unin ixahaw, yeb' q'inh kaw ay yelapno chi'ek'tzelax tet Komam Jahawil, yaq'nipaxo eb'naj isxahanb'al tit yinh yanma, yaq'nipaxo eb'naj yeb'alq'ab'e tet Komam Jahawil. ⁶Ha' yinh b'ab'el tz'ayik yinh ishuj ixahaw tu' ichiko eb'naj Israel yaq'ni isxahanb'al tet Komam Jahawil, yaja' wal isxihal Yatut Komam maxhto chi'ichelaxikoj. ⁷Yuxin yaq' eb'naj Israel tu' ch'en melyu tet eb'naj albañil yeb' tet eb'naj polom te'; yaq'nipaxo eb'naj tzet chilolaxi yeb' tzet chi'uk'laxi, yeb' aceite tet eb'naj sidonio yeb' tet eb'naj Tiro, yu yiniti eb'naj te' cedro b'ey Líbano, chiniti eb'naj te' yib'anh ha' mar masanta Joje, haka'tik'a yu yalni naj Ciro, isreyal Persia.

Ichelaxiko isxe'al Yatut Komam Dios

⁸Ha' yinh iskab' ixahaw yet kab'xa hab'il yapni eb'naj Israel b'ey Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, yichelaxiko iswatx'elaxkanh Yatut Komam, yu ya' Zorobabel, isk'ahol ya' Salatiel, yeb' naj Jesús isk'ahol ya' Josadac, yeb' hunteq'anxa yuxhta eb'ya', yeb' eb'ya' sacerdote, yeb' eb'naj levita, yeb' sunil eb'naj meltzo b'ey Jerusalén; yalaxiko eb'naj levita ek'b'alxa ishab'ilal yinh 20 (hunk'al) hab'il ijb'alomal yinh munil yul Yatut Komam Jahawil tu'. ⁹Ha' hunpaxo naj Jesús yeb' isk'ahol yeb' yuxhtaj, yeb' naj Cadmiel yeb' isk'ahol, eb'naj yik'al ya' Judá; hune'nhe yute eb'naj isnab'al yok ijb'alo yinh eb'naj chiwatx'en Yatut Komam Dios, yeb' eb'naj isk'ahol naj Henadad, yeb' yuxhtaj yet levitahil.

¹⁰Hayet yalaxayto xe'al Yatut Komam Jahawil yu eb'naj albañil, ha' eb'ya' sacerdote ayko xil isq'ap yet sacerdote yinh, ah linhno eb'ya', yiq'ni eb'ya' istrompetá, yiq'nipaxo eb'naj levita yuninal ya' Asaf ch'en cimbaló, yok eb'naj isb'itnhenó Komam Jahawil, haka' yu yalnikano ya' David, isreyal Israel.

¹¹Chib'itni eb'naj, chaniko eb'naj ismay Komam Jahawil, chaq'ni eb'naj yuch'-andiosal tet Komam, chalni eb'naj haka' ti': «Ha' Komam Dios kaw k'ulkanoj yuto chitz'ay isk'ul Komam yinh Israel yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi eb'naj. Hakpax tu' sunil konhob' chi'el yaw yinh kaw ip yu tzalahilal, chisb'itnhen eb'naj Komam Jahawil yuto ichelax yalaxayto isxe'al Yatut Komam. ¹²Tx'i'al

^e 3:2 Hune' yaltar Komam Dios ha' watx'elax b'ab'el sata Yatut Komam Dios yunhe pet chihaltelax xahanb'al tet Komam yib'anh altar tu', chu hawilni yinh Ex. 27:1.

xin eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita, yeb' eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan yik'al, yeb' eb'naj ichamta winaj ilnhe b'ab'el Yatut Komam yet yalanhtokanoj, kaw yako eb'naj yul isnuq' yoq'i yet yilni eb'naj yalaxayto isxe'al hune'xa ak' Yatut Komam tu', wal hunteq'anxa eb'naj xin kaw chi'awi eb'naj yinh kaw ip yu tzalahilal. ¹³Matxa xin chitxumcha yu konhob' yab'eni, yuto ay eb'naj chi'-el yaw yinh kaw ip, aypaxo eb'naj chi'oq' yinh kaw ip, yutoxanche chiwejcha konhob' yu tzalahilal, kaw xin nahatta ch'apni yab'elax yul isnuq' eb'naj.

**Ok linhno munil yinh Yatut Komam yu eb'naj
ayko ishowal yinh eb'naj Judá**

4 ¹Hayet yab'en eb'naj ayko ishowal yinh Judá yeb' yinh Benjamín tato lanhan iswatx'enkanh eb'naj b'eyk'o preso b'ey Babilonia, Yatut Komam Dios, isDiosal Israel,^f ²isto eb'naj tzotelo tet ya' Zorobabel yeb' tet eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan yik'al, yalni eb'naj tet eb'naj:

—Chonhkolwahanh janikanhanh Yatut Komam Dios ti' teyintaj, yuto hanhonhti'anh chijiyo kob'ahanh tet Komam Dios, heDiosal hex ti', chi-jaq'nihanh koxahanb'alanh tet Komam yettax konhischejnitijanh naj Esar-hadón, isreyal Asiria b'ey ti', xhi eb'naj.

³Istaq'wi ya' Zorobabel yeb' naj Jesús, yeb' eb'naj iswi'ehal xol eb'naj Israel tet eb'naj haka' ti':

—Machoj, mach k'uloj ta chexkolwa jintajanh janikanhanh Yatut Komam Dios, koDiosalanh, wal xin kochukilnhehanh chijakanhanh Yatut Komam Jahawil, isDiosal Israel, haka' yu konhischejnihanh naj Ciro, isreyal Persia, xhi eb'naj.

⁴Yuxin ok hunteq'an eb'naj tu' yaq'a' kab'konokanh isk'ul eb'naj Judá, hak tu' yu isxib'tenkanh eb'naj eb'naj Judá tu', yu isb'ejni eb'naj yanikanh Yatut Komam. ⁵Istohlan eb'naj eb'naj nime ismunil xol eb'naj Persia yu yalni eb'naj ta chilinhb'alax iswatx'elax Yatut Komam Dios. Hak tu' yute eb'naj yulb'al istimpohal ok naj Ciro isreyal Persia, masanta yul istimpohal naj Darío, isreyal Persia. ⁶Haxa yet tolto ok naj Asuero reyal yinh Persia, iswatx'ento eb'naj iscarta tet naj rey, yinh hob' tzoti' yeb' yinh leq'ti'al yinh eb'naj Judá yeb' yinh eb'naj Jerusalén. ⁷Hakpax tu' xin yinh istimpohal naj Artajerjes, isreyal Persia, ha' naj Bislam, yeb' naj Mitridates yeb' naj Tabeel yeb' hunteq'anxa yetb'i eb'naj, iswatx'eto eb'naj hune' carta tet naj rey Artajerjes. Ha' carta yato eb'naj tu' istz'ib'nheto eb'naj yinh ab'xub'al arameo, watx'elaxpax-ayo yinh hunteq'anxa ab'xub'al.^g ⁸Hakpax tu' naj gobernador Rehum yeb' naj Simsai naj tz'ib'lom, istz'ib'nheto eb'naj carta b'ay ayko hob' tzoti' yeb' leq'ti'al

^f 4:1 Eb'naj ayko ishowal yinh Judá, ah Samaria eb'naj, ha' ton eb'naj Israel mach ilaxto preso yinta yaq'b'ilxa eb'naj Israel ilaxto preso yinh hab'il 722 a.C. yu naj rey Asiria 2Rey. 17:24. Eb'naj tu' somanxa ye eb'naj yeb' hunteq'anxa anma nan konhob'. ^g 4:7 Arameo, ha' ton ab'xub'al chal eb'naj ayko yahawilo yinh tx'otx' Persia, Dn. 2:4.

yinh eb'naj Jerusalén tet naj rey Artajerjes. ⁹Istz'ib'nhelax carta tu' yu naj gobernador Rehum, yeb' naj Simsai, naj tz'ib'lom, yeb' eb'naj yetb'i eb'naj, ha' ton eb'naj juez, eb'naj gobernador, yeb' eb'naj oficial yinh konhob' Persia, konhob' Erec, konhob' Babilonia, yeb' konhob' Susa, ha' ton eb'naj chihal-lax elamita, ¹⁰yeb' hunteq'anxa konhob' ilaxilo yul iskonhob' yu naj Asnapar, naj kaw chib'inakanoj, yinito naj eb'naj yul konhob' Samaria, ha' hunpaxo ok aq'ok'u'le yinh eb'naj Judá tu', yeb' hunteq'anxa konhob' ay isq'axeb'ik'to ha' Éufrates. ¹¹Ha' carta yato eb'naj tu', xhi haka' ti': «Mam rey Artajerjes, eb'naj hachejab' ay isq'axeb'ik'ti ha' niman Éufrates ti', chiq'amb'eni hanik' ye hak'ul.

¹²»Mam rey hanhonh hachejab'onh ti'anh chijaltojanh tato eb'naj judío titna b'ay ayach, hul eb'naj kok'atanhanh b'ey Jerusalén ti', lanhan xin is-watx'enkanh eb'naj hune' konhob' kaw manhk'om, yeb' kaw machiswalil, lanhan iswatx'enpaxokanh eb'naj isk'ub'al konhob' Jerusalén, chanayto eb'naj xe'al k'ub'. ¹³Yuxin hanhonh hachejab'onh ti'anh chijaltojanh tawet, mam rey, tato chiwatx'ikanh hune' konhob' ti', kat yalaxkanh isk'ub'al, matxa chaq' anma istohlab'al tawet. ¹⁴Yuto hanhonhti'anh, mam rey, ayonhikojanh koyijenanh tzet chawala, yuxin mach chijochehanh tato chachyintanhekanilto hunteq'an anma tu' yinh tzet chawala yuxin chijaltojanh tawet mam rey, ¹⁵tato chisaylax yul hum b'ay tz'ib'nheb'il-kano tzet xayu yet ayk'o eb'naj hawichmam; hayet chawilni yul hum tu' chawohtanheniloj ta ha' hune' konhob' tu' kaw manhk'omkanoj yu chiswatx'e istx'ojal yinh eb'naj rey, yanipaxiko howal yinh eb'naj rey yet payat, yuxin uchk'alaxkantoj. ¹⁶Yuxin chijaltojanh tawet mam rey, tato chiswatx'ekanh eb'naj iskonhob' tu', kat iswatx'enkanh eb'naj isk'ub'al, ha' ej konhob' ayik'ti isq'axeb'ik'ti ha' Éufrates ti', chiyiq'alo isb'a yalanh hawip,» xhito eb'naj yul te' carta tu'.

¹⁷Lahwi tu' yanito naj rey ispaj carta tu' haka' ti': «Hach gobernador Rehum, yeb' hach tz'ib'lom Simsai, yeb' eb'naj ay tek'atanh b'ey Samaria, yeb' tet hunteq'anxa konhob' ay isq'axeb'ik'to ha' Éufrates tu' chin-q'amb'etojan hanik' ye hek'ul, chiwochehan ta aq'ank'ulalnhe heyehi.

¹⁸»Ha' te' carta heyati wetan awtelax te' yinh kaw hab'an wab'ehan. ¹⁹Inchejnihan tato chisaylax yul hum, kat yilchaloj tato ha' konhob' Israel tu', kaw manhk'om yute isb'a tet eb'naj rey yet payat tiempo, yaniko howal yinh eb'naj rey, ch'ah wejnahi, kat yaq'len howal. ²⁰Ha' b'ey Jerusalén tu', ay eb'naj rey kaw aykano yip oklena reyal, yok sunil hunteq'an konhob' ay isq'axeb'ik'to ha' Éufrates yalanh yip eb'naj, yaq'ni hunteq'an konhob' tu' istohlab'al tet eb'naj. ²¹Yuxin wal tinanh, halwe tet eb'naj Judá tu' tato chislinhb'a eb'naj iswatx'enkanh konhob' tu' masanto yet chiwalnihan, kat yichiko eb'naj ismunla hunelxa. ²²Kaw aweko yinh hek'ul heyijen tzet chiwaltoti'an yul hune' carta ti', ζtzet yinh xin chi'e-taxto yul komajul ti' hanhonh yahawonh ti'?» xhito naj rey.

²³ Hayet yawtelax te' carta yato naj rey Artajerjes tu' sata naj Rehum, yeb' naj tz'ib'lom Simsai, yeb' sata hunteq'anxa eb'naj yetb'i eb'naj, isto eb'naj yinh anhe b'ey Jerusalén, yalni eb'naj tet eb'naj judío tato matxa chislah eb'naj munil lanhan iswatx'i tu'; kaw yiq' yip eb'naj, yeb' kaw lemanti ishowal eb'naj yet iskachwa eb'naj yinh eb'naj judío tu'. ²⁴ Hak tu' yu isb'ejni eb'naj Judá iswatx'en Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, yokkano linhno munil tu' masanto yet iskab' hab'il yok naj Darío reyal yinh Persia.

Ichelaxpaxo watx'elaxokanh Yatut Komam Dios

5 ¹ Ha' eb'ya' ischejab' Komam Dios, ha' ton ya' Hageo yeb' ya' Zacarías, isk'ahol ya' Iddo, ok eb'ya' ischilb'a yalni tet eb'naj judío yeb' Jerusalén tzet chiyal Komam Dios, isDiosal Israel, Komam ayko is-k'atanh eb'naj.^h ² Yuxin ok ya' Zorobabel, isk'ahol ya' Salatiel, yeb' naj Jesúa, isk'ahol ya' Josadac yicheko munil hunelxa iswatx'enkanh Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, ha' xin eb'ya' ischejab' Komam Dios tu' ok iptzeno eb'naj.

³ Yaja' yinh hune' tiempohal tu' apni naj Tatnai, gobernador yinh konhob' ay isq'axeb'ik'to ha' niman Éufrates, yeb' naj Setar-boznai, yeb' eb'naj yetb'i, yalni eb'naj tet eb'naj Judá: «¿Mak makexchejni hewatx'enkanh hune' nha ti' yeb' isk'ub'al konhob' Jerusalén ti'?» xhi eb'naj.

⁴ Isq'amb'empaxo eb'naj: «¿Tzet isb'i eb'naj chiwatx'enkanh hune' nha ti'?» xhi eb'naj. ⁵ Yaja' mach yilo ismujlub'al Komam Dios istanhen eb'naj icham winaj yinh eb'naj judío yinh munil tu', yuxin mach ok linhnoj, masanto yet chahnito naj gobernador hune' carta tet naj rey Darío, kat is-pajtzen naj rey iscarta naj gobernador tu'.

⁶ Ha' hune' ti' iscopiahil carta yato naj gobernador Tatnai yeb' naj Setar-boznai yeb' eb'naj yetb'i ay isq'axeb'ik'to ha' Éufrates tet naj rey Darío. ⁷ Hune' carta tu' xhi haka' ti': «Mam rey Darío, chijochehanh tato aq'ank'ulalnhe hawehi.

⁸ »Mamin, chijaq'anh hawohtanheloj tato konhb'eyanh b'ey tx'otx' Judea, jilnihanh tato lanhan iswatx'enkanh eb'naj yatut isDios, hune' Dios kaw aykano yelapnoj. Lanhan yaniko eb'naj ch'en nimeta ch'en xe'oj, chaniko eb'naj te' aq'inte' yinhla isk'ul isb'itz'ab'il, kaw xin lah-b'iliko yu eb'naj ismunlahi, yuxin lanhanxa islahwi munil tu' yu eb'naj. ⁹ Koq'amb'enanah tet eb'naj ichamta winaj ayko ijb'alo yinh munil tu' haka' ti': «¿Mak chejnhe hex hewatx'en hune' nha ti' yeb' heyanianh is-k'ub'al konhob'?» konhchihanh. ¹⁰ Koq'amb'empaxojanh isb'i eb'naj ayko

^h 5:1 Ya' Esdras sacerdote ya', tz'ib'lompaxo ya'. Ha' ya' chikuyni isley Komam Dios tet amma Israel. Chal eb'naj Judío ta ha' ya' iskab' Moisés. Esdras chal yelapnoj *iskolwal Komam Dios*.

ijb'alo yinh munil tu', yu kotz'ib'nhentojanh tawet, yu hawohtanheniloj. ¹¹Istaq'wi eb'naj jetanh haka' ti': "Hanhonhti'anh ischejab' Komam Dios jehanh, Komam watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx', tinanh xin lanhan kowatx'enkanhanh Yatut Komam Dios yinh yak'tohal, hune' watx'eb'il-kano yettax payat yu isreyal Israel, naj rey kaw b'inab'ilkanoj. ¹²Ha' eb'naj jichmamanh, yaq'tij eb'naj ishowal Komam Dios, isDiosal yul satkanh, yaniko Komam eb'naj yul isq'ab' naj rey Nabucodonosor, isreyal Babilonia, yeb' yul isq'ab' eb'naj caldeo, yuchk'anto eb'naj Yatut Komam Dios ti', yinito eb'naj konhob' preso b'ey Babilonia. ¹³Yaja' haxa yet tzujanxa, yet b'ab'el hab'il yok naj Ciro isreyalo Babilonia, yalni naj ta chiwatx'elaxkanh Yatut Komam Dios ti'.

¹⁴»Yaq'nipaxo meltzoho naj rey Ciro tu' sunil munlab'al oro yeb' plata yilti naj rey Nabucodonosor yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén ti', yinito naj b'ey Babilonia, yanikto naj yul yatut istioxh, yaja' ha' kaw naj rey Ciro tu' inilti yul yatut tioxh b'ey Babilonia, yaniko naj sunil munlab'al tu' yul isq'ab' naj Sesbasar, naj ayko gobernadoral. ¹⁵Yalni naj rey Ciro tu' tet naj Sesbasar haka' ti':

»"Asi' b'ey Judá kat hawinito sunil munlab'al ti' b'ey Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, kat xin hawatx'enkanh Yatut Komam Dios b'aytik'a aykanh, xhi naj. ¹⁶Hak tu' yu yapni naj Sesbasar, yanayto naj isxe'al Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén ti', hataxtik'a tu' xin yichiko iswatx'i Yatut Komam, maxhto xin chilahwi iswatx'ikanoj," xhi eb'naj judío jetanh.

¹⁷»Yuxin wal tinanh, Mam rey, chikoq'amb'ehanh tawet tato chasay yulaj libro yet acta ay yul palacio b'ey Babilonia, tato yeli ischej naj rey Ciro eb'naj Judá iswatx'enokanh Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, kat hawalniti jetanh yunhe johtanhenilojanh tzet chawute hawalni yinh hune' ti',» xhito eb'naj yul carta tu'.

6 ¹Hak tu' yu ischejni naj rey Darío saylaxo acta yul palacio b'ay k'uwán isq'alomal Babilonia. ²Yilcha libro yeb' acta tu' b'ey yul palacio b'ey konhob' Acmeta yul ismajul Media. Ha' yul libro ilcha tu', tz'ib'nheb'ilkano haka' ti':

«Tzet nab'ilkanoj:

³»Ha' yinh b'ab'el hab'il yet yok naj Ciro reyal, ischejni naj watx'e-laxokanh Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén b'ay chinhuslax xahanb'al tet Komam Dios. Ha' hune' nha tu' kaw ay yip chu isb'itz'ab'il, ²⁷ (hujeb' iskawinaj) metro chukanh istel, ²⁷ (hujeb' iskawinaj) metro yul istxikin, ⁴oxeb' txol ch'en nime ch'en paq'b'il chi'ok yinh, kat isto hun txol te' aq'inte' ak'to yib'anh, ha' sunil melyu chitanhiko yinh munil tu', ha' is-tesorero naj rey ch'aq'ni. ⁵Hakpax tu' sunil ismunlab'al Yatut Komam Dios hunteq'an oro yeb' plata yilti naj rey Nabucodonosor yul Yatut Komam b'ey Jerusalén, yiniti naj b'ey Babilonia ti', chi'aq'lax meltzo b'ey Jerusalén, kat yalaxikto yul Yatut Komam Dios,» xhi yul libro tu'.

⁶Yalnipaxo naj rey Darío: «Yuxin wal tinanh hach gobernador Tatnai yeb' hach Setar-boznai yeb' eb'naj heyet gobernadoral ay isq'axeb'ik'to ha' Éufrates, chiwaltojan teyet ta chexhitzilo b'ey tu'. ⁷Mach chexkachwahi yinh munil chiwax'i yinh Yatut Komam Dios tu'; wal xin iswax't'ehab'kanh naj isgobernador eb'naj judío yeb' eb'naj icham winaj Israel Yatut Komam Dios b'aytik'a aykanh.ⁱ ⁸Haninan chiwaltojan tato chexkolwa yinh eb'naj Israel ijb'alom yinh yalaxkanh Yatut Komam Dios. Ha' ch'en tohlab'al ch'ah texol hex ay hex b'ey isq'axeb'ik'to ha' Éufrates tu', ha' ch'en cheyaq' istohol eb'naj chiwax't'en munil tu'; machi xin chexnahatli hetohlan eb'naj, haxinwal mach chi'ok linhno munil tu'. ⁹Cheyaq'nipaxo sunil tzet chisq'an eb'ya' sacerdote ay b'ey Jerusalén tu', hunun tz'ayik heyaq'ni tzet chi'okniko yu eb'ya', mach xin chi'ek'to yet heyaq'ni; cheyaq'nipaxo no' tzehla wakax, no' winaj me', yeb' no' tzehla me', yu isnhusni eb'ya' no' xahanb'alil tet Komam Dios, isDiosal satkanh, cheyaq'nipaxo ixim trigo, atz'am atz'am, vino yeb' aceite tet eb'ya'. ¹⁰Yu yaq'ni eb'ya' isxahanb'al tet Komam Dios, isDiosal satkanh, ha' ton xahanb'al b'ay kaw chitzala Komam Dios, yu istxahli eb'ya' winhan, hanin rey inti'an yeb' yinh wuninalan.

¹¹»Chiwalnitojan hune'xa chejb'anile ti': Tato ay mak chi'ok kachwal yinh tzet chiwaltoti'an, chi'ilaxayti hunu ispatzab'il yatut, kat xin yahkano lokno yinh isxixi'al iswi' te', haxa yatut tu' chi'okkano yeto q'alem. ¹²Yeb' xin tato ay hunu konhob' maka hunu naj rey chiyoche ishela' maka yuchk'ato Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén tu', ha'ojab' Komam Dios chitanhtzeniloj, yuto ha' Komam sik'lenkano yatut tu', yu isb'ina isb'i b'ey tu'. Hanin Darío inti'an chiwaltojan hune' chejb'anile ti'; yilal yijni isb'a yinh haka' kaw yehi,» xhi naj rey Darío tu'.

¹³Hak tu' yu isyijen naj Tatnai naj gobernador, yeb' naj Setar-boznai yeb' eb'naj yetb'i ay isq'axeb'ik'to ha' Éufrates sunil tzet ischej naj rey Darío iswax't'i. ¹⁴Yuxin islah eb'naj judío, eb'naj chi'ijb'ali yinh munil yinh Yatut Komam Dios, masanto watax'ikanoj, haka' yu yalnikano eb'ya' ischejab' Komam, ha' ton ya' Hageo yeb' ya' Zacarías, isk'ahol ya' Iddo. Hak tu' yu islahwikano iswax't'i Yatut Komam haka' yu yalni Komam Dios, isDiosal Israel, yeb' haka' yu ischejni naj Ciro, naj Darío yeb' naj Artajerjes, eb'naj isreyal Persia. ¹⁵Ha' yinh yox tz'ayik yinh ixahaw Adar yet waje'b'xa hab'il yok naj Darío reyal, islahwi iswax't'ikano Yatut Komam Dios.

¹⁶Yek'tzen eb'naj Israel tu' isq'inhal Yatut Komam Dios yinh tzalahilal yeb' eb'ya' sacerdote, yeb' eb'naj levita yeb' hunteq'anxa eb'naj Israel paxti b'ey Babilonia. ¹⁷Hayet yek'tzelax isq'inhal Yatut Komam Dios tu', yaq'ni eb'naj 100 (hok'al) no' tzehla wakax yinh xahanb'alil, yok 200

ⁱ 6:7 Naj gobernador yinh eb'naj judío, etzanhem ha' ya' Zorobabel, Hag. 2:21; Esd. 2:1-2.

no' icham me', yok 400 no' tzehla me'; yaq'lax 12 (kab'lahonhk'onh) no' winaj chiw xahanb'alil, chi'aq'ni tanho ismul konhob', hunun no' yinh hunun majan eb'naj Israel. ¹⁸Yalaxiko eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita yinh istxolal yinh ismunil yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén haka' yalni chejb'anile tz'ib'nheb'ilkano yinh isley ya' Moisés.

¹⁹Yek'tzenpaxo eb'naj Israel meltzoti b'ey Babilonia tu' q'inh pascua yinh 14 (iskanhlahonheb') tz'ayik, yinh b'ab'el ixahaw. ²⁰Ha' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita issajne isb'a eb'naj, yalten eb'naj no' xahanb'al yet q'inh Pascua yinh ismul sunil eb'naj Israel meltzoti b'ey Babilonia, ha' ton eb'naj yet konhob' eb'naj yeb' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita. ²¹Sunil eb'naj Israel meltzoti b'ey Babilonia k'uxni no' xahanb'al yet q'inh Pascua tu', yeb' sunil mak isphilo isb'a yinh istx'ojal chilaiswatx'e nime konhob' ayko yinhla ishoyanil Israel, ok issaya' Komam Jahawil, isDiosal Israel. ²²Yek'tzenpaxo eb'naj yinh tzalahilal q'inh kaw ay yelapnoj yet chiwalax ixim pan machi yanhal yulb'al hujeb' tz'ayik, yuto ha' Komam Dios aniko tzalahilal yinh yanma eb'naj, yuto k'ul yute naj rey Asiria, isk'ul yinh eb'naj, iskolwa naj yinh eb'naj yani-kanh Yatut Komam Dios, isDiosal Israel.

2. TZOTEL YA' ESDRAS YIB'ANHILO ISMUNIL

(7:1—10:44)

Yet yapni ya' Esdras yeb' eb'naj yetb'i b'ey Jerusalén

7 ¹Hayet lahwí yek'to sunil hunteq'an tu', ha' yinh istiepmohal yet ayko naj Artajerjes isreyal Persia, ay hune' ya' chiyij Esdras. Ya' Esdras tu' isk'ahol ya' Serafías ye ya', haxa ya' Serafías isk'ahol ya' Azarías ye ya', haxa ya' Azarías isk'ahol ya' Hircías ye ya', ²ya' Hircías isk'ahol ya' Salum ye ya', ya' Salum isk'ahol ya' Sadoc ye ya', ya' Sadoc isk'ahol ya' Ahitob ye ya', ³ya' Ahitob isk'ahol ya' Amarías ye ya', ya' Amarías isk'ahol ya' Azarías ye ya', ya' Azarías isk'ahol ya' Meraiot ye ya', ⁴haxa ya' Meraiot isk'ahol ya' Zerafías ye ya', ya' Zerafías isk'ahol ya' Uzi ye ya', ya' Uzi isk'ahol ya' Buqui ye ya', ⁵ya' Buqui isk'ahol ya' Abisúa ye ya', ya' Abisúa isk'ahol ya' Finees ye ya', ya' Finees isk'ahol ya' Eleazar ye ya', haxa ya' Eleazar tu' isk'ahol ya' Aarón ye ya', ya' Aarón tu', ha' ya' b'ab'el sacerdote. ⁶Ya' Esdras tu', kuywawom ya' yinh isley Komam Dios, isDiosal Israel, ha' ton ley yaq'kano Komam Dios tet ya' Moisés. Ya' Esdras tu' meltzoti ya' b'ey Babilonia, yaq'ni naj rey sunil tzet isq'an ya', yuto kolwa Komam Dios, isDiosal ya' yinh. ⁷Hayet isto ya' Esdras b'ey Jerusalén tu' ay haywanh eb'naj Israel to yinta ya' yeb' eb'ya' sacerdote, eb'naj levita yeb' eb'naj b'itnom, eb'naj tanhem pulta, yeb' eb'naj chiumunla yul Yatut Komam Dios. Ha' hune' ti' yu yet hujeb'xa hab'il yok naj Artajerjes reyal. ⁸Yapni ya' Esdras yeb' eb'naj yetb'i tu' yinh isho' ixahaw

yinh ishuj hab'il tu' b'ey Jerusalén. ⁹Ha' yinh b'ab'el tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw el ya' Esdras b'ey Babilonia, yapni ya' b'ey Jerusalén. Kaw xin ayko Komam Dios yetb'iho ya' Esdras tu'.^j ¹⁰Yuto kaw helan ya' istxumni chejb'anile yet Komam Jahawil yeb' isyijeni, chiskuyini ya' yet Israelal yinh kuyb'anile yeb' chejb'anile yet Komam Dios.

Iscarta naj rey Artajerjes

¹¹Ha' te' carta ti' yaq' naj rey Artajerjes tet ya' sacerdote Esdras, ya' chikuywa yalni chejb'anile yeb' kuyb'anile aq'b'ilkano yu Komam Dios tet eb'naj Israel. Xhi te' haka' ti': ¹²«Hanin Artajerjes inti'an, rey hinan yinh eb'naj rey, chiwochehan ta aq'ank'ulal hawehi, hach Esdras, sacerdote yeb' kuywawom, hach ti' kaw kuywinaj hach yinh chejb'anile yet Komam Jahawil, isDiosal satkanh. ¹³Chiwaltojan tet sunil eb'naj Israel ay yulajla konhob' ayko yalanh wipan, eb'ya' sacerdote, yeb' eb'naj levita, tato chiyoche eb'naj chito tawinta b'ey Jerusalén, tojab' eb'naj. ¹⁴Yuto haninti'an yeb' eb'naj hujwanh wetb'ihan yinh lahti', chachkochejtojanh, hach Esdras, hawila'k'o tx'otx' Judá yeb' konhob' Jerusalén, yu hawilni tato lanhan isyijen eb'naj haka' yalni ischejb'anil haDiosal ayko yul haq'ab'. ¹⁵Chawinipaxto ch'en oro yeb' ch'en plata el yinh ko-k'ulanh jaq'nihanh yeb'alq'ab'o tet Komam Dios, isDiosal Israel, Komam ay Yatut b'ey Jerusalén. Ha' ch'en yeb'alq'ab'e tu', hanin rey inti'an yeb' eb'naj b'ay chinlahtinhe hinb'ahan, hanhonhanh chijatojanh ch'en. ¹⁶Chawinipaxto sunil ch'en oro yeb' ch'en plata chi'ilcha hawu yulajla ismajul tx'otx' Babilonia, chawinipaxto ch'en yeb'alq'ab'e chi'el yinh isk'ul konhob' yaq'ni yu yokniko yinh Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, yeb' ch'en chi'el yinh isk'ul eb'ya' sacerdote yaq'ni yeb'alq'ab'ehoj. ¹⁷Chawaniko yinh hak'ul haloq'ni no' tzehla wakax yinh ch'en melyu tu' yeb' no' winaj me', yeb' no' tzehla me' yeb' sunil tzet chi'aq'lax xahanb'alil yinta no' yeb' vino, kat hawalten no' xahanb'alil yib'anh ismexhahil yet xahanb'al ay yul yatut heDiosal ay b'ey Jerusalén. ¹⁸Haxa ch'en oro yeb' ch'en plata chikankano xin hach chawila yeb' eb'naj hawet konhob' yinh tzet chi'okniko ch'en heyu haka' chiyal isk'ul heDiosal. ¹⁹Wal munlab'al chi'alaxiko yul heq'ab' yu yokniko yul yatut haDiosal, hach kawach chawaq' sata Komam Dios b'ey Jerusalén.

²⁰»Ha' sunil tzet yilal chi'okniko yinh yatut haDiosal, chawito istohol chaq'an tet intesoreroan. ²¹Hanin rey Artajerjes inti'an, chiwaltojan tet sunil eb'naj tesorero ay b'ey isq'axeb'ik'to ha' Éufrates tato chiyaq' eb'naj sunil tzet chisq'an ya' Esdras, ya' sacerdote yeb' kuywawom yinh

j 7:9 Hune' b'el b'ey tx'otx' Babilonia masanta b'ey Jerusalén kanheb' ixahaw chitoj; aymi hunu 1,500 kilómetro yelo Jerusalén yinh Babilonia. Yunhe mach chi'ek' eb'naj b'ey tx'otx' desierto, chi'ahito eb'naj b'ey norte, kat yek' eb'naj yul ismajul tx'otx' Siria.

kuyb'anile yet Komam Dios, hune' Dios ay yul satkanh; ha' sunil tzet chisq'an ya' Esdras tu', mach chechma ya' ischahni. ²²Chisje heyaq'ni 75 (holanheb' iskanhwinaj) quintal ch'en plata tet ya', yok 300 quintal trigo, 550 litro vino, 550 litros aceite, cheyaq'nipaxo atz'am atz'am hantatik'a chiq'anlaxi.

²³»Sunil tzet chisq'an Komam, isDiosal satkanh, ch'okniko yinh yatut, machi nahatli heyaq'ni, yuxin: ¿Tzet yinh chi'ayk'ay ishowal Komam Dios, isDiosal satkanh, wib'anhan yeb' yib'anh wuninalan, yeb' yib'anh konhob' ayko yalanh wipan? ²⁴Chijaltojanh heyab'e' tato mach cheq'an ch'en tohlab'al, maka melyu, maka ch'en kolwab'al, tet eb'ya' sacerdote, eb'naj levita, eb'naj b'itnom, eb'naj tanhem pulta yeb' eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios.

²⁵»Haxapaxo hach ti' Esdras, haka'tik'a hahelanil aq'b'il yu haDiosal, ako eb'naj juez yeb' eb'naj gobernador yahawilo yinh sunil ej konhob' ay isq'axeb'ik'to ha' Éufrates. Ha' sunil konhob'la tu' yilal yohtanhenilo chejb'anile yet Komam Dios, ha' mak mach yohtajo istxolal chejb'anile yet Komam xin yilal hakuyni. ²⁶Ha' mak mach chiyijen chejb'anile yet haDiosal, yeb' mak mach chiyijen chejb'anil chiwalan, mach chi'ek'to yet iskami, maka istzumb'elaxilo yul iskonhob', maka chistohlan iskolchaloj, maka chi'okto yul preso,» xhi rey Artajerjes yul te' carta tu'.

²⁷Lahwi tu', istxahli ya' Esdras haka' ti': «Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, isDiosal jichmam, yuto ha' Komam aniko sunil tu' yinh isnab'al naj rey yu yalaxiko ismay Yatut Komam Jahawil b'ey Jerusalén. ²⁸Yu isk'ulal isk'ul Komam Dios yuxin k'ul chiyute isk'ul naj rey winhan yeb' eb'naj b'ay chislahti'nhe isb'a naj, yeb' eb'naj winaj kaw niman yelapno chimunla yinta naj. Hak tu' xin kaw chiq'kanh yip wanmahan yu ayiniktojan yalanh yip Komam, inkutxb'anikojan eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj Israel yu isto eb'naj wintajan b'ey Jerusalén,» xhi ya' Esdras.

Eb'naj meltzoti yinta ya' Esdras yapni b'ey Jerusalén

8 ¹Ha' ti' istxolal isb'i eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan yik'al, yeb' yichmam eb'naj b'ay titna eb'naj, eb'naj el b'ey Babilonia, istit wintajan b'ey Jerusalén yinh istimpohal naj rey Artajerjes.

²Naj Gersón, naj titna yinh yuninal ya' Finees, ya' Daniel ya' titna yinh yuninal naj Itamar, naj Hatús, naj titna yinh yuninal ya' David.

³Naj Zacarías, titna yinh yuninal naj Secanías, yeb' eb'naj winaj titna yinh yuninal naj Paros, 150 eb'naj tz'unb'il isb'i tzuja yinta eb'naj tu'.

⁴Naj Elioenai isk'ahol naj Zeraías, naj titna yinh yuninal naj Pahat-moab, 200 eb'naj tzuja yinta naj. ⁵Eb'naj isk'ahol naj Jahaziel naj titna yinh yuninal naj Secanías, 300 eb'naj tzuja yinta naj. ⁶Naj Ebed isk'ahol naj Jonatán, naj titna yinh yuninal naj Adín, 50 (lahonh yoxk'alwanh) eb'naj tzuja yinta naj. ⁷Naj Jesaías isk'ahol naj Atalías, naj titna yinh

yuninal naj Elam, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj tzujan yinta naj. ⁸Naj Zebadías isk'ahol naj Micael, naj titna yinh yuninal naj Sefatías, 80 (kanhwinaj) eb'naj tzujan yinta naj. ⁹Naj Obadías, isk'ahol naj Jehiel titna yinh yuninal naj Joab, 218 eb'naj tzujan yinta naj. ¹⁰Eb'naj isk'ahol naj Josifías, eb'naj titna yinh yuninal naj Selomit 160 eb'naj tzujan yinta naj. ¹¹Naj Zacarías isk'ahol naj Bebai titna yinh yuninal naj Bebai, 28 (waxajeb' iskawinaj) eb'naj tzujan yinta naj. ¹²Naj Johanán isk'ahol naj Hacatán titna yinh yuninal naj Azgad, 110 eb'naj tzujan yinta naj. ¹³Haxa eb'naj islahob'al ha' ton eb'naj ti'; naj Elifelet, naj Jeiel yeb' naj Semaías eb'naj tu' titna eb'naj yinh yuninal naj Adonicam, 60 (oxk'alwanh) eb'naj tzujan yinta naj. ¹⁴Naj Utai yeb' naj Zabud eb'naj titna yinh naj Bigvai, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj tzujan yinta naj.

¹⁵Ha' sunil eb'naj tu' inkutxb'akojan eb'naj isti' ha ha' chi'ek' b'ey Ahava, oxeb' tz'ayik konhehayojanh b'ey tu'. Hayet insaynihan xol eb'naj tu' yeb' xol eb'ya' sacerdote machi hunu eb'naj isk'ahol eb'naj levita ilcha wuhan. ¹⁶Yuxin inchejtojan hunteq'an eb'naj iswi'ehal yekoj, ha' ton naj Eliezer, naj Ariel, naj Semaías, naj Elnatán, naj Jarib, naj Elnatán, naj Natán, naj Zacarías, yeb' naj Mesulam yeb' kawanh eb'naj kuywawom, ha' ton ya' Joiarib yeb' naj Elnatán, ¹⁷inchejnitojan eb'naj isk'atanh naj Iddo, yahaw yeko yinh konhob' Casifia, walnihan chejb'anile chiyal eb'naj tet naj Iddo tu' yeb' chejb'anile chiyal eb'naj tet yet konhob', ha' ton eb'naj aq'b'il ismunil yul Yatut Komam Dios ay b'ey Casifia tu', yu yiniti eb'naj eb'naj, yu ismunla eb'naj yul Yatut Komam Dios, koDiosal. ¹⁸Kaw xin ayayo isk'ulal Komam Dios jib'anhanh yuxin yiti eb'naj hune' naj kaw helan chiyij Serebías isk'ahol naj Mahli, naj Mahli isk'ahol ya' Leví, haxa ya' Leví isk'ahol ya' Israel. Ha' hun eb'naj isk'ahol naj Serebías tu' yeb' yuxhtaj tit yintaj, 18 (waxajlahonhwanh) isb'isil eb'naj. ¹⁹Istit-paxo naj Hasabías yeb' naj Jesaías yinta naj, eb'naj tu' isk'ahol eb'naj isk'ahol naj Merari ye eb'naj, tit eb'naj yeb' yuninal yeb' yuxhtaj, 20 (hunk'alwanh) eb'naj yinh sunil.

²⁰Yapnipaxo 220 eb'naj yik'al eb'naj levita munla yul Yatut Komam Dios, eb'naj alaxiko yinh ismunil yu ya' rey David yeb' yu eb'naj iswi'ehal konhob'; sunil eb'naj tu', tz'ib'nhelax isb'i eb'naj yinh istxolal.

²¹Lahwi tu' xin, walnihan tato mach chonhwa'anh yu kotxahlihanh tet Komam Dios isti' ha' Ahava yu jinayo kob'ahanh sata Komam Dios. Koq'annihanh tet Komam tato k'ul chu konhyinitojanh yeb' juninalanh yeb' tzetaj ayonhanh yinh kob'elanh. ²²Yuto haninti'an kintx'ixwihan inq'annihan eb'naj soldado tet naj rey yeb' eb'naj chi'ek' yib'anh cheh yu konhyilnihanh eb'naj yulaj b'eh tet anma ayko ishowal jinhanh, yuto xatik'a konhtzotelanh tet naj rey, jalnihanh tet naj haka' ti': «Ha' mak chisayni Komam Dios chiyayo Komam isk'ulal yib'anh, wal mak chib'ej-nikano Komam xin, chiyati Komam ishowal yib'anh,» konhchihanh tet

naj. ²³Hak tu' xin jokanh txahlo tet Komam Dios yinh kob'elanh mach xin konhwa'anah yu kotxahlihanh, ispajtzen Komam Dios kotxahanh.

²⁴Lahwi tu' xin inpohnilojan 12 (kab'lahonhwanh) eb'ya' iswi'ehal sacerdote xol eb'ya' sacerdote ha' ton ya' Serebías yeb' ya' Hasabías yok 10 (lahonhwanhxa) yuxhta eb'ya'. ²⁵Inmalenan ch'en oro yeb' ch'en plata yeb' ch'en munlab'al, ha' ton ch'en yaq' naj rey yeb' eb'naj b'ay chislah-ti'nhe isb'a naj, yeb' eb'naj iswi'ehal konhob' chimunla yintaj, yeb' sunil anma Israel ayko b'ey tu' yeb'alq'ab'ehal yu yokniko yinh Yatut Komam Dios. ²⁶Wanikojan sunil tu' yul isq'ab' eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iswi'ehal sacerdote tu'. Inmalenan 500 quintal ch'en plata, yok hunteq'anxa munlab'al plata 75 (holahonheb' iskanhwinaj) quintal yalil, yok 75 (holahonheb' iskanhwinaj) quintal ch'en oro, ²⁷yok 20 (hunk'al) ch'en nime sek' oro, 17 (hujlahonheb') libra yalil, yok kab'eb' vaso bronze, ch'en kaw kul, lahan istohol haka' ch'en oro.

²⁸Walnihan tet eb'ya' iswi'ehal sacerdote: «Hex ti' xakexispohilo Komam Dios yu hemunla yinh ismunil, yeb' xin yetxa Komam ye ch'en oro, ch'en plata yeb' munlab'al el yinh isk'ul anma yaq'ni yeb'alq'ab'o tet Komam Dios, isDiosal jichmam.^k ²⁹Yuxin chiwakojan ch'en yul heq'ab' yu hek'ub'antoj kat heyilni masanta yet chemalenkano ch'en sata eb'ya' iswi'ehal sacerdote yeb' tet eb'naj levita yeb' tet eb'naj iswi'ehal Israel b'ey Jerusalén yul iscuartohal Yatut Komam Dios,» kinchihan. ³⁰Hak tu' yu ischahnikano eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita ch'en oro, ch'en plata yeb' ch'en munlab'al tu' yu yinito eb'naj b'ey Jerusalén yul Yatut Komam Dios, koDiosal.

³¹Ha' yinh 12 (iskab'lahonheb') tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw jelanhi isti' ha' Ahava, kotitanh b'ey Jerusalén, kaw xin yayo Komam Dios isk'ulal jib'anhanh, konhiskolnilojanh tet eb'naj ayko ishowal jinhanh, konhiskolnipayojanh tet eb'naj elq'om yulaj b'eh. ³²Lahwi tu' japnihanh b'ey Jerusalén, koxewanh oxeb' tz'ayik. ³³Haxa yinh iskanh tz'ayik xin, kotohanh Yatut Komam Dios koDiosal, yunhe ismalelaxkano ch'en oro, ch'en plata yeb' ch'en munlab'al, yalaxkaniko yul isq'ab' ya' sacerdote Meremot, isk'ahol ya' Urías, aypaxiko ya' Eleazar isk'ahol ya' Finees isk'atanih ya' yeb' naj Jozabad isk'ahol naj Jesús, yeb' naj Noadías isk'ahol naj Binúi, eb'naj tu' levita eb'naj. ³⁴Ha' yinh hune' tz'ayik tu' b'isla-xkanoj, ismalelaxkano ch'en oro yeb' ch'en plata yeb' ch'en munlab'al tu' sunil, istz'ib'nhelaxkano hanta yalil ch'en yinh kaw tz'ajan.

³⁵Sunil eb'naj meltzoti preso b'ey Babilonia, yaq' eb'naj no noq' chinhuslax xahanb'alil tet Komam Dios, isDiosal Israel, aq'lax 12 (kab'lahonhk'onh) no' tzehla wakax xahanb'alil yinh ismul sunil konhob'

^k 8:28 Lv. 22:2-3. Hanhe eb'ya' sacerdote chu istzab'ni maka chu yijnik'o hunteq'an munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Dios.

Israel, yok 96 (wajlahonheb' ishok'al) no' winaj me' yok 77 (hujlahonh-eb' iskanhwinaj) no' tzehla me'. Yaq'lax 12 (kab'lahonhk'onh) no' winaj chiw xahanb'alil chi'aq'ni tanho ismul konhob' Israel. Ha' sunil no noq' tu', nhuslax xahanb'alil tet Komam Dios. ³⁶Lahwi tu' yaq'lax te' carta yati naj rey tet eb'naj yahawil yinh ej konhob' ay isq'axeb'ik'ti ha' Éufrates, iskolwa eb'naj yinh konhob' Israel yeb' yinh iswatx'eb'anil Yatut Komam Dios.

Isq'an ya' Esdras nimank'ulal yinh ismul eb'naj Israel yinh istxah

9 ¹Lahwi yek'kanto hunteq'an tu', yapni eb'naj iswi'ehal konhob' ink'atanhan, yalni eb'naj wetan: «Ha' konhob' Israel yeb' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita mach chispohilo isb'a xol anma nan konhob'-al ay b'ey ti', ha' ton anma cananeo, heteo, ferezeo, jebuseo, amonita, moabita, egipcio, yeb' anma amorreo, chisb'eyb'alnhe eb'naj istx'ojal chiswatx'e anma tu'. ²Ha' eb'naj tu' yiq'kanh eb'naj eb'ix nan konhob'al yixaloj, yaq'nipaxo mohyo eb'naj isk'ahol yeb' eb'ix, yuxin ha' iskonhob' Komam Dios xa'issomto isb'a yeb' hunteq'an anma nan konhob'al. Ha' xin eb'naj iswi'ehal konhob' Israel yeb' eb'naj gobernador, ha' eb'naj b'ab'el yako ismul,» xhi eb'naj.

³Hayet wab'enan hune' tu', intzilnitojan xil inq'apan, intzilnipaxtojan hune' q'ap hukaniko winhan, inch'imnilojan xil inwi'an yeb' xil inti'an; way tz'onhnojan, yok hune' niman b'isk'ulal yinh wanmahan. ⁴Iskutxb'aniko isb'a sunil eb'naj Israel chixiw tet Istzoti' Komam Dios ink'atanhan, yu ismul eb'naj meltzo preso b'ey Babilonia, yaja' wal hinan kaw okkano niman b'isk'ulal yinh wanmahan masanto yet yorahil yet chi'aq'lax xahanb'al yinh q'ejb'iyalil. ⁵Haxa yet yorahil yaq'lax xahanb'al yet q'ejb'iyal, wahwanojan b'ay tz'onhan hinan, yiq'ni yip wanmahan yet xa'intz'iltiojan xil inq'apan, woka txahloj way jahnojan wanikanh inq'ab'an satkanh tet Komam, inDiosalan, ⁶walnihan yinh intxahan tet Komam: «Mamin, hach inDiosalan kaw machi txumcha wuhan tzet chiwalan tawet yeb' xin chintx'ixwihan int'anhxikanhan tawinh, yuto hanhonhti'anh kaw ma'ahkanokanh komulanh jib'anhanh, xa'ahapno komulanh ti' tasataj yul satkanh. ⁷Hataxtik'a yinh istiempo-hal eb'ya' komam ichamanh ichikanti komulanh masanta tinanh, yuxin yu komulanh yeb' yu ismul eb'ya' koreyalanh, yeb' yu ismul eb'ya' kosacerdotethanh, yuxin konhhawakojanh yul isq'ab' eb'naj isreyal hunteq'anxa nime konhob', konhhawanikojanh yul isq'ab' kamikal tet ch'en espada, jilaxtojanh preso, yelq'alaxto tzetaj ayonhanh, konhhawanikani-kojanh yinh tx'ixwilal haka' jekojanh tinanh. ⁸Yaja' wal tinanh xin, hach

¹ 9:4 Xahanb'al chaltelax yinh q'ejb'iyal, ha' ton yinh ch'en oxebe', yinh hune' hora tu' xin chib'ey anma Israel txahlo yul Yatut Komam Dios. Hch. 3:1.

koDiosalanh yu isk'ulch'anil hak'ul yuxin ayto haywanhxa honhanh konhkananh, konhhakolnihanh, yel yinh hak'ul Mamin konhhawaq'ni meltzohojanh, yunhe hawaq'ni b'ay chonhehanh b'ay ay hawatut yunhe t'inhan chijukanojanh b'ey ti', chawaq'ni sajilq'inal jila'anh, chonh-hawaq'ni xewojanh hanik' tiempohal yet ayonhikojanh chejab'oj. ⁹Yuto hanhonhti'anh chejab' jekojanh, yaja' mach b'ejb'ilhonhkanojanh hawu, Mamin, hach koDiosalanh. Wal xin hayelo isk'ulch'anil hak'ul jinhanh sata eb'naj isreyal Persia, hawaq'ni kokawilanh, kotitanh kowatx'eno-kanhanh hawatut uchk'anaxato ti', chonhhatanhenanh b'ey Judá yeb' b'ey Jerusalén ti'.

¹⁰»Yaja' wal tinanh Mamin, hach koDiosalanh, ¿tzet tz'aj jala'anh tawet yu komulanh jako tu'anh? yuto hanhonhti'anh xakob'ejkanojanh chejb'anile aykano hawu, ¹¹yalkano eb'ya' hachejab' yet payxa b'ay hawal haka' ti': «Ha' tx'o tx'otx' b'ay chexapni, tx'otx' chi'ok heyu, xa'-etaxto tx'otx' yu isyabh'etajil chiswatx'e hunteq'an konhob' ay sat tx'otx', nohnaxalo sat tx'otx' yu ismachiswalilal chiswatx'e hunteq'an anma ay sat tx'otx'. ¹²Yuxin mach chu heyay'ni eb'ix hekutz'in yixalaj isk'ahol eb'naj, mach cheyaq'paxo mohyo eb'naj hek'ahol yeb' eb'ix iskutz'in eb'naj, mach chexokpaxo yinh aq'ank'ulal yeb'i, mach cheyocheanaxiko is-q'alomal, hak tu' xin cheyiq'kanh heyip kat heloni tzetaj chi'el sat tx'otx' kat heyantikano tx'otx' ismajulo heyuninal yinh sunilb'al ej tiempo,» kachikanoj.

¹³»Yaja' wal yinh islahob'alxa ti' Mamin mahul sunil isya'tajil ti' ji-b'anhanh yu kotx'ojalanh yeb' yu komulanh kaw howkano yul hasat, yaja' xin wal hach ti' Mamin, hach koDiosalanh mach chawaq' isya'-tajil jetanh haka' komulanh, hawanikano haywanh honhxa hanhonh kutxanonhiko ti'anh. ¹⁴¿Tom k'ul ta chikomanhk'ohanh tzet chawala, kat kohunb'an kob'ahanh yeb' hunteq'an anma chiwatx'en isyabh'etajil? ¿Tom mach chitit hahowal jinhanh, kat konhhatanhtzenilojanh, matxa hunu-jonh ti'anh xin chonhkolchalojanh yul haq'ab'?

¹⁵»Mam Wahawil, hach isDiosal Israel, hach ti' kaw tohol hachkanoj, yuto ay haywanh honhanh konhkolchahanh, konhkankanojanh hanhonh kutxanonhikojanh yinh hune' tz'ayik ti'. Hanhonhti'anh kaw mulum honhanh, yuxin chijalatijanh komulanh tawet, waxanhka mach kotzanoi-janh jokanh tasataj yu komulanh, kinchihi tet Komam yinh intxahan,» xhi ya' Esdras.

Ilaxilo eb'ix ix nan konhob'al xol eb'naj Israel

10 ¹Hayet lanhan yoq' ya' Esdras chalni ya' ismul konhob' Israel tet Komam Dios yinh istxah yet jahanayo ya' sata Yatut Komam Dios, iskutxb'aniko isb'a eb'naj winaj, yeb' eb'ix ix, yeb' nixhte unin, yokpaxo hune' niman oq'il, kaw nanxa yoki. ²Istzotel naj Secanías, isk'ahol naj

Jehiel, naj titna yinh yuninal naj Elam, tet ya' Esdras, yalni naj: «Hanh-onhti'anh majako komulanh sata Komam Dios, koDiosalanh, yuto jiq'anh eb'ix ix nan konhob'al ay b'ey ti' jixalojanh, waxanhka jako komul tu'-anh, yaja' ayto isk'ulal chu kowatx'enanah, chi'ok yipo isk'ul konhob' Israel. ³Wal tinanh xin chikot'inhb'ahan kotratohanah yeb' Komam Dios, chijaq'ni meltzohojanh eb'ix ix nan konhob'al jiq'kanhanh jixalojanh, chiyaq'nipaxo meltzohojanh yunin eb'ix yintaj, yu koyijenanh tzet chawala, yeb' tzet chal eb'naj chiyijen ischejb'anil Komam Dios, koDiosal, yu yijni isb'a haka' yalni chejb'anile. ⁴Yuxin ahanhwanoh hach kawach chawatx'e hune' ti' kat jokanh hawetb'ihoh, ako yip hawanma kat hawok hawatx'enoj,» xhi naj tet ya'.

⁵Hak tu' yu yahwano ya' Esdras, yalni ya' ta chistaq'wekano eb'naj iswi'ehal konhob' yeb' eb'naj levita yeb' sunil konhob' Israel isyijen hune' tu', hakpax tu' konhob' istaq'wekano yinh isyijeni. ⁶Lahwi tu' yel ya' Esdras sata Yatut Komam Dios, isto ya' yul iscuarto naj Johanán, isk'ahol ya' Eliasib, haxa yet ay ya' b'ey tu' mach wa' ya', mach yuk'paxo ya' ha' yu b'isk'ulal, yinh ismul eb'naj meltzo b'ey Judá, eb'naj b'eylek'o presohal.

⁷Lahwi tu' isto hal-laxo tet sunil anma ay b'ey Judá yeb' Jerusalén tato chiskutxb'ako isb'a b'ey Jerusalén, ha' ton sunil anma b'eyk'o presohal. ⁸Yal-laxi tato ay mak mach chi'apni yinh yox tz'ayik haka' yu yalni eb'naj iswi'ehal konhob' yeb' eb'naj ichamta winaj, chi'ilaxilo istx'otx' kat yilaxilo xol eb'naj b'eylenak'o preso. ⁹Hak tu' yu iskutxb'aniko isb'a sunil eb'naj Judá yeb' eb'naj Benjamín b'ey Jerusalén yulb'al oxeb' tz'ayik, yinh ishunk'al tz'ayik yinh isb'alonheb' ixahaw, yay tz'onhno eb'naj b'ey txonhb'al b'ey Yatut Komam Dios, chixin luyun eb'naj yu xiwkilal yinh tzet chi'eliko hune' tu' yeb' yu chiyaq' ha' nhab'.^m ¹⁰Yah linhno ya' sacerdote Esdras, yalni ya' tet eb'naj:

—Hex ti' xaheyako hemul yuto heyiq'kanh eb'ix ix nan konhob'al heyixaloj, heyaniko yaq'b'il ismul konhob' Israel yib'anh. ¹¹Wal tinanh xin aweko ismay Komam Dios, isDiosal jichmam, kat hewatx'en tzet chal isk'ul Komam, kat hepohnilo heb'a xol anma nan konhob'al ayayo kokawilal ti', cheb'ejnikano eb'ix ix nan konhob'al heyiq'le heyixaloj, xhi ya' Esdras.

¹²Istaq'wi sunil eb'naj kutxaniko tu', yalni eb'naj yinh kaw ip haka' ti':

—K'ultik'a, yub'ojab' haka' hawalni ti', ¹³yaja' hanhoh kutxanonh-iko ti'anh kaw tx'i'al honhanh, yuxin mach chu kokankanojanh yulaj b'eh, yeb' xol ha' nhab', yuto ha' hune' ti' mach chiwatx'ayo yinh hune' tz'ayik maka yinh kab' tz'ayik, yuto kaw niman honhanh jako komulanh.

^m 10:9 Yinh isb'alonheb' ixahaw, ha' ton ixahaw noviembre-diciembre, yinh hune' ixahaw tu' kaw nhab'il, Kislev chal-laxpaxo yinh.

¹⁴Wal xin k'ulmi iskankano eb'naj iswi'ehal koxolanh koselelojanh yu is-watx'enilo eb'naj hune' ti'. Haxa sunil eb'naj ay yulajla konhob', eb'naj yiq' eb'ix ix nan konhob'al, hex cheyalto b'aq'inh chihul eb'naj, kat is-tit eb'naj ichamta winaj yeb' eb'naj juez ay yul iskonhob' eb'naj yintaj masanto chiwatx'i hunteq'an ti', kat ishek'nilo ishowal Komam Dios, ko-Diosal, jinh yinh hune' ti', xhi eb'naj.

¹⁵Kachannhe naj Jonatán isk'ahol naj Asael, yeb' naj Jahazías isk'ahol naj Ticva mach ischah iswi' hune' tu', yeb' kawanh eb'naj levita ha' ton naj Mesulam yeb' naj Sabetai. ¹⁶Wal sunil eb'naj meltzoti yinh presohal tu' ischah iswi' eb'naj tzet hal-laxi. Yalaxiko ya' sacerdote Esdras yeb' hunteq'anxa eb'naj yahaw ye xol yik'al yok iswatx'eno hune' tu'. Yok tz'onhno eb'naj iswatx'eno yinh b'ab'el tz'ayik yinh islahob'al ixahaw. ¹⁷Haxa yinh b'ab'el tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw yulb'al hune'xa hab'il is-watx'ikano yinh tzet chi'eliko eb'naj yiq' yixal xol anma nan konhob'al.

¹⁸Ha' eb'naj isk'ahol eb'ya' sacerdote, eb'naj iq'nikanh eb'ix ix nan konhob'al yixaloj, ha' eb'naj ti':

Ha' xol eb'naj titna yinh naj Jesús isk'ahol ya' Josadac, yeb' eb'naj yuxhtaj: naj Maasías, naj Eliezer, naj Jarib, yeb' naj Gedalías. ¹⁹Ha' eb'naj tu', istaq'weko yib'anh ischejnitopaxo eb'ix ix yiq'l'ena tu', yaq'ni eb'naj hunun no' icham me' isyeb'alq'ab'oj yu yaq'lax xahanb'alil, kat yaq'lax nimank'ulal yinh ismul yu Komam.

²⁰Xol eb'naj titna yinh naj Imer, ha' eb'naj ti': naj Hanani yeb' naj Zebadías.

²¹Xol eb'naj titna yinh naj Harim, ha' eb'naj ti': naj Maasías, naj Elías, naj Semaías, naj Jehiel yeb' naj Uzías.

²²Xol eb'naj titna yinh naj Pasur, ha' eb'naj ti': naj Elioenai, naj Maasías, naj Ismael, naj Natanael, naj Jozabad, yeb' naj Elasa.

²³Xol eb'naj levita, ha' eb'naj ti': naj Jozabad, naj Simeí, naj Kelaía, naj Petaías, naj Judá, yeb' naj Eliezer.

²⁴Haxa xol eb'naj b'itnom: ya' Eliasib; haxa xol eb'naj tanhem pulta ha' eb'naj ti': naj Salum, naj Telem yeb' naj Uri.

²⁵Haxa xol eb'naj Israel, eb'naj titna yinh naj Paros, ha' eb'naj ti': naj Ramía, naj Jezías, naj Malquías, naj Mijamín, ya' Eleazar, naj Malquías yeb' naj Benaía.

²⁶Haxa xol eb'naj titna yinh naj Elam, ha' eb'naj ti': naj Matanías, naj Zacarías, naj Jehiel, naj Abdi, naj Jeremot yeb' naj Elías.

²⁷Xol eb'naj titna yinh naj Zatu ha' eb'naj ti': naj Elioenai, ya' Eliasib, naj Matanías, naj Jeremot, naj Zabad, yeb' naj Aziza.

²⁸Xol eb'naj titna yinh naj Bebai ha' eb'naj ti': naj Johanán, naj Hananías, naj Zabai, yeb' naj Atlai.

²⁹Xol eb'naj titna yinh naj Bani, ha' eb'naj ti': naj Mesulam, naj Maluc, naj Adaía, naj Jasub, naj Seal, yeb' naj Ramot.

³⁰Xol eb'naj titna yinh naj Pahat-moab, ha' eb'naj ti': naj Adna, naj Quelal, naj Benaía, naj Maasías, naj Matanías, naj Bezaleel, naj Binúi yeb' ya' Manasés.

³¹Xol eb'naj titna yinh naj Harim, ha' eb'naj ti': naj Eliezer, naj Isías, naj Malquías, naj Semaías, naj Simeón, ³²naj Benjamín, naj Maluc, yeb' naj Semarías.

³³Xol eb'naj titna yinh naj Hasum, ha' eb'naj ti': naj Matenai, naj Matata, naj Zabad, naj Elifelet, naj Jeremai, ya' Manasés, yeb' naj Simei.

³⁴Xol eb'naj titna yinh naj Bani, ha' eb'naj ti': naj Madai, naj Amram, naj Uel, ³⁵naj Benaía, naj Bedías, naj Quelúhi, ³⁶naj Vanías, ya' Mere-mot, ya' Eliasib, ³⁷naj Matanías, naj Matenai, naj Jaasai, ³⁸naj Bani, naj Binúi, naj Simei, ³⁹naj Selemías, naj Natán, naj Adaía, ⁴⁰naj Macnadebai, naj Sasai, naj Sarai, ⁴¹naj Azareel, naj Selemías, yeb' naj Semarías. ⁴²Naj Salum, naj Amarías, naj José.

⁴³Xol eb'naj titna yinh naj Nebo, ha' eb'naj ti': naj Jeiel, naj Matatías, naj Zabad, naj Zebina, naj Jadau, naj Joel yeb' naj Benaía.

⁴⁴Ha' sunil eb'naj tu' yiq' eb'naj eb'ix ix nan konhob'al yixaløj, ay xin eb'ix pitzk'a yunin.

NEHEMÍAS

1. B'AB'EL TZOTI' YINH ISNAB'ANILTI YINH TZET ISWATX'E YA' NEHEMÍAS: YET ISWATX'IKANH ISK'UB'AL KONHOB' JERUSALÉN (1:1—7:73a)

Txahli ya' Nehemías yinh konhob' Jerusalén

1 ¹Istzoti' ya' Nehemías, isk'ahol ya' Hacalías. Hayet 20 (hunk'alxa) hab'il yok naj Artajerjes reyal, yinh ixahaw Quisleu, hanin Nehemías inti'an ay hinan b'ey Susa, capital yet Persia. ²Yapni hune' wuxhtajan chiyij Hanani, yeb' haywanhxa eb'naj Judá ink'atanhan, inq'amb'enan tet eb'naj hanik' ye eb'naj wet konhob'an kankano b'ey Judá, eb'naj machi ilaxto preso b'ey Babilonia, inq'amb'enpaxojan konhob' Jerusalén tet eb'naj. ³Yalni eb'naj wetan: «Ha' eb'naj jet konhob' kantokano yul ismajul Judá, eb'naj mach ilaxto preso, kaw ya'ta chaq'le eb'naj yeb' xin kaw tx'ixob'al chaq'le eb'naj. Wal konhob' Jerusalén xin uchk'ab'ilto isk'ub'al, xatz'apaxto ispultahil,» xhi eb'naj.

⁴Hayet wab'enan yalni eb'naj haka' tu', way tz'onhnojan wokan oq'oj, wokan yinh b'isk'ulal oxeb' tz'ayik, wokan txahloj mach xin kinwa'an yu in-txahlihan sata Komam Dios, isDiosal yul satkanh. ⁵Walnihán yinh intxahan tet Komam: «Mam Wahawil, kaw chiwalan tawet, hach isDiosal satkanh, hach ti' kaw ay hawip, kaw aykano hawelapnoj yeb' kaw sunil mak chixiw tawet, chayijen tzet halb'il hawu tet mak chachocheni, yeb' mak chiyijen chejb'anile aykano hawu, chayenipaxo isk'ulch'anil hak'ul tet. ⁶Mamin, chin-q'anan tawet hajb'a hatxikin, kat hahajb'an hasat hawilni yet chintxahlihan tawet, hanin hachejab' inti'an; hune' intxahan chiwaq'an tawet tz'ayik aq'b'al yinh eb'naj Israel hachejab', chinq'annihan nimank'ulal yinh komulanh jakojanh yul hasat hanhonh Israel honhti'anh; yuto haninti'an yeb' wichmaman jako komulanh. ⁷Kaw jakaniko komulanh kowatx'enanh istx'ojal kosunilanh yul hasat, mach koyijehanh tzet chawala, tzet ayayo yul hum, yeb' chejb'an-ile hawaq'kano tet ya' Moisés hachejab'. ⁸Wal tinanh xin Mamin, nati tzet hawalkano tet ya' Moisés hachejab' yet hawalni haka' ti': “Tato cheyako

hemul haninan chexwaq' tixhchahotojan yulajla konhob' yul sat yib'anh-q'inal ti',^a 9yaja' ta chexmeltzoko yul inq'ab'an, chek'ub'an chejb'anile kat heyanko yinh ismunil, waxanhka kaw nahatta pujanextoj chexinkutxb'akojan yul konhob' sik'b'iliko wuhan, hune' b'ay chib'ina inb'ihan,” kachi.

¹⁰»Mamin, hanhonhti'anh hachejab' jehan, konhhakonhob'paxojanh, konhhakolilojanh xol isya'tajil yu sunil hawip yeb' yu yip haq'ab'. ¹¹Wal tinanh xin Mam Jahawil, chinq'anan tawet tato chahajb'a hatxikin yinh intxahan, hanin hachejab' inti'an, chawab'enpax istxah eb'naj hachejab' ti', eb'naj chi'ochen yaq'a'ko hamay; yuxin ayo hak'ulal wib'anhan hanin hachejab' inti'an, hak tu' xin k'ul chute isk'ul naj rey winhan,» kinchihan yinh intxahan.

Yuto haninti'an, haninan chinb'atxik'ojan isvino naj rey Artajerjes.

Naj Artajerjes ischejto naj ya' Nehemías b'ey Jerusalén

2 ¹Ha' yinh ixahaw Nisán, yet 20 (hunk'alxa) hab'il yok naj Artajerjes reyal, yet wokan wanoyojan vino sata naj rey,^b yilni naj ta kaw b'isk'ulal wehan, maxhto hunelo ti' xin chinyilan naj haka' tu'. ²Yuxin isq'amb'e naj wetan:

—¿Tzet yinh xin kaw b'isk'ulal jilni hasat? Hach ti' mach yab'ilo chachuteni, wal xin ay tzet chawako yinh hak'ul yuxin b'isk'ulal hawehi, xhi naj wetan.

Hayet wab'enan yalni naj haka' tu', inxiwkanhan. ³Walnihan tet naj:

—Mam rey, nimanobjab' tiempo chachek' sat yib'anhq'inal ti'. ¿Tzi-k'anab' yinh mach isyelo isb'a b'isk'ulal yinh insatan? Yuto konhob' b'ay mujan wichmaman etab'iltoj, nhusb'ilpaxkanto ispultahil, kinchihan.

⁴Isq'amb'en naj wetan:

—¿Tzet xin chawoche haq'ana' wetan? xhi naj. Hak tu' xin yu wokan txahlo tet Komam Dios, isDiosal satkanh. ⁵Lahwi tu', walnihan tet naj:

—Mamin, tato chischah hawi', yeb' tato k'ul hak'ul winhan, chejintojan b'ey Judá, b'ey konhob' b'ay mujan eb'naj wichmaman, kat inwatx'enkanhan konhob' tu', kinchihan.

⁶Naj rey tu' tz'onhanayo naj, tz'onhanpaxayo yixal naj isk'atanh. Isq'amb'en naj wetan:

—¿Hanta tiempo chachtohi? Yeb' xin, ¿b'aq'inh chachmeltzohi? xhi naj.

Hak tu' yel yinh isk'ul naj rey tu' kinischahnitojan, yet walnihan tet naj b'aq'inh chinmeltzohan. ⁷Walnipaxojan tet naj rey tu':

—Mamin, ta chi'el yinh hak'ul chej tz'ib'nhelaxo hunu carta chiwitojan tet eb'naj gobernador ay isq'axeb'ik'to ha' Éufrates, haxinwal

^a 1:8 Dt. 28:64 ^b 2:1 Eb'naj copero, ha' eb'naj chi'anayo te' vino sata naj rey. Kaw chikawxi isk'ul naj rey yinh eb'naj, ay tiempo xin chaq' eb'naj consejo tet naj rey. Xol eb'naj Judío ilaxto preso b'ey Babilonia, tx'i'al eb'naj alaxiko munil yul palacio.

chinischaktojan eb'naj masanta chinapnihan b'ey Judá. ⁸Chiwinipax-tojan carta tet naj Asaf, naj yilomal haq'lepta ay b'ey tu', yu yaq'ni naj te te' chi'okniko yinh ispultahil palacio, yeb' te te' chi'okniko yinh isk'ub'al konhob', yeb' te te' chi'okniko yinh te' nha b'ay chinehan, kinchihan.

Hak tu' yu yaq'ni naj sunil tzet inq'anana, yu isk'ulal isk'ul Komam Dios winhan.

⁹Ischejnito naj rey eb'naj yahawil soldado wintajan yeb' eb'naj soldado chi'ahto yib'anh cheh; haxa yet wapnihan yeb' eb'naj b'ay ay eb'naj gobernador isq'axeb'ik'ti ha' Éufrates, waq'nihan te' carta tet eb'naj.

¹⁰Yaja' hayet yab'en naj Sanbalat horonita, yeb' naj Tobías naj chejab' amonita, hune' tu', istit ishowal eb'naj yuto mach isje eb'naj tato ay hunu mak chikolwa yinh eb'naj Israel.^c

**Yiptze ya' Nehemías anma Judá yichelaxiko
iswatx'elaxkanh isk'ub'al konhob' Jerusalén**

¹¹Hak tu' yu wapnihan b'ey Jerusalén. Oxeb'xa tz'ayik wapnihan b'ey tu' xin, ¹²wahwanojan yet aq'b'alil yeb' haywanh eb'naj; yaja' xin machi hunu mak tet b'ay walan tzet yako Komam Dios yinh innab'alan yinh tzet chinwatx'ehan b'ey Jerusalén. Machi xin hunuxa no' cheh yito eb'naj tzujaan wintajan, kachannhe no' b'ay ayinahtojan. ¹³Weltijan yul pulta chiyij ispultahil Ak'al, yetk'ulal ha' Dragón; wek'paxtojan yul pulta b'ay chib'eykano q'alem, wilnihan tato xa'aywuyna isk'ub'al Jerusalén yeb' xin nhusb'ilpaxkanto ispultahil. ¹⁴Lahwi tu' wek'tojan yul pulta b'ay ay ha ha', b'ay ay ispila ya' rey. Ha' b'ey tu' matxa chu yek'to no' cheh b'ay ayinahtojan. ¹⁵Aq'b'alilto xin yet wahtojan isti'la ha' nich'an ha' Cedrón, islahwi inb'eytzenan k'ub' tu'. Lahwi tu' inmeltzohan, woktojan yul pulta chiyij ispultahil ak'al. ¹⁶Mach xin yohtajo eb'naj oficial b'ay kinb'eyk'o-jaan, mach xin yohtahopaxo eb'naj tzet b'ey wub'an, yuto maxhto tzet chiwalan tet eb'naj Judá, tet eb'ya' sacerdote, tet eb'naj yahaw yehi, yeb' tet eb'naj oficial, maxhto tzet chiwalpaxojan tet eb'naj t'inhaxa ismunlahi. ¹⁷Lahwi tu' walnihan tet eb'naj haka' ti':

—Hex ti', hex kaw hex cheyila tato kaw ya'ta yekaniko konhob' ti', yuto ha' konhob' Jerusalén ti', xa'uchk'akantoj, tz'anaxapaxto ispultahil, yuxin yilal kowatx'enkanh isk'ub'al Jerusalén ti', matxahojab' xin chitzeb'i anma jinh, kinchihan.

¹⁸Wokan walnojan tet eb'naj yinh tzet yu iskolwa Komam Dios winhan, isyenilo isk'ulal isk'ul winhan, walnipaxojan tet eb'naj tzet yal naj rey wetan.

Hayet yab'en eb'naj tzet waltu'an, yalni eb'naj:

^c 2:10 Naj Sanbalat, ha' naj ayko gobernadoral yinh konhob' Samaria, haxa naj Tobías xin oficial naj, yik'al naj ye eb'naj Amón.

—¡Okojonhwe munil, kat kowatx'enkanh kokonhob' ti'! xhi eb'naj.

Hak tu' yu yiq'ni yip yanma eb'naj, yok eb'naj yiptzeno isb'a yinh munil tu'.

¹⁹Yaja' hayet yab'en naj Sanbalat horonita, yeb' naj Tobías chejab' amonita, yeb' naj Gesem, naj árabe hune' tu', yok eb'naj tzeb'o jinhanh, yok eb'naj b'uchwal, yalni eb'naj haka' ti':

—¿Tzet cheyoche chewatx'e ti'? ¿Tom cheyoche heyaq'a'ko howal yinh naj rey? xhi eb'naj.

²⁰Intaq'wihan tet eb'naj:

—Ha' Komam Dios, isDiosal satkanh chikolwa jinhanh, yuxin hanhonh konhischejab' ti'anh chonhokanh munil, chikowatx'ekanh k'ub', wal hex ti' xin machi heyok jinhanh, mach chu heyokpaxo koxolanh, yuto mach chexb'inapaxo b'ey Jerusalén ti', kinchihan tet eb'naj.^d

Pohlaxkanh munil yinh eb'naj ok watx'enokanh k'ub' yinh yak'tohal

3 ¹Hak tu' yu yok ya' yahawil sacerdote Eliasib yeb' eb'ya' yuxhta yet sacerdotelhal, iswatx'eniko eb'ya' ispultahil k'ub' chiyij ispultahil no' Me'. Iswatx'empaxokanh eb'ya' k'ub' ichiti b'ey torre Hamea masanta b'ey hune'xa torre chiyij Hananeel. Ha' eb'ya' watx'enkanh k'ub' tu', yaniko eb'naj ispultahil. ²Tzujan tu' iswatx'enkanh eb'naj ah Jericó hunxa majan k'ub'. Haxa hunxa majan xin ha' eb'naj isk'ahol naj Zacur, isk'ahol naj Imri watx'enkanh. ³Haxa eb'naj isk'ahol naj Senaa iswatx'eko eb'naj pulta chiyij ispultahil no' Kay, yaniko eb'naj iste'al yeb' ispultahil k'ub' tu', yaniko eb'naj ch'en hierro isq'anho pulta. ⁴Ha' b'ay kachna eb'naj tu' xin, ha' tu' yichepaxokanh ya' Meremot isk'ahol ya' Urías isk'ahol naj Cos yanikanh hunxa majan k'ub'. Ha' b'ay kachna naj tu', ha' tu' yichepaxokanh naj Mesulam iswatx'en k'ub', naj isk'ahol naj Berequías, isk'ahol ya' Mesezabeel. Ha' b'ay kachna naj tu' yichepaxokanh iswatx'enkanh naj Sadoc, isk'ahol naj Baana, hunxa majan ch'en k'ub'. ⁵Tzujan tu' xin ichipaxokanh iswatx'enkanh eb'naj tecoíta ch'en k'ub', yaja' wal eb'naj nime winaj xol eb'naj tecoíta mach isje eb'naj kolwaho yinh eb'naj ijb'alom yinh munil tu'. ⁶Haxa naj Joiada, isk'ahol naj Paseah yeb' naj Mesulam, isk'ahol naj Besodías, ha' eb'naj ok watx'eno hune' pulta chihal-lax Icham Pultahil, yanikanh eb'naj iste'al, yaniko eb'naj ispultahil, yanipaxiko eb'naj ch'en hierro ok isq'anhoj. ⁷Ha' b'ay kachna eb'naj tu' xin yichepaxokanh naj Melatías gabaonita, yeb' naj Jadón meronotita, yeb' eb'naj ah Gabaón, yeb' ah Mizpa, ha' ej konhob' tu' ayko yalanh yip naj gobernador ay isq'axe'b'ik'ti ha ha'. Ha' eb'naj tu' watx'enkanh hunxa majan k'ub'. ⁸Haxa hunxa majan k'ub' xin, iswatx'ekanh naj Uziel, isk'ahol naj Harhaía naj chak'om plata, tzujanil

^d 2:20 Esd. 4:3

yinta naj tu' iswatx'enkanh naj Hananías isk'ahol hune' naj watx'em anh kaw xuq' sam, ha' eb'naj kawanh tu' watx'enkanh hune' majanxa isk'u-b'al Jerusalén, masanta b'ey k'ub' nimajal sat. ⁹Haxa hunxa majan k'ub' xin iswatx'ekanh naj Refaías, isk'ahol naj Hur, gobernador yinh yikta majan konhob' Jerusalén. ¹⁰Tzujan yinta naj tu' iswatx'ekanh naj Jedaías, isk'ahol naj Harumaf hunxa majan k'ub' ayko sata yatut. Tzujan yinta naj tu', iswatx'ekanh naj Hatús, isk'ahol naj Hasabnías hunxa majan k'ub'.

¹¹Haxa naj Malquías isk'ahol naj Harim, yeb' naj Hasub, isk'ahol naj Pahat-moab, iswatx'ekanh naj hunxa majan k'ub', iswatx'enpaxokanh naj torre chiyij Hornos. ¹²Tzujan tu' xin iswatx'enkanh naj Salum, hune'xa majan k'ub', kolwa eb'ix iskutz'in naj yintaj. Ha' naj Salum tu' isk'ahol naj Halohes, gobernador yinh yikta majan konhob' Jerusalén. ¹³Haxa pultha chiyij ispultahil Ak'al, ha' naj Hanún yeb' eb'naj ah Zanoa watx'enkanh. Yanipaxkanh eb'naj iste'al, yaniko eb'naj ispultahil, yaniko eb'naj ch'en hierro isq'anho pultha tu', iswatx'enpaxiko eb'naj k'ub' 450 metro yuko masanta b'ey hune' pultha b'ay chi'ilaxilto q'alem. ¹⁴Haxa naj Malquías isk'ahol naj Recab gobernador yul ismajul konhob' Bet-haquerem, ha' naj watx'en pultha b'ay chi'ilaxilto q'alem, yaniko naj pultha tu', yaniko naj ch'en hierro isq'anho pultha.

¹⁵Naj Salum, isk'ahol naj Colhoze, gobernador yinh tx'otx' Mizpa, ha' naj watx'eniko pultha b'ay ay isnuq' ha ha'. Ha' naj watx'enkanh, yanikanh naj iste'al, yaniko naj pultha tu', yaniko naj ch'en hierro isq'anho. Iswatx'-enpaxokanh naj pultha b'ey ha' Siloé, kat xin yek'to b'ay ay istz'unub' ya' rey masanta b'ey q'och chi'ayapno b'ey iskonhob' ya' David. ¹⁶Tzujan tu' xin iswatx'enkanh naj Nehemías, isk'ahol naj Azbuc, gobernador yinh yikta majan konhob' Bet-sur hunxa majan k'ub' chi'ek' yamaq'il ispan-tionh ya' David chitaapni b'ay majankanh ha ha' yeb' b'ey iscuartel eb'naj soldado kaw helan yinh howal.

¹⁷Tzujan tu' iswatx'enkanh eb'naj levita hunxa majan k'ub', ha' ton naj Rehum isk'ahol naj Bani; tzujan yinta naj tu' iswatx'enkanh naj Hasabías, hunxa majan k'ub' selelo iskonhob'. Naj Hasabías tu', gobernador yinh yikta majan tx'otx' Keila. ¹⁸Tzujan yinta tu' xin iskolwa eb'naj yuxhtaj, ha' ton eb'naj ti', naj Bavai, isk'ahol naj Henadad, gobernador yinh yikta-xa konhob' Keila. ¹⁹Haxa hunxa majan k'ub' xin, ha' naj Ezer isk'ahol naj Jesúa gobernador yinh Mizpa watx'enkanh, ha' k'ub' iswatx'ekanh naj tu', ha' ayko sata b'ay k'uwan ch'en ch'en yet howal masanta yinh istxikin k'ub'. ²⁰Tzujan tu' xin, haxa naj Baruc, isk'ahol naj Zabai yinh sunil isk'ul naj ok naj iswatx'enokanh hunxa majan k'ub', ichitati yinh istxikin k'ub' masanta sata isti' ispultahil yatut ya' Eliasib, iswi'ehal sacerdote. ²¹Tzujan tu' iswatx'enkanh ya' Meremot isk'ahol ya' Urías isk'ahol naj Cos hune'xa majan k'ub', ichiti sata isti' yatut ya' Eliasib, masanta apni yinh istxikin yatut ya'.

²² Tzujan tu' xin iswatx'ekanh eb'ya' sacerdote, ay satla ak'al hunxa majan k'ub'. ²³ Tzujan tu' xin iswatx'enkanh naj Benjamín yeb' naj Hasub hunxa majan k'ub' sata isti' yatut. Tzujan tu' naj Azarías, isk'ahol naj Maa-sías isk'ahol naj Ananías watx'enkanh hunxa majan k'ub' iskawilal yatut. ²⁴ Tzujan tu' xin iswatx'enkanh naj Binúi isk'ahol naj Henadad hune'xa majan k'ub' ichiti b'ey iskawilal yatut naj Azarías masanta apni yinh istxikin k'ub' tu'. ²⁵ Haxa naj Palal isk'ahol naj Uzai, iswatx'enkanh naj hune'xa majan k'ub' b'ey istxikin, masanta b'ey iskawilal hune' torre nahat yekanh. Aykanh b'ey iskapil ya' rey, ha' ton b'ey yib'anh yamaq'il yatut eb'naj soldado chitanhen b'ey tu'. Tzujan yinta naj tu' iswatx'ekanh naj Pedaías, isk'ahol naj Faros hune'xa majan. ²⁶ Haxa eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios, eb'naj ay b'ey Ofel, iswatx'ekanh eb'naj hunxa majan k'ub' masanta b'ey b'ay ay ha ha' yetk'lulal b'ay chi'ahilo tz'ayik; iswatx'enpaxokanh eb'naj hune' torre kaw nahat yekanh. ²⁷ Tzujan tu' xin iswatx'enkanh eb'naj tecoíta hunxa majan k'ub' sata hune' niman torre kaw nahat yekanh masanta b'ey k'ub' Ofel.

²⁸ Ha' hunun eb'ya' sacerdote tu' watx'enkanh k'ub' sata yatut masanta b'ey pulta b'ay chi'okto no' cheh. ²⁹ Tzujan tu' xin iswatx'enkanh naj Sadoc, isk'ahol naj Imer hunxa majan k'ub' sata yatut. Tzujan yinta naj tu' iswatx'enkanh naj Semaías isk'ahol naj Secanías naj chitanhen pulta ayko yinh yetk'lulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ³⁰ Tzujan tu' xin iswatx'enkanh naj Hananías isk'ahol naj Selemías yeb' naj Hanún iswaj k'ahol naj Salaf hunxa majan k'ub'. Tzujan tu' xin, iswatx'enkanh naj Mesulam, isk'ahol naj Berequías hune'xa majan k'ub' sata yatut. ³¹ Tzujan tu' xin, iswatx'enkanh naj Malquías, isk'ahol naj chak'om plata hunxa majan k'ub' masanta sata yatut eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios, yeb' sata yatut eb'naj txonhwom chitaapni yinh hune' cuarto ayko yinh yamaq'il istxikin k'ub'. ³² Haxa eb'naj chak'om plata yeb' eb'naj txonhwom, iswatx'enkanh eb'naj hunxa majan, ichiti yinh istxikin k'ub' masanta b'ey ispultahil no' Me'.

Iswatx'e isb'a eb'naj Judá yu iskolni isb'a tet eb'naj ayko ishawal yinh

4 ¹ Hayet yab'en naj Sanbalat tato kowatx'ekanh isk'ub'al konhob', istit ishawal naj yinh Judá, yok naj b'uchwal yu ishawal. ² Yok naj tzotelo sata eb'naj ayko yetb'iho naj, yeb' sata eb'naj soldado ah Samaria, yalni naj haka' ti':

—¿Tzet chu hunteq'an eb'naj Judío machi yip tu'? ¿Tom chichahlax yaq'ni eb'naj isxahanb'al tet isDiosal hunelxa? ¿Tom chiwatx'okanh yu eb'naj yinh hune' tz'ayik? ¿Tom chito ilcha ch'en ch'en xol tanh, ch'en xatz'ato xol q'a q'a'? xhi naj.

³ Aypaxiko naj Tobías amonita isk'atanh naj Sanbalat tu', yuxin ha' hun naj Tobías tu' ok b'uchwal haka' ti':

—Ha' hune' k'ub' lanhan iswatx'enkanh eb'naj tu', tato chi'ahto hunu no' wech yib'anh, chi'elto wuyna ch'en yalanh no', xhi naj.

⁴Yuxin kinokan txahlo tet Komam Dios, walnihan yinh intxahan: «Mamin, hach koDiosalanh, ab'e isb'uchwa eb'naj ti' jinhah; ha' b'uchwal chal eb'naj ti', yinhobab' eb'naj chilowi, ako eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, kat yilaxto eb'naj preso yul hunuxa konhob'.⁵Machobab' chawaq' nimank'ulal yinh ismul eb'naj, machobab' chiho-laxkanh ismul eb'naj yinh hasat, yuto matit ishowal eb'naj yinh eb'naj chiwatz'enkanh k'ub' ti',» kinchihan.

⁶Hak tu' yu komunlahanh kowatz'enkanh k'ub' tu', yinh anhe xin yikta yunakanh istel, yuto munla konhob' yinh sunil yanma. ⁷Yaja' haxa yet yab'en naj Sanbalat yeb' naj Tobías yeb' eb'naj árabe, yeb' eb'naj amonita yeb' eb'naj ah Asdod tato ayko ip yu eb'naj iswatz'i is-k'ub'al Jerusalén, yeb' ta lanhan ismajchelax nimeta isholanil k'ub' tu', istit ishowal eb'naj. ⁸Islahti'nhen isb'a eb'naj istit yanoko howal yinh konhob' Jerusalén, yu yuchk'anto eb'naj. ⁹Yuxin konhokanh txahlo tet Komam Dios, koDiosal, janikojanh istanhemal konhob' yinh tz'ayikal yeb' aq'b'al, yu kokolni kob'ahanh tet eb'naj ok ishowal jinh tu'anh. ¹⁰Ay xin eb'naj Judá halni haka' ti': «Ha' eb'naj ijom ch'en matxa yip eb'naj, kaw xin nimanto isq'alemal hune' icham k'ub' ti', yuxin matxa chonhq'oji kowatz'enkanh,» xhi eb'naj.

¹¹Ha' eb'naj ayko ishowal jinh tu'anh istxum eb'naj haka' ti': «Hayet tona nahul ay eb'naj Judá tu' kat japni yinh, kat komaq'nikamoj kat yok linhno munil tzab'iliko yu eb'naj tu',» xhi eb'naj. ¹²Yaja' eb'naj judío ay iskawilal eb'naj tu', hul eb'naj yala' kayel oxel jetanh haka' ti': «B'ayxanhetu'wal ay hex, masan chul eb'naj teyinh,» xhi eb'naj jetanh. ¹³Yuxin wakojan hunun majan eb'naj yuxhtanhe isb'a yulajla k'ub' hapantoj, yeb' yintak'ti k'ub' b'ay haman, yiq'ni eb'naj yespada yeb' islanza yeb' islit'. ¹⁴Yaja' hayet wilnihan tato xiwkanh eb'naj, wok linhnojan, walnihan tet eb'naj yahaw konhob' yeb' tet eb'naj oficial yeb' tet sunil anma haka' ti':

—Mach chexxiw tet eb'naj ayko ishowal jinh ti', wal xin naweti Komam Dios, Komam kaw niman yelapnoj, yeb' kaw ay ismay; aweko howal, kolwe eb'naj juxhtaj, yeb'paxo kok'ahol, yeb' kokutz'in, yeb' jixal yeb' jatut, kinchihan.

¹⁵Yab'en eb'naj ayko ishowal jinh tu'anh tato kowatz'e kob'ahanh, yetanto Komam tzet chiyoche eb'naj iswatz'e jinhah; hak tu' yu komeltzopaxikojanh munil, hunun majan mak yinh ismunil icheb'ilikoj. ¹⁶Ha'tik'a yinh hune' tz'ayik tu', yikta eb'naj winaj ok munil, haxa yikta-xa eb'naj xin yiq' eb'naj islanza yeb' yescudo yeb' islit', yeb' xin ch'en coraza, yok eb'naj istanheno konhob'. Haxa eb'naj yahawil Judá, ok iptzeno eb'naj konhob'. ¹⁷Ha' eb'naj ayko munil yinh k'ub' tu' yeb' eb'naj ijom ijatz, yeb' eb'naj chib'elnik'o tzet chi'okniko yinh munil, hune' isq'ab' eb'naj chimunlahi, haxa hunxa isq'ab' eb'naj xin iq'nhe ch'en

espada. ¹⁸Ha' eb'naj chimunla tu' ayko yespada hunun eb'naj yinh yiktaj; wal naj chi'oq'tzen ch'en trompeta ayko naj ink'atanhan. ¹⁹Walnihán tet eb'naj yahaw konhob' yeb' tet eb'naj oficial yeb' tet sunil anma haka' ti':

—Ha' hune' munil ti', kaw niman yeb' xin kaw nimajal yekoj, yuxin kaw nahat koxol hununonh yet chonhmunlahi, ²⁰yuxin hayet cheyab'en yoq'tzelax ch'en trompeta, kat hekutxiko kok'atanhanh, haxa Komam Dios, koDiosal chi'aq'ni howal koseleloj, kinchihan.

²¹Hak tu' yu komunlahanh yinh munil tu' kaw xin sahab' chonhichikojanh komunlahanh masanto yet chi'ah aq'b'al; wal yiktaxa majan eb'naj winaj xin yiq' eb'naj islanza, yok eb'naj istanhenon konhob'.

²²Lahwi tu' walnipaxojan tet konhob' tato chikankano yul konhob' Jerusalén hunun anma yeb' ischejab', yu ismajwahi yet aq'b'alil, haxa yet tz'ayikal xin, kat ismunla yinh k'ub'.

²³Yaja' wal hanin ti'anh yeb' eb'naj ayto wuh hinb'ahan yeb'i, yeb' eb'naj tzehtaj tzujan wintajan, yeb' eb'naj soldado tzujan wintajan, mach chijilo xil koq'apanh yet aq'b'alil, kachannhe yet chonhaxhnihanh, kat jinilo xil koq'apanh.

Yilo ya' Nehemías isya'tajil ah xol konhob'

5 ¹Ha' yinh hunteq'an tiempo tu', ah yaw eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yok yalnoj yinh tzet chi'utelax yu yet konhob' Judá.^e ²Ay mak halni haka' ti': «Hanhonhti'anh kaw tx'i'al juninalanh, yuxin chikohel kotrigohanh, yu yek' juhanh,» xhi. ³Aypaxo mak halni haka' ti': «Hanhonhti'anh, yunhe mach chijaq'lehanh wahil, yuxin jatojanh kotx'otx'anh yeb' juvahanh tz'unb'il yeb' jatutanh selelo ch'en melyu chiloq'ni kotrigohanh,» xhi eb'naj.

⁴Aypaxo mak halni: «Hanhonhti'anh, kok'amnhehanh ch'en melyu jaq'anh tohlab'alo tet naj rey, janikantojanh yumal kotx'otx'anh, yeb' juvahanh tz'unb'il isk'amb'anilo ch'en melyu, ⁵yaja' hanhonhti'anh lahan anmahil honhanh yeb' eb'naj jet konhob' ti'anh, haxpax tu' juninalanh lahan anmahil yeb' yuninal eb'naj, yaja' kotxonhtojanh kok'aholanh yeb' kokutz'iananh chejab'o tet eb'naj, matxa xin chonhq'ojihanh koloq'nilojanh juninal tu'anh tet eb'naj, yuto kotx'otx'anh yeb' juvahanh nanxa mak ay yet,» xhi eb'naj.

⁶Hayet wab'enan yalni konhob' yinh tzet yeko tu', istit inhowalan. ⁷Wokan intxumnojan yinh tzet chu iswatx'ayo hune' tu', inkachnihan eb'naj yahaw konhob' yeb' eb'naj oficial, walnihán:

—¿Tom cheq'an isk'amb'anil ch'en melyu tet heyet konhob' ti'? kinchihan; yuxin niman mak inkutxb'akojan yunhe kolahti'nhen kob'ahanh yinh hune' ti'. ⁸Walnihán tet eb'naj:

^e 5:1 Ah yaw anma, chal yelapnoj to kaw ya'ta yehi, yeb' xin aypaxiko ishowal hunteq'an konhob' yinh, chimunlapaxo eb'naj yinh istx'otx', kat xin ismunlapaxo eb'naj yinh isk'ub'al konhob' lanhan iswatx'elaxkanh.

—Hanhonhti'anh jaq' janmahanh kokolnilojanh jet konhob' Judá yalanh yip nime nan konhob'al b'ay txonhb'iltoj, haxa hex ti' xin lanhan hetxonhnipaxto jet konhob' ti', ¿tom xin chonhokpaxojanh koloq'o'anh jet konhob' ti' teyet? kinchihan.

Hak tu' xin matxa taq'wi eb'naj yet walnihan haka' tu'.

⁹Walnipaxojan tet eb'naj:

—Ha' tzet cheyu ti' mach k'uloj; wal xin yilal heyeniloj tato ay yelapno Komam Dios yul hesat, hak tu' xin mach chib'uchwa eb'naj ayko ishawal jinh yulajla konhob'. ¹⁰Haninti'an yeb' eb'naj wuxhtajan yeb' eb'naj inchejab'an ay ch'en melyu yeb' ixim trigo jaq'anh k'amil tet jet konhob' ti', yaja' wal tinanh xin matxa chikoq'anpaxojanh tet eb'naj. ¹¹Yuxin wal tinanh chinq'anan teyet tato cheyaq' meltzoho istx'otx' jet konhob' yul isq'ab' yeb' istz'unub' uva yeb' te' olivo yeb' yatut, kat heyaq'nipaxo ch'en yal xayaq' eb'naj teyet, ishun majan yinh 100 (hok'al) majan, isk'amb'anil ch'en melyu, ixim trigo, vino, yeb' aceite heq'an tet heyet konhob' ti', kinchihan tet eb'naj.

¹²Istaq'wi eb'naj:

—K'ultik'a, chijaq' meltzohojanh sunil tu' tet eb'naj, machi xin isk'am-b'anil chikoq'ananh, chikoyijehanh tzet chawal ti', xhi eb'naj.

Hak tu' yu inkutxb'anikojan eb'ya' sacerdote sata eb'naj tu', walnihan tato chistaq'weko eb'naj yib'anh, tato chisyije eb'naj tzet chala. ¹³In-tziknihan xil inq'apan sata eb'naj, walnihan:

—Haktik'apax tu' chu kexistziknilti Komam Dios yul heyatut maka xol hemunil tato mach cheyije hune' ti', chextzikob'tanhelaxi, kat hekankano yinh manhtzet, kinchihan.

Istaq'wi sunil eb'naj kutxaniko tu':

—jYub'ojab' haka' hawalni ti'! xhi eb'naj.

Yok eb'naj yanoko ismay Komam Jahawil. Hak tu' yu isyijen eb'naj sunil tzet yal tu'.

¹⁴Haninti'an, hataxtik'a yet kinyanikojan naj rey Artajerjes gobernador al yinh tx'otx' Judá ti' yulb'al 12 (kab'lahonheb') hab'il, yet 20 (hunk'alxa) hab'il yok naj reyal masanto yet 32 (kab'lahonheb' iskawinaj) hab'il, mach inq'anan tzet chinlohan tet konhob' haka' isq'anni eb'naj gobernador, mach inq'anpaxojan tzet chislo eb'naj wuxhtajan yeb' eb'naj inchejab'an; ¹⁵yaja' wal eb'naj gobernador ek'lana b'ab'el insatajan ok eb'naj yeta' konhob', is-q'anni eb'naj 40 (kawinaj) siclo ch'en plata hunun tz'ayik yinh tzet chislo yeb' yinh isvino. Hapax tu' eb'naj ischejab' eb'naj yiq'kanh yip yib'anh konhob'; yaja' wal haninti'an mach wutehan haka' tu', yuto chinxiwan tet Komam Dios.^f ¹⁶Yeb'paxo hunxa, inyijehan inmunlahan yinh hunun majan

^f 5:15 Ha' isley eb'naj Persa chala ta eb'naj gobernador chiyu yinilo eb'naj ch'en tohlab'al yinh anma kat yok yinh tzet chi'okniko yu, yaja' ya' Nehemías mach yilo ya' ch'en tohlab'al yinh anma yu chixiw ya' tet Komam Dios, yeb' yu chitz'ay isk'ul ya' yinh yet konhob'.

isk'ub'al konhob', ismunlapaxo eb'naj inchejab'an, machi xin intx'otx'an inloq'an, ¹⁷chiwa'paxo 150 eb'naj Judá wintajan yeb' eb'naj oficial, nan xin yepaxo eb'naj chitit yulajla konhob' ayko yinhla ishoyanil Jerusalén kinistukle'an. ¹⁸Haninan xin chiwaq'an tzet chislo eb'naj; hunun tz'ayik ispotx'lax hunun no' wakax yok wajtak'onh no' me' kaw b'aq'lich, nanyepaxo no' ch'ik chiwatx'elax kok'uxu'anh, kat yilaxti niman vino yulb'al 10 (lahonheb') tz'ayik, yaja' xin mach b'ay inq'anan tzet chinlohan tet konhob' yu inmunilan yinh gobernadoral, waxanhka xin wet ayan inchahnihan, wal xin mach inq'anan yuto kaw niman munil ayko yib'anh konhob'.

¹⁹Intxahlihan tet Komam Dios haka' ti': «Mamin, hach inDiosalan, chinhanatijan, yu sunil isk'ulal inwatx'ehan yinh konhob' ti', chawaq'ni isk'ulal ispajo selel wetan,» kinchihan.

**Ok eb'naj ayko ishowal yinh ya' Nehemías
istxumu' iswatx'en istx'ojal yinh ya'**

6 ¹Hayet yab'en naj Sanbalat yeb' naj Tobías yeb' naj Gesem, naj árabe, yeb' hunteq'anxa eb'naj ayko ishowal jinhanh tato xalahwi kowatx'-enkanhanh k'ub', yeb' matxa b'ay chu yokti eb'naj yul k'ub', (waxanhka xin maxhto chi'ok ispultahil.) ²Ischejni naj Sanbalat yeb' naj Gesem ischejab' yalno wetan haka' ti': «Titanh kat kokutxb'aniko kob'a b'ey yaldeahil Ono,» xhiti eb'naj wetan. Yaja' xin tx'oj lanhan isnahni eb'naj winhan, yuxin yal eb'naj hune' tu' wetan. ³Yuxin inchejto inchejab'an yala' tet eb'naj: «Hainti'an mach chu inb'ejnikanojan hune' munil kaw ay yelapno ti', yuto ta chintohan tek'atanh tu' chi'ok linhnoj, yuxin mach chu intohan,» kinchihan tet eb'naj. ⁴Kanhel yati eb'naj ischejab' yalno hune' tu' wetan, yaja' xin haka'tik'a yu walnitojan yet b'ab'elal haktik'apax tu' yu inapjtzentojan tet eb'naj. ⁵Haxa yinh ishowelal xin ischejni naj Sanbalat hune' ischejab' yalno hune' tu' wetan yinh hune' carta tz'ib'nheb'il yu naj, hune' carta tu' hajan. ⁶Xhi hune' carta tu' haka' ti': «Chiwab'ehan yal-lax yulajla nime konhob', hak tu' yalnipaxo naj Gasmu tato hach ti' yeb' eb'naj hawet judiosal chey-oché heyiq'alo heb'a yalanh yip naj rey, yuxin lanhan hewatx'en isk'ub'al konhob' Jerusalén yunhe hawok reyal. ⁷Chiwab'empaxojan isq'umal ta chachejiko eb'naj profeta yalnok'o tawinh b'ey Jerusalén haka' ti': ¡Ayxa isreyal Judá! xhi. Ha' tzet chib'ina teyinh tu' xayab'elo naj rey, yuxin wal tinanh titanh ink'atanhan, kat kolahti'nhen kob'a,» xhi hune' carta tu'.

⁸Yuxin inapjtzetojan yul carta haka' ti': «Ha' tzet chawal ti' mach chi'ek' yinh konab'alanh, wal xin hach chi'ek' hune' tu' yinh hawanma,» kinchitojan. ⁹Ha' eb'naj tu' yal eb'naj haka' tu' yu konhisxib'tenkanhanh eb'naj, istxumni eb'naj jinhanh: «Chipaxo yip hunteq'an eb'naj tu', matxa xin chilawi hune' munil tzab'iliko yu eb'naj tu',» xhi eb'naj jinhanh. Yaja' xin kintxahlihan haka' ti': «Mamin, hach inDiosalan, wal tinanh chin-q'anan tawet tato chawaq' wipan,» kinchihan.

¹⁰Lahwi tu' intohan b'ey yatut naj Semaías, isk'ahol naj Delaía, isk'ahol naj Mehetabel, naj tu' majcheb'ilikto isb'a yul yatut. Yalni naj wetan:

—Tonh jeb'a kob'a yul Yatut Komam Dios kat kopeb'anilti pulta, yuto ha' yinh hune' aq'b'al ti' chul eb'naj ayko ishowal tawinh kach ispotx'o'-kamoj, xhi naj wetan.

¹¹Intaq'wihan tet naj xin:

—Eb'naj winaj haka' inti'an, ¿tom chiyeb'a isb'a eb'naj, kat yokto eb'naj yul Yatut Komam Dios yunhe iskolni isb'a? Wal xin mach chinoktojan yul Yatut Komam yu inkolni hinb'ahan, kinchihan.

¹²Wal hinan, intxuman tato maxhtaj Komam Dios halni hune' tu' tet naj, wal xin yal naj hune' tu', yuto tohlalax naj yu naj Tobías yeb' naj Sanbalat yu yaniko naj leq'ti'al wetan. ¹³Isthla eb'naj naj Semaías tu' yu yok naj kinisxib'tenkanan, yu waniko inmulan, yu inkanan tx'ojal, kat yel inpixanan yalni eb'naj.

¹⁴Yuxin kintxahlihan tet Komam Dios, walnihan: «Mamin, hach inDiosalan nati tzet chinyutehan naj Tobías yeb' naj Sanbalat ti', chanipaxti tzet chinyutehan ix Noadías, ix chal isb'a hachejab'oj yeb' hunteq'anxa eb'naj chinxib'tenkanhan, eb'naj chal isb'a hachejab'oj,» kinchihan yinh intxahan.

¹⁵Islahwi iswatx'ikano k'ub' tu' yinh 25 (howeb' iskawinaj) tz'ayik yinh ixahaw Elul, 52 (kab'lahonheb' yoxk'al) tz'ayik yitoj yet iswatx'ikanoj.

¹⁶Hayet lahwi yab'en eb'naj ayko ishowal jinhanh tato xalahwi munil tu' juhanh, yeb' yet yab'en ej konhob' ayko yinhla ishoyanil konhob' b'ay ay-onhanh, isxiwkanh, yohtanheniloj tato ha' Komam Dios kolwa jinhanh yinh munil ti'.

¹⁷Ha' yulb'al hunteq'an tz'ayik tu' kaw tx'i'al carta istz'ib'nheto eb'naj iswi'ehal Judá tet naj Tobías, ispajtzenpaxo naj hunteq'an carta tu'.

¹⁸Yuto ay hunteq'an eb'naj Judá k'ul chiyil isb'a yeb' naj Tobías, yuto ha' iskutz'in naj Secanías iq'b'il yu naj Tobías. Wal naj Secanías, isk'ahol naj Ara ye naj. Haxa naj Johanán, isk'ahol naj Tobías, iq'nikanh iskutz'in naj Mesulam. Wal naj Mesulam, isk'ahol naj Berequías ye naj. ¹⁹Yuxin kaw k'ul istzotel eb'naj Judá tu' yinh naj Tobías yinh insatan, chalni eb'naj tet naj tzetaj chiwalan, chaniti naj Tobías tu' carta wetan yunhe inxiwkanhan.

Issayiko ya' Nehemías eb'naj ijb'alom

7 ¹Hayet islahwikano k'ub' tu', yalaxkaniko ispultahil, yalaxiko eb'naj tanhem pulta, yeb' eb'naj b'itnom, yeb' eb'naj levita yinh ismunil.

²Wanikojan naj Hanani wuxhtajan, yeb' naj Hananías ijb'alomal yinh iscuartel konhob' Jerusalén. (Naj Hanani tu' winaj kaw isyelalnhe chala yeb' xin chixiw tet Komam Dios, sata hunteq'anxa eb'naj.) ³Walnihan tet eb'naj kawanh tu':

—Mach chehaj ispultahil konhob' ti' yet kaw sahab', wal xin hato yet chiq'axnakanh yoj tz'ayik katto hehajni, haxa yinh q'ejb'iyal xin chepeb'ankano ispultahil tu' kat heyarikaniko isq'anh yet aytoko eb'naj chitanhen pulta tu', kinchihan tet eb'naj.

Wanipaxikojan eb'naj ay konhob' Jerusalén tu' istanheno konhob' yinh istxolal, haxa eb'naj ay yatut isti'la k'ub', ha' eb'naj ok tanheno k'ub' tu'.

⁴Yuto ha' konhob' Jerusalén kaw nimajal yekoj, haywanhnhe xin anma, yuto maxhto chiwaxt'elaxkanh te' nha etaxnatoj.

Eb'naj meltzo yinta ya' Zorobabel

(Esd. 2:1-70)

⁵Lahwi tu' yaniko Komam Dios yinh innab'alan inkutxb'anikojan eb'naj yahaw konhob', yeb' eb'naj oficial yeb' konhob' yu istz'unlax isb'i yul hum, hatatik'a yichmam. Yilchapaxo te' hum b'ay tz'ib'nheb'ilayo isb'i yichmam eb'naj b'ab'el meltzoti Jerusalén. Ha' yul hum tu' tz'ib'nheb'ilayo haka' ti':⁸

⁶«Ha' ti' istxolal eb'naj Israel pitzk'a b'ey Judá, eb'naj ilaxto preso b'ey Babilonia yu naj rey Nabucodonosor; haxa yet istz'ajna istimpohal ye eb'naj b'ey Babilonia tu', ismeltzo eb'naj b'ey Jerusalén yeb' yulajla konhob' sat tx'otx' Judá, ha' hunun mak tu' ha'tik'a yul iskonhob' apni. ⁷Ha' xin eb'naj ok ijb'alomal yinh eb'naj meltzo tu' ha' eb'naj ti': ya' Zorobabel, naj Jesús, ya' Nehemías, naj Azarías, naj Raamías, naj Nahamani, ya' Mardoqueo, naj Bilsán, naj Misperet, naj Bigvai, naj Nehum yeb' naj Baana.

»Ha' ti' xin isb'isil eb'naj Israel meltzo tu'. ⁸Eb'naj titna yinh yuninal naj Paros, 2,172 eb'naj. ⁹Eb'naj titna yinh yuninal naj Sefatías, 372 isb'isil eb'naj. ¹⁰Eb'naj titna yinh yuninal naj Ara, 652 eb'naj. ¹¹Eb'naj Pahat-moab, ha' ton eb'naj titna yinh yuninal naj Jesús yeb' yinh naj Joab, 2,818 eb'naj. ¹²Eb'naj titna yinh yuninal naj Elam, 1,254 eb'naj. ¹³Eb'naj pohchakanh yinh yuninal naj Zatu, 845 eb'naj. ¹⁴Eb'naj titna yinh yuninal naj Zacai, 760 eb'naj. ¹⁵Eb'naj titna yinh naj Binúi, 648 eb'naj. ¹⁶Eb'naj titna yinh yuninal naj Bebai, 628 eb'naj. ¹⁷Eb'naj titna yinh yuninal naj Azgad, 2,622 eb'naj. ¹⁸Eb'naj pohchakanh yinh yuninal naj Adonicam 667 eb'naj. ¹⁹Eb'naj titna yinh yuninal naj Bigvai, 2,067 eb'naj. ²⁰Eb'naj titna yinh yuninal naj Adín 655 eb'naj. ²¹Eb'naj titna yinh yuninal naj Ater yeb' eb'naj titna yinh yuninal naj Ezequías, 98 (waxajlahonheb' ishok'al) eb'naj. ²²Eb'naj titna yinh yuninal naj Hasum, 328 eb'naj. ²³Eb'naj titna yinh yuninal naj Bezai, 324 eb'naj. ²⁴Eb'naj

⁸ 7:5 B'ey ti' chal ya' Nehemías yinh kaw hab'an tato yikanh ya' hune' isb'isil anma yaja' yu ha' Komam Dios aniko yinh isab'al ya', mach haka'o yute ya' David, ha' naj matzwalil iptzen ya' yinikanh hune' isb'isil anma Israel 1Cr. 21:1.

titna yinh yuninal naj Harif, 112 eb'naj. ²⁵Eb'naj titna yinh yuninal naj Gabaón, 95 (holahonheb' ishok'al) eb'naj.

²⁶»Eb'naj titna yinh yuninal naj Belén yeb' naj Netofa, 188 eb'naj. ²⁷Eb'naj titna yinh yuninal naj Anatot, 128 eb'naj. ²⁸Eb'naj titna yinh yuninal naj Bet-azmavet 42 (kab' yoxk'alwanh) eb'naj. ²⁹Eb'naj titna yinh yuninal naj Quiriat-jearim yeb' eb'naj ah Cafira yeb' ah Beerot, 743 eb'naj. ³⁰Eb'naj ah Ramá yeb' eb'naj ah Geba, 621 eb'naj. ³¹Eb'naj ah Micmas, 122 eb'naj. ³²Eb'naj ah Bet-el yeb' eb'naj ah Hai, 123 eb'naj. ³³Eb'naj ah Nebo hune'xa konhob', 52 (kab'lahonheb' yoxk'alwanh) eb'naj. ³⁴Eb'naj ah Elam hune'xa konhob', 1,254 eb'naj. ³⁵Eb'naj ah Harim, 320 eb'naj. ³⁶Eb'naj ah Jericó, 345 eb'naj. ³⁷Eb'naj ah Lod, ah Hadid, yeb' ah Ono, 721 eb'naj. ³⁸Eb'naj titna yinh yuninal naj Senaa, 3,930 eb'naj.

³⁹»Haxa eb'ya' sacerdote ha' eb'ya' ti': Eb'ya' titna yinh yuninal ya' Jedaías yinh yuninal ya' Jesúa, 973 eb'naj. ⁴⁰Eb'naj titna yinh yuninal naj Imer, 1,052 eb'naj. ⁴¹Eb'naj titna yinh yuninal naj Pasur 1,247 eb'naj. ⁴²Eb'naj titna yinh yuninal naj Harim, 1,017 eb'naj.

⁴³»Haxa eb'naj levita ha' eb'naj ti'; eb'naj titna yinh yuninal naj Jesúa yeb' yinh naj Cadmiel yinh yuninal naj Hodavías, 74 (kanhlahonheb' is-kanhwinaj) eb'naj.

⁴⁴»Eb'naj b'itnom eb'naj pohchakanh yinh yuninal ya' Asaf, 148 eb'naj.

⁴⁵»Haxa eb'naj tanhem pulta, eb'naj isk'ahol naj Salum, eb'naj isk'ahol naj Ater, eb'naj isk'ahol naj Talmón, eb'naj isk'ahol naj Acub, eb'naj isk'ahol naj Hatita yeb' eb'naj isk'ahol naj Sobai, 138 eb'naj.

⁴⁶»Eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios, ha' eb'naj ti': Eb'naj isk'ahol naj Ziha, eb'naj isk'ahol naj Hasufa, eb'naj isk'ahol naj Tabaot, ⁴⁷eb'naj isk'ahol naj Queros, eb'naj isk'ahol naj Siaha, eb'naj isk'ahol naj Padón, ⁴⁸eb'naj isk'ahol naj Lebana, eb'naj isk'ahol naj Hagaba, eb'naj isk'ahol naj Salmai, ⁴⁹eb'naj isk'ahol naj Hanán, eb'naj isk'ahol naj Gidel, eb'naj isk'ahol naj Gahar, ⁵⁰eb'naj isk'ahol naj Reaía, eb'naj isk'ahol naj Rezín, eb'naj isk'ahol naj Necoda, ⁵¹eb'naj isk'ahol naj Gazam, eb'naj isk'ahol naj Uza, eb'naj isk'ahol naj Paseah, ⁵²eb'naj isk'ahol naj Besai, eb'naj isk'ahol naj Mehunim, eb'naj isk'ahol naj Nefisesim, ⁵³eb'naj isk'ahol naj Bacbuc, eb'naj isk'ahol naj Hacufa, eb'naj isk'ahol naj Harhur, ⁵⁴eb'naj isk'ahol naj Bazlut, eb'naj isk'ahol naj Mehída, eb'naj isk'ahol naj Harsa, ⁵⁵eb'naj isk'ahol naj Barcos, eb'naj isk'ahol naj Sísara, eb'naj isk'ahol naj Tema, ⁵⁶eb'naj isk'ahol naj Nezía, eb'naj isk'ahol naj Hatifa.

⁵⁷»Haxa eb'naj isk'ahol ischejab' ya' Salomón, ha' ton eb'naj isk'ahol naj Sotai, eb'naj isk'ahol naj Soferet, eb'naj isk'ahol naj Perida, ⁵⁸eb'naj isk'ahol naj Jaala, eb'naj isk'ahol naj Darcón, eb'naj isk'ahol naj Gidel, ⁵⁹eb'naj isk'ahol naj Sefatías, eb'naj isk'ahol naj Hatil, eb'naj isk'ahol naj Poqueret-hazebaim, eb'naj isk'ahol naj Amón.

⁶⁰»Ha' sunil eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios yeb' eb'naj ischejab' ya' Salomón 392 eb'naj yinh sunil.

⁶¹»Ay eb'naj ti' xin tit b'ey Tel-mela, b'ey Tel-harsa, b'ey Querub, b'ey Adón yeb' b'ey Imer, eb'naj ti' mach isyelo isb'a mak b'ay titna eb'naj, yeb' tato ayto yu isb'a eb'naj yeb' eb'naj Israel. ⁶²Eb'naj tu', ha' ton eb'naj ti': Eb'naj titna yinh yuninal naj Delaía, eb'naj titna yinh yuninal naj Tobías yeb' eb'naj titna yinh yuninal naj Necoda, 642 eb'naj. ⁶³Haxa eb'naj sacerdote, eb'naj titna yinh yuninal naj Hobaía, eb'naj titna yinh yuninal naj Cos, yeb' eb'naj titna yinh yuninal naj Barzilai, naj Barzilai tu' yiq' naj iskutz'in naj Barzilai ah Galaad, yuxin Barzilai ok isb'ihó eb'naj. ⁶⁴Eb'naj tu' saylax isb'i eb'naj yul hum yet eb'naj ichmame, yaja' xin mach ilcha isb'i eb'naj, yuxin ilaxilo eb'naj yinh sacerdotahal tu'. ⁶⁵Yalni ya' gobernador tet eb'naj tato mach chislo eb'naj tzet yet Komam Dios yehi, masanto yet chi'alaxiko hunteq'anxa eb'ya' sacerdotahal yinh ismunil, kat isq'amb'en eb'ya' tet Komam Dios yu Urim yeb' Tumim.

⁶⁶»Ha' isb'isil anma tu', yinh sunil ay 42,360. ⁶⁷Nan xin yepaxo eb'naj chejab' yeb' eb'ix chejab', ha' isb'isil eb'naj chejab' yeb' eb'ix chejab' tu' 7,337 isb'isil, xol eb'naj tu' ay 245 eb'naj b'itnom yeb' eb'ix b'itnom. ⁶⁸Aypaxo 736 ischeh eb'naj, yok xin 245 ismula eb'naj. ⁶⁹435 no' camello, yok 6,720 no' burro.

⁷⁰»Ay xin haywanh eb'naj iswi'ehal xol yuxhta isb'a yaq' isyeb'alq'ab' okniko yinh munil watx'i. Wal ya' gobernador yaq' ya' tet naj k'ub'am melyu 16 (wajlahonheb') libra ch'en oro, yok 50 (lahonh yoxk'al) nime sek', 530 xilq'ape yet eb'ya' sacerdote. ⁷¹Ay xin hunteq'an eb'naj iswi'ehal xol yuxhtanhe isb'a aq'ni tet naj k'ub'am melyu, 337 libra ch'en oro, 2,200 libra ch'en plata.

⁷²»Haxa hunteq'anxa konhob' xin aq'ni 20 (hunk'al) mil dracma ch'en oro, yok kab' mil libra ch'en plata yok 67 (hujeb' iskanhwinaj) xilq'ape yet eb'ya' sacerdote. ⁷³Eb'ya' sacerdote tu' yeb' eb'naj levita, eb'naj tanhem pulta, eb'naj b'itnom, yeb' hunteq'anxa konhob' yeb' eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios yeb' sunil Israel ehayo yul hunun iskonhob',» xhi yul hum tu'.

2. YAWTE YA' ESDRAS CHEJB'ANILE YAB'E' KONHOB' ISRAEL, ISTAQ'WEN ANMA ISYIJENI

(7:73b—10:39)

Haxa yinh ishuj ixahaw sunil eb'naj Israel ayxak'o eb'naj yul hunun iskonhob'.

Ok ya' Esdras yila' chejb'anile ayayo yul hum yab'e' konhob'

8 ¹Lahwi tu', iskutxb'aniko isb'a konhob' b'ey Jerusalén b'ey txonhb'al ayko sata ispultahil ha Ha'. Ha' anma iskutxb'ako isb'a tu' hunnhe

yute isnab'al. Yalni konhob' tu' tet ya' Esdras, ya' tz'ib'lom tato chiyiti ya' yumal chejb'anile yet ya' Moisés aq'b'ilkano yu Komam Jahawil tet konhob' Israel. ²Yiniti ya' sacerdote Esdras yumal chejb'anile yinh b'ab'el tz'ayik yinh ishuj ixahaw sata sunil eb'naj winaj yeb' eb'ix ix, yeb' nixhte unin xatxumcha yu, iskutxb'ako isb'a b'ey tu'.^h ³Yawten ya' Esdras yumal chejb'anile tu' b'ey txonhb'al ayko sata ispultahil ha Ha' yab'e' eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yeb' nixhte unin ayxa isnab'al xatxumcha yu, kutxan-iko tu'. Yichiko ya' yawten chejb'anile tu' yinh kaw sahab' masanto yet chuman, kaw xin ishajb'a istxikin anma yab'en yumal chejb'anile tu'.

⁴Ha' ya' Esdras, tz'ib'lom tu', ayahto ya' yib'anh hune' b'ay nahat yekanh watx'eb'ilkanh yu eb'naj; yinh iswatx'q'ab' ya' Esdras tu' linhan-kanh naj Matatías, naj Sema, naj Anías, ya' Urías, ya' Hircías yeb' naj Maasías; haxa yinh ismekq'ab' ya' Esdras tu', linhankanh naj Pedaías, naj Misael, naj Malquías, naj Hasum, naj Hasbadana, naj Zacarías yeb' naj Mesulam. ⁵Ishajni ya' Esdras yumal chejb'anile sata sunil konhob', wal xin linhankanh ya' b'ay nahat yekanh, haxa yet yawten ya' tu' sunil konhob' ok tukno yab'eni. ⁶Yalni ya' Esdras k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, Komam niman yelapnoj, istaq'wi sunil konhob' tu' haka' ti': «¡Yub'ojab'i! ¡Yub'ojab'i!» xhi. Yanikanh isq'ab', yinayo isb'a, yaniko ismay Komam Jahawil, yay jahnoj, yay xulnoj, yanayo ispalanh sat tx'otx'.

⁷Haxa eb'naj levita, ha' ton naj Jesúa, naj Bani, naj Serebías, naj Jamín, naj Acub, naj Sabetai, naj Hodías, naj Maasías, naj Kelita, naj Azarías, naj Jozabed, naj Hanán yeb' naj Pelaía, ha' eb'naj ok halno tet konhob' tzet chal yelapno chejb'anile tu', kaw xin hune'nhe b'ay linhan konhob' tu' yab'eni. ⁸Yawten eb'naj yumal chejb'anile yet Komam Dios tu' yinh kaw hab'an, yalni eb'naj yinh tzet chal yelapnoj yinh yab'xub'al anma, yu istxumniloj.ⁱ

⁹Ha' xin ya' Nehemías gobernador, yeb' xin ya' Esdras sacerdote yeb' tz'ib'lom yinh chejb'anile, yeb' eb'naj levita, ha' ok halno tzet yelapno ye chejb'anile tu' tet konhob', yalni eb'naj tet konhob' tu' haka' ti': «Ha' hune' tz'ayik ti', yet Komam Jahawil, yet koDiosal yehi, yuxin mach cheyiq' b'isk'ulal yeb' mach chexoq'i,» xhi eb'naj. Yal eb'naj haka' tu', yuto sunil konhob' chi'oq' yab'en yet yawtelax chejb'anile yet Komam Dios. ¹⁰Lahwi tu' yalnipaxo eb'naj tet konhob': «Asi'wej, kat hewa' yinh

^h 8:2 Ishuj ixahaw. Ha' ton ixahaw septiembre-octubre, kaw xin niman yelapnoj ixahaw tu', yinh b'ab'el tz'ayik chi'ek'tzelax q'inh chal-lax q'inh yet ch'en trompeta haxa yinh islahonheb' tz'ayik chinhuslax no' me' yinh xahanb'alil yinh ismul anma Israel, haxa yinh isholanheb' tz'ayik chi'ichiko q'inh Lexhpat. Lv. 23:23-38; Nm. 29:1,7,12. ⁱ 8:8 Eb'naj levita ha' eb'naj chi'aq'ni traducir Istzoti' Komam Dios yinh ab'xub'al arameo, kat yalnilo eb'naj tzet chal yelapno isley Komam Dios, yuto Istzoti' Komam tu' yinh ab'xub'al hebreo tz'ib'nheb'il yulb'al yet yilaxto eb'naj preso yeb' yet lahwi yek' eb'naj b'ey Babilonia. 2Rey. 25.

kaw k'ul, kat heyuk'ni vino chi', kat heyawten mak matzet chislo wa'o tek'atanh, yuto ha' hune' tz'ayik ti' yet Komam Dios yehi, yuxin mach cheyiq' b'isk'ulal, yuto ha' tzalahilal yet Komam Dios Jahawil, jip chu-koj,» xhi eb'naj.

¹¹ Istukb'alaxpaxo konhob' tu' yu eb'naj levita haka' ti': «Mach chexoq'i yuto hune' tz'ayik ti' yet Komam Dios yehi, wal xin mach cheyiq' b'isk'ulal,» xhi eb'naj.

¹² Hak tu' yu isto sunil konhob' tu' wa'oj, yuk'ni tzet chiyuk' yib'anh yoch, yawten yet anmahil wa'o isk'atanh, yok hune' niman tzalahilal yul yanma, yuto ha' tzet aq'lax iskuyu' yinh ischejb'anil Komam Dios txum-chalo yu.

¹³ Haxa yet hunxa tz'ayik iskutxb'aniko isb'a eb'naj iswi'ehal ye yinh hunun majan anma yuxhta isb'a ay yul konhob', yeb' eb'ya' sacerdote, yeb' eb'naj levita isk'atanh ya' Esdras, ya' kuywawom yinh chejb'anile, yu iskuyni ya' eb'naj yinh tzet chal yelapno chejb'anile tu'. ¹⁴ Hak tu' yu yilchati yul yumal chejb'anile tu' yu eb'naj tato halb'ilkano yu Komam Jahawil tet ya' Moisés tato chi'ehayo eb'naj Israel yul lexhpat yet chiyek'tzen q'inh kaw ay yelapnoj, chi'ek'tzelax yinh ishuj ixahaw. ¹⁵ Yeb' xin ta chi'aq'lax yohtanhelo anma Israel ay yulajla konhob' yeb' b'ey Jerusalén, tato chito anma yiq'ati isq'ab' te' olivo, yeb' isq'ab' te' xoltelajil olivo, yeb' isq'ab' te' arrayán, yeb' isq'ab' te' palma, yeb' isq'ab' te' q'eb'taj q'ub'anxanhe xaj, kat iswatx'enkanh eb'naj islexhpat yu te', haka' yalni chejb'anile ayayo yul hum. ¹⁶ Hak tu' yu yelto konhob' issayno isq'ab' te te', iswatx'enkanh hunun mak islexhpat yib'anh yak'alil yatut, yeb' yamaq'il Yatut Komam Dios, yeb' b'ey txonhb'al ayko sata ispultahil ha Ha', yeb' b'ey txonhb'al ayko sata pulta chiyij Efraín. ¹⁷ Sunil anma Israel meltzoti b'ey Babilonia iswatx'ekanh islexhpat yehik'o anma yul. Kaw tzalahilal yu yek'tzen konhob' q'inh lexhpat tu', yuto hatax yinh istiepohal ya' Josué, isk'ahol ya' Nun, machi b'ay yek'tze eb'naj Israel q'inh lexhpat haka' tu'.

¹⁸ Ha' yulb'al q'inh tu', hunun tz'ayik yilni ya' Esdras istzoti'al chejb'anile masanto yinh islahob'al tz'ayik q'inh; hujeb' tz'ayik xin ek'tzelax q'inh, haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik iskutxb'an isb'a konhob', hune' kutxb'ab'ahil tu' kaw ay yelapnoj. Isyije eb'naj sunil tu' haka'tik'a isb'ey-b'alnhe yichmam eb'naj.

Yalilo ya' Esdras ismul konhob' Israel yinh istxah

9 ¹ Ha' yinh tz'ayik 24 (kanheb' iskawinaj) yultik'a hune' ixahaw tu', iskutxb'ako isb'a eb'naj Israel, yok eb'naj yinh mach chiwa' yu istxahli, yaniko eb'naj xilq'ape q'aq'i' yinh, yanahto

eb'naj pojoj yib'anh iswi'.^j 2 Xaxin isphohilo isb'a eb'naj Israel tu' xol eb'naj mach Israeloj. Yah linhno eb'naj kutxaniko tu', yalni-lo eb'naj ismul yeb' ismul ismam icham. 3 Hayet linhan eb'naj b'ay ay tu', yil-lax yumal chejb'anile yet Komam Jahawil, isDiosal Israel, yulb'al oxeb' hora yab'e eb'naj, haxa yinh hunxa oxeb' hora xin yalnati eb'naj ismul tet Komam Dios, yinayo isb'a eb'naj sata Komam Jahawil, isDiosal. 4 Ha' xin eb'naj levita Jesúa, naj Bani, naj Cadmiel, naj Sebanías, naj Buni, naj Serebías, naj Bani, yeb' naj Quenani, ahto eb'naj yib'anh hune' b'ay nahat yekanh watx'eb'il-kanh yu eb'naj, yah yaw eb'naj yinh kaw ip tet Komam Dios, isDiosal. 5 Yalni eb'naj levita, ha' ton naj Jesúa, naj Cadmiel, naj Bani, naj Hasabnías, naj Serebías, naj Hodías, naj Sebanías, yeb' naj Petaías, haka' ti': —Ahanhwewanoj, kat heyok heyalno k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, koDiosal:

Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' tawinh, Mamin, kat hab'itnhelaxi,
hach ti' kaw saq'al hachkanoj yeb' kaw aykano yelapno hab'i yinh
sunilb'al ej tiempo.

6 Hachnhech'an Yahawil hach. Hach ti' watx'enhe satkanh, hune' ixtanh yil-laxi,
yeb' hune'xa satkanh nahat yekantoj, yeb' ejército niman isb'isil
ay satkanh chako hamay.

Hach watx'enhe tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ay sat tx'otx'; hach
watx'enhe ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha'.

7 Hach ti', hach Jahawilanh yeb' koDiosalanh, sik'nhenilo ya' Abram,
hawinilo ya' sat tx'otx' Ur, istx'otx' eb'naj caldeo, hawanikaniko
Abraham isb'ihó ya'.

8 Kaw xin tohol yanma ya' yul hasat, hat'inhb'ankano hatzoti' yeb' ya',
yunhe hawaq'nikano istx'otx' eb'naj cananeo tet yuninal ya'.

Yeb'paxo xin istx'otx' eb'naj heteo, eb'naj amorreo, eb'naj ferezeo,
eb'naj jebuseo yeb' eb'naj gergeseo, hawaq'kano tet yuninal
ya'.

Wal xin yij isb'a tzet hawalkano tu', yuto tz'ajan hachkanoj.

9 Hawilnipaxo isya'tajil yaq'le jichmamanh b'ey Egipto,
hawab'en yel yaw eb'naj b'ey ha' Kajinh Mar.

10 Hayenilo k'ayb'alk'ule yeb' hawip yila' naj faraón, yeb' tet ischejab'
naj, yeb' tet anma ay yulajla konhob' ay b'ey Egipto tu'.

Haye hawip tu' yila' yuto hawil yetalax jichmamtu'anh yuto kanh
yute isb'a eb'naj Egipto yinh.

Hak tu' yu isb'inakanti hab'i, masanto tinanh.

^j 9:1 Yet chiyeniko eb'naj xil isq'ap holkixhtanhe yeb' yet chanahto eb'naj pojoj xol xil iswi', chal yelapnoj ta b'isk'ulal ye eb'naj yu ismul. 1Cr. 21:16; Dn. 9:3; Jon. 3:5,8.

- 11 Hapoh ha' mar sata jichmamtu'anh, yek'to eb'naj b'ay tajin tx'otx' yiktab'al ha',
wal eb'naj Egipto ok tzujno yinta eb'naj tu' xin, hawakanto eb'naj yich ha',
haka' chu istokano hunu niman ch'en yich ha'.
- 12 Hayet tz'ayikal, hawijb'ak'o eb'naj yinh isb'el yu hune' moyan;
haxa yet aq'b'alil xin ha' hune' q'a q'a' ayko istzejtaho eb'naj yinh isb'el hawu.
- 13 Lahwi tu' xin hatit satkanh hawayilo iswi' witz Sinaí,
hatzotelayti tet jichmamtu'anh, hawaq'nikano kuyb'anile kaw tohol tet,
yeb' istzoti'al ayayo yul hum kaw yel chala, yeb' chejb'anile kaw k'ul tet.
- 14 Hachejnikanoj tato chisyije tz'ayik xewilal,
hune' tz'ayik hawet yehi, hawaq'nikano chejb'anile,
yeb' kuyb'anile, yeb' tzoti' ayayo yul hum tet ya' Moisés hachejab',
haxa ya' aq'ni yohtanhelo jichmamanh.
- 15 Hawaq'ni pan yet satkanhil yu isnoh isk'ul yet isnhohchahi,
hawaq'ni ha ha' elilo yul isk'ul ch'en niman ch'en yuk'u' eb'naj yet istaj isti'.
Lahwi tu' hawalnipaxo tet eb'naj tato chi'ehayo sat tx'o tx'otx' ha-walte tet eb'naj yet hawanikanh haq'ab',
yet hataq'wenkano tawinh, yet hawaq'ni b'inaho hab'i.
- 16 Yaja' jichmamtu'anh kaw yikanh isb'a eb'naj, islut'nhen yanma eb'naj,
machi xin yab'eto eb'naj chejb'anile hawala.
- 17 Mach xin isje eb'naj yab'e', yeb' xin mach isnahti eb'naj k'ayb'alk'ule hawatx'e',
wal xin islut'nhe yanma eb'naj yok manhk'omal tawet, issayni eb'naj yahawil ch'aq'ni meltzoho b'ey Egipto hunelxa;
yaja' wal hach ti' xin Mamin, chawaq' nimank'ulal, kaw saq'al-kano hak'ul yeb' kaw k'ulachkanoj.
Mach xin tonheho chitit hahowal, kaw tzetkano chitz'ay hak'ul, yuto mach hab'ejkano eb'naj jichmamtu'anh.
- 18 Yeb'paxo xin yet iswatx'en eb'naj hune' ch'en yechel wakax, yalni eb'naj haka' ti':
“Ha' hune' ti' kodiosal konhinilti sat tx'otx' Egipto,” xhi eb'naj.
Hak tu' yu iswatx'en eb'naj nimeta isyabh'etajil yul hasat.
- 19 Yaja' hach ti' yu hanta chitz'aykano hak'ul, yuxin mach hab'ejkano eb'naj b'ey tx'otx' desierto.
Ha' hune' moyan chi'ijb'anik'o eb'naj yinh isb'el yet tz'ayikal,
mach b'ejlaxkano eb'naj yu,

- hakpax tu' hune! q'a q'a' chi'ijb'anik'o eb'naj yet aq'b'alil yu yilni
b'ay chito yinh isb'el, mach b'ejlaxkano eb'naj yu.
- 20 Hawaq'ni hawespiritu kaw k'ul tet eb'naj yu iskuylox eb'naj yu,
machi xin hatzikilo maná yinh isti' eb'naj, hawaq'ni ha' yuk'u' yet
istaj isti'.
- 21 Hawaq'ni tzet isloh eb'naj b'ey tx'otx' desierto yulb'al 40 (kawinaj)
hab'il, machi hunu tzet ye tu' ti',
matzet yul isq'ab' eb'naj hawu, wal xin hawaq' sunil tet eb'naj,
machi xin xilb'ipaxilo xil isq'ap eb'naj, mach malpaxokanh yoj
eb'naj yinh isb'el.
- 22 Hawaq'ni nimeta konhob' yeb' konhob'laj tet eb'naj,
hapohnikanh tet eb'naj jichmam tu'anh yinh hunun majan,
yokkano tx'otx' Hesbón yu eb'naj,^k tx'otx' b'ay ayko naj Sehón
reyal, yeb' istx'otx' naj Og, rey yinh tx'otx' Basán.
- 23 Hawaq'ni pohchaho yuninal eb'naj haka' isb'isil tx'umel ay satkanh,
hawinito yuninal jichmam tu'anh sat tx'o tx'otx' hawala tato cha-
waq' ismajuloj.
- 24 Hak tu' yu yapni yuninal eb'naj sat tx'otx', yokkano tx'otx' yu
eb'naj;
hawinilo anma ayayo sat tx'otx' sata eb'naj. Hawaniko eb'naj
cananeo yeb' isreyal yul isq'ab' eb'naj,
hawanipaxiko konhob'la yul isq'ab' eb'naj, iswatx'en eb'naj tzet
yoche isk'ul yinh anma tu'.
- 25 Yokpaxo ej konhob' kaw ay yip yu eb'naj, yeb' tx'o tx'otx' kaw k'ul,
yokpaxkano nha kaw nohna yu tzetaj ye tu' kaw k'ul yu eb'naj,
yiq'ni eb'naj k'uh watx'eb'ilxa,
yeb' tz'unub' b'ay ay te' uva yeb' te' olivo yeb' te' lob'ehal,
iswa' eb'naj masanto kaw noh isk'ul eb'naj, yaq'ni tzalaho isk'ul
eb'naj yu hak'ulal.
- 26 Yaja' yaq'tij eb'naj hahowal, ismanhk'on eb'naj tzet hawala,
yintanhenkanilto eb'naj chejb'anile aq'b'il hawu. Ispotx'nikamo
eb'naj hachejab',
eb'naj chalni ta yilal ismeltzo eb'naj tu' yul haq'ab' hunelxa, tx'i'al
xin isyahb'etajil iswatx'epaxo eb'naj.
- 27 Hak tu' xin yu hawaniko eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko ishawal yinh
jichmam tu'anh, yaq'lax ek'oya' yanma jichmamanh yu eb'naj,
yaja' hayet ayko eb'naj yinh isya'tajil tu' yah yaw eb'naj tawet, ha-
wab'en yul isnuq' eb'naj yul satkanh,
hawaniti eb'naj winaj kolnilo eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko
ishawal yinh, yuto tz'ay hak'ul yinh eb'naj.

28 Haxa yet aq'ank'ulalxa ye eb'naj, yokpaxo eb'naj iswatx'eno istx'ojal yul hasat yuxin hab'ejpaxiko eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh.

Yet yokkano eb'naj yalanh yip eb'naj, yahpaxo yaw eb'naj tawet, hawab'en yul isnuq' eb'naj yul satkanh, yu isk'ulch'anil hak'ul yeb' yu chitz'ay hak'ul yinh eb'naj yuxin tx'i'al el hakolilo eb'naj.

29 Hakachni eb'naj yu ismeltzo eb'naj isyijen tzet chawala, yaja' xin isnohtzen yanma eb'naj yu yek'najil, machi xin yab'eto eb'naj chejb'anile chawala, yaniko ismul eb'naj yinh kuyb'anile, hune' chi'ilni tzet ch'eliko eb'naj; ha' kuyb'anile tu' chi'aq'ni kawile tet mak chiyijeni. Ha' eb'naj tu' ok eb'naj manhk'omal tawet, islut'nhen yanma eb'naj, matxa xin isje eb'naj yab'e' tzet chawala.

30 Kaw tx'i'al tiempo hawaq' techaho istx'ojal eb'naj, hatzotel tet eb'naj yu hawespíritu yu eb'naj hachejab', yaja' machi yab'e eb'naj; yuxin hawako eb'naj yul isq'ab' konhob'la ay sat tx'o tx'otx' ti'.

31 Yaja' yu hanta chitz'ay hak'ul yinh eb'naj yuxin mach hatanhtze-kanilo eb'naj yinh hunelnhe yeb' mach hab'ejkano eb'naj, yuto hach ti' Dios, kaw aykano hanimank'ulal, yeb' k'ulch'ankano hak'ul.

32 Wal tinanh xin Mamin, hach koDiosalanh, hach ti' kaw niman hawelapnoj, yeb' kaw ay hawip, yeb' xin kaw istzan isnahnon anma tawet, mach chanahulnheto tzet taq'web'il hawu, yeb' xin istz'ay hak'ul, machnhehojab' hanik'nheho isya'tajil xayaq'le eb'ya' koreyalanh yul hasat, yeb' isya'tajil yaq'le eb'naj yahawil kokonhob'anh, eb'ya' kosacerdotehan, eb'ya' hachejab', eb'naj jichmamanh yeb' sunil hakonhob' yinh taxtik'a ist tiempo eb'naj rey Asiria masanto tinanh.

33 Yaja' wal hach ti' istoholal hawatx'e yet hawanayo isya'tajil jib'anhanh, yuto kowatx'ehan istx'ojal yul hasat, wal hach xin kaw tohol hachkanoj.

34 Ha' eb'ya' koreyalanh, eb'naj yahawil kokonhob'anh, eb'ya' kosacerdotehan yeb' eb'naj komamanh mach yako eb'naj yinh ismunil istzoti'al hum aq'b'ilkano hawu, mach yab'epaxo eb'naj tzet chal chejb'anile yeb' kuyb'anile aykano hawu, hune' chikachwa yinh eb'naj.

35 Hayet ay eb'naj sat ismajul, hunteq'an k'ul aq'b'il tet hawu, yet ay eb'naj sat tx'otx' kaw yax yeb' kaw niman yekoj,

mach isyije eb'naj tzet hawala, mach ispohpaxilo isb'a eb'naj yinh istx'ojal.

³⁶ Mamin, ilk'anab' honhanh tinanh, chejab' jekojanh sat tx'o tx'otx' hawaq' tet jichmamanh, hawaq' tx'otx' xin yu islohni eb'naj sat tz'unub', yeb' hunteq'anxa tzet chich'ib' sat tx'otx'.

³⁷ Ha' tinanh xin tx'i'al tzet chi'el sat tx'otx', ha' xin eb'naj rey b'ay konhhawakojanh chejab'oj ha' eb'naj chi' ochen tzet chi'el sat tx'otx' yu komulanh jakojanh. Ha' tzet choche isk'ul eb'naj rey tu', ha' chiswatx'e eb'naj jinhanh, chiswatx'enpaxo eb'naj tzet chal isk'ul yinh konoq'anah, yuxin ayo-nhikojanh yinh isya'tajil.

³⁸ »Yu hune' tu' yuxin chikotaq'wekojanh jinhanh koyijenanh chejb'anile chawaq'a, kat istz'ib'nhelaxkanoj tato chikoyijehanh yinh kaw isyelal, kat yokkano sello yinh kat yanikanayo isb'i eb'naj jahawilanh yib'anh yeb' eb'naj levita, yeb' eb'ya' kosacerdotehanh, xhi eb'naj yinh istxah.

10 ¹ Ha' eb'naj yako isb'i yinh hum tz'ib'nhelax tu', ha' eb'naj ti': ya' gobernador Nehemías, isk'ahol ya' Hacialías, ya' Sedequías, ² ya' Seraías, ya' Azarías, ya' Jeremías, ³ ya' Pasur, ya' Amarías, ya' Malquías, ⁴ ya' Hatús, ya' Sebanías, ya' Maluc, ⁵ ya' Harim, ya' Meremot, ya' Obadías, ⁶ ya' Daniel, ya' Ginetón, ya' Baruc, ⁷ ya' Mesulam, ya' Abías, ya' Mijamín, ⁸ ya' Maazías, ya' Bilgai, ya' Semaías, ha' eb'ya' tu', sacerdote eb'ya'.

⁹ Haxa eb'naj levita, ha' eb'naj ti': Naj Jesúa, isk'ahol naj Azanías, naj Binúi titna yinh naj Henadad yeb' naj Cadmiel. ¹⁰ Yeb' eb'naj yuxhta eb'naj, ha' ton naj Sebanías, naj Hodías, naj Kelita, naj Pelaías, naj Hanán. ¹¹ Naj Micaía, naj Rehob, naj Hasabías, ¹² naj Zacur, naj Serebías, naj Sebanías, ¹³ naj Hodías, naj Bani, yeb' naj Baninu.

¹⁴ Ha' eb'naj iswi'ehal konhob' ha' eb'naj ti': Naj Paros, naj Pahat-moab, naj Elam, naj Zatu, naj Bani, ¹⁵ naj Buni, naj Azgad, naj Bebai, ¹⁶ naj Adonías, naj Bigvai, naj Adín, ¹⁷ naj Ater, naj Ezequías, naj Azur, ¹⁸ naj Hodías, naj Hasum, naj Bezai, ¹⁹ naj Harif, naj Anatot, naj Nebai, ²⁰ naj Magpías, naj Mesulam, naj Hezir, ²¹ ya' Mesezabeel, naj Sadoc, ya' Jadúa, ²² naj Pelatías, naj Hanán, naj Anaías, ²³ ya' Oseas, naj Hananías, naj Hasub, ²⁴ naj Halohes, naj Pilha, naj Sobec, ²⁵ naj Rehum, naj Hasabna, naj Maasías, ²⁶ naj Ahías, naj Hanán, naj Anán, ²⁷ naj Maluc, naj Harim, yeb' naj Baana.

²⁸ Haxa hunteq'anxa anma Israel yeb' eb'ya' sacerdote, eb'naj levita, eb'naj tanhem pulta, eb'naj b'itnom, eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios, yeb' sunil eb'naj ispohilo isb'a xol eb'naj nan konhob'al yu isyijen kuyb'anile yaq' Komam Dios, ha' eb'naj tu' iskutxb'ako isb'a yeb' yixal yeb' isk'ahol yeb' iskutz'in yeb' sunil nixhte unin ayxa isnab'al istxumni.

²⁹Iskutxb'ako isb'a sunil mak tu' yeb' eb'naj yuxhtanhe isb'a, yeb' eb'naj yahawil, yu istaq'weniko yinh isyijen chejb'anile aykano yu Komam Dios, aq'b'ilkano tet ya' Moisés, ischejab' Komam Dios. Yalni tato chisk'ub'a, kat isyijen chejb'anile yeb' kuyb'anile yeb' tzoti' tz'ib'nheb'ilayo yul hum yaq'kano Komam Dios, Jahawil. ³⁰Jalnipaxojanh tato mach chijaq'anh kokutz'inh yixalo isk'ahol eb'naj nan konhob'al, machi xin chihiq'paxo kok'aholanh iskutz'in eb'naj nan konhob'al. ³¹Jalnipaxojanh tato chul eb'naj nan konhob'al txonho tzetaj ye tu' maka tzet chilolaxi yinh istz'ayikal xewilal maka yinh hunuxa tz'ayikal yet Komam, mach chonhloq'wihanh tet eb'naj. Chijaq'nipaxojanh xewo kotx'otx'anh yinh ishuj hab'il, kat jaq'nitanhojanh yal ch'en melyu ayilto k'amil.

³²Kotaq'wenpaxikojanh jib'anhanh jaq'nihan hune' yox majan siclo ch'en plata hunun honhanh hunun hab'il, chi'okniko yul Yatut Komam Dios, koDiosal, ³³yinh ixim pan chi'alaxayo sata Komam Dios yeb' ofrenda chihaltelax hunun tz'ayik, yeb' no' xahanb'al chinhuslax hunun tz'ayik, yeb' xahanb'al chi'aq'lax yinh istz'ayikal xewilal yet unin ixahaw, yet chi'ek'tzelax q'inh, yeb' hunteq'anxa yeb'alq'ab'e tet Komam, yeb' xahanb'al chi'aq'ni tanho ismul konhob' Israel, yeb' xin yinh sunil munil chiwatx'i yul Yatut Komam Dios, koDiosal.

³⁴Kat jilwenanh yinhb'al' eb'ya' sacerdote, eb'naj levita, yeb' sunil konhob' hatatik'a hunun majan yuxhtanhe isb'a yu jilnihanh tzet tz'ayikal yinh hunun hab'ilal chijitojanh te' si' yet Yatut Komam Dios, yu istz'ato te' yib'anh mexha yet xahanb'al yet Komam Dios, koDiosal, haka' yalni kuyb'anile. ³⁵Kotaq'wenpaxiko jib'anhanh jinitojanh b'ab'el sat kotz'unub'anh chijikanhanh sat kotx'otx'anh, yeb' b'ab'el sat sunil te' lob'ehal hunun hab'il b'ey Yatut Komam Dios. ³⁶Chijinipaxtojanh ko-b'ab'el k'aholanh yeb' xahanb'al tet Komam, kat jinipaxtojanh b'ab'el yunin konoq'anh yeb' koxahanb'alanh haka' yalni chejb'anile. Chijinipaxtojanh b'ab'el yunin kowakaxanh, kome'anh b'ey Yatut Komam Dios, koDiosal, tet eb'ya' sacerdote chimunla yul Yatut Komam. ³⁷Chijinipaxtojanh kob'ab'el harinahanh, yeb' koyeb'alq'ab'anh, yeb' b'ab'el sat sunil te' lob'ehal yeb' b'ab'el vino, yeb' b'ab'el aceite tet eb'ya' sacerdote, kat isk'ub'anto eb'ya' yul isk'uwanb'al Yatut Komam Dios. Chijaq'nipaxojanh isdiezmohal satla kotz'unub'anh chi'el sat kotx'otx'anh tet eb'naj levita, yuto ha' eb'naj levita tu' chichahni isdiezmohal sat kotz'unub'anh chi'el sat kotx'otx'anh yul hunun kokonhob'anh.

³⁸Hayet chischahni eb'naj levita diezmo tu' yilal ayko hunun eb'ya' sacerdote, yuninal ya' Aarón isk'atanh eb'naj, haxa xin eb'naj levita tu' chichahni ch'en diezmo, chiyinilo eb'naj isdiezmohal ch'en, kat yinito

¹ 10:34 Yet payat tiempohal chayo anma suerte yinh hunu tzet ye tu', yu yilni yinh tzet ch-ute yalni Komam Dios yinh hunu tzet ye tu'. 1Sam. 10:19-27; Jon. 1:7; Hch. 1:23-26.

eb'naj ch'en b'ey Yatut Komam Dios, koDiosalanh, kat isk'ub'anto eb'naj ch'en yul k'uwanb'al. ³⁹Yuto ha' yul isk'uwanb'al isq'alomal Yatut Komam Dios chisk'ub'a eb'naj Israel yeb' eb'naj Levita yeb'alq'ab'e chilaxtoj, haka' ixim trigo, vino, yeb' aceite, ha' tu' xin ay hunteq'an ismunlab'al Yatut Komam Dios, yeb' xin ha' tu' chi'eyiko eb'ya' sacerdote ayko yinh ismunil, yeb' eb'naj tanhem pulta, yeb' eb'naj chib'itni. Hak tu' xin mach chikob'ejkanojanh Yatut Komam Dios, koDiosal.

**3. ISKAB' CHEJB'ANILE ISTZ'IB'NHEKANO YA' NEHEMÍAS,
ANMA AY B'EY JERUSALÉN, YEB' XIN YET YAQ'NI
YUCH'ANDIOSAL EB'NAJ YET YAH K'UB'**

(11:1—13:31)

Anma ay b'ey konhob' Jerusalén

(1Cr. 9:1-34)

11 ¹Ha' eb'naj yahawil konhob' Israel ehayo eb'naj yul konhob' Jerusalén; wal yaq'b'ilxa eb'naj ay yul konhob' tu' xin yayo eb'naj suerte yinh hunun eb'naj yet islahonhwanh mame, yunhe yilni mak chikankano b'ey Jerusalén, konhob' yet Komam Dios; haxa eb'naj 9 (isb'alonhwanhxa) xin, ehayo eb'naj yulajla hunteq'anxa konhob'. ²Isq'anni konhob' isyaxil Komam Dios yib'anh anma el yinh isk'ul iskan yul konhob' Jerusalén.

³Ha' eb'naj iswi'ehal ej konhob', ehayo eb'naj b'ey Jerusalén, yaja' wal yulajla ismajul Judá xin to hunun eb'naj sat istx'otx' yeb' yulajla iskonhob', ha' ton hunteq'anxa eb'naj Israel, yeb' eb'ya' sacerdote, yeb' eb'naj levita, yeb' eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios, yeb' eb'naj isk'ahol ischejab' ya' Salomón.

⁴Ha' b'ey konhob' Jerusalén kankano haywanh eb'naj titna yinh yik'al ya' Judá yeb' eb'naj titna yinh yuninal ya' Benjamín.

Ha' eb'naj titna yinh ya' Judá, ha' eb'naj ti': naj Ataías isk'ahol naj Uzías, haxa naj Uzías isk'ahol ya' Zacarías, haxa ya' Zacarías isk'ahol naj Amarías, haxa naj Amarías, isk'ahol naj Sefatías, haxa naj Sefatías, isk'ahol naj Mahalaleel, ha' naj Mahalaleel ti' xin, yik'al naj Fares ye naj. ⁵Haxa eb'naj titna yinh yuninal naj Siloni ha' eb'naj ti': naj Maasías, isk'ahol naj Baruc, haxa naj Baruc isk'ahol naj Colhoze, haxa naj Colhoze isk'ahol naj Hazaías, haxa naj Hazaías isk'ahol naj Adaías, haxa naj Adaías isk'ahol ya' Joiarib, haxa ya' Joiarib isk'ahol ya' Zacarías, haxa ya' Zacarías isk'ahol naj Siloni. ⁶Sunil eb'naj titna yinh yuninal naj Fares ehayo b'ey konhob' Jerusalén, 468 yinh sunil, eb'naj tu' kaw ay yip, kaw k'ul yinh howal.

⁷Haxa eb'naj yik'al ya' Benjamín, ha' eb'naj ti': naj Salú isk'ahol naj Mesulam, haxa naj Mesulam isk'ahol naj Joed, haxa naj Joed isk'ahol naj

Pedaías ye naj, haxa naj Pedaías isk'ahol naj Colaías, haxa naj Colaías isk'ahol naj Maasías, haxa naj Maasías isk'ahol naj Itiel, haxa naj Itiel isk'ahol naj Jesaías. ⁸Eb'naj tzuja yintajilo eb'naj tu', naj Gebai yeb' naj Salai; 928 isb'isil eb'naj yinh sunil. ⁹Haxa naj iswi'ehal eb'naj tu' ha' ton naj Joel isk'ahol naj Zicri, haxa naj Judá isk'ahol naj Senúa, iskab' iswi'ehal yeko naj yul konhob'.

¹⁰Haxa eb'ya' sacerdote ha' eb'ya' ti': ya' Jedaías isk'ahol ya' Joiarib, ya' Jaquín, ¹¹ya' Seraías, isk'ahol ya' Hilcías, haxa ya' Hilcías, isk'ahol ya' Mesulam, haxa ya' Mesulam isk'ahol ya' Sadoc, haxa ya' Sadoc isk'ahol ya' Meraiot, haxa ya' Meraiot isk'ahol ya' Ahitob, ha' ya' tu' yahawil yeko ya' yinh eb'ya' chitanhen Yatut Komam Dios. ¹²Ha' eb'ya' tu' yeb' hun-teq'anxa eb'ya' sacerdote chimunla yul Yatut Komam Dios, 822 isb'isil eb'ya'. Iskanpaxo naj Adaías, isk'ahol naj Jeroham, naj Jeroham isk'ahol naj Pelalías, naj Pelalías isk'ahol naj Amsi, naj Amsi isk'ahol ya' Zacarías, ya' Zacarías isk'ahol naj Pasur, naj Pasur isk'ahol naj Malquíás. ¹³Ha' naj Adaías tu' yeb' eb'ya' sacerdote yahawil xol yuxhtaj, 242 isb'isil eb'naj. Iskanpaxo ya' Amasai isk'ahol naj Azareel, naj Azareel isk'ahol naj Azai, naj Azai isk'ahol naj Mesilemot, naj Mesilemot isk'ahol naj Imer. ¹⁴Ya' Amasai tu' yeb' yet sacerdotahal, 128 eb'ya', eb'ya' tu' winaj kaw ay yip. Ha' xin ya' Zabdiel, isk'ahol ya' Gedolim iswi'ehal yeko yinh eb'ya'.

¹⁵Haxa eb'naj levita ha' eb'naj ti': Naj Semaías isk'ahol naj Hasub, naj Hasub isk'ahol naj Azricam, naj Azricam isk'ahol naj Hasabías, naj Hasabías isk'ahol naj Buni. ¹⁶Ha' naj Sabetai yeb' naj Jozabad ha' eb'naj ayko iswi'ehalo xol eb'naj levita tu' yeb' xin ha' eb'naj ayko yilomalo munil chiwax'i yinhla Yatut Komam Dios. ¹⁷Haxa naj Matanías isk'ahol naj Micaía titna yinh naj Zabdi, yuninal ya' Asaf ha' naj ayko ijb'alomalo xol eb'naj chib'itni yeb' eb'naj chi'aq'ni yuch'andios tet Komam yul yatut yet chi'ok txah. Haxa naj Bacbuquíás, ha' naj ayko iskab' ijb'alomal xol yet levitahil tu', yeb'paxo naj Abda isk'ahol naj Samúa, titna yinh naj Galal, naj Jedutún. ¹⁸Ha' isb'isil sunil eb'naj levita kankano yul konhob' yet Komam Dios yehi, 284 isb'isil eb'naj.

¹⁹Haxa eb'naj tanhem pulta naj Acub, yeb' naj Talmón yeb' yik'al, 122 eb'naj.

²⁰Wal yaq'b'ilxa konhob' Israel yeb' yaq'b'ilxa eb'ya' sacerdote yeb' yaq'b'ilxa eb'naj levita kankano eb'naj yulajla konhob' ay yul Judá, kankano hunun eb'naj yul iskonhob' sat istx'otx'.

²¹Eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios kankano eb'naj b'ey Ofel. Ha' xin naj Ziha yeb' naj Gispa ayko yahawilo eb'naj chimunla b'ey Yatut Komam tu'. ²²Ha' naj ayko iswi'ehalo xol eb'naj levita kankano b'ey Jerusalén, ha' ton naj Uzi isk'ahol naj Bani, naj Bani isk'ahol naj Hasabías ye naj, naj Hasabías isk'ahol naj Matanías ye naj, naj Matanías isk'ahol naj Micaía ye naj, eb'naj tu' titna yinh isk'ahol ya' Asaf. Ha' eb'naj tu'

chi'ijb'an b'it yul Yatut Komam Dios. ²³Ha' xin ya' rey David halnikano yinh tzet chu yok hunun majan eb'naj chib'itni tu' yinh ismunil yinh istxolal hunun tz'ayik.

²⁴Ha' xin naj Petaías isk'ahol ya' Mesezabeel titna yinh ya' Zera isk'ahol ya' Judá, ha' chi'ok tzotelo sata naj rey Persa, yinh tzijxanhe tzet ye tu' xol anma.^m

Hunteq'an konhob' b'ay kankano eb'naj judá yintalto Jerusalén

²⁵Iskanpaxkano eb'naj Judá yulajla aldea yeb' satla istx'otx'. Ay eb'naj kankano b'ey Quiriat-arba yeb' yaldeahil, b'ey Dibón yeb' yaldeahil, b'ey Jacabseel yeb' yaldeahil, ²⁶b'ey Jesúa, b'ey Molada, yeb' b'ey Bet-pelet, ²⁷b'ey Hazar-sual, b'ey Beerseba yeb' yaldeahil, ²⁸b'ey Siclag, b'ey Meconá yeb' yaldeahil, ²⁹b'ey En-rimón, b'ey Zora, b'ey Jarmut, ³⁰b'ey Zanoa, b'ey Adulam yeb' yaldeahil, b'ey Laquis yeb' istx'otx' b'ay chimumla eb'naj, b'ey Azeca yeb' yaldeahil. Ehayo eb'naj yulajla konhob' chitaichiti b'ey Beerseba masanta ak'al Hinom.

³¹Haxa eb'naj titna yinh ya' Benjamín ehayo eb'naj b'ey Geba, b'ey Micmas, b'ey Aía, b'ey Bet-el yeb' yaldeahil. ³²B'ey Anatot, b'ey Nob, b'ey Ananías, ³³b'ey Azor, b'ey Ramá, b'ey Gitaim, ³⁴b'ey Hadid, b'ey Seboim, b'ey Nebalat, ³⁵b'ey Lod yeb' b'ey Ono, ak'al b'ay ay eb'naj tzehom ch'en.

³⁶Aypaxo eb'naj levita kankano xol eb'naj Judá yeb' xol eb'naj Benjamín.

Isb'i eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita

12 ¹Ha' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita meltzoti yinta ya' Zorobabel isk'ahol ya' Salatiel yeb' yinta naj Jesúa, ha' eb'naj ti': Ya' Seraías, ya' Jeremías, ya' Esdras, ²ya' Amarías, ya' Maluc, ya' Hattús, ³ya' Secanías, ya' Rehum, ya' Meremot, ⁴ya' Iddo, ya' Gineto, ya' Abías, ⁵ya' Mijamín, ya' Maadías, ya' Bilga, ⁶ya' Semaías, ya' Joiarib, ya' Jedaías, ⁷ya' Salú, ya' Amoc, ya' Hilcías, yeb' ya' Jedaías; ha' eb'ya' tu' yahawil xol yet sacerdotahal yinh istiepmohal naj Jesúa.

⁸Haxa eb'naj levita ha' eb'naj ti': Naj Jesúa, naj Binúi, naj Cadmiel, naj Serebías, naj Judá, yeb' naj Matanías, ha' eb'naj tu' ijb'alom xol yet levitahil yinh b'it tet Komam Dios. ⁹Hakpax tu' naj Bacbuquías yeb' naj Uni yet levitahil eb'naj tu', ayko hunun eb'naj yinh ismunil.

¹⁰Naj Jesúa ha' naj ismam ya' Joiacim, ya' Joiacim, ha' ya' ismam ya' Eliasib, ya' Eliasib ha' ya' ismam ya' Joiada, ¹¹ya' Joiada ha' ya' ismam ya' Jonatán, haxa ya' Jonatán, ha' ya' ismam ya' Jadúa.

^m 11:24 Naj Petaías, judío naj, kaw niman yelapno naj, ha' naj chi'aq'ni representar naj isreyal tx'otx' Persa b'ey Jerusalén, yeb' xin ha' naj chi'aq'ni representar eb'naj Judío sata naj rey Persa tu'.

¹²Ha' yinh istimpohal ya' Joiacim ha' eb'ya' yahawil sacerdote yinh hunun majan yik'al, ha' eb'ya' ti': yinh yet ya' Seraías ya' Merarías yahaw, yinh yet ya' Jeremías ya' Hananías yahaw, ¹³yinh yet ya' Esdras ya' Mesulam yahaw, yinh yet ya' Amarías ya' Johanán yahaw, ¹⁴yinh yet ya' Melicú ya' Jonatán yahaw, yinh yet ya' Sebanías ya' José yahaw, ¹⁵yinh yet ya' Harim, ya' Adna yahaw, yinh yet ya' Meraiot ya' Helcai yahaw, ¹⁶yinh yet ya' Iddo ya' Zacarías yahaw, yinh yet ya' Ginetón ya' Mesulam yahaw, ¹⁷yinh yet ya' Abías, ya' Zicri yahaw, yinh yet ya' Miniamín yeb' yinh yet ya' Moadías ya' piltai yahaw, ¹⁸yinh yet ya' Bilga ya' Samúa yahaw, yinh yet ya' Semaías ya' Jonatán yahaw, ¹⁹yinh yet ya' Joiarib ya' Matenai yahaw, yinh yet ya' Jedaías ya' Uzi yahaw, ²⁰yinh yet Salai, ya' Calai yahawil, yinh yet ya' Amoc, ya' Eber yahaw, ²¹yinh yet ya' Hilcías, ya' Hasabías yahaw, yinh yet ya' Jedaías, ya' Natanael yahaw.

²²Haxa eb'naj yahawil levita yinh istimpohal ya' Eliasib, ya' Joiada, ya' Johanán, ya' Jadúa, tz'ib'nhelax isb'i eb'naj levita tu' yinh hunun majan yik'al, haktik'apax tu' eb'ya' sacerdote masanta yinh istimpohal naj Darío isreyal Persia. ²³Haxa isb'i eb'naj yahawil ye yinh hunun majan yik'al levita, tz'ib'nhel'ilkano yul libro Crónicas, tz'ib'nhelax isb'i eb'naj tu' masanta yinh istimpohal ya' Johanán, isk'ahol ya' Eliasib. ²⁴Ha' eb'naj yahaw xol eb'naj yet levitahil" ha' eb'naj ti': Naj Hasabías, naj Serebías naj Jesúa isk'ahol naj Cadmiel, ha' xin eb'naj ayko ijb'alo-mal yinh yet levitahil chib'itni yul Yatut Komam Dios yinh istxolal yinh hunun majan haka' yu ischejnikano ya' rey David, ischejab' Komam Dios. ²⁵Haxa eb'naj tanhem pulta b'ay chonhokapnoj ha' eb'naj ti': Naj Matanías, naj Bacbuquías, naj Obadías, naj Mesulam, naj Talmón, yeb' naj Acub. ²⁶Ha' eb'naj chib'ina ti' ok eb'naj yinh ismunil yinh istimpohal ya' Joiacim, isk'ahol ya' Jesúa, isk'ahol ya' Josadac yeb' yinh istimpohal ya' gobernador Nehemías yeb' yinh istimpohal ya' Esdras, sacerdote yeb' kuywawom yinh ley.

Ek'tzelax isq'inhal isk'ub'al Jerusalén

²⁷Hayet yapni istz'ayikal yalaxkaniko isk'ub'al Jerusalén yul isq'ab' Komam Dios issaylax eb'naj levita ay yulajla sunil konhob' Judá, yilaxti eb'naj b'ey Jerusalén yu yek'tzelax isq'inhal k'ub'; yalni eb'naj k'ul-la tzoti', isb'itni eb'naj yeb' ch'en cimballo yeb' te' salterio yeb' cítaras. ²⁸Iskutxb'alaxiko isk'ahol eb'naj b'itnom ay yulajla konhob' ayko yinhla ishoyanil Jerusalén, yeb' eb'naj ay yulajla yaldeahil yet eb'naj netofatita. ²⁹Yeb' eb'naj b'itnom ay b'ey Gilgal, eb'naj ay b'ey Geba yeb' eb'naj ay b'ey Azmavet, yuto ha' eb'naj b'itnom tu' watx'enkanh yaldeahil yinhla

ⁿ 12:24 Eb'naj titna yinh ya' Aarón, ha' ton eb'naj sacerdote.

ishoyanil Jerusalén. ³⁰Issajnhen isb'a eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita, issajnhenkano eb'naj konhob' yeb' ch'en k'ub' yeb' ispultahil.°

³¹Lahwi tu' inchejnahtojan eb'naj yahawil Judá yib'anh ch'en k'ub', yahpaxto kab' majan eb'naj b'itnom yib'anh ch'en, eb'naj b'itnom tu' kaw niman isb'isil eb'naj, isb'elwik'o eb'naj yib'anh k'ub' tu' yinh istxolal. Ha' b'ab'el majan eb'naj b'itnom b'elwito yib'anh ch'en k'ub' yinh yetk'ulal kowatx'q'ab' yapni b'ay yetk'ulal pulita b'ay ch'apnikano q'alem. ³²Haxa yinta eb'naj tu' tzujaniko naj Osafías yeb' yikta majan eb'naj yahawil Judá, ³³ha' ton naj Azarías, ya' Esdras, naj Mesulam, ³⁴naj Judá, naj Benjamín, naj Semaías, yeb' ya' Jeremías. ³⁵Ha' hunpaxo eb'naj isk'ahol eb'ya' sacerdote yeb' istrompeta, ha' ton ya' Zacarías, isk'ahol ya' Jonatán, ha' xin eb'naj yichmam ya' Zacarías tu', ha' ton eb'naj ti': naj Semaías, naj Matanías, naj Micaías, naj Zacur isk'ahol ya' Asaf. ³⁶Ha' hunpaxo hunteq'anxa yetb'i eb'naj chib'itni yintaj, ha' ton naj Semaías, naj Azarael, naj Milalai, naj Gilalai, naj Maai, naj Natanael, naj Judá, yeb' naj Hanani; ha' eb'naj tu' chi'aniko munlab'al yet b'it, hunteq'an aq'b'ilkano yu ya' rey David ischejab' Komam Dios. Ha' sata eb'naj tu' xin b'ab'eliko ya' Esdras, ya' tz'ib'lom yinh ley. ³⁷Yek'to eb'naj sataj, yib'anh ispultahil isnuq' ha ha'; isb'elwahto eb'naj yib'anh isq'ochal iskonhob' ya' David, chi'ichito b'ey yatut ya' David masanta b'ey ispultahil ha ha' ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.

³⁸Haxa iskab' majan eb'naj b'itnom chi'ek'to yinh yetk'ulal komek-q'ab', tzujan inikojan yinta eb'naj yeb' yikta majan konhob' yib'anh ch'en k'ub', kob'elwitojanh b'ay ay torre chiyij Hornos, masanta konhapnihanh b'ey ch'en k'ub' nimajal sat. ³⁹Jek'tojanh yib'anh pulita chiyij Efraín, yeb' b'ey pulita chiyij Vieja, yeb' b'ey pulita chiyij no' Kay, jek'tojanh b'ey torre chiyij Hananeel, yeb' b'ey torre Hamea masanta b'ey pulita yet no' Me'. Lahwi tu' jok linhnojanh b'ey ispultahil preso.

⁴⁰Yapni kab' majan eb'naj b'itnom b'ey Yatut Komam Dios, wapni-paxojan yeb' yikta majan eb'naj oficial tzujan wintajan. ⁴¹Haxa eb'ya' sacerdote chi'aniko ch'en trompeta ha' eb'ya' ti': ya' Eliacim, ya' Maa-seías, ya' Miniamín, ya' Micaías, ya' Elioenai, ya' Zacarías, ya' Hananías, ⁴²ya' Maasías, ya' Semaías, ya' Eleazar, ya' Uzi, ya' Johanán, ya' Mal-quías, ya' Elam, yeb' ya' Ezer. Chixin b'itni eb'naj b'itnom yinh kaw ip, ha' xin naj Izrahías ayko ijb'alomal xol eb'naj b'itnom tu'.

⁴³Hayet hune' tz'ayik tu' kaw niman no noq' nhuslax xahanb'alil tet Komam Dios, kaw xin tzalahilal ye konhob' yuto ha' Komam aq'ni hune' niman tzalahilal tet, istzalapaxo eb'ix ix yeb' nixhte unin yinh hune'

° 12:30 Chissajnhé isb'a, hune' ti' chal yelapnoj, mach chiway eb'naj yeb' yixal, yeb' chistx'ah eb'naj xil isq'ap, yeb' xin chi'axhni haka' yalni ley, chaq'nipaxo eb'naj yofrenda tet Komam Dios. Gn. 35:2-4; Ex. 19:10,14-15; Nm. 8:5-7.

tz'ayik tu'. Ha' hune' niman tzalahilal yu b'ey Jerusalén tu' ab'elax b'ay kaw nahata.

Hunteq'an tzet chislo eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita

⁴⁴Hayet hune' tz'ayik tu' alaxiko eb'naj chitanhen k'uwanb'al b'ay chik'ub'alax yeb'alq'ab'e yeb' b'ab'el sat tz'unub' yeb' diezmo, yunhe is-k'ub'alax tzet chitit yul hunun konhob'. Ha' yinh tzet chikutxiko tu' xin chi'aq'lax tzet chislo eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita haka' yalni ley, yuto kaw niman tzalahilal ye eb'naj Judá yinh eb'ya' sacerdote yeb' yinh eb'naj levita chimunlahi. ⁴⁵Yuto ha' tu' chimunla yinh ismunil Komam Dios, yeb' yu isyijen eb'naj ismunil isq'anni nimank'ulal yinh ismul konhob'. Haktik'apax tu' eb'naj b'itnom yeb' eb'naj chitanhen pulta, isyije eb'naj ismunil haka' yu ischejnikano ya' David yeb' ya' Salomón, isk'ahol ya' David. ⁴⁶Yuto hataxtik'a yinh istimpohal ya' David yeb' ya' Asaf yettax payat ayxatik'a hune' mak ijb'alom yinh eb'naj b'itnom chi'an-iko b'it, chalni k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, chaq'ni yuch'andiosal tet Komam. ⁴⁷Yuxin ha' yinh istimpohal ya' Zorobabel yeb' yinh istimpohal ya' Nehemías hunun tz'ayik yaq'ni sunil konhob' Israel tzet chislo eb'naj b'itnom, eb'naj tanhem pulta; chaq'nipaxo eb'naj tu' yinh tzet chislo tet eb'naj levita, hantatik'a t'inhan ischahni eb'naj, haxa eb'naj levita xin chi'aq'ni tzet chislo eb'ya' titna yinh yuninal ya' Aarón, hantatik'a t'inhan ischahni eb'ya'.

Tzetaj iswatx'eko ya' Nehemías yinh istxolal

13 ¹Ha' yinh hune' tz'ayik tu' awtelax hum yet ya' Moisés yab'e' konhob', yixtanhwiti yul hum tu' tato ha' eb'naj amonita yeb' eb'naj moabita mach chisje yok eb'naj xol iskonhob' Komam Dios, ²yuto ha' eb'naj tu', machi elti eb'naj ischab' eb'naj jichmam Israel yeb' itah maka yeb' nich'ano ha ha'; wal xin istohla eb'naj naj Balaam yunhe is-tz'akti'nhen naj eb'naj Israel; yaja' ha' Komam Dios haxa isk'ulal yaq' Komam selet tz'akti' yaq' eb'naj tu'. ³Hayet yab'en konhob' Israel tzet xhi ley tu', ispohnilo anma Israel issomto isb'a yeb' anma nan konhob'al.

⁴Hayet maxhto chiyu hun tu' yet ayko ya' sacerdote Eliasib yahawilo yinh isk'uwanb'al Yatut Komam Dios kaw xahan yil isb'a ya' yeb' naj Tobías, yuto ayto yu isb'a eb'naj. ⁵Yuxin yaq' ya' Eliasib hune' niman cuarto b'ay chik'ub'alax tzet yet Komam Dios yehi, tet naj Tobías. Ha' yul hune' niman cuarto tu' chitik'a k'ub'alax ofrenda, yeb' incienso, yeb' munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Dios; ha'tik'apaxo b'ey tu' chi-k'ub'alax isdiezmohal ixim trigo, vino, aceite; hunteq'an hal-laxi tato chi'aq'lax tet eb'naj levita, yeb' tet eb'naj b'itnom, yeb' tet eb'naj tanhem pulta. Ha' tu' xin chik'ub'alaxpaxo tzet chi'aq'lax tet eb'ya' sacerdote. ⁶Hayet yuni hune' tu', haninti'an machi hinan b'ey Jerusalén, yuto hayet

32 (kab'lanheb' iskawinaj) hab'ilxa yok naj Artajerjes isreyalil Babilonia inmeltzohan sata naj rey tu'; haxa yet yek'to hanik' tiempo xin inq'annihan tet naj, 7tato chinmeltzohan b'ey Jerusalén hunelxa. Hak tu' yu wohtanhenilojan istx'ojal iswatx'e ya' Eliasib, yet yaq'ni ya' hune' niman cuarto yet isk'uwanb'al Komam Dios tet naj Tobías. 8Ha' hune' tu' kaw ya' yuko yinh wanmahan, woka inq'ojniltijan isq'uyb'e naj Tobías ayikto yul cuarto tu'. 9Lahwi tu' walnihan tato chisajnhelax cuarto, kat yaq'lax meltzoho ismunlab'al Yatut Komam Dios yul, yeb' ofrenda yeb' te' pom.

10Wilchanpaxtijan tato matxa chi'aq'lax tzet chislo eb'naj levita, yuxin eb'naj levita tu' yeb' eb'naj chib'itni yul Yatut Komam Dios isb'ejkano eb'naj ismunil tu', isto eb'naj sat ejla istx'otx'. 11Yuxin inmayan eb'naj oficial, walnihan tet eb'naj: «¿Tzet yinh xin b'ejb'ilkano Yatut Komam Dios?» kinchihan tet eb'naj. Lahwi tu' inkutxb'anikojan eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita tu' wani-kojan eb'naj yinh ismunil. 12Hak tu' yu yiniti sunil anma Judá isdiezmohal ixim trigo, vino yeb' aceite b'ey isk'uwanb'al Yatut Komam Dios. 13Wanikojan ya' sacerdote Selemías yeb' ya' Sadoc, ya' kuywawom yinh ley, yeb' hune' naj levita chiyij Pedaías yilomalo diezmo chi'ilaxti tu'. Wanipaxikojan naj Hanán isk'ahol naj Zacur yu iskolwa naj yinh eb'naj. Ha' naj Zacur, isk'ahol naj Matanías ye naj. Ha' eb'naj tu' wakojan yinh munil yuto tohol isb'eyb'al eb'naj, ha' xin eb'naj chipohnikanh tzet chilolax tu' yinh eb'naj yeb'i.

14Walnihan yinh intxahan tet Komam Dios: «Hach inDiosalan nati hunteq'an tzet chinwatx'eti'an yinh hawatut yeb' yinh hamunil,» kinchihan.

15Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' wilnipaxojan tato ay eb'naj Judá ti' chixanhnilti yal te' uva yinh istz'ayikal xewilal kat yek'paxo eb'naj ijo trigo, chiyijnipaxik'o isburro eb'naj vino, yeb' te' uva, yeb' te' higo yeb' hunteq'anxa ijatz, chiyiniti eb'naj b'ey Jerusalén yinh istz'ayikal xewilal, inkachnihan eb'naj, yuto chistx'onhpaxo eb'naj tzet chiyiti tu' yinh istz'ayikal xewilal.

16Ay xin eb'naj Tiro ay b'ey Jerusalén tu' chib'eyk'o iq'o kay yeb' sunil tzetaj ye tu', kat istxonhni eb'naj yinh istz'ayikal xewilal tet eb'naj Judá. 17Yuxin inkachan eb'naj yahawil xol eb'naj Judá, walnihan tet eb'naj haka' ti': «Ha' tzet chewatx'e kaw tx'ojkanoj, yuto ha' tz'ayik xewilal kaw matxa yelapno yul hesat. 18¿Tom mach chenatij tato hak tu' yute eb'naj komam jichmam yuxin yati Komam Dios isya'tajil ti' jib'anh yeb' yib'anh konhob' ti'? Ha' yu tzet chewatx'e ti', lanhan heyiniti yaq'b'il ishowal Komam Dios yib'anh Israel, yuto matxa yelapno istz'ayikal xewilal yul hesat,» kinchihan tet eb'naj.

19Yuxin walan ta chipeb'alax ispultahil konhob' Jerusalén yet q'ejb'iyalil yet lanhanxa yichiko istz'ayikal xewilal, walnihan tato hatu yet xa'ek'to istz'ayikal xewilal tu' katto ishajlax pulita tu', wanipaxikojan haywanh eb'naj inchejab'an tanheno pulita tu' yu machi mak chi'ek'to yeb' yijatz.^p 20Hak tu'

^p 13:19 Tz'ayik xewilal chi'ichiko yet ch'ay numnahi yinh viernes kat yapnipaxo yinh q'ejb'iyal sábado.

yu iskankano eb'naj txonhom tzet ye tu' kayel oxel yintalto Jerusalén yinh istz'ayikal xewilal. ²¹Inkachnihan eb'naj walnihan tet eb'naj haka' ti': «¿Tzet yinh xin chechkankano yintalto ch'en isk'ub'al konhob' ti'? Tato chechkankano hunelxa chexintzab'ayojan, kat kexwanikojan preso,» kinchihan tet eb'naj. Hak tu' yu isb'ejni eb'naj yapni txonhwo yinh istz'ayikal xewilal. ²²Walnihan tet eb'naj levita tato chissajne isb'a eb'naj kat yok eb'naj istanheno pulta yinh istz'ayikal xewilal, yunhe isxahannhen eb'naj istz'ayikal xewilal tu'. Intxahlihan tet Komam Dios, walnihan yinh intxahan: «Mamin hach inDiosalan nahinpaxtijan yu hune' ti', kat hawaq'ni nimank'ulal winhan yu hanta isk'ulal hak'ul,» kinchihan.

²³Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' wilpaxojan tato ay eb'naj judío ti' iq'nikanh eb'ix ix ah Asdod, yeb' eb'ix amonita, yeb' eb'ix moabita yixaloj. ²⁴Haxa yuninal eb'naj tu' xin yab'xub'alxa konhob' Asdod chala yeb' yab'xub'al hunteq'anxa konhob', yuto matxa yohtajo yab'xub'al eb'naj Judá. ²⁵Yu tu' yuxin inteyele hinb'ahan yeb' eb'naj, intz'akti'nhenan eb'naj. Ay eb'naj ti' inmaq'an, ay eb'naj intzilkankan xil iswi', walnihan tet eb'naj: «Chistaq'weko eb'naj yinh sata Komam Dios tato mach chiyiq' eb'naj eb'ix ix nan konhob'al yeb' tato mach chaq' eb'naj iskutz'in yixalo eb'naj nan konhob'al tu', yeb' ta mach chiyaq' mohyo eb'naj isk'ahol yeb' iskutz'in eb'naj nan konhob'al.» ²⁶Yuto yinh hune' tu' yako ya' Salomón ismul, ya' isreyal Israel. Waxanhka machi hunuxa rey yulajla ej konhob' haka' ya' tu', kaw xahan ay ya' yu Komam Dios, yuxin yako Komam ya' isreyalo Israel; yaja' ha' eb'ix ix nan konhob'al yiq' ya', ha' eb'ix aq'ni ayk'ayo ya', yaniko ya' ismul. ²⁷Yuxin ¿tom toxanhe chijilanh chewatx'en hune' niman istx'ojal ti', cheyaniko hemul sata Komam Dios, koDiosal, cheyiq'nikanh eb'ix ix nan konhob'al?» kinchihan tet eb'naj.

²⁸Ay xin hune' isk'ahol ya' Joiada, isk'ahol ya' Eliasib yahawil yinh eb'ya' sacerdote iq'nikanh iskutz'in naj Sanbalat, naj horonita, yaja' naj tu' intzumb'elojan naj ink'atanhan. ²⁹Intxahlihan tet Komam Dios walnihan: «Mamin, hach inDiosalan, nati eb'naj chi'etanto hamunil, yet sacerdote, yeb' eb'naj matxa chiyijen tzet taq'web'il tawet yu yinh sacerdotahal yeb' levitahil,» kinchihan.

³⁰Hak tu' yu insajnhenkanojan sunil tzet etab'ilkanto yu eb'naj nan konhob'al. Wanikanikojan eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj levita yinh ismunil yinh hunun majan. ³¹Walnipaxojan tzet tz'ayikal chi'ilaxti te' si' chi'okniko yinh xahanb'al yeb' tzet tz'ayikal chi'ilaxti b'ab'el sat tz'unub', walnihan yinh intxahan tet Komam: «Mamin, hach inDiosalan, nahintijan yu isk'ulalo winhan, kinchihan,» xhi ya' Nehemías.

¶ 13:25 Yal ya' Nehemías ta chi'ay isya'tajil yib'anh eb'naj mohyina yeb' eb'ix nan konhob'al, yuto yet yicheb'anil istaq'we eb'naj yinh ta mach chiswatx'e eb'naj haka' tu'. Neh. 10:29-30; Dt. 28; Ex. 34:11-16; Dt. 7:1-5.

ESTER

1. TZOTI' YIB'ANH YICHEB'ANIL HUM TI'; CHI'ALAXIKO IX ESTER REINAHIL

(1:1—2:23)

Ismanhk'o ix Vasti chejb'anile yal naj rey Asuero

1 ¹Ha' hune' ti' yu yinh istiepmohal naj Asuero, naj rey Asuero tu' ayko naj yahawilo yib'anh 127 konhob'; chi'ichiti b'ey India masanta chi'apni b'ey tx'otx' Etiopía. ²Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' xin alaxkaniko naj yinh ismunil yinh reyal b'ey konhob' Susa, iscapital hunteq'an tx'otx' konhob' tu'. ³Hayet oxeb'xa hab'il yok naj Asuero reyalil xin, yek'tzen naj hune' niman q'inh; yawten naj eb'naj chimunla yintaj, yawtenpaxo naj eb'naj nime winaj kaw ay yelapnoj ay b'ey tx'otx' Persia yeb' b'ey tx'otx' Media, yeb' eb'naj gobernador yeb' eb'naj yahawil yeko yinh hunun konhob' ayko yul ismajul tx'otx' tu'.^a ⁴Yawte naj eb'naj yu isyeni naj isq'alomal yulb'al 180 tz'ayik. Yinh kaw tx'i'al tz'ayik tu' isyelo naj sunil yip yeb' hanta isk'ulch'anil b'ay ay naj.

⁵Haxa yet yek'to hunteq'an tz'ayik tu' xin, yek'tzenpaxo naj rey Asuero hujeb'xa tz'ayik q'inh b'ey yamaq'il palacio b'ay ay te' kaj, yawten naj anma ay yul konhob' Susa, iscapital ej konhob' tu'. Sunil anma awtelaxi, anma ay yelapnoj yeb' anma machi yelapnoj. ⁶Ha' b'ey hune' yamaq'il tu' aykanh q'ap bandera saj jilni yeb' yax yeb' yaxtz'antz'onhe, t'unhan q'ap yinh tx'anh lino yeb' yinh tx'anh púrpura kajmutz'munhe, ha' yargoyahil q'ap tu' plata, ha' pilal b'ay ximb'ilkanh q'ap mármol. Aypaxiko ch'en oro yeb' ch'en plata yinhla xhila, haxa sata yamaq'il tu' xin ayayo ch'en pórfido, ch'en mármol, ch'en alabastro yeb' ch'en jacinto. ⁷Ha' vaso chi'oknikoj nab'a oro, nananta xin jilni hunun vaso tu', kaw xin niman vino aq'lax yuk'u' eb'naj kutxaniko tu', haka'tik'a el yinh isk'ul naj rey tu', ha' vino alaxiko tu', vino kaw k'ul. ⁸Yaja' yal naj rey chejb'anile tet eb'naj chi'anik'o vino, tato ay mak mach chisje yuk'u' vino, mach chilanhxax

^a 1:3 Xol hunteq'an konhob' ayikto yalanh yip tx'otx' Persia, ha' iskonhob' eb'naj persa yeb' eb'naj b'ey Media, ha' niman yelapnoj.

yuk'ni, yuto hak tu' yute yalni naj tet eb'naj yilomal yatut, yuxin ha' tzet yoche isk'ul hunun eb'naj ha' yij isb'a.

⁹Hakpax tu' ix reina Vasti, yek'tzepaxo ix q'inh yeb' yet ixal b'ey yatut naj rey Asuero.

¹⁰Haxa yet hujeb'xa tz'ayik yichi q'inh, yet kaw xatzala yanma naj rey Asuero yu vino, ischejnito naj hujwanh eb'naj eunuco chimunla yul ispalacio, ha' ton naj Mehumán, naj Bizta, naj Harbona, naj Bigta, naj Abagta, naj Zetar, yeb' naj Carcas, ¹¹isto eb'naj yinoti ix reina Vasti sata naj Asuero tu' yeb' iscorona toxanche chitzejtzoni, yu yilni konhob' yeb' eb'naj yahaw konhob' isk'ulch'anil ix, yuto ha' ix reina Vasti tu' kaw kawla ix ix. ¹²Yaja' xin mach isyije ix reina Vasti chejb'anile yalto naj rey Asuero tet eb'naj eunuco tu', yuxin kaw tit ishowal naj rey. ¹³Yuxin isq'amb'e naj rey tet eb'naj yohta ley, yuto ha' tet eb'naj yohta ley tu' yeb' istoholal chisq'amb'e naj rey tzet chiyute isb'a yinh hunu tzet ye tu'. ¹⁴Eb'naj ayko isk'atanh naj b'ay chislahti'nhe isb'a, ha' eb'naj ti': Naj Carsena, naj Setar, naj Admata, naj Tarsis, naj Meres, naj Marsena, yeb' naj Memucán. Ha' eb'naj hujwanh tu' yahawil yeko yinh Persia yeb' Media, ha' eb'naj tu' b'ab'el ok tz'onhno sata naj rey Asuero islahti'nhe isb'a naj yeb' eb'naj. ¹⁵Isq'amb'en naj rey Asuero tet eb'naj:

—¿Tzet wal yutelax ix reina Vasti haka' yalni ley, yu mach isyije ix ischejb'anil naj rey yinh tzet yal eb'naj eunuco? xhi naj.

¹⁶Yalni naj Memucán tet naj rey sata eb'naj yahaw kutxaniko tu':

—Ha' ix reina Vasti ti' machnhetaj tawet mam rey mayako ix ismul, wal xin mayapaxiko ix ismul tet eb'naj yahawil konhob', yeb' tet sunil konhob' ayko yalanh hawip, mam rey Asuero. ¹⁷Ha' tzet maswatx'e ix chiyochtanhelo sunil eb'ix ix, kat isq'aytzen isb'a eb'ix ismanhk'on tzet chiyal yichamil; chalni eb'ix haka' ti': “Ha' ya' rey Asuero yawte ya' ix reina Vasti, yaja' xin mach isyije ix tzet yal ya',” xhim eb'ix. ¹⁸Yeb'paxo xin hayet chiyab'eno eb'ix yixal eb'naj yahaw Persia yeb' Media tato mach isyije ix reina Vasti tzet yal ya' rey, chala' eb'ix hune' ti' tet yichamil, kat istit ishowal eb'naj yinh eb'ix. ¹⁹Yuxin tato chischah hawi' mam rey chiwatx'ikano hunu chejb'anile, kat istz'ib'nhelaxkanoj, kat yokkano yinh ismunil xol eb'naj Persia yeb' Media, machi xin b'aq'inh chitanhilo hune' chejb'anile ti'. Ha' chejb'anile chiwatx'ikanoj chal haka' ti': “Ha' ix reina Vasti matxa chihul ix sata ya' rey Asuero,” haxa xin hunuxa ix ix ek'b'al kawla ix chi'ok reinahil selelo ix. ²⁰Waxanhka kaw nimajal konación ti' yilal yaq'lax hune' chejb'anil ti' yohtanhelo sunil anma, haxinwal ay yelapno yichamil eb'ix ix yul sat, machi yok yinh makxanhetik'a anmahil, ta ay yelapnoj maka machi yelapnoj, xhi naj Memucán.

²¹Ha' tzet yal naj Memucán tu', ischah iswi' naj rey Asuero yeb' eb'naj yahawil konhob', yalaxiko hune' chejb'anile tu' yinh ismunil yu naj

rey tu'. ²²Yalaxto carta yul hunun konhob' ayko yul ismajul naj rey tu'. Tz'ib'nhelaxto carta tu' hatatik'a yab'xub'al hunun konhob', yal-laxtojtato ha' eb'naj winaj, ha' eb'naj ay yip yul yatut, yeb' xin ta chipujb'alax-ik'o hune' tu' yinh yab'xub'al hunun konhob'.

Alaxiko ix Ester reinahil

2 ¹Hayet yek'to hunteq'an tu', yet xa'ek'ayo ishowal naj rey Asuero, is-nahniti naj ix Vasti yeb' yet ismanhk'on ix tzet yal naj, isnahnipaxti naj chejb'anile halb'ilkano yib'anhilo ix. ²Lahwi tu' yalni eb'naj ischejab' naj rey Asuero tu' tet, yeb' tet eb'naj yahaw konhob' chikolwa yinta haka' ti': «Saylaxojab' eb'ix q'opo kaw kawla ix, kat yul eb'ix sata ya' rey ti', ³yaq'ab'iko ya' eb'naj winaj yul hunun konhob' ayko yalanh yip ti', yunhe yiniti eb'naj eb'ix q'opo kaw kawla ix, maxhto winaj chiq'le, kat yilaxti eb'ix yatut ya' rey b'ey Susa ti'. Kat yokkano eb'ix yul isq'ab' naj eunuco Hegai, naj chitanhen eb'ix ix ay b'ey palacio, kat istzantelax eb'ix, yunhe kaw k'ulch'an chi'elkaniko eb'ix. ⁴Ha' xin ix q'opo chischah isk'ul ya' rey, ha' ix ch'ok reinahil selelo ix reina Vasti,» xhi eb'naj. Ha' tzet yal eb'naj tu' ischah iswi' naj rey, isyijen naj haka' yu yalni eb'naj tu'.

⁵Ha' b'ey konhob' Susa b'ay ay naj rey, ha' tu' ay hune' ya' judío chiyij Mardoqueo, isk'ahol ya' Jair, haxa ya' Jair isk'ahol naj Simeí, haxa naj Simeí isk'ahol naj Cis, haxa naj Cis titna naj yinh yuninal ya' Benjamín. ⁶Ya' Mardoqueo tu' ilaxto ya' xol eb'naj ilaxilo b'ey Jerusalén, yilaxto preso yinta ya' rey Jeconías, isreyal Judá, b'ey Babilonia yu naj rey Nabucodonosor. ⁷Ha' xin ya' Mardoqueo aq'ni ch'ib'o ix Hadasa, chihal-laxpaxo Ester, yuto meb'a' unin ix. Ha' ix Ester tu' iskutz'in yuxhta ismam ya' Mardoqueo ye ix; yaja' hayet iskam ismam ix yeb' ismi' ix yokkano ix iskutz'ino ya' Mardoqueo tu', kaw xin kawla ix ix Ester.

⁸Hayet pujb'alaxik'o hune' chejb'anile yalilto naj rey Asuero xolaj konhob' ayko yul ismajul tx'otx' konhob' tu', iskutxb'alaxiko eb'ix q'opota b'ey Susa b'ey ispalacio naj rey Asuero, yok naj Hegai istanhen eb'ix. Yilaxpaxto ix Ester b'ey ispalacio naj rey, ha' xin naj Hegai tanhen ix. ⁹Ha' ix Ester tu' kaw kawla ix ix yul sat naj Hegai, yuxin kaw k'ul yute isk'ul naj yinh ix, kaw yinh anhe ischej naj watx'elaxoko xil isq'ap ix, yunhe kaw k'ulch'an ch'eliko ix, ischejni naj yaq'laxpaxo tzet chislo ix kaw k'ul. Yaniko naj hujwanh eb'ix q'opotaj kaw helan ay b'ey ispalacio naj rey yetb'iho ix, yilaxto ix Ester tu' yeb' eb'ix hujwanh b'ey hune' cuarto ek'b'alkano isk'ulal sata hunteq'anxa cuarto b'ay ay eb'ix ix ay b'ey ispalacio naj rey.

¹⁰Ha' ix Ester tu' mach yalilo ix mak yichmam ix yeb' tzet konhob'al ix, yuto hak tu' yu yalni ya' Mardoqueo tet ix ta mach chalilo ix. ¹¹Wal ya' Mardoqueo xin, hunun tz'ayik isb'eyk'o ya' yamaq'il nha b'ay ay eb'ix ix tu', yu yilni ya' hanik' ye ix Ester yeb' ta k'ul chi'il-lax ix.

¹² Sunil hunteq'an eb'ix q'opo tu', hune' hab'il chiwax'elax eb'ix yu kam isk'ulch'anb'ikanilo eb'ix; ha' yinh b'ab'el waje'b' ixahaw chitzan-telax eb'ix, chimaslaxiko aceite yet mirra yinh isnimanil eb'ix, haxa yinh waje'b'xa ixahaw chi'alaxiko anh xuq' sam yinh eb'ix yeb' sunil tzet chi'okniko yu eb'ix yinh sat yu isk'ulch'anb'iloj. Haxa yet chilahwi is-tiempohal iswax'elax eb'ix tu' xin kat isyeni isb'a eb'ix yinh hununtajil sata naj rey Asuero. ¹³ Hayet chisyeni isb'a eb'ix tu' sata naj rey, chi'aq'lax sunil tzet chiyoché eb'ix yelawiloj, ayko xin yelawil eb'ix tu' yet chi'el eb'ix b'ay aya, kat yapni eb'ix b'ey yatut naj rey. ¹⁴ Chito hunun eb'ix tu' isyeb' isb'a sata naj rey yinh q'ejb'iyalil, haxa yet sak'ayal xin, kat is-meltzo eb'ix b'ey hunxa nha b'ay ay eb'ix iskab' yixal naj rey, b'ay ay naj eunuco Saasgaz, yilomal eb'ix yu naj rey tu', matxa xin chi'apni eb'ix sata naj rey, kachanta xin ta choche naj hunu ix, kat yawten naj isb'i ix, kat yapni ix.

¹⁵ Haxa yet yok ix Ester, iskutz'in naj Abihail isyeno isb'a sata naj rey Asuero, machi hunu tzet ye tu' isq'an ix, wal xin tonhe isyije ix sunil tzet yal naj Hegai, naj ayko yilomalo eb'ix q'opo yu naj rey. Sunil anma ilni ix Ester tu' kaw k'ulch'an ix yul sat. Ha' naj Abihail, ismam ix Ester tu', yuxhta ismam ya' Mardoqueo ye naj, ha' xin ya' Mardoqueo tu' aq'ni ch'ib'o ix, yuxin iskutz'in ya' tu' yeko ix. ¹⁶ Hayet 10 (lahonheb') ixahaw yulb'al hune' hab'il tu', ha' ton ixahaw chiyij Tebet yet hujeb'xa hab'il yok naj Asuero reyal, yilaxto ix Ester isyeno isb'a sata naj rey b'ey ispalacio. ¹⁷ Wal naj rey ek'b'al yako yanma naj yinh ix Ester sata hunteq'anxa eb'ix q'opo ilaxto sata naj, yuto kaw k'ulch'an ix yul sat naj. Ha' yinh ix Ester tu' b'ay tzala naj, yanahto naj rey Asuero corona yet eb'ix reina yinh iswi' ix, yokkano ix reinahil selelo ix Vasti. ¹⁸ Lahwi tu' yek'tzen naj hune' q'inh yu yalaxiko ismay ix Ester, yawtelax sunil eb'naj yahaw konhob' yeb' eb'naj chimunla yinta naj rey yinh q'inh tu'. Yiyti naj yip ch'en tohlab'al yib'anh anma ay yul ismajul isnación tu', yeb' xin tx'i'al tzet is-pohkanh naj sab'ehalil tet anma, hatatik'a isk'ulal isk'ul eb'naj rey.

**Yalilo ya' Mardoqueo tato ay hunteq'an eb'naj
ayko ishowal yinh naj rey Asuero**

¹⁹ Hayet iskutxb'alaxiko eb'ix q'opo yet iskayel, tz'onhanayo ya' Mardoqueo b'ey ispultahil yatut naj rey. ²⁰ Wal ix Ester machi hunu mak b'ay yal ix tzet konhob'al ix yeb' mak yichmam ix, yuto hak tu' yu yalni ya' Mardoqueo tet ix. Ix Ester tu' kaw yijem ix tet ya' Mardoqueo tu', yuto hak tu' yu iskuyni ya' ix. ²¹ Ha' yinh hunteq'an tz'ayik yet tz'onhan-ayo ya' Mardoqueo b'ey ispultahil yatut naj rey, yab'en ya' tato yako ishowal kawanh eb'naj eunuco chitanhen pulta tu' yinh naj rey Asuero, yoche eb'naj ispotx'o'kamo naj. Ha' eb'naj kawanh eunuco tu', ha' ton naj Bigtán yeb' naj Teres. ²² Hayet yab'en ya' Mardoqueo hune' tu' yalnilo

ya' tet ix Ester, haxa ix Ester tu' halni tet naj rey Asuero yinh isb'i ya' Mardoqueo. ²³Haxa yet yab'en naj rey hune' tu', isq'amb'enilo naj tato yeli, haxa yet yab'chaloj tato yeli, ischejni naj t'unhb'alaxokanh eb'naj kawanh eunuco tu' yinh te te'. Istz'ib'nhelaxkano hune' tu' yul libro chizotol yinh tzetaj chiswatx'e eb'naj rey.

2. OK NAJ AMÁN ISSAYA' YINH TZET CHU ISTANHTZELAXILO SUNIL EB'NAJ JUDÍO

(3:1—5:14)

Naj Amán istxum naj istanhtzenilo eb'naj judío

3 ¹Lahwi yuni hunteq'an tu', yaq'ni naj rey Asuero hune' ismunil naj Amán kaw ay yelapnoj, yuto yako naj naj Amán tu' iswi'ehalo yinh eb'naj yahaw konhob' chimunla yintaj. Naj Amán tu' isk'ahol naj Hamedata, agagueo ye naj. ^b ²Sunil eb'naj ischejab' naj rey chimunla isti' ispultahil palacio chi'ay jahno eb'naj, kat yay xulno eb'naj sat tx'otx' sata naj Amán, yuto hak tu' yu ischejni naj rey Asuero, yaja' wal ya' Mardoqueo tu' mach chi'ay jahno ya' yeb' xin mach chiyiyo isb'a ya' sata naj Amán.

³Yuxin isq'amb'e eb'naj chimunla isti' ispultahil palacio tu' tet ya' Mardoqueo: «¿Tzet yinh xin mach chayije chejb'anile chal ya' rey?» xhi eb'naj. ⁴Hunun tz'ayik isq'amb'en eb'naj hune' tu' tet ya' Mardoqueo, yaja' xin mach chiyab'eto ya' tzet chal eb'naj, yuxin ok eb'naj aq'ok'ule yinh ya' Mardoqueo tet naj Amán yu kam yilni naj tato kaw yeli mach chisyije ya' Mardoqueo yay jahno sata naj Amán. Ha' ya' Mardoqueo tu' xin xayalilo ya' tet eb'naj tato judío ya'.

⁵Haxa yet yilni naj Amán tato yeli mach chi'ay jahno ya' Mardoqueo sata naj yeb' ta mach chiyiyo isb'a ya' sata naj, yok ishowal naj yinh ya' Mardoqueo. ⁶Yaja' wal naj Amán tu' yohtaxa naj tato judío ya' Mardoqueo tu', yuxin mach yoche naj tato hanhk'anhe ya' Mardoqueo chispotx'kamoj, wal xin yoche naj istanhtzelo sunil eb'naj judío ay yulajla nime konhob' ayko yalanh yip naj rey Asuero, eb'naj judío tu' yet konhob' ya' Mardoqueo eb'naj.

⁷Ha' yinh b'ab'el ixahaw yul hab'il, ha' ton ixahaw chiyij Nisán yet 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il yok naj Asuero reyal yalaxiko suerte chiyij Pur sata naj Amán, yu yilni naj tzet tz'ayikal yeb' tzet ixahawil yul hab'il chiyij isb'a tzet ayko yinh isnab'al naj iswatx'eni, yelilo yinh suerte tu' 12 (iskab'lahonheb') ixahaw, ha' ton ixahaw Adar. ⁸Yalni naj Amán tet naj rey Asuero:

^b 3:1 Naj Amán, isk'ahol naj Hamedata, amalecita naj, eb'naj amalecita tu' enemigo yeko eb'naj yinh anma Israel, Ex. 17:8-16; 1Sam. 15:1-8; 30:1-20.

—Mam rey, ha' xol sunil konhob' ayko yalanh hawip ti' ay hunteq'an anma nan konhob'al pujantoj, ha' ischejb'anil hunteq'an anma tu' mach lahana yeb' ischejb'anil sunil ej konhob', mach xin chisyije kuyb'anile chawaliltoj, machi xin tzet chawiq' yinh hunteq'an anma tu' ta chito-ehik'oj. ⁹Yuxin ta chischah hawi' watx'e hune' chejb'anile chalniltj tato chitanhtzelaxilo hunteq'an anma tu'. Haxa haninti'an chiwaq'an 10 (lahonheb') mil talento ch'en plata yul isq'ab' eb'naj chi'ilni tzet ayach, haxa eb'naj xin chi'inito ch'en yul hak'uwanb'al, xhi naj Amán.

¹⁰Hayet yab'en naj rey Asuero yalni naj Amán haka' tu', yinilo naj is-jolq'ab' ayko yinh yiximal isq'ab' yaq'ni naj tet naj Amán, isk'ahol naj Hamedata naj agagueo; naj Amán tu' kaw ayko ishowal naj yinh eb'naj judío. ¹¹Yalni naj rey Asuero tet naj Amán tu':

—Ha' ch'en plata chawal ti' kanojab'kano ch'en tawet, hakpax tu' xin hunteq'an anma chawal ti', chiwakojan yul haq'ab', watx'e tzet chawoche yinh, xhi naj rey Asuero tu'.

¹²Yawtelax eb'naj istz'ib'lom naj rey yinh 13 (oxlanheb') tz'ayik yinh isb'ab'el ixahaw, yu istz'ib'nhenkano eb'naj chejb'anile chal naj Amán, kat yalaxto tet eb'naj ay ismunil yu naj rey yeb' tet eb'naj iswi'ehal yeko yinh hunun konhob', yeb' tet eb'naj yahawil hunun nimeta konhob'. Ha' hune' chejb'anile tu' tz'ib'nhelax yinh yab'xub'al yeb' yinh istz'ib' hunun konhob' tu', yok isb'i naj rey yinh, yokpaxo issellohal isjolq'ab' naj yinh hunun carta. ¹³Yalaxto carta tu' yinh correo yulajla hunun konhob' ayko yalanh yip naj rey Asuero. Ha' yul carta tu' tz'ib'nhelaxtoj tato yilal is-potx'laxkamo kat istanhtzelaxkanilo sunil eb'naj judío; eb'naj tzehtaj yeb' eb'naj ichamta winaj, yeb' nixhte unin, yeb' eb'ix ix. Yinhnhe xin hune' tz'ayik b'ay chitanhtzelaxilo sunil eb'naj Judío tu', ha' ton yinh 13 (yoxlanheb') tz'ayik yinh 12 (iskab'lahonheb') ixahaw, ha' ton ixahaw Adar, kat xin yokkano tzetaj ay eb'naj judío tu' yu naj Amán, xhihayo chejb'anile yul carta tu'. ¹⁴Yalaxto iscopiahil hune' chejb'anile tu' sunil yulajla konhob' ayko yul ismajul naj rey, ispujb'alaxik'o chejb'anile tu' xolaj konhob', yu iswatx'en isb'a anma yinh hune' tz'ayik tu'. ¹⁵Yinh anhe xin pujb'alaxik'o chejb'anile ayayo yul carta tu' yinh correo haka'tik'a yu ischejni naj rey, ha' ton chejb'anile watx'i b'ey konhob' Susa, iscapital tx'otx' konhob' tu'. Ha' naj rey Asuero yeb' naj Amán ok eb'naj uk'u vino, wal anma ay yul konhob' Susa ok xiwkilal yinh yet yab'en hune' chejb'anile tu'.

Ix Ester istaq'we ix tato chi'ok tzotelo yinh iskonhob' tet naj rey Asuero

4 ¹Hayet yab'en ya' Mardoqueo sunil tu', istzilnilo ya' xil isq'ap, yaniko ya' xilq'ape yet b'isk'ulal yinh, yanahto ya' tanh xol xil iswi', isb'elwi-k'o ya' yul konhob', chixin el yaw ya' yu b'isk'ulal, yuto ya' yuko yinh yanma ya'. ²Yapni ya' sata ispultahil ispalacio naj rey, yaja' mach okto ya'

yuto mach istzano ya' yokto yul ispultahil ispalacio naj rey yu xilq'ape yet b'isk'ulal ayko yinh. ³Hayet yab'en eb'naj judío ay yulajla konhob' b'ay apni hune' chejb'anile yalilto naj rey, yok hune' niman b'isk'ulal yinh yanma eb'naj, machi xin wa' eb'naj yu istxahli, yok eb'naj oq'oj, yuto ya' yuko yinh yanma eb'naj, tx'i'al xin eb'naj way xol tanh yeb' xil isq'ap q'aq'i'.

⁴Isto eb'ix q'opo ischejab' ix Ester yeb' eb'naj eunuco chitanhen eb'ix yalno hune' tu' tet ix reina Ester. Hayet yab'en ix hune' tu' kaw ya' yuko yinh yanma ix. Yanito ix xilq'ape kaw k'ul tet ya' Mardoqueo, yu ishelnilo ya' xilq'ape yet b'isk'ulal ayko yinh, yaja' xin mach isje ya' yiq'alo xilq'ape yet b'isk'ulal ayko yinh. ⁵Yawten ix reina Ester naj eunuco chiyij Hatac ayko ischejab'o ix yu naj rey, ischejnito ix naj isk'atanh ya' Mardoqueo, yu isq'amb'en naj tet ya' Mardoqueo tzet ye hune' tu' yeb' tzet yinh xin ayko xilq'ape yet b'isk'ulal yinh ya'.

⁶Hak tu' yu isto naj Hatac yilno ya' Mardoqueo b'ey txonhb'al yul konhob' ayko sata isti' ispultahil palacio. ⁷Yalni ya' Mardoqueo sunil tu', yalnipaxo ya' yinh ch'en plata yalte naj Amán tet naj rey yu istanthtzelaxilo sunil eb'naj judío. ⁸Yaq'nipaxo ya' Mardoqueo tu' iscopiahil chejb'anile yalilto naj rey b'ey Susa b'ay chala tato chitanhtzelaxilo eb'naj judío; yu yaq'ni naj Hatac carta tu' tet ix Ester, yu yohtanhenilo ix sunil tu'. Istaq'enpaxto ya' Mardoqueo tu' tet ix Ester tato chi'ok ix tzotelo tet naj rey yinh iskonhob' yu iskolchaloj.

⁹Lahwi tu' ismeltzo naj Hatac isk'atanh ix Ester yalni naj tet ix sunil tzet yal ya' Mardoqueo.

¹⁰Ischejnipaxto ix Ester naj Hatac yalno tet ya' Mardoqueo haka' ti':

¹¹«Sunil eb'naj ischejab' ya' rey yeb' sunil anma ay yul konhob' ayko yalanh yip ya' rey ti', yohtaj tato makxanhetik'a chi'apni yamaq'il isti' ispultahil b'ay ay ya' rey yu yok tzotelo tet ya', tato winaj maka ix, yaja' ta maxhtaj ya' awtenhe, ha' hune' mak tu' b'ay chal chejb'anile tato yilal iskami, kachan-nhe tato chisyehto ya' ch'en vara oro ayko yul isq'ab' tet hune' mak tu', wal tu' machi aq'laxkamoj; yaja' wal haninti'an mach awteb'ilo hinan wilnihan ya' rey yulb'al hune' ixahaw ti',» xhito ix tet ya' Mardoqueo.

¹²Yal-lax tet ya' Mardoqueo sunil tzet yal ix Ester. ¹³Yalnipaxto ya' Mardoqueo ispaj istzoti' ix Ester tu' haka' ti': «Mach chanah tato chachkolcha tet hune' chejb'anile tu' yuto ayachikto yul yatut ya' rey sata sunil eb'naj jet konhob' judío chikami. ¹⁴Tato mach chachok tzotelo yinh konhob' ti' tet ya' rey tinanh ay b'ay chitit hunu mak chonhkolnihan, yaja' wal hach xin chachtanhiloj yeb' sunil hanoh, yuxin yilal hatxumni ta k'uxantaxka chachalaxiko reinahil yu konhhakolnilojanh yul isq'ab' hune' isya'tajil ti',» xhito ya' Mardoqueo.^c

^c 4:14 Ay hunuxa b'ay chitita. Ha' b'ey ti' mach chi'aq'lax b'inaho isb'i Komam Dios, yaja' ha' Komam ha' chi'aq'ni iskolwal yinh eb'naj Judío ayko yinh isya'tajil.

¹⁵Ispajtzentó ix Ester tet ya' Mardoqueo haka' ti': ¹⁶«Asi' kat hakutx-b'aniko sunil eb'naj jet konhob' ay yul konhob' Susa ti', kat hawalni tato chitxahli eb'naj winhan, mach xin chiwa' eb'naj yu istxahli; mach chex-wa'i yeb' mach cheyuk' tzet ye tu' yulb'al oxeb' tz'ayik yeb' oxeb' aq'b'al. Hakinpax tu'an yeb' eb'ix q'opo ayko ink'atanhan, mach chonhwa'anh yu kotxahlihanh. Lahwi tu', kat woktojan wilnojan ya' rey waxanhka mach hako tu' yalni chejb'anile, yaja' ta chinkaman xin, kattik'a inkaman,» xhito ix.

¹⁷Hak tu' yu isto ya' Mardoqueo, isyijen ya' sunil tzet yal ix Ester.

Yawte ix Ester naj rey Asuero yeb' naj Amán wa'o yinh hune' q'inh

5 ¹Haxa yet yek'to oxeb' tz'ayik tu' xin, iswatx'en isb'a ix Ester, yaniko ix xil isq'ap yet reina yinh; yokto ix yamaq'il palacio sata isti' iskapil naj rey, tz'onhanikto naj rey tu' yulikto iskapil tu', t'anhani' naj yul ispultahil iskapil. ²Hayet yilni naj ix reina Ester yamaq'il ispalacio tu', kaw k'ulch'an ix yul sat naj, istoholb'anhani' naj isvara oro ayko yul isq'ab' tet ix Ester. Hak tu' yu ishitziko ix, istzab'ni ix iswi' ch'en vara tu'. ³Isq'amb'en naj rey tu' tet ix:

—¿Tzet haweh reina Ester? ¿Tzet hachejb'anil? Ta chaq'an yikta majan konhob' ayko yalanh wipan, chiwaq'an tawet, xhi naj.

⁴Istaq'wi ix Ester tet naj:

—Mam rey, ta chawoche, titanh yeb' naj Amán wa'o ink'atanhan tinanh, yuto ay hune' q'inh chiwek'tzehan, xhi ix. ⁵Yuxin yal naj rey tet ischejab':

—Awtewe naj Amán yinh anhe, kat isyijelax tzet chiyal ix Ester ti', xhi naj.

Hak tu' yu isto naj Asuero yeb' naj Amán yinh hune' q'inh yek'tze ix reina Ester.

⁶Haxa yet ayko naj rey wa'o sat mexha yinh q'inh tu', yet lanhan yuk'ni naj vino, isq'amb'en naj tet ix reina Ester:

—Ester, ¿tzet chawoche haq'ana'? Tzijxanhe tzet chaq'ana chiwaq'an tawet, waxanhka yikta majan konhob' ayko yalanh wipan chiwaq'an tawet, xhi naj.

⁷Istaq'wi ix Ester tet naj:

—Mam rey, ha' tzet chinq'an tawet tinanh ha' hune' ti'; ⁸ta k'ul hak'ul winhan yeb' ta hak tu' ch'el yinh hak'ul chachhulpaxo hekal yeb' naj Amán ti' wa'o ink'atanhan, hekalto xin chiwalan tawet tzet chiwochehan haka' hawalni ti', xhi ix Ester.

⁹Hayet ispaxto naj Amán yatut, kaw tzalahilal ye yanma naj, yaja' hayet lanhan ispaxto naj tu', yilni naj ya' Mardoqueo, tz'onhanayo ya' isti' ispultahil palacio, kaw xin tit ishowal naj yinh ya', yuto machi ah-wano ya' Mardoqueo tu' yeb' mach b'ili ya' b'ay ayayo tu'. ¹⁰Ek'ayo

ishowal naj Amán tu', isto naj yatut, ischejni naj awtelaxo ej yamigo yeb' yixal, ha' ton ix Zeres. ¹¹Yok naj Amán yalno yinh sunil isk'ulch'anil is-q'alomal, yeb' ej yuninal, yeb' tato yaq' naj rey hune' ismunil naj kaw niman yelapno yul palacio, yaniko naj rey tu' naj yahawilo yinh eb'naj yahaw konhob' yeb' yib'anh eb'naj ischejab' naj rey. ¹²Yalnipaxo naj Amán tu' haka' ti':

—Hakpax tu' ix reina Ester haninnhech'anan kinyawtehan ix wa'o yeb' naj rey yinh hune' q'inh yek'tze ix reina, yalnipaxo ix tato chin-apnipaxojan yinta naj rey wa'o yet hekal hunelxa. ¹³Yaja' sunil ti' machi yelapno yul insatan yuto hunun tz'ayik wilnihan ta tz'onhanayo naj judío Mardoqueo isti' ispultahil ispalacio naj rey, xhi naj.

¹⁴Yuxin yal ix Zeres, yixal naj, yeb' eb'naj yamigo naj tet naj haka' ti':

—Watx'elaxojab'kanh hunu te te' 22 (kab' iskawinaj) metro chukanh istel; haxa yet hekal xin chawal tet naj rey tato chit'unhb'alaxkanh naj Mardoqueo yinh te'. Lahwi tu', kat hato yinta naj rey wa'o yinh tzalahilal, xhi yixal naj yeb' ej yamigo naj tet.

Kaw xin ischah iswi' naj Amán yet yab'en naj hune' tu'. Hak tu' xin yu iswatx'elaxkanh te'.

3. IX ESTER YEB' YA' MARDOQUEO Q'OJI ISKOLNI ISKONHOB', HA' TON EB'NAJ JUDÍO

(6:1—9:19)

Ok naj Amán yaq'a'ko ismay ya' Mardoqueo

6 ¹Ha'tik'a yinh hune' aq'b'al tu' xin el iswayanh naj rey Asuero yuxin ischej naj tato chi'ilaxti libro b'ay tz'ib'nheb'ilayo isb'i sunil tzet xayu yulb'al istimpohal hunun eb'naj rey yul isnación, yawtelax libro tu' sata naj. ²K'uxan xin yilcha yul libro tu' b'ay chala tato ha' ya' Mardoqueo halnilo tet naj rey Asuero tato isnah naj Bigtán yeb' naj Teres, eb'naj tanhem ispultahil palacio ispotx'o'kamo naj rey Asuero. ³Hayet yab'en naj rey hune' tu' isq'amb'en naj:

—¿Tzet aq'lax tet naj Mardoqueo yeb' tzet utelax naj yu hune' ti'? xhi naj. Istaq'wi eb'naj ischejab' naj rey yeb' eb'naj oficial:

—Machi hunu tzet ye tu' aq'lax tet naj yu hune' tu', xhi eb'naj.

⁴Isq'amb'en naj rey tu':

—¿Mak ayk'o b'ey amaq' ti'? xhi naj. Hayet yalni naj rey haka' tu', lanhan yapni naj Amán b'ey yamaq'il palacio yu yalni naj tet naj rey tato chit'unhb'alaxkanh ya' Mardoqueo yinh te te' watx'elaxkanh yu naj.

⁵Yalni eb'naj ischejab' naj rey haka' ti':

—Ha' naj Amán ayk'o b'ey amaq' ti', xhi eb'naj. Yalni naj rey tu':

—Okojab'ti naj, xhi naj.

⁶Hak tu' yu yokto naj Amán sata naj rey, yalni naj rey haka' ti':

—Tato ay hunu naj kaw ay yelapno yul insatan, ¿tzettaxka chu wani-kojan ismay naj chawute hawalni? xhi naj rey tu'.

Hayet yab'en naj Amán haka' tu', istxumni naj yinh isnab'al haka' ti': «¿Maktaxka hunuxa mak kaw ay yelapno yul sat naj rey ti' wib'anhan? Wal xin haninnhech'anan,» xhi naj yul iswi'.

⁷Istaq'wi naj Amán tet naj rey tu':

—Mam rey, ha' naj winaj chawoche hawaq'ako ismay tu', ⁸ilaxojab'ti xil haq'ap chawako tawinh, kat yilaxpaxti hacheh b'ay chachahtoj, kat yilaxpaxti hune' corona ch'ahto yinh iswi' no', no' yettik'a eb'naj rey yehi, ⁹kat yalaxiko xilq'ape tu' yeb' hacheh yul isq'ab' hunu naj yahaw konhob' kaw ay yelapno yul hasat, kat yaniko naj xil haq'ap tu' yinh naj chawoche chi'ok ismay tu', kat yahto naj yib'anhe cheh, kat isxeklaxik'o no' yalanh naj yulaj txonhb'al yul konhob', kat yahwi naj chixeknik'o no' cheh tu', chalni naj: “Hak ti' chi'utelax naj winaj chi'alaxiko ismay yu naj rey,” xhi naj Amán.

¹⁰Yalni naj rey tet naj Amán tu':

—Asi' yinh anhe, kat hawiniti xilq'ape yeb' no' cheh chawal ti', kat hawatx'en sunil tzet maxawal ti' yinh naj judío chiyij Mardoqueo, naj chi'ay tz'onhno isti' ispultahil palacio. Ha' sunil tzet maxawal ti' machi hunu tzet ti' chamanhk'o, xhi naj rey tet naj Amán.

¹¹Yiniti naj Amán xilq'ape tu' yeb' no' cheh, yaniko naj q'ap yinh ya' Mardoqueo, isxeknik'o naj no' cheh yalanh ya' Mardoqueo yul txonhb'al yul konhob', chixin el yaw naj Amán yinh kaw ip sata ya' Mardoqueo, chalni naj haka' ti': «¿Hak ti' chi'utelax naj winaj choche naj rey yaq'a'ko ismay!» xhi naj.

¹²Lahwi tu' isto ya' Mardoqueo istz'onhb'ano isb'a isti' ispultahil palacio, wal naj Amán xin yinh anhe to naj yatut yaniko naj yenhel sat yu tx'ixwilal. ¹³Yalni naj sunil tzet yu tu' tet ix Zeres yixal, yeb' tet eb'naj yamigo. Yalni eb'naj yamigo naj kaw ay isnab'al, yeb' ix Zeres tet naj Amán haka' ti':

—Tato makaxhok hawiq'ayo hab'a sata naj Mardoqueo ah Judá, chal yelapnoj tato mach chachq'ojwi yinh naj, wal xin hach chaxhtanhilo yu naj, xhi eb'naj.

¹⁴Lanhan xin yalni eb'naj hune' tu' tet naj yet yapni eb'naj eunuco, ischejab' naj rey yinh anhe awo yinh naj Amán tu', yu isto naj yinta naj rey wa'o isk'atanh ix Ester yinh q'inh lanhan yek'tzen ix.

Iskamikal naj Amán

7 ¹Hak tu' yu isto naj rey Asuero yeb' naj Amán b'ey hune' q'inh yek'tze ix reina Ester. ²Haxa yinh iskab' tz'ayik yet lanhan yuk'ni eb'naj vino, isq'amb'en naj rey Asuero tet ix Ester:

—Reina Ester, ¿tzet chawoche haq'ana'? Ha' tzet chaq'ana chi'aq'lax tawet, waxanhka chaq'an yikta majan konhob' ayko yalanh wipan, chi-waq'an tawet, xhi naj tet ix.

³Istaq'wi ix reina Ester, yalni ix:

—Mam rey, tato k'ul hak'ul winhan yeb' ta chischah hawi', chinq'an-an tawet tato chawaq' nimank'ulal winhan yeb' yinh inkonhob'an, ⁴yuto hanhonhti'anh txonhb'ilonhxatojanh tawet yu komaq'laxkamojanh, kat kotanhtzelaxkanilojanh. Ta chonhtxonhlaxanh tawet yu jokanh hacheja-b'oj, machim tzet chiwalan tawet yinh hune' tu', wal xin kokamikal tu'anh niman tzet chach k'aywahi, xhi ix Ester tet naj rey.

⁵Istaq'wi naj rey Asuero, isq'amb'en naj tet ix reina Ester:

—¿Mak anmahil hune' tu'? ¿B'aytu'wal ay naj nani hune' istx'ojal tu' yinh yanma yu islolo'al? xhi naj.

⁶Istaq'wi ix Ester:

—Ha' hune' naj tx'oj isnaab'al tu', ha' ton naj Amán, xhi ix. Hak tu' yu iskab'konkanh isk'ul naj Amán sata naj rey Asuero yeb' sata ix Ester.

⁷Lahwi tu' yah lemna naj rey Asuero b'ay tz'onhan b'ay lanhan iswa' tu', istit lemna ishowal naj, yelto naj yamaq'il palacio b'ay ay te' kaj; wal naj Amán kankano naj isq'anno nimank'ulal yinh tet ix reina Ester, yuto yil naj tato ay ismay istit kamikal yib'anh naj yu naj rey yu hune' tu'.

⁸Lahwi tu' xin ismeltzopaxo naj rey b'ey cuarto b'ay ay hune' q'inh tu', yilni naj naj Amán tato ayk'ayti naj sat ischem ix reina Ester. Yalni naj rey tu':

—¿Tom chawoche chach ipiko yinh ix reina ti' yul watutan? xhi naj rey. Hayet yalni naj rey haka' tu' yalaxiko yenhel sat naj Amán. ⁹Ay xin hune' naj eunuco ischejab' naj rey, chiyij isb'i Harbona halni haka' ti':

—Ha' b'ey yatut naj Amán ti', ay hune' te' t'unhb'ab'al 22 (kab' iska-winaj) metro yekanh istel, ha' naj Amán ti', ha' naj aq'nhe watx'e te' yu ist'unhb'alax naj Mardoqueo chiyute istxumni naj; yaja' naj Mardoqueo tu', ha' naj watx'en hune' isk'ulal tawinh, xhi naj chejab' tet naj rey tu'. Yuxin yal naj rey haka' ti':

—Iweto naj Amán ti', kat het'unhb'ankan naj yinh te', xhi naj rey.

¹⁰Hak tu' yu ist'unhb'alaxkanh naj Amán, ishojlxakamo naj. Ha' hune' te te' b'ay t'unhb'alaxkanh naj Amán tu', ha'tik'a naj aq'nhe watx'e te' yu ist'unhb'alaxkanh ya' Mardoqueo. Lahwi tu' yek'ayo ishowal naj rey Asuero.

Yalilto naj rey Asuero hune' chejb'anil isk'ulalo yinh eb'naj judío

8 ¹Ha'tik'a yinh hune' tz'ayik tu' xin yaq'kano naj rey Asuero yatut naj Amán tet ix reina Ester, naj Amán tu' hayet yalanhtokanoj ayko ishowal naj yinh eb'naj judío. Wal ya' Mardoqueo apni ya' sata naj rey, yuto yalilo ix Ester tato isnoh isb'a ix yeb' ya'.^d ²Yinilo naj rey ch'en

^d **8:1** Hayet chi'alaxiko hunu mak yinh kamikal, ha' hune' mak chikam tu', ha' sunil tzet aya chi'okkano yu naj rey, 1Rey. 21.

jolq'ab' yinh yiximal isq'ab', ch'en yilo naj tet naj Amán, yaq'ni naj ch'en tet ya' Mardoqueo. Yaniko ix Ester ya' Mardoqueo tu' yahawilo yinh yatut naj Amán, yaq'kano naj rey tet ix.

³Yapnipaxo ix Ester sata naj rey tzoteloj, yay jahno ix yich yoj naj, chixin oq' ix, chisq'anni ix tet naj tato ch'oq' isk'ul naj isb'utni tanho hune! chejb'anile kaw how yaq'ni halb'ililto yu naj Amán naj Agagueo, yinh eb'naj judío b'ay chala tato chitanhtzelaxilo sunil eb'naj judío. ⁴Yanilto naj rey isq'ojoch oro tet ix Ester, yahwano ix, yah linhno ix sata naj. ⁵Yalni ix tet naj:

—Mam rey, tato k'ul hak'ul winhan yeb' ta chachtzala winhan yeb' ta chischah hawi' chatxumni tato tohol tzet chinq'anantawet ti', chiwochehan chachej manhk'olaxo tzet hal-laxto yul te' carta yu naj Amán agagueo isk'ahol naj Hamedata, b'ay chala tato chitanhtzelaxilo eb'naj judío ay sunil yulajla konhob' ayko yalanh hawip. ⁶Yuto, ¿tom tonhe ch'ek' insatan chiwilnihan yul isya'tajil yib'anh wet konhob'an? ¿Tzet kinchihan chiwilnihan istanhtzelaxilo wet konhob'an? xhi ix tet naj.

⁷Istaq'wi naj rey tet ix Ester yeb' tet ya' Mardoqueo, ya' ah Judá, yalni haka' ti':

—Naj Amán tu', inchejan t'unhkab'alaxokanh naj, yuto istxum naj iswatx'en istx'ojal yinh eb'naj judío. Waq'nihan yatut naj Amán tu' tawet, reina Ester. ⁸Wal tinanh xin tz'ib'nheto carta tet eb'naj judío haka' chal hek'ul. Ha' carta tu' chito yinh inb'ihan, kat yok issello injolq'ab'an yinh, ha' tzet cheyalto yul carta tu' xin machi mak chu ismanhk'oni, xhi naj rey.

⁹Hak tu' yu yawtelax eb'naj istz'ib'lom naj rey yinh 23 (oxeb' iskawinaj) tz'ayik yinh yox ixahaw, ha' ton ixahaw Siván. Istz'ib'nhen eb'naj yul carta sunil tzet chiyalto ya' Mardoqueo tet eb'naj judío yeb' tet eb'naj iswi'ehal konhob', yeb' tet eb'naj capitán, yeb' tet eb'naj yahaw yinh 127 konhob' ayko yul ismajul tx'otx' konhob' tu'. Chi'ichiti b'ey India masanta ch'apni b'ey tx'otx' Etiopía. Ha' carta tu' tz'ib'nhelaxto yinh istz'ib' yeb' yinh yab'xub'al hunun konhob', istz'ib'nhelaxpaxto carta tu' yinh istz'ib' yeb' yinh yab'xub'al eb'naj Judío. ¹⁰Tz'ib'nhelax carta tu' yinh isb'i naj rey Asuero, yok issellohal isjolq'ab' naj yinh. Lahwi tu' yalaxto carta tu' yinh correo yib'anh no' cheh, yahto eb'naj inito carta tu' yib'anh no' cheh kaw anhe chib'elwi. Ha' no' tu' xol no' ischek naj rey el no'. ¹¹Ha' yul carta tu' hal-laxto chejb'anile tet eb'naj judío ay yulajla konhob' yul ismajul naj rey tato chiskutxb'a isb'a eb'naj yu iskolni isb'a tet anma yeb' konhob'la iq'b'il isch'en yet howal chi'aniko howal yinh. Chiskolni isb'a eb'naj judío tu', chismaq'nikamo eb'naj, kat istanhtzenilo eb'naj sunil mak chi'aniko howal yinh, yeb' nixhte yuninal yeb' yixal eb'naj chul howal yinh tu', kat yinilo eb'naj sunil tzet ay hunteq'an anma tu'. ¹²Ha' hune' ti' yu yinh hune'nhe tz'ayik sunil yulajla konhob' ayko yul ismajul

naj rey, yinh 13 (yoxlahonheb') tz'ayik yinh ixahaw 12 (kab'lahonheb'), ha' ton ixahaw Adar.

¹³Ha' iscopiahil hune' chejb'anile tu' alaxto yulaj hunun konhob' yu yohtanhenilo anma ay yul hunun konhob'. Ha' chejb'anile tu' chala tato helan chiyute isb'a eb'naj judío yinh hune' tz'ayik tu' yu iskolni isb'a eb'naj, chismaq'nikamo eb'naj eb'naj chi'aniko howal yinh. ¹⁴Hak tu' yu isto eb'naj aq'om correo b'ay ayayto iscopiahil carta tu' yib'anh no' cheh kaw anhe chib'elwi haka' yalni naj rey. Yal-laxpaxik'o hune' chejb'anile tu' b'ey konhob' Susa, iscapital tx'otx' konhob' tu'.

¹⁵Yelti ya' Mardoqueo yul palacio sata naj rey, ayko xin xilq'ape yet rey yinh ya', ha' xilq'ape ayko yinh ya' tu' yaxtx'antz'onhe yeb' saj jilni. Aypaxahto hune' corona oro yinh iswi' ya', haxa iscapa ya' aykoj, nab'a lino yeb' q'ap q'ap kajmutz'munhe. Hayet yilni anma ay konhob' Susa ya' Mardoqueo tu' kaw tzalakanokanh sik'leb'il. ¹⁶Haxa eb'naj judío apni sajilq'inal yila' eb'naj, yok niman tzalahilal yinh eb'naj, yok ismay eb'naj. ¹⁷Ha' yul hunun konhob' yeb' hunun departamento b'ay apni hune' chejb'anile yalilto naj rey tu' kaw tzalakanh eb'naj judío yab'eni. Yek'tzen eb'naj q'inh, yok eb'naj wa'oj yu tzalahilal. Hayet hunel tu' tx'i'al anma nan konhob'al yuteko isb'a judiosal yu xiwkilal tet eb'naj judío tu'.

Istanhtzelo eb'naj judío eb'naj aq'ni howal yinh

9 ¹Ha' yinh 13 (yoxlahonheb') tz'ayik yinh 12 (iskab'lahonheb') ixahaw, ha' ton ixahaw Adar yet t'inhansa yijni isb'a chejb'anile yalilto naj rey tato chitanhtzelaxilo eb'naj judío yu eb'naj ayko ishowal yinh. Ha' yinh hune' tz'ayik tu' echmab'ilxa yu eb'naj istanhtzenilo eb'naj judío, yaja' haxa eliko xin ha' eb'naj judío tu' q'oji yinh eb'naj ayko ishowal yinh. ²Ha' eb'naj judío tu' iskutxb'ako isb'a eb'naj yulaj hunun konhob' ayko yul ismajul naj rey Asuero yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj yoche yaq'a' tanholo tu'. Machi xin hunu eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj judío tu' q'oji yinh eb'naj, yuto sunil hunteq'an nan konhob'-al tu' xiwkanh tet eb'naj. ³Sunil xin eb'naj yahaw konhob' yeb' eb'naj gobernador yulaj departamento yeb' eb'naj capitán, eb'naj oficial yet naj rey kolwa yinh eb'naj judío, yuto xiwkanh eb'naj tet ya' Mardoqueo. ⁴Yuto ha' ya' Mardoqueo tu' kaw niman yelapno ya' yul sat naj rey yul palacio, ispujnakanh isb'ina ya' yulajla konhob', hunun tz'ayik xin yiq'nikanh yip ismunil ya' yul palacio.

⁵Hak tu' yu yaq'ni eb'naj judío isya'tajil tet eb'naj ayko ishowal yinh, ismaq'nikamo eb'naj eb'naj yu espada, istanhtzenkanilo eb'naj judío tu' eb'naj, iswatx'e eb'naj tzet yoche isk'ul yinh eb'naj. ⁶Ha' b'ey konhob' Susa iscapital tx'otx' konhob' tu', ispotx'kamo eb'naj judío tu' 500 eb'naj winaj. ⁷Ispotx'nipaxokamo eb'naj naj Parsandata, naj Dalfón, naj Aspata, ⁸naj Porata, naj Adalía, naj Aridata, ⁹naj Parmasta, naj Arisai, naj Aridai,

yeb' naj Vaizata. ¹⁰Ha' ton eb'naj tu' eb'naj 10 (lahonhwanh) isk'ahol naj Amán, naj isk'ahol naj Hamedata, naj ok ishowal yinh eb'naj judío, yaja' mach istzab' eb'naj tzet ay eb'naj tu'.

¹¹Ha'tik'a yinh hune' tz'ayik tu' hal-lax tet naj rey hanta eb'naj winaj ispotx'kamo eb'naj judío b'ey konhob' Susa, iskonhob' naj rey tu'. ¹²Yuxin yal naj rey tet ix reina Ester:

—B'ey konhob' Susa ti' ismaq'kamo eb'naj judío 500 eb'naj winaj yeb' eb'naj 10 (lahonhwanh) isk'ahol naj Amán, hajxam yul hunteq'anxa konhob' ayko yul ismajul konhob' ayko yul inq'ab'an. Wal tinanh xin, ¿tzet hunuxa chaq'ana? chiwaq'an tawet. ¿Aymi hunuxa tzet chawoche chiwaq'an tawet? xhi naj.

¹³Istaq'wi ix Ester:

—Mam rey, tato chischah hawi', chinq'anan tawet tato chachejpaxo eb'naj judío ti' hunuxa tz'ayik yet hekal b'ey konhob' Susa ti' yaq'ni howal yinh eb'naj ayko ishowal yinh, haka' mayu eb'naj yinh hune' tz'ayik ti', haka' yalni chejb'anile, yeb' xin chinq'anan tato chit'unhb'a-laxkanh eb'naj 10 (lahonhwanh) isk'ahol naj Amán yinh te te', xhi ix.

¹⁴Isyijen naj rey haka' yu yalni ix Ester, yalnito naj hune' chejb'anile tu' b'ey konhob' Susa. Ist'unhb'alaxkanh isnimanil eb'naj 10 (lahonhwanh) isk'ahol naj Amán. ¹⁵Iskutxb'anpaxo isb'a eb'naj judío yinh 14 (iskanhlahonheb') tz'ayik yinh ixahaw Adar, ispotx'nikamo eb'naj oxeb'xa ciento eb'naj winaj b'ey Susa, yaja' xin mach istzab' eb'naj tzetaj ay eb'naj tu'.

Ek'tzelax q'inh Purim

¹⁶Haxa hunteq'anxa eb'naj judío ay yulajla konhob' ayko yul ismajul is-nación naj rey, iskutxb'apaxiko isb'a eb'naj yu iskolni isb'a tet eb'naj ayko ishowal yinh; ispotx'nikamo 75 (holanheb' iskanhwinaj) mil eb'naj tu', yaja' wal tzet ay eb'naj maq'laxkamo tu' matzet istzab' eb'naj judío. ¹⁷Ha' hune' ti' yu yinh 13 (yoxlahonheb') tz'ayik yinh ixahaw Adar, yokkano eb'naj judío tu' yinh aq'ank'ulal yinh tz'ayik 14 (kanhlahonheb') yinhtik'a hune' ixahaw tu', yek'tzen eb'naj q'inh yinh hune' tz'ayik tu' yu tzalahilal. ¹⁸Yaja' wal eb'naj judío ay b'ey konhob' Susa iskutxb'a isb'a eb'naj yulb'al tz'ayik 13 (oxlahonheb') yeb' tz'ayik 14 (kanhlahonheb') yul hune' ixahaw tu', haxa yinh tz'ayik 15 (holanheb') yokkano eb'naj yinh aq'ank'ulal yek'tzen eb'naj q'inh yu tzalahilal. ¹⁹Yaja' wal eb'naj judío ay yulajla aldea yeb' yulajla konhob' machi isk'ub'al aykoj, yek'tze eb'naj q'inh tu' yinh tzalahilal yinh tz'ayik 14 (kanhlahonheb') yinh ixahaw Adar, iswa' eb'naj yinh kaw k'ul, issahni eb'naj tzettaj ye tu' yinh tzalahilal tet hunun.

4. T'INHB'ALAXKANO HUNE' Q'INH PURIM

(9:20—10:3)

²⁰Istz'ib'nhen ya' Mardoqueo sunil hunteq'an ti', yanito ya' carta tet sunil eb'naj judío ay yulajla konhob' ayko yalanh yip naj rey Asuero, eb'naj

kawil aya yeb' eb'naj nahat aya. ²¹Yalnito ya' Mardoqueo tu' tato chi'ek'-tzelaq q'inh yinh 14 (iskanhlahonheb') tz'ayik yeb' yinh 15 (isholanheb') tz'ayik yinh ixahaw Adar yulb'al hunun hab'il, ²²yu isnahnti eb'naj tato ha' yinh hune' tz'ayik tu' istanhtzelo eb'naj judío eb'naj ayko ishowal yinh, yeb' yu isnahnti eb'naj hune' ixahaw tu' yu meltzoko isb'isk'ulal eb'naj yeb' oq'il yinh tzalahilal; chiyek'tzen eb'naj q'inh, kat iswa' eb'naj yinh tzalahilal kat issahni eb'naj tzet chislo tet hunun, kat yaq'ni sab'ehal tet anma meb'a'. ²³Hak tu' yu isb'eyb'alnhen eb'naj judío, yek'tzen eb'naj q'inh tu' yinh hunun hab'il haka' yu yek'tzelaq yinh b'ab'elal tu', chis-yijen eb'naj tzet istz'ib'nheto ya' Mardoqueo. ²⁴Yuto naj Amán, isk'ahol naj Hamedata, naj agagueo ok ishowal naj yinh sunil eb'naj judío xaxin iswatx'e naj yinh tzet chu istanhtzenilo naj eb'naj; yuxin yilwen naj hune' tz'ayik chiyij Pur, ha' chal yelapnoj suerte, hune' tz'ayik b'ay chu ispotx'-laxkamo eb'naj judío yu istanhtzelaqkanilo eb'naj yu naj. ²⁵Yaja' hayet yapni ix Ester sata naj rey, ischejni naj tz'ib'nhelaxo carta b'ay chala tato ha' sunil istx'ojal istxum naj Amán yinh eb'naj judío, ha' yib'anh naj Amán tu' chi'ayk'ayi, hak tu' yu ist'unhb'alaxkanh naj Amán tu' yeb' 10 (lahonh-wanh) isk'ahol yinh te te'. ²⁶Wal xin ha' hunteq'an tz'ayik q'inh tu' alaxiko isb'i Purim, ha' b'ihe tu' pitzk'ati yinh hune' tzoti' Pur.^e

Yuxin yu tzet yal carta tu' yeb' yu tzet yil eb'naj judío, yeb' tzet yab'e eb'naj, ²⁷istaq'wenkaniko eb'naj tu' hune' q'inh yib'anh sunil yik'atil, yeb' yib'anh sunil mak chiyako isb'a judiosal; kat yek'tzen eb'naj kab' tz'ayikal q'inh yinh hunun hab'il haka' yu istz'ib'nhelaxkanoj yul carta. ²⁸Iskan-kanoj tato chinahlaxti yu sunil eb'naj judío, kat yek'tzen eb'naj istz'ayikal q'inh chiyij Purim yinh hunun hab'il, yu eb'naj mame, yeb' yu eb'ix mi'e, yeb' yu eb'naj uninale, ay yulajla nación yeb' yulajla konhob'. Machi xin chi'ek'to yet yek'tzen eb'naj hune' q'inh tu', yeb' yu isnahnti yik'atil eb'naj yinh sunilb'al ej tiempo.

²⁹Ha' ix reina Ester iskutz'in naj Abihail, yeb' ya' Mardoqueo, ya' judío, istz'ib'nheto hune' iskab' carta tu' yinh q'inh Purim yalanh sunil yip naj rey. ³⁰Yalaxto carta tu' tet sunil eb'naj judío, yul 127 konhob' ayko yalanh yip naj rey Asuero. Ha' carta tu' alaxto yinh aq'ank'ulal yeb' yinh kaw isyelal. ³¹Alaxto carta tu' yu ist'inhb'alaxkano yek'tzelaq q'inh Purim, yinh istimpohal b'ay ischejkano ya' Mardoqueo, ya' judío yeb' ix reina Ester. Yal-laxi tato yilal isyijen eb'naj judío yeb' yuninal chipohchakanh yinh, tzujaniloxa hune' q'inh yu isnahntij ta ek'ayo hune' b'isk'ulal yelpaxkaniko yinh tzalahilal. ³²Ha' chejb'anile yal ix Ester tu', ha' ton chihalni yinh tzet chu yek'tzelaq q'inh Purim, ha' sunil tu' tz'ib'nhelaxkano yul hum kaw k'ul yukanoj.

^e 9:26 Hune' tzoti' Pur, chal yelapnoj suerte Est. 3:7, maka xin chalpaxo yelapnoj, hune' plato itah Est. 9:19, hune' q'inh ti' Purim 9:29-32.

Ya' Mardoqueo, yiq'kanokanh yip ya' yu naj rey Asuero

10 ¹Yaniko naj rey Asuero ch'en tohlab'al yib'anh sunil anma ayik'to yalanh yip naj; yib'anh anma yulajla sunil konhob' yul ej departamento masanta b'ey ej konhob' ay isti'la ha' mar. ²Ha' xin sunil tzet iswatx'e naj rey tu', yeb' yip naj, yeb' ishelanil naj yeb' yet yaniko naj ismay ya' Mardoqueo, tz'ib'nheb'ilkano sunil hunteq'an tu' yul libro chitzotel yinh eb'naj isreyal tx'otx' Media yeb' Persia. ³Yuto ha' ya' Mardoqueo, ya' judío, ha' ya' iskab' rey yinta naj rey Asuero, yuxin kaw ay yelapno ya' Mardoqueo tu' yul sat eb'naj judío, yeb' xin kaw xahan ay ya' yu sunil yet konhob' tu', yuto yako ya' yinh isk'ul iswatx'en isk'ulal yinh yet konhob', yochenpaxo ya' aq'ank'ulal xol yet konhob' tu'.

JOB

1. HA' YICHEB'ANIL HUNE' KUYB'ANILE TI'

(1:1—2:3)

Isya'tajil hul yib'anh ya' Job

1 ¹Ha' b'ey tx'otx' Uz^a ek'lena hune' ya' winaj chiyij Job. Ha' ya' Job tu' kaw toholkano yanma ya' yeb' kaw k'ulkano isb'eyb'al ya', chinanon-paxo ya' tet Komam Dios, yeb' pohb'ililo isb'a ya' tet istx'ojal. ²Ha' ya' Job tu' hujwanh isk'ahol ya' yok oxwanh iskutz'in ya'. ³Hujeb' mil isme' ya', oxeb' mil iscamello ya', mil iswakax ya' yet munil, yok xin 500 no' isburro ya'; kaw xin tzetk'a isk'amte' ya'. Yinh hunteq'an tiempo tu' hanhe ya' Job kaw aykano yelapno xol yet konhob' b'ey tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik.^b

⁴Ha' eb'naj isk'ahol ya' Job tu' chiyek'tze eb'naj q'inh b'ey hunun yatut yinh istxolal, chiyawten eb'naj oxwanh yanab' wa'o isk'atanh. ⁵Haxa yet chilahwi hunun q'inh tu', chiyawten ya' Job yuninal, chisq'anni ya' nimank'ulal yinh eb'naj tet Komam Dios; kaw xin hunun sahab' sak'ayal yahwano ya', chinhusni ya' xahanb'al haka'tik'a isb'isil sunil yuninal ya', chalni ya' haka' ti': «K'uxantaxka ay b'ay ma'ok ismul wuninalti'an yeb' k'uxantaxka b'uchwa isnab'al yinh Komam Dios,» xhi ya'. Hakhnetik'a tu' xin chu ya' Job tu' yinh hunun tz'ayik.

⁶Hayet hune' tz'ayik xin apni yuninal Komam Dios Jahawil iskutxb'ako isb'a sata Komam, ha' xol yuninal Komam tu' apnipaxo naj Matzwali.^c

⁷Isq'amb'en Komam Dios, Jahawil tet naj Matzwali:

—¿B'aytu'wal hapeto? xhi Komam.

Istaq'wi naj Matzwali:

—Inpetohan inhoynihan tx'o tx'otx', yeb' wek'an sat tx'otx', xhi naj.

⁸Yalni Komam Dios, Jahawil tet naj:

^a **1:1** Uz, mach yul ismajul Israel aya, wal xin etzanhem satak'to Israel aykoj, yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, yeb' xin ayko tx'otx' yib'anhahto tx'otx' Edom. Lam. 4:21. Uz hakpax tu' isb'i hune' isk'ahol naj Nacor, yuxhta ya' Abraham. ^b **1:3** Ya' tz'ib'nhen hune' libro ti', b'ey tx'otx' Israel ay ya', yuxin chala tato b'ay ch'ahilo tz'ayik. ^c **1:6** Yul hune' hum ti', yuninal Komam Dios ha' chal yelapno, yángel Komam Dios.

—¿Chimtxumchalo hawu yib'anhilo ya' Job, inchejab'an? Ha' sat tx'o tx'otx' machi hunuxa mak haka' ya', yuto kaw toholkano ya' yeb' kaw k'ulkano isb'eyb'al ya', chinanonkano ya' wetan, chispohnilo isb'a ya' xol sunil istx'ojal, xhi Komam.

⁹Istaq'wi naj Matzwalil tet Komam Dios, Jahawil:

—¿Mach tonheho chixiw naj Job tu' tawet yinh isna b'nhehal? ¹⁰¿Tom mach tajach hoynhe naj yu hak'ulal, yeb' xin hawayo hak'ulal yib'anh yuninal naj yeb' yib'anh sunil tzettaj ay naj? Wal xin kaw ayayo hayaxil yib'anh ismunil naj, yuxin kaw q'alomxa naj sik'leb'il sat tx'o tx'otx' tu'. ¹¹Yaja' tato chawato haq'ab' chawetanto tzet ay naj tinanh, chawila' tato mach chi'ok naj b'uchwal tawinh, xhi naj.

¹²Yalni Komam Dios Jahawil tet naj Matzwalil:

—Ha' sunil tzet ay ya' Job tu' chiwakojan yul haq'ab', yaja' wal is-nimanil ya' xin mach hawako haq'ab' yinh, xhi Komam tet naj.^d

Lahwi tu' yel naj Matzwalil sata Komam Jahawil.

¹³Ay hune' tz'ayik ti' xin yet lanhan iswa' eb'naj isk'ahol ya' Job yeb' iskutz'in ya', chuk'nipaxo vino b'ey yatut naj b'ab'el winaj. ¹⁴Yapni hune' naj ischejab' ya' Job, yalno tet ya':

—Mamin, yet lanhan kot'okwi tx'otx'anh yeb' no' wakax, ha' no' burro xin lanhan islow no' kokawilalan, ¹⁵yinhnhena tu' yapni eb'naj sabeo yelq'anoto no', ispotx'nikamo eb'naj eb'naj hamunlawom yu ch'en espada, haninxanhehan xin makinelkanhan yu wulan walnojan tawet, xhi naj.

¹⁶Hayet lanhanto istzotel naj chejab' tu', yapni hune'xa naj ischejab' ya' Job, yalni naj:

—Mamin, mayati Komam Dios q'a q'a' yul satkanh, masnhusnito q'a' no' me' yeb' eb'naj lanhan istanhen no', haninxanhehan xin makinelkanhan yu walnihan tawet, xhi naj.

¹⁷Lanhanto xin istzotel naj tu' yet yapni hune'xa ischejab' ya' Job, yalni naj:

—Mamin, ay ox majan eb'naj caldeo ma'apni yinh no' camello, mayelq'anto eb'naj no', maspotx'nikamo eb'naj eb'naj chitanhen no' yu ch'en espada, haninxanhehan xin makinelkanhan yu wulan walnojan tawet, xhi naj.

¹⁸Maxhtotik'a xin chilahwi istzotel naj tu', yapni hune'xa ischejab' ya' Job, yalni naj:

—Mamin, eb'naj hak'ahol yeb' eb'ix hakutz'in yet lanhan iswa' eb'naj yeb' yuk'ni vino b'ey yatut naj hab'ab'el k'ahol, ¹⁹yapni hune' niman jaq'eq' tit b'ey tx'otx' desierto yinh te' nha, ismaq'nildo jaq'eq' tu' iskanheb'al istxikin te' b'ay kutxaniko tu', yayk'ay te' yib'anh eb'naj

^d 1:12 Naj Matzwalil, machi yip naj iswatx'en hunu tzet ye tu' tato maxhtaj Komam Dios chi'aq'ni hamanil tet naj. Job 2:6.

hak'ahol, iskam eb'naj, haninxanhehan xin makinelkanhan yu wulan walnojan tawet, xhi naj.

²⁰Hayet yab'en ya' Job sunil tu', yahwano ya', istzilnilo ya' xil isq'ap, pilpon yutelo ya' xil iswi', yay jahno ya' sat tx'otx', yaniko ya' ismay Komam Dios. ²¹Yalni ya' haka' ti':

«T'ilan hinan yet inpitzk'ahan yinh inmi'an yet wulan yul sat yib'anhq'inal ti', t'ilan chu inmeltzohopaxtojan.

Ha' Komam Dios aq'ni sunil tzet ayinan, ha' xin Komam ma'ini-paxilo wetan.

¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil!» xhi ya' Job.

²²Ha' yinh sunil isya'tajil hul yinh ya' Job tu' machi b'ay yako ya' ismul, machipaxo hunu istx'ojal yal ya' yinh Komam Dios.

2 ¹Ay hune'xa tz'ayik ti' xin, hul yuninal Komam Dios iskutxb'aniko isb'a sata Komam, yapnipaxo naj Matzwalil sata Komam xol yuninal tu'.^e ²Isq'amb'en Komam Dios, Jahawil tet naj Matzwalil tu':

—¿B'aytu'wal hapeto? xhi Komam.

Istaq'wi naj tet Komam:

—Inpetohan inhoynihan tx'o tx'otx' yeb' wek'an sat tx'otx', xhi naj.

³Yalni Komam Dios Jahawil tet naj Matzwalil:

—¿Chimtxumchalo hawu yib'anhilo ya' Job inchejab'an? ¡Ha' yul sat yib'anhq'inal, machi hunu mak haka' ya', yuto kaw toholkano yanma ya' yeb' kaw k'ulkano isb'eyb'al ya', chixin xiw ya' wetan, chispohnilo isb'a ya' xol sunil istx'ojal, waxanhka machi ismul ya', yaja' waq'an tawet hanhtzenilo sunil tzet ay ya'! xhi Komam.

⁴Istaq'wi naj Matzwalil tet Komam Dios Jahawil:

—Hayet kaw kaw naj winaj, k'ul isnab'al naj, yaja' hinan naj waxanhka chilahwilo sunil tzet ay naj, yu iskolnikanilo iskawil. ⁵Yaja' ta chayeto haq'ab' kat hapitni isb'ajil naj, yeb' ischib'ehal naj, lahwi tu' chawilnoj tato mach chib'uchwaho naj tawinh b'ay ay hach ti', xhi naj Matzwalil.

⁶Istaq'wi Komam Jahawil tet naj:

—Chiwakojan ya' Job tu' yul haq'ab', yaj mach chawaq' kamo ya', xhi Komam.

⁷Lahwi tu' yel naj matzwalil sata Komam Jahawil, yul naj yanoko hune' tx'ak yab'il kaw how yinh isnimanil ya' Job, ichiti hune' yab'il tu' yalanh ispaq'anil yoj ya' masanta ahapno yinh isch'uj ya'.^f ⁸Yuxin yiti ya' Job hune' tx'otx' pohlen, yay tz'onhno ya' xol tanh, ishotz'ni isb'a ya' yu tx'otx' pohlen tu'.

⁹Haxa yixal ya' Job halni haka' ti':

^e 2:1 Yul hune' hum ti' *yuninal Komam Dios* ha' chal yelapnoj *yángel Komam Dios*.

^f 2:7 Hayet chi'lélilo hunteq'an tx'ak kaw how yinh hunu maka, chi'ilaxilo xol anma, Lv. 13, kat yalaxilto yinta konhob'.

—¿Tom yilalto yijem chawute hab'a tet haDiosal tu'? Maq'b'il hatz'akti'nhenkano haDiosal, kat hakami, xhi ix tet ya'.

¹⁰ Istaq'wi ya' Job tet yixal tu':

—Kaw haka' istzoteli eb'ix komon ix machi yitz'atil iswi', hak tu' hatzoteli ¿tom hanhe isk'ulal chikochah tet Komam Dios, ha' xin istx'ojal mach chikochahpaxoj? xhi ya'.

Ha' yinh sunil isya'tajil tu' machi yako ismul ya' yalni tx'ojla tzoti' yinh Komam.

¹¹ Ha' ya' Job tu' ay oxwanh yamigo ya', ha' ton naj Elifaz temanita, yeb' naj Bildad suhita yeb' naj Zofar naamatita; hayet yab'en eb'naj isya'tajil hul yib'anh ya' Job, islahti'nhen isb'a eb'naj, yel eb'naj b'ay aya, yapni eb'naj isk'atanh ya', yu isyeni eb'naj isb'isk'ulal yinh ya', yeb' yu yaq'nipaxo eb'naj yaq'lob'al isk'ul ya' Job tu'. ¹² Nahatto ay eb'naj yilni-to eb'naj ya' Job, machi xin txumchalo ya' yu eb'naj, ishatz'chankanh eb'naj yul isnuq' yoq' yu b'isk'ulal yilni ya' Job, istzilnilo eb'naj xil isq'ap, yanahto eb'naj yoxwanhil tu' pojoj xol xil iswi', istixhnikanh eb'naj pojoj satkanh. ¹³ Yay tz'onhno eb'naj isk'atanh ya' Job sat tx'otx' yulb'al hujeb' tz'ayik yeb' hujeb' aq'b'al, machi xin hunu eb'naj halni hunu tzoti' tet ya', yuto yil eb'naj tato kaw lanhan yek'ya' yanma ya' Job tet hune' yab'il tu'.

2. ISTEYELE ISB'A YA' JOB YEB' OXWANH YAMIGO

(3:1—27:23)

Istz'akti'nhe ya' Job hune' tz'ayik b'ay pitzk'ahi

3 ¹ Lahwi tu' yicheniko ya' Job istzoteli, istz'akti'nhen ya' tz'ayik b'ay pitzk'ahi. ² Yalni ya' Job tu' haka' ti':

³ «¡Tanhojab'ilo tz'ayik b'ay kinpitzk'ahan, yeb' aq'b'al b'ay hal-laxi: “Winaj naj mapitzk'ahi!” xhi.

⁴ Meltzobjab'iko hune' tz'ayik tu' q'ejholohal, ayxik'a isnahulnheto Komam Dios ay satkanh hune' tz'ayik tu'. Ayxik'a machi yoj tz'ayik mujli yinh hune' tz'ayik tu'.

⁵ Ayxik'a hul q'ejholo yib'anh tz'ayik tu' yu isb'utlax tanho yu kamikal.

Ayxik'a ayk'ay moyan yib'anh hune' tz'ayik tu', yuni haka' hunu niman q'ejholo yet xiwkilal.

⁶ Ayojab' tzet yu isk'aykanh hune' aq'b'al tu' xol q'ejholoj.

Ha' hune' tz'ayik tu' xin ayxik'a machi ok isb'isilo xolb'al tz'ayik yet hab'il.

Ayxik'a xin matxa chib'inapaxo xol istz'ayikal yet hunun ixahaw.

⁷ ¡Ayxik'a machi alaxpaxiko b'it yinh hune' aq'b'al tu'!

⁸ Tz'akti'nhelaxobjab' hune' aq'b'al tu' yu eb'naj chitz'akti'nhen tz'ayik, eb'naj chi'inilo iswayanh no' Leviatán.

- 9 Hantam saq'al ta mach ahilo hune' sajb'es yet lanhanxa issajb'iloj.
 Hantam saq'al ta mach ahilo sajilq'inal hune' echmab'iltik'a
 yahiloj.
 Hamtampaxo saq'al ta mach isyekan h isb'a issajilq'inal yet
 issajb'iloj.
- 10 Tz'akti'nhelaxojab' hune' tz'ayik kinchahni pitzk'ahojan, yuto mach
 cheb'ato isya'tajil hune' lanhan wilniti'an.
- 11 ¿Tzet yinh xin machi kinkamnahan yet maxhto chinpitzk'ahan yinh
 inmi'an?
 maka ¿tzet yinh xin machi maji inhaq'ohan yet lanhan welan yinh
 inmi'an?
- 12 ¿Tzet yinh xin kinischahan witz'i'e?
 ¿Tzet yinh xin aq'lax ime intxutxu'an?
- 13 Kamommi hinan tinanh, lanhanmi inxewan,
 wayanhmi chiwuhán, hakmi tu' xin xewan hinan tinanh,
- 14 isk'atanh eb'naj rey yeb' eb'naj aq'om kuyb'anile ek'lana sat tx'o
 tx'otx' ti',
 eb'naj watx'enkanh nime nha uchk'ab'ilxatoj,
- 15 maka isk'atanh eb'naj yahaw konhob',
 kaw niman oro ek'lana yul isq'ab',
 isnohtzen eb'naj yatut yu ch'en plata.
- 16 ¿Tzet yinh xin machi kinmujlaxan,
 haka' nixhte unin chi'el yinh ismi',
 haka' nixhte unin maxhtik'a ilni issajilq'inal?
- 17 Ha' b'ay mujan eb'naj kamnaxa tu',
 chisb'ej eb'naj mulum iswatx'en istx'ojal.
 Ha' tu' chixewpaxo eb'naj matxa yip.
- 18 Ha' tu' chixewpaxo eb'naj presowom,
 matxa xin chiyab'e eb'naj yul isnuq' eb'naj yahaw munil.
- 19 Ha' b'ey tu' ay eb'naj machi yelapnoj,
 yeb' eb'naj niman yelapnoj.
 Ha' b'ey tu' b'eitzob'ilxa eb'naj chejab' yul isq'ab' yahawil.
- 20 ¿Tzet yinh xin chi'aq'lax issajilq'inal yila' makta kaw ya'ta chaq'le?
 ¿Tzet yinh xin itzitz makta b'isk'ulal yehi?
- 21 Ha' hunteq'an mak tu' chechma kamikal,
 yaja' machi apni yinh, waxanhka chissayik'o kamikal haka' issay-
 laxik'o hunu q'alomal.
- 22 Ha' istzalahlal hune' mak tu' chichalo yu yet chi'ilaxto b'ay chimuji.
- 23 ¿Tzet yinh xin chi'aq'lax iskawil hunu naj winaj mach yohtajo b'ay
 chitohi,
 haka'ta majcheb'il isb'eh yu Komam Dios?
- 24 Yet maxhto chinwa'an, ch'ah ink'ulan yu b'isk'ulal.

- Ha' inq'ajxihan, kat yel yal insatan,
haka' yel yojomal ha ha'.
- 25 Yuto ha' tzet b'ay kaw chinxiwan,
ha' mahul wib'anhan mayijkano isb'a winhan,
yinh tzetaj b'aytet yinh chinxiwan.
- 26 Mach aq'ank'ulalo wehan, mach chintzalapaxojan,
mach chinxewpaxoninojan, wal xin ha' kab'k'ulal ay winhan,» xhi
ya' Job.

Chikachwa naj Elifaz yinh ya' Job

- 4** 1 Lahwi tu' istaq'wi naj Elifaz temanita tet ya' Job, yalni naj haka'
ti':
- 2 «Ta chijaq'lehanh kotzotelanh tawet, machmi chischah hawi',
yaja' ¿aymi hunu mak ti' chitecha yu tonhe ch'ok tuknoj, machi
hunu tzoti' chiyala?
- 3 Hach ti' tx'i'al mak hakuyu, hawaq'ni yip makta matxa yip isq'ab'.
- 4 Ha' mak txaq'mohi, hatoholb'anheko yu hatzoti',
hawaq'ni yip iswitz'i' makta ayk'ayi.
- 5 Haxa tinanh xin chikab'konkanh hak'ul yu isya'tajil xahul tawib'anh
ti',
kat issomchapaxkanh hanab'al yu isya'tajil ti'.
- 6 ¿Tom mach chikawxi hak'ul, tato chachxiw tet Komam Dios?
¿Tom maxhtaj hab'eyb'al kaw tohol ayko yipo hawanma?
- 7 Wal tinanh xin istxumab' isb'a hak'ul yinh tzet chiwalti'an,
¿aymi hunu mak machi ismul ti' chik'aytoj? yeb' xin
¿aymi b'ay chijab'e istanhtzelaxilo eb'naj tohol isb'eyb'al? Machoj.
- 8 Haninti'an xawilan tato ha' mak chiwatx'en ismachiswalilal yeb'
mak chitz'unni istx'ojal,
ha' ismachiswalilal yeb' istx'ojal tu', ha' chischah.
- 9 Ha' hunteq'an tu' chismaq'kamo Komam Dios yu xob' isti',
chistanhtzenkanilo Komam yu ishowal.
- 10 Ha' eb'naj tx'oj tu' waxanhka kaw ay ismay yel yaw eb'naj haka' no'
b'alam,
yaja' chi'oktukno eb'naj haka' no' nixhte b'alam chimaq'laxilti
yeh.
- 11 Ha' no' b'alam kaw ichamxa, chitanhilo no' yu manh chib'ehal;
kat issajlemito nixhte yunin no' mi'e b'alam.
- 12 Ay hune' tzoti' ti' eb'ab'il wetan,
yaja' xin ay hanik' ti' apni yinh kaw nanhk'ulal yinh intxikinan.
- 13 Hayet aq'b'alil yet chitit iswayanh anma, ay tzet ti' chiyil yinh
iswayik,
hak tu' wuhan ay hune' inwayikan b'ay kinsomtelihan;

- 14 yul hune' niman xiwkilal winhan, inb'ilikanhan yu, sunil inb'ajilan b'ilikanh.
- 15 Wab'enan yek'to hune' jaq'eq' yinh insatan,
yah tsetno inxilan yu xiwkilal.
- 16 Yok linhno hune' mak yinh insatan, machi xin txumchalo sat wuhan,
wab'enan yalni yinh ewan tzoti' nanhk'ulal haka' ti':
- 17 “¿Tom ek'b'alto kaw k'ul naj winaj sata Komam Dios?
¿Tom ek'b'alto saj naj winaj sata mak watx'enhe naj?
- 18 Ha' Komam Dios machi kawxi isk'ul yinh ischejab',
yilchapaxo yángel Komam yinh manhk'omal.
- 19 ¡Hajxam eb'naj winaj ay yulaj nha lok' ayko yichoj,
ayayto isxe'al xol pojoj, kaw lab'an isxanhob'tanhelax haka' no' ih!
- 20 Haxa yinh sak'ayal xin yeb' yinh q'ejb'iyal chi'etalaxtoj,
kat isk'aykanh yinh hunelnhe, matxa mak xin chiwatx'eniloj.
- 21 Ha' isk'ulch'anil chitanhpaxilo yintaj,
chikamtoj matxa xin chitzujcha apno helanile yu,” xhi hune' mak,» xhi naj Elifaz.

5

- ¹ Istzotel naj Elifaz hunelxa:
«Wal tinanh xin hach Job, tato ch'ah hawaw,
¿aymi mak chitaq'wi tawet?
¿Mak hunu ángelal chaq' isb'a tawinh?
- ² Yinh kaw yeli ha' mak ek'na chute isb'a, ha' ishowal iswi' tu' ch'aq'-ni kamoj.
Ha' mak chi'ocheniko tzet ye tu', chitanhilo yu,
yu ischiwako isk'ul yinh yet anmahil.
- ³ Haninti'an hankawinan wilan naj kaw ek'na yute isb'a, yanayto xe' yinh istx'ojal,
ha'tik'a yinh hune' hora tu' xin istz'akti'nhe b'ay ehik'oj.
- ⁴ Ha' yuninal naj tu' nahat yehilo yinh mak chikolniloj,
ha' b'ey ispultahil konhob' machi hunu mak chaq' isb'a iskolnilo eb'naj tet isya'tajil.
- ⁵ Haxa ha' eb'naj chinhochahi ha' chihatx'nikanh,
waxanhka xolaj te' tx'ix ayko istz'unub' naj tu'.
Haxa eb'naj chitaj isti' xin chi'uk'nayto isq'alomal naj.
- ⁶ Yuto ha' isya'tajil mach chiyalnhékanh isb'a xol pojoj.
Hakpax tu' yet chonhaq'lax ek'oya' mach chalnhepaxokanh isb'a sat tx'o tx'otx'.
- ⁷ Yuxin haka' chu yah tz'itq'a' yu jaq'eq';
hak tu' naj winaj pitzk'ana naj yu yaq'len naj isya'tajil.
- ⁸ Haninan haka' hach ti',

- yinh kaw isyelal xam insayilojan Komam Dios,
 xam intaq'ehan inya'tajilan yul isq'ab' Komam.
- 9 Ha' Komam Dios chiswatx'e Komam tzetaj ye tu' kaw nimejkanøj,
 ha' tzet chiswatx'e tu' machi txumchalo ju,
 ha' k'ayb'alk'uile chiswatx'e matxa chib'ischa ju.
- 10 Chati Komam ha' nhab' sat tx'o tx'otx',
 chanayo Komam ha ha' xolaj telaj.
- 11 Ha' Komam chi'inikanh makta chiyiyo isb'a.
 Ha' Komam chi'aniko yinh ist'inhanil makta b'isk'ulal yehi.
- 12 Ha' Komam chisomchanto isnab'al eb'naj kanhye yinh istx'ojal;
 hak tu' xin nab'anhe chiswatx'e eb'naj hunteq'an ismunil chis-
 watx'e yu isq'ab'.
- 13 Ha' Komam chitzab'nayo eb'naj kaw helan yinh istx'ojal,
 hak tu' xin matxa chij isb'a tzet nab'il yu eb'naj yu istx'ojal.
- 14 Hayet tz'ayikal chitxaq'mo eb'naj haka'to xol q'ejholo ayko eb'naj;
 haxa yet chuman tz'ayik xin toxanhe ch'ek' matxmon eb'naj ha-
 ka'to aq'b'alil ay eb'naj.
- 15 Hak tu' chu iskolnilo Komam eb'naj meb'a' tet yespada eb'naj tx'oj
 isnab'al,
 kat iskolnilo Komam eb'naj tet isti' eb'naj tx'oj,
 chiskolnipaxilo Komam eb'naj yul isq'ab' eb'naj kaw ay yip yinh
 howal.
- 16 Ha' eb'naj matzet aya,
 ayko Komam yipo isk'ul eb'naj, ha' hune' tu' xin ch'aniko ismaj
 isti' eb'naj tx'oj.
- 17 Kaw saq'al yet naj winaj chikuylax yu Komam Dios,
 yuxin mach chakaja yet chaxhkachlax yu Komam,
 Komam kaw aykano yip.
- 18 Yuto ha' Komam chi'aniko kolahwilal, yaja' ha' chib'ujnipaxoj,
 ha' Komam chimaq'wahi,
 ha'tik'a isq'ab' chi'anhtenpaxoj.
- 19 Haxa yet ch'ay wajel isya'tajil tawib'anh, ha' Komam chachkolni tet,
 walxa yinh ishujel xin matxa chu kaxhisipitni yab'il.^g
- 20 Hayet ay wahil, ha' Komam chachkolnilo tet kamikal,
 kat kach iskolnipaxo tet ch'en espada yet ay howal.
- 21 Ha' Komam chachkolnilo tet isya'il tzet chal yaq' anma,
 mach chachxiwkanh yet chilahul isya'tajil tawib'anh.
- 22 Chach tzeb'oj yet chihul isya'tajil yeb' yet ay wahil,
 mach chaxhxiwpaxo tet no' howla noq' ay xol telaj.
- 23 Hayet chach munlahi machi ch'en ch'en ch'ok etlo tawinh,

^g 5:19 *Hujel*, ha' chal yelapnoj ta tz'ajan.

- yuto t'inhán chawutekano hab'a yeb'i,
 kat yokpaxo no' howla noq' xoltelajil yinh aq'ank'ulal yeb' hach.^h
- 24 Chawohtanheloj tato ay aq'ank'ulal yul hawatut;
 hayet chachto hawilno tzetaj ay hach, sunil tu' kaw tz'ajan yehi.
- 25 Chawila'paxoj tato kaw niman mak chipohchakanilto yinh hawuninal;
 hawuninal tu' lahan isb'isil haka' te' telaj chalnhekanh isb'a sat
 tx'o tx'otx'.
- 26 Ichamilxa chachkami, haka' chu isk'uplaxkanh ixim trigo kaw q'an-
 xa yet istz'ayikalxa yahi.
- 27 Ha' tzet xajaq'lehanh, ha' chonhkuynihanh,
 yuxin chijalanh tato hak tu' ye hunteq'an ti',
 yuxin ab'e tzet chiwalti'an, kat kam istxumchalo hawu tzet
 yelapno yehi,» xhi naj Elifaz.

Ya' Job ismanhk'o ya' tzet yal yamigo

- 6** ¹Lahwi tu' ispajtzen ya' Job, yalni ya' haka' ti':
²Hantam saq'al tato chimalelax inq'ajxihan yeb' inya'tajilan, kat
 yalxico yul malb'al!
- ³Yuxinto ha' tinanh ek'b'al yalil yib'anh yarenahil ha' mar,
 yuxin ay tzoti' ti' kaw yinh anhe ahti yul inti'an.
- ⁴Yuto ha' islit' Komam Dios, Komam kaw aykano yip xahul winhan,
 ha' xin veneno ayko yinh iswi' lit' tu' xa'apni yinh wanmahan.
 Yaniti Komam Dios xiwkilal, yu yok howal winhan.
- ⁵¿Tom ch'el yaw no' xoltelajil burro ta ay isch'im no'?
 ¿Tom chi'elpaxo yaw no' wakax tato ayayo istelaj no' yinh sat?
- ⁶¿Chimkoloh jitah tato machi yatz'amil aykoj?
 ¿xuq'mi koloni issajil no' hos ta machipaxo yatz'amil no'?
- ⁷Ha' tzet mach chiwochehan inlob'o'an,
 ha' ayko witahojan tinanh.
- ⁸¡Maktaxka chiyijen yaq'ni tzet chinq'anah,
 ha'ojab' Komam Dios ch'aq'ni tzet chiwochehan,
- ⁹k'ul ta ch'el yinh isk'ul Komam Dios chinisxanhob'tanhehan,
 kat isb'ejtzonayo isq'ab' wib'anhan kat intanhkanilojan yu!
- ¹⁰Tato kaw chislahkanayo isya'tajil wib'anhan,
 waxanhka hak tu' kaw chintzalahan, yuto ha' hune' tu' chi'ok
 yipo wanmahan;
 haninti'an machi b'ay inmanhk'ohan Istzoti' Komam Dios, Komam
 pohb'ililo isb'a xol istx'ojal.
- ¹¹¿B'aytaxkatu'wal chititiko hunteq'anxa yaq'b'il wipan yu
 wechmanan?

^h 5:23 2Rey. 3:19; Is. 5:2; Mt. 13:5

- Tato niman chiwute ink'ulan, ¿tzettaxka chintanhkanojan?
- 12 ¿Tom lahan wipan haka' iskawil ch'en ch'en? maka
¿tom lahan inchib'ehan haka' ch'en bronce?
- 13 ¿Aymi hunu wipan chu kiniskolnihan?
Machi b'ay chikawistitiko tzet chinkolniloan.
- 14 Ha' mak ayko yinh isya'tajil chi'aq'lax yaq'lob'al isk'ul yu hunuxa
maka,
waxanhka b'ejb'ilkano yu hune' mak tu' isxiw tet Komam Dios,
Komam sunilal chisje yu.
- 15 Yaja' wal hex wuxhtanhe hinb'ahan yeb' hex xin, makexpak'iko
winhan,
lahan hex yeb' ha' nimeta eloma' chib'elwi yinh sunil yip.
- 16 Ha' eloma' tu' xin kaw how yaq'ni yu soman ye ha' yeb' ch'en chew,
yet chi'ulito ch'en yu yoj tz'ayik.
- 17 Haxa yet ay q'a' kat istajkanh, hayet chiq'axnakanh yu yoj tz'ayik,
kat isk'aykanh ha' yul isb'eh.
- 18 Eb'naj chi'ek' yinh isb'el chishek'ilo isb'a yul isb'eh yu isto issayno
ha',
lahwi tu' kat isk'aykanik'o yul desierto.
- 19 Ha' eb'naj txonhom chitit b'ulb'on b'ey Temán, ch'ek' t'anhla eb'naj
yinh ha', haxapaxo eb'naj chitit b'ey Sabá,
ayiko yinh isk'ul eb'naj issaynik'o ha'.
- 20 Haxa yet yapni eb'naj b'ay ay ha', yilni eb'naj ta matxa ha',
issomchakanh isnab'al eb'naj yu tx'ixwilal yuto ha ha' b'ay chi-
kawxi isk'ul eb'naj tu', xak'aykanh ha' yu tajinx tx'otx'.
- 21 Wal tinanh xin yinh kaw isyelal lahan hex yeb' eb'naj,
yuto heyil ishowal isya'tajil winhan, yuxin chexxiw tet.
- 22 ¿Tom ay tzet inq'anán teyet, Walnipayoan tato ay tzet cheyiti wetan,
makato hetohlah yu inkolchahan tet isya'tajil ayko winhan?
- 23 Yeb' xin ¿tom inq'anán teyet tato chinhekolilojan yul isq'ab' anma
chinetanan,
makato chinhekolilojan yul isq'ab' eb'naj howalnhetik'a chu
winhan?
- 24 Aq'we inkuyb'anilan, kat wok tuknojan wab'enan,
aq'we wohtanhelojan b'aytet yinh mach k'ulo wekojan.
- 25 Ha' kachb'anile tohol yekoj, machi hunu mak ti' chiyahni, yaja' hex ti'
¿tzet cheyiq' yinh heb'alnikanh mule winhan?
- 26 ¿Tom cheyoche chijilwe kob'a yu hunu tzoti' mawalti'an, ha' tzoti'
chiwalan yu inb'isk'ulalti'an,
lahan haka' jaq'eq' chi'ek'i, hak tu' ye heyu?
- 27 Yeb'paxo xin kaw chextzala heyetan makta meb'a' unin matxa mak
ay yu,

- chewatx'en holan b'ay ch'ayk'aytoj heyamigo.
 28 Wal tinanh xin, ta cheyoche, okanhwe t'anhno winhan,
 kat kam heyilni tato ay leq'ti'al chiwalan teyet.
 29 Txumwe hunelxa, hemeltzo yinh yak'tohal.
 Matxahojab' chelahiko heyilni yinh tzet chinelikojan.
 30 ¿Tom ay istx'ojal ti' ma'elti yul inti'an?
 ¿Tom mach yohtajo inti'an b'aytet istx'ojal chala?» xhi ya' Job.

Yal ya' Job tet Komam Dios tato ha' ye yu ya' yinh tzet chala

- 7** ¹ Yalni ya' Job tet Komam:
 «¿Tom mach isya'tajil chaq'le naj winaj yinh iskawil sat tx'o tx'otx'
 ti'?
 Haxa istz'ayik naj winaj lahan haka' isya'tajil chaq'le hunu
 k'amte'.
 2 Lahanpaxo haka' hunu naj mach istohol chischah, chiyoche ch'ayna
 numnahi,
 yeb' haka' hunu naj munlawom, kaw chiyechema yorahil ischahni
 istohol.
 3 Hak tu' yu inchahnihan isya'tajil yinh tx'i'alxa ixahaw,
 kat yaq'laxpaxo isya'tajil wila'an yinh ej aq'b'alil, yu hak tu'
 winhb'alan.
 4 Hayet hilan hinan chintxumnihan chiwalnihan:
 “¿Hanik' taxka chinahwanojan?” kinchihan.
 Ha' aq'b'alil kaw nimajalkano yek'b'al chiwab'ehan,
 kaw xin tx'i'al tzet ch'ek'kano yinh innab'alan masanto ch'ahilo
 sajb'es yet lanhanxa issajb'iloj.
 5 Nohnako no' ha ha' yeb' petaniko istx'akil yinh sunil innimanilan,
 ha' intz'umalan kaw ayko islahwilal yeb' isphowal.
 6 Ha' inkawilan kaw yinh anhe chi'ek'i haka' yek' jel-la te' chemb'al
 yu isq'ab' mak chichemli.
 Ha' tzet chinlahwikanojan xin, matzet chaq'kano wetan.
 7 Mamin, natij tato ha' inkawilti'an lahan haka' xob' koti'.
 Ta chintanhilojan matxa b'aq'inh chiyil isb'aq' insatti'an isk'ulal.
 8 Ha' mak chinilnihan yu isb'aq' sat matxa b'aq'inh chinyilan hunelxa.
 Hayet chaxhek' t'anhla winhan, matxa hinan.
 9 Haka' chu yek' hatxon moyan, kat isk'aykanh,
 hak tu' mak chi'ayapno yul holan yet kamikal,
 kat ismuji, matxa chi'ahtij.
 10 Matxa chimeltzo yatut,
 matxa chimeltzopaxo yila' b'aytik'a aya.
 11 Yuxin mach chinb'ejan intzotelan yu inti'an,
 wal xin chintzotelan yu b'isk'ulal ay yul wanmahan,

- ching'ajwihan yu isya'il yab'il ch'apni yinh wanmahan.
 12 ¿Tom lahan hinan haka' ha' mar, maka haka' no' monstuo ch'ek' xol
 ha',
 yuxin chawako intanhemalan?
 13 Hayet chiwalnihan ta chinxewninojan sat inb'atxte'an yu isnumi is-
 ya'il ayinan,
 haxapaxo intx'atan ch'aq'ni yaq'lob'al ink'ulan yeb' xin yel
 wawan,
 14 kat kinhaxib'tenan yu wayike,
 chinxiwan yu tzetaj chiwilan yinh inwayik tu'an.
 15 Ayxik'a kinhojlaxnakamojan,
 ek'b'alto chiwochehan naj kamikal sata wehik'ojan sat yib'anh-
 q'inal ti'.
 16 ¡Kaw chinyahan inkawilan! ¡Mach yinh sunilb'alo tiempo
 chinehik'ojan!
 Mamin, b'ejinkanojan yuto ha' tz'ayik chinek'an sat yib'anhq'inal
 ti' matzet chal yelapnoj.
 17 ¿Tzet yelapno naj winaj yuxin kaw nahat aykanh naj hawu?
 yeb' xin ¿tzet yelapno naj yuxin chawako hawanma yinh naj?
 18 ¿Tzet yinh xin chatukle naj hunun sak'ayal,
 naunhe xin chaxhok hawilwenoj?
 19 ¿B'aq'inh chahek'ilo hab'a kinhawilnihan kat kinhab'ejtzonan,
 yu inb'iq'nihan nich'ano intzub'an?
 20 Tato ay inmulan wakojan,
 ¿tzettaxka chu inwatx'ilojan hawu, hach istanhemal eb'naj winaj?
 ¿tzet yinh xin chawilweti halit' winhan?
 ¿tzet yinh xin chimeltzoko isya'tajil ti' haka' hunu ijatz kaw al
 wib'anhan?
 21 ¿Tzet yinh xin mach chawilo istx'ojal ayko winhan,
 chawaq'nikano nimank'ulal yinh inmulan?
 Yuto yinh anhe chintohan wayo xol pojoj,
 waxanhka xin chinhasayik'ojan yinh sahab' sak'ayal,
 matxa chinixtanhwihan hawu,» xhi ya' Job.

Naj Bildad, halni istoholal Komam Dios

- 8 1 Istaq'wi naj Bildad, naj suhita yalni naj haka' ti':
 2 ¿B'aq'inhtaxka chab'ej hatzoteli?
 Hati' lahan haka' nime howla jaq'eq' ch'ek'i.
 3 ¿Tom chiskotxb'a Komam Dios tzet tohol yehi?
 ¿Tom chetapaxto Komam Dios yilni yinh tzet ch'elikoj tzet ye tu',
 Komam sunil chisje yu?
 4 Tato eb'naj hak'ahol yako ismul tet Komam Dios,

- ha' Komam xin aniti isya'tajil yib'anh eb'naj, ispajo selel ismul yako.
- 5 Tato kaw sahab' chasayilo Komam Dios,
kat haq'anni tet Komam, kaw aykano yelapno,
- 6 yeb' tato saj hawanma yeb' tohol hab'eyb'al,
yinh kaw isyelal ha' Komam ch'ok kachtanhenoj,
kat yanayo isyaxil yib'anh b'ay ayach yu istoholal chawatx'e.
- 7 Yinh haka' tu' waxanhka kaw nich'anch'an chu hawichikoj,
haxa yinh islahob'al kaw nimanxa tzet chachahkanoj.
- 8 Q'amb'e tzet yaq'le anma yet yalanhtokanoj,
q'amb'e kat haq'aytzen hab'a yinh helanile aq'b'il tet eb'naj mame.
- 9 Hanhonh ti' haka'to ewito konhpitzk'ahi, matzet johtaj,
ha' kokawil sat tx'o tx'otx' ti' lahan haka' hunu yenhel hunu tzet ye tu'.
- 10 ¿Mataxka mach chachiskuy eb'naj tu',
kat istzotel eb'naj tawet,
kat yalni eb'naj tzoti' chipitzk'ati yinh yanma tawet?
- 11 ¿Tom chich'ib' te' ah b'ay machi tz'otz'ew? Yeb' xin
¿tom chich'ib'paxo te' papiro b'ay machi ha' ha'? Machoj.
- 12 Ta machi ha ha' b'ay ay te' tu' waxanhka kaw yax jilni te' yeb' xin
waxanhka machi tzok'laxkanh te',
ha' te' chitajilo b'ab'el sata sunil ej te' telaj.
- 13 Hak tu' isb'eyb'al sunil mak chinahulnhento Komam Dios,
hakupax tu' eb'naj tx'oj, ha' tzet ayko yipo isk'ul eb'naj chitanhiloj.
- 14 Ha' tzet ayko yipo isk'ul tu' machi yip,
lahan haka' tx'al tx'al, ha' tzet b'ay chikawxi isk'ul,
lahan haka' ischem no' xim.
- 15 Chi'ok q'ehno yinh yatut, yaja' ha' yatut tu' mach linhanonhetik'a;
ch'ok tzab'no yinh yatut tu',
yaja' ha' yatut machi yip.
- 16 Ha' eb'naj tx'oj lahan eb'naj haka' hunu q'eb'taj kaw yax chich'ib' yu yoj tz'ayik,
kat isto lehno isq'ab' yib'anh peyab',
- 17 kat yanayto xe' isti'la ha ha',
kat islaq'len isb'a xe' te' yeb' hunuxa xe' yet te'al,
kat yanayto xe' yich tx'otx' xolaj ch'en ch'en.
- 18 Hayet chihok'laxkanh te' b'ay ayayo tu' xin, ha' hune' b'ay ayayo te' tu' chimanhk'on tet te' haka' ti':
“Maxhtik'a hunelo ilb'il hach wuhan,” xhi.
- 19 Yinh kaw yeli hak tu' chu yaq'ni tzalaho isk'ul eb'naj tx'oj yinh tzetaj chiswatx'e,

tzujan tu' xin nanxa mak chikan yul yehob'al eb'naj, haka' te te'
tu'.

20 Ha' Komam Dios mach chisyah Komam makta k'ul isb'eyb'al,
mach chikolwa Komam yinh anma tx'oj.

21 Ha' Komam chinohtzen hati' hatzeb'i,
kat yaq'ni tzalahilal yinh tzet chawala.

22 Ha' eb'naj chichiwako isk'ul tawinh chisomchalaxkanokanh isbab'al
eb'naj;
haxa yatut eb'naj tx'oj, chitanhtzelaxkaniloj,» xhi naj Bildad.

Helanile yeb' xin yip Komam Dios

- 9 ¹ Istaq'wi ya' Job, yalni ya' haka' ti':
² Yinh kaw yeli haninti'an wohtajan tato hak tu' yehi,
yaja' ζtzettaxka chu isq'oji naj winaj yapni yinh isk'ulal sata
Komam Dios?
³ Tato chiyoche naj winaj chiq'ojiko yok tzotelo tet Komam Dios,
chisq'amb'en Komam hunu mil q'amb'eb'al tet naj,
machi xin hunu chispajzen naj.
⁴ Komam Dios kaw aykano isbab'al yeb' kaw aykano yip,
ζmak hunu ti' chislut'nhe isb'a tet Komam Dios,
k'ul ch'elikoj?
⁵ Ha' Komam Dios chihek'nilo witz yul yehob'al yu ishowal,
mach xin yohtajo witz tu' mak chi'iniloj.
⁶ Ha' Komam chihek'nilo tx'o tx'otx' yul yehob'al,
chisb'ilenpaxo Komam xe' tx'otx'.
⁷ Tato chal Komam tato mach chi'ahilo tz'ayik,
mach ch'ahiloj, tato chala tato machi tzejla tx'umel, mach
chitzejlahi,
ha' Komam chimajchen sat.
⁸ Ischukil Komam watx'enhe satkanh,
kat yek' Komam yib'anh isjaq'eq'al ha' mar.
⁹ Ha' Komam watx'enhe hune' majan tx'umel chiyij Osa,
yeb' Orión yeb' hunxa majan tx'umel chiyij Pléyades.
Ha' watx'enpaxo hunteq'an tx'umel ewanyehi, ay yinh yetk'ulal
sur.
¹⁰ Ha' Komam chiwatx'en tzetaj ye tu' kaw aykano yelapnoj,
machi hunu mak ti' chitxumchalo yu,
ha' k'ayb'alk'ule chiswatx'e matxa isb'i hanta isb'isil.
¹¹ Ch'ek' Komam insatajan yaj mach chiwilan yinh,
ch'ek'to Komam insatajan yaja' mach chinachalo wuhan.
¹² Tato ay hunu tzet ti' chiyilo Komam
ζaymi hunu mak chalni tet Komam ta chaq' meltzoho?

- ¿Aymi hunu mak ti' chiq'amb'en tet Komam yinh tzet chiswatx'e?
 13 Hayet chitit ishowal Komam matxa chi'ek'ayo ishowal tu',
 ha' eb'naj chikolwa yinh makta kaw chiyikanh isb'a, ch'okkanto
 eb'naj yalanh yoj Komam.ⁱ
 14 Hajxam inti'an ¿b'aytu'wal chintohan wiq'a'tijan intzoti'an chi-
 waq'an ispajo Istzoti' Komam?
 15 Waxanhka kaw k'ul hinan mach chu intaq'wihan tet Komam,
 wal xin kachannhe chu inq'annihan tet Komam ta chitz'ay isk'ul
 winhan, yuto ha' Komam chi'ilni tzet chinelikojan.
 16 Tato ch'ah wawan tet Komam, kat ispajtzen Komam wetan,
 mach chiwaytojan yul wanmahan tato chab'e tzet inq'anan.
 17 Yuto lanhan kinyaq'ni ek'o ya'an yu haka' yek' jaq'eq' yeb' nime
 yaxnhab',
 chislahniko yaniko lahwilal winhan, machi xin inmulan.
 18 Mach chisje ta chinhiq' inhaq'ohan,
 wal xin ha' b'isk'ulal ha' chaq' wetan.
 19 Tato chonhtzotel yib'anhilo yip Komam, yinh kaw yeli kaw aykano
 yip.
 Tato chi'awtelax Komam yu yil-lax tzet chi'elikoj,
 ¿maktaxka chito anhe awo yinh?
 20 Tato chiwalan ta k'ul inb'eyb'alan, hatik'am inti'an chi'inito isya'tajil
 wib'anhan.
 Tato chiwal hinb'ahan k'ulal, ha' Komam chihalniloj ta hanka-
 winan ay inmulan.
 21 Haninti'an machi inmulan,
 yaja' machi welapnojan yul wetan, ¿xa'inyahpaxo hinb'ahan!
 22 Ayto hune'xa tzet chiwalan, ha' ton hune' ti':
 Ha' mak mach ismul yeb' mak ay ismul lahannhe chu istanhtzen-
 ilo Komam Dios.^j
 23 Haka' hunun k'ax, k'uxan iskam hunu mak yu.
 Chitzeb'i Komam yinh isya'tajil chul yib'anh mak mach ismul tu'.
 24 Ha' tx'o tx'otx' aq'b'iliko tx'otx' yul isq'ab' eb'naj tx'oj,
 chismajchen Komam sat eb'naj juez.
 Ta maxhtaj Komam chiwatx'en hune' tu',
 ¿maktaxka chiwatx'eni?
 25 Ha' inkawilan yul sat yib'anhq'inal ti' kaw yinh anhe chi'ek'toj,
 haka' isto eb'naj aq'om correo yinh anhe,
 kaw yinh anhe ch'ek'to tz'ayik wib'anhan, machi xin isk'ulal
 chiwilan.

ⁱ 9:13 Sal. 87:4 ^j 9:22 Ya' Job, mach chi'apni istxumnilo ya' tzet yinh xin chi'ek'paxo is-
 ya'il yinh mak mach ismul. Job 10:2-7.

- 26 Kaw yinh anhe ch'ek'to, haka' isto te' barco yinh anhe yib'anh ha'
mar,
yeb' haka' chu yay lemna no' t'iw yib'anh no noq' chistzab'ayoj.
27 Ta chiwalan haka' ti': "Wal tinanh chinnahulnhetojan isya'il
inyab'ilan,
matxa b'isk'ulalo chiwute insatan, kat wanikojan yip wanmahan,"
ta kinchihan,
28 kat issomchakanh yul inwi'an yu sunil isya'il ayinan yu yab'il,
yuto wohtajan tato mach k'ulo hinan sata Komam Dios.
29 Yuto ta mach k'ulo hinan sata Komam,
¿tzet yinh xin ayko munil wuhan yinh isnab'nhehal, yu chiwalan
tet Komam Dios ta mach inmulan?
30 Waxanhka chintx'ah hinb'ahan yu xapun,
maka chintx'ah inq'ab'an yu yal tanh,
31 masantik'a chinhaq'ojaytojan yul holan b'ay panhan tz'ilal,
ha'tik'a xin xil inq'apan ayko winhan chinyahnihan.
32 Yuto ha' Komam Dios mach anmaho haka' inti'an,
yuxin mach chu intaq'wihan tet,
nitam chu wokan yeb' Komam sata naj juez yul kapil.
33 Ayxik'a ay hunu mak ti' chu yok koxob'alanh,
kat yanayo isq'ab' jib'anhanh kokawanhilanh.
34 Yunhe isb'ejni Komam yaq'ni k'ax wija'an,
yeb' xin matxa chinyaq' xiwojan yu isya'tajil.
35 Hak tu' xin chu intzotelan tet Komam yinh sunil ink'ulan,
yuto haninti'an chiwab'ehan tato machi inmulan.^k

Ya' Job chiq' b'isk'ulal yu isya'tajil ayayo yib'anh

- 10** ¹»jMatxa chisje ink'ulan chinehik'ojan sat yib'anhq'inal ti'!
Chi'aq'lo ink'ulan chiwalnihan isya'tajil chiwaq'lehan;
chinokan tzoteloj yib'anhilo isk'ahil ayayto yul wanmahan.
² Chiwalnihan tet Komam Dios:
"Mamin, matxahojab' chawayo isya'tajil wib'anhan.
Aq' wohtanhelojan tzet yinh xin chawaq'iko howal winhan.
³ ¿Tom k'ul chawab'e, yu chinhayach'ayojan?
Haninti'an hach watx'enhe hinan,
¿tzet yinh xin chachok kinhaweta'paxtojan,
walpaxo eb'naj tx'oj xin chaxhtzala yinh eb'naj?
⁴ ¿Tom lahan isb'aq' hasat haka' isb'aq' sat eb'naj sat tx'otx'al?

^k 9:35 B'ey ti' chitzotel ya' Job yinh yoxel, yaja' chiyohthanhelo ya' ishelanil Komam Dios, yeb' chohtanhelo ya' yip Komam iswatx'en tzet chal isk'ul Job 9:1-19, yaja' ha' tzet mach chi'apni istxumnilo ya', ha' istoholal Komam. Job 9:20-35.

- ¿Tom chawil haka' yilni eb'naj winaj?
 5 ¿Tom lahan istz'ayikal hakawil haka' naj winaj,
 maka hahab'ilal haka' ishab'ilal anma sat yib'anhq'inal ti',
 6 yuxin kaw chaxhok hawila' intx'ojalan,
 kat hasaynik'oj yinh b'aytet inmulan,
 7 waxanhka xin hawohtaj tato haninti'an machi inmulan,
 hawohtapaxo xin ta machi mak chu kiniskolniloan yul haq'ab'?
 8 K'ulch'an yu kinhawtx'enan yu haq'ab', haxa tinanh xin
 ¿tzet yinh xin chachmeltzoko kinhawuchk'antojan?
 9 Mamin, natij tato ha' tx'o tx'otx' hawakoj yet kinhawtx'enan,
 ¿tom xin pojoxa chu kinhawaq'ni meltzohojan hunelxa?
 10 ¿Tom xin kinhajib'aytojan yul hunu net haka' no' lech,
 kinhasomnihan welikojan quesohal?
 11 Hahunb'anayo inb'ajilan yu intx'anhalan.
 12 Hawaq'ni inkawilan, istz'aypaxo hak'ul winhan,
 kinhatanhenan, hak'ub'an wanmahan.
 13 Ay hunteq'an tzet ye tu' ti' k'uwan yul hawanma, ewanyehi,
 wohtajan tato ha' hunteq'an tu' ayko yul hanab'al.
 14 Hach ti' hawila tato wako inmulan,
 mach xin chinhawalan k'ulal yu intx'ojalan.
 15 Tato tx'oj hinan ¡Kaw k'anch'an hinan!
 Ta xin k'ul hinan mach chiwikanh inwi'an yuto kaw ch'el inpi-
 xanan yu isya'tajil chiwaq'lehan.
 16 Tato chiwikanh inwi'an, chinhatzab'ayojan haka' chu istzab'nayo no'
 b'alam no noq' isk'uxu',
 lahwi tu' kat hawatx'enpaxo k'ayb'alk'u le winhan.
 17 Aynhetik'ayo ilweb'al wib'anhan hawu,
 kaw chi'ahkanh istit hahowal winhan,
 haka' chu istit nhirnhon eb'naj soldado yaq'a' howal, mach
 iskachnab'al.
 18 ¿Tzet yinh xin kinhawaq' pitzk'ahotijan yinh inmi'an?
 Ayxik'a kinkaman yet maxhto hunu mak chinilnihan.
 19 Ayxik'a yet inpitzk'ahan yinh inmi'an wilaxtojan b'ay chimuji
 kamom,
 hak tu' xin machi hinan yul sat yib'anhq'inal ti'.
 20 ¿Tom mach hayeb'xanheho tz'ayik wek'ojan?
 ¡B'ejinkanojan xin! Hek'ilo hab'a ink'atanhan,
 hak tu' xin chu wiq'ni wipan hunepoj,
 21 yalanhto maxhto chintohan b'ey b'ay matxa b'aq'inh chinmeltzohan,
 sat tx'o tx'otx' b'ay ay q'ejholo yeb' yenhel kamikal.
 22 Ha' ton b'ey hune' tx'otx' b'ay ay q'ejholo yeb' b'ay ay tzetaj ye tu'
 mach ayoko yinh istxolal,

yeb' yenhel tx'otx' yet kamikal,
 yeb' b'ay ay issajilq'inal lahan haka' q'ejholoj," kinchihan tet
 Komam,» xhi ya' Job.

Isb'alkanh naj Zofar mule yinh ya' Job

- 11** ¹Istaq'wi naj Zofar naamatita, yalni naj haka' ti':
²¿Ha' sunil hunteq'an tzoti' ti', tom mach yilalo chipajtzelaxi?
 Ha' naj winaj kaw tzetk'a tzoti' chala,
 ¿tom yu hune' tu' chikan naj k'ulal?
³¿Tom chanah tato chiskach isti' eb'naj winaj yu sunil hunteq'an tzoti'
 maxawal ti'?
 ¿Tom machi xin hunu mak chipajtzen hunteq'an b'uchwal tzoti'
 chawu ti'?
⁴Hach ti' chawal tet Komam Dios haka' ti':
 "Ha' kuyb'anile chiwalan kaw tz'ajan,
 yuxin machi inmulan yul hasat," kachi.
⁵Ayxik'a chishaj Komam Dios isti', kat istzotelti tawet,
⁶kat kach iskuyni yinh helanile ewan ye yu,
 ha' ishelanil tu' kayelto ek'b'al ay yelapno sata q'alomal.
 Ta chawohtanhe ishelanil Komam tu',
 chitxumchalo hawu tato mach chaq' Komam Dios isya'tajil
 tawib'anh haka' hamul.
⁷¿Tom chachq'oji hatxumnilo tzet ewan ye yu Komam Dios?
 ¿Tom chisje hawok k'ulal haka' isk'ulal Komam Dios,
 Komam sunil chisje yu?
⁸Ha' ishelanil Komam ek'b'al nahat yekanh sata satkanh,
 yuxin ¿tzet wal hawuten hab'a yu istxumchalo hawu?
 Haxa yich ishelanil tu' ek'b'al nahat yehayto sata b'ay ay kamb'al,
 yuxin ¿tzet chu hawohtanheniloj?
⁹Ek'b'al nimajalpaxo ishelanil tu' sata tx'o tx'otx',
 yeb' xin ek'b'al sat sata ha' mar.
¹⁰Ta chihul Komam Dios kat kach istzab'nayoj yu yilni yinh tzet
 chachelikoj.
 ¿Maktaxka chu iskachwa yinh Komam?
¹¹Ha' Komam yohta makta eb'naj winaj leq'ti',
 chilnipaxo istx'ojal chiswatx'e eb'naj,
 ¿mato chatxumu tato mach chiyil Komam tzet chawatx'e?
¹²Yuto mach chu ispitzk'ati anma yinh no' xoltelajil burro,
 haktik'apax tu' naj winaj machi isnab'al, machi tzujcha apno he-
 lanile yu.
¹³Ta chahin hawanma tet Komam,
 kat hawanikanh haq'ab' tet Komam,

- 14 ta xin ay hunu istx'ojal tawinh, chixin hab'ejkano istx'ojal tu',
yeb' ta mach chachtzala yinh tzet mach toholo ay yul hawatut,
15 wal tu' chu hawinikanh hasat yinh sunil hak'ul, yuto machi hamul,
hak tu' xin kaw ay hawip yeb' matxa chaxhxiwi;
16 kat hanahulnhento isya'tajil ti',
chanahulnheto haka' ha ha' chik'aykanh yul isb'eh.
17 Hakawil ek'b'al kaw saj haka' issajilq'inal yet chuman tz'ayik,
waxanhka q'ejholiloj hasajq'inal chawila', lahan haka' sajilq'inal
yet sahab' sak'ayal.
18 Matzet chal hak'ul yet chachek' t'anht'oni,
kat haway yinh aq'ank'ulal.
19 Chaxhok wayoj, machi mak xin chachxib'teni yet chaxhwayi,
tzetk'a mak xin chihul kaxhtuk'lenoj yu yok eb'naj hawamigohoj.
20 Yaja' wal eb'naj tx'oj chitanhtzelaxilo eb'naj,
machi b'ay wal istoko iskolno isb'a,
hune' ayko yipo isk'ul ha' ton istokano ishaq'o,» xhi naj Zofar.

Ha' Komam Dios yahawil yinh sunil

- 12 ¹ Istaq'wi ya' Job, yalni ya' haka' ti':
² Yinh kaw ist'inhanil, hex ti' chextzotel yinh isb'i konhob',
hayet chexkamilo xin,
kat iskampaxilo helanile teyintaj.
³ Hakinpax tu'an ay inhelanilan haka' hex ti',
hex ti' mach ek'b'alo hex wib'anhan.
¿Mak hunu mach yohtajo sunil hunteq'an cheyal ti'?
⁴ Hayet chintxahlihan tet Komam Dios chispajtzen tzet chinq'anan,
yaja' chinb'uchlaxan yu eb'naj wamigohan;
yuto eb'naj tohol yeb' k'ul isb'eyb'al chitzeyelax eb'naj.
⁵ Eb'naj t'inhan yekoj chiyintanhelto eb'naj eb'naj lanhanxa yayk'ayi,
eb'naj haka' hunu lámpara matxa tzet chi'oknikoj.
⁶ Ha' eb'naj elq'om tzetk'a tzet ay eb'naj yul yatut,
yeb' eb'naj ch'aniko ishowal Komam Dios yinh isk'ul, t'inhan yeko
eb'naj,
ha' sunil tzet ay yul isq'ab', ha' Komam aq'ni tet eb'naj.
⁷ Chaq'amb'e tet no noq' tinanh, kat kach iskuyni no',
chaq'amb'e tet no' ch'ik ch'ek' purpun satkanh, kat yalnilo no'
tawet.
⁸ Maka chaq'amb'e tet tx'o tx'otx', kat kach iskuyni tx'otx',
maka tet no' kay ay xol ha' mar, kat yalnipaxo no' tawet.
⁹ Ha' sunil hunteq'an ti',
¿tom mach chitxumcha yu tato ha' isq'ab' Komam Jahawil
watx'eni?

- 10 Yul isq'ab' Komam ayko yanma sunil anma itzitz,
yu Komam yuxin ch'elti xob' isti' sunil anma.
- 11 Yinh kaw yeli ha' kotxikin ch'ab'en tzet yok tzoti',
hakpax tu' ishomal koti' chiyab'e isxuq'al tzet chikolo.
- 12 Ha' eb'naj ichamta winaj ayxa yitz'atil iswi',
ha' mak ayxakanh istimpohal, ayxapaxokanh ishelanil.
- 13 Ha' Komam Dios iq'nhe helanile yeb' ipehal;
yet Komam ye kuyb'anile yeb' nab'ale.
- 14 Tato ay hunu tzet chiyuchk'ayo Komam,
machi hunu mak ti' chu iswatx'enkanh hunelxa,
ha' mak chismajche Komam Dios, machi hunu mak ti' chu
ishajniltij.
- 15 Tato matxa chati Komam Dios ha' nhab' sunil chitajkanokanh,
ta chishajchayti Komam nhab' xin chi'etaxto tx'o tx'otx'.
- 16 Ha' Komam Dios ay yip yeb' yet Komam kuyb'anile,
yet Komam ye anma aq'b'il sub'chahoj yeb' mak ch'aq'ni sub'-
chaho yet anmahil.
- 17 Ha' Komam ch'etanto isnab'al eb'naj ay ishelanil,
ch'aq'ni sukb'o eb'naj juez.
- 18 Komam chit'ijnito ch'en cadena xak'alb'an eb'naj meb'a' yu eb'naj
rey,
kat isk'alb'alax yikta eb'naj meb'a' yu hunu q'ap.
- 19 Chiyilo Komam eb'naj sacerdote,
kat xin yaq'ni ayk'ayo eb'naj winaj kaw ay yip, chi'elkano eb'naj
yinh ismunil.
- 20 Chiyilo Komam isyelal yinh isti' eb'naj chihalni isyelal,
kat yinilo Komam yitz'atil iswi' eb'naj ichamta winaj.
- 21 Chiyaq' elo Komam ispixan eb'naj yahaw,
chiyinilo Komam yip eb'naj winaj kaw ay yip.
- 22 Yohta Komam tzet ewan ye xol q'ejholo nahat yehayto yich,
ha' tzet ay xol q'ejholo b'ay kamikal chako Komam xol
issajilq'inal.
- 23 Ha' Komam ch'aq'ni chib'okanh konhob',
ha' Komam xin ch'uchk'anpaxtoj.
Ha' Komam ch'aq'ni sajlemoto konhob',
kat iskutxb'anpaxiko hunelxa.
- 24 Ha' Komam ch'inilo isnab'al eb'naj iswi'ehal konhob' ay sat yib'anh-
q'inal ti',
yuxin chik'ayik'o eb'naj haka' sat tx'otx' desierto b'ay matxa b'eh.
- 25 Toxanche ch'ek' matxmon eb'naj haka'to xol q'ejholoj,
machi istzejtah iq'b'il yu, tekton yek' eb'naj haka' uk'um.

Chiskol isb'a ya' Job chalni ya' tato yinh isyelal chib'elwi

- 13** ¹»Ha' sunil hunteq'an ti' xawilan yu isb'aq' insatan;
wab'enpaxojan yu intxikinan, istxumchalo wuhan.
- ² Ha' tzet heyohtha, hex ti' wohtapaxojan,
mach ek'b'alo hex wib'anhan.
- ³ Yaja' haninti'an chiwochehan chintzotelan tet Komam Dios,
Komam sunil chisje yu, chiwochehan chintzotelan yib'anhilo hun-
teq'an tzet ye tu' yeb' Komam.
- ⁴ Hex ti', cheyako yenhel isyelal yet cheyalni leq'ti'al,
sunil hex ti' lahan hex haka' eb'naj anhlo machi anhcha anma
yu.
- ⁵ Ayxik'a chekach heti' yinh hunelnhe,
haxinwal hahnhe tu' xin chu isyenilo isb'a tato ay henab'al.
- ⁶ Wal tinanh xin ab'ewe tzet ch'ek' yinh innab'alan,
kat kam heyab'en tzet ch'elti yul inti'an.
- ⁷ ¿Tajka chetxumiloj tato chu hekolnilo Komam Dios yu leq'ti'al?
¿Tajka chetxumpaxo ta ay tzet chischah Komam yu tzet cheyala?
- ⁸ ¿Tom chu heyaniko heb'a yetb'ihlo Komam yinh tzet chiswatx'e?
¿Tom chu hetzotel yib'anhilo tzet chal Komam yu hekolwa yinh?
- ⁹ ¿Tzettaxka cheyute hetxumni tato ch'ok Komam yila' tzet
chexelikoj?
¿Chimyu heb'uchwa yinh Komam haka' chu heb'uchwa yinh hunu
anma?
- ¹⁰ Machi ek'to yet kexiskachni Komam tato ay hunu heyet anmahil
ek'b'al yelapno yib'anh hunuxa mak yul hesat.
- ¹¹ Yinh kaw yeli chexxiwkanh tet Komam Dios yuto kaw niman
yelapnoj,
kat yok xiwkilal teyinh yu Komam.
- ¹² Ha' hunteq'an payat kuyb'anile cheyalob'tanhe ti',
matzet chal yelapnoj, lahan haka' tanh,
ta yinh hunteq'an kuyb'anile tu' chikawxi hek'ul,
lahan haka'ta tz'otz'ew cheyako k'ub'al.
- ¹³ Ab'ewe tzet chiwal'ti'an,
yuto chintzotelan,
lahwi tu' ta chitit tzet chitit wib'anh tu'an, tijab'i.
- ¹⁴ ¿Tzet chiwiq'an yinh yu inkolnilo inkawilan?
Ek'b'alto k'ul waniko hinb'ahan yul isq'ab' huchanil.
- ¹⁵ Waxanhka chinismaq'kamojan Komam Dios,
ha' yinh Komam chikawxi ink'ulan,
yaja' xin chinkol hinb'ahan sata Komam yu ej inb'eyb'alan.
- ¹⁶ Yinh Komam chi'ilchalo inkolb'anilan,

- yuto anma tx'oj mach ch'apni b'ay ay Komam.
- 17 Kam ab'ewe kuyb'anile chiwalti'an,
ha' tzet chiwaltoti'an okojab'weto yul hetxikin.
- 18 Tato chiwalatijan tzet wehan tet Komam tinanh,
kaw wohtajan tato chinkanan k'ulal sata Komam.
- 19 ¿Mak hunu mak chihalnati inmulan?
Ta hak tu' wokxa tuknojan, kat inkaman.
- 20 Mamin, ay kab'eb' tzet ye tu' ti' chinq'anan tawet ta chawatx'e,
hak tu' xin mach chiweb'a hinb'ahan tasataj.
- 21 B'ej hawanayo isya'tajil wib'anhan,
yeb' xin mach chinhawaq' xiwojan.
- 22 Awte hinan yinh anhe, kat intaq'wihan tawet,
makato hankawinan chinokan tzotelo tawet, pajtze wetan.
- 23 ¿Hanta intx'ojalan yeb' inmulan?
Mamin, ha' intx'ojalan yeb' inmul tu'an aq' wohtanhelojan.
- 24 ¿Tzet yinh xin chaweb'ato hasat wetan,
chawuteko hab'a haka'to ayko hahowal winhan?
- 25 Haninti'an lahan hinan haka' hunu xaj te te' ch'ijlaxik'o yu
jaq'eq',
yuxin ¿tzet yinh xin chawayo isya'tajil wib'anhan?
Lahan inpaxojan haka' te' tajin ch'im,
yuxin ¿tzet yinh xin chinhatzumb'ek'ojan?
- 26 ¿Tzet yinh xin chawalilto isya'tajil wib'anhan,
yu intohlalan inmulan wakojan yet tzeh hinan?
- 27 Chawanikto wojan yul te' cepo,
kat hat'anhxi yinh sunil inb'eyb'alan,
chawaniko peyab' yinhla ispaq'anil wojan.
- 28 Lanhan islowto innimanilan,
holkixhtaxanhe haka' hunu xilq'ape yu no' ih.

Tzotel ya' Job yib'anhilo istxannhehal yoj iskawil anma

- 14** ¹»Ha' naj winaj chipitzk'a yinh ix ix,
kaw txannhech'an yoj iskawil naj sat yib'anhq'inal ti',
yeb' xin kaw ya'tanhetik'a ch'ek' yila' naj.
- ² Lahan iskawil naj haka' te' kaj kaw chi'el ch'itnahi,
yinh anhe xin chitajnalaj,
kat isk'aynakanh haka' hunu yenhel moyan, mach chinahatli.
- ³ Mamin ¿Tom xin chachok t'anhno yinh naj winaj?
¿Tom chito hawoche hawila' yinh tzet ch'eliko naj?
- ⁴ ¿Aymi hunu mak ti' chu issajnhen mak mach sajoj?
Machi maka.

- 5 Yinh kaw yeli hachnhech'an hawohta hanta tiempo ch'ek' naj sat
yib'anhq'inal ti',
yeb' hach chawala hanta isb'isil ixahaw iskawil naj.
Hach chawala b'ay chikachna iskawil naj, machi xin chu ispalk'on
naj yib'anh b'ay chawal tu'.
- 6 Tato chab'ejkano naj chitanhilo naj,
yaja' xin chitzala naj yinh ismunil haka' naj k'amte'.
- 7 Hayet chiq'ajlaxayo hunu te' q'eb'taj ayto b'ay chikawxi isk'ul naj
yahaw te',
yuto chiwolni te' hunelxa.
- 8 Waxanhka chi'ichamb'ilo xe' te' yul tx'otx' yeb' lanhan isq'ato te' xol
pojoj,
- 9 yaja' haxa yet chiyaq'ni ha' nhab', kat isyaxb'ikanh te',
haxa iswol te' tu', chito lehno isq'ab' haka' hunu te' q'eb'taj
uninto.
- 10 Yaja' wal naj winaj chikam naj,
machi xin yanhal iskamikal naj.
Hayet chikam naj tu' ¿b'aytu'wal chitokano naj?
- 11 Haka' chu yapni yojomal ha ha' xol ha' mar,
yeb' haka' chu ispaxayo ha ha' kat istajkanh ha',
- 12 hak tu' chu iskam naj winaj, matxa xin chi'ahwano naj.
Ha' yulb'al istimpohal ay hune' satkanh ti', machi hunu mak
kamna ch'el iswayanh,
matxa chi'ahwano b'ay chiway tu'.¹
- 13 ¡Ayxik'a chu web'an hinb'ahan yul kamb'al masanto chik'ayto ha-
howal winhan.
Ayxik'a chawalkano yinh hunu tz'ayikal b'ay chinhanatijan!
- 14 Hayet chikam naj winaj, ¿chitom meltzopaxo naj hunelxa?
Ha' yinh sunilb'al tiempo itzitz hinan chiwechmanan masanto
chihul inkolb'anilan.
- 15 Wal tu' chinhawawtehan, kat intaq'wihan tawet,
chachtzala winhan yuto haq'ab' watx'enhe hinan.
- 16 Yaja' wal tinanh kaw ayachiko hawilni b'ay chiwato inxalab'an,
haxa yinh tu' xin machmi chab'isa hanta inmulan.
- 17 Ha' inmulan yeb' intx'ojalan haka'to ayayto yul hunu saco,
kaw xin tz'isb'il isti' sacco tu' hawu.
- 18 Yinh kaw yeli ha' witz ch'elto b'uynahi,
kat ishek'nilo isb'a ch'en nimeta ch'en yul yehob'al.

¹ 14:12 Ha' hune' iskawxob'al kok'ul yet tzujaniloxa yinta kokamikal, mach chi'ilcha hune' ti' b'ey Israel, yetto tzujanilxa. Sal. 6:5; 88:10-12. Ch'ilcha yul te' Nuevo Testamento. Mt. 13:43; 1Co. 15; Ap. 21—22.

- 19 Haka' chu ispohto ch'en ch'en yu ha' nime ha' yet chib'elwi,
yeb' haka' chu yijlaxto tx'o tx'otx' yu ha', hak tu' chu hatanhtzeni-
lo tzet ayko yipo isk'ul naj winaj.
- 20 Hach ti' aynhetik'a hawip yib'anh naj winaj, wal naj winaj chitanhi-
lo naj;
chahelni issat naj, chachejnito naj.
- 21 Ch'alaxiko ismay eb'naj isk'ahol naj,
yaja' matxa chohtanhelo naj,
maka xin ta chi'ilaxilo ispixan eb'naj matxa chiyab'e' naj mame
tu'.
- 22 Hanhech'an naj ch'ab'en isya'il yeb' isnimanil ischukil,
kat yab'en naj b'isk'ulal ischukil,» xhi ya' Job.

Naj Elifaz kachwa naj yinh ya' Job

15 1 Lahwi tu', ispajtzen naj Elifaz temanita, yalni naj tet ya' Job ha-
ka' ti':

- 2 «¿Tom ha' anma kaw ay ishelanil chipajtzen tzoti' mach istzanoj,
chalni helanile machi yelapnoj,
chinikanh isb'a, kat isnohtzen yul isk'ul yu jaq'eq' chitit b'ey este?
- 3 Ha' mak ay isnab'al ¿tom chiyal tzoti' matzet chal yelapnoj?
maka ¿tom chiyal tzetaj ye tu' matzet chaq'kanoj?
- 4 Hakachpax tu', matxa chaxhxiw tet Komam Dios,
yeb' xin kaw machi yelapno hune' hawinayo hab'a tet Komam.
- 5 Yu hatx'ojal yuxin hak tu' chawute tzotelo hab'a yu hati'.
Hawochen hawalni leq'ti'al tzoti'.
- 6 Tajka chatxumu ta haninan chiwalilojan hamul, wal xin machoj.
Ha' xaj hati' chachhalniloj.
- 7 ¿Tom b'ab'el kach pitzk'a sata naj Adán? mato
¿b'ab'el kach watx'elax sata ej witz?
- 8 ¿Tom txalaniko hatxikin hawab'eni yet isnahni Komam Dios yinh
tzet chiswatx'e? mato
¿Tom hachnhech'an ay hahelanil yul sat yib'anhq'inal ti'?^m
- 9 ¿Tzet hawohtanhen hach ti' yinh tzet mach johtajojanh?
¿Ha' tzet chatxumu mach chitxumcha juhanh?
- 10 Ha' koxolanh hanhonhti'anh ay eb'naj winaj kaw sajxa xil iswi'
ichamil,
ay eb'naj ek'b'al ichamxa sata hamam.
- 11 ¿Tom machi yelapno yaq'lob'al hak'ul chiyaq' Komam Dios,
yu isk'ulch'anil isxahanil chachyil Istzoti' Komam?
- 12 ¿Tzet yinh xin chaxhelkanh isk'atanh Komam Dios yu tx'ixwilal,

- kat xin iskajpulilo hasat yu hahowal?
- 13 ¿Tzet yinh xin chitit ishowal hawanma yinh Komam Dios,
kat xin haq'ojnito tzoti' yu hati' yinh Komam?
- 14 ¿Tom ay hunu naj winaj ti' kaw yela' kaw k'ul?
¿Tom ay hunu naj winaj pitzk'ana yinh ix ix mach mulumoj?
- 15 Tolab' eb'naj ángel machi kawxi isk'ul Komam yinh eb'naj,
yeb' xin satkanh mach sajo yul sat Komam.
- 16 ¿Hajxam naj winaj, tom ay isk'ulal naj yu isyabh'etajil yuto xa'ishin
isb'a naj tet ismul?
Lahanxa chute naj yuk'nayto isyabh'etajil haka' yuk'lax ha ha'.
- 17 Ab'e tzet chiwalan kat inyenihan tawet,
chiwalnihan tawet tzet ilb'ilxa wuhan,
- 18 ha' ton hunteq'an kuyb'anile yaq' eb'naj ay ishelanil jetanh, kuyb'an-
ile ischah eb'naj tet yichmam,
mach xin yeb'a eb'naj hunteq'an kuyb'anile tu'.
- 19 Ha' eb'naj ichmame tu', hanhe tet eb'naj aq'laxkano tx'o tx'otx',
machi xin ischahko eb'naj anma nan konhob'al xol.
- 20 Ha' naj tx'oj isb'eyb'al sunilb'al tz'ayik ch'ek'ya' yanma naj yu
isya'tajil,
ha' isb'isil ishab'ilal naj txannhech'an yoj,
yaja' isya'tajilnhe chulik'o yub' naj.
- 21 Chiyab'e naj isb'ili tzetaj ye tu' yu istxikin, kat isxiwkanh naj,
hayet kaw ayxa isq'alomal naj, kat yapni naj elq'om yelq'anolo
tzet ay naj.
- 22 Ha' naj tu' mach chayto naj yul yanma tato chitomeltzo naj xol
q'ejholo,
yokxa ch'en espada yinh naj.
- 23 Chik'ayik'o naj, yek' hoyon issayni tzet chislo, chisq'amb'eni:
“¿B'aytu'wal ay tzet chikolo?” xhi naj.
Yohtaxapaxo naj tato watx'eb'ilxa istz'ayikal b'ay chitokano naj
xol q'ejholo.
- 24 Ha' isya'tajil yeb' b'isk'ulal ch'aq'ni kab'konkanh isk'ul naj;
chul lemna isya'tajil yib'anh naj, haka' hunu naj rey hinan isto
yinh howal.
- 25 Hak tu' chiyu yul yib'anh naj yu chiyikanh isq'ab' yinh Komam
Dios,
kat xin islinhb'ankanh isb'a sata Komam, Komam sunil chisje yu.
- 26 Istxalb'anik'o isnuq' yilwento isflecha yinh Komam,
isto yinh anhe yanoko howal yinh Komam yeb' hune' niman
escudo.
- 27 Yuto ha' naj tu' kaw b'aq'ich sat naj, kaw b'aq'ichpaxo yinh q'axq'e-
pal ismotx naj.

- 28 Ha' konhob' b'ay chi'ehik'o naj chi'uchk'alaxkantoj, ha' konhob' tu' kaw chitz'inhtz'oni,
matxa anma, ha' te' nha b'ey yulaj konhob' tu' uchk'ab'ilxato te'.
- 29 Ha' naj tu' matxa chu yahwano naj,
matxa chinahatlipaxo isq'alomal naj yinh sunilb'al ej tiempo.
Mach nimano ismajul naj sat tx'o tx'otx' ti'.
- 30 Matxa chu iskolchalo naj tet q'ejholo,
lahan naj haka' isq'ab' te te' chitz'ato yu q'a q'a'; haxa xin isxob' isti' Komam Dios chitanhtzenilo naj.
- 31 Matzet chaliloj ta chako naj isnab'al yinh tzet matzet yelapnoj,
yuxin matzet chischah naj ispajoj.
- 32 Chikam naj yalanhto maxhto istimpohal,
lahan chu naj haka' iswol te te' matxa chiyaxb'ikanh.
- 33 Lahan naj haka' sat te' uva machi q'anb'iloj,
lahanpaxo naj haka' isxumakil te' olivo tonhe chi'ayk'ayi.
- 34 Ha' eb'naj tx'oj isb'eyb'al chitanhtzelaxilo eb'naj b'ay chiskutxb'a isb'a,
kat istz'ato yatut eb'naj chiskutxb'a isq'alomal yiq' yinh leq'ti'al.
- 35 Yab'e eb'naj isya'il pitzk'ati yinh, isyenilo eb'naj istx'ojal,
hanhk'anhe leq'ti'al ch'ek' yinh isk'ul iswatx'eni,» xhi naj Elifaz.ⁿ

Ah yaw ya' Job tet isya'tajil

16

- ¹ Istaq'wikanh ya' Job, yalni ya' haka' ti':
² Tx'i'alxa el chiwab'ehan tzoti' haka' hatzotel ti'.
Sunil hex ti' cheyaq' yaq'lob'al ink'ulan heyalni,
yaja' hanhech'an heyanyo isya'tajil wib'anhan, ha' cheyu.
- ³ ¿Tom machi iskachnab'al hunteq'an tzoti' matzet chal yelapno chey-
al wetti'an?
¿B'aytet chaxhiptzen hapajtzen wetan?
- ⁴ Ta hex cheyaq'le isya'tajil haka' chiwaq'leti'an,
chimyu intzotelpaxojan haka' hetzotelpaxo ti',
katmi walnihan tx'i'al tzoti' machi iskachnab'al teyet, chinyumni
inwi'an yinh hesat.
- ⁵ Yaja' xin chimyiq'kanh yip heyannya yu tzoti' chiwalan,
ha' tzoti' ch'elti yul inti'an ch'aq'ni yaq'lob'al hek'ul, chimnumi is-
ya'il heyab'il yu.
- ⁶ Hayet chintzotelan mach chinumi isya'tajil inyab'ilan,
taka chinb'ejan intzotelan xin machi linhipaxo isya'il.
- ⁷ Yaja' wal tinanh Komam Dios ch'inilo wipan,
yeb' xin ha' Komam inipaxilo eb'naj wamigohan.

- 8 Kaw matxa ischib'ehal innimanilan yu kaw b'ajinxahan,
yuxin chihal-laxi tato mulum hinan.
- 9 Kinisxitnitojan ishowal Komam, pak'iko Komam winhan,
ishhetx'lapaxo ye winhan yu ishowal, ok t'anhno Komam winhan
haka'to hunu mak howal wehan yeb'i.
- 10 Chi'ok anma tzotelo winhan,
kat ispaq'laxilto inq'otxan chinyinayojan,
chiskutxb'aniko isb'a sunil winhan.
- 11 Kinyakojan Komam yul isq'ab' eb'naj leq'ti',
kinyaq'ni ayk'ayojan yul isq'ab' eb'naj tx'oj isb'eyb'al.
- 12 Ayxatik'a inq'alomalan, istanhtzenilo Komam wetan,
yok tزاب'no yinh innuq'an kinisxitnitojan,
kok' kinyutetotojan, yilwenti islit' winhan.
- 13 B'ajxanhetu'wal titiko islit' winhan,
kab'eb' ayiko inq'ejtx'otx'an yu islit' tu', matxa xin yaq' niman-
k'ulal winhan,
toxanche tixhmokanto sunil yul ink'ulan sat tx'otx'.
- 14 Holchakantoj, istzilmotoj, lahwi tu' isxitchakantoj,
yok tzujno wintajan yinh anhe haka' hunu anma kaw nimejal
istel.
- 15 Intz'isayojan hune' q'ap xilq'ape yet b'isk'ulal, wanikojan q'ap
winhan,
wanayo inwi'an xol pojoj.
- 16 Chimal yib'anh isb'aq' insatan,
woq'an, matxa yip isb'aq' insatan.
- 17 Yaja' xin machi istx'ojal chinwatx'ehan,
sajpaxo intxahan chiwaq'an tet Komam Dios.
- 18 ¡Ha' isya'tajil chiwaq'leti'an chi'awi, chisq'anni isk'ulal selelo isya'-
tajil ti'!
¡Machojab' chiyeb'ato tx'o tx'otx' ti' isya'tajil chiwaq'leti'an!°
- 19 Ha' yul satkanh ay hune' mak chaq' isb'a winhan,
ha' yul satkanh tu' ay hune' mak chinkolnihan.
- 20 Wal eb'naj wamigohan ayko eb'naj b'uchwal winhan,
yaja' wal yul sat Komam Dios chinoq'an yu inb'isk'ulalan.
- 21 ¡Ayxik'a chu yok naj winaj b'uchwal yinh Komam Dios,
haka' chu isb'uchwa naj yinh yet anmahil!
- 22 Yaja' wal hab'il chinek'an sat yib'anhq'inal ti' b'isb'ilxa, lanhanxa
xin istz'ajnahi,

° 16:18 Ha' ischik'il hunu mak chimalto sat tx'otx', lahan haka'ta chi'awi tet Komam Dios, chisq'anni ta chil Komam yinh tzet chi'eliko hune' mak aq'nikamo tu'. Gn. 4:10; Is. 26:21; Ez. 24:8.

lanhanxa intohan yul isb'elal kamikal,
matxa xin chinmeltzohan hunelxa.

17

¹ Matxa chu inhiq'nihan jaq'eq', lanhan yul sutsun istz'ayikal
inkamikalan,

wal xin watx'eb'ilxa b'ay chinmujihan.

² Machi hunu mak ayiko ink'atanhan,

kachannhe eb'naj chinb'uchnihan chiyil insatan,

kaw xin chiwiq' b'isk'ulalan yu b'uchwal tzoti' chal eb'naj.

³ Yaja' hach ti' Mamin, Dios hach, hach chawaq' hab'a winhan, ha' ha-
kawilal xin chu inkolni hinb'ahan,

yuto ¿maktaxka chisje istaq'wi winhan ta machi hach?

⁴ Yuto ha' tet hunteq'an eb'naj ti' chaweb'alo hahelani,

yuxin hawu mach ch'alaxiko ismay eb'naj.

⁵ Ta ay hunu mak chipak'iko yinh yamigo yu ch'en melyu,

haxa yuninal ch'aq'len isya'tajil.

⁶ Ha' Komam kinaniktojan yul isti' konhob' chalni b'uchwal tzoti'
winhan,

lahan hinan haka' nixhte tinab' chiq'anhi yul sat anma.

⁷ Lanhan istanhilo yip isb'aq' insatan yu isya'il,

toxanhe chiq'ejxopilo yul innab'alan yu.

⁸ Eb'naj tohol isb'eyb'al chik'ay isk'ul yilni hunteq'an ti',

chitit ishowal eb'naj yinh eb'naj tx'oj.

⁹ Chib'elwi eb'naj tohol yinh isb'eyb'al.

Haxa eb'naj mach istx'ojal chiswatx'e xin, chi'ahkanokanh yip
eb'naj.

¹⁰ Yaja' titanhwe hesunil ink'atanhan,

kat xin yilchaloj tato machi hunu hex ti' ay hehelani.

¹¹ Lanhan yek'to b'elb'on tz'ayik wib'anhan,

hok'b'ilxatij tzet chiwochehan yinh innab'alan, yeb' tzet choche
wanmahan.

¹² Yaja' wal eb'naj tu' chismeltzoko eb'naj aq'b'alil yinh tz'ayikal,

chal eb'naj tato lanhanxa yul sajilq'inal yet lanhan yok q'ejholoj.

¹³ Nab'xanhe chiwechmahan, ha' kamikal watutxahan yehi,

ha' b'ey tu' chinokan inwatx'e'an intx'atan xol q'ejholo.

¹⁴ Ha' tet kamb'al chiwalan: "Inmaman hawehe," yeb' xin tet no' ha ha'
chiwalan:

"Inmi'an hawehe, yeb' wanab'an hawehe," kinchihan.

¹⁵ ¿B'aytu'wal ayiko hune' b'ay chikawxi ink'ulan tinanh?

Ha' tzet ayko yipo wanma tu'an, ¿maktaxka chu yilni?

¹⁶ Ha' tzet ayko yipo wanmahan chiwitojan wintajan yichayto kamb'al
b'ay nahat yehayto yich,

hun xin chu inxewan xol pojoj yeb'i,» xhi ya' Job.

Yal naj Bildad yinhb'al eb'naj tx'oj isb'eyb'al

18

- ¹ Istaq'wi naj Bildad suhita, yalni naj haka' ti':
² ¿B'aq'linh chalinhb'a hatzoteli?
 Istxumab' isb'a hak'ul yinh tzet chawala, lahwi tu' kat kotzoteli.
³ ¿Tzet yinh xin chonhhal-lax noq'al,
 yeb' xin kaw tx'ojonhpaxo yul kosat?
⁴ Hach ti' chawoche chakok'nheyo hanimanil yu hahowal,
 ¿tom yu hune' chawu tu' yuxin chikanokano tz'inhno tx'o tx'otx'
 ti',
 maka xin chishek'ilo isb'a ch'en nimeta ch'en yul yehob'al?
⁵ Ha' naj tx'oj isb'eyb'al chitanhilo istzejtah naj,
 matxa xin chitzejtzon xaj istzejtah naj tu'.
⁶ Chitanhpaxilo xin istzejtah naj yul yatut,
 kat istanhpaxilo istzejtzon istah naj yib'anh.
⁷ Ha' isxalab' naj kaw ay yip tinanh, chipáxilo yip,
 ha'tik'a xin ishelanil naj ch'aq'ni ayk'ayoj.
⁸ Chi'alaxayo latz'ab' yul isb'eh naj, hayet chib'elwi naj xin,
 kat yayk'ay naj yul hak'.
⁹ Ch'alaxayo tx'anh lasu yul isb'eh naj,
 kat isk'al-laxiko tx'anh yinh isnuq' yoj naj.
¹⁰ Ha' tx'anh lasu eb'ab'ildo tx'anh yul isb'eh naj b'ay ch'ek'toj,
 hakpax tu' te' latz'ab' eb'ab'ildo te' yul isb'eh naj yu yayk'ay naj
 yul,
 hak tu' xin mach chu yilni naj yayk'ayi.
¹¹ B'ajxanhetu'wal ch'ek'i ayxanhetik'ako xiwkilal yinh,
 tzumb'eb'ilnhetik'a b'ay ch'ek' chute isnahni.
¹² Nixhtejal ispaxilo yip yu wahil,
 watx'eb'ilxa isya'tajil chitit yib'anh.
¹³ Chilolaxto isnimanil naj yu yab'il,
 ha' yab'il tu' yetb'i isb'a yeb' naj kamikal.^p
¹⁴ Kat yilaxpaxilo aq'ank'ulal yul yatut naj,
 kat yilaxto tet naj yahaw xiwkilal.
¹⁵ Ayikto naj yul yatut, yaj haka'tanhe matxa yatuto naj,
 chiq'ojlaxayo ch'en azufre, chitixhmoto ch'en yib'anh yatut naj.^q
¹⁶ Lahan haka' hunu te' q'eb'taj chitajilo xe' yul tx'otx', kat istzok'lax-
 ildo isq'ab'.
¹⁷ Matxa ch'aq'lax b'inaho sat tx'o tx'otx' ti',
 matxa xin ch'aq'lax b'inaho isb'i yulaj b'eh.

^p 18:13 Yahawil yinh xiwkilal, hune' ti' yechel yinh naj kamikal. ^q 18:15 Hune' tzoti' azufre ha' chaliloj ta q'a'. Gn. 19:24.

- 18 Ayko naj xol issajilq'inal kat isq'ojlaxto xol q'ejholo,
kat isq'ojlaxpaxilto yinhtajilto sat yib'anhq'inal ti'.
19 Ha' naj tx'oj isb'eyb'al tu', machi hunu isk'ahol pitzk'anaj,
machipaxo hunu yuninal isk'ahol chipitzk'a yul iskonhob'.
Machi hunu mak ti' chikan selelo yul yatut.
20 Hayet chi'ohtanhelaxilo tzet chi'alaxayo yib'anh naj tx'oj isb'eyb'al
tu',
kat isxiwkanh anma ay yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik,
kat isxiwpaxokanh anma ay yetk'ulal b'ay chito tz'ayik.
21 Yinh kaw yeli hak tu' chu istanhkano naj tx'oj isb'eyb'al,
yeb' naj mach chi'ohtanhenilo Komam Dios,» xhi naj Bildad.

Chikawxi isk'ul ya' Job tato ha' Komam Dios chi'aniko ya' yinh isk'ulal

- 19** 1 Lahwi tu' istaq'wi ya' Job, yalni ya' haka' ti':
2 ¿B'aq'inh cheb'ej heyaq'ni ek'oya' wanmati'an,
yeb' kinhekach'ob'tanhenan yu tzoti' kaw ya' cheyal winhan?
3 Lahonhelxa chexb'uchwa winhan.
¿Tom mach chextx'ixwi heyeniko isya'tajil winhan?
4 Ta xin yeli ay inmulan,
ha' wib'anh ch'ay isya'tajil yu inmul tu'an.
5 Hex ti' kaw cheyikanh heb'a winhan, chinhemaynihan,
cheyalniko yinh insatan tato tx'oj inb'eyb'alan.
6 Yaja' wal tinanh, yilal heyohtanheniloj tato ha' Komam Dios kinaq'ni
ayk'ayojan,
kinyanayojan yul hak'.
7 Chi'el wawan haka' ti':
“Ay mak chi'etliko winhan,” kinchihan, yaj machi mak chi'ab'en
tzet chiwalan.
Chinq'anan kolwal, yaja' machi mak chi'ilni tzet chinelikojan.
8 Ismajche Komam Dios inb'ehan yu matxa chu wek'tojan,
yanayo q'ejholo yul inb'ehan.
9 Yikanilo Komam inmayan yeb' xin yinilo incoronahan yinh inwi'an.
10 Yetanto Komam sunil tzet ayinan, yilni intanhkanilojan,
istanhtzelo tzet ayko yipo ink'ulan haka' istanhilo hunu te'
q'eb'taj ch'ek' wakna yu jaq'eq'.
11 Yaniti Komam isq'aq'al ishowal winhan,
kinyanikojan xol eb'naj winaj ayko ishowal yinh Komam.
12 Tit b'ulna sunil eb'naj issoldado Komam winhan,
ishoynayo eb'naj watutan, yaniko eb'naj howal winhan.
13 Yilo Komam Dios eb'naj wuxhtajan ink'atanhan,
haxa eb'naj ohtab'il hinan yu, haka'xa komon anma kinyutehan
eb'naj.

- 14 Ha' mak ayto wuh hinb'ahan yeb'i kinisb'ejkanojan,
makta ohtab'il hinan yu, matxa chinisnapaxtijan.
- 15 Komon anmaxapaxo wekojan yul sat makta ay yul watutan yeb' yul
sat eb'ix inchejab'an,
haka' toxanhe chinek' tuklahan, hakxanhe tu' wehan yul sat.
- 16 Hayet chiwawtenan inchejab'an machi taq'wi naj wetan,
waxanhka yu inti'an chinq'anan hunu tzet ye tu' tet.
- 17 Ha' xob' inti'an lahanxa haka' isxob' isti' komon anma yul sat wixalan,
hakpax tu' xin wuninalan, mach chab'e tzet chiwalan.
- 18 Kat inyahlaxpaxojan yu eb'naj nixhte tzehtaj,
hayet chinahwanojan chinyilnikojan eb'naj, kat isb'uchwa eb'naj
winhan.
- 19 Sunil eb'naj inmam wuxhta hinb'ahan yeb'i chinisyahan eb'naj,
ha' eb'naj kaw xahan chiwil hinb'ahan yeb'i,
ayxako ishowal eb'naj winhan.^r
- 20 Ha' ischib'ehal innimanilan lanhan istajkaniko yinh inb'ajilan,
kaw hanik'xanhe machi kinkaman.^s
- 21 ¡Hex wamigoti'an, tz'ayojab' hek'ul winhan!
¡Tz'ayojab' hek'ul winhan yuto isq'ab' Komam Dios kinpitnhenan!
- 22 ¿Tzet yinh xin chinhetzumb'ek'ojan haka' kinistzumb'enik'ojan
Komam Dios?
¿Tom mach chiyiq' hek'ul hek'uxnayto inchib'ehalan?
- 23 ¡Majaltam ay mak chitz'ib'nhen tzet chiwalan!
¡Majaltam ay mak chitz'ib'nhen tzet chiwalti'an yul hunu hum!
- 24 ¡Majaltam ay mak chitz'ib'nheniko yu hunu ch'en tz'ujub' yeb' yu
ch'en plomo yinh hunu ch'en ch'en,
kat iskankano yinh sunilb'al ej tiempo!
- 25 Haninti'an wohtajan tato itzitz Inkolomalan,
ha' yinh islahob'al ha' chinkolnijojan sat tx'o tx'otx' ti'.
- 26 Lahwi tu' haxa yet xa'etaxto innimanilti'an chiwilnihan yinh
Komam Dios.
- 27 Hankawinan chiwilikojan yinh Komam,
ha' isb'aq' insatan chi'lniko yinh, maxhtaj hunuxa maka.
Yaj tinanh lanhan ispaxayto yip ink'ulan.
- 28 Ayxik'a chetxumu cheyalni haka' ti': “¿Tzet chijiq' yinh yet chiko-
tzumb'enik'o ya' Job ti',
yuto yinhtik'a ya' ayko xe' hune' isya'tajil ti'?” estam kexchi.
- 29 ¡Nanonanhwe tet ch'en espada, yuto ha' ch'en chiyaq'b'alnhe
Komam Dios yu ishowal,

^r 19:19 Sal. 41:9 ^s 19:20 Kaw nich'anxanhe machi kinkaman, ha' chalilo *hakxanhe tu' yeko nich'an intz'umalan yinh wehan.*

yu tzetaj ye tu' mach toholoj!
 ¡Yu heyohtanheniloj tato ay hune' tz'ayikal b'ay chiyl Komam tzet
 chonhelikoj!» xhi ya' Job.

Yal naj Zofar isya'tajil chitit yib'anh eb'naj tx'oj isb'eyb'al

20

- ¹ Istaq'wi naj Zofar, naamatita, yalni naj haka' ti':
- ² Yinh kaw yeli ha' tzet chiyal innab'alan,
 ha' chiwaq'an ispajo hatzoti' ti'; chixin inlahikojan waq'nihan is-
 paj tzet chawala:
- ³ Mawab'ehan kinhab'uchnihan yu tzoti' tx'oj yoki,
 yaja' ha' ishelanil innab'alan ch'aq'ni ispaj tzet chawal ti'.
- ⁴ ¿Tom mach hawohtajoj tato haktik'a tu'
 chaq'le naj winaj yichtaxtik'a yalaxkano naj sat tx'o tx'otx' ti',
- ⁵ ha' istzalahilal eb'naj tx'oj isb'eyb'al hunepch'an chaq'a,
 yeb' istzalahilal eb'naj mulum machi nahatli?
- ⁶ Waxanhka kaw chiyikanh isb'a, aykanh satkanh yalni,
 kat yahpaxapno iswi' eb'naj yalanh moyan.
- ⁷ Chitanhayoj eb'naj yinh hunelnhe,
 haka' chu istanhayo istza' no noq', haxa eb'naj ilnhe eb'naj
 yalanhtokano xin chal eb'naj haka' ti':
 “¿B'ay makaw istoko eb'naj lolo'?” xhi eb'naj.^t
- ⁸ Haka' hunu wayike ch'ek'toj matxa xin chi'ilchahi;
 chik'aykanh eb'naj haka' isk'aykanh hunu tzet ye tu' chijil yinh
 wayike.”
- ⁹ Ha' eb'naj ilni eb'naj tu' yu isb'aq' sat matxa chil eb'naj eb'naj
 hunelxa,
 matxa chimeltzopaxo eb'naj b'aytik'a ek'lenaj.
- ¹⁰ Ha' eb'naj isk'ahol eb'naj xin,
 chi'aq'ni meltzoho tet anma meb'a' tzet yelq'a ismam eb'naj.
- ¹¹ Hayet ayto yip eb'naj, yet aytoko eb'naj yinh istzehal,
 kat yul kamikal yinh eb'naj, hun chikankano isb'ajil eb'naj yeb'
 pojoj.
- ¹² Yuto kaw chi' istx'ojal chiyab'e eb'naj yul isti',
 haka'to chiye'b'ato eb'naj yalanh yaq',
- ¹³ kaw chitzala eb'naj yinh istx'ojal tu', yuxin mach chisb'ejkano eb'naj,
 wal xin tzetkano isxuq'al chiyab'e eb'naj.
- ¹⁴ Yaja' wal yet chi'ayapno yul isk'ul eb'naj xin,
 kat ismeltzoko howla itahil haka' ishowal yal isti' no' lab'a.
- ¹⁵ Ha' q'alomal elq'ab'il yu eb'naj ayayto yul isk'ul, ha' ch'ok eb'naj
 isxayetij,

^t 20:7 Sal. 37:35-36 ^u 20:8 Sal. 1:4; Is. 29:5

- yaja' Komam Dios aq'ni isxayeti eb'naj.
- 16 Lahan haka'to chisb'iq'ayto eb'naj ishowal yal isti' no' lab'a,
ha' xin ishowal tu' ch'aq'ni kamo eb'naj.
- 17 Matxa chil eb'naj ha' nixhte ha', yeb' ha' nime ha'.
Matxa chil eb'naj no' kab', yeb' no' lech yinh kaw niman, haka'
ha' nime eloma'.
- 18 Ha' sunil tzet ye tu' yelq'a eb'naj chiyaq' meltzoho eb'naj, yuxin
matxa chisb'iq'ayto eb'naj isq'alomal tu', mach chaq'paxo tzalaho
isk'ul eb'naj yinh.ʋ
- 19 Yuto etli eb'naj yinh anma meb'a', yinilo eb'naj tzetaj aya,
yelq'anpaxilo eb'naj te' nha maxhtaj eb'naj watx'enhe.
- 20 Maxhtik'a chinoh isk'ul eb'naj, machi hunu tzet kolcha tet eb'naj,
yuto sunil tzet ye tu' ti' chiyochecho eb'naj.
- 21 Matxa nich'ano tzet ye tu' ti' yakano eb'naj,
wal xin sunil tzet ye tu' islohto eb'naj,
yuxin mach chinahatli isq'alomal eb'naj.
- 22 Waxanhka kaw niman tzet ay eb'naj, yaja' machi aq'ank'ulal yul
yanma eb'naj,
kat yalaxayo isya'tajil yib'anh eb'naj yu eb'naj tx'oj isb'eyb'al.
- 23 Haxa yet chistxumni eb'naj isnohtzen isk'ul,
chiyanayti Komam Dios ishowal yib'anh eb'naj haka' yay
yaxnhab',
yeb' yib'anh tzet chislo eb'naj.
- 24 Hayet ch'elkanh eb'naj tet ch'en hierro yet howal,
kat istzab'cha eb'naj yu ch'en lit' bronce,
kat isq'axpon ch'en yul isnimanil eb'naj.
- 25 Chiq'axpon ch'en yul isnimanil eb'naj,
kat yelapno xixi'al iswi' ch'en q'an hatxonhe istxam,
chi'ek'to yul isk'ah eb'naj, hak tu' xin chu yul xiwkilal yinh eb'naj.
- 26 Ha' sunil q'ejholo chimajchenayo sunil isq'alomal eb'naj, kat is-
nhusnito q'a q'a'.
Haxa tzet chikan yatut eb'naj ha' q'a q'a' chinhusnipaxtoj.
- 27 Ha' satkanh chihalnilo istx'ojal eb'naj,
hakupax tu' tx'o tx'otx' chi'ok tx'otx' aq'ok'ule yinh eb'naj.
- 28 Ha' yuninal eb'naj chikan yul yatut,
chi'ilaxto preso nan konhob'al;
kat issajlemito eb'naj yinh istz'ayikal b'ay chitit ishowal Komam
Dios.
- 29 Ha' sunil hunteq'an isya'tajil ti', ha' yinhb'al eb'naj tx'oj watx'eb'ilxa
yu Komam Dios,

ʋ 20:18 Ec. 2:18-23

ha' ismajul eb'naj chischah tet Komam Dios,
yuto hak tu' yalnikano yinh Istzoti',» xhi naj Zofar.

**Chi'ahkanh isq'alomal eb'naj tx'oj isb'eyb'al
yeb' isya'tajil chihul yib'anh eb'naj**

- 21** ¹ Lahwi tu' istaq'wi ya' Job, yalni ya' haka' ti':
² Kaw hajb'awe hetxikin heyab'en tzet chiwalti'an,
haxinwal cheyaq' yaq'lob'al ink'ulan.
³ Niman cheyute hek'ul winhan yet chintzotelti'an,
lahwi tu' xin waxanhka chexok tzeb'o winhan.
⁴ ¿Tom yeb' eb'naj winaj chiwaq' howalan?
Yeb' xin ¿tom mach chiq' b'isk'ulal wanmahan?
⁵ Okanhwe t'anhno winhan, kat hexiwkanh,
kat hemajchen heti' yu heq'ab' yu hesukal.
⁶ Ha' hun hinan chinokan yinh k'ayk'ulal yet chinnanitijan hune'
yab'il ayko winhti'an,
kat isluylunkanh innimanilan yu xiwkilal.
⁷ ¿Tzet yinh xin ay iskawil eb'naj tx'oj isb'eyb'al, kat xin yokpaxo
eb'naj ichamil,
kat isch'ib'paxokanh isq'alomal eb'naj?
⁸ Chiyil eb'naj isch'ib'kanh yuninal yeb' yuninal yuninal,
chikutxiko yuninal eb'naj tu' isk'atanh yinh tzalahilal.
⁹ Kaw matzet chal isk'ul eb'naj yul yatut,
mach xin chiyayo Komam Dios isya'tajil yib'anh eb'naj."
¹⁰ Kaw saq'al ispitzk'a yunin iswakax eb'naj,
machi b'ay tonhe ch'el yunin no'.
¹¹ Chiwejcha yuninal eb'naj yinh hunta b'ulan, kat yek' t'ujlahi,
haka' yek' wejwon nixhte yunin no' me'.
¹² Kaw xin ch'ah t'ujlahi yu tzalahilal yet chiyab'en yok te' tinab',
yeb' yok te' arpa yeb' te' su'.
¹³ Kaw k'ul ch'ek' tz'ayik yila' eb'naj yuto kaw ay isq'alomal eb'naj,
mach ya'tajo chu iskam eb'naj, kat ismujlax eb'naj.^x
¹⁴ Eb'naj tx'oj isb'eyb'al tu', chal eb'naj tet Komam Dios: "Elanh ko-
k'atanhanh, yuto mach chijochehanh hune' b'eh chawala.
¹⁵ ¿Mak anmahil hune' Mak Sunil Chisje Yu, yuxin chonhokanh ko-
yije'anh tzet chala?
yeb' xin ¿Tzet chijiq'anh yinh jokanh txahlo tet?" xhi eb'naj.
¹⁶ Eb'naj tx'oj tu', mach yahawo eb'naj yinh tzet ay yul isq'ab'.
Nahat yehilo winhan tzet chal eb'naj tx'oj tu'.
¹⁷ ¿Tom ay b'ay chitanhilo istzejtah eb'naj tx'oj isb'eyb'al?

^w 21:9 Sal. 73:4; Mal. 3:15 ^x 21:13 Sal. 35:20

- ¿Tom chi'ayk'ay eb'naj yul isq'ab' isya'tajil?
 ¿Tom komon chitit ishowal Komam Dios yinh eb'naj,
 kat yab'en eb'naj isya'il? ¡Machoj!
- 18 Yaja' xin lahan eb'naj haka' te' ch'im ch'ijob'tanhelax yu jaq'eq',
 yeb' haka' matz'ik chi'ijotto yu kajtuxkum.
- 19 Komam Dios chik'ub'anto isya'tajil ch'aq'lax tet isk'ahol eb'naj,
 yaja' kaw ek'b'alto k'ul tato ha' eb'naj tx'oj isb'eyb'al tu' chitohlan
 ismul,
 yunhe chaq' yul iswi' eb'naj yinh istx'ojal tzet chiswatx'e.
- 20 Ha' kaw isb'aq' sat eb'naj chi'ilni isya'tajil tu',
 kat yab'len eb'naj isya'tajil ch'aq'lax tet yu Komam Sunil Chisje Yu.^y
- 21 Yuto ¿Tzet yok eb'naj yinh ta k'ul ch'ek' yila' nixhte unin maka
 machoj yet tzujanilxa yet xakamto eb'naj?
- 22 ¿Tom ay hunu mak chu yaq'ni yitz'atil wi'e tet Komam Dios,
 Komam chi'ilni tzet ch'eliko makta ay yul satkanh?^z
- 23 Ay mak ti' ayto yip yu istzehal yet chul kamikal yinh, kaw tzalahilal
 yehi yeb' aq'ank'ulal yehi.
- 24 Kaw k'ul ch'ek' yila', kawpaxoj.
- 25 Aypaxo mak ti' kaw chito ek'kano ya' yanma katto iskami,
 kaw xin ya'tanhetik'a ch'ek' yila'.
- 26 Yaja' lahannhe chu istanhilo kab' majan tu' xol pojoj,
 chinohiko no' ha ha' yinh.
- 27 Haninti'an wohtajan tzet ch'ek' yinh henab'al,
 yeb' xin tzet istx'ojal chetxum winhan.
- 28 Yuto cheyal haka' ti':
 “¿B'aytu'wal chikankano yatut hune' naj tx'oj isb'eyb'al,
 kaw yahaw yute isb'a naj?” kexchi.
- 29 ¿Tom maxhto chextzotel tet eb'naj ch'ek' yinh isb'el?
 ¿Tom maxhto cheyab'e yalni eb'naj,
- 30 tato hayet chitit isya'tajil yul sat yib'anhq'inal ti',
 matzet chischah eb'naj tx'oj isb'eyb'al?
- 31 ¿Tom ay b'ay chihal-laxiko istx'ojal eb'naj yinh sat?
 ¿Tom chipajtzela tet eb'naj istx'ojal chiswatx'e tu'?
- 32 Haxa yet chikam eb'naj xin, kat yilaxto eb'naj mujuj,
 kat yil-lax aq'b'al yinh b'ay mujan eb'naj tu'.
- 33 Kaw xin mach alo tx'otx' tu' chab'e eb'naj,
 hayet chi'ilaxto eb'naj mujuj kaw hantanhe anma tzujaniko yintaj
 yeb' xin sataj.
- 34 Ha' yaq'lob'al ink'ulan cheyoche heyaq'a' matzet chiswatx'e winhan,
 ha' ispaj intzoti'an cheyaq'a, leq'ti'al yehi,» xhi ya' Job.

Isb'alkanh naj Elifaz istx'ojal yinh ya' Job

- 22** ¹Istaq'wi naj Elifaz temanita, yalni naj haka' ti':
²¿Tom ay tzet chiyiq' Komam Dios yinh eb'naj winaj? wal xin ha' naj winaj ay ishelanil, ha'tik'a naj ch'elwal yinh ishelanil.
³¿Tom chitzala Komam Dios, *Komam Sunil Chisje Yu*, tato chaxhkan k'ulal yul sat? maka ¿tzet chiq' Komam yinh tato chatoholb'anheko hab'eyb'al?
⁴¿Tom yu hak'ulal yuxin chayo isya'tajil tawib'anh, chilni tzet chachelikoj yu yijem hach tet?
⁵Hach ti', yinh kaw yeli kaw nimankano hamul, ha' hatx'ojal mach isb'i b'ay chilahwikanoj.
⁶Machi b'aytet yinh yuxin hawilo xil isq'ap eb'naj hawuxhtaj, hat'ilb'ankano eb'naj manh xilq'apehal.^a
⁷Machi nino ha ha' hawaq' yuk'u' makta kaw sikina aya, hamanhk'on hawaq'ni tzet chislo makta chinhochahi.
⁸¡Hach ti' kaw q'alomach tik'a yeb' kaw aytik'a hawelapno sata sunil anma, yuxin hatxumu tato yahaw hach yinh sunil tx'o tx'otx' ti'!
⁹¡Hachejnitopaxo eb'ix hunix yinh manhtzetal, hawinipaxilo tzet ay yul isq'ab' eb'naj kamnaxa ismam, kamna-paxo ismi'!
¹⁰Yuxin hoyb'il hachayo yu tx'anh lasu, kat yul lemna xiwkilal tawib'anh.
¹¹Yeb' xin haka'ta xol q'ejholo ayach, mach chawil b'ay chachek'i, yeb' haka'to lanhan kach yijnito ha' nime ha'.
¹²¿Tom mach ayahto Komam Dios satkanh b'ay kaw nahat yetoj? Ilk'anab'i ha' tx'umel nahat yekanokanh yul satkanh, kaw nahat yekantoj.
¹³Hach ti', hak ti' hawalni: ¿Tzet yohtanhen Komam Dios? ¿Tzet chu yok Komam yilni tzet ch'eliko anma xol q'ejholo?
¹⁴Chatxumnipaxoj tato mach chil Komam yu isq'ejal moyan hoyaniko yinh, yuto ch'ek' isti'la satkanh.^b
¹⁵¿Tom chawoche hawatx'e' tzet iswatx'e eb'naj winaj tx'oj isb'eyb'al ek'lana yet payat?
¹⁶Eb'naj tu' yalanhto maxhto iskamb'alo eb'naj yilaxilo sat yib'anh-q'inal ti',

^a 22:6 Ex. 22:25-26; Dt. 23:19; 24:10-13 ^b 22:14 Sal. 73:11

- ha' tzet ayko yipo eb'naj tanhilo haka' chu istixhmokanto yojomal
ha ha'.
- 17 Yalni eb'naj tu' tet Komam Dios: “¡Hitzanhilo kok'atanhanh!”
xhi.
Yaja' xin tztet utelax eb'naj yu *Komam Sunil Chisje Yu?*
- 18 Wal xin ha' Komam nohtzen yatut eb'naj yu q'alomal.
Machojab' ch'ek' yinh innab'alan haka' ch'ek' yinh isnab'al eb'naj
tx'oj isb'eyb'al tu'.
- 19 Hayet chiyilni eb'naj k'ul isb'eyb'al istanhtzelaxilo eb'naj tx'oj, kaw
chitzalakano eb'naj,
kat istzeb'ipaxo eb'naj machi ismul, chalni eb'naj haka' ti':
- 20 “Wal xin tanhkanilo eb'naj ayko ishowal jinh,
haxa tzet ay eb'naj kantokanoj tz'ato yu q'a q'a',” xhi
eb'naj.
- 21 Meltzohanh yinh aq'ank'ulal yeb' Komam,
kat yaq'ni Komam aq'ank'ulal tawet,
kat yaq'nipaxo Komam isk'ulal tawet.
- 22 Chah chejb'anile tet Komam,
kat hawanayto Istzoti' yul hawanma.
- 23 Ta chachmeltzo yul isq'ab' Komam,
Komam Sunil Chisje Yu chiyaq'ayo Komam isyaxil
tawib'anh,
hak tu' chu hahitznilo isya'tajil yul hawatut.
- 24 Ek'b'al ch'en oro chawiq'a' sata tx'o tx'otx',
yeb' xin ek'b'alpaxo ch'en oro sata ch'en chitit b'ey Ofir,
chawiq' haka' sunil ch'en ch'en ay xolaj ha ha'.
- 25 Ha' xin Komam Sunil Chisje Yu ch'ok haq'alomaloj haka' ch'en oro
yeb' haka' ch'en plata.
Mach isb'i hanta ch'elikoj.
- 26 Hak tu' xin chu hatzala yinh *Komam Sunil Chisje Yu*,
kat hat'anhxikanh yinh Komam yinh sunil hak'ul.
- 27 Hayet chachtzahli tet Komam chab'e tzet chawala, kat hayijen tzet
chawalte tet Komam.
- 28 Ha' sunil tzet chawoche hawatx'e',
k'ul ch'elikoj, kat istzejtzon sajilq'inal yul hab'eh.
- 29 Ha' mak ayko yinh isya'tajil,
chaxhtzotel yinh tet Komam Dios, chawalni: “Chinq'anan tawet ta
chawikanh eb'naj,” kachi.
Hak tu' xin ha' Komam chikolni eb'naj chewchotanhe.
- 30 Ha' Komam chikolni makta machi ismul,
yuto ha' mak saj yanma yul sat Komam,
ha' chiskolilo Komam,» xhi naj Elifaz.

Ya' Job iskol isb'a sata Komam Dios

- 23 ¹Istaq'wi ya' Job, yalni ya' haka' ti':
²«Ha' tinanh chinokpaxojan tzotelo yu inb'isk'ulalan,
yuto kaw chinq'ajwihan yu isya'il tx'ak ayilti yinh innimanilan.
³¡Maktaxka chu yalni wetan yinh tzet chu yilcha Komam Dios
wuhan!
Chimkintohan wila'an Komam b'ay tz'onhan yul isxhila,
⁴katmi walnihan tet Komam sunil isya'tajil chiwaq'leti'an,
kat isnohilo yul inti'an yu sunil tzet chiwalan tet Komam.
⁵Chimtxumchalo wuhan tzet chispajtze wetan,
chimnachalo wuhan tzet chiyal wetan.
⁶¿Chimok Komam kinismaya'an,
kat yiniti ishowal winhan?
Machoj, wal xin chi'oktukno yab'e tzet chiwalan.
⁷Chimistxumilo Komam ta ha' ye wuhan,
chalni tato machi inmulan, kat inkolchakanilojan yinh hunelnhe
yul sat Komam Dios injuesalan.
⁸Yaja' waxanhka xin chinsayan Komam Dios yetk'ulal b'ay ch'ahilo
tz'ayik mach chi'ilcha wuhan,
kat insaynipaxojan b'ay chito tz'ayik,
mach chi'ilchapaxo b'ey tu' wuhan.
⁹Tato chintohan yinh yetk'ulal norte,
mach chi'ilcha Komam wuhan;
tato chintopaxojan yinh sur, mach chiwilpaxojan yinh.
¹⁰Yaja' xin yohta Komam inb'eyb'alan chinyilwehan,
kaw xin k'ul chinelikojan yul sat haka' ch'en oro.
¹¹Inb'eyb'alnhehan isb'eyb'al Komam,
ink'ub'anan tzet chiyala, machi xin b'ay inhek'ilo hinb'ahan yinh
Komam.
¹²Machi b'ay inhek'ilo hinb'ahan yinh chejb'anile ch'elti yul isti'
Komam,
ek'na ink'ub'ahan Istzoti' Komam sata tzet chinlohan.
¹³Yaja' ta ha' Komam Dios chihalni hunu tzet ye tu',
¿mak hunu ti' chu ishelni tzet chal Komam? Wal xin ha' tzet
choche yanma iswatx'e' ha' chiswatx'e'.
¹⁴Ha' tzet nab'ilxa yu Komam Dios winhan, ha' chiswatx'e',
ay xin hunteq'an tzet ye tu' lahan haka' ti' nab'ilxa yu.
¹⁵Yuxin chinxiwan sata Komam.
Chinluylunkanhan sata Komam yet chinnanitijan.
¹⁶Yu Komam Dios, *Komam Sunil Chisje Yu*,
yuxin chipax yip wanmahan yu chinxiwkanhan.

- 17 ¿Tzet yinh xin mach kintanhtzelaxilojan xol q'ejholo?
yeb' xin ¿tzet yinh xin machi okkano q'ejholo yinh insatan?» xhi
ya' Job.

Chal ya' Job tato chitanhtzelaxilo eb'naj tx'ojal isb'eyb'al

- 24** 1 Yalnipaxo ya' Job:
«Ha' yul sat Komam Dios, *Komam Sunil Chisje Yu*,
machi hunu tzet ye tu' chiyuhi, ewanyehi; yaja'
¿tzet yinh xin mach chiyaq' Komam yohtanhelo istz'ayikal b'ay
chiyu hunteq'an ti' tet makta ch'ohtanhenilo Komam?
- 2 Eb'naj tx'oj isb'eyb'al chishek' eb'naj isnajachil istx'otx',
chiyelq'an eb'naj no' me',
no' wakax, kat yok eb'naj istanheni no'.^c
- 3 Chiyelq'anto eb'naj isburro eb'naj meb'a' unin,
chiyinilo eb'naj iswakax eb'ix hunix isk'amb'anilo melyu.
- 4 Chishek'ilo eb'naj anma ayko yinh manhtzetat yul isb'eh,
chiyeb'an isb'a sunil anma meb'a' ay sat tx'o tx'otx' tet eb'naj.
- 5 Eb'naj meb'a' tu' lahan eb'naj haka' no' xoltelajil burro sat tx'otx'
desierto,
sahab' ch'elto eb'naj issaya' tzet chi'okniko yu.
Ha' b'ey tx'otx' desierto chiyiq' eb'naj tzet chislo yuninal.
- 6 Ch'elto eb'naj meb'a' issik'a' iswi' ixim trigo xolaj ismunil anma
mach ohtab'iloj,
yeb' xin chi'okpaxo anma meb'a' tu' issaya' sat te' uva xol is-
tz'unub' eb'naj tx'oj.
- 7 Ha' anma meb'a', t'ilan chislanhni wayo isb'a yu manh xilq'apehal,
hak tu' xin matzet chakanh yib'anh xol chew.
- 8 Xol telaj chi'ak'ilo eb'naj yu ha' nhab',
chislaq'nayo eb'naj ch'en ch'en yu machi b'ay chi'ehayo eb'naj.
- 9 Eb'naj tx'oj isb'eyb'al, chilo eb'naj nixhte meb'a' unin matxa ismam,
yinh yim ismi',
chiyinilo eb'naj nixhte unin tet anma meb'a' ay isk'as tet eb'naj.
- 10 Ha' mak meb'a' tu' ch'ek' yinh manh xilq'apehal, chi'ek'paxo ijo trigo,
yaj kaw chinhocha sik'leb'il.
- 11 Chisb'aq'olti eb'naj meb'a' aceite yul ch'en molino, chisxanhilti
eb'naj yal te' uva,
chiswatx'en eb'naj vino, yaja' chikam eb'naj sik'leb'il yu tajinti'al.
- 12 Ha' yul konhob' chiq'ajwi eb'naj lanhanxa iskami, kat yelpaxo yaw
eb'naj lanhan iskam yu lahwilal,
yaja' xin mach chab'e Komam Dios istxah eb'naj.

^c 24:2 Pr. 22:28; 23:10; Os. 5:10

- 13 Ay eb'naj mach ochen sajilq'inal, yuxin mach chinachalo isb'elal
sajilq'inal yu eb'naj,
machi ehik'o eb'naj yul isb'eh.
- 14 Ha' naj maq'om anma sahab' chi'ahwanoj,
kat isto naj ismaq'nokamo anma meb'a' yeb' anma matzet aya,
haxa yet ch'ah aq'b'al, kat isto naj eleq'.
- 15 Ha' naj ixlom kaw ayko naj yechman yah aq'b'al, chalni naj:
"Machi mak chinilnihan," xhi naj, cheb'anto sat naj.
- 16 Ha' eb'naj elq'om tu' hayet aq'b'alil chito eb'naj eleq' yulajla nha,
b'ay nab'ilxa yu yok yinh eleq'.
Eb'naj tu' mach yohtajo eb'naj issajilq'inal.
- 17 Yuto hayet chisajb'ilo yinh sak'ayal,
lahan haka' yenhel kamikal yul sat eb'naj,
ek'na chitzala eb'naj yinh q'ejholo b'ay ay xiwkilal.
- 18 Eb'naj tu' ch'elkanh eb'naj yinh anhe haka' isb'elwi yojomal ha ha',
ha' istx'otx' eb'naj tz'akti'nheb'ilkanoj,
matxa hunu mak chimeltzo munil xol yuva eb'naj.
- 19 Haka' chu isk'aykanh yal ch'en chew yu yoj tz'ayik,
hak tu' chu istanhkanilo eb'naj mulum yul kamb'al.
- 20 Chinahulnhelaxto eb'naj yu ismi',
haxa no' ha ha' chilonito isnimanil eb'naj,
machi hunu mak ti' chinaniti eb'naj.
Chitanhilo eb'naj tx'oj isb'eyb'al tu' haka' chu isq'ajlaxkanh te'
q'eb'taj.
- 21 Eb'naj tu' chiyeta eb'naj eb'ix ix machi yunin,
mach chikolwapaxo eb'naj yinh eb'ix hunix.
- 22 Yaja' wal Komam Dios chistanhtzelo Komam eb'naj nime winaj yu
yip.
Hayet chisyenilo Komam yip, machi hunu mak ti' t'inhan yeko
yinh iskawil.
- 23 Komam chi'aq'ni ist'inhanil yeb' iskawxob'al isk'ul eb'naj,
yaja' chil Komam isxalab' eb'naj.
- 24 Kaw hanik'ch'an tiempohal ch'alaxiko ismay eb'naj,
lahwi tu' kat isk'aykanh eb'naj.
Ch'aq'lax ek'oya' yanma eb'naj haka' chaq'le sunil anma,
kat ismajchelax eb'naj, kat yilaxilo iskawil eb'naj haka' chu isk'up-
laxilo iswi' ixim trigo.
- 25 Tato mach hako tu' yehi, ¿maktaxka hunu mak chu yalni ta leq'ti'al
tzet chiwalan?
Maktaxka hunu mak chu isk'otzb'an intzoti'an,
kat yalni ta intzoti'an matzet chaliloj. Machi maka,» xhi ya' Job.

Yal naj Bildad tato mach chu yok naj winaj k'ulal yul sat Komam Dios

- 25** ¹ Istaq'wi naj Bildad suhita, yalni naj haka' ti':
² Ha' Komam Dios yahawil yehi,
 yeb' kaw ay ismay koxiw tet.
 Komam ch'aq'ni aq'ank'ulal yul satkanh.
³ ¿Aymi mak yohta isb'isil eb'naj ángel yet howal yul satkanh?
 ¿Aymi hunu mak ti' b'ay machi ay istzejlab'al Komam?
⁴ ¿Tzettaxka xin chu iskan naj winaj k'ulal yul sat Komam Dios?
 ¿Tzettaxka chu issajb'ikano yanma naj winaj pitzk'ana yinh ix ix
 yul sat Komam?
⁵ Ha' yul sat Komam Dios machi tzejla ixahaw,
 mach sajopaxo tx'umel yul sat.
⁶ Hajxam eb'naj winaj,
 ¿tom mach lahan eb'naj yeb' yuninal haka' no' nixhte tzojoy yul
 sat Komam?» xhi naj Bildad.

Yal ya' Job tato ha' tzet chal isk'ul Komam Dios ha' chiswatx'e

- 26** ¹ Istaq'wi ya' Job yalni ya' haka' ti':
² ¿Tzet yu hakolwa yinh mak machi nich'ano yip?
 ¿Tzet yu hakolwapaxo yinh mak machi yip isq'ab'?
³ ¿Tzet kuyb'anile hawaq' tet mak machi isnab'al?
 ¿Hanta helanile hawaq' yohtanheloj?
⁴ ¿Mak kolwa tawinh hawalni hunteq'an tzoti' tu'?
 ¿Mak espíritu iptzeli tawinh hatzoteli?
⁵ Ha' anma kamom ayayto yichla ha ha' chiluyulun yu xiwkilal,
 hakpax tu' ha' mar yeb' tzet ayayto xol ha'.
⁶ Ha' b'ay ay kamom anma, mach ayoko yenhel yul sat Komam;
 ha' b'ay chik'aytzelaxilo isnimanil kamom tu', mach ewano ye yul
 sat Komam.
⁷ Ha' tx'o tx'otx' ayko yinh yetk'ulal norte leyanto tx'otx' yib'anh
 jaq'eq' yu Komam,
 hakpax tu' sunil tx'o tx'otx' ti' matzet ayikto yalanh tx'otx' b'ay
 b'atxan yu Komam.^d
⁸ Aykanh ha ha' yib'anh moyan yu Komam,
 machi xin chitzilmoto moyan yalanh ha'.
⁹ Chisnohtzeko Komam moyan yul istz'onhob'al,
 chisleb'anpaxiko Komam moyan yib'anh istz'onhob'al.
¹⁰ Yako Komam yechel b'ay chikachnakano ha' mar,
 yeb' yechel b'ay kachan yek' issajilq'inal yeb' q'ejholo.

^d 26:7 Sal. 48:2

- 11 Hayet chikachwa Komam Dios, chib'ilikanh xe' satkanh yu xiwkilal.
 12 Yu yip Komam chib'ilikanh ha' mar,
 yeb'paxo yu ishelanil Komam chitanhilo no' niman Rahab.
 13 Ha' Yespíritu Komam aniko yelawil satkanh,
 ha' isq'ab' Komam ch'enikamo no' lab'a chib'ili yek' xol jaq'eq'.
 14 Ha' hunteq'an chiwalti'an hanik'nhe chiwaq' b'inahojan xol sunil
 tzet chiswatx'e Komam Dios.
 ¡Ha' tzet chijab'e yinh tzet chiswatx'e Komam,
 nich'annhe chijab'e yu kotxikinanh yaja' hayet chib'ili yip
 Komam!
 ¿maktaxka chitecha yu yab'eni?» xhi ya' Job.

Yal ya' Job isya'tajil chitit yib'anh eb'naj tx'oj

- 27** 1 Islahnpaxiko ya' Job yalni haka' ti':
 2 Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios, Komam Sunil Chisje Yu,
 Komam mach isje iswatx'e' istoholal haka' chiwochehan,
 chik'ahb'ilo wanmahan yu.
 3 Chiwalnihan tato yinh sunilb'al istiehpohal itzitz wanmahan,
 yeb' yet chaq'ni Komam Dios jaq'eq' inhiq'a'an yu intxaman,
 4 mach istx'ojal ch'elti yul inti'an,
 machipaxo leq'ti'al chiwalan yu waq'an.
 5 Mach b'aq'inhal chiwalan tato ha' ye heyu hex ti',
 wal hinan mach inb'ejan walnihan isyelal masanto kamikal.
 6 T'inhan wekojan yet chiwalnihan tato tohol inb'eyb'alan,
 machi xin chiwab'etajan tzet cheyala, ha' kaw wanmahan chi-
 halni tato machi inmulan.
 7 Ha' eb'naj ayko ishowal winhan,
 lahanojab' chu istanhilo eb'naj haka' eb'naj tx'oj isb'eyb'al, yeb'
 eb'naj mulum.
 8 Ha' eb'naj tx'oj isb'eyb'al waxanhka tenanto yeleq' eb'naj,
 ¿b'aymi tet ch'ok yipo isk'ul eb'naj yet chi'ilaxilo iskawil eb'naj yu
 Komam?
 9 ¿Chimiyab'e Komam Dios yet ch'eliko yaw eb'naj yinh Komam,
 yet chihul isya'tajil yib'anh?
 10 ¿Tom chiyaq' tzalaho isk'ul eb'naj yinh Komam Dios,
 Komam Sunil Chisje Yu? ¿Tom xin yinh sunilb'al tiempo chi'ah
 yaw eb'naj yinh Komam yu chikolwa Komam yinh eb'naj?
 11 Haninti'an, chexinkuyan tinanh yinh hanta yip isq'ab' Komam Dios,
 machi web'ahan teyet tzet nab'il yu *Komam Sunil Chisje Yu*.
 12 Sunil hex ti' xaheyila, yaja'
 ¿tzet yinh xin ha' tzet ye tu' mach yelapno cheyala?
 13 Ha' hune' chiyaq' Komam Dios yinhb'alo eb'naj machiswalil,

- yeb' hune' chischah eb'naj tx'oj isb'eyb'al ispajo selel tet Komam
Sunil Chisje Yu.
- 14 Waxanhka kaw chipohchakanh yuninal eb'naj, yaj chich'elaxkamo
yu ch'en espada xol howal,
haxa nixhte yuninal eb'naj xin chiyaq'le wahil.
- 15 Haxa eb'naj chito kolchalo xol howal, haxa howla yab'il
chi'aq'nikamoj,
haxa yixal eb'naj chikan hunixal, machi oq' eb'ix yinh eb'naj.
- 16 Waxanhka eb'naj tx'oj chistenb'a eb'naj ch'en plata haka' isb'isil pojoj,
yeb' waxanhka kaw nimankano xil isq'ap eb'naj haka' istenikanh
tz'otz'ew yulaj b'eh,
- 17 ha' q'ap xilq'ape tenan tu', haxa anma k'ul isb'eyb'al chi'aniko yinh,
haxa ch'en plata tu' xin, haxa anma k'ul isk'ul, ha' chipohnikanh
ch'en yinh.
- 18 Ha' eb'naj tx'oj isb'eyb'al chiswatx'e yatut, yaja' nab' yetaxto,
lahan haka' yatut no' ch'ik, yeb' xin lahan haka' nixhte pat xol awal.
- 19 Ch'ay hilno eb'naj yinh islahob'al aq'b'al xol sunil isq'alomal,
haxa yet ch'el iswayanh eb'naj xin matxa tzet ay eb'naj.
- 20 Chi'ok xiwkilal yinh eb'naj haka' yet chonhxiw tet ha' nime ha',
haxa yet aq'b'alil xin chi'ijlaxto eb'naj yu nime jaq'eq' kajtuxkum.
- 21 Ha' nime jaq'eq' chitit yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik chihul
yinh eb'naj,
kat ishatxotto eb'naj yu jaq'eq' nhab', kat yilaxilo eb'naj yul
yehob'al.
- 22 Chiyayo Komam Dios isya'tajil yib'anh eb'naj yu ishowal,
mach xin chiyaq' nimank'ulal Komam yinh eb'naj,
waxanhka chiyaq'le eb'naj yelkanh yul isq'ab' Komam, yaja'
matxa chu iskolcha eb'naj.
- 23 Ha' nime jaq'eq' tu' haka'to chispoq' isq'ab' yinh eb'naj,
kat isxuq'ab'li chistzumb'enik'o eb'naj.

3. CHAL-LAX K'UL-LA TZOTI' YINH HELANILE

(28:1-28)

Chissayik'o naj winaj helanile

28 ¹»Yinh kaw isyelal, ay mina b'ay chi'ilaxahti ch'en plata,
aypaxo b'ay chiwatx'elaxilo ch'en oro.^e

² Ch'en hierro xol tx'o tx'otx' chi'ilaxilti ch'en,

^e **28:1** Hune' munil yinh issaylax ch'en plata, ch'en oro, ch'en hierro, maka ch'en cobre yalanh tx'otx', yettaxtik'a payxa hune' munil tu'. B'ey ti' chal yinh ishelanil yinh tzet chiyu issaylax ch'en yalanh tx'otx'.

haxa hunxa majan ch'en ch'en chitxiklaxi kat yeliko ch'en
cobrehal.

- 3 Ha' eb'naj winaj matxa yelapno q'ejholo yul sat,
chi'ayto eb'naj yul holan kaw nahat yehayto yich,
ha' xol q'ejholo tu' xin chissayilo eb'naj ch'en ch'en.
4 Chisq'ajati eb'naj mina kaw nahat yehilo yinh konhob',
b'ey tx'otx' nahulnheb'ilkantoj, b'ay matxa anma ch'ek'i.
Yinh tx'anh lasu ch'ek' t'unhla eb'naj, nahat xin yelo eb'naj yinh
yet anmahil.

- 5 Ha' sat tx'o tx'otx' ti' ch'el tzet chikolo;
haxa yalanh tx'otx' xin meltzob'iliko yinh haka' q'a q'a'.

- 6 Ha' b'ey tu' ay ch'en zafiro, haxa pojoj xin oro.

- 7 Ha' b'ay ay mina tu' machi no' ch'ik chi'ek'i,
mach ohtab'ilopaxo yu no' usmij.

- 8 Maxhto xin chisxanhob'tanhe no' howla noq' b'ey tu', nitam no'
b'alam xa'ek' hunelaj.

- 9 Ha' eb'naj tu' xin chitz'ujnilti ch'en yax ch'en, kat yetaxkanto yich
witz yu eb'naj.

- 10 Chishol eb'naj sat pahaw, kat yelilo ha' ha' yul ch'en, kat yilni eb'naj
yu sat yinh tzetaj kaw ay istohol.

- 11 Chismajchekanh eb'naj isnuq' ha ha',
kat yinilti eb'naj xol sajilq'inal tzet ewanyehi.

- 12 Yaja' wal helanile ¿b'aytu'wal chitita?
¿B'aytu'wal chi'ilchapaxo yitz'atil wi'e?

- 13 Naj winaj, mach yohtajo naj hanta yelapno helanile tu', mach chi'-
ilchapaxo xol eb'naj winaj ay yul sat yib'anhq'inal ti'.

- 14 Ha' nimeta xab' chalni haka' ti': "Ha' helanile mach winhojan aya,"
xhi.

Chalnipaxo ha' mar: "Ha' helanile mach winhopaxojan aykoj," xhi.

- 15 Ha' helanile mach chu ishel-len isb'a yeb' ch'en oro,
ha' istohol hune' helanile ek'b'al sata istohol ch'en plata.

- 16 Ha' helanile machi q'oji isloq'cha yu ch'en oro titna b'ey Ofir,
maka yu ch'en ónice kaw k'ulch'an yil-laxi, maka yu ch'en zafiro.

- 17 Mach chu islahb'alax helanile yeb' ch'en oro maka yeb' ch'en
diamante.

Mach chu ishel-laxpaxto yu elawile oro kaw k'uilejch'an jilni.

- 18 ¿Tzet cheyute heyalni yib'anhilo ch'en coral yeb' ch'en perla?
Ha' helanile ek'b'al k'ulch'an sata sunil ch'en ch'en kaw
k'uilejch'an yil-laxi aykanh istohol.

- 19 Mach chu islahb'alaxpaxo yeb' ch'en topacio, ch'en chitit b'ey
Etiopía;
mach chu istohlalax helanile tu' yu ch'en oro, ch'en kaw k'ul.

- 20 ¿B'aytu'wal chitit helanile, chal tu'? ¿B'aytaxka tu' chi'ilchalo yitz'a-til wi'e?
- 21 ¡Eb'ab'il yul sat sunil tzet itzitz, eb'ab'ilpaxilo tet no' ch'ik ch'ek' satkanh!
- 22 Abadón^f yeb' naj kamikal halni haka' ti': "Ha' helanile tu' hul is-q'umal jab'ehanh yu kotxikinanh," xhi.
- 23 Yaja' wal Komam Dios yohta isb'elal helanile, hanhe Komam yohta b'ay chi'ilchahi.
- 24 Yuto yil Komam b'ay chikachnakan apno tx'o tx'otx', yilnipaxo Komam sunil tzet ay yalanh satkanh.
- 25 Hayet yaniko Komam Dios yip jaq'eq', iswatx'enpaxkano Komam ismalil ha ha',
- 26 yeb' xin iswatx'ekano Komam ha' nhab' yinh istxolal, isyenikano Komam b'ay chikachna yek' k'uh yet chimaq'wahi.
- 27 Hayet yilni Komam helanile, isyenikanilo Komam. Yilwen Komam tato kaw ay yelapnoj yeb' xin tato kaw k'ul.
- 28 Yalni Komam Dios tet naj winaj: "Ha' hexiw wetan ha' ton helanile, ha' hepohnilo heb'a xol istx'ojal, ha' xin yitz'atil wi'e," xhi Komam,» xhi ya' Job.

4. YET ISKOLNI ISB'A YA' JOB

(29:1—31:40)

Isnahti ya' Job tzalahilal yil yet yalanhtokanoj

- 29** ¹ Islahniko ya' Job istzoteli, yalni ya' haka' ti':
² ¡Ayxik'a chimeltzo hunteq'an tz'ayik wilan yet yalanhtokanoj, haka' yet kinisk'ub'anan Komam Dios.
- ³ Yet chistzejni istzejtah yib'anh inwi'an, kat xin ismujli istzejtah yul inb'ehan yet chinb'elwihan xol q'ejholo.
- ⁴ Haka' hunteq'an tz'ayik yet tzeh hinan, yet ayayo isk'ulal isk'ul Komam wib'anhan, haka' yet istanhen Komam b'ay kinehik'ojan.
- ⁵ Yet ayko Komam Dios ink'atanhan, *Komam Sunil Chisje Yu*, yeb' yet hoyaniko eb'naj ink'aholan ink'atanhan.
- ⁶ Yet inb'elwik'ojan xol yojomal no' lech;^g yet yelti yojomal te' aceite yul isk'ul ch'en ch'en!
- ⁷ Hayet tu' chinb'eyk'ojan yul isti' ispultahil konhob',

^f 28:22 Abadón chal yelapno yehob'al kamom, Pr. 15:11; Job 26:6; Sal. 16:7; Ap. 9:11.

^g 29:6 Yet inb'elwik'ojan xol yojomal no' lech, hune' ti' yechel yinh isq'alomal ya' Job yet yalanhtokanoj.

- yet chinwatx'enayo hinb'ahan yul intz'onhob'alan b'ay chiwilan
tzet ch'eliko anma.
- 8 Hayet chinyilnihan eb'naj tzehtaj, chishek'nilo isb'a eb'naj yul
inb'ehan,
haxa yet chinyilnipaxojan eb'naj ichamtaj,
kat yah linhno eb'naj insatajan.
- 9 Haxpax tu' eb'naj yahaw konhob' chisb'ej eb'naj istzoteli,
chaniko eb'naj isq'ab' ismajilo isti' yet chinyilnihan eb'naj.
- 10 Chipaxpaxo yip yul isnuq' eb'naj winaj kaw ay yelapno yet chinyilni-
han eb'naj,
kat yahkanto lak'no yaq' eb'naj yul ishomal isti'.
- 11 Ha' anma ch'ab'en intzotelan chalni tato kaw saq'al wetan,
haxa anma chinilnihan kaw k'ul chu istzotel winhan.
- 12 Yuto kinkolwahan yinh anma meb'a' q'anni tzetaj ye tu' wetan,
inkolwapaxojan yinh nixhte unin machi ismam machi ismi'.
- 13 Hayet inkolwahan yinh anma kaw iskamxa, yaq' yuch'andiosal wetan,
istzalapaxo yanma eb'ix hunix yuto kinkolwahan yinh.
- 14 Ha' istoholal tzet inwatx'ehan, haka' xil inq'apan yekoj,
yeb'paxo ha' isk'ulal inwatx'ehan, haka' hunu corona ayahto yela-
wilo yinh inwi'an.
- 15 Haninti'an haka' isb'aq' sate wukojan yinh mak mach chu yilni,
oje wupaxikojan yinh mak mach chu yek'i.
- 16 Mame wukojan yul sat anma meb'a',
kolwawom wupaxikojan yinh anma nan konhob'al.
- 17 Inmaq'niltijan ye eb'naj winaj tx'oj isb'eyb'al,
intziknilojan eb'naj yul isti' eb'naj.
- 18 Chiwalnihan yul wetan: "Ha' yul watutan chinkamayojan. Haka' is-
b'isil yarenahil ha' mar, hak tu' isb'isil istz'ayikal chinek'an yul sat
yib'anhq'inal ti'," kinchihan.
- 19 Lahan hinan haka' xe' te' q'eb'taj chiyayto xe' isti'la ha ha',
kat yay yal chew yib'anh isq'ab' te', machi xin chik'aykanh yal
chew tu' yib'anh xaj te'.
- 20 Ha' inmayan yiq'kanh yip,
yiq'nipaxo yip te' lit' ayko yul inq'ab'an.
- 21 Sunil anma ab'en tzet walan, yechma,
yokpaxo tukno yab'en kuyb'anile walan.
- 22 Hayet lahwi intzotelan machi hunu mak taq'wi yinh tzet walan,
haxa tzet waltu'an xin nanhk'ulal txumchalo yu.
- 23 Yechma anma intzoti'an yinh sunil isk'ul, haka' yechman anma ha'
nhab' yinh waresmahil.
- 24 Hayet intzeb'ihan yeb' anma, machi ischah yab'e yul yanma tato
yeli kintzeb'ihan yeb'i;

machi xin isb'ej yilni istzalahilal insatan.

25 Lahan wekojan xol anma haka' hunu naj rey chi'ijb'an issoldado.

Hayet yoq' anma yu b'isk'ulal, kinokan waq'a'an yaq'lob'al isk'ul,»
xhi ya' Job.

Chitak isk'ul ya' Job yilni isya'tajil chiyaq'le

30

¹ Yalnipaxo ya' Job:

«Yaja' wal tinanh xin, ha' eb'naj tzehto insatajan chitzeb'i eb'naj winhan;

ha' ismam eb'naj tu' maxhtik'a wochehan waq'a'kojan eb'naj is-tanhe' inwakaxan isk'atanh metx tx'i'.

² Wal xin ġb'aytet yinh wal yokniko eb'naj wuhan,
yu machi hunu isq'ab' eb'naj ay yip?

³ Yu meb'a'il yeb' xin yu wahil, yuxin ischukil eb'naj yijb'ak'o isb'a,
elkanh eb'naj isto eb'naj b'ey tx'otx' machi yahaw, b'ay q'ejholo
xiwkilal yek'i.

⁴ Eb'naj tu' ek' eb'naj sayo k'ahla itah xolaj telaj, islohni eb'naj,
ishok'nipaxokanh eb'naj xe' te' te' isnhusu' yu isq'axhni.

⁵ Tzumb'elaxilo eb'naj yul konhob' yu anma,
yah yaw anma yinta eb'naj haka'to elq'om eb'naj.

⁶ Ehik'o eb'naj satla witz yulaj xab' isti'lla ha' nixhte ha',
yeb' yulaj ch'en nhach'en ay sat tx'o tx'otx', yeb' xolaj ch'en
nimeta ch'en.

⁷ El yaw eb'naj xolaj telaj, iskutxb'an isb'a eb'naj yalanh yenhel te'
tx'ix.

⁸ Eb'naj tu', isk'ahol eb'naj machi yelapno yehi,
machi xin isb'i eb'naj, matxa istzano eb'naj yehik'o sat tx'o tx'otx'
ti'.

⁹ Yaja' wal tinanh xin, ha' eb'naj tu' chib'uchwa winhan,
chinyaq'ni b'inahojan eb'naj yu maxil tzoti'.

¹⁰ Chiyahwa eb'naj winhan, kat ishitzilo eb'naj ink'atanhan,
kat istzub'liko eb'naj yinh insatan.

¹¹ Matxa welapnojan yul sat eb'naj, yuto kaw ayayo isya'tajil wib'an-
han yu Komam Dios,
chiyaq'ni ek'oya' eb'naj wanmahan.

¹² Chihul anma machi yelapno ink'atanhan,
chinyaq'ni ayk'ayojan, chiyoche kinyaq'ni k'ayotojan.

¹³ Chismajchen eb'naj inb'ehan, kat yiq'ni isk'ul eb'naj kinyetanan,
machi mak xin chinkolnilojan yul isq'ab' eb'naj.

¹⁴ Haka'to holan isk'ul ch'en k'ub' b'ay ch'okti lemna eb'naj wib'anhan,
tonhka b'isk'ulal wehan.

¹⁵ Hak tu' yu yayk'ay xiwkilal wib'anhan, isk'aykanh inmayan haka' isto jaq'eq',

- isk'aypaxokanh inq'alomalan haka' isk'aykanh moyan.
 16 Ha' tinanh xin kaw b'isk'ulal yekano wanmahan,
 xayiq'kanokanh yip isya'tajil winhan.
 17 Ha' isya'il yab'il tu' chi'okapno yul inb'ajilan,
 machi xin chituki isya'il yet aq'b'alil.
 18 Matxa anmaho hinan yu isya'tajil,
 ha' isya'tajil ti' haka' istx'anhal xil inq'apan sutaniko yinh innuq'an.
 19 Komam Dios, kinq'ojnayojoan xol tz'otz'ew, lahan inxahan yeb' pojoj
 yeb' tanh.
 20 iMamin, ch'eliko wawan tawinh, yaja' mach chawab'e tzet chiwalan!
 Chinhulan tasataj, yaja' machi kam hak'ul winhan.
 21 Kach meltzoko howal winhan, chinhatzumb'enik'ojan yu yip haq'ab'.
 22 Haka'to chinyijtojan jaq'eq' hawu, chinistzikob'tanhenan nime
 jaq'eq', kat kinhak'aytzenilojan.
 23 Wohtajan tato lanhan yul naj kamikal winhan hawu,
 naj t'inhantik'a yul yinh sunil anma itzitz.
 24 Wal Komam xin ¿Tom mach chato isq'ab' kat iskolnilo hune' mak
 lanhan iskam tu'?
 ¿Tom machi kolwahi yet chi'el yaw mak lanhan iskami?
 25 ¿Tom machi kinoq'an yinh anma aq'len isya'tajil?
 ¿Tom machi wiq' b'isk'ulalan yinh anma ayko yinh manhtzetal?
 Ho', wiq' b'isk'ulalan.
 26 Hayet ayinikojan wechmanan inchahnihan isk'ulal, yul isya'tajil wib'anhan.
 Hayet ayinikojan wechmanan issajilq'inal, yulpaxo q'ejholo winhan.
 27 Toxanche chitinhxi wanmahan,
 matxatik'a chixewninoj, haxanhetik'a isya'tajil chiwilan.
 28 Ha' innimanilan q'ejb'ikaniloj, yaja' maxhtaj yu yoj tz'ayik;
 yel wawan xol anma ta chikolwa winhan.
 29 Wuxhtanche hinb'ahan yeb' no' oj, yeb'paxo no' avestruz.^h
 30 Ha' innimanilan q'ejb'iloj, yayk'aypaxo ischib'ehal,
 yeb' xin kaw chinhilnhon inb'ajilan yu q'a'.
 31 Ha' warpahan ishel yul isnuq', b'isk'ulalxa chala,
 yeb' insu'an meltzopaxiko yul isnuq' haka' oq'il,» xhi ya' Job.

Yal ya' Job tato chib'elwi ya' yinh istoholal

- 31** ¹Yalnipaxo ya' Job:
 «Haninti'an xa'inhin hinb'ahan yeb' insatan: ¿Tzet xin chu wilni-
 han hune' ix q'opo?
 Chiwilan ix, yaj mach chu insaynihan inmulan yinh ix.
²Yuxin ¿Tzet chaq' Komam Dios ay yul satkanh inmatanojan?

^h 30:29 No' avestruz, ch'ik no', xol telaj chi'ek' no' b'ay machi anma chi'ek'i.

- ¿B'aytet inmajulan chaq' Komam Sunil Chisje Yu ayahto yul
satkanh?
- 3 ¿Tzet yinh xin maxhtaj tet anma tx'oj isb'eyb'al chi'aq'lax isya'tajil?
¿Tzet yinh maxhtaj anma mulum chichahni takb'alk'ule?
- 4 ¿Tom mach chil Komam Dios inb'ehan,
kat isb'isni sunil inxalab'an?
- 5 ¿Kinek'mihan wala'an leq'ti'al?
¿Mato kinek' lelonan waq'a' sub'chahojan anma?
- 6 Ha'ojab' Komam Dios chinmalenan yul libra kaw tz'ajan,
kat yohtanheniloj tato chinb'eyb'alnhehan istoholal.
- 7 Tato ay b'ay inhek'ilo hinb'ahan yinh b'eh aykano yu Komam,
tato wako wanmahan yinh tzet yocheko insatan, makato ay tzet
welq'ahan yu inq'ab'an,
- 8 ha' tzet tz'unb'il wuhan nanojab' mak chiloni, kat ishok'nikanh
intz'unub'an.
- 9 Tato ay b'ay sub'cha wanmahan yu hunu ix ix,
makato ayinayojan majwal iskawilal ispultahil yatut hunu wet
anmahilan,ⁱ
- 10 chisje yok wixalan kawno yu hunxa naj,
maka chiway ix yeb' hunuxa naj.
- 11 Yuto ha' mak chiwatz'en haka' tu', kaw tx'ojkanoj,
yilal yay isya'tajil yib'anh yu eb'naj juez.
- 12 Yuto lahan hune' tu' haka' q'a q'a' chitz'ato sunil tzetaj ye tu' yu,
kat istz'apaxto sunil tzet ay hinan yu.
- 13 Yaja' inyahan tzet ischejb'anil eb'naj inchejab'an, maka eb'ix in-
chejab'an yet yaq'leniko howal winhan,
- 14 ¿Tzet chiwute hinb'ahan yet ch'ah lemna Komam Dios insatajan?
¿Hayet chisq'amb'en wetan, tzet chu inpajtzenan tet?
- 15 Wal xin ha' Komam Dios kinaq'ni pitzk'ahotijan yinh inmi'an.
¿Tom maxhtaj Komam aq'nipaxo pitzk'ahoti naj yinh ismi'? ¿Tom
mach hune'nhe Komam kinwatz'enan yeb' naj xin?
- 16 Haninti'an mach inb'ejan inkolwahan yinh anma meb'a',
mach tonheho ek' insatan yet yaq'len eb'ix hunix wahil.
- 17 Machi b'ay inchukilan kinwa'an,
wal xin wawtehan nixhte meb'a' unin wa'o ink'atanhan.
- 18 (Yuto yettaxtik'a yinh intzehalan inya'ilnhenan nixhte meb'a' unin,
yettaxtik'a inch'ib'tijan, inkolan eb'ix hunix.)
- 19 Ha' mak wilan lanhanxa iskam manh xilq'apehal,
ha' mak kaw ya'ta yehi t'ilan,
- 20 wal xin ha' xil inme'an ha' no' waq'an xilo isq'ap,

ⁱ 31:9 Ha' chaliloj ta hune' naj, chitziknilo yixal hunuxa yet anmahil.

kaw chitzalahi yaq'ni yuch'andiosal wetan.

21 Ta wikanh inq'ab'an yu inmaq'wahan yinh nixhte meb'a' unin,
waxanhka wohtajan tato matzet chinutelaxan yu eb'naj juez
ayik'o b'ey ispultahil konhob',

22 ta xin leq'ti'al chiwalti'an, k'ulmi ismaq'laxilto inq'ab'an, kat iskan-
kano lokno yinh inwixik'anh.

23 Haninti'an chinxiwan tet isya'tajil chiyaq' Komam Dios,
yuto machi welapnojan sata yip Komam.

24 Machi b'ay wako wanmahan yinh ch'en melyu,
mach wapaxikojan ch'en oro iskawxob'alo ink'ulan.^j

25 Machi b'ay wochehan tato ch'ah inq'alomalan,
mach wakojan yinh ink'ulan wiq'nihan niman melyu.

26 Wilan isjopla yoj tz'ayik,
wilnipaxojan isk'ulch'anil istzejtzon ixahaw,

27 yaja' machi b'ay kinokan wiq'ayo hinb'ahan sata hunteq'an tu' yinh
ewantajil.

Mach intz'o inq'ab'an yu inyenilojan tato chiwiyo hinb'ahan tet.^k

28 Ta inwatx'ehan hunteq'an istx'ojal tu' yilal inchahnihan isya'tajil,
yuto hak tu' yu inyenilojan tato machi Komam Dios,
Komam yahawil yinh sunil tzetaj ye tu'.

29 Machi b'ay kintzalahan yet ay isya'tajil yib'anh mak ayko ishowal
winhan,
machi kintzalahan yet apni istx'ojal yinh.

30 (Machi b'ay wako inmulan yu inti'an,
machi b'ay inq'anah tz'akti' yib'anh yanma naj tu'.)

31 Chi'ah yaw hunu inchejab'an chalni haka' ti':

“¿Mak hunu hex cheyala ta machi manoh hek'ul? Machi hunu in-
chejab'an halni haka' tu'.”

32 (Mach inchah wayojan eb'naj b'elwom yulaj b'eh;
wal xin inchahan eb'naj ch'ek' yinh isb'el wayo yul watutan.)

33 Machi b'ay chiwako yenhel inmulan haka' chute eb'naj winaj,
machi b'ay chiweb'ato inmulan;

34 yuto chinxiwan tet anma, yu tzetk'a yiq'ni isb'a.

Chinxiwan yu chinyahlaxan yu eb'naj wuxhtajan. Intukb'anan yel
wawan,

inmajchenpaxojan pulita insatajan.

35 Ayxik'a ay mak chi'ab'en tzet chiwalti'an,

yaja' chikawxi ink'ulan tato ha' Komam Dios, *Komam Sunil Chisje*
Yu,

^j 31:24 Sal. 49:6; 52:6-7 ^k 31:26-27 Yet payat tiempo tx'i'al konhob' ti' yiyo isb'a tet
tz'ayik yeb' tet ixahaw, Dt. 4:19.

- ha' chaq' isb'a winhan, waxanhka xin ha' mak ayko ishowal
winhan chi'ok aq'ok'ule winhan.¹
- 36 Yinh kaw yeli chiwahtojan tzoti' tu' yib'anh inwixik'anh,
maka chiwahtojan yinh inwi'an haka' hunu corona,
yuto ha' hunteq'an tzoti' tu' ch'ok inmayojan.
- 37 Chimwalan tet Komam Dios yinh sunil inxalab'an,
tzet chinwatx'ehan, matzet chal ink'ulan wokan sata Komam.
- 38 Tato ha' intx'otx'an ch'ok aq'ok'ule winhan,
yeb' xin ta ch'ok istxolal intz'unub'an oq'o yu b'isk'ulal,
- 39 yeb' xin tato ay b'ay welq'ahan sat istz'unub' anma,
maka tato ay b'ay mach waq'an istohol eb'naj munlawom,
- 40 ch'ib'ojab' te' howla telaj sat intx'otx'an selelo ixim trigo,
kat isch'ib'paxo te' tx'ix selelo ixim cebada.» xhi ya' Job.
- Hak ti' chu iskachnakano tzoti' yal ya' Job yinh tzet yu iskolni isb'a.

5. HA' TZET YE TU' YAL NAJ ELIÚ

(32:1—37:24)

Ispaj istzoti' ya' Job yaq' naj Eliú

32 ¹Isb'ejni eb'naj oxwanh winaj yaq'wi k'ule yinh ya' Job, yuto yil eb'naj tato mach ismul ya'. ²Wal naj Eliú, isk'ahol naj Baraquel, buzita, titna yinh yik'al naj Ram, kaw tit ishowal naj yinh ya' Job, yuto yal ya' Job tu' tato machi ismul ya', yeb' xin yu yal ya' Job ta Komam Dios aniti sunil isya'tajil yib'anh ya'. ³Istipaxo ishowal naj Eliú tu' yinh eb'naj oxwanh yamigo, yuto waxanhka ok eb'naj aq'ok'ule yinh ya' Job matxa yu ispajtzen eb'naj tet ya' tato mulum ya'. ⁴Naj Eliú tu' ek'na tzehto naj sata eb'naj oxwanh tu', yuxin mach isje naj yaq'a'ko isb'a xol eb'naj yet iskajlen isb'a eb'naj yeb' ya' Job, yuxin yechma naj. ⁵Yaja' hayet yilni naj tato mach chiyu yu eb'naj ispajtzen tzet yal ya' Job, istit ishowal naj yinh eb'naj.

⁶Yalni naj Eliú isk'ahol naj Baraquel, buzita, haka' ti':

«Haninti'an ek'na tzeh intohan tesataj,

wal hex xin icham winaj hexxa, yuxin kinxiwan walnihan tzet
ch'ek' yinh innab'alan teyinh,

⁷yuto innahan haka' ti': “Tzotelojab' eb'naj ichamta winaj ti',
yuto ek'na tzet yohta eb'naj yu ishab'ilal, isyeb'ab'ilo eb'naj ishe-
lanil,” kinchihan.

⁸Yaja' yinh kaw yeli sunil anma ay yespíritu yuto ha' Komam Dios,
Komam Sunil Chisje Yu aq'ni isnab'al anma istxumchalo yu.

⁹Maxhtaj yu tx'i'alxa kohab'ilal yuxin ay kohelani,

¹ 31:35 Ya' Job yoche ya' ta chitz'ib'nhelax tzetaj isb'eyb'al ya'.

- maxhtaj yu icham winajonh yuxin chitxumchalo tzetaj ye tu' ju.
 10 Ab'ewe tzet chiwalan, kat inyenilojan yitz'atil inwi'an teyet.
 11 Haninti'an kaw echmab'il wuhan heyalni tzet heyotaj,
 kaw ayinikojan wab'enan tzet chetxumu yu yitz'atil hewi' yet che-
 sayni tzoti' cheyala.
 12 Kaw ayinikojan wab'enan tzet cheyala,
 yaja' mach hunujex ti' chexq'oji hekachni ya' Job, mach chupaxo
 heyu heyaq'ni ispaj tzet chiyal ya'.
 13 Yaja' xin mach k'ulo chu heyalni: "Kaw ay yitz'atil kowi'anh, yuto
 ha' Komam Dios chipajtzen tzet chiyal ya' Job ti', maxhtaj anma,"
 kexchimi.
 14 Yaja' xin maxhtaj wetan tzotel ya' Job ti',
 yuxin mach tajinan chinpajtzezan tet ya' haka' tzet heyal tu'.
 15 Wal tinanh mam Job, ha' eb'naj oxwanh ti' maxiwkanh eb'naj,
 matxa maya' eb'naj ispaj hatzoti', yuxin okkano eb'naj yinh
 sukal.
 16 Haninti'an kaw echmab'il wuhan waq'nihan ispaj hatzoti',
 yuto ha' eb'naj hawamigo ti' ma'ok tukno eb'naj,
 matxa chiyu yaq'ni eb'naj ispaj hatzoti'.
 17 Wal hinan xin chiwako hinb'ahan yinh hune' ti',
 chiwalnihan tzet ch'ek' yinh innab'alan.
 18 Kaw tx'i'al tzoti' ti' chiwochehan wala'an,
 yu helanile chaq' espíritu ayko yul wanmahan chiniptzenan.
 19 Kochnhe chilinhmo wanmahan chiwab'ehan,
 haka' chu islinhmo no' tz'um yu ak'la vino ayayto yul no'.
 20 Chintzotelan tinanh, inhiq'nixa inhaq'ohan.
 Inhajnixa inti'an, kat inpajtzenan tawet.
 21 Machi hunu mak ti' ek'b'al yelapno yib'anh hunuxa yet anmahil yul
 insatan,
 wal xin lahannhe sunil anma.
 22 Haninti'an, manq'aynajojan wanikojan ismay anma,
 yuto ta ay b'ay chiwakojan ismay naj winaj,
 chimkintanhilojan yinh anhe yu Komam Dios, Komam kinwatx'e-
 nan,» xhi naj Eliú.

Ispajtze naj Eliú tzoti' yal ya' Job

33

¹ Yalnipaxo naj Eliú:

«Wal tinanh xin mam Job, ab'e tzet ch'ek' yinh innab'alan,
 kat hawab'enpaxo sunil tzoti' chiwalan.

² Wal tinanh chinhaj inti'an,
 kat istzotel waq'an yeb' yul innuq'an.

- 3 Chiwalilojan tzet ch'ek' yinh innab'alan yinh sunil istoholal
wanmahan,
ha' tzoti' ch'elpaxti yul inti'an chiwalan yinh isyelal.
- 4 Ha' Yespíritu Komam Dios watx'enhe hinan, yaq'ni Komam,
Komam Sunil Chisje Yu jaq'eq' inhiq'a'an yuxin itzitz hinan.
- 5 Pajtze wetan, ta chuhi.
Ako tzet chawal tu' yinh istxolal, kat hawah linhnoj.
- 6 Haninti'an lahan anma hinan yeb' hach yul sat Komam Dios;
tx'o tx'otx' okniko yet inwatx'elaxan haka' hach ti'.
- 7 Machojab' chachxiwkanh yu tzet chiwalan,
machi isya'tajil chinq'anayojan tawib'anh.
- 8 Yinh kaw yeli, hach ti' hawal yinh intxikinan,
wab'enan tzoti' hawala yet hawalni haka' ti'.
- 9 "Haninti'an kaw saj wanmahan yeb' xin machi intx'ojalan, machi in-
mulan, machi istx'ojal chinwatx'ehan.
- 10 Yaja' ha' Komam Dios sayni inmulan yu yaniko howal winhan.
- 11 Yanikto wojan yul te' cepo, yok yilno b'ayejtu'wal kinek'an," kachi.
- 12 Ha' yinh sunil tzet maxawal ti' mach istoholalo chawala.
Haninti'an chinpajtzehan tzet chawala,
chiwalnihan tawet tato ha' Komam Dios ek'b'al yib'anh naj winaj.
- 13 Yuxin, ¿tzet yinh xin chakajle hab'a yeb' Komam Dios,
yuto mach chispajtze Komam tzetaj chawala?
- 14 Yaja' wal Komam Dios tx'i'al tzet chu istzoteli,
yaja' wal anma xin mach chitxumchalo yu.
- 15 Chitzotel Komam Dios yinh wayike yet chiyilni naj winaj tzetaj ye
tu' yinh iswayik yinh aq'b'alil,
yet chiwaykanh naj, yet kamna naj iswayi.
- 16 Hayet chiway tu' kat istzotel Komam yinh isnab'al naj,
chaq'ni Komam kuyb'anile tet,
- 17 yu yinilo Komam yinh istx'ojal chiswatx'e,
kat ispohnilo isb'a yinh islolo'al.
- 18 Hak tu' chu iskolni Komam yanma eb'naj tet kamikal,
chiskolni Komam eb'naj tet ch'en espada yu machi tanhilo eb'naj.
- 19 Chi'alaxpaxayo isya'tajil yib'anh naj winaj yet chiway naj sat istx'at,
chiyab'en naj isya'il isb'ajil isnimanil.
- 20 Hak tu' xin matxa chisje isk'ul wa'oj, chisyahnikanh tzetaj chilolaxi,
waxanhka kaw xuq' itah tu', yeb' xin kaw lab'an.
- 21 Kat isb'ajb'ayoj matxa chijil ischib'ehal isnimanil,
kat yixtanhwipaxilti isb'ajil, maxhtaj haka' yet yalanhtokanoj,
mach ixtanho isb'ajil.
- 22 Lanhan ishitziko yanma b'ay chimuji,
lanhan yalaxiko iskawil yul isq'ab' kamikal.

- 23 Yaja' ta ay hunu ischejab' Komam Dios sik'b'iliko yok tzotelo yinh naj,
kat yalni tet naj yinh istoholal tzet chiswatx'e,
24 chalni naj tet naj tato ha' Komam Dios chitz'ay isk'ul yinh naj,
chiskolnilo Komam naj yul isq'ab' kamikal yuto xa'ilchalo tzet chu
iskolcha naj.
25 Ha' naj winaj tu' chimeltzoko ischib'ehal isnimanil naj haka' is-
nimanil nixhte unin,
kat ismeltzo tz'ayik yila' naj haka' hunteq'an tz'ayik yet yek' naj
yinh istzehal.
26 Chitxahli naj tet Komam Dios, kat xin istzala Komam yinh naj,
yinh tzalahilal chiyil naj sat Komam Dios, haxa Komam chi'aniko
naj yinh isk'ulal hunelxa.
27 Chalni naj haka' ti': "Wako inmulan, inwatx'enan tzetaj ye tu' mach
toholoj, machi xin tzet yaq' wetan," xhi naj.
28 Yaja' xin chiskolilo Komam Dios naj yul isq'ab' kamikal,
chiyilni naj issajilq'inal hunelxa yu Komam.
29 Ha' sunil hunteq'an ti' iswatx'e Komam Dios kayel oxel yinh naj
winaj,
30 yu iskolnilo Komam yanma naj winaj tet kamikal,
chaq'ni Komam sajilq'inal tet naj hunelxa.
31 Mam Job, kam ab'e tzet chiwalan,
kat hawok tukno yet chintzotelti'an.
32 Ta ha' ye hawu pajtze tzet chiwalan, tzotelanh,
yuto haninti'an chiwochehan chiwilan tzet chachelikoj.
33 Taka mach xin, ab'e tzet chiwalan,
kat hawok tukno, chachinkuynihan yinh yitz'atil wi'e,» xhi naj
Eliú.

Yal naj Eliú tato hanhe Komam Dios kaw toholkanoj

34

- 1 Yalnipaxo naj Eliú haka' ti':
2 Hex ay hehelanil ab'ewe tzoti' chiwalan,
kat heyab'empaxo hex kaw ay henab'al.
3 Yuto ha' kotxikin chi'ab'eni ta k'ul maka ta mach k'ulo tzet
chihal-laxi,
haka' yab'en ishomal koti' isxuq'al tzet chikolo.
4 Kosaya'welo istoholal,
johtanhewelo isk'ulal koxol.
5 Ya' Job yal ya' haka' ti': "Haninti'an machi inmulan,
yaja' mach isje Komam Dios iswatx'e' istoholal winhan.
6 Tinanh xin, ¿chimwalan ta ay inmulan? Yaj ta chiwalan haka' tu',

- leq'ti' hinan. Wal xin machi inmulan, yaja' kaw chiwab'ehan is-
ya'il inlahwilalan,” xhi ya' Job.
- 7 ¿Tom ay mak haka' ya' Job ti', kaw naunhe chib'uchwa yinh Komam
Dios haka' yuk'lax ha ha'?
- 8 Kaw choche yetb'inhe isb'a ya' yeb' eb'naj tx'oj, kat yek'paxo ya' yeb'
anma mulum.
- 9 Yuto chal ya': “Matzet chiyiq' naj winaj yinh yu iswatx'en naj tzet
chal isk'ul Komam Dios,” xhi ya'.
- 10 Yuxin hex ay henab'al ti' ab'ewe tzet chiwalan: Ha' istx'ojal nahat
yehilo yinh Komam Dios,
ha' ismachiswalilal mach chihitziko isk'atanh Komam Sunil Chisje
Yu.
- 11 Yuto hatatik'a tzet chiswatx'e naj winaj ha' chiyaq' Komam Dios is-
pajo selel tet naj;
kat istohlan Komam tet hunun anma hatatik'a isb'eyb'al sata
Komam.
- 12 Ho', yinh kaw yeli machi istx'ojal ti' chiswatx'e Komam Dios,
ha' mak chiwatx'en istoholal mach chi'ok Komam Sunil Chisje Yu
yeta'toj.
- 13 ¿Mak ischej Komam ilno tx'o tx'otx' seleloj?
¿Mak aniko sunil tzet ay sat yib'anhq'inal ti' yinh istxolal?
- 14 Q'inalo tato ch'el yinh isk'ul Komam Dios yinilo yesp'ritu,
yeb' iskawil anma aq'b'il yu,
- 15 hunlahannhe chu iskamilo anma sunil,
kat ismeltzoko pojokal hunelxa.
- 16 Mam Job, yaj tato ay hanab'al,
ab'e hune' ti', okanh tuknoj hawab'en tzet chiwalan.
- 17 ¿Chimyu yaq'ni yahawilal hunu mak mach chi'ochen istoholal?
¿Chimyu haq'annayo isya'tajil yib'anh anma tz'ajan?
- 18 ¿Chimyu yalni Komam tet naj rey, “kaw machi hawelapnoj”? Maka
xin, ¿chimyu yalni Komam tet eb'naj yahaw konhob', “kaw tx'oj
hex”?
- 19 Machi hunu eb'naj yahaw konhob' ti' ek'b'al yelapno sata hunuxa yet
anmahil yul sat Komam,
mach ek'b'alpaxo eb'naj q'alom sata eb'naj meb'a' yul sat,
yuto lahannhe yu iswatx'en Komam sunil anma.
- 20 Yinh kaw hunepch'an chikamilo anma,
hayet chuman aq'b'al chi'ahwejna konhob' kat istanhiløj.
Ha' eb'naj winaj kaw ay yip, tonhe chipáxilo yip,
waxanhka machi mak chi'aniko howal yinh eb'naj.
- 21 Yuto chiyil Komam Dios tzetaj chiswatx'e naj winaj,
yeb' xin sunil isxalab' naj b'ay chilaek'ti.

- 22 Machi q'ejholo maka machi yenhel kamikal b'ay chu yeb'anto isb'a eb'naj chiwatx'en istx'ojal.
- 23 Mach yilalo chi'ok Komam Dios yala' tet naj winaj b'aq'inh chul naj sata Komam,
kat yilni Komam tzet ch'eliko naj.
- 24 Mach yilalo chito ok Komam isq'amb'e',
katto istanhtzenilo Komam eb'naj winaj kaw ay yelapno,
kat iskan ismunil eb'naj tet hunteq'anxa eb'naj.
- 25 Ha' Komam Dios yohtaj tzet chiswatx'e eb'naj,
chi'apni Komam yet aq'b'alil kat issomchato isnab'al eb'naj,
kat isk'aytzenilo Komam eb'naj.
- 26 Chi'aq'lax ek'oya' yanma eb'naj sata sunil anma yu istx'ojal chu eb'naj.
- 27 Yuto ispohilo isb'a eb'naj yinh Komam,
yu mach chiyako yinh isk'ul eb'naj yinh chejb'anile chal Komam.
- 28 Yahapno yel yaw anma meb'a',
yeb' anma ayko yinh manhtzetal yul sat Komam yu etalax yu eb'naj.
- 29 Ta ha' Komam Dios ch'aq'ni b'ay chixewi,
¿mak hunu ti' chisje iskachwa yinh Komam?
Tato chiyeb'alo sat Komam, ¿mak hunu ti' chi'ilni yinh Komam?
Lahannhe chu istanhen Komam hunun konhob' yeb' hunun anma.
- 30 Mach chisje isk'ul Komam tato ha' eb'naj tx'oj chi'ok yahawo konhob',
yunhe mach chiyeta eb'naj konhob'.
- 31 Mam Job, yinh kaw yeli yilal hawalni haka' ti' tet Komam:
“Xa'ok inmulan, yaja' tinanh xin matxa chinlahikojan waniko inmulan.
- 32 Kuyinan yinh tzet mach chitxumcha wuhan,
yunhe wohtanhenilojan tato ay istx'ojal inwatx'ehan,
matxa chinwatx'ehan hunelxa,” kachi.
- 33 ¿Tom k'ul chawoche chispajtze Komam Dios tawet haka' chal hak'ul,
yaja' mach xin chayije tzet chala? Hach chawala tzet chawute hab'a,
maxhtaj hinan; hal tzet hawohtaj.
- 34 Ha' eb'naj winaj ay ishelanil chi'ab'en tzet chiwalan,
yeb' anma ay isnab'al chimyal wetan haka' ti':
- 35 “Mach yohtajo ya' Job ti' tzet chiyala,
machi yelapno tzoti' chiyal ya',” xhim eb'naj wetan.
- 36 Kaw ilwelaxojab' ya' Job ti',
yuto ha' tzoti' chiyal ya' hanhe anma tx'oj isb'eyb'al chihalni hak tu'.

37 Ha' ya' Job ti' kaw mulum ya' yeb' xin kaw manhk'om ya',
chi'ok ya' b'uchwal yinh Komam yinh kosat,
chispoq'ni isq'ab' ya' jinh,» xhi naj Eliú.

35

¹ Islahni naj Eliú istzoteli, yalnipaxo naj haka' ti':

² Mam Job, ¿tom chanah tato k'ul maxawala yet maxawalni tato
k'ulach sata Komam Dios?"

³ Yeb' yet hawalni haka' ti': "¿Tzet chiyaq' hunteq'an ti' wetan? maka
¿tzet chiwiq'paxojan yinh,
yu machi inmulan chiwakojan?" kachi.

⁴ Yaja' wal tinanh chinokan inpajtze'an tawet yeb' tet eb'naj ha-
wamigo ayko tak'atanh,
chiwalnihan tzet ch'ek' yinh innab'alan.

⁵ Ahanht'anhno satkanh, kat kam hawilnitoj,
chawilni tato ek'b'al nahat yekanh moyan tasataj.

⁶ Tato chawako hamul, ¿tzet istx'ojal chawatx'e yinh Komam Dios?
Ta xin kaw nimankano hamul tu', ¿tzet chaq' hune' hamul tu'
yinh Komam?

⁷ Ta xin machi hamul, ¿tzet isk'ulal chawaq' tet Komam Dios? maka
¿tzet chischah Komam tet haq'ab'?

⁸ Wal xin ha' hawet anmahil b'ay chi'ok hamul tu' ha' chaweta,
haxa hak'ulal xin ha' hawet anmahil chi'ocheni.

⁹ Hayet chi'aq'lax isya'tajil tet anma kat yah yaw,
chisq'anni iskol-laxilo yul isq'ab' eb'naj winaj kaw ay yip.

¹⁰ Yaja' xin machi hunu mak chalni haka' ti':
"¿B'aytu'wal ay Komam Dios, Komam kinwatx'enan,
Komam ch'aq'ni b'itno anma aq'b'alil.

¹¹ Komam ek'b'al chonhiskuyu sata no noq' ay sat tx'o tx'otx' ti';
chaq'nipaxo helanile jet sata no' ch'ik ch'ek' purla satkanh?" mach
xhihoj.

¹² Chi'el yaw anma chi'etalax tu',
yaja' mach chab'e Komam yet chi'awi, yu islolo'al anma tx'oj.

¹³ Yinh kaw yeli, ha' Komam Dios mach chiyoche yab'e' leq'ti'al,
Komam Aykano Sunil Yip machi t'anhxiko yinh.

¹⁴ Waxanhka chawala tato mach chawil yinh Komam Dios,
yaja' echma Komam, yuto yul isq'ab' Komam ayko tzetaj chawaq'le ti'.

¹⁵ Hach ti' chawala tato machi tit ishowal Komam,
mach chahpaxti isya'tajil, yeb' ta machi yok yinh ismul naj winaj
chakoj.

¹⁶ Yaja' hach ti' mam Job, tonhe chahaj hati',
matzet chal yelapno hune' chawal ti', kaw tx'i'al tzoti' chawala,
yaja' chayeloj tato machi hanab'al yinh sunil tzet chawala,» xhi
naj Eliú.

Naj Eliú chako naj ismay yip Komam Dios

36

¹ Islahniko naj Eliú istzoteli, yalni naj haka' ti':² Wal tinanh xin echma hinan, kat kach inkuynihan,
ayto tzet chiwochehan wala'an yu chiwato hinb'ahan yinh
Komam Dios.³ Chiwitijan b'ay nahat tzet wohtajan yu walnihan tato Komam Dios,
Komam kinwatx'enan, kaw toholkanøj.⁴ Yinh kaw yeli ha' tzet chiwalti'an mach leq'ti'aloj;
ha' tak'atanh ayko hune' mak kaw isyelal chala yet chiyaq'ni
kuyb'anile.⁵ Ha' Komam Dios kaw nimankano yelapnoj,
yaja' machi hunu mak ti' chiyintanhelto Komam;
yeb' xin kaw aykano yip yitz'atil iswi' Komam.⁶ Mach chiyaq' Komam iskawil anma tx'oj,
yaja' wal mak chi'ek'ya' yanma chiswatx'eko Komam yinh isk'ulal.⁷ Mach chiyilo Komam ismujlub'al yinh anma chiwatx'en istoholal,
wal xin chistz'onhb'ako Komam isk'atanh eb'naj rey yul
istz'onhob'al,
yinh sunilb'al tiempo kat yalaxiko ismay.⁸ Ta xin chik'al-laxayo eb'naj yu ch'en cadena,
kat yaq'lax ek'oya' yanma eb'naj yu isya'tajil;⁹ ha' Komam chiyenilo tet eb'naj tato mach k'ulo tzet chiswatx'e eb'naj,
yeb' ta meltzoko eb'naj manhk'omal tet Komam,¹⁰ chitzotel Komam tet eb'naj, chiskachni Komam eb'naj,
chalni Komam tato chisb'ejkano eb'naj istx'ojal.¹¹ Ta xin chiyab'e eb'naj tzet chiyal Komam,
chisyijen eb'naj, chiyaq' meltzo Komam isk'ulal
yeb' tzalahilal tet eb'naj sunilb'al tz'ayik,
yeb' istimpohal chi'ek' eb'naj yul sat yib'anhq'inal ti'.¹² Yaja' ta machi yab'e eb'naj tzet chiyal Komam xin,
chiq'axpolaxik'to eb'naj yu ch'en espada,
kat iskam eb'naj yu manhnab'alehal.¹³ Wal eb'naj chal isb'a k'ulal chitit ishowal Komam Dios yinh eb'naj,
hayet chik'al-laxayo eb'naj yu Komam, matxa chu yah yaw eb'naj
tet Komam.¹⁴ Hayet ayko eb'naj yinh istzehal, kat yul kamikal yinh eb'naj,
kat islahwikano iskawil eb'naj yinh tx'ixwilal.^m¹⁵ Ha' anma meb'a' chiskolilo Komam xol meb'a'il;

^m 36:14 *Yinh tx'ixwilal* chal yelapnoj, eb'naj winaj chiwatx'en mule, chiway yeb' yet winajil sata istioxh yul yatut istioxh tu', Dt. 23:17; 1Rey. 14:24.

- ha' mak ch'ay isya'tajil yib'anh, ha' isya'tajil tu' chi'aq'ni istxumu' isb'a.
- 16 Hak tu' xin chu kaxhiskolnilo Komam Dios yul isq'ab' isya'tajil, kat kach yinito b'ay kaw haman b'ay machi isya'tajil, kat kach yaniko yinh mexha b'ay ay itah kaw k'ul.
- 17 Mahul tawinh sunil kamikal chitit yib'anh anma tx'oj, mach chu hamanhk'onilo isya'tajil tawib'anh yu yil-lax tzet chachelikoj.
- 18 Yuxin xiwanh tet Komam Dios, haxinwal mach chitit ishowal tawinh, kat kach istanhtzeniloj; wal xin matxa chu hamanhk'oni, waxanhka chawaq' huntenano melyu yu hakolnilo hab'a.
- 19 ¿Tom ay yelapno haq'alomal maka ch'en oro ay yul haq'ab' yul sat Komam?
Maka ¿tom ay yelapno sunil hawip yul sat?
- 20 Machojab' chawako yinh hak'ul hawocheniko hunu aq'b'al chuli, yuto yinh aq'b'alil chik'aytzela xilo konhob' yul yehob'al.
- 21 Kaw chawil hab'a matxahojab' chachmeltzo yinh istx'ojal, hach ti' xakaxhilwelax yu isya'tajil.
- 22 Ha' Komam Dios kaw nimankano yelapno yip, ¿tom ay hunu naj kuywawom chu kolahb'an yeb' Komam?
- 23 ¿Tom ay hunu mak ti' chihalni tet Komam Dios yinh tzet chiswatx'e? maka
¿tom ay hunuxa mak ti' chalni: “Ha' tzet maxawatx'e ti' mach k'uloj?” mach xihij.
- 24 Mach chanahulnheto hawinikanh Komam yinh tzet iswatx'e. Hune' b'ay chi'okkano t'anhno eb'naj winaj.
- 25 Ha' isk'ulal chiswatx'e tu' sunil eb'naj winaj chit'anhxiko yinh, waxanhka nahat, masanta ch'apni ismujlub'al eb'naj yinh.
- 26 Ha' Komam Dios kaw niman yelapnoj, hanhonz ti' mach johtajo Komam, mach chonhq'oji kob'isni istimpohal Komam.
- 27 Ha' Komam chi'inahto hunun t'uhan yoj ha' nhab', chismeltzoniko Komam xob' ha ha' nhab'il.
- 28 Kat yay wexhwon nhab' yinh moyan, kat yay nime yaxnhab' yib'anh anma yu Komam.
- 29 ¿Mak hunu mak ti' chitxumni hanta yeko sat nimeta moyan leyan-toj? yeb' xin
¿Mak chitxumnilo tzet yinh xin chinhirla k'uh yul satkanh b'ay ay Komam Dios?
- 30 Ha' Komam Dios chi'aq'ni tzejlaho yib'anh ha' mar yet chimaq'wa k'uh, wal yich ha' xin q'ejholonhe.

- 31 Hak tu' chu yaq'ni Komam isya'tajil yib'anh ej konhob';
 chaq'ni Komam tzet chislo sunil anma.
 32 Chako Komam moyan yinh sat tz'ayik yunhe matxa chimujli yoj
 tz'ayik.
 33 Hayet chinhirla k'uh, chisyenilo Komam b'isk'ulal,
 hayet chimaq'wa k'uh tu', kat isyenilo Komam Dios ishowal tet
 istx'o'jal.

- 37** 1»Hayet chijepla k'uh, kat isb'ilikanh wanmahan,
 yeb' xin ch'ah t'ujla wanmahan yul yehob'al.
 2 Ab'ewe isnhirla yul isnuq' Komam Dios,
 ab'ewe isb'ili tzoti' chi'elti yul isti' Komam.
 3 Ha' Komam chi'aq'ni jeplaho k'uh sunil yul satkanh,
 kat issajb'ipaxilo sunil sat tx'o tx'otx' ti' yu.
 4 Lahwi tu' kat yab'elax isb'ili yul isnuq' Komam Dios,
 ha' yul isnuq' tu' kaw aykano ismay.
 Hayet ch'ab'elax yul isnuq' Komam tu' xin mach chisb'ej k'uh
 isnhirnhonkanoj.
 5 Hayet chinhirnhon yul isnuq' Komam Dios kaw aykano ismay,
 Komam chiwatx'en tzetaj ye tu' kaw nimankano yelapnoj, mach
 chonhq'oji kotxumni.
 6 Yuto ha' Komam Dios chihalni tet ch'en sajb'at haka' ti': "Ayk'ayanh
 yib'anh tx'o tx'otx'."
 Hak tu' yalnipaxo Komam tet ha' wexhnhab' yeb' tet ha' nimeta
 yaxnhab'.
 7 Hak tu' xin matxa chi'elti naj winaj yul yatut,
 hak tu' chu yohtanhenilo sunil eb'naj winaj tzetaj chiswatx'e
 Komam Dios.
 8 Chiyeb' taxpaxto isb'a sunil no noq',
 kat ye no' yul yatut.
 9 Yinh yetk'ulal sur chitit nimeta kajtuxkum,
 haxa yinh yetk'ulal norte xin chitit chew yu jaq'eq'.
 10 Ha' xob' isti' Komam chixuniti ch'en chew,
 kat iskawb'ilo ch'en chew yib'anh ha' nimeta ha'.
 11 Ha' Komam Dios chi'aniko ha' nhab' xol moyan,
 kat isk'aykanh moyan yu isjepla k'uh yu Komam.
 12 Ha' moyan ch'ek' hoyon b'ay chal isk'ul Komam Dios,
 chisyijen tzet chiyal Komam yib'anh sat sunil tx'o tx'otx' ti'.
 13 Ha' yinh sunil tu' chisyelo Komam Dios ishowal,
 maka isk'ulch'anil isk'ul yinh anma, yeb' isk'ulalo yinh tx'o
 tx'otx'.
 14 Mam Job, ab'e tzet chiwalti'an, okanh tuknoj,

kat istxumni isb'a hak'ul yinh k'ayb'alk'ule chiswatx'e Komam Dios.

- 15 ¿Chimnachalo hawu tzet chiyu yokniko sunil hunteq'an ti' yu Komam Dios? yeb'
 ¿tzet chiyu isjepla k'uh xol moyan?
- 16 ¿Chimtxumcha hawu tzet chiyu islinhb'an isb'a moyan xol jaq'eq'?
 Ha' chiyenilo ishelanil Komam Dios,
 ha' ishelanil Komam tu' kaw k'ayb'alk'ule, kaw k'ulkanoj.
- 17 ¿Tzet yinh chachq'axnakanh yu q'a' yul xil haq'ap,
 yet chinumikano tx'o tx'otx' yu jaq'eq' chitit yinh yetk'ulal sur?
- 18 ¿Chimyu hakolwa yinh Komam Dios haleb'anto satkanh ti',
 machi xin chib'ili, haka' iswatx'elax ch'en espejo kaw kaw
 chiyukanikoj?
- 19 Kuyonhanh yinh tzet chu kotzotelanh tet Komam Dios,
 yuto hanhonhti'anh haka'to xol q'ejholo ayonhikojanh, matzet
 tz'aj jala'anh.
- 20 Haninti'an mach chiwochehan wala'an tato chintzotelan yeb'
 Komam Dios,
 yuto chimkinistanhtzelojan.
- 21 Hayet chi'ok moyan yinh sat tz'ayik matxa chijil yoj tz'ayik tu',
 yaja' hayet chihul jaq'eq' kat yijnito moyan, kaw chihajlokanh
 sunil satkanh yu.
- 22 Haka'xanhe istzejtzon ch'en oro, hak tu' chiyu jilni yetk'ulal norte
 yu ishajanil,
 haxa istzejla isq'aq'al yip Komam Dios kaw aykano ismay.
- 23 Machonhq'oji kotxumnilo hanta yelapno Komam Dios, Komam Kaw
 Aykano Yip yeb' kaw toholkanoj;
 kaw k'ulkano Komam, machi hunu mak ti' chiyeta Komam.
- 24 Yuxin kaw chixiw eb'naj winaj tet Komam Dios.
 Ha' mak chalni tato kaw ay ishelanil yul yet ischukil,
 machi xin chitzala Komam yinh,» xhi naj Eliú.

6. YAQ' KOMAM DIOS JAHAWIL ISPAJ TET YA' JOB

(38:1—42:6)

Komam Jahawil pajtzen sunil hunteq'an tzet tzotenhelaxi

38 ¹Lahwi tu' istaq'wi Komam Jahawil tet ya' Job xol hune' niman kajtuxkum, yalni haka' ti':

² «¿Makach anmahil chaweb'alo nab'ale yu tzoti' machi yelapno chawal ti'?"

ⁿ 38:2 Job 42:3

- 3 Wal tinanh kawxe hab'a, k'ul chawute hak'alni hawiktaj yu
hatx'amb'al haka' hunu naj winaj,
yuto ay tzet chinq'amb'ehan tawet, kat hawaq'ni ispaj wetan.
- 4 ¿B'aytu'wal ayachikoj yet inwatx'enan tx'o tx'otx' ti'? Halilo wetan
tato ay hanab'al.
- 5 ¿Hawohtami mak txumni hanta yuko sat tx'o tx'otx' ti',
yeb' xin mak anmahil malen tx'otx' yu tx'anh tx'anh?
- 6 ¿Hawohtami b'aytet b'atxnhe xe' tx'o tx'otx' ti',
yeb' xin mak anayo ch'en b'ab'el ch'en xe'o tx'otx',
7 yet isb'itni tx'umel yet lanhanxa issajb'iloj,
yet istzalapaxo sunil eb'naj isk'ahol Komam Dios?
- 8 ¿Mak majchen b'ay kachan yek' ha' mar yet tixhanto ha' sat tx'o
tx'otx'?
- 9 Haninti'an waq'an moyan xilo isq'ap ha ha' yeb' q'ejholo yenheloj.
- 10 Haninti'an wakojan yechel b'ay kachan yek' ha' mar,
wanikanikojan ispultahil ha' yeb' islawehal kaw k'ul.
- 11 Walnikanojan tet ha': "Hanhe b'ey ti' chaxhkachnakanoj,
matxa chachpalk'onik'to tasataj; ha' b'ay chaxkachnakanapno xin,
ha' tu' chitanhaya yek' job'la halolo'al," kinchihan.
- 12 ¿Xam hachej issajb'ilo hunelo yulb'al tiempohal itzitz hach?
¿Yeb'ilmi hawu b'ay ch'ek' tz'ayik yul yehob'al,
13 yu yapni sajilq'inal sunil sat tx'o tx'otx' ti',
kat xin istzikob'tanhelax eb'naj tx'oj isb'eyb'al?
- 14 Ha' tx'o tx'otx' tu' chishel isb'a yilot tx'otx' yu yoj tz'ayik,
haka' yilot yelawil xilq'ape, maka haka' yokkano yechel hunu
sello yinh tx'otx' q'antx'otx'.
- 15 Ha' istzejtah eb'naj tx'oj chi'ilaxilo tet eb'naj,
kat yilaxilo yip isq'ab' eb'naj kaw aykanh chiyute isb'a, kat is-
tanhilo yip eb'naj.
- 16 ¿Hawohtaxam b'ay chipitzk'ati isnuq' ha' mar,
xam xin kach ek' hawila' tzet yelapno ye yulayto isnuq' ha' b'ay
kaw nahat yekanayto?°
- 17 ¿Xam hawil b'ay ay ispultahil kamikal,
xam hawilpaxo yechel kamikal?
- 18 ¿Hawohtami hanta yeko sat sunil tx'o tx'otx' ti'?
Halilo wetan tato hawohta sunil.
- 19 ¿Hawohtami b'eh chi'apni b'ay chi'ehik'o yoj tz'ayik,
yeb' b'ay chi'ehik'o q'ejholo?
- 20 ¿Chimisje hawu hachejnito yoj tz'ayik b'ay chikachnakan apno tx'o
tx'otx',

° 38:16 Gn. 7:11; 8:2

- kat hawinipaxti b'ay aya?
- 21 ¿Etza hawohtaxa! yuxin xakaxhpitzk'a yet iswatx'i sunil tu', chal tu'.
Chal yelapnoj tato kaw matxa chib'ischa isb'isil hahab'ilal.
- 22 ¿Xam kach q'ojapno b'ay k'uwan ch'en chew,
yeb' xam hawil b'ay k'uwan ch'en sajb'at?
- 23 Ha' ch'en tu' k'uwan ch'en wuhan,
kat yokniko yinh istz'ayikal isya'tajil yet chihul istz'ayikal yok
howal.
- 24 ¿Hawohtami tzet b'ehal chischahto issajilq'inal yet chispohnito
isb'a?
maka ¿tzet chiyu ispohlen isb'a jaq'eq' chitit yinh yetk'ulal b'ay
chi'ahilo tz'ayik yib'anh tx'o tx'otx'?
- 25 ¿Mak chihajni b'eh tet ha' nime nhab',
yeb' mak chiyeni b'eh b'ay ch'ek' jepla k'uh yet chimaq'wa k'uh
- 26 yet chiyaq'ni nhab' b'ay machi anma,
sat tx'otx' desierto b'ay machi mak ayah
- 27 yu ischak'anh'i sat tx'otx' desierto,
aykano ischukil, kat yahilo iswol te' telaj?
- 28 ¿Aymi ismam ha' nhab'?
¿Mak chi'aq'ni pitzk'aho yal chew ch'ay yet aq'b'alil?
- 29 ¿Aymipaxo ismi' ch'en chew? Haxa yal chew chitit yul satkanh,
¿mak yinh chipitzk'atij?
- 30 Ha' yojomal ha ha' chikawb'ilo haka' ch'en ch'en yu ch'en chew tu',
kat iskawb'ipaxilo ha' mar yu ch'en chew.
- 31 ¿Tom hach chahunb'ako hunmajan tx'umel chiyij Pléyades?
¿tom hach chapoh xol hunmajan tx'umel chiyij Orión?
- 32 ¿Tom hach chawilti ej tx'umel yul yehob'al yunhe ismujli yinh
istimpohal?
maka ¿tom chawijb'a hunteq'an tx'umel chiyij Osa Mayor yeb'
nixhte tx'umel ayko isk'atanh?
- 33 ¿Hawohtami hunteq'an chejb'anile chi'okniko satkanh? ¿chimyu
yokniko hawu hunteq'an chejb'anile tu' sat tx'o tx'otx' ti'?
- 34 ¿Chimisje hawaniko yul hanuq' hawawi yu hachejni moyan,
yunhe yaniti nime nhab' tawib'anh?
- 35 ¿Tom chachejto hunteq'an k'uh chijeplahi, kat istohi,
tom chiyal tawet? “Ay honhanh lah,” tom xhi.
- 36 ¿Mak aq'ni helanile yul yanma?
¿Mak aq'ni yitz'atil wi'e tet nab'ale?
- 37 ¿Mak chib'isni tzetaj ay yul satkanh yu ishelanil?
¿Mak chichejniti moyan yanoyo nhab'?
- 38 ¿Hak tu' xin ha' pojooj chishunb'akano isb'a yet ch'ok tz'otz'ewal,
hunxanche niman k'olan chute isb'a?

39 ¿Tom hach chasay ischib'e no' b'alam?

¿Tom hach chawaq' noho isk'ul no' nixhte yunin no' mi'e b'alam,
40 yet hılanayo no' yul isnhach'en maka yet ayko no' yeb'an isb'a xolaj
telaj yechman ischib'e?

41 ¿Mak chi'aq'ni islob'e no' mi'e hoh yeb' nixhte yunin,
yet chi'ek' no' issayno islob'e yu nhochahilal,
chisq'anni no' nixhte yunin tu' tzet chislo wetan?» xhi Komam.

39

¹ Yalnipaxo Komam haka' ti':

«¿Hawohtami tzettaj tz'ayikal chipitzk'a yunin no' xoltelajil
chiw?

¿Hawohtami tzet chu ispitzk'a yunin no' mi'e sajche?

2 ¿Hawohtami hayeb' ixahaw chiyijik'o no' yunin?

¿hawohtami xin tzet ej tz'ayikal ch'ay yunin no'?

3 Chisk'onhb'a isb'a no' yet chipitzk'a yunin no',
kat yek'ayo isya'il yet xapitzk'a yunin no'.

4 Chiyiq'nikanh yip yunin no' tu' kat isch'ib'kanh no' yu te' telaj,
kat isto no', matxa xin chimeltzo no' isk'atanh ismi'.

5 ¿Mak b'ejtzonkano no' xoltelajil burro?
¿Mak inikanilo yet isti' no'?

6 Haninan walkanojan b'ay chi'eh no',
sat tx'otx' desierto satla cheq'anh b'ay machi anma chi'ek'i.

7 Mach chiyoche no' iswejcha anma yulaj konhob',
machi mak chu yaniko no' yinh munil.

8 Ha' b'ay kaw ewan, ha' tu' chi'ek' no' lowoj,
chi'ek' no' issaya' telaj islob'.

9 ¿Chimyu isyijen no' búfalo tzet chawala,
kat yokto no' yul yatut no' cheh?

10 ¿Chimyu hawaniko te' yib'anh isnuq' no' kat isnhik'nik'o no' yinh
hat'oko yu ishajni no' tx'otx' yinh istxolal? maka
¿tom chu yok tzujno no' tawinta ishotxni tx'otx' iswatx'en
hamunil?

11 ¿Tom yu kaw ay yip no' yuxin chikawxi hak'ul yinh no'?
maka ¿kat xin hataq'enpaxo hamunil tet no'?

12 ¿Chimkawxi hak'ul yinh no' iskolwa tawinh,
iskutxb'ankanh sat hatrigo kat istenb'ankanh no' ixim b'ay chi-
xanhlaxilti sat ixim?

13 ¿Tom hach hawatx'e isxik' no' pavo real kaw k'ulch'an jilni?
Maka ¿tom hach hawatx'e xil yeb' isxik' no' avestruz?

14 Ha' xol arena chisb'ejkano no' ishos,
kat isq'axnakanh ishos no' yu yoj tz'ayik.

15 Machi xin yok no' yinh tato ay mak chixanhnayo ishos no',
maka tato ay no noq' chayo yoj yib'anh.

- 16 Machi yok no' yinh nixhte yunin ch'elti yul ishos tu',
haka'to mach yunino no'.
Machi yelapno yul sat no' waxanhka machi elti yunin no' yul is-
hos tu'.
- 17 Yuto mach aq'b'ilokano ishelanil no' wuhan,
yeb' xin machipaxo isna'b'al no' aq'b'ilkano wuhan.
- 18 Yaja' yet ch'ok no' yinh anhe sat tx'otx',
kat istzeb'i no' yinh no' cheh yeb' yinh mak ayahto yib'anh no'.
- 19 ¿Tom hach chawaq'paxo yip no' cheh?
¿tom hach chawatx'e xil istel isnuq' no' yelawiloj?
- 20 ¿Tom hach chawaq' b'ilokanh no' yet ch'ah t'ujla no' haka' yah t'ujla
no' q'ul?
Wal xin kaw chixiw anma yab'en ishorla istxam no'.
- 21 Chishot no' tx'o tx'otx' yu yoj,
yu chitzala no' yinh yip, mach chixiw no' isto yinh howal.
- 22 Chitzeb'i no' yinh mak chixub'ten no' yuto machi xiw no',
mach chi'ok t'anhno no' yinh ch'en espada yu mach chixiw no' tet
ch'en.
- 23 Ha' yib'anh no' tu' xin chiq'anhahto ch'en yatut lit',
yeb' ch'en lanza yeb' ch'en flecha.
- 24 Wal xin ha' yinh sunil yip yeb' ishowal no' chishot no' tx'o tx'otx';
matxa chislinhb'a isb'a no' yet chi'oq' ch'en trompeta.
- 25 Hayet chiyab'en no' yoq' ch'en trompeta tu' kat yoq'paxo no'.
Nahatto ay no' kat yab'en no' b'ay ay howal;
chiyab'enpaxo no' yul isnuq' eb'naj chi'ijb'ali, yeb' xin eb'naj ch'el
yaw isto yinh howal.
- 26 ¿Tom yu hahelanil yuxin ch'ek' no' k'uk'um satkanh,
chisleb'anto no' xik' isto b'ey sur?
- 27 ¿Tom hach chachej no' t'iw isto nahat satkanh,
kat iswatx'enahto yatut b'ay kaw nahat yekantoj?
- 28 Ch'ehik'o no' yinhahto iswi' ch'en pahaw,
yeb' xin yinhahto iswi' ch'en nimeta ch'en.
- 29 Hata tu' chimujlayti no' yu issayni tzet chislo,
yuto kaw nahatta ch'apni ismujlub'al no'.
- 30 Ha' b'ay chikam no noq' yu ismi' no',
ha' tu' chuk' no' nixhte tu' ischik'il no',» xhi Komam.
- 40** ¹ Ispajtzen Komam Jahawil tet ya' Job, yalni Komam haka' ti':
² ¿Ha' mak chisteyele isb'a yeb' hinan, Hanin Kaw Aykano
Wipti'an,
aymi ishelanil? Ha' mak ch'ok aq'ok'u'le winhan,
ispajtzehab' tzet chinq'amb'eti'an,» xhi Komam.
- ³ Istaq'wi ya' Job tet Komam Jahawil, yalni ya' haka' ti':

- 4 «Haninti'an machi welapnojan, ¿tzet chu intaq'wihan tawet?
Chinmajche inti'an yu inq'ab'an.
5 Hunel, kayelnhe inpajtzezan tawet,
lahwi tu' wokkano tuknojan, matxa tzet wal walnihan,» xhi ya'
Job.

Isyelo isb'a yip Komam Dios

- 6 Istaq'wipaxo Komam Jahawil tet ya' Job xol hune' niman kajtux-
kum, yalni haka' ti':
7 «Wal tinanh xin kaw chawute hab'a,
kaw k'ul chu haximniko hatx'amb'al yinh hawiktaj haka' winaj,
yuto ay tzet chinq'amb'ehan tawet, chawaq'ni ispaj wetan.
8 ¿Chimhalinhb'a hab'a chawalni tato mach toholo tzet chiwalan?
¿Chimkaxhok aq'ok'ule winhan yunhe hakan k'ulal?
9 ¿Tom lahan yip haq'ab' haka' yip inq'ab'an?
¿Tom lahan isb'ili yul hanuq' haka' yul innuq'an?
10 Wal tinanh xin yelo hawip yeb' hawelapnoj;
ako isq'aq'al hamay yeb' hak'ulch'anil haka' hunu xilq'ape.
11 Ayo hahowal yib'anh eb'naj kaw chiyikanh isb'a,
kat hawaq'ni ek'oya' yanma eb'naj.
12 Iyo sunil mak kaw lolo' chute isb'a,
kat hatanhtzenilo anma tx'oj b'ay aya.
13 Chamujni sunil eb'naj xol pojoj,
chamajchen sat eb'naj xol q'ejholo.
14 Yinh haka' tu', hakinpax tu'an chiwalan tawet tato ha' yip hawatx'-
q'ab' chachkolni.
15 Chisje hatxumni yinh no' behemot tinanh,^p haninan watx'enhe no',
haka' yu kach inwatx'enan, ha' no' tu' telaj chislo no' haka' no'
wakax.
16 Ha' no' behemot tu' kaw aykano yip istel yichinh no',
aypaxo yip isk'ul no'.
17 Chisb'ile no' isnhe haka' isb'ili isq'ab' te' cedro,
kaw chemb'il iswatx'eb'anil istx'anhal no' yinh isb'ul.
18 Ha' isb'ajil no' kaw aykano yip haka' ch'en bronce,
haxa yoj no' lahan haka' ch'en hierro.
19 Wal no' tu' kaw k'ayb'alk'ule yil-lax xol sunil no noq' watx'eb'il yu
Komam Dios,
hanhech'an Komam chu ishitziko isk'atanh no' yeb' ch'en espada.
20 Ha' satla witz b'ay chisajchi no noq',
ha tu' chich'ib' telaj chislo no'.

^p 40:15 Chal yelapnoj, no noq' kaw nimej haka' no' hipopótamo.

- 21 Ch'ay kotno no' yalanh yenhel te te',
b'ay ewan xolaj te' ah b'ay ay ha ha'.
- 22 Chiyehehnhe isb'a no' yalanh te' q'eb'taj,
yeb' xolaj te' sauce,^q isti'la ha ha'.
- 23 Waxanhka chich'ib'kanh ha ha' kat ismalto ha', mach chixiw no',
waxanhka chi'ahapno ha' Jordán yinh isti' no' matzet chal isk'ul
no'.
- 24 Aymi hunu mak chu istzab'nayo no',
kat isch'otnilti isb'aq' sat no', maka
¿aymi hunu mak chu yanilto tx'anh lasu yul istxam no'?
- 41** ¹»Hakpax tu' no' leviatán,^r ¿chimyú hawinahti no' yu ch'en
anzuelo?
Maka ¿chimyú haximniko hunu tx'anh yinh yaq' no' kat ha-
winahti no'?
- 2 ¿Chimyú halek'nayo istxam no' yu tx'anh lasu? yeb' xin
¿chimyú haholchanpax yalanh isti' no' yu hunu ch'en ch'en lokich
yehi, q'aq'i' istxam?
- 3 ¿Tom ch'ay sat no' tawet yunhe istz'ay hak'ul yinh no'? maka
¿tom chissay no' tzoti' k'ulch'an yok tawet yu hasub'cha yu no'?
- 4 ¿Tom ay tzet ist'inhb'a no' yeb' hach yunhe yok no' isyijeno tzet cha-
wal yinh sunilb'al ej tiempo?
- 5 ¿Chimyú hasajchiko yinh no' haka' chu hatzalako yinh hunu no'
ch'ik,
maka chimyú haxekb'an no' yu issajchi hakutz'in yeb' no'?
- 6 ¿Chimeliko no' yu eb'naj chitxonhwi kat isk'uxnayto eb'naj no'?
- ¿Chimyú ispochnik'o eb'naj chitxonhwi no' yinh?
- 7 ¿Chimyú hapolnayo istz'umal isnimanil no' yu ch'en cuchillo?
¿chimyú yek' ch'en arpón yul iswi' no' haka' no' kay?
- 8 Tato chawayo haq'ab' yib'anh no', ha' xin ishowal no' chanatij,
hak tu' xin matxa b'aq'inh chatzab' no' hunelxa.
- 9 Ta ay hune' mak chiq'aytzeniko no' yinh, chitzeb'i anma yinh hune'
anma tu',
yuto ha' mak chit'anhxiko yinh no' chipáxilo yip yu xiwkilal.
- 10 Machi hunu mak ti' chishin isb'a istzotzeniko no'. Hajxam hinan,
¿tom ay hunu mak chu islinhb'aniko isb'a insatajan?
- 11 ¿Tom ay hunu mak xa'aq'ni hunu tzet ye tu' wetan huneloj,
kat intohlanan tet? Wal xin ha' sunil tzet ay yalanh satkanh wetan
yehi.
- 12 Mach chinb'ejan intzotelan yinh no' leviatán,

^q 40:22 *Te' sauce* chich'ib' te' isti'la ha', q'eb'taj te'. ^r 41:1 Hune' no' niman noq' ek' yul
ha' mar, lahan jilni no' haka' no' cocodrilo Job 3:8.

- yuto kaw aykano yip no', machi hunuxa no noq' haka' no'.
 13 ¿Mak chiyu yinilo istz'umal isnimanil no'?
 ¿Mak hunu ti' chihitziko isk'atanh no' yeb' iscoraza yu iskolni
 isb'a tet no'?
 14 Machi hunu mak chu ishajni isti' no' yuto kaw xiwkilal yil-lax yeh
 no'.
 15 Ha' istz'umal yichinh no' lahan haka' ch'en escudo,
 ayko yinh istxolal kaw tzab'leb'il isb'a, kaw ay yip haka' ch'en
 ch'en.
 16 Kaw hunb'ab'il isb'a ispetxal yinh no',
 kaw mach chu yokto jaq'eq' b'ay chishunb'a isb'a.
 17 Tzak'leb'il isb'a ispetxal istz'umal no' tu' yinh yetb'i,
 kaw hunb'ab'il isb'a, yuxin mach chu ispohni isb'a.
 18 Hayet ch'ah ishatixh no' lahan haka' yet chijepla k'uh,
 haxa isb'aq' sat no' chitzejla haka' istzejla yoj tz'ayik yet ch'ahiloj.
 19 Ha' yul isti' no' chi'elti tz'itq'a' yeb' nimeta xaj q'a'.
 20 Chi'elilo nhub' yul istxam no' haka' yah xob' hunu xi yet lanhan is-
 huji yib'anh q'a'.
 21 Hayet chi'elti xob' isti' no',
 chitzuji q'a' yinh tzaq'aq', haxa yul isti' no' chi'elti xaj q'a'.
 22 Ha' istel isnuq' no' kaw aykano yip, sunil mak chi'ilni no' chixiw tet
 no'.
 23 Ha' ischib'ehal no' kaw kaw, machi hunu tzet ye tu' chiq'axponik'to
 yul,
 kaw kaw haka' ch'en ch'en.
 24 Ha' yanma no' kaw kaw haka' hunu ch'en ch'en,
 kaw ay yip haka' ch'en ka'.
 25 Kaw nime noq'kano no', ha' eb'naj winaj kaw ay yip,
 chipax eb'naj yintaj yu chipáxilo yip yu xiwkilal yet chib'ilikanh
 no'.
 26 Tato ay hunu mak chitzujnayo no' machi q'oji yespada,
 maka islanza, maka islit' maka ch'en nixhte q'ojb'al lanza yinh
 no'.
 27 Haka' ch'en hierro, lahan ch'en haka' te' ch'im yul sat no';
 haxa ch'en bronce lahan ch'en haka' te' q'anaj te' yul sat no'.
 28 Mach ch'elkanh no' tet te' lit',
 matzet chalpaxo isk'ul no' tet q'ojb'al ula, yuto lahan haka' te'
 ch'im yul sat no'.
 29 Ha' sunil ch'en ch'en yet howal lahan ch'en haka' istajinal xaj te te'
 yul sat no',
 chib'uchwa no' yab'en isq'anhi ch'en nixhte q'ojb'al lanza.
 30 Chikankano isholanil tx'o tx'otx' yu isq'aq'i'al yalanh isk'ul no',

yet chishatxnik'o isb'a no' sat tx'otx'.

- 31 Chihujikanh ha' mar yu no' haka' ishuji hunu xi,
maka haka' chu yuji hunu xi b'ay chiwatx'elax anh kaw xuq' sam.
- 32 Sajhophonhe jilni ha ha' b'ay chi'ek' no',
haka' xil wi'e kaw saj, hakxanhe tu' jilni.
- 33 Machi hunu tzet ay sat tx'o tx'otx' chisje islahb'an isb'a yeb' no';
hune' no' ti' mach yohtajo no' isxiwi, yu hak tu' yu inwatx'en-
kanojan no'.
- 34 Ha' sunil tzet kaw ay yelapnoj matzet chalilo yul sat no',
yahawil yukaniko no' xol sunil no' howla noq',» xhi Komam Dios
Jahawil.

Ya' Job yohtanhelo ya' yitz'atil iswi' Komam Dios

- 42** ¹ Istaq'wi ya' Job tet Komam Jahawil, yalni ya':
² Haninti'an wohtajan tato sunil chisje hawu,
machi hunu tzet ch'ek' yinh isna^b'al anma chu yeb'anilo tawet.
- ³ “¿Mak anmahil mach isna^b'al, aniko ishelanil Komam Dios xol
q'ejholo?”
Hak tu' yu intzotelan, yuto mach intxuman tzet walan;
ay tzetaj ye tu' ti' kaw k'ayb'alk'ule yoki, maxhtik'a txumcha
wuhan.
- ⁴ Hach hawal wetan haka' ti': “Ab'e tzet chiwalan, yuto chintzotelan
tawet,
ay tzet ti' chinq'amb'ehan tawet, chawaq'ni ispaj wetan,” kachi.^s
- ⁵ Hayet yalanhto tonhe chiwab'ehan hab'inahi,
yaja' wal tinanh xin ha' kaw isb'aq' insatan chachilni.
- ⁶ Yuxin chichiwa ink'ulan winhan;
chinaytz'onhnojan xol pojoj yeb' xol tanh ti' yu isnahni isb'a in-
k'ulan,» xhi ya' Job.^t
- ⁷ Haxa yet lahwi yalnikano Komam Jahawil hunteq'an tzoti' tu' tet
ya' Job, yalni Komam tet naj Elifaz, naj temanita haka' ti': «Kaw ayti
inhowalan tawinh yeb' yinh kawanh eb'naj hawetb'i, yuto machi heyal-
ilo istoholal winhan haka' yalni ya' Job, inchejab'ti'an. ⁸ Wal tinanh xin
iweto hujk'onho no' wakax yeb' hujk'onho no' me', kat heto isk'atanh
ya' Job inchejab'an, ha' ya' chi'aniko no' xahanb'alil yinh hemul, kat is-
txahli ya' teyinh, yuto yinh kaw yeli chiwab'ehan istxah ya' Job tu', hak
tu' xin matxa chiwayojan isya'tajil teyib'anh yu mach toholo yu hetzotel
winhan, haka' yu ya' Job inchejab'an,» xhi Komam.

^s 42:4 Job 38:3; 40:7 ^t 42:6 Haxa yinh islahob'al, chohtanhelo ya' Job ta kaw niman
yelapno yip Komam Dios, yeb' ha' Komam chi'aq'ni tzet chi'okniko ju, yeb' xin ta mach
q'oji ya' istxumnilo ta ha' tzet chal isk'ul Komam Dios ha' chiswatx'e.

⁹Hak tu' yu isto naj Elifaz, naj temanita, yeb' naj Bildad, naj suhita yeb' naj Zofar, naj naamatita isk'atanh ya' Job, isyijen eb'naj tzet yal Komam Jahawil, yab'en Komam istxah ya' Job tu'.

Meltzo isq'alomal ya' Job hunelxa

¹⁰Lahwi istxahlíkano ya' Job yinh eb'naj yamigo, yinilo Komam Jahawil isya'tajil yib'anh ya'. Yaq'ni meltzoho Komam isyaxil tet ya' Job hunelxa, kaw xin kayelto ek'b'al isyaxil ischah ya' sata yet b'ab'elal. ¹¹Yul eb'naj yuxhta ya' Job yeb' eb'ix yanab' ya' ilwal yinh, yulpaxo eb'naj oh-tanhe ya'; iswa' eb'naj isk'atanh ya' yul yatut, istz'ay isk'ul eb'naj yinh ya', yok eb'naj yaq'no yaq'lob'al isk'ul ya' yu sunil isya'tajil ay yib'anh ya' yu Komam Jahawil. Issahni eb'naj tu' hunun ch'en plata yeb' ch'en jol-q'ab' oro tet ya' Job.

¹²Yanayo Komam Jahawil isyaxil yib'anh ya' Job, kaw xin ek'b'al isyaxil ischah ya' sata yet b'ab'elal. ¹⁴Kanhlahonheb' mil isme' ya', wajeb' mil iscamello ya', hune' mil no' wakax katak'onh yiq'ni isb'a yinh munil, yok hune' mil no' burro. ¹³Ispitzk'a hujwanh isk'ahol ya' yok oxwanh iskutz'in ya'. ¹⁴Ha' ix b'ab'el Jemima isb'i ix, ix iskab' Cesia isb'i ix, haxa ix yox Keren-hapuc isb'i ix. ¹⁵Machi hunu eb'ix ix kaw kawla ix sat tx'o tx'otx' haka' eb'ix iskutz'in ya' Job tu'. Yaq'ni ya' Job ismajul iskutz'in tu' yinta eb'naj isk'ahol.

¹⁶Tzujaniloxa tu' ek'to ya' Job 140 hab'il. Yilni ya' isch'ib'kanh isk'ahol yeb' yuninal yuninal eb'naj isk'ahol ya'. ¹⁷Ya' Job tu', ichamilxa kam ya', yeb' xin kaw k'ul ek' yila' ya'.

SALMOS

LIBRO 1

(Salmos 1—41)

Salmo 1

Makta chiwatx'en istoholal yeb' makta chiwatx'en istx'ojal

- ¹ Saq'al yet mak mach ch'ek' yinh tzet chal anma^a chiwatx'en istx'ojal,
yeb' xin machi ok yul isb'eh eb'naj mulum.
Saq'al yet mak mach ch'ok tz'onhno isk'atanh eb'naj chib'uchwa
yinh Komam Dios.
- ² Ha' mak tu' xin,
ha' chejb'anile chiyal Komam Dios b'ay ayko yanma,
yu kaw chitzala isk'ul yinh.
Ha' kuyb'anile chal Komam ch'ek' yinh isnab'al yinh tz'ayikal yeb'
aq'b'alil.^b
- ³ Ha' mak tu', lahan haka' hunu te te' ayayo isti' ha ha' chib'elwi;
chaq'ni sat te' yinh istimpohal, machi b'aq'inh ch'ay hona xaj te'.
Sunil tzet chiswatx'e, kaw k'ul chi'eliko.^c
- ⁴ Yaj mak chiwatx'en istx'ojal, mach ako tu',
wal xin lahan mak tu' haka' isq'alemal te' ch'im chiyijto jaq'eq'.
- ⁵ Ha' mak kaw tx'oj tu',
mach chi'ilaxkanh xol isya'tajil yet chilni Komam Dios yinh tzet
chi'eliko anma;
mach ch'ok eb'naj mulum tu' xol makta chiwatx'en istoholal,
- ⁶ yuto Komam Jahawil^d yohta isb'eyb'al makta ch'ek' yinh istoholal,
wal makta tx'oj isb'eyb'al chitanhtzelaxiloj.

^a **1:1** Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, ay b'it aypaxo txah tet Komam Dios.

^b **1:2** Isley Komam Jahawil yinh hebreo *torah* isb'i, chal yelapnoj kuyb'anile. Hunteq'an kuyb'anile tu' ayko yinh b'ab'el howeb' libro yinh AT. Ha' chi'ijb'ali yinh anma iswatx'en tzet choche Komam Dios. ^c **1:3** Jer. 17:5-8; Ez. 47:12 ^d **1:6** Tzoti' Jahawil ha' isb'i Komam Dios yu eb'naj Israel.

Salmo 2

Komam Jahawil sik'b'ililo yu Komam Dios

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Tzet yinh xin chi'ahwejna anma mach ohtanhe Komam Dios,
kat istxumni iswatx'en tzettaj ye tu' maxhtaj ha' yehi?
- 2 Ch'ah eb'naj isreyal konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti', yeb'paxo
hunteeq'anxa eb'naj yahawil,
hun chu islahti'nhen isb'a eb'naj yaniko howal yinh Komam Dios,
yeb' yinh Komam Jahawil sik'b'ililoj. Chalni eb'naj:^e
- 3 «Jiq'awelo ch'en cadena ayko jinh, kat kokolnilo kob'a yul isq'ab'
tx'anh tx'anh ayko jinh,» xhi eb'naj.
- 4 Yaja' wal Komam Dios ay yul satkanh ch'ok tzeb'o yinh tzet chisnah
eb'naj,
chib'uchwa Komam yinh.
- 5 Yinh ha'mataj chitzotel Komam yu ishowal yinh eb'naj,
kat isxib'ten Komam eb'naj,
kat yalni Komam tet eb'naj yinh sunil ishowal:
- 6 «Xawakojan mak ch'ok Yahawo b'ey konhob' Sión, hune' wonhan tu',
wetan yehi,» xhi Komam.^f
- 7 Chalnipaxo Isk'ahol Komam Dios: «Komam Jahawil, halni wetan: “Hach
ti', hach Ink'aholan, chinokkanokjan hamamo yinh hune' tz'ayik ti'.^g»
- 8 Q'an wetan, kat waq'nihan sunil ej konhob' hamajuloj, kat yokkano
sunil yul sat yib'anhq'inal ti' yul haq'ab'.
- 9 Ha' xin hune' ch'en vara ayko yul haq'ab', ha' ch'en chawaq'b'alnhe
hatanhtzenilo sunil eb'naj yahaw ej konhob';
chatanhtzelo haka' chu ismaq'laxpoho tx'otx' xi,” xhi Komam
wetan,» xhi Komam K'ahole.^h
- 10 Yalnipaxo Komam Dios: «Wal tinanh xin hex yahawil konhob', helan
cheyute heb'a,
haxa hex juez heyeko yulaj konhob' yul sat yib'anhq'inal ti',
ab'ewe tzet chiwalan:
- 11 Aq'we cheja' heb'a tet Komam Jahawil yinh xiwkilal, kat heluylun
yinh tzalahilal.
- 12 Ayojab' yelapno Komam K'ahole yul hesat, haxinwal mach chitit
ishowal teyinh yet chexek' yinh heb'el,

^e 2:2 Hch. 4:25-26 ^f 2:6 Wonhan Sión, ha' b'ey tu' ayayo iskonhob' eb'naj jebuseo yet payat. Yet isq'oji ya' David yinh eb'naj, yinilo ya' hune' tx'otx' tu', b'ey tu' xin yakanh ya' konhob' Jerusalén, yok iskonhob'o ya', b'ey tu' xin yaq' ya' reyalil yib'anh tx'otx' Judá, 2Sam. 5:7. Chal-laxpaxo wonhan yet Komam Dios. Sal. 132:13. ^g 2:7 Hch. 13:30-33; Heb. 1:5; 5:5; 2Sam. 7:5,14; Sal. 89:26,27 ^h 2:9 Ap. 12:5; 19:15; 2:26-27; Jer. 19:11

kat kexyaq'ni kamoj, yuto kaw yinh anhe chitit ishowal Komam.
 ¡Saq'al yet sunil mak chikawxi isk'ul yinh Komam!» xhi Komam
 Dios.

Salmo 3

Txah yet sak'ayal chiq'anni ta chikolwa Komam Dios

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yet yelkanh ya' tet isk'ahol Absalón

- ¹ ¡Mamin, kaw tx'i'al mak ayko ishowal winhan!
 Kaw tzetk'a mak chikanh isb'a, kat yok howal winhan.
- ² Kaw ay mak chalni winhan: «Mach chikolcha hune' naj ti' yu
 Komam Dios,» xhi anma.
- ³ Yaja' wal hach ti' Mamin, lahan hach haka' ch'en escudo' chaxhok
 wenhelojan b'ay chinkol hinb'ahan;
 tawet chitit isk'ulch'anil wetan, hach xin chaq'ekanh inwi'an,
 yuxin ay wipan.
- ⁴ Hayet chinawihan tawet Mam Wahawil,
 kat hapajtzen wetan b'ey wonhan hawet yehi.
- ⁵ Chinay hilnojan kat inwayan, lahwi tu' kat yelpaxo inwayanhan,
 yuto hach ti' Mam Wahawil chintanhehan.
- ⁶ Mach chinxiwan tet hune' niman b'ulan anma chinhoynayojan,
 kat yaniko howal winhan.
- ⁷ ¡Mam Wahawil! ¡Hach inDiosalan, ahanhwanoj!
 ¡Kolinan yuto hach chamaq' poho isq'otx makta ayko ishowal
 winhan!
 Chamaq'nilti yeh makta chiwaxt'en istx'ojal.
- ⁸ Ha' kolb'anile chitit tawet Mam Wahawil.
 ¡Mamin, ayo hak'ulal yib'anh hakonhob'!

Salmo 4

**Hune' txah yet q'ejb'iyal b'ay chiyelax
 kawxob'al k'ulal yinh Komam Dios**

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko
 yinh isnuq'al b'it; yib'anh munlab'al Neginot^j*

- ¹ ¡Mamin, hach inDiosalan, istoholalnhe chawaxt'e!
 Hayet chi'ahwawan tawet, chapajtzen tzet chinq'anan.

ⁱ 3:3 Yet payxa ch'okniko ch'en escudo yu eb'naj ch'ek' yinh howal. Ha' chipahnilo q'ojb'al.

^j 4:0 *Neginot* isb'i hunteq'an munlab'al ay istx'anhal ch'okniko yinh b'it.

- Hach chawaq' yaq'lob'al wanmahan yet ch'ay isya'tajil wib'anhan.
Tz'ayojab' hak'ul winhan Mamin, ab'e tzet chiwalan yinh
intxahan.
- 2 Hex isk'ahol eb'naj winaj ħb'aq'inh cheb'ej heyalni inq'umalan, kat
heyichiko heyalni ta niman welapnojan?
ħB'aq'inh cheb'ej heyochen hesayni tzettaj ye tu' matzet chaliloj,
yeb' leq'ti'al?^k
- 3 Ohtanheweloj ta ha' Komam Dios sik'nhelo makta chiyijen tzet
chala,
kat yokkano yeto Komam. Chab'en Komam yet chi'el wawan tet.
- 4 ĨYilal heluylun yu xiwkilal tet Komam, matxa chelahiko heyanko
hemul!
Hayet chexok wayoj sat hetx'at chistxumni isb'a hek'ul yinh tzet
chewatx'e, yeb' matzet cheyala.
- 5 Haltewe haka' xahanb'al kaw tz'ajan tet Komam Dios,
ha' ton hewatx'en istoholal.
Kawxojab' hek'ul yinh Komam.
- 6 Tx'i'al mak chalni: «ħMaktaxka chiyenilo isk'ulal jet?» xhi.
Mamin, yelo isq'aq'al hasat jib'anhanh.
- 7 Hach hawaq' tzalahilal yul wanmahan,
ek'b'al sata tzalahilal ay tet eb'naj kaw niman istrigo, yeb' niman
yal yuva.^l
- 8 Yinh aq'ank'ulal chinokan wayoj, hak tu' xin chu inwaykanhan,
yuto tawinhnhe Mam Wahawil, chikawxi ink'ulan.

Salmo 5

Txah chiq'anni isk'ub'anil Komam Dios

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yawaw yeko
yinh isnuq'al b'it; yib'anh munlab'al Nehilot^m*

- 1 Ab'e tzet chiwalan, Mamin, il inq'ajxihan yu b'isk'ulal.
- 2 Hajb'a hatxikin yet chinawihan tawet,
hach inDiosalan yeb' Wahawilan, yuto tawet chintxahlihan.
- 3 Mam Wahawil, yet kaw sahab' chi'ahwawan tawet.
Yet kaw sahab', chinokan tasataj, chiwechmahan tzet chinq'anah.

^k 4:2 *Isk'ahol eb'naj winaj*, hune' ti' chitzotel yinh eb'naj niman yelapnoj ismunil yul
konhob', mach xin chiswatx'e eb'naj istoholal, chiyetanpaxo eb'naj anma meb'a'.

^l 4:7 Yet kaw chiyaq'ni sat tz'unub' kaw chitzala anma, yaja' b'ey ti' chala ta tzalahilal
chaq' Komam Dios ek'b'al yib'anh istalahilal anma tu'. Sal. 126:6; Is. 9:3; Jer. 48:33.

^m 5:0 *Nehilot*, munlab'al haka' flauta.

- 4 Yuto hach ti' Mamin, Dios hach, mach chaxhtzala yinh istx'ojal.
Ha' mak chiwaxt'en istx'ojal, mach chu ishitziko tak'atanh.
- 5 Eb'naj kaw ay yelapno yalni, mach chu ishitziko eb'naj yinh hasat.
Chaxhyahwa yinh istx'ojal chiswaxt'e eb'naj.
- 6 Chatanhtzelo makta chihalni leq'ti'al, yeb' chayah eb'naj potx'om
anma,
yeb' eb'naj chi'aq'ni sub'chaho yet anmahil yinh leq'ti'al.
- 7 Wal haninti'an Mamin, chinoktojan yul hawatut, yaj yu isk'ulch'anil
hak'ul winhan,
chiwanikojan hamay, chiwinayo hinb'ahan tawet yul hawatut
mach istx'ojal yinh.ⁿ
- 8 Mam Wahawil, ijb'a hinan yinh istoholal, yuto ay eb'naj ayko
ishowal winhan.
Waxt'e inikojan yul hab'eh kaw tohol.
- 9 Ha' eb'naj tu', maxhtik'a isyelal chi'elti yul isti' eb'naj.
Ha' tzet ay yul yanma eb'naj nohnanhetik'a yu istx'ojal.
Lahan tzet ch'ahti yul isnuq' eb'naj tu' haka' b'ay mujan kamom.
Hanhk'anhetik'a leq'ti'al chal eb'naj.
- 10 ¡Hach inDiosalan, ati isya'tajil yib'anh eb'naj! ¡Ayojab' eb'naj yul
isq'ab' istx'ojal tzet chiyala!
Yu kaw tx'i'alxa ismachiswalilal eb'naj chakoj,
ilo eb'naj xol hakonhob' yuto xameltzoko eb'naj tawinh.
- 11 Yaj mak chikawxi isk'ul tawinh yaq'ab' tzalaho isk'ul;
b'itnojab' tawet yinh sunilb'al ej tiempo, yuto chaxhkolwa yinh.
Ha' mak chi'ochen hab'i, tzalahojab' tawinh.
- 12 Yuto hach ti' Mamin, kaw chawayo hak'ulal yib'anh mak chiwaxt'en
istoholal;
ha' isk'ulal hak'ul lahan haka' hunu escudo hoyaniko yinh yu
iskolni.

Salmo 6

Txah chiq'anni iskolwal Komam yet ay ilweb'al

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh
isnuq'al b'it; yib'anh munlab'al Neginot yeb' Seminit^o*

- 1 Mam Wahawil, machojab' chinhakachan yet chichiwa hak'ul.

ⁿ 5:7 Eb'naj Israel hayet chitxahli eb'naj, hakan chuteto isb'a eb'naj yinh hune' cuarto ek'na txahul ay yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, 1Rey. 6:16, waxanhka yet ay eb'naj b'ey yul Yatut Komam maka b'ey yamaq'il, maka hunuxa nan b'ayah. Sal. 134:1-2; 138:2; 1Rey. 8:48; Dn. 6:10. ^o 6:0 Seminit hune' munlab'al yinh b'it, ay waxajeb' istx'anhal.

- Machobjab' chawati isya'tajil wib'anhan yet chitit hahowal.
 2 Tz'ayobjab' hak'ul winhan, Mamin, yuto kaw ya'ay hinar.
 Kaw sunil inb'ajilan chib'uychahi. Mamin, aq' inkawxojan.
 3 Kaw b'isk'ulal ye wanmahan.
 Mamin, ¿b'aq'inh xin chinhakolan?
 4 Mam Wahawil, hulanh hakolo' wanmahan tet isya'tajil.
 ¿Kaw tz'ayobjab' hak'ul winhan, kolinar!
 5 Ha' mak kamomxa, mach chaxhisnatij.
 ¿Mak chu isb'itnhen hab'i b'ay ay yehob'al kamom?
 6 Kaw siki ink'ulan sik'leb'il. Kaw chi'el wawan yu b'isk'ulal,
 yeb' xin hunun aq'b'al woq'an.
 Kaw chichak'anb'i isq'anh inwi'an, yeb' sat intx'atan yu yal
 insatan.
 7 Kaw chipáxilo yip inmuylub'alan yu yek'ya' wanmahan yu eb'naj
 ayko ishowal winhan.
 8 ¿Elanhwe ink'atanhan hex chewatx'e istx'ojal,
 yuto yab'e Komam Jahawil woq'an!^p
 9 Yab'e Komam Jahawil tzet inq'anan,
 ischah Komam intxahan.
 10 Sunil mak ayko ishowal winhan chitx'ixwikanh,
 kat issomchakanh chila. Yinh ha'mataj chitak isk'ul, kat yelkanh.

Salmo 7

Txah b'ay chiq'anlax ispajtzen Komam tet eb'naj tx'oj chiswatx'e

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it tet Komam

Jahawil chiq'anni yaq'ni Komam ispaj tet naj Cus^q

- 1 Mam Wahawil, hach inDiosalan, tawinhnhe chikawxi ink'ulan.
 Kolinar tet eb'naj ayko ishowal winhan yeb'
 chintzumb'enik'ojan;
 kolinar yul isq'ab' eb'naj.
 2 Hunteq'an eb'naj tu', lahan eb'naj haka' no' b'alam.
 K'uxantaxka ay tzet chu wayk'ayan yul isq'ab' eb'naj kat
 kinisxitnikamojan;
 machi mak xin chinkolnihan yul isq'ab' eb'naj.
 3 Mamin, hach inDiosalan, k'uxantaxka ay inmulan yul hasat,
 taxka ay hunu mak xa'inwatx'ehan istx'ojal yinh,
 4 ta ay hunelo ti' waq'an istx'ojal selelo isk'ulal iswatx'e hunu mak
 winhan,

- k'uxantaxka ay hunelo kinetlihan yinh mak ayko ishowal
winhan,^r
- 5 ta hak tu' kinistzumb'ehab'ik'ojan makta ayko ishowal
winhan,
kat intzujchahan yu, kat kinishatxnik'ojan sat tx'otx', kat yelkano
inpixanan.
- 6 ¡Mam Jahawil, ahanhwano yu sunil hahowal,
kat hawaniko howal yinh eb'naj ayko ishowal winhan!
¡Mamin, hach ti' istoholalnhetik'a chawatx'e! ¡Kolwahanh
Mamin!
- 7 Okojob' hoyno ej konhob' tawinh, kat hawok yahawil yinh yul
satkanh.
- 8 Hach ti' Mamin, chaxhok hawila' yinh tzet chi'eliko anma yul
hunun konhob'.
Yuxin chinq'anana tawet ta chawil yinh tzet chinelikojan hatatik'a
tzet chinwatx'ehan.
Haninti'an Mamin, chinwatx'ehan istoholal.
- 9 Yuto hach ti', Dios kaw istoholal chawatx'e,
hawilwe tzet ch'ek' yul yanma anma,
tanhtzekanilo makta chiwatx'en istx'ojal, yaja' wal eb'naj chi-
watx'en istoholal aq' yip eb'naj islinhb'an isb'a.
- 10 Komam Dios, ha' inescudohan, ayko wenhelojan.
Ha' Komam chikolni makta istoholalnhetik'a chi'ek' yinh
yanma.
- 11 Komam Dios, juez Komam yinh kaw istoholal;
yinh sunilb'al tiempo chayó Komam isya'tajil yib'anh makta chi-
watx'en istx'ojal.
- 12 Ta mach chisb'ej anma iswatx'en istx'ojal,
wal Komam xin lanhan yinahti Komam yeh yespada.
Watx'eb'ilxapaxo te' lit' yu Komam.
- 13 Watx'eb'ilxa ch'en chi'okniko yinh howal yu,
hunteq'an ch'en chi'aq'nikamo anma.
Watx'eb'ilpaxo te' lit' chihulwahi, ayko q'a' yinh.
- 14 Ha' naj chiwatx'en istx'ojal,
hanhk'anhetik'a istx'ojal yeb' ek'najil chi'ek' yinh isnab'al yeb'
yinh yanma,
kat xin yaq'ni naj leq'ti'al yohtanhelo yet anmahil.
- 15 Watx'eb'ilxa hune' holan yu naj. Kaw nahat xin yehayto yich,
yaj wal xin ha'tik'a naj, chitok'ay yul holan tu'.
- 16 ¡Ha' istx'ojal chiswatx'e naj chi'ayk'ay yib'anh,

^r 7:4 Sal. 17:3-5; Mt. 5:44-48

yeb' ischichon ay naj tu' chi'ay yib'anh iswi'!
 17 Chiwalan tzoti' k'ul yinh Komam Dios Jahawil yuto kaw toholkano
 Komam,
 kat inb'itnhenan b'it yinh isb'i Komam Jahawil, yuto kaw aykano
 yelapnoj Komam.

Salmo 8

Isq'aq'al yip Komam Dios yeb' kaw niman yelapno anma yul sat Komam

Salmo tz'ib'nhebb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw

yeko yinh isnuq'al b'it, yib'anh munlab'al Gitit

- 1 ¡Mamin, hach Jahawilanh, kaw nimankano yelapno hab'i yul sat
 yib'anhq'inal ti'!
 ¡Hakpax tu' yul satkanh, kaw aykano yelapnoj isq'aq'al
 hawip!^s
- 2 Hayet chaxhisb'itnhen nixhte unin yeb' nixhte nene'
 chitotxutxwi,
 chayeni hanta hawip tet makta ayko ishowal tawinh,
 yeb' makta mach chiyijen tzet chawala, yu iskachni isti'.^t
- 3 Hayet chint'anhxikanhan chiwilnihan satkanh watx'eb'il hawu yu
 yiximal haq'ab',
 kat wilnipaxtojan ixahaw yeb' tx'umel, watx'eb'il hawu.
- 4 Chiwalnihan: «¿Tzet yelapno ye naj winaj yuxin chanati naj?
 ¿Tzet yelapno isk'ahol naj winaj yuxin chatukle?»
 kinchihan.^u
- 5 Watx'eb'ilkano naj winaj hawu, yaj hanik'nhech'an paxna naj yalanh
 eb'naj ángel.
 Haka'ta hawahto hune' corona yinh iswi', yuto hawaq'kano ishe-
 lanil naj,
 yeb' xin kaw ay yelapno ye naj hawu.
- 6 Hawaq'nikano yip yib'anh sunil tzet watx'eb'il hawu,
 hawanikaniko sunil yalanh yoj naj.^v
- 7 Hawaq'nikano yip naj winaj yib'anh ej no' me' yeb' no'
 wakax,
 yeb' no' cheh, yeb' yib'anh sunil no noq' xoltelajil noq'.
- 8 Yeb' yib'anh ej no' ch'ik ch'ek' purpun satkanh,
 yeb' yib'anh ej no' kay, yeb' yib'anh sunil ej no noq' ay xol ha'
 mar.

^s 8:1 *Isb'i Komam* chal yelapnoj ta kaw niman yelapno ye Komam. Gn. 32:29; Ex. 3:13-14.

^t 8:2 Mt. 21:16 ^u 8:4 Job 7:17-18; Sal. 144:3 ^v 8:6 1Co. 15:27; Ef. 1:22; Heb. 2:8

9 ¡Mamin, hach Jahawilanh,
kaw niman yelapno hab'i yul sat yib'anhq'inal ti'!

Salmo 9

Chi'aq'lax yuch'andios yu istoholal chiswatx'e Komam Dios

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko

yinh isnuq'al b'it; yib'anh munlab'al Mut-labén

- 1 Mam Jahawil, chaxhinh'itnhehan yinh sunil wanmahan,
kat inpujb'anik'ojan sunil tzet chik'ay kok'ul jilni chawatx'e.
- 2 Tawinh chiwaq' tzalaho wanmahan,
kat inb'itnhenan hab'i yu kaw aykano hawelapnoj.
- 3 Eb'naj ayko ishowal winhan hayet chimeltzo eb'naj yintaj,
kat yayk'ay eb'naj, hak tu' xin chu istanhkanilo eb'naj yinh hasat.
- 4 Hach ti' Mamin, juez hach yinh kaw istoholal winhan.
Tz'onhan hach yul hatz'onhob'al hawatx'en istoholal.
- 5 Chachkachwa yinh anma mach kaxhohtanheni,
hatanhtzenpaxilo eb'naj chiwatx'en istx'ojal.
¡Hob'ilxakanh isb'i eb'naj hawu yinh hunelnhe!
- 6 Eb'naj ayko ishowal winhan, xahatanhtzelo eb'naj yinh hunelnhe.
Hatanhtzenpaxilo iskonhob' eb'naj.
Hach hatanhtzekaniloj, matxa xin chib'inahi.
- 7 Yaja' wal Komam, Yahaw yinh sunilb'al ej tiempo.
Tz'onhan yul istz'onhob'al yilni yinh tzet chi'eliko anma.
- 8 Ha' Komam chi'ilni yinh tzet chi'eliko sunil anma yul sat yib'anh-
q'inal ti' yinh kaw istoholal,
kat yaq'ni ispaj selel tet, hatatik'a tzet chiswatx'e.
- 9 Ha' Komam Jahawil chikolni makta chi'etalaxi,
ha' chitanheni yinh ej isya'tajil.
- 10 Ha' mak yohta hab'i chikawxi isk'ul tawinh.
Machi b'aq'inhal chab'ejkano makta chaxhsayni.
- 11 B'itnhewe Komam Jahawil ay b'ey konhob' Sión.
Halwek'o tet ej konhob' yinh tzet iswatx'e Komam.
- 12 Chisnati Komam makta chimalto ischik'il, mach chisnahulnheto
Komam isya'tajil tu'.
Ha' mak chiwatx'en istx'ojal yinh anma ch'ay isya'tajil yib'anh yu
Komam.
- 13 Tz'ayojab' hak'ul winhan, Mamin.
Il yinh tzet chinutelaxan yu eb'naj chichiwa isk'ul winhan.
Hach ti' chinawikanhan yul isq'ab' ispultahil kamikal,

- 14 chiwalnojan tet anma ay b'ey isti' ispultahil konhob' Jerusalén
hak'ulch'anil.
Chiwalnipaxojan ta kaw ay tzalahilal yul wanmahan yuto kinha-
kolan yul isq'ab' mak ayko ishowal winhan.
- 15 Ha' anma mach kaxhohtanheni, ha'tik'a ayk'ayto yul holan watx'e-
b'il yu.
Iskankano tx'apno yoj yul latz'ab' eb'ab'il yu.
- 16 Isyelo isb'a Komam Jahawil yu istoholal iswatx'e,
yayk'aykano makta chiwatx'en istx'ojal yul latz'ab' ayayo yu.
- 17 Sunil anma chiwatx'en istx'ojal, chi'alaxto b'ay ay kamb'al b'ey seol,
hakpax tu' sunil mak chinahulnhento Komam Dios.^w
- 18 Ha' anma meb'a' machi nahulnhelaxto yinh hunelnhe,
yeb' xin mach chitanhkanilo hune' ayko yipo yanma.
- 19 Mam Wahawil, ahanhwanoj, mach tonhe chawil yinikanh isb'a
eb'naj winaj,
chawil yinh tzet chitanhkano anma mach kaxhohtanheni.
- 20 Mamin, tzotelah yul yanma, haxinwal chixiw hunteq'an anma tu'
tawet.
¡Txumchahojab'ilo yu sunil anma tu' ta mach ek'b'alo tasataj,
anmanhe eb'naj!

Salmo 10

Txah chiq'anni ta chitanhtzelax eb'naj tx'oj

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh isnuq'al b'it

- 1 ¿Tzet yinh yuxin kaw nahat hawehilo, Mam Jahawil?
¿Tzet yinh xin chaweb'ato hab'a yet ayayo isya'tajil?
- 2 Ha' naj chiwatx'en istx'ojal kaw chiyikanh isb'a naj.
Chaniko naj ishowal yinh mak matzet ayko yipo yanma.
Ha'tik'a naj tu' chi'ayk'ay yul isq'ab' istx'ojal chi'ek' yinh isnab'al.
- 3 Naj chiwatx'en istx'ojal kaw chikanh isb'a naj yinh tzet choche
yanma iswatx'e'.
Chal naj tzoti' k'ul yib'anh mak peq' chute isb'a,
kat isyahnikanilo naj Komam.
- 4 Naj tx'oj, kaw aykanh naj yalni, yuxin mach chissayilo naj Komam
Dios;
machi nino chi'ek' isnab'al naj yinh Komam.
- 5 Ha' isb'eh naj, kaw kotxannhetik'a yinh sunilb'al tiempo.

^w 9:17 Seol b'ay ay q'a q'a', b'ay ay kamb'al.

- Maxhtik'a chistxum naj ta chi'apni istz'ayikal b'ay chil Komam
yinh tzet chi'eliko naj. Kaw xin chiyahwa naj yinh makta
b'ay ayko ishowal.
- 6 Chalni yanma naj haka' ti': «Machi hunu mak chinaq'ni ayk'ayojan.
Machi b'aq'inh al chiwilan isya'tajil,» xhi.
- 7 Nohnanhetik'a isti' naj yu tz'akti', yeb' leq'ti'al, yeb' tzoti'
tx'oj.
Yalanh yaq' naj ayikto takb'alk'ule yeb' tz'akti'.
- 8 Chi'ok naj majwal ewantajil isti'la yaldeahil,
kat ismaq'nikamo naj anma mach ismul.
Kaw chi'ok t'anhno naj yinh makta mach chu iskolni isb'a.
- 9 Haka' no' b'alam cheb'a isb'a yul isnhach'en,
kat yok naj yilno yinh tzet chu yayk'ay makta mach chu iskolni
isb'a yul isq'ab'.
- Haxa yet chi'ayk'ay yul isq'ab' naj xin, kat yinito naj.
- 10 Ch'ay mok'no naj kat isk'onhb'an isb'a haka' no' b'alam,
kat yayk'ay makta mach chu iskolni isb'a yul isq'ab' naj.
- 11 Ha' yanma naj chihalni haka' ti': «Chito nahul yu Komam Dios, che-
b'ato sat Komam, mach ixtanhoj,» xhi yanma naj.
- 12 ¡Mam Jahaw Dios, ahanhwanoh, ikanh haq'ab'! ¡Mach chanahul-
nheto eb'naj meb'a' chi'ek'ya' yanma!
- 13 ¿Tzet yinh yuxin chib'uchwa naj tx'oj tawinh, Mam Jahawil?
Chistxumni naj ta machi b'aq'inh al chi'apni istz'ayikal b'ay chawil
yinh tzet chi'eliko naj.
- 14 Hach chawil istx'ojal chiswatx'e naj tu'.
Chawil tzet chu naj, kat hawaq'ni ispaj selel istx'ojal naj.
Mamin, tawinh chikawxi isk'ul makta machi yip.
Hach chaxhkolwa yinh makta mach ismam yeb' mach
ismi'.
- 15 ¡Maq' q'aho isq'ab' naj chiwatx'en istx'ojal!
Ayo isya'tajil yib'anh naj tx'oj masanto yet matxa tzet chi'ilchalo
yinh naj hawu.
- 16 Ha' Komam Jahawil, Yahaw yeko Komam yinh tohb'alq'inal.
Makta mach chi'ohtanhen Komam chi'ilaxilo yul iskonhob'.
- 17 Mamin, hach ti' hawab'e istxah makta chewchotanhe yanma.
Hach hawaq' yip yanma, hawaq'ni tzet chisq'an tawet.
- 18 Hach ti' chawatx'e istoholal yinh makta machi ismam yeb' machi is-
mi', yeb' makta chi'etalaxi.
Mamin, matxahojab' chislahiko naj winaj istz'unni
istx'ojal,
isnab'ab'ti naj ta pojoj hawakoj yet hawatx'en naj.

Salmo 11

Ha' Komam Dios, ayko yipo yanma makta chiwatz'en istoholal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh isnuq'al b'it

- 1 Yinh Komam Jahawil ayko wanmahan waxanhka chihal-lax wetan haka' ti':
«Elanhkanh, asi' iswi'la witz haka' chu yelkanh no' ch'ik.
- 2 Ilk'anab' eb'naj chiwatz'en istx'ojal, k'ulxa yeto te' lit',
eb'ab'ilxa isb'a eb'naj yunhe isq'ojnito eb'naj te' yinh eb'naj isk'ul-al chiswatz'e.
- 3 Ta ha' eb'naj ijb'alom, chi'etaxtoj,
çtzetto wal yuten isb'a eb'naj chiwatz'en istoholal?» xhi.^x
- 4 Yaja' wal Komam Dios ayk'o Komam yul yatut; hune' nha tu' yet Komam yehi.
Yul satkanh ay istz'onhob'al Komam.
Kaw xin t'anhan Komam Dios yilni yinh tzet chiswatz'e isk'ahol eb'naj winaj.
- 5 Komam Dios chi'ilni tzet chiswatz'e eb'naj tohol isb'eyb'al,
chilnipaxo Komam tzet chiswatz'e eb'naj tx'oj.
Chisyah yanma Komam makta chiwatz'en istx'ojal.
- 6 Ha' Komam chi'aniti isya'tajil yib'anh anma chiwatz'en istx'ojal.
Haka' chu yaq'ni ha' nhab', hak tu' chu istit q'a q'a yeb' azufre yib'anh,
kat yanipaxti Komam hune' niman jaq'eq' chinhusnito sunil.
Ha' chaq' Komam ispaj selelo tet makta chiwatz'en istx'ojal.
- 7 Ha' Komam Dios kaw toholkanoj,
yuxin kaw chitzala Komam yinh istoholal.
Ha' mak chiwatz'en istoholal chila' yinh Komam.

Salmo 12

Txah chiq'anni iskolwal Komam Dios

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw
yeko yinh isnuq'al b'it, yib'anh munlab'al Seminit*

- 1 Mam Jahawil, kolinan,
yuto matxa ej hawuninal yijem tawet.
Matxa eb'naj winaj chihalni isyelal.
- 2 Hanhk'anhetik'a leq'ti'al chal-le eb'naj tet hunun.
Kaw k'ul chu istzotel eb'naj, yaj yinh kab'k'ulal yeb' leq'ti'al.

^x 11:3 Sal. 82:2-5; 10:4,13; Is. 44:19

- 3 Tanhtzelaxojab'ilo yu Komam makta mach yinho sunil yanma
chitzoteli,
yeb' makta kaw chikanh isb'a istzoteli.
- 4 Eb'naj chalni: «Yu koti' chonhq'oji kowatx'enkanh kob'a.
Koti' jet yehi, ¿mak hunu chu yok konhischeja?» xhi eb'naj.
- 5 Yaja' wal Komam Dios yal haka' ti': «Ha' anma meb'a' yeb' anma
machi yip chi'etalaxi,
kat yaq'lax ek'oya', yuxin tinanh chinahwanojan, kat inkolwahan
yinh,
yuto ayko yechman inkolwahan,» xhi Komam.
- 6 Istzoti' Komam Dios Jahawil machi leq'ti'al ayko yinh.
Lahan haka' ch'en plata hujel el nhusb'il yul horno,
kaw nhusb'il sik'leb'il,
kaw machi nino tz'il ayko yinh, hak tu' ye Istzoti' Komam.
- 7 Hach chonhhawilanh, Mamin.
Hachnhetik'a chonhhakolanh tet hunteq'an anma ti'.
- 8 Chitzala eb'naj winaj ay yul sat yib'anhq'inal ti' yinh ej istx'ojal,
ha' eb'naj tx'oj chute isb'a, kaw chi'ek' hoyon kokawilalanh, chin-
ikanh isb'a.

Salmo 13

Chiq'anlaxi ta chiskolilo Komam Dios anma tet isya'tajil

Salmo tz'ib'nheb'il yu ya' rey David tet naj yahawil yeko yinh b'it

- 1 Mam Wahawil ¿tom kaw chinhanahulnhetojan yinh kaw
hunelnhe?
Mamin, ¿b'aq'inh chab'ej haweb'anto hasat wetan?
- 2 ¿B'aq'inh chisb'ej yek'ya' wanmahan tet ej isya'tajil
yeb' inb'isk'ulalan hunun tz'ayik?
¿B'aq'inh chinhakolan tet naj chikanh isb'a howal winhan?
- 3 Mamin, hach inDiosalan okanh t'anhno winhan,
kat hapajtzen tzet chinq'an.
- Ayo hak'ulal wib'anhan, yunhe mach peto chiwilan naj
kamikal.
- 4 Machojab' chiyal mak ayko ishowal winhan haka' ti':
«Wal tinanh making'ojihan yinh naj ti',» xhi.
¿Ta chinayk'ayan, chitzala mak ayko ishowal winhan!
- 5 Ha' yinh isk'ulch'anil hak'ul, ha' b'ay chikawxi ink'ulan,
Mamin. Kaw chitzala wanmahan, yuto tawinh chi'ilcha
kolb'anile.
- 6 Chimb'itnihan tet Wahawilan yu isk'ulal iswatx'e winhan.

Salmo 14

Islut'al yeb' istx'ojal anma

(Sal. 53:1-6)

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh b'it

- 1 Anma kaw lut'kanoj chal yul yanma: «Machi Dios,» xhi.
Sunil anma chiwatx'en istx'ojal, hanhk'anhetik'a isyahb'etajil
chiswatx'e.
Machi hunu mak ti' chiwatx'en isk'ulal.
- 2 Komam Dios, Jahawil, hata b'ey satkanh chilayti Komam sunil
anma,
yunhe yilni ta ay hunu mak k'ul istxumni,
yeb' ta ay hunu mak chisayni Komam.
- 3 Yaja' sunil anma tona yul hune' b'eh tx'oj,
xayetakanto isb'a, machi hunu mak ti' chiwatx'en isk'ulal, nitam
hunuj.
- 4 Anma chiwatx'en istx'ojal tu' mach isnab'al,
ha' ton lanhan istanhtzenilo wet konhob'an, haka' islohni eb'naj
tzet chislo,
hak tu' chu istanhtzenilo eb'naj; machi xin chawte eb'naj Komam
Dios yinh.
- 5 Chiluylunkanh eb'naj yu xiwkilal, yuto ayko Komam yetb'iho makta
chiwatx'en istoholal.
- 6 Hunteq'an anma tu' tzeb'i yinh tzet chiswatx'e eb'naj meb'a',
yaj wal anma meb'a' tu' xin, ha' Komam Dios ayko yipo yanma.
- 7 Tzettam saq'al ta b'ey tzalan Sión chitit hune' mak chi'aq'ni kolb'an-
ile tet anma Israel.
Yet chiyanayo Komam Dios isk'ulal yib'anh iskonhob' Israel,
chिया'q' tzalaho isk'ul anma Israel tu', anma titna yinh yuninal
jichmam Jacob.ʸ

Salmo 15

Ha' mak chi'ehayo sat tx'otx' wonhan yet Komam Dios

Salmo tz'ib'nheb'il yu ya' rey David

- 1 Mam Jahawil, ¿mak chu yehayo yul hawatut?
¿Mak chu yehayo sat tx'otx' hawonhan?
- 2 Hanhe mak mach ek' yinh istx'ojal,
yeb' mak chiwatx'en istoholal,

ʸ 14:7 Hunxa isb'i ya' Jacob, ha' ton *Israel*. Komam Dios aq'ni hunxa isb'i ya' tu'. Gn. 32:28.

- yeb' mak chihalni isyelal yinh sunil yanma.
 3 Mak mach chalni b'altzoti',
 yeb' mach chiswatx'e istx'ojal yinh yet anmahil,
 yeb' mak mach chaq' tako isk'ul yet anmahil.
 4 Mak chiyahni istx'ojal chiswatx'e anma.
 Mak chitzala yinh anma chiyo isb'a tet Komam Dios.
 Mak chisyije tzet chalte sata Komam Dios, waxanhka ya'ta chi'ek'
 yu.
 5 Mak chi'aq'ni melyu k'amil, yaj machi yal ch'en chisq'ana
 yeb' mak mach chischah melyu yu yaq'ni isb'a yinh hunu leq'ti'al
 yinh mak machi ismul,
 ha' mak chib'eyb'alnhen tu', machi b'aq'inhal chi'ayk'ayi.^z

Salmo 16

Hune' komajul sayb'ililolj

Salmo tz'ib'nheb'il yu ya' rey David

- 1 Mamin, hach chinhatanhehan.
 Tawinh chikawxi ink'ulan.
 2 Hach wanmahan, hawal tet Komam Jahawil: «Hach Wahawilan, ha'
 sunil tzet isk'ulal ay wetan, tawet chitita,» kachi.
 3 Ha' mak hawetxa yehi, yeb' mak yijem tawet yul sat yib'anhq'inal
 ti',
 ha' b'ay kaw chintzalahan.
 4 Ha' mak chiyo isb'a tet ej tioxh, kaw chi'ahkanokanh isya'il chab'e.
 Machi b'aq'inhal chinokan xol eb'naj yet chispotx'ni eb'naj no
 noq' xahanb'alil tet ej istioxh tu'.
 Machi b'aq'inhal chiwaq' b'inahojan isb'i istioxh eb'naj tu'.
 5 Mam Wahawan, hachton inmajulan.
 Hach chawaq' sunil isyaxil wetan, hach tzab'nhe winhb'alan.^a
 6 Kaw isk'ulal chahlo wuhan,
 hanta issaq'alil inmajulan aq'lax wetan.
 7 Mamin, chaxhinb'itnhehan, yuto hach chinhawijb'ahan.
 Chaxhtzotel yinh innab'alan yinh yet aq'b'alil yu kinhakuynihan.
 8 Mamin, hach ayachiko wuhan insatajan.
 Yu ayachiko yinh inwatx'q'ab'an,
 machi hunu tzet chinaq'ni ayk'ayojan.
 9 Yuxin kaw chitzala wanmahan, yeb' chib'itni inti'an,

^z 15:5 Ex. 22:25-27; 23:8; Lv. 25:36-37; Dt. 16:18-20; 27:25 ^a 16:5 Nm. 18:20; Sal. 73:26; 142:5

hakpax tu' innimanilan chixew yinh aq'ank'ulal.

¹⁰ Yuto mach chab'ejkano wanmahan xol kamom.

Mach chachahpaxo q'ajo'to innimanilan, hanin sayb'il hinan hawu.^b

¹¹ Haye hune' b'eh yet q'inale wetan. Kaw ay tzalahilal tak'atanh, yeb' issaq'alil yinh sunilb'al tiempo b'ey hawatx'q'ab'.

Salmo 17

Txah chiq'anni iskolwal Komam Dios tet eb'naj tx'oj

Salmo tz'ib'nheb'il yu ya' rey David

¹ Ab'e Mam Jahawil, ha' tzet chinq'anan tawet ti',
ha' istoholal. Hajb'a hatxikin yet chintxahlihan tawet,
yuto machi leq'ti'al chi'elti yul inti'an.

² Hach chawal yinh tzet chinelikojan,
yuto hach hawohta istoholal.

³ Hach hawohta tzet chi'ek' yul wanmahan, kinhawilnihan yet
aq'b'alil.
Yet kinhawilwenan machi xin istx'ojal ilchalo winhan hawu.
Mach chiwalan hunu tzet ye tu' ti' maxhtaj ha' yehi.

⁴ Ha' yinh isb'eyb'al anma,
chinpohilo hinb'ahan xol haka' yalni hatzoti', yuto kaw tx'oj is-
b'eyb'al eb'naj.

⁵ Hach chawil inxalab'an yinh hab'eh, yunhe machi elto yolna wojan.

⁶ Mamin, tawet chi'ahwawan,
yuto hach chapajtze tzet chinq'anan.
Hajb'a hatxikin yinh tzet chiwalan.

⁷ Yelo issaq'alil isk'ulch'anil hak'ul winhan,
hach ti' chakol makta chisayni iskolb'anil tawinh,
tet mak ayko ishowal yinh.

⁸ Tanhe hinan haka' haya'ilnhen istioxhal isb'aq' hasat,
k'ub'a hinan haka' chute no' mi'e chiyo nixhte yunin yalanh xik'.

⁹ Tanhe hinan tet eb'naj tx'oj ayko ishowal winhan,
yeb' tet eb'naj chinsaynihan yunhe kinismaq'nikamojan.

¹⁰ Hunteq'an eb'naj tu',
mach chitz'ay nino isk'ul eb'naj yinh yet anmahil,
kaw leq'ti' istzotel eb'naj, chiyikanh isb'a.^c

¹¹ Kaw ayko eb'naj yilni koxalab'anh b'ay chonhek'anh,

^b 16:10 Profesía yinh yet yitzitzb'ikanh Komam Jesús xol kamom Hch. 2:27; 13:35.

^c 17:10 Sal. 10:11

- kaw t'anhannhetik'ako eb'naj jinhanh yunhe konhisq'ojnayojanh
eb'naj sat tx'otx'.
- 12 Lahan eb'naj haka' no' b'alam choche isk'uxu' chib'e,
haka' no' tzehla b'alam aynhetik'ako ismajwahi.
- 13 Mam Wahawil, ahanhwanøj,
elanhto hawaq'ako howal yinh eb'naj ayko ishowal winhan.
Kolinan yu hawespada tet eb'naj tx'oj.
- 14 Mamin, kolinan yeb' sunil hawip tet eb'naj.
Kolinan tet eb'naj yinhnhe tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti' choche
yaq'a' tzalaho isk'ul.
Kaw nohna yatut eb'naj yu isq'alomal,
kaw nohna isk'ul yuninal eb'naj,
yeb' xin chab'ekanh yinh yuninal isk'ahol eb'naj.
- 15 Haxa haninan xin Mamin, yu isyelal chiwilikojan hasat.
Kaw chitzala ink'ulan yet chi'el inwayanhan, kat wokan tasataj.

Salmo 18

B'it yuto q'oji ischejab' Komam Dios yinh eb'naj ayko ishowal yinh
(2Sam. 22:1-51)

Salmo ti', Masquil,^d tz'ib'nheb'il yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh b'it

- 1 Mam Jahawil, chintzalahan tawinh, yuto tawinh chitit wipan.
- 2 Mam Jahawil, lahan hach haka' hune' niman ch'en,
yeb' haka' nimeta nha yet howal b'ay chinkol hinb'ahan, hach
inKolomalan.
Hach inDiosalan, tawinh chitit wipan, yuxin tawinh chikawxi
ink'ulan.
Chinhakolan haka' chu ispahni ch'en escudo flecha.
Kaw ay yip hune' kolb'anile chitit tawet, kaw nahat yekanh b'ay
chinhak'ub'ahan.
- 3 Kinahwihan tet Komam Jahawil, Komam istzan yal-lax k'ul-la tzoti' yinh,
inkolchalojan tet eb'naj ayko ishowal winhan.
- 4 Yoche naj kamikal kinyaq'a' ayk'ayojan yul islatz'ab',
kaw kinxiwan tet yip naj aq'omkamo anma tu'.
- 5 Kinishojnayojan naj, yunhe wayk'ayan yul istx'anh naj chi'inito
anma yul kamb'al.
- 6 Yinh ej isya'tajil tu' ah wawan tet Komam. Inq'annihan ta chikolwa
Komam Dios winhan.

^d 18:0 Masquil isb'i hune' Salmo ti' yinh ab'xub'al hebreo, ha' chalilo kuyb'anile Sal. 42; 44; 45; 52—55; 74; 78; 88; 89; 142.

- Yab'en Komam yapni yel wawan b'ey Yatut,
apni yul innuq'an yul istxikin Komam.
- 7 Yek' hune' niman txixkab' kaw how,
isb'ilikanh isxe' nimeta witz yu ishowal Komam.
- 8 Elti nhub' yul istxam Komam,
yelti q'a' yul isti', yelpaxti tzaq'aq' yul isti' Komam.
- 9 Ishajni Komam satkanh, yayiloj Komam,
nimeta q'ej moyan ayko yalanh yoj.
- 10 Ayahto yib'anh hune' querubín^e isto purlahi,
isto masnah yib'anh jaq'eq'.
- 11 Yeb'anto isb'a xol q'ejholo haka' q'ap q'ap ishoyiko yinh,
yeb' q'ej moyan ay b'ey satkanh iq'b'il nhab' yu.
- 12 Yu isq'aq'al Komam, yuxin elti jepla k'uh b'ay ay tu',
istit nimeta sajb'at yeb' tzaq'aq' xol moyan.
- 13 Isnhirla yul satkanh yu Komam Jahawil,
Komam kaw aykano yip ab'elax yul isnuq'.
Istit nimeta sajb'at yeb' tzaq'aq' ayko q'a yinh.
- 14 Isq'ojnito Komam islit' yinh eb'naj ayko ishowal winhan, yelkanh
eb'naj,
yaniti Komam k'uh istanhkanilo eb'naj.
- 15 Hak tu' yu yixtanhwahti yich ha' mar,
yixtanhwipaxo xe' tx'o tx'otx' yu ishowal Komam, yeb' yu yip
xob' istxam Komam.^f
- 16 Yaniti Komam isq'ab' wetan yul satkanh,
kinyinahtijan xol ha ha' kaw nime yich.
- 17 Kiniskolan Komam tet eb'naj kaw ay yip, ayko ishowal winhan;
eb'naj chichiwa isk'ul winhan. Hunteq'an eb'naj tu' kaw ek'b'al
yip eb'naj insatajan.
- 18 Hunteq'an eb'naj tu' ok b'ulna eb'naj winhan,
yet kaw ayinikojan yinh ej isya'tajil,
yaja' xin ha' Komam Jahawil kolwa winhan.
- 19 Kinyiltijan Komam, kinyanikojan b'ay haman,
yaq'ni Komam inkolb'anilan yuto xahan ayinan yu.
- 20 Ha' Komam Jahawil Wahawan aq'ni ispaj selel istoholal
chinwatx'ehan,
machi inmulan, yuxin hak tu' yu ispajtzen Komam wetan.
- 21 Haninti'an ayinnhetik'akojan yul isb'eh Komam Jahawil.
Machi hunelo ti' inmanhk'ohan tzet chal Komam.
- 22 Aynhetik'ako ischejb'anil Komam yinh innab'alan,
maxhtik'a hunelo ti' wintanhekaniltojan ischejb'anil Komam.

^e 18:10 Sal. 80:1 ^f 18:15 Ex. 15:8; 19:16-19

- 23 Xa'inpohilo hinb'ahan yinh istx'ojal,
machí nich'ano intx'ojalan sata Komam.
- 24 Yu machí nino istx'ojal chí'ek' yinh innab'alan yuxin ha' Komam
Jahawil aq'ni isk'ulal ispaj selelo wetan.
- 25 Mamin, ha' mak chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil, chitz'aypaxo ha-
k'ul yinh.
Ha' mak chiwatx'en istoholal, istoholal chawatx'epaxo yinh.
- 26 Ha' mak chiwatx'en isk'ulal, ha' isk'ulal chawatx'epaxo yinh.
Wal mak sub'cham anma, kaw how chawute hab'a yinh.
- 27 Ha' konhob' ayko yalanh isya'tajil chaxhkolwa yinh,
yaja' wal mak chiyikanh isb'a chawilo ispixan.
- 28 Mam Jahawil, hach inDiosalan,
haka' yok q'a' yinh ch'en lámpara,
hach chawaq' sajilq'inal wetan xol q'ejholo.
- 29 Yu hach chachkolwahi,
yuxin chintanhtzelojan eb'naj ayko ishowal winhan,
kat inpalk'onan satak'to isk'ub'al iskonhob' eb'naj.
- 30 Kaw toholkano isb'eyb'al Komam Dios,
yuxin sunil tzet chiyal Komam kaw toholpaxoj.
Haka' escudo yehiko Komam yinh sunil mak chikawxi isk'ul yinh
Komam.
- 31 ¿Mak hunuxa dios yib'anhilo Komam Dios?
¿Mak hune' niman ch'en haka' Komam Dios b'ay chikokol kob'a?
- 32 Ha' Komam Dios chí'aq'ni wipan.
Ha' chikolwa winhan yunhe toholnhetik'a inb'eyb'alan.
- 33 Ha' Komam chí'aq'ni yip wojan inb'elwihan yinh ejla witz yinh
anhe,
haka' isb'elwi no' sajche.^g
- 34 Ha' Komam chinkuynihan inkolni hinb'ahan yinh howal.
Ha' chí'aq'ni yip inq'ab'an inq'ojnitojan ch'en lit' nab'a bronce.
- 35 Mamin, yu ayachiko wenhelojan chinhakolan,
hawatz'q'ab'paxo iq'nhe hinan. Yu isk'ulch'anil hak'ul hawaq'
wipan.
- 36 Hach anheinikojan yul hune' b'eh nimejal sat,
yuxin mach chinayk'ayan.
- 37 Intzumb'ehan eb'naj ayko ishowal winhan,
istzujchayo eb'naj wuhan masanta kam eb'naj sunil wuhan, in-
meltzohan xin.
- 38 Kaw inxitektantojan eb'naj, hak tu' xin matxa yu yahwano eb'naj,
iskankano eb'naj yalanh wojan.

^g 18:33 Hab. 3:19

- 39 Hawaq' wipan, inq'ojihan yinh eb'naj,
yaypaxo jahno eb'naj ayko ishowal winhan yinh insatan.
- 40 Yelpaxokanh eb'naj chichiwa isk'ul winhan yinh insatan.
Hak tu' yu intanhtzenilojan eb'naj chiyahwa winhan.
- 41 Isq'an eb'naj kolwal yinh, yaj machi mak kolni eb'naj.
Awi eb'naj tet Komam yaj mach ispaidze Komam tet eb'naj.
- 42 Kaw kok' wuteyojan eb'naj haka' pojoj chiyijto jaq'eq'.
- Inq'ojilojan eb'naj haka' yel tz'otz'ew yulaj b'eh.
- 43 Mamin, kinhakolan tet ishowal anma ay yul konhob'.
Kinhawanikojan yahawilo yinh ej konhob',
chisyijen anma wetan, anma mach ohtab'ilo wuhan.
- 44 Hayet yab'en anma tu' tzet walan, isyijen wetan.
Isk'ahol anma nan konhob'al yakto isb'a yalanh wipan.
- 45 Anma nan konhob'al paxilo yip isluylunkanh,
yelkanh b'ay majanikto tu'.
- 46 ¡Itzitz Komam Dios Jahawil! ¡Hal-laxojab' tzoti' k'ul yinh Komam,
Komam haka' nime ch'en kaw ay yip! Aq'laxojab' b'inaho isb'i
Komam Dios inKolomalan.
- 47 Chaq' Komam isya'tajil tet mak ayko ishowal winhan,
kat yinayo isb'a ej konhob' wetan yu Komam.
- 48 Ha' Komam chinkolnihan tet eb'naj ayko ishowal winhan,
yeb' xin chiniskolan Komam tet eb'naj tx'oj chi'ahwejna winhan.
Mamin, hach chinhakolan tet eb'naj kaw how iswi'.
- 49 Yuxin chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh Mamin yulaj ej konhob',
kat xin inb'itnhenan hab'i.^h
- 50 Hach chaxhkolwa winhan inq'ojihan yinh eb'naj ayko ishowal
winhan,
hanin rey inti'an sik'b'il inilojan hawu.
Kaw chayekanilo isk'ulal hak'ul winhan, hanin David inti'an,
yeb' tet yuninal wuninalan yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 19

Chisyelo isq'aq'al yip Komam yinh tzettaj iswatx'e

Salmo tz'ib'nheb'il yul ya' rey David tet naj yahawil yeko yinh b'it

- 1 Ha' satkanh chiyeñilo isq'aq'al yip Komam Dios,
ha' satkanh tu', ha' chihalnìlo yinh tzettaj iswatx'e Komam.ⁱ
- 2 Hune' tz'ayik chitzotel tet hunxa tz'ayik,
hune' aq'b'al chitzotel tet hunxa aq'b'al,

^h 18:49 Ro. 15:9 ⁱ 19:1 Sal. 50:6; Ro. 1:20

chalnilo ishelanil Komam.

- 3 Waxanhka xin machi hunu tzoti' chi'ab'elaxi,
machi hunu mak chi'ab'en yul nuq'e tu'.
- 4 Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' elto hune' yul nuq'e tu',
apnita tzoti' tu' b'ay chikachnakan apno tx'o tx'otx'.
Ha' b'ey satkanh, ha' tu' ay yehob'al tz'ayik yu Komam Dios.^j
- 5 Haka' hunu naj tzeh chimohyi chi'elti yul yatut, hak tu' yul yoj
tz'ayik,
maka haka' hunu naj chaq' anhe chito yinh isb'el yinh tzalahilal.^k
- 6 Chi'ahilo tz'ayik b'ay ch'ahiloj,
kat istohi masanta chi'apni b'ay chitokanoj.
Machi hunu tzet chu yeb'anto isb'a tet isq'aq'al tz'ayik.
- 7 Ha' iskuyb'anil Komam kaw tohol, chistxum isb'a janma yu,
yuto chaq' ak' q'inale. Tzet chal Komam kaw t'inhan yehi,
chiyaq' isnab'al anma komontanhe.
- 8 Ha' ischejb'anil Komam kaw toholkano, chaq' tzalahilal yul janma.
Ha' Istzoti' Komam machi nino istx'ojal yinh, chaq' issajilq'inal
yul kosat.^l
- 9 Ha' koxiw tet Komam chisajb'i janma yu,
aynhetik'a xin yinh sunilb'al ej tiempo.
Ha' tzet chal Komam kaw yeli, kaw toholkanoj.^m
- 10 Kaw ek'b'al yocheb'anil Istzoti' Komam sata ch'en oro kaw k'ul,
ek'b'al ischi'al yib'anh iskab'il no' ajan.ⁿ
- 11 Ha' chinkuynihan, hanin kinhachejab' inti'an.
Yet chinyijenan kaw ay isk'ulal chaq' wetan.
- 12 ¿Mak hunu ti' chitxumchalo yu yinh issukal chakoj?
Mamin, aq' nimank'ulal yinh ej inmulan mach chinnatijan.
- 13 Kolwahanh winhan, machojab' chiwikanh hinb'ahan yinh istx'ojal
hanin kinhachejab' inti'an,
machojab' chiq'oji hune' tu' winhan.
Hak tu' xin machi nino istx'ojal winhan,
yeb' xin mach chinayk'ayan yinh winilo hinb'ahan tawintaj.^o
- 14 ¡Ha' tzet chiwalan yeb' tzet chi'ek' yinh innab'alan k'ulojab' yul
hasat, Mam Wahawil.
Hach hune' niman ch'en b'ay chinkol hinb'ahan, hach
Inkolomalan!

j 19:4 Ro. 10:18; Sal. 90:2 k 19:5 Mach tioxh ye tz'ayik, mach chiyaal tzet chul yinh anma, yaj chiyaal ta kaw ay yip Komam, kaw k'ulkanoj. Dt. 4:19; 17:3; Is. 47:13-15; Jer. 10:2; Dn. 4:7. l 19:8 Kosat, ha' chalilo konab'al. m 19:7-9 Isley Komam Dios, lahan chal yelapno yeb' chejb'anile, kuyb'anile, nab'ale, kachb'anile, Sal. 1:2; 119:2. n 19:10 Sal. 119:103,107 o 19:13 Ex. 32:31-33

Salmo 20

Txah chiq'anni iskolwal Komam Dios yinh howal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh b'it

- 1 ¡Mam rey, yab'ehojab' Komam Jahawil hatxah yet chihul isya'tajil tawib'anh!
¡Ha'ojab' isb'i Komam, isDiosal jichmam Jacob chachkolni!
- 2 Yaq'ab'ti Komam iskolwal tawinh,
chitit yul yatut b'ey konhob' Sión.
- 3 Isnab'ab'ti Komam sunil hayeb'alq'ab',
yeb' ischab'ab' Komam yinh tzalahilal haxahanb'al chanhus
yib'anh ch'en ch'en latz'b'ilkanh.
- 4 Ha'ojab' Komam ch'aq'ni yija' isb'a sunil tzet chawoche,
yeb' sunil tzet chi'ek' yinh hanab'al.
- 5 Hanhonhti'anh chonhtzalahanh yet chaxhq'oji yinh eb'naj ayko
ishowal tawinh.
Chijakanhanh q'ap bandera yu yalaxiko ismay Komam Dios,
koDiosal.
Ispajtzehojab' Komam sunil tzet chaq'an yinh hatxah.^p
- 6 Wal tinanh chijohtanheloj ta ha' Komam chikolwa yinh ya' rey
sayb'ililoj,
yu isq'oji yinh eb'naj ayko ishowal yinh.
Ha' Komam chipajtzen yul satkanh yinh tzet chisq'an ya' rey.
Ha' yip iswatx'q'ab' Komam chikolwa yinh ya'.
- 7 Ay eb'naj ti' yinh iscarruaje yet howal b'ay chikawxi isk'ul,
aypaxo eb'naj ti' ischek yet howal ayko yipo isk'ul, yaj wal
hanhonh ti',
ha' Komam Jahawil, koDiosal, ayko yipo janma.
- 8 Ha' hunteq'an eb'naj tu' chipáxilo yip yoj, kat yayk'ayi,
yaj wal hanhonh ti' linhanonhtik'a, mach chonhpax jintaj.
- 9 ¡Mamin, kolwahanh yinh ya' rey isq'oji yinh eb'naj ayko ishowal
yinh!
¡Mamin, pajtze tzet chikoq'ananh yet chi'eliko jawanh tawinh!

Salmo 21

B'it yet tzalahilal yu q'oji yinh eb'naj ayko ishowal yinh

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw b'it

- 1 Mamin, kaw chitzala isk'ul ya' rey yuto chayelo hawip tet ya'.

- Kaw chitzalapaxoj yuto hach chakol ya'.
- 2 Hach hawaq' tzet chiyoche yanma ya'.
Mach hamanhk'o tzet isq'an ya' tawet yinh istxah.
- 3 Chab'il ya' hawu yinh sunil isk'ulal hak'ul,
hawahnato hune' corona oro yinh iswi' ya'.
- 4 Isq'an ya' iskawil tawet, hawaq'ni tet ya' yinh sunilb'al ej tiempo.
- 5 Yu isq'oji ya' yinh howal hawu, yuxin kaw ay ismay ya',
kaw niman yelapno ya', chib'inaho ya' hawu.
- 6 Kaw hawakanayo hak'ulal yib'anh ya' yinh sunilb'al ej tiempo.
Kaw nohkaniko tzalahilal yinh ya' tak'atanh.
- 7 Yu ayiko yanma ya' rey tu' yinh Komam Dios Jahawil;
yeb' yu isk'ulal isk'ul Komam kaw aykano yip, machi b'aq'inhal
chi'ayk'ay ya'.
- 8 Chitzujcha apno eb'naj chichiwa isk'ul tawinh yu yip haq'ab',
kat hatzab'nayo eb'naj chiyahwa tawinh.
- 9 Chawanikto eb'naj yul horno b'ay kaw kaj q'a q'a' yet chaxhhul yeb'
hahowal.
Ha' Komam Dios chitanhtzenilo eb'naj tu' yu ishowal,
kat istz'akanto eb'naj xol q'a q'a'.
- 10 Chak'aytzeloz yuninal eb'naj sat tx'o tx'otx' ti',
kat hak'aytzenilo yuninal yuninal eb'naj.
- 11 Waxanhka chiyoche eb'naj yaq'le' kaxhyetani,
kat isnahni eb'naj istx'ojal tawinh yunhe hawayk'ayi, yaj mach
chu yu eb'naj.
- 12 Yaj hach chawaq' xiwo eb'naj,
kat yelkanh eb'naj; chawilwento halit' yinh issat eb'naj.
- 13 ¡Mam Wahawil, kaw niman hawelapno yu hawip, Mamin!
¡Chijalanh tzoti' k'ul tawinh, kat kob'itnhenanh hab'i yu sunil hawip!

Salmo 22

Hune' aw yu iskolnilo Komam tet isya'tajil yeb'
hune' b'it chihalni tzoti' k'ul yinh Komam^q

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw b'it

- 1 Hach inDiosal, hach inDiosal, ¿Tzet yinh xin chinhab'ejkanojan?
¿Tzet yinh yuxin nahat hawehilo yu mach chinhakolan?
¿Tzet yinh xin mach chawab'e tzet chiwalan yet yeliko wawan
tawinh?

^q 22:0 Hune' Salmo ti', profesia yinh Komam Jesucristo, chu hawilni yinh. Mt. 27:46;
Mr. 15:34.

- 2 Mamin, hach inDiosalan, yet tz'ayikal kaw chinawihan tawet,
yaja' mach chapajtze tzet chiwalan,
yet aq'b'al xin kaw mach chinxewninojan.
- 3 Yaj wal hach ti' Mamin, kaw machi nino istx'ojal tawinh.
Chaxhisb'itnhe wet Israelan.
- 4 Eb'naj jichmamanh tawinh kawxi isk'ul eb'naj,
kach yechman eb'naj, hakolni eb'naj.
- 5 Eliko yaw eb'naj tawet, hakolni eb'naj.
Yu kawxi isk'ul eb'naj tawinh,
yuxin mach el istx'ixob'al eb'naj.
- 6 Yaja' wal inti'an, lahan hinan haka' hunu no' tzojoy,
man anmahojan chiwab'ehan.
Chinetalaxan yu eb'naj, chitzeb'ipaxo konhob' winhan.
- 7 Ha' mak chinilnihan chib'uchwa winhan,
kat kinyetz'enan, chisyumni iswi', chalni:
- 8 «Hune' naj ti' kaw chikawxi isk'ul naj yinh Komam Dios yalni, yuxin
iskolab' Komam naj.
Kaw xahan ay naj yu Komam Dios yalni, yuxin iskolab' Komam
naj,» xhi eb'naj.'
- 9 Mamin, kinpitzk'ahan, yu hak tu' el yinh hak'ul.
Hach hawaq' kawxo ink'ulan tawinh yettaxtik'a chito kintxutxwi-
han yinh inmi'an.
- 10 Yettaxtik'a maxhto chinpitzk'ahan tanheb'il hinan hawu.
Yettaxtik'a maxhto chinpitzk'ahan inDiosalxatik'ahan hawehi.
- 11 Mach chinhab'ejkanojan yinh ej isya'tajil chihul wib'anhti'an
yuto machi hunuxa mak chu kiniskolnihan.
- 12 Hoyb'ilayo hinan yu eb'naj ayko ishowal winhan,
lahan eb'naj, haka' no' howla wakax ay b'ey tx'otx' Basán.^s
- 13 Chako eb'naj yul isnuq', chi'awi eb'naj haka' no' b'alam,
chishajni isti', kat istit lemna winhan.
- 14 Wal hinan, lahan hinan haka' ha ha' chitixhlaxtoj.
Sunil inb'ajilan matxa ayoko yul yehob'al.
Wal wanmahan xaxitmokanto chiwab'ehan, xa'ulito yul ink'ulan
chiwab'ehan haka' yulito no' ixkab'.
- 15 Matxa wipan, lahan hinan haka' tajin tx'otx'.
Wal waq'an chi'ahkanto lak'no yul ishomal inti'an.
;Kinhawanikanayojan xol ispojojal tx'o tx'otx' haka' hunu kamom!
- 16 Hoyb'il hinan yu eb'naj tx'oj,

^r 22:8 Mt. 27:43 ^s 22:12 Tx'otx' Basán, ayko tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik
yinh ha' lago Genesaret. Kaw yax sat tx'otx', kaw hantanhe no' wakax chipoh b'ey tu'.
Sal. 68:15; Ez. 29:18.

- wejaniko eb'naj winhan haka' metx tx'i', istzilnito eb'naj wojan
yeb' inq'ab'an.
- 17 Sunil isb'ajil innimanilan chisje inb'isnihan.
Wal eb'naj tx'oj tu' t'adhaniko eb'naj winhan,
chinyilnihan eb'naj yu yilni tzet chiwuhan.
- 18 Ispohnikanh eb'naj xil inq'apan yinh,
yilwenpaxo eb'naj mak k'ul yinhb'al yinito xil inq'ap tu'an.^t
- 19 Yaja' hach Mamin, machojab' chaxhhitzilo ink'atanhan.
¡Aq' wipan, Mamin! ¡Hulanh yinh anhe kinhakolo'an!
- 20 Kolinan yul isq'ab' kamikal tet ch'en espada.
Mach chinhachah kamojan yu hunteq'an eb'naj haka' metx tx'i'.
- 21 Kolinan yul isti' hunteq'an eb'naj haka' no' b'alam,
kolinpaxoan tet yuk'a' eb'naj, haka' no' wakax.
- 22 Chaxhwalik'ojan tet eb'naj wuxhtajan,
chaxhinb'itnhenan xol eb'naj yet chiskutxb'an isb'a eb'naj.^u
- 23 Hex cheyiyo heb'a tet Komam, b'itnhewe isb'i Komam.
Aweko ismay Komam hex yuninal jichmam Jacob.
Xiwanhwe tet Komam, hex yuninal jichmam Israel.^v
- 24 Yuto mach yintanhelto Komam,
mach chisnahulnhepaxto Komam isb'isk'ulal makta chi'aq'lax
ek'oya'.
Mach chiyeb'apaxto sat Komam yet chi'eliko yaw eb'naj yinh
Komam,
chab'en Komam tzet chal eb'naj.
- 25 Mamin, yinh sat sunil anma chiskutxb'a isb'a tawinh
chaxhinb'itnhehan.
Ha' sunil tzet waltehan tawet chinyijehan yinh sat sunil mak chi-
yiyo isb'a tawet.
- 26 Ha' anma matzet aya, chiwa' yinh kaw k'ul, masanto kaw chinoh
isk'ul.
Eb'naj chisaywa yinh Komam Jahawil, isb'itnhe'ojab' eb'naj
Komam,
ayojab' xin iskawil eb'naj sunilb'al ej tiempo.
- 27 Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' chisnati Komam,
kat yul isk'atanh Komam Jahawil.
Sunil yik'al eb'naj ay yul ej nimeta konhob' chiyiyo isb'a sata
Komam.
- 28 Yuto Komam Dios, Jahawil,
yahaw yeko Komam yinh sunil ej konhob'.

^t 22:16-18 Chitzotel yinh iskamikal Komam Jesucristo. Mt. 27:35; Mr. 15:22; Lc. 23:34;
Jn. 19:23-24,34. ^u 22:22 Heb. 2:12 ^v 22:23 Jacob, hunxa isb'i Israel.

- 29 Sunil eb'naj ay yelapno yul sat yib'anhq'inal ti' chiwa' eb'naj, kat yaniko ismay Komam.
 Chi'ay jahno sata Komam sunil yuninal anma,
 maxhtik'a chu iskolnilo yanma tet kamikal yuto pojoj ay yet isnimanil.^w
- 30 Ha' yuninal anma ch'ay jahno sata Komam,
 chihal-laxo istzoti'al Komam Jahawil tet anma chito hul yinh sunilb'al ej tiempo.
- 31 Chihuli kat yalnik'o istoholal Komam.
 Chiyalik'o tet anma chito pitzk'ahi yinh tzet iswatx'e Komam.

Salmo 23

Ha' Komam Dios chintanhenan

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Ha' Komam Dios chintanhenan,
 yuxin machi hunu ti' mach tz'ajano yul inq'ab'an.^x
- 2 Haka' chu yinito hunu naj tanhem me' isme' lowoj sat cheq'anh kaw yax,
 isti'la ha ha' nanhk'ulal chi'ek'i yu yuk'ni no' ha',
 kat isxew no', hak tu' chu kinistanhenan Komam hunun tz'ayik.^y
- 3 Ha' Komam chi'aq'ni yip wanmahan,
 kat kinyijb'anik'ojan yul isb'ehal istoholal yuto ay yelapno isb'i Komam.
- 4 Waxanhka hoyb'il hinan yu naj kamikal yeb' yu ej isya'tajil;
 mach chinxiwan, yuto hach ti' Mamin, ayachiko wetb'ihojan.
 Hak'ax yeb' haq'ojoch, ha' chi'aniko yip wanmahan.
- 5 Hach chawatx'e hune' q'inh wetan yinh sat sunil eb'naj ayko ishawal winhan,
 kat hawanahto anh kaw xuq' sam xol xil inwi'an.
 Kaw chanohtze invasohan yu tzet chawaq' wuk'u'an.
- 6 Hanhk'anhetik'a isk'ulal Komam yeb' isk'ulch'anil isk'ul Komam chi-
 yaq' wetan hunun tz'ayik.
 Yeb' xin yul Yatut Komam Jahawil chinehayojan sunilb'al ej tiempo.

Salmo 24

Komam Dios Jahawil kaw aykano yelapnoj

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Yet Komam Jahawil ye tx'o tx'otx' ti', yeb' sunil tzet ayayo sat tx'otx',

^w 22:29 1Rey. 1:31; Dn. 2:4; 3:9; 1Sam. 10:24; 1Rey. 1:25,34,39 ^x 23:1 Naj tanhem me'.
 Jn. 10:11; Gn. 49:24; Is. 40:11; Jer. 31:10. ^y 23:2 Ap. 7:17

- yetpaxo Komam ye sunil anma yeb' sunil ej no noq' ay sat tx'otx'.
- 2 Ha' Komam watx'enheto xe' tx'otx',
istz'unnayo Komam yib'anh ha' mar yeb' ha' nimeta ha'.^z
- 3 ¿Maktaxka chu yahto b'ey wonhan yet Komam Jahawil?
¿Maktaxka chu yehik'o yul Yatut Komam,
hune' nha kaw yet Komam yehi?
- 4 Hanhe mak machi istx'ojal chiswatx'e yu isq'ab',
yeb'paxo xin saj yanma, ha' mak mach chisjahb'a isb'a tet ej tioxh,
yeb' mak mach chi'aniko leq'ti'al.
- 5 Ha' mak tu' chischah isk'ulal Komam Jahawil,
kat iswatx'en Komam istoholal yinh, yuto yinhnhe Komam ay
kolb'anile.
- 6 Hak tu' isb'eyb'al makta chisaynik'o Komam Dios,
makta chisaynik'o yilni Komam,
isDiosal jichmam Jacob.
- 7 ¡Hex konhob' hajwe hepulta, hunteq'an pulta payat watx'inaj,
yuto chi'okto Komam Dios Jahawil, Komam kaw aykano yelapnoj!
- 8 ¿Mak xin hune' Jahawil kaw aykano yelapnoj tu'?
Ha' ton Komam Dios Jahawil, Komam kaw aykano yip,
Komam kaw aykano ismay; kaw chiq'oji Komam yinh howal.
- 9 ¡Hex konhob' hajwe hepulta, hunteq'an pulta payat watx'inaj,
yuto chi'okto Komam Dios Jahawil,
Komam kaw aykano yelapnoj!
- 10 ¿Mak xin hune' Jahawil kaw aykano yelapno tu'?
¡Ha' ton Komam Dios, Yahawil kaw aykano yip!
¡Ha' Komam Jahawil, Komam kaw aykano yelapnoj!

Salmo 25

**Chisq'an ya' rey David ta Komam Dios chi'ijb'ani ch'aq'ni
nimank'ulal Komam yinh yeb' chik'ub'ani**

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mam Wahawil, tawetnhe ch'ahilo ink'ulan intxahlihan.
- 2 Hach inDiosalan, tawinhnhe chikawxi ink'ulan.
Machojab' ch'el inpixanan.
¡Machojab' chitzala eb'naj kintzeyenan eb'naj ayko ishowal
winhan!
- 3 Sunilobjab' mak chikawxi isk'ul tawinh, machojab' chisomchakanh
yul iswi'.

^z 24:2 Gn. 1:1-10

- Wal xin ha' mak manhk'om tawet ha' wal iskankano yinh
tx'ixwilal.
- 4 Yeh b'eh wetan, Mamin, kat kinhawijb'anan yul b'eh haka'
chawoche.
- 5 Ijb'a inik'ojan yinh isyelal, kat kinhakuynihan,
yuto hach ti' inDiosalan yeb' inkolomalan.
Hachnhe chaxhwechmahan yinh hunun tz'ayik.
- 6 Mam Wahawil, nati isk'ulal hak'ul, Mamin, yeb' isk'ulch'anil hak'ul,
hune' aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
- 7 Sunilal inmulan yeb' intx'ojalan yinh intzehalan matxahojab'
chanatij.
Nahintijan yu hak'ulal yeb' isk'ulch'anil hak'ul, Mam Wahawil.
- 8 Kaw k'ulch'ankano Komam Jahawil yeb' kaw toholkanoj,
ha' Komam chi'aniko anma mulum yinh b'eh yinh istoholal.
- 9 Kat yaniko Komam makta chewchotanhe chute isb'a isb'eyb'alnhen
istoholal.
Chiskuyni Komam eb'naj k'ul isk'ul yinh tzet chiswatx'e.
- 10 Sunil chejb'anile yet Komam Jahawil chisyelo isk'ulch'anil
yeb' isyelal tet mak chiyijen istrato Komam yeb' kuyb'anile.
- 11 Kaw xahan ay hab'i hawu, Mam Wahawil,
yuxin chinq'anan tawet ta chawaq' nimank'ulal yinh niman
inmulan.
- 12 ¿Mak najil naj winajil chinanon tet Komam Jahawil?
Ha' mak tu' chisyelo Komam tzet b'ehal wal yinitoj.
- 13 Kaw k'ul ch'ek' yila' naj yinh tzet ch'aq'lax tet naj yu Komam,
haxa yuninal naj chipohchakanh, ha' chischah ismajul sat tx'o
tx'otx'.
- 14 Kaw chitzala Komam Jahawil yinh mak chinanon tet,
yuto kaw ay yelapno Komam yul sat, kat yaq'ni Komam ist'inhani
istzoti' yohtanheloj.
- 15 Wal haninti'an yinhnhe Komam Jahawil t'anhan hinan,
yuto ha' Komam chikolnilo wojan yul hak'.
- 16 Mamin, okanh t'anhno winhan, tz'ayojab' hak'ul winhan,
yuto kaw inchukilan, yeb' ayinikojan yinh isya'tajil.
- 17 Kaw hunun tz'ayik isch'ib' b'isk'ulal yul wanmahan.
Kolilinojan tet hunteq'an b'isk'ulal ti'.
- 18 Mamin, il isya'tajil chiwaq'lehan yeb' inmunilan,
kat hawaq'ni nimank'ulal yinh inmulan.
- 19 Ilk'anab'i, hanta eb'naj kaw chichiwa isk'ul winhan,
yocheb'al eb'naj chinkamnahan.
- 20 Mamin, ¡k'ub'a wanmahan, kat kinhakolnilojan!
Mach chinhachayojan yul isq'ab' tx'ixwilal,

- yuto tawinhnhe ayko wanmahan.
 21 Chinhak'ub'ahan Mamin, yuto k'ul inb'eyb'alan,
 yeb' yu isk'ulal ch'ek' yinh innab'alan. Tawinhnhe ayto
 wechmab'alan.
 22 ¡Mamin, kólonhilojanh, hanhonh Israel honhti'anh, yinh sunil
 isya'tajil!

Salmo 26

Istxah mak chi'ek' yinh istoholal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Il yinh tzet chinelikojan, Mamin, yuto haninti'an yinhnhe istoholal
 chinek'an.
 Machi xin chikab'kon ink'ulan tawinh,
 wal xin tawinhnhe chikawxi ink'ulan.
 2 Mam Wahawil, il tzet ch'ek' yul wanmahan,
 yuto hach hawohtaj tzet ch'ek' yinh innab'alan yeb' yinh
 wanmahan.
 3 Aynhetik'ako isk'ulch'anil hak'ulal yinh insatan yeb' yinh
 innab'alan,
 kaw xin yijem hinan yinh hayelal.
 4 Mach hunelo ti' inhunb'a hinb'ahan yeb' eb'naj chalni leq'ti'al,
 yeb' eb'naj chal isb'a k'ulal.
 5 Mach chischah inwi'an yet chiskutxb'an isb'a eb'naj tx'oj.
 Mach hunelo kinpisian yeb' eb'naj chiwax'e istx'ojal.
 6 Chinokan intx'aha' inq'ab'an chiyeniloj ta machi inmulan.
 Chiwochekan Mam Wahawil,
 chinhitzikojan b'ay ch'aq'lax xahanb'al tawet.
 7 Kat kaxhinb'itnhenan yu waq'nihan yuch'andiosal tawet,
 kat walnik'ojan ej isk'ulal chawax'e.
 8 Mam Wahawil, kaw chintzalahan yinh hawatut b'ay ay hach,
 b'ay ay isq'aq'al hawip.
 9 Mach chak'otzb'a inkawilan yinta eb'naj mulum.
 Machojab' lahan chinelikojan haka' eb'naj potx'wawom.
 10 Hunteq'an eb'naj tu' hanhk'anhetik'a istx'ojal chiswax'e isq'ab' eb'naj,
 montemilo melyu eb'naj.
 11 Yaj haninti'an chinb'elwihan yinh istoholal.
 ¡Kolinan, tz'ayojab' hak'ul winhan!
 12 Linhan hinan b'ay t'innan wehikojan.
 Ha' b'ay chiskutxb'a isb'a anma, ha' tu' chinb'itnhehan Komam
 Jahawil.

Salmo 27

Komam Jahawil intzejtahan yeb' xin inkolomalan

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Ha' Komam Jahawil intzejtahan, ha'paxo inkolomalan,
yuxin machi mak b'ay wal inxiwan. Ha' Komam chi'aq'ni yip
wanmahan.
¿Maktaxka tet chinxiwan?
- 2 Hayet isb'ulb'ako isb'a eb'naj tx'oj winhan,
yeb' eb'naj ayko ishowal winhan, yunhe kinistanhtzenkanilojan
eb'naj yalni,
yaja' xin lekta eb'naj, yayk'aykano eb'naj.
- 3 Waxanhka hunb'ulan eb'naj aq'om howal chinhoynayojan,
mach chixiw wanmahan. Waxanhka chi'alaxiko howal winhan
kaw matzet chal ink'ulan.
- 4 Ay hune' tzet ye tu' xin inq'an'an tet Komam Jahawil,
ha'nhe xin chinsayan, ha' ton hune' ti': Ta hunun tz'ayik ayinnhe-
tik'aktojan yul Yatut Komam Jahawil yulb'al itzitz hinan,
yu intzalakojan wilnihan issaq'alil Komam.
- 5 Hayet chihul istz'ayikal isya'tajil, ha' Komam chink'ub'an'an yul
yatut.
Ha' Komam chinkolnihan, haka'tanhe chinyakanhan yib'anh
hunu niman ch'en.
- 6 Hak tu' xin chinay t'anhnojan yib'anh eb'naj hoyaniko winhan.
Chiswaq'nihan inxahanb'alan tet Komam yul yatut,
kat inb'itnhenan isb'i Komam Jahawil yinh tzalahilal.
- 7 ¡Mam Wahawil, tawetnhe chi'ahwawan,
ab'e tzet chiwalan, tz'ayojab' hak'ul winhan!
¡Pajtze tzet chinq'an'an tawet!
- 8 Chitzotel wanmahan, chalni wetan: «Sayilo Komam Dios,» xhi.
Yuxin chaxhinsayilojan, Mam Wahawil.
- 9 ¡Mamin, mach chaweb'ato hasat wetan!
¡Mach chinhawintanhenkaniltojan yu hahowal hanin hachejab'
inti'an!
Hachnhech'an hach chaxhkolwa winhan,
mach chinhab'ejkanojan inchukilan,
hach inDiosalan yeb' inKolomalan.
- 10 Waxanhka chinb'ejlaxkanojan yu inmaman yeb' yu inmi'an,
yaj hach chinhak'ub'ahan, Mam Wahawil.
- 11 Mam Wahawil, yelo b'eh wetan,
ijb'a hinan yinh isb'elal istoholal,
yunhe yilni eb'naj ayko ishowal winhan.

- 12 Mach chinhab'ejtzokojan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan,
yuto chi'ahwejna eb'naj hob'om tzoti' winhan,
yeb' eb'naj istx'ojalnhetik'a chiswatx'e.
- 13 Wal xin paxmi wipan ta mach waytojan yul wanmahan,
ta chiwilan isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil winhan,
yul sat yib'anhq'inal ti' yinh sunilb'al ej tiempo.
- 14 ¡Yinhnhehojab' Komam Jahawil chaxhechmali!
¡Iq' yip hawanma, mach chaxhpax tawintaj!
¡Ho', yinhnhehojab' Komam Jahawil, chikawxi hak'ul!

Salmo 28

**Txah b'ay chiq'anlax iskolwal Komam yeb'
chib'itnhelaxi yu chispajtze Komam**

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 ¡Mam Wahawil, hach hune' ch'en ch'en b'ay inkol hinb'ahan!
¡Tawetnhe chi'ahwawan! ¡Mach chamanhk'o tzet chinq'anan tawet,
yuto ta mach chapajtze tzet chinq'anan, ayinxakojan istz'ajo
eb'naj kamnaxa!
- 2 Mamin, ab'e tzet chiwalan yet chi'ahwawan tawet,
yet chiwinikanhan inq'ab'an yul hawatut.
- 3 Mach chinhatanhtzelojan yinta eb'naj tx'oj,
machojab' lahan chintanhan yeb' eb'naj chiwatx'en istx'ojal.
Hunteq'an eb'naj tu' chitzotel yinh aq'ank'ulal tet yet anmahil,
yaj wal yanma eb'naj xin nohna yu istx'ojal.
- 4 Pajtze istx'ojal eb'naj tu', Mamin.
Ha'tik'a istx'ojal chiswatx'e eb'naj, ha' chawaq' ispaj selelo tet
eb'naj.
- 5 Yuto hunteq'an eb'naj tu' matxa chisnati eb'naj tzettaj hawatx'e
Mam Jahawil.
Yuxin chatanhtzelo eb'naj, matxa xin chi'ahwanoj.
- 6 ¡Hal-laxojab' tzoti' k'ul yinh Komam Jahawil,
yuto mayab'e Komam tzet manq'anan tet!
- 7 Ha' Komam Jahawil, inkolomalan,
ha' ayko wenhelojan haka' hunu ch'en escudo, kaw aykano yip.
Yinhnhe Komam chikawxi ink'ulan, ha' kolwa winhan yuxin kaw
chitzala wanmahan.
Yu inb'itan yuxin chiwaq' b'ina'ojan isb'i Komam.^a

^a 28:6-7 Ya' rey David, chako ya' hune' b'it b'ay chaq' ya' yuch'andiosal tet Komam Dios, yuto t'inhan yeko ya' ta chiyab'e Komam istxah ya'. Sal. 22:22,25.

- 8 Ha' Komam Jahawil ayko yipo isk'ul iskonhob'.
 Ha' Komam chikolwa yinh ya' rey sik'b'ililo yu, ha' Komam iskolomal ya'.
- 9 Mamin, kol hakonhob'. Ayo hak'ulal yib'anh makta hawetxa yehi;
 tanhe kat hawilni yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 29

Aykano yelapno Komam Jahawil yeb' yip Komam

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Hex ay hex yul satkanh, b'itnhewe isb'i Komam Jahawil,
 b'itnhewe isb'i Komam yu aykano yelapno Komam yeb' yip
 Komam Jahawil.
- 2 Aweko isq'aq'al yip isb'i Komam Jahawil haka' kaw yehi.
 Iweyo heb'a tet Komam kaw saq'alkanoj, machi istx'ojal yinh.
- 3 Chi'ab'elax yul isnuq' Komam Jahawil yib'anh ha ha'.
 ¡Kaw aykano yelapno Komam, ha' Komam chi'aq'ni nhirlaho
 k'uh!
 ¡Chi'ab'elax yul isnuq' yib'anh ha' mar, ha' kaw nahat yehayto
 yich yeb' kaw nimajal sat!
- 4 Chi'ab'elax yul isnuq' Komam yinh kaw ip. Kaw chik'ay kok'ul
 jab'eni.
- 5 Chiq'ahto te' cedro yet chi'el yaw Komam.
 ¡Ha' yul isnuq' Komam chiq'ahnito te' cedro ay b'ey tx'otx'
 Líbano!
- 6 Chiyaq'b'ilo Komam witz Líbano yeb' witz Sirión.
 Haka' yah t'ujla no' tzehla wakax yeb' no' winaj wakax
 xoltelajil,
 hak tu' isb'ili witz yu Komam.
- 7 Yet chi'awi Komam Jahawil chi'elti xaj q'a' yul isti'.
- 8 Hayet chi'awi Komam chib'ili tx'otx' desierto.
 ¡Ha' Komam ch'aq'nib'ilo tx'otx' desierto b'ey Cades!
- 9 Hayet chi'awi Komam chiq'ahto ej te' hih,
 matxa xin hunu te' q'eb'taj chikan linhno ayto isxaj yu Komam.
 Yul Yatut Komam sunil mak chihalni ta kaw k'ul Komam.
- 10 Ha' Komam Jahawil chichejni nime yaxnhab'.
 Ha' Komam Rey kaw yahawil yekoj Tz'onhan yul yehob'al yinh
 sunilb'al tiempo.
- 11 Ha' Komam Jahawil ch'aq'ni yip iskonhob'.
 Ha' Komam chi'anayo isyaxilal yib'anh iskonhob', chaq'ni aq'an-
 k'ulal tet.

Salmo 30

B'it b'ay chi'aq'lax yuch'andiosal yu iskol Komam tet kamikal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin, chaxhinb'itnhehan yuto makinhakolan.
Mach hawaq' hamaniil tet eb'naj ayko ishowal winhan yok tzeb'oj.
- 2 Mam Wahawil, hach inDiosalan, inq'anana tawet ta chaxhkolwa winhan, wanhchahan hawu.
- 3 Mamin, kinhakolan yul isq'ab' naj kamikal,
hawaq'ni inkawilan, mach kinhachahtojan xol anma kamom.
- 4 Hex yetxa Komam heyehi b'itnhewe b'it tet Komam.
B'itnhewe isb'i Komam kaw ay yelapnoj.
- 5 Yuto hunepnhech'an chaq' ishowal Komam, wal isk'ulch'anil isk'ul yinh sunilb'al tiempo aya.
Ta b'isk'ulal je yinh aq'b'alil, haxa yet sahab' sak'ayal tzalahilalxa jehi.
- 6 Kaw t'inhan wehikojan yul isq'ab' Komam Dios, yuxin walan haka' ti': «Machi hunu mak ti' chinaq'ni ayk'ayojan,» kinchihan.
- 7 Mamin, yu isk'ulch'anil hak'ul winhan yuxin kaw t'inhan wehikojan, yaja' hayet haweb'an hab'a wetan yok hune' xiwk'ulal winhan, woka yinh k'ayk'ulal.
- 8 Mam Wahawil, tawetnhe chi'ahwawan,
tawetnhe chintxahlihan.
- 9 Q'inalo ta chinkaman kat inmuylaxan,
¿tzettaxka chiwiq'an yinh? ¿Chimyu kaxhisb'itnhen anma xa'ok pojokal?
¿Chimyu yalnilo yinh tzettaj isk'ulal chawatx'e? ¡Machoj!
- 10 Mamin, ab'e tzet chinq'anana, tz'ayojab' hak'ul winhan. ¡Mamin, kolwahanh winhan!
- 11 Kinkanhalwihan yu tzalahilal yu hak'ulal isselelo oq'il.
Xahawilo hunteq'an xilq'ape yet b'isk'ulal ayko winhan,
hawaniko xilq'ape yet q'inh winhan yinh tzalahilal.^b
- 12 Yuxin mach chinkantuknojan.
¡Mamin, hach inDiosalan, chinb'itnhehan b'it chi'aniko hamay,
kat walnihan ta kaw ay hawelapno yinh sunilb'al ej tiempo!

Salmo 31

Yinhnhehojab' Komam Dios chikawxi kok'ul

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw b'it

- 1 Tawinhnhe Mam Wahawil ayko wanmahan.

^b 30:11 Sal. 126:5-6; Jer. 31:13

- ¡Mamin, machojab' hunelo chinhawakanojan yinh k'ayk'ulal!
 Kolinan yuto hach ti' istoholalnhetik'a chawatx'e.
- 2 Hajb'a hatxikin yinh tzet chiwalan, kolinan yinh anhe.
 ¡Lahan hach haka' hunu ch'en niman ch'en b'ay chinkol
 hinb'ahan.
 Haka' hunu ehob'al b'ay mach chu yok eb'naj chichiwa isk'ul
 winhan, tawinhnhe ay kolb'anile!
- 3 Lahan hach haka' hunu ch'en nhach'en yeb' hunu nime nha yet
 howal.
 Yuxin kaw xahan ay hab'i hawu,
 yuxin chinhawijb'ak'ojan kat kinhawilnihan.
- 4 ¡Kolinilojan yul hune' tx'anh hak' b'ay ayinikoti'an,
 yuto hachnhech'an inkolomalan!
- 5 Yul haq'ab' chiwab'enhetojan wanmati'an.
 ¡Hach hawaq' inkolb'anilan Mam Wahawil! ¡Hach ti' isDiosal
 isyelal!^c
- 6 Chinkajwahan yinh mak chiyiyo isb'a tet tioxh, hunteq'an machi
 yelapnoj.
 Tawinhnhe Mam Wahawil, chikawxi ink'ulan.
- 7 Kaw chintzalahan yu isk'ulch'anil hak'ul winhan,
 kaw hawohta isya'tajil chiwaq'lehan, yeb' isb'isk'ulal ye
 wanmahan.
- 8 Mach chinhawakojan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan,
 hawayo wojan yul hune' ehob'al kaw nimajal sat.
- 9 Tz'ayojab' hak'ul winhan, Mam Wahawil, yuto ayinikojan yinh
 isya'tajil.
 Chipáxilo yip inmuylub'alan yu b'isk'ulal,
 yeb'paxo wanmahan yeb' innimanilan.
- 10 Lanhan intanhilojan yu isya'il yeb' yu oq'il.
 Lanhan istanhilo innimanilan yu isya'tajil inwatx'ehan,
 lanhan ispaxilo yip inb'ajilan.
- 11 Tet eb'naj ayko ishowal winhan machi welapnojan yul sat eb'naj,
 kat kinisb'uchnihan anma ayayo inkawilalan.
 Sunil mak ohtanhe hinan chitx'ixwilo wetan.
 ¡Makta chinilnihan yul b'eh chi'elkanh wetan yu xiwkilal!
- 12 Hunelnhe kinalaxkanojan, haka'tanhe kamom inxahan yul sat,
 lahan hinan haka' hunu tx'otx' xhalu pohanaxatoj.
- 13 Yuto chiwab'ehan ta kaw tx'i'al anma chib'uchwa winhan,
 b'ajxanhetu'wal chintohan chinxib'telaxan.
 Chishunb'a isb'a anma kat islahti'nhen isb'a kinispotx'nihan.

^c 31:5 Lc. 23:46; Hch. 7:59

- 14 Yaja' wal haninti'an Mam Wahawil,
tawinhne chikawxi ink'ulan, yuxin chiwalan haka' ti':
«Hach ti' inDiosalan,» kinchihan.
- 15 Mamin, yul haq'ab' ayko inkawilan.
Kolinan tet eb'naj ayko ishowal winhan,
yeb' chintzumb'enik'ojan.
- 16 Hulujab' isq'aq'al hasat winhan,
hanin kinhachejab' inti'an. ¡Kolinan yu isk'ulch'anil hak'ul!
- 17 Mach chinhawakojan yinh tx'ixwilal, Mam Wahawil.
Wal xin ha'ojab' eb'naj chiwatx'en istx'ojal, ha' chawako yinh
tx'ixwilal. ¡Tanhojab' eb'naj b'ay tz'inan, b'ay ay kamom!
- 18 Kanojab'kano eb'naj leq'ti'wom yinh sukal,
eb'naj chib'uchwahi, eb'naj chiyahwa yinh eb'naj chiwatx'en isk'ulal.
- 19 ¡Mamin, hanta isk'ulal hak'ul yinh makta chiyiyo isb'a tawet!
¡Hanta isk'ulal chayelo tet mak chikawxi isk'ul tawinh sata anma!
- 20 Chaweb'alo eb'naj b'ay ewan, b'ay ayach, chakolni eb'naj tet eb'naj
chinahni istx'ojal yinh.
Chawako eb'naj yul hawatut, chatanhen eb'naj tet eb'naj chib'uchwahi.
- 21 Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam
yuto hantanhe isk'ulal iswatx'e winhan,
b'ey hune' konhob' kaw ay yip.
- 22 Mamin, yinh istz'ayikal isya'tajil,
ek' yinh innab'alan ta kinhanahulnhetojan,
yaja' yet inq'annihan ta chinhakolan hawab'en wawihan.
- 23 Hex yijem hex tet Komam Dios, tzalahanhwe yinh Komam.
Ha' mak tohol yanma tanheb'il yu Komam,
yaja' wal eb'naj chiyikanh isb'a kaw how chu yaq'ni Komam ispaj
selel tet.
- 24 Sunil hex chikawxi hek'ul yinh Komam,
aweke heyip, kat heyiq'ni yip heyanima.

Salmo 32

Saq'al yet mak chi'aq'lax nimank'ulal yinh ismul

Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David^d

¹ Saq'al yet mak xa'aq'lax nimank'ulal yinh sunil ismul yeb' yinh istx'ojal.^e

^d 32:0 Masquil isb'i hune' Salmo ti' yinh ab'xub'al hebreo, ha' chalilo *kuyb'anile* Sal. 42; 44; 45; 52—55; 74; 78; 88; 89; 142. ^e 32:1 Hune' Salmo ti', b'it b'ay chi'aq'lax yuch'an-diosal tet Komam Dios yu mak q'anni nimank'ulal yinh ismul, yaq'ni Komam nimank'ulal yinh. Sal. 51.

- 2 Saq'al yeb' mak mach ismul chi'ilchalo yinh yu Komam Dios,
yeb' mach tx'ojo tzet nab'il yu.^f
- 3 Yet maxhto chiwalati inmulan tet Komam Dios paxilo wipan,
yu inq'ajwihan sunilb'al tz'ayik.
- 4 Yet tz'ayikal yeb' yet aq'b'alil hawayo yalil haq'ab' wib'anhan.
Haka' chu istajkanh yaxla cheq'anh yu waresma, hak tu' eliko
wipan.
- 5 Yaja' walilojan inmulan tawet, Mamin,
machi xin web'ahan intx'ojalan yul hasat. Walnihan haka' ti':
«Wal tinanh, chiwalahti inmulan tet Komam,» kinchihan.
Hawaq'ni nimank'ulal yinh intx'ojalan.
- 6 Yuxin yinh istz'ayikal isya'tajil chi'ah yaw sunil eb'naj yijem tawet,
waxanhka kaw chihul isya'tajil haka' ha' eloma' yaja' matxa chi'-
apni ha' yinh.
- 7 Hach ti' inkolomalan chinhak'ub'ahan tet istz'ayikal isya'tajil.
Hoyb'il hinan yu ej b'it chitzotel yinh inkolb'anilan hawaq'a.
- 8 Yalni Komam: «Haninan chiwaq'an hawohtanheloj,
kat kaxhinkuynihan yinh tzet b'ehal b'ay wal hatohi. Haninan
chaxhintanhehan.
- 9 Mach chawute hab'a haka' no' cheh maka no' mula mach isnab'al.
No' cheh tu' chito okto ch'en freno yul isti' no', katto isyijen no'.
Ta mach xin mach chihitziko no' tak'atanh,» xhi Komam.
- 10 Kaw tx'i'al isya'tajil chil eb'naj tx'oj, yaja' wal eb'naj chikawxi isk'ul
yinh Komam,
hoyb'ilayo eb'naj yu isk'ulch'anil isk'ul Komam.
- 11 Hex chewatx'e isk'ulal yeb' hex tohol heyenma,
tzalahanhwe yinh Komam, jb'itnanhwe kaw ip yu tzalahilal!

Salmo 33

**Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios watx'enhe
sat yib'anhq'inal yeb' xin chonhisk'ub'a**

- 1 Hex tohol heb'eyb'al, aq'we tzalaho heyenma yinh Komam Jahawil.
Tzetkano saq'al isb'itni anma k'ul isb'eyb'al tet Komam.^g
- 2 Aweko te' arpa kat heyaq'ni yuch'andiosal tet Komam Dios.
B'itnanhwe tet Komam yeb' te' haka' kitala' 10 (lahonheb')
istx'anhil.

^f 32:2 Ro. 4:7,8 ^g 33:1 Hune' Salmo ti' b'it b'ay chi'alaxiko ismay Komam Jahawil, yuto
chaq' Komam yahawilal yib'anh sunil ej tzet ye tu' yinh sunil yitz'atil iswi', yeb' yinh kaw
istoholal, yeb'paxo xahan chil Komam anma.

- 3 Aweko ak' b'it tet Komam,
 ¡kaw k'ul cheyute heb'itnhen Komam yinh kaw tzalahilal!^h
- 4 Yuto kaw tohol Istzoti' Komam, sunil tzet chiswatx'e Komam,
 ha' chiyeniloj ta kaw chisyije Komam yinh tzet chala.
- 5 Kaw chitzala Komam yinh istoholal yeb' yinh isk'ulal.
 Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' ayayo isk'ulch'anil isk'ul Komam.
- 6 Yu Istzoti' Komam Jahawil yeb' yu xob' isti' Komam watx'i satkanh
 yeb'paxo sunil tzet ay satkanh.
 Sunil tzet ay satkanh chitzotel yinh yejercito Komam.
- 7 Ha' Komam hunb'ankanayo ha' nimeta mar,
 haxa nimeta xab' nahat yehayto yich ha' b'ay chisk'ub'a Komam
 ha ha'.
- 8 ¡Xiwanhwe tet Komam Jahawil sunil hex ay sat tx'o tx'otx' ti'!
 ¡Iweyo heb'a tet Komam hex ay yul sat yib'anhq'inal ti'!
- 9 Yuto hayet istzotel Komam, iswatx'ikano sunil.
 Hayet ischejni Komam ta chiwatx'i, iswatx'ikanoj.
- 10 Ha' ej nimeta konhob' mach ohtanheho Komam Jahawil,
 sunil tzet choche iswatx'e', mach chij isb'a yu ha' Komam
 ch'etantoj.
- 11 Yaja' wal tzet chiyoché Komam iswatx'e', chiyij isb'a, mach chitanhi;
 yeb' aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo tzet ay yul yanma Komam
 tet yuninal anma.
- 12 Saq'al yet nimeta konhob' ha' Komam Dios ayko isDiosaloj,
 yuto ha' Komam sik'nhelo hune' konhob' tu' yetoj.ⁱ
- 13 T'anhxayti Komam Jahawil yul satkanh,
 yilni Komam isk'ahol eb'naj winaj.
- 14 Hata b'ay ay yehob'al Komam chilayti yinh sunil anma ay sat tx'o
 tx'otx'.
- 15 Ha' Komam watx'enhe yanma sunil anma,
 chilni Komam sunil tzet chiswatx'e.
- 16 Machi hunu naj yahaw konhob' chikolcha yu kaw niman eb'naj yet
 howal tzujan yintaj.
 Mach chikolchapaxo eb'naj kaw ay yip yu ishelanil.
- 17 Hakpax tu' no' cheh, machi hunu mak chu iskolcha yu no',
 waxanhka kaw ay yip no', mach chu iskolni no' hunu maka.
- 18 Yaja' wal Komam, chistanhe makta chiyiyo isb'a tet,
 yeb' makta chikawxi isk'ul yinh isk'ulal isk'ul Komam.
- 19 Ha' Komam chikolni yul isq'ab' kamikal,
 chaq'ni Komam iskawil yinh istz'ayikal wahil.
- 20 Hanhonh ti' yinh Komam chikawxi kok'ul.

^h 33:3 Ap. 5:9-10 ⁱ 33:12 Sal. 144:15

- ¡Ha' Komam chikolwa jinh, ha' aypaxiko jenheløj, kat konhiskolni!
 21 Yuxin kaw chitzala janma yinh Komam.
 Ha' isb'i Komam kaw tohol, b'ay ayko janma.
 22 ¡Mam Jahawilanh, sunilojab' tiempo ayayo isk'ulch'anil hak'ul
 jib'anhanh,
 yuto tawinh chikawxi kok'ulanh!

Salmo 34

Komam Dios chonhk'ub'ani

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yet yuteko

isb'a ya' haka'tanhe sukal sata naj Abimelec

- 1 Chiwalan k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil yinh sunilb'al ej tiempo.
 Hununnhetik'a tz'ayik inb'itnhenan isb'i Komam.
 2 Yinh Komam Jahawil chiwaq' tzalaho wanmahan.
 Hayet chiyab'en anma k'ulch'an isk'ul,
 kat yaq'ni tzalaho yanma.
 3 Jala'welo yip isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil,
 kat jinikanh isb'i.
 4 Insayilojan Komam Jahawil, intxahlihan tet,
 yab'en Komam tzet walan, kiniskolnilojan Komam yinh b'ay ej tet
 chinxiwan.
 5 Ha' mak ok t'anhan yinh Komam,
 kaw tzalahilalnhetik'a yehi, machi xin kan yinh tx'ixwilal.
 6 Hune' mak k'anch'an, awi tet Komam, yab'en Komam tzet yala,
 iskolni Komam tet sunil isya'tajil.
 7 Ha' mak chiyo isb'a tet Komam,
 ha' yángel Komam Jahawil chi'ilni, kat iskolnilo tet istx'ojal.^j
 8 Ilwej, kat heyohtanheniloj ta kaw k'ul Komam Dios.
 ¡Saq'al yet mak chikawxi isk'ul yinh Komam!
 9 Hex yijem hex tet Komam, iweyo heb'a tet,
 yuto ha' mak chiyo isb'a tet Komam machi hunu tzet ti' matzet
 yul isq'ab'.
 10 Ha' no' nixhte tzeh b'alam chul isya'tajil yinh, kat yaq'len no' wahil,
 wal mak chisaynilo Komam sunil tzet ye tu' ay yul isq'ab'.
 11 Hex wuninal, hitzanhwekoj, kat heyab'en tzet chiwalan,
 kat kexinkuynikanojan yinh tzet chu heyinayo heb'a tet Komam.

^j 34:7 Yángel Komam Jahawil, chalpaxo yelapnoj, ischejab' Komam Jahawil. Gn. 16:7;
 Ex. 14:19. Yet payat tu', yet chalni yángel Komam Jahawil, ha'tik'a kaw Komam Dios chis-
 yelo isb'a.

- 12 ¿Ha' mak choche chi'ek' niman tiempo yul sat yib'anhq'inal ti',
yeb' choche yila' tzalahilal?
- 13 Hune' mak tu' xin matxahojab' chiyal istx'ojal,
yeb' matxahojab' chiyal leq'ti'al.
- 14 Ispohab'ilo isb'a xol istx'ojal,
kat iswatx'en isk'ulal, kat issaynilo aq'ank'ulal, kat yok tzujno
yintaj.
- 15 Ha' mak k'ul isb'eyb'al sata Komam Jahawil,
ha' Komam chitanheni, kat yab'en Komam tzet chisq'ana.
- 16 Ha' mak chiwatx'en istx'ojal chayo Komam Jahawil ishowal yib'anh,
chistanhtzelo Komam, matxa xin chib'ina yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 17 Kaw chab'e Komam Jahawil tzet chisq'an makta chiwatx'en istoholal,
kat iskolnilo Komam tet sunil isya'tajil.
- 18 Kawil yehiko Komam Jahawil yinh makta chi'ek'ya' yanma yu
isya'tajil,
yeb' makta chisomcha isk'ul yu b'isk'ulal, ha' Komam chikolni.
- 19 Ha' mak chiwatx'en istoholal, waxanhka kaw tx'i'al ej isya'tajil chul
yinh,
yaja' ha' Komam Jahawil chikolnilo yul isq'ab' isya'tajil.
- 20 Ha' Komam chitanheni,
machi hunu isb'ajil ti' chiq'ahtoj.^k
- 21 Eb'naj chiwatx'en istx'ojal, ha'tik'a istx'ojal eb'naj tu' chi'aq'nikamoj.
Ha' mak ayko ishowal yinh anma tohol isb'eyb'al ch'ay isya'tajil
yib'anh.
- 22 Ha' Komam Jahawil chikolni yanma eb'naj ischejab'.
¿Ha' mak chikawxi isk'ul yinh Komam, mach ch'ay isya'tajil
yib'anh yu Komam!

Salmo 35

**Txah chiq'anni ta chiskolilo Komam ischejab'
tet eb'naj ayko ishowal yinh**

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mam Wahawil, kajwahanh yinh eb'naj ayko ishowal winhan,
ako howal yinh eb'naj chi'aniko howal winhan.
- 2 Ikanh ch'en escudo,
ch'en chawako hawenheloj, kat hawul kolwal winhan.
- 3 Kat hawinikanh ch'en lanza, kat hawaq'ni howal yinh eb'naj
chintzumb'enik'ojan.

^k 34:20 Jn. 19:36

- Hal tet wanmahan: «Haninan hakolomal,» kachi.
- 4 Eb'naj chiyoche kinispotx'o'kamojan,
yeb' eb'naj chinani istx'ojal winhan,
elobjab'kanh eb'naj yeb' sukchahobjab'to yul iswi',
kat yayk'ay yul isq'ab' tx'ixwilal.
- 5 Lahanojab' chi'eliko eb'naj haka' isq'al te' ch'im chiyijto jaq'eq'.
Q'ojlaxobjab'kanayo eb'naj yu yángel Komam Jahawil.
- 6 Q'ejholobjab'ilo isb'eh eb'naj yeb' xin kaw yolq'ajobjab'kanh;
tzumb'elaxobjab'ik'o eb'naj yu yángel Komam Jahawil.
- 7 Machi inmulan, yaja' yayo eb'naj latz'ab' yul inb'ehan.
Machi inmulan, yaja' iswatx'e eb'naj hune' holan yunhe
wayk'ayan yul.
- 8 ¡Mamin, ayk'ayobjab' eb'naj yinh isya'tajil!
¡Ha'objab' eb'naj chi'ayk'ay yul islatz'ab' ayayo yu,
yaq'ab' elo eb'naj istx'ixwilal!
- 9 Hak tu' chu waq'ni tzalaho wanmahan yinh Komam Jahawil,
yuto ha' chinkolniloian.
- 10 Sunil inb'ajilan chalni haka' ti':
«Mam Wahawil, ¿mak hunuxa haka' hach ti'?
Hach chakol makta matzet ayko yipo yanma,
yeb' makta meb'a', yeb' makta machi yip, yeb' makta chi'etalaxi,»
kinchihan.
- 11 Chi'ahwejna eb'naj leq'ti'wom,
kat isq'amb'en eb'naj yinh tzettaj ye tu' mach wohtajoian.
- 12 Ha' istx'ojal chaq' eb'naj ispaj selelo isk'ulal chinwatx'ehan,
yunhe b'isk'ulal chi'eliko wanmahan.
- 13 Hayet chiyab'ilni eb'naj, chitz'ay ink'ulan yinh eb'naj,
chiwanikoian xilq'ape yet b'isk'ulal winhan, kat wokan txahloj,
mach chinwa'an; machi xin inb'eian intxahlihan yinh eb'naj.
- 14 Yet chinek'an kaw b'isk'ulal wehan yinh eb'naj,
haka' hunu wamigohan, maka hunu wuxhtajan,
maka inmi'an b'ay chitz'ay ink'ulan.
- 15 Yaja' yet yul isya'tajil wib'anhan iskutxb'ako isb'a eb'naj,
yok eb'naj tzeb'o winhan haka'tanhe nan konhob'al hinan,
yeb' mach ohtab'ilo hinan; kinismaq'nihan eb'naj.
- 16 Aq'lax ek'oya' wanmahan yu eb'naj,
kinisb'uchnihan eb'naj, kaw xin how yuteko sat eb'naj winhan, is-
nhetx'la yeh eb'naj winhan.
- 17 Mamin, ¿hayeb'tom tz'ayik chi'aq'lax ek'oya' wanmahan?
Kolinan yul isq'ab' eb'naj haka' no' b'alam chi'ek'i.
- 18 Chiwalan yuch'andios tawet yinh sat hakonhob' kaw nimajalkanoj.
¡Chaxhinb'itnhenan sata hunteq'an anma ti'!

- 19 Machojab' chitzala eb'naj ayko ishowal winhan yilni isya'tajil chihul
wib'anhti'an,
yeb'paxo machojab' chimutz'la sat eb'naj tonhe ayko ishowal
winhan.¹
- 20 Hunteq'an eb'naj tu' maxhtaj aq'ank'ulal chissayik'o eb'naj,
wal xin ha' yalni eb'naj leq'ti'al yinh anma aq'ank'ulal ye yul
konhob', ha' chu eb'naj.
- 21 Nimejal yute eb'naj ishajni isti' istzotel winhan, yalni eb'naj:
«Ha' kaw isb'aq' kosatanh ma'ilni isya'tajil b'ay ayko naj,» xhi
eb'naj.
- 22 ¡Mam Wahawil, kaw chawil tzet chinutelaxan.
Mach chaxhkan tukno Mamin. Mach chachhitzilo ink'atanhan!
- 23 ¡Hach inDiosalan, ahanhwano Mamin,
ilo hawayanh, watx'e istoholal winhan, kolwahanh winhan!
- 24 Hach chawil yinh tzet chinelikojan Mam Wahawil,
yuto hach ti' istoholalnhetik'a chawatx'e, machojab' chitzeb'i
eb'naj winhan.
- 25 Machojab' chal eb'naj yul yanma haka' ti':
«Ha' hune' naj ti' jetxa yehi.
Wal tinanh istanhxalo naj ju yinh kaw hunelnhe,» mach xhihojab'
eb'naj.
- 26 Mamin, ha' mak chitzala yinh ej isya'tajil chihul wib'anhan,
somchahojab'kanh yul iswi', kat yokkano yinh tx'ixwilal.
Yeb' makta niman yelapno chute isb'a wib'anhan,
kanojab'paxkano yinh tx'ixwilal.
- 27 Yaja' wal eb'naj chiyoche chinq'ojihan yinh mak ayko ishowal
winhan,
elobjab' yaw eb'naj yinh kaw ip yu tzalahilal, kat yalni eb'naj haka'
ti':
«Kaw aykano yelapno Komam,
kaw choche Komam isk'ulal yinh ischejab',» xhihojab' eb'naj.
- 28 ¡Mamin, yu waq'an chiwalik'ojan ta kaw tohol sunil tzet chawatx'e!
¡Sunilb'al tz'ayik chaxhinb'itnhehan!

Salmo 36

Chitz'ay isk'ul Komam jinh

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh b'it

1 Yinh eb'naj tx'oj chiwalan yul wanmahan:

¹ 35:19 Jn. 15:25; Sal. 69:4

«Maxhtik'a chi'ek' yinh isnab'al eb'naj isxiw tet Komam Dios,»
kinchihan.

- 2 Kaw ay yelapno eb'naj yalni,
chistxumni eb'naj tato mach chiyil Komam ismul eb'naj,
yeb' ta mach ch'ay isya'tajil jib'anh eb'naj yu Komam.
- 3 Hanhk'anhetik'a istx'ojal yeb' leq'ti'al chi'elti yul isti' eb'naj,
matxa k'ulo isnab'al eb'naj, xa'isb'ejkano eb'naj iswatx'en isk'ulal.
- 4 Hayet hilan eb'naj sat istx'at chistxumni eb'naj iswatx'en istx'ojal.
Ayiko eb'naj yinh b'eh mach k'uloj,
yuxin matxa chisje eb'naj isb'ejakano iswatx'en istx'ojal.
- 5 Mam Wahawil, wal isk'ulch'anil hak'ul yeb' hak'ulal chitaahapno
satkanh,
ha' tzet chawala chij isb'a masan chi'ahapno xol moyan.
- 6 Wal istoholal chawatx'e ek'b'al yib'anh nimeta witz,
haxa chejb'anile chawal xin, haka' ha ha' kaw nahat yehayto yich.
Mam Wahawil, hach chawil anma, chatanhenpaxo ej no noq'.
- 7 ¡Mamin, kaw saq'alkano isk'ulch'anil hak'ul, haka'to ay haxik',
yalanh yenhel haxik' tu' xin chiskol isb'a yuninal eb'naj winaj!
- 8 Kaw chinohkano isk'ul anma yu isyaxilal ay yul hawatut,
kat hawaq'ni ha ha' yuk'u' yinh hune' ha ha' kaw saq'alkanoj.
- 9 Yuto tawinh chi'ilcha hune' ha ha' chi'aq'ni q'inalé,
yu issajilq'inal chawaq' jetanh, yuxin chijilanh issajilq'inal.
- 10 Mamin, sunilb'al tz'ayik chawaq' isk'ulal hak'ul yeb' istoholal,
tet makta kach ohtanheni yeb' tet makta k'ul yanma.
- 11 Mamin, mach chachah ta chinisxanhob'tanhehan eb'naj lolo' chute
isb'a.
Machojab' chinistzumb'ek'ojan eb'naj tx'oj.
- 12 ¡B'ey tu' ayk'ay eb'naj tx'oj!
¡Xa'ayk'aykano eb'naj yinh hunelnhe! ¡Matxa xin chi'ahwano eb'naj!

Salmo 37

Hune' b'eh chab'il yu anma tx'oj isb'eyb'al

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Machojab' chi'ok hahowal yinh hak'ul yu eb'naj tx'oj.
Machojab' chichiwako hak'ul yinh eb'naj chiwatx'en istx'ojal.
- 2 Yuto yinh anhe chitanhilo eb'naj haka' chu isk'uplaxkanh te' ch'im,
chitanhilo eb'naj haka' chu istajilo te' yaxla telaj.
- 3 Yinhnhehjob' Komam Dios chikawxi hak'ul,
kat hawatx'en isk'ulal, kat hawehik'o sat tx'o tx'otx', yijemojab'-
nhetik'a hach.

- 4 Aq' tzalaho hak'ul yinh Komam Jahawil,
 kat yaq'ni Komam sunil tzet chal hawanma.
 5 Ab'enheko hab'a yul isq'ab' Komam, kawxojab' hak'ul yinh Komam,
 kat iskolwa Komam tawinh.
 6 Kat istzejla hak'ulal yeb' hatoholal yu Komam
 haka' istzejla tz'ayik yinh chuman.
 7 Okanh tukno sata Komam, nimanobjab' chawute hak'ul hawechman
 kaxhiskolni.
 Machobjab' chichiwa hak'ul yinh mak chitzujcha apno tzet ye tu'
 yu yul sat yib'anhq'inal ti',
 maka yinh anma chiwax'en istx'ojal.
 8 B'ejkano ischiwa hak'ul yeb' istit hahowal,
 yuto yet chitit hahowal tx'i'al tzet chetatoj.
 9 Yuto ha' anma tx'oj chik'aytzelaxiloj,
 yaja' wal mak chikawxi isk'ul yinh Komam Jahawil chischah is-
 majul sat tx'o tx'otx'.
 10 Yinhxanhe hayeb' tz'ayikal matxa chawil anma chiwax'en istx'ojal,
 waxanhka chasayik'oj, matxa chi'ilcha hawu.
 11 Yaja' wal mak k'ul isb'eyb'al chischah tx'o tx'otx' ismajuloj,
 kat xin yaq'lax aq'ank'ulal tet.
 12 Hune' mak tx'oj chistxumiko iswax'en istx'ojal yinh hunu anma
 tohol isb'eyb'al,
 kaw xin chinhex'tla yeh yu ishowal.
 13 Yaja' kaw chitzeb'i Komam yinh anma tx'oj tu',
 yuto lanhan yul istz'ayikal b'ay chi'aq'lax ek'oya' yanma.
 14 Eb'naj tx'oj chiyihti eb'naj yespada yul yatut, kat isnhik'ni eb'naj islit',
 yunhe yaq'ni ayk'ayo eb'naj anma k'ul isb'eyb'al,
 yeb' anma matzet ayko yipo yanma, kat ispotx'nikamo eb'naj.
 15 Yaja' ha'tik'a yespada eb'naj tu' chiq'axponik'to yul yanma,
 yeb' xin hayeb'tam q'ahilal chi'elkaniko islit' eb'naj.
 16 Ha' hanik' ay yul isq'ab' anma tohol isb'eyb'al ek'b'alto k'ul sata
 sunil isq'alomal anma tx'oj.
 17 Wal anma tx'oj chisq'ahto Komam isq'ab',
 kat istanhtzenilo Komam, wal anma tohol isb'eyb'al chako
 Komam yip.
 18 Ha' Komam ohtanhe makta machi ismul,
 ha' xin ismajul chi'aq'laxi aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
 19 Ha' yinh istz'ayikal isya'tajil yet ay wahil,
 mach chi'el istx'ixob'al yuto kaw ay tzet chislo.
 20 Ha' anma tx'oj chinhuslaxtoj haka' isnhuslaxto te' tajin telaj.
 Ha' mak ayko ishowal yinh Komam Jahawil chik'aykanilo haka'
 chu isk'aykanokanh nhub'.

- 21 Ha' anma tx'oj isb'eyb'al chisq'an tzet ye tu' k'amil, yaja' matxa chaq' meltzohoj,
yaja' wal anma k'ul isb'eyb'al kaw saq'al yeb' kaw k'ulch'an isk'ul.
- 22 Mak chayó Komam isyaxilal yib'anh, ha' chischah ismajul,
ha' ton tx'o tx'otx'; yaj wal anma tz'akti'nheb'il yu Komam xin chitanhtzelaxiloj.
- 23 Ha' anma chitzala Komam Jahawil yinh,
ha' Komam chi'ijb'an isxalab', kat yaniko yinh b'eh b'ay choche Komam.^m
- 24 Waxanhka chi'ayk'ayi yaja' mach chi'ayk'aykano yinh hunelnhe,
yuto tzab'il isq'ab' yu Komam Jahawil.
- 25 Haninti'an xakinek'an yinh intzehalan,
wal tinanh icham inxahan,
yaja' mach hunelo ti' wilan isb'ejnikano Komam makta k'ul isb'eyb'al,
yeb' xin machi hunelo ti' ek' yuninal eb'naj q'ano wah.
- 26 Ha' mak tohol isb'eyb'al, sunilb'al tiempo chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil.
Ta ay mak chiq'anni hunu tzet ye tu' k'amil tet, chaq'a.
Haxa yuninal xin isyaxilal chukanoj tet anma.
- 27 Hitzanhilo yinh istx'ojal, kat hawatx'en isk'ulal,
ta hak tu' aynhetik'a b'ay chaxhehi.
- 28 Yuto Komam Jahawil kaw chitzala yinh anma tohol isb'eyb'al,
machi xin chisb'ejkano Komam makta chiyijen tzet chala, kat is-k'ub'a Komam yinh hunelnhe.
Yaja' wal yuninal anma chiwatx'en istx'ojal chistanhtzelo Komam,
matxa xin yuninal yeb' yik'al chikankano yu Komam.
- 29 Ha' anma k'ul isb'eyb'al chischah tx'o tx'otx' ismajuloj,
kat yehik'o yinh sunilb'al ej tiempo.
- 30 Ha' anma k'ul isb'eyb'al ha' isk'ulal chal yu isti' yuto ay yitz'atil iswi',
kat yalnipaxo istoholal.
- 31 Ha' kuyb'anile chaq' Komam Dios chistz'un yul yanma,
machi b'aq'inhal xin chi'el sulna yoj.
- 32 Eb'naj tx'oj kaw ayko eb'naj yilni anma k'ul isb'eyb'al,
yunhe yayk'ay yul isq'ab' eb'naj, kat ispotx'ni eb'naj, yalni.
- 33 Yaja' wal Komam mach chischayo Komam hunteq'an mak tu' yul isq'ab' eb'naj,
ha' xin Komam chikolwa yinh yunhe machi nich'ano ismul chi'il-cha yu eb'naj tx'oj tu'.

- 34 Yinhnhehojab' Komam Jahawil chikawxi hak'ul kat hayijen tzet chala. Chako Komam hawinajil, kat yaq'ni Komam tx'o tx'otx' hamajuloj.
Ha' kaw isb'aq' hasat chi'ilni istanhtzelaxilo eb'naj tx'oj.
- 35 Kaw wilan yiq'ni yip naj tx'oj yinh ej ismachiswalilal, haka' isch'ib' hunu te' q'eb'taj kaw yax.
- 36 Yaja' wal tinanh xin xak'aykanh naj, matxa naj ayk'oj.
Xa'insayan naj yaja' mach ilcha naj wuhan.
- 37 Ilk'anab' mak k'ul isb'eyb'al, yeb' kaw tohol, yuto ha' ch'elikoj kaw saq'al yet, yuto yet aq'an-k'ulal yehi.
- 38 Yaja' wal anma manhk'om chitanhtzelaxilo yinh hunelnhe, ha' istanhtzelaxiloj ha' chischah yet b'aq'inh.
- 39 Ha' anma k'ul isb'eyb'al ha' yinh Komam Jahawil chitit iskolb'anil. Ha' Komam chikolni yinh istz'ayikal isya'tajil.
- 40 Ha' Komam Jahawil chikolwa yinh anma yu iskolni isb'a tet eb'naj tx'oj, yuto yinh Komam chissay iskolb'anil, ha' xin Komam chikolni.

Salmo 38

Txah yu mak b'isk'ulal ye yu ismul

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yu isnahlaxtijⁿ

- 1 Mam Wahawil, machojab' chitit hahowal yet chinhakachnihan. Machojab' xin yu hahowal chawayo isya'tajil wib'anhan.
- 2 Winhan hul isq'obj'al halit', kaw how hawuteyo haq'ab' wib'anhan.
- 3 Sunil innimanilan kaw ya'ay yu hahowal, yu inmulan wakojan yul hasat. Machi hunu isb'ajil innimanilti'an k'ul yehi.
- 4 Ha' intx'ojalan, kaw xa'ahtenno wib'anhan, lahan haka' hunu ijatz kaw al, machi techa yalil wuhan.
- 5 Yu inhipalan yuxin kaw lanhan islowto innimanilan yu kaw chiq'atoj, kaw xin ay sam.
- 6 Nhohaninayojan yet chinek'an, matxa xin tzet chiwalan, kaw b'isk'ulal wehan yinh sunilb'al tz'ayik,

ⁿ 38:0 Hune' Salmo ti' istxah hune' mak kaw ya'ay yu yab'il kaw how, yeb'paxo xin xab'ejlaxkano yu yamigo, yeb' xin chi'ok eb'naj yamigo tu' howal yinh.

- 7 yuto kaw chinhilnhon wichinhan yu isq'aq'al yab'il ayko yinh sunil innimanilan.
- 8 Kaw b'uyanxato sunil innimanilan,
yeb' kaw matxatik'a nino wipan, kaw chiq'ajwi wanmahan yu isya'il.
- 9 Mamin, hawohtaj tzet choche wanmati'an,
hunta el ch'ah ink'ulan hawohtaj, mach cheb'ato isb'a tawet.
- 10 Kaw yinh anhe chitinhxi wanmati'an,
lanhan ispaxilo wipan, lanhan ispaxilo yip inmuylub'alan.
- 11 Sunil eb'naj wamigohan yeb' eb'naj kaw wet lahan hinb'ahan heb'i,
xakinisb'ejkanojan eb'naj yu yab'il ayko winhan;
haxa eb'naj wik'alan, matxa chihitziko eb'naj ink'atanhan.
- 12 Eb'naj chiyoché kinispotx'o'an, chiyayo eb'naj latz'ab' insatajan.
Eb'naj choche kinyaq'a' ayk'ayojan, chislahti'nhe isb'a eb'naj kinistanhtzenkanilojan.
Sunilb'al tz'ayik ayko eb'naj yilni yinh tzet chu wayk'ayan yinh istx'ojal.
- 13 Yaja' wal hinan mach chiwab'etajan tzet chal eb'naj,
haka'tanhe mach chiwab'ehan.
Matxa xin tzet chiwalan haka'tanhe suk chiwute hinb'ahan.
- 14 Lahan hinan haka' hunu mak mach chab'e,
yeb' haka' hunu mak mach chu istzoteli yu iskolni isb'a.
- 15 Yuto hach Wahawil, hach inDiosalan,
tawetnhe chiwechmahan, hachojab' chapajtze tet eb'naj.
- 16 Mamin, tawet chiwalan: «Machojab' chitzeb'i eb'naj winhan.
Machojab' chib'itni eb'naj yu tzalahilal ta chinayk'ayan,» kinchihan.
- 17 ¡Yaja' yinh kaw yeli lanhanxa wayk'ayan chiwab'ehan!
¡Maxhtik'a nino chinisb'ejkanojan isya'il yab'il!
- 18 Yuxin, wal tinanh chiwalahtijan inmulan tawet,
kaw mach aq'ank'ulalo wehan yu inmulan.
- 19 Ha' eb'naj chiyako ishowal winhan kaw ay yip,
chi'ahkanokanh isb'isil eb'naj.
Tonhe chichiwako isk'ul winhan, yaja' machi inmulan tet eb'naj.
- 20 Ha' istx'ojal chispajtze eb'naj wetan selelo isk'ulal chinwatx'ehan,
yu hanhetik'a isk'ulal chinsayan inwatx'ehan, yuxin chi'ok ishowal eb'naj winhan.
- 21 Mam Wahawil, machojab' chinha'ejkanojan inchukilan.
Hach inDiosalan mach chachhitzilo ink'atanhan.
- 22 ¡Mamin, hach inDiosalan, hach inKolomalan,
hulanh kolwal winhan yinh anhe!

Salmo 39

Txannhe yoj kokawil yul sat yib'anhq'inal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh b'it, ha' naj Jedutún

- 1 Walnihan haka' ti': «K'ul chiwute inb'eyb'alan,
yeb' mach chiwako inmulan yet chintzotelan.
Chinkachni waq'an yet ayinikojan sata eb'naj chiwax'en
istx'ojal,» kinchihan.
- 2 Haka' naj suk, hak tu' wute hinb'ahan, matzet walan,
nitam kintzotelan yinh isk'ulal, yaja' wal inya'tajilan kaw ip
yahkanh.
- 3 Hune' q'a' ok yinh wanmahan yinh istxam ink'ulan,
yet yek' innab'alan yinh hune' tu', istzuji q'a' yinh wanmahan,
walnihan yinh kaw ip yu waq'an haka' ti':
- 4 «Mam Wahawil, aq' wohtanhelojan yinh tzet chintanhkanojan,
yeb' xin hantato tz'ayik ayinik'ojan yul sat yib'anhq'inal ti'.
Txumchahojab'ilo wuhan ta kaw txannhech'an yoj inkawilan.
- 5 Kaw hanik'ch'an inkawilan hawu, kaw txannhech'an yoj inkawilan
yul hasat.
Yinh kaw yeli sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti',
haka'nhe yah kok'ul, hak tu' chu yek'to iskawil.
- 6 Sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti',
haka' yek'to yechel hunu tzet ye tu' yu yoj tz'ayik, hak tu' yek'to
istimpohal yinh anhe.
Nab'nhe chistenb'a isq'alomal, mach yohtajoj mak tet chikankano
isq'alomal tu'.
- 7 Ta hak tu', Mamin, ¿tzet chiwechmahan?
Wal xin hachnhech'an ayachiko yipo wanmahan.
- 8 Kolinan yinh inmulan,
machojab' chinistzeyehan anma mach ch'ab'en tzet chawala.
- 9 Lahan wute hinb'ahan haka' eb'naj suk, mach kintzotelan,
yuto hach hawayo isya'tajil ti' wib'anhan.
- 10 Mamin, matxa chinamaq'an,
lanhan intanhilojan yu hahowal ayayo wib'anhan.
- 11 Ha' mak chako ismul yul hasat chawayo isya'tajil yib'anh,
hak tu' chu hakachwa yinh, ha' tzet b'ay kaw ayko yanma xin,
chameltzoko pojojal.
Yinh kaw yeli, yinh anhe chi'ek'to kokawilanh haka'nhe koxuni
jaq'eq'.
- 12 Mamin, ab'e intxahan chiwaq'an tawet, hajb'a hatxikin yinh inya'-
tajilan chiwalan tawet.
Machojab' tonhe chachok tuknoj, chawilni yal insatan.

Haninti'an ek'omnhe wek'an yul sat yib'anhq'inal ti' yul hasat,
haka' sunil eb'naj wichmaman.

¹³ Mamin, ikanh hahowal wib'anhan,
kat xin wiq'ni wipan yalanhto maxhto chinkaman,» kinchihan.

Salmo 40

Tzalahilal yu iskolwal Komam Dios

(Sal. 70:1-5)

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil isnuq'al b'it

- ¹ Kaw niman wute ink'ulan wechmahan iskolwal Komam Jahawil,
ishajb'an Komam istxikin, yab'en Komam wawihan.
- ² Kinyihtijan Komam yul hune' holan^o kaw aykano ismay,
kinyihtijan Komam xol tz'otz'ew kaw nahat yehayto yich.
Kinislinhb'anikojan Komam yib'anh hune' niman ch'en,
istoholb'anheniko Komam wojan.
- ³ Yaniko Komam ak' b'it yul inti'an, inb'itnhenan isb'i koDiosal.
Kaw xin tx'i'al mak chi'ilni hune' ti' kat isxiwkanh,
chivaniko Komam Dios yipo yanma.
- ⁴ iSaq'al yet naj winaj chikawxi isk'ul yinh Komam,
yeb' mak mach chako isb'a xol eb'naj chiyikanh isb'a,
yeb' xol mak chi'oktzužno yinta leq'ti'al!
- ⁵ Mam Wahawil, hach inDiosalan, hantaxa isk'ulal xahawatx'e,
yeb' hanta isk'ulch'anil hak'ul chayelo jinhanh, machi hunu mak
haka' hach.
Chiwochehan chiwalik'ojan hak'ulal tu',
yaja' kaw mach chinq'ojihan inb'isnihan yuto kaw tx'i'alkanoj.
- ⁶ Mach chaxhtzala yinh ej xahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e chi'aq'lax tawet,
mach chaq'anpaxo ej no noq' chinhuslax yinh xahanb'alil yunhe
yinilo ismul anma,
wal xin haj intxikinan,^p
- ⁷ yu hune' tu' yuxin walan haka' ti': «Mamin, ayinan lah,
yijab' isb'a winhan haka' tzet tz'ib'nheb'ilkano winhan yul hum.
- ⁸ Mamin, hach inDiosalan, kaw chintzalahan chinyijenan tzet choche
hak'ul.
Kaw chink'ub'ahan chejb'anile yiktab'al wanmahan.»^q
- ⁹ Mam Wahawil, kaw hawohtaj ta mach kinkantuknojan,

^o 40:2 Holan kaw ay ismay, chitzotel yinh naj kamikal, maka b'ay ay kamom b'ey kamb'al.
Sal. 6:5. ^p 40:6 Ha' koyijen tzet choche isk'ul Komam Dios ek'b'al niman yelapno yib'anh
ofrenda maka jaq'ni xahanb'al tet Komam. 1Sam. 15:22; Mt. 9:13. ^q 40:8 Heb. 10:5-7

- wal xin walik'ojan istoholal sata hakonhob' kaw nimajalkanoj.
 10 Mach kinok tuknojan sata istoholal hawatx'e,
 wal xin walik'ojan ta chawatx'e tzet chawala, yeb' kolb'anile
 chawaq'a.
 Mach hunelo ti' web'ahan sata hakonhob' isk'ulch'anil hak'ul yeb'
 isyelal chawala.
 11 Mam Wahawil, mach chamanhk'oto isk'ulch'anil hak'ul winhan.
 Ha'ojab' isk'ulch'anil hak'ul yeb' isyelal chinilnihan yinh sunilb'al
 ej tiempo.
 12 Hantaxa isya'tajil xahul wib'anhan, matxa chinq'ojihan inb'isnihan.
 Lanhan wek'ya'an yu inmulan wakojan, lanhanxa istanhpaxilo
 inmujlub'alan.
 Ek'b'al isb'isil isya'tajil xahul wib'anhan sata isb'isil xil inwi'an.
 Kaw matxa yip wanmahan chiwab'ehan.
 13 Mam Wahawil, kaw chinq'anan tawet, hulanh kinhakolo'an.
 Mam Wahawil, ako yinh hak'ul hawul yinh anhe, kat hakolwa
 winhan.
 14 Ha' mak choche kinistanhtzelojan, elojab'kano ispixan,
 kat xin issomchakanh yul iswi'.
 Ha' mak choche iswatx'e' istx'ojal winhan, elojab'kanh yu
 tx'ixwilal.
 15 Eb'naj chib'uchwa winhan elojab'paxkanh eb'naj yu tx'ixwilal.
 16 Yaja' wal sunil mak chaxhsayni kaw tzalahojab'i.
 Sunil mak chi'echman kolb'anile yalab' yinh sunilb'al ej tiempo:
 «Komam Jahawil, kaw niman yelapnoj,» xhihojab'i.
 17 Mam Wahawil, haninti'an kaw k'anch'an hinan, yeb' kaw ay
 inb'isk'ulalan,
 mach chinhanahulnhetojan. Hachnhech'an chu hakolwa winhan
 yeb' chu kinhakolnihan.
 ¡Mamin, hach inDiosalan, kolwahanh yinh anhe!'

Salmo 41

Istxah hune' mak ya'ay

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- 1 Saq'al yet mak chinaniti anma meb'a' matzet ayko yipo isk'ul,
 yuto Komam Dios chikolni hune' mak tu' yinh istz'ayikal yet ayko
 yinh isya'tajil.
 2 Ha' Komam Jahawil chi'ilni,

^r 40:13-17 Lahan haka' Sal. 70:1-5.

- chaq'ni Komam iskawil yeb' tzalahilal tet yul sat yib'anhq'inal ti'.
- Machi xin chisb'eitzoko Komam yul isq'ab' mak ayko ishowal yinh.
- 3 Ha' Komam Jahawil ch'aq'ni yip yanma istecha isya'il yu yet hilanto sat tx'at,
chaq'ni Komam iskawil, chanhten Komam.
- 4 Haninti'an xawalan tet Komam haka' ti':
«Mam Wahawil, kaw tz'ayojab' hak'ul winhan, anhte hinan, xawako inmulan tawet,» kinchihan.
- 5 Eb'naj ayko ishowal winhan choche eb'naj istx'ojal winhan, chalni eb'naj haka' ti':
«¿B'aq'inh chikam hune' naj ti' kat istanhkanilo isb'i naj?» xhi eb'naj.
- 6 Chul eb'naj kinyila'an, yaja' mach yinh sunilo yanma eb'naj.
Sunil tzet chiliko eb'naj winhan chisk'ub'a eb'naj yinh is nab'al,
haxa yet chi'elto eb'naj yul b'eh kat yok eb'naj yalnok'oj.
- 7 Eb'naj ayko ishowal winhan chiskutxb'a isb'a eb'naj,
kat yok eb'naj tzotelo winhan, chistxumni eb'naj ta yu inmulan,
yuxin chinek'ya'an.
- 8 Chalni eb'naj haka' ti': «Hune' yab'il ayko yinh hune' naj ti', tit tet ischejab' naj machiswalil; wal tinanh matokano naj sat pop,
matxa xin chi'ahwanoj,» xhi eb'naj.
- 9 Hakpax tu' naj kaw wamigohan,
naj b'ay chitik'a kawxi ink'ulan,
naj hune'nhe chiwa' yeb' hinan, tit naj, ismeltzoko naj winhan.
- 10 Yaja' wal hach ti' Mam Wahawil,
chitz'ay hak'ul winhan, anhte hinan, kat wahwanojan sat inpopan, kat xin inpajtzenan tet eb'naj.
- 11 Ha' yinh ti' xin chintxumilojan ta chitzala hak'ul winhan, yu matxa chib'itni eb'naj ayko ishowal winhan yu tzalahilal ta xaq'oji eb'naj winhan.
- 12 Wal hinan Mamin, mach inmulan yul hasat,
aq'inikojan yul haq'ab', ayinnhehojab'ikojan yinh hasat.
- 13 ¡Jala'we tzoti' k'ul yinh Komam Jahawil tinanh,
yeb' yinh sunilb'al ej tiempo! Komam isDiosal konhob' Israel.
¡Yub'ojab'i! ¡Yub'ojab'i!

LIBRO 2
(Salmos 42—72)

Salmo 42

Ha' Komam ayko yipo wanmahan

Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré^s

- ¹ Haka' chu issayni no' mi'e sajche ha ha' yet kaw chitaj isti' no',
hak tu' chu kach insaynilojan Mamin, hach inDiosal,
yet wanmahan hawehi.
- ² Ha' wanmahan chachochen Mamin, Dios itzitz,
¿b'aq'inh xin chinmeltzohan, kat xin inyeni hinb'ahan tasataj?
- ³ Tz'ayik aq'b'al chinoq'an, ha' yal insatan, ha' ayko wochojan.
Hunun tz'ayik xin isq'amb'elax wetan: «¿B'aytu'wal ay haDiosal?»
xhi wetan.
- ⁴ Hayet chinnanitijan hunteq'an ti',
chi'ok b'isk'ulal yinh wanmahan, chinnatijan yet ayinan xol
anma,
chiwib'antojan yul Yatut Komam Dios.
Sunil mak chi'awi yinh kaw ip yu tzalahilal,
chaq'ni yuch'andiosal tet Komam haka' ti':
«Tzet saq'al yinh hune' tz'ayik ti',» xhixanhe anma.
- ⁵ ¿Tzet yinh yuxin chikab'konkanh wanmahan?
¿Tzet yinh xin kaw chiwakanikojan yinh ink'ulan?
Wal xin ha' Komam Dios ayko yipo wanmahan,
yuto chito inb'itnhehan isb'i Komam.
¡Ha' Komam inDiosalan yeb' inKolomalan!
- ⁶ Walnipaxojan tet Komam: «Hach inDiosalan, kaw chiwab'ehan
b'isk'ulal yinh wanmahan, yuxin chaxhinnatijan yet ayinan yul
ismajul tx'otx' ayayo isti' ha' Jordán, yeb' b'ey witz Hermón yeb'
wonhan Mizar,» kinchihan.
- ⁷ Kaw chi'ab'elax isb'ili ha ha' yulaj nimeta xab',
ha' ton ha' nimeta ha' chitit satla pahaw.
Nanxa islow ishowal ha ha' yati Komam, ek'to xin ha' wib'anhan.
- ⁸ Yet tz'ayikal chayo Komam isk'ulal isk'ul wib'anhan.
Haxa yet aq'b'alil, mach chinb'ejan inb'itnhenan Komam,
mach chinb'ejpaxojan intxahlihan tet Komam, isDiosal inkawilan.
- ⁹ Chiwalnihan tet Komam Dios:
«Hach inKolomalan,^t ¿tzet yinh yuxin makinhanahulnhekantojan?

^s 42:0 Tzoti' Masquil chaliloj kuyb'anile. ^t 42:9 Yinh hebreo chalah ta ha' Komam haka' ch'en ch'en, kaw ay yip.

¿Tzet yinh yuxin ch'ok b'isk'ulal yinh ink'ulan,
kat wokpaxojan yinh k'ayk'ulal yu eb'naj ayko ishowal winhan?»
kinchihan.

10 Kaw chiwab'ehan isya'il, haka'tanhe chimaq'laxpoho inb'ajilan
yet chinetalaxan yu eb'naj ayko ishowal winhan,
yuto kaw aynhetik'ako eb'naj isq'amb'en wetan haka' ti':
«¿B'aytu'wal ay haDiosal?» xhi eb'naj wetan.

11 ¿Tzet yinh yuxin chikab'konkanh wanmahan?
¿Tzet yinh yuxin chiwako yinh ink'ulan?
Wal xin ha' Komam Dios ayko yipo wanmahan,
yuto chito inb'itnhehan isb'i Komam.
¡Ha' Komam inKolomalan, ha' Komam inDiosalan!

Salmo 43

Chiq'anlax kolb'anile tet Komam Dios

- 1 Mamin, hach inDiosalan, watx'e istoholal winhan,
yeloj ta machi inmulan, kolinan yul isq'ab' anma mach kach
ohtanheni,
anma tx'oj yeb' leq'ti'.
- 2 Yuto hach ti' inDiosalan yeb' mak chinkolnihan.
¿Tzet yinh yuxin makinahitzilojan tak'atanh?
¿Tzet yinh yuxin b'isk'ulal wehan chinek'an,
yeb' chitak ink'ulan yu eb'naj ayko ishowal winhan?
- 3 Yelo sajilq'inal yeb' isyelal wetan,
yunhe kinisyenihan yinh b'eh chininitojan b'ey wonhan hawet
yehi,
b'ay ayach."
- 4 Hak tu' chu wapnihan b'ay ay mexha yet xahanb'al,
kat inb'itnhenan hab'i yu te' arpa.
Yuto hach ti' Mamin, hach inDiosalan chawaq' tzalahilal yul
wanmahan.
- 5 ¿Tzet yinh yuxin chikab'konkanh wanmahan?
¿Tzet yinh yuxin chiwako yinh ink'ulan?
Wal xin ha' Komam Dios ayko yipo wanmahan,
chito inb'itnhehan isb'i Komam,
yuto ha' Komam inKolomalan yeb' inDiosalan.

^u 43:3 ¿B'aytu'wal ay haDiosal? Hune' q'amb'eb'al ti' b'uchwal tzoti', hak tu' istzotel anma mach ohtanhe Komam Dios yet chi'ek'ya' hunu yuninal Komam Dios, maka yet ayko yinh isya'tajil. Sal. 115:2; Jl. 2:17.

Salmo 44

Kol-laxilo yet yalanhtokanoj yeb' isya'tajil tinanh

Hune' Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Mamin, hach koDiosalanh, xajab'ehanh yu kotxikinanah,
yal komamanh jetanh yinh tzet hawatx'e yet yalanhtokanoj.
- 2 Yu sunil hawip hatzumb'elo anma mach kaxhohtanheni sat tx'o
tx'otx'.
Hawaq'ni iskonhob' tet eb'naj jichmamanh, yehayo eb'naj b'ey tu'.
Hawanayo isya'tajil yib'anh ej nimeta konhob' tu', hatzumb'enilo
sat tx'otx'.
- 3 Mach yuho yip eb'naj yeb' yu yespada eb'naj jichmam yuxin q'oji
eb'naj.
Mach yiq' eb'naj tx'o tx'otx' yu yaq'le howal eb'naj, machoj.
Wal xin yiq' eb'naj tx'otx' yu hawip, Mamin,
yu ayiko isq'aq'al hasat yinh eb'naj, yuto xahan ay eb'naj hawu.
- 4 Mamin, hach inDiosalan yeb' wahawan,
hawu yuxin q'oji jichmamanh Jacob.ʋ
- 5 Yu kaxhkolwahi yuxin konhq'ojihanh yinh eb'naj ayko ishowal
jinhanh.
Yinh hab'i koxanhkanayojanh makta chichiwa isk'ul jinh tu'anh.
- 6 Mach chu iskawxi ink'ulan yinh te' lit',
yeb' xin maxhtaj yu ch'en espada yuxin chinq'ojihan.
- 7 Wal xin hach kaxhkolwa jinhanh,
yuxin konhq'ojihanh yinh eb'naj ayko ishowal jinhanh.
Hach ti', hawako eb'naj chichiwa isk'ul jinhanh yinh tx'ixwilal.
- 8 Mamin, tawinhnhe chijaq' tzalaho kok'ulan sunib'al tiempo,
kat kob'itnhenanh hab'i yinh sunilb'al ej tz'ayik.
- 9 Yaja' wal tinanh, xakonzhaq'ojilojanh,
konhhawanikojanh yinh tx'ixwilal.
Matxa ayachiko jetb'ihojanh yet chonhtohanh yinh howal.
- 10 Konhhawaq' meltzohanh jintajanh yinh sat eb'naj chi'aniko howal
jinhanh.
Anma ayko ishowal jinhanh ok eleq' jinhanh, yinito tzet choche
isk'ul.
- 11 Konhhawakojanh yul isq'ab' eb'naj, haka' chu yilaxto no' me' kamoj.
Konhhapujb'ankantojanh xolaj konhob' b'ay ay anma mach ohta-
b'ilo hach yu.
- 12 Konhhatzonhkantojanh hanhonz konhhakonzhob' honhti'anh yinh
isnab'nhehal,

ʋ 44:4 Komam Dios aq'ni hunxa isb'i ya' Jacob, ha' xin Israel. Gn. 32:28.

- machi xin kotoholanh haq'ana.
- 13 Konhhawakojanh haka' hunu tzet ye tu' machi yelapnoj,
yinh sat ej konhob' ayko kokawilalanh. Kotzeyelaxanh,
yaq'lax tako kok'ulanh yu anma tu'.
- 14 Hawinilo kopixananh tet ej konhob' mach ohtanheb'ilo hach yu.
Hayet konhyilnihan isyumni iswi', isb'uchwa jinhanh.
- 15 Hunun tz'ayik innanitijan intx'ixob'alan,
chisomchakanh yul inwi'an,
- 16 yu eb'naj chinpitnikojan yeb' ch'aq'ni tako ink'ulan; eb'naj chi'aniko
howal winhan.
- 17 Sunil hunteq'an ti' hul jib'anhanh,
yaja' machi kaxhjilojanh yinh konab'alanh,
machi xin konahulnhetojanh hatrato.
- 18 Mach ayoko yinh konab'alanh kach konahulnhetojanh,
yeb' kob'ejnikanojanh hab'eh.
- 19 Yaja' konhhaq'oitojanh xol isya'tajil b'ay ayto no noq',
konhhawanikojanh xol q'ejholo kaw ay ismay.
- 20 Mamin, ta kach konahulnhetojanh,
ta konhokanh koleb'anhto koq'ab'anh tet ej tioxh,
- 21 ixtanh ye hune' tu' yul hasat Mamin,
yuto hach ti' hawohta sunil tzet ch'ek' yinh janmahanh.
- 22 Wal xin yu ayonhikojanh yul haq'ab',
yuxin hunun tz'ayik jilikojanh kokamanh.
Haka' chi'utelax no' me' yet chi'ilaxto no' kamoj, hak tu'
chonhutelaxanh.
- 23 ¡Ilo hawayanh! ¿Tzet yinh yuxin haka'tanhe chaxhwayi?
¡Ilo hawayanh! Mach chonhhanahulnhetojanh yinh hunelnhe.
- 24 ¿Tzet yinh yuxin chaweb'ato hasat jetanh?
¿Tzet yinh yuxin chanahulnheto sunil isya'tajil yeb' b'isk'ulal
chijaq'lehanh?
- 25 Yuto ha' janmahanh nhohankanayo xol pojoj.
Kaw xa'elkano kopixananh, kaw ayonhkanayojanh sat tx'otx'.
- 26 ¡Mamin, ahanhwanoj, kat hawul kolwa jinhanh,
kat konhhakolnihan yu isk'ulal hak'ul!

Salmo 45

B'it yinh ismohyilal naj rey

Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Kaw nohna wanmahan yu tzoti' k'ul,
yuxin chiwaq'an inb'itan tet naj rey,

- lahan waq'an haka' lapiz chi'okniko yu naj tz'ib'lom kaw helan.
- 2 Mam rey, hachnhech'an kawla winaj hach xol sunil eb'naj winaj.
 Hanhk'anhetik'a isk'ulal chi'elti yul hati',
 yuxin kaw ayayo isyaxilal Komam tawib'anh yinh sunilb'al ej
 tiempo.
- 3 Kawxeko hawespada yinh hawiktaj,
 winaj kaw helan, yuto ay hamay yeb' ay hawelapno.
- 4 Kaw hatzan haq'oji yinh eb'naj ayko ishowal tawinh, yuxin chi'ok
 hawinajil.
 Kaw chaxhtzala yinh isyelal, chawatx'en istoholal yinh anma
 matzet ayko yipo yanma.
 Kaw hantanhe isk'ulal chiswatx'e hawatx'q'ab'.
- 5 Kaw xixi' iswi' isb'aq' halit',
 yuxin yet chaxhlit'wahi chiq'axponik'to yul yanma eb'naj ayko
 ishowal tawinh.
 Chi'ayk'ay ej konhob' yich hawoj.
- 6 Mamin, Dios, yahawil hach yinh sunilb'al ej tiempo. Hanhk'anhe is-
 toholal chawatx'e yu haq'ojoch.
- 7 Kaw chaxhtzala yinh isk'ulal, Mam Rey, wal istx'ojal xin chaxh-
 yahwa yinh,
 yuxin yet yalaxayo aceite yib'anh hawi', sik'b'il hachilo yu
 Komam Dios, haDiosal.
 Kaw ek'b'al tzalahilal chaq' Komam Dios tawet sata sunil eb'naj
 ay ismunil tak'atanh,
- 8 kaw xuq' sam sunil xil haq'ap yu te' mirra, te' áloe yeb' te' canela.
 Chawaq' tzalaho hak'ul yinh b'it chi'alaxiko yinh te' arpa
 yul palacio marfil^w ayko yelawiloj.
- 9 Ayko eb'ix iskutz'in eb'naj rey xol eb'ix q'opo ay yul hapalacio.
 Haxa yinh hawatx'q'ab' ayko ix reina,
 ha' ch'en oro kaw k'ul tit b'ey tx'otx' Ofir, ayko yelawilo ix.
- 10 jAb'e kutz'in, txalb'a hatxikin yinh tzet chiwalan!
 Matxa chanati hakonhob', yeb'paxo yatut hamam,
 11 yuto kaw chiyoche naj rey yila' hak'ulch'anil.
 Yilal hawinayo hab'a yinh sat naj, yuto ha' naj hawahawil.
- 12 Eb'ix iskutz'in naj rey ay b'ey konhob' Tiro yeb' eb'naj kaw q'alom
 yul konhob',
 iq'b'il issab'ehal tawet yu ay isk'ulal chi'ilchalo tawinh.
- 13 Kaw saq'alkano jilni ix iskutz'in naj rey,
 kaw k'ulch'an jilni b'ay ay ix, ayko ch'en oro yinhla xil isq'ap ix.
- 14 Kaw toxanhe chitzejla xil isq'ap ix aykoj yet chi'ilaxto ix sata naj rey,

^w 45:8 *Marfil*, chalilo istx'i'eh no' elefante.

tzujaniko eb'ix q'opo yinta ix, ha' ton eb'ix iswalix ix tzujan yintaj.

15 Kaw yinh tzalahilal okto eb'ix,

kaw yinh tzalahilal chib'elwito eb'ix yul ispalacio naj rey.

16 Wal eb'naj hak'ahol, ha' eb'naj chi'ok yul istz'onhob'al eb'naj hawichmam,

kat yok eb'naj yahawoj. Sunil xin yul ej hakonhob' b'ay chi'ok eb'naj yahawiloj.

17 Haninan xin chiwaq'an is nab'a'ti hab'i tet anma hunta el chi'ek'to tx'i'al tiempo,

kat kach isb'itnhen ej konhob' yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 46

Ha' Komam Dios chonhkolni yeb' xin ha' ch'aq'ni jip

Salmo tz'ib'nheb'ilkano tet naj yahaw b'it yu eb'naj

isk'ahol naj Coré, b'it yinh Alamot

1 Yul isq'ab' Komam Dios chikokol kob'a,

yinh Komam chitit jip,

ha' Komam chikolwa jinh yinh istz'ayikal isya'tajil.

2 Yuxin mach chonhxiwi,

waxanhka chitzikob'tanhelax tx'o tx'otx' ti',

kat istokano ej witz yich ha' mar.

3 Waxanhka kaw chitit ishowal ha' mar, kat ismaq'ni isb'a ha',

kat isb'ilikanh nimeta witz yu ishowal ha', mach chonhxiwkanh.

4 Kaw saq'al jilni iskonhob' Komam yu hune' ha ha' tx'i'al isq'ab' chi'ek' yul konhob'.

Hune' konhob' tu' kaw yet Komam yehi, Komam kaw aykano yelapnoj.

5 Ayko Komam yiktab'al iskonhob' tu', istanheni.

Ha' Komam chikolwa yinh iskonhob' yet chistzab'niko yah tz'ayik.

6 Ah yaw ej nimeta konhob',

isxiwpaxokanh eb'naj ayko yahawiloj,

yulito tx'o tx'otx' yet yab'elax yul isnuq' Komam.

7 Komam Yahawil kaw aykano yip, ha' ayko jetb'ihoj.

Ha' Komam Dios isDiosal jichmam Jacob, ha' chonhkolni.

8 Katawej, kat heyilni sunil k'ayb'alk'ule xa'iswatx'e Komam Jahawil sat tx'o tx'otx' ti'.

9 Xa'istanhtzekanilo Komam Dios howal yul sat yib'anhq'inal ti', iswoq'nikanto Komam te' lit' chi'okniko yinh howal.

Hakpax tu' ch'en lanza kaw kok' aykaniko ch'en yu Komam.

- Yanipaxiko Komam q'a' yinh ch'en carruaje yet howal.
 10 Yalni Komam: «Ehanhwe yinh aq'ank'ulal,
 ohtanheweloj tato haninti'an Dios inan.
 Chinilaxokanhan yu sunil ej konhob',
 kat yalaxiko inmayan sat tx'o tx'otx' ti',» xhi Komam.
 11 ¡Ha' Komam Yahawil kaw aykano yip, ha' ayko jetb'ihøj!
 ¡Komam isDiosal jichmam Jacob, ha' chonhilni!

Salmo 47

Ha' Komam Dios yahawil yinh sunil yul sat yib'anhq'inal ti'

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 ¡Sunil hex konhob' hex ti',
 poq'we heq'ab', awanhwe yinh kaw ip yu tzalahilal tet Komam
 Dios!
 2 Yuto kaw aykano yelapno Komam Dios,
 yeb' kaw aykano ismay.
 Ha' Komam xin, yahaw yinh sunil tx'o tx'otx'.
 3 Sunil ej nixhte konhob' chiyaq'ako Komam yalanh jip;
 yeb' nime konhob', chapaxikto Komam yalanh joj.
 4 Ha' Komam Dios sik'lenkano komajul,
 ha' ton tx'o tx'otx' b'ay ayonh ti'.
 Kaw tzalahojab' kok'ul hanhonh titnajokh yinh jichmam
 Jacob,
 yuxin kaw xahan ayonh yu Komam.
 5 ¡Ahto Komam Jahawil yul yehob'al yu tzalahilal,
 yoq' ch'en trompeta!
 6 ¡B'itnanhwe, b'itnhewe b'it tet Komam Dios!
 ¡B'itnanhwe, b'itnhewe b'it tet Komam Jahawil!
 7 yuto yahaw Komam yinh sunil tx'o tx'otx'.
 ¡B'itnanhwe yeb' sunil yitz'atil hewi'!
 8 Ha' Komam yahawil yinh sunil ej nimeta konhob'.
 Tz'onhan Komam yul istz'onhob'al,
 hune' tz'onhob'al yetnhe Komam yehi.
 9 Sunil eb'naj nime winaj kaw ay yelapnoj,
 kutxiko eb'naj yeb' iskonhob' Komam Dios,
 isDiosal jichmam Abraham.
 Yuto yet Komam sunil tzetaj ay yip yul sat yib'anhq'inal
 ti'.
 ¡Komam Dios kaw aykanh yip!

Salmo 48

Isk'ulch'anil Sión iskonhob' Komam Dios^x

Hune' Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Kaw niman yelapno Komam Jahawil.
Kaw istzan Komam yal-lax k'ul-la tzoti' yinh,
yul iskonhob' Komam b'ey wonhan Sión.
- 2 ¡Kaw saq'al jilni wonhan Sión, yinh yetk'ulal norte aykoj!
Kaw xin sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' chaq' tzalaho isk'ul
yinh,
yuto iskonhob' Komam Dios Jahawil yehi.
- 3 Ayko Komam yul ej palacio ay b'ey Jerusalén,
xayaq' yohtanhelo isb'a ta ha' yinh b'ay wal kokolni kob'a.
- 4 Iskutxb'ako isb'a eb'naj rey yinh iskonhob' Komam, ishitziko eb'naj
yinh.
- 5 Yaja' yet yilni eb'naj konhob' tu' isk'ayilo isk'ul eb'naj, isxiwkanh
eb'naj, yelkanh eb'naj xin.
- 6 Yok xiwkilal yinh eb'naj, xanhe chik'arla yah eb'naj, ay isya'il
yib'anh eb'naj haka' yet chiwax'i isk'ul hunu ix ix.
- 7 Haka' yuchk'akanto te' barco yet konhob' Tarsis yu jaq'eq' chitit
yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.
- 8 Haka' yu jab'enanh, hak tu' yu jilnihanh yul iskonhob' Komam
Yahawil, kaw aykano yip.
Yul iskonhob' koDiosal chist'inhb'akano Komam Jerusalén yinh
sunilb'al ej tiempo.
- 9 Chikonatijanh isk'ulch'anil hak'ul, Mamin, yet ayonhanh yul
hawatut.
- 10 Haka' yelapno hab'i, Mamin, hak tu' yal-lax k'ul-la tzoti'
tawinh sunil yul sat yib'anhq'inal ti'. Kaw hanhk'anhe is-
toholal chawax'e.
- 11 Tzalahojab' anma ay b'ey wonhan Sión, kat istzalapaxo anma ay yul
ismajul Judá yu istoholal chawax'e, Mamin.
- 12 Hex ah konhob' Sión, b'elwanhwe yinhla ishoyanil hekonhob', kat
heb'isni hanta torre aykanh.
- 13 Kam cheyilkano isk'ub'al ayko yinh, yeb' ispalacio, yunhe heyalni
tet heyuninal chitohuli.
- 14 Yuto ha' Komam Dios ha' koDiosal yinh sunilb'al ej tiempo. Ha' xin
Komam chonhijb'an yinh tohb'alq'inal.

^x 48:0 Hune' salmo ti', isb'it konhob' Sión, hunxa isb'i konhob' Jerusalén. Chib'itnhelax yu anma Israel chitit yulaj ismajul tx'otx' Israel, yet chi'ahto yinh q'inh chi'ek'tzelax b'ey yul konhob' Jerusalén. Ex. 23:14-19; Dt. 16:1-17.

Salmo 49

Mach chu iskawxi kok'ul yinh q'alomal

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj

Coré tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- 1 Ab'ewe tzet chiwalan hex konhob' hex ti'.
Ab'ewe yinh tzet chiwalan sunil hex ay hex yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 2 Hex ay heyelapnoj yeb' hex machi kaw heyelapnoj,
hex q'alom hex, hakpax tu' hex meb'a' hex.
- 3 Chinokan tzotelo teyet yinh helanile,
chalnipaxo wanmahan yitz'atil wi'e.
- 4 Chinhajb'a intxikinan yinh tzet chal ej tzoti' kaw aykano yelapnoj,
kat walnilojan tzettaj ewanyehi yet chiwanikojan b'it yeb' te' arpa.
- 5 ¿Tzet yinh yuxin chinxiwan tet ej istz'ayikal isya'tajil?
¿Tzet yinh yuxin chinxiwan tet isya'tajil chinhoynayojan yu eb'naj ayko ishowal winhan?
- 6 Hunteq'an eb'naj tu' yinh isq'alomal eb'naj chikawxi isk'ul,
kat xin islolo'nhen isb'a eb'naj yinh tzettaj aya.
- 7 Yaja' machi hunu eb'naj tu' chu iskolni yuxhtaj,
mach chu istohlan eb'naj Komam yunhe iskolni Komam eb'naj.
- 8 Kaw aykanh istohol iskawil hunun anma,
yuxin mach chiq'o'ji ch'en melyu isloq'ni iskawil,
- 9 yunhe yehik'oj, yeb' ay iskawil yinh sunilb'al ej tiempo yul sat
yib'anhq'inal ti',
machi xin chikami.
- 10 Kaw lahannhe chu iskam sunil anma.
Haka'tik'a chu iskam eb'naj winaj kaw helan,
hak tu' chu iskampaxo eb'naj suk isk'ul.
Nanxa xin mak yul isq'ab' chikankano isq'alomal eb'naj yet
chikami.
- 11 Ha' istxumni eb'naj ta ha' yatut eb'naj ayko isb'i yinh sunilb'al
tiempo tet yuninal yuninal eb'naj.
¡Chanipaxiko isb'i eb'naj yinh istx'otx'!
- 12 Waxanhka kaw q'alom hunu naj winaj,
mach chi'ehik'o naj hunelnhe yul sat yib'anhq'inal ti'.
¡Chikamto naj haka' chu iskamto ej no noq'!
- 13 Ha' hune' isb'eh eb'naj tu' sukalnhe yehi,
haxa yuninal yuninal chitzala yinh tzet chal eb'naj.
Hak tu' chu istanhkanilo yuninal ayko yanma yinh tzet chiyala.
- 14 Haka' no' me' chi'ilaxto yinh kamikal,

- naj kamikal tu' xin, kaw ayko naj yilni hunteq'an anma tu'.
 Hayet sahab' sak'ayal chikankano eb'naj yalanh yip eb'naj k'ul
 isb'eyb'al,
 nixhtejal ispaxkanilo yip eb'naj,
 ha' xin kamikal mach istanhb'al ha' yatut eb'naj.
- 15 Yaja' wal hinan, ha' Komam chinkolnihan yul isq'ab' kamikal.
 Chinyinitojan Komam yintaj.
- 16 Ta ay hunu mak chiq'alomb'ikanh,
 yeb' ta kaw chi'ahkanh tzet ay yul yatut mach chawako yinh hak'ul.
- 17 Yuto hayet chikami, matzet chiyito yintaj,
 mach chiyito isq'alomal tu' yet chikami.
- 18 Waxanhka kaw saq'al ch'ek' yu yul sat yib'anhq'inal ti',
 kat yaq'lax b'inaho yu anma yu isq'alomal,
- 19 yaja' xin chi'apni istz'ayikal b'ay chikami, haka' yu iskamto eb'naj
 yichmam,
 matxa xin chimeltzo yila' sajilq'inal.
- 20 Naj winaj mach sunilb'al tiempo ay iskawil,
 waxanhka kaw q'alom, chikamtoj haka' chu iskam ej no noq'.

Salmo 50

Chi'apni istz'ayikal b'ay chil Komam Dios yinh tzet chi'eliko sunil anma

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf'

- 1 Chitzotel Komam Dios Jahawil, Komam kaw aykano yelapnoj.
 Hanhe Komam Dios kaw Dioskanoj,
 mach haka'o hunteq'an chihal-lax diosal.
 Chawten Komam sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', kat
 iskutxikoj;
 anma chitit b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta b'ay chito tz'ayik.
- 2 B'ey konhob' Sión, hune' konhob' kaw k'ulch'ankano sik'leb'il,
 chitzejla isq'aq'al ismay Komam.
- 3 Chul koDiosal, yaja' mach tonheho ch'ok tuknoj yet chihuli.
 Ayko hune' q'a q'a sata Komam chitanhtzeniloj sunil tzet ayko
 sata tu',
 yeb' xin chimaq'wa k'uh ishoyanil Komam.
- 4 Hata b'ay ay Komam chawte Komam satkanh,
 chawtenpaxo Komam tx'o tx'otx' yunhe yilni yinh tzet ch'eliko
 iskonhob'.

^y 50:0 Ya' Asaf: Ha' ya' ismam icham hune' majan eb'naj levita ay ismunil isb'itni yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, 1Cr. 6:39. Ha' ya' tz'ib'nhenpaxo. Sal. 73—83.

5 Chalni Komam:

«Kutxb'aweko anma pohb'ililo isb'a xol istx'ojal yu isyijen wetan,
anma t'inhb'ankano istzoti' wetan, yaq'ni isxahanb'al,» xhi
Komam.

6 Chalni satkanh ta kaw toholkano Komam yinh sunil tzet chiswatx'e.

7 Chalnipaxo Komam:

«Hex inkonhob' Israelan ab'ewe tzet chiwalan,
yuto ay tzet chiwalan teyib'aniloj,
haninti'an Dios hinan, heDiosal wehan.

8 Mach chexinkachan yu hexahanb'al cheyaq' wetan,
yeb' ej no noq' chenhun hunun tz'ayik wetan.

9 Mach yilalo chinq'anan no' tzehla wakax teyet xol no' hewakax.
Mach yilalo chinq'anpaxojan no' winaj chiw yul hepeyab' xahan-
b'alil wetan.

10 Yuto wetan ye sunil ej no noq' ay xolaj q'eb'taj
yeb' ej no noq' chi'ek' yinhla wonhan.^z

11 Wetan sunil ej no' ch'ik ch'ek' xol te' q'eb'taj,
yeb' sunil ej no noq' ch'ek' sat cheq'anh.

12 Q'inaloj ta chinnhochahan, mach yilalo chinq'anan teyet,
yuto wetan ye sunil yul sat yib'anhq'inal ti,
yeb' sunil tzet ay sat.

13 ¿Tom chink'uxan ischib'ehal no' winaj wakax,
kat wuk'nihan ischik'il no' winaj chiw?

14 Wal xin ha' xahanb'al chiwochehan,
ha' ton heyaq'ni yuch'andiosal wetan,
kat heyijen tzet cheyalte wetan,
haninti'an kaw niman welapnojan.

15 Hayet chul isya'tajil teyib'anh,
chinheyawtenan teyinh, kat kexinkolnihan,
haxa hex xin cheyako inmayan,» xhi Komam.

16 Wal tet eb'naj tx'oj isb'eyb'al chal Komam haka' ti':
«¿Tzet yinh chexok heyala' chejb'anile aykano wuhan?
¿Tzet yinh chexok heyala' chejb'anile halb'ilkano wuhan?

17 Yuto chinheyahan yet chexinkachnihan,
kat heyani paxti heyichinh tet intzoti'an.

18 Hex ti' kaw chextzala yinh eb'naj elq'om,
kat heyetb'inhen heb'a yeb' eb'naj,
kat hehunb'anpaxo heb'a yeb' eb'naj ixlom.

19 Kaw cheyako heti' yalni istx'ojal,
yeb' hewatx'enayo leq'ti'al yinh heyet anmahil.

^z 50:10 Ay traducción chitzotel yinh no' wakax chi'ek' yinhla wonhan.

- 20 Kaw chexok tz'onhnoj,
kat heyalni isq'umal heyet konhob',
yeb' xin kaw yinhtik'a heyuxhta chexok heyala' istx'ojal.
- 21 Sunil hunteq'an tu' cheyute,
yaja' wal hinan xin tonhe chiwilan.
Ham heyalni ta lahan hinan haka' hex ti'.
¡Yaj chinkachwahan teyinh, kat walnikojan hemul tu' yinh hesat!
- 22 Hex xakinhenahulnhetojan ti',
kaw txumchahojab'ilo heyu yinh tzet chiwalan;
k'uxantaxka istit inhowalan kat kexintanhtzenkanilojan,
machi mak xin chexkolniloj.
- 23 Ha' mak chi'aq'ni yuch'andiosal wetan, chako inmayan.
Haxa mak chib'elwi yinh isk'ulal, chinyelojan kolb'anile tet,» xhi
Komam.

Salmo 51

Chisnah isb'a chisq'anni nimank'ulal yu issajnhenkano Komam Dios

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh b'it; yinh
istzujaniixa yet isway ya' yeb' ix Betsabé, yul ya' Natán, ha' ton ya' profeta*

- 1 Kaw tz'ayojab' hak'ul winhan, Mamin, haka' isk'ulch'anil hak'ul,
haka' kaw isnimanil hak'ul, hokanh istx'ojal chinwatx'ehan.
- 2 ¡Tx'ahilo inmulan winhan. Kaw sajojab' chinelkanikojan yinh ej in-
mulan yul hasat!
- 3 Chiwohtanhelojan ta kaw mulum hinan yul hasat,
aynhetik'ako inmulan yinh innab'alan.
- 4 Mamin, wako inmulan, kaw tawetnhe wako inmulan,
inwatx'ehan istx'ojal yul hasat.
Yuxin hayet chawanayo isya'tajil yib'anh mak manhk'om,
ha' istoholal chawatx'e, machi hunu mak chu iskachwa tawinh.
- 5 Yinh kaw yeli yettaxtik'a inpitzk'ahan, mulum inxatik'ahan.
Mulum inxatik'ahan yet ijb'ilintokojan yu inmi'an.^a
- 6 Yinh kaw yeli chaxhtzala yinh mak chiwatx'en istoholal yinh sunil
yanma,
yinh ewantajil kinhakuyan istxumchalo helanile wuhan.
- 7 Ikanilo inmulan winhan yu te' hisopo,^b kat insajb'ikanojan;
tx'ahilo inmulan, ek'b'alojab' issajil chinelikojan sata ch'en chew.

^a 51:5 Ro. 7:14-23 ^b 51:7 Te' hisopo, txannhech'an chu istel te', kaw pim yeko xaj te' yinh isq'ab'. Ha' isq'ab' te' chi'okniko yu istxihlaxiko ischik'il no noq' maka ha ha' yinh tzetaj ye tu' yu issajb'ikanoj, haka' yalni ley. Jn. 19:29; Ex. 12:22; Heb. 9:13-14,19.

- 8 Aq' tzalahilal wetan, meltzobjab' tzalahilal wetan hunelxa,
waxanhka hawaq' ek'oya' inb'ajilan.
- 9 Eb'ato hasat tet inmulan, hokanh sunil intx'ojalan.
- 10 jMamin, hach inDiosalan, sajobab' wanmahan yul hasat.
Aq' ak'b'o wanmahan, Mamin,
haxinwal tohol chiwute hinb'ahan tawet!
- 11 Machobjab' chinhawilojan yinh hasat.
Mach chawilo Komam Espíritu Santo yul wanmahan.
- 12 Meltzohobjab' hune' tzalahilal aytik'a yul wanmahan,
hune' tzalahilal yinh inkolb'anilan.
K'ub'a hinan yu isk'ulch'anil hak'ul.
- 13 Haxinwal chinyelojan hab'eyb'al tet anma tx'oj,
kat ismeltzoko yul haq'ab'.
- 14 Mamin, hach inDiosalan, hach inKolomalan.
Aq'omkamo anma hinan, kolinilojan tet inmul tu'an.
Hak tu' chu walnik'ojan kat inb'itnhenan
tato kaw tohol hachkanoj.
- 15 Mamin, haj inti'an,
kat kaxhinb'itnhenan.
- 16 Ta xahanb'al yeb' no noq' chinhuslax tawet chawoche,
ha'mi chiwaq'an tawet,
wal xin maxhtaj chaq'ana.
- 17 Ha' xahanb'al chawoche, Mamin,
ha' ton anma chistxumu tato mulum,
kaw xin ya' chuko ismul tu' yinh yanma kat yinayo isb'a tawet.
Ha' mak haka' tu' Mamin, kaw chaxhtzala yinh.
- 18 Mamin, ayo hak'ulal yib'anh Sión yu isk'ulch'anil hak'ul.
Watx'ekanh isk'ub'al Jerusalén hunelxa.
- 19 Ta hak tu', kaw yinh tzalahilal chachah xahanb'al halb'ilkano yinh
ley ta chi'aq'lax tawet,
ha' ton no noq' kaw chitz'akantoj,
kat yaltelax no' tzehla wakax yinh xahanb'alil tawet sat mexha
yet xahanb'al.

Salmo 52

Nab'nhe kaw chikanh isb'a anma tx'oj isb'eyb'al

*Salmo ti' Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj
chi'anilo isnuq'al b'it, yet yul naj Doeg, naj edomita, yalni naj
tet ya' Saúl tato hulik'o ya' David b'ey yatut ya' Ahimelec*

- 1 Hach kaw aykano hawip, hawalni,

- çtzet yinh yuxin kaw chawikanh hab'a yinh istx'ojal chawatx'e?
 ¡Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios aynhetik'a yinh sunilb'al ej
 tiempo!
- 2 Hanhk'anhetik'a istx'ojal ayko sat hawaq',
 hanhk'anhetik'a leq'ti'al chala, lahan haka' ch'en cuchillo kaw
 ayahti yeh.
- 3 Kaw ek'b'alto chaxhtzala yinh istx'ojal sata isk'ulal.
 Kaw ek'b'alto chaxhtzala yinh leq'ti'al sata isyelal.
- 4 Wal hawaq' kaw istzan yalni tzoti' haka'tanhe isyelal chala, yaja' leq'ti'al.
 Kaw chaxhtzala yinh tzoti' tx'oj chi'etanto hawet anmahil.
- 5 Yaja' wal Komam Dios chaxhistanhtzekanilo yinh hunelnhe.
 Chaxhtzab'cha yu Komam kat kaxhistzumb'enilo yul hawatut,
 kat yinilo hakawil.
- 6 Anma yijem tet Komam Dios hayet chilni hune' tu', kat isxiwkanh,
 yaj xin chitzeb'i yinh hune' mak tu', chalni haka' ti':
- 7 «Hak tu' chitanhkano hune' naj yu mach chikawxi isk'ul naj yinh
 Komam Dios,
 wal xin to yinhnhe isq'alomal chikawxi isk'ul,
 yeb' hanhk'anhetik'a istx'ojal chiswatx'e,» xhi.
- 8 Yaja' wal hinan, lahan hinan haka' hunu te' olivo kaw yax ayikto yul
 Yatut Komam.
 Chikawxi ink'ulan yinh sunilb'al tiempo yinh isk'ulch'anil isk'ul
 Komam.
- 9 Hach inDiosal, chaxhinb'itnhehan yu tzet hawatx'e.
 Tawinhnhe chiwechmahan yinh sat sunil eb'naj yijem tawet,
 yuto kaw k'ul hachkanoj.

Salmo 53

Issukal yeb' istx'ojal anma

(Sal. 14:1-7)

Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David,

tet naj yahaw b'it, yib'anhiloj Mahalat

- 1 Anma kaw lut'kanoj chal yul yanma: «Machi Dios,» xhi.
 Sunil anma chiwatx'en istx'ojal,
 hanhk'anhetik'a isyahb'etajil chiswatx'e.
 Machi hunu mak ti' chiwatx'en isk'ulal.
- 2 Hata satkanh t'ananayti Komam Dios yinh sunil anma,
 yunhe yilni ta ay hunu mak k'ul istxumni,
 yeb' ta ay hunu mak chisayni Komam.
- 3 Yaja' sunil anma, tona yul hune' b'eh tx'oj xayetakanto isb'a,

- machi hunu mak ti' chiwatx'en isk'ulal, nitam hunuj.
 4 Ha' hunteq'an mak chiwatx'en istx'ojal tu' mach isnab'al,
 ha' ton lanhan istanhtzenilo wet konhob'an.
 Haka' islohni eb'naj tzet chislo,
 hak tu' chu istanhtzenilo eb'naj anma;
 machi xin chawte eb'naj Komam Dios yinh.
 5 Chiluylunkanh eb'naj yu xiwkilal yuto ayko Komam yetb'iho makta
 chiwatx'en istoholal.
 Hunteq'an anma tu' tzeb'i yinh tzet chiswatx'e eb'naj meb'a',
 yaj wal anma meb'a' tu' xin, ha' Komam Dios ayko yipo yanma.
 6 Tzettam saq'al ta b'ey tzalan Sión chitit hune' mak chi'aq'ni kolb'an-
 ile tet anma Israel.
 Yet chiyanayo Komam Dios isk'ulal yib'anh iskonhob' Israel,
 chiyaq' tzalaho isk'ul anma Israel tu',
 anma titna yinh yuninal jichmam Jacob.

Salmo 54

Txah chiq'anni tet Komam Dios ispahnilo eb'naj ayko ishowal yinh

*Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil yinh
 isnuq'al b'it, yu hune' Neginot, yet apni eb'naj zifeo yalno tet ya' rey Saúl
 haka' ti': «¿Tom maxhtaj sat kotx'otx'anh eb'ab'il isb'a ya' David xin?» xhi*

- 1 Mamin, hach inDiosalan, kolinan yu hab'i,
 yeb' xin yu hawip chapahto mak ayko ishowal winhan.
 2 Mamin, ab'e intxahan chiwaq'an tawet,
 hajib'a hatxikin yinh tzet chiwalan.
 3 Yuto ay eb'naj kaw chiyikanh isb'a chaniko eb'naj ishowal winhan.
 Chinissayik'ojan eb'naj yunhe kinispotx'nihan eb'naj yalni,
 yuto machi hach yul sat eb'naj.
 4 Ha' Komam chikolwa winhan.
 Yu Komam yuxin itzitz hinan.
 5 Ha' Komam Dios chipajtzen istx'ojal tet eb'naj ayko ishowal
 winhan.
 Walnihan tet Komam:
 «¡Mamin, tzok'ilo eb'naj yu isyelal chawala!
 6 Ch'el yinh wanmahan chiwaq'an inxahanb'alan tawet,
 kat inb'itnhenan hab'i Mamin, yuto kaw k'ulachkanoj,»
 kinchihan.
 7 Yuto Komam kinkolnihan yul isq'ab' isya'tajil,
 wilnipaxojan yu isb'aq' insatan istanhkanilo eb'naj ayko ishowal
 winhan.

Salmo 55

**Txah chiq'anni istanhtzenilo Komam Dios
eb'naj ayko ishowal yinh ya' David**

*Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet
naj yahawil yinh isnuq'al b'it, yu hune' Neginot*

- 1 Mamin, hach inDiosalan, ab'e intxahan,
machojab' chaweb'ato hab'a yinh tzet chinq'anan tawet.
- 2 Hajb'a hatxikin yinh tzet chiwalan, kat hapajtzen wetan.
Ch'eliko wawan tawinh yinh intxahan.
Kaw chib'ilikanh wanmahan yu xiwkilal,
- 3 yu tzet chiyal eb'naj ayko ishowal winhan.
Kaw chinek'kano ya'an yu eb'naj tx'oj tu',
chanayo eb'naj isya'tajil wib'anhan.
Kaw chinistzumb'ek'ojan eb'naj yu sunil ishowal.
- 4 Kaw chab'e wanmahan isya'il.
Kaw ch'ok xiwkilal winhan yu naj kamikal.
- 5 Kaw ch'ok hune' niman xiwkilal yinh wanmahan,
kaw chinluylunkanhan, kaw nohiko xiwkilal winhan.
- 6 Chiwalnihan haka' ti': «Ayxik'a ay inxik'an haka' no' kuwis,
kat intopurpunan kat inxewninojan.
- 7 Ta ay inxik'an kaw nahatmi chintohan,
kat inkankanojan sat tx'otx' desierto.
- 8 Hak tu' xin yinh anhemi chiweb'a hinb'ahan tet nimeta jaq'eq' yeb'
k'uh chisye isb'a,»^c kinchihan.
- 9 Mamin, tanhtzelo hunteq'an eb'naj tu',
machojab' chitxumchalo yu eb'naj yinh tzet chal-le tet hunun,
yuto hanhk'anhetik'a istx'ojal yeb' howal chiwilan yul konhob' yu
eb'naj.^d
- 10 Tz'ayik aq'b'al ishoyxiko eb'naj yib'anh isk'ub'al konhob',
aynhetik'a istx'ojal yeb' ek'najil, yeb' eleq' yul konhob' ti'.
- 11 Haxpax tu' yulaj isb'elal konhob' ti',
aynhetik'a istx'ojal yeb' leq'ti'al yul txonhbal.
- 12 Ta komon eb'naj chinetan tu'an, chimtecha wuhan yinh haka' tu'.
Maxhto b'ay chinutelaxan yu eb'naj chichiwako isk'ul winhan ha-
ka' ti',
tato hak tu', chimisje web'anilo hinb'ahan tet.
- 13 Yaj wal hach ti', yet yalanhto kinhawijb'ahan.
¡Tawinh xin kawxi ink'ulan, yeb' ayto wuh hinb'ahan yeb'
hach!

^c 55:8 Jer. 9:2 ^d 55:9 Gn. 11:7-9

- 14 Yet yalanhto kaw jetb'i kob'a, chijalni yul kok'ul jet hununonh,
yet jek' yinh isk'ulch'anil kok'ul yul Yatut Komam Dios.
- 15 Ayk'ayojab' eb'naj chichiwa isk'ul winhan yul isq'ab' naj kamikal.
Itzitztojab' eb'naj, kat yilaxto eb'naj mujuj,
yuto hanhk'anhe istx'ojal ay yul yatut eb'naj yeb' yul yanma
eb'naj.
- 16 Haninti'an chi'ahwawan tet Komam Dios chiniskolnihan Komam.
- 17 Yet sak'ayal, yeb' q'ejb'iyal,
yeb' yet aq'b'alil chi'ahwawan tet Komam, kat woq'an sataj,
kat yab'en tzet chiwalan.
- 18 Ha' Komam ch'aniko aq'ank'ulal yul wanmahan,
chiniskolnihan xol howal, waxanhka kaw tzetk'a eb'naj chi'aniko
howal winhan.
- 19 Komam Dios yahaw yinh sunilb'al ej tiempo,
chiyab'e Komam tzet chiwalan,
kat yel istx'ixob'al eb'naj yu Komam, yuto maxhtik'a chishel
eb'naj isb'eyb'al,
maxhtik'a chixiwnino eb'naj tet Komam.
- 20 Yinikanh isq'ab' naj tx'oj yinh eb'naj ak'ank'ulaltik'a ye yeb' naj,
ismanhk'on naj istrato yaq' tet eb'naj.
- 21 Kaw lab'an istzotel naj, haka' islab'anil no' manteca,
yaja' howal ch'ek' yinh isnab'al naj.
Kaw lab'an istzotel naj haka' islab'anil te' aceite,
yaja' wal yaq' naj xin lahan haka' ch'en espada ahnaxati yul yatut.
- 22 Ta ay tzet ayko yinh hak'ul, hal tet Komam,
ha' Komam chikolwa tawinh hatoholb'anheniko hab'a.
Makta chiyijen tzet chal Komam,
mach chischah ayk'ayo Komam yinh hunelnhe.
- 23 Mamin, hach inDiosalan, ha' eb'naj potx'wawom,
yeb' eb'naj chalni leq'ti'al,
machi yiktan iskawil eb'naj yul sat yib'anhq'inal ti'.
Hach chawakanto eb'naj yul holan yet kamikal mach istanhb'al,
yaja' wal inti'an tawinh chikawxi ink'ulan.

Salmo 56

Txah yinh yet chijaniko janma yinh Komam Dios

*Salmo ti' b'it Mictam, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yet
istzab'laxayo ya' yu eb'naj filisteo b'ey konhob' Gat*

- 1 Mamin, hach inDiosalan, kaw tz'ayojab' hak'ul winhan yuto ay mak
chintzumb'enik'ojan,

- hununnhetik'a tz'ayik yah wejnahi, kat yilwen isb'a winhan.
 2 Hununnhetik'a tz'ayik kinisxanhob'tanhenan eb'naj ayko ishowal winhan.
 Kaw tx'i'al eb'naj chi'aniko ishowal winhan,
 kaw xin chiyikanh isb'a eb'naj winhan.
 3 Mamin, hayet chinxiwan, tawinh chikawxi ink'ulan.
 4 Yu yip Komam Dios chinb'itnhehan istzoti'.
 Yinhnhe Komam chikawxi ink'ulan, mach chinxiwan.
 ¿Tzetta xka wal kinyutenan eb'naj winaj?
 5 Mamin, kaw ya'nhetik'a chilow istzoti' eb'naj winhan hunun tz'ayik.
 Hanhk'anhetik'a istx'ojal chiyoche eb'naj iswatx'e winhan.
 6 Chilayeb'a isb'a eb'naj wetan,
 kat yok eb'naj yilno tzet chiwuhán, chechma eb'naj wayk'ayan.
 7 ¡Hach inDiosal, hunteq'an anma tu',
 mach chi'ek'to yet ischahni ispaj istx'ojal chiswatx'e.
 Ilo ispíxan ej konhob' yu hahowal!
 8 Mamin, hawohtaj hantaxa el chinelan tet eb'naj ayko ishowal winhan.
 Hach hawohta yal insatan ch'el yu woq'an,
 sunil hunteq'an tu' tz'unb'ilayo hawu yul hawum.
 9 Hayet chinq'annihan tawet ta chaxhkolwa winhan,
 eb'naj ayko ishowal winhan chimeltzo eb'naj yintaj.
 Wal haninti'an kaw wohtajan tato hach ayachiko wetb'ihojan,
 Mamin.
 10 Chikawxi ink'ulan yinh Komam Dios, chiwanikojan ismay Istzoti'.
 Chikawxi ink'ulan yinh Komam Jahawil, chiwanikojan ismay Istzoti' Komam.
 11 Yinhnhe Komam Dios chikawxi ink'ulan yuxin mach chinxiwan.
 ¿Tzetta xka wal kinyutehan anma?
 12 Mamin, hach inDiosalan,
 sunil tzet waltehan tawet chinyijehan yet chinb'itnhenan hab'i.
 13 Yuto hakolilo wanmahan yul isq'ab' kamikal.
 Mach kinachah ayk'ayojan, yu wehik'ojan yinh issajilq'inal yinh
 hasat b'ay ay anma itzitz.

Salmo 57

Txah chiq'anni ta chiskol Komam Dios yul isq'ab' eb'naj chisaynik'oj
(Sal. 108:1-5)

*Salmo ti' b'it tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil
 isnuq'al b'it, yet yelkanh ya', yeb'an isb'a yulaj nhach'en*

- 1 Mamin, hach inDiosalan, tz'ayojab' hak'ul winhan,

- kaw oq'ojab' hak'ul winhan yuto tawinh chikawxi wanmahan.
Eb'a intojan yalanh haxik' yu hakolwa winhan masanto ch'ek'to
istz'ayikal isya'tajil.
- 2 Ha' tet Komam Dios chi'ahwawan, Komam kaw aykano yelapnoj,
ha' chikolwa winhan tet sunil tzet ye tu'.
- 3 Chati Komam Dios isk'ulch'anil wetan yul satkanh,
kat kiniskolnihan tet eb'naj chintzumb'enik'ojan yu ishowal.
Chati Komam isk'ulch'anil isk'ul yeb' isyelal.
- 4 Ayinayojan xol eb'naj chichiwa isk'ul winhan,
eb'naj haka' no' b'alam, eb'naj tu' haka'tanhe chisxayeti xaj q'a'.
Lahan yeh eb'naj haka' ch'en lanza yeb' te' isb'aq' lit',
wal yaq' eb'naj lahan haka' ch'en espada kaw xixi' iswi'.
- 5 ¡Mamin, hach ti' ayach yib'anhahto satkanh!
¡Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' ayayo isq'aq'al hawip!
- 6 Eb'naj ayko ishowal winhan, yayo eb'naj latz'ab' yul inb'ehan,
yunhe intzab'chahan, yeb' yu ispax yip wanmahan.
Iswatx'en eb'naj holan yul inb'ehan,
yaja' xin ha'tik'a eb'naj ayk'ayto yul.
- 7 Mamin, hach inDiosalan kaw chiyoche wanmahan kach isb'itnhe'.
Chachinb'itnhehan yeb' salmo yinh kaw tzalahilal.
- 8 ¡Hach wanma, ilo hawayanh!
¡Iwepaxilo hewayanh hex arpa yeb' hex salterio!
¡Yet sahab' sak'ayal chinahwanojan, kat inb'itnihan!
- 9 Mamin, chachinb'itnhehan,
chiwakojan b'it tawet xolaj nixhte konhob' yeb' nimeta konhob'.
- 10 Yuto kaw hantanhekano isk'ulal hak'ul,
chitaahapno satkanh, kat yahpaxapno isyelal chawala b'ey satkanh.
- 11 ¡Komam Dios, aykanh yib'anh sunil tzet ay yul satkanh!
¡Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' nohna yu isq'aq'al ismay Komam!

Salmo 58

Txah chiq'anni tet Komam Dios isya'tajil yib'anh eb'naj tx'oj

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil yeko yinh isnuq'al b'it

- 1 Hex yahaw konhob' hex ti', ¿Kaw yinhmi istoholal chexek'i?
¿Kaw yelmi cheyala yet cheyilni yinh tzet chi'eliko heyet anmahil?^e

^e 58:1 B'ey ti' yeb'paxo yinh hunteq'an libro profetico, kaw how chu iskachlax eb'naj mach chiwatx'en istoholal yinh yet anmahil; yeb'paxo eb'naj juez chiyato isb'a yinh mak ay yelapno yehi, kat yintanhekanilto anma meb'a' mach chu iskolni isb'a. Is. 1:23; 5:23; Jer. 5:26-28; Am. 5:7.

- 2 Wal xin machoj, maxhtaj isk'ulal ay yul heyanna.
Hex kaw hex cheyiti howal yulajla konhob'.
- 3 Eb'naj tx'oj, tx'ojtik'a eb'naj yet ijb'iliko eb'naj yu ismi'.
Hakpax tu' eb'naj leq'ti' yet maxhto chipitzk'a eb'naj, leq'ti'xatik'a eb'naj.
- 4 Lahan eb'naj haka' no' lab'a kaw how yal isti'.
Lahan eb'naj haka' no' icham, haka'tanhe mach chab'e.
- 5 Yet chaniko naj nawal isson no',
waxanhka kaw helan naj yaniko son tu' mach chab'e no'.
- 6 Mamin, hach inDiosalan, maq'ilti yeh hunteq'an eb'naj tu'.
Mam Wahawil, maq'ilti istx'ab'al hunteq'an eb'naj haka' no' b'alam.
- 7 K'ayojab'kanh eb'naj haka' ha ha' chitixhlaxtoj.
Tanhobaj'ilo eb'naj haka' chu istajilo te' telaj ay isti'la b'eh.
- 8 K'ayojab'kanh eb'naj haka' chu yulito no' mik'in.
Tanhobaj'ilo eb'naj haka' chu nixhte unin kamomxa yet chipitzk'a-hi machi yil yoj tz'ayik.
- 9 Yet maxhto chab'e tx'otx' xi yah xaj q'a' yinh te' tx'ix ayko yalanh.
Hak tu' chu hatzujb'aniko q'a' yinh anhe yalanhto, maxhto chiyil eb'naj.
Haka'ojab' ishok'laxkanh te' yaxla tx'ix,
haka'ojab' tu' chawute eb'naj yu hahowal.
- 10 Ha' mak kaw yijem yinh tzet chal Komam,
kaw chitzalahi yet chiyilni yiniti Komam ishowal yinh eb'naj tu',
ha' yoj naj chistx'ah yu ischik'il eb'naj tx'oj tu'.
- 11 Kat yalni eb'naj yijem tu' haka' ti':
«Kaw ek'b'alkano k'ul koyijen yinh tzet chal Komam Dios.
Ha' Komam Dios chi'ilni yinh tzet chi'eliko sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi eb'naj.

Salmo 59

Txah chiq'anni ta chiskolilo Komam Dios tet anma ayko ishowal yinh

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw isnuq'al b'it, chitzotel yinh yet istzumb'elaxik'o ya' David yok eb'naj istanhe' te' nha yu ismaq'laxkamo ya'

- 1 Mamin, hach inDiosalan, kolinan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan,
kolinilojan tet eb'naj chi'ahwano winhan.
- 2 Kolinan tet eb'naj hanhk'anhetik'a istx'ojal chiswatx'e,
kolinan tet eb'naj potx'om anma.

- 3 Yuto ha' eb'naj chi'etanto wanmahan.
 Ha' eb'naj ay yip chiskutxb'a isb'a winhan,
 yaja' Mamin, mach inmulan, machipaxo intx'ojalan.
- 4 Mamin, haninti'an, machi inmulan,
 yaja' chul eb'naj yinh anhe chiswatx'en isb'a eb'naj yaniko howal
 winhan.
 Ilo hawayanh, kat hawul kolwal winhan,
 ilk'anab' tzet chiwaq'lehan.
- 5 Mam Wahawil, hach ti' kaw aykano hawip,
 koDiosalanh hanhonz Israelonh ti'anh hawehi.
 Ilo hawayanh, kat hawanayo hahowal yib'anh eb'naj mach chach-
 ohtanhen ti'.
- Machojab' chitz'ay hak'ul yinh hunteq'an eb'naj tx'oj chimeltzoko winhan.
- 6 Chimeltzo eb'naj yinh q'ejb'iyal kat yel yaw eb'naj haka' metx tx'i',
 kat yek' hoyla eb'naj yinhla konhob'.
- 7 Tzoti' tx'oj ch'elti xol hujuy yul isti' eb'naj yet ch'ek'i.
 Lahan yaq' eb'naj haka' ch'en espada,
 chal eb'naj haka' ti':
 «¿Maktaxka chi'ab'en tzet chijalanh?» xhi eb'naj.
- 8 Yaj wal hach ti' Mamin, chachtzeb'i yinh eb'naj,
 kat hab'uchni sunil eb'naj mach kach ohtanhen tu'.
- 9 Yu yip eb'naj chichiwa isk'ul winhan,
 yuxin chikawxi ink'ulan tawinh yuto hach chinhatanhehan, Mamin.
- 10 Komam kaw k'ulch'an isk'ul chihul kolwal winhan,
 kat yinilo istx'ixob'al eb'naj ayko ishowal winhan yinh insatan.
- 11 Yaja' mach chamaq'kamo eb'naj, haxinwal mach chachnahulnhelax-
 toj yu inkonhob',
 wal xin pujnahojab'kanto eb'naj yu hawip kat hawinilo ispixan eb'naj.
 Mam Wahawil, hach ti' ayachiko wenhelojan.^f
- 12 Chako ismul eb'naj yinh tzet chala,
 yu istx'ojal ch'elti yul isti'.
 Ha'ojab' islolo'al eb'naj yeb' isleq'ti'al chakoj, ha' ch'aq'ni ayk'ayoj.
- 13 ¡Mamin, tanhtzelo eb'naj yu sunil hahowal, tanhtzekanilo eb'naj,
 matxahojab' chi'ehik'o eb'naj yul sat yib'anhq'inal ti'!
 ¡Hak tu' chu yohtanhenilo anma tato hach Yahaw hach yinh
 yuninal yuninal ya' Jacob,
 yeb' Yahaw yul sunil sat yib'anhq'inal ti'!
- 14 Meltzohojab' eb'naj yinh q'ejb'iyalil,
 kat yel yaw eb'naj haka' metx tx'i', kat yek' hoyla eb'naj yinhla
 konhob'.

^f 59:11 Ex. 9:16

- 15 Tonhehojab'nhetik'a ch'ek' sayla eb'naj yinh tzet chislo.
 Haxa yet mach chinoh isk'ul eb'naj xin,
 q'ajwojab' eb'naj sunilb'al aq'b'al yu wahil.
- 16 Wal haninan Mamin, chachinb'itnhehan hunun sak'ayal,
 kat walnik'ojan yinh kaw ip isk'ulch'anil hak'ul yeb' hawip.
 Yuto hach inkolomalan, tawinh chi'ilcha kolb'anile yinh istz'ayik-
 al isya'tajil.
- 17 Mamin, hach inDiosalan chinokan kach inb'itnhehan,
 yuto hach chinhakolan yeb' chinhawilan.
 ;Hach ti' Dios hach, kaw xahan ay hinan hawu!

Salmo 60

Txah chiq'anni iskolwal Komam Dios, istennilo eb'naj chichiwa isk'ul
(Sal. 108:6-13)

*Salmo Mictam ti' tz'ib'nheh'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh
 isnuq'al b'it. Hune' Salmo ti' chitzotel yinh yet ok howal yinh naj Aram-
 Naharaim yeb' yinh naj Aram b'ey Soba, yapni naj Joab, istanhtzenilo naj
 kab'lahonheb' mil eb'naj Edom b'ey yul hune' ak'al chihal-lax Atz'amil.*

- 1 Mamin, hach koDiosalanh, xakonhhab'ejkanojanh yu hahowal,
 konhhawaq'ni ek'oya'anh.
 Wal tinanh Mamin, ;meltzanh kok'atanhanh, aq' jipanh hunelxa!
- 2 Hab'ile tx'o tx'otx', ishatkanh tx'otx'.
 ;Ha' tinanh xin lanhan isb'uchmoto tx'otx',
 yuxin b'uj ishatilal tx'otx'!
- 3 Kaw niman isya'tajil hawaq' jila'anh, hanhonh konhhakonhob' honhti'anh.
 Haka'to hawaq' vino kaw how juk'u'anh,
 yah te' yul kowi'anh.
- 4 Hawaq' yechel bandera tet mak ay yelapnoj yul hasat yunhe mach
 chi'ayk'ay yinh ej isya'tajil.
- 5 ;Mamin, pajtze tzet chikoq'ananh tawet!
 Kólonhilojanh yu hawip, yunhe kokolchakanojanh hanhonh
 xahan ayonhanh hawu ti'.
- 6 Hata yul Yatut Komam Dios yal haka' ti':
 «Kaw yinh tzalahilal chinpohkanhan tx'otx' Siquem,
 kat inpohnipaxkanhan tx'otx' ak'al Sucot.
- 7 Tx'otx' Galaad yeb' tx'otx' Manasés wetan ye tx'otx'.
 Haxa tx'otx' Efraín haka' ch'en k'owi'e yet howal chi'ahto yinh
 inwi'an.
 Haxa tx'otx' Judá, q'ojoch chi'okniko yu eb'naj alkal,
 hak tu' ye tx'otx' tu' yul inq'ab'an.

- 8 Haxa tx'otx' Moab lahan haka' hunu pech'an b'ay chintx'ah
inq'ab'an.
Haxa yib'anh tx'otx' Edom chiwayojan inxanhb'an.
Kaw ch'el wawan yu tzalahilal,
yuto chinq'ojihan yinh tx'otx' Filistea,» xhi Komam.
- 9 ¿Mak chininitojan b'ey konhob' hoyaniko k'ub' yinh?
¿Mak chu kinyijb'anik'ojan masanta b'ey tx'otx' Edom?
- 10 Mamin, hach koDiosalanh, xakonhhab'ejkanojanh.
Matxa ayachoko jetb'ihojanh yet chonhtohanh yinh howal.
- 11 Mamin, kolonhanh tet eb'naj ayko ishowal jinhanh,
yuto ha' iskolwal eb'naj winaj matzet chi'oknikoj.
- 12 Ta chikolwa Komam Dios jinh, chu kowatx'en nimeta k'ayb'alk'ule.
¡Ha' Komam chixanhnikanayo eb'naj ayko ishowal jinh!

Salmo 61

Hanhe iskolwal Komam Dios b'ay chu iskawxi kok'ul

*Salmo tz'ib'nhebb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh
isnuq'al b'it, yako naj yeb' munlab'al yet b'it Neginot*

- 1 Mamin, hach inDiosalan,
ab'e tzet chinq'anan tawet.
Hajb'a hatxikin yet chintxahlihan tawet.
- 2 B'ajxanhetu'wal ayinan, walka nahat yul sat yib'anhq'inal ti',
tawet chi'ahwawan. Kaw lanhan ispaxilo yip wanmahan
chiwab'ehan.
Aq'inahtojan yib'anh hunu ch'en ch'en yunhe inkolchahan.
- 3 Mamin, ayachiko wenhelojan,
lahan hach haka' hunu torre kaw ay yip b'ay chinkol hinb'ahan
tet eb'naj ayko ishowal winhan.
- 4 Mamin, chiwochehan yulnhetik'a
hawatut ayinan hunun tz'ayik.
Hach chinhak'ub'ahan,
haka' chu isk'ub'an isb'a no' nixhte chiyo yalanh xik' ismi'.
- 5 Mamin, hach inDiosalan xahawab'e tzet waltehan tawet,
hawaq'ni inmajulan yinta eb'naj kaw ay yelapno hab'i yul sat.
- 6 Aq' iskawil ya' rey.^g
Kaw tx'i'alojab' hab'il ch'ek' ya' yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 7 Yinhojab' sunilb'al tiempo chi'ok ya' yahawil yu hak'ulal, Mamin.
Tanhe ya' yu isk'ulch'anil hak'ul yeb' isyelal chawala.

^g 61:6 Ya' rey ti', rey David.

8 Mamin, hak tu' xin chinb'itnhehan hab'i yinh sunilb'al ej tiempo,
kat inyijenan hunun tz'ayik tzettaj chiwaltehan tawet.

Salmo 62

Komam Dios chu konhiskolni, machi hunuxa

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- 1 Yinhnhe Komam Dios chixew wanmahan.
Tet Komam chititpaxo inkolb'anilan.
- 2 Hanhe Komam chinkolnihan, kat kinyilnihan.
Mach chinayk'ayan yuto ha' Komam chink'ub'anan.
- 3 Hex chichiwa hek'ul winhan,
ǵb'aq'inh cheb'ej ischiwa hek'ul?
Cheyoche kinheyaq'a' ayk'ayojan haka' hunu b'itz'ab' ch'ay
b'uynahi,
maka haka' hunu k'ub' chipaxtixhna sat tx'otx'.
- 4 Hanhe kinheyaq'ni ayk'ayojan ayko yinh henab'al.
Kaw chextzalahi cheyaniko leq'ti'al, wal heti' kaw saq'al istzotel
winhan,
yaja' wal yinh henab'al chinhetz'akti'nhehan.
- 5 Yinhnhe Komam Dios chixew wanmahan yuto ha' Komam ayko yipo
wanmahan.
- 6 Hanhe Komam chinkolnihan, kat kinyilnihan.
Mach chinayk'ayan yuto ha' Komam chink'ub'anan.
- 7 Yul isq'ab' Komam chitit inkolb'anilan yeb' kaw ay welapnojan yul
sat Komam.
Ha' Komam chinilnihan yeb' ayko wenhelojan haka' ch'en ch'en.
- 8 Hex wet konhob' ǵkawxojab' hek'ul yinh Komam Dios yinh sunilb'al
ej tiempo!
ǵTzotelanhwe tet Komam yinh hetxah yinh sunil heyanna!
ǵHa' Komam chonhk'ub'ani!
- 9 Yinh kaw isyelal, haka'nhe yek' jaq'eq',
hak tu' ye anma, mach chu iskawxi kok'ul yinh.
Waxanhka q'alom maka meb'a' q'inalo ta chimalelax yul malb'al
maxhtik'am nino yalil, matzet yelapnoj.
- 10 Mach cheyako istx'ojal yipo hek'ul, mach cheyetato heb'a yu
eleg'.
- Ta chexq'alomb'ikanh mach cheyako heyanna yinh heq'alomal.
- 11 Hunelnhe tzotel Komam Dios,
kayel wab'ehan hune' ti', ta kaw aykano yip Komam.

12 Yeb' ta chaq' Komam Dios ispaj selel tet hunun anma haka'tik'a tzet
chiswatx'e hunun.

Salmo 63

Ha' Komam Dios chi'aq'ni tzalahilal yul yanma anma

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yet ayk'o ya' b'ey desierto yet Judá

- 1 ¡Mamin, Dios hach, hachnhech'an inDiosalan!
¡Yet sahab' sak'ayal chachinsayilojan!
Chach yochepaxo wanmahan haka' chu yochen tx'otx' tajin tx'otx'
ha' nhab'.
- 2 Yunhe wilnihan hawip yeb' isq'aq'al hamay,
chiwochehan kach
wila'an yul hawatut.
- 3 Yuto ha' isk'ulch'anil hak'ul ek'b'al yelapno sata kokawilanh yul sat
yib'anhq'inal,
yuxin chachinb'itnhehan, Mamin.
- 4 Yinh sunilb'al tiempo yulb'al itzitz hinan,
chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh.
Hayet chintxahlihan tawet
chiwakanh inq'ab'an.
- 5 Kaw chitzala wanmahan tawinh,
haka' yaq'ni tzalaho isk'ul hunu mak yet ayko sat mexha yinh
hunu niman q'inh.
Mamin, yinh tzalahilal chaxhinb'itnhehan yu inti'an.
- 6 Yet aq'b'alil yet chinwayan ch'ek' innab'alan tawinh,
chachinnanitijan.
- 7 Yuto hach chinhakolan, hach ayachiko wenhelojan,
haka' chu yenhelhnen no' mi'e chiyo nixhte yunin, yuxin kaw
chintzalahan.
- 8 Kaw aynhetik'ako wanmahan tawinh,
mach chinisb'eitzohan hawatx'q'ab'.
- 9 Eb'naj chiyoche kinispotx'o'an,
chi'ayk'ayto eb'naj yul holan b'ay ay kamikal.^h
- 10 Chi'aq'laxkamo eb'naj yu ch'en espada,
kat isk'uxlaxto isnimanil eb'naj yu no' oj.
- 11 Yaja' wal ya' rey chiyaq' tzalaho yanma ya' yinh Komam
Dios.

^h 63:9 Sal. 6:5; 2Co. 5:8; Fil. 1:23

Sunil mak chaq' b'inaho isb'i Komam yinh tzet chala, chisb'itnhe
isb'i Komam.
Yaja' wal mak chihalni leq'ti'al, tonhe tukan haka'to maj-
cheb'il isti'.

Salmo 64

Txah chiq'anni ta Komam Dios chitennilo eb'naj chichiwa isk'ul

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil isnuq'al b'it

- 1 Mamin, hach inDiosalan, tawet chi'ahwawan,
ab'e inb'isk'ulalan chiwalan tawet.
Kolinan yunhe mach chinxiwan tet eb'naj chichiwa isk'ul winhan.
- 2 Eb'a intojan tet eb'naj tx'oj yeb' tet tzet chiyoché eb'naj iswatx'e
winhan yinh ewantajil.
Kolinan yinh tzettaj chislahti'nhe eb'naj tx'oj chiswatx'e winhan.
- 3 Hunteq'an eb'naj tu',
kaw lahan yaq' eb'naj haka' ch'en espada kaw q'aq'i' yeh.
Chalni eb'naj tzoti' kaw tx'oj winhan,
lahan haka' te' lit' chati eb'naj winhan.
- 4 Eb'ab'il isb'a eb'naj yu islit'ni anma mach ismul,
chiyeta eb'naj anma tu', yaj mach chixiw eb'naj.
- 5 Chihiptzele isb'a eb'naj iswatx'en istx'ojal.
Chislahti'nhe isb'a eb'naj yanayo latz'ab' yinh ewantajil.
Chalni eb'naj: «¿Maktaxka chi'ilni?» xhi.
- 6 Chako sunil yanma eb'naj istxumni istx'ojal chiswatx'e.
Kaw tzetk'a yitz'atil iswi' eb'naj chaq'b'alnhe yinh istx'ojal.ⁱ
- 7 Yaja' wal Komam Dios chistanhtzelo Komam eb'naj yu te' lit' yet
tona nahul ay eb'naj.
- 8 Ha'tik'a istzoti' eb'naj ch'aq'ni ayk'ayoj.
Ha' mak chi'ilni eb'naj ch'ok tzeb'o yinh eb'naj.
- 9 Hayet chiyilni anma haka' tu', kat yinayo isb'a tet Komam Dios,
kat yok tzotelo yinh tzettaj iswatx'e Komam,
kat istxumchalo yu yinh tzettaj iswatx'e Komam.
- 10 Ha' anma k'ul isb'eyb'al chiyaq' tzalaho yanma yinh Komam
Jahawil,
kat issayni iskolb'anil yinh Komam.
¡Hakpax tu' eb'naj chiwatx'en isk'ulal,
chaq' tzalaho yanma eb'naj yinh Komam!

^h 63:9 Sal. 6:5; 2Co. 5:8; Fil. 1:23 ⁱ 64:6 Jer. 17:9

Salmo 65

Kaw k'ul isk'ul Komam yinh tzet iswatx'e

Salmo, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw isnuq'al b'it

- 1 Mamin, hach isDiosal Si6n.
Hach ti' hatzan hab'itnhelaxi.
Hatzan isyijelax tzet chihaltelax tawet.
- 2 Hach ti', chawab'e txah.
Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal chihul tasataj.
- 3 Chonhayk'ayanh yu kotx'ojalanh,
yaja' chawaq' nimank'ulal yinh komulanh.
- 4 Saq'al yet mak chasik'iloj, kat hawinito yul hawatut,
ha' b'ey tu' chawaq' isk'ulal tet.
Yul hawatut tu', mach istx'ojal yuto hawet yehi.^j
- 5 Hach koDiosalanh, hach ti' chapajtze tzet chikoq'ananh.
Chayeni issaq'alil istoholal jetanh, hach koKolomalanh.
Sunil anma ay sat tx'otx' ti' yeb' sunil anma ay satak'to ha' mar
tawinhnhe chikawxi isk'ul.
- 6 Yu hawip yuxin mach chib'ili ej witz,
yuto tz'unb'ilayo hawu.
- 7 Hach chalinhb'a ha' mar yet ch'ek' tixhla ishujuyal ha',
kat hawaniko anma chiskajle isb'a yinh aq'ank'ulal yulaj
iskonhob'.
- 8 Hakpax tu' anma nahat yekanto sat tx'o tx'otx' ti',
chixiwi, kat isk'ay isk'ul yilni isk'ulal chawatx'e.
Ha' anma ay b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik,
yeb' anma ay b'ey b'ay chito tz'ayik ch'awi yu tzalahilal.
- 9 Ayachiko hawilni tx'o tx'otx',
chawaniti ha' nhab' yib'anh tx'otx', kat yaq'ni tx'otx' sat
tz'unub'.
Hach ti' Mamin, chawati ha' nimeta nhab', kat yel yojomal
ha'.
Chawaq' ch'ib'o ixim trigo, kat yok yul ixim. Hak tu' chawu yinh
tx'otx'.
- 10 Hach chawaq' chak'anb'o sat tx'otx' b'ay ay istxolal tz'unub',
kat hawak'alnhen sat tx'otx'.
Chawaq' chak'anb'o sat tx'otx' yu ej ha' nime nhab',
kat hawanayo isyaxil yib'anh sat ej tz'unub'.
- 11 Hach chawayo hayaxil yib'anh hunun tiempo ch'ek'toj,
kat hawaniti ha' nhab' yet ch'ek' moyan.

- 12 Sunil ej cheq'anh sat tx'otx' desierto kaw yaxnhetik'a,
haxa ej wonhan kaw saq'al jilni, chitzalahi.
- 13 Kaw chinohilo sat cheq'anh yu no' me',
yet ch'ek' no' lowoj. Kat isnohilo sat ej ak'al yu ixim trigo,
jkat isb'itni kat yel yaw yinh tzalahilal!

Salmo 66

B'it tet Komam Dios yu tzettaj kaw ay yelapno chiswatx'e

Salmo tet naj yahawil isnuq'al b'it

- 1 B'itnanhwe tet Komam Dios yinh tzalahilal,
sunil hex ay hex yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 2 Aweko b'it tet Komam Dios,
yuto kaw aykano yelapno isb'i Komam.
Aweko b'it kaw saq'al yok tet Komam.
- 3 Halwe tet Komam Dios haka' ti':
«Mamin, ha' tzet chawatx'e kaw chik'ay kok'ul jilni.
Yu kaw aykano hawip, yuxin sunil eb'naj ayko ishowal tawinh,
chikankano yalanh hawoj.
- 4 Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti',
chiiyo isb'a tawet, kat kach isb'itnheni, chisb'itnhen hab'i,»
kexchi.
- 5 jTitanhweej, kat heyilni tzet iswatx'e Komam Dios,
hunteg'an k'ayb'alk'ule iswatx'e Komam yinh anma!
- 6 Ispoh Komam ha' mar, ismeltzoniko yinh tajin tx'otx'al.
Yek'to eb'naj jichmam yiktab'al ha' yu yoj,
yu hune' tu' xin kaw chonhtzala yinh Komam.^k
- 7 Ha' Komam, ch'aq'ni yahawil yinh sunilb'al tiempo yeb' sunil yip.
Ha' Komam chitanhen ej konhob'.
Wal eb'naj manhk'om, mach chi'ilaxkanh eb'naj.
- 8 jHex konhob' hex ti', halwe k'ul-la tzoti' yinh koDiosal.
Aweko b'it tet Komam, kat yab'elaxi!
- 9 Ha' Komam k'ub'an kokawil, mach konhischah ayk'ayoj.
- 10 Yuto hach Mamin, konhhawilwehanh,
konhhawatx'elojanh haka' chu issajnhelax ch'en plata.
- 11 Konhhab'ejtzokojanh yul tx'anh hak',
hawaniko yalil ijatz jib'anhanh.
- 12 Hach hachah xanhob'tanhelaxo kowi'anh yu anma.

^k 66:6 Chitzotel yinh k'ayb'alk'ule yet yek'to eb'naj Israel xol ha' Kajinh Mar, yeb' xol ha' Jordán Ex. 14:21-22; Jos. 3:14-17.

- ¡Konhek'anh xol q'a q'a', yeb' xol ha' nime ha', yaja'
 konhhakolilojanh,
 hawaq'ni niman isyaxil jetanh!
- 13 Chinoktojan yul hawatut,
 kat innhusnihan inxahanb'alan tawet,
 kat inyijenan tzet halteb'il tawet wuhan.
- 14 Chinyijehan tzettaj waltehan tawet,
 tzet walan yu inti'an yet ayinikojan yinh isya'tajil.
- 15 Chinnhusan no noq' kaw b'aq'ich tawet yinh xahanb'al.
 Chiwaltenan no' me' xahanb'al tawet.
 Chiwanipaxikojan no' winaj wakax yeb' no' winaj chiw tawet
 yinh xahanb'alil.
- 16 ¡Titanhwe hesunil hex chexxiw tet Komam Dios,
 kat heyab'en tzet chiwalan yinh tzettaj xa'iswatx'e Komam
 winhan!
- 17 Wawtehan Komam winhan,
 winikanhan isb'i Komam yu inti'an.
- 18 Tato wako wanmahan yinh istx'ojal machim yab'e Komam Dios tzet
 inq'anan.
- 19 Wal xin kaw yeli yab'e Komam tzet inq'anan,
 ispajtzen Komam intxahan.
- 20 ¡Kaw saq'alkano Komam Dios,
 yuto mach ismanhk'o Komam tzet inq'anan yinh intxahan,
 mach ismanhk'opaxo Komam isk'ulch'anil isk'ul winhan!

Salmo 67

B'itnojab' ej konhob' tet Komam Dios

Salmo tz'ib'nhebb'il tet naj yahaw isnuq'al b'it, yako naj yeb' munlab'al Neginot

- 1 Tz'ayojab' isk'ul Komam Dios jinh,
 kat yanayo isk'ulal jib'anh. Okojab' t'anhno jinh.¹
- 2 Yunhe yohtanhenilo anma ay yul hunun konhob' ay sat tx'o tx'otx'
 ti' hab'eh,
 yeb' kolb'anile chawaq'a.
- 3 ¡B'itnojab' ej konhob' tawet, Mamin! ¡Sunilobjab' anma
 chaxhb'itnheni!
- 4 Tzalahobjab' ej konhob',
 yuto hach chawil yinh tzet chi'eliko anma yinh istoholal.
 Hach ti' ijb'alom hach yinh sunil ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal.

¹ 67:1 Sal. 4:6; 31:16; 80:3,7,19

- 5 ¡B'itnojab' ej konhob' tawet, Mamin!
 ¡Sunilojab' konhob' chaxhb'itnheni!
 6 Chaq' tx'o tx'otx' sat tz'unub',
 chawanayo hayaxil jib'anhanh, hach ti', hach koDiosalanh.
 7 Ha'ojab' Komam chi'anayo isk'ulal jib'anh.
 Sunilojab' anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' chixiw tet Komam.

Salmo 68

IsDiosal Sinaí yeb' Yatut Komam xol anma Israel

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil isnuq'al b'it

- 1 Mamin, ahanhwano, sajlemojab'to eb'naj ayko ishowal tawinh.
 Elojab'kanh eb'naj chichiwa isk'ul tawinh tasataj.
 2 Haka' chu isk'aykanh nhub' yu jaq'eq',
 hak tu' chu isk'ayilo eb'naj.
 Haka' chu yulikanh no' ixkab' yu q'a',
 hak tu' chu istanhilo eb'naj tx'oj sata Komam Dios.
 3 Yaja' wal eb'naj chiwatx'en istoholal,
 kaw tzalahilalnhetik'a ye eb'naj.
 Kaw nohnanhetik'a yanma eb'naj yu tzalahilal sata Komam Dios.
 ¡Kaw ch'ah t'ujla eb'naj yu tzalahilal!
 4 B'itnhewe isb'i Komam Dios, b'itnhewe salmo tet Komam.
 Iwekanh isb'i Komam ch'ek' yulaj satkanh.
 Komam Jahawil isb'i. Tzalahanhwe sata Komam.
 5 Komam Dios ismam makta matxa ismam yeb' matxa ismi'.
 Ha' Komam chikolwa yinh eb'ix hunix.
 Ayk'o Komam yul yatut, hune' nha kaw mach istx'ojal yinh.
 6 Ha' mak b'ejb'ilkanoj, chaq' Komam b'ay chi'ehi.
 Ha' mak ayko preso, chiskolilo Komam kat yaq'ni Komam isk'ulal
 tet.
 Yaj wal eb'naj manhk'om, ch'ehayo eb'naj sat tx'o tx'otx' b'ay
 mach chaq' sat tz'unub'.
 7 Mamin, hach koDiosalanh, yet hawek' sata hakonhob' yet yek' b'ey
 tx'otx' desierto,
 8 isb'ili tx'otx', istit ha' nhab' yul satkanh,
 isb'ili witz Sinaí tasataj, hach isDiosal anma Israel.
 9 Mamin, hach koDiosalanh, kaw niman ha' nhab' hawatij yu is-
 chak'anb'i sat tx'otx'.
 Hayet matxa yip tx'otx' ismunlahi hawaq'ni yip tx'otx' hunelxa.
 10 Ha' xin sat tx'otx' tu' ehayo hakonhob',

- yu isk'ulch'anil hak'ul hawaq'nipaxo tzet chi'okniko yu anma
meb'a'.
- 11 Yet chaq'ni Komam Istzoti', tx'i'al eb'ix halnik'o haka' ti':
12 «Elkanh eb'naj yahawil ej konhob' yeb' eb'naj aq'om howal,» xhi eb'ix.
Wal eb'ix ix aykano yul nha, ispohkanh eb'ix yinh tzettaj isb'ej-
kano eb'naj,
- 13 ha' ton hunteq'an yechel no' kuwis ayko plata yinh xik',
ha' xil no' xin q'antzaq'tzonhe yu ch'en oro kaw k'ul.
Yaja' ay eb'naj kankano xol no' me',^m
- 14 yet issajlemite eb'naj yahaw konhob' yu Komam,
Komam kaw aykano yip, lahan haka' yet ayayo ch'en chew b'ey
witz Salmón.ⁿ
- 15 Kaw nahat yekanokanh hunteq'an witz ay b'ey tx'otx' Basán.
Kaw nahat yekanokanh iswi' hunteq'an witz tu'.
- 16 Hex ay hex iswi'la hunteq'an witz kaw nahat yekanh tu'.
¿Tzet yinh yuxin kaw ayko hehowal yinh hune' witz yet Komam
yehi,
hune' sik'b'ililo yu Komam yu yok yetoj?
Wal xin ha' b'ey tu' ay Komam yinh sunilb'al ej tiempo.
- 17 Mach isb'i hanta isb'isil iscarruaje Komam yet howal.
Ha' b'ey witz Sinaí, ha' tu' tit Komam yul iscarruaje,
yapni Komam b'ey yatut.^o
- 18 Nahat kaxhah Mamin, hawinito makta preso yehi.
Alaxiko hamay yu eb'naj winaj, yinipaxayo isb'a eb'naj manhk'om
tawet.^p
- 19 ¡Kaw niman yelapno Komam!
¡Hunun tz'ayik yaq'ni isk'ulal jet,
ha' Komam koDiosal yeb' koKolomal!
- 20 Ha' Komam Dios, koDiosal ha' chonhkolni.
Ha' Komam Jahawil chonhkolni yul isq'ab' kamikal.
- 21 Ha' Komam chiq'axponto iswi' eb'naj ayko ishowal yinh Komam,
yeb' makta chislahiko yaniko ismul.
- 22 Ha' Komam halni haka' ti': «Ha' b'ey tx'otx' Basán chexwaq'
meltzohojan.
Ha' b'ey isq'axeb'ik'to ha' mar nahat yehayto yich chexwaq'tijan,^q
- 23 yuto kajyolyonhe chi'eliko heyoj yu ischik'il eb'naj yako ishowal
teyinh.
Hakpax tu' hetx'i', kajyolyonhe ch'elkaniko yaq' metx yu isleq'ni
ischik'il eb'naj,»^r xhi Komam.

^m 68:13 Jue. 5:16 ⁿ 68:14 Sal. 91:1; Jue. 9:48 ^o 68:17 2Rey. 6:17 ^p 68:18 Ef. 4:8
^q 68:22 Am. 9:1-4

- 24 ¡Mamin, hach inDiosalan yeb' Wahawilan,
il-lax isto b'ulb'on anma yul b'eh chi'apni hawatut!
- 25 B'ab'el eb'naj chib'itni,
tzujan eb'naj chi'aniko te' arpa yeb' te' lira.
Haxa xolb'al eb'naj tu' ayko eb'ix q'opo, chiyanko eb'ix pandereta.
- 26 ¡Sunil hex kutxanexikoj, halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios,
sunil hex titna yinh ya' Israel!
- 27 Sata sunil anma tu' ayko hunmajan anma titna yinh ya' Benjamín,
ya' islahob'al unin.
Aypaxiko tx'i'al eb'naj iswi'ehal titna yinh ya' Judá,
yeb' eb'naj iswi'ehal yeko yinh eb'naj Zabulón yeb' eb'naj iswi'-
ehal yeko yinh eb'naj Neftalí.^s
- 28 Mamin, hach inDiosalan, yelo hawip tinanh,
haka' tzet hawatx'e jinhanh yet yalanhtokanoj.
- 29 Yuto kaw k'ulch'ankano hawatut b'ey Jerusalén,
yuxin chiyiti eb'naj rey sab'ehal tawet.
- 30 Chawayo isya'tajil yib'anh eb'naj chiskutxb'a isb'a yinh howal,
masanto chiyiyo isb'a eb'naj, kat yinito eb'naj ch'en plata tawet.
¡Hunteq'an eb'naj tu', kaw tx'i'al eb'naj,
haka' no' winaj wakax yeb' lahan haka' no' tzehla wakax ay yulaj
konhob'.
Mamin, tanhtzelo ej konhob' chitzala yinh howal!
- 31 B'ey Egipto chitit eb'naj iswi'ehal konhob',
yeb' eb'naj ah Etiopía chitit eb'naj yinh anhe,
kat ismohb'ankanh isq'ab' tawet Mamin.^t
- 32 ¡Hex yahaw hex konhob' sat tx'o tx'otx' ti',
b'itnanhwe tet Komam Dios, aweko b'it tet Komam Jahawil.
- 33 Komam ch'ek' yib'anhahto satkanh ayxatik'a yet payat!
Ha' Komam chaq' ohtanhelo yul isnuq' hune' kaw ay yip.
- 34 Ohtanheweloj ta kaw ay yip Komam,
kaw sunil yib'anh konhob' Israel ti' chisye Komam hune' niman
ismunil kaw ay yelapnoj.
Aypaxo yip Komam yul satkanh.
- 35 Mamin, hach koDiosalanh, hayet ayach yul hawatut kaw chik'ay-
kano kok'ulanh.
Ha' Komam isDiosal konhob' Israel, chaq'ni yip yeb' kawil tet is-
konhob' Israel.
¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam!

^r 68:23 Ap. 6:17 ^s 68:27 Judá, isb'i tx'otx' Israel yet Sur, Zabulón yeb' Neftalí isb'i tx'otx' Israel yet Norte. 1Rey. 12:20; Jue. 5:18. ^t 68:31 Hunxa isb'i Etiopía, ha' Cus.

Salmo 69

Hune' niman aw yet b'isk'ulal

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, tet naj**yahawil isnuq'al b'it, yib'anh te' Lirios*

- ¹ ¡Mamin, hach inDiosal, kolinan yuto lanhan inhiq'nitojan ha ha'!
- ² Lanhan intosutsunan yich hune' niman tz'otz'ew kaw nahat yehayto yich.
Machi b'ay k'ul wanayo wojan.
Kaw lanhan intokanojan yich ha ha' chiwab'ehan, kat kinyijni-tojan yojomal ha'.
- ³ Kaw sikom inxahan wawihan, kaw tajinx a yul innuq'an.
Kaw matxa yip isb'aq' insatan yu wechmanan Komam Dios, inDiosalan.
- ⁴ Kaw tx'i'al mak tonhe ayko ishowal winhan, machi xin inmulan tet, ek'b'al isb'isil eb'naj sata isb'isil xil inwi'an.
Kaw chi'ahkanokanh yip eb'naj ayko ishowal winhan, eb'naj chiyoche kinistanhtzelojan yinh isnab'nhehal.
¿Tom xin chintohlahan tzet mach elq'ab'ilo wuhan?"
- ⁵ Mamin, hach inDiosal,
kaw hawohtaj issukal chinwatx'ehan,
mach chu web'an inmulan tasataj.
- ⁶ Mamin, Yahawil yinh sunil.
Machojab' chikan yinh tx'ixwilal yu inmulan makta chikawxi isk'ul tawinh, hach isDiosal Israel.
Machojab' chisomchakanh yul iswi' makta chaxhsayni.
- ⁷ Mamin, yu ayko wanmahan tawinh yuxin chiwaq'techahojan b'ahwal tzoti',
kaw chinalaxikojan yinh tx'ixwilal.
- ⁸ Haka'tanhe mach ohtab'ilo hinan,
yeb' haka' komon anma chinutelaxan yu wuxhtajan.
- ⁹ Kaw ayko yinh wanmahan inya'ilnhenan hawatut,
yuto kaw xahan ay wuhan.
Hayet chaxhb'ahlaxi han huninan chi'aq'lax tako ink'ulan."
- ¹⁰ Hayet chinoq'an yeb' yet mach chinwa'an yu winayo hinb'ahan tawet,
chitzeb'i anma winhan.
- ¹¹ Yet wanikojan xil inq'apan yet b'isk'ulal,
sunil anma tzeb'i winhan.
- ¹² Ayinnhetik'altijan yul isti' anma,

^u 69:4 Sal. 35:9; Jn. 15:25 ^v 69:9 Jn. 2:17; Ro. 15:3

- hakpax tu' eb'naj uk'um te',
 kinyaq' b'inahojan eb'naj yinh isb'it,
 istzeb'ipaxo eb'naj winhan.
- 13 Yaja' wal hinan Mam Wahawil,
 tawet chintxahlihan yu isk'ulal hak'ul.
 Yu hanta chitz'ay hak'ul, yuxin chachkolwahi, Mamin,
 yu isyelal kolb'anile chawaq'a, ab'e tzet chinq'anan tawet.
- 14 Iq'inahtijan xol tz'otz'ew. Machojab' chintokanojan yich tz'otz'ew.
 Kolinilojan yul isq'ab' eb'naj chichiwako isk'ul winhan,
 yunhe mach chintokanojan yich ha' nime ha'.
- 15 Mach chinhachah yija'tojan yojomal ha ha'.
 Machojab' chintokanojan yich nimeta xab', kat inmuji-tojan
 yalanh.
- 16 Mam Wahawil, pajtze tzet chinq'anan tawet,
 hach ti' kaw k'ulachkanoj yeb' kaw xahan ayinan hawu.
 Okanh t'anhno winhan yu hanta isk'ulal hak'ul.
- 17 Hanin hachejab' inti'an,
 mach chinhawintanhekaniltojan,
 pajtze tzet chinq'anan yinh anhe,
 yuto kaw ayayo ej isya'tajil wib'anhan.
- 18 Mamin, hitzanhiko ink'atanhan,
 kat kinhakolnihan!
 Kolinilojan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan!
- 19 Hawohta tzet chu yaq'lax tako ink'ulan,
 yeb' tzet chu wetalaxan yeb' tzet chu yilaxilo inpixanan.
 Hawohtaj mak anmahil eb'naj ayko ishowal winhan.
- 20 Sunil takk'ulal aq'lax wila'an,
 lanhan yetanto wanmahan. Matxa nino tzalahilal yinh
 wanmahan.
 Insayan mak chitz'ay nino isk'ul winhan,
 kat yaq'ni yaq'lob'al ink'ulan, yaja' machi maka.
- 21 Yet kaw kinnhochahan, aq'lax k'ahla tzet ye tu' wetan.
 Hayet istaj inti'an, pahla vinagre aq'lax wuk'u'an.
- 22 Ha' nime q'inh yet wah chiyek'tze eb'naj meltzohojab'iko yinh
 latz'ab'il b'ay chi'ayk'ay eb'naj.
- 23 Aq' tanho ismujlub'al eb'naj, kat ismeltzoko eb'naj tz'opsatil.
 Tonhehojab' chichuychon yoj eb'naj.
- 24 Ayo hahowal yib'anh eb'naj.
 Tzujchahojab'ayo eb'naj yu hahowal.
- 25 Kaw tz'linanojab' chi'elkaniko ispalacio eb'naj.
 Matxahojab' hunu mak chi'ehayo yul yatut eb'naj.
- 26 Ha' mak chawayo isya'tajil yib'anh,

- kaw chislahiko eb'naj yaq'ni ek'oya' yanma,
 kat yok eb'naj b'uchwal yinh mak chawako islahwilal.
- 27 ¡Ha'ojab' istx'ojal chiswatx'e eb'naj,
 ha'tik'a chawaq' ispajo tet eb'naj.
 Machojab' ch'ok eb'naj xol istoholal chawatx'e!
- 28 ¡Hokanh isb'i eb'naj yul te' hum yet kawile!
 ¡Mach chawako isb'i eb'naj yinh istxolal isb'i anma chiwatx'en
 istoholal!™
- 29 Haninti'an kaw ya'ay hinan, yeb' kaw b'isk'ulal wehan.
 Mamin, hach inDiosalan, iq'inkanhan, kat kinhakolnihan.
- 30 Chinb'itnhehan isb'i Komam yu tzalahilal.
 Chiwakojan ismay Komam yu ej b'it chiwakojan tet Komam.
- 31 Kaw xin ek'na chitzala Komam sata waq'nihan hunu no' wakax yinh
 xahanb'alil,
 maka hunu no' tzehla wakax yeb' yuk'a' yeb' yisq'aj.
- 32 Hayet chi'il-lax hune' ti',
 kaw chitzalakanh isk'ul makta b'isk'ulal yehi,
 kat yiq'ni yip yanma makta chisayni Komam.
- 33 Yuto chab'e Komam tzet chisq'an anma meb'a'.
 Mach xin chiyintanhekanilto Komam makta yetxa Komam ayko
 preso.
- 34 ¡Sunilojab' tzet ay yul satkanh b'itnojab' tet Komam,
 yeb' sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb' xol ha' mar!
- 35 Ha' Komam chikolnilo konhob' Sión,
 kat iswatx'enkanh Komam ej konhob' ay yul ismajul Judá,
 kat yehayo anma yul konhob' tu', kat yokkano tx'otx' yu.
- 36 Ha' yuninal ischejab' Komam chi'ok hunteq'an konhob' tu' ismajuloj.
 Ha' mak chitzala yinh isb'i Komam,
 ha' chi'ehayo sat tx'otx'.×

Salmo 70

Chiq'anlax kolb'anile tet Komam

(Sal. 40:13-17)

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw isnuq'al b'it

- 1 Mam Wahawil, kaw chinq'anan tawet,
 hulanh kinhakolo'an.
 Ako yinh hak'ul hawul yinh anhe, kat hakolwa winhan.
- 2 Ha' mak choche kinistanhtzelojan, elojab'kano ispixan,

™ 69:28 Ex. 32:32; Ap. 3:5 × 69:36 2Rey. 25:1-7

- yeb' xin somchahojab'kanh yul iswi'.
 Ha' mak choche iswatx'e' istx'ojal winhan, elojab'kanh yu
 tx'ixwilal.
- 3 Eb'naj chib'uchwa winhan elojab'paxkanh eb'naj yinh tx'ixwilal.
- 4 ¡Yaja' wal sunil mak chaxhsayni kaw tzalahojab'i!
 Sunil mak chi'echman kolb'anile yalab' yinh sunilb'al ej tiempo:
 «¡Komam Jahawil, kaw niman yelapnoj!» xhihojab'i.
- 5 Mamin, Dios hach, haninti'an kaw k'anch'an hinan,
 yeb' kaw ay inb'isk'ulalan, hulanh yinh anhe.
 Hachnhech'an chu hakolwa winhan yeb' chu kinhakolnihan.
 ¡Mam Wahawil, kolwahanh yinh anhe!ʸ

Salmo 71

Istxah hune' naj icham winaj^z

- 1 Mam Wahawil, hachnhech'an chachinsayik'ojan yu hakolwa
 winhan.
 Machojab' hunelo ch'el inpixanan.
- 2 Kolwahanh winhan, kolinilojan yu istoholal chawatx'e.
 Ab'e tzet chiwalan, kat kinhakolnihan.
- 3 Hach ti' lahan hach haka' hunu ch'en nime ch'en b'ay chinkol
 hinb'ahan,
 b'ay chilannhetik'a web'an hinb'ahan.
 Hawaq'kano chejb'anile, yunhe kiniskolnihan.
 Hach ti', hach innhach'enan yeb' incuartelan.^a
- 4 Mamin, hach inDiosalan, kolinan yul isq'ab' eb'naj chiwatx'en
 istx'ojal,
 yeb' eb'naj mulum, yeb' yul isq'ab' eb'naj potx'om anma.
- 5 Mam Wahawil, hachnhech'an ayachiko yipo wanmahan,
 kaw t'inhan wehikojan yul haq'ab' yettaxtik'a tzeh hinan.
- 6 Yettaxtik'a maxhto chinpitzk'ahan,
 tawinh wiq' wipan.
 Hak tu' el yinh hak'ul, yuxin kinpitzk'ahan yinh inmi'an.
 Yu hune' tu' xin chachinb'itnhehan sunilb'al ej tiempo.
- 7 Tx'i'al mak chik'ay isk'ul yilni tzet wehikojan,
 yuto hachnhetik'a chinhakolilojan, yu kaw aykano hawip.
- 8 B'itnhehojab'nhetik'a ch'elti yul inti'an.

ʸ 70:5 Sal. 40:13-17, lahan kuyb'anil haka' Sal. 70. z 71:0 Hune' Salmo ti' istxah hune'
 ya' icham winaj, waxanhka kaw hul niman isya'tajil yinh, yaja' mach isb'ej iskawxi isk'ul
 yinh Komam Dios, wal xin issay iskolb'anil yinh Komam. a 71:3 Sal. 31:1-3

- Hununojab' tz'ayik wanikojan hamay.
 9 Machojab' chinhanahulnhetojan yet icham inxahan.
 Machojab' chinhab'ejkanojan yet matxa wipan.
 10 Yuto eb'naj ayko ishowal winhan,
 chitzotel eb'naj winhan, chislahti'nhen isb'a eb'naj
 kinispotx'nikamojan.
 11 Chalni eb'naj haka' ti':
 «B'ejb'ilxakano hune' naj ti' yu Komam Dios,
 tzumb'ewek'oj, kat hetzab'nayoj,
 yuto matxa mak chikolnilo naj,» xhi eb'naj.
 12 ¡Mamin, hach inDiosalan, mach chachhitzilo ink'atanhan!
 ¡Hulanh yinh anhe, kat hakolwa winhan!
 13 Sunil eb'naj ayko ishowal winhan kanojab'kano eb'naj yinh tx'ixwil-
 al, tanhojab'ilo eb'naj.
 Eb'naj chiyoche kinyaq'akojan yinh isya'tajil,
 okojab'kano eb'naj yinh tx'ixwilal yeb' yinh k'ayk'ulal.
 14 Yaja' wal haninti'an Mamin,
 sunilb'al tiempo ayinikojan kach wechmanan,
 yeb' xin chilannhetik'a kach inb'itnhenan.
 15 Chinpujb'ak'ojan istoholal hak'ulal hawatx'e winhan,
 yeb' sunilb'al tz'ayik chiwalik'ojan kolb'anile hawaq'a.
 Mach chiq'oji innab'alan isb'isni hak'ulal.
 16 Chiwalik'ojan sunil tzet kaw ay yelapno hawatx'e.
 Chiwalik'ojan tato hachnhech'an chawatx'e istoholal.
 17 Mamin, hach inDiosalan,
 hataxtik'a yet tzeh hinan kinhakuynikanojan.
 Ha' tinanh xin ayinnhetik'akojan walnihan isk'ulch'anil hawatx'e.
 18 Mamin, hach inDiosalan,
 machojab' chinab'ejkanojan yet kaw icham inxahan,
 yet kaw sajxa sunil xil inwi'an.
 Yuto kaw ayto tzet chito walik'ojan yinh tzettaj kaw ay yelapno
 hawatx'e tet anma ti',
 yeb' tet anma chitohuli.
 19 Mamin, ha' istoholal chawatx'e kaw nimankanoj,
 masanta chi'apni satkanh.
 ¡Kaw hantanhekano tzet kaw aykano yelapno hawatx'e!
 ¡Mamin, machi hunu mak haka' hach ti'!
 20 Waxanhka kaw tx'i'al ej b'isk'ulal yeb' isya'tajil chawaq' wila'an,
 yaja' chawaq' inkawilan hunelxa.
 Chinhawihtijan yul xab' ay sat tx'o tx'otx'.
 21 Kaw chawaq' tzet kaw ay yelapno wetan,
 kat hawaq'ni yaq'lob'al wanmahan hunelxa.

- 22 Wal haninti'an chachinb'itnhehan yeb' te' salterio.
 Mamin hach inDiosalan chinb'itnihan yeb' te' arpa.
 Machi nino istx'ojal tawinh, hach isDiosal eb'naj Israel.
- 23 Kaw chitzala inti'an kach inb'itnhenan yeb' wanmati'an,
 yuto hach kinhakolan.
- 24 Chiwalnipaxojan yinh sunilb'al tz'ayik tato hach ti' istoholalnhe chawatx'e.
 Sunil eb'naj yoché kinyila'an yinh isya'tajil,
 xakankano eb'naj yinh tx'ixwilal yeb' yinh k'ayk'ulal.

Salmo 72

Yet chi'ok hunu ya' rey kaw tohol isb'eyb'al yinh reyal

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano tet ya' rey Salomón

- 1 Mamin, hach inDiosalan,
 aq' isk'ulal hanab'al tet ya' rey,
 kat hawaq'ni hatoholal tet isk'ahol ya'.
- 2 Haxinwal yinh istoholal chiyil ya' tzet chi'eliko hakonhob',
 kat iswatx'en ya' istoholal yinh makta chi'ek'ya'.^b
- 3 Ayojab' aq'ank'ulal yeb' istoholal yul konhob'.
Yaq'ab' ej witz aq'ank'ulal tet konhob',
 kat yaq'ni wonhan istoholal.
- 4 Ha' istoholal chiswatx'e ya' rey tu' yinh anma ch'ek'ya',
 kat iskolni ya' yuninal makta ayko yinh manhtzetel,
 kat isxanhnikanayo ya' makta mach k'ulo chil yet anmahil.
- 5 Sunilobjab' tiempo chixiw anma tawet,
 yulb'al ay tz'ayik yeb' ixahaw.
- 6 Lahanojab' ya' rey tu' haka' ha' nhab' ch'ay yib'anh te' telaj
 k'upb'ilxakanh,
 yeb' haka' yal chew ch'ay yib'anh tx'o tx'otx'.
- 7 Hayet chi'ok ya' yahawilo tu',
 kaw aykano aq'ank'ulal yeb' istoholal,
 hak tu' chu masanta matxa ixahaw.
- 8 ¡Chi'ok ya' rey yahawilo yinh sunil konhob' ayko isti'la ha' mar,
 masanta ch'apni isti' hunxa ha' mar,
 kat yichipaxti yinh ha' niman Éufrates,
 masanta yinh islahob'al sunil yul sat yib'anhq'inal ti'!^c

^b 72:2 Hayet chi'alaxiko hunu mak reyalil, ha' hune' b'ab'el chisq'an anma ha' ton is-watx'en istoholal yeb' yilni yinh isyelal yinh tzet chi'eliko anma. Hune' Salmo ti' chitzotel yinh ya' rey Salomón yuto yaq' Komam Dios isnab'al ya' iswatx'en istoholal yinh anma Israel, 1Rey. 3:28; Pr. 29:14.

- 9 Sunil makta ay b'ey tx'otx' desierto chiyiyo isb'a tet ya'.
Wal mak ayko ishowal yinh ya' xin pojoj chisleq'a.
- 10 Eb'naj rey ay b'ey tx'otx' Tarsis,
yeb' eb'naj rey yinh ej konhob' ayko isti'la ha' mar,
chul eb'naj kat yaq'ni eb'naj issab'ehal tet ya' rey tu'.
Hakpax tu' eb'naj rey ay b'ey tx'otx' Sabá yeb' Seba chul eb'naj
kat yaq'nipaxo eb'naj issab'ehal tet ya'.
- 11 Sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal,
chul eb'naj, kat yay jahno eb'naj sata ya'.
Sunil anma ay yul hunun konhob' chisyije tzet chal ya'.
- 12 Ha' ya' rey tu', chikolni anma matzet aya chi'ah yaw tet ya',
kat iskolnipayo ya' makta chi'ek'ya',
machi hunu mak chikolwa yinh.
- 13 Chitz'ay isk'ul ya' yinh anma meb'a' yeb' yinh mak matzet aya,
kat iskolnipayo ya' anma meb'a'.
- 14 Ha' ya' chikolnilo yul isq'ab' leq'ti'al yeb' tet mak maq'omkamo anma,
yuto ha' isq'inal hunteq'an mak chi'ek'ya' tu' kaw aykano yelapno
yul sat ya'.
- 15 Itzitzojab'nhetik'a ya' rey tu',
kat yaq'lax ch'en oro ay b'ey tx'otx' Sabá tet ya',
kat istxahli anma yinh ya' hunun tz'ayik tet Komam Dios.
Sunilobjab' tiempo ayayo isk'ulal yib'anh ya'.
- 16 Kaw nimanobjab' ixim trigo sat tx'o tx'otx'.
Kaw tzetk'ahobjab' ixim yinhla istzalanil witz.
Kaw saq'al yok yul, kat isb'ili ixim haka' b'ey tx'otx' Líbano,
kat isxumakli ixim ayko yul konhob', haka' isxumakil te' telaj.
- 17 Chib'inaho isb'i ya' yinh sunilb'al ej tiempo,
kat isnahlaxti ya' yulb'al ay tz'ayik yul sat yib'anhq'inal ti'.
Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' chichahni isyaxilal yu ya'.
Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal chihalni ta kaw saq'al yet ya'.
- 18 Hal-laxobjab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios,
Komam yahawil yeb' isDiosal anma Israel,
hanhech'an chiyeni nimeta k'ayb'alk'ule.
- 19 ¡Hal-laxobjab' k'ul-la tzoti' yinh isb'i Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo!
¡Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' ayayo isq'aq'al yip Komam!
¡Hakobjab' tu'! ¡Hakobjab' tu'!
- 20 Ha' b'ey ti' chilahwi istxah ya' David,
isk'ahol ya' Isaí.^d

^d 72:20 Hune' versículo ti' chala tato ha' ya' David, hunb'aniko yinh istxolal hunmajan salmo ti', wal salmo chi'ichiko yinh Sal. 73, ha' ya' Asaf tz'ib'nhekanoj. ^e 73:0 Ya' Asaf, chu hawilni hune' nota yinh Sal. 50:0.

LIBRO 3

(Salmos 73—89)

Salmo 73

Yinhb'al anma tx'oj

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf^e

- 1 Yinh kaw yeli k'ulkano Komam Dios yinh anma Israel,
yinh mak sajxa ye yanma.
- 2 Wal haninti'an kaw nich'anxanche mach kinayk'ayan,
kaw nich'anxanche mach elto sulna wojan,
- 3 yuto kaw chíwa ink'ulan wilnihan yahkanh isq'alomal anma kaw
lolo' yeb' kaw tx'oj.
- 4 Hunteq'an anma tu' mach ayoko yinh isk'ul ta chikami, yuto kaw
kawnhetik'a.
- 5 Machi b'ay chi'ek'ya' eb'naj haka' yet anmahil,
mach chaq'lepaxo eb'naj isya'tajil haka' hunteq'anxa anma.
- 6 Yuxin ha' islolo'al eb'naj haka' iscorona eb'naj yekoj,
haxa istx'ojal eb'naj haka' xil isq'ap eb'naj yepaxikoj.
- 7 Kaw nahat yehilti isb'aq' sat eb'naj yu b'aq'ichal,
kaw istx'ojalnhetik'a chi'ek' yinh yanma eb'naj.^f
- 8 Kaw lolo' chiyute eb'naj kat isb'uchwa eb'naj,
chalni eb'naj tx'ojla tzoti' yet chiswatx'en eb'naj istx'ojal yeb'
ismachiswalilal.
- 9 Chib'awa eb'naj yinh Komam ay yul satkanh,
kaw lolo' chute isb'a eb'naj yet chaq'ni eb'naj chejb'anile tet
anma.^g
- 10 Yuxin chiyaq' meltzoho Komam Dios iskonhob' b'ey ti',
kat yilaxti ha ha' yinh kaw niman tet.
- 11 Chisq'amb'en eb'naj haka' ti':
«¿Tom chohtanhelo Komam Dios hune' ti'?
¿Tom chil Komam kaw aykano yip?» xhi eb'naj.
- 12 Ha' eb'naj kaw tx'oj ti',
machi hunu tzet ye tu' yul sat yib'anhq'inal ti' chipitni eb'naj,
wal xin kaw saq'al isch'ib' isq'alomal eb'naj.
- 13 ¡Yinh kaw isyelal haninti'an kaw nab'nhe saj wanmahan,
yeb' nab'nhe kaw k'ul wute hinb'ahan!
- 14 Yuto kaw hunun tz'ayik wijnihan,
yeb' hunun sak'ayal yay isya'tajil wib'anhan.

^f 73:7 Sal. 17:10 ^g 73:9 Job 1:7; 2:2; 15:16; Lv. 1:15; Sal. 37; 49; 75:8 ^h 73:18 Sal. 35:6

- 15 Q'inalo ta chiwalan: «Chintzotelan haka' istzotel eb'naj tu',» kinok-
mihan waq'a' sub'chahojan hawuninal.
- 16 Kaw wochehan intxumilojan hune' ti',
yaja' xin kaw ya'ta istxumcha wuhan.
- 17 Hato xin yet woktojan yul hawatut, Mamin,
istxumcha wuhan yinh tzet chitanhkano eb'naj.
- 18 Yinh kaw isyelal, hach chawako eb'naj b'ay kaw yolan,
kat hawaq'ni ayk'ay eb'naj b'ay chitanhtzelaxiloj.^h
- 19 ¡Hunepnhech'an chawuchk'ato tzet ay eb'naj!
¡Kat istanhkanilo eb'naj yu xiwkila!
- 20 Mamin, haka' yet chi'el kowayanh yet chonhahwanoj,
hak tu' chawute eb'naj yet chachahwanoj,
mach chiyelapno chi'elkaniko eb'naj hawu.
- 21 Kaw ok inhowalan yinh ink'ulan,
yeb' xin kaw ya' yuko yinh wanmahan,
- 22 yuto kaw lut' wute hinb'ahan,
yeb' mach yu intxumnihan.
Lahan wute hinb'ahan haka' hunu no noq' yul hasat.
- 23 Yaja' ayinnhetik'akojan tak'atanh,
t Zab'il inwatx'q'ab'an hawu.
- 24 Kinhawijb'ahan yu kinhakuyinhan,
haxa yinh islahob'al xin chinhachahan, yinh isk'ulch'anil b'ay ayach.
- 25 Machi mak b'ay wal iskawxi ink'ulalan yul satkanh, hachnhech'an,
Mamin. Tawinhnhe ayko wanmahan, machi hunuxa tzet chi-
wochehan sat tx'o tx'otx' ti'.
- 26 Ha' innimanilan yeb' wanmahan chitanhilo chiwab'ehan,
yaja' hach ti' Mamin, chawaq' yip wanmahan.
Hach inmajulan yinh sunilb'al ej tiempo.
- 27 Kaw yeli ha' mak chihitzilo tawinh,
chikami, kat hatanhtzenilo mak chishek'ilo isb'a tawinh.
- 28 Mamin, yaja' wal haninti'an chinhitzikojan tak'atanh,
yuto hanhe hune' tu' isk'ulal. Hach ti' Wahawilan yeb' inDiosalan,
hachnhech'an ayko yipo wanmahan,
kat inpujb'anik'ojan sunil tzet hawatx'e.

Salmo 74

Chiq'anlax tet Komam ta chiskolilo iskonhob'

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Mamin, hach koDiosalanh,
¿tzet yinh yuxin chonhhab'ejkanojanh yinh hunelnhe?

- ¿Tzet yinh yuxin kaw ahkanokanh hahowal jinhanh,
hanhonh hakonhob'onh ti'anh?
- 2 Nati hakonhob' ti', hune' hawako haweto yettax kaw payat.
Hune' majan anma hakoliloj yunhe yokkano hamajuloj.
Napaxti witz Sión b'ay kaxhehi.
- 3 Hulanh kat hawilni hanta tzet mach isb'isil xa'uchk'alaxto ti'.
Eb'naj ayko ishowal tawinh mayuchk'akanto eb'naj hawatut.
- 4 Eb'naj ayko ishowal tawinh tu',
kaw el yaw eb'naj yul hawatut, yuto q'oji eb'naj jinhanh.
Yanikanh eb'naj isbandera, hunteq'an mach jetoj.
- 5 Haka'ta tzok'o si' chu eb'naj xolaj q'eb'taj.
- 6 Ismaq'ilo eb'naj te' aq'inte' ayko yelawilo yul hawatut yu ch'en eche
yeb' ch'en martillo.ⁱ
- 7 Isnhusnito eb'naj hawatut, yinilo eb'naj ispixan,
yuchk'akanto eb'naj yaykano wuyna sat tx'otx'.
- 8 Yalni eb'naj yul yanma: «Kok'aytzekanilo yinh hunelnhe,» xhi
eb'naj.
Isnhusnikanto eb'naj sunil hawatut ay sat kotx'otx'anh Mamin,
b'ay chikokutxb'a kob'ahanh yu jinayo kob'ahanh tawet!^j
- 9 Matxa chijilanh hunteq'an yechel kaw ay yelapnoj.
Matxa b'ay chijilanh yinh hunu ischejab' Komam Dios.
Machi hunu mak koxolanh ohtanhe hanta tiempo chi'ek' hune' is-
ya'tajil ti' jib'anhanh.^k
- 10 Mamin, hach Kodiosalanh,
¿hantato tz'ayik chonhaq'lax ek'oya'anh yu eb'naj chonhetan ti'anh?
¿B'aq'inh chisb'ej eb'naj isb'uchwa tawinh?
- 11 ¿Tzet yinh xin chaweb'ato haq'ab' kaw aykano yip jetanh?
¿Tzet yinh xin tonhe chalaq' haq'ab' chawilni tzet chijaq'leti'anh?
- 12 Wal Komam Dios, ha' Wahawilan yettax kaw payat,
kaw tx'i'ál b'ay q'oji yinh eb'naj ayko ishowal yinh yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 13 Hapoh ha' mar yu hawip,
hamaq'ni poho ej iswi' no' nime noq' ay xol ha ha'.
- 14 Haxanhni poho iswi' no' Leviatán,
hawaq'ni no' isk'uxu' ej no noq' ay b'ey tx'otx' desierto.^l
- 15 Hach hawaq' hajchahoj ej isnuq' ha ha',
yeb' ha ha' ch'el yojomal;

ⁱ 74:6 1Rey. 6:14;36 ^j 74:8 *Yatut Komam Dios, chitzotelpaxo yinh iscapilla eb'naj Israel, b'ay chiskutxb'a isb'a yu iskuyni Istzoti' Komam.* ^k 74:9 Yinh istienpohal yet mach ischejab' Komam Dios xol anma Israel, kaw ya'taj yuto matxa mak chihalni tzet choche isk'ul Komam Dios. Lam. 2:9; Ez. 7:26; 1Sam. 3:1; Am. 8:11-12. ^l 74:14 Job 3:8; 41:1; Sal. 89:10; Is. 27:1 ^m 74:17 Gn. 1:3-18

- hawaq'ni tajolo ha' nime ha', kaw ay yip.
 16 Hawet ye tz'ayik, hawetpaxo ye aq'b'al.
 Hach hawakaniko tz'ayik yeb' ixahaw yul yehob'al.
 17 Hach hawakaniko ismohonal yul sat yib'anhq'inal ti'.
 Hach anhekano waresma yeb' nhab'il.^m
 18 Mamin, mach chito nahul hawu ta kaw chachispitiko eb'naj ayko
 ishowal tawinh,
 yeb' chachisb'ahni anma suk.
 19 ¡Hanhonhti'anh, lahanonhan haka' no' kuwis,
 mach chu kokolni kob'ahanh, mach chonhhawaktojanh yul isti'
 no' howla noq'!
 ¡Mach chanahulnheto hameb'a' yinh hunelnhe!
 20 ¡Mamin, nati hatzoti' hat'inhb'akano jetanh,
 yuto b'ay ayayo q'ejholo yul ismajul tx'otx' Israel ti' nohna yu istx'ojal!
 21 Matxa chachah elo ispixan makta xa'aq'lax ek'oya' yanma.
 ¡B'itnhelaxojab' hab'i yu anma meb'a' yeb' makta matzet ayko
 yipo yanma!
 22 ¡Mamin, hach koDiosalanh! ¡Ahanhwanoj kat hakolni hab'a!
 ¡Natij ta kaw naunhe chachisb'ahni eb'naj kaw suk!
 23 Mach chanahulnheto iswejcha eb'naj ayko ishowal tawinh,
 yeb' eb'naj chi'ahkanh yel yaw yu ismanhk'omal tawet.

Salmo 75

Komam Dios chi'inayo eb'naj tx'oj, kat yinikanh eb'naj tohol isb'eyb'al

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Chijaq'anh yuch'andiosal tawet Mamin,
 chijaq'anh yuch'andiosal tawet.
 Kawil haweko kok'atanhanh, chijalik'ojanh k'ayb'alk'ule
 chawatx'e.
 2 Ha' Komam chihalni: «Ha' yinh hune' tz'ayik halb'ilkano wuhan,
 chiwilan yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw istoholal.
 3 Yet chib'ili tx'o tx'otx',
 yeb' sunil tzet ay sat tx'otx',
 haninan iq'nhe xe' tx'otx'.
 4 Walan tet makta chiwatx'en issukal:
 “Machojab' cheyikanh heb'a,” kinchihan. Walnipaxojan tet makta
 chiwatx'en istx'ojal:
 “Machojab' cheyako hewinajil,” kinchihan.
 5 “Machojab' chelolo'nhe heb'a yu heyip.
 Machojab'paxo lolo' cheyute hetzoteli,” kinchihan,» xhi Komam.

- 6 Yuto maxhtaj b'ay chi'ahilo tz'ayik maka b'ay chito tz'ayik,
maka b'ey tx'otx' desierto chitit mak chonhinikanh.
- 7 Wal xin ha' Komam Dios, Jahawil yehi,
ay mak chiyiyoj, aypaxo mak chiyikanh.
- 8 Ay hune' vaso ayko yul isq'ab' Komam,
ayayto ishowal Komam yul; nohna yu vino somb'il, yeb' vino kaw
how.
- ¡Hayet chisjob'nayo Komam hune' vino tu',
sunil anma tx'oj ay sat tx'o tx'otx' ti' chi'uk'ni,
masanto chiyuk'ilo yich vaso tu'!ⁿ
- 9 Yaja' wal inti'an chilannhetik'a walnik'ojan Komam Dios,
isDiosal ya' Jacob, kat wanikojan b'it tet Komam.
- 10 Yuto ha' Komam chitanhtzenilo yip eb'naj istx'ojalnhetik'a
chiswatx'e,
yaja' wal eb'naj k'ul chiswatx'e, ha' Komam chi'aq'ni yaq'b'il yip
eb'naj.

Salmo 76

Ha' Komam Dios kaw ay yip isq'oji yeb' ha'
chi'ilni yinh tzet chi'eliko anma

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Komam Dios, kaw ohtab'il b'ey konhob' Judá.
Kaw niman yelapno isb'i Komam yul konhob' Israel.
- 2 Ha' b'ey Salem ay Yatut Komam.
Ha' b'ey tu' ay wonhan Sión b'ay ay Komam.^o
- 3 Ha' b'ey tu' istanhtzelo Komam te' lit', ch'en escudo,
yeb' ch'en espada yeb' hunteq'anxa ch'en chi'okniko yinh howal.
- 4 Mamin, kaw k'ulch'an hachkanoj, aykano ismay haq'aq'al,
ek'b'al niman hawelapno sata hunteq'an witz b'ay chi'ustelax no
noq'.
- 5 Eb'naj winaj kaw ay yip yanma,
ilaxilo tzet ay yul isq'ab' eb'naj, waykanh eb'naj yinh hunelnhe.
Eb'naj kaw ay yip matzet yu iswatx'en eb'naj yu isq'ab'.
- 6 Mamin, isDiosal ya' Jacob, hayet hamaywahi matxatik'a chu isb'ili
ch'en carruaje yeb' no' cheh.
- 7 ¡Mamin, kaw aykano hamay! Hayet chitit hahowal machi hunu mak
chu islinhb'an isb'a tasataj.

ⁿ 75:8 Ap. 14:10; 16:19 ^o 76:2 Salem isb'i konhob' Jerusalén yet payat, Sión chitzotel yinh
Jerusalén.

- 8 Hata satkanh hawaq' ohtanhelaxoj ta chawil yinh tzet chi'eliko anma.
 Wal tx'o tx'otx', kaw xiwkanh tx'otx' yok linhno tx'otx',
 9 yet hawahwanoj hawatx'en istoholal,
 hakolni makta chewchotanhe yute isb'a yul sat yib'anhq'inal ti'.
 10 Hayet chichiwa isk'ul eb'naj winaj, chimeltzoko yinh k'ul-la tzoti' tawinh.
 Ha' nixhte b'ay chichiwa isk'ul eb'naj chimeltzoko hamayoj.
 11 Yijewe tzet cheyalte tet Komam Dios, koDiosal. Sunil anma hoyaniko yinh iskonhob' Komam,
 yilal chiyito isyeb'alq'ab' tet Komam, Komam kaw ayko ismay.
 12 Ha' Komam chik'otzb'an yoj iskawil eb'naj yahaw ej konhob',
 kat yaniko Komam xiwkilal yinh yanma eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti'.

Salmo 77

Konab'aweti tzetaj kaw ay yelapno iswatx'e Komam Dios

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Ha' tet Komam Dios chi'ahwawan.
 Chinawihan tet Komam yuto chab'e Komam tzet chinq'anan.
 2 Yinh istz'ayikal inb'isk'ulalan insayan Komam,
 intxahlihan hunun aq'b'al, winikanh inq'ab'an tet Komam,
 machi xin kinxewan. Wal wanmahan mach chischah yaq'lob'al isk'ul.
 3 Hayet chinnanitijan Komam Dios,
 kat woq'an, yet wab'enan isya'tajil ispax yip wanmahan.
 4 Mamin, maxhtik'a kinachah wayojan.
 Kaw b'isk'ulal wehan, maxhtik'a isje nino ink'ulan tzoteloj.
 5 Innatijan hunteq'an tz'ayik yeb' hunteq'an hab'il yet yalanhtokanoj.
 6 Tit yinh ink'ulan yet chinb'itnihan yet aq'b'alil,
 intxumnihan inchukilan, walnihan:
 7 «¿Tom sunilb'al tiempo aynhetik'ayo ishowal Komam Dios?
 ¿Tom matxa b'aq'inh chitz'ay isk'ul Komam Dios jinh?
 8 ¿Tom xalahwi isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios jinh?
 ¿Tom xatanhkano tzettaj yalte Komam Dios jet yinh hunelnhe?
 9 ¿Tom xa'isnahulnheto istz'ay isk'ul Komam Dios jinh?
 ¿Tom kaw aykanayo ishowal Komam jib'anh,
 machi xin nino chitz'ay isk'ul Komam jinh?» kinchihan.
 10 Yuxin chiwalan: «Ha' hune' inyab'ilti'an;

- ha' chi'aq'ni intxumulojan ta matxa lahano chute isk'ul Komam
 jinh tinanh haka' yet yalanhtokanoj,
 Komam kaw aykano yelapnoj,» kinchihan.
 11 Chinnatijan tzettaj iswatx'e Komam.
 Yinh kaw yeli chinnatijan yinh k'ayb'alk'ule isye Komam yet
 yalanhtokanoj.
 12 Kat intxumnihan yinh sunil tzet hawatx'e Mamin,
 kat walnik'ojan.
 13 Mamin, hach inDiosalan machi nino istx'ojal chi'ilchalo yinh
 hab'eh.
 ¿Aymi hunuxa dios kaw ay yelapno haka' koDios? Mach maka.
 14 Hach ti', isDiosal k'ayb'alk'ule hawehi,
 hayelo hawip tet ej konhob'.
 15 Yu haq'ab' hakolilo hakonhob',
 hakolnipaxilo yuninal ya' Jacob yeb' ya' José.
 16 Mamin, hayet kach yilni ha ha',
 isxiwkanh ha' tawet. Hakpax tu' nime xab' b'ilikanh.
 17 Isb'ejnayti moyan nime nhab',
 isjepla yul satkanh, isnhirla k'uh.
 18 Yab'elax isb'ili k'uh xol nime jaq'eq'.
 Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' sajb'ikanilo yet isjepla k'uh;
 isyukyunkanh tx'o tx'otx' yu txixkab'.
 19 Hapolto hab'eh xol ha' mar,
 tx'i'al ha ha' haq'axpoh, yaja' machi hunu mak ilchanti hawojlen.
 20 Hawijb'ak'o hakonhob', haka' chu yijb'anik'o naj tanhem me' isme'.
 Ha' ya' Moisés yeb' ya' Aarón haq'an yijb'anik'o hakonhob' tu'.^p

Salmo 78

Kolwa Komam Dios yinh iskonhob' manhk'om

Salmo ti' Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Hex wet konhob', ab'ewe kuyb'anile chiwalti'an,
 hajb'awe hetxikin heyab'en tzoti' chi'elti yul inti'an.
 2 Ay hunteq'an tzoti' kaw ay yelapno chiwalan,
 ay hunteq'an tzet ewanyehi yettaxtik'a payat tiempo, chiwaq'an
 heyohtanhehoj.^a
 3 Ha' hunteq'an tu' xajab'e yeb' xakotxumu,
 ha' halb'ilkano jab'e' yu eb'naj komam icham.
 4 Mach chu jeb'anayo tet juninal,

- chonhtzotel yinh isk'ulal Komam, tet mak chito hul yul sat
yib'anhq'inal ti',
kat jalni yinh yip Komam yeb' k'ayb'alk'ule iswatx'e koxol.
- 5 Yakano Komam chejb'anile tet ya' Jacob,
yalnipaxkano Komam tzet yilal isb'eyb'alnhen anma Israel.
Yalnikano Komam ta chiskuykanto yuninal,
yeb' anma chipoh yinh yuninal tu' yinh chejb'anile yaq'kano
Komam.
- 6 Yunhe yohtanhenilo anma chipohcha yinh anma Israel,
kat iskuynipaxkanto yuninal yinh hunteq'an chejb'anile ti'.
- 7 Yunhe iskawxi isk'ul yinh Komam Dios,
yeb' yunhe mach chisnahulnheto tzettaj iswatx'e Komam,
kat isyijen ischejb'anil Komam tu'.
- 8 Yunhe mach lahano chi'eliko haka' ismanhk'omal yeb' yek'najil
eb'naj jichmam. Eb'naj jichmam tu',
kaw mach islinhb'a isb'a eb'naj yinh tzet yal Komam,
machi xin hinano yute yanma isyijen tzet yal Komam.
Hunteq'an anma tu' kaw mach isyije tzet yal Komam Dios.
- 9 Eb'naj isk'ahol ya' Efrafn, iq'b'il islit' eb'naj,
kaw helan eb'naj islit'wahi, yaja' xin meltzo eb'naj yintaj yet ayko
howal.
- 10 Kaw mach chiyelapno hune' istrato Komam Dios yul sat eb'naj.
Mach chisjepaxo eb'naj isyije' kuyb'anile yaq'kano Komam.
- 11 Wal xin isnahulnheto eb'naj tzettaj iswatx'e Komam
yeb' ej k'ayb'alk'ule yelax tet eb'naj.
- 12 Isye Komam k'ayb'alk'ule tet yichmam eb'naj b'ey tx'otx' Zoán yul
ismajul tx'otx' Egipto.
- 13 Ispoh Komam ha' mar, yek'to eb'naj yiktab'al ha',
yah tenno ha' haka' hunu k'ub' yunhe yek'to eb'naj.
- 14 Hayet ayko eb'naj yinh isb'el,
yet tz'ayikal ijb'ab'il eb'naj yu Komam yu hune' moyan.
Haxa yet aq'b'alil hune' niman q'a' chitzejnhen isb'eh eb'naj.
- 15 B'ey tx'otx' desierto hatkanh isk'ul hune' ch'en niman ch'en yu
Komam,
yaq'ni Komam ha ha' yuk'u' eb'naj, hatatik'a hanta yoche eb'naj
yuk'u'.
- 16 Yaq' pitzk'aho Komam hune' niman isnuq' ha ha' yul isk'ul ch'en
niman ch'en tu',
yelto yojomal ha'.
- 17 Yaja' xin kaw islahiko eb'naj yaniko ismul sata Komam Dios.
Kaw manhk'om yute isb'a eb'naj tet Komam b'ey tx'otx' desierto,
Komam kaw aykano yelapnoj.

- 18 Kaw yako eb'naj Komam yinh ilweb'al,
isq'lanni eb'naj tzet chislo haka'tik'a tzet choche yanma eb'naj.
- 19 Yok eb'naj b'uchwal yinh Komam, yalni eb'naj:
«¿Tom chaq'a'ko Komam mexha yinh kosat b'ey tx'otx' desierto ti'?
- 20 Yinh kaw yeli hatkanh hune' ch'en niman ch'en yu Komam,
ispitzk'a hune' niman isnuq' ha ha' yul isk'ul ch'en, yelto hotx' yu
yojomal ha', yaja' xin,
¿tom chaq' Komam Dios tzet chikolo b'ey ti'?
¿Tom chaq' Komam chib'e kok'uxu', hanhonh konhiskonhob'onh
ti'?» xhi eb'naj.
- 21 Hayet yab'en Komam tzet yal eb'naj tu', kaw tit ishowal Komam.
Haka' chu yah xaj q'a q'a', hak tu' yu istit ishowal Komam yinh
yuninal ya' Jacob,
ha' ton eb'naj Israel.
- 22 Yuto mach kawxi isk'ul eb'naj yinh Komam Dios,
mach xin yayto eb'naj yul yanma ta chu iskolwa Komam yinh
eb'naj.
- 23 Yaja' xin ischej Komam moyan,
ishajni Komam ispultahil satkanh.
- 24 Yaniti Komam maná yul satkanh, yay wexhwon haka' ha' nhab',
yati Komam trigo yul satkanh yunhe iswahni eb'naj.'
- 25 Eb'naj jichmam tu' isloh eb'naj tzet chislo eb'naj ángel,
yaq' Komam tzet chislo eb'naj yinh kaw niman.
- 26 Tit jaq'eq' yul satkanh yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' yinh
sur.
- 27 Haka' xin yay nhab', hak tu' yu yay purna no' ch'ik yu Komam,
yaq' Komam chib'e isk'ux eb'naj. Haka' isb'isil arena ay isti' ha'
mar,
hak tu' isb'isil no' yati Komam.
- 28 Yati Komam no' ch'ik tu' yiktab'al campamento
yeb' yinhla ishoyanil q'ap mantiado aykanh yatuto eb'naj.
- 29 Kaw wa' eb'naj yinh kaw k'ul,
masanta kaw noh isk'ul eb'naj, yaq' Komam tzet yоче isk'ul
eb'naj.
- 30 Kaw lanhan eb'naj isk'uxni no' chib'e tu' xin,
aytokto no' yul isti' eb'naj,
- 31 istit ishowal Komam Dios yinh eb'naj.
Istanhtzenilo Komam eb'naj winaj kaw ay yip,
istanhtzenpaxilo Komam eb'naj kaw ay yelapno xol eb'naj Israel.

^r 78:24 Hayet chalni yinh trigo, chitzotel yinh maná aq'lax iswab' eb'naj Israel. 1Co. 10:3.

- 32 Waxanhka yu hunteq'an tu' xol eb'naj,
yaja' kaw ek'b'alto islahiko eb'naj yaniko ismul,
mach yayto eb'naj yul yanma yinh ej k'ayb'alk'u'le iswatx'e
Komam tu'.
- 33 Yuxin istanhtzelo Komam eb'naj yinh hunepch'an.
Haka'nhe yelti jaq'eq' yul koti', hak tu' yu istanhtzelaxilo eb'naj
xol nime isya'tajil.
- 34 Hayet chaniti Komam kamikal xol eb'naj,
kat issayni eb'naj Komam. Chimeltzo eb'naj,
chissayni eb'naj Komam yinh sunil isk'ul.^s
- 35 Kat isnahniti eb'naj Komam Dios,
Komam kaw aykano yelapnoj;
tato ha' Komam chitanhen eb'naj yeb' chikolni eb'naj.
- 36 Yaja' wal isti' eb'naj k'ul istzotel yinh Komam,
yaja' hunepixto chalni eb'naj leq'ti'al tet Komam.
- 37 Kaw mach yinh sunil yanma eb'naj issayik'o eb'naj Komam.
Mach isyije eb'naj istrato Komam yaq' tet eb'naj.^t
- 38 Yaja' wal Komam Dios kaw niman isk'ul Komam yinh eb'naj,
yaq'ni nimank'ulal Komam yinh ismul eb'naj,
yuxin mach istanhtzelo Komam eb'naj sunil.
Tx'i'al el mach yati Komam ishowal yinh eb'naj, mach yiti Komam
ishowal iswi'.
- 39 Yohta Komam tato machi yip eb'naj winaj iskolni isb'a,
lahan eb'naj haka' jaq'eq' chi'ek'i, matxa xin chimeltzohi.
- 40 [Tx'i'al el ismanhk'o eb'naj jichmam tu' tet Komam Dios b'ey tx'otx' desierto,
yako eb'naj ishowal Komam yinh yanma!]
- 41 Kaw naunhe chilwen eb'naj Komam,
chaniko eb'naj b'isk'ulal yinh isk'ul Komam,
Komam machi nino istx'ojal, Komam isDiosal eb'naj Israel.
- 42 Mach isnahti eb'naj yip Komam yinh hune' tz'ayik yet iskolnilo
Komam eb'naj tet isya'tajil.
- 43 Isye Komam yechel yip tet eb'naj b'ey Egipto.
Nime k'ayb'alk'u'le isye Komam tet eb'naj b'ey Zoán yul ismajul
tx'otx' Egipto,
- 44 ismeltzoniko Komam sunil isnuq' ha ha' chik'al,
yeb' ha' chi'el yojomal, hak tu' xin matxa yu yuk'lax ha'.
- 45 Yati Komam no' nime us xol eb'naj ah Egipto tu',
ischilax eb'naj yu no',
yanipaxti Komam no' pahtza' xol eb'naj yunhe yetalax eb'naj yu no'.^u

^s 78:34 Ex. 7:17-21 ^t 78:37 Hch. 8:21 ^u 78:45 Ex. 8:20-24 ^v 78:46 Ex. 10:12-15

- 46 Yako Komam sat istz'unub' eb'naj tet no' q'ul yetanpaxto no' lit' is-
tz'unub' eb'naj tu'.^v
- 47 Yati Komam ch'en sajb'at yeb' ch'en chew,
yetanto ch'en sat te' uva yeb' te' higuera.
- 48 Iskampaxilo iswakax eb'naj yeb' isme' eb'naj yu ch'en sajb'at tu' yeb' yu k'uh.
- 49 Yati Komam ishowal yib'anh eb'naj,
ha' ton xiwkilal, b'isk'ulal yeb' isya'tajil.
Yanipaxti Komam hunb'ulan eb'naj ángel aq'om howal yu is-
tanhtzelaxilo eb'naj.^w
- 50 Kaw yíkanti ishowal Komam yinh eb'naj,
mach yaq' nimank'ulal Komam,
wal xin isb'ejtzoko Komam eb'naj yul isq'ab' kamikal.
- 51 Yaq'kamo Komam isb'ab'el winaj hunun nhahil anma ah Egipto,
ha' ton isb'ab'el k'ahol eb'naj yuninal yuninal naj Cam.^x
- 52 Yilo Komam iskonhob' Israel sat tx'otx' Egipto.
Haka' chu istanhelax no' me', hak tu' yu yinik'o Komam iskonhob'
sat tx'otx' desierto.^y
- 53 Kaw k'ul yu yijb'anik'o Komam iskonhob' tu' yunhe machi b'aytet
yinh chixiwi.
Yaja' wal eb'naj ayko ishowal yinh iskonhob' Komam tu',
tanhkanilo eb'naj xol ha' mar.
- 54 Yito Komam eb'naj jichmam tu' sat ismohonal tx'otx' sik'b'ililo yu Komam,
tx'otx' witz yiq'a yet isq'oji yinh howal yu iswatx'q'ab'.^z
- 55 Istanztelo Komam nime konhob' yinh sat eb'naj Israel,
ismalelax tx'o tx'otx', ispochnikanh Komam tx'otx' yinh eb'naj Israel,
yehayo hunun majan eb'naj Israel yul iskonhob' anma tu'.^a
- 56 Yaja' xin ok eb'naj Israel tu' yilwe' Komam Dios,
Komam kaw aykano yip, yaniko eb'naj ishowal Komam yinh isk'ul.
Ismanhk'on eb'naj chejb'anile aykano yu Komam.^b
- 57 Wal xin yichinh eb'naj yato tet Komam, yok eb'naj manhk'omal ha-
ka' yichmam.
Mach toholo yute isb'a eb'naj,
lahan eb'naj haka' isb'aq' te' lit' kotxan chu istohi, mach k'uloj.
- 58 Kaw yaq' ch'waho eb'naj isk'ul Komam yet yaq'ni eb'naj isxahanb'al
iswi'la witz,
yet yinayo isb'a eb'naj tet tiohx, hak tu' yu yaniko eb'naj ishowal
Komam yinh isk'ul.

^w 78:49 Ex. 12:29-36 ^x 78:51 Ex. 12:29; Gn. 5:32; 10:6. Eb'naj Egipto titna eb'naj
yinh isk'ahol naj Cam, hune' isk'ahol ya' Noé. ^y 78:52 Ex. 13:17-22; Is. 63:11-14

^z 78:54 Ex. 15:17; Jos. 3:14-17 ^a 78:55 Jos. 11:16-23 ^b 78:56 Jue. 2:11-15

^c 78:60 Jos. 18:1; Jer. 7:12-14; 26:6

- 59 Yilni Komam tzet iswatx'e eb'naj,
 istit ishowal Komam yinh eb'naj,
 yintanhenkanilto Komam eb'naj jichmam Israel tu'.
- 60 Isb'ejnikano Komam hune' nha ay b'ey Silo,
 hune' nha tu' kaw Yatut Komam yeko xol eb'naj.^c
- 61 Yaniko Komam isKaxhahil isTrato yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal
 yinh eb'naj tu'.
 Hune' kaxha tu' yechel isq'aq'al yip Komam yehi.^d
- 62 Isb'eitzoko Komam iskonhob' yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh,
 ispotx'laxkamo eb'naj yu ch'en espada,
 yu tit ishowal Komam yinh iskonhob' tu'.
- 63 Isnhusnito eb'naj eb'naj tzehtaj,
 matxa hunu b'ay ab'elax b'it yet mohyilal yinh hunu ix q'opo yul
 konhob' tu'.
- 64 Wal eb'ya' sacerdote potx'laxkamo eb'ya' yu ch'en espada,
 machi xin oq' yixal eb'ya' yinh.^e
- 65 Lahwi tu' xin, haka'tanhe el iswayanh Komam,
 haka' yel iswayanh anma,
 yeb' haka' hunu naj aq'om howal kaw helan,
 chi'el yaw yu te' uk'e ayko yinh sat.
- 66 Yaniko Komam howal yinh eb'naj aniko howal yinh eb'naj jichmam tu'.
 Isq'oji Komam yinh eb'naj yelkanh eb'naj tet Komam.
 Yokkano eb'naj yinh tx'ixwilal yinh hunelnhe.
- 67 Yintanhenkanilto Komam eb'naj yuninal ya' José,
 maxhtaj xin yuninal ya' Efraín issik'ilo Komam.^f
- 68 Wal xin ha' yuninal ya' Judá issik'ilo Komam,
 issik'nikanilo Komam wonhan Sión kaw ocheb'il yu.
- 69 Yanikanh Komam yatut kaw nahat yukanh istel,
 haka' isnahatil yekanh satkanh,
 iskawxenkano Komam yinh hunelnhe, haka' yehayo tx'o tx'otx'.
- 70 Issik'nilo Komam ya' David ischejab'oj,
 yel ya' yinh tanhe me'.
- 71 Ya' David tu', matxa ok ya' tanhe me',
 wal xin yako Komam ya' ijb'alo yinh yuninal ya' Jacob,
 iskonhob' Komam, ha' ton Israel, ismajul Komam.^g
- 72 Hak tu' yu istanhen ya' iskonhob' Komam Dios yinh sunil yanma,
 kaw xin helan yute isb'a ya' istanheni.

^d 78:61 1Sam. 4:4-22 ^e 78:64 Eb'ya' sacerdote aq'laxkamoj, hune' ti' etzanhem chitzotel
 yinh iskamikal yuninal ya' Elí. 1Sam. 4:11. ^f 78:67 Gn. 49:8-12 ^g 78:71 1Sam. 16:11-12;
 2Sam. 7:8

Salmo 79

B'isk'ulal yu uchk'alaxto konhob' Jerusalén

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 ¡Mamin, hach inDiosalan, okti eb'naj nan konhob'al yul hakonhob' Jerusalén!
 ¡Yetato eb'naj hawatut, hune' nha kaw hawet yehi.
 Xayuchk'ato eb'naj hakonhob'!^h
- 2 ¡Ispotx' eb'naj eb'naj hachejab',
 kankano pak'no isnimanil eb'naj, yunhe islohnito no' usmij.
 Isk'uxnipaxto no' howla noq' isnimanil makta hawetxa
 yehi!
- 3 Malto ischik'il eb'naj haka' ha ha' sunil yul Jerusalén.
 Machi xin mak mujni isnimanil eb'naj.
- 4 Sunil anma ayayo kokawilalanh kaw chib'uchwa jinhanh,
 kat istzeb'ipaxo anma ay yul ej konhob' hoyaniko yinh
 kokonhob'anh.
- 5 Mam Wahawil, hach koDiosalanh, ¿hantato tiempo ayayo hahowal
 jib'anhah?
 ¿Tom yinh sunilb'al tiempo chawayo hahowal haka' yah xaj q'a
 q'a'?
- 6 ¡Mamin, ayo hahowal yib'anh anma mach kach ohtanheni,
 hunteq'an anma tu' mach chaxhyawte yinh!
- 7 Yuto xa'istanhtzekanilo eb'naj yuninal ya' Jacob,
 yuchk'apaxkanto eb'naj iskonhob'.ⁱ
- 8 Machojab' chikotohlahanh ismul eb'naj jichmamanh.
 ¡Mamin, kaw tz'ayojab' hak'ul jinhanh,
 nati honhanh yuto kaw chonhek' ya'anh!
- 9 ¡Mamin, hach koKolomalanh, kolwahanh jinhanh yu isk'ulch'anil
 hab'i!
 ¡Kolonhanh, kat hawaq'ni nimank'ulal yinh komulanh,
 yu isxahanil ay hab'i hawu!
- 10 Machojab' chisq'amb'e anma jetanh haka' ti':
 «¿B'aytu'wal ay heDios?» xhi.
 ¡Chijochehan chawaq' ispaj iskamikal eb'ya' hachejab'
 potx'b'ilkamoj,
 kat yohtanhenilo anma ay yulajla konhob' mach kach
 ohtanheni!^j
- 11 Ha' eb'naj ayko preso, chi'awi tawet, ab'e tzet chal eb'naj.

ⁱ 79:7 Jer. 10:25 ^j 79:10 1Jn. 2:7; Mi. 7:10 ^k 79:11 Eb'naj presowom; hune' ti' chitzotel yinh yet istzab'laxayo eb'naj Israel yilaxto b'ey Babilonia. 2Rey. 25:11.

- Ha' mak halb'ilxa ta chi'aq'laxkamoj kolilo eb'naj yu hawip.^k
- 12 Mamin, ayo hujelo isya'tajil yib'anh anma ayko iskonhob' kokawilal ti'anh,
yu chib'uchwa tawinh, chiyinilo hapixan.
- 13 Wal hanhonh hakonhob' honhti'anh,
haka' hame' jehan. Chijaq'anh yuch'andios tawet yinh sunilb'al ej tiempo.
¡Kat janikojanh b'it tawet, yeb' yuninal juninalanh!

Salmo 80

**Chiq'anlaxi ta chismeltzoko Komam Dios
iskonhob' yinh isk'ulal hunelxa**

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Mamin, hach chatanhe hakonhob' Israel.
Haka' istanhelax no' me', hak tu' chu hatanhen yuninal ya' José.
Hach ti' Tz'onhan hach yul hatz'onhob'al xolb'al eb'naj querubín chaxhtzejtzoni.
Mamin, ab'e tzet chijalanh.^l
- 2 ¡Yelo isq'aq'al hawip sata eb'naj yuninal ya' Efraín,
ya' Benjamín yeb' ya' Manasés, hulan kat hakolwa jinhanh!
- 3 ¡Mamin, hach koDiosalanh, meltzohonhikojanh yinh isk'ulal,
haka' yet yalanhtokanoj. Tz'ayojab' hak'ul jinhanh kat konhhakolnihan!
- 4 Mamin, Dios hach, yahaw yinh eb'naj aq'om howal yul satkanh,
¿b'aq'inh chab'ej hawanayo hahowal jib'ananh
kat hahajb'an hatxikin hawab'en istxah hakonhob'?
- 5 Ha' yal kosatanh ok jitahojanh,
ha' yal kosat tu'anh ha' juk'paxojanh.
- 6 Chonhb'ahlaxanh yu anma ayayo kokawilalanh,
yeb' kotzeyelaxanh yu anma ayko ishowal jinhanh.
- 7 ¡Mamin, hach ti' Dios hach, kaw aykano hawip!
¡Meltzohonhikojanh yinh isk'ulal, haka' yet yalanhtokanoj!
Tz'ayojab' hak'ul jinhanh kat konhhakolnihan.
- 8 Ha' b'ey Egipto hawiti hune' yoj te' uva,
hatzumb'enilo nime konhob', hatz'unnayo te' uva tu' sat istx'otx'.
- 9 Hawinilo yaq'inal te', isto xe' te' yul tx'otx',

^l 80:1 Ex. 25:18-22; 1Sam. 4:4; Is. 37:16 ^m 80:11 Ha ha' tu', chitzotel yinh ha' Mediterráneo.

- ispohkanto te' sat tx'o tx'otx'.
- 10 Ha' hunteq'an wonhan ok te' yenheloj.
Istopaxo isq'ab' te' yenhelo te' nime cedro yet Komam Dios.
- 11 To lehno isq'ab' te' isti' ha' mar,
isto lehno iswol isq'ab' te' b'ey ha' niman ha'.^m
- 12 ¿Tzet yinh yuxin hawetato ispeyab'il te' uva tu',
chiyinilo anma chi'ek'to yul b'eh sat te'?
- 13 Lanhan yetaxto te' yu no' telajil txitam,
yeb' lanhan istanhilo te' islohnito no' xoltelajil noq'.ⁿ
- 14 Mamin Dios, yahaw yinh eb'naj aq'om howal yul satkanh,
meltzanhti tinanh, ilayti yul satkanh tu',
kat hananitij kat hatuklen hune' tz'unub' ti'.
- 15 Hach kaw hach tz'unnhe te' uva ti',
hawaq'ni ch'ib'o iswol te' oko hawu.^o
- 16 ¡Mamin, ha' mak chi'inilo sat te' uva tu' yeb' mak chinhosnito te',
tanhtzekanilo yu hahowal!
- 17 Yaja' wal naj sik'b'ililo hawu, kolwahanh yinh naj.
Ha' ton naj isk'ahol naj winaj, naj hawako yinh ismunil.^p
- 18 Hak tu' xin matxa b'aq'inhal chachjakanojanh,
kat hawaq'ni koq'inalanh.
Tawetnhe xin chi'ah jawanh.
- 19 ¡Mam Wahawil, hach koDiosalanh, hach ti' kaw aykano hawip.
Aq' meltzoho isk'ulal jila'anh, haka' yet yalanhtokanoj!
¡Tz'ayojab' hak'ul jinhanh, kat konhhakolnihanh!

Salmo 81

Isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yeb' istx'ojal anma Israel

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 ¡B'itnhewe Komam Dios yinh tzalahilal,
yuto ha' chi'aq'ni jip!
¡B'itnanhwe yinh kaw ip yinh kaw tzalahilal tet isDiosal jichmam
Jacob!
- 2 B'itnhewe Komam Dios yeb' pandereta,
yeb' te' arpa kaw saq'al yoki,

ⁿ 80:8-13 Yinh yechel te' uva chitzotel naj salmista yinh konhob' Israel, yet yilaxilo yul konhob' Egipto masanto apnikano yul tx'otx' Canaán. Ismajnayo tx'otx' chi'ichiti b'ey ha' Éufrates chitaapni yinh ha' mar Mediterráneo. Te' uva yechel yinh konhob' Israel, tx'i'al b'ay chi'ilcha yul AT Is. 5:1-7; 27:2-5; Jer. 2:21; Ex. 15:1-8; Os. 10:1. Yul NT b'ey Mt. 21:33-43; Jn. 15:1-6. ^o 80:15 Ex. 4:22-23; Os. 11:11 ^p 80:17 Isk'ahol naj winaj, chitzotel yinh konhob' Israel.

- yeb'paxo te' salterio.
- 3 Cheyoq'tzewe ch'en trompeta yet unin ixahaw,
hakpax tu' yet chiyihb'i ixahaw,
yuto ha' ton tu' istz'ayikal niman q'inh.
- 4 Yuto hak tu' yu yaq'nikano isDiosal jichmam Jacob,
chejb'anile tet anma Israel.
- 5 Ha' hune' chejb'anile tu' yaq'paxo Komam tet yuninal ya' José,
yet yel eb'naj yul tx'otx' Egipto.
Yab'elax hune' yul nuq'e halni hunteq'an tzoti' mach chitxumcha
ju haka' ti':^q
- 6 «Xakexinkolan yalanh ijatz cheyik'o yib'anh hewixik',
yeb' xakexinkolan yinh munil b'ay kaw kexek'ya'.
- 7 Hayet ayexiko yinh isya'tajil tu',
kinheyawtenan teyinh, kexinkolnihan.
Inpajzenan teyet xol moyan yet isnhirlahi.
Kexwanikojan yinh ilweb'al b'ey isti' ha ha' b'ey Meriba.^r
- 8 Hex Israel, hex inkonhob'ti'an,
ab'ewe tzet chiwalan; majaltam heyijen tzet chiwalan.
- 9 Matxahojab' hunuxa heDiosal insatajan,
machojab' cheyiyo heb'a tet tioxh.^s
- 10 Hanin Yahawinti'an heDiosal wehan,
haninan kexwilojan sat tx'otx' Egipto.
Hajb'awe heti', kat waq'nihan tzet cheloh, kinchihan.
- 11 Yaja' xin machi yab'eto inkonhob' tu'an tzet walan,
mach kinyochehan anma Israel tu'.
- 12 Yu hune' tu' yuxin inb'ejkanojan eb'naj yinh ismanhk'omal,
iswatx'en eb'naj tzet yoche isk'ul.
- 13 ¡Tato yab'eto inkonhob' tu'an tzet walan!
¡Yeb' ta b'elwik'o yul hune' b'eh inyekanojan tet!
- 14 Ta hak tu', kaw hunepch'anmi intanhtzelojan eb'naj aniko howal
yinh inkonhob'ti'an,
yeb' xin yinh anhemi wayojan inq'ab'an yib'anh eb'naj ayko
ishowal yinh eb'naj,» xhi Komam.
- 15 Ha' mak yahni Komam okmikano yinh xiwkilal,
kanmikano eb'naj yinh isya'tajil yinh hunelnhe.
- 16 Yaja' wal tet iskonhob' kaw nimanmi tzet chislo yaq' Komam,
ham ixim trigo kaw k'ul iswah eb'naj,
yuk'nipaxo eb'naj iskab'il no' tx'ilab' ay satla ch'en nime ch'en,
yunhe isnoh isk'ul eb'naj.

^q 81:5 Ya' José, yechel yeko yinh eb'naj kab' majan Israel Sal. 80:1-2. ^r 81:7 Ex. 17:7

^s 81:9 Ex. 20:2-3

Salmo 82

Kachb'anile yinh eb'naj juez mach k'uloj

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- ¹ Ayko Komam Dios xol eb'naj juez b'ey satkanh,
yunhe yilni Komam yinh tzet chi'eliko eb'naj,
chalni Komam tet eb'naj:^t
- ² «¿B'aq'inh cheb'ej heyeniko leq'ti'al yet cheyilni yinh tzet chi'eliko
anma,
kat heyenito heb'a yinh mak chiwatx'en istx'ojal?»
- ³ Wal xin watx'ewe istoholal yinh anma mach mak chikolni,
yeb' yinh mak mach ismam machi ismi'.
Watx'ewe istoholal yinh anma meb'a' yeb' anma matzet aya.
- ⁴ Kolwe makta machi yip iskolni isb'a yeb' anma meb'a'.
¡Kolwanhwe yinh iskolni isb'a tet eb'naj chiwatx'en istx'ojal!
- ⁵ Yaja' wal hex xin, mach heyohtajoj,
machi txumchapaxilo heyu.
Ayexiko xol q'ejholoj, chib'ili sunil xe' tx'otx'.
- ⁶ Walnihan haka' ti': "Hex ti', haka' dios" hex,
hesunil yuninal Komam Dios heyehi, Komam kaw aykano
yelapnoj," kinchihan."^w
- ⁷ Yaj xin chexkami,
haka' chu iskam eb'naj winaj,
kat heyayk'ay haka' chu yayk'ay eb'naj yahaw,» xhi Komam.
- ⁸ ¡Mamin, il yinh tzet chi'eliko anma ay sat tx'o tx'otx' ti',
yuto hach ti' Yahaw hach yinh sunil tx'otx' konhob' ay yul sat
yib'anhq'inal ti'!

Salmo 83

Txah b'ay chiq'anlax istanhtzenilo Komam Dios
eb'naj ayko ishowal yinh anma Israel

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- ^{1,2} ¡Mamin, hach inDiosalan,
machojab' chachkan tuknoj!
¡Machojab' tonhe chi'ek' hasat yeb' tonhe chawil tzet chiswatx'e
eb'naj ayko ishowal tawinh,

^t 82:1 Is. 3:13-15 ^u 82:2 Sal. 72:2-4 ^v 82:6 Hune' tzoti' dios ay b'ay ti' chitzotel yinh
eb'naj ángel, ay b'ay ti' chitzotelpaxo yinh eb'naj nime winaj ay ismunil, haka' eb'naj juez.
^w 82:6 Jn. 10:34-36

- yeb' eb'naj chichiwa isk'ul tawinh!
 Chiweychakanh eb'naj kat yaniko eb'naj howal tawinh.
 3 Islahti'nhe isb'a eb'naj iswatx'en istx'ojal yinh hakonhob',
 yinh anma tanheb'il hawu.
 4 Ayko yinh isnab'al eb'naj yul konhistanhtzenilojanh.
 Choche eb'naj konhistanhtze'lojanh yunhe matxa chib'ina isb'i ha-
 konhob' Israel ti'.
 5 Iskutxb'ako isb'a eb'naj, islahti'nhen isb'a eb'naj tawinh;
 iswatx'en eb'naj istrato,
 6 ha' ton eb'naj edomita yeb' eb'naj ismaelita,
 yeb' eb'naj Moab yeb' eb'naj agareno,
 7 yeb' eb'naj ah Gebal,
 eb'naj amonita yeb' eb'naj amalecita,
 eb'naj filisteo yeb' eb'naj ay b'ey Tiro.^x
 8 Ishunb'anpaxiko isb'a eb'naj asirio yinta eb'naj,
 yunhe iskolwa eb'naj
 yinh eb'naj yik'al ya' Lot.^y
 9 Mamin, haka' hawute eb'naj Madián,
 hakojob' tu' chawute hunteq'an eb'naj ti',
 yeb' haka'ojab' hawute naj Sísara yeb' naj Jabín b'ey ha' Cisón.^z
 10 Eb'naj tu', hatanhtzelo eb'naj b'ey Endor,
 isq'ato eb'naj haka' chu
 isq'ato q'alem sat tx'otx'.
 11 Tanhtzelo eb'naj winaj kaw ay yelapno xol eb'naj,
 haka' hawute naj Oreb yeb' naj Zeeb.
 Tanhtzelo eb'naj winaj kaw iswi'ehal yeko yinh eb'naj,
 haka' hawute naj Zeba yeb' naj Zalmuna.
 12 Yuto yoche eb'naj ismaja'lo hatx'otx',
 yunhe yokkano yu eb'naj yalni.
 13 Mamin, hach inDiosalan,
 lahanojab' chi'eliko eb'naj haka' te' tx'ix yeb' te' xajtelaj tajin chi-
 yijik'o jaq'eq'.
 14 Haka' chu isto b'olob' yinhla witz,
 kat istanhkanilo te te' yu xaj q'a q'a' tu',
 15 hakojob' tu' chu hatzujnayo eb'naj yu hahowal,
 xiwojab'kanh eb'naj yu isq'aq'al hawip.
 16 Mam Wahawil, tx'ixwojab' sat eb'naj
 kat kach yawten eb'naj yinh.
 17 Okojob'kano eb'naj yinh tx'ixwilal yinh sunilb'al ej tiempo.

^x 83:7 1Rey. 5:18 ^y 83:8 Eb'naj Moab yeb' eb'naj Amonita yik'al ya' Lot ye eb'naj.

^z 83:9 Jue. 7:1-23; Jue. 4

Tx'ixwojab'kanh eb'naj kat iskamkanilo eb'naj.
 18 Yohtanhehojab'ilo eb'naj tato hachnhech'an Yahaw hach,
 j̄yeb' ta hachnhech'an aykano hawip
 yul sunil sat yib'anhq'inal ti'!

Salmo 84

Chiwochehan chinokan yul Yatut Komam Dios

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 j̄Mamin, Yahaw yinh sunil,
 kaw saq'al je yul hawatut!
- 2 j̄Kaw xin chiyochehano ink'ulan chinehan yul yamaq'il hawatut!
 j̄Yinh sunil wanmahan chinb'itnihan yinh kaw tzalahilal tawet,
 yuto hach ti' isDiosal q'inal hawehi!
- 3 Haxa no' nixhte tz'unun yeb' no' yalomtioxh,
 chi'ilcha yu no' b'ay chi'eh yul hawatut,
 chiswatx'e no' yatut b'ay chi'eh nixhte yunin iskawilal b'ay chi'-
 aq'lax xahanb'al.
 Mamin, Yahaw yinh sunil, hach ti' inDiosalan yeb' Wahawilan.
- 4 Saq'al yet mak ay yul hawatut,
 kat kaxhisb'itnheni, machi xin chisb'ej kaxhisb'itnheni.
- 5 j̄Saq'al yet mak chachyako yipo isk'ul,
 yeb' chiyoche chito b'ey hawatut yinh istz'ayikal q'inh!
- 6 Hayet chi'ek'to eb'naj b'ey hune' ak'al, b'ay ay hune' k'uh chihal-lax yal sate,
 kat ismeltzoko yinh isnuq' ha ha' kat isnohilo k'uh yet chaq'ni ha'
 nhab'.
- 7 Nixhtejal xin yiq'nikanh yip eb'naj kat yohtanhenilo eb'naj Komam
 Dios
 kaw aykano yelapnoj ay b'ey wonhan Sión.
- 8 Mamin Dios, Yahawil yinh eb'naj aq'om howal yul satkanh,
 isDiosal ya' Jacob hawehi.
 j̄Mamin, ab'e tzet chiwalan yet chintxahlihan tawet!
- 9 Mamin, hach chonhhatanhehanh,
 ayo hak'ulal yib'anh ya' rey sik'b'ililo hawu.
- 10 Ek'b'alto saq'al je yul hawatut,
 waxanhka hune'nhe tz'ayik, sata je hunu mil tz'ayik yintalto
 hawatut,
 yeb' ek'b'alto k'ul wokan intanhenojan isti' ispultahil hawatut sata
 wehan b'ay chiwatx'elax istx'ojal.
- 11 Yuto hach ti' lahan hach haka' tz'ayik,
 chatzej kob'ehanh, yeb' hach chonhhawilanh.

- Kaw chachtzala yinh yeb' kaw xahan ay mak chispohilo isb'a xol
istx'ojal,
machi hunu tzet chamanhk'o tet.
12 ¡Mamin, yahaw yinh sunil,
saq'al yet mak chikawxi isk'ul tawinh!

Salmo 85

Txah b'ay chiq'anlax tet Komam Dios istz'ay isk'ul yinh iskonhob' Israel

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Mam Jahawil, kaw k'ulachkano yinh hakonhob' ti'.
Hawaq' meltzoho hune' tzalahilal jetanh,
hanhonh titnaj honhanh yinh ya' Jacob.
- 2 Hawaq' nimank'ulal yinh ismul hakonhob'.
Sunil ismul hawaq'kano tanhoj.
- 3 Xa'ek' ismul hawanayo hahowal jib'anhanh,
istanhkano hahowal jinhanh.
- 4 Mamin, hach Kokolomalanh. Kolonhanh tinanh,
matxahojab' chichiwa hak'ul jinhanh.
- 5 ¿Tom yinh kaw sunilb'al ej tiempo hawakaniko hahowal jinhanh?
- 6 ¿Tom matxa chawaq' kokawilanh
yunhe jaq'ni tzalaho kok'ulanh tawinh?
- 7 ¡Mam Wahawil, yeloj tato xahan ayonhanh hawu kat konhhakolnihanh!
- 8 Chiwab'ehan tzet chiyal Komam Dios wetan,
chitzotel Komam yinh hune' aq'ank'ulal chiyaq' tet iskonhob' yeb'
tet makta yetxa Komam yehi,
tet makta chiyijen tzet chiyal Komam,
yunhe mach chimeltzo yinh issukal.
- 9 Yinh kaw yeli kawil yeti Komam,
yunhe iskolni makta chiyo isb'a tet.
Ha' issaq'alil Komam chi'ehik'o koxol yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 10 Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam
chischahle isb'a yeb' isyelal.
Haxa aq'ank'ulal yeb' istoholal haka'tanhe chislaq' isb'a.
- 11 Ha' isyelal chi'ahilo sat tx'o tx'otx' ti',
haxa istoholal xin chimujlayti satkanh.
- 12 Chaq' Komam isk'ulal jet kat yaq'ni kotx'otx' sat kotz'unub'.
- 13 Ha' istoholal chib'ab'i sata Komam
kat iswatx'en isb'eh Komam.

Salmo 86

Chiq'anlax iskolwal Komam Dios yinh iskonhob' Israel

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin hajb'a hatxikin, kat hawab'en yinh tzet chiwalan,
yuto kaw b'isk'ulal wehan yeb' kaw k'anch'an hinan.
- 2 Mamin, ilinan yuto haninti'an kaw yijem hinan tawet.
;Hach ti' hach inDiosalan, kolinan hanin hachejab' inti'an,
yuto tawinh chikawxi ink'ulan!
- 3 Mamin, kaw tz'ayojab' hak'ul winhan,
yuto tawet chi'ahwawan sunilb'al tz'ayik.
- 4 Mamin, aq' tzalaho wanmahan hanin hachejab' inti'an,
yuto tawet chintxahlihan.
- 5 Yuto hach ti' Mamin, kaw k'ul hachkanoj yeb' chawaq'
nimank'ulal.
Ha' mak chachawten yinh, kaw xahan ay hawu.
- 6 Mamin, ab'e intxahan chiwaq'an tawet.
Hajb'a hatxikin yinh tzet chinq'anan tawet.
- 7 Chi'ahwawan tawet yinh ej isya'tajil chihul wib'anhan,
yuto hach chapajtze tzet chinq'anan tawet.
- 8 Mamin, machi hunuxa dios lahan haka' hach ti'.
Machi hunu mak chu iswatx'en haka' tzet chawatx'e.
- 9 Mamin, hach watx'enhe anma ay yul sunil ej tx'otx' konhob',
chixin hul tasataj yu yinayo isb'a tawet kat yaniko hamay.^a
- 10 Yuto hachnhech'an Dios hach,
kaw aykano hawelapnoj, kat hawatx'en nimeta k'ayb'alk'ule.
- 11 Mam Wahawil, kuyinan yinh hab'eyb'al yunhe inb'elwihan yinh
isyelal.
Aq' yip wanmahan yu winayo hinb'ahan tawet.
- 12 Mamin, hach inDiosalan yeb' Wahawilan,
yinh sunil wanmahan chinb'itnhehan hab'i,
kat wanikojan hamay yinh sunilb'al ej tiempo.
- 13 Kaw hantanhekano isxahanil ay hinan hawu,
kinhakolan yunhe mach chinayk'ayan yul isq'ab' kamikal.
- 14 Mamin, eb'naj kaw chiyikanh isb'a,
eb'naj chiwatx'en istx'ojal,^b
chi'ah eb'naj howal winhan yunhe kinispotx'nihan eb'naj yalni,
eb'naj tu' mach chachek' yinh isnab'al eb'naj.
- 15 Yaja' wal hach ti' Mamin, kaw k'ul hachkanoj yeb' chitz'ay hak'ul
jinhanh,

^a 86:9 Ap. 15:4

- ay hanimank'ulal kaw xahan ayonhanh hawu,
yeb' xin isyelalnhetik'a chawala.
- 16 Mamin, okanh t'anhno winhan,
kaw tz'ayojab' hak'ul winhan, kolinan hanin hachejab' inti'an.
Aq' wipan Mamin.
- 17 Yelo isk'ulal hak'ul winhan,
haxinwal hayet chilni eb'naj chichiwa isk'ul winhan kat istx'ixwi-
kanh eb'naj.
Mamin, hach chachkolwa winhan yeb' hach ayachiko yipo
wanmahan.

Salmo 87

Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh konhob' Jerusalén

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Ha' isxe'al iskonhob' Komam Dios,
ayayo yib'anh witz yet Komam yehi.
- 2 Kaw ek'b'al chitzala Komam Jahawil yinh ispultahil konhob' Sión
sata yatut eb'naj titna yinh yuninal ya' Jacob.
- 3 ¡Hach iskonhob' Komam Dios,
hantanhe tzoti' kaw k'ulch'an
chihal-lax tawinh!
- 4 Chal Komam Dios haka' ti':
«Ay konhob' ti' kinohtanhenan haka' konhob' Egipto,
Babilonia, Filistea, Tiro yeb' Etiopía.
Hunteq'an anma ay b'ey tu',
haka'ta yul konhob' Jerusalén pitzk'anahi,» xhi Komam.
- 5 Chihal-lax yinh konhob' Sión^c haka' ti':
«Hune' konhob' ti' yeb' hunteq'anxa, yul konhob' Sión pitzk'a-
nahi,» xhi.
Ha' Komam Dios kaw aykano yelapnoj,
ha' kaw chiwatx'enkano konhob' ti'.
- 6 Hayet chistz'ib'nhenayo Komam isb'i sunil konhob',
chistz'ib'nheyo haka' ti':
«Ha' anma ay yul hunteq'an konhob' ti',
ha' yul konhob' Sión pitzk'anahi,» xhi.
- 7 Haxa anma chib'itni kat yah t'ujla yu tzalahilal, chalni:
«Ha' b'ey Jerusalén ti' ay jatutanh,» xhi.

Salmo 88

Chisq'an ischejab' Komam Dios iskol-laxilo yul isq'ab' kamikal

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Mam Wahawil, hach inDiosalan yeb' inkolomalan,
hunun tz'ayik yeb' hunun aq'b'al inq'annihan hakolwal winhan.
- 2 ¡Mamin, chah intxahan chiwaq'an tawet kat hawab'en tzet
ching'an!
- 3 Kaw hantanhekano isya'tajil ch'ay wib'anhan,
yuxin kaw ayinxakojan yul isq'ab' naj kamikal chiwab'ehan.
- 4 Kaw matxatik'a nino wipan,
ayinxakojan isb'isilo eb'naj kamnaxa.
- 5 Haka'ta xakinb'ejlaxtojan xol anma kamom.
Lahan hinan haka' eb'naj xakam xol howal, mujb'ilxa tinanh.
Haka' anma chanahulnhekantoy yeb' anma mach ilb'ilo hawu,
hak tu' wehan chiwab'ehan.
- 6 Haka'ta kinhab'ejkanojan yul hunu niman holan kaw nahat yehayto
yich b'ay kaw q'ejholo.
- 7 Kaw aykanayo hahowal wib'anhan,
kaw ayinikojan yalanh isya'tajil,
haka' komujikanto yalanh ishujuyal ishowal ha' mar.^d
- 8 Xakinisb'ejkanojan eb'naj wamigohan,
kaw matxa choche eb'naj kinyila'an,
lahan wekojan haka' hunu naj presowom mach chu yelkanh.
- 9 Lanhan istanhilo inmuylub'alan yuto oq'onhetik'a chiwuhun.
Mam Wahawil, sunilb'al tz'ayik chi'ahwawan tawet,
kat winikanh inq'ab'an tasataj.
- 10 Mamin, ¿tom ayto k'ayb'alk'ule chawatx'e yinh anma kamom?
¿Tom chiyaq' anma kamom yuch'andiosal tawet?
- 11 ¿Tom chito hal-lax isk'ulch'anil hak'ul yeb' isyelal b'ay mujan anma
kamom,
b'ay ay naj kamikal?
- 12 Xol isq'ejholohal b'ay mujan kamom,
b'ay chinahulnhelaxto sunil, ¿tom ayto mak chinaniti istoholal
yeb' ej k'ayb'alk'ule chawatx'e?^e
- 13 Mamin, yaja' haninti'an tawet chi'ahwawan,
yinh sahab' sak'ayal chintxahlihan tawet.
- 14 Mamin, ¿tzet yinh xin chinhahink'ulnhehan?
¿Tzet yinh yuxin chaweb'ato hab'a wetan?

^c 87:5 *Konhob' Sión* ha' ton Jerusalén. ^d 88:7 Hune' holan niman yich, yeb'paxo q'ejholoj, yeb' ha' mar chismaq' isb'a, hunteq'an ti' yechel yinh kamb'al. Sal. 6:5.

- 15 Yettaxtik'a intzehalan,
 aynhetik'ayo isya'tajil wib'anhan,
 yeb' ayinnhetik'akojan yul isq'ab' naj kamikal.
 Kaw chiwaq'lehan isya'tajil chawati wib'anhan.
 Kaw xin matxa chitecha wuhan chiwab'ehan.
- 16 Kaw ma'aykano sunil hahowal wib'anhan,
 kaw maq'ojikano isya'tajil winhan.^f
- 17 Hoyb'il innhetik'ahan yu isya'tajil tu' hunun tz'ayik,
 lahan haka' ha' nime nhab' chiyetato ej tz'unub'.
- 18 Sunil eb'naj wamigohan yeb' wet anmahilan xakinisb'ejkanojan.
 Haxanhe q'ejholo ayko wetb'ihojan.

Salmo 89

Istrato Komam Dios yaq' tet ya' David

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu naj Etán, naj ezraíta

- 1 Mamin, sunilb'al tiempo chaxhinb'itnhehan,
 chiwalnihan ta kaw k'ulch'ankano hak'ul.
 Sunilb'al tiempo chiwalik'ojan isyelalil tzet chawala.
- 2 Chiwalik'ojan isk'ulch'anil hak'ul yinh sunilb'al ej tiempo,
 kat walnik'ojan tato mach chishel isb'a isyelalil tzet chawala,
 lahan haka' satkanh, mach chishel isb'a.
- 3 Hawaq' hune' hatrato tet ya' David,
 hachejab', hawaltenkano tet ya' haka' ti':
- 4 «Ha' eb'naj chipoh yinh hawuninal,
 chi'ok eb'naj yahawilo haseleloj yinh sunil ej tiempo,»^g kachi.
- 5 Mam Wahawil, sunil mak ay yul satkanh chaxhb'itnheni,
 chalni hak'ulal yeb' k'ayb'alk'ule hawatx'e.
- 6 Mamin, machi hunuxa dios, machi hunu mak ay satkanh chu is-
 lahb'an isb'a yeb' hach.
- 7 Mamin, Dios hach, kaw aykano hawelapnoj,
 yeb' kaw ay hamay xol eb'naj ángel ayko tak'atanh.
- 8 Mam Wahawil, Dios hach yinh sunil tzet ay satkanh,
 machi hunu mak haka' hach ti' yuto kaw aykano hawip.
 Chij isb'a sunil tzet chawala.
- 9 Ay hawip yib'anh ha' mar yet chihowb'ikanh ha'.
 Hayet nahat chi'ah tixhna ishujuyal ha',
 hach chawaq' tukb'aho ha'.

^e 88:12 Job 10:21-22; Sal. 6:5; 115:17; Is. 38:18-19 ^f 88:16 Job 6:4

- 10 Chaxanhayo no' niman noq' ch'ek' xol ha' mar haka' chu isxanhxax-
ayo hunu kamom.
Yu yip haq'ab' chisajlemto eb'naj ayko ishowal tawinh.^h
- 11 Hawet ye satkanh yeb' tx'o tx'otx'.
Hach watx'enhe yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' tzet ayayo sat.
- 12 Hach watx'enhe tx'otx' ayko yinh norte yeb' tx'otx' ayko yinh
sur.
Kaw chitzala witz Tabor yeb' Hermón tawinh,
chisb'itnhen hab'i.
- 13 Kaw aykano yip haq'ab',
kaw aykano yip hawatx'q'ab',
chachq'oji yinh eb'naj chi'aniko howal tawinh.
- 14 Yahawil hach, hanhk'anhe istoholal chawatx'e.
Ha' isk'ulal yeb' isyelal b'ab'el tasataj.
- 15 Mamin, saq'al yet anma chaxhb'itnhen yinh tzalahilal,
kat isb'elwi yinh hasajilq'inal.
- 16 Tawinhnhetik'a chiyaq' tzalaho isk'ul yinh sunilb'al hab'il
kat istzalapaxo yinh istoholal chawatx'e.
- 17 Yinh kaw yeli tawinh chitit yip,
kaw saq'alachpaxo yul sat.
Mamin, yu hak tu' chi'el yinh hak'ul,
yuxin chawaq' yaq'b'il jipanh.
- 18 Hach Jahawilanh, machi nino istx'ojal ayko tawinh,
isDiosal konhob' Israel hawehe.
- 19 Yet yalanhtokanoj kach tzotel yinh sajsatil tet eb'naj hachejab'
yijem, hawalni haka' ti':
«Ay hune' ya' kaw ay yip yanma sik'b'ililo wuhan xol
inkonhob'an.
Kaw ay yelapno ye ya' yul insatan, ayinikojan yetb'iho ya'.
- 20 Xa'insayilojan ya' David, ya' inchejab'an.
Injob'nayojan aceite yib'anh iswi',
wanikojan ya' reyal.ⁱ
- 21 Ayinnhetik'akojan inkolwahan yinh ya',
kat waq'nihan ishelanil yu wipan.
- 22 Mach chaq'a'ko howal eb'naj chichiwa isk'ul yinh ya'.
Mach xin chiq'ojipaxo eb'naj tx'oj yinh ya'.
- 23 Chinxanhayojan makta ayko ishowal yinh ya',
kat intanhtzenkanilojan eb'naj chiyahni ya'.
- 24 Aynhetik'ako isk'ulch'anil ink'ulan,

§ 89:4 2Sam. 7:12-16; 1Cr. 17:11-14; Sal. 132:11; Hch. 2:30 ^h 89:10 *Rahab* isb'i hune' no' niman noq' ch'ek' xol ha' mar. Chijil tzoti' yinh no' yinh ej yistoria eb'naj hebreo.

- yeb' isyelal tzet chiwalan yetb'ihó ya',
kat waq'nihan yaq'b'il yip ya'.
- 25 Hanan chiwaq'an yip ya'
yib'anh tx'otx' chi'ichiti b'ey ha' mar Mediterráneo
masanta b'ey tx'otx' ayko isti'la ha' niman Éufrates.
- 26 Chal ya' wetan haka' ti': "Hach ti', hach inmaman, hach inDiosalan.
Hach chinhakolan yeb' chinchatanhehan," xhi ya'.
- 27 Chiwaq'an ismajul ya' haka' eb'naj b'ab'el k'ahole,
kaw aykanokanh ya' yib'anh eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal
ti'.^j
- 28 Yinh sunilb'al tiempo aynhetik'ako isk'ulch'anil ink'ulan yetb'ihó
ya'.
Ha' intratohan waq'an tet ya', mach chinhek'an.
- 29 Ha' xin eb'naj chipoh yinh yuninal ya',
ha' eb'naj chi'ok reyalo seleloj,
hak tu' chiyu yulb'al istimpohal ay satkanh.
- 30 Yaja' ta chisb'ejkano eb'naj yuninal ya' kuyb'anile aq'b'ilkano
wuhan,
yeb' ta mach chisb'eyb'alnhe eb'naj chejb'anile aykano wuhan,
- 31 yeb' ta machi yelapno inchejb'anilan yul sat eb'naj,
mach xin chisyije eb'naj,
- 32 wal tu' chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj,
yu ismanhk'omal yeb' yu istx'ojal
kat waq'nihan tz'um yija' eb'naj.
- 33 Yaja' xin mach chinb'ejan inxahannhenan ya' David,
mach chinb'ejan inyenihan isyelal tzet chiwalan yinh ya'.
- 34 Mach chiwilojan intratohan waq'an tet ya'.
Sunil tzet halb'ilkano tet ya' wuhan mach chinmanhk'ohan.
- 35 Hunelnhe kintzotelan tet ya',
waq'ni b'inaho inb'ihan yuto haninti'an machi nino intx'ojalan.
Mach xin wakojan leq'ti'al tet ya' David tu', yet walnihan haka' ti':
- 36 "Ha' eb'naj chipoh yinh yuninal ya' chi'ok reyal seleloj, hak tu' chu
yulb'al ay tz'ayik yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 37 Aynhetik'ako ya' yahawilo
yulb'al ay ixahaw yeb' satkanh," kachi.
- 38 Yaja' xin ya' rey sik'b'ililo hawu ti' hawintanhekanilto ya',
yeb' hayah ya', kaw ayayo hahowal yib'anh ya'.
- 39 Hawilo hatrato hawaq' tet hachejab',
haq'ojnayo iscorona sat tx'otx'.
- 40 Hapolto b'eh yinhla isk'ub'al iskonhob' ya',

- hawuchk'ankanto isk'ub'al hoyaniko yinh.
 41 Sunil mak chi'ek' b'ey tu' chi'okti yul iskonhob' ya' kat yelq'anto tzet
 ay b'ey tu'.
 Sunil konhob' ayko iskawilal kaw chib'uchwa yinh ya'.
 42 Wal eb'naj ayko ishowal yinh ya',
 kaw chitzala eb'naj, chinikanh isq'ab' eb'naj yuto maq'oji eb'naj.
 43 Haka'ta hawilo yeh yespada ya' yeb' xin mach kach kolwa yinh ya'
 yet yaq'ni howal yeb' eb'naj.
 44 Xahawaq' tanho ismay ya',
 haq'ojnikanto istz'onhob'al ya' sat tx'otx'.
 45 Hak'otzb'a iskawil ya',
 jhawanikaniko ya' yinh tx'ixwilal!» hawala.
 46 Mam Wahawil, ¿b'aq'inh chab'ej haweb'anto hab'a?
 ¿Tom sunilb'al tiempo chawayo hahowal,
 haka' ishowal q'a q'a'?'
 47 ¡Mamin, natij tato kaw txannhech'an yoj inkawilan!
 yeb' ta kaw hanik'nhe tiempo chi'ehik'o naj winaj watx'eb'il hawu
 yul sat yib'anhq'inal ti'.
 48 Sunil mak chi'ek' yul sat yib'anhq'inal ti', masantik'a chikami.
 Machi hunu mak ti' chikolcha yul isq'ab' naj kamikal.
 49 Mamin, ¿b'aytu'wal ay hune' isk'ulch'anil hak'ul yet b'ab'elal,
 yeb' isyelal tzet hawalkano tet ya' David?
 50 Mamin, natij ta kaw tx'i'al anma aq'ni tako isk'ul eb'naj hachejab'.
 Kaw xin chiwab'ehan b'isk'ulal yinh wanmahan yinh tzet utelax
 eb'naj tu'.
 51 Mamin, hak tu' chonhyutehanh eb'naj ayko ishowal jinhanh,
 chaq' tako eb'naj kok'ulanh.
 Naunhe xin chaq'nipaxo tako eb'naj ink'ulan hanin
 kinhasik'iloti'an.
 52 ¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo!
 ¡Hakojab' tu'!

LIBRO 4

(Salmos 90—106)

Salmo 90

**Aynhetik'a Komam Dios yinh sunilb'al q'inal wal
 naj winaj txannhech'an yoj iskawil naj**

Salmo ti', istxah ya' Moisés, ischejab' Komam Dios

- 1 Mamin, kokolb'anilanh hawehi yettaxtik'a yicheb'anil yeb' yinh
 sunilb'al ej tiempo.

- 2 Yet yalanhto maxhto chiwatx'i tx'o tx'otx',
 yeb' maxhto ej witz yeb' sunil yul sat yib'anhq'inal ti', Dios
 hachtik'a,
 yeb'paxo yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 Hach chonhhawaq' meltzohojanh pojojal hunelxa yet chawalni:
 «Hex anma hex ti', meltzanhweko pojojal hunelxa,» kachi.
- 4 Yinh kaw yeli, mil hab'il,
 lahan haka' hune' tz'ayik xa'ek'toj hak tu' ye yul hasat;
 lahanpaxo xin haka' hayeb' hora chi'ek'to yinh hune' aq'b'al.
- 5 Chonhhatanhtzelojan yinh anhe yu ej isya'tajil.
 Lahan kokawilanh haka' hunu wayike.
- 6 Lahan honhanh haka' te' telaj chalnhe isb'a,
 ha yinh sahab' sak'ayal chi'elilo isxumakil,
 haxa yet chiq'nikanh yip q'a' kat istajiloj kat istanhkaniloj.
- 7 Yuto yet chitit hahowal chonhhatanhtzekanilojanh,
 kat jokkanojanh yinh sukal yet chitit hahowal jinhanh.
- 8 Sunil komulanh yeb' kotx'ojalanh mach chu jeb'antojanh yul hasat.
- 9 Nixhtejal hak'otzb'an kokawilanh yu hahowal;
 chi'ek'to kotiempohalanh, haka' yek'to hunu tzet chi'ek' yinh
 konab'al.
- 10 Kokawilanh yul sat yib'anhq'inal ti' 70 (lahonheb' iskanhwinaj)
 hab'il,
 wal anma kaw ay yip chi'apni yinh 80 (iskanhwinaj) hab'il,
 yaja' kaw ya'taxa yeb' cheta isk'ul.
 Kaw yinh anhe chi'ek'to kohab'ilalanh kat kok'aynakanhanh yul
 sat yib'anhq'inal ti'.
- 11 Mamin, ¿mak ohtanhe yip hahowal?
 ¿Mak ohtanhe xiwkilal yet chitit hahowal tu'?
- 12 Aq' johtanhelojanh ta kaw txannhech'an yoj kokawilanh yul sat
 yib'anhq'inal ti',
 yunhe jek'anh yinh ishelanil konab'alanh.
- 13 ¡Mam Wahawil, meltzanhtij, kat hawok jetb'ihojanh!
 ¿Hantato tiempo chonhhab'ejkanojanh?
 ¡Mamin, tz'ayojab' hak'ul yinh eb'naj hachejab' ti'!
- 14 Ayo isk'ulal hak'ul jib'anhanh hunun sak'ayal,
 kat kaxhkob'itnhenanh yinh tzalahilal yinh sunilb'al tiempo ay
 kokawilanh.
- 15 Tx'i'alojab' istieimpohal tzalahilal chawaq' jila'anh,
 haka' isb'isil ishab'ilal isya'tajil jilanh.
- 16 Yelo isk'ulal chawatx'e yeb' k'ayb'alk'ule yila' eb'naj hachejab' yeb'
 tet yuninal eb'naj.
- 17 Mamin, hach koDiosalanh,

ayo isk'ulch'anil hak'ul jib'anhanh tinanh.
 Ayo hak'ulal yib'anh tzet chikowatx'ehanh,
 ayo hak'ulal yib'anh komunilanh.

Salmo 91

Kaw t'inhan jehiko yul isq'ab' Komam Dios

- 1 Ha' mak chiyenhelnhe isb'a yalanh yip Komam Dios,
 Komam chitanheni, Komam kaw aykano yelapnoj yeb' kaw ay-
 kano yip.
- 2 Chiwalan tet Komam haka' ti':
 «Mamin, hach ayachiko yipo wanmahan,
 tawinh chinkol hinb'ahan.
 Hach ti' inDiosalan, tawinh chikawxi ink'ulan,» kinchihan.
- 3 Ha' Komam chaxhkolni hawayk'ay yul isq'ab' naj chi'anayo latz'ab'.
 Ha' chachkolni tet isya'tajil ay ismay kokam yu.
- 4 Chaxhyenhelnhe Komam yalanh isxik',
 kaw xin t'inhan hawehiko yalanh isxik' tu'.
 Ha' isyelal Komam chonhkolni,
 haka' iskolwa ch'en escudo yinh hunu naj aq'om howal.
- 5 Mach chachxiw tet istx'ojal chi'ek' aq'b'alil.
 Mach chaxhxiwpaxo tet lanza yet howal chi'alaxti yet tz'ayikal.
- 6 Mach chachxiw tet isya'tajil chihul yet aq'b'alil,
 yeb' tet huchan chihul yet tz'ayikal.
- 7 Hune' mil anma chitanhilo yinh hamekq'ab',
 wal yinh hawatx'q'ab' xin, 10 (lahonheb') mil anma chitanhiloj,
 wal hach xin matzet chawu.
- 8 Tonhe xin chaxhmujliko yinh,
 chawila' ischahni anma istx'ojal selel tzet chiswatx'e.
- 9 Yuto yinh Komam chakol hab'a,
 ha' Komam kaw aykano yelapno chachilni.
- 10 Machi hunu isya'tajil chi'apni tawinh,
 machipaxo yab'il chi'apni yul hawatut.
- 11 Yuto chati Komam eb'naj yángel kach istanhe',
 b'ayxanhetu'wal chachek'i.
- 12 Chach isb'atxkanh eb'naj,
 yunhe mach chachtxaq'mo yinh ej ch'en ch'en b'ay chachek'i.
- 13 Yet chaxhek'i chaxanhayo no' b'alam yeb' no' howla lab'a,
 chamaq'nipaxo kamo no tzehla b'alam yeb' no' dragón.
- 14 Yalni Komam: «Hanan chachinkolan yul isq'ab' isya'tajil,
 yuto winhan ayko hawanma,

- chachink'ub'ahan yuto ohtab'il hinan hawu.
 15 Hayet chi'ah hawaw wetan chinpajtzehan tawet.
 Haninan ayinikojan hawetb'iho yinh ej isya'tajil.
 Chachinkolan kat wanikojan hamay.
 16 Chiwaq'nihan niman hakawil, kat kach inkolnihan,» xhi Komam.

Salmo 92

Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh isk'ulal isk'ul Komam Dios

B'it yet tz'ayik xewilal

- 1 Mam Jahawil, hach ti' kaw aykano hawip,
 kaw saq'al jaq'ni yuch'andiosal tawet,
 yeb' kob'itnhen salmo tawet.
 2 Kaw saq'al yet chijalnik'ojanh yet sak'ayal yeb' aq'b'alil hanta is-
 xahanil ayonhanh hawu,
 yeb' isyelalil tzet chawala.
 3 Chach kob'itnhehanh yeb' te' decacordio yeb' te' salterio.
 Yeb' te' arpa kaw lab'an yeb' kaw saq'al yoki.
 4 Mamin, kaw chitzala ink'ulan yinh tzetaj chaye wila'an.
 Kaw chintzalahan yinh tzetaj chawatx'e.
 5 Mam Jahawil, kaw aykano yelapno tzetaj chawatx'e.
 Kaw machi mak chiq'oji istxumnilo hanab'al.
 6 Ha' anma kaw lut' yanma yeb' kaw wi'e,
 mach chitxumchalo hak'ulal yu.
 7 Ta chi'ah anma machiswalil yeb' tx'oj chiswatx'e
 kat yok q'alomal haka' isch'ib'kanh te' telaj kat isxumakli,
 to yunhe yalaxkanto yinh isya'tajil yinh hunelnhe.
 8 Wal hach ti' Mamin,
 kaw aynhetik'a hawip yinh sunilb'al ej tiempo.
 9 Mamin, ay hune' ti' kaw yeli,
 ha' ton istanhtzelaxkanilo sunil eb'naj ayko ishawal tawinh,
 kat issajlemito eb'naj chiwatx'en istx'ojal.
 10 Mamin, hach chawaq' yaq'b'il wipan,
 lahan chi'eliko wipan haka' no' xoltelajil wakax,
 kat hawanahto anh kaw xuq' sam xol xil inwi'an.^k
 11 Chinmujlojan yet chi'ayk'ayo eb'naj ayko ishawal winhan,
 kat xin wab'enojan isq'ajwi eb'naj tx'oj.
 12 Wal anma chiwatx'en istoholal chixumakli haka' isxumakli te'
 palma,
 kat isch'ib' haka' isch'ib' te' cedro b'ey tx'otx' Líbano.

- 13 Lahan haka' yul Yatut Komam Dios tz'unb'ilayoj kat yaq'ni
isxumakil.
- 14 Waxanhka chi'ichamb'iloj aynhetik'a sat,
yeb' aynhetik'a yip yeb' yaxnhetik'a.
- 15 Ha' mak haka' tu' chala'k'oj ta ha' Komam chik'ub'ani.
Kaw toholkano Komam, machi nich'ano istx'ojal yinh.

Salmo 93

Ha' Komam Dios ha' Jahawil

- 1 ¡Ha' Komam Dios, ha' Jahawil,
kaw aykano isq'aq'al ismay Komam hoyaniko yip Komam yinh!
Ha' anhekanayo isxe'al hune' yul sat yib'anhq'inal ti', yuxin mach
chib'ili.
- 2 Mamin, hataxtik'a tu' ayachiko yahawilal.
Machi mak chi'inilo hatz'onhob'al.
Ayachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 Mam Wahawil, hayet chib'elwi ha' nime ha',
kaw chihaxon ha', kaw nahat chi'ah ha' yet chib'elwi.
- 4 Yaja' wal hach hach ti' Mamin, ayach yul satkanh,
kaw ek'b'alkano hawip sata yet chib'ili ej ha' ha'
yeb' ek'b'alpaxo yet chismaq'ni isb'a ha' mar.
- 5 Mamin, hachejb'anile hawaq'kanon kaw yel chala.
Machi nino istx'ojal ay yul hawatut yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 94

Ha' Komam Dios juez yeko yinh sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'

- 1 ¡Mam Jahawil, hach ti' Dios hach, yelo hab'a,
hach chawaq' ispaj seel tet anma ay ismul!
- 2 Yuto hach ti' juez haweko yinh sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal.
¡Ahanhwanoj kat hawaq'ni ispaj seel tet eb'naj kaw kanhye chute
isb'a!
- 3 ¡Mamin, hantato tiempo chiyaq' tzalaho isk'ul eb'naj tx'oj?
- 4 ¿B'aq'inh chisb'ej eb'naj yalni tzoti' kaw ya' chi'oki?
Eb'naj tu' chako eb'naj iswinajil yet chiswatx'en istx'ojal.
- 5 Mamin, hunteq'an eb'naj tu' cheta eb'naj hakonhob',

^k 92:10 Yet chijob'laxayo perfume maka te' aceite yib'anh iswi' hunu maka, chal yelapnoj
tato kaw ay tzalahilal. Sal. 23:5; 45:7-8.

- chaq'ni eb'naj isya'tajil tet makta hawet yehi.
- 6 Ispotx'ni eb'naj eb'ix hunix yeb' anma nan konhob'al,
ispotx'nipaxo eb'naj nixhte unin machi ismam ismi'.
- 7 Chalni eb'naj:
«Mach chil Komam Dios tzet chikowatx'e ti',
mach chab'elo isDiosal ya' Jacob,» xhi eb'naj.
- 8 ¡Hex kaw lut' heyanna yeb' hex kaw wi'e hex ti'!
¿B'aq'inh chihajcha henab'al?
- 9 Ha' Komam watx'enhe txikine,
¿tom mach chab'e Komam tzet chihal-laxi?
Ha' Komam watx'enhe isb'aq' sate,
¿tom mach chil Komam heyalni?
- 10 ¿Tom mach chayo Komam isya'tajil yib'anh ej konhob'
yunhe iswatx'eniko Komam yinh istoholal?
¿Tom mach helano Komam,
Komam chi'aq'ni helanile tet eb'naj winaj?
- 11 Wal xin kaw yohta Komam ta hanhk'anhe issukal chi'ek' yinh is-
nab'al anma.
- 12 Mamin, saq'al yet anma chakacha,
chawaniko yinh istoholal, chawaq'ni hakuyb'anil tet,
- 13 yunhe ay aq'ank'ulal yul yanma yet chul isya'tajil,
yaja' wal tet anma chiwatx'en istx'ojal xin
lanhan ishol-lax tx'otx' b'ay chitokanoj.
- 14 Mach chisb'ejkano Komam iskonhob',
mach chákano Komam ischukil makta yetxa Komam yehi.¹
- 15 Chiyiq'ni yip istoholal hunelxa,
kat yok tzujno anma k'ul yinta istoholal tu'.
- 16 ¿Mak chinkolnihan yul isq'ab' eb'naj tx'oj
yeb' eb'naj ismachiswalilalnhetik'a chiswatx'e?
- 17 Ta mach kiniskolan Komam matxam hinan tinanh.
- 18 Hayet walnihan ta lanhanxa wayk'ayan,
hawul kolwaho winhan yu isk'ulch'anil hak'ul winhan.
- 19 Hayet kaw ay tzet ayko yinh ink'ulan,
hawaq'ni yip wanmahan yeb' tzalahilal wetan.
- 20 Hach ti' Mamin, mach chachtzala yinh eb'naj juez chiwatx'en
istx'ojal,
eb'naj mach chiwatx'en istoholal haka' yalni ley.
- 21 Chetan eb'naj anma mach ismul yeb' k'ul isb'eyb'al,
chiskawxeniko eb'naj kamikal yib'anh.
- 22 Yaja' wal hinan, ha' Komam Dios Jahawil chinkolnihan.

¹ 94:14 Ro. 12:1-2

Ha' Komam Dios, inDiosalan chineb'anan, haka' ch'en nime ch'en.
 23 Ha' Komam chitanhtzenkanilo eb'naj tx'oj,
 yu istx'ojal chiswax'e eb'naj.
 Ha' Komam Dios koDiosal chitanhtzenkanilo eb'naj.

Salmo 95

B'itnojonhwe tet Komam Dios yinh tzalahilal

- 1 ¡Titanhwej kat kob'itni yinh kaw tzalahilal tet Komam Dios!
 ¡B'itnojonhwe tet Komam Kokolomal,
 haka' hunu ch'en ch'en b'ay chijeb'a kob'a!
- 2 ¡Jaq'a'we yuch'andiosal tet Komam Dios yet chikokutxb'an kob'a
 sataj!
 ¡Kat kob'itnhen b'it tet Komam yu janiko ismay!^m
- 3 Yuto Komam Dios Jahawil,
 ha' Dios kaw aykano yelapno yehi.
 Ha' Komam ha' yahawil yeko yinh sunil tzet chihal-lax diasal.
- 4 Yul isq'ab' Komam ayko nimeta holan kaw nahat yehayto yich ay sat
 tx'o tx'otx' ti',
 yetpaxo Komam ye hunteq'an nimeta witz kaw nahat yekanh.
- 5 Yet Komam ye ha' mar yuto ha' Komam watz'enhe ha',
 ha' isq'ab' Komam watz'enhe tx'o tx'otx' ti'.
- 6 Titanhwej, jaq'a'weko ismay Komam Dios,
 jiq'aweyo kob'a tet, kat jay jahno sataj, yuto ha' Komam
 watz'enhehonh.
- 7 Yuto ha' Komam koDiosal, hanhonh ti' xin iskonhob' jehi.
 Haka'ta isme' Komam jehi, yuxin tanheb'ilonh yu.
 Tinanh chal Komam jet haka' ti', jab'ewe tzet chala:
- 8 «Tinanh, machojab' chelut'nhe heyanma haka' yute isb'a heyichmam
 b'ey tx'otx' Meriba,
 yeb' haka' yute isb'a eb'naj b'ey tx'otx' Masah sat tx'otx' desierto.ⁿ
- 9 Ha' b'ey tu' kinyakojan eb'naj heyichmam tu' yinh ilweb'al,
 waxanhka xin kaw tx'i'al k'ayb'alk'u'le inyehan tet eb'naj.
- 10 Kaw 40 (kawinaj) hab'il yaq' hunteq'an anma tu' chíwaho ink'ulan.
 Walnihan haka' ti': "Hunteq'an anma ti',
 hanhetik'a yinh istx'ojal ayko yanma.
 Maxhtik'a chisyije tzet chiwalan," kinchihan.
- 11 Yuxin kaw tit inhowalan waq'ni b'inaho inb'ihan,

^m 95:2 Chonhhul sata Komam Dios, hune' ti' chitzotel yinh yet chi'apni anma Israel yul
 Yatut Komam Dios ay b'ey Jerusalén, yuto ayko Komam xol iskonhob'. Sal. 65:4; 100:2,4.

walnikanojan tato mach chi'ok anma tu' yinh hune' xewilal chi-waq'an,»^o xhi Komam.

Salmo 96

Ak' b'it chi'alaxiko tet Komam Dios

(1Cr. 16:23-33)

- 1 B'itnhewe ak' b'it tet Komam Dios Jahawil; sunil hex ay yul sat yib'anhq'inal ti',
b'itnanhwe tet Komam.
- 2 B'itnanhwe tet Komam Jahawil kat heyalni k'ul-la tzoti' yinh.
Hununojab' tz'ayik heyalnik'o kolb'anile chaq' Komam.
- 3 Halwek'o issaq'alil ismay yeb' k'ayb'alk'ule chiswatx'e Komam tet ej nixhte konhob'
yeb' tet tx'otx' nime konhob'.
- 4 Yuto kaw niman yelapno Komam, yuxin yet ay isb'itnhelax isb'i.
Kaw aykano yelapno sata hunuxa mak chal-lax diosal.
- 5 Hunteq'an istiohx ej konhob' matzet chaliløj,
yaja' wal Komam ha' watx'enhe satkanh.
- 6 ¡Kaw hoyaniko isq'aq'al yip Komam yinh!
¡Chisye yip yeb' isk'ulch'anil yul yatut!
- 7 Hex konhob'laj, aweko ismay Komam halwej ta kaw ay yelapnoj yeb' ta kaw ay yip.
- 8 Halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam yuto yet ay yalaxiko ismay.
Hulanhwe yeb' heyofrenda yul yamaq'il Yatut Komam.
- 9 Iweyo heb'a tet Komam Dios Jahawil, yul yatut kaw k'ulch'an.
Sunil hex ay yul sat yib'anhq'inal ti', xiwanhwe tet Komam Dios.^p
- 10 Halwe tet anma ay yulajla konhob' haka' ti':
«Ha' Komam Dios ha' Jahawil.
Ha' Komam anhekanayo isxe'al tx'o tx'otx' yunhe machi b'ili tx'otx'.
Ha' Komam chi'ilni yinh tzet chi'eliko hunun konhob' yinh kaw istoholal,» kexchi.
- 11 Tzalahojab' satkanh yeb' tx'o tx'otx' yinh Komam.
B'ilojab'kanh ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha'.
- 12 Tzalahojab' tx'o tx'otx' b'ay ay ej tz'unub',
tzalahojab'paxo te' q'eb'taj, haxonojab' isq'ab' te' yu tzalahilal.

ⁿ 95:8 Heb. 3:15; 4:7; Ex. 17:7 ^o 95:11 Dt. 1:34-36; 12:9-10; Nm. 14:20-23; Heb. 4:3-5

- 13 Sunil hunteq'an tu' tzalahojab' yinh sat Komam chihuli.
 Ho' chul Komam kat yok Yahawilo yinh yul sat yib'anhq'inal.
 ¡Chilni Komam yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw istoholal yeb'
 yinh isyelal!

Salmo 97

Ha' Komam Dios Yahawil yeb' kaw aykano yip

- 1 ¡Tzalahojab' sunil tx'o tx'otx' ti'!
 ¡Yeb' sunil konhob' ayayo isti' ha' mar yuto Yahawil Komam Dios!
 2 Hoyaniko q'ejholo yeb' moyan yinh Komam,
 yul istz'onhob'al chil Komam yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw
 istoholal yeb' isyelal.
 3 Ayko hune' q'a' sata Komam chinhusnito eb'naj ayko ishowal yinh,
 hoyaniko yinh Komam.
 4 Hayet chijepla k'uh yu Komam sunil yul sat yib'anhq'inal ti'
 chisajb'ikaniloj,
 kat isluylunkanh tx'o tx'otx' yu xiwkilal.
 5 Kat yulikanh ej witz sata Komam haka' yulito no' ixkab',
 Komam yahaw tx'otx'.^q
 6 Ha' satkanh halni istoholal chiswatx'e Komam.
 Sunil konhob' ay yul sat yib'anhq'inal chi'ilni isq'aq'al yip
 Komam.
 7 Wal anma chiyiyo isb'a sata ej tioxh yeb' makta kaw ay yelapno ch-
 ute isb'a
 yu chisjahb'a isb'a sata tioxh tu',
 chi'ilaxayoj kat yokkano yinh tx'ixwilal.
 Sunil tzet chihal-lax diosal ch'ay jahno sata Komam.
 8 Mamin, wal konhob' Sión,
 yeb' konhob' ay yul ismajul tx'otx' Judá
 kaw chitzalakano yinh istoholal chawatx'e.
 9 Yuto hach ti' Mam Wahawil,
 kaw aykano hawelapnoj.
 Kaw ayachkanokanh yib'anh tx'o tx'otx' yeb' yib'anh tzet chihal-
 lax diosal.
 10 Mamin, sunil mak chachocheni chisyah istx'ojal.
 Chatanhe yeb' chawil anma yijem tawet,
 kat hakolnilo yul isq'ab' eb'naj tx'oj isnab'al.
 11 Kaw chijepla sajilq'inal yinh anma chiwatx'en isk'ulal.

Haxa anma k'ul isb'eyb'al aynhetik'a tzalahilal tet.
 12 jHex chewatx'e isk'ulal tzalahanhwe yinh Komam,
 kat heb'itnhen isb'i Komam kaw aykano yelapnoj!

Salmo 98

Chib'itnhelax Komam yu istoholal chiswatx'e

- 1 B'itnhewe ak' b'it tet Komam Dios yuto iswatx'e nimeta k'ayb'alk'ule,
 q'oji Komam yinh eb'naj aniko howal yinh,
 yu yip yeb' yu isq'ab' kaw ay yelapnoj.
- 2 Yaq' ohtanhelo Komam iskolwal,
 isyenilo Komam istoholal chiswatx'e yinh sat ej konhob'.
- 3 Chisyelo Komam isk'ulch'anil isk'ul yeb' isyelal tet iskonhob' Israel.
 Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' il-lax iskolwal Komam Dios, koDiosal.^r
- 4 Sunil hex ay yul sat yib'anhq'inal ti'
 b'itnanhwe tet Komam yinh tzalahilal.
 B'itnanhwe yinh ip kat hepoq'ni heq'ab',
 kat heb'itnhen salmo tet Komam.^s
- 5 Aweko te' arpa yet cheb'itnhen salmo tet Komam,
 kat heyani paxiko hunteq'an munlab'al ay istx'anh al yet cheb'it-
 nhen Komam.
- 6 B'itnanhwe sata Komam yinh kaw tzalahilal yuto Jahaw ye Komam.
 B'itnhewe Komam yeb' ch'en trompeta yeb' chexuni yuk'a' no' me'.
- 7 Tzalahojab' ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha'.
 Tzalahojab' yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' sunil mak ay sat.
- 8 Tzalahojab' ej ha ha' haka'ta chispoq' isq'ab' ha'.
 Tzalahojab'paxo ej witz kat yahwi yu tzalahilal.
- 9 Tzalahojab' sunil tu' sata Komam Dios,
 yuto chihul Komam Yahawo sat tx'o tx'otx' ti'.
 Ch'ok Komam Yahawo yinh sunil konhob' ay yul sat yib'anhq'inal.
 Kat yilni Komam yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw istoholal yeb'
 isyelal.

Salmo 99

Isk'ulal Komam Dios yinh konhob' Israel

- 1 jKomam Dios ha' Yahawil!
 Ayayo istz'onhob'al Komam yib'anh eb'naj querubín.

^r 98:3 Is. 52:10 ^s 98:4 Sal. 100:1-2

- Chiluylunkanh anma ay yul hunun konhob' yeb' xin tx'o tx'otx'
sata Komam.^t
- 2 Kaw aykano yelapno Komam b'ey wonhan Sión,
kaw aykanokanh Komam yib'anh sunil konhob'.
- 3 ¡Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam,
yuto kaw aykano yelapnoj yeb' kaw aykano ismay!
¡Kaw machi nino istx'ojal yinh Komam!
- 4 Mamin, hach ti' Rey hach, kaw aykano hawip, chaxhtzala yinh
istoholal.
Machi hunuxa mak ek'b'al yib'anh sata hunuxa mak yul hasat.
Chawatx'e isk'ulal yeb' istoholal yinh yuninal ya' Jacob.
- 5 B'itnhewe isb'i Komam Dios koDiosal,
kat heyay jahno sata yich yoj Komam.
¡Machi nino istx'ojal ay yinh Komam!
- 6 Ya' Moisés yeb' ya' Aarón ayko eb'ya' xol eb'ya' issacerdote Komam.
Wal ya' Samuel ayko ya' xol eb'naj awten Komam yinh.
Iskolwa Komam yinh eb'ya' yet isq'anni eb'ya' iskolwal Komam.
- 7 Tzotelayti Komam tet eb'ya' xol hune' niman moyan.
Isyije eb'ya' tzet yal Komam yeb' chejb'anile yaq' tet eb'ya'.
- 8 Mam Jahawil, hach koDiosalanh, hach hapajtze tzet isq'an eb'ya'.
Hawaq nimank'ulal yinh ismul eb'ya',
hawanipaxayo isya'tajil yib'anh eb'ya' yu istx'ojal iswatx'e niman-
k'ulal yinh ismul eb'ya'.
- 9 B'itnanhwe tet Komam Dios,
koDiosal kat heyay jahno sata Komam b'ey wonhan yet Komam
yehi.
Ha' Komam Dios koDiosal kaw machi nino istx'ojal Komam.

Salmo 100

Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios

Salmo ti' b'it b'ay chi'aq'lax yuch'andiosal tet Komam Dios

- 1 Sunil hex ay yul sat yib'anhq'inal ti',
b'itnhewe Komam Dios yinh kaw tzalahilal.
- 2 Yijewe tet Komam Dios yinh tzalahilal.
Hulanhwe sata Komam yinh kaw tzalahilal.
- 3 Ohtanheweloj ta ha' Komam Dios Jahawil, kaw Dioskanøj.
Ha' Komam konhwatx'eni yet Komam jehi.
Konhiskonhob' Komam, isme' Komam jehi yuxin tanheb'ilonh yu.^u

^t 99:1 Ex. 25:18-22; 1Sam. 4:4; Sal. 80:1; Is. 37:16

- 4 Okanhweto yul ispultahil Yatut Komam kat heyaq'ni yuch'andios tet.
 Okanhweto yul Yatut Komam kat heb'itnhen Komam.
 ¡Aweko ismay Komam kat heyalni k'ul-la tzoti' yinh!
- 5 Yuto kaw k'ul isk'ul Komam,
 chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
 Ha' isyelal tzet chal Komam aynhetik'a yinh tohb'alq'inal.

Salmo 101

Yal ya' rey ta chi'ek' yinh istoholal sata Komam Dios

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin, chiwalan k'ul-la tzoti' yinh isk'ulch'anil hak'ul yeb' yinh istoholal chawatx'e.
 Kaw chiwochehan chinb'itnihan tawet.
- 2 Chiwohtanhelojan isb'ehal istoholal yet chachhul wetb'ihojan.
 Chinek'an yinh istoholal wanmahan yul watutan.
- 3 Machi b'aq'inal chiwako wanmahan yinh tzetaj ye tu' mach k'uloj.
 Mach chiwochehan makta chispohilo isb'a yinh isk'ulal,
 mach chinchahan tz'onho eb'naj ink'atanhan.
- 4 Mach chiwochehan chi'ek' istx'ojal yinh innab'alan,
 machi hunu istx'ojal chiwochehan inwatx'ehan.
- 5 Ha' mak chitzotel yinh ewantajil yinh yet anmahil chinkachwahan yinh.
 Ha' mak kaw chiyikanh isb'a,
 yeb' kaw chako yanma yinh lolo'al mach chiwochehan wila'an.
- 6 Chiwako insatan yinh mak yijem ay sat tx'o tx'otx' ti',
 yunhe ye ink'atanhan, yeb' mak k'ul isb'eyb'al chi'ok inchejab'ojan.
- 7 Ha' eb'naj elq'om machi eb'naj chimunla yul inpalaciohan,
 machi hunu eb'naj leq'ti' chi'ok insatajan.
- 8 Ha' anma chiwatx'en istx'ojal yul tx'otx' konhob' ti',
 hunun tz'ayik intanhtzenilojan.
 Ha' mak chiwatx'en istx'ojal tu' chiwaq' lahwolojan yul iskonhob'
 Komam Dios ti'.

Salmo 102

Istxah hune' mak ayayo isya'tajil yib'anh

- 1 Mamin, ab'e intxahan.
 Ha' tzet chiwalti'an apnojab' yinh hatxikin.

^u 100:3 Sal. 79:13; 95:7; Jer. 25:36

- 2 Machojab' chaweb'a hab'a wetan yet ayinikojan yinh isya'tajil ti'.
Hajb'a hatxikin hawab'en tzet chiwalan,
kat hapajtzen yinh anhe tzet chinq'anan.
- 3 Lanhan intanhilojan haka' istanhkanh nhub'.
Kaw lanhan istz'ato inb'ajilan chiwab'ehan haka' istz'ato tzaq'aq'.
- 4 Wal wanmahan lanhan ispxilo yip,
haka' istajilo te' telaj yu yip q'a q'a'.
Kaw mach chisje ink'ulan wa'oj.
- 5 Lanhan istajilo innimanilan yu yel wawan.
- 6 Haka'ta lahan hinan haka' no' pop ay b'ey tx'otx' desierto,
no' chi'ek' xolaj nha uchk'anaxatoj.
- 7 Hayet aq'b'alil mach chinwayan,
lahan hinan haka' no' ch'ik chi'ek' ischukil iswi'la nha.
- 8 Eb'naj ayko ishowal winhan, kaw naunhe chiyaq'ni eb'naj tako
ink'ulan.
Chaq'ni b'inaho eb'naj inb'ihan yet chiyalni eb'naj tz'ak tzoti'.
- 9 Ha' tanh ayko selelo tzet chinlohan.
Ha' tzet chiwuk'an chissom isb'a yeb' yal insatan.
- 10 Yu hahowal winhan,
lahwi kinhawinikanhan kinhaq'ojnayojan.
- 11 Haka' yenhel hunu tzet ye tu', yinh anhe chik'ayayoj,
hakintu'an yul sat yib'anhq'inal ti'.
Nixhtejal intajkanilojan haka' istajilo te' telaj.
- 12 Yaja' wal hach ti' Mamin,
ayachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
Chaxhb'ina yinh tohb'alq'inal.
- 13 Mamin, ahanhwanjoj, kaw tz'ayojab' hak'ul yinh konhob' Sión ti'.
Ma'apni istimpohal hawaq'ni nimank'ulal yinh.
- 14 Yuto eb'naj hachejab' chitz'ay isk'ul eb'naj yinh ch'en ch'en ay yul
konhob' ti'.
Kaw ya' chuko yinh yanma eb'naj yu b'isk'ulal yu matanhtzelax-
kanilo konhob' ti'.
- 15 Hak tu' xin sunil ej nime konhob',
yeb' eb'naj isreyal tx'o tx'otx' ti' chixiw tet Komam Dios yeb' tet
isq'aq'al yip Komam,
- 16 yet chiswatx'enkanh konhob' Sión yet chihuli yeb' chisyeni isb'a is-
q'aq'al yip.
- 17 Hayet tu' chab'e Komam istxah makta machi b'ay chikawxi isk'ul.
Kaw chishajb'a istxikin yab'en tzet chala.
- 18 Tz'ib'nhelaxojab'kano hune' ti' tet anma chito pitzk'ahi,
yunhe isb'itnhen anma tu' Komam.
- 19 Hata b'ey b'ay kaw nahat yekanh,

- b'ay ay Yatut Komam Dios b'ey satkanh, chilayti Komam tx'o tx'otx'.
- 20 Chab'en isya'tajil chaq'le eb'naj ayko preso,
kat iskolnilo Komam eb'naj xahal-laxi ta chi'aq'laxkamoj.
- 21 Yunhe yaq'lax b'inaho isb'i Komam b'ey Si6n,
kat isb'itnhelax b'ey Jerusal6n,
- 22 yet chiskutxb'aniko isb'a sunil nimeta konhob' ay yul sat
yib'anhq'inal
yunhe yinayo isb'a tet Komam.
- 23 Haka'ta yikta wekojan yinh inb'elan chiyinilo Komam wipan.
Isk'otzb'a Komam inkawilan.
- 24 Yuxin walan tet Komam:
«Mamin, hach inDiosalan, mach chak'otzb'a inkawilan.
Wal haq'inal hach ti' machi b'aq'inhal chilahwi,» kinchihan.
- 25 Hataxtik'a yet yicheb'anil hatz'unnikanayo isxe'al tx'o tx'otx',
hawatx'enpaxo satkanh yu haq'ab'.
- 26 Ha' hunteq'an tu' chi'apni istz'ayikal b'ay chitanhiloj,
yaja' wal hach ti' ayachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
Tx'o tx'otx' yeb' satkanh chilahwi haka' islahwi hunu xilq'ape.
Hach chahela' tx'o tx'otx' ti' yeb' satkanh,
haka' chu kohelni xil koq'ap, hak tu' chu hahelnoj.
- 27 Yaja' wal hach ti', hune'nhetik'a ha' hach,
machi b'aq'inhal chilahwi haq'inal.
- 28 Eb'naj yuninal hachejab' chi'ehik'o eb'naj yinh aq'ank'ulal.
Haxa anma chipoh yinh eb'naj chi'ehok'o tasataj.

Salmo 103

Jaq'a'weko ismay Komam Dios yu isk'ulch'anil isk'ul

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Kaw chiwaq' tzalaho wanmahan yinh Komam Dios
kat wanikojan ismay isb'i Komam ay yelapnoj yinh sunil ink'ulan
yeb' wanmati'an.
- 2 Chinb'itnihan tet Komam Dios yinh sunil wanmahan.
Sunil isk'ulal chaq' Komam wetan mach chinnahulnhetojan.
- 3 Ha' Komam chi'aq'ni nimank'ulal yinh sunil inmulan,
kat kinyaq'ni kawxojan yet ya'ay hinan.
- 4 Ha' Komam Dios chinkolnihan yul isq'ab' naj kamikal.
Chanayo isk'ulal isk'ul yeb' isyaxilal wib'anhan.
- 5 Ha' chi'aq'ni noho ink'ulan yu sunil isk'ulal chaq' wetan,
kat kinyaq'ni tzehb'olojan haka' no' t'iw.'

- 6 Ha' Komam Dios Jahawil chi'ilni yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw istoholal,
chiyilni Komam anma chi'etalax yu eb'naj tx'oj.
- 7 Isyelo Komam Dios isb'eyb'al yeb' k'ayb'alk'ule tet ya' Moisés yeb' tet anma Israel.
- 8 Kaw k'ulkano isk'ul Komam yeb' xin chitz'ay isk'ul jinh.
Mach peto chitit ishowal, wal xin kaw nimankano isk'ul.
- 9 Mach sunilb'alo tiempo chiyayo isya'tajil jib'anh yu konhiskachni.
Machi lemanti ishowal jinh yinh sunilb'al tiempo.
- 10 Mach chayo Komam isya'tajil jib'anh haka' kaw komul,
mach chaq' Komam ispaj selet jet haka' kaw kotx'ojal.
- 11 Yinh kaw yeli nimankano isk'ulch'anil isk'ul yinh makta chixiw tet Komam.
Kaw nimankano isk'ulch'anil isk'ul tu' haka' isnahatil yekanh satkanh yib'anh tx'o tx'otx' ti'.
- 12 Nahat yakanto Komam komul, haka' isnahatil yelo b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh b'ay chito tz'ayik.
- 13 Ayko Komam yetb'iho anma chiyiyo isb'a tet. Kaw k'ul isk'ul Komam jinh,
lahan haka' isk'ulal isk'ul naj mame yinh isk'ahol.
- 14 Yohta Komam tzet yu konhiswatx'eni.
Kaw yohta sik'leb'il tato pojojonh.
- 15 Wal kokawil yul sat yib'anhq'inal ti', mach chinahatli,
lahan haka' isxumakil te' telaj.
- 16 Haxa yet chi'ek' nime jaq'eq' kat yay hona isxumakil tu',
matxa mak xin chi'ohtanheni b'aytu'wal ek'lenahi.
- 17 Yaja' wal isk'ulch'anil isk'ul Komam aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo yinh anma chiyiyo isb'a tet.
Wal istoholal chiswatx'e Komam aynhetik'a tet yuninal anma chiyijen tet Komam.
- 18 Kaw k'ul isk'ul Komam yinh anma chiyijen istrato
yeb' mak mach chinahulnheto isyijen ischejb'anil Komam.
- 19 Ha' yul satkanh iswatx'e Komam istz'onhob'al.
Yahawil xin yeko yinh sunil.^w
- 20 Hex yángel Komam heye ti', haweko ismay Komam,
kaw ay heyip aq'b'il yu Komam, cheyijen tzet chala.
Kaw helan hex hewatx'en tzet choche Komam.
- 21 Sunil hex ay hex yul satkanh, hex ischejab' Komam, aweko ismay Komam,

^v 103:5 *No' t'iw* yechel yeko no' yinh tzehal, yuto naunhe chi'elilo xil isxik' no' ak'to, yeb' xin kaw nahat chi'ah no' satkanh, Is. 40:31.

- hex chewatx'e yeb' cheyije tzet chal isk'ul.
 22 ¡Sunil tzet watx'eb'il yu Komam yeb' sunil ayko yalanh yip yaq'ab'-
 paxiko ismay Komam!
 ¡Haninti'an chiwakojan ismay Komam yinh sunil wanmahan!

Salmo 104

Chistanhe Komam sunil tzet watx'eb'il yu

- 1 ¡Yinh sunil wanmahan chiwakojan hamay Mam Wahawil!
 Mamin, hach inDiosalan, kaw niman hawelapnoj.
 Hach ti' kaw aykano isq'aq'al hawip yeb' kaw chitzejtzoni,
 haka' xil haq'ap yekoj.
 2 Hoyaniko issajilq'inal tawinh.
 Hach hawatx'e satkanh,
 haleb'anto haka' chu islehb'alaxto hunu q'ap mantiado.^x
 3 Hach watx'enhe hawatut yib'anh ej ha ha'.
 Chachek' yib'anh ej moyan xol jaq'eq',
 haka'ta hacarruaje ye moyan tu'.^y
 4 Ha' jaq'eq' yeb' xaj q'a q'a' chisyije tzet chawala,
 haka'ta hachejab' yekoj.
 5 Hach hatz'unayo tx'o tx'otx' yib'anh isxe'al,
 yunhe mach chib'ili tx'otx'.^z
 6 Hayet yicheb'anil, ha' niman mar majchenhenayo tx'o tx'otx' ti',
 haka'ta xil isq'ap tx'otx' yehiko ha'.
 Nohnayo ha ha' yib'anh ej witz.
 7 Yaja' hayet hatzotel tet ha', isyijen ha' tzet hawala,
 yel ha' yinh anhe yet yab'en ha' yul hanuq',
 haka' isb'ili k'uh.
 8 Hayet yel ha' isto ha' yib'anh ej witz yeb' yib'anh ej ak'al,
 yapni ha' b'ay ayxatik'a yehob'al ha' hawu.
 9 Hawayo yechel b'ay kachan yek' ha',
 mach xin chipalk'on ha' yib'anh b'ay yeb'ilkano hawu tu',
 yunhe matxa chismajilo ha' sunil sat tx'o tx'otx' ti'.^a
 10 Hach chawati ha ha' chi'ahilo yul isnuq' ha ha',
 yeb' ha' nime ha' chi'ek' xolaj q'eb'taj.
 11 Ha ha' tu' chuk' no' xoltelajil noq'.
 Ha ha' chi'inilo istajinti'al no' xoltelajil burro.
 12 Chiswatx'e no' ch'ik yatut xolaj isq'ab' te' q'eb'taj ayayo isti'la ha'.

w 103:19 Sal. 80:1; 99:1 x 104:2 1Ti. 6:16 y 104:3 Sal. 18:10-11; 68:33

z 104:5 Heb. 1:7

- ¡Ha' tu' chib'itni no' xolaj isq'ab' te'!
- 13 Ayach yul hawatut b'ey satkanh,
chahayen ej witz yet chawaniti ha' nime nhab',
chawaq'ni yaxb'olo sat tx'o tx'otx'.
- 14 Chawaq' ch'ib'o te' telaj islob'o' no noq',
kat hawaq'ni ch'ib'o tz'unub',
hak tu' chu yaq'ni tx'o tx'otx' tzet chikolohanh.
- 15 Chawaq' tzet chikolohanh yunhe ay jipanh,
chaq'ni te' vino tzalaho kok'ulanh.
Chawaq'ni aceite kaw xuq' sam,
yunhe janikojanh yinh kosatanh,
kaw xin chisulsun chi'eliko kosatanh yu.
- 16 Chawati ha' nhab' yib'anh sunil te' q'eb'taj
yeb' yib'anh ej te te' cedro hatz'un sat tx'otx' Líbano.
- 17 Chiswatx'e no' nixhte ch'ik yatut xolaj isq'ab' te',
kat iswatx'en no' cigüeña yatut xol isq'ab' te' tah.
- 18 Hawakano nime witz yunhe yek' no' xoltelajil chiw b'ey tu'.
Hawakano ch'en nhach'en yunhe yeb'an isb'a no' xhik.
- 19 Hawatx'en ixahaw yunhe isb'islax tz'ayik,
wal tz'ayik yohta tzet orahil chitohi.
- 20 Chawati q'ejholo yet aq'b'alil,
kat yek' no' xoltelajil noq'.
- 21 Kaw chi'el yaw no' b'alam yinh tzet chislo,
chisq'anni no' tzet chislo tawet.
- 22 Yaja' haxa yet chi'ahilo tz'ayik
kat isto no' iskotb'anoyo isb'a yul isnhach'en.
- 23 Hayet chisajb'iloj kat isto naj munlawom xol ismunil,
haxa yinh q'ejb'iyal xin chimeltzo naj yatut.
- 24 ¡Mamin, hantanhe tzet hawatx'ekanoj,
sunil ti' hawatx'ekano yu hahelani!
¡Nohna sat tx'o tx'otx' ti' yu tzet hawatx'e!
- 25 Hach hawatx'e ha' niman mar,
kaw nahat yehayto yich yeb' kaw nimajalkanoj sat.
Machi isb'isil hanta no noq' ay xol ha',
ay no' nimej, ay no' nixhtej.
- 26 Chi'ek' te' barco yib'anh ha'.
Xol ha' xin ay no' niman Leviatán hawatx'e,
yunhe yek' no' xol ha'.^b
- 27 Sunil hunteq'an no noq' ti',
tawinh t'anhan no' yechman tzet chislo.

^a 104:9 Gn. 1:9; Job 38:4-11; Pr. 8:29; Jer. 5:22

- 28 Hach chawaq' tzet chislo no' kat yinikanh no',
chawati haq'ab' tet no' kat hawaq'ni noho isk'ul no'.
- 29 Tato matxa chikam hak'ul yinh no' chixiwanh no'.
Ta chawilo isq'inal no' chikam no',
kat ismeltzoko pojojal.
- 30 Hayet chawaniti hawespíritu kat yaq'ni iskawil no',
kat iswatx'ipaxilo jilni sat tx'o tx'otx' ti'.^c
- 31 Aynhetik'a isq'aq'al yip Komam yinh sunilb'al ej tiempo.
Kaw chitzala isk'ul Komam yinh tzet iswatx'ekanoj.
- 32 Hayet chilni Komam tx'o tx'otx' ti',
kat isluylunkanh tx'otx'.
Hayet chanayo Komam isq'ab' yib'anh ej witz kat yah isnhub'al.
- 33 Yulb'al ayinan yeb' ay inkawilan yul sat yib'anhq'inal ti',
chinb'itnihan tet Komam, inDiosalan.^d
- 34 Kaw saq'almi ta chitzala Komam yinh tzetaj chi'ek' yinh innab'alan,
yuto yinhnhe Komam chi'ilcha intzalahilalan.
- 35 ¡Ha' anma mulum tanhojab'ilo yul sat yib'anhq'inal ti'.
Hakpax tu' anma chiwatx'en istx'ojal k'ayojab'paxokanh!
¡Kaw yinh sunil wanmahan chiwakojan ismay Komam!
¡Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam!

Salmo 105

Isk'ulal iswatx'e Komam Dios yinh konhob' Israel

(1Cr. 16:7-22)

- 1 ¡Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios kat hepujb'anik'o isb'i
Komam!
¡Halwek'o tet anma ay yul hunun konhob' tzetaj iswatx'e Komam!
- 2 ¡B'itnhewe salmo tet Komam yu heyanko ismay!
Kat heyalnik'o sunil k'ayb'alk'ule xa'iswatx'e Komam.
- 3 Aq'we tzalaho hek'ul yinh Komam,
yuto kaw aykano yelapno isb'i.
Aq'wepaxo tzalaho hek'ul hex chesayilo Komam.
- 4 Saywelo Komam yeb' yip.
Saywelo Komam yinh sunilb'al ej tiempo.
- 5 Naweti tzetaj kaw aykano yelapno iswatx'e
yeb' tzetaj chik'ay kok'ul jilni.
Nawepaxti chejb'anile yakano Komam.
- 6 Hex ti' yinh yuninal ya' Abraham,

^b 104:26 Job 41:1; Sal. 74:14; Is. 27:1 ^c 104:30 Gn. 2:7; Job 34:14-15 ^d 104:33 Sal. 146:2

- ya' ischejab' Komam titnaj hex, sik'b'il hexilo yu Komam,
yuninal ya' Jacob heyehi.
- 7 Ha' Komam Jahawil, ha' koDiosal.
Jahawil yeko Komam yinh sunil yul sat yib'anhq'inal.
- 8 Waxanhka tx'il'al tiempo chi'ek'toj,
mach chisnahulnheto Komam tzetaj yaltekano yet ist'inhb'ankano
istrato.
- 9 Hune' trato yaq'kano tet ya' Abraham
yeb' tzet yalkano yet yaq'ni b'inaho isb'i tet ya' Isaac.^e
- 10 Yet yaq'nikano tet ya' Jacob yokkano leyal,
iskankano istrato Komam Dios yinh sunilb'al tiempo jet
hanhonz israelonh ti'.
- 11 Yet yalni Komam:
«Chiwaq'an tx'otx' Canaán tawet,
ha' tx'otx' chiwaq'an hamajuloj,» xhi Komam.^f
- 12 Kaw xin haywanhnhech'an eb'naj
yeb' xin haka'ta mach yeto eb'naj tx'otx'.
- 13 Yuto el eb'naj sat tx'otx' Canaán tu',
isto eb'naj ehoyo yul hunteq'anxa nan konhob'al yeb' yulaj tx'otx'
nime konhob'.
- 14 Kaw xin ilb'il eb'naj yu Komam mach ischah Komam etalax eb'naj,
yuxin yayo Komam isya'tajil yib'anh eb'naj yahaw konhob',
yalni Komam haka' ti'.
- 15 «Matzet cheyute hunteq'an sik'b'ililo wuhti'an.
Mach cheyetapaxo eb'naj inchejab'ti'an,» xhi Komam.^g
- 16 Yati Komam hune' wahil yib'anh tx'o tx'otx' tu',
matxatik'a xin tzet chislo anma.
- 17 Yaja' yet maxhto chihul hune' wahil tu',
ischejnito Komam ya' José sata eb'naj;
ya' José tu' txonhlaxto chejab'oj.^h
- 18 Yaq'ni lahwo ch'en cadena yoj ya' José, yalaxikto ya' yul preso.
- 19 Masanta yinh tz'ayikal b'ay yij isb'a tzet yal ya', yet isyenilo Komam
ta yel tzet yal ya' tu'.ⁱ
- 20 Lahwi tu' yalni naj isreyal tx'otx' niman konhob' tu' ta chi'ilaxilti ya'
José yul preso.^j
- 21 Yaniko naj rey ya' istanhemalo yinh sunil tzet ay yul yatut^k
yeb' yahawil yinh sunil tzet aya.
- 22 Yok ya' yahawilo yinh eb'naj iswi'ehal yul konhob' tu',
iskuyni ya' eb'naj ichamta winaj ay yul konhob' tu' yinh helanile.
- 23 Lahwi tu' yapni eb'naj Israel,

^e 105:9 Gn. 12:7; 17:8 ^f 105:11 Gn. 28:13

- eb'naj isk'ahol ya' Jacob b'ey Egipto,
yehayo eb'naj haka' nan konhob'al b'ey tu',
sat istx'otx' naj Cam.^l
- 24 Kaw yaq' pohchahokanh Komam eb'naj b'ey tu',
kaw xin ek'b'al yip eb'naj sata eb'naj ah Egipto tu'.
- 25 Yaja' xin ok ishowal eb'naj ah Egipto yinh eb'naj Israel,
eb'naj iskonhob' Komam, yuto hak tu' yoche Komam,
yok eb'naj yetano eb'naj ischejab' Komam.
- 26 Lahwi tu' issik'nilo Komam ya' Moisés yeb' ya' Aarón ischejab'oj,
ischejnito Komam eb'ya'.^m
- 27 Isyeni eb'ya' yechel yip Komam Dios b'ey Egipto,
yeb' nimeta k'ayb'alk'ule sat istx'otx' naj Cam.ⁿ
- 28 Yati Komam hune' niman q'ejholo yet tz'ayikal,
yaja' xin maxhtik'a yab'e eb'naj tu' Istzoti' Komam Dios.^o
- 29 Ismeltzoko Komam sunil ha ha' ay yul ismajul Egipto tu' chik'al,
iskamilo sunil no' kay ay xol ha'.^p
- 30 Nohilo sunil yul tx'otx' Egipto tu' yu no' pahtza',
sunil b'ay pohchakanh no',
ahto no' sat istx'at naj isreyal Egipto tu'.^q
- 31 Tzotelnhe Komam yul no' us haka' yek' ijon moyan, yulpaxo no' uk'.
Sunil yul ismajul tx'otx' Egipto nohilo yu no'.^r
- 32 Yaniti Komam nimeta sajb'at yeb' xaj q'a q'a' selelo ha' nhab' yib'anh
anma.
- 33 Yetanto ch'en sajb'at yeb' q'a q'a' tu' te' higuera yet te' uva,
yeb' sunil te' q'eb'taj'.^s
- 34 Tzotelnhe Komam, yul no' q'ul.
Kaw hantanhekano no', matxa chib'ischa no'.
- 35 Islohnito no' sunil tz'unub' ay sat tx'otx' Egipto,
istanhkanilo sunil te' telaj islohnito no'.^t
- 36 Yaq'nikamo Komam isb'ab'el isk'ahol eb'naj Egipto tu'.^u
- 37 Lahwi tu' yinilo Komam iskonhob' sat tx'otx' Egipto.
Kaw tx'il'al ch'en oro yeb' ch'en plata ay yul isq'ab' eb'naj yet yel
b'ey tu',
machi xin hunu eb'naj ya'ay xol eb'naj.
- 38 Kaw tzalakanh anma ah Egipto yet yel eb'naj Israel,
yuto kaw xaxiw anma tu' tet eb'naj'.^v
- 39 Haxa yet ayxako eb'naj yinh isb'el yaniti Komam hune' moyan,

g 105:15 Gn. 20:3-7 h 105:17 Gn. 37:28; 45:5 i 105:19 Gn. 39:20; 40:23

j 105:20 Gn. 41:14 k 105:21 Gn. 41:39-41 l 105:23 Sal. 7:8; 78:51; 106:1-22

m 105:26 Ex. 1:7-14; 3:1—4:1 n 105:27 Tx'otx' Cam ha' ch'aliløj tx'otx' Egipto. Ha' naj

Cam, isk'ahol ya' Noé. o 105:28 Ex. 10:21-23 p 105:29 Ex. 7:17-21 q 105:30 Ex. 8:1-6

- yunhe yenhelnhen eb'naj.
 Haxa yet aq'b'alil xin yati Komam hune' q'a' yunhe ismujli yinh eb'naj.^w
- 40 Isq'an eb'naj tzet chislo tet Komam,
 yaniti Komam no' ahomtz'ikin isk'uxu' eb'naj.
 Yul satkanh tit tzet chislo eb'naj yu Komam,
 yaq'ni Komam noho isk'ul eb'naj.^x
- 41 Isq'axpo Komam hune' ch'en niman ch'en yelti ha ha' yul isk'ul ch'en,
 yek' yojomal ha' sat tx'otx' desierto haka' ej ha' nime ha'.
- 42 Hak tu' yute Komam,
 yuto isnahti sunil tzet kaw ay yelapno yaltekano tet ischejab',
 ha' ton ya' Abraham.
- 43 Hak tu' yu yinilo Komam iskonhob' sik'b'ililo yu,
 yinh kaw tzalahilal yul konhob' Egipto.
- 44 Yaq'ni Komam istx'otx' hunteq'an nime konhob' tet eb'naj.
 Yaq'nipaxo Komam sat istz'unub' hunteq'an konhob' tu' tet eb'naj.^y
- 45 Hak tu' yute Komam yunhe isyijen eb'naj chejb'anile yeb' kuyb'anile yakano Komam.
 ¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios!

Salmo 106

Anma Israel kaw ismanhk'o yinh tzet yal Komam Dios

- 1 ¡Jaq'a'weko ismay Komam Dios!
 ¡Jaq'a'we yuch'andiosal tet Komam, yuto kaw k'ulkanoj,
 chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo!^z
- 2 ¿Mak hunu anma ti' chu yalni yinh ej k'ayb'alk'u le xa'iswatx'e Komam?
 ¿Mak hunu chu yaniko ismay Komam haka' kaw yehi?
- 3 Kaw saq'al yet anma chiwatx'en istoholal,
 hanhetik'a isk'ulal chiswatx'e yinh sunilb'al ej tiempo.
- 4 Mam Wahawil, hayet chawatx'en isk'ulal yinh hakonhob' ti' na-paxintijan yintaj.
 Hayojab'iko hinan yinh hanab'al yet chachhul hakolo' hakonhob' ti'.
- 5 Yunhe wilnihan issaq'alil yinh anma sik'b'ililo hawu,

^r 105:31 Ex. 8:16-24 ^s 105:33 Ex. 9:22-29 ^t 105:35 Ex. 10:12-15 ^u 105:36 Ex. 12:29

^v 105:38 Ex. 12:33-37 ^w 105:39 Ex. 13:21-22 ^x 105:40 Ex. 17:1-7; Nm. 20:2-13

^y 105:44 Jos. 11:16-23

- kat waq'ni tzalaho ink'ulan yeb'i,
yeb' yok inmayan yinta hakonhob' ti'.
6 Hanhonhti'anh jako komulanh haka' yu yaniko eb'naj komam
ichamanh ismul.
Hanhonhti'anh jako komulanh kowatx'enanah istx'ojal.
7 Hayet ay eb'naj jichmamanh b'ey tx'otx' Egipto
mach yako eb'naj yinh isk'ul nimeta k'ayb'alk'ule hawatx'e.
Isnahulnheto eb'naj isk'ulch'anil hak'ul.
Hayet ay eb'naj b'ey ha' Kajinh Mar yaniko eb'naj ishowal tawinh.^a
8 Yaja' xin iskol Komam eb'naj,
isyenilo Komam yip tet eb'naj yuto kaw xahan ay isb'i Komam yu.
9 Kachwa Komam yinh ha' Kajinh Mar, istajkanh ha',
yek'to eb'naj yich ha'; kaw xin tajin elkaniko b'ay ek'to eb'naj,
haka' istajinal tx'otx' desierto.
10 Hak tu' yu iskolnilo Komam eb'naj
yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh yeb' tet yip eb'naj.
11 Hayet yek'to eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj Israel tu' xol ha',
ishunb'aniko isb'a ha', ismujikanto eb'naj yalanh ha'.
Tanhkanilo eb'naj sunil, machi hunu eb'naj kolchahi.
12 Hayet yilni eb'naj jichmam hune' tu',
yanayto eb'naj yul yanma yinh tzet halteb'ilkano yu Komam Dios,
isb'itnhen eb'naj Komam.
13 Yaja' xin kaw yinh anhe isnahulnheto eb'naj tzetaj iswatx'e Komam
tu'.
Machi xin yechma eb'naj yaq'ni Komam ohtanhelo tzetaj chi'ek'
yinh isnab'al tet eb'naj.
14 Hayet ay eb'naj b'ey tx'otx' desierto b'ay kaw tz'inan
yaniko eb'naj Komam yinh ilweb'al.
Ischilb'an eb'naj isq'anni tzet choche isk'ul tet Komam.
15 Yaq'ni Komam tzet isq'an eb'naj tu',
yaja' lanhantotik'a xin, yaniti Komam hune' yab'il aq'nikamo
eb'naj.
16 Hayet ay eb'naj sat tx'otx' desierto tu',
ischiwako isk'ul eb'naj yinh ya' Moisés,
ischiwapaxo isk'ul yinh ya' Aarón, ya' sik'b'ililo yu Komam.
17 Yuxin to hopna tx'o tx'otx',
istok'ay naj Datán yeb' naj Abiram
yeb' eb'naj tzujan yinta eb'naj tu' yich tx'otx'.
18 Yul hune' q'a' yinh eb'naj,
isnhuslaxto sunil eb'naj tu' yu q'a',

^z 106:1 1Cr. 16:34; 2Cr. 5:13; Esd. 3:11; Jer. 33:11 ^a 106:7 Ex. 14:10-12

- yu istx'ojal eb'naj.
 19 Hakpax tu' b'ey witz Horeb iswatx'e eb'naj hune' yechel wakax yinh
 ch'en oro istioxhoj,
 yinayo isb'a eb'naj tet.^b
 20 Hune' yechel no' wakax chiloni te' telaj,
 yako eb'naj selelo isq'aq'al yip Komam Dios.
 21 Isnahulnheto eb'naj Komam Dios,
 Komam Iskolomal eb'naj,
 Komam yeni nimeta k'ayb'alk'uile b'ey tx'otx' Egipto.
 22 Komam yeni nimeta k'ayb'alk'uile sat tx'otx' Cam.
 Iswatx'enpaxo tzetaj chik'ay kok'ul jab'en b'ey ha' Kajinh Mar.
 23 Yal Komam istanhtze'kanilo eb'naj,
 yaja' xin tzotel ya' Moisés,^c
 ya' sik'b'ililo yu Komam, yunhe mach chitanhtzelaxilo eb'naj yu
 Komam.
 Hak tu' yu yek'ayo ishowal Komam yinh eb'naj.
 24 Haxa yet tzujanilxa isyah eb'naj hune' tx'otx' kaw saq'alkanoj.
 Mach xin yayto eb'naj yul yanma yinh tzet yalkano Komam.
 25 Tx'oj istzotel eb'naj yinh Komam
 yet ay eb'naj yul yatut watx'eb'il yinh q'ap mantiado.
 Machi xin isyije eb'naj ischejb'anil Komam.
 26 Yuxin yikanh Komam isq'ab',
 yaq'ni b'inaho isb'i yinh tato chitanhkanilo eb'naj sat tx'otx'
 desierto tu'.
 27 Yalnipaxoj ta ha' anma chipohcha yinh yuninal eb'naj
 chipujnato xolaj konhob' mach ohtanheho Komam Dios,
 kat iskampaxo b'ey tu'.^d
 28 Yaniko isb'a eb'naj ischejab'o tioxh Baal-peor,
 isk'uxni eb'naj no' chib'e chihaltelax tet hunteq'an kamom tioxh
 chihal-lax diosal.
 29 Yako eb'naj ishowal Komam yinh isk'ul yet iswatx'en eb'naj istx'ojal,
 yuxin poh hune' yab'il xol eb'naj.
 30 Yaja' wal naj Finees yayo naj isya'tajil yib'anh anma watx'en istx'ojal
 tu'.
 Hak tu' yu yek'ayo ismul hune' yab'il tu'.
 31 Kaw xin k'ul hune' iswatx'e naj tu' sata Komam Dios,
 ha' hune' ti' xin chihal-laxik'o yinh sunilb'al ej tiempo.^e
 32 Haxa yet ay eb'naj b'ey ha ha' ay b'ey tx'otx' Meriba
 yanipaxiko eb'naj ishowal Komam yinh isk'ul.
 Yu istx'ojal eb'naj yuxin tx'oj eliko ya' Moisés.

^b 106:19 Jer. 2:11; Ro. 1:23 ^c 106:23 Ex. 32:1-14; Nm. 14:1-35

- 33 Yuto yaq' somchahokanh eb'naj isk'ul ya' Moisés tu',
yuxin ha' tzoti' mach nab'ilo yu ya', ha' yal ya'.
- 34 Mach istanhtzelo eb'naj hunteq'an konhob' halb'il tet eb'naj yu
Komam ta yilal istanhtzeniloj.
- 35 Wal xin ha' hune' yute eb'naj,
ishunb'a isb'a eb'naj yeb' anma mach ohtanhe Komam Dios,
iskuynto eb'naj tzet chiswatx'en anma tu'.
- 36 Yinayo isb'a eb'naj tet istiohx anma.
Yu hune' tu' yuxin tit isya'tajil yib'anh eb'naj.
- 37 Yalten eb'naj nixhte isk'ahol yeb' iskutz'in
yinh xahanb'alil tet ischejab' naj matzwali.
- 38 Yilo eb'naj ischik'il nixhte isk'ahol yeb' iskutz'in mach ismul,
yalten eb'naj ischik'il tu' yinh xahanb'alil tet istiohx anma ay b'ey
tx'otx' Canaán
yetaxto tx'otx' yu ischik'il tu'.^f
- 39 Hak tu' yu yetanto isb'a eb'naj yu istx'ojal iswatx'e tu'.
Yok ismul eb'naj yul sat Komam Dios.
- 40 Istit ishowal Komam yinh iskonhob',
ismanhk'onto Komam mak yetxa Komam ye tu'.
- 41 Yuxin isb'ejkano Komam Dios eb'naj yul isq'ab' anma mach ohtanhe
Komam.
Yalaxpaxiko eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh.
- 42 Xanhlaixkanayo eb'naj jichmam tu' yu eb'naj ayko ishowal yinh
eb'naj,
yilaxkanilo ispixan eb'naj, yokkanto eb'naj yalanh yip eb'naj ayko
ishowal yinh tu'.
- 43 Tx'i'al el iskol Komam eb'naj,
yaja' xin yako eb'naj ishowal yinh tzet yoche Komam iswatx'e.
Yinhtik'a xin istx'ojal iswatx'e eb'naj tu' ayk'ayi.
- 44 Yaja' hayet yilni Komam yek'ya' eb'naj yinh isya'tajil,
yeb' yet yab'en Komam isb'isk'ulal eb'naj,
- 45 isnahniti Komam istrato yaq' tet eb'naj,
ishelni Komam isnab'al yinh eb'naj,
yuto kaw hantanhekano isk'ulal isk'ul Komam.
- 46 Yuxin kaw k'ul il-lax eb'naj yet tzujanilxa yu eb'naj q'oji yinh eb'naj
yu Komam.
- 47 Mam Jahawilanh, hach koDiosalanh, kolonhanh.
Kutxb'ahonhilojanh xolaj konhob' mach kokonhob'ojanh,

^d 106:27 Lv. 26:33 ^e 106:31 Nm. 25:1-13 ^f 106:38 Yinh isley ya' Moisés txahul yaq'lax
nixhte unin yinh xahanb'alil tet tioxh; chu hawilni yinh Lv. 18:21; Dt. 12:31; 18:10. Yaja'
eb'naj Israel ay eb'naj ti' manhk'on hune' chejb'anile tu' 2Rey. 17:17; Jer. 7:31.

yunhe kob'itnhenanh hab'i kaw aykano yelapnoj,
 yeb' yunhe kach kob'itnhenanh yinh kaw tzalahilal.
 48 ¡Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios,
 koDiosal hanhonz Israelonh ti', yinh sunilb'al ej tiempo! Yalab'
 sunil anma Israel haka' ti':
 Hakojab' tu'. ¡Jaqa'weko ismay Komam Dios!

LIBRO 5

(Salmos 107—150)

Salmo 107

Ha' Komam Dios chikolwa jinh yinh ej isya'tajil

- 1 Jaqa'we yuch'andiosal tet Komam Dios yuto kaw k'ulkanoj,
 chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.^g
- 2 Hex kexiskonhob' Komam,
 halwek'oj ta xakexiskolilo yul isq'ab' eb'naj aniko howal teyinh.
- 3 Yuto makexiskutxb'ati Komam yulajla konhob' ayko yetk'ulal b'ay
 chi'ahilo tz'ayik,
 yeb' b'ay chito tz'ayik, yeb' yinh norte, yeb' yinh sur.
- 4 K'aynajextik'ato sat tx'otx' desierto b'ay machi b'eh,
 yuxin mach ilcha isb'ehal hunu konhob' heyu b'ay chexehi.
- 5 Kaw heyaq'le wahil yeb' tajinti'al,
 kaw lanhan yel heyanma.
- 6 Yaja' yet ayexiko yinh isya'tajil tu' yah heyaw tet Komam.
 Kexiskolnilo Komam yul isq'ab' isya'tajil tu'.
- 7 Kexyaniko yul hune' b'eh kaw k'ul,
 kexyinito yul hune' konhob', heyehayo b'ey tu'.
- 8 ¡B'itnhewe Komam yu isk'ulch'anil isk'ul
 yeb' yu isk'ulal chiswatx'e yinh anma!
- 9 Ha' Komam chi'inilo istajinti'al makta chitaj isti',
 kat yaq'ni noho isk'ul makta chinhochahi.
- 10 Ay xin eb'naj ayko xol q'ejholo yul isb'ehal kamikal,
 ayko preso yeb' ayko ch'en cadena yinh,
 chiyaq'len isya'tajil.
- 11 Hak tu' yaq'le eb'naj yuto mach isyije ischejb'anil Komam.
 Mach yab'eto eb'naj tzet yal Komam Dios,
 Komam kaw aykano yelapnoj.

^g 107:1 1Cr. 16:34; 2Cr. 5:13; Esd. 3:11

- 12 Yalaxiko munil kaw ya'ta yib'anh eb'naj yu Komam.
 Ayk'ay eb'naj, machi xin hunu mak kolwa yinh eb'naj.
- 13 Yaja' hayet ayko eb'naj yinh isya'tajil tu',
 yah yaw eb'naj tet Komam.
 Iskolnilo Komam eb'naj yul isq'ab' isya'tajil.
- 14 Yinilo Komam eb'naj xol niman q'ejholo,
 yilaxilo ch'en cadena yinh eb'naj.
- 15 ¡Aq'we yuch'andiosal tet Komam yu isk'ulch'anil isk'ul,
 yeb' yu isk'ulal chiswax'e yinh anma!
- 16 Hunteq'an ch'en pulita nab'a bronce isxitto Komam.
 Hunteq'an istel pulita hierro kok' ayiko yu Komam.
- 17 Yu istx'ojal eb'naj yeb' yu ismul,
 yuxin ay yab'il yib'anh eb'naj yeb' isya'tajil.
- 18 Matxatik'a isje isk'ul eb'naj wa'oj,
 kaw ayxatik'ako eb'naj yul isq'ab' kamikal.
- 19 Yaja' hayet ayko eb'naj yinh ej isya'tajil tu'
 yah yaw eb'naj tet Komam.
 Iskolnilo Komam eb'naj yul isq'ab' isya'tajil.
- 20 Istzotel Komam yanhcha eb'naj,
 iskolni Komam eb'naj yul isq'ab' kamikal.
- 21 ¡Aq'we yuch'andiosal tet Komam yu isk'ulch'anil isk'ul,
 yeb' yu isk'ulal chiswax'e yinh anma!
- 22 ¡Haltewe xahanb'al tet Komam,
 ha' ton heb'itnhen isb'i,
 kat heyalnik'o tzetaj iswax'e Komam yinh tzalahilal!
- 23 Ha' hunteq'an eb'naj txonhwom chi'ek' yib'anh ha' mar,
 to eb'naj yul isbarco yib'anh ha'.
- 24 Ha' yib'anh ha' mar tu'
 yil eb'naj tzetaj wax'eb'il yu Komam
 yeb' ej k'ayb'alk'ule yib'anh ha'.
- 25 Hayet istzotel Komam istit hune' niman jaq'eq' nhab' yib'anh ha'.
 Kaw xin nahat chi'ah ha' yu jaq'eq' tu'.
- 26 Hayet ayko eb'naj yul te' barco,
 kaw nahat chi'ah te' satkanh kat istopaxo te' yich ha' yu jaq'eq' tu'.
 Isxiwkanh eb'naj tet jaq'eq'.
- 27 Isluylunkanh eb'naj haka' uk'um,
 ha' ishelanil eb'naj tu' matzet yaliloj.
- 28 Yaja' hayet ayko eb'naj yinh isya'tajil tu'
 yah yaw eb'naj tet Komam,
 iskolni Komam eb'naj yul isq'ab' isya'tajil.
- 29 Ismeltzoniko Komam hune' niman jaq'eq' nhab' tu'
 yinh wexhnhab' istukayo ha' mar tu'.

- 30 Hayet yilni eb'naj ispaxtz'inhnahi istzalakanh eb'naj,
 yapni eb'naj b'ay aytik'ako yinh isnab'al yapni yu iskolwal Komam.
 31 ¡Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios yu isk'ulch'anil isk'ul,
 yeb' yu issaq'alil tzet chiswatz'e yinh anma!
 32 ¡Aweko ismay Komam yet chiskutxb'aniko isb'a konhob'.
 Hakpax tu' yet chiskutxb'aniko isb'a eb'naj ichamta winaj yul
 konhob',
 yalab' eb'naj k'ul-la tzoti' yinh Komam!
 33 Ta chal isk'ul Komam chiyaq' tajolo ha' nime ha' yeb' isnuq' ha ha',
 kat ismeltzoko haka' tx'otx' tajin tx'otx'.
 34 Chismeltzoko Komam tx'o tx'otx' kaw k'ul yinh tx'otx' matzet chaq'a,
 yu istx'ojal anma ayayo sat tx'otx'.
 35 Haxa tx'otx' desierto, ha'laxa chi'eliko tx'otx';
 haxa tx'otx' tajin tx'otx', chi'ahilo isnuq' ha ha' sat tx'otx' yu Komam.^h
 36 Kat yehayo anma sat tx'otx' yu Komam, anma chinhochahi.
 Kat iswatz'en anma iskonhob'.
 37 Chistz'unni eb'naj istz'unub' sat tx'otx', chistz'unni te' uva.
 Kaw xin niman sat istz'unub' eb'naj tu' chaq' tx'otx'.
 38 Chayo Komam isyaxil yib'anh eb'naj
 kat ispohchakanh eb'naj.
 Kat ispohchapaxokanh isnoq' eb'naj.
 39 Haxa yet chikam eb'naj yu isya'tajil yeb' yu yab'il yeb' yu il
 kat ispax isb'isil eb'naj.
 40 Ha' eb'naj nime winaj chi'anayo isya'tajil yib'anh anma,
 chisyah Komam Dios eb'naj,
 kat isk'aykanto eb'naj sat tx'otx' desierto, b'ay machi b'eh chi'ek'i.ⁱ
 41 Ha' anma matzet ayko yipo isk'ul chilo Komam isb'isk'ulal,
 kat yaq'ni pohchahokanh Komam yuninal, haka' ispohcha no' me'.
 42 Hayet chilni anma k'ul isb'eyb'al hune' tu' kat istzalahi.
 Wal eb'naj chiwatz'en istx'ojal xin matxa tzet chal eb'naj.
 43 Ha' mak ay isnab'al isnab'ab'ilo hunteq'an ti'
 kat istxumniloj tato kaw k'ulkano isk'ul Komam Dios.

Salmo 108

Chiq'anlax iskolwal Komam Dios

(Sal. 57:6-11; 60:5-12)

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

1 Mamin, hach inDiosalan kaw chiyoche wanmahan kach isb'itnhe'.

^h 107:35 Is. 40:3; 43:19 ⁱ 107:40 Job 12:24

- Chachinb'itnhehan yeb' salmo yinh kaw tzalahilal.
 2 ¡Ilo hewayanh hex arpa yeb' hex salterio.
 Ch'elpaxo inwayanhan yet chisajb'ilo kat inb'itnihan!
 3 Mam Wahawil, chachinb'itnhehan,
 chiwakojan b'it tawet xolaj nixhte konhob' yeb' nimeta konhob'.
 4 Yuto kaw hantanhekano isk'ulal hak'ul,
 chitapalk'on yib'anh satkanh,
 kat yahapno isyelal tzet chawala b'ey satkanh.
 5 Mamin, hach ti' ayach yib'anhahto satkanh.
 Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' ayayo isq'aq'al hawip.
 6 Mamin pajtze tzet chikoq'ananh tawet.
 Kólonhilojanh yu hawip,
 yunhe kokolchakanojanh hanhonn xahan ayonhanh hawu ti'.
 7 Hata yul Yatut Komam Dios yal haka' ti':
 «¡Kaw yinh tzalahilal chinpohkanhan tx'otx' Siquem
 kat inpohnipaxkanhan tx'otx' ak'al Sucot!
 8 Tx'otx' Galaad yeb' tx'otx' Manasés wetan ye tx'otx'.
 Haxa tx'otx' Efraín,
 haka' ch'en k'owi'e yet howal chi'ahto yinh inwi'an.
 Haxa tx'otx' Judá q'ojoch chi'okniko yu eb'naj alkal,
 hak tu' ye ej tx'otx' yul inq'ab'an.
 9 Haxa tx'otx' Moab lahan haka' pech'an b'ay chintx'ah inq'ab'an.
 Haxa yib'anh tx'otx' Edom chiwayojojan inxanhb'an,»
 xhi Komam.
 10 ¿Maktaxka chu kinyinitojojan b'ey hune' konhob' hoyaniko ismurayahil?
 ¿Maktaxka chu kinyijb'antojojan b'ey tx'otx' Edom?
 11 Mamin, hach koDiosalanh, xakonhhab'ejkanojanh.
 Matxa ayachoko jetb'ihojanh yet chonhtohanh yinh howal.
 12 Mamin, kolonhanh tet eb'naj ayko ishowal jinhanh,
 yuto ha' iskolwal eb'naj winaj matzet chi'oknikoj.
 13 Ta chikolwa Komam Dios jinh chu kowatx'en nimeta k'ayb'alk'uile.
 ¡Ha' Komam chixanhnikanayo eb'naj ayko ishowal jinh!

Salmo 109

Chiq'anlax tet Komam Dios yaq'ni ispaj tet eb'naj chiwatx'en istx'ojal

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin, hach inDiosalan,
 machojab' tonhe chawab'e yet chintxahlihan tawet.

- 2 Yuto eb'naj leq'ti'wom yeb' eb'naj chiwatz'en istx'ojal,
chisb'alkanh eb'naj leq'ti'al winhan, chalnipaxo eb'naj istx'ojal
winhan.
- 3 Hoyaniko eb'naj chichiwa isk'ul tu' winhan,
tonhe xin chako eb'naj ishowal winhan,
machi inmulan.
- 4 Wal hinan k'ulch'an chiwute ink'ulan yinh eb'naj,
wal eb'naj xin ha' howal chako eb'naj winhan.
Yaja' chintxahlihan tawet yinh eb'naj Mamin.
- 5 Ha' istx'ojal chi'aq'lax wetan selelo isk'ulal chinwatz'ehan.
Xahan chiwilan eb'naj, wal eb'naj xin chichiwako isk'ul eb'naj
winhan.
- 6 Ha'ojab' hunu naj juez kaw tx'ojkanoj chi'ok ilno yinh tzet chi'eliko
eb'naj.
Ha'ojab' naj Matzwalil chi'ok linhno yinh iswatz'q'ab' naj.
- 7 Ha'ojab' yet ayko eb'naj sata naj juez tu',
kat iskawxelaxiko ismul eb'naj yib'anh.
Hatik'ahojab' tzet chal eb'naj, ha' chiq'anni isya'tajil yib'anh.
- 8 Eb'naj tu' hanik'nhe tiempo ay iskawil eb'naj yul sat yib'anhq'inal
ti',
nanxa mak xin chi'ok yinh ismunil eb'naj.'
- 9 Ha' nixhte yuninal eb'naj chikankano meb'a' uninal,
kat iskankano yixal eb'naj hunixal.
- 10 Ha' yuninal eb'naj tu' tonhehojab' chi'ek' kolohi,
kat isq'anni tzet chislo tet anma, kat istzumb'elaxilo yul yatut
uchk'anaxatoj.
- 11 Sunilobjab' tzet ay eb'naj chiyikanilo naj chi'aq'ni ch'en melyu k'amil.
Komon anmahojab' chi'elq'anto sat istz'unub' eb'naj.
- 12 Machobjab' hunu mak chitz'ay isk'ul yinh eb'naj,
yeb' yinh yuninal eb'naj chikankano meb'a' uninal.
- 13 Tanhojab'ilo sunil anma titna yinh yuninal eb'naj.
Yeb' xin matxahojab' chib'ina eb'naj sat tx'o tx'otx' ti'!
- 14 Isnab'ahab'ti Komam Dios ismul ismam eb'naj.
Machobjab' b'aq'inh chiholaxkanh ismul ismi' eb'naj.
- 15 Aynhehojab'nhetik'ako ismul eb'naj yinh isnab'al Komam.
Matxahojab' mak chinaniti eb'naj sat tx'o tx'otx' ti'.
- 16 Eb'naj tu' mach hunelo ti' tz'ay isk'ul eb'naj yinh anma matzet ayko
yipo isk'ul,
anma chewchotanh chiyute isb'a,
yeb' anma chaq'le isya'tajil.
Wal xin yaq' eb'naj ek'oya' yanma masanta chispotx' eb'naj.
- 17 Eb'naj tu' ek'na yoche eb'naj istz'akti'nhelaxi

- yuxin tz'akti'nhelaxojab' eb'naj yu anma.
 Mach yoche eb'naj ta ch'ay isk'ulal Komam Dios yib'anh eb'naj,
 yuxin machojab' b'aq'inh chiq'anlax isk'ulal Komam Dios yib'anh
 eb'naj.
- 18 Ayojab' tz'akti' yib'anh eb'naj, haka' xil isq'ap eb'naj chukoj.
 Okojab' tz'akti' tu' yul isk'ul eb'naj yeb' yul isb'ajil eb'naj,
 haka' ha' ha' maka aceite.
- 19 Haka'ojab' xil isq'ap yeb' issincho eb'naj chuko tz'akti' tu',
 kat yek'ya' eb'naj yu
- 20 Hakojab' tu' chu ispajtzen Komam Dios tet eb'naj chi'aniko howal
 winhan,
 yeb' eb'naj tx'oj istzotel winhan.
- 21 Yaja' wal hach ti' Mamin, hach Wahawilan,
 kaw xahan ay hab'i hawu,
 k'ulojab' chinhawilan. Kolinan yu isk'ulch'anil hak'ul winhan.
- 22 Kaw meb'a' hinan, yeb' kaw ayayo isya'tajil wib'anhan.
 Kaw ya'xa wanmahan yu sunil tu'.
- 23 Lanhan intanhilojan haka' isk'aykanh yechel hunu tzet ye tu'.
 ¡Lanhan kinyijnitojan jaq'eq' haka' yijlaxto no' q'ul xol jaq'eq'!^k
- 24 Matxa yip wojan yu matxatik'a chinwa'an,
 lanhan inb'ajb'ikanayojan yu matxatik'a chinnhochahan.
- 25 Chinb'alaxan kat intzeyelaxan yu anma.
 ¡Hayet chinyilnihan anma chisb'ilen iswi' kat istzeb'i winhan!^l
- 26 ¡Mam Wahawil, hach inDiosalan, kolwahanh winhan!
 ¡Kolinan yu isk'ulal hak'ul!
- 27 Kat yohtanhenilo anma Mamin,
 ta hach kinhakolan yu yip haq'ab'.
- 28 Machi wokan ta chinistz'akti'nehan anma,
 kachannhe chawayo isk'ulal wib'anhan.
 Okojab'kano eb'naj yinh tx'ixwilal,
 wal hanin hachejab' inti'an, ayojab' tzalahilal yinh wanmahan.
- 29 Eb'naj chichiwako isk'ul winhtu'an,
 tx'ixwojab'kanh eb'naj.
 ¡Okojab'kano tx'ixwilal yinh eb'naj haka' hunu xilq'ape!
- 30 Haninti'an kaw chiwaq'kanojan yuch'andios tet Komam yinh sunil
 wanmahan,
 kat inb'itnhenan Komam xol tx'i'al anma.
- 31 Yuto ha' Komam ayko yipo isk'ul anma matzet ayko yipo isk'ul,
 ha' Komam chikolnilo yet chikawxelaxiko mule yib'anh.

Salmo 110

Ha' Komam Dios chi'aq'ni yip ya' rey yaq'ni yahawilal

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Ha' Komam Dios Jahawil halni tet Wahawilan haka' ti':
«¡Okanh tz'onhno yinh inwatx'q'ab'an,
kat waniktojan eb'naj ayko ishowal tawinh yalanh hawoj!»^m xhi
Komam.
- 2 Ha' b'ey Sión chakaniko Komam te' vara yul haq'ab' yechelo hawip.
«¡Chawaq'ni yahawilal yib'anh eb'naj ayko ishowal tawinh!
- 3 Hayet chawaq'ni yahawilal tu',
chiyalte isb'a hakonhob' iswatx'en tzet chawoche.
Lahan hach haka' yay yal chew yet sak'ayal yib'anh ej wonhan yet
Komam yehi.
Hunun tz'ayik xin hawiq'ni hawip, haka'ta hunun tz'ayik
hatzehb'iloj.»
- 4 Yaq' b'inaho isb'i Komam Dios yinh,
machi xin chishek' Komam yet yalnikano haka' ti':
«Hach ti' sacerdote hach yinh sunilb'al ej tiempo,
haka'tik'a ismunil ya' Melquisedec,» xhi.ⁿ
- 5 Ha' Komam Dios ayko yinh hawatx'q'ab'.
Ha' yinh istz'ayikal b'ay chitit ishowal Komam kat istanhtzenilo
eb'naj rey.
- 6 Chil Komam Dios yinh tzet chi'eliko ej konhob',
kat yanayo isya'tajil yib'anh makta ay ismul,
kat istenb'anto isnimanil eb'naj.
Chischak'ayo Komam iswi' eb'naj yahawil yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 7 Ha' yul b'eh chuk' ya' rey ha ha' yinh isnuq' hune' ha' ha',
ha' xin ha' chi'aq'ni yip ya'.

Salmo 111

Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yu tzetaj chiswatx'e

- 1 ¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios!
Chinb'itnihan tet Komam Dios yinh sunil wanmahan,
yet ayinikojan xol anma k'ul isb'eyb'al.
- 2 Ha' tzet iswatx'e Komam Dios, kaw aykano yelapnoj.
Ha' mak chitzala yinh tzetaj iswatx'e Komam tu',

^k 109:23 Job 8:9; 14:2; Sal. 39:5-6; 102:11 ^l 109:25 Mt. 27:39; Mr. 15:29

^m 110:1 Mt. 22:44; Hch. 2:34-35; Heb. 1:13; 8:1; 10:12-13; 1Co. 15:25; Ef. 1:20-22

- chi'ek' hunteq'an tu' yinh isna**b'**al.
 3 Kaw k'ul yeb' kaw saq'alkanoj tzet iswatx'e Komam.
 Ha' xin istoholal Komam aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
 4 Matxatik'a chinahulnhelaxto k'ayb'alk'u**le** iswatx'e Komam.
 Kaw k'ulkano Komam yeb' chitz'ay isk'ul jinh.
 5 Ha' mak chiyiyo isb'a tet Komam chaq' Komam tzet chislo.
 Chisnati Komam istrato aq'b'ilkano yu.
 6 Isyelo Komam ishelanil yip yinh tzetaj iswatx'e yinh iskonhob',
 yet yaq'ni Komam istx'otx' anma mach ohtanheho Komam tet is-
 konhob' tu'.
 7 Ha' tzet iswatx'e Komam tu' kaw yeli,
 yeb' kaw toholkanoj.
 Chisje iskawxi kok'ul yinh ischejb'anil Komam.
 8 Yuto mach chishel isb'a,
 hune'nhetik'a ha' yinh sunilb'al ej tiempo.
 Ha' ischejb'anil Komam tu' kaw yeli yeb' kaw toholkanoj.
 9 Ha' Komam chikolni iskonhob'.
 Ha' istrato Komam yalkanoj, aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
 ¡Kaw machi nino istx'o**jal** yinh Komam Dios yeb' kaw aykano ismay!
 10 Ha' yicheb'anil helanile ha' ton koxiw tet Komam Dios.
 Ha' mak chiyijen ischejb'anil Komam,
 ha' ton mak kaw ay isna**b'**al.
 ¡Jaq'a'weko ismay Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo!^o

Salmo 112

Kaw saq'al yet anma chixiw tet Komam Dios

- 1 ¡Hal-laxo**jab'** k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios!
 Saq'al yet anma chixiw tet Komam yuto ay yelapno Komam tu'
 yul sat,
 kat yaq'ni tzalaho isk'ul yinh ischejb'anil Komam.
 2 Ha' yuninal eb'naj winaj, k'ul isb'eyb'al chi'alaxayo isyaxilal
 yib'anh,
 yeb' kaw ay yelapno chi'eliko eb'naj sat tx'o tx'otx' ti'.
 3 Kaw chipalk'on tzet ay eb'naj yul yatut yeb' q'alomal.
 Kaw xin istoholalnhetik'a chiswatx'e eb'naj.
 4 Lahan eb'naj haka' sajilq'inal chitzejla xol q'ejholo,

ⁿ 110:4 Yinh Heb. 5:6; 6:20—7:28. Chala ta yahawil sacerdote Komam Jesucristo, haxa ya' Melquisedec, isreyal Salem ye ya' yeb' issacerdote Komam Gn. 14:18-20; Heb. 5:5-6; 6:20; 7:17,21,28.

- chitzejla eb'naj xol anma k'ul isb'eyb'al.
 Kaw k'ulch'an isk'ul eb'naj yeb' kaw chitz'ay isk'ul eb'naj yinh
 anma,
 kaw xin tohol isb'eyb'al eb'naj.
- 5 Ha' anma k'ul isb'eyb'al chaq' tzetaj ye tu' k'amil, yuto k'ul isk'ul,
 machi xin leq'ti'al chako yinh ej ismunil maka istxonh.
- 6 Yuxin machi b'aq'inh chi'ayk'ayi,
 ha' anma chiwax'en istoholal tu',
 chinahlaxti yinh sunilb'al ej tiempo.
- 7 Machi xiwkanh yet chiyab'en isq'umal istx'ojal,
 yinh Komam chist'inhb'ako yanma, kat iskawxi isk'ul yinh
 Komam.
- 8 Kaw t'inhnan yeko yanma yuxin mach chixiwi,
 masan chiyij isb'a tzet choche yinh eb'naj ayko ishowal yinh.
- 9 Chikolwa yinh anma meb'a', kaw k'ulnhetik'a isk'ul yinh sunilb'al ej
 tiempo.
 Kaw ay yelapno yu isb'eyb'al tu'.^p
- 10 Hayet chi'il-lax yu eb'naj tx'oj kaw chitit ishowal eb'naj,
 kaw chisk'ux yeh eb'naj yu ishowal.
 Ha' tzet choche isk'ul eb'naj tx'oj tu' mach chiyij isb'a.

Salmo 113

Chi'alaxiko ismay Komam Dios yu isk'ulal isk'ul

- 1 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!
 Hex ischejab' Komam heyehi,
 b'itnhewe isb'i Komam.
- 2 Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam tinanh yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 Sunil anma ay yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' anma ay b'ay
 chito tz'ayik,
 isb'itnhehab' isb'i Komam.
- 4 Kaw aykanokanh Komam yib'anh ej tx'otx' konhob'.
 Ha' isq'aq'al Komam aykanh yib'anh satkanh.
- 5 Machi hunu mak lahan haka' Komam Dios,
 koDiosal,
 yuto yib'anh satkanh ay yehob'al Komam.
- 6 Waxanhka kaw ay yelapno Komam,
 yaja' xin chilayti satkanh yeb' tx'o tx'otx'.
- 7 Ha' Komam chi'inikanh anma meb'a' puq'anayo sat tx'otx'.

Haxa mak ayko yinh manhtzetel
 chiyilo Komam yalanh meb'a'il,
 8 kat yaniko Komam xol anma kaw ay yelapnoj.
 Chi'ok tz'onhno xol anma ay yelapno yul iskonhob'.
 9 Ha' Komam chi'aq'ni yunin ix ix maxhtik'a yunin,
 yunhe istzala isk'ul ix yok mi'ehal yinh nixhte yunin.^q
 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!''

Salmo 114

K'ayb'alk'uile yet yel anma Israel b'ey Egipto

1 Hayet yelti anma Israel yul konhob' Egipto, hune' konhob' mach
 iskonhob'oj.
 2 Ha' ya' Judá ha' okkano haka' yatuto Komam,
 ha' xin Israel ha' okkano
 yalanh yip Komam Dios.
 3 Hayet yilni ha' mar tato ayko Komam yetb'iho anma Israel tu' yel-
 kanh ha',
 ismeltzopaxo ha' niman Jordán yintaj.
 4 Haxa witzlaj, yeb' wonhanlaj ah t'ujla haka' no' me' yeb' haka' no'
 nixhte yunin me'.
 5 Hach mar hach ti' tzet hawaq'le,
 ¿tzet yinh xin kach elkanh?
 Haxa hach Jordán hach ti',
 ¿tzet yinh xin kach meltzo tawintaj?^s
 6 Haxa hex witz hex ti', yeb' wonhanlaj,
 ¿tzet yinh xin kexah t'ujla haka' no' icham me' yeb' haka' no'
 nixhte yunin me'?
 7 Haxa tx'otx' hach ti',
 kach luylunkanh sata Komam Dios,
 isDiosal ya' Jacob.
 8 Ha' Komam inilti ha' nime ha' yul isk'ul ch'en ch'en,
 yaq'nipaxo eloti Komam isnuq'
 ha ha' yul isk'ul ch'en nime ch'en.^t

^q 113:9 Yet payat tiempo xol anma Israel ta ay hunu ix ix machi yuninal, kaw tx'ixob'al hune' tu', yeb'paxo xin chal anma ta ayayo isya'tajil Komam Dios yib'anh ix. Gn. 16:1-4; 30:1; 1Sam. 1:4-7. Haxa yet chaq'ni Komam Dios yunin ix kaw ay yelapno chukano ix, matxa xin chib'ejlaxkano ix yu yichamil. Is. 54:1; 1Ti. 2:15. ^r 113:9 Gn. 30:1; Is. 1:6-7,10; Rt. 1:1-13

Salmo 115

Komam Dios yeb' tiohx

- 1 Mam Wahawil, mach jetojanh ay yalaxiko komayanh,
wal xin hach ti' hawet ay yalaxiko hamay
yu isk'ulch'anil hak'ul yeb' yu isyelal chawala.
- 2 Țzet yinh xin chisq'amb'e anma mach kach ohtanhe jetanh haka'
ti':
«B'aytu'wal ay heDiosal?» xhi.
- 3 ȚKoDiosal hanhonz ti', yul satkanh aya,
ha' watx'en sunil tzet yoche isk'ul!
- 4 Wal istiohx anma mach ohtanhe Komam Dios,
yinh ch'en oro yeb' yinh ch'en plata watx'eb'il,
ha' eb'naj winaj chiwatx'en yu isq'ab'.
- 5 Hunteq'an tiohx tu' ay isti', yaja' mach chitzoteli.
Ay isb'aq' sat, yaja' mach chu yilni.
- 6 Ay istxikin, yaja' mach chu yab'eni.
Ay istxam, yaja' mach chu isxuq'xen sam hunu tzet ye tu'.
- 7 Ay isq'ab', yaja' mach chu istzab'ni hunu tzet ye tu'.
Ay yoj, yaja' mach chu yek'i.
Machi hunu tzoti' chi'ahti yul isnuq'.
- 8 Ha' eb'naj chiwatx'en hunteq'an tiohx tu',
yeb' anma chiyayto yul yanma yinh,
lahan yeb' hunteq'an tiohx mach chib'ili tu'."
 - 9 Hex wet konhob' Israel yinhobab' Komam chikawxi hek'ul.
Ha' Komam chikolwa jinh yeb' xin ha' chonhilni.
 - 10 Hex titnaj hex yinh yuninal ya' Aarón,
yinhobab' Komam Dios chikawxi hek'ul.
Ha' Komam chikolwa jinh yeb' xin ha' chonhilni."
 - 11 Hex cheyiyo heb'a tet Komam,
yinhobab' Komam chikawxi hek'ul.
Ha' Komam chikolwa jinh yeb' xin ha' chonhilni."
 - 12 Ha' Komam konhnaniti hanhonz ti',
ha' chi'anayo isyaxilal jib'anh. Hex yuninal ya' Israel,
ha' Komam chi'anayo isyaxilal teyib'anh.
Hex yuninal ya' Aarón,
ha' Komam Dios chi'anayo isyaxilal teyib'anh.
 - 13 Chiyayo Komam Dios isyaxilal yib'anh mak chiyiyo isb'a tet Komam,
anma ay yelapnoj yeb' mak machi yelapnoj.^x
 - 14 Ha' Komam Dios chi'anayo isyaxilal teyib'anh yinh kaw niman,

^s 114:5 Ex. 14:21 ^t 114:8 Ex. 17:1-7; Nm. 20:2-13

- yeb' yib'anh anma chipohcha yinh heyuninal.
 15 ¡Komam watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx',
 ha'ojab' chi'anayo isk'ulal teyib'anh!
 16 Ha' satkanh, yet Komam Dios yehi,
 wal tx'o tx'otx' yaq' Komam tx'otx' tet naj winaj.
 17 Ha' anma xa'ayapno b'ay tz'inan,
 b'ay ay anma kamom,
 matxa chu isb'itnhen Komam Dios.
 18 Yaja' wal hanhohh ti' chikob'itnhe Komam tinanh
 yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.
 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!

Salmo 116

**Chi'aq'lax yuch'andiosal tet Komam Dios yu
 iskolilo ischejab' yul isq'ab' kamikal**

- 1 Kaw chintzalahan yinh Komam Dios,
 yuto yab'e Komam tzet inq'anan yinh intxahan.
 2 Kaw ishajb'a istxikin yab'en tzet inq'anan,
 ha' tet Komam chintxahlihan sunilb'al tiempo itzitz hinan.
 3 Kinislek'ayojan istx'anh naj kamikal.
 Wab'enan isya'il naj kamikal yeb' xiwkilal.
 4 Yah wawan tet Komam yinh intxahan.
 «¡Inq'annihan tet Komam ta chiniskolilojan yul isq'ab' naj kamikal
 tu'!»
 5 Wal Komam Dios,
 kaw toholkanoj yeb' kaw k'ulkano isk'ul.
 KoDiosal tu', kaw chitz'ay isk'ul jinh.
 6 Ha' Komam chi'ilni makta chewchotanhe chiyute isb'a.
 Hayet matxatik'a wipan kiniskolnihan Komam.
 7 ¡Wal tinanh kaw aq'ank'ulalxa wehan chiwab'ehan,
 yuto kaw k'ulch'ankano isk'ul Komam winhan!'
 8 Yuto kiniskolan Komam yul isq'ab' naj kamikal,
 kiniskolan yinh wayk'ayan yeb' tet oq'il.
 9 Wal tinanh, chinyijehan tzet chal Komam Dios xol anma itzitz ay yul
 sat yib'anhq'inal ti'.
 10 Kaw wako wanmahan yinh Komam Dios,

^u 115:8 Sal. 135:15-18; Ap. 9:20 ^v 115:10 Sunil eb'ya' sacerdote, yinh ya' Aarón titna eb'ya', ha' ya' b'ab'el yahawil sacerdote xol anma Israel. Lv. 8—9. ^w 115:11 Sal. 115:4-11; 135:15-20 ^x 115:13 Ap. 11:18; 19:5

- waxanhka xin walan,
 «kaw ayayo isya'tajil wib'anhan,» kinchihan.^z
- 11 Hayet b'isk'ulal ye wanma tu'an,
 walnihan haka' ti': «Sunil anma kaw leq'ti',» kinchihan.
- 12 ¿Tzettaxka chu intohlanaan tet Komam Dios
 sunil isk'ulal xa'iswatx'e winhan?
- 13 Wal xin chiwitijan vino yinh ofrendahil tet Komam,
 kat waq'nihan yuch'andiosal tet Komam yuto ha' inKolomalan.
- 14 Ha' tzet xawalan tet Komam chinyijehan sata sunil anma ay yul is-
 konhob' Komam.
- 15 Kaw niman yelapno yul sat Komam Dios iskamikal hunu mak yetxa
 Komam yehi.
- 16 Mamin, haninti'an hachejab' wehan.
 Haninti'an yunin ix hachejab' wehan.
 Hach linnheto tx'anh lasu k'alnhehinayojan.
- 17 Yuxin kaw yinh tzalahilal chiwaq'an inb'itan tawet haka' hunu
 xahanb'al,
 kat wawtenan hab'i.^a
- 18 Mam Wahawil, ha' tzet halteb'il tawet wuhan,
 chinyijehan tawet sata sunil anma ay yul hakonhob',
- 19 B'ey yamaq'il hawatut ayayo xolb'al konhob' Jerusalén ti' Mamin.
 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!

Salmo 117

B'it chi'aq'lax tet Komam Dios yu isk'ulch'anil isk'ul

- 1 Sunil hex ay hex yul tx'otx' nime konhob' yeb' yul nixhte konhob',
 b'itnanhwe tet Komam Dios Jahawil.^b
- 2 Yuto kaw hantanhekano isk'ulal isk'ul Komam jinh.
 ¡Ha' tzet chiyal Komam chiyij isb'a yinh sunilb'al ej tiempo!
 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!

Salmo 118

Chi'aq'lax yuch'andiosal tet Komam Dios yu kolb'anile chaq'a

- 1 B'itnhewe Komam Dios yuto kaw k'ulkano isk'ul,
 ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam aynhetik'a yinh sunilb'al ej
 tiempo.^c

- 2 Yalab' anma Israel haka' ti':
 «Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam,
 aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.»
- 3 Yalab'paxo anma titna yinh yuninal ya' Aarón:
 «Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios aynhetik'a yinh sunilb'al
 tiempo.»
- 4 Kat yalnipaxo makta chiyiyo isb'a tet Komam Dios:
 «Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios aynhetik'a yinh sunilb'al
 tiempo.»
- 5 Hayet ayinikojan yinh isya'tajil wawtenan Komam yinh intxahan,
 yab'en Komam intxahan, kiniskolnihan yul isq'ab' isya'tajil tu'.
- 6 Ha' Komam Dios ayko wetb'ihojan,
 mach chinxiwan yinh tzet chinutelaxan yu anma.^d
- 7 Ha' Komam ayko wetb'ihojan,
 ha' chikolwa winhan.
 Ha' eb'naj ayko ishowal winhan,
 chiwilan istanhkanilo eb'naj.
- 8 Ek'b'alto k'ul iskawxi kok'ul yinh Komam Dios sata iskawxi kok'ul
 yinh anma.
- 9 Ek'b'alto k'ul iskawxi kok'ul yinh Komam
 sata iskawxi kok'ul yinh eb'naj winaj kaw ay yelapnoj.
- 10 Sunil konhob' kinhoynayojan yaniko howal winhan,
 yaja' yinh isb'i Komam Dios kinq'ojihan yinh eb'naj.
- 11 Ok hoyno eb'naj winhan,
 yaja' yinh isb'i Komam kinq'ojihan yinh eb'naj.
- 12 Ok wejno eb'naj winhan haka' isnoq'al no' ajan,
 yaja' tanhayo ishowal eb'naj,
 haka' istanhayo xaj q'a q'a' yinh te' tx'ix,
 inq'ojihan yinh eb'naj yinh isb'i Komam.
- 13 Kinistentojan eb'naj yinh sunil ishowal,
 yunhe wayk'ayan, yaja' xin hul Komam, iskolwa winhan.
- 14 Yuxin chinb'itnhehan Komam yuto ha' chi'aq'ni wipan.
 ¡Ha' Komam inKolomalan!^e
- 15 Eb'naj yijem tet Komam ay b'it yet tzalahilal yul yatut eb'naj watx'e-
 b'il yinh q'ap q'ap,
 yuto q'oji eb'naj yinh eb'naj ayko ishowal yinh,
 chalni eb'naj haka' ti': «Yu yip Komam yuxin konhq'oji.
- 16 Ha' yip iswatx'q'ab' Komam tu', kaw chik'ay kok'ul jilni.
 Ha' yip iswatx'q'ab' Komam xaq'ojikanoj,» xhi eb'naj.

^a 116:17 Heb. 13:15 ^b 117:1 Ro. 15:11 ^c 118:1 1Cr. 16:34; 2Cr. 5:13; 7:3; Esd. 3:11;
 Sal. 100:5; 106:1; 107:1; 136:1-26; Jer. 33:1 ^d 118:6 Sal. 56:4,11; Heb. 13

- 17 Mach peto chinkaman,
wal xin ay inkawilan yunhe walnihan tzetaj iswatx'e Komam
winhan.
- 18 Kaw how hunteq'an isya'tajil yayo Komam wib'anhti'an,
yaja' mach kinisb'ejtzokojan yul isq'ab' naj kamikal.
- 19 ¡Hajwe ispultahil Yatut Komam Dios,
yuto chiwochehan chinoktojan yul Yatut Komam,
kat waq'nihan yuch'andiosal tet Komam.^f
- 20 Ha' ton hune' ti' ispultahil b'ay chonhokto sata Komam Dios.
Ha' b'ey tu' xin chi'okto makta yijem tet Komam!^g
- 21 Mamin, chiwaq'an yuch'andiosal tawet
yuto maxapajtze tzet inq'anan tawet,
yuto hach inKolomalan.
- 22 Ha' hune' ch'en ch'en kaw ay yelapnoj yok xe'o nha,
q'ojb'ililo ch'en yinh ismunil yu eb'naj watx'emkanh nha.^h
- 23 Hune' ti' ha' Komam watx'enheni,
yuxin kaw chik'ay kok'ul jab'eni.
- 24 Ha' ton hune' tz'ayik ti' b'ay chisyelo Komam tzet chiswatx'e,
yuxin kaw chonhtzala tinanh.
- 25 Mamin, kaw chinq'an tawet, kolonhanh tinanh.
Kaw chinq'an tawet Mamin ayo hak'ulal jib'anhanh.ⁱ
- 26 ¡Alaxojab'iko ismay Komam chejb'ilti koxol yu Komam Dios!
Chikoq'ananh isk'ulal Komam teyib'anh yet ayonhanh yul Yatut
Komam.^j
- 27 Ha' Komam, ha' kaw Dioskanoj,
xayaq' Komam sajilq'inal jila'.
Jek'tzewe q'inh kat hexekb'an no noq' chi'aq'lax yinh xahanb'alil
yinhla yuk'a' istxikin mexha b'ay chi'aq'lax xahanb'al.
- 28 Mamin, chiwaq'an yuch'andiosal tawet kat kaxhinb'itnhenan,
yuto hach ti' inDiosalan.^k
- 29 Aq'we yuch'andiosal tet Komam yuto kaw k'ulkano Komam,
yeb' xin chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 119

Issaq'alil chejb'anile chaq' Komam Dios^l

Alef

- ¹ Kaw saq'al yet mak k'ul isb'eyb'al yeb' chi'ek' yinh ischejb'anil
Komam Dios.

^e 118:14 Ex. 15:2; Is. 12:2 ^f 118:19 Is. 26:2 ^g 118:20 Sal. 24:7

- 2 Saq'al yet makta chi'ab'ento iskuyb'anil Komam
kat issaynilo Komam yinh sunil yanma.
3 Yuto ha' mak tu', mach chiswatx'e istx'ojal,
yuto ha' tzet choche Komam chisb'eyb'alnhe.
4 Mamin, hach hataq'ekanoj tato kaw yilal isyijelax hachejb'anil.
5 Tzettam saq'al ta yijemnhetik'a hinan tet hachejb'anil.
6 Haxinwal yet chiwab'enan hachejb'anil tu',
mach hunu tzet b'ay chintx'ixwikanhan.
7 Mamin, hayet chiwohtanhelojan istoholal hachejb'anil,
chachinb'itnhenan yinh sunil wanmahan.
8 Chiwochehan inyije'an hachejb'anil.
Machojab' hunelo chinhab'ejkanojan.

Hune' b'eyb'ale kaw k'ul

Bet

- 9 ¿Tzet chu isb'eyb'alnhen naj tzeh hune' b'eyb'ale kaw tohol?
¡Yu isyijen naj Hatzoti'!
10 Chaxhinsayan yinh sunil wanmahan.
Machojab' chachah inpohnilo hinb'ahan yinh hachejb'anil.
11 Chink'ub'ahan Hatzoti' yinh wanmahan,
yunhe mach chiwako inmulan yul hasat.
12 Mam Wahawil, chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh,
kuyinan yinh hachejb'anil.
13 Chiwalik'ojan sunil chejb'anile hawalkanoj.
14 Ek'b'al chiwaq' tzalaho ink'ulan yinh hachejb'anil sata yinh q'alomal.
15 Chi'ek' hachejb'anil yinh innab'alan
kat waniko yinh ink'ulan innanitijan.
16 Chiwaq' tzalaho ink'ulan yinh hachejb'anil
yeb' xin mach chinnahulnhetojan hatzoti'.

Chiyijelax Istzoti' Komam Dios

Guímel

- 17 Mamin, aq' hak'ulal wetan,
haxinwal ay inkawilan hanin hachejab' inti'an
kat xin inyijenat hatzoti'.

^h 118:22 Ch'en ch'en chi'alaxayto yinh yeskinahil xe'al nha yinh NT. Hune' ti' chitzotel yinh Komam Jesucristo, yahlah Komam yaja' xin ha' kaw niman yelapno yehi; aq'laxkamaj yaja' hulkanh isk'ul. Lc. 20:17; Hch. 4:11; 1Pe. 2:7; Mt. 21:42; Mr. 12:10; Hch. 4:11; Ef. 2:20; Is. 19:13; 1Sam. 14:38. ⁱ 118:25 Mt. 21:9; Mr. 11:9; Jn. 12:13 ^j 118:26 Mt. 21:9; 23:39; Jn. 12:13 ^k 118:28 Ex. 15:2 ^l 119:0 Hune' Salmo 119 ti' pohb'ilayo yinh 22 majan yeb' xin 8 versículo yeb'i hunun majan. Hunun majan chi'ichiko yinh hunun tz'ib' hebreo yinh istxolal, yuto ay 22 tz'ib' yinh hebreo.

- 18 Haj insatan yunhe wilnihan issaq'alil hakuyb'anil.
 19 Haninti'an ek'om hinan sat tx'o tx'otx' ti',
 mach chaweb'ato hachejb'anil wetan.
 20 Kaw ya'nhetik'a yeko yinh wanmahan
 yu wochenan wohtanhenilojan hachejb'anil yinh sunilb'al tiempo.
 21 Hach ti' chawayo isya'tajil yib'anh eb'naj kaw chiyikanh isb'a,
 yeb' eb'naj tz'akti'nheb'ilxa chispohilo isb'a yinh hachejb'anil.
 22 Kolinihojan tet b'ab'anil yeb' inyahlaxan yuto chinyijehan
 hachejb'anil.
 23 Waxanhka ay eb'naj winaj kaw aykano yip choche iswatx'e' istx'ojal
 winhan,
 wal hanin kinhachejab'ti'an chi'ek' hachejb'anil yinh innab'alan.
 24 Kaw chitzala wanmahan yinh hachejb'anil yuto ha' chinkuynihan.

Iskawxob'al kok'ul yinh Komam Dios

Dálet

- 25 Mamin, kaw lanhan inkaman chiwab'ehan,
 yaja' aq' inkawilan haka' yalni tzet halteb'ilkano hawu.
 26 Xawalan tawet yinh inb'eyb'alan hapajtzen wetan.
 Mamin, kuyinan yinh hachejb'anil.
 27 Aq' innab'alan yunhe intxumnilojan hachejb'anil,
 chiwochehan chi'ek' yinh innab'alan isk'ulal tzetaj chawatx'e.
 28 Kaw chipáxilo yip wanmahan yu b'isk'ulal,
 linhanojab'nhetik'a hinan hawu,
 haka' yalni hatzoti'.
 29 Pohinihojan yul isb'ehal leq'ti'al kat inchanihan isk'ulal yu
 hakuyb'anil.
 30 Haninti'an xa'insayilojan isb'ehal isyelal
 yeb' xin chiwochehan hachejb'anil.
 31 Mamin, tzujaniko hinan yinta hakuyb'anil,
 machojab' chinhawakojan yinh tx'ixwilal.
 32 Mamin, kaw ayko yinh ink'ulan inyijenan hachejb'anil,
 yuto hach chawaq' tzalahilal yul wanmahan.

Chiq'anlax helanile tet Komam Dios

He

- 33 Mam Wahawil, hach Diosach ti',
 kuyinan yinh hachejb'anil yuto chiwochehan inyije'an masanta
 yet islahob'al tz'ayik.
 34 Aq' innab'alan yunhe intxumnilojan hakuyb'anil,
 chiwochehan inyije'an yinh sunil wanmahan.
 35 Ijb'ak'o hinan yinh isb'ehal hachejb'anil yuto yinh chintzalahan.

- 36 Ek'b'alojab' chiyoche wanmahan hachejb'anil sata waniko wanma-
han yinh q'alomal.
- 37 Machojab' chachah waniko wanmahan
yinh hunteq'an tioxh chihal-lax diosal.
Aq' inkawilan yunhe inb'elwihan yul hab'eh.
- 38 Yijab' isb'a hatzoti' tet hachejab' chiyiyo isb'a tawet ti'.
- 39 Ha' tzet chi'aq'ni tako ink'ulan hitzilo winhan yuto chinxiwan tet,
wal xin kaw k'ulkano hachejb'anil.
- 40 Mamin, kaw chiwochehan hachejb'anil.
Aq' inkawilan,
hach ti' kaw tohol hachkanoj.

Iskawxob'al kok'ul yinh Istzoti' Komam Dios

Vau

- 41 Mam Wahawil, yelo isk'ulch'anil hak'ul winhan yeb' kolb'anile
chawaq'a,
haka' yu hawalnikano yinh hatzoti',
- 42 haxinwal chu inpajtzenan istzoti' eb'naj chi'aq'ni tako ink'ulan.
Yinh hatzoti' chikawxi ink'ulan.
- 43 Mach chawilo isyelal yul inti'an.
Ha' hachejb'anil ayko yipo ink'ulan.
- 44 Chiwochehan inyije'an hakuyb'anil yinh sunilb'al ej tiempo.
- 45 Yet chinek'an kaw matzet chal ink'ulan,
yuto yinta hachejb'anil tzujaan hinan.
- 46 Chiwalan hachejb'anil sata eb'naj rey,
machi xin chintx'ixwihan walnihan.
- 47 Kaw chiwochehan hachejb'anil yeb' xin kaw chintzalahan yinh.
- 48 Kaw chiwochehan yeb' chintzalahan yinh hachejb'anil,
kat wokan intxumnojan yib'anhilo hachejb'anil tu'.

Istzoti' Komam Dios Chi'aq'ni Isnimanil Kok'ul

Zain

- 49 Mamin, nati hatzoti' hawalkano wetan hanin hachejab' inti'an.
Ha' tzoti' tu' ayko yipo ink'ulan.
- 50 Ha' chi'aq'ni isnimanil ink'ulan yinh ej isya'tajil,
yuto hatzoti' tu' chi'aq'ni inkawilan.
- 51 Eb'naj winaj kaw chiyikanh isb'a,
kaw chib'awa eb'naj winhan,
yaja' wal inti'an mach chiwilo hinb'ahan yinh hakuyb'anil.
- 52 Chinnatijan hachejb'anil hawaq'kano yet yalanhtokanoj.
Ha' tzoti' tu', ayko yipo wanmahan.

- 53 Ha' eb'naj tx'oj chib'ejnikano hatzoti' tu' kaw chi'ok inhowalan yinh
ink'ulan yu eb'naj.
54 Ha' hachejb'anil tu' chi'ok inb'itojan sat tx'o tx'otx' ti',
b'ay ay hinan haka' nan konhob'al.
55 Mamin, hayet aq'b'alil chachinnatijan.
Chiwochehan inyije'an hachejb'anil.
56 Ha' hune' wal inwatx'enan,
ha' ton inyijen an hachejb'anil.

Tzalahilal yinh ischejb'anil Komam Dios

Chet

- 57 Mam Wahawil, hach ti' ayachiko inmajulojan.^m
Xawalan tato chinyijehan hatzoti'.
58 Yinh sunil wanmahan, chinyijehan tzet chawoche yunhe hatzala
winhan.
K'ulojab' chinhawilan haka' yalni hatzoti' hawalkanoj.
59 Hayet intxumnihan yinh inb'eyb'alan,
inmeltzohan inyijen an hachejb'anil.
60 Kaw yinh anhe,
mach ek'ayo tz'ayik inyijen an hachejb'anil.
61 Eb'naj tx'oj kinishoyayojan eb'naj yu latz'ab',
yaja' xin mach innahulnhetojan hakuyb'anil.
62 Hayet chuman aq'b'al chinahwanojan chiwaq'nihan yuch'andiosal
tawet,
yu hachejb'anil kaw toholkanoj.
63 Haninti'an chintzalahan yinh anma chiyiyo isb'a tawet yeb' anma
chiyijen tzet chawala.
64 Mamin, sunil sat tx'o tx'otx' ti' ayayo isk'ulch'anil hak'ul.
Kuyinan yinh hachejb'anil.

Ek'b'al yelapno iskuyb'anil Komam Dios sata q'alomal

Tet

- 65 Mam Wahawil, k'ul hawute hak'ul yinh hachejab' ti',
haka' yu hawalnikanoj.
66 Kuyinan intxumnihan isk'ulal yeb' xin aq' innab'alan,
yuto chikawxi ink'ulan yinh hachejb'anil.
67 Hayet maxhto chawaq' tz'um wija'an,
tx'i'al tzet ye tu' mach k'ulo inwatx'ehan,
yaja' wal tinanh chinyijehan hatzoti'.
68 Hach ti' Mamin,

- kaw k'ulachkanoj yeb' xin hanhk'anhe isk'ulal chawatx'e.
 Kuyinan yinh hachejb'anil.
- 69 Eb'naj chiyikanh isb'a chisb'aliko eb'naj leq'ti'al winhan,
 yaja' wal hinan chinyijehan hakuyb'anil yinh sunilb'al ej tiempo.
- 70 Eb'naj tu' xa'etaxto isna'b'al eb'naj,
 yaja' wal hinan xin chintzalahan yinh hachejb'anil.
- 71 Hayet hawaq'ni tz'um wija' tu'an kaw niman isk'ulal yaq' wetan,
 yuto wohtanhelojan hachejb'anil.
- 72 Kaw ek'b'al yelapno yul insatan kuyb'anile chi'elti yul hati',
 sata hune' tenan ch'en oro maka ch'en plata.

Kaw toholkano ischejb'anil Komam Dios

Yod

- 73 Mamin, haq'ab' watx'enhe hinan.
 Aq' hinhelanilan yunhe intxumnilojan hachejb'anil.
- 74 Ha' anma chiyiyo isb'a tawet kaw chitzalahoj yet chinyilnihan,
 yuto hatzoti' ayko yipo wanmahan.
- 75 Mam Wahawil, haninti'an kaw wohtajan ta kaw toholkano hachejb'anil,
 yeb' xin kaw ha' ye hawu yet chawanayo isya'tajil wib'anhan.
- 76 Ha' isk'ulch'anil hak'ul ha' yaq'lob'al ink'ulan,
 haka' yalni hatzoti' hawalkano wetan.
- 77 Mamin, tz'ayojab' hak'ul winhan,
 kat hawaq'ni inkawilan.
 Wal xin hatzoti' ayko istzalab'alo ink'ulan.
- 78 Tx'ixwojab'kanh eb'naj kaw chiyikanh isb'a,
 eb'naj tonhe chisb'alkanh leq'ti'al winhan.
 Mamin, chiwochehan intxumulojan hachejb'anil.
- 79 Sunil anma chiyiyo isb'a tawet chiskutxb'ako isb'a ink'atanhan,
 anma ohtanhen hachejb'anil.
- 80 Mamin,
 toholojab' yeko wanmahan yinh hachejb'anil,
 yunhe mach chinokan yinh tx'ixwilal.

Chiq'anlax iskolwal Komam Dios

Caf

- 81 Kaw aynhetik'ako yinh ink'ulan wechmanan kinhakolnihan.
 Ha' hatzoti' ayko yipo wanmahan.
- 82 Kaw matxatik'a chinwayan wechmanan yijni isb'a tzet halb'ilkano
 hawu.
 Chiwalnihan:
 «Mamin, ¿b'aq'inh chachhuli kat hawaq'ni yaq'lob'al ink'ulan?»
 kinchihan.

- 83 Waxanhka kaw icham inxahan matxa chu inmunlahan,
yaja' wal hachejb'anil mach chito nahul wuhan.
- 84 Mamin, ¿hantato tiempo chiwechmahan?
¿B'aq'inh chawil tzet chi'eliko eb'naj chintzumb'enik'ojan?
- 85 Eb'naj chiyikanh isb'a,
eb'naj mach tzujaniko yinta hachejb'anil,
chiyayo eb'naj latz'ab' b'ay chinek'an.
- 86 Mamin, kolwahanh winhan yuto mach inmulan,
tonhe chinistzumb'ek'ojan eb'naj.
Sunil hachejb'anil kaw yel chala.
- 87 Kaw nich'anxanhe mach kinkaman yu eb'naj,
yaja' mach hunelo ti' innahulnhetojan hachejb'anil.
- 88 Mamin, aq' inkawilan yu isk'ulch'anil hak'ul,
kat inyijenan chejb'anile chi'elti yul hati'.

Istzoti' Komam Dios aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo

Lámed

- 89 Mam Wahawil, wal hatzoti' mach chishel isb'a,
aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo yul satkanh.
- 90 Ha' tzet chawala chiyij isb'a yeb' xin aynhetik'a yinh sunilb'al ej
tiempo.
Hach hatz'unayo tx'o tx'otx' yib'anh isxe'al,
ha' tu' xin ayayo tx'otx'.
- 91 Sunil tzetaj ye tu' ayko yul yehob'al haka' yu hawalnikanoj,
yuto sunil hunteq'an tu' chisyije tzet chawala.
- 92 Tato mach yaq' hachejb'anil tzalahilal wetan,
xam kintanhilolojan yu b'isk'ulal tinanh.
- 93 Machi b'aq'inh chinnahulnhetojan hachejb'anil,
yuto yu tu' yuxin chawaq' inq'inalan.
- 94 Mamin, kolinan yuto hawet wehan,
yeb' xin tzujan innhetik'ahan yinta hachejb'anil.
- 95 Eb'naj tx'oj lanhan yechman eb'naj hanik' chinistanhtzelojan eb'naj,
yaja' wal inti'an chiwab'ehan tzet chal hakuyb'anil.
- 96 Xawilan ta sunil tzetaj ye tu' chi'apni istz'ayikal b'ay chitanhiloj,
yaja' wal hachejb'anil Mamin,
aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.

Helanile chaq' Komam Dios

Mem

- 97 Mamin, kaw chintzalahan yinh hachejb'anil,
sunilb'al tz'ayik chi'ek' hachejb'anil tu' yinh innab'alan.

- 98 Hachejb'anil tu' aynhetik'ako yinh innab'alan yinh sunilb'al ej
tiempo.
Yu hachejb'anil yuxin kaw ay inhelanilan sata eb'naj chichiwa
isk'ul winhan.
- 99 Ek'b'al chintxuman sata eb'naj chinkuynihan,
yuto ayko hachejb'anil tu' yinh innab'alan.
- 100 Ek'b'al inhelanilan sata eb'naj ichamta winaj,
yu chinyijehan hachejb'anil tu'.
- 101 Xa'inpohilo hinb'ahan xol sunil istx'ojal yu inyijenan hatzoti'.
- 102 Mach chinpohilo hinb'ahan yinh hachejb'anil yuto hach kinakuyan.
- 103 Ha' tzet halteb'ilkano hawu ek'b'al ischi'al sata ischi'al no' kab' yul
inti'an.
- 104 Hachejb'anil chi'aq'ni inhelanilan,
yuxin chinyahan sunil b'eyb'ale mach k'uloj.

Istzoti' Komam Dios chitzejni kob'eh

Nun

- 105 Hatzoti', cantil yeko yinh inb'ehan,
ha' chitzejni inb'ehan b'ay chinek'an.
- 106 Ay hune' tzet waq' b'inahojan hab'i yinh,
ha' hune' tu' chinyijehan,
ha' ton inyijenan hachejb'anil kaw toholkanøj.
- 107 Mamin, kaw b'isk'ulal wehan.
Aq' inkawilan haka' yu hawalnikanoj.
- 108 Mam Wahawil, chah hunteq'an tzoti' chiwalan yu inti'an tawet ti',
chah haka' hunu xahanb'al kat kinhakuynihan yinh hachejb'anil.ⁿ
- 109 Ayinnhetik'akojan yul isq'ab' naj huchan yeb' kamikal,
yaja' maxhtik'a chinnahulnhetojan hachejb'anil.
- 110 Eb'naj tx'oj chiswatx'e, chiyayo eb'naj latz'ab' insatajan,
yaja' mach chinpohilo hinb'ahan yinh hachejb'anil.
- 111 Hachejb'anil inmajulan yeko yinh hunelnhe,
yuto ha' chi'aq'ni tzalahilal yul wanmahan.
- 112 Yinh sunil wanmahan chiwochehan inyije'an hakuyb'anil,
yinh sunilb'al tiempo chinyijehan masanta islahob'al tz'ayik.

Istzoti' Komam Dios chi'aq'ni yip janma

Sámec

- 113 Ha' anma leq'ti' chinkajwahan yinh,
yaja' wal yinh hakuyb'anil kaw chintzalahan.
- 114 Mamin, hach chinhawilan hach chinchatanhehan,
hatzoti' ayko yipo wanmahan.
- 115 Hex chewatx'e istx'ojal hitzanhwelo ink'atanhan,

- yuto chiwochehan inyije'an ischejb'anil inDiosalan.
 116 Mamin, aq' wipan haka' yalni hatzoti',
 haxinwal ay inkawilan. Machojab' chinkanah yinh tx'ixwilal yu
 tzet ayko yipo wanmahan.
 117 Kolwahanh winhan kat inkolchahan yunhe inyijenah hachejb'anil.
 118 Ha' anma chispohilo isb'a yinh hachejb'anil mach chaxhtzala yinh,
 yuto ha' tzet chi'ek' yinh isnab'al mach k'uloj.
 119 Ha' anma chiwax't'en istx'o'jal sat tx'o tx'otx' ti',
 lahan haka' q'alem yul hasat,
 yuxin haninti'an kaw chiwochehan hachejb'anil.
 120 Kaw chiluylunkanh innimanilan yu xiwkikal tasataj;
 kaw aykano yelapno hachejb'anil yul insatan.

Koyije' Istzoti' Komam Dios

Ayin

- 121 Mach hunelo chinb'ejan inwax't'enan istoholal,
 machojab' chinhab'ejkanojan yul isq'ab' eb'naj chinaq'ni ek'o ya'an.
 122 Okanh kinhatanhe'an yunhe k'ul chiwilan,
 machojab' chinisb'ahan eb'naj kaw chiyikanh isb'a.
 123 Kaw matxatik'a yip isb'aq' insatan inmujiplan wechmanan kinhakolnihan,
 echmanan haka' yalni hatzoti' kaw toholkanoj.
 124 Tz'ayojab' hak'ul winhan, hanin hachejab' inti'an,
 yuto hach ti' kaw k'ulkano hak'ul.
 Kuyinan yinh hachejb'anil.
 125 Haninti'an hachejab' wehan,
 aq' inhelanilan,
 yuto chiwochehan wohtanhelojan hachejb'anil.
 126 Mam Wahawil, istiepmohalxa hawilni yinh tzet chi'eliko anma
 chimanhk'on hachejb'anil.
 127 Yuxin haninti'an chiwochehan hachejb'anil,
 ek'b'alto chiwochehan sata ch'en oro kaw k'ul.
 128 Yuxin ek'b'al kaw toholkano hachejb'anil yib'anh hunuxa tzet ye tu'
 yul insatan,
 yuxin chinyahan sunil leq'ti'al b'eyb'ale.

Sajilq'inal ye Istzoti' Komam Dios

Pe

- 129 Mamin, hachejb'anil kaw saq'alkanoj,
 yuxin chinyijehan.
 130 Hayet chihal-laxilto hatzoti', chonhyako yinh sajilq'inal.

- Chikuycha anma matzet yohtaj yu hatzoti' tu'.
 131 Kaw yinh sunil wanmahan chiwochehan hakuyb'anil,
 haka'ta kaw chitaj inti'an.
 132 Mamin, ilinan,
 kaw tz'ayojab' hak'ul winhan,
 haka' chu istz'ay hak'ul yinh makta chixiw tawet.
 133 Ijb'a hinan yinh hab'eyb'al haka' yalni hatzoti'.
 Machojab' chinchachakojan yul isq'ab' istx'ojal.
 134 Kolinilojan tet istx'ojal chiswatx'e anma,
 wal xin chiwochehan inyije'an hachejb'anil.
 135 Mamin, ayo hak'ulal wib'anhan hanin hachejab' inti'an,
 kat kinhakuynihon yinh hachejb'anil.
 136 Kaw chinq'an,
 nimeta t'uhan yal insatan chi'ayk'ayi yu b'isk'ulal,
 yuto mach chisyije anma hachejb'anil.

Kaw yel Istzoti' Komam Dios

Tsade

- 137 Mamin, hach ti' kaw toholkano hach,
 kaw toholpaxo hachejb'anil.
 138 Sunil hachejb'anil kaw k'ul yeb' kaw yel chala.
 139 Kaw xahan ay hatzoti' wuhan,
 yuxin kaw ya' chuko yinh wanmahan
 yuto xa'isnahulnheto eb'naj ayko ishowal winhan hatzoti' tu'.
 140 Wal hatzoti' kaw machi nino istx'ojal ayko yinh,
 yuxin hanin hachejab' inti'an kaw chiwochehan hatzoti' tu'.
 141 Haninti'an chewla winaj hinan yeb' xin chinyahlaxan,
 yaja' mach chinnahulnhetojan hachejb'anil.
 142 Ha' istoholal chawatz'e k'ulnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,
 yeb' xin ha' isyelal chal hakuyb'anil.
 143 Ay tz'ayik ti' kaw b'isk'ulal wehan yu isya'tajil,
 yaja' hachejb'anil aq'ni tzalahilal yul wanmahan.
 144 Hachejb'anil tu' kaw k'ulnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
 ¡Mamin, aq' inhelanilan, haxinwal ay inkawilan!

Txah b'ay chiq'anlax isyijelax ischejb'anil Komam

Cof

- 145 Mamin, chachwawtehan yinh sunil wanmahan,
 pajtze tzet chinq'anhan yuto chiwochehan inyije'an hakuyb'anil.
 146 Tawet chi'ahwawan, kolwahanh winhan,
 yunhe inyijenan hachejb'anil.

- 147 Hayet maxhto chisajb'iloj kat wahwanojan kat inq'annihan
hakolwal.
Ha' tzet halb'ilkano hawu ha' ayko yipo wanmahan.
- 148 Haxa yet chi'elto aq'b'al ayinnhetik'akojan intxumnihan yinh
hachejb'anil.
- 149 Mamin, ab'e yul innuq'an,
hach ti' kaw k'ulkano hak'ul, aq' inkawilan,
yuto hach ti' hanhk'anhe istoholal chawatx'e.
- 150 Eb'naj chintzumb'enik'ojan iskawilalnhetik'a istx'ojal chi'ek' eb'naj,
yaja' wal yinh hakuyb'anil kaw nahat yehilo eb'naj.
- 151 Mam Jahawil, hach ti', kawil hawetij.
Sunil hachejb'anil kaw yel chala.
- 152 Payxa ichi wohtanhenilojan hachejb'anil,
hach anhekanoj yunhe yehik'o yinh sunilb'al ej tiempo.

Chiq'anlax iskolwal Komam Dios yinh isya'tajil

Resh

- 153 Mamin, il hunteq'an isya'tajil ayayo wib'anhti'an kat kinhakolnihan
wal xin mach chinnahulnhetojan hachejb'anil.
- 154 Kolwahanh winhan yinh hunteq'an isya'tajil ti'
kat kinhakolniloan yul isq'ab'.
Aq' inkawilan haka' yalni hatzoti'.
- 155 Kaw nahat yehilo hakolwal yinh anma tx'oj,
yuto mach tzujaniko yinta hachejb'anil.
- 156 Mamin, kaw hantanhekano hak'ulal.
Aq' inkawilan, yuto hach ti' hanhk'anhe istoholal chawatx'e.
- 157 Kaw tx'i'al eb'naj chichiwako isk'ul winhan yeb' eb'naj chinaq'ni
ek'o ya'an,
yaja' wal hinan mach chinpohilo hinb'ahan yinh hachejb'anil.
- 158 Ha' eb'naj chiwatx'en istx'ojal mach chiwaq'techahojan eb'naj,
yuto mach chisyije eb'naj hachejb'anil.
- 159 jMamin, chawila ta kaw chiwochehan hachejb'anil!
jAq' inkawilan yu isk'ulch'anil hak'ul!
- 160 Yinhnhe hatzoti' chi'ilchalo isyelal.
Hachejb'anil kaw k'ulkanoj yeb' xin aynhetik'a yinh sunilb'al ej
tiempo.

Tzalahilal chaq' Istzoti' Komam

Sin

- 161 Machi inmulan yaja' tonhe chinistzumb'ek'ojan eb'naj winaj kaw
kanhyehi,
yaja' wal hatzoti' kaw ay yelapno yul wanmahan.

- 162 Kaw chintzalahan yinh tzet halteb'ilkano hawu.
 Hune' tzalahilal ti' lahan haka' tzalahilal chiyab'e hunu mak chi'-
 ilcha hunu q'alomal yu.
- 163 Kaw chinyahan leq'ti'al machi wochehan,
 yaja' wal hachejb'anil kaw chiwochehan.
- 164 ¡Sunilb'al tz'ayik chachinb'itnhehan,
 yuto kaw toholkano hachejb'anil!
- 165 Ha' anma chi'ochen hakuyb'anil kaw ay aq'ank'ulal yul yanma,
 machi hunu tzet chi'aq'ni ayk'ayoj.
- 166 Mamin, chiwechmahan kinhakolnihan,
 yuto chinyijehan hakuyb'anil.
- 167 Haninti'an chinyijehan hachejb'anil,
 yeb' chintzalahan yinh sunil wanmahan.
- 168 Mamin, chinyijehan hatzoti' yeb' hachejb'anil.
 ¡Hach hawohta sunil inb'eyb'alan!

Chissay Komam Dios makta chik'aytoj

Tau

- 169 Mam Jahawil, apnojab' yel wawan tasataj,
 aq' innab'alan haka' yalni hatzoti'.
- 170 Apnojab' intxahan tasataj, kolinan haka' yu hawalnikanoj.
- 171 Elojab'ti b'it yul inti'an,
 yuto hach chinhakuyan yinh hachejb'anil.
- 172 Chinb'itnhehan b'it yu tzet halb'ilkano hawu,
 yuto sunil hachejb'anil kaw toholkanoj.
- 173 Hinanojab' hawaniti haq'ab' hakolwa winhan,
 yuto ek'b'al chiwochehan hachejb'anil sata hunuxa tzet ye tu'.
- 174 Mamin, aynhetik'ako yinh wanmahan tato chinhakolan.
 Kaw chintzalahan yinh hakuyb'anil.
- 175 ¡Chiwochehan itzitznhetik'a hinan yu kach inb'itnhenan.
 Ha' istoholal chawatx'e ha' chikolwa winhan!
- 176 Haninti'an kink'ayik'ojan haka' chu isk'ayto hunu no' me';
 ¡say hinan hanin hachejab' inti'an,
 yuto mach innahulnhetojan hachejb'anil!

Salmo 120

Txah b'ay chiq'anlax konhiskolni Komam Dios tet leq'ti'al

Salmos ti', B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén^o

- ¹ Hayet ayayo isya'tajil wib'anhan,
 chi'eliko wawan yinh Komam Dios, kat ispajtzen tzet chinq'anan.

- 2 ¡Mam Wahawil, kolinan tet xaj isti' anma kaw leq'ti',
yeb' tzet chal anma nahomkanh leq'ti'al!
3 Hex chenakanh leq'ti'al ti' ġtzet chaq' teyet?
maka ġtzet cheyiq' yinh?
4 Ha' chechah ha' ton lit' kaw xixi' iswi' chati eb'naj chi'aq'ni howal,
yeb' tzaq'aq' kaw kaj txaltxonhe yeko q'a' yinh.
5 ¡K'anch'an hinan yuto ayinan sat tx'otx' Mesec,
yeb' ayinayojan xolb'al q'ap mantiado aykanh yatuto naj
Cedar!^P
6 Kaw tx'i'alxa tiempo wehayojan xol anma mach chi'ochen
aq'ank'ulal.
7 Hayet chiwalnihan tzoti' yet aq'ank'ulal tet eb'naj,
ha' howal chalti eb'naj wetan.

Salmo 121

Komam Dios Jahawil chonhk'ub'ani

Salmo ti', B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Hayet chint'anhxitojan yinh ej wonhan,
ching'amb'ehan, ġb'aytaxkatu'wal chititiko inkolb'anilan?^a
2 Ha' yinh Komam Dios chitit inkolb'anilan,
Komam watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx'.
3 Ha' Komam chaxhtanheni, mach hunelo ti' chi'ok iswayanh.
Mach chaxhischah ayk'ayoj b'ay yolan.
4 Mach hunelo ti' chilow iswayanh Komam Dios,
Komam chitanhen anma Israel,
mach chi'ok iswayanh.
5 Ha' Komam chaxhilni, ha' Komam chaxhtanheni.
Ayko Komam hawenhelo yinh hawatx'q'ab'.
6 Mach chaxhyeta yoj tz'ayik yet tz'ayikal,
yeb' ixahaw yinh aq'b'alil.^r
7 Ha' Komam chachk'ub'anilo tet sunil tzet machiswalil;
ha' Komam chaxhtanheni.
8 Ha' Komam chaxhtanhen yet chaxhto yinh hab'el yeb' yet
chachmeltzohi,
ha' chaxhtanhen tinanh yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.

° 120:0 B'ey ti' chi'ichiko holanheb' Salmos (120—134) chihal-lax b'it chi'alaxiko yib'anh grada. Hak tu' isb'i yuto hunteq'an salmo ti' chisb'itnhe anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén yinh oxe'b' q'inh kaw niman yelapno yehi, Ex. 23:14-17. P 120:5 Gn. 10:2; 25:13; Jer. 49:28,29

Salmo 122

Txah chiq'anni aq'ank'ulal yul konhob' Jerusalén

*Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako
anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén*

- 1 Kaw kintzalahan yinta anma halni wetan haka' ti':
«¡Tonh yul Yatut Komam Dios!» xhi.
- 2 Konhb'eyk'ojanh yul ispultahil konhob' Jerusalén.^s
- 3 Konhob' Jerusalén kaw k'ul ye iswatx'eb'anil, hune'nhe konhob'al yehi.^t
- 4 Ha' yul konhob' chihulik'o hunun majan eb'naj Israel iskonhob'
Komam Dios,
yunhe isb'itnhen eb'naj Komam haka' yu yal-laxkano tet.^u
- 5 Ha' yul konhob' tu' ay kapil b'ay ay istz'onhob'al ya' David yeb'
yuninal,
ha' tu' xin chil eb'naj yinh tzet chi'eliko anma.
- 6 Q'anwe aq'ank'ulal yul konhob' Jerusalén.
Hex chextzala yinh konhob' ti'.
¡Ha' Komam chi'aq'ni pohchaho tzet ay hex!
- 7 ¡Ayojab' aq'ank'ulal yul ismurayahil konhob' ti'.
Ayojab' xewilal yul ispalaciohal konhob' ti'!
- 8 Yu xahan ay eb'naj wuxhtajan yeb' wet konhob'an,
yuxin chiwalan:
«Ayojab' aq'ank'ulal yul konhob' Jerusalén,» kinchihan.
- 9 Yu xahan ay Yatut Komam Dios wuhan, yatut koDiosal,
yuxin ha' isk'ulal chinwatx'ehan yinh konhob' Jerusalén.

Salmo 123

Txah chiq'anni istz'ay isk'ul Komam Dios yinh anma Israel

Salmo ti', b'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Mamin, ayach yul satkanh, tawinh chinah t'anhnojan.
- 2 T'anhan hinan tawinh haka' ist'anhxi naj chejab' yilni tzet chis-
watx'e naj yahaw,
yeb' haka' ist'anhxi ix chejab' yilni tzet chiswatx'e ix yahaw.
Mam Jahawil, hach koDiosalanh t'anhan honhanh tawinh
jehmananh istz'ay hak'ul jinhanh.
- 3 Mamin, tz'ayojab' hak'ul jinhanh,
kat xin yoq'paxo hak'ul jinhanh,

¶ 121:1 Jer. 3:23 ¶ 121:6 Is. 25:4; Ap. 7:6 § 122:2 Sal. 42; 43; 46; 48 † 122:3 Aypaxo
traducción chalni ta ha' tu' chiskutxb'a isb'a anma. ¨ 122:4 Sal. 81:3-5; Dt. 16:1-17

- yuto kaw xatib'ayo juhanh jetalaxanh.
 4 Kaw xakonhek'ya'anh konhisb'anihanh eb'naj q'alom.
 Chonhyetanpaxojanh eb'naj winaj kaw kanhye chute isb'a.

Salmo 124

Ha' Komam Dios iskolomal anma Israel

*Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako
 anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén*

- 1 Tato mach ayoko Komam Dios Jahawil jetb'ihoj, yalab' anma Israel haka' ti':
 2 tato mach ayoko Komam Dios jetb'ihoj yet yaniko eb'naj chichiwa
 isk'ul howal jinh,^v
 3 itzitzonhmi konhisb'iq'nayto eb'naj yet istit lemna ishowal eb'naj jinh.
 4 Konhkanmipaxkano yalanh ha' nime ha',
 konhyijmito ha'.
 5 Ek'mito ha' nime ha' kaw ay yip jib'anh.
 6 ¡Jaq'a'we yuch'andiosal tet Komam Dios Jahawil,
 yu yip Komam yuxin mach konhistzilito eb'naj tu' yu yeh!
 7 Haka' chu iskolchalo no' ch'ik yul latz'ab',
 hak tu' yu konhiskolnilo Komam.
 Haka'tanhe t'ijmoto islatz'ab' eb'naj tu',
 jelkanh yul isq'ab' eb'naj.
 8 Ha' Komam Dios Jahawil chikolwa jinh,
 Komam watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx'.

Salmo 125

Ha' Komam Dios chitanhen makta yetxa yehi

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Ha' anma chikawxi isk'ul yinh Komam Dios Jahawil,
 lahan haka' wonhan Sión, mach chib'ili, aynhetik'a yinh sunilb'al
 ej tiempo.
 2 Haka' ishoiyiko witz yinh konhob' Jerusalén,
 hak tu' ishoiyiko Komam yinh iskonhob' tinanh yeb' yinh sunilb'al
 ej tiempo.
 3 Eb'naj yahaw tx'oj, mach chi'ok eb'naj yahawo yinh sunilb'al tiempo

^v 124:2 Yet yah eb'naj howal jinh. Hune' ti' etzami chitzotol yinh yet iswatx'elaxkanh is-
 k'ub'al konhob' Jerusalén, yuto ok anma yaq'a' isya'tajil yinh eb'naj Israel yunhe mach
 chislah eb'naj hune' munil tu' yinh istimpohal ya' Nehemías, Neh. 4.

- yinh tx'otx' yaq'kano Komam tet iskonhob',
 yuto ay ismay yichiko iskonhob' tu' iswatx'en istx'ojal.
 4 Mamin, k'ul chawute hak'ul yinh anma k'ul,
 yeb' yinh anma tohol yanma.
 5 Yaja' wal anma chi'ek' yinh istx'ojal,
 lahanobjab' chi'elkaniko hawu haka' eb'naj mulum.
 ¡Ayojab' aq'ank'ulal yul konhob' Israel!

Salmo 126

Txah chiq'anni ta chihel-lax isb'eyb'al anma Israel

B'it chako anma Israel yet chi'ahito b'ey Jerusalén

- 1 Hayet yaq'ni meltzoho Komam Dios Jahawil konhob' Sión,
 b'ay ek'lana preso,
 lahan haka'tanhe wayike.
 2 Wal tu' xanhe chitzeb'i koti' yeb' xanhe chonhb'itni yu tzalahilal.
 Yalni anma mach ohtanhe Komam Dios jinh haka' ti':
 «Ha' Komam Dios xawatx'en k'ayb'alk'ule yinh anma Israel ti',»
 xhi.
 3 ¡Ho' kaw yeli ha' Komam Dios watx'enhe nimeta k'ayb'alk'ule jinh!
 ¡Yuxin kaw chonhtzalahi!
 4 ¡Mam Jahawil, tzujanilo isya'tajil ti' chawaq' meltzoho hayaxilal
 jila'anh hunelxa,
 haka' chu ishelni isb'a tx'otx' Neguev yu ha' nhab'!
 5 Ha' mak chi'ek'ya' yanma kat yoq'i yet chistz'unni yinhat,
 yinhxa tzalahilal chishatx'a.
 6 Waxanhka chi'oq' yet chiyinito yinhat,
 yaja' haxa yet tzujanxa yinhxa tzalahilal chimeltzo yeb' sat istz'unub'.

Salmo 127

Ha' tet Komam Dios chikochah sunil tzetaj ye tu'

*Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano tet ya' rey Salomón, b'it
 chako anma Israel yet chi'ahito b'ey Jerusalén*

- 1 Tato maxhtaj Komam Dios chiwatx'enkanh hunu nha;
 nab'nhem chimunla eb'naj watx'em nha.
 Ta mach chistanhe Komam iskonhob' nab'nhem chi'ok istanhemal
 konhob' tu'.
 2 Nab'nhe kaw sahab' chi'ah naj munlawom yeb' xin kaw q'ejb'ixa chi-
 meltzo naj yatut, chisloni naj tzet chislo yinh b'isk'ulal,

yaja' wal Komam Dios chaq' Komam isk'ulal tet anma ocheb'il yu
waxanhka wayanh chu.^w

3 Ha' nixhte juninal chipitzk'ahi sab'ehal ye jet yu Komam Dios,
yuxin kaw aykano yelapnoj, yinh eb'ix ix chitita.^x

4 Ha' ej kok'ahol chipitzk'a yet tzezhonhto,
lahan haka' te' lit' yul isq'ab' naj aq'om howal.

5 ¡Kaw saq'al yet naj tx'i'al islit' ayayto yul isnet!
Mach chikan yinh tx'ixwilal sata eb'naj ayko ishowal yinh
yet chiskolni isb'a sata naj juez ayiko yul ispultahil konhob'.^y

Salmo 128

Saq'al yet mak chixiw tet Komam Dios

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

1 Saq'al yet naj winaj chixiw tet Komam Jahawil,
yeb' xin chisb'eyb'alnhe tzet choche Komam.

2 Hayet chaloni sat hamunil kaw saq'al hawet,
yeb' xin sunil tzet chawatx'e kaw k'ul chi'elikoj.

3 Hawixal lahan haka' te' uva xanhe chayaniko sat yinhla hawatut.
Ha' nixhte hawuninal lahan haka' iswol te' olivo,
hoyaniko nixhte hawuninal yinh mexha.

4 Hak tu' chu yanayo Komam Dios isyaxilal yib'anh naj winaj chixiw
tet Komam.

5 ¡Yaq'ab'ayo Komam Dios isk'ulal tawib'anh b'ey wonhan Sión.
Chawila' issaq'alil konhob' Jerusalén yinh sunilb'al tiempo ayach
yul sat yib'anhq'inal ti'.

6 Chawila' yinh nixhte yuninal hawuninal!
¡Ayojab' aq'ank'ulal yul konhob' Israel!

Salmo 129

Txah chiq'anni iskolnilo Komam Dios iskonhob' Sión

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

1 Kaw tx'i'alxa isya'tajil xa'ay wib'anhan yichitax intzehalan.
Yalab' anma Israel tinanh haka' ti';

^w 127:2 Pr. 10:22; Mt. 6:25-34; 1Pe. 5:7; Dt. 33:12; Jer. 11:15 ^x 127:3 Sal. 113:9; Nm. 26:53; Jos. 1:13; 11:23; Nm. 21:8-11 ^y 127:5 Hayet payat tiempo yul ispultahil konhob' chi'ay tz'onhno eb'naj juez yu iswatx'enayo howal xol anma. Rt. 4:1-7. Sal. 128:3-4; Dt. 17:5; 21:19; 22:15,24.

- 2 kaw tx'i'al isya'tajil xa'ay wib'anhan yichitax inch'ib'tij,
yaja' machi hunu ti' q'oji winhan.
- 3 Alaxiko islahwilal wichinhan yu inmaq'laxan,
pol-laxpaxto wichinhan.
- 4 ¡Yaja' wal Komam ha' istoholal chiswatx'e,
yuxin kiniskolilojan yul isq'ab' eb'naj tx'oj!
- 5 Sunil eb'naj ayko ishowal yinh konhob' Sión,
chitx'ixwokanh eb'naj kat yelkanh eb'naj.
- 6 Lahan chi'eliko eb'naj haka' nixhte telaj chich'ib' yib'anh iswi' nha
xol tx'otx' teta,
maxhtotik'a chihok'laxkanh ipxa chu istajnalaj.
- 7 Nixhte telaj tu' maxhtik'a chiq' isk'ul naj k'upom trigo islaq'nikanh
yul isq'ab',
maxhtik'a chu isk'al-lax yinh hunta yachan.
- 8 Machi hunu mak chi'ek'to b'ey tu', chihalni yinh nixhte telaj tu' ha-
ka' ti':
«Yaq'ab'ayo Komam Dios isyaxilal yib'anh te' ti',» mach
xhihoj.
Mach chalpaxoj:
«¡Hanhonhti'an chikoq'ananh isk'ulal Komam Dios teyib'anh!»
mach xhihoj.

Salmo 130

Ha' Komam Dios chikolni konhob' Israel

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Mam Jahawil, hata yichayto hune' xab' chinawihan tawet.
- 2 Hab'e tzet chiwalan Mamin,
haj hatxikin chawab'en tzet chinq'anan tawet.
- 3 Mamin, ta kaw chab'is hunun komulanh,
matxam hunujonhanh linhan honhanh tinanh.
- 4 Yaja' wal xin tawinh chi'ilchalo nimank'ulal yinh komulanh,
yunhe jinayo kob'ahanh tawet.
- 5 Haninti'an chiwechmahan Komam yinh sunil wanmahan,
yeb' xin chikawxi ink'ulan yinh Istzoti'.^z
- 6 Haka' yechmali eb'naj tanhem konhob' yet aq'b'alil ay yala' eb'naj
chisajb'inaloj,
hak tu' wechmanan Komam.
- 7 Hex Israel hex ti', aweko heyman yinh Komam,

^z 130:5 Sal. 119:25,28,37,42,49

yuto kaw k'ul isk'ul, yeb' xin yinh chi'ilchalo kolb'anile.
 8 Ha' Komam chikolnilo anma Israel yalanh sunil ismul.

Salmo 131

Kawxojab' kok'ul yinh Komam Dios haka' hunu nich'an unin

*Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako
 anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén*

- 1 Mamin, haninti'an, machi lolo'al yul wanmahan,
 maxhtaj yinh lolo'al tu' t'anhan intojan.
 Mach tzujano hinan yinta tzet ye tu' kaw ek'naxa yelapnoj,
 hunteq'an mach chinq'ojihan yinh.^a
- 2 Wal xin matzet chiwalan tonhe tukan hinan,
 haka' hunu nich'an unin lanhanto istxutxwilo yinh ismi'.
 ¡Chelb'ilkanh yu ismi' tu', hak tu' wehan!
- 3 Hex Israel yinhjab' Komam Dios chikawxi hek'ul,
 tinanh yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 132

Txah chiq'anni isk'ulal yib'anh Yatut Komam Dios

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Mamin, nahti ya' David kat hananiti isya'tajil yaq'le ya'.
- 2 Mam Wahawil, kaw aykano hawelapnoj, isDiosal Jacob,
 nahti tzet yalte ya' David tu' tawet yet yaq'ni b'inaho ya' hab'i yet
 yalni haka' ti':
- 3 «Mach chinoktojan yul watutan yeb' xin mach chinay hilnojan xewoj.
- 4 Mach chiwaq'an wayanh tet isb'aq' insatan.
 Mach chinmutz'an isb'aq' insatan yu inwaykanhan,
- 5 tato mach chinwatx'ehan hunu nha b'ay chi'ehayo Komam Dios
 Jahawil,
 Komam kaw aykano yip, isDiosal ya' Jacob,» xhi.
- 6 B'ey tx'otx' Efrata jab'ehanh yaq'lax b'inaho isKaxhahil hatrato.
 Haxa b'ey tx'otx' q'eb'tala ilcha isKaxhahil hatrato tu' juhanh.^b
- 7 ¡Tonhwe Yatut Komam! ¡Kat jay jahno yich yoj!
- 8 Mamin, ahanhwanoj,

^a 131:1 2Sam. 6:21 ^b 132:6 Efrata hune' tzoti' ti' yinh b'ihe Efraín chitita, yeb'paxo
 chitzotel yinh konhob' Belén, iskonhob' ya' David. Gn. 35:19; Rt. 4:11; Mi. 5:2; Rt. 4:11;
 2Sam. 6:2.

- kat hawul xewo b'ay ay haxewb'al.
 Hulanh yeb' haKaxha b'ay chayelo hawip.^c
 9 Isb'eyb'alnhehojab' eb'ya' hasacerdote istoholal kat yaq'ni tzalaho
 isk'ul anma hawetxa yehi.^d
 10 Yu isk'ulal hak'ul yinh hachejab' David,
 mach chahink'ulnhe ya' rey sik'b'ililo hawu.
 11 Ha' Komam haltenkano tet ya' David.
 Hune' yalte tu' mach chitanhi masan chiyij isb'a:
 «Ha'tik'a yuninal hawuninal chi'okkano reyalil haseleloj.
 12 Tato chisk'ub'a intratohan yeb' ta chisyije chejb'anile b'ay chinkuykanojan.
 Ha' xin yuninal eb'naj hak'ahol tu' chi'ok yul hatz'onhob'al yinh
 sunilb'al ej tiempo,» xhi Komam.
 13 Ha' Komam saynhelo wonhan Sión, issayilo Komam yunhe ye
 Komam b'ey tu'.
 14 Yal Komam: «Ha' hune' wonhan ti' chi'ok inxewb'alojan yinh sunil-
 b'al ej tiempo.
 Ha' b'ey ti' chinehayojan, yuto hak tu' chiwochehan.
 15 Chiwayojan isyaxilal yib'anh tzet chislo anma ay b'ey ti',
 kat waq'nihan noho isk'ul anma meb'a'.
 16 Chiwaq'nipaxojan iskolb'anil eb'ya' sacerdote,
 kat yah yaw yu tzalahilal makta wetxahan yehi.^e
 17 Ha' b'ey tu' chiwaq' pitzk'ahojan yip ya' David.
 Watx'eb'ilxa hune' ch'en lámpara wuhan,
 yunhe yok ch'en yu ya' sik'b'ilxalo wuhan.^f
 18 Ha' eb'naj ayko ishowal yinh ya',
 chiwaq' somchahotojan isnab'al eb'naj.
 Yaja' wal ya' sayb'iliko wuhtu'an,
 chinyelojan isq'aq'al wipan yinh ya',» xhi Komam.

Salmo 133

Kaw k'ulch'an koxahannhen kob'a

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 jIlwek'anab'i, kaw k'ul yeb' tzet saq'al yet chiskutxb'an isb'a eb'naj
 juxhtaj yeb' eb'ix janab',
 hunxanhe xin chiyute isnab'al!
 2 Kaw saq'al haka' isxuq'al sam anh chi'ahto yinh iswi' ya' sacerdote
 Aarón,

^c 132:8 2Cr. 6:41-42 ^d 132:9 2Sam. 6:3,12-15 ^e 132:16 Ef. 6:10-20 ^f 132:17 Hune' ti' chitzotel yinh yuninal yuninal ya' rey David aynhetik'ako yinh reyalil. 1Rey. 11:36.

kat yayilo yinh xil isti' ya' yeb' yinh isti' xil isq'ap ya'.
 3 Yeb' xin lahan haka' yal chew ch'ay b'ey witz Hermón yeb' wonhan Sión.
 Hayet chiskutxb'an isb'a tu', chati Komam isyaxilal,
 kat yaq'ni Komam q'inale mach istanhb'al.

Salmo 134

Kuyb'anile tet eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios

*Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako
 anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén*

- 1 Sunil hex ischejab' Komam Dios ti',
 halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam,
 hex ay hex yul Yatut Komam yet aq'b'alil.
- 2 Iwekanh heq'ab' yet ay hex yul Yatut Komam,
 kat heb'itnhen Komam.
- 3 ¡Komam watx'enhe tx'o tx'otx' yeb' satkanh chi'anayo isk'ulal
 teyib'anh b'ey wonhan Sión!

Salmo 135

Komam Dios kaw ay yelapnoj wal tioxh machi yelapnoj

- 1 B'itnhewe isb'i Komam Dios Jahawil.
 Hex ischejab' Komam, b'itnhewe Komam.
- 2 Hex ay hex yul Yatut Komam Dios yeb' hex ay hex yamaq'il yatut
 koDiosal.
- 3 B'itnanhwe tet Komam yuto kaw k'ul Komam,
 b'itnhewe isb'i yu salmo yu kaw saq'alkano isk'ul.
- 4 Issik'ilo Komam Dios jichmam Jacob yeb' anma Israel yunhe yok yetoj.
- 5 Haninti'an wohtajan ta kaw ek'b'al yelapno Komam Dios Jahawil
 sata sunil tzet chihal-lax diosal yul sat yib'anhq'inal.
- 6 Ha' tzet choche isk'ul Komam ha' chiswatx'e yul satkanh yeb' sat
 tx'o tx'otx',
 yeb' yib'anh ha' mar yeb' yich ha'.
- 7 Chiyiti Komam moyan yinhla isti'la tx'o tx'otx',
 chiswatx'en Komam k'uh chijeplahi yet chiyaq'ni ha' nhab',
 chiyinilti Komam jaq'eq' yul yehob'al.
- 8 Ha' Komam potx'ni eb'naj b'ab'el uninale xol eb'naj Egipto,
 ispotx'nipaxo Komam isb'ab'el isnoq' eb'naj.^g

^g 135:8 Ex. 4:23; 11:5; 12:12

- 9 Yati Komam nimeta k'ayb'alk'u'le yeb' xiwkilal yul konhob' Egipto tu' yinh naj rey faraón yeb' yinh eb'naj chimunla yinta naj.
- 10 Istanhtzenilo Komam tx'i'al nime konhob'.
Istanhtzenpaxilo Komam eb'naj rey kaw aykano yip.
- 11 Istanhtzelo Komam naj rey Sehón,
isreyal anma amorreo,
yeb' naj Og, isreyal tx'otx' Basán.
Yeb' sunil eb'naj rey ay b'ey tx'otx' Canaán.
- 12 Yaq'ni Komam istx'otx' eb'naj rey tu' tet eb'naj Israel, iskonhob' Komam.
Ha' hunteq'an tx'otx' tu' yaq' Komam ismajulo Israel.
- 13 ¡Mamin, ayach yinh sunilb'al q'inal,
yeb' xin chachb'ina yinh sunilb'al ej tiempo!
- 14 Ha' Komam chi'ilni yinh tzet chi'eliko iskonhob',
kat istz'aypaxo isk'ul Komam yinh eb'naj ischejab'.
- 15 Ha' istioxh anma mach ohtanhe Komam Dios,
yinh ch'en oro yeb' ch'en plata watx'eb'il.
Hunteq'an tioxh tu' winaj eb'naj watx'enhe yu isq'ab'.
- 16 Hunteq'an tioxh tu', ay isti' yaja' mach chu istzoteli.
Ay isb'aq' sat, yaja' mach chu yilni.
- 17 Ay istxikin, yaja' mach chu yab'eni.
Hunteq'an tioxh tu', kamom, machi isq'inal.
- 18 Haka' hunteq'an tioxh tu',
hak tu' eb'naj chiwatx'eni,
yeb' xin hunteq'an anma chikawxi isk'ul yinh.
- 19 Hex Israel hex ti', aweko ismay Komam Dios.
Hex sacerdote titna yinh yuninal ya' Aarón,
aweko ismay Komam Dios.
- 20 Hex titnaj hex yinh yuninal ya' Leví,
aweko ismay Komam Dios.
Hex cheyiyo heb'a yeb' chexxiw tet Komam Dios,
aweko ismay Komam.
- 21 Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios b'ey Sión,
ay Komam yul konhob' Jerusalén.
¡Alaxojab'iko ismay Komam!

Salmo 136

Ch'aq'lax yuch'andiosal tet Komam Dios yu
isk'ulch'anil isk'ul yinh sunilb'al tiempo

- 1 B'itnhewe Komam Dios, yuto kaw k'ulkano isk'ul,

- chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.^h
- 2 B'itnhewe isb'i Komam Dios,
yuto kaw Dios Komam sata hunteq'an chihal-lax diosal,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 B'itnhewe Komam Dios,
Komam Yahawil yinh eb'naj yahawil,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 4 Hanhech'an Komam chiwax'en nimeta k'ayb'alk'ule,
yuto chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 5 Ha' Komam watx'enhe satkanh yu ishelanil,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.ⁱ
- 6 Ha' Komam leb'anto tx'o tx'otx' yib'anh ha ha',
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 7 Ha' Komam watx'enhe tz'ayik yeb' ixahaw,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 8 Iswatx'e Komam tz'ayik, yunhe yijb'ali yet tz'ayikal,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 9 Iswatx'epaxo Komam ixahaw yeb' tx'umel yunhe yijb'ali yet
aq'b'alil,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 10 Ha' Komam potx'ni isb'ab'el k'ahol eb'naj ah Egipto,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al tiempo.
- 11 Ha' Komam inilo anma Israel yul konhob' Egipto,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 12 Leyanilto isq'ab' Komam, iskolwa yinh sunil yip yinh anma Israel
tu',
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 13 Ha' Komam pohni yiktab'al ha' Kajinh Mar,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 14 Ha' Komam inik'to jet konhob' Israel yiktab'al ha' mar,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 15 Ha' Komam anikanto naj Faraón yeb' issoldado xol ha' Kajinh Mar,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 16 Ha' Komam tanhen iskonhob' sat tx'otx' desierto,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 17 Ha' Komam potx'nikamo hunteq'an eb'naj rey kaw niman yelapnoj,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 18 Ha' Komam tanhtzenilo hunteq'an eb'naj rey kaw aykano yip,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.

^h 136:1 Hune' coro ti' b'it yu eb'naj Israel. 1Cr. 16:34; 2Cr. 5:13; 7:3; Esd. 3:11; Jer. 33:11.

ⁱ 136:5 Pr. 3:19; Jer. 10:12

- 19 Ha' Komam tanhtzenilo naj Sehón isreyal eb'naj amorreo,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.^j
- 20 Ha' Komam tanhtzenilo naj Og, isreyal tx'otx' Basán,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 21 Ispohnikanh Komam Dios istx'otx' eb'naj rey tu',
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 22 Yaq'ni Komam tx'otx' ismajulo eb'naj yuninal ya' Israel,
ischejab' Komam,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 23 Ha' Komam konhnanitij yet ayonhiko yinh isya'tajil,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 24 Ha' Komam konhkolni yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal jinh,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 25 Ha' Komam chi'aq'ni tzet chislo sunil tzet itzitz,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 26 ¡B'itnhewe Komam Dios yahawil satkanh,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo!

Salmo 137

Isb'isk'ulalil yet ayko anma Israel chejab'o b'ey Babilonia

- 1 Yet chonhay tz'onhno isti' ha ha' b'ey Babilonia,
kaw chonhoq'i yet chikonaniti kokonhob' Sión.
- 2 Kolokb'ankanh koarpa yinh isq'ab' te' sauce ay yul konhob' tu'.
- 3 Eb'naj Babilonia konhinito preso b'ey tu', ok eb'naj isq'ana' jet ta
chonhb'itni.
Eb'naj konhetan tu' ok eb'naj isq'ana' ta chonhtzalahi yalni
eb'naj:
«Aweko hunteq'an b'it chitik'a heyako b'ey konhob' Sión,» xhi
eb'naj.
- 4 «¿Tom xin chikob'itnhe Komam yet ayonh b'ey hunuxa nan
konhob'?» konhchi.
- 5 Tato kach innahulnhetojan Jerusalén, kamojab'ilo inwatx'q'ab'an,
matxahojab' chu yaniko te' arpa.
- 6 Tato matxa chinnatijan Jerusalén ahojab'kanto lak'no waq'an yul is-
homal inti'an,
yeb' ta maxhtaj yinh Jerusalén tu' chintzalahan b'ab'el.
- 7 Mam Wahawil, nati istx'ojal eb'naj edomita,
yuto yet yayk'ay Jerusalén, yalni eb'naj:

- «Uchk'awekanto konhob' Jerusalén ti'
 kat heq'ajnikanati isxe',» xhi eb'naj.^k
- 8 Ha' konhob' Babilonia chi'uchk'alaxtoj.
 Kaw saq'al yet eb'naj chi'aq'ni ispaj selet istx'ojal iswatx'e konhob'
 tu' jinhanh.
- 9 ¡Saq'al yet eb'naj chitzab'nayo nixhte unin ay yul konhob' Babilonia
 tu',
 kat ismaq'niko eb'naj yinh isk'ul ch'en ch'en!

Salmo 138

**Txah b'ay ch'aq'lax yuch'andiosal tet Komam
 Dios yu isk'ulal chiswatx'e**

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' David

- 1 Mamin, chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh yinh sunil wanmahan;
 chinb'itnhenan salmo tawet yinh sat sunil hunteq'an chihal-lax
 diosal.
- 2 Chinay jahnojan sata yetk'ulal hawatut kaw ay yelapnoj,
 yu waq'nihan yuch'andiosal tawet
 yu isk'ulch'anil hak'ul yeb' yu isyelal chawala.
 Yuto kaw ek'b'al yelapno hab'i yeb' hatzoti' yib'anh hunuxa tzet
 ye tu'.
- 3 Hayet kach wawtenan winhan,
 hapajtzen tzet inq'anan,
 hawaq'ni yaq'b'il yip wanmahan.
- 4 Mam Wahawil, chachisb'itnhe sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'in-
 al ti',
 yuto yab'e eb'naj tzet hawala.
- 5 Chisb'itnhe eb'naj Komam Dios yu tzet iswatx'e',
 yuto kaw aykano yelapno isq'aq'al yip Komam.
- 6 Kaw ay yelapno Komam,
 yaja' chab'e Komam tzet chal anma chewchotanhe,
 yaja' wal anma kanhye chiyute isb'a nahat chit'anhxito Komam
 yinh.
- 7 Mamin, hayet ayinikojan yinh isya'tajil,
 hach chawaq' inkawilan.

^k 137:7 Eb'naj edomita, yinh naj Esaú titna eb'naj, yuxhta isb'a eb'naj yeb' ya' Jacob, yettaxtik'a payat tiempo ayko ishawal eb'naj yinh eb'naj Israel. Wal tinanh xin ishunb'a isb'a eb'naj yeb' eb'naj ah Babilonia. Tzala isk'ul eb'naj edomita yuto ayk'ay konhob' Jerusalén. Abd. 10,15.

- Hayet chitit ishowal eb'naj chichiwa isk'ul winhan chawati
 haq'ab',
 kat kinhakolnihan tet eb'naj.
- ⁸ Ha' Komam chi'aq'ni yija' isb'a tzet choche isk'ul winhan.
 Mamin, ha' isk'ulch'anil hak'ul aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
 Ha' tzet icheb'ilxa hawu Mamin,
 ;mach chikan linhnoj,
 wal xin chiyij isb'a!

Salmo 139

Sunil chil Komam yeb' sunil tzet yohtaj

Salmo ti', tz'ib'nheb'il yu ya' rey David, tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- ¹ Mamin, hach chawil sunil tzet chi'ek' yinh wanmahan,
 yeb' xin kaw kinhawohtajan.
- ² Hach hawohta yet chinaytz'onhnojan yeb' yet chinahwanojan,
 waxanhka nahat hawehilo winhan,
 yaja' hawohta sunil tzet chi'ek' yinh innab'alan.
- ³ Hawohta b'ay chinek'an yeb' b'ay chinxewan,
 hawohta sunil tzet chiwuhan.
- ⁴ Maxhtotik'a chi'ahti tzoti' yul inti'an,
 hawohtaxa tzet chiwoche wala'an Mamin.
- ⁵ B'ajxanhetu'wal chinek'an hoyb'il hinan hawu,
 ayayo haq'ab' wib'anhan.^l
- ⁶ Mamin, kaw saq'alkano hahelanil ti',
 kaw machi txumchalo wuhan,
 niman yelapno hahelanil, kaw chik'ay ink'ulan yu.
- ⁷ Mamin, ¿b'aytu'wal chintoweb'a' hinb'ahan tet hawespíritu?
 ¿B'aytu'wal chintohan web'a' hinb'ahan tasataj?
- ⁸ Tato chintohan satkanh, ayach b'ey tu',
 tato chintohaytojan yich tx'o tx'otx' b'ay kaw nahat
 yehaytoj,
 b'ay ay kamb'al, ayachpaxo b'ey tu'.^m
- ⁹ Q'inalo tato chinahan satkanh kat intohan yetk'ulal b'ay chi'-
 ahilo tz'ayik,
 yeb' xin ta chintohan b'ay chikachnakano ha' mar yinh b'ay
 chito tz'ayik,
- ¹⁰ ha' tu' ayach,
 chinhawijb'ahan yu haq'ab'.

^l 139:5 Job 13:27 ^m 139:8 Yinh hebreo b'ay ay anma kamom, chal yelapnoj: Seol.

- Mach chinisb'ejtzohan hawatx'q'ab' b'ey tu'.
- 11 Ta chi'ok yinh innab'alan web'an hinb'ahan xol q'ejholo tawet,
yeb' ta chiwochehan chimeltzoko sajilq'inal yinh q'ejholo
yunhe web'an hinb'ahan,
- 12 ha' q'ejholo tu' mach chu kinyeb'anan yinh hasat.
Ha' aq'b'al lahan ismujli yeb' tz'ayikal yul hasat.
Lahan q'ejholo yeb' sajilq'inal yul hasat.
- 13 Hach hawatx'e sunil innimanilan,
hach kinhawatx'ehan yinh inmi'an.
- 14 Mamin, chachinb'itnhehan yuto kaw chik'aykano ink'ulan yinh
tzet chawatx'e.
Kaw saq'alkano tzet chawatx'e,
kaw yohta wanmahan sik'leb'il yinh ist'inhani.
- 15 Hayet isch'ib' innimanilan, yet yalanh maxhto chinpitzk'ahan
mach ewantajo ye yul hasat;
yeb' xin yet iswatx'en isb'a innimanilan yinh inmi'an mach ewan-
tajo ye yul hasat.ⁿ
- 16 Hayet maxhto chiswatx'e isb'a innimanilan yinh inmi'an kinhawilan
yu hasat.
Sunil hunteq'an ti', tz'ib'nheb'il yul hawum.
Kaw sunil ti' hawatx'e,
machi hunu ti' mach tz'ajano yu iswatx'i.
- 17 Mamin, hach inDiosalan, kaw saq'alkano tzet ch'ek' yinh hanab'al,
kaw nimankanoj.
- 18 Ta chinokan inb'isa'an hahelani,
kaw ek'b'al isb'isil haka' isb'isil iskok'al arena.
Hayet chi'el inwayanhan ayinikojan yinh hasat.
- 19 Mamin, hach inDiosalan, eb'naj tx'oj,
tanhtzelo eb'naj.
Mamin, hitzilo eb'naj potx'om anma winhan.
- 20 Eb'naj tu' tx'oj istzotel eb'naj tawinh.
Eb'naj ayko ishowal tawinh tu', matzet chal yelapno hab'i yul sat
eb'naj.^o
- 21 Mamin, ¿tom mach hawohtajoj tato chichiwa ink'ulan
yinh eb'naj ayko ishowal tawinh?
¿Tom mach hawohtajoj tato chinyahan tzet chiswatx'e eb'naj?
- 22 Wal xin chinyahan eb'naj sik'leb'il.
Ayko inhowalan yinh eb'naj.
- 23 Mamin, il wanmahan,
kat hawohtanhenilo tzet ch'ek' yinh wanmati'an.

ⁿ 139:15 Sal. 90:3; Gn. 3:19; Ec. 12:7 ^o 139:20 Is. 11:4

Il innab'alan, kat hawohtanhenilo tzet ch'ek' yinh innab'alti'an.
 24 Ta chawila tato lanhan inb'elwihan yinh istx'ojal,
 aq'inikojan yul isb'ehal b'eyb'ale kaw k'ul
 aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.^p

Salmo 140

Txah b'ay chiq'anlax konhiskolni Komam
Dios tet eb'naj ayko ishowal jinh

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- 1 Mam Jahawil, Kolinilojan yul isq'ab' eb'naj tx'oj,
 ilinan tet eb'naj kaw ek'naxa ishowal.
- 2 Eb'naj tu', hanhk'anhe istx'ojal ch'ek' yinh yanma eb'naj.
 Howalnhetik'a chu eb'naj hunun tz'ayik.
- 3 Ha' yaq' eb'naj kaw xixi' iswi',
 haka' yaq' no' lab'a.
 Ha' tzoti' chi'elti yul isti' eb'naj lahan haka' ishowal isti' no' lab'a.^q
- 4 Mamin, kolinan tet eb'naj tx'oj.
 Ilinan tet eb'naj kaw ek'naxa ishowal,
 eb'naj chislahti'nhe isb'a yinh tzet chu wayk'ayan.
- 5 Eb'naj kaw chiyikanh isb'a tu',
 yayo eb'naj latz'ab' yul inb'ehan,
 yayo eb'naj tx'anh lasu yul inb'ehan yunhe wayk'ayan.
- 6 Yaja' xawalan tet Komam Jahawil haka' ti':
 «Mamin, hach ti' inDiosalan, ab'e tzet chiwalan yet chi'eliko
 wawan tawinh.
- 7 Mamin, hach ti' hach inkolomalan, kaw aykano hawip.
 Hach chawako hab'a wenhelojan yet chi'alaxiko howal winhan,»
 kinchihan.
- 8 Mam Wahawil, mach chawaq' yub' tzet choche isk'ul eb'naj tx'oj.
 Machojab' chiyij isb'a tzet chi'ek' yinh isbab'al eb'naj,
 haxinwal mach kaw chislahkaniko eb'naj yinikanh isb'a.
- 9 Wal eb'naj chinhoynihan b'ayxanhetu'wal chinek'an choche eb'naj
 iswatx'e istx'ojal winhan,
 ha'ojab' istx'ojal chiyoche eb'naj iswatx'e winhan, yib'anhobab'
 eb'naj chi'ayk'ayi.
- 10 Yib'anhobab' eb'naj chi'ayk'ay q'a q'a', kat yalaxto eb'naj xol q'a',
 kat yalaxpaxayto eb'naj yul nime xab' nahat yehayto yich, b'ay
 matxa chu iskolni isb'a.

- 11 Ha' anma kaw leq'ti'alnhetik'a chi'elti yul isti',
 machi nahatli yul sat yib'anhq'inal ti',
 haxa anma chiwatx'en istx'ojal ha' istx'ojal tu' chitanhtzenkaniloj.
- 12 Haninti'an kaw wohtajan tato ha' Komam chikolwa yinh anma chi'-
 ab'en isya'tajil,
 kat iswatx'en Komam istoholal yinh anma ya'ta yekoj.
- 13 Mamin, yinh kaw yeli ha' anma k'ul isb'eyb'al ha' chib'itnhen hab'i.
 ;Ha' anma chiwatx'en istoholal ha' chi'ehik'o tasataj!

Salmo 141

Txah b'ay chiq'anlax konhistanhen Komam Dios tet istx'ojal

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mam Jahawil, tawinh chi'eliko wawan,
 hulanh yinh anhe yet chachwawtenan winhan, hab'e tzet chiwalan.
- 2 Haka'ojab' isxuq'al sam pom chi'ahapno yinh hasat,
 hakojab' tu' yahapno intxahan yinh hasat.
 Haxa yet chiwahnikanh inq'ab'an tasataj,
 lahanobjab' haka' xahanb'al chi'aq'lax tawet yet q'ejb'iyal.^r
- 3 Mam Jahawil, ako istanhemal inti'an.
 Mamin kach inti'an yunhe machi tx'oja tzoti' chala.
- 4 Machobjab' chiwako wanmahan yinh istx'ojal,
 chinb'eyb'alnhenan istx'ojal.
 Machobjab' chinachatojan wa'o xol isq'inh eb'naj chiwatx'en istx'ojal.^s
- 5 Tato ay hunu isya'tajil chi'alaxayo wib'anhan, yu eb'naj k'ul isb'eyb'al,
 maka ta chinkachlaxan yu eb'naj, machi istx'ojal chaq' wetan,
 wal xin lahan haka'to chimaslaxiko anh kaw xuq' sam winhan.
 Yaja' wal eb'naj tx'oj, chintxahlihan yu yalaxayo isya'tajil yib'anh
 eb'naj.
- 6 Ha' eb'naj iswi'ehal eb'naj chiwatx'en istx'ojal tu',
 chiq'ojlaxayto sat pahaw, kat istxumnilo eb'naj ta ha' tzet walan
 kaw yelkanoj.
- 7 Ha' isb'ajil isnimanil eb'naj chiwatx'en istx'ojal, chisajlemitoj,
 haka'ta watx'i sanja b'ay mujan eb'naj,
 kat yixtanhwiti isb'ajil eb'naj isti' b'ay mujan tu'.^t
- 8 Mam Jahawil, hach wahawilan tawinhnhe t'anhan hinan,
 tawinhnhe chiweb'a hinb'ahan yuxin mach chinhab'ejkanojan.
- 9 Kolinilojan yul tx'anh tx'anh chiyayo eb'naj insatajan,

^r 141:2 Sal. 28:2; 63:4; 1Ti. 2:8; Ap. 5:8 ^s 141:4 Pr. 1:1-10; Ap. 18:3 ^t 141:5-7 Yul
 ab'xub'al hebreo, mach hab'ano iskuyb'anil.

kolinan tet islatz'ab' eb'naj tx'oj tu'.
 10 Ha'ojab' eb'naj tx'oj tu' chi'ayk'ay yul latz'ab' chiyayo tu',
 wal hinan xin haknhehojab' ti' chu intohan insatajan."^u

Salmo 142

Isq'an ya' David iskolwal Komam Dios yinh xol ilweb'al

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Chi'ahwawan,
 chinq'annihan tet Komam Jahawil yu istz'ay isk'ul winhan.
- 2 Chiwalan inya'tajilan sata Komam,
 ha' sata Komam chiwaq'an yohtanhelo inb'isk'ulalan."^v
- 3 Yet kaw islahniko b'isk'ulal yinh wanmahan, hach hawohta
 inb'eyb'alan.
 Ha' yul b'eh b'ay chintohan ha' eb'naj chichiwa isk'ul winhan
 yayo eb'naj latz'ab' yeb'anto eb'naj yul inb'ehan.
- 4 T'anhxanhti yinh inwatx'q'ab'an,
 kat hawilni tato machi hunu mak chikolwa winhan.
 Machi hunu mak chinkolnihan,
 machi hunu mak chi'ok yinh isk'ul winhan.
- 5 Mam Jahawil, tawet chi'ahwawan, chiwalnihan:
 «Mamin, hach b'ay chikawxi ink'ulan, yeb' xin inmajulan sat tx'o
 tx'otx' xol anma itzitzto,» kinchihan.
- 6 Hajb'a hatxikin yet chi'ahwawan tawet,
 yuto kaw matxatik'a nino wipan.
 Kolinilojan yul isq'ab' eb'naj chinaq'ni ek'o ya'an,
 yuto kaw ek'b'al yip eb'naj insatajan.
- 7 Haka'ta preso wehan yu isya'tajil ti',
 yuxin kolinilojan tet yunhe kach inb'itnhenan.
 Hayet chawanayo hak'ulal wib'anhtu'an
 chinhoilaxayojan yu eb'naj istoholalnhetik'a chiswatx'e.

Salmo 143

Yinhnhe Komam Dios chikawxi kok'ul

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mam Jahawil, ab'e intxahan,

^u 141:10 Sal. 38:12; 64:5; 91:3; Ex. 23:23 ^v 142:2 Kotxah chi'ahapno sata Komam Dios, haka' te' pom chihaltelax yeb'alq'ab'e yet chi'aq'lax xahanb'al tet Komam.

- hajb'a hatxikin yinh tzet chinq'anan tawet.
 ¡Pajtze tzet chinq'anan yuto hach ti' isyelal chawala yeb' istoholal
 chawatx'e!
- 2 Mach chaxhok hawila' tzet wehikojan, hanin hachejab' inti'an,
 yuto machi mak tohol isb'eyb'al yul hasat.
- 3 Eb'naj ayko ishowal winhan kinyaq' ek'ya'an eb'naj,
 kinisxanhkanayojan eb'naj sat tx'o tx'otx',
 kinischejnihan eb'naj wehik'ojan xol q'ejholo,
 haka' anma kamnaxa.
- 4 Kaw b'isk'ulal yekano wanmahan,
 kaw chisomchakanh yul inwi'an.
- 5 Kaw chitit yinh innab'alan yinh tiempo xa'ek'to wib'anhan,
 chintxumnipaxojan yinh tzet hawatx'e.
- 6 Chiwakanh inq'ab'an tasataj,
 kaw chachwochehan yinh wanmahan,
 haka' yochen tx'otx' tajin tx'otx' ha ha'.
- 7 Mam Jahawil, pajtze tzet chinq'anan tawet yinh anhe,
 yuto lanhan intanhilojan chiwab'ehan.
 Mach chamanhk'oto hakolwa winhan,
 ta mach xin lahan chinelkanikojan haka' anma kamom.
- 8 Hayet sahab' sak'ayal, yelo isk'ulch'anil hak'ul wetan,
 yuto tawinhnhe chikawxi ink'ulan.
 Aq' wohtanhelojan b'aytet b'eh b'ay wal intohan,
 yuto tawet chinq'anan tzet chiwochehan.
- 9 Mam Jahawil, kolinan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan,
 yuto tawinh chinkol hinb'ahan.
- 10 Kuyinan inyijenan tzet choche hak'ul, yuto hach ti' inDiosalan.
 Ha'ojab' hawespiritu chinijb'anan yul isb'ehal istoholal.
- 11 Mamin, yu hab'i niman yelapnoj aq' inkawilan,
 yu istoholal chawatx'e iq'inihojan xol isya'tajil ti'.
- 12 Yu isk'ulch'anil hak'ul winhan,
 k'aytzekanilo eb'naj ayko ishowal winhan,
 kat hatanhtzenkanilo eb'naj chichiwako isk'ul winhan,
 yuto haninti'an, hachejab' wehan.

Salmo 144

Istzalahilal ya' rey tet Komam Dios

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 ¡Chiwakojan ismay Komam Jahawil,
 yuto haka' hunu niman ch'en yeko Komam wenhelojan.

- Ha' Komam chikuyni inq'ab'an yeb' yiximal inq'ab'an
 yu inq'ojihan yinh howal tet eb'naj chichiwa isk'ul winhan!
- 2 Ha' Komam chitz'ay isk'ul winhan,
 ha' yinh Komam chitit wipan, ha' inKolomalan.
 Ha' Komam chinkolnihan tet istx'ojal, haka' ispahni ch'en escudo
 flecha, yinh Komam chikawxi ink'ulan.
 Ha' Komam anheko anma ay yul inkonhob'an yalanh wipan.
- 3 Mam Wahawil, ζtzet ye anma yuxin chanatij?
 ζTzet yelapno ye anma yuxin kaw chachtzala yinh?
- 4 Ha' iskawil anma yul sat yib'anhq'inal ti', kaw machi nahatli,
 lahan haka' yechel hunu tzet ye tu' chitanhkanh yinh anhe.
- 5 Mamin, haj ispultahil satkanh kat hawaytij,
 kat hawanayo haq'ab' yib'anh ej witz yunhe yah isnhub'al.
- 6 Ati halit' yet chijepla k'uh yunhe ispahlxato eb'naj ayko ishowal
 tawinh.
- 7 Ha' b'ey satkanh tu' chawikanh haq'ab',
 kat kinhakolnihan tet ishowal ha' mar.
 Kolinilojan tet yip anma mach ohtab'ilo wuhan.
- 8 Anma leq'ti'wom, nab'nhe yikanh isq'ab',
 chaq'ni b'inaho hab'i yinh leq'ti'al chala.
- 9 Mamin, chiwakojan ak'la b'it tawet,
 kat kach inb'itnhenan yeb' te' salterio.
- 10 Hach ti' chawaq' yip eb'naj rey
 isq'oji yinh eb'naj chi'aniko howal yinh.
 Hach chinhakolan tet ishuchanil ch'en espada,
 hanin David inti'an, hachejab' wehan.
- 11 Mamin, kolinilojan yul isq'ab' eb'naj winaj mach wohtajojan,
 eb'naj tu', hanhk'anhe leq'ti'al chal eb'naj.
 Chiyikanh eb'naj iswatx'q'ab' chaq'ni b'inaho eb'naj hab'i yinh
 leq'ti'al chala.
- 12 Ha' nixhte kok'aholanh saq'alojab' isch'ib'i, haka' isch'ib' tz'unub'.
 Walpaxo nixhte kokutz'ianh lahanojab' haka' isk'ulch'anil yeko
 yelawil istxikin nha yet palacio.
- 13 Kaw nonahojab'nhetik'a kok'unhahan yu sunil tzet chikolohanh,
 kat ispohchapaxokanh yunin kome'anh yinhxa ismilal.
 Yinhxahojab' tx'i'alil ismilal chi'ek' no' satla cheq'anh.
- 14 Ha' kowakaxanh xin, uninwojab' no',
 machojab' tonhe chi'el yunin no'.
 Machojab' hunu mak chi'ah yaw yu hunu il yul isb'ehal
 kokonhob'anh.
- 15 ¡Saq'al yet konhob' sunil tzet ye tu' ayko yul isq'ab'!
 ¡Kaw saq'al yet konhob' ha' Komam Dios ayko isDiosaloj!

Salmo 145

Chi'alaxiko ismay Komam Dios yu isk'ulch'anil isk'ul yeb' yu yip

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin, hach inDiosalan, hach Rey Wahawilan,
chiwalik'ojan hawip yeb' tzetaj kaw ay yelapno chawatx'e.
Chachinb'itnhehan yinh sunilb'al ej tiempo.
- 2 Hunun tz'ayik chachinb'itnhehan,
chiwanikojan hamay yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 Kaw aykano yelapno Komam Dios,
yuxin yet ay yalaxiko ismay.
Ha' ishelanil Komam ek'b'al yelapno yib'anh konab'al.
- 4 Eb'naj mame chiyal eb'naj tet yuninal
yinh tzetaj kaw ay yelapno chawatx'e,
haxa eb'naj uninale tu' chihalni tet yuninal,
hak tu' chu yalaxiko hamay.
- 5 Chihal-laxik'o isq'aq'al hawip,
kat walnik'ojan sunil k'ayb'alk'ule chawatx'e.
- 6 Chihal-laxok'o xol anma sunil tzetaj kaw ay yelapno chawatx'e
yeb' kaw ay ismay,
kat walnik'ojan hahelanil xol anma.
- 7 Chihal-laxik'oj ta kaw k'ulkano hak'ul sik'leb'il,
kat yal-laxik'o yinh kaw ip ta kaw hanhe istoholal chawatx'e.
- 8 Kaw k'ulkano Komam Jahawil yeb' chitz'ay isk'ul jinh.
Mach peto chitit ishowal, kaw nimankano isk'ulch'anil isk'ul.
- 9 Kaw k'ulkano Komam yinh sunil anma,
chilnipaxo Komam yinh sunil isk'ul sunil tzet watz'eb'il yu.
- 10 jMam Wahawil, alaxojab'iko hamay yu sunil tzet chawatx'e.
Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' tawinh yu anma hawetxa yehi!
- 11 Hal-laxojab'ik'o issaq'alilal hawaq'ni yahawilal,
kat yal-laxik'o tzetaj kaw ay yelapno chawatx'e.
- 12 Hal-laxojab'i yunhe yohtanhenilo eb'naj winaj hawip,
yeb' isq'aq'al b'ay chawaq' yahawilal.
- 13 Ha' tzet ayko yalanh hawip,
aykaniko yul haq'ab' yinh sunilb'al ej tiempo.
Yahawil hach yinh sunil, yinh tohb'alq'inal.
- 14 Ha' Komam chi'aq'ni yip makta chi'ayk'ayi,
kat yinikanh Komam makta matxatik'a yip.
- 15 Sunil anma tawinh t'anhan,
yuto hach chawaq' tzet chislo yinh istiepmohal,
- 16 chawati haq'ab'
chawanayo hayaxilal yib'anh sunil tzet itzitz sat tx'o tx'otx' ti'.

- 17 Kaw tohol Komam yinh isb'eyb'al
yeb' xin kaw k'ul isk'ul yinh sunil tzet chiswatx'e.
- 18 Kawil yehiko Komam yinh makta chi'awten Komam yinh,
makta chi'awten Komam yinh kaw isyelal.
- 19 Ha' Komam chi'aq'ni yija' isb'a tzet choche makta chiyiyo isb'a tet.
Hayet chisq'anni kolwal tet Komam,
chab'e Komam tzet chisq'ana, chiskolni Komam.
- 20 Ha' mak chi'ochen Komam Dios chistanhe Komam,
yaja' wal anma tx'oj chistanhtzelo Komam.
- 21 Haninti'an chinb'itnhehan Komam.
;Sunilojab' anma chib'itnhen isb'i Komam,
tinanh yeb' yinh sunilb'al ej tiempo,
kaw aykano yelapno isb'i Komam!

Salmo 146

Chihal-lax tzoti' k'ul yinh tzet chiswatx'e Komam Dios

- 1 ;Alaxojab'iko ismay Komam Dios! ;Yinh sunil wanmahan chin-
b'itnhehan Komam!
- 2 Yulb'al tiempo itzitz hinan, chinb'itnhehan Komam.
Chiwakojan b'it tet Komam yulb'al ay inkawilan.
- 3 Mach cheyako eb'naj winaj kaw ay yelapno iskawxob'al hek'ul,
yeb' xin mach chikawxi hek'ul yinh hunuxa maka,
yuto mach chu kexiskolni.
- 4 Yuto hayet chikam eb'naj tu' kat ismeltzokaniko isnimanil eb'naj
pojojal
yinhtik'a hune' tz'ayik tu' chitanhkanilo tzet chiyoche eb'naj
iswatx'e'.
- 5 Saq'al yet anma ha' Komam Dios, isDiosal ya' Jacob chikolwa yinh,
yeb' xin saq'al yet anma ha' Komam Dios, isDiosal ayko yipo
yanma.
- 6 Ha' Komam Dios watx'enhe satkanh yeb' sunil tzet ay satkanh tu',
ha' Komam watx'enhe tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ayayo sat tx'otx'.
Ha' Komam watx'enpaxo ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha'.
Ha' tzet chal Komam masan chiyij isb'a.
- 7 Ha' Komam chiwatx'en istoholal yinh makta chi'ek'ya', kat yaq'ni
Komam tzet chislo makta chinhochahi.
Ha' Komam chikolni makta ayikto yul preso.
- 8 Ha' Komam chi'aq'ni hajlo issat makta mach chu yilni.
Ha' Komam chi'inikanh makta ayk'aynaxa.
Kaw xahan ay anma k'ul isb'eyb'al yu Komam.

- 9 Ha' Komam chitanhen anma maxhtaj yul iskonhob' aya.^w
 Ha' Komam chi'ilni nixhte unin machi ismam, machi ismi'.
 Chilnipaxo Komam eb'ix hunix, yaja' wal anma tx'oj chiyetato
 Komam isb'eh.
- 10 Yahaw Komam yinh tohb'alq'inal.
 Ha' isDiosal konhob' Sión, Yahawil yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 147

Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yu isk'ulal isk'ul yinh konhob' Jerusalén

- 1 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!
 Kaw k'ul kob'itnhen isb'i koDiosalil yu salmo,
 yuto kaw saq'alkano kob'itnhen Komam.
- 2 Ha' Komam chiwatx'enkanh konhob' Jerusalén,
 kat iskutxb'aniko Komam sunil jet Israelal pujantoj.
- 3 Ha' mak chi'ab'en isya'il yinh yanma chilo Komam isya'il tu',
 chiyanhthe Komam islahwilal.
- 4 Yohta Komam isb'isil sunil tx'umel, ay xin isb'i hunun tx'umel tu' yu
 Komam.
- 5 Kaw niman yelapno Komam Dios, koDiosalil yeb' xin kaw aykano-
 kanh yip.
 Ishelanil Komam machi istanhb'al.
- 6 Ha' makta chiyiyo isb'a chiyikanh Komam,
 yaja' wal anma tx'oj, chisq'ojayo Komam sat tx'otx'.
- 7 B'itnanhwe tet Komam yinh tzalahilal.
 Aweko b'it tet Komam koDiosalil yeb' te' arpa.
- 8 Ha' Komam chi'aq'ni noholo satkanh yu moyan,
 kat yanayo Komam ha' nhab' yib'anh tx'o tx'otx'.
 Chaq'ni ch'ib'o Komam telaj yinhla istzalanil ej witz.
- 9 Chaq' Komam tzet chislo sunil no noq',
 chaq'nipaxo Komam tzet chislo nixhte yunin no' hoh yet chi'el
 yaw no'.
- 10 Mach chitzala Komam yinh yip no' cheh,
 mach chitzalapaxo yinh iskanhil ye eb'naj winaj.
- 11 Wal xin ha' mak chiyiyo isb'a tet Komam,
 ha' yinh chitzala Komam,

^w 146:9 Yinh hunteq'an anma nan konhob'al ayko xol anma Israel, chu hawilni yinh
 Dt. 10:18; 14:29.

kat istzalapaxo Komam yinh mak chikawxi isk'ul yinh isk'ulch'an-
il isk'ul Komam.

12 Hex ah Jerusalén halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios.

Hex ah Sión b'itnanhwe tet koDiosal.

13 Yuto ha' Komam chikawxeniko istel ispultahil hekonhob'.

Chianayo Komam isyaxilal yib'anh heyuninal ay yul konhob' tu'.

14 Ha' Komam chi'aq'ni aq'ank'ulal sat hetx'otx',

chiyaq'ni noho hek'ul yu ixim trigo, ixim kaw k'ul.

15 Ha' Komam chi'aniti Istzoti' sat yib'anhq'inal ti',

kaw xin yinh anhe chib'elwik'o Istzoti' tu'.

16 Ha' Komam chiwatx'en ch'en chew kaw saj wejwonhe haka' no' lana
saj.

Machi hunu mak chi'aq'ni techaho ischewal ch'en,

kat yay wexhwon yal ch'en chew yu Komam haka' yay wexhwon
pojoj.

17 Chati Komam ch'en chew haka' yay ch'en sajb'at,

machi hunu mak chi'aq'ni techaho ischewal ch'en.

18 Yaja' hayet chitzotelpaxti Komam kat yulikanh ch'en chew tu'.

Ha' Komam chixunito jaq'eq' kat isb'elwito ha ha'.

19 Ha' Komam aq'ni ohtanhelo istzoti',

iskuyb'anil yeb' ischejb'anil tet ya' Jacob yeb' tet anma Israel.

20 Ha' isk'ulal iswatx'e Komam jinh ti',

mach chiswatx'e Komam yinh hunteq'anxa tx'otx' nime konhob'.

Hunteq'an nime konhob' tu', mach hunelo ti' yohtanhelo ischej-
b'anil Komam.

¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!

Salmo 148

Sunil tzet watx'eb'il yu Komam Dios b'itnojab' tet Komam

1 B'itnhelaxojab' Komam Dios Yahawil.

B'itnhewe Komam hex nahat ayexkanh.

2 B'itnhewe Komam hex yángel Komam heyehi,

b'itnanhwe tet Komam hex issoldado Komam ay yul satkanh.

3 B'itnojab' tz'ayik yeb' ixahaw tet Komam.

B'itnojab'paxo sunil tx'umel chitzejlahtij.

4 B'itnojab' satkanh kaw nahat yekanokanh tet Komam.

B'itnojab'paxo ha ha' ay yib'anhahto satkanh tet Komam.

5 Sunil hunteq'an ti' tzalahojab' yinh Komam, yuto hayet istzotel
Komam iswatx'ikanoj.

- 6 Ha' Komam watx'enhe sunil ti', yanikaniko yul yehob'al yinh sunil-
b'al ej tiempo,
yalnikano Komam tato machi hunu chitanhiloj.
- 7 B'itnanhwe tet Komam hex ay hex sat tx'o tx'otx' ti'.
B'itnojab' no' nime monstuo ay xol ha' mar tet Komam.
Yeb' nimeta xab' kaw nahat yehayto yich b'itnojab' tet Komam.
- 8 B'itnojab' k'uh tet Komam, yeb' ch'en sajb'at yeb' ch'en chew,
yeb'paxo moyan.
B'itnojab'paxo nime jaq'eq' tet Komam,
yuto ha' chiyijen ischejb'anil Komam.
- 9 Sunil witz yeb' tzalan yeb' te' cedro
yeb' te' lob'ehal b'itnojab' te' tet Komam Dios.
- 10 Hakpax tu' no noq' chipoh yulaj nha yeb' no' xoltelajil noq',
yeb' no' ch'ik, yeb' no noq' chishatxik'o isk'ul yet chib'elwi,
b'itnojab'paxo no' tet Komam.
- 11 Sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti'
yeb' sunil anma ay yulaj konhob' b'itnojab' tet Komam Dios.
Yeb'paxo eb'naj iswi'ehal yeb' eb'naj yahawil ej konhob' ay yul sat
yib'anhq'inal b'itnojab' tet Komam Dios.
- 12 Sunil eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opo,
yeb' ichamta anma yeb' nixhte unin,
b'itnojab' tet Komam.
- 13 Sunilojab' chib'itnhen isb'i Komam Dios,
yuto hanhk'anhe isb'i Komam kaw aykano yelapnoj.
Kaw aykano yip isq'aq'al Komam yib'anh tx'o tx'otx' yeb' satkanh.
- 14 Ha' Komam aq'nhe yip iskonhob'.
B'itnanhwe tet Komam sunil hex yetxa Komam,
hex isk'ahol Israel.
Hanhonh konhiskonhob' Komam ti', ayonhko iskawilal Komam.
;B'itnhelaxojab' isb'i Komam!^x
;Alaxojab'iko ismay Komam!

Salmo 149

Chihal-lax tet anma Israel ta chisb'itnhe Komam Dios

- 1 ;B'itnhelaxojab' isb'i Komam Dios!

^x 148:14 Yinh istiepohal ya' Nehemías yet iswatx'elaxkanh Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, eb'naj Israel hune' isq'ab' eb'naj chimunla yinh Yatut Komam Dios hune'-xa isq'ab' eb'naj xin iq'nhe yespada, yu iskolni isb'a tet eb'naj ayko ishowal yinh. Neh. 4:15-17; Dt. 4:33,34; Jer. 30:21,22.

- Jaqa'a'weko ak' b'it tet Komam,
kob'itnhewe Komam yet chikokutxb'an kob'a hanhonh yetxa
Komam jehi.
- 2 Jaqa'a'we tzalaho kok'ul hanhonh Israelonh ti',
yuto ha' Komam konhwatx'eni;
jaqa'a'we tzalaho kok'ul konhob' Si6n honh ti',
yuto ha' Komam Jahawil koReypaxoj.
- 3 Chikob'itnhe Komam yet chonhkanhalwi;
jaqa'a'weko b'it tet Komam yeb' te' arpa yeb' pandereta.
- 4 Yuto chaq' tzalaho isk'ul Komam jinh hanhonh iskonhob'onh ti'.
Ha' mak chewchotanhe, chaq' Komam ismay, ha' ton iskolni
Komam.
- 5 Aq'we tzalaho hek'ul hex yet hexxa Komam ti' yu isq'aq'al yip.
Waxanhka hilan hex sat hetx'at b'itnanhwe tet Komam.
- 6 Ayojab'nhetik'ako heti' isb'itni tet Komam,
ayojab'iko ch'en espada kab'eb' ye yul heq'ab'.
- 7 Yunhe heyaq'ni ispaj tet eb'naj mach ohtanheho Komam Dios,
kat heyanyo isya'tajil yib'anh ej konhob'.
- 8 Yunhe hek'alnayo isq'ab' eb'naj rey yu ch'en cadena,
yeb' eb'naj winaj kaw ay yelapnoj yu ch'en cadena kaw al, nab'a
hierro.
- 9 Yunhe yijni isb'a isya'tajil tz'ib'nheb'ilkano yinh eb'naj.
Kaw komay hanhonh yetonhxa Komam chuko hunteq'an ti'.
;B'itnhelaxojab' isb'i Komam Dios!

Salmo 150

B'itnhelaxojab' Komam Dios

- 1 ;Alaxojab'iko ismay Komam Dios!
B'itnhewe Komam yet kutxanexiko yul yatut.
B'itnanhwe tet Komam b'ay ay yehob'al kaw saq'alkano b'ey satkanh.
- 2 B'itnhewe Komam yu tzetaj chik'ay kok'ul jilni xa'iswatx'e.
B'itnhewe Komam yuto kaw nimankano yelapno yip Komam.
- 3 B'itnanhwe tet Komam cheyoq'tzen ch'en trompeta.
B'itnanhwe tet Komam yeb' te' arpa yeb' te' salterio.
- 4 B'itnanhwe tet Komam kat hekanhalwi yet cheyaniko pandereta.
B'itnanhwe tet Komam cheyaniko te' su' yeb' te' kitala'.
- 5 B'itnanhwe tet Komam yeb' ch'en platillo kaw chitz'inhla yul isnuq',
yeb' ch'en platillo chitxahla yul isnuq'.
- 6 ;Sunilojab' tzet chihiq'ni jaq'eq' b'itnojab' tet Komam Dios!
;Alaxojab'iko ismay Komam Dios!

PROVERBIOS

YICHEB'ANIL PROVERBIOS

(1:1-7)

Ha' helanile ayayo yul hum Proverbios

- 1** ¹ Tzoti' kaw helanil, yalkano ya' Salomón, isk'ahol ya' David, isreyal konhob' Israel.
- ² Tz'ib'nhelaxkanoj yunhe yaq'ni ohtanhelaxo helanile yeb' kuyb'anile.
Chikolwa jinh kotxumnilo tzoti' kaw ay yelapnoj.
- ³ Chonhiskuy yinh kuyb'anile, helanile,
yeb' istoholal yeb' isk'ulal, yeb' kokachni kob'a yinh istx'ojal.
- ⁴ Chaq' helanile tet eb'naj nixhte tzehtaj matzet yohtaj.
Chiyaq'ni is nab'al eb'naj yeb' istxumni isb'a isk'ul eb'naj.
- ⁵ Hayet chiyab'en eb'naj ay ishelanil hunteq'an tzoti' ti', chiyiq' yip ishelanil eb'naj.
Hakpax tu' eb'naj ay is nab'al chiyiq' yip is nab'al eb'naj yet chiyab'eni.
- ⁶ Hunteq'an tzoti' ti',
chiyaq' ishelanil eb'naj winaj yohtanhelo tzoti' helan,
yeb' hunteq'an tzoti' kaw ya'ta kotxumni,
yeb' istzoti' eb'naj ay is nab'al, yeb' yohtanhen kuyb'anile ay yinh istzoti' eb'naj.
- ⁷ Ha' yicheb'anil helanile,
ha' ton koxiw tet Komam Dios. Wal anma kaw wi'e mach choche isk'ul yab'e' helanile yeb' kuyb'anile.

B'AB'EL MAJAN KUYB'ANILE AYKO YINH POEMA

(1:8—9:18)

Kuyb'anile ch'aq'lax tet eb'naj tzehtaj

- ⁸ «Hach ink'ahol, ab'eto hakuyb'anil chiwaq'an,

- yeb' mach chanahulnheto hakuyb'anil chiyaq' hami'.
 9 Yuto hunteq'an kuyb'anile tu',
 ta chayije lahan haka' hunu uwe chi'ok yinh hanuq',
 maka haka' hunu corona chi'ahto yinh hawi'.
 10 Tato ay eb'naj tx'oj chiyoche kach ismonte' yinh istx'ojal,
 mach chawab'eto tzet chal eb'naj.
 11 Ta chiyal eb'naj tawet haka' ti': "Tonh jintajanh, kat komajwa yulaj
 b'eh,
 makxanhetik'a chi'ek'to b'ey tu', kat komaq'nikamoj, waxanhka
 machi ismul,
 12 kaw ayko yinh iskawil kat jaq'ni ayk'ayoj,
 haka' yayk'ay anma yul isq'ab' naj kamikal kat yilaxto mujuj.
 13 Kaw aynhetik'a komelyu,
 kaw chinoholo jatut yu q'alomal yu tzettaj chijelq'alo tet anma.
 14 Okanh tzujno jintajanh, kat hawilwen hawinhb'al jintajanh.
 Hunxanhe xin chijute komelyu," ta xhi eb'naj tawet.
 15 Hach ink'ahol, mach chaxhto yinta eb'naj,
 hitzanhilo yinh istx'ojal chiswatx'e eb'naj tu'.
 16 Kaw lahb'ilnhetik'ako yu eb'naj iswatx'en istx'ojal
 yeb' ismaq'nikamo yet anmahil.
 17 Kaw nab'anhe chi'alaxayo hunu latz'ab' tato chil no' ch'ik hune'
 latz'ab' tu'.
 18 Hunteq'an eb'naj tu',
 ha'tik'a eb'naj chi'ayk'ay yul hunteq'an latz'ab' chiyayoj,
 ha' kaw eb'naj chi'initi huchan yinh.
 19 Hak tu' chu istanhkano eb'naj chi'ochen yok q'alomal, yaj yu
 istx'ojal.
 Ha'tik'a tzet chiyocheko eb'naj tu' chitanhtzeniloj.

Awteb'al chiyaq' helanile

- 20 »Sunil yulajla calla yeb' yulajla txonhb'al chi'awi helanile;
 21 kat yahwipaxo yul ispultahil konhob'^a
 yeb' b'ay chiskutxb'a isb'a anma, chalni haka' ti':
 22 "Hex ayexiko yinh sukal ¿b'aq'inh cheb'ejkano hesukal tu'?
 Haxa hex chexb'awahi, ¿b'aq'inh cheb'ej heb'awahi?
 Haxa hex machi henab'al, ¿b'aq'inh cheb'ej heyahni helanile?
 23 ¡Wal xin ab'ewe tzet chiwalan! Chiwaq'an Wespírituhan teyet,
 kat waq'ni wohtanhelojan intzoti'an teyet.

^a 1:21 Yul ispultahil konhob', kaw hantanhe anma yuto ha' b'ey tu' ay txonhb'al, yeb'-paxo b'ey tu' chi'ay tz'onhno eb'naj juez yila' yinh tzet chi'eliko anma ay ismul, Rt. 4:11; Job 29:7.

- 24 Kaw chexwawtehan yunhe hetit ink'atanhan,
yaja' xin mach cheyab'eto tzet chiwalan.
- 25 Wal xin cheyah kuyb'anile chiwaq'an,
mach cheyochepaxoj ta chexinkuyan.
- 26 Lanhanxa yapni istz'ayikal
b'ay chintzeb'ojan teyinh yet chul isya'tajil teyib'anh,
kat intzeb'ipaxojan yet chexkamkanilo yu xiwkilal.
- 27 Yet hune' tz'ayik tu' chihul xiwkilal yeb' isya'tajil yeb' b'isk'ulal,
haka' chu yul hunu niman jaq'eq', sunil tzet chitanhkanilo yu,
hak tu' chu yul hunteq'an tu' teyib'anh.
- 28 Yinh hune' tz'ayik tu', chinheyawtehan teyinh, yaja' mach chin-
taq'wojan teyet.
Chinhesaya'an yaja' mach chinilchalojan heyu.
- 29 Yuto cheyah helanile yeb' xin mach chexxiw tet Komam Jahawil.
- 30 Mach chejepaxo hechab' kuyb'anile chiwaq'an.
Mach chejepaxoj chexinkachnihan.
- 31 Yuxin chechab' ispaj selel istx'ojal cheb'eyb'alnhe tu',
kat istib'ayo hetx'ojal tu' heyu.
- 32 Yuto eb'naj suk chishek'ilo isb'a eb'naj tet isk'ulal,
ha'tik'a issukal eb'naj tu' chi'aq'nikamoj.
Haxa isq'alomal eb'naj wi'e chiyute isb'a,
ha'tik'a chi'aq'ni k'ayoto eb'naj yinh istx'ojal.
- 33 Yaja' wal anma chi'ab'ento tzet chiwalan, aq'ank'ulalnhetik'a yehi,
mach chixiw tet huchanil chi'ek'i."

Isk'ulal chiyaq' helanile jet

- 2 ¹»Hach ink'aholti'an ab'eto tzet chiwalan,
k'ub'a hachejb'anil chiwaq'ti'an yinh hawanma.
- 2 Hajb'a hatxikin hawab'en helanile,
kat hawaniko hawanma yinh.
- 3 Q'an hahelanil yeb' yitz'atil hawi' yinh sunil hawanma.
- 4 Kaw aq' hawanma hasayniloj.
Kaw sayiløj haka'ta ch'en plata yeb' haka'ta hunu q'alomal
ewanyehi.
- 5 Ta hak tu' chawute, chawohtanhelo yinh tzet chu jinayo kob'a tet
Komam Dios,
kat yilchalo hawu yinh tzet chu johtanhenilo Komam.
- 6 Ha' Komam Dios ch'aq'ni nab'ale,
yu tzet chal Komam yu isti' yuxin ay yitz'atil wi'e yeb' helanile.
- 7 Ha' Komam ch'aq'ni helanile kaw k'ul tet mak tohol isb'eyb'al.
Ha' Komam chikolwa yinh makta chib'eyb'alnhen istoholal.
- 8 Ha' Komam chi'ilni makta ch'ek' yinh istoholal,

kat istanhen makta yijem.

⁹ Tato chahajb'a hatxikin yinh inkuyb'anilan chawohtanhelo istoholal,
yeb' isyelal, yeb' islahanil yelapno anma yul hasat, yeb' b'eyb'ale
kaw k'ul.

¹⁰ Hak tu' chu yapni helanile yinh hanab'al,
kat hawohtanhenilo ischi'al tzet chawab'e tu'.

¹¹ Ha' nab'ale yeb' helanile, naunhe chachiskolni,

¹² ha' chachkolni tet b'eyb'ale machiswalil yeb' tet anma tx'oj tzet
chala;

¹³ tet anma chib'ejnikano hune' b'eh kaw tohol,
kat isb'elwi xol q'ejholo.

¹⁴ Hunteq'an anma tu', chiyaq' tzalaho isk'ul yet chiswatz'en istx'ojal,
kat tzala isk'ul yu istx'ojal chiswatz'e tu'.

¹⁵ Hunteq'an tu', lanhan isb'elwi yul b'eh kotxkiltanhe yek'i,
isb'ejkano eb'naj b'eyb'ale k'ul.

¹⁶ Ha' helanile tu' chachiskolpaxo yul isq'ab' ix ix tx'oj ye iswi',
ix k'ulch'an istzoteli yunhe kach ismonteni;

¹⁷ ix moyina yet q'opo, b'ejb'ilkano xin yichamil tu' yu, isnahulnhento
ix chejb'anile.

¹⁸ Ha' mak chib'elwito yul isb'ehal yatut ix tu',
lanhan isb'elwito yul isb'ehal kamikal.

¹⁹ Ha' eb'naj chi'okto yul yatut ix tu' matxa chimeltzo eb'naj,
matxa b'aq'inhil chib'elwik'o eb'naj yul isb'ehal q'inale.

²⁰ Ek'anh yinh b'eyb'ale k'ul,
kat hab'eyb'alnhen isb'eyb'al eb'naj chiwatz'en istoholal.

²¹ Yuto ha' mak ch'ek' yinh istoholal yeb' k'ul isb'eyb'al,
ha' ch'iek' nahatil tiempo sat tx'o tx'otx' ti'.^b

²² Walpaxo anma tx'oj isb'eyb'al yeb' etam anma,
chi'ilaxilo sat tx'o tx'otx' ti'.

Kuyb'anile yinh tzet chu istzujchapno helanile ju

3 ¹»Hach ink'ahol,
mach chanahulnheto kuyb'anile chiwaq'an tawet,
k'ub'akano yul hawanma chejb'anile chiwaq'an;

² haxinwal nimajal yoj hakawil yul sat yib'anhq'inal ti'.
Kaw aynhetik'ako xin aq'ank'ulal yul hawanma.

³ Mach chab'ej hawalni isyelal,
yeb' haxahannhen hawet anmahil.

^b 2:21 Eb'naj tohol isb'eyb'al ch'ieh sat tx'o tx'otx'. Gn. 12:2; Mt. 5:5. Hune' tx'o tx'otx' ti' ha' ton tx'otx' Canaán yalte Komam Dios tet ya' Abraham ta chi'aq'lax tet ya' yeb' tet yuninal. Gn. 15:18-21.

- Kanojab'kano hunteq'an ti' yinh hanab'al,
 tzuanojab'nhetik'a tawintaj haka' yeko yuwe hunu ix ix.
- 4 Ta hak tu', kaw chitzala Komam Dios tawinh,
 yeb' xin k'ul istzotelpaxo anma tawinh.
- 5 Kawxojab' hak'ul yinh Komam Dios yinh sunil hawanma.
 Machojab' chikawxi hak'ul yinh yitz'atil hawi'.
- 6 Nati Komam Dios yinh sunil tzet chawatx'e,
 haxinwal Komam chachinito yul isb'ehal istoholal.
- 7 Machojab' chawala ta kaw ay tzet hawohtaj,
 wal xin iyo hab'a tet Komam Dios,
 kat hapohnilo hab'a yinh istx'ojal.
- 8 Yuto hunteq'an tu', lahan haka' anh ch'aq'ni yip konimanil.
- 9 Ayojab' yelapno Komam yul hasat,
 aq' hayeb'alq'ab' tet Komam Dios yinh tzet ayach,
 kat hawaq'ni b'ab'el sat hatz'unub' tet Komam.
- 10 Haxinwal kaw chinohilo hak'unha
 yeb' chinohilo b'ay chawayto havino.
- 11 Hach ink'ahol mach chayah kuyb'anile chaq' Komam.
 Mach chititpaxo hahowal yet chachiskuyni.
- 12 Yuto ha' mak kaw xahan ay yu Komam chaq' Komam iskuyb'anil,
 haka' chu iskuyni naj mame isk'ahol kaw xahan ay yu.
- 13 Saq'al yet mak chi'ilchalo helanile
 yu yeb' kaw ay isnab'al.
- 14 Yuto kaw ek'b'al yelapno tu' sata ch'en plata,
 yeb' xin ek'b'al isk'ulal chaq' sata ch'en oro.
- 15 Ha' helanile tu' ek'b'al yelapno istohol sata ej ch'en ch'en k'ulch'an
 jilni.
 Helanile tu' mach chu islahb'alax yeb' tzet ye tu' kaw ocheb'il.
- 16 Ha' helanile tu' ch'aq'ni kawile kaw nimajal yoj,
 chaq'nipaxo q'alomal yeb' chako hamay.
- 17 Hayet chonhok tzujno yinta helanile tu' kaw saq'alkanoj.
 Hayet chonhok yul isb'ehal helanile tu' chaq' aq'ank'ulal.
- 18 Ha' mak chi'ilchalo helanile tu' yu,
 ha' q'inale chi'ilchalo yu.
 Saq'al yet mak chiya'ilnhen hune' helanile tu'.
- 19 Yu ishelanil Komam Dios yeb' yu yitz'atil iswi' iswatx'e satkanh yeb'
 tx'o tx'otx'.
- 20 Yu ishelanil Komam ispoh isb'a ha' mar,
 kat xin yay tx'ihna nhab' yu moyan.
- 21 Hach ink'ahol, k'ub'a hachejb'anil yeb' hakuyb'anil chiwaq'an,
 machojab' chawilo hamujlub'al yinh hunteq'an tu'.
- 22 Yuto ha' ch'aq'ni haq'inal,

- yeb' xin k'ul chaxheliko sata anma yu.
 23 B'ajxanhetu'wal chaxhtohi yinh sunil hawanma chachek'i.
 Machi b'aq'inhal xin chaxhtxaq'mohi.
 24 Hayet chaxhxewi, machi b'aytet chaxhxiwi,
 haxa yet chaxhok wayoj chaxhway yinh aq'ank'ulal.
 25 Mach chaxhxiw tet huchanil chuli,
 yet tona nahul ay hach,
 mach chaxhxiwpaxokanh yet chawab'en istanhtzelaxilo anma
 tx'oj.
 26 Yuto ha' Komam chi'aq'ni iskawxob'al hak'ul,
 kat chaxhiskolnilo Komam yunhe mach chaxhayk'ay yul latz'ab'.
 27 Tato chu hakolwa yinh hunu maka,
 mach chamanhk'o hakolwa yinh yet chisq'anni tawet.
 28 Tato chu hakolwa yinh tinanh,
 mach chawala tato hekalto chaxhkolwa yinh.
 29 Ta ay hunu hawet anmahil,
 chikawxi isk'ul tawinh,
 mach chatxumiko istx'ojal yinh.
 30 Machi mak yeb' chawaq'le howal yinh isnab'nhehal,
 tato machi mak ch'aq'ni howal tawinh.
 31 Mach chichiwako hak'ul yinh anma mach toholo isb'eyb'al,
 mach chaxhok tzujno yinh isb'eyb'al.
 32 Yuto Komam Dios chisyah Komam makta chiwatx'en istx'ojal,
 wal anma k'ul isb'eyb'al xin ayko Komam isk'atanh.
 33 Ha' yul yatut anma tx'oj isb'eyb'al aynhetik'ayo istz'akti' Komam
 Dios yib'anh,
 wal yul yatut anma k'ul isb'eyb'al ayayo isk'ulal Komam yib'anh.
 34 Chib'uchwa Komam yinh anma b'uchwawom,
 wal anma chewchotanhe chiyute isb'a,
 kaw k'ul chil Komam.
 35 Ha' mak ay ishelanil ch'alaxiko ismay,
 yaj wal mak kaw lut' chute isb'a,
 kaw ocheb'il yu istx'ojal chiswatx'e.

Isk'ulal chaq' helanile jet

- 4** ¹»Hex k'ahole hex ti' ab'ewe kuyb'anile chaq' hemam teyet.
 Kaw hajb'awe hetxikin heyab'eni,
 haxinwal cheyohtanhelo istoholal.
² Ha' kuyb'anile chiwaq'an teyet kaw k'ulkanoj,
 yuxin mach chenahulnheto hunteq'an kuyb'anile tu'.
³⁻⁴ Haka' yet nich'an tzeh hinan,
 kinkuylaxan yu inmaman,

kaw xin xahan kinil-laxan yu inmi'an. Kiniskuyan inmaman,
chalni wetan:

“Ha' kuyb'anile chiwalan tawet ti' k'ub'akano yul hawanma,
k'ub'akano chejb'anile chiwaq'ti'an, haxinwal ay hakawil,” xhi
inmaman.

5 Chasayilo helanile, chasaynipaxilo yitz'atil wi'e.

Mach chanahulnhetoj,
mach chapohpaxilo hab'a yinh tzet chal inti'an.

6 Tzalahanh yinh helanile mach chab'ejkanoj,
yuto ha' chachkolni.

7 Ha' helanile yeb' isk'ulal chasayilo b'ab'el sata hunuxa tzet ye tu'.
Ek'b'alojab' yelapno helanile tu' yul hasat yib'anh tzet ayach.

8 Xahannhe helanile tu', haxinwal ha' chi'aniko hamay,
tzalahanh yinh, yuto kaw ay yelapno chaxheliko yu.

9 Yu helanile tu', yuxin kaw k'ul chaxhelikoj,
lahan haka'ta corona ayahto yinh hawi'.

10 Hach ink'aholan, kaw hajb'a hatxikin yinh tzet chiwalti'an,
haxinwal chihitzto yoj hahab'ilal yul sat yib'anhq'inal ti'.

11 Haninti'an chachwib'atojan yul isb'ehal helanile,
chachwib'ak'ojan yul hune' b'eh kaw k'ul.

12 Yul hune' b'eh tu' matzet chaxhaq'ni txaq'mohoj,
waxanhka yinh anhe chachtohi, mach chaxhtxaq'mohi.

13 Kaw ako hawanma yinh kuyb'anile ti', mach chanahulnhetoj.
Kaw k'ub'akano yinh hanab'al, yuto ha' ch'aq'ni haq'inal.

14 Mach chaxhto yul isb'eh eb'naj tx'oj isb'eyb'al,
mach chaxhtopaxo yul isb'eh eb'naj chiwatz'en ismachiswalilal.

15 Mach chaxhok yul isb'eh eb'naj tu', chaxhel isk'atanh eb'naj,
kat halahniko hato yul b'eh b'ay ayachikoj.

16 Yuto hunteq'an eb'naj tx'oj tu',
mach chi'ok eb'naj wayoj tato machi istx'ojal chiswatz'e eb'naj yet
tz'ayikal.

Mach aq'ank'ulalo ch'ok eb'naj wayoj tato machi hunu mak chi'ay-
k'ay yul isq'ab' eb'naj.

17 Ha' istx'ojal ha' ayko yocho eb'naj,
haxa yaq'ni ek'oya' eb'naj anma lahan haka' tzet chuk' eb'naj.

18 Wal isk'ulal chiswatz'e eb'naj tohol isb'eyb'al chiyiq'kanh yip,
lahan haka' issajilq'inal yet lanhan issajb'iloj,
nixhtejal xin kat issajlehioloj masanto kaw chisajb'ikaniloj.

19 Yaja' wal isb'eyb'al eb'naj tx'oj,
lahan haka' q'ejholo,
yuxin mach chil eb'naj b'aytet yinh chitxaq'mohi.

20 Hach ink'aholti'an, kaw ab'e tzet chiwalan,

- kaw hajb'a hatxikin hawab'eni.
 21 Machojab' chawilo hasat yinh, k'ub'akano yul hawanma.^c
 22 Yuto ha' chi'aq'ni isq'inal yeb' iskawil makta chi'ilchalo yu.
 23 Ek'b'al k'ul chawute hak'ub'an hawanma sata sunil tzet ye tu' kaw
 chaya'ilnhe,
 yuto yinh hawanma tu' chitit haq'inal.
 24 Machojab' chawal tzoti' tx'oj yoki.
 Machojab' chawal leq'ti'al.
 25 Yinhnhehojab' istoholal b'ay chawako hasat,
 kat kaw hat'anhxito yinh tzet ayko tasataj.
 26 Kam chawil b'ay chachtohi yeb' b'ay chawayo hawoj.
 Istoholalnhehojab' tzet chawatx'e.
 27 Mach chahek'ilo hab'a yul b'eh b'ay ayachikoj,
 mach chaxhto xol istx'ojal.

Kachb'anile yinh kowatx'en istx'ojal

- 5** 1»Hach ink'ahol kaw hajb'a hatxikin hawab'en inhelanilan,
 kat kaw hawab'en yitz'atil inwi'an.
 2 Hak tu' xin chak'ub'akano kuyb'anile ti',
 yeb' hayet chachtzoteli, ha' ishelanil chawala.
 3 Eb'ix ix tx'oj ye iswi', kaw chi' istzotel eb'ix,
 kaw k'ulch'an chute eb'ix yul isnuq' ismonteli.
 4 Yaja' haxa yinh islahob'al xin chimeltzoko tzet chal eb'ix tu' yinh
 k'ahil,
 haka' k'ahla anh.
 Yeb' xin ha' tzet chal eb'ix tu', chonhlahwi yu,
 lahan haka' ch'en espada, kab'eb' yeh ayahtij.
 5 Ha' eb'naj ch'ok tzujno yinta eb'ix lanhan isto eb'naj yinh kamikal,
 lahan haka'to lanhan isb'elwito eb'naj b'ay chimuji.
 6 Eb'ix tu', machi yelapno isb'ehal q'inale yul sat eb'ix.
 Machi yok eb'ix yinh, waxanhka maxhtaj yeko eb'ix.
 7 Yuxin hach ink'ahol kaw ab'eto tzet chiwalan,
 mach chahek'ilo hab'a yinh inkuyb'anilti'an.
 8 Chachel tet eb'ix tx'oj ye iswi' tu',
 mach chachhitziko isti' ispulta eb'ix.
 9 Haxinwal mach chak'ayto isk'ulch'anil hakawil,
 yeb' xin mach chachayk'ay yul isq'ab' anma kaw tx'oj.
 10 Machojab' ch'elwal makta mach hawohtajo yinh hamelyu yeb' yinh
 hamunil.

^c 4:21 K'ub'a yul hawanma, yuto ha' yul janma chitit tzet chi'ek' yinh konab'al, yeb' ha' janma chihalni jet tzet wal kowatx'eni. Sal. 12:2.

- 11 Ta mach xin chaxhoq' tawinh yinh islahob'al yeb' nixhtejal
hatanhkaniloj.
- 12 Kat hawalni haka' ti': "¡Majaltam mach inyahan kuyb'anile,
majaltam wab'etojan yet kinkachlaxan!
- 13 ¡Majaltam wab'etojan tzet yal eb'naj kinkuynihan!
¡Majaltam inhajb'a intxikinan,
intxumnilojan kuyb'anile aq'lax wetan!
- 14 Kaw hanik'xanhe machi kinkankanojan xol isya'tajil
sata sunil anma," kachimi.
- 15 Hayet chitaj hati' chawuk' hawa' yul hak'uh hawet hachukil,
ha ha' chi'ahilo yul hak'uh.^d
- 16 Mach tonhe chatixhto hawa' ch'ahti yul hak'uh,
mach chawetato ha' chatixhnito ha' yulaj b'eh.
- 17 Hune' k'uh yeb' hune' ha' tu' hawetnhe yehi,
mach yeto hunuxa maka.
Mach chawaq' tet hunuxa komon anma.
- 18 ¡Kaw ayayo isk'ulal yib'anh hak'uh!
Aq' tzalaho hak'ul yeb' hawixal b'ay kach moyi yet tzeh hach.
- 19 Kaw k'ulch'anojab' ix yul hasat,
haka' isk'ulch'anil no' q'opo sajche.
Sunilojab' tiempo chitzalako ix tawinh yunhe istzala hak'ul.
- 20 Hach ink'ahol, tajka chawaq' somchahoto hanab'al yu hunu ix ix
tx'oj ye iswi',
yinh haka' tu',
lahan hach haka'ta mach chu hawilni.
¿Tzet yinh xin chab'ejtzoko hab'a yul isq'ab' ix?
- 21 Yuto sunil tzet chiswatx'e anma chiyil Komam.
Wal xin yohta Komam sunil isb'eyb'al anma.
- 22 Ha' ismachiswalilal chiswatx'e anma tx'oj,
ha' ch'aq'ni ayk'ayoj.
Ha'tik'a ismul eb'naj tu' chik'alnayoj.
- 23 Mach chiyaq' kuyu' isb'a eb'naj,
yuxin chito eb'naj yinh kamikal.
Ha' islut'al eb'naj tu' chi'inito yinh k'ayilal.

Kachb'anile yinh jaq'ni kob'a yinh mak chik'amnhen ch'en melyu

- 6** ¹»Hach ink'ahol, ta chawaq' hab'a yinh hunu mak chiq'anni melyu
k'amil,
ta chawaq' hab'a yinh mak mach hawohtajoj,
² hach kawach chawayo halatz'ab'il,

^d 5:15 Ha ha' chi'ahilo yul hak'uh, hune' ti' chitzotel yinh jetb'i.

- ha'tik'a hati' tu' chachaq'ni ayk'ayoj.^e
- 3 Hach ink'ahol, kaw makaxhayk'ay yul isq'ab' hawet anmahil tu',
wal xin ha' wal hawuten hab'a yunhe hakolchalo tu',
iyo hab'a kat hato tzotelo tet naj q'annhe ch'en melyu k'amil,
kat yanayo naj ch'en.
- 4 Machojab' chawaq' wayanhil tet hasat,
machojab' chaxhok xewo hunepoj.
- 5 Kolilo hab'a yul isq'ab' hunteq'an hawet anmahil tu',
haka' chu yelkanh no' sajche yul isq'ab' naj chitzumb'en no'.
Haka'ojab' chu yelkanh no' ch'ik yul latz'ab',
hakojab' tu' chu hakolnilo hab'a.

Kachb'anile yinh isahil

- 6 »Hach isah, okanh t'anhno yinh no' sanik,
kat hawilni yinh tzet chu ismunla no'.
- 7 Waxanhka machi yahaw no',
yeb' xin machi mak chihalni tet no' ta chimunla no',
- 8 yaja' chiskutxb'ako no' tzet chislo yinh waresmahil,
chisk'ub'ankanh no' tzet chislo yet chi'ilaxkanh sat tz'unub'.
- 9 Hach isah hach ti',
b'ej hawayi,
b'ej haxew ch'ek' tz'ayik.
- 10 Haka'tik'a chu istit hawayanh,
kat halaq'ni haq'ab' yu haxew yet tz'ayikal,
- 11 hak tu' chu yapni naj meb'a'il tawinh,
kat kach istanhtzeniloj,
haka' chu yapni hunu naj maq'om istanhtzenolo hunu maka.

Isb'eyb'al eb'naj tx'oj

- 12 »Eb'naj tx'oj chiswatx'e yeb' eb'naj soman ye yul iswi',
hanhk'anhetik'a leq'ti'al chala.
- 13 Chimutz'la sat eb'naj,
chaq'ni eb'naj yechel yu yoj,
kat isyeni eb'naj yet anmahil yu yiximal isq'ab'.
- 14 Hanhk'anhetik'a istx'ojal ayko yinh isnab'al eb'naj,
hanhk'anhetik'a ismachiswalilal choche eb'naj iswatx'e'.
Chaniko eb'naj howal yinh yet anmahil.
- 15 Yuxin chinhe lemna yapni istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil yib'anh
eb'naj,

^e 6:1-2 Ha' mak chi'aq'ni isb'a yinh hunuxa maka yinh hunu k'am melyu. Pr. 11:15; 17:18; 20:16; 22:26-27.

yeb' istz'ayikal b'ay chitanhtzelaxilo eb'naj.

Hunteq'an tzet chisyah Komam Dios

16 »Ay hujeb' tzet ye tu' ti' chisyah Komam Dios sik'leb'il:

17 lolo'al, leq'ti'al,

potx'wal yinh anma mach ismul.

18 Isnahni istx'ojal yinh jet anmahil,

yinito isb'a yu yoj isto iswatx'eno istx'ojal.

19 Yaq'ni isb'a yinh leq'ti'al,

yeb' yaniko howal xol juxhtaj,

ha' hunteq'an ti' chisyah Komam Dios.

Isya'tajil chitit yib'anh mak chi'ixli

20 »Hach k'ahol,

k'ub'akano chejb'anile chal hamam tawet,

yeb' mach chab'ejkano kuyb'anile chal hami' tawet.

21 K'ub'akano yul hawanma,

k'alb'ako yinh hanuq' haka' hunu uwe.

22 Ha' kuyb'anile yeb' chejb'anile tu' chachijb'anik'o yet chachek' yinh hab'el.

Ha' chaxhtanheni yet chachwayi,

kat istzotel tawet yet ch'el hawayanh.

23 Yinh kaw yeli, ha' kuyb'anile yeb' chejb'anile,

lahan haka' istzejla isq'aq'al hunu lámpara.

Ha' kuyb'anile yeb' kachb'anile,

ha' chachijb'ani yul isb'ehal q'inale.

24 Ha' mach chaxhchanayo hawayk'ay yul isq'ab' ix ix tx'oj.

Ha' chachkolni yet chachismonten ix ix tx'oj ye iswi'.

25 Machojab' chawocheko isk'ulch'anil ix,

machojab' chawaq' somchaho hawi' yet chit'anhxiko ix tawinh.

26 Ix ix tx'oj ye iswi' chako ix yanma yinh naj winaj yu nich'an isti' pan,

wal ix ix ay yichamil,

kat issayni ix hunuxa naj, chako yanma ix yinh naj chiyinito is-q'inal naj.

27 Ha' mak ch'aniko tzaq'a' yinh istxam isk'ul,

masan chitz'ato xil isq'ap yu.

28 Haxa mak chib'elwik'o yib'anh tzaq'aq' chitz'ato yoj.

29 Ha' naj chishunb'a isb'a yeb' ix ix tx'oj ye iswi',

mach chikolcha naj tet isya'tajil.

30 Chiyahlax naj elq'om yet chi'elq'awi naj,

waxanhka xin chi'elq'awi naj yu yaq'ni noho isk'ul.

- 31 Yaja' ta chi'ilcha naj yinh yeleeq' tu',
 hujel chaq' meltzoho naj tzet chelq'a tu';
 kat yaq'ni naj sunil tzet ay isselelo yeleeq' tu'.
- 32 Ha' eb'naj chishunb'a isb'a yeb' ix ix ay yichamil machi isbab'al
 eb'naj,
 yinh haka' tu', ha'tik'a eb'naj chiyaq'kamo isb'a.
- 33 Chiyil eb'naj isya'tajil yeb' takk'ulal yu tzet chiswatx'e tu'.
 Machi hunu tzet ye tu' ti' chib'utni tx'ixwilal chiswatx'e eb'naj tu'.
- 34 Ha' naj winaj chi'etalax yu yixal tu',
 hayet chititemna ishowal naj,
 lahan haka' q'a q'a' chonhtanhilo yu.
 Mach xin chaq' nimank'ulal naj yet chitit ishowal.
- 35 Waxanhka kaw tx'i'al sab'ehal ch'aq'lax tet naj, mach chischah naj.
 Machi hunu tzet ch'aq'ni ayo isk'ul naj
 yunhe yaq'ni nimank'ulal naj yinh mak ay ismul.

Istx'ojal isbab'al ix ix tx'oj ye iswi'

- 7** 1 »Hach ink'ahol ab'e tzet chiwalan,
 k'ub'akano inchejb'anilan yinh hanab'al.
- 2 K'ub'a kuyb'anile chiwalkanojan,
 kaw chaya'ilnhe haka' chu haya'ilnhen isb'aq' hasat,
 hak tu' xin chu hawehik'o yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 3 Haka'to kaw kam chaximkaniko kuyb'anile tu' yinh yiximal haq'ab'
 kat hatz'ib'nhenkaniko yinh hawanma.
- 4 Tzalahanh yinh helanile haka' hatzala yinh hawanab',
 kat yok nab'ale haka' hawamigohal.
- 5 Ha' kuyb'anile yeb' chejb'anile tu',
 chachkolnilo yul isq'ab' ix ix tx'oj ye iswi',
 ha' chachkolnipayoj yet chachismonten ix.
- 6 Yet hunel kint'anhxiltojan yul isventanahil watutan,
 7 wilnitojan hunteq'an eb'naj tzeh kaw mach isbab'al.
 Xol eb'naj tu', ay hune' naj ti' kaw suk.
- 8 Hayet yapni naj yinh iskumil b'eh isq'axponik'to naj hune' b'eh tu',
 palan xin isto naj yatut ix ix tx'oj ye iswi',
- 9 haxa yet q'ejb'iyal yet lanhanxa yah aq'b'al.
- 10 Yelti hune' ix ix ischahno naj,
 haka' eb'ix ix tx'oj ye iswi',
 kaw ay ismonteb'al yeb' kaw tx'oj isbab'al.
- 11 Haka' eb'ix halom q'umal yeb' aq'om howal,
 eb'ix mach ch'ehik'o yul yatut.
- 12 Eb'ix yulnhetik'a calla istzan yek'i,
 yeb' yulaj txonhb'al yeb' iskumil b'eh.

- 13 Hayet yelti ix ischahno naj tzeh tu',
yok laq'no ix yinh naj,
istz'ohni ix isti' naj,
yalni ix tet naj:
- 14 “Wal tinanh,
xawaq'an inxahanb'alan yet aq'ank'ulal halb'ilxa wuhan.^f
- 15 Yuxin makinelilojan kach inchab'a'an,
kaw chiwochehan kaxhwila'an.
- 16 Watx'eb'ilxa intx'atan wuhan,
hune' sávana kaw ay istohol chiwatx'i b'ey Egipto lehanto yib'anh
intx'at tu'an.
- 17 Maxinwakojan anh kaw xuq' sam,
ha' ton mirra,
áloes yeb' canela yib'anh intx'at tu'an.
- 18 Yuxin okanh yul nha,
ako hawanma winhan,
kat jaq'ni tzalaho kok'ul masanta yet chisajb'iloj.
- 19 Machi wichamilan ayk'oj,
ayto naj yinh hune' isb'el kaw nahat.
- 20 Kaw xin niman ismelyu naj mayito yinh isb'el tu',
yuxin hato yet chiyihb'i ixahaw chihul naj,” xhi ix.
- 21 Hak tu' xin yu yay isk'ul naj tzeh tu' yu ix,
yuto kaw k'ulch'an yu ismonten ix naj.
- 22 Hak tu' yu isto naj yinta ix,
haka' chu isto no' wakax yinta naj chi'inito no' kamoj.
Haka' chu yayk'ay no' sajche yul latz'ab',
- 23 kat isq'axpon te' lit' yul yanma no'.
Yeb' xin chi'ayk'ay naj,
haka' chu iskankano no' ch'ik yul latz'ab',
mach xin yohtajo no' ta ha' kamikal chitit yib'anh no'.
- 24 Yuxin chiwalan tawet hach ink'ahol,
ab'ewe tzet chiwalti'an.
- 25 Mach chawako hanab'al yinh hunteq'an eb'ix ix tu'.
Mach chaxhok tzujno yinta eb'ix haxinwal mach chaxhk'aytoj.
- 26 Yuto kaw tx'i'al eb'naj winaj ti' xayaq' kamo ix.
Kaw tx'i'alxa eb'naj winaj kaw ay yelapno xakam yu ix.
- 27 Tato chaxhto yul isb'ehal yatut ix tu',
lahan haka'ta yul isb'ehal kamikal chachtohi,» xhi.

^f 7:14 Ha' mak chihalten xahan yet aq'ank'ulal, chischah ismajul yinh no' xahanb'al chi-yalte tu', kat iswa' yeb' isfamilia maka yeb' yamigo, yuxin chal ix ta kaw ay tzet chilolax b'ey yatut ix. Lv. 7:16-17.

Isk'ulal helanile

- 8** ¹ Ab'ewe xin, chexawtelax yu heyi'q'ni helanile
kat yal-lax yitz'atil wi'e teyet.
- ² B'ajxanhetu'wal ay hex,
chihal-lax helanile yeb' yitz'atil wi'e tu' teyet;
chihal-laxik'o yinhla iswi' wonhan
yeb' b'ay chiskulusnhe isb'a b'eh.
- ³ Chihal-laxpaxik'o yul ispultahil b'ay chi'okto anma yul konhob'.
- ⁴ Ha' tet anma ay yul sat yib'anhq'inal chiwalan hunteq'an ti'.
- ⁵ «Hex tzeh machi henab'al yeb' kaw lut' hex,
kuywanhwe yinh helanile yeb' yitz'atil wi'e.
- ⁶ Ab'ewej,
yuto ay hunteq'an kaw ay yelapno chiwalan teyet,
chinhaj inti'an chiwalnihan tzet ye tu' kaw tohol.
- ⁷ Ha' tzet chiwalan teyet ti', kaw yeli,
yuto haninti'an kaw machi walan leq'ti'al.
- ⁸ Sunil tzet chiwalan kaw tohol,
machi hunu leq'ti'al ayko yinh.
- ⁹ Ha' tzet chiwalti'an hab'an yinh sat anma ay ishelanil
yeb' tohol yul sat anma ay yitz'atil iswi'.
- ¹⁰ Ek'b'alojab' chaxhtzala yinh kuyb'anile
yeb' helanile sata yinh ch'en plata yeb' ch'en oro.
- ¹¹ Ha' helanile tu',
ek'b'al ay istohol sata hunteq'an ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni,
kaw ay istohol.
Mach chu kolahb'an yeb' tzet ye tu' kaw ocheb'il.
- ¹² Ha' helanile,^g kaw lahan yeb' yitz'atil wi'e.
Ha' yinh chi'ilchalo isk'ulal kuyb'anile.
- ¹³ Ta kaw ay yelapno Komam Dios yul kosat,
chikoyah sunil istx'ojal.
Ta ay kohelanil mach chijikanh kob'a,
yeb' janiko komay.
Mach chijocephaxo kotoh yinh istx'ojal yeb' leq'ti'al.
- ¹⁴ Ha' yinh helanile tu' chi'ilchalo kuyb'anile yeb' isk'ulal wal
kowatx'eni,
yinh ch'ilchapaxilo istoholal yeb' jip.
- ¹⁵ Yu helanile tu',
yuxin chiyaq' eb'naj rey yahawilal,

^g 8:12 Yinh hune' versículo ti' chi'ichiko kuyb'anile yinh *helanile*.

kat iswatx'enpaxo eb'naj yahaw konhob' istoholal yu helanile
tu'.^h

- 16 Yu helanile tu',
yuxin ay yip eb'naj yahaw konhob' yib'anh anma,
kat yalnildo eb'naj ley tet anma.
- 17 Ha' helanile tu' chitzala yinh eb'naj chi'ocheni,
kat yilchalo yu eb'naj chisaynik'oj.
- 18 Ha' mak ay ishelanil kaw ay isq'alomal yeb' kaw ay ismay yeb'
yelpnoj.
- 19 Ha' chaq' helanile tu',
ek'b'al yelpno sata ch'en oro kaw ay istohol,
yeb' xin ek'b'al yelpno sata ch'en nab'a plata.
- 20 Yu helanile tu',
yuxin ayonhiko yul isb'ehal istoholal yeb' isk'ulal.
- 21 Ha' mak chitzala yinh helanile tu' ay ismajul chischah,
kat isnohilo yatut yu sunil isk'ulal.
- 22 Ha' Komam Dios anhekano helanile yettax kaw yicheb'anil,
yet maxhto chiswatx'e hunu tzet ye tu'.
- 23 Ha' Komam Dios watx'enkanoy yettax kaw payat yet yicheb'anil ej
tiempo,
yet maxhto chiswatx'e tx'o tx'otx'.
- 24 Ha' Komam anhekano helanile yet maxhto chiswatx'e ha' nime mar,
yeb' xin yet maxhto ha' ha', yeb' ha' nixhte isnuq' ha'.
- 25 Yeb' yet maxhto chiswatx'e Komam witz yeb' ej wonhan ayxatik'a
helanile tu'.
- 26 Yeb' yet maxhto chiswatx'e Komam tx'o tx'otx',
yeb' sunil tzet ayayo sat tx'otx'.
Yeb' yet maxhto chiswatx'e Komam pojoj b'ay watx'eb'il tx'o
tx'otx',
ayxatik'a helanile tu'.
- 27 Hayet islehb'anto Komam satkanh yib'anh ha' nime mar
ayko helanile tu' yetb'ihoy.
- 28 Yeb' yet iswatx'en Komam moyan yul satkanh
yeb' yet yanikano Komam ej isnuq' ha' mar,
- 29 yeb' yet yalnikano Komam tet ha' ha' ay xol ha' mar ta mach ch'el
ha' yul yehob'al,
yeb' yet yanikanayo Komam isxe'al tx'o tx'otx' ti'.
- 30 Ha' helanile tu' ayko yetb'ihoy Komam Dios

^h 8:15 Yu *helanile* yuxin chaq' eb'naj rey yahawilal Dn. 2:21; Ro. 13:1. Ya' rey Salomón is-q'an ya' ishelanil isnab'al tet Komam Dios yinh tzet chu yaq'ni yahawilal yib'anh konhob' Israel. 1Rey. 3:9; 2Cr. 1:10.

- yet iswatx'en sunil tzetaj ye tu',
 kaw xin hunun tz'ayik istzala Komam yinh helanile tu',
 chitzalapaxo helanile tu' sata Komam.
- 31 Kaw tzala Komam yu ishelanil yinh sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' ti',
 istzalapaxo yu ishelanil yinh anma.
- 32 Tinanh xin hex k'ahol,
 hex ti' kaw ab'ewe tzet chiwalan.
 jHa'o'jab' inb'eyb'alan cheyik'oj,
 haxinwal kaw aynhetik'a tzalahilal yul heyanna!
- 33 Kaw hajb'awe hetxikin yinh kuyb'anile ch'aq'lax teyet.
 Mach cheyah helanile chihaltelax teyet.
- 34 Kaw saq'al yet mak ch'ab'en tzet chiwalti'an,
 yeb' mak hunun tz'ayik ayko istanhen ispultahil watutan.
- 35 Yuto ha' mak ch'ilcha helanile yu,
 ha' q'inale lanhan yilchalo yu.
 Kaw xin chitzala isk'ul Komam yinh hunun mak tu'.
- 36 Yaja' mak chispohilo isb'a yinh helanile tu',
 lanhan isto yinh isya'tajil.
 Ha' mak chinyahnihan xin, lanhan yochento iskami,» xhi.

Ha' helanile mach chischah isb'a yeb' mak mach isbab'al

- 9 ¹Ha' mak ay ishelanil iswatx'ekanh yatut,
 kaw xin k'ulch'an yutekanh hujeb' isyoyal yatut tu'.
- ² Lahwi tu' ispotx'ni isnoq',
 iswatx'enpaxo vino, yanayo mexha.
- ³ Ischejnito eb'ix ischejab' yawteno anma yinh iswonhanil konhob'.
- ⁴ Chalni eb'ix haka' ti':
 «Hex tzeh machi hehelanil titanhwe b'ey ti',» xhi eb'ix.
 Yalnipaxo tet mak mach isbab'al haka' ti':
- ⁵ «Titanhwe, kat heloni witanan,
 kat heyuk'ni vino watx'eb'ilxa wuhan.
- ⁶ B'ejwekano hesukal, haxinwal ay heq'inal,
 haka'o'jab' anma helan,
 hako'jab' tu' cheyute heb'a.»
- ⁷ Ha' mak chikuyni eb'naj b'uchwawom,
 yeb' eb'naj machi isbab'al,
 chisb'a eb'naj mak chikuyni tu' kat yaq'ni eb'naj tako isk'ul.
- ⁸ Mach chakach eb'naj tx'oj,
 haxinwal mach chi'ok ishowal eb'naj tawinh;
 yaja' ta chakuy mak ay isbab'al chitzalaho hune' mak tu' tawinh.
- ⁹ Hayet chikuylax mak ay isbab'al tu' chich'ib' isbab'al;
 hayet chikuylax anma k'ul isb'eyb'al chich'ib' ishelanil.

- 10 Ha' yicheb'anil helanile ha' ton koxiw tet Komam Dios.
 Hayet chijohtanhenilo Komam Dios,
 Komam kaw aykano yip kaw ay konab'al, chal tu'.
- 11 Yu helanile tu', yuxin chachnahatli yul sat yib'anhq'inal ti',
 kat ishitzto yoj hahab'ilal.
- 12 Tato ay hahelanil,
 ay isk'ulal chaq' tawet,
 taka tx'oj hach xin,
 hach chatohla hamul tu' hachukil.
- 13 Eb'ix ix machi isnab'al hob'om tzoti' eb'ix,
 kaw suk eb'ix yeb' xin kaw matzet yohtaj.
- 14 Chi'ay tz'onhno eb'ix isti' ispultahil yatut
 yeb' yib'anh ej wonhan yul konhob',
- 15 kat yawten eb'ix makta ch'ek'to yul b'eh.
- 16 Chalni eb'ix: «Hex tzeh machi henab'al,
 titanhwe b'ey ti',» xhi eb'ix. Chalnipaxo eb'ix tet mak mach ishe-
 lanil haka' ti':
- 17 «Ha ha' elq'ab'il, kaw chi' juk'ni ha',
 haxa itah ewanta chikolo kaw xuq'kanoj,» xhi eb'ix.
- 18 Yaja' eb'naj tzeh b'ay chal eb'ix haka' tu',
 mach yohtajo eb'naj ta eb'naj chiyab'eto tzet chal eb'ix tu',
 kamomxa eb'naj tinanh.

**ISKAB' MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' KAW HELAN
 YALKANO YA' SALOMÓN**

(10:1—22:16)

**Ha' tzet chiswatx'e anma k'ul mach chischah
 isb'a yeb' tzet chiswatx'e anma tx'oj**

- 10** ¹Tzoti' yalkano ya' Salomón.
 Eb'naj k'ahole helan,
 chaq' tzalaho eb'naj isk'ul ismam,
 wal eb'naj mach isnab'al chako eb'naj b'isk'ulal yinh isk'ul
 ismi'.
- ² Ha' mak chiq'alomb'ikanh yu leq'ti'al chakoj,
 ha' isq'alomal tu',
 matzet chaliloj;
 wal mak k'ul chute isb'a chikolcha yul isq'ab' kamikal.
- ³ Ha' mak k'ul isb'eyb'al mach chaq'le wahil yu Komam Dios,
 yaja' wal anma tx'oj mach chaq' Komam noho isk'ul yet
 chinhochahi.
- ⁴ Ha' mak hanik'nhe chimunlahi meb'a'il chitit yib'anh,

- wal mak kaw chimunlahi, chiq'alomb'ikanh.ⁱ
- 5 Ha' eb'naj chihatx'wi yinh waresmahil kaw ay iswi' eb'naj,
yaja' wal eb'naj k'ahole wayanh chu yet ay hatx'o chi'el ispixan
ismam eb'naj yu.
- 6 Kaw ayojab' isk'ulal yib'anh anma k'ul isb'eyb'al,
yaja' wal anma tx'oj kaw chiye'b'a ishowal yu tzet chiyala.
- 7 Ha' anma tohol isb'eyb'al,
chisnati Komam Dios chiyanayo Komam isyaxilal yib'anh,
yaja' wal anma tx'oj kaw yinh anhe chinahulnhelaxtoj.
- 8 Ha' mak ay isnab'al chischah kuyb'anile ch'aq'lax tet.
Haxa mak issukalnhe chal xin, nixhtejal istanhiloj.
- 9 Ha' mak tohol isb'eyb'al, machi xiwi.
Ha' mak kaw tx'oj isb'eyb'al, tx'oj chu istanhiloj.
- 10 Ha' mak chimutz'la sat chisnani istx'ojal,
tx'i'al isya'tajil chihul yib'anh.
Haxa mak issukal chala, nixhtejal istanhkaniloj.
- 11 Ha' tzoti' chal eb'naj tohol isnab'al,
lahan haka' isnuq' ha' ha' chi'aq'ni q'inale,
yaja' istzoti' anma tx'oj, chitanhilo yu istx'ojal.
- 12 Ha' mak chichiwa isk'ul,
chissay yinh tzet chu yah howal.
Wal mak k'ulch'an isk'ul chaq' nimank'ulal yinh istx'ojal chi-
watx'elax yinh.
- 13 Hayet chitzotel eb'naj ay isnab'al,
kaw ay ishelanil eb'naj istzoteli,
yaja' wal eb'naj machi isnab'al chi'alaxayto te' k'ax yinh yichinh
eb'naj.
- 14 Hayet chitzotel eb'naj ay isnab'al kaw ay yelapno tzoti' chi'elti yul
isti' eb'naj,
yaja' hayet chitzotel eb'naj mach isnab'al
chixiwwanh anma yab'en tzet chal eb'naj.
- 15 Ha' isq'alomal naj q'alom yip isk'ul naj yehi,
wal naj meb'a', ha' ismeb'a'il tu' chitanhtzenkaniloj.
- 16 Ha' anma chiwatx'en istoholal ha' q'inale chi'aq'lax ispaj selelo tet,
wal anma tx'oj ha' isya'tajil chischah ispajo ismul.
- 17 Ha' mak chiyab'etoj yet chikachlaxi,
lanhan isto yul isb'ehal q'inale,
yaja' wal mak mach chab'e yet chikachlaxi lanhan isto yinh
isya'tajil.

ⁱ 10:4 Yinh proverbios ti' tx'i'al b'ay chitzotel yinh isyilalil komunlahi, yeb' xin chikachwa yinh anma isah. Pr. 12:24; 13:4; 15:19; 19:15.

- 18 Ha' mak chalni leq'ti'al yu isti',
lanhan yeb'anayoj tato ayko ishowal yinh isk'ul.
Hune' mak halo q'umalnhetik'a chu machi is nab'al.
- 19 Ha' mak kaw echo istzoteli,
ay tzoti' ti' b'ay ch'ok ismul,
yaja' wal mak mach chib'in chitzoteli,
kaw ay is nab'al hune' mak tu'.
- 20 Ha' istzoti' anma k'ul isb'eyb'al,
lahan haka' ch'en plata kaw ay istohol,
wal is nab'al anma tx'oj matzet chal yelapnoj.
- 21 Hayet chitzotel eb'naj tohol isb'eyb'al
tx'i'al mak chikuywa yinh tzet chal eb'naj,
yaja' mak machi iswi' chikam yu manh nab'aleh.
- 22 Ha' isyaxilal Komam, ha' chonhaniko q'alomal,
Komam xin mach chiyaq' b'isk'ulal yib'anh.
- 23 Ha' mak machi is nab'al,
kaw chitzala iswatx'en istx'ojal,
wal mak ay is nab'al kaw chitzala yinh ishelanil tu'.
- 24 Ha' tet b'ay kaw chixiw anma tx'oj,
ha' chihul yib'anh;
yaja' wal anma tohol isb'eyb'al chiyij isb'a tzet choche.
- 25 Haka' yek'to jaq'eq' nhab',
hak tu' anma tx'oj, mach chinahatli,
wal anma tohol isb'eyb'al aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo.
- 26 Hayet chikochejni eb'naj isah,
lahan eb'naj haka' pahla vinagre yich jeh,
yeb' haka' nhub' chito yul kosat.
- 27 Hayet chijinayo kob'a tet Komam Dios chihitzto yoj kokawil,
yaja' wal anma tx'oj isb'eyb'al chik'otzb'alax yoj iskawil tu'.
- 28 Ha' tzet chitit sata anma tohol isb'eyb'al,
ha' ton tzalahilal,
yaja' wal tzet chitit sata anma tx'oj ha' ton istanhtzelaxiloj.
- 29 Ha' Komam Dios chitanhen makta k'ul chiyute isb'a,
yaja' wal mak chiwatx'en istx'ojal chistanhtzelo Komam.
- 30 Ha' anma tohol isb'eyb'al mach chihek'laxilo sat istx'otx',
wal anma tx'oj mach chinahatli sat tx'o tx'otx'.
- 31 Hayet chitzotel anma tohol isb'eyb'al,
ha' helanile chi'elti yul isti',
wal anma tx'oj chik'uplaxilto yaq'.
- 32 Hayet chitzotel anma tohol isb'eyb'al,
ha' tzoti' k'ul chiyala,
wal anma tx'oj hanhk'anhe istx'ojal chala.

- 11 ¹ Mach chischah iswi' Komam Jahawil,
malb'al mach tz'ajanoj,
wal malb'al kaw tz'ajan chitzala Komam yinh.
- ² Ha' mak chiyikanh isb'a, chul tx'ixwilal yinh,
wal mak chiyiyo isb'a kaw ay is nab'al.
- ³ Ha' isyelal chi'ijb'an anma tohol isb'eyb'al,
wal anma leq'ti',
ha' isleq'ti'al tu' chitanhtzeniloj.
- ⁴ Ha' q'alomal,
matzet chi'okniko yinh istz'ayikal
yet chilni Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma,
yaja' wal istoholal chikowatx'e chonhiskolilo yul isq'ab' kamikal.
- ⁵ Ha' istoholal,
ha' chiwaxt'eniko eb'naj k'ul yinh isb'eyb'al,
yaja' wal anma tx'oj ha'tik'a istx'ojal tu' chi'aq'ni ayk'ayoj.
- ⁶ Ha' istoholal chiswaxt'e anma k'ul isb'eyb'al,
ha' chikolni,
wal anma mulum chikankano yul isq'ab' ismul tu'.
- ⁷ Hayet chikam anma tx'oj,
chitanhpaxilo tzetaj ayko yipo yanma yeb' tzetaj choche isk'ul.
- ⁸ Chiskolilo Komam Dios anma tohol isb'eyb'al tet isya'tajil,
kat yanayo Komam isya'tajil tu' yib'anh anma tx'oj selelo anma
tohol isb'eyb'al tu'.
- ⁹ Hayet chitzotel eb'naj tx'oj,
chitanhilo yet anmahil eb'naj yu tzet chala,
yaja' wal eb'naj tohol isb'eyb'al chikolchalo eb'naj yu ishelanil.
- ¹⁰ Hayet chiq'alomb'ikanh anma k'ul isb'eyb'al kaw chitzala konhob',
haxa yet chikam eb'naj tx'oj isb'eyb'al kaw chiq'inhtzelax yu
tzalahilal.
- ¹¹ Yu isyaxilal ayayo yib'anh anma tohol isb'eyb'al yuxin chiwatx'i-
kanh konhob',
yaja' wal anma tx'oj isb'eyb'al chiyuchk'ato konhob' tu' yinh tzet
chala.
- ¹² Ha' mak machi is nab'al,
tx'oj istzotel yinh yet anmahil,
yaja' wal mak ay is nab'al matzet chala.
- ¹³ Ha' anma hob'om tzoti',
sunil tzet chab'e chiyalik'oj wal anma k'ul isb'eyb'al mach chal-
ik'o tzet chab'e.
- ¹⁴ Ta mach is nab'al eb'naj yahawil konhob' chitanhilo hune' konhob'
tu';
wal ta tx'i'al mak ay is nab'al chi'ijb'an konhob' tu',

- wal tu' kaw k'ul chi'eliko konhob' tu'.
- 15 Ha' mak chiyaq' isb'a yinh hunu mak chiq'anni melyu k'amil,
machi aq'ank'ulal yul yanma,
wal mak mach chaq' isb'a yinh tu' aq'ank'ulal yehi.
- 16 Ha' ix ix kaw k'ulch'ankano isk'ul,
ch'alaxiko ismay ix.
Ha' naj winaj ay yip ch'ok naj q'alomal.
- 17 Ha' mak k'ul isk'ul chischah isk'ulal,
wal mak how iswi',
yinh tik'a chiswax'e istx'ojal.
- 18 Ha' anma tx'oj, ha' isya'tajil chischah ispajo tzet chiswax'e,
wal anma chiwax'en istoholal ha' isk'ulal chischah ispajo.
- 19 Hayet chikowax'en istoholal chonhyito yinh q'inale,
yaja' wal mak chi'oktzujno yinta istx'ojal,
lanhan isto yinh kamikal.
- 20 Ha' mak tx'oj is nab'al mach choche Komam,
yaja' wal mak kaw k'ul isb'eyb'al kaw chitzala Komam yinh.
- 21 Yinh kaw yeli, ha' anma tx'oj,
mach chi'ek'to yet yay isya'tajil yib'anh,
wal anma k'ul isb'eyb'al chikol-laxiloj.
- 22 Ha' ix ix kaw k'ulch'an, yaja' machi is nab'al,
lahan ix haka' no' txitam ayikto hunu ome nab'a oro yul istxam.
- 23 Ha' mak tohol isb'eyb'al k'ul chi'eliko sunil tzet choche,
wal mak tx'oj isb'eyb'al,
ha' yok ishowal yinh isk'ul ha' chi'ilcha yu.
- 24 Ay mak ti' kaw k'ul isk'ul,
chispohto tzet ay yinh yet anmahil,
yeb' xin ek'b'al ispaj seel chischah.
Ay mak ti' xin kaw k'utz yinh tzet aya,
yaja' xin chitanhkano yinh meb'a'il.
- 25 Ha' mak chikolwa yinh tzet aya chi'aq'lax yaq'b'il tet.
Ha' mak lehanto isq'ab' yaq'ni, chischah seel.
- 26 Ha' mak chimajnikanh ixim trigo kat isk'ub'anto ixim,
chitz'akti'nhelax yu anma, wal mak chitxonhni ixim,
chiq'anlax isk'ulal yib'anh yu anma.
- 27 Ha' mak chisaynik'o isk'ulal,
ha' isk'ulal ch'aq'lax tet.
Ha' mak chisaynilo istx'ojal, tx'oj chu istanhkanoj.
- 28 Ha' mak yinh isq'alomal chikawxi isk'ul chi'ayk'ay haka' te' tajin xaj te',
yaja' wal anma tohol isb'eyb'al chiwolni haka' iswolni isq'ab' te
te'.
- 29 Ha' mak chiwax'en istx'ojal yinh anma ay b'ey yatut,

chikankano yinh manhtzetel.

Ha' anma machi isnaab'al chi'okkano ischejab'o eb'naj ay isnaab'al.

³⁰ Ha' q'inale, ha' chaq' tzet chiswatx'e anma tohol isb'eyb'al.

Ha' mak chimoncha isk'ul anma yu, kaw helan hune' mak tu'.

³¹ Ta chischah anma tohol isb'eyb'al ispaj isk'ulal chiswatx'e,
;haktik'apax tu' ischahni anma tx'oj yeb' mulum ispaj istx'ojal
chiswatx'e!

12 ¹ Ha' mak chitzalahi yet chikachlax yinh hunu istx'ojal,
ha' hune' mak tu' kaw ay isnaab'al,
wal mak mach choche chikachlaxi,
ha' hune' mak tu' kaw machi isnaab'al.

² Ha' anma k'ul isb'eyb'al kaw chitzala Komam Dios yinh,
wal mak tx'oj isnaab'al chato Komam Dios yinh isya'tajil.

³ Ha' istx'ojal, mach chaq' yip isk'ul makta chiwatx'en istx'ojal tu',
wal anma k'ul isb'eyb'al linhannhetik'a haka'ta kaw k'ul yehayto
xe'.

⁴ Ha' ix ix k'ul chiswatx'e,
haka' hune' rey chute ix yichamil,
wal ix ixale tx'oj isnaab'al nixhtejal istantzenkanilo ix yichamil tu'.

⁵ Ha' eb'naj tohol isnaab'al ha' yinh istoholal ch'ek' isnaab'al eb'naj,
wal eb'naj tx'oj isnaab'al hanhk'anhe leq'ti'al ayko yinh isnaab'al
eb'naj.

⁶ Ha' tzoti' ch'elti yul isti' eb'naj tx'oj,
lahan haka' latz'ab' chonhaq'ni kamoj,
yaja' wal tzoti' chi'elti yul isti' anma tohol isb'eyb'al chonhkolcha
yu.

⁷ Hayet chiyetanto Komam Dios anma tx'oj chitanhkanilo yinh
hunelnhe,
wal yuninal anma tohol isb'eyb'al linhannhetik'a.

⁸ Chi'alaxiko ismay naj winaj yu ishelanil,
wal anma machi isnaab'al chiyahlaxi.

⁹ Ha' mak machi yelapno yul sat anma,
yaja' ay isk'amte',
kaw k'ul yet sata mak kaw ay yelapno chiyute yalni,
yaja' xin matzet chislo.

¹⁰ Ha' eb'naj k'ul chisya'ilnhe eb'naj isnoq',
wal eb'naj tx'oj yanma,
machi tz'ay isk'ul eb'naj yinh isnoq'.

¹¹ Ha' mak chimunla sat istx'otx' ay tzet chislo,
yaja' wal eb'naj machi isnaab'al ha' yinta eb'naj manhmunil chi'ok
tzujnoj.

- 12 Ha' anma machi Dios yul sat chocheko isq'alomal anma tx'oj
chiswatx'e,
yaja' wal tzet chiswatx'e anma tohol isb'eyb'al,
ha' ch'aq'ni tzet chi'okniko yu.
- 13 Ha' anma tx'oj,
yinh tik'a isleq'ti'al chi'ayk'ayi,
yaja' wal anma k'ul isb'eyb'al chu iskolnilo isb'a xol isya'tajil.
- 14 Ha' tzet chiyal hunun mak ha' chi'aq'laxo ispajo tet,
ha'tik'a xin tzet chiswatx'e ha' ch'aq'lax ispajo tet.
- 15 Ha' mak machi isna b'al k'ulnhetik'a sunil tzet chiswatx'e chiyute
yalni,
wal mak ay isna b'al chab'eto tzet chihal-lax tet.
- 16 Ha' mak machi isna b'al kaw yinh anhe chisyeloj yet chitit ishowal,
wal mak ay isna b'al chisnahunheto tzet chi'utelaxi.
- 17 Ha' hunu testigo k'ul isna b'al, isyelal chala,
wal naj testigo mach k'uloj, leq'ti'al chala.
- 18 Ay mak ti', hayet chitzoteli chaq' tako isk'ul yet anmahil,
yaja' wal yet chitzotel anma ay isna b'al chaq' yaq'lob'al isk'ul yet
anmahil.
- 19 Ha' mak chal isyelal chinahatli yul sat yib'anhq'inal,
wal mak leq'ti', mach chinahatli.
- 20 Ha' yinh tzet chiswatx'e anma tx'oj ay leq'ti'al,
yaj wal anma isk'ulal ch'ek' yinh isna b'al,
tzalahilal chaq'a.
- 21 Ha' anma k'ul isb'eyb'al machi isya'tajil chihul yib'anh,
yaja' wal anma tx'oj tx'i'al isya'tajil hun chu yapni yib'anh.
- 22 Ha' mak leq'ti' mach choche Komam Dios,
yaja' wal mak ha' isyelal chala chitzala Komam yinh.
- 23 Ha' mak ay isna b'al mach chiyikanh isb'a yu tzet yohtaj,
wal mak machi isna b'al kaw chiyikanh isb'a yinh issukal
chiswatx'e.
- 24 Ha' mak chimunlahi chichejwahi wal mak isah chichejlaxi.
- 25 Ha' isya'tajil chiyako b'isk'ulal yinh janma,
wal hunu tzoti' k'ul yoki chaq' tzalaho kok'ul.
- 26 Ha' mak k'ul isb'eyb'al chi'ok ijb'alomal yinh yet anmahil,
wal anma tx'oj chiyijb'ato yet anmahil yinh istx'ojal.
- 27 Ha' naj ustem noq' isah,
mach chiswatx'e naj noq' chitzab'cha yu,
wal naj sak'an,
kaw tx'i'al q'alomal chitzujchapno yu naj.
- 28 Ha' isb'ehal istoholal chonhyito yinh q'inale,
yaja' wal isb'ehal mak tx'oj, chito yinh kamikal.

- 13 ¹Ha' naj k'ahole ay is nab'al,
chab'eto naj yet chikachlax naj yu ismam,
wal naj machi is nab'al mach chab'eto naj yet chikachlaxi.
- ²Hunun mak k'ul is nab'al chischah ispaj selet tzet chala,
wal anma tx'oj, ha' istx'ojal choche iswatx'e',
ha' chi'ilcha yu.
- ³Ha' mak chisnah isb'a yinh tzet chala,
lanhan istanhen isb'a,
wal mak kaw tzetk'a istzoteli lanhan yetanto isb'a.
- ⁴Ha' mak isah, kaw ay tzet choche isk'ul,
yaja' xin mach chitzujcha apno yu,
wal mak chimunlahi chiq'alomb'ikanh.
- ⁵Anma tohol isb'eyb'al,
mach choche leq'ti'al,
wal anma tx'oj isb'eyb'al chiyahlaxi,
kat yilaxilo ispixan.
- ⁶Ha' istoholal chi'ilni anma k'ul isb'eyb'al.
Ha' istx'ojal chitanhtzenilo anma mulum.
- ⁷Ay mak ti' kaw matzet aya,
yaja' haka' q'alom chiyute isb'a,
ay mak ti' xin kaw q'alom,
yaja' haka' mak matzet aya, hak tu' chute isb'a.
- ⁸Ha' eb'naj q'alom chu isloq'nilo isb'a eb'naj yul isq'ab' eb'naj elq'om,
yu ismelyu,
wal anma meb'a', ¿tom ay b'ay chi'elq'alaxtoj?
- ⁹Ha' anma tohol isb'eyb'al,
lahan haka' hunu lámpara chitzejlahi,
wal anma tx'oj isb'eyb'al lahan haka' hunu lámpara chitanhilo
isq'aq'al.^j
- ¹⁰Ha' mak chiijakanh isb'a, ha' howal chissaya,
yaja' wal mak chiyiyo isb'a kaw ay is nab'al.
- ¹¹Ha' mak kaw yinh anhe chiq'alomb'ikanh nixhtejal istanhoyoj,
wal mak nixhtejal iskutxb'ani chiq'alomb'ikanh.
- ¹²Ta machi jil yinh tzet ayko yipo kok'ul,
kaw b'isk'ulal chi'eliko janma,
wal ta chiyij isb'a tzet chijoche chi'ak'b'ilo konab'al hijab'e.
- ¹³Ha' mak mach chisyije hunu chejb'anile,
ay tzet chitit yib'anh,
wal mak chiyijen hunu chejb'anile chischah isk'ulal.
- ¹⁴Ha' kuyb'anile chal eb'naj ay is nab'al,

^j 13:9 Yul Biblia sajiq'inal yeb' ch'en lámpara, yechel yinh q'inale Pr. 4:18.

- chaq' q'inale,
 kat kam iskolnilo yul isq'ab' kamikal.
 15 Kaw chitzala anma yinh tzet chiswatx'e eb'naj tohol isnab'al,
 wal eb'naj etahom anma,
 lanhan isto eb'naj b'ay chitanhtzelaxiloj.
 16 Ha' mak ay isnab'al kaw ay iswi', ismunlahi,
 wal eb'naj machi isnab'al kaw chisyeloy ta machi iswi' yinh tzet
 chiswatx'e.
 17 Ha' naj chejab' mach k'ulo chu yalni ischejb'anil,
 ay isya'tajil chaq' naj;
 yaja' wal naj chejab' k'ul chu yalni ischejb'anil,
 chaq' naj tzalahilal.
 18 Ha' mak mach chab'eto kuyb'anile,
 chitit meb'a'il yinh kat yel ispixan;
 wal mak chiyab'etoj yet chikachlaxi kaw chi'alaxiko ismay.
 19 Hayet chiyijni isb'a tzet chijoche chonhtzalahi;
 wal anma machi isnab'al kaw mach chispohilo isb'a xol istx'ojal.
 20 Ha' mak chi'ek' yinta eb'naj ay isnab'al,
 ay isnab'al chi'eliko hune' mak tu';
 wal mak chi'ek' yinta eb'naj machi isnab'al chi'etalaxto hune'
 mak tu'.
 21 Ha' mak mulum tzujantik'a istx'ojal yintaj;
 wal anma tohol isb'eyb'al,
 ha' isk'ulal chi'aq'lax tet ispajoj.
 22 Ha' ismajul mak k'ul isnab'al,
 chitaapnikano tet yuninal yuninal;
 wal isq'alomal anma mulum,
 yet anma tohol isb'eyb'al yehi.
 23 Ha' istx'otx' eb'naj meb'a' kaw tzetk'ami tzet chilolax chaq' tx'otx',
 yaja' mach k'ulo chiyil naj yuto mach tohol isleyal konhob'.
 24 Ha' mak mach chiskuy yuninal,
 mach xahano ay yuninal tu' yu;
 wal mak xahan ay yu chiskuyu.
 25 Ha' anma k'ul isb'eyb'al,
 hayet chiwa'i kaw chinoh isk'ul;
 wal anma tx'oj isb'eyb'a maxhtik'a chinoh isk'ul.
14 1 Ha' ix ix ay isnab'al, chil ix yatut,
 wal ix machi isnab'al, ha'tik'a kaw ix chi'etanto yatut.
 2 Ha' mak tohol isb'eyb'al kaw ay yelapno Komam Dios yul sat;
 wal anma tx'oj isb'eyb'al chiyahwa yinh Komam.
 3 Ha' mak machi isnab'al,
 chismaynhen isb'a yinh tzet chiyala,

- chi'ay isya'tajil yib'anh,
wal tzet chiyal anma ay isnab'al, ha' chikolni.
- 4 Ta machi no' wakax, machi ixim trigo yul k'unha;
ha' ton yu yip no' wakax tu',
yuxin niman ixim chijiq'a.
- 5 Ha' naj testigo yel chala,
machi leq'ti'al chako naj;
wal naj testigo leq'ti', leq'ti'al chal naj.
- 6 Ha' mak b'uchwawom, chissay helanile yalni,
yaja' machi ilchalo yu;
yaja' wal mak ay isnab'al sub'uta yilchalo yu.
- 7 Hitzanhilo isk'atanh naj machi isnab'al yuto machi helanile chi'elti
yul isti' naj wal hakuyni.
- 8 Ha' mak ay isnab'al,
ha'tik'a ishelanil tu' chi'aq'ni yohtanhelo tzet chiswatx'e;
wal mak mach isnab'al ha'tik'a issukal tu' chi'aq'ni sub'chahoj.
- 9 Eb'naj machi isnab'al chitzeb'i eb'naj yinh ismul chakoj;
yaja' wal xol anma tohol isb'eyb'al
chistxum isb'a isk'ul yinh tzet chiswatx'e.
- 10 Hunun mak yohta isb'isk'ulal yeb' istzalahilal yul yanma;
wal hunuxa komon anma mach yohtajoj.
- 11 Ha' tzet ay anma tx'oj chiswatx'e chitanhiloj;
wal tzet ay anma k'ul isb'eyb'al ch'ahi.
- 12 Ay b'eh ti' kaw k'ul chijute kotxumni,
yaja' to'an yinh kamikal chonhyitoj.
- 13 Ay tz'ayik ay tzet ya' ju,
yaja' chonhtzeb'i yunhe mach chikoyelaj;
ha' xol tzalahilal tu' aypaxo kob'isk'ulal.
- 14 Ha' mak machi isnab'al,
kaw chitzala yinh issukal chiswatx'e;
haxa mak k'ul isb'eyb'al chitzala yinh istoholal chiswatx'e.
- 15 Ha' mak machi isnab'al,
sunil tzet chihal-lax tet sunil chiyako yinh isk'ul;
wal mak ay isnab'al xin kaw chiyil b'ay chi'ek'i.
- 16 Ha' mak ay isnab'al chispohilo isb'a yinh istx'ojal;
wal mak machi isnab'al machi yok yinh yeb' matzet chal isk'ul.
- 17 Ha' mak kaw yinh anhe chitit ishowal,
kaw ay il chakoj;
wal mak kaw chistxum yinh tzet chiswatx'e kaw ay isnimanil
isk'ul.
- 18 Ha' mak machi isnab'al,
ha' issukal chi'aq'lax tet yuto machi isnab'al;

- wal mak ay isnab'al chipalk'onkanh ishelanil tu'.
- 19 Ha' anma tx'oj isb'eyb'al chi'ay nohno sata anma tohol isb'eyb'al;
ha' anma mak k'uloj chi'ayo sat, sata ispultahil anma tohol
isb'eyb'al.
- 20 Ha' anma meb'a' chiyahlax yu yet anmahil;
wal anma q'alom chipalk'on mak chi'ocheni.
- 21 Ha' mak chiyahni yet anmahil chako ismul;
yaja' wal mak chitz'ay isk'ul yinh anma meb'a' kaw saq'al yet.
- 22 Ha' mak hanhe istx'ojal chi'ek' yinh isnab'al chik'ayto yul b'eh b'ay
aykoj;
wal mak chiwatx'en isk'ulal chi'ilchalo isk'ulal yeb' isyelal yu.
- 23 Ha' mak kaw chi'ek'ya' ismunlahi,
kaw ay tzet chaq' tet;
wal mak tzotenhelo chu xin,
chitit meb'a'il yinh.
- 24 Ha' mak ay isnab'al chi'ilaxkanh yu ishelanil tu';
wal mak machi isnab'al chihal-lax sukal yu istx'ojal iswi'.
- 25 Ha' naj testigo yel chala chiskolilo naj yet anmahil;
wal naj leq'ti' chito naj yet anmahil yinh leq'ti'al.
- 26 Kaw t'inhan yeko yinh b'ay chikawxi kok'ul
ta chijiyo kob'a tet Komam Dios;
yinhtik'a tzet ayko yipo kok'ul tu' chiskolpaxo isb'a juninal.
- 27 Hayet chijinayo kob'a sata Komam Dios chaq' q'inale jet,
kat konhiskolnilo yul isq'ab' kamikal.
- 28 Ta ay hunu naj rey ayko yahawilal yib'anh tx'i'al anma
kaw niman chalilo tu';
yaja' ta hanik'nhe anma xin lanhan istanhilo naj chal tu'.^k
- 29 Ha' mak kaw ay isnimank'ulal,
kaw ay isnab'al hune' mak tu';
wal mak machi isnimank'ulal chisyeloj ta kaw machi isnab'al.
- 30 Ta aq'ank'ulalnhe jehi,
chaq' q'inale tet konimanil;
wal ta chichiwa kok'ul xin, chisk'uxto kob'ajil.
- 31 Ha' mak chi'etan anma meb'a',
chaq' tako isk'ul Komam Dios;
wal mak chitz'ay isk'ul yinh anma meb'a' xin
chiyaq' tzalaho isk'ul Komam.
- 32 Ha' anma tx'oj,

^k 14:28 Ha' issaq'alil hunu naj rey, maxhtaj isq'alomal naj, maxhtajpaxo issaq'alil jilni eb'naj chimunla yinta naj, wal xin ha' yaq'ni ch'ib'o naj konhob', ha' hune' tu' ayko issaq'alilo naj.

ha'tik'a istx'ojal chiswatx'e tu' ha' chitanhtzeniloj;
 wal yet chikam anma k'ul isb'eyb'al
 ay tzet ayko yipo yanma.

33 Ha' mak chistxum tzet chiswatx'e ay ishelanil;
 wal mak machi isnab'al mach yohtajo istxumni.

34 Ta ha' istoholal chiswatx'e nime konhob',
 chi'alaxiko ismay;
 wal ta ha' mule chiswatx'e chi'ilaxilo ispixan.

35 Ha' naj chejab' ay isnab'al,
 kaw chitzala naj rey yinh naj;
 wal naj chejab' chi'inilo ispixan naj chitit ishowal naj yinh naj.

15 ¹Ha' ispaj tzoti' lab'an yoki,
 chisb'uttanho howal;
 wal ispaj tzoti' how yoki chi'ahkanh howal yu.

²Ha' yul isti' anma ay isnab'al chi'elti helanile;
 wal anma machi isnab'al
 ha' sukal chi'elti yul isti'.

³Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' b'ay t'anhan Komam Dios,
 chilni Komam anma k'ul yeb' anma tx'oj.

⁴Ha' mak k'ul istzoteli
 lahan haka' q'eb'taj chiyaq' q'inale;
 wal mak tx'oj chi'elti yul isti', chetato janma.

⁵Ha' mak machi isnab'al,
 mach choche chikuylax yu ismam;
 wal mak chiyab'e tzet chal ismam ay isnab'al.

⁶Kaw tx'i'al tzet ay yul yatut anma k'ul isb'eyb'al;
 wal anma tx'oj, b'isk'ulal chaq' tet yinh tzet chiq'a.

⁷Ha' eb'naj ay isnab'al
 chispujb'ak'o eb'naj helanile;
 wal eb'naj machi isnab'al ha' istx'ojal chi'ek' yinh yanma eb'naj.

⁸Mach chischah Komam Dios isxahanb'al anma tx'oj;
 wal anma k'ul isb'eyb'al chab'e Komam istxah.

⁹Mach choche Komam yila' isb'eyb'al anma tx'oj;
 yaja' wal mak tohol isb'eyb'al kaw chitzala Komam yinh.

¹⁰Ha' mak chib'ejnikano b'eyb'ale k'ul,
 kaw how chu iskuylaxi.

Ha' mak mach chab'e yet chikachlaxi, chikami.

¹¹Haka' yohtanhen Komam Dios naj kamikal yeb' b'ay ay kamb'al,
 hak tu' yohtanhen Komam tzet chi'ek' yinh isnab'al anma.

¹²Ha' mak b'uchwawom,
 mach choche yila' mak chikachni;
 yeb' xin mach choche ishunb'a isb'a yeb' anma ay isnab'al.

- 13 Ha' mak chitzala isk'ul, chitzala issat;
haxa mak b'isk'ulal yehi b'isk'ulal yilni.
- 14 Ha' mak ay isnab'al,
ha' helanile chissayik'oj;
wal mak machi isnab'al hanhk'anhe sukal chala.
- 15 Ha' mak b'isk'ulal yehi,
kaw ya'tanhetik'a sunil tz'ayik yul sat;
wal mak chitzalahi,
tzalahilalnhetik'a ye sunilb'al tiempo.
- 16 Kaw k'ul jet makonh chijiyo kob'a tet Komam Dios,
waxanhka meb'a'onh;
sata ta q'alomonh
yaja' machi aq'ank'ulal yul janma.
- 17 Ek'b'alto k'ul waxanhka itahnhe chikolo,
yaja' xahan chijil kob'a;
sata ta chib'enhe chikok'uxu yaja' howal jepaxoj.
- 18 Ha' mak kaw yinh anhe chitit ishowal chi'ah howal yu;
wal mak niman isk'ul chisb'uttanho howal.
- 19 Kaw aynhetik'a te' tx'ix yul b'eh yalni naj isah;
wal yul sat naj tohol isb'eyb'a kaw nimajal sat b'eh
yeb' xin machi isya'tajil.
- 20 Ha' naj k'ahole ay isnab'al chaq' tzalaho naj isk'ul ismam;
wal naj machi isnab'al xin chisyah naj ismi'.
- 21 Naj machi isnab'al
chitzala naj yinh issukal chiswax'e;
wal naj ay isnab'al
chiswax'eko isb'a naj yinh istoholal.
- 22 Ha' mak mach chiq'amb'en yinh hunu tzet choche iswax'e,
mach k'ulo chi'eliko tzet choche tu';
waltaka tx'i'al mak chihalni tet,
yinh tzet wal yuten isb'a, wal tu' k'ul chi'eliko tzet choche tu'.
- 23 Kaw saq'al yet chijaq'ni ispaj hunu q'amb'eb'al;
kaw xin ek'b'alto k'ul
yet chi'okniko ispaj q'amb'eb'al tu'.
- 24 Ha' isb'ehal q'inale yul sat anma ay isnab'al, to yahi;
yuxin mach chi'aykanto hune' mak tu' yul kamb'al.
- 25 Ha' Komam Dios
chitanhtzenilo tzet ay anma kaw lolo' chute isb'a;
wal tzet ay eb'ix hunix aynhetik'a yu Komam.
- 26 Mach choche Komam tzetaj chisnah anma tx'oj;
yaja' wal tzoti' chal eb'naj mach istx'ojal yinh,
kaw chitzala Komam.

- 27 Ha' mak chocheko tzet ay yet anmahil,
 chitanhilo tzet aya;
 wal mak mach chi'ocheniko eleq',
 chinahatli yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 28 Ha' mak ay isnab'al chistxum yinh tzet chala;
 wal anma tx'oj,
 ha' istx'ojal chi'ahti yul isti'.
- 29 Chihitzilo Komam yinh anma tx'oj;
 wal anma tohol isb'eyb'al chab'e Komam istxah.
- 30 Ha' mak chitzala issat, chitzala kok'ul yu;
 ha' k'ul-la tzoti' chihal-lax jab'e' chako yip janma.
- 31 Ha' mak ch'ab'ento kachb'anile yunhe ay iskawil,
 chi'eh xol anma ay isnab'al.
- 32 Ha' mak mach chischah yab'e' kachb'anile,
 mach chaq' ilnhe isb'a;
 wal mak chischah yab'e' kachb'anile tu'
 chischah helanile.
- 33 Hayet chonhxiw tet Komam Dios chijiq' kohelanil;
 ta chijoche chi'alaxiko komay,
 yilal jinayo kob'a b'ab'el.

Tzoti' yib'anhilo kokawil yeb' kob'eyb'al

- 16** ¹Hanhonh ti', chijal tzet chijoche kowatx'e',
 yaja' kachannhe Komam Dios ohtanhe tzet chonhelikoj.
- ² Ha' yul jet, sunil tzet chikowatx'e kaw k'ul,
 yaja' wal Komam yohta tzet chi'ek' yinh konab'al.
- ³ Sunil tzet chijoche kowatx'e' yilal jab'enhento yul isq'ab' Komam,
 haxinwal chiyij isb'a tzet chijoche tu'.
- ⁴ Sunil tzet aya, ha' Komam Dios watx'enheni,
 yohta xin Komam tzet yinh iswatx'e hunun tu'.
 Hakpax tu' anma tx'oj isb'eyb'al,
 watx'eb'il yu istokano yinh isya'tajil.
- ⁵ Ha' mak kaw chiyikanh isb'a,
 mach chitzala Komam yinh,
 yuxin machi ek'to yet yalaxayo isya'tajil yib'anh yu Komam.
- ⁶ Hayet chikokachni hunu naj mulum,
 yilal istz'ay kok'ul yinh,
 kat jalni isyelal tet.
 Hayet chonhxiw tet Komam Dios,
 chikopohilo kob'a yinh istx'ojal.
- ⁷ Hayet chitzala Komam yinh isb'eyb'al hunu maka,
 chako Komam yinh aq'ank'ulal yeb' makta ayko ishowal yinh.

- 8 Ek'b'alto k'ul hanik'nhe tzet ayonh,
yaja' tanhe yinh istoholal chijiq'a;
yaja' sata ta q'alomonh yaja' yu janiko leq'ti'al.
- 9 Hanhonh ti' chikonah tzet chijoche kowatx'e',
yaja' ha' Komam Dios chihalni ta chij isb'a.
- 10 Ha' naj rey, ischejab' Komam Dios ye naj,
yuxin mach chu iswatx'en naj tzetaj ye tu' mach toholoj.
- 11 Ha' malb'al kaw tz'ajan,
yet Komam Dios yehi,
yuto ha' Komam hanhekano malb'al tu'.
- 12 Eb'naj rey, mach tonhe chil eb'naj tzet mach k'uloj;
yuto ha' ischejb'anil eb'naj,
ha' ton iswatx'en eb'naj istoholal.
- 13 Eb'naj rey kaw xahan chil eb'naj anma kaw k'ul isb'eyb'al
yeb' xin isyelalnhe chala;
kat istzalapaxo eb'naj yinh.
- 14 Hayet chitit ishowal naj rey,
ay ismay istit kamikal yinh mak b'ay chitit ishowal tu';
yaja' ha' mak ch'aq'ni tanho ishowal tu', kaw ay isnab'al.
- 15 Hayet chitzala naj rey lahan haka' chihal-lax q'inale;
haxa isk'ulal isk'ul naj, lahan haka' ha' nhab'.
- 16 Ek'b'alto k'ul jiq'ni kohelanil sata jiq'ni ch'en oro;
yeb' ek'b'alto k'ul ta ay konab'al sat jiq'ni ch'en plata.
- 17 Ha' anma tohol isb'eyb'al,
chispohilo isb'a yinh anma tx'oj.
Hayet kaw chijil yinh tzet chikowatx'e
hanhhunonh xin lanhan kotanhen kob'a.
- 18 Ha' mak kaw lolo' chiyute isb'a chitanhiloj,
ha' mak kaw chiyikanh isb'a chi'ayk'ayi.
- 19 Ek'b'alto k'ul chewchotanhe chijute kob'a, isk'atanh anma
chewchotanhe;
sata kopohnikanh q'alomal yinta eb'naj chiyikanh isb'a.
- 20 Ha' mak chiyab'eto kuyb'anile k'ul, k'ul chila.
Saq'al yet mak yinh Komam Dios chikawxi isk'ul.
- 21 Ha' mak k'ul istxumni chihal-laxi ta ay isnab'al.
Ha' tzoti' k'ul, yoki chi'ay isk'ul anma yu.
- 22 Haka' ha' ha' chi'aq'ni q'inale, hak tu' isnab'al mak ay ishelanil.
Ha' mak chikachni anma machi isnab'al, ha' hun suk chute isb'a.
- 23 Ha' mak k'ul istxumni, k'ul istzoteli, ha' tzet chal tu' chi'ay kok'ul yu.
- 24 Ha' tzoti' k'ul yoki lahan ischi'al haka' ischi'al iskab'il no' ajan;
hunteg'an tzoti' tu', chi'aq'lo isk'ul anma yab'eni, chaq'nipaxo yip
yanma.

- 25 Ay b'eh ti' kochne kaw k'ul jalni,
yaja' haxa yinh islahob'al chonhyito yinh kamikal.
- 26 Ha' mak ay tzet choche, ha' tzet choche tu' chi'iptzen ismunlahi.
- 27 Ha' anma tx'oj, chisayik'o istx'ojal;
ha' tzet chala, lahan haka' xaj q'a q'a'.
- 28 Ha' mak tx'oj isnaab'al chiycheko howal;
haxa mak halom q'umal chako howal xol yet anmahil.
- 29 Ha' anma tx'oj isnaab'al chaq' sub'chaho yet anmahil,
kat yinikanto yinh isb'ehal istx'ojal,
- 30 yet chisnani iswatx'en istx'ojal chimutz'la issat;
wal mak xayanako ismul yinh istx'ojal xa'iswatx'e, chiskach isti'.
- 31 Ha' mak sajxa xil iswi',
lahan haka'ta corona ayahto yinh iswi';
ha' tu' chiq'a yuto k'ul isb'eyb'al.¹
- 32 Ek'b'alto k'ul mach anhe chitit kohowal,
sata ta kaw winajonh jalni.
Ek'b'alto k'ul koq'oji jinh
kochachni kob'a yinh istx'ojal,
sata ta koq'oji yinh konhob'.
- 33 Hanhonn chijilwe jinhb'al,
yaja' ha' Komam chihalni tzet chonhelikoj.
- 17** ¹Ek'b'alto k'ul waxanhka wonhk'oxnhe chikok'uxu,
tanhe aq'ank'ulal jehi,
sata ta naunhe hijek'tze q'inh jatut
howalnhetik'a xin jehi.
- ² Naj chejab' ay isnaab'al
chi'ok naj yahawo yinh naj k'ahole machi isnaab'al,
kat xin ischahnipaxo naj chejab' tu'
ismajul yinta eb'naj yuxhta naj k'ahole tu'.
- ³ Ch'en oro yeb' ch'en plata chinhuslax ch'en yul q'a',
yunhe yilwelaxi ta k'ul ch'en;
hak tu' chu yilwen Komam isnaab'al anma.^m
- ⁴ Ha' anma tx'oj isnaab'al chiyab'eto tzoti' tx'oj,
haxa anma leq'ti' chiyab'eto leq'ti'al.
- ⁵ Ha' mak chib'uchni anma meb'a',
ha' yinh Komam Dios watx'en anma meb'a' tu'

¹ 16:31 Hune' ti' chitzotel yinh mak kaw chinahatli yul sat yib'anhq'inal ti', ha' ton ispaaj istoholal iswatx'e, hune' mak tu' kaw sajxa xil iswi' yu ichamil, ha' ayko iscoronahiloj, kaw ay isnaab'al hune' mak tu' Job 8:9; 15:10. ^m 17:3 Ch'en oro chinhuslax ch'en xol q'a q'a' yunhe yil-lax isk'ulal ch'en yeb' yunhe yel istz'ilal ch'en. Pr. 24:12; Jer. 9:6-7; Zac. 13:9; 1Pe. 1:17.

- chib'uchwahi.
Ha' mak chitzala yinh isya'tajil
chihul yib'anh anma meb'a' tu',
machi ek'to yet yay isya'tajil yib'anh.
- 6 Eb'naj icham winaj,
ha' yuninal yuninal eb'naj ayko ismayoj.
Ha' eb'naj uninale,
ha' ismam yeb' ismi' eb'naj ayko ismayoj.
- 7 Ha' mak machi isnab'al,
mach yeto ay yalni helanile;
hakpax tu' anma kaw ay yelapnoj,
mach yeto ay yalni leq'ti'al.
- 8 Ha' mak ch'aniko leq'ti'al,
kaw ay chalilo leq'ti'al tu' yul sat;
b'ayxanhetu'wal chi'ek'i chiyiq' tzet choche.
- 9 Ha' mak chisnahulnheto tzet chi'utelaxi,
chiyoche aq'ank'ulal;
wal mach chiyalik'o tzet chi'utelaxi tu',
chib'ejlaxkano yu yet anmahil.
- 10 Hayet chikachlax mak ay isnab'al chitxumchalo yu;
wal anma machi isnab'al
waxanhka chi'alaxayto 100 (hok'al) el tz'um yinh, maxhtik'a
chab'e.
- 11 Ha' mak tx'oj yanma hanhk'anhetik'a howal istzan,
yaja' chi'apno isq'umalil isya'tajil tet.
- 12 Sub'uta kochahni kob'a yeb' hunu no' mi'e oso
xa'elq'alaxto yunin,
sata kochahni kob'a yeb' hunu mak machi isnab'al,
kaw hinan iswatx'en istx'ojal.
- 13 Machi b'aq'inh al chihitzilo isya'tajil
yul yatut mak chi'aq'ni istx'ojal ispajo isk'ulal.
- 14 Ha' howal chi'ichelaxi,
lahan haka' ha' nime ha' chihajchalaxiltoj;
yuxin ek'b'alto k'ul kohitzilo yinh sata janito kob'a xol.
- 15 Ta chi'aq'lax nimank'ulal yinh mak ay ismul
kat yalaxayo isya'tajil yib'anh mak machi ismul;
ha' kab' majan tu',
mach chischah isb'a.
- 16 Waxanhka choche naj machi isnab'al
isloq'o' helanile yu ismelyu;
yaja' ʔtzet chi'okniko helanile tu' yu naj
ta machi isnab'al naj?

- 17 Ha' naj amigo k'ulnhetik'a isk'ul naj;
haxa yinh istz'ayikal isya'tajil lahan naj haka' hunu juxhtaj.
- 18 Ha' mak mach isnab'al
chaq' isb'a yinh yamigo,
chanikanikto isb'a yalanh k'as.
- 19 Ha' mak choche yaq'a' tako isk'ul anma,
chochepaxo yaq'a' howal.
Ha' mak kaw lolo' chute isb'a
ha'tik'a chetato isb'a.
- 20 Ha' mak tx'oj isnab'al, maxhtik'a b'aq'inh chischah isk'ulal.
Ha' mak kab' sat yet chitzoteli chi'ayk'ay yul isq'ab' huchan.
- 21 Ha' naj mame ay isk'ahol
machi isnab'al yeb' kaw lut',
hanhk'anhe isya'tajil yeb' b'isk'ulal chischah naj yu isk'ahol tu'.
- 22 Ha' tzalahilal yul janma,
lahan haka' hunu anh chikolwa jinh;
wal mak b'isk'ulalnhetik'a ye yanma nixhtejal ispax yip.
- 23 Ha' mak chichahni ch'en melyu elq'ab'il yinh ewantajil,
lanhan yetanto isb'ehal istoholal.
- 24 Ha' mak ay isnab'al
ha' helanile chistzumb'ek'oj;
wal mak machi isnab'al
matzet chistzumb'ek'oj.
- 25 Ha' naj k'ahole mach isnab'al,
kaw ischib'al isk'ul ismam naj yehi,
chaq'nipaxo naj b'isk'ulal tet ismi'.
- 26 Ha' mak machi ismul,
mach k'ulo yilaxilo ismulta.
Hakpax tu' mak k'ul isb'eyb'al, mach k'ulo yijni tz'um.
- 27 Ha' mak ay isnab'al mach kaw chitzoteli;
ha' mak chistxum tzet chala ay isnab'al.
- 28 Ta tonhe tukan hunu naj machi isnab'al,
matzet xin chal naj,
chimhal-laxpaxoj ta ay ishelanil naj.
- 18** ¹ Ha' mak ek'naj, yinhnhe tzet choche b'ay ayko isnab'al;
tzijxanhe munil b'ay chato isb'a.
- ² Ha' mak machi isnab'al mach choche yiq'a' ishelanil;
wal xin ha' tzet yohtaj ha' chala.
- ³ Ha' mak chiwatx'en istx'ojal
chi'ok yinh tx'ixwilal.
Ha' mak kaw chiyikanh isb'a chi'ilaxilo ispixan.
- ⁴ Ha' tzet chi'elti yul isti' eb'naj winaj,

- lahan haka' ha ha' nime yich;
 haxa ishelanil eb'naj,
 lahan haka' ha ha' chib'elwik'oj yeb' chimaliløj.
- 5 Kaw mach k'uloj ta chitz'ay isk'ul naj juez yinh mak ay ismul,
 yeb' ta mach chab'eto naj tzet chal mak machi ismul.
- 6 Yu isti' mak machi isnab'al chiyato isb'a xol howal;
 ha' tzet chala ha' chi'initi tz'um yib'anh.
- 7 Ha'tik'a tzet chal mak machi isnab'al chitanhtzeniløj;
 ha' tzet chala chimeltzoko latz'ab'il yinh.
- 8 Ha' naj hob'om tzoti', kaw saq'al istzoteli chi'ay kok'ul yu,
 ha' tzet chiyal tu' chijab'e yapni yinh janma.
- 9 Naj isah yeb' naj chi'etanto tzet ye tu' chiyuxhtanhe isb'a eb'naj.
- 10 Ha' isb'i Komam Jahawil, lahan haka' hunu nha kaw nahat yekanh
 kaw ay yip;
 ha' tu' chiskol isb'a makta tohol isb'eyb'al.
- 11 Ha' eb'naj q'alom, chal eb'naj ta lahan isq'alomal tu',
 haka' hunu konhob' hoyaniko isk'ub'al
 kaw nahat yekanh istel isk'ub'al tu'.
- 12 Ha' mak chiyikanh isb'a,
 haxa yinh istzujanilxa chikan yinh tx'ixwilal;
 haxa mak chiyo isb'a,
 haxa yinh istzujanilxa chi'alaxiko ismay.
- 13 Ha' mak maxhto kaw chab'e tzet chihal-lax tet,
 kat ispajtzennahi,
 ha' hune' mak tu' machi isnab'al yeb' xin chi'el ispixan.
- 14 Ha' mak ya'ay chaq' techaho yab'il yu yip yanma;
 wal mak machi yip yanma xin mach chaq' techahøj.
- 15 Ha' mak ay isnab'al chiyiq' ishelanil,
 haxa istxikin chiyoché yab'e' kuyb'anile.
- 16 Sab'ehal chijaq'a chihajlax pulta kosataj,
 kat japni sata eb'naj kaw ay yelapnoj.
- 17 Ha' mak b'ab'el chiskolna isb'a
 chalni ta machi ismul yinh hunu howal yaq' yeb' yet anmahil,
 kochne ha' yeko chijab'e,
 yaja' ha' to yet chijab'en tzet chal mak b'ay yaq' howal tu'
 kat johtanheniløj ta tonhe chala.
- 18 Hayet chalni Komam Dios yinh suertehal yinh tzet chi'eliko hunu isya'tajil,
 chitanhayo howal, kat ispohni xol mak chiyaq' howal tu'.
- 19 Ha' mak chi'aq'ni tako isk'ul hunu yuxhta, yu;
 matxa chi'ay isk'ul yuxhta tu' yu;
 lahan haka' hunu konhob' hoyaniko isk'ub'al, mach chonhq'oji
 yinh.

- Ta yuxhta isb'a, kat yaq'ni howal, ha' howal tu' chipohni xol,
lahan haka' istxayib'al ispultahil hunu palacio.
- 20 Ha'tik'a tzet chijala, ha' chi'initi isya'tajil,
maka tzalahilal jinh.
- 21 Ha'tik'a tzet chijala,
ha' chi'initi q'inale maka kamikal jinh.
Ha' mak echo istzoteli,
ha'tik'a chitohlan tzet chal tu'.
- 22 Ha' mak chihiq' yixal, chi'ilcha isk'ulal yu;
lanhan ischahni isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yinh.
- 23 Hayet chitzotel anma meb'a' kaw chi'ay sat;
wal yet chitzotel anma q'alom kaw lolo' istzoteli.
- 24 Ay mak ti' kaw yamigo isb'a, yaja' kaw yinh anhe chi'ok howal xol;
yaja' ay amigo ti' kaw ek'b'alto k'ul isk'ul sata hunu juxhtaj.
- 19** ¹Ek'b'alto k'ul waxanhka meb'a'onh,
yaja' tanhe k'ul kob'eyb'al;
sata ta machi konab'al,
yeb' xin howalnhetik'a chiju.
- 2 Mach k'uloj ta machi konab'al yinh hunu tzet ye tu' chikowatx'e.
Hayet kaw yinh anhe chikowatx'e hunu tzet ye tu',
mach k'ulo chi'elikoj.
- 3 Ha' issukal anma chi'aq'ni k'ayoto yinh isb'eh,
tzujanxa tu', kat yaniko ismulo Komam Dios.
- 4 Ha' naj q'alom kaw tzetk'a anma chi'ok yamigoho naj;
wal naj meb'a' chib'ejlaxkano naj yu yamigo.
- 5 Ha' naj testigo leq'ti' machi ek'to yet yay isya'tajil yib'anh naj;
hakupax tu' naj leq'ti' machi kol-laxilo naj.
- 6 Ha' mak k'ul isk'ul chaq'ni tzet ay tet yet anmahil,
sunil mak chisayni; hune' mak k'ul isk'ul tu' chi'ok yamigoho
anma.
- 7 Chib'ejlaxkano naj meb'a' yu yuxhtaj;
hatok'anab' yamigo naj tu' mach chib'ejnipaxkanoj.
- 8 Ha' mak chiswatx'e tzet chi'aq'lax iskuyu',
ha' hune' mak tu' chi'ahi,
yeb' xin chiyaq' ilnhe isb'a.
- 9 Naj testigo mach yelo chala, machi ek'to yay isya'tajil yib'anh naj.
Hakupax tu' mak leq'ti' chitit kamikal yib'anh.
- 10 Ha' mak mach isnab'al mach chu yaq'ni tzalaho isk'ul yinh isk'ulal;
hakupax tu' naj chejab', mach chu yok naj yahawo yinh eb'naj
yahaw kaw ay yelapnoj.
- 11 Ha' mak ay isnab'al chaq' tanho ishowal iswi'.
Ha' mak chisnahulnheto istx'ojal chiwatx'elax jinh,

- kaw ay yelapno hune' mak tu'.
- 12 Hayet chitit ishowal hunu naj rey,
 lahan haka' yet chi'el yaw no' b'alam;
 walpaxo isk'ulal isk'ul naj rey xin,
 lahan haka' yal chew chi'ay yib'anh telaj.
- 13 Naj k'ahole mach isnab'al, chaq' ek'oya' naj ismam.
 Haka' hunu tz'u chi'ok yul nha, hak tu' ix ixale
 howalnhetik'a chu yinh yichamil.
- 14 Ha' tet naj mame chischah naj k'ahole yatut yeb' q'alomal.
 Ha' eb'ix ixale ay isnab'al,
 ha' Komam Dios chisahni eb'ix tet yichamil.
- 15 Naj isah, kaw wayanhnhetik'a chu naj yu isahil,
 yuxin chियाq'le naj isya'tajil wahil.
- 16 Ha' mak chisyije chejb'anile chisk'ub'a iskawil;
 ha' mak mach chab'eto iskuyb'anil Komam Dios chitit kamikal
 yinh.
- 17 Hayet chियाq'ni k'amil tet anma meb'a',
 lahan haka' tet Komam Dios chियाq' k'amil tu';
 ha' xin Komam chi'aq'ni ispaj selel jet.
- 18 Kuywe heyuninal, yaq' isb'a chito yaq' kuyu' isb'a;
 yaja' mach cheyaq'kamo yu hehateni.
- 19 Ha' mak kaw echo istit ishowal,
 ay isya'tajil chitit yib'anh;
 yaja' ta chikokolilo yul isq'ab' isya'tajil tu',
 ek'b'alto tx'oj chi'elikoj.
- 20 Ha' mak chishajb'a istxikin yab'en kuyb'anile yeb' mak chi'ab'en yet
 chikachlaxi,
 ha' hune' mak tu' kaw chiyiq' ishelanil.
- 21 Tzetk'a tzet choche naj winaj iswatx'e',
 yaja' kachannhe ha' tzet chiyal Komam ha' chiyij isb'a.
- 22 Ha' tzet chijoche yinh hunu mak, ha' ton istz'aj isk'ul yinh yet anmahil.
 Ek'b'alto k'ul waxanhka meb'a' hunu maka sata ta leq'ti'.
- 23 Hayet chonhxiw tet Komam Dios, chonhyito yinh q'inale, chaq'ni
 aq'ank'ulal yul janma;
 machi xin isya'tajil chihul jib'anh.
- 24 Naj isah, hayet chiwa' naj
 chayto naj yiximal isq'ab' yul issek',
 yaja' isah naj yanikto yul isti'.
- 25 Hayet chiyilni naj machi isnab'al yijni yet sukal,
 chistxum isb'a isk'ul naj;
 yaja' wal naj ay isnab'al hunelnhe chihal-lax tet naj, kat iskuycha
 naj.

- 26 Ha' mak chi'elq'an tzet ay ismam,
 kat istzumb'enilo ismi' yul yatut;
 hunteq'an tu' kaw tx'ixob'al,
 yeb' xin mach yeto eb'naj uninale iswatx'eni.
- 27 Hach ink'ahol ta chab'ej hawab'ento kachb'anile,
 chal yelapnoj ta lanhan hab'ejnikano kuyb'anile kaw k'ul.
- 28 Ha' naj testigo leq'ti',
 chib'uchwa naj yinh istoholal.
 Ha' anma tx'oj isnaab'al
 istx'ojalnhetik'a chi'elti yul isti'.
- 29 K'ulxa ye isya'tajil chi'ay yib'anh mak machi isnaab'al,
 watx'eb'ilpaxo tz'um chi'ayto yinh yichinh mak wi'e chute isb'a.

20

- 1 Ha' mak chi'uk'ni te' uk'e
 kaw b'uchwawom yeb' xin kaw howal istzan,
 ha' mak chi'uk'ni te' tu' machi isnaab'al.
- 2 Ha' hunu naj rey kaw how,
 lahan naj haka' hunu no' b'alam chi'el yaw yu ishowal,
 ha' mak chi'aq'nitij ishowal naj tu', ay ismay iskami.
- 3 Ha' mak ch'aq'ni tanho howal,
 kaw ay yelapno hune' mak tu',
 wal mak machi isnaab'al xin, chi'ahkanh howal yu.
- 4 Ha' yinh istiepmohal t'oko, mach ist'ok naj isah istx'otx',
 yaja' haxa yinh istiepmohal hatx'o,
 choche naj hunu sat istz'unub',
 yaja' matzet chi'ilcha yu naj.
- 5 Ha' tzet kaw ya'ta istxumlaxiloj,
 lahan haka' ha ha' kaw nahat yehayto yich,
 yaja' wal mak ay isnaab'al chitxumchalo yu.
- 6 Tx'i'al anma ti' chalni, ta kaw k'ul isk'ul,
 yaja' haywanhnhe mak b'ay chu iskawxi kok'ul.
- 7 Ha' mak tohol isb'eyb'al,
 yeb' isk'ulalnhe chiswatx'e kaw yinh tzalahilal chikankano
 yuninal yet chikamtoj.
- 8 Yet chi'ok tz'onhno naj rey yul ischem yu yilni yinh tzet chi'eliko
 tzetaj ye tu',
 hayet chit'anhxito naj
 chistxumnilo naj istx'ojal tu'.
- 9 Machi hunu mak ti' chu yalni haka' ti':
 «Haninti'an saj wanmahan yeb' xin machi inmulan,»
 mach xihioj.
- 10 Ha' malb'al yeb' tx'anh tx'anh mach tz'ajanoj,
 lahan haka' latz'ab' chonhaq'ni ayk'ayoj.

- Ha' kab'eb' malb'al tu',
ta mach tz'ajanoj mach chitzala Komam yinh.
- 11 Ha' tzet chiswatx'e hunu naj tzeh,
ha' chi'aq'ni kotxumu'loj ta ha' istoholal chiswatx'e naj.
- 12 Ha' kotxikin, chi'okniko yu jab'eni,
haxa isb'aq' kosat chi'okniko yu jilni,
ha' Komam Dios watx'enhenkanaj.
- 13 Mach wayanhojab' chawu,
haxinwal mach chitit naj meb'a'il tawib'anh;
wal xin ilo hawayanh haxinwal kaw ay tzet chaloh.
- 14 Ha' naj chiloq'wi, chal naj hak ti':
«Ha' tzet chatxonh ti', mach k'uloj,» xhi naj.
Hayet chilahwi isloq'wikano naj xin chalni naj ta kaw helan naj
isloq'wi.
- 15 Ha' mak ay isnab'al chistxum yinh tzet chala;
ha' hune' mak tu' ek'b'alto yelapno sata ch'en oro
yeb' q'alomal ay yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 16 Ha' mak chiyaq' isb'a yinh hunu mak mach yohtajoj,
chi'ilaxilo xil isq'ap,
yeb' xin chikan yinh manhtzetal.
- 17 Ha' tzet chislo chiq' hunu mak yinh leq'ti'al,
chiyala ta kaw chi' chab'e;
yaja' haxa yet tzujanilxa xin lahan haka'ta tx'otx' chislo.
- 18 Ha' tzet chijoche kowatx'e chiyij isb'a ta k'ul kuyb'anile chi'aq'lax
jet.
Chiyu koq'oji yinh hunu howal ta k'ul chu kolahti'nhen kob'a.
- 19 Ha' mak halom q'umal,
mach yohtajo yeb'anayo tzet chab'e,
yuxin mach chahunb'a hab'a yeb' anma halom q'umal tu'.
- 20 Ha' mak chistz'akti'nhe ismam yeb' ismi',
chitanhilo isq'inal haka' chu istanhilo hunu tzejtah xol q'ejholoj.
- 21 Ha' mak yinh anhe chi'ahi, matxa isyaxilal chischah yet
islahob'al.
- 22 Ha' istx'ojal chiwatx'elax tawinh,
machojab' chapajtze;
wal xin yinhojab' Komam Dios chikawxi hak'ul,
yuto ha' chaxhkolni.
- 23 Ha' malb'al mach tz'ajanoj,
mach chischah iswi' Komam Dios.
- 24 Ha' Komam chonhijb'anik'o b'ay chonhek'i,
yuxin yul jet kochukil mach johtajo tzet chonhtanhi.
- 25 Ay ismay ta chijalte hunu tzet tet Komam Dios yinh anhe,

tzujan tu' kat konanonpaxo yib'anh tzet chijal tu'."

- 26 Ha' naj rey ay isnab'al,
chishitzilo naj anma tx'oj yinh,
kat ischejni naj tanhtzelaxiloj.
- 27 Ha' jespíritu aq'b'il jet yu Komam Dios,
lahan haka' tzejtah,
ha' chi'aq'ni johtanhelo tzet chi'ek' yul janma hununonh.
- 28 Niman tiempo chi'ok hunu naj rey yahawilo konhob'
ta chitz'ay isk'ul naj yinh yet anmahil,
yeb' ta isyelalnhe chal naj.
- 29 Ha' yip eb'naj tzeh, ha' ayko ismayoj;
hakpax tu' eb'naj ichamtaxa
ha' sajlil xil iswi' eb'naj ayko ismayoj.
- 30 Ha' lahwilal chako no' tz'um chiyij anma tx'oj,
ha' chikolwa yinh;
ha' isya'tajil chi'ay yib'anh tu'

21

- ¹ Ha' yul isq'ab' Komam Dios ayko isnab'al eb'naj rey,
ha' Komam chi'ijb'an isnab'al eb'naj
haka' yek' isq'ab' ha ha' xol tz'unub' yu ishayelaxi.
- 2 Ha' yul yet naj winaj, to kaw k'ul tzet chiswatx'e naj,
yaja' wal Komam yohta tzet chi'ek' yul yanma hunun anma.
- 3 B'eyb'alnhewe istoholal yeb' isk'ulal,
yuto hunteq'an tu',
ek'b'alto k'ul sata xahanb'al yul sat Komam.
- 4 Ha' mak yinhnhe lolo'al ayko issat,
ha' yinikanh isb'a ha' aypaxiko yinh isnab'al,
yuxin ha' istx'ojal ayko yinh isnab'al,
sunil tu' kaw mule.
- 5 Hayet kam chikotxum yib'anhilo hunu tzet ye tu' chikowatx'e,
k'ul chi'elikoj;
waltaka kaw yinh anhe
chikowatx'e hunu tzet ye tu' ay meb'a'il chitij.
- 6 Ha' q'alomal chi'iq'lax yu leq'ti'al,
mach chinahatli,
yuto ha' mak chi'aniko leq'ti'al,
lanhan issayni kamikal yinh.
- 7 Ha' anma chiwatx'en istx'ojal,
ha'tik'a istx'ojal chiswatx'e tu' chi'aq'ni tanhoj;
yuto mach choche iswatx'e' istoholal.

ⁿ 20:25 Yinh yet chikotaq'eko hunu tzet ye tu' jib'anh. Dt. 23:21-23; Ec. 5:4-5; Mt. 5:33-37.

- 8 Ha' tzet chiswatx'e anma tx'oj,
mach toholoj yeb' mach k'uloj;
yaja' wal tzet chiswatx'e anma k'ul isb'eyb'al kaw toholkanoj.
- 9 Ek'b'alto k'ul waxanhka yul hunu nich'an pat ayonh;
sata ta yul hunu niman nha ayonh yeb' hunu ix ix howalnhetik'a chu.
- 10 Ha' anma tx'oj, hanhk'anhetik'a istx'ojal choche iswatx'e';
matxatik'a nino chitz'ay isk'ul
iswatx'en istx'ojal yinh yet anmahil.
- 11 Hayet chi'ay isya'tajil yib'anh hunu mak b'uchwawom,
chikuywapaxo eb'naj machi isnab'al yintaj.
Wal naj ay isnab'al hunelnhe
chihal-lax tet naj kat istxumni naj.
- 12 Komam tohol tzet chiswatx'e
t'anh an yinh yatut anma tx'oj isnab'al,
chiyanikanto Komam yinh isya'tajil.
- 13 Ha' mak mach chikam isk'ul iskolwa yinh anma meb'a',
machi mak chikolwapaxo yinh yet chisq'anni kolwal.
- 14 Ha' sab'ehal chi'aq'lax yinh ewantajil
chiyaq' tanho ishowal kowi'.
- 15 Hayet chiwatx'elax istoholal,
kaw chitzala anma tohol isb'eyb'al;
wal anma chiwatx'en istx'ojal chixiwwanh.
- 16 Ha' mak chishek'ilo isb'a yul isb'ehal helanile,
lanhan isto b'ay ay ej kamom.
- 17 Ha' mak chaq' yub' yanma sunil istx'ojal choche isk'ul yeb' mak
uk'unhe chu,
yeb' mak loq'o perfumenhe chu, ha' mak tu',
chi'ok meb'a'il yinh.
- 18 Ha' anma tx'oj yeb' leq'ti'
chi'aq'lax ek'oya' selelo anma tohol
yeb' k'ul isb'eyb'al.
- 19 Ek'b'alto k'ul waxanhka sat tx'otx' desierto ayonh kochukil,
sata ta chonheh yeb' hunu ix ix maywal yeb' howalnhetik'a chu.
- 20 Ha' yul yatut anma ay isnab'al,
kaw ay q'alomal yeb' perfume;
wal mak machi isnab'al chaq' tanho sunil tzet aya.
- 21 Ha' mak tohol isb'eyb'al,
yeb' xin chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil,
chi'ilcha isq'inal yeb' istoholal
yeb' xin kaw ay yelapno chi'elikoj.
- 22 Ha' mak ay isnab'al chiq'oji naj yinh hunu konhob' kaw tanheb'il
sik'leb'il,

- kat istanhtzenilo naj yip konhob' b'ay chikawxi isk'ul anma tu'.
- 23 Ha' mak kaw chil isb'a yinh tzet chala,
machi isya'tajil chitit yib'anh.
- 24 Ha' mak kaw chiyikanh isb'a,
kaw b'uchwawom,
yuxin kaw chinalaxiko istx'ojal yinh.
- 25 Ha' mak isah, chikam yu yochento tzetaj ye tu',
yuto mach choche isk'ul chimunlahi.
- 26 Kaw tx'i'al tzet choche isk'ul naj isah chi'ek' tz'ayik;
walpaxo mak tohol isb'eyb'al machi oq' yaq'ni tzet aya.
- 27 Mach chischah Komam Dios isyeb'alq'ab'e anma tx'oj,
yuto mach yinh sunil isk'ul chaq'a.
- 28 Ha' naj testigo leq'ti', chitanhilo naj yu tzet chala;
wal mak kam chab'e yinh tzet chihal-lax tet yohta tzet chispajtze.
- 29 Ha' anma tx'oj, k'ul yub' chisyeniloj ta k'ul isb'eyb'al;
wal anma k'ul isb'eyb'al k'ulnhetik'a chute isb'a.
- 30 Machi hunu helanile,
maka nab'ale, maka hunu kuyb'anile chimanhk'on tzet choche
Komam Dios.
- 31 Naj aq'om howal,
chiswatx'ekanh naj istz'um ischeh
yuto chito naj yinh howal;
yaja' yu Komam Dios yuxin chiq'oji naj
yinh mak b'ay chaq' howal.
- 22** ¹Ek'b'alto k'ul chonhb'ina yu k'ul kok'ul,
sata ta ay ch'en plata yeb' ch'en oro yul koq'ab'.
- ² Ha' anma q'alom yeb' anma meb'a' lahannhe anmahil,
yuto ha' Komam Dios watx'enhe iskab' majanil.
- ³ Ha' mak ay is nab'al ta ay hunu huchan chila,
mach chito b'ey tu';
wal mak machi is nab'al,
chi'ek'to b'ey tu'
kat yay isya'tajil huchan tu' yib'anh.
- ⁴ Ha' mak chewchotanhe chute isb'a yeb' kaw ay yelapno Komam Dios
yul sat,
chiyaq' Komam q'inale yeb' q'alomal ispajo tet,
kaw xin ay yelapno chi'elikoj.
- ⁵ Ha' yul b'eh b'ay chi'ek' anma tx'oj is nab'al
kaw aynhetik'a latz'ab';
wal mak kaw chil isb'a xin chishek'ilo isb'a.
- ⁶ Kuywe heyuninal yet nixhteto,
haxinwal mach chispohilo isb'a yinh kuyb'anile tu'

- yet chi'ichamb'i.
 7 Ha' naj q'alom, chi'ok naj yahawo yinh anma meb'a';
 haxa mak chiq'anni ch'en melyu k'amil,
 chi'ok ischejab' naj ch'aq'ni ch'en k'amil tu'.
 8 Ha' mak chiwax'en istx'ojal, ha'tik'a istx'ojal tu' chischah;
 kat istanhtzenilo Komam yu isvara ayko yul isq'ab' yu ishowal.
 9 Ha' mak chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil chi'alaxayo isk'ulal yib'anh,
 yuto chiyaq' tzet chislo anma meb'a'.
 10 Hayet chi'ilaxilo naj b'uchwawom,
 chi'ok aq'ank'ulal,
 kat istanhto howal yeb' takk'ulal.
 11 Ha' mak chal isyelal kaw chitzala naj rey yinh,
 yeb' xin kaw k'ul chute naj isk'ul
 yinh mak k'ul istzoteli.
 12 Ha' Komam Dios chitanhen mak ay ishelanil,
 wal mak leq'ti' chetato Komam isnab'al.
 13 Naj isah yunhe mach chito naj munil,
 yuxin chal naj ta ayayo no' b'alam yul b'eh,
 isk'uxtato no' naj.
 14 Ha' istzoti' ix ix tx'oj ye iswi',
 lahan haka' hunu ha' ha' nahat yehayto yich
 b'ay chitokano eb'naj tz'akti'nheb'il yu Komam Dios.
 15 Ha' lut'al aytik'ako yinh eb'naj tzeh,
 yaja' chisb'ejkano eb'naj islut'al tu' yet chikachlax eb'naj yu te'
 k'ax.
 16 Ha' mak chiyeta anma meb'a' yu yok q'alomal,
 yeb' mak hanhe tet q'alom chaq' tzet aya,
 chi'ok meb'a'il.

**ISYOX MAJAN KUYB'ANILE: ISTZOTI' EB'NAJ
 AY ISHELANIL ISNAB'AL
 (22:17—24:22)**

Kuyb'anile yeb' kachb'anile

- 17 Kaw hajb'a hatxikin
 kat hawab'en tzet chiyal eb'naj ay isnab'al,
 kam txumu tzet chiyaq' eb'naj hakuyu'.
 18 Yuto kaw k'ul ta chak'ub'akano sunil yinh hanab'al kat
 hawohtanheni.
 19 Hunteq'an kuyb'anile tu',
 chiwalkanojan tawet tinanh,
 yunhe iskawxi hak'ul yinh Komam Dios.

- 20 ¿Tom mach tz'ib'nheb'ilo oxel wuhan tawet xin, yeb' kuyb'anile yeb' nab'ale,
 21 yunhe hawohtanhenilo isyelal,
 kat hawinito isyelal ispajo q'amb'eb'al tet mak kach chejnitij?
 22 Mach chaxhelq'awi yinh anma meb'a', yuto meb'a';
 mach chawetapaxo anma mach chu iskolni isb'a sata naj juez,
 23 yuto ha' hunteq'an anma tu', ha' Komam chikolwa yinh,
 kat yetan Komam mak chi'etan yet anmahil tu'.
 24 Mach chahunb'a hab'a yeb'
 mak tonhetik'a chichichon isk'ul yeb' howalnhetik'a istzan;
 25 k'uxantaxka hakuynikanh tzet chiswatx'e tu',
 hak tu' xin chawako tx'anh tx'anh yinh hanuq'.
 26 Mach chawakto hab'a
 yalanh isk'as hunu komon anma,
 27 yuto ta mach chu hatohlan hune' k'as tu',
 chi'ilaxilo hatx'at tawalanh.
 28 Mach chahek' mohon aykanayo yu hawichmam.
 29 Ha' mak kaw k'ul chute ismunil,
 mach yintaho komon anma chi'ok munil,
 wal xin yinta eb'naj rey chimunlahi.
- 23** ¹ Ta ay hunu mak kaw ay yelapno chachawten wa'o yatut,
 kaw istxumab' isb'a hak'ul mak yinh sat ayachikoj.
² Waxanhka kaw chachnhochahi,
 yaja' kach hanhochahilal tu'.
³ Machojab' chawocheko isxuq'al tzet ayayo sat ismexha naj tu',
 yuto k'uxantaxka tonhe choche naj kach yeta'.
⁴ Machojab' chawako yinh hak'ul hawok q'alomal,
 wal xin ayojab' hanab'al, aq' techahoj.
⁵ Mach chawako hawanma yinh q'alomal,
 yuto mach chinahatli, wal xin haka'ta chi'elilo xik',
 kat isk'aykanh yinh anhe haka' chu isto no' t'iw satkanh, hak tu' yehi.
⁶ Mach chaxhok tz'onhno yinh ismexha hunu mak echom,
 mach chawocheko isk'ulal tzet chislo naj;
⁷ yuto haka'tik'a istx'ojal yanma naj,
 hakpax tu' istx'ojal isnab'al naj.
 Waxanhka chal naj tawet: «wa'anh yinh kaw k'ul,» waxanhka, xhi naj,
 yaja' mach yinh sunilo isk'ul naj chal haka' tu'.
⁸ Tzujan hawa'ilo isk'atanh naj kat haxawnhenati tzet maxalo tu',
 yinh haka' tu' matzet chi'okniko tzoti' kaw saq'al yok hawal tet naj.

- 9 Mach lut'o chawute hab'a hakachni mak machi isnab'al,
yuto tonhe chitzeb'o yinh ishelanil hanab'al.^o
- 10 Mach chahek' mohon aykanayo yu hawichmam;
mach chawilo istx'otx' mak machi ismam, machi ismi';
- 11 yuto ha' Komam kaw aykano yip,
ha' chikolwa yinh mak machi ismam ismi',
kat iskolnilo yul haq'ab'.
- 12 K'ub'a kuyb'anile ti' yinh hawanma,
kaw hajb'a hatxikin hawab'en helanile.
- 13 Mach chab'ej hakachni hak'ahol tzeh,
yuto ha' tz'um chawaq' yija' naj tu' mach chikam naj yu.
- 14 Wal xin to hayet chakachni naj,
lanhan hakolnilo naj yul isq'ab' kamikal.
- 15 Hach ink'aholti'an,
hayet chitzujchapno helanile hawu,
kaw chiwab'ehan tzalahilal yul wanmahan.
- 16 Kaw chitzala ink'ulan wab'enan istoholal chawala.
- 17 Makojab' chawocheto tzet ay anma mulum;
wal xin xiwanh tet Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo.
- 18 Ta hak tu', kaw k'ul chaxhelikoj,
machi b'aq'inhal chitanhilo hune' tzet ayko yipo hawanma.
- 19 Hach ink'ahol, kaw ab'e tzet chiwalan, ayojab' hanab'al;
toholb'ako hawanma yinh isk'ulal.
- 20 Mach chahunb'a hab'a yeb' eb'naj uk'um te'
yeb' anma kaw peq' chute isb'a;
- 21 yuto ha' mak uk'um te' yeb' mak kaw echo iswa'i chi'ok meb'a'il
yinh.
Hakpax tu' eb'naj isah, holkixhtaxanhe xil isq'ap eb'naj chako yu
isahil.^p
- 22 Ab'e tzet chal hamam, kaxhaq'ni pitzk'ahoj;
mach chachyahwa yinh hami' yet ixnamxa ya'.
- 23 Kaw aq' hawanma hasaynilo isyelal,
helanile, kuyb'anile yeb' nab'ale,
mach chab'ejtzotoj.
- 24 Ha' ismam naj k'ahole k'ul isb'eyb'al yeb' ay isnab'al,
ha' ye yu naj yet chitzala naj yinh isk'ahol tu',
yuto chi'ok ismay naj yu isk'ahol tu'.
- 25 jHex uninalé, aq'we tzalaho isk'ul hemam hemi'!

^o 23:9 Ha' yinh Mt. 7:6. Ay hune' kuyb'anile yal Komam Jesús lahan haka' ti', tonhe xin nan yok istzoti'al. ^p 23:21 Ha' yinh isley Komam Dios, ha' mak hak tu' chiyute chi'ay is-ya'tajil yib'anh. Dt. 21:18-21; Pr. 21:17.

- ¡Yu isk'ulal chewatx'e kat heyaniko ismay!
 26 Hach ink'aholti'an, ako hawanma yinh tzet chiwalti'an,
 kat hab'eyb'alnhen inb'eyb'alan.
 27 Yuto eb'ix ix tx'oj ye iswi',
 lahan eb'ix haka' k'uh txannhe sat, yaja' nahat yehayto yich.
 28 Chimajwa eb'ix yul b'eh haka' hunu elq'om,
 kaw xin tx'i'al eb'naj chik'ayto yu eb'ix.
 29 ¿Mak chi'ab'en isya'il? ¿Mak chiq'ajwi?
 ¿Mak chaq' howal, tzujanxa tu' chi'ah isk'ul?
 ¿Mak chi'alaxiko islahwilal? ¿Mak chisukb'ilo isnab'al?
 30 Ha' ton mak mach chisb'ejkano te' uk'e
 yeb' makta chi'ek' saynok'o sunil majan ej te' uk'e.
 31 Mach chaxhokt'anhno yinh te' vino,
 yuto kaw kaj jilnayto te' yeb' kaw chitzejla te' yul ch'en copa,
 kaw xin lab'an yayto te' yul hanuq'.
 32 Yaja' haxa yet chi'ayapno te' yul hak'ul
 haka' isya'il ischiwa no' lab'a hak tu' te'.
 33 Tzilam ta tzet chisyeko isb'a yinh hasat yu te'
 kat hatxumni yeb' chawalni sukal.
 34 Haka'ta yib'anh ha' mar ayach chawab'e,
 chihoymokanh hasat
 yeb' haka'ta ayachato yib'anh iste'al te' barco.
 35 Kat hawalni haka' ti': «Kinmaq'laxan, yaja' mach ya'o wab'ehan;
 alaxayto tz'um winhan, yaja' mach wab'ehan,
 yaja' hayet chiwatx'ilo ink'ulan kat intopaxojan uk'uj,» kachi.
- 24** 1 Machojab' chawocheko tzet ay anma tx'oj isnab'al,
 nitam hawochento hawok xol anma tu'.
 2 Yuto hanhk'anhetik'a yinh istx'ojal chi'ek' isnab'al
 yeb' xin hanhk'anhetik'a ismachiswalilal chiswatx'e,
 ha' choche yala'.
 3 Ha' mak ay ishelanil chiswatx'ekanh yatut,
 chanayto isxe'al yatut tu' yu ay isnab'al.
 4 Yu isnab'al tu' chinoh iscuartohal yatut yu tzet aya.
 Ha' xol sunil tzet ay tu', ay tzet ye tu' ti' kaw k'ulch'an jilni, yeb'
 tzetaj ye tu' kaw ay istohol.
 5 Ek'b'alto ay yelapno anma ay isnab'al sata mak chalni ta kaw ay yip.
 Ek'b'alto k'ul ay konab'al sata ta kaw ay jip.
 6 Ta ay hunu howal chi'oki,
 kaw yilal istxumlaxi yinh tzet chu yichiko hune' howal tu'.
 Ta tx'i'al mak chi'aq'ni konab'al yinh hunu howal,
 chonhq'oji yinh howal tu'.
 7 Ha' mak machi isnab'al,

- machi txumcha yu yinh tzet chu istzotel sata naj alkal,
yuto nahat yehilo helanile yinh isnab'al.
- 8 Ha' mak yinhnhe iswatx'en istx'ojal ayko isnab'al,
chihal-lax yinh ta tx'oj nab'il yu.
- 9 Ha' isnab'al anma lut', ha' ton iswatx'en mule;
haxa mak b'uchwawom, sunil anma chiyahni.
- 10 Ha' mak chipax yintaj yet chihul isya'tajil yib'anh;
machi yip yanma hune' mak tu'.
- 11 Kolilo mak lanhan yilaxto yu yaq'lax kamoj,
kolpaxilo mak aypaxiko yul isq'ab' kamikal.
- 12 Waxanhka chawala ta mach hawohtajoj,
yaja' wal Komam Dios chonhilni,
yohta tzet chi'ek' yinh konab'al;
ha' Komam chi'aq'ni ohtanhelaxiloj,
yuto yohta Komam tzet chikowatx'e
kat yilni yinh tzet chonhelikoj,
hatatik'a tzet chikowatx'e hununonh.
- 13 Hach ink'ahol ab'le ischi'al iskab'il no' ajan,
kat hawohtanheniloj ta kaw chi' no'.
- 14 Haka' ischi'al no' kab' tu',
hak tu' chu hawab'eno ischi'al helanile yeb' nab'ale;
tato chi'ilchalo tu' hawu kaw k'ul chachelikoj
yeb' xin machi b'aq'inhil chitanhilo tzet ayko yipo hawanma.
- 15 Hach tx'oj hanab'al,
machojab' chanako istx'ojal yinh anma tohol isb'eyb'al;
machojab' chaxhok eleq' yul yatut.
- 16 Waxanhka hujel el chi'ayk'ay mak tohol isb'eyb'al,
haktik'apax tu' chu yinikanh isb'a hunelxa;
yaja' wal anma tx'oj isnab'al chi'ayk'aykano yinh isya'tajil.
- 17 Mach chachtzalahi yeb' mach chaq'inhnhe yet chitxaq'mo
kat yayk'ay mak ayko ishowal tawinh.
- 18 Yuto ta chachtzala yu hune' tu',
mach chitzala Komam tawinh,
kat yinilo Komam ishowal yinh hune' mak tu'.
- 19 Mach chichiwa hak'ul yinh anma tx'oj isb'eyb'al;
mach chawochepaxiko tzet ay anma mulum.
- 20 Yuto ha' anma tx'oj isb'eyb'al,
mach k'ulo chi'elikoj.
Ha' anma tx'oj tu' chitanhiloj, haka' istanhilo q'a' yinh hunu
cantil.
- 21 Hach ink'ahol, ayojab' yelapno Komam Dios yul hasat;
xiwanhpaxo tet naj jahaw,

- machojab' chahunb'a hab'a
 yeb' eb'naj ayko ishowal yinh naj jahaw tu'.
 22 Yuto ha' mak chiyako ishowal yinh naj,
 hunepnhech'an chitanhiloj;
 hanhe xin Komam Dios yeb' naj jahaw tu'
 yohta tzet isya'tajil chi'ay yib'anh eb'naj.

**ISKANH MAJAN KUYB'ANILE: ISTZOTI' EB'NAJ
 AY ISHELANIL ISNAB'AL**

(24:23-34)

- 23 Hakpax tu' hunteq'an kuyb'anile ti',
 ha' eb'naj ay isnab'al halnhekanoj, xhi haka' ti':
 «Mach k'uloj ta ay hunu mak ek'b'al yelapno
 sata hunuxa mak yul sat naj juez,» xhi.
 24 Naj juez chikolnilo mak ay ismul,
 chitz'akti'nhelax naj yu nime konhob',
 machi xin chi'ochelax yu konhob'laj.
 25 Yaja' wal naj chi'anayo isya'tajil yib'anh mak ay ismul,
 k'ul chi'eliko naj, yeb' xin kaw k'ul istzotel anma yinh naj.
 26 Ha' mak k'ul chu ispajtzen hunu q'amb'eb'al chitz'olax isti'.
 27 Maxhto chawatx'e hawatut
 tato maxhto hamunil chawatx'e,
 yeb' tato maxhto tzet ayach.
 28 Mach komono chawal hunu tzoti' yinh hawet anmahil,
 machojab' hunu leq'ti'al chab'aliko yinh.
 29 Ta ay hunu istx'ojal chiwatx'elax tawinh,
 mach chapajtze;
 machojab' chawatx'e istx'ojal yinh haka' kach yute.
 30 Kinek'an sat istx'otx' naj isah
 yeb' xol yuva naj machi isnab'al.
 31 Yaja' xin tx'ixnhe te' wilan sat istx'otx' naj yeb' xol te' uva tu';
 haxa isk'ub'al istx'otx' naj tu' xa'ay wuynahi.
 32 Hayet wilnihan hune' tu',
 ink'ub'ankanojan yinh innab'alan
 wiq'ni inkuyb'anilan yinh.
 33 Hayet tonhetik'a wayanh chiju
 kat iswakxi kowi' yu naj wayanh
 kat kam kolaq'ni koq'ab' yunhe saq'al istit kowayanh.
 34 Hak tu' chu istit meb'a'il jinh,
 tona nahul ayonh kat yapni jinh,
 haka' chu yapni lemna hunu naj elq'om,
 hak tu' chu yapni naj meb'a'il tu'.

**ISHO' MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' KAW
HELAN YAL YA' SALOMÓN**
(25:1—29:27)

Iskab' majan tzoti' yal ya' Salomón

25 ¹Hakpax tu' hunteq'an kuyb'anile ti', ha' ya' Salomón hahnhe-
kanoj, haxa xin eb'naj istz'ib'lom ya' Ezequías, isreyal tx'otx'
Judá tz'ib'nhenkanoj.

² Chi'alaxiko ismay Komam Dios yu tzetaj ewan ye yu Komam;
ha' xin eb'naj rey chitxumnilo tzet ewan ye tu',
kaw ay yelapno eb'naj.

³ Haka' isnahatil yekanh satkanh
yeb' haka' isnahatil yehayto yich tx'o tx'otx',
hak tu' isnab'al eb'naj rey.
Ha' tzet chi'ek' yinh isnab'al eb'naj rey tu',
machi hunu mak chitxumniloj.

⁴ Ta chi'ilaxilo istz'ilal ch'en plata
chisje iswatx'elax hunu tzet ye tu'
kaw ay istohol yinh ch'en.

⁵ Ta chi'ilaxilo eb'naj tx'oj isnab'al
yinh ismunil sata naj rey,
hak tu' chu yiq'ni yip naj
yaq'ni yahawilal yinh istoholal.

⁶ Mach chawala ta kaw ay hawelapno sat naj rey.
Mach chachay tz'onhno b'ay chi'ay tz'onhno eb'naj ay yelapnoj.

⁷ Ek'b'al k'ul chachawtelax tz'onho
yul chem kaw ay yelapno tu',
sata ta chi'ilaxilo hapixan sata eb'naj kaw ay yelapno tu'.

⁸ Mach tonhe chaq'anna yinh hunu maka,
yuto k'uxantaxka ay hunu mak testigo
chihalni ta machi ismul naj,
ta hak tu', matxataxka chitxumcha hawu tzet chawute hab'a.

⁹ Ta ay hunu hahowal
yeb' mak ayayo hakawilal,
watx'eyo hab'a yeb'i,
yaja' xin mach chawalati tzet ye tu' xayal hunuxa hawet anmahil.⁹

¹⁰ K'uxantaxka ay mak chi'ab'en tzet chawala,
kat yel hapixan yu, kat hab'ina tx'ojal.

⁹ 25:9 Watx'eyo hab'a yeb' mak ay hahowal yeb'i. Ay howal ti' chiwatx'ayoj mach yilalo
chi'ilaxto sata naj alkal. Mt. 5:25; 18:15-17.

- 11 Ha' tzoti' chihal-lax chi'aq'ni yaq'lob'al kok'ul,
 lahan haka' hunu yechel manzan oro, ayko ch'en plata yelawiloj.
- 12 Haka' hunu ch'en jolq'ab' yeb' hunu ch'en uwe
 nab'a oro kaw ay istohol,
 hak tu' yelapno kachb'anile yul sat mak chiyab'e kachb'anile tu'.
- 13 Ha' naj chejab' kaw yijem,
 lahan naj haka' ch'en chew yinh istiempohal q'a' yul sat naj
 chichejni.
 Naj chejab' yijem tu', chaq' naj yip yanma yahaw tu'.
- 14 Ha' mak chalni ta chaq'a, yaja' matzet chaq'paxoj,
 lahan haka' moyan yeb' jaq'eq' machi nhab' iq'b'il yu.
- 15 Ha' mak niman isk'ul,
 chiyaq' tanho ishowal naj juez,
 haxa mak k'ulch'an istzoteli chaq' ayo isk'ul naj.
- 16 Ta ay no' kab' chi'ilcha hawu,
 mach chachpalk'on haloni no',
 yuto ta ek'na chaloh no' ay ismay haxab'i yu no'.
- 17 Mach naunhe chatuklen hawamigo,
 ta mach xin chachtib'ayo yu kat kach isyahnikanh.
- 18 Ha' mak chisb'alkanh leq'ti'al yinh yet anmahil,
 lahan haka' hunu te te',
 maka hunu ch'en espada, maka haka' te' lit' q'aq'i' iswi'.
- 19 Ta chikawxi kok'ul yinh mak tx'oj isnaab'al
 yinh istz'ayikal isya'tajil,
 lahan haka' q'ahnato joj,
 yeb' xin haka' istit isya'il jeh q'anaj yet chonhwa'i.
- 20 Ha' mak chib'itni yinh sat mak b'isk'ulal yehi,
 lahan haka' yet chi'alaxiko vinagre yinh hunu lahwilal,
 maka haka' yet chi'ilaxilo xil koq'ap yet kaw ay chew.
- 21 Ta chinhocha hunu mak ayko ishowal tawinh,
 aq' tzet chislo; ta chitaj isti' aq' hunu vaso ha' yuk'u'.
- 22 Haxinwal chitakilo isk'ul kat istx'ixwikanh,
 ha' xin Komam Dios chi'aq'ni ispaj selel tawet.
- 23 Ha' jaq'eq' chitit yinh norte ay ha' nhab' chitij,
 hak tu' tzoti' tx'oj chiyaq' howb'o kosat.
- 24 Ek'b'alto k'ul waxanhka yul nich'an pat ayonh,
 sata ta ayonh yul hunu niman nha yeb' hunu ix ix howalnhetik'a
 chu.
- 25 Haka' ha' chewla ha' yul koti' yet kaw chitaj koti',
 hak tu' tzoti' k'ul chitit nahata kat yal-lax jet.
- 26 Haka' hunu ha ha' kaw tz'il yeb' kaw ay sam,
 hak tu' naj machi ismul, chiluylunkanh sata hunu mak ay ismul.

27 Mach k'uloj ta chonhpalk'on koloni no' kab',
hakpax tu' xin mach k'uloj chikosaynik'o yalaxiko komay yu
anma.

28 Haka' hunu konhob' machi isk'ub'al hoyaniko yinh,
hak tu' mak mach chu yaq'ni kacha' isb'a yinh istx'ojal choche.

26

1 Mach k'ulo yay ch'en chew yinh istz'ayikal waresma;
mach k'ulopaxo yay ha' nhab' yinh istz'ayikal hatx'o,
hakpax tu' xin mach k'ulo yalaxiko ismay mak mach isnab'al.

2 Haka' no' tz'unun tonhe chi'ek'i, maka haka' no' yalomtioxh machi
yatut,
hak tu' tz'akti', mach chi'apni ta machi komul.

3 No' cheh ch'ayto tz'um yinh no', yunhe iskuylax no',
haxa no' burro chi'alaxikto ch'en freno yul isti' no';
hakpax tu' mak machi isnab'al chi'ayto tz'um yinh.

4 Mach chaxhta'q'wi tet anma tx'oj isnab'al yet chiyalni istx'ojal tawet,
haxinwal mach lahana chawute hab'a yeb'i.

5 Hayet chitzotel anma machi isnab'al tawet,
kachwahanh yinh istx'ojal chal tawet,
yunhe istxumni isb'a isk'ul ta maxhtaj ha' yekoj.

6 Hayet chikawxi kok'ul yinh hunu mak machi isnab'al chijab'ento
hunu kochejb'anil yintaj,
lanhan jiniti isya'tajil jib'anh, yeb' lahan haka'ta chikotzok'ilto joj.

7 Ha' mak chikotxxi mach chu isb'elwito nahat;
hakpax tu' tzet chal eb'naj machi isnab'al,
mach chipujlaxik'o nahat.

8 Mach chu isk'al-laxiko ch'en q'obj'al yinh iswi' no' ula,
hakpax tu' mak machi isnab'al,
mach chu yalaxiko iswinajil.

9 Naj uk'um, waxanhka ay te' tx'ix chito yul yoj naj, yaja' machi yab'e
naj;
hak tu' mak machi isnab'al, waxanhka chihal-lax tzoti'
yet helanile tet mach chab'e.

10 Ha' naj chi'aq'ni ismunil naj machi isnab'al yeb' isah,
lahan naj haka' naj chi'anito te' lit' yinh makxanhetik'a chi'ek'to
yul b'eh.

11 Metx tx'i', chimeltzo metx isleq'a'kanh isxaw hunelxa,
hakpax tu' mak machi isnab'al, chimeltzo iswatx'e' issukal.

12 Ayto hanik'xa isk'ulal iskawxi kok'ul
yinh tzet chal mak machi isnab'al
sata yinh tzet chal mak chiyalik'oj ta kaw helan.

13 Ha' naj isah, yunhe mach chito naj munil
yuxin chal naj ta ayayo no' b'alam yul b'eh ismajwahi.

- 14 Haka' chu isb'ili te' pulta yu ch'en visagra,
hak tu' chu ismeltzonik'o isb'a naj isah yib'anh istx'at.
- 15 Naj isah chayto isq'ab' naj yul issek',
yaja' nitam yanikto naj tzet chislo tu'
yul isti' chisje isk'ul.
- 16 Naj isah chistxum naj ta ek'b'alto isnaab'al naj
yib'anh hujwanh mak k'ul ispajtzen q'amb'eb'al.
- 17 Hayet chijanito kob'a xol howal machi jok jinh,
lahan haka' yet chonhok tzab'no yinh istxikin hunu metx tx'i'.
- 18 Haka' hunu naj mach k'ulo ye yul iswi'
tonhe chisq'ojto lit' ayko q'a' yinh,
- 19 hak tu' mak chiyako leq'ti'al tet yamigo,
tzujan tu' chalni tato tonhe chimaxli.
- 20 Ta machi te' si' chi'alaxikto yul q'a', chitanhilo q'a' tu',
hakupax tu' yet machi naj hob'om tzoti',
machi howal chi'ahi.
- 21 Ta chijoché q'a', chijakto yaq'b'il te' si',
hak tu' mak chiyoché howal chiyako yip howal tu'.
- 22 Ha' tzet chal mak halom q'umal,
lahan haka' hunu tzet ye tu' lab'an koloni,
kat yayapno yul kok'ul.
- 23 Ha' tzoti' saq'al yoki, yaja' nab'il istx'ojal yu,
lahan haka' yet chimaslaxiko ch'en plata yinh hunu tx'otx' xhi.
- 24 Ha' mak ayko ishawal yinh isk'ul, k'ul yub' mach chisyeloj yet
chitzoteli,
yaja' wal yul yanma xin, nab'il istx'ojal yu.
- 25 Yuxin mach chawayto yul hawanma yinh tzet chala,
waxanhka kaw saq'al istzoteli, yaja' wal isnaab'al nohna yu
istx'ojal.
- 26 Ha' hune' mak tu',
waxanhka mach chisyeloj ta chichiwa isk'ul,
yaja' chisyelo yinh tzet chiswatx'e.
- 27 Ha' mak chiholni hunu holan,
ha'tik'a chi'ayk'ayto yul.
Ha' mak chik'olnito hunu ch'en niman ch'en
ha'tik'a chikech'moto yalanh ch'en.
- 28 Ha' mak leq'ti', mach choche yala' isyelal.
Ha' mak kaw lolo' istzoteli kaw ay tzet chetatoj.
- 27** ¹ Machojab' chikawxi hak'ul yinh tz'ayik yet hekal,
yuto mach hawohtajo tzet chiyaq' tz'ayik tu'.
- ² Machojab' tajach chawalik'oj ta k'ulach,
wal xin nanojab' mak chihaln'ik'oj ta k'ulach.

- 3 Ha' ch'en ch'en yeb' arena, kaw al machi techa ju jijnj;
hak tu' yet chitit ishowal eb'naj mach isnab'al, mach chitecha ju.
- 4 Hayet chitit kohowal, kaw ay tzet chijetatoj,
haxa ischiwa kok'ul mach chaq' kacha' isb'a.
- 5 Ek'b'alto k'ul kokachni hunu mak chijalniko ismul yinh sat;
sata ta xahan ay ju jalni,
yaja' xin machi kokachah.
- 6 Ha' mak yeli, xahan ay yet anmahil yu, chikachwahi,
waxanhka xin ya' chi'ok istzoti' tu';
yaja' wal mak chitzala yinh istx'ojal tzet chiswatx'e yet anmahil,
mach chiskacha yuto ayko ishowal yinh.
- 7 Ha' mak nohna isk'ul, waxanhka kab' no' chi'altelax tet,
mach chisje isk'ul yinh no';
wal mak kaw chinhochahi,
waxanhka k'ah tzet chi'aq'lax islob' kaw chi' chab'e.
- 8 Ha' mak nahat yehilo yinh iskonhob' b'ay pitzk'anahi,
lahan haka' hunu no' ch'ik chisb'ejkano yatut.
- 9 Ha' perfume yeb' yanhil xilq'ape,
chitzala kok'ul yu,
yu isxuq'al xam;
hak tu' istzala kok'ul yet chi'aq'lax kuyb'anile jet.
- 10 Ha' mak hawamigo,
mach chab'ejkanoj
yeb' xin mach chab'ejkano mak yamigo isb'a yeb' hamam.
Tato ay isya'tajil chawaq'le, mach chaxhto hawala' haya'tajil tu'
tet hawuxhtaj,
yuto ek'b'alto k'ul hawalni tet hawet anmahil ayayo takawilal,
sata ta hato hawalno tet hawuxhta kaw nahat aya.
- 11 Hach ink'ahol, helanojab' chawute hanab'al,
hak tu' chu hawaq'ni tzalaho wanmahan,
haxinwal chisje inpajtzenan tet mak chi'aq'ni tako ink'ulan.
- 12 Ha' mak ay isnab'al, ta ay hunu huchan chila, machi to b'ey tu';
wal mak mach isnab'al, chi'ek'to b'ey tu'
kat yay isya'tajil huchan tu' yib'anh.
- 13 Ha' mak chaq' isb'a yinh hunu mak mach yohtajoj yinh k'am melyu,
chi'ilaxilo xil isq'ap, kat yilaxilo sunil tzet aya.
- 14 Hayet chonhtioxhli yinh kaw ip tet hunu jet anmahil yinh kaw sahab',
lahan hune' tu' haka' b'uchwal yul sat.
- 15 Ha' ix ix howalnhetik'a chu yinh yichamil,
lahan ix haka' hunu tz'u naunhe chi'ay yul nha yinh istimpohal
nhab'il,
- 16 ta chijoche kokacha' ix, lahan haka'ta chijoche kokacha' yek' jaq'eq',

- maka haka'ta chijoché jiq'a'kanh te' aceite yul koq'ab'.
- 17 Ha' ch'en hierro chinhijlax yeh ch'en
yu hunuxa ch'en hierro,
hakpax tu' naj winaj, helan chi'eliko naj yu kuyb'anile chaq'
hunuxa maka.
- 18 Ha' mak chitanhen te' higuera chislo sat te'.
Ha' naj chejab' chitanhen yahaw,
chi'alaxiko ismay naj yu yahaw tu'.
- 19 Haka' chu jilni yechel kosat xol ha' ha',
hak tu' chu yil-lax tzet chi'ek' yinh isnab'al naj winaj yinh tzet
chiswatx'e.
- 20 Ha' naj kamikal yeb' kamb'al,
maxhtik'a chinoh isk'ul,
hak tu' yochenko anma tzetaj ye tu', maxhtik'a b'aq'inhal chinoh
isk'ul.
- 21 Ch'en oro yeb' ch'en plata chi'ilwelax ch'en yul q'a' yunhe yil-laxi ta
k'ul ch'en maka machoj;
hak tu' anma, ha'tik'a yet anmahil chi'ilni ta k'ul maka tx'oj.
- 22 Waxanhka kaw chixanhlah q'aho naj machi isnab'al haka' isxanh-
laxilti sat ixim trigo,
yaja' maxhtik'a chisb'ejkano naj iswatx'en issukal tu'.
- 23 Ayojab' hachiko hawilni hame',
machojab' chatinhchakano no',
- 24 yuto ha' ch'en melyu yeb' tzet ay yul haq'ab',
mach sunilb'al tiempo aya.
- 25 Hayet chiwolni cheq'anh kat iswolnipayo te' telaj,
kat hak'ub'ankan tzet chislo hanoq' tu'.
- 26 Ha' no' hame' tu' chi'anilo no' lana
chi'okniko yinh xil haq'ap;
haxa xin no' chiw chi'anilo istohol hatx'otx' chaloq'o.
- 27 Kat yaq'nipayo no' mi'e chiw no' lech chawuk'u
yeb' hawuninal yeb' hachejab'.
- 28** ¹ Ha' anma tx'oj, chi'elkanh,
tonhka xin machi mak chitzumb'enik'oj;
wal mak tohol isb'eyb'al, aq'ank'ulal yehi,
lahan haka' no' b'alam machi xiw tet hunuxa no noq'.
- ² Yu istx'ojal anma, yuxin kaw tx'i'al eb'naj ijb'alom,
wal naj ijb'alom kaw k'ul isnab'al yohta naj yaniko sunil yinh
istxolal.
- ³ Ha' mak meb'a' chi'elq'awi yinh yet meb'a'il,
lahan haka' nime nhab' chi'etanto tz'unub'.
- ⁴ Ha' mak chispohilo isb'a yinh ischejb'anil Komam Dios,

- chitzala yinh anma chiwatx'en istx'ojal;
 wal mak chiyijen ischejb'anil Komam,
 mach chitzala yinh anma tx'oj chiswatx'e tu'.
- 5 Ha' anma tx'oj, mach chitxumchalo istoholal yu,
 wal anma chi'awten Komam Dios yinh sunil chitxumchalo yu.
- 6 Ek'b'alto k'ul, waxanhka meb'a'onh, yaja' tanhe k'ul kob'eyb'al;
 sata ta q'alomonh yaja' istx'ojal chi'ek' yinh konab'al.
- 7 Ha' eb'naj uninale chiyijen ischejb'anil Komam Dios ay is nab'al
 eb'naj;
 yaja' wal eb'naj yinhnhe peq'al chi'ek'i,
 chako eb'naj ismam yinh tx'ixwilal.
- 8 Ha' q'alomal chistenb'a hunu mak yu kaw niman yal ch'en melyu
 chisq'an yinh ismelyu chaq' kamikal,
 ha' tet mak chitz'ay isk'ul yinh anma meb'a'
 chistenb'a isq'alomal tu'.
- 9 Tato ay hunu mak mach choche yab'e' ischejb'anil Komam Dios,
 mach chochepaxo Komam yab'e' istxah hune' mak tu'.
- 10 Ha' mak chi'aq'ni ayk'ayo anma k'ul isb'eyb'al yinh istx'ojal,
 ha'tik'a chi'ayk'ay yul isq'ab' istx'ojal tu';
 wal anma machi ismul chissaya, chischah isk'ulal.
- 11 Ha' naj q'alom, kaw ay iswi' naj yalni,
 yaja' chi'ayk'ay naj yu naj meb'a' ay is nab'al.
- 12 Hayet chiq'oji eb'naj tohol isb'eyb'al
 kaw chitzala anma,
 yaja' ta ha' eb'naj tx'oj is nab'al
 chiq'oji chiyeb'ato isb'a anma.
- 13 Ha' mak cheb'ato ismul, mach k'ulo chi'eliko;
 wal mak chalati ismul chisb'ejnikano ismul tu',
 ay nimank'ulal yinh.
- 14 Saq'al yet anma sunilb'al tiempo chiyiyo isb'a tet Komam Dios,
 wal mak chaq' kawb'o yanma chi'ayk'ay yinh istx'ojal.
- 15 Haka' hunu no' b'alam kaw how,
 maka haka' no' oso chonhk'uxnikamoj;
 hak tu' eb'naj tx'oj is nab'al ayko yahawo yinh konhob' kaw
 meb'a'.
- 16 Ha' naj yahaw konhob' mach k'ulo iswi',
 chislahiko naj isya'tajil yib'anh konhob',
 yaja' wal naj mach chocheko ch'en melyu,
 ay iskawil naj yinh niman tiempo.
- 17 Ha' mak chipotx'nikamo hunu yet anmahil,
 mach chi'ek'to yet istit kamikal yinh;
 machi xin hunu mak chikolni yul isq'ab' kamikal tu'.

- 18 Ha' anma tohol isb'eyb'al chikol-laxiloj,
wal anma tx'oj isb'eyb'al chi'ayk'ay yul isq'ab' isya'tajil.
- 19 Ha' mak chimunla sat istx'otx',
chipalk'on tzet chislo;
wal mak chi'ek' yinta eb'naj isah, chislahkaniko meb'a'il yinh.
- 20 Ha' anma chiyal isyelal kaw tx'i'al isk'ulal chischah;
wal mak choche yok q'alomal
kaw tx'i'al isya'tajil chiyila.
- 21 Mach k'uloj ta ay hunu mak ek'b'al yelapno sata hunuxa yet anmahil
yul sat.
Ta chal isk'ul, waxanhka yu nich'an isti' wah chikosay komul.
- 22 Ha' mak kaw chियोche ch'en melyu, kaw chiyaq'kamo isb'a yok
q'alomal,
yaja' xin mach yohtajo ta lanhan istit meb'a'il yib'anh.
- 23 Ha' yinh istzujanilxa ek'b'alto chitzala anma
yinh mak chikachwahi,
sata yinh anma tonhe chitzoteli.
- 24 Ha' mak chi'elq'awi yinh ismam ismi',
tzujan tu' chalni ta machi ismul,
yet lahan isb'a yeb' anma elq'om.
- 25 Ha' mak kaw tx'i'alxakano tzet chियोche,
ay howal chisyuchtij;
wal mak chikawxi isk'ul yinh Komam chi'ahi.
- 26 Ha' mak kaw chikawxi isk'ul yinh, machi isnab'al,
wal mak ay isnab'al chiskolilo isb'a.
- 27 Ha' mak chikolwa yinh anma meb'a',
machi meb'a'il chila;
yaja' mak mach chikolwa yinh meb'a' tu' kaw tx'i'al tz'akti' chi-
q'anlax yib'anh.
- 28 Hayet chiq'oji eb'naj tx'oj isnab'al chiyeb'a isb'a anma,
yaja' wal yet chitanhilo eb'naj tu', chipohchakanh anma tohol
isb'eyb'al.

29 ¹ Ha' mak chislut'nhe isb'a yet chikachlaxi,
chitanhnalo lemb'il, matxa tzet tz'aj yutelaxi.

² Hayet chi'ok eb'naj tohol isb'eyb'al ijb'alomal
kaw chitzala anma,
waltaka eb'naj tx'oj isnab'al chi'ok jahawiloj kaw chi'ek'ya' anma
yu eb'naj.

³ Ha' naj k'ahole chi'ochen helanile, chitzala isk'ul ismam naj yinh;
wal naj chi'ek' yinta eb'ix ix tx'oj ye iswi',
tonhe chisk'aytzelo naj ismelyu.

⁴ Ha' naj rey chiwatx'en istoholal,

- kaw chiyiq' yip iskonhob' naj;
walpaxo naj rey melyunhetik'a chiyilo yinh anma chistanhtzelo
naj iskonhob' tu'.
- 5 Ha' mak tonhetik'a chiyalik'o ismay yamigo,
lanhan yanayo latz'ab' yul isb'eh yamigo tu'.
- 6 Ha'tik'a istx'ojal chiswatx'e anma tx'oj isbab'al,
ha' chi'ok latz'ab'o yul isb'eh;
yaja' wal anma tohol isb'eyb'al tzalahilal yeb' aq'ank'ulalnhetik'a
yehi.
- 7 Ha' eb'naj tohol isb'eyb'al
chab'eto eb'naj yet chiskolni isb'a anma mebb'a',
wal eb'naj tx'oj isbab'al machi yok eb'naj yinh.
- 8 Ha' anma b'uchwawom
chi'ah wejnahi yu yaniko howal,
walpaxo anma ay isbab'al,
chaq' tanhohoyo ishowal anma.
- 9 Ta ay hunu naj ay isbab'al choche iswatx'ehayo hunu howal
yeb' hunu mak mach isbab'al,
tonhe chi'ok ishowal naj yinh isk'ul kat isb'uchlaxpaxo naj,
matzet xin tz'aj iswatx'eyo naj.
- 10 Eb'naj potx'om anma kaw chisyah eb'naj anma tohol isb'eyb'al;
yeb' xin choche eb'naj yaq'a' kamoj.
- 11 Ha' anma machi isbab'al hayet chitit ishowal,
chiswatx'e sunil tzet chal isk'ul yu ishowal tu',
wal mak ay isbab'al chiyaq' ek'oyo ishowal.
- 12 Ha' naj jahaw chi'ab'ento leq'ti'al
ha' hun eb'naj chimunla yinta naj chetatoj.
- 13 Ha' anma mebb'a' yeb' anma chi'elq'awi yinh anma mebb'a',
lahan chimujli iskawanhil yu Komam Jahawil.
- 14 Ha' naj rey k'ul chiyute isk'ul yinh anma mebb'a',
nahatil chi'ok naj reyal.
- 15 Hayet chijijni yeb' yet chonhkachlaxi,
chijiq' kohelanil;
wal eb'naj k'ahole kaw tz'e' ismam ismi' yinh chiyako eb'naj ismi'
yinh tx'ixwilal.
- 16 Hayet chipohchakanh anma tx'oj,
chipohchapaxokanh mule;
yaja' haxa anma k'ul isb'eyb'al chiyila' istanhtzelaxilo anma
mulum tu'.
- 17 Hach mame hach ti', kuy hawuninal,
haxinwal chaq' aq'ank'ulal yul hawanma yeb' xin tzalahilal.

- 18 Ha' b'ay maxhtaj Komam Dios chi'ijb'an hunu tzet ye tu', machi is-txolal tzetaj ye tu'.
 ¡Saq'al yet anma chiyijen ischejb'anil Komam Dios!
- 19 Naj chejab', maxhnhetaj yu tzoti' chikuycha naj,
 yuto chistxum naj, yaja' mach chisyije naj.
- 20 Ek'b'alto k'ul iskawxi kok'ul yinh hunu mak machi isnab'al,
 sata yinh mak mach chistxum yinh tzet chala.
- 21 Ha' mak kaw tz'e' chute isb'a yinh ischejab' yet nich'anto,
 kaw tx'i'al isya'tajil chila' yinh islahob'al.
- 22 Ha' mak kaw how iswi' yeb' howalnhetik'a istzan,
 chiyichekanh howal yeb' xin kaw tx'i'al isya'tajil chitij.
- 23 Ha' mak kaw chiyikanh isb'a, chi'ilaxayoj;
 wal mak chiyiyo isb'a xin chi'ilaxkanh.
- 24 Ha' mak kaw yet lahan isb'a yeb' anma elq'om,
 lahan haka'ta ayko ishowal yinh yet elq'omal tu',
 waxanhka ay tz'akti' chiyab'e, yaja' mach chal naj tet naj.
- 25 Ha' mak chixiw tet yet anmahil,
 ha'tik'a chiyaq' ayk'ayo isb'a;
 wal mak chikawxi isk'ul yinh Komam Dios kaw tanheb'il.
- 26 Kaw tx'i'al mak chisayni isk'ulal isk'ul eb'naj yahaw konhob',
 yaja' xin hanhe Komam Dios chiwatz'en istoholal.
- 27 Ha' anma tohol isb'eyb'al,
 mach choche istx'ojal chiswatz'e anma tx'oj isnab'al;
 haxa anma tx'oj isnab'al,
 mach chitzala yinh anma tohol isb'eyb'al.

ISWAJ MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' YAL NAJ AGUR

(30:1-33)

Kuyb'anile yal naj Agur

- 30** 1 Tzoti' yal naj Agur isk'ahol naj Jaqué. Naj Agur tu' yal naj hun-teq'an kuyb'anile tet naj Itiel yeb' tet naj Ucal haka' ti':
- 2 «Haninti'an, kaw machi innab'alan xol wet anmahilan,
 mach chu intxumnihan haka' istxumni anma.
- 3 Maxhto chiwiq'an inhelanilan,
 kaw maxhtotik'a nich'ano tzet wohtajan yib'anhilo Komam Dios,
 Komam kaw machi istx'ojal yinh.
- 4 ¿Mak hunu ti' chito satkanh kat yaypaxiloj?
 ¿Mak chu istzab'nayo jaq'eq' yul isq'ab'?
 ¿Mak chu ischulnayo ha' mar yu xil isq'ap?
 ¿Mak hanhekano ismohonal tx'o tx'otx'?
 ¿Hal wetan ta hawohta isb'i yeb' isb'i isk'ahol?

- 5 Ha' mak chikawxi isk'ul yinh Komam Dios,
chistanhe Komam.
Sunil tzet chalte Komam, iskawxob'al kok'ul yehi.
- 6 Mach chawako istz'aj tzet chiyal Komam tawet,
ta mach xin,
chaxhiskacha', kat hakankano leq'ti'al yul sat.
- 7 Mamin, ay kab'eb' tzet ye tu' ti' chinq'anan tawet,
mach chamanhk'o wetan yet maxhto chinkaman.
- 8 Machojab' chinhachayojan yinh leq'ti'al,
yeb' wetlihan yinh hunu wet anmahilan.
Machojab' chawaq' q'alomal yeb' meb'a'il wetan;
k'uxanojab' hawaq'ni tzet chinlohan
yeb' tzet chi'okniko wuhan hunu tz'ayik.
- 9 Yuto ta chinokan q'alomal, k'uxantaxka ay tzoti' tx'oj chiwalan
tawinh, kat walnipaxojan ta mach kach wohtajojan.^r
Mach chawaq'paxo meb'a'il wetan,
yuto k'uxantaxka chinokan eleq',
kat yel hapixan wuhan.
- 10 Machojab' tx'ojo hatzotel yinh naj chejab' sata yahawil,
yuto k'uxantaxka kaxhistz'akti'nhen naj,
kat hawaq'len isya'tajil.
- 11 Ay mak ti' chistz'akti'nhe ismam
yeb' xin mach chisq'an isk'ulal yib'anh ismi'.
- 12 Ay mak ti' chalni ta kaw sajxa ye yanma,
yaja' xin aytoko ismul yib'anh.
- 13 Ay mak ti' kaw ay yelapno ye yalni,
kaw xin chiyikanh isb'a yib'anh yet anmahil.
- 14 Ay mak ti' lahan yeh haka' ch'en espada,
haxa istx'ab'al xin,
lahan haka' ch'en cuchillo yunhe istanhtzenilo anma meb'a' ay
yul konhob'.
- 15 Ay kak'onh yunin no' sanguijuela uk'um chik',
tonhetik'a xin chiq'anq'oniko no' yinh ismi' tu'.
Ay kanheb' tzet ye tu' ti', maxhtik'a chinoh isk'ul;
- 16 ha' ton kamb'al, ix ix machi yunin,
tx'o tx'otx' mach chiq' isk'ul tx'otx' ha ha' chi'ay yib'anh,
yeb' q'a q'a', mach chiq' isk'ul q'a' isnhusnito te' si'.
- 17 Ha' mak chisyah ismam kat istzeb'i yinh ismi',
yet ay islohnilti no' hoh isb'aq' sat,
kat islohnito no' t'iw isnimanil.

^r 30:9 Sal. 119:29; Dt. 6:12; 32:15; Mt. 6:11

- 18 Ay kanheb' tzet ye tu',
 kaw chik'ay ink'ulan yinh
 yeb' xin mach chitxumcha wuhan.
- 19 Tzet chiyu yek' no' t'iw satkanh,
 tzet chiyu ishatxnik'o isb'a no' lab'a yinhla isk'ul ch'en ch'en,
 tzet chiyu isb'elwik'o te' barco yib'anh ha' ha',
 yeb' tzet chiyu ismonten naj winaj ix ix.
- 20 Ix ix tx'oj iswi', kaw chiwa' ix yinh kaw k'ul,
 lahwi tu' kat issunilo ix isti',
 kat yalni ix ta machi istx'ojal chiswatx'e ix.
- 21 Ay kanh majan anma ti' mach chitecha yu anma yab'en isb'eyb'al,
 yeb' xin chik'ay isk'ul anma ay yul konhob' yinh.
- 22 Ha' ton naj chejab' chi'ok reyal,
 naj machi isnab'al yaja' chipalk'on tzet chislo yul isq'ab'.
- 23 Ix ix yahb'il, chiyiq' yichamil,
 yeb' ix chejab' chi'ok selelo yahaw.
- 24 Ay kanh majan no noq' ay sat tx'o tx'otx' kaw ek'b'al isnab'al
 yib'anh eb'naj winaj ay ishelanil.
- 25 Ha' ton no' sanik, kaw hunb'ulan chu yek' no',
 waxanhka xin machi yip no',
 yaja' xin chistenb'a no' tzet chislo yinh waresma.
- 26 No' xhik, waxanhka machi yip no',
 yaja' chiswatx'e no' yatut yinhla isk'ul ch'en nime ch'en.
- 27 No' q'ul, waxanhka machi yahawil no' chi'ijb'ani,
 yaja' kaw yinh istxolal chib'elwik'o no'.
- 28 Yeb' xin no' xim, chikotzab' no' yul koq'ab',
 yaja' chiswatx'e no' yatut yul yatut naj rey.
- 29 Ay ox majan no noq' ti' kaw chismaynhe isb'a yet chi'ek'i,
 aypaxo xin hune'xa mak yinh iskanh.
- 30 No' b'alam, ha' no' kaw ek'b'alkano yip xol yet noq'al,
 machi hunu mak tet b'ay chixiw no'.
- 31 No' icham chiyo kaw chismaynhe isb'a no',
 yeb'paxo xin no' winaj chiw,
 yeb' xin naj rey machi hunu mak chiq'oji yinh.
- 32 Ta chawala ta kaw ay hawelapno yinh hasukal
 kat hatxumni hawatx'en istx'ojal,
 kaw nah hab'a yinh tzet chi'ek' yinh hanab'al tu'.
- 33 Hayet chimaq'lax no' lech,
 chi'el no' mantequilla yinh no'.
 Ta kaw ip chikosijayti yal kotxam, chitit chik' yul kotxam tu'.
 Ha' mak chi'initi ishowal hunu mak,
 howal chu istanhkanoj,» xhi naj Agur.

ISHUJ MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' YAL NAJ REY LEMUEL*(31:1-9)***Tzoti' yal naj rey Lemuel**

- 31** ¹ Tzoti' yal naj rey Lemuel, naj Lemuel tu' kaw kuylax naj yu is-mi' haka' ti':
- ² «Hach wunin, ha' Komam Dios kaxhaq'ni wetan ispajo intxahan; kaw winhan kaxhtita. ¿Tzet hunuxa tz'aj wala'an tawet?
- ³ Mach chaweta hab'a yinh eb'ix ix tx'oj ye iswi', yuto yu eb'ix, yuxin chik'ayto eb'naj rey.^s
- ⁴ Lemuel, mach k'uloj ta chuk' eb'naj rey yeb' eb'naj yahaw konhob' te' vino maka tzan tzet uk'ehal kaw how.
- ⁵ Yuto chisnahulnheto eb'naj ley, kat yetan eb'naj anma meb'a'.^t
- ⁶ Ha' te' vino tu', yeb' hunuxa howla uk'e, ha' anma ayko yinh isya'tajil yeb' yinh b'isk'ulal chi'uk'ni.
- ⁷ Uk'ujab'i yu isnahulnhento isya'tajil yeb' isb'isk'ulal tu'.
- ⁸ Wal xin tzotelanh yinh mak mach chu istzoteli, kat hakolni mak mach chu iskolni isb'a.
- ⁹ Awanh yinh kaw ip, kat hawatx'en istoholal, kolilo mak kaw chi'oq' yanma yu meb'a'il yeb' yu isya'tajil.

ISLAHOB'AL KUYB'ANILE: TZOTI' K'UL CHAL-LAX YINH IX IX K'UL ISB'EYB'AL*(31:10-31)*

- ¹⁰ »Ha' ix ix kaw k'ul isb'eyb'al, mach sub'uta yilcha ix, kaw ek'b'al yelapno ix sata istohol ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni.
- ¹¹ Ha' yichamil ix kaw chikawxi isk'ul naj yinh ix. Aynhetik'a ismelyu ix chiq'a.
- ¹² Mach istx'ojal chaq' ix, wal xin hanhk'anhe isk'ulal chaq' ix tet yichamil yinh sunilb'al ej tiempo.
- ¹³ Chisloq' ix no' lana yeb' q'ap lino, kat ismunla ix yinh sunil isk'ul yu isq'ab'.
- ¹⁴ Lahan ix haka' te' barco ijomik'o txonh. Kaw nahat chiyiti ix tzet chislo.
- ¹⁵ Kaw sahab' chi'ah ix kat yaq'ni ix tzet chislo nixhte yunin yeb' ischejab'.

^s **31:3** Yinh hune' kachb'anile ti' chu hawilnipaxo yinh Pr. 5:3-23; 7:6-27; 23:27 yeb' yinh 1Rey. 11:1-4, ay hune' yechel yinh tzet chi'elkaniko mak mach chiyijeni. ^t **31:5** Te' vino chiyetato te' isnab'al eb'naj rey, chu hawilnipaxo yinh Pr. 20:1; Ec. 10:17; Is. 28:7.

- 16 Chil ix hunu tx'otx' kat isloq'ni ix,
kat istz'unni ix te' uva yu ismelyu chiyiq' yinh ismunil.
- 17 Kaw chiswatx'e isb'a ix, kat yok ix yinh ismunil.
- 18 Kaw chil ix ta k'ul chu isb'elwi istxonh ix;
mach chitanh q'a' yinh iscantil ix yet aq'b'alil yu ismunlahi.
- 19 Chichemli ix, chiswatx'en ix q'ap q'ap.
- 20 Chikolwa ix yinh anma meb'a' yeb' yinh mak chi'ek'ya' manhtzetel.
- 21 Matzet chal isk'ul ix tet chew, yuto kaw k'ul yehiko isq'uxil yunin ix.
- 22 Ha'tik'a ix chiwatx'en istxow;
ha' q'ap q'ap kaw ay istohol chako ix xilo isq'ap.
- 23 Kaw ohtab'il yichamil ix yu anma yul konhob'.
Ayko yichamil ix tu' xol eb'naj winaj kaw ay yelapnoj yul konhob'.
- 24 Chischem ix q'ap puxe, yeb' tx'amb'al, kat istxonhni ix tet eb'naj
txonhom q'ap.
- 25 Kaw yinh sunil yanma ix chimunlahi,
yeb' xin kaw ay yelapno ix yul sat anma.
Mach chi'ok yinh isk'ul ix yinh hekal kab'e.
- 26 Hayet chitzotel ix, kaw ay isnab'al ix istzoteli,
kat iskuywapaxo ix yinh sunil yanma.
- 27 Kaw chil ix yatut, machi hunu tzet ti' chislo ix ta maxhtaj ix
chi'iq'ni.
- 28 Ha' yunin ix yeb' yichamil chiyal k'ul-la tzoti' yinh ix,
chalni tet ix haka' ti':
- 29 “¡Kaw tx'i'al eb'ix ix xawatx'en isk'ulal,
yaja' wal hach ti',
kaw ek'b'alach yib'anh sunil eb'ix tu'!” xhi.
- 30 Ha' issaq'alil ix ix, chonhyaq' sub'chahoj,
haxa isk'ulch'anil jilni ix chitanhiloj;
yaja' wal ix ix chixiw tet Komam Dios, istzan ix yal-lax k'ul-la
tzoti' yinh.
- 31 ¡Halwe k'ul-la tzoti' yinh ix, yinh sat sunil anma ay yul
konhob';
hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh ix yu isk'ulch'anil chiswatx'e!»
xhi ismi' naj Lemuel.

ECLESIASTÉS

1. YINH TZET YOHTANHELO YA' CHIHALNILTO TZOTI'

(1:1—2:26)

Sunil tzet ye tu' matzet chal yelapnoj

- 1** ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti',
ha' ton tzoti' yal ya' chihalnilito tzoti',
ya' isk'ahol ya' David,
ek'lana reyal b'ey Jerusalén.
- ²«Nab'nhe, nab'nhe,» xhi ya' chihalnilito tzoti'.
Chalnipaxo ya': «Nab'nhe, nab'nhe.
Sunil tzet ye tu' matzet chal yelapnoj,» xhi ya'.
- ³¿Tzet chiyiq' naj winaj yinh sunil ismunil
yet kaw ch'ek'ya' naj yalanh yoj tz'ayik?^a
- ⁴Chilakamto anma, aypaxiko ispitzk'a yaq'b'il anma,
wal tx'o tx'otx' ti' xin hune'nhetik'a ha' tx'otx'.
- ⁵Chi'ahilo tz'ayik, kat istopaxo hunelxa,
lahwi tu' kat yapnipaxo yinh anhe b'aytik'a chi'ahilo
yinh sahab' sak'ayal hunelxa.
- ⁶Ha' jaq'eq' chito yinh sur, kat yek' ishoynoyo norte,
lahwi tu' kat ismeltzohi
kat yek'paxo b'aytik'a ch'ek' yet b'ab'elal.
- ⁷Sunil ha ha' ay yojomal, chi'apni ha' xol ha' mar,
yaja' wal ha' mar tu' mach chinohkanh ha';
ha'tik'a b'ay chitit ha' ha', ha' tu' chimeltzopaxo ha',
kat istopaxo ha' yul isb'eh hunelxa.
- ⁸Sunil tzetaj ye tu', kaw chitib'ayo yu naj winaj,
mach isb'i hayel chitib'aykanayo yu.
Ha' isb'aq' kosat maxhtik'a chinoh isk'ul ismatz'li;

^a 1:3 *Yalanh yoj tz'ayik*. Ay traducción ti' chalnipaxoj *Yul sat yib'anhq'inal ti'*. Veinticinco el chib'ina yul libro Eclesiastés, yuto yib'anhilo isq'inal naj winaj yul sat yib'anhq'inal ti' b'ay chitzotel kuyb'anile ti'.

- hakpax tu' kotxikin,
 maxhtik'a chinoh isk'ul yab'en tzettaj ye tu'.
 9 Ha'tik'a tzet yu yet payat, ha'tik'a chupaxo tinanh.
 Ha' tzet iswatx'e anma yet payat,
 ha' chiswatx'epaxo tinanh,
 yuxin machi hunu tzet ye tu' ti' ak'to yalanh yoj tz'ayik yul sat
 yib'anhq'inal ti'.
 10 ¿Aymi hunu tzet ye tu' ti' b'ay chihal-laxi: «Hune' ti' kaw ak'to?»
 xhimi.
 Wal xin ha' hunteq'an tu' ayxatik'a yet payat
 yet maxhto chonhpitzk'ahi.
 11 Ha' tzet xayuhi xanahulnhelaxtoj,
 hakpax tu' tzet chiyuhoj chinahulnhelaxpaxtoj
 yu anma chi'ilno yet tzujanilxa.

Hunteq'an tzet xayaq'le ya' chihalnildo tzoti'

12 Hanin halomilto tzoti' hinti'an, kinokan isreyalo Israel b'ey
 Jerusalén. 13 Waq' wanmahan inkuynihan yeb' xin hinsaynilojan yu
 inhelanilan yinh sunil tzetaj chiwatx'elax yalanh satkanh sat yib'anh-
 q'inal ti'; yaja' ha' hune' munil kaw ya'taj ti' yaq' Komam Dios tet eb'naj
 isk'ahol eb'naj winaj yu yek' yu eb'naj.^b 14 Wilan sunil munil chiwatx'e-
 lax yalanh yoj tz'ayik sat yib'anhq'inal ti'; yaja' ha' sunil tu' matzet chal
 yelapnoj, tonhe chi'ek'ya' yanma eb'naj winaj yu.

- 15 Ha' tzet kotxan yehi, matxa chu istoholb'anelaxi;
 yeb' mach chu isb'islax tzet ye tu' matzet.

16 Haninti'an tzotel wanmahan haka' ti': «Haninti'an kaw nime anma
 hinan, kaw xin ch'ib'kanokanh inhelanilan sata sunil eb'naj ek'lana reyal
 insatajan b'ey Jerusalén ti'; tzuichapno helanile wuhan yeb' xin kaw tx'i'al
 tzet ye tu' txumchalo wuhan,» kinchihan. 17 Waq'ni wanmahan wohtanhen-
 ilojan helanile yeb' wohtanhenilojan issukal yeb' tzetaj maxhtaj ha' yehi,
 intxumnihan tato ha' hunteq'an tu' isya'tajilnhe yaq' tet wanmahan.

- 18 Yuto ha' mak kaw aykano ishelanil,
 chi'ahpaxokanh isb'isk'ulal;
 ha' mak chi'ahpaxokanh isnab'al,
 chi'ahpaxokanh isya'tajil yib'anh.

2 1 Walnipaxojan yeb' wanmahan: «Wal tinanh chachwilwehan tet
 tzalahilal yul sat yib'anhq'inal ti', kat waq'nihan tzet chawoche,»
 kinchihan, yaja' wilan tato matzet chalpaxo yelapnoj. 2 Walnipaxojan tet
 tzeb'ilal: «Hach chasuknheto yul kowi,» kinchihan. Haxa tet tzet choche
 konimanil walan: «¿Aymi tzet chiswatx'e hune' ti'?» kinchihan.

^b 1:13 Sal. 12:2

³Inhin hinb'ahan yeb' wanmahan waq'ni tzalaho ink'ulan yu vino, wute hinb'ahan haka' mak machi isnab'al, yaja' kaw nan wuhan yuto ijb'ab'il hinan yu inhelanilan. Wochehan wohtanhelojan tzet ye tu' kaw niman yelapnoj, chis-watx'en anma yalanh satkanh, yulb'al istimpohal chi'ek' yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁴Kaw tx'i'al nime tzet ye tu' kinokan inwatx'epaxojan. Inwatx'enkanhan watutan, intz'unnihan te' uva. ⁵Inwatx'enkanhan hunteq'an b'ay hintz'unan te' kaj, intz'unnihan te' kaj yeb' sunil te' lob'ehal. ⁶Inwatx'ehan nimeta tanque b'ay chi'etxi ha ha' yu hinhayenan te' hinhat ch'ok q'eb'tajil. ⁷Yeb' xin inloq'an eb'naj inchejab'an yeb' eb'ix inchejab'an, yeb' xin aypaxo inchejab'an pitzk'ana watutan; kaw xin nimankano isb'isil inwakaxan yeb' inme'an sata sunil eb'naj ek'lana insatajan b'ey Jerusalén. ⁸Intenb'anan ch'en plata yeb' ch'en oro watutan, yeb' tzet ocheb'il xol isq'alomal eb'naj rey, yeb' elna xol isk'uwanb'al ej konhob'laj. Aypaxo eb'naj winaj yeb' eb'ix ix chib'itni ink'atanhan yeb' sunil munlab'al yet b'it; waq'nihan tzet yoche wanmahan.

⁹Kaw nime winaj kinelkanikojan, yeb' kaw ahkanokanh inq'alomalana sata sunil eb'naj ek'lana insatajan b'ey Jerusalén ti', kaw xin aypaxo inhelanilan. ¹⁰Waq'an sunil tzet yoche insatan, waq'nipaxojan sunil tzet yoche wanmahan, waq' tzalaho wanmahan yinh sunil inmunilan; ha' ton tzalahilal tu' aq'lax ispajoj.

¹¹Lahwi tu' wilnihan sunil munil inwatx'e tu'an, ha' ton hunteq'an munil waq' wanmahan inwatx'enan; hak tu' yu innanilojan tato ha' sunil tu' matzet chal yelapnoj, nab'nhe ek'ya' wanmahan inwatx'enan, matzet yaq' wetan yalanh yoj tz'ayik.

¹²Lahwi tu' wopxaxojan wilnojan helanile yeb' tzetaj maxhtaj yehi yeb' sukal; ¿tzetto wal chitoiswatx'e hunuxa naj chi'ok reyal yinhto tzujan-ilxa? Machi hunu tzet; wal xin ha'tik'a tzet watx'eb'ilxa ha'tik'a chi'ok naj iswatx'epaxoj. ¹³Ilb'ilxa wuhan tato helanile ek'b'al k'ul sata manhnab'alehal, haka' isk'ulal sajilq'inal xol q'ejholo.

¹⁴Ha' mak ay isnab'al kaw chil b'ay chi'ek'i

wal mak machi isnab'al xin haka'ta xol q'ejholo chi'ek'i;

yaja' xin intxumpaxojan tato lahannhe ch'elpaxiko iskab' majanil.

¹⁵Walnihan yeb' wanmahan: «Ha' tzet chihul yinh naj machi isnab'al ha' chihulpaxo winhan: ¿Tzet xin yinh waq' wipan wiq'ni inhelanilti'an?» kinchihan. Walnipaxojan yeb' wanmahan haka' ti': «Ha' sunil hunteq'an ti' nab'nhe,» kinchihan. ¹⁶Yuto ha' mak ay ishelanil yeb' mak machi ishelanil matxa b'aq'inh chinahlaxtij, wal xin chinahulnhelaxkantoj. Ha' mak ay ishelanil chikam haka' chu iskam mak machi isnab'al.

¹⁷Inyahnihan inkawilan sat yib'anhq'inal ti', yuto ha' sunil munil inwatx'ehan kaw tib'ayilo wuhan, intxumnipaxilojan tato kaw matzet chal yelapnoj, nab'anhe kinek'ya'an yinh munil tu'.

¹⁸Inyahnipaxojan sunil munil inwatx'ehan yalanh yoj tz'ayik, yuto ha' tzet inwatx'e tu'an haxa tet mak chihul wintajan tzujaniloxa, ha' b'ay

chikani. ¹⁹ ¿Yaj mak ohtanhe ta ay is nab'al maka mach is nab'al hune' mak b'ay chikankano sunil inmunilan b'ay kinek'ya'an inwatx'enan xol yoj tz'ayik? Ha' hunteq'an ti' nab'nhepaxoj, matzet chaliloj.

²⁰ Yokpaxo b'isk'ulal yinh wanmahan yinh sunil inmunilan inwatx'e-han yu sunil inhelanilan b'ay kinek'ya'an yalanh yoj tz'ayik. ²¹ ¡Nab'anhe chimunla naj winaj yinh ismunil yinh sunil ishelanil, yeb' yitz'atil iswi', yeb' yinh istoholal, yuto ha' tet mak mach ek'ya' ismunlahi, ha' tet chikankano isq'alomal naj! Ha' hune' munil tu' kaw nab'nhe, yeb' xin mach k'ulo haka' tu', kaw tx'oj.

²² Yuto çtzet chiyiq' naj winaj yinh sunil ismunil b'ay kaw chitinhxi yanma xol q'a' sat yib'anhq'inal ti'? ²³ Sunilb'al istimpohal ay naj sat yib'anhq'inal ti' ya'nhetik'a ay isnimanil naj, yeb' tonhetik'a chi'ek'ya' naj yinh ismunil, machi xewpaxo yanma naj yet aq'b'alil. Ha' hunteq'an ti' kaw nab'nhe.

²⁴ Ha' hune' k'ul iswatx'en naj winaj, ha' ton iswa' naj, yeb' yuk'ni tzet chuk' yib'anh yoch, chaq'ni tzalaho isk'ul naj yinh sat ismunil. Chiwohtanhenan ta hunteq'an tu' tet Komam Dios chitita. ²⁵ Yuto çmak hunu ti' chiloni tzet chislo, yeb' mak chitzala isk'ul ischukil ta maxhtaj Komam chi'aq'ni tet? ²⁶ Yuto ha' naj winaj b'ay chitzala Komam Dios chiyaq' Komam ishelanil, is nab'al yeb' tzalahilal tet naj, walpaxo eb'naj mulum xin chi'aq'lax munil tet eb'naj, chistenb'an eb'naj isq'alomal; haxa isq'alomal eb'naj tu' xin chi'aq'lax tet anma chiwatx'en tzet chal isk'ul Komam. Ha' hune' tu' matzet chal yelapnoj, nab'anhe chi'ek'ya' yanma eb'naj yinh ismunil tu'.

2. YA' CHIHALNILTO TZOTI' CHAL YA' YINH TZET YELAPNO YE ISQ'INAL ANMA YUL YIB'ANHQ'INAL TI'

(3:1—12:8)

Sunil tzet ye tu' ayko yinh istxolal istz'ayikal

- 3** ¹ Sunil tzet ye tu' ay istz'ayikal,
sunil tzet chijoche kowatx'e yalanh satkanh ay yorahil.
- ² Ay istz'ayikal b'ay chipitzk'a anma,
ay istz'ayikal b'ay chikampaxo anma; ay istz'ayikal b'ay chitzunlax tz'unub',
aypaxo istz'ayikal b'ay chihok'laxkanh tzet tz'unb'il.
- ³ Ay istz'ayikal b'ay chimaq'laxkamo anma,
aypaxo istz'ayikal b'ay chi'anhtelax anma;
ay istz'ayikal b'ay chi'uchk'alaxayo te' nha,
aypaxo istz'ayikal b'ay chiwatx'elaxkanh te' nha.
- ⁴ Ay istz'ayikal b'ay chi'oq' anma,
aypaxo istz'ayikal b'ay chitzeb'i anma;

ay istz'ayikal b'ay b'isk'ulal ye anma,
aypaxo istz'ayikal b'ay chikanhalwi yu tzalahilal.

5 Ay istz'ayikal b'ay chitixhlaxto ch'en ch'en,
aypaxo istz'ayikal b'ay chikutxb'alaxiko ch'en;
ay istz'ayikal b'ay chislaq'le isb'a anma,
aypaxo istz'ayikal b'ay mach chislaq'le isb'a.

6 Ay istz'ayikal b'ay chisaylax tzetaj ye tu',
aypaxo istz'ayikal b'ay chik'aytoj;
ay istz'ayikal b'ay chik'ub'alax tzetaj ye tu',
aypaxo istz'ayikal b'ay chiq'ojlaxtoj.

7 Ay istz'ayikal b'ay chitzil-laxto hunu xilq'ape,
aypaxo istz'ayikal b'ay chitz'islaxayoj;
ay istz'ayikal b'ay mach chitzotel anma,
aypaxo istz'ayikal b'ay chitzoteli.

8 Ay istz'ayikal b'ay chisxahannhe isb'a anma,
aypaxo istz'ayikal b'ay chisyahlekanh isb'a anma;
ay istz'ayikal howal,
aypaxo istz'ayikal aq'ank'ulal.

9 ¿Tzet chiyiq' naj winaj yinh ismunil b'ay kaw chi'ek'ya' ismunla-
hi? 10 Xawilan munil chiyaq' Komam Dios yub' eb'naj winaj yu yek' yu.

11 Kaw k'ulch'an yu iswatx'enkano Komam Dios sunil yinh istz'ayikal.
Yaq' Komam ishelanil isnab'al anma yohtanhen yinh tzet chu yek'to ej
tz'ayik; waxanhka xin mach chitxumcha yu anma tzetaj iswatx'e Komam
yet yicheb'anil, yeb' tzetaj chiswatx'e yinh islahob'al.^c

12 Wohtanhenilojan tato machi hunuxa tzet ye tu' ti' wal kowatx'eni,
kachannhe kotzalahi, kat kowatx'en isk'ulal yulb'al istz'ayikal yet
itzitzonhto. 13 Yeb' xin ha' Komam Dios chi'aq'ni hune' isk'ulal jet kowa'i,
chijuk'ni tzet chijuk' yib'anh tzet chikolo, chijaq'ni tzalaho kok'ul yinh
sunil tzet chiyaq' komunil jet. 14 Intxumnipaxilojan tato sunil tzet chis-
watx'e Komam Dios aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.

Ha' tzet chiswatx'e Komam tu' mach chu yalaxiko yaq'b'il,
mach chu yilaxpaxilo yaq'b'il;
iswatx'e Komam haka' tu' yunhe isxiw eb'naj winaj sata Komam.^d

15 Ha' tzet ay tinanh ayxatik'a yet payxa,
ha' tzet chito yuhi ayxatik'apaxo yet payxa,
tonhe chismeltzob'tanhe isb'a yu Komam Dios.

Ay tzet ye tu' mach toholo chib'eyb'alnhelaxi

16 Wilnihan isb'eyb'al anma yalanh yoj tz'ayik,
ha' xin istx'ojal yaq' anma selelo istoholal,

^c 3:11 Ec. 1:18 ^d 3:14 Sal. 33:11

yeb' xin ismachiswalilal ha' iswatx'e anma selelo isk'ulal.^e

¹⁷Walnihan yeb' wanmahan haka' ti': «Ha' anma tohol isb'eyb'al yeb' anma tx'oj, ha' Komam Dios chi'ilni yinh tzet ch'eliko, yuto chi'apni is-tz'ayikal b'ay chiyil Komam yinh tzet chi'eliko yinh tzet chiyoché, yeb' xin yinh tzet chiswatx'e,» kinchihan.

¹⁸Walnipaxojan yeb' wanmahan haka' ti': «Hak ti' ch'eliko haka' ti', chiyayo Komam Dios ilweb'al yib'anh eb'naj winaj yu yohtanheniloj tato lahan eb'naj haka' no noq',» kinchihan. ¹⁹Yuto naj winaj yeb' no noq', lahan chu istanhkanoj; chikam naj winaj, chikampaxo no noq'. Lahan chu ishiq'ni naj jaq'eq' haka' ishiq'nipaxo no noq' jaq'eq'; matzet ay ek'b'al naj winaj yib'anh no noq', yuto sunil tzet ye tu', matzet chal yelapnoj.

²⁰Hune'nhetik'a ha' chu istanhkano naj winaj yeb' no noq',

yuto yinh pojoj watx'elax naj winaj yeb' no noq',

hak tu' xin chu ismeltzopaxiko pojojal.

²¹¿Mak yohtaj tato ha' yanma naj winaj chito satkanh, kat istopaxkano yanma no noq' yalanhayto tx'o tx'otx'?'^f

²²Yuxin wilan tato machi hunu tzet ye tu' kaw k'ul sata yaq'ni tzalaho isk'ul naj winaj yinh tzet chiq' yinh ismunil, yuto ha' chi'aq'lax ispajo tet naj; ¿yuxin mak chu yaq'ni meltzoho naj yila' tzet chiyu yet kamomxa naj?

4 ¹Lahwi tu' inmeltzohan wilnipaxojan sunil istx'ojal chiswatx'e eb'naj winaj yalanh yoj tz'ayik yul sat yib'anhq'inal ti'. Wilnihan yoq' anma chi'etalaxi, machi mak xin chi'aq'ni yaq'lob'al isk'ul; ha' eb'naj chi'etan anma tu' kaw aykanokanh yip eb'naj, machi mak xin chikolnilo anma yul isq'ab' eb'naj. ²Intxumnihan tato kaw k'ul yet anma kamom sata anma itzitzto.^g ³Yaja' kaw xin ek'b'alto k'ul yet mak maxhto chipitzk'ahi sata kamom anma yeb' anma itzitzto; yuto ha' mak maxhto chipitzk'ahi, maxhto chiyil istx'ojal chiwatx'elax yul sat yib'anhq'inal ti'.

⁴Wilnipaxojan, tato ha' mak kaw chimunlahi, kat isch'ib'kanh isq'alomal, chi'ok ishowal yet anmahil yinh. Ha' hune' tu' nab'anhe, matzet chaliloj.

⁵Ha' mak machi isnab'al, chiskulusnhe isq'ab',

chaq' kamo isb'a ischukil.

⁶Ek'b'alto k'ul hunnhe b'etx ay yul isq'ab',

tanhe tzalahilal yehi, sata ta kaw niman tzet aya,

mach xin aq'ank'ulalo yehi yu ch'ek'kano ya' yu munil.

⁷Inmeltzohan hunelxa, wilnipaxojan yaq'b'ilxa tzet ye tu' mach yelapnoj yalanh yoj tz'ayik. ⁸Ay mak ti' ischukilnhech'an, machi mak

^e 3:16 Ya' tz'ib'nhen Eclesiastés ti', xayil ya' istx'ojal chiwatx'elax yinh anma, yuto eb'naj ayko yahawilal maxhtaj istoholal chiswatx'e eb'naj, yaja' machi machi kachb'anil chal naj yib'anhilo eb'naj tu'. Is. 5:8-10; 10:1-4; Am. 2:6-16; Mi. 2:1-5. ^f 3:21 2Ti. 1:10 ^g 4:2 Ro. 8:35-39

chikan seleloj yet chikami; machi yuninal, machi yuxhtaj, yaja' xin maxhtik'a chixewninoj, maxhtik'a xin chinoh isk'ul yinh isq'alomal, yaja' xin mach chisq'amb'e haka' ti': «¿Mak yu yuxin kaw chinmunlahan? ¿tzet yinh xin kaw chiweta ink'ulan?» Mach xhihoj. Ha' hune' mak tu' na-b'anhe chi'ek'ya' ismunlahi.

⁹Kaw k'ul yinh kawanh anma chimunlahi, sata ta ischukil, hayet chis-chani istohol niman chischah yu ismunil. ¹⁰Ta chi'ayk'ay hunuj, ha' hune'xa yetb'i chi'inikanh, yaja' ta ischukilnhe, machi mak chi'inikanh. ¹¹Yeb'paxo xin ta hun chiway kawanh anma chiq'axnakanh, yaja' ¿tzet chu isq'axnakanh ischukil? ¹²Ta ischukilnhe hunu mak chiyaq' howal, mach chiq'o'ji, yaja' ta kawanh yiq'ni isb'a, ay yip isq'o'ji; yeb' xin haka' hunu tx'anh tx'anh oxeb' pajan chijuteyoj, mach sub'uta ist'inhmohi.

¹³Ek'b'alto k'ul hunu naj tzeh meb'a' ay yitz'atil iswi',
sata hunu naj rey kaw ichamxa yeb' kaw lut',
machi chischah yab'e' hunu kuyb'anile.

¹⁴Waxanhka yul preso ispeto naj tzeh tu',
waxanhka meb'a' naj, yaja' ch'ok reyal.

¹⁵Wilnihan anma tzujaniko yinta naj tzeh tu', chalni anma tato k'ul yok naj reyal selelo naj ichamxa tu'. ¹⁶Kaw xin mach isb'i hanta isb'is-il anma tzujaniko yinta naj kaw chitzalako yinh naj, yaja' wal yuninal anma tu' matxa chitzala yinh naj yet b'aq'inh. Ha' hune' tu' nab'nhe, matzet chaliloj, b'isk'ulal chaq' tet janma.

Mach k'uloj ta chikotaq'weko hunu tzet ye tu' jib'anh yinh anhe

5 ¹Hayet chaxhto yul Yatut Komam Dios nanhk'ulal chaxhoktoj, kat hahitziko hawab'eni, mach tonhe chawaq' haxahanb'al haka' chiyute anma mach isnab'al, mach chistxumu ta tx'oj chiyu.

²Mach yinh anheho chawal yu hati' maka yinh hawanma hayijen hunu tzet ye tu' sata Komam Dios; yuto ha' Komam yul satkanh aya, wal hach xin sat tx'o tx'otx' ay hach, yuxin machojab' nimano tzet chawala. ³Yuto yu tx'l'al tzet ye tu' chatxumu yuxin chisyeko isb'a hunteq'an tzet ye tu' yinh hasat, yeb'paxo xin ta tzetk'a hatzoteli aypaxo tzoti' maxhtaj ha' ye chawala.

⁴Hayet chataq'weniko tawinh hayijen hunu tzet ye tu' tet Komam Dios, machojab' chi'ek'to istz'ayikal hayijeni, yuto ha' mak tonhe chistaq'weko yinh machi xin chisyije, mach chitzala Komam Dios yinh. Ha' tzet chataq'weko tawib'anh yilal hayijeni. ⁵Ek'b'al k'ul matzet chataq'weko tawib'anh sata ta chataq'weko tawib'anh, machi xin chayijepaxoj.^h

⁶Machojab' chawako hamul yu tzet chawala, chawalni sata ischejab' Komam Dios tato mach nano hawu yinh tzet hawala; yinh haka' tu' hach

^h 5:4-5 Yinh isyilalil koyijen kowatx'en tzet chijalte tet Komam Dios. Nm. 30:3-16; Dt. 23:21-23.

kaw hach chawaq'tij ishowal Komam Dios tawib'anh, ch'etaxto tzet chawatz'e yu tzet chawala.

⁷Ha' mak kaw echo iswayikli yeb' echo istzoteli matzet chiswatx'e, nab'nhe. Wal hach ti' xin xiwanh tet Komam Dios.

Isnab'nhehal tzet chiwatx'elax yul sat yib'anhq'inal ti'

⁸Ta chawil yetalax anma meb'a' yul konhob', kat hawilnipaxoj tato mach chiyijelax istoholal yeb' isk'ulal, mach chik'ay hak'ul hawilni hune' tu', yuto naj ay yelapnoj aytapaxo hune' naj kaw ek'b'al yelapnoj chikolni naj, haxa eb'naj kawanh tu' ayto hune'xa naj kaw ek'b'alkano yelapno chikolni eb'naj.ⁱ ⁹Chalni eb'naj ta hak tu' chiyu yahkanokanh konhob', yeb' ta ha' naj rey chitanhen anma komon.

¹⁰Ha' mak chi'ochen ch'en melyu,
maxhtik'a chiyiq' isk'ul,
hakpax tu' mak chi'ochen q'alomal
mach chinoh isk'ul yinh tzet aya,
wal xin kaw choche yaq'b'il.
Ha' hune' tu' nab'nhe, matzet chaliloj.

¹¹Hayet chich'ib'kanh isq'alomal hunu maka
chipohpaxokanh mak chilonito isq'alomal tu'.
¿Tzet chaq' q'alomal tet yahaw munil,
hanhk'anhem yilni naj yek' q'alomal yul isq'ab'?

¹²Kaw chi' iswayanh naj munlawom waxanhka ay tzet chislo naj maka matzet chislo naj, yaja' wal naj q'alom, mach chiway naj yu isq'alomal.

¹³Ay hune' tzet ye tu' b'isk'ulal chiyu sat yib'anhq'inal ti', ha' ton yinh mak chistenb'a isq'alomal, mach xin yohtajoj ta ha' isq'alomal tu' tx'oj chitit yib'anh yu. ¹⁴Chisk'aytzeloz isq'alomal tu' yinh tzettaj ye tu' matzet chiyaq' tet, hak tu' xin matxa tzet chikankano yul isq'ab' yuninal yet b'aq'inh. ¹⁵T'ilan yu ispitzk'a yinh ismi', t'ilan chu ismeltzopaxoj; haka' yu ispitzk'ahi, hak tu' chu ismeltzohi. Machi q'alomal chitoj yet chikami. ¹⁶Ha' hune' ti' kaw b'isk'ulal, yuxin ¿tzet chiq' naj winaj ismunla yinh isnab'nhehal? ¹⁷Yeb'paxo xin sunilb'al tz'ayik chiwa' naj xol q'ejholo yinh yek'ya' yeb' yaq'len isya'tajil yeb' yetan isk'ul.

¹⁸Ha' isk'ulal chiwilan, ha' ton kowa'i, yeb' juk'ni tzet chijuk'u, kat jochen tzet chaq' komunil jet, b'ay chonhek'ya' yalanh yoj tz'ayik yinh sunilb'al tiempo ayonh sat yib'anhq'inal ti', yuto ha' hune' tu' chaq' Komam ispaj selelo jet.^j ¹⁹Yeb'paxo hunxa ti', tato chiyaq' Komam Dios tzet ay eb'naj winaj yeb' q'alomal tet eb'naj, yu islohni yinh tzalahilal. Chischah ismajul kat istzala isk'ul yinh ismunil, ha' hune' tu', ha' Komam Dios chisani tet. ²⁰Hak tu' xin matxa chisnati hunteq'an tz'ayik xaleek'to sat yib'anhq'inal ti', yuto ha' Komam Dios chi'aq'ni tzalahilal yul yanma.

ⁱ 5:8 Jn. 2:25 ^j 5:18 Ec. 2:24

6 ¹Aypaxo hune' istx'ojal wilan yalanh satkanh ti', naunhe chiyuni xol eb'naj winaj sat yib'anhq'inal ti'. ²Ay mak ti' chaq' Komam Dios niman isq'alomal yeb' chaq' Komam ismay, sunil tzet chiyoche ay yul isq'ab', yaja' xin mach chaq' Komam Dios isq'alomal naj tu' yoche', wal xin nanxa mak chi'ochenkanoj. Ha' hune' tu' kaw nab'nhe, matzet chaliloj, yeb' xin kaw b'isk'ulalkanoj.^k ³Waxanhka ay hunu naj winaj ti' ay hunu 100 (hok'al) yuninal, yeb' xin kaw tx'i'al hab'il ch'ek' yul sat yib'anhq'inal ti', yaja' ta mach chaq' isk'ulal yoche yanma, yeb' ta mach ismujb'al, ek'b'alto k'ul haka' nixhte unin tonhe ch'el yinh ismi' maxhto istz'ayikal ispitzk'ahi, sata hune' mak tu'.^l

⁴Ha' nixhte unin haka' tu' nab'anhe chuli,
tonhe chitokano xol q'ejholo, matxa mak xin chinaniti isb'i.^m

⁵Yeb'paxo xin mach yil sajilq'inal mach yilpaxo tz'ayik, yaja' xin ek'b'alto k'ul chixew sata hune'xa naj tu'. ⁶Waxanhka kab' mil hab'il ch'ek' hune' naj tu', yaja' ta mach yaq' naj isk'ulal yoche' yanma, haxa yinh islahob'al xin, ¿tom mach hune'nhe b'ay chitokano naj yeb' nixhte unin tonhe ch'el yinh ismi'?

⁷Naj munlawom, chimunla naj yu iswa'i,
yaja' xin maxhtik'a chinoh isk'ul naj.

⁸¿Tom ek'b'alto hunu naj ay is nab'al sata hunu naj machi is nab'al? ¿yeb' tom ek'b'alto naj meb'a, k'ul chute isb'a xol yet anmahil? ⁹Ek'b'alto k'ul jochen jilni tzet ayonh, sata ta tonhe chijocheko tzetaj ye tu'. Ha' hune' tu' nab'anhe, matzet chaliloj.

¹⁰Ha' tzet ye tu' ay tinanh payxataxtik'a yichi isb'inahi, ohtab'ilxatik'apaxoj. Ha' mak machi kaw yip, mach chu iskajlen isb'a yeb' mak kaw aykano yip.

¹¹Yinh kaw yeli ha' mak kaw echo istzoteli ay tzoti' ti' mach yelapnoj chala, ¿tzet xin chiyiq' naj winaj yinh hune' tu'?

¹²Yuxin ¿mak yohta b'aytet ej isk'ulal chiyaq'le naj winaj yet itzitz, yuto lahan isq'inal naj haka' yenhel hunu tzet ye tu' chitanhayoj? ¿Mak xin chihalni tet naj yet kamomxa naj yinh tzet chiyu yul sat yib'anhq'inal ti' yinh tzujaniloxa?"

**Ha' mak ay ishelanil mach chischah isb'a tzet
chiswatx'e yeb' mak machi is nab'al**

7 ¹Ha' mak k'ul istzotel anma yinh,
ek'b'alto k'ul, sata anh kaw xuq' sam kaw ay istohol chijako jinh.

^k 6:2 Lc. 12:20; Sal. 39:6 ^l 6:3 100 yuninal, xol eb'naj Israel yet payat tiempo ha' anma kaw niman yuninal kaw nimankano isyaxilal Komam Dios ayayo yib'anh hune' mak tu'. Dt. 28:11; Job 1:2; Sal. 127:3-5; Pr. 17:6. ^m 6:4 Mt. 18:10 ⁿ 6:12 Haka' yenhel yoj tz'ayik, hune' ti' chitzotel yib'anhilo isq'inal naj winaj, kaw yinh anhe chi'ek'toj, yul Biblia tx'i'al b'ay chi'ilcha hune' ti'. Job 8:9; 14:12; Sal. 39:5-6; 102:11; Ec. 8:13.

- Ek'b'al k'ul istz'ayikal yet chonhkami sata istz'ayikal yet chonhpitzk'ahi.
- 2 Ek'b'alto k'ul kotoh ilo aq'b'al b'ay ay hunu kamom sata kotoh b'ay ay q'inh,
yuto ha' kamikal tu' ha' ayko konhistanhtzenilo kosunil,
ha' hune' tu' k'ul konanitij hanhonh itzitzonh ti'.
- 3 Ek'b'alto k'ul joq'i sata kotzeb'i,
waxanhka b'isk'ulal chi'eliko kosat yet chonhoq' tu',
yaja' wal janma xin kaw ch'aq'lo isk'ul.
- 4 Ha' mak ay ishelanil chi'ek' is nab'al yinh yet anmahil chikami,
wal mak machi is nab'al hanhk'anhe b'ay ay tzalahilal chi'ek' yinh yanma.
- 5 Ek'b'alto k'ul jab'en kachb'anil chiyaq' eb'naj ay is nab'al
sata jab'en b'it chiyako eb'naj machi is nab'al.
- 6 Hayet chitzeb'i eb'naj machi is nab'al,
lahan haka' yet chi'ah q'a' yinh te' tx'ix yalanh hunu xi,
ha' hune' tu' nab'nhe, matzet chaliloj.
- 7 Yinh kaw yeli ha' istx'ojal, chetato is nab'al eb'naj ay ishelanil;
hakupax tu' ch'en melyu chihaltelax yinh ewantajil tet eb'naj ay is nab'al tu',
ch'etaxto yanma eb'naj yu ch'en.
- 8 Ek'b'alto k'ul yet chitanhayo hunu txonh sata yet chi'ichikoj.
Ek'b'alto k'ul chewchotanhe chijute kob'a sata jinikanh kob'a.
- 9 Machojab' yinh anhe chititlemna hahowal, yuto ha' mak yinh anhe chitit ishowal machi is nab'al.
- 10 Machojab' chaq'amb'e kat hawalni haka' ti': «¿Tzet yinh xin ha' yet payat kaw ek'b'alto k'ul sata tinanh?» tajka kachi; yuto ha' mak chi-q'amb'en haka' tu' machi is nab'al.
- 11 Kaw k'ul yet mak ay ishelanil, kat ischahnipaxo ismajul, yuto kaw k'ul yinh mak ay yalanh yoj tz'ayik. 12 Yuto ha' helanile chonhiskolo, haka' chu iskolwa ch'en melyu jinh, yaja' helanile tu' ek'b'al yelapno yib'anh sunil tzet ye tu', yuto chiyaq' kawile tet mak ay ishelanil tu'.
- 13 Kam ilah yinh tzet watx'eb'il yu Komam Dios, ¿Aymi hunu mak chu istoholb'anhen tzet kotxb'ab'il yu Komam? 14 Hayet ayayo istz'ayikal isk'ulal tawib'anh oche isk'ulal, haxa yet chi'ayilo istz'ayikal isya'tajil tawib'anh okanh tuknoj, chatxumni ta ha' Komam Dios watx'enhe isk'ulal ha' watx'enpaxo isya'tajil, yuxin mach yohtajo naj winaj tzet chul yinh naj hekal kab'e.
- 15 Ha' yulb'al istz'ayikal inkawilan kaw matzet chaliloj, xawilan sunil hunteq'an ti'; ay anma kaw k'ul isb'eyb'al chikami, waxanhka ha' istoholal chiswatx'e, aypaxo xin anma kaw tx'oj isb'eyb'al, yaja' chihitzto yoj iskawil sat yib'anhq'inal ti' waxanhka istx'ojal chiswatx'e.

16 Machojab' chipalk'on hawuten hab'a kaw k'ulal,
yeb' xin machojab' chaxhpalk'on hawuten hab'a yinh kaw ay
hahelanil,
yuto hach kawach chawetato hab'a yinh haka' tu'.

17 Machojab' chaxhpalk'on hawatx'en istx'ojal, mach chawute hab'a
sukal,
¿tzet yinh chaxhkami yalanhto yet maxhto chul hakamikal?

18 Kaw k'ul tato chitzab'cha hunu tzet ye tu' hawu yu hune' haq'ab',
yaja' mach chab'ejtzo tzet tzab'ilayo hawu yu hune'xa haq'ab';
yuto ha' mak chixiw tet Komam Dios kaw k'ul chi'eliko yinh sunil
tzet chiswatx'e.

19 Ha' mak ay yitz'atil iswi' chischah yip yu ishelanil tu'
sata 10 (lahonhwanh) eb'naj winaj kaw aykano yip ay yul hunu
konhob'.

20 Yinh kaw yeli machi hunu naj winaj kaw toholkano sat tx'o tx'otx' ti'
chiwatx'en isk'ulal; machi hunu mak ti' xin mach chako ismul.

21 Machojab' chawako yinh hawanma hawab'en sunil tzet chihal-laxi,
haxinwal mach chawab'e istx'ojal tzet chal eb'naj hachejab' tawinh. 22 Yuto
yohta hawanma tato ay b'ay tx'i'al el tx'oj hatzotel yinh hawet anmahil.

23 Ha' yinh sunil innab'alan wilwehan sunil hunteq'an ti', walnihan ha-
ka' ti': «Chin hinb'ahan intzujnayojo helanile,» kinchihan. Yaja' xin
helanile tu' ishek'ilo isb'a wetan. 24 Ha' tzet xayuhi nahatxa yeloj, ha' tzet
kaw nahat yehayto yich ¿maktaxka chu yohtanheniloj iskachb'anil?

25 Inmeltzohan waq'ni wanmahan wohtanhenilojan tzet yehi. In-
kuynihan yeb' xin insaynihan helanile yeb' nab'ale yu wohtanhenilojan
istx'ojal yeb' issukal yeb' tzetaj maxhtaj ye iswatx'eb'anil.

26 Ha' tzet ilchalo wuhan, ek'b'alto b'isk'ulal sata kamikal,
ha' ton ix ix chimonten naj winaj chi'aq'ni ayk'ayo naj.
Ha' naj winaj chiyijen tzet chiyal Komam Dios mach chi'ayk'ay naj
yul isq'ab' ix;
wal naj tx'ojtik'a isnab'al xin chi'ayk'ay naj yu ix.

27 «Ab'e xin,» xhi ya' chihalnito tzoti'. «Maleb'ilxa sunil tzetaj ye tu'
wuhan yinh hununtajil, yu wohtanhenilojan b'aytet ha' yekoj. 28 Ha' tzet
kaw insayik'ojan mach ilchalo wuhan.

Ha' xol mil eb'naj winaj hune'nhe naj kaw ay yelapno xa'ilchalo
wuhan;

wal xol eb'ix ix machi hunu ix ay yelapno ilchalo wuhan.

29 »Ha' xol sunil tu', hunch'annhe tzet ilchalo wuhan; wal Komam Dios,
kaw tohol yu iswatx'en anma, yaja' haxa anma yetato isb'a, iswatx'en
tx'i'al istx'ojal,» xhi ya'.

8

1 ¿Mak chu islahb'alax yeb' mak ay isnab'al?

¿Mak haka' naj chisje yalnito tzet yelapno hunu tzet ye tu'?

- Ha' helanile tu' chi'aq'ni tzalaho sat mak ay ishelanil,
 kat yaq'ni tzeb'o sat mak how yilni.
- 2 Chiwalan tawet tato chayije ischejb'anil naj rey,
 haka' yu hataq'weniko tawib'anh sata Komam.
- 3 Mach yinh anheho chachelti sata naj rey;
 mach xin chalur'nhe hab'a yinh hunu tzoti' tx'oj sata naj,
 yuto ha' tzet chal isk'ul naj ha' chiswatx'e naj.
- 4 Yuto ha' tzet chiya naj rey tu' mach chu ismanhk'olaxi.
 Machi hunu mak ti' chu isq'amb'en tet naj,
 «tzet chawatx'e?» mach xhihoj.
- 5 Ha' mak chiyijen chejb'anile, machi isya'tajil chitit yib'anh,
 ha' mak ay ishelanil yohtaj b'aq'inh yeb' xin yinh tzet chu isyijen
 chejb'anile.
- 6 Yuto sunil tzet chijoche kowatx'e' ay istz'ayikal yeb' ay istxolal yinh
 tzet chu kowatx'eni,
 waxanhka xin ay isya'tajil chiyaq'le naj winaj,
- 7 to mach yohtajo tzet chitit yib'anh yeb' tzet tz'ayikal, yuto machi
 mak chihalni tet.
- 8 Machi hunu mak ay yip yib'anh iskawil, mach chu ishitzni yoj iskawil,
 machipaxo hunu mak ay yip yib'anh kamikal.
 Mach chu iskolni isb'a tet kamikal yu ch'en ch'en yet howal.
 Yeb'paxo xin ha' mak chiwatx'en istx'ojal mach chu iskol-laxiløj.
- 9 Ha' sunil hunteq'an ti' wilan yet woka wilnojan sunil tzet chiwatx'e-
 lax yalanh yoj tz'ayik, hayet chiq'nikanh yip naj winaj chiswatx'e naj
 istx'ojal yinh yet anmahil.

Ay hunteq'an tzet chiwatx'elaxi mach chischale isb'a

10 Wilan eb'naj tx'oj isb'eyb'al kaw alaxiko ismay eb'naj yu anma yet
 ismujlaxi, wal eb'naj aynhetik'a b'ey ehob'al kaw k'ul, machi mak chi-
 naniti eb'naj yul iskonhob' b'ay iswatx'e eb'naj istoholal. Ha' hune' ti'
 xin nab'nhe. 11 Yu machi alaxayo isya'tajil yinh anhe yib'anh mak chi-
 watx'en istx'ojal, yuxin hanhk'anhe istx'ojal chako eb'naj k'ahole yinh
 isk'ul iswatx'eni. 12 Waxanhka 100 (hok'al) el chiswatx'e anma mulum
 istx'ojal, kat ishitzpaxto yoj iskawil sat yib'anhq'inal, yaja' wal hanin-
 ti'an wohtajan tato ha' mak ay yelapno Komam Dios yul sat, kat isxiw
 sata Komam, k'ul chiyila'. 13 Wal eb'naj chiwatx'en istx'ojal, tx'oj chi'eliko
 eb'naj, ha' iskawil eb'naj sat yib'anhq'inal ti' chi'ek'to haka' yenhel hunu
 tzet ye tu', yuto mach chixiw eb'naj sata Komam Dios.

14 Ha' yul sat yib'anhq'inal ti', ay tzet ye tu' ti' machi yelapno chi-
 watx'elaxi. Ay anma ti' tohol isb'eyb'al chiyil isya'tajil haka'to ay istx'ojal
 chiswatx'e; aypaxo anma tx'oj isb'eyb'al, k'ul chiyila haka'to isk'ulalhe
 chiswatx'e. Ha' chu intxumnihan yinh hune' ti', nab'nhe, matzet chaliløj.

¹⁵Yuxin chiwalan tato tzalahilal kaw k'ulkanoj, machi hunuxa tzet ye tu' ti' k'ul yinh naj winaj sat yib'anhq'inal ti', kachannhe iswa'i yeb' yuk'ni tzet chuk'u, kat yaq'ni tzalaho isk'ul; yuto ha' tu' chiyiq' naj yinh ismunil yu Komam Dios yulb'al tiempo itzitz naj yalanh yoj tz'ayik.

¹⁶Haninti'an waq' wanmahan wohtanhenilojan helanile, wilnihan yeb' wohtanhenilojan sunil munil chiwaxt'elax yul sat yib'anhq'inal ti'.
¹⁷Wilnihan ta ha' sunil tzet chiswaxt'e Komam Dios yul sat yib'anhq'inal ti', mach chitxumchalo yu anma; waxanhka kaw chi'ek'ya' yochen istxumniloj, machi txumchalo yu. Waxanhka chiyal eb'naj winaj kaw ay ishelanil tato yohta eb'naj, yaja' xin machi q'oji eb'naj yohtanheniloj.

9 ¹Yinh kaw yeli waq' wanmahan wohtanhenilojan sunil tzetaj ye tu', hak tu' yu wohtanhenilojan sunil hunteq'an ti'. Ha' eb'naj tohol isb'eyb'al yeb' eb'naj ay isnab'al yeb' tzetaj chiswaxt'e eb'naj, sunil tu' yul isq'ab' Komam Dios aya. Ha' anma, matzet yohtaj yib'anhilo yinh isxahannhen isb'a maka ischiwa isk'ul yinh yet anmahil, waxanhka ayko yinh sat, yaja' mach chitxumcha yu.

²Hunlahannhe ch'elkaniko anma sunil,
ha' tzet chihul yinh anma tohol isb'eyb'al,
chihulpaxo yinh anma tx'oj isb'eyb'al;
ha' tzet chihul yinh anma k'ul yeb' anma saj yehi,
ha' chihulpaxo yinh anma mach sajo yehi.
Ha' tzet chihul yinh anma chiyaq' isxahanb'al,
ha' chihulpaxo yinh anma mach chiyaq' isxahanb'al;
ha' tzet chihul yinh anma machi ismul,
ha' chulpaxo yinh anma ay ismul.
Ha' tzet chihul yinh anma chi'aq'ni b'inaho isb'i Komam Dios yinh hunu tzet ye tu',
ha' chihulpaxo yinh anma chixiw yaq'ni b'inaho isb'i Komam.

³Ha' xol sunil tzet chiyu anma yalanh yoj tz'ayik ay hune' tzet ye tu' ti' kaw b'isk'ulal, yuto lahan chi'elkaniko anma sunil; yeb' xin nohna yanma anma yu istx'ojal, chiswaxt'enpaxo issukal yulb'al itzitz sat yib'anhq'inal ti', lahwi tu', kat iskami, kat istokano xol anma kamom.

⁴Ha' anma itzitz ayto iskawxob'al isk'ul, yuto ek'b'alto k'ul hunu metx tx'i' itzitz sata hunu no' b'alam kamomxa.

⁵Yuto ha' anma itzitz yohtaj tato chikami, yaja' wal anma kamom matxa tzet yohtajoj, machi istohol chischahpaxoj, wal xin nahulnheb'ilxato yu anma. ⁶Ha' anma tu' xatanhpaxilo isk'ulch'anil isk'ul, ishowal, yeb' ischichon isk'ul yinh yet anmahil, matxa b'aq'inhal xin ay yok yinh tzet chiwaxt'i yalanh yoj tz'ayik.

⁷Asi' kat hawa' yinh tzalahilal, yinh tzalahilal chawuk'paxo havino, yuto ha' tzet hawaxt'e kaw k'ul yul sat Komam Dios.

⁸Sunilb'alojab' tiempo saj xil haq'ap,

- machojab' b'aq'in chitanh hawanahto anh kaw xuq' sam xol xil hawi'.
 9 Aq' tzalaho hak'ul yeb' hawixal kaw chawoche sat yib'anhq'inal ti',
 yuto ha' hakawil, nab'nhe matzet chaliloj.
 Ha' tzalahilal tu' chi'aq'lax ispaj selelo tawet sat yib'anhq'inal ti',
 kat hawaq'nipaxo tzalaho hak'ul yinh tzet chiyaq' hamunil b'ay
 chachek' ya' yalanh voj tz'ayik.
- 10 Sunil tzet chaxhq'ojwi hawatx'eni, watx'e hatatik'a hawip,
 yuto ha' yul kamb'al b'ay chachapni matzet chiwatx'elaxi,
 machi munil, machi nab'ale, machipaxo helanile.
- 11 Inmeltzohan wilnipaxojan hunteq'an tzet ye tu' yalanh voj tz'ayik.
 Machnhetaj eb'naj helan yaq'ni anhe chi'apni b'ab'el,
 maxhnhetajpaxo eb'naj ay yip chiq'oji yinh howal;
 maxhnhetajpaxo eb'naj ay ishelanil ay tzet chislo;
 machnhetaj eb'naj ay isnab'al ay isq'alomal,
 machnhetaj eb'naj kuywina ay yelapno yul sat anma,
 wal xin tet hunun mak ch'apni istz'ayikal, yeb' yilchalo yu.
- 12 Yeb'paxo xin machi hunu mak yohta b'aq'inh chihul isya'tajil yinh.
 Lahan anma haka' no' kay chi'ayk'ay yul tx'anh hak',
 maka haka' chu yayk'ay no' ch'ik yul tx'anh tx'anh,
 hak tu' chu yayk'ay eb'naj winaj yinh istimpohal isya'tajil chin-
 hehul lemna yib'anh eb'naj.
- 13 Yeb'paxo xin wilan hune' helanile yul sat yib'anhq'inal ti', chiyaq'
 hune' niman kuyb'anile jet. 14 Ay hune' nich'an konhob', haywanhnhe xin
 eb'naj winaj ay b'ey tu', yapni hune' naj rey kaw ay yip, yeb' issoldado
 yanoko howal yinh hune' nich'an konhob' tu', ishoynayo eb'naj yeb' is-
 ch'en yet howal. 15 Yaja' ha' yul hune' konhob' tu' ay hune' naj winaj
 meb'a', kaw helan. Iskolnilo naj konhob' tu' yu ishelanil, yaja' xin machi
 hunu mak ch'ek' yinh isnab'al yinh naj meb'a' tu'. 16 Walnihan haka' ti':
 «Ek'b'al yelapno helanile sata hunu mak kaw ay yip; waxanhkami xin is-
 helanil naj meb'a' machi yelapno yul sat anma, mach xin chischah anma
 yab'e' tzet chal naj,» kinchihan.
- 17 Ha' tzoti' chiyal eb'naj ay ishelanil yinh aq'ank'ulal chischah anma
 yab'e',
 yuto ek'b'alto k'ul sata yet chi'el yaw naj yahaw konhob' xol anma
 mach isnab'al.
- 18 K'ulto yitz'atil wi'e sata ch'en munlab'al yet howal,
 yaja' hunch'annhe istx'ojal chiwatx'elaxi, kaw niman tzet ye tu'
 chi'etaxto yu.

K'ulch'ankano helanile

10 1 Ha' no' kamom us chito xol anh kaw xuq' sam, chi'etaxto isxu-
 q'al sam anh tu' yu no';

hak tu' naj winaj kaw ay yelapnoj yeb' kaw ay ishelanil,
tato ay nich'ano issukal b'ay chi'ayk'ay naj.

2 Ha' yanma mak ay yitz'atil iswi' ayko yinh isk'ul iswatx'en isk'ulal
yu iswatx'q'ab',
walpaxo tzet choche mak machi is nab'al hanhe iswatx'en istx'ojal
yu ismekq'ab'.

3 Ha' mak machi is nab'al hayet ch'ek' yul b'eh chisyenilo tato mach
yitz'atil iswi';
ha' xin kaw chalilo isb'a tet anma tato machi is nab'al.

4 Waxanhka chitit ishowal naj yahaw konhob' tawinh,
wal xin mach chak'ayto hachewchotajil,
yuto ha' mak chewchotanhe chute isb'a chitanhayo nimeta howal
yu.

5 Ay hune' istx'ojal wilan chiswatx'e eb'naj yahaw konhob' sat yib'anh-
q'inal ti' yalanh yoj tz'ayik, 6 yuto ha' tet eb'naj machi is nab'al chi'aq'lax
munil kaw niman yelapnoj, wal tet eb'naj q'alom xin, ha' munil machi
yelapno chi'aq'lax tet eb'naj. 7 Wilnipaxojan yek' eb'naj chejab' yib'anh
cheh, wal eb'naj yahaw konhob' xin yoj eb'naj chi'inikoj, haka'to chejab'
ye eb'naj.

8 Ha' mak chiwatx'en hunu holan ha'tik'a chi'ayk'ayto yul holan tu';
ha' mak chiholni isk'ul k'ub' chichilax yu no' lab'a.

9 Ha' mak chihosni ch'en ch'en, chilahwi yu ch'en;
ha' mak chipohni te' si' ay ismay istzok'nito isb'a.

10 Tato matxa ye hunu ch'en eche, niman ip chitoj,
yaja' tato ch'ahti ye ch'en mach nimano ip chitoj,
yaja' hune' kaw k'ul yilal yokniko yitz'atil wi'e.

11 Tato b'ab'el chichilax naj chi'aq'ni ayo isk'ul no' lab'a,
matzet ch'oknikoj naj ch'aq'ni ayo isk'ul no' lab'a tu'.

12 Ha' tzoti' chi'elti yul isti' mak ay is nab'al kaw saq'al yoki;
wal mak machi is nab'al, ha' tzoti' ch'elti yul isti' ha'tik'a
chi'etantoj.

13 Hayet chi'ichiko istzoteli, ha' tzoti' machi yelapno chiyala,
haxa yet chilahwi istzotel xin ha' tzoti' kaw tx'oj chala.

14 Ha' mak machi is nab'al kaw echo istzoteli,
yaja' xin machi hunu mak yohtaj tzet chihul sataj,
yuxin ¿mak hunu chu yalnito tet tzet chiyu yet matxa ayok'oj?

15 Ha' mak machi is nab'al, chipaxkano yip yu yek'ya' ismunlahi,
yuxin matxa chitxumcha isb'elal konhob' yu yet chimeltzohi.

16 Kaw k'anch'an anma tato ay hunu isreyal kaw nich'anto,
yeb' ta chisajb'inilo eb'naj yahaw konhob' isq'inhneni.

17 ¡Kaw saq'al yet anma ha' isk'ahol eb'naj winaj kaw ay yelapno ayko
isreyaloj,

yeb' xin ha' eb'naj yahawil chiwa' yinh yorahil yu yiq'ni yip,
mach yuho yuk'ikanh!

18 Ha' mak isah tonhe chislaq' isq'ab' chiyilni yayk'ay iswi' yatut,
yuxin nimeta tz'u chi'ay yul yatut tu' yet chiyaq'ni ha' nhab'.

19 Ha' wah chi'ok yinh q'inh kaw chinoh isk'ul anma yu,
kat istzalapaxo yanma anma yu vino;
ha' ch'en melyu sunil tzet chiyu yu ch'en.

20 Machojab' chi'ek' istx'ojal yinh hanab'al yinh naj rey,
yeb' xin mach chaxhtzotel yinh ewantajil yul hawatut yinh eb'naj
q'alom,

k'uxantaxka isto no' ch'ik yalno tet eb'naj.

11 ¹Q'ojayto hapan xol ha ha', yuto yet xa'ek'to tx'i'al tz'ayik,
kat yilchapaxo hawu hunelxa.^o

²Itxq'ako tzet ayach yinh hujwanh, maka waxajwanh hawet anmahil,
yuto machi hawohtajo tzet isya'tajil chihul yib'anh tx'o tx'otx'.

³Tato ay ha' nhab' iq'b'il yu moyan, ha' yib'anh tx'o tx'otx' chi'ay ha'
nhab' tu'.

Hayet chi'ayk'ay hunu te' q'eb'taj yinh yetk'ulal sur maka norte,
ha' b'ay chi'ayk'ay te' ha'tik'a tu' chikankano te'.

⁴Ha' mak chi'ok ilno jaq'eq', machi b'aq'inh chi'ok istz'unu' istz'unub';
maka mak chi'ok ilno moyan machi b'aq'inh chihatx'wi.

⁵Haka' jaq'eq', mach hawohtajo b'ay chitohi, mach hawohtajopaxoj tzet
chu isch'ib' isb'ajil nixhte unin yet ijb'iliko yu ismi', hak tu' xin mach ha-
wohtajopaxo tzet chiswatx'e Komam Dios, Komam chiwatx'en sunil tzetaj
ye tu'.

⁶Tz'un hab'ab'el tz'unub', lahwi tu' kat hatz'unnipaxo hatzujan
tz'unub', yuto mach hawohtajoj b'aytet tz'unub' k'ul ch'eliko, mato ha'
b'ab'el tz'unub' makato ha' tzujan tz'unub', makato k'ul ch'eliko iskab'
majanil.

⁷Ha' issajilq'inal kaw saq'al jilni, kaw saq'al jilnipaxo yoj tz'ayik. ⁸Yaja'
waxanhka ay hunu naj winaj ti' kaw tx'i'al hab'il iskawil yul sat yib'anh-
q'inal ti', yeb' xin tzalahilalnhetik'a chila, yaja' yilal isnahnitij ta ha'
tiempo chi'ehik'o yul kamb'al xol q'ejholo kaw nimankanoj. Ha' sunil tzet
chihuli nab'anhe, matzet chaliloj.

Kuyb'anile tet eb'naj tzehtaj

⁹Hach tzeh hach ti' oche hatzehal, aq' tzalaho hak'ul yulb'al istz'ayikal
hatzehal, aq' tzet choche hawanma yeb' tzet chil isb'aq' hasat, yaja' yilal

^o 11:1 Ay eb'naj juxhta chalni ta hune' ti' chitzotel yinh kowatx'en isk'ulal, yuto isk'ulal
chikowatx'e ay ispaj selel. Aypaxo eb'naj chalni ta chitzotel yinh txonh chi'alaxto yib'anh
ha' mar yul barco. Pr. 11:24.

chawohtanheloj tato ha' Komam Dios chi'ilni tzet chachelikoj yinh sunil tzet chawatx'e. ¹⁰Ilo chíwak'ulal yinh hawanma, hitzanhilo yinh istx'ojal chi'etanto hanimanil, yuto ha' istz'ayikal hatzehal yul sat yib'anhq'inal ti' nab'nhe, matzet chaliloj.

12 ¹Nati Komam Dios kach watx'eni yulb'al istz'ayikal hatzehal, yalanhto maxhto chihul hunteq'an tz'ayikal b'ay chul isya'tajil tawinh, yeb' istimpohal b'ay chawala:

«Machi nino chitzala ink'ulan,» kachi.

² Nati Komam tinanh, yalanhto maxhto chitanhilo ismujli tz'ayik, sajilq'inal, ixahaw yeb' tx'umel, kat ismoyanb'ilo yet lahwi yaq'nikanilo ha' nhab'.^p

³ Yet chiluylunkanh eb'naj chitanhen te' nha, yet k'onhanxa ye eb'naj winaj kaw ay yip, yet matxa haweh chikach'ni tzet chaloj, yeb' chitanhilo yip isb'aq' hasat chimujliti yul wentanah.

⁴ Yet matxa chawab'e tzet chiyu yulaj b'eh, yet matxa chawab'e isb'ilipaxo ch'en ka', yet chib'itni no' ch'ik yinh hasat, yaja' matxa chawab'e.

⁵ Yet chachxiw hawek' yib'anh b'ay nahat yekanh, yeb' yinh tzet chiyu tawinh yulaj b'eh, yet chisajb'ilo xil hawi' haka' isxumakli te' almendro, yeb' no' q'ul ijatz chuko no' tawinh chawab'e. Hayet ichamachxa tu' matxa chaxhnhochahi, yuto lanhanxa hato yul hawehob'al yinh sunilb'al tiempo, haxa yulaj b'eh xin yoq'xakanh anma yu hakamxa.

⁶ Nati Komam kach watx'eni yalanhto maxhto chilinhmo hacadena plata, yeb' yet maxhto chipohto haxi nab'a oro, yeb' maxhto chipohto hatz'ahab' isti' ha ha', yeb' yet maxhto chiq'ahto te te' chib'aq'onati ha' yul k'uh.

⁷ Yeb' yet yalanhto maxhto chimeltzoko hanimanil pojojal, haka'tik'a ye yet yalanhtokanoj, kat ismeltzo hawanma isk'atanh Komam Dios, Komam kach watx'eni.^q

⁸ Yalni ya' chihalnito tzoti' haka' ti': «Ha' sunil tzetaj ye tu' nab'anhe, nab'anhe, matzet chaliloj,» xhi ya'.

p 12:2 Hunteq'an versículo ti' chitzotel yib'anhilo anma chi'ichamb'iloj maka chi'ixnamb'iloj. **q 12:7** Ha' kuyb'anile yul AT naj winaj chischah naj iskawil tet Komam Dios, haxa yet chilahwi istimpohal naj yul yib'anhq'inal ti', kat yinik'o Komam iskawil naj, kat ismeltzo naj pojojal, yuto yinh pojoj watx'eb'il naj. Gn. 3:19; Sal. 104:29; Ec. 3:20-21; Jn. 14:6.

3. ISTANHB'ANIL KUYB'ANILE

(12:9-14)

Islahob'al tzoti' yib'anhilo tzet yilal iswatx'en naj winaj

⁹Hayet yahkanokanh ishelanil ya' chihalnito tzoti', ahpaxkanokanh iskuyni ya' anma yinh helanile; kaw kam yohtanhe ya' helanile tu', iskam iskuynipaxo ya', tx'i'al kuyb'anile kaw ay yelapnoj yakaniko ya' yinh istxolal. ¹⁰Ha' ya' chihalnito tzoti' tu', kaw yako ya' yinh isk'ul issayni tzoti' saq'al yoki; istz'ib'nhen ya' tzoti' kaw yel chala yeb' kaw ha' yehi.

¹¹Ha' tzet yelapno tzoti' chal eb'naj ay ishelanil, lahan haka' te te' xixi' ye iswi', haxa yet chihunayo istzoti' eb'naj kuywawom, hune'nhe xin naj ijb'alomal chihalni, lahan haka' ch'en lawuxh pahb'ilkanh. ¹²Yuxin wal tinanh hach k'ahol, yintajilo hunteq'an kuyb'anile chihal-laxkano ti', nanobjab'nhe hawu tato te' libro machi islahob'al iswatx'elax te', yeb'paxo xin, ta kaw chaxhkuywi chitib'ayo hawu.

¹³Ha' b'ay chilahwikano sunil hunteq'an kuyb'anile ti', ha' ton ti': Xiwanh tet Komam Dios, kat hayijen chejb'anile chaq' Komam, yuto ha' hune' ti' yilal isyijen naj winaj. ¹⁴Yuto chi'ilchahoti sunil anma yu Komam Dios yinh sunil tzet chiswatx'e, yeb' hunteq'an tzet k'ul maka tx'oj chiwatx'elax yinh ewantajil.

B'IT KAW SAQ'AL YOKI

1. YICHEB'ANIL KUYB'ANILE

(1:1)

Ix ixale yeb' eb'ix kutz'ine ay konhob' Jerusalén

1

¹ Hunteq'an b'it kaw saq'alkano yoki yet ya' Salomón.

2. B'IT KAW SAQ'ALKANO YOKI

(1:2—8:14)

Ix ixale:

² Tz'oh inti'an yu hati',

yuto hayet chachtzalako winhan, ek'b'alto k'ul sata vino.

³ Ha' haperfume chawako tawinh kaw saq'alkano isxuq'al sam, haxa yet chib'ina hab'i,

lahan chiwab'ehan haka' xuq'al sam perfume yet chi-
kojob'niko jinh;

yuxin kaw ocheb'il hach yu eb'ix q'opo.

⁴ Iq'intojan tak'atanh. Tonh yinh anhe.

Ha' naj rey ti' kinyitojan naj yatut.

Eb'ix ah Jerusalén chib'itni:

Kaw chijaq' tzalaho kok'ulanh tak'atanh,

ha' isk'ulch'anil hak'ul kaw saq'al sata te' vino.

Yuxin kaw ocheb'il hach.

Ix ixale:

⁵ Hex ix ah Jerusalén, haninti'an q'ejla ix hinan, yaja' xin kaw ocheb'il hinan.

Lahan jilni hinan haka' jilni q'ap mantiado b'ey Cedar,

- yeb' xin haka' jilni q'ap q'ap litx'ankanh yinh isventanah yatut ya' rey Salomón.^a
- 6 Mach chexok t'anhno winhan, wal xin ha' yoj tz'ayik kinaq'ni q'ejb'olojan. Ha' eb'naj yunin inmi'an tit ishowal eb'naj winhan; kinyanikojan eb'naj tanhe uva, wal te' uva wetan mach kinokan intanhe'an te'.
- 7 Hach b'ay kaw aykaniko wanmati'an, halilo wetan b'aytu'wal chatanhe hame', yeb' b'aytu'wal chaxhxew yeb' no' yinh chuman tz'ayik. ¿Tzet yinh xin chink'ayik'ojan haka' chu ix ix chik'ayik'oj? Mach k'ulo ta chinek'kolohan xol eb'naj hawamigo yet chistanhen isme'.

Anma chib'itni:

- 8 Hach kawla ix hach xol eb'ix hawet ixal, tato mach hawohtajoj, okanh tzujno yinta yojlen no' me', kat hato hatanheno hachiw yinhla ispat eb'naj tanhem me'.

Naj ichamile:

- 9 Hach b'ay chintzalahan, lahan kach wilnihan haka' no' ix cheh chin-hik'nik'o iscarruaje naj faraón.
- 10 Kaw k'ulch'an jilni hakelem xol hawelawil, kaw saq'al jilni hanuq' xol hawuwe.
- 11 Chinwatx'ehan hawome ch'en oro, kat yok ch'en plata yelawiloj.

Ix ixale:

- 12 Hayet q'ehan wahawilan yul istz'onhob'al kaw xuq' yek' sam nardo^b chiwakojan winhan.
- 13 Ha' naj b'ay kaw ayko wanma tu'an lahan naj haka' hunu nich'an tx'uy mirra yul insatan, chi'ehayo yib'anh istxam ink'ulan.
- 14 Lahan naj haka' hunu yachan isxumakil te' alheña chich'ib' xolaj te' uva b'ey En-gadi, hak tu' naj b'ay ayko wanma tu'an.

Naj ichamile:

- 15 Hach b'ay ayko wanmati'an kaw k'ulch'an hachkanoj,

^a 1:5 Q'ej intz'umalan, yinh versículo 6 chala ta tz'anato istz'umal ix yu yoj tz'ayik, yeb'-paxo xin chala tato munlawom ix. Ay hunteq'anxa versículo ti' xin chalni tato princesa ix, iskutz'in eb'naj kaw niman yelapno ye ix. ^b 1:12 Te' nardo kaw xuq' sam te' chi'okniko te' perfumehal, hata b'ey tx'otx' India chi'ilaxti te' Mr. 14:3.

kaw kawla ixach.

Ha' isb'aq' hasat kaw lahan jilni haka' no' kuwis.

Ix ixale:

¹⁶ Hach b'ay ayko wanmati'an kaw kawla winaj hach,
kaw saq'al hachkanoj.

Naj ichamile:

Ha' te' telaj kaw yax ha' kotx'at:

¹⁷ Ha' ispatzab'il jatut, cedro te',
wal yib'anh jatut tu' xin, tz'isis te'.

Ix ixale:

2 ¹ Haninti'an lahan hinan haka' te' rosa chich'ib' b'ey Sarón,^c
yeb' haka' te' lirio chich'ib' sat ak'al.

Naj ichamile:

² Ha' ix b'ay kaw ayko wanmahan,
lahan yeko ix xol yet q'opohal haka' yehikto te' lirio xolaj te' tx'ix.

Ix ixale:

³ Haka' yeko te' manzan xolaj te' q'eb'taj,
hak tu' yeko naj b'ay kaw ayko wanmati'an xol eb'naj tzehtaj.
Yalanh yenhel naj winaj kaw ocheb'il tu' chinaytz'onhnojan.
Kaw chi' sat te' islob'ehal naj chiwab'ehan yul ishomal inti'an.
⁴ Kinyitojan naj b'ey nha b'ay ay q'inh, b'ay ay wah;
t'anhxiko naj winaj winhan yu isk'ulch'anil isk'ul.
⁵ Aq' te' uva tajtzeb'il, yeb' te' manzan inlob'an yu yok wipan,
yuto kaw chinkaman yu chachwochehan.
⁶ Ha' ismekq'ab' naj chiyakto yalanh inwi'an,
kat kinislaq'nihan naj yu iswatx'q'ab'.

Naj ichamile:

⁷ Hex q'opo hex ay yul Jerusalén chiwaq' b'inahojan no' nixhte
sajche
yeb' no' mi'e sajche chi'ek' xolaj q'eb'taj,
ching'annihan teyet tato mach cheyilo iswayanh ix ix b'ay kaw
ayko wanmahan,
wal xin wayojab' ix hantatik'a choche isk'ul.

^c 2:1 Sarón. Hak tu' isb'i hune' ak'al txannhe sat hijaniko yib'anh isti' ha' mar Mediterráneo, haxa yinh wonhan Carmelo xin yinh sur aykoj. 1Cr. 5:16; Is. 35:2.

Ix ixale:

- 8 ¡Lanhan wab'enan yul isnuq' naj b'ay kaw ayko wanmahan!
 Lanhan yul naj,
 ch'ek' t'ujla naj yinh ej isk'ul witz yeb' ej wonhan.
- 9 Ha' naj b'ay kaw ayko wanmahan,
 lahan naj haka' no' sajche maka haka' no' yunin sajche.
 Ayxak'o naj yinta nha, chit'anhxikti
 naj yul wentanah.
- 10 Istzotel naj, yalni naj wetan haka' ti':
 «Hach b'ay kaw ayko wanmati'an yeb' hach kaw kawla ixach ti',
 ahanhwanoj kat kotohi.
- 11 Yuto xa'ek'to sunil ixahaw b'ay
 chaq' ha' nhab', matxa chaq' ha'.
- 12 Lanhan isxumakli te' telaj, xahul ixahaw yet chib'itni anma,
 xajab'epaxo isb'itni no' kuwis sat kotx'otx'.
- 13 Lanhan issatnipaxo te' higuera,
 kaw saq'al yek' isxuq'al sam te' uva.
 Hach b'ay kaw ayko wanmati'an yeb' hach kaw kawla ixach ti',
 ahanhwanoj, kat kotohi.
- 14 Hach ti' wetan hawehi,
 lahan hach haka' no' kuwis chiswatx'e yatut yinh ej isk'ul ch'en
 nimeta ch'en,
 kaw nahat yekanh b'ay kaw ewan.
 Ye hab'a wetan, kat hatzoteli,
 yu wab'enan yul hanuq', yuto kaw chi' hatzoteli,
 yeb' kaw saq'al kach wilnihan,» xhi naj wetan, xhi ix.

Ix ixale yeb' yichamil:

- 15 Kotzab'ayo ej no' pay, yeb' no' nixhte yunin,
 chiyetato no' kotz'unub' uva yuto lanhan isxumakli te'.

Ix ixale:

- 16 Naj ocheb'il wuhan, wetan ye naj, yetpaxo naj wehan;
 chistanhe naj no' me' xol te' lirio.
- 17 Hach kaw chachwochewan,
 meltzohanh yaq' isb'a maxhto chi'ek' jaq'eq' yet sahab' sak'ayal,
 yet maxhto chisajb'i.
 Lahanojab' hab'elwi haka' no' sajche maka haka' no' tzehla sajche
 toxanhe chi'ah t'ujla istit
 yinh istzalanil witz Beter.

Ix ixale elti ix saywal yinh yichamil

Ix Ixale:

- 3** ¹ Hayet aq'b'alil insayan naj ocheb'il yu wanmahan sat intx'atan,
kaw insayan naj yaja' mach ilcha naj wuhan.
- ² Intxumnihan haka' ti':
«Wal tinanh chinahwanojan kat wek'an inhoynojan konhob',
chinsaynihan naj b'ay kaw ayko wanmahan,
chinsaynipaxojan naj yulaj calla yeb' yulaj txonhb'al,» kinchihan.
Lahwi tu' wahwanojan, intohan insaynojan naj,
yaja' mach ilcha naj wuhan.
- ³ Hayet lanhan wek'an insaynojan naj kinyilnihan eb'naj chitanhen
konhob', inq'amb'enan tet eb'naj:
«¿Machim maxeyil naj winaj b'ay kaw ayko wanmahan?»
kinchihan.
- ⁴ Lanhantotik'a welan isk'atanh eb'naj tu', yilcha naj wuhan,
naj b'ay kaw ayko wanmahan, wok tzab'nojan yinh isq'ab' naj,
matxa xin inb'ejtzohan naj; winitojan naj b'ey yatut inmi'an,
b'ey iscuarto inmi'an b'ay kinpitzk'ahan.

Naj ichamile:

- ⁵ Hex q'opo hex ay yul Jerusalén chiwaq' b'inahojan no' nixhte sajche
yeb' no' mi'e ch'ek' xolaj q'eb'taj,
ching'annihan teyet tato mach cheyilo iswayanh ix ix b'ay kaw
ayko wanmahan,
wal xin wayojab' ix yinh hantatik'a choche isk'ul.

Yet chito naj ichamile yeb' yixal mohyoj*Eb'ix q'opo chib'itni:*

- ⁶ ¿Mak hune' chitit b'ey tx'otx' desierto,
haka' hun topan nhub',
ayko xol isnhub'al mirra yeb' te' pom
yeb' xol tx'i'al majan anh kaw xuq' sam?^d
- ⁷ Ha' ton b'ay chib'atxlaxik'o ya' Salomón,
hoyaniko 60 (oxk'alwanh) eb'naj soldado yinh,
ha' ton eb'naj soldado kaw ek'b'al yip xol eb'naj Israel.

^d **3:6-11** Chi'ahti b'ey tx'otx' desierto, chitzotel yinh hune' mohyilal chi'ek'tzelaxi. Ay eb'naj juxhta chalni ta hune' b'it ti' chitzotel yinh ismohyilal ya' Salomón yeb' hune' ix princesa mach Israeloj, etzanhem egipcia ix. 1Rey. 3:1; 11:1; Sal. 45.

- 8 Sunil eb'naj soldado tu' iq'b'il yespada eb'naj,
 kaw helan eb'naj yinh howal;
 k'alb'iliko yespada eb'naj yinh yiktaj ta ay tzet yinh aq'b'alil.
- 9 Ha' ya' rey Salomón iswatx'e ya' hune' te' iscarruaje,
 yinh te te' kaw k'ul titna b'ey Líbano.
- 10 Ha' yoyal, plata aykoj yinh,
 haxa istel yichinh b'ay chisq'eb'a isb'a ya' oro ayko yinh;
 haxa b'ay chi'ay tz'onhno ya' q'ap q'ap kajmutz'munhe ayayo
 yib'anh,
 haxa yinh q'ap tu' iswatx'eko eb'ix q'opota Jerusalén yelawil,
 yuto kaw chitzala eb'ix yinh ya' rey Salomón.
- 11 Hex ix q'opo ah Sión^e elanhwetij,
 kat heyilni ya' rey Salomón, ayahto iscorona ya' yinh iswi',
 hune' corona watx'eb'il yu ismi',
 ha' ton corona yet istz'ayikal b'ay chimohyi.
 Ha' hune' tz'ayik tu', istz'ayikal b'ay chitzala yanma ya'.

Naj ichamile kaw ayko yanma yinh yixal

Naj ichamile:

- 4** ¹Kaw kawla ixach, hach b'ay kaw ayko wanmahan,
 kaw k'ulch'an kach jilni.
 Ha' isb'aq' hasat lahan jilni haka' no' kuwis;
 chiwiliktojan isb'aq' hasat yalanh q'ap q'ap ayko yenhelo hasat.^f
 Ha' xil hawi' lahan jilni haka' yet chi'ayti b'ulb'on no' chiw yinh
 istzalanil tx'otx' Galaad.
- ²Haxa haweh, lahan jilni haka' hunb'ulan no' me' lanhanto yilaxilo
 xil, lanhanto yaxhnhelaxi.
 Ha' sunil no' mi'e me' tu' katak'onh yunin no',
 machi hunu no' ti' machi uninwi.
- ³Ha' xaj hati', lahan haka' tx'al kaj tx'al;
 ha' yul hanuq' kaw chik'ay ink'ulan wab'ehan.
 Haq'otx majan yu yenhel hasat,
 lahan haka' hun chayan te' granada.
- ⁴Ha' hanuq' lahan isk'ulch'anil haka' torre watx'eb'il yu ya' David,
 b'ay k'uwan ch'en ch'en yet howal,
 b'ay lokan mil ch'en escudo.

^e 3:11 Sión isb'i wonhan Jerusalén Sal. 2:6. ^f 4:1 *Q'ap yet mohyilal*. Xol anma yet payat, eb'ix q'opo chako eb'ix yenhel sat yunhe mach chi'il-lax eb'ix yu anma. Kaw tx'ixob'al tato ay hunu ix q'opo chi'elto yul calla tato machi yenhel sat ix aykoj, yeb' xin tx'ixob'alpaxoj tato ay hunu mak chi'inikanh q'ap q'ap ayko yenhelo sat ix.

- Ha' sunil ch'en escudo tu' yet eb'naj soldado kaw helan yinh
howal ye ch'en.
- 5 Haxa kab'eb' hawim, lahan haka' nixhte kak'onh yunin no' mi'e
sajche chilow xol te' lirio.
- 6 Yaq' isb'a maxhto chi'ek' jaq'eq' yet sahab' sak'ayal,
yet maxhto chisajb'i.
Chintohan b'ey witz b'ay ay te' mirra,
yeb' yinh istzalanil wonhan b'ay chich'ib' te' pom.
- 7 Hach kaw ocheb'il wuhan, ha' sunil hanimanil kaw k'ulch'ankanoj,
machi nich'ano hatzaka'il.
- 8 Tonh wintajan b'ey tx'otx' Líbano, hach wixal,
kat hawaypaxti yinh isk'ul Líbano wintajan,
kat hamujlaytij yib'anh iswi' witz Amana yeb' witz Senir yeb' witz
Hermón,
b'ay ay isnhach'en no' b'alam,
yeb' b'ay q'eb'tala b'ay chi'ek' no' tz'ib'inh b'alam.
- 9 Maxawelq'ato wanmahan, wixal,
hach kaw ocheb'il wuhan.
Hunelnhech'an kaxhoktanhno winhan hawelq'anto wanmahan,
yeb' yu hune'nhe tx'anhil hawuwe ayko yinh hanuq'.
- 10 Hach wixal, hach kaw ocheb'il wuhan,
kaw saq'al yet chachtzalako winhan.
Hayet chachtzalako winhan, ek'b'al isk'ulal sata te' vino.
Ha' isxuq'al sam haperfume ek'b'al k'ul sata hunteq'anxa perfume
kaw xuq' sam.
- 11 Hach wixal, haka' no' ajan kaw ay iskab'il ayko yinh hati';
haka'to yal kab' yeb' lech ayko yalanh hawaq'.
Ha' isxuq'al sam xil haq'ap,
lahan haka' isxuq'al sam te te' ay b'ey tx'otx' Líbano.
- 12 Hach wixal, hach kaw ocheb'il wuhan,
lahan hach haka' peyab' b'ay ay te' kaj kaw peb'ilayoj,
yeb' haka' hunu isnuq' ha ha' majan,
kaw k'ul yekaniko ismajil.
- 13 Lahan hach haka' hunu tz'unub' kaw saq'al jilni,
b'ay chiwolni te' granada,
kaw chi' koloni, yeb' b'ay kaw ay isxumakil te' alheña.
- 14 B'ay ay te' nardo yeb' te' azafrán yeb' te' caña kaw xuq' sam, yeb' te'
canela,
b'ay ay te' q'eb'tala pom, te' mirra yeb' te' áloes,
yeb' sunil te te' kaw xuq' sam.
- 15 Lahan hach haka' isnuq' ha ha' chi'ek' xolaj tz'unub'
yeb' haka' ha' nime ha' chi'ek' yojomal chi'ayti b'ey tx'otx' Líbano.

Ix ixale:

- ¹⁶ Titanh jaq'eq' Aquilón,^g titanh hach jaq'eq' Austro,
 kat heyek' hexunik'o isxuq'al sam intz'unub'an.
 Titanh hach b'ay kaw ayko wanmahan,
 kat hawilni hapeyab' b'ay ayko hatz'unub',
 kat halohni sat kaw chi'.

Naj ichamile:

- 5** ¹ Lanhan woktojan xol intz'unub'an hach wixal, hach b'ay kaw ayko wanmahan.
 Lanhan winilojan te' mirra yeb' te te' kaw xuq' sam;
 manlohan issajil no' ajan, mantz'ub'nihan no' kab',
 mawuk'nipaxojan invinohan yeb' inlechan.

Hunb'ulan anma:

- Wa'anh wuxhta wanab' kaw ocheb'il juanh,
 kat heyuk'ni tzet cheyuk' yib'anh heyoch, hantatik'a cheyoche.

Isb'isk'ulalil yet machi naj ichamile isk'atanh yixal

Ix ixale:

- ² Lanhan inwayan, yaja' wal wanmahan itzitz.
 Hayet lanhan inwayan wab'enan yul isnuq' naj b'ay ayko wanmahan,
 yalni naj:
 «Hach wixal, hach kaw ocheb'il wuhan,
 hach ti' lahan hach haka' no' kuwis,
 hach ti' kaw tohol hachkanoj.
 Haj pulita wetan, yuto kaw chi'ay yal chew yib'anh inwi'an,
 kaw chak'an xil inwi'an yu yal chew.
³ Mawilojan xil inq'apan, ¿tom xin chinokan waq'a'paxiko xil inq'apan hunelxa?
 Mantx'ahan wojan,
 ¿tom xin chintz'ilnhepaxtojan wojan hunelxa?» xhi naj.
⁴ Ha' naj b'ay kaw ayko wanmati'an yaq'len naj ishajlen pulita.
 Isb'ilikanh wanmahan yu tzalahilal.
⁵ Wahwanojan inhajnojan pulita tet naj b'ay kaw ayko wanmahan.
 Xanhe chit'uhli yal mirra yinh inq'ab'an yeb' yinh yiximal in-
 q'ab'an, yay yal mirra tu' yib'anh isq'anh pulita.

^g 4:16 Jaq'eq' Aquilón, jaq'eq' Austro, ha' jaq'eq' norte, yeb' jaq'eq' sur.

- 6 Inhajnihan pulta tet naj b'ay kaw ayko wanma tu'an,
 yaja' xatohna naj, matxa naj.
 Hayet wab'enan yul isnuq' naj tu' kaw elti wanmahan wab'ehan.
 Insayan naj yaja' matxa ilcha naj wuhan;
 kinawihan yinh naj, yaja' matxa taq'wi naj wetan.
- 7 Wilchahan yu eb'naj chitanhen konhob',
 kinismaq'nihan eb'naj, inlahwihan yu eb'naj,
 istziknipaxilo eb'naj chitanhen isk'ub'al konhob' wenhelan aykoj.
- 8 Hex ix q'opotaj ah Jerusalén,
 taq'eweko teyinh,
 tato ay b'ay cheyil yinh naj b'ay kaw ayko wanmahan,
 cheyal tet naj tato kaw chinkaman yu wochenan naj.

Ix ixale choche ix yichamil

Hunb'ulan eb'ix q'opotaj:

- 9 Hach ix kaw k'ulch'an xol eb'ix ix,
 ǰtzet yinh xin kaw ek'b'al yelapno naj winaj
 b'ay kaw ayko hawanma xol yet winajil yul hasat?
 ǰTzet kaw isk'ulal chi'ilchalo yinh naj b'ay kaw ayko hawanma tu',
 yuxin chaq'ana ta chikotaq'wekojanh jalnihanh hachejb'anil?

Ix ixale:

- 10 Ha' naj winaj b'ay ayko wanmahan sajla winaj naj,
 hanhe naj kaw kawla winaj xol 10 (lahonheb') mil eb'naj winaj.
- 11 Ha' iswi' naj kaw haka' ch'en oro, ch'en kaw k'ul.
 Ha' xil iswi' naj k'olotxtanhe, q'ej jilni haka' jilni isq'ejal yinh no'
 hoh.
- 12 Haxa isb'aq' sat naj lahan haka' kak'onh no' kuwis chi'ek' isti'la ha
 ha'; ch'axhni no' xol yal yim no' wakax,
 isti' ha' chi'ay pajno no'.
- 13 Ha' isq'otx naj lahan haka' hunu tz'unub' b'ay ay te te' kaw xuq'
 sam,
 yeb' haka' isxuq'al sam te' kaj.
 Haxa isti' naj lahan haka' te' lirio, kaw xuq' sam chi'ay t'ult'un
 mirra yinh.
- 14 Ha' isq'ab' naj lahan haka' ch'en jolq'ab' oro.
 Aypaxiko ch'en jacinto yelawiloj.
 Ha' isnimanil naj kaw saj, haka' jilni ch'en marfil,
 ayko ch'en zafiro yelawiloj.
- 15 Ha' yoj naj lahan haka' kab'eb' oy mármol,
 linhanayo yib'anh ch'en oro, ch'en kaw k'ul.

Kaw saq'alkano jilni naj haka' tx'otx' Líbano,
 kaw sayb'iliko naj haka' te' cedro.
 16 Kaw chi' isti' naj, sunil tzet ay yinh naj kaw ocheb'ilkanøj.
 ¡Hak tu' jilni naj b'ay kaw ayko wanmahan,
 hex q'opo ah Jerusalén!

Ha' naj ichamile yeb' ix ixale kaw ayleko yanma yinh hunun

Eb'ix q'opo chib'itni:

6 1 ¿B'aytu'wal mato naj winaj b'ay kaw ayiko hawanma,
 hach kaw k'ulch'ankano xol eb'ix ix?
 ¿B'aytu'wal kaw istoko naj b'ay kaw ayiko hawanma?
 Chonhtohanh kosaya'anh naj tawintaj.

Ix ixale:

2 Ha' naj b'ay kaw ayko wanma tu'an mato naj b'ay ay istz'unub',
 mato naj yiq'alo sat te' kaw xuq' sam,
 mato naj istanhe' isme' xolaj istz'unub',
 mato naj iskutxb'akanh te' lirio.
 3 ¡Haninti'an yet naj b'ay kaw ayko wanma tu'an wehan,
 wetpaxojan ye naj!
 Chiyaq' tzala isk'ul naj xolaj te' lirio.

Naj ichamile:

4 Hach kaw xahan ay wuhan, kaw k'ulch'an hach,
 kaw ochb'etanhe hawil-laxi haka' yil-lax konhob' Tirsa yeb'
 konhob' Jerusalén.
 Yuto kaw aykano yip,
 haka' hunu majan eb'naj soldado chib'elwi yinh istxolal isto yinh
 howal.
 5 Hek'ilo hat'anhxiko winhan tinanh
 yuto ha' isb'aq' hasat tu' kinaq'ni ayk'ayojan yul haq'ab'.
 Ha' xil hawi' lahan jilni haka' yet chi'ayti b'ulb'on no' chiw
 yinhla istzalanil witz Galaad.
 6 Haxa haweh lahan jilni haka' hunb'ulan no' me' lanhanto
 yaxhnhelaxi,
 katak'onh yeko yunin no' mi'e isk'atanh,
 machi hunu no' ti' machi uninwi.
 7 Haka' jilni ischayanil te' granada,
 hak tu' jilni haq'otx yalanh yenhel hasat.
 8 60 (oxk'alwanh) eb'ix reina yixal naj rey,
 yok 80 (kanhwinajwanh) eb'ix iskab' yixal naj,

haxa eb'ix q'opotaj matxa chib'ischa eb'ix.
 9 Wal ix wetan hunch'an ix, lahan ix haka' no' kuwis,
 yeb' xin kaw toholkano ix yul insatan.
 Hanhech'an ix yu ismi';
 machi hunuxa ix ix haka' ix yul sat ismi'.
 Hayet yil-lax ix yu eb'ix q'opotaj,
 yalni eb'ix ta kaw saq'al yet ix;
 haxa yet yil-lax ix yu eb'ix reina, yeb' yu eb'ix iskab' yixal naj rey
 yok eb'ix yalno tzoti' k'ul yinh ix.

Eb'ix q'opo chib'itni:

10 ¿Mak anmahil hune' ti' chisye isb'a haka' isyeni isb'a sajilq'inal yet chisajb'iloj?
 Ix ti' kaw saq'al jilni haka' ixahaw,
 kaw saq'alpaxo haka' istzejla yoj tz'ayik.
 Ix kaw aykano ismay jilni haka' ismay hunmajan eb'naj soldado
 chib'elwi yinh istxolal isto yinh howal.

Ix ixale:

11 Kinaytojan b'ay ay tz'unub',
 b'ay ay te' nogal,
 kinb'eyan wila'an te' lob'ehal ay sat ak'al,
 yunhe wilnihan tato lanhan iswolni te' uva,
 yeb' ta lanhan isxumakli te' granada.
 12 Lanhantotik'a xin yet matxa nano wuhan,
 kinyinitojan wanmahan yul carruaje ah Aminadab.

Hunb'ulan anma:

13 Hach sulamita meltzohanh, meltzohanh,
 yuto chijochehan kach jila'anh.^h

Ix ixale:

¿Tzet kaw cheyil yinh ix sulamita?

Hunb'ulan anma:

Chijochehan jila'anh iskanhalwi ix sulamita xolb'al campamento.

Naj ichamile:

7 ¹ Kaw saq'alkano jilni hawoj yul haxanhb',
 hach iskutz'in naj yahaw konhob'!

^h 6:13 *Sulamita*, yinh chitit hune' b'ihe Sunamita, hak tu' chal-lax yinh anma ay b'ey konhob' Sunem. Ix Abisag ah Sunem ix. 1Rey. 1:3.

- Haxa hab'ul lahan haka' ch'en ome yeb' ch'en uwe
watx'eb'il yu hunu naj kaw helan.
- 2 Wal hamuxuk, lahan haka' hunu vaso petan yehi,
nohna yu tzet chijuk'u.
Haxa hak'ul, lahan haka' hunu tenan ixim trigo,
hoyaniko isxumak te' lirio yinh.
- 3 Ha' kab'eb' hawim, lahan haka' kak'onh yunin no' sajche hun yu
ispitzk'ahi.
- 4 Ha' hanuq', lahan haka' torre marfil.
Haxa isb'aq' hasat lahan haka' tanque ay b'ey Hesbón,
ayko iskawilal pulita Bat-rabim.
Hatxam, lahan haka' torre ay b'ey tx'otx' Líbano,
hakanto yinh konhob' Damasco.
- 5 Haxa hawi', lahan haka' witz carmelo.
Ha' xil hawi' lahan haka' tx'al tx'al kajmutz'munhe yet naj rey,
lokankanh isti' yatut naj.
- 6 ¡Kaw kawla ix hachkanoj, kaw saq'al kach jilni,
kaw ocheb'il hachkanoj!
- 7 Wal hatel, lahan haka' yekanh istel te' palmera, haxa hawim,
lahan haka' hun chayan sat te' palma.
- 8 Walnihan haka' ti': «Chinahtojan yinh iswi' te' palma ti',
kat wok tzab'nojan yinh isq'ab' te',» kinchihan.
Lahan hawim haka' ischayanil sat te' uva; ha' xob' hati' lahan ha-
ka' xuq'al sam te' manzan.
- 9 Hati', lahan haka' te' vino kaw k'ul,
kaw xayako isk'ulal chiwab'ehan.
Kaw lab'an ch'ayto yul isnuq' naj winaj,
naj ocheb'il hawu.
Ha' vino tu' kaw lab'an yokto yul koti' yeb' lab'an yek'to yinh jeh.

Ix ixale:

- 10 Haninti'an yet naj b'ay kaw ayko wanmahan wehan,
ha' winhan kaw chaq'kano tzalaho isk'ul naj.
- 11 Hach b'ay kaw ayko wanmati'an, kata,
tonh xolaj tz'unub',
kat jek' hunu aq'b'al xol isxumakil yul yaldea.
- 12 Kaw sahab' chonhah yet hekal,
kat kotoh jilno te' uva,
kat jilni tato lanhan iswolni te' yeb' ta lanhanxa isxumakli te'.
Chijilni tato lanhan isxumaklipaxo te' granada,
ha' tu' xin chintzalahan tawinh.
- 13 Kaw xuq' yek' sam te' mandrágora,

ha isti' kopulta ayayo sunil te' lob'ehal.
 Hach b'ay kaw ayko wanmahan,
 xa'inpohilojan te' lob'ehal kaw q'uwanxa tawet,
 yeb' te' lob'ehal lanhanto inb'ixniloan.

8

- ¹ Ayxik'a innohan hawehi,
 ayxik'a yinh inmi'an chachtutxwi.
 Ta hak tu' chintz'ohan hati' yet chachwilnihan yulaj b'eh,
 yinh haka' tu' machi mak chib'uchwa winhan.
- ² Chimkach witojan,
 kat kach waniktojan yul yatut inmi'an,
 chimkin hakuyan,
 chimwaq'an vino hawuk'u' yeb' yal te' granada.
- ³ Chawakto hamekq'ab' yalanh inwi'an,
 kat kinhalaq'nayojan yu hawatx'q'ab'.

Naj ichamile:

- ⁴ ¡Hex q'opotaj ah konhob' Jerusalén,
 taq'wekano yu heti' tato mach cheyilo iswayanh ix b'ay
 ayko wanmahan,
 wal xin wayojab' ix haka'tik'a chiyоче isk'ul!

Kaw ayko yanma naj ichamile yinh yixal

Eb'ix q'opo chib'itni:

- ⁵ ¿Mak ix chitit b'ey tx'otx' desierto q'ehaniko yinh iswixik' naj winaj,
 b'ay kaw ayko yanma?

Naj ichamile:

Ha' yich hune' te' manzan wilojan hawayanh,
 ha' b'ey tu' yab'e hami' isya'il isk'ul yet hapitzk'ahi.

Ix ixale:

- ⁶ Aq'inikojan haka' hunu sello yul hawanma,
 ako inb'ihan yinh haq'ab'.
 Ha' mak ayko yanma yinh yetb'i,
 hune' tu' kaw ay yipalil lahan haka' kamikal;
 ha' mak chiyоче yetb'i
 lahan haka' b'ay mujan kamom,
 mach chisb'ejtzo tzet tzab'ilxayo yu;
 hayet ayleko yanma yinh hunun,

lahan haka' tzaq'aq' chi'ah xaj q'a' yinh.ⁱ
 7 Ha' sunil ha ha',
 mach chu yaq'ni tanho ha' yanma ayiko yinh hunun,
 nitam ishowal ha' nime ha' chu istanhtzeniloj.
 Ta ay hunu mak chiyalte sunil tzet ay yul yatut
 selelo yanma hune' mak yinh yetb'i,
 yinh kaw yeli chiyahlaxkanilto hune' tu'.

Eb'naj nohe:

8 Ay hune' ix nich'an janab'anh txanto,
 maxhto yim ix,
 tzet wal jutenganh ix tato ay mak chiq'anni ix?
 9 Tato lahan ix haka' hunu ch'en k'ub'
 chimkowatx'ekanhanh hunu nha yib'anh ix,
 plata ch'ok yinh.
 Ta xin lahan ix haka' hunu pulta,
 chimkopahikojanh te' aq'inte' cedro yinh.

Ix ixale:

10 Haninti'an, lahan hinan haka' ch'en k'ub';
 ha' wiman,
 lahan haka' torre,
 hataxtik'a yet kinyilnihan naj yokkano aq'ank'ulal yinh
 wanmahan.
 11 Ha' ya' Salomón ay hune' istz'unub' ya' b'ay ay te' uva b'ey
 Baal-amón;
 yaniko ya' yuva tu' istanhe' hunteq'an eb'naj.
 Haxa yet istxonhlaxto sat te' uva tu',
 yinito hunun eb'naj mil melyu plata istoholo te' tet ya'.
 12 Hune' tz'unub' tu' xin ayko insatajan.
 Hach Salomón,
 ha' ch'en mil melyu hawet ye ch'en,
 wal ch'en kab' ciento xin yet eb'naj chitanhen te' uva ye ch'en.
 Haninti'an ay intz'unub'an, ha' ton te' uva.

Naj ichamile:

13 Hach ti' ay ayachiko xol hatz'unub'.
 Ha' eb'naj jetb'i chiyab'e eb'naj yul hanuq',

ⁱ 8:6 Chi'alaxayo sello yib'anh hunu hum, yunhe ay yelapno chukano tzet chitz'ib'nhe-lax tu'. Yet payat tiempo yinh isjolq'ab' eb'naj ayko issello, Jer. 22:24, makato yinh isnuq' eb'naj chiyik'o issello tu', Gn. 38:18, iq'b'ilnhetik'a xin yu eb'naj b'ay chi'ek'i, Hag. 2:23.

hakinpax tu'an chiwochehan wab'ehan yul hanuq'.

Ix ixale:

¹⁴ Titanh yinh anhe hach b'ay kaw ayko wanmahan,
aq' anhe haka' no' mi'e sajche chi'ek' t'ujla yinhla istzalanil witz
b'ay ay te' kaw xuq' sam.

ISAÍAS

1. HUNE' B'AB'EL MAJAN KUYB'ANILE

(1:1—39:8)

Hune' niman konhob' mulum

- 1** ¹ Isye Komam Dios yinh sajsatil tet ya' Isaías, isk'ahol ya' Amoz tzetaj chiyij isb'a yinh Judá yeb' Jerusalén yinh istimpohal ya' Uzías, ya' Jotam, ya' Acaz yeb' ya' Ezequías, eb'ya' isreyal Judá.^a
- ² Hach satkanh yeb' tx'o tx'otx' ab'ewej,
yuto chitzotel Komam Jahawil:
«Waq' ch'ib'ojan wuninalan, yok anmahil wuhan,
yaja' meltzoko manhk'omal wetan.
- ³ Ha' no' wakax, yohta no' yahaw,
hakpax tu' no' burro yohta no' b'ay chilow yu yahaw,
yaja' wal anma Israel, machi txumcha yu,
machi yitz'atil iswi' inkonhob'ti'an,» xhi Komam.
- ⁴ ¡Hex ti' kaw mulum hexkanoj,
tzetk'akano istx'ojal ayko teyib'anh,
hex ti' titnaj hex yinh anma kaw tx'oj, uninalé kaw machiswalil
heyehi!
¡Xaheb'ejkano Komam Jahawil, xaheyaq'tij ishowal isDiosal Israel,
Komam machi nich'ano istx'ojal; wal xin xakexmeltzo teyintaj!
- ⁵ ¿Tzet yinh xin chito heyоче ch'ay isya'tajil teyib'anh?
¿Tzet yinh xin chito helahiko heyok manhk'omal?
Ha' sunil hewi' ayxako isyab'il, cheyab'enpaxo isya'il yul
heyanma.
- ⁶ Machi nich'ano isk'ulal chi'ilchalo yinh henimanil,
wal xin chi'ichiti yab'il yalanh ispaq'anil heyoj masanta chi'-
ahapno yinh hech'uj.

^a 1:1 Jer. 1:1-3; Os. 1:1; Am. 1:1; Mi. 1:1; 2Rey. 18—20. Ha' eb'naj rey tu' ayko eb'ya' yahawilo konhob' Judá yinh hab'il 781 masanta ch'apni yinh hab'il 687, yalanhto yet maxhto chipitzk'a Komam Jesucristo.

- Ayko islahwilal henimanil tu', kaw chimali yeb' xin lanhan
isq'atoj.
Ha' helahwilal tu' mach anhteb'iloj,
mach ayoko ispichil; mach ayoko aceite yinh.
7 Xa'etaxkanto hetx'otx', xanhuslaxkanto hekonhob',
nan anmahil chilonito sat hetz'unub' ay sat hetx'otx' yinh hesat.
Ha' hetx'otx' kaw tz'inan, haka' iskan tz'inhno tx'otx' yu eb'naj
nan konhob'al.^b
8 Xab'ejlaxkano konhob' Siónc haka' isb'ejnikano naj tanhem uva ispat
aykanh xol te' uva,
maka haka' yet chisb'ejnikano naj tanhem melón ispat aykanh xol
te' melón;
maka haka' konhob' hoyaniko eb'naj soldado yinh yu
istanhtzeniloj.
9 Tato mach el yinh isk'ul Komam,
Yahawil kaw aykano yip,
konhyanikano haywanhohonh ti', lahanmi yu kotanhkanilo yinh
hunelnhe
haka' konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra.

Awteb'il anma ishelni isb'eyb'al yinh kaw istoholal

- 10 ¡Hex yahaw konhob' Jerusalén,
lahan hex haka' konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra,
ab'ewe istzoti' Komam Jahawil, ab'ewe chejb'anile chal koDiosal!
11 Yal Komam Jahawil haka' ti':
«¿Tzet ch'okniko niman hexahanb'al wuhan?
Xatib'ayo wuhan henhusni no' me' wetan yeb' ismantecahil no
noq' b'aq'ich;
mach chiwochehan ischik'il no' wakax, nitam ischik'il no' me',
nitam ischik'il no' winaj chiw.
12 ¿Mak chihalni teyet yuxin chexhul insatajan,
cheyiniti hexahanb'al wetan, chexanhob'tanhen yamaq'il watutan?
13 Matxa cheyiti heyeb'alq'ab' wetan yuto nab'nhe cheyitij,
ha' pom chenhus wetan chinyahan,
ha' heq'inh yet unin ixahaw yeb' istz'ayikal xewilal yeb' yet che-
kutxb'an heb'a,

^b 1:7 *Eb'naj nan konhob'al*. Ay eb'naj chalni ta hune' kuyb'anile ti' chitzotel yinh yet yul naj Senaquerib, isreyal Asiria howal yinh konhob' Judá. 2Rey. 18:13-16. Aypaxo eb'naj chalni ta chitzotel yinh yet yul eb'naj soldado ay b'ey Damasco yeb' xin eb'naj Israel howal yinh Judá, ishoy Mayo eb'naj konhob' Jerusalén. 2Rey. 16:5-6. ^c 1:8 *Sión* ha' ton Jerusalén.

- mach chischah inwi'an; ha' heq'inh kaw ay yelapnoj cheyek'tze,
mach k'ulo yul insatan.
- 14 Ha' q'inh cheyek'tze yet unin ixahaw,
yeb' q'inh kaw ay yelapno yul hesat, kaw chisyah wanmahan,
sikom inxahan tet, matxa chitecha wuhan.
- 15 Hayet cheyanikanh heq'ab' wetan,
chiweb'ato insatan teyet, hakpax tu' xin yet chectxahli wetan,
waxanhka kaw nimajal cheyuteyoy hetxah, mach chiwab'ehan,
yuto b'akb'iliko chik' yinh heq'ab'.
- 16 Iwelo istx'ojal teyinh, sajnhewe heb'a,
b'ejwe hewatx'en istx'ojal yinh insatan,
b'ejwe hewatx'en ismachiswalilal.
- 17 Kuywe heb'a hewatx'en isk'ulal,
saywelo istoholal,
kolwelo anma chi'etalaxi; watx'ewe isk'ulal yinh nixhte unin
machi ismam machi ismi',
kolwahanhwe yinh eb'ix hunix meb'a'.
- 18 Titanhwe yinh anhe, kowatx'ewe kob'a.
Waxanhka kaw kaj jilni hemul,
yaja' kaw sajxa chi'elkaniko haka' ch'en sajb'at;
waxanhka lahan jilni hemul tu' haka' q'ap q'ap kaj jilni,
wal xin haka' jilni no' sajla lana ch'elkanikoj.
- 19 Tato cheyoche heyab'e' tzet chiwalti'an,
chelob' isk'ulal tzet ch'el sat tx'o tx'otx'.
- 20 Yaja' ta mach cheyoche xin yu hemanhk'omal,
chextanhtzelaxilo yu ch'en espada,» xhi Komam.
Ha' isti' Komam Jahawil halni hune' ti'.

Isya'tajil chitit yib'anh Jerusalén yeb' yet chikol-laxilo yu Komam

- 21 Hex konhob' Jerusalén, hex yijem hextik'a,
¿tzet yu hemeltzoko tx'ojal haka' hunu ix ix tx'oj ye iswi'?
- Hayet yalanhtokanoj,
ha' istoholal yeb' isk'ulal cheb'eyb'alnhe,
¡yaja' wal tinanh nohnaxalo hekonhob' ti' yu eb'naj maq'om anma!
- 22 Ha' heplata xameltzoko q'alemal,
haxa hevino somb'ilxa yeb' ha ha'.
- 23 Ha' eb'naj heyahaw xa'ok eb'naj manhk'omal,
yet lahan isb'a eb'naj yeb' eb'naj elq'om,
sunil eb'naj chiyoche ischab' ch'en melyu yinh leq'ti'al,
tzujaniko eb'naj yinta sab'ehal yet istx'ojal.
Mach chiswatx'e eb'naj isk'ulal yinh nixhte unin machi ismam
machi ismi',

- mach chiskol eb'naj eb'ix hunix ch'aq'lax ek'oya'.
- 24 Ha' Komam, Yahawil yinh sunil,
Komam kaw aykano yip, isDiosal Israel, chalni haka' ti':
«Wal tinanh, yetzanxa, chiwalan tzet chi'elkaniko eb'naj ayko
ishowal winhan,
chiwaq'nihan ispaj tet eb'naj mach chinochenan.
- 25 Chimeltzo inq'ab'an teyinh,
kat wanayojan isya'tajil teyib'anh.
Chiwinilojan sunil istz'ilal ay teyinh,
kat kexinsajnhenkanojan.
- 26 Chinwatx'ekojan eb'naj hejuez yeb' eb'naj chi'aq'ni hekuyb'anil
kat xin yelkaniko eb'naj haka' yet b'ab'elal.
Hak ti' chihal-lax teyinh: *Konhob' yet istoholal yeb' konhob' yijem,*
xhi anma,» xhi Komam.
- 27 Ha' anma ay yul Konhob' Sión chinkolilojan yu istoholal,
anma chisnah isb'a yu chishel isb'eyb'al.
- 28 Yaja' wal anma manhk'om yeb' mulum chi'ay isya'tajil yib'anh,
haxa mak chinb'ejnikanojan xin maq'b'il intanhtzenkanilojan.
- 29 Hak tu' chu hetx'ixwikanh yu kexek' jahla yichla te' hih kaw oche-
b'il heyu,
kat yel hepixan yu hesik'ilo xol hetz'unub' b'ay kexek' jahla sat
hetiohx.
- 30 Yuto lahan chexelkaniko haka' te' hih chihohayo xaj,
yeb' haka' tz'unub' chitajilo manhha'il.
- 31 Ha' eb'naj winaj kaw ay yip,
lahan chi'elkaniko eb'naj haka' te' ch'im,
ha' tzet chiswatx'e eb'naj tu' xin chutepaxiko isb'a haka' tz'itq'a',
hune'nhe xin chu istz'ato iskab' majanil,
ha' q'a' chinhosnito tu', machi mak chu isb'utni.

Yet chi'ok Komam Jahawil yahawilo yinh sunil

(Mi. 4:1-3)

- 2** ¹Ha' tzet yil ya' Isaías, isk'ahol ya' Amoz yinh konhob' Judá yeb'
yinh konhob' Jerusalén.
- ²Haxa ch'eliko yinh islahob'al tiempo chiyiq'kanh yip wonhan b'ay
ay Yatut Komam Jahawil;
ha' wonhan tu' kaw ek'b'al ay yelapno chi'elkaniko xol sunil ej
wonhan,
kat yalaxiko ismay xol sunil ej wonhan;
ha' tu' chiskutxb'a isb'a sunil anma ay yul nimeta konhob'.^d

^d 2:2 Jn. 12:32; Sal. 68:15,16; Is. 9:2-7; 11:1-9; Zac. 8:20-22

- 3 Chiskutxb'ako isb'a tx'i'al anma chitit yul nime konhob', chiyalni ha-
ka' ti':
«Titanhwej kat jahto iswi' wonhan yet Komam Jahawil,
b'ay ay Yatut Komam Dios, isDiosal ya' Jacob, chonhiskuy Komam
kob'elwi yinh isb'eh,
kat kob'elwi yul isb'eh tu',» xhi anma. Yuto ha' b'ey Sión chitit
chejb'anile,
haxa b'ey Jerusalén chitit istzoti' Komam Jahawil.^e
- 4 Ha' Komam chi'ok juesal xol nime konhob',
chiskachni Komam tx'i'al konhob'; ha' yespada eb'naj winaj chi'-
oknoko yinh t'oko,
haxa istxam islanza eb'naj chi'oknoko yinh k'upo trigo,
matxa chiyaq'le nime konhob' howal yeb' hunxa niman konhob'
yu ch'en espada,
matxa chiskuy isb'a eb'naj winaj yaq'len howal.
- 5 Hex yuninal ya' Jacob,
titanhwej kat kob'elwi yalanh issajilq'inal Komam Jahawil.

Isya'tajil chiyati Komam Jahawil yib'anh eb'naj winaj chikanh isb'a

- 6 Mam Jahawil, yeltoni xahab'ejkano hakonhob',
ha' ton yuninal ya' Jacob,
yuto nohna konhob' ti' yu b'eyb'al haka' isb'eyb'al anma ay b'ey
yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik,
yeb' yu eb'naj ahb'elom haka' anma ay xol eb'naj filisteo;
iswatx'enpaxo eb'naj isk'ahol ya' Jacob istrato yeb' eb'naj nan
konhob'al.
- 7 Ha' istx'otx' eb'naj, nohna yu ch'en plata yeb' yu ch'en oro,
matxa isb'i hanta isq'alomal eb'naj.
Nohnapaxo sat istx'otx' eb'naj yu no' cheh,
matxa chib'ischahi hanta iscarruaje eb'naj.
- 8 Nohnapaxo istx'otx' eb'naj yu tioxh,
ch'ay jahno eb'naj sata tzet watx'eb'il yu yiximal isq'ab'.
- 9 Chiyinayo isb'a eb'naj sata tioxh tu',
chiyinilo eb'naj ispixan, yuxin mach chawaq' nimank'ulal yinh
eb'naj.
- 10 ;Okanhweto yul ch'en nhach'en,
kat heyeb'anto heb'a yul isk'ul tx'o tx'otx'
yu xiwkilal sata Komam Jahawil yu isq'aq'al ismay!
- 11 Ha' eb'naj lolo' chi'ayo xulno eb'naj, haxa eb'naj kaw chikanh isb'a
chi'ilaxayo eb'naj.

^e 2:3 Sal. 2:6; Is. 56:6-7; Zac. 8:20-22

- Ha' yinh hune' tz'ayikal tu' hanhe Komam Jahawil chi'ilaxkanh.
 12 Yuto chihul istz'ayikal b'ay chi'ay ishowal Komam Jahawil yib'anh
 eb'naj kaw chikanh isb'a,
 yeb' xin eb'naj kaw lolo' chute isb'a,
 kat yel ispixan eb'naj kaw tx'oj yu Komam Yahawil yinh sunil.
 13 Chitit ishowal Komam yinh te' cedro kaw tohol
 yeb' kaw nime istel ay b'ey tx'otx' Líbano,
 yeb' yinh sunil te' hih ay b'ey tx'otx' Basán.
 14 Yeb' yinh sunil nime witz
 yeb' yinh sunil wonhan nahat yekanh,
 15 yeb' yinh sunil torre kaw nahat yekanh,
 yeb' yinh sunil ch'en k'ub' kaw ay yip,
 16 yeb' yinh sunil te' barco ay b'ey Tarsis,
 kat xin yetalaxpaxto sunil te' barco kaw saq'al jilni watx'eb'il.
 17 Ha' ismay eb'naj nime winaj chute isb'a chitanhtzelaxiloj,
 haxa eb'naj chiyikanh isb'a chi'ilaxayoj.
 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' hanhe Komam Jahawil chi'ilaxkanh.
 18 Chistanhtzenilo Komam sunil tioxh,
 matxa hunu chikani.
 19 Chiyeb'ato isb'a anma yulaj ch'en nhach'en
 yeb' yulaj holan ay sat tx'o tx'otx' yu xiwkilal tet isq'aq'al yip
 Komam Jahawil,
 Komam kaw aykano yelapnoj,
 yet chi'ahwano Komam kat yanayo isya'tajil yib'anh tx'o tx'otx'.
 20 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chisq'ojayo eb'naj winaj istioxh plata,
 yeb' istioxh oro tet no' tx'ow yeb' tet no' sotz';
 hunteq'an iswatx'e eb'naj yu yay jahno eb'naj sataj.
 21 Chiyeb'anto isb'a anma yulaj isholanil isk'ul ch'en ch'en
 yeb' yulaj ch'en nhach'en yu xiwkilal tet isq'aq'al yip Komam
 Jahawil,
 Komam kaw aykano yip, yet istz'ayikal ch'ah lemna Komam
 yanoyo isya'tajil yib'anh tx'o tx'otx'.
 22 ¡B'ejwe heyaniko naj winaj yipo hek'ul,
 yuto naj winaj ha' iskawil naj hanhk'anhe yu ishiq'ni ishaq'o yu
 istxam!
 Yuxin ¿tzet yelapnoj ye naj winaj?

Isya'tajil chiyati Komam Dios yib'anh konhob' Judá yeb' yib'anh Jerusalén

- 3** 1 Yuto Komam Jahawil, kaw aykano yip,
 ha' chi'inilo eb'naj winaj kolwawom yinh anma yeb' eb'naj winaj
 b'ay chikawxi isk'ul anma b'ey konhob' Jerusalén yeb' konhob'
 Judá,

- chiyinipaxilo Komam tzet chislo eb'naj yeb' ha ha' chuk' eb'naj.
- 2 Chiyinipaxilo Komam eb'naj winaj kaw ay yip,
yeb' eb'naj helan yinh howal, eb'naj juez,
eb'naj ischejab' Komam, yeb' eb'naj ahb'elom,
yeb' eb'naj ichamta winaj ijb'alom.
- 3 Chiyinilo Komam eb'naj yahaw yeko yinh 50 (lahonheb' yoxk'al)
soldado
yeb' eb'naj ay yelapno sata anma,
yeb' eb'naj chi'aq'ni kuyb'anile,
yeb' eb'naj chiwatz'en tzetaj ye tu' kaw k'ul,
yeb' eb'naj kaw helan istzoteli.
- 4 Chiyaniko Komam eb'naj tzehtaj yahawiloj,
yeb' eb'naj nixhte tzehtaj iswi'ehaloj.
- 5 Chiyaq'lenkanh anma howal yinh yet anmahil,
ha'tik'a mak ayayo yatut iskawilal hunxa maka,
ha' yeb' chaq'lekanh howal.
Eb'naj tzehtaj chi'ok eb'naj howal yinh eb'naj ichamtaj,
ha' anma komon chi'ok howal yinh anma kaw ay yelapnoj.
- 6 Hayet tu' chi'oktazab'no hunu naj yinh isq'ab' hunu yet konhob' ayto
yu isb'a yeb' ismam,
chalni naj tet naj: «Hach ti' kaw ay xil haq'ap,
chaxhok jahawilojanh tinanh, chonhhakolilojanh xol isya'tajil
ayayo koxol,» xhi naj.
- 7 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', chitaq'wi naj,
chaq'ni b'inaho naj isb'i Komam Dios, chalni naj:
«¡Mach chinokan yinh hune' munil ti',
ha' yul watutan matzet chinlohan,
machipaxo xil inq'apan, mach chinhawakojan yahawo konhob'!»
xhi naj.
- 8 Yuto ha' Jerusalén xa'uchk'alaxkantoj,
haxa Judá xatanhiloj, yuto tx'oj istzotel anma tu' yinh Komam
Jahawil,
yeb' xin tx'oj tzet chiswatz'e sata Komam;
xayaq' tij ishowal Komam, Komam kaw aykano isq'aq'al yip.
- 9 Ha' sat eb'naj chalnilo istx'ojal chiswatz'e,
yuto lahan yeb' anma Sodoma chalik'o eb'naj ismul, mach cheb'a
nino ismul.
¡Kaw k'anch'an yanma hunteq'an anma tu'!
Lanhan istenb'aniko ismul yib'anh.
- 10 Hal tet anma tohol isb'eyb'al tato k'ul chiyila,
yuto chischah ispaj isk'ulal chiswatz'e.
- 11 ¡K'anch'an anma tx'oj chiswatz'e, tx'oj chischah!

- Yuto ha' tzet chiswatx'e, ha' chi'aq'lax ispajo tet.
- 12 Tzehtaj eb'naj chi'etan inkonhob'ti'an,
ixpaxo eb'ix ch'aq'ni yahawilal yib'anh. Hex inkonhob',
ha' mak chexijb'ani chiyako leq'ti'al teyet,
chexyaq'ni k'ayoto yinh heb'el.
- 13 Ha' Komam Jahawil linhankanh,
haka' juez yu yilni tzet chi'eliko ej konhob'.
- 14 Chul yila' tzet chi'eliko eb'naj ichamta winaj ijb'alom yinh iskonhob'
yeb' eb'naj yahawil yeko yinh iskonhob'.
Chalni Komam haka' ti': «Hex ti' xahetanhtzelo te' uva yu heloyto
sat te';
yeb' xin ha' tzet cheyelq'alo tet anma meb'a' k'uwán heyu yul
heyatut.
- 15 Tzet hetxumni yuxin cheyeta inkonhob'an,
haka'to chexanhob'tanhe sat anma meb'a'?» xhi Komam Jahawil,
kaw aykano yip.

Isya'tajil chitit yib'anh eb'ix ix ay b'ey Sión

- 16 Chalnipaxo Komam Jahawil tato eb'ix ix ah Sión, eb'ix kaw lolo' ch-
ute isb'a,
kaw nahat yekanh isnuq' yet chi'ek'i, machi tx'ixwi nino isb'aq'
sat,
hayet ch'ek' eb'ix chikanhalwi, toxanche chitz'inhtz'on tzet ayko
yinh yoj eb'ix yet chib'elwi.
- 17 Yuxin ha' Komam Jahawil chi'inilo xil iswi' eb'ix ah Sión, yu yel is-
píxan eb'ix.
- 18 Hayet hune' tz'ayik tu',
ha' Komam chi'inilo yelawil yoj eb'ix,
yeb' yelawil iswi' eb'ix yeb' yelawil isnuq' eb'ix.
- 19 Chiyinilo ch'en uwe, ch'en ome, ch'en yelawil isnuq' isq'ab' eb'ix.
- 20 Chi'elkano yenhel iswi' eb'ix yeb' xin istx'amb'al eb'ix,
yeb' yelawil xil iswi' eb'ix, yeb' isperfume eb'ix, yeb' yelawil is-
txikin eb'ix;
- 21 yeb' ch'en jolq'ab' yeb' ch'en ayiko yelawilo istxam eb'ix,
- 22 yeb' xil isq'ap eb'ix, q'ap kaw k'ul,
q'ap chishukb'ako eb'ix yib'anh xil isq'ap,
q'ap yenhel sat eb'ix, yeb' istx'uy eb'ix.
- 23 Ch'en espejo yeb' q'ap lino kaw k'ul,
yelawil chisut'nayo xil iswi', yeb' ispíx eb'ix.
- 24 Ha' selelo anh kaw xuq' sam,
ha' tzet ye tu' kaw ay sam chi'aq'lax tet eb'ix,
kat yalaxiko tx'anh yinh yikta eb'ix selelo isk'alil yiktaj,

xil iswi' kaw k'ulch'an jilni chihowayoj,
 ha' xilq'ape kaw k'ulch'an jilni,
 haxa q'ap yet b'isk'ulal chi'aq'lax seleloj,
 chinhuslaxpaxo isnimanil eb'ix haka' yalaxiko yechel no noq',
 selelo istzanten isb'a eb'ix.^f

25 Ha' eb'naj winaj

chitanhtzelaxilo eb'naj yu ch'en espada,
 ha' yip eb'naj xin chitanhilo yu howal.

26 Ha' konhob' ch'oq'kanokanh, kat xin iskankano yinh b'isk'ulal.

Chib'ejlaxkano konhob' tu',
 kat yaykano tz'onhno sat tx'otx'.

4

¹Ha' yinh hunteq'an tiempo tu' matxa eb'naj winaj chikankanoj,
 chiyaq'lekaniko howal hujwanh eb'ix ix yinh hune' naj winaj,
 chiyalni eb'ix tet naj:

«¡Okojonhanh hawixaloj, hanhkawonhanh chikolotze kob'ahanh,
 chikoq'aptzenpaxo kob'ahanh, tanhe chaxhb'inako jichamilojanh,
 haxinwal mach ch'el kopixananh!» xhi eb'ix.^g

Isk'ulch'anil ch'eliko Jerusalén yet b'aq'inh

²Ha' yinh hunteq'an tiempo tu' chiyati Komam Dios Jahawil hune'
 Mak haka' iswol te te' xol konhob' Israel.

Ha' hune' Mak tu', ha' isk'ulch'anil konhob', yeb' ha' ismay konhob'.
 Haxa sat tz'unub' chaq' sat tx'o tx'otx' kaw k'ulkanoj,
 ha' ch'ok ismayo anma Israel chikankanoj.^h

³Ha' tzet ch'elkanikoj, ha' makta chikankano b'ey Sión, ha' ton anma itzitzto b'ey
 Jerusalén, chihal-lax yinh tato yet Komam Jahawil yehi. ⁴Hayet chilni Komam
 Jahawil tzet ch'eliko anma, chaniti isya'tajil yu isxob' isti', chistx'ahni istx'ojal eb'ix
 ah Sión, chissajnhen Komam konhob' Jerusalén tet ischik'il anma maq'b'ilkano
 yu eb'naj maq'om. ⁵Yet tz'ayikal chiyati Komam Jahawil q'ej moyan yib'anh sunil
 wonhan Sión, yeb' yib'anh b'ay chiskutxb'a isb'a anma, haxa yet aq'b'alil chiyati xaj
 q'a q'a' chitzejlahi, chi'ay isq'aq'al yip Komam yenhelo yib'anh konhob'. ⁶Ha' chi'ok
 yenhelo konhob' tet q'a' yet tz'ayikal, kat iskolnilo tet nime jaq'eq' yeb' tet nhab'.

Yechel te' tz'unub' uva

5

¹Wal tinanh chinb'itnhehan b'it chitzotel yinh istz'unub' uva hune'
 mak kaw ocheb'il wuhan.

^f 3:24 Ha' hune' yechel chi'alaxiko ti' chaliloj tato meb'a' chukanikoj, mach istohol ch'aq'-
 laxi. ^g 4:1 Hune' versículo ti' chitzotel yinh howal chi'alaxiko yinh konhob' Jerusalén,
 haywanhxanhe eb'naj winaj chikani, haxa eb'ix ix xin chisayni tzet chila, tanhe xin ay
 yichamil eb'ix, hak tu' xin ay yunin eb'ix. Gn. 30:23; 1Sam. 1:6. ^h 4:2 Hune' Mak, yinh
 Komam Mesías chitzoteli, ha' ton xin Komam Jesucristo.

Istz'unub' hune' mak tu', ha' ton te' uva ayayo sat hune' tx'otx'
q'eyan kaw k'ul.

2 Yinh b'ab'elal,

ispeyo naj istx'otx' tu',

iskutxb'ankanh naj sunil ch'en ch'en,

istz'unni naj te' uva kaw k'ul sat istx'otx' tu'.

Iswatx'enkanh naj hune' nha kaw nahat yukanh b'ay chi'ok naj
chitanhen tz'unub' tu',

iswax'enpaxo naj b'ay chixanhxalti yal te'.

Kaw xin echmab'il yu naj yaq'ni te' uva sat,

yaja' total xin ha' sat te' xoltelajil uva yaq' te'.

3 Yuxin yal naj yahaw uva tu' haka' ti':

«Wal tinanh hex ah Jerusalén yeb' hex winaj ah Judá,

ilwej mak ay ismul yinh hune' ti',

¿tom haninan, mato te' uva ti'?

4 ¿Aytom hunuxa tzet wal wutenan yu iswax'ilo intz'unub'ti'an?

Wal xin echmab'il sat te' k'ul wuhan, ¿tzet yinh xin ha' sat te'
xoltelajil uva mayaq' te'?

5 Wal tinanh xin chiwalan teyet tzet chiwutehan intz'unub'ti'an,

chiwuchk'alojan ispeyab'il yu istanhilo te',

chinwuyilojan isk'ub'al yu isxanhob'tanhelax te'.

6 Chikankano intz'unub'an ischukil, matxa chi'el istajinal xol te',

matxa chi'el yaq'inal te',

kat isch'ib'kanh te tx'ix yeb' te' howla telaj xol te'.

Matxa chinchejan moyan yaq'ayo nhab' yib'anh intz'unub'an,»
xhi naj yahaw tz'unub' tu'.

7 Yinh kaw yeli ha' istz'unub' uva Komam Yahawil yinh sunil,

ha' ton anma Israel, haxa anma Judá xin,

istz'unub' Komam kaw saq'al jilni yehi.

Ha' isk'ulal yechma Komam yinh,

yaja' ha' istx'ojal iswax'e; yoche Komam istoholal,

yaja' el yaw anma yu isya'tajil chiswax'ele yinh hunun.ⁱ

Isya'tajil chitit yib'anh anma tx'oj isb'eyb'al

8 ¡K'anch'an eb'naj chiyiq' tx'i'al nha yeb' eb'naj chiyiq' tx'i'al
tx'otx',

masanta chismajayo sunil! ¿Tom xin hechukilch'an ay hex sat tx'o
tx'otx' ti'?

9 Xawab'ehan isq'umal yu Komam Jahawil kaw aykano yip.

Chalni Komam ta chikankano tz'inhno tx'i'al yatut eb'naj.

ⁱ 5:7 Lc. 13:6-9

- Ha' sunil nime nha yeb' nha k'ulch'an jilni machi anma chikan yul.
- 10 Ha' 50 (lahonheb' yoxk'al) tx'anhil te' uva, howeb'nhe litro vino chiyaq'a;
haxa 10 (lahonheb') saco ixim hinhat trigo, hune'nhe saco ixim chiyaq'a.
- 11 jK'anch'an eb'naj kaw sahab' chi'ahi yu isto uk'u te' hunelxa,
chi'ah aq'b'al yexnheto yek' uk'uj,
masanto chiq'axnakanh isnimanil yu te' uk'e tu'!
- 12 Hayet chiyek'tzen eb'naj nime q'inh chi'ok te' arpa,
chi'ok vihuela, te' tinab', yeb' te' su', chiyuk'nipaxo eb'naj vino,
mach xin ch'ek' isnab'al eb'naj yinh tzettaj chiswatx'e Komam Jahawil
yeb' yinh tzetaj chisye Komam yu isq'ab'.
- 13 Yuxin ch'ilaxto inkonhob'an preso yu nan konhob'al yuto machi isnab'al;
chitanhilo eb'naj ay yelapno yu wahil,
chikamilo hunteq'an anma yu tajinti'al.
- 14 Yuxin haka'to chisch'ib'nheto yul isk'ul kamb'al chisk'ab'nikanh isti',
kat isb'iq'nayto eb'naj winaj kaw ay yelapnoj,
kat isb'iq'laxpaxayto anma yu, kat istanhilo islolo'al anma b'ay chaq' tzalaho isk'ul.
- 15 Kat yel ispixan eb'naj winaj
kat yalaxayo isya'tajil yib'anh eb'naj kat yilaxayo eb'naj kaw chi-yikanh isb'a.
- 16 Yaja' wal Komam Jahawil kaw aykano yip,
chi'ilaxokanh yinh isk'ulal, kat yal-laxi tato kaw k'ulkano Komam Dios,
Komam machi istx'ojal yu istoholal chiswatx'e.
- 17 Chitanhelax no' me' b'aytik'a chitanhelaxi,
haxa istz'unub' eb'naj q'alom toxanhe aykano ischukil,
haxa anma nan konhob'al chilonitoj.
- 18 jK'anch'an eb'naj chisnhik'ti istx'ojal yu leq'ti'al,
chishatxnik'o eb'naj ismul haka' isnhik'nik'o no' wakax te' carruaje.
- 19 Chalni eb'naj: «Tijab' yinh anhe tzetaj chiswatx'e Komam Dios, kat jilni;
tijab' iskuyb'anil Komam machi istx'ojal yinh, isDiosal Israel, kokawilal yu johtanheniloj!» xhi.
- 20 jK'anch'an eb'naj chalni tato istx'ojal ha' kaw k'ul,
haxa isk'ulal xin chalpaxo eb'naj tx'ojal; chanipaxiko sajilq'inal q'ejholohal,

- haxa q'ejholo xin chalpaxo eb'naj sajq'inalil,
 chalnipaxo eb'naj hunteq'an kaw k'ah, chi'al,
 haxa chi' chalpaxo eb'naj k'ahil!
- 21 ¡K'anch'an eb'naj ay ishelanil yul yet,
 yeb' eb'naj kaw ay isnab'al yul yet!
- 22 ¡K'anch'an eb'naj chal isb'a winajil yu niman vino chuk'u,
 yeb' xin eb'naj kaw ipom chissom tzet chuk'u,
- 23 eb'naj chichahni melyu yu chala tato eb'naj mulum mach ismul,
 chi'etlipaxo eb'naj yinh anma mach ismul!
- 24 Yuxin haka' isnhusnito xaj q'a q'a' te' sah yeb' te' ch'im,
 hak tu' chu istanhkanilo eb'naj, haka' chu istz'ato xe' te' telaj,
 kat ismeltzoko isxumakil te' pojojal, hak tu' chitanhkano eb'naj,
 yu isyah eb'naj chejb'anile yal Komam Jahawil kaw aykano yip,
 isyahnipaxo eb'naj istzoti' Komam mach istx'ojal yinh, Komam is-
 Diosal Israel.^j
- 25 Yu hune' tu' yuxin tit lemna ishowal Komam Jahawil yinh
 iskonhob',
 yaniti Komam isya'tajil yib'anh yu yip isq'ab', yaq'ni kamoj.
 Isxiwkanh ej wonhan,
 iskankano pak'no isnimanil kamom yulajla b'eh.
 Yaja' xin maxhto ch'ek'ayo ishowal Komam yinh eb'naj,
 wal xin leyantohilto isq'ab' Komam yanayo isya'tajil yib'anh
 eb'naj.
- 26 Chanikanh Komam bandera b'ay ay hunteq'an konhob'la kaw nahat
 yetoj,
 kat isxuq'ab'li tet anma ay isti'la yul sat yib'anhq'inal ti'.
 Ha' eb'naj tu' xin chul lemna yinh anhe.
- 27 Ha' xol anma tu' machi mak sikanaj, machi mak chitxaq'mohi,
 machi mak chiwaykanh, machi mak chitit mutz'na iswayanh,
 machi hunu mak chipumulo isk'alil yiktaj,
 machi hunu mak chilijmoto istx'anhal isxanhob'.
- 28 Ha' islit' kaw ayahti ye, haxa iste'al yet islit' tu' kotxb'ab'il, kaw k'ul
 yehi.
 Ha' yoj ischek anma tu' kaw kaw haka' ch'en ch'en,
 ha' isyantahil iscarruaje lahan isb'ili haka' isb'ili kajtuxkum.
- 29 Ha' yul isnuq', lahan haka' yul isnuq' no' b'alam,
 chi'el yaw haka' no' nixhte yunin b'alam chinhxet'la yeh yet chis-
 tzab'nayo ischib'e,
 chiyinito ischib'e tu' yinh ist'inhanil,

^j 5:24 Yinh castilla chala, la lengua del fuego, ha' chaliloj yaq' q'a q'a', yaj yinh jab'xub'al chijala xaj q'a q'a'.

machi mak xin chu yinilo tet.

³⁰ Ha' yinh istz'ayikal b'ay chi'el yaw hunteq'an konhob' tu' yinh Israel,
haka' isb'ili ha' mar.
Ha' anma chi'ok t'anhno yinh konhob' ti',
chiyil q'ejholo yeb' isya'tajil ayayo yib'anh;
haxa yul satkanh chitanhkanh issajilq'inal yu moyan.

Tzetaj yaq' Komam Dios yila' ya' Isaías yeb' yet yawtelax ya'

6 ¹Ha' yinh hab'il yet iskam ya' rey Uzías wilnihan Komam Dios Jahawil; tz'onhanayo yul istz'onhob'al kaw nahat yekanh yeb' kaw aykano ismay, isnohilo yul yatut yu ishojanil istel xil isq'ap.^k ²Haxa yib'anh Komam xin aykanh kawanh eb'naj serafín, wajeb' isxik' hunun, kab'eb' isxik' eb'naj chimajchen sat, haxa kab'eb'xa isxik' eb'naj xin ayko yenhelo yoj, haxa kab'eb'xa xin ha' chi'okniko yu eb'naj yet chi'ek'i.^l
³Chalni eb'naj tet hunun haka' ti':

«¡Machi istx'ojal yinh Komam, machi istx'ojal yinh,
machi istx'ojal Komam Yahawil kaw aykano yip.
Nohnalo sat tx'o tx'otx' yu isq'aq'al yip Komam!» xhi eb'naj.

⁴Isb'ilikanh ispultahil Yatut Komam yu yip yul isnuq' mak tzotol tu', isnohilo yul Yatut Komam yu nhub'.

⁵Yuxin walan haka' ti': «¡K'anch'an hinan!
¡Chinkamojan yuto mawilan Komam Rey,
Komam Yahawil kaw aykano yip!
Haninti'an anma hinan,
ha' tzoti' chi'elti yul inti'an mach k'uloj,
ayinayojan xol anma mach k'ulo tzet chi'elti yul isti',» kinchihan.

⁶Yapni hune' naj serafín ink'atanhan, iq'b'il hune' tzaq'aq' yu naj yu ch'en tenaza,

ha' tzaq'aq' tu' yikanh naj yib'anh ismexhahil yet xahanb'al.

⁷Yaniko naj tzaq'aq' tu' yinh inti'an,
yalni naj wetan:

—Ha' hune' tzaq'aq' ti' ma'ok yinh hati',
yuxin ma'el hamul tinanh, makaxhsajb'ikano yinh hamul, xhi naj wetan.

⁸Lahwi tu' wab'enan yul isnuq' Komam Jahawil, yalni haka' ti':

—¿Mak chinchejtojan? yeb' xin ¿mak chi'ok kochejab'oj? xhi Komam.

^k 6:1 Hune' kaxha yet istrato Komam Dios ayikto yul hune' cuarto kaw txahulkanoj ay yul Yatut Komam, ha' hune' tu' istrano Komam Dios xol anma Israel, Komam Dios mach ixtanho jilni yinh. Ex. 25:21-22; Sal. 99:1. ^l 6:2 Serafín, lahan haka' eb'naj ángel ay yul satkanh.

Intaq'wihan:

—Ayinan Mamin, chejintojan, kinchihan.

⁹Yalni Komam wetan:

—Asi' kat hawalni tet konhob' ti':

“Hex ti' waxanhka kaw cheyab'e, yaja' mach chetxumu;
yinh kaw yeli cheyila, yaja' machi nachalo heyu tzet cheyil
tu',” kachi tet eb'naj.

¹⁰Etato isnab'al hune' konhob' ti',

kat hamajchen istxikin, chawaniko yenhel sat,
haxinwal mach chil yu isb'aq' sat yeb' xin mach chiyab'e yu
istxikin,

mach chistxum isb'a yanma, mach chisb'ejpaxkano istx'ojal,
hak tu' xin matxa chi'anhchahi, xhi Komam wetan.^m

¹¹Inq'amb'enan tet Komam:

—¿Hayeb' tz'ayik chiwalik'ojan hune' ti', Mamin? kinchihan.

Istaq'wi Komam wetan:

—Chawalik'oj masanto yet chi'uchk'alaxayo ej konhob',
yet matxa anma ay yulajla konhob' tu',
yeb' yet matxa eb'naj winaj ay yulajla yatut,
yeb' yet chikan tz'inhno tx'o tx'otx'.

¹²Masanto yet hanin Yahawilinti'an

chiwaq' sajlemotojan eb'naj winaj yulaj konhob' kaw nahat,
yeb' kaw tx'i'al konhob' chikan tz'inhno sat tx'o tx'otx' ti'.

¹³Ta xin ayto anma chikankanoj,

ta chitokan 10 (islahonheb') majan xol konhob'
chitanhtzelaxopaxiloj,
yaj txumk'anab'ilo haka' te' hih maka te' encina,
hayet chiq'ajlaxayo te' chiwolni xe' te' tu' hunelxa,
hak tu' chiyu haywanhoxa mak chinsik'ilojan yet chitanhilo
inkonhob'an, xhi Komam.

Chejb'anile yaq' ya' Isaías tet ya' Acaz

7 ¹Ha' yinh istz'ayikal ya' Acaz isreyal Judá, ya' Acaz isk'ahol
ya' Jotam, ya' Jotam isk'ahol ya' Uzías, yaniko naj Rezín, isreyal
Siria yeb' ya' Peka isk'ahol naj Remalías isreyal Israel howal yinh
Jerusalén, yu isq'oji eb'naj yinh, yaja' machi q'oji eb'naj.

²Ha' hune' ti' apni isq'umal tet yuninal ya' David, yal-lax haka'
ti':

—Ha' eb'naj Siria yeb' eb'naj Efraín iskutxb'ako isb'a eb'naj yu
yaniko howal teyinh, xhi.

^m 6:10 Mt. 13:14-15; Mr. 4:12; Lc. 8:10; Jn. 12:40; Hch. 28:26-27

Hayet yab'en ya' rey Acaz yeb' konhob' hune' tu', isluylunkanh yu xiw-kilal haka' isb'ili te' q'eb'taj ay iswi'la witz yu nime jaq'eq'.ⁿ ³Yuxin yal Komam Jahawil tet ya' Isaías:

—Asi' tinanh, chachab'ayo hab'a yeb' ya' rey Acaz, chawinito hak'ahol Sear-jasub tawintaj. Chachah hab'a yeb' ya' Acaz tu' b'ay chitx'ahlox q'ap q'ap. ⁴Chawalni tet ya' haka' ti': “Chawil hab'a, okanh yinh aq'ank'ul-al, mach chaxhxiwi, mach chikab'konkanh hawanma yu naj Rezín yeb' yu eb'naj ah Siria, yeb'paxo yu ya' isk'ahol naj Remalías. Ha' eb'naj tu' kaw lemanti ishowal eb'naj tawinh, yaja' lahan eb'naj haka' kab'eb' te' tilen nhub'xanhe chi'el yinh. ⁵Ha' eb'naj sirio yeb' konhob' Efraín yeb' ya' isk'ahol naj Remalías tu' islahti'nhe eb'naj istx'ojal yu yaniko howal tawinh chalni eb'naj haka' ti': ⁶“Tonh jaq'a'ko howal yinh Judá kat jaq'ni xiwoj, kat kopohnikanh Judá tu' jinh, kat janiko isk'ahol naj Tabeel is-reyaloj,” xhi eb'naj,” xhi Komam. ⁷Yaja' ha' Komam Jahawil chihalni haka' ti':

“Machi b'aq'inh chiyuhi,
mach chij isb'a tzet ch'ek' yinh isnab'al eb'naj tu'.

⁸Yuto ha' hune' ayko yipo isk'ul Siria,
ha' ton konhob' Damasco, haxapaxo hune' ayko yipo isk'ul
Damasco,
ha' ton naj rey Rezín.
Walpaxo konhob' Efraín ha' yinh 65 (howeb' iskanhwinaj) hab'il
tinanh chitanhiloj,
matxa konhob'o ch'elkanikoj.^o

⁹Ha' hune' ayko yipo isk'ul konhob' Efraín,
ha' ton Samaria,
haxa hune' aypaxiko yipo isk'ul Samaria,
ha' ton ya' isk'ahol naj Remalías.
Tato mach cheyayto yul heyanma winhan chextanhpaxiloj,
kachi,” xhi Komam.

¹⁰Ischejnipaxo Komam Jahawil ya' Isaías yalno tet ya' rey Acaz haka' ti':

¹¹—Q'an tet Komam Jahawil haDiosal hunu yechel chiyeni yinh tzet chu iskolwa tawinh, ta hunu kaw nahat yehayto yul isk'ul tx'o tx'otx', maka nahat yekanto yib'anh satkanh, xhi ya' Isaías.

¹²Istaq'wi ya' rey Acaz:

—Mach chinq'an, mach chiwilwepaxojan Komam Jahawil, xhi ya'.

¹³Yalni ya' Isaías tet ya':

ⁿ 7:2 Efraín, hak tu' chal-laxpaxo yinh anma Israel ay yul ismajul Samaria, tx'otx' ayko yinh norte. Os. 4:17-18. ^o 7:8 1Rey. 17:24. Hune' konhob' chiyij Efraín, q'oji eb'naj sirio yinh, yiq'nikano isb'i Samaria, hak tu' isb'i yet yek' Komam Jesucristo.

- Ab'ewe tinanh, hex yuninal ya' David ti':
 ¿Tom hanik'nhe yul hesat heyaq'ni tib'ayo anma,
 cheyochenpaxo heyaq'ni tib'ayo inDiosalan?
- 14 Wal xin ha' kaw Komam Dios Jahawil ch'aq'ni hune' yechel teyet:
 Ay hune' ix q'opo maxhto hunu winaj chiyiq'le,
 yaja' yinh ix chipitzk'ati hune' nich'an unin,
 ha' nich'an winaj unin chipitzk'a tu' Emanuel chiyij isb'i.^p
- 15 Hayet nich'anto naj, chislo naj no' queso yeb' no' kab'
 masanto yet chiyohntanhelo naj b'aytet k'ul yeb' b'aytet tx'oj.
- 16 Hayet maxhto chiyohntanhelo naj b'aytet k'ul yeb' b'aytet tx'oj,
 ha' istx'otx' eb'naj kawanh rey b'ay chachxiw ti' chikankano
 tinhna ischukil.
- 17 Chiyati Komam Jahawil tawib'anh yeb' yib'anh hakonhob',
 yeb' yib'anh yuninal ya' David hune' tz'ayikal b'ay chihul
 isya'tajil,
 maxhto b'ay chiyuhi yettax yinilo isb'a Efraín yinh Judá.
 Chal yelapnoj ha' ton isya'tajil chihul yu naj rey Asiria.
- 18 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chixuq'ab'li Komam Jahawil tet no' us
 b'ay kaw nahat islahob'al isti'la ha ha' b'ey tx'otx' Egipto,
 yeb' tet isnoq'al no' ajan ay b'ey tx'otx' Asiria.
- 19 Kat yuli kat ye satla ak'al b'ay machi anma, yeb' yulaj ch'en
 nhach'en,
 yeb' xolaj te' tx'ix yeb' yinhla ishob'anil te te'.
- 20 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chisk'upilo Komam xil hewi' yu ch'en
 navaja k'amnheb'il,
 kat yilaxilo xil hewi', yeb' xil heyoj, yeb' xil hekelem,
 ha' ton isya'tajil chihul teyinh yu eb'naj ay isq'axeb'ik'to ha ha',
 ha' hune' ti' chitit yu naj rey Asiria.
- 21 Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' ha' mak ay hunu ismi' iswakax yeb'
 kak'onho isme',
- 22 kaw niman queso chislo, yuto kaw niman no' lech chiyaq' no',
 yinh kaw yeli ha' mak chikolchakano xol howal sat tx'o tx'otx' ti'
 chislo no' queso yeb' no' kab'.
- 23 Ha' yinh hune' tiempohal tu',
 ha' tz'unub' b'aytik'a ay mil yoj te' uva,
 yeb' mil siclo plata istohol, haxanhe te' tx'ix yeb' komon telaj chi-
 ch'ib'o sat.
- 24 Haxanhe eb'naj ustem noq' chi'apni b'ey tu' yeb' islit',
 yuto ha' sunil sat tx'otx' haxanhe te' tx'ix yeb' komon telaj
 chich'ib'kanh.

^p 7:14 Hune' b'ihe Emanuel, ha' chaliloj Ayik'o Komam Dios kok'atanh.

25 Ha' b'ay tzalanlaj b'ay chi'alaxiko ch'en asarón,
matxa mak chimunla yu chixiw tet te' tx'ix, yeb' tet te' komon
telaj,
haxanhe no' wakax yeb' ej no noq' chi'ek' lowoj.

Ha'ojob' tet Komam Jahawil chonhxiwi

8

¹Yalni Komam Jahawil wetan:

—Iti hunu te' niman aq'inte', kat hawaniko nime tz'ib' hab'an
yinh te', chatz'ib'nheniko tzoti' Maher-salal-hasbaz,^q xhi Komam.

²Wanikojan kawanh eb'ya' winaj kaw yijen chaq' isb'a yinh hune' ti',
ha' ton ya' sacerdote Uriás yeb' ya' Zacarías, isk'ahol ya' Jeberequías.

³Lahwi tu' inwayan yeb' wixalan ix ischejab' Komam Dios, ispitzk'ati
nich'an unin yinh ix, haxa yapni istz'ayikal xin ispitzk'a nich'an yunin ix
winaj. Yalni Komam wetan: «Ha' nich'an hak'ahol ti' Maher-salal-hasbaz
chawako isb'ihoj. ⁴Hayet yalanhto maxhto chiyal nich'an unin ti' mam
yeb' miyay, kat yilaxilo isq'alomal Damasco, kat yelq'alaxpaxto isq'alo-
mal Samaria, kat yilaxto tet naj rey Asiria,» xhi Komam wetan.

⁵Istzotelpaxo Komam wetan hunelxa:

⁶«Yuto yintanhekanilto konhob' ti' ha' niman Siloé,^r ha' kaw nanh-
k'ulal chib'elwi,

yaq'ni tzalaho isk'ul anma yinh naj rey Rezín yeb' ya' isk'ahol naj
Remalías.

⁷Yuxin chiwatijan ha ha' yib'anh eb'naj yinh kaw niman, yeb' xin ha
ha' kaw aykano yip.

Chich'ib'kanh ha', kat ismalilo ha' yul isb'eh.

Ha' ha' tu', haton naj rey Asiria, yet chihul naj yinh sunil yip yinh
konnob'.

⁸Chi'apni ha' yinh Judá kat isnohkanh ha',
masanto chi'ahapno yinh isnuq' anma,
kat isb'elwito ha' haka'to chisleb'ato xik' ha' yib'anh konhob',
chismajnayoy ha' sunil sat hatx'otx', hach Emanuel.

⁹Kutxb'aweko heb'a hex nimeta konhob',
kat heyok yinh howal, yaja' xin chextanhiloy.
Ab'ewe hunteq'an tzoti' ti' hex konhob'la kaw nahat ay hex,
waxanhka iq'b'il hemunlab'al yet howal
waxanhka kaw k'ul cheyuteko isk'alil heyiktaj,
wal xin masan chextanhiloy.

¹⁰Ha' tzet chenah hewatx'en chi'uchk'alaxtoj,
ha' tzet cheyala mach chiyij isb'a,

^q 8:1 Maher-salal-hasbaz, chal yelapnoj: *Kaw toxa chi'elq'alaxto tzet aya, kat istanhtzelax-kaniloy.* ^r 8:6 Siloé chaliloy, isk'ulal Komam Dios tet konhob' Judá.

yuto ayko Komam Dios jetb'ihojanh,» xhi Komam wetan.

¹¹ Ha' Komam Jahawil yinh kaw ip ok tzab'no winhan, yalni wetan tato mach chu wok tzujnojan yinta isb'eyb'al anma yul konhob' ti', yalni Komam haka' ti': ¹² «Mach chalahtinhe hab'a hawalni yeb' eb'naj ha-wet konhob' ti', ta chikolwa Asiria, yeb'paxo xin mach chaxhxiwpaxo tet hunteq'an b'ay chixiw eb'naj. ¹³ Wal xin Hanin, Yahawil yinh sunil, nimanobjab' yelapno inb'ihan yul hasat, nanonanh wetan yeb' xiwanh wetan. ¹⁴ Haxa haninan chinokan nhahil b'ay chisje hakolni hab'a; yaja' wal yinh anma Israel yeb' yinh anma Judá, haninan chinokan ch'enal b'ay chitxaq'mohi, hak tu' chiwukojan xol kat yayk'ayi, yeb' haka' tx'anh lasu yet latz'ab' chiwukojan xol anma ay b'ey Jerusalén. ¹⁵ Ha' xol anma tu' tx'i'al mak chitxaq'mohi kat yayk'ayi kat istanhkaniloj, tx'i'al mak chilekta yu tx'anh, kat ismajikano yul tx'anh.

¹⁶ Hex inkuywomti'an,

ha' hunteq'an chejb'anile ti' k'ulojab' chu hek'ub'ankanoj,
hak tu' xin machi to nahul heyu.

¹⁷ Wal hinan xin chiwechmahan yinh Komam Jahawil,
waxanhka konhisb'ejkano Komam, hanhonh titnajokh yinh ya'
Jacob,

yaja' yinhnhe Komam chikawxi ink'ulan.

¹⁸ Haninti'an yeb' ej ink'aholan konhyakojanh Komam Dios yecheloj yeb'
k'ayb'alk'ulehal jukojanh xol anma Israel yu Komam Jahawil kaw
aykano yip,

Komam ay b'ey wonhan Sión.^s

¹⁹ Tato chiyal anma teyet haka' ti':

“Q'amb'ewe heb'a tet eb'naj chisq'umle isb'a tet ispixan kamom,
yeb' tet eb'naj ahb'elom chisahsoni,” ta xhi.

Chepajtze tet:

“¿Tom mach chisq'amb'e konhob' tet isDios xin?

¿Tom chu isq'amb'en isb'a anma itzitz tet kamom?” kexchi.

²⁰ ¡Ilwej tzet xhi ley yeb' chejb'anile yet Komam Dios:
ta mach lahano yeb' tzet chal hunteq'an anma ti',
mach ayoko xol issajilq'inal, chal tu'!

²¹ Ha' anma ti' chiyil isya'tajil sat tx'o tx'otx',
kat yaq'len wahil, chitij ishowal, kat istz'akti'nhen eb'naj isrey
yeb' isDiosal yu wahil,
chiyinikanh sat eb'naj yu ishowal,

²² haxa yet chilni eb'naj tx'o tx'otx', hanhe isya'tajil, b'isk'ulal, q'ejholo,
yeb' isya'il ch'ilcha yu eb'naj, kat iskankano majno eb'naj xol q'ej-
holo,» xhi Komam.

^s 8:18 Heb. 2:13

Yet chipitzk'a Komam Jahawil yeb' yet ch'ok Komam Yahawil

9 ¹Yaja' mach sunilb'alo tiempo chikankano anma ayko yinh isya'tajil tinanh xol q'ejholoj, haka' yu yet yalanhtokanoj, yet yalaxayo isya'-tajil yib'anh tx'otx' Zabulón yeb' tx'otx' Neftalí yinh hunteq'an tz'ayik, yaja' xin chi'ay isk'ulal isk'ul Komam yib'anh b'eh chi'apni b'ey ha' mar, isq'axeb'ik'to ha' Jordán, b'ey Galilea b'ay ay anma mach Israeloj.

² Ha' konhob' ayko xol q'ejholoj, chiyil issajilq'inal, ha' anma ayxako yinh isb'elal kamikal chitzejla sajilq'inal yib'anh.

³ Xahawaq' ch'ib'o isb'isil anma, xahawaq'paxo niman tzalahilal tet, chiyaq'ni tzalaho isk'ul tasataj, haka' tzalahilal yet chiyinikanh sat istz'unub', maka haka' tzalahilal yet chispohnikanh eb'naj soldado q'alomal yinh.

⁴ Yuto hach hawilo anma ti' yalanh isya'tajil b'ay ayko chejab'oj, hatanhtzenilo konhob' b'ay ayko chejab'o tu', haka'tik'a yinh hune' tz'ayik b'ay hatanhtzelo eb'naj Madián.

⁵ Yuto sunil no' xanhob' chiyako eb'naj soldado yinh yoj yet chito yinh howal, yeb' sunil xilq'ape b'akb'iliko chik' yinh chisnhusto q'a q'a' haka' istz'ato telaj.

⁶ Yuto xapitzk'a nich'an winaj unin koxol, xa'aq'lax hune' nich'an winaj unin jet, chi'aq'lax ismunil yok yahawiloj.^t Ha' nich'an unin chi'alaxiko isb'ihó haka' ti':
Komam Aq'om kuyb'anile chik'ay kok'ul jilni,
Komam Dios kaw aykano yip,
Komam Mame yinh sunilb'al ej tiempo,
Komam Jahawil yet aq'ank'ulal.

⁷ Hayet chi'ok Jahawilal yeb' aq'ank'ulal chiyaq'a, mach istanhb'al.
Chi'ok reyalo selelo ya' rey David,
ha' ismunil yinh yahawilal tu' kaw chiyiq'kanokanh yip sik'leb'il, chiswatx'en isk'ulal yeb' istoholal tinanh yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.
Ha' hune' ti' chiyij isb'a yuto ocheb'ilonh yu Komam Yahawil kaw aykano yip.^u

^t 9:6 Hune' versículo ti' chitzotel yinh yet chischahni eb'naj rey ismunil b'ey Jerusalén, yeb'paxo yinh yet ispitzk'a Komam Mesías, Is. 7:14; Mi. 5:2-3. ^u 9:7 Ayko profesía yinh Komam Mesías, ha' ton Komam Jesucristo. 2Sam. 7:12-13,16; Jer. 33:15,20-22.

Ishowal Komam Jahawil chitit yib'anh Israel

- 8 Yalilto Komam Jahawil tzoti' kaw how yib'anh yuninal ya' Jacob,
ha' tzoti' yal Komam tu' ayk'ay yib'anh eb'naj Israel.
- 9 Ha' hune' tu' chiyohthanhelo sunil konhob';
konhob' Efraín yeb' anma ay b'ey Samaria;
ha' hunteq'an anma tu' kaw lolo' istzoteli,
nime anma chute isb'a yet chalni haka' ti':
- 10 «Ta chi'ay wuyna jatut ayko tx'otx' ladrillo yinh ti',
haxa ch'en ch'en paq'b'il chijako seleloj,
taka chiq'ato te' patzab' higo ayko ispatzab'ilo jatut,
haxa te' cedro chijako seleloj,» xhi.
- 11 Yaja' ha' Komam Jahawil chi'aniti hunteq'an eb'naj
chichiwa isk'ul yinh naj rey Rezín yaq'a'ko howal yinh Israel,
chiskutxb'aniko Komam hunteq'anxa eb'naj winaj yet howal yinh.
- 12 Ha' b'ay chi'ahilo tz'ayik chitit eb'naj sirio,
haxa b'ay chito tz'ayik chitit eb'naj filisteo,
kat istanhilo eb'naj Israel yu eb'naj,
haka'to chisb'iq'ayto eb'naj, yaja' machnhetaj tu',
yuto maxhto chi'ek'ayo ishowal Komam,
wal xin kaw lemantoti ishowal,
yuto leyanto isq'ab' yanayo isya'tajil yib'anh eb'naj.
- 13 Yaja' mach meltzo konhob' tu' yul isq'ab' Komam.
Waxanhka alaxayo isya'tajil yib'anh eb'naj yu Komam,
maxhtik'a issayilo eb'naj Komam Yahawil yinh sunil.
- 14 Chiyilo Komam Jahawil eb'naj winaj iswi'ehal yehi
yeb' eb'naj islahob'al yekano xol eb'naj Israel,
haka' yilaxilo iswi' yeb' isnhe hunu noq',
yeb' haka' chu isq'ajlaxik'o te' palma kat istzok'laxpaxkanh te' ah,
hak tu' chi'utelax eb'naj yinhnhe hune' tz'ayik yu Komam.
- 15 Ha' eb'naj ichamta winaj,
yeb' eb'naj kaw ay yelapno yul sat anma,
ha' eb'naj tu' iswi'ehal;
haxa eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam
chiq'aytzen anma yinh leq'ti'al, ha' eb'naj tu' isnhe yekanoj.
- 16 Yuto ha' eb'naj isgobernadoral konhob' ti',
leq'ti' eb'naj,
haxa konhob' xin lanhan isk'ayto yu eb'naj.
- 17 Yuxin mach chitzala Komam Jahawil yinh eb'naj tzehtaj,
yeb' yinh nixhte unin machi ismam machi ismi';
mach chitzalapaxo isk'ul yinh eb'ix hunix,
yuto ha' sunil anma tu' leq'ti' yeb' kaw tx'ojkanoj,

- hanhk'anhe tzoti' matzet chaq'a ha' chi'elti yul isti' sunil;
 machnhetaj tu' yuto maxhto chi'ek'ayo ishowal Komam,
 wal xin kaw lemanti ishowal, lehanpaxto isq'ab' yanayo isya'tajil.
- 18 Yuto ha' istx'ojal konhob' xayiq'kanh yip
 haka' yiq'nikanh yip hunu b'olob' chinhosnito te' telaj yeb' te'
 tx'ix,
 kat isnhusnito nime q'eb'taj, chishoyni isb'a istx'ojal eb'naj tu'
 haka' yek' petpon kajtuxkum xol nhub'.
- 19 Yu ishowal Komam Yahawil kaw aykano yip,
 yuxin q'ejholilo sat tx'o tx'otx'.
 Chinhoslaxto konhob' xol q'a q'a, haka' isnhuslaxto te' telaj,
 matxa chitz'ay isk'ul eb'naj winaj yinh yuxhtaj.
- 20 Hunun mak chi'elq'awi yinh yet anmahil,
 yaja' maxhtik'a chiyiq' isk'ul; chiwa'i, yaja' maxhtik'a chinoh
 isk'ul,
 ha' hunun mak tu' xin chisk'uxayto yet anmahil.
- 21 Ha' Manasés chiyaq' howal yinh Efraín,
 haxa Efraín chiyaq' howal yinh Manasés,
 haxa kab'eb' konhob' tu' chiyaq' howal yinh konhob' Judá.
 Yaja' maxhnhetaj yu tu' xa'ek'ayo ishowal Komam,
 wal xin kaw lemanti ishowal, leyanto isq'ab' Komam yanayo
 isya'tajil.
- 10** 1 ¡K'anch'an eb'naj chi'anilto ley mach toholoj,
 chiyetan eb'naj konhob'.
- 2 Mach chiswatx'e eb'naj istoholal yinh anma meb'a';
 anma chiyeta yanma yul inkonhob'an machi yelapno yul sat eb'naj,
 chiyinilo eb'naj tzetaj ay eb'ix hunix meb'a',
 chiyelq'anpaxilo eb'naj tzetaj ay nixhte unin machi ismam machi
 ismi'!
- 3 Ha' hex ti' ¿tzet cheyute heb'a yinh istz'ayikal isya'tajil?
 ¿Mak yinh chikawxi hek'ul yu kexiskolnii
 yet chihul eb'naj nahat chitit yanoko howal teyinh?
 ¿B'aytu'wal cheyakano hemay?
- 4 Ta machijinan texol,
 chi'el hepixan xol eb'naj presowom,
 kat hekami kat heyayk'ay xol anma kamom.
 Yaja' machnhetaj tu' yuto maxhto chi'ek'ayo ishowal Komam;
 wal xin lemanti ishowal,
 lehanto isq'ab' yanayo isya'tajil teyib'anh.

Ha' Asiria ismunlab'al Komam Dios yehi

5 Yalni Komam: «¡Ha' Asiria,

ha' ink'axan yeb' invarahan yet chitit inhowalan,
 ha' Asiria tu' chinq'anan yaq'ayo isya'tajil yib'anh mak b'ay chitit
 inhowalan!

6 Ha' chinchejtojan yanoko howal yinh hune' niman konhob' kaw
 manhk'om;
 ha' chinchejtojan yinh konhob' tu' yu inhowalan yu yelq'alaxilo
 isq'alomal,

kat yokkano yul isq'ab' kat isxanhob'tanheni,
 haka' chu isxanhob'tanhelax tz'otz'ew yulaj b'eh,» xhi Komam.

7 Waxanhka mach chisnah yeb' mach chi'ek' yinh yanma naj rey ah
 Asiria
 tato xin ha' ayko yinh isnab'al,
 ha' istanhtzenilo tx'i'al nime konhob'.

8 Yuto chiyal naj rey Asiria tu' haka' ti':
 «Ha' sunil eb'naj yahawil yeko yinh insoldadohan,
 ¿tom mach reyo eb'naj sunil?

9 ¿Tom mach lahana konhob' Calno haka' konhob' Carquemis?
 Yeb' xin ¿tom mach lahanopaxo konhob' Hamat haka' konhob'
 Arfad?
 Yeb'paxo ¿tom mach lahanpaxo konhob' Samaria haka' konhob'
 Damasco?
 Wal xin lahan.

10 Hunteq'an konhob' tu' yeb' istioxh okkano yul inq'ab'an.
 Ha' istioxhal hunteq'an nime konhob' tu',
 kaw aykano yip sata istioxh konhob' Jerusalén yeb' konhob'
 Samaria.

11 Haka' wutehan konhob' Samaria yeb' istioxh,
 hak tu' chiwutepaxoan konhob' Jerusalén yeb' istioxh,»
 xhi naj isreyal Asiria.

12 Yaja' hayet xayij isb'a sunil tzet chiyoche Komam Jahawil iswatx'e'
 b'ey wonhan Sión yeb' b'ey Jerusalén, chiyaniti Komam isya'tajil ispajo
 islolo'al yeb' iskanhil ye naj rey Asiria. 13 Yuxin yal naj rey haka' ti':

«Ha' sunil hunteq'an ti' yu wipan yeb' yu inhelanilan yuxin
 inwatx'ehan,
 yuto kaw aykano innab'alan. Wiloan istx'otx' ej konhob',
 winipaxilojan isq'alomal, inq'ojihan yinh eb'naj rey
 yu wipan haka' yip eb'naj kaw helan yinh howal.

14 Ilcha ej isq'alomal ej konhob' wuhan,
 haka' yilcha hunu yatut ch'ik,
 yeb' haka' jinito ishos no' ch'ik b'ejb'ilkano yatut,
 hak tu' yu winilojan sunil tx'o tx'otx';
 machi xin hunu mak b'ili,

- machi mak ishaj isti' yel yaw,» xhi naj rey tu'.
- 15 Yaja' xin çtom ek'b'al yelapno ch'en eche sata mak chi'okniko ch'en yu?
Maka çtom ek'b'al yelapno ch'en sierra sata mak chi'okniko ch'en yu?
Maka çtom ha' te' q'ojoch chi'aq'ni b'ilo hunu anma?
¡Machoj; wal xin ha' hune' anma tu' chib'ilen te'!
- 16 Yuxin ha' Komam Yahawil yinh sunil,
chi'inilo yip eb'naj winaj kaw aykano yip.
Chitanhayo ismay naj rey, haka' chu istanhayo hunu tzet ye tu' yu q'a q'a'.
- 17 Ha' Komam Dios issajilq'inal Israel,
Komam machi istx'ojal;
yinhnhe hune' tz'ayik chistanhtzelo Komam eb'naj Asiria,
haka' chu istz'ato te' tx'ix yeb' te' telaj.
- 18 Ha' isk'ulch'anil isq'eb'talaj yeb' isk'ulal istx'otx' eb'naj,
chisnhuskanto Komam yinh hunelnhe.
Ha' eb'naj asirio tu' chisnhusto Komam yanma eb'naj
kat isnhusnito Komam isnimanil eb'naj;
haka' eb'naj ya'ay chitanhtzelaxiloj yu yab'il.
- 19 Hanik'xanhe te' q'eb'taj chikankanoj,
yuxin xayu isb'ischa te' yu hunu nich'an unin.
- 20 Ha' yinh hune' tiempohal tu' ha' haywanhxa yuninal ya' Jacob kan-
tokanoj b'ey Israel,
hunteq'an kolchakanoj matxa chu iskawxi isk'ul yinh hune'
konhob' aniko howal yinh tu'.
Wal xin ha' Komam Jahawil, Komam machi istx'ojal,
isDiosal Israel, ha' yinh chikawxi isk'ul konhob' Israel yinh
isyelal.
- 21 Ha' haywanh yuninal ya' Jacob chimeltzohoj,
chimeltzoko yul isq'ab' Komam Dios,
Komam kaw aykano yip.
- 22 Hex konhob' Israel,
waxanhka matxa chexb'ischahi,
haka' isb'isil yarenahil ha' mar, yaja' haywanhxanhech'an hex
chexmeltzotij.
Nab'ilxa yul k'ayilal teyib'anh, ha' kaw istoholal ha' chiwatx'elax
teyinh.
- 23 Yuto ha' Komam Dios Yahawil kaw aykano yip,
nab'ilxa yu istanhtzenilo sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' yul konhob'
ti'.
- 24 Wal xin ha' Komam Yahawil yinh sunil, chalni haka' ti':

- «Hex inkonhob'an ay b'ey Sión, mach chexxiw tet eb'naj Asiria,
waxanhka chexismaq' eb'naj yu te' k'ax kat yinikanh eb'naj is-
q'ojoch teyinh,
haka' kexutelax b'ey Egipto,
25 yaja' hanik'xanche kat yek'ayo inhowalan yeb' ischiwa ink'ulan
teyinh,
kat intanhtzenilojan eb'naj Asiria tu',» xhi Komam.
- 26 Chiyahti Komam Jahawil kaw aykano yip,
isya'tajil yib'anh eb'naj haka' yet ismaq'laxkamo eb'naj Madián
b'ey ch'en niman ch'en b'ey Oreb,
chiyinikanh isk'ax yib'anh ha' mar,
haka' yu yul isb'elal Egipto.
- 27 Ha' yinh hune' tiempohal tu' chi'ilaxilo ijatz ayko yib'anh hewixik'
yu eb'naj,
chexb'ejtzolaxkano yinh chejab'oj,
haka' chu isb'ejtzolax hunu no' wakax yet chiq'ahto te' yugo ayko
yib'anh isnuq' noq'.
Chexb'ejtzolaxi yuto sik'b'il hex wuhan yet yalaxayo aceite
yib'anh hewi'.
- 28 Eb'naj Asiria, masanta apni eb'naj b'ey Ajat,
yek'to eb'naj b'ey Migrón,
ha' b'ey Micmas ok eb'naj isb'isa' issoldado.
- 29 Yek'to eb'naj b'ay kawil yehati yich ha',
isq'axponik'to eb'naj yib'anh ha';
yok eb'naj iswatx'enokanh iscampamento b'ey Geba,
isluylunkanh eb'naj ah Ramá yu xiwkilal,
yelkanh eb'naj ah Gabaa,
ha' ton iskonhob' ya' Saúl.
- 30 Elojab' heyaw yinh ip hex ah Galim, ab'ewe yel aw tu' hex ah Lais,
haxa hex ah Anatot k'anch'an hex.
- 31 Elkanh anma ah Madmena,
yelpaxokanh anma ay b'ey Gebim.
- 32 Chi'apni istz'ayikal b'ay chixew eb'naj Asiria b'ey Nob;
chianiko eb'naj ishowal yinh anma ay b'ey Sión,
yinh tzalan Jerusalén.
- 33 Ha' Komam Jahawil kaw aykano yip,
chiyilo isq'ab' te te' yu sunil yip, chisq'ajnikanh te' nime q'eb'taj
kaw nime istel,
ha' te' q'eb'taj kaw nime istel tu' chi'ayk'aykano te' sat tx'otx'.^v

^v 10:33 Komam chiq'ajnikanh te' q'eb'taj kaw nime istel, ha' chalilo ta chitanhilo eb'naj Asiria yu Komam.

34 Chisq'ajik'o Komam ispimal q'eb'tala yu ch'en eche,
kaw chib'ili yay ej te' q'eb'taj b'ey Líbano yu Komam.

Ha' istoholal chiswatx'e Komam Mesías yet chi'ok Yahawoj

- 11** ¹Haka' chu iswolni hunu xe' te te',
hak tu' chu ispitzk'a hunu ya' yik'al ya' Isaí.
- ²Ha' ya' tu' ayayo Yespíritu Komam Jahawil yib'anh,
kaw ay ishelanil, yeb' yitz'atil iswi',
chiyaq' kuyb'anile, yeb' xin kaw ay yip,
kaw aykano tzet yohtaj,
yeb' xin kaw ay yelapno Komam Jahawil yul sat.
- ³Chiskuy ya' anma yu ishelanil yinayo isb'a tet Komam Jahawil,
chiyil ya' yinh tzet chi'eliko anma, yaja' maxhtaj yu tzet chiyil ya'
yu isb'aq' sat,
yeb' tzet chiyab'e yu istxikin.
- ⁴Wal xin chiyil ya' yinh tzet chi'eliko anma meb'a' yinh kaw
istoholal,
chiyilnipaxo tzet ch'eliko anma chewchotanhe ay sat tx'o tx'otx'
yinh kaw istoholal.
Ha' xin yu tzoti' ch'elti yul isti' chi'ay isya'tajil yib'anh anma ay
sat tx'o tx'otx'.
- Ha' yip istzoti' tu' ch'aq'ni kamo anma chiwatx'en istx'ojal.
- ⁵Ha' istoholal yeb' isyelal, ha' chiswatx'e,
haka'to ha' ayko istx'amb'alo yinh yiktaj.
- ⁶Hayet hunteq'an tz'ayik tu', hun ch'ek' no' oj yeb' no' me',
hun chiskotb'a isb'a no' tzitzb'alam yeb' no' chiw,
hun chi'ek'paxo no' nixhte yunin wakax yeb' no' b'alam,
yeb' ej no noq' yet ej nha, ha' xin hunu nich'an unin chitanhen no'.
- ⁷Hun chi'ek'paxo no' wakax lowo yeb' no' oso,
hune'nhe ch'ay kotno nixhte yunin no'.
Haxa no' b'alam, ch'im chislo no' haka' no' wakax.
- ⁸Ha' nixhte unin chitotxutxwi,
chisajchi b'ay ay isnhach'en no' mi'e lab'a;
haxa nixhte unin toltol el yinh im chato isq'ab' yib'anh holan b'ay
chiway no' lab'a,
yaja' matzet ch'utelax yu no'.
- ⁹Machi hunu isya'il nitam hunu istx'ojal ch'etanto wonhan Sión,
hune' wonhan sik'b'ililo yu Komam,
yuto sunil anma sat yib'anhq'inal ti' chinohilo yul iswi' yu yitz'a-
til iswi' Komam Jahawil,
haka' isnohnajil ha' mar yu ha ha'.
- ¹⁰Ha' yinh hune' tz'ayik tu',

- haka' chu iswolni hunu xe' te te',
hak tu' chu ispitzk'a hunu ya' yik'al ya' Isaí.
Ha' ya' ti', lahan haka' hunu bandera chi'alaxkanh xol konhob',
sunil anma xin chisaynilo ya', ha' b'ay chi'ehik'oj kaw ay ismay.
- 11 Hayet hune' tiempohal tu' chisyepaxilo Komam Jahawil yip isq'ab',
chiyaq'ni meltzoho hunelxa hanik'xa iskonhob' kantokano b'ey
Asiria,
b'ey Egipto, b'ey Patros, b'ey Etiopía, b'ey Elam,
b'ey Sinar yeb' b'ey Hamat,
yeb' b'ey konhob' ayayo isti'la ha' mar.
- 12 Ch'alaxkanh bandera yu isyelaxilo tet ej konhob'
ta lanhan iskutxiko eb'naj Israel pujanilto yulajla konhob' b'ay
ayko chejab'oj,
kat iskutxb'alaxpaxiko anma ah Judá sajleminato yul sunil sat
yib'anhq'inal ti'.
- 13 Ch'ek'ayo ishowal Efraín, kat istanhilo eb'naj ayko ishowal yinh
konhob' Judá.
Ha' konhob' Efraín matxa chi'ok ishowal yinh konhob' Judá,
haxa konhob' Judá matxa chi'okpaxo ishowal yinh konhob'
Efraín.
- 14 Ha' eb'naj Judá yeb' eb'naj Efraín
chito lemna eb'naj yinh eb'naj filisteo ayko yinh yetk'ulal b'ay
chi'ahilo tz'ayik,
kat isq'oji eb'naj yinh eb'naj filisteo tu',
chiyinipaxilo eb'naj isq'alomal ej konhob' ay yinh yetk'ulal b'ay
chito tz'ayik.
Ch'ok eb'naj Edom yeb' eb'naj Moab ischejab'o eb'naj,
kat yokpaxo eb'naj Amón yijemal tet eb'naj.
- 15 Chiyaq'ni tajokanh Komam Jahawil hune' isq'ab' ha' mar ay b'ey
Egipto.
Chanilto Komam isq'ab' yib'anh ha' niman ha', yu xob' isti'
kaw ay yip haka' hunu niman jaq'eq',
ispohkanh Komam ha' yeliko ha' yinh hujeb',
hak tu' xin chu yek'to anma yiktab'al ha',
machi xin chilo eb'naj isxanhob' yet ch'ek'to.^w
- 16 Hayet chimeltzo haywanhxa eb'naj iskonhob' Komam Jahawil kan-
kano b'ey Asiria,
kaw ay hune' niman b'eh chi'ilchalo yu eb'naj
haka' yu yel eb'naj konhob' Israel b'ey Egipto.

^w 11:15 Hune' ti' chitzotel yinh yet chimeltzo eb'naj Israel ilaxto preso, kaw xin ixtanh chukanoj, lahan haka' yet yelti eb'naj b'ey konhob' Egipto. Ex. 14.

B'it b'ay ch'aq'lax yuch'andiosal

- 12** ¹ Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chawal haka' ti': «Mam Jahawil, chachinb'itnhehan yuto waxanhka tit hahowal winhan, yaja' xa'ek'ayo hahowal tu', haxa yaq'lob'al ink'ulan chawaq'a.
- ² Ha' Komam Dios inkolomalan yehi, t'inhane wekojan yul isq'ab' yuxin mach chinxiwan, yuto yinhxa Komam chikawxi ink'ulan. Chinb'itnhehan b'it tet Komam Jahawil, yuto ha' inkolomalan,» kachi.
- ³ Cheyihti ha' ha' yul isnuq' yinh tzalahilal, ha' ha' tu' xin ch'aq'ni Kolb'anile teyet.
- ⁴ Cheyalnipaxo yinh hune' tz'ayik tu' haka' ti': «B'itnanhwe tet Komam Jahawil, cheyawten isb'i teyinh. Halwek'o tet ej konhob' tzetaj iswatx'e Komam, chenaniitij tato kaw aykano yelapno isb'i Komam.
- ⁵ B'itnhewe salmo tet Komam Jahawil yuto xa'iswatx'e nimeta k'ayb'alk'ule, ha' hune' ti' yilal yohtanhenilo sunil anma ay sat tx'o tx'otx' ti'.
- ⁶ Hex ah Sión b'itnanhwe, kat hetzalahi, yuto ha' Komam Dios machi istx'ojal, isDiosal Israel kaw nimankano yelapno koxol,» kexchi.

Tzoti' halb'ilkano yinh konhob' Babilonia

- 13** ¹ Tzoti' yal Komam Dios yinh Babilonia tet ya' Isaías, isk'ahol ya' Amoz, yalni Komam:
- ² «Awekanh bandera yinh iswi' hunu witz kaw nahat yekanh, hal-laxojab'i tato chi'ok eb'naj soldado howal, cheyeni heq'ab' tet eb'naj ta ch'okto eb'naj yul ispulta eb'naj kaw ay yelapno yul konhob' tu'.^x
- ³ Inchejan eb'naj soldado sik'b'ilxalo wuhan, wawtenan eb'naj winaj kaw helankano yinh howal, ha' eb'naj chinchejan isyenolo inhowalan, kaw xin chitzala eb'naj yilni isq'aq'al wipan.
- ⁴ Xanhe chiweycha eb'naj iswi' witz haka'to tx'i'al konhob' chiweychahi; chiweychapaxo eb'naj xolaj nime konhob' yuto kutxanxako eb'naj, lanhan yahwi isb'i hunun majan eb'naj soldado chito howal tu' yu Komam Yahawil kaw aykano yip.

^x 13:2 Hune' konhob' ti', ha' ton Babilonia.

- 5 Chitit eb'naj b'ey hunteq'an nime konhob' kaw nahat ay b'ey islaho-
b'al tx'o tx'otx',
ha' hun Komam Jahawil chihul yeb' eb'naj,
chisyenilo ishowal Komam, chistanhtzenilo hune' tx'otx' tu'.
- 6 ¡Aweko yul henuq' heyoq'i yuto kawilxa yeti istz'ayikal
b'ay chiyati Komam Jahawil isya'tajil!
¡Ha' hune' niman k'ayilal tu', ha' Komam Dios kaw aykano yip
chi'anitij!
- 7 Yuxin chipáxilo yip isq'ab' sunil anma,
kat ispax yip yanma eb'naj winaj.
- 8 Kat isxiwkanh, kat yok b'isk'ulal yinh,
chiyab'en eb'naj isya'il isya'tajil,
haka' yet chitit isya'il isk'ul ix ix yet chiwatx'i isk'ul.
Toxanhe chik'ay isk'ul eb'naj chiyilniko sat hunun yetb'i
chikajpulilo sat eb'naj yu tx'ixwilal.
- 9 Lanhanxa yul istz'ayikal b'ay chiyati Komam Jahawil isya'tajil,
ha' hune' tz'ayik tu' kaw xiwkilalkanoj,
yuto chiyati Komam ishowal, ha' ishowal tu' kaw aykano ismay,
chikankano tz'inhno tx'otx' tu' yet chistanhtzenilo Komam anma
mulum ay sat tx'otx'.
- 10 Hayet hune' tz'ayik tu', ha' sunil tx'umel chitzejla yul satkanh
matxa chitzejtzoni yet chi'ahiloj,
kat isq'ejholilo yoj tz'ayik yet chi'ahiloj matxa chimujlipaxo yoj
ixahaw.ʹ
- 11 Chiwayojan isya'tajil yib'anh anma ay sat sunil yib'anhq'inal ti' yu
ismul,
chiwanipaxayojan isya'tajil yib'anh anma tx'oj yu istx'ojal;
chintanhtzelojan islolo'al eb'naj winaj kaw lolo',
chiwinayojan eb'naj kaw kanhye chute isb'a yu yip.
- 12 Kaw k'ulch'an chi'elkaniko eb'naj winaj wuhan
haka' ch'en oro ch'en kaw k'ul;
ek'b'al k'ulch'an chi'elkaniko anma haka' ch'en oro chitit b'ey
Ofir.
- 13 Yuto chintzikob'tanhehan satkanh,
chiwaq'ni b'ilojan tx'o tx'otx',
chishek'ni isb'a tx'otx' yul yehob'al yu inhowalan,
haninti'an Yahawil kaw aykano yip.
Ha' yinh hune' tz'ayik tu' kaw chitij lemna inhowalan.
- 14 Ha' anma lahan chub' haka' no' mi'e sajche chitzumb'elaxik'oj,
maka haka' no' me' machi istanhehomal,

- hunun mak chimeltzo yul iskonhob',
 hunun mak ch'elkanh kat isto satla istx'otx'.
- 15 Makxanhetik'a chi'ilchahi chitejlaxkamo yu ch'en lanza,
 makxanhetik'a chiyaq' tzab'a' isb'a chitejlaxkamo yu ch'en
 espada.
- 16 Ha' yinh sat eb'naj mame chimaq'laxkamo yuninal eb'naj sat tx'otx',
 kat yelq'alaxilti tzetaj ay eb'naj yul yatut,
 kat yipiko eb'naj soldado yinh yixal eb'naj.
- 17 Chiwatojan eb'naj ah Media yaq'a' howal yinh eb'naj.
 Ha' hunteq'an eb'naj soldado tu' machi nich'ano ismunil ch'en
 plata yul sat eb'naj,
 haktik'apax tu' ch'en oro, mach chiyelapno yul sat eb'naj.
- 18 Chislit'kamo eb'naj, eb'naj tzeh yu isb'aq' te' lit',
 machi tz'ay isk'ul eb'naj yinh nixhte unin chipitzk'ahi,
 machi yaq' nimank'ulal eb'naj yinh yuninal eb'naj.
- 19 Ha' konhob' Babilonia, ha' kaw k'ulch'ankano xol sunil nime konhob',
 kaw ismay eb'naj caldeo yehiko Babilonia tu',
 yaja' chintanhtzelojan haka' yu intanhtzenilojan konhob' Sodoma
 yeb' Gomorra.
- 20 Matxa chi'ehayo anma b'ey Babilonia tu',
 matxa b'aq'inh ch'ok konhob'al hunelxa,
 matxa chiswatx'ekanh eb'naj árabe ismantiado ok yatuto b'ey tu';
 matxa b'aq'inh chiskutxb'a eb'naj no' me' yul ispeyab' b'ey tu'.^z
- 21 Wal xin iswayb'al no' xoltelajil noq' ay sat tx'otx' desierto chukaniko
 Babilonia tu',
 ha' yatut eb'naj ch'ok iswayb'alo no' sahb'en yeb' no' pop,
 kat xin yek'paxo no' avestruz b'ey tu',
 ha' b'ey tu' ch'ah t'ujla no' xoltelajil chiw.
- 22 Ha' yul ispalacio eb'naj chi'el yaw no' hiena,
 haxa yul nha kaw k'ulch'an jilni, haxanhe no' oj chi'ehik'oj.
 Yapnixa istz'ayikal b'ay chik'aykanh Babilonia,
 matxa chihitzto yoj,» xhi Komam.

Chib'uchlax isreyal Babilonia

14 ¹Chisye Komam Jahawil isk'ulch'anil isk'ul yinh eb'naj Israel
 hunelxa, yuxin chissik'kaniko Komam eb'naj yu yokkano is-
 konhob'oj. Chito eb'naj ehoyo sat istx'otx' hunelxa. Haxa anma nan
 konhob'al xin chi'apnipaxo ehoyo xol eb'naj yik'al ya' Jacob tu', kat yok
 konhob'al yinta eb'naj.^a ²Tzetk'a hunteq'an konhob' chi'ok kolwal yinh

^z 13:20 Ap. 18:2,22-23 ^a 14:1 Ishel Komam Dios isb'i ya' Jacob, yaq'ni Komam Israel yija'
 ya'. Gn. 35:9-13.

eb'naj Israel, yet chimeltzo eb'naj b'ey iskonhob', kat istit hunteq'an anma tu' yinta eb'naj. Chi'okkano xin anma tu' ischejab'oj eb'naj Israel, sat tx'otx' istx'otx' Komam Jahawil. Hunteq'an anma inito eb'naj Israel preso yet yalanhtokanoj, kat yokpaxo eb'naj Israel yahawilo eb'naj, hunteq'an anma aq'ni ek'oya' eb'naj Israel yet yalanhtokanoj.

³Hex Israel, ha' istz'ayikal b'ay chexyaq' xewo Komam Jahawil yinh hemunil, yeb' yet matxa b'aytet chexxiwi yet xakexkolchaloj chejab'o b'ay kaw chexaq'lax ek'oya'. ⁴Cheyalni hune' helan tzoti' ti' yinh naj isreyal Babilonia haka' ti':

«¿Tzimi yu istanhkanilo hune' naj aq'ni ek'oya' yanma anma!

¿Tzimi yu istanhilo hune' niman konhob' kaw ochemiko oro!

⁵Q'ahto isq'ojoch eb'naj tx'oj isb'eyb'al yu Komam Jahawil, isq'ahpaxto isq'ojoch eb'naj yahawil yu Komam.

⁶Ha' ton naj tu' aq'ni howal yinh konhob' yinh sunil ishowal, naj machi b'ejni yaq'ni ek'oya' yanma anma, naj tu' ok yahawilo yinh ej konhob',

yetan anma, istzumb'enik'o anma yu sunil ishowal.

⁷Sunil anma ay sat tx'o tx'otx' xewi yeb' aq'ank'ulal yehi, b'itni yu tzalahilal.

⁸Hakpax tu' te' tz'isis yeb' te' cedro ay b'ey Líbano kaw chitzala te' yu kach aq'lax ayk'ayoj, haka'to chiyal te' haka' ti':

“Hataxtik'a yet isq'oji eb'naj tawinh, matxa mak konhhultz'oknoyojanh,” xhi te'.

⁹Ha' kamb'al yalanh tx'otx' xiwkanh tawet, yinilo iswayanh kamom, yahwanoj kach ischahni, yahpaxowano eb'naj yahaw konhob' tz'onhan yul isxhila kach ischahnoj.

¹⁰Sunil eb'naj tu' chi'ahwi yinh kaw ip, chalni eb'naj: “¿Tom ha' hun hachpaxo hach ti' mapaxilo hawip haka' hanhonhti'anh?

¿Tom lahan kach elkaniko haka' honhti'anh?

¹¹Hayet payxa chaxhilaxkanh yu halolo'al, alaxiko te' arpa tawinh; haxa tinanh xin ayach yul kamb'al ti', yib'anh no' ha ha' chachwayi,

kat isnohiko no' yinh hanimanil,” xhi eb'naj kamom tu'.

¹²¿Tzet chawaq'le yuxin kach titk'ay yul satkanh, Lucero hach, chaxhtzejtzoni, sajb'es yet sahab' sak'ayal! Hach hawaq' lektahoj ej nimeta konhob', kach q'ojlaxayti sat tx'otx'.^b

^b 14:12 *Lucero*, hune' isb'i naj Matzwilil.

- 13 Hak ti' hatxumni haka' ti': "Chinahtojan satkanh, b'ay kaw nahat yekanokanh,
chinwatx'enan intz'onhob'alan iskawilal istx'umel Komam Dios,
ha' b'ey tu' chinaytz'onhnojan b'ey wonhan b'ay chiskutxb'a isb'a yinh yetk'ulal norte.
- 14 Chinahtojan b'ay kaw nahat yekanh yib'anh moyan,
hak tu' xin lahan chinelikojan haka' Komam Dios,
kaw niman yelapnoj," kachi.
- 15 Yaja' xin kach q'ojlaxayto yul kamb'al
yul xab' kaw nahat yich.^c
- 16 Ha' mak chachilni chi'ay k'onhnoj,
kat kam ist'anhxiko tawinh, chiyalni haka' ti':
"¿Tom ha' hune' naj winaj ti', ha' naj xab'ilen tx'o tx'otx',
ha' naj aq'ni somchahokanh nimeta konhob'?"
- 17 ¿Ham naj ti' meltzoniko sunil sat yib'anhq'inal ti' desiertoal?
¿Tom naj ti' tanhtzenilo tx'i'al konhob',
yeb' xin ha' eb'naj ayko preso yu naj, maxhtik'a b'ejtzolaxilo eb'naj?
- 18 Ha' sunil eb'naj isreyal nime konhob' lanhan isxew eb'naj
yul ispantionh kaw nanxa islowi.
- 19 Wal hach xin mach chachalaxikto yul panteón,
wal xin haka' hunu isq'ab' te te' matzet chi'oknikoj;
chachq'ojlaxto haka' isq'ojlaxto xil isq'ap kamom anma tejb'il yu ch'en espada;
q'ojb'ilayto yich nimeta xab', kat haxanhob'tanhelaxi haka' is-nimanil kamom anma.
- 20 Machi hach yul panteón haka' yalaxikto isnimanil eb'naj rey yul ispantionh,
yuto hawetato hatx'otx', hawaq'nikamo anma ay yul hakonhob'.
Ha' yuninal eb'naj tx'oj matxa b'aq'inh chi'aq'lax b'inahoj.
- 21 Ha' eb'naj k'ahole chimaq'laxkamo eb'naj yu istx'ojal ismam,
yunhe mach chi'ahwano eb'naj kat ischahni eb'naj tx'o tx'otx',
yeb' yunhe mach chinohilo sat yib'anhq'inal ti' yu eb'naj,» xhi.
- 22 Chiyalni Komam Yahawil yinh sunil:
«Chinahlemnahan yinh eb'naj. Chintanhtzelojan Babilonia,
matxa chib'inahi, matxa mak chikani;
matxa eb'naj k'ahole chikani nitam isk'ahol eb'naj k'ahole tu'.

^c 14:12-15 B'ey ti' chilahanb'anelax islolo'al naj isreyal Babilonia yeb' tx'umel chitzejla yet lanhanxa issajb'iloj, hune' tx'umel tu' xin ha' ayko isdiosalo eb'naj cananeo, chixin q'ojlaxayo naj isreyal Babilonia tu' sat tx'otx'. Hak tu' yet yayk'aypaxo naj rey Tiro Ez. 28:11-19.

23 Chixiw anma yilni Babilonia tu',
haka' ha ha' panhan tz'otz'ewlaj, haxanhe no' pop chi'ek'i,
chintanhtzelojan haka'ta chintz'isilojan yu tz'isb'al,» xhi Komam
Jahawil.

Tzoti' halb'ilkano yib'anhilo yinh tzet chu istanhtzelaxilo Asiria

24 Ha' Komam Yahawil yinh sunil, ch'aq'ni b'inaho isb'i, chalni haka'
ti':

«Yinh kaw yeli ha' tzet xa'ek' yinh innab'alan chiyij isb'a,
ha' tzet xawalan masan chuhi.

25 Chintanhtzelojan eb'naj asirio ay sat intx'otx'an
chinxanhmayojan eb'naj sat intx'otx'an ay b'ey wonhan wetan
yehi.
Chiwilojan isya'tajil ayayo yib'anh inkonhob'an yu eb'naj,
chiwinilojan yalil ijatz yib'anh iswixik' eb'naj inkonhob'an,» xhi
Komam.

26 Ha' hune' ti' halb'ilxa yinh sunil tx'o tx'otx',
yeb' xin leyanilto isq'ab' Komam Jahawil yib'anh sunil konhob' yu
istanhtzeniloj.

27 Yuto ha' Komam Jahawil kaw aykano yip halnikanoj,
¿mak xin chu iskachwa yinh Komam? Ha' xin isq'ab' lehantoj,
¿mak chiyu yalni tet tato chismeltzo isq'ab'?

Tzoti' hal-lax yinh konhob' Filistea

28 Ha' ishab'ilal b'ay kam ya' rey Acaz yalni Komam Dios hunteq'an
tzoti' ti':

29 «Hex nime konhob' Filistea, mach chextzalahi yu maq'ahto isk'ax
mak chachmaq'ni,
yuto ha' yinh yik'al hunu no' komon lab'a, chipitzk'a hune' no'
icham,
hune' no' howla lab'a aykanh sat tx'otx' chi'ek'i.

30 Ha' anma kaw meb'a'kanon chi'aqlax tzet chislo,
ha' anma ya'ta ch'ek' yu, ch'ok wayo yinh aq'ank'ulal,
yaja' wal hex filistea hex ti' chintanhtzelojan hexe' yu wahil,
haxa heyik'al chikankano texol xin, chintanhtzelojan.

31 Hex filistea okanhwe yinh b'isk'ulal,
elobjab' heyaw yu isya'tajil kat heluylunkanh yu xiwkilal,
yuto ha' yinh yetk'ulal norte chitit hune' niman haka' q'ej
moyan,^d
machi hunu eb'naj ch'el yinh istxolal yet chib'elwi.

^d 14:31 Hune' niman q'ej moyan, ha' chalilo pojoj ch'ah yu eb'naj soldado yu isb'elwi.

- 32 ¿Tzet xin chu istaq'welax tet eb'naj chejb'ilti yu nime konhob'?
 Halwe tet ta ha' Komam Jahawil watx'en konhob' Sión;
 ha' b'ey tu' xin chiskol isb'a anma chi'ilni isya'tajil xol iskonhob'
 Komam,» xhi Komam.

Tzoti' hal-laxkano yinh tx'otx' Moab

- 15** ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti' hal-laxkano yinh tx'otx' Moab.
 Yinh kaw yeli yinhnhe hune' aq'b'al uchk'alaxto konhob' Ar ay
 yul ismajul Moab;
 ha' konhob' Ar tu' tz'intz'onkanoj.
 Yinh kaw yeli yinhnhe hune' aq'b'al uchk'alaxto konhob' Kir ay
 yul ismajul Moab,
 ha' konhob' Kir tu' kaw tz'intz'onpaxkanoj.
- ²Yahto anma oq'o b'ey Bayit, yeb' b'ey Dibón b'ay kaw nahat yekanh,
 yok oq'oj; yokpaxo anma ah Moab oq'o yinh Nebo yeb' yinh
 Medeba.
 Yinilo sunil eb'naj winaj xil iswi' yeb' xil isti' yu b'isk'ulal.
- ³Ayko xil isq'ap yet b'isk'ulal yet ch'ek' yulaj b'eh.
 Sunil anma ch'el yaw yinh kaw ip yib'anh yak'alil yatut yeb' yulaj
 txonhb'al,
 chiyaniko yul isnuq' yoq'i yu b'isk'ulal.
- ⁴Ch'elpaxo yaw anma ah Hesbón yeb' anma ah Eleale, chisq'anni
 kolwal,
 chitaxin apni yul isnuq' b'ey konhob' Jahaza,
 yuxin sunil eb'naj yet howal b'ey Moab ch'el yaw,
 kat yoq' yanma hunun eb'naj tu' yu b'isk'ulal.
- ⁵Kaw chitz'ay ink'ulan yinh eb'naj ah Moab,
 ha' anma ah Moab chi'elkanh chitaapnikano b'ey Zoar,
 ch'elkanh haka' yelkanh no' nixhte wakax oxeb' hab'il.
 Ch'oq' yet chi'ahto yinh istzalanil Luhit,
 kat yel yaw yu isya'tajil yet chito yul isb'elal Horonaim.
- ⁶Ha ha' ay b'ey Nimrim, chitajkanh ha',
 kat istajilo sunil te' telaj yeb' iswol te te',
 ha' sunil te te' yax chitajkaniloj.
- ⁷Yuxin ha' isq'alomal anma k'uwan yu,
 yito yet yelkanh yek'to xol te' sauce isti'la nixhte ha'.
- ⁸Ha' sunil isti'la ismohonal tx'otx' Moab ab'elax yel yaw anma yu
 b'isk'ulal,
 chitaapni yel yaw b'ey Eglaim, yab'elaxpaxo yel yaw b'ey Beer-elim.
- ⁹Ha ha' ay b'ey Dimón chissomchato ha' yeb' chik',
 yaja' machnhetaj tu' ayto hunteq'anxa nimeta isya'tajil chi-
 wayojan yib'anh Dimón.

Ha' anma Moab chikolchalo xol howal, ha' no' b'alam
chik'uxnitoj,
yeb'paxo anma chitokankano sat tx'otx', ha' no' chik'uxnitoj.

16

¹ Hex ah Sela ay b'ey tx'otx' desierto
aweti no' me' tet eb'naj yahaw konhob' b'ey wonhan Sión.

² Haka' chu isxiwto no' ch'ik kat isb'ejnikanano no' yatut,
hak tu' chu yelkanh eb'ix ix ah Moab b'ay kawil yehati yich ha'
Arnón.

³ Chiyalni eb'naj ah Moab tet eb'naj ah Sión haka' ti':
«Lahti'nhewe heb'a yinh tzet chu konhhekolnihanh, watx'ewe is-
toholal jinhanh;
lahanojab' cheyuko jenhelojanh haka' yenhel hunu te te' yet
chumanil,

ha' heyenhel tu' q'ejholojob' jilni haka' yet aq'b'alil.
Cheb'anto anma ch'elkanh yul iskonhob',
mach cheyalilo anma tonhe ch'ek' kolohi.

⁴ Ehojob'ayo anma Moab konhob'an tek'atanh,
anma elnakanh yul iskonhob' eb'awelo tet naj chi'ochen istanh-
tzeniloj,» xhi eb'naj.
Yuto ha' naj ch'aq'ni ek'oya' yanma anma chitanhilo naj,
ha' naj chitanhtzenilo ej konhob', chitanhilo naj;
ha' naj chixanhob'tanhen anma chik'aytzelaxilo naj sat tx'o tx'otx'
ti'.

⁵ Ay hune' yik'al ya' David ch'ok yahawilal, chixin tz'ay isk'ul yinh
anma,
ha' istz'onhob'al b'ay ch'aq' yahawilal chit'inhb'alaxkanoj,
chiyilni yinh tzet ch'eliko anma yinh istoholal,
yuto hanhe istoholal chiswatx'e.^e

⁶ Ab'eb'ilxa juhanh hanta islolo'al anma ah Moab,
ha' anma tu' kaw ek'naxa islolo'al,
kaw chiyikanh isb'a yeb' xin kaw nime anma chute isb'a,
yaja' ha' isleq'ti'al tu', mach chinahatli.

⁷ Yuxin ha' sunil anma Moab tu' ch'oq' yinh iskonhob',
kat yiq'ni niman b'isk'ulal yu matxa chiyil te' uva chitit b'ey
Kir-hareset.

⁸ Ha' tz'unub' ay b'ey tx'otx' Hesbón tanhtzelaxiloj;
ha' eb'naj yahawilal nime konhob'
isxanhob'tanhe eb'naj ischayanil sat te' uva kaw ay yal b'ey Sibma,
ha' isq'ab' te' tu' xatik'a apni b'ey Jazer, isto lek'o istxam te' sat
tx'otx' desierto,

^e 16:5 Is. 9:7, chitzotel yinh yet ch'ok Komam Mesías yul yehob'al.

- isto lek'o istxam te' uva tu' yapni te' isti' ha' mar.
 9 Yuxin chinq'an yu b'isk'ulal yuto matxa te' uva ch'el b'ey Jazer
 yeb' b'ey Sibma,
 ch'aypaxo yal insatan yinh Hesbón yeb' yinh Eleale;
 yuto ha' xolaj sat tz'unub' b'ey tu' ch'el aw yu howal.^f
 10 Ha' b'ay ay tx'o tx'otx' kaw k'ul ch'ilaxilo tzalahilal,
 ha' xolaj te' uva matxa mak chib'itni, matxa mak chitzalapaxoj,
 matxa chixanhxalti yal te' uva yu eb'naj xanhom uva.
 Intanhtzelojan aw yet tzalahilal yinh eb'naj xanhomilti yal uva tu'.
 11 Kaw b'isk'ulal ch'eliko ink'ulan yu Moab haka' isb'isk'ulalil yok te'
 arpa,
 chiq'nipaxo b'isk'ulal wanmahan yu Kir-hareset.
 12 Waxanhka kaw chisikilo anma Moab
 yu isto yinoyo isb'a b'ey hune' tx'otx' kaw nahat yekanh,
 kat isto txahlo yul yatut istioxh, yaj nab'axanhe, matxa tzet chaliloj.
 13 Ha' hunteq'an tzoti' tu' yal Komam Jahawil yinh Moab yet yalanhto
 tu'. 14 Yaja' wal tinanh chitzotelpaxo Komam, chalni haka' ti':
 «Hayet oxeb' hab'il tinanh,
 haka' chu isb'isni hunu naj munlawom istiepmohal yinh ismunil,
 hak tu' chu istanhilo isk'ulch'anil Moab;
 ha' anma Moab tu' kaw niman isb'isil, yaja' chitanhiloj.
 Ha' haywanhxa mak chikankano tu', kaw matxa yip,» xhi Komam.

Tzoti' hal-laxkano yib'anhilo Damasco

- 17** ¹ Ha' hunteq'an tzoti' ti' hal-laxkano yib'anhilo Damasco:
 «Ha' niman konhob' Damasco matxa konhob'o chukanoj,
 yuto chi'uchk'alaxayoj, hune'xanhe niman tenan chukano
 isq'alemal.^g
² Ha' hunteq'an konhob' yul ismajul Aroer^h chib'ejlaxkano yu anma;
 haxa no noq' ch'ek' lowo b'ey tu', chikan no' me' wayo aq'b'alil,
 matxa mak chixib'ten no'.
³ Matxa hoyaniko isk'ub'al yinh iskonhob' Efraín, hakpax tu' konhob'
 Damasco matxa yip.
 Wal anma, aytoko yul konhob' Siria lahan haka' eb'naj Israel,
 matxapaxo yip eb'naj,» xhi Komam Yahawil yinh sunil.

Isya'tajil chitit yib'anh Israel

- ⁴ Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chitanhilo ismay eb'naj yuninal ya' Jacob,

^f 16:9 Ha' Komam Dios ch'oq' yu isya'tajil ischah eb'naj Moab. ^g 17:1 Damasco, ha' is-niman konhob' tx'otx' Siria. Ha' xin eb'naj Asiria aq'ni ayk'ayo Siria yeb' Efraín (Israel) tu' yinh hab'il 732 a.C. ^h 17:2 Aroer, ha' ton Siria tinanh.

kat isk'aykanh isq'alomal, haka'tanhe chib'ajb'ayoj, kat istanhilo
isb'aq'ichal.

- 5 Lahan chiyukano eb'naj Israel haka' tx'otx' chib'ejlaxkano yet xa-
k'uplaxkanh ixim trigo yu naj k'upom trigo,
kat isyachb'an naj iswi' ixim.

Lahanpaxo haka' yet xa'ek' anma issik'a'kanh iswi' ixim
yet lahwi isk'uplaxkanh ixim b'ey ak'al Refaim.

- 6 Haxanhe ixim chito nahul chikankanoj.

Lahanpaxo haka' yet chiyukxela te' olivo,
kab' oxeb'xanhe sat chikankano xolaj isq'ab' yinh iswi',
maka haxanhe kanheb' maka howeb' sat chikan yinh sunil isq'ab'.
Ha' hune' ti', ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel halnikanoj.

- 7 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' ch'ok t'anhno anma yinh Komam Dios,
Komam watx'en anma, chiyiliko anma yinh Komam yu isb'aq' sat,
Komam kaw machi nino istx'ojal, Komam isDiosal Israel.

- 8 Matxa chit'anhxiko anma yinh ismexhahil yet xahanb'al,
hune' watx'eb'il yu isq'ab', matxa chikawxipaxo isk'ul yinh tzetaj
watx'eb'il yu,
yeb' yinh yechel tioxh Asera, yeb' yinh yechel tz'ayik.

- 9 Ha' yinh hune' tz'ayikal tu', kaw hayeb'xanhe konhob' ayko isk'ub'al
chikankanoj,
haka' kab' oxeb' te' lob'ehal chikankano xolaj isq'ab' yinh iswi'.
Haka' yu istz'inhlokano hunteq'an konhob' yet yelkanh anma yu
xiwkilal tet eb'naj Israel,
hak tu' chu iskan tz'inhnahi.

- 10 Yuto henahulnheto Komam Dios, Komam hekolomal,
machi xin henati Komam, Komam haka' hunu ch'en niman ch'en
ch'ok heyenhelej,
yu iskolwa teyinh.

Wal xin chetz'un te' q'eb'taj k'uulejch'an jilni;
chetz'unnipaxo te' uva chitit nan konhob'al.

- 11 Waxanhka chich'ib'nakanh te' yinh hune' tz'ayik,
kat isxumakli te' yinh sahab' sak'ayal yet hunxa tz'ayik,
yaja' nab'anhe sat te' tu' yet chihul istz'ayikal isya'tajil,
yeb' yet cheyab'en b'isk'ulal yu isya'il isya'tajil.ⁱ

- 12 j'K'anch'an ej konhob' tu', xanhe chi'el yaw haka' jab'en isb'ili ha'
mar!

j'K'anch'an ej nime konhob' chi'ah wejlahi, chi'awi haka' isb'ili ha'
nimeta ha'!

- 13 Waxanhka kaw ay ismay isb'ili istit konhob',

ⁱ 17:11 Te' tu' chitzotel yinh isya'tajil chitit tet eb'naj Israel.

haka' ishaxon tx'i'al ha' nimeta ha'; yaja' chikachwa Komam Dios
 yinh ej konhob' tu',
 kat yelkanh nahat yu xiwkilal, chisajlemito haka' yijlaxto matz'ik
 yu jaq'eq',
 maka haka' chu yijlaxto pojoj yu kajtuxkum.
 14 Hayet q'ejb'iyal kaw ay ismay jilni eb'naj chihul aq'no howal jinh,
 yaja' haxa yet sahab' sak'ayalil xin xatanhilo sunil eb'naj.
 Hak tu' chu istanhkanilo eb'naj chonhixanhob'tanheni;
 hak tu' yinhb'al eb'naj chi'elq'anto tzetaj ayonh.

Tzoti' hal-laxkano yib'anhilo Etiopía

- 18** ¹ ¡K'anch'an hune' niman konhob' b'ay kaw chib'ili xik' no' nixhte noq',
 konhob' ay yintalto ha ha' yet Etiopía.^k
² Konhob' chischejto ischejab' yib'anh ha' mar.
 Ha' te' junco watx'elaxayo barcohal,
 yul te' ok eb'naj, isto eb'naj yib'anh ha ha'!
 Hex chejab' hex ti', chexto yinh anhe,
 asi'we b'ey konhob' b'ay ay eb'naj winaj kaw nimej istel yeb' chi-
 sulsun sat,
 tet eb'naj kaw chixiw anma tet, tet eb'naj kaw ay yip yeb' kaw
 k'ul yinh howal.
 Eb'naj ay b'ey tx'o tx'otx' pohkilta yehayo yu ha' nime ha'.
³ Sunil hex, ay hex yulaj konhob' ay sat yib'anhq'inal ti'
 cheyil yalaxkanh q'ap bandera iswi'la witz,
 kat heyab'en yoq' ch'en trompeta,
⁴ yuto yal Komam Jahawil wetan haka' ti':
 «Hata b'ay ay hinan chinmujlitijan yinh eb'naj,
 matzet xin chiwalan, tonhe tukan hinan haka' yay yoj tz'ayik yet
 lahwi yaq'nikanilo nhab',
 yeb' haka' moyan chi'anayo yal chew yet kaw ay q'a' yet istz'ayik-
 al chihatx'laxkanh sat tz'unub'.
⁵ Yet xa'ek'to isxumakil te' uva yet xakan sat te', kat isq'anb'ilo te',
 yaja' hayet yalanhto maxhto chi'uxlax te',
 kat istzok'laxilo isq'ab' te' yeb' nixhte ischon te'.
⁶ Kat isb'ejlaxkano te' sunil,
 chislonito no' ch'ik yeb' no' xoltelajil noq' sunil te' tu',
 ha' b'ey tu' xin chikan no' ch'ik yulb'al waresma,
 yeb' no' xoltelajil noq' ay sat tx'o tx'otx' yulb'al nhab'il,» xhi
 Komam.

j 18:1 *Xik' no' nixhte noq'*, ha' chalilo yinh vela ch'inik'o te' barco. ^k 18:1 Ha' hune'
 konhob' tu', Egipto isb'i.

- 7 Hayet hune' tiempohal tu' chi'ilaxti yeb'alq'ab'e tet Komam Jahawil kaw aykano yip.
 Hune' konhob' tu' ay eb'naj winaj kaw nimej istel,
 yeb' chisulsun sat, eb'naj kaw chixiw anma tet,
 eb'naj kaw ay yip yeb' kaw k'ul yinh howal.
 Eb'naj ay b'ey tx'o tx'otx' pohkilta yehayo yu ha' nime ha'.
 Ha' isyeb'alq'ab' eb'naj tu', chiyito eb'naj b'ey wonhan Sión,
 b'ay chib'ina isb'i Komam Jahawil kaw Aykano Yip.

Tzoti' yib'anhilo Egipto

- 19 ¹ Ha' hunteq'an tzoti' ti' hal-laxkano yib'anhilo Egipto:
 Aykanh Komam Jahawil yib'anh hune' moyan kaw yinh anhe chi-
 b'elwi chito b'ey Egipto;
 ha' hunteq'an istiohx Egipto chik'uyk'unkanh sata Komam,
 kat ispaxilo yip yanma eb'naj Egipto tu' yu xiwkilal.¹
- ² Chalni Komam Jahawil haka' ti':
 «Chiwakojan howal xol eb'naj Egipto yeb' yet Egiptohal.
 Ha' eb'naj yuxhta isb'a chiyaq'lekanh howal,
 chiyaq'lenkanh eb'naj howal yeb' yet anmahil,
 chiyanko hune' konhob' howal yinh hunxa konhob',
 chiyaq'lenpaxokanh howal nimeta konhob' yeb' hunxa nimeta
 konhob'.
- ³ Ha' ishelanil eb'naj Egipto tu' chitanhiloj,
 kat wetantojan isnab'al eb'naj;
 chisq'amb'en isb'a eb'naj tet istiohx, yeb' tet eb'naj nawal,
 yeb' tet eb'naj chisq'amb'e isb'a tet ispixan kamom,
 yeb' tet eb'naj ahb'elom.
- ⁴ Chiwanikojan eb'naj Egipto yul isq'ab' hune' naj rey kaw how yeb'
 kaw machiswalil,
 chiyiq'nikanh yip naj yib'anh eb'naj,»
 xhi Komam Jahawil, Yahawil yinh sunil.
- ⁵ Chipaxayo ha' mar,
 kat ispaxpaxayo ha' Nilo ch'el yojomal, kat istajkanh ha'.
- ⁶ Chipaxayo yojomal ha ha', kat istajkanh ha ha' ay yulaj k'uh.
 Chitzok'laxkanh te' junco yeb' te' ah.
- ⁷ Sunil te' ah ay isti'la ha' Nilo yeb' sunil yaxla telaj
 yeb' sunil tz'unub' ay isti'la ha' chitajiloj kat isk'aykanh.
- ⁸ Eb'naj iq'omahti kay b'isk'ulal chi'elkaniko isk'ul eb'naj sunil,
 kat yoq'paxo sunil eb'naj chi'anayto ch'en anzuelo iq'omahti kay,

¹ 19:1 Ha' yespíritu naj matzwilil ayko yinh hunteq'an tiohx tu', ha' chib'ilikanh yu xiwkilal tet Komam Jahawil.

kat isk'uyk'unkanh eb'naj chi'anayto tx'anh hak' xol ha' yu
b'isk'ulal.

- ⁹ Chisomchakanokanh isnab'al eb'naj chichemni q'ap lino,
q'ap kaw k'ul yeb' eb'naj watx'em hak',
¹⁰ yuto ha' sunil tx'anh ishak' eb'naj tu' chilijmo tx'anh,
kat yiq'nipaxokanh b'isk'ulal eb'naj pohcham kay.
¹¹ Yinh kaw yeli ha' eb'naj yahaw konhob' Zoán machi isnab'al eb'naj,
haxa eb'naj chi'aq'ni kuyb'anile tet naj faraón,
matxa tzet chalilo kuyb'anile chaq' eb'naj tu'.
¿Chimyu yalni eb'naj tet naj Faraón haka' ti'?
«Hanhonhti'anh yuninal eb'naj winaj kaw ay isnab'al jehanb,
yeb' xin yuninal eb'naj yettax payat jehanb,» xhim eb'naj,
¡Machoj!
¹² ¿B'aytu'wal ay hunteq'an eb'naj kaw ay isnab'al chimunla tak'atanh
tinanh?
Yalab' eb'naj tawet yu hawohtanhenilo tzet nab'ilxa yu Komam
yinh Egipto,
Komam Yahawil yinh sunil.
¹³ Ha' eb'naj yahaw konhob' Zoán matxa tzet chal yelapno isnab'al
eb'naj,
haxa eb'naj yahaw konhob' Menfis xasub'cha eb'naj,
ha' eb'naj yahawil xol yuxhtaj tu' xin, xasub'chapaxo Egipto yu
eb'naj.
¹⁴ Ha' Komam Jahawil aq'ni somchahokanh isnab'al eb'naj,
yaq'ni sub'chaho eb'naj Egipto iswatx'en sunil tzetaj ye tu' mach
k'uloj yu isk'aytoj.
Chipax yip Egipto haka' yek'tekton naj uk'um yet chixab'i.
¹⁵ Machi hunu mak chu iskolnilo Egipto, nitam eb'naj iswi'ehal,
nitam eb'naj oje q'ab'e yehi, nitam eb'naj isnhe yekano chu
iskolniloj.
¹⁶ Ha' yinh hune' tz'ayik tu' sunil eb'naj Egipto lahan chute isb'a haka'
eb'ix ix, yuto chik'uyk'unkanh eb'naj kat isxiwkanh eb'naj yilni yinikanh
Komam isq'ab' yinh eb'naj, Komam Yahawil yinh sunil. ¹⁷Kaw chixiw-
kanh eb'naj Egipto tet eb'naj ah Judá; hayet chisaniti eb'naj Egipto Judá
tu' kat isxiwkanh eb'naj yu tzet nab'ilxa yinh eb'naj yu Komam Yahawil
yinh sunil. ¹⁸Ha' yinh hune' tiempohal tu' ay howeb' konhob' b'ey Egipto
chitzotelkanh yinh ab'xub'al yet Canaán, ha' hunteq'an konhob' tu' ch'-
aq'ni b'inaho isb'i Komam Yahawil yinh sunil. Ha' xol hunteq'an konhob'
tu' ay hune' konhob' Herez isb'i.
¹⁹Hayet hune' tiempohal tu' chi'alaxkanh hune' ismexhahil yet xahan-
b'al tet Komam Jahawil sat tx'otx' Egipto, kat istenb'alaxkanh ch'en ch'en
tet Komam yul ismohonal ismajul Egipto yu isnahlaxti Komam. ²⁰Ha'

hunteeq'an tu' chiyeniloj tato ay mak chiyiyo isb'a tet Komam b'ey tx'otx' Egipto, Komam Yahawil yinh sunil, yuto chisq'an anma tu' ta chikolwa Komam yu iskolnilo tet eb'naj chi'aq'ni ek'oya', chischejniti Komam iskolomal yeb' yahawil anma tu' yu iskolniloj.^m 21 Chiyaq' yohtanhelo isb'a Komam tet eb'naj Egipto tu', kat yohtanheno eb'naj Komam yinh hune' tz'ayik tu'. Chaq'ni eb'naj isxahanb'al yeb' isyeb'alq'ab' tet Komam, chis-taq'wenkaniko eb'naj yib'anh kat yok isyijeno tzet chal Komam. 22 Chiyati Komam hune' niman isya'tajil yib'anh Egipto, lahwi tu' kat yanhtenpaxo Komam Egipto, kat ismeltzoko yul isq'ab' Komam. Chitz'aykanh isk'ul Komam yinh Egipto, chiyanhntenpaxoj.

23 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' ay hune' b'eh chitit b'ey Egipto masanta chi'apni b'ey Asiria, kat istit eb'naj asirio b'ey Egipto, kat istopaxo eb'naj Egipto b'ey Asiria; chiyinayo isb'a eb'naj Egipto yeb' eb'naj asirio tet Komam.

24 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' ha' Israel chi'ok yetb'ihio Egipto yeb' Asiria; yu oxeb' konhob' tu' yuxin chiyayo Komam Jahawil isyaxil yib'anh sunil sat yib'anhq'inal ti'. 25 Yuto ha' Komam Yahawil aykano yip, chi'anayo isk'ulal yib'anh hunteeq'an konhob' tu', chiyalni haka' ti': «Ha' Egipto in-konhob'an, kaw k'ulkano yet, haxa konhob' Asiria haninan watx'enhe, haxa Israel inmajulan yehi,» xhi Komam.

Chal-laxkanoj ta chi'ayk'ay Egipto yeb' Etiopía yu Asiria

20 1 Ha' yinh istiemphal yet ischejnito naj Sargón, isreyal Asiria iscomandante yeb' issoldado yanoko howal yinh konhob' Asdod, q'oji eb'naj yinh.ⁿ 2 Istzotel Komam Jahawil tet ya' Isaías, isk'ahol ya' Amoz yinh hune' tz'ayik tu', yalni haka' ti': «Asi', kat hawinilo xil haq'ap ayko tawinh, kat hawinipaxilo haxanhab' yinh hawoj,» xhi Komam. Is-yijen ya' Isaías tzet yal Komam, yinilo ya' xil isq'ap, haxanhe yul iswex ya' aykoj, machipaxo isxanhab' ya' aykoj yet yek'i.

3 Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Haka' yu yek' ya' Isaías, inchejab'an yulb'al oxeb' hab'il yinh yet machi xil isq'ap yeb' machi is-xanhab', yu isyenilo tet Egipto yeb' tet Etiopía, 4 ta hak tu' chu yinito naj rey asirio eb'naj Egipto yeb' eb'naj Etiopía preso b'ey Asiria. Chi'ilaxto eb'naj tzehtaj yeb' eb'naj ichamta winaj preso, machi xin xil isq'ap aykoj yeb' machi xanhab', t'ilan isyutz eb'naj, yu yel ispixan eb'naj Egipto. 5 Anma ha' Etiopía ayko yipo isk'ul, yeb' anma chikawxi isk'ul yinh Egipto, chixiwxan kat istx'ixwxan yilni tzet ch'elkanikoj. 6 Ha' yinh hune' tz'ayikal tu' chiyal sunil anma ay isti'la ha' mar haka' ti': “Ilwe tzet yukano konhob' ayko yipo kok'ul, konhob' b'ay chiyiyo kob'a yu kokolcha

^m 19:20 Ya' Isaías tzotelkano yib'anhilo hune' Kolwawom, ha' ton xin Komam Mesías.

ⁿ 20:1 *Konhob' Asdod*, isniman konhob' eb'naj filisteo.

tet naj rey Asiria. Wal tinanh xin țtzet chu kokolni kob'a hanhonh ti'?" xhi anma,» xhi Komam.

Tzoti' yib'anhilo yet chi'ayk'ay Babilonia

- 21** ¹ Tzoti' hal-laxkano yinh tx'otx' desierto ay isti' ha' mar.
Haka' kajtuxkum chi'ek' b'ey tx'otx' Neguev,
hak tu' chu istit kuyb'anile b'ey tx'otx' desierto b'ay ay xiwkilal
kaw ay ismay.
- ² Ha' tzet isye Komam Dios wila'an kaw xiwkilta jilni:
Ha' mak chinani istx'ojal, ha' istx'ojal tu' chiswatx'e,
haxa eb'naj chiq'oji yinh hunteq'anxa konhob', ayto konhob'
chetapaxto eb'naj.
Hex ah Elam, asi'we yinh howal, haxa hex ah Media,
ha' Komam chi'aq'ni tanho isya'tajil chiyaq'le hune' konhob' tu'.^o
- ³ Kaw ya' istel wichinhan chiwab'ehan, kaw b'isk'ulal eliko ink'ulan
yu isya'il;
kaw ayayo isya'il wib'anhan, haka' isya'il yet chiwatx'i isk'ul ix ix,
hak tu' wehan.
Kaw b'isk'ulal eliko ink'ulan yu tzet wab'ehan, inxiwkanhan yu
tzet wilan.
- ⁴ Kaw suk b'ilo ink'ulan, wiq'nikanojan xiwkilal yu tzetaj wilan,
kaw saq'altik'a yek' hunun aq'b'al wila'an,
yaja' wal tinanh xin xiwkilal wehan.
- ⁵ Iswatx'eyo eb'naj mexha, yalaxayo q'ap yib'anh mexha tu',
yok eb'naj wa'oj, chuk'ni tzet chuk'u, yok hune' aw, yalni haka' ti':
«jHex yahaw soldado, ahanhwewanoj,
watx'ewe heb'a yeb' heyesculo!» xhi.
- ⁶ Yuto ha' Komam Dios,
Jahawil halni wetan haka' ti':
«Asi', kat hawaniko hunu naj majwawom yu yalni naj yinh tzet
chiyila.
- ⁷ Tato chiyil naj istit carruaje nhik'b'il yu kak'onh no' cheh,
maka anma ayahto yib'anh no' burro maka yib'anh no' camello,
kaw kam chil naj mak anmahil chuli,» xhi Komam.
- ⁸ Ha' naj majwawom tu' el yaw naj haka' yel yaw no' b'alam, yalni
naj:
«Ha' b'ay chinmajwati'an, Mamin,
ayinnhetik'akojan hunun tz'ayik yeb' sunilb'al aq'b'al
inmajwahan.
- ⁹ Ha' tinanh xin chiwilan hunteq'an eb'naj yib'anh cheh,

^o 21:2 Tx'otx' konhob' Elam yeb' tx'otx' Media, ha' ton tx'otx' konhob' Iran tinanh.

katawanh yiq'ni isb'a eb'naj chi'ek' yib'anh cheh tu',» xhi naj.

Lahwi tu' yalnipaxo naj haka' ti':

«Xa'ayk'ay Babilonia, xa'ayk'ay Babilonia;

ha' sunil istioxh ayko isdiosaløj xapohkantoj,

xaxitmokanto sat tx'otx',» xhi naj majwawom tu'.^p

¹⁰ Ab'ewe hex wet konhob', hex kexxanhxaxik'o yu Babilonia,

haka' isxanhxaxik'o ixim trigo yet chiwatx'elaxilo ixim,

lanhan walnihan teyet tzet mawab'ehan,

yinh tzet mayal Komam Jahawil wetan, Komam Yahawil kaw

aykano yip, isDiosal Israel.

Tzoti' hal-laxkano yib'anh konhob' Edom

¹¹ Ha' tzoti' ti' hal-laxkano yib'anhilo konhob' Duma:^q

Ay hune' mak chi'awiti wetan b'ey Seir, chalni:

«Hach majwawom, ħhantato issajb'iloj?

Hach majwawom ħhantato issajb'iloj?» xhi.

¹² Intaq'wihan haka' ti':

«Lanhanxa issajb'iloj, yaja' chi'okpaxo aq'b'al hunelxa.

Ta chawoche haq'amb'e' hunelxa, meltzohanh,

kat haq'amb'eni,» kinchihan.

Tzoti' hal-laxkano yib'anhilo Arabia

¹³ Ha' tzoti' ti' hal-laxkano yib'anhilo Arabia:

«Hex txonhwom ah Dedán, hex chi'ek' aq'b'al heyu xolaj q'eb'taj b'ey Arabia.

¹⁴ Elanhweti hechab' makta chitaj isti', cheyaq'ni ha' yuk'u'.

Haxa hex ah Tema elanhweti heyaq'a' tzet chislo makta lanhan yelkanh,

¹⁵ yuto lanhan yelkanh tet ch'en espada, ch'en kaw ay ye,

yeb' tet lit' k'ulxa yehi toxanhe chiq'ojlaxtoj.

Ha' hunteq'an anma tu' lanhan yelkanh tet howal,

howal kaw how yaq'ni,» xhi.

¹⁶ Yuto ha' Komam Jahawil halni wetan haka' ti': «Ha' yinh hune' hab'il tinanh, haka' chu yok naj munlawom isb'isno hayeb' ixahaw ismunil, hak tu' chu istanhkanilo sunil ismay konhob' Cedar.

¹⁷ Haywanhxanhe eb'naj ah Cedar, eb'naj yet howal chiq'ojnito lit' chikani,» yuto ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel chihalni.

^p 21:9 Etalaxto konhob' Babilonia yinhtax hab'il 689 a.C. yeb'paxo hunelxa yinh hab'il 539 a.C. Ap. 14:8; 18:2. ^q 21:11 *Konhob' Duma*, ay hune'xa isb'i, ha' Edom. Eb'naj ah Edom, yik'al naj Esaú yehi.

Tzoti' yib'anhilo ak'al b'ay chiyelax tzet nab'il yu Komam Jahawil'

22 ¹Ha' tzoti' ti' hal-laxkano yinh ak'al b'ay chiyelax tzet nab'il yu Komam Jahawil.

¿Tzet cheyaq'le yuxin hesunil chexahto yib'anh yak'alil heyatut?

² Toxanche chexwejcha yu tzalahilal,

xanche chisomchato yul hewi' yu heq'inh.

Ha' heyet konhob' xakami, maxhtaj yu espada maka xol howal kami.

³ Sunil eb'naj heyahaw hun yu yelkanh tet te' lit',

tzab'laxayo eb'naj isk'alb'alaxayoj,

sunil eb'naj winaj ay yul konhob' elkanh nahat,

hun yu isk'al-laxpaxayo eb'naj.^s

⁴ Yu hune' ti' yuxin walan:

«Matzet cheyal wetan yu chinoq'an sik'leb'il,

mach cheyako yinh hek'ul heyaq'ni yaq'lob'al ink'ulan yu

inb'isk'ulalan

yu isya'tajil ayayo yib'anh inkonhob'an,» quinchihan.

⁵ Yuto ha' Komam Yahawil, kaw aykano yip,

chiyati istz'ayikal b'ay chi'ahwejna anma yu xiwkilal,

kat yul isya'tajil kat issomchakanh isnab'al anma ay b'ey ak'al

b'ay chiyelax tzet nab'il yu Komam.

Chiyuchk'anayo Komam isk'ub'al konhob', chi'apni yel yaw anma

iswi'la witz.

⁶ Ha' eb'naj ah Elam yiq' eb'naj isq'obj'al islit', yok eb'naj yul carruaje,

yahpaxto eb'naj winaj yet howal yib'anh cheh,

haxpax tu' konhob' Kir yiq' yescudo chipahni lit'.^t

⁷ Ha' sunil yak'alil hekonhob' kaw saq'al jilni,

nohna yu carruaje yet howal, haxa eb'naj chiyaq' howal ayahto

yib'anh cheh

iswatx'e eb'naj iscampamento sata isti' ispultahil konhob'.

⁸ Ha' tzet chikolni Judá ilaxiloj,

ha' yinh hune' tz'ayikal tu' heyako henab'al yinh ch'en yet howal

k'uwan yul nha,

b'ey isq'eb'tala Líbano.^u

⁹ Heyilni tato tx'i'al isholanil isk'ub'al iskonhob' ya' David aykoj,

henohtzen pila ayko yalanh tu'.

^r 22:0 Hune' ak'al chitzotel yinh Jerusalén. ^s 22:3 Hunteq'an eb'naj soldado yet naj rey Ezequías, elkanh eb'naj yet ayko eb'naj istanhen konhob' Jerusalén. 2Rey. 25:4-6.

^t 22:6 Konhob' Kir, ay hune'xa isb'i, ha' ton Media. ^u 22:8 Hune' nha tu' ha' ya' rey Salomón watx'enheni, b'ey tu' k'uwan ch'en yet howal.

- 10 Heb'isni hanta te' nha ay b'ey Jerusalén,
 heyuchk'anayo hunteq'an te' nha tu',
 yokniko ch'en ch'en ayko yich te' yipomalo hek'ub'.
- 11 Ha' xolb'al kab'eb' ch'en k'ub', hewatx'e k'uh b'ay chi'etxi ha ha'
 ay yul icham estanque watx'ina yettax payat,
 yaja' mach ek' henab'al yinh mak watx'en sunil ti', machipaxo
 yelapno mak watx'enhe ti' yul hesat.
- 12 Yuxin ha' Komam Yahawil yinh Sunil,
 ha' yinh hune' tz'ayik tu' kexyawte yu heyoq'i, cheyilni b'isk'ulal,
 cheyilni xil hewi', cheyaniko xilq'ape yet b'isk'ulal teyinh.
- 13 Yaja' wal tinanh tzalahilal heyehi, yeb' q'inhnhetik'a heyehi,
 chepotx'ni no' wakax yeb' no' me' hek'uxu',
 chek'uxni chib'e tu' cheyuk'ni vino, cheyalni haka' ti':
 «Wa'ojonhwej, kat juk'nipaxo vino, yuto k'uxantaxka kamomonh-
 xa hekal,» kexchi.
- 14 Ha' Komam Yahawil kaw aykano yip, halniko yinh intxikinan haka'
 ti':
 «Ha' ismul eb'naj ti' machi nimank'ulal yinh yul insatan,
 ha' ismul eb'naj ti' chi'aq'nikamoj,» xhi Komam Dios Jahawil.

Chi'alaxiko naj Eliaquim selelo naj Sebna

- 15 Ha' Komam Yahawil yinh sunil, chihalni haka' ti':
 «As il naj Sebna naj tesorero, naj yilomal yinh tzet ay naj rey, cha-
 walni tet naj:
- 16 “¿Tzet ay hawu b'ey ti'? maka ¿mak halni tawet ta chu hawatx'en
 b'ay chaxhmuji b'ey ti',
 haka' mak chiwatx'en b'ay chimuji b'ay nahat yekanh,
 maka haka' mak chiwatx'en b'ay chimuji yul isk'ul ch'en nime
 ch'en?
- 17 Ha' Komam Jahawil chachanoto preso yul hunuxa nan konhob'al
 b'ay chawil isya'tajil,
 yinh kaw yeli chiyaq'ako yenhel hasat.
- 18 Chachisq'ojto Komam yinh sunil yip, haka' hunu pelota,
 nahat chachisq'ojto b'ey hune' tx'otx' kaw niman yekoj,
 ha tu' chachkami, ha' tu' chi'apnipaxo hacarruaje ayko hamayoj.
 Ha' tu' chitx'ixwikanh eb'naj ay yul yatut naj rey, naj hawahawil.
- 19 Hak ti' chu yalni Komam Jahawil tawet:
 'Chachwilojan yul hawehob'al ti', chachintirilojan yinh hamunil,'
 xhi.
- 20 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chiwawtetijan naj Eliaquim inchejab'an,
 isk'ahol ya' Hilcías.
- 21 Ha' xil haq'ap chawakoj, ha' chiwakojan yinh naj,

- chiwanikojan hacincho yinh yikta naj, chiwanikojan hamunil yul
isq'ab' naj,
kat yok naj mamehal yinh anma ay b'ey Jerusalén, yeb' yinh
anma ay b'ey Judá.
- 22 Chiwanikojan islawehal yatut ya' David yul isq'ab' naj Eliaquim tu';
hayet chishajni naj pulta machi mak chu ispeb'ani,
haxa yet chispeb'an naj pulta, machi mak chu ishajni.
- 23 Kaw k'ul chiwutekanikojan naj yinh ismunil tu',
haka' hunu lawuxh maq'b'ilayto yinh isk'ul b'itz'ab' kaw kaw,
hak tu' xin ch'okkano naj ismayo yatut ismam.
- 24 Ha' naj tu' chi'ok yipo isk'ul yeb' ismayo yuninal ismam yeb' isk'ahol
yeb' yuninal isk'ahol,
haka' chu isnahatli ch'en vaso, tx'otx' xi,
yeb' xhalu chilokb'alaxkanh yinh ch'en lawuxh maq'b'ilayto yinh
isk'ul b'itz'ab'.
- 25 Chalni Komam Yahawil yinh Sunil,
ha' ch'en lawuxh kaw k'ul yu ismaq'laxayto yinh isk'ul b'itz'ab',
chihok'laxiltij, kat yayk'ay sat tx'otx', kat isq'ahtoj,
kat isphokanto sunil tzet lokan yinh ch'en tu',» kachi,»
yuto hak tu' yalni Komam Jahawil.

Tzoti' hal-laxkano yib'anh Tiro

- 23** ¹ Ha' tzoti' ti' hal-laxkano yib'anhilo Tiro:
¡Hex cheyik'o te' barco ay b'ey Tarsis, chexoq' yu b'isk'ulal,
yuto chi'uchk'alaxto konhob' Tiro ay isti' ha' mar,
matxa hunu nha chikani, nitam b'ay chi'apni te' barco!
Ha' hune' ti', hata b'ey tx'otx' Quitim hal-laxkano yu
heyohtanheniloj.' »
- ² ¡Hex ay hex isti'la ha' mar, yilal heyok tuknoj, yeb' hex txonhwom
ay b'ey Sidón,
ha' ton hex chechejto heloq'wom isq'axeb'ik'to ha' mar!
- ³ Chi'apni eb'naj loq'wom tu' b'ey Egipto chisloq'ni eb'naj ixim trigo,
chi'el b'ey isti'la ha' Nilo, kat istxonhnito eb'naj tet ej nimeta
konhob'.
Ha' ton yinh tu' xin cheyiq' hemelyu.
- ⁴ ¡Hex ah Sidón tx'ixwanhwej!
Yuto haka'ta chiyal ha' niman mar kaw aykano yip haka' ti':
«Machi hunelo ti' pitzk'a unin winhan,
machipaxo eb'naj tzehtaj waq' ch'ib'ojan.
Machipaxo eb'ix q'opotaj waq' ch'ib'ojan,» xhi ha' mar.

▼ 23:1 Ez. 26:1—28:19; Am. 1:9-10

- 5 Hayet chi'apni isq'umal hune' ti' b'ey Egipto,
kat yok anma yinh b'isk'ulal yinh tzet yu b'ey Tiro.
- 6 Chiyalni: «Ek'anhweto b'ey Tarsis kat heyoq' yu b'isk'ulal hex ay hex
isti' ha' mar,» xhi.
- 7 ¿Ham hune' hekonhob' ti' tzalahilalnhetik'a yehi
yeb' xin payattax hune' konhob' ti'?
¿Tom maxhtaj hune' ti' chib'ey nahat, kat yehayo yulajla konhob'?
- 8 ¿Mak nani hune' ti' yinh Tiro, hune' konhob' yet eb'naj rey yehi?
Ha' eb'naj txonhom ay b'ey ti' yahaw konhob' eb'naj,
ha' eb'naj txonhom ti' kaw aykano yelapno eb'naj sat yib'anhq'inal
ti'.
- 9 Ha' hune' ti', ha' Komam Yahawil yinh sunil halni,
yu istanhilo islolo'al eb'naj kaw ay yelapnoj,
kat yilaxilo ispixan eb'naj kaw ay yip yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 10 Ek'anhweto b'ey hetx'otx' hex ix ah Tarsis,
aq'lewek'to heb'a haka' chu yel ha ha' yul isb'eh yuto matxa heyip
tinanh.
- 11 Yato Komam Jahawil isq'ab' yib'anh ha' mar, yaq'ni b'ilokanh sunil
konhob',
yalni Komam tato chi'uchk'alaxto sunil cuartel ay yul ismajul
Canaán.
- 12 Yalni Komam tet iskutz'in eb'naj ah Sidón:
«Hex ix ah Sidón, hex kaw xaheyaq'le isya'tajil, matxa
chextzalahi.
Ahanhwewanoj, kat heyek'to b'ey Quitim,^w
ha' b'ey tu' xin matxa b'ay chexok xewoj.»
- 13 ¡Ilweto istx'otx' eb'naj ah Caldea!^x
Ha' ton hune' konhob' ti', b'ejb'ilkano yu eb'naj ah Asiria.
Yehob'alxa no' xoltelajil noq' yehi. Watx'eb'ilkanh torre,
yaj yuchk'ayo eb'naj nime nha, yuchk'anayo sunil.
- 14 ¡Hex cheyik'o te' barco ay b'ey Tarsis,
oq'anhwe yu b'isk'ulal,
yuto uchk'ab'ilxato hune' konhob' ayko yipo hek'ul!
- 15 Ha' yinh hune' tiempohal, chinahulnhelaxkanto konhob' Tiro yulb'al
70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il, haka' istiempohal ch'ok hunu naj rey
yul yehob'al. Haxa yet xa'ek'to 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il tu', kat
isb'itnhen eb'naj ah Tiro hune' b'it chib'itnhelax yinh eb'ix tx'oj ye iswi',
b'ay chal haka' ti':
- 16 «Hex ix tx'oj ye hewi' xakexnahulnhelaxtoj,

^w 23:12 Ha' hunxa isb'i Quitim, ha' ton Chipre. ^x 23:13 Eb'naj caldeo, ha' ton eb'naj babilonio.

iweti hunu te' arpa, kat hehoyni konhob', kaw k'ul chu heyaniko heb'it,

yeb' xin tx'ila' el cheyakoj, yu henalaxpaxti hunelxa,» xhi.

¹⁷Hayet xa'ek'to 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il tu', kat istuklen-paxo Komam Jahawil konhob' Tiro tu' hunelxa, kat istxonhwipaxo tet ej hunteq'anxa konhob'; kat iswatx'enpaxo tzet chiyoche isk'ul, yeb' sunil konhob' ay sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁸Yaja' ha' ismelyu chischah yinh istxonh tu' yet Komam Jahawil chukoj, mach chisk'ub'atoj. Ha' ismelyu eb'naj chiyiq' tu' ch'aq'lax tet eb'naj ischejab' Komam Jahawil, yu iswa' eb'naj masanto kaw chinoh isk'ul, kat isq'aptzen isb'a yinh kaw k'ul.

Isya'tajil chiyati Komam Jahawil yib'anh sunil tx'o tx'otx'

24 ¹Ha' Komam Jahawil chi'inilo sunil tzet ayayo sat tx'o tx'otx' ti', kat iskan tz'inhno tx'otx', kat issomchakanh sunil tzet ay sat tx'otx',

kat issajlemito makta ay sat tx'otx'.

²Haka' chu istanhilo anma hak tu' chu istanhpaxilo eb'naj sacerdote, lahan chu istanhkano naj chejab' yeb' yahaw, lahan chu istanhkano ix chejab' yeb' ix yahawil, lahan chu istanhkano naj chitxonhwi yeb' naj chiloq'wi, lahan chu istanhkano naj chiq'anni hunu tzet ye tu' k'amil yeb' naj chi'aq'ni k'amil, lahan chu istanhkano naj chi'aq'ni melyu k'amil yeb' naj chichahni melyu k'amil.

³Matxa hunu tzet chikan sat tx'o tx'otx' ti'; yuto chi'ilaxilo sunil tzet ay sat tx'otx', wal xin ha' Komam Jahawil chalni hunteq'an tzoti' ti'.

⁴Xa'etaxto tx'o tx'otx' ti', xatanhilo tx'otx', ya'ay tx'otx', xa'etaxto sunil yul sat yib'anhq'inal ti', ya'ejpaxo ay sunil nimeta konhob' kaw ay yelapnoj sat yib'anhq'inal ti'.

⁵Xa'etaxto tx'otx' yu anma ayayo sat tx'otx', yuto ismanhk'o anma chejb'anile, yetato anma istoholal, ismanhk'on anma hune' tzet t'inhb'ab'ilkano yu Komam yinh sunilb'al ej tiempo.^y

⁶Yuxin lanhan istanhilo tx'otx' yu tz'akti' ay yib'anh tx'otx', yaypaxo isya'tajil yib'anh anma, istanhiloj; istanhayo isb'isil anma ay sat tx'otx'.

⁷K'ayilo te' vino, ok isyab'il te' uva, yok b'isk'ulal yinh isk'ul eb'naj chitzala yanma.

- 8 Matxa q'inh b'ay chi'ok pandereta yeb' te' arpa,
matxa chiwejcha anma yu tzalahilal.
- 9 Matxa mak chi'uk'ni vino yet chi'ok b'it;
ha' vino tu' kaw k'axa chab'e yet chiyuk'ni.
- 10 Yu uchk'alaxto sunil konhob' yuxin yek'lenalxanhe aykanoj pehi-
kano sunil nha
yuxin machi hunu mak chu yoktoj.
- 11 Ok anma oq'oj yulaj b'eh yuto matxa te' vino.
Tanhilo tzalahilal yu b'isk'ulal. Ha' tzalahilal elnaxa sat tx'o
tx'otx'.
- 12 Ha' konhob' uchk'alaxtoj, yek'kano pak'la ispultahil, isphokantoj.
- 13 Yuto hak tu' chiyu xolaj konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti',
haywanhnanhe anma chikani, chi'utelax haka' isyukxelax te'
olivo,
yeb' xin lahan chi'utelax haka' yet chi'ek' saylaxoj
ta matxa te' uva chikankano yet xalahwi yuxlaxilo sat.
- 14 Ha' anma chitokani chi'awi yinh kaw yip yu tzalahilal,
kat isb'itni yuto yil eb'naj yip Komam Jahawil,
chitaxin apni yel yaw eb'naj b'ey ha' mar yu tzalahilal.
- 15 Hakpax tu' mak ay b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' ej
konhob',
ayayo isti' ha' mar chiyako ismay Komam Jahawil yu hune' tu',
chियाq'ni b'inaho isb'i Komam Jahawil, isDiosal Israel.
- 16 Jab'ehan isb'itni anma ay islahob'al tx'o tx'otx' chalni:
«¡Jaqa'aweko ismay mak tohol!» xhi. Walnihan: «¡K'anch'an hinan!
¡Waq'a' chiwaq'lehan! ¡Mach k'ulo winhb'alan!»
Eb'naj tx'oj isnab'al iswatx'e eb'naj istx'ojal, yinhne eleq' ch'ek'
yu eb'naj.
- 17 ¡Ha' anma ay sat tx'o tx'otx' ti' chiyil nimeta xiwk'ulal,
chitok'ay yulaj holan, maka ch'ayk'ay yul tx'anh hak'!
- 18 Ha' mak chi'elkanh yu xiwkilal chitokano yul nime holan,
haxa mak chikolcha yul nime holan chitzab'laxayo yu tx'anh hak',
yuto chihajlax isventanahil yet ha ha' chitit satkanh,
kat isnhirnhonkanh yalanhayto tx'o tx'otx'.
- 19 Chib'ili tx'otx' yinh kaw ip, kat istzikob'tanhelax tx'otx' sik'leb'il, kat
ishatkanh tx'otx'.
- 20 Chiyukyunkanh tx'otx' haka' yek'tekton uk'um,
kat ishek'ni isb'a tx'otx' haka' ishek'lax hunu pat yul yehob'al,
yuto ha' ismul anma chi'ayk'ay yib'anh tx'otx';
chi'ayk'aykano tx'otx' matxa b'aq'inh chikanh isb'a tx'otx'.
- 21 Ha' yinh hune' tz'ayikal tu' chiyayo Komam isya'tajil yib'anh sunil
tzet ay yip

- yul satkanh b'ay kaw nahat yekanh.
 Chiyanipaxayo isya'tajil yib'anh eb'naj isreyal konhob'
 ay sat tx'o tx'otx' sat yib'anhq'inal ti'.^z
- 22 Kat iskutxb'alaxiko eb'naj, kat istenb'alaxikto eb'naj yul preso,
 haka' chu istenb'alaxikto eb'naj presowom yul hunu holan.
 Chimajchelax eb'naj, chilahwi yek'to tx'i'al tz'ayik xin,
 kat yalaxayo isya'tajil yib'anh eb'naj.^a
- 23 Ha' ixahaw chitx'ixwikanh,
 kat issomchapaxokanh chiyil tz'ayik yet ch'ok Komam Dios,
 Komam sunil chisje yu, yahawil b'ey wonhan Sión, ha' ton b'ey
 Jerusalén.
 Yuto kaw nanxa yok ismay yet ch'ok Komam Yahawilal sata eb'naj
 icham winaj yul konhob'.^b

B'it chi'aniko ismay Komam Jahawil yu isk'ulal

- 25** ¹ Mam Jahawil, hach ti' hach inDiosalan, chiwakojan hamay,
 chinb'itnhenan hab'i yuto xahawatx'e nimeta k'ayb'alk'ule;
 ha' kuyb'anile hawalkano yettax payat
 kaw yel chala yeb' xin aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
- ² Yuto hameltzoko hunteq'an konhob' yinh hune' tenan tx'o tx'otx',
 haxa hunteq'an konhob' kaw ay yip ayko isk'ub'al
 hawuchk'akantoj,
 hawuchk'ankanto nimeta yatut eb'naj nan konhob'al yuxin matxa
 konhob'o chi'elkanikoj;
 matxa b'aq'inhal xin chiwatx'elaxkanh.
- ³ Yu hune' tu', yuxin ha' konhob' kaw ay yelapnoj chi'aniko hamay,
 kat isxiwkanh anma tawet, anma ay yul konhob' kaw aykano yip.
- ⁴ Yuto hach kaxhok yipo isk'ul anma meb'a',
 haxa mak ay isya'tajil yib'anh xin hach hakoliloj.
 Hach kaxhok yenhelo anma yet yapni hune' niman jaq'eq',
 hach kaxhokpaxo yenhelo anma tet yoj tz'ayik,
 yuto ha' yip eb'naj tx'oj lahan haka' nime jaq'eq' chismaq'iko isb'a
 yinh ch'en k'ub'.
- ⁵ Haka' chu ispaxilo yip anma yu yip q'a q'a' b'ey tx'otx' tajin tx'otx',
 hak tu' chu istanhilo yip eb'naj nan konhob'al yu lolo'al.
 Haka' isxob'xon yalanh moyan, hak tu' chu ispaxilo yip eb'naj
 tx'oj kat yok tuknoj.
- ⁶ Ha' Komam Yahawil kaw aykano yip,

^z 24:21 Tzet ay yip satkanh, chitzotel yinh *astros* haka' tz'ayik, ixahaw, yeb' ej tx'umel.
 Anma mach ohtanhe Komam Dios, iswatx'e yechel hunteq'an tu' isdiosaloj, yinayo isb'a
 tet. Jer. 19:13; Sof. 1:5; Dn. 8:10. ^a 24:22 Ap. 20:2,7-10 ^b 24:23 Ap. 21:23

- chiwatx'en hune' niman wah tet ej konhob' b'ey wonhan Sión,
 b'ay ay itah kaw xuq',
 yeb' vino kaw k'ul payat q'uhinaxa.^c
- 7 Ha' b'ey wonhan ti' chiyilo Komam q'ap q'ap ayko yenhelo sat sunil
 ej konhob',
 kat yinilo q'ap velo ayko ispichilo sat sunil nimeta konhob'.
- 8 Chistanhtzekanilo Komam Jahawil naj kamikal yinh sunilb'al ej tiempo,
 chissunilo Komam yal sat sunil mak chi'oq'i;
 chiyinilo Komam isya'tajil xol iskonhob' ay sunil sat tx'o tx'otx' ti',
 yuto ha' Komam Jahawil halnikanoj.^d
- 9 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chijal haka' ti' «Ha' Komam Jahawil ti',
 ha' koDiosal echmab'il ju, yuto ha' chonhkolni;
 ha' ton Komam Jahawil ti' ayko yipo kok'ul.
 Chijaq' tzalaho kok'ul yu kokolb'anil chaq' Komam,» konhchi.
- 10 Yuto ha' isq'ab' Komam Jahawil chixew yib'anh hune' wonhan ti'.
 Haxa Moab chixanhob'tanhelax b'ay ayayoj,
 haka' chu isxanhob'tanhelax te' ch'im xol istza' no' wakax.^e
- 11 Chislenito isq'ab' Moab tu', haka' islenito isq'ab' hunu mak chi-
 maq'ni ha ha' yet chi'axhni xol ha',
 chito yaq' yip ismaq'ni ha' yalni,
 yaja' chitanhayo islolo'al yeb' yip yu Komam.
- 12 Chistzikob'tanhe Komam isk'ub'al Moab,
 hunteq'an k'ub' kaw ay yip yeb' kaw nahat yekanh;
 chi'uchk'atoj, kat yaykano wuyna sat tx'otx'.

B'it chi'aq'ni iskawxob'al isk'ul anma ta ha' Komam Jahaw chitanheni

- 26** 1 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', sat tx'otx' Judá chib'itnhelaxo hune'
 b'it ti':
 «Ha' kokonhob' ti' kaw aykano yip, ha' Komam Jahawil chikolni,
 yuto haka' ch'en k'ub' kab'eb' yekanh, hak tu' ye Komam.
- 2 Hajwe ispultahil konhob' ti',
 kat yokti anma tohol, yeb' anma chik'ub'an isyelal.
- 3 Mam Jahawil, hach chak'ub'a sik'leb'il yinh aq'ank'ulal mak aynhe-
 tik'ako isnab'al tawinh;
 yuto tawinh chikawxi isk'ul.
- 4 Kawxojab' hek'ul yinh Komam Jahawil yinh sunilb'al ej tiempo,
 yuto ha' Komam Jahawil chexkolni yinh sunilb'al ej tz'ayik.
- 5 Yuto yaq' ayk'ayo Komam makta aykanh chute isb'a, yinayo konhob'
 yikanh isb'a,

^c 25:6 Ap. 9:9; Jue. 14:10 ^d 25:8 1Co. 15:54; Sal. 49:14; Is. 7:7 ^e 25:10 Is. 15:1. Tx'otx' Moab yechel yeko tx'otx' yinh ej konhob' chichiwako isk'ul yinh konhob' Israel.

- yuchk'ankanayo sat tx'otx', yek' wejna xol pojoj.
- 6 Chixanhob'tanhelaxik'o yu anma xayaq'le isya'tajil,
yeb'paxo yu anma meb'a',» xhi hune' b'it ti'.
- 7 Ha' isb'eh anma tohol is nab'al toholtoni.
Mamin, hach ti' tohol hach, hach chamale tzettaj chiswax'e anma tohol.
- 8 Mam Wahawil, echmab'il hach juhanh yu istoholal chawax'e,
hachnhech'an chachjochehan, chachek' yinh konab'alan.
- 9 Yinh sunil wanmahan chachwochehan,
chi'ek' innab'alan tawinh yet aq'b'alil,
yulb'al istiepohal yet itzitz hinan, chaxhinsayik'ojan hunun
sahab' sak'ayal.
Yuto hayet chawanayo isya'tajil yib'anh tx'o tx'otx' ti',
chaq' yul iswi' anma, ay istoholal chal kuyb'anile aykano hawu.
- 10 Chiyelaxilo isk'ulal hak'ul tet anma tx'oj, yaja' maxhtik'a chikuycha
yinh tzet yelapno ye istoholal.
Ha' sat tx'o tx'otx' b'ay ay anma chiwax'en istoholal,
ha' istx'ojal chiswax'e anma tx'oj.
Ha' hunteq'an anma tu' machi txumchalo yu yinh tzet yelapno ye
hawip, Mam Wahawil.
- 11 Mam Wahawil, haq'ab' aykanh yu yanayo isya'tajil,
yaja' machi txumcha yu eb'naj.
Ha' yinh islahob'al tz'ayik chitx'ixwokanh anma chichiwako isk'ul
yinh hakonhob';
kat isnhuslaxto eb'naj ayko ishowal tawinh xol q'a q'a'.
- 12 Mam Wahawil, hach ti' chawaq' aq'ank'ulal jetanh,
yuto hawu yuxin chiyij isb'a sunil tzet chikowax'ehanh.
- 13 Mam Wahawil, koDiosalanh,
ay hunteq'an eb'naj rey ti' yako isb'a jahawilojanh,
yaja' hachnhech'an chachjalan Jahawilojanh, chikonatijanh hab'i.
- 14 Eb'naj tu' kamomxa eb'naj, matxa chulkanh isk'ul eb'naj, tanhna-
xalo eb'naj;
matxa chi'itzitzb'ikanh eb'naj, yuto ayxayo isya'tajil yib'anh eb'naj
hawu,
xatanhkanilo eb'naj, ch'ek'kanto yet yalb'anil eb'naj.
- 15 Hach hawaq' ch'ib'o hakonhob' ti', Mam Wahawil,
hach hawaq' ch'ib'oj yu yalaxiko hamay,
hahitzni sunil ismohonal tx'otx' konhob' ti', yu isch'ib'ilo tx'otx'.
- 16 Mam Wahawil, hayet yay isya'tajil yib'anh hakonhob' ti',
kach issayni, istxahli tawet yet hawanayo isya'tajil yib'anh.
- 17 Haka' hunu ix ix ch'oq'i, kat yel yaw yu isya'il yet lanhanxa iswax'i
isk'ul,

- hak tu' jaq'lehanh tasataj, Mam Wahawil.
 18 Haka'to pitzk'ati hunu nich'an unin jinhanh, jab'enanh isya'il
 ispitzk'ahi,
 yaja' jaq'eq'nhe chich'ib'kanh yul kok'ulanh.
 Machi kolb'anile jaq'anh tet anma sat tx'o tx'otx' ti',
 çtom aytik'a isb'isil anma pitzk'a juhanh? Matzet.
 19 Yaja' eb'naj hakamom chihulkanh isk'ul eb'naj, chi'titzzb'ikanh
 isnimanil.
 ¡Chi'el iswayanh, kat isb'itni makta ay xol pojoj!
 Haka' chiyu yahilo tz'unub' yu yal chew chi'ay yet aq'b'alil,
 hak tu' chu yitzitznhenkanh tx'otx' iskamom.
 20 Hex inkonhob'an asi'wej,
 okanhweto yul heyatut chepeb'anilti hepulta teyintaj,
 eb'aweto heb'a hunepoj masanto chilahwi yek'to ishowal Komam
 Jahawil.
 21 Yuto chi'elti Komam Jahawil yul yehob'al b'ay aya,
 kat yanayo isya'tajil yib'anh anma ay sat tx'otx' yu istx'ojal chis-
 watx'e yinh Komam.
 Ha' tx'o tx'otx' chiyalilo tx'otx' makta malnato ischik'il sat tx'otx',
 matxa xin chiyeb'a tx'otx' makta kamna sat tx'otx'.^f

Yet chikol-laxilo Israel kat ismeltzohi

- 27** ¹ Hayet hune' tz'ayik tu', chiyiti Komam Jahawil yespada,
 chiyanayo isya'tajil yib'anh no' Leviatán, no' lab'a yinh kaw anhe
 ch'ek'i,
 no' lab'a potx'om anma; chismaq'nikamo Komam no' dragón ay
 xol ha' mar.
 Ha' yespada Komam chaq'b'alnhe tu' kaw chililon ye ch'en yinh
 kaw k'ul,
 kaw k'ulkano ch'en sik'leb'il, kaw ay ismay ch'en.
 2 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chexb'itni xol te' tz'unub' uva b'ay ch'el te'
 vino kaj jilni.
 3 Ha' Komam Jahawil chihalni haka' ti':
 «Hanin Yahawilinti'an chintanhehan te' uva tz'unb'il,
 naunhe chinhayenan,
 chintanhehan aq'b'alil yeb' yet tz'ayikal yunhe machi mak chi'e-
 tanto te'.
 4 Mach ayoko inhowalan yinh te' tz'unub' uva tu',

^f 26:20-21 Yalanhto yet maxhto chayó Komam Dios isyaxilal yib'anh iskonhob' hunelxa, chayó Komam isya'tajil yib'anh anma tx'oj iswatx'e, yuto ha' ischik'il mak aq'laxkamoj malnato sat tx'otx' chi'awi tet Komam Dios. Gn. 4:10.

- yaja' tato ay te' tx'ix maka te' howla telaj
 chi'ahilo xol te' chitit inhowalan yinh te' tx'ix yeb' yinh te' howla
 telaj tu',
 kat inxanhob'tanhenan te', chinnhusnitojan te'.⁸
- 5 Tato ay hunu mak chiyoche chinkolwahan yinh,
 kat yokkano aq'ank'ulal inxolan yeb'i,
 iyilal isq'anni aq'ank'ulal wetan!» xhi Komam.
- 6 Chi'apni istz'ayikal b'ay chiyiq'kanh yip yuninal ya' Jacob,
 haka'to chiyayto xe', kat iswolni, kat isxumakli Israel ti',
 kat isnohilo sunil sat yib'anhq'inal ti' yu issat.
- 7 Mach ay isya'tajil yib'anh Israel
 haka' yu yay isya'tajil yib'anh eb'naj ayko ishowal yinh.
 Mach sunilopaxo Israel kami
 haka' yu iskamilo sunil eb'naj maq'nikamo eb'naj Israel.
- 8 Hayet chianayo Komam isya'tajil yib'anh Israel, mach chipalk'on
 yanayoj,
 wal xin ay ismalil hanta isya'tajil chiyayoj.
 Haka' chiyu isxulaxto ismatz'ikal ixim trigo
 yu ishowal jaq'eq' chitit yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik,
 hak tu' chiyu yilaxilo yul iskonhob'.
- 9 Hak tu' chu yaq'lax nimank'ulal yinh istx'ojal yuninal ya' Jacob kat
 isholaxkanh ismul,
 tato kok' chuteyo ch'en ch'en ayko yinh ismexha yet xahanb'al tet
 tiohx,
 haka' chi'utelax ch'en ch'en ch'ok txohal,
 yeb' ta matxa chihitzlaxkanh yechel tiohx Asera
 yeb' yechel tz'ayik, istioxhal eb'naj.
- 10 Yuto ha' konhob' kaw k'ul yeko isk'ub'al ti' tz'inan chukanoj,
 ha' konhob' b'ay ay anma ti',
 chib'ejlaxkanoj, chi'eliko tx'otx' haka' tx'otx' desierto.
 Ha' tu' chi'ok no' wakax lowoj, kat isxew no' b'ey tu',
 kat islohnilo no' xaj te' uva.
- 11 Hayet chitajilo isq'ab' te' uva tu' kat iswoq'laxilo isq'ab' te',
 kat yul eb'ix ix iskutxb'anokanh te',
 kat yaniko eb'ix isq'a' yinh te'. Hak tu' xin ha' hunteq'an ti' mach
 isnab'al,
 yuxin matxa chitz'ay isk'ul Komam yinh,
 matxa chisyepaxo isk'ulal isk'ul Komam tet,
 Komam watx'enhe anma tu'.

⁸ 27:4 Te' tx'ix b'ey ti', yechel yinh eb'naj ayko ishowal yinh konhob' Israel, ha' xin Komam chixanhnok'oj, chaq'ni isya'tajil tet.

- 12 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chisxanhob'tanhe Komam Jahawil konhob'la
 chi'ichiti b'ey ha' Éufrates masanta b'ey ha ha' ay b'ey Egipto;
 chisxanhob'tanhe Komam haka' isxanhaxilti sat ixim trigo.
 Haxa hex Israel hex ti' xin hununtajil chu hekutxb'aniko heb'a.
- 13 Hayet hune' tz'ayik tu' chi'oq'tzelax hune' niman trompeta,
 kat iskutxiko sunil anma Israel pujanto b'ey tx'otx' Asiria
 yeb' anma Israel ilaxto b'ey Egipto.
 Chikutxikoj chiyaniko ismay Komam Jahawil b'ey wonhan yet
 Komam yehi b'ey Jerusalén.

Isya'tajil alaxayo yib'anh Efraín

- 28** ¹ ¡K'anch'an niman konhob' Efraín, kaw saq'al jilni haka' corona,
 kaw aykanh chute isb'a, kaw uk'um vino.
 Ha' Efraín tu' ayayo yib'anh ak'al b'ay kaw k'ul sat tx'otx',
 yaja' xatajilo isk'ulch'anil tu'; ha' eb'naj uk'um vino tu',
 kaw chisomchakanh isna b'al eb'naj yu xapalk'on yuk'ni vino!^h
- ² Ha' Komam Jahawil xa'issik'ilo hune' naj winaj kaw aykano yip,
 yeb' kaw helan yinh howal.
 Ha' naj tu' lahan haka' isya'il chilow nimeta sajb'at,
 yeb' haka' kajtuxkum chiyetato sunil tzetaj ye tu',
 yeb' haka' ha' nime ha' chimalilo yul isb'eh,
 chimaq'otayo sunil tzet ye tu' sat tx'otx' yu yip.ⁱ
- ³ Ha' niman konhob' Efraín kaw saq'al jilni haka' corona,
 kaw aykanh chute isb'a yeb' kaw uk'um vino,
 chixanhob'tanhelax yu naj kaw aykano yip tu'.
- ⁴ Ha' hune' corona kaw saq'al jilni ayko yelawilo hune' ak'al kaw yax
 sat tu',
 xatajiloj, lahan haka' hunu b'ab'el sat lob'ehal chi'eliløj;
 ha' mak b'ab'el chi'ilni, chisb'ixiløj, kat islohnayto yinh anhe.
- ⁵ Ha' yinh hune' tz'ayik tu', ha' Komam Yahawil yinh sunil corona chi-
 tzejla issaq'alil,
 yeb' diadema kaw k'ulch'an,
 hak tu' chuko Komam yinh haywanhxa anma Israel chitokankano
 yul iskonhob'.^j
- ⁶ Ha' Komam Jahawil chi'aq'ni ishelanil eb'naj juez iswatx'en istoholal

^h 28:1 Efraín, hune' b'ihe chitzotel yinh lahonh majan Israel, ayko isreyal b'ey konhob' Samaria. Kab'eb'to majan Israel ay isreyal b'ey Jerusalén, ha' isb'i eb'naj tu' Judá yinh is-tiempohal yet yek' ya' Isaías. ⁱ 28:2 Chitzotel hune' ti' yinh yet isq'oji naj Senaquerib, isreyal Asiria yinh konhob' Samaria yinh hab'il 705 a.C. yalanhto maxhto chihul Komam Cristo. ^j 28:5 Is. 4:2-6

- yet chi'ay tz'onhno yul yehob'al,
 chaq'nipaxo Komam yip eb'naj chimajni yapni eb'naj tx'oj yul is-
 pultahil konhob'.
- 7 Yaja' xin ay hunteq'an eb'naj iswatx'e istx'ojal yu vino,
 yetaxto yul iswi' yu yuk'ni howla vino,
 eb'naj sacerdote yeb' eb'naj ischejab' Komam Dios,
 iswatx'e eb'naj istx'ojal yu te' vino, yetaxto yul iswi' eb'naj.
 Chi'ek' tekton eb'naj yu vino, ha' tzet isyeko isb'a yinh sat eb'naj
 mach yeloj.
 Ha' tzet chal eb'naj ischejab' Komam Dios matxa yelo elikoj.^k
- 8 Yuto ha' sunil ismexha eb'naj nohna yu isxaw eb'naj yeb' yu istz'ilal,
 machi hunu b'ay ti' sajninoj.
- 9 Chal anma wuhan, chalni haka' ti': «¿Mak chi'ochen hune' winaj
 chikuywa ti'?
 ¿Mak chikuylax yinh kuyb'anile? ¿Ham nixhte unin xa'ilaxilo
 yinh im?
 mato ¿ha' nixhte unin toltó ilaxilo yinh yim ismi' chi'ocheni ta
 chikuylaxi?
- 10 ¿Tzet yuxin nixhtech'an iskuywa naj?
 Hune'nhe ha' kuyb'anile chiyal naj.
 Hune'nhetik'a b'eyb'ale chiyal naj.
 Hune'nhetik'apaxo ha' chejb'anile chiyal naj,
 kat yal-laxpaxo hunxa chejb'anile.
 Chi'aq'lax nich'ano b'ey ti', kat yaq'laxpaxo nich'anoxa b'ey tu',» xhi.
- 11 Yuto ha' yinh tzoti' mach hab'anoj
 yeb' yinh nan ab'xub'al chitzotel Komam tet hune' konhob' ti'.^l
- 12 Ha' ton yinh hune' konhob' ti' yal Komam Dios haka' ti':
 «Ha' hune' ti' yet xewilal yehi, yuxin aq' xewilal tet mak kaw
 sikinaxa aya,
 kat yaq'lo isk'ul,» xhi Komam. Yaja' mach ischah yab'e' eb'naj.^m
- 13 Yuxin ha' istzoti' Komam Jahawil,
 hanhk'anhe chihal-laxi, chihal-lax chejb'anile yib'anh hunxa
 chejb'anile,
 chihal-lax kuyb'anile yib'anh hunxa kuyb'anile, chihal-lax
 nich'ano b'ey ti',
 kat yal-lax nich'anoxa b'ey tu' masanta chito eb'naj, kat yelto
 pak'na eb'naj yintaj,
 chi'aq'lax ek'oya' yanma eb'naj kat isk'al-laxayo eb'naj kat yalax-
 iko eb'naj preso.

^k 28:7 Yinh versículo ti' chi'ichiko istzotel yinh konhob' Jerusalén. Jer. 6:8-19.

^l 28:11 1Co. 14:21 ^m 28:12 Jer. 6:16

Kachb'anile tet Jerusalén

- 14 Yuxin hex b'uchwawom, yahaw yinh konhob' Jerusalén ti',
ab'ewe istzoti' Komam Jahawil.
- 15 Yuto hex ti' xaheyal: «Hanhonhti'anh xakot'inhb'akanojanh kotra-
tohanh tet naj kamikal yeb' tet kamb'al,
yuxin hayet chihul nimeta isya'tajil matxa chul jinhanh yuto ha'
leq'ti'al
ha' ch'ok jenhelojanh kat jeb'anto kob'ahanh yalanh,» kexchi.
- 16 Yuxin ha' Komam Jahawil chihalni haka' ti':
«Haninti'an wakanaytojan hune' ch'en ch'en yicheb'anilkanh xe'
nha b'ey Sión,
ha' ch'en tu' ilweb'ilxa ch'en; ha' ch'en chi'ok istxikino nha
yeb' xin kaw aykano yelapno ch'en,
machi hunu mak chu isb'ilen ch'en.
Ha' mak chiyayto yul yanma matxa chiyako yinh isk'ul.ⁿ
- 17 Ha' yinh hune' nha chiwatx'i tu',
chiwaq'b'alnhehan istoholal haka' yalaxiko plomo,
yeb' isyelal haka' yalaxiko nivel; yaja' chiyetato sajb'at hune'
yenhel eb'naj,
hune' ayko yipo isk'ul yu tzoti' mach yelo,
kat yijnito ha' nime nhab' b'ay chiyeb'a isb'a eb'naj chihalni
leq'ti'al,» xhi Komam.
- 18 Chitanhkano hune' tzet t'inhb'ab'ilkano heyu yeb' kamikal,
matxa tzet chalpaxilo tzet het'inhb'akano yeb' kamb'al,
hayet chihul isya'tajil kat hexanhob'tanhelax yu.
- 19 Hunta el chihul isya'tajil tu' chexyijtoj,
hunun sak'ayal yul isya'tajil teyinh, kat yulpaxo teyinh yet tz'ay-
ikal yeb' yet aq'b'alil,
yinh kaw yeli hayet cheyab'en isq'umal isya'tajil tu', kat
hexiwkanh.
- 20 Cheyu haka' mak chiway yib'anh hunu tx'at txannhe istel,
haxa yet cheb'ini heb'a mach chuhi, cheyanikanh hetxow txannhe
sat teyib'anh,
machi q'oji kexispichnayo.
- 21 Yuto chi'ahwano Komam Jahawil teyinh haka' yu b'ey witz Perazim,
kat istit ishowal teyinh haka' yu istit ishowal b'ey ak'al Gabaón,
chi'ahwano teyinh yu iswatx'en ismunil,
yaj takb'alk'ule yilot ismunil. Chiswatx'en tzet choche isk'ul,
ha' ton tzet chiswatx'e kaw xiwkilal yil-laxi.

ⁿ 28:16 1Pe. 2:6; Is. 8:14; Sal. 118:22-23; Ro. 9:33; 10:11

- 22 Ha' tinanh xin matxa chexb'uchwahi,
 haxinwal mach chi'ahkanh isya'tajil teyib'anh,
 yuto ab'eb'ilxa wuhan tzet yal Komam Yahawil,
 Komam ch'anayo isya'tajil yib'anh sunil anma ay sat tx'o tx'otx'
 ti'.
- 23 Kaw hajb'awe hetxikin heyab'en tzet chiwalan,
 kaw kam cheyab'e tzoti' chiwalti'an.
- 24 Hayet chito hunu naj munlawom iswatx'e tx'otx' b'ay chistz'un
 istz'unub'
 mach hanhk'anheho ist'okni naj tx'otx' yu ch'en arado,
 maka ismunla naj yu rastrillo yinh sunilb'al tiempo.
- 25 Wal xin hayet chilahwi ismaq'nipoho naj tx'otx',
 kat istxihni te' eneldo yeb' te' comino.
 Chistxinipaxayo naj ixim trigo yinh istxolal,
 chistxinipaxo ixim cebada b'ay watx'eb'ilxa tx'otx' yu naj,
 kat istxihnipaxayo naj te' avena isti'laj b'ay watx'eb'ilxa tx'otx'.
- 26 Yuto ha' Komam Dios chiyeni yinh tzet chu ismunla hune' mak tu',
 chiskuy Komam yinh istoholal.
- 27 Te' eneldo, mach chixanhxaxik'o te',
 nitam chi'ek'paxo yantahil carreta yib'anh te' comino,
 wal xin te' te' chimaq'nilti sat te' eneldo tu' yeb' xin k'ax te' chi-
 maq'nilti sat te' comino.
- 28 Ixim trigo chixanhxaxilti sat ixim,
 yohta naj munlawom iswatx'enilo ixim,
 machi q'axpohto ixim yu isyantahil carreta,
 machi q'axpopaxto ixim yu yeh ch'en iq'omilti sat trigo.
- 29 Ha' hune' helanile tu', ha' Komam Jahawil kaw aykano yip chi'aq'ni,
 yu isk'ay kok'ul jilni tzet yohtaj, chaq'nipaxo hunteq'anxa yaq'b'il
 helanile.

Konhob' Ariel yeb' xin mak ayko ishowal yinh

29 ¹ |K'anch'an konhob' Ariel,^o k'anch'an Ariel,
 hune' konhob' b'ay ek'lana ya' David!
 Ek'ojab'to hayeb'oxa tiempo yib'anh chislahni yek'tzen isq'inh
 chiyek'tze.^p

² Yaja' haninan chiwayojan isya'tajil yib'anh konhob' Ariel ti',
 kat iskankano yinh b'isk'ulal, machi mak xin chi'aq'ni yaq'lob'al
 isk'ul.

Ha' konhob' ti', lahan ch'elkaniko haka' tzaq'aq'
 ayahto yib'anh ismexhahil yet xahanb'al.

- 3 Hach konhob' Ariel, chachinhoyayojan;
chiwanikanhan campamento yinhla hahoyanil,
chinwatx'enkanhan b'ay chi'okto eb'naj ch'aniko howal tawinh.
- 4 Chach ilaxayoj, kat hawayk'aykano sat tx'otx',
kat hatzotelkanh xol pojoj;
ha' b'ey tu' chi'elti yul hanuq' haka' yul isnuq' ispixan kamom
chachsahsoni yet chachtzotel xol pojoj.
- 5 Haxa eb'naj ayko ishowal tawinh, eb'naj kaw aykanokanh isb'isil,
lahan chi'elkaniko eb'naj haka' pojoj kaw kok';
haxa eb'naj winaj kaw aykanokanh yip
xin lahan chi'elkaniko eb'naj haka' matz'ik chi'ilaxto yu jaq'eq'.
Chinhe tit lemna isya'tajil yib'anh eb'naj,
- 6 yu Komam Yahawil yinh sunil, k'uh chimaq'wahi,
chaniti nime txixkab', chaniti nime kajtuxkum yeb' nimeta
yaxnhab',
chaniti xaj q'a' chinhosnito anma.
- 7 Lahan chiyute isb'a hunteq'an konhob' tu'
haka' hunu mak ay tzet chiswayke yet aq'b'alil.
Sunil nimeta konhob', matxa isb'i hanta isb'isil,
chaq'ni howal yinh konhob' Ariel, ch'ok hoyno yinh,
kat yuchk'alaxayo isk'ub'al konhob' tu'.
- 8 Yeb' xin lahan chiyu haka' eb'naj chinhoschahi,
kat iswayikli tato lanhan iswa'i, yaja' haxa yet chi'el iswayanh,
ch'el yaw yul isk'ul yu nhohchahilal.
Maka haka' hunu naj chitaj isti', kat iswayikli tato lanhan yuk'ni
ha',
yaja' haxa yet ch'el iswayanh kaw sikina aya,
yeb' kaw chitaj isti'.
Hak tu' chu nimeta konhob' kaw matxa isb'i hanta isb'isil,
ch'aniko howal yinh wonhan Sión.

Israel chal isb'a k'ulal yeb' haka'ta mach chu yilni

- 9 ¡Lahweko heyek' yinh manhnab'alehal, lahweko heyek' yinh k'ayk'ulal,
lahweko heyek' yinh haka'to mach chu heyilni, chimoyon cheyila!
¡Hex ti' haka' uk'um yelo yul hewi' yaja' maxhtaj yu vino,
chexek' tektoni, maxhtaj yu te' howla vino!
- 10 Yuto Komam Jahawil aniti hune' haka' wayanh teyib'anh, ismajchen
Komam isb'aq' sat eb'naj ischejab' ay texol,
yaniko Komam yenhel isnab'al eb'naj ischejab'
haka' yalaxahto hune' yenhel iswi' hunu maka.
- 11 Yuto ha' sunil tzoti' yalkano eb'naj ischejab' Komam Dios, lahan ha-
ka' tzet tz'ib'nheb'il yul hum kaw chulb'ilayoj

- yeb' xin kaw k'ul yekaniko issellohal, hak tu' ye yul hesat hex ti'.
 Tato chi'aq'lax tet hunu mak chiyil hum,
 kat yal-lax tet haka' ti': «Il hune' hum ti',» ta xhi tet, kat istaq'wi:
 «Mach chisje wilnihan, yuto ayko issellohal,» xhimi.
- 12 Taka xin chi'aq'lax hune' hum tu' tet mak mach chil hum, kat yal-lax
 tet haka' ti':
 «Il hune' hum ti',» ta xhi tet, katmi istaq'wi haka' ti':
 «Mach chiwilan tz'ib',» xhimi.
- 13 Yuxin chiyal Komam Dios Jahawil haka' ti':
 «Ha' hune' konhob' ti' chihitziko ink'atanhan yu isti', chalni k'ul-
 la tzoti' winhan yu xaj isti',
 yaja' wal yanma nahat yelo winhan, tonhe chala tato chixiw
 wetan.
 Haxa chejb'anile chalni tato ay welapnojan, haka'nhe hunu ko-
 mon chejb'anile ye yul sat.
- 14 Yu hune' tu', yuxin chiwaq' takojan isk'ul hune' konhob' ti' hunelxa,
 chiwanitojan nimeta k'ayb'alk'ule yeb' xiwk'ulal yila';
 yuto ha' eb'naj winaj kaw helan ay b'ey tu' chitanhilo ishelanil
 eb'naj,
 kat istanhkanilo isnab'al eb'naj winaj kaw ay yitz'atil iswi' xol
 konhob' tu',» xhi Komam.
- 15 ¡K'anch'an eb'naj chiyeb'a isb'a sata Komam Jahawil! Chiyeb'anto
 tzetaj chisnah,
 chiswatx'en tzettaj ye tu' xol q'ejholo, chalni haka' ti': «¿Maktaxka
 chonhilni?
 ¿maktaxka chi'ohtanhenilo tzet chikowatx'e?» xhi.
- 16 Hex ti', ha' ismachiswalil cheyu. Ha' tx'otx' q'antx'otx',
 mach lahano tx'otx' yeb' mak chitz'ajni hunu munlab'al yinh
 tx'otx'.
 ¿Tom chiyal tx'otx' munlab'al tu' tet naj chitz'ajni?:
 «Mach tajach watx'enhe hinan,» tom xhi tx'otx'. ¿Tom chiyalpaxo
 tx'otx' xhalu tet mak tz'ajni?:
 «Mach hawohtajo tzet chawatx'e,» tom xhi tx'otx'.

Chikol-laxilo Israel

- 17 Ha' tx'otx' Líbano, hanik'xanhe tiempo
 kat yutenko isb'a tx'otx' k'ulal b'ay chi'el sat tz'unub',
 kat yokpaxo tx'otx' q'eb'tajil.
- 18 Ha' yinh hune' tiempohal tu', ha' mak mach chab'e,
 chihajcha istxikin, chiyab'en yawtelax tzoti' ayayo yul hum,
 haxa mak mach chu yilni, chihajlo sat kat ismujli xol q'ejholo.
- 19 Ha' mak chewchotanhe, chitzalaho yinh Komam Jahawil,

- haxa mak kaw meb'a'kanøj ay xol anma chitzala yanma yinh
 Komam Dios,
 Komam machi istx'ojal, isDiosal Israel.
- 20 Yuto ha' mak istzannhetik'a yinh howal chitanhiloj, kat istanhpaxilo
 anma b'uchwawom;
 kat istanhtzelaxilo sunil eb'naj machi way yet aq'b'alil yu is-
 watx'en istx'ojal.
- 21 Eb'naj ch'aq'ni ayk'ayo eb'naj winaj yinh mule yu tzoti' chiyala,
 eb'naj ch'aq'ni ayk'ayo eb'naj juez chi'ilni tzet chi'eliko anma isti'
 ispultahil konhob',^q
 chiyetanto istoholal chiswatx'e anma tohol isb'eyb'al, yu leq'ti'al.
- 22 Yuxin ha' Komam Jahawil, Komam kolnilo ya' Abraham, chihalni tet
 yuninal ya' Jacob haka' ti': «Ha' tinanh, matxa chi'ok yuninal ya'
 Jacob yinh tx'ixwilal, matxa chisajpaq'ilo sat yu tx'ixwilal.
- 23 Yuto hayet xapohchakanh yuninal ya' Jacob chiyilni isk'ulal chin-
 watx'ehan yinh iskonhob',
 chiyotnahaneniloj tato kaw aykano yelapno inb'ihan;
 chiyaniko eb'naj inmayan, hanin machi intx'ojalan, isDiosal ya'
 Jacob;
 kat isxiw eb'naj wetan, hanin isDiosal Israel.
- 24 Ha' mak somchanakanh isnab'al chiyotnahanelo eb'naj helanile,
 haxa mak b'uchwawom, chiyotnahanelo tzet chalilo kuyb'anile,»
 xhi Komam.

Ha' kolwal chissay eb'naj Israel b'ey Egipto nab'anhe

- 30** ¹ Ha' Komam Jahawil halni haka' ti':
 «jK'anch'an eb'naj k'ahole chispohilo isb'a, chisayniko mak
 chikuyni,
 maxhtaj hinan chinissayikojan yu waq'nihan kuyb'anile tet.
 Chissay hunuxa tzet chako yenheloj,
 mach xin yalanho Wespírituhan chiskol isb'a,
 hak tu' xin chi'ahkanh yaq'b'il ismul yib'anh!
- ² Chispohilo isb'a winhan, chito b'ey Egipto,
 mach xin tzet chisq'amb'e wetan.
 Ha' yip naj faraón chissaya yu yiq'nikanh yip,
 chiyaniko Egipto tu' yipo isk'ul yu iskolni isb'a yinh.
- ³ Yaja' mak chisaynik'o yip naj faraón chikan yinh tx'ixob'al,
 haxa mak chissaynik'oj ta chikolwa Egipto yinh chisomchakanh
 isnab'al.
- ⁴ Hayet ay eb'naj yahawil yinh hekonhob' b'ey Zoán

^q 29:21 Hune' isti' ispultahil konhob', chaliloj, iskapil eb'naj Israel.

- yeb' yet chi'apni eb'naj embajador b'ey Hanes yul ismajul Egipto,
 5 kat hetx'ixwikanh hesunil yu konhob' Egipto tu', yuto matzet chiyaq'
 teyet,
 mach chikolwa teyinh, matzet cheyiq' yinh;
 wal xin ha' tx'ixwilal yeb' isya'tajil chiyaq' teyet,» xhi Komam.
- 6 Tzoti' yalkano Komam yib'anhilo no noq' ch'ek' b'ey tx'otx' Neguev,
 chalni haka' ti':
 «Ha' tx'otx' b'ay ay huchanil yeb' isya'tajil,
 b'ay ch'elti no' b'alam yeb' no' mi'e b'alam yul b'eh,
 yeb' b'ay ay no' howla lab'a, yeb' no' lab'a ch'ek' satkanh,
 ch'ek'to eb'naj Israel,
 chiyinito ismelyu yeb' isq'alomal yib'anh no' burro
 yeb' yib'anh no' camello chito b'ey Egipto,
 konhob' matzet chiyiq' eb'naj yinh.
- 7 Yinh kaw yeli, ha' kolwal chiyaq' Egipto nab'anhe yeb' xin matzet
 chaliloj.
 Yu hune' tu' yuxin chiwaq'an yija' haka' ti':
 “No noq' ay ismay yel yaw, yaja' mach chik'uxwapaxoj,” kinchi-
 han yinh,» xhi Komam.
- 8 Yalni Komam Jahawil wetan: «Wal tinanh asi',
 kat hatz'ib'nhen tzet chawil ti' yinh nich'an aq'inte' sata hunteq'an
 anma ti',
 chatz'ib'nhenpaxayo yul hum yunhe iskankano istzoti'al tet anma
 yinh islahob'al tz'ayik yinh hunteq'an tiempo chitohuli.
- 9 Yuto ha' hune' niman konhob' ti' kaw manhk'om yu soman ye yul
 iswi',
 kaw leq'ti', yeb' xin mach isje yab'e' chejb'anile chiwalan, hanin
 Yahawilinti'an.
- 10 Chiyalni tet eb'naj inchejab'an:
 “Machojab' tzet chiyaq' Komam heyila',” xhi.
 Chalnipaxoj: “Machojab' cheyal jetanh isyelal chal Komam teyet;
 wal xin ha' tzoti' k'ulch'an yoki, ha' leq'ti'al ha' cheyala.
- 11 Elanhwe yul kob'ehanh, hek'welo heb'a, mach cheyaq' b'ina Komam
 Dios,
 Komam machi istx'ojal, isDiosal Israel,” xhi eb'naj,» xhi Komam.
- 12 Yuxin ha' Komam Dios, Komam machi istx'ojal,
 isDiosal Israel, chihalni haka' ti': «Yu xaheyintanhekanilto
 intzoti'an,
 haxa istx'ojal xin b'ay chekol heb'a,
 yeb' xin ismachiswalilal cheyako yipo hek'ul.
- 13 Yuxin ha' hemul ti', lahan haka' hunu hatil chilowto yinh hunu k'ub'
 nahat yekanh istel,

tona nahul ay hex xin, kat yayk'ay yinh anhe.

- 14 Lahan chextanhilo haka' ispohto hunu tx'otx' vaso chistz'aj naj tz'a-jom munlab'al,
 ha' mak chipohnitoj, machi tz'ay isk'ul ispohnitoj,
 hayet xapohto tu', matxa tzet chi'oknikoj,
 nitam yalaxayto tzaq'aq' yul kat yilaxto yul nha,
 nitam yokniko letxb'alil yul k'uh,» xhi Komam.

- 15 Yuto hak ti' yute yalni Komam Dios Jahawil,
 Komam machi istx'ojal, isDiosal Israel:
 «Meltzanhweko yul inq'ab'an, kat heyehik'o yinh aq'ank'ulal,
 hak tu' chu hekolchahi, ehanhwe yinh aq'ank'ulal kat kinheyani-kojan yipo hek'ul,
 haxinwal cheyiq' heyip,» xhi Komam, yaja' mach heyab'e.

- 16 Wal xin heyala: «Machoj, chonhahtojanh yib'anh cheh, kat jel-kanhanh,» kexchi.
 Yeltoni chexelkanh haka' heyalni ti'. Heyalnipaxoj:
 «Chonhahtojanh yib'anh cheh kaw helan isb'elwi yinh anhe,»
 kexchi.

Yeli, ha' eb'naj ch'aq'ni howal yeb' hex,
 kaw helan eb'naj yaq'ni anhe teyintaj, kexistzumb'eni.

- 17 Mil heb'isil hex chexelkanh tet hune'nhech'an naj winaj xol eb'naj ayko ishawal teyinh,
 haxa tet howanh eb'naj xin chexelkanh hesunil yu xiwkilal,
 haywanhxehe hex chehkani,
 haka' iskan linhno hunu te te' iswi' witz,
 maka haka' bandera iswi' wonhan.

Chihaltelax isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios tet Israel

18 Yaja' echmab'il yu Komam Jahawil b'ay chisyelo isk'ulch'anil isk'ul, kat istz'ay isk'ul teyinh, yuxin chi'ilaxkanh, kat yalaxiko ismay; yuto ha' Komam Jahawil, Dios kaw toholkanoj. Kaw saq'al yet sunil mak chikawxi isk'ul yinh Komam.

19 Yinh kaw yeli, hex konhob' Sión, hex ay b'ey Jerusalén, kaw k'ul isk'ul hune' mak chitz'ay isk'ul teyinh, hayet chiyab'en heb'isk'ulal, kat ispajtzen tzet cheq'ana. 20 Waxanhka chexek' yinh isya'tajil yu Komam Jahawil, haka'to chewah kat heyuk'ni isya'tajil, yaja' wal eb'naj kexkuyni matxa ewano ye eb'naj teyet, wal tinanh xin ha' kaw isb'aq' hesat chi'ilni yinh eb'naj. 21 Cheyab'en yal-lax teyet haka' ti': «Ha' hune' ti' b'eh b'ay chextohi, mach xin chehek' heb'a yinh hewatx'q'ab', mach chehek' heb'a yinh hemekq'ab',» xhi. 22 Hak tu' chu heyetanto hunteq'an hetioxh cheyal hediosalaj, ayiko ch'en plata yeb' ch'en oro yinh, cheq'ojnito haka' hunu q'ap q'ap tz'il, yahb'eta jilni, cheyalni tet: «Elanhweto b'ey ti',» kexchi.

²³ Hak tu' chu yanayo Komam Dios Jahawil ha' nhab' yib'anh heyinhat chetz'unu, chiyaq'ni tx'otx' tzet cheloh yinh kaw niman yeb' kaw k'ul chu. Ha' henoq' yinh hune' tiempohal tu' kaw ay tzet chislo no' yeb' kaw haman b'ay ch'ek' no' lowoj. ²⁴ Ha' hewakax yeb' heburro chimunla yinh t'oko, ha' ixim trigo machi isq'alemal chisk'ux no', ixim watx'eb'il yu pala yeb' criba. ²⁵ Ha' yinh iswi'lla sunil witz nahat yekanh yeb' yib'anh is-wi'lla wonhan ch'el vojomal ha' nime ha', kat yayk'ay iscuartel eb'naj ayko ishowal teyinh, kat yul istz'ayikal b'ay ch'ok nime kamikal xol eb'naj.^r ²⁶ Hayet tu', ha' yoj ixahaw lahanxa yip haka' yoj tz'ayik, haxa yoj tz'ayik hujel ek'b'al yip istzejlahi, lahan haka'to hujeb'to tz'ayik yip hune' tz'ayik tu'. Hayet hune' tz'ayik tu' chanhte Komam Jahawil iskonhob', ha' lahwil-al yako Komam yinh iskonhob' tu', chanhte Komam, kat yaniko Komam ispichil.

Isya'tajil chati Komam Jahawil yib'anh Asiria

- ²⁷ Ilwek'anab'i, nahat lanhan istit isb'i Komam Jahawil!
Chi'ah xaj q'a yinh sat yu ishowal, ha' xaj q'a tu' chinhuswahi,
kaw how yok isti' yu ishowal, haxa yaq' lahan haka' xaj q'a q'a'
chinhuswahi.
- ²⁸ Haxa xob' isti' Komam, lahan haka' ha' nime ha' chich'ib'kanh
masanta chi'ahapno yinh isnuq' eb'naj b'ay ayko ishowal,
chiyanayo isya'tajil yib'anh nime konhob' haka' istixhlaxkanh
ixim trigo yu yel isq'alemal,
chitxayelax yu Komam, chiyaniko Komam yet isti' konhob'la tu',
chiyinito b'ay chik'aytzelaxiloj.
- ²⁹ Wal hex hex ti' xin chexb'itni haka' yet ch'ek'tzelax isq'inal pascua
yinh aq'b'alil,
chextzalahi haka' chu istzala mak chi'oq'tzen te' su'
yet chito b'ey wonhan b'ay ayahto Yatut Komam Jahawil,
Komam kaw aykano yip chikolni Israel.
- ³⁰ Chiyaq' Komam Jahawil ab'elaxo yul isnuq',
kat yil-lax yip isq'ab' yu ishowal, chiyaniti q'a q'a' chinhuswahi,
chimaq'wa yu k'uh, kat yaniti kajtuxkum, yeb' nimeta sajb'at ha-
ka' ch'en ch'en.
- ³¹ Haxa Asiria chi'ay isya'tajil yib'anh yet chiyab'en yul isnuq' Komam
Jahawil,
kat ismaq'lax yu isq'ojoch Komam.
- ³² Hunta el chismaq' Komam eb'naj yu isq'ojoch chiwatx'en istoholal,
kat yok pandereta yeb' arpa yet chanayo Komam isya'tajil yib'anh
eb'naj ayko ishowal yinh Komam.

^r 30:25 Is. 24:1; 34:2,6

33 Yuto Tofet, watx'eb'ilxa yettax payat,
 yeb' kaw k'ulxa yeh b'ay chihuslaxto isnimanil naj rey Asiria.
 Ha' hune' b'ay ay isya'tajil tu' kaw nahat yehayto yich yeb' kaw
 nimajal yeko sat,
 b'ay kaw ay te' si' ayko q'a' yinh.
 Ha' xob' isti' Komam chi'aniko yip q'a q'a' yinh,
 haka'to chayto Komam nimeta yojomal azufre xol q'a'.^s

Eb'naj Egipto anma eb'naj mach Dioso eb'naj

31 ¹ ¡K'anch'an eb'naj chito b'ey Egipto yu issayni kolwal, kat is-
 kawxi isk'ul yinh no' cheh,
 chiyaniko eb'naj carruaje ay b'ey Egipto tu' yipo isk'ul yuto kaw
 nimankanoj.
 Chianipaxiko eb'naj eb'naj soldado kaw helan yaq'ni howal
 yib'anh cheh yipo isk'ul.
 Machi xin ch'ok t'anhno eb'naj yinh Komam Dios, Komam machi
 istx'o'jal, isDiosal Israel.
 Mach xin chissayik'o eb'naj Komam Jahawil yu iskolwa yinh eb'naj!
² Yaja' helanpaxo Komam, chiyati Komam isya'tajil yib'anh eb'naj,
 ha' tzet chiyal Komam mach ch'ek'to yet yijni isb'a.
 Chi'ahwano Komam kat yanayo isya'tajil yib'anh konhob' tx'o'j
 isb'eyb'al,
 yeb' yib'anh makta chikolwa yinh anma tx'o'j isb'eyb'al tu'.
³ Ha' eb'naj Egipto tu' anma eb'naj, mach Dioso eb'naj;
 haxa ischeh eb'naj, chib'enhe, machi espíritu yinh;
 yuxin hayet chiyinikanh Komam Jahawil isq'ab' chianayo
 isya'tajil,
 chi'ayk'ay eb'naj chikolwahi, kat yayk'aypaxo eb'naj chikol-laxi;
 hak tu' chu istanhkanilo eb'naj sunil.
⁴ Yuto ha' Komam Jahawil halni wetan haka' ti':
 «Haka' chu yel yaw no' mi'e b'alam yeb' yunin, yib'anh no' me'
 chitzab'cha yu,
 waxanhka chiskutxb'a isb'a eb'naj tanhem me', kat yel yaw eb'naj
 yinh no',
 mach chixiw no'. Mach chixiwpaxo no' yab'en yek' wejwon eb'naj
 yinta no'.
 Hak tu' chu wulan waq'nojan howal b'ey wonhan Sión, hanin
 Yahawil yinh sunil.

^s **30:33** Tofet isb'i hune' tx'otx' ayko iskawilal Jerusalén, yinh tx'i'al tiempo ischah hune'
 tu' nixhte yuninal eb'naj Asiria ch'aq'lax xahanb'alil tet tioxh Moloc. 700 hab'ilxa yuni
 hune' howal tu' yet yalanhto maxhto chul Komam Cristo. 2Rey. 23:10.

- 5 Haka' chu yek' purpun no' ch'ik istanhen nixhte yunin, hak tu' chu
intanhenan Jerusalén,
hanin Yahawil yinh sunil, haninan chintanhehan, chinkolnipaxo-
jan,» xhi Komam.^t
- 6 ¡Meltzanhwe yul isq'ab' Komam Jahawil,
Komam b'ay kaw yela' kaw manhk'om heyute heb'a, hex Israel!
- 7 Yuto chi'apno istz'ayikal b'ay cheq'ojto hetioxh watx'eb'il yinh ch'en
plata yeb' yinh ch'en oro,
hunteq'an tioxh tu' watx'eb'il heyu yu hetx'ojal.
- 8 Yalnipaxo Komam: «Chitanhilo Asiria yu espada, yaja' maxhtaj yu
yespada eb'naj winaj.
Chitanhkaniloj, yaja' maxhtaj yu espada chiyaq'b'alnhe anma.
Ay eb'naj xin ch'elkanh tet espada tu', kat yilaxto eb'naj tzehtaj
chejab'oj.
- 9 Haxa yu xiwkilal ch'elkanh isreyal eb'naj Asiria tu',
kat isb'ejnipaxkano eb'naj yahawil soldado isbandera yu xiwkil-
al,» xhi Komam Jahawil,
Komam ayayo isq'a' b'ey Sión, yeb' ishorno b'ey Jerusalén.

Ya' rey kaw tohol tzet chiswatx'e

- 32** ¹ Ay hune' ya' ch'ok reyalil, ha' ya' tu' ha' istoholal chiswatx'e;
haxa eb'naj yahaw konhob' chiyil eb'naj yinh tzet ch'eliko anma
yinh istoholal.
- ² Ha' hune' ya' rey tu', lahan haka' b'ay chiyeb'a isb'a anma tet nime
jaq'eq';
lahan ya' haka' b'ay chiskol isb'a anma yet chinhirla k'uh
lahanpaxo haka' ha ha' ch'ek' yojomal b'ey tx'otx' tajin tx'otx' yet
waresma,
lahanpaxo ya' haka' yenhel hunu ch'en niman ch'en
b'ay chiyenhelne isb'a anma tet q'a q'a'.
- ³ Hayet tu', ha' mak machi kaw chu yilni, kaw k'ulxa ismujli,
haxa istxikin makta mach kaw chab'e, kam chihajchakanøj,
kat istxumcha yu tzet chiyab'e.
- ⁴ Haxa mak somchanakanh isnab'al, chitxumchalo helanile yu,
haxa mak chilekta isti' istzoteli,
chiwatx'ilo istzoteli yeb' hab'anxa istzoteli.
- ⁵ Ha' mak tx'oj, matxahojab' chal-lax k'ulal;
haxa mak leq'ti', machojab' chihal-laxi tato ay yelapnoj.
- ⁶ Yuto eb'naj tx'oj, ha' istx'ojal chiyal eb'naj,
ha' machiswalilal ch'ek' yinh yanma eb'naj, ha' chiswatx'e.

^t 31:5 Dt. 32:10-11; Ex. 12:13,28

- Chiyal eb'naj tx'oj tzoti' yinh Komam Jahawil.
 Chiyinilo eb'naj tzet chislo makta chinhochahi,
 chiyinilo eb'naj ha' tet makta chitaj isti'.
 7 Ha' tzet chiswatx'e eb'naj leq'ti'wom, mach k'uloj,
 chisnakanh eb'naj istx'ojal yeb' leq'ti'al
 yunhe yaq'ni sub'chaho anma mach chu iskolni isb'a,
 chisb'alnikanh eb'naj mule yinh anma meb'a'.
 8 Yaja' wal eb'naj k'ul, ha' isk'ulal ch'ek' yinh isnab'al, ha' isk'ulal tu'
 xin ch'inikanh.

Kachb'anile yinh eb'ix ix ah Jerusalén

- 9 ¡Hex ix ah Jerusalén, kaw machi kam hek'ul yinh tzet cheyu,
 ahanhwewanoj,
 kat heyab'en tzoti' chiwalan; hex ix kaw mach ok yinh hek'ul yu
 isahil,
 ab'ewe tzet chiwalan teyet ti'!
 10 Kaw matzet cheyako yinh hek'ul heyalni, yaja' yulb'al hune' tiempo
 ti',
 cheyila' isya'tajil, yuto matxa uxu uva, matxapaxo sat tz'unub'
 chi'ilaxkanh.
 11 ¡Hex ix mach ayoko yinh hek'ul hetxumni,
 b'ilanhwekanh yu xiwkilal, kat issomchakanh yul hewi' yu
 kab'k'ulal!
 ¡Hex ix matzet chal hek'ul, iwelo xil heq'ap ayko teyinh ti',
 kat heyaniko xilq'ape yet b'isk'ulal teyinh!
 12 Chetinhni istxam hek'ul yu heq'ab', yu b'isk'ulal,
 yuto matxa chaq' sat tz'unub' sat tx'otx' kaw k'ul,
 yeb'paxo matxa te' uva te' kaw k'ul chuko sat.
 13 Yuto ha' te' tx'ix yeb' howla telaj chich'ib' sat istx'otx' inkonhob'an,
 kat yapni isya'tajil yulaj sunil nha b'ay aynhetik'a q'inh,
 hunteq'an tzalahilalnhetik'a ye yet yalanhtokanoj.
 14 Yuto ha' palacio chitz'inhlokanoj haxa anma kaw niman ay yul
 konhob' ti', chik'aykanh.
 Ha' torre b'ay chitanhelax konhob' yeb' cuartel,
 chi'okkano iswayb'alo no noq' yinh sunilb'al tiempo.
 Ha' yul konhob' ti' chixew no' xoltelajil burro kat yek' no' wakax
 lowoj.
 15 Masanto yet ch'alaxayo Espíritu ay yul satkanh teyib'anh,
 kat ismeltzoko tx'otx' desierto k'ulal,
 kat ismeltzoko tx'o tx'otx' kaw k'ul yinh q'eb'tajil."

- 16 Chib'eyb'alnhelax isk'ulal sat tx'otx' desierto;
chib'eyb'alnhelaxpaxo istoholal sat tx'otx' k'ul-la tx'otx'.
- 17 Ha' istoholal chib'eyb'alnhelax tu' chiyaq' aq'ank'ulal,
yeb' xewilal yeb' ist'inhanil yinh sunilb'al tiempo.
- 18 Ch'ehik'o inkonhob'ti'an yinh aq'ank'ulal,
kat yepaxiko yinh ist'inhanil, kat isxew yinh tzalahilal.
- 19 Waxanhka chi'ayk'ay ch'en sajb'at yib'anh te' q'eb'talaj,
wal konhob' xin chitanhtzelaxilo sunil.
- 20 ¡Saq'al heyet hex chetz'un hetz'unub' isti'la sunil ha ha',
cheb'ejtzonkano hewakax yeb' heburro lowoj!

Yinh Komam Jahawil chitit kolb'anile

- 33** 1 ¡K'anch'an hach chachok eleq',
chawinito sunil tzet chi'ilcha hawu, yaja' machi mak xin xa'ok
eleq' tawinh!
Hach chachpak'ikoj, yaja' machi mak xapak'iko tawinh.
Yaja' xin hayet lahwi hawok eleq' kat yelq'alaxto tzetaj ayach,
yet chilahwi hapak'iko hawelq'anto tzet ay hawet anmahil,
kat ispak'iko tawinh.ʋ
- 2 Mam Jahawilanh, tz'ayojab' hak'ul jinhanh, yuto echmab'il hach
juhanh,
ha' haq'ab' chikolwa jinhanh hunun sak'ayalil;
hach chawaq'paxo kolb'anile jetanh yinh istimpohal isya'tajil.
- 3 Ha' konhob'laj, ch'elkanh yet chab'en isb'ili istit hahowal,
haxa nimeta konhob' chisajlemitoj yet chachahwanoj.
- 4 Ha' q'alomal yilo yet isq'oji yinh hunteq'an konhob' chi'ilaxpaxiløj
tet.
Chikutxb'alaxiko eb'naj haka' iskutxb'alaxiko no' q'ul,
kat yapni b'ulna eb'naj ayko ishowal yinh yib'anh isq'alomal tu'
haka' yapni b'ulb'on no' q'ul yib'anh tz'unub'.
- 5 Ch'alaxiko ismay Komam Jahawil,
Komam ay satkanh b'ay kaw nahat yekanh.
Nohilo sunil sat konhob' Sión yu isk'ulch'anil yeb' yu istoholal yu
Komam.
- 6 Ha' yinh hune' timpohal tu' kaw ay helanile yeb' nab'ale yeb' xin
kaw ay kolb'anile,
kat hexiw tet Komam Jahawil;
ha' hexiw tet Komam tu' xin, ha' ton heq'alomal yekoj.
- 7 Ab'ewe yel yaw eb'naj embajador yulaj b'eh,
haxa eb'naj chejab' chejlax yaniko aq'ank'ulal,

ʋ 33:1 Is. 10:5-6; 16:4; 21:2; 24:16

kaw ch'ok eb'naj oq'o sik'leb'il.^w

- 8 Ha' yulaj b'eh kaw tz'inan, matxa mak chilaek'i,
istanhtze eb'naj tzet ye tu' t'inhb'ab'iltik'a yu,
chisyah eb'naj ej nimeta konhob',
machi yelapno eb'naj winaj yul sat eb'naj.
- 9 Yok b'isk'ulal yinh tx'o tx'otx', yok yab'il yinh tx'otx',
istx'ixwipaxokanh tx'otx' Líbano, isq'ajlaxayo te' q'eb'taj ay sat
tx'otx'.
- Ismeltzoko tx'otx' Sarón haka' jilni tx'otx' desierto,
istzikob'tanhelax tx'otx' Basán yeb' tx'otx' Carmelo.
- 10 Chiyalni Komam Jahawil haka' ti':
«Wal tinanh xin, chinahwanojan, wal tinanh chinilaxkanhan,
kat yalaxiko inmayan.
- 11 Ha' tzet xahewatx'e hex ti' yeb' tzet ch'ek' yinh henab'al,
q'alemnhe, haka' istajinal xaj te te' yeb' te' yojsah;
chexuko q'a' hex ti', hex hunex chextz'atoj.
- 12 Haxa ej konhob', chinhuslax haka' isnhuslax ch'en txoh,
yeb' haka' isnhuslaxto te' tx'ix xatzok'laxayoj.
- 13 Ab'ewelo hex ay hex nahata yinh tzetaj xa'inwatx'ehan,
haxa hex ay hex kawil ti' ohtanhewelo wipan,» xhi Komam.
- 14 Ha' anma mulum chitakkanh isk'ul b'ey Sión,
kat isxiwkanh anma chal isb'a k'ulal, chalni haka' ti':
«¿Makonh ti' chitecha ju jehiko xol q'a q'a' chonhnhusnitoj?
¿Makonh ti' chitecha ju jehiko xol q'a q'a' machi b'aq'inal chi-
tanhi?» xhi anma tu'.
- 15 Ha' mak chib'eyb'alnhen istoholal, kat yalni isyelal;
ha' mak mach ch'ok q'alomal yu yiq'ni ismelyu yinh istx'ojal;
ha' mak mach chisje isk'ul ischahni melyu yinh ewantajil.
Ha' mak chismajche istxikin yunhe machi yato yet xol eb'naj
maq'omkamo anma;
ha' mak chismajche sat yunhe mach ch'ok t'anhno yinh istx'ojal.
- 16 Ha' mak tu' chi'ehayo b'ey hune' tx'otx' nahat yekanh,
chi'eh b'ay kaw t'inhan yekoj, ha' chi'eh yul cuartel nab'a ch'en
b'ay matzet chihul yinh.
Ch'aq'lax ispan kat yaq'lax ha' yuk'u', aynhetik'a tzet chislo.
- 17 Chawil yu isb'aq' hasat yinh naj Rey kaw aykano ismay isk'ulch'anil;
ha' hetx'otx' kaw niman yekoj, cheyilto tx'otx' kaw nahata.
- 18 Hayet cheniniti xiwkilal ilb'il heyu, cheyalni:
«¿B'aytu'wal ay naj chib'isni ch'en tohlab'al ch'el yinh konhob'?
¿B'aytu'wal ay naj chimalen hanta ch'en tohlab'al tu'?

- ¿B'aytu'wal ay eb'naj chib'isni hanta te' nime nha ay yul konhob' ti'?» kexchi.
- 19 Matxa cheyil hune' konhob' kaw aykanh chiyute isb'a yu yek'najil, hune' konhob' nan yab'xub'al, mach chitxumchalo heyu tzet chiyala.
- 20 Cheyil konhob' Sión, konhob' b'ay cheyek'tze q'inh kaw ay yelapnoj, ha' isb'aq' hesat chi'ilni Jerusalén, b'ay ay aq'ank'ulal. Ha' Jerusalén machi helob'tanhelaxi haka' ishelob'tanhelax q'ap mantiado machi hok'laxkanh yestakahil, machi t'ijmopaxo istx'anhal.
- 21 Yinh kaw yeli, ha' Komam Jahawil, Komam kaw aykano yip chisyelo isb'a koxol. Ha' b'ey tu' kaw ay ha ha' ch'ek'i kaw nime sat, ha' yib'an'ha machi ek' eb'naj ayko ishowal yinh konhob' yeb' isbarco kaw nimej.
- 22 Yuto Komam Jahawil ha' kojuez, Komam Jahawil chiwatx'en chejb'anile, Komam Jahawil ha' Korey, ha' Komam chonhkolni.
- 23 Ha' istx'an'ha eb'naj ayko ishowal jinh ti', toyq'ahi, mach kawo yehayto yoyal, machi b'ay chiyiq' yip istx'anhal is-velohal isbarco eb'naj. Hak tu' chu kopohnikanh hunteq'an isq'alomal eb'naj ayko ishowal jinh. Ha' hun eb'naj tzaka' ye yoj, ha' eb'naj chichahnipaxo hunteq'an q'alomal tu'.
- 24 Ha' anma chi'eh b'ey Sión, machi hunu chihalni ta ya'ay, ha' mak chi'eh b'ey konhob' tu' chi'aq'lax nimank'ulal yinh ismul.

Isya'tajil chayo Komam Jahawil yib'an'ha ej nime konhob'

34

- 1 Hex nime konhob' kutxb'aweko heb'a, hitzanhwekoj, cheyab'en tzet chiwalan, kat heyab'enpaxo hex konhob'laj. Yab'ehab'paxo tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ay sat tx'otx', yab'ehab'paxo sunil yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' sunil tzet chi-ch'ib' sat.
- 2 Yuto ha' Komam Jahawil kaw lemanti ishowal yinh sunil ej nimeta konhob' yeb' yinh sunil eb'naj soldado ay yulajla konhob' tu'; chistanhtzenkanilo Komam chiyaniko Komam eb'naj soldado yul isq'ab' kamikal.
- 3 Ha' isnimanil eb'naj chikam yulajla konhob' tu', tonhe chikankano pak'no sat tx'otx', kat yek' sam isnimanil tu',

- toxanhe ch'ek' yojomal chik' iswi'la witz.
- 4 Ha' sunil tzet chitzejla yul satkanh chitanhiloj,
 ha' satkanh chischulayo isb'a haka' ischul-laxayo hunu hum.
 Sunil tx'umel ay yul satkanh chi'ayk'ayi,
 haka' yayk'ay xaj te' uva, maka haka' yayk'ay xaj te' higuera.^x
- 5 K'ulxa ye yespada Komam Jahawil yul satkanh,
 ha' yespada tu' chi'ayk'ay yib'anh Edom,
 chi'ay isya'tajil yib'anh hune' konhob' tu',
 yuto tz'akti'nheb'ilxa yu Komam.
- 6 Ha' yespada Komam Jahawil chinohiko chik' yeb' xhepu yinh,
 haka' yet chipotx'lax no' me' yeb' no' chiw xahanb'alil,
 kat isnohiko ischik'il no' yeb' ismantecahil isq'ejtx'otx' yinh ch'en
 espada.
 Ha' isxahanb'al Komam Jahawil, ha' b'ey Bosra chiyuhi,
 kat yok niman kamikal yu Komam sat tx'otx' Edom.^y
- 7 Ha' yinta anma chikam tu' chi'ayk'aypaxo no' búfalo,
 yeb' no' nixhte winaj yunin wakax, yeb' no' tzehla wakax.
 Ha' istx'otx' anma tu' chiyuk' tx'otx' chik', kat yulikanh ispojojal
 tx'otx' yu no' xhepu.
- 8 Yuto ha' yinh hune' tz'ayik tu' chispajtze Komam Jahawil yinh tzet
 istx'ojal chu anma,
 ha' ton istiepmohal b'ay chisyelo Komam ishowal yinh tzet utelax
 konhob' Sión yu hunteq'an anma tu'.
- 9 Ha' b'ey Edom chimeltzoko ha ha' q'olal,
 haxa pojoj chimeltzoko azufrehal,
 kat yah xaj q'a' yinh istx'otx' eb'naj yu q'ol.^z
- 10 Ha' xaj q'a q'a' tu', mach chitanh yet aq'b'alil,
 mach chitanhpaxo tz'ayikal,
 ha' isnhub'al q'a tu' chi'ah yinh sunilb'al ej tiempo.
 Chib'ejlaxkano tx'otx' Edom tu' yinh sunilb'al tiempo,
 matxa b'aq'inh ch'ek' hunu mak sat tx'otx'.
- 11 Ha' konhob' tu', chi'okkano iswayb'alo no' pelícano,
 no' erizo, no' pop yeb' no' hoh;
 kaw tz'ajan chu yay isya'tajil yib'anh konhob' tu' yu Komam, ha-
 ka'to ch'ok nivel yeb' plomo yinh,
 chimeltzokaniko desiertoahal yeb' xin kaw tz'inan chukano yu
 Komam.
- 12 Eb'naj yahawil chal-lax yinh eb'naj ta matxa mak yib'anh chaq'
 eb'naj yahawilal.

^x 34:4 Ap. 6:13-14 ^y 34:6 Konhob' Bosra, niman yelapnoj, ayko yinh norte yinh tx'otx'
 Moab. Tinnan Busiera chal-lax yinh. ^z 34:9 Gn. 19:24

- Ha' sunil eb'naj winaj kaw ay yelapnoj matxa yelapno ch'elkaniko eb'naj.
- 13 Haxa te' tx'ix chich'ib' yul ispalacio eb'naj, kat isch'ib'paxo te' tx'ix yeb' telaj yul iscuartel,
kat yok cuartel tu' yatuto no' oj, haxa yamaq'il, ch'ok yatuto no' avestruz yeb' nixhte yunin.
- 14 Ha' b'ey tu' chiskutxb'a isb'a no' howla noq' ay b'ey tx'otx' desierto, chiyawtenpaxo no' xoltelajil chiw yetb'i b'ey tu';
ch'apnipaxo no' pop eho b'ey tu', chissayni no' b'ay chiwayi.
- 15 Ha' b'ey tu' chiswatx'e no' pop yatut b'ay chiyayo ishos,
kat yelti nixhte yunin no', chistxupnayo no' nixhte yunin yalanh xik'.
- Ha' tu' chiskutxb'apaxo isb'a no' usmij, no' mi'e yeb' no' mame.
- 16 Saywe yul yum Komam Jahawil,
kat heyilni tato sunil hunteq'an no noq' chib'ina yul hum tu',
machi hunu no' mach tz'ajanoj.
Tz'ajan no' icham tz'ajanpaxo no' mi'e,
yuto ha' kaw isti' Komam Jahawil halnhekanoj.
Ha' Yespíritu Komam chikutxb'aniko no' sunil.
- 17 Yakano Komam ismajul hunun no'.
Ha' tx'o tx'otx' okkano ismajulo no' yinh sunilb'al tiempo,
ha' tu' xin ehayo no'.

Isk'ulch'anil chi'eliko Sión yet b'aq'inh

- 35** ¹ Chitzala tx'otx' desierto, tx'otx' kaw tz'inan,
chitzalahopaxo tx'otx' tajin tx'otx'; chixumaklo tx'otx' haka' te' rosa.^a
- ² Chixumakli tx'otx' yinh kaw niman, kat istzala tx'otx',
kat isb'itni tx'otx' yu tzalahilal. Kaw k'ulch'an ch'elkaniko tx'otx' haka' tx'otx' Líbano,
yeb' kaw k'ul ch'elkaniko sat tx'otx' haka' tx'otx' Carmelo yeb' tx'otx' Sarón.
Sunil anma xin chi'ilni isq'aq'al ismay Komam Jahawil yeb' isk'ulch'anil Komam Dios, koDiosal.
- ³ Aq'we yip yanma makta sikinaxa isq'ab',
aq'wepaxo yip yanma makta matxa yip iswitx'i'.
- ⁴ Halwe tet makta machi yip yanma haka' ti': «¡Aweko yip heyanna,
mach chexxiwi! Chihul Komam Dios koDiosal,

^a **35:1** Hunteq'an versículo ti' chitzotel yinh yet ismeltzo eb'naj Israel b'ey iskonhob' hunelxa, yet lahwi yilaxto eb'naj preso b'ey Babilonia, yinh hab'il 587 a.C. yuxin kaw ay tzalahilal.

- ha' kaw Komam chul konhiskolo'.
 Haxa eb'naj ayko ishowal jinh chihul Komam
 kat ispajtzen Komam yinh tzet iswatx'e eb'naj jinh,» kexchi.
- 5 Hayet tu' chihajlo isb'aq' sat eb'naj mach chu yilni,
 kat ishajlo istxikin eb'naj mach chab'e.
- 6 Ha' eb'naj tx'oj ye yoj, chiwatx'ilo yoj,
 kat yek' t'ujla eb'naj haka' yek' t'ujla no' sajche,
 haxa eb'naj suk chiwatx'ilo yaq' eb'naj, kat isb'itni eb'naj,
 kat yilcha ha ha' yul k'uh chihol-lax sat tx'otx' desierto,
 kat yel yojomal ha ha' sat tx'otx' tajin tx'otx'.
- 7 Ha' tx'otx' tajin tx'otx', chimeltzoko tx'otx' haka' tx'otx' b'ay ay ha
 ha' panhan, haka' tanque;
 ha' b'ey tx'otx' tajin tx'otx' tu' chinohilo sat tx'otx' yu isnuq' ha
 ha'.
 Ha' b'ay ay iswayb'al no' oj tinanh, ha' tu' chich'ib' te' ah yeb' te'
 junco.
- 8 Ha' b'ey tu' chiwatx'o hune' niman b'eh, ha' hune' b'eh tu',
B'eh yet anma yetxa Komam Dios, ch'ok isb'ihøj.
 Ha' yul hune' b'eh tu', mach ch'ek' anma mach sajo yehi, haka'
 yalni chejb'anile.
 Ha' mak ch'ek' yul hune' b'eh tu', waxanhka kaw suk, yaj mach
 chik'aytoj.
- 9 Ha' b'ey tu' machi no' b'alam,
 machipaxo hunuxa no' howla noq' ch'ek'i;
 ha' yul b'eh tu' ch'ek' anma kolb'ilxa.
- 10 Ha' mak chiskolilo Komam Jahawil, chimeltzohi,
 kat yul b'ey Sión yinh tzalahilal, ha' hune' tzalahilal tu' xin
 aynhetik'a yinh yanma yinh sunilb'al tiempo.
 Kaw tzalahilalnhetik'a yehi, matxa chiyab'e b'isk'ulal, matxapaxo
 mak ch'oq'i.

Tit naj Senaquerib yaq'a'ko howal yinh Judá

(2Rey. 18:13-17; 2Cr. 32:1-19)

36 ¹Hayet 14 (kanhlahonheb'xa) hab'il yok ya' Ezequías reyal, is-
 tit naj Senaquerib, isreyal Asiria yanoko howal yinh sunil ej
 konhob' kaw k'ul yeko isk'ub'al, ayko yul ismajul Judá; tanhilo hunteq'an
 konhob' tu' yu naj. ²Ischejnito naj rey Asiria naj yahawil issoldado, yeb'
 hune' niman b'ulan eb'naj soldado yanoko howal yinh ya' rey Ezequías;
 eb'naj soldado tu' el eb'naj b'ey Laquis, yapni eb'naj b'ey Jerusalén. Hayet
 yapni eb'naj b'ey Jerusalén tu', iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ay
 ay niman tanque ay yib'anhahtoj b'ay chito b'eh b'ay chitx'ahlax q'ap
 q'ap. ³Yelto naj Eliaquim, naj chi'ilni munil b'ey yatut ya' rey, isk'ahol ya'

Hilcías, yeb' naj Sebna, naj ch'ab'en chejb'anile yu ya' rey, yeb' naj Joa, istz'ib'lom ya' rey, isk'ahol ya' Asaf, yapni eb'naj tzotelo tet naj yahawil issoldado naj rey Asiria. ⁴Yalni naj yahawil soldado tu' tet eb'naj haka' ti':

—Ha' tinanh, halwe tet naj rey Ezequías: Hak ti' chiyute yalni naj rey Asiria, naj rey kaw nimankano yelapnoj: “¿Mak yinh chikawxi hak'ul? ⁵Ham hawalni tato ay hahelanil yeb' hawip hawaq'ni howal, yaja' matzet chal yelapno tzet chawala. ¿Mak xin chawako yipo hak'ul tinanh, yuxin chachok manhk'omal wetan? ⁶Wal xin ha' Egipto ayko yipo hak'ul, yaja' ha' Egipto tu', lahan haka' hunu te' q'ojoch pohxatoj, ta ay hunu mak ch'ok tzab'no yinh, chilahwi yul isq'ab' yu te', hak tu' ye naj faraón, is-reyal Egipto yinh sunil mak chikawxi isk'ul yinh naj. ⁷Ta cheyal wetan haka' ti' xin: ‘Ha' Komam Jahawil koDiosalanh, ha' yinh chikawxi ko-k'ulanh,’ ta quexchi. ¿Tom xin mach ischej naj rey Ezequías ilaxoyo sunil b'ay cheyiyo heb'a tet heDiosal b'ay nahat yekanh, yinipaxayo naj altar, ischejni naj anma Judá yeb' anma Jerusalén tato hune'nhe altar b'ay cheyiyo heb'a?” xhi naj rey Asiria.

⁸»Yalnipaxo naj yahawil issoldado naj rey Asiria: “Wal tinanh xin chinq'anan tawet, watx'e hatrato yeb' wahawilan, naj isreyal Asiria. Haninti'an chiwaq'an kab' mil no' cheh tawet, tanhe tz'ajan hasoldado ch'ahto yib'anh no'. ⁹¿Tom xin chaxhq'oji hawaq'ni howal yinh hunu naj capitán machi yelapno xol eb'naj ischejab' naj rey Asiria? Waxanhka chikawxi hak'ul yinh Egipto yeb' yinh iscarruaje yet howal yeb' yinh eb'naj soldado ch'ek' yib'anh cheh. ¹⁰Haninti'an makintitan waq'a'an howal teyinh, yuto ayko Komam Jahawil wetb'ihojan. Ha' Komam Jahawil hahnhe wetan tato chintanhtzelojan hune' konhob' ti',” xhi naj yahawil soldado tu'.

¹¹Yalni naj Eliaquim, yeb' naj Sebna yeb' naj Joa tet naj yahawil soldado Asiria haka' ti':

—Chikoq'ananh tawet tato chachtzotel jetanh yinh arameo, yuto chikotxumanh. Mach chachtzotel yinh yab'xub'al Judá yuto lanhan yab'en anma ayahto yib'anh isk'ub'al hune' konhob' ti', xhi eb'naj.

¹²Istaq'wi naj yahawil soldado tu':

—Machnhetaj teyet yeb' tet hereyal makinischejtijan wahawilan wala'an hunteq'an tzoti' ti'; wal xin hahunpaxo anma ayahto yib'anh ch'en k'ub' ti', yilal yab'eni, yuto chislob' istza', chiyuk'nipaxto yatxul yeb' hex, xhi naj.

¹³Lahwi tu' yah linhno naj yahawil soldado Asiria, yahwi naj yinh kaw ip yinh yab'xub'al eb'naj Judá, yalni naj:

—Ab'ewe tzet chiyal naj rey kaw nimankano yelapnoj, ha' ton naj rey yet Asiria, ¹⁴yuto chiyal naj heyab'e' haka' ti': “Machojab' cheyaq' sub'chaho heb'a tet naj Ezequías, yuto mach chu kexiskolni. ¹⁵Mach cheyako yinh hek'ul yet chalni naj rey Ezequías ta heDios chikolwa teyinh yet chiyalni naj

haka' ti': 'Yinh kaw yeli ha' Komam Jahawil chonhkolni yeb' kokonhob' ti', mach chonhalaxiko yul isq'ab' naj rey Asiria,' waxanhka xhi naj Ezequías teyete, ¹⁶ mach cheyab'eto tzet chal naj! yuto ha' naj rey Asiria chalni haka' ti': 'Aweko heb'a yinh aq'ank'ulal yul inq'ab'an, haxinwal cheloh sat heyuva yeb' hehigo, cheyuk'ni hunun hex heya' ayayto yul hek'uh. ¹⁷ Masanto chinhulan kat kexwinitojan b'ey hune' tx'o tx'otx' haka' hetx'otx' ti'. Ha' sat hune' tx'o tx'otx' tu' chi'el ixim trigo yeb' te' uva, ha' b'ey tu' ay pan, ay vino,' xhi naj rey Asiria. ¹⁸ Mach cheyaq' sub'chaho heb'a tet naj rey Ezequías yet chiyalni naj teyete tato chexiskolilo heDios, heYahawil. ¿Tom ay hunu isdiosal hunu nime konhob' ti' yu iskolnilo istx'otx' yul inq'ab'an, hanin isreyal Asiria ti'? ¹⁹ ¿B'aytu'wal ay yip isdiosal konhob' Hamat yeb' yip isdiosal konhob' Arfad? ¿B'aytu'wal aypaxo yip isdiosal konhob' Sefarvaim? ¿Tom yu iskolnilo hunteq'an dios tu' konhob' Samaria yul inq'ab'an? ²⁰ ¿Tzet diosal xol isdiosal hunteq'an konhob' tu' xayu iskolnilo istx'otx' yul inq'ab'an? Yuxin ¿tom chu iskolnilo heDios, heYahawil konhob' Jerusalén yul inq'ab'an?" xhi naj yahawil eb'naj soldado Asiria.

²¹ Yaja' tonhe yab'e eb'naj tzet yal naj, machi hunu tzoti' ispajtze, yuto yal ya' rey Ezequías tato mach chispajtze eb'naj tzet chiyal eb'naj Asiria. ²² Lahwi tu' ismeltzo naj Eliaquim, naj ch'ilni munil b'ey yatut ya' rey Ezequías, isk'ahol ya' Hicías, yeb' naj Sebna, naj ch'ab'en chejb'anile yu naj rey, yeb' naj Joa, istz'ib'lom naj rey, isk'ahol ya' Asaf, isk'atanh ya' rey Ezequías, istzilnilo eb'naj xil isq'ap, yalni eb'naj tet ya' Ezequías sunil tzet yal naj yahaw eb'naj soldado Asiria.

Iskol Komam Dios eb'naj Judá yul isq'ab' naj Senaquerib
(2Rey. 19:1-37; 2Cr. 32:20-23)

37 ¹ Hayet yab'en ya' rey Ezequías hunteq'an tzoti' tu', istzilnilo ya' xil isq'ap, yaniko ya' xilq'ape yet b'isk'ulal yinh, isto ya' yul Yatut Komam Jahawil. ² Ischejnito ya' rey Ezequías tu' naj Eliaquim, naj chi'ilni yatut, yeb' naj Sebna, naj ch'ab'en chejb'anile yu ya' rey, yeb' eb'ya' sacerdote ichamtaxa. Hayet isto eb'naj tzotelo tet ya' Isaías, ischejab' Komam Dios, isk'ahol ya' Amoz, ayko xil isq'ap eb'naj yet b'isk'ulal yinh. ³ Yalni eb'naj tet ya' Isaías:

—Hak ti' chiyute yalni ya' rey Ezequías haka' ti': "Ha' tinanh ayonhiko yinh b'isk'ulal yeb' yinh isya'tajil yeb' yinh istimpohal b'ay chib'uchwa eb'naj winaj yinh Komam Dios. Lahan jeko haka' hunu ix ix lanhanxa iswatx'i isk'ul, yaja' machi yip ix, hak tu' jehi. ⁴ K'uxanta mayab'e Komam Jahawil, haDiosal b'uchwal tzoti' mayal naj yahawil issoldado naj rey Asiria yinh Komam Dios itzitz. Tzettam saq'al tato chiyayo Komam Dios isya'tajil yib'anh eb'naj yu b'uchwal tzoti' mayal naj yinh Komam. Yuxin wal tinanh txahlanh jinh, hanhonh haywanhon ayonhtok'o ti'," xhi ya', xhi eb'naj.

⁵Hayet lahwi istzotel eb'naj ischejab' ya' rey Ezequías tet ya' Isaías, ⁶istaq'wi ya' Isaías tet eb'naj:

—Hak ti' cheyute heyalni tet ya' rey Ezequías haka' ti', ha' Komam Jahawil mahalni: “Mach chachxiw yu tzet maxawab'e tu', yet makinis-b'anihan eb'naj ischejab' naj rey Asiria. ⁷Haninan chiwakojan hune' espíritu yet xiwkilal yinh naj rey Asiria, yuxin hayet chiyab'en naj is-q'umal hunu tzet ye tu', kat ispaxto naj sat istx'otx', hayet ch'apni naj b'ey iskonhob', chinchejnihan potx'laxokamo naj yu ch'en espada,” xhi Komam, xhi ya' Isaías tet eb'naj.

⁸Hayet ismeltzo naj yahawil issoldado Asiria, yab'en naj tato matxa naj rey Asiria b'ey konhob' Laquis, yuxin to naj ilwal yinh naj b'ey konhob' Libna, yaja' hayet yapni naj b'ey tu', lanhan naj rey Asiria yaq'len howal yeb' konhob' Libna.

⁹Yaja' ha' b'ey tu' yab'e naj rey Asiria tzoti' yal naj rey Tirhaca, isreyal Etiopía haka' ti': «Tinanh xin intoxahan wanokojan howal tawinh,» xhi naj. Yet yab'en naj rey Asiria hune' tu', ischejnito naj ischejab' yalno tet ischejab' ya' rey Ezequías haka' ti': ¹⁰«Hak ti' cheyute heyalni tet naj Ezequías, isreyal Judá: “haDiosal b'ay chikawxi hak'ul, tonhe ch'etli tawinh yu chala tato mach ch'ayk'ay konhob' Jerusalén yul inq'ab'an. ¹¹Hach ti', xahawab'e tzet utelax ej konhob' yu eb'naj isreyal Asiria yet yuchk'anto eb'naj ej konhob'. ¿Ha' tom hach xin, chu hakolnilo hab'a? ¹²¿Tom iskolilo isdiosal hunteq'an konhob' tu' iskonhob' yul isq'ab' eb'naj wichmaman; haka' konhob' Gozán, konhob' Harán, konhob' Resef, yeb' eb'naj isk'ahol naj Edén ek'lana b'ey Telasar? ¹³¿Tzet tanhkano naj isreyal Hamat, naj isreyal Arfad, naj isreyal Sefarvaim, yeb' naj isreyal konhob' Hena, yeb' konhob' Iva?” xhi naj isreyal Asiria,» xhi eb'naj chejab' tu'.

¹⁴Ischahnilo ya' rey Ezequías te' carta tet eb'naj ischejab' naj rey Asiria. Lahwi tu', yahto ya' Yatut Komam Jahawil, islehb'anto ya' te' carta tu' sata Komam. ¹⁵Yok ya' txahlo tet Komam Jahawil, yalni ya' yinh istxah haka' ti': ¹⁶«Mam Jahawil, Yahaw yinh Sunil, isDiosal Israel, ayach xolb'al eb'naj querubín. Hachnhech'an hach ti' Dios yinh sunil ej konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti'. ¹⁷Mam Jahawil, txalb'a hatxikin hawab'eni, haj isb'aq' hasat hawilni, ab'e sunil b'uchwal tzoti' ischej naj Senaquerib yala' tawinh, hach Dios itzitz hach ti'.

¹⁸»Yinh kaw yeli Mam Jahawil, ha' eb'naj isreyal Asiria xayuchk'ato eb'naj sunil ej nimeta konhob' yeb' istx'otx'. ¹⁹Isnhusnito eb'naj isdios hunteq'an konhob' tu', yuto mach Dioso yinh kaw yeli, wal xin ha' isq'ab' eb'naj winaj watx'enhe, iswatx'en eb'naj te te' yeb' ch'en ch'en isdiosaloj, yuxin yuchk'ato eb'naj Asiria tu'. ²⁰Wal tinanh xin Mam Wahawil, ko-Diosalanh, kólonhilojanh yul isq'ab' naj rey Asiria, yu yohtanhenilo sunil ej konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' tato hachnhech'an ti' Dios hach,» xhi ya' rey Ezequías.

²¹ Lahwi tu' xin, ischejni ya' Isaías, isk'ahol ya' Amoz yalno tet ya' rey Ezequías haka' ti':

—Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil, isDiosal Israel: “Mawab'ehan hatxah yinh naj Senaquerib, isreyal Asiria,” xhi Komam. ²² Ha' hunteq'an tzoti' ti' yal Komam Jahawil yinh naj rey Asiria:

“Ha' konhob' Sión, haka' hune' ix q'opo maxhto winaj chiq'le,
machi hawelapno yul sat ix, hach rey Senaquerib, chitzeb'i ix
tawinh.

Ha' ix kutz'in ah Jerusalén^b chisyum iswi' tawintaj.

²³ ¿Mak maxapitiko, yeb' xin mak makaxhb'uchwa yinh?

¿Mak yinh maxawikanh yip yul hanuq'?

¿Mak ma'elto hasat yib'anh yu ayachkanh chawab'e?

Wal xin, ha' winhan, hanin isDiosal Israel, hanin machi istx'ojal
winhan.

²⁴ Hachejiko hachejab' b'ahwal winhan, hawalni haka' ti':

‘Chinahtojan iswi'la witz yeb' sunil incarruajehan yet howal, kaw
nimankano isb'isil;

chinahtojan yinh istzalanil tx'otx' Líbano,

ching'ajnayojan te' cedro nimej istel yeb' te' tz'isis kaw saq'al jilni
ay b'ey tu'.

Chitakinahapnojan iswi'la witz b'ay kaw nahat yekanokanh b'ay
ay te' q'eb'taj kaw saq'al jilni.

²⁵ Haninti'an, chincholan k'uh, chiwuk'nihan ha ha' chi'ilcha wuhan,
chiwaq'nitajoyojan ha ha' ay b'ey Egipto yu wojan,' kachi.

²⁶ ¿Tom mach hawohtajo xin tato hanin Yahawil hinti'an kaw payat
nab'ilxa hunteq'an ti' wuhan,

yettax kaw payat tu' xa'ek' yinh innab'alan?

Ha' tinanh xin lanhan yijni isb'a,

yuxin hach ti' chisje hawu hatanhtzenilo ej konhob' kaw k'ul yeko
isk'ub'al,

chawuchk'antoj, q'alemxanhe ch'elkaniko.

²⁷ Haxa anma ay yul hunteq'an konhob' tu' pax yip tasataj, isxiwkanh,
issomchakanh isnab'al, lahan elkaniko haka' te' telaj chitajiloj,

yeb' haka' istajilo te' itah kaw yax,

yeb' haka' istajilo te' chich'ib' yib'anh tx'otx' texa iswi' nha, hayet
yalanhto maxhto chiyihb'iloj, kat istajiloj.

²⁸ Wohtaxahan tzet hawekoj, wohtajan yet chachelto yul hawatut,
yeb' yet chachokto yul hawatut, wohtajan tato ayko hahowal
winhan.

²⁹ Yuto winhan tit lemna hahowal, hawinikanh hab'a yinh insatan,

^b 37:22 Ix kutz'in ah Jerusalén, ha' chalilo konhob' Jerusalén.

yuxin chiwaltojan wargollahan yul hatxam, chiwaniktojan in-
frenohan yul hati',
chachwaq'ni meltzohojan yul b'eh b'ay titna hach," xhi Komam,
xhi ya' Isaías.

30 Lahwi tu' xin yalni ya' Isaías tet ya' rey Ezequías haka' ti':
"Ha' hune' ti' chi'ok yechelo teyet yinh tzet chiyuhi.
Ha' hune' hab'il ti' yeb' yet hunab' chewah ixim trigo tonhe chi-
yalnhe isb'a,
yaja' wal yinh yox hab'il, hexxa chetxih hetrigo, kat hek'upnikanh
ixim yet xaq'anb'ilo ixim,
chetz'unni te' uva cheloni sat te'.^c

31 Haxa anma chitokankano b'ey Judá, anma chito kolchakanoj,
lahan ch'eliko haka' te te' kaw k'ul chu istokano isxe' yul tx'otx',
chियाq'ni sat yinhla iswi'.^d

32 Yuto ay haywanh anma ti' chitokankano b'ey Jerusalén;
ha' ton anma chito kolchakano b'ey wonhan Sión.
Ha' hune' ti' chiyij isb'a yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Yahawil
kaw aykano yip.

33 Walpaxo yinh naj rey Asiria, hak ti' chiyu yalni Komam Jahawil:
Ha' naj rey Asiria mach chi'okti naj yul konhob' ti',
machi lit' chisq'ojpaxti naj yinh, mach chihul naj yeb' yescudo
yaq'a' howal yinh,
mach chiswatx'epaxo naj b'ay chiskol isb'a yinhla ishoyanil
konhob' ti'.

34 Ha'tik'a yul b'eh b'ay tit naj, ha' tu' chimeltzopaxo naj,
mach chi'okti naj yul konhob' ti'," xhi Komam Jahawil.

35 Yalnipaxo Komam: "Haninti'an chintanhehan konhob' ti',
chinkolnihan yu xahan ay inb'ihan wuhan,
yeb' yu isk'ulch'anil ink'ulan yinh ya' David inchejab'an," xhi
Komam, xhi ya' Isaías.

36 Hak tu' yu isto yángel Komam Jahawil b'ey iscampamento eb'naj
Asiria, ismaq'nikamo naj 185 mil eb'naj soldado Asiria b'ey campamento
tu', haxa yet sahab' sak'ayal yet hunxa tz'ayik, yil-laxtij pak'b'onb'ayo
isnimanil eb'naj soldado Asiria tu' sat tx'otx'. 37 Hak tu' yu ispaxto naj
Senaquerib isreyal Asiria, yehayo naj b'ey Nínive. 38 Haxa yet hunxa
tz'ayik yet ayikto naj Senaquerib yul yatut tioxh Nisroc, isdiosal naj;
yapni naj Adramelec yeb' naj Sarezer, eb'naj isk'ahol naj istejno kamo yu
ch'en espada. Lahwi tu' yelkanh eb'naj, isto eb'naj b'ey tx'otx' Ararat.
Yokkano naj Esar-hadón, hunxa isk'ahol naj Senaquerib tu', reyalo
seleloj.

^c 37:30 2Rey. 19:29 ^d 37:31 Is. 4:2-6

Yab'i'ay ya' Ezequías
(2Rey. 20:1-11; 2Cr. 32:24-26)

38 ¹Hayet hune' tiempo tu' yab'i'ay ya' rey Ezequías, t'inhansa xin iskam ya'. Yapni ya' Isaías ischejab' Komam Dios, isk'ahol ya' Amoz ilwal yinh ya' rey Ezequías tu', yalni ya' tet ya': «Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil haka' ti': “Halkano tet hawuninal yeb' hawixal yinh tzet chukano hamunil, yeb' tzet chukano istxolal tzet ay hach, yuto chaxhkam yu hune' yab'il ti', matxa chaxhanhchahi,” xhi Komam,» xhi ya' Isaías.

²Hayet yab'en ya' Ezequías haka' tu', ismeltzon isb'a ya' sat istx'at, is-t'anhxiko ya' yinh sat b'itz'ab', istxahli ya' tet Komam Jahawil. ³Yalni ya' yinh istxah: «Mam Wahawil, chinq'anan tawet tato chanati inb'eyb'alan ta hanhe isyelal inwatx'ehan yinh hasat yeb' ta yinh sunil wanmahan inyijenan tzet hawala, inwatx'enan tzet chawoche,» xhi ya'. Yok ya' rey Ezequías oq'o sik'leb'il.

⁴Istzotel Komam Jahawil tet ya' Isaías, yalni Komam: ⁵«As il ya' Ezequías kat hawalni tet ya': Ha' Komam Jahawil, isDiosal ya' David hawichmam chalni: Mawab'ehan hatxah, mawilnihan yal hasat, yuxin chiwaq'an holanheb'xa hab'il hakawil. ⁶Chachinkolilojan yeb' konhob' ti' yul isq'ab' naj rey Asiria, kat intanhenan konhob' ti',» xhi Komam. ⁷Yalni-paxo ya' Isaías: «Ha' hune' yechel ti' chiyaq' Komam Jahawil tawet yunhe hawohtanheniloj tato chiyij isb'a tzet chal Komam tawet. ⁸Ha' yinh is-reloj ya' rey Acaz, chiyaq' meltzoho Komam Jahawil 10 (lahonheb') xalab' yenhel yoj tz'ayik,» xhi ya' Isaías. Hak tu' yu ismeltzo 10 (lahonheb') xalab' yenhel yoj tz'ayik yintaj.

⁹Hayet isyab'i ay ya' rey Ezequías yeb' yet iskawxikanh ya', istz'ib'-nhenkano ya' haka' ti':

¹⁰ «Haninti'an walan ta ha' yinh intimpohalan yet ayto wipan chinkaman,
chinilaxtojan yul kamikal, chik'otzb'alax yikta intimpohalan.

¹¹ Walan tato matxa chiwilan yinh Komam Jahawil,
sat yib'anhq'inal ti' b'ay ay anma itzitz,
yeb' xin ta matxa chiwilan anma aypaxo sat yib'anhq'inal ti'.

¹² Hek'lax intimpohalan haka' ishek'laxik'o q'ap mantiado yet eb'naj tanhem me'.

K'uplaxilto yoj inkawilan yu yab'il, haka' isk'uplaxilo tx'al tx'al xalahwi ischemlaxi,
tz'ayik aq'b'al chinek'ya'an yu Komam.

¹³ Kaw ch'el wawan ch'ek' aq'b'al masanto yet chisajb'iloj,
haka'tanhe lanhan isk'uxni poho no' b'alam inb'ajilan;
chiwab'enan isya'il ch'ek' tz'ayik, ch'ek' aq'b'al yu Komam.

- 14 Kaw ch'el wawan haka' no' grulla yeb' haka' no' yalomtioxh,
ching'ajwihan haka' no' palamuch, chint'anhxikanhan satkanh,
chiwalnihan:
“Mam Wahawil, kaw chinek'ya'an, aq' yip wanmahan,”
kinchihan.
- 15 ¿Tzet tz'aj wute'an? Ha' Komam aniti hune' yab'il ti' winhan,
yuxin chewchotanhe chiwute hinb'ahan yulb'al istiepmohal inka-
wilan yu b'isk'ulal ay yul wanmati'an.
- 16 Mam Wahawil chisje yitzitzb'i anma yu tzet chawatx'e,
yuxin ay inkawilan, hach xin chinhawanhtehan, kat
inkawxikanhan.
- 17 Hul hune' isya'tajil wib'anhan yaj yu isk'ulalo winhan.
El yinh hak'ul kinhakolnihan yet kinhawaq'ni ititzitzb'okanhan yul
tx'otx' b'ay etza kinkamilojan,
haka'to haq'ojkanto inmulan tawintaj.
- 18 Yuto ha' kamb'al mach chiyako hamay, ha' kamikal mach
chachisb'itnhe,
ha' anma chito yul kamb'al tu' mach chiyako isyelal tzet chawala
yipo isk'ul.
- 19 Wal xin ha' mak itzitz, ha' mak itzitz ha' chikaxhb'itnheni,
haka' chu kach inb'itnhenan tinanh.
Ha' eb'naj mame chiyalilo eb'naj hayelal tet yuninal.
- 20 Ha' Komam Jahawil chinkolnihan, yuxin chijako komunlab'al,
kat kob'itnhen Komam Jahawil yul Yatut yinh sunilb'al tiempo
itzitzonh sat yib'anhq'inal ti',»
xhi ya' Ezequías yinh istz'ib'.
- 21 Halb'ilxa yu ya' Isaías tet ya' Ezequías haka' ti':
—Ikanh te' higo kok'b'inaxa,
kat hawaniko te' yinh b'ay ayko yab'il tawinh,
kat hakawxikanh, xhi ya'.
- 22 Xaxin isq'amb'epaxo ya' Ezequías tzet chiyaq' Komam yechelo tet,
tato chi'anhcha ya', kat yahto ya' Yatut Komam Jahawil hunelxa.

Ischah ya' Ezequías eb'naj chejlaxti b'ey Babilonia

(2Rey. 20:12-19; 2Cr. 32:27-31)

39 1 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' xin, yab'elo naj Merodac-baladán,
isk'ahol naj Baladán, isreyal Babilonia tato yab'i'ay ya' rey
Ezequías yaj kawxipaxokanh ya', yuxin ischejto naj ischejab' yaq'no carta
yeb' sab'ehal tet ya' rey Ezequías. 2 Kaw xin tzalakanh ya' Ezequías yet
yapni eb'naj, isyeni ya' sunil isq'alomal tenb'ab'il yul yatut tet eb'naj; b'ay
ay ch'en oro, ch'en plata, yeb' anh kaw xuq' sam yeb' te' aceite kaw k'ul;
yeb'paxo b'ay k'uwan ch'en munlab'al yet howal, isye ya' sunil isq'alomal

k'uwan. Machi hunu isq'alomal ya' k'uwan yul yatut yeb' isq'alomal ay yulajla konhob' ayko yalanh yip, mach isye tet eb'naj.

³Lahwi tu' yapni ya' Isaías isk'atanh ya' rey Ezequías, yalni ya' tet ya':

—¿Tzet ischejb'anil hunteq'an eb'naj mahul tak'atanh ti' yeb' tzet konhob'al eb'naj? xhi ya'.

Istaq'wi ya' Ezequías:

—Ha' eb'naj ti', mahul eb'naj kinyila'an, kaw nahat ay eb'naj, ispeto eb'naj b'ey Babilonia, xhi ya'.

⁴Isq'amb'en ya':

—¿Tzet mayil eb'naj yul hawatut ti'? xhi ya'.

Istaq'wi ya' Ezequías:

—Sunil tzet ay yul watutan manyehan tet eb'naj, machi hunu inq'alo-malan mach manyehan tet eb'naj, xhi ya'.

⁵Yalni xin ya' Isaías tet ya' Ezequías:

—Ab'e istzoti' Komam Yahawil kaw aykano yip, yuto hak ti' yalni Komam haka' ti': ⁶“Ch'apni istz'ayikal b'ay chi'ilaxto sunil tzet ay yul hawatut ti' b'ey Babilonia, kat yilaxpaxto sunil q'alomal k'ub'ab'ilkano yu eb'naj hawichmam; machi hunu haq'alomal ti' chikani,” xhi Komam Jahawil. ⁷Ha' eb'naj hak'ahol chipohcha tawinh, chi'ilaxto eb'naj preso b'ey Babilonia, kat yalaxiko eb'naj eunucohal yul ispalacio naj rey Babilonia, xhi ya' Isaías tet ya'.^e

⁸Yalni ya' Ezequías tet ya' Isaías haka' ti':

—Ha' istzoti' Komam Jahawil maxawal ti' kaw k'ulkanoj, xhi ya'.

Yalnipaxo ya':

—Yila'xami, yaja' tanhe ay aq'ank'ulal yeb' ist'inhanil yulb'al istiempo-hal itzitz hinan, xhi ya' rey Ezequías.

2. ISKAB' MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' YIB'ANHILO YAQ'LOB'AL ISK'UL ISRAEL

(40:1—55:13)

Komam Jahawil ch'aq'ni yaq'lob'al isk'ul konhob' Sión

40

¹Yalni Komam Dios haka' ti':

«Aq'we yaq'lob'al isk'ul inkonhob'an, aq'we yaq'lob'al isk'ul,» xhi Komam.

²Yalnipaxo Komam: —Tzotelanhwe tet anma Jerusalén yinh kaw ip, cheyalni tet tato xalahwi istz'ayikal b'ay ayko chejab'o b'ey nan konhob'al b'ay kaw ch'ek'ya' yanma, yeb' ta xa'aq'laxkano nimank'ulal yinh ismul,

^e 39:7 Hunteq'an versículo ti' chitzotel yinh yet yilaxto anma Israel preso b'ey Babilonia yu naj Nabucodonosor, 2Rey. 24:10—25:17.

- yuto kayel wayojan isya'tajil yib'anh ispajo selel ismul,^f xhi Komam.
- 3 Ay hune! mak chi'awi b'ey tx'otx' desierto chalni:
 «¡Watx'ewe isb'eh Komam Jahawil,
 toholb'anhewe b'eh tet koDiosal b'ey tx'o tx'otx' machi yahaw,
 matzet chich'ib' sat!»^g
- 4 ¡Nohtzeweyo nime hokan, q'ajweyo witz yeb' wonhan, yu
 yak'alb'ikanoj,
 kat hetoholb'anhnen b'eh kotxkiltanhe yek'i, cheyak'alnhe b'eh
 hopkixhtanhe!
- 5 Kat isyeni Komam Jahawil isq'aq'al ismay, hun xin chu yilni sunil anma,
 ha' hune' ti' ha' Komam halnhekanoj,» xhi mak chi'awi tu'.
- 6 Yalni hune' yul nuq'e wetan:
 «Awanh yinh kaw ip,» xhi. Inq'amb'enan tet:
 «¿Tzet ye tu' chiwalan yinh kaw ip tu'?» kinchihan. Yalni wetan:
 «Hala tato sunil anma, lahan haka' te' telaj, haxa ismay anma tu',
 lahan haka' isxumakil te' telaj.
- 7 Ha' te' telaj chitajilo te', kat ispaxilo yip te' xumak
 yet ch'elti jaq'eq' yul isti' Komam Jahawil kat yapni yinh te'.
 Yinh kaw yeli haka' te' telaj tu', hak tu' ye iskonhob' Komam.
- 8 Chitajilo te' telaj, kat xin ispax yip te' xumak kat ishowayoj,
 yaja' wal Istzoti' Komam Dios, koDiosal,
 aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi.
- 9 Hex ah Sión cheyalik'o k'ul-la tzoti', ahanhweto yinh iswi' wonhan
 kaw nahat yekanh.
 Hakexpax tu' hex ah Jerusalén.
 ¡Awanhwe yinh kaw ip, mach chexxiw heyahwi!
 Cheyalni tet konhob'la ay yulaj ismajul Judá haka' ti': «¡Ilwe ko-
 Diosal!» kexchi.
- 10 Ha' Komam Jahawil, Komam chihul yeb' sunil yip,
 sunil tzet ch'okto yalanh yip isq'ab' Komam, iq'b'il ispaj istohol is-
 munil anma yu Komam,
 ha' ispaj chiyaq' Komam xin sataj Komam aykoj.
- 11 Haka' hunu naj tanhem me', Komam chistanhe isme',
 chelb'ilkanh no' yunin me' yu Komam yinh istxam isk'ul.
 Chistanhe Komam no' mi'e yinh kaw k'ul, no' lanhanto yay yunin.

Machi hunuxa mak haka' Komam Dios isDiosal Israel

- 12 ¿Mak malen ha ha' yul isb'etx, yeb' malen satkanh yu isq'uchub'?

^f 40:2 Job 7:1; 14:14; Ap. 18:6 ^g 40:3 Chi'awi b'ey tx'otx' desierto Mt. 3:3; Mr. 1:3;
 Lc. 3:4; Jn. 1:23. Chi'awi ya' Juan Bautista, chalni ta chiswatx'e isb'a anma yuto lanhan
 yul Komam Mesías.

- ¿Mak kutxb'aniko ispojojal tx'o tx'otx' yu oxeb' yiximal isq'ab'?
yeb' xin ¿mak malen yu malb'al hanta yalil witz yeb' wonhan ay
yul yib'anhq'inal ti'?
- 13 ¿Mak kuyni Yespíritu Komam Jahawil,
maka mak aq'ni hunu kuyb'anile tet Komam yu iskuywahi?
- 14 ¿Mak tet ti' isq'an Komam kuyb'anile yunhe istz'ajnaló isk'ul?
¿Mak yeni isb'elal istoholal tet Komam? maka ¿tom ay mak kuyni
Komam yinh helanile?
maka ¿tom ay mak yeni ishelanil nab'ale tet Komam?
- 15 Ha' yul sat Komam, ha' ej nime konhob', lahan haka' hunu tu'an ha
ha',
ha' ej nime konhob' tu' lahanpaxo haka' isq'al pojoj chikankano
yul malb'al.
Ha' Komam ch'aq'ni k'ayo'kanh ej konhob' ayayo xolb'al ha' mar,
haka' isk'aykanh pojoj.
- 16 Ha' sunil te' q'eb'taj ay b'ey Líbano mach k'uxano te' yok si'al yok
yetto xahanb'al tet Komam;
hakpax tu' sunil no noq', mach k'uxano no' xahanb'alo tet
Komam.
- 17 Ha' sunil ej konhob' matzet chalilo yul sat Komam;
ta chikolahanb'a nime konhob' tu' yeb' Komam, matzet chal
yelapno sata Komam,
lahan haka'ta machi hunteq'an konhob' tu' yul sat.
- 18 ¿Mak yeb' hunu tzet ye tu' ti' chu helahb'an Komam Dios? maka
¿tzet tioxhal chisje helahb'an yeb' Komam?
- 19 Ha' naj watx'em echele, chiswatx'e naj tioxh,
haxa naj chak'om plata ch'aniko ch'en oro yinh hune' tioxh tu';
chiswatx'en naj ch'en plata cadenahil yinh isnuq' tioxh.
- 20 Wal mak machi ismelyu,
ha te te' machi ok no' ih yinh,
chissaya, kat issayni hunu naj hosom te' kaw helan,
chiswatx'en naj istioxh naj tu' yinh te', machi xin chib'ili hune'
tioxh tu'.
- 21 ¿Tom mach heyotajoj?
¿tom maxhto b'ay cheyab'e?
¿tom maxhto hunelo xahal-lax teyet yettax yicheb'anil?
¿Tom maxhto chi'aq'lax hekuyu' yettax iswatx'ikano tx'o tx'otx'
ti'?
- 22 Ha' Komam Dios tz'onhan yul istz'onhob'al yib'anh isk'olanil tx'o
tx'otx' ti',
haxa anma ay sat tx'otx' xin lahan haka' no' q'ul yul sat Komam;
ha' Komam lehnito satkanh haka' hunu q'ap cortina;

- ha' Komam tu' xin lehb'anto satkanh tu'
haka' hunu q'ap mantiado ch'ok nhahil.
- 23 Ha' eb'naj winaj kaw ay yip,
matzet chal yelapno chi'elkaniko eb'naj yu Komam.
Ha' eb'naj chi'ijb'ali sat tx'o tx'otx' ti' chistanhtzekanilo Komam.
- 24 Chitanhkanilo eb'naj haka' hunu te te' maxhtik'a tz'unb'iloj,
mach yayto xe' yul tx'otx',
hayet isxuniko Komam jaq'eq' yinh istajnalaj,
yijlaxto yu kajtuxkum, haka' yijlaxto xaj te' tajin te'.
- 25 Ha' Komam machi istx'ojal, chiq'amb'en haka' ti':
«¿Mak yeb' hunu ti', lahan hinan yul hesat yeb'i? ¿Mak yeb' hunu
ti' chu kinhelahb'anan?» xhi.
- 26 Ahanhwe t'anhno satkanh, kat heyilni mak watx'en sunil tu'.
Ha' Komam chi'iniltij, kat isb'isni tx'umel,
chiyawten isb'i hunun tx'umel tu',
machi hunu tx'umel ti' chito nahul yu.
Ha' yip Komam kaw nimankano yelapnoj,
sunil tzet ye tu' ayko yul isq'ab' yuto kaw aykano yip.
- 27 Hex Israel, hex Jacob,
¿tzet yinh xin cheyal haka' ti': «Mach chil Komam Jahawil tzet
chikowatx'e?
matxa chonhisnati Komam Dios yinh tzet chonhelikoj. ¿Tzet yinh
xin hak tu' heyalni?»
- 28 ¿Tom maxhto heyohatajoj? ¿tom maxhto b'ay cheyab'e tato ha'
Komam aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,
ha' Jahawil, ha' watx'enhe tx'o tx'otx' b'aytajtu'wal chikachnakan
apnoj?
Ha' Komam tu' mach chipax yip, mach chisikipaxoj;
ha' yitz'atil iswi' Komam machi hunu mak chiq'oji istxumnijoj.
- 29 Ha' Komam ch'aq'ni yip mak sikomxa aya,
chiyaq'nipaxo Komam niman yip mak matxatik'a nino yip.
- 30 Eb'naj tzehtaj chipáxilo yip eb'naj kat issik'ilo eb'naj,
eb'naj tzehtaj tu' chib'ajb'ayoj kat yayk'ayi.
- 31 Yaja' wal mak chikawxi isk'ul yinh Komam Jahawil, chiyiq' yip yinh
yak'tohal.
Chikanh xik' eb'naj haka' no' t'iw,
ch'ok eb'naj yinh anhe, machi sikilaj;
ch'ek' eb'naj yinh isb'el yaj machi tinhxikanh yanma eb'naj.

Ist'inhani chiyaq' Komam Dios tet Israel

41

¹ Chiyal Komam Dios haka' ti':
«Hex ay hex isti'la ha' mar, ab'ewe tzet chiwalan,

- cheyaniko yip heyanma hex konhob'laj; hitzanhwetij,
kat kotzoteli, hun xin chijute konab'al, kat jilni tzet ch'eliko hune'
ti'.
- 2 ¿Mak inilo iswayanh ya' winaj tohol is nab'al, ay b'ey yetk'ulal b'ay
chi'ahilo tz'ayik,
yawtelax ya' yu yok tzujno ya' yinta mak awten ya'?
¿Mak aniko nimeta konhob' yul isq'ab' ya'? Yeb' xin,
¿Mak aniko ya' yahawilo yinh eb'naj rey?
¿Mak aniko anma tet yespada yeb' tet islit' ya', kaw xin kok' ayiko
anma tu' haka' pojoj,
yijnito haka' yijlaxto xaj te' tajin te' yu jaq'eq'?^h
- 3 Ok tzujno ya' yinta eb'naj yinh aq'ank'ulal,
to ya' yul hune' b'eh b'ay maxhto chayoj yoj ya' hunelobj.
- 4 ¿Mak aq'ni watx'e' hunteq'an ti'?
¿Mak ek' yinh is nab'al iswatx'en sunil ti' yettax yicheb'anil?
Hanin Jahawil inti'an, haninan b'ab'el,
haninpaxojan chiwaq' watx'e'an tzetaj ye tu' yinh islahob'al.
- 5 Ha' ej konhob' ayayo isti'la ha' mar ilni tzetaj inwatx'ehan,
isxiwkanh,
isxiwpaxokanh anma ay b'ay chita kachnakanapno tx'o tx'otx',
iskutxb'aniko isb'a, istita.
- 6 Hunun mak kolwa yinh yet anmahil ayayo iskawilal yeb' yinh
yuxhtaj, chalni:
“Ako yip hawanma,” xhi.
- 7 Ha' naj polom te' chiyiptze naj naj chak'om plata;
haxa naj chipahnayto lawuxh xin, ha' chi'iptzen naj watx'em
soldadura.
Ha' mak tu' chalni: “Ha' hune' soldadura ti' kaw k'ul ma'elikoj,”
xhi.
Lahwi tu' islinhb'ankanah naj hune' tiohx tu' yu lawuxh yunhe
machi b'ili.
- 8 Yaja' wal hach ti' Israel, inchejab'an hawehi, hach Jacob,
kach insik'ilojan, titnaj hach yinh ya' Abraham, ya' wamigohan.
- 9 Yuto kach witijan b'ay kachankan apno tx'o tx'otx' b'ay ayach,
b'ay kaw nahatkanoj kach wawtehan, walnihan tawet:
“Hach ti' inchejab'an chawukoj, kach insik'ilojan, mach xin kach
wintanheltojan.
- 10 Mach chaxhxiwi, yuto ayinikojan tak'atanh;

^h 41:2 Naj tohol is nab'al. Hune' ti' chitzotel yinh naj Ciro, isreyal eb'naj Persa, yuto matxa yelapno elkaniko konhob' Babilonia yu naj, ischejni naj tato chimeltzo eb'naj Israel b'ey konhob' Jerusalén hunelxa. 2Cr. 36:22-23; Esd. 1:1-4.

- mach chipaxpaxo hawip, yuto haninan haDiosal, chinkolwahan tawinh;
 chiwaq'nihan tzet chi'okniko hawu yinh sunilb'al ej tiempo,
 ha' inq'ab'an chiwax'en istoholal, ha' ch'aq'ni tawet.
- 11 Ha' sunil eb'naj chi'aniko ishowal tawinh, chikankano eb'naj yinh tx'ixwilal,
 kat issomchakanh isnaab'al, ha' mak chi'aniko howal tawinh,
 chitanhkaniloj,
 lahan ch'elkaniko haka'to mach itzitzo yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 12 Chasaya' eb'naj aniko howal tawinh tu', yaja' matxa eb'naj,
 ha' eb'naj chiyaq' howal tawinh tu' matxa yelapno chi'elkaniko
 eb'naj yeb' xin haka'ta mach ek' eb'naj sat yib'anhq'inal ti'.
- 13 Yuto hanin Yahawilinti'an, ha' haDiosal,
 tzaab'an inikojan yinh hawax'q'ab', chiwalnihan tawet:
 'mach chachxiwi, haninan chinkolwahan tawinh,' quinchihan.
- 14 Yuxin mach chexxiwi, hex Israel iskonhob' ya' Jacob.
 Lahan hex haka' no' tzojoy machi yip, yeb' xin haywanh hexch'an.
 Yaja' mach chexxiwi yuto haninan chinkolwahan teyinh, hanin
 Yahawilinti'an,
 isDiosal Israel machi istx'ojal winhan, haninan heKolomal.ⁱ
- 15 Chexwakojan haka' ch'en trillo, ch'en kaw ak',
 kaw ay ye; chemaq' poho nimeta witz, kaw kok' chi'aykaniko
 heyu,
 haxa ej wonhan, pojoj ch'elkaniko heyu, haka' matz'ik.
- 16 Chexitnitoj kat yijnito jaq'eq', kat issajlemito yu kajtuxkum,
 yaja' wal hex xin cheyaq' tzalaho heyanna winhan hanin
 Yahawilinti'an,
 chemaynhen heb'a winhan, hanin machi intx'ojalan, isDiosal
 Israel.
- 17 Ha' makta ch'ek'ya', yeb' ayko yinh manhtzetel,
 ch'ek' sayson yinh ha ha', yaja' mach chi'ilcha ha' yu, kaw tajin
 yul isti' yu tajinti'al.
 Hanin heYahawilinti'an, chiwab'ehan isya'tajil chiyaq'le anma tu',
 hanin isDiosal Israel inti'an, mach chinb'ejkanojan anma tu'.
- 18 Chiwaq' elotijan ha' nime ha' iswi'la witz, chiwaq'ni aholojan isnuq'
 ha ha' sat ejla ak'al,
 chiwaq'ni aholojan ha ha', kat ispanhi ha' sat ejla tx'otx' desierto,
 chiwaq'ni aholojan isnuq' ha ha' sat tx'otx' tajin tx'otx'.
- 19 Chiwaq' ch'ib'ojan te' cedro, te' acacia,

ⁱ 41:14 Haka' no' tzojoy, chaliloj ta ha' eb'naj Israel ok eb'naj esclavohal, meb'a' yuko b'ey tx'otx' Babilonia.

- te' arrayán yeb' te' olivo sat tx'otx' desierto,
 haxa b'ey tx'o tx'otx' tajin sat, chiwaq' ch'ib'ojan te' tz'isis, te' tah,
 yeb' te' q'ub'tah hun chu isch'ib'kanh te'.
 20 Chich'ib'kanh ej te' yu heyilni kat heyohtanheniloj kat heyalnik'oj,
 yunhe istxumchalo yu sunil anma tato ha' inq'ab'an,
 hanin heYahawilinti'an watx'enhe sunil ti',
 ta hanin machi istx'ojal winhan isDiosal Israel watx'enhe,» xhi
 Komam.

**Chal Komam Dios ta machi yelapno hunteq'an
 tiohx chaliko anma isdiosaloj**

- 21 Chal Komam Dios, Jahawil, isReyal ya' Jacob haka' ti':
 «Hex tiohx, hex ti', kolwe heb'a tinanh, yeweloj ta kaw yeli ay
 heyip.
 22 Yewelo heyip, hulanhwe heyala' jetanh tzet chitohuli,
 kat heyalni tzet watx'i yettax yicheb'anil, chijanayto yul janma-
 hanh yinh tzet cheyala,
 cheyaq'nipaxo johtanhelojanh tzet chiyu yet tzujanilxa.
 ¡Aq'we johtanhelojanh tzet chito yu yet b'aq'inhl!
 23 Halwe jetanh tzetaj chiyu yet tzujanilxa,
 yu johtanhenilojanh tato dios hex,
 maka watx'ewe hunu tzet ye tu' k'ul maka tx'oj jila'anh,
 yu jalnik'ojanh kat isk'aypaxokanh kok'ulanh jilnihanh.
 24 Wal xin, hex ti' kaw machi heyelapnoj, matzet k'ul tzet hewatx'eni.
 Ha' mak kexsayniko isdiosaloj kaw yahb'etaj.
 25 Ha' yinh yetk'ulal norte chiwikanhan hune' naj,
 kat yul naj kat yaq'ni b'inaho naj inb'ihan yinh yetk'ulal b'ay chi'-
 ahilo tz'ayik.
 Chisxanhob'tanche naj eb'naj yahaw konhob' haka' isxanhob'-
 tanhelax tz'otz'ew,
 maka haka' chu issomob'tanhen naj tz'ajom xi tx'otx' q'antx'otx'
 yu yoj.
 26 ¿Mak halnikano hune' ti' yettax yicheb'anil, yunhe johtanheniloj?
 maka
 ¿mak aq'ni johtanhelo payat tu', yunhe jalnihanh tato yeli ha' ton
 istoholal?
 Yinh kaw yeli machi hunujex ti' heyala; ho' machi hunujex ti' he-
 kuykano anma yinh tzet chal yelapnoj;
 yinh kaw yeli machi hunu mak ab'eni ta ay tzoti' elti yul heti'.
 27 Haninti'an b'ab'el waq'an hunteq'an ti' yohtanhelo anma ay b'ey Sión,
 chinchejnitojan hune' inchejab'an yalno tzoti' istzalab'alo isk'ul
 anma ay b'ey Jerusalén.

- 28 Wok tuknojan, yaja' machi hunu mak apni, inq'amb'enan yinh hun-
teq'an ti',
yaja' machi hunu mak ti' tz'ajb'an ink'ulan,
inq'amb'enan xin, yaja' machi hunu mak pajtzen intzoti'an.
29 Wal xin ha' sunil hunteq'an chihal-lax diosal tu' matzet yelapnoj.
¡Ha' tzet chiswatz'e matzet chaliloj, yuxin lahan haka' jaq'eq',
nab'anhe hunteq'an ch'en tioxh watz'eb'il!» xhi Komam.

Ischejab' Komam Jahawil

- 42** ¹ Chiyal Komam Jahawil haka' ti':
«Ay hune' inchejab'ti'an, haninan chiwaq'an yip,
sik'b'ililo wuhan, kaw chintzalahan yinh; xawakojan Wespíritu-
han yinh,
ha' ch'aq'ni istoholal tet ej nime konhob'.
² Mach chi'awi, machi el yaw yinh kaw ip yulaj b'eh.
³ Mach chisq'ahto te' ah pohnaxakanh sat, mach chisb'uttanho q'a'
yinh ismechahil cantil tonhe chimutz'mun q'a' yinh.
Yu isyelal chala, chiyaq'kano istoholal tet anma.^j
⁴ Mach chisiki, mach chipaxpaxo yip masanto chiyaq'kano aq'ank'ulal
sat tx'o tx'otx' ti'.
Ha' anma ay yulajla konhob' ay isti'la ha' mar, echmab'il kuyb'an-
ile chaq'a' naj yu,» xhi Komam.
⁵ Ha' Komam Jahawil, koDiosal, Komam lehnito satkanh yet
iswatz'eni,
Komam watz'enhe tx'o tx'otx', yeb' ch'aq'ni sat tz'unub',
Komam chi'aq'ni iskawil anma ayayo sat tx'otx',
Komam ch'aq'ni jaq'eq' tet makta ch'ek' sat tx'otx'.
Ha' Komam chalni haka' ti' tet ischejab' tu':
⁶ «Hanin Yahawilinti'an, kach wawtehan yu hawatz'en istoholal,
tzb'il haq'ab' wuhan chachink'ub'anan.
Hach chachwaq'b'alnhehan yet chint'inhb'ankanojan intzoti'an
yeb' inkonhob'an.
Chach wanikojan issajilo q'inal xol ej nimeta konhob',^k
⁷ yu hawaq'ni hajlo sat makta mach chu yilni, yu hab'ejtzonilti eb'naj
ayikto yul preso,
yeb' yu hawinilti makta ayko preso yulaj nha xol q'ejholo.
⁸ ¡Haninti'an, Yahawil hinan, hak tu' inb'ihan!
Mach chiwaq'an isk'ulch'anil isq'aq'al inmayan tet hunuxa maka,
yeb' tet tioxh, yu yinayo isb'a anma tet inselelojan.

^j 42:3 Is. 42:1-9 Chitzotel yinh Komam Mesías, chul sat yib'anhq'inal ti'.

^k 42:6 Jer. 31:31-34

- 9 Ha' tzet b'ab'el walan, xayijkano isb'a,
 kat xin walnihan hunteq'anxa tzet ye tu' ak'to,
 ha' chiwaq'kanojan ohtanhelaxoj yalanhto maxhto chiyij isb'a,»
 xhi Komam.

Chib'itnhelax Komam Jahawil yu kolb'anile kaw ay ismay chaq'a

- 10 B'itnhewe hunu ak' b'it tet Komam Jahawil, mak hex nahat ay hex,
 halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam, yeb' hex chexek' yib'anh ha'
 mar,
 ha' sunil tzet ay xol ha' mar tu' alaxojab'iko ismay Komam yu,
 hakpax tu' sunil anma ay yulajla konhob' ayayo isti'la ha' mar tu'
 b'itnhelax Komam yu.
- 11 Elojab' heyaw hex ay hex sat tx'otx' desierto yeb' konhob' ayayo sat
 tx'otx' yu tzalahilal,
 yeb' hunteq'an aldea b'ay ay yuninal naj Cedar.
 B'itnanhwe hex ay hex yul konhob' Sela;
 elojab' heyaw iswi'la witz yu tzalahilal.
- 12 Aweko ismay Komam Jahawil, ha' konhob' ay isti'la ha' mar yalab'
 k'ul-la tzoti' yinh Komam.
- 13 Ch'elti Komam Jahawil haka' hunu naj winaj kaw tzet hun istel,
 kaw ay yip, kat istit ishowal haka' hunu naj winaj yet howal,
 kat yahwi yinh kaw ip.
 Chi'awi yinh kaw ip chalni ta yichixako howal,
 kat isq'oji yinh eb'naj chichiwako isk'ul yinh.
- 14 Chalni Komam haka' ti': «Payxatax matzet walan,
 machi hunu tzoti' ti' elti yul inti'an, tonhe tukan hinan,
 yaja' wal tinanh xin yahxa wawan yinh kaw ip haka' yel yaw ix ix
 lanhan iswatx'i isk'ul,
 hun xin chu wanayojan isya'tajil kat intanhtzenilojan tzetaj ye tu'.
- 15 Chinmeltzokojan ej witz yeb' ej wonhan yinh manhq'eb'tajil,
 kat iskankano tz'inhnoj.
 Chiwaq' tajolojan sunil te te',
 kat waq'ni tajoyojan ha ha' ch'el yojomal,
 chiwaq'nipaxo tajoyojan ha ha' panhan.
- 16 Chiwijb'ak'ojan eb'naj mach chu yilni yul hune' b'eh mach ohtab'iloj.
 Chiwaq' b'elwojan eb'naj yul hune' b'eh mach yohtajo eb'naj.
 Ha' q'ejholo chimeltzoko yinh sajilq'inal sata eb'naj,
 haxa b'eh hopkixhtanhe chiwaq' ak'alnhehan sata eb'naj.
 Ha' hunteq'an ti' chinwatx'ehan yinh eb'naj, mach xin chinb'ej-
 kanojan eb'naj.
- 17 Chimeltzo yintaj kat issomchakanh isnab'al makta chikawxi isk'ul
 yinh tioxh,

chiyalni tet ch'en tioxh: "Hex ti' hex, kodiosalanh," xhi anma,»
xhi Komam.

Israel maxhtik'a chikuychahi

- 18 Yalnipaxo Komam: «Hex mach cheyab'e,
ab'ewej, haxa hex mach cheyila,
kam chehaj isb'aq' hesat yu heyilni.
- 19 ¿Mak hunu mak mutz'an sat? ha' ton eb'naj inchejab'an.
¿Mak kaw majan istxikin? ha' ton eb'naj chi'inito intzoti'an
chejb'il wuhan.
¿Mak kaw mutz'an sat? haka' eb'naj sik'b'iliko wuhan.
Kaw mutz'an sat haka' eb'naj ischejab' Komam Jahawil.
- 20 Kaw tx'i'al tzet chilayilah, yaja' mach chitxumcha yu,
chishaj istxikin yunhe yab'eni, yaja' mach chab'e,» xhi Komam.
- 21 Yoche Komam Jahawil isyeb'alo isk'ulal isk'ul,
yuto ha' istoholal chiswax'e Komam, yuxin yaq' Komam chejb'an-
ile kaw ay yelapno tet iskonhob'.
- 22 Yaja' wal hune' konhob' ti' chi'elq'alaxto tzetaj aya yu eb'naj ayko
ishowal yinh,
kat isxanhob'tanhelaxik'oj, chimajchelaxkano yulaj ch'en nhach'en,
kat yokkano eb'naj preso.
Chi'ayk'ay eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh,
yaja' machi mak chikolnilo eb'naj,
chi'elq'alaxto tzet ay eb'naj,
yaja' machi mak chihalni ta ch'aq'lax meltzoho tzet ch'elq'alaxilo tet eb'naj.
- 23 Yaja' ¿mak hunu hex cheyab'eto hune' ti'?
¿Mak xin chichahni yab'e' yinh tzet chito yuhi?
- 24 ¿Mak chahni elq'alaxto tzet ay ya' Jacob?
Yeb' xin ¿mak anheko eb'naj Israel yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal
yinh, yilaxto eb'naj preso?
¿Tom maxhtaj Komam Jahawil, Komam b'ay yako eb'naj ismul?
Mach isje eb'naj b'elwo yul isb'eh Komam, mach yab'epaxo eb'naj
chejb'anile yal Komam.
- 25 Yuxin yayo Komam ishowal sik'leb'il yib'anh eb'naj,
yiq'nikanh yip howal yinh eb'naj,
yati Komam isya'tajil yib'anh eb'naj sunil b'ayejtu'wal,
haka' xaj q'a q'a', yaja' maxhtik'a yaq' eb'naj yul iswi',
waxanhka yako Komam q'a' yinh eb'naj, yaja' maxhtik'a yab'eto eb'naj.

Hanhech'an Komam Jahawil ch'aq'ni kolb'anile

43

¹ Wal tinanh hak ti' chiyu yalni Komam Jahawil, Komam kach
watx'en hach Jacob,

- Komam kach watx'en hach Israel: «Mach chaxhxiwi,
yuto haninan kach inkolan, wanikojan hab'i, wetan hawehi.
- 2 Hayet chachek' xol ha ha', haninan chinokan hawetb'ihøj,
hayet chachek'to yul ha' nime ha', mach chahiq'to ha'.
Hayet chachek'to xol q'a q'a' mach chaxhtz'atoj, mach chitzuji q'a'
tawinh.
- 3 Yuto hanin Yahawilinti'an, haDiosal wehan, machi istx'ojal winhan,
haninan haKolomal, xawaq'an Egipto, yeb' Etiopía yeb' Seba
haloq'b'aniloj.
- 4 Yuto kaw ocheb'il hach wuhan, kaw ay hawelapno yul insatan, kaw
xahan kach wilan,
chiwakojan eb'naj winaj yeb' ej konhob' yul isq'ab' isya'tajil ha-
seleloj, yunhe kach inkolnihan.
- 5 Mach chaxhxiwi, yuto haninti'an ayinikojan hawetb'ihøj.
Ha' hawuninal pujanto b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' b'ay chito tz'ayik
chiwawtetijan,
kat inkutxb'anikojan.
- 6 Haxa tet eb'naj ay b'ey yetk'ulal norte chiwalan tet:
“Aq' meltzoho yuninal Israel, inq'ana'an,” kinchihan.
Haxa tet eb'naj ay b'ey yetk'ulal sur, chiwala'an tet:
“Mach chakach istit eb'naj,
iweti ink'aholan yeb' inkutz'inan ay b'ey nahat tu',
b'ey islahob'al sat yib'anhq'inal ti',” kinchihan.
- 7 Sunil eb'naj tu' ayko inb'ihan yinh, inwatx'ehan eb'naj,
waq' pitzk'ahojan eb'naj yu yaniko eb'naj inmayan,» xhi Komam.

Israel chaq' isb'a yinh

- 8 Iwelti konhob' ti', anma ay isb'aq' sat yaj mach chu yilni,
anma ay istxikin, yaja' mach chab'e.
- 9 Iskutxb'ahojab'iko isb'a sunil nimeta konhob', kat iskutxb'anpaxiko
isb'a sunil ej konhob'.
¿Mak hediosal hex nime konhob' hex ti' halni yet yalanhtokanoj
yinh tzet chiyu tinanh,
maka chala tzet yu yet yalanhtokanoj?
Yiq'ab'ti mak chaq' isb'a yinh, kat yab'elaxi, kat yal-laxi tato yeli.
- 10 Chalnipaxo Komam Jahawil: «Hex ti', cheyaq' heb'a yinh,
yeb' xin inchejab'an sik'b'ililo wuhan yunhe kinheyohtanhenan,
kat heyamayto yul heyayma winhan,
yunhe hetxumni tato haninti'an hune'nhe ha' hinan,
machi hunuxa dios b'ab'el insatajan, machi hunuxa tzujan wintajilojan.
- 11 Haninti'an, haninan Yahawil hinan, machi hunuxa mak ay yip chi'-
aq'ni kolb'anile haka' inti'an.

- 12 Haninan walan tato chexinkolan, yijni isb'a haka' walnihan,
 waq'nihan ohtanelaxoj; hankawhinan walan maxhtaj hunteq'an
 chihal-lax diosal halniloj,
 hex ti' cheyaq' heb'a yinh, ta haninan heDiosal.
- 13 Hayet maxhto tz'ayikal, ay inxatik'ahan; machi hunu mak ti' chu is-
 kolnilo isb'a yul inq'ab'an.
 Ha' tzet chinwatx'ehan, ¿mak chu yetantoj?» xhi Komam.
- 14 Hak ti' chu yalni Komam Jahawil, heKolomal,
 Komam machi istx'ojal, isDiosal Israel haka' ti':
 «Chiwatojan hunteq'an eb'naj yaq'a'ko howal yinh Babilonia, yu
 kexinkolnihan,
 chiwaq'nihan elokanhan sunil anma tu',
 hak tu' xin eb'naj caldeo chi'elkanh eb'naj yul isbarco kaw ayko
 ismayoj.¹
- 15 Hanin Yahawilinti'an, machi intx'ojalan,
 haninan watx'enhe Israel.
- 16 Ha' Komam Jahawil hajni b'eh xol ha' mar,
 Komam chiwatx'en b'eh xol ha ha' kaw ay yip isb'elwi.
- 17 Ha' Komam aq'ni eloti eb'naj soldado yet howal kaw nimankano
 isb'isil,
 yeb' kaw aykano yip yeb' iscarruaje yeb' ischeh yet howal, yaja'
 hun yu yayk'aykano sunil,
 matxa xin ahwanoj, istanhkaniloj haka' chu istanhilo q'a q'a' yinh
 ismechahil cantil.
- 18 Tinanh xin chiyal Komam tet iskonhob' haka' ti': Matxahojab' che-
 nahti tzetaj xa'ek'toj,
 matxahojab' chi'ek' henab'al yinh tzetaj xayu yettax payat.
- 19 Wal tinanh ay ak' tzet ye tu' ti' chinwatx'ehan,
 toxa xin cheyila', ¿tom mach cheyohtajoj xin?
 Chinwatx'ehan hunxa b'eh sat tx'otx' desierto,
 chiwaq' aholojan ha ha' ch'el yojomal sat tx'otx' machi tz'unub'
 ch'ah sat.
- 20 Chiyaq'ako no' howla noq' ay xol telaj inmayan,
 yeb' no' oj yeb' yunin no' avestruz,
 yuto chiwaq' hajlohojan ha ha' sat tx'otx' desierto;
 chiwaq'paxo aholojan ha ha' ch'ek' yojomal sat tx'o tx'otx' matzet
 chi'ah sat yu yuk'ni inkonhob'an sik'b'ililo wuhan.
- 21 Ha' hune' konhob' ti' inwatx'ehan wetojan yu yalnik'o k'ul-la tzoti'
 winhan.
- 22 Yaja' hach ti', hach Jacob mach kinhawawtehan,

¹ 43:14 Hune' b'ihe Caldea, ha' hunxa isb'i Babilonia.

- haxa hach Israel kintib'ayojan hawu.
 23 Mach hanhus no noq' xahanb'alil wetan,
 mach hawaq' haxahanb'al wetan yu hawaniko inmayan,
 mach inq'anana yeb'alq'ab'e tawet, machi b'ay chachsiki hanhusni
 pom wetan.
 24 Mach haloq' te' ah kaw xuq' sam yu hamelyu yu hawaq'ni te' wetan,
 machi b'ay noh ink'ulan yu ismantecahil no noq' ch'aq'lax yinh
 xahanb'alil.
 Wal xin hawayo yalil hamul wib'anhan, istib'ayo hatx'ojal wuhan.
 25 Haninti'an haninan chinhokanhan hamul yu isk'ulal ink'ulan
 winhan,
 matxa xin chinnatijan hamul tu'.
 26 Aq' wohtanhelojan, jila' tzet ch'elkaniko tinanh.
 ¡Tzotelanh, kat jilni tato machi hamul!
 27 Ha' naj b'ab'el hawichmam yako naj ismul,
 haxa eb'naj chaxhkuyni, yapaxiko eb'naj ismul wetan.
 28 Yuxin etaxto eb'naj yahawil yinh yilni watutan,
 wanayojan tz'akti' yib'anh ya' Jacob,
 yu isb'uchlax Israel yu eb'naj ayko ishawal yinh,» xhi Komam.

Komam Jahawil hanhech'an Dios

- 44** ¹Yalnipaxo Komam:
 «Wal tinanh, ab'e hach Jacob,
 hach inchejab'an, hach Israel, hach sik'b'iliko wuhan,» xhi
 Komam.
 2 Ha' Komam Jahawil kach watx'eni, Komam kach aq'ni pitzk'ahoti
 yinh hami',
 Komam chikolwa tawinh, chalni haka' ti': Mach chachxiw hach
 Jacob,
 inchejab'an, yeb' hach Jesurún, hach sik'b'iliko wuhan.^m
 3 Yuto chiwayojan ha ha' yib'anh tx'o tx'otx' b'ay machi ha ha',
 chiwaq'nihan ha ha' chi'el yojomal b'ey tx'o tx'otx' tajin sat.
 Chiwaq'an Wespírituhan yib'anh hawuninal chipoh tawinh,
 chiwanayojan ink'ulalan yib'anh hawuninal tu';
 4 chich'ib'kanh haka' te' itah kaw yax, haka' te' sauce chich'ib' isti'la
 ha ha'.
 5 Ay mak ti' chalni: «Haninti'an yet Komam Jahawil wehan,» xhi.
 Aypaxo mak ti' chiyako isb'i ya' Jacob yinh.
 Aypaxo mak xin ha' kaw isq'ab' chitz'ib'nheni: «Yet Komam
 Jahawil wehan,» xhi.

^m 44:2 Tzoti' *Jesurún* hune'xa isb'i Israel. Dt. 32:15.

Hunxa mak xin chiyako isb'i: «*Israel* ismayoj.»

⁶ Hak ti' chu yalni Komam Jahawil, Isreyal Israel yeb' Iskolomal, Komam Yahawil yinh Sunil: «Haninti'an b'ab'el, haninti'an islahob'al,

haninnhehan Dios hinan, machi hunuxa Dios wintajilojan.

⁷ ¿Mak hunu ti' chalnilo tzet maxhto chuli? Ta ay maka, yalab'iloj, chalni yinh istxolal yinh insatan, haka' chiwutehan yettax kaw payat,

yet inwatx'enkanojan konhob' ti'. Ta ay hex, halweloj tzet chiyu yet b'aq'inh, cheyalnipaxilo tzet toxa chuhi.

⁸ Mach chexxiw xin, matzet chal hek'ul, ¿tom mach cheyab'e hunteq'an ti' yettax kaw payat yet walnikanojan teyet?

Hex ti' cheyaq' heb'a yinh tzet chiwalan. Machi hunuxa Dios, wal xin haninnhehan.

¡Machi hunuxa Dios kaw aykano yip, machi hunuxa Dios ti' wohtajan!» xhi Komam.

Ha' mak chiyiyo isb'a sata tioxh aytoko yinh sukal

⁹Ha' eb'naj chiwatx'en tioxh kaw matzet chal yelapnoj eb'naj, kaw matzet chalilo hunteq'an tioxh kaw ay yelapno yul sat eb'naj tu'. Ha' eb'naj chiwatx'en tioxh tu' ha'tik'a eb'naj chaq' isb'a yinh tato hunteq'an tioxh tu' mach chila, machi txumcha yu, yuxin chikan eb'naj yinh tx'ixwilal yu hune' tu'. ¹⁰Ha' mak chiwatx'en hunu tioxh, chaniko isdiosalaj, nab'anhe chu, matzet chalilo tzet chiswatx'e tu'. ¹¹Sunil mak chiyiyo isb'a sata tioxh chikankano yinh tx'ixwilal, yuto ha' eb'naj chiwatx'en tioxh tu' anma eb'naj. Ha' sunil tu' chiskutxb'ako isb'a, kat yok sata Komam yu yil-lax tzet chi'eliko; chitakkanh isk'ul, kat yokkano yinh tx'ixob'al sunil.

¹²Ha' naj chak'om hierro chiyikanh naj ch'en tenaza, chisnhusni naj ch'en hierro xol tzaq'aq', chischak'ni naj ch'en yu ismartillo, chiswatx'en naj tioxh yinh ch'en, chimunla naj yu yip isq'ab' iswatx'en tioxh tu', chin-hohchakanh naj kat issik'ilo naj yinh ismunil tu'; ta mach chuk' naj ha ha' xin, chipáxilo yip naj.

¹³Naj hosom te', chayo naj te' regla, chiyanayo naj yechel tioxh chiyoché iswatx'e yu lapiz yib'anh te', kat yokniko cepillo yeb' compás yu naj, hak tu' chu yeliko yechel anma yinh te' yu naj, ha' yechel tioxh chiswatx'e naj tu' yechel hunu naj winaj kaw k'ulch'an jilni, chanikto naj hune' tioxh tu' yul yatut. ¹⁴Naj hosom te' chisq'ajayo naj te' cedro, te' tz'isis yeb' te' hih, chich'ib' xolajla q'eb'taj, chiswatx'en naj tioxh yinh te'. Chistz'unnipaxo naj te' tah, kat isch'ib' te' yu ha' nhab'. ¹⁵Ha' te te' tu' chi'okniko yu anma si'oj yu isq'axhni yinh te', ha' te' chi'oknipaxiko yul

horno yet chiwatx'elax ixim pan, yinhtik'apaxo te' chiswatx'e anma tioxh chi'ok isdiosaloj, chiyinayo isb'a sataj, chiwatx'elax tioxh yinh te', kat yay jahno anma sata te' tioxh tu'.

¹⁶Haxa hunteq'anxa te' kankano yintajilo iste'al te' ok tioxhal tu', chinhuslaxto te' yul q'a, kat isq'antzelax chib'e yib'anh istzaq'a'il te', kat iswa' eb'naj, kaw xin chinoh isk'ul eb'naj; lahwi tu', kat isq'axhni eb'naj, chalni eb'naj: «Kaw saq'al koq'axhni yinh hune' q'a' ti',» xhi eb'naj. ¹⁷Haxa yinh te' mach chinhuslaxto yul q'a' tu', chiswatx'e naj hosom te' istioxh, kat yay jahno naj sata istioxh, chiyinayo isb'a naj tet. Chalni naj tet istioxh tu': «Kolinan, yuto hach ti', hach indiosalan,» xhi naj.

¹⁸Ha' hunteq'an anma tu' matzet yohtaj, mach chitxumcha yu, yuto haka'ta mutz'an sat, mach chila, mach chistxumpaxo isb'a isk'ul. ¹⁹Mach chistxum isb'a tzet yekoj, kaw machi isna'b'al, yuxin machi nacha yu chiyalni haka' ti': «Ha' yaq'b'ilxa te' te' b'ay inwatx'ehan hune' tioxh ti', innhustojan te' inq'antzenan inchib'ehan yeb' inpanan yib'anh istzaq'aq'il te', inwa'an, ¿tom xin k'ul inwatx'enan hunu intioxhan kaw yahb'eta yinh hunteq'anxa te' ti'? ¿Tom chinay jahnojan sata iskuchamil hunu te' q'eb'taj?» Estam hak tu' yalni eb'naj, hajxa. ²⁰Ha' hunteq'an anma tu', haka'to tanh chislo, ha' yanma chi'aq'ni k'ayotoj,

hak tu' xin mach chikolcha yanma, mach xin chal haka' ti':

«Ha' tzet ayko yul inwatx'q'ab'ti'an kaw leq'ti'alkanoj,» mach xhihoj.

Ha' Komam Jahawil ha' iskolomal Israel

²¹Yalnipaxo Komam: «Nati hunteq'an ti', hach Jacob, yuto inchejab'an hawehi, hach Israel.

¡Haninan watx'enhe hach, inchejab'an hawehi, hach ti', Israel; mach chinhanahulnhetojan!

²²Haninan waq' tanhojan hatx'ojal haka' chu istanhkanh ej mojan, waq' tanhojan hamul haka' chu isk'aykanh nixhte mojan; meltzanhiko yul inq'ab'an yuto haninan kach waq' b'ejtzohojan,» xhi Komam.

²³B'itnojab' satkanh yu tzalahilal, yu tzet xa'iswatx'e Komam Jahawil, elojab'paxo yaw nimeta xab' ay sat tx'o tx'otx' yinh kaw ip. Taq'wojab'paxo ej witz, kat isb'itni yeb' q'eb'talaj yeb' sunil te' te' ay iswi'la witz tu', yuto iskol Komam Jahawil ya' Jacob, yuxin ch'alaxiko ismay Komam b'ey Israel.

²⁴Hak tu' yalni Komam Jahawil, haKolomal, Komam kach watx'eni yettax kach pitzk'ati yinh hami' haka' ti': «Hanin Yahawilinti'an watx'enhe sunil, haninan lehnito satkanh, haninan lehnito tx'o tx'otx' ti'.

- 25 Chiwetatojan tzetaj yechel chisye eb'naj txumlum,
 chiwetatojan isnab'al eb'naj kunlum, chiwetatojan isnab'al eb'naj
 ay ishelanil, chiwetatojan yitz'atil wi'e.
- 26 Yaja' wal eb'naj inchejab'an, haninan chiwaq'an yija' isb'a tzet chiyal
 eb'naj;
 ha' tzet chisnah eb'naj chinchejtojan, k'ul chi'eliko; haninan chi-
 walan tet Jerusalén:
 “Chi'ehayo anma yul konhob' ti',” kinchihan.
 Haxa tet ej konhob' ay yul ismajul Judá chiwalan tet:
 “Ha' konhob'la ti' chiwatx'elaxkanh hunelxa, ha' te' nha uchka'-
 b'ilayo ti',
 chiwatx'elaxkanh te' hunelxa,” kinchihan.
- 27 Haninti'an, chisje walnihan tet ha' nime ha':
 “Tajanhkanh, chachwaq' tajokanhan,” kinchihan.
- 28 Haninan chiwalan tet naj Ciro: “Hach ti', ayachiko yilomalo wuhan,
 chayijen sunil tzet chiwochehan,” kinchihan.
 Chiwalnihan tet Jerusalén: “Hach ti' chachwatx'elaxkanh hunel-
 xa,” kinchihan.
 Chiwalpaxojan tet watutan: “Hach ti' chaxhwatx'elaxkanh,
 ch'ayto haxe',” kinchihan,» xhi Komam.

Istaq'ekano Komam Dios hune' munil tet naj Ciro

- 45** ¹ Ha' Komam Jahawil saynhelo naj Ciro, yaniko Komam naj
 reyal.
 Ha' Komam xekniti naj yinh iswatx'q'ab' yu yokkanto ej nime
 konhob' yalanh yip naj,
 kat yinilo naj tzet ay eb'naj rey, yeb' yunhe ishajni Komam pul-
 ta sata naj;
 ha' pul-
 ta chihajlax tu' machi hunu mak chu ispeb'ani. Chalni
 Komam tet naj haka' ti':ⁿ
- ² «Haninan chinb'ab'ihan tasataj,
 kat intoholb'anhenikojan tx'o tx'otx' kotxkiltanhe yek'i.
 Chinmaq' pohojan pul-
 ta nab'a bronce, haxa isq'an-
 h nab'a hierro
 chinq'ahkantojan.
- ³ Kat waq'nihan hunteq'an q'alomal tawet, hunteq'an ewanyehi,
 yeb' hunteq'an tzet mach ohtab'iloj kaw k'ub'ab'il, yunhe ha-
 wohtanheniloj tato haninti'an,
 Yahawil hinan, isDiosal Israel, haninan chiwakojan hab'i.
- ⁴ Yu isk'ulch'anil ink'ulan yinh ya' Jacob, yeb' yinh konhob' Israel
 sik'b'ililo wuhan;

ⁿ 45:1 Is. 42:1,2

- kach wawtehan, walnihan hab'i, wanikojan hune' hab'i kaw
niman yelapnoj,
waxanhka xin mach ohtab'ilo hinan hawu.
- 5 Haninti'an Yahawil hinan, machi hunuxa Yahaw, machi hunuxa Dios
wintajilojan.
Haninan chiwakojan hatx'amb'al yinh hawiktaj, hak tu' xin
watx'eb'ilxa hab'a yinh howal,
waxanhka xin mach ohtab'ilo hinan hawu.
- 6 Yunhe yohtanhenilo anma ay b'ey b'ay chi'ahilo tz'ayik masanto
b'ay chito tz'ayik,
tato machi hunuxa mak Dios wintajilojan.
Haninti'an Yahawil hinan, machi hunuxa mak haka' inti'an.
- 7 Haninti'an watx'enhe sajilq'inal, haninan xin inwatx'epaxojan
q'ejholo;
haninan chiwakojan aq'ank'ulal, haninan xin chiwapaxikojan
howal.
Hanin Yahawilinti'an, haninan chinwatx'ehan sunil.

Komam Jahawil ha' watx'enhe sunil

- 8 »B'ay kaw nahat yekanh b'ey yul satkanh chiwatijan istoholal wipan
haka' yay yal chew
yeb' haka' ha' nhab' ch'ay yu moyan, kat xin ischahni tx'o tx'otx';
haxa issat tx'otx' xin chaq' kolb'anile, hun xin chu yaq'nipaxo
istoholal.
Hanin Yahawilinti'an, watx'enhe haka' tu'.
- 9 jK'anch'an mak ch'aniko howal yinh mak watx'enhe!
Haka' hunu tx'otx' xhalu, maka hunuxa tx'otx' lahan yeb'i,
machi ok tx'otx' howal yinh naj watx'eni.
Mach chal tx'otx' q'antx'otx' tet naj lanhan issomni haka' ti':
“¿Tzet chawatx'e?” xhi.
Maka xin hunu tx'otx' xi watx'eb'ilxa mach chal haka' ti':
“Ha' tzet chawatx'e, ¿tzet yinh mach isq'ab'?” mach xhiho tx'otx'
tet mak watx'enhe.
- 10 jK'anch'an mak chalni tet ismam haka' ti':
“¿Tzet yinh xin hak ti' wehan hawu?” xhi. Maka chal tet ismi':
“¿Tzet yinh xin kinhawaq' pitzk'ahojan?” xhi!» xhi Komam.
- 11 Komam Jahawil, Komam machi nino istx'o'jal, isDiosal Israel,
Komam watx'enheni, chalni haka' ti':
«Q'amb'ewe wetan yinh tzet chitohuli. Q'amb'ewelo wetan yinh
tzet chi'eliko eb'naj wuninalan,
kat heq'amb'enpaxo yinh tzet watx'eb'il wuhan yu inq'ab'an.
- 12 Haninti'an watx'enhe tx'o tx'otx', inwatx'enan anma sat tx'otx';

- inlenitojan satkanh yu inq'ab'an, inwatx'enkanojan ej tx'umel
satkanh yinh istxolal haka' hune' ejército.
- 13 Haninan wilojan iswayanh naj Ciro, intoholb'anhenikojan sunil is-
b'eh naj.
Ha' naj chiwatx'enkanh inkonhob'an kat isb'ejtzonilo makta tzab'ilayoj;
yaja' xin mach chisq'an istohol, maka chi'aq'lax ispaj,» xhi Komam
Yahawil yinh sunil.°
- 14 Chalni Komam Jahawil tet Israel haka' ti':
«Ha' eb'naj munlawom ay b'ey Egipto,
yeb' eb'naj txonhom ay b'ey Etiopía, yeb' eb'naj ah Sabá, eb'naj
kaw nimej istel,
chaq'a'ko isb'a eb'naj yul haq'ab', kat yokkano eb'naj hawu; chi'-
oktzujo eb'naj tawintaj,
ayko xin ch'en cadena yinh eb'naj.
Ch'ay jahno eb'naj tasataj, chisq'amb'en eb'naj, chalni eb'naj:
“Yinh kaw yeli tek'atanh ayko Komam Dios, machi hunuxa mak
Dios yintajilo Komam,” xhi eb'naj.
- 15 Yinh kaw isyelal, hach ti' Dios mach chijiliko yinh, isDiosal Israel,
Komam ch'aq'ni kolb'anile.
- 16 Sunil eb'naj chiwatx'en yechel tioxh, chisomchakanh isnab'al eb'naj,
kat istx'ixwikanh eb'naj, kat xin istakkanilo isk'ul eb'naj.
- 17 Wal konhob' Israel, ha' Komam Jahawil chikolni,
chiskol Komam yinh hunelnhe. Matxa b'aq'inh xin ch'el ispixan
yeb' chi'ilaxayoj,» xhi Komam.
- 18 Yuto Komam Jahawil, Komam watx'enhe satkanh,
ha' Komam kaw Dios, Komam watx'enhe tx'o tx'otx',
mach isnab'nhehal iswatx'e Komam tx'otx',
wal xin yakano Komam yu yehiko anma sat tx'otx'.
Ha' Komam tu' chihalni haka' ti':
«Haninti'an Yahawil hinan, mach hunuxa mak wintajilojan.
- 19 Machi kintzotelan yinh ewantajil b'ay hunu q'ejholo sat tx'o tx'otx' ti',
mach walan tet yuninal ya' Jacob haka' ti':
“Nab'nhe chinhesayik'ojan,” mach kinchihan.
Haninti'an Yahawil hinan, ha' isyelal chilawalan,
kat walnik'ojan istoholal.

Komam Jahawil yeb' hunteq'an tioxh yet Babilonia

- 20 »Kutxb'aweko heb'a, titanhwej, hunb'awe heb'a hesunil hex itzitz
hexto ay yul sunil ej konhob'.

° 45:13 Versículo ti' chitzotel yinh naj rey Ciro, isreyal Persia, chitzotelpaxo yinh Komam Mesías.

- Kaw machi isnab'al hunteq'an anma chiwatz'enkanh istioxh,
 watx'eb'il yinh te te',
 yeb' hunteq'an mak chitxahli tet isdios mach chu yaq'ni
 kolb'anile.
- 21 Awtewej kat hekutxb'anikoj kat heq'amb'en texol hesunil:
 ¿Mak aq'ni ab'elaxo hunteq'an ti' yettax kaw yicheb'anil, yok
 yalnok'oj?
 ¿Tom maxhtaj hinan, hanin Yahawilinti'an xin?
 Machi hunuxa Dios haka' hinan, Dios kaw toholkanoj yeb' ch'aq'ni
 kolb'anile,
 machi hunuxa Dios wintajilojan.
- 22 Okanhwe t'anhno winhan, kat waq'nihan hekolb'anil hesunil hex ay
 sat tx'o tx'otx' ti',
 yuto haninti'an Dios hinan, machi hunuxa maka.
- 23 Hankawhinan waq' b'inaho inb'ihan winhan,
 ha' Tzoti' elti yul inti'an kaw toholkanoj, machi xin ch'ek'to yet
 yijni isb'a.
 Yuxin insatajan ch'ay jahno sunil anma yu iswitx'i',
 kat istaq'weniko inb'ihan yib'anh, anma nananta yab'xub'al,
- 24 kat yalni haka' ti': "Yinh kaw yeli,
 yinhnhe Komam ay istoholal, yeb' kaw ha'nhe aykano yip," xhi.
 Ink'atanhan chihul sunil, sunil mak yiti ishowal winhan
 chitx'ixwikanh.
- 25 Ha' yuninal Israel, chitoholb'anhekojan,
 kat yaq'ni tzalaho yanma winhan, hanin Yahawil hinti'an,» xhi
 Komam.

46

- ¹ ¡Ha' tioxh Bel, chitit xulnahi, haxa tioxh Nebo, chi'ayk'ay sat
 tx'otx'!
 Hunteq'an tioxh tu', chi'alaxahto yib'anh no' cheh yet ijatz, kat
 yijnito no',
 hunteq'an cheyito tu', lahan haka' ijatz kaw al chiyab'e no' cheh
 kaw sikomxa aya.
- 2 Hunteq'an tioxh tu', ilaxayoj, yayk'ay sat tx'otx',
 machi xin yu iskolni isb'a; ha' hun xin chi'ilaxpaxto preso nan
 konhob'al. Chiyalni Komam haka' ti':
- 3 «Hex yuninal ya' Jacob, ab'ewe tzet chiwalan,
 yeb' hex ayextokano yinh konhob' Israel,
 haninan kexwik'ojan yet yalanhto maxhto chexpitzk'ahi.
 Haninan kexincheltojan.
- 4 Haktik'apax tu' xin chiwutehan teyinh yet chexichamb'ikaniloj,
 yeb' yet sajxa xil hewi', haninan chextzab'ni.
 Haninan watx'enhe hex, haninan xin chexwik'ojan,

- haninan tzab'nhe hex, kat kexink'ub'anan.
- 5 ¿Mak yeb' chu kinhelahb'anan, yeb' xin mak haka' hinan heyalni?
Wal xin machi mak chu kinhelahb'anan yeb'i.
- 6 Ay eb'naj ti' chiyihti ch'en oro yul istx'uy kat isloq'ni ch'en plata,
kat xin ismalen ch'en yul malb'al;
lahwi tu' kat istohlan eb'naj hunu naj chiwax'enayo ch'en plata
istioxhal,
lahwi tu' kat yay jahno eb'naj sataj, kat yaniko eb'naj ismay.
- 7 Chahto eb'naj yib'anh iswixik', kat yinito eb'naj;
lahwi tu' kat islinhb'ankanh eb'naj b'aytu'wal choche, ha' tu' xin
chikan linhnoj,
machi b'ili b'ay chákano eb'naj tu', kat yahwi eb'naj tet, machi xin
chitaq'wi tet eb'naj,
machi xin chikolwa yinh eb'naj yinh isya'tajil.
- 8 ¡Hex manhk'om, nahweti hune' ti'! Kat heyok yinh tx'ixwilal, kat
hemeltzohi.
- 9 Nahweti hunteq'an tzet yu yet kaw payat tiempo,
yuto haninti'an Dios hinan, machi hunuxa Dios,
machi hunuxa lahan haka' hinan.
- 10 Yet yalanhtokanoj walnikanojan tzetaj chihuli,
hatax yet payat q'inal walnikanojan yet maxhto chiyuhi,
yuxin walan haka' ti': "Ha' tzet chinnahan inwatx'e'an chiyij isb'a,
chinwatx'ehan tzet chiwochehan.
- 11 Wawtehan hune' naj ay b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik,
kaw nahat chitit naj haka' hunu no' ch'ik.
Hanan walan, yuxin hul naj, chinwatx'enan tzet nab'ilxa wuhan.^p
- 12 Ab'ewe tzet chiwalan, hex kaw kaw heyanna,
hex kaw nahat heyehilo yinh istoholal.
- 13 Ha' istoholal chinwatx'ehan chihitzti ink'atanhan,
matxa xin nahat yehiloj, ha' kolb'anile chiwaq'an, matxa chi'ok
linhnoj,
chiwaq'an kolb'anile tet Sión, chiwaq'nihan isq'aq'al inmayan tet
Israel," kinchihan,» xhi Komam.

Isya'tajil chihul yib'anh konhob' Babilonia

47

¹ Yalni Komam:

«Ayanhtij, kat haway tz'onhno xol pojoj, hach ix q'opo, yuninal
Babilonia.

Ayanh tz'onhno sat tx'otx', matxa hatz'onhob'al hach ix q'opo, is-
kutz'in eb'naj caldeo;^q

^p 46:11 Sal. 33:11 ^q 47:1 Caldea, hunxa isb'i Babilonia.

- matxa chihal-laxi ta kaw saq'al hachkano, yeb' ta kaw k'ulch'an
kach jilni.
- 2 Iti ch'en molino kat hakok'tzen ixim trigo. Ilo yenhel xil hawi',
nahat chawikanh hanuyb'il yinh hab'ul, kat hawek'to xol ha ha'.
- 3 Chikankano t'ilno hanimanil, chachil-laxoj, kat yelkano hapixan.
Chiwaq'an ispaj selel, machi hunu mak xin chi'elkanh yul in-
q'ab'an,» xhi Komam.
- 4 Komam chonhkolniloj, Komam Yahawil kaw aykano yip, hak tu' isb'i
Komam.
Komam machi nino istx'ojal yinh, isDiosal Israel.
- 5 Yalni Komam: «Hach iskutz'in eb'naj caldeo, tz'onhanh, kach hati',
kat hawok xol q'ejholoj, yuto matxa b'aq'inh chachhal-lax,
yahawilo ej konhob',» xhi Komam.
- 6 Yalnipaxo Komam: «Hayet istit inhowalan yinh inkonhob'an,
wutekojan eb'naj haka' mach inkonhob'ojan,
wanikojan eb'naj yul haq'ab', yaja' xin machi nino tz'ay hak'ul
yinh,
hawaq'ni munil kaw ya'ta tet eb'naj ichamtaxa haka' te te' chi'ok
yib'anh isnuq' no' wakax.
- 7 Hawalni: “Yahaw hinan yinh sunilb'al tiempo,” kachi.
Yaja' machi xin ek' hunteq'an ti' yinh hanab'al,
machi xin hatxum yinh tzet chu hatanhkano yinh tzujanilxa.
- 8 Tinanh xin, ab'e hune' ti', hach ix kaw ocheb'il lolo'al hawu,
kaw matzet chal hak'ul, tz'onhan hach yul hatz'onhob'al, cha-
walni yeb' hawanma haka' ti':
“Haninnhech'anan, machi hunuxa mak tzujan wintajilojan.
Mach chinkanan hunixal, mach chinkanan manh uninal,” kachi.
- 9 Yinhnhe hune' tz'ayik chihul kab'eb' isya'tajil ti' tawib'anh,
chachkan hunixal, yeb' xin chachkan manh uninale.
Kaw yinh sunil yip isya'tajil chihul tawib'anh;
waxanhka xin kaw ayko yinh hawanma yinh eb'naj kunlum yeb'
eb'naj ahb'elom.
- 10 Kaw kawxi hak'ul yinh istx'ojal chawatx'e, hawalni:
“Machi mak t'anhanti winhan,” kachi. Ha' ishelanil hanab'al yeb'
tzet hawohtaj, ha' kach aq'ni sub'chahoj,
hawalni yinh hawanma: “Haninnhehan, machi hunuxa maka,”
kachi.
- 11 Chihul istx'ojal tawib'anh, machi xin hawohtajo b'ay chitita,
chi'ayk'ay isya'tajil tawib'anh, matxa xin tzet tz'aj hawute',
chulpaxo huchanil mach nab'ilo hawu, chihul lemna tawib'anh.
- 12 Wal hawehiko yinh hawuten nawalil, yeb' yinh sunil ahb'elomal,
haka'tik'a tzet chawatx'e yet q'opo hach.

- ¡K'uxan tato chito kach watx'iloj! maka ¡K'uxan tato chawiq'kanh hawip!
- 13 Kaw niman eb'naj aq'ni istz'ajanil hak'ul, kach sikilo hawab'en tzet chal eb'naj.
 Hulujab' eb'naj chi'ah t'anhno satkanh, eb'naj chitxumni tzet chal yelapno ej tx'umel,
 eb'naj chib'isni hunun ixahaw, kat yalni eb'naj tawet tzetaj chihul tawib'anh.
- 14 Yaja' eb'naj tu', lahan eb'naj haka' matz'ik chinhuslaxto eb'naj yu q'a q'a',
 matxa chu iskolni isb'a eb'naj xol xaj q'a', yuto mach lahano haka' tzaq'aq' chonhay tz'onhno sataj kat koq'axhni.
- 15 Hak tu' chi'utelax eb'naj ahb'elom, eb'naj hawatx'e hatrato yeb'i yettaxtik'a q'opo hach.
 Nananta chu istokano eb'naj yul isb'eh, machi hunu eb'naj xin chachkolni,» xhi Komam.

Kachwa Komam Dios yinh anma Israel yu ismanhk'omal

- 48** 1 Ab'ewe hune' ti', hex yuninal ya' Jacob, hex ayko isb'i Israel teyinh,
 hex titna yinh yuninal ya' Judá; hex cheyaq' b'inaho isb'i Komam Jahawil yinh hunu tzet ye tu' cheyala,
 hex cheyawte inb'ihan teyinh, hanin isDiosal Israel,
 waxanhka mach yinho istoholal yeb' yinh isyelal.
- 2 Cheyalni ta ha' yul konhob' yet Komam Dios ha' tu' ay hex, kat xin iskawxi hek'ul yinh Komam,
 isDiosal Israel; Komam Yahawil kaw aykano yip, hak tu' isb'i Komam.^r
- 3 Yalni Komam xin: «Ha' tzet chiyuhi halb'ilxatik'akano wuhan yet yalanhtokanoj,
 yul inti'an eltij, walnik'ojan. Inwatx'ehan yinh anhe haka' yu walnihan, hak tu' yu yijni isb'a.
- 4 Kaw wohtajan tato mach yijemo hex, kaw lut' hexkanoj,
 haka' iskawil ch'en hierro hak tu' henuq', yeb' haka' ch'en bronce hak tu' iskawil hepalandh.
- 5 Yuxin yet yalanhto walnikanojan teyet; yet maxhto chiyuhi walnihan teyet,
 yuxin mach chu heyalni haka' ti': “Ha' kotioxh watx'enhe hun-teq'an ti';

^r 48:2 Hune' konhob' yet Komam Jahawil, ha' ton konhob' Jerusalén. Neh. 11:1; Is. 52:1; Dn. 9:24; Ap. 21:2.

- ha' hunteq'an echele watx'eb'ilayo kodiosalokan,
 ha' aq'ni yija' isb'a hunteq'an ti'," mach kexchihoj.
- 6 Xaheyab'e hunteq'an ti', heyilnipaxo sunil, ¿machom xin cheyala
 tato yel sunil ti'?
- Tinanh xin, chiwaq'an hunteq'an tzet ak'to heyab'e' yeb' tzet ye
 tu' ewanyehi, mach ohtab'il heyu.
- 7 Hunteq'an chiwatx'elax tinanh, matzet yet yalanhtokanoj,
 hunteq'an maxhto ab'eb'il heyu hato tinanh cheyab'e isq'umal,
 yunhe mach cheyal haka' ti': "Hunteq'an ti' ab'eb'ilxatik'a
 juhanh," kexchi.
- 8 Maxhto b'ay xaheyab'e yal-lax hunteq'an tu', mach ohtab'ilopaxo
 heyu,
 yuto maxhto hajano hetxikin, kaw wohtajan tato mach yijemo
 hex,
 yuxin yet maxhto chexpitzk'ahi walnihan tato *manhk'om hex*.
- 9 Yu xahan ay inb'ihan wuhan, yuxin niman chiwute ink'ulan teyinh,
 yu yok inmayan yuxin matxa chexintanhtzelokan.
- 10 Wal tinanh xakexwaq' sajb'okan, yaj mach haka'o chu issajnhelax
 ch'en plata;
 wal xin kexinsik'iltijan xol isya'tajil, haka' yul horno.
- 11 Wuhan, yu xahan chiwil hinb'ahan yuxin chinwatx'ehan,
 hak tu' xin mach chi'el ispixan inb'ihan. Ha' inmayan machi
 waq'an tet hunuxa maka.
- 12 Ab'e tzet chiwalan hach Jacob, yeb' hach Israel, hach awteb'il
 wuhan.
 Haninnhehan Dios, haninan b'ab'el yeb' islahob'al.
- 13 Ha' inq'ab'an watx'enhe tx'o tx'otx', ha' inwatx'q'ab'an malen
 satkanh yu ispaq'anil inq'ab'an,
 haka'to inq'uchub'nhehan; haxa yet wawtenan isyenikanh isb'a.
- 14 Kutxb'aweko heb'a hesunil kat heyab'eni.
 ¿Mak hunujex ti', halnikano hunteq'an tzet yu ti'?
- Ha' naj sik'b'ililo wuhan, hanin Yahawinti'an,
 ha' naj chiwatx'en tzet nab'ilxa wuhan yinh konhob' Babilonia,
 kat yanayo isq'ab' yib'anh eb'naj caldeo.
- 15 Haninan kintzotelan, haninan wawtetijan naj, winitijan naj,
 yuxin b'ajxanhetu'wal chito naj chiwayokan isyaxil yib'anh naj.
- 16 Hitzanhweti ink'atanhan, ab'ewe xin. Hayet yicheb'anil,
 mach hunelo kintzotelan yinh ewantajil, hayet yijni isb'a hun-
 teq'an tu' xin ayinik'okan b'ey tu',» xhi Komam.
- Ha' tinanh xin, makinischejtijan Komam Dios Jahawil yeb'
 yespíritu.
- 17 Hak ti' chiyu yalni Komam, Komam heKolomal,

- Komam machi nino istx'ojal, isDiosal Israel:
 «Haninti'an Jahawil hinan, heDiosal wehan.
 Haninan kexinkuyan yinh tzet ye tu' k'ul teyinh, chexwinitojan
 yul b'eh b'ay wal hetohi.
- 18 Tato heyab'eto yinh chejb'anile wetan yehi, haka'mi hunu ha ha'
 chi'el yojomal,
 hakmi tu' aq'ank'ulal ay teyet, haxa istoholal chawatx'e lahanmi
 haka' ismaq'ni isb'a ha' mar.
- 19 Ha' heyuninal chipitzk'a teyinh, kaw nimankanoj haka' isb'isil arena,
 machim chi'ilaxilo, yeb' mach chiholaxkanh heb'i yinh insatan.
- 20 ¡Elanhwe b'ey Babilonia tu'! ¡Elanhwekanh xol eb'naj caldeo!
 ¡Halwe hune' ti' yinh kaw tzalahilal, kat heyalnik'o hune' tzoti' ti'
 tet sunil anma b'ay kachankan apno tx'o tx'otx'! Cheyal ha-
 ka' ti':
 “¡Maskol Komam Jahawil ya' Jacob, ya' ischejab' Komam!”
 kexchi,» xhi Komam.
- 21 Hayet yek' eb'naj Israel b'ey tx'otx' desierto yu Komam Jahawil,
 machi tajinti'al yaq'le eb'naj.
 Yaq' eloti Komam ha ha' yul isk'ul ch'en ch'en, ishajni isb'a ch'en
 nime ch'en, isb'elwi ha'. Yalnipaxo Komam Jahawil:
- 22 «Machi aq'ank'ulal tet eb'naj tx'oj,» xhi.

Israel ischejab' Komam Jahawil

- 49** ¹ Ab'ewe tzet chiwalan, hex konhob' ayayo isti'la ha' mar, yeb'
 hex konhob' nahat yehiloj, ab'ewepaxoj.
 Ha' Komam Jahawil kinawtenan, yet yalanhto maxhto chin-
 pitzk'ahan ayxako inb'ihan yinh isnab'al Komam.
- ² Isq'anni Komam inti'an haka' hunu ch'en espada kaw xixi' iswi', kin-
 yeb'antojan yalanh yenhel isq'ab',
 kinyanikojan haka' hunu flecha kaw xixi' iswi', kinyanaytojan yul
 istx'uyal b'ay chik'uhi isb'aq' te' lit'.
- ³ Yalni Komam wetan haka' ti': «Hach Israel inchejab'an hawehi,
 yuto tawinh chi'ilchalo inmayan,» xhi.
- ⁴ Yaja' walan haka' ti': «Kaw nab'nhe kinmunlahan, kaw matzet
 wiq'an yinh wipan xalahwiloj.
 Yaja' wal xin ha' Komam Jahawil yohta tzet chinyutehan,
 ha' ispaj chi'aq'lax wetan ayko yul isq'ab' Komam Dios, in-
 Diosalan,» kinchihan.
- ⁵ Komam kinwatx'enan yinh inmi'an, yu wokan ischejab'o Komam,
 yu inhitznikojan ya' Jacob isk'atanh Komam,
 yu inkutxb'anikojan konhob' Israel isk'atanh Komam, (yuto kaw
 k'ulch'an hinan yul sat Komam Jahawil,

ha' Komam Dios inDiosalan ha' chi'ok wipojan.)

- 6 Ha' Komam tu' chalni haka' ti': «Inchejab'an hawehi,
yaja' maxhnhetaj yu haywanh eb'naj titna yinh ya' Jacob,
yeb' hawaq'ni meltzoho haywanh xanhe eb'naj Israel aytokanoj,
wal xin chachokpaxo sajilq'inal yinh ejla nimeta konhob',
yu hawinito kolb'anile chiwaq'an tet ej konhob' ay b'ey b'ay chi-
kachnakan apno tx'o tx'otx',» xhi Komam.
- 7 Komam Jahawil, Komam iskolomal Israel, Komam machi nino
istx'ojal yinh,
hak ti' chiyute yalni tet konhob' kaw yahb'ilkano yu ej konhob',
yeb' ayko ishowal ej konhob' yinh,
konhob' oklena ischejab'o eb'naj kaw tx'ojkanoj. Yalni Komam ha-
ka' ti':
«Hayet chachyilni eb'naj rey yeb' eb'naj principe, chi'ahwano
eb'naj,
kat yay jahno eb'naj tasataj, yuto hanin Yahawilinti'an, isDiosal
Israel, machi nino istx'ojal winhan,
haninan kach insayilojan, kat xin yijni isb'a sunil tzet chiwalan,»
xhi Komam.

Chal Komam Dios ta chaq' meltzoho konhob' Sión yul isq'ab'

- 8 Hak ti' yute yalni Komam Jahawil: «Hayet yinh istieimpohal in-
yenilojan isk'ulch'anil ink'ulan,
wab'enan tzet hawala, haxa yinh istieimpohal kolb'anile, inkolwa-
han tawinh.
Kach ink'ub'anan, hawu yuxin inwatx'ehan intratohan yeb'
konhob' yu inwatx'enkanhan konhob',
yu yehayo konhob' sat tx'o tx'otx' b'ejb'ilkanoj kat yok hamajuloj.
- 9 Yu hawalni tet eb'naj ayko preso haka' ti': “¡Elañhwetij!”
kat hawalni tet eb'naj ayko xol q'ejholo: “¡Yewe heb'a!” kachi.
Sunil yulaj b'eh kaw ay tzet cheloh,
haxa b'ey ej witz matzet chich'ib'i, tinanh ayxa tzet chislo henoq'.
- 10 Mach cheyijle wahil, yeb' mach chitajpaxo heti', mach cheyijlepaxo
q'a',
mach chextz'ato yu yoj tz'ayik, yuto xahan ay hex wuhan, yeb'
haninan chexwib'ahan,
kat kexwinitojan b'ay kaw ay isnuq' ha ha'.
- 11 Chinwatx'ehan b'eh chi'ek' yinh iswi'la ej witz,
kat waq'no ixtanhwojan tx'i'al ej nixhte b'eh,» xhi Komam.
- 12 Ilwek'anab'i, hunteq'an ti' kaw nahat chitita, ay chitit yinh yetk'lulal
norte,
aypaxo chitit yinh yetk'lulal b'ay chito tz'ayik,

- aypaxo xin chitit yul ismajul tx'otx' Sinim.
- 13 ꞑB'itnojab' satkanh, kat xin yaq'ni tzalaho isk'ul tx'o tx'otx',
kat yahwi ej nimeta witz yu tzalahilal;
yuto Komam Jahawil yaq' yaq'lob'al isk'ul iskonhob'!
kat istz'ay isk'ul Komam yinh makta chi'ek'ya' yanma.
- 14 Yaja' konhob' Sión yal haka' ti':
«B'ejb'ilinkanojan yu Komam Jahawil,
xakinisnahulnhetojan Komam,» xhi. Yalnipaxo Komam:
- 15 «¿Tom ay hunu ix mi'e chisnahulnheto yunin yaq' pitzk'ahoj,
matxa xin xahano chil yunin? Waxanhka chisnahulnheto ix,
wal hinan mach chachinnahulnhetojan.
- 16 Wal xin ayko hawechel yinh ispaq'anil inq'ab'an,
aynhetik'ako isk'ub'al hakonhob' yinh insatan.
- 17 Ha' eb'naj chiwatz'enkanh hakonhob' yulxa eb'naj yinh anhe,
wal eb'naj uchk'anto hakonhob' yeb' chi'inito sunil tzet ay hach
yelixakanh eb'naj yinh anhe.
- 18 Ikanh hasat, kat hawilni yinhla ishoyanil, ilk'anab'i,
sunil eb'naj ti' xa'iskutxb'ako isb'a tak'atanh.
Chalni Komam Jahawil haka' ti': Haninti'an chiwaq' b'inaho
inkawilan,
chiwalnihan tato sunil eb'naj ti', haka' xilq'ape kaw niman
yelpnoy,
hak tu' chuko eb'naj tawinh, haka' yelawil hunu ix ix chimohyi,
hak tu' ye eb'naj.
- 19 Yuto ha' konhob' uchk'ab'ilayoj,
etab'iltoj, matxa anma sat; wal tinanh xin chinohayo anma sat.
Wal eb'naj etanto xin nahat chi'alaxkanto eb'naj.
- 20 Wal eb'naj hak'ahol k'aynaxato hawu, chalikto eb'naj yul hatxikin
haka' ti':
“Hune' tx'otx' konhob' ti' kaw nich'anch'an tx'otx',
wal xin watx'e b'ay chonhehanh,” xhi eb'naj.
- 21 Chawalni yeb' hawanma haka' ti': “¿Mak aq'ni hunteq'an ti'
wuninalojan?
Yuto haninti'an maxhtik'a wuninalan,
machi yu wuninwihan yuto haninti'an b'ejb'ilinkanojan,
nahat wekanilojan inchukilan, mak xin aq'ni ch'ib'o eb'naj
¿b'ay xin aykano hunteq'an eb'naj ti'?” kachi,» xhi Komam.
- 22 Yalnipaxo Komam Jahawil: «Chiwaq'an chejb'anile tet ej nime
konhob',
kat waq'nihan yechel tet nixhte konhob',
yunhe yiniti heyuninal; eb'naj hek'ahol chichel-laxti eb'naj,
haxa eb'ix hekutz'in yib'anh iswixik' eb'naj ch'ahtoj.

- 23 Ha' eb'naj rey chexaq'ni ch'ib'oj, haxa eb'ix reina xin chexilni,
chi'ay jahno eb'naj sat tx'otx' tesataj, kat isleq'nikanh eb'naj pojoj
ayko iskawilal heyoj;
kat yohtanhenilo eb'naj tato haninti'an Yahawil hinan,
machi xin chikan yinh tx'ixob'al mak chikawxi isk'ul winhan.
- 24 ¿Chimyu yilaxilo yul isq'ab' hunu naj kaw ay yip, tzet ye tu' yiq' naj
yinh howal?
¿Chimyu iskol-laxilo hunu naj preso yul isq'ab' hunu naj yahaw
kaw howkanoj?» xhi Komam.
- 25 Yaja' Komam Jahawil chalni haka' ti':
«Yinh kaw yeli naj presowom chi'ilaxilo naj yul isq'ab' naj kaw ay
yip,
haxa tzet chiyito hunu naj yahaw kaw how iswi', chi'ilaxilo tet
naj;
haninan chiwaq'an howal heseleloj yeb' mak chi'aniko howal
teyinh,
haninan chinkolilojan heyuninal.
- 26 Haxa eb'naj elq'anto tzet ay hex,
chisk'uxuto eb'naj ischib'ehal wuhan,
kat yuk'ikanh eb'naj yu ischik'il haka'to vino;
hak tu' chu yohtanhenilo sunil anma tato hanin Yahawilinti'an.
Hekolomal wehan, haninan chexinkolan,
kaw aykano wipan, isDiosal ya' Jacob,» xhi Komam.

Komam Jahawil chikolwa yinh mak chikawxi isk'ul yinh Komam

- 50** ¹Hak ti' yu yalni Komam Jahawil:
«Tato xa'inpoh hinb'ahan yeb' hemi',
¿b'aytu'wal ay hunu hum yet pohleb'ahil tinanh? Tato hani-
nan kexintxonhan chejab'oj, ¿mak tet ay ink'asan, yuxin
kexintxonhilojan?
Wal xin yu hetx'ojal yuxin kextxonhlaxtoj yeb' xin yu hemul
yuxin b'ejlaxkano hemi'.
- ² ¿Tzet yinh yuxin hayet wulan machi hunu mak ti' ilcha wuhan, yet
wawihan machi hunu mak ti' taq'wi?
¿Tom xapaxilo yip inq'ab'an yuxin mach chu kexinkolnilojan?
¿tom machi wipan kexinb'ejtzonilojan?
Hayet chinkachwahan yinh ha mar, kat istajilo ha', haxa ha ha'
chi'ek' yojomal, chiwaq' tajokanhan ha',
kat isq'ato no' kay ay xol ha' yu manhh'a'il, kat iskamilo no' yu
tajinti'al.
- ³ Chiwaq' q'ejholohojan satkanh, haka'to chiwakojan tx'anh sacco
yenheloj, tx'anh yet b'isk'ulal,» xhi Komam.

- 4 Ha' Komam Jahawil chi'aq'ni inhelanilan intzotelan yunhe k'ul chu waq'nihan yip yanma makta sikina aya, hunun sahab' sak'ayal chiyaq' hajlo intxikinan yu wab'enan tzet chala, chiwab'ehan haka' yab'en eb'naj winaj ay ishelanil.
- 5 Ha' Komam Jahawil ha' hajni intxikinan, mach xin manhk'omo wute hinb'ahan, mach kinmeltzopaxojan wintajan.
- 6 Waq' maq'a' innimanilan tet eb'naj kinmaq'nihan, matzet walan yet yinilo eb'naj xil inti'an, mach web'ato insatan yet kinsb'uchnihan eb'naj yeb' yet istzub'li-ko eb'naj winhan.^s
- 7 Yuto ha' Komam Jahawil kolwa winhan yuxin mach kintx'ixwihan. Yu hune' tu' yuxin inlinhb'a hinb'ahan haka' hunu ch'en nime ch'en, kaw xin wohtajan tato mach chinkanen yinh tx'ixwilal.
- 8 Kawil yeko ink'atanhan hune' mak chinkolnihan, ¿mak chu yaq'ni howal winhan? Ta ay maka tijab'i, jchiwilwe hinb'ahan yeb'! ¿Mak chu yok aq'ok'uile winhan? Ta ay maka jhitzojab'iko ink'atanhan!
- 9 Ha' Komam Jahawil chikolwa winhan, ¿mak chu isq'anniti isya'tajil wib'anhan? Sunil eb'naj ayko ishowal winhan chi'ichamb'ilo eb'naj haka' is-xilb'ilo xilq'ape, chik'uxlaxto eb'naj yu no' ih.
- 10 ¿Aymi hunu mak texol ti' chixiw tet Komam Jahawil, kat yab'en tzet chiyal ischejab' Komam? Ha' makta chi'ek' xol q'ejholo, machi sajilq'inal tet, yilal iskawxi isk'ul yinh isb'i Komam Jahawil, kat yiq'ni yip yanma yinh isDiosal.
- 11 Sunil hex ti' cheyako q'a', hoyb'il hexxayo yu hetzejtah, yuxin ek'anhwe yinh issajilq'inal heq'a' tu' yeb' hetzejtah hetzujb'a. Ha' Komam chi'aq'ni ispaj teyet, chexmujlaxto xol isya'tajil.

Tzoti' ch'aq'lax yaq'lob'alo isk'ul anma ah Sión

51

¹ Chal Komam Jahawil haka' ti':

«Hex tzujan hex yinta istoholal yeb' hex chesayik'o Komam Jahawil.

Ilwe ch'en ch'en b'ay kexhoslaxiloj, yeb' isholanil isk'ul ch'en ch'en b'ay kexhok'laxkanh.

^s 50:6 Mt. 27:30

- 2 Ilwe ya' Abraham, heyichmam yeb' ya' Sara b'ay kexpitzk'atij.
Hayet wawtenan ya' Abraham tu' machi yuninal ya',
yaja' wayojan isyaxil yib'anh ya', waq'ni pohchahojan yuninal ya'.
- 3 Yinh kaw yeli, hanin Yahawilinti'an chiwaq'an yaq'lob'al isk'ul
konhob' Sión,^t
chiwaq'nipaxojan yaq'lob'al isk'ul sunil iskonhob'la uchk'ab'ilotj,
chinmeltzokojan tx'otx' desierto haka' Edén,
kat inmeltzonpaxikojan tx'otx' matzet chich'ib' sat haka' inpey-
ab'an hanin Yahawilinti'an.
Ha' b'ey tu' hanhe tzalahilal aya, kat yal-lax k'ul-la tzoti' winhan,
kat yalaxiko b'it.
- 4 Hex inkonhob'ti'an hajb'awe hetxikin wetan, ab'ewe tzet chivalan
hex konhob' wetan heyehi, yuto haninan chivaliltojan chejb'anile,
chiwaltojan istoholal chi'ijb'anik'o ej konhob'.
- 5 Kawilxa yeti istz'ayikal b'ay chinyelojan istoholal yeb' b'ay chi-
waq'an kolb'anile, chiwilnihan yinh tzet chi'eliko ej konhob'.
Ha' anma ay yulajla konhob' ay isti'la ha' mar, echmab'il hinan
yu, ha' inq'ab'an xin ayko yipo isk'ul.
- 6 T'anhxanhwekanh satkanh, t'anhxanwepaxayo sat tx'o tx'otx' yuto
ha' satkanh, chik'ayokanh haka' isk'aykanh nhub',
haxa tx'o tx'otx' chi'ichamb'iloj, haka' isxilb'ilo hunu xilq'ape, kat
istanhpaxilo sunil makta ay sat tx'otx',
yaja' wal kolb'anile chiwaq'an aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,
haxa istoholal chinwatx'ehan mach chitanhiloj.
- 7 Ab'ewe hex heyohta istoholal, yeb' hex konhob' cheyako inchejb'an-
ilan yul heyanna.
Mach chexxiwi yet chexb'alax yu eb'naj winaj, machojab' chipax
heyip yet chexb'uchlaxi.
- 8 Yuto ha' eb'naj tu' chitanhilo eb'naj haka' chu istanhilo hunu xil-
q'ape yu no' ih;
haka' chu istanhilo no' lana yet chi'ok isnoq'al no',
yaja' wal istoholal chinwatx'ehan aynhetik'a yinh sunilb'al
tiempo, haxa kolb'anile chiwaq'an aynhetik'a yinh tohb'al-
q'inal,» xhi Komam.
- 9 ¡Ilo hawayanh, ilo hawayanh, Mam Jahawil!
¡Ahanhwano yinh sunil hawip, ilo hawayanh haka' yet payat tiempo!
¿Tom maxhtaj hach ti' hakok' tzok'nheto no' Rahab, hawanipaxiko
islahwilal no' dragón tu'?
- 10 ¿Tom maxhtaj hach hawaq' tajokanh ha' mar, b'ay ay ha ha' kaw
nahat yehayto yich,

^t 51:3 Sión, ha' chalilo Jerusalén. Is. 51:16.

- hak tu' xin hameltzoko yich ha' tu' b'ehal yu yek'to anma
hakoliloj?
- 11 Yinh kaw yeli chimeltzoho makta chiskol Komam Jahawil,
chib'itni yet chimeltzo b'ey Sión, tzalahilalnhetik'a ye hunun
tz'ayik.
Matxa b'isk'ulal, matxa isya'tajil chila, wal xin tzalahilalxanche
yehi.
- 12 Hak ti' yalni Komam haka' ti': «Haninti'an, haninan chiwaq'an
yaq'lob'al heyanna.
¿Tzet yinh xin chexxiw tet eb'naj winaj kamikal yehi, yeb' tet
isk'ahol eb'naj winaj lahan haka' te' telaj?
- 13 Hex ti' xahenahulnheto Komam Jahawil, Komam kexwatx'eni,
Komam watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx'.
Yuxin sunilb'al tz'ayik chexxiw tet eb'naj chexaq'ni ek'oya' yu
kexistanhtzeniloj,
yaja' wal tinanh ¿b'aytu'wal ay ishowal eb'naj ch'aq'ni ek'oya'
heyanna?
- 14 Ha' eb'naj chi'ek'ya' yul te' preso, toxa chib'ejtzolax eb'naj,
matxa chikam eb'naj yul preso kaw ya'taj, matxa chiyaq'le eb'naj
wahil.
- 15 Yuto hanin Yahawilinti'an, haninan heDiosal, haninan chiwaq'b'il-
ojan ha' mar,
kat yek' tixhla ishujuyal ha' yu ishowal wuhan,
haninti'an, Yahawil kaw aykano yip, hak tu' inb'ihan.
- 16 Wakojan intzoti'an yinh heti', waniko inq'ab'an heyenheloj haninan
lehnheto satkanh,
wanaytojan xe' tx'o tx'otx', walnihan tet konhob' Sión:
“Hach ti' inkonhob'an hawehi,” kinchihan,» xhi Komam.
- 17 ¿Ilo hawayanh, ilo hawayanh, ahanhwano Jerusalén, xahawab'e is-
ya'il ishowal Komam Jahawil!
Haka' mak chi'uk'ni islahob'al istatil yich vino, masanta
chi'uk'ikanokanh.
- 18 Ha' xol sunil hawuninal pitzk'ahi, machi hunu mak ti' chachijb'ani,
machi hunu mak ti' chachekni xol hawuninal hawaq' ch'ib'oj.
- 19 Ha' kab'eb' isya'tajil ti' hul tawib'anh; uchk'alaxto hakonhob',
yelq'alaxto tzetaj ay hach, iskam hawet konhob' yu wahil, yeb' yu
ch'en espada.
¿Maktaxka chitz'ay isk'ul tawinh? ¿Mak chi'aq'ni isnimanb'al
hak'ul?
- 20 Pax yip hawuninal, iskankano pak'no eb'naj sunil b'ayejtu'wal
yinhla istxikin b'eh,
iskankano eb'naj yul tx'anh tx'anh haka' no' mi'e sajche;

- nohayo istatil ishowal Komam yib'anh eb'naj, ha' ton ishowal
Komam Dios, Komam ay hach yet.
- 21 Yuxin ab'e hach lanhan hawaq'len isya'tajil ti',
hach ti' haka' uk'um hawehi, yaj maxhtaj yu vino.
- 22 Hak ti' yu yalni Komam Jahawil, Komam hawahawil yeb' haDiosal,
Komam kolni iskonhob' haka' ti':
«Chiwilojan vaso ayko yul haq'ab' b'ay ayayto vino kaw tat,
aq'ni k'ayo hak'ul yu isya'tajil inhowalan wayojan tawib'anh,
matxa xin chawuk' hunelxa.
- 23 Chiwakojan vaso tu' yul isq'ab' eb'naj kaxhaq'ni ek'oya', eb'naj halni
tawet haka' ti':
“Ayanhpajnoj sat tx'otx', kat jek'tojanh tawib'anh,” xhi tawet.
Hak tu' yu hawaniko hawichinh isb'eho eb'naj haka' tx'otx', yu is-
b'elwik'o eb'naj yib'anh,» xhi Komam.

Komam Dios chiskolilo konhob' Sión b'ay ayko chejab'oj

- 52** ¹ ¡Ilo hawayanh, ilo hawayanh konhob' Sión, iq' hawip, haka' xil
haq'ap chukoj!
¡Kanhob' Jerusalén, ako xil haq'ab' kaw k'ulch'an jilni, hach is-
konhob' Komam Dios,
yuto matxa b'aq'inh chulu eb'naj mach ayoko circuncisión yinh
yul hakanhob',
yeb' eb'naj mach sajo yehi matxa chul eb'naj yu kach yinito ischejab'oj!
- ² Tzikilo pojoj tawinh, ahanhwanøj, kat hawok tz'onhnoj konhob'
Jerusalén.
Hach ti' ayachiko preso, puhilo tx'anh tx'anh ayko yinh hanuq',
hach iskutz'in Konhob' Sión.
- ³ Yuto hak ti' chiyu yalni Komam Jahawil haka' ti':
«Machi melyu aq'lax tawinh yet kach ilaxto chejab'oj,
yuxin machi melyu chi'aq'laxpaxo yet chachmeltzoti hunelxa,»
xhi Komam.
- ⁴ Yuto hak ti' yu yalni Komam Dios Jahawil haka' ti': «Ha' inkonhob'-
ti'an tokano chejab'o b'ey Egipto yet payat tiempo,
iskankano b'ey tu', haxa yet tzujanxa yilaxto chejab'o yu eb'naj
asirio, yaja' mach ismul inkonhob'an,» xhi Komam.
- ⁵ Wal tinanh xin chal Komam: «¿Tzet xin wal wutenan tinanh?
Ha' inkonhob'ti'an machi ismul tet eb'naj, yaja' ilaxto chejab'o yu
eb'naj.
Ha' xin eb'naj ok yahawo inkonhob' tu'an kaw aq'lax ek'oya'
yanma inkonhob'an yu eb'naj,
chilannhetik'a xin isb'uchlax inb'ihan sunilb'al tz'ayik,» xhi
Komam.

- 6 Yalnipaxo Komam: «Yu hune' tu' yuxin ay hune' tz'ayik ti' b'ay chi-yohtanhelo inkonhob'ti'an inb'ihan, yuto hankawinan chintzotelti'an, ayinikojan yetb'iho yinh hune' tz'ayik tu',» xhi Komam.
- 7 ¡Kaw saq'al yet mak ch'ek' yala'k'o tzoti' tzalahilal yoki yinhla is-tzalanil wonhan!
Mak chihaln'k'o aq'ank'ulal, yeb' chalni tzoti' k'ul, mak chi-pujb'anik'o kolb'anile chaq' Komam,
mak chihalni tet konhob' Sión haka' ti': «¡HaDiosal ayko Yahawil!» xhi hune' anma tu'.
- 8 «¡Ab'ewej! Chi'el yaw eb'naj chitanhen konhob' yinh kaw ip, chi'awi eb'naj yinh kaw tzalahilal,» xhi.
Yuto ha' kaw isb'aq' sat eb'naj chi'ilni yul Komam Jahawil iq'wal yinh anma ah Sión.
- 9 ¡B'itnhewe b'it, kat istzalapaxo Jerusalén uch'k'ab'iltoj, yuto mayaqa' Komam Jahawil yaq'lob'al isk'ul iskonhob', maskoln'lo Komam Jerusalén!
- 10 Ist'ilb'a Komam Jahawil isq'ab' kaw ay yip sata sunil nimeta konhob', ha' ton isq'ab' machi istx'ojal, chiyilni sunil ej konhob' ay sat yib'anhq'inal ti' kolb'anile chiyaq' koDiosal.
- 11 ¡Pohwelo heb'a, pohwelo heb'a, elanhwe b'ey tu'!
¡Mach chetzab' tzetaj ye tu' mach sajoj, elanhwe xol anma tu', hex cheyik'o ismunlab'al Komam Jahawil sajnhewe heb'a!
- 12 Mach yilalo chexel yinh anhe yet chexel tu', mach chexel haka'ta lanhan heyelkanh,
yuto ha' Komam Jahawil chib'ab'i tesataj, yeb' xin tzujanpaxo teyintaj, isDiosal Israel.

Isya'tajil chiyaq'le ischejab' Komam Jahawil

- 13 Chalni Komam Jahawil haka' ti': «Ha' inchejab'an kaw chiq'oji, kaw niman yelapnoj,
kaw chi'ilaxkanh, kat yalaxiko yul yehob'al kaw niman yelapnoj.»^u
- 14 Kaw tx'i'al anma chik'ay isk'ul yilni, kaw matxatik'a anmaho yilot yinh,
kaw matxatik'a nich'ano isk'ulch'anil yul sat anma yu tzet chi'utelaxi.»^v
- 15 Yaja' kaw tx'i'al ej nime konhob' chik'aypaxo isk'ul yu, matxa tzet tz'aj yala' eb'naj rey yinh sat,

^u 52:13 Is. 57:15; Hch. 2:33; 3:13; Ef. 1:20-23; Fil. 2:9-11 ^v 52:14 Hch. 2:33; Ef. 1:20-23; 1Pe. 1:10-11

yuto chiyil eb'naj tzetaj ye tu' maxhtotik'a ab'eb'ilo yu,
kat istxumni eb'naj tzetaj maxhtotik'a xayab'e,» xhi Komam.

53

¹ ¿Mak xayayto yul yanma yinh tzoti' xajala?

Yeb' xin ¿mak yib'anh isyelo Komam Jahawil yip isq'ab'?»

² Haka' isch'ib' iswol hunu te' xete' b'ey tx'otx' tajin tx'otx',
hak tu' isch'ib' naj sata Komam Jahawil. Mach ocheb'alo jilni naj,
mach kawla winajo yil-laxi, mach chitzala kok'ul jilniko yinh.

³ Wal xin yahb'il naj, hinb'ilkanilto xol eb'naj winaj, chiyaq'le naj
isya'tajil,
chiyilni naj isya'tajil, haka'to chijeb'ato kosat yu mach chijoché
jila'ko yinh naj, yahlah naj, mach xin xahano jil naj.

⁴ Yinh kaw yeli yib'anh naj tokano yab'il ayko jinh, yab'en naj isya'il
koseleloj.

Hanhonh ti' konah tato ha' Komam Dios chimaq'ni naj, yaniko is-
lahwilal naj, yaq'lax ek'oya' yanma naj.

⁵ Yaja' wal xin yu komanhk'omal yuxin alaxiko islahwilal naj, aq'lax
ek'oya' isnimanil naj yu komul.

Yu ej isya'tajil yaq'le naj yuxin chikochah aq'ank'ulal, ha' yu is-
lahwilal naj oki, yuxin konhanhchakanoj.^x

⁶ Sunilonh ti', xakohek'ilo kob'a haka' no' me' chisajlemitoj, hununonh
konhtokano yulaj b'eh b'ay yoché kok'ul,
yaja' wal Komam Jahawil yato Komam komul kosunil yib'anh naj.

⁷ Ek'ya' yanma naj, yilni isya'tajil, matzet yalah.

Haka' yet chi'ilaxto no' me' potx'laxoj, haka'paxo no' me' yet chi'i-
laxilo xil, matzet yal naj, machi tzoti' yaq' ispajoj.

⁸ Ilaxto naj preso, mach xin taj istoholal watx'elax yinh, yilaxilo
isq'inal.

Machi hunu mak ti' naniti naj. Wal xin ilaxilo naj xol anma ay sat
tx'o tx'otx' ti',

alaxiko islahwilal yu ismanhk'omal wet konhob'an.

⁹ Hayet iskam naj ayko naj yinta eb'naj tx'oj,
yaja' mujlax naj b'ay chimujlax eb'naj q'alom,
machi xin nich'ano ismul, yeb' xin maxhtik'a tzet yala.

¹⁰ Hak tu' el yinh isk'ul Komam Jahawil, yuxin yako Komam naj yul
isq'ab' isya'tajil yeb' yunhe yek'ya' yanma.

Lahwi tu', yaniko isb'a yinh kamikal, yinh xahanb'alil,
yu yaq'lax tanho mule, kat yitzitzb'ikanh,
ay xin iskawil yinh tx'i'al ej tz'ayik chiyilni naj yuninal;
yu naj xin chiyij isb'a yinh kaw k'ul yinh tzet choche Komam
Dios.

- 11 Hayet chilahwi yek'ya' yanma naj,
 kaw chitzala isk'ul yilni ta mach nab'nheho yaq'le isya'tajil.
 Hak ti' xin yalni Komam Jahawil: «Ha' inchejab' kaw toholkanoj
 kaw tzetk'a mak chako naj yinh istoholal,
 ha' chal yelapnoj ha' ton eb'naj chi'ohtanheniløj,
 yuto ha' naj chi'inilo istx'ojal eb'naj.
- 12 Yuxin haninan chiwaq'an ismajul naj xol eb'naj nime winaj,
 kat yok naj yitxq'anoto q'alomal yinta eb'naj winaj ay yip,
 yuto yako isb'a naj yinh xahanb'alil masanto kamikal.
 Hune'nhe yu iskam naj yeb' eb'naj mulum.
 Hak tu' yu yinilo naj ismul tx'i'al anma, istxahli naj yinh ismul
 anma tu',» xhi Komam.

Isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil yinh Israel

- 54** ¹ Chalni Komam Jahawil haka' ti':
 «¡Hach ix maxhtik'a hawunin; machi hunu unin xapitzk'a tawinh!
 ¡Wal tinanh tzalahanh, b'itnanh yinh kaw ip hach maxhtik'a
 hawohtajo isya'tajil ispitzk'a nixhte unin! Yuto ha' ix ix b'ej-
 b'ilkanøj kaw ek'b'alto yunin ix sata ix moyom.»
- ² Aq' ch'ib'olo hamantiado, haxinwal nimajal chi'eliko yul b'ay ay
 hach, chahitzni sat hacortina,
 hak tu' xin mach witz'ano chawukto b'ay ayach. Ako yaq'b'il
 istx'anh al hamantiado,
 kat hanhik'ni, kat hakawxenayo yestakahil.
- ³ Yuto chachhitzto yinh hawatx'q'ab', kat hahitzto yinh hamekq'ab'.
 Ha' tx'otx' nimeta konhob' chi'okkano ismajulo hawuninal,
 kat yehoyo yulaj nimeta konhob' b'ejb'ilkanøj.
- ⁴ Mach chaxxhiwi yuto mach chisomchakanh hanab'al,
 mach chaxhtx'ixwi yuto matxa chaxhb'alaxoj,
 wal xin chanahulnheto tx'ixwilal hawil yet q'opo hach, matxa
 chanapaxti isya'tajil hawil yet hunix hach.
- ⁵ Yuto hawichamil ha' ton Mak kaxhwatx'eni.
Yahawil kaw aykano yip, ha' xin isb'i.
 Hune' chachkolni. Komam machi istx'ojal, isDiosal Israel.
 Hune' chiyij isb'i *Isdiosal sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal.*
- ⁶ Yuto haka' hunu ix ix kaw b'isk'ulal yehi,
 b'ejb'ilkano yu yichamil, hak tu' hawehi.
 Wal tinanh xin kach yawte Komam Jahawil.
 Lahan hach haka' hunu ix ix b'ejb'ilkano yinhtax isq'opohal yu
 yichamil,» xhi Komam Dios, haDiosal.

γ 54:1 Hune' capitulo ti' chitzotel yinh Jerusalén. Gá. 4:26-27.

- 7 Yalni Komam Jahawil: «Yinh hanik'nhech'an tiempohal kach
inb'ejkanojan,
yaja' chachinchahpaxojan yinh sunil isk'ulch'anil ink'ulan
hunelxa.
- 8 Hunepnhech'an tit inhowalan, web'anto insatan tawet,
yaja' chinyeb'alojan isk'ulal tawinh,
ha' isk'ulal ink'ulan ti' xin matxa b'aq'inh chitanhi,» xhi Komam
Jahawil, haKolomal.
- 9 Chalnipoj Komam: «Haka' yet waq'ni b'inaho inb'ihan
yet walnihan tet ya' Noé tato matxa chiwayojan hunuxa niman
yaxnhab' yib'anh tx'o tx'otx',
hak tu' chu waq'nipaxo b'inaho inb'ihan,
chiwalnihan tato matxa chitit inhowalan tawinh, matxa
chachinkachan.
- 10 Yuto chib'ili ej witz, kat isb'ilipaxo ej wonhan,
yaja' wal isk'ulch'anil ink'ulan mach chispohilo isb'a tawinh.
Yeb'paxo trato yet aq'ank'ulal koxol, mach chitanhpaxoj,»
xhi Komam Jahawil, Komam chitz'ay isk'ul tawinh.
- 11 Chalnipaxo Komam: «K'anch'an hach Jerusalén paxilo hawip yu ej
nimeta isya'tajil ek'to tawib'anh,
machi xin mak aq'ni yaq'lob'al hak'ul.
Wal tinanh xin chiwayojan ch'en ch'en hacimiento halo yib'anh
ch'en kaj jilni yelawil,
kat inwatx'enaytojan haxe' yib'anh ch'en zafiro.^z
- 12 Ha' ch'en ch'en k'ulch'an jilni chiwakojan yelawilo haventanah,
chiwanipaxikojan ch'en kaj yelawilo hapulta,
haxa yinh ch'en k'ub' xin, ha' ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni
chiwakojan.
- 13 Sunil hawuninal chikuylax yu Komam Jahawil.
Kaw xin niman aq'ank'ulal chiyil hawuninal.
- 14 Ha' xin istoholal, ha' ch'ok hawelawiloj,
nahat chawulo yinh mak chachetani yuxin matxa chaxhxiwi.
Ha' xiwkilal xin matxa chihitziko hakawilal.
- 15 Ta ayto mak chiyako howal tawinh,
matxa ayinikojan yetb'ihoj,
yaja' hune' mak chi'aniko howal tawinh tu', chi'ayk'ay tasataj.
- 16 Haninti'an inwatx'ehan naj chak'om hierro,
naj chixuni tzaq'aq' chiwatx'en ch'en ch'en yet howal,
haninpaxojan watx'enhe naj ch'okniko ch'en ch'en yet howal yu,
yu istanhtzeniloj.

^z 54:11 Ap. 21:10,18-21

17 Machi hunu ch'en ch'en yet howal chu kach istanhtzeniloj.
 Ha' eb'naj chi'ok aq'ok'ule tawinh yinh tzet chachelikoj,
 yib'anh eb'naj, chitokano isya'tajil hawu.
 Ha' hunteq'an isk'ulal ti' chischah eb'naj inchejab'an ismajuloj,
 ha' iskolb'anil eb'naj tu' xin haninan chiwaq'an,» xhi Komam
 Jahawil.

Isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios matanil ch'aq'lax tet sunil anma

- 55** ¹ ¡Chalni Komam haka' ti':
 «Sunil hex chitaj heti',
 titanhwej kat heyuk'ni ha ha', haxa hex machi hemelyu titanhwej
 kat hewa' yinh matanil!
 ¡Cheyiq'ni hevino yeb' helech matanil, mach cheyaq' istohol!
- ² ¿Tzet yinh xin chek'aytzelo hemelyu yinh tzet ye tu' mach itahoj?
 ¿tzet yinh xin chek'aytzelo istohol hemunil yinh tzet ye tu' mach
 chinoh hek'ul yu?
 ¡Kam hajb'awe hetxikin yinh tzet chiwalan,
 haxinwal cheloh itah kaw k'ul yeb' itah kaw xuq' chi'aq'ni tzalaho
 heyanna!
- ³ Kam hajb'awe hetxikin heyab'en tzet chiwalan kat hetit ink'atanhan.
 Ab'ewe tzet chiwalan, haxinwal ay hekawil,
 kat inwatx'enan intratohan teyet yinh sunilb'al tiempo,
 chinyijenan tzet xawaltehan yu isk'ulch'anil ink'ulalan yinh ya'
 rey David.^a
- ⁴ Haninan wakojan ya' tu' yaq'ni isb'a isyenilo wipan tet ej konhob',
 wanikojan ya' iswi'ehaloj yeb' iskuywawomo nimeta konhob'.
- ⁵ Ha' tinanh xin cheyawte anma mach ohtab'ilo heyu,
 haxa anma mach ohtanhe hex, chi'apni yinh anhe tek'atanh,
 hune' ti' chiyu yu Komam Jahawil, heDiosal,
 Komam machi istx'ojal, isDiosal Israel, ha' chi'aniko hemay, xhi
 Komam.
- ⁶ Saywelo Komam Jahawil yaq' isb'a chito isje yilchalo heyu;
 awtewe Komam teyinh, yaq' isb'a kawilto yeko tek'atanh.
- ⁷ Isb'ejab'kano naj tx'oj isb'eyb'alnhen istx'ojal, kat isb'ejnikano naj
 winaj isnahni istx'ojal,
 kat ismeltzoko yul isq'ab' Komam Jahawil, kat istz'ay isk'ul
 Komam yinh naj,
 yuto kaw hantakano isk'ulch'anil isk'ul Komam chaq'ni niman-
 k'ulal yinh ismul anma.»

^a 55:3 Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil yaltekano tet ya' David. 2Sam. 7:4-16; 23:5; Hch. 13:34.

- 8 Chalni Komam haka' ti': «Ha' tzet chi'ek' yinh innab'alan mach lahano haka' tzet chi'ek' yinh henab'al hex ti', hak tu' xin heb'eh mach lahano haka' inb'ehan.
- 9 Haka' isnahatil yekanh satkanh yib'anh tx'o tx'otx', hak tu' xin inb'ehan ek'b'al nahat yekanh sata heb'eh, haxa tzet chi'ek' yinh innab'alan ek'b'al niman yelapno sata tzet chi'ek' yinh henab'al.
- 10 Haka' ha' nhab' yeb' ch'en chew chitit satkanh mach chimeltzo satkanh tu', wal xin chiyaq' chak'anb'o sat tx'o tx'otx', chaq'ni tx'otx' sat tz'unub', b'ay chi'el hinhat chitz'unlaxi, yeb' tzet chislo anma.
- 11 Hak tu' ye tzoti' chi'elti yul inti'an, mach chimeltzo ink'atanhan yinh nab'nhehal, wal xin chiswatx'e tzet chiwochehan, chiyijni isb'a yinh tzet halb'il wuhan.
- 12 Yuto yinh tzalahilal chexel b'ay ayexikoj, yinh aq'ank'ulal chex-meltzo b'ey hekonhob' hunelxa; kat istzalapaxo ej witz yeb' ej wonhan teyintaj, hakpax tu' sunil te' q'eb'taj chispoq' isq'ab' te' yu tzalahilal.
- 13 Ha' selelo te' tx'ix haxa te' tz'isis chich'ib'i, haxa te' arrayán chich'ib' selelo te' q'an tx'ix. Ha' hunteq'an ti' chi'aniko inmayan hanin Jahawil inti'an, yechel chukaniko yinh sunilb'al ej tiempo, machi b'aq'inhal chi'etaxi,» xhi Komam.

3. ISYOX MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' TET EB'NAJ ISRAEL CHIMELTZO B'EY ISKONHOB' HUNELXA

(56:1—66:24)

Is paj selel ch'aq'lax tet makta chiyijen istrato Komam Dios

56

- 1 Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': «B'eyb'alnhewe isk'ulal, chewatx'en istoholal, yuto kawilxa yeti b'ay chexinkolilojan yeb' b'ay chinyelojan istoholal,» xhi Komam.
- 2 Saq'al yet naj winaj chiyijen chejb'anile ti' yeb' isk'ahol naj winaj haka'to chislaq'ayoj chejb'anile, chisk'ub'an tz'ayik xewilal, ay yelapno tz'ayik tu' yul sat naj, naj kaw chisya'ilnhe isq'ab', hak tu' xin machi istx'ojal chiswatx'e.
- 3 Eb'naj mach Israeloj chi'oktuzjno wintajan, machojab' chiyal haka' ti': «Machim chinischab'akojan Komam xol iskonhob',» mach xhi-hojab' eb'naj.

- Machojab' chalpaxo naj eunuco haka' ti':
 «Haninti'an lahan hinan haka' hunu te' tajin te',» mach
 xhihojab'paxoj.
- 4 Hanin Heyahawil, inti'an chiwalan haka' ti':
 «Ha' eb'naj eunuco chik'ub'an tz'ayik xewilal,
 kat issayni iswatx'en tzet chiwochehan, chisyijen eb'naj
 intratohan.
- 5 Chiwaq'an b'ay chi'eh eb'naj yul Watutan ayikto yulikto k'ub',
 chiwaq'nihan hune' b'ihe tet eb'naj ek'b'al yelapno yib'anh eb'naj
 k'ahole yeb' eb'ix kutz'ine;
 ha' hune' b'ihe chiwaq'an tet eb'naj tu', aynhetik'a yinh sunilb'al
 tiempo, machi b'aq'inh al chitanhi.
- 6 Haxa yuninal eb'naj mach Israeloj,
 chi'oktuzjno wintajan yu isyije tzet chiwalan yeb' chitzala
 winhan,
 yunhe yok inchejab'ojan yeb' sunil eb'naj chik'ub'an tz'ayik
 xewilal,
 ay yelapno tz'ayik tu' yul sat, chisyijen intratohan;
- 7 chiwitojan eb'naj b'ey wonhan wetan yehi,
 chiwaq'nihan tzalahilal tet eb'naj yul watutan yet txah yehi;
 chinchahnihan no noq' chisnhus eb'naj yinh xahanb'alil wetan
 yib'anh altar,
 yuto ha' watutan chihal-lax nha yet txah yinh,
 yuto ha' yul watuttu'an chihul anma ay yulaj konhob' txahloj,»
 xhi Komam.
- 8 Chalnipaxo Komam Jahawil, Komam chikutxb'aniko eb'naj Israel
 sajlemitoj:
 «Ayto hunteq'anxa mak mach heyetb'ihoj chinkutxb'akojan
 tek'atanh.

Eb'naj chi'ijb'an konhob' mach is nab'al

- 9 »Tijab' sunil no noq' chichiwahi,
 yeb' no' howla noq' xoltelajil yu isk'uxnaytoj.
- 10 Yuto eb'naj chitanhen inkonhob'ti'an,
 lahan eb'naj haka' eb'naj mach chu yilni,
 yeb' xin sunil eb'naj ayko yinh sukal, sunil eb'naj tu' lahan eb'naj
 haka' metx tx'i' suk,
 mach chichiwahi,
 eb'naj tu' tonhetik'a chimutz'la sat eb'naj yu naj wayanh hilan-
 nhetik'a eb'naj wayo chi'ek' tz'ayik,
 yocheb'al eb'naj wayanhnhetik'a chuhi.
- 11 Ha' eb'naj tu',

lahan eb'naj haka' metx tx'i' kaw echo iswa'i,
 maxhtik'a chinoh isk'ul.
 Haxa eb'naj chitanhen inkonhob'ti'an,
 machi isnab'al eb'naj. Sunil eb'naj tu',
 lanhan isb'elwito eb'naj yul b'eh b'ay choche isk'ul;
 hanhe tzet choche, ha' chiswatx'e,
 nanantaxanhe b'ay chitokano hunun eb'naj.

- ¹² Chalni eb'naj: «¡Katawej, juk'uwe vino,
 kat juk'tzenkanh kob'a yu howla vino,
 haktik'apax tu' chijute yet hekal haka' tinanh,
 maka xin ek'b'alto chonhtzalahi!» xhi eb'naj,» xhi Komam.

Isya'tajil chi'ay yib'anh Israel yu chiyiyo isb'a sata tioxh

57

- ¹ Hayet chikam eb'naj tohol isb'eyb'al machi mak chi'ek' isnab'al
 yinh eb'naj.
 Hayet chikampaxo eb'naj k'ul isk'ul,
 machi mak ti' chitxumni tato yu iskol-laxilo eb'naj yul isq'ab' is-
 ya'tajil sat yib'anhq'inal ti'.
² Ha' sunil mak chib'eyb'alnhe istoholal sata Komam Dios,
 chixew yu kamikal kat ye yinh aq'ank'ulal.
³ Chalni Komam Jahawil haka' ti': «¡Yaja' wal hex ti' katawe b'ey ti',
 yu wilnihan tzet chexelikoj.
 Hex ti' yuninal anma mulum heyehi,
 yuninal eb'naj winaj ixlom yeb' eb'ix ix winajlom heyehi!^b
⁴ ¿Mak yinh kexb'uchwahi?
 ¿Mak yinh kextzoteli hehasb'anilti heyaq' yinh sat?
 Hex ti' uninal kaw manhk'om hexkanoj,
 yeb' uninal kaw leq'ti' heyehi.
⁵ Chewatx'en mule yichla te' nime q'eb'taj kaw ay xaj,
 cheyalten heyuninal yinh xahanb'alil satla ak'al yeb' yichla ch'en
 nime ch'en.
⁶ Hex ti' cheyiyo heb'a sata ch'en ch'en ahnati xol ha ha',
 ha' hunteq'an tu' hesayiko hetioxhoj, ha' tu' hejob'ayo vino yinh
 xahanb'alil,
 heyaltenpaxo sat hetz'unub' heyeb'alq'ab'oj.
 ¿Tom xin mach chiwayojan isya'tajil teyib'anh yu hunteq'an he-
 watx'e tu'?
⁷ Ha' b'ey iswi'lla witz kaw nahat yekanh, ha' tu' hewatx'e hewayb'al,
 ha' tu' xin kexahpaxto heyaq'a' hexahanb'al.

^b 57:3 Ixlom yeb' winajlom, hune' ti' yechel yinh ismanhk'omal konhob' Israel tet Komam
 Dios, yuto Komam haka' ichamile yeko yinh iskonhob'. Jer. 2:20; Os. 2:2; 4:15.

- 8 Ha' yinta hepulta yeb' yib'anh iswi' hepulta heyakano hetiohx.
 Kinenahulnhetojan, het'ilb'an heb'a b'ey tu', heyay hilno sat
 hetx'at kaw nimajal sat,
 het'inhb'ankano hewatx'en tzet cheyoche yeb' eb'naj heyet winajil
 yinh mule.
 B'ayxanhetu'wal cheyil hewayb'al tu', kaw xahan cheyila.
- 9 Heto heyilno naj rey, ha' tiohx Melec, heyinito aceite kaw xuq' sam
 yeb' tx'i'al perfume.
 Hechejnito hechejab' kaw nahat yu issayni hunuxa hetiohx
 masanto kexayapno xol ej kamom yu hesayni hunuxa hetiohx
 tu'.
- 10 Kexsikilo heyek' yinh heb'el nahat,
 yaja' xin mach hetxumu ta nab'anhe tzet heyu tu';
 yaja' ilcha heyu yinh tzet chiyu heyiq'nikanh heyip hunelxa,
 yuxin mach chitanhkanilo heyip yinh hunelnhe.
- 11 ¿Mak anmahil hunteq'an heyal hetioxho tu',
 yuxin kexxiw tet, heyinipaxayo hab'a sataj, heyinilo heyanima
 winhan,
 kinenahulnhenkantojan, matxa xin kinek'an yinh henab'al?
 ¿tom yu tx'i'alxa tiempo machi kintzotelan teyet, yuxin matxa
 kexxiw wetan?
- 12 Wal tinanh chiwalik'ojan tzetaj heb'eyb'alnhe,
 yeb' tzetaj hewatx'e, hunteq'an heyala ta kaw ha' istoholal cheyu,
 yaja' ha' tzet hewatx'e matzet chaq' teyet.
- 13 ¡Hantam saq'al ta chikolwa hunteq'an hetiohx tu' teyinh yet ch'eliko
 heyaw yinh!
 Ha' sunil hunteq'an hetiohx tu' chiyijto jaq'eq',
 nich'anch'annhe jaq'eq' haka' xob' koti' chi'ijnitoj,
 kat istanhiloj. Wal mak chikawxi isk'ul winhan xin, ha' tx'o
 tx'otx' halteb'il wuhan ha' ch'ok ismajuloj,
 kat yokpaxo wonhan wetan yetoj.
- 14 Chixin hal-lax haka' ti': "Nohtzewe b'eh, nohtzewe b'eh,
 kat hetz'isni yul b'eh, kat heyinilo sunil tzet b'ay chilekta in-
 konhob'an yek'toj," xhi,» xhi Komam.
- 15 Yuto hak ti' yu yalni Komam ay b'ey satkanh b'ay kaw nimankano
 yelapnoj yeb' kaw aykano ismay,
 Komam aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo; ha' xin isb'i Komam
 machi istx'ojal yinh.
 Ha' Komam chalni haka' ti': «Haninti'an ayinan yul satkanh b'ay
 kaw machi istx'ojal,
 yaja' ayinpaxik'ojan isk'atanh makta chi'ek'ya' yanma, yeb' makta
 chewchotanche chute yanma,

yunhe yiq'nikanh yip yanma eb'naj chewchotanhe chute isb'a,
kat yiq'nipaxokanh yip yanma makta chi'ek'ya' yanma yu
isya'tajil.

16 Yuto mach yinh sunilb'al tiempo lemantí inhowalan yinh
inkonhob'ti'an
yeb' xin mach yinh sunilb'al tiempo chichiwa ink'ulan yinh,
yuto ta mach chi'ek'ayo inhowalan, chipáxilo yip yanma anma
watx'eb'il wuhan.

17 Wal xin yu istx'ojal inkonhob'ti'an, yet yocheniko tzetaj ye tu',
yuxin chíwakanh ink'ulan yinh, wanayojan isya'tajil yib'anh,
web'anto insatan tet, istit inhowalan yinh.
Yok tzujno yinta b'ay yoche yanma, yokkano manhk'omal wetan.

18 Xawilan tzetaj xa'isb'eyb'alnhe, yaja' xin chiwanhtehan, kat
intanhenan,
chiwaq'nihan yaq'lob'al isk'ul yet ayko yinh b'isk'ulal.
19 Chiwaq'an yala' anma k'ul-la tzoti' winhan, chiwalnihan:
“Ayojab' aq'ank'ulal, ayojab' aq'ank'ulal tet anma ay kawil yeb' tet
anma ay nahat.

Haninan chiwanhtehan inkonhob'ti'an,” kinchihan.

20 Yaja' wal anma tx'oj, lahan haka' ha' mar yet chi'ek' job'la yu
ishowal yu jaq'eq',
maxhtik'a aq'ank'ulal yehi, chismaq'ilo ha',
ha' tz'il-la ha' xol yeb' tz'otz'ew.

21 Ha' anma tx'oj machi aq'ank'ulal tet,» xhi inDiosalan.

Hune' kaw isyelal jaq'len wahil yet chonhtxahli

58

¹ Yalni Komam Jahawil wetan haka' ti':

«¡Awanh yinh kaw ip, mach chab'ej yel hawaw,
ako yip yul hanuq' haka' ch'en trompeta!
¡Chawalni ismanhk'omal inkonhob'an tet, kat hawalni ismul
yik'al ya' Jacob tet!

2 Ha' hunteq'an anma ti' hunun tz'ayik kinissaynihan,
chiyochen yohtanhelo inb'eyb'alan haka' chute anma tohol
isb'eyb'al

yeb' haka'ta mach isb'ejkano chejb'anile waq'an,
haninan isDiosal eb'naj,
chisq'anni wetan tato chinwatx'ehan istoholal yinh,
chiyochen ishitzako isb'a ink'atanhan, hanin Dios inti'an.

3 Chiyalni wetan haka' ti': “Mach chonhwa'anh yu kotxahlihanh
tawet,
yaja' mach chikam hak'ul jinhanh, chijiyo kob'ahanh tasataj, yaja'
mach chawila,” xhi anma.

- Yel cheyala, yaja' hayet cheyijlen wahil yu hetxahli,
 ha' tzet choche hek'ul ha' chewatx'e,
 cheyetanpaxo heyet anmahil chimunla teyintaj.^c
- 4 Hayet mach chexwa' yu hetxahli, cheb'uchlen heb'a kat heyaq'ni
 howal,
 kat yelto heq'ab' teyinh hunun hex,
 chemaq'len heb'a yu hetx'ojal.
 Wal xin matxa cheyute heb'a haka' yet cheyijlen wahil,
 hak tu' xin chiwab'ehan yul satkanh tzet cheq'an wetan.
- 5 ¿Hayet ayexiko heyijlen wahil tu' hextik'a cheyeta hek'ul,
 chexay xulno haka' yay xulno iswi' te' ah,
 kat heway xol tanh yeb' xil heq'ap yet b'isk'ulal?
 ¿Tom ha' tu' cheyal heyijlen wahil yu hetxahli?
 ¿Tom chintzalahan yinh hunteq'an tu' heyalni?
- 6 Ha' hune' heyijlen wahil yu hetxahli wetan,
 hune' sik'leb'il wuhan, ha' ton hepuhnilo istx'ojal k'alnhehexayoj,
 kat heyinilo isya'tajil ayko yib'anh anma heyu haka' ijatz kat he-
 b'ejtzon anma yalanh isya'tajil,
 yeb' munil ya'ta ayko yib'anh heyu.
- 7 Chepohnikanh tzet cheloh tet anma chiyaq'le wahil,
 chechahni anma meb'a' yul heyatut,
 anma machi b'ay chikani, cheyaq'ni xil isq'ap makta machi xil
 isq'ap,
 mach xin chemanhk'o hekolwa yinh heyuxhtaj.
- 8 Hak tu' xin chipitzk'ahoti hune' sajilq'inal teyinh haka' sajilq'inal yet
 chisajb'iloj,
 chisyenilo isb'a hekolb'anil yinh anhe, ha' xin istoholal chewatx'e
 chib'ab'i tesataj,
 kat yok tzujno isq'aq'al inmayan, hanin Yahawilinti'an teyintaj.
- 9 Hak tu' xin yet cheyawten Komam Jahawil teyinh chab'e tzet
 cheyala,
 yet chexawi tet, chalni teyet haka' ti':
 “¡Ayinan lah! Cheb'ej heyetan heyet anmahil,
 kat heb'ejni heyalni hemaq'nikamo heyet anmahil,
 cheb'ejni heyalni tzoti' matzet chaliloj.
- 10 Yeb' heyaq'ni tzet chislo makta chinhochahi,
 kat hekolwa yinh makta chi'ek'ya' yanma yu manhtzetal,

^c 58:3 Yet yalanhtokanoj chikutxiko anma yinh ayuno yet ay isya'tajil chul yib'anh.
 Jer. 36:9; Jl. 1:14; 2:12. Haxa yinh tzujanilxa yet lahwi yuchk'alaxto konhob' Jerusalén
 yinh hab'il 587 a.C. hal-laxi tzet tz'ayikal yeb' tzet ixahawil chi'ek'tzelax hunun ayuno.
 Zac. 7:1-7; 8:19.

wal tu' chitzejlaho sajilq'inal teyinh xol q'ejholo,
kat ismeltzoko q'ejholo hoyaniko teyinh yinh sajilq'inal,
haka' sajilq'inal yet chuman tz'ayik," xhi.

11 Ha' Komam Jahawil chextanheni yinh sunilb'al tiempo.

Yet chitaj heti' chaq'ni Komam ha ha' heyuk'u' chaq'paxo Komam
yip heb'ajil,

lahanxa xin chexeliko haka' tz'unub' chihayelaxi yeb' haka' isnuq'
ha ha' maxhtik'a chitanhayoj.

12 Chiswatx'enkanh yuninal heyuninal hekonhob' uchk'ab'ilxatoj

yettax payat,

chewatx'enkanh yib'anh isxe' watx'eb'ilxa yettax payat tu',

kat yal-lax teyinh: *naj watx'emkanh k'ub'*, yeb' *naj watx'emkanh
nha yib'anh yek'lenal yet payat*, xhi.

Chejb'anil yinh istz'ayikal xewilal

13 »Tato ay yelapno tz'ayik xewilal yul hesat, machi xin chewatx'e ha-

ka' tzet cheyoche yinh tz'ayik wetan yehi;

kat hetzala yinh tz'ayik tu', cheyalni ta kaw niman yelapnoj yul
hesat.

Mach xin chewatx'e tzet choche hek'ul yinh hune' tz'ayik tu',
nitam heyalni tzoti' mach yelapno yinh istz'ayikal xewilal.

14 Wal tu' cheyaq' tzalaho heyanna winhan, hanin Yahawilinti'an,

yeb' xin ay yelapno chexeliko wuhan yul sat yib'anhq'inal ti'.

Chiwaq'ni tzalahojan hek'ul sat tx'otx' ismajul heyichmam Jacob.

Ha' hunteq'an tzoti' ti' elti yul inti'an, hanin Yahawilinti'an,» xhi
Komam.

Yalahti anma Israel ismul

59

1 Ha' isq'ab' Komam Jahawil mach chipax yip,

yuxin chaq' kolb'anile, mach majanopaxo istxikin, wal xin chab'e
Komam.

2 Wal xin ha' hemul heyakoj, ha' pohni texol yeb' koDiosal;

yu hemul yuxin yeb'ato Komam sat teyet,

yuxin mach chab'e tzet cheq'ana.

3 Yuto ha' yinh heq'ab' b'akb'iliko ischik'il anma xahepotx'kamoj,

b'akb'ilpaxiko istx'ojal yinh yiximal heq'ab' yu istx'ojal

xahewatx'e;

ha' heti' leq'ti'alnhe chala,

haxa heyaq' istx'ojalnhetik'a chala.

4 Machi hunu hex ti' chewatx'e hunu tzet ye tu' yinh istoholal,

machi hunu hex ti' cheyil yinh tzet chi'eliko heyet anmahil yu

isyelal.

- Ha' yinh tzetaj matzet chal yelapnoj b'ay chikawxi hek'ul,
 hanhe xin tzetaj ye tu' matzet chalilo cheyala;
 ha' istx'ojal chi'ek' yinh henab'al, ha' istx'ojal tu' chewatx'e.
- 5 Ha' tzet chewatx'e tu', lahan haka' ishos no' lab'a chepaja,
 yeb' haka'ta chechem istx'anhil no' xim.
 Ha' mak chiloni ishos no' lab'a tu' chikami,
 ta chispohto no' hos tu' xin, lab'a no' chi'ahti yul.
- 6 Ha' istx'anhil no' xim chechem tu', mach chu yok xilo koq'ap.
 Ha' tzet chewatx'e tu' mach chu heyanko hek'uxiløj.
 Hanhk'anhe ismachiswalilal chewatx'e,
 ha' islow heq'ab' teyinh hunun hex, ha' cheyu.
- 7 Ha' heyoj chexyito yinh anhe yinh istx'ojal,
 cheyako yinh hek'ul hemalnito ischik'il anma machi ismul.
 Hanhk'anhetik'a istx'ojal ch'ek' yinh henab'al,
 cheyetanto tzetaj chi'ilcha heyu b'ay chilakexek'i,
 chewatx'en isya'tajil b'ay chilakexek' tu'.
- 8 Mach heyoh'tajo isb'ehal aq'ank'ulal, machi istoholal yinh tzet
 chewatx'e,
 lahan haka' lanhan heb'elwi yul b'eh kotxkiltanhe yek'i.
 Makxanhetik'a chi'oktuzjno yinta tzet chewatx'e tu',
 mach chohtanhelo aq'ank'ulal.
- 9 Yu tu', yuxin mach chonhiskolilo Komam Dios xol isya'tajil,
 yuxin mach chiswatx'e Komam istoholal jinh.
 Echmab'iltik'a sajilq'inal ju, yaja' wal tinanh ayonhiko xol q'ejholo,
 echmab'iltik'a ju jek' xol issajilq'inal chitzejtzoni,
 yaja' wal tinanh, xol q'ejholo chonhek'i.
- 10 Chonhek' matxmon sat b'itz'ab' haka' eb'naj mach chu yilni,
 nanhk'ulal chonhek' tzab'tzoni, haka' mak mutz'an sat.
 Chonhtxaq'mo yet chuman tz'ayik,
 haka'ta yet aq'b'alil ayonh, ayonhiko xol q'ejholo haka' kamom.
- 11 Sunilonh ti' el jaw haka' no' oso, koq'ajwipaxo haka' isq'ajwi no'
 palamuch,
 jechma iswatx'en Komam istoholal jinh,
 yaja' mach hul istoholal tu'; jechman konhiskolni Komam,
 yaja' nahat yehilo kokolb'anil tu' jinh.
- 12 Mam Jahawilanh,
 ha' komanhk'omalanh kaw nimankano yul hasat,
 ha' komulanh jakojanh, ha' ch'aq'wi k'u'le jinhanh tawet,
 yuto ha' istx'ojal kowatx'ehan ayko yinh konab'alanh,
 johtajanh komulanh jakojanh.
- 13 Jokanh manhk'omal tawet mam Jahawilanh, jalnihanh ta mach
 kach johtajojanh,

- kopohnilo kob'ahanh tawinh Mamin, hach koDiosal ti'anh.
 Kohob'kanhanh leq'ti'al yinh jet anmahilanh,
 jokanh manhk'omal tet,
 kok'ub'anan leq'ti'al yinh janmahanh jalnihan leq'ti'al tu'.
- 14 Ha' istoholal hitzilo jinhanh, tzoti' yeli matxa chi'aq'lax b'inaho yet
 chi'il-laxi tzet chi'eliko anma yul kapil,
 yuto matxa isyelal chihal-lax yulaj txonhb'al,
 matxa chiwatx'elax istoholal yu kololo'alanh.
- 15 Machi isyelal koxolanh,
 ha' mak chispohilo isb'a xol istx'ojal chi'alaxikto yul preso,
 ha' hunteq'an istx'ojal kowatx'e tu'anh ha' yil Komam Jahawil,
 mach xin tzala Komam yilni hunteq'an tu',
 yuto matxatik'a istoholal koxolanh.
- 16 Kaw k'ayilo isk'ul Komam Jahawil yilni,
 yuto machi hunu naj winaj ti' ok kolwal yinh eb'naj chi'etalaxi.
 Yuxin hul Komam iskolo' eb'naj yu yip isq'ab',
 iskolilo Komam yu istoholal chiswatx'e.
- 17 Iswatx'e isb'a Komam haka' hunu naj soldado chito yinh howal,
 ha' istoholal chiswatx'e Komam, lahan haka' ch'en coraza chiyako
 eb'naj soldado yinh istxam isk'ul,
 haxa kolb'anile chaq' Komam lahan haka' ch'en casco chiyahto
 eb'naj soldado yinh iswi'.
 Haka' yul hunu naj soldado ayko xil isq'ap yet howal yinh,
 hak tu' yu yul Komam yu sunil ishowal ispajtzen tet anma tx'oj.
- 18 Chispajtzen Komam yu sunil ishowal tet eb'naj ayko ishowal yinh.
 ¡Chaq'nipaxo Komam yu ishowal ispaj tet anma chilawatx'en
 istx'ojal,
 anma ay yulajla konhob' ay isti'la ha' mar!
- 19 Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' ay yinh yetk'ulal b'ay chito
 tz'ayik,
 masanta b'ey b'ay chi'ahilo tz'ayik chixiw tet Komam Jahawil
 yeb' tet isq'aq'al isk'ulch'anil ismay Komam.
 Chul yinh sunil yip haka' chu istit hunu niman eloma' yu
 kajtuxkum,
 yu yip xob' isti' Komam Jahawil.
- 20 Yalni Komam: «Chul isKolomal eb'naj ay b'ey konhob' Sión,
 chiskolni eb'naj chisnah isb'a, chiq'anni nimank'ulal yu istx'ojal
 chiswatx'e,
 ha' ton eb'naj yik'al ya' Jacob,» xhi Komam Jahawil.
- 21 Chalni Komam Jahawil haka' ti': «Ha' hune' trato ti',
 chiwaq'an tet eb'naj tu',» xhi. Yalnipaxo Komam: «Ha' Wespíritu-
 han ayayo tawib'anh,

yeb' intzoti'an chiwakojan yul hati', mach chispohilo isb'a intzoti'-
 ti'an yinh hati'
 yeb' yinh isti' hawuninal yeb' yinh isti' yuninal hawuninal,
 wal xin aynhetik'ako intzoti'an yinh heti' tinanh
 yeb' yinh sunilb'al tiempo,» xhi Komam Jahawil.

Isk'ulch'anil tzet chito hul yib'anh Sión

60

- ¹ Chalni Komam Jahawil haka' ti':
 «Hex ah Sión ahanhwewanoj,
 kat hetzejlahi, yuto chihul sajilq'inal texol,
 chi'apnipaxo isq'aq'al inmayan teyib'anh.^d
- ² Wal hunteq'an konhob' ayayo sat tx'o tx'otx' ti' ayayo q'ejholo
 yib'anh,
 hakpax tu' hunteq'an nime konhob' hoyaniko q'ejholo yinh; wal
 texol hex ti' xin,
 chiwayoan sajilq'inal, kat yil-lax isq'aq'al inmayan texol.
- ³ Chib'elwi nimeta konhob' yinh issajilq'inal ay texol,
 kat isb'elwipaxo eb'naj rey yinh issajilq'inal chitzejla teyinh.
- ⁴ T'anhxanhwekanh yinhla hehoyanil, kat heyilni sunil mak maskutx-
 b'ako isb'a istit tek'atanh,
 ha' eb'naj hek'ahol chitit eb'naj nahat, haxa eb'ix hekutz'in chi-
 chel-laxti eb'ix.^e
- ⁵ Cheyila' hune' tu', kat istzejla sajilq'inal teyinh, kat isk'ayilo hek'ul,
 kat istzala heyanna,
 yuto chitit sunil anma ay isti'la ha' mar tek'atanh,
 kat yiniti nimeta konhob' isq'alomal teyet.
- ⁶ Chinohilo sunil sat hetx'otx' yu no' camello, no' camello chitit b'ey
 Madián yeb' b'ey Efa.
 Chititpaxo sunil anma ay b'ey Sabá tek'atanh chiyiniti ch'en oro
 yeb' incienso teyet,
 chispujb'anik'o k'ul-la tzoti' winhan,
 hanin Yahawilinti'an.
- ⁷ Sunil no' me' ay b'ey tx'otx' Cedar chikutxb'alaxiko no' teyet,
 kat yilaxpaxti no' me' ay b'ey Nebaiot teyet,
 yu heyaq'ni no' xahanb'alil yinh tzalahilal wetan yib'anh ismex-
 hahil yet xahanb'al,
 chiwanikojan ismay watutan b'ay ayayo isq'aq'al isk'ulal inmayan.
- ⁸ ¿Tzet ye tu' hunteq'an haka' moyan ch'ek' satkanh ti',

^d 60:1 Yinh AT sajilq'inal yechel yeko yinh kolb'anile chaq' Komam Dios, Sal. 27:1; Is. 9:2; 58:8,10. Ha'tik'a xin Komam hune' sajilq'inal tu', Is. 60:19-20; Mt. 4:16; 5:14; Jn. 1:5; 5:19; 8:12; 9:5. ^e 60:4 Is. 49:18-22

- yeb' haka' yapni purla no' palamuch yul isventanahil yatut?
 9 Ha' hunteq'an chitit tu', ha' ton te' barco ay isq'axepal ha' mar,
 b'ab'el te' chitit b'ey Tarsis.
 Chiyiniti heyuninal pujanto nahat yul te' barco tu',
 yeb' ch'en oro yeb' ch'en plata wetan, hanin Yahawilinti'an
 heDiosal,
 hanin machi intx'ojalan isDiosal Israel, haninan chiwakojan
 hemay.
- 10 Ha' anma nan konhob'al ha' chiwaxt'enkanh ismurohal hekonhob',
 kat yok eb'naj isreyal konhob'la hechejab'oj,
 yuto hayet tit inhowalan wanayojan isya'tajil teyib'anh,
 wal tinanh xin chitz'ay ink'ulan teyinh yu isk'ulal ink'ulan.
- 11 Ha' ispultahil hekonhob' hajannhetik'a,
 machi peb'alax tz'ayikal, machi peb'alaxpaxo aq'b'alil,
 yunhe yilaxti isq'alomal nimeta konhob' teyet,
 kat yilaxpaxti isreyal nime konhob' tu' teyet.
- 12 Yuto ha' nimeta konhob' yeb' tx'otx' konhob' ayikto yalanh yip
 eb'naj rey mach chiyijen tzet cheyala,
 chi'ay isya'tajil yib'anh kat istanhiloj.
- 13 Ha' issaq'alil tx'otx' Lfbano chi'ilaxti teyet, ha' ton te' tz'isis,
 te' tah yeb' te' bojes yu yok te' yelawilo watutan,
 chiwanikojan ismay watutan b'ay chiwayo wojan.
- 14 Chul isk'ahol eb'naj kexaq'ni ek'oya' yiq'ayo isb'a teyet, yeb' eb'naj
 kexb'uchni,
 kat yay jahno eb'naj yich heyoj, kat yay nhohnoj,
 kat heyal-laxo hex ah Sión hex ti' "inkonhob'ojan hanin Yahawil
 inti'an,"
 hanin machi intx'ojalan isDiosal Israel.
- 15 Matxa chexb'ejlaxkanoj yeb' xin matxa chexyahlaxi;
 hayet heb'ejlaxkanoj machi hunu mak ti' ek' yul hekonhob', yaja'
 chiwaq'a'kojan hemay,
 ha' hune' hemay tu' matxa b'aq'inh chitanhi kat hetzala yinh
 sunilb'al tiempo.
- 16 Chiyiti nimeta konhob' tzet chislo helob'o',
 haka'ta lech chaq' hetz'ub'u,
 chiyinipaxti eb'naj rey isq'alomal teyet;
 kat heyohtanheniloj tato haninti'an Yahawil hinan, haninan
 heKolomal,
 yeb' xin haninan chexinb'ejtzolojan; haninti'an kaw yipomal ya'
 Jacob.
- 17 Ha' ch'en oro chiwaq'an teyet selelo ch'en bronce,
 haxa ch'en plata chiwaq'an selelo ch'en hierro,

- haxa ch'en bronce chiwaq'an selelo te te',
 haxa ch'en hierro chiwaq'an selelo ch'en komon ch'en.
 Matxa cheyaq' hetohlab'al yuto chiwaq'an aq'ank'ulal texol,
 matxa chexetalaxi, wal xin ha' istoholal chiwatx'elax teyinh.
- 18 Matxa b'aq'inh chib'ina howal sat hetx'otx',
 matxa chi'alaxayo isya'tajil texol, yeb' matxa chi'uchk'alaxto
 hekonhob'.
 Ha' *hekolb'anil* chiwaq'an, ha' chi'ok ismurohal hekonhob';
 haxa heyalni "k'ul-la tzoti' winhan," ha' chi'ok ispultahilo
 hekonhob'.
- 19 Hayet tu', matxa chi'oknoko yoj tz'ayik heyu yu ismujli teyinh yet
 tz'ayikal,
 matxa chi'oknopaxiko yoj ixahaw heyu,
 wal xin hanin Yahawilinti'an chinokan sajilq'inalo texol yinh
 sunilb'al tiempo;
 hanin heDiosal inti'an chinokan hemayoj.
- 20 Matxa chilahwo hesajilq'inal haka' isto tz'ayik,
 matxa chipaxo yip sajilq'inal haka' istanh yip yoj ixahaw, yuto
 hanin Yahawilinti'an,
 ha' hesajilq'inal yinh sunilb'al ej tiempo;
 ha' b'isk'ulal cheyil tinanh chitanhokanoj.
- 21 Sunil anma ay yul hekonhob' ti' tohol ch'elkanikoj,
 chischanikano tx'o tx'otx' ismajuloj yinh sunilb'al tiempo.
 Lahan chexelkaniko haka' iswol hunu te te' haninan tz'unnhe,
 ha' inq'ab'an kexwatx'eni, yunhe heyanko inmayan.
- 22 Ha' hunmajan anma kaw haywanhnhe texol,
 chipohkanh kat yapni isb'isil yinh mil;
 haxa yinh mak islahob'al yekanoj, chi'el hune' konhob' kaw ay-
 kano yip.
 Hanin Yahawilinti'an haninan chiwaq'an yija' isb'a hunteq'an ti'
 yinh istiempohal yinh kaw toxa.

Chihal-lax k'ul-la tzoti' yet kolb'anile tet konhob' Sión

61

- 1 »Ha' Yespíritu Komam Jahawil, ayko winhan, yuto kinissik'i-
 lojan Komam;
 kinischejnihan Komam walnihan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile tet
 anma meb'a' matzet ayko yipo yanma,
 yeb' yu wanhtenan anma ch'ek'ya' yanma.
 Yeb' yu walnihan kolb'anile tet mak ilaxto chejab'oj,
 haxa mak ayikto yul preso chib'ejtzolaxi.
- 2 Kinyatijan wala'an ta ma'ayilo istiempohal b'ay chisyelo Komam is-
 k'ulal isk'ul,

- iskolnilo iskonhob', yeb' istz'ayikal b'ay chaq' koDiosal ispaj tet
 anma tx'oj,
 kat yaq'ni yaq'lob'al isk'ul sunil makta b'isk'ulal yehi.^f
- 3 Kinyatijan yu inchejnihan ta ch'aq'lax isk'ulal tet anma ah Sión sele-
 lo yanahto tanh yinh iswi;
 chi'aq'lax tzalahilal selelo oq'il, haxa b'it yet tzalahilal ch'okkano
 selelo b'isk'ulal,
 kat yal-lax anma tu' "isq'eb'tala Komam Jahawil," "ha' kaw
 Komam tz'unnhe,"
 chiswax'en eb'naj istoholal yu yaniko ismay Komam.^g
- 4 Chiswax'enkanh eb'naj konhob' uchk'ab'ilkanto yettax payat,
 chiswax'enpaxokanh eb'naj te' nha uchk'ab'ilto yet yalanhtokanoj
 yettax payat.
- 5 Hex ah Sión, haxa eb'naj nan konhob'al chitanhen heme',
 haxa eb'naj nan konhob'al chiwax'en hemunil,
 kat ismunla eb'naj xol hetz'unub' uva.
- 6 Hex ti' chexhal-laxo issacerdotehal Komam Jahawil,
 kat heyal-laxpaxo ischejab'o koDiosal, chelono isq'alomal nimeta
 konhob';
 kaw niman yelapno chexelkaniko yu issaq'alil nimeta konhob'.
- 7 Chihal-laxo k'ul-la tzoti' teyinh yet ay hex sat hemajul selelo is-
 somchakanh henab'al yeb' yilaxilo hepixan,
 yuxin ek'b'alto kayel kaw ay yelapno chexelikoj yet ay hex sat
 hetx'otx',
 kat hetzala yinh sunilb'al ej tiempo.
- 8 Haninti'an Yahawil hinan, chintzalahan yinh makta chiwax'en
 istoholal,
 wal yinh makta chi'elq'awi, yeb' yinh makta chi'etan yet anmahil
 chinyahan.
 Kaw k'ul chu inpajzenan tet mak istoholal chiswax'e yinh tzet
 chiyu,
 kat waq'nihan ist'inhanil intratohan tet yinh hunelnhe.
- 9 Ha' yuninal eb'naj chipohchakaniltoj chi'ohtanhelaxilo xolaj nimeta
 konhob',
 kat yohtanhelaxpaxo yuninal eb'naj xolajla konhob',
 sunil makta chi'ilni eb'naj chi'ohtanhelaxiloj tato yuninal Komam
 ye eb'naj;
 ayayo isyaxil Komam Jahawil yib'anh eb'naj.

^f 61:1-2 Mt. 11:5; Lc. 4:16-21; 7:22 ^g 61:3 Konhob' Sión ayko yinh isya'tajil, chitzotel yinh sunil anma Israel ayto preso b'ey Babilonia, lanhan xin yechman iskolwal Komam Dios, Is. 40—55.

- ¹⁰ Kaw hantakano chintzalahan yinh Komam Jahawil,
 kaw chitzalakano wanmahan yinh inDiosalan,
 yuto kaw k'ul mayu yaq'ni Komam kolb'anile yeb' istoholal wetan,
 haka' yeko xil isq'ap hunu naj tzeh chimohyi,
 maka haka' istzejtzon yelawil ix q'opo yet chimohyi.
- ¹¹ Yuto haka' chu isch'ib'kanh tz'unub' sat tx'o tx'otx'
 yeb' haka' chu yaq'ni tx'o tx'otx' sat tz'unub' chi'okniko hinhatil,
 hak tu' chu yaq'ni Komam Jahawil istoholal,
 kat yal-lax k'ul-la tzoti' yinh Komam sata sunil nimeta konhob',»
 xhi Komam.

- 62** ¹ Yu kaw xahan ay hex ah Sión wuhan, yuxin mach chinok
 tuknojan;
 yu kaw xahan ay hex ah Jerusalén wuhan,
 yuxin mach chinxewan masanto chisyelo isb'a istoholal teyinh,
 haka' istzejla sajilq'inal, kat isyenipaxilo isb'a hekolb'anil, haka'
 istzejtzon xaj q'a q'a' yinh hunu tzejtah.
- ² Hak tu' chu yilni anma istoholal teyinh, kat yilni sunil eb'naj rey
 hemay,
 kat yalaxiko hune' ak' b'ihe teyinh, ha' hune' heb'i tu' ha' Komam
 Jahawil chihalni.
- ³ Hex ti' haka' hunu corona kaw aykano ismay cheyuko yul isq'ab'
 Komam Jahawil,
 yeb' haka' hunu diadema kaw saq'al jilni cheyuko yul isq'ab'
 heDiosal.
- ⁴ Matxa b'aq'inh chihal-lax teyinh, konhob' *uchk'ab'iltoj*,
 matxa chal-laxopaxo hetx'otx', tx'otx' *b'ejb'ilkanoj*, wal xin cheyij,
 Hefzi-bá.
 Haxa hetx'otx' chiyij Beula, yuto kaw xahan ay hex yu Komam
 Jahawil, chexok yahawo yinh hetx'otx'.^h
- ⁵ Haka' chu ismohyi hunu naj tzeh yeb' ix q'opo q'anb'ilxa yu,
 hak tu' cheyu yeb' Komam Jahawil yu chexok yixaloj;
 haka' chu istzala naj ichamile yeb' yixal, hak tu' chu istzala he-
 Diosal teyinh.
- ⁶ Hex ah Jerusalén chiwakojan eb'naj chextanhen yib'anh isk'ub'al
 hekonhob',
 machi xin chisb'ej eb'naj yahwi tz'ayikal yeb' yinh aq'b'alil.
 Hex chenati Komam Jahawil mach chexxew heyawten Komam.
- ⁷ Mach cheb'ej yel heyaw yinh Komam masanto chiyij isb'a iswatx'en-
 kanh Jerusalén,
 kat yijni isb'a yalaxiko ismay yu sunil anma ay sat tx'o tx'otx' ti'.

^h 62:4 Hune' tzoti' *Beula* ha' chalilo *mohyom*.

- 8 Yaq' b'inaho Komam Jahawil isb'i,
 yanikanh iswatx'q'ab' kaw aykano yip, yalni haka' ti': «Matxa
 b'aq'inh chiwaq'an hetrigo iswab' eb'naj ayko ishowal
 teyib'anh,
 matxa chuk'paxo eb'naj nan konhob'al hevino; ha' ton sat hemunil
 hex kaw watx'enhe.
- 9 Wal xin hex kaw hex chehatx' tzet chetz'unu kat hewahni,
 cheyalni k'ul-la tzoti' winhan, hanin Yahawilinti'an; haxa hex ay
 hetz'unub' uva,
 cheyuk' yal heyuva tu' yul yamaq'il watutan,» xhi Komam.
- 10 ¡Hex ah Jerusalén elanhwetoj, Elanhweto isti' ispultahil konhob',
 kat hetz'isnikanh q'alem yul b'eh b'ay chitit heyet konhob',
 ak'alnhewe b'ay wonhkixhtakanh tx'otx' yul b'eh, chenohtzen-
 kanh ishopkixhtajil,
 cheyinilo ch'en ch'en yul b'eh, cheyanikanh q'ap bandera yunhe
 yilni ej konhob'!
- 11 Ha' Komam halni yab'e' sunil anma ay sat tx'o tx'otx' ti', waxanhka
 kaw nahat aya, yalni haka' ti':
 «Halwe tet anma ah Sión: “Chul heKolomal, iq'b'il ispaj ismunil
 yu;
 ha' tzet iswatx'e heKolomal tu' b'ab'el sataj,” kexchi,» xhi
 Komam.ⁱ
- 12 Hex Israel chexhal-lax iskonhob' Komam Dios, konhob' kolb'ililo yu
 Komam Jahawil,
 chihal-laxpaxo teyinh, *Konhob' Ocheb'il*, matxa chal-lax teyinh
Konhob' hinb'ilkanoj.

Istz'ayikal b'ay chiyaq' Komam Jahawil ispaj tet eb'naj ayko ishowal yinh

63

- 1—¿Mak anmahil hune' mak kaj xil isq'ap, chitit b'ey niman
 konhob' Bosra,
 ay yul ismajul Edom? ¿Mak anmahil hune' mak kaw saq'al yeko
 xil isq'ap,
 kaw ay ismay istit yeb' sunil yip? xhi.
 Istaq'wi haka' ti': —Haninan, haninti'an ha' istoholal chiwalan, ay
 wipan waq'nihan kolb'anile, xhi.^j
- 2 Isq'amb'en haka' ti': —¿Tzet yinh xin kaj xil haq'ap aykoj,
 haka'to haxanhilti yal te' uva b'ay chixanhxlaxilti yal te'? xhi.
- 3 Istaq'wi haka' ti': —Inxanhob'tanhehan yal te' uva inchukilan b'ay
 chixanhxlaxilti yal te',

ⁱ 62:11 Is. 40:10 ^j 63:1 Ha' mak chiyaq' Kolb'anile tu', ha' Komam. Chu hawilnipaxo yinh
 Sal. 27:1; Is. 9:2; 58:8,10; Jer. 49:13,22; Am. 1:1.

- machi xin hunu mak ay yulajla konhob' kolwa winhan.
 Iskech'chato anma ayko ishowal winhan yu sunil inhowalan.
 Inxanhob'tanhenan yu sunil inhowalan, yah ch'itna ischik'il yinh
 xil inq'apan, isb'akchatoj.
- 4 Yuto ma'apni istz'ayikal b'ay chiwaq'an ispaj selel istx'ojal eb'naj
 ayko ishowal winhan haka' innanihan;
 yeb' xin ma'apni istimpohal b'ay chinkolilojan inkonhob'an.
- 5 Ek' insatan, yaja' machi hunu mak ti' kolwa winhan,
 kaw k'ayilo ink'ulan yuto machi hunu mak ti' kiniptzenan. Wal
 xin ha' inq'ab'an kaw aykano yip,
 ha' kinkolnilojan, haxa inhowalan kiniptzenan.
- 6 Yinh sunil inhowalan inxanhob'tanhehan ej konhob',
 intanhtzenilojan, ismalto ischik'il sat tx'o tx'otx', xhi.

Isk'ulal isk'ul Komam Jahawil yinh anma Israel

- 7 Chinnatijan hanta isk'ulal isk'ul Komam Jahawil,
 chiwalnihan k'ul-la tzoti' yinh sunil tzet iswatx'e Komam,
 yeb' sunil nimeta isk'ulal yaq' Komam tet eb'naj jichmam, yuninal
 ya' Israel.
 Sunil ti' iswatx'e Komam yu tz'ay isk'ul Komam yinh eb'naj, yeb'
 xin yu hanta isk'ulal yinh eb'naj.
- 8 Yuto yal Komam haka' ti': «Yinh kaw yeli hunteq'an anma ti' in-
 konhob'an yehi,
 wuninalan, mach chako eb'naj leq'ti'al,» xhi Komam.
 Yok Komam iskolomalo eb'naj.
- 9 Ha' sunil isya'tajil yab'e eb'naj, ha' hun Komam ab'enpaxoj,
 yuxin ha' kaw Komam isye isb'a haka' hunu ángel iskolni eb'naj.
 Yu xahan ay eb'naj yu, yeb' yu kaw k'ulch'an isk'ul Komam yinh
 eb'naj, yuxin kolwa Komam yinh eb'naj,
 yiniti Komam eb'naj; yinikanh Komam eb'naj sunilb'al ej tz'ayik
 yet payat tiempo tu'.
- 10 Yaja' ok eb'naj manhk'omal tet Komam,
 yaq'nitij eb'naj ishowal Komam Espíritu. Yuxin meltzo Komam,
 ischiwa isk'ul yinh eb'naj, ha' kaw Komam aq'len howal yeb'
 eb'naj.
- 11 Lahwi tu' isnahniti eb'naj hunteq'an tzet yu yettax kaw payat yinh
 istimpohal ya' Moisés,
 yuxin isq'amb'ele eb'naj tet hunun haka' ti':
 «¿B'aytu'wal ay Komam konhkolnilo xol ha' mar yeb' ya'
 konhijb'ani?
 ¿B'aytu'wal ay Komam Dios, Komam aniko Yespíritu kolwal yinh
 ya' ijb'alom?

- 12 ¿B'aytu'wal ay Komam yenilo yip yinh ya' Moisés yet yijb'anik'o ya' iskonhob',
 isyenilo Komam isq'aq'al ismay, ispohni ha ha' b'ay ek'to iskonhob',
 yu isb'inakano isb'i yinh sunilb'al ej tiempo?
- 13 ¿B'aytu'wal ay Komam inik'to iskonhob' yiktab'al ha ha' kaw nahat yehayto yich,
 haka' yek'to no' cheh sat tx'otx' desierto machi xin chitxaq'mohi?» xhi eb'naj.
- 14 Ha' Yespíritu Komam Jahawil tanhen eb'naj jichmam tu',
 haka' chu yilaxayti hunu wakax satla ak'al, hak tu' yu istanhen Komam iskonhob',
 yu isb'inakano isb'i kaw aykano isq'aq'al ismay.

**Txah b'ay chiq'anlax istz'ay isk'ul Komam Dios
 yinh iskonhob' yeb' iskolwa yinh**

- 15 Yal eb'naj Israel: «Mam Jahawil, t'anhxanhayti yul satkanh b'ay ay hawehob'al b'ay machi istx'ojal,
 yeb' kaw aykano isq'aq'al ismay, chonhhawilnaytijanh. Mamin, ¿b'aytu'wal ay isq'aq'al hak'ul jinhanh, b'aytu'wal chitz'aypaxo hak'ul jinhanh?
 ¿B'aytu'wal ay hawip yeb'paxo hanimank'ulal jinhanh? ¿Tzet yinh yuxin txanxanhe isk'ulal hak'ul jinhanh?
- 16 ¡Yaja' hach ti' hach Komamanh! Waxanhka mach ohtab'ilo honhanh yu ya' Abraham,
 yeb' waxanhka mach ohtab'ilo honhanh yu ya' Israel.
 Mam Jahawil, hach ti' hach Komamanh, hach koKolomalanh, aynhetik'a hab'i yinh sunilb'al ej tiempo.
- 17 ¿Tzet yinh xin chonhhachah k'ayotojanh yinh hab'eh, mamin?
 ¿Tzet yinh xin hawaq' kawb'olo janmahanh yu matxa chonhxi-wanh tawet?
 ¡Mamin, meltzohanh yeb' isk'ulal hak'ul yinh eb'naj hachejab', yeb' yu isk'ulal hak'ul yinh hunun majan eb'naj Israel, hakonhob' ayko hamajuloj!
- 18 Hayeb'nhech'an tiempohal yako isb'a eb'naj hakonhob'oj, yeb' yahawilo hatx'otx',
 yaj tinanh xin lanhan isxanhob'tanhelax hawatut yu eb'naj ayko ishawal jinhanh.
- 19 Lahan honhanh haka' eb'naj maxhtik'a kach ok yahawilo yinh, haka' eb'naj maxhtik'a b'inako hab'i yinh.
- 64** 1 ¡Mamin, ayxik'a chitzilmoto satkanh hawu, kat hawayiloy, kat isb'ilikanh ej witz yinh hasat.

- 2 Haka' q'a q'a' kaw kaj txaltxonhe, yeb' haka' chu yuji ha ha' yu q'a'!
 Mamin, ayanhiloj, kat hawaq'ni ohtanhelo hab'i tet eb'naj ayko
 ishowal tawinh, kat isb'ilikanh ej nimeta konhob' tasataj.
- 3 Hach ti' hawatx'e tzetaj ye tu' k'ayb'alk'uile jilni,
 hune' mach echmab'ilo yu eb'naj jichmamanh, hayet hawayiløj is-
 b'ilikanh ej witz tasataj.
- 4 Haxa tzet hawatx'e tu' maxhto hunelo xa'ab'elaxi, maxhto mak ti'
 xa'ilni hune' Dios haka' hach ti'.
 Hawatx'e sunil tu', yuto tawinh kawxi isk'ul eb'naj jichmam
 tu'anh.
- 5 Hach ti' hachah makta watx'en istoholal yinh tzalahilal,
 makta kach nanitij isb'eyb'alnhen hab'eh; wal hanhonhti'anh jako
 komulanh tawet yuxin tit hahowal jinhanh,
 tx'i'alxa tiempo ichi kowatx'enanh istx'ojal, ¿chitom isje kokolcha-
 hanh haka' tu'?
- 6 Sunil honhti'anh lahan haka' tz'il yul hasat; ha' isk'ulal chikowatx'e-
 hanh yul jetanh,
 lahan haka' q'ap q'ap tz'il yul hasat. Konhayk'ayanh kosunilanh
 haka' yayk'ay xaj te te',
 konhijlaxtojanh yu ej komulanh jakojanh, haka' yijlaxto xaj te'
 tajin te' yu jaq'eq'.
- 7 ¡Machi hunujonh ti'anh jawtehanh hab'i, machi hunujonh ti'anh jako
 yinh kok'ulanh iskawxi kok'ulanh tawinh!
 Yuxin haweb'ato hasat jetanh, konhhab'ejtzonikojanh yul isq'ab'
 isya'tajil,
 kotajayojanh yu isya'tajil tzet kowatx'ehan.
- 8 Wal tinanh xin Mam Jahawil hach ti' hach koDiosalanh,
 hanhonhti'anh lahan honhanh haka' tx'otx' q'antx'otx',
 hach konhhawatx'ehan, yuxin ha' haq'ab' watx'enhehonhanh
 kosunilanh.
- 9 Mam Jahawilanh, machojab' kaw chititlemna hahowal jinhanh,
 mach chanahti kotx'ojalanh yinh sunilb'al ej tiempo. ¡Wal tinanh
 ilonhaytijanh,
 yuto hakonhob' jehan kosunilanh hanhonhti'anh!
- 10 Ha' yulaj hunteq'an konhob' hawet yehi, matxa anma, kaw
 chitz'inhtz'oni;
 haxa konhob' Sión, lahan elkaniko haka' tx'otx' desierto, haxa
 konhob' Jerusalén uchk'ab'ilkantoj.
- 11 Wal hawatut, hune' nha kaw ocheb'al jilni b'ay alaxiko hamay yu
 eb'naj jichmamanh,
 tz'akantoj yu q'a q'a'. ¡Yetalaxpaxkanto sunil tzetaj ye tu' kaw
 ocheb'il juhanh, hunteq'an jetanh yehi!

- 12 Mam Jahawilanh, ¿tom tonhe chawil yuni hunteq'an ti'?
¿Tzet yinh xin tonhe chachok tuknoj hawilni, kat konhhawaq'ni
ek'oya'anh?» xhi eb'naj.

Isya'tajil chi'aq'lax tet eb'naj manhk'om

- 65** 1 Yal Komam Dios haka' ti':
«Ha' hunteq'an mak maxhtik'a chinq'anb'enan, ha' kinsaynilojan;
wilchapaxojan yu hunteq'an mak mach kinsaynihan.
Ha' tet hunteq'an anma maxhtik'a chiyiyo isb'a wetan ha' tet walan:
“Ha' b'ey ti' ay hinan, ha' b'ey ti' ay hinan,” kinchihan.
- 2 Sunilb'al tz'ayik ayto inq'ab'an tet hune' konhob' kaw manhk'om;
ha' isb'eyb'al hune' konhob' tu' mach k'uloj, ha' tzet chal isnaab'al
ha' chiswatx'e.
- 3 Hune' konhob' tu' kaw yinh insatan chiswatx'e mule,
yiniti inhowalan; chisnhusni ispom yib'anh tx'otx' ladrillo watx'e-
b'il mexhahil,
xolaj b'ay ay tz'unub'.^k
- 4 Hunteq'an anma tu' chikankano xol b'ay mujan kamom,
chixin ek'to aq'b'al yib'anh b'ay ewanyehi; chisk'uxni eb'naj is-
chib'ehal no' txitam,
haxa yul isxi eb'naj xin ayayto yal chib'e mach sajoj.
- 5 Chalni eb'naj haka' ti': “Wal haweh b'ey tu', mach chachhitzti
ink'atanhan,
yuto machi istx'ojal winhan haka' hach,” xhi eb'naj.
Eb'naj tu' lahan eb'naj haka' nhub' ch'apni yinh intxaman, haka'
xaj q'a' aynhetik'a yinh sunilb'al tz'ayik.^l
- 6 Tz'ib'nheb'ilkanayo istx'ojal eb'naj tu' insatajan, mach tonhe chi-
wilan hunteq'an ti',
wal xin chiwaq'an ispaj selel tet eb'naj,
- 7 yu istx'ojal chiswatx'e eb'naj yeb' yu istx'ojal iswatx'e ismam icham
eb'naj.
Eb'naj tu' isnhus eb'naj pom yinh iswi'lla witz, yaq'ni chíwaho
eb'naj ink'ulan yet yahto eb'naj yinh iswi' wonhan.
Haninan xin chiwilan tzet chi'eliko eb'naj, kat waq'nihan ispaj tet
eb'naj,»^m xhi Komam.
- 8 Hak ti' yalni Komam Jahawil: «Hayet chilni anma tato kaw ay yal
hunu chayan te' uva,
mach tonheho chetato anma yal te', yuto niman vino chu is-
watx'en anma yinh te';

^k 65:3 B'ay tz'unb'il te' kaj, b'ey tu' chiyiyo isb'a anma tet istioxh, Is. 66:17-18.

^l 65:5 Ez. 44:19; 46:20 ^m 65:7 Jer. 2:20

- hak tu' xin chiwutehan, yu xahan ay eb'naj inchejab'an wuhan,
mach chintanhtzelojan sunil konhob' ti'.
- ⁹ Chiwaq'pohchahojan yuninal ya' Jacob,
eb'naj Judá chi'eh eb'naj b'ey chewal tx'otx' b'ey witz wetan yehi;
haxa eb'naj sik'b'ililo wuhan, chiwaq'an tx'o tx'otx' tet eb'naj, kat
yeh eb'naj sat tx'otx',
haxa eb'naj inchejab'an chi'ehayo b'ey tu'.
- ¹⁰ B'ey ak'al Sarón chinohayo no' me' b'ey tu', haxa b'ey ak'al Acor,
ha' tu' ch'ek' no' wakax lowoj, no' tu' yet inkonhob'an ye no',
eb'naj kinsaynik'ojan.
- ¹¹ Yaja' wal hex kinheb'ejkanojan, heYahawilinti'an,
henahulnhento wonhan wetan yehi; cheyalten itah yet che-
q'amb'en heyinhb'al tet tioxh Gad,
chejob'nipaxayo vino yet cheq'amb'en tzet heyekoj tet tioxh Mení.ⁿ
- ¹² Wal xin ha' heyinhb'al to chexpotx'laxkamo yu ch'en espada,
chexay jahnoj kat hepotx'laxi, yuto kinawihan teyet, mach xin
kextaq'wi wetan,
kintzotelan, mach xin heyab'e tzet walan, wal xin kexok hewatx'e
istx'ojal yinh insatan,
hesaynilo hewatx'en tzet ye tu' mach chiwochehan,» xhi Komam.
- ¹³ Yuxin yal Komam Jahawil haka' ti':
«Tinanx xin eb'naj inchejab'an kaw chiwa'o eb'naj, wal hex xin
chexnhohchahi;
chuk' eb'naj tzet chuk'u, wal hex xin kaw chitaj heti', kaw chaq'
tzalaho isk'ul eb'naj, wal hex xin chextx'ixwokanh.
- ¹⁴ Eb'naj inchejab' tu'an kaw chib'itni eb'naj yu tzalahilal ay yul yanma eb'naj,
wal hex xin kaw chexawi yu isya'il cheyab'e yinh heyenma,
kat yel heyaw yu b'isk'ulal cheyab'e.
- ¹⁵ Eb'naj sik'b'ililo wuhan chaq' b'inaho eb'naj heb'i yet chitz'akti'li;
hanin Yahawilinti'an xin chexinpotx'kamojan, kat inhelnihan isb'i
eb'naj inchejab' tu'an.
- ¹⁶ Ha' mak chiq'anni isyaxil yib'anh sat tx'o tx'otx', ha' wetan chis-
q'ana hanin kaw yel chiwalan;
haxa hunu mak choche yala' isyelal yinh hunu tzet ye tu',
ha' inb'ihan hanin kaw yel chiwalan chaq' b'inahoj.
Yuto ha' hunteq'an isya'tajil yet yalanhtokanoj, nahulnheb'ilxato
wuhan, matxa ixtanho yul insatan.

Hune' ak' satkanh yeb' hune' tx'o tx'otx' ak'

- ¹⁷ »Wal tinanh xin chinwatx'ehan ak' satkanh yeb' tx'o tx'otx' ak'to;

ⁿ 65:11 Tioxh Gad (Fortuna), yeb' Mení (Destino), isdiosal eb'naj cananeo yehi.

- ha' tzet watx'eb'il yet yalanhto chinahulnhelaxtoj,
matxa chinahlaxtij, matxa chisyeti isb'a yinh nab'ale.
- 18 Tzalahanhwej kat heyaq'ni tzalaho hek'ul yinh sunilb'al tiempo yinh
tzet watx'eb'il wuhan,
yuto chiwitijan tzalahilal yul Jerusalén, haxa iskonhob' chitzala
isk'ul wuhan.
- 19 Chiwaq' tzalaho ink'ulan yinta Jerusalén,
chintzalapaxojan yinta inkonhob'an. Matxa chi'ab'elax yoq' anma
yul konhob' tu',
matxa chi'ab'elax yel yaw anma yu isya'tajil.
- 20 Hayet tu', ha' nixhte unin mach peto chikami,
haxa icham anma, masan chi'apni yinh kaw ichamil.
Ha' mak chikam yinh 100 (hok'al) hab'il, kaw nich'an tzehto.
Haxa mak mulum yet ch'apni yinh 100 (hok'al) hab'il kat istz'ak-
ti'nhelaxi, hayeb'ch'an tiempo chulik'oj.
- 21 Chiswatx'ekanh anma yatut, kat ye anma yul yatut tu';
chistz'un anma te' uva, kat xin islohni anma sat te'.
- 22 Mach chiswatx'ekanh anma yatut yunhe yehayo hunuxa mak yul,
mach chistz'un anma te' uva yunhe nan hunuxa mak chiloni sat
te';
yuto haka' istimpohal hunu te te', hak tu' istimpohal
inkonhob'an;
haxa mak sik'b'ililo wuhan, chiyaq' tzalaho isk'ul, chochen tzet
chiswatx'e.
- 23 Mach nab'nheho chimunlahi;
ha' yuninal chipitzk'ahi machi tz'akti'nhelaxi,
yuto ha' mak b'ay titnaj ha' b'ay aq'b'il isyaxil Komam Jahawil.
- 24 Yet yalanhto maxhto chisq'an eb'naj wetan,
kat waq'nihan tet eb'naj; yet maxhto chilawi istzotel eb'naj wetan
xawab'enahan tzet chal eb'naj.
- 25 No' oj yeb' no' yunin me', hun chi'ek' no' lowoj;
haxa no' b'alam, telaj chislo no' haka' no' icham wakax;
haxa no' lab'a pojoj chislo no'. Hunteq'an no' ti',
machi isya'tajil yeb' istx'ojal chiswatx'e b'ey wonhan wetan yehi,»
hak tu' yalnikano Komam Jahawil.

Is paj istx'ojal chaq' Komam Dios yeb' isk'ulal chaq' tet Sión

66

1 Ha' Komam Jahawil halni haka' ti':
«Ha' satkanh intz'onhob'alan yehi,
haxa tx'o tx'otx' isb'atxob'al wojan ye tx'otx'.
¿B'aytet hunu nha chewatx'ekanh wetan b'ay chinehik'ojan?
¿B'aytu'walil chewatx'e hunu xewb'al b'ay wal inxewan?

- 2 Ha' inq'ab'an watx'enhe sunil ti', wuhan yuxin ay sunil.
 Hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti',» xhi Komam. Yalnipaxo
 Komam:
 «Wal xin chinok t'anhnojan yinh anma meb'a' matzet ayko yipo
 yanma,
 hunteq'an ay yelapno intzoti'an yul sat.
- 3 Ha' mak chihalten hunu no' icham wakax yinh xahanb'alil,
 lahan haka' chispotx'kamo hunu naj winaj; haxa mak chihalten
 hunu no' me' yinh xahanb'alil,
 lahan haka'to chistzokilto iswi' hunu metx tx'i'; haxa mak chi-
 halten sat istz'unub' isyeb'alq'ab',
 lahan haka'to chalte ischik'il no' txitam.
 Haxa mak chinhosni pom, lahan haka'to lanhan yalni k'ul-la tzoti'
 yinh hunu tioxh.
 Yaja' yu kaw ha' eb'naj watx'en isb'eyb'al haka' kaw choche,
 yochen yanma eb'naj tzet ye tu' yahb'etaj.
- 4 Hakintu'an chiwatijan isya'tajil yib'anh eb'naj, yeb' xin ha' hun-
 teq'an tet b'ay kaw chixiw eb'naj,
 ha' chiwatijan yib'anh eb'naj; yuto hayet kinawihan mach taq'wi
 eb'naj,
 haxa yet kintzotelan mach ispajtze eb'naj; wal xin iswatx'e eb'naj
 istx'ojal yinh insatan,
 issaynilo eb'naj iswatx'en tzet mach chiwochehan,» xhi Komam.
- 5 Hex ay yelapno istzoti' Komam yul hesat, ab'ewe yinh tzet chal
 Komam:
 «Ha' hunteq'an eb'naj heyet konhob', mach choche kexyila',
 yeb' chextzumb'eniloj yuto tzujan hex wintajan, eb'naj tu' halni
 haka' ti':
 “¡Alaxojab'iko ismay Komam; yu chijil hetzalahi!” xhi eb'naj.
 Yaja' wal eb'naj tu' xin chisomchahokanh isnab'al eb'naj.
- 6 ¡Hune' chinhirnhon istit b'ey konhob', hune' toxanche chib'ili chitit
 b'ey Yatut Komam;
 ha' ton yul isnuq' Komam Jahawil yu chispajtze tet eb'naj ayko
 ishowal yinh!
- 7 Konhob' Sión, lahan haka' hunu ix ix watx'ina isk'ul yinh anhe,
 yet yalanhto maxhto chitit isya'il isk'ul, ispitzk'ana nich'an
 yunin.^o
- 8 ¿Mak ab'en hunteq'an kaw nan yoki haka' tu'?
 ¿Mak ilni hune' tu'? ¿Tom chipitzk'ana hune' konhob' yinh hune'
 tz'ayik?

- ¿Tom yinhnhe hunep chipitzk'a hune' niman konhob'?
- ¿Yaja' Sión hayet istit isya'il isk'ul, ispitzk'a yunin?
- 9 Haninti'an chiwaq'an watx'o isk'ul;
 ¿tzet xin chu inkachnihan iswatx'i isk'ul?» xhi Komam Jahawil.
 «¿Chiminlinhb'ahan ispitzk'ahi?» xhi haDiosal.
- 10 «Aq'we tzalaho hek'ul yeb' Jerusalén,
 sunil hex xahan ay heyu, tzalahanhwe yinh.
 Sunil hex chitik'a heyiq' b'isk'ulal yinh,
 nohojab'iko tzalahilal teyinh tinanh yeb'i.
- 11 Yuxin lahan haka' hunu hemi' xahan ay hex yu, yuxin chexyaq'
 txutxwoj,
 kat isnoh hek'ul, kat yaq'lokanh hek'ul, kaw niman isk'ulal
 chaq'a,» xhi Komam.
- 12 Yuto yal Komam Jahawil haka' ti':
 «Chiwaq'an aq'ank'ulal tet konhob' tu',
 haka' hunu ha ha' ch'el yojomal,
 haka' hunu ha ha' chimalilo isti';
 ha' ej nime konhob' tzetk'a isq'alomal chako tet Jerusalén,
 ha' xin ch'aq'ni tzet cheloh, kat kexischelniti yul isq'ab',
 kat kexismonten yib'anh isb'ul.
- 13 Haka' chu yaq'ni hunu ix mi'e yaq'lob'al isk'ul yunin,
 hak tu' chu waq'nihan yaq'lob'al hek'ul,
 kat yilchapaxo aq'ank'ulal heyu yul konhob' Jerusalén,» xhi
 Komam.
- 14 Hayet cheyilni hunteq'an ti', kaw chitzalaho heyana;
 isb'ajil henimanil chi'ak'b'iloj, haka' isyaxb'ikanh te' telaj.
 Chaq' Komam Jahawil yip yohtanhelo eb'naj ischejab',
 yaja' ha' mak ayko ishowal yinh Komam xin, chitit ishowal
 Komam yinh.
- 15 Yuto wal Komam, chul xol xaj q'a q'a', haxa iscarruaje Komam yet
 howal,
 lahan haka' kajtuxkum yuto chayo Komam sunil ishowal, kat is-
 kachwa Komam yu xaj q'a q'a'.
- 16 Yuto hayet chilni Komam Jahawil yinh tzet ch'eliko sunil anma,
 ha' q'a q'a' yeb' ch'en espada chaq'b'alnhe Komam, kaw xin niman
 anma chikamilo yu.
- 17 Ha' Komam chalni haka' ti':
 «Eb'naj chispohilo isb'a yeb' chissajnhe isb'a yunhe yinayo isb'a
 b'ey b'ay ay tz'unub',
 hununtajil yok tzujno eb'naj yinta hunun;
 eb'naj chik'uxni ischib'ehal no' txitam yeb' no' tx'ow yeb' hun-
 teq'anxa no noq' mach sajoj,

hunteeq'an eb'naj tu' chitanhtzelaxkanilo eb'naj yinh hunelnhe,»
xhi Komam Jahawil.

¹⁸Yalnipaxo Komam: «Yuto haninti'an wohtajan tzet chiswatx'e eb'naj yeb' tzet chi'ek' yinh isnab'al eb'naj; chul hune' tiempo b'ay chikutxi-ko sunil ej nime konhob' yeb' eb'naj tzijxanche ab'xub'alehal chala, chitit sunil kat yilni isq'aq'al inmayan.

¹⁹»Chiwaq'an hune' yechel tet eb'naj, ay hunteeq'an eb'naj tu' chi'el-kanh, eb'naj tu' chiwatojan eb'naj b'ey konhob' Tarsis, b'ey konhob' Fut, yeb' b'ey konhob' Lud, hune' konhob' b'ay kaw helan eb'naj yinh te' lit'; chitopaxo eb'naj b'ey konhob' Tubal yeb' b'ey konhob' Javán yeb' b'ey konhob' b'ay kaw nahat ayayo isti' ha' mar, hunteeq'an konhob' maxhto hunelo b'ay xayab'e winhan yeb' maxhto chil isq'aq'al inmayan. Ha' eb'naj tu' chihalník'o ink'ulch'anilan xol hunteeq'an konhob' tu'.

²⁰»Chiniti eb'naj, eb'naj heyuxhtaj pujanto xol ejla konhob' haka' yeb'-alq'ab'e tet Komam Jahawil; chitit eb'naj tu' yib'anh no' cheh, yib'anh carruaje, yeb' yib'anh te' litera, yeb' yib'anh no' mula, yeb' yib'anh no' camello, chul b'ey witz wetan yehi b'ey Jerusalén; haka' chu yiniti eb'naj Israel yeb'alq'ab'e yul xi kaw saj yehi b'ey yul watutan. ²¹Xol eb'naj tu', ay eb'naj ti' chinsik'ilojan yok insacerdotehojan yeb' levitahil,» xhi Komam Jahawil.

²²Yalnipaxo Komam: «Haka' ak' satkanh yeb' tx'o tx'otx' ak' chinwatx'ehan,
aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo insatajan, hak tu' yuninal heyu-ninal chipohchahoj,
yeb' xin heb'i, aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo.^p

²³Haxa yinh hunun ixahaw, yet unin ixahaw,
yeb' yinh hunun sábadó, chul eb'naj sunil insatajan, yu yinayo isb'a wetan,» xhi Komam Jahawil.

²⁴Yalnipaxo Komam: «Haxa yet ch'elto eb'naj yul b'eh, chilni eb'naj is-nimanil eb'naj winaj ok manhk'omal wetan,
ha' no' ha ha' chilonito isnimanil eb'naj; machi b'aq'inh chikam no',
haxa q'a q'a' chinhosnito eb'naj, machi tanh q'a'. Kaw yahb'eta ch'elkaniko eb'naj yul sat anma,» xhi Komam.

JEREMÍAS

1. KACHB'ANILE YINH JUDÁ YEB' YINH JERUSALÉN

(1:1—25:38)

Awtelax ya' Jeremías yu yok ischejab'o Komam Dios

1 ¹Tzoti' yal ya' Jeremías isk'ahol ya' sacerdote Hilcías, ek'lena b'ey konhob' Anatot, ay yul ismajul istx'otx' eb'naj Benjamín. ²Hayet 13 (oxlahonheb'xa) hab'il yok ya' Josías, isk'ahol ya' Amón isreyalo eb'naj Judá, yichi istzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías; ³tzotelpaxo Komam tet ya' yinh istimpohal yet ayko ya' Joacim, isk'ahol ya' Josías isreyalo Judá masanto yinh yet 11 (hunlahonheb'xa) hab'il yok ya' Sedequías, isk'ahol ya' Josías, isreyalo Judá, ha' ton yet yilaxto anma Jerusalén preso b'ey tx'otx' Babilonia yinh isho' ixahaw yul hune' hab'il tu'.^a

⁴Tzotel Komam Jahawil wetan, hanin Jeremías inti'an, yalni haka' ti':

⁵«Hayet yalanhto maxhto chachpitzk'ati yinh hami' ohtab'il hachxa wuhan,
hayet maxhto chachpitzk'ahi,
kach inpochnilojan yu hawok inchejab'ojan xolaj nimeta konhob',»
xhi Komam wetan.

⁶Intaq'wihan tet Komam, walnihan:

«¡Ay! Mamin, Wahawilan, haninti'an mach wohtajojan yinh tzet chu intzotelan,
yuto nich'an tzeh intohan,» kinchihan.

⁷Yalni Komam Jahawil wetan:

«Mach chawala tato nich'an tzeh hach,
yuto sunil b'ayejtut'wal chachinchejtojan chachtuhi, kat hawalni sunil tzet chinchejan hawala'.

⁸Mach chachxiw tet eb'naj winaj,

^a 1:3 Yet yilaxto anma Judá preso b'ey Babilonia, yinh hab'il 586 a.C., ya' profeta Jeremías mach ilaxtoj, wal xin alaxkano ya' xol anma kankano b'ey Judá. Kaw xin niman yelapno munil iswatx'e ya' xol anma kankano tu' yinh yalni istzoti' Komam Dios. 2Rey. 25:8-21; Jer. 40:1-6.

yuto hanin Yahawilinti'an ayinikojan hawetb'ihoj yu kach inkolnihan,» xhi Komam Jahawil.

⁹ Yaniti Komam Jahawil isq'ab', istzab'ni inti'an, yalni wetan:

«Ha' tinanh mawakanikojan intzoti'an yinh hati'.

¹⁰ Ilk'anab'i, ha' yinh hune' tz'ayik ti'

mawaq'kanojan hawip yib'anh ej nime konhob' yeb' yib'anh ej
nixhte konhob',

yu hahok'nikanokanh,

yu hak'aytzeniloj,

yu hawuchk'antoj,

yu yaykano wuynahi.

Aypaxo xin chawatx'ekanh, aypaxo xin chatz'unayoj,» xhi Komam wetan.

¹¹ Istzotelpaxo Komam Jahawil wetan: «Hach Jeremías, ¿tzet lanhan hawilni ti'?» xhi wetan. Intaq'wihan: «Hune' isq'ab' te' almendro chiwilan,» kinchihan. ¹² Yalni Komam Jahawil wetan: «Yel chawala, yuto haninti'an ayinikojan wilnojan yijni isb'a intzoti'an yinh anhe,» xhi Komam.

¹³ Istzotelpaxo Komam Jahawil wetan yinh iskayelal yalni haka' ti': «¿Tzet chawil ti'?» xhi Komam. Intaq'wihan: «Hune' tx'otx' xi chihuji, chiwilan, lanhanxa ismaltij, q'eyanxalo yinh isk'ul norte,» kinchihan.^b

¹⁴ Yalni Komam Jahawil wetan:

«Ha' yinh yetk'ulal norte tu' chib'ejtzolaxti isya'tajil,
kat yul yib'anh sunil anma ay b'ey ti'.

¹⁵ Haninan kaw chiwalan tawet,

tato chiwawtetijan eb'naj isreyal nimeta konhob' ay b'ey yetk'ulal
norte kat yuli,

kat iswatx'enkanh iscampamento isti' ispultahil Jerusalén yeb'
yinhla ishoyanil sunil isk'ub'al,

chiswatx'enpaxo iscampamento yinhla ishoyanil sunil konhob' ay
yul ismajul Judá.

¹⁶ Chiwatijan isya'tajil yib'anh anma ti' yu sunil ismul,

yuto kinisb'ejkanojan,

isnhusni pom tet istioxh chiyal isdiosaloj;

chiyinayo isb'a sata hunteq'an tioxh ha' kaw isq'ab' watx'enhe.

¹⁷ Yuxin ahanhwanoj,

kawxeko isk'alil hawiktaj yinh kaw k'ul,

kat hato hawalnok'o sunil tzet chinchejan hawala'.

^b 1:11-13 Hune' isq'ab' te' almendro, chal yelapnoj ta istzoti' Komam Dios mach chi'ek'to yet yijni isb'a. Haxa hune' xi chihuji ayahto yinh yetk'ulal norte chitzotel yinh isya'tajil chul yib'anh anma ah Judá yeb' Jerusalén yu isreyal Babilonia Jer. 27:6-11.

Mach chachxiw tet eb'naj hawet konhob' ti', haxinwal mach
chachwaq'xiwojan sata eb'naj.

- 18 Yuto ha' yinh hune' tz'ayik ti' chachwakanikojan haka' hunu
konhob' kaw ay yip hoyaniko isk'ub'al,
yeb' haka' hunu oy ayko ch'en hierro xol,
yeb' haka' hunu k'ub' bronce ayko isch'enaloj,
yunhe ay hawip hawalnik'o intzoti'an sata anma ti',
yeb' tet eb'naj isreyal Judá,
yeb' tet eb'naj yahaw konhob',
yeb' tet eb'ya' sacerdote,
yeb' tet konhob' ti'.

- 19 Chiyaq'ako eb'naj howal tawinh,
yaja' mach chiq'oji eb'naj yuto ayinikojan hawetb'ihoj,
yu kach inkolnihan,» xhi Komam Jahawil.

Ismanhk'omal eb'naj Israel tet Komam Jahawil

- 2 1Tzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti':
2 «Asi', kat hawalni tet anma ah Jerusalén haka' ti',
hak ti' yalni Komam Jahawil: “Chinnatijan yet yijem hex wetan
yet haka' nich'an q'opo hex,
yeb' yet kaw chextzala winhan,
haka' istzala ix q'opo tolto mohyi yeb' yichamil yet tzujan hex
wintajan b'ey tx'otx' desierto,
b'ay mach tzet chitz'unlaxi.
3 Hex Israel, wettik'ahan heyehi,
lahan hex yeb' haka' b'ab'el sat tz'unub' yul insatan.
Sunil mak low isq'ab' teyinh,
yako ismul,
wanayojan isya'tajil yib'anh,» xhi Komam.
4 ¡Ab'ewe istzoti' Komam Jahawil, sunil hex yuninal ya' Jacob,
yeb' yuninal yuninal ya' Israel!
5 Hak ti' yu yalni Komam Jahawil:
«¿Tzet istx'ojal ilchalo winhan yu eb'naj heyichmam,
yuxin hitzilo eb'naj winhan, kinisb'ejnikanojan eb'naj?
Yok tzujno eb'naj yinta tzetaj ye tu' matzet chal yelapnoj,
yuxin matxa yelapno elkaniko eb'naj.
6 Machi xin isq'amb'e eb'naj: “¿B'aytu'wal ay Komam Jahawil konhin-
ilo sat tx'otx' Egipto;
konyijb'anik'o sat tx'otx' desierto b'ay kaw tz'inan,
b'ay machi konhob',
b'ay kaw tajin sat tx'otx',
b'ay ay ismay iskam anma,

- b'ay machi mak ch'ek'i,
 b'ay machi anma ehik'oj?" mach isq'amb'e eb'naj.
- 7 Winitijan eb'naj sat tx'o tx'otx' kaw k'ul ti',
 yu islohni eb'naj sat tz'unub' ch'el sat tx'otx' yeb' yu yochen eb'naj
 isk'ulal chaq' tx'otx',
 yaja' hex ti' hex yuninal eb'naj heyichmam tu' heyetato intx'otx'-
 ti'an yu hetx'ojal,
 yahb'eta elkaniko inmajulti'an yu isyabh'etajil hewatx'e.
- 8 Machi xin isq'amb'epaxo eb'ya' sacerdote haka' ti':
 "¿B'aytu'wal ay Komam Jahawil?" mach xhihoj.
 Haxa eb'naj ayko inleyan yul isq'ab',
 machi kinyohtanhelojan eb'naj;
 haxa eb'naj chitanhen konhob' meltzoko eb'naj manhk'omal
 wetan,
 haxa eb'naj inchejab'an yalik'o eb'naj tzoti' yinh isb'i tioxh Baal,
 yok tzujno eb'naj yinta tzetaj ye tu' matzet chal yelapnoj.^c
- 9 Yalnipaxo Komam:
 Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan tato chiwaq'an howal yeb'
 hex.
 Chiwaq'nipaxojan howal yeb' yuninal heyuninal.
- 10 Ek'anhweto b'ey konhob'la ayko yul ismajul tx'otx' Quitim,
 ayayo xol ha' mar kat kam heyilni.
 Chechejnito hechejab' b'ey tx'otx' Cedar,
 kat kam yilnipaxoj kat hetxumni tato ayxa b'ay chiyu haka' ti':
- 11 ¿Ayxam hunu nime konhob' tu' xa'ishel istioxh chiyal isdiosaloj,
 waxanhka yinh kaw yeli hunteq'an tioxh tu' mach diosoj?
 Yaja' wal inkonhob'ti'an kinishelan hanin ayinikojan isDiosaloj
 selelo hunteq'an tzet ye tu' matzet chaliloj.
- 12 Hanin Yahawilinti'an chiwalan tet satkanh:
 "Hach satkanh xiwanhkanh yu hune' ti',
 kat isk'aykanh hak'ul,
 kat hab'ilikanh yu xiwkilal," quinchihan.
- 13 Ay kab' majan ismul inkonhob'ti'an yako;
 kinisb'ejkanojan,
 hanin lahan hinan haka' isnuq' ha ha' maxhtik'a chitajayoj, is-
 watx'en eb'naj isk'uh,
 hunteq'an k'uh tu' ay ishatilal, machi etxi ha ha' yul.

^c 2:8 Ha' hune' majan eb'naj Israel ay yinh norte, ilaxto eb'naj preso yinh hab'il 721 a.C. yu eb'naj soldado Asiria, 2Rey. 17:3-6, wal hunmajanxa eb'naj Israel ay yul ismajul Judá waxanhka yil eb'naj yet yilaxto yuxhta preso tu', yaja' mach isnah isb'a eb'naj ismeltzo yul isq'ab' Komam.

- 14 Ha' konhob' Israel mach chejab'oj,
mach txonhb'ilo yu yok chejab'oj,
çtzet yinh xin chi'utelax haka'to chejab' chukoj?^d
- 15 Ok wejna anma howal yinh, yah yaw anma haka' no' b'alam,
etalaxkanto istx'otx' eb'naj, isnhuslaxkanto iskonhob',
matxa mak kan yulaj iskonhob'.
- 16 Ha' hun eb'naj ah Menfis yeb' eb'naj ah Tafnes,
ismaq'nipoho eb'naj hewi', hex Israel.
- 17 Ha' hunteq'an ti' hul teyib'anh yu kinheb'ejkanojan,
hanin Jahawil inti'an, heDiosal, hanin chitik'a kexwijnak'ojan yul
b'eh.
- 18 Wal tinanh xin, çtzet cheyiq' yinh yuxin chexto b'ey Egipto,
yu heyuk'ni ha' Nilo? yeb' xin çtzet cheyiq' yinh yuxin chexto
b'ey Asiria,
yu heyuk'ni ha ha' ay yul ha' Éufrates?^e
- 19 Ha' hetx'ojal chi'initi isya'tajil teyib'anh,
haxa hemanhk'omal chi'initi tz'akti' teyib'anh.
Wal tinanh xin kaw txumweloj, kat henaniti hetx'ojal,
yu kinheb'ejkanojan,
hanin Yahawilinti'an, heDiosal.
Kaw cheyilkano isya'tajil yuto matxa chexxiw wetan, xhi Komam
Yahaw yinh sunil.
- 20 Yalnipaxo Komam: Yuto payxatax heb'ejtzolo heb'a heyinilo heb'a
yul inq'ab'an, heyalni haka' ti':
“Mach chisje kok'ulanh koyije'anh tzet chal Komam Dios,” kexchi.
Yalni Komam: Machnhetaj tu', wal xin hewatx'e mule
iswi'lla wonhan nahat yekanh, yeb' yichla te' q'eb'taj kaw ay xaj,
haka' chute eb'ix ix tx'oj ye iswi'.
- 21 Haka' hunu yoj te' uva kaw sik'b'ilililoj,
hak tu' yu kexintz'unnihan,
yeb' lahan hexpaxo yeb' haka' te' hinhat uva kaw k'ul,
çtzet xin yu hemeltzoko haka' te' xoltelajil uva?
- 22 Waxanhka cheyaxhnhe hab'a yu yal tanh,
yeb' xin waxanhka kaw niman xapun cheyako teyinh,
maxhtik'a ch'el istz'ilal hemul, wal xin ixtanhnhetik'a hemul tu'
yinh insatan, xhi Komam Jahawil.

^d 2:14 Eb'naj chejab' yet payat tiempo, ay eb'naj ti' loq'b'il yehi, aypaxo eb'naj ti' tza-b'-laxayo xol howal yalaxiko chejab'oj, aypaxo eb'naj ti' chejab'xa yehi yet ispitzk'ahi yuto chejab' ye ismam eb'naj. Haka' eb'naj Israel ilaxto eb'naj preso yalaxiko eb'naj chejab'oj.
^e 2:18 Yuk' eb'naj ha ha', ha' chaliilo ta machi yanma eb'naj yinh Komam Dios, yu ayko yanma eb'naj yinh Egipto yeb' yinh Asiria.

- 23 Yalnipaxo Komam: ¿Tzet yinh xin hak ti' heyalni:
 “Hanhonhti'an mach kotx'ojalanh,
 machi b'ay konhok tzujnojanh yinta tioxh Baal”? quexchi. ¿Tom
 xin mach chenati tzet hewatx'e sat ak'al?
 Istxumab' isb'a hek'ul yinh tzet hewatx'e;
 hex ti' lahan hex haka' no' mi'e camello ch'ek' yinh anhe,
 chi'el yul b'eh kat yok yul b'eh hunelxa.
- 24 Lahan hexpaxo haka' no' xoltelajil mi'e burro,
 q'ayna yek' sat tx'otx' desierto; chisxuq'xe jaq'eq' yet ayiko yinh
 istimpohal issajchi, machi mak chikachni.
 Mach chisiki no' icham issayni, yuto elna no' issajchi, hakex tu'.
- 25 Hex Israel b'ej heyek' hesayno komon dios, mach nab'anheho chey-
 aq' lahwo heyoy,
 mach nab'anheho cheyaq'le tajinti'al heyek'i, yaja' xin hex ti'
 heyala:
 “Machoj, mach chuhi. Hanhonhti'an ek'na chonhtzalahanh yinh
 komon tioxh,
 kat jok tzujnojanh yintaj,” kexchi.
- 26 Haka' istx'ixwikanh hunu elq'om yet chi'ilchahi,
 hak tu' chu hetx'ixwikanh hex Israel hex ti', chitx'ixwikanh
 konhob', yeb' eb'naj rey,
 yeb' eb'naj yahaw konhob', yeb' eb'naj sacerdote yeb' eb'naj
 inchejab'an.
- 27 Ha' eb'naj tu' chalni tet hunu te' si' haka' ti': “Hach ti', hach in-
 maman,” xhi.
 Chalnipaxo eb'naj tet ch'en ch'en: “Hach chawaq' kokawilanh,”
 xhi.
 Wal wetan xin yichinh eb'naj chati, maxhtaj sat eb'naj.
 Yaja' hayet ayko eb'naj yinh isya'tajil chi'ah yaw eb'naj wetan,
 chalni eb'naj haka' ti':
 “¡Mamin, ahanhwanoj, kat konhhakolnilojanh!” xhi eb'naj.
- 28 “Hex Judá ¿b'aytu'wal ay ej hediosal hewatx'e tu'? ¡Ha'ojab' wano
 hunteq'an tioxh cheyal hediosalo tu',
 kat kexiskolnilo tet ej isya'tajil tu'! Yuto hatatik'a isb'isil
 hekonhob',
 hex Judá hex ti', hak tu' isb'isil hediosal.
- 29 ¿Tzet yinh xin ayko hehowal winhan?
 Sunil hex ti' ayiko hehowal winhan, chemanhk'on tzet chiwalan,”
 xhi Komam Jahawil.
- 30 Nab'anhe wayojan isya'tajil yib'anh heyuninal,
 yuto maxhtik'a chikuychahi. Hex kaw hex hemaq'kamo eb'ya' in-
 chejab'an yu heyespada,

lahan hex haka' no' b'alam chik'uxnayto anma.

31 ¡Hex ah Israel, aweko yinh hek'ul heyab'en intzoti'an!

¿Tom lahan hinan haka' tx'otx' tajin tx'otx' yul hesat, maka haka' tx'o tx'otx' ayko xol q'ejholo?

¿Tzet yinh xin chal inkonhob'ti'an:

“Hanhonhti'anh b'ejtzob'ilonanh, matxa b'aq'inh chonhhulanh ta- k'atanh,” xhimi eb'naj?

32 ¿Chimto nahul yu ix q'opo yaniko xil isq'ap yet mohyilal yet chito mohyoj?

Yaja' wal hex inkonhob'ti'an xakinhenahulnhetojan yinh tx'i'alxa tiempo.

33 ¡Inkonhob'ti'an kaw lahan haka' eb'ix ix tx'oj ye iswi'!

¡Yohta yanayo yelawil yulaj b'eh yet chito issaya' iswinaj!

¡Kaw helan isb'eyb'alnhen isb'elal istx'oja!

34 Chik'taxanhe xil heq'ap yu ischik'il anma meb'a' yeb' anma machi ismul,

hunteq'an anma tu', machi b'ay chálo heyu lanhan yaniko ismul, tonhe hemaq'kamoj; yaja' xin cheyal haka' ti':

35 “Hanhonhti'anh machi komulanh, yuxin mach chati Komam ishowal jib'anhanh,” kexchi.

Yaja' wal tinanh wokxahan wila'an yinh tzet chexelikoj, yuto cheyala ta machi hemul.

36 ¿Tzet yinh xin kaw lahb'iliko heyu hesayni mak chi'ok kolwal teyinh?

Ha' Egipto b'ay chikawxi hek'ul chextx'ixwopaxokanh tet, haka' yu hetx'ixwikanh tet Asiria.

37 Ayahto heq'ab' yinh hewi' yu tx'ixwilal yet chexelopaxokanh b'ey Egipto tu',

yuto hanin Yahawilinti'an chintanhtzelojan konhob' b'ay chi- kawxi hek'ul,

nab'anhe chikawxi hek'ul yinh konhob' tu', matzet chechab' tet eb'naj.

3 1>Chihal-lax haka' ti': “Tato ay hunu naj winaj chispoh isb'a yeb' yixal kat yiq'ni ix hunxa winaj,

yaja' tato chispohpaxo isb'a ix yeb' hunxa naj tu', ha' naj b'ab'el yichamil ix tu' matxa chu yiq'ni naj ix hunelxa,” xhi.

Yaja' ta chiyiq'lekanh isb'a hunelxa, yinh haka' tu' ch'okkano konhob' yinh tx'ixob'al.

Hanin heYahawilinti'an chiwalan tato hak tu' maxeyu hex Israel hex ti' winhan.

Kinheb'ejkanojan, heyochento komon dios, yaja' tinanh xin chey- oche chexmeltzo yul inq'ab'an hunelxa, xhi Komam Jahawil.^f

^f 3:1 Dt. 24:1-4

- 2 T'anhxanhweto iswi'lla witz, kat kam heyilni tato ay hunu b'ay ti' mach heyako hemul.
 Chexay tz'onhno isti'lla b'eh heyechman mak yeb' chewatx'e mule haka' yay tz'onhno eb'ix árabe isti'lla b'eh b'ey tx'otx' desierto,
 hak tu' yu heyetanto tx'o tx'otx' yu hemul yeb' yu istx'ojal.^g
- 3 Yu tu' yuxin matxa ha' nhab' yinh istiempohal,
 matxa chaq'paxo ha' nhab' chitik'a yaq' yinh waresmahil;
 haka' chiyute isb'a eb'ix ix tx'oj ye iswi',
 hak tu' cheyute, yaj maxhtik'a chitx'ixwi nino hesat.^h
- 4 ¿Tom mach chi'eliko heyaw winhan tinanh xin?
 “Mamin, ijb'a honhanh haka' yinh kotzehalanh.
- 5 ¿Tom aynhetik'ako ischiwa hak'ul jinhanh?
 ¿tom xin mach chi'ek'ayo hahowal tu' jinhanh?” kexchi.
 Hak tu' heyalni, yaja' ip heyahkanh hewatx'en sunil istx'ojal hantatik'a chu heyu hewatx'eni,» xhi Komam.

**Kachwa Komam Jahawil yinh Israel yeb'
 yinh Judá yu isb'ejnikano istx'ojal**

6 Tzotel Komam Jahawil wetan yinh istiempohal yet ayko ya' Josías reyal, yalni haka' ti': «¿Xam hawil tzet chiswatx'e anma Israel kaw manh-k'omkanoj? Ha' anma ti' chito iswi'lla wonhan nahat yekanh, yeb' yichla sunil te' nime q'eb'taj kaw how xaj, chiswatx'en mule b'ey tu'.

7»Hayet wilnihan tzet chiswatx'e tu', walnihan: “Hayet chilahwi is-watx'en anma sunil hunteq'an ti' kat ismeltzoko yul inq'ab'an,” kinchihan; yaja' xin machi meltzoko yul inq'ab'an. Sunil tzet iswatx'e anma Israel ti' il-lax yu anma ah Judá, hunteq'an yet konhob' Israel; wal anma Judá tu' kaw manhk'ompaxoj. ⁸Ha' konhob' Judá yilah yet inpohni hinb'ahan yeb' konhob' Israel, kaw manhk'om, waq'nihan carta yet pohleb'ahil tet, yu ismul yako wetan haka' ismul eb'ix ix chissay iswinaj, yaja' machi xiw anma Judá yet konhob' Israel, yet yilni hune' tu', wal xin manhk'om yute isb'a iswatx'en istx'ojal, yaniko ismul wetan haka' ismul eb'ix ix chissay is-winaj.ⁱ ⁹Kaw sub'uta yu yaniko ismul yetaxkanto tx'o tx'otx', yaniko ismul yet yinayo isb'a sata tioxh, ch'en ch'en watx'eb'ilayoj, yeb' te' si' watx'elax-ayo tioxhal. ¹⁰Waxanhka yil yet konhob' Judá tu' sunil hunteq'an tu', yaja' maxhtik'a meltzoko yul inq'ab'an yinh sunil yanma yu ismanhk'omal, wal xin tonhe etli winhan,» xhi Komam Jahawil.

^g 3:2 B'ay nahat yekanh, chitzotel yinh hunteq'an wonhan b'ay chihiyo isb'a eb'naj Israel tet istioxh, hune' tioxh yet isyaxilal. 1Rey. 3:2; Jer. 2:20. ^h 3:3 Komam Dios machi yaq' Komam ha' nhab' tet eb'naj Israel yuto chi'ay jahno eb'naj tet tioxh Baal. ⁱ 3:8 2Rey. 17:3-6

¹¹Yalnipaxo Komam Jahawil wetan haka' ti': «Ha' konhob' Israel manhk'om, txannhe ismul sata konhob' Judá, yuto ha' Judá chi'etli winhan.

¹²Asi' b'ey Israel ayko yinh norte, kat hawalni haka' ti':

“Hex manhk'om Israel hex ti', meltzanhweko yul inq'ab'an, mach
chiwayojan inhowalan teyib'anh,
yuto haninti'an kaw chitz'aykano ink'ulan teyinh,
machi nahatli inhowalan teyinh yinh sunilb'al ej tiempo.

¹³Txumwelo hetx'ojal yuto hanin Yahawilinti'an,

heDiosal b'ay heyako hemul.

Heyinayo heb'a sata komon tioxh yichla sunil te' nimeta q'eb'taj,
hak tu' yu heyaniko hemul haka' ismul eb'ix ix chissay hunxa
winaj,

machi xin heyab'e yul innuq'an yinh hunteq'an tzet walan,” xhi
Komam Jahawil.

¹⁴»Yalnipaxo Komam: “Hex anma manhk'om hex ti', meltzanhweko
yul inq'ab'an, yuto haninti'an heYahawil wehan. Hunun hex chexwitijan
yul hunun konhob', katawanh hex chexwilnilojan xol hunun majan ik'ale
hex Israel hex ti', chexwinitijan b'ey Sión. ¹⁵Chiwanihojan mak chi'ok
kexistanhe' haka' chal wanmahan, chexistanhe eb'naj yinh sunil ishelanil
yeb' yu sunil isnab'al. ¹⁶Hanin Yahawilinti'an chiwalan, tato yet chex-
pohchakanokanh, kat isch'ib'kanh heb'isil sat tx'o tx'otx', yinh hunteq'an
tiempohal tu', matxa ch'aq'lax b'inaho 'isKaxhahil istrato Komam'. Matxa
chi'ek'paxo te' yinh henab'al, yuto yinh henab'al ta ay te' maka machi te',
mach yilaloj, yuxin matxa chu iswatx'elax hunuxa te' ak' Kaxha.^j ¹⁷Ha'
yinh hune' tiempo tu', chihal-lax *Konhob' Jerusalén Intz'onhob'alan*, kat is-
kutxb'aniko isb'a sunil anma ay yulaj nimeta konhob' b'ey Jerusalén yinh
inb'ihan, hanin Jahawil inti'an; matxa xin chisyijeto istx'ojal tzet chal
yanma yu islut'al.^k

¹⁸»”Ha' yinh hune' tiempo tu', hunxanhe ch'eliko konhob' Judá yeb'
konhob' Israel, hun xin chu istit b'ey tx'o tx'otx' ayko yinh norte, kat yul
sat tx'o tx'otx' waq'an ismajulo heyichmam.

¹⁹»”Chinq'amb'ehan haka' ti':

‘Tzet chu kexinchanihan wuninalojan,
chiwaq'nihan tx'o tx'otx' kaw ocheb'ilikoj,
hune' tx'otx' kaw q'alomkano xol sunil tx'o tx'otx' ay yul sat
yib'anhq'inal ti'?’ kinchihan.

Walnipaxojan: ‘Chinheyalan hemamoj,
matxam xin chepohilo heb'a winhan.

²⁰Yaja' haka' chu isb'ejnikano hunu ix ix yichamil,

^j 3:16 Dt. 10:1-5; 1Sam. 4:4; Sal. 80:1; Ex. 25:10-22; Sal. 68:1; Nm. 10:33-35;
1Rey. 14:25-26; Ap. 21:3; 22:5 ^k 3:17 Ap. 21:3; 22:5; Is. 2:2-5; Mi. 4:1-3

- kat isto yinta hunuxa winaj, hak tu' yu heyaniko hemul wetan,
hex Israel hex ti', xhi Komam Jahawil.
- 21 Chi'ab'elax yul nuq'e yib'anh ej wonhan, ha' ton eb'naj Israel ch'oq'i,
chisq'anni kolwal,
yuto yaq' kotxq'ato eb'naj isb'eh,
kinisnahulnhentojan eb'naj, kinchihan hanin Yahawilinti'an, is-
Diosal eb'naj.
- 22 ¡Hex anma manhk'om hex ti', meltzanhweko yul inq'ab'an, chiwanh-
tenan hemul!"» xhi Komam.
Istaq'wi anma Israel haka' ti': «Mamin, hanhonhti'anh chonh-
meltzokojanh yul haq'ab',
yuto hach ti' Jahawilanh, hach koDiosalanh.
- 23 Yinh kaw yeli nab'anhe konhb'eyk'ojanh jiq'ayo kob'ahanh tet ko-
mon tioxh iswi'la wonhan;
yinh kaw yeli, Mam Jahawilanh, koDiosalanh,
hachnhech'an chawaq' kolb'anile tet anma Israel.
- 24 Yu yiyo isb'a eb'naj jichmamanh tet komon dios,
yuxin etaxto ismunil iswatx'e yettaxtik'a tzhonhtohanh,
tanhilo isme' eb'naj yeb' no' wakax, istanhpaxilo eb'naj k'ahole,
istanhpaxilo eb'ix kutz'ine.
- 25 Wal tinanh jiq'aweyo kob'a, kat istak kok'ul yu tx'ixwilal, yuto jako
komul tet Komam Jahawil, koDiosal.
Hanhonhti'anh jako komulanh, yanipaxiko ismul eb'naj
jichmamanh,
yichtaxtik'a kotzehalanh masanto tinanh, machi jab'e yul isnuq'
Komam Jahawil, koDiosal,» xhi anma Israel.
- 4** ¹Yalni Komam Jahawil:
«Hex Israel, ta chal hek'ul chexmeltzohi,
meltzanhweti ink'atanhan. Tato cheyilo hunteq'an hetioxh kaw
yahb'eta yul insatan,
yeb' xin mach chexhulik'o b'ey ti' kat hetopaxo b'ey tu',
yeb' tato chinheyaq' b'inahojan yinh isyelal,
² yeb' yinh istoholal yeb' yinh isk'ulal, kat heyalni:
“Itzitz Komam Jahawil,” kexchi. Wal tu' chischah sunil ej konhob'
isyaxil wetan, kat yaniko inmayan.
³»Yuto hak ti' yalni Komam Jahawil tet sunil eb'naj ah Judá yeb' tet
eb'naj ah Jerusalén haka' ti':
Ha' tx'o tx'otx' maxhto chimunlahi, ha' sat tx'otx' chexmunlahi,
matxa chetz'un hehinhat xol te' tx'ix.
⁴ Ha' hex winaj ah Judá yeb' hex ah Jerusalén,
aweko ist'inhani chejb'anile yinh heyanma,
ohtanheweloj tato haninti'an heYahawil.

Haxataxka chi'eliko yu istx'ojal heb'eyb'al tu',
chitit inhowalan teyib'anh haka' xaj q'a q'a', matxa mak chiyu isje
isb'utnitanhoj.

Ta mach chisnah isb'a Judá chitanhtzelaxiloj

- 5 »Halwe hunteq'an ti' b'ey Judá, kat heyalnipayo b'ey Jerusalén:
“Oq'tzewe ch'en trompeta b'ey sunilal yulaj konhob',” kat heyalni
haka' ti':
“¡Kokutxb'aweko kob'a,
kat xin jokto yulajla konhob' hoyaniko isk'ub'al!” kexchi.
- 6 Awekanh q'ap bandera b'ey Sión, kat heyelkanh,
kat hesayni b'ay cheyeb'ato heb'a;
mach chexok linhnoj yuto haninti'an chiwaq'tijan eb'naj yet
howal ay b'ey tx'otx' norte,
yaq'ayo isya'tajil teyib'anh, kat kexistanhtzeniloj.
- 7 Haka' chu yelti no' b'alam yul iswayb'al, hak tu' chu yelti naj
chexaq'ni tanholoj;
ha' naj tu' ayxako naj yinh isb'el, xa'elti naj yul iskonhob' yu
yetanto naj hetx'otx',
yeb' yunhe matxa anma chikankano sat hekonhob', kaw tz'inan
chukanoj.
- 8 Yu tu' yuxin aweko xil heq'ap chiyenilo b'isk'ulal,
chi'el heyaw yuto ha' ishowal Komam Jahawil,
maxhto chishek'ilo isb'a kok'atanh, quexchi,» xhi Komam.
- 9 Yalnipayo Komam: «Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chipax yip yanma naj
rey,
kat ispaxpaxo yip yanma yahawil konhob',
kat isk'ayilo isk'ul eb'ya' sacerdote,
kat isxiwpaxokanh eb'ya' inchejab'an,» xhi Komam Jahawil.
- 10 Walnihan hanin Jeremías inti'an:
«¡Ay Mam Jahawil, ay Komam Dios!
¿Tzet yuxin kach etli yinh anma ah Jerusalén?
Hawalni tato chawaq' aq'ank'ulal tet,
yaja' wal tinanh xin chi'aq'lax ek'oya' yanma yu ch'en espada,»
kinchihan tet Komam.
- 11 Ha' yinh hune' tiempohal tu' chihal-lax tet konhob' yu Komam
Jahawil:
«Ay hune' tajin jaq'eq' chitit yinhla iswi'lla witz b'ey tx'otx'
desierto,
hune' jaq'eq' chihul yib'anh inkonhob'an, mach lahano haka'
nixhte jaq'eq' chixunilo isq'al ixim trigo.
- 12 Hune' jaq'eq' tu' kaw ek'na ay yip,

wal tinanh chiwalan tato chiwayojan isya'tajil yib'anh anma,» xhi Komam.

- 13 Yalnipaxo Komam Jahawil: «Ilwek'anab' istit eb'naj ayko ishowal teyib'anh,
haka' isb'elwi moyan, haxa iscarruaje eb'naj xin, lahan haka'
nime howla jaq'eq',
haxa ischeh eb'naj ek'b'al anhe ch'ek' sata no' t'iw. Cheyal haka'
ti':
“¡Kaw k'anch'anonh yuto chonhalaxiko yul isq'ab' isya'tajil!”
kexchi.
- 14 Hex ah Jerusalén, tx'ahwe heyanna nohna yu istx'ojal,
yu hekolchahi, ¿b'aq'inh chisb'ej yek' istx'ojal yinh henab'al?
- 15 Yuto chitit hune' mak b'ey Dan, chitzotel yinh howal chihuli,
kat yal-laxpaxo isya'tajil b'ey tx'otx' witz Efraín.
- 16 Halwe yab'e' ej nimeta konhob', yeb' tet Jerusalén: “Chitit eb'naj yet
howal kaw nahat aya,
chi'ah yaw eb'naj yinh Judá, yet chaniko howal yinh,” kexchi.
- 17 Yuto toxanche chi'ok hoyno eb'naj yinh haka' mak chitanhen hunu
munil;
yuto ha' anma ti' ismanhk'o tzet walan,» xhi Komam Jahawil.
- 18 Yalnipaxo Komam: «Yu heb'eyb'al yeb' yu tzetaj hewatx'e, yuxin
chul hunteq'an isya'tajil ti' teyib'anh,
yuxin kaw chiq'axponik'to isk'ahil yul heyanna,» xhi Komam.
- 19 Yalni ya' Jeremías: «¡Kaw chiwab'ehan isya'il yul wanmahan,
kaw chiwab'ehan isya'il! ¡Kaw chistx'umub'tanche isb'a wanmahan
yu isya'il! Kaw chitinhxi wanmahan,
mach chi'ok tuknoj, yuto chiyab'e yoq' ch'en trompeta,
¡chiyab'en yel yaw anma yet howal!
- 20 Haxanhetik'a isya'tajil chihal-laxi,
yuto sunil tx'o tx'otx' ti' chi'etaxtoj.
¡Yinh hunepnhech'an chi'etalaxto ej inmantiadohan,
kat yetalaxto iscortinahil!
- 21 ¿Hayeb'to taxka tz'ayik chiwilikojan yinh q'ap bandera yet eb'naj
soldado?
¿Hayeb'to taxka tz'ayik chiwab'enan yoq' ch'en trompeta?»¹ xhi ya'.
- 22 Yalni Komam Jahawil: «Ha' inkonhob'ti'an kaw lut'kanoj,
mach ohtab'ilo hinan yu, kaw sukkanoj, matzet yohtaj,
kaw helankano iswatx'en istx'ojal, yaja' wal isk'ulal mach yohtajo
iswatx'eni,» xhi Komam.

¹ 4:21 Hayet chi'oq'tzelax ch'en trompeta yeb' yet chi'alaxkanh q'ap bandera, chal yelapnoj ta chul eb'naj enemigo howal yinh konhob' Judá.

- 23 Yalnipaxo ya' Jeremías: «Wilnihan tx'o tx'otx', kaw etab'ilkanto tx'otx',
yeb' xin kaw chitz'inhtz'oni; wilnihan satkanh, matxapaxo sajil-q'inal satkanh.
- 24 Wilnihan ej witz, sunil witz tu' chiq'exi,
wal sunil wonhan etaxkantoj.
- 25 Hayet wilnipaxoan matxa hunu anma, haxa sunil no' ch'ik, to no'.
- 26 Wilnihan tx'o tx'otx' kaw yax sat,
meltzoko tx'otx' yinh tajin tx'otx'al.
Iskanpaxo tz'inhno ej konhob' sata Komam Jahawil, yu ishowal Komam,» xhi ya' Jeremías.
- 27 Yuto hak ti' yu yalni Komam Jahawil: «Sunil tx'o tx'otx' chi'etaxtoj, yaja' mach chintanhtzelojan tx'otx' yinh hunelnhe.
- 28 Yuxin chiyiq' b'isk'ulal tx'o tx'otx', kat isq'ejholilo satkanh.
Kintzotelan, intxumnihan tzet chinwatx'ehan, machi xin chin-hek'an yinh tzet chiwalan, mach chi'ek'ayo yijni isb'a tzet xawalan.
- 29 Hayet yel yaw eb'naj yet howal ayahto yib'anh cheh, yeb' yel yaw eb'naj iq'nhe islit',
yelkanh anma ay yulajla konhob'; isto anma yeb'ano isb'a xolaj q'eb'taj yeb' yinh ej iswi' ch'en nime ch'en,
sunil ej konhob' kaw tz'inan yukanoj, matxa hunu mak ti' kan-kano yulaj ej konhob'.
- 30 Hach konhob' uchk'ab'il hach xato ti', ¿tzet wal hawuten hab'a tinanh?
Waxanhka chawako xilq'ape kaj tawinh; waxanhka chawako ch'en oro hawelawiloj,
waxanhka chawako yelawil isb'aq' hasat, nab'axanhe chatzante hab'a.
Matxa chachochelax yu eb'naj chitik'a kach ocheni, wal xin chachsaxlax yu eb'naj yunhe kach ispotx'nikamoj.
- 31 Yuto wab'ehan yel yaw haka' hunu ix ix lanhan iswatx'i isk'ul, kaw chi'ek'ya',
haka' hunu ix chipitzk'a b'ab'el yunin, ha' ton konhob' Sión chi'-ahwi, kat yoq' yu b'isk'ulal, chanikanh isq'ab', chalni:
“¡Ay, k'anch'an hinan tinanh! ¡Chipax yip wanmahan yu xiwkil-al yuto chinmaq'laxkamojan yu eb'naj potx'om anma!” xhi konhob' Judá,» xhi Komam.

Ismul Jerusalén yeb' Judá tet Komam Dios

5 ¹ Komam Jahawil halni haka' ti':
«Ek'anhwe yulaj iscallehal konhob' Jerusalén;

- kaw kam cheyila, kat hesaynipaxo yul txonhb'al,
 yu heyilni tato ay hunu mak chiwatx'en istoholal yeb' chisayni
 isyelal,
 ta chi'ilcha hunu mak heyu,
 chiwaq' nimank'ulalan yinh konhob'.
- 2 Ay mak ti' chalni ta chal isyelal chaq'ni b'inaho inb'ihan,
 yaja' mach yelo chala,» xhi Komam Jahawil.
- 3 Yalni ya' Jeremías:
 «Mamin, ha' anma yel chala, ha' chasaya.
 Chahate eb'naj, yaja' mach yab'e eb'naj isya'il, hawaq' ek'oya'
 yanma eb'naj,
 yaja' mach yaq' yul iswi' eb'naj. Kaw hipb'ikanilo eb'naj,
 ek'b'al iskawil haka' ch'en ch'en, mach chisje eb'naj meltzoko yul
 haq'ab'.
- 4 Yaja' walan haka' ti', hunteq'an anma tu' meb'a' yeb' kaw suk,
 mach yohtajo isb'eyb'al Komam Jahawil, yeb' istoholal chalte
 Komam.
- 5 Wal tinanh chintohan tzotelo tet eb'naj kaw ay yelapnoj,
 yuto yohta eb'naj isb'eyb'al Komam, yeb' istoholal chiyoche
 Komam.
 ¡Yaja' hakpax tu' eb'naj, xa'ok eb'naj manhk'omal, xayilo isb'a
 yalanh yip Komam!
- 6 Yuxin chihul no' b'alam ay xolaj q'eb'taj potx'wal yinh eb'naj,
 kat isxitlaxpaxto eb'naj yu no' oj ay b'ey tx'otx' desierto, kat yul
 no' leopardo yinh iskonhob' eb'naj,
 haxa yet chi'elto hunu maka, kat yok lemna no' yinh; yuto ah-
 kanokanh eb'naj iswatx'en istx'ojal,
 yeb' kaw xayakaniko ismanhk'omal,» xhi ya' Jeremías.
- 7 Yalni Komam: «¿Tzet chu waq'ni nimank'ulalan teyinh yu hunteq'an
 ti'?
- Ha' heyuninal xakinisb'ejkanojan,
 chaq'ni b'inaho eb'naj hunteq'an tzet ye tu' mach diosoj.
 Kaw noh isk'ul eb'naj wuhan,
 yaja' ok eb'naj manhk'omal wetan,
 iskutxb'an isb'a sunil eb'naj yul yatut ix ix tx'oj ye iswi'.
- 8 Haka' hunu no' winaj cheh kaw lotzeb'il, chi'ek' chinhlahi,
 hak tu' chute isb'a eb'naj yinh yixal yet anmahil.
- 9 ¿Tom mach chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj yu hunteq'an tu'?»
 xhi Komam Jahawil.
 Yalnipaxo Komam: «Hune' konhob' ti',
 ¿tom mach chiyaq' wanmati'an ispaj selet tet?
- 10 Hulujab' eb'naj ayko ishowal yinh konhob' ti',

kat yok eb'naj yetanoto te' uva, yaja' mach suniloj.

Ishok'ab'ilo eb'naj isq'ab' te, yuto mach yeto Komam Jahawil yehi.

11 Yuto yinh kaw hunelnhe ok eb'naj Israel yeb' eb'naj Judá manhk'o-mal wetan,» xhi Komam Jahawil.

12 Yalnipaxo ya' Jeremías: «Eb'naj Israel yeb' eb'naj Judá, ismanhk'o eb'naj Komam Jahawil.

Yalni eb'naj haka' ti':

“Machi Dios, machi mak chul yeb' yespada jinh, yeb' xin machipaxo wahil chul jib'anh.

13 Eb'naj ischejab' Dios, lahan eb'naj haka' jaq'eq', machi istzoti'o Dios chal eb'naj.

Yuxin yib'anh eb'naj chul isya'tajil yinh tzet chala,» xhi eb'naj tu',» xhi ya' Jeremías.

14 Hak ti' yute yalni Komam Jahawil, kaw aykano yip, tet ya' Jeremías:

«Yu yal eb'naj hunteq'an tzoti' tu', yuxin intzoti'an ch'elti yul hati' haka' q'a q'a', haxa hune' konhob' tu' xin lahan haka' te' si', kat istzuji q'a' yinh, kat istz'akantoj.

15 Hex Israel, hankawhinan chiwitijan hune' konhob' kaw nahat, kat yul howal teyinh. Hune' konhob' kaw aykano yip, yeb' kaw payat konhob',

hune' konhob' mach heyohotajo yab'xub'al, mach xin chitxumcha heyu tzet chala.

16 Sunil eb'naj tu', kaw helan eb'naj yinh howal; haxa yatut isb'aq' islit' eb'naj,

lahan yeb' haka' b'ay chimuji kamoj, hajan isti'.

17 Chul eb'naj kat islohni eb'naj sat hetz'unub' yeb' tzet cheloh,

kat xin istanhtzenilo eb'naj hek'ahol yeb' hekutz'in,

kat xin isk'uxnito eb'naj heme' yeb' hewakax,

kat islohni eb'naj sat te' uva tz'unb'il heyu yeb' sat hehiguera.

Haxa hekonnob' hoyaniko isk'ub'al b'ay chikawxi hek'ul, chuchk'ato eb'naj yu espada.^m

18»Ha' kaw Komam Jahawil halni wetan: “Yaja' yinh hunteq'an tz'ayik tu', mach chexintanhtzelojan,» xhi Komam. 19 Yet chalni eb'naj tawet:

“¿Tzet yinh xin chiswatx'e Komam Dios, koDiosal, hunteq'an ti' jinh?”

ta xhi eb'naj. Chawalni tet eb'naj haka' ti': “Haka'tik'a yu heb'ejnikano Komam Dios, heyok heyinoyo heb'a tet nan diosal sat hetx'otx' b'ay ay hex; yu hune' tu' xin chexok ischejab'o anma nan konhob'al sat tx'o tx'otx' mach heyetoj,» kachi, xhi Komam.

^m 5:17 Dt. 28:49-52

- 20 Yalnipaxo Komam ti' xol yuninal ya' Jacob,
 halwe yab'epaxo eb'naj Judá, cheyalnik'o haka' ti':
- 21 “Ab'ewe tinanh xin yinh hunteq'an ti', konhob' kaw ek'naj, machi
 heyanna.
 Ay isb'aq' hesat, yaj mach chu heyilni, ay hetxikin, yaj mach chey-
 ab'e,” kachi.
- 22 Yalnipaxo Komam: “¿Tzet yinh mach chexxiw wetan?
 Mach chexluyulun yu xiwkilal. Wal xin haninan wakojan arena
 yechel b'ay chikachna yek' ha' mar;
 mach chu ispalk'on ha' yib'anh hune' yechel wakotu'an. Chis-
 maq'iko isb'a ha' yinh, kat yek'paxo poq'la ha',
 yaja' mach chipalk'on ha' yib'anh yechel ayayo tu',” xhi Komam.
- 23 Yaja' wal hex ti' xin,
 kaw kawkano heyanna,
 kaw manhk'om hex, kinheb'ejkanojan heyelkanh.
- 24 Machi xin heyal haka' ti':
 “Xiwojonhwe tet Komam Jahawil tinanh,
 Komam ch'anayo ha' b'ab'el nhab' yeb' ha' islahob'al, yinh
 istimpohal.
 Chaq'ni Komam hamanil jet yet chijinikanh sat kotz'unub',” mach
 kexchihoj.
- 25 Yaja' yu hetx'ojal xahewatx'e, ha' chitanhtzen hunteq'an ti'; haxa
 hemul,
 ha' kexhitznilo tet isk'ulal.
- 26 Yuto yul inkonhob'an, ay eb'naj kaw tx'ojkanoj,
 kaw chiyechma yayk'ay anma yul istx'anh, chiswatx'e latz'ab' yu
 istzab'cha anma yu.
- 27 Haka' hunu k'ok'om te' b'ay ayejikto no' ch'ik, nohnakto no' yul,
 hak tu' ye yul heyatut, kaw nohna yu heyeleq', hak tu' xin kaw
 cheyiq'kanokanheyip, yeb' kaw q'alom hex.
- 28 Kaw b'aq'ich hex, kaw chext'alt'oni, kaw xapalk'on hewatx'en
 istx'ojal.
 ¡Mach chewatx'e istoholal yinh mak meb'a' unin,
 machipaxo yelapno eb'naj meb'a' yul hesat, wal xin kaw kex-
 q'alomb'ikanh!» xhi Komam.
- 29 Yalnipaxo Komam Jahawil: «¿Tom xin mach chiwayojan isya'tajil
 yib'anh hunteq'an ti'?
- ¿Tom xin mach chiyaq' wanmahan isya'tajil tet?» xhi Komam.
- 30 Yalnipaxo Komam: «Kaw xiwkilal yeb' yahb'etaj chiwatx'elax yul
 konhob' ti'.
- 31 Eb'naj chihalni intzoti'an, leq'ti'alnhe chal eb'naj, haxa eb'ya'
 sacerdote ha' tzet chal isk'ul,

ha' chiswatx'e. ¡Ha' hune' ti' chiswatx'e eb'naj, ha' tu' chochepaxo
inkonhob'an!

Yuxin çtzet wal yuten isb'a eb'naj yet ch'ilchahoti hune' tu' yinh
islahob'al tz'ayik?» xhi Komam.

Isya'tajil chi'ay yib'anh Jerusalén yeb' yib'anh Judá

6

¹Yalni Komam:

«¡Hex yuninal ya' Benjamín, elanhwekanh yul konhob' Jerusalén!
¡Oq'tzewe bocina b'ey konhob' Tecoa! ¡Aq'we hunu yechel yu
nhub' b'ey konhob' Bet-haquerem!

Yuto ma'ichiti istx'ojal yeb' isya'tajil yinh yetk'ulal norte.

²Chiwetatojan yuninal konhob' Sión, konhob' kaw k'ulch'an yeb' kaw
tz'e'.

³Chul eb'naj tanhem me' yeb' isme', kat yanikanh eb'naj ismantiado
yinhla ishoyanil konhob'.

Ha' b'ey tu' xin chistanhe eb'naj isme' yinhla b'ay chakanh isman-
tiado,» xhi Komam.

⁴Chalni eb'naj ayko ishowal yinh konhob' tu': «Jaqa'weko howal
yinh,

ahanhwewanoj okojonhwe lemna yinh yet chuman tz'ayik.ⁿ Yaja'
nab'axanhe, yuto lanhan isto tz'ayik, yayxa numnahi.

⁵Ahanhwewanoj, Jaqa'weko howal yinh yet aq'b'alil,
kat juchk'anayo palacio,» xhi eb'naj.

⁶Hak ti' yute yalnipaxo Komam Yahawil yinh sunil:

«Tzok'weyo te' q'eb'taj,
kat hewatx'enkanh te' b'ehal ch'ahapno te' yinh iswi' isk'ub'al
konhob' Jerusalén.

Hune' konhob' ti' ch'ay isya'tajil yib'anh yuto nohna yu istx'ojal.

⁷Haka' hunu isnuq' ha ha' machi linhi isb'elwi,
hak tu' konhob' Jerusalén machi islinhb'a isb'a iswatx'en istx'ojal,
yeb' mach chiswatx'e istoholal,
yeb' mach isb'ej yelq'awi, hanhetik'a tu' chiswatx'e insatajan,
hanhe lahwilal yeb' isya'il chiwilan yinh.

⁸¡Nah hab'a Jerusalén,

hak tu' xin mach chiwilo wanmahan tawinh,
yunhe mach chacheliko haka' tx'otx' desierto,
haka' tx'o tx'otx' b'ay machi anma!» xhi Komam.

⁹Hak ti' chiyute yalnipaxo Komam Yahawil yinh sunil:

ⁿ 6:4 Yet payat tiempo, ha yinh sak'ayal chistzab'iko eb'naj howal, yaja' eb'naj enemigo
yinh konhob' Jerusalén kaw ayti ishowal eb'naj, yuxin yinh *chuman tz'ayik* chiyicheko
eb'naj howal yinh konhob' tu' kat islahni eb'naj howal yinh aq'b'alil.

- «Haka' chu issaylax islahob'al sat te' uva xolaj isq'ab',
hak tu' chu issaylaxik'o eb'naj Israel chitokani.
Kaw chisaylax te' machi hunu sat te' chikani,» xhi Komam.
- 10 Intaq'wihan haka' ti': «¿Mak tet xin chintzotelan yeb' chinkach-
wahan yunhe yab'eni?
Wal xin majan istxikin eb'naj, Mamin, mach chab'e eb'naj;
chib'uchwa eb'naj yinh hatzoti', mach chitzala eb'naj yinh.
- 11 Yuxin haka' istit hahowal Mamin, hak tu' istit inhowalan yinh
eb'naj,
matxa xin chitecha inhowalan wuhan,» xhi ya' Jeremías. Yalni
Komam haka' ti':
«Ayo hahowal yib'anh nixhte unin chi'ek' yulaj b'eh,
yeb' b'ay chiskutxb'ako isb'a eb'naj tzehtaj.
Wal xin naj ichamile yeb' yixal chi'ilaxto preso,
yeb'paxo xin mak ayxakanh ishab'ilal, yeb' eb'naj kaw ichamtaxa.
- 12 Ha' yatut eb'naj yeb' istx'otx', yeb' yixal eb'naj,
nanxa mak chi'ok yahawoj; yuto chiwatojan inq'ab'an kat wan-
ayojan isya'tajil yib'anh hune' konhob' ti'.
Hanin Yahawilinti'an,
chiwalan hune' ti',» xhi Komam.
- 13 Yalnipaxo Komam: «Nixhte unin masanta ichamta anma,
hanhe yok q'alomal ha' chissaya;
haxa eb'naj chihalni intzoti'an yeb' eb'naj sacerdote,
sunil eb'naj tu' leq'ti'wom eb'naj.
- 14 Chalni eb'naj ta nixhch'an islahwilal inkonhob'an,
yaja' machi anhcha yu eb'naj,
chalni eb'naj tato aq'ank'ulal ye sunil, yaja' xin mach aq'ank'ulal
yehi.
- 15 ¿Chimxintx'ixwi eb'naj yu hunteq'an isyabh'etajil xa'iswatx'e tu'?
Yinh kaw yeli, machi tx'ixwi eb'naj,
mach yohtajo eb'naj tx'ixwilal.
Yuxin yet chiwanayojan isya'tajil yib'anh eb'naj,
kat yayk'ay eb'naj xol eb'naj chi'ayk'ayi,» xhi Komam Jahawil.
- 16 Chalnipaxo Komam Jahawil tet iskonhob' haka' ti':
«Okanhwe linhno yul b'eh, kat heyilni,
kat heq'amb'en yinh hunteq'an icham b'eh payat,
hunteq'an b'eh kaw k'ul, kat heto yul hunteq'an b'eh tu',» xhi
Komam.
Istaq'wi eb'naj tet Komam: «Machoj, machi kob'eyb'alnhehanh
hune' tu',» xhi eb'naj.
- 17 Yalni Komam: «Wanipaxikojan eb'naj chitanhen konhob', yunhe
yalni eb'naj:

- “Chehajib'awe hetxikin yet chi'oq' ch'en trompeta,” xhi eb'naj.
 Heyalni: “Mach chijoche jab'ehanh,” kexchi.»
- 18 Yuxin chiwalan haka' ti': «Ab'ewekaniloj hex nime konhob',
 kat heyohtanhenilo tzet chihul teyib'anh.
- 19 Ab'ewe hex tx'otx' hex ti': “Chiwatijan istx'ojal yib'anh hune'
 konhob' ti',
 ha' ton ispaj istx'ojal chaq' isnab'al eb'naj iswatx'e',
 yuto mach yab'eto eb'naj intzoti'an,
 isyahni eb'naj chejb'anile aq'b'il wuhan.
- 20 ¿Tzet yinh cheyaq' te' pom wetan,
 hunteq'an cheyiti b'ey Sabá yeb' hunteq'an te' itah kaw xuq' sam
 cheyiti b'ey hunteq'an konhob' kaw nahat?
 Wal xin mach chitzala ink'ulan yinh.
 Ha' no noq' chenhus xahanb'alil wetan,
 mach chischah inwi'an; yeb' hunteq'anxa hexahanb'al cheyaq'a,
 mach chintzalahan yinh,» xhi Komam.
- 21 Chalnipaxo Komam haka' ti': «Chiwaq' txaq'mohojan hune' konhob'
 ti',
 kat yayk'ayi, eb'naj mame yeb' eb'naj k'ahole yeb' mak ayayo is-
 kawilal yatut yeb' ej yamigo eb'naj,
 chi'ayk'ayi kat istanhkaniloj,» xhi Komam.
- 22 Hak ti' yu yalnikano Komam Jahawil: «Ay hune' konhob' ti' chitit
 yetk'ulal norte,
 hune' konhob' kaw nimajalkanoj ay b'ay chikachnakan apno tx'o
 tx'otx'.
- 23 Iq'b'il islanza eb'naj yu, yeb' yespada,
 kaw tx'ojkano eb'naj,
 machi nino chitz'ay isk'ul teyinh.
 Kaw chib'ili istit eb'naj haka' ishaxon ha' mar,
 ayahto xin eb'naj yib'anh cheh,
 chul eb'naj howal yinh konhob' Sión,» xhi Komam.
- 24 Chalni anma ay yul konhob' Jerusalén: «Xajab'ehanh isq'umal hune'
 konhob' tu',
 ispaxilo yip koq'ab'anh yu xiwkilal, kaw xin b'isk'ulal jehanh,
 kaw ya' yekaniko yinh janmahanh haka' isya'il yet chiwatx'i isk'ul
 hunu ix ix.
- 25 ¡Mach chexelto xol hetz'unub', mach chextopaxo yulaj b'eh;
 yuto eb'naj ayko ishowal jinh,
 iq'b'il isch'en eb'naj yet howal; kaw chonhxiw kotoh b'ajxanhetu'-
 walil!» xhi eb'naj.
- 26 Yalnipaxo Komam: «¡Hex inkonhob'ti'an,
 aweko xil heq'ap yet b'isk'ulal,

b'alwek'o heb'a xol tanh! ¡Okanhwe yinh b'isk'ulal haka' yet chi-kam hunu heyuninal hune'nhech'an.

Oq'anhwe sik'leb'il, yuto naj chul konhistanhtzeloj kawilxa yeko naj jinh!

27 Yalni Komam wetan: “Kach wakojan xol inkonhob'an haka' hunu mak kaw ay yip, haka' hunu nha chi'ahapno istel satkanh, yilal awohtanheniloj yeb' hawilni isb'eyb'al inkonhob'an.

28 Sunil eb'naj tu' kaw manhk'omkano eb'naj, kaw halom q'umal eb'naj, kaw k'aynakanto eb'naj. Kaw kaw yanhyonhe eb'naj haka' ch'en bronce yeb' ch'en hierro.

29 Xatz'ato ch'en xuhum q'a', yu isnhuslax ch'en plomo, nab'nhe isnhus naj chak'om ch'en, machi el istz'ilal ch'en,” xhi Komam wetan.

30 Plata yahb'ilililoj chihal-lax yinh hekonhob' yuto hanin Yahawil-inti'an wintanheltojan eb'naj,» xhi Komam.

**Yilal ishelni isb'eyb'al anma Judá kat yok
iswatx'eno tzet choche Komam Dios**

7 ¹Tzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yalni haka' ti': ²«Okanhlinhno yul ispultahil watutan, kat hawalni hunteq'an tzoti' haka' ti': “Sunil hex ah Judá, hex chexokto yul Yatut Komam Dios yu heyinayo heb'a tet, ab'ewe istzoti' Komam. ³Hak ti' chiyute yalni Komam Yahawil yinh sunil, Komam isDiosal Israel: Helwe heb'eyb'al, kat heyok hewatx'eno isk'ulal, hak tu' xin chexwaq' ehojan sat tx'otx' b'ay ay hex ti'. ⁴Mach chikawxi hek'ul yinh hunteq'an leq'ti'al tzoti' chihal-lax teyet haka' ti': ‘Yatut Komam Dios, Yatut Komam Dios, Yatut Komam Dios hune' ti',’ xhi.

⁵»”Tato cheyako yinh hek'ul hehelni heb'eyb'al, kat heyok hewatx'eno isk'ulal, kat hewatx'en istoholal teyinh hunun hex; ⁶yeb' ta mach cheyeta anma nan konhob'al ay texol, yeb' nixhte meb'a' unin, yeb' eb'ix hunix, yeb' ta mach chepotx'kamo anma machi ismul, yeb' ta mach cheyiyo heb'a tet hunteq'an nan diosal, hunteq'an kaw ch'initi istx'ojal teyib'anh. ⁷Hak tu' xin chexehayo sat tx'otx' ti', tx'otx' waq'an yinh hunelnhe tet heyichmam.

⁸»”Yaja' hex ti' chikawxi hek'ul yinh leq'ti'al tzoti', matzet chaq' teyet. ⁹Chexelq'awi, chexpotx'wahi, chexixlipaxoj, cheyaq' b'inaho isb'i Komam Dios yinh leq'ti'al cheyala, chenhusnipaxo pom tet tioxh Baal, kexokpaxo tzujno yinta hunteq'an dios mach ohtab'ilo heyu. ¹⁰Lahwi tu', kat heyul insatajan yul watutan, yul hune' nha b'ay ch'aq'lax b'inaho inb'ihan. Cheyalni haka' ti': ‘B'ejtzob'ilonhxa kowatx'en b'aytet chijoche,’ kexchi.

Chelahniko hewatx'en hunteq'an tzet yahb'etaj. ¹¹ ¿Tom haka' hunu nhach'en b'ay cheb'a isb'a elq'om, hak tu' ye watutan yul hesat? Hune' nha b'ay ch'aq'lax b'inaho inb'ihan. Chiwilan sunil hunteq'an ti'. ¹² Asi'we heyila' watutan b'ey konhob' Silo, hune' b'ay insayilojan yet b'ab'elal, yu wehik'ojan yul, kat heyilni tzet inwatx'ehan b'ey tu', yu ismul eb'naj Israel, inkonhob'an. ¹³ Yaj wal tinanh, yu xahewatx'e sunil hunteq'an ti'. Waxanhka kaw walan teyet yettax yicheb'anil, machi xin inb'ejan walnihan teyet, mach heyab'e tzet walan; kexwawtehan, machi xin kextaq'wi. ¹⁴ Yuxin haka' inwatx'ehan yinh watutan b'ey Silo, hak tu' chinwatx'epax-ojan yinh watutan ay b'ey ti', hune' nha b'ay ch'aq'lax b'inaho inb'ihan, hune' nha waq'an teyet yeb' tet hemam icham, hune' nha b'ay chikawxi hek'ul. ¹⁵ Chexinhek'ilojan yinh insatan, haka' yu inhek'nilojan eb'naj heyuxhta yinh insatan, eb'naj Israel titna yinh ya' Efraín,” xhi.

¹⁶ »Hach Jeremías, mach chachtxahli yinh hune' konhob' ti', mach ch'el hawaw wetan yinh eb'naj; mach chachok haq'ana', mach chachilb'a haq'anni, yuto mach chiwab'ehan tzet chawala. ¹⁷ ¿Tom mach chawil tzet chiswatx'e eb'naj yulaj konhob' ay yul Judá yeb' yulaj b'eh ch'ek' yul konhob' Jerusalén? ¹⁸ Ha' eb'naj k'ahole chisayni te' si', haxa eb'naj mame chi'aniko q'a' yinh, haxa eb'ix ixale chisomni ixim harina, yu iswatx'en ixim nime pan, yunhe yaltelax tet tioxh chiyij, *isreynahil satkanh*. Chaltenpaxo eb'naj vino isyeb'alq'ab'o tet nan diosal, hak tu' xin kaw chaq'tij eb'naj inhowalan. ¹⁹ Chaq' tako eb'naj ink'ulan, yaja' wal xin ha' kaw eb'naj chaq' tako isk'ul; hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti'. ²⁰ Yuxin chiwayojojan sunil inhowalan yib'anh hune' konhob' ti', yeb' yib'anh sunil anma, hakpax tu' xin yib'anh sunil no noq', yib'anh sunil te te' ay xol telaj, yeb' yib'anh sat tz'unub' ay sat tx'o tx'otx'. Chitzuji q'a' yinh, matxa xin chitanhilo q'a' yinh,» xhi Komam Jahawil.

Chi'alaxayo isya'tajil yib'anh Judá yu ismanhk'omal

²¹ Komam Yahawil yinh Sunil, isDiosal Israel, chihalni haka' ti': «Aweko yaq'b'il ej no noq' xahanb'alil, chetb'inhe isb'a yeb' hunteq'anxa hexahanb'al, kat hek'uxni ischib'ehal no'. ²² Yuto hayet winiltijan eb'naj heyichmam yul konhob' Egipto, machnhetaj hune'nhe ischejb'anil eb'naj walan isnhusni isxahanb'al. ²³ Wal xin ha' hunteq'an ti' walan tet eb'naj: “Yijewe tzet chiwalan, hak tu' xin chinokan heDiosaloj, kat heyok in-konhob'ojan, kat heb'eyb'alnhe tzet chiwalan, yunhe k'ul chi'ek' heyila,” quinchihan. ²⁴ Yaja' machi yab'eto eb'naj, yeb' xin machi istxalb'a istxikin eb'naj, wal xin ha' tzet yal isnab'al eb'naj, ha' isb'eyb'alnhe eb'naj, iswatx'en eb'naj istx'ojal tzet chal yanma, meltzo eb'naj yintaj, machi b'elwito eb'naj sataj. ²⁵ Yettaxtik'a yel eb'naj heyichmam sat tx'otx' Egipto masanto tinanh, inchejtojan inchejab'an texol, ha' ton eb'naj chihalni intzoti'an, mach inlinhb'ahan wanito inchejab'an texol. ²⁶ Yaja' mach

cheyab'eto tzet walan, mach hetxalb'a hetxikin, wal xin kaw helut'nhe heb'a, ek'b'alto hemanhk'o haka' hemam icham.

27»Hach ti' Jeremías, chawal sunil hunteq'an ti' tet eb'naj, yaj xin mach chab'eto eb'naj tzet chawala, chawawte eb'naj, yaja' mach chi-taq'wi eb'naj tawet. 28Chawal tet eb'naj haka' ti': "Ha' ton hune' konhob' ti' mach yab'eto tzet yal Komam Dios, Jahawil isDiosal, mach xin yoche kachlaxo yu Komam. Xatanhilo isyelal, matxa nino isyelal chi'elti yul isti' eb'naj, kachi,"» xhi Komam.

29 Yalni Komam: «¡Hex konhob' Jerusalén iwelo xil hewi', kat heq'ojni-toj, oq'anhwe yinh kaw ip iswi'la wonhan, yuto yahb'ilxa konhob' Jerusalén wuhan, yeb' xawintanhekaniltojan, kaw ayti inhowalan yinh!» xhi Komam tet ya' Jeremías.

30 Chalnipaxo Komam Jahawil: «Eb'naj ah Judá iswatx'e eb'naj istx'ojal yul insatan, yakto eb'naj istioxh yahb'il wuhan yul watutan, hune' nha b'ay ch'aq'lax b'inaho inb'ihan, yinilo eb'naj ispixan watuttu'an. 31 Is-watx'enpaxokanh eb'naj hune' ismexhahil xahanb'al yet Tofet, b'ey ak'al yet isk'ahol naj Hinom, yu isnhusnito eb'naj isk'ahol yeb' iskutz'in yinh xahanb'alil, maxhtaj hinan chejnhe eb'naj iswatx'eni, machi nino ek' yinh innab'alan haka' tu'. 32 Yuxin chul hunteq'an tz'ayik, xhi Komam Jahawil b'ay matxa chihal-laxo Tofet, matxa chihal-laxpaxo Ak'al yet isk'ahol naj Hinom wal xin chihal-lax Ak'al potx'b'al anma ha' b'ey Tofet tu' chimujlax anma, yuto matxa b'ay haman.º 33 Haxa isnimanil anma ay yul konhob' ti', chi'ok islob'eho no' ch'ik chi'ek' satkanh, yeb' ej no noq' ay sat tx'o tx'otx' ti', machi hunu mak xin chixib'tento no'. 34 Haxa yulaj iskonhob' Judá yeb' yulaj b'eh yul konhob' Jerusalén, matxa chi'ab'elax b'it yet q'inh yeb' yet tzalahilal, yeb' b'it yet mohyilal, yuto sunil konhob' tu' kaw tz'inan chukanoj,» xhi Komam.

8 1Ha' Komam Jahawil chalni haka' ti': «Hayet hune' tiempohal tu', chi'ilaxilti isb'ajil eb'naj isreyal Judá yul panteón b'ay mujan, yeb'-paxo eb'naj yahawil konhob', yeb' eb'naj sacerdote, yeb' eb'naj yako isb'a inchejab'ojan, yeb' anma ah Jerusalén, 2kat iskankano pak'no xol yoj tz'ayik yeb' ixahaw yeb' ej tx'umel ay satkanh; ha' ton hunteq'an tu' isxahannhe eb'naj, yaniko isb'a eb'naj yijemal tet, yinta xin ok tzujno eb'naj; isq'amb'enpaxo isb'a eb'naj tet, yinipaxayo isb'a eb'naj. Machi hunu mak chisik'nikanh isb'ajil eb'naj tu', machi hunu mak chimujni, wal xin chikan pak'no haka' istza' no' wakax. 3Haxa anma itzitz chito-kankano yintajilo hunteq'an anma kaw tx'ojkano ti', b'ajxanhetu'wal

º 7:32 Ak'al b'ay potx'lax anma, Jer. 19:6. Eb'naj ayko ishowal yinh Judá kaw niman anma ispotx' eb'naj, iskankano pak'no isnimanil sat ak'al yet isk'ahol naj Hinom, hak tu' yu yinilo eb'naj ispixan hune' b'ay chiyo isb'a anma tet tioxh Moloc, 2Rey. 23:16.

chipujnato wuhan, ha' kamikal chiyoche selelo iskawil,» xhi Komam Jahaw kaw aykano yip.

⁴ Yalnipaxo Komam:

«Hach ti' Jeremías chawal tet konhob' tzet chiwalan tet:

“Tato ay hunu mak chi'ayk'ayi, tom mach chikanh isb'a xin,
yeb' tato ay hunu mak chik'aytoj, ¿tom mach chimeltzo yul b'eh
hunelxa?

⁵ Yaja' ¿tzet yinh xin konhob' Jerusalén kaw manhk'om? Kaw manh-
k'omkano yinh hunelnhe.

Islaq'ayo eb'naj leq'ti'al, yuxin matxa yoche isk'ul ismeltzohi.

⁶ Kaw ayinikojan wab'enan, yaja' mach isyelal tzet chal eb'naj.

Machi hunu mak chisnah isb'a kat isb'ejnikano istx'ojal, kat yalni
haka' ti':

‘¿B'aytet mach k'ulo inwatx'ehan?’ mach xhihoj.”

Nananta istokano eb'naj yinh isb'el haka' tzet choche isk'ul,
haka' no' cheh chito yinh anhe yinh howal.

⁷ Haka' no' cigüēña chi'ek' satkanh,

yohta no' yinh tzetaj ixahawil chito yinh isb'el yeb' yet
chimeltzohi,

haka'paxo no' kuwis yeb' no' grulla, yeb' no' yalomtioxh,
yohta no' b'aq'inh chishek'to isb'a no' hunuxa b'aya.

Yaja' wal inkonhob'ti'an xin, mach yohtajo chejb'anile chiwalan,»
xhi Komam Jahawil.

⁸ Yalnipaxo Komam: «Yaja' hex ti' cheyal haka' ti':

“Hanhonhti'anh kaw ay yitz'atil kowi'anh, aykano ischejab'
Komam Jahawil jetanh,” kexchi.

Yaja' xaheyako chejb'anile yet Komam yinh leq'ti'al,
wal eb'naj tz'ib'lom xin leq'ti'alnhe chayo eb'naj yu islapiz.

⁹ Eb'naj ay yitz'atil iswi' tu', tx'ixwikanh eb'naj, xiwkanh eb'naj,
yok niman b'isk'ulal yinh yanma eb'naj.

Wal xin yintanhekanilto eb'naj istzoti' Komam Dios,
¿tom ay yitz'atil iswi' eb'naj yinh haka' tu'?

¹⁰ Yuxin ha' yixal eb'naj,

nanxa mak tet chiwaq'a'kojan eb'ix,

haxa istx'otx' eb'naj xin chiwaq'an tet eb'naj ch'aniko howal yinh
eb'naj;

yuto sunil eb'naj tzehtaj masanta eb'naj ichamtaj,

ok tzujno yinta yochento q'alomal. Hakpax tu' eb'naj inchejab'an
yeb' eb'naj sacerdote,

chaq' sub'chaho eb'naj anma yu leq'ti'al.

¹¹ Hanhe yib'anh islahwilal inkonhob'an chanhte eb'naj, chalni eb'naj
haka' ti':

- “Aq'ank'ulal, aq'ank'ulal,” xhi eb'naj, yaja' xin machi aq'ank'ulal.
 12 ¿Chimxintx'ixwi eb'naj iswatx'en hunteq'an tzet chinyah tu'an?
 Machoj, machi nino chitx'ixwi eb'naj, mach yohtajo eb'naj
 tx'ixwilal;
 yuxin chi'ayk'ay eb'naj xol eb'naj chi'ayk'ayi; yet chiwanayojan is-
 ya'tajil, chi'ayk'ay eb'naj,» xhi Komam Jahawil.
 13 Chalnipaxo Komam: «Chinhok'kanhan inkonhob'ti'an; matxa hunu
 te' uva chikan yinh iste'al,
 matxapaxo hunu sat te' higuera chikani, kat ishowayo xaj te'. Ha'
 tzet waq'an tet eb'naj chi'ilaxiloj.
 14 Chalni konhob' haka' ti': «¿Tzet yinh xin chonhkan tz'onhno b'ey ti'?
 Wal xin kokutxb'aweko kob'a, okojonhweto yul ej konhob' ayko is-
 k'ub'al, yunhe kopotx'laxkamo b'ey tu',
 yuto Komam Dios Jahawil, nab'ilxa kamikal jinh yu, chaq'ni
 Komam howla ha' juk'u', yuto jako komul yul sat Komam
 Jahawil.
 15 Jechma aq'ank'ulal, yaja' machi nino isk'ulal hul jib'anh,
 jechma jaq'lax kawxoj, yaja' ha' xiwkilal hul jib'anh.
 16 ¡Yulxa eb'naj ayko ishowal jinh! Hata b'ey Dan ch'ab'elax ishorla is-
 txam ischeh eb'naj;
 yet chi'ek' chinhla no' kaw chib'ili tx'o tx'otx' yu no'. Chul eb'naj
 yetato konhob' yeb' sunil tzet ay yul konhob' ti',
 chul eb'naj yaq'a'ko howal yinh konhob' yeb' yinh sunil anma,»
 xhi anma.
 17 Chiwatijan no' lab'a teyinh, no' lab'a kaw how isti',
 kat hechilax yu no', waxanhka chib'itniko naj ahb'e yinh no'
 matxa chaq' monte isb'a no',» xhi Komam Jahawil.

Isb'isk'ulal ya' Jeremías yinh konhob' Judá yeb' Jerusalén

- 18 Yalni ya' Jeremías: «Yu sunil isya'il tzet chiwab'ehan, chipax yip
 wanmahan.
 19 Ha' b'ey ej konhob' kaw nahat, chi'ab'elax yel yaw inkonhob'an,
 ¿tom mach ayok'o Komam Jahawil b'ey konhob' Sión? ¿Tom
 matxa ayok'o isreyal konhob' b'ey tu'?» xhi ya'.
 Istaq'wi Komam haka' ti': «¿Tzet yinh xin heyaq'tij inhowalan?
 Heyinayo heb'a tet ej tioxh,
 hunteq'an tioxh machi nino tzet wal iswatx'eni, yeb' mach ohta-
 b'ilo yip heyu,» xhi Komam.
 20 Yalnipaxo ya' Jeremías: «¡Xalahwi yahkano sat ej tz'unub', xa'ek'to
 waresma,
 yaja' wal honhpaxo xin maxhto chonhkolchahi!
 21 ¡Kaw chiwab'ehan isya'il isya'tajil chaq'le iskutz'in inkonhob'an,

ha' b'isk'ulal yeb' xiwkilal xahul wib'anhan!

22 ¿Tom machi anh b'ey Galaad chimaslaxiko teyinh?

¿Tom machi eb'naj anhlom b'ey tu'?

¿Tzet yinh xin mach ilcha yanhal iskutz'in inkonhob'ti'an?» xhi ya' Jeremías.

9 ¹Yalnipaxo ya' Jeremías:

«Ayxik'a ch'eliko inwi'an haka' ha ha', yeb' ayxik'a ch'eliko yal in-satan haka' hunu isnuq' ha ha' ch'el yojomal,
yunhe wokan oq'o tz'ayik aq'b'al yinh anma kamom yeb' iskutz'in inkonhob'an.

2 Majaltam ay hunu mak ch'aq'ni b'ay chinehayojan sat tx'otx' desierto,
haka' b'ay ch'ek' eb'naj b'elwom sat tx'otx' machi yahaw, yunhe welan xol eb'naj wet konhob'ti'an;
yuto ixlom sunil eb'naj,
sunil konhob' ti' aq'om sub'chaho anma.

3 Kaw helan yaq' eb'naj yalni leq'ti'al, lahan haka' arco chiq'ojnito te' lit'.

Machi yiq'kanh yip eb'naj yinh isyelal sat tx'o tx'otx'.

Hunun tz'ayik ip yahkanh yetanto isb'a eb'naj. Yuxin chiyal

Komam:

“Mach kinyotajojan anma ti',” xhi Komam Jahawil.

4 Cheyil heb'a hunun hex tet heyet lahan, mach chikawxi hek'ul yinh heyuxhtaj;

xol eb'naj yuxhta isb'a chaq' sub'chaho isb'a eb'naj, sunil eb'naj yet lahan isb'a tu',
ch'ek' eb'naj kat ishob'nikanh tzoti'.

5 Ha' hunun eb'naj tu' chaq' sub'chaho yet lahan, machi hunu eb'naj chitzotel yinh kaw isyelal.

Q'aynaxa yaq' eb'naj yalni leq'ti'al, Haxanhe istx'ojal ayko eb'naj iswatx'eni.

6 Yalnipaxo Komam Jahawil: “Ha' yehob'al eb'naj ayko yiktab'al etal.

Ha' yaq'ni sub'chahoj kaw k'ul eb'naj yinh, mach chisje eb'naj kin-yohtanhelojan,” xhi Komam.

7 Yuxin chal Komam Yahawil yinh sunil:

“Haninan chinwatx'elojan, kat wilwenan inkonhob'an. Yuto ¿tzet wal wutenan iskutz'in inkonhob'ti'an?

8 Ha' yaq' eb'naj, lahan haka' isb'aq' te' lit' kaw xixi' iswi', hanhetik'a yaq'ni sub'chaho yet anmahil, ha' chu.

Chalni eb'naj tet yamigo: *Aq'ank'ulal*, xhi.

Yaja' wal yul isnab'al eb'naj xin, ayiko yaq'ni ayk'ayoj,” xhi Komam.

9 Yalni Komam: “¿Tom mach chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj yu hunteq'an tu'?”

“Yeb' ¿tom mach chiwayojan isya'tajil yib'anh inkonhob'ti'an?” xhi Komam.

10 Yet chiwilnihan ej wonhan,

kat yah wawan yu oq'il,

kat wiq'nihan b'isk'ulal yinh tx'otx' b'ay ch'ek' no' wakax lowoj yuto kaw tz'inan,

matxa mak chi'ek'i,

matxa chi'ab'elax yel yaw no' wakax.

Yelpaxokanh no' ch'ik yeb' sunil no noq',

matxa no' chi'ek'i.

11 Yalnipaxo Komam: “Chiwuchk'ayojan konhob' Jerusalén, tx'i'al xin yek'lenajil chikankanoj.

Chi'okkano yatuto no' oj.

Haxa ej konhob' ay yul ismajul tx'otx' Judá chikan tz'inhno haka' tx'otx' desierto,

matxa hunu mak chi'ehayo b'ey tu',” xhi Komam.

**Chal-laxi tato chi'etalaxto konhob' Jerusalén yeb'
ta chi'ilaxto anma b'ey nan konhob'al**

12 »¿Mak hunu ti' kaw ay ishelanil isnab'al, yunhe istxumnilo hunteq'an ti'? ¿Mak tet xayaq' Komam Jahawil ohtanhelaxo hunteq'an ti', yunhe yalniloj? ¿Tzet yinh xin ma'etalaxkanto konhob' ti' kat iskankano tz'inhno haka' tx'otx' desierto, matxa hunu mak xin ch'ek'i?

13 »Yalni Komam Jahawil haka' ti': “Isb'ejkano eb'naj Israel chejb'anile, hune' waq'an tet eb'naj. Machi xin isyije eb'naj tzet walan. Mach isb'ey-b'alnhe eb'naj haka' walnihan. 14 Wal xin ha' tzet yal yanma eb'naj, ha' iswatx'e eb'naj, yok tzujno eb'naj yinta tioxh Baal, haka'tik'a yu isyelaxkano eb'naj yu ismam,” xhi Komam. 15 Yuxin ha' Komam Jahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel halni haka' ti': “Chiwaq'an itah kaw k'ah islob'o' konhob' ti', kat waq'nihan ha' howla ha' yuk'u'. 16 Chinpujb'atojan eb'naj xolaj konhob', hunteq'an konhob' mach ohtab'ilo yu eb'naj, mach ohtab'ilo-paxo yu yichmam eb'naj. B'ajxanhetu'wal chito eb'naj, tzujannhetik'a ch'en espada yinta eb'naj, masanta chitanhkanilo eb'naj sunil,” xhi Komam.

17 Chalnipaxo Komam Yahawil kaw aykano yip:

“Ab'ewej, aq'wetij eb'ix ix ay ismunil yoq'i, yet ay hunu b'isk'ulal,” xhi Komam.

18 Yalab' eb'naj ah Jerusalén: “Ho' hulujab' eb'ix yinh anhe, okojab' eb'ix oq'o jinh,

kat isnohpaxilo isb'aq' sat eb'ix yu yal sat, haxa istxow sat eb'ix xin chi'ay t'ult'un ha' yinh.

- 19 B'ey Sión chi'ab'elax b'it yet b'isk'ulal. ¡Kaw
makonhtanhtzelaxkaniloj!
Kaw ma'elkano kopixan yuto makob'ejkano kokonhob', ma'uch-
k'alaxkanto jatut," xhi.
- 20 Chalnipaxoj: "Haxa hex ix hex ti', ab'ewe istzoti' Komam
Jahawil,
hajb'awe hetxikin yinh tzet chala. Kuywe heyunin yinh tzet
chu yoq'i.
Kuywepaxo heyet ixal yinh hune' b'it yet kamom.
- 21 Mahul kamikal yul jatut, ma'okti yul wentanah.
Ma'apnipaxo yul palacio, chispotx'nikamo nixhte unin chi'ek'
yulaj b'eh,
yeb' eb'naj tzehtaj chi'ek' txonhb'al," xhi.
- 22 Yalni Komam wetan: "Hal haka' ti' tet anma: Hak ti' chiyute
yalni Komam Jahawil:
'Ha' isnimanil eb'naj chipotx'laxkamoj chikankano pak'noj,
haka' chu iskankano istza' no' wakax b'ay chilowi,
yeb' haka' yaykano isyachanil iswi' ixim trigo sat tx'otx' yu
naj k'upom trigo,
machi hunu mak xin chisik'nikanh isnimanil anma tu', kachi,"
xhi Komam tet ya' Jeremías.

**Ha' yitz'atil iswi' Komam Dios ha' yilal b'ay
yaq'ni tzalaho isk'ul naj winaj**

- 23 »Komam Jahawil chihalni haka' ti': "Naj ay yitz'atil iswi',
mach chu islolo'nhe isb'a naj yinh yitz'atil iswi'; hakpax tu'
naj kaw ay yip,
mach chu islolo'nhe isb'a naj yu yip;
hakpax tu' xin naj q'alom,
mach chu islolo'nhe isb'a naj yu isq'alomal.
- 24 Wal xin aq'we tzalaho hek'ul yinh b'aytet yilal heyaq'ni tzalaho
hek'ul:
ha' ton intxumchalojan heyu, yeb' heyohtanheni tato hanin-
ti'an Yahawil hinan. Kaw k'ulch'an ink'ulan,
ha' isyelal yeb' istoholal chinwatx'ehan sat tx'otx' ti'; ha' hun-
teq'an ti' chiwochehan," xhi Komam Jahawil.
- 25 »Chalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': "Wal xin chul istz'ayikal
b'ay chiwayojan isya'tajil yib'anh sunil mak ayko circuncisión yinh,
yeb' yib'anh mak mach ayoko circuncisión yinh. 26 Ha' ton anma
ah Egipto, anma ah Judá, anma ah Edom, anma ah Amón, anma
ah Moab, yeb' anma chik'ob'oxnhen xil iswi', anma ay b'ey tx'otx'
desierto, yuto sunil hunteq'an konhob' tu' mach ayoko circuncisión

yinh. Hakpax tu' eb'naj Israel mach circuncisión yinh yanma eb'naj,"^p
xhi Komam,» xhi ya' Jeremías.

**Hunteq'an tioxh mach diosoj hanhech'an
Komam Jahawil Dios yinh kaw isyelal**

- 10** ¹Yalnipaxo ya' Jeremías: «Ab'ewe tzoti' yal Komam Jahawil
teyinh, hex Israel. ²Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti':
“Mach cheb'eyb'alnhe tzetaj chisb'eyb'alnhe ej nimeta konhob',
mach chexxiw tet hunteq'an tzet ye tu' chisye isb'a satkanh, hun-
teq'an b'ay chixiw hunteq'an ej nimeta konhob'.
- ³Yuto ha' isb'eyb'al ej konhob', kaw matzet chaliloj,
ha' te te' chi'ok si'al chib'ey eb'naj istzok'o xolaj q'eb'taj kat yiniti
eb'naj,
lahwi tu' ch'ok naj hosom te' iswatx'enilo tioxh yinh te' yu ch'en
tz'ujub'.
- ⁴Chiyaniko naj ch'en oro yeb' ch'en plata yelawilo hunteq'an tioxh
tu',
lahwi tu' chispahniko eb'naj islawuxhal yu martillo, hak tu' xin
machi b'ili.
- ⁵Hunteq'an tu' tohol yekanh, haka' te' palma, yaja' mach chitzoteli;
chi'ijlaxik'oj yuto mach chu isb'elwi. Mach chexxiw tet, yuto
mach chu yanayo isya'tajil yib'anh anma,
machipaxo yip iswatx'en isk'ulal yinh anma,” xhi Komam.
- ⁶Machi hunu mak haka' hach ti', Mam Jahawil. Hach ti' kaw niman-
kano hawelapnoj,
yeb' kaw aykano yelapno hab'i, yuto kaw aykano hawip.
- ⁷¿Maktaxka mach chixiw tawet? Hach ti' yahaw hach yinh sunil ej
konhob',
yuxin tawetnhe b'ay wal isxiw anma; yuto xol sunil eb'naj winaj
kaw helan yeb' xol eb'naj yahaw konhob' sat yib'anhq'inal ti',
machi hunu mak haka' hach ti'.
- ⁸Sunil eb'naj winaj tu' machi isnab'al eb'naj,
machipaxo ishelanil eb'naj.
Ha' hunteq'an tioxh chiswatx'e eb'naj yinh te te',
machi hunu kuyb'anile ch'ok yala' tet anma.
- ⁹Yeb' yu ch'en plata watx'eb'ilxa chi'ilaxti b'ey Tarsis,
yeb' ch'en oro chi'ilaxti b'ey Ufaz,
ha' eb'naj helan iswatx'eniko yinh hunteq'an tioxh tu';
lahwi tu' chiswatx'eniko eb'naj q'ap q'ap yax yeb' q'ap kajhulonhe
xilo isq'ap.

^p 9:26 Ha' chalilo ta mach chisyije eb'naj chejb'anil yet Komam Dios.

Ha' sunil hunteq'an tu' watx'eb'il yu eb'naj winaj helan iswatx'en
tzetaj ye tu'.

10 Wal Komam Jahawil, Dios yinh kaw yeli, Dios itzitz, yeb' xin yahaw
yinh sunilb'al ej tiempo.

Hayet chitit ishowal Komam chib'ili tx'o tx'otx'. Mach chitecha yu
nimeta konhob' yet chitit ishowal Komam yinh.

11 »Halwe tet eb'naj nan konhob'al haka' ti': "Ha' hunteq'an komon dios
maxhtaj watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx', yuxin yilal isk'aytzela xilo sat
yib'anhq'inal yeb' yalanh satkanh ti'," kexchi.

12 Ha' Komam watx'enhe tx'o tx'otx' yu yip, ha' Komam anheko sat
yib'anhq'inal ti' yinh istxolal yu ishelanil,
islehnito Komam satkanh yu ishelanil.

13 Hayet chib'ili yul isnuq' Komam chiq'anhi ha ha' ay yul satkanh;
ha' Komam chi'inikanh moyan islahob'al isti'la tx'o tx'otx',
chaniti k'uh chijepla yet chiyaq'ni ha' nhab', kat yiniti Komam
jaq'eq' b'ay k'uwana.

14 Sunil anma chisukb'ilo isna b'al, yeb' xin machi ishelanil;
ha' eb'naj watx'en tiohx chitx'ixwilo eb'naj yinh tiohx,
yuto ha' hunteq'an tiohx, leq'ti'al yehi, machi yespíritu.

15 Hunteq'an tiohx tu' matzet chaliloj, matzet chiswatx'e,
hayet istz'ayikal yet chiyaniti Komam isya'tajil kat istanhkaniloj.

16 Wal Komam Jahawil, isDiosal ya' Jacob, mach lahano haka' tiohx
tu',
yuto ha' Komam watx'enhe sunil. Issik'ilo Komam Israel yunhe
yok ismajuloj,
Komam Jahawil kaw aykano yip, hak tu' isb'i Komam.

Isya'tajil chihul yib'anh anma Judá

17 »Kutxb'awekanh heq'uyb'e heyayo sat tx'otx', hex hoyb'il hexayo ti'.^q

18 Yuto hak ti' yu yalni Komam Jahawil haka' ti': "Hayet hunel ti' kaw
nahat chexwatojan hex ay hex yul konhob' ti',
nahat chexapni haka' hunu q'obj'al yu no' ula;
chexwaq' ek'o ya'an yu heyab'en isya'il," xhi Komam.

19 ¡Ay, kaw k'anch'an hinan yu isya'tajil chi'ay wib'anhan!
Ha' istx'akil innimanilti'an kaw ya'kanoj.
Wal xin chiwalan inchukilan haka' ti': "Kaw yeli hune' yab'il ti'
ayayo wib'anhan,
yuxin kaw yilal waq'ni techahojan," kinchihan.

20 Xa'uchk'akanto q'ap mantiado aykanh watutojan,

^q 10:17 Chitzotel yinh yet toxa chitanhtzelaxilo konhob' Jerusalén yulb'al hab'il 586 a.C.
2Rey. 25:1.

xat'ijmokanto tx'anh tx'anh; xakinb'ejlaxkanojan yu wuninalan,
 xatanhilo eb'naj.
 Matxa mak chiwatz'enkanh watutan, matxa mak chilitx'b'ankanh
 incortinahan.

- 21 Yuto eb'naj chitanhen konhob' ti', meltzoko eb'naj yinh
 manhnab'alehal,
 machi issayilo eb'naj Komam Jahawil,
 yuxin machi alaxayo isk'ulal yib'anh eb'naj yu Komam, wal xin
 sajlemito sunil isnoq' eb'naj.
- 22 Chitit isq'umal howal kat yah wejna anma yu xiwkilal,
 yuto chal-laxi ta chul anma b'ey konhob' ayko yinh yetk'ulal
 norte,
 kat istz'inhlokano ej konhob' Judá,
 kat yoknikaniko yatuto no' oj.
- 23 Walnihan: “¡Mam Wahawil, wohtajan tato naj winaj,
 mach yahawo naj yinh tzetaj chiswatz'e,
 maxhtajpaxo naj chiswatz'eko isb'a yinh istxolal b'ayejtu'wal
 chi'ek'i!
- 24 Mamin, ayo isya'tajil wib'anhan,
 yaja' tz'ayojab' hak'ul winhan yinh istoholal,
 machojab' chitit hahowal winhan,
 haxinwal mach chintanhilojan yinh hunelnhe.
- 25 Ayo hahowal yib'anh ej konhob' machi kach ohtanheniloj,
 yeb' yib'anh nimeta konhob'la mach awten hab'i yinh.
 Yuto ha' hunteq'an konhob' tu' tanhtzenilo iskonhob' ya' Jacob,
 hunelnhe yuchk'akanto eb'naj, kaw tz'inan yukano iskonhob' ya'
 Jacob ti' yu eb'naj,” kinchihan,» xhi ya' Jeremías.’

Mach isyije eb'naj Israel istrato Komam Dios yaq' tet eb'naj

11 ¹Tzoti' tit yu Komam Jahawil tet ya' Jeremías, xhi haka' ti': ²«Ab'e
 trato t'inhb'ab'ilkano wuhan kat hawalnipaxo yab'e sunil eb'naj
 winaj ah Judá yeb' sunil anma ay b'ey Jerusalén, ³kat hawalni tet: “Hak ti'
 yalni Komam Jahawil, isDiosal Israel, haka' ti': ‘Tijab' tz'akti' yib'anh mak
 mach chiyijen tzet chal hune' t'inhb'ab'il wuhan teyet, ⁴ha' ton hune' trato
 waq'an tet eb'naj heyichmam yinh hune' tz'ayik b'ay inhek'ilojan eb'naj
 sat tx'otx' Egipto, hune' konhob' lahan haka' horno b'ay chinhuslax ch'en
 hierro. Walnihan tet eb'naj: Ab'ewe tzet chiwalan kat heyijen intzoti'an,
 hune' tzet chinchejan heyub'. Ta cheyije tzet chiwalan, chexok inkonhob'-
 ojan kat wokan heDiosalaj,’ kinchihan. ⁵Yuxin ta cheyije tzet chiwalan,

† 10:25 Hune' versículo ti' chitzotel yinh yet yalaxiko howal yinh konhob' Jerusalén yu
 eb'naj issoldado naj rey Nabucodonosor. Sal. 74.

chinyijehan tzet walan tet heyichmam, waq'ni b'inaho inb'ihan ta chiwaq'an hune' tx'otx' teyet, tx'otx' kaw yax sat b'ay ch'ek' yojomal no' lech yeb' no' kab', haka' ha ha', ha' ton tx'otx' b'ay ay hex ti' tinanh,» xhi Komam.

Intaq'wihan tet Komam Jahawil: «Yub'ojab'i,» kinchihan.

⁶Yalni Komam wetan: «Halik'o sunil hunteq'an tzoti' ti' yulajla konhob' ay yul ismajul Judá, kat hawalnipaxik'o yulaj b'eh ayko yul konhob' Jerusalén haka' ti': «Ab'ewe tzet chal hune' trato t'inhb'ab'ilkano ti', kat heyaniko yinh ismunil,» kachi. ⁷Yuxin hayet winiltijan eb'naj heyichmam b'ey tx'otx' Egipto yichi walnihan tato chiyab'e eb'naj tzet chiwalan, hataxtik'a tu' masanto tinanh yexnheto walnihan haka' ti': «Ab'ewe tzet chiwalan,» kinchihan. ⁸Yaja' machi istxalb'a eb'naj istxikin yab'eni, mach isyije eb'naj tzet walan. Wal xin ok tzujno eb'naj yinta istx'ojal tzet chal islut'al yanma, yuxin chiwatijan isya'tajil yib'anh eb'naj haka' sunil tzet t'inhb'ab'ilkano wuhan yeb' eb'naj, yinh tzet waq'an yunhe isyijen eb'naj, yaja' xin mach isyije eb'naj,» xhi Komam wetan.

⁹Yalnipaxo Komam Jahawil wetan: «Ha' anma ah Judá yeb' anma ah Jerusalén, pak'iko howal winhan, ¹⁰ismeltzo iswatx'en istx'ojal, haka' istx'ojal iswatx'e eb'naj b'ab'el yichmam eb'naj, mach isje eb'naj yab'eto intzoti'an, yok tzujno eb'naj yinta hunteq'an komon dios, chiyinayo isb'a eb'naj tet. Ha' eb'naj Israel yeb' eb'naj Judá ti', ok eb'naj ismanhk'o hune' tzet int'inhb'akanojan tet yichmam eb'naj. ¹¹Yuxin hanin Yahaw-inti'an, hankawhinan chiwalan: Chiwatijan isya'tajil yib'anh eb'naj, hune' yab'il matxa chisje iskolni isb'a eb'naj tet. Ch'eliko yaw eb'naj winhan, yaja' matxa chiwab'etojan. ¹²Yuxin anma ah Judá yeb' anma ay b'ey Jerusalén, chito isq'ana' kolwal tet istioxh b'ay chisnhus te' pom; yaja' mach chu iskolcha anma yu istioxh tu'. ¹³Yuto haka'tik'a isb'isil konhob' ay yul ismajul Judá, hak tu' isb'isil istioxh eb'naj, haxa anma ah Jerusalén xin haka'tik'a isb'isil b'eh yul konhob', hak tu' isb'isil mexha yet xahanb'al b'ay chisnhus te' pom sata tioxh Baal.

¹⁴»Hach ti' xin mach chu hawok tzotelo yinh hune' konhob' ti', machi eliko hawaw winhan yu eb'naj, mach chachtxahli wetan yinh eb'naj, yuto mach chiwab'ehan yet chisq'anni eb'naj tato chinkolilojan eb'naj yinh istz'ayikal yet chul isya'tajil yib'anh eb'naj.

¹⁵¿Tom ayto yokb'alti inkonhob'an ocheb'il wuhan yul watutti'an,

lahwi iswatx'enkano tx'i'al isyahb'etajil yul insatan?

¿Tajka chenah tato hayet chenhusni no noq' xahanb'alil wetan, kat winilojan isya'tajil yib'anh konhob' ti', kat iskolchaloj?

¹⁶Yalanhtokanoj, lahan inkonhob'ti'an,

haka' hunu te' olivo kaw yax, yeb' kaw saq'al yeko sat,

hune' te' olivo tu' kaw ocheb'al jilnikano te',

yaja' tinanh xin chintanhtzelojan te' haka' chu isq'ahto te te' yu nimeta jaq'eq',

kat istz'ato isq'ab' te' yu k'uh.

¹⁷»Yuto hanin Yahawilinti'an, Yahawil kaw aykano yip, haninan tz'unnhe konhob' Israel yeb' konhob' Judá, yaja' chiwalan ta chi'ay is-ya'tajil yib'anh yu sunil istx'ojal xa'iswax'e. Xayaq' tij inhowalan, yuto chisnhus te' pom tet tioxh Baal,» xhi Komam.

Yab'elo ya' Jeremías tato ay hunteq'an eb'naj chiyoche yaq'a' kamoj

¹⁸Yalnipaxo ya' Jeremías: «Ha' Komam Jahawil aq'ni wohtanhelojan tato chiyoche eb'naj ayko ishowal winhan kinyaq'a' kamojan, hak tu' yu wohtanhenilojan tzet chiyoche eb'naj iswax'e' winhan. ¹⁹Haninti'an lahan hinan haka' hunu me' tonhe tukan chi'ilaxto kamoj, mach in-txuman ta chinalaxiko istx'ojal winhan, chalni eb'naj winhan haka' ti': “Koq'aja'weyo hune' q'eb'taj ti' yeb' sunil sat aykoj, kotanhtzekanilo xol anma itzitz sat yib'anhq'inal ti', hak tu' xin matxa mak ch'aq'ni b'inahoj,» xhi eb'naj.

²⁰Yaja' wal hach ti' Mam Yahawil kaw aykano yip,
hach chawila yinh tzet ch'eliko anma yinh kaw istoholal,
hach hawohta tzetta ch'ek' yinh isnab'al yeb' yinh yanma anma;
ati isya'tajil yib'anh hunteq'an anma ti' yinh insatan,
yuto yul haq'ab' wab'ekanto hinb'ahan yinh ej isya'tajil chinah-laxkanh winhan.

²¹»Yuxin hak ti' yalni Komam Jahawil yinh eb'naj ay b'ey Anatot, eb'naj choche chinkaman, eb'naj halni wetan haka' ti': “Mach chawalik'o istzoti' Komam Jahawil. Ta chawalik'o xin, chachkam yul koq'ab'anh,» xhi eb'naj. ²²Chalni Komam, Yahawil yinh Sunil, haka' ti': “Haninan chiwayojan is-ya'tajil yib'anh eb'naj. Ha' eb'naj tzehtaj chitejlaxkamo eb'naj yu espada, haxa iskutz'in yeb' isk'ahol eb'naj xin chikamkanh yu wahil. ²³Matxa hunu eb'naj chikan xol eb'naj, yuto chihul istimpohal b'ay chiwatijan isya'tajil yib'anh eb'naj ay b'ey konhob' Anatot,» xhi ya' Jeremías.

Isq'amb'eb'al ya' Jeremías yeb' ispajtzeb'al Komam Dios

12 ¹Kaw tohol hachkanoj, Mam Wahawil,
yuxin mach intzanojan woka inteyelene hinb'ahan yeb' hach,
yaja' xin chinokan wala'an tawet yinh tzet chinq'amb'ehan.
¿Tzet yinh yuxin kaw k'ul ch'ek' yila' eb'naj tx'oj isb'eyb'al?
¿Tzet yinh xin ay tzet ay eb'naj chi'aniko leq'ti'al?

²Hach hatz'unayo eb'naj,
yanayto xe' yul tx'otx', isch'ib'kanh, yaq'ni sat.
Chach yaq' b'inaho eb'naj yu isti',
yaja' yanma eb'naj xin nahat yelo tawinh.

³Yaja' hach ti' Mam Jahawil, ohtab'il hinan hawu, t'anhan hach winhan,

kinhawilwehan hawilni ta ayko wanmahan tawinh.
 Ito hunteq'an eb'naj tu' haka' chu yilaxto no' me' kamoj,
 chapohnikanilo eb'naj yunhe ismaq'laxkamo eb'naj yinh istz'ayik-
 al b'ay chi'aq'laxkamo anma.

- 4 ¿Hayeb'tom tz'ayik tajin sat tx'o tx'otx' ti',
 yeb' hayeb'tom tz'ayik chitajayo te' telaj sat tx'otx'?
 Yu ismul anma ay sat tx'otx' ti',
 yuxin matxa no noq' yeb' no' ch'ik,
 yuto yal eb'naj haka' ti':
 «Mach chil Komam Dios tzet chonhtanhi,» xhi eb'naj.
- 5 Istaq'wi Komam wetan: «Tato mach chaxhq'oji hawaq'ni anhe yinta
 eb'naj chiyaq' anhe yu yoj,
 ¿tzettaxka chu halahb'an hawaq'ni anhe yinta eb'naj ayahto
 yib'anh cheh?
 Ta mach t'inhano haweh chawab'e b'ay matzet chihul tawinh,
 ¿tzettok'anab' chu hawek' xolaj te' q'eb'taj ayayo isti'la ha'
 Jordán?
- 6 Yuto ha' kaw eb'naj hawuxhtaj yeb' eb'naj yuxhta hamam ah wejna
 howal tawinh,
 yahpaxo yaw eb'naj tawintaj.
 Hayet k'ul istzotel eb'naj tawet, mach chawayto yul hawanma
 yinh tzet chal eb'naj,» xhi Komam.
- 7 Yalnipaxo Komam Jahawil: «Xahinb'ejkanojan watutan,
 xahinb'ejpaxkanojan inmajulan,
 ha' inkonhob'an kaw ocheb'il yu wanmahan wakojan yul isq'ab'
 eb'naj ayko ishowal yinh inkonhob'tu'an.
- 8 Ha' inmajulti'an lahan yul insatan haka' no' b'alam ch'ek' xolaj
 nimeta q'eb'taj;
 ch'el yaw nhisanti isti' winhan, yuxin yahb'il wuhan.
- 9 Ha' inmajulti'an lahan yul insatan haka' no' ch'ik lojom chib'e
 tz'ib'inhtanhe jilni jinh,
 yaja' hoyb'ilpaxayo yu hunteq'anxa no' ch'ik lojom chib'e.
 Tijab' sunil no' xoltelajil noq', iskutxb'ahab' isb'a no', kat isk'uxni
 no' yet.
- 10 Tx'i'al eb'naj yilomal anma nan konhob'al hul etanoto te' uva tz'unb'il,
 isxanhob'tanhen eb'naj inmajulan,
 ha' inmajul tu'an kaw saq'al jilni.
 Elkaniko tx'otx' desiertoal yu eb'naj, kaw tz'inlokanoj.^s

^s 12:10 Hune' ti' chitzotel yinh yet yul eb'naj caldeo yeb' eb'naj arameo yeb' eb'naj
 moabita yeb' eb'naj amonita howal yinh konhob' Judá yinh hab'il 602 a.C. yuto ya' rey
 Joacim, ok ya' manhk'omal tet naj Nabucodonosor isreyal Babilonia. 2Rey. 24:1-2.

- ¹¹ Uchk'alaxkanto inkonhob'an yu eb'naj,
 kaw oq' yu b'isk'ulal chiwilan,
 kaw tz'inan yukano sunil istx'otx',
 yuto machi hunu eb'naj winaj ti' istxum isb'a isk'ul.
- ¹² Tit sunil eb'naj yet howal ay yinhla istzalanil witz ay sat tx'otx'
 desierto,
 istanhtzenilo eb'naj inkonhob'an, yuto hanin Yahawilinti'an,
 ay hune' wespadahán chitanhtzenilo anma ayko yinh isq'axepal
 isk'ul tx'o tx'otx' ti' masanta yinh hunxa isq'axepal tx'otx'.
 Matxa hunu mak ti' chi'ilni aq'ank'ulal.
- ¹³ Istxihayo inkonhob'an ixim trigo, yaja' tx'ix te' kutxb'alaxkanh,
 yaq' yanma eb'naj ismunlahi yaja' nab'anhe ismunil eb'naj;
 tx'ixwikanh eb'naj yinh sat istz'unub' yu wayojan inhowalan
 yib'anh eb'naj,» xhi Komam.
- ¹⁴ Tzotel Komam Jahawil yinh ej konhob' kaw machiswalil ayayo
 iskawilal Israel, ha' ton hunteq'an konhob' etanto tx'otx' yaq' Komam is-
 majulo konhob' Israel. Yalni Komam haka' ti': «Haninan chiwilojan eb'naj
 sat istx'otx', chiwinilojan anma ah Judá xol eb'naj. ¹⁵ Haxa yet lahwi wini-
 lojan eb'naj, chinmeltzohan, kat istz'ayo ink'ulan yinh eb'naj kat waq'ni
 meltzohojan hunun eb'naj sat ismajul yeb' sat istx'otx' hunelxa. ¹⁶ Ta
 chako hunteq'an konhob' tu' yinh isk'ul yab'en ischejb'anil inkonhob'an,
 kat yaq'ni b'inaho inb'ihan, haka' yu iskuyni ej konhob' tu' inkonhob'an
 yaq'ni b'inaho tioxh Baal; wal tu' chi'ehayo eb'naj xol inkonhob'an, kat
 yay isyaxil yib'anh eb'naj. ¹⁷ Yaja' ta machi yab'e eb'naj xin, chiwilojan
 eb'naj haka' chu ishok'laxkanh hunu te te' yeb' sunil isxe', hak tu' chi-
 wutehan eb'naj, kat intanhtzenkanilojan eb'naj,» xhi Komam Jahawil.

Yechel yinh hune' q'ap tx'amb'ale xaq'atoj

13 ¹ Yalni Komam Jahawil wetan haka' ti': «Asi', kat haloq'ni
 hunu hatx'amb'al lino, kat hawaniko yinh hawiktaj, yaja' mach
 chawayto q'ap tx'amb'ale tu' xol ha',» xhi Komam. ² Inloq'nihan q'ap
 tx'amb'ale tu' haka'tik'a yu yalni Komam wetan, wanikojan q'ap isk'al-
 ilo wiktajan. ³ Lahwi tu' istzotelpaxo Komam wetan yinh iskayelal,
 yalni haka' ti': ⁴ «Ito hune' isk'alil hawikta maxaloq' ti', kat hato isti' ha'
 Éufrates kat haweb'anto yul islot'il isk'ul ch'en nimeta ch'en, isti' ha',» xhi
 Komam. ⁵ Hak tu' yu intohan isti' ha', web'antojan q'ap tx'amb'ale tu', ha-
 ka'tik'a yu yalni Komam wetan.

⁶ Haxa yet yek'to tx'i'al tz'ayik yalni Komam wetan haka' ti': «Ahanh-
 wanoj kat hato isti' ha' Éufrates kat hawiniti isk'alil hawikta inchejan
 haweb'atoj b'ey tu',» xhi Komam. ⁷ Hak tu' yu intohan isti' ha' Éufrates,
 b'ay web'akaniktojan isk'alil wikta tu'an, winiltijan q'ap, yaja' xin xaq'ato
 q'ap, matxa xin tzet okniko q'ap.

⁸Lahwi tu' istzotel Komam Jahawil wetan hunelxa, yalni: ⁹«Haka' yu isq'ato hune' tx'amb'ale ti' hak tu' chu waq'ni q'ajotojan islolo'al anma ah Judá yeb' islolo'al anma ah Jerusalén. ¹⁰Ha' hune' konhob' kaw tx'ojkano ti', mach isje yab'e' intzoti'an, tzujaniko yinta tzet choche yanma yeb' yinta hunteq'an tioxh chal isdiosalaj chiyinayo isb'a tet, kat yay jahno sataj, ha' hunteq'an anma ti' lahan ch'elkaniko haka' q'ap tx'amb'ale q'atoj, matxa tzet ch'oknikoj. ¹¹Haka' hunu mak chi'aniko hunu tx'amb'al yinh yiktaj, hak tu' wehan yeb' konhob' Israel yeb' konhob' Judá, kaw hune'nhe wehan yeb'i yu yok inkonhob'ojan, kat isb'inakanoj yu yalni k'ul-la tzoti' winhan, kat yaniko inmayan; yaja' mach yab'eto tzet walan,» xhi Komam Jahawil.

Yechel yinh hunteq'an tz'ahab' nohnaj

¹²Yalnipaxo Komam wetan: «Hal hunteq'an tzoti' ti' tet konhob', hak ti' yalni Komam Jahawil, isDiosal Israel: “Hunun isnet havino masan chinohtzelax yu vino,” kachi. Chiyalno eb'naj tawet: “¿Tom mach johtajojanh hawalni ta sunil isnet havino yilal isnohtzelaxi?” xhi eb'naj. ¹³Yaja' chachtaq'wo tet eb'naj haka' ti': “Ha' Komam Jahawil chalni haka' ti': Chiwayojan isya'tajil yib'anh sunil anma ay yul konhob' ti' haka'to kaw niman vino chiwaq'an yuk'u', chiyuk' eb'naj rey titna yinh ya' rey David, eb'naj chitz'onhi yul istz'onhob'al ya', yeb' eb'ya' sacerdote, yeb' eb'naj chiyal isb'a inchejab'ojan, yeb' sunil eb'naj ay yul konhob' Jerusalén ti'.^t ¹⁴Chinmaq' pohojan eb'naj haka' chu ispeylenq'alo isb'a tx'otx' tz'ahab' yet chitenlaxikoj, lahan chiyute isb'a eb'naj mame yeb' eb'naj k'ahole. Hanin Jahawil inti'an chiwalan: ‘Matxa chiwaq' nimank'ulalan yinh eb'naj, wal xin mach chiwiq' b'isk'ulalan, yeb' mach chitz'ay ink'ulan intanhtzenkanilojan,’ ”» xhi Komam Jahawil.

Eb'naj Judá ilaxto eb'naj preso

- ¹⁵Yalni ya' Jeremías: «Hex konhob' ti', kaw hajb'awe hetxikin, ab'ewej. Mach cheyikanh heb'a, yuto xatzotel Komam Jahawil teyet.
- ¹⁶Aweko ismay Komam Jahawil, koDiosal, yalanhto maxhto chiyati Komam q'ejholo,
yalanhto maxhto chextxaq'mo yinh ej wonhan xol q'ejholo,
yalanhto maxhto chismeltzo Komam hune' sajilq'inal echmab'il
heyu yinh kamikal yeb' yinh q'ejholohal.
- ¹⁷Yaja' ta mach cheje heyab'e' hunteq'an ti', chinokan oq'o yinh ewan-tajil, yu heyikanh heb'a,
kaw chinoq'an yinh b'isk'ulal, kat yay t'ult'un yal insatan,

^t 13:13 Chi'uk'tzelaxkanh. Hune' ti' yechel yinh isya'tajil chayoy Komam Dios yib'anh iskonhob' yu ismul. Is. 51:17; Jer. 25:15-29; Ap. 16.

- yuto chexilaxto chejab'oj yu nan konhob'al, hex ti' haka' isme'
Komam Jahawil heyehi,» xhi ya' Jeremías.
- 18 Yalni Komam tet ya' Jeremías hunelxa: «Hal tet ya' rey yeb' tet ix
reina haka' ti':
“Iweyo heb'a ayanhwe tz'onhno sat tx'otx', yuto ha' hecorona chi-
'aniko hemay ayahto yinh hewi', chi'ayk'ayoti yinh hewi',”
kachi.
- 19 Ha' ispultahil ej konhob' ay b'ey tx'otx' Neguev chimajikanoj, matxa
hunu mak chu ishajni ispultahil.
Sunil anma ah Judá chihek'laxilo yul iskonhob' ti', kat yilaxoto
preso b'ey nan konhob'al.
- 20 Ilwe istit eb'naj ayko ishowal teyinh yinh yetk'ulal norte.
¿B'aytu'wal ay hunb'ulan inkonhob'an wakojan yul haq'ab' yu ha-
tanheni? Ha' hunb'ulan anma tu' ha' ayko hamayoj.”
- 21 ¿Tzet kexchi hex ah Jerusalén yet chexok yalanh ischejb'anil hun-
teq'an eb'naj heyamigo tik'a heb'a yeb'i?
¿Mataxka mach cheyab'e isya'il haka' isya'il chiyab'e hunu ix ix
yet chiwaxt'i isk'ul?
- 22 Hach Jerusalén, k'uxanta chawal yeb' hawanma haka' ti',
“¿Tzet yinh xin chihul sunil hunteq'an ti' wib'anhan?” ta chawala.
Chitaq'wi Komam:
“¿To yu sunil nimeta mule hawakoj, yuxin chiyu haka' tu', yuxin
chaxht'ilb'alaxi, kat yilaxilo hapixan!
- 23 ¿Chimyu ishelni hunu naj etfope istz'umal q'ej?
¿Chimyu ishelni no' leopardo isnimanil tz'ib'inhtanhe?
Hakexpax tu' ¿chimisje hewatx'en isk'ulal ta kaw q'ayna hexxa
hewatx'en istx'ojal?
- 24 Yuxin haninan chexwaq' pujnahotojan
haka' chu issajlemito matz'ik yu jaq'eq'
chitit b'ey tx'otx' desierto.
- 25 Ha' ton heyinhb'al hex konhob' hex ti',
ha' xin hemajul chiwaq'an,
yuto kinhenahulnhetojan, iskawxi hek'ul yinh leq'ti'al.
Ha' hunteq'an ti' hankaw Yahawilinti'an, chiwalan.
- 26 Hakinpax tu'an chexint'ilb'ahan,
kat kexwanikojan yinh tx'ixob'al.
- 27 Xawilan hanta hemul yinh ixloj yeb' winajloj,
chewatx'en istx'ojal yinh tzet choche henimanil,
yeb' mule chewatx'e iswi'la wonhan yeb' xolaj te te'. ¡Ay, kaw
k'anch'an hex, hex ah Jerusalén!

“ 13:20 Yib'anhilo eb'naj enemigo chul yinh norte, Jer. 1:14-15.

¿B'aq'inh chexsajb'ikano tinanh?
¿Hayeb'to tz'ayik chitoj katto hesajb'ikanoj?» xhi Komam.

Hune' niman tajinti'al matxa ha' nhab' chaq'a

- 14** ¹ Tzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías,
yib'anhilo hune' niman waresma, yalni haka' ti':
² «Ch'oq' anma ah Judá yu b'isk'ulal,
matxa anma ch'ek' yulajla ispultahil ej konhob',
toxanhe tz'onhanayo anma sat tx'otx' yu b'isk'ulal.
Kaw ch'el yaw anma ah Jerusalén yu isya'tajil.
³ Eb'naj q'alom chischejto ischejab' iq'o ha' b'ay chipanhi ha ha',
yaja' machi ha' chi'ilcha yu kat ismeltzo yeb' istz'ahab' manhha'il,
kat istx'ixwikanh, matxa chinawi yu tzet chute isb'a,
chahnato yenhel iswi' yu tx'ixwilal.
⁴ Kaw tajin sat tx'otx', chihatto tx'otx' yu matxa ha' nhab' chaq'a,
eb'naj munlawom matxa chinawi yu eb'naj tzet chute isb'a, chi-
yahto eb'naj yenhel iswi'.
⁵ Ha' no' mi'e sajche chisb'ejkano no' nixhte yunin lanhanto ispitzk'a-
hi xolaj te te',
yuto machi yaxla telaj chislo no'.
⁶ Haxpax tu' no' xoltelajil burro ch'ok linhno no' yinh ej istzalanil
wonhan, chishiq'ni no' jaq'eq' haka' no' oj;
kat ispaxilo yip ismujlub'al no' yuto machi telaj chislo no',» xhi Komam.
⁷ Yalni anma Israel tet Komam: «Mam Jahawil, waxanhka komulanh
chiqu'anniti isya'tajil jib'anhanh,
kólonhilojanh yu hanta isxahanil ay hab'i hawu, yuto hanhonh-
ti'anh kaw manhk'om honhanh, yu jako komulanh tawet.
⁸ Mam hach ayachiko yipo isk'ul Israel, hachnhech'an chakolilo yinh
istiempohal isya'tajil.
¿Tzet yinh xin haka' hunu nan konhob'al, hak tu' chawute hab'a
sat tx'otx' ti'?
Haka' hunu b'elwom, tonhe ch'ek' tuklahi, hune'nhe aq'b'al ch'ek'
wayoj.
⁹ ¿Tzet yinh xin lahan chawute hab'a haka' hunu naj winaj tonhe
chik'ay isk'ul,
maka haka' hunu naj yet howal kaw helan, mach chu iskolwahi?
Mam Jahawilanh, hach ti' ayachik'o koxolanh, kat isb'ina hab'i
jinhanh, yuxin mach chonhhab'ejkanojanh,» xhi anma Israel.
¹⁰ Hak ti' yalni Komam Jahawil yinh konhob' Israel haka' ti': «Ha'
hune' konhob' ti' kaw istzan yek' isk'aya' istz'ayik yinta ej tioxh, maxh-
tik'a chixewninoj, yuxin mach chintzalahan yinh; wal xin chinnatijan
ismul tinanh, kat wanayojan isya'tajil yib'anh yu ismul,» xhi Komam.

¹¹ Yalni Komam Jahawil wetan: «Mach ch'eliko hawaw yinh isk'ulal hune! konhob' ti'. ¹² Hayet mach chiwa' yu istxahli wetan mach chiwab'e-han tzet chisq'ana, haxa yet chisnhusni no noq' xahanb'alil wetan kat yaq'ni isyeb'alq'ab' wetan mach chinchahan; wal xin chintanhtzelojan eb'naj yu espada, yu wahil, yeb' yu howla yab'il,» xhi Komam.

¹³ Intaq'wihan tet Komam, walnihan: «Ay, ay, Mam Wahawil, ha' eb'naj hachejab' chal eb'naj ta machi howal chuli, machipaxo wahil chuli, wal xin chal eb'naj ta chawaq' aq'ank'ulal yinh hunelnhe b'ay ayonh ti'anh,» kinchihan.

¹⁴ Yuxin yal Komam Jahawil wetan: «Ha' hunteq'an eb'naj tu', tonhe chisb'aliko isb'a eb'naj inchejab'ojan, chalni eb'naj leq'ti'al yinh inb'i-han; wal xin matzet inchejan yala' eb'naj, mach b'ay kintzotelan tet eb'naj, ha' hunteq'an waq'an yala' eb'naj yalni tu', mach yelo, yuxin mach yelapnoj, ha' tzet chal eb'naj tu' leq'ti'al, tonhe chisnakanh eb'naj. ¹⁵ Hanin Yahawilinti'an, chiwalan yinh hunteq'an eb'naj chejab' chis-chilb'a yalni yinh inb'ihan ta machi howal, ta machi wahil chihul yib'anh konhob' ti', yaja' maxhtaj hinan chinchejan yala' eb'naj, yuxin ha' hunteq'an eb'naj chejab' tu' chikam eb'naj xol howal yeb' wahil. ¹⁶ Haxa anma ay yul konhob' b'ay yal eb'naj chejab' leq'ti'al tu', chi'aq'laxkamo eb'naj yu espada, kat iskam yu wahil. Chikamo eb'naj winaj yeb' yixal, yeb' isk'ahol yeb' iskutz'in; chikankano pak'no isnimanil eb'naj yulaj b'eh ch'ek' yul konhob' Jerusalén, machi mak xin chimujni isnimanil eb'naj tu', chi'ay isya'tajil tu' yib'anh eb'naj yu ismul yako.

¹⁷ »Hal hunteq'an tzoti' ti' tet anma tu' haka' ti':

“Mach chinb'ejan woq'an,
mach islinhb'a yay t'ult'un yal insatan,
woq'an tz'ayik aq'b'al,
yu niman isya'tajil chi'aq'ni ek'oya' yanma inkonhob'an,
yuto kaw chiyab'e isya'il isya'tajil.

¹⁸ Ta chineltajan xolaj munil chiwilnihan isnimanil anma aq'b'il kamo yu ch'en espada,
haxa yet chinoktojan yul konhob' chiwilnihan iskamilo anma yu wahil.

Ha' eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan yeb' eb'ya' sacerdote,
toxanhe chi'ek' kolo eb'naj yul hunuxa nan konhob'al
mach yohtajo eb'naj,» kachi,» xhi Komam wetan.

¹⁹ Walnihan tet Komam: «Mamin, ¿Tom kaw yinh hunelnhe chawin-tanhekanilto anma ah Judá?

¿Tom kaw chayahkano konhob' Sión?

¿Tzet yinh yuxin hawako kolahwilalanh,
matxa xin chonhanhchahanh?

Echmab'il aq'ank'ulal juhanh, yaja' mach jilanh isk'ulal,

- echmab'il istz'ayikal b'ay chonhaq'lax kawxojanh,
yaja' aq'lax somchahokanh konab'alanh.
- ²⁰ Mam Jahawilanh, chijohtanhelojanh kotx'ojalanh yeb' istx'ojal komamanh,
yuto tawet jako komulanh.
- ²¹ Yu hanta xahan ay hab'i hawu, mach chonhhawintanhekaniltojanh,
mach chawilo ispixan hatz'onhob'al,
kaw aykano ismay isq'aq'al, natij,
mach chatanhtze tzet t'inhb'ab'ilkano hawu jetanh.
- ²² ¿Aymi hunu istioxh ej nimeta konhob' ti' chu itist nhab' yu?
¿Chimyu yaniti satkanh ha' nhab' yul yet ischukil?
¿Mam Jahawilanh, tom maxhtaj hach ti', koDiosalanh?
Wal xin tawinhnhe chikawxi kok'ulanh,
yuto hach watx'enhe sunil tzetaj ye tu',» kinchihan.

Mach chi'ek'ayo ishowal Komam Dios yinh Judá

15 ¹ Yalni Komam Jahawil wetan: «Waxanhka chihul ya' Moisés yeb' ya' Samuel, kat yok lindhno eb'ya' yinh insatan, maxhtik'a chitz'ay ink'ulan yinh konhob' ti'. Hal tet konhob', elojab' yinh insatan, tojab'i.

² Ta xin chisq'amb'e eb'naj tawet: “¿B'aytu'wal chonhtohanh?” ta xhi, chawal haka' ti': Hak ti' chiyute yalni Komam:

“Ha' mak yetxatik'a ay iskami, chikami, haxa mak yetxatik'a ay is-tejlax yu ch'en espada, espada ch'aq'ni kamoj,
haxa mak yetxatik'a ay iskam yu wahil, wahil ch'aq'ni kamoj,
haxa mak yetxatik'a yilaxto preso, chi'ilaxto preso,” xhi Komam.’

³ »Chiwatijan kanheb' majan isya'tajil yib'anh eb'naj. Ay eb'naj ch-aq'laxkamo yu espada, ay eb'naj chixitlaxkamo yu metx tx'i', aypaxo eb'naj chit'ojlaxkamo yu no' ch'ik, yeb' xin ay eb'naj chik'uxlaxkamo yu no' howla noq' ay sat tx'o tx'otx' ti', hak tu' chu istanhkanilo eb'naj.

⁴ Kaw chixiwokanh ej konhob' yilni tzetta chinwatx'ehan yinh eb'naj, yu istx'ojal iswatx'e ya' Manasés, isreyal Judá, isk'ahol ya' Ezequías. Hun-teq'an istx'ojal iswatx'e b'ey Jerusalén.”

⁵ ¿Mak chitz'ayo isk'ul teyinh hex ah Jerusalén?

¿Mak chiq'ni b'isk'ulal teyinh? ¿Mak chexq'amb'eni ta aq'ank'ulal heyehi?

⁶ Hanin Yahawilinti'an, chiwalan haka' ti': “Xakinheb'ejkanojan,” quinchihan.

Hemeltzo teyintaj; yuxin wato inq'ab'an teyib'anh yu kexintanhtzenilojan.

¡Sikinaxa ayinan istz'ay ink'ulan teyinh!

- 7 Kexsajlemito wuhan yulaj ej konhob' kaw nahat ay sat tx'o tx'otx' ti',
 haka' yijlaxto ismatz'ikal ixim trigo yu jaq'eq',
 matxa hunu yuninal inkonhob'an kankanoj.
 Intanhtzelojan yuto mach isb'ejkano eb'naj isb'eyb'alnhen
 istx'ojal.
- 8 Ha' eb'ix ix kan hunixal ek'b'al isb'isil eb'ix sata arena ay isti' ha'
 mar.
 Ha' yinh chuman tz'ayik watijan kamikal yib'anh eb'ix mi'e,
 yeb' yib'anh eb'naj uninale.
 Yinhnhena tu' wanitojan b'isk'ulal yeb' isya'tajil yib'anh konhob'.
- 9 Ha' ix mi'e hujwanh yunin pitzk'ahi, paxkanilo yip ix, okkano isya'il
 yinh yanma ix,
 q'ejholilo yil ix yet tz'ayikal yuxin tx'ixob'alxa yaq'le ix, yokkano
 ix yinh sukal.
 Ha' mak chitokankano xin, chiwakojan yul isq'ab' eb'naj ayko
 ishowal yinh, yunhe ispotx'laxkamo yu ch'en espada,
 hanin Yahawilinti'an, chiwalan hune' ti',» xhi Komam.
- 10 Yalni ya' Jeremías: «¡Miyay, hach kinhawaq' pitzk'ahojan,
 k'anch'an hinan, yuto aynhetik'ako anma howal yeb' b'uchwal
 winhan sat yib'anhq'inal ti'!
 Machi hunu mak tet xawaq'an ch'en melyu k'amil, machipaxo
 hunu mak tet xa'ink'amnhehan ch'en,
 yaja' xin sunil mak chintz'akti'nhenan,» xhi ya' tet ismi'.
- 11 Yalnipaxo ya' tet Komam Jahawil: «Yijab' isb'a tz'akti' tu' winhan,
 yaj tato mach inq'an an isk'ulal yib'anh konhob' ti' tawet,
 yeb' ta mach kintxahlihan yinh yet yul isya'tajil yeb' b'isk'ulal
 yinh,» xhi ya' Jeremías.
- 12 Chalni Komam Jahawil tet konhob' Israel: «¿Aymi hunu mak ti' chu
 isq'ahnito ch'en hierro,
 ch'en chitit yinh yetk'ulal norte, yeb'paxo ch'en bronce?
- 13 Yu sunil hemul yuxin chiwakojan heq'alomal yeb' tzet kaw ay is-
 tohol k'uwán heyu yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal teyinh,
 yeb' sunil tzet ay sat hetx'otx' chito eb'naj matanil.
- 14 Chexwakojan ischejab'o eb'naj ayko ishowal teyinh b'ey tx'otx' mach
 heyohtajoj,
 yuto xatit inhowalan, inhowal tu'an xatzuji q'a' yinh chextz'ato
 yu,» xhi Komam.

Chaq' Komam Jahawil yip yanma ya' Jeremías

- 15 Walnihan tet Komam: «Hach hawohta sunil, Mam Wahawil,
 nahintijan tinanh, hulanh kolwal winhan, pajtze tet eb'naj ayko
 ishowal winhan.

Mach chinhawintanheltojan yulb'al ayti hahowal.
Kaw hawohtaj tato chinb'uchlaxan yu xahan ayach wuhan, yaja'
xawaq' techahojan.

16 Hayet yilcha hatzoti' wuhan, inlonaytojan, ha' xin hatzoti' aq'ni
tzalahilal yeb' aq'ank'ulal yinh wanmahan,
yuto hawet wehan, Mam Wahawil, kaw aykano hawip.

17 Mach inhunb'a hinb'ahan yeb' eb'naj b'uchwawom,
mach wipaxkanh hinb'ahan yu hatzoti' hawaq' wala'an;
inchukilan kinay tz'onhnojan,
yuto wab'ehan isya'il hahowal yu istx'ojal chiswatx'e anma.

18 ¿Tzet yinh xin chiwab'ehan isya'il yinh sunilb'al tz'ayik?
¿Tzet yinh xin mach chi'anhcha inlahwilalan? ¿Tzet yinh xin mach
chaq' anhchaho isb'a?
¿Tzet yinh xin haka' hunu tzet ye tu' tonhe chi'ek' yinh konab'al?
¿Chimhawute hab'a winhan haka' hunu ha ha' chitanhkanh?»
Kinchihan tet Komam.

19 Yalni Komam Jahawil wetan haka' ti': «Tato chachmeltzoko yul
inq'ab'an,
chachinchahan hunelxa, kat hawok hayijeno tzet chiwalan. Ta ha'
isk'ulch'anil chawala,
maxhtaj xin hunteq'an matzet chal yelapnoj.
Yinh haka' tu' chachinchejan hawala' intzoti'an tet anma.
Meltzobjab'iko konhob' ti' tawintaj yu tzet chawala, machobjab'taj
hach chachmeltzoto yinta eb'naj.

20 Chachwakojan yul konhob' ti', haka' hunu k'ub' somb'iliko bronce
xol, machi mak chi'uchk'antoj.
Chi'alaxiko howal tawinh, yaja' machi hunu mak chiq'oji tawinh,
yuto ayinikojan tak'atanh,
chachink'ub'ahan, chachinkolnilojan.

21 Chachinkolilojan yul isq'ab' eb'naj tx'oj, chachinkolnipayilojan yul
isq'ab' eb'naj winaj kaw ay yip,» xhi Komam.

Isya'tajil hul yib'anh anma Judá yu Komam Dios

16 ¹Istzotel Komam Dios Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Mach
chawiq' hawixal, hak tu' xin machi hak'ahol yeb' hakutz'in
b'ey tx'otx' ti'. ³Yuto hanin Yahawilinti'an, chiwalan tawet tzet chihul
yib'anh eb'naj k'ahole yeb' eb'ix kutz'ine chipitzk'a sat hune' tx'otx' ti',
yeb' yib'anh eb'ix mi'e chi'uninwi, yeb' yib'anh eb'naj mame chipohchan
uninale. ⁴Chikam anma tu' yu howla yab'il, machi mak xin chi'ok oq'o
yinh yet chikami, machi mujlaxpaxoj, wal xin chikankano pak'no is-
nimanil sat tx'otx', haka' yaykano t'ijo istza' no noq' ay sat yib'anhq'inal.
Chitanhtzelaxilo anma yu howal yeb' yu wahil, haxa isnimanil xin

chit'ojlaxto yu no' ch'ik ch'ek' satkanh, kat isk'uxlaxpaxto yu no noq' xoltelajil,» xhi Komam.

⁵Yalnipaxo Komam Dios Jahawil wetan: «Mach chachokto yul hunu nha b'ay ay b'isk'ulal yinh hunu kamom, mach chawiq'paxo b'isk'ulal yinh. Mach cha-waq'paxo yaq'lob'al isk'ul anma tu' yuto xawilojan aq'ank'ulal yul konhob' ti', hune' aq'ank'ulal wetan yehi, matxa xahano ay wuhan, matxa chitz'ay ink'ulan yinh,» Hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti'. ⁶Chikam ichamta anma yeb' nixhte unin yul hune' konhob' ti', machi xin chimujlaxi, machi mak chi'oq'-paxo yinh. Machi mak chako islahwilal isnimanil yeb' machi mak chi'inilo xil iswi' yu b'isk'ulal yinh. ⁷Machi mak ch'inito pan yu yel isb'isk'ulal anma ay iskamom, machi aq'laxpaxo nich'ano ha' ch'aq'ni yaq'lob'al isk'ul mak tu', wax-anhka ha' ismam maka ismi' chikami. ⁸Mach chachokpaxto yul hunu nha b'ay chiwa' anma yinh hunu q'inh, mach chu haway tz'onhno xol, mach chu hawa'i, mach chu hawuk'ni tzet chiyuk' anma. ⁹Yuto inti'an, Yahawil kaw aykano yip yeb' isDiosal Israel, chiwalan haka' ti': «Haninan chintanhtzelojan yul konhob' ti' sunil b'it chi'alaxiko yinh q'inh, yeb' yet ay tzalahilal yeb' b'it chi'alaxiko yinh mohyilal, hunteq'an ti' chiyelax yinh hesat, yeb' yinh istz'ayikal yet ayex-ik'o b'ey ti'.

¹⁰»Hayet chawalni sunil hunteq'an ti' tet anma ay yul konhob' ti', chis-q'amb'en tawet haka' ti': «¿Tzet yinh yuxin yal Komam ta chihul hune' niman isya'tajil ti' jib'anhanh? ¿Tzet istx'ojal xakowatx'ehan? ¿Tzet kowatx'ehan yul sat Komam Jahawil, koDiosalanh?» xhiho anma. ¹¹Chawal tet anma: «Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil teyet: Yuto kinisb'ejkanojan eb'naj hemam icham, yok tzujno eb'naj yinta hunteq'anxa nan diosal, yaniko isb'a eb'naj yijemal tet, yinayo isb'a eb'naj tet, kinyanikanojan eb'naj, machi xin isyije eb'naj chejb'anile waq'an. ¹²Haxa hex ti' ek'b'alto istx'ojal tzet hewatx'e sata hemam icham tu'; yuto hunun hex ti' lanhan heb'eyb'alnhen istx'ojal tzet chal heyanna, mach xin heyab'eto tzet walan. ¹³Yuxin chexwilojan sat tx'o tx'otx' b'ay ay hex ti', chexwa-nitojan sat hune'xa tx'otx' mach ohtab'ilo heyu, mach ohtab'ilopaxo yu hemam icham, b'ey tu' xin tz'ayik aq'b'al cheyiyo heb'a tet hunteq'anxa nan diosal, machi xin chitz'ay ink'ulan teyinh,» kachi,» xhi Komam.

¹⁴Yalnipaxo Komam: «Wal xin, chul istz'ayikal b'ay matxa chal-lax ha-ka' ti': «Itzitz Komam Jahawil, Komam inilti eb'naj jichmam Israel sat tx'otx' Egipto,» mach xhihoj. ¹⁵Wal xin hak ti' chiyu yal-laxi: «Itzitz Komam Jahawil, Komam inilti eb'naj Israel b'ey konhob' ay yinh yetk'ulal norte, yeb' b'ey hunteq'an konhob' b'ay pujnatoj,» xhiho anma. Wal xin chexwaq' meltzohojan sat hetx'otx', tx'otx' waq'an tet eb'naj heyichmam.*

* 16:14-15 Hunteq'an versículo ti' chitzotel yinh yet chiyiniti Komam Dios iskonhob' b'ey Babilonia, kat ismeltzo b'ey iskonhob' hunelxa, kaw xin saq'alkano hune' tiempo tu', yeb' yinh kaw hab'an chiyu yeltij mach haka'o yet yelti b'ey Egipto Is. 43:16-21; 48:16-21; 51:9-11.

¹⁶»Chiwatijan hunteq'an eb'naj tzab'om kay, xhi Komam Jahawil, kat is-tzab'laxayo eb'naj Israel yu. Chilahwi tu' xin, chiwanipaxtojan hunteq'anxa eb'naj ustem noq', kat issayni eb'naj eb'naj Israel yinhla witz, yeb' yinhla tzalan, yeb' yulajla ch'en nhach'en. ¹⁷Yuto chiwilan sunil isb'eyb'al eb'naj, wal xin mach ewano ye yul insatan, yeb' istx'ojal tzet chiswatx'e eb'naj mach chu yeb'an isb'a yul insatan. ¹⁸Yuxin yinh b'ab'elal, kayel chintohlahan eb'naj ispajo selel istx'ojal chiswatx'e, yeb' ismul eb'naj chakoj, yuto b'ak-chato intx'otx'an yu eb'naj, yu hunteq'an kamom tiohx, mach itzitzoj. Sunil sat intx'otx'an waq'an tet eb'naj, iswatx'e eb'naj isyabh'etajil,» xhi Komam.

¹⁹Walnihan tet Komam: «Mam Wahawil, hach chawaq' wipan, tawet chitit wipan, hach ayachiko wenhelojan yet istz'ayikal isya'tajil.

Chihul sunil ej konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' chalni haka' ti':
 «Yinh kaw yeli hanhe hunteq'an tiohx machi yelapnoj, matzet ch'el yinh,

machi yip, ischah eb'naj komam jichmamanh ismajuloj,» xhi.

²⁰¿Tom chisje iswatx'en eb'naj winaj isdiosal?

Tato ha' eb'naj watx'eni mach Dioso, chal tu',» kinchihan.

²¹Yalni Komam: «Yuxin hayet hunel ti', chinkuykanojan anma, chi-waq'an yohtanhekaniloj tzet chiswatx'e inq'ab'an, kat yohtanhenilo wipan, hak tu' chu yohtanhenkaniloj tato Yahawil inb'ihan,» xhi Komam.

Ha' ismul eb'naj Judá tz'ib'nheb'iliko yinh yanma

17

¹Yalni Komam Jahawil:

«Ha' ismul eb'naj Judá, tz'ib'nheb'iliko yinh yanma eb'naj, ha' yanma tu' kaw kaw haka' ch'en ch'en, yuxin tz'ib'nheb'iliko yu ch'en tz'ujub' hierro,

yeb' yu ch'en diamante q'aq'i' iswi';

tz'ib'nheb'ilpaxiko yinh yuk'a' ismexhahil xahanb'al yu eb'naj.

²Eb'naj k'ahole chisnati eb'naj ismexhahil xahanb'al yet istiohx Asera ayayo yich te' q'eb'taj kaw how yeko xaj, b'ey wonhan nahat yekanh,

³yeb' nimeta witz yeb' xolaj hetz'unub'.

Yu heyiyo heb'a tet hetiohx ay b'ey tx'otx' nahat yekanh sat sunil hetx'otx' ti',

yuxin sunil heq'alomal chi'elq'alaxto yu eb'naj chi'aniko howal teyinh.

⁴Cheb'ejkano hetx'otx' waq'an hemajuloj,

kat kexwanikojan ischejab'o eb'naj ayko ishowal teyinh,

sat tx'otx' mach ohtab'ilo heyu, yuto xaheyaq'tij inhowalan teyinh;

- ha' inhowalti'an xin lahan haka' q'a q'a' machi b'aq'inh chitanh-
iloj,» xhi Komam.
- 5 Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil:
«K'anch'an eb'naj winaj chikawxi isk'ul yinh yet winajil.
Chanipaxiko yet anmahil yipo isk'ul yuto ay yip hune' anma tu'.
Haxa yanma xin chishek'ilo yinh Komam Jahawil.
- 6 Ha' mak haka' tu',
lahan haka' te' tx'ix chich'ib'kanh sat tx'otx' desierto, mach chil
isk'ulal,
wal xin chi'eyayo sat tx'o tx'otx' tajin, sat tx'otx' desierto, b'ay
machi anma ch'ehayoj.
- 7 Saq'al yet naj winaj chikawxi isk'ul yinh Komam Jahawil,
chanipaxiko naj Komam yipo isk'ul.
- 8 Ha' mak haka' tu', lahan haka' hunu te' q'eb'taj ayayo isti' ha ha',
chanayto te' xe' b'ay chi'elto yojomal ha'.
Mach xin tzet chal isk'ul te' yet chihul q'a', kaw yaxnhetik'a.
Hayet chihul waresma, mach isnab'eto te', maxhtik'a xin chisb'ej
issatni.^y
- 9 Ha' yul yanma anma kaw ay leq'ti'al sata hunuxa tzet ye tu',
yeb' kaw tx'ojkanoj; ¿Maktaxka yohtaj tzet ay yul yanma anma?
- 10 Hanin Yahawilinti'an, wohtajan tzet ch'ek' yinh isnab'al anma;
chiwilwenpaxojan tzet ay yul yanma chiwaq'nihan ispaj selet tet,
hatatik'a isb'eyb'al, yeb' tzet chiswatx'e,» xhi Komam.
- 11 Ha' no' ch'ik, haka' jilni no' ahomtz'ikin chispajilti no',
no' komon hos, mach yetoj no' yehi.
Hak tu' eb'naj chi'ok q'alomal yu eleq';
hayet yikta yeh eb'naj yinh istimpohal,
kat isb'ejnikano eb'naj isq'alomal,
haxa yet islahob'al chisyenilo isb'a eb'naj tato mach isnab'al.
- 12 Ha' Yatut Komam Dios koxol, tz'onhob'al kaw nanxa yok
isk'ulch'anil,
kaw aykano ismay yettaxtik'a payat.
- 13 ¡Mam Yahawil, hach b'ay chikawxi isk'ul konhob' Israel!
Sunil eb'naj Israel chaxhb'ejnikanoj, chikankano yinh tx'ixob'al.
Ha' mak chishek'ilo isb'a tawinh, chik'aykanh haka' isk'aykanh
hunu b'ihe chitz'ib'nhelaxayo xol pojoj,
yuto isb'ejkanoj Yahawil, ha' ton isnuq' ha ha' itzitz.
- 14 Anhte hinan Mam Wahawil, hak tu' xin chu inkawxikanhan.
Kolinan hak tu' xin chu inkolchahan.
Yuto hachnhech'an chachinb'itnhehan.

- 15 Chal anma wetan: «¿B'aytu'wal ay istzoti' Komam Jahawil?
 ¡Yijab' isb'a tinanh!» xhi anma.
- 16 Yaja' xin mach kinhitzikojan tak'atanh,
 yu inq'annihan ta chawayo isya'tajil yib'anh anma ti'.
 Mach wohepaxojan ta chawati hunu huchanil yib'anh eb'naj,
 hach hawohtaj tzet inq'anan tawet, yuto tasata walan.
- 17 Machojab' chinhawakojan yul isq'ab' xiwkilal,
 yuto tawinh chinkolinb'ahan yinh istz'ayikal b'ay chul isya'tajil
 wib'anhan.
- 18 Eb'naj chintzumb'enik'ojan, kanojab'kano eb'naj yinh tx'ixwilal,
 machojab'taj hinan chinkankanojan yinh tx'ixwilal;
 takojab'ilo isk'ul eb'naj, machojab'taj hinan chitak ink'ulan.
 Ati istz'ayikal b'ay chihul istx'ojal yib'anh eb'naj,
 kat hawaniti kayelo isya'tajil yib'anh eb'naj.

Isyijelax tz'ayik xewilal

19 Hak ti' yute yalni Komam wetan: «As linhb'a hab'a yul ispultahil konhob', hune' pulta b'ay chi'oktoj eb'naj isreyal Judá yeb' b'ay ch'elto eb'naj. Haktik'apax tu' chachok linhno yulaj ispultahil konhob' Jerusalén. 20 Chawalni tet anma tu' haka' ti': “¡Ab'ewe istzoti' Komam Jahawil, hex isreyal Judá yeb' sunil konhob' ay yul ismajul Judá, yeb' sunil anma ay yul konhob' Jerusalén, hex chexokto yul hunteq'an pulta ti'! 21 Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil: Hayet istz'ayikal xewilal, machi ijatz cheyijik'oj, yeb' xin mach cheyik'to ijatz b'ey ispultahil Jerusalén ti'. 22 Machi ijatz cheyipaxilti yul heyatut yinh istz'ayikal xewilal, machi hunu munil chewatx'epaxo yinh hune' tz'ayik tu', wal xin kaw ayojab' yelapno istz'ayikal xewilal yul hesat, haka' yu inchejnihan yub' heyichmam. 23 Yaja' eb'naj heyichmam tu' mach yab'eto eb'naj tzet walan, mach istxalb'a istxikin eb'naj yab'eni, wal xin kaw kaw yute yanma eb'naj, mach ischah yab'e' eb'naj kachb'anile.

24»”Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Yijewe tzet chiwalan teyet, machi ijatz cheyik'to yul ispultahil konhob' ti' yinh istz'ayikal xewilal, wal xin ayojab' yelapno tz'ayik xewilal yul hesat, mach xin hunu munil chewatx'e yinh istz'ayikal xewilal ti'. 25 Ta cheyije haka' tu', aynhetik'a eb'naj rey chi'ay tz'onhno yul istz'onhob'al ya' rey David, kat yokto eb'naj yul ispultahil konhob' ti' yib'anh iscarruaje yeb' yib'anh no' cheh, ha' hun xin eb'naj yahawil konhob', yeb' anma ah Judá yeb' Jerusalén yinta eb'naj. Ha' yul konhob' Jerusalén ti' aynhetik'a anma yinh sunilb'al ej tiempo. 26 Chitit anma ay yul konhob' ay yul ismajul Judá yeb' konhob' ayayo yinhla ishoyanil Jerusalén, yeb' anma ay b'ey tx'otx' Benjamín, yeb' anma ay sat tx'otx' Sefela yeb' anma ay b'ey chewal tx'otx', yeb' paxo b'ey tx'otx' Neguev. Ha' sunil anma tu', chul yul watutan, iq'b'il

xin no noq' chinhuslax yinh xahanb'al yu, iq'b'ilpaxo isxahanb'al yeb' xin isyeb'alq'ab' chiyaq' wetan, yeb' te' pom yeb' isyeb'alq'ab' yu yaq'ni yuch'andiosal yul watutan. ²⁷Yaja' tato mach cheyab'eto heyijen istz'ayikal xewilal wetan, yeb' ta mach cheyab'e cheyinik'to ijatz yul ispultahil konhob' Jerusalén yinh istz'ayikal xewilal, yinh haka' tu', chiwatijan q'a q'a' yul ispultahil konhob' Jerusalén, kat isnhusnito q'a' palacio ay yul konhob' Jerusalén; machi xin chitanhilo hune' q'a' tu',» xhi Komam Jahawil.

Kuyb'anile yinh naj tz'ajom xi

18 ¹Istzoti' Komam Jahawil hul tet ya' Jeremías, b'ay chal haka' ti': ²«Ahanhwanoj kat hawayto b'ey yatut naj tz'ajom xi, ha' b'ey tu' chiswaq'an intzoti'an hawab'e',» xhi Komam. ³Waytojan b'ey yatut naj tz'ajom xi tu', lanhan xin ismunla naj yib'anh te te' ch'ek' petpon b'ay chitz'ajlax tx'otx' xi tu'. ⁴Haxa tx'otx' xi lanhan iswatx'en naj tu', mach k'ulo eliko tx'otx', yok naj iswatx'eno tx'otx' hunelxa, haka'tik'a kaw yoche naj.

⁵Istzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ⁶«¿Tom mach chu kexinwatx'enan haka' chute naj tz'ajom xi yinh tx'otx' q'antx'otx' ti', hex Israel? Haka' tx'otx' q'antx'otx' yul isq'ab' naj tz'ajom xi, hakex tu' yul inq'ab'an hex Israel, hanin heYahawilinti'an chiwalan hune' ti'. ⁷Yinh-nhena hunep chiwaliltojan yinh tzet chihul yib'anh ej konhob' yeb' hunteq'an nime konhob', yunhe ishok'laxkanokanh, kat yuchk'alaxto, kat istanhkaniloj, ⁸yaja' ta chisb'ejkano hunteq'an konhob' tu' istx'ojal chilaiswatx'e, yinh haka' tu' matxa chinwatx'ehan tzet xawalan yinh, matxa chiwatijan istx'ojal yib'anh, hunteq'an nab'ilxatik'a wuhan yinh. ⁹Yinhnhena hunep chiwalnihan yinh ej konhob' yeb' nime konhob', ta chinwatx'ekanhan kat intz'unnihan. ¹⁰Yaja' ta chiswatx'e hunteq'an konhob' tu', istx'ojal yul insatan, mach xin chab'eto tzet chiwalan, yinh haka' tu', matxa chiwatijan isk'ulal tu' yib'anh, hunteq'an nab'ilxatik'a wuhan yinh.

¹¹»Wal tinanh tzotelanh tet anma ah Judá yeb' tet anma ay yul konhob' Jerusalén, chawalni: «Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil: Wal tinanh chiwatojan isya'tajil teyib'anh, chinwatx'enan tzet xa'ek' yinh innab'alan inwatx'enan, yuxin isb'ejab'kano hunun mak isb'eyb'al-nhen istx'ojal, kat isb'eyb'alnhen istoholal, kat yok iswatx'eno isk'ulal,» xhi Komam. ¹²Yaja' xin chal eb'naj haka' ti': «Nab'nhe chachhul hawala', yuto hanhonhti'anh yinta kotioxhanh tzujan honhanh, ha' istx'ojal chal janmahanh, ha' chikowatx'ehanh,» xhiho eb'naj,» xhi Komam.

¹³Yuxin chal Komam Jahawil haka' ti':

«Q'amb'ewe yulaj ej konhob' tato ayxa b'ay ch'ab'elax haka' ti':

“¡Ha' konhob' Israel kaw ay ismay istx'ojal tzet chiswatx'e!

- 14 ¿Aymi hunelo ti' chik'aykanh ch'en chew yib'anh ch'en nime ch'en
ay b'ey tx'otx' Líbano?
¿Aymi hunelo ti' chitanhkanh ha ha' kaw chew ay yul yojomal ha
ha' ch'ek' xolaj witz?"
- 15 Yaja' wal inkonhob'an xin, xakinisnahulnhetojan, chisnhusni te' pom
tet tzet ye tu' mach k'uloj.
Xa'ishek'ilo isb'a yul b'eh, ha' ton hune' isb'eh yet payat tiempo,
isto yul nixhte b'eh,
isto yul b'eh mach ohtab'ilo yu, isto yul b'eh mach k'uloj.
- 16 Yu hune' tu' yuxin kankano tz'inhno istx'otx' eb'naj,
machi xin chisb'ej anma isb'uchwah yinh eb'naj Israel.
Sunil mak ch'ek' b'ey tu' chik'aykanh isk'ul, chisb'ilen iswi'.
- 17 Haka' issajlemito tzettaj ye tu' yu jaq'eq' chitit b'ey b'ay chi'ahilo
tz'ayik,
hak tu' chu issajlemito eb'naj wuhan yinh sat eb'naj ayko ishowal
yinh.
Hayet chihul istz'ayikal isya'tajil yib'anh eb'naj,
ha' wichinhan chiwatojan yinh eb'naj,
mach chinakxitojan yinh eb'naj,» xhi Komam.

Iskutxb'ako isb'a konhob' yu ishowal yinh ya'

Jeremías yeb' istxah ya' Jeremías

- 18 Yalni anma haka' ti': «Titanhwej, kat konani tzet chi'utelax ya' Jeremías. ¿Tom machi eb'ya' sacerdote koxol chi'aq'ni chejb'anile jet, yeb' eb'naj ay yitz'atil iswi' chonhkuyni, yeb' eb'naj ischejab' Komam Dios chi'aq'ni istzoti' Komam jab'e'? Kob'alawekanh tzoti' yinh ya', machi xin chikoyijeto tzet chal ya',» xhi anma.
- 19 Yalni ya' Jeremías tet Komam: «Mam Wahawil,
okanh t'anhno winhan, ab'e tzet chiyal eb'naj ayko ishowal
winhti'an.
- 20 ¿Tom ay b'ay chijab'e tx'oj chi'aq'lax ispajo isk'ulal tzet chikowatx'e.
Wal xin watx'eb'ilxa holan yu eb'naj b'ay chinmujlaxan? Natij tato
kinok linhnojan tasataj,
yu inq'annihan tawet yinh eb'naj, walnihan tawet tato matxa cha-
wayo hahowal yib'anh eb'naj.
- 21 Yaj wal tinanh xin, aq' kamo yuninal eb'naj yu wahil,
yeb' yu ch'en espada xol howal. Kanojab'kano yixal eb'naj manh
uninal, kat iskan yixal eb'naj hunixal,
kat iskampaxo yichamil eb'ix ix yu howla yab'il,
kat iskam eb'naj tzehtaj yu ch'en espada yinh howal.
- 22 ¡Ab'elaxojab' yel aw yul yatut eb'naj,
yuto chinhehul lemna eb'naj soldado howal yinh eb'naj hawu!

Yuto iswatx'e eb'naj holan yul inb'ehan yunhe kinistzab'nayojan,
yanipaxayo eb'naj tx'anh xol pojox yul inb'ehan, yunhe
wayk'ayan.

- 23 Yaja' hach ti' Mam Jahawil, hawohtaj tato islahti'nhe isb'a eb'naj
yunhe yilni yinh tzet chu kinyaq'nikamojan.
Mach chawaq' nimank'ulal yinh istx'ojal eb'naj, mach chahokanh
ismul eb'naj yinh hanab'al.
¡Txaq'mohojab' eb'naj tasataj, ayo isya'tajil yib'anh eb'naj yinh
sunil hahowal,
haka' hawanayo isya'tajil yib'anh anma yet chitit hahowal!» xhi
ya' Jeremías.

Yechel yinh tx'otx' xi pohil

19 ¹Yalni Komam Jahawil wetan haka' ti': «As loq' hunu tx'otx' xi
tet naj tz'ajom xi, kat hawinito haywanho eb'naj ichamta winaj
ay yul konhob' tawintaj, yeb' haywanho eb'ya' sacerdote icham winajxa.
²Lahwi tu' kat hato yeb' eb'naj b'ey tx'otx' ak'al yet isk'ahol naj Hinom
b'ey pulta ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Ha' b'ey tu' xin cha-
wal tzoti' halb'ilxa tawet wuhan. ³Chawal haka' ti': Hex isreyal Judá,
yeb' hex ah Jerusalén, ab'ewe tzet chal Komam Yahawil, kaw aykano
yip, Komam isDiosal Israel. Wal tinanh chiwatijan hune' niman isya'tajil
yib'anh hune' konhob' ti'; ha' mak chi'ab'en isq'umal hune' ti' chik'ayilo
isk'ul yab'eni, haka'ta kaw chipohto yul istxikin yab'eni. ⁴Xakinisb'ej-
kanojan anma Israel, xa'ismeltzoko tx'otx' ti' haka' istx'otx' komon dios.
Chisnhusni te' pom tet komon dios sat tx'otx', ha' hunteq'an dios tu' mach
ohtab'ilo yu eb'naj, yeb' yu yichmam eb'naj, mach ohtab'ilpaxo yu eb'ya'
isreyal Judá. Ha' sunil sat tx'otx' ti' nohna yu ischik'il nixhte unin, suk
isk'ul, mach yohtajo mule. ⁵Iswatx'enpaxokanh eb'naj ismexhahil yet
xahanb'al iswi'lla witz b'ay chiyako yuninal xahanb'alil tet tiohx Baal; ha'
hune' tu' maxhtaj hinan chejnhe eb'naj iswatx'eni; maxhtaj hinan walan
tet, maxhtik'a hune' tu' maxhtik'a hunelo ek' yinh innab'alan ta chis-
watx'e eb'naj. ⁶Yuxin hanin Yahawilinti'an, chiwalan tato chul istz'ayikal
b'ay matxa chal-laxo *Tofet*, nitam *Ak'al yet isk'ahol naj Hinom* yinh hune'
tx'otx' ti', wal xin chiyijkano isb'i tx'otx': *Ak'al potx'b'al anma*.

⁷»Ha' sat hune' ak'al ti' chiwaq' etaxotojan tzet chie'ek' yinh isnab'al
anma ah Judá yeb' anma ah Jerusalén, kat waq'ni ayk'ayojan yu espada
sata eb'naj ayko ishawal yinh, kat wanikojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj chi-
saynik'oj kat ispotx'nikamoj. Chiwaq'nihan isnimanil eb'naj lojlaxotoj yu
no' ch'ik ch'ek' satkanh, kat isk'uxnito no noq' ay sat tx'o tx'otx'. ⁸Chi-
waq' meltzohojan hune' konhob' ti' haka' tx'otx' desierto, kat isb'uchwa
anma yinh. Sunil mak ch'ek' yul konhob' ti' kaw chitak isk'ul yilni, kat
yok b'uchwal yet chilni tato xa'uchk'alaxtoj konhob'. ⁹Chiwaq'nihan

isnimanil isk'ahol eb'naj yeb' isnimanil iskutz'in eb'naj isk'uxu', kat isk'uxnito hunun mak isnimanil yet anmahil yu wahil, yeb' yu isya'tajil ch'aq'lax tet yu eb'naj chi'anoko howal yinh yet chishoynayo eb'naj konhob', yeb' yu eb'naj chisayni yu ispotx'nikamoj, kachi tet eb'naj,» xhi Komam.

¹⁰Yalnipaxo Komam: «Lahwi tu' xin, kat hamaq'ni poho tx'otx' xi tu' yinh sat eb'naj tzujan tawintaj. ¹¹Chawalni tet eb'naj: “Hak ti' chiyute yalni Komam Yahawil, kaw aykano yip: ‘Chintanhtzelojan hune' konhob' ti', haka' chiyu ispohto hunu tx'otx' xi, matxa xin chu isb'ujlaxayo hunelxa; ha' b'ey Tofet ti' chimujlax anma chikami, yuto matxa hunuxa b'ay hamam wal ismujlaxi. ¹²Hanin Jahawil inti'an chiwalan tato hak tu' chiwutehan hune' konhob' ti' yeb' sunil anma ay yul, ha' hune' konhob' ti' lahan ch'elkaniko haka' Tofet. ¹³Ha' te' nha ay b'ey Jerusalén yeb' yatut eb'naj rey ah Judá yabb'eta ch'elkaniko haka' Tofet, yeb' sunil yib'anh yak'alil te' nha b'ay chinhuslax te' pom tet tx'umel chitzejtzon satkanh, yeb' b'ay chijob'laxayo te' vino yeb'alq'ab'ehal tet komon tioxh,» xhi Komam,» xhi ya' Jeremías.

¹⁴Lahwi tu' ismeltzoti ya' Jeremías b'ey Tofet b'ay ischejto Komam Jahawil ya' yala' istzoti'. Yok linhno ya' yamaq'il Yatut Komam Jahawil, yalni ya' tet konhob' haka' ti': ¹⁵«Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil, kaw aykano yip, isDiosal Israel: “Chiwatijan isya'tajil yib'anh konhob' ti' yeb' yib'anh sunilal ej yaldeahil ayko yinhla ishoyanil, haka' wute walnihan yinh, yuto ha' hunteq'an anma ti' yaq' kawb'olo yanma, yeb' xin mach chab'e intzoti'an,» xhi Komam,» xhi ya' Jeremías.

Tzoti' hal-lax yinh naj Pasur

20 ¹Naj sacerdote Pasur, isk'ahol naj Imer, yahawil yinh eb'naj chitanhen Yatut Komam Jahawil, yab'e naj yinh tzet yal ya' Jeremías; ²yuxin ishate naj Pasur ya' Jeremías, ischejab' Komam Dios, yalaxikto yoj ya' yul te' cepo b'ey b'ab'el pulta yet Yatut Komam Dios yib'anh yetk'ulal ismajul ya' Benjamín. ³Haxa yet hunxa tz'ayik yinilo naj Pasur ya' Jeremías yul te' cepo. Yalni ya' Jeremías tet naj haka' ti': «Ha' Komam Jahawil mahelni hab'i, mayaniko Magor-misabib hab'ihoj, yuxin matxa chal-lax Pasur tawinh. ⁴Yuto hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': “Chiwayojan hune' huchanil tawib'anh yeb' yib'anh eb'naj xahan chaxhilni. Chexpotx'laxkamo yu espada yu eb'naj ayko ishawal teyinh; ha' hune' tu' ha' kaw isb'aq' hasat chi'ilni. Chiwaq'a'kojan sunil anma ah Judá yul isq'ab' naj rey Babilonia, kat kexyinito naj preso b'ey Babilonia, kat kexispotx'nikamo naj yu espada. ⁵Chiwakojan sunil isq'alomal konhob' ti' yul isq'ab' eb'naj ayko ishawal teyinh, yeb' sunil hemunil yeb' sunil tzet kaw ocheb'il heyu, chiwanipaxikojan sunil isq'alomal eb'naj isreyal Judá yul isq'ab' eb'naj ayko ishawal teyinh, kat yinito eb'naj b'ey

Babilonia. ⁶ Haxa hach ti' hach Pasur chachilaxto preso b'ey Babilonia yeb' sunil mak ay yul hawatut. Ha' b'ey Babilonia tu' chachkami, kat hamujlax b'ey tu' yeb' sunil eb'naj xahan chaxhilni, eb'naj b'ay hawal leq'ti'al," xhi Komam," xhi ya' Jeremías.

Isb'isk'ulal ya' Jeremías

- ⁷ Yalni ya' Jeremías: «¡Mam Wahawil, hach ti' kinhamontehan, inyijen nan tzet hawala!
 ¡Kaw ek'b'alkano hawip insatajan, haq'oji winhan! ¡Hunun tz'ayik intzeyelaxan, kat inb'uchlaxan yu hunun anma!
- ⁸ Hunta el chintzotelan, chinawihan yinh kaw ip haka' ti': «¡Chi'-alaxiko howal teyinh, kat hetanhtzelaxiloj!" kinchihan tet anma.» Yu istzoti' Komam Jahawil, yuxin chi'-alaxiko howal winhan, kat intzeyelaxan hunun tz'ayik.
- ⁹ Yuxin walan yul wetan haka' ti': «¡Matxa chinnatijan Komam, matxa chintzotelan yinh isb'i!» kinchihan.
 Yaja' haka' q'a q'a' chiyute isb'a istzoti' Komam yinh wanmahan, chisnhusni inb'ajilan chiwab'ehan.
 Wocheb'alan chiweb'ayojan hatzoti',
 yaja' mach chitecha wuhan ta mach chiwalik'ojan.
- ¹⁰ Chiwab'ehan issason anma chinisb'uchnihan, chalni haka' ti':
 «¡Ha' naj ti' chal naj ta chihul xiwkilal sunil b'ayejtu'wal, wal xin okojonh aq'ok'ule yinh!» xhi anma winhan.
 Hakpax tu' sunil eb'naj wamigohan chissay eb'naj yinh tzet chu wayk'ayan.
 Yuxin chal eb'naj haka' ti':
 «¡K'uxantaxka issub'cha ju, kat jaq'ni ayk'ayoj, kat jinilo kohowal yinh!» xhi eb'naj winhan.
- ¹¹ Yaja' hach ti' Mam Wahawil ayachiko ink'atanhan, haka' hunu naj winaj kaw ay yip, kaw helan yinh howal;
 yuxin ha' eb'naj chintzumb'enik'ojan, chitxaq'mo eb'naj, mach xin chiq'oji eb'naj winhan.
 Ch'okkano eb'naj yinh niman tx'ixwilal, yuto machi isyaxil chi'ay yib'anh eb'naj.
 Matxa chinawi yu eb'naj tzet chute isb'a yinh sunilb'al ej tz'ayik, hune' tu' machi nahulnhelaxtoj.
- ¹² Mam Yahawil, kaw aykano yip, hach chawilwe makta tohol isb'eyb'al.
 Hach hawohta tzet ch'ek' yinh isnab'al, yeb' tzet ch'ek' yul yanma eb'naj winaj.
 ¡Ayo hahowal yib'anh eb'naj ayko ishowal winhan yinh insatan

yuto yul haq'ab' chiwab'enhekanto hinb'ahan yinh tzet
chinutelaxti'an!

13 ¡B'itnhewe Komam Jahawil,
halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam,
yuto ha' Komam chikolni yanma anma meb'a' yul isq'ab' eb'naj
tx'oj!

14 ¡Ayojab' tz'akti' yib'anh tz'ayik b'ay kinpitzk'ahan!
¡Machojab' chiq'anlax isk'ulal yinh hune' tz'ayik yet inpitzk'ahan
yinh inmi'an!

15 ¡Ayojab' tz'akti' yib'anh naj halni tet inmaman haka' ti':
«Winaj unin, nich'an hak'ahol mapitzk'ahi,» xhi.
Yu hune' tu' xin kaw ay tzalahilal!

16 Ha' hune' naj tu' tanhojab'ilo naj,
haka' yu isk'aytzenilo Komam Jahawil hunteq'an konhob',
mach xin yiq' b'isk'ulal Komam yinh yet isk'aytzeniloj.
Yab'ehab' naj aw yet oq'il yet sahab' kat yab'en naj aw yet howal
yinh chumanil.^z

17 ¿Tzet yinh xin machi kinpitz'laxkamojan yet iq'b'il intokojan yu
inmi'an?
Hak tu' xin yu yokkano inmi'an inmujb'alojan.
Hak tu' xin ayxanhe tik'a chi'ini inmi'an yinh sunilb'al ej tiempo.
18 ¿Tzet yinh xin kinpitzk'ahan?
¿Tzet yinh kinpitzk'ahan yu wilnihan isya'tajil yeb' isya'il yinh
tzet chinutelaxan,
kat xin islahwi intiempohan yinh tx'ixwilal?

Konhob' Jerusalén chi'uchk'alaxtoj

21 ¹Tzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yet ischejnito ya' rey
Sedequías naj Pasur, isk'ahol naj Melquíás, yeb' ya' sacerdote So-
fonías, isk'ahol naj Maasías, tzotelo tet ya' Jeremías haka' ti': ²«Q'amb'e
tet Komam Jahawil jinh tinanh, yuto chul naj Nabucodonosor, isreyal
Babilonia yaq'a'ko howal jinh, k'uxantaxka isyenilo Komam sunil k'ay-
b'alk'ule isye jinh haka' yet yalanhtokanoj, kat isb'ejni naj Nabucodonosor
tu' yaq'ni howal jinh,» xhi eb'naj.^a

³Istaq'wi ya' Jeremías: «Halwe tet ya' Sedequías tu', ⁴ta hak ti' yalni
Komam Jahawil, isDiosal Israel: “Chiwaq' meltzohojan eb'naj hasoldado
yintaj, eb'naj ch'aniko howal yinh issoldado naj rey Nabucodonosor;

^z 20:16 Hune' ti' chitzotel yinh yet istanhtzenilo Komam Dios konhob' Sodoma yeb'
konhob' Gomorra. Gn. 19; Is. 1:9. ^a 21:1-2 Naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia, isho-
yayo naj konhob' Jerusalén tx'it'al tz'ayik, lahwi tu' yaniko naj howal yinh, yuchk'ankanto
naj konhob' tu' yinh hab'il 586 a.C. 2Rey. 25:1-11; 2Cr. 36:17-21.

ha' eb'naj soldado caldeo ayilto yintalto k'ub' hoynhe hexxayo tu', chinkutxb'akojan eb'naj yul konhob' ti'. ⁵Haninti'an chiwaq' howalan yeb' hex, chiwikanhan inq'ab'an teyinh yeb' yinh sunil wipan, chi-waq'an howal yeb' hex yinh sunil inhowalan. ⁶Chiwaq'kamojan anma ay yul konhob' ti', kat iskam eb'naj winaj yeb' no noq' yu nimeta howla yab'il. ⁷Lahwi tu', kat wanikojan ya' Sedequías, isreyal Judá yeb' eb'naj chimunla yintaj ya', yeb' anma ay yul konhob' ti' yul isq'ab' naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia. Haxa anma chito kolchalo tet nimeta isya'tajil, yeb' xol howal, yeb' tet wahil, hanin Jahawil inti'an, chiwalan tato chiwapaxikojan yul isq'ab' naj Nabucodonosor tu', chiwakojan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, yu ispotx'laxkamoj. Naj Nabucodonosor tu' chipotx'nikamo hunteq'an anma tu' yu espada, mach xin chaq' niman-k'ulal naj yinh, mach chitz'aypaxo isk'ul naj yinh,” xhi Komam.

⁸»Halwepaxo tet hune' konhob' ti': Hak ti' yalni Komam Jahawil: Chiwayojan kab'eb' b'eh tesataj. “¿B'aytet chesik'leloj, tom ha' isb'ehal q'inale, mato ha' hune' b'eh yet kamikal?” ⁹Ha' mak chikankano yul konhob' chikam yu ch'en espada, maka chikamo yu wahil, maka yu howla yab'il. Wal mak ch'elto yul konhob' ti' xin chaniko isb'a yul isq'ab' eb'naj caldeo hoynhehayo konhob' ti', mach chikami, chako isb'a yul isq'ab' eb'naj, kat yilaxto preso, yunhe iskolni isb'a tet kamikal. ¹⁰Hanin Yahawilinti'an, haninan kaw chiwalan tato xa'ok yinh innab'alan wan-ayojan isya'tajil yib'anh konhob' ti', maxhtaj isk'ulal chiwayojan yib'anh, chiwakojan yul isq'ab' naj rey ah Babilonia, kat isnhusnikanto naj hune' konhob' ti':

¹¹»Halwepaxo tet eb'naj isreyal Judá:

“Ab'ewe istzoti' Komam Jahawil,” kexchi.

¹²Haxa tet ya' rey yuninal ya' rey David, hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil:

“Chawil yinh tzet ch'eliko anma yinh hunun sahab' sak'ayal,

yinh istoholal, chakolilo makta chi'etalax yul isq'ab' eb'naj etam
anma,

yunhe mach chitit inhowalan haka' q'a q'a' yu istx'ojal chewatx'e,
yuto ta chitit inhowalan, matxa mak chu isb'utni.

¹³Hex ah Jerusalén ay sat ak'al, hex ti' lahan hex haka' hunu niman
ch'en ay sat ak'al,”

hanin Yahawilinti'an chiwalan tato ayko inhowalan teyinh. Hex
ti' cheyala:

“¿Mak hunu ti' chu yaq'ni howal jinh?

¿mak hunu ti' chu yok yul kokonhob' ti'?” kexchi.

¹⁴Hanin Yahawilinti'an chiwalan: “Chiwayojan isya'tajil teyib'anh ha-tatik'a tzet chewatx'e,
chiwanitojan b'olob' xolaj heq'eb'taj,

kat xin isnhusnito sunil tzet ayko yinhla ishoyanil,” xhi Komam,»
xhi ya' Jeremías.

Tzoti' hal-lax yib'anhilo eb'ya' rey yet Judá

22 ¹Yal Komam Jahawil wetan haka' ti': «Asi' b'ey ispalacio ya' isreyal Judá, kat hawalni hunteq'an tzoti' ti'. ²Hal haka' ti': “Hach isreyal Judá tz'onhan yul istz'onhob'al ya' rey David, ab'e istzoti' Komam Jahawil, kat yab'enpaxo eb'naj hachejab', yeb' sunil anma ay yul konhob' chi'okto yul ej pulta ti'. ³Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil haka' ti': ‘Watz'ewew istoholal yeb' ist'inhanil yinh anma, kat hekolnilo anma yul isq'ab' eb'naj etam anma, mach cheyaq' sub'chahoj yeb' xin mach chexelq'awi yinh anma nan konhob'al ay texol, yeb' yinh mak machi ismam machi ismi' yeb' yinh eb'ix hunix. Mach chemaq'kamo anma machi ismul ay yul hune' konhob' ti'; ⁴yuto ta kaw yeli cheyiye hunteq'an tzet chiwalti'an, ch'ok eb'naj yuninal ya' rey David reyal, ch'ahto eb'naj yul carruaje, aypaxo eb'naj xin ch'ahto yib'anh cheh, kat yokto eb'naj yul ispultahil palacio ti', ha' hun ismunlawom eb'naj yeb' konhob' tzujaan yintaj yet chi'oktoj. ⁵Yaja' ta mach cheyab'e yinh tzet chiwalti'an xin, hanin Yahawilinti'an chiwaq' b'inaho inb'ihan, chiwalnihan tato chi'uchk'alaxto hune' palacio ti', ”» xhi Komam.

⁶Hak ti' chute yalnipaxo Komam Jahawil yinh ispalacio eb'ya' isreyal Judá:

«Ha' ispalacio eb'naj isreyal Judá lahan isk'ulch'anil yul insatan haka' jilni tx'otx' Galaad,
yeb' haka' iswi' witz Líbano; yaja' xin chiwuchk'atojan ispalacio eb'naj rey tu',
kat istz'inhlokano haka' konhob' b'ay matxa anma ch'ek'i.

⁷Chiwatijan eb'naj winaj chi'uchk'anto palacio ti',
ha' hunun eb'naj tu' iq'b'il isch'en eb'naj yet howal,
kat isq'ajnyo eb'naj te' cedro kaw ocheb'il, kat isnhusnito eb'naj te' xol q'a'.

⁸»Kaw tx'i'al anma ch'ek' iskawilal hune' konhob' ti', hayet chiyilni, kat isq'amb'en tet yetb'i haka' ti': “tzet yinh xin xayuchk'ato Komam Jahawil hune' niman konhob' ti'?” xhi. ⁹Yaja' chipajtzelaax tet: “Yuto isb'ejkano hunteq'an anma ti' tzet t'inhb'ab'ilkano yu tet yahawil eb'naj, isDiosal, yok yinoyo isb'a tet komon tioxh, yok tzujno yinta tioxh tu',” xhi eb'naj,» xhi Komam.

¹⁰Mach chexoq' yinh iskamikal ya' Josías,
mach cheyiq' b'isk'ulal yinh ya',
wal xin oq'anhwe yinh ya' Salum isk'ahol ya', yuto ya' Salum tu' chi'ilaxto ya',
matxa xin chimeltzohi, matxa b'aq'inh chil tx'o tx'otx' b'ay pitzk'ahi.

¹¹ Yuto ha' Komam Jahawil halni yinh ya' Salum tato chi'ilaxto ya'. Ha' ya' Salum tu', isk'ahol ya' Josías isreyal Judá, ha' ok reyalo selelo ismam: «Matxa b'aq'inh xin chimeltzo ya' iskonhob' ti' hunelxa. ¹² Yuxin ha' yul konhob' b'ay ilaxto ya' preso, ha' tu' chikami, hak tu' xin matxa chil iskonhob' ti' hunelxa.

¹³ ¡Ay, k'anch'an mak chiwatx'elaxkanh yatut yaj mach yinho istoholal, chiwatx'elaxpaxo iscuartohal, yaja' maxhtaj yinh isk'ulal, chiyaniko anma munil yinh, yaj mach chistohla!

¹⁴ Chiyalni haka' ti': "Chinwatx'ekanhan hunu niman watutan yeb' nimeta cuarto yinh iskab' piso yu yek' jaq'eq' yul, kat ishajlax isventanahil, kat yok te' aq'inte' cedro yichoj, kat yok pintura yinh," xhi hune' naj rey.

¹⁵ ¿Tajka chatxumu ta yu haweh yulaj nha nab'a cedro yuxin ayachikto reyal?

Ha' hamam yaq' tzalaho isk'ul iswa'i, yuk'ni tzet yoche isk'ul, yaja' iswatx'e hamam tu' istoholal, yeb' isk'ulal yinh anma, yuxin k'ul ek' yu hamam.

¹⁶ Hamam tu' iswatx'e isk'ulal yinh anma chi'etalaxi, yeb' yinh anma meb'a', yuxin k'ul eliko hamam tu'.

Hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta ha' mak chib'eyb'alnhen haka' tu' chisyeloy tato ohtab'il hinan yu.

¹⁷ Yaja' wal hach ti', maxhtaj isk'ulal chawatx'e, hanhk'anhe ha-majnyo q'alomal, ha' xin b'ay ayko hamujlub'al yeb' hawanma; chachejni potx'laxo-kamo anma machi ismul, chawetan hakonhob', chawatx'en istx'ojal yinh,» xhi Komam.

¹⁸ Yuto hak ti' yu yalni Komam Jahawil yinh ya' Joacim, isk'ahol ya' Josías, isreyal Judá haka' ti':

«Machi mak chi'ok oq'o yinh iskamikal, chiyalni haka' ti':

“¡Ay, wuxhtaj! ¡Ay wanab'! Machi mak chiyiq' b'isk'ulal chiyalni haka' ti':

‘¡K'anch'an jahawil! komam rey kaw niman yelapnoj,’ mach xhi-hoj,” xhi Komam.

¹⁹ Ha' b'ay chimujlax no' kamom burro, ha' tu' chimujlaxi, chihatxlaxilto yul ispultahil konhob' Jerusalén.

²⁰ Hex ah Jerusalén, ahanhweto iswi' witz Líbano kat yel heyaw, kat heyahwipaxo yinh kaw ip iswi' witz Basán, yeb' sunil b'ayejtu'wal yilal yel heyaw, yuto sunil eb'naj ayko yanma teyinh xatanhiloj.

²¹ Hayet kaw saq'al heyehi, heyalni haka' ti': “¡Mach chijab'etojan tzet chawala!” quexchi.

Hakextik'a tu' yettaxtik'a tzeh hex, machi hunelo ti' heyab'e tzet chiwalan.

22 Ha' sunil eb'naj yahawil yeko teyinh, chi'ilaxto eb'naj yu jaq'eq',
kat yilaxto eb'naj ayko yanma teyinh preso, hak tu' xin chu hey-
okkano yinh tx'ixwilal, kat issomchakanh cheyilah, yu sunil
istx'ojal xahewatx'e.

23 Kexehik'o b'ey Líbano. Hewatx'en heyatut iswi' te' cedro.
¡Yaja' wal xin, kaw chexq'ajwoj yet chihul isya'tajil teyib'anh, ha-
ka' isya'il yet chiwatx'i isk'ul eb'ix ix!

24»“¡Itzitz hinan!” xhi Komam Jahawil. Ta hach Conías, isk'ahol ya'
Joacim, isreyal Judá, lahan hach haka' ch'en jolq'ab' ayiko yinh yixi-
mal inwatx'q'ab'an, ha'tik'a b'ey tu' xin chaxhin'ojilojan yinh inq'ab'an.
25Chach wanikojan yul isq'ab' eb'naj chaxhsaynik'oj, yul isq'ab' eb'naj
b'ay chaxxhiwi; ho', chachwakojan yul isq'ab' naj Nabucodonosor, isreyal
Babilonia, yeb' yul isq'ab' eb'naj caldeo. 26Chachwatojan preso yeb' hami'
kach aq'ni pitzk'ahoj, sat hune' tx'otx' kaw nahata b'ey b'ay mach taj tu'
kaxhpitzk'ahi, ha' b'ey tu' xin chaxhkam yeb' hami'. 27Matxa xin chex-
meltzo sat tx'otx' ti', b'ay kaw cheyoche' chexmeltzohi.^b

28 Ha' ya' Conías ti', ¿tom lahan ya' haka' hunu xi pohil chiyahlaxi?
¿lahanmi ya' haka' hunu xi mach chiya'ilnhelaxi?
¿Tzet yinh xin q'ojlaxto ya' yeb' yuninal b'ey hune' tx'otx' mach
ohtab'ilo yu?

29 ¡Hex tx'otx', hex tx'otx', hex tx'otx', ab'ewe tzet chal istzoti' Komam
Jahawil!»

30 Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': «Tz'ib'nhewekano tzet chihul
yinh hune' ya' ti'.

Ha' ya' ti' lahan chukano haka' hunu winaj maxhtik'a hunu
isk'ahol, yeb' xin maxhtik'a isk'ulal yil yulb'al sunilb'al
tz'ayik.

Itzitz sat yib'anhq'inal ti', yaj machi hunu isk'ahol ch'ok isreyalo
Judá selelo ya' rey David,» xhi Komam.

Yet chimeltzo anma Judá yul iskonhob' hunelxa

23 1Chal Komam Jahawil: «¡Ay, k'anch'an eb'naj yilomal inme'an,
tonhe chaq' k'ayoto eb'naj no', kat issajlemito no' yu eb'naj!» xhi
Komam.

2Ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel, chalni tet eb'naj ayko yahawilo
yinh istanhen iskonhob' Komam, haka' ti': «Hex ti' sajlemito inme'an heyu,
hexib'tento, mach xin hetanhe, yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan tato

^b 22:24-27 Ya' Conías, ha' ton ya' Joaquín, Jeconías paxo isb'i ya', ilaxto ya' preso yu naj Nabucodonosor b'ey Babilonia, yeb' sunil isq'alomal ay yul ispalacio yeb' paxo hunteq'an munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Dios, yeb' paxo tx'al anma Judá ilaxto preso yinta ya' 2Rey. 24:8-17.

chiwayojan isya'tajil teyib'anh yu istx'ojal chewatx'e. ³Hankawhinan chi-witijan haykonhxa inme'an sunil b'ayejtu'wal sat tx'otx' b'ay watojan, kat waq'ni meltzohojan sat istx'otx' b'ay chilowi, hak tu' xin chu isch'ib'kanh isb'isil no', kat ispohchakanh. ⁴Chiwalan tato haninan chiwaq'a'kojan eb'naj chitanhenó inkonhob'ti'an, ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' matxa xiwkilal, matxapaxo kab'k'ulal, ha' inkonhob'ti'an tz'ajan chu inkutxb'a-nikojan, machi hunu eb'naj chik'aytoj,» xhi Komam Jahawil.

⁵Chalnipaxo Komam: «Chihul istz'ayikal b'ay chiwakojan hune' yik'al ya' David, isreyalo inkonhob'an.

Chiswatx'e' istoholal yeb' isk'ulal.

Kaw k'ulkano yijb'ali yinh anma sat tx'otx' ti'.

⁶Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', anma Judá chikolchahi, haxa anma Israel chi'ehayo yinh sunil isk'ul.

Ha' hune' ti' xin ch'alaxiko isb'ihøj: “Ha' Komam Jahawil chi-watx'en istoholal jinh,” xhi.

⁷»Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan ta chul hunteq'an tz'ayik b'ay matxa chal-lax haka' ti': “¡Itzitz Komam Jahawil inilo anma Israel sat tx'otx' Egipto!” mach xhihøj. ⁸Wal xin chal-laxøj: “¡Itzitz Komam Jahawil, Komam inilo anma Israel b'ey tx'otx' norte, yeb' yulaj sunil konhob' b'ay sajlemitoj!” xhi. Hak tu' yalni yuto haninan waq' sajlemotojan anma tu' yulajla sunil konhob', yaja' chiwaq' meltzohojan kat yehayo sat istx'otx' hunelxa,» xhi Komam.

Tzoti' hal-lax yinh eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios

⁹Kaw ya' chuko b'isk'ulal yinh wanmahan yu eb'naj leq'ti' chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios, sunil inb'ajilan chiluyuni. Hak tu' wehan sata Komam Jahawil, yu istzoti' xayal yinh eb'naj yeb' sata istzoti' kaw niman yelapnoj, ispax wipan haka' hunu mak chikan kupnoj yuto kaw niman vino chuk'u.

¹⁰Yuto tx'o tx'otx' ti' kaw nohna yu eb'naj winaj ixlom; yu tz'akti' ayayo yib'anh anma, yuxin tajilo sat tx'otx', tajkanilo istelaj no noq' sat tx'otx' desierto. Yuto hanhk'anhetik'a istx'ojal ayiko anma iswatx'e'.

Ha' eb'naj kaw ay yip yul konhob' ti' matxa istoholal chiswatx'e'.

¹¹Yalni Komam: «Ha' eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan yeb' eb'naj sacerdote,

lahan istx'ojal eb'naj yul insatan,

ilchalo ismul eb'naj wuhan yul watutan,» xhi Komam Jahawil.

¹²Yalnipaxo Komam: «Yuxin ha' b'ay ch'ek' eb'naj, lahan haka' hunu b'eh kaw yolan xol q'ejholo b'ay chitenlaxto eb'naj, kat yayk'aykanoj.

- Yuto haninan chiwalan ta chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj
yinh istiendo
b'ay chischah eb'naj isya'tajil,» xhi Komam Jahawil.
- 13 Yalnipaxo Komam: «Wilan istx'ojal chiswatx'e eb'naj chisb'aliko isb'a
inchejab'ojan ay b'ey Samaria,
chiyalik'o eb'naj tzoti' yinh isb'i tioxh Baal, hak tu' yu yaq'ni
k'ayoto eb'naj, eb'naj Israel, inkonhob'an.
- 14 Wilpaxojan issukal chiswatx'e eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan
ay b'ey Jerusalén. Chi'ixli eb'naj,
kat yek' eb'naj yinh leq'ti'al, chiyiptzenpaxo eb'naj eb'naj tx'oj is-
lahniko iswatx'en istx'ojal,
yunhe mach chisb'ej anma iswatx'en istx'ojal. Sunil eb'naj tu',
lahan yute isb'eyb'al haka' konhob' Sodoma yeb' haka' anma ay
b'ey Gomorra.
- 15 Yuxin Komam Jahawil, kaw aykano yip,
hak ti' yalni yinh eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam:
Chiswaq'an k'ahla tzet ye tu' islob' eb'naj,
chiwaq'nipaxojan ha' howla ha' yuk'u' eb'naj,
yuto yu eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan ay b'ey Jerusalén,
yuxin xa'ahkanh istx'ojal sunil yul konhob' ti',» xhi Komam.
- 16 Hak ti' chute yalni Komam Jahawil, Yahawil kaw aykano yip:
«Mach cheyab'eto tzet chal eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan,
yuto ha' tzet chal eb'naj yipo hek'ul tu', leq'ti'al.
Ha' tzet chal yanma eb'naj ha' chal eb'naj yib'anhilo tzet chalilo
iswayik,
maxhtaj tzet ch'elti yul inti'an.
- 17 Ha' eb'naj chiyahni tzet chiwalan, ha' eb'naj chalni haka' ti':
“¡Ha' Komam Jahawil chalni tato ay aq'ank'ulal texol!” xhi eb'naj.
Haxa tet makta chisyije tzet chal islut'al yanma,
chal eb'naj haka' ti': “Machi isya'tajil chihul teyib'anh,” xhipaxo
eb'naj,» xhi Komam.
- 18 Yalnipaxo ya' Jeremías haka' ti': «Yuto ¿mak ohtanhen isnab'al
Komam Jahawil,
yilni yeb' yab'en istzoti' Komam? ¿Mak kaw ishajb'a istxikin
yab'en istzoti' Komam?
- 19 Ha' ishowal Komam Jahawil chitit haka' ismaq'wa k'uh;
ha' ishowal Komam tu' istitxa, ch'ayk'ay yib'anh iswi' eb'naj tx'oj.
- 20 Mach chi'ek'ayo ishowal Komam tu' masanto chiyij isb'a tzet
chियोche,
yeb' xin masanto chiyij isb'a tzet chal yanma.
Ha' yinh islahob'al tz'ayik chitxumchalo hunteq'an ti' heyu yinh
haka' kaw yehi,» xhi ya'.

21 Yalni Komam Jahawil: «Maxhtaj hinan chejnhe hunteq'an eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, yaja' xin ch'ek' eb'naj yinh anhe yala'k'o tzoti' yinh inb'ihan; matzet walan tet eb'naj, yaja' xin yalik'o eb'naj.

22 Yaja' ta yab'elo eb'naj tzet chi'ek' yinh innab'alan, ham intzoti' tu'an chiyaliko eb'naj tet inkonhob'an, hakmi tu' yu yaq'ni meltzoko eb'naj inkonhob'tu'an yul inq'ab'an, isb'ejnikano isb'eyb'alnhen istx'ojal yeb' isb'ejni iswatx'en ismachiswalilal.

23 Hanin Yahawilinti'an, chiwalan: “¿Tom Diosnhe hinan yinh b'ay kawil?

Haxa b'ay nahat, ¿tom man Diosojan?” walan.

24 Yalnipaxo Komam Jahawil: “¿Aymi hunu b'ay chu yeb'an isb'a hunu mak b'ay ewantaj, yunhe mach chu wilnihan?” xhi Komam.

Yalnipaxo Komam: “¿Tom machi hinan ayinik'ojan sunil yul satkanh yeb' sunil sat yib'anhq'inal ti?” xhi Komam.

25 »Yalni Komam: “Haninti'an xawab'ehan tzoti' chiyal hunteq'an eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, chalik'o eb'naj leq'ti'al yinh inb'ihan, chalni eb'naj haka' ti' 'Xakowaykehanh, xakowaykehanh,' xhi eb'naj.

26 ¿B'aq'inh chilo eb'naj yinh yanma yalnik'o leq'ti'al tu', kat xin isb'ejni eb'naj yalni leq'ti'al tzet chal yanma? 27 ¿Mach chistxum eb'naj ta yu wayik chal-le tet hunun yuxin lanhan kinisnahulnhetojan inkonhob'an, haka' yu kinisnahulnhetojan yichmam eb'naj yu tioxh Baal? 28 Ta ay hunu inchejab'an chiwaykeli, yalab' iswayik tu', hune' tu' wayike; haxa mak chichahni intzoti'an xin, ha'ojab' intzoti' tu'an chalik'oj, yuto intzoti'an kaw yel chala. ¿Tzet yok isch'imal yoj ixim trigo yinh ixim issat trigo?” xhi Komam Jahawil. 29 Yalnipaxo Komam: “¿Tom mach lahano intzoti'an haka' q'a q'a'? ¿Tom mach lahano intzoti'an haka' ch'en martillo chimaq'nipoho ch'en ch'en?” xhi Komam.

30 »Yalni Komam: “Haninti'an chiwalan ta kaw ayko inhowalan yinh hunteq'an eb'naj chejab', chi'elq'anik'o intzoti'an tet hunun,” xhi Komam Jahawil. 31 Chalnipaxo Komam: “Haninti'an kaw ayko inhowalan yinh eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, kat yalni: 'Ha' Komam mahalni hunteq'an tzoti' ti', xhi eb'naj,” xhi Komam. 32 Hanin Yahawilinti'an, chiwalpaxojan: “Kaw ayko inhowalan yinh eb'naj chihaln'ik'o leq'ti'al wayike chiswayke, chaq'ni k'ayoto eb'naj inkonhob'an yu leq'ti'al chiyal tu', yeb' yu kaw nanxa islow chu istzoteli. Maxhtaj hinan chejnhe hunteq'an eb'naj tu', matzet waq'paxojan yala' eb'naj. Ha' tzet chiswatx'e eb'naj tu' machi nino isk'ulal ch'aq' tet konhob' ti',” xhi Komam.

33 »Yalni Komam wetan haka' ti': “Ta ay hunu mak yul konhob' ti', maka hunu eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, maka hunu naj

sacerdote chiq'amb'en tawet, chalni: '¿Tzet xhi ischejb'anil Komam Jahawil?' ta xhi. Kat hataq'wi tet: 'Ha' ischejb'anil Komam Jahawil to xayala ta chexb'ejlaxkano yu Komam,' kachi. ³⁴Ta xin ay hunu naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, maka hunu naj sacerdote, maka hunu mak ay yul konhob' chihalni: 'Ischejb'anil Komam Jahawil,' ta xhi, chiwayojan isya'tajil yib'anh yeb' yib'anh makta ay yul yatut. ³⁵Wal xin hak ti' cheyute heyalni teyet hunun hex, maka tet heyuxhtaj: '¿Tzet yute ispajtzen Komam Jahawil?' maka '¿Tzet chute yalni Komam Jahawil?' xhi. ³⁶Matxahojab' b'aq'inh ch'ek' yinh henab'al cheyalni haka' ti': 'Ischejb'anil Komam Jahawil,' mach kexchihoj; yuto ta cheyal haka' ti', 'ha' ischejab' Komam,' chi'ok ijatzil teyib'anh, yuto heyetato intzoti'an, hanin Dios itzitz inti'an, Yahawil kaw aykano yip, yeb' xin heDiosal. ³⁷Wal xin hak ti' cheyute heq'amb'en tet eb'naj inchejab'an haka' ti': '¿Tzet ispajtze Komam Jahawil? maka ¿tzet yal Komam Jahawil?' kexchi. ³⁸Yaja' ta chito yal eb'naj: 'Ischejb'anil Komam Jahawil,' ta xhi eb'naj, chaxhtaq'wi haka' ti': 'Ha' kaw Komam Jahawil,' chalni: 'Yu cheyal hunteq'an tzoti' ti', *Ischejb'anil Komam Jahawil*, hunteq'an b'ay kexinkachan ta mach cheyala, ³⁹yuxin chexinnahulnhekantojan, chexwinilojan yinh insatan, chiwuchk'ankantojan konhob' waq'an teyet, hune' iskonhob'paxo heyichmam, ⁴⁰kat yelkano hepixan yinh sunilb'al ej tiempo, kat heyokkano yinh tx'ixob'al. Ha' hune' cheyaq'le tu' machi b'aq'inh al chito nahul heyu,' xhi Komam Jahawil,' kachi,» xhi Komam tet ya' Jeremías.

Yechel yinh te' higo k'ul yeb' te' mach k'uloj

24 ¹Hayet lahwi yilaxto ya' Jeconías, isk'ahol ya' Joacim, isreyal Judá preso b'ey Babilonia yu naj rey Nabucodonosor, yeb' yet yilaxto eb'naj yahawil konhob', yeb' eb'naj watx'em nha yeb' eb'naj chak'om hierro ah Jerusalén, isyeni Komam Jahawil kab' motx te' higo wetan ayayo sata isti' Yatut Komam. ²Ha' yul hune' te' motx ayayto sat te' higo kaw k'ul, te' b'ab'el sat, yeb' xin kaw q'an; haxa yul hunxa te' motx xin ha' sat te' higo kaw mach k'ulo ayayto yul, mach chisje koloni, yuto mach k'ulo te'. ³Isq'amb'en Komam Jahawil wetan: «Jeremías, ¿tzet chawila?» xhi wetan. Intaq'wihan: «Chiwilan sat te' higo, hune' motx te' kaw k'ul koloni, haxa hunxa motx te' xin mach k'ulo koloni,» kinchihan.

⁴Lahwi tu' istzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ⁵«Hanin Yahawilinti'an, isDiosal Israel, chiwalan; haka' te' sat higo kaw k'ul tu', hak tu' ye anma Judá yul insatan, ha' ton anma wilojan yul iskonhob' ti' winitojan preso sat istx'otx' eb'naj caldeo, yunhe inyenilojan ink'ul-alan yinh. ⁶Yuto chintanhehan yunhe k'ul chila, chiwaq'ni meltzohojan yul iskonhob' ti' hunelxa, kat isch'ib' isb'isil, mach xin chintanhtzelojan, haka'to chintz'unayojan, matxa chinhok'kanhan. ⁷Chiwaq'nihan lab'an-b'olo yanma yu yohtanheniloj tato haninti'an Yahawil hinan, kat yok

inkonhob'ojan kat wokan isDiosaløj, yuto chimeltzoko yul inq'ab'an yinh sunil yanma.

8»Walpaxo naj Sedequías isreyal Judá yeb' eb'naj yahaw konhob' yeb' hunteq'anxa anma Jerusalén chikankano b'ey ti', yeb' anma ehayo b'ey Egipto,^c lahan haka' sat te' higo mach k'ulo islolax tu' yul insatan. Ha' hune' ti' hanin Yahawilinti'an chiwalan: 9Chiwatijan niman isya'tajil yib'anh, kaw chixiw ej nime konhob' ay sat yib'anhq'inal ti' yilni. Ha' xin yechel chukaniko sata ej konhob' b'ay waq' pujnatojan, yu ch'el ispixan, kat yintanhelaxkaniltoj, kat yay tz'akti' yib'anh. 10Chiwanitōjan howal xol, yeb' wahil, yeb' howla yab'il, masanto chitanhkanilo sat tx'o tx'otx' waq'an tet, yeb' tet yichmam,» xhi Komam.

70 (Lahonheb' iskanhwinaj) hab'il ch'ay isya'tajil yib'anh anma ah Judá

25 1Hayet kanheb'xa hab'il yok ya' Joacim, isk'ahol ya' Josías isreyal Judá, istzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías yinh konhob' Judá. Yal Komam hune' tu' yet b'ab'el hab'il yok naj Nabucodonosor isreyalo Babilonia. 2Ha' tzet yal Komam tet ya' Jeremías tu', yal ya' tet sunil ej konhob' yet Judá yeb' tet sunil anma ay b'ey Jerusalén, yalni ya' haka' ti': 3«Hatax yet 13 (oxlahonheb'xa) hab'il yok ya' Josías, isk'ahol naj Amón, isreyalo Judá masanta tinanh, chal yelapnoj ayxa 23 (oxeb' iskawinaj) hab'il tinanh, yichi istzotel Komam Jahawil wetan, chilannhetik'a xin walnihan teyet tzet chal Komam wetan, yaja' xin mach cheyab'e. 4Yanipaxti Komam Jahawil hunteq'anxa eb'naj ischejab' yalno istzoti' teyet, yaja' xin maxhtik'a heyab'e tzet yal eb'naj. Chilannhetik'a xin yaniti Komam eb'naj ischejab' tu', yaja' mach hehajib'a hetxikin heyab'en yinh tzet yal eb'naj, 5yet yalni eb'naj teyet haka' ti': “Wal tinanh b'ejwe heb'eyb'alnhen istx'ojal, kat heb'ejni hewatx'en ismachiswalilal, hak tu' xin chexehayo sat tx'o tx'otx' yinh hunelnhe, tx'otx' yaq' Komam Jahawil tet heyichmam b'ay ay hex ti' tinanh. 6Mach chexoktzujno yinta komon tioxh, mach cheyiyo heb'a tet, mach chexay jahno sataj. Mach cheyaq'tij ishowal Komam cheyinayo heb'a tet tioxh chewatx'e yu heq'ab', haxinwal machi isya'tajil chati Komam texol,” xhi eb'naj teyet. 7Yuxin chal Komam Jahawil haka' ti': “Yaja' xin mach heyab'e tzet walan, wal xin heyaq'tij inhowalan yet hewatx'en hetioxh yay isya'tajil teyib'anh,” xhi Komam.

8»Yu tu' yuxin yal Komam Yahawil, kaw aykano yip haka' ti': “Yu mach heyab'e intzoti'an, 9yuxin chinchejtijan ej konhob' ayko yinh norte teyinh, kat inchejnitijan naj inchejab'an^d Nabucodonosor, isreyal

^c 24:8 Eb'naj to ehoyo b'ey Egipto, hune' ti' chitzotel yinh eb'naj Judío to iskolo' isb'a b'ey Egipto yet yalaxiko howal yinh konhob' Jerusalén. Jer. 43—44. ^d 25:9 *Naj inchejab'an*, hak tu' yalni Komam Jahawil yinh naj Nabucodonosor, yuto ha' naj chi'aq'ni yija' isb'a isya'tajil chul yib'anh anma ah Judá, haka'tik'a yu yalnikano Komam. Jer. 27:6; Is. 45:1.

Babilonia teyinh, kat yaniko naj howal yinh konhob' ti', yeb' yinh anma ay yul konhob' ti', yeb' yinh ej konhob' ayko yinhla ishoyanil. Chin-tanhtzelojan, kat wanikojan xib'teb'aloj, kat isb'uchlaxi. Hunteq'an konhob' ti' xin chiwetatojan yinh hunelnhe. ¹⁰Chiwaq' k'ayolojan tzalahilal yul konhob' ti', matxa chi'ab'elax b'it yet q'inh yeb' b'it yet mohyilal, matxa chi'ab'elax yok ch'en molino, matxa chi'il-lax istzejtzon isq'aq'al ch'en lámpara. ¹¹Sunil konhob' ti' chi'etaxtoj, haxanhe yek'lenal chikan-kanoj, kat yokkano yinh xib'teb'al. Ch'okkanto hune' konhob' ti' yeb' ej konhob' ayayo iskawilal, yalanh yip naj rey Babilonia yulb'al 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il. ¹²Hanin Yahawilinti'an, chiwalan: Hayet xalahwi yek'to 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il, kat wanayojan isya'tajil yib'anh naj rey Babilonia yeb' yib'anh anma ah Babilonia yu istx'ojal, chiwani-paxayojan isya'tajil yib'anh eb'naj ah caldeo, kat intanhtzenkanilojan iskonhob' eb'naj yinh hunelnhe. ¹³Chiwanitijan sunil isya'tajil walan yinh hunteq'an nime konhob' tu', ha' ton sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano yul hune' libro ti', sunil tzet yalkano ya' Jeremías yinh hunteq'an nimeta konhob' tu'. ¹⁴Yuto chiwakojan yul isq'ab' hunteq'anxa nime konhob' yeb' yul isq'ab' hunteq'an eb'naj rey kaw aykano yip, hak tu' chu inapjzen-paxojan tet, haka'tik'a sunil istx'ojal iswatx'e," xhi Komam,» xhi ya' Jeremías.

Hune' vaso yechel isya'tajil ch'ay yib'anh nimeta konhob'

¹⁵Yuto hak ti' yute yalni Komam Jahawil, isDiosal Israel wetan ha-ka' ti': «Chálo hune' vaso nohna yu vino ayko yul inq'ab'ti'an, ha' hune' ti' yechel inhowalan, kat hawaq'ni yuk'u' sunil nimeta konhob' b'ay chachinchejtojan. ¹⁶Hayet chiyuk'ni eb'naj, kat isluylunkanh eb'naj, kat yetaxto yul iswi' eb'naj, yuto chiwatojan howal xol eb'naj yu ch'en espada,» xhi Komam.

¹⁷Inchahnilojan hune' copa tu' yul isq'ab' Komam Jahawil, waq'ni-han yuk'u' sunil nimeta konhob' b'ay kinischejtojan. ¹⁸Waq'nihan yuk'u' anma ah Jerusalén yeb' tet anma ay yul ej konhob' yul yet Judá yeb' tet isreyal, yeb' tet eb'naj yahaw, yunhe istanhtzelaxkaniloj, kat yokkano xib'teb'aloj, kat istzeyelaxi, kat isb'uchlaxi, hakto tu' xin ye tinanh. ¹⁹Waq'nipaxojan yuk'u' isreyal Egipto, yeb' tet eb'naj yahaw, yeb' tet sunil konhob', ²⁰yeb' tet konhob' b'ay soman ye anma nananta konhob'-al, yeb' tet sunil eb'naj isreyal tx'otx' Uz, yeb' tet sunil eb'naj isreyal tx'otx' Filistea, yeb' tet konhob' Ascalón, konhob' Gaza, konhob' Ecrón, yeb' anma kantokano b'ey Asdod. ²¹Waq'nipaxojan yuk'u' konhob' Edom, konhob' Moab yeb' tet eb'naj isk'ahol naj Amón, ²²yeb' tet sunil isreyal Tiro, yeb' tet sunil eb'naj isreyal Sidón yeb' tet sunil eb'naj isreyal konhob' ayik'ti isq'axeb'ik'ti ha' mar, ²³yeb' tet konhob' Dedán, yeb' tet konhob' Tema, yeb' tet konhob' Buz yeb' tet eb'naj chisk'upilo

xil iswi', ²⁴yeb' tet sunil eb'naj isreyal Arabia, yeb' tet sunil eb'naj isreyal hunteq'an konhob' b'ulanayo sat tx'otx' desierto, nananta yik'al. ²⁵Waq'nipaxojan yuk'u' sunil eb'naj isreyal Zimri, yeb' tet sunil eb'naj isreyal Elam, yeb' tet sunil eb'naj isreyal Media, ²⁶yeb' tet sunil eb'naj isreyal ej konhob' ayko yinh yetk'ulal norte, konhob' kawil yeb' nahat yelo yinh hunun, yeb' tet sunil ej konhob' ay sat sunil yib'anhq'inal ti'. Haxa yinh islahob'al xin chuk'ni isreyal Babilonia.

²⁷Yalni Komam wetan: «Chawalni tet eb'naj haka' ti': "Hak ti' yalni Komam Jahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel: 'Uk'wej kat heyuk'ikanh yu, kat hexab'i, kat heyayk'ayi, matxa xin chexahwanoj, yuto chexpotx'laxkamo yu ch'en espada xol howal chiwatojan texol,' kachi," xhi Komam. ²⁸Yaja' ta mach isje eb'naj yuk'u' tzet ayayto yul copa ayko yul haq'ab' tu', chawal tet haka' ti': "Ha' Komam Jahawil kaw aykano yip, chalni tato yilal heyuk'ni, ²⁹yuto ha' b'ey konhob' b'ay chib'ina in-b'ihan, ha' b'ey tu' chinichikojan wanayojan isya'tajil. ¿Hatom xin hex nan konhob'al ti' chexkolchalo tet isya'tajil? Wal xin mach chexkolchaloj, yuto iq'b'il ch'en espada wuhan chitanhtzenilo sunil anma ay sat yib'anhq'inal ti'," xhi Komam, Yahawil yinh Sunil.

³⁰»Hach Jeremías hach ti' xin, chawala' sunil hunteq'an tzoti' ti' tet anma ay yulajla konhob' haka' ti':

“Ch'el yaw Komam Jahawil yul satkanh,
 ch'elayti yaw Komam b'ay ay yehob'al,
 hune' ehob'al yetnhe Komam yehi, ch'elayti yaw yinh kaw ip yinh iskonhob',
 kat isb'itnhen Komam b'it yinh sunil anma ay sat tx'o tx'otx' haka'
 b'it chako eb'naj chixanhnilti yal te' uva.

³¹Chi'ab'elax isb'ili yul isnuq' Komam sunil b'ay chikachnakan apno tx'o tx'otx' ti', yuto chiyayo Komam Jahawil isya'tajil yib'anh nimeta konhob'.

Ha' Komam chi'ilni tzet chi'eliko sunil anma,
 kat xin yaniko Komam kamikal yu ch'en espada yinh eb'naj tx'oj,"
 kachi tet anma,» xhi Komam.

³²Hak ti' chute yalnipaxo Komam Jahawil kaw aykano yip:

«Kaw yeli ha' isya'tajil ti', istxolal yay yib'anh hunun nimeta konhob',

ay hune' niman isya'tajil haka' howla jaq'eq'
 chitit b'ey b'ay chi'ichikanh tx'o tx'otx' masanta b'ay chikachna-
 kan apno tx'otx',» xhi Komam.

³³Ha' anma chikamo yu Komam Jahawil yinh hune' tz'ayik tu',
 toxanche chikankano pak'no sat tx'o tx'otx' sat yib'anhq'inal ti'.
 Machi mak chi'oq' yinh, machi mak chi'inikanh isnimanil kat ismujni.

- Wal xin tonhe chikankano pak'no isnimanil anma sat tx'otx' haka' istza' no noq'.
- 34 ¡Oq'anhwej! ¡Hex yilomal no' me', elojab' heyaw!
 ¡Ek'anhwe b'alb'on xol pojoj hex chetanhe no' me'!
 Yuto xayijkano isb'a hunteq'an tz'ayik b'ay chexkami, kat
 heyayk'ayi,
 kat hepohto haka' hunu vaso kaw xahan aya.
- 35 Ha' eb'naj tanhem me' matxa b'ay chu iskolni isb'a eb'naj,
 haxapaxo eb'naj ijb'alom yinh no' me' xin matxa chu yelkanh
 eb'naj.
- 36 ¡Ha' eb'naj chitanhen no' me' kaw ch'el yaw eb'naj!
 Haxa eb'naj ijb'alom yinh no' me' kaw chiq'ajwipaxo eb'naj yu
 isya'tajil,
 yuto xayuchk'ato Komam Jahawil b'ay kutxan no' me'.
- 37 Ha' b'ay chilow no' me' kaw saq'alkanoj,
 ch'etalaxkanto yu ishowal Komam Jahawil.
- 38 Elti Komam Jahawil yul yatut,
 haka' yelti no' b'alam yul isnhach'en,
 yok yetanto iskonhob' anma ay sat tx'o tx'otx',
 yuto tit lemna ishowal Komam,
 ishowal Komam kaw aykano ismay.

2. YINH TZET YAQ'LE YA' JEREMÍAS YEB' KOLB'ANILE CHAQ' KOMAM DIOS

(26:1—45:5)

Yoche anma ta chipotx'laxkamo ya' Jeremías

26 ¹Hayet tolto ok ya' Joacim isk'ahol ya' Josías reyal yinh Judá, is-
 tzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías, ²yalni Komam: «Chaxhok
 linhno yamaq'il watutan, kat hawalni sunil tzet inchejan hawala' tet sunil
 anma ispeto yulajla konhob' yul ismajul Judá, chi'apni yiq'ayo isb'a yul
 watuttu'an. Mach hunu tzoti' ti' chaweb'ayo tet. ³K'uxantaxka yab'eni,
 kat isb'ejnikano istx'ojal chisb'eyb'alnhe, hak tu' xin matxa chiwatojan
 isya'tajil xa'ek' yinh innab'alan yinh, yu istx'ojal chilaiswatx'e. ⁴Hal tet
 anma tu': "Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': 'Ta mach cheyab'e tzet
 chiwalan, mach xin cheyije chejb'anile wakanojan texol, ⁵yeb' ta mach
 cheyab'e tzet chiyal eb'ya' inchejab'an chilan inchejnihan texol, eb'ya'
 maxhtik'a cheyije tzetaj chala. ⁶Chi'eliko watutti'an haka' wute watutan
 b'ey Silo, chiwanayojan tz'akti' yib'anh konhob' ti' sat sunil ej konhob' ay
 sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam Jahawil," kachi,» xhi Komam.

⁷Eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios
 yeb' sunil konhob' ab'en tzet yal ya' Jeremías b'ey Yatut Komam Jahawil.

⁸Hayet lahwi yalni ya' Jeremías sunil tzet ischej Komam Jahawil yala' tet konhob', istzab'laxayo ya' tu' yu eb'ya' sacerdote yeb' yu eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam, yeb' yu sunil konhob'. Yalni eb'naj tet ya': «Yinh kaw yeli chachkamoj! ⁹ ¿Tzet yinh xin chawal yinh isb'i Komam Jahawil tato lahan chukano Yatut Komam haka' yu b'ey Silo, yeb' ta chi-uchk'alaxto konhob' ti', matxa xin anma chikankano yul?» xhi eb'naj tet ya' Jeremías. Hak tu' yu iskutxb'aniko isb'a sunil konhob' yinh ya' Jeremías b'ey Yatut Komam Jahawil.

¹⁰Hayet yab'en eb'naj yahaw Judá hune' tu' yel eb'naj b'ey ispalacio ya' rey, yahto eb'naj Yatut Komam Jahawil, yay tz'onhno eb'naj b'ay ay hune' ak' pulta b'ey Yatut Komam. ¹¹Istzotel eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam tet eb'naj yahaw konhob' yeb' tet anma ay yul konhob', yalni eb'naj: «Ha' hune' naj winaj ti' tx'oj istzotel naj yinh kokonhob'. Hex kaw hex maxeyab'e tzet mayal naj,» xhi eb'naj. ¹²Istzotel ya' Jeremías tet sunil eb'naj yahaw konhob' yeb' tet sunil konhob', yalni ya': «Ha' Komam Jahawil kinchejnihan walnihan hunteq'an tzoti' tu' yinh Yatut Komam ti', yeb' yinh konhob' haka' maxeyab'e ti'. ¹³Wal tinanh, watx'ewe heb'eyb'al yeb' sunil tzetaj cheyu, kat heyab'en tzet chiyal Komam Jahawil koDiosal, hak tu' xin matxa chati Komam isya'tajil xayala tato chiyati teyib'anh. ¹⁴Wal haninti'an ayinikojan yul heq'ab', watx'ewe tzet chal hek'ul winhan, ta ha' heyekoj, haka' hetxumni ti'. ¹⁵Yaja' yilal heyohtanheniloj ta chinhepotx'an nab'anhe cheyako hemul yeb' konhob' ti', yuto haninti'an machi inmulan, yuto yinh kaw yeli ha' Komam Jahawil kinchejnihan wala'an sunil hunteq'an tzoti' ti' teyet, yunhe heyab'eni,» xhi ya' Jeremías.

¹⁶Yalni eb'naj yahaw konhob' yeb' sunil konhob' tu' tet eb'ya' sacerdote yeb' tet eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam haka' ti': «Ha' hune' naj ti' mach ismul naj, yuxin mach chu iskam naj yuto ha' yinh isb'i Komam Jahawil, koDiosal xatzotel naj jet,» xhi eb'naj. ¹⁷Ay xin haywanh eb'naj ichamta winaj yul konhob' tu' ah linhnoj, yalni eb'naj tet konhob' kutxaniko tu': ¹⁸«Ha' yinh istz'ayikal ya' Ezequías, isreyal Judá, tzotel ya' Miqueas ah Moreset, ya' chitzotel yu Komam Dios yinh tzetaj ye tu' chitohuli, yal ya' tet sunil konhob' Judá, haka' ti':

“Hak ti' yalni Komam Yahawil yinh Sunil: ‘Ha' Sión ti' chit'oklaxoj, kat istz'unlax tz'unub' sat; ha' konhob' Jerusalén chi'uchk'alaxtoj, q'alemxanhe chikani. Haxa wonhan b'ay ay watutan chimeltzoko yinh telajb'alil,’ xhi Komam,» xhi ya' Miqueas.”

é 26:18 Ya' Miqueas, profeta ya', yet ch'ib'omal isb'a ya' yeb' ya' profeta Isaías, yalik'o ya' istzoti' Komam Dios b'ey tx'otx' Judá 100 hab'il yalanhto yet maxhto chi'ek'ya' Jeremías yala'k'o istzoti' Komam Dios Mí. 1:1.

¹⁹»¿Tom xin maq'laxkamo ya' Miqueas tu' yu ya' Ezequías, isreyal Judá yeb' yu konhob' Judá? ¡Machoj! Wal xin kaw xiw konhob' tet Komam Jahawil, istxahli konhob' tu' sata Komam, hak tu' xin matxa yati Komam isya'tajil xatik'a yala ta chati yinh konhob'. Yuxin mach chisje janiko komul kopotx'nikamo ya' Jeremías ti',» xhi eb'naj.

²⁰Aypaxo xin hune'xa ischejab' Komam Jahawil, ha' ton ya' Urías, isk'ahol naj Semaías, ah konhob' Quiriat-jearim, tzotelpaxo yinh isb'i Komam Jahawil yet yalni ta chati Komam isya'tajil yib'anh konhob' ti', yeb'paxo xin yib'anh ej tx'otx' ti' haka'tik'a yalni ya' Jeremías.

²¹Yab'enilo ya' rey Joacim, yeb' eb'naj nime winaj, yeb' eb'naj yahaw konhob' tzet yal ya' Urías tu', yuxin yoché ya' rey tu' ispotx'o'kamo ya' Urías; yaja' hayet yab'enilo ya' Urías hune' tu' isxiwkanh, isto b'ey Egipto. ²²Yanito ya' rey Joacim issayomal ya' Urías tu' b'ey Egipto, ischejnito ya' ya' Elnatán, isk'ahol naj Acbor yeb' hunteq'anxa eb'naj. ²³Yinilti eb'naj ya' Urías tu' yul konhob' Egipto, yinito eb'naj ya' tet ya' rey Joacim, ischejni ya' potx'laxokamo ya' Urías tu', yu espada, isq'ojlaxayto isnimanil ya' b'ay chimujlax komon anma.

²⁴Ha' naj Ahicam, isk'ahol naj Safán, kolnilo ya' Jeremías, hak tu' xin matxa alaxiko ya' yul isq'ab' konhob' yunhe machi kami.

**Hunteq'an yugo ok yecheloj ta chi'ok ej konhob'
yalanh yip naj rey Nabucodonosor**

27 ¹Hayet tolto ok ya' Joacim, isk'ahol ya' Josías isreyalo Judá, is-tzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías. ²Yalni Komam tet ya': «Watx'e hayeb'o no' tz'um yeb' yugo, kat hawaniko yib'anh hanuq'. ³Chawanito tzoti' tet naj isreyal Edom, naj isreyal Moab, naj isreyal Amón, naj isreyal Tiro yeb' naj isreyal Sidón yinta eb'naj chejab' chihul ilno ya' Sedequías, isreyal Judá b'ey Jerusalén. ⁴Chawalni tet eb'naj chejab' tu' ta chiyal eb'naj tet yahaw, tato hanin Yahawilinti'an, Yahaw yinh sunil, isDiosal Israel, chiwalan haka' ti': ⁵Tato haninti'an watx'enhe tx'o tx'otx', yeb' anma yeb' no noq' ay sat yib'anhq'inal ti', haninan watx'enhe yu sunil wipan kaw aykano yelapnoj yeb' yu inq'ab'an leyantoj, yuxin chisje waq'nihan tx'otx' tet mak b'ay chal ink'ulan. ⁶Wal tinanh xin chiwakojan sunil tx'o tx'otx' ti' yul isq'ab' inchejab'an Nabucodonosor, isreyal Babilonia, chiwanipaxikojan no noq' yalanh yip naj. ⁷Sunil nimeta konhob' chi'ok ischejab'o naj, kat yokpaxo ischejab'o isk'ahol naj yeb' ischejab' isk'ahol isk'ahol naj masanto chi'apni istz'ayikal b'ay chi'oko istx'otx' naj yalanh yip hunteq'anxa nime konhob' yeb' yul isq'ab' hunteq'anxa eb'naj rey kaw aykano yip.

⁸»Ta ay hunu konhob', maka hunu naj rey mach isje yaq'a'ko isb'a ischejab'o naj Nabucodonosor yeb' xin mach chisje yaq'a'ko isb'a yalanh yip naj, chiwayojan isya'tajil yib'anh, chiwaq'nikamojan yu espada, yu

wahil yeb' yu howla yab'il. ⁹Yuxin mach cheyab'eto tzet chiyal eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, eb'naj txumlum, eb'naj wayiklom, eb'naj ahh'elom, eb'naj chalni tato yohta tzet chiyu b'aq'inh yet chalni eb'naj teyet: “Mach chexok ischejab'o naj rey Babilonia,” xhi eb'naj. ¹⁰Yuto ha' tzet chal eb'naj tu', leq'ti'al, ha' leq'ti'al tu' xin chexitznilo yinh hetx'otx' ti', yeb' yu kexinq'ojnitojan nahat b'ey nan konhob'al, kat hetanhiloj. ¹¹Yaja' wal konhob' chiyako isb'a yalanh yip naj rey Nabucodonosor, kat yok ischejab'o naj, hanin Yahawilinti'an chiwalan ta chiwakanojan sat istx'otx', kat ismunla sat istx'otx', kat yehayo sat istx'otx',» xhi Komam Jahawil.

¹²Walnipaxojan hunteq'an tzoti' ti' tet ya' Sedequías, isreyal Judá: «Aweko heb'a yalanh ischejb'anil naj rey Nabucodonosor, yeb' yalanh yip iskonhob' naj, haxinwal mach chexkami. ¹³¿Tzet yinh xin chawako hab'a yeb' konhob' ti' yul isq'ab' kamikal yunhe hepotx'laxkamo yu espada, kat hekam yu wahil, maka yu howla yab'il, hak tu' yalni Komam Jahawil yinh ej konhob' mach chako isb'a ischejab'o isreyal Babilonia? ¹⁴Mach chawab'eto tzet chal eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam chalni tawet tato mach chawako hab'a yalanh ischejb'anil naj rey Babilonia, yuto leq'ti'al tzet chal eb'naj tawet. ¹⁵Yuto yal Komam: “Maxhtaj hinan chejnhe eb'naj yalni hunteq'an tu', wal xin leq'ti'al chal eb'naj yinh inb'i-han, yuxin tato chayije tzet chal eb'naj, chachintzumb'elojan b'ey ti', kat kach wanitojan nan konhob'al kaw nahat yeb' konhob' ti' yu hetanhkan-iloj yeb' eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan chalni leq'ti'al teyet,” xhi Komam,» kinchihan tet naj rey Sedequías.

¹⁶Intzotelpaxojan tet eb'ya' sacerdote yeb' tet sunil konhob', walni-han: «Ha' Komam Jahawil chalni haka' ti': “Mach cheyab'eto tzet chiyal eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, chihalni leq'ti'al teyet, yuto chal eb'naj tato yinh anhe chimeltzoti sunil munlab'al yet watutan, hunteq'an iq'b'ילו Babilonia. Ha' tzet chal eb'naj tu', leq'ti'al, ¹⁷yuxin mach cheyab'eto tzet chiyal eb'naj. Wal xin aweko heb'a yalanh ischejb'anil naj rey Babilonia, haxinwal mach chexkami, ¿tzet yinh xin chi'uchk'alaxto hune' konhob' ti'?” xhi Komam. ¹⁸Tato yeli ischejab' Komam ye hunteq'an eb'naj tu' yeb' xin ta istzoti' Komam chal eb'naj, txahlojab' eb'naj tinanh tet Komam Yahawil kaw aykano yip, yunhe machi chi'ilaxto munlab'al kantokanoj yul Yatut Komam Jahawil, yeb' tzetaj ay yul ispalacio ya' isreyal Judá, yeb' tzetaj ay Jerusalén ti' b'ey Babilonia. ¹⁹Yuto tzotelkano Komam Yahawil kaw aykano yip yinh hunteq'an nime oy ay yul yatut yeb' yinh niman pila nab'a bronce yeb' isb'atxob'al pila tu', yeb' munlab'al ay yul yatut kantokano b'ey konhob' ti'. ²⁰Ha' hunteq'an tu' mach yito naj rey Nabucodonosor b'ey Babilonia, yet yinito naj ya' rey Jecónías, isk'ahol ya' Joacim, isreyal Judá, yeb' eb'naj nime winaj ah Judá yeb' eb'naj ah Jerusalén. ²¹Yuxin hak ti' yalni Komam Yahawil yinh

sunil, eb'naj ángel yet howal ay satkanh, isDiosal Israel, yinh hunteq'an munlab'al kantokano b'ey Yatut Komam, yeb' tzetaj ye tu' kantokano b'ey ispalacio ya' isreyal Judá, yeb' tzetaj ye tu' kantokano Jerusalén ti' haka' ti': ²²“Ha' sunil hunteq'an munlab'al tu' chi'ilaxto b'ey Babilonia, ha' tu' xin chi'ehi masanto chi'ayilo istz'ayikal b'ay chiwalan tato ch'ilaxpaxti hunelxa b'ey ti', ha' hunteq'an ti' hanin Jahawil inti'an chiwalan,” xhi Komam,» xhi ya' Jeremías.

Leq'ti'al yal naj Hananías

28 ¹Hayet howeb'xa ixahaw yinhtik'a hune' hab'il tu', yet kanheb'-xa hab'il yok ya' Sedequías isreyalo Judá, istzotel naj Hananías, isk'ahol naj Azur ah Gabaón tet ya' Jeremías b'ey Yatut Komam Jahawil sata sunil eb'ya' sacerdote yeb' sunil konhob'. Naj Hananías tu' tonhe isb'aliko isb'a naj ischejab'o Komam Jahawil, yalni naj: ²«Hak ti' yute yalni Komam Yahawil yinh sunil, Komam isDiosal Israel: “Chinq'ahtojan hune' yugo yet naj rey ah Babilonia. ³Hayet kab' hab'il tinanh chiyaq' meltzoho b'ey ti' sunil munlab'al yet watutan, hunteq'an iq'b'ildo yu naj rey Nabucodonosor b'ey Babilonia. ⁴Chiswaq'ni meltzohojan ya' Jeconías, isk'ahol ya' Joacim isreyal Judá, yeb' sunil eb'naj ah Judá ilaxto b'ey Babilonia. Hanin Jahawil inti'an chiwalan tato chinq'ahtojan yugo yet naj rey ah Babilonia,” xhi Komam,» xhi naj Hananías.

⁵Istaq'wi ya' Jeremías, ischejab' Komam Dios tet naj Hananías sata eb'ya' sacerdote yeb' sata sunil konhob' kutxaniko b'ey Yatut Komam Jahawil. ⁶Yalni ya' Jeremías: «¡Yub'ojab' tu'! Yijab' isb'a yu Komam Jahawil haka' hawalni ti'. Tzettam saq'al ta chiyij isb'a tzet chawal ti' yu Komam Jahawil, kat ismeltzo sunil munlab'al yet Yatut Komam Jahawil, hunteq'an ilaxto b'ey Babilonia, kat ismeltzopaxti sunil anma ilaxpaxtoj; ⁷yaja' ab'e yinh kaw k'ul kat yab'empaxo konhob' ti' tzet chiwalan. ⁸Ha' hunteq'an eb'naj ischejab' Komam Jahawil ek'lana yet payat yet maxhto hinan yeb' yet maxhto hachpaxoj, yal eb'naj ta chihul howal yeb' isya'-tajil, yeb' howla yab'il yinh anma ay yulajla nimeta konhob', ⁹yaja' xin aypaxo eb'naj halni tato ha' aq'ank'ulal chi'aq'lax tet hunteq'an nime konhob' tu', yuxin ha' mak chiyij isb'a tzet chala, ha' ton xin ischejab' Komam Jahawil yehi,» xhi ya' Jeremías.

¹⁰Yinilo naj Hananías hune' yugo ayko yib'anh isnuq' ya' Jeremías, ischejab' Komam Jahawil, isq'ahnito naj te'. ¹¹Yichiko naj Hananías tu' istzotel yinh sat sunil konhob': «Hak ti' yute yalni Komam Jahawil haka' ti': “Haka' mayu haq'ahnito hune' yugo ti', hak tu' chu inq'ahnipaxtojan yet kab' hab'il hunteq'an yugo ayko yib'anh isnuq' sunil nimeta konhob' yu naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia,” xhi Komam,» xhi naj Hananías.

Wal ya' Jeremías xin paxto ya'. ¹²Lahwi isq'ahnito naj Hananías hune' yugo ayayo yib'anh isnuq' ya' Jeremías, ischejab' Komam, istzotel

Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yalni Komam haka' ti': ¹³«Asi' isk'atanh naj Hananías, kat hawalni tet naj tato hanin Yahawilinti'an chiwalan: “Haq'ahto te' yugo, yaja' haxa hunu yugo hierro chi'ok selelo te', ¹⁴yuto hanin Yahawilinti'an, Yahaw yinh sunil, isDiosal Israel, chiwalan tato yugo hierro chiwakojan yib'anh isnuq' sunil ej nimeta konhob' ti' yunhe yok yalanh yip naj rey Nabucodonosor, isreyal Babilonia, kat yok ischeja-b'o naj. Chiwanipaxikojan sunil no noq' ay xolaj telaj yalanhpaxo yip naj,” xhi Komam tet naj Hananías,» xhi Komam tet ya' Jeremías. ¹⁵Lahwi tu' yalni ya' Jeremías tet naj Hananías haka' ti': «Hananías, wal tinanh, ab'e tzet chiwalan, hach ti' maxhtaj Komam Jahawil chejnhe hach, kaw mach yelo tzet chawako yipo isk'ul konhob' ti'. ¹⁶Yu tu' yuxin chiyal Komam Jahawil haka' ti': “Wal tinanh chachwilojan sat tx'o tx'otx' ti', ha' yinh hune' hab'il ti' chachkami; yu tzet xahawala, yuxin meltzoko konhob' ti' manhk'omal wetan,” xhi Komam,» xhi ya' Jeremías. ¹⁷Ha' yinh ishuj ixahaw yinh hune' hab'il tu', kam naj Hananías.^f

Carta yato ya' Jeremías tet eb'naj ilaxto preso

29 ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti' yalto ya' Jeremías yul carta tet eb'naj ichamta winaj itzitzto yeb' tet eb'ya' sacerdote, yeb' tet eb'naj ischejab' Komam Dios, yeb' tet sunil anma ah Jerusalén ilaxto preso yu naj Nabucodonosor b'ey Babilonia. ²(Yato ya' hune' carta ti', yet xa'ilaxto ya' rey Jeconías preso b'ey Babilonia yeb' ix reina, yeb' eb'naj chimunla yul palacio, yeb' eb'naj yahaw konhob' Judá yeb' eb'naj yahaw Jerusalén, yeb' eb'naj chiwatx'en sunil tzettaj ye tu', yeb' eb'naj chiwatx'en nime nha.) ³Ilaxto hune' carta tu' yu ya' Elasa, isk'ahol ya' Safán, yeb' ya' Gemarías, isk'ahol ya' Hilcías, yuto ha' eb'ya' chejlxato yu ya' Sedequías, isreyal Judá b'ey Babilonia, yunhe yapni eb'ya' sata naj rey Nabucodonosor b'ey Babilonia. Ha' hune' carta tu' chal haka' ti': ⁴«Ha' Komam Jahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel, chalni tet sunil anma ah Jerusalén yato preso b'ey Babilonia haka' ti': ⁵Watz'ewe heyatut b'ay chexehi, tz'unwe hetz'unub', kat heloni sat. ⁶Mohyanhwe, kat ispitzk'a heyuninal, kat ismohyipaxo heyuninal tu', kat ispitzk'a-paxo yuninal heyuninal, hak tu' xin chich'ib'kanh heb'isil b'ey tu', mach xin chipax heb'isil. ⁷Aweko yinh hek'ul heyehik'o yinh aq'ank'ulal yul konhob' b'ay kexwato tu'an, txahlanhwe yinh konhob' tu' wetan hanin Yahawilti'an, yunhe inkolwahan yinh, yuto ta ay aq'ank'ulal yul konhob' tu', hex hunex cheyipaxo aq'ank'ulal tu'. ⁸Yuto hanin Jahawil inti'an, yahawil yinh eb'naj ángel yet howal ay satkanh, isDiosal Israel chiwalan tato mach cheyaq' sub'chaho heb'a yinh tzet chal eb'naj chisb'aliko isb'a

^f 28:17 Yet yijni isb'a istzoti' Komam Dios yinh naj Hananías, isyekanilo isb'a ta ha' ya' Jeremías kaw ischejab' Komam Dios, maxhtaj naj Hananías tu'. Ez. 11:1-13.

inchejab'ojan ay texol; mach cheyab'epaxto tzet chiyal eb'naj ahb'e-lom, mach cheyako yinh hek'ul yinh wayike chiyal eb'naj. ⁹Yuto ha' tzet chal eb'naj yinh hinb'i tu'an leq'ti'al. Hanin Yahawilinti'an chiwalan tato maxhtaj hinan chejnhe eb'naj,» xhi Komam. ¹⁰Chalnipaxto Komam Jahawil: «Hayet chitz'ajna 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il heyapni b'ey Babilonia tu', chinyenilojan isk'ulal ink'ulan teyinh, chiyijni isb'a tzet walkanojan, chexwaq'ni meltzohojan hunelxa b'ey hekonhob'. ¹¹Hanin Yahawilinti'an wohtajan tzet nab'il wuhan teyinh, ha' tzet nab'il wuhan, ha' ton aq'ank'ulal, maxhtaj isya'tajil, yu waq'nihan isk'ulal teyet hune' echmab'il heyu. ¹²Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chinheyawtehan teyinh, kat heyul txahlo wetan kat wab'enan hetxah. ¹³Chinhesayik'ojan, kat wilchahan heyu, yuto chinhesayan yinh sunil heyanna. ¹⁴Chinilchahan heyu, hanin Yahawilinti'an hankawinan chiwalan tato chexwilojan yul konhob' b'ay ayexiko preso ti'. Chexwitijan b'ey sunil nimeta konhob' yeb' sunil b'ay kexwaq' sajlemotojan, chexwaq'ni meltzohojan yul hunun hekonhob' b'ay kexwilojan, ha' hunteq'an ti', hanin Yahawilinti'an chiwalan,» xhi Komam.

¹⁵Yaja' hex ti' cheyala': «Ayxa eb'naj ischejab' Komam Jahawil koxolanh b'ey Babilonia ti',» kexchi. ¹⁶Yaja' hak ti' yalni Komam Jahawil yinh ya' tz'onhan yul istz'onhob'al ya' rey David yeb' yinh sunil anma ay yul konhob', ha' ton heyet konhob' mach ilaxto preso teyintaj. ¹⁷Chalni Komam Jahawil kaw aykano yip, haka' ti': «Chiwatojan howal yinh hunteq'an anma tu', kat iskam yu espada, yu wahil, yeb' yu howla yab'il. Lahan chi'elkaniko anma tu' wuhan haka' te' higo q'anajxa, matxa k'ulo isololaxi. ¹⁸Chintzumb'ek'ojan eb'naj yu howal, wahil yeb' yu howla yab'il. Sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' chixiwilo yinh eb'naj yet chiyilni eb'naj, tz'akti' chuko eb'naj sata sunil anma, yeb' tx'ixwilal, kat xin isxiwkanh anma yu eb'naj yet chiyilni, kat yok b'uchwal yinh eb'naj sata sunil hunteq'anxa nime konhob' b'ay chisajlemto eb'naj. ¹⁹Yu mach yab'e hunteq'an anma ti' intzoti'an yal eb'ya' inchejab'an. Ha' eb'ya' inchejab' tu'an chilán isb'eyk'o yala' intzoti'an xol hunteq'an anma ti', yaja' mach yab'e, hanin Yahawilinti'an, hankawinan chiwalan hunteq'an ti',» xhi Komam.

²⁰Yalnipaxo Komam: «Sunil hex ah Jerusalén, hex kexwatojan preso b'ey Babilonia, ab'ewe tzet chiwalan. ²¹Hanin Yahawilinti'an, Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel, chiwalan yinh naj Acab, isk'ahol naj Colaías yeb' yinh naj Sedequías, isk'ahol naj Maasías, eb'naj chihalni leq'ti'al teyet yinh inb'ihan. Ha' eb'naj tu' chiwakojan eb'naj yul isq'ab' naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia, chischejni naj potx'laxokamo eb'naj yinh hesat. ²²Yu hune' tu', yuxin sunil anma ah Judá ilaxto preso Babilonia, hayet chisq'anni tz'akti' yib'anh hunu maka, yalab' haka' ti': “¡Iswatx'ehab' Komam Jahawil tawinh haka' yu Komam yinh naj Sedequías yeb' yinh naj Acab, yet isnhuslaxto eb'naj yu naj rey

Babilonia!” xhihojab'i. ²³Hak tu' hul yib'anh eb'naj yuto iswatx'e eb'naj istx'ojal xol anma Israel, yixnhenkanh eb'naj yixal yet anmahil. Yal eb'naj leq'ti'al yinh inb'ihan, maxhtaj hinan chejnhe eb'naj yala' hunteq'an tzoti' tu', “hanin Yahawilinti'an chiwalan ta hak tu' chiyuhi,” xhi Komam Jahawil,» xhito ya' Jeremías yul iscarta.

²⁴Yalnipaxo Komam Jahawil tet ya' Jeremías: «Tzotelanh tet naj Semaías ah Nehelam, chawalni haka' ti': ²⁵“Hak ti' yu yalni Komam Jahawil, kaw aykano yip, isDiosal Israel: Hach ti' hawato carta yinh hab'i tet sunil anma ay b'ey konhob' Jerusalén, yeb' tet ya' sacerdote Sofonías, isk'ahol naj Maasías, yeb' tet sunil eb'ya' sacerdote, hawalnito haka' ti': ²⁶“Ha' Komam Jahawil kach aniko sacerdotahal, selelo ya' sacerdote Joiada, yunhe hawijb'an eb'naj chimunla yul Yatut Komam; yuxin tato ay mak chisnakanh yul yet chisb'alniko isb'a ischejab'o Komam, hach ti' chawakto yul preso, kat hawanikto yoj yul te' cepo,' xhi. ²⁷¿Tzet yinh xin mach chachkachwa yinh ya' Jeremías ah Anatot, ya' chihalni tzetaj chiyu yet b'aq'inh, chal isb'a ischejab'o Komam? ²⁸Yuto yati ya' hune' carta jetanh b'ey Babilonia ti', chalni haka' ti': ‘Tx'i'al tiempo chexeh b'ey Babilonia tu', yuxin watx'ewe heyatut b'ay chexehi, kat hetz'unni hetz'unub', cheloni sat hetz'unub' tu', xhi ya' Jeremías tu' jetanh,» kachi,» xhi Komam.

²⁹Ha' xin ya' sacerdote Sofonías awten hune' carta tu' yab'e ya' Jeremías, ischejab' Komam Dios. ³⁰Lahwi tu', yul istzoti' Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yalni Komam: ³¹«Halto tet sunil anma ayto preso b'ey Babilonia: “Hak ti' yalni Komam Jahawil yinh naj Semaías ah Nehelam, tato maxhtaj Komam chejnhe naj yalno hunteq'an tzoti' tu', yuxin mach chikawxi hek'ul yinh leq'ti'al chal naj. ³²Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan tato chiwayojan isya'tajil yib'anh naj Semaías ah Nehelam tu', yeb' yib'anh yuninal naj, machi hunu isk'ahol naj ch'ehayo xol inkonhob'an, yeb' xin machi hunu isk'ahol naj chi'ilno isk'ulal chiwayojan yib'anh inkonhob'an. Hanin Yahawilinti'an chiwalan tato yu ha' tzet yal naj Semaías tu', yuxin ok konhob' manhk'omal wetan,» kachitoj,» xhi Komam tet ya' Jeremías.

Yaltekano Komam Dios tato chimeltzo anma Israel ilaxto preso b'ey iskonhob' hunelxa

30 ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti' yal Komam Jahawil tet ya' Jeremías: ²«Hanin Yahawilinti'an, isDiosal Israel chiwalan: Tz'ib'nhe yul hum sunil tzet halb'il tawet wuhan. ³Yuto chi'apni istz'ayikal b'ay chiwaq' meltzohojan konhob' Israel yeb' Judá ilaxto preso, chiwinitijan sat istx'otx' hunelxa, ha' ton tx'o tx'otx' waq'kanojan tet yichmam, kat yochen eb'naj tx'otx', ha' hunteq'an tzoti' ti', hanin Yahawilinti'an chiwalan,» xhi Komam.

- ⁴Ha' hunteq'an tzoti' ti' yal Komam Jahawil yinh konhob' Israel yeb' yinh konhob' Judá, ⁵hak ti' yute yalni Komam haka' ti':
 «¡Kaw chi'ab'elax aw yu isya'tajil yeb' yu xiwkilal!
 ¡Machi aq'ank'ulal!
- ⁶¿Q'amb'ewej tato ay hunu naj winaj ti' chipitzk'a unin yinh?
 Yaja' xin chiwilan ta toxanhe tzab'aniko eb'naj winaj yinh yiktaj,
 haka' eb'ix ix chiyab'e istit isya'il yet lanhanxa ispitzk'a yunin;
 sajpaq'poxanhe sat sunil eb'naj winaj yu isya'il isya'tajil.
- ⁷¡Ha' hune' tz'ayik tu', kaw nanxa islowi!
 Matxa hunuxa tz'ayik ti' haka' hune' tz'ayik tu',
 kaw hantanhekano isya'tajil chiyil iskonhob' ya' Jacob yinh hune'
 tz'ayik tu',
 yaja' chikol-laxilo xol isya'tajil.
- ⁸Hanin Yahawilinti'an, Yahaw yinh sunil, chiwalan:
 “Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chinkolilojan yalanh isya'tajil,
 chinq'ahnitojan hune' yugo ayko yib'anh isnuq',
 kat inlinhnitojan no' tz'um k'alnhe yugo tu',
 hak tu' xin matxa ch'ok ischejab'o nan konhob'al hunelxa,”
 kinchihan.
- ⁹Wal xin ch'ok inchejab'ojan, hanin Yahawilinti'an, isDiosal,
 kat yokpaxo eb'naj ischejab'o yik'al ya' rey David, ya' chiwakojan
 isreyaloj eb'naj.
- ¹⁰Hex yuninal ya' Jacob, hex inchejab'an, mach chexxiwi, matzet
 chal hek'ul yuto haninan chexinkolan yeb' heyuninal yul hune'
 konhob' kaw nahat,
 b'ay kexilaxto preso. Hanin Yahawilinti'an,
 chiwalan teyet hex yuninal ya' Jacob chexmeltzo b'ey hekonhob',
 kat hexew yinh aq'ank'ulal, machi mak chexxib'teni.
- ¹¹Haninan chiwalan ta ayinikojan heyetb'ihoy yu kexinkolnilojan,
 chintanhtzenilojan sunil nimeta konhob' b'ay kexwaq'
 pujnahotojan.
 Wal hex xin mach chexintanhtzelojan, yaja' xin chiwayojan isya'-
 tajil teyib'anh haka' kaw yehi,
 yuto mach chi'ek'to yet wanayojan isya'tajil teyib'anh,» xhi Komam.
- ¹²Yuto hak ti' yute yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti':
 «Ha' hune' heyab'il ti' machi yanhal,
 haxa hune' hetx'akil ti' kaw ya'kanoj.
- ¹³Machi mak chi'ahilo isk'ul teyinh kexyanhteni, matxa heyanhall.
- ¹⁴Sunil eb'naj xahan ay hex yu xakexto nahul yu eb'naj,
 matxa chexissayik'o eb'naj, yuto haninan wakojan helahwilal,
 haka' nime lahwilal chiyako hunu naj yinh mak b'ay ayko
 ishowal.

Wayojan isya'tajil teyib'anh yuto kaw hantanhekano hetx'ojal yeb' kaw nimankano hemul.

15 ¿Tzet yinh xin kaw chi'el heyaw yu helahwilal?

Ha' isya'il helahwilal ti' machi yanhal,
yuto kaw hantanhekano hetx'ojal yeb' kaw nimankano hemul,
yuxin wayojan isya'tajil ti' teyib'anh.

16 Yaja' sunil eb'naj chexaq'ni k'ayoloj, chitanhkanilo eb'naj, haxa eb'naj ayko ishowal teyinh,

chi'ilaxoto eb'naj preso nan konhob'al,
haxa eb'naj kexxanhob'tanheni chixanhxaxik'o eb'naj,
ha' eb'naj ok eleq' teyinh ch'elq'alaxpaxto tzet ay eb'naj.

17 Hanin Yahawilinti'an chiwalan, ta haninan chiwaq'an hekawil, chiwanhtenan helahwilal,
waxanhka chal-lax teyinh ta b'ejb'il hexkanoj, chalni anma haka' ti':

“Ha' Sión ti' matxa mak chinanitij,” xhi teyinh,» xhi Komam.

18 Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti':

«Haninan chiwaq' meltzohojan iskonhob' ya' Jacob ayto preso, chinyenilojan isk'ulal ink'ulan yinh,
kat iswatx'elaxpaxkanh iskonhob' yib'anh wonhan b'aytik'a aykanh;

kat iswatx'elaxpaxkanh watutan haka'tik'a jilni hune' b'ab'elal.

19 Ha' inkonhob' tu'an chiyaq'a' yuch'andiosal wetan

kat yel yaw yu tzalahilal haka' konhob' tzalahilal yehi,
chiwaq'ni ch'ib'ojan isb'isil, machi xin chipax isb'isil.
Chiwaq'pohchahojan yuninal, hak tu' xin machi chipax isb'isil,
chiwakojan ismay, mach xin chi'ilaxilo ispixan.

20 Ha' yuninal eb'naj lahan chi'eliko haka' yet b'ab'elal,

ha' iskonhob' eb'naj chi'ehayo yinh hunelnhe yinh insatan,
chiwanayojan isya'tajil yib'anh mak chi'etan eb'naj.

21 Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ha' xol eb'naj ch'elti mak ch'ok yahawilo iskonhob' eb'naj,

yeb' xin ha' xol eb'naj ch'elti naj ch'ok yahawilo eb'naj,
chinhitznikojan yahaw eb'naj tu' ink'atanhan,
kat ishitziko naj ink'atanhan, yuto
¿maktaxka chishin isb'a ishitziko ink'atanhan?

22 Inkonhob'an cheyukoj, kat wokan heDiosaloj,» xhi Komam.

23 Ha' ishowal Komam Jahawil chitit lemnahi, kat yay yib'anh iswi' eb'naj tx'oj,

ha' ishowal tu', lahan haka' hunu niman howla jaq'eq' chihul
lemnai yinh anhe.

24 Ha' ishowal Komam Jahawil mach chi'ek'ayoj,

masanta chiyij isb'a tzet chiyoche yeb' tzet ay yinh isnab'al.
 ¡Hayet islahob'al tz'ayik tu' chinachalo hunteq'an ti' heyu!

31 ¹ Ha' kaw Komam Jahawil chalnipaxo haka' ti': «Ha' yinh hun-
 teq'an tiempo tu', haninan chinokan isDiosalo hunun majan
 eb'naj Israel, kat yok eb'naj inkonhob'ojan,» xhi Komam.

² Chiyalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Ha' anma elkanh yul isq'ab'
 kamikal tet ch'en espada,
 waq'an isk'ulal ink'ulan tet b'ey tx'otx' desierto,
 yet lanhan issayni anma Israel b'ay chixewi, xhi Komam.

³ Payxatax isye isb'a Komam Jahawil jet, yalni haka' ti':
 “Kaw xahan ay hex wuhan yinh sunilb'al tiempo,
 yuxin machi k'ayto istz'ay ink'ulan teyinh.

⁴ Hex Israel chexinwatx'ekanhan, kat hewatx'ikanokanh,
 chexkanhalwi yu tzalahilal, cheyaniko ch'en pandereta.

⁵ Chetz'unu' te' uva yinhla iswonhanil tx'otx' Samaria hunelxa,
 ha' mak chitz'unni te' uva tu' chiyaq' tzalaho isk'ul islohni sat te'.

⁶ Yuto chi'apni istz'ayikal b'ay ch'el yaw eb'naj chitanhen konhob'
 yinhla iswonhanil tx'otx' Efraín,
 chalni eb'naj haka' ti': ‘Ahanhwewanoj,
 tonhwe b'ey Sión jiq'ayo kob'a tet Komam Jahawil, koDiosal,’ xhi
 eb'naj,» xhi Komam.

⁷ Chalnipaxo Komam haka' ti':
 «B'itnanhwe yinh niman tzalahilal yinh iskonhob' ya' Jacob,
 elojab' heyaw yinh kaw ip yu tzalahilal yinh konhob' kaw iswi'-
 ehal yeko yinh nimeta konhob'.
 ¡Ab'elaxojab' heb'it, kat heyalni haka' ti': “Mam Jahawil, kol ha-
 konhob' ti',
 ha' ton haywanhxa anma Israel aykanoj!” kexchi.

⁸ Haninan chiwaq' meltzotijan b'ey tx'otx' norte,
 chinkutxb'anikojan sunil b'ay pujanto b'ay kaw nahat yekanto yul
 sat yib'anhq'inal ti'.

Ha' xol anma tu' chitit anma mach chu yilni,
 anma mach chu yek'i,
 eb'ix ix ayxa tzet yehi, yeb' eb'ix tolto watx'i isk'ul,
 kaw hunb'ulan chu ismeltzoti b'ey ti'.

⁹ Hayet chitohi ch'oq'i, yaja' chiwaq' meltzohojan yinh sunil isk'ulal
 ink'ulan,
 chiwijb'anik'ojan isti'la ha ha', yeb' yul b'eh kaw tohol b'ay machi
 txaq'mohi,
 yuto haninan ismam anma Israel, haxa Efraín,
 ha' inb'ab'el k'aholan,» xhi Komam.

¹⁰ Yalnipaxo Komam: «Hex nimeta konhob',

ab'ewe intzoti'an, hanin Yahawilinti'an,
 kat heyalnik'o tet ej konhob' ay isti'la ha' mar,
 hunteq'an konhob' kaw nahat; cheyalni haka' ti':
 "Ha' Komam aq'ni sajlemoto anma Israel,
 ha' Komam chikutxb'anpaxiko anma tu',
 kat istanheni haka' chu istanhelax no' me' yu naj chitanhen no'," kexchi.

- 11 Yuto hanin Yahawilti'an, inkolan iskonhob' ya' Jacob,
 inkolilojan yul isq'ab' konhob' ek'b'al kaw ay yip yib'anh is-
 konhob' ya' Jacob.
- 12 Chihul eb'naj kat yahwi eb'naj yinh kaw ip yu tzalahilal yinh is-
 tzalanil wonhan Sión,
 kat yaq'ni tzalaho isk'ul eb'naj yinh hanta isk'ulal ink'ulan yinh
 eb'naj,
 yuto ay isvino eb'naj, ay yaceite eb'naj,
 ay isme' eb'naj, ay iswakax eb'naj.
 Lahan ch'eliko eb'naj haka' hunu peyab' b'ay ay tz'unub' hayeb'il,
 matxa b'aq'inhal chiyab'e eb'naj isya'tajil.
- 13 Chikanhalwi eb'ix q'opo yu tzalahilal,
 hakpax tu' eb'naj tzehtaj yeb' eb'naj ichamtaj,
 chiwaq'an tzalahilal tet eb'naj selelo oq'il,
 chiwaq'nihan yaq'lob'al yanma, niman tzalahilal chiwaq'an tet
 selelo isya'tajil yil yet yalanhtokanoj.
- 14 Chiwaq' nohojan isk'ul eb'ya' sacerdote,
 kaw aynhetik'a tzet chislo eb'ya' yinh kaw niman,
 haxa inkonhob'an chiyaq' tzalaho isk'ul yinh sunil isk'ulal chi-
 waq'an tet,
 ha' hunteq'an ti' hanin Yahawilinti'an chiwalan,» xhi Komam.
- 15 Chalni Komam Jahawil haka' ti': «Chi'ab'elax aw b'ey konhob' Ramá,
 ay mak ch'oq' yu nime b'isk'ulal.
 Ha' ix Raquel ch'oq' yinh yunin, mach xin chisje ix ch'aq'lax is-
 nimanb'al isk'ul,
 yuto kamnaxa yunin ix,» xhi Komam.^g
- 16 Chalni Komam Jahawil: «Mach chachoch'i, matxahojab' chi'ay yal
 hasat,
 yuto hanin Yahawilinti'an chiwalan ta chiwaq'an isk'ulal ispajo
 selel isya'tajil chawil ti',
 chiwinilojan eb'naj hawunin sat istx'otx' eb'naj ayko ishowal yinh
 eb'naj,

^g 31:15 Ix Raquel, ha' ix yixal ya' Jacob kaw ocheb'il ix yu ya', ha' ix ismi' ya' José yeb' naj Benjamín. Gn. 29:15-30; 29:15-30.

chiwaq'ni meltzohojan eb'naj.

17 Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ha' tzet chiyu yet b'aq'inh,
ha' ch'ok yipo hek'ul tinanh, chiwaq' meltzohojan eb'naj hawunin
sat istx'otx' hunelxa.

18 Wab'ehan yoq' konhob' Efraín yu b'isk'ulal, yalni haka' ti':
“Konhhakuyanh hawaq'ni tz'um jija'anh haka' iskuylox hunu no'
wakax mach yohtajo ismunlahi,
yaja' xin konhkuychahanh hawu, Mamin.
Aq'onhmeltzohojanh yul haq'ab' yuto hach ti' Yahawil hach,
koDiosalanh.

19 Yuto hayet lahwi kopohnilo kob'ahanh tawinh konani kob'ahanh;
hayet lahwi janiko komulanh,
toxanhe nhohanayo honhanh yet chonhek'anh, kotx'ixwikanhanh,
istak kok'ulanh yu sunil komulanh jakojanh yettax jichitijanh,”
xhi konhob' Efraín wetan.

20 Ha' konhob' Efraín lahan haka' hunu k'ahole kaw xahan aya,
hak tu' ye yul insatan,
yeb' xin lahan haka' hunu nich'an unin b'ay kaw chonhtzalakoj,
hak tu' ye yul insatan.
Yichitax waq'ni b'inahojan hune' konhob' ti', mach hunelo chito
nahul wuhan,
kaw ya' chuko yinh wanmahan yu b'isk'ulal yinh,
kaw yeli kaw chitz'aykanh ink'ulan yinh,
ha' hunteq'an ti', hanin Yahawilinti'an chiwalan.

21 Hex Israel aweko yechel b'eh b'ay chextohi,
haxinwal yet chexmeltzohi chi'ilcha b'eh tu' heyu, kaw kam chey-
il b'eh.

Hex Israel meltzanhwe yul b'eh b'ay kextohi,
meltzanhweti b'ey hekonhob' ti'.

22 ¿B'aq'inh cheb'ej heyek' tukton haka' mak k'aynatoj,
haka' hunu ix ix manhk'om?
Hanin Yahawilinti'an chinwatx'ehan tzet maxhto chiyu yul sat
yib'anhq'inal ti';
ha' eb'ix ix chihoy Mayo eb'naj winaj,» xhi Komam.^h

23 Hak ti' yute yalnipaxo Komam Jahawil kaw aykano yip, isDiosal
Israel haka' ti': «Ch'aq'lax b'inaho yulajla konhob' yul ismajul Judá yet
chiwaq'ni meltzohojan eb'naj Israel, chalni haka' ti': “Yaq'ab'ayo Komam
Jahawil isyaxil yib'anh wonhan sik'b'ililo yu b'ay chib'eyb'alnhelax is-
toholal!” xhi. 24 Chi'ehpaxo anma yulajla konhob' yul yet Judá hunelxa,
hakupax tu' eb'naj munlawom chistz'un istz'unub', yeb'paxo eb'naj tanhem

^h 31:22 Ha' eb'ix ix chihoy Mayo eb'naj winaj. Mach hab'ano hune' ti' yinh texto hebreo.

me' chi'ehpaxo b'ey tu'. ²⁵Yuto haninan chiwaq'an xewilal tet yanma makta sikomxa aya, chiwaq'nihan tzalahilal tet yanma makta b'isk'ulal yehi,» xhi Komam.

²⁶Lahwi wilnihan hunteq'an tu', yel lemna inwayanhan, wek' t'anh-t'onan, ha' tzet inwayke tu'an kaw k'ulch'ankanoj.

Hune' ak' trato

²⁷Chalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Ch'apni istz'ayikal b'ay chintz'unayojan konhob' Israel yeb' konhob' Judá, chiwaq'ni ch'ib'ojan isb'isil anma, yeb' xin chiwaq'ni ch'ib'ojan isb'isil no noq'. ²⁸Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta haka' yu yok yinh ink'ulan inhok'nikanhan konhob' Israel, wuchk'antojan, intanhtzenilojan wanayojan isya'tajil yib'anh; hak tu' chu yokpaxo yinh ink'ulan intz'unayojan konhob' Israel ti', chinwatx'enkanhan hunelxa. ²⁹Ha' yinh hune' tz'ayik tu', matxa chal-lax haka' ti': Ha' eb'naj mame chiloni te' pahla uva, haxa eb'naj uninale chiyab'e ispohto yichla ye yu ispahil te', mach xhihoj; ³⁰wal xin hunun mak chikam yu ismul. Ha' mak chiloni te' pahla uva, ha' chi'ab'en ispohto yichla ye yu ispahil te'.

³¹»Hanin Yahawilinti'an chiwalan haka' ti': Chul hune' tz'ayikal b'ay chint'inhb'akanojan hune' ak' trato yeb' anma Israel, yeb'paxo anma Judá. ³²Ha' hune' tu' mach lahana haka' hune' trato int'inhb'akanojan tet yichmam eb'naj yet wok tzab'nojan yinh isq'ab' eb'naj yet winiltijan eb'naj sat tx'otx' Egipto. Yaj xin mach isyije eb'naj hune' trato t'inhb'ab'il-kano wuhan yeb' eb'naj, waxanhka xin haka' yichamil eb'naj wekojan, xhi Komam Jahawil. ³³Yalnipaxo Komam: Ha' hune' ak' trato t'inhb'ab'il-kano wuhan chiwaq'an tet anma Israel yinh hune' tz'ayik tu'. Chiwakojan kuyb'anile yinh isnab'al, chintz'ib'nhenpaxikojan yinh yanma, kat wokban isDiosaloj, kat yok eb'naj inkonhob'ojan. ³⁴Matxa hunu eb'naj ch'ok kuyno yet anmahil, matxa yilalo chal eb'naj tet yuxhta haka' ti': «Ohtanhelo Komam Jahawil,» mach xhihoj, yuto sunil eb'naj chinohtanhenilojan, anma machi yelapnoj, anma ay yelapnoj, yuto chiwaq' nimank'ulalan yinh ismul, matxa b'aq'inhal xin chinnatijan ismul,» xhi Komam.ⁱ

³⁵Ha' Komam Jahawil kaw aykano yip, Komam ch'aq'ni aholo tz'ayik yu ismujli yet tz'ayikal,
 yaq'nikano chejb'anile tet ixahaw yeb' tet tx'umel yu ismujli yet aq'b'alil.
 Yaq'nipaxkano chejb'anile tet ha' mar yu ishanhoni yet chib'ili,
 kat yah tixhla ha'.
 Komam Jahawil, kaw aykano yip, hak tu' isb'i Komam, ha' chalni ti':

ⁱ 31:34 Is. 54:13; Ez. 11:19-20; 36:25-27

36 «Hanin Yahawilinti'an chiwalan teyet, ta ay hunu tiempohal b'ay matxa chisyije tz'ayik yeb' ixahaw yeb' tx'umel chejb'anile chiwalkanoti'an, chi'apnipaxo tz'ayikal b'ay matxa chipoh yik'al anma Israel yul insatan chal tu'.

37 Hanin Yahawilinti'an chiwalpaxojan, tato chiyu ismalelax satkanh yeb' ta chiyu ismalelax hanta yehayto yich tx'o tx'otx'; chiyu intanhtzenilojan yuninal anma Israel, yu sunil istx'o'jal tzet iswatx'e.

38 »Hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta chihul istz'ayikal b'ay chiwatx'e-laxkanh konhob' Israel inkonhob'o'jan, chitaichiti konhob' tu' b'ey torre Hananeel masanta ch'apni yinh hune' pulita chij isb'i *Istxikin*. 39 Kat yek' tx'anh tx'anh chimalen yib'anhahto istzalanil Gareb, kat yek' ishoyno Goa. 40 Yeb' sunil ak'al b'ay chimujlax kamom, yeb' b'ay chitixhlaxto tanh, masanta sunil tx'o tx'otx' ay isti'la ha' Cedrón, kat yapni b'ey pulita yet no' cheh ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik; ha' sunil tu' wetan chukanikoj, yeb' xin matxa b'aq'inh ch'etalaxtoj, matxa b'aq'inh ch'uchk'alaxtoj,» xhi Komam.

Isloq' ya' Jeremías istx'otx' naj Hanameel

32 1 Hayet 10 (lahonheb'xa) hab'il yok ya' Sedequías isreyalo Judá, istzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías; wal naj Nabucodonosor 1 8 (waxajlahonheb'xa) hab'il yok naj isreyalo Babilonia. 2 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' hoyb'ilxayo konhob' Jerusalén yu eb'naj issoldado naj isreyal Babilonia, yu yaniko howal yinh; wal ya' Jeremías, ischejab' Komam Dios ayko ya' preso isti' preso ay b'ey yatut ya' Sedequías, isreyal Judá.^j 3 Ya' rey Sedequías, yako ya' ya' Jeremías preso, yalni ya' tet ya': «¿Tzet yinh xin chawala ta chal Komam Jahawil haka' ti': "Chiwakojan konhob' ti' yul isq'ab' naj rey Babilonia. 4 Chawalnipaxo ta hanin Sedequías inti'an, isreyal Judá, ta mach chinkolchahan yul isq'ab' eb'naj caldeo yeb' xin ta kaw yilal walaxikojan yul isq'ab' naj rey Nabucodonosor. Yeb' ta t'adhaniko naj winhan, t'adhan inpaxikojan yinh naj yet chintzotelan yeb' naj. 5 Chawalnipaxoj ta chinilaxtojan b'ey Babilonia, ha' b'ey tu' xin chinehan masanta chiyal Komam Jahawil tzet chintanhkanojan, yeb' xin ta chijaq'anh howal yinh eb'naj caldeo, mach k'ulo chi'elikoj? xhi Komam Jahawil, kachi,» xhi ya' rey Sedequías.

6 Istaq'wi ya' Jeremías: «Ha' kaw Komam Jahawil matzotel wetan, mayalni haka' ti': 7 Chihul naj Hanameel, isk'ahol naj Salum yuxhta

j 32:1-2 Eb'naj issoldado naj Nabucodonosor ishoyayo eb'naj konhob' Jerusalén yinh enero yinh hab'il 588 a.C. yet ayko ya' Sedequías isreyalil Jerusalén, Jer. 39:1; 52, yikta iskab' hab'il xin ishoyayo eb'naj konhob' tu'.

hamam tak'atanh, chalno naj tawet: “Loq'ilo intx'otx'an ay b'ey Anatot, yuto hachnhe chu haloq'nilo tx'otx', yuto jik'alto kob'a, hak tu' chu yalno naj Hanameel tu' tawet,” xhi Komam wetan.

⁸»Yul naj Hanameel, isk'ahol yuxhta inmaman, ink'atanhan b'ey isti' preso haka' yu yalni Komam Jahawil. Yalni naj wetan: “Wal tinanh loq'ik'o intx'otx'an ay b'ey Anatot ay yul ismajul tx'otx' Benjamín, yuto hachnhe chu haloq'nilo tx'otx', kat iskankano tx'otx' yul haq'ab', yuto jik'alto kob'a,” xhi naj wetan. Hak tu' yu intxumnilojan tato ha' Komam Jahawil chejnhe naj yalno hune' tu' wetan.

⁹»Inloq'nihan istx'otx' naj Hanameel, isk'ahol yuxhta inmaman, ha' ton tx'otx' ay b'ey Anatot; inmahlenan ch'en melyu waq'an istoholo tx'otx' tet naj, waq'nihan hujlahonheb' siclo ch'en plata istoholo tx'otx'. ¹⁰Inwatx'e-nan yumal tx'otx', wanikojan issellohal, yaq'nikano firma eb'naj testigo yinh hune' hum tu'. Inmahlenan ch'en melyu, waq'an istoholo tx'otx' yul ch'en libra. ¹¹Lahwi tu' winikanhan yumal tx'otx' haka'tik'a chi'ute-laxi, inchulnayojan te' yuto wetxahan ye hune' tx'otx' tu'; wal te' copia xin leyanto te'. ¹²Waq'nihan yumal tx'otx' tu' tet naj Baruc isk'ahol naj Nerías, naj isk'ahol naj Maasías, sata naj Hanameel, isk'ahol yuxhta inmaman, yeb' sata eb'naj testigo aq'ni firma yinh yumal tx'otx', yeb' yinh sat sunil eb'naj judío kutxaniko b'ey isti' preso tu'.

¹³»Walnihan tet naj Baruc sata sunil eb'naj tu', haka' ti': ¹⁴“Ha' Komam Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel chalni: 'Ito kab'eb' yumal tx'o tx'otx' ti', hune' te' chulb'ilayo ti' yeb' te' tonhe leyanto ti', kat ha-k'ub'anto te' yul hunu tx'otx' xi, haxinwal chik'uhikanto te' yinh tx'i'al tiempo,’ xhi Komam.

¹⁵»”Yuto ha' Komam Yahawil yinh sunil, isDiosal Israel, chalni: ‘Ha' sat hetx'otx' ti', chiloq'laxo te' nha yeb' tx'o tx'otx', yeb' ej tz'unub' b'ay ay te' uva,’ xhi Komam,” kinchihan. ¹⁶Lahwi tu' waq'nikanojan yumal tx'otx' tet naj Baruc, tx'otx' inloq'an, intxahlihan tet Komam Jahawil walnihan haka' ti': ¹⁷“¡Mam Jahawil, Wahawil! Hach ti' watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx' yu sunil hawip, yeb' yu yip haq'ab' leyantoj. Machi hunu tzet ye tu' ti' ya'ta yul hasat. ¹⁸Hach ti' chayelo isk'ulal hak'ul yinh anma yinhxa ismilal isb'isil, chawanayo isya'tajil yib'anh eb'naj k'ahole yu ej ismul ismam eb'naj yako. Mamin hach ti' Dios kaw nimankano yelapnoj, kaw ay hawip, Yahawil yinh sunil, hak tu' hab'i Mamin. ¹⁹Kaw aykano hawip hawaq'ni kuyb'anile, kaw nimankano yelapno tzetaj chawatx'e, yuto chawil sunil tzet chisb'eyb'alnhe eb'naj winaj, chawaq'ni ispa. ²⁰Hach ti', hawatx'e nimeta yechel yeb' nimeta k'ayb'alk'ule b'ey tx'otx' Egipto, yexnheto xin hayeni k'ayb'alk'ule tu' koxolan tinanh, hanhonh Israel honhti'anh; chayenipaxo xolaj sunil anma yuxin kaw chib'inakano hab'i haka' chu isb'ina yinh hune' tz'ayik ti'. ²¹Hawilti hakonhob' Israel

sat tx'otx' Egipto, hayeni nimeta yechel yeb' nimeta k'ayb'alk'u'e, hawilti yu haq'ab' kaw aykano yip, leyanpaxilto haq'ab' yib'anh, hayenipaxo nimeta xiwkilal. ²²Lahwi tu' hawaq'ni hune' tx'o tx'otx' kaw yax sat ti' tet, haka'tik'a yu hawalnikanon tet jichmamanh, yeb' hawaq'ni b'inaho hab'i, ha' hune' tx'otx' ti' haka'ta ch'el yojomal no' lech yeb' no' kab' sat tx'otx'. ²³Iskankano eb'naj sat tx'otx', yochen eb'naj isyaxilal, yaja' xin mach yab'e eb'naj tzet hawala yeb' xin mach isyiye eb'naj chejb'anile, mach iswatx'e eb'naj tzet hachej iswatx'e eb'naj, yuxin hawati sunil hunteq'an isya'tajil ti' yib'anh eb'naj.

²⁴«Wal tinanh xin hoyaniko eb'naj caldeo yinhla isk'ub'al konhob' ti', yunhe yuchk'anto eb'naj, kat yaq'ni ayk'ayo eb'naj konhob' ti'. Chi'alaxiko konhob' ti' yul isq'ab' eb'naj kat yaniko eb'naj howal yinh, ay mak chikam yu espada, ay mak chikam yu wahil, ay mak chikam yu howla yab'il. Lanhan yijni isb'a tzet hawalkanoj, lanhan xin hawilni yuni tinanh. ²⁵Mam Jahawil waxanhka chi'alaxiko konhob' ti' yul isq'ab' eb'naj caldeo, yaja' hach hawala yuxin inloq'an hune' tx'o tx'otx' tu', sata eb'naj testigo, intolahan tx'otx'» xhi ya' yinh istxah.

²⁶Istzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yalni Komam haka' ti': ²⁷«Haninti'an Yahawil hinan, isDiosal sunil tzet itzitz, ¿aymi hunu tzet ye tu' ya'taj inwatx'enan? ²⁸Yalnipaxo Komam haka' ti': Chiwakojan konhob' ti' yul isq'ab' eb'naj caldeo yeb' yul isq'ab' naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia, kat yokkano yu eb'naj. ²⁹Chihul eb'naj caldeo tu' yaq'a'ko howal yinh konhob' ti', chiyanko eb'naj q'a' yinh, chisnhusnito eb'naj, kat istz'apaxkanto te' nha b'ay nhuslax te' pom tet tioxh Baal yeb' b'ay haltelax vino yeb'alq'ab'e tet komon dios yib'anh yak'alil hunteq'an te' nha, hak tu' yu yaq'nitij konhob' ti' inhowalan; ³⁰yuto eb'naj yuninal Israel yeb' eb'naj yuninal Judá hanhk'anhetik'a istx'ojal chiswatx'e eb'naj yettaxtik'a yichiti eb'naj yinh istzehal. Ha' eb'naj yuninal Israel hanh-k'anhetik'a yaq'nitij eb'naj inhowalan ha' chu eb'naj yu tzetaj chiswatx'e eb'naj yu isq'ab', xhi Komam Jahawil. ³¹Ha' hune' konhob' ti', hataxtik'a yet iswatx'i masanto tinanh kaw ischib'alnhetik'a ink'ulan yehi, yeb' xin kaw lemannhetik'ati inhowalan yinh, yuxin chiwilojan yinh insatan. ³²Chiwaq'ni k'ayolojan yu sunil ismul eb'naj yuninal Israel yeb' yu ismul eb'naj yuninal Judá, hunteq'an mule aq'nitij inhowalan, yeb' yu ismul eb'naj yahawil eb'naj, yeb' yu ismul eb'naj iswi'ehal konhob', yeb' yu ismul eb'ya' sacerdote yeb' yu ismul eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, yeb' yu ismul eb'naj Judá, yeb' yu ismul anma ay Jerusalén. ³³Eb'naj tu', mach t'anhxiko eb'naj winhan, wal xin ha' yichinh eb'naj yati yinh insatan. Hataxtik'a yet yicheb'anil waq'nihan iskuyb'anil eb'naj, naunhe xin inkachnihan eb'naj, yaja' mach yab'e eb'naj, yeb' xin mach ischah eb'naj kuyb'anile tu'. ³⁴Yanikto eb'naj hunteq'an tioxh kaw yahb'e-ta, yul watutan b'ay chib'ina inb'ihan, hak tu' xin yu isb'aknito eb'naj

watuttu'an. ³⁵Iswatx'enpaxokanh eb'naj altar kaw nahat yekanh istel tet tioxh Baal b'ey ak'al yet isk'ahol naj Hinom, ha' b'ey tu' xin isnhus eb'naj isk'ahol yeb' iskutz'in xahanb'alil tet tioxh Moloc. Ha' hunteq'an tu' maxhtaj hinan chejnhe eb'naj iswatx'eni yeb' xin maxhtik'a ek' yinh innab'alan ta chiswatx'e eb'naj isyahb'etaj tu', hak tu' yu isb'aknito eb'naj Judá yu ismul yakoj.

³⁶»Hex ti' cheyala ta ha' konhob' ti' chi'alaxoko yul isq'ab' naj isreyal Babilonia, ay mak chikam yu espada, ay mak chikam yu wahil, yeb' yu howla yab'il, kexchi. Yaja' hanin Yahawilinti'an isDiosal Israel chiwalan: ³⁷Haninan chinkutxb'akojan heyet konhob', chiwinitijan sunil b'ayejtu'-wal waq' sajlemotojan yet istit lemna inhowalan yinh, hune' inhowalan kaw ayxakano ismay; chiwaq' meltzohojan eb'naj yul iskonhob' ti' hunelxa, chiwaq'nihan aq'ank'ulal tet eb'naj, hak tu' xin matzet chal isk'ul. ³⁸Chi'ok eb'naj inkonhob'ojan, kat wokan isDiosalo eb'naj. ³⁹Chiwaq' lab'anb'olojan yanma eb'naj, chinwatx'ehan hune' b'eh b'ay chib'elwi eb'naj, yu isxiw eb'naj wetan yinh sunilb'al ej tiempo, yeb' yu yochen eb'naj isk'ulal, kat yochenpaxo yuninal eb'naj. ⁴⁰Chint'inhb'akanojan intratohan aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo yeb' eb'naj: Mach chinb'ejan wanayojan isk'ulal yib'anh eb'naj. Haninan chintzotelan yul yanma eb'naj, hak tu' xin chixiw eb'naj wetan, machi xin chispohilo isb'a eb'naj winhan. ⁴¹Kaw chintzalahojan wanayojan isk'ulal yib'anh eb'naj, chiwaq'an tx'otx' ti' tet eb'naj yinh kaw sunil wanmahan yeb' yinh isyelal, yu yehayo eb'naj sat tx'otx',» xhi Komam.

⁴²Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Haka'tik'a yu wanitijan sunil hunteq'an nimeta isya'tajil ti' yib'anh konhob', hak tu' chu wanayojan sunil isk'ulal yib'anh eb'naj, ha' ton hunteq'an isk'ulal walan yinh eb'naj. ⁴³Hex ti' cheyal yinh konhob' ti': “Kaw tz'inan chukanoj, matxa anma chikani, matxapaxo no noq' chi'ek'i kat yalaxpaxiko yul isq'ab' eb'naj caldeo,” kexchi. Yaja' xin ha' b'ey ti' chimeltzopaxo anma yiq'a' ismajul sat tx'otx' hunelxa. ⁴⁴Chisloq' anma istx'otx' b'ey ti', kat iswatx'en yumal, kat yok issellohal, kat yok isfirma eb'naj chaq' isb'a testigohal yinh yumal tx'otx' tu'. Hak tu' chiyu yul ismajul tx'otx' Benjamín, yeb' yulaj konhob' ayko yinhla ishoyanil Jerusalén, yeb' yulajla konhob' ayko yul ismajul tx'otx' Judá yeb' yulaj konhob' ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx', yeb' b'ey yulaj konhob' ay sat tx'otx' Sefela, yeb' yulaj konhob' ay yul ismajul tx'otx' Neguev, yuto hanin Yahawilinti'an, hankawinan chiwalan tato ha' inkonhob'an ayto preso nan konhob'al, chiwaq' meltzohojan yul iskonhob' hunelxa,» xhi Komam.

Konhob' Jerusalén chiwatx'elaxkanh chiyiq'kanh yip hunelxa

33 ¹Hayet aytoko ya' Jeremías preso b'ey yamaq'il te' preso, is-tzotel Komam Jahawil tet ya' yinh iskayel, yalni Komam:

² «Hanin Yahawilinti'an, haninan watx'enhe tx'o tx'otx', kaw xin k'ul yu inwatx'enkanojan tx'otx', haninti'an, Yahawil inb'ihan. ³Awte hinan tawinh, kat inpajtzenan tzet chaq'ana, chinyenihan tzetaj kaw ay yelapno tawet, yeb' tzetaj ewanyehi, mach ohtab'ilo hawu.^k ⁴Yuto hanin Yahawilinti'an, isDiosal Israel, chintzotelan yib'anhilo yatut anma ay yul konhob' Jerusalén ti', yeb' yinh yatut eb'naj rey ah Judá lanhan yuchk'alaxayo yu ch'en nime ch'en yet howal yeb' espada. ⁵Nab'anhe chexelto heyaq'a' howal yinh eb'naj caldeo chul howal teyinh, yuto chinohilo yulaj te' nha yu isnimanil eb'naj winaj chikami, wal xin hankawinan chintanhtzelojan eb'naj yu inhowalan kaw ayxakano ismay, yuto xaweb'alo insatan tet hune' konhob' ti' yu sunilal ismul yako. ⁶Yaja' xin haninan chiwanhtehan, chiwaq'nihan yanhal tet, chiwaq'nihan iskawil anma hunelxa, chiwaq'nihan niman aq'ank'ulal yeb' chiwaq'nihan isyelal tet. ⁷Chiwaq'-meltzohotijan anma Judá yeb' anma Israel ayto preso nan konhob'al, kat inwatx'enpaxokanhan iskonhob' chiyiq'nikanh yip hunelxa haka'tik'a yet b'ab'elal. ⁸Chinsajnehahan yinh sunil ismul yako yul insatan, chiwaq'ni nimank'ulalan yinh sunil ismul yeb' yinh sunil ismanhk'omal wetan. ⁹Chiwaq' tzalaho ink'ulan yinh konhob' Jerusalén ti', chiyalni k'ul-la tzoti' winhan, chisyenilo isq'aq'al inmayan sata sunil nimeta konhob' b'ey sat tx'o tx'otx' ti'. Ha' sunil nimeta konhob' tu' chiyab'e isq'umal sunil isk'ulal chinwatx'ehan yinh konhob' Jerusalén ti', kat isxiwkanh, kat isluylunkanh yet chiyab'en isq'umal sunil isk'ulal, yeb' hanta aq'ank'ulal chiwaq'an tet anma Jerusalén yul konhob' ti',» xhi Komam.

¹⁰Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Hex ti' cheyala ta ha' hune' konhob' ti' kan tz'inhnoj, machi anma, machi no noq' chi'ek'i. Yel cheyala, ha' yulajla konhob' ay yul ismajul Judá, yeb' yulaj b'eh Jerusalén kaw tz'inan, machi anma, machi no noq' chi'ek'i, ¹¹yaja' xin, chi'ab'elaxo aw yeb' b'it yeb' yet tzalahilal, kat yab'elaxo b'it yet q'inh yet eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opotaj chimohyi, ch'ab'elax yul isnuq' eb'naj ch'aq'ni yuch'andiosal chaq'ni isyeb'alq'ab' yul watutan. Chi'ab'elax yal-lax haka' ti': “¡Jaq'a'weko ismay Komam Yahawil kaw aykano yip, yuto kaw chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo!” xhi. Hanin Yahawilinti'an, hankawhinan chiwalan tato chiwaq'meltzohotijan inkonhob'an ayto preso nan konhob'al, yu iswatx'ipaxokanh hunelxa, haka'tik'a yet b'ab'elal,» xhi Komam Jahawil.

¹²Yalnipaxo Komam Yahawil yinh sunil, haka' ti': «Ha' sat tx'o tx'otx' chikan tz'inhno ti' yeb' b'ay matxa anma chi'ek'i yeb' xin matxa no noq', chulpaxo istz'ayikal b'ay chitanhelaxo no' me' yinh hunta b'ulan istxamla

^k **33:3** Nime tzet ye tu' yeb' tzet ewan, chitzotel yinh tzet ye tu' mach chu japni isk'atanh yeb' mach chu koq'axponik'toj, haka' hunu isk'ub'al konhob', yeb'paxo xin tzet ye tu' eb'ab'il maka maxhto ohtab'iloj, Is. 48:6.

konhob' yu eb'naj tanhem me'. ¹³Ha' b'ey ej konhob' ay b'ey tx'otx' che-wal tx'otx' yeb' konhob'la ay b'ey tx'otx' Sefela, yeb' konhob'la ay b'ey tx'otx' Neguev yeb' konhob'la ay b'ey tx'otx' Benjamín, yeb' yinhla isho-yanil Jerusalén yeb' konhob'la ay b'ey tx'otx' Judá chi'il-lax yinh eb'naj tanhem me', chisb'isni eb'naj isme',» xhi Komam Jahawil.

¹⁴Chalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Chihul istz'ayikal b'ay chiyij isb'a tzoti' k'ul walkanojan yinh yuninal Israel yeb' yinh yuninal Judá. ¹⁵Ha' yinh hune' tz'ayikal tu' yeb' yinh hunteq'an tiempo tu', chiwakojan hune' yik'al ya' rey David yinh reyalil, ha' naj tu' kaw toholkano naj. Chiswatx'e naj isk'ulal yeb' istoholal sat tx'o tx'otx' ti'. ¹⁶Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chikolchakanilo Judá, haxa Jerusalén chi'ehik'o yinh kaw is-t'inhani, hak ti' chiyu yal-lax yinh konhob' ti' haka' ti': “Ha' Komam Jahawil chiwatx'en istoholal jinh,” ha' chij isb'ihoj,» xhi Komam.

¹⁷Yuto hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil: «Mach ch'ek'to yet wanikojan hune' yik'al ya' David, isreyalo Israel, kat yok tz'onhno yul is-tz'onhob'al ya' David.¹ ¹⁸Mach chi'ek'paxto yet wanikojan yik'al eb'ya' sacerdote yeb' yik'al eb'naj levita yu isnhusni no noq' xahanb'alil wetan, kat isnhusni eb'naj sat tz'unub' yeb'alq'ab'e wetan chiyaq'ni eb'naj hun-teq'an xahanb'al wetan hunun tz'ayik,» xhi Komam.

¹⁹Hul istzoti' Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yalni Komam: ²⁰«Hanin Yahawilinti'an chiwalan haka' ti': “Tato chu ishek'lax intzoti'an wal-kanojan yinh tz'ayik, yeb' ta chu ishek'lax intzoti'an yinh aq'b'al, matxa tz'ayik yeb' aq'b'al yinh haka' tu', wal xin mach chu ishek'laxi. ²¹Hak tu' xin mach chu istanhayo tzet t'inhb'ab'ilkano wuhan tet ya' David in-chejab'an, yet walnikanojan tato hune' isk'ahol ya' ch'ok reyalo isseleloj. Machi tanhpaxayo tzet t'inhb'ab'ilpaxo wuhan tet eb'naj levita yeb' tet eb'ya' sacerdote chimunla yinh inmunilan. ²²Haka' isb'isil ej tx'umel ay satkanh, yeb' arena ay isti' ha' mar, mach chu isb'islaxi, hak tu' chu waq'ni pohchahojan isb'isil yik'al ya' David inchejab'an, yeb' yik'al eb'naj levita chimunla yinh inmunilan,» xhi Komam.

²³Hulpaxo istzoti' Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yalni haka' ti': ²⁴«¿Tom maxhto chinachalo hawu tzet chal anma yet chalni haka' ti': “Ha' kab' majan konhob' issik'ilo Komam Jahawil, ha' ton Israel yeb' Judá, xayintanhenkanilto eb'naj Komam?” xhi. Yu tu' yuxin matxa yelapno inkonhob'an yu anma, yeb' xin matxa nime konhob'o yul sat anma,» xhi Komam. ²⁵Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil: «Ta chisb'ej yijni isb'a tzet t'inhb'ab'ilkano wuhan yinh tz'ayik yeb' yinh aq'b'al, yeb' ta chisb'ej satkanh yeb' tx'o tx'otx' isyijen ischejb'anil aykano wuhan, ²⁶chiwintanhepaxkaniltojan yik'al ya' Jacob, chal tu', yeb' yik'al ya' David inchejab'an, ta hak tu' xin matxa mak ch'ok yahawilo yinh anma

¹ 33:17 Lv. 25:5,6

titna yinh ya' Abraham, ya' Isaac yeb' yinh ya' Jacob yinhxa tzujanil ti'. Wal xin mach chishek' isb'a tzet t'inhb'ab'ilkano wuhan, yuxin chiwaq' meltzohojan eb'naj Israel ayto preso nan konhob'al, chinyenilojan isk'ulal yinh eb'naj,» xhi Komam.

Tzoti' yal ya' Jeremías tet ya' rey Sedequías

34 ¹Istzoti' Komam Jahawil hul tet ya' Jeremías yet yapni naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia, yeb' sunil issoldado, yeb' sunil eb'naj ay yulajla konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' ayko yalanh yip naj, yu yaniko howal yinh konhob' Jerusalén yeb' konhob' ayko yinhla ishoyan-il. Yalni Komam tet ya' Jeremías tu' haka' ti': ²«Hanin Yahawilinti'an, isDiosal Israel, chiwalan tawet tato chachto hawala' tet ya' Sedequías, isreyal Judá: Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': “Wal tinanh chiwakojan hune' konhob' ti' yul isq'ab' naj rey Babilonia, chaniko naj q'a' yinh, kat istz'atoj. ³Wal hach ti' xin mach chachkolchalo yul isq'ab' naj, yinh kaw yeli chachtzab'laxayoj, kat hawalaxiko preso, kat hawalaxiko yul isq'ab' naj rey. Ha' kaw isb'aq' hasat chi'ilni isb'aq' sat naj rey Babilonia, kat hatzotel yeb' naj t'anhan ayachiko yinh sat naj, t'anhan-paxiko naj yinh hasat, chachokto yul konhob' Babilonia.

⁴»“Hanin Yahawilinti'an chiwalan tato chiyu sunil hunteq'an ti', yaja' xin chiwalan tawet hach Sedequías, isreyal Judá ta machi hunu mak ti' chachpotx'nikamo yu ch'en espada.” ⁵Wal xin kaw yinh aq'ank'ul-al chachkami, haka' yu isnhuslax te' pom yet iskam eb'naj hawichmam ek'lana reyal b'ab'el tasataj, hak tu' chu isnhuslax te' pom yet chaxhkami, kat yoq' anma tawinh, chalni: ‘¡Ay, makam komam rey!’ xhixanhe anma. Ha' hunteq'an tzoti' ti', chiyij isb'a, yuto hanin Yahawilinti'an chiwalan,» xhi Komam Jahawil, kachi,» xhi Komam tet ya' Jeremías.

⁶Yalni ya' Jeremías, ischejab' Komam Dios sunil hunteq'an tzoti' ti' tet ya' Sedequías, isreyal Judá b'ey Jerusalén. ⁷Wal eb'naj issoldado naj rey Babilonia, lanhan yaq'ni eb'naj howal yinh Jerusalén yeb' yinh sunil hunteq'an konhob' ay yul ismajul Judá kantokanoj, yanipaxiko eb'naj howal yinh konhob' Laquis yeb' yinh konhob' Azeca, yuto ha' xol hunteq'an konhob' ayko isk'ub'al yul ismajul Judá, haxanhe kab'eb' konhob' tu' maxhto chi'uchk'alaxayoj.

Matxa yij isb'a hune' trato chalni ta chib'ejtzolax eb'naj chejab' hebreo

⁸Istzoti' Komam Jahawil hul tet ya' Jeremías yet lahwi ist'inhb'an-kano ya' Sedequías istrato yeb' anma ay b'ey Jerusalén, tato chib'ejtzolax eb'naj hebreo ayko chejab'oj. ⁹Ha' yu iswatx'ikano hune' trato tu', to

^m **34:4** Ya' rey Ezequías, waxanhka ilaxilti sat ya' yilaxto ya' preso, yaja' mach kam ya' yu ch'en espada, wal xin yab'il iq'ni kamo ya' b'ey Babilonia.

ha' sunil mak yet konhob' isb'a ayko chejab'oj, winaj maka ix, chib'ej-tzolaxkanoj, yunhe machi hunu eb'naj judío chi'aniko hunu yet judiosal chejab'oj, yuto yet konhob'nhe isb'a. ¹⁰ Hayet yab'en sunil eb'naj yahawil yeb' sunil konhob' tato t'inhb'alaxkano hune' trato yinh ta chisb'ejtzo hunun eb'naj winaj yeb' eb'ix ix ayko chejab'oj, yunhe matxa hunu mak ch'aniko yet konhob' chejab'oj; yijelax hune' tzoti' tu', isb'ejtzolaxilo eb'naj winaj yeb' eb'ix ix ayko chejab'oj. ¹¹ Yaja' yinh istzujanilxa xin ismanhk'on eb'naj hune' tzoti' tu', yinipaxti eb'naj eb'naj winaj yeb' eb'ix ix aytik'ako ischejab'o tu', yanipaxiko eb'naj ischejab'o yinh yak'tohal hunelxa.

¹² Yulpaxo istzoti' Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yalni haka' ti': ¹³ «Hanin Yahawilinti'an, isDiosal Israel, chiwalan: Ha' yinh istz'ayikal yet winiltijan eb'naj heyichmam sat tx'otx' Egipto b'ay ayiko eb'naj chejab'oj, waq'nikanojan intratohan tet eb'naj: ¹⁴ «Ha' yinh ishujuta hab'il cheb'ejtzo heyet hebreohal xa'istxonh isb'a chejab'o teyet, wajeb'nhe hab'il ch'ok hechejab'oj, haxa yinh ishuj hab'il xin, kat heb'ejtzoni,” kinchihan. Yaja' mach yab'e eb'naj heyichmam tu', machi istxalb'a istxikin eb'naj yinh tzet walan. ¹⁵ Wal hex ti' xin xatik'a kexmeltzo yul inq'ab'an hewatx'en istoholal yinh insatan, heyalni hunun hex ta cheb'ejtzolo heyet konhob' ayko hechejab'oj, het'inhb'anpaxkano hetrato yinh insatan yul watutan b'ay ch'aq'lax b'inaho inb'ihan. ¹⁶ Yaja' xin kexmeltzo teyintaj, hemanhk'on trato het'inhb'akano tu', heyinilo ispixan inb'ihan, hemeltzonpaxiko hunun eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yok hechejab'o hunelxa, eb'naj xatik'a heb'ejtzoloj haka' chal isk'ul. Yaja' xin heyaq' meltzoho eb'naj, helanhni eb'naj yeb' eb'ix yok hechejab'o hunelxa.

¹⁷ »Yu tu', yuxin hanin Yahawilinti'an, chiwalan: Hex ti' mach heyije tzet walan, yuxin mach heb'ejtzolo heyet konhob' ayko hechejab'oj, yuxin wal tinanh, hanin Yahawilinti'an chiwalan tato chiwakojan howal teyinh, kat hekam yu espada, yu howla yab'il yeb' yu wahil, chiwaq'ni elojan hepi-xan sata sunil nimeta konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti'. ¹⁸ Chiwanikojan eb'naj winaj manhk'on hune' trato ti' yul isq'ab' kamikal, eb'naj mach isyije tzet istaq'weko yinh yet iswatx'i hune' trato ti' yinh insatan, yet ispohni yinh kab' majan ischib'ehal no' wakax yek'to eb'naj xolb'al no' chib'e tu'. ¹⁹ Haktik'apax tu' xin chiwutehan eb'naj yahawil Judá yeb' eb'naj yahawil Jerusalén yeb' eb'naj yahawil soldado, yeb' eb'ya' sacerdote yeb' sunil anma ay yul konhob' ek'to xolb'al ischib'ehal no' wakax tu'.

²⁰ »Chiwakojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, chiwanipaxikojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj chisaynik'o eb'naj yunhe ispotx'nikamoj, ha' isnimanil eb'naj ch'ok ischib'eho no' ch'ik satkanh yeb' ischib'eho no noq' ay sat tx'o tx'otx'.

²¹ »Chiwaniapaxikojan ya' Sedequías, isreyalo Judá yeb' eb'naj chimunla yinta ya' yul ispalacio, yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, yeb'

yul isq'ab' eb'naj chisaynik'o eb'naj, chiwanipaxikojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj issoldado naj rey Babilonia, naj xa'isb'ej yaq'ni howal teyinh.

²²Yaja' xin hanin Yahawilinti'an chiwalan tet eb'naj ta chimeltzo eb'naj yinh konhob' ti' yu yaniko eb'naj howal yinh, kat yok yul isq'ab' eb'naj, kat isnhuslaxkanto yu eb'naj. Hak tu' xin sunil ej konhob' ay yul ismajul Judá chikan tz'inhnoj, matxa anma ch'ek' yulaj konhob' tu',» xhi Komam.

Yijem eb'naj recabita

35 ¹Istzoti' Komam Jahawil hul tet ya' Jeremías yinh istiempo-hal yet ayko ya' Joacim, isk'ahol ya' Josías isreyalo Judá, yalni Komam tet ya': ²«Asi' b'ay ay eb'naj recabita, kat hatzotel tet eb'naj, kat hawiniti eb'naj yul hunu cuarto ay yul watutan, kat hawaq'ni vino yuk'u' eb'naj,» xhi Komam wetan.

³Hak tu' yu winitijan naj Jaazanías, isk'ahol naj Jeremías, naj isk'ahol naj Habasinías, winipaxtijan eb'naj yuxhta naj Jaazanías tu', yeb' sunil isk'ahol naj. Winipaxtijan sunil yuninal yuninal eb'naj recabita ay b'ey tu'. ⁴Lahwi tu' winitojan eb'naj b'ey Yatut Komam Jahawil b'ey hune' cuarto yet eb'naj isk'ahol naj Hanán, naj isk'ahol naj Igdalías, naj ischejab' Komam Dios. Ha' hune' cuarto tu' ayko iskawilal iscuarto eb'naj yahawil yinh Yatut Komam, yeb' yib'anh iscuarto naj Maasías, isk'ahol naj Salum, chitanhen ispultahil Yatut Komam. ⁵Wanayojan isxhaluhal vino yeb' isvasohal vino sata eb'naj yuninal eb'naj recabita, walnihan tet eb'naj: «Uk'we vino ti',» kinchihan.

⁶Yaja' taq'wi eb'naj wetan: «Mach chijuk'anh vino ti', yuto ha' ya' Jonadab, isk'ahol naj Recab, jichmamanh halnikano jetanh: “Tajka ay b'aq'inh cheyuk' vino yeb' xin machojab' b'aq'inh chuk' heyuninal, ⁷yeb' xin mach chewatx'epaxokanh heyatut, mach chetz'un hetz'unub', mach chetz'un te' uva, mach chek'ub'apaxo sat te' uva tu'. Wal xin hanhe q'ap mantiado cheyakanh heyatutoj, sunilb'al ej tiempo, hak tu' xin ay hekawil yinh tx'i'al tiempo sat tx'o tx'otx' b'ay chexehayoj,” xhi ya' jetanh. ⁸Haxa sunil tzet yalkano ya' Jonadab, isk'ahol naj Recab, jichmam tu'-anh, ha' chikoyijehanh, yuxin mach chu juk'nihanh vino yinh sunilb'al ej tiempo, mach chu yuk'nipaxo jixalanh, kok'aholanh yeb' kokutz'inh. ⁹Yeb' xin machi jatutanh chikowatx'ekanhanh b'ay chonhehanh, machi kotz'unanh te' uva, machi kotx'otx'anh, machi kotz'unpaxojanh kotz'unub'anh. ¹⁰Wal xin yulajnhe q'ap mantiado ayonhanh, chikoyijehanh, chikowatx'enanhanh sunil tzet yalkano ya' Jonadab, jichmamanh jetanh. ¹¹Yaja' hayet yul naj Nabucodonosor isreyal Babilonia yaq'a'ko howal yinh ej konhob' ay sat tx'o tx'otx' b'ay ayonh ti'anh, kolahti'nhen kob'ahanh kotitanh jeb'ano kob'ahanh b'ey Jerusalén ti' tet eb'naj soldado ah Caldea yeb' tet eb'naj soldado ah Siria, hak tu' yu kokankanojanh b'ey Jerusalén ti',» xhi eb'naj wetan.

¹²Yul istzoti' Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yalni haka' ti': ¹³«Hanin Yahawilinti'an, Yahawil yinh sunil, isDiosal Israel, chiwalan: As hal tet eb'naj winaj ay b'ey Judá yeb' tet anma ay b'ey Jerusalén, ta ha' kaw hanin Yahawilinti'an chiwalan: “¿Tom maxhtik'a chexkuycha heyijen intzoti'-an?” ¹⁴Ha' ya' Jonadab, isk'ahol naj Recab, kachwakano ya' tet yuninal tato mach chu yuk'ni vino, yuxin maxhtik'a chiyuk' yuninal ya' tu' vino masanto tinanh, yu isyijen eb'naj chejb'anile yalkano yichmam tu'. Hakinpax tu'an, hataxtik'a yet yicheb'anil, yeb' xin naunhe chiwaq'nihan chejb'anile teyet, yaja' mach cheyab'e tzet chiwalan. ¹⁵Watojan sunil eb'naj inchejab'an texol yettaxtik'a yicheb'anil, yeb' xin naunhe, chalni eb'naj teyet: “B'ejwe heb'eyb'alnhen istx'ojal, kat hewatx'en isk'ulal, mach chex-oktzujno yinta komon dios, mach cheyiyo heb'a tet, haxinwal ay hekawil sat tx'o tx'otx' b'ay ay hex ti', ha' ton tx'otx' yaq'kano Komam Jahawil tet jichmam,” xhi eb'naj teyet, yaja' xin mach hetxalb'a hetxikin yeb' xin mach heyab'e tzet yal eb'naj inchejab' tu'an. ¹⁶Yinh kaw yeli ha' eb'naj yuninal ya' Jonadab, isk'ahol naj Recab, isyije eb'naj chejb'anile yalkano yichmam tet, yaja' wal anma ay yul hune' konhob' ti', mach chisyije tzet chiwalan. ¹⁷Yuxin hanin Yahawilinti'an, Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel, chiwalan ta ha' tinanh chiwayojan sunil isya'tajil xawalan teyet, hex ah Judá yeb' hex ah Jerusalén, yuto kintzotelan teyet, yaja' mach heyab'e tzet walan, kexwawtehan, yaja' mach kextaq'wi wetan,» xhi Komam Jahawil.

¹⁸Yalni ya' Jeremías tet eb'naj recabita: «Hak ti' yu yalni Komam Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel: “Wal hex ti', yuto cheyije chejb'anile yalkano ya' Jonadab heyichmam, chek'ub'ani, chewatx'en sunil tzet yalkano ya', ¹⁹yuxin hanin Yahawilinti'an, Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel chiwalan: Machi b'aq'inhal chik'ayolo yuninal ya' Jonadab, isk'ahol naj Recab, wal xin aynhetik'ako eb'naj yinh insatan sunilb'al ej tiempo,” xhi Komam,» xhi ya' Jeremías tet eb'naj recabita.

Isnhusto ya' rey Joacim hune' te' hum

36 ¹Hayet kanheb'xa hab'il yok ya' Joacim, isk'ahol ya' Josías, is-reyalo Judá, istzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías, yalni Komam: ²«Iti hunu te' hum chulb'ilayoj, kat hatz'ib'nhenkano sunil tzoti' xawalan tawet yinh anma Israel, yeb' yinh anma Judá, yeb' yinh sunil ej nimeta konhob', yettax yichi intzotelan tawet yulb'al istimpohal ya' rey Josías masanto tinanh. ³K'uxantaxka chab'e eb'naj Judá sunil isya'-tajil tzet ch'ek' yinh innab'alan inwatx'enan yinh eb'naj, yu isnahni isb'a eb'naj yinh isb'eyb'al kaw tx'oj chiswatx'e, hak tu' xin chiwaq' niman-k'ulalan yinh istx'ojal eb'naj yeb' yinh ismul eb'naj,» xhi Komam.

⁴Yawten ya' Jeremías naj Baruc, isk'ahol naj Nerías, istzib'nhen naj Baruc, istz'ib'nhen naj yul hum sunil tzet xayal Komam Jahawil tet ya' Jeremías tu'. ⁵Lahwi tu' ischejni ya' Jeremías naj Baruc yalni ya' tet naj:

«Haninti'an, mach chinchalaxiktojan yul Yatut Komam Jahawil, ⁶yuxin hayet chi'ayilo istz'ayikal yet mach chiwa' anma yu istxahli yul Yatut Komam, kat hawokto yul Yatut Komam tu', kat hawawten istzoti' Komam maxatz'ib'nhe mawalan tawet ti', yu yab'en konhob'. Chawawtenpaxo yab'e' sunil anma ah Judá chitit yulajla iskonhob'. ⁷K'uxantaxka yahapno istxah anma sata Komam Jahawil, kat isb'ejnikano anma tu' isb'eyb'al-nhen istx'ojal, yuto xayal Komam ta kaw lemanti ishowal yinh anma ay yul konhob' ti', ha' ishowal tu' kaw nanxa yoki,» xhi ya' Jeremías.

⁸Isyijen naj Baruc, isk'ahol naj Nerías sunil tzet ischej ya' Jeremías, ischejab' Komam Jahawil; yawten naj istzoti' Komam Jahawil yul Yatut Komam, hunteq'an istz'ib'nheyoj.

⁹Ha' yinh isb'alonheb' ixahaw yet isho' hab'ilxa yok ya' Joacim, isk'ahol ya' Josías, isreyalo Judá, yal-laxi tato ha' anma ay b'ey Jerusalén yeb' anma tit b'ey yul hunteq'anxa konhob' yul ismajul Judá ch'ok yinh b'isk'lulal yet mach chiwa' yu istxahli sata Komam Jahawil. ¹⁰Yawten naj Baruc sunil tzoti' yal ya' Jeremías tz'ib'nheb'il yul hum yul Yatut Komam Jahawil yab'e' anma. Ha' xin b'ey iscuarto naj Gemarías naj tz'ib'lom isk'ahol naj Safán, ay b'ey amaq' nahat yekanh, ayko isti' pulta ak' b'ey Yatut Komam Jahawil, ha' tu' yawte naj Baruc tzet istz'ib'nheyo yul hum yab'e' konhob'.

¹¹Hayet yab'en naj Micaías, isk'ahol naj Gemarías, naj isk'ahol naj Safán, istzoti' Komam Jahawil yawte naj Baruc yul hum, ¹²isto naj b'ey ispalacio ya' rey, yokto naj yul iscuarto naj tz'ib'lom. Ha' tu' xin kutxan-iko eb'naj yahaw konhob' tz'onhanikto eb'naj, ha' ton naj Elisama naj tz'ib'lom, naj Delaía isk'ahol naj Semaías, naj Elnatán, isk'ahol naj Acbor, naj Gemarías isk'ahol naj Safán, ya' Sedequías isk'ahol naj Ananías yeb' sunil hunteq'anxa eb'naj yahawil. ¹³Yok naj Micaías yalno sunil tzoti' yab'e' naj yet yilni naj Baruc te' hum yab'e' konhob'. ¹⁴Ischejnito eb'naj yahaw konhob' tu' naj Jehudí, isk'ahol naj Netanías, isk'ahol naj Selemías, isk'ahol naj Cusi, yalno tet naj Baruc: «Iti te' hum maxawaq' yab'e' anma, kat hatit kosatajanh,» xhito eb'naj. Hak tu' yu yinikanh naj Baruc, isk'ahol naj Nerías te' hum yul isq'ab', istit naj sata eb'naj yahaw konhob'. ¹⁵Yalni eb'naj tet naj Baruc: «Ayanh tz'onhnoj, kat hawawten te' hum ti' jab'e-hanh tinanh,» xhi eb'naj. Yok naj yilno te' hum tu'. ¹⁶Hayet yab'en eb'naj sunil tzet yal te', yek' t'anht'on eb'naj yinh sat hunun, isxiwkanh eb'naj, yalni eb'naj tet naj Baruc: «Kaw yilal jalnihanh sunil hunteq'an ti' tet ya' rey,» xhi eb'naj. ¹⁷Isq'amb'enpaxo eb'naj tet naj Baruc:

—Hal jetanh yinh tzet yu hatz'ib'nhen sunil hunteq'an tzoti' yal ya' Jeremías tawet ti', xhi eb'naj.

¹⁸Istaq'wi naj Baruc:

—Ha' ya' Jeremías halni hunteq'an tzoti' ti' wetan, intz'ib'nhenayojan yu tinta yul hum ti', xhi naj.

¹⁹Yalni eb'naj yahaw konhob' tet naj Baruc:

—Wal tinanh, asi' eb'a hab'a yeb' ya' Jeremías, machojab' mak xin chi'-
ohtanhen b'aytu'wal ay hex, xhi eb'naj.

²⁰Yanikano eb'naj yahaw konhob' tu' te' hum yul iscuarto naj Eli-
sama, naj tz'ib'lom, lahwi tu' isto eb'naj yalno sunil hunteq'an tu' tet ya'
rey b'ey yamaq'il palacio. ²¹Ischejnito ya' rey tu' naj Jehudí yinoti te'
hum, kankano yul iscuarto naj Elisama, naj tz'ib'lom, yawten naj Jehudí
te' hum tu' yab'e' ya' rey yeb' sunil eb'naj yahaw ayko isk'atanh ya' rey.

²²Wal ya' rey ay ya' b'ey ispalacio b'ay chi'eh yinh istz'ayikal nhab'il,
yinh isb'alongheb' ixahaw yinh hab'il tu', tz'onhanayo ya' q'axhno yinh
tzaq'a', ayayto yul hune' net. ²³Hayet xayawte naj Jehudí oxeb' maka
kanheb' majan tz'ib' yul te' hum tu' istzilnito ya' rey xaj te' yu ch'en
navaja, chi'okniko yu eb'naj tz'ib'lom, isnhusnito ya' te' yul q'a'. Hak tu'
yu istz'ato sunil te' hum xol hune' q'a' tu'.ⁿ ²⁴Wal ya' rey yeb' eb'naj chi-
munla yinta yul palacio, machi hunu eb'naj xiwi, yeb' xin machi eb'naj
istzililo xil isq'ap yu isyenilo b'isk'ulal yet yab'en hunteq'an tzoti' tu'.

²⁵Waxanhka ok naj Elnatán, naj Delaía yeb' naj Gemarías isq'ana' tet ya'
rey tu' ta mach chisnhusto te' hum tu', yaja' xin mach yab'eto ya' rey tzet
yal eb'naj. ²⁶Wal xin ischejpaxo ya' rey tu' naj Jerameel, isk'ahol naj Ha-
melec, yeb' naj Serafías, isk'ahol naj Azriel, yeb' xin naj Selemías, isk'ahol
naj Abdeel, istzab'noti naj Baruc, naj tz'ib'lom yeb' ya' Jeremías, ischejab'
Komam Dios, yaja' xin yeb'ato Komam eb'naj.

²⁷Yet xanhuslaxto te' hum yu ya' rey, te' hum b'ay istz'ib'nheyo naj
Baruc tzet yal ya' Jeremías, yul istzoti' Komam Jahawil tet ya' Jeremías,
yalni haka' ti': ²⁸«Iti hunuxa te' hum chulb'ilayoj, kat hatz'ib'nhenpaxo
hunteq'an tzoti' hatz'ib'nhe yul te' hum yet b'ab'elal, te' isnhusto ya'
Joacim, isreyal Judá. ²⁹Chawalnipaxo hunteq'an tzoti' ti' tet ya' Joacim,
isreyal Judá: Hak ti' yalni Komam Jahawil: “Hach ti' hanhusto te' hum,
hakachni ya' Jeremías haka' ti': ‘¿Tzet yinh xin hatz'ib'nheko yinh te'
hum tato kaw yeli chihul naj rey Babilonia, kat istanhtzenilo naj tx'otx'
konhob' ti', chawalnipaxo ta matxa anma chikani yeb' matxa no noq'
ch'ek'i?’ ³⁰Yu hune' tu', yuxin yal Komam Jahawil yib'anhilo ya' Joacim,
isreyal Judá: Matxa hunu yuninal hawuninal ch'ok tz'onhno yul istz'onh-
ob'al ya' rey David; haxa hanimanil xin chikan pak'no xol yoj tz'ayik,
yeb' xin xol yal chew yet aq'b'alil. ³¹Chiwayojan isya'tajil tawib'anh,
chiwanipaxayojan isya'tajil yib'anh yuninal hawuninal yeb' yib'anh
eb'naj hachejab', chiwanayojan hunteq'an isya'tajil xawalan yib'anh
eb'naj yeb' yib'anh sunil anma ay b'ey Jerusalén ti', yeb' yib'anh anma ah

ⁿ 36:23 Ya' rey Joacim, isnhusto ya' hune' hum tu' yunhe yel yip istzoti' Komam Dios chi-
tzotel yib'anhilo yinh yet chi'ayk'ay konhob' Judá yul isq'ab' Babilonia, yeb' yu isyenilo ya'
tato matzet chal yelapno istzoti' Komam, ta hanhe ya' ay yip yib'anh konhob' Judá.

Judá, ha' ton hunteq'an isya'tajil mach heje heyab'e," kachi,» xhi Komam tet ya' Jeremías.

³²Yiniti ya' Jeremías hune'xa te' hum chulb'ilayoj, yaq'ni ya' te' tet naj Baruc naj tz'ib'lom, isk'ahol naj Nerías, yok naj Baruc istz'ib'nhen-ayo sunil tzoti' yal ya' Jeremías, haka'tik'a hunteq'an tzoti' yal ya' yul te' hum isnhusto ya' Joacim isreyal Judá. Tx'i'alto xin hunteq'anxa tzoti' lahan yeb' hunteq'an yet b'ab'elal tz'ib'nhelaxkano yul te' hum tu'.

Alaxikto ya' Jeremías yul preso

37 ¹Ha' selelo ya' Conías, isk'ahol ya' Joacim, ha' ya' Sedequías, isk'ahol ya' Josías alaxiko isreyalo tx'otx' Judá yu naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia. ²Yaja' ya' Sedequías, yeb' eb'naj yahawil konhob' chimunla yintaj ya', yeb' anma ay yul konhob' tu', kaw mach isyije istzoti' Komam Jahawil, yaq' Komam yala' ya' Jeremías, ya' ischejab' Komam.

³Ischejni ya' rey Sedequías naj Jucal, isk'ahol naj Selemías yeb' ya' sacerdote Sofonías, isk'ahol naj Maasías yunhe yalni eb'naj tet ya' Jeremías ischejab' Komam haka' ti': «Txahlanh jinhanh tinanh tet Komam Jahawil, koDiosal,» xhi eb'naj. ⁴Wal ya' Jeremías ch'ek'ya' xol anma yul konhob' yuto maxhto ch'alaxikto ya' yul preso. ⁵Ha' eb'naj issoldado naj faraón, el eb'naj b'ey Egipto, yab'enilo eb'naj soldado caldeo hoyaniko yinh konhob' Jerusalén hune' tu', isb'ejnikano eb'naj konhob' Jerusalén.

⁶Yul xin istzoti' Komam Jahawil tet ya' Jeremías, ischejab', yalni Komam haka' ti': ⁷«Hanin Yahawilinti'an, isDiosal Israel, xawalan ta hak ti' chawute hawalni tet eb'naj ischejab' ya' isreyal Judá, ya' q'amb'en wetan tzet ch'elkanikoj, chawalni haka' ti': “Ha' eb'naj issoldado naj faraón tit kolwal teyinh, meltzo eb'naj b'ey Egipto hunelxa. ⁸Yuxin chititpaxo eb'naj caldeo hunelxa, chanipaxiko eb'naj howal yinh konhob' ti', kat istanhtzenilo eb'naj, kat istz'aloj. ⁹Hanin Jahawil inti'an chivalan ta mach cheyaq' sub'chaho heb'a hechukil, cheyalni: ‘Wal tinanh matxa tzet chal kok'ul, yuto matxa chimeltzoho eb'naj caldeo howal jinh,’ tajka kexchi. Chimeltzoho eb'naj caldeo yaq'a' howal teyinh. ¹⁰Waxanhka chemaq'kamo sunil eb'naj caldeo chi'aq'ni howal teyinh, waxanhka haywanhxe eb'naj chitokankano chi'ok islahwilal heyu, yaja' chi'ahwano eb'naj yul ismantiado, kat yaniko eb'naj q'a' yinh hekonhob' ti', chisnhusnikanto eb'naj,” xhi Komam Jahawil, kachi tet eb'naj Israel.»

¹¹Hayet yel eb'naj soldado caldeo b'ey Jerusalén yu yab'elo eb'naj ta lanhan yapni eb'naj issoldado naj faraón, ¹²yel ya' Jeremías yul konhob' Jerusalén, isto ya' b'ey tx'otx' Benjamín, yu ispohnilo isb'a ya' xol anma Israel ay yul konhob' Jerusalén. ¹³Haxa yet lanhan yokto ya' Jeremías yul ispultahil Benjamín tu', istzab'laxayo ya' yu naj yahawil yinh eb'naj chitanhen pulta tu'. Ha' naj tzab'nayo ya' tu', ha' ton naj Irías isk'ahol naj

Selemías, haxa naj Selemías tu' isk'ahol naj Hananías ye naj, yalni naj Irías tu' tet ya' Jeremías: «Hach ti', hawetb'i hab'a yeb' eb'naj caldeo,» xhi naj. ¹⁴Istaq'wi ya' Jeremías, yalni ya': «Machoj, mach wetb'iho hinb'ahan yeb' eb'naj caldeo,» xhi ya'. Yaja' xin mach yab'e naj tzet yal ya' Jeremías tu', istzab'ayo naj ya', yinito naj ya' sata eb'naj yahaw konhob'. ¹⁵Kaw xin tit ishowal eb'naj yahaw konhob' tu' yinh ya' Jeremías, ishaten eb'naj ya', yanito eb'naj ya' preso b'ey yatut naj Jonatán, naj tz'ib'lom, yuto alaxiko yatut naj presohal yu eb'naj.

¹⁶Hak tu' yu yalaxayto ya' Jeremías yul hune' holan yalanh tx'o tx'otx', kaw xin tx'i'al tz'ayik alaxayto ya' preso b'ey tu'.^o ¹⁷Yaja' ischej ya' rey Sedequías ilaxoti ya' Jeremías b'ey yatut, isq'amb'en ya' yinh ewantajil tet ya' Jeremías haka' ti': «¿Ayimi tzet xayal Komam Jahawil tawet?» xhi ya'.

Istaq'wi ya' Jeremías: «Aytoni; mam rey hach ti' chachalaxoko yul isq'ab' naj rey ah Babilonia,» xhi ya' Jeremías.

¹⁸Isq'amb'empaxo ya' Jeremías tet ya' rey Sedequías: «¿Tzet inmulan wakojan tawet yeb' tet eb'naj chimunla tawinta yul palacio, yeb' xin tzet inmulan wakojan tet konhob' yuxin chinhawakojan preso? ¹⁹Yeb' xin ¿b'aytu'wal ay eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios chalni ta mach chihul naj rey Babilonia yaq'a' howal jinh yeb' yinh konhob' ti'? ²⁰Wal tinanh mam rey wahawil, ab'e nino tzet chinq'anantawet ti' tinanh, chawaq'ni tzet chinq'anti'an; ta matxa chinhawaq' meltzohojan preso b'ey yatut naj Jonatán, naj tz'ib'lom, yunhe mach chinkaman b'ey tu',» xhi ya' Jeremías.

²¹Yu tu', yuxin ischej ya' rey Sedequías ta ha' b'ey yamaq'il te' preso chikankano ya' Jeremías preso, kat istanhelax ya' b'ey tu', yeb' xin ta chi'aq'lax hunun ispan ya' yu eb'naj watx'en pan ch'ek' yul b'eh hunun tz'ayik. Hak tu' utelax yulb'al tz'ayik yet ayto ixim pan yul konhob'; is-kankano ya' Jeremías preso b'ey yamaq'il te' preso.

Ya' Jeremías alaxayto ya' yul k'uh

38 ¹Wal naj Sefatías isk'ahol naj Matán, yeb' naj Gedalías, isk'ahol naj Pasur, yeb' naj Jucal isk'ahol naj Selemías, yeb' xin naj Pasur, isk'ahol naj Malquías yab'e eb'naj tzet yal ya' Jeremías tet sunil anma ay yul konhob' yet yalni ya' haka' ti': ²«Ha' Komam Jahawil chalni: Ha' mak chikankano yul konhob' ti', chikam yu ch'en espada, maka yu wahil, maka yu howla yab'il. Wal mak chiyako isb'a yul isq'ab' eb'naj caldeo mach chikami; chiyako isb'a yul isq'ab' eb'naj caldeo tu' yu iskolni isb'a. ³Yalnipaxo Komam Jahawil: “Wal konhob' ti' chiwakojan yul isq'ab'

^o 37:16 Ya' Jeremías alaxayto ya' yul hune' preso ay yalanh tx'otx', ay xin ismay iskam eb'naj presowom b'ey tu' Jer. 38:6.

eb'naj issoldado naj rey Babilonia, kat istzab'laxayoj,» xhi Komam,» xhi ya' Jeremías.

⁴Yuxin yal eb'naj yahaw tu' tet ya' rey haka' ti': «Ha' hune' ya' winaj ti' kamojab' tinanh, yuto chikab'konkanh isk'ul eb'naj soldado matokankano yul konhob' ti' yu tzoti' chiyal ya', kat ispaxpaxo yip konhob' yu tzet chal ya' tu', yuto ha' hune' ya' winaj ti', maxhtaj aq'ank'ulal choche yinh konhob' ti', wal xin to ha' howal chisq'antij,» xhi eb'naj.

⁵Istaq'wi ya' rey Sedequías tet eb'naj: «Ilwey tzet cheyute ya', yul he-q'ab' ay ya', wal hinan matzet tz'aj wala'an teyinh,» xhi ya'.

⁶Hak tu' yu istzab'nayo eb'naj ya' Jeremías, yanayto eb'naj ya' yul hune' k'uh yu tx'anh lasu. Hune' k'uh tu' yet naj Malaquías isk'ahol naj Hamelec yehi, ay b'ey yamaq'il te' preso; yaja' xin machi ha ha' yul hune' k'uh tu', tz'otz'ewnhe ayayto yich, yuxin hayet yalaxayto ya' Jeremías yul k'uh tu', isto sutna ya' xol tz'otz'ew.

⁷Hayet yab'en naj Ebed-melec ah Etiopía, naj eunuco chimunla yul is-palacio ya' rey ta alaxayto ya' Jeremías yul k'uh, wal ya' rey tz'onhanayo ya' b'ey pulata yet ya' Benjamín. ⁸Yel naj Ebed-melec b'ey yatut ya' rey, istit naj tzotelo tet ya', yalni naj: ⁹«Mam rey wahawil, ha' tzet maswatx'e eb'naj yinh ya' Jeremías, ischejab' Komam Dios kaw mach k'uloj, yuto mayayto eb'naj ya' yul hune' k'uh, ha' tu' xin chikamo ya', yuto matxa tzet chilolax yul konhob' ti',» xhi naj.

¹⁰Yuxin ha'tik'a naj Ebed-melec chejlaxto yu ya' rey, yalni ya' tet naj: «Ito 30 (lahonheb' iskawinaj) eb'naj winaj ay b'ey ti' tawintaj, kat hato hawinohati ya' Jeremías yul k'uh tu', yaq' isb'a maxhto chikam ya',» xhi ya'.

¹¹Yinito naj Ebed-melec eb'naj winaj tu' yintaj, isto naj yinoti hun-teq'an xilq'ape xilxa yeb' tzilmonaxatoj b'ay k'uwan xilq'ape yalanhayto cuarto b'ay k'uwan ch'en melyu b'ey palacio, isto naj b'ey hune' k'uh b'ay ayayto ya' Jeremías, yanayto naj hunteq'an xilq'ape tu' yu tx'anh lasu tet ya' Jeremías, ¹²yalni naj Ebed-melec ah Etiopía tet ya' Jeremías: «Akto hunteq'an xilq'ape xilxa yeb' tzilmonaxato ti' yalanh haq'ab' yunhe mach chaxhlawi yu tx'anh lasu yet chachjinahtijanh,» xhi naj. Isyijen ya' Jeremías tzet yal naj Ebed-melec. ¹³Hak tu' yu yinahti eb'naj ya' Jeremías yu tx'anh lasu, yahti ya' yul hune' k'uh tu'. Lahwi tu' iskankano ya' Jeremías b'ey yamaq'il te' preso.

Tzotel ya' rey Sedequías tet ya' Jeremías yinh ewantajil

¹⁴Lahwi tu', ischejni ya' rey Sedequías ilaxoti ya' Jeremías ischejab' Komam Dios, yu istzotel ya' tet ya' b'ey yet yox pulata yul Yatut Komam Jahawil, yalni ya' rey Sedequías tet ya' Jeremías:

—Ay hune' inq'amb'eb'alan tawet, yaja' machojab' hunu tzet ye tu' ti' chaweb'ayo wetan, xhi ya' rey.

¹⁵Istaq'wi ya' Jeremías:

—Mam rey, ta chiwalilojan tawet yinh kaw yeli, ¿tom mach chinhamaq'a' kamojan xin? Yeb' xin ta ay hunu istz'ajanil hak'ul chiwalan, machim chawab'epaxoj, xhi ya' Jeremías.

¹⁶Yaq'ni b'inahoy ya' rey Sedequías isb'i Komam Dios yinh ewantajil tet ya' Jeremías, yalni ya':

—¡Itzitz Komam Jahawil, Komam chi'aq'ni kokawil chiwalnihan ta mach chaxhinchej potx'laxo kamojan, mach chaxhwapaxikojan yul isq'ab' eb'naj chiyoche kach ispotx'o'kamoj! xhi ya' rey Sedequías.

¹⁷Yalni ya' Jeremías:

—Hak ti' yalni Komam Jahawil, kaw aykano yip, isDiosal Israel, haka' ti': “Ta chawako hab'a yul isq'ab' eb'naj yahawil issoldado naj rey Babilonia, ay hakawil chal tu', yeb' xin mach chihuslaxto konhob' ti', hak tu' xin mach chaxhkam yeb' makta ay yul hawatut. ¹⁸Yaja' ta mach chawako hab'a yul isq'ab' eb'naj yahawil issoldado naj rey Babilonia chiwakojan konhob' ti' yul isq'ab' eb'naj caldeo tu',^p kat isnhusnikanto eb'naj, wal hach ti' xin mach chachkolcha yul isq'ab' eb'naj,” xhi Komam, xhi ya' Jeremías.

¹⁹Yalni ya' rey Sedequías tet ya' Jeremías:

—Chinxiwan tet eb'naj judío xa'ek'to yetb'ihoy eb'naj caldeo, k'uxantaxka walaxikojan yul isq'ab' eb'naj, kat wek'ya'an yu eb'naj, kat kinispotx'nikamojan eb'naj, xhi ya'. ²⁰Istaq'wi ya' Jeremías:

—Mach chachalaxoko yul isq'ab' eb'naj judío ayko yinta eb'naj caldeo tu', yije istzoti' Komam Jahawil chiwalan tawet ti' tinanh, haxinwal ay hakawil, hak tu' xin mach chachkami; ²¹yaja' ta mach chawoche hawaq'ako hab'a yul isq'ab' eb'naj caldeo tu' xin, ha' hunteq'an tzoti' ti' yal Komam Jahawil wetan: ²²Ha' sunil eb'ix ix chitokan b'ey hapalacio, ch'ilaxilti eb'ix, kat yalaxiko eb'ix yul isq'ab' eb'naj yahawil issoldado naj rey Babilonia, ha' kaw xin eb'ix chihalni haka' ti':

“Makaxhaq'lax sub'chahoj, ha'tik'a eb'naj hawamigo kach aq'ni ayk'ayoj,

istenayto eb'naj hawoj xol tz'otz'ew, ismeltzo eb'naj yintaj,” xhi eb'ix.

²³»Ch'ilaxolti sunil eb'ix hawixal yeb' hawuninal kat yalaxoko yul isq'ab' eb'naj caldeo, wal hach ti' xin mach chachkolcha yul isq'ab' eb'naj, wal xin chachtzab'cha yu naj rey Babilonia, chachyaniko naj preso, chisnhusnikanto naj konhob' ti', xhi Komam Jahawil, xhi ya' Jeremías.

²⁴Istaq'wi ya' rey Sedequías tet ya' Jeremías:

—Machi b'ay chawalik'o hune' ti', haxinwal mach chachkami. ²⁵Ta chiyotanhelo eb'naj yahaw konhob' ta makintzotelan tawet, kat yulo

^p 38:18 Eb'naj caldeo, issoldado naj rey Babilonia ye eb'naj.

eb'naj tak'atanh kat yalni eb'naj ta chawalilo tet eb'naj tzet maxawal wetan, yeb' xin ta matzet chaweb'a tet eb'naj, yunhe mach chachispotx'-kamo eb'naj; kat isq'amb'enpaxo eb'naj tzet walan tawet. ²⁶Chawal tet eb'naj haka' ti': "Manq'anan tet ya' rey ta matxa chinmeltzohojan preso b'ey yatut naj Jonatán," kachi, xhi ya' rey Sedequías.

²⁷Lahwi tu' yul sunil eb'naj yahawil konhob' isk'atanh ya' Jeremías, yok eb'naj yaq'no isq'amb'eb'al tet ya', yok ya' Jeremías tu' yalno tet eb'naj haka' yu yalni ya' rey tet ya'. Hak tu' yu ispaxto eb'naj, yel eb'naj isk'atanh ya' Jeremías, yuto machi hunu mak ab'enilo tzet yal ya' Jeremías tet ya' rey. ²⁸Iskankano ya' Jeremías b'ey yamaq'il te' preso masanto istz'ayikal yet istzab'cha konhob' Jerusalén; ha' b'ey yamaq'il te' preso xin ay ya' Jeremías yet istzab'cha konhob' Jerusalén.

Ayk'ay konhob' Jerusalén

(2Rey. 24:20—25:21; 2Cr. 36:17-21; Jer. 52:3-30)

39 ¹Ha' yinh 10 (islahonheb') ixahaw yet isb'alonheb'xa hab'il yok ya' Sedequías isreyalo Judá, yapni naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia, yeb' sunil issoldado yanoko howal yinh konhob' Jerusalén, ishoynayo eb'naj. ²Haxa yinh isb'alonheb' tz'ayik yinh iskanh ixahaw yet 11 (hunlanheb'xa) hab'il yok ya' Sedequías isreyalo Judá, isholni eb'naj isk'ul isk'ub'al konhob' Jerusalén. ³Yokto sunil eb'naj yahaw issoldado naj rey Babilonia yul konhob' Jerusalén, iswatx'en eb'naj iscampamento b'ey isti' pulta kaw ay yelapno ayko yiktab'al konhob'. Eb'naj yahaw tu', ha' ton eb'naj ti': Naj Nergal-sarezer, naj Samgar-nebo, naj Sarsequim chihal-lax Rabsaris yinh yab'xub'al Babilonia, yeb' naj Nergal-sarezer chihal-lax Rabmag yinh yab'xub'al Babilonia tu', yeb' sunil hunteq'anxa eb'naj yahawil issoldado naj rey Babilonia. ⁴Hayet yilni ya' Sedequías isreyal Judá yeb' sunil issoldado ta xa'okto eb'naj ah Babilonia yul konhob', yelkanh eb'naj yet aq'b'alil, isto yul b'eh chito b'ey hune' peyab' b'ay ay istz'unub' ya' rey, yelto eb'naj yul pulta ayko yiktab'al kab'eb' k'ub', hak tu' yu isto ya' rey Sedequías yul isb'ehal tx'otx' Arabá.

⁵Yaja' ok tzujno eb'naj soldado caldeo tu' yinta eb'naj, istzujchayo ya' rey Sedequías tu' yu eb'naj b'ey yak'alil Jericó, istzab'nayo eb'naj ya', yinito eb'naj ya' tet naj rey Nabucodonosor b'ey konhob' Ribla yul ismajul tx'otx' Hamat, yuto ha' tu' ay naj rey Nabucodonosor; ha' b'ey tu' xin yal naj tzet chitanhkano ya' rey Sedequías. ⁶Wal eb'naj isk'ahol ya' rey Sedequías tu', hojlaxkamo eb'naj yu naj rey Nabucodonosor sata ya' rey Sedequías b'ey konhob' Ribla; ishojnipaxokamo naj sunil eb'naj nime winaj ah Judá. ⁷Lahwi tu' ischejni naj rey Nabucodonosor yilaxilti isb'aq' sat ya' rey Sedequías isk'al-laxayo ya' yu cadena, yilaxto ya' b'ey Babilonia. ⁸Isnhusnito eb'naj caldeo tu' ispalacio ya' rey Sedequías yeb' ej te' nha ay yul konhob' Jerusalén, yuchk'anayo eb'naj isk'ub'al Jerusalén.

⁹Wal yaq'b'ilxa anma kantokano konhob' Jerusalén, yeb' makta yako isb'a yetb'iho eb'naj caldeo ilaxto preso b'ey Babilonia yu naj Nabuzaradán, yahawil yinh eb'naj chitanhen naj rey Nabucodonosor. ¹⁰Wal anma meb'a' kaw matzet ay yul konhob' Jerusalén kankano sat tx'otx' Judá yu naj Nabuzaradán, yaq'ni naj tz'unub' b'ay ay te' uva tet, yaq'nipaxo naj istx'otx'.

Istaq'e naj rey Nabucodonosor isya'ilnhelax ya' Jeremías

¹¹Wal naj Nabucodonosor isreyal Babilonia yaq' naj chejb'anile tet naj Nabuzaradán, yahawil yinh eb'naj chitanheni ta kaw chi'il-lax ya' Jeremías, yalni naj: ¹²«Ito ya' Jeremías, kaw kam chaya'ilnhe ya', mach hunu istx'o'jal ti' chawatx'e yinh ya', wal xin ha' tzet chal ya', ha' chawatx'e yinh ya',» xhi naj rey Nabucodonosor. ¹³Yuxin ha' naj Nabuzaradán, yahawil yinh eb'naj chitanhen naj rey, yeb' naj Nabusazbán, yahawil yinh eb'naj eunuco, yeb' naj Nergal-sarezer, naj niman yelapno ismunil yinta naj rey Babilonia, yeb' sunil hunteq'anxa eb'naj yahawil chimunla yinta naj rey tu'. ¹⁴Ha' eb'naj tu' xin chejlaxto iq'wal yinh ya' Jeremías yamaq'il te' preso, yalaxiko ya' tet naj Gedalías, isk'ahol naj Ahicam, haxa naj Ahicam isk'ahol naj Safán. Hak tu' yu yinito naj Gedalías ya' Jeremías b'ey yatut, hak tu' xin yu iskankano ya' xol yet konhob'.

Yalte Komam Dios ta chikolwa yinh naj Ebed-melec

¹⁵Hayet aytoko ya' Jeremías preso b'ey yamaq'il te' preso, tzotel Komam Jahawil tet ya', yalni Komam haka' ti': ¹⁶«Asi' isk'atanh naj Ebed-melec, ah Etiopía, kat hatzotel yeb' naj chawalni haka' ti': “Hak ti' yalni Komam Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel: Ha' tzet xawalan yinh konhob' ti' chiyij isb'a, ha' ton isya'tajil, maxhtaj isk'ulal chiwayojan yib'anh, yet chiyijni isb'a isya'tajil xawalan, hach kaw hach chawila'. ¹⁷Yaja' hanin Yahawilinti'an, chiwalan tato chachinkolilojan tet ej isya'tajil, mach chachalaxiko yul isq'ab' eb'naj b'ay chaxxhiwi; ¹⁸yuto hanin Yahawilinti'an, yinh kaw yeli chiwalan ta chachinkolan, mach chachpotx'laxkamo yu espada, wal xin chachkolchalo xol isya'tajil, yuto kawxi hak'ul winhan,” xhi Komam Jahawil,» xhi ya' Jeremías tet naj Ebed-melec.

Ya' Jeremías yeb' anma Judá kankanoj yeb' naj Gedalías gobernador

40 ¹Tzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías yet xab'ejtzolax ya' b'ey konhob' Ramá yu naj Nabuzaradán, yahawil yinh eb'naj chitanhen naj rey Babilonia. Ha' naj Nabuzaradán tu' xin ilchanti ya' Jeremías, yet k'alan ya' yu ch'en cadena, ayko ya' xol eb'naj ah Jerusalén yeb' eb'naj ah Judá lanhan yilaxto preso Babilonia. ²Ispohnilo naj Nabuzaradán ya' Jeremías xol anma, yalni naj tet ya': «Ha' Hawahawil,

haDiosal halnikanoj ta chiyati hune' isya'tajil yib'anh konhob' ti'. ³Ha' tinanh xin mayati hune' isya'tajil ti', iswatx'en haka'tik'a yu yalni-kanoj, yuto heyako hemul tet heYahawil, yuxin mahul hune' isya'tajil ti' teyib'anh, yeb' xin yu mach heyab'e tzet yala. ⁴Ha' tinanh chachinb'ej-tzohan, chiwinilojan ch'en cadena yinh haq'ab'. Ta chawoche chachto wintajan b'ey Babilonia, chisje hatohi, hankawhinan chachwilan, yaja' ta mach chisje hak'ul chachto wintajan b'ey Babilonia tu' chisje hakankano b'ey ti', ay tx'o tx'otx' lah, sayilo b'ay chawoche chachkani. ⁵Ta chawoche chachkani, meltzohanh isk'atanh naj Gedalías, isk'ahol naj Ahicam, naj isk'ahol naj Safán, naj yakaniko naj rey Babilonia gobernadoral yinh ej konhob' ay yul ismajul tx'otx' Judá, kat hakankano isk'atanh naj xol anma ay yul konhob'; taka mach xin kananhkano b'ay chiyoche ha-k'ul,» xhi naj tet ya' Jeremías. Lahwi tu' yaq'ni naj yahawil yinh eb'naj chitanhen naj rey Babilonia tzet chilolaxi yeb' sab'ehal tet ya' Jeremías, istaq'likano naj tet ya'. ⁶Hak tu' yu isto ya' Jeremías isk'atanh naj Gedalías, isk'ahol naj Ahicam b'ey konhob' Mizpa, iskankano ya' isk'atanh naj xol anma ay yul konhob' kantokano sat tx'otx' Judá.

⁷Hayet yab'en eb'naj yahawil soldado ah Judá, eb'naj yeb'ato isb'a yeb' issoldado xolaj telaj ta ha' naj Gedalías, isk'ahol naj Ahicam alaxiko gobernadoral yu naj rey Babilonia. Ha' naj Gedalías tu' xin ok yilomalo eb'naj winaj ah Judá yeb' eb'ix ix yeb' nixhte unin mach ilaxto preso Babilonia, ⁸isto eb'naj isk'atanh naj Gedalías b'ey Mizpa. Ha' eb'naj to ilno naj Gedalías, ha' ton eb'naj ti': Naj Ismael, isk'ahol naj Netanías, naj Johanán yeb' naj Jonatán eb'naj isk'ahol naj Carea, naj Seraías isk'ahol naj Tanhumet, yeb' eb'naj isk'ahol naj Efai naj ah Netofa yeb' naj Jeza-nías isk'ahol hune' naj ah Maacat, tzujan xin issoldado eb'naj yintaj. ⁹Yaq'ni b'inaho naj Gedalías isk'ahol naj Ahicam naj isk'ahol naj Safán isb'i Komam Dios sata eb'naj tu' yeb' sata eb'naj winaj tzujan yinta eb'naj, yalni naj Gedalías haka' ti': «Machojab' chexxiw heyijen tzet chiyal eb'naj caldeo, kananhwekano sat tx'otx' Judá ti', cheyijen tzet chal naj rey Babilonia, hak tu' xin k'ul cheyila. ¹⁰Wal haninti'an chinkanan b'ey konhob' Mizpa ti' yu wokan yahawo teyinh sata eb'naj caldeo chihul konhilnoj. Wal hex ti' xin kutxb'aweko vino yeb' te' lob'ehal chiyaq' yinh waresma yeb' te' aceite kat hek'ub'ankanh, kat hekankano yulaj hun-teq'an konhob' hesayilo b'ay chexkani,» xhi naj Gedalías tet eb'naj.

¹¹Hakpax tu' eb'naj judío kankano b'ey Moab, b'ey Amón, b'ey Edom yeb' yulaj hunteq'anxa konhob' yab'elo eb'naj ta ayto yet konhob' eb'naj kankano yu naj rey Babilonia sat tx'otx' Judá, yab'enpaxo eb'naj ta ha' naj Gedalías isk'ahol naj Ahicam, naj isk'ahol naj Safán yakaniko naj

⁹ 40:8 Naj Ismael yik'al eb'naj isreyal Judá ye naj, etzanhem ha' hune' choche naj to chi'ok naj reyal b'ey Judá haka' eb'naj ismam icham naj.

gubernadoral yinh anma Judá tu'. ¹²Ha' sunil eb'naj ah Judá sajlemitoj b'ayejtu'wal, meltzoti eb'naj b'ey Judá hunelxa, isto eb'naj isyeno isb'a sata naj Gedalías b'ey Mizpa, iskutxb'aniko eb'naj vino yeb' te' lob'ehal yinh kaw niman.

Maq'laxkamo naj Gedalías yu naj Ismael

¹³Ha' naj Johanán isk'ahol naj Carea yeb' sunil eb'naj yahawil soldado yeb'a' isb'a xolaj telaj, apni eb'naj yila' naj Gedalías b'ey Mizpa. ¹⁴Yalni eb'naj tet naj: «¿Hawohtaxami ta ischej naj Baalis isreyal eb'naj Amón naj Ismael isk'ahol naj Netanías kach ispotx'o'kamoj?» xhi eb'naj tet naj. Yaja' mach yako naj Gedalías isk'ahol naj Ahicam yinh isk'ul tzet yal eb'naj. ¹⁵Yuxin tzotel naj Johanán isk'ahol naj Carea tet naj Gedalías yinh ewan-tajil yalni naj tet naj: «Wal tinanh chintohan inpotx'o'kamojan naj Ismael isk'ahol naj Netanías, machi xin hunu mak ti' chi'ab'eniloj. Hanhont'i'anh mach chaxhkochah maq'laxokamojan, yuto ta chachmaq'laxkamoj sunilmi eb'naj ah Judá xa'iskutxb'ako isb'a tak'atanh ti' chisajlemitoj, kat istanhkaniloj hunteq'anxa anma ah Judá kantokano ti',» xhi naj. ¹⁶Yaja' taq'wi naj Gedalías isk'ahol naj Ahicam tet naj Johanán isk'ahol naj Carea, yalni naj: «Mach chawute hune' tu', yuto ha' tzet chawal yinh naj Ismael leq'ti'al,» xhi naj.

41 ¹Hayet ishuj ixahaw yapni naj Ismael isk'ahol naj Netanías, yeb' 10 (lahonhwanh) issoldado yeb' hunteq'anxa eb'naj yahawiltik'a Judá isk'atanh naj Gedalías isk'ahol naj Ahicam b'ey Mizpa, hun xin wa' eb'naj yeb' naj Gedalías tu' b'ey Mizpa. Naj Ismael tu', ismam icham naj naj Elisama, ayto yu isb'a naj yeb' eb'naj isreyal Judá. ²Hayet lanhan is-wa' eb'naj tu' yah lemna naj Ismael, isk'ahol naj Netanías yeb' issoldado tzujan yintaj, istechnikamo eb'naj naj Gedalías yu espada, naj alaxkaniko gubernadoral sat tx'otx' Judá yu naj rey Babilonia. ³Ismaq'nipaxokamo naj Ismael sunil eb'naj ah Judá kutxaniko isk'atanh naj Gedalías yeb' eb'naj soldado caldeo ayko isk'atanh b'ey Mizpa.

⁴Haxa yet hunxa tz'ayik xin yet xakam naj Gedalías yet maxhto chi'-ab'elaxilo tzet yuhi, ⁵yapni 80 (iskanhwinaj) eb'naj winaj ispeto b'ey Siquem, b'ey Silo yeb' b'ey Samaria, elna xil isti' eb'naj, tzilb'ilto xil is-q'ap eb'naj, pulb'ilpaxo isnimanil eb'naj; iq'b'il isyeb'alq'ab' eb'naj yul isq'ab', yeb' incienso, yu yaq'ni eb'naj yul Yatut Komam Dios. ⁶Ha' b'ey tx'otx' Mizpa elilo naj Ismael isk'ahol naj Netanías sata eb'naj, chixin oq' naj. Haxa yet ischahnayo naj eb'naj yalni naj tet eb'naj: «¡Hex ti' chexhul sata naj Gedalías, isk'ahol naj Ahicam!» xhi naj. ⁷Haxa yet lanhan yokto eb'naj tu' yul konhob', ispotx'laxkamo eb'naj yu naj Ismael isk'ahol naj Netanías yeb' eb'naj issoldado tzujan yintaj, isq'ojnikanayto naj isnimanil eb'naj tu' yul hune' k'uh. ⁸Xol eb'naj tu' ay 10 (lahonhwanh) eb'naj halni tet naj Ismael haka' ti': «Mach chonhhapotx'kamojanh, hanhonhti'anh

kaw ay ixim trigo yeb' ixim cebada, yeb' te' aceite, yeb' no' kab' eb'ab'il juhanh xolaj telaj,» xhi eb'naj. Hak tu' yu isb'ejnikano naj Ismael eb'naj, matxa ispotx'kamo naj eb'naj yinta eb'naj yetb'i tu'.

⁹Ha' hune' k'uh b'ay isq'ojayto naj Ismael isnimanil eb'naj winaj ismaq'kamo yinta naj Gedalías, ha' ton hune' k'uh yaq' watx'e ya' rey Asa yet iskolni isb'a ya' tet ya' Baasa, isreyal Israel; kaw xin nohilo hune' k'uh tu' yu isnimanil eb'naj ismaq'kamo naj Ismael, isk'ahol naj Netanías. ¹⁰Lahwi tu', yinito naj Ismael preso hunteq'anxa anma kantokano b'ey Mizpa yeb' eb'ix iskutz'in ya' rey, ha' ton sunil anma alaxkaniko yul isq'ab' naj Gedalías yunhe yok naj gobernadoral yinh yu naj Nabuzaradán, yahawil yinh eb'naj chitanhen naj rey Babilonia. Hak tu' yu yinito naj Ismael isk'ahol naj Netanías sunil anma tu' preso, yinito naj eb'naj xol eb'naj ah Amón.

¹¹Yab'enilo naj Johanán isk'ahol naj Carea yeb' sunil eb'naj yahawil soldado ayko isk'atanh naj Johanán yinh sunil istx'ojal iswatx'e naj Ismael isk'ahol naj Netanías. ¹²Iskutxb'aniko eb'naj sunil issoldado, isto eb'naj howal yinh naj Ismael isk'ahol naj Netanías, yilchayo naj yu eb'naj b'ey hune' niman tanque b'ey Gabaón. ¹³Wal sunil konhob' yeb' eb'naj yahawil soldado lanhan yilaxto preso yu naj Ismael, hayet yilni yinh naj Johanán, isk'ahol naj Carea kaw tzalakanh eb'naj. ¹⁴Isb'ejlaxkano naj Ismael yu sunil anma yiti naj b'ey Mizpa, yek'to eb'naj yetb'iho naj Johanán, isk'ahol naj Carea. ¹⁵Yaja' wal naj Ismael isk'ahol naj Netanías elkanh naj yeb' waxajwanh issoldado tet naj Johanán, istokano eb'naj yul konhob' Amón. ¹⁶Yinito naj Johanán isk'ahol naj Carea yeb' eb'naj yahawil soldado ayko isk'atanh sunil anma iskolilo yul isq'ab' naj Ismael, ha' ton anma yilo naj b'ey Mizpa yet lahwi ispotx'nikamo naj naj Gedalías isk'ahol naj Ahicam. Ha' xol anma iskolilo naj Johanán tu' ay eb'naj soldado, ay eb'ix ix, ay nixhte unin, ay eb'naj eunuco, ha' anma tu' yaq' meltzoho naj b'ey Gabaón. ¹⁷Isto naj Johanán yeb' sunil anma tu' yinh isb'el, yapnikano b'ey Gerut-quimam iskawilal Belén, yunhe istokano b'ey Egipto. ¹⁸Ok yinh isnab'al eb'naj isto b'ey Egipto tu', yunhe iskolni isb'a yul isq'ab' eb'naj caldeo, yuto chixiw eb'naj yu ismaq'kamo naj Ismael naj Gedalías, naj yakaniko naj rey Babilonia gobernadoral yinh tx'otx' Judá.

Chejb'anile yaq' Komam Dios tet naj Johanán

42 ¹Ha' sunil eb'naj yahawil yinh eb'naj soldado yeb' naj Johanán, isk'ahol naj Carea, yeb' naj Jezanías isk'ahol naj Osaías yeb' sunil konhob'; anma mach yelapnoj, yeb' anma ay yelapnoj apni isk'atanh ya' Jeremías ischejab' Komam Dios. ²Yalni eb'naj tet ya' Jeremías:

—Chah hawab'e tzet chijalti'anh, txahlanh tet Komam Jahawil ha-Diosal jinhanh, hanhonh haywanh honhxeñeti'anh, yuto kaw niman

honhtik'ahanh, yaja' wal tinanh xin haywanh honhxxanhech'ananh, ha' hune' ti' hach kaw hach chawila. ³Txahlanh jinhanh tet Komam Jahawil, haDiosal yu isyeni Komam jetanh tzet b'ehal b'ay wal kotohanh, yeb' tzet wal kowatx'enanh, xhi eb'naj.

⁴Istaq'wi ya' Jeremías ischejab' Komam Dios tet eb'naj:

—K'ultik'a, chintxahlihan tet Komam Jahawil teyinh haka' heyalni ti', ha' sunil tzet chispajtze Komam wetan chiwalan teyet, machi hunu tzoti' ti' chiweb'ayojan, xhi ya'.

⁵Yalni eb'naj tet ya' Jeremías:

—Ha' Komam Jahawil chaq' isb'a jinhanh ta ha' isyelal chijalanh tawet, yaja' ta mach chikoyijehanh haka' yalni Komam Jahawil haDiosal tawet jinhanh xin, yaq'ab'ti Komam ishowal jib'ananh. ⁶Machi yok yinh ta k'ul maka mach k'ulo tzet chiyal Komam Jahawil, koDiosal, chikoyijehanh tzet chu ispajtzen Komam tawet, haxinwal yet chikoyijehanh tzet chal Komam Jahawil, koDiosal, k'ul chijilanh, xhi eb'naj.

⁷Haxa yet 10 (islahonheb') tz'ayik xin, istzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías. ⁸Yawten ya' Jeremías naj Johanán, yahaw soldado ayko is-k'atanh, yeb' sunil konhob'; anma mach yelapnoj yeb' anma ay yelapnoj. ⁹Yalni ya' tet eb'naj: «Ha' Komam Jahawil isDiosal Israel, Komam b'ay heq'an wetan ta chintxahlihan teyinh, halni haka' ti': ¹⁰“Ta chexkankano sat hetx'otx' ti', kat heyehik'o yinh aq'ank'ulal, haninan chexinwatx'e-kanhan, mach xin chexintanhtzelojan, chexwakanojan sat hune' tx'o tx'otx' ti', mach xin chexwilojan sat tx'otx', yuto kaw ya' yelo wanma-han yu hune' niman isya'tajil wayojan teyib'anh ti'. ¹¹Hanin Jahawil inti'an chiwalan ta mach chexxiw tet naj isreyal Babilonia, naj b'ay kaw chexxiwi. Mach chexxiw tet naj yuto ayinikojan heyetb'ihoj, yu kexin-kolnilojan yul isq'ab' naj. ¹²Chinyeb'alojan isk'ulal ink'ulan teyinh hakpax tu' naj rey tu' chitz'aypaxo isk'ul naj teyinh, chexyaq'ni meltzoho naj sat hetx'otx',” xhi Komam.

¹³»Yaja' ta cheyala: “Mach chonhkankano sat kotx'otx' ti', mach yilalo chikoyije tzet chal Komam Jahawil, koDiosal. ¹⁴Wal xin tonhwe Egipto, ha' b'ey tu' machi howal chijila, machi jab'epaxo yoq' ch'en trompeta, mach chijijlepaxo wahil, ha' tu' xin chonhkankanoj,” ta kexchi, ¹⁵chewatx'en haka' tu', ab'ewe tzet chu yalni Komam Jahawil, hex ah Judá kexkantokanoj: Hak ti' yalni Komam Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel haka' ti': “Ta hinan hex heto b'ey Egipto kat hekankano b'ey tu', ¹⁶ha' howal yeb' wahil b'ay kaw chexxiwi chi'apni teyinh, kat hekam b'ey Egipto tu'. ¹⁷Sunil eb'naj winaj hinan isto b'ey Egipto, kat iskankano b'ey tu' chimaq'laxkamo eb'naj yu espada, kat iskampaxo eb'naj yu wahil yeb' yu howla yab'il, machi hunu itzitz chikankano xol eb'naj, yeb' xin machi hunu eb'naj ti' chikolchalo tet isya'tajil chiwatojan yib'anh eb'naj,” xhi Komam.

¹⁸»Yuto hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel: “Haka! yu wanayojan inhowalan yib'anh anma ay yul konhob' Jerusalén, hak tu' chu wanayojan inhowalan teyib'anh tato chexto b'ey Egipto yu hekankano b'ey tu'; chi'ok inhowalan teyinh, chiwan-ayojan tz'akti' teyib'anh, kaw chixiw ej konhob' kexyilni, kat heyokkano yinh tx'ixwilal, matxa b'aq'inhal xin cheyila' hetx'otx' ti' hunelxa,” xhi Komam. ¹⁹Hex ah Judá kexkantokanoj, ha' Komam Jahawil chalni ta mach chexto b'ey Egipto, yuxin ha' tinanh, yinh kaw yeli chiwalkan-ojan heyab'e'. ²⁰¿Tzet yinh yuxin cheyako hemul chemanhk'on tzet chal Komam? Yaja' xin hex kinhechejan txahlo teyinh tet Komam yet heyalni: “Txahlanh jinhanh tet Komam Jahawil koDiosal, kat hawalni jetanh sunil tzet chal Komam tawet jinhanh, kat kowatx'enanh,” kexchi. ²¹Ha' tinanh xin lanhan walnilojan tzet yal Komam wetan teyinh, yaja' xin mach cheyije tzet chal Komam Jahawil koDiosal, mach cheyijepaxo tzetaj is-chej Komam wala'an teyet. ²²Wal tinanh xin yilal heyohthanhenkaniloj ta chexmaq'laxokamo yu espada, kat hekam yu wahil yeb' yu howla yab'il b'ey Egipto, b'ay cheyoche chexto yu heyehik'o b'ey tu',» xhi ya' Jeremías.

To anma ah Judá b'ey Egipto

43 ¹Hayet lahwi yalnikano ya' Jeremías sunil tzet ischej Komam Jahawil yala' ya' tet sunil anma ah Judá, Komam isDiosal anma, ²yalni naj Azarías isk'ahol naj Osafías yeb' naj Johanán isk'ahol naj Carea yeb' sunil hunteq'an eb'naj winaj kaw aykanh chute isb'a tet ya' Jeremías: «Leq'ti'al chawal ti', mach kach ischej Komam Jahawil koDiosal hawala' ta mach chonhtohanh b'ey Egipto, kat kokankano b'ey tu'. ³Wal xin ha' naj Baruc isk'ahol naj Nerías chalni hunteq'an tu' tawet, yu konhhawan-ikojanh yul isq'ab' eb'naj caldeo, kat konhispotx'nikamojanh eb'naj, maka yu jilaxtojanh preso b'ey Babilonia,» xhi eb'naj.

⁴Hak tu' yu ismanhk'on naj Johanán isk'ahol naj Carea yeb' sunil eb'naj yahaw soldado, yeb' sunil konhob' tzet yal Komam Jahawil yet yalni ta chikankano eb'naj sat tx'otx' Judá. ⁵Yinito naj Johanán yeb' eb'naj yahaw soldado anma ah Judá b'ey Egipto, ha' ton sunil anma saj-lemite yulajla nimeta konhob', yaja' meltzoti sat tx'otx' Judá. ⁶Ha' b'ey Egipto tu' ilaxto eb'naj winaj, eb'ix ix, nixhte unin, yeb' eb'ix iskutz'in ya' rey, yeb' sunil makta yakano naj Nabuzaradán, naj yahaw yeko yinh eb'naj chitanhen naj rey Babilonia, yanikaniko naj anma tu' yul isq'ab' naj Gedalías, isk'ahol naj Ahicam, naj isk'ahol naj Safán. Yinipaxto eb'naj ya' Jeremías ischejab' Komam Dios yeb' naj Baruc isk'ahol naj Nerías.'

^r 43:6 B'ey ti' mach hab'anoj ta ya' Jeremías yeb' naj Baruc to b'ey Egipto yu hak tu' yoche isk'ul maka xin ilaxto yinh lanhb'ilal, yuto ya' profeta Jeremías mach chu ismanhk'on is-chejbanil Komam Jer. 42:7-22.

7Ismanhk'on eb'naj tzet yal Komam Jahawil, yokto eb'naj sat tx'otx' Egipto, yapnikano eb'naj b'ey konhob' Tafnes.

8Istzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías b'ey Tafnes, yalni Komam: 9«Iti ch'en nime ch'en, kat hamujni ch'en sata eb'naj ah Judá yalanh tx'otx' ladrillo ayayo pisohal sata isti' ispultahil yatut naj faraón, ay b'ey yul konhob' Tafnes ti'. 10Kat hawalni tet eb'naj ah Judá, haka' ti': "Hak ti' yalni Komam Jahawil, Yahawil yinh Sunil, isDiosal Israel: Chiwaq'tijan naj Nabucodonosor inchejab'an, isreyal Babilonia, chiwanayojan istz'onh-ob'al naj yeb' ismantiado yib'anh ch'en ch'en mujb'il hawu ti'. 11Hayet chihul naj tu', chistanhtzenilo naj tx'otx' Egipto ti'. Ha' mak yetxatik'a ay iskami, yilal iskami, ha' mak yetxatik'a ay yilaxto preso, chi'ilaxto preso, ha' mak yetxatik'a ay iskam yu espada, espada chi'aq'nikamoj. 12Chaniko naj rey Babilonia q'a' yinh hunteq'an yatut tioxh ay b'ey Egipto ti', chis-nhusnikanto naj, chiyinito naj eb'naj Egipto ti' preso, ha' tx'otx' Egipto ti' kaw saj chutekano naj haka' chu issajnhen naj tanhem me' yenhel. Hayet chimeltzo naj rey Babilonia tu' b'ey iskonhob', yinh aq'ank'ulal chi'el naj sat tx'otx' Egipto, 13chismaq'nipaxo poho naj yechel tioxh Bet-semes ay b'ey tx'otx' Egipto ti', chisnhusnipaxkanto naj hunteq'an yatut isdiosal eb'naj Egipto," kachi,» xhi Komam.

Tzoti' yal ya' Jeremías yinh anma ah Judá ay b'ey Egipto

44 1Tzoti' ischah ya' Jeremías yinh sunil anma ah Judá ay b'ey Migdol, Tafnes, Menfis, yeb' b'ey Patros yul ismajul tx'otx' Egipto; yalni ya' Jeremías haka' ti': 2«Hak ti' yalni Komam Jahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel: Hex ti' heyil sunil isya'tajil wayojan yib'anh anma ah Jerusalén yeb' yib'anh sunil ej konhob' ay yul ismajul tx'otx' Judá. Tinanh ha' hunteq'an konhob' tu' uch'k'ab'ilxatoj, matxa anma kan yul, 3yuto iswatx'e istx'ojal istit inhowalan yinh yet yalten te' pom tet nan diosal, yok yinoyo isb'a sata hunteq'an dios tu'. Ha' hunteq'an dios tu', mach ohtab'ilo yu anma tu', mach ohtab'ilopaxo heyu yeb' yu heyichmam. 4Wanitojan eb'naj inchejab'an texol, hataxtik'a yet yicheb'anil, yeb' xin naunhe inchejan eb'naj yalno teyet ta mach chewatx'e hunteq'an isyabh'etajil tu', hunteq'an kaw chinyahan. 5Yaja' xin mach heyab'e, mach heyako yinh hek'ul heb'ejni hewatx'en istx'ojal, mach heb'ej heyaq'ni te' pom tet nan diosal. 6Yuxin tit inhowalan, wanayojan isya'tajil yib'anh anma ay yulajla iskonhob'al Judá, yeb' yib'anh anma yulajla iscallehal konhob' Jerusalén, ha' tinanh xin xa'uch'k'alaxto hunteq'an konhob' tu', istanhtzelaxkaniloj.

7»Yuxin ha' tinanh hanin Jahawil inti'an, Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel chiwalan: ¿Tzet yinh xin cheyiti hune' niman isya'tajil ti' teyib'anh, cheyiniti kamikal texol hex ah Judá hex ti', yunhe iskam eb'naj winaj, eb'ix ix, eb'naj tzehtaj yeb' nixhte unin chitotxutxwi yinh ismi',

yunhe matxa hex ah Judá hex ti' chexkankanoj? ⁸ ¿Tzet yinh xin chey-aq'tij inhowalan chewatx'en istx'ojal, chenhusni incienso tet hunteq'an nan diosal ay b'ey Egipto b'ay kextit yunhe hetanhkaniloj? Yuxin ha' heyinhb'al yu tzetaj hewatx'en tu', ha' ton kexintanhtzenilojan; chexin-tz'akti'nhenkanojan, kat hekankano yinh tx'ixwilal sata sunil nimeta konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti'. ⁹ ¿Tom xahenahulnheto istx'ojal iswatx'e heyichmam, istx'ojal iswatx'e eb'naj isreyal Judá, istx'ojal iswatx'e eb'ix yixal eb'naj? ¿Tom mach chenapaxti istx'ojal hewatx'e yeb' istx'ojal iswatx'e eb'ix heyixal sat tx'otx' Judá, yeb' yulajla iscallehal Jerusalén? ¹⁰ Ha' tinanh xin maxhtotik'a cheyiyo heb'a, maxhtik'a chexxiwi, maxhtik'a cheb'eyb'alnhepaxo chejb'anile yeb' kuyb'anile waq'kanojan tet heyichmam.

¹¹ »Yu hune' tu', yuxin hanin Yahawilinti'an, Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel chiwalan: Wal tinanh chiwako inhowalan teyinh, chiwani-tojan isya'tajil teyib'anh, chexintanhtzenilojan hesunil hex ah Judá. ¹² Ha' hunteq'anxa anma Judá kankano sat tx'otx' Judá, yaja' islut'nhe isb'a is-tit sat tx'otx' Egipto yunhe iskankano b'ey ti', chintanhtzekanilojan sat tx'otx' Egipto ti', ay chitejlaxkamo yu howal, ay chikam yu wahil, ha' sunil nixhte unin yeb' ichamta anma chikam yu espada maka yu wahil, kat isxiw anma yilni; chihal-lax tz'akti' yinh, kat iskankano yinh tx'ixwilal. ¹³ Chiwayojan isya'tajil yib'anh anma Judá tit b'ey Egipto ti', haka' yu wanayojan isya'tajil yib'anh anma ah Jerusalén yet iskam yu howal, yu wahil yeb' yu howla yab'il. ¹⁴ Haxa yaq'b'ilxa eb'naj judío kantokanoj, tit b'ey Egipto ti', machi hunu chikolchahi, nitam hunu itzitzto chikani, yunhe ismeltzo sat tx'otx' Judá, tx'otx' b'ay chi'ah isk'ul yu ismeltzohi. Wal xin kachannhe haywanh mak chito yu yelkanh ha' chimeltzohi, xhi Komam,» xhi ya' Jeremías.

¹⁵ Yuxin ha' sunil eb'naj winaj yohtaj ta ha' hun yixal eb'naj halten te' pom tet nan diosal, yeb' sunil eb'ix ix kutxaniko b'ey tu', kaw nimankano isb'isil eb'ix yeb' sunil anma ah Judá ay b'ey Patros yul ismajul tx'otx' Egipto, taq'wi tet ya' Jeremías haka' ti'; ¹⁶ «Ha' istzoti' Komam Jahawil hawal jetanh, mach chikoyijehanh. ¹⁷ Wal xin ha' tzet xajalanh ha' chikowatx'ehanh, chijaltenanh te' pom xahanb'alil tet ix yahawil satkanh, chijaltenpaxojanh vino tet ix, ha' chikob'eyb'alnhehanh tinanh. Ha' isb'eyb'alnhepaxo jichmamanh yeb' eb'ya' koreyalanh yeb' eb'naj yahawil kokonhob'anh, ha' iswatx'e eb'naj yul ismajul Judá, yeb' yulaj txonhb'al b'ey Jerusalén. Yuxin hayet tu' kaw aynhetik'a tzet chikolohanh, kaw tzalahilalnhetik'a jehanh yeb' xin machi hunu isya'tajil tit jib'ananh. ¹⁸ Yaja' hatax yet kob'ejnihanh jaltenanh te' pom yeb' vino xahanb'alil tet ix yahawil satkanh jokkanojanh yinh manhtzetal, iskam jet konhob'anh yu ch'en espada yeb' yu wahil, xhi eb'naj. ¹⁹ Yalni eb'ix ix haka' ti': Hayet jaltenanh te' pom yeb' vino tet ix yahawil satkanh tu', yeb' yet jaltenanh

ixim nime pan kojob'nayojanh vino xahanb'alil tet ix, ha' hun eb'naj jichamilan jintajanh yuto mach kachwa eb'naj jinhanh yet jaltenanh ko-xahanb'alanh,» xhi eb'ix tet ya' Jeremías.

²⁰Lahwi tu' istaq'wi ya' Jeremías tet eb'naj winaj yeb' tet eb'ix ix yeb' tet sunil anma halni hunteq'an tu', yalni ya' haka' ti': ²¹«¿Tajka chetxumu ta mach yohtajo Komam Jahawil yeb' ta xa'isnahulnheto yet henhusni te' pom tet nan diosal b'ey yulajla konhob' yul ismajul Judá yeb' yulajla iscallehal Jerusalén, haka' yu heyichmam, yeb' hereyal yeb' eb'naj yahawil yinh hekonhob', yeb' sunil anma ah Judá? ²²Machi to nahul yu Komam; wal xin mach techa istx'ojal yeb' isyabh'etajil hewatx'e tu' yu Komam Jahawil, yuxin ha' tinanh xa'uchk'alaxkanto hekonhob', kaw chi-xiw anma yilni, kaw alaxayo tz'akti' yib'anh, matxa hunu mak kankano yulajla konhob' tu'. ²³Yuto henhus te' pom xahanb'alil tet nan diosal, heyaniko hemul sata Komam Jahawil, mach xin heyijepaxo isley yeb' chejb'anile yeb' kuyb'anile yakano teyet, yuxin hul hune' niman isya'tajil teyib'anh tinanh,» xhi ya' Jeremías.

²⁴Yalnipaxo ya' Jeremías tet sunil anma yeb' eb'ix ix kutxanikoj: «Sunil hex ah Judá ay sat tx'otx' Egipto ti', ab'ewe istzoti' Komam Jahawil. ²⁵Hak ti' yalni Komam Jahawil, Yahawil yinh Sunil, isDiosal Israel: “Hex ti' yeb' heyixal ha' tzet xahetaq'weko teyib'anh yu heti', ha' chewatx'e yu heq'ab', cheyalni: ‘Hanhonhti'anh ha' tzet xakotaq'wekojanh jib'anhah ha' yilal koyijenanh yet jalnihanh ta chikonhusanh pom, chikojob'nayojanh vino xahanb'alil tet ix yahawil satkanh,’ kexchi. K'ultik'a yijewe tzet xahetaq'weko teyib'anh tu'. ²⁶Yaja' ab'ewe tzet chu yalni Komam Jahawil sunil hex ah Judá ay b'ey tx'otx' Egipto ti', chalni Komam haka' ti': Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta xawaq' b'inaho inb'ihan kaw aykano yelapnoj, walnihan ta matxa chi'aq'lax b'inaho inb'ihan yu anma ah Judá ay sat sunil tx'otx' Egipto ti', matxa hunu naj winaj ah Judá chalni: ‘Itzitz Komam Jahawil!’ mach xhihoj. ²⁷Yuto ayxako yinh innab'alan wanitojan isya'tajil yib'anh anma Judá maxhtaj isk'ulal chiwayojan yib'anh; sunil anma ah Judá ay b'ey Egipto ti' chitanhtzelaxkanilo yu howal yeb' yu wahil masanta chitanhkanilo sunil. ²⁸Kachannhe haywanh mak chi-elkanh xol howal, kat yel sat tx'otx' Egipto ti', ha' chimeltzo sat tx'otx' Judá. Hak tu' chu yohtanhenkanilo hunteq'an anma ah Judá hul eho b'ey Egipto ti', mak chij isb'a istzoti', ta ha' tzet chiwalan mato ha' tzet chiyal eb'naj ah Judá ti'. ²⁹Hanin Jahawil inti'an, chiwalan ta ha' hune' isya'tajil chiwayojan teyib'anh b'ay ay hex ti', ha' chiwaq'an yecheloj ta ha' tzet chiwalan chiyij isb'a, hak tu' chu heyohtanheniloj ta chiyij isb'a intzoti'an,» xhi Komam. ³⁰Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': “Chiwakojan naj faraón Hofra, isreyal Egipto ti' yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, chiwanikojan naj yul isq'ab' eb'naj chisaynik'o yu ispotx'laxkamoj, haka' yu wanikojan ya' Sedequías isreyal Judá yul isq'ab' naj Nabucodonosor,

isreyal Babilonia, naj ayko ishowal yinh ya', yu ismaq'nikamoj," xhi Komam,» xhi ya' Jeremías.

Chejb'anile yaq' Komam tet naj Baruc

45 ¹Tzoti' yal ya' Jeremías ischejab' Komam Dios tet naj Baruc isk'ahol naj Nerías yet kanheb'xa hab'ilxa yok ya' Joacim, isk'ahol ya' Josías isreyalo Judá; hayet istz'ib'nhen naj Baruc hunteq'an tzoti' yul libro, ha' ya' Jeremías halni tet naj tzet chistz'ib'nhekano naj. Yalni ya' Jeremías tet naj Baruc haka' ti': ²«Hak ti' yalni Komam Jahawil, isDiosal Israel tawet: Baruc, ³hach ti' hawala: “¡Ay, kaw k'anch'an hinan tinanh! Yuto kaw chislahiko Komam Jahawil yanayo b'isk'ulal yeb' is-ya'tajil wib'anhan, kaw xatib'ayilo wuhan inq'ajwihan, machi nino xewilal chiwuhan,” kachi. ⁴Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta haninan chintanhtzelojan makta inwatx'ekanh, chinhok'kanhan makta intz'un-ayojan, hak tu' chiwutehan hune' niman konhob' ti'. ⁵¿Tom xin chawako yinh hak'ul hasayni nimeta tzet ye tu'? Mach chasaya, yuto chiwayojan isya'tajil yib'anh sunil anma ti', yaja' haninan Yahawilinti'an chiwalan ta mach chachmaq'laxkamoj b'ayxanhetu'wal chachek'i,» xhi ya' Jeremías.

3. HAL-LAXKANO ISYA'TAJIL CHUL YIB'ANH EJ NIMETA KONHOB' B'AY AY ANMA CHIIYIO ISB'A TET TIOXH

(46:1—51:64)

Hal-laxkano isya'tajil yib'anh Egipto

46 ¹Tzoti' yal Komam Jahawil tet ya' Jeremías yinh ej nimeta konhob'.

²Tzotel Komam Jahawil yinh Egipto yeb' yinh eb'naj issoldado naj faraón Necao isreyal Egipto, naj tanhtzelaxilo b'ey Carquemis iskawilal ha' niman Éufrates yu naj Nabucodonosor isreyal Babilonia yet kanheb'xa hab'il yok ya' Joacim isk'ahol ya' Josías isreyalo Judá, yalni Komam haka' ti':

³«¡Watx'ewe heb'a yeb' ch'en escudo yeb' ch'en chipahwa yinh isb'aq' lit',

kat hetit yinh howal!

⁴¡Watx'ewe isxhila no' cheh, ahanhweto hex yet howal kaw helan yib'anh no'!

¡Ahweto ch'en yelmo yinh hewi', chetxolb'an heb'a.

Chesu ch'en lanza, kat heyeniko ch'en coraza istxam hek'ul!

⁵¿Tzet yinh xin hak ti' wilnihan eb'naj ti'? Pax eb'naj yintaj, kaw chixiw eb'naj, issajlemito eb'naj soldado kaw helan tu' yu aq'lax ayk'ayoj.

Elkanh eb'naj, matxatik'a t'anhxiti eb'naj yintaj.

- ¡Kaw ay xiwkilal sunil b'ayejtu'wal! yalnipaxo Komam Jahawil.
 6 Ha' eb'naj kaw helan yek' yinh anhe matxa chu yelkanh eb'naj,
 mach yu yelpaxokanh eb'naj kaw helan yinh howal,
 ha' b'ey norte iskawilal isti' ha' Éufrates txaq'mo eb'naj, yayk'ay-
 kano eb'naj.
 7 ¿Mak hune' chi'ahilo haka' isch'ib'kanh ha ha',
 yeb' xin kaw ay yip haka' isb'ili ha' nime ha'?
 8 Ha' ton Egipto kaw lanhan isch'ib' haka' isch'ib' sat ha ha', yeb' xin
 kaw ay yip haka' yip ha' nime ha'. Yalni haka' ti':
 “Chiwíq'kanh wipan, chinmajnayojoan sunil sat tx'o tx'otx', chin-
 tanhtzenilojan konhob',
 chintanhtzenpaxilojan anma ay yul konhob' tu',” xhi Egipto tu'.
 9 ¡Ahanhweto yinh anhe, hex cheh hex ti'!
 ¡Wejchahojab'kanh ch'en carruaje, kat yaq'ni ch'en niman anhe!
 ¡Elojab'ti eb'naj winaj kaw helan yinh howal,
 eb'naj ah Etiopía yeb' eb'naj ah Fut yeb' ch'en escudo,
 eb'naj soldado ah Lud kaw helan isq'ojnito te' lit'!
 10 Ha' hune' tz'ayik ti', ha' ton tz'ayik b'ay chiwayojoan isya'tajil hanin
 Yahawil kaw aykano yip.
 Chiwaq'an ispaj tet eb'naj ayko ishowal winhan.
 Ha' ch'en espada chitanhtzenkanilo eb'naj, kat isnoh isk'ul ch'en
 yu chik',
 kat yuk'ikanokanh ch'en yu chik', yuto hanin Yahawil, kaw ay-
 kano yip,
 chinpotx'kamojoan anma yinh hune' tz'ayik tu' b'ey tx'otx' norte
 iskawilal ha' niman Éufrates.
 11 ¡Hex ah Egipto nab'anhe chexto b'ey Galaad hesaya' anh!
 Waxanhka kaw niman anh tu' chi'ilcha heyu,
 yaja' nab'anhe, yuto matxa heyanhál.
 12 Ha' sunil nimeta konhob' xayab'eloj ta xakexkankano yinh
 tx'ixwilal,
 sunil yul sat yib'anhq'inal ti' chi'ab'elax yel heyaw yu isya'tajil.
 Yuto eb'naj soldado kaw helan txaq'mo eb'naj yinhpaxo eb'naj
 helan,
 hune'nhe xin yu yayk'aykano eb'naj,» xhi Komam.
 13 Tzotel Komam Jahawil tet ya' Jeremías ischejab', yalni Komam tet
 ya' ta chitit naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia istanhtzelo tx'otx'
 Egipto, yalni Komam:
 14 «Chawalik'o hune' tzoti' ti' b'ey Egipto,
 kat hawaq'ni ohtanhelo b'ey Migdol, b'ey Menfis,
 yeb' b'ey Tafnes, chawalni: “¡Watx'ewe heb'a yeb' xin helan chey-
 ute heb'a,

- yuto chitanhtzelaxilo anma ay yulajla ismajul hekonhob' ti' yu
 ch'en espada,
 yuto ha' ch'en espada chisk'uxayto ch'en anma!" kachi.
- 15 ¿Tzet yinh xin ayk'ay tzet b'ay chikawxi hek'ul?
 ¡Ha' hune! tu' matxa yu iskankano linhnoj, yuto hanin Yahawil-
 inti'an intenchatojan!^s
- 16 Kaw ahkanokanh isb'isil eb'naj soldado ayk'ayi,
 ayk'aykano hunun eb'naj yib'anh yet soldadohal,
 yal-len eb'naj tet hunun haka' ti': "¡Ahojnhwewanoj,
 meltzojonhwe sat kotx'otx' b'ay konhpitzk'ahi!
 ¡Elojonhwekanh tet ch'en espada lanhan isq'oji jinh!" xhile eb'naj.
- 17 Ha' b'ey tu', el yaw eb'naj yinh kaw ip:
 "¡Ha' naj Faraón isreyal Egipto, matanhkanilo naj,
 matxa isyiye naj tzet yalte!" xhi eb'naj.
- 18 Yalni Komam: "Haninti'an Rey hinan, itzitz hinan, Yahawil yinh
 Sunil, ha' inb'ihan.
 Haka' witz Tabor kaw nimajal yekanh sata sunil hunteq'anxa witz,
 yeb' haka' witz Carmelo kaw nahat yekanh yib'anh ha' mar,
 hak tu' yip eb'naj chihul anoko howal.
- 19 Hex ah Egipto watx'ewe heq'uyb'e, yuto chexilaxoto preso nan
 konhob'al,
 ha' konhob' Menfis kaw tz'inan chukanoj, chitanhtzelaxkaniloj,
 matxa hunu anma chikan yul konhob' tu'.
- 20 Ha' Egipto lahan haka' no' q'opo wakax kaw saq'al jilni.
 ¡Yaja' ha' b'ey tx'otx' norte chitit mak chitanhtzenkaniloj!^t
- 21 Ha' eb'naj soldado loq'b'ilti yu eb'naj Egipto tu',
 lahan eb'naj haka' no' wakax kaw b'aq'ich,
 yaja' ha' hun eb'naj meltzopaxo yintaj yelkanh eb'naj,
 matxatik'a islinhb'a isb'a eb'naj yet yelkanh,
 yuto apni istz'ayikal b'ay tanhtzelaxkanilo eb'naj,
 yeb' istimpohal b'ay ay isya'tajil yib'anh eb'naj.
- 22 Ha' eb'naj Egipto xanhe chihixoni yet chi'elkanh eb'naj haka' no'
 lab'a,
 chi'elkanh eb'naj tet eb'naj chihul aq'no howal yinh,
 kat istzok'laxkamo eb'naj yu ch'en eche haka' chu istzok'lax te' si'.
- 23 Hanin Jahawil inti'an chiwalan ta chiq'ajlaxayo isq'eb'ta eb'naj tu',
 yuto ha' isb'isil te' q'eb'taj tu' ek'b'al yib'anh no' q'ul, matxa chi-
 b'ischa hanta te'.

^s 46:15 Hune' b'ay chikawxi isk'ul eb'naj tu', ha' ton hune' yechel toro, isdiosal eb'naj Egipto yettaxtik'a payat tiempo, ha' b'ey konhob' Menfis aya, dios ye yinh isyaxilal.
 1Rey. 12:28. ^t 46:20 Jer. 1:14-15

24 Ha' iskutz'in Egipto chikankano yinh tx'ixwilal,
kat yalaxiko eb'naj Egipto yul isq'ab' konhob' chitit b'ey tx'otx'
norte,» xhi Komam.

25 Yalnipaxo Komam Jahawil, yahawil yinh sunil, isDiosal Israel ha-
ka' ti': «Chintanhtzekanilojan tioxh Amón, isdiosal konhob' Tebas.
Chiwanayojan isya'tajil yib'anh naj faraón, yeb' yib'anh Egipto, yeb'
eb'naj yahawil, chintanhtzenpaxkanilojan hunteq'an tioxh chiyal
eb'naj isdiosal. Chiwayojan isya'tajil yib'anh naj faraón, yeb' yib'anh
anma chikawxi isk'ul yinh naj. 26 Chiwakojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj
chisaynik'oj yu ismaq'laxkamoj, chiwanikojan eb'naj yul isq'ab' naj
Nabucodonosor isreyal Babilonia yeb' yul isq'ab' eb'naj ischejab' naj
Nabucodonosor tu', yaja' haxa yet tzujanilxa kat ispohchapaxkanh anma
sat tx'otx' Egipto ti' hunelxa haka' yet yalanhtokanoj,» xhi Komam
Jahawil.

27 Yalnipaxo Komam haka' ti': «Hex pohchanaj hex ti' yinh ya' Jacob
inchejab'an, mach chexxiwi;
hex pohchanaj hex ti' yinh ya' Israel, mach chexpax teyintaj,
yuto chexinkolan yeb' heyuninal b'ey hune' niman konhob' kaw
nahat b'ay kexilaxto preso.
Hex Israel chexmeltzohi kat hexewi chechahni isyaxil, machi mak
chexxib'teni.

28 Hanin Yahawilinti'an hankawinan chiwalan,
hex Israel, iskonhob' ya' Jacob mach chexxiwi,
yuto ayinikojan heyetb'ihoj, yuto chintanhtzelojan sunil nimeta
konhob' b'ay kexwaq' pujnahotojan,
yaja' wal hex ti' mach chexintanhtzekanilojan yinh hunelnhe.
Wal xin chiwayojan isya'tajil teyib'anh, yaja' yinh kaw istoholal.
¡Yaja' xin mach ch'ek'to yet quexinkachnihan!» xhi Komam.

Hal-laxkano isya'tajil chihul yib'anh eb'naj filisteo

47 1 Tzoti' yal Komam Jahawil tet ya' Jeremías ischejab', yinh
isya'tajil chi'ay yib'anh eb'naj filisteo yet yalanhto maxhto chis-
tanhtzelo naj faraón konhob' Gaza.^u

2 Hak ti' yute yalni Komam Jahawil:
«Ha' b'ey tx'otx' norte chitit hunb'ulan eb'naj soldado,
ha' eb'naj tu' lahan haka' ha' nime ha' chich'ib'kanh, kat ismaliltoj.
Chismajnayo eb'naj sunil tx'o tx'otx' ti', yeb' sunil tzet ayayo sat
tx'otx';
chistanhtzenilo eb'naj hunteq'an konhob' yeb' sunil anma ayayo
sat.

^u 47:1 Konhob' Gaza, ayko xol howeb' iskonhob' eb'naj filisteo. Jos. 13:3.

- Ha' sunil anma ay yul konhob' Filistea, ch'el yaw, sunil eb'naj winaj ch'el yaw yu isya'il.
- 3 Hayet chiyab'en eb'naj isb'ili yay yisq'aj no' cheh, yeb' xin isb'ili istit ch'en carruaje, chipaxkanilo yip eb'naj mame, chisb'ejnikano eb'naj yuninal.
- 4 Yuto chihul istz'ayikal b'ay chitanhtzelaxilo eb'naj filisteo, kat istanhtzelaxilo eb'naj Tiro yeb' Sidón yeb' eb'naj chito kolwa yinh hunteq'an konhob' ti' tinanh. Yuto chistanhtzelo Komam Jahawil eb'naj filisteo, eb'naj kantonkano xol eb'naj ah Caftor ay isti' ha' mar.
- 5 Ha' sunil anma ah Gaza, isk'upilo xil iswi' yu b'isk'ulal, haxa anma ah Ascalón tanhkanilo yeb' sunil anma ay satla yak'alil konhob' tu'.
- ¿B'aq'inh chisb'ej hunteq'an anma ti' yaniko islahwilal isnimanil?ʷ
- 6 Ha' yespada Komam Jahawil, ¿b'aq'inh chixewi? ¡Ayxik'a meltzo yespada Komam Jahawil yul yatut, kat yehiko ch'en yinh aq'ank'ulal!
- 7 Yaja' ¿tzet chu yehiko ch'en yinh aq'ank'ulal ta chischej Komam Jahawil ch'en istanhtzenilo konhob' Ascalón, yeb' ej konhob' ay isti' ha' mar?» xhi.

Hal-laxkano isya'tajil chihul yib'anh konhob' Moab

48

- ¹ Hak ti' yalni Komam yinh konhob' Moab, Komam Yahawil kaw aykano yip, isDiosal Israel:
- «¡Ay, kaw k'anch'an konhob' Nebo, yuto chitanhtzelaxkaniloj, chi'ilaxkanilo ispixan!
- ¡Ha' konhob' Quiriataim chitanhkanilo yu isq'ab' eb'naj chi'aniko howal yinh!
- Kaw chi'okkano yinh sukal, chipaxkanilo yip.
- 2 ¡Ha' Moab, matxa chi'alaxiko ismay!
- Ha' b'ey konhob' Hesbón chisnah eb'naj winaj iswatx'en istx'ojal yinh Moab tu', chalni eb'naj:
- “¡Titanhwej, maq'b'il kotanhtzenkanilo Moab xol nimeta konhob'!” xhi eb'naj.
- Hakpax tu' konhob' Madmena chitanhkaniloj ha' ch'en espada xin, ch'apni ch'en yinh.”
- 3 Ha' b'ey konhob' Horonaim chi'ab'elax yel yaw anma, chalni:

ʷ 47:5 Chako anma islahwilal yu isb'isk'ulal. w 48:2 Hesbón, ha' iskonhob' naj Sehón, naj isreyal eb'naj amorreo, ayko xin xol hunteq'an konhob' aq'lax tet ya' Gad yeb' ya' Rubén, yaja' yinh tzujuanilxa ayk'ay konhob' tu' yul isq'ab' eb'naj moabita, Nm. 21:25-30; Jos. 13:17,26.

“¡Chi'uchk'alaxayo konhob', chi'alaxayo niman isya'tajil jib'anh!”
xhi anma.

4 ¡Ha' Moab chi'uchk'alaxtoj, chi'ab'elax yel yaw nixhte unin ay b'ey tu'!

5 Kaw ch'ay yal sat anma yoq'i yet chi'ahito yinh istzalanil Luhit.

Ha' eb'naj chi'aniko howal yinh Moab kaw chiyab'e eb'naj yel yaw
anma yu isya'tajil b'ey konhob' Horonaim.

6 ¡Elanhwekanh, kolwelo heb'a,

lahanojab' cheyute heb'a haka' te' retama ay b'ey tx'otx' desierto!

7 Hex ah Moab hex ti', ha' yinh tzetaj ay hex yeb' yinh heq'alomal
kaw chikawxi hek'ul,

yuxin chexilaxto preso, ha' hediosal chiyij Quemos chi'ilaxoto
preso yeb' eb'naj sacerdote yeko yinh hediosal tu',

ha' hun xin eb'naj yahawil hekonhob' chi'ilaxto preso yinta he-
tioxh tu'.

8 Ha' naj chitanhtzenilo konhob' chi'apni naj istanhtzelo hunun
konhob' yulaj Moab,

machi hunu konhob' ti' chikolchahi,

kat yuchk'alaxpaxto konhob' ay satla ak'al yeb' ischeq'anil, haka'-
tik'a yu yalni Komam.

9 ¡Ayxik'a ay xik' eb'naj ah Moab hak tu' xin chu yelkanh!

Yuto ha' konhob' ay yul ismajul Moab kaw tz'inan chukanoj,
matxa anma chikano yulajla konhob' tu',» xhi Komam.

10 ¡K'anch'an mak mach chisje yaq'a' cheja' isb'a yinh ismunil Komam
Jahawil, ha' hune' mak tu' chi'ay tz'akti' yib'anh! ¡K'anch'anpaxo mak
mach chiyaq'b'alnhe yespada yinh ispotx'wahi yuto chi'aypaxo tz'akti'
yib'anh!

11 Aq'ank'ulalnhetik'a ye anma ah Moab yettax yicheb'anil,

maxhtotik'a hunelo ti' xa'ilaxto preso nan konhob'al.

Ha' Moab lahan haka' vino tonhe etxan yul isnet,

maxhto hunelo ti' xajob'laxayto yul hunuxa net,

maxhto chik'ayilo isxuq'al sam yeb' xin kaw k'ul yuk'laxi.

12 Yaja' ha' Komam Jahawil chalni: «Chi'apni istz'ayikal b'ay chinchej-
tojan eb'naj winaj chi'inito eb'naj Moab preso nan konhob'al, haka' chu
ishel-lax vino yul isnetal, kat ismaq'laxpoho isnetal tu', hak tu' chi'ute-
lax eb'naj. 13 Chitx'ixwikanh eb'naj Moab tu' tet istioxh Quemos chiyal
isdiosaloj, haka' yu istx'ixwikanh eb'naj Israel tet tioxh Bet-el b'ay kaw
kawxi isk'ul.

14 Hex ah Moab, ¿tzet yinh xin cheyala?

“Hanhonhti'anh kaw helan honhanh yinh howal yeb' xin kaw ay
jipanh,” kexchi.

15 ¡Ha' Moab chitanhtzelaxkaniloj, kat yuchk'alaxpaxkanto
iskonhob'al,

- ha' eb'naj tzehtaj kaw saq'alkanoj, chihojlaxkamo eb'naj!
 Hak tu' yalnikano Komam Rey, Yahawil kaw aykano yip, hak tu'
 isb'i Komam.
- 16 Kawilxa yeti istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil yib'anh Moab,
 kaw toxa chihul lemna isya'tajil yib'anh.
- 17 Sunil hex ay hex yulaj konhob' ayko yinhla ishoyanil Moab kaw
 tz'ayojab' hek'ul yinh Moab tu',
 yeb' sunil hex cheyaq' b'inaho isb'i, halwe haka' ti':
 “¡Ha' Moab lahan haka' te' vara kaw ay yip yeb' kaw saq'al jilni,
 yaja' wal tinanh maq'ahkanto te', matanhkanilo yip!” kexchi.
- 18 Hex ah konhob' Dibón ayanhweti yul hetz'onhob'al kaw ay yelapnoj
 b'ay tz'onhan hex,
 kat heyay tz'onhno sat tx'otx' tajin tx'otx',
 yuto ha' eb'naj chitanhtzenilo Moab chi'apnipaxo eb'naj teyinh
 kat kexistanhtzenilo eb'naj,
 chiyuchk'anto eb'naj isk'ub'al hekonhob'.
- 19 Hex ah konhob' Aroer okanhwe linhno isti'la b'eh, kat kam heyilni.
 Q'amb'ewe tet makta lanhan yelkanh yu iskolnilo isb'a: “¿Tzet
 mayuhi?” kexchi.
- 20 Okkano Moab yinh tx'ixwilal, yuto alaxayo isya'tajil yib'anh.
 Oq'anhwej yinh kaw ip yu b'isk'ulal yinh Moab.
 Halwe b'ey isti'la ha' Arnón tato ma'uchk'alaxkanto Moab,» xhi
 Komam.
- 21 Alaxayo isya'tajil yib'anh ej konhob' ayayo sat ej ak'al,
 ha' ton konhob' Holón, konhob' Jahaza, konhob' Mefaat,
 22 konhob' Dibón, konhob' Nebo, konhob' Bet-diblataim,
 23 konhob' Quiriataim, konhob' Bet-gamul, konhob' Bet-meón,
 24 konhob' Queriot, konhob' Bosra, yeb' yib'anh sunil konhob' ay yul
 Moab;
 konhob' kawil yeko yeb' konhob' nahat yehiloj.
- 25 Ha' Komam Jahawil, chalni haka' ti': «Ha' yip Moab matanhkaniloj,
 ha' isq'ab' kaw helan yinh howal maq'ahkantoj.
- 26 ¡Uk'tzewekanh eb'naj ah Moab yuto kaw yikanh isb'a winhan, hanin
 Yahawilinti'an!
 ¡Chisb'alob'tanhe isb'a eb'naj Moab yib'anh isxaw, kat istzeb'i
 anma yinh eb'naj!
- 27 Hex Moab ¿tom machi kextzeb'i, heb'uchwa yinh konhob' Israel?
 ¿Tom haka' elq'om ye eb'naj yul hesat, yuxin hak tu' yu heyahni
 eb'naj?
- 28 Hex Moab b'ejb'ekano hekonhob',
 kat heto heyeb'ano heb'a yulaj isk'ul ch'en nime ch'en haka' no'
 kuwis chiswatx'e yatut isti'la ch'en ch'en ayko satla witz.

- 29 Wohtajan hanta islolo'al anma ah Moab, yeb' kaw chiyikanh isb'a, yeb' kaw istzan yaniko ismay, yeb' kaw leq'ti' chute isb'a, yeb' kaw kanhye chute isb'a; kaw nohna yanma yu lolo'al,» xhi Komam.
- 30 Chalnipaxo Komam Jahawil: «Wohtajan ta lemannhetik'ati ishowal anma ah Moab, yaja' matzet chiyiq' yinh, wohtapaxoan islolo'al, yaja' nab'anhe,» xhi Komam.
- 31 Yuxin chinoq'an yu b'isk'ulal yinh sunil anma ah Moab, kat woq'paxoan yu b'isk'ulal yinh anma ay yul konhob' Kir-hares.
- 32 Hex ah konhob' Sibma chinoq'an teyinh haka' yu yoq' anma yinh konhob' Jazer; hex ah Sibma lahan hex haka' isq'ab' te' uva, to lek'o yib'anh ha' mar, isq'axpon te' masanta apni lek'no te' yib'anh ha' mar b'ey Jazer, yaja' xin tanhtzelaxilo sat te' uva tu', te' sat kaw yihxa.
- 33 Matxa chi'ab'elax b'it yet tzalahilal, xolaj tz'unub' kaw k'ul chu sat tx'otx' Moab, matxa te' uva chixanhxaxilti yal b'ay chitik'a xanhxax te', matxa chi'ab'elax b'it chi'alaxiko yet chixanhob'tanhelax te', haxa oq'il chi'ab'elax selelo b'it yet tzalahilal.
- 34 Ha' anma ah Hesbón kaw chi'el yaw yu isya'tajil, chitaapni yel yaw b'ey Eleale yeb' b'ey Jahaza, ab'elaxpaxo yel yaw b'ey Zoar masanta b'ey Horonaim, yeb' b'ey Eglat-selesiyá; tajkanokanh ej isnuq' ha ha' b'ey Nimrim.
- 35 Chalnipaxo Komam Jahawil: «Chintanhtzekanilojan xol eb'naj Moab makta chiyalte isxahanb'al iswi'la witz nahat yekanh yeb' makta chis-nhus te' pom tet istioxh. 36 Yuxin haka' yoq' flauta yet ay b'isk'ulal, hak tu' yoq' wanmahan yinh anma ah Moab, hakpax tu' xin yoq' wanma-han yinh anma ah Kir-hares yuto xatanhkanilo isq'alomal. 37 Ha' sunil eb'naj winaj isk'upilo xil iswi', yinipaxilo eb'naj xil isti', yanipaxiko eb'naj islahwilal isq'ab', yanipaxiko eb'naj xilq'ape yet b'isk'ulal yinh,» xhi Komam.
- 38 Yalnipaxo Komam: «Sunil yib'anhla yak'alil te' nha b'ey Moab yeb' yulajla calla, haxanhk'anhe oq'il ch'ab'elaxi, yuto hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta chiwayoan isya'tajil yib'anh Moab, kat istanhkanilo haka' chu ismaq'laxpoho hunu xi matxa chi'ochelaxi. 39 ¡Kaw tz'ayojab' hek'ul yinh Moab yuto xa'ay isya'tajil yib'anh! ¡Ha' anma Moab meltzo yintaj is-tx'ixwikanh! Ha' Moab, ok anma b'uchwal yinh, isxiwkanh sunil konhob' ayko yinhla ishoyanil yilni,» xhi Komam.
- 40 Yuto hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil: «Ha' eb'naj ayko ishowal yinh Moab

- chihul lemna eb'naj yaq'a'ko howal yinh haka' chu yay lemna no'
t'iw leyanto isxik'.
- 41 Chitzab'laxayo konhob' ay yul ismajul Moab yeb' konhob' kaw k'ul
yeko isk'ub'al.
Hayet hune' tz'ayik tu' ha' eb'naj winaj ah Moab kaw helan yinh
howal,
chixiwkanh yanma eb'naj haka' isxiwkanh yanma ix ix lanhan is-
watx'i isk'ul.
- 42 Ha' Moab chitanhtzelaxkaniloj,
matxa konhob'o ch'elkanikoj yuto kaw yikanh isb'a insatajan.
- 43 Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Ha' anma ah Moab chi'ok xiwkilal yinh,
chiwatx'elaxo holan yul isb'eh, kat yalaxayo tx'anh lasu sataj.
- 44 Ha' mak chi'elkanh yu xiwkilal chitokano yul holan,
haxa mak chi'ahti yul holan tu' chi'ayk'ay yul tx'anh lasu,
yuto hanin Yahawilinti'an chiwitijan isya'tajil yib'anh Moab,
chihul istiepmohal b'ay chistohla ismul, xhi Komam.
- 45 Ha' b'ey Hesbón iskol isb'a makta matxa yip yu yelkanh; yaja' ha'
b'ey Hesbón tu',
iskonhob' naj rey Sehón elti xaj q'a q'a' yinh, isto leb'o q'a' tu', is-
nhusnito tx'otx' Moab,
yeb' anma ah Moab, anma iswi'ehal kaw lolo' chute isb'a.
- 46 ¡K'anch'an hach Moab! ¡Matanhkanilo konhob' chiyiyo isb'a tet tioxh
Quemos!
Ha' hek'ahol ilaxkanto eb'naj preso nan konhob'al,
yeb' hekutz'in ilaxpaxkanto preso nan konhob'al.
- 47 Yaja' chiwalan ta ha' yinh islahob'al tz'ayik
chiwaq' meltzohojan eb'naj Moab tu' iskonhob' hunelxa,» xhi
Komam Jahawil.
Hata b'ey ti' chitanhkano isya'tajil Moab.

Hal-laxkano isya'tajil chihul yib'anh eb'naj amonita

- 49** ¹ Hak ti' yu istzotel Komam Jahawil yib'anhilo eb'naj amonita:
«¿Tom machi yuninal eb'naj Israel? ¿Tom machi isk'ahol eb'naj
Israel b'ay kankano istx'otx',
yuxin ha' hunteq'an anma chiyiyo isb'a tet tioxh Milcom majnhe-
hayo istx'otx' ya' Gad?
¿Tzet yinh xin eb'naj amonita ay yulajla iskonhob' eb'naj yuninal
ya' Gad tu'?
- ² Yaja' hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta chi'apni istz'ayikal b'ay chi'-
ab'elax aw yet howal b'ey konhob' Rabá,
isniman konhob' eb'naj amonita. Ha' konhob' Rabá tu' chi'uchk'a-
laxkantoj, q'alemxanhe ch'elkanikoj,

- kat istz'ato sunil iskonhob' eb'naj amonita tu' yu q'a q'a', kat is-
meltzopaxo iskonhob' eb'naj Israel yul isq'ab' hunelxa.
- 3 ¡Hex konhob' Hesbón okanhwe yinh b'isk'ulal yuto tanhtzelaxkanilo
konhob' Hai!
Hex iskutz'in eb'naj ah Rabá ¡okanhwe yinh b'isk'ulal, aweko xil-
q'a'pe yet b'isk'ulal teyinh!
¡Oq'anhwey ek'anhwe hoyon yul konhob' yu takk'ulal!
Yuto ilaxto hetioxh Milcom presohal,
hun xin yu yilaxto eb'naj sacerdote yeb' eb'naj yahaw konhob'
yinta hetioxh tu'.
- 4 ¿Tzet yinh xin kaw lolo' cheyute heb'a yu hetx'otx' kaw ak'al, kaw
yax sat?
Hex konhob' kaw manhk'om hex ti', wal tinanh xa'etaxkanto
hetx'otx' kaw ak'al, yax sat.
Hex ti' ha' yinh heq'alomal kaw chikawxi hek'ul, cheyalni:
“¿Maktaxka chisje yul howal jinh?” kexchi.
- 5 Hanin Yahawil kaw aykano yip, chiwatojan xiwkilal teyib'anh.
Yuxin ha' sunil konhob'la ayko yinhla hehoyanil chexaq'ni xiwoj,
chextzumb'elaxilo yul hekonhob', matxa mak xin chekkutxb'anikoj.
- 6 Yaja' hanin Yahawilinti'an,
chiwalan ta haxa yet islahob'al chiwaq' meltzohojan eb'naj ah
Amón ti' b'ey iskonhob' hunelxa,» xhi Komam.

Hal-lax isya'tajil chihul yib'anh konhob' Edom

- 7Komam Jahawil, Yahawil yinh Sunil, hak ti' yalni yinh eb'naj Edom
haka' ti':
«¿Tom matxa helanile b'ey konhob' Temán?
¿Tom xatanhkanilo ishelanil eb'naj winaj kaw helan?
¿Tom ma'etaxkanto ishelanil eb'naj tu'?
- 8 ¡Hex ah Dedán, elanhwekanh, meltzanhwe teyintaj, eb'awe heb'a
yulaj holan nahat yich!
Yuto chintanhtzelojan iskonhob' naj Esaú, xa'apni istimpohal
b'ay chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj edomita ti'.^x
- 9 Q'inalo ta ch'apni eb'naj uxum uva yilal chákano hunta yachan te'
xol istel.
Q'inalo ta ch'apni eb'naj elq'om yet aq'b'alil teyinh hanhe tzet
kaw chi'okniko yu eb'naj, ha' chiyito eb'naj.
- 10 Yaja' wal hinan matxa hunu tzet chiwakanojan b'ey Edom, iskonhob'
naj Esaú,

^x 49:8 Naj Esaú yuxhta ya' Jacob ye naj. Naj Esaú ichmame naj yinh eb'naj amonita.
Gn. 36.

haka'ta kaw chint'ilb'akanokan naj,
chiwinilokan yenhel tzetaj iswatx'e yinh ewantajil, matxa chu
yeb'anto isb'a.

Chitanhtzelaxkanilo yuninal eb'naj ah Edom,
kat istanhtzelaxpaxilo yuxhta eb'naj yeb' konhob' ayayo yinhla is-
hoyanil iskonhob' eb'naj. Matxa hunu mak chikankanoj.

11 Ha' yuninal eb'naj chikankano meba'il haninxahan chiwaq'
ch'ib'okan,
haxa eb'ix hunix chikankanoj, winhan chikawxi isk'ul eb'ix,» xhi
Komam.

12 Yuto hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Ha' anma mach
yeto ay yay isya'tajil yib'anh, ha' tinanh yinh kaw yeli yilal yay isya'-
tajil yib'anh. ¿Ha' tom xin hex chekolcha tet sunil isya'tajil yilal yay
teyib'anh? Wal xin mach chekolchahi, yinh kaw yeli ch'ay isya'tajil
teyib'anh haka'to ch'aq'lax howla vino teyet,» xhi Komam. 13 Yalnipaxo
Komam: «Waq' b'inaho inb'ihan, walnihan ta ha' konhob' Bosra chi-
uchk'alaxkantoj, kaw tz'inan chukanoj, kat yaykano tz'akti' yib'anh, kat
yokkano yinh tx'ixwilal. Haxa sunil konhob' ay yul ismajul Bosra tu' chi-
tanhtzelaxkanilo yinh hunelnhe,» xhi Komam.

14 Xawab'ehan ta ha' Komam Jahawil chejnhe hune' naj chejab' yalno
tet sunil nimeta konhob' haka' ti':
«Kutxb'aweko heb'a, kat heto yinh Edom, ahanhweto heyaq'a'
howal yinh,» xhi Komam.

15 Yalnipaxo Komam: «Wal tinanh matxa yelapno chexelkaniko xolaj
nimeta konhob' yul insatan,
kaw chexyahlaxkano xol heyet anmahil.

16 Ha' hewinajil chi'alaxikoj yeb' islolo'al heyanna, ha' kexaq'ni
sub'chahoj.
Ha' yulaj ch'en nhach'en ay satla ch'en nime ch'en ay iswi'lla witz
ay hex.
Waxanhka kaw nahat cheyakanh heyatut haka' no' t'iw chiswatx'e
yatut satla ch'en nime ch'en kaw nahat yekanh,
ha tu' chexinq'ojaytijan.

17 Ha' konhob' Edom chi'uchk'alaxtoj,
sunil mak ch'ek'to iskawilal Edom ti' chitakkanh isk'ul,
kat isxiwkanh yet chilni sunil isya'tajil chi'ay yib'anh Edom ti'.

18 Hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta haka' yu istanhkanilo konhob'
Sodoma yeb' konhob' Gomorra yeb' konhob'la ayayo iskawilal.
Hak tu' chu istanhilo konhob' Edom,
matxa mak chikankano yul, nitam hunu chi'ehayo b'ey tu'.

19 Haka' chu yelti hunu no' b'alam xolaj q'eb'taj ay isti'lla ha' Jordán
kat yapni sat cheq'anh,

- hak tu' chu wapnihan yinh konhob' Edom, konhob' kaw k'ulch'an yeb' kaw kanhye chute isb'a.
 Yuto kaw toxa chintzumb'elojan anma ah Edom tu' yul iskonhob',
 hanhe xin mak chinsik'ilojan ha' chi'eh yul konhob' tu'.
 ¿Mak hunu ti' lahan hinan yeb'i? yeb' xin
 ¿Mak chu yok inselelojan?
 ¿Mak hunu tanhem anma chisje kinislinhb'anan?
- 20 Yuxin ab'ewe tzet xa'innahan Hanin Yahawilinti'an yinh konhob' Edom,
 yeb' tzet nab'ilxa wuhan yinh anma ay b'ey Temán.
 Yinh kaw yeli ha' hunteq'an anma ti' chitanhtzelaxiloj, kat yuch-k'alaxto b'ay aya,
 haxa yuninal xin chi'ilaxto haka' chu ishatxlaxto nixhte yunin me'.
- 21 Kaw chib'ili tx'o tx'otx' yet chitanhilo konhob' Edom, yuto kaw ip chi'ayk'ayi,
 hata b'ey ha' Kajinh Mar chiab'elax istaq'wi yul isnuq'.
- 22 Ha' eb'naj ayko ishowal yinh konhob' Bosra ch'apni lemna eb'naj howal yinh,
 haka' yapni lemna no' t'iw leyanilto xik'.
 Hayet hune' tz'ayik tu' ha' eb'naj soldado kaw helan,
 chixiwkanh yanma eb'naj haka' ix ix lanhan iswatx'i isk'ul,» xhi Komam.

Hal-laxkano isya'tajil chul yib'anh konhob' Damasco

- 23 Yalnipaxo Komam:
 «Ha' anma ah Hamat yeb' Arfad kaw matxa nawi yu tzet chute isb'a,
 yuto apni isq'umal tet ta chitanhtzelaxilo konhob' Damasco,
 ha' anma tu' paxilo yip yu xiwkilal, matxa aq'ank'ulalo yehi.
- 24 Ha' anma ah Damasco matxa yip, yaja' ok yinh isnab'al yelkanh,
 ok niman xiwkilal yinh, isluylunkanh,
 yay isya'tajil yib'anh, yab'en isya'il haka' isya'il chiyab'e ix ix yet lanhan iswatx'i isk'ul.
- 25 ¡Ha' konhob' Damasco kaw chitik'a alaxiko ismay,
 xab'ejlaxkanoj! ¡Ha' konhob' tu' kaw chitik'a kintzalahan yinh!
- 26 Hanin, Yahawil yinh sunil, chiwalan:
 Ha' eb'naj tzehtaj ah Damasco ch'ayk'ay eb'naj yulaj txonhb'al,
 kat iskam sunil eb'naj winaj yet howal yet hune' tz'ayik tu'.
- 27 Chiwakojan hune' q'a' yinh isk'ub'al konhob' Damasco,
 chisnhusnikanto q'a' hunteq'an ispalacio naj rey Ben-adad,» xhi Komam Jahawil.

Hal-laxkano isya'tajil chi'ay yib'anh konhob' Cedar yeb' konhob' Hazor

28 Yinh konhob' Cedar yeb' yinh konhob'la ay yul ismajul Hazor,^y hun-teq'an konhob' q'oji naj rey Nabucodonosor, isreyal Babilonia, hak ti' yalni Komam Jahawil:

«Ahanhwewanoj, ahanhweto howal yinh konhob' Cedar,
kat hetanhtzenilo eb'naj isk'ahol eb'naj winaj ay yinh yetk'ulal
b'ay chi'ahilo tz'ayik.

29 Ha' ismantiado eb'naj aykanh yatutoj, yeb' iswakax eb'naj cheyitoj;
yeb' iscortina eb'naj yeb' ismunlab'al eb'naj, yeb' iscamello eb'naj
cheyipaxtoj.

Ch'el yaw anma yinh kaw ip yinh eb'naj haka' ti': "Kaw ay xiwkil-
al sunil b'aya," xhi.

30 Yalni Komam Jahawil:

“¡Hex ah Hazor, elanhwekanh! Nahat chextohi,
eb'awe heb'a yulaj nime holan nahat yich, yuto ha' naj
Nabucodonosor,
isreyal Babilonia xa'ok yinh isnab'al naj yul yaniko howal teyinh,
xa'islahti'nhe isb'a naj yeb' issoldado yinh tzet chu isq'oji teyinh,”
xhi Komam.

31 Chalnipaxo Komam Jahawil:

“¡Ahanhwewanoj, ahanhweto heyaq'a' howal yinh konhob' Hazor,
hune' konhob' kaw aq'ank'ulal yehi!
Kaw matzet chal isk'ul, machi ispultahil iskonhob',
machipaxo istel ispultahil yatut, ha' hune' konhob' tu' kaw
ischukil.

32 Ch'elq'alaxto iscamello yeb' iswakax eb'naj ah Hazor tu',
chiwaq'ni sajlemotojan eb'naj sunil b'ayejtu'wal, kaw nahat chin-
q'ojkantojan eb'naj.

Chiwaq'tijan sunil isya'tajil yib'anh eb'naj b'ayxanhetu'wal ay
eb'naj,” xhi Komam.

33 Chalnipaxo Komam: Ha' konhob' Hazor chimeltzokaniko yatuto no'
oj, kaw chitz'inhtz'onkanoj,
matxa anma chikankanoj, matxapaxo anma chi'ehayo sat tx'otx',»
xhi Komam.

Hal-laxkano isya'tajil chi'ay yib'anh konhob' Elam

34 Istzoti' Komam Jahawil hul tet ya' Jeremías, ischejab' Komam, yi-b'anhilo eb'naj Elam, yet yichiko ya' Sedequías reyal b'ey Judá.

^y 49:28 Konhob' Cedar yeb' Hazor, árabe eb'naj ay b'ey tu', ayayo iskonhob' eb'naj sat tx'otx' desierto yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh ha' Jordán. Gn. 25:13; Sal. 120:5.

- 35 Hak ti' yalni Komam Yahawil kaw aykano yip:
 «Chinq'ahtojan islit' eb'naj soldado ah Elam, b'ay kaw chikawxi
 isk'ul.
- 36 Chiwaq'tijan howal yinh eb'naj Elam sunil b'ayejtu'wal,
 haka'to chiwatijan nime jaq'eq' yib'anh, kat yijlaxkanh yu.
 Machi hunu konhob' ti' b'ay machi sajlemito anma ah Elam yet
 ch'elkanh.
- 37 Ha' anma ah Elam chiwakojan xiwkilal yinh sata eb'naj soldado chi-
 'aniko howal yinh,
 kat isxiwkanh sata eb'naj chisaywa yu ismaq'laxkamoj.
 Yalnipaxo Komam: “Chiwitijan isya'tajil yib'anh anma ah Elam,
 chiwanayojan inhowalan yib'anh eb'naj,” xhi Komam Jahawil.
 Yalnipaxo Komam: “Chiwatijan howal,
 kat istzumb'elaxik'oj kat istanhtzelaxkanilo eb'naj Elam yu
 espada.
- 38 Chinokan yahawilo yinh konhob' Elam,
 chintanhtzelojan eb'naj rey yeb' eb'naj yahaw yinh konhob'
 Elam,” xhi Komam.
- 39 Yalnipaxo Komam: Yaja' yinh islahob'al tz'ayik chiwaq'meltzohotijan
 anma Elam
 yul iskonhob' ti' hunelxa,» xhi Komam Jahawil.

Hal-lax isya'tajil chi'ay yib'anh eb'naj ah Babilonia

50 ¹Tzoti' yal Komam Jahawil tet ya' Jeremías ischejab', yib'anhilo
 eb'naj ah Babilonia:

- ² «Pujb'awek'o hunteq'an tzoti' ti' tet nimeta konhob',
 cheyaq'ni ohtanhelaxoj, cheyanikanh q'ap bandera,
 matzet cheyeb'ayoj, yilal heyalnilo haka' ti':
 “¡Ha' konhob' Babilonia xatanhiloj,
 haxa tioxh Bel kankano yinh tx'ixwilal, haxa tioxh Merodac
 maq'b'ilxa pohoj!
 ¡Ha' yechel tzetaj ye tu' watx'eb'il yu eb'naj, etab'ilxatoj.
 Ha' hunteq'an tioxh chiyal Babilonia isdiosaloj
 xatanhtzelaxkaniloj!
- ³ Ha' b'ey norte tit hune' niman konhob' yaq'a'ko howal yinh Babilonia,
 kaw chitz'inhz'onkano Babilonia yu, matxa hunu anma kan yul
 konhob',
 nitam hunu no noq' kani; sunil xiwkanh istokanoj,” xhi Komam.
- ⁴ Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' hun chu ismeltzoti eb'naj Israel yeb'
 eb'naj Judá,
 kaw ch'oq'i yet ch'ek'i, kat kinissaynihan, hanin Yahawilinti'an,
 isDiosal.

- 5 Chisq'amb'en eb'naj isb'elal konhob' Sión,
 kat istit eb'naj konhob' Sión chalni eb'naj:
 “¡Titanhwej, kokutxb'aweko kob'a,
 kat komeltzoko yul isq'ab' Komam Jahawil,
 kat kowatx'en hunu kotrato yeb' Komam!
 ¡Hune' trato aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,
 matxa b'aq'inhali ti' xin chikonahulnhetoj!” xhi eb'naj.
- 6 Ha' inkonhob'ti'an lahan haka' no' me' chik'ayik'oj,
 ha' eb'naj istanhemal inkonhob'an aq'ni k'ayotoj,
 yaq' k'ayoto eb'naj inkonhob'an iswi'la witz.
 Yijb'ak'o eb'naj inkonhob'an iswi'la witz yeb' yinhla wonhan,
 yaq'ni k'ayoto eb'naj haka' no' me' chisnahulnheto ispeyab'il b'ay
 chiwayi.
- 7 Haxa yet yilchayo inkonhob'an yu sunil eb'naj ayko ishowal yinh,
 ismaq'nikamo eb'naj haka' chu isk'uxnayto no' oj no' me'.
 Chilayalni eb'naj yinh inkonhob'an haka' ti':
 “Machi komul yinh hune' ti', yuto ha' anma Israel ti' yako ismul
 tet Yahawil,
 tet Dios istoholalnhe chiswatx'e, Dios b'ay kawxi isk'ul yichmam
 eb'naj,” xhi eb'naj.
- 8 Hex inkonhob'ti'an, elanhwe yul konhob' Babilonia,
 elanhwe sat istx'otx' eb'naj caldeo.
 Lahanojab' cheyute heb'a haka' no' icham chiw, chib'ab'i sata
 hunmajan no' me'.
- 9 Yuto chiwitijan hunteq'an nimeta konhob' ay b'ey norte, chiskutxb'a-
 ko isb'a,
 chiswatx'en isb'a, kat yahto yanoko howal yinh konhob'
 Babilonia;
 hunteq'an konhob' tu' kaw helan yinh howal,
 hayet chiq'ojwa yu islit' mach chik'aywahi.
- 10 Ch'elq'alaxto sunil tzetaj ay eb'naj caldeo yu hunteq'an konhob' tu',
 chiyinito sunil tzet chal isk'ul,» xhi Komam Jahawil.
- 11 Yalnipaxo Komam: «Yuto hex caldeo hex ti' kaw kextzala yet
 heyetano inmajulan;
 hex ti' kaw noh hek'ul yu tzetaj heyelq'alo tet inkonhob'an,
 haka' no' q'opo wakax kaw chinoh isk'ul b'ay kaw ay telaj,
 kaw kextzala haka' no' cheh chi'ek' k'irlahi.
- 12 Ha' hekonhob' b'ay kexpitzk'ahi haka'ta hemi',
 chikankano yinh tx'ixwilal, matxa chinawi yu tzet chute isb'a.
 Ha' chikankano yinh islahob'al yinh ej konhob' kat ismeltzokan-
 iko desiertoal, matxa mak chi'ehayo sat.
- 13 Yu chitit ishowal Komam yinh Babilonia,

yuxin matxa anma ch'ehayo yul konhob' tu', wal xin kaw tz'inan
chukano yinh hunelnhe.

Sunil mak ch'ek'to iskawilal Babilonia kaw chik'ay isk'ul yilni,
kat isb'uchwa yinh yu isya'tajil hul yib'anh.

14 ¡Txolb'awe heb'a kat hehoynayo konhob' Babilonia;
sunil hex kaw helan heq'ojwa yu te' lit', kaw chexq'ojwato yinh
konhob' yu helit'!

¡Machi xin cheb'ej heq'ojnito isb'aq' helit' tu', yuto ha' anma tu'
kaw ay ismul tet Komam Jahawil!

15 ¡Elojab' heyaw yinhla ishoyanil Babilonia, cheyalni ta cheyako
howal yinh!

¡Lanhan istanhilo Babilonia, lanhan yayk'ay istorrehal, lanhan
yayk'ay isk'ub'al!

¡Ha' hune' ti' ispaj selet chaq' Komam Jahawil tet!

¡Hakexpax tu', pajtzeze tet, ha' tzet iswatx'e yinh ej konhob' ha'
chewatx'epaxo yinh!

16 Tanhtzewelo eb'naj tz'unum tz'unub' ah Babilonia,
yeb' eb'naj chik'upnikanh sat istz'unub' yet yok hatx'o.

Hayet chi'ichiko howal b'ey Babilonia sunil anma nan konhob'al
ay yul konhob' tu' chimeltzoto yul iskonhob';
hununtajil yelkanh anma tu', kat ismeltzo sat istx'otx'.

17 Haka' no' me' k'aynatoj, tzumb'eb'ilik'o yu no' b'alam,
hak tu' ye anma Israel.

»Ha' yinh b'ab'elal, ha' naj rey ah Asiria aq'ni k'ayoto, lahwi tu', haxa
naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia, haxa kaw tanhtzenkaniloj. 18 Yuxin
hak ti' yalni Komam Jahawil, yahawil kay aykano yip, isDiosal Israel:
Haninan chiwayojan isya'tajil yib'anh naj isreyal Babilonia, yeb' yib'anh
istx'otx', haka' yu wanayojan isya'tajil yib'anh naj isreyal Asiria.

19 Chiwaq' meltzohojan anma Israel sat istx'otx' hunelxa,
chisloni sunil tzet ch'el sat tx'otx' Carmelo, tx'otx' Basán,
tx'otx' chewal tx'otx' Efraín yeb' tx'otx' Galaad;
kaw xin aynhetik'a tzet chislo b'ey tu', kaw nohnanhetik'a isk'ul.

20 Hayet hune' tiempohal tu', xhi Komam Jahawil, chisaylax ismul
Israel, yaja' matxa chi'ilchalo ismul,
hakpax tu' anma ah Judá machi ismul chi'ilchaloj,
yuto chiwaq' nimank'ulalan yinh ismul anma Israel yeb' anma
Judá chitokankanoj.

21 ¡Hanin Yahawilinti'an chexinchejan:

Ahanhweto heyaq'a'ko howal yinh konhob' Merataim yeb' yinh
anma ay b'ey Pecod,
okanhwe tzujno yintaj, kat hetanhtzenkaniloj,
kat hewatx'en sunil haka'tik'a walnihan teyet ti'!» xhi Komam.

- 22 ¡Kaw chib'ili yaq'lax howal sat tx'otx' Babilonia,
lanhan yay niman isya'tajil yib'anh tx'otx'!
- 23 ¡Ha' Babilonia lahantik'a yip haka' hunu martillo ismaq' poho ej
konhob' sat tx'o tx'otx' ti'!
¡Yaja' wal tinanh xin xaq'ahkantoj, xamaq'laxpohoj!
¡Ha' anma ay yulajla nimeta konhob' kaw chixiw yab'en niman is-
ya'tajil ay yib'anh Babilonia!
- 24 Yalni Komam: «Hex ah Babilonia wayojan tx'anh lasu tesataj, machi
xin heyil heyay yul tx'anh,
kexkankano preso yul tx'anh, yuto heyaq'tij inhowalan,» xhi
Komam Yahawil.
- 25 Hanin Yahawilinti'an inhajan ink'uwanb'alan b'ay ay munlab'al yet
howal,
winahtijan yu inyenilojan inhowalan.
Hanin Yahawil, kaw aykano yip, ha' hune' ti' inwatx'ehan sat
istx'otx' eb'naj caldeo.
- 26 Hex konhob' kaw nahat ayexkantoj,
titanhwe heyaq'a'ko howal yinh Babilonia.
Hajweltsi tzet chislo tenb'ab'il. Meltzoweko hunteq'an konhob' tu'
haka' huntenan yek'lenal nha,
kat hetanhtzenkaniloj.
- 27 Potx'wekamo sunil no' tzehla wakax; iweto b'ey kamb'al.
¡Ay kaw k'anch'an eb'naj ah Babilonia,
yuto xa'apni istz'ayikal yeb' xin istimpohal b'ay chi'ay isya'tajil
yib'anh eb'naj!
- 28 Ha' anma Israel ay b'ey Babilonia elkanh, ismeltzo b'ey konhob'
Sión,
yok yalno yinh tzet yu yaq'ni Komam Jahawil,
isDiosal, ispaj selel tet anma ah Babilonia tu' yu ej istx'ojal
iswatx'e.
Yaq'nipaxo Komam ispaj selel tet yuto yuchk'ato eb'naj Yatut
Komam.
- 29 Yalni Komam: «Hex yet howal kaw helan hex heq'ojwa yu te' lit',
kutxb'aweko heb'a kat heyaniko howal yinh Babilonia.
Watx'ewekanh hemantiado yinhla ishoyanil konhob'.
Matxahojab' hunu eb'naj ah konhob' chi'elkanh,
aq'we ispaj selel tet haka'tik'a tzet iswatx'e,
yuto ha' hunteq'an anma ti' kaw yikanh isb'a insatajan,
hanin Yahawilinti'an, isDiosal Israel, hanin machi istx'ojal
winhan.
- 30 Yuxin ha' eb'naj tzehtaj chi'ayk'ayi, kat yek' pak'la eb'naj yul
txonhb'al,

- hakpax tu' eb'naj winaj yet howal chitanhkanilo eb'naj yinh hune'
tz'ayik tu'.
- 31 Hanin Yahawilinti'an, yahawil yinh sunil, chiwalan:
Hex ah Babilonia, hex kaw lolo' cheyute, chiwiti inhowalan
teyinh;
xa'ayilo istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil teyib'anh.
- 32 Ha' anma ah Babilonia kaw lolo' chute isb'a, chitxaq'mohi,
kat yayk'aykanoj, machi xin mak chikolwa yinh yinikanh.
Chintzujb'akojan q'a' yinh iskonhob',
chinnhusnipaxkantojan sunil ej konhob' hoyaniko yinh.
- 33 Ha' Komam Jahawil kaw aykano yip, halni haka' ti':
Ha' eb'naj Israel yeb' eb'naj Judá kaw etalax eb'naj yu anma b'ay
ilaxto preso,
machi xin isje hunteq'an anma tu' isb'ejtzo eb'naj.
- 34 Ha' Komam chikolni eb'naj, kaw aykano yip Komam.
Komam Yahawil yinh sunil, hak tu' isb'i Komam.
Ha' Komam chiwatx'en istoholal yinh eb'naj, ch'aq'ni aq'ank'ulal
tet eb'naj yul iskonhob'.
Wal yib'anh eb'naj ah Babilonia hanhe xiwkilal chiyatoj.
- 35 Chitejlaxkamo eb'naj caldeo yu ch'en espada, xhi Komam Jahawil.
Yeb'paxo anma ay yul konhob' Babilonia, yeb' eb'naj yahaw yeb'
eb'naj winaj kaw ay yitz'atil iswi'.
- 36 Chitejlaxpaxo kamo eb'naj ahb'elom, kat issukb'ikanilo isk'ul,
kat istejlaxkamo eb'naj winaj kaw helan yinh howal, kat istanh-
tzelaxkanilo eb'naj.
- 37 Chitejlaxkamo ischek eb'naj yet howal ay b'ey Babilonia, kat is-
tanhtzelaxilo iscarruaje eb'naj,
kat istejlaxkamo sunil eb'naj soldado loq'b'ilti hunxa nan
konhob'al,
kat isxiwkanh eb'naj haka' eb'ix ix.
Ch'aq'lelax howal yinh isq'alomal eb'naj ah Babilonia, kat
yelq'alaxtoj.
- 38 Chitajkanh ha ha' ay b'ey tx'otx' tu' yuto ha' hunteq'an anma kaw
nohna iskonhob' yu ej tioxh,
xa'etaxto yul iswi' hunteq'an anma tu' yu yinayo isb'a sata tioxh
yahb'etaj.
- 39 Yuxin ha' b'ey konhob' Babilonia haxanhe no' xoltelajil noq' aya,
yeb' no' oj, haxanhe nixhte yunin no' avestruz chi'ehayoj.
Matxa b'aq'inal x'in chipoh anma b'ey tu'; matxa x'in yuninal
eb'naj chi'ehayoj.
- 40 Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta haka' yu wuchk'antojan konhob'
Sodoma yeb' konhob' Gomorra yeb' ej konhob' hoyaniko yinh,

- hak tu' chukanoj, chitanhkanilo sunil anma,
matxa hunu mak ch'ehayo sat tx'otx' b'ey tu'.
- 41 Chitit hune' niman konhob' b'ey tx'otx' norte, kaw nimajal,
tzetk'a eb'naj reyes kaw nahat aya chitita.
- 42 Ha' hunteq'an eb'naj tu' iq'b'il islit' yeb' islanza eb'naj yu, kaw how
iswi' eb'naj,
kaw machi tz'ay isk'ul eb'naj ispotx'ni yet anmahil.
Hayet ch'el yaw eb'naj lahan yaw haka' ha' mar.
Chi'ahito eb'naj yib'anh ischeh. ¡Chiswatx'en isb'a eb'naj, kat yul
eb'naj yaq'no howal yinh Babilonia!
- 43 Hayet yab'en naj rey ah Babilonia hune' tu', ispaxilo yip isq'ab' naj
yu xiwkilal,
kaw ya' yuko yinh yanma naj haka' isya'il chiyab'e hunu ix ix yet
chiwatx'i isk'ul.
- 44 Haka' hunu no' b'alam chi'elti xolaj q'eb'taj ay isti'la ha' Jordán, kat
isto sat cheq'anh,
hak tu' chu wapni lemnanan yinh konhob' Babilonia,
yuto ha' anma ay yul konhob' kaw toxa chintzumb'elojan b'ey tu',
haxa xin mak chinsik'ilojan ha' ch'ek' yul konhob' tu'. ¿Mak hunu
mak ti' chinlahb'a hinb'ahan yeb'i?
Yeb' xin ¿mak hunu chiq'oji winhan?
¿Mak hunu naj chitanhen anma chinpitnikojan yinh?
- 45 Yuxin hanin Yahawilinti'an,
kaw ab'ewe tzet nab'ilxa wuhan yinh Babilonia yeb' tzet ch'ek'
yinh innab'alan yinh istx'otx' eb'naj caldeo.
Yinh kaw yeli, ha' yuninal eb'naj caldeo chi'ilaxtoj haka' chu is-
hatxlatxo nixhte yunin me',
chimaq'laxkamo eb'naj ah Babilonia, kat yuchk'alaxkanto b'ay ay
eb'naj.
- 46 Hayet yab'elax yel aw ta tanhilo Babilonia kaw b'ili tx'o tx'otx',
ha' hune' aw tu' kaw ab'elaxpaxo yulajla konhob',» xhi Komam.

Isya'tajil chiyayo Komam Jahawil yib'anh Babilonia

51

¹ Hak ti' yu yalni Komam Jahawil:

«Chiwatojan hune' niman isya'tajil yib'anh Babilonia yeb' yib'anh
anma ay yul ismajul Babilonia;
haka' istit hunu niman howla jaq'eq', yuto ha' hunteq'an anma tu',
ah lemna howal winhan.

² Chincejtojan eb'naj winaj chitzumb'enilo anma ah Babilonia yul
iskonhob'
haka' chu isxunito jaq'eq' isq'alemal ixim trigo, hak tu'
chi'utelaxi.

- Matxa hunu anma chikan sat istx'otx' eb'naj,
yuto ha' yinh istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil yib'anh Babilonia,
chi'alaxiko howal yinh yu ej konhob' chitit sunil b'ayejtu'wal.
- 3 Ha' tet eb'naj kaw helan isq'ojwa yu te' lit'
yeb' tet eb'naj yet howal kaw helan ispiczni istxam isk'ul yu ch'en
coraza, chiwalan:
“Mach cheyaq' nimank'ulal yinh eb'naj tzehtaj ah Babilonia,
maq'b'il hepotx'ni eb'naj,
chetanhtzenpaxkanilo sunil eb'naj winaj yet howal,” kinchihan tet
eb'naj.
- 4 Ha' sunil sat istx'otx' eb'naj caldeo chikankano pak'no isnimanil
anma chipotx'laxkamoj,
kat istejlaxkamo anma yu lanza yulaj calla.
- 5 Waxanhka nohilo yul iskonhob' eb'naj Israel yeb' Judá yu istx'ojal
iswatx'e,
yaniko ismul wetan, yaja' mach b'ejb'ilokano eb'naj wuhan hanin
isDiosal eb'naj,
Yahawil yinh sunil, machi istx'ojal winhan.
- 6 ¡Elanhwekanh yul konhob' Babilonia yu hekolni heb'a,
haxinwal mach chexkam yinta anma tu' yu ej ismul yakoj!
Yuto hanin Yahawilinti'an chiwaq'an ispaj selet tet, istoholo ismul.
- 7 Ha' Babilonia ti' lahantik'a haka' hunu copa nab'a oro yul inq'ab'an,
ha' aq'ni isya'tajil tet ej konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti',
haka'to yaq' vino yuk'u' ej konhob', iskamtzenilo iswi' yu vino.
- 8 Yaja' yinh kaw anhe ayk'ay Babilonia, kaw kok' elkanikoj.
Oq'anhwe yinh, cheyiniti bálsamo chi'anhteni, k'uxantaxka chito
anhchahi,» xhi Komam.
- 9 Ha' eb'naj nan konhob'al ay b'ey Babilonia chihalni: «Xajanhtehanh
Babilonia ti', yaja' machi anhchahi.
Kob'ejawekanoj, meltzojonhwetoj hununonh kokonhob',
yuto ha' ismul anma ah Babilonia ti' xa'ahapno satkanh, xa-
palk'onahto yib'anh moyan,» xhi eb'naj.
- 10 Yalnipaxo eb'naj Israel yeb' Judá: «Lanhan isyenilo Komam Jahawil
istoholal yinh.
Tonhwe b'ey konhob' Sión chijalnik'o tzet iswatx'e Komam
Jahawil, koDiosal,» xhi eb'naj.
- 11 ¡Hex yet howal helan cheyute heb'a, yeb' helit' cheyaniko ch'en
coraza istxam hek'ul!
Xayako Komam Jahawil yinh isnab'al isreyal Media yul yaniko
howal yinh Babilonia,
xa'ok yinh isnab'al Komam istanhtzenilo Babilonia.
Chiyaq' Komam ispaj selet tzet iswatx'e,

chispajtzenpaxo Komam ismul yet yuchk'anto eb'naj ah Babilonia ti' Yatut Komam.^z

12 ¡Awekanh q'ap bandera yib'anh isk'ub'al konhob' Babilonia, aweko yaq'b'il isb'isil eb'naj soldado yu yiq'ni yip eb'naj, aweko istanhemal! Majwanhwe yinh eb'naj yinh ewantajil kat yayk'ay eb'naj yul heq'ab', yuto ha' tzet xa'isna Komam Jahawil yinh anma ah Babilonia chi-yij isb'a yu Komam.

13 Hex ah Babilonia, hex ti', ayexayo xolb'al ha' nime ha', kaw q'alomexkanoj, yaja' wal tinanh ma'apni istz'ayikal b'ay chextanhkaniloj, chilahwikano tzet ye tu' cheyochekoj.

14 Ha' Komam Yahawil kaw aykano yip, yaq' b'inaho isb'i, yalni haka' ti':
«Haninan chiwaq'tijan eb'naj winaj yet howal teyinh, kat isnohilo sat hetx'otx' ti' yu eb'naj, xanhe ch'ek' b'ulb'on eb'naj haka' no' q'ul, kat yahwi eb'naj yinh kaw ip, chalni eb'naj ta chiq'oji eb'naj teyinh,» xhi Komam.

15 Ha' Komam Jahawil watx'enhe tx'o tx'otx' ti' yu yip, iswatx'en Komam yul yib'anhq'inal ti' yu ishelanil, islehb'anto Komam satkanh yet iswatx'en yu yitz'atil iswi'.^a

16 Hayet chalni Komam, chiswatx'en isb'a ha' nime nhab' yul satkanh; ha' Komam chi'inikanh moyan sunil b'ayejtu'wal, masanta b'ay chikachnakan apno tx'o tx'otx' ti'. Ha' Komam chiwatx'en k'uh, kat isnhirlahi, chaq'ni ha' nhab', ha' Komam chi'inilo jaq'eq' yul yehob'al.

17 Ha' sunil eb'naj winaj kaw lut' chute isb'a eb'naj yeb' xin kaw machi isnab'al eb'naj. Ha' eb'naj kaw helan iswatx'en tioxh, chilo istx'ixob'al eb'naj yu hunteq'an tioxh tu', yuto matzet chal yelapnoj, yeb' xin mach itzitzoj.

18 Wal xin kaw matzet chal yelapnoj hunteq'an tioxh tu', yuxin yet ay isb'uchlaxi, hayet chi'apni istz'ayikal isya'tajil kat istanhkaniloj.

19 Wal Komam Jahawil, isDiosal ya' Jacob mach lahana Komam yeb' hunteq'an tioxh tu', yuto ha' Komam watx'enhe sunil tzet aya.

^z 51:11 Isreyal Media, ha' ton naj Ciro yuto ha' naj ayko isreyalil tx'otx' Media yeb' tx'otx' Persia. Ha' naj xin aq'ni ayk'ayo konhob' Babilonia yinh hab'il 539 a.C. Is. 41:2.

^a 51:15 Jer. 51:15-19 lahan istzotel yeb' Jer. 10:12-16.

- Ha' Komam sik'nilo konhob' Israel iskonhob'oj, Komam Yahawil
kaw aykano yip, hak tu' isb'i Komam.
- 20 Yalni Komam Jahawil: «Hex ah Babilonia lahan hex haka' hunu mar-
tillo yul inq'ab'an,
yeb' xin lahan hex yeb' ch'en ch'en yet howal yul inq'ab'an, hex
chexinq'anan yu hetanhtzenilo nimeta konhob',
yeb' yu hetanhtzenilo eb'naj isreyal ej konhob'.
- 21 Hex chexinq'anan hepott'nikamo no' cheh, yeb' eb'naj chiyaq' howal
yib'anh no'.
Cheyuchk'anto ch'en carruaje yeb' eb'naj chiyaq' howal ayahto
yul ch'en.
- 22 Chexinq'anpaxojan hepott'nikamo eb'naj winaj yeb' eb'ix ix,
yeb' eb'naj ichamta winaj yeb' eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opotaj.
- 23 Chexinq'anan hetanhtzen eb'naj tanhem me' yeb' no' me' chistanhe
eb'naj;
chepott'nikamo eb'naj munlawom yeb' no' wakax chinhik'ni te'
t'okom tx'otx'.
Chexinq'anpaxojan hepott'nikamo eb'naj yahaw konhob' yeb'
eb'naj iswi'ehal konhob'.
- 24 Hex ti', hex kaw hex cheyil waq'nihan ispaj selet tet eb'naj ah Babilonia
yeb' tet eb'naj ah Caldea yu sunil istx'ojal iswatx'e yinh konhob'
Sión,» xhi Komam Jahawil.
- 25 Yalnipaxo Komam: «Haninti'an chiwakojan howal teyinh hex ah
Babilonia.
Lahan hex haka' hunu niman witz chitanhtzenilo sunil ej konhob'
ay sat tx'o tx'otx' ti',
chiwikanh inq'ab'an teyib'anh chexintennitojan satla ch'en nime
ch'en,
chinnhusnitojan hekonhob', lahan ch'elkaniko haka' witz chitz'ato
yul b'olob'.
- 26 Machi hunu mak ti' chi'inikanh ch'en ch'en ch'ok istxikino xe'al nha
b'ey Babilonia,
machi mak chisik'nikanh ch'en ch'en ch'ok xe'alo nha,
yuto kaw chitz'inhz'onkano konhob' yinh hunelnhe,» xhi Komam
Jahawil.
- 27 Yalnipaxo Komam: «Awekanh q'ap bandera sunil yulaj konhob' yul
ismajul Babilonia,
ha' chiyeniloj ta yokxa howal yinh.
Cheyoq'tzen ch'en trompeta yulajla nimeta konhob', kat he-
watx'en heb'a yu hetit yinh howal.
Iskutxb'aweko isb'a eb'naj ah Ararat, eb'naj ah Mini, eb'naj ah As-
kenaz, kat yul eb'naj howal yinh.

Saywe hunu naj capitán chi'ijb'ali yinh howal, tojab' no' cheh
yinh howal,
ha' no' cheh tu' lahanxa isb'isil no' haka' isb'isil no' q'ul ch'ek'
nhirnhoni.

28 ¡Iswatx'ehab' isb'a nimeta konhob', kat istit yinh howal.

Tijab' eb'naj isreyal tx'otx' Media yeb' eb'naj capitán yeb' sunil
eb'naj yahaw konhob',
yeb' sunil eb'naj ay yulaj konhob' ay yul ismajul tx'otx' Media!»
xhi Komam.

29 Yalnipaxo Komam: «Ha' tx'o tx'otx' chib'ilo tx'otx', kat isxiwkanh
tx'otx', yuto chiyij isb'a tzet nab'il yu Komam Jahawil yinh
Babilonia.

Ha' Babilonia tu', kaw tz'inan chukanoj, matxa hunu anma chi'e-
yayo yul.

30 Ha' eb'naj soldado ah Babilonia kaw helan, isb'ej yaq'ni howal,
ismajchen isb'a yul iscuartel, ispaxilo yip, isxiwkanh eb'naj haka'
eb'ix ix.

Nhuslaxkanto yatut eb'naj, tzilchato ispultahil konhob' tu'.

31 Xanhe chischale isb'a eb'naj chi'inito correo yeb' eb'naj chejab'
chi'inito tzoti' tet naj isreyal Babilonia ta lanhan istanthtzelaxilo
iskonhob' naj sunil b'ayejt'wal.

32 Ha' eb'naj ch'aq'ni howal yinh Babilonia ok eb'naj majwal b'ay
ch'ek'to anma yul ha',
isnhuslaxto cuartel, isxiwkanh eb'naj winaj yet howal,» xhi
Komam.

33 Yuto hak ti' chute yalni Komam Jahawil kaw aykano yip, isDiosal
Israel, haka' ti':

«Ha' eb'naj ah Babilonia lahan eb'naj haka' ixim trigo tenanxa,
lanhanxa yapni istz'ayikal b'ay chixanhlaxiltij,» xhi Komam.

34-35 Ha' anma ah Jerusalén, anma ay b'ey konhob' Sión, halni haka' ti':

«Ha' naj Nabucodonosor isreyal Babilonia, kaw kok' konhaykani-
kojan yu naj,

konhisk'uxaytojan naj, yinito naj sunil tzet ayonhanh,
haka' hunu vaso matxa tzet ayayto yul, hak tu' konhyutekanojanh
naj.

Konhisb'iq'aytojan naj haka' chu isb'iq'nayto no' dragón no noq'.
Kaw noh isk'ul naj yinh tzettaj kaw ocheb'il ayonhanh, konhisxa-
yenkanatijanh naj,

haka' hunu tzet ye tu' matxa tzet ch'oknikoj.

Jilaxilojanh yul kokonhob'anh yu naj.

Ha' istx'ojal iswatx'e eb'naj ah Babilonia jinhanh, ha'ojab' chi-
watx'elax yinh eb'naj.

- Istolahab' eb'naj ah Caldea ismul yet ispotx'nikamo eb'naj jet
konhob'anh,» xhi anma ah Jerusalén.
- 36 Yuxin hak ti' yu yalni Komam Jahawil:
«Haninan chinwatx'ehan istoholal teyinh. Chiwaq'nihan ispaj selel
tzet iswatx'e eb'naj ah Babilonia teyinh,
chiwaq'ni tajokanhan ismar eb'naj, chiwaq'ni tajolojan isnuq' ya'
eb'naj chuk'u.
- 37 Ha' konhob' Babilonia chi'aywuynahi isq'alemalxanhe chikani, chi'-
okkano yatuto no' oj.
Matxa anma chikan yul konhob' Babilonia, chixiwilo anma yinh,
kat isb'uchlax yu anma.
- 38 Sunil eb'naj ah Babilonia ch'el yaw eb'naj haka' no' b'alam,
kat yel yaw eb'naj haka' yel yaw no' nixhte yunin b'alam.
- 39 Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Hayet lanhan isq'axnakanh eb'naj
yu tzalahilal,
chiwaq'ni wa'ojan eb'naj yinh kaw k'ul, chiwaq'nihan vino yuk'u'
eb'naj, kat yuk'ikanokanh eb'naj.
Lahwi tu', kat iswaykanh eb'naj yinh hunelnhe, matxa b'aq'inhal
xin ch'el iswayanh eb'naj.
- 40 Chiwaq'tijan eb'naj haka' no' yunin me' ch'ilaxto b'ay
chipotx'laxkamoj,
yeb' haka' yilaxti no' icham me' yeb' no' icham chiw b'ay chi-
kami,» xhi Komam.
- 41 ¡Ha' anma ah Babilonia xa'okkano preso, xatanhiloj,
konhob' kaw chitik'a alaxiko ismay yu sunil konhob' ay sat
yib'anhq'inal ti'!
¡Kaw xib'teb'alxa ye Babilonia yinh anma ay yulajla nimeta
konhob'!
- 42 Haka'to ha' mar tixhmoyo yib'anh Babilonia, ismujikanto yalanh ha'.
- 43 Ha' ej konhob' yet Babilonia uchk'alaxkantoj,
kaw tz'inan yeb' xin kaw tajin elkaniko sat istx'otx',
matxa hunu mak ti' ch'ehayo b'ey tu', nitam hunu mak chi'ek' b'ey
tu'.
- 44 Yalni Komam: «Chiwayojan isya'tajil yib'anh hatioxh Bel ay b'ey
Babilonia,
chisxayenati tzet xa'isb'iq'aytoj.
Matxa chihul anma ay yulaj nimeta konhob' yiq'ayo isb'a tet tioxh
Bel.
Ha' isk'ub'al konhob' Babilonia ch'uchk'alaxtoj.
- 45 ¡Hex inkonhob'an elanhwe xol anma ah Babilonia,
kolilo heb'a tet isya'tajil chiwayojan yib'anh konhob' yu inho-
walan, hanin Yahawilinti'an!

- 46 Machojab' chipax yip heyanna,
 machojab' chexxiw heyab'en isq'umal isya'tajil chihul yib'anh
 Babilonia.
 Nanantaxanhe isya'tajil chib'ina hunun hab'il yinh Babilonia.
 Ha' eb'naj yahaw kaw ay yip chiyaq' howal eb'naj yinh hune'xa
 naj yahaw kaw ay yip.
- 47 Yuxin ch'apni istz'ayikal b'ay chintanhtzelojan hunteq'an istioxh
 eb'naj ah Babilonia,
 kat yokkano sunil konhob' ay yul ismajul Babilonia yinh tx'ixwilal.
 Toxanhe chi'ayk'aykano isnimanil anma chipotx'laxkamoj yul
 konhob' tu'.
- 48 Ha' satkanh yeb' tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ay yul satkanh yeb' tzet
 ay sat tx'otx' kaw chitzalahi yet chi'ilni istanhilo Babilonia yu
 eb'naj chitit norte.
 Chitit eb'naj winaj yet howal ay b'ey tx'otx' norte yinh Babilonia,
 kat yuchk'ankanto eb'naj,» Komam Jahawil chalni haka' tu'.
- 49 Chalnipaxo Komam: «Ha' eb'naj ah Babilonia chipotx'laxkamo eb'naj
 haka' yu ispotx'nikamo eb'naj anma Israel,
 chipotx'laxkamo eb'naj haka' yu ispotx'nikamo eb'naj anma ay
 yulajla sunil konhob' ay sat yib'anhq'inal ti',» xhi Komam.
- 50 ¡Hex kexkolchalo yul isq'ab' ch'en espada, elanhwekanh, mach
 chexok tuknoj!
 ¡Waxanhka kaw nahat ay hex naweti Komam Jahawil! ¡Kat he-
 nanipaxti Jerusalén!
- 51 Ay hex ti' cheyala: «Kaw chonhtx'ixwi jab'en tzet chal-lax jinh,
 kaw elkano kopixan yuto hul eb'naj nan konhob'al yeta'to is-
 cuartohal Yatut Komam Jahawil,» kexchi.
- 52 Yaja' Komam Jahawil chalni haka' ti':
 «Chi'apni istz'ayikal b'ay chiwetatojan hunteq'an istioxh eb'naj ah
 Babilonia,
 ha' sunil yulajla konhob' yul ismajul Babilonia toxanhe chiq'ajwi
 anma chilahwi xol howal.
- 53 Waxanhka chi'ahapno eb'naj ah Babilonia satkanh yu islolo'al,
 yeb' xin waxanhka kaw k'ul chuteko eb'naj isk'ub'al iskonhob',
 haninan chiwatojan eb'naj winaj yet howal, kat istanhkanilo
 eb'naj,» xhi Komam Jahawil.
- 54 ¡Chi'ab'elax hune' niman aw b'ey Babilonia,
 haxa sat istx'otx' eb'naj caldeo chi'ab'elax istanhtzelaxilo sunil
 tzet ay b'ey tu'!
- 55 Yuto chiyuchk'ato Komam Jahawil Babilonia, chiyinilo Komam.
 Haka' isb'ili ishowal ha' mar, hak tu' chu yapni lemna eb'naj
 aq'om howal yib'anh Babilonia,

- haxa yul isnuq' eb'naj, lahan isb'ili haka' tx'i'al ha' nimeta ha'.
- 56 Wal xin, chul eb'naj chi'aq'ni ayk'ayo Babilonia,
 kat istzab'laxayo eb'naj yet howal kaw helan;
 kat isq'ahlaxkanto islit' eb'naj, yuto Komam Jahawil,
 chipajtzen tzetaj iswatx'e eb'naj, chistohlan ismul.
- 57 Hanin Rey inti'an, Yahawil kaw aykano yip, hak tu' inb'ihan, hani-
 nan chiwalan:
 «Tet eb'naj winaj kaw ay is nab'al,
 tet eb'naj capitán, tet eb'naj kaw ay yelapnoj, tet eb'naj winaj kaw ay yip,
 tet eb'naj yahawil konhob' Babilonia, tet eb'naj yahawil yet howal.
 Ch'okkano iswayanh eb'naj matxa b'aq'inhal xin chi'el iswayanh
 eb'naj,» xhi Komam.
- 58 Yalnipaxo Komam Yahawil kaw aykano yip:
 «Ha' hune' k'ub' nimejal sat ayko yinh Babilonia,
 maq'b'il yuchk'alaxkanto sunil, kat istz'akanto ispultahil kaw
 nahat yekanh istel.
 Kaw nab'nhe munla eb'naj winaj ay yulajla hunteq'an nimeta
 konhob' yinh,
 ha' sunil munil b'ay kaw siki eb'naj tu', ha' q'a q'a' chinhusnitoj
 kat istz'akantoj,» xhi Komam.
- 59 Hayet kanheb'xa hab'il yok ya' Sedequías isreyalo Judá, yaq'ni ya' Jere-
 mías ischejab' Komam Dios hunteq'an chejb'anile tet naj Seraías, isk'ahol naj
 Nerías, naj isk'ahol naj Maasías, yet yijb'anto naj ya' rey yinh isb'el b'ey konhob'
 Babilonia. ⁶⁰Istz'ib'nhen ya' Jeremías yul hum sunil isya'tajil chihul yib'anh
 Babilonia, ha' ton sunil tzoti' chitzotel yib'anhilo Babilonia. ⁶¹Yalni ya' Jeremías
 tet naj Seraías: «Hayet chachapni Babilonia kaw chawako yinh hak'ul hawawten
 sunil hunteq'an tzoti' ti'. ⁶²Chawalni haka' ti': "Mam Jahawil, hach ti' hawala ta
 chawuchk'ato hune' konhob' ti', matxa hunu winaj chikan b'ey ti', nitam hunu
 no noq'. Kaw tz'inan chukano yinh sunilb'al ej tiempo," kachi. ⁶³Hayet chilahwi
 hawawten hunteq'an tzoti' ti', kat hak'alb'aniko hunu ch'en ch'en yinh te' hum
 ti', kat haq'ojnayto yiktab'anil ha' Éufrates. ⁶⁴Chawalni: "Hak ti' chiyu yaykanto
 Babilonia xol ha ha'. Matxa xin chi'ahwanoj hunelxa yu sunil isya'tajil chi'ay
 yib'anh yu Komam Jahawil," kachi,» xhi ya' Jeremías.
- Ha' b'ey ti' chilahwikano istzoti' ya' Jeremías.

4. ISLAHOB'AL TZOTI': YET YAYK'AY JERUSALÉN

(52:1-34)

Yet yehik'o ya' Sedequías reyal
 (2Rey. 24:18-20; 2Cr. 36:11-16)

52 ¹Hayet yok ya' Sedequías reyal, 21 (hun iskawinaj) hab'il ya',
 11 (hunlahonheb') hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Hamutal

isb'i ismi' ya' Sedequías tu', iskutz'in ya' Jeremías ah konhob' Libna. ²Ya' Sedequías tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, ha'tik'a tzet iswatx'e ya' Joacim, ha' iswatx'epaxo ya'. ³Yuxin tit ishowal Komam Jahawil yinh anma ah Jerusalén yeb' yinh anma ah Judá, yinilo Komam anma tu' yinh sat.

Ya' Sedequías tu' kaw manhk'om yute isb'a ya' tet naj isreyal Babilonia.

Yet istanhilo konhob' Jerusalén

(2Rey. 24:20—25:7; Jer. 39:1-7)

⁴Hayet 10 (islahonheb') tz'ayik yinh 10 (islahonheb') ixahaw yet b'alo-nheb'xa hab'il yok ya' Sedequías reyal, yapni naj rey Nabucodonosor yeb' sunil issoldado yinh Jerusalén. Iswatx'en eb'naj ah Babilonia iscampamento yinhla ishoyanil Jerusalén, iswatx'enpaxo eb'naj b'ay chi-yeb'a isb'a yet chiyaq'ni howal yinh Jerusalén. ⁵Hoyb'ilayo konhob' tu', masanto tz'ajna 11 (hunlahonheb') hab'il yok ya' Sedequías reyal.

⁶Haxa yet isb'alonheb' tz'ayik yinh iskanh ixahaw yinh hune' hab'il tu' yiq'nikanh yip wahil yul konhob' Jerusalén, matxa tzet chislo anma yul konhob' tu'. ⁷Isholni eb'naj hune' holan yinh isk'ul isk'ub'al konhob' Jerusalén, yelkanh sunil eb'naj winaj yet howal ah Jerusalén yet aq'-b'alil, yelto eb'naj xolaj istz'unub' ya' rey, yelapno eb'naj yul hune' pulta ayko xolb'al kab'eb' majan k'ub'. Hak tu' yu yok eb'naj yul isb'elal tx'otx' Arabá. Wal eb'naj caldeo xin hoyb'ilayo konhob' Jerusalén tu' yu eb'naj. ⁸Yuxin hayet yilni eb'naj soldado ah Caldea yelkanh eb'naj, yok tzujno eb'naj yinta ya' rey Sedequías, istzujchapno ya' yu eb'naj b'ey yak'alil Jericó, isb'ejlaxkano ya' rey Sedequías tu' yu sunil eb'naj issoldado.

⁹Istzab'nayo eb'naj ya' rey Sedequías, yinito eb'naj ya' tet naj Nabucodonosor isreyal Babilonia b'ey konhob' Ribla ay yul ismajul Hamat. Ha' b'ey tu' yal naj Nabucodonosor tzet ch'eliko ya' rey Sedequías. ¹⁰Ischejni naj rey Babilonia hojlaxokamo eb'naj isk'ahol ya' rey Sedequías yinh sat, ishojlaxpaxkamo sunil eb'naj nime winaj yahaw konhob' Judá b'ey Ribla tu'. ¹¹Wal ya' rey Sedequías ilaxilti isb'aq' sat ya' yu naj rey ah Babilonia, isk'alb'alax ya' yu ch'en cadena, yilaxto ya' preso b'ey Babilonia, ha' yul preso tu' ayilo istz'ayikal b'ay kam ya'.

Ilaxto anma ah Judá preso b'ey Babilonia

(2Rey. 25:8-21; 2Cr. 36:17-21; Jer. 39:8-10)

¹²Hayet 10 (lahonheb') tz'ayik yinh isho' ixahaw yet 19 (b'alonh-lahonheb'xa) hab'il yok naj Nabucodonosor isreyalo Babilonia, yul naj Nabuzaradán b'ey Jerusalén. Ha' naj Nabuzaradán tu' yahawil naj yinh eb'naj chitanhen naj rey Nabucodonosor, yuxin aynhetik'ako naj sata naj Nabucodonosor yul palacio. ¹³Hayet yapni naj Nabuzaradán b'ey Jerusalén, isnhusnito naj Yatut Komam Dios, yeb' yatut ya' rey, yeb'

sunil te' nha ay b'ey Jerusalén, isnhusnipaxto naj sunil te' nimeta nha ay yul konhob'. ¹⁴Haxa sunil eb'naj soldado caldeo tzuja yinta naj capitán Nabuzaradán yuchk'ato eb'naj isk'ub'al konhob' Jerusalén. ¹⁵Yinito naj Nabuzaradán haywanh anma meb'a' ay yul konhob' Jerusalén b'ey Babilonia yeb' sunil anma kantokano yul konhob', yeb' anma yako isb'a yeto naj rey Nabucodonosor, yeb' sunil hunteq'anxa anma aytokano yul konhob'. ¹⁶Wal naj Nabuzaradán, capitán yinh eb'naj soldado chitanhen naj rey, yakano naj haywanhxa eb'naj meb'a' yul konhob' tu', yu istz'unni te' uva yeb' yu ismunla sat tx'otx'.

¹⁷Ha' eb'naj caldeo maq'nipoho hunteq'an yoyal Yatut Komam Jahawil, bronce ayko yinh, yeb' hune' niman pila nab'a bronce, yet ha ha' ay yul Yatut Komam; yinito eb'naj sunil ch'en bronce b'ey Babilonia. ¹⁸Yinipaxto eb'naj isnetal tanh, yeb' pala, yeb' texhelexh chik'upnilto ismechahil cantil, yeb' nime sek' yeb' cuchara yeb' sunil munlab'al nab'a bronce che chi'okniko yinh ismunil yul Yatut Komam Dios. ¹⁹Yinipaxto eb'naj lesen b'ay chinhuslax pom, yeb' nime sek', yeb' ch'en copa yeb' ch'en xi, yeb' candelero, yeb' pech'an yeb' nime sek'; ay munlab'al ti' oronhe, aypaxo platanhe, sunil tu' yito naj capitán Nabuzaradán b'ey Babilonia.

²⁰Ha' hunteq'an yaq' watx'e ya' rey Salomón yul Yatut Komam Dios kaw machi b'ischa hanta yalil, ha' ton kab'eb' oy yeb' hune' niman pila yet ha ha', yeb' kab'lahonheb' yechel wakax ayko isb'atxob'al hune' pila tu', ha' sunil hunteq'an tu' bronce che. ²¹Hunun oy tu' ek'b'al waxajeb' metro istel, yeb' xin holan yul, hujeb' centímetro ispimal, ha' xin hune' yelawil haka' lasu b'ek'b'iliko yinh oy tu' howeb' metro yok yiktaxa metro istel. ²²Ha' iswi'ta hunun oy tu', ayko yelawil, bronce che, ek'b'al kab' metro yekanh yib'anh iswi' oy tu', ha' yinhla ishoyanil tu', ayko yelawil haka' tx'anh hak', aypaxiko yechel sat te' granada yelawiloj, ha' sunil tu' bronce che. Haktik'apax tu' xin hune'xa iskab' oy, ayko yechel sat te' granada yelawiloj. ²³Ha' yinh hunun txol ay 96 (wajlahonheb' is-hok'al) yechel te' granada ayko yelawiloj, yaja' yinh sunil, 100 (hok'al) yechel te' granada ayko yelawilo yinhla ishoyanil hunun oy tu'.

²⁴Istzab'nayo naj capitán Nabuzaradán ya' Seraías yahawil yinh eb'ya' sacerdote yeb' ya' Sofonías, iskab' sacerdote, yeb' oxwanh eb'naj chitanhen isti' Yatut Komam Dios. ²⁵Istzab'nipaxayo naj capitán hune' naj yahaw eb'naj winaj yet howal, yeb' hujwanh eb'naj winaj ay yul konhob' chitz'ajb'an isk'ul ya' rey, ha' eb'naj tu' kaw ismam yuxhta isb'a yeb' ya' rey, yeb' hune' naj yahawil tz'ib'lom xol eb'naj soldado, naj chib'isni hanta isb'isil eb'naj winaj yet howal ay yul konhob', yeb' 60 (oxk'alwanh) eb'naj winaj aytok'o yul konhob'. ²⁶Yinito naj capitán Nabuzaradán sunil eb'naj istzab'ayo tu' tet naj rey Nabucodonosor b'ey Ribla. ²⁷Ismajul ni-kamo naj rey ah Babilonia eb'naj tu' b'ey Ribla ay yul ismajul tx'otx' Hamat.

Hak tu' yu yilaxilo eb'naj Judá sat istx'otx'. ²⁸Ha' anma yito naj Nabucodonosor preso, ha' ton anma ti': Hayet hujeb'xa hab'il yok naj Nabucodonosor reyalil, yito naj 3,023 anma ah Judá preso. ²⁹Haxa yet 18 (waxajlahonheb'xa) hab'il yok naj Nabucodonosor reyalil, yito naj 832 anma ah Jerusalén preso. ³⁰Haxa yet 23 (oxeb' iskawinaj) hab'ilxa yok naj reyal, yinito naj capitán, naj Nabuzaradán, 745 anma ah Judá preso. Yuxin ha' isb'isil anma yinh sunil 4,600.

B'ejtzolax ya' Joaquín yul preso yalaxiko ismay ya' b'ey Babilonia
(2Rey. 25:27-30)

³¹Yet 37 (hujlahonheb'xa iskawinaj) hab'ilxa yilaxto ya' Joaquín, isrey-al Judá, preso b'ey Babilonia, yok naj Evil-merodac isreyalo Babilonia. Ha' naj rey Evil-merodac tu' kaw k'ul yil naj ya' rey Joaquín, yuxin yilti naj ya' yul preso yinh kab'lahonheb' ixahaw yulb'al tz'ayik 25 (howeb' iskawinaj) yet hunxa hab'il yok naj reyal. ³²Kaw xin k'ul yu istzotel naj tet ya' haka'to yamigo isb'a, yaniko naj ismay ya' istz'onhb'an naj ya' yul ischem sata hunteq'anxa eb'naj rey ayko preso b'ey Babilonia. ³³Ischejni naj rey Babilonia ta chiyilo ya' Joaquín xil isq'ap yet eb'naj presowom yinh; hunun tz'ayik xin iswa' ya' Joaquín isk'atanh naj rey ah Babilonia sat ismexha. ³⁴Ha' naj rey Babilonia yaq' naj hunun tz'ayik tzet chislo ya' Joaquín, yeb' tzet chi'okniko yu ya'; hakhnetik'a tu' yu hunun tz'ayik masanto kamto ya' rey Joaquín.

HUM YET B'ISK'ULAL TZ'IB'NHEB'ILKANO YU YA' JEREMÍAS

Isb'isk'ulal konhob' Sión ayko presohal

- 1** ¹ Ha' niman konhob' Jerusalén b'ay kaw aytik'a niman anma kaw makankano ischukil!
Ha' hune' konhob' kaw niman yelapno xolaj nimeta konhob' mameltzokaniko haka' hunu ix hunix xakam yichamil,
ha' konhob' yettik'a isb'a ischukil ayko yalanh ch'en tohlab'al tinanh.^a
- ² Ha' anma ah Jerusalén kaw chikam yoq' yet aq'b'alil, chi'ay t'ult'un yal sat yinh istx'otx'.
Ha' xol hunteq'an konhob' b'ay kawxi isk'ul, machi hunu ti' chi'-aq'ni yaq'lob'al isk'ul.
Ha' sunil eb'naj yamigo pak'iko eb'naj yinh, ismeltzoko eb'naj howal yinh.
- ³ Ha' anma ah Judá kaw lanhan yaq'len isya'tajil kat yaq'lax munil kaw ya'ta tet, yuto ayko preso.
Ha' Judá yahawiltik'a ye xolaj konhob', yaja' wal tinanh machi xewilal tet.
Matzujchahapno yu sunil eb'naj chitzumb'enik'oj xa'alaxiko yinh ej isya'tajil.^b
- ⁴ Ha' isb'ehal konhob' Sión kaw b'isk'ulal jilni,
yuto machi mak chito yinh q'inh kaw aykano yelapnoj.
Ha' ispultahil konhob' kaw tz'inan.
Oq'ilxanhe chu eb'ya' sacerdote, haxa eb'ix q'opo kaw lanhan yilni eb'ix isya'tajil,

^a **1:1** Xol anma oriental yet payat tiempo ha' hunu ix ix chikankano hunixal, kaw ya'ta chiyukanoj, yuto matxa yichamil ix chi'ilni, chixin hul meb'a'il yinh, yeb'paxo xin chi'etalaxpaxo yu anma. Rt. 1:3-5; Is. 54:4. ^b **1:3** Ilaxto anma ah Judá presohal. 2Rey. 24:18-20.

- kaw b'isk'ulal ye anma ah Jerusalén.
- 5 Ha' eb'naj ayko ishowal yinh Jerusalén alaxiko eb'naj yahawilal,
 ha' eb'naj kaw chiyahni Jerusalén kaw yiq'kanokanh yip eb'naj,
 yuto lanhan yanayo Komam Jahawil isya'tajil yib'anh anma ah
 Jerusalén yu sunil ismanhk'omal.
 Ha' yuninal, ilaxto preso sata eb'naj ayko ishowal yinh.
- 6 Ha' isk'ulch'anil konhob' Sión matanhkaniloj.
 Ha' eb'naj yahaw konhob' Jerusalén lahan eliko eb'naj haka' no'
 sajche machi ilcha islob'e,
 chipáxilo yip sata eb'naj chitzumb'enik'oj.
- 7 Hayet yayk'ay konhob' Jerusalén yul isq'ab' eb'naj aniko howal yinh,
 machi hunu mak ti' kolniloj.
 Hayet ay isya'tajil yib'anh eb'naj yu ismanhk'omal,
 isnahniti eb'naj sunil isk'ulal yil eb'naj yet payat tiempo.
 Hayet chi'il-lax eb'naj yu eb'naj ayko ishowal yinh chib'uchwa
 eb'naj yinh eb'naj,
 yuto ma'ayk'aykano eb'naj.
- 8 Ha' anma ah Jerusalén yu ismul yuxin hek'laxilo yul iskonhob'.
 Sunil konhob' chitik'a aniko ismay Jerusalén kaw chiyahwa yinh
 Jerusalén tinanh, yuto lanhan yilni yel ispixan,
 yuxin kaw chi'ah isk'ul anma ah Jerusalén yu b'isk'ulal kat is-
 meltzo yinta yu tx'ixwilal.
- 9 Ha' isyahb'etaj iswatx'e anma ah Jerusalén b'akb'iliko yinh xil
 isq'ap,
 mach xin isnah ta chihul isya'tajil yib'anh yet tzujanilxa.
 Kaw k'ayb'alk'ule tanhe yu yayk'ay konhob' Jerusalén,
 machi mak xin chi'aq'ni yaq'lob'al isk'ul.
 Chalni konhob' Sión haka' ti': «Mam Jahawil il isya'tajil
 chiwaq'leti'an,
 ha' eb'naj ayko ishowal winhan kaw yiq'kanh yip eb'naj.
- 10 Ha' eb'naj ayko ishowal yinh Jerusalén,
 yelq'ato eb'naj tzetaj ye tu' kaw ocheb'il ay Jerusalén,
 yil eb'naj ah Jerusalén yokto anma nan konhob'al yul hawatut,
 hunteq'an anma hawala ta mach chu yoktoj.
- 11 Sunil anma ah Jerusalén kaw chi'ah isk'ul, chissayni tzet chislo.
 Ha' tzetaj ye tu' kaw ocheb'il ay tet,
 ishelto selelo itah yunhe machi kam wahil.
 ¡Mam Jahawil okanh t'anhno winhan kat hawilni hanta isb'isk'ul-
 alil chiwaq'lehan!
- 12 Hex chexek'to yul b'eh, ¿tom mach chitz'ay hek'ul kinheyilnihan?
 Okanhwe linhnoj chetxumni ta ay hunuxa mak ti', chiyaq'le isya'-
 tajil haka' isya'tajil chiwaq'leti'an.

- Ha' isya'tajil chiwaq'leti'an, ha' Komam Jahawil anayo wib'anhan
yinh tz'ayikal b'ay tit lemna ishowal winhan.
- 13 Hata satkanh yati Komam Jahawil q'a q'a' chinhosnito isb'ajil
innimanilan,
yayo tx'anh hak' yinh insatan, hak tu' yu inmeltzohan wintajan.
Kinisb'ejkanojan inchukilan, hunun tz'ayik wab'enan isya'tajil.
- 14 Ha' kaw isq'ab' Komam k'alnhehayo inmulan yib'anh innuq'an haka'
hunu yugo,
yuxin lanhan ispaxilo wipan.
Komam Jahawil kinanikojan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal
winhan,
ha' sata eb'naj tu', mach chu wahwanojan.
- 15 Kaw isxanhkanayo Komam Jahawil eb'naj winaj aq'om howal kaw
ay yip ay yul konhob' Jerusalén,
yawteti Komam hune' niman b'ulan eb'naj soldado tanhtzenkanilo
eb'naj tzehtaj.
Haka' chu isxanhxaxilti yal te' uva, hak tu' yu isxanhnik'o Komam
Jahawil anma ay yul konhob' Judá tu'.
- 16 Yuxin kaw chinoq'an, kaw chi'ay yal insatan haka' ha ha',
yuto makinb'ejlaxkanojan yu mak chitik'a aq'ni yaq'lob'al ink'ul-
an chaq'ni xewilal tet wanmahan.
Ha' wuninalan tanhtzelaxkaniloj, yuto ha' eb'naj ayko ishowal
yinh, ha' eb'naj q'oji yinh.
- 17 Ha' anma Sión lehanto isq'ab' chisq'anni kolwal,
yaja' machi mak chi'aq'ni yaq'lob'al isk'ul.
Ha' Komam Jahawil chejnhe konhob'la yaq'a' howal yinh yuninal
ya' Jacob,
ha' ton konhob'la ayko yinhla ishoyanil.
Ha' Jerusalén kaw yahb'eta elkaniko yu eb'naj.
- 18 Komam Jahawil, kaw tohol Komam, wal hinan kaw manhk'om wute
hinb'ahan tet istzoti' Komam.
Sunil hex konhob'laj, wal tinanh ab'ewe tzet chiwaq'leti'an.
Ha' eb'ix q'opotaj yeb' eb'naj tzehtaj ah Jerusalén ilaxkanto preso.
- 19 Kinawihan tet konhob' chitik'a kolwa winhan, yaja' tonhe etli
winhan,
ha' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj ichamta winaj kam eb'naj yul
konhob' yet lanhan yek' eb'naj issayno tzetta chislo.
- 20 Mam Jahawil, il sunil b'isk'ulal chiwaq'leti'an,
kaw ya' chuko b'isk'ulal ti' yinh wanmahan, kaw k'aynajilo
innab'alan,
yuto kaw manhk'omkano hinan yinh hunelnhe.
Ha' yintalto konhob' maq'laxkamo anma yu espada,

haxa yul konhob' ti' aypaxo kamikal oki.

21 Ab'elax inq'ajwihan, yaja', machi hunu mak ti' aq'ni yaq'lob'al ink'ulan.

Sunil eb'naj ayko ishowal winhan ab'enilo isya'tajil ay wib'anhti'an,

kaw xin chitzala eb'naj yu isya'tajil hawayo wib'anhan, yaja' hayet chawanayo isya'tajil yib'anh eb'naj yinh istz'ayikal b'ay halb'ilkano hawu,

lahan chi'elkaniko eb'naj haka' chiwaq'leti'an.

22 Mamin, nati sunil ismul eb'naj,

chawanayo isya'tajil yib'anh eb'naj haka' yu hawanayo isya'tajil wib'anhan yu ej inmulan.

Yuto kaw naunhe chi'ah ink'ulan yu b'isk'ulal, kaw ya'xa wanma-han,» xhi konhob' Sión.

Ha' isb'isk'ulal konhob' Sión ha' Komam Jahawil chi'aq'ni tet

2 1 ¡Ha' konhob' Sión kaw ma'okkano xol q'ejholo yu Komam Jahawil, yet yaniti Komam ishowal yib'anh!

Ha' isk'ulch'anil Israel isq'ojayo Komam sat tx'otx', matxa isnahti Komam isb'atxob'al yoj yinh istz'ayikal b'ay tit ishowal.

2 Yuchk'anto Komam Jahawil konhob',

mach yaq' nimank'ulal yinh, yuchk'anto Komam sunil ismantiado yuninal ya' Jacob yu ishowal.

Ha' iscuartel konhob' Sión, ayk'aykano sat tx'otx' yu Komam.

Ma'elkano ispixan konhob' Judá yeb' eb'naj yahawil yu Komam.

3 Ha' yu ishowal Komam yuxin istanhtzekanilo sunil yip Israel,

isb'ej Komam iskolwa yinh Israel yinh sat eb'naj chaq'ni howal yinh.

Tzuji q'a q'a' yinh iskonhob' yuninal ya' Jacob, haka' q'a q'a' chin-husnito sunil tzet ayko yinhla ishoyanil.

4 Ha' Komam Jahawil lahan haka' hunu naj aq'om howal chistohol-nheto isq'ab',

chisq'ojnito isb'aq' islit' yinh konhob' b'ay ayko ishowal, chiyuchk'anto sunil isk'ulch'anil.

Haka' hunu q'a q'a', hak tu' yu yanayo Komam ishowal yib'anh ismantiado anma ah Sión.

5 Ha' Komam Jahawil, lahan yute isb'a haka' hunu naj aq'om howal,

yuchk'anto Komam sunil ispalacio eb'naj rey yeb' iscuartel eb'naj soldado.

Ha' b'ey Judá kaw ahkanokanh b'isk'ulal yeb' oq'il yu Komam.

- 6 Yilo Komam q'ap mantiado aykanh yatutoj,
 b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel,
 yuchk'anto q'ap mantiado tu' haka' yuchk'alaxto nixhte pat b'ay
 chitanhelax tz'unub'.
 Ha' Komam Jahawil, aq'ni isnahulnheto konhob' Si6n q'inh kaw
 ay yelapno chitik'a ek'tzelaxi,
 yeb' istz'ayikal xewilal.
 Yintanhekanilto Komam ya' rey yeb' ya' sacerdote yu ishowal.
- 7 Yintanhekanilto Komam Jahawil yaltar, matxa yelapno elkaniko
 yatut yul sat.
 Ismurohal konhob' b'ay ay palacio yako Komam yul isq'ab' eb'naj
 ayko ishowal yinh,
 xanhe chiwejcha eb'naj yul Yatut Komam haka' yinh istz'ayikal
 q'inh.
- 8 Ok yinh isnab'al Komam Jahawil yuchk'anto ismurohal konhob' Si6n,
 ha' tzet ok yinh isnab'al,
 masan yij isb'a, yuchk'anto ismurohal konhob'.
 Kaw b'isk'ulal yu yayk'aykano istorrehal yeb' isk'ub'al konhob',
 hun yu yuchk'alaxto iskab' majanil.
- 9 Ha' ispultahil konhob' ma'ayk'aykano sat tx'otx', ismaq'lax q'aho
 istel ispultahil tu'.
 Ha' naj isreyal Jud6, yeb' eb'naj yahaw konhob', ilaxto eb'naj xol
 eb'naj nan konhob'al b'ay machi isley Komam Jahawil,
 haxa eb'ya' ischejab' Komam matxa tzet chi'aq'lax yila' eb'ya' yu
 Komam.
- 10 Ha' eb'naj ichamta winaj ah konhob' Si6n, ay tz'onhno eb'naj sat
 tx'otx',
 matxa chitzotel eb'naj; chahto eb'naj pojoj yinh iswi',
 chaniko eb'naj xilq'ape yet b'isk'ulal yinh.
 Ha' eb'ix q'opo ah Jerusal6n xanhe xulanayo eb'ix sat tx'otx'.
- 11 Ha' isb'aq' insatan kaw lanhan ispax yip yu oq'il, kaw b'isk'ulal ye
 ink'ulan,
 kaw ya' chi'eliko wanmahan yet chiwilnihan isya'tajil chaq'le wet
 konhob'an
 yet chiwilnihan iskam nixhte unin yulaj txonhb'al yul konhob'
 yeb' yet chiwilnihan iskam nixhte nene' chitotxutxwi.
- 12 Chalni nixhte unin tet ismi': «Matxa kopan, matxa kovino,» xhi.
 Ha' nixhte unin haka'ta chitejlaxi,
 chipax yip yu wahil yulajla iscallehal konhob' kat iskamayo yul
 isq'ab' ismi'.
- 13 ¿Mak chiwitijan testigohal teyinh, maka mak yeb' chexinlahannhe-
 han hex ah Jerusal6n?

- ¿B'aytet konhob' yeb' chu kexinlahb'anan, yunhe waq'nihan
yaq'lob'al hek'ul, hex ah konhob' Sión?
Yuto kaw nimankano isya'tajil ma'ay teyib'anh haka' ha ha' ay yul
ha' mar, ¿mak chu kexyanhteni?
- 14 Ha' tzet yalik'o eb'naj isb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios texol
kaw leq'ti'al yeb' sukalnhe yalik'o eb'naj,
mach yalilo eb'naj hemul, yuxin kexilaxto preso nan konhob'al,
wal xin ha' tzet matzet chal yelapnoj, ha' yalik'o eb'naj teyet,
hek'ayk'antoj.
- 15 Sunil anma chi'ek'to yul b'eh, kaw chispoq' isq'ab' yilni Jerusalén,
chixub'li yu tzalahilal, chisb'ilen iswi', chalni: «¿Ham hune'
konhob' ti' chal-laxi ta kaw nanxa islow isk'ulch'anil,
yeb' xin ham yinh hune' konhob' ti' b'ay kaw chitzala konhob'la
ay sat yib'anhq'inal ti'?» xhi anma.
- 16 Sunil eb'naj ayko ishowal teyinh hex ah Jerusalén, tzotel eb'naj
teyinh, kexisb'uchni eb'naj,
ishhetx'la ye eb'naj yu ishowal, yalni eb'naj: «¡Wal tinanh
kok'uxu'kanaytoj!
¡Yinh kaw yeli echmab'il hune' tz'ayik ti' ju,
yaja' wal tinanh ma'apni hune' tz'ayik ti', kaw lanhan jilni!» xhi
eb'naj.
- 17 Ha' tzet nab'iltik'a yu Komam Jahawil, ha' iswatx'e,
yij isb'a istzoti' Komam hunteq'an yalkano yettax kaw payat.
Yuchk'akanto Komam konhob' Jerusalén, mach xin yaq' niman-
k'ulal yinh.
Ha' eb'naj ayko ishowal yinh Jerusalén kaw chitzala eb'naj yilni
yuchk'alaxto Jerusalén,
yuto ha' Komam aq'ni tzalaho eb'naj;
yiq'nikanh yip eb'naj ayko ishowal yinh Jerusalén yu Komam.
- 18 Hach konhob' Sión awte Komam Jahawil tawinh yinh sunil
hawanma.
¡Ek'ojab' yojomal yal hasat haka' ha ha',
yu hawoq' tz'ayik aq'b'al! ¡Machojab' chituk hawoq'i, machojab'
chixew isb'aq' hasat yoq'i!
- 19 ¡Ahanhwanoj, elojab' hawaw yet chi'ichiko aq'b'al, oq'anh yinh sunil
hawanma sata Komam Dios Jahawil!
Ek'ojab' yojomal yal hasat haka' ha ha', akanh haq'ab',
chaq'anni iskawil nixhte hawuninal lanhan iskam yu wahil
yulajla iscallehal konhob'.
- 20 Mam Jahawil, okanh tuknoj, chatxumni ta machi hunuxa mak cha-
wute haka' ti'.
¿Tom k'ul isk'uxnayto eb'ix mi'e nixhte yunin pitzk'ana yinh,

nixhte kaw xahan ay yu eb'ix?

¿tom k'ul ismaq'laxkamo eb'ya' hasacerdote yeb' eb'ya' hachejab'
yul hawatut?

- 21 Ha' nixhte unin yeb' ichamta anma chimaq'laxkamoj kat iskankano
pak'no yulajla calla,
istejlaxkamo eb'ix q'opotaj yeb' eb'naj tzehtaj yu espada.
Hamaq'kano kamo anma ah Jerusalén yinh istz'ayikal b'ay tit
hahowal,
aypaxo xin hahojkamoj, mach hawaq' nimank'ulal yinh.
- 22 Hawiti xiwkilal sunil b'ayejtu'wal yinh Jerusalén haka'ta hawawteti
yinh hunu q'inh.
Ha' yinh istz'ayikal b'ay tit hahowal Mam Wahawil,
machi hunu mak ti' kolchahi, machi hunu itzitz kani.
¡Ha' mak waq' ch'ib'ojan inkuynihan, ha' eb'naj ayko ishowal
winhan,
ha' eb'naj matanhtzenkaniloj!

**Chikawxi isk'ul konhob' Sión ta chikol-laxilo
yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios**

- 3** 1 Haninti'an, kaw xawilan isya'tajil, kaw xakinek' ya'an wijnihan
tz'um yu ishowal Komam Jahawil.
- 2 Kinyijb'atojan Komam, kinyinitojan xol q'ejholo, maxhtaj xol sajil-
q'inal kinyitojan.
- 3 Yinh kaw yeli kaw aynhetik'akanh isq'ab' Komam winhan,
chanayo isya'tajil wib'anhan sunilb'al tz'ayik.
- 4 Mayaq' ichamb'olo Komam inchib'ehalan yeb' istz'umal
innimanilan,
haxa inb'ajilan kaw q'ahkanto yu Komam.
- 5 Haka'ta iswatx'e b'ay chiyeb'a isb'a wetan yaq'ni howal winhan,
kinishoyayojan, yaq'ni isya'tajil yeb' munil wetan.
- 6 Kinyakojan xol q'ejholo haka' kamom anma ayxa tiempo iskami.
- 7 Kinismajchehan, mach xin chu weltojan, kiniskalb'ahan yu ch'en
cadena kaw al.
- 8 Waxanhka elwawan inq'annihan ta chikolwa winhan, wawihan yinh
kaw ip,
yaja' ismajche istxikin yunhe mach chab'e intxahan.
- 9 Ismajche inb'ehan yu ch'en nime ch'en hosb'il, iskotxb'an inb'ehan.
- 10 Lahan yute isb'a Komam winhan, haka' hunu no' oso chi'elti lemna
jinh,
yeb' haka' hunu no' b'alam eb'ab'il isb'a.
- 11 Iskotxb'a inb'ehan, kinisxitnitojan, kinb'ejlaxkanojan yu.
- 12 Iswatx'eko isb'aq' islit', yilwenti islit' tu' winhan.

- 13 Ha' isb'aq' islit' low yinh ink'ulan, kaw nahat to yich inlahwilalan.
 14 Matxa tzet walilojan yul sat wet konhob'an, hunun tz'ayik
 inb'uchlaxan.
 15 Yaq' Komam b'isk'ulal wetan, haka'ta kinyuk'tzekanhan yu k'ahla vino.
 16 Ismaq'ilti wehan yet kinisq'ojnayojan sat tx'otx', istixhnayo pojoj
 wib'anhan.
 17 Matxatik'a aq'ank'ulal yinh wanmahan, xa'innahulnhetojan isk'ulal.
 18 Walnihan: «Wal tinanh mapaxkanilo wipan,
 matanhkanilo iskawxi ink'ulan yinh Komam Jahawil,» kinchihan.
 19 Mamin, nati isya'tajil chiwaq'leti'an yeb' inb'isk'ulalan,
 kaw k'ah yelo wanmahan yu isya'tajil.
 20 Ha' hunteq'an ti', kaw aynhetik'ako yinh innab'alan,
 yuto kaw b'isk'ulal yelo wanmahan yu.
 21 Yaja' ay hune' tzet ye tu' ti' kaw chi'ek' yinh wanmahan,
 ha' ton chiwechmahan.
 22 Yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil yuxin mach konhtanhkaniloj,
 yuto maxhtik'a chitanh isk'ulch'anil isk'ul Komam.
 23 Ha' isk'ulch'anil isk'ul kaw ak' hunun sak'ayalil,
 kaw nimankano yelapno Komam, yuto ha' tzet chala chiyij isb'a.
 24 Ha' wanmahan chala: «Ha' Komam Jahawil inmajulan yekoj,
 yuxin ha' yinh Komam chikawxi ink'ulan,» xhi wanmahan.
 25 Kaw k'ul Komam Jahawil yinh makta chikawxi isk'ul yinh Komam,
 makta chisayni Komam yinh sunil yanma.
 26 Kaw k'ul jechman kolb'anile chiyaq' Komam Jahawil,
 yaja' tonhe tukanonh matzet chijala.
 27 Kaw k'ul ta yinhtax istzehal naj winaj chi'ichi yaq'ni techaho naj
 isya'tajil.
 28 Hayet chi'ay isya'tajil yib'anh naj winaj, k'ul ta chikan naj ischukil,
 kat yok tuknoj yuto ha' Komam Dios chi'anayo isya'tajil tu'
 yib'anh naj.
 29 Ayojab' nhohno sat tx'otx', chiyanayo isti' xol pojoj,
 chiyinayo isb'a, k'uxanta ayto iskolb'anil.
 30 Yaq'ab'iko issat tet mak chiyoche ispaq'alto issat,
 yaq'ab' techahoj yet chib'uchlaxi.
 31 Yuto Komam Jahawil, mach chonhisb'ejkano yinh hunelnhe.
 32 Haka'tik'a chu yanayo isya'tajil jib'anh, haktik'apax tu' chu istz'ay
 isk'ul jinh,
 yuto kaw nimankano isk'ulal isk'ul.
 33 Yuto Komam Dios mach chitzalahi yet chaq'ni isya'tajil yeb' b'isk'ul-
 al tet anma.
 34 Ha' Komam Dios Jahawil, mach chischah iswi' ta chixanhlah q'aho
 anma ayikto yulaj preso.

- 35 Mach chischapaxo iswi' Komam Dios,
Komam kaw niman yelapnoj ta chi'etalax hunu anma yinh sat.
- 36 Mach chischapaxo iswi' Komam ta maxhtaj istoholal chiwatax'elax
yinh hunu mak ayko yinh istoholal.
- 37 ¿Aymi hunu mak ti' chalni hunu tzoti' kat yijni isb'a tzet chal tu',
ta maxhtaj Komam Jahawil chejnhe hune' tu'?
- 38 ¿Tom maxhtaj Komam Jahawil kaw nimankano yelapnoj chi'aniti is-
ya'tajil yeb' isk'ulal?
- 39 ¿Tzet yinh xin chiyiq' b'isk'ulal anma itzitz sat yib'anhq'inal ti' yu ej
isya'tajil chi'ay yib'anh?
Wal xin yiq'ab' b'isk'ulal yu ismul.
- 40 Kotxumu' yinh sik'leb'il hanik' jeko yinh kob'eyb'al,
kosaya'we Komam Jahawil, kat komeltzoko yul isq'ab'.
- 41 Jaq'a'wekanh koq'ab' kat kotxahli yinh sunil janma tet Komam Dios
ay satkanh, chijalni:
- 42 «Mamin, hanhonhti'anh jako komulanh, komanhk'onanh tzet
hawala,
yuxin mach hawaq' nimank'ulal jinhanh.
- 43 Hawayo hahowal jib'anhanh, konhhatzumb'enik'ojanh,
konhhamaq'kamojanh, mach xin hawaq' nimank'ulal jinhanh.
- 44 Hahoyb'ako moyan tawinh, yunhe mach chi'apni kotxahanh tasataj.
- 45 Konhawakanikojan yinh tx'ixwilal,
konhayahnikanokan xol ej konhob',» chijalni.
- 46 Ha' eb'naj ayko ishowal jinhanh ishaj eb'naj isti' konhisb'uchnihanh.
- 47 Hawaq' xiwkilal jetanh, hawanayo latz'ab' kosatajanh,
hawanayo isya'tajil jib'anhanh, konhhatanhtzenkanilojanh.
- 48 Ha' yal insatan chi'el yu woq'an yu b'isk'ulal yinh inkonhob'an,
kaw lahanxa haka' ha ha' chi'ek' yojomal.
- 49 Kaw mach chitanh yay yal insatan,
yuto mach chi'ek' ismul wilnihan isya'tajil.
- 50 Chinb'ejan woq'an, masanta chonhyilayti Komam Jahawil satkanh.
- 51 Kaw chinoq'an yeb' xin kaw b'isk'ulal ye wanmahan wilnihan yay
isya'tajil yib'anh eb'ix ix wet konhob'an.
- 52 Ha' eb'naj ayko ishowal winhan,
kinislit'nhehan eb'naj haka' chi'utelax no' ch'ik,
yaja' xin machi inmulan tet eb'naj.
- 53 Itzitz hinan, kinisk'alb'anan eb'naj,
kinyanaytojan eb'naj yul hune' k'uh, yaniko eb'naj ch'en ch'en
ismajiloj.
- 54 Kinmujikantojan yalanh ha ha', ham tu' kinkaman walnihan.
- 55 Mam Jahawil, kinawihan tawet,
kach wawtenan yul preso kaw nahat yehayto yich.

- 56 Hawab'en yul innuq'an, mach hamajche hatxikin yet wawihan tawet
yet kaw chi'ah ink'ulan yu b'isk'ulal.
- 57 Kach hitziko ink'atanhan yinh istz'ayikal yet kach wawtenan,
hawalni wetan: «Mach chaxxhiwi,» kachi.
- 58 Mam Jahawil, hakol wanmahan, kinhakolnihan yul isq'ab' kamikal.
- 59 Mam Jahawil, hach ti' hawil istx'ojal watx'elax winhan,
kolinan Mamin, chawatx'en istoholal winhan.
- 60 Hawil sunil tzet aq'lax ispajo wetan, hawohta sunil tzet nahlax
winhan.
- 61 Mam Jahawil, xahawab'e isb'uchwa eb'naj winhan,
hach hawohta sunil istx'ojal tzet chisnako eb'naj winhan.
- 62 Hawohtapaxo tzoti' chihal-lax winhan yu eb'naj ah lemna winhan;
sunilb'al tz'ayik tx'oj istzotel eb'naj winhan.
- 63 Hach hawohtaj yet chi'ay tz'onhno eb'naj yeb' yet chi'ahwano eb'naj,
chinyaq'ni b'inahojan eb'naj yinh isb'it, chinistzeyenan eb'naj.
- 64 Mam Jahawil, pajtze tet eb'naj haka'tik'a tzet iswatx'e eb'naj
winhan.
- 65 Aq', kawb'olo yanma eb'naj, ayk'ayojab' hatz'akti' yib'anh eb'naj.
- 66 Tzumb'ek'o eb'naj yinh sunil hahowal.
Tanhtzelo eb'naj yul yib'anhq'inal yalanh satkanh ti'.

Yijkano isb'a yay isya'tajil yib'anh konhob' Sión

- 4** ¹ ¡Kaw q'ej ma'elkaniko ch'en oro kaw chitik'a tzejlahi!
¡Ha' ch'en oro kaw k'ul matxa chitzejla ch'en tinanh!
Ha' ch'en isch'enal Yatut Komam Dios toxanhe chi'ek' pak'la ch'en
b'ay chiskulusnhe isb'a b'eh.
- ² Ha' eb'naj tzehtaj ah Sión kaw ocheb'iltik'a eb'naj,
kaw ek'b'altik'a yelapno eb'naj sata ch'en oro, ch'en kaw k'ul.
¡Wal tinanh kaw lahan ma'elkaniko eb'naj haka' tx'otx' xi chistz'aj
naj watx'em xi!
- ³ Ha' no' mi'e oj chaq' no' yim nixhte yunin kat istxutxwi nixhte
yunin no',
wal eb'ix ix wet konhob'an kaw machiswalilkano eb'ix,
lahan eb'ix haka' no' avestruz ay b'ey tx'otx' desierto.
- ⁴ Ha' yaq' nixhte nene' chitotxutxwi chikankano lak'no yinh ishomal
isti' yu tajinti'al.
Isq'an nixhte unin ispan iswab', yaja' machi mak chi'aq'ni tet.
- ⁵ Ha' anma kaw ischi'alnhetik'a chislo payxa,
lanhan iskam yu wahil yulaj calla tinanh.
Ha' anma ch'ib'kanh xolaj q'alomal chaniko q'ap q'ap kajmutz'-
munhe kaw ay istohol xilo isq'ap,
ha' tinanh chislaq' isb'a yeb' eb'naj chitz'isnikanh istza' no noq'.

- 6 Hak tu' chaq'le wet konhob'ti'an,
yuto kaw palk'onkanh ismul sata konhob' Sodoma.
Ha' hune' konhob' tu' yinh kaw hunepch'an tanhkaniloj,
mach yilalo apni hunb'ulan eb'naj aq'om howal yinh.
- 7 Ha' eb'naj yahaw konhob' Sión, ek'b'al sajhophonhe yil-lax eb'naj sata
ch'en chew,
ek'b'al sajhophonhe yil-lax eb'naj sata no' lech.
Ek'b'al kaw kaj chimchonhe isnimanil eb'naj sata ch'en coral,
kaw kawla winaj eb'naj haka' isk'ulch'anil ch'en Zafiro.
- 8 Wal tinanh ek'b'al isq'ejal jilni eb'naj haka' isq'ejholahal aq'b'al,
matxa chitxumlaxilo eb'naj yulaj calla,
kankano lak'no istz'umal isnimanil eb'naj yinh isb'ajil,
kaw tajinx a eb'naj yu b'ajil haka' te' tajin te'.
- 9 Ek'b'alto k'ul yet mak chitejlaxkamo yu espada sata mak chikam yu
wahil.
Ha' hunteq'an anma ti' kaw nixhtejal yu yel isk'ul yu wahil,
yuto matxa sat tz'unub' chi'el sat tx'o tx'otx'.
- 10 Ha' eb'ix mi'e kaw k'ul isk'ul yinh nixhte yunin,
ismaq'kamo eb'ix yunin, istxikni eb'ix ischib'ehal yunin tu' is-
k'uxni eb'ix.
¡Ha' kaw yunin eb'ix ix okniko itahil yinh istz'ayikal b'ay ay isya'-
tajil yib'anh eb'ix ix wet konhob'an!
- 11 Ha' ishowal Komam Jahawil yij isb'a, isjob'ayo Komam ishowal.
Istzujb'ako Komam q'a q'a yinh konhob' Sión, istz'akantoj, is-
tz'apaxkanto isxe'al.
- 12 Ha' eb'naj isreyal konhob' ay sat yib'anhq'inal ti' yeb' sunil anma ay
sat tx'o tx'otx' ti',
maxhtik'a ek' hune' ti' yinh isnab'al ta chisje yokto eb'naj ayko
ishowal yinh Jerusalén yul ispultahil Jerusalén ti'.
- 13 Hul sunil hunteq'an isya'tajil ti' yu ismul eb'naj isb'aliko isb'a is-
chejab'o Komam Dios,
yeb' yu istx'ojal iswatx'e eb'naj sacerdote,
malik'o ischik'il anma machi ismul yul konhob' yu eb'naj.
- 14 Hayet chi'ek' eb'naj yulaj iscallehal konhob',
chi'ek' matxmon eb'naj haka' mak mach chu yilni,
ha' xil isq'ap eb'naj b'akb'iliko chik' yinh,
yuxin machi hunu mak chihitziko istzab'a' xil isq'ap eb'naj.
- 15 Chalni yet konhob' eb'naj yinh kaw ip haka' ti': «¡Pohwelo heb'a
jinhanh!
¡Hex ti' kaw tz'ilhexkanoj! ¡Hitzanhwelo kok'atanhanh,
mach chonhetzab'anh!» xhi. Hak tu' yu yelkanh eb'naj, issajlemito
eb'naj,

- yaja' yal anma ay yulajla nimeta konhob' yinh eb'naj:
 «Ha' hunteq'an eb'naj ti', mach b'aq'inhal chikankano eb'naj koxol
 ti',» xhi yinh eb'naj.
- 16 Sajlemito eb'naj yu ishowal Komam, matxa xin t'anhxiko Komam
 yinh eb'naj.
 Matxa tzet yelapno eb'ya' sacerdote tu' yul sat anma,
 matxa tz'aypaxo isk'ul anma yinh eb'naj ichamtaxa.
- 17 Nab'anhe konhsikihanh jechmananh mak chiyu konhiskolnihanh.
 Nab'anhe kawxi kok'ulanh yinh hune' konhob' mach chu
 konhiskolnihanh.^c
- 18 Isk'alb'a eb'naj jojanh, yunhe matxa chonhek'anh yulaj iscallehal
 kokonhob'anh.
 Wal tinanh apni istz'ayikal b'ay konhtanhkanilojanh,
 ha' isya'tajil halb'ilkano jinhanh mayijkano isb'a,
 ma'apni istz'ayikal kamikal jib'anhanh.
- 19 Ha' eb'naj konhtzumb'enik'ojanh ek'b'al yaq'ni eb'naj anhe sata no'
 t'iw chi'ek' satkanh;
 kotzumb'elaxanh yu eb'naj iswi'la witz.
 Ok eb'naj majwal jinhanh sat tx'otx' desierto, yaniko eb'naj howal
 jinhanh.
- 20 Koreyanh b'ay kaw chitik'a kawxi kok'ulanh, ya' sik'b'ililo yu
 Komam Jahawil, tzab'laxayoj,
 yilaxto preso. Hanhonh ti' konah ta ha' ya' chonhkolni tet hun-
 teq'an nimeta konhob'.^d
- 21 ¡Hex ah Edom, hex ay hex sat tx'otx' Uz, tzeb'anhwey, tzalahanhwe tinanh!
 Ha' isya'tajil chi'apnopaxo teyinh, haka'ta chexuk'tzelaxokanh kat
 hexab'oj.
- 22 Hex ah Sión, wal tinanh mayijkano isb'a yay isya'tajil teyib'anh.
 Matxa b'aq'inhal ti' chexilaxoto preso nan konhob'al hunelxa.
 Haxa hex ah Edom chaq'ayo Komam Jahawil isya'tajil teyib'anh
 yu hetx'ojal,
 chi'elo yenhel hemul yu Komam.

Istxah konhob' Sión lanhan yaq'len isya'tajil

- 5** ¹ Mam Jahawil nati hanta tzet hul jib'anhanh,
 okanh t'anhno jinhanh, chawilni isya'tajil ayayo jib'anhanh.

^c 4:17 Eb'naj Israel yeb' eb'naj ah Judá kawxi isk'ul eb'naj yinh hunteq'an konhob' kaw aykano yip, yanito isb'a eb'naj yinta hunteq'an konhob' tu' yunhe iskol-lax eb'naj; yaja' xin ha' isya'tajil hul yib'anh eb'naj. Is. 8:6-10; Jer. 37:5-10; Os. 7:8. ^d 4:20 Tzab'laxayoj. Hune' ti' chitzotel yinh ya' Sedequías isreyal Judá, yuto tzab'laxayo ya' yilaxto ya' preso b'ey Babilonia. 2Rey. 25:4-7; Jer. 39:4-6.

- 2 Ha' kotx'otx'anh okkano tx'otx' yu eb'naj nan konhob'al,
haxa jatutanh yetxa komon anma yehi.
- 3 Ha' komi'anh lahan ma'elkaniko haka' eb'ix hunix.
- 4 Ha' ja'anh chijuk'anh chikoloq'anh ha',
chikoloq'nipaxojanh kosi'anh.
- 5 Chonhtzumb'elaxik'ojanh yu eb'naj ayko ishowal jinhanh,
kaw chonhsikihanh komunlahanh, yaja' maxhtik'a chonhchalax
xewojanh.
- 6 Kob'atxb'ato koq'ab'anh yay kosatanh koq'annihanh tzet chikolo-
hanh tet eb'naj Egipto yeb' tet eb'naj asirio.
- 7 Ha' eb'naj jichmamanh yako eb'naj ismul, iskamto eb'naj,
yaja' hanhonhanh lanhan kotohlanan ismul eb'naj jichmam
tu'anh.
- 8 Ha' eb'naj chejab' yehi, yahawil yeko eb'naj jinhanh tinanh,
machi mak chonhkolnilojanh yul isq'ab' eb'naj.
- 9 Hayet chonhb'eyanh jiq'ahanh tzet chikolohanh kaw chi'eliko ko-
kamanh yu espada
tet eb'naj elq'om ay sat tx'otx' desierto.
- 10 Ha' istz'umal konimanilanh kaw q'ej elkaniko haka' isq'ejal yul
hunu horno yu nhub',
yuto tit q'a' jinhanh yu wahil.
- 11 Ha' eb'ix ix ah Sión etalax eb'ix,
yetalaxpaxo eb'ix q'opota ix ah Judá.
- 12 Haxa eb'naj yahaw konhob' Sión alaxiko tx'anh lasu yinh isq'ab'
eb'naj ist'unhb'alax eb'naj yu eb'naj ayko ishowal yinh.
Matxa yelapno eb'naj ichamta winaj yul sat eb'naj.
- 13 Ha' eb'naj tzehtaj alaxiko eb'naj kok'tze trigo,
yalaxpaxiko eb'naj ijo si', ispaxilo yip eb'naj yalanh yalil te'.
- 14 Ha' eb'naj ichamta winaj, matxa chi'il-lax eb'naj yul ispultahil
konhob',
haxa eb'naj tzehtaj matxa chib'itni eb'naj.
- 15 Matxa tzalahilal yinh janmahanh,
ha' b'isk'ulal meltzoko selelo yet chonhkanhalwihan yu
tzalahilal.
- 16 Ma'ayk'aykano kocoronahanh ayahto yinh kowi'anh.
¡Wal tinanh kaw k'anch'an honhanh yuto jako komulanh!
- 17 Yu tu', yuxin kaw b'isk'ulal ye janmahanh,
yu tu' yuxin q'ejholilo komujlub'alanh.
- 18 Ha' wonhan Sión, ma'uchk'alaxkantoj,
haxanhe no' wech chi'ek' b'ey tu'.
- 19 Wal hach ti' Mam Jahawil, ayachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,
Yahawil hach yinh tohb'alq'inal.

- ²⁰ ¿Tzet yinh xin chonhhanahulnhekantojanh yinh hunelnhe?
¿Tzet yinh xin chonhhab'ejkanojanh yinh kaw niman tiempo?
- ²¹ Mam Jahawil, aq'onhmeltzohojanh yul haq'ab' hunelxa,
kat komeltzokojanh yul haq'ab', aq' isk'ulal jila'anh haka' yet
yalanhtokanoj.
- ²² Yuto ha' tinanh makonhhawintanhekaniltojanh, yinh kaw yeli kaw
titkano hahowal jinhanh Mamin.

EZEQUIEL

AWTELAX YA' EZEQUIEL YU YALNI ISTZOTI' KOMAM DIOS

(1:1—3:27)

Yil ya' Ezequiel isq'aq'al yip Komam Dios

1 ¹ Hanin Ezequiel inti'an ayinikojan xol eb'naj ah Judá ilaxto preso b'ey Babilonia. Haxa yet 30 (islahonheb' iskawinaj) hab'il, yinh ishoweb' tz'ayik, yinh iskanh ixahaw yet ayinan isti' ha' Quebar, ishajni isb'a satkanh yinh insatan, isyeni Komam Dios hunteq'an haka' wayike wil-a'an. ² Hayet howeb'xa hab'il yilaxto ya' rey Joaquín preso Babilonia yinh hune' ixahaw tu', ³ yul istzoti' Komam Jahawil wetan, hanin sacerdote Ezequiel inti'an, isk'ahol ya' Buzi; yet ayinan sat istx'otx' eb'naj caldeo isti' ha' Quebar, yanayo Komam Jahawil isq'ab' wib'anhan.^a

⁴ Wilnihan istit hune' niman howla jaq'eq' yinh yetk'ulal norte yeb' hune' niman moyan ayko q'a q'a' yinh, xanhe chitzejla yinhla ishoyan-il, haxa xolb'al hune' moyan b'ay ayko q'a q'a' tu' wilan hune' tzet ye tu' kaw chijepla haka' ch'en bronze chitzejtzoni.^b ⁵ Haxa xolb'al hune' q'a' tu' wilan yechel kanhwanh eb'naj haka' jilni anma. ⁶ Hunun eb'naj tu' ay kanheb' sat yeb' kanheb' xik'. ⁷ Wal yoj eb'naj kaw tohol, haxa ispaq'an-il yoj eb'naj lahan haka' yisq'aj yoj wakax, chitzejla yinh eb'naj, haka' ch'en bronze kaw nhijb'ililo istz'ilal. ⁸ Aypaxo kanheb' isq'ab' eb'naj haka' isq'ab' anma, ayko yinh iskanheb'al isq'axq'epal isnimanil yalanh isxik', kanheb' issat eb'naj yeb' kanheb'paxo isxik' eb'naj. ⁹ Ha' isxik' eb'naj chis-chale isb'a hunun, hayet chib'elwi eb'naj machi meltzo eb'naj yintaj, wal xin satanhetik'a eb'naj chib'elwi. ¹⁰ Ha' issat eb'naj tu' hak ti' jilni haka' ti': Ha' sataj, sat winaj jilni, haxa yinh iswatx', sat b'alam jilni, haxa yinh ismek, lahan jilni haka' sat wakax, haxa yintaj, lahan jilni haka' sat no'

^a **1:2-3** B'ey ti' mach chala b'ay chi'ichiti hunteq'an treinta hab'il, ay eb'naj juxhta ti' chalni ta hunteq'an hab'il ti' ha' ishab'ilal ya' Ezequiel. Yinh hune' tiempohal tu' ichi-ko ya' munil yinh sacerdotahal, eb'ya' sacerdote treinta hab'ilxa yet chi'ok yinh ismunil.

^b **1:4** Hune' chitzejtzoni. Hak tu' chu isyenilo isb'a Komam Jahawil, Is. 9:2; Is. 60:1-3. Chihalanb'anelax yulb'al isq'aq'al yip Komam haka' yet chisajb'iloj yet chi'ahilo yoj tz'ayik.

t'iw. ¹¹Hak tu' jilni sat eb'naj tu'. Ha' hunun eb'naj tu' leyankanh kab'eb' isxik' eb'naj, chischalen isb'a hunun, haxa kab'eb'xa isxik' eb'naj xin ha' ayko yenhelo isnimanil. ¹²Kaw tohol isb'elwi hunun eb'naj sataj b'ay chi'-ijb'alaxto eb'naj yu Yespíritu Komam Dios; hayet chib'elwito eb'naj tu' matxa chimeltzo eb'naj yintaj. ¹³Ha' xol eb'naj tu' ay hune' tzet ye tu' ti' lahan jilni haka' tzaq'aq' kaw kaj txaltxonhe q'a' yinh, yeb' xin lahan jilni haka' tzejtah ayko q'a' yinh ch'ek' xolb'al eb'naj, ha' hune' q'a' tu' kaw toxanhe chitzejlahi, kat yelti k'uh chijepla xol. ¹⁴Ha' hune' q'a' tu' kaw yinh anhe chi'ek'i, kat ismeltzo haka' yek' isjepla k'uh.

¹⁵Hayet wilnihan eb'naj tu', wilnihan sat tx'otx', ayko hunun haka' jilni rueda isq'axq'ep hunun eb'naj kanhwanh tu'. ¹⁶Ha' hunteq'an rueda tu' lahannhe jilni, yeb' xin kaw chitzejla haka' ch'en crisólito, haka'tanhe xin ay hunteq'anxa rueda ayikto yul hunteq'an rueda tu'. ¹⁷Hayet chib'elwi chisje isb'elwi yinh iskanheb' isq'axepal isk'ul, mach yilalo chismeltzo isb'a. ¹⁸Ha' isarohal hunteq'an rueda tu' kaw nahat yekanh, kaw chonh-xiw jilni, ay xin isb'aq' sat yinhla ishoyanil iskanheb'al.

¹⁹Hayet chib'elwi eb'naj, kat isb'elwipaxo hunteq'an rueda tu' yeb' eb'naj, hayet chi'ah eb'naj sat tx'otx', kat yahpaxo hunteq'an rueda tu' sat tx'otx'. ²⁰Ha' eb'naj tu' chito eb'naj b'ay chi'ilaxto yu Yespíritu Komam Dios, hakpax tu' xin hunteq'an rueda tu', chitopaxo yinta eb'naj, yuto ha' yespíritu eb'naj ayko yinh hunteq'an rueda tu'. ²¹Hayet chi'ek' eb'naj, kat yek' hunteq'an rueda tu', haxa yet chi'ok linhno eb'naj, kat yokpaxo linhnoj. Hakpax tu' xin yet chi'ah eb'naj sat tx'otx' chi'ahpaxo hunteq'an rueda yinta eb'naj, yuto ha' yespíritu eb'naj ayko yinh hunteq'an rueda tu'.

²²Ha' yib'anh iswi' eb'naj tu' ay hune' tzet ye tu' leyantoj, xanhe chitzejtzoni haka' ch'en cristal, kaw k'ulch'ankano jilni. ²³Ha' yalanh hune' leyanto haka' jilni ch'en cristal tu', kaw tohol chiyutekanh eb'naj xik', chischalen isb'a xik' eb'naj, haxa kab'eb'xa xik' ha' ayko yenhelo isnimanil. ²⁴Hayet chi'ek' eb'naj kaw chib'ili xik' eb'naj haka' ishaxon ha' nime ha', haka' yul isnuq' Komam Dios sunil chisje yu, lahanpaxo jab'en haka' iswejcha hunb'ulan anma, yeb' xin haka' isb'ili yek' hunb'ulan eb'naj soldado. Hayet ch'ok linhno eb'naj tu' chiyinayo eb'naj xik'.

²⁵Hayet ch'ok linhno eb'naj kat yinayo eb'naj isxik' tu', ch'ab'elax hune' yul nuq'e chi'elti yib'anh hune' haka' cristal leyanto yib'anh iswi' eb'naj. ²⁶Ha' yib'anh hune' haka' cristal leyanto yib'anh iswi' eb'naj, wilan hune' yechel tz'onhob'al haka' jilni ch'en zafiro, ha' yul hune' yechel tz'onhob'al tu' tz'onhan hune' mak haka' anma jilni. ²⁷Ha' hune' mak tz'onhan tu' ha' yikta isnimanil chi'ichiko yinh yiktaj masanta yinh iswi', xanhe chitzejtzoni haka' ch'en bronce, haxa yiktaxa isnimanil chi'ichiko yinh yiktaj masanta chi'ayilo yinh yoj, lahan jilni haka' q'a q'a' kaw kaj txaltxonhe, haxa yinhla ishoyanil xanhe chitzejtzoni. ²⁸Haka' jilni

yelawil no' ch'er yet chaq'ni ha' nhab', hak tu' jilni yelawil yinhla isho-
yanil. Hak tu' yu wilnihan isq'aq'al ismay Komam Jahawil.

Hayet wilnihan isq'aq'al ismay, way jahnojan, way xulnojan sat tx'otx',
wab'enan yul isnuq' hune' mak chitzoteli.

Awtelax ya' Ezequiel yu Komam Dios

2 ¹Yalni hune' yul nuq'e tu' wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ahanh-
linhnoj, kat intzotelan tawet,» xhi wetan. ²Hayet lanhan istzotel
wetan, yul Espiritu winhan yaq'ni yip wojan inlinhb'an hinb'ahan,
wab'enan istzotel hune' yul nuq'e tu' wetan.

³Yalni: «Hach isk'ahol naj winaj, haninti'an chachinchejtojan xol
eb'naj hawet konhob' Israel, ha' hunteq'an anma tu' kaw mach yijemoj,
ok manhk'omal, haka'tik'a ismanhk'omal yichmam eb'naj wetan payxa,
hak tu' ismanhk'omal eb'naj wetan tinanh. ⁴Haninti'an chachwatojan
xol eb'naj uninale kaw lut'kanoj, yeb' kaw kawkano yanma, chawalni
tet: “Hak ti' yalni Komam Jahawil wetan,»^c kachi tet eb'naj. ⁵Ta chab'eto
eb'naj tzet chawala maka machoj yilal hawalni, yuto ha' hunteq'an anma
ti' kaw manhk'omkanoj, yaja' xin chisnati eb'naj yet b'aq'inh ta inchejan
inchejab'an xol eb'naj. ⁶Hach isk'ahol naj winaj, mach chaxhxiw tet anma
tu', matzet chal hak'ul yinh tzet chal eb'naj tawet, waxanhka haka'ta xol
te' tx'ix yeb' xol no' k'olotx ayach, matzet chal hak'ul. Mach chaxhxiw
yinh tzet chal eb'naj tawet, mach chaxhxiwpaxo tet eb'naj, yuto ha' hun-
teq'an anma tu' kaw manhk'omkanoj. ⁷Yuxin yilal hawalni intzoti'an tet
anma tu', ta chab'e maka machoj, yuto kaw hip yinh hunelnhe. ⁸Yaja'
wal hach ti', hach isk'ahol naj winaj, ab'e tzet chiwalan tawet, mach
manhk'omo chawute hab'a haka' hunteq'an anma tu'. K'ab'kanh hati' kat
halonayto tzet chiwaq'an tawet,» xhi Komam wetan.

⁹Lahwi tu' wilnihan hune' q'ab'e, b'atxanti yinh insatan, iq'b'il hune'
hum chulb'ilayo yul isq'ab'. ¹⁰Isholnito hune' hum tu' yinh insatan. Ha'
hune' hum tu' tz'ib'nheb'il yul yeb' yintaj. Ha' yinh hune' hum tu' tz'ib'-
nheb'ilayo b'isk'ulal, isya'tajil, yeb' oq'il.

3 ¹Yalni wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, loto hune' hum ayko tasata
ti', kat hato hawalno hunteq'an tzoti' ti' tet anma Israel,» xhi wetan.
²Ink'ab'nikanh inti'an, yaq'ni Komam hune' hum tu' inlob'o'an.

³Yalnipaxo wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, b'iq'ayto hune' hum chi-
waq'an halob' ti', kaw kamojab' chinoh hak'ul,» xhi wetan. Hak tu' yu
inlonitojan, kaw chi'eliko yul inti'an yu, haka' ischi'al no' kab'.

⁴Yalnipaxo wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, Asi' xol hawet konhob'
Israel, kat hawalni tzoti' chiwalan tawet tet eb'naj, ⁵yuto mach

^c 2:4 Chachwatojan. Hune' ismunil eb'naj profeta yinh yalni istzoti' Komam Dios kaw
niman yelapnoj. Is. 6:8; Jer. 1:7; Am. 7:15.

chachinchejtojan xol anma ya'taj isnachalo yab'xub'al hawu, wal xin xol hawet konhob' Israel, chachinchejtojan. ⁶Mach chachinchejtojan b'ey hunu niman konhob' b'ay kaw ay tx'i'al anma ya'ta istxumchalo yab'xub'al hawu, yaja' ta chachinchejtojan xol anma tu', chimyab'e eb'naj tzet chawala. ⁷Yaja' wal hawet konhob' Israel tu' mach chiyoche yab'e' tzet chawala, yuto mach choche yab'e' tzet chiwalan; yuto mach chib'ili sat yinh tzet chiwalan, yeb' xin kaw kaw yanma. ⁸Haninan chiwaq' how-b'ojan hasat yinh sat eb'naj, yeb' xin kaw kaw chawute hab'a sata eb'naj. ⁹Ek'na kaw pehponhe chiwutehan hapalanh haka' ch'en diamante. Yuxin matzet chal hak'ul, yeb' xin mach chaxhxiw sata eb'naj, yuto ha' eb'naj Israel tu' kaw hip eb'naj.» xhi Komam wetan.

¹⁰Yalnipaxoj wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, kaw kam chawab'e tzet chiwalan tawet, chak'ub'an sunil intzoti'an yul hawanma. ¹¹Chaxhto hawala' intzoti'an tet hawet konhob' ayko preso, ta chab'e eb'naj maka machoj, yilal hawalni haka' ti': «Hak ti' yalni Komam Dios, Jahawil,» kachi,» xhi Komam.

¹²Kinyinikanhan Yespíritu Komam Dios, wab'enan hune' yul nuq'e awi yinh kaw ip, wintajan, yalni: «Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil b'ay aya, Komam kaw aykano ismay isq'aq'al,» xhi. ¹³Wab'en-paxojan isb'ili xik' eb'naj haka' anma tu' yet chischalen isb'a, yeb' isb'ili hunteq'an rueda ayko sata eb'naj, kaw aykano ismay isnhirnhoni. ¹⁴Kinyinikanhan Yespíritu Komam Dios, kinyinitojan. Hayet intohan kaw b'isk'ulal yehilo wanmahan, yeb' xin kaw ayti inhowalan, yaja' kaw ip ay isq'ab' Komam Jahawil wib'anhan. ¹⁵Wapnihan xol wet konhob'an ayko preso b'ey Tel-abib ay isti' ha' Quebar, way tz'onhnojan b'ay tz'onhan eb'naj, wokan yinh k'ayk'ulal matxa chinawi wuhan tzet chiwalan, inkankanojan hujeb' tz'ayik xol eb'naj.

Alaxiko ya' Ezequiel majwawomal xol anma Israel

(Ez. 33:1-9)

¹⁶Haxa yet yek'to hujeb' tz'ayik tu' xin, yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ¹⁷«Hach isk'ahol naj winaj, haninan chaxhwakojan majwawomal xol anma Israel, hayet chiwalnihan hune' tzet ye tu' tawet yilal hawalnilo tet konhob' ti' yunhe yohtanheniloj. ¹⁸Hayet chiwalnihan tet anma tx'oj isb'eyb'al ta chitit kamikal yib'anh yu istx'ojal, yaja' wal hach xin ta matzet chawal tet, yeb' xin mach chachkachwa yinh yunhe isb'ejni iswatx'en istx'ojal, hak tu' xin ay iskawil; ha' hune' mak tu' chikam yu ismul, yaja' iskamikal naj tu' xin chiwakojan tawib'anh. ¹⁹Yaja' ta chachkachwa yinh mak chiwatx'en istx'ojal, yaja' ta mach isb'ej iswatx'en istx'ojal, machi xin chishel isb'eyb'al, ha' hune' mak tu' chikam yu ismul, yaja' hach xin matxa hawok yinh iskamikal, yuto kaxhkachwa yinh.

²⁰»Ta ay hunu mak chitik'a iswatx'e istoholal, yaja' ta chispohilo isb'a yinh istoholal, kat iswatx'enpaxo istx'ojal, chiwanikojan hunu tzet b'ay

chitxaq'mohi; ha' hune' mak tu' chitit kamikal yib'anh, yuto mach kach kachwa yinh. Matxa xin chinnatijan isk'ulal iswatx'e yet yalanhtokano tu', chikam naj yu ismul; yaja' ha' iskamikal hune' mak tu' tawib'anh chitokanoj yuto mach kaxhkachwa yinh. ²¹Yaja' ta chakach mak chitik'a isb'eyb'alnhe istoholal yunhe mach chako ismul, mach xin chako ismul, ha' hune' mak tu' yinh kaw yeli ay isq'inal yuto kaxhkachwa yinh, wal hach ti' xin hakolilo hab'a,» xhi Komam wetan.

Ya' Ezequiel matxa yu istzotel ya' hanik' tiempo

²²Hayet ayinan b'ey tu' yanayo Komam Jahawil isq'ab' wib'anhan, yalni wetan: «Ahanhwanøj kat hawelto yintalto konhob', ha' tu' chin-tzotelan tawet,» xhi Komam. ²³Wahwanøj, weltojan yintalto konhob', wilnihan isq'aq'al ismay Komam Jahawil b'ey tu', haka' isq'aq'al ismay wilan b'ey isti' ha' Quebar. Hayet wilnihan isq'aq'al ismay Komam tu', way jahnojan, way xulnojan sat tx'otx'.

²⁴Yinhnhena tu' yul Espíritu winhan, yaq'ni yip wojan inlinhb'an hin-b'ahan, istzotel Komam wetan haka' ti': «Asi' kat hamajchen hab'a yul hawatut. ²⁵Hach isk'ahol naj winaj, hach ti' chachk'alb'alaxayo yu tx'anh lasu yul hawatut, hak tu' xin mach chu hawelto xol hawet konhob'. ²⁶Yeb'paxo xin ch'ahkanto lak'no hawaq' yul ishomal hati' wuhan; hak tu' xin matxa chu hatzoteli, yunhe matxa chu hakachni hunteq'an anma ti'; anma kaw manhk'omkano, kaw hip yinh hunelnhe. ²⁷Yaja' hayet chin-tzotelan tawet hunelxa, chaxhwaq'ni tzotelojan, kat hawalni tet anma ti': “Hak ti' yalni Komam Dios, Jahawil,” kachi. Ha' mak choche yab'e', yab'ehab'i; haxa mak mach choche yab'e', machojab' chab'e, yuto ha' hunteq'an anma ti' kaw manhk'omtik'a,» xhi Komam.^d

2. TZOTI' YAL KOMAM DIOS YIB'ANHILO YAYK'AYKANO JERUSALÉN

(4:1—24:27)

Yechel yayk'ayb'anil konhob' Jerusalén

4 ¹Yalni Komam wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, iti hunu tx'otx' lok', chawanayo tx'otx' yinh hasat, chatz'ib'nhenayo yechel konhob' Jerusalén yib'anh tx'otx'. ²Chahoyb'aniko yechel eb'naj soldado iq'b'il isch'en yet howal yinhla ishoyanil, chawanayo campamento sataj, chawanayo ch'en ariete chi'uchk'anto ch'en k'ub' yinhla ishoyanil. ³Chawiniti hunu ch'en lamina kaw pim, chawaniko ch'en haxolb'al yeb' konhob', yechelo ch'en k'ub' chukoj, kat hawok sata konhob' tu', haka'to

^d 3:22-27 Hunteq'an versículo ti' chitzotel yinh hune' yab'il kaw how ok yinh ya' Ezequiel, matxa yu istzotel ya', matxa ek'paxo ya' yala' istzoti' Komam Dios.

chawako howal yinh. Ha' hune' ti' yechelnhe chiwaq'an tet anma Israel yinh tzet chu yuchk'alaxto konhob' Jerusalén.^e

4»Lahwi tu' kat haway hilno yinh yetk'ulal hamekq'ab', hak tu' chu yayk'ay ismul konhob' Israel tawib'anh. Ha' yulb'al tz'ayikal chachway yinh yetk'ulal hamekq'ab' tu', chi'ay ismul anma Israel tawib'anh. 5390 tz'ayik chiyu hun tu', chal yelapnoj; hunun tz'ayik yinh hunun hab'il chi-yab'e anma Israel isya'il yu ismul.

6»Hayet xa'ek'to hunteq'an tz'ayik tu' xin, kat hawaypaxo yinh yetk'ulal hawtx'q'ab' yulb'al 40 (kawinaj) tz'ayik, hak tu' chu yayk'aypaxo ismul anma ah Judá tawib'anh, hunu tz'ayik yinh hunun hab'il chiyab'e anma isya'ilal yu ismul. 7Chaxhokt'anhno yinh yechel konhob' Jerusalén b'ay hoyaniko eb'naj ayko ishowal yinh, chab'alnikanh isq'ab' hakamixh, hak tu' chu hawinilo yenhel haq'ab', kat hawichiko hawalni tzoti' chiwalan tawet yinh konhob' Jerusalén. 8Haka'to chaxhink'alayojan yu lasu, mach chu hameltzon hab'a, masanto chitz'ajna istz'ayikal b'ay chawab'e isya'tajil.

9»Chawinito ixim trigo, ixim cebada, te' habas, te' haka' hub'al, yeb' te' avena, soman chu yayto yul hunu xi, ha' xin chawtx'e halob'. Ha' hunteq'an tu' chaloh yulb'al hilan hach yinh yetk'ulal hamekq'ab' yulb'al 390 tz'ayik. 10Yiktanhe libra yalil tzet chaloh yinh hunun tz'ayik, yeb' xin aynhe yorahil b'ay chachwa'i. 11Chimalelaxpax ha ha' chawuk'u, yiktanhe litro ha' chawuk' hunun tz'ayik, yeb' xin aynhe yorahil b'ay chawuk' ha'. 12Chawtx'e hapan cebada, chaq'antzen xol q'a' yinh sat anma, yaja' ha' istza' anma chi'okniko si'al hawu,» xhi Komam.

13Yalnipaxo Komam Jahawil: «Chaloh hunteq'an itah tz'il, yu hayeni sata anma Israel ta ha' itah tz'il chislo xolaj anma ay yulajla nimeta konhob' b'ay chiwaq' sajlemotojan anma,» xhi Komam.

14Intaq'wihan tet Komam: «Mamin, Dios Wahawil, haninti'an mach tz'ilo wanmahan, yinhtax intzehalan masanta tinanh, maxhto hunelo ti' xa'ink'uxan ischib'ehal no noq' tonhe chikamkanh, maka ischib'ehal no chixitlaxkamo yu no noq', maxhto hunel ti' xa'ink'uxan ischib'ehal no noq' mach sajo haka' yalni ley,» kinchihan.

15Istaq'wi Komam wetan: «Ta hak tu', chisje yokniko istza' no' wakax si'al hawu selelo istza' anma chal tu', yet chatahtzen tzet chaloh,» xhi wetan.

16Tzujan tu', yalnipaxo Komam: «Hach isk'ahol naj winaj, haninan chiwayojan wahil yib'anh anma ay b'ey Jerusalén, ha' tzet chislo hunun

^e 4:1-3 Yet yicheniko ya' profeta Ezequiel ismunil, ha' tzet b'ab'el yalik'o ya', ha' yinh yet chi'uchk'alaxayo konhob' Jerusalén, yeb'paxo Yatut Komam, yu ismul anma ah Judá yeb' konhob' Jerusalén. 2Rey. 24:8-17. Yeb'paxo xin yal ya' ta nahatil chi'ek' anma b'ay ilaxto preso tu'.

tz'ayik chimalelaxi, kaw ch'ek'ya' yu isya'tajil, hakpax tu' ha ha' chuk' anma, yinh mal ch'aq'lax ha' tet, kaw xin yinh xiwkikal chiyu yuk'ni ha'.¹⁷ Hayet chiyaq'len anma wahil yeb' tajinti'al, chilat'anhxiko yinh sat hunun yinh xiwkikal, kat istanhkanilo yu ismul,» xhi Komam.

5¹ Yalnipaxo Komam Jahawil wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, iti hunu ch'en cuchillo kaw ay ye, yeb' hunu ch'en navaja chi'okniko yu eb'naj chi'inilo xil wi'e, chak'upnilo xil hawi' yeb' xin xil hati'. Lahwi tu' chawiniti hunu malb'al, chamalen xil hawi' tu', ox majan chawute hamaleni.² Chanhusni hune' majan xil hawi' yul yiktab'anil konhob' Jerusalén yet xatanh yalaxiko howal yinh Jerusalén, haxa hunxa majan xil hawi', chak'upayo yu ch'en espada yinhla ishoyanil konhob', haxa hunxa yox majan, chatixhkanh xol jaq'eq'. Haninti'an chiwitijan ch'en espada yinh anma ah Jerusalén ti'.³ Chasik'niti hanik'o xil hawi' tu', chaximniko yinh isti' xil haq'ap.⁴ Lahwi tu', chawinilo hanik'o xil hawi' ximb'iliko yinh isti' xil haq'ap, chanhusnito xol q'a', hak tu' chu yelti xaj q'a q'a', kat isto q'a' yinh sunil konhob' Israel,» xhi Komam.

⁵ Hak ti' chu yalnipaxo Komam Dios Jahawil: «Ha' xil hawi' hak'upiloj, yechel Jerusalén yehi, ha' Jerusalén wakojan yiktab'anil nimeta konhob', hoyb'ilayo yu nimeta konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti'.⁶ Yaja' xin ismanhk'o anma ah Jerusalén inleyan yeb' chejb'anile waq'an tet, kaw xin ek'na tx'oj isb'eyb'al sata anma ay yulajla nimeta konhob', yeb' anma ay yulajla konhob' ayko yinhla ishoyanil, yuto ha' anma ah Jerusalén yintanhekanilto inleyan yeb' chejb'anile waq'an tet, hak tu' xin mach isb'eyb'alnhe,» xhi Komam.

⁷ Yuxin hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': «Hex ah Jerusalén, kaw ek'na hemanhk'omal sata anma ay yulajla nimeta konhob' ayko yinhla hehoyanil, mach heb'eyb'alnhe chejb'anile waq'an teyet, mach hek'ub'a-paxo inleyan. Mach xin heyijepaxo isleyal nimeta konhob' ayko yinhla hehoyanil.

⁸ »Yuxin hanin Yahawilinti'an, haninan, chiwalan: Haninti'an chinokan howal teyinh hex ah Jerusalén. Ho', haninan chiwayojan isya'tajil texol yinh sat anma ay yul nimeta konhob'.⁹ Ha' isya'tajil chiwayojan teyib'anh yu isyabh'etajil chewatx'e maxhto hunelo ti' xayuhi, yeb' xin matxa b'aq'inhal chiwatijan yet chilahwi yaykano teyib'anh.¹⁰ Ha' texol hex ah Jerusalén, chisk'uxayto eb'naj mame yeb' eb'ix mi'e yuninal, haxa eb'naj uninale, chisk'uxayto eb'naj ismam yeb' ismi'. Chiwayojan isya'tajil teyib'anh, haxa mak chikankano texol chisajlemito wuhan yulaj konhob' sunil b'ayejtu'wal.¹¹ Hanin Dios Yahawilinti'an, itzitz hinan, yinh kaw yeli chiwalan, hex ti' heyilo ispixan watutan yu sunil hunteq'an isyabh'etajil hewatx'e, yuxin chiwayojan isya'tajil teyib'anh, matxa chiwaq' nimank'ulalan teyinh, mach xin chitz'aypaxo ink'ulan teyinh.¹² Hune' yox majan hex ah Jerusalén chechkam yul hekonhob' yu howla yab'il, yeb'

yu wahil. Haxa hunxa yox majan hex xin chexpotx'laxkamo yu espada yinhla ishoyanil konhob', haxa hunxa yox majan hex xin chexsajlemi-to wuhan yulaj konhob', sunil b'ayejtu'wal, yaja' xin chinok tzujnojan teyintaj yeb' ch'en espada.

¹³»Chiyij isb'a wanayojan inhowalan yib'anh eb'naj ah Jerusalén, chiwanayojan isya'tajil yib'anh katto woka yinh aq'ank'ulal. Hayet chiyijni isb'a yay inhowalan yib'anh eb'naj, chiyohthanhenilo eb'naj ta hanin Yahawilinti'an walan hunteq'an ti' yu sunil hinhowalan, yuto xahan ay eb'naj wuhan.

¹⁴»Kaw chitz'inhz'onkano konhob' Jerusalén wuhan, kat yokkano yinh tx'ixwilal sata anma ay yulaj konhob' ayko yinhla ishoyanil yeb' yinh sat sunil makta ch'ek'to iskawilal Jerusalén. ¹⁵Ha' Jerusalén kaw chib'uchlaxi, kat istzeyelaxi yet chiwanayojan isya'tajil yib'anh yet chitit inhowalan yinh. Ha' hune' ti' chiwaq'an yila' anma ayko yinhla ishoyanil, yu yaq'ni yul iswi', kat isxiwkanh yilni. Hanin Yahawilinti'an, hankawinan chiwalan hunteq'an ti'. ¹⁶Haninan chiwatojan wahil texol hex ah Jerusalén, haka' chu isq'ojwa te' lit' kaw ay ismay. Ha' hune' wahil tu' kaw chiyiq'kanokanh yip, kat hetanhkanilo yu, yuto matxa tzet chilolax yul konhob'. ¹⁷Chiwatojan wahil texol, hex ah Jerusalén, chiwanipaxtojan no' howla noq' teyinh, yu kexisixitnikamo no', chiwanipaxtojan howla yab'il texol, kat hepotx'laxkamo xol howal. Haxanhe chik' chimalik'o yul konhob' Jerusalén. Ha' hunteq'an ti' haninan Yahawilinti'an, hankawhinan chiwalan,» xhi Komam.

Hal-lax isya'tajil chi'ay yib'anh ej wonhan ay b'ey Jerusalén

6 ¹Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, t'anhxanhto yinh ej wonhan ay b'ey Israel, kat hawalni isya'tajil chi'ay yib'anh.^f ³Chawalni: «Hex wonhan ay b'ey Israel, ab'ewe tzet chiyal Komam Dios, Jahawil yinh ej wonhan, yeb' yinh ha ha' ch'el yojomal, yeb' yinh ej ak'al; chalni Komam haka' ti': Chiwatojan howal teyinh, chiwuchk'antojan b'ay nahat yekanh b'ay cheyiyo heb'a sata tioxh. ⁴Ha' mexha b'ay chenus hexahanb'al chi'uchk'alaxkantoj, kat ismaq'laxpoho istioxhal tz'ayik, chiwaq'nikamojan eb'naj winaj sata hetioxh tu'. ⁵Chiwakojan henimanil hex Israel hex ti' yet kamom hexxa sata hetioxh yeb' xin xanhe ch'ek' pak'la heb'ajil yinhla ishoyanil ismexhahil yet xahanb'al. ⁶B'ajxanhetu'wal konhob'al chextohi, chi'uchk'alaxtojan, kat yuchk'alaxto b'ay nahat yekanh b'ay cheyiyo heb'a tet hetioxh. Chi'uchk'alaxkantoj yeb' xin kaw chitz'inhtz'onkanojan, kat ismaq'laxpoho hetioxh,

^f 6:2 Ya' profeta Ezequiel chitzotelto ya' yib'anh hunteq'an witz ay b'ey tx'otx' Israel b'ay iswatx'ekanh eb'naj Israel isxahanb'al tet istioxh yeb' xin yinh hunteq'an wonhan b'ay yiyo isb'a eb'naj tet hunteq'an tioxh mach diosoj. Ez. 6:3-4; 1Rey. 3:2.

kat istanhkaniloj. Chimaq'laxpoho istioxhal tz'ayik, kat istanhkanilo sunil tzet watx'eb'il heyu. ⁷Hayet cheyilni yayk'ay anma chipotx'laxkamo texol, cheyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan.

⁸»"Yaja' ayto haywanhexxa chexwakanojan, chexkolcha tet ch'en espada; ha' ton hex tu' chexsajlemito xolaj nimeta konhob'. ⁹Hex chexkolcha tu' chinhenatijan yulaj nimeta konhob' b'ay chexilaxto preso, yuto wab'ehan isya'il yet hepohnilo heb'a winhan, heyaniko heyanna yinh hetioxh, heyok tzujno yintaj. Chextx'ixwikanh teyinh yu istx'ojal hewatx'e yeb' yu heb'eyb'al kaw yahb'etaj. ¹⁰Cheyohtanhelej ta haninan Yahawil hinan, mach nab'nheho chintzotelan ta chihul hunteq'an isya'-tajil teyib'anh," kachi,» xhi Komam.

¹¹Yalnipaxo Komam Dios Jahawil haka' ti': «Chatzaq' haq'ab', chatinhnayo hawoj, chawalni: "¡Ay, kaw k'anch'an anma Israel, yuto chi'ay isya'tajil yib'anh yu sunil isyab'etajil chilaiswatx'e! Ay mak chipotx'laxkamo yu espada, ay mak chikam yu wahil, aypaxo mak chikam yu howla yab'il. ¹²Ha' mak nahat ayah chikam yu howla yab'il, haxa mak kawil ayah chipotx'laxkamo yu espada, haxa mak chikankano yul konhob', ha' wahil ch'aq'ni kamoj, yuto ch'ahlaxiko howal yinh konhob'," kachi. Hak tu' chu yijni isb'a yay inhowalan yib'anh anma. ¹³Cheyohtanhelej ta haninti'an Yahawil hinan yet cheyilni anma kamom, xanhepak'b'onb'atoj xolaj hetioxh yeb' yinhla ishoyanil ismexhahil yet xahanb'al b'ey iswi'la wonhan nahat yekanh, b'ey iswi'la witz yeb' yichla te' nimeta q'eb'taj, yeb' yichla te' nimeta hih, b'ay henhus te' pom tet sunil hetioxh. ¹⁴Chiwikanh inq'ab'an teyinh, chiwanayojan isya'tajil teyib'anh b'ayejxanhetu'wal chexehayoj. Chinmeltzokojan hetx'otx' tu' yinh haka' tx'otx' machi yahaw, yeb' xin kaw ek'b'al chitz'inhitz'onkanoj haka' tx'otx' desierto chi'apni b'ey Diblat. Hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam.

Chihul islahob'al tz'ayik

7 ¹Tzotel Komam wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, hanin Dios, Yahawilinti'an, hankawinan chiwalan tet anma Israel: "Lanhan yul islahob'al tz'ayik,

lanhan yul islahob'al tz'ayik yib'anh iskanheb'al istxikin yul sat yib'anhq'inal ti'.

³Wal tinanh hex ah Israel, xa'apni islahob'al tz'ayik b'ay chi'ay isya'-tajil teyib'anh,

chiwayojan inhowalan teyib'anh.

Hatatik'a tzet heb'eyb'alnhe, hak tu' chu wilnihan yinh tzet chexelikoj,

chiwayojan isya'tajil teyib'anh yu sunil isyab'etajil hewatx'e.

⁴Mach chiwaq' nimank'ulalan teyinh, yeb' xin mach chitz'aypaxo ink'ulan teyinh.

Chiwayojan isya'tajil teyib'anh yu istx'ojal cheb'eyb'alnhe,
 chetohlan sunil isyahb'etajil chilahewatx'e,
 hak tu' chu heyohtanheniloj tato haninan Yahawil hinan," xhi
 Komam.

5»Yalnipaxo Komam Dios Jahawil haka' ti':

¡Ay hune' isya'tajil, ha' hune' isya'tajil ti' xin, lanhan yuli!

6 ¡Lanhan yul islahob'al tz'ayik, lanhan yuli.

Xa'el iswayanh yu chul yaq'a'ko howal teyinh. Yinh kaw yeli chuli!

7 ¡Lanhan yul istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil teyib'anh, sunil hex ay
 hex sat tx'o tx'otx' ti'.

Lanhan yul hune' tiempo b'ay chi'ay isya'tajil. Lanhan ishitzti
 hune' tz'ayik tu'.

Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chiwejchakanh anma yu xiwkilal, matxa
 tzalahilal iswi'lla wonhan!

8 Wal tinanh, kaw toxa chiwayojan inhowalan teyib'anh,
 masan chiyij isb'a yay inhowal tu'an.

Hatatik'a tzet heb'eyb'alnhe, hak tu' chu wilnihan yinh tzet
 chexelikoj,

chiwanayojan isya'tajil teyib'anh yu isyahb'etajil chewatx'e.

9 Mach chiwaq' nimank'ulalan teyinh, yeb' xin mach chitz'aypaxo in-
 k'ulan teyinh,

wal xin chiwayojan isya'tajil teyib'anh yu istx'ojal cheb'eyb'alnhe,
 chetohla isyahb'etajil chilahewatx'e.

Hak tu' chu heyohtanheniloj ta hanin Yahawilinti'an,
 haninan chiwayojan isya'tajil yib'anh makta chiwatx'en istx'ojal.

10 ¡Lanhan yayilo istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil teyib'anh,
 ha' hune' tz'ayik tu', kaw yeli chuli!

Xa'apni yorahil b'ay chuli. Ha' istx'ojal kaw xayiq'kanokanh yip,
 yiq'nipaxokanh yip islolo'al anma.

11 Chiyiq'kanokanh yip istx'ojal yu howal,
 matxa hunu mak ti' chikankano xol eb'naj chiwatx'en istx'ojal tu',
 waxanhka kaw niman eb'naj, yaja' matxa hunu yetb'i eb'naj
 chikani;

matxa hunu eb'naj chikani, yu yiq'ni b'isk'ulal.

12 Xa'apni istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil, xa'apni hune' tz'ayik tu'.

Ha' mak chiloq'ni, machojab' chitzalahi, haxa mak chitxonhwi,
 machojab' ch'oq' yu b'isk'ulal yinh tzet istxonhtoj, yuto chi-
 wayojan inhowalan yib'anh sunil anma.

13 Yuto ha' mak chitxonhni hunu tzet ye tu', matxa chu ismeltzo tzet is-
 txonh yul isq'ab' hunelxa,
 waxanhka itzitzto iskawanhil, yuto ha' isya'tajil xawalan ta chi'ay
 yib'anh hunteq'an anma kaw nimankano isb'isil ti',

- mach ch'ek'to yet yijni isb'a. Ha' makta chiwax'en istx'ojal,
machi hunu ti' chikolchahi.
- 14 Chi'oq'tzelax ch'en trompeta yu iswax'en isb'a eb'naj winaj yinh
howal,
yaja' matxa hunu eb'naj chitit yinh howal,
yuto wayo inhowalan yib'anh sunil hunteq'an anma kaw niman-
kano isb'isil.
- 15 Ha' yintalto konhob' ay howal, haxa yul konhob' ay howla yab'il
yeb' wahl,
ha' mak ay xol ismunil chitejlaxkamo yu espada,
haxa mak ay yul konhob' chikam yu wahl yeb' yu howla yab'il.
- 16 Ha' mak chikolchalo yul isq'ab' kamikal xol anma tu', ch'elkanh,
kat isto yeb'ano isb'a iswi'la witz, haka' no' kuwis ch'ek' satla
ak'al.
Ha' sunil mak ch'elkanh tu' chiq'ajwi yinh hununtajil yu ismul.
- 17 Ha' sunil eb'naj winaj chipáxilo yip isq'ab' eb'naj,
kat ispaxilo yip iswitx'i' sunil eb'naj haka' ha ha'.
- 18 Chiyanipaxiko eb'naj xilq'ape yet b'isk'ulal yinh,
kat yul niman xiwkilal yib'anh eb'naj,
kajpulpoxanhe chi'eliko sat eb'naj yu tx'ixwilal, chisk'upnilo
eb'naj xil iswi'.
- 19 Toxanhe chistixhto eb'naj isplata yulaj b'eh, matxa tzet chalilo yoro
eb'naj.
Ha' isplata yeb' yoro eb'naj mach chu iskolnilo ch'en eb'naj yul
isq'ab' isya'tajil yinh istz'ayikal yet chi'ay inhowalan yib'anh
eb'naj,
mach chu yaq'ni noho ch'en yanma eb'naj, nitam yaq'ni noho
ch'en isk'ul eb'naj yinh istz'ayikal isya'tajil;
yuto ha' ch'en aq'ni ayk'ayo eb'naj tet istx'ojal.
- 20 Ha' yu isk'ulch'anil isq'alomal eb'naj, yuxin meltzokaniko eb'naj
yinh lolo'al,
iswax'en eb'naj yechel isdios yinh isq'alomal tu',
ha' ton hunteq'an tioxh kaw yahb'etaj,
yuxin inmeltzokojan isq'alomal eb'naj yinh q'alemal.
- 21 Chiwakojan isq'alomal eb'naj tu' yul isq'ab' eb'naj nan konhob'al,
chiyelq'anto eb'naj, chiwanipaxikojan istioxh eb'naj yul isq'ab'
eb'naj
winaj kaw tx'oj ay sat tx'o tx'otx' ti', chiyetankanto eb'naj, kat yel-
kano ispixan.
- 22 Chinpohilo hinb'ahan yinh anma Israel, matxa chint'anhxikojan yinh,
ha' watutan kaw ocheb'il wuhan chi'elkano ispixan, yuto chihul
eb'naj yet howal,

- kat yokto eb'naj yul watutan, kat yetankanto eb'naj.
- 23 Watx'e hunu ch'en cadena, yuto ha' tx'otx' Israel ti' kaw nohna tx'otx' yu eb'naj potx'om anma, haxa konhob', kaw nohna yu istx'ojal.
- 24 Yuxin haninan chiwaq'tijan eb'naj winaj kaw tx'ojkano ay yulajla nimeta konhob', kat yokkano yatut anma Israel ti' yu eb'naj, kat intanhtzenkanil-ojan islolo'al eb'naj winaj kaw ay yip, kat yetalaxto yatut istioxh eb'naj, kat yelkano ispixan.
- 25 ¡Lanhanxa yul istz'ayikal b'ay chi'uchk'alaxto konhob'! Chissay anma aq'ank'ulal, yaja' matxa aq'ank'ulal.
- 26 Lanhantotik'a yay hune' isya'tajil, kat yul hune'xa isya'tajil, lanhantotik'a yal-lax tzoti' b'isk'ulal yoki kat yul yal-laxo hune'xa. Nab'xanhe chiyaq' eb'naj isq'amb'eb'al tet eb'ya' inchejab'an, yuto matxa tzet chiwaq'an yohtanheloj, matxa ley chiyal eb'ya' sacerdote, matxa kuyb'anile chiyaq' eb'naj ichamta winaj.
- 27 Naj rey chiyako naj xilq'ape yet b'isk'ulal yinh, haxa eb'naj yahaw konhob' chi'ok niman b'isk'ulal yinh eb'naj, kat isb'ilikanh isq'ab' sunil anma ay yul konhob' yu xiwkilal. Haka'tik'a isb'eyb'al, hak tu' chiwutehan eb'naj, haka' yu yilni eb'naj tzet eliko yet anmahil, hak tu' chu wilnihan yinh tzet chi'eliko eb'naj, hak tu' chu yohtanhenilo eb'naj tato haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam.

Yelax isyabh'etajil chiwatx'elax b'ey Jerusalén yila' ya' Ezequiel

8 ¹Ha' yinh isho' tz'ayik, yinh iswaj ixahaw yinh iswaj hab'il, tz'onhan hinan watutan yeb' eb'naj ichamta winaj ah Judá. Hayet tz'onhan intu'an, yanayo Komam Dios Jahawil isq'ab' wib'anhan. ²Yinh-nhena tu', wilnihan hune' mak haka' anma jilni, ha' yiktaj haka' q'a q'a' jilni masanta chi'ayapno yinh yoj, haxa yiktaxa isnimanil masanta chi'ahapno yinh iswi' kaw chitzejtzoni haka' ch'en bronce. ³Ha' hune' mak haka' jilni anma tu', yati isq'ab', yok tzab'no yinh xil inwi'an, kin-yinikanhan yu Espíritu xol jaq'eq', isyeni Komam Dios hunteq'an tzet ye tu' yinh sajsatil wila'an. Haka'to kinyitojan Komam b'ey Jerusalén, kin-yanayojan b'ey ispultahil yatut, hune' pulita ayko yinh yetk'ulal norte. Ha' b'ey tu' ay hune' tioxh aq'nitij ishowal Komam Jahawil. ⁴Ha' b'ey tu' wil-an isq'aq'al ismay Komam Jahawil, isDiosal Israel, haka' isq'aq'al ismay wilan yet b'ab'elal yet ayinan sat ak'al.

⁵Yalni Komam wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, t'anhxanhto yinh yetk'ulal norte tinanh,» xhi Komam. Int'anhxitojan yinh yetk'ulal norte,

wilnihan hune' tioxh chi'aq'nitij ishowal Komam Jahawil b'ey isti' is-pultahil ismexhahil xahanb'al. ⁶Lahwi tu' yalni Komam wetan: «Hach isk'ahol naj winaj ζtom mach chawil hunteq'an nimeta isyahb'etajil chiswatx'e anma Israel ti'? Ha' yu tzet chiswatx'e ti' yuxin chinelan yul watutti'an, yaja' xin ayto hunteq'anxa nimeta isyahb'etajil chito hawila',» xhi Komam wetan.

⁷Lahwi tu' kinyinitojan amaq', wilnihan hune' holan yinh isk'ul ch'en k'ub'. ⁸Yalni Komam wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ha' hune' holan ti', aq' ch'ib'yo yul,» xhi Komam wetan. Hak tu' yu inholnihan isk'ul ch'en k'ub' tu', wilnihan hune' pulita.

⁹Tzujan tu' yalni Komam wetan: «Okanhto yul pulita tu', chawilni isyahb'etajil kaw tx'ojkano chiswatx'e anma b'ey tu',» xhi Komam wetan. ¹⁰Woktojan xin, wilnihan isk'ul b'itz'ab' b'ay tz'ib'nheb'iliko yechel sunil no noq' chishatxik'o isk'ul, yeb' yechel no noq' mach sajo haka' yalni ley. Wilnipaxojan yechel sunil tioxh chiyal anma Israel isdiosaløj yinhla sunil ishoyanil isk'ul b'itz'ab' tu'. ¹¹Wilnihan 70 (lahonheb' iskanhwinaj) eb'naj ichamta winaj ah Israel sata hunteq'an tioxh tu', ha' xol eb'naj tu' ayko naj Jaazánas, isk'ahol naj Safán. Ha' hunun eb'naj tu', iq'b'il islesén yul isq'ab', xanhe xin chitopla yah isnhub'al pom chisnhus eb'naj.

¹²Lahwi tu' yalni Komam wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ζmamxawil sunil tzet chiswatx'e eb'naj ichamta winaj Israel xol q'ejholo ti'? Ha' hunun eb'naj tu' aylekto eb'naj yul iscuarto b'ay tz'ib'nheb'iliko yechel tioxh yinh isk'ul b'itz'ab', chalni eb'naj: “Mach chonhyil Komam Jahawil, yuto b'ejb'ilkano kokonhob' ti' yu Komam,” xhi eb'naj,» xhi Komam wetan. ¹³Tzujan tu', yalnipaxo wetan: «Ayto hunteq'anxa isyahb'etajil chiswatx'e anma ti' ek'b'alto tx'oj sata hunteq'an ti' chito hawila',» xhi wetan.

¹⁴Lahwi tu', kinyinitojan b'ey ispultahil Yatut Komam Jahawil, hune' pulita ayko yinh yetk'ulal norte, wilnihan hunteq'an eb'ix ix tz'onhanayoj lanhan yoq' sata tioxh Tamuz. ¹⁵Yalnipaxo Komam wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ζmaxawil hunteq'an ti'? Yaja' xin ayto hunteq'anxa kaw ek'na yahb'eta chito hawila',» xhi wetan.

¹⁶Lahwi tu' kinyinitojan b'ey amaq' yul Yatut Komam Jahawil, wilnihan yul Yatut Komam 25 (howeb' iskawinaj) eb'naj winaj xolb'al b'ay chonhokapno yul yatut yeb' ismexhahil yet xahanb'al. Ha' eb'naj tu', ha' yichinh eb'naj aykanto yinh Yatut Komam Jahawil, hakanto eb'naj yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, jahanayo eb'naj, chiyinayo isb'a sata tz'ayik.

¹⁷Yalni Komam wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ζmamxawil hunteq'an ti'? Ha' anma ah Judá ti' maxhtik'a chihiq' isk'ul iswatx'en hunteq'an isyahb'etajil ti', yeb'paxo xin kaw nohna yul konhob' ti' yu ej istx'ojal chilaiswatx'e, kaw naunhe chiyaq'nitij inhowalan, kaw chihul sam tzet

chiswatx'e anma ti' yinh intxaman. ¹⁸Yaja' haninti'an chiwayojan inhowalan yib'anh anma ti', mach chiwaq' nimank'ulalan yinh, waxanhka ch'eliko yaw winhan yinh kaw ip, mach chiwab'ehan tzet chisq'ana,» xhi Komam.

Yelax yila' ya' Ezequiel ispotx'laxkamo makta chiyo isb'a tet ej tioxh

9 ¹Lahwi tu', wab'enan hune' mak awi yinh kaw ip yinh intxikinan, yalni: «Mahul eb'naj chi'anayo isya'tajil yib'anh konhob' ti', ha' hunun eb'naj ti', iq'b'il isch'en eb'naj yet howal yul isq'ab' chi'uchk'anto sunil,» xhi. ²Wilnihan istit wajwanh eb'naj winaj yul isb'ehal pulata ayko yinh yetk'ulal norte, ha' hunun eb'naj tu' iq'b'il isch'en eb'naj yet howal yul isq'ab' chi'uchk'anto sunil. Ha' xol eb'naj tu' ayko hune' naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap, haxa yinh yikta naj k'alb'iliko tzet chi'okniko yu eb'naj tz'ib'lom, yokto eb'naj yul pulata yok linhno eb'naj iskawilal ismexhahil xahanb'al bronce.³

³Yinhnhena tu', isyeni isb'a isq'aq'al yip Komam Jahawil, isDiosal Israel yib'anh yechel eb'naj querubín, b'aytik'a isye isb'a yib'anh iswi' pulata yul Yatut Komam. Yawten Komam Jahawil naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap, yeb' k'alb'iliko tzetaj ch'okniko yu eb'naj tz'ib'lom yinh yiktaj. ⁴Yalni Komam tet naj: «Ek'anh yul konhob' Jerusalén, chawaniko yechel ispalanh anma kaw b'isk'ulal ye isk'ul yu sunil isyahb'etajil chiswatx'e anma yul konhob' ti',» xhi Komam.

⁵Wab'enpaxojan yalni Komam tet hunteq'anxa eb'naj winaj tu' haka' ti': «Ek'anhwe yul konhob' Jerusalén yinta naj, kat hepotx'nikamo makta machi yechel ispalanh, mach cheyaq' nimank'ulal yinh anma tu', mach chitz'aypaxo hek'ul yinh. ⁶Ha' eb'naj ichamtaj, eb'naj tzehtaj, eb'ix q'o-potaj, nixhte unin yeb' eb'ix ix chepotx'kamo sunil; matxa hunu mak tu' cheyakanoj, yaja' wal sunil makta ayko yechel ispalanh, mach chexhi-tziko isk'atanh. Chetxab'iko hemaq'nikamo anma tu' b'ey watutan,» xhi Komam tet eb'naj. Hak tu' yu yichiko eb'naj ispotx'nikamo eb'naj ichamta winaj sata isti' Yatut Komam Dios.

⁷Lahwi tu', wab'enan yal-lax tet eb'naj: «B'akweto Yatut Komam Dios, kat henohtzenkanh yamaq'il Yatut Komam yu kamom, lahwi tu' kat heyelto hepotx'nokamo anma yul konhob',» xhi tet eb'naj. Hak tu' yu yelto eb'naj, yok eb'naj ispotx'nokamo anma yul konhob'. ⁸Hayet lanhan ispotx'nikamo eb'naj anma tu', inkankanojan inchukilan sata Komam, way jahnojan, way xulnojan sat tx'otx'. Yah wawan yu b'isk'ulal tet Komam, walnihan: «Mam Wahawil, ¿tom chatanhtzekanilo sunil anma Israel kan-tokanoj, chawanayo hahowal yib'anh konhob' Jerusalén ti'?» kinchihan.

§ 9:2 Hune' xilq'ape lino; ha' ton xil isq'ap eb'naj sacerdote. Ex. 28:42; Lv. 16:23; 1Sam. 2:18.

⁹Istaq'wi Komam wetan: «Ha' istx'ojal anma Israel yeb' anma Judá, kaw nimankanoj, kaw nohna sat tx'o tx'otx' yu ischik'il anma potx'-b'ilkamoj, kaw nohna yul konhob' yu istx'ojal, yuto hak ti' yalni anma: “Xa'isb'ejkano Komam Jahawil kokonhob' ti', yeb' xin mach chiyil tzet chikowatx'e,” xhi. ¹⁰Yu hune' tu' xin mach chiwaq' nimank'ulalan yinh hunteq'an anma ti', yeb' mach chitz'aypaxo ink'ulan yinh; wal xin chiwayojan isya'tajil yib'anh hunteq'an anma ti' haka'tik'a istx'ojal isb'ey-b'alnhe,» xhi Komam.

¹¹Lahwi tu', wilnihan ismeltzo naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap, yeb' xin k'alb'iliko tzetaj chi'okniko yu eb'naj tz'ib'lom yinh yiktaj, wab'enan yalni naj hayeb' tzoti' haka' ti': «Mamin, manwatx'ehan sunil tzet maxa-wal wetan,» xhi naj.

Isq'aq'al yip Komam Dios isb'ejkano Yatut Komam

10 ¹Lahwi tu', wilnihan hune' haka'tanhe jilni tz'onhob'al, ha-ka' jilni ch'en zafiro yib'anh hune' leyanto yib'anh iswi' eb'naj querubín. ²Yalni Komam Jahawil tet naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap haka' ti': «Okanhto xolb'al hunteq'an rueda ayko yalanh eb'naj querubín, kat hawinilti hunu b'etx tzaq'aq' kaw kaj txaltxonhe q'a' yinh xolb'al eb'naj querubín tu', kat hatixhnito yib'anh konhob',» xhi Komam. Lahwi tu' yokto naj yinh insatan.

³Ha' eb'naj querubín tu', ayko eb'naj yinh yetk'ulal kowatx'q'ab' yinh Yatut Komam Dios, yet yokto naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap; isnohilo yamaq'il yul Yatut Komam yu hune' moyan. ⁴Hak tu' yu yah isq'aq'al yip Komam Jahawil ayko yib'anh eb'naj querubín, isto yib'anh iswi'ta pulta, isnohilo yul Yatut Komam yu moyan, isnohpaxilo yamaq'il yu isq'aq'al yip Komam. ⁵Apnita yel yaw isb'ili xik' eb'naj querubín tu' b'ey yamaq'il yintalto Yatut Komam. Hayet chib'ili tu' lahan jab'en haka' yul isnuq' Komam Dios, Komam sunil chisje yu, yet chitzoteli.

⁶Hayet ischejni Komam naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap yinolti tzaq'aq' xolb'al hunteq'an rueda ayko xolb'al eb'naj querubín, yokto naj, yok linhno naj xolb'al rueda. ⁷Ha' xol eb'naj querubín tu' ay hune' naj querubín anito isq'ab', yinilti naj q'a' ayko xolb'al eb'naj querubín, yaq'ni naj q'a' tu' yul isq'ab' naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap, ischahnilo naj q'a', yelti naj b'ey tu'. ⁸Ha' yalanh xik' eb'naj querubín tu', wilan isyeni isb'a hune' haka' isq'ab' anma.

⁹Wilnihan kanheb' rueda isk'atanh eb'naj querubín tu'. Ay hunun rueda tu' isk'atanh hunun querubín. Ha' hunteq'an rueda tu' lahan jilni haka' istzejla ch'en crisólito. ¹⁰Kaw lahannhe jilni kanheb' rueda tu', yeb' xin haka'tanhe ch'ek'leto yul isk'ul hunun iskanheb'al. ¹¹Ha' eb'naj querubín tu' chisje isb'elwi eb'naj yinh iskanheb'al sat b'ay chikaw istokoj, mach chismeltzo isb'a eb'naj yet chib'elwi eb'naj, toholnhetik'a isb'elwi eb'naj

b'ay chikaw yijb'alax yu hunun. ¹²Ha' sunil isnimanil eb'naj querubín tu' yeb' yichinh eb'naj yeb' isq'ab' eb'naj, yeb' xik' eb'naj nohnako isb'aq' sat yinh, hakpax tu' kanheb' rueda tu', nohnako isb'aq' sat yinh ishoyan-il. ¹³Wab'enan yal-lax tet hunteq'an rueda tu': «¡Ek'anhwej!» xhi. ¹⁴Ha' eb'naj querubín tu' kanheb' sat hunun eb'naj. Ha' b'ab'el sat lahan jilni haka' sat querubín, ha' iskab' lahan jilni haka' sat winaj; haxa yox lahan jilni haka' sat no' b'alam, haxa iskanh, haka' sat no' t'iw.

¹⁵Yah eb'naj querubín tu' satkanh. Ha' hunteq'an eb'naj querubín tu', ha' eb'naj wilan b'ey isti' ha' Quebar. ¹⁶Hayet chib'elwi eb'naj querubín, kat isb'elwipaxo hunteq'an rueda yeb' eb'naj, haxa yet chiyinikanh eb'naj xik' yet chi'ah satkanh, maxhtik'a chikanilo isb'a hunteq'an rueda yinh eb'naj. ¹⁷Hayet ch'ok linhno eb'naj querubín, kat yok linhno hunteq'an rueda tu', haxa yet ch'ah eb'naj querubín satkanh, kat yahpaxo rueda yinta eb'naj, yuto yetb'i isb'a yespíritu eb'naj querubín yeb' rueda tu'.

¹⁸Hak tu' yu yah isq'aq'al yip Komam Jahawil yib'anh iswi'la ispultahil Yatut Komam Dios, yok linhno yib'anh eb'naj. ¹⁹Yinikanh eb'naj querubín xik', yah eb'naj sat tx'otx' isto eb'naj satkanh yinh insatan. Hayet yah eb'naj querubín, yahpaxo hunteq'an rueda tu' yeb' eb'naj, yok linhno eb'naj yul ispultahil Yatut Komam Jahawil, hune' pulita ayko yinh yet-k'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, wal isq'aq'al yip Komam Dios, isDiosal Israel, ayayo yib'anh eb'naj querubín tu'.

²⁰Ha' hunteq'an eb'naj ti', ha' ton eb'naj ayko yalanh isq'aq'al yip Komam Dios, isDiosal Israel wilan b'ey isti' ha' Quebar. Hak tu' yu in-txumnihan ta querubín eb'naj. ²¹Ha' eb'naj tu' kanheb' sat hunun eb'naj, kanheb'paxo xik' hunun eb'naj, ay isq'ab' eb'naj haka' isq'ab' anma yalanh hunun xik'. ²²Ha' issat eb'naj xin lahan haka' jilni sat eb'naj wilan b'ey isti' ha' Quebar, kaw lahan jilni yeb' eb'naj tu', kaw xin tohol isb'elwi hunun eb'naj sataj.

Kachb'anile yinh eb'naj yahaw konhob' Israel kaw tx'ojkano

11 ¹Kinyinikanhan Espíritu, kinyinitojan b'ey ispultahil Yatut Komam Jahawil, hune' pulita ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, wilnihan 25 (howeb' iskawinaj) eb'naj winaj yul pulita tu'. Ha' xol eb'naj tu' wilan naj Jaazanías, isk'ahol naj Azur yeb' naj Pelatías, isk'ahol naj Benaía, ha' eb'naj ti', kaw aykano yelapno eb'naj xol konhob'. ²Yalni Komam wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ha' hunteq'an eb'naj ti', ch'ek' istx'ojal yinh isnab'al, chilaiswatx'eni, chiskuyini eb'naj anma ay yul konhob' yinh istx'ojal. ³Chiyalni eb'naj: “Maxhto chihul istz'ayikal b'ay chonhtanhtzelaxiloj, yuxin Kowatx'e'wekanh jatut. Ha' konhob' ti', lahan haka' hunu xi, haxa hanhonh ti', lahanonh haka' no' chib'e,” xhi eb'naj. ⁴Yuxin hach isk'ahol naj winaj, tzotelanh yib'anhilo isya'tajil chi'ay yib'anh eb'naj,» xhi Komam wetan.

⁵Yul Yespíritu Komam Jahawil wib'anhan, yalni wetan: «Hala: Hak ti' yalni Komam Jahawil: “Xawab'ehan tzet cheyala hex ah Israel, yeb' xin wohtajan tzet ch'ek' yinh henab'al. ⁶Kaw xa'ahkanokanh isb'isil anma xahepotx'kamo yul hune' konhob' ti', nohna iscallehal konhob' yu isnimanil kamom anma.

⁷»Yuxin hanin Dios, Yahawilinti'an, haninan chiwalan: Ha' anma xahepotx'kamo yul konhob' Jerusalén ti', lahan haka' no' chib'e, haxa Jerusalén ti', lahan haka' tx'otx' xi; wal hex ti' xin chexwilojan yul konhob' ti'. ⁸Hanin Dios, Yahawilinti'an chiwalan: Hex ti' kaw chex-xiw tet ch'en espada, yuxin chiwatijan espada teyinh. ⁹Chexwilojan yul konhob' Jerusalén ti', chexwanikojan yul isq'ab' eb'naj nan konhob'al, chiwanayojan isya'tajil texol. ¹⁰Chexpotx'laxkamo yu espada, chiwilnihan tzet chexeliko b'ey ismohonal tx'otx' Israel, cheyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan. ¹¹Ha' Jerusalén ti', mach lahano haka' hunu xi teyinh, yeb' xin mach lahanoj hex haka' no' chib'e. Ha' b'ey ismohonal tx'otx' Israel, chiwilan yinh tzet chexeliko. ¹²Cheyohtanhejoj ta haninti'an Yahawil hinan, yuto hex ti' mach heb'eyb'alnhe chejb'anile waq'an teyet, mach heyijepaxo inleyan, wal xin ha' isb'eyb'al nimeta konhob' ayko yinhla hehoyanil, ha' hewatx'e,” kachi,» xhi Yespíritu Komam.

¹³Hayet lanhan walnihan istzoti' Komam Jahawil tu', yayk'ay naj Pelatías, isk'ahol naj Benafa, iskamilo naj. Hayet wilnihan hune' tu', way jahnojan, way xulnojan sat tx'otx', wahwihan yinh kaw ip: «¡Ay, Mam Wahawil! ¿Tom chatanhtzekanilo yinh hunelnhe haywanhxa anma Israel kantokano ti'?» kinchihan.^h

Haltelaxi ta ch'ak'b'ilo Israel hunelxa

¹⁴Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ¹⁵«Hach isk'ahol naj winaj, ha' yinh eb'naj hawuxhtaj, yeb' yinh makta ayto hawu hab'a yeb'i, yeb' yinh sunil Israel, chitzotel anma kankano b'ey Jerusalén, chalni: “Wal eb'naj tu' nahat yehilo eb'naj yinh Komam Jahawil, yuxin ha' tx'o tx'otx' ti' ma'aq'laxkano tx'otx' komajuloj,” xhi eb'naj.

¹⁶»Yuxin hal tet anma ay b'ey Jerusalén tu': Hak ti' yalni Komam Jahawil: “Waxanhka nahatta inq'ojtojan anma Israel yulaj nimeta konhob', waq'ni sajlemotojan sat ej sunil tx'o tx'otx' ti', yaja' xin haka'to nich'an yatut eb'naj wehikojan xol,” kachi,» xhi Komam.

¹⁷Chawalnipaxo tet eb'naj ayto preso haka' ti': «Hak ti' yalni Komam Jahawil: “Haninan chexwilojan xolaj konhob'laj, chexwinitijan b'ay puja-nexto sat tx'o tx'otx' ti', chexinkutxb'anikojan, chiwaq'nihan tx'otx' Israel ti' hunelxa teyet. ¹⁸Chexmeltzoti b'ey tu', kat heyinilo sunil hunteq'an tioxh kaw yahb'eta sat tx'otx' Israel tu'. ¹⁹Chiwaq'ni ak'b'olojan heyanna

^h 11:13 Yinh hebreo, hune' b'ihe Pelatías, chal yelapnoj *kolb'ililo* yu Komam Dios Jahawil.

yeb' henab'al, chihelniltijan heyanna kaw kaw haka' ch'en ch'en, kat waniktojan seel kaw lab'an haka' chib'e. ²⁰Yu heb'eyb'alnhen chejb'anile chiwalan, chek'ub'an kuyb'anile aq'b'il wuhan, kat heyok inkonhob'ojan, kat woka heDiosaloj. ²¹Yaja' wal hunteq'an anma ayko yanma yinh yochento tioxh, kaw yahb'eta yul insatan, hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta chiwayojan isya'tajil yib'anh yu tzetaj isb'eyb'alnhe tu'» kachi,» xhi Komam.

²²Lahwi tu', wilnihan yinikanh eb'naj querubín isxik', yah eb'naj, yah-paxo hunteq'an rueda isk'atanh eb'naj, wal isq'aq'al ismay Komam Dios, isDiosal Israel aykanh yib'anh eb'naj querubín tu'. ²³Yah isq'aq'al yip Komam Jahawil, yilo xol konhob' Jerusalén, yapni linhno yib'anh iswi' witz ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh konhob' tu'. ²⁴Lahwi tu', kinyinikanhan Espíritu, isyeni Yespíritu Komam Dios hunteq'anxa saj wayik wila'an, kinyaq'ni meltzohojan sat istx'otx' eb'naj caldeo b'ay ayko anma Israel preso. Lahwi tu' yel hune' saj wayik tu' yinh insatan, matxa isye isb'a. ²⁵Woka walnojan sunil tzet isye Komam Jahawil wetan tet anma Israel ayko preso tu'.

Yal ya' Ezequiel ta chi'ilaxto anma Jerusalén presohal

12 ¹Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, hach ti' ay hach xol anma kaw manhk'omkanoj. Ha' hunteq'an anma ti', ay isb'aq' sat yaja' haka'to mach chu yilni, ay istxikin, yaja' haka'to mach chab'e, yuto ha' hunteq'an anma ti' kaw manhk'omkanoj.

³»Yuxin wal tinanh, hach isk'ahol naj winaj, watx'eyo haq'uyb'e, kat hawel hawatut yinh sat anma Israel ti', kat hato hunuxa nan b'ayah, haka'to chachto preso, k'uxantaxka istxumchalo yu hunteq'an anma ti'; yuto ha' hunteq'an anma ti' kaw manhk'omkano yinh hunelnhe.

⁴Chawito haq'uyb'e yet tz'ayikal yinh sat anma, haka' isq'uyb'e anma chi'ilaxto preso, kat hawel yinh q'ejb'iyal yinh sat anma haka' mak chi'ilaxto preso. ⁵Chaholni isk'ul ch'en k'ub' yinh sat anma, kat haweltoj.

⁶Chawilto haq'uyb'e tu' yet aq'b'alil yib'anh hawixik' yinh sat anma, chawaniko yenhel hasat yu mach chawil konhob' yet chaxheli, yuto hach chaxhwakojan yechelo tet anma Israel,» xhi Komam wetan.

⁷Inyijenan haka' yu yalni Komam wetan, winiltijan inq'uyb'ehan yet tz'ayikal haka' isq'uyb'e anma chi'ilaxto preso, haxa yet q'ejb'iyalil, inholan isk'ul ch'en k'ub', weltojan yet aq'b'alil yeb' inq'uyb'ehan yib'anh inwixik'anh yinh sat anma. ⁸Haxa yet sak'ayalil yet hunxa tz'ayik, yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ⁹«Hach isk'ahol naj winaj, ¿mam isq'amb'e anma Israel, anma kaw manhk'omkanoj yinh tzet maxawu? ¹⁰Ta chisq'amb'e, hak ti' chawute hawalni tet: Hak ti' yalni Komam Jahawil: «Ha' hune' ti' chitzotel yinh tzet chi'utelax naj rey ah Jerusalén

yeb' tzet chi'utelax sunil anma Israel ay yul konhob' Jerusalén,” kachi.
 11 “Haninti'an yechel wehan yinh hune' ti', haka' mayu welan yul konhob' ti', hak tu' chexutelaxoj, chexilaxto preso nan konhob'al,” kachi,» xhi Komam. 12 «Ha' naj isreyal Jerusalén ti', chiswixik'nheto naj isq'uyb'e yet aq'b'alil, kat ishol-lax isk'ul ch'en k'ub' b'ay chi'ilaxilto naj, kat isto naj. Chaniko naj yenhel sat, yunhe mach chil naj konhob' yet chito naj. 13 Yaja' haninan chiwayojan latz'ab' yinh sat naj, kat yayk'ay naj yul latz'ab', chiwanitojan naj b'ey Babilonia sat istx'otx' eb'naj caldeo, yaja' mach chil naj yinh tx'otx' Babilonia tu', ha' b'ey tu' xin chikam naj. 14 Chiwaq' sajlemotojan sunil b'ayejtu'wal sunil eb'naj soldado chikolwa yinh naj, yeb' sunil issoldado naj yet howal, kat istzumb'elaxik'o eb'naj yu espada. 15 Chiyohthanhele eb'naj ta haninti'an Yahawil hinan yet chisajlemite eb'naj wuhan yulaj sunil nimeta konhob', yeb' yet chipujna-kanh eb'naj sat tx'o tx'otx' ti'. 16 Yaja' xin ay haywanh eb'naj ch'elkanh chikolchalo tet ch'en espada, tet wahil, yeb' tet howla yab'il, yu yalni-lo eb'naj isyahb'etajil iswatx'e yet konhob' tet anma ay yul konhob' b'ay chi'apni, chiyohthanhenilo eb'naj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam.

17 Yulpaxo istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': 18 «Hach isk'ahol naj winaj, hayet chachwa'i, kach luylunkanh yu xiwkilal, chawiq'ni b'isk'ulal yu isya'tajil yet chawuk'ni hawa'. 19 Chawalni tet anma ay sat tx'otx' Israel: “Hak ti' yalni Komam Jahawil yinh anma ah Jerusalén yeb' yinh anma ay sat tx'otx' Israel: Chiswah anma ispan yinh xiwkilal, chiyuk'ni ya' yinh b'isk'ulal, yuto chi'elq'alaxto sunil tzet ay sat tx'otx' Israel ti' yu ismul sunil anma ay sat tx'otx'. 20 Ha' ej konhob' b'ay kaw ay anma, haka' tx'otx' desierto chukanoj, haxa tx'otx' Israel ti', kaw tz'linan chi'elkaniko tx'otx'; hak ti' chu heyohthanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,” kachi,» xhi Komam.

21 Yulpaxo istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': 22 «Hach isk'ahol naj winaj, tzet chal yelapno hunteq'an tzoti' yal eb'naj Israel haka' ti': “B'elb'on yelto tz'ayik, mach xin chiyij isb'a tzet chiyal eb'ya' ischejab' Komam Dios yinh tzetaj chiyil eb'ya' yinh sajsatil?” xhi eb'naj. 23 Yuxin hal tet eb'naj: “Hak ti' yalni Komam Jahawil: Haninan chinlinhb'ahan yal-lax hunteq'an tzoti' tu', matxa chihal-lax xol anma Israel. Wal tinanh ma'apni istz'ayikal b'ay chiyij isb'a sunil tzet chinyehan yinh sajsatil. 24 Yuto matxa eb'naj leq'ti'wom chihalni ta ay tzet yil yinh sajsatil, yeb' xin matxa eb'naj ahb'elom kaw lolo' istzotel xol anma Israel. 25 Yuto hanin Yahawilinti'an, haninan chintzotelan, ha' xin tzet chiwalan tu' chiyij isb'a, mach chinahatli, ayxayo istz'ayikal b'ay chij isb'a. Wal xin ha' yinh hetz'ayikal ti', hex Israel kaw manhk'om hex ti', chintzotelan, chiyijni isb'a tzet chiwalan, ha' hune' ti', hanin Yahawilinti'an chiwalan,» xhi Komam.

²⁶Lahwi tu', yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni: ²⁷«Hach isk'ahol naj winaj, ha' anma Israel ti' chalnipaxo hunteq'an tzoti' ti': "Ha' tzet chil hune' naj ti' yinh sajsatil maxhto chiyij isb'a, ¿b'aq'inhtam chiyij isb'a tzet chal naj?" xhi eb'naj,» xhi Komam.

²⁸Yuxin hal tet eb'naj haka' ti': «Hak ti' yalni Komam Jahawil: "Ha' tzoti' chiwalan, matxa chi'ek'to niman tiempo yijni isb'a, wal xin ha' tzoti' chiwalan masan chiyij isb'a. Ha' hunteq'an tzoti' ti', hankaw in-Yahawil inti'an chiwalan,» kachi,» xhi Komam.ⁱ

Isya'tajil chi'ay yib'anh eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios

13 ¹Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, hal intzoti'an tet eb'naj Israel chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, eb'naj ha' tzet chal yanma ha' chalik'oj. Chawalni tet eb'naj: "Ab'ewe istzoti' Komam Jahawil, ³yuto hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': ¡Ay, kaw k'anch'an eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, hunteq'an eb'naj machi isb'al, eb'naj tzujan yinta tzet chal yanma, yeb' xin matzet chil yinh sajsatil! ⁴Hex ah Israel, ha' eb'naj hechejab' leq'ti' tu', lahan eb'naj haka' no' wech ch'ek' b'ey tx'otx' desierto. ⁵Ha' eb'naj tu' mach lanhano iswatx'enkanh eb'naj ch'en k'ub' yinhla ishoyanil Israel, yu ay yip iskolni isb'a tet howal, yinh istz'ayikal b'ay chiwayojan inhowalan yib'anh. ⁶Ha' tzet chi'aq'lax yila' eb'naj, mach yeloj, ha' tzoti' chal eb'naj yet chi'ahb'eli, leq'ti'al. Chalni eb'naj: 'Ha' Komam Jahawil chalni hunteq'an tzoti' ti', xhi eb'naj. Yaja' xin maxhtaj hinan chinchejan eb'naj yala', kaw xin chikawxi isk'ul anma ta chiyij isb'a tzet chal eb'naj tu'. ⁷Yuxin haninti'an chiwalan tet eb'naj chejab' leq'ti' tu': Ha' tzet cheyil heyalni, mach yeloj, haxa tzoti' cheyal yet chextxumli, leq'ti'al. Cheyalni: 'Ha' hunteq'an tzoti' ti', ha' Komam Jahawil chihalni jetanh,' kexchi, yaja' xin matzet chiwalan teyet,» xhi.

⁸»Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan: "Chiwayojan inhowalan teyib'anh, yuto ha' tzoti' cheyala mach yeloj, yeb' xin leq'ti'al tzet cheyila. ⁹Chiwikanh inq'ab'an, chiwanayojan isya'tajil yib'anh eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, chalni ta ay tzet chila, yaja' mach yeloj, yeb' xin leq'ti'al tzoti' chala yet chitxumli. Ha' eb'naj tu', mach chi'ok eb'naj xol inkonhob'an yet chiskutxb'an isb'a, yeb' xin mach chitz'ib'nhe-lax isb'i eb'naj yul hum b'ay chimeltzopaxo eb'naj sat tx'otx' Israel, hak tu' chu yohtanhenilo eb'naj ta haninti'an Yahawil hinan. ¹⁰Ha' kaw yeli ha' eb'naj tu', yaq' sub'chaho eb'naj inkonhob'an, yalni eb'naj ta ay aq'an-k'ulal, yaja' machi aq'ank'ulal. Lahan haka' yet chiwatx'elaxkanh hunu

ⁱ **12:28** Hayet chiyijni isb'a istzoti' Komam Dios chalik'o ischejab', ha' chalniloj ta kaw ischejab' Komam Dios yehi; yuto aypaxo eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios. Dt. 18:21-22.

b'itz'ab', haxa eb'naj xin chi'aniko tz'otz'ew isrepellohaloj. ¹¹Yaja' hal tet eb'naj chi'aniko tz'otz'ew repellohal tu' ta chi'ay tixhna tz'otz'ew tu', yuto chiwatijan hune' niman yaxnhab', chiwanipaxtijan nimeta sajb'at yeb' howla jaq'eq', kat yayk'ay hune' b'itz'ab' tu'. ¹²Hayet xa'ayk'ay hune' b'itz'ab' tu', kat isq'amb'elax tet eb'naj, ζtzet iswatx'e tz'otz'ew heyako repellohal yinh hune' b'itz'ab' ti?" xhi. ¹³Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan, chiwatijan hune' niman howla jaq'eq' yu inhowalan, kat ishatkanh hune' b'itz'ab' tu', chiwanipaxtijan hune' niman jaq'eq' yaxnhab' yeb' nimeta sajb'at, haka' ch'en ch'en yu inhowalan, kat yuchk'akanto hune' b'itz'ab' tu'. ¹⁴Hak tu' chu wuchk'antojan hune' b'itz'ab' heyako tz'otz'ew isrepellohalo tu', kat yaykano wuyna sat tx'otx', kat yixtanhwipaxahti xe'. Chi'ay wuyna hune' b'itz'ab' tu' teyib'anh, kat hetanhkanilo yalanh, hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan. ¹⁵Hak tu' chu yijni isb'a wanayojan inhowalan yib'anh hune' b'itz'ab' tu' yeb' yib'anh eb'naj aniko tz'otz'ew isrepellohaloj. Hanin Yahawilinti'an chiwalan: "Matxatik'a yek'lenal hune' b'itz'ab' tu' chikani, kat istanhpaxkanilo eb'naj aniko tz'otz'ew isrepellohaloj. ¹⁶Ha' eb'naj tu', ha' ton eb'naj Israel chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, chalni tet anma ta ay tzet chil yinh sajsatil; chalni tet anma Jerusalén ta ay aq'ank'ulal, yaja' xin machi aq'ank'ulal. Ha' hun-teq'an ti' hanin Yahawilinti'an, chiwalan," xhi Komam.

¹⁷»Hach isk'ahol naj winaj, wal tinanh, tzotzelanh tet eb'ix ix hawet konhob' chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, eb'ix chitzotel tet anma haka' chal yanma; chawalni isya'tajil chi'ay yib'anh eb'ix. ¹⁸Chawalni: "Hak ti' yalni Komam Jahawil: ¡Ay, kaw k'anch'an hex ix hex ti', yuto chewatx'e q'ap q'ap yet eslom tet anma, kat isk'alniko anma yinh isq'ab'; chewatx'enpaxo q'ap payu'e yet eslom chiyahto ichamta anma yeb' nixhte unin yinh iswi', yunhe issub'cha heyu! ζChetxumu tato yu heleq'ti'al ch'ok anma wet konhob'an yul heq'ab', cheyalni tzet chi'eliko, ta chikami, maka ta ay iskawil? ¹⁹Hex ti' cheyilo inpixanan sata inkonhob'an yu nixhte yachan cebada yeb' yu nixhte q'axep isti' pan. Cheyaq'kamo anma mach yeto ay iskami, cheyanikano sat yib'anhq'inal anma yet ay iskami, cheyaniko leq'ti'al tet inkonhob'an, chiyab'en leq'ti'al cheyala," xhi Komam.

²⁰»Yuxin hanin Yahawilinti'an, chiwalan: "Haninti'an chiwayo inhowalan teyib'anh yu hunteq'an q'ap q'ap yet eslom ch'aq'ni sub'chaho yanma anma; yaja' xin chinkolilojan anma, chinb'ejtzonilojan anma tu' yul heq'ab' haka' chu isb'ejtzolaxto hunu no' ch'ik. ²¹Chintzilnitojan q'ap payu'e yet eslom chewatx'e, chinkolnilojan inkonhob'an yul heq'ab', matxa xin preso chuko yul heq'ab', hak tu' xin chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan. ²²Heyako b'isk'ulal yinh makta tohol isb'eyb'al yu heleq'ti'al, yaja' wal hinan mach waq'an b'isk'ulal tet, walpaxo anma tx'oj isb'eyb'al heyiptze yunhe mach chisb'ej iswatx'en istx'ojal,

hekawxenkaniko yinh istx'ojal. ²³Yuxin matxa cheyala' leq'ti'al, yet cheyalni ta ay tzet chiyelax teyet yinh sajsatil, yeb' xin matxa chex-txumli; chinkolilojan inkonhob'an yul heq'ab', kat heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,» kachi,» xhi Komam wetan.

Isya'tajil ch'ay yib'anh eb'naj chiyiyo isb'a tet tioxh

14 ¹Hul haywanh eb'naj ichamta winaj Israel ink'atanhan, yal tz'onhno eb'naj insatajan. ²Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ³«Hach isk'ahol naj winaj, ha' hunteq'an eb'naj ti', kaw ayko yanma eb'naj yinh istioxh, chiyaniko isb'al eb'naj yinh istx'ojal ch'aq'ni ayk'ayoj. ¿Tom xin chinokan wab'ehan tzet chal eb'naj yet chaq'ni eb'naj isq'amb'eb'al wetan? ⁴Yuxin tzotelanh tet eb'naj, kat hawalni: “Hak ti' yalni Komam Jahawil: Makxanhetik'a Israel chiyako yanma yinh istioxh, chiyaniko isb'al yinh istx'ojal ch'aq'ni ayk'ayoj, lahwi tu' kat yul isk'atanh hunu inchejab'an yu isq'amb'en hunu tzet ye tu', hanin Yahawilinti'an chinpajtzehan tet haka'tik'a ismul, yuto kaw tx'i'al istioxh. ⁵Haninan chintzotelan yul yanma sunil anma Israel yuto xa'ispohilo isb'a winhan yu yok tzujno yinta istioxh,» xhi Komam.

⁶»Yalnipaxo Komam: Yuxin hal tet anma Israel, “Hak ti' yalni Komam Jahawil: Meltzanhweko yul inq'ab'an, kat heb'ejnikano hetioxh, cheb'ejni heyaniko henab'al yinh sunil isyabh'etajil tu'. ⁷Ta ay hunu naj Israel maka hunu mak nan konhob'al ay yul konhob' Israel chispohilo isb'a winhan, chaniko yanma yinh istioxh, chaniko isb'al yinh istx'ojal ch'aq'ni sub'chahoj, lahwi tu', kat yul isk'atanh hunu inchejab'an yu yaq'ni isq'amb'eb'al wetan, hankawin Yahawilinti'an chiwaq'an ispaj tet. ⁸Chiwiti inhowalan yinh hune' mak tu', chiwanayojan isya'tajil yib'anh, yu yilni sunil anma, kat yaq'ni yul iswi'. Chintanhtzelojan xol inkonhob'an, hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan.

⁹»Ta ay hunu mak chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, kat istzotel yul yet, hanin Yahawilinti'an chiwaq' sub'chahojan hune' mak tu', chiwinikanh inq'ab'an yinh, chintanhtzenkanilojan xol anma Israel inkonhob'an. ¹⁰Ha' kawanh mak tu', chi'ay isya'tajil yib'anh yu istx'ojal, yuto haka' istx'ojal naj ch'aq'ni isq'amb'eb'al, hakpax tu' istx'ojal naj chejab' chispajtzen yul yet. ¹¹Yunhe matxa chislahiko anma Israel ishek'nilo isb'a winhan, yeb' yunhe matxa chislahiko yetanto isb'a yinh sunil ismanhk'omal, kat yokkano inkonhob'ojan, kat wokpaxkanojan isDiosalaj,» xhi Komam Jahawil.

Isya'tajil ch'ay yib'anh anma ah Jerusalén yu ismul

¹²Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ¹³«Hach isk'ahol naj winaj, ta ay hunu konhob' chiyako ismul wetan, kat yok manh-k'omal, chiwikanh inq'ab'an yinh, chiwilojan tzet chislo, chiwayojan

wahil yib'anh, chiwaq'nikamojan anma yeb' no noq'. ¹⁴Q'inalo ta ha' xol hunteq'an anma tu' aytok'o ya' Noé, ya' Daniel, yeb' ya' Job, hanin Yahawilinti'an chiwalan ta hanhem eb'ya' tu' chikolchahi, yuto iswatx'e eb'ya' istoholal.^j

¹⁵»Ta xin chiwatojan no' howla noq' xol anma ay yul konhob' tu', chikam sunil anma yu no', hak tu' xin kaw chitz'inhtz'onkanoj. Matxa xin hunu mak chi'ek' b'ey tu' yu xiwkilal tet no'. ¹⁶Q'inalo ta xin ayk'o eb'ya' oxwanh tu' yul konhob' tu', hanin Yahawilinti'an chiwalan ta hanhem eb'ya' chikolchahi, walpaxo isk'ahol eb'ya' yeb' iskutz'in eb'ya', machom chikolchahi, hak tu' xin kaw chitz'inhz'onkano konhob' tu'. ¹⁷Maka ta xin chiwatojan howal yinh anma ay yul konhob' tu', chinchejnihan potx'lax-okamo yu espada, kat iskamilo anma yeb' no noq'. ¹⁸Q'inalo ta xin ayk'o eb'ya' oxwanh yul hune' konhob' tu', hanin Yahawilinti'an chiwalan ta hanhem eb'ya' chikolchahi, walpaxo isk'ahol yeb' iskutz'in, matxam chikolchahi.

¹⁹»Maka ta chiwayojan howla yab'il yinh anma ay yul konhob' tu', chiwanitojan kamikal yib'anh yu inhowalan, kat iskam anma yeb' no noq', ²⁰q'inalo ta xin ayk'o ya' Noé, ya' Daniel, yeb' ya' Job yul hune' konhob' tu', hanin Yahawilinti'an chiwalan ta hanhe eb'ya' oxwanh tu' chikolcha yu istoholal iswatx'e; walpaxo isk'ahol yeb' iskutz'in, matxam chikolchahi.

²¹»Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan: “¡Hajxam yet chiwanitojan kanheb' majan isya'tajil kaw aykano ismay yib'anh Jerusalén, yuto chiwatojan espada yinh, yeb' wahil, chiwanipaxtojan no' howla noq' yinh, yeb' howla yab'il, yu istanhkanilo anma yeb' no noq' ay yul konhob'!
²²Yaja' xin ay haywanh mak ti' chikolchahi, ha' ton eb'naj hek'ahol yeb' eb'ix hekutz'in chi'ilaxilo yul konhob' tu'. Ha' xin chihul tek'atanh, cheyilni isb'eyb'al yeb' tzetaj chiswatx'e, hak tu' chu hetxumni tzet yinh xin wayojan sunilal isya'tajil yib'anh Jerusalén. ²³Hayet cheyilni isb'eyb'al yeb' tzetaj chiswatx'e eb'naj hek'ahol yeb' eb'ix hekutz'in tu', kat yok heyanna yinh aq'ank'ulal, cheyohtanheniloj tato mach tonheho wayojan sunil isya'tajil yib'anh Jerusalén,” xhi Komam.

Jerusalén lahan haka' te' uva, matzet chi'oknikoj

15 ¹Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti':
² «Hach isk'ahol naj winaj, ¿tom ek'b'alto yelapno iste'al te' uva sata iste'al hunuxa te te'?
¿Tom ek'b'alto yelapno isq'ab' te' uva sata hunu te' q'eb'taj ay xolaj q'eb'taj?

^j 14:14 Ya' Daniel kaw niman yelapno ya' yet payat tiempo, kaw b'inakano ya' yu istoholal tzet iswatx'e yeb'paxo xin kaw aykano ishelanil ya'. Ez. 28:3.

- 3 ¿Aymi hunu mak ti' chi'initi istx'anhall te' uva yu iswatx'en hunu munil yinh iste'al te'? Machoj.
¿Aymi hunu mak ch'initi istx'anhall te' uva yu iswatx'e hun estaca yu islokb'alax tzetaj ye tu' yinh?
- 4 Wal xin si'alnhe chi'okniko te', kat yalaxikto te' yul q'a',
kat istz'akanto isyutz te' yeb' iswi' te', kat istz'apaxkanto yikta-b'anil te'.
¿Aymi munil chiwatx'i yinh te' yet chilahwi istz'akanto te'?
- 5 Hayet maxhto chinhuslaxto te', machi hunu munil ti' chisje iswatx'e-lax yinh te',
¿ha' tom xin yet xanhuslaxto te' aytom tzet chisje iswatx'elax yinh te'?
- 6»Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan:
Haka' chu istz'ato te' yoj uva yinta hunteq'anxa te te' xol q'a q'a',
hak tu' chu innhusnitojan anma ay b'ey Jerusalén.
- 7 Chiwako inhowalan yinh anma tu', waxanhka ch'elkanh tet q'a q'a' tu' yalni, yaja' masan chitz'akanto yu q'a',
hayet chiwanayojan inhowalan yinh anma tu' cheyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan.
- 8 Hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta chinmeltzokanikojan konhob' Jerusalén tu' haka' tx'otx' matxa yahaw,
kat istz'inhtz'onkanoj yuto ha' hunteq'an anma tu',
kaw manhk'omkano yute isb'a wetan,» xhi Komam.

Lahan Jerusalén haka' hunu ix ix tx'oj ye iswi'

16 ¹Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, halilo tet anma ah Jerusalén isyabh'etajil chila-iswatx'e. ³Chawalni tet haka' ti': «Hak ti' yalni Komam Jahawil yinh konhob' Jerusalén: Hach Jerusalén, hach ti' haka'to b'ey Canaán pitzk'anaj hach, hamam xin amorreo, wal hami' hetea. ⁴Hayet istz'ayikal yet hapitzk'ahi, mach k'uplaxilo istx'anhall hamuxuk, mach kachaxhnhelaxi, mach alaxpaxiko atz'am tawinh, machi pichlaxiko q'ap tawinh. ⁵Machi mak tz'ay isk'ul tawinh, machi mak yako yinh isk'ul iswatx'en hunteq'an tu' tawinh. Hayet hapitzk'ahi, haq'ojlaxkanayo sat tx'otx', hayahlaxi.

⁶»Wek'tojan hakawilal, kaxhwilnihan, aytoko istz'ilal hachik'il yet hapitzk'ahi; walnihan ta chiwaq'an hakawil. Ho', walan tawet tato chiwaq'an hakawil yet aytoko istz'ilal hachik'il tawinh. ⁷Kaxhwaq' ch'ib'ojan haka' te' telaj, hach'ib'kan, hawok nime anmahil, kaw xin k'ulch'an kaxhelkanikoj haka' hunu ix q'opo xach'ib' yim yeb' xil iswi'. ¡Yaja' xin t'ilan hach, machi xil haq'ap aykoj!

⁸»Kinek'paxtojan hunelxa hakawilal, kaxhwilnihan, lahan hachxa haka' hunu ix q'opo istz'ayikalxa yiq'ni yichamil; inleb'anikojan q'ap

q'ap tawinh, yokkano xilo haq'ap. Hanin Yahawilinti'an, waq' b'ina-ho inb'ihan, int'inhb'ankanojan intzoti'an tawet, hawokkano wuhan. ⁹Kaxhwaxhnnenan, intx'ahnilojan istz'ilal hachik'il, inmasnikojan aceite tawinh. ¹⁰Wanikojan q'ap q'ap chemb'il xilo haq'ap, wanikojan no' tz'um xanhab' yinh hawoj, wanikojan q'ap tx'amb'ale lino yinh hawiktaj, waq'nipaxojan q'ap seda xilo haq'ap. ¹¹Wanikojan hawelawil, wakojan ch'en pulsera yinh isnuq' haq'ab' yeb' ch'en uwe yinh hanuq'. ¹²Wanikojan ch'en ome yinh hatxam yeb' yinh hatxikin, wanahtojan hune' diadema kaw k'ulch'ankano jilni yinh hawi'. ¹³Hak tu' yu wanikojan ch'en oro yeb' ch'en plata hawelawiloj, haxa xil haq'ap hawakoj, ha' ton q'ap lino, q'ap kaw k'ul yeb' q'ap seda, yeb' q'ap kaw k'ul yeko yelawil. Hawani ixim harina, ixim kaw k'ul yeb' no' kab', yeb' aceite. Kaw saq'al isk'ulch'anil kaxhelkanikoj, hak tu' yu hawiq'nikanh hawip masanto kaxhok yahawil. ¹⁴Kaw b'inakano hab'i xolaj nimeta konhob' yu hak'ulch'anil, hanin Yahawilinti'an chiwalan, ha' hak'ulch'anil tu' kaw matxa hunuxa haka', yuto haninan wakojan hak'ulch'anil," xhi Komam Jahawil.

¹⁵»Yalnipaxo Komam: "Yaja' xin kaw kawxi hak'ul yinh hak'ulch'anil, yeb' xin yu chaxhb'inahi, yuxin hawetato hab'a, haka' hunu ix ix ay iswinaj, makxanhetik'a yeb' kach ek'i; hawatx'e mule yeb'i. ¡Hawokkano yetoj! ¹⁶Hawatx'enayo q'ap mantiado yinh xil haq'ap b'ay hawiyo hab'a tet hatioxh, hawatx'en tx'il'al ismexhahil yet xahanb'al iswi'lla witz, hawatx'en mule b'ey tu'. ¡Ha' hunteq'an tu' maxhto b'ay xayuhi, matxa b'aq'inhal chupaxoj! ¹⁷Hawatx'en yechel winaj hatioxhoj yinh ch'en oro yeb' ch'en plata kaw k'ulejch'an waq'an tawet, hawok hawinoyo hab'a tet, hawaniko hamul haka' ismul hunu ix ix ay iswinaj. ¹⁸Hawaniko xil haq'ap kaw tx'il'al yelawil xilo isq'ap hatioxh tu', ha' xin te' aceite yeb' incienso wetan yehi, hawaq' xahanb'alil tet hunteq'an hatioxh tu'. ¹⁹Hakpax tu' ixim pan waq'an hawab', yeb' ixim harina kaw k'ul, yeb' aceite yeb' no' kab' waq'an halob', ha' hawalte xahanb'alil tet hatioxh tu', yunhe kaw xuq' yek' sam. Hanin Yahawilinti'an chiwalan tato hak tu' hawatx'e. ²⁰Yeb'paxo xin hawiti hak'ahol yeb' hakutz'in, hunteq'an wetan yehi, hanhusni xahanb'alil tet hatioxh. ¿Tom xin hanik'nhe hamul yinh haka' tu', ²¹yet hahojnikamo nixhte wuninalan hanhusni yinh xahanb'alil tet hunteq'an hatioxh tu'? ²²Ha' yu sunil hayahb'etajil yeb' yu hamul haka' ismul eb'ix ix ay iswinaj, yuxin matxa chanatij yet nich'anaxhto, yet t'il-an hach, machi xil haq'ap aykoj, yet aytoko istz'ilal hachik'il tawinh.

²³»"Hanin Yahawilinti'an chiwalan: ¡Ay, ay kaw k'anch'an hach! Yuto hayet xalahwi hawatx'en sunil istx'ojal tu', yay isya'tajil tawib'anh. ²⁴Hawatx'enkanh b'ay chawiyo hab'a tet hatioxh, b'ay nahat yekanh, hawatx'enpaxokanh ismexhahil yet xahanb'al sunil yulajla txonhb'al. ²⁵Sunil b'ay chikachnakan apno b'eh hawatx'enkanh b'ay chawiyo hab'a tet hatioxh, kaw yahb'eta elkaniko hak'ulch'anil yu, makxanhetik'a

ch'ek'to b'ey tu' hawatx'e mule yeb'i, yahkanokanh hamul yinh winajloj. ²⁶Hawatx'e mule yeb' eb'naj ayayo hakawilal, ha' ton eb'naj ah Egipto, eb'naj kaw ay yip, isch'ib'kanh hamul yinh winajloj, hawaq'nitij inhowalan. ²⁷Yuxin wikanh inq'ab'an tawinh, wanayojan isya'tajil tawib'anh, wanitojan wahil texol, kaxhwanikojan yul isq'ab' eb'ix iskutz'in eb'naj filisteo, kaxhisyahni eb'ix, istx'ixwilo eb'ix yilni hab'eyb'al kaw tx'ixo-b'al. ²⁸Hawatx'enpaxo mule yeb' eb'naj asirio, yuto maxhtik'a yiq' hak'ul hawatx'en mule, yaja' xin maxhtik'a yiq'paxo hak'ul hawatx'en mule yeb' eb'naj asirio tu'. ²⁹Yuxin kaw kaxhahpaxokanh hawatx'en mule sat tx'otx' Canaán, hawatx'enpaxo mule tu' yeb' eb'naj filisteo, yaja' xin maxhtik'a yiq'paxo hak'ul.

³⁰»Hanin Yahawilinti'an chiwalan, ¡Kaw machi hawanma hawatx'en sunil hunteq'an ti', kaw lahan hach haka' hunu ix ix tx'oj ye iswi', kaw mach chitx'ixwi! ³¹Sunil b'ayejtu'wal b'ay chikachnakan apno b'eh, hawatx'ekanh b'ay chawiyio hab'a sata hatioxh b'ay kaw nahat yekanh, hawatx'enpaxokanh ismexhahil yet xahanb'al sunil yulajla txonhb'al. Yaja' xin mach lahan hawute hab'a haka' hunu ix ix tx'otx' ye iswi', yuto mach chaq'an hatohol. ³²Haka' hunu ix ix tx'oj ye iswi' ay yichamil chischah ix hunuxa komon yichamil, hak tu' hawute hab'a hach Jerusalén. ³³Ha' sunil eb'ix ix tx'oj ye iswi', chischah eb'ix istohol, yaja' wal hach ti' chatohla sunil makta chaxhocheni, chawaq'ni sab'ehal tet eb'naj winaj, yunhe yapni eb'naj sunil b'ayejtu'wal iswatx'e mule yeb' hach. ³⁴Ha' yinh hune' mule ti', mach lahano hach haka' eb'ix ix tx'oj ye iswi', yuto machi mak chaxhsaynik'oj yeb' xin hach chatohla makta chiwatx'en mule yeb' hach. Ha' yinh tu' mach lahano hach haka' eb'ix tx'oj ye iswi' tu'.

³⁵»Yuxin hach tx'oj ye hawi', ab'e tzet chiwalan. ³⁶Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Hach ti' makaxhilchalo yinh hamul, ma'el yenhel istx'ixwilal chawatx'e, haka' eb'ix ix tx'oj ye iswi'. Yelpaxkano hatx'ixo-b'al sata eb'naj hawinaj, hawinilo hapixan sata hatioxh, hunteq'an kaw yahb'etaj, hawaq'ni maloto ischik'il hawuninal hawalten xahanb'alil tet hatioxh tu'. ³⁷Yuxin chinkutxb'akojan sunil eb'naj chaxhocheni, eb'naj yaq' tzalaho isk'ul yeb' hach, yeb' sunil eb'naj kaw xahan ay hawu, yeb' eb'naj yahb'il hawu. Chinkutxb'akojan sunil eb'naj tawinh, chaxhin-t'ilb'anan sata eb'naj, chiylilni eb'naj hanimanil yet t'ilan hach tu'. ³⁸Chiwayojan isya'tajil tawib'anh haka' isya'tajil chi'ay yib'anh ix ixale ay iswinaj yeb' eb'ix maq'om anma, yuxin chiwatojan kamikal tawib'anh yu inhowalan, yuto hawaq' chiwaho ink'ulan. ³⁹Chaxhwanikojan yul isq'ab' hunteq'an eb'naj tu', chiyuchk'anto eb'naj b'ay hawiyio hab'a tet hatioxh kaw nahat yekanh, chiyuchk'anpaxayo eb'naj ismexhahil yet xahanb'al, chiyelq'anto eb'naj xil haq'ap, chiyinipaxto eb'naj ch'en ch'en kaw k'ulch'an chawako hawelawiloj, chaxhist'ilb'ankano eb'naj. ⁴⁰Chiyi-ti eb'naj hunb'ulan anma tawinh, kat haq'ojlaxkamoj, kat hatejlaxkamo

yu ch'en espada. ⁴¹Chinhuslaxto hawatut, chikawxelaxiko kamikal tawib'anh yinh sat tx'i'al eb'ix ix, hak tu' chu hab'ejni hawinajli, chab'ejni hatohlan eb'naj. ⁴²Hak tu' chu inb'ejnihan wanayojan inhowalan tawib'anh, kat yek'ayo ischiwa ink'ulan tawinh, kat yok wanmahan yinh xewilal, matxa b'aq'inh xin chitit inhowalan. ⁴³Hach ti' xahanahulnheto tzet hawaq'le yet nich'an hachto, hawaq'nitij inhowalan yu sunil isyabh'etajil hawatx'e, yuxin hanin Yahawilinti'an chiwayojan isya'tajil tawib'anh yu hab'eyb'al, maxhtik'a istxumpaxo isb'a hak'ul yinh sunil halolo'al.

⁴⁴»Sunil anma chalno tawinh haka' ti': 'Haka'tik'a ix mi'e, haktik'a-pax tu' ix uninale,' xhi. ⁴⁵Hach ti' unine haweh yu hami'. Ha' hami' tu' isyahkan yichamil yeb' yunin, hach ti' aypaxo hunteq'anxa hanoh isyahpaxokan yichamil yeb' yunin. Hami' tu', heta ix, haxa hamam amorreo naj. ⁴⁶Ha' ix hanoh b'ab'el, Samaria ix, ha' xin yinh yetk'ul-al norte ay ix yeb' eb'ix yunin. Haxa ix hanoh islahob'al unin Sodoma ix, ha' xin yinh yetk'ulal sur ay ix yeb' eb'ix yunin.^k ⁴⁷Hex ti' heyilto tzetaj iswatx'e henoh tu', heyok hewatx'en isyabh'etajil iswatx'e, mach xin hanik'nhe tzet hewatx'e tu', wal xin to kaw ek'b'alto kexpalk'on hewatx'en sunil istx'ojal yib'anh Samaria yeb' Sodoma tu'. ⁴⁸Haninti'an, itzitz hinan, Yahawil hinan. Haninan chiwalan: Hanoh Sodoma yeb' eb'ix yunin, mach apni iswatx'en istx'ojal haka' istx'ojal hawatx'e hach ti' yeb' eb'ix hawunin. ⁴⁹Hanoh Sodoma yeb' eb'ix yunin, ha' hunteq'an ti' ismul: Lolo'al, isahil, yeb' kaw ay tzet chislo yul isq'ab', yaja' maxhtik'a kolwa nino yinh anma meb'a' ayko yinh manhtzet. ⁵⁰Hak tu' yu isololo'nhen isb'a, iswatx'en isyabh'etajil yinh insatan, yuxin hayet wilnihan ismul tu', intanhtzenilojan, winilojan sat yib'anhq'inal ti'. ⁵¹Walpaxo Samaria mach apni ismul haka' hamul hach ti', yuto hach ti' kaw ahkanokan isyabh'etajil hawatx'e sata Samaria tu', yuxin hanik'nhe ismul tasataj, wal hach ti' xin hawatx'e sunil isyabh'etajil. ⁵²Hach ti' kaxhok hawila' ismul hanoh ha' ton Sodoma yeb' Samaria, yuxin chaxhokkano yinh tx'ixob'al yu hamul, yuto kaw ek'na isyabh'etajil hawatx'e sata hanoh tu', ek'na k'ulto tasataj. Chaxhokkano yinh tx'ixwilal yeb' takk'ulal, yuto ek'na k'ulto eb'ix hanoh tu' tasataj.

⁵³»Haninan chiwaq' meltzohojan hanoh Sodoma b'ey eb'ix yunin, yeb'paxo Samaria yeb' eb'ix yunin. Chaxhwaq'nipaxo meltzohojan hach ah Jerusalén, xol anma tu'. ⁵⁴Yaja' xin kaxhokkano yinh takk'ulal yeb' yinh tx'ixwilal yu sunilal istx'ojal hawatx'e, hak tu' yu hawokkano yipo isk'ul anma, yuto hanik'nhe ismul tasataj. ⁵⁵Ha' Sodoma hanoh yeb' eb'ix yunin, yeb' Samaria yeb' eb'ix yunin chimeltzopaxo haka'tik'a ye yet

^k 16:46 Ha' konhob' Samaria, ha' isniman konhob' eb'naj Israel ay yinh tx'otx' norte, 1Rey. 16:24. Ha' xin eb'naj asirio hul howal yinh konhob' Samaria tu' yetankanto eb'naj. Chu hawilnipaxo yinh 2Rey. 17:5-6.

b'ab'elal, hakachpax tu' yeb' eb'ix hawunin chexmeltzopaxo haka'tik'a heye yet b'ab'elal.¹ ⁵⁶Hach ti', kaw kaxhb'uchwa yinh Sodoma hanoh yulb'al istiepohal ay ayachiko yinh halolo'al. ⁵⁷Yalanhto maxhto chi'-ixtanhwilo hatx'ojal; walpaxo tinanh chaxhb'uchlax yu eb'ix iskutz'in eb'naj ah Siria yeb' yu sunil eb'ix iskutz'in eb'naj filisteo, b'ajxanhetu'wal chaxhyahlax yu eb'ix. ⁵⁸Hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta chawaq'le is-ya'tajil yu halolo'al yeb' yu isyabh'etajil hawatx'e.

⁵⁹»Yaja' hanin Yahawilinti'an chiwalpaxojan. Haninti'an mach chin-watx'ehan haka' hawu tu', hach ti' hawintanhekanilto ist'inhanil tzet walan tawet, hanahulnhetoj hune' trato. ⁶⁰Yaja' wal hinan mach chin-nahulnhetojan intratohan int'inhb'akanokan tawet, yet nich'an hachto, ha' xin hune' tu' chint'inhb'apaxkanokan tawet tinanh yinh sunilb'al ej tiempo. ⁶¹Chanapaxti hab'eyb'al ti', kat hatx'ixwikanh yet chiwaq'ni meltzohojan eb'ix hanoh yul haq'ab' haka' hawuninal chuko, ha' ton ix b'ab'el unin yeb' ix islahob'al unin, yaja' maxhtaj yu tzet t'inhb'ab'ilkano hawu. ⁶²Wal xin chiyij isb'a yu intratohan t'inhb'ab'ilkano tawet, hak tu' chu hawohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan, ⁶³yunhe hananitij, kat hatx'ixwikanh, kat isk'aykanokanh hak'ul yet chiwaq'ni nimank'ulalan yinh sunil tzet hawatx'e,» xhi Komam.

Yechel yib'anhilo no' t'iw yeb' te' uva

17 ¹Yul istzoti' Komam Jahawil wetan yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, tzotelanh tet anma Israel, chawalni kuyb'anile tet eb'naj. ³Chawalni: Hak ti' yalni Komam Jahawil:

“Ay hune' no' t'iw kaw nimajalkanoj,
kaw nahatta chi'apni istel xik' yeb' xin kaw tx'i'al yelawil no'
aykoj.

Ha' hune' no' t'iw tu' apni purna no' yinh isq'ab' hune' te' cedro
b'ey Líbano,
isnhotx'nilto no' ischon te' cedro tu'.^m

⁴Ha' ischon te' isnhotx'ilto no' kaw aykano yelapnoj,
yinito no' te' sat istx'otx' hunteq'an eb'naj txonhom yul hune'
konhob' b'ay kaw ay txonh.

⁵Lahwi tu' yinikanh no' hune' te' hinhat uva sat tx'otx',
istz'unnayo no' hune' hinhat tu' sat tx'o tx'otx' kaw k'ul,
b'ay ay tz'unub' isti' ha ha' haka' chu istz'unlax te' sauce.

⁶Yahilo te' uva tu', isch'ib'kanh te', kaw xin tx'i'al isq'ab' te' eliloj,
txannhe xin yukanh istel te'.

¹ 16:55 Eb'ix yunin, hune' ti' chitzotel yinh yaldeahil hunteq'an konhob' tu'.

^m 17:3 Hune' no' niman t'iw, ha' ton naj Nabucodonosor, yito naj ya' rey Joaquín preso b'ey Babilonia, yanikaniko naj ya' Sedequías reyal selelo ya' b'ey Jerusalén, 2Rey. 24:12-17.

Ha' isq'ab' te' uva tu' t'anhanto yinh no' t'iw,
isch'ib'ayto isxe' te' yul tx'otx', isch'ib'kanokanh te', yelilo iswol
yeb' isq'ab' te'.

7 Aypaxo xin hune'xa no' niman t'iw kaw nimajal istel xik' yeb' xin
kaw niman isxil,
ha' xin iskawilal no' yato te' uva tu' isxe' yeb' isq'ab',
yunhe ishayen no' te' b'ay tz'unb'ilayo yinh istxolal.

8 Ha' te' uva tu' tz'unb'ilayo te' sat tx'o tx'otx' kaw k'ul isti' ha ha',
yunhe yaq'ni te' isq'ab' yeb' sat, yeb' yunhe kaw ay yip chi'elkan-
iko te',» kachi,» xhi Komam.

9 Chawalnipaxoj: «Hak ti' yalni Komam Jahawil:

“Ha' te' uva tu', mach chich'ib' te'. Ha' no' b'ab'el t'iw chishok'kanh
no' te' yeb' sunil xe', kat yayk'ay sat te', kat istajkanilo te'.

Ha' sunil xaj te' kaw yax chitajkaniloj;

mach xin yilalo tx'i'al anma yeb' xin mach yilalo kaw ay yip anma
chihok'nikanh te' yeb' sunil xe'.

10 Waxanhka chitz'unlaxayo te', yaja' matxa chiwolni te',
wal xin maq'b'il istajkanilo te' yet chilow jaq'eq'
chitit yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh te',
matxa chi'elilo iswol te', to maq'b'il istajkanilo te',» xhi Komam
Jahawil.

11 Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': 12 «Q'amb'e tet
anma kaw manhk'omkano haka' ti': “¿Mamtzumchalo heyu tzet chal
yelapno hunteq'an kuyb'anile ti'?” kachi. Chawalni tet: “Ha' naj isreyal
Babilonia apni naj Jerusalén, yinito naj ya' hereyal yeb' eb'naj yahawil
hekonhob' preso b'ey Babilonia. 13 Lahwi tu' yaniko naj hune'xa ya'
yuninal eb'ya' okle reyal b'ey Israel, ist'inhb'ankano naj istzoti' tet ya'
istaq'weniko ya' yinh ta yijem chiyute isb'a ya' tet naj rey Babilonia tu'.
Yinipaxto naj rey Babilonia eb'naj winaj kaw ay yelapno ay yul konhob'
Jerusalén preso b'ey Babilonia, 14 yunhe ispaixkano yip tx'otx' Judá, hak
tu' xin matxa chu yahwanoj, chisyijen hune' tzet t'inhb'ab'ilkano yunhe
yijem chute isb'a. 15 Yaja' ok ya' isreyal Jerusalén tu' manhk'omal tet naj
rey ah Babilonia, ischejnito ya' ischejab' b'ey Egipto isq'ana' no' cheh yeb'
tx'i'al eb'naj soldado. ¿K'ulmi xin chenah tzet iswatx'e ya' tu', aymi iskol-
b'anil ya' yinh haka' tu'? ¿aymi iskolb'anil mak mach chisyije hunu tzet
ye tu' t'inhb'ab'ilkanoj? 16 Hanin Yahawilinti'an, itzitz hinan, haninan
chiwalan: Ha' ya' mach chiyijen tzet ye tu' t'inhb'ab'ilkanoj tu', yeb' mach
isyije tzet taq'web'ilkano yu, chipotx'laxkamo xolb'al konhob' Babilonia
b'ay ay naj rey aniko ya' reyal. 17 Hayet chiyaniko naj rey Babilonia howal
yinh konhob' Jerusalén, chiswatx'enkanh naj torre yeb' ch'en k'ub' yinhla
ishoyanil, chispotx'nikamo naj tx'i'al anma, mach chu iskolwa naj rey
faraón yeb' tx'i'al issoldado yeb' hunb'ulan anma yinh konhob' Jerusalén.

¹⁸ Yuto mach isyije ya' isreyal Jerusalén tu' tzet taq'web'ilkano yu, yeb' yu ismanhk'o tzet ist'inhb'akanoj, yuxin machi iskolb'anil ya' yu tzet is-watx'e. ¹⁹ Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan: Ha' ya' isreyal Jerusalén tu', mach isyije tzet istaq'weko yib'anh yinh insatan, ismanhk'on ya' tzet t'inhb'ab'ilkanoj, yuxin chiwayojan isya'tajil yib'anh. ²⁰ Chiwayojan tx'anh hak' yib'anh ya', kat iskankano ya' yul tx'anh, chiwanitojan ya' b'ey Babilonia, ha' tu' xin chiwilan tzet ch'elkaniko ya', yuto ok ya' manhk'omal wetan, yaniko ismul. ²¹ Haxa sunil eb'naj winaj chiyaq'le yelkanh yeb' sunil eb'naj issoldado ya' chipotx'laxkamo eb'naj yu espada, haxa mak chitokani, chisajlemitoj sunil b'ayejtu'wal. Cheyotanheloj ta hanin Yahawilinti'an walan hunteq'an ti', xhi Komam.

²² »"Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti':

Haninan chinwoq'ilojan ischon te' cedro kaw nimajal yekanh istel, chintz'unnayojan te';
chintzok'ilojan ischon isq'ab' te' kaw ay yelapnoj chintz'unnayojan te' iswi' hune' wonhan kaw nahat yekanh.

²³ Ha' b'ey iswi' wonhan kaw nahat yekanh b'ey Israel, ha' tu' chintz'unnayojan te', kat isch'ib' isq'ab' te', chaq'ni te' sat. Hak tu' xin kaw niman cedro chi'elkaniko te', kat yul sunil ismajanil no' ch'ik chiswatx'en no' yatut xol isq'ab' te', kat yul no' yenhelnhen isb'a yalanh te'.

²⁴ Hak tu' chu yohtanhenilo sunil te' q'eb'taj ta haninti'an Yahawil hinan.

Haninan inq'ajayojan te' q'eb'taj kaw nimankano yelapnoj, waq'ni ch'ib'ojan istel te' q'eb'taj txannhe istel.

Haninan waq' tajolojan te' q'eb'taj kaw yax, waq'ni yaxb'olojan te' q'eb'taj tajin.

Haninan xin chiwalan hunteq'an ti', kat yaq'ni yija' isb'a, xhi Komam Jahawil," kachi,» xhi Komam.

Ha' mak chiyako ismul chikami

18 ¹ Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ² «Tzet yinh xin mach chisb'ej anma Israel yalob'tanhen hunteq'an tzoti', chalni haka' ti':

“Ha' eb'naj mame chiloni te' pahla uva,

haxa eb'naj uninale tit ha' yichla ye eb'naj yu te'?” xhi.

³ »Hanin Yahawilinti'an, itzitz hinan, haninan chiwalan ta matxahojab' b'aq'inhal chihal-lax hunteq'an tzoti' ti' b'ey Israel. ⁴ Sunil anma wetan yehi: Wetan ye naj mame, wetan ye naj k'ahole. Ha' mak chiyako ismul, ha' chikami. ⁵ Ha' naj winaj tohol isb'eyb'al, ha' ton naj chiwatx'en is-k'ulal yeb' istoholal, ⁶ mach ch'ok naj wa'o xol anma ch'ek'tzen q'inh tet tioxh iswi'la witz, mach chito t'anhno yinh istioxh anma Israel, mach

chiswatz'e naj mule yeb' yixal hunuxa yet anmahil, mach chiway naj yeb' yixal yet chilni ix istx'awob'al, ⁷mach hunu mak ti' chiyeta naj, wal xin chiyaq' meltzoho naj tzet chischah yet chaq'ni melyu k'amil, mach chi'-elq'awi naj; chaq' naj tzet chislo makta chinchahahi, chaq'nipaxo naj xil isq'ap makta mach xil isq'ap. ⁸Mach chisq'an naj yal ch'en melyu chaq' k'amil, ta xin chisq'an naj yal ch'en, mach nimano chisq'an naj, yeb' xin mach chato naj isq'ab' yinh istx'ojal. Kaw lahan chu iswatz'en naj istohol-al yinh yet anmahil. ⁹Chisb'eyb'alnhen inchejb'anilan, chisk'ub'an naj inleyan yinh kaw istoholal, ha' hune' naj winaj tu' kaw tohol isb'eyb'al. Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ay iskawil hune' naj winaj tu'.

¹⁰»Yaja' ta xin ay hunu isk'ahol naj elq'om yeb' xin potx'om anma chi'eliko, ha' tu' isb'eyb'al, ¹¹mach isb'eyb'alnhe ismam haka' tu'. Wal xin ch'ok wa'o xol anma, chek'tzen q'inh tet tioxh iswi'lla witz, chiswatz'en mule yeb' yixal yet anmahil, ¹²chiyetan anma meb'a' yeb' anma ch'oq' yanma yu manhtzet-al, elq'om, mach chaq' meltzo tzet chischah yet chaq'ni melyu k'amil, kat isto t'anhno yinh tioxh, chiswatz'en isyahb'etajil, ¹³chisq'anni yal ch'en melyu chaq' k'amil yeb' xin kaw niman yal ch'en chisq'ana. ¿Aymi iskawil hune' naj k'ahole tu'? ¡Mach iskawil naj sat yib'anhq'inal ti'! Yinh kaw yeli chikam naj yu sunil isyahb'etajil iswatz'e tu', ha' yib'anh naj chitokano ischik'il.

¹⁴»Yaja' ta ay hunu isk'ahol naj tx'oj isb'eyb'al ti' chi'ilni sunil istx'ojal chiswatz'e ismam, yaja' mach chi'oktzujno yinta istx'ojal tu', ¹⁵mach chi'ok wa'o xol anma ch'ek'tzen q'inh tet tioxh iswi'lla witz, mach chit'anhxiko yinh istioxh anma Israel, mach chiswatz'e mule yeb' yixal yet anmahil, ¹⁶mach hunu mak chiyeta, chaq' meltzo naj tzet chischah yet chaq'ni melyu k'amil, mach chi'elq'awi, chaq' tzet chislo makta chaq'le nhochahilal, chaq'ni xilq'ape tet mak mach xil isq'ap. ¹⁷Mach cheta anma meb'a', mach chisq'an yal melyu chaq' k'amil, ta xin chisq'ana, mach nimano chisq'ana, chisk'ub'a inleyan, chisb'eyb'alnhen chejb'anile chiwalan, ha' hune' naj ti' mach chikam naj yu ismul ismam yinh kaw yeli ay iskawil naj. ¹⁸Wal ismam naj tu' chikam yu istx'ojal iswatz'e, yuto chelq'alo tzetaj ay yet anmahil, yeb' yu maxhtaj isk'ul-al iswatz'e xol yet konhob', yuxin chikam naj yu istx'ojal.

¹⁹»Yaja' ta cheq'amb'e haka' ti': «¿Tzet yinh xin mach chistohla naj k'ahole tu' ismul ismam?» kexchi. Wal xin mach chistohla naj ismul ismam, yuto ha' isk'ul'al yeb' istoholal iswatz'e naj, isk'ub'a naj sunil chejb'anile chiwalan, isyijen naj, yuxin yinh kaw yeli ay iskawil naj. ²⁰Ha' anma chiyako ismul, ha' hune' tu' chikami, naj k'ahole mach chistohla naj ismul ismam, naj mame, mach chistohla naj ismul isk'ahol. Ha' mak tohol isb'eyb'al chischah ispaj istoholal chiswatz'e, haxa mak tx'oj isb'eyb'al chischah ispaj istx'ojal chiswatz'e.

Ha' isb'eyb'al Komam Dios kaw toholkanaj

²¹»Ta ay hunu mak kaw tx'oj isb'eyb'al, yaja' ta chispohilo isb'a yinh sunil istx'ojal chilaiswatz'e, chisk'ub'an inchejb'anilan, chiswatz'en isk'ul'al

yeb' istoholal, ha' hune' mak tu' ay iskawil, mach chitit kamikal yib'anh.
 22 Ha' sunil ismul yako, matxa chinahlaxtij. Ha' yu isk'ulal iswatx'e yuxin
 ay iskawil. 23 Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta mach chiwochehan chitit
 kamikal yib'anh anma tx'oj isb'eyb'al; wal xin chiwochehan ta chispoh-
 ilo isb'a yinh istx'ojal, haxinwal ay iskawil. 24 Yaja' ta ay hunu mak tohol
 isb'eyb'al chispohilo isb'a yinh istoholal, kat yok iswatx'eno istx'ojal, chis-
 watx'en sunil isyabh'etajil chilaiswatx'e anma tx'oj, ha' hune' mak tu' mach
 isq'inal. Ha' istoholal iswatx'e yet yalanhtokanoj, mach chinnatijan, wal xin
 chitit kamikal yib'anh yu ismanhk'omal yeb' yu ismul yako.

25 »¿Tajka chetxumu ta mach toholo inb'eyb'alan? Ab'ewe tzet chiwalan
 tinanh, hex Israel hex ti'. Mach wetojan hune' b'eh kotxkiltanhe tu', wal xin
 kaw tohol inb'ehan. 26 Ta ay hunu mak tohol isb'eyb'al chispohilo isb'a yinh
 istoholal, chiswatx'en istx'ojal, ha' hune' mak tu' chitit kamikal yib'anh
 yu istx'ojal iswatx'e. 27 Ta xin ay hunu mak tx'oj isb'eyb'al chispohilo isb'a
 yinh istx'ojal, kat iswatx'en isk'ulal yeb' istoholal, ha' hune' mak tu' ay is-
 kawil, itzitz yanma. 28 Yuto istxum isb'a isk'ul ispochnilo isb'a yinh sunil
 istx'ojal chilaiswatx'e, ha' hune' mak tu' yinh kaw yeli ay iskawil, mach
 chitit kamikal yib'anh. 29 Yaja' chiyal eb'naj Israel haka' ti': "Yinh kaw yeli
 mach toholo isb'eyb'al Komam Dios," xhi eb'naj. ¿Tom mach toholo inb'e-
 han, heyalni? ¡Yinh kaw isyelal hex ti' machiswalil b'eh b'ay tzujaan hex!

30 »Yuxin hex Israel, hanin Yahawilinti'an, chiwilan tzet chexelikoj,
 hunun hex, hatatik'a b'eh b'ay ayexikoj. Wal xin nahwe heb'a, pohwelo
 heb'a yinh sunil istx'ojal, haxinwal mach chextanhiloj. 31 B'ejwekano
 sunil istx'ojal b'ay heyako hemul, kat yak'b'ilo heyanna yeb' henab'al.
 Hex konhob' Israel, ¿tzet yinh xin cheyiti kamikal teyib'anh? 32 Yuto
 hanin Yahawilinti'an mach chiwochehan kamikal yib'anh anma chikami,
 yuxin meltzanhweko yul inq'ab'an, haxinwal ay hekawil,» xhi Komam.

B'it yet b'isk'ulal yinh eb'ya' isreyal Israel

- 19** ¹Yalni Komam: «Hach Ezequiel, okanh hab'itnhe hune' b'it yet
 b'isk'ulal yinh eb'ya' isreyal Israel. ²Chawalni:
 «¡Ha' hemi' lahan haka' hunu no' mi'e b'alam ayko xol ej no' icham b'alam!
 Ha' xol no' b'alam tu' yaq' ch'ib'o no' mi'e nixhte yunin.
³ Ay xin hune' yunin no' yaq' ch'ib'oj masanto ok no' nime b'alamil,
 isq'aytzen isb'a no' istzab'ni ischib'e, chisk'uxaytoj,
 ha' hunpaxo anma chisk'uxpaxayto no'.
⁴ Yab'elaxilo isq'umal hune' tu' yu nimeta konhob',
 yayk'ay yul latz'ab' yu hunteq'an nimeta konhob',
 isk'al-laxayo yu cadena, yilaxto b'ey tx'otx' Egipto.»ⁿ

ⁿ 19:3-4 Hunteq'an versículo ti' chitzotel yinh naj faraón Necao yeb' yet yilaxto ya' Joacaz
 preso b'ey Egipto. 2Rey. 23:33-35; Jer. 22:10-12.

- 5 Hayet yilni no' mi'e b'alam tu' ta kaw tx'i'alxa tz'ayik chechma no',
yeb' xin ta mach chiyij isb'a tzet ayko yipo isk'ul,
yiniti no' hunxa yunin yaq'ni ch'ib'oj.
- 6 Haxa yet xach'ib'kanh no' yok no' nime b'alamil chilab'eyk'o no' xol
hunteq'anxa no' b'alam.
Iskuyini no' istzab'ni no noq' isk'uxu', chisk'uxnipaxayto no' anma.
- 7 Yuchk'anto cuartel, istanhtzenilo konhob',
kaw tz'inhlokano tx'otx', manh anmahil,
yeb' xin sunil tzet ay sat tx'otx' chixiwnkanh yet ch'el yaw no'.
- 8 Yaja' ej konhob'la hoyaniko yinh b'ay ay tu',
isq'ojto tx'anh hak yib'anh no', yok no' yul latz'ab'.
- 9 Yalaxiko cadena yinh, yalaxikto yul yatut b'alam, yilaxto tet naj rey
Babilonia,
ismajchelaxikto yul cuartel, yunhe matxa chi'ab'elax yul isnuq' is-
wi'la witz b'ey Israel yet ch'el yaw.
- 10 Ha' hemi', lahanpaxo haka' hunu yoj te' uva xol te' uva, tz'unb'ilayo
isti' ha ha',
chaq'ni te' sat, chiwolnipayo te', yuto tz'unb'ilayo te' isti' ha ha'.
- 11 Ay xin isq'ab' te' kaw kaw elikoj, okniko isvaraho eb'naj rey,
kaw sunil mak ilni te' yuto kaw nimajal yukanh istel te',
yeb' xin kaw tzetk'a iswol te' eliloj.
- 12 Yaja' hok'laxkanh te' uva tu' yu sunil ishowal mak hok'nikanh te',
yayk'aykano te' sat tx'otx', isq'ahkanto isq'ab' te' kaw kaw,
istajkaniloj.
Tzujañ tu' xin isnhuslaxto isq'ab' te'.
- 13 Ha' tinanh xin tz'unb'ilayo te' sat tx'otx' machi yahawo,
b'ay kaw tajan sat tx'otx' b'ay machi ha ha'.
- 14 Ha' xol isq'ab' te' ch'elilo q'a q'a' chinhusnito ischon te' yeb' sat te'.
Matxa isq'ab' te' kaw kaw chisje yokniko isq'ojocho eb'naj rey,"
kachi,» xhi Komam.
- Ha' hune' b'it ti', b'it yet b'isk'ulal, ha' chib'itnhelax yet ay b'isk'ulal.

Isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yeb' ismanhk'omal konhob' Israel

20 ¹Yinh ishuj hab'il, yulb'al howeb' ixahaw, yinh 10 (islahonheb')
tz'ayik yinh hune' ixahaw tu', yapni haywanh eb'naj ichamta
winaj Israel ink'atanhan, yuto ay tzet yoche eb'naj isq'amb'e' tet Komam
Jahawil, yay tz'onhno eb'naj insatajan.

²Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ³«Hach isk'ahol
naj winaj, tzotelanh tet eb'naj ichamta winaj Israel ti', chawalni tet
eb'naj: “Hak ti' yalni Komam Jahawil: ¿Tom ay tzet cheyoche heq'amb'e'
wetan? Hanin Yahawilinti'an itzitz hinan. Chiwalan ta mach chiwaq'an
ispaj tzet cheyoche heq'amb'e' wetan,” xhi Komam. ⁴Hach isk'ahol naj

winaj, hach ti' hal tzet ch'eliko hunteq'an eb'naj ti', chawaq'ni yohtanhelo eb'naj yinh isyahb'etajil iswatx'e yichmam eb'naj. ⁵Chawalni tet eb'naj: "Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': Ha' istz'ayikal yet insik'niloan konhob' Israel, wikanh inq'ab'an, waq'ni b'inaho inb'ihan tet yuninal ya' Jacob heyichmam, waq'ni hinb'ahan yohtanhelo eb'naj b'ey Egipto. Hayet winikanh inq'ab' tu'an, waq'ni b'inaho inb'ihan, walnihan: 'Hanin-ti'an Yahawil hinan, haninan heDiosal,' kinchihan. ⁶Hayet hune' tz'ayik tu' wikanh inq'ab'an, waq'ni b'inaho inb'ihan, walnihan ta chiwilojan heyichmam sat tx'otx' Egipto, chiwinitoan b'ey hune' tx'o tx'otx' sayb'il-xa wuhan, kaw yax sat b'ay kaw ay no' lech yeb' no' kab'. Ha' hune' tx'o tx'otx' tu' kaw ek'na k'ulch'ankano tx'otx' sata sunil tx'o tx'otx'. ⁷Walnihan tet eb'naj ta chisb'ejkano eb'naj iswatx'en isyahb'etajil yinh insatan yeb' xin ta mach chetato isb'a yu hunteq'an istioxh anma Egipto, yuto hanin Yahawil, haninan isDiosal.

⁸»"Yaja' xin mach isyije eb'naj tzet walan, yok eb'naj manhk'omal wetan. Mach isb'ej eb'naj iswatx'en isyahb'etajil, yeb' xin mach isb'ej eb'naj yinayo isb'a sata istioxh anma Egipto, walnihan ta chiwayoan inhowalan yib'anh eb'naj, chiwanayoan isya'tajil yib'anh eb'naj b'ey Egipto tu'. ⁹Yaja' xin matxa wayoan isya'tajil yib'anh eb'naj haka' yu walni tu'an, yunhe machi el ispixan inb'ihan yul sat anma ay b'ay ay eb'naj, yuto yinh sat anma tu' waq' b'inaho inb'ihan, walnihan ta chiwilojan eb'naj sat tx'otx' Egipto. ¹⁰Hak tu' yu winilojan eb'naj sat tx'otx' Egipto, winitojan eb'naj sat tx'otx' desierto. ¹¹Waq'nihan chejb'anile tet eb'naj, waq'nihan kuyb'anile yohtanhelo eb'naj, ha' mak xin chib'eyb'alnheni, ay iskawil. ¹²Waq'nipaxoan tz'ayik xewilal tet eb'naj, yu yok yechelo inxolb'alan yeb' eb'naj, yeb' yu yohtanhenilo eb'naj ta hanin Yahawilinti'an, inpohilojan eb'naj yok eb'naj wuhan. ¹³Yaja' xin ok eb'naj Israel manhk'omal wetan b'ey tx'otx' desierto, mach isb'eyb'alnhe eb'naj chejb'anile walan, yintanhenilto eb'naj tzet walan. Ta chisyije eb'naj chejb'anile walan ay iskawil eb'naj. Ha' eb'naj tu', mach isyije eb'naj tz'ayik xewilal, yinilo eb'naj ispixan tz'ayik tu', yuxin walan ta chiwayoan inhowalan yib'anh eb'naj b'ey tx'otx' desierto yu intanh-tzenkanilojan eb'naj yinh hunelnhe. ¹⁴Yaja' yunhe mach chi'el ispixan inb'ihan yinh sat anma b'ay wilojan eb'naj, yuxin matxa intanhtzelojan eb'naj.

¹⁵»"Yeb'paxo xin wikanh inq'ab'an yinh eb'naj, sat tx'otx' desierto waq'ni b'inaho inb'ihan, walnihan ta mach ch'okto eb'naj sat tx'o tx'otx' walan ta chiwaq'an tet, b'ay kaw ay no' lech yeb' no' kab', tx'otx' kaw ek'na k'ulch'an sata sunil tx'o tx'otx'. ¹⁶Yuto yintanhelto eb'naj chejb'anile walan tet, yeb' xin mach isb'eyb'alnhe eb'naj intzoti'an, mach isyijepaxo eb'naj tz'ayik xewilal, yinilo eb'naj ispixan tz'ayik tu', yuto ha' yinh tioxh yako yanma eb'naj. ¹⁷Yaja' xin waq' nimank'ulalan yinh

eb'naj, mach inpotx'kamojan eb'naj, mach intanhtzekanilojan eb'naj yinh hunelnhe sat tx'otx' desierto. ¹⁸Walnihan tet yuninal eb'naj b'ey tx'otx' desierto: Mach cheb'eyb'alnhe isb'eyb'al hemam, mach chek'ub'a-paxo ischejb'anil eb'naj, yeb' xin mach cheyetato heb'a yu istiohx eb'naj. ¹⁹Haninti'an heYahawil, heDiosal wehan, ek'anhwe yinh chejb'anile, kat hek'ub'an kuyb'anile kat heyanko yinh ismunil. ²⁰Nimanojab' yelapno tz'ayik xewilal yul hesat, tz'ayik wetan yehi, hune' wakojan yechelo texol yeb' hinan, yunhe heyohtanheniloj ta hanin Yahawilinti'an, heDiosal.

²¹»Yaja' xin ok eb'naj k'ahole tu' manhk'omal wetan, mach isb'eyb'al-nhe eb'naj chejb'anile walan, mach isk'ub'a eb'naj intzoti'an, mach isyije eb'naj, yaja' xin ha' ch'aq'ni iskawil makta chiyijeni. Mach isyijepaxo eb'naj tz'ayik xewilal, yinilo eb'naj ispixan tz'ayik tu'. Walnihan xin ta chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj, yu yijni isb'a inhowalan yinh eb'naj sat tx'otx' desierto. ²²Yaja' matxa wayojan isya'tajil yib'anh eb'naj yu inb'ihan, yunhe machi el ispixan inb'ihan tu' yinh sat anma ay yulajla nimeta konhob' ilni winilojan eb'naj sat tx'otx' Egipto. ²³Yeb'paxo xin wikanh inq'ab'an yinh eb'naj b'ey tx'otx' desierto, waq'ni b'inahon inb'ihan, walnihan ta chisajlemite eb'naj wuhan yulajla nimeta konhob', yu ispujnakanto eb'naj sunil sat yib'anhq'inal ti'. ²⁴Yuto machi isb'eyb'al-nhe eb'naj chejb'anile walan, yintanhenilto eb'naj tzet walan, ismanhk'o eb'naj tz'ayik xewilal, ist'anhxito eb'naj yinh istiohx ismam, yok tzujno eb'naj yintaj. ²⁵Yuxin hakinpax tu'an, waq'an hunteq'an chejb'anile mach k'ulo tet eb'naj yeb' hunteq'an intzoti'an mach yaq' iskawil eb'naj. ²⁶In-b'ejtzonikojan eb'naj yinh yetanto isb'a yu isxahanb'al yet isnhusni eb'naj isb'ab'el k'ahol xahanb'alil tet istiohx. Ha' hunteq'an tu' waq'an yub' eb'naj, yu yok eb'naj yinh xiwkilal kat yohtanhenilo eb'naj ta haninan Yahawil hinan,» kachi tet eb'naj ichamta winaj Israel, xhi Komam.

²⁷»Hach isk'ahol naj winaj tzotelanh tet anma Israel ti', chawalni tet: «Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': Ha' eb'naj heyichmam, yaq'tij eb'naj inhowalan yet yok eb'naj manhk'omal wetan yinh hunteq'anxa ti'. ²⁸Hayet winitojan eb'naj sat tx'o tx'otx', yinh tx'otx' b'ay waq' b'inahon inb'ihan winikanh inq'ab'an, walnihan ta chiwaq'an tet eb'naj; yaja' xin yilto eb'naj sunil hunteq'an wonhanlaj yeb' sunil te' q'eb'taj kaw how yeko xaj, isnhusni eb'naj xahanb'al tet istiohx b'ey tu', yaq'nitij eb'naj inhowalan. Isnhusnipaxo eb'naj te' pom kaw xuq' sam, isjob'nayo eb'naj vino isyeb'alq'ab'oj. ²⁹Inq'amb'enan tet eb'naj: 'Tzet chal yelapno hunteq'an b'ay nahat yekanh^p b'ay chexto ti'? kinchihan. Yuxin *Bama*, chihal-lax yinh hunteq'an wonhan tu' masanta tinanh,' xhi Komam,» kachi.

° 20:25 Ro. 1:24-32 P 20:29 *B'ay nahat yekanh*. Yinh hebreo hunteq'an tzoti' ti', ha' ton b'ay aykanh ismexhahil xahanb'al yet tiohx. 1Rey. 3:2.

30»Chawalnipaxo tet anma Israel: “Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': ¿Tom mach heyetato heb'a haka' yu yetanto isb'a heyichmam? ¿tom mach lahano isyabh'etajil chewatx'e cheyinayo heb'a sata ej tioxh haka' heyichmam tu'? 31 Yuto hayet heyalten hexahanb'al, henhusni heyu-ninal xahanb'alil tet hetioxh, heyetanto heb'a, yexnheto xin heyetanto heb'a yu sunil hunteq'an hetioxh tu' tinanh. ¿Tom xin chiwaq'an ispaj tzet cheyoche heq'amb'e' wetan hex Israel hex ti' yinh haka' tu'? Hanin Yahawilinti'an itzitz hinan, yaj xawalan ta mach chiwaq'an ispaj tzet cheq'amb'e'.

32»“Hex ti' cheyala: ‘Lahanojab' chijute kob'a haka' hunteq'anxa konhob', haka' anma ay sat yib'anhq'inal ti', chiyiyo isb'a sata te te' yeb' ch'en ch'en,' kexchi. Yaja' mach chu heyu haka' ch'ek' yinh henab'al tu'.

33»“Hanin Yahawilinti'an, itzitz hinan. Haninan chiwalan ta ha' yinh sunil inhowalan yeb' yinh sunil wipan yeb' inq'ab'an leyantoj, chinokan yahawilo teyinh. 34 Chexwilojan yulajla konhob' ay sat tx'otx' b'ay kex-pujnakantoj, chexinkutxb'anikojan yinh sunil wipan yeb' inhowalan yeb' inq'ab'an leyantoj. 35 Chexwinitojan sat ej tx'otx' desierto, ha' b'ey tu' xin chijil-le kosat, chiwilnihan tzet chexeliko. 36 Haka' yu wilnihan tzet eliko heyichmam sat tx'otx' desierto b'ey Egipto. Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta hak tu' chu wilnihan tzet chexeliko. 37 Chexek'to yalanh inq'ojochan haka' chu yek'to no' me' yalanh isq'ojoch naj tanhem me', hak tu' chexwutehan yu heyijen ist'inhanil intratohan. 38 Ha' mak manh-k'om texol yeb' makta ok manhk'omal wetan, chiwilojan texol, chiwitijan yulajla nan konhob'al b'ay ayah, yaja' mach chi'apni sat tx'otx' Israel, hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan.

39»“Hex konhob' Israel, hanin Yahawilinti'an chiwalan haka' ti': Ta mach cheyoche heyije' tzet chiwalan, okanhwe tzujno yinta hetioxh, kat heyinayo heb'a tet, yuto mach cheyije tzet chiwalan. Yaja' tzujañxa xin cheyab'en tzet chiwalan, matxa cheyilo ispixan inb'ihan, matxa xin chey-aq' heyeb'alq'ab' yeb' heyinayo heb'a sata hetioxh.

40»“Yaja' hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta ha' b'ey wonhan wetan yehi, hune' wonhan nahat yekanh b'ey Israel inkonhob'an, ha' tu' chey-aq' cheja' heb'a sunil hex Israel hex ti' wetan. Ha' b'ey tu' chexinchahan, chinq'annihan teyet ta cheyaq' heyeb'alq'ab' wetan, cheyaq'ni b'ab'el sat hetz'unub' wetan yeb' sunil tzet ye tu' wetan yehi. 41 Chexinchahan haka' chu inchahnihan te' pom kaw xux' sam chi'aq'lax yeb'alq'ab'ehal wetan, yet chexwinilojan yulajla konhob' b'ay pujanexto sat yib'anhq'inal ti', kaw niman welapnojan texol yinh sat anma ay yulaj nimeta konhob'. 42 Cheyohtanheniloj ta haninan Yahawil hinan, yet chexwinitijan sat tx'otx' Israel, tx'otx' b'ay wikanh inq'ab'an waq'ni b'inaho inb'ihan, walnihan ta chiwaq'an tet heyichmam. 43 Ha' b'ey tu' chenati istx'ojal heb'eyb'alnhe yeb' sunil tzet hewatx'e kexyetantoj, ischiwakanh hek'ul

teyinh hunun hex. ⁴⁴Hex konhob' Israel, hanin Yahawilinti'an chiwalan ta cheyohtanheloh ta haninti'an Yahawil hinan yet chinyenilojan isk'ulal ink'ulan teyinh mach haka'o heb'eyb'al kaw tx'oj yeb' sunil ismachiswal-ilal hewatx'e yet yalanhtokanoj, mach hako tu' chiwaq'an teyet,» xhi Komam.

Hal-laxkano isya'tajil ch'ay yib'anh tx'otx' Neguev

⁴⁵Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ⁴⁶«Hach isk'ahol naj winaj, t'anhxanhto yinh yetk'ulal sur chachtzoteltolte yinh, chawalni isya'tajil ch'ay yib'anh te' q'eb'tala ay b'ey tx'otx' Neguev ayko yinh yetk'ulal sur. ⁴⁷Chawalni tet te' q'eb'taj ay b'ey Neguev: “Ab'ewe istzoti' Komam Jahawil, hak ti' yalni haka' ti': Haninan chintzujb'akojan q'a' teyinh kat hetz'aloj. Chisnhusnikanto q'a' sunil te' q'eb'taj yax yeb' sunil te' q'eb'taj tajin. Ha' hune' q'a' tu' mach chitanh yah xaj. Ha' sunil anma ay b'ey tu' chitz'ato yu q'a', chitaichiti q'a' b'ey sur masanta ch'apni q'a' b'ey norte. ⁴⁸Sunil anma chi'ilni ta hanin Yahawilinti'an intzujb'akojan q'a' yinh, matxa xin chitanhayo q'a',» xhi Komam.

⁴⁹Walnihani tet Komam: «¡Ay, Mamin Wahawil! Ha' anma ti' chitzoteli, chalni winhan haka' ti': “¿Hanhk'anhe yechel chiyaq'b'alnhe ya' yet chitzoteli?” xhi anma,» kinchihan tet Komam.

Ch'en espada ayahti yeh yet Komam Jahawil

21 ¹Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, t'anhxanhto yinh yetk'ulal Jerusalén, kat hachtzoteltolte yinh watutan, chawalni isya'tajil ch'ay yib'anh tx'otx' Israel. ³Chawalni tet Israel: “Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': Haninti'an chiwakojan howal teyinh, chiwihtijan wespadahani yul yatut, chinpotx'nikamojan anma k'ul yeb' anma tx'oj. ⁴Chiwihtijan wespadahani yul yatut, chinpotx'nikamojan sunil anma, anma k'ul, anma tx'oj, chitaichiti b'ey sur, kat yapni b'ey norte. ⁵Chiyohthanhenilo sunil anma ta hanin Yahawilinti'an wihtijan wespadahani yul yatut, matxa chiwaytojan ch'en yul yatut,» xhi Komam. ⁶Yalnipaxo Komam: «Hach isk'ahol naj winaj, okanh oq'o yu b'isk'ulal, yu isya'il hawanma, yeb' yu isya'il hamotx, oq'anh sata anma Israel. ⁷Yet chiq'amb'elax tawet: ¿tzet yinh xin chachoch'i? kat hataq'wi haka' ti': “Chinoq'an yuto ay hune' isya'tajil chihuli, hayet chiyab'en anma isq'umal, kat ispaxilo yip yanma, kat ispaxilo yip isq'ab', kat issomchakanh isnaab'al; chipáxilo yip yoj anma haka' istanhayo ha ha,” kachi. Hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta chihul hune' isya'tajil tu', chiyijni isb'a,» xhi Komam.

⁸Yulpaxo istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ⁹«Hach isk'ahol naj winaj tzotelanhi tet anma Israel chawalni: “Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti':

¡Ha' ch'en espada, ha' ch'en espada, kaw aychahti yeh,
kaw elnaxa istz'ilal ch'en, kaw chijepla ch'en!

¹⁰ Kaw aychati yeh ch'en yu ishosnikamo ch'en anma,
yeb' xin kaw sajhohonhe yil-laxti ch'en nahat haka' k'uh.
Matxa tzalahilal yuto yintanhekanilto konhob' isq'ojoch ink'ahol-
an haka' hunu komon te' ye yul sat.

¹¹ Ha' ch'en espada tu' kaw sajhohonhe elkaniko ch'en,
yeb' xin kaw ayahti ye ch'en yu yalaxiko ch'en yul isq'ab' naj
potx'om anma.

¹² Hach isk'ahol naj winaj, elojab' hawaw, kat hawok oq'oj,
yuto chiwatojan ch'en espada tu' xol inkonhob'an yeb' xol sunil
eb'naj yahaw konhob' Israel.
Hun chu istejlaxkamo eb'naj yahaw tu' yinta inkonhob'an yu
ch'en espada.

¡Yuxin chak'iko istxam hak'ul yu b'isk'ulal!

¹³ Yuto ilweb'al hune' ti', yaja' ta chiyintanhelto ch'en espada ti' te' q'o-
joch, matxa k'ulo ch'eliko ch'en.

Ha' hune' ti' hanin Yahawilinti'an chiwalan.

¹⁴ Hach isk'ahol naj winaj, hal isya'tajil chihuli, chapoq'ni haq'ab'.
Ha' ch'en espada ti' aychakano ismay ishowal ch'en,
kaw nimankano anma chistejkamo ch'en, chiq'axponilto ch'en
yulaj isk'ul anma.

¹⁵ Chipáxilo yip yanma anma, kat yahkanh isya'tajil;
sunil yulaj ispulta anma ay nimeta xiwkilal tet ch'en espada ti'.
Ha' ch'en espada, hinan ch'en isjeplahi yeb' k'ulxa ye ch'en is-
tejniamamo anma.

¹⁶ ¡Ha' ch'en espada ti', chispotx'kamo ch'en anma yinh iswatx',
kat istejniamamo ch'en anma yinh ismek,
chispotx'nikamo ch'en anma yet chismeltzon isb'a ch'en!

¹⁷ Haninti'an, chiwalan ta chinpoq'paxo inq'ab'an masanta ch'ek'ayo
inhowalan,» xhi Komam Jahawil.

¹⁸ Yulpaxo istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ¹⁹«Hach
isk'ahol naj winaj, watx'e yechel kab'eb' b'eh b'ay chitit naj rey
Nabucodonosor yeb' yespada. Ha' kab'eb' b'eh tu' hune'nhe konhob' b'ay
chi'ichikanh, ha' b'ay chispoh isb'a b'eh tu' hako kab'eb' yechel yu is-
yenilo tzet konhob'al b'ay chilaapni hunun. ²⁰ Chawatz'e yechel hune'
b'eh b'ay chitit naj rey Nabucodonosor yeb' yespada, chi'inaapno b'ey
Rabá, istx'otx' isk'ahol naj Amón, haxa hunxa b'eh xin chi'apni sat tx'otx'
Judá, kat isto b'ey konhob' Jerusalén, konhob' ayko isk'ub'al. ²¹ Yuto ha'
naj rey Nabucodonosor chi'ok linhno naj b'ay chispoh isb'a b'eh, chis-
q'amb'en naj yab'e' tzet b'ehal chito naj, chistzik naj islit', chiyaq'ni naj
isq'amb'eb'al tet istioxh. ²² Ha' yinh iswatx' q'ap naj elilo islit' chiyenito

Jerusalén, chalniolj ta ha' yinh Jerusalén tu' yilal yaniko naj howal, kat yichiko niman kamikal, kat yah aw yet howal, kat ismaq'laxpoho ispultahil konhob', kat ishoylaxayo Jerusalén, kat iswatx'elaxkanh torre yinhla ishoyanil. ²³Yaja' wal anma ah Jerusalén xin leq'ti'al hunteq'an ti' yalni, yu istrato t'inhb'ab'il kaw niman yelapno iswatx'e yeb' naj, yaja' xin yohta naj Nabucodonosor tu' istx'ojal anma ah Jerusalén, yuxin chiyito naj eb'naj preso.

²⁴»Yuxin chalpaxo Komam Jahawil haka' ti': "Hex ah Jerusalén, kaw heyelo hetx'ojal, hepak'iko winhan, heyenilo hemul yinh sunil tzetaj hewatx'e, yuxin xakexinnatijan, chexwanikojan yul isq'ab' naj rey Nabucodonosor. ²⁵Haxa hach isreyal Israel ti', kaw yahb'il hach yeb' xin kaw tx'oj hachkanoj, xa'apni istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil tawib'anh yu hatx'ojal. ²⁶Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Chi'ilaxilo hune' yenhel hawi', kat yilaxilo hacorona; sunil chihel-laxi. Ha' mak chiyiyo isb'a chi'ilaxkanh, ha' mak chiyikanh isb'a chi'ilaxayoj. ²⁷Sunil chiwuchk'a-kantojan, sunil chiwuchk'akantojan, yek'lenalxanhe chikani, ha' hune' isya'tajil ti' chiyij isb'a yet chihul naj winaj chinchejtijan iswatx'e istoholal, chiwanikojan konhob' ti' yul isq'ab' naj," xhi Komam, kachi.

Isya'tajil chihul yib'anh eb'naj amonita

²⁸»Hach isk'ahol naj winaj, hal hunteq'an isya'tajil chihuli, chawalni: "Hak ti' yalni Komam Jahawil yinh eb'naj isk'ahol naj Amón, eb'naj chib'uchwa yinh konhob' Israel. Ha' ch'en espada xa'ilaxahti ch'en yul yatut yu ispotx'nikamo ch'en anma, kaw sajhophonhe jilni istzejla ch'en, chispotx'nikamo ch'en anma. ²⁹Ha' tzet chiyil eb'naj yinh sajsatil yalni, leq'ti'al, haxa tzet chiyal eb'naj ahh'e mach yeloj. Ha' ch'en espada tu' chi'alaxiko ch'en yinh isnuq' hunteq'an eb'naj kaw tx'ojkano tu', eb'naj halb'ilxa ta yilal ispotx'laxkamoj, yuto xa'apni istienpohal b'ay chitanh-tzelaxkanilo yu istx'ojal. ³⁰Ha' ch'en espada chiwaq' meltzohojan ch'en yul yatut. Ha' b'ay kexhch'ib'kanh yeb' b'ay ay hex, ha' tu' chiwilan tzet chexelikoj. ³¹Chiwayojan inhowalan teyib'anh haka' chu istzujb'alaxiko hunu q'a', kat isto b'olob', hak tu' chu wanayojan inhowalan teyib'anh. Chexwakojan yul isq'ab' eb'naj winaj kaw how iswi' yeb' kaw helan yuchk'anto tzetaj ye tu'. ³²Hex ti' telaj hex yokb'al q'a', chichak'انب'i sat tx'otx' yu hechik'il, matxa mak ti' chexnanitij, yuto hanin Yahawilinti'an chiwalan hunteq'an ti',» xhi Komam.

Ismul eb'naj ah Jerusalén

22 ¹Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, hach chaxhok hawala' isya'tajil chi'ay yib'anh konhob' maq'omkamo anma, chayenilo sunil isyahb'etajil chiswatx'e. ³Chawalni tet: "Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': ¡Hex ah

Jerusalén, hex chepotx'kamo heyet anmahil yul konhob', hewatx'en hetiohx kexetantoj, lanhanxa yul yorahil b'ay chi'ay isya'tajil teyib'anh! ⁴Yu ischik'il anma hemaltoj, yuxin xa'ok hemul, heyetano heb'a yu hunteq'an hetiohx hewatx'e, yuxin lanhan ishitzi istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil teyib'anh, yeb' islahob'al hetieimpohal, yuxin chexb'alaxo yu anma ay yulajla nimeta konhob', kat heb'uchlax yu ej konhob' ay sat tx'o tx'otx'. ⁵Ha' anma ayko hekawilal yeb' anma ay nahat chitzeb'o teyinh. Kaw xa'elkano ispixan isb'i hekonhob', kaw xasomchakanto henab'al.

⁶»"Ha' eb'naj yahaw konhob' Israel ay yul konhob' tu', hatatik'a yip hunun eb'naj chispotx'kamo eb'naj makta chal isk'ul. ⁷Matxa yelapno mame mi'e yul hesat yul konhob', cheyetan anma nan konhob'al ay texol, cheyinilo tzet ay nixhte meb'a' unin ay texol, yeb' eb'ix hunix ay yul hekonhob'. ⁸Matxa yelapno watutan yul hesat, cheyinilo ispixan tz'ayik xewilal. ⁹Ha' yu b'altzoti', ay mak ti' machi ismul chepotx'kamoj, chexwa'paxo iswi'lla wonhan yet cheyek'tzen q'inh tet hetiohx, chewatx'en ismachiswalilal yul konhob'. ¹⁰Ay hex ti' heyilo ispixan hemam, heway yeb' yixal hemam tu', ay hex ti' kexway yeb' heyixal yet lanhan yilni istx'awob'al. ¹¹Ay hex ti' hewatx'e mule yeb' yixal heyet anmahil, ay hexpaxo hewatx'e mule yeb' heyalib', ay hex ti' kexipiko yinh iskutz'in hemam. ¹²Ay hex ti' kextolalaxi yu hepotx'nikamo heyet anmahil, ay hex ti' niman yal ch'en melyu heq'ana yet heyaq'ni ch'en k'amil. Ay hex ti' kexok eleq' yinh heyet anmahil heyinilo yinh sunil hehowal tzet aya. Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta kinhenahulnhetojan.

¹³»"Haninti'an intzaq' inq'ab'an yuto kaw chíwa ink'ulan wilnihan heyaniko heyanna yinh q'alomal, hepotx'nikamo anma, ismalik'o ischik'il heyu yul konhob'. ¹⁴Hex ti' chimhenah ta ay yip heyanna yeb' yip heq'ab' yinh istz'ayikal yet chexok linhno yinh insatan yet chiwanayojan isya'tajil teyib'anh. Hanin Yahawilinti'an, ha' tzet xawalan chinwatx'e-han. ¹⁵Chexsajlemito wuhan yulajla nimeta konhob', chexpujnakanto yulajla konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti', chexinsajnhenan yinh sunil hetz'ilal. ¹⁶Hex kaw hex cheyilo hepixan sata anma ay yulajla nimeta konhob',» xhi Komam.

¹⁷Istzotelpaxo Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ¹⁸«Hach isk'ahol naj winaj, ha' anma Israel ti', lahan xa'elkaniko haka' istz'ilal ch'en plata, ch'en bronce, ch'en estaño, ch'en hierro yeb' ch'en plomo yet chinhuslax ch'en yul horno. ¹⁹Yuxin hanin Yahawilinti'an, chiwalan: "Hex ah Israel yu kexmeltzokaniko haka' istz'ilal ch'en plata, yuxin chexinkutx-b'akojan yul konhob' Jerusalén, ²⁰haka' chu iskutxb'alaxiko ch'en plata, ch'en bronce, ch'en hierro yeb' ch'en estaño yul horno yunhe isnhuslaxi, kat yulitoj, hak tu' chu kexinnhusnihan yu sunil inhowalan. Chexinkutx-b'akojan, chexinnhusnihan. ²¹Chexinkutxb'akojan, chinxunitojan q'a' teyib'anh yu sunil inhowalan, kat heyulito xol q'a', ²²haka' chu yulito

ch'en plata xol q'a q'a', hak tu' chu heyulitoj; hak tu' chu heyohtanhen-iloj ta hanin Yahawilinti'an wayojan inhowalan teyib'anh," kachi," xhi Komam.

²³ Yulpaxo istzoti' Komam Jahawil wetan haka' ti': ²⁴ «Hach isk'ahol naj winaj, hal tet anma Israel haka' ti': "Ha' hetx'otx' mach sajo tx'otx', mach chiyaq'a' ha' nhab' yib'anh tx'otx' yinh istz'ayikal yet chiwanayojan inhowalan teyib'anh. ²⁵ Ha' eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan texol, pak'iko eb'naj howal yinh yet anmahil, lahan eb'naj haka' no' b'alam chixitnito no noq', chispotx'kamo eb'naj anma, chiyelq'anilo eb'naj is-q'alomal yeb' tzetaj ayah. Kaw ahkanokanh isb'isil eb'ix ix kankano hunixal yul konhob' yu eb'naj. ²⁶ Eb'ya' sacerdote ay yul konhob', mach isyije chejb'anile walan, yinilo ispixan watutan. Mach istxum eb'ya' b'aytet k'ul wetan yehi yeb' b'aytet tx'oj; mach istxum b'aytet saj haka' yalni intzoti'an yeb' b'aytet mach sajoj. Machi yelapno tz'ayik xewilal yul sat eb'ya', kaw ch'el inpixanan xol yuto machi welapnojan yul sat eb'ya'. ²⁷ Haxa eb'naj yahaw konhob' Israel ti', lahan eb'naj haka' no' oj chixitnikamo no noq', yuto chispotx'kamo eb'naj anma, chaq'ni maloto eb'naj ischik'il, yu yok eb'naj q'alomal yu iswatx'en istx'ojal tu'. ²⁸ Ha' eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, lahan eb'naj haka' mak chimasniko tz'otz'ew repellohal, yuto ha' tzet chil eb'naj yul iswayik leq'ti'al, ha' tzet chistxum eb'naj mach yeloj. Chalni eb'naj haka' ti': 'Hak ti' yalni Komam Jahawil,' xhi eb'naj, yaja' matzet chiwalan. ²⁹ Haxa konhob' Israel ti' xin, hanhk'anhe yetan yet anmahil yeb' xin eleq' chu, potx'walnhetik'a chu yinh anma meb'a' matzet aya. Chetanpaxo eb'naj anma nan konhob'al yu mach istohol chaq' eb'naj. ³⁰ Insayan xol anma Israel ti' ta ay hunu naj winaj chikolnilo konhob' ti', kat istxahli wetan yunhe mach chintanhtze-lojan yinh hunelnhe, yaja' xin machi hunu mak ilcha wuhan. ³¹ Yuxin chiwayojan inhowalan yib'anh eb'naj, chintanhtzenilojan eb'naj. Hanin Yahawilinti'an chiwalan, ta haka'tik'a tzet isb'eyb'alnhe eb'naj, hak tu' is-ya'tajil chiwayojan yib'anh iswi' eb'naj,"» xhi Komam Jahawil.

Samaria yeb' Jerusalén lahan haka' kawanh eb'ix ix isnoh isb'a

23 ¹ Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ² «Hach isk'ahol naj winaj, ay kawanh eb'ix ix isnoh isb'a, ³ yettax-tik'a kaw nixhte q'opoto eb'ix yichiko iswatx'en eb'ix mule yeb' eb'naj winaj b'ey Egipto, ha' b'ey tu' tzab'ob'tanhelax yim eb'ix, hak tu' xin matxa q'opo yukano eb'ix. ⁴ Ha' ix b'ab'el, Ahola isb'i ix, ha' ix ti' yechel konhob' Samaria; haxa ix isnoh ix Aholiba isb'i ix, ha' ix yechel konhob' Jerusalén. Ha' eb'ix ti' haka'ta ok eb'ix wixalojan, ispitzk'a ink'aholan yeb' inkutz'inan yeb' eb'ix.

⁵ »Hayet iq'b'il ix Ahola wuhan, issayni ix iswinaj, yochento ix eb'naj asirio ayayo iskawilal. ⁶ Ha' eb'naj asirio tu', q'ap q'ap kajmutz'munhe

ayko xilo isq'ap eb'naj, yahawil konhob' eb'naj, yeb' xin yahawil soldado-paxo eb'naj. Sunil eb'naj tu' kaw tzehtanhe eb'naj yeb' xin kaw kawla winaj eb'naj, kaw helan eb'naj yek' yib'anh cheh. ⁷Ha' eb'naj kawla winaj xol eb'naj asirio yocheto ix Ahola tu', iswatx'en ix mule yeb' sunil eb'naj, yok ix yinoyo isb'a sata istioxh eb'naj. ⁸Hataxtik'a yet q'opo xin yet ay ix b'ey Egipto issomchakanto yul iswi' ix, maxhtik'a xin chisb'ej ix iswinajli, ha' eb'naj Egipto tu' tzab'ob'tanhen yim ix, iswatx'en eb'naj mule yeb' ix. ⁹Yuxin inb'ejtzokojan ix yul isq'ab' eb'naj asirio, eb'naj iswinaj ix, yuto ha' eb'naj yocheto ix. ¹⁰Yilaxilo ispixan ix yu eb'naj, yinikanilo eb'naj yunin ix tet, istejniamo eb'naj ix yu espada. Ha' tzet utelax ix tu' kaw b'inakano xol eb'ix ix, yu isya'tajil ay yib'anh ix.

¹¹»Haxa ix Aholiba, isnoh ix xin, yil ix hunteq'an tu', yaja' xin kaw palk'on ix iswatx'en tzet chal isk'ul sata ix Ahola, yok ix winajloj. ¹²Yochento ix eb'naj asirio, ayayo iskawilal, ha' eb'naj tu' yahaw konhob' eb'naj, yeb' xin yahaw soldado eb'naj, kaw nanxa islow isch'en eb'naj yet howal, kaw helan eb'naj yek' yib'anh cheh. Sunil eb'naj tu' kaw tzehtanhe eb'naj, yeb' xin kaw kawla winaj eb'naj. ¹³Wilan yetanto isb'a ix Aholiba haka' isnoh, kaw lahannhe isb'eyb'al eb'ix iskawanhil. ¹⁴Yaja' xin kaw palk'on ix Aholiba tu' iswatx'en mule yeb' eb'naj winaj, yiln-iko ix yechel eb'naj caldeo kaj jilni, tz'ib'nheb'iliko yinh b'itz'ab'. ¹⁵Ha' yechel eb'naj tu' ayko iscincho yinh yiktaj b'ay ayko yespada, yeb' xin ayahto isq'uxil iswi', lahan jilni haka' eb'naj yahawil soldado ah Babilonia pitzk'ana sat tx'otx' Caldea. ¹⁶Hayet yilniko ix yechel eb'naj ah Babilonia tu', yocheniko ix eb'naj, ischejnito ix ischejab' tet eb'naj b'ey tx'otx' Caldea. ¹⁷Yapni eb'naj ah Babilonia isk'atanh ix, isway eb'naj yeb' ix, iswatx'en eb'naj mule yeb' ix, yetaxkanto ix yu eb'naj. Tzujan tu' xin isyahnikanh ix eb'naj yuto kaw tx'oj elkaniko ix yu eb'naj. ¹⁸Hak tu' yu isb'ejtzonkaniko isb'a ix yul isq'ab' istx'ojal, iswatx'en mule yeb' eb'naj winaj yinh sat konhob', chisyeni ix isnimanil tet eb'naj winaj, yuxin inyahkanhan ix yinh sunil wanmahan haka' yu inyahnikanhan isnoh ix. ¹⁹Kaw xin palk'onkanokanh ix iswatx'en mule yeb' eb'naj winaj, chisnani ix mule iswatx'e yinh isq'opohal yeb' eb'naj ah Egipto. ²⁰Kaw ok yanma ix yinh eb'naj winaj kaw maxhtik'a chitx'ixwininoj, yochelen isb'a haka' no' burro yeb' haka' no' cheh yet chisajchi. ²¹Hak tu' yu isnahniti ix Aholiba tu' tzetaj yoche isnimanil yet nich'an q'opoto yet istzab'ob'tanhen eb'naj ah Egipto yim ix.

²²»Yuxin hanin Yahawilinti'an, chiwalan: "Hach Aholiba, haninan chiwitijan eb'naj hawinaj yaq'a'ko howal tawinh, eb'naj chayah tinanh; chul eb'naj kat kach ishoynayo eb'naj. ²³Ha' eb'naj tu', ha' ton eb'naj ah Babilonia, yeb' sunil eb'naj caldeo, eb'naj ah Pecod, eb'naj ah Soa, yeb' eb'naj ah Coa, kat yulpaxo sunil eb'naj ah Asiria yinta eb'naj. Ha' eb'naj tu' nab'a tzehtaj eb'naj yeb' xin kaw kawla winaj eb'naj, yahaw konhob'

eb'naj, yeb' xin yahaw soldado ye eb'naj. Kaw nime winaj eb'naj yeb' xin kaw aykano yelapno eb'naj, sunil eb'naj ch'ek' yib'anh cheh. ²⁴ Chul eb'naj tu' tawinh yeb' tx'i'al iscarruaje, kaw hunb'ulan eb'naj soldado ay yulajla konhob' chul tawinh, chachishoynayo eb'naj, iq'b'il isch'en eb'naj yet howal yeb' ch'en escudo, ch'en paves yeb' ch'en yelmo chi'ah-to yinh iswi' eb'naj. Haninan chiwaq'an yip eb'naj yilni tzet chachelikoj, haka' chal iskuyb'anil iskonhob' eb'naj. ²⁵ Haninti'an chiwitijan inhowalan tawinh, chachyaq'nipaxo ek'oya' eb'naj chi'aniko howal tawinh tu' yinh sunil ishowal. Chisk'upilto eb'naj hatxam, yeb' hatxikin, haxa hawet konhob' itzitzto chitokani, chipotx'laxkamo yu espada. Chiyilo eb'naj, eb'naj hawunin yeb' eb'ix hawunin, kat kach isnhusnikanto eb'naj. ²⁶ Chiyilo eb'naj xil haq'ap, kat yinilo eb'naj sunil ch'en ch'en ayko hawelawiloj. ²⁷ Chitanhkanilo tzet yoche hanimanil, yet hawatx'en mule yeb' eb'naj winaj sat tx'otx' Egipto, matxa chaxht'anhxito yinh eb'naj Egipto tu' yeb' xin matxa b'aq'inh chanati tx'otx'. ²⁸ Yuto hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': Haninan chachwakojan yul isq'ab' eb'naj winaj hayaha, eb'naj b'ay chi'wa hak'ul. ²⁹ Ha' eb'naj tu' chul yaq'a'ko howal tawinh yinh sunil ishowal, chiyelq'anto eb'naj sat hatz'unub', kat kach ist'ilb'ankano eb'naj, kat yixtanhwikanilo hatx'ojal yeb' hamul hawako yeb' eb'naj winaj. ³⁰ Chiwaqx'elax hunteq'an isya'tajil tu' tawinh, yuto hawatx'e mule yeb' hunteq'an nimeta konhob' tu', hawetanto hab'a hawok hawinayo hab'a sata hunteq'an istioxh nimeta konhob' tu'. ³¹ Ha' tzet iswatx'e hanoh, ha' xin hab'eyb'alnhe, yuxin ha isya'tajil wayojan yib'anh ix, ha' chiwapaxayojan tawib'anh,» xhi Komam.

³² Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti':

«Ha' hune' niman vaso kaw nimajal yeb' kaw nahat yehayto yich waq'an yuk'u' ix hanoh,
 ha' chiwaq'paxojan hawuk'u', hune' vaso tu' kaw nimajal yul.
 Ha' anma ay yul nimeta konhob' chitzeb'i tawinh, kat kach isb'uchni.

³³ Haka'ta chachuk'ikanokanh kat hawab'en isya'il yu tzet ayayto yul vaso tu',
 chihul isya'tajil tawib'anh kat hatanhkaniloj haka' yu hanoh Samaria.

³⁴ Chawuk' tzet ayayto yul vaso tu' masanto chalahkanilo sunil, lahwit tu',
 kat hapohnito hune' vaso tu', haxa ispohlenal chawikanh kat hawaniko islahwilal hawim yu,
 yuto hanin Yahawilinti'an chiwalan hunteq'an ti',» xhi Komam.

³⁵ Yuxin yalpaxo Komam Jahawil haka' ti': «Yu kinhanahulnhetojan, hawaniti hawichinh wetan, yu hune' tu' xin chawaq'le isya'tajil yu tzet hawaq' yoche hanimanil yet hawatx'en mule yeb' eb'naj winaj,» xhi Komam.

³⁶Lahwi tu' yalni Komam Jahawil wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ¿tom mach chachok hawila' tzet chi'eliko ix Ahola yeb' ix Aholiba, chawalnilo isyabh'etajil iswatx'e eb'ix? ³⁷Yuto ha' eb'ix tu' issay eb'ix is-winaj, yeb' xin b'akb'iliko chik' yinh isq'ab' eb'ix, kinisb'ejkanojan eb'ix, yok eb'ix yinoyo isb'a sata tioxh, isnhusnito eb'ix wuninalan xahanb'alil tet istioxh. ³⁸Iswatx'enpaxo eb'ix hunteq'an istx'ojal ti': Yetato eb'ix watutan yinh hune' tz'ayik tu', yinilo eb'ix ispixan tz'ayik xewilal, tz'ayik wetan yehi. ³⁹Ha' yinh istz'ayikal yet isnhusni eb'ix yunin xahanb'alil tet istioxh, yokto eb'ix yul watutan, yinilo eb'ix ispixan watuttu'an. Ha' hunteq'an tu' iswatx'e eb'ix yul watutan. ⁴⁰Yeb'paxo xin ischejto eb'ix ischejab' yalno tet eb'naj winaj ay kaw nahat, ta chitit eb'naj isk'atanh eb'ix. Hayet yapni eb'naj isk'atanh eb'ix yok eb'ix axhnoj, yaniko eb'ix yanhal isb'aq' sat, yaniko eb'ix ch'en ome yeb' ch'en uwe yelawiloj, yunhe ischani eb'ix eb'naj, yuto kaw chitzala eb'ix yinh eb'naj. ⁴¹Yay tz'onhno yul hune' tz'onhob'al kaw k'ul ay ismay, iswatx'elaxayo mexha sata tz'onhob'al tu', yanayo eb'ix inpoman yeb' waceitehan sat mexha tu'. ⁴²Xanhe chiwejcha hunb'ulan eb'naj winaj isk'atanh eb'ix yek'tzen q'inh, yapnipaxo eb'naj komon winaj isk'atanh eb'ix, ha' ton eb'naj sabeo ay sat tx'otx' desierto, yaniko eb'naj ch'en pulsera yinh isnuq' isq'ab' eb'ix, yanahto eb'naj corona kaw k'ulch'ankano jilni yinh iswi' eb'ix.

⁴³«Walnihan yinh ix kaw ixnamxa iswinajli tu': “¿Tom xin chito yixnhe eb'naj ix? hakpax tu' ix, ¿tom xin chito iswinajnhe ix eb'naj?” kinchihan. ⁴⁴Yuto apni eb'naj winaj isk'atanh eb'ix haka' chu yapni eb'naj winaj isk'atanh ix ix tx'oj ye iswi', hak tu' yu yapni eb'naj isk'atanh ix Ahola yeb' ix Aholiba, eb'ix kaw mulumkanoj. ⁴⁵Yuxin ha' eb'naj winaj tohol is-nab'al chi'ilni tzet chi'eliko eb'ix, haka' isya'tajil chi'alaxayo yib'anh eb'ix ix tx'oj ye iswi' yeb' xin haka' isya'tajil chi'ay yib'anh eb'ix potx'omkamo anma, hak tu' ch'utelax eb'ix, yuto ha' eb'ix ti' tx'oj ye iswi' eb'ix, yeb' xin b'akb'iliko chik' yinh isq'ab' eb'ix.

⁴⁶«Yuxin hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': “Haninan chi-waq'tijan hunb'ulan eb'naj soldado yaq'a'ko howal yinh eb'ix chiwanikojan niman xiwkilal yinh, kat yelq'alaxto tzetaj aya.” ⁴⁷Chiq'ojlaxkanh eb'ix yu ch'en ch'en yu anma, kat ispotx'laxkamo eb'naj yunin eb'ix, yeb' eb'ix yunin eb'ix, kat isnhuslaxkanto yatut eb'ix. ⁴⁸Hak tu' chu waq'ni tanho-lojan istx'ojal tzetaj choche ix Ahola yeb' ix Aholiba ay yul ismajul tx'otx' Israel, chiyilni sunil eb'ix ix hune' ti', hak tu' xin mach chisb'eyb'alnhe eb'ix istx'ojal iswatx'e eb'ix. ⁴⁹Ha' istx'ojal iswatx'e eb'ix tu' yib'anh eb'ix chitokanoj, chistohlan ismul yako yet yok yinoyo isb'a sata tioxh; hak tu' chu yohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,” xhi Komam.

¶ 23:46 Ha' kawanh eb'ix ti' yechel kab'eb' konhob', ha' konhob' Samaria yeb' konhob' Jerusalén.

Yechel yinh hune' xi chihuji

- 24** ¹Yinh isb'alonheb' hab'il, yinh 10 (islahonheb') ixahaw, yet 10 (islahonheb') tz'ayik yinh ixahaw tu', yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj tz'ib'nhekanayo hune' tz'ayik ti', yeb' yinh tzet ixahawil yeb' yinh tzet tiempohal, yuto yinh hune' tz'ayik ti' chiyako naj rey Nabucodonosor howal yinh Jerusalén, ³kat hatzotel tet konhob' Israel kaw manhk'omkano ti', chawaniko yechel tet yet chachtzoteli, chawalni: “Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti':
 Ahto hunu ch'en xi yib'anh q'a', chawanayto ha' yul.’
⁴Chawanayto no' chib'e yul xi tu', no' chib'e kaw k'ul, yeb' no' isb'ul yeb' no' ischib'ehal istel yichinh, yeb' no' b'aj, sunil no' kaw k'ul.
⁵Chawiniti hunu no' me' kaw k'ul, kaw b'aq'ich, chawaniko te' si' yalanh ch'en xi tu', haxinwal kaw chihuji masanto chitah no' b'aj yinh kaw k'ul yul ch'en xi tu',” xhi Komam.
⁶»Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti':
 “iAy, kaw k'anch'an konhob' Jerusalén, konhob' potx'omkamo anma! Ha' konhob' ti', lahan haka' hunu xi ay sam isq'uxewal, yuto maxhto chi'ilaxilo istz'ilal.
 Chawinahti no' chib'e yul xi tu' yinh hununtajil, yaja' mach chasik'le hawinati no'.
⁷Ha' konhob' ti' kaw nohna yu ischik'il anma xapotx'laxkamoj, ha' chik' tu' maxhtaj yib'anh tx'o tx'otx' tixhmoyo yu ismujnikanto pojoj, wal xin yib'anh ch'en ch'en ayi.
⁸Ha' ischik'il anma ay tixhna yib'anh ch'en ch'en tu' mach chinho-kanhan yeb' xin mach chiwakojan yenhel.
 Yu istit lemna inhowalan chiwaq'nihan ispaj tet anma potx'ni-kamo anma malto ischik'il tu',” xhi Komam.
⁹Yuxin yalpaxo Komam Jahawil haka' ti':
 “iAy, kaw k'anch'an konhob' potx'omkamo anma! Hankawhinan chinwatx'ehan b'ay chihojlaxkamo hunteq'an potx'om anma tu'.
¹⁰Kaw niman te' si' chinkutxb'ayojan chiwanikojan q'a' yinh te', yu istanhkanilo yal no' chib'e, kat istz'akanto no', kat istz'apax-kanto no' b'aj.

^r 24:2-3 Anma ah Jerusalén ayko yinh isya'tajil, yuto hoyb'ilayo konhob' tu' yu naj Nabucodonosor isreyal Babilonia, yuxin lahan haka'ta ayayto anma tu' yul hunu xi ayahto yib'anh q'a'. 2Rey. 25:1; Jer. 52:4.

¹¹ Lahwi tu', kat hawanipaxahto ch'en xi yib'anh q'a q'a' tu' yinh matxa tzet ayayto yul, kat istz'ato yich ch'en, kaw kaj txaltxonhe ch'eliko ch'en yu q'a', yu isnhusnito q'a' istz'ilal yeb' isq'uxewal ch'en.

¹² »Yaja' xin nab'anhe nhuslax ch'en yu q'a q'a', yuto maxhtik'a el istz'ilal yeb' isq'uxewal ch'en. ¹³ Hex ah Jerusalén ch'ay isya'tajil teyib'anh yu isyahb'etajil istx'ojal heyaq' yoche heyanna, yuto wochehan kex-waq' sajb'ojan, yaja' mach heyaq' sajb'o heb'a, yaja' hatu yet chiwayojan inhowalan teyib'anh katto hesajb'ikanoj. ¹⁴ Ha' hunteq'an ti' hanin Yahawilinti'an chiwalan, yuxin chiyij isb'a tzet chiwalan ti', kat yul isya'tajil teyib'anh. Ha' tzet xawalan masan chiyij isb'a mach chinmanh-k'otojan, yeb' xin mach chitz'ay ink'ulan teyinh. Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta haka'tik'a tzet heb'eyb'alnhe yeb' tzet hewatx'e, hak tu' isya'-tajil chiwayojan teyib'anh,» xhi Komam Jahawil.

Iskamikal yixal ya' Ezequiel

¹⁵ Istzotelpaxo Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ¹⁶ «Hach isk'ahol naj winaj, wal tinanh chiwilojan hawixal kaw ocheb'il hawu, kaw hun-eptnech'an, kat iskamkanh ix, yaja' xin mach chawiq' b'isk'ulal yeb' xin mach chachaq' yinh ix. ¹⁷ Machojab' chayelo hab'isk'ulal yinh ix, mach chak'ub'a istz'ayikal b'isk'ulal haka' chute anma yet ay kamom, wal xin k'alahto isq'uxil hawi', ayko haxanhab' yet chachek'i, mach chawako yenhel hasat chiyenilo b'isk'ulal, yeb' xin mach chaloh tzet chislo anma b'isk'ulal ye yet ay kamom,» xhi Komam wetan.

¹⁸ Hayet sahab' yet yalanh chuman kintzotelan tet konhob', haxa yet q'ejb'iyalil iskamkanh wixalan, haxa yet hunxa tz'ayik yinh sahab' sak'ayal inyijenan haka' yu yalni Komam Jahawil wetan. ¹⁹ Yuxin is-q'amb'e anma ay yul konhob' wetan:

—Halilo jetanh tzet chal yelapno hunteq'an tzet chawatx'e ti', xhi.

²⁰ Intaq'wihan tet anma tu':

—Tzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²¹ «Hal tet anma Israel ta hanin Yahawilinti'an chiwalan: Chiwaq' etaxotojan watutan ay texol b'ay kaw chextzalahi, yeb' kaw cheyoche, watutan kaw hemay yeb' heyip yekoj. Ha' eb'naj hek'ahol yeb' eb'ix hekutz'in heb'ejkano b'ey Jerusalén chitejlaxkamo yu ch'en espada,» xhi Komam. ²² Walnihan haka' ti': «Yaja' cheyute haka' wutehan. Mach cheyako yenhel hesat cheyenilo heb'isk'ulal, mach cheloh tzet chilolax yet ay b'isk'ulal yet ay kamom. ²³ Cheyahto isq'uxil hawi', ayko hexanhab' yet chexek'i, mach cheyiq' b'isk'ulal, mach chexoq' yinh heyuninal tu'. Wal xin nixhtejal hetanhkanilo yu hetx'ojal, cheyal-len isya'tajil teyet hunun hex. ²⁴ Haninan chinokan yechelo texol, sunil tzet inwatx'ehan cheyute; hayet chiyuni tzet chiwalan teyet ti', cheyohtanheniloj tato ta Komam Jahawil yahawil yeko jinh,» kinchihan.

25 Yalnipaxo Komam Jahawil wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, chi-wilojan watutan xol anma Israel, watutan kaw ayko ismayoj yeb' yipoj, yeb' xin b'ay kaw chitzalakoj yeb' chiyoche yila'. Chintanhtzenilojan yuninal. 26 Hayet hune' tz'ayik tu' chihul hunu mak kolchakaniloj, chul yalno tawet tzet yuhi. 27 Hayet hune' tz'ayikal tu' chihajlo hati', kat hatzotel tet mak elkanh tu'. Hach chaxhok yechelo tet anma ti', choh-tanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam.

3. TZOTI' YIB'ANHILO HUNTEQ'AN NIME KONHOB' AY ISTIOXH

(25:1—32:32)

Tzoti' hal-laxkano yib'anhilo anma Amón

25 1 Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': 2 «Hach isk'ahol naj winaj, t'anhxanhto yinh yetk'ulal istx'otx' eb'naj isk'ahol naj Amón, chawalni isya'tajil ch'ay yib'anh eb'naj. 3 Chawalni tet eb'naj: “Hex ah Amón, ab'ewe istzoti' Komam Jahawil, yuto hak ti' yalni Komam haka' ti': ¡Hex ti' kexah wejna hehuhlahi yu tzalahilal! yet yetalaxto watutan, yeb' yet yalaxayo isya'tajil yib'anh Israel, yilaxto anma ah Judá preso. 4 Yuxin chexwakojan yul isq'ab' eb'naj winaj ay yulajla konhob' ay b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, kat yokkano hetx'otx' yu eb'naj. Chiswatx'enkanh eb'naj b'ay chi'eyayoj yeb' ispeyab'il isme' sat hetx'otx', chisloni eb'naj sat hetz'unub', chi-yuk'nito eb'naj helech. 5 Ha' konhob' Rabá chiwakanikojan b'ay chilow no' camello, kat xin inmeltzonpaxkanikojan konhob' Amón b'ay chitanhelax no' me', hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan. 6 Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Hex ti' kaw hepoq' heq'ab', hetinhnayo heyoy sat tx'otx' yu tzalahilal, heb'uchni konhob' Israel. 7 Yuxin chiwikanh inq'ab'an teyinh chiwanayojan isya'tajil teyib'anh, chexwanikojan yul isq'ab' ej konhob', kat yelq'anto tzetaj ay hex, chex-wilojan xolaj konhob', chexintanhtzenkanilojan yinh hunelnhe sat tx'o tx'otx' ti', cheyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam,» kachi.

Tzoti' hal-laxkano yib'anh konhob' Moab

8 Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Hex ah Moab, yeb' hex ah Seir heyala ta ha' Judá lahan haka' sunil hunteq'anxa konhob', 9 yuxin chintanhtzelojan konhob' ayko majwal yinhla ismohonal Moab; hunteq'an konhob' kaw ocheb'il, ha' ton konhob' Bet-jesimot, konhob' Baal-meón, yeb' konhob' Quiriataim. 10 Chiwaq'tijan ej konhob' ay b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh eb'naj moabita kat wanikanikojan istx'otx' eb'naj yul isq'ab' hunteq'an konhob' tu', haka' wutehan yinh eb'naj amonita, hak tu' xin matxa chib'ina konhob' Amón xolaj nimeta

konhob'. ¹¹Hak tu' chu wanayojan isya'tajil yib'anh Moab, yunhe yohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam.^s

Tzoti' hal-laxkano yib'anhilo Edom

¹²Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': «Ha' eb'naj ah Edom yaq' eb'naj howal yinh Judá, yaq'ni eb'naj ispaj selet tet, yuxin kaw ah-kanokanh ismul eb'naj yul insatan. ¹³Yaja' hakinpax tu'an hanin Yahawilinti'an, chiwakanh inq'ab'an yinh eb'naj, chiwanayojan isya'tajil yib'anh Edom ti'. Chintanhtzelojan anma yeb' no noq' sat tx'otx' Edom. Chitanhkanilo anma ah Edom ti', chitejlaxkamo yu espada chitaichiti b'ey Temán masanta b'ey Dedán. ¹⁴Chinpajtzejan tet Edom, chiyaniko konhob' Israel, inkonhob'an howal yinh, chiwayojan isya'tajil yib'anh yu sunil inhowalan, yuto kaw ayko inhowalan yinh Edom. Hanin Yahawilinti'an, chiwalan tato hak tu' chu yohtanheniloj ta haninan chinpajtzejan tet yu tzetaj iswatx'e yinh Israel,» xhi Komam.

Tzoti' hal-laxkano yib'anhilo eb'naj filisteo

¹⁵Hak ti' yalni Komam Jahawil: «Yu tzet iswatx'e eb'naj filisteo, yako eb'naj howal yinh Israel, yaq'ni eb'naj ispaj selet tet, isyahni eb'naj konhob' Israel yinh sunil yanma, kaw payxatax ichi yaq'ni eb'naj howal yinh Israel, yochele eb'naj istanhtzenkaniloj, ¹⁶yuxin hanin Yahawilinti'an chiwikanh inq'ab'an yinh eb'naj filisteo. Chiwanayojan isya'tajil yinh eb'naj. Chintanhtzenkanilojan eb'naj Cereteo yeb' hunteq'anxa anma kantokano isti'la ha' mar. ¹⁷Chiwaq'nihan ispaj selet tet eb'naj, chiwanayojan isya'tajil yib'anh eb'naj yu sunil inhowalan. Hayet chinpajtzenan tet eb'naj filisteo, chiyohtanhenilo eb'naj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam.

Tzoti' hal-laxkano yib'anhilo konhob' Tiro

26 ¹Yet 11 (ishunlahonheb'xa) hab'il yinh isb'ab'el tz'ayik yinh isb'ab'el ixahaw, hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti':
²«Hach isk'ahol naj winaj, hak ti' yalni eb'naj ah Tiro yinh Jerusalén:
 “¡Ha' hune' konhob' b'ay chiskutxb'ako isb'a eb'naj txonhom chitit yulajla nimeta konhob',
 kaw lanhan yaq'len isya'tajil tinanh!
 ¡Wal hanhonz ti' xin kaw lanhan komeltzokaniko q'alomal,
 haxa hune' konhob' ti' xin, lanhan istanhkanayoj!” xhi eb'naj.
³»Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan:
 “Haninti'an kaw ayko inhowalan yinh konhob' Tiro,

^s 25:11 Tx'otx' Seir kaw witzlakano tx'otx', ayko tx'otx' yinh sur yinh ha' Mar Kamom; ha' xin eb'naj edomita ay sat tx'otx'. Gn. 32:3; 33:14.

- chiwaq'tijan tx'i'al nimeta konhob' yaq'a'ko howal yinh haka' chi-
 yu ismaq'nikanh isb'a ha' mar yu ishowal.
- 4 Chi'uchk'alaxto isk'ub'al konhob' Tiro kaw kok' chi'aykanikoj, kat
 yuchk'alaxayo istorrehal.
 Kaw chintz'iskanhan ispojojal, haka' ch'en nime ch'en kaw
 tx'utx'u' sat,
 hak tu' ch'elkaniko konhob' Tiro.
- 5 Ha' konhob' Tiro chikankano xolb'al ha' mar,
 kat yokkano b'ay chitajtzexlaxto tx'anh hak' ch'inahti no' kay.
 Ch'elq'alaxto tzetaj ay konhob' Tiro yu ej nimeta konhob'.
 Ha' hunteq'an ti' chiyij isb'a yuto hanin Yahawilinti'an, chiwalan.
- 6 Haxa anma ay yulaj yaldeahil konhob' ay isti'la ha' mar tu',
 chitejlaxkamo yu ch'en espada, hak tu' chu yohtanheniloj tato ha-
 ninti'an Yahawil hinan," xhi Komam.
- 7»Yuto hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': "Haninan chi-
 waq'tijan naj Nabucodonosor ay b'ey yetk'ulal tx'otx' norte yaq'a'ko
 howal yinh konhob' Tiro. Ha' naj tu' isreyal Babilonia, naj kaw aykano
 yip xol eb'naj isreyal ej konhob'. Chul naj yaq'a'ko howal yeb' issoldado
 ayahto yib'anh no' cheh, chinipaxti naj no' cheh yeb' ch'en carruaje yet
 howal, kaw nimankano eb'naj winaj yet howal chiyiti naj," xhi Komam.
- 8 Yalnipaxo Komam: "Ha' anma ay yulajla yaldeahil Tiro chistejkamo
 yu espada.
 Chiswatx'enkanh eb'naj ah Babilonia tu' torre yinhla ishoyanil
 konhob' Tiro, chiswatx'enkanh eb'naj b'ay chiskol isb'a yet
 chaq'ni howal,
 iq'b'ilpaxo ch'en escudo yu eb'naj.
- 9 Chismaq'nilo eb'naj isk'ub'al konhob' yu ch'en ariete, kat yay
 wuynahi,
 chisq'ajnayoy eb'naj istorrehal yu ch'en eche.
- 10 Matxa chu yil-lax konhob' Tiro yu pojoj chi'ah yu no' cheh yet ch'ek'
 no', yuto kaw tzetk'a no'.
 Hayet ch'okapno eb'naj soldado yul ispultahil konhob', xanhe chi-
 b'iliko ch'en k'ub' yu isb'ili yay yoj no' cheh,
 yeb' yu isb'ili yay isyantahil ch'en carruaje haka' chu yokto eb'naj
 soldado yul isholanil isk'ul isk'ub'al konhob' uch'k'ab'ilxatoj.
- 11 Chisxanhob'tanhe no' yu yisq'aj sunil iscallehil konhob', haxa anma
 ay yul konhob' chitejlaxkamo yu espada xol howal.
 Ha' hunteq'an nime oy kaw ay yip ay yul konhob' chi'ay wuyna
 sat tx'otx'.
- 12 Ch'elq'alaxto isq'alomal konhob', kat yelq'alaxpaxto tzetaj chis-
 txonho. Chi'uchk'alaxayo isk'ub'al konhob',
 kat yuchk'alaxayo te' nha kaw k'u lejch'an jilni ay yul konhob'.

Ha' yul ha' mar chiq'ojlaxkanayto ch'en ch'en, yeb' te' iste'al nha yeb' ispojojal konhob' tu'.

¹³ Chintantzeltelojan b'it ch'alaxiko yul konhob', matxa b'aq'inh'al ch'ab'elax yalaxiko te' arpa.

¹⁴ Ha' konhob' Tiro, chinmeltzokanikojan haka' hunu niman ch'en tx'utx'u' sat, kat yokkano b'ay chilitx'b'alaxto tx'anh hak' iq'o-mahti kay.

B'aq'inh chiwatx'elaxkanh konhob' tu' hunelxa, yuto hanin Yahawilinti'an chiwalkanojan hunteq'an ti'» xhi Komam Jahawil.

¹⁵»Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil tet Tiro haka' ti': "Hex ah Tiro, gchimluylunkanh anma yu xiwkilal ayko isti'la ha' mar yet chiyab'en is-tanhilo hekonhob', yeb' yet chiyab'enpaxo yel yaw anma yu islahwilal ch'ok yu howal, yeb' yet chiyab'en ispotx'laxkamo anma yul hekonhob'?

¹⁶Hayet chiyuni tu', sunil eb'naj yahaw ej konhob' ay isti'la ha' mar chi'ayti eb'naj yul istz'onhob'al, chiyinilo eb'naj xil isq'ap hukaniko yinh, yeb' xil isq'ap ayko yelawil, chi'ok hune' niman xiwkilal yinh eb'naj, kat yay tz'onhno eb'naj sat tx'otx', nanhe xin chiluylunkanh eb'naj yu xiwquilal, kat xin isk'aykanilo isk'ul eb'naj yilni isya'tajil ch'ay yib'anh konhob' Tiro, kat xin isk'aykanilo isk'ul eb'naj yilni. ¹⁷Chisb'itnhen eb'naj b'it yet b'isk'ulal yinh, chalni eb'naj:

'Ha' konhob' Tiro b'ay anma ay isti' ha' mar matanhkaniloj, hune' niman konhob' tu' kaw aykano ismay yeb' kaw helan yek' yib'anh ha' mar.

Sunil anma ay yulaj konhob' ayayo yinhla ishoyanil kaw chixiw tet eb'naj ah Tiro tu', yaja' wal tinanh matanhkaniloj.

¹⁸ Ha' tinanh kaw chiluylun anma ay yul konhob' ayayo xol ha' mar, yuto matanhkanilo konhob' Tiro.

Ha' sunil ej konhob' tu' kaw ma'okkano niman xiwkilal yinh, yuto matanhkanilo konhob' Tiro,' xhi hune' b'it tu'» xhi Komam.

¹⁹»Yuto hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': "Haninan chintantzekanilojan konhob' Tiro, kaw chitz'inhlokanoj haka' konhob' b'ay matxa anma chikani. Chiwaq' ch'ib'okanhan ha ha' yinhla ishoyanil konhob' Tiro tu', kat ismujikanto yalanha ha' mar. ²⁰Chiwani kantojan anma ah Tiro yul kamb'al b'ay ay anma payat kamtoj, chiwakanaytojan nahat yich tx'o tx'otx'. Matxa b'aq'inh chi'ahti hunelxa yeb' xin matxa b'aq'inh'al chiwatx'elaxkanh konhob' Tiro yu anma ay sat tx'o tx'otx' ti'. ²¹Chiwutekanikojan haka' hunu xib'teb'al kat isxiw anma tet, yuto chintanhkaniloj, chisaylaxik'oj, yaja' matxa chi'ilchahi'» xhi Komam yinh konhob' Tiro.

27 ¹Istzotelpaxo Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj b'itnhe hune' b'it yet b'isk'ulal yinh konhob'

Tiro, ³hune! konhob' ayayo isti' ha' mar, b'ay chiskutxb'ako isb'a anma loq'woj, anma ay yulaj ej konhob' ayayo isti' ha' mar, chawalni: “Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti':

Ha' konhob' Tiro kaw chiyako ismay,
chalni ta matxa hunuxa konhob' ch'apni haka' isk'ulch'anil.

⁴ Ha' konhob' tu', hata isti'la ha' mar ch'ek' ismohonal,
ha' eb'naj watx'enkanh kaw k'ulch'an yu iswatx'enkanokanh eb'naj.

⁵ Ha' yaq'inte'al, tah te', te' chitit b'ey witz Senir,
haxa yoyal, cedro te', te' chitit b'ey tx'otx' Líbano.

⁶ Ha' te' te' chimaq'ni ha ha' yu isb'elwito te' barco, hih te', te' chitit b'ey tx'otx' Basán,
haxa piso yinh te' tah watx'eb'il, ayko ch'en marfil yelawiloj,
ha' te' tah tu' hata b'ey isti'la ha' b'ey Quitim chitit te'.

⁷ Ha' isvelahil te' barco nab'a lino q'ap ayko yelawil, ha' b'ey Egipto chitit q'ap,
haxa isbanderahil yaxtz'antz'onhe yeb' saj q'ap,
q'ap chitit b'ey Elisa ayayo isti'la ha' mar.

⁸ Eb'naj winaj ah Sidón yeb' ah Arvad,
ha' eb'naj chimaq'nik'o isbarco konhob' Tiro.
Ha' eb'naj winaj kaw helan, ah konhob' Tiro eb'naj,
ha' eb'naj chib'aq'on isbarco iskonhob'.

⁹ Ha' eb'naj ichamta winaj ah Gebal kaw helan,
eb'naj chiwatx'en isbarco konhob' Tiro chi'etaxtoj.
Sunil eb'naj ch'ek' yul barco ch'apni eb'naj isloq'o' tzet chitxonh-lax yul konhob'.

¹⁰ Ha' eb'naj ah Persia, yeb' eb'naj ah Lud yeb' eb'naj ah Fut,
ha' eb'naj ayko issoldadohalo konhob' Tiro.
Ha' ch'en escudo chipahni lit' yeb' ch'en casco chiyahto
eb'naj yinh iswi', lokan ch'en yinhla isk'ul k'ub', yelawil konhob' yeko ch'en.

Ha' eb'naj soldado tu' kaw ismay konhob' Tiro yeko eb'naj.

¹¹»Ha' eb'naj ah Arvad yeb' issoldadohal konhob' Tiro hoyaniko eb'naj yinhla ismurohal konhob', haxa yul istorrehal, ha' eb'naj ah Gamad ayahtoj, ha' yescudo eb'naj chipahni lit' lokankanh ch'en yinhla isk'ul k'ub', kaw ay ismay jilni konhob' tu' yu ch'en.

¹²»Ha' eb'naj ah Tarsis chiyaq' eb'naj ch'en plata, ch'en hierro, ch'en estaño yeb' ch'en plomo selelo tzetaj chisloq' tet konhob' Tiro, yuto kaw q'alomkano konhob' tu'. ¹³Hakpax tu' konhob' Javán, konhob' Tubal yeb' konhob' Mesec, chiloq'wi tet konhob' Tiro. Ha' tzet chiyaq' istoholo tzet chisloq' tu', ha' ton eb'naj chejab' yeb' tzetaj ye tu' watx'eb'il yinh ch'en bronce. ¹⁴Hakpax tu' konhob' Togarma chiyaq' no' cheh ijtjom

yeb' no' cheh yet howal yeb' no' mula selelo tzet chisloq' tet konhob' Tiro. ¹⁵Hakpax tu' konhob' Dedán yeb' tx'i'al konhob' ayayo isti'la ha' mar, chisloq' tzetaj chistxonh konhob' Tiro chiyaq'ni ch'en marfil yeb' te' ébano istoholo tzet chisloq' tu'. ¹⁶Hakpax tu' anma ah konhob' Edom apni loq'wo b'ey Tiro yuto kaw tx'i'al tzet chistxonh konhob' tu', yaq'ni Edom tu' ch'en perla, q'ap q'ap kaj jilni, q'ap xilq'ape ayko yelawil, q'ap lino kaw ay istohol, ch'en coral yeb' ch'en rubí selelo tzet chisloq' b'ey konhob' Tiro. ¹⁷Hakpax tu' tx'otx' Judá yeb' tx'otx' Israel, loq'wipaxo tet konhob' Tiro, yaq'ni ixim trigo ch'el b'ey Minit, yeb' ixim pastel yeb' no' kab', yeb' te' aceite, yeb' bálsamo istoholo tzet chisloq' tu'. ¹⁸Hakpax tu' konhob' Damasco apni loq'wo b'ey Tiro, yuto kaw tx'i'alkano tzet chistxonh konhob' Tiro yeb' xin kaw q'alomkanoj. Yaq'ni konhob' Damasco tu' vino chiwaxt'i b'ey konhob' Helbón yeb' no' saj lana istoholo tzet chisloq' tu'. ¹⁹Hakpax tu' konhob' Dan yeb' konhob' Javán, apnipaxo loq'wo b'ey konhob' Tiro, yaq'ni ch'en hierro watx'eb'ilxa yeb' mirra yeb' te' canela istoholo tzet isloq'o. ²⁰Hakpax tu' konhob' Dedán yaq' q'ap q'ap kaw k'ulejch'an jilni chi'ok yinh isxhilahil carruaje istoholo tzet chisloq' tet konhob' Tiro. ²¹Hakpax tu' konhob' Arabia yeb' sunil eb'naj yahawil konhob' Cedar, apnipaxo eb'naj loq'wo tet konhob' Tiro yaq'ni eb'naj no' nixhte me', yeb' no' icham me', yeb' no' chiw istoholo tzet chisloq'o. Ha' hunteq'an tu', yaq' eb'naj loq'om istoholo tzet isloq' tet konhob' Tiro. ²²Hakpax tu' eb'naj txonhom ah Sabá yeb' eb'naj ah Raama, apnipaxo eb'naj loq'wo tet konhob' Tiro, yaq'ni eb'naj sunil hunteq'an anh kaw xuq' sam kaw ay istohol, yeb' ch'en ch'en k'ulejch'an jilni, yeb' ch'en oro istoholo tzet isloq' tet konhob' Tiro. ²³Hakpax tu' konhob' Harán, konhob' Cane, konhob' Edén, konhob' Sabá, konhob' Asiria yeb' konhob' Quilmad, loq'wipaxo tet konhob' Tiro. ²⁴Ha' eb'naj txonhom ay yul hunteq'an konhob' tu', tx'i'al tzet chiyaq' eb'naj selelo tzet chisloq' tet konhob' Tiro, yaq' eb'naj q'ap q'ap yaxtz'antz'onhe ayko yelawil, yeb' xilq'ape kaw k'ulch'an jilni, yeb' tx'anh lasu kaw k'ul ye isb'ayb'anil, chistxonhnipaxo eb'naj te' cedro tet konhob' Tiro tu'.

²⁵»Ha' isbarco eb'naj ah Tarsis txolanto te' yijnik'o tzet chistxonh Tiro yeb' tzetaj chisloq'o, hak tu' yu isq'alomb'ikanokanh.

Ha' konhob' Tiro lahan haka' hunu barco kaw nohna yu q'alomal ayko yib'anh ha' mar.

²⁶Ilaxto te' barco tu' xolb'al ha' mar yu eb'naj chimaq'nik'o te', yaja' hul hune' niman jaq'eq' tit yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ismaq'nipoho jaq'eq' te' yib'anh ha'.

²⁷Hayet yetaxto te', istokano q'alomal ayikto yul te' yich ha', yeb' txonh, yeb' sunil tzet ay yul te'.

Istopaxkano eb'naj chimaq'nik'o te' yib'anh ha' yeb' eb'naj chiwaxt'en te', eb'naj txonhom,

- yeb' sunil eb'naj soldado yeb' sunil anma ayikto yul te',
tokano yich ha' yinh istz'ayikal yet istanhkanilo te'.
- 28 Ha' ej konhob' ay isti' ha' mar chiluylunkanh yu xiwkilal yab'en yel
yaw eb'naj chimunla yul te' barco tu' yet istokano eb'naj yich ha'.
- 29 Ha' sunil eb'naj chimaq'nik'o te' barco,
yeb' eb'naj ch'inik'o te', ayti eb'naj yul isbarco tu',
iskankano eb'naj sat tx'otx' isti' ha' mar,
- 30 yab'elax yul isnuq' eb'naj yoq' sik'leb'il yinh konhob' Tiro,
chistixhnahto eb'naj pojoj yinh iswi', kat isb'alnik'o isb'a eb'naj
xol tanh yu b'isk'ulal.
- 31 Chisk'upnilo eb'naj xil iswi' yu b'isk'ulal yinh konhob' Tiro,
chiyaniko eb'naj xilq'ape yet b'isk'ulal yinh,
chiyab'en eb'naj b'isk'ulal yinh yanma, kat yok eb'naj oq'o, k'ah
yehilo yanma eb'naj.
- 32 Chisb'itnhen eb'naj b'it yet b'isk'ulal yinh konhob' Tiro, chalni
eb'naj:
'Ha' niman konhob' Tiro matanhkanilo xol ha' mar,
kaw machi hunuxa konhob' haka' hune' konhob' ti', xhi eb'naj.
- 33 Hayet yilaxto tzetaj chistxonh konhob' Tiro yul te' barco yapni yulaj
konhob',
kaw tx'i'al konhob' q'alomb'ikanokanh, hakpax tu' eb'naj rey
q'alomb'ikanokanh eb'naj.
- 34 Yaja' wal tinanh ma'ay isya'tajil yib'anh,
matanhkanilo xol ha' mar, matokano yich ha'.
Ha' sunil tzet chistxonho, yeb' sunil eb'naj chimunla yul konhob'
tu' matokano eb'naj yich ha'.
- 35 Ha' sunil ej konhob' ay isti'la ha' mar kaw k'aykanilo isk'ul yilni
konhob' Tiro,
haka' eb'naj yahawil ej konhob' tu' luylunkanh eb'naj yu xiwkilal,
sajpaq'poxanche eliko sat eb'naj yu xiwkilal.
- 36 Ha' eb'naj txonhom ay yulajla konhob' xanche chixuq'ab'li eb'naj
yinh konhob' Tiro.
Ha' konhob' Tiro kaw xiwkilta chi'elkanikoj,
yinh hunelnhe chitanhkaniloj,” kachi,» xhi Komam Jahawil.

28

¹ Yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ² «Hach
isk'ahol naj winaj, hal tet naj isreyal Tiro haka' ti': Hak ti' yalni
Komam Jahawil:

“Hach ti' kaw nohna hawanma yu lolo'al, chawalni:

'Haninti'an, lahan hinan haka' hune' dios,
tz'onhan hinan yul istz'onhob'al hune' dios xolb'al ha' mar,' kachi.
Yaja' xin anma hach, mach Diosojach.
Chawalni ta lahan hahelanil haka' ishelanil hune' dios.

- 3 ¿Tom ek'b'alto yitz'atil hawi' yib'anh yitz'atil iswi' ya' Daniel?
 ¿Tom sunil tzet ye tu' ewanyehi hawohtaj?
- 4 Ha' yu hahelanil yeb' yu hanab'al hatenb'a q'alomal,
 hatenb'anpaxo ch'en oro yeb' ch'en plata b'ay k'uwan haq'alomal.
- 5 Ha' yu hawip yeb' yu hahelanil yinh txonh, yuxin kaw ch'ib'kano-
 kanh haq'alomal,
 yaja' haq'alomal tu' aniko lolo'al yinh hawanma.
- 6»Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan:
 Yu hawuteko hawanma haka' yanma hune' dios,
 7 yuxin chiwaq'tijan eb'naj nan konhob'al tawinh, eb'naj kaw
 howkanoj,
 chiynahti eb'naj yespada tawinh, kat istanhkanilo
 hak'ulch'anil yeb' hahelanil, kat yelkano ispixan isq'aq'al hamay.
- 8 Chach alaxkanto yul kamb'al, yuto chachpotx'laxkamo
 haka' chu ispotx'laxkamo eb'naj winaj xol yiktab'al ha' mar.
- 9 ¿Chimkaxhtzotel tet naj chachpotx'nikamoj, chawalni ta Dios hach?
 Hach ti' anma hach, mach Diosojach,
 lahan hach haka' komon anma yul isq'ab' naj chachpotx'nikamoj.
- 10 Hanin Yahawilinti'an, haninan chiwalan ta haka' chu ispotx'lax-
 kamo eb'naj winaj mach yechel circuncisión yinh,
 hak tu' chu hapotx'laxkamo yu eb'naj nan konhob'al,»
 xhi Komam Jahawil tet naj rey ah Tiro.
- 11 Yul istzoti' Komam Jahawil, yalni haka' ti': 12 «Hach isk'ahol naj
 winaj b'itnhe b'it yet b'isk'ulal yinh naj rey ah Tiro chawalni: Hak ti'
 yalni Komam Jahawil haka' ti':
 “Hach ti' kaw tohol hachtik'a sik'leb'il, yeb' xin kaw aytik'akano
 hanab'al,
 yeb' xin kaw k'ulch'an hachtik'a.
- 13 Ha' b'ey Edén, yul ispeyab' Komam Dios ayachtik'a,
 ha' sunil ch'en ch'en k'ulejch'an jilni ayko hawelawiloj,
 ha' ton ch'en cornerina, ch'en topacio, ch'en jaspe,
 ch'en crisólito, ch'en berilo, ch'en ónice, ch'en zafiro,
 ch'en carbunclo, ch'en esmeralda, yeb' ch'en oro.
 Alaxiko te' tinab' yeb' te' su' yu eb'naj winaj kaw helan yet
 hawatx'ikanoj.
- 14 Hach ti' querubín hach, kaw niman hawelapnoj, aq'b'il hawip yinh
 tanhehomal,
 kach yako Komam Dios b'ey witz yet Komam yehi,
 ha' tu' kaxhehi, kach ek' xolaj ch'en ch'en ayko q'a' yinh.^t
- 15 Kaw toholtik'a sunil hab'eyb'al yettaxtik'a istz'ayikal hawatx'i,

^t 28:14 Xol ch'en ch'en ayko q'a' yinh, hune' ti' chalpaxo yelapnoj, xol ej tx'umel.

- yaja' masanto ilchalo istx'ojal tawinh,
 16 yu kaw ch'ib'kanokanh hatxonh,
 yuxin kaw ahkanokanh hatx'ojal yeb' hamul.
 Hach querubín, aq'b'il ismunil yinh tanhehomal,
 haninan kach wilojan b'ey witz wetan yehi,
 kach inq'ojnilojan xol ch'en ch'en ayko q'a' yinh.
 17 Kaw lolo'b'ikanilo hawanma yu hak'ulch'anil,
 hawetato hahelanil yu isq'aq'al hamay, yuto hawako hamay,
 yuxin haninan kach inq'ojayojan sat tx'otx' yu ismatz'li eb'naj is-
 reyal konhob' tawinh.
 18 Yu tzetk'a hamul hawatx'e yeb' haweta makta loq'wi yeb' tx'onhwi
 tawet yuxin etaxto hatemplo,
 yuxin waq' elotijan q'a q'a' tawinh, kach isnhusnito q'a'.
 Tanhxehe kaxheliko sat tx'otx' wuhan sata sunil mak kach ilni.
 19 Sunil makta kach ohtanhen sat tx'o tx'otx' ti' kaw chitakilo isk'ul
 kach yilni,
 kaw chixiw anma kach yilni, kach tanhkanilo yinh hunelnhe,»
 xhi Komam.

Tzoti' hal-laxkano yib'anh konhob' Sidón

- 20 Hul istzoti' Komam Jahawil wetan yalni haka' ti': 21 «Hach isk'ahol
 naj winaj t'anhxanhto yinh yetk'ulal konhob' Sidón, chawalni isya'tajil
 chul yib'anh. 22 Chawal, hak ti' yalni Komam Jahawil:
 “Hex ah konhob' Sidón, haninti'an chiwayojan howal teyib'anh.
 Ch'alaxiko inmayan, yul ej konhob' yu tzet chinwatx'ehan teyinh,
 chiyotnanhenilo anma ta haninti'an Yahawil hinan yet chiwan-
 ayojan isya'tajil teyib'anh,
 kat yalaxiko inmayan.
 23 Chiwayojan howla yab'il teyib'anh, chexpotx'laxkamo yul konhob',
 chik'xanhe chi'ek' yulaj b'eh, cheyotnanheniloj ta haninti'an
 Yahawil hinan.
 24 Hex ah Sidón, lahan hex haka' hunu te' tx'ix kaw xixi' iswi' kaw ya'
 chilow yinh konhob' Israel,
 yaja' wal tinanh matxa b'aq'inal chu haka' tu'.
 Haxpax tu' hunteq'anxa konhob' chiyahni Israel, ayko yinhla isho-
 yanil, matxa chisyaha',
 hak tu' chu yohtanhenilo anma ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi
 Komam tet eb'naj ah Sidón.

25 Yalnipaxo Komam Jahawil: «Hayet chinkutxb'anikojan anma Israel
 yulajla konhob' b'ay pujantoj chinyenilojan ta hanhe hinan kaw ay we-
 lapnojan xol inkonhob'an sata anma ay yulajla nimeta konhob'. Hayet
 chinkutxb'ako tu'an chi'eh sat istx'otx', tx'otx' waq'kanojan tet ya' Jacob

inchejab'an. ²⁶Chi'ehayo eb'naj sat istx'otx' yinh aq'ank'ulal, chiswatz'en-kanh eb'naj yatut, chistz'unni eb'naj te' uva. Chi'ehayo eb'naj sat tx'otx' yinh sunil isk'ul. Haninan chiwayojan isya'tajil yib'anh hunteq'an nimeta konhob' etliko yinh eb'naj Israel, hak tu' xin chiyu yohtanhenilo eb'naj tato haninan Yahawil hinan, yeb' xin isDiosal eb'naj,» xhi Komam.

Hal-lax isya'tajil chi'ay yib'anhilo Egipto

29 ¹Ha' yinh 12 (iskab'lahonheb') tz'ayik, yinh 10 (islahonheb') ixahaw, yet (lahonheb'xa) hab'il, jokanh preso, yul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, t'anh-xanhto yinh yetk'ulal Egipto b'ay ay naj rey faraón, chawalni isya'tajil chi'ay yib'anh naj yeb' yib'anh sunil konhob' Egipto tu'. ³Chawalni haka' ti': Hak ti' yalni Komam Jahawil:

“Haninti'an ayko inhowalan tawinh hach Faraón, isreyal Egipto; hach lahan haka' hunu no' dragón, ayayto xol ha ha', chawalni: ‘Ha' niman Nilo ti' wetan, yuto haninan watx'enhe ha’,’ kachi.

⁴Yaja' haninan chiwakojan ch'en gancho yul hati', chachwinahtijan xol ha'.

Hayet chachwinahtijan tu' chi'ahpaxti sunil no' kay ay xol ha' tawintaj, yuto chi'ok nhak'no no' yinh hatz'umal yet chachwinahtijan xol ha'.

⁵Chachwanitojan sat tx'otx' desierto yeb' sunil no' kay ahti tawinta xol ha' Nilo.

Chachkankano b'alno sat tx'otx', machi mak chachsik'nikanh, nitam mak chachmujni; wal xin chachwaq'an isk'uxu' no' howla noq' ay sat tx'o tx'otx', kat yulpaxo no' ch'ik chi'ek' satkanh kach ist'ojotoj.

⁶Chiyotanche sunil anma ay sat tx'otx' Egipto ta haninti'an Yahawil hinan,

yuto ha' konhob' Israel, halni tawet ta chachkolwal yinh, yaja' lahan hach haka' hunu te' ah ch'ok q'ojochoj.

⁷Hayet yok tzaab'no eb'naj yinh te' isq'ahto te', istzilmoto yul isq'ab' eb'naj yu te',

yeb' xin hayet yanayo eb'naj yip yib'anh te', isq'ahkanto sunil eb'naj yinh hunelnhe yu te',» xhi Komam.

⁸»Yuxin hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil: “Haninan chiwaq'-tijan eb'naj yet howal yeb' yespada tawinh, haxa anma ay yul konhob' Egipto chipotx'laxkamoj kat ispotx'laxpaxokamo no noq'. ⁹Chiwayojan isya'tajil yib'anh tx'otx' Egipto, kaw tz'inan chukano tx'otx', hak tu' chu yohtanhenilo anma ah Egipto ta haninti'an Yahawil hinan. Yuto hach ti' hawala: ‘Ha' ha' niman Nilo wetan ha', haninan watx'enhe ha’,’

kachi. ¹⁰Yuxin chiwakojan howal tawinh, yeb' yinh ha ha' ay sat tx'otx' Egipto chawal hawetoj. Chiwanayojan isya'tajil yib'anh tx'otx' Egipto, kaw tz'inan chukano tx'otx', haka' tx'otx' desierto. Ha' isya'tajil chiwayo tu'an, chitaichiti b'ey Migdol masanta ch'apni b'ey Sevene yeb' b'ey is-mohon tx'otx' Etiopía. ¹¹Machi hunu mak ti' chi'anayo yoj yib'anh tx'otx', matxapaxo hunu no noq' chi'ek' sat tx'otx', yulb'al 40 (kawinaj) hab'il. ¹²Chiwutekojan tx'otx' Egipto ti', kaw tz'inan sata hunteq'anxa tx'otx' kaw tz'inankanoj, kat yuchk'alaxkanto ej konhob' ay yul ismajul Egipto yinta ej konhob' xa'uchk'alaxto; yulb'al 40 (kawinaj) hab'il ch'ay is-ya'tajil yib'anh tx'otx' Egipto. Ha' anma ah Egipto, chisajlemito wuhan xolaj nimeta nan konhob'al, chipujnato anma sunil sat yib'anhq'inal," xhi Komam.

¹³»Yuto hak ti' yalni Komam Jahawil: "Hayet chilahwi yek'to 40 (kawinaj) hab'il, chinkutxb'anpaxikojan eb'naj Egipto pujnato xolajla ej konhob', kat ismeltzo sat istx'otx'. ¹⁴Ha' anma ah Egipto ilaxto preso tu' chimeltzo wuhan, chiwinitojan sat tx'otx' Patros, istx'otx' b'ay pitzk'anahi, chiswatx'enkanh iskonhob', yaja' chiyahlaxo iskonhob' tu'. ¹⁵Ha' tx'otx' Egipto ti' matxa yelapno sata hunteq'anxa konhob', matxa b'aq'inhal chiyiq'kanh yip yib'anh ej konhob', yuto haninan chiwilojan yip yunhe matxa chiq'oji yib'anh ej konhob'. ¹⁶Matxa b'aq'inh chi'ok Egipto ti' yipo isk'ul konhob' Israel. Hayet chiyilni konhob' Israel yay is-ya'tajil yib'anh Egipto ti', chisanitij ta kaw yako ismul yet iskawxi isk'ul yinh Egipto, kat yohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,"» xhikano Komam Jahawil.

¹⁷Ha' yinh 27 (hujeb' iskawinaj) hab'il, yinh b'ab'el ixahaw, yinh b'ab'el tz'ayik, istzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ¹⁸«Hach isk'ahol naj winaj, ha' naj Nabucodonosor isreyal Babilonia kaw niman munil yako naj yib'anh issoldado yet yaq'ni eb'naj howal yinh konhob' Tiro. Sunil eb'naj soldado tu' ay hona xil iswi', islahwi iswixik', yaja' xin mach yiq' naj Nabucodonosor istohol yeb' issoldado yet yaq'ni howal yinh konhob' Tiro. ¹⁹Yu tu', yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan: "Chiwaq'an tx'otx' Egipto tet naj Nabucodonosor, chiyinilo naj isq'alomal tx'otx' yeb' sunil tzet ay sat tx'otx', chistohlan naj Nabucodonosor tu' issoldado yu tzet chiyito b'ey Egipto. ²⁰Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta chiwaq'an tx'otx' Egipto tet naj rey Nabucodonosor istoholo ismunil naj yet yaq'ni howal yinh Tiro, yuto wetan hune' munil iswatx'e eb'naj tu'," xhi Komam.

²¹»Hayet hune' tiempohal tu' chiyiq'paxokan yip konhob' Israel hunel-xa wuhan, kat inhajnihan hati', kat hawalni intzoti'an xol eb'naj, hak tu' chu yohtanheniloj ta haninti'an, Yahawil hinan,"» xhi Komam.

30 ¹Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, hal intzoti'an, chawalni: "Hak ti' yalni Komam Jahawil:

Oq'anhwej, cheyalni: '¡Ay, lanhanxa yul istz'ayikal b'ay chihul isya'-tajil!' kexchi.

3 Yuto lanhan ishitzti tz'ayik b'ay chihul isya'tajil,

ha' ton hune' tz'ayik yet Komam Jahawil.

Ha' hune' tz'ayik tu', kaw b'isk'ulal,

lahan haka' yet kaw moyantanhe.

Ha' yinh hune' tz'ayik tu', chi'ay isya'tajil yib'anh ej nimeta konhob'.

4 Chi'alaxoko howal yinh Egipto, kat yelq'alaxto isq'alomal,

chi'uchk'alaxkanto konhob' Egipto tu', yeb' sunil iscimentohal;

wal anma ah Etiopía xin chiluylunkanh yu xiwkilal yu yilni is-potx'laxkamo anma ah Egipto.

5 Hakpax tu' anma ay yul konhob' Etiopía, yeb' Fut, yeb' Lud yeb'

sunil Arabia, yeb' Libia,

yeb' anma ay yul hunteq'an konhob' ay istrato yeb' Egipto chitej-laxkamo yu espada yinta anma ah Egipto.

6 Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil: Hakpax tu' hunteq'anxa konhob' kolwa yinh Egipto chitanhpaxiloj.

Ha' yip Egipto b'ay kaw chislolo'nhe isb'a, chitanhpaxiloj.

Ha' anma ay yul konhob' Migdol masanta konhob' Sevene chitej-laxkamo yu espada xol howal," xhi Komam Jahawil.

7»Ha' tx'otx' Egipto kaw tz'inan chi'elkaniko sata hunteq'anxa tx'otx'

kaw tz'inan, haxa ej konhob' ay yul ismajul Egipto chi'uchk'alaxkanto

yinta konhob' xa'uchk'alaxkantoj. 8 Chiyohntanhelo anma ta haninti'an

Yahawil hinan yet chiwanokojan q'a' yinh Egipto yu istz'akantoj, yeb' yet ch'ay isya'tajil yib'anh konhob' chikolwa yinh.

9»Hayet chi'ay isya'tajil yib'anh Egipto, chinchejtojan eb'naj chejab'

yib'anh ha' mar yalno tet anma ah Etiopía, anma kaw matzet chal isk'ul,

yaja' hayet chiyab'eni, kat yok niman xiwkilal yinh. Ha' hune' tz'ayik tu' kawilxa yetij.

10»Hanin Yahawilinti'an chiwalan: "Haninan chiwakojan isq'alomal

Egipto yul isq'ab' naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia kat istanhkan-

ilo naj. 11 Ha' naj Nabucodonosor ch'apni yeb' issoldado yeb' eb'naj winaj

kaw ay yip ay yul nimeta konhob' yuchk'akanto konhob' Egipto, chis-

potx'nikamo eb'naj anma yu yespada, chinohkanilo konhob' yu anma

kamom. 12 Chiwaq' tajolojan ha ha', chiwanikojan tx'otx' Egipto yul

isq'ab' eb'naj winaj kaw tx'oj, haxa eb'naj nan konhob'al chitanhtzen-

kanilo konhob' Egipto yeb' sunil tzet ay yul konhob' tu'. Ha' hunteq'an

isya'tajil ti' hanin Yahawilinti'an chiwalkanojan," xhi Komam.

13»Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti':

Chiwuchk'apaxtojan hunteq'an tioxh yeb' hunteq'an yechel komon

dios ay b'ey konhob' Menfis,

matxa mak chi'ok yahawilo ej konhob' ay yul ismajul tx'otx'
Egipto,

chiwanikojan xiwkilal yinh anma ah Egipto.

14 Ha' konhob' Patros, chintanhtzelojan,

haxa konhob' Zoán chiwakojan q'a' yinh,

chiwanayojan isya'tajil yib'anh konhob' Tebas.

15 »Chiwayojan inhowalan yib'anh konhob' Sin, konhob' kaw ayko yipo Egipto, chintanhtzekanilojan anma ah Tebas. 16 Chintzujb'akojan q'a' yinh Egipto, haxa anma ah konhob' Sin kaw chiyab'e isya'il, chintanhtzenkanilojan konhob' Tebas, haxa konhob' Menfis naunhe chiyab'en isya'tajil. 17 Ha' eb'naj tzehtaj ah konhob' Avén yeb' eb'naj ah konhob' Pibeset chitejlaxkamo eb'naj yu espada, haxa eb'ix ix chi'ilaxto eb'ix preso. 18 Hayet chintanhtzenilojan yip Egipto, yip kaw chi'aniko ismay, chipáxilo yip yoj tz'ayik b'ey konhob' Tafnes kat isq'ejholiloj, haxa anma ay yulajla yaldeahil, chi'ilaxto preso. 19 Hayet chiwanayojan isya'tajil yib'anh Egipto chiyotnhenilo anma ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam.

20 Hayet 11 (hunlahonheb'xa) hab'il, yinh isb'ab'el ixahaw, yinh ishuj tz'ayik istzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': 21 «Hach isk'ahol naj winaj, xahinq'ahiltojan isq'ab' naj faraón, isreyal Egipto. Machi xin mak chi'anhten isq'ab' naj, machi mak chik'alni tet naj yu iswatx'ikoj, kat yiq'ni yip isq'ab' naj istzab'ni ch'en espada. 22 Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan ta chiwakojan howal yinh naj faraón, isreyal Egipto, chinmaq' q'ahojan isq'ab' naj iskab'il, hune' k'ul yeb' xin hune' xatik'a inmaq' q'ahojan, yu yayk'ay yespada naj yul isq'ab'. 23 Chisajlemito eb'naj Egipto wuhan xolaj nimeta konhob', chipujnakanh eb'naj wuhan sat yib'anhq'inal ti'. 24 Haninan chiwaq'an yip isq'ab' naj rey Nabucodonosor, chiwanikojan wespadahan yul isq'ab' naj; wal naj faraón xin chinmaq' q'ahojan isq'ab' naj, kat isq'ajwi naj sata naj rey Nabucodonosor haka' isq'ajwi hunu mak lanhan iskami. 25 Haninan chiwaq'an yip isq'ab' naj rey Nabucodonosor; wal isq'ab' naj faraón chipax lohnahi. Chiwakojan wespadahan yul isq'ab' naj rey Nabucodonosor, chiyaq'ni naj howal yinh Egipto, hak tu' chu yohtanheni ta haninti'an Yahawil hinan. 26 Chisajlemito eb'naj Egipto wuhan xolaj ej nimeta konhob', kat ispujnakanto eb'naj sunil sat yib'anhq'inal ti', hak tu' chu yohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam.

31 1 Ha' yinh isb'ab'el tz'ayik, yinh isyox ixahaw, yet 11 (hunlahonheb'xa) hab'il jokanh preso, hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': 2 «Hach isk'ahol naj winaj, tzotelanx tet naj faraón, isreyal Egipto yeb' tet anma ay yul ismajul Egipto, chawalni:

“Hach faraón, ¿mak yeb' halahb'a hawip yet ayachkanh?

3 Lahan hach haka' tx'otx' Asiria, tx'otx' yet payxa haka' te' cedro ay b'ey tx'otx' Líbano kaw k'ulch'ankano jilni isq'ab',

yeb' xin kaw niman sat, yeb' kaw nimajal istel; iswi' te' chitaa-hapno satkanh.

4 Kaw k'ul yu isch'ib'kanh te' yu ha' nhab' yeb' yu ha ha' ay sat tx'o tx'otx',

yuto kaw ch'ek' yojomal ha ha' yich te',
hak tu' xin chu yek'paxo yojomal ha' yich sunil hunteq'anxa te' q'eb'taj ay b'ey tu'.

5 Kaw nimajal ch'ib'kanokanh istel te' yib'anh sunil ej te' q'eb'taj, yuto kaw niman ha ha' ch'ek' yojomal yich te',
kaw niman isq'ab' te' eliloj yeb' xin kaw nimej eliko istel isq'ab' te'.

6 Sunil hunun majan no' ch'ik hul iswatx'e' yatut yinh isq'ab' te', sunil no' xoltelajil noq' pitzk'a yunin yich te',
tx'i'al nimeta konhob' ehayo yalanh yenhel isq'ab' te'.

7 Ha' te' cedro tu', kaw niman yelapno elkaniko te' yeb' xin kaw k'ul-ch'ankano jilni te',
kaw nimejal ch'ib' istel isq'ab' te', yuto kaw tx'i'al ha ha' ch'ek' yich te'.

8 Machi hunu te' cedro ay yul ispeyab' Komam Dios lahan haka' te' niman cedro tu',
ha' te' tz'isis mach apni isq'ab' te' haka' te',
hakpax tu' te' castaño, mach apni xaj te' haka' te' niman cedro tu'.
Machi hunu te' q'eb'taj ay yul ispeyab' Komam Dios apni haka' is-k'ulch'anil te' niman cedro tu'.

9 Kaw k'ulch'an yu inwatx'enan te', yuxin kaw nimankano xaj te'.
Ha' sunil te' q'eb'taj ay yul Edén,
ispeyab' Komam Dios, kaw chichiwako isk'ul te' yinh isk'ulch'anil jilni te', kachi tet naj Faraón," xhi Komam.

10 »Yuxin hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil: "Ha' te' niman cedro tu', kaw nimajalkano istel te', yeb' xin kaw palk'onkanokanh istel te' yib'anh te' q'eb'taj, yuxin kaw lolo' elkaniko te'. 11 Haninan chiwakojan te' yul isq'ab' hune' naj winaj kaw aykano yip xol eb'naj winaj ay yulaj ej nimeta konhob'; chaq'ni naj isya'tajil tet haka'tik'a istx'ojal iswatx'e'. Haninti'an yahb'ilxa te' niman cedro tu' wuhan. 12 Chitzok'laxayo te' yu eb'naj winaj kaw ay yip, ay yulajla nimeta konhob', kat istanhtze-laxkanilo yu eb'naj nan konhob'al. Chiq'ahto isq'ab' te' yet chi'ayk'ay yib'anh witz, yeb' yib'anh ej ak'al, yeb' yib'anh ha' nixhte ha' ay sat tx'o tx'otx'. Haxa ej konhob' ayayo yalanh yenhel te', chi'elkanh, kat isb'ej-laxkano te' ischukil. 13 Hayet isq'ajlaxayoj te' yul sunil ismajanil no' ch'ik ch'ek' satkanh eho yib'anh xe' te', yek' no' xoltelajil noq' xolaj isq'ab' te'. 14 Yunhe matxa hunu te' te' kaw nimajal istel ayayo isti'la ha ha' chis-lolo'nhe isb'a, yeb' xin matxa te' chipalk'on istel yib'anh te' q'eb'taj. Yeb'

yunhe matxa chikawxi isk'ul yinh yu kaw ay ha ha' yich, yuto sunil te te' chiq'ajlaxayoj. Ha' chal yelapno tu', to ha' sunil eb'naj nime winaj, yahaw nime konhob', chitanhkanilo yinh eb'naj winaj chitokano yul kamb'al.

¹⁵»"Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Hayet chi'apni te' niman cedro ti' yul yich kamb'al, chiwaq' tajoyojan ha' mar yu b'isk'ulal, kat islinhi yek' yojomal ha', kat yay niman q'ejholo yib'anh tx'otx' Líbano, kat ispaxilo yip sunil te' q'eb'taj yu b'isk'ulal. ¹⁶Wakantojan te' yul kamb'al, yapnikano isk'atanh hunteq'an kamom ay b'ey tu'. Hayet isb'ili yet yayk'ay tu', waq'ni b'ilojan nimeta konhob' yintaj, hak tu' xin kaw tzala sunil te te', kaw ay ha ha' ek' yich yet yalanhtokanoj, yaja' wal tinanh ayxa b'ey yul kamb'al, b'ay nahat yich tx'o tx'otx', ha' ton sunil te' q'eb'taj kaw ocheb'il yul peyab' Edén yeb' te' kaw ocheb'il b'ey tx'otx' Líbano. ¹⁷Aypaxkanto hunteq'an tu' yinta naj faraón yul kamb'al, yeb' makta potx'laxkamo yu espada yaypaxkanto yul kamb'al yinta naj, makta kolwa yinh, yeb' ej nimeta konhob' yenhelnhe isb'a yalanh yenhel te' niman cedro, yechel naj faraón tu'.

¹⁸»"¿Mak yeb' halahb'a hab'a yeb'i yinh te' q'eb'taj ay b'ey Edén, yinh isk'ulch'anil jilni yeb' yinh isnimanil yelapnoj? Hach ti' tzok'b'il hachayoj yeb' te' q'eb'taj ay b'ey Edén, ay b'ey tx'otx' kaw nahat yehayto yich, yul tx'otx' b'ay ay kamom anma mach circuncisión yinh, hunteq'an potx'laxkamo yu espada. Hunteq'an ti', ha' ton naj faraón yeb' sunil yet konhob'. Hak tu' yalni Komam Jahawil," kachi,» xhi Komam.

32 ¹Ha' yinh isb'ab'el tz'ayik, yinh 12 (iskab'lahonheb') ixahaw yet 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il jokanh preso, yul istzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, b'itnhe hune' b'it yet kamikal yinh naj faraón, isreyal Egipto, chawalni:

“Hach ti' lahan hach haka' hunu no' b'alam ay xolaj nimeta konhob', yeb' haka' hunu no' dragón ay xol ha' mar.

Chamaq'ob'tanhe ha' yu hawoj, kat istatb'ikanh ha',
kat haxanhob'tanhen ha' nixhte ha'.

³»"Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti' yinh naj faraón:

Haninan chiwaytojan tx'anh hak' tawib'anh,
yet chinkutxb'anikojan tx'i'al konhob',
kat hakankano yul inhak'an, haxa konhob' tu' chaxhinahti isti'
ha'.

⁴Chach inhatxnitijan kat hakankano pak'no sat tx'otx',
kat yul sunil no' ch'ik kach isxanhob'tanheni,
kat kach isk'uxnito no' xoltelajil noq'.

⁵Chiwakojan hachib'ehal iswi'la witz, chinnohtzelojan ej ak'al yu hab'ajil.

⁶Chiwaq' chak'anb'ojan tx'o tx'otx' yu hachik'il masanta yichla witz,
kat isnohilo isb'eh ha ha' yu hachik'il.

7 Hayet chachtanhkaniloj chiq'ejholilo satkanh,
kat isq'ejholilo tx'umel, kat yok moyan yinh sat tz'ayik,
yeb' xin matxa chimujli yoj ixahaw.

8 Chiwalan ta chitanhilo ismujlub'al sunil tzet chitzejtzon satkanh,
chiwanayojan q'ejholo yib'anh hatx'otx' yet chachtanhiløj," xhi
Komam Jahawil.

9»Yalnipaxo Komam: Chiwanikojan b'isk'ulal yinh yanma tx'i'al
konhob', yet chi'ilaxto hawet konhob' preso yulajla nimeta konhob'
mach ohtab'il hawu. 10 Chiwakojan niman xiwkilal yinh tx'i'al konhob'
yet chachyilni, chiwanipaxikojan niman xiwkilal yinh eb'naj isreyal
hunteq'an konhob' tu' yet ch'ek' jepla wespadaan yinh sat eb'naj. Ha'
istz'ayikal yet chachtanhiløj toxanhe chiluylunkanh sunil anma yu xiw-
kilal, 11 yuto hanin Jahawil inti'an, chiwalan haka' ti':

Ha' yespada naj isreyal Babilonia chilow tawinh,

12 chintanhtzelojan hakonhob' yu yespada eb'naj winaj kaw aykano
yip,
ha' sunil hunteq'an eb'naj tu', ha' eb'naj kaw aykano yip xolaj
nimeta konhob'.

Ha' eb'naj chitanhtzenkanilo islolo'al konhob' Egipto,
kat istanhkanilo anma kaw nimankano isb'isil ay sat tx'otx'
Egipto.

13 Chintanhtzekanilojan sunil isnoq' naj Faraón chi'uk'ni ha ha' ay sat
tx'otx' Egipto,
matxa hunu anma chitz'ilnhento ha' yu yoj,
matxa hunu no noq' chitz'ilnhento ha' yu yisq'aj.

14 Chiwalan ta hak tu' chu waq'ni sajb'ojan ha ha',
kat yel yojomal ha' haka' aceite,» xhi Komam Jahawil.

15 Yalnipaxo Komam: «Hayet kaw chitz'inhlokano tx'otx' Egipto kat yi-
laxilo sunil tzet ay sat tx'otx',
yeb' yet chinpotx'kamojan sunil mak ay sat tx'otx',
chiyohtanheniløj ta haninti'an Yahawil hinan.

16»Ha' hune' ti' b'it yet kamikal chib'itnhelaxi, ha' chisb'itnhe eb'ix
ix ay yulajla nimeta konhob', yet chi'oq' eb'ix yinh konhob' Egipto, yeb'
yinh sunil anma ah Egipto,» xhi Komam Jahawil.

17Ha' yinh 15 (isholanheb') tz'ayik, yinh 12 (iskab'lahonheb') ixahaw,
yet 12 (iskab'lahonheb'xa) hab'il jokanh preso, hul istzoti' Komam
Jahawil wetan yalni haka' ti': 18 «Hach isk'ahol naj winaj, b'itnhe hune'
b'it yet b'isk'ulal yinh anma ah Egipto kaw nimankano isb'isil, yeb' yinh
eb'ix iskutz'in nimeta konhob'. Chaq'ojnayto yul kamb'al yalanh tx'o
tx'otx' yetb'ihō anma chilalaxayto b'ey tu'.

19 Chawalni tet: “¿Tajka chenah ta ek'b'al hek'ulch'anil sata hunteq'an-
xa maka?

- Wal xin chexalaxayto yul kamb'al,
 b'ay ay kamom anma mach circuncisión yinh," kachi tet.
- 20 »Ha' hunteq'an anma tu',
 chi'ayk'ay yu espada yinta anma chitejlaxkamo xol howal, chi'alaxo-
 ko yul isq'ab' espada,
 ha' naj faraón tu' iweto naj yeb' sunil yet konhob' yul kamb'al.
- 21 Ha' yul kamb'al tu', chitzotel eb'naj yahaw kaw aykano yip ayxa
 b'ey tu' tet naj faraón yeb' eb'naj kolwa yinh naj,
 ha' ton eb'naj ayayto yul kamb'al b'ay ay kamom anma tejlax-
 kamo yu espada machi circuncisión yinh.
- 22 Ha' b'ey tu', ayayto Asiria yeb' sunil issoldado kaw niman isb'isil,
 tejlaxkamo yu ch'en espada xol howal; ha' b'ay mujb'il naj rey
 Asiria tu',
 hoyb'ilayo yu b'ay muji eb'naj issoldado naj.
- 23 Ha' eb'naj tu', mujb'il eb'naj yul holan kaw nahat yich,
 hoyaniko yinh b'ay mujb'il naj rey Asiria,
 ha' sunil eb'naj tu' tejlaxkamo eb'naj yu ch'en espada xol howal,
 ha' ton eb'naj aq'ni niman xiwkilal xol anma itzitz ay sat tx'o
 tx'otx' ti'.
- 24 Ha' b'ey yul kamb'al tu', ayxapaxayto konhob' Elam,
 yeb' sunil issoldado kaw nimankano isb'isil,
 hoyaniko b'ay mujb'il eb'naj yinhla b'ay mujb'il naj isreyal
 konhob' Elam.
 Sunil eb'naj, tejlaxkamo yu ch'en espada xol howal,
 istokano eb'naj yul kamb'al yul tx'o tx'otx' kaw nahat yich;
 ha' hunteq'an eb'naj tu', machi circuncisión yinh.
 Ha' ton eb'naj aq'ni niman xiwkilal yila' anma itzitz ay sat tx'o
 tx'otx'.
- 25 Ha' b'ay mujan naj isreyal Elam,
 hoyb'ilayo yu b'ay mujan sunil issoldado naj kaw nimankano
 isb'isil;
 ha' sunil eb'naj tu', mach circuncisión yinh, potx'laxkamo eb'naj
 yu espada xol howal.
 Ha' ton eb'naj tu' aq'ni niman xiwkilal yila' anma itzitz ay sat tx'o
 tx'otx' ti',
 yaja' wal tinanh matxa chinawi yu eb'naj tzet chute isb'a yul
 kamb'al xol kamom anma.
- 26 Ha' b'ey yul kamb'al tu', ayxapaxayto naj Mesec yeb' naj Tubal yeb'
 sunil issoldado kaw nimankano isb'isil,
 ha' b'ay mujan eb'naj tu', hoyb'ilayo b'ay mujan issoldado eb'naj.
 Ha' sunil eb'naj tu' mach circuncisión yinh,
 potx'laxkamo eb'naj yu ch'en espada xol howal,

yuto yaq' eb'naj niman xiwkilal yila' anma itzitz ay sat tx'o tx'otx' ti'.
 27 Ha' eb'naj tu', hune'nhe mujan eb'naj yeb' eb'naj soldado kaw helan,
 mach circuncisión yinh, aykanto eb'naj yeb' isch'en yet howal yul
 kamb'al,
 ayikto yespada eb'naj yalanh iswi'; istokano ismul eb'naj yib'anh isb'ajil,
 yuto yaq' eb'naj niman xiwkilal yila' anma itzitz ay sat tx'o tx'otx'
 ti' yeb' kaw ay yip eb'naj.

28 »Hakachpax tu' isreyal Egipto,
 chachaqlax ek'oya' xol eb'naj mach circuncisión yinh,
 kat hamujlax yeb' eb'naj mujlax potx'laxkamo yu ch'en espada.

29 Ha' yul kamb'al tu' ay anma ah Edom yeb' isreyal,
 yeb' eb'naj yahaw ej konhob' ay yul ismajul tx'otx' Edom;
 waxanhka kaw aytik'akano yip eb'naj,
 yaja' wal tinanh ay eb'naj yul kamb'al xol kamom anma tejla-
 kamo yu ch'en espada.
 Ha' b'ey tu' mujan eb'naj xol anma mach circuncisión yinh b'ay
 chitokano kamom.

30 Ha' b'ey tu' aypaxo eb'naj oklena yahawil tx'o tx'otx' ay yinh yet-
 k'ulal norte, yeb' sunil eb'naj ah Sidón.
 Eb'naj tu', kaw aytik'akano yip eb'naj, yaq' eb'naj niman xiwkilal
 yila' anma,
 yaja' yinhxa tx'ixwilal yu iskam eb'naj.
 Ha' eb'naj mach circuncisión yinh tu' xa'aykanto eb'naj xol
 kamom anma,
 potx'laxkamo yu espada xol howal.
 Ha' b'ey tu', matxa chinawi yu tzet chute isb'a
 yeb' yet kamomal yul kamb'al.

31 »Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ha' sunil eb'naj tu', chi'il-lax eb'naj yu
 naj rey faraón yul kamb'al, chiyiq'ni yaq'lob'al isk'ul naj yinh sunil issoldado
 kamom yul kamb'al. Naj faraón yeb' sunil issoldado potx'laxkamo yu ch'en
 espada xol howal. 32 Hanin Yahawilinti'an waq'an yaq'a'ko naj rey faraón niman
 xiwkilal xol anma itzitz ay sat tx'o tx'otx' ti'; yaja' xin ayxayto naj faraón yul
 kamb'al yeb' sunil issoldado kaw nimankano isb'isil xol kamom anma, mach
 circuncisión yinh, tejla-kamo yu espada xol howal,» xhi Komam Jahawil.

4. CHIKUTXIKO ISRAEL HUNELXA SAT ISTX'OTX'

(33:1—39:29)

B'aytet yilal iswatx'en naj majwawom

(Ez. 3:16-21)

33

¹ Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ² «Hach
 isk'ahol naj winaj, tzotelanh tet hawet konhob' Israel, chawalni

ta haninan chiwalan haka' ti': "Hayet chiwanitojan howal b'ey hunu konhob', ha' anma b'ey tu' chissik'ilo hunu mak chi'ok majwal. ³Hayet chiyilni naj majwawom tu', ta lanhan yapni eb'naj soldado yanoko howal yinh konhob', kat yoq'tzen naj ch'en trompeta, yu iskolni isb'a anma. ⁴Yaja' ta ay hunu mak mach chiskol isb'a yet chiyab'en yoq' ch'en trompeta, kat istejlaxkamo yu espada, ha' hune' mak tu' ha' ch'initi kamikal tu' yib'anh. ⁵Yuto yab'e yoq' ch'en trompeta, yaja' mach iskol isb'a, yuxin ha' initi kamikal tu' yib'anh. Yaja' wal mak chiyab'e yoq' ch'en trompeta, kat iskolni isb'a, mach chikami. ⁶Yaja' ta chiyil naj majwawom tu' istit eb'naj soldado yaq'a'ko howal yinh konhob', machi xin chiyoq'tze naj ch'en trompeta yu iskolni isb'a anma, yuxin hayet chi'apni eb'naj soldado tu' chistejnikamo eb'naj anma yu espada, ha' mak chikam tu', chikam yu ismul, yaja' ha' iskamikal tu' chitokano yib'anh naj majwawom tu'.

⁷»"Hach isk'ahol naj winaj, hach kach wakojan majwawomal yinh hawet konhob' Israel, ha' tzoti' ch'elti yul inti'an ha' chawal tet yu hachachwa yinh wuhan."⁸ Hayet chiwalnihan tet makta tx'oj isb'eyb'al haka' ti': 'Hach tx'oj, yilal chachkami,' kinchihan tet. Yaja' xin ta matzet chawal tet yunhe ispohnilo isb'a yinh istx'ojal, ha' hune' mak tu' chikam yu ismul, yaja' wal iskamikal tu' tawib'anh chitokanoj. ⁹Ta xin chawal tet anma tx'oj isb'eyb'al ta chispohilo isb'a yinh istx'ojal, yaja' xin mach chab'eto tzet chawala, ha' hune' mak tu' chikam yu ismul, yaja' wal hach, matxa hawok yinh,"» xhi Komam.

Ha' isb'eyb'al Komam Dios kaw tz'ajan

(Ez. 18:21-32)

¹⁰Yalnipaxo Komam Jahawil wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, hal tet konhob' Israel haka' ti': "Hex ti' cheyala: 'Ha' yu komanhk'omal yeb' yu kotx'ojal, yuxin lanhan kotanhkaniloj, tztetto xin chu yulkanh kok'ul kexchi?' kachi tet. ¹¹Chawalnipaxo tet haka' ti': Komam Jahawil chalni haka' ti': Hanin Yahawilinti'an, itzitz hinan mach chiwochehan iskamikal anma tx'oj, wal xin ha' hune' chiwochehan to chishel isb'eyb'al, haxinwal ay iskawil. Hex Israel meltzanhweko yul inq'ab'an cheb'ejnikano istx'ojal. ¿Hex Israel tzet yinh xin chexkami?

¹²»"Hach, isk'ahol naj winaj, hal tet hawet konhob' haka' ti': Ta ay hunu naj winaj kaw k'ul isb'eyb'al; yaja' lahwí tu' kat iswatx'en istx'ojal, hune' isk'ulal iswatx'e yet yalanhtokano mach chikolwa yinh naj. Haxpax tu', ta ay hunu naj winaj tx'oj isb'eyb'al, lahwí tu' kat isnahni isb'a, chiswatx'en isk'ulal; mach chikam naj yu istx'ojal iswatx'e yet yalanhtokano tu'. Wal xin hune' naj mulum, mach chischah naj isq'inal yu isb'eyb'al

^u 33:7 Kach wakojan *majwawomal*, yib'anhilo hune' tzoti' ti'. Ez. 3:17-21; 33:31.

k'ul yet yalanhtokano tu'. ¹³Hayet chiwalnihan tet mak tohol isb'eyb'al ta ay isq'inal, kaw xin chikawxi isk'ul yinh istoholal iswatx'e tu' chiyaniko ismul, ha' sunil istoholal iswatx'e yet yalanhtokano tu', matxa chinnatijan, wal xin chitit kamikal yib'anh yu ismul yako. ¹⁴Yeb' xin ta chiwalan tet mak kaw tx'oj isb'eyb'al ta chikam yu istx'ojal tu', yaja' ta chisnah isb'a kat isb'ejnikano istx'ojal chiswatx'en isk'ulal yeb' istoholal, ¹⁵chiyaq'ni meltzo tzet ischah isk'amb'anil melyu, chiyaq'ni meltzo tzet yelq'a, chisyijen isk'ulal chiswatx'e anma itzitz sat yib'anhq'inal ti', chisb'ejnikano istx'ojal, ha' hune' mak tu' yinh kaw yeli ay isq'inal, machi tit kamikal yib'anh. ¹⁶Ha' hune' mak tu' matxa hunu ismul yako yet yalanhtokanoj chinnatijan, yuto iswatx'e isk'ulal yeb' istoholal, yuxin yinh kaw yeli ay isq'inal.

¹⁷»Ha' hawet konhob' ti' chala ta mach toholo tzet chinwatx'ehan, hanin Yahawilinti'an, yaja' ha' eb'naj mach toholo tzet chiswatx'e. ¹⁸Hayet chispohnilo isb'a naj winaj tohol isb'eyb'al yinh isk'ulal, chiswatx'en naj istx'ojal, chitit kamikal yib'anh naj. ¹⁹Yeb' xin ta chispohilo isb'a naj winaj kaw tx'oj isb'eyb'al yinh istx'ojal, chiswatx'en naj isk'ulal yeb' istoholal, matxa chitit kamikal yib'anh naj, wal xin ay isq'inal naj yu istoholal iswatx'e. ²⁰'Ha' tzet chiswatx'e Komam Dios Jahawil, mach toholoj, kexchi. Hex Israel haninan chiwilan tzet chexeliko hunun hex, hatatik'a tzet heb'eyb'alnhe," xhi Komam,» kachi.

Apni isq'umal tet ya' Ezequiel ta ayk'ay konhob' Jerusalén

²¹Hayet howeb' tz'ayik yinh 10 (islahonheb') ixahaw yet 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il jilaxtojanh preso, yapni hune' naj ispeto b'ey Jerusalén yalno wetan ta xa'ayk'ay konhob' Jerusalén yu eb'naj aniko howal yinh. ²²Yaja' yinh q'ejb'iyal yet yewihal yet yalanhto maxhto chi'-apni naj ink'atanhan yanayo Komam Jahawil isq'ab' wib'anhan. Haxa yet sahab' yet apni naj ink'atanhan ishajni Komam inti'an, intzotelkanhan hunelxa, matxa tonhe tukan hinan.

²³Istzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²⁴«Hach isk'ahol naj winaj, ha' anma ay yulajla konhob' xa'uchk'alaxto yul ismajul tx'otx' Israel, chala: "Ha' ya' Abraham kaw hanhech'an ya' ischukil, yaja' okkano tx'o tx'otx' yeto ya', hajxamonh kaw niman kob'isil, yuxin jet chukaniko tx'otx'," xhi. ²⁵Yuxin hal tet anma tu': "Hak ti' yalni Komam Jahawil: 'Hex ti' chek'ux no' chib'e yeb' ischik'il, cheyinayo heb'a sata hetioxh, chemaq'nikamo heyet anmahil, ζtom xin chito henah yok tx'o tx'otx' ti' heyetoj? ²⁶Hemaq'kamo anma yu heyespada, hewatx'en isyabh'etajil, heyetanto heb'a hunun hex yet heyixnhen yixal heyet anmahil, ζtom xin chito henah yok tx'o tx'otx' heyetoj?" xhi Komam,» kachi.

²⁷»Chawalnipaxo tet: "Hak ti' yalni Komam Jahawil Yahawil: Hanin-ti'an itzitz hinan, haninan chiwalan ta ha' hunteq'an anma ay yulajla

konhob' xa'uchk'alaxto tu', chimaq'laxkamo yu espada, haxa mak ay xolajla ismunil chiwakojan tet no' howla noq', chisxitnikamo no', haxa mak chikankano yul cuartel maka yulaj ch'en nhach'en chikam yu howla yab'il. ²⁸Haxa iskonhob' chinmeltzokanikojan desiertoal, chiwuchk'ankantojan, chintanhtzenkanilojan yip b'ay kaw chislolo'nhe isb'a. Ha' iswitzal tx'otx' Israel tu', kaw tz'inan chukanoj, matxa hunu mak chi'ek'i. ²⁹Ha' anma tu' chohtanheloj ta haninti'an Yahawil hinan yet chinmeltzokanikojan iskonhob' desiertoal, chiwuchk'ankantojan yu sunil isyabh'etajil iswatx'e," kachi», xhi Komam.

³⁰Yalnipaxo Komam: «Hach isk'ahol naj winaj, ha' eb'naj hawet konhob' ti' chib'uchwa eb'naj tawinh yet chischalen isb'a eb'naj b'ey ismurohal konhob' yeb' b'ey ispultahil yatut, chilatzotel eb'naj tet hunun, chilayalni eb'naj: "Wal tinanh titanhwey chijab'en istzoti' Komam Jahawil," xhi eb'naj. ³¹Chiskutxb'ako isb'a eb'naj tak'atanh haka' chu iskutxb'aniko isb'a konhob', kat yay tz'onhno eb'naj tasataj yab'en tzet chawala haka' chu yay tz'onhno inkonhob'an, yaja' mach chisyije eb'naj tzet chawala, waxanhka xin kaw k'ulch'an istzotel eb'naj yu isti', yaja' wal yanma eb'naj tzujaniko yinta istx'ojal chiyoche. ³²Hach ti', lahan hach yul sat eb'naj haka' hunu mak chib'itni tet eb'ix q'opotaj, kaw k'ulch'an isb'itni yeb' kaw k'ul yul isnuq'. Ha' anma ti' kaw chiyab'e tzet chawala, yaja' mach chisyije.

³³»Yaja' hayet chiyij isb'a sunil tzet hawala, hunteq'an kaw toxa chiyij isb'a, chisnanoti eb'naj ta watojan inchejab'an xol eb'naj,» xhi Komam.

Hal-lax isya'tajil yinh eb'naj tanhem anma Israel

34 ¹Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, hal isya'tajil chi'ay yib'anh eb'naj tanhem anma Israel, chawalni: "Hak ti' yalni Komam Jahawil: ¡Ay, kaw k'anch'an hex cheb'aliko heb'a hetanhen anma Israel, yuto hanhe hex chetanhe heb'a! Haka' eb'naj tanhem me', ¿tom mach chistanhe eb'naj no' me' xin? ³Hex ti' cheyuk' yal yim no' me', chewatx'enpaxo isxil no' xilo heq'ap, chepotx'nipaxo no' kaw b'aq'ich hek'uxu', yaja' maxhtik'a chetanhepaxo no'. ⁴Mach cheyaq' ilnhe no' machi yip, mach cheyanhtepaxo no' q'ahnato yoj. Ha' no' sajlemitoj, mach heyaq' meltzo no' yul ispeyab', mach hesappaxo no' k'aynatoj, wal xin kaw yahaw cheyute heb'a yinh no', yeb' xin kaw how hex yinh no', chemaq'ni no'. ⁵Yuxin toxanhe ch'ek' kolo no', yuto machi mak chitanhen no', chisk'uxnito no' xoltelajil noq' no', yuto chisajlemikanik'o no'. ⁶Ha' inkonhob'ti'an lahan haka' no' me' k'aynato iswi'lla witz yeb' iswi'lla wonhan, issajlemito no' sunil sat yib'anhq'inal ti', machi hunu mak xin chisayni no', maka chiq'amb'en no'. ⁷»Yuxin hex tanhem anma Israel, ab'ewe intzoti'an, ⁸hanin Yahawil hinan, itzitz hinan, haninan chiwalan teyet: Ha' inkonhob'ti'an lahan

haka' no' me' chi'elq'alaxtoj, chik'uxlaxto yu no' xoltelajil noq', yuto machi mak chitanheni, mach xin saylax no' yu eb'naj chitanhen no'. Wal xin hanhe eb'naj chistanhe isb'a, mach xin chistanhe eb'naj inme' tu'an. ⁹Yuxin hex tanhem anma Israel, ab'ewe istzoti' Komam Jahawil. ¹⁰Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': Haninti'an chiwiti inhowalan teyinh, hex istanhemal inkonhob'an. Chiwilojan inkonhob'an yul heq'ab', yuto hexnhe chiya' ilnhe heb'a, mach chetanhe inkonhob'ti'an.

¹¹»Yuto hak ti' yu yalnipaxo Komam Jahawil: Hankawinan chin-sayik'ojan inme' tu'an, kat wilnikojan yinh. ¹²Haka' chu yohtanhenilo naj tanhem me' isme', chissayni naj no' yet chissajlemito no', hak tu' chu wohtanhenilojan inme' tu'an. Chinkutxb'anikojan, chiwinilojan yulaj konhob' b'ay sajlemito yinh istz'ayikal yet yul isya'tajil yeb' xiw-kilal yib'anh. ¹³Haninan chiwilojan yulajla konhob', chinkutxb'anikojan chiwinitojan sat istx'otx', chintanhenan yinhla istzalanil tx'otx' Israel, yeb' b'ey isti'la ha ha' yeb' b'ey ej konhob' b'ay ay anma yul ismajul Israel. ¹⁴Chiwitojan lowo b'ay kaw yax telaj, chinwatx'enan ispeyab' yinhla istzalanil witz, ha' b'ey tu' chiway yul ispeyab' tu', chintanhenan b'ay kaw ay cheq'anh yinhla istzalanil iswitzal tx'otx' Israel. ¹⁵Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta haninan chintanhehan inme'an, chinwatx'e-nan ispeyab'. ¹⁶Haninan chinsayan no' k'aynatoj, chiwaq'ni meltzohojan no' sajleminato tu' yul ispeyab', chiwanhtenan no' q'ahnato yoj yeb' no' machi yip, chintanhenan no' yinh kaw istoholal. Wal no' kaw b'aq'ich yeb' no' kaw ay yip chintanhtzelojan no'.

¹⁷»Hanin Yahawilinti'an chiwalan teyet hex inkonhob'ti'an: Haninan chiwilan tzet chexeliko hunun hex, hex lahan hex haka' no' me' yeb' hex lahan hex haka' no' chiw. ¹⁸Ay hex ti' haka' no' me', hanhk'anhe te' telaj kaw k'ul cheloh, haxa te' matxa chilahwi heyu toxanhe chexek'xanhxon yib'anh, cheyuk'ni ha ha' kaw saj, yaja' haxa yet chilahwi heyuk'ni ha', kat hetz'ilnhenkanto ha' yu heyoy. ¹⁹Haxa hunteq'anxa inme'an chilonito te' telaj chexanhob'tanhe, chiyuk'ni ha ha' chetz'ilnheto yu heyoy.

²⁰»Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan teyet: Haninan chiwilan tzet chi'eliko no' me' b'aq'ich yeb' no' me' b'ajtanhe. ²¹Hex ti' lahan hex haka' no' me' chitennik'o yet me'al machi yip, kat issajlemikanto no' yu no'. ²²Haninan chinkolan inme' tu'an, matxa b'aq'inh xin chik'uxlaxto no' yu no' howla noq'. Haninan chiwilan tzet chi'eliko hunun no' me' tu', ta k'ul maka ta machoj. ²³Haninan chiwikanhan hune' mak chexilni hex Israel, kat kexistanheni, ha' hune' mak tu', ha' ton ya' David inchejab'an, ha' hetanhemal.^v ²⁴Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta haninan chinokan heDiosaloj, haxa ya' David inchejab'an ha' ch'ok yahawo texol. Ha' hunteq'an ti' hanin Yahawilinti'an chiwalan.

^v 34:23 Ha' ya' David tu' yechel chisyeti ya' yinh Komam Cristo.

25»"Chint'inhb'akanojan intratohan yet aq'ank'ulal yeb' anma Israel, chiwinilojan no' howla noq' sat istx'otx'; chi'eh sat tx'otx' kaw k'ul yinh sunil isk'ul, kat iskankano wayo xolaj q'eb'taj. 26 Chiwayojan isyaxil yib'anh makta ayayo yinhla ishoyanil wonhan wetan yehi, chiwani-paxayojan ha' nhab' yinh istz'ayikal, ha' nhab' chi'ay tu', kaw niman isyaxil chiyakanayoj. 27 Ha' te te' chiyaq' te' sat, chiyaq'ni tx'o tx'otx' sat tz'unub', chi'ehayo anma Israel sat istx'otx' yinh sunil isk'ul. Hayet chinkolilojan yul isq'ab' konhob' b'ay ayko chejab'oj, chiyohtanheloj ta haninti'an Yahawil hinan. 28 Matxa chi'elq'alaxto tzetaj ay yu nimeta konhob', yeb' xin mach chik'uxlaxkamo yu no' howla noq', wal xin chi'ehayo sat istx'otx' yinh sunil isk'ul, machi mak chixib'teni. 29 Ha' istx'otx' eb'naj kaw chib'inakanoj yuto kaw k'ul chu sat tz'unub', yuxin matxa chiyaq'le wahil yul iskonhob', matxa xin ch'el ispixan yu ej nimeta konhob'. 30 Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ayinikojan tek'atanh hex Israel hex ti', yuto hanin Yahawilinti'an haninan heDiosal, haxa hex Israel hex ti' inkonhob'an heyehi. 31 Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta wetan heyehi, haninan chexintanhehan haka' istanhelax no' me' b'ay kaw ay telaj. Hex ti' anma hex, haninan heDiosal,"» xhi Komam Jahawil."

Hal-laxkano isya'tajil chi'ay yib'anh tx'otx' Seir

35 1 Hul istzoti' Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': 2 «Hach isk'ahol naj winaj, t'anhxanhto yinh yetk'ulal tx'otx' Seir kat hatzotel yib'anhilo isya'tajil chul yinh tx'otx', 3 chawalni haka' ti': "Hak ti' yalni Komam Jahawil:

Haninti'an chiwakojan inhowalan teyinh, hex ay hex b'ey tx'otx' chewal tx'otx' Seir.

Chiwayojan isya'tajil teyib'anh yinh sunil wipan, chinmeltzokanikojan hekonhob' ti' haka' tx'otx' desierto, kat yuchk'alaxkantoj.

4 Ha' hunteq'an konhob' ay yulaj ismajul tx'otx' Seir chintanhtzekanilojan, matxa mak chikankano sat tx'otx', hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan.

5»"Hex kaw naunhe heyako howal yinh eb'naj Israel, heyaniko yul isq'ab' kamikal yet kaw ayayo istatilal isya'tajil yib'anh eb'naj. 6 Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwaq' b'inaho inb'ihan, chiwalnihan ta chexwakojan yul isq'ab' kamikal, chexistzumb'enik'o kamikal, yuto machi tz'ay hek'ul heyaq'ni maloto ischik'il anma Israel. 7 Chinmeltzokanikojan

» 34:11-31 Hayet lahwi yayk'aykano konhob' Jerusalén, matxataj isya'tajil yalik'o ya' profeta Ezequiel, wal xin ha' iskolni Komam Dios anma tu'. Ha' yinh tu' xin chitzotel hunteq'an capitulo tzujanilo yinta ti'.

tx'otx' chewal tx'otx' Seir haka' tx'otx' machi yahaw, chintanhtzen-kanilojan hunteq'an konhob' ay yul ismajul tx'otx'. Chintanhtzenilojan makta chi'apni sat tx'otx' yeb'paxo makta chi'el sat tx'otx'. ⁸Xanhe chinohilo iswi'lla witz yu kamom anma chitejlaxkamo yu espada, kat is-kankano pak'no b'ey iswi'lla wonhan yeb' satla ak'al, yeb' b'ey sunil isti'lla ha nixhte ha'. ⁹Haninan chiwayojan isya'tajil teyib'anh yinh sunilb'al tiempo, matxa b'aq'inhal chiwatx'elaxkanh hekonhob' hunelxa, hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan.

¹⁰»"Hex ti' cheyala: 'Ha' tx'otx' Israel yeb' tx'otx' Judá, jet yeh tx'otx' iskab' majanil, chi'okkano tx'otx' ju waxanhka ayk'o Komam Jahawil b'ey tu', kexchi. ¹¹Yaja' hanin Yahawilinti'an chiwaq' b'inaho inb'ihan, chiwalnihan ta haka' yu ischiwako hek'ul heyaniko howal yinh Israel, hak tu' chexwutepaxojan. Hayet chiwilnihan tzet chexelikoj, chinyohtanhenilojan anma Israel. ¹²Cheyohtanheniloj hex ti' ta hanin Yahawilinti'an, chiwab'ehan yet chexb'uchwa yinh Israel yet cheyalni: 'Ha' konhob' ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx' yul ismajul Israel kaw ma'uchk'alaxkantoj, haxa anma tu' ma'alaxiko yul koq'ab' yunhe kotanhtzenkaniloj,' kexchi. ¹³Kaw nime anma cheyute heb'a yinh insatan, kexok tzotelo winhan. Wab'ehan tzet heyalah,"» xhi Komam. ¹⁴Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil: «Haninan chiwayojan isya'tajil teyib'anh yunhe istzala anma ay yulajla konhob' ay sat tx'o tx'otx'. ¹⁵Kaw sunil anma chitzalahi haka' yu hetzala yet yay isya'tajil yib'anh anma Israel. Hak tu' chexwutehan yet chiwanayojan isya'tajil teyib'anh, hex ay hex b'ey tx'otx' chewal tx'otx' Seir. Chiwanipaxayojan isya'tajil yib'anh sunil tx'otx' Edom, hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam Jahawil.

Ha' Israel chiwatx'elaxkanh yet b'aq'inh

36 ¹Tzotel Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': «Hach isk'ahol naj winaj, hal intzoti'an tet anma ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx' ay yul ismajul Israel, chawalni: "¡Hex ay b'ey tx'otx' chewal tx'otx' ay yul ismajul Israel, ab'ewe istzoti' Komam!" kachi. ²Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': "Ha' eb'naj ayko ishowal teyinh chiyal haka' ti': 'Ha' tx'otx' chewal tx'otx' ay b'ey hunteq'an nime witz nahat yekanh ay yul ismajul Israel, chi'okpaxkano tx'otx' komajuloj,' xhi eb'naj. ³Yuxin hal intzoti'an, chawalni: Hak ti' yalni Komam Jahawil: Hex ti' kaw sunil nimeta konhob' aq'ni howal teyinh, kexistanhtzenkaniloj, kexayk'aykano yul isq'ab' sunil nananta konhob'al, heb'ahlaxi, heb'uchlax yu anma ay yulajla konhob'. ⁴Yuxin hex ay hex b'ey tx'otx' chewal tx'otx' ay yul ismajul Israel, ab'ewe istzoti' Komam Jahawil: Hak ti' yalni Komam Jahawil tet ej hunteq'an witz, hunteq'an wonhan yeb' ej ha' nixhte ha', hunteq'an konhob' xa'uchk'alaxtoj, hunteq'an konhob' xa'ay isya'tajil yib'anh, yeb' tet hunteq'an konhob' b'ay machi anma, hunteq'an

konhob' elq'alaxto tzetaj aya, isb'uchlaxpaxo yu hunteq'an konhob' ayko yinhla ishoyanil. ⁵Hanin Yahawinti'an, yinh kaw yeli chintzotelan yu sunil inhowalan yinh hunteq'anxa nimeta konhob' yeb' yinh konhob' Edom, yuto ismajilo eb'naj intx'otx'an, kaw xin tzala eb'naj, yalni eb'naj intx'otx'an oko yu. Ischiwako isk'ul yinh inkonhob'an, istzumb'enilo anma ayayo sat tx'otx', ok anma tu' ischejab'oj. ⁶Yuxin hach Ezequiel, hal intzoti'an tet anma ay sat tx'otx' Israel yeb' tet anma ay yinhla istzalanil witz, yeb' b'ey ej wonhan yeb' tet anma ay isti'la ha' nixhte ha', yeb' tet anma ayayo satla ak'al, chawalni haka' ti': Hak ti' yalni Komam Jahawil: 'Haninti'an yinh sunil inhowalan chintzotelan, yuto hex ti' kexb'uchlax yu anma ay yulaj nimeta konhob'. ⁷Yuxin hanin Yahawilinti'an chiwalan ta xawakanh inq'ab'an waq'ni b'inaho inb'ihan walnihan ta ha' hunteq'an konhob' ayko yinhla hehoyanil ch'okkano yinh tx'ixwilal,' kachi.

⁸»Wal b'ey iswitzlajil Israel xin, kaw chipohchakanokanh te' q'eb'taj, kat isto leno isq'ab' te', chiyaq'ni te' sat yunhe islohni inkonhob'an, yuto kaw toxa chimeltzo inkonhob'tu'an sat tx'otx' Israel. ⁹Yuto haninan chinokan heyetb'ihoj, chinmeltzohan tek'atanh; hex ti' haka' inmunilan yeb' intz'unub'an cheyukoj. ¹⁰Chiwaq' chib'ojan heb'isil hex Israel hex ti', kat ispohchakanh eb'naj winaj texol, kat hepohchakan yulajla hekonhob', kat iswatx'enkanh konhob' uchk'ab'iltoj. ¹¹Chiwaq'pohchahojan heb'isil, chiwaq'nipohchahojan henoq', kaw chich'ib'kanokanh heb'isil, kat hepohchakanokanh, kat heye b'ey tu' haka' yet payat. Chiwaq'nihan ek'b'al isk'ulal teyet sata yet yalanhtokanoj, hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan. ¹²Hex chewal tx'otx' yul ismajul Israel ch'ek'o xanhxon eb'naj Israel inkonhob'an teyib'anh, kat yehkanayo eb'naj b'ey tu' kat heyokkano ismajuloj, matxa b'aq'inhal xin chetanhtzelo yuninal inkonhob'ti'an.

¹³»Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Hex chewal tx'otx', ha' anma ay yul hunteq'anxa konhob' chala ta hex ti' chek'uxayto anma, chemaq'nikamo anma ay yul konhob'. ¹⁴Yaja' hanin Yahawilinti'an, chiwalan ta matxa b'aq'inhal cheb'iq'ayto anma, yeb' xin matxa b'aq'inhal chemaq'nikamo anma ay yul konhob'. ¹⁵Matxa b'aq'inhal cheyab'e isb'uchwa anma ay yulaj nimeta konhob' teyinh yeb' xin matxa chi'ilaxilo hepixan yu ej konhob'. Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta matxa b'aq'inh chemaq'nikamo anma ay yul konhob',» xhi Komam.

¹⁶Lahwi tu' istzotelpaxo Komam Jahawil wetan, yalni haka' ti': ¹⁷«Hach isk'ahol naj winaj hayet ay anma Israel, sat istx'otx' yet yalanhtokanoj yetanto anma tx'otx' yu isb'eyb'al yeb' yu istx'ojal iswatx'e, yuto ha' isb'eyb'al tu' kaw yahb'eta yul insatan haka' istz'ilal yet chilni ix ix istx'awob'al. ¹⁸Wayojan inhowalan yib'anh yuto ismaq'kamo yet anmahil, yaq'ni maloto ischik'il sat tx'otx' yul iskonhob', yetanto tx'o tx'otx' yu istx'ojal iswatx'e yet yok yinoyo isb'a sata tioxh. ¹⁹Yuxin waq'

sajlemotojan yulajla nimeta konhob', ispujnakanto sunil yul sat yib'anh-q'inal ti', wilnihan tzet elkaniko hatatik'a tzet isb'eyb'alnhe yeb' tzet iswatx'e. ²⁰Haxa yet yapni yulajla nimeta konhob' b'ay apnikanoj yinilo ispixan inb'ihan kaw aykano yelapnoj, yuto ha' anma ay yulajla nimeta konhob' b'ay apni, halni haka' ti': "Ha' hunteq'an anma ti' iskonhob' Komam Dios Jahawil, yaja' xin ma'ilaxilo yul iskonhob'," xhi. ²¹Yaja' xin kaw ya' wab'ehan wilnihan yilaxilo ispixan inb'ihan yu anma Israel yulajla konhob' b'ay apnikanoj.

²²»Yuxin hal tet hawet konhob' Israel, hak ti' yute yalni Komam Jahawil: "Ha' tzet chinwatx'ehan maxhtaj heyu Israel hex ti' yuxin inwatx'ehan, wal xin yu inb'ihan kaw aykano yelapnoj, yuxin inwatx'ehan; ha' ton inb'ihan heyilo ispixan xolaj nimeta konhob' b'ay kexapnikanoj.^x ²³Chinsajnhehan inb'ihan kaw aykano yelapnoj, ha' ton inb'ihan heyilo ispixan xolaj nimeta konhob'. Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta chiyoh-tanhelo anma ay yulajla nimeta konhob' ta haninti'an Yahawil hinan yet chinsajnhen inb'ihan teyinh yinh sat anma tu'. ²⁴Haninan chexwilojan yulajla nimeta konhob', chexinkutxb'antijan sunil yul sat yib'anhq'in-al, chexwinitojan yul hekonhob'. ²⁵Chexinsajnhehan yu ha' sajla ha', chexinsajnhenkanojan yinh sunil heyahb'etajil, chexinsajnhenpaxkanojan yinh sunil hemul yet heyinayo heb'a sata hetioxh. ²⁶Chiwaq' ak'b'olojan heyanna, chiwaq'ni ak'b'olojan henab'al. Ha' heyanna kaw kaw haka' ch'en ch'en, chiwaq'an hune' selet kaw lab'an, isyijen tzet chiwalan. ²⁷Chiwanikojan Wespírituhan teyinh, chiwakojan yinh he-nab'al cheb'eyb'alnhen chejb'anile chiwaq'an, chek'ub'anpaxo kuyb'anile chiwalan, kat heyijen tzet chala. ²⁸Chexehayo sat tx'o tx'otx' waq'an tet heyichmam, kat heyok inkonhob'ojan, kat wokkanojan heDiosalaj. ²⁹Chexinkolilolojan tet sunil isyahb'etajil kexetantoj, chiwalnihan ta chisatni ixim trigo, matxa xin chiwayojan wahil teyib'anh. ³⁰Chiwalnihan ta yilal chisatni te' lob'ehal, chiwalnipaxojan ta chisatni tz'unub' ch'el sat tx'o tx'otx', yunhe matxa b'aq'inh ch'el hepixan yu wahil sata ej nimeta konhob'. ³¹Chenanoti istx'ojal heb'eyb'al yeb' tzetaj mach k'ulo hewatx'e yet yalanhtokanoj, kat hetx'ixwilo tet, yu istx'ojal yeb' isyahb'etajil hewatx'e. ³²Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Hex Israel hex ti' ohtanhewelaj ta maxhtaj yu k'ul hex yuxin chinwatx'ehan hunteq'an ti', wal xin tx'ixwanhwej, kat istak hek'ul teyinh yu istx'ojal hewatx'e.

³³»"Ha' istz'ayikal yet chexinsajnhekanojan yinh sunil hetx'ojal, chexwinitojan yul hekonhob', kat hekankano b'ey tu', chewatx'enkanh hekonhob' uchk'alaxtoj. ³⁴Ha' hetx'otx' tz'inan yukanoj chexmunlaho sat

^x **36:22** Hayet yilaxto eb'naj Israel preso b'ey Babilonia yu ismul yako tet Komam Dios, ha' hunteq'anxa nan konhob'al istxumu' ta isDiosal eb'naj Israel mach yip; haxa tinanh xin chisyelo Komam ta ay yip iskolnilo iskonhob' yinh isya'tajil.

tx'otx', chiyaq'ni hetz'unub' sat, hak tu' xin chu yilni anma ch'ek' b'ey tu' ta ayxa tz'unub' sat tx'otx'. ³⁵Chalni anma tu' haka' ti': 'Ha' hune' tx'o tx'otx' ti' kaw tz'inan yukano tx'otx', yaja' wal tinanh ayxa tz'unub' sat tx'otx' kaw lahan jilni tx'otx' haka' peyab' Edén, ispeyab' Komam Dios. Haxa hunteq'an konhob' ti' ay isya'tajil yib'anh, yuchk'alaxkantoj yeb' xin kaw tz'inan yukanoj, ayxa anma sat, peb'ilpaxayoj,' xhi anma. ³⁶Ha' anma chitokan yulajla konhob' ayko yinhla hehoyanil chiyohtanheloj ta haninan Yahawilinti'an, chinwatx'ekanhan tzet uchk'ab'iltoj, chin-tz'unnayojan tzet hok'b'ilkanh. Ha' hunteq'an ti' hanin Yahawilinti'an, chiwalan, chiyij isb'a wuhan.

³⁷»Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': Hex Israel hex ti' chiwaq'-paxojan tzet cheq'an hunelxa wetan. Chiwaq' ch'ib'ojan heb'isil haka' isphocha isb'isil no' me'. ³⁸Hex ti' lahan hex haka' no' me' chi'aq'lax wetan xahanb'alil yinh q'inh kaw aykano yelapnoj ch'ek'tzelax b'ey konhob' Jerusalén. Ha' konhob' kaw tz'inan yukanoj chinohilo heyu, hak tu' chu heyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam Jahawil.

Hunteq'an isb'ajil kamom anma kaw tajin yul hune' hokan

37 ¹Lahwi tu' yanayo Komam Jahawil isq'ab' wib'anhan, kinyini-tojan Yespíritu Komam yiktab'al hune' hokan, b'ay nohnayo isb'ajil kamom anma.^y ²Kinyijb'anik'ojan Komam sunil yinhla ishoyanil hunteq'an b'aj tu'. Ha' hunteq'an b'aj wilan yul hokan tu', kaw niman-kanoj yeb' xin kaw tajin sik'leb'il. ³Yalni Komam wetan:

—Hach isk'ahol naj winaj, ¿chimyululkanh isk'ul hunteq'an isb'ajil kamom ti'? xhi Komam.

Intaq'wihan:

—Mam Wahawil, hach hawohtaj, kinchihan.

⁴Yalni Komam wetan:

—Hal intzoti'an tet hunteq'an isb'ajil kamom ti', chawalni: “¡Hex isb'ajil kamom kaw tajin ti', ab'ewe istzoti' Komam Jahawil! ⁵Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': Haninan chiwaq'an jaq'eq' hehiq'a', kat yul hek'ul hunelxa. ⁶Chishunb'an isb'a heb'ajil, chiwaq'nihan ischib'ehal hen-imanil, chiwanikojan istz'umal henimanil, chiwaq'nihan jaq'eq' hehiq'a', kat yulkanh hek'ul, cheyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan,» xhi Komam, kachi, xhi Komam wetan.

⁷Walnihan istzoti' Komam tet hunteq'an isb'ajil kamom haka' yu yalni Komam wetan. Hayet lanhan intzotel tu'an wab'enan isb'ili yek' hune'

^y **37:1** Hune' hokan nohna yu isb'ajil kamom, hune' ti' mach camposantohoj, wal xin ha' b'ey tu' oklena hune' howal, ha' tu' xin kankano pak'no isnimanil anma kam yinh howal tu'.

haka' txixkab', ishunb'an isb'a isb'ajil hunun kamom anma tu'. ⁸Wilnihan ta xa'ishunb'a isb'a b'aj tu' yeb' xin ayxa ischib'ehal yeb' istz'umal isnimanil; yaja' maxhto chishiq' jaq'eq'.

⁹Yalni Komam wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, hal intzoti'an tet jaq'eq', chawalni: Hak ti' yalni Komam Jahawil wetan haka' ti': “¡Hach jaq'eq', titanh b'ay sunil yul sat yib'anhq'inal ti', kat hawayto yul hunteq'an nimanile kamnajilo ti'!” kachi,» xhi Komam wetan. ¹⁰Walnihan istzoti' Komam tet jaq'eq' haka' yu yalni Komam wetan. Ishiq'ni hunteq'an kamom anma tu' jaq'eq', yulkanh isk'ul, yah linhnoj, kaw nimankano isb'isil haka' jilnito hunu niman majan soldado.

¹¹Tzujan tu' yalni Komam Yahawil wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ha' sunil hunteq'an isb'ajil kamom anma ti' yechel konhob' Israel yehi. Ha' anma Israel ti' chala: “¡Hanhonh ti' tajinx kob'ajil, kamnaxa tzet ayko yipo kok'ul, lanhan kotanhkanilo yinh hunelnhe!” xhi.” ¹²Yuxin hal intzoti'an tet anma Israel ti', chawalni: Hak ti' yalni Komam Jahawil: Hex Israel inkonhob'an, chexinhajiltijan b'ay mujan hex, chexwiniltijan b'ey tu', chexwaq'ni meltzohojan sat tx'otx' Israel. ¹³Hayet chinhajnihan b'ay mujan hex chexwiniltijan b'ey tu', cheyohtanheniloj hex Israel inkonhob'ti'an ta haninti'an Yahawil hinan. ¹⁴Chiwalan teyet ta chiwaq'an Wespírituhan teyinh, hak tu' xin ay hekawil, chexwaq'ni xewojan sat hetx'otx', cheyohtanheloj ta hanin Yahawilinti'an walan hunteq'an ti', kat yijni isb'a tzet chiwalan,» xhi Komam Yahawil.

Ha' Judá yeb' Israel hunxanhe konhob'al chi'elikoj

¹⁵Yul istzoti' Komam Jahawil wetan yalni haka' ti': ¹⁶«Hach isk'ahol naj winaj sayti hunu te te' b'ay chatz'ib'nheko haka' ti': “Yet konhob' Judá yeb' anma Israel ayiko yetb'ihó Judá tu',” chawutekoj. Lahwi tu' kat hawiniti hunxa te', kat hatz'ib'nheniko yinh te' haka' ti': “Yet ya' Efraín, ya' ayko selelo ya' José yeb' hunteq'anxa anma Israel ayko yetb'ihó,” chawutekoj. ¹⁷Lahwi tu', chahunb'an te' iskab'il, hak tu' xin hune'xanhe chi'eliko te' yul haq'ab'. ¹⁸Haxa yet chisq'amb'en hawet konhob' Israel, chalni: “¿Halilo jetanh tzet chalilo hune' ti'?” xhi. ¹⁹Chawalni tet, hak ti' yalni Komam Jahawil: “Chiwilojan te te' yet ya' José, te' ayko yul isq'ab' ya' Efraín, yeb' hunmajan anma Israel ayko yetb'ihó, chinhunb'an yeb' te' yet Judá, hak tu' xin hunxanhe chi'eliko yul inq'ab'an,” xhi Komam. ²⁰Ha' te te' b'ay kach tz'ib'li tu' ayko te' yul haq'ab' sata anma Israel, ²¹chawalni tet: Hak ti' yalni Komam Jahawil: “Haninti'an

^z 37:11 B'ey ti' mach chitzotel yinh yet chipitzk'akanh kamom yinh islahob'al tiempo, wal xin yechel yinh konhob' Israel. Yuto ha' Komam chikolni, kat yaq'ni meltzoho sat tx'otx' Canaán hunelxa, yet lahwi yek' eb'naj chejab'o b'ey Babilonia. Wal yinh yet chi'ititzb'i-kanh kamom, chu hawilni yinh 37:14; Dn. 12:2.

chiwilojan anma Israel, yulajla nimeta konhob' b'ay apnikanoj, chinkutx-b'anikojan sunil b'ayejt'uwalil b'ay pujnakantoj, chiwinitijan sat istx'otx'.²² Hunxanhe konhob'al chi'elkaniko b'ey tx'otx' chewal tx'otx' sat tx'otx' Israel yeb' xin hunxanhe mak chi'ok yahawiloj, matxa b'aq'linhal ti' kab' konhob'al chi'elikoj, matxa chispohle isb'a.²³ Matxa chiyetato isb'a yu hunteq'an tioxh b'ay yiyo isb'a, yeb' xin matxa chiyetato isb'a yu is-yahb'etajil yeb' yu sunil istx'ojal iswatx'e yet yalanhtokanoj. Wal xin chinkolilojan tet sunil istx'ojal, hunteq'an istx'ojal iswatx'e, yaniko ismul yul insatan. Haninan chinsajnhokanojan yinh istx'ojal, kat yokkano in-konhob'ojan, haninan xin chinokan isDiosaløj.

²⁴»Ha' ya' David inchejab'an, ha' ya' chi'ok yahawo yinh eb'naj, yeb' xin hune'nhe mak chi'ok istanhemalo sunil, chisb'eyb'alnhen eb'naj chejb'anil chiwaq'an tet, chisk'ub'an tzet chiwalan, chisyijeni.²⁵ Chi'-eh sat tx'o tx'otx' waq'kanojan tet ya' Jacob inchejab'an, tx'otx' b'ay eh yichmam eb'naj, tx'otx' b'ay eh paxo yuninal eb'naj yeb' yuninal yuninal eb'naj, ha' xin ya' David inchejab'an, ha' chi'ok tanhenno sunilb'al ej tiempo.²⁶ Chint'inhb'akanojan intratohan yet aq'ank'ulal yeb' eb'naj, ha' hune' trato tu' aynhetik'a yinh sunilb'al ej tz'ayik. Chi'ehayo eb'naj sat istx'otx' yinh hunelnhe, chiwaq'nipohchahojan isb'isil, chiwanayojan watutan xol eb'naj yinh sunilb'al ej tz'ayik.²⁷ Ha' xol eb'naj chi'ehayo watutan, haninan chinokan isDiosaløj, kat yokkano eb'naj inkonhob'ojan.²⁸ Ha' ej nimeta konhob' chiyotanheløj ta hanin Yahawilinti'an chinsaj-nhekanojan anma Israel, kat yehayo watutan xol eb'naj yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi Komam.

Hal-laxkano isya'tajil chul yib'anh naj rey Gog

38 ¹Yul istzoti' Komam Jahawil wetan yalni haka' ti': ²«Hach isk'ahol naj winaj, t'anhxanhto yinh yetk'ulal tx'otx' Magog, b'ay ay naj Gog isreyal konhob' Mesec yeb' Tubal, chawalni isya'tajil chiwayojan yib'anh naj Gog.» ³Chawalni: «Hak ti' yalni Komam Jahawil: Hach Gog yahawil Mesec yeb' Tubal, haninti'an chiwakojan inhowalan tawinh. ⁴Chiwayojan isya'tajil tawib'anh, chiwanikojan ch'en gancho yinh hati', chachwinilojan b'ey ti' yeb' sunil eb'naj hasoldado yeb' hacheh yet howal, yeb' eb'naj iq'b'il isch'en yet howal, chiyaq' howal yib'anh no', yeb' sunil eb'naj hasoldado kaw nimankano isb'isil, iq'b'il ch'en espada, ch'en escudo yeb' hunteq'anxa ch'en escudo, paves isb'i. ⁵Ha' xol tu' ayko eb'naj soldado ah Persia, ah Cus yeb' eb'naj ah Fut, sunil eb'naj tu', iq'b'il

^a **38:2** Gog. Hak tu' chal-lax yinh hune' naj mach kaw hab'ano yehi, yaja' sunil mak chis-tub'te naj howal yinh Komam Dios yeb' yinh iskonhob' Komam. Xol hunteq'an konhob' chi'ilcha yinh Gn. 10 konhob' Magog, Mesec, yeb' Tubal, ayko hunteq'an konhob' ti' xol yuninal naj Jafet. Gn. 10:2; 1Cr. 1:5; Ap. 20:8.

yespada, yeb' ayahto ch'en casco yinh iswi'. ⁶Ha' hunpaxo eb'naj ah Gomer yeb' sunil issoldado, yeb' eb'naj ah Togarma ay b'ey yinh yetk'ulal norte yeb' sunil issoldado, yeb' hunteq'anxa konhob' ayko hawetb'ihoj, hunteq'an kaw matxa chib'ischahi.

⁷»Watx'e hab'a kat hawiq'ni hach'en yet howal yeb' sunil eb'naj soldado ayko hawetb'ihoj, kat hawok yahawilo yinh eb'naj. ⁸Hayet chi'ek'to tx'i'al hab'il, chachani chejb'anil hawaq'ni howal yinh hune' konhob' kolb'ilxalo tet ch'en espada b'ay ay anma kutxb'ab'ilti yulajla konhob' b'ay sajlemitoj, yaja' xa'iskutxb'ako isb'a b'ey tx'otx' Israel tinanh. Hune' konhob' tu' kaw tx'i'al tiempo kaw tz'inlokanoj, haxa tinanh xameltzo anma sat istx'otx', kaw aq'ank'ulalxa yehi. ⁹Haka' hunu niman jaq'eq' nhab', hak tu' chu hawapni yinh hune' konhob' tu', yeb' xin haka' hunu niman moyan chimajnayo tx'o tx'otx' yu yenhel, hak tu' chu hawapni yinh, yeb' sunil eb'naj hasoldado kaw nimankano isb'isil, yeb' ej konhob', kaw tx'i'alkano isb'isil ayko hawetb'ihoj.

¹⁰»Hanin Yahawilinti'an chiwalan: Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chi'oko istx'ojal yinh hawanma yeb' yinh hanab'al. ¹¹Chawalni: 'Chinahtojan waq'a'kojan howal yinh hune' konhob' mach chu iskolni isb'a, konhob' b'ay ay anma kaw tzalahilal yeb' kaw aq'ank'ulal yehi. Konhob' machi isk'ub'al, machi ispultahil, machipaxo isq'anh ispultahil,' kachi. ¹²Chinapnihan yinh hune' konhob' tu', chiwelq'antojan tzetaj aya, chiwitojan ch'en munlab'al yet howal, chiwanikojan howal yinh konhob' kaw tz'inan yukanoj yaja' wal tinanh ayxa anma, aypaxo no' wakax; ha' ton anma kutxiti yulajla nimeta konhob' b'ay pujanejtoj, yehayo yiktab'al ej konhob' tu'. ¹³Ha' anma ay b'ey konhob' Sabá yeb' b'ey Dedán yeb' eb'naj txonhom ay b'ey Tarsis yeb' sunil eb'naj yahawil, chisq'amb'en eb'naj tawet: '¿Tom makach hul eleq'? ¿tom hakutxb'ako sunil eb'naj hasoldado, makach hul yeb' eb'naj hawelq'ato ch'en ch'en yet howal ay yul konhob' ti', yeb' yu hawelq'anto ch'en plata yeb' ch'en oro yeb' no noq' yeb' tzetaj ay yul konhob' ti', kat hawinito sunil isq'alomal?' xhi eb'naj tawet," xhi Komam.

¹⁴»Yuxin, hach isk'ahol naj winaj, hal intzoti'an tet naj Gog, chawalni: "Hak ti' yalni Komam Jahawil: Ha' yinh hunteq'an tiempo tu' yet chi'-eh Israel inkonhob'an yinh aq'ank'ulal, ¿tom mach chawohtajoj xin? ¹⁵Chachtit b'ey tx'otx' norte b'ay ayach yeb' tx'i'al konhob' ayko hawetb'ihoj. Ha' sunil eb'naj hasoldado tu' ayahto eb'naj yib'anh cheh, kaw nimankano isb'isil eb'naj hasoldado tu', yeb' xin kaw ay yip eb'naj yinh howal. ¹⁶Chach ahapno yinh Israel, inkonhob'an, haka' hunu niman moyan chimajnayo tx'o tx'otx', kat yok yenheloj. Hayet islahob'al hunteq'an tz'ayik tu', chachwitijan hach Gog, kat hawul sat intx'otx'an, kat inyenilojan wipan tawinh sata nimeta konhob', yu kinyohtanhenilojan nimeta konhob' ti'.

17»"Yalnipaxo Komam Jahawil: ¿Tom maxhtaj hach ti' hach Gog, waq' b'inahojan yettax payat, yet inchejnihan eb'naj inchejab'an yalno intzoti'-an xol anma Israel, yalni eb'naj ta chaxhwaq'tijan hawanoko howal yinh konhob' Israel xin? 18 Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ha' yinh hune' tz'ayik yet chihul naj Gog yaq'a'ko howal yinh konhob' Israel, kaw chititkano lemna inhowalan sik'leb'il. 19 Yuto xawalan yinh sunil inhowalan kaw ayxakano ismay, ta ha' yinh hune' tz'ayik tu' chi'ek' hune' niman txixkab' sat tx'otx' Israel. 20 Ha' sunil no' kay ay xol ha' mar, yeb' no' ch'ik chi'ek' satkanh yeb' sunil no noq' ay xolaj telaj, yeb' sunil no' lab'a chishatxik'o isk'ul sat tx'otx', yeb' sunil eb'naj winaj ay sat tx'o tx'otx', chiluylunkanh yu xiwkilal insatajan, kat yay wuyna witz yeb' ch'en nimeta ch'en, kat yay wuyna isk'ub'al konhob' tu' sat tx'otx'. 21 Hanin Yahawilinti'an, chiwalan: Ha' b'ey sunil iswi'la witz ay yul ismajul in-konhob'an chiwatojan espada yinh naj Gog, haxa hunun eb'naj issoldado naj chimeltzoko howal yinh yet soldadohal yeb' yespada. 22 Haninan chiwayojan isya'tajil yib'anh naj Gog yeb' yib'anh sunil issoldado naj, yeb' yib'anh sunil ej konhob' ayko yetb'ihonaj, chiwanitojan howla yab'il yinh, yeb' kamikal. Chiwanipaxayojan nimeta yaxnhab' yeb' ch'en nimeta sajb'at haka' ch'en ch'en, chiwanipaxtojan q'a q'a' yeb' azufre yib'anh. 23 Hak tu' chu inyenilojan sata tx'i'al nimeta konhob' wipan yeb' ta kaw niman welapnojan, chinyohtanhenilojan ta haninti'an Yahawil hinan," xhi Komam.

39 1»Hach, isk'ahol naj winaj, hal isya'tajil chiwayojan yib'anh naj Gog; chawalni ta hak ti' walnihan, hanin Yahawilinti'an: "Haninti'an chiwakojan inhowalan tawinh, hach Gog, yahawil konhob' Mesec yeb' konhob' Tubal. 2 Chiwayojan isya'tajil tawib'anh, chachwij-b'antojan b'ey b'ay kaw nahat b'ey yetk'ulal norte, chachwinitojan b'ey iswi'la witz b'ey tx'otx' Israel. 3 Chiwinilojan halit' ayko yul hamekq'ab', chinmaq'nipaxilojan isb'aq' halit' ayko yul hawatx'q'ab'. 4 Haxa hach ti' yeb' hasoldado yeb' sunil konhob'la ayko hawetb'ihonaj chexayk'ay xol howal, kat hekamkano iswi'la witz b'ey tx'otx' Israel, chiwaq'nihan hen-imanil ist'ojoto sunil ej no' ch'ik, kat kexisk'uxnito no' xoltelajil noq'. 5 Chexkankano pak'no sat tx'otx' xolaj munil, yuto hanin Yahawilinti'an, hankawinan chiwalan hunteq'an ti'. 6 Chiwayojan q'a q'a' yib'anh Magog yeb' yib'anh ej konhob' kaw aq'ank'ulal ye isti'la ha' mar, hak tu' chu yohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan.

7»"Chinyelojan xol anma Israel inkonhob'an ta kaw nimankano yelapno inb'ihan, matxa b'aq'inhal xin chinchahan elo ispixan inb'ihan kaw aykano yelapnoj, chiyotnhanhenilo nimeta konhob' ta haninti'an Yahawil hinan, kaw aykano welapnojan, hanin isDiosal Israel. 8 Ha' tzet chiwalan ti', yilal yijni isb'a, hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ha' yinh hune' tz'ayik tu' ha' yinh kintzotelkanojan.

9»"Ha' anma ay yulajla konhob' Israel chi'elto iskutxb'ako sunil ch'en yet howal; ch'en escudo chipahni q'obj'al, yeb' ch'en nimeta escudo, yeb' te' lit', yeb' isb'aq' lit' yeb' hunteq'an lit' chiq'ojlaxto yu q'ab'e yeb' ch'en lanza. Chiskutxb'ako anma hunteq'an tu', kat yalaxiko q'a' yinh, yulb'al xin hujeb' hab'il chitz'atoj. 10Matxa chiyij anma issi', matxa chistzok' is-si' xolaj q'eb'taj, wal xin ha' ch'en ch'en yet howal chisnhus anma selelo te' si'. Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ha' anma Israel chimeltzo yul isq'ab' hunelxa tzet ilaxilo tet, chinilo tzet elq'alaxilo tet.

11»"Ha' yinh hune' tiempohal tu' haninan chiwaq'an b'ay chimujlax naj Gog yeb' sunil issoldado kaw nimankano isb'isil yul ismajul Israel, ha' ton hune' hokan b'ay ch'ek' anma ay satak'ti ha' mar. Ha' b'ey tu' matxa mak ch'ek'i, yuto ha' b'ey tu' chimujlax naj Gog yeb' sunil issoldado, kat yokkano Hamón-gog isb'ihó hune' hokan tu'. 12Hujeb' ixahaw chiyito is-mujlax kamom tu' yu anma Israel, hak tu' chu iswatx'ilo tx'otx' hunelxa. 13Sunil anma Israel chikolwa ismujni kamom. Hanin Yahawilinti'an chi-walan ta kaw aykano yelapno hune' tz'ayik yet chi'alaxiko inmayan xol anma Israel. 14Hayet chilahwi yek'to hujeb' ixahaw tu', chitolalax eb'naj winaj chito mujno isnimanil eb'naj soldado chikankano pak'no sat tx'otx' yul ismajul Israel, yunhe istz'isni eb'naj konhob'. 15Hayet chi'ilcha isb'ajil kamom yu anma chi'ek' sat tx'otx' Israel, kat yanikanayo eb'naj yechel b'ay ayejayo isb'ajil kamom tu', haxa eb'naj mujum kamom chi'initoj, kat ismujni eb'naj b'ey hokan chiyij Hamón-gog. 16Yeb'paxo xin, ha' hune' konhob' b'ay ay tu' chiyij Hamona, hak tu' chu istz'islaxkanh sat tx'otx' Israel yu eb'naj.

17»"Yalnipaxo Komam Jahawil: Hach, isk'ahol naj winaj, hal tet sunil hunun majan no' ch'ik, yeb' tet sunil no' xoltelajil noq': Kutxb'aweti heb'a sunil b'ayejtu'walil, kat hetit b'ey witz ay b'ey Israel b'ay chinpotx'kamo-jan eb'naj winaj haka'to chinwatx'ehan hunu niman xahanb'al yu helowi. Titanhwej k'uxwe chib'e, cheyuk'ni chik'. 18Chek'ux ischib'ehal isnimanil eb'naj winaj kaw ay yip, cheyuk'ni ischik'il eb'naj yahawil konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti', haka'to chek'ux ischib'ehal no' icham me' yeb' no' yunin me', no' winaj chiw, no' wakax yeb' xin no' winaj wakax kaw b'aq'ich ay b'ey tx'otx' Basán. 19Cheloh ismantecahil eb'naj winaj chinpotx'kamojan masanta chinoh hek'ul, cheyuk'nipaxo chik' masanto chinoh hek'ul ha-ka'to chexuk'ikanh yu, ha' hune' ti', lahan haka' hunu niman xahanb'al chinwatx'ehan teyet. 20Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta chexwa' sat inmexhahan. Kaw chinoh hek'ul yu hek'uxni ischib'ehal no' cheh, chek'uxni ischib'ehal eb'naj soldado kaw ay yip chiyaq' howal yib'anh cheh, yeb' ischib'ehal isnimanil sunil eb'naj winaj yet howal.

21»"Chiwakojan isq'aq'al inmayan xolaj nimeta konhob', sunil nimeta konhob' chi'ilni ta haninan chiwilan tzet chi'eliko, chiyilni yip inq'ab'an yeb' chiwanayojan isya'tajil yib'anh. 22Hayet hune' tz'ayik tu' chi'ichiko

anma Israel yohtanheniloj ta hanin Yahawilinti'an, haninan isDiosal. ²³Chiyotnhenpaxilo nimeta konhob' ta ilaxto anma Israel preso yu ismul, yuto meltzoko manhk'omal wetan, yuxin web'ato insatan tet eb'naj, wanikojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, istanhilo eb'naj xol howal yu espada. ²⁴Inwatx'ehan yinh eb'naj haka'tik'a is-yahb'etajil iswatx'e yeb' ismanhk'omal wetan, web'antojan insatan tet eb'naj.

²⁵»Yaja' hanin Yahawilinti'an, chiwaq' meltzohojan anma titna yinh ya' Jacob, chiwinilojan eb'naj preso yehi, kat istz'ay ink'ulan yinh sunil anma Israel ti'. Hak tu' xin chu inyenilojan ta kaw xahan ay eb'naj wuhan, yuto kaw aykano yelapno inb'ihan. ²⁶Chitx'ixwikanh eb'naj yu ismul yeb' yu ismanhk'omal wetan yet chi'ehayo eb'naj sat istx'otx' yinh aq'ank'ulal, yeb' yet matxa mak chixib'ten eb'naj. ²⁷Yet chiwinilojan anma Israel yulajla konhob', chiwilojan sat istx'otx' eb'naj ayko ishowal yinh, chinkutxb'anikojan sat istx'otx' hunelxa. Hayet chinkutxb'anikojan eb'naj tu' kaw niman yelapno chi'elkaniko inb'ihan sata hunteq'an nimeta konhob'. ²⁸Ha' anma Israel chiyotnhenloj ta hanin Yahawilinti'an, yeb' xin haninpaxojan isDiosal yet chinkutxb'anikojan eb'naj sat istx'otx' hunelxa, machi hunu ti' chikankano yulajla nan konhob'al yet lahwí wanitojan preso yulaj nimeta konhob'. ²⁹Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta matxa chiweb'ato insatan tet anma Israel, yuto chiwakojan Wespíritu-han yinh anma Israel,» xhi Komam Jahawil.

5. YATUT KOMAM DIOS B'EY JERUSALÉN YINH ISTZUJANILXA

(40:1—48:35)

Yelax yechel Yatut Komam Dios yila' ya' Ezequiel

40 ¹Hayet 25 (howeb' iskawinaj) hab'ilxa jilaxtojanh preso, yinh 10 (islahonheb') tz'ayik, yulb'al ixahaw yet yicheb'anil hab'il tu', yanayo Komam Jahawil isq'ab' wib'anhan, kinyinitojan b'ey tx'otx' Israel. Hayet yanayo Komam isq'ab' wib'anh tu'an 14 (kanhlahonheb'xa) hab'il istanhtzelaxilo konhob' Jerusalén. ²Wilan kinyinitojan Komam Dios b'ey tx'otx' Israel, kinyinahtojan iswi' hune' witz kaw nahat yekanh, wilnihan yib'anh witz tu' yinh yetk'ulal sur, hune' niman nha, haka' jilni hunu niman konhob'. ³Kinyinitojan Komam b'ey hune' konhob' tu', wilnihan hune' naj winaj kaw chitzejtzon jilni haka' istzejtzon ch'en bronce, linhankan yinh sat pulita, iq'b'il hune' tx'anh tx'anh lino yul isq'ab', yeb' hune' te' ah ayko malb'alil. ⁴Istzotel hune' naj winaj tu' wetan, yalni naj: «Hach isk'ahol naj winaj kaw kam chawab'e yeb' kaw kam chawil tzet chinyehan tawet chawaniko hawanma yinh, yuto yu inyenihan hunteq'an ti' tawet, yuxin kach ilaxti b'ey ti'. Lahwi tu' chawalni sunil tzet chawil ti' tet anma Israel,» xhi naj wetan.

⁵Lahwi tu' wilnihan hune' k'ub' hoyaniko yinhla Yatut Komam Dios. Ha' hune' te' ah ayko malb'alil iq'b'il yu hune' naj winaj tu' oxeb' metro istel te'. Ismalen naj hune' k'ub' tu', oxeb' metro ispimal, oxeb'paxo metro yekanh istel. ⁶Lahwi tu', isto naj b'ey pulita ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yahto naj yul q'och, yok naj ismaleno iswi' pulita; ha' hune' pulita tu', oxeb' metro sat, oxeb' metropaxo ispimal hune' yoyal, yeb' oxeb' metro hunxa yoyal. ⁷Ay oxeb' cuarto yinh q'axq'ep isk'ul yul pulita tu', oxeb' metro sat yeb' oxeb' metro ispak'ul hunun cuarto tu', haxa xolb'al hunun cuarto ay yikta yox metro. Haxa ismalil iswi'ta hune' pulita b'ay chonhokto yulikto tu', oxeb' metro sat. ⁸Ismalenpaxo naj pulita b'ay chonhokapno yul Yatut Komam Dios, oxeb' metro yul. ⁹Lahwi tu' ismalen naj yulikto yamaq'il, kanheb' metro yekoj, haxa yoyal, hune' metro ispimal, haxa ispultahil yamaq'il tu', yulikto aykoj. ¹⁰Haxa b'ey pulita ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik ay oxeb' cuarto yinh q'axq'ep isk'ul, lahannhe xin ismalil hunun cuarto tu', yeb'paxo xin yamaq'il ayko yinh isq'axq'ep isk'ul, lahan ismalil. ¹¹Ismalen naj pulita, howeb' metro sat, haxa yamaq'il b'ay chonhokapnoj, yikta ishuj metro sat. ¹²Ha' isti' hunun cuarto yikta metro yekoj yinh q'axepal, haxa yinh q'axepxa yiktapaxo metro yekoj. Ha' sata hunun cuarto aykanh nixhte k'ub' yikta metro yekanh, yikta metropaxo ispimal. ¹³Ismalen naj pulita yib'anh iswi' hune' cuarto masanta b'ey hune'xa cuarto yetk'ulal istel yichinh ichiko ismalen naj masanta apni yetk'ulal istel yichinh hunxa cuarto, ay yikta yoxlahonheb' metro xolb'al kab'eb' cuarto tu'. ¹⁴Ismalen naj yoyal pulita, 10 (lahonheb') metro istel, lahan ismalil hunun oy hoyaniko yinhla yamaq'il pulita tu'. ¹⁵Haxa ismalil sata pulita b'ay chonhokapnoj masanta sata hune'xa pulita, yuliktoj b'ay chonhokto ay 25 (howeb' iskawinaj) metro. ¹⁶Ay xin isventanahil hunun cuarto, ha' ventanah tu' kaw txannhe sat, hakpax tu' b'itz'ab' ayko yinhla ishoyanil yulikto pulita, ay isventanahil, aypaxo isventanahil cuarto tu' sataj yinh isti'laj, yeb' xin ayleko isventanahil yinhla ishoyanil yuliktoj b'ay chonhoktoj. Ha' yinh hunun oy, ayko yechel te' palmera yelawiloj.

¹⁷Lahwi tu' kinyinitojan b'ey yamaq'il ay yintaltoj, wilnihan 30 (lahonheb' iskawinaj) cuarto yinhla ishoyanil yamaq'il tu', latz'b'ilayo xin ch'en ch'en yinhla ishoyanil yamaq'il tu'. ¹⁸Ha' b'ay latz'b'ilayo ch'en ch'en tu' ha' yamaq'il nahat yehayoj, chitaxin apni b'ey isb'itz'ab'il hunteq'anxa cuarto b'ay chonhokapnoj; ha' yamaq'il tu' haka'tik'a ismalil ispak'ul, hak tu' ismalil yepaxiko sat. ¹⁹Lahwi tu' ismalen naj xolb'al sata pulita ay b'ey yalanhaytoj masanta b'ey hunxa pulita ay yul, ay 50 (lahonheb' yoxk'al) metro ismalil yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' yetk'ulal norte.

²⁰Ismalenpaxo naj sat yeb' istel ispultahil isk'ub'al yetk'ulal norte. ²¹Ay xin oxeb' iscuartohal yinh q'axq'ep isk'ul; ha' yoyal yeb' ispetanil yib'anh

iswi' pul'ta, lahan ismalil haka' yamaq'il b'ab'el pul'ta yetk'ul'al b'ay chi'-ahilo tz'ayik. Ha' hune' yamaq'il yulikto b'ay chonhokto yul pul'ta tu' 25 (howeb' iskawinaj) metro yehikto istel, yikta yoxlahonheb' xin metro yeko sat. 22 Haxa isventanahil yeb' ispetanil yeb' yechel te' palmera, lahan ismalil haka' pul'ta ayko yinh yetk'ul'al b'ay chi'-ahilo tz'ayik, ay xin hujeb' sat isq'ochal b'ay chonhahtoj, haxa sata isq'ochal tu' aypaxo hunteq'an oy yeb' ispetanil yib'anh iswi'. 23 Ha' pul'ta b'ey yamaq'il Yatut Komam Dios, yuliktoj yamaq'il ayko satak'to pul'ta ayko yinh yetk'ul'al norte, lahan ismalil pul'ta ayko yinh yetk'ul'al b'ay chi'-ahilo tz'ayik; ismalen naj xolb'al kab'eb' pul'ta tu', ay 50 (lahonheb' yoxk'al) metro xolb'al.

24 Lahwi tu', kinyinitojan hune' naj winaj tu' b'ey yetk'ul'al sur, wilnihan hune' pul'ta b'ey tu', ismalen naj yamaq'il yeb' ispetanil iswi' yelawil oy, lahan xin ismalil yeb' hunteq'anxa. 25 Aypaxo isventanahil iscuartohal pul'ta tu', yeb' ispetanil yinhla ishoyanil haka' hunteq'anxa ventanah. Ismalen naj hunteq'an cuarto tu', 25 (howeb' iskawinaj) metro ispak'ul, 11 (hunlanheb') metro yok 25 centímetro sat.^b 26 Hujeb' sat isq'ochal b'ay chonhahapnoj b'ey hune' pul'ta tu', sata q'och tu' aypaxo ispetanil iswi' yoyal yamaq'il tu', yeb' xin ayko yechel te' palmera yinh ej q'axq'ep isk'ul. 27 Aypaxo xin pul'ta yinh yetk'ul'al sur b'ey iskab' yamaq'il. Ismalen naj xolb'al kab'eb' pul'ta ayko yinh yetk'ul'al sur tu', ay 50 (lahonheb' yoxk'al) metro xolb'al.

28 Lahwi tu' kinyinitojan b'ey pul'ta b'ay ay yamaq'il yul, b'ey yetk'ul'al sur. Ismalen naj pul'ta tu', lahan xin ismalil haka' hunteq'anxa pul'ta. 29 Ha' iscuartohal b'ay chonhokapnoj, yeb' yoyal yeb' ispetanil iswi' yoyal, lahan ismalil yeb' hunteq'anxa. Ay xin isventanahil yeb' ispetanil iswi' ventanah tu' yinhla ishoyanil. 24 (Kanhob' iskawinaj) metro yeko ispak'ul hune' yokapno tu', haxa sat yikta yoxlahonheb' metro yekoj. 30 Ha' ispetanil yoyal yinhla ishoyanil, 25 (howeb' iskawinaj) metro istel, yikta yoxlahonheb' metro sat. 31 Ha' ispetanil, chitaelapno b'ey hunxa yamaq'il b'ey yintaltoj, aypaxiko te' palmera yelawilo yoyal, haxa hune' isq'ochal ayko waxajeb' b'ay chijayo joj jahapnoj.

32 Kinyinitojan b'ey yamaq'il ay yintaktoj, b'ey yetk'ul'al b'ay chi'-ahilo tz'ayik, ismalen naj pul'ta ay b'ey tu', lahan xin ismalil haka' hunteq'anxa. 33 Ha' iscuartohal, yeb' yoyal, yeb' ispetanil iswi' yoyal, lahan ismalil yeb' hunteq'anxa, ay xin isventanahil yeb' ispetanil yinhla ishoyanil, 25 (howeb' iskawinaj) metro ispak'ul, yikta yoxlahonheb' metro sat. 34 Ha' ispetanil chitaelapno b'ey yintalto yamaq'il, aypaxiko te' palmera yelawilo yoyal yinh q'axq'ep isk'ul, haxa isq'ochal waxajeb' b'ay chijayo joj jahapnoj.

^b 40:25 Hune' codo, lahan istel yeb' 45 centímetro.

³⁵ Lahwi tu' kinyinitojan b'ey pulita ayko yinh yetk'ulal norte, ismalen naj yamaq'il tu', lahan xin ismalil yeb' hunteq'anxa. ³⁶ Aypaxo iscuarto-hal, yeb' yoyal yeb' ispetanil yoyal, yeb' isventanahil yinhla ishoyanil yamaq'il tu'; 25 (howeb' iskawinaj) metro ispak'ul, yikta yoxlahonh-eb' metro sat. ³⁷ Ha' yoyal chi'elapno b'ey hunxa yamaq'il, aypaxiko te' palmera yelawilo yoyal yinh q'axq'ep isk'ul. Haxa isq'ochal waxajeb' b'ay chijayo joj jahapnoj.

³⁸ Ha' b'ey tu' ay hune' cuarto b'ey ispultahil yeb' yoyal yamaq'il b'ay chitx'ahlax no noq' ch'alaxiko xahanb'alil. ³⁹ Ha' b'ey pulita b'ay chonh-okapnoj ay kab'eb' mexha yinh q'axq'ep isk'ul. Ha' yib'anh mexha tu' chipotx'laxkamo no noq' yinh xahanb'alil tet Komam Dios, chinhuslax-paxo hunteq'anxa no' chitohlan mule. ⁴⁰ Ha' b'ey q'axq'ep ispak'ul b'ay chonhokapno yul pulita, ayko yinh yetk'ulal norte, yintalto q'och ay kab'eb' mexha, haxa yinh q'axepxa b'ay chonhokapnoj, aypaxo kab'eb'xa mexha. ⁴¹ Kanheb' mexha q'axq'ep isk'ul pulita, yok kanheb'xapaxo mexha q'axq'epxa iskawilal pulita, yuxin ay waxajeb' mexha b'ay chipotx'laxkamo no noq'. ⁴² Ha' kanheb' mexha b'ay chipotx'lax no noq' chihaltelax yinh xahanb'alil tu' ch'en ch'en paq'b'il isk'ul latz'b'ilkanh, 75 (holahonh-eb' iskanhwinaj) centímetro sat, 50 (lahonheb' yoxk'al) centímetropaxo yekanh istel. Ha' yib'anh mexha tu' chi'alaxayo ch'en munlab'al chi-okniko yet chipotx'lax no noq' chihaltelax xahanb'alil. ⁴³ Ha' yinh ay hunteq'an ch'en gancho, wajeb' centímetro sat ayko yinhla ishoyanil, haxa yib'anh mexha ayayo ischib'ehal no noq' chipotx'laxkamoj.

⁴⁴ Lahwi tu' kinyinitojan naj yintak'to pulita yul Yatut Komam Dios, b'ey iskab' yamaq'il, iskawilal pulita ayko yinh yetk'ulal norte, ha' tu' ay iscuarto eb'naj b'itnom. Ha' hunteq'an cuarto tu' t'anhanto yinh yetk'ulal sur, haxa hune'xa cuarto xin ayko iskawilal pulita ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ha' cuarto tu' t'anhantaxto yinh yetk'ulal norte. ⁴⁵ Yalni naj wetan: «Ha' hune' cuarto t'anhanto yinh yetk'ulal sur, yet eb'ya' sacerdote, chitanhen Yatut Komam Dios. ⁴⁶ Haxa cuarto t'anhanto yinh yetk'ulal norte, yet eb'ya' sacerdote chimunla b'ey ismexhahil yet xahanb'al, ha' ton eb'ya' isk'ahol ya' Sadoc, titna yinh yuninal ya' Leví, ha' eb'ya' tu' awte-b'il yu ismunla yul Yatut Komam Dios, cuarto kaw txahulkanoj b'ay ayikto querubín,» xhi naj wetan.^c ⁴⁷ Lahwi tu', ismalen naj yamaq'il, 50 (lahonheb' yoxk'al) metro ispak'ul, 50 (lahonheb' yoxk'al) metro sat, walpaxo ismexhahil xahanb'al xin sata yamaq'il Yatut Komam Dios ayayoj.

⁴⁸ Kinyinitojan naj b'ey yamaq'il Yatut Komam Dios, ismalen naj yoyal yamaq'il tu', yikta yox metro ispimal, haktik'apax tu' ismalil hune'xa

^c 40:46 Yulb'al istiehpohal ya' rey David, ha' ya' Sadoc ayko yinh sacerdotelal yeb'paxo xin ya' sacerdote Abiatar. Haxa yet yinilo ya' Salomón ya' Abiatar yinh ismunil tu', hax-anhe ya' Sadoc yeb' isk'ahol Ezequiel kankano yinh munil tu'. Is. 22:20-23; Ez. 44:15.

q'axepxa. Ismalenpaxo naj pulta, yikta iskab' metro sat, haktik'apax tu' ismalil q'axepxa. ⁴⁹Ha' yamaq'il tu', lahonheb' metro ispak'ul, waj-eb' metro sat. Ayko isq'ochal. Ay kab'eb' nime oy b'ey isti' pulta, hune' q'axep, yok hune'xa q'axepxa.

41 ¹Lahwi tu', kinyinitojan naj b'ey yul Yatut Komam Dios, ismalen naj yoyal ispultahil Yatut Komam, oxeb' metro ispimal yoyal q'axep pulta tu', oxeb'paxo metro ispimal hune'xa yoyal q'axepxa. ²Ha' issat pulta tu' howeb' metro, haxa isq'axepal pulta, yikta isyox metro sat, haktik'apax tu' ismalil q'axepxa. Lahwi tu' ismalen naj b'ab'el cuarto, ha' hune' cuarto tu', 20 (hunk'al) metro yeko ispak'ul, 10 (lahonheb') metro sat. ³Tzujan tu' yokto naj yul cuarto ayikto yul Yatut Komam, ismalen naj hunun yoyal pulta, ha' oy tu' hune' metro ispimal; haxa ispultahil oxeb' metro sat, haxa yamaq'il b'ay chonhokapnoj yul cuarto tu', yikta iskanh metro sat. ⁴Lahwi tu' ismalen naj ispak'ul cuarto tu' 10 (lahonheb') metro yekoj, 10 (lahonheb'paxo) metro sat. Yalni naj wetan: «Ha' hune' cuarto ti', ha' kaw ek'na txahulkanoj,» xhi naj.

⁵Lahwi tu' ismalen naj isb'itz'ab'il Yatut Komam Dios, oxeb' metro ispimal, haxa yinhla isk'ul ishoyanil Yatut Komam ay hunteq'an cuarto kab' metro yeko sat. ⁶Ha' hunteq'an cuarto tu' aykanh yib'anh hunteq'anxa, oxeb' piso yehi, haxa yinh hunun piso ay 30 (lahonheb' iskawinaj) cuarto. Haxa isb'itz'ab'il Yatut Komam Dios ayilti isti', chischale isb'a yeb' hunun piso. Haxa yib'anh hunteq'an tu', chi'okto ispatzab'il hunun cuarto, hak tu' xin machi chi'ek'to yib'anh b'itz'ab'. ⁷Ha' hunteq'an cuarto ayko yinhla ishoyanil tu', hunteq'an iskab' piso, nimajal yul sata hunteq'an yinh isb'ab'el piso. Haxa hunteq'an cuarto yinh yox piso niman yul, sata hunteq'anxa yinh iskab' piso. Ay hune' q'och, kotxkon yek'i, chi' ahto b'ey b'ab'el piso, kat yek'paxo b'ey iskab' piso masanto chi'ahapno yinh yox piso. ⁸Wilnihan hanta yekanh istel iskab' piso Yatut Komam Dios yinhla ishoyanil, iswatx'enilto eb'naj yet tz'uh yinh isti'la kab' piso, oxeb' metro yekanh istel. Iswatx'epaxo eb'naj hunteq'an cuarto yib'anh iscimientohal tu'. ⁹Ha' b'itz'ab' ayilto yintalto hunteq'an cuarto, yikta yox metro ispimal, haktik'apax tu' ismalil xolb'al hunteq'an cuarto yeb' isb'itz'ab'il Yatut Komam Dios yuliktoj. ¹⁰Ay xin hune' amaq' yinhla ishoyanil Yatut Komam, lahonheb' metro sat, ha' hune' amaq' tu', ayko xolb'al Yatut Komam yeb' hunteq'an cuarto. ¹¹Ha' hunteq'an cuarto ayko yinhla ishoyanil Yatut Komam, ay ispultahil chitaelapno yamaq'il, ay hune' pulta ayko yinh yetk'ulal norte yeb' hune' ayko yinh yetk'ulal sur. Ay xin yikta yox metro xolb'al Yatut Komam yeb' hunteq'an cuarto tu' sunil yinhla ishoyanil.

¹²Ay xin hune' nha sata yamaq'il ayko yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ha' hune' nha tu', 30 (lahonheb' iskawinaj) metro sat, 45 (howeb' yoxk'al) ispak'ul, yikta yox metro ispimal isb'itz'ab'il yinhla ishoyanil.

¹³Lahwi tu' ismalen naj Yatut Komam Dios, 50 (lahonheb' yoxk'al) metro ispak'ul, ismalenpaxo naj yamaq'il yeb' cuarto tu' yeb' isb'itz'ab'il, 50 (lahonheb' yoxk'al) metropaxo ismalil. ¹⁴Ha' sata Yatut Komam yeb' yamaq'il ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, 50 (lahonheb' yoxk'al) metro ismalil.

¹⁵Tzujan tu' ismalen naj hune' nha ay yintalto Yatut Komam Dios yeb' hunteq'an cuarto ayko yinh q'axq'ep, 50 (lahonh yoxk'al) metro ismalil. Ismalen naj Yatut Komam ayikto yul yeb' yoyal yamaq'il. ¹⁶Ha' iswi' pulita, yeb' ventanah txannhe sat yeb' ej cuarto hoyaniko yinh Yatut Komam yinh oxeb' piso, aq'inte' te' ayko yinh, chi'ichiti te' yich masanta chi'ahapno yib'anh iswi' ventanah. Haxpax tu' ventanah aq'inte' te' ayko ventanahil. ¹⁷Ismalen naj yib'anh pulita masanta b'ey yul Yatut Komam Dios, ismalenpaxo naj yintalto Yatut Komam, yeb' sunil isb'itz'ab'il yinhla ishoyanil yul yeb' yintaj. ¹⁸Nohnako yinh sat sunil aq'inte' tu' yechel eb'naj querubín yeb' yechel te' ch'ib', ha' xolb'al hunun querubín, ayko yechel hunun te' ch'ib', haxa hunun querubín tu', kab'eb' sat. ¹⁹Ha' b'ab'el sat, lahan jilni haka' sat anma, t'anhanto yinh yechel te' ch'ib' yinh q'axep isk'ul, haxa hunxa sat lahan jilni haka' sat no' b'alam, t'anhanto yinh yechel te' ch'ib' yinh q'axepxa isk'ul. Hak tu' yeko yechel eb'naj querubín yeb' yechel te' ch'ib' yinh sunil ishoyanil Yatut Komam Dios. ²⁰Ha' yechel eb'naj querubín yeb' yechel te' ch'ib', chitaichiti sat tx'otx' masanta chi'ahapno yetk'ulal iswi' pulita, ha' yelawil tu' ayko yinh sunil isk'ul isb'itz'ab'il Yatut Komam Dios.

²¹Ha' hunun yoyal Yatut Komam Dios tu', kanheb' istxikin, haxa isti' b'ab'el cuarto yet Yatut Komam Jahawil, lahan jilni haka' isti' hune'xa cuarto, Ehob'al kaw Txahul. ²²Aypaxo hune' te' mexha yet xahanb'al yikta iskab' metro yekanh istel te', lahan ismalil ispak'ul yeb' issat, hune' metro yehi. Ha' hune' mexha tu' aq'inte' te' ayko yinh istxikin, yeb' yib'anh issat yeb' yinh isk'ul. Yalni hune' naj winaj tu' wetan: «Ha' ton hune' mexha ti' ayko sata Komam Jahawil,» xhi naj. ²³Ha' ispultahil b'ab'el cuarto Yatut Komam Dios yeb' ispultahil cuarto kaw txahulkanoj, kab'kab' ye ispultahil hunun. ²⁴Ha' hunun pulita tu' kab'eb' yiq'ni isb'a ha' hunun xaj pulita tu' ayko isvisagrahil, kab'eb' xaj yinh hune' pulita, kab'eb'paxo yinh hune'xa pulita. ²⁵Ha' yinh ispultahil Yatut Komam Dios, ayko yechel eb'naj querubín yeb' yechel te' ch'ib', lahan jilni haka' yeko yinh b'itz'ab'. Ha' b'ey yamaq'il yintalto patzab' te' aykanh iswi'oj. ²⁶Ha' yinh q'axq'ep isk'ul yamaq'il ayko ventanah txannhe sat, ha' yinh sat b'itz'ab' ayko yechel te' ch'ib'.

42 ¹Lahwi tu' kinyinitojan hune' naj winaj tu' b'ey yamaq'il yintaltoj, ayko yinh yetk'ulal norte. Kinyinitojan naj yul hunteq'an cuarto ayko sata yamaq'il hune' nha ayko yinh yetk'ulal norte. ²Ha' ismalil hunteq'an cuarto tu' yinh norte yinh sata pulita, 50 (lahonheb'

yoxk'al) metro yeko ispak'ul, yeb' xin 25 (howeb' iskawinaj) metro sat. ³Ha' sata yamaq'il 10 (lahonheb') metro sat ay yuliktoj, yeb' sata yamaq'il yintaltoj b'ay latz'b'ilayo ch'en ch'en, b'ay ay hunteq'an cuarto. Ha' hunteq'an cuarto tu', chilaischale isb'a isti', oxeb' piso yehi. ⁴Ha' sata cuarto tu' ay hune' yamaq'il yuliktoj, howeb' metro yekoj, yikta metro sat, haxa ispultahil hakanto yinh yetk'ulal norte. ⁵Ha' hunteq'an cuarto yinhahto yet yoxeb' piso, txannhe, sata hunteq'an yet iskab' piso yeb' yet isb'ab'el piso, yuto yexakto hunteq'an cuarto tu' yib'anh hunteq'anxa piso tu'. ⁶Yuto oxeb' piso yehi, mach xin yoyal haka' yoyal yamaq'il, yuxin txannhe hunteq'an cuarto yib'anh sata cuarto ay xolb'al, haxa hunteq'an xolb'al tu' txannhe sata hunteq'an cuarto ay yalanh. ⁷Ha' sata hunteq'an cuarto tu' ay hune' k'ub' 25 (howeb' iskawinaj) metro yeko ispak'ul, chitaelapno b'ey yamaq'il ay yintaltoj, ayko sata hunteq'anxa cuarto. ⁸Yuto ha' cuarto ay b'ey yamaq'il yintaltoj, 25 (howeb' iskawinaj) metro yeko ispak'ul, haxa cuarto ay yinhla Yatut Komam Dios, 50 (lahonheb' yoxk'al) metro yeko ispak'ul. ⁹Ha' ispultahil piso ay yalanh ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ha' b'ey yamaq'il ay yintaltoj, ha' tu' ayko ispultahil tu'.

¹⁰Ha' sata isk'ub'al yamaq'il, yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik, yeb' sata hunteq'an nha tu' aypaxo hunteq'anxa cuarto. ¹¹Haxa isti' hunteq'an cuarto tu', lahan jilni haka' isti' hunteq'anxa cuarto ayko yinh yetk'ulal norte, lahanpaxo xin ispak'ul yeb' sat. Lahanpaxo xin ispultahil b'ay chonhokapnoj yeb' b'ay chonheliloj. ¹²Haktik'apax tu' jilni ispultahil hunteq'an cuarto ayko yinh yetk'ulal sur, ay xin hune' ispultahil ayko b'ay chi'ichiko isti' hunteq'an cuarto tu', ha' ton isti' ayko sata k'ub' ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Ha' yul pulita tu' chi'okto mak chi'apni yul hunteq'an cuarto.

¹³Yalni hune' naj tu' wetan: «Ha' hunteq'an cuarto ay yinh yetk'ulal norte yeb' hunteq'an ay yinh yetk'ulal sur ayko sata yamaq'il machi iswi'. Ha' hunteq'an cuarto tu' kaw txahulkanoj, ha' b'ey tu' chislo eb'ya' sacerdote yeb'alq'ab'e ch'aq'lax tet Komam Jahawil, yuto ha' eb'ya' tu' chimunla yinh ismunil Komam. Ha' b'ey tu' ch'alaxpaxikto yeb'alq'ab'e ch'aq'lax tet Komam, yeb' xahanb'al ch'aq'lax yinh mule, yuto ha' hunteq'an cuarto tu' kaw txahulkanoj. ¹⁴Hayet chi'okto eb'ya' sacerdote yul Ehob'al kaw Txahulkanoj, mach chi'elto eb'ya' b'ey yamaq'il ay yintaltoj ta maxhto chiyilo eb'ya' xil isq'ap chakoj yet chimunla yinh ismunil yul Yatut Komam, yuto ha' hunteq'an xilq'ape tu', kaw txahulkanoj, wal xin nanxa xil isq'ap eb'ya' chako yinh, katto yelto eb'ya' xol konhob',» xhi naj wetan.

¹⁵Lahwi ismalenkano naj yul Yatut Komam Dios tu', kinyiniltojan naj yul isb'ehal pulita hakanto yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Yok naj ismaleno sunil yinhla ishoyanil. ¹⁶Ismalen naj yu malb'al yinh te' ah sunil

ishoyanil yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ha' b'ey tu' ay doscientos cincuenta metro ismalil. ¹⁷Tzujan tu' ismalen naj yinh yetk'ulal norte, ha' b'ey tu' ay doscientos cincuenta metro ismalil yinhla ishoyanil. ¹⁸Is-malenpaxo naj yinh yetk'ulal sur, aypaxo doscientos cincuenta metro ismalil yinhla ishoyanil. ¹⁹Ismalenpaxo naj yinh ishoyanil yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, ha' b'ey tu' aypaxo doscientos cincuenta metro ismalil. ²⁰Is-malenpaxo naj iskanheb'al isk'ul. Ha' yinh sunil istx'otx'al Yatut Komam Dios tu', ay hune' k'ub' doscientos cincuenta metro yeko ispak'ul, doscientos cincuenta metro yeko sat. Ha' hune' k'ub' tu' xin chipohni xolb'al tzet ye tu' txahul yet Komam Dios, yeb' b'ay ay hunteq'an komon tzet ye tu'.

Ha' isq'aq'al yip Komam Dios chinohtzenilo yul Yatut

43 ¹Lahwi tu' kinyinitojan hune' naj tu' b'ey pulta hakanto yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ²Wilnihan istit isq'aq'al ismay Komam Dios, isDiosal Israel yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Ha' isq'aq'al ismay tu' kaw ay yip isb'ili haka' ishaxon tx'i'al isnuq' ha ha', is-sajhopilo sat tx'o tx'otx' yu isq'aq'al ismay. ³Ha' tzet wilan tu', lahan jilni haka' hune' wilan yet yul Komam Dios yuchk'anoto konhob' Jerusalén, yeb' xin lahanpaxo haka' tzet wilan isti' ha' Quebar. Hayet wilnihan is-q'aq'al ismay Komam Jahawil tu', way jahnojan, way xulnojan sat tx'otx'. ⁴Ha' isq'aq'al ismay Komam Jahawil tu', okapno jopla yul Yatut Komam yul pulta hakanto yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ⁵Kinyinikanhan Komam Espíritu, kinyinitojan b'ey yamaq'il yuliktoj, wilnihan isnohilo yul Yatut Komam Jahawil yu isq'aq'al ismay.

Chejb'anile yinh Yatut Komam Dios yilal isyijelaxi

⁶Ay xin hune' naj winaj linhankanh ink'atanhan, wab'enan istzotelilti Komam Jahawil wetan yul yatut. ⁷Yalni wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ha' ton b'ey ti' ay intronohan, ha' b'ey ti' chiwayojan ispaq'anil wojan. Ha' b'ey ti' chinehik'ojan xol eb'naj Israel yinh sunilb'al ej tiempo, matxa b'aq'inhal xin chi'ilaxilo ispixan inb'ihan yu konhob' Israel, ha' ton inb'ihan kaw aykano yelapnoj. Ha' eb'naj Israel ti' yeb' eb'naj isreyal eb'naj, matxa chinyintanhekaniltojan eb'naj yu yinayo isb'a sata tioxh b'ay nahat yekanh yeb' xin matxa chismuj eb'naj isreyal iskawilal watutan haka' yute eb'naj yet yalanhtokanoj. ⁸Yuto hayet ischalen isb'a istxikin iswi' ispultahil watutan yeb' iswi' ispultahil ispalacio eb'naj, iswatx'en eb'naj ispalacio tu' yinh isk'ul watutan; hune'ch'annhe b'itz'ab' chipohni xol watutan yeb' ispalacio eb'naj, yinilo eb'naj ispixan inb'ihan kaw aykano yelapnoj yet iswatx'en eb'naj isyabh'etajil, yuxin intanhtzelojan eb'naj yu inhowalan. ⁹Yaja' wal tinanh matxa ch'ok eb'naj yiq'ayo isb'a sata tioxh, nahat chisq'ojkanto eb'naj istx'ojal tu' yinh insatan, yeb' xin matxa chismuj eb'naj isreyal iskawilal watutan, yuto chinehayojan xol eb'naj yinh

sunilb'al ej tiempo. ¹⁰Hach isk'ahol naj winaj, yeh yechel watutan maxa-wil ti' tet konhob' Israel, chayeni ismalil yeb' yelawil yinh sat eb'naj, hak tu' xin chu istx'ixwikanh eb'naj yu ismul. ¹¹Ta xin chitx'ixwilo eb'naj yinh sunil ismul yako, wal tu' chawaq' yohtanhelo eb'naj yechel is-watx'eb'anil watutan, chawalni tzet ay yul, yeb' b'ay chonhoktoj yeb' b'ay chonheltoj; chawalni tzet jilni watuttu'an tet eb'naj, yeb' sunil chejb'anile yilal isyijelaxi. Chatz'ib'nheyo yechel watuttu'an yeb' chejb'anile tu' yinh sat eb'naj yunhe istxumnilo eb'naj, chisyijen eb'naj haka' hawalni. ¹²Ha' hunteq'an chejb'anile ti' yilal isyijelax yinh watutan: Sunil tx'otx' tzalan yinhla ishoyanil watutan kaw ek'na txahulkanoj,» xhi Komam.

¹³Hak ti' ismalil ismexhahil yet xahanb'al ay yul Yatut Komam Dios, ha' malb'al maleni, ha' ton malb'al wilan Yatut Komam Dios. Ha' is-cimientohal yich ismexhahil yet xahanb'al tu', yikta metro yehayto yul tx'otx', yiktapaxo metro sat, haxa isti'la ismexhahil yet xahanb'al tu' 25 (howeb' iskawinaj) centímetro yehilti isti'. Ha' yich ismexhahil yet xahanb'al tu' hak ti' ye haka' ti': ¹⁴Ha' ismalil chi'ichikanh yich xe', masanto chi'ahapno yalanh iskab' majan yich, hune' metro yekanh istel, haxa yinhla ishoyanil isti'laj, yikta metro yehiltij. Haxa hunxa yet yox majan yich, kab' metro yekanh istel, haxa ishoyanil isti'laj yikta metro yehiltij. ¹⁵Ha' ismexhahil yet xahanb'al tu', kab' metro yekanh istel, aypaxo kanheb' yuk'a', hune' yinh hunun istxikin. ¹⁶Ha' mexha yet xahanb'al tu', wajeb' metro ispak'ul, wajeb'paxo metro yeko sat, lahannhe ismalil yinh iskanheb'al istxikin. ¹⁷Haxa hune' yox yich hujeb' metro yeko ispak'ul, hujeb'paxo metro yeko sat, yinh iskanheb'al istxikin, lahannhe ismalil, haxa isti' ayilti yinhla ishoyanil 25 (howeb' iskawinaj) centímetro yehiltij, haxa yich yinhla ishoyanil, yikta metro. Haxa isq'ochal yinh yet-k'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik aykoj.

¹⁸Lahwi tu' yalni Komam Jahawil wetan: Hach isk'ahol naj winaj, hanin Yahawilinti'an, chiwalan: «Hayet istz'ayikal b'ay chiwatx'i mexha yet xahanb'al tu' yilal isyijelax hunteq'an chejb'anile ti': Ha' yib'anh ismexha yet xahanb'al tu', chinhuslax no noq' xahanb'alil, kat istxihlax-ayo ischik'il no' yib'anh. ¹⁹Cheyaq'ni hunu no' tzehla wakax tet eb'ya' sacerdote levita titna yinh yuninal ya' Sadoc, ha' ton eb'ya' chihitziko ink'atanhan, chimunla yinh inmunilan yu yaq'ni no' xahanb'alil wetan, yu yaq'ni tanho mule, ha' hunteq'an ti' hanin Yahawilinti'an chiwalan. ²⁰Lahwi tu' chiyinikanh eb'ya' sacerdote tu' hanik' ischik'il no', chismasniko eb'ya' yinh iskanheb'al yuk'a' mexha yet xahanb'al tu', yeb' yinh iskanheb'al istxikin, yeb' yinhla ishoyanil isti' mexha yet xahanb'al tu', yunhe saj chi'elkaniko hune' mexha tu'. ²¹Lahwi tu', cheyinilo no' wakax aq'lax istoholo mule, chenhusni no' yintalto watutan b'ey hune' tx'otx' ixtanhxa tik'a yehi, haka' yalni chejb'anile aq'b'ilkano wuhan. ²²Haxa yet iskab' tz'ayik, cheyalte hunu no' chiw winaj machi istzaka'il

yinh xahanb'alil, yu yaq'ni tanho mule, chissajnhen eb'ya' mexha yet xahanb'al yu ischik'il no', haka' yu issajnhen eb'ya' yu ischik'il no' tzehla wakax. ²³Hayet chilahwi heyalten no' chiw yinh xahanb'alil tu', cheyaltenpaxo hunuxa no' wakax tzeh, mach istzaka'il aykoj, yeb' hunuxa no' me' winaj machi istzaka'il. ²⁴Cheyalte no' yinh xahanb'alil wetan, hanin Yahawilinti'an. Chayo eb'ya' sacerdote atz'am yib'anh no', chisnhusni eb'ya' no' xahanb'alil wetan. ²⁵Hunun tz'ayik yulb'al hujeb' tz'ayik, cheyalte hunu no' chiw winaj yinh xahanb'alil ch'aq'ni tanho mule, cheyaltenpaxo hunu no' wakax tzeh yeb' xin hunu no' me' winaj machi istzaka'il aykoj, yinh xahanb'alil tu'. ²⁶Hujeb' tz'ayik cheyalte xahanb'al wetan yunhe issajb'ikano hune' mexha yet xahanb'al tu' kat yokkano yinh inmunilan. ²⁷Hak tu' cheyute yulb'al hujeb' tz'ayik, haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik chiyalten eb'ya' sacerdote xahanb'al yib'anh mexha yinh ismul konhob', chiyaltenpaxo eb'ya' yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal yinh tzalahilal. Ha' hunteq'an chejb'anile ti', hanin Yahawilinti'an chiwalan,» xhi Komam.

44 ¹Lahwi tu', kinyiniltojan hune' naj winaj tu' hunelxa b'ey pulta ay yintalto Yatut Komam Dios, ha' ton pulta ay yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Ha' hune' pulta tu' pehan. ²Yalni Komam wetan: «Ha' hune' pulta ti' chipehikanoj machi hajlaxi, machi hunu winaj ti' chi'okto yul hune' pulta ti' yuto hanin Yahawilinti'an isDiosal Israel, haninnhech'anan chisje woktojan yul hune' pulta ti', yuxin chimajikanoj. ³Kachannhe naj yahaw konhob' chisje yapni tz'onhno wa'o pan b'ey tu' insatajan, hanin Yahawilinti'an, yet chisk'uxni naj xahanb'al. Yaja' ha' b'ey pulta ay b'ey yamaq'il, ha' tu' chi'okto naj, ha' b'ey tu' xin chi'elpaxti naj,» xhi Komam.

⁴Lahwi tu' kinyinitojan hune' naj winaj tu' b'ey pulta ayko yinh yetk'ulal norte ayko sata isti' Yatut Komam. Wilnihan isnohilo yul Yatut Komam Jahawil yu isq'aq'al ismay Komam; way jahnojan, way xulnojan sat tx'otx'. ⁵Yalni Komam Jahawil wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, kaw kam chawila yeb' kaw kam chawab'e yinh chejb'anile chiwalan tawet yinh watutan. Kaw kam chawila mak ch'oktoj yul watutan yeb' mak chi'elto. ⁶Chawalni tet anma Israel, anma kaw manhk'omkanoj: “Hak ti' yalni Komam Jahawil: Hex ah Israel, b'ejwekano hewatx'en isyabh'etajil. ⁷Hex ti' cheyetato watutan yet cheyinikto anma nan konhob'al yul watutu'an, ha' ton hunteq'an machi yechel circuncisión yinh isnimanil yeb' yinh yanma. Cheyetato watuttu'an yet cheyalten ixim pan xahanb'alil wetan yeb' ismantecahil no noq' yeb' ischik'il no', chemanhk'on trato t'inhb'ab'ilkano wuhan yeb' hex, chewatx'en sunil isyabh'etajil. ⁸Hex ti' mach cheyije chejb'anile walkanojan yinh tzetaj ye tu' kaw txahulkano wetan yehi, wal xin ha' yul isq'ab' anma nan konhob'al heyako munil yilal isyijelax yul watuttu'an.

9»"Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta machi hunu yuninal anma nan konhob'al ay texol hex Israel hex ti' chi'okto yul watutan, ha' ton hunteq'an mach yechel circuncisión yinh isnimanil yeb' yinh yanma. 10Wal eb'naj levita ispoñilo isb'a winhan yet kinisb'ejnikanokan anma Israel yok yinoyo isb'a sata tioxh, ha' eb'naj tu' chíkanto eb'naj ismul yib'anh. 11Ha' eb'naj levita tu', chisje yok eb'naj istanheno ispultahil watutan, yeb' yinh hunuxa munil yul watuttu'an. Chisje ispotx'nikamo eb'naj no noq' chi'alaxiko xahanb'alil yul watutan, ha' ton no' chiyaq' konhob' yinh xahanb'alil. Yilal hinan eb'naj ismunla haka' yalni konhob'. 12Yuto eb'naj levita tu' ok eb'naj yiq'ayo isb'a sata tioxh, hak tu' yu yaq'ni ayk'ayo eb'naj konhob' Israel yinh istx'ojal, yuxin hanin Yahawilinti'an wikanh inq'ab'an walnihan ta chiyikanto eb'naj levita tu' ismul yib'anh. 13Mach chisje yok eb'naj yinh inmunilan yinh sacerdotahal insatajan, yeb' xin mach chu ishitziko eb'naj isk'atanh tzetaj ye tu' kaw txahul yeb' hunteq'an kaw ek'nakano txahulkanoj, wal xin chiyikanilo istx'ixob'al eb'naj yu isyahb'etajil iswatx'e. 14Yuxin ha' eb'naj levita tu' chiwakojan yahawilo yinh istanhen watutan, yeb' xin ha' eb'naj chiwatx'en komon munil yilal iswatx'elax yul watutan.

15»"Yaja' wal eb'ya' sacerdote levita, isk'ahol ya' Sadoc, eb'ya' k'ub'an chejb'anile yul watutan yet ispoñilo isb'a konhob' Israel winhan, ha' eb'ya' chimunla yinh insatan. Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ha' eb'ya' isk'ahol ya' Sadoc tu' chihalten ismantecahil no noq' yeb' ischik'il no' xahanb'alil wetan. 16Ha' eb'ya' tu' chi'okto yul watutan kat ishitziko eb'ya' isk'atanh inmexhahan, yu ismunla yinh inmunilan, chisyijen eb'ya' inchejb'anilan. 17Hayet chi'okto eb'ya' yul pulata ay b'ey yamaq'il yuliktoj, yilal yaniko xil isq'ap lino yinh, mach chu yaniko xilq'ape lana yinh yet chi'okto yul pulata ay b'ey yamaq'il yuliktoj yeb' yet chi'okto eb'ya' yul watutan. 18Chiyahto eb'ya' q'ap q'ap nab'a lino yinh iswi', chiyaniko q'ap yul wexe nab'a lino yinh. Mach chu yaniko eb'ya' q'ap xilq'ape kaw pim yinh yunhe mach chi'el ha' yinh eb'ya'. 19Haxa yet chi'elto eb'ya' b'ey yamaq'il yintaltoj b'ay ay konhob', yilal yinilo eb'ya' xil isq'ap ayko yinh yet chimunla yul watutan; chanikano eb'ya' xil isq'ap chiyilo tu' b'ey hune' cuarto, nanxa xin xilq'ape chako eb'ya' yinh yet chi'elto sata konhob', yunhe mach chi'okkano ismay hunteq'an xilq'ape yinh konhob' tu'. 20Mach chu yinilo eb'ya' xil iswi', yeb' xin mach chu yaq'ni ch'ib'o-paxo eb'ya', wal xin ha' istxam xil iswi' tu' chu isk'upniloj, yunhe mach chich'ib'i. 21Mach hunu eb'ya' sacerdote ti' chisje yuk'ni vino yet chi'okto yul yamaq'il yuliktoj watutan. 22Mach chu yiq'ni eb'ya' hunu ix hunix kamnaxa yichamil yixaloj, maka hunu ix ix xab'ejlaxkano yu yichamil; wal xin hanhk'anhe hunu ix q'opo ah Israel, maka hunu ix yixal hunu ya' kamom sacerdote, chisje yiq'ni eb'ya'. 23Ha' eb'ya' sacerdote ti' chikuyni inkonhob'an istxumnilo b'aytet wetan yehi yeb' b'aytet mach wetojan,

yeb' xin ha' eb'ya' chikuyni yohtanhelo b'aytet saj yeb' b'aytet mach sajoj. ²⁴Ta ay howal chi'ah xol konhob', ha' eb'ya' sacerdote ti' chi'ilni tzet chi'elikoj, haka' yalni inleyan. Chisyijen eb'ya' isleyalil sunil q'inh kaw aykano yelapnoj, chisk'ub'an tz'ayik xewilal, tz'ayik wetan yehi. ²⁵Mach chu ishitziko eb'ya' sacerdote ti' isk'atanh isnimanil hunu kamom, yunhe mach chiyetato isb'a haka' yalni ley, kachannhe ta ismam maka ismi' eb'ya' chikami, wal tu', chisje ishitziko eb'ya' isk'atanh; maka ta hunu isk'ahol maka iskutz'in, maka yuxhtaj maka yanab' maxhto chimohyi; wal tu' chisje ishitziko eb'ya' isk'atanh. ²⁶Lahwi tu' chissajnhen isb'a eb'ya' haka' yalni ley; yaja' mach chi'okto eb'ya' yul watutan yulb'al hujeb' tz'ayik. ²⁷Haxa yet istz'ayikal yet chi'okpaxto eb'ya' yul watutan hunelxa b'ey amaq', yuliktoj yu isyijen ismunil, yilal yalten eb'ya' xahanb'al ch'aq'ni tanho ismul. Ha' hunteq'an ti', hanin Yahawilinti'an chiwalan.

²⁸»Machi ismajul eb'ya' sacerdote chischah yinh istx'otx' Israel, yuxin machi tx'otx' cheyaq' tet eb'ya', yuto haninti'an ismajul eb'ya'. ²⁹Ha' tzet chiyaq' konhob' wetan isxahanb'alil ha' chislo eb'ya', yeb' xin ha' no noq' chiyalte eb'ya' xahanb'alil yu yaq'ni tanho mule, ha' no' chisk'ux eb'ya' yeb' xin sunil tzet chiyaq' konhob' Israel wetan yet eb'ya' sacerdote ti' yehi. ³⁰Ha' sunil b'ab'el sat tz'unub' yeb' sunil yeb'alq'ab'e yet eb'ya' sacerdote ti' yehi, hakpax tu' yet chewatx'en ixim pan, ha' ixim b'ab'el chewatx'e, ha' ixim cheyaq' tet eb'ya' sacerdote haxinwal aynhetik'a is-yaxil isk'ulal Komam yul heyatut. ³¹Ha' eb'ya' sacerdote ti', mach chu isk'uxni eb'ya' no' ch'ik maka hunuxa no noq' tonhe chikamkanh, maka potx'b'il yu hunu no' howla noq'.

45 ¹»Hayet chepohni tx'o tx'otx' yinh suertehal yinh hunun majan eb'naj Israel, yilal hepohnikanilo hune' tx'otx' yet Komam Jahawil sat tx'otx' Israel ti'. Ha' tx'otx' chepohilo tet Komam tu', yikta yoxlahonheb' kilómetro chu hemalen ispak'ul tx'otx', yok 10 (lahonh-eb') kilómetro sat, ha' sunil tx'otx' chemalekano tu' yet Komam Jahawil chukaniko tx'otx'. ²Ha' sat tx'otx' chepohilo tet Komam tu', chikankano hanik' tx'otx' yet Yatut Komam, doscientos cincuenta metro ispak'ul, yeb' xin doscientos cincuenta metro ismalil issat, yuxin lahan ismalil ispak'ul yeb' issat yinh iskanheb'al. Haxa yinhla ishoyanil chikanpaxkano hanik' tx'otx' matzet chi'ay yib'anh, 25 (howeb' iskawinaj) metro sat. ³Ha' yul hune' majan tx'o tx'otx' chikankano tet Komam Jahawil tu', chemale-paxo hanik' tx'otx', yikta yoxlahonheb' kilómetro ispak'ul, yok howeb' kilómetro sat b'ay chi'ah Yatut Komam Jahawil, yeb' iscuartohal txahul-kanoj. ⁴Ha' tx'o tx'otx' chepohilo tu' yet eb'ya' sacerdote chimunla yul Yatut Komam chukaniko tx'otx', ha' ton eb'ya' chihitziko yinh sat Komam Jahawil yu ismunla yinh ismunil. Ha' sat tx'otx' chiyakanh eb'ya' yatut yeb' b'ay chi'ah Yatut Komam. ⁵Haktik'apax tu' xin, aypaxo hunxa majan

tx'otx' yikta yoxlahonheb' kilómetro ispak'ul, yok howeb' kilómetro sat, ha' hune' tx'otx' tu' yet eb'naj levita chimunla yul Yatut Komam Jahawil chukaniko tx'otx'; ha' b'ey tu' xin chiswatx'eyo iskonhob' eb'naj b'ay chi'ehayoj.

6»"Haxa yinh islahob'al xin, yilal iskankano hunxa majan tx'o tx'otx' sata tx'otx' yet Yatut Komam Jahawil, yet konhob' xin chukanikoj, ha' hune' tx'otx' tu' yikta yoxlahonheb' kilómetro ispak'ul, yok yikta yox kilómetro sat. Ha' hune' majan tx'otx' tu', yet sunil konhob' Israel chukanikoj.

7»"Wal istx'otx' naj yahaw chikankano tx'otx' yinh ismohonal tx'otx' hepohilo yeto Yatut Komam Jahawil, haxa hunxa majan tx'otx' xin chikankano tx'otx' yinh q'axepxa yinh ismohonal tx'otx' yet konhob', yuxin ha' hune' majan tx'otx' chikankano yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, haxa hunxa majan tx'otx' xin chikankano yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. Haxa ismalil istx'otx' naj tu' lahan haka' ismalil tx'otx' chischah hune' majan eb'naj Israel. 8Ha' hune' majan tx'otx' tu', ha' tx'otx' yet naj yahaw b'ey sat tx'otx' Israel, yeb' xin matxa b'aq'inhal chi'etalax iskonhob' Komam Jahawil yu eb'naj yahaw konhob' aq'b'iliko yinh ismunil yu Komam. Ha' konhob' Israel ch'aq'lax istx'otx' yu eb'naj yahaw hatatik'a isb'isil hunun majan eb'naj.

9»"Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': ¡Yetzanxa hex yahaw konhob' Israel! B'ejwekano howal, b'ejwe heyetan inkonhob'an. Watx'ewo istoholal yeb' isyelal. Hanin Yahawinti'an chiwalan: B'ejwe heyinilo tzetaj ay inkonhob'an.

10»"Ha' malb'al chi'okniko heyu kaw tz'ajanojab'i. Ha' efa yeb' bato chi'okniko malb'alil kaw tz'ajanojab' cheyute. 11Ha' efa yeb' bato lahan ismalil; ha' malb'al cheq'an yinh tzetaj ye tu' issat yehi, ha' chi'oknipax-iko heyu yet chemalen tzet ye tu' ha' yehi. Ha' hune' malb'al tu' chiyij homer, chi'ayto doscientos veinte litro yul. Ha' homer tu', ha' chi'okniko malb'alil yinh sunil tzet chemale. Ha' hune' homer chi'ayto 10 (lahonheb') bato ha ha' yul, maka 10 (lahonheb') efa yinh tzet ye tu' issat yehi. 12Ha' 20 (hunk'al) gera, lahan haka' hune' siclo. Haxa 60 (oxk'al) siclo lahan haka' ismalil hune' mina.

13»"Haxa hunteq'an yeb'alq'ab'e ti' yilal cheyaq'a: Ha' ixim trigo yeb' ixim cebada cheyiq' yinh hetz'unub', 60 (oxk'al) mal cheyuteyoj, yinh tu' xin cheyaq' hune' mal tet Komam. 14Aypaxo chejb'anile yinh te' aceite cheyaq' yeb'alq'ab'ehal, hayet chekutxb'an yal aceite, ta ay cien malb'al, cheyaq' hune' mal. 15Haxapaxo yinh hunb'ulan no' me', no' kaw b'aq'ich ay sat tx'otx' Israel, cheyalte hune' no' xahanb'alil yinh hunun kab' ciento no'. Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ha' no' cheyalte yinh xahanb'alil wetan, yeb' xin ha' no' chenusu, yeb' no' cheyalte yinh xahanb'alil yet aq'ank'ulal, yeb' xin ha' no' cheyaq' xahanb'alil wetan yu yaq'ni tanho

ismul konhob'. ¹⁶Sunil konhob' Israel, yilal yaq'ni hunteq'an yeb'alq'ab'e tet naj yahaw konhob' Israel. ¹⁷Haxa naj yahaw konhob' tu', ch'aq'ni no noq' chinhoslax xahanb'alil yeb' ofrenda yinh ixim trigo yeb' yinh vino yet ch'ek'tzelax q'inh kaw niman yelapnoj, yeb' yet unin ixahaw, yeb' yet istz'ayikal xewilal, yeb' yet ch'ek'tzelax sunil hunteq'anxa q'inh b'ey konhob' Israel. Ha' naj yahaw konhob' tu', yilal yaq'ni naj no noq' chinhoslax xahanb'alil ch'aq'ni tanho mule yeb' yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal yeb' hunteq'anxa yeb'alq'ab'e yunhe yaq'lax tanho ismul konhob' Israel.

¹⁸»"Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil: Ha' yinh b'ab'el tz'ayik yinh b'ab'el ixahaw cheyalte hunu no' tzehla wakax machi istzaka'il aykoj, chi'ok xahanb'alil yu issajnhenkano watutan. ¹⁹Haxa ya' sacerdote chi'inikanh ischik'il no noq' chihaltelax yu yaq'ni tanho mule, chiyanko ya' ischik'il no' yinh yoyal watutan yeb' yib'anh kanheb' istxikin yich mexha yet xahanb'al yeb' yinh yoyalil pulita ay b'ey yamaq'il yuliktoj. ²⁰Haktik'apax tu' cheyute yinh ishuj tz'ayik yul ixahaw cheyalte xahanb'alil yu mak chiyako ismul, yaj mach yinh isk'ul chitita maka mach yohtajo ta yako ismul, cheyaltenpaxo xahanb'al chisajnhenkano watutan.

²¹»"Hayet kab'lahonheb' tz'ayik yul b'ab'el ixahaw cheyicheko heyek'tzen q'inh pascua, ha' q'inh pascua tu' cheyek'tze yulb'al hujeb' tz'ayik, ha' yulb'al q'inh tu' chewah ixim pan machi yanhal. ²²Ha' hune' tz'ayik tu', yilal yalten naj yahaw konhob' hunu no' tzehla wakax yinh xahanb'alil yinh ismul yeb' yinh ismul sunil konhob' Israel. ²³Hayet hunu tz'ayik yulb'al hujeb' tz'ayik q'inh tu', yilal yalten naj yahaw konhob' hujk'onh no' tzehla wakax machi istzaka'il aykoj, yok hujk'onh no' me' winaj machi istzaka'il yinh xahanb'alil wetan, hanin Yahawilinti'an; chiyaltenpaxo naj hunu no' chiw winaj xahanb'alil yinh mule hunun tz'ayik. ²⁴Ha' yinta hunun no' wakax, yeb' hunun no' me' cheyaq'paxo kanheb' quintal ixim trigo, yeb' yikta iskanh litro te' aceite. ²⁵Haktik'apax tu' yinh q'inh ch'ek'tzelax yinh 15 (isholahonheb') tz'ayik yinh ishuj ixahaw, chiyaltenpaxo naj yahaw konhob' xahanb'al haka' xahanb'al ch'aq'lax yulb'al hujeb' tz'ayik yinh q'inh pascua, lahan isb'isil no noq' chihaltelax yinh yaq'ni tanho mule, lahanpaxo isb'isil no noq' chinhoslaxi, yeb' xin lahanpaxo ismalil ixim trigo yeb' te' aceite ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal haka' yinh q'inh pascua.^d

46 ¹»"Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': Ha' hune' pulita ay b'ey yamaq'il yuliktoj, hune' pulita hakanto yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik majannhetik'a yulb'al wajebe' tz'ayik munil, haxa yinh tz'ayik xewilal chihajlaxi, yeb' istz'ayikal yet unin ixahaw. ²Hayet chiyaq'ni naj yahaw konhob' isxahanb'al, ha' b'ey pulita ay b'ey yamaq'il

^d **45:25** Q'inh Lexhpat, fiesta de los Tabernáculo, lahan yeb' q'inh Pascua. Lv. 23:33-36; Nm. 29:12-38.

pulta tu' chi'okto naj, kat yok linhno naj yul ismarcohal pulta yet lanhan isnhusni eb'ya' sacerdote isxahanb'al naj yeb' yet lanhan yalten eb'ya' isyeb'alq'ab' naj yet aq'ank'ulal. Haxa naj yahaw konhob' tu' xin, ch'ok naj yiq'ayo isb'a wetan b'ey isti' pulta b'ay linhankan tu', lahwi tu', kat yelti naj b'ey tu', machi xin chiheb'alax pulta masanta yet q'ejb'iyalil chiheb'alaxkanoj. ³Hakpax tu' xin konhob' Israel, ch'ok yiq'ayo isb'a wetan sata pulta, yinh istz'ayikal xewilal yeb' yet unin ixahaw. ⁴Ha' yinh istz'ayikal xewilal chiyaq' naj yahaw konhob' wajk'onh no' yunin me' machi istzaka'il chinhuslax xahanb'alil, yeb'paxo hune' no' icham me' machi istzaka'il yinh xahanb'alil. ⁵Chiyaq'nipaxo naj 40 (kawinaj) libra ixim harina yeb'alq'ab'ehal yinta hunun no' me' tu'. Haxa yinta hunun no' yunin me' xin hatatik'a tzet chal yanma naj yaq'a', ha' chaq' naj. Hayet chiyaq'ni naj hune' 40 (kawinaj) libra ixim yilal yaq'nipaxo naj yikta iskanh litro te' aceite yeb'alq'ab'ehal. ⁶Yaja' wal yinh istz'ayikal yet unin ixahaw, ha' hunu no' tzehla wakax machi istzaka'il chinhuslax xahanb'alil, yok wajk'onh no' yunin me', yok hune' no' icham me', yaja' no' machi istzaka'il aykoj. ⁷Ha' yinta hunun no' tzehla wakax tu', ch'-aq'laxpaxo 40 (kawinaj) libra ixim harina yeb'alq'ab'ehal, yeb'paxo 40 (kawinaj) libra ixim harina tu' yinta hunun no' icham me', yaja' wal yeb'-alq'ab'e chi'aq'lax yinta hunun no' yunin me' xin ha'tik'a tzet chal yanma yaq'a', ha' chaq'a. Ha' yinta hunun 40 (kawinaj) libra ixim harina yilal yaq'lax yikta iskanh litro te' aceite yeb'alq'ab'ehal. ⁸Hayet chi'okto naj yahaw konhob', ha' yul pulta ay b'ey yamaq'il chi'okto naj, ha'tik'a b'ey tu' xin ch'elpaxti naj.

⁹»Yaja' wal yet chi'ok konhob' yinh insatan, hanin Yahawilinti'an yu yaniko inmayan yinh q'inh, ha' mak chi'okto yul pulta ayko yinh yetk'ulal norte, haxa yul pulta ayko yinh yetk'ulal sur, ha' tu' ch'eltoj. Ha' mak chi'okto yul pulta yetk'ulal sur, haxa pulta yetk'ulal norte ch'eltoj. ¹⁰Hayet ch'okto eb'naj konhob' kat yaniko isb'a naj yahaw konhob' xol eb'naj, haxa yet ch'elpaxti eb'naj, kat yelpaxti naj yintaj eb'naj.

¹¹»Ha' yinh q'inh yeb' yet chiskutxb'an isb'a konhob' yinh tzet kaw ay yelapnoj, ch'aq'lax 40 (kawinaj) libra ixim harina yeb'alq'ab'ehal yinta hunun no' tzehla wakax, yeb' xin 40 (kawinaj) libra ixim yinta hunun no' icham me', haxa yinta hunun no' yunin me' xin hatatik'a hanta ch'el yinh isk'ul naj chaq'a. Cheyaq'nipaxo yikta iskanh litro te' aceite yinta hunun 40 (kawinaj) libra ixim harina. ¹²Yaja' wal yet chi'el yinh isk'ul naj yahawil konhob' isnhusni no noq' xahanb'alil maka chiyaq' yeb'al-q'ab'e yet aq'ank'ulal wetan hanin Yahawilinti'an yilal ishajlax hune' pulta hakanto yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, chisnhusni naj no noq' xahanb'alil tu'; chiyalten naj yeb'alq'ab'e yet aq'ank'ulal haka' yet ch'ek'tzelax istz'ayikal xewilal. Hayet chilahwi yalten naj isxahanb'al tu', kat yelti naj, kat ispeb'alaxkano pulta tu'.

Xahanb'al maxhtik'a chib'ejlax yaq'lax hunun tz'ayik

¹³»Ha' yinh hunun tz'ayik yet sahab' sak'ayalil, yilal heyalten hunu no' me' hune' hab'il machi istzaka'il, chinhuslax xahanb'alil wetan.

¹⁴Hunun tz'ayik yinta no' me' chenus yinh xahanb'alil tu', cheyaq'paxo hujeb' libra ixim harina somb'il yeb' hune' litro aceite yeb'alq'ab'e wetan, hanin Yahawilinti'an. Ha' hune' xahanb'al tu' xin, yilal heyijen yinh sunilb'al ej tiempo. ¹⁵Yuxin sunilb'al sak'ayalil yinh sunilb'al ej tiempo, yilal henhusni no' me' tu' xahanb'alil, cheyaq'nipaxo ixim harina yeb' te' aceite cheyalte wetan.

¹⁶»Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': Ta chisato naj yahaw konhob' hanik'o ismajul tet eb'naj isk'ahol, ha' tx'otx' tu' xin, ismajul eb'naj k'ahole chukaniko tx'otx'. ¹⁷Yaja' ta chissah naj hanik'o tx'otx' tet hunu ischejab', hanik'nhe tiempo ch'ok tx'otx' yu naj chejab' tu', yuto ha' ismajul naj yahaw tu' yetnhe eb'naj isk'ahol naj ye tx'otx'. ¹⁸Naj yahaw tu', mach chu yinilo naj tx'o tx'otx' ismajul konhob' yehi, yunhe machi ok naj elq'omal yinh tzet ye tu' yet konhob' yehi. Wal xin ha' tzet yet naj yehi, ha' chiyaq' naj ismajulo isk'ahol, hak tu' xin machi hunu mak ay yul inkonhob'an chi'ilaxilo sat istx'otx',» xhi Komam.

¹⁹Lahwi tu' xin, kinyinitojan hune' naj winaj tu' b'ay chonhokapno yul pulita b'ay ay hunteq'an cuarto kaw txahul yet eb'ya' sacerdote yehi, ha' ton hunteq'an cuarto hakanto yinh yetk'ulal norte wilnihan hune' kusinah yichiktoj ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik. ²⁰Yalni naj wetan haka' ti': «Ha' b'ey ti' chistxik eb'ya' sacerdote no noq' ch'aq'lax yinh xahanb'alil ch'aq'ni tanho istx'ojal yeb' chitohlan mule. Ha' b'ey ti' chistxik eb'ya' no' xahanb'al, hak tu' xin mach chi'ilaxilto no' xahanb'al tu' b'ey yamaq'il yintaltoj, yunhe mach chi'okkano ismay xahanb'al yinh konhob' yu,» xhi naj wetan.

²¹Lahwi tu', kinyiniltojan naj b'ey amaq', yintaltoj, kinyinitojan naj b'ey iskanheb'al istxikin amaq' tu', ha' b'ey hunun istxikin amaq' tu', aypaxo hunteq'anxa amaq'. ²²Ha' b'ey iskanheb'al istxikin amaq' tu', aypaxo hunteq'anxa amaq' hoyb'ilayoj, ha' hunteq'anxa amaq' tu' 20 (hunk'al) metro yeko istel yeb' xin holanheb' metro sat, lahannhe ismalil iskanheb'al. ²³Ha' hunteq'an amaq' tu' ayleko k'ub' yinhla ishoyanil iskanheb'al, haxa yichla hunteq'an k'ub' tu', kaj txaltxonhe q'a q'a'. ²⁴Yalni naj winaj tu' wetan: «Ha' ton b'ey hunteq'an kusinah ti' chistxik eb'naj chimunla yul Yatut Komam Dios no noq' chiyaq' konhob' Israel isxahanb'aloj,» xhi naj wetan.

Hune' ha ha' ahilo yul Yatut Komam

47

¹Lahwi tu' kinyinitojan hune' naj winaj tu' b'ey ispultahil Yatut Komam Dios. Wilnihan hune' ha ha' chi'ahilo yalanh isti'

ispultahil Yatut Komam. Ha' hune' ha ha' tu' ch'ek' ha' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, b'ay q'ataniko Yatut Komam, chib'elwito ha' yinh yetk'ulal kowatx'q'ab', ha' ton yinh yetk'ulal sur yinh ismexhahil xahanb'al.^e ²Lahwi tu', kinyinitojan hune' naj winaj tu' b'ey yul pulta ayko yinh yetk'ulal norte, wek'an inhoynojan Yatut Komam masanta b'ey pulta ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, wilnihan hune'xa ha ha' chi'elilo yinh yetk'ulal kowatx'q'ab', b'ay chonhokapnoj.

³Yelto hune' naj winaj tu' b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, iq'b'il hune' tx'anh yul isq'ab'. Ismalen naj 500 metro, kinyinik'tojan naj yul ha', yahilo ha' yinh isnuq' wojan. ⁴Tzujan tu' ismalenpaxo naj 500 metro, kinyinipaxik'tojan naj yul ha', yahilo ha' yinh inwitx'i'an. Lahwi tu' ismalenpaxo naj 500 metroxa, kinyinik'tojan naj yul ha', yahilo ha' yinh wiktajan. ⁵Ismalenpaxo naj hunxa 500 metro, yaja' xin matxa chu wek'tojan yul ha' yuto nimajalxa yich ha', yuxin ta chikoq'axpo ha' kachannhe ta chikomaq' ha'. ⁶Yalni naj wetan: «Hach isk'ahol naj winaj, ħmamtxumchalo hawu yu hune' maxawil ti'?» xhi naj wetan. Lahwi tu' kinyinitojan naj isti'la ha' niman ha' tu'. ⁷Wilnihan te' q'eb'taj kaw nimankano isb'isil yinh ej isq'axq'epal isti' ha'. ⁸Yalnipaxo naj wetan: «Ha' hune' ha ha' ti' chib'elwito ha' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, kat yek' ha' yul ismajul tx'otx' Arabia, lahwi tu' kat yapnikano ha' xol ha' mar Kamom, hayet ch'apni ha' xol ha' mar tu' xin, kat ischi'b'ilo ha' mar tu' yu ha'. ⁹B'ajxanhetu'wal ch'apni kab'eb' ha ha' ti' kaw k'ulxa chu yehik'o sunil ismajanil no noq' yul ha', kaw chipohchakanh no' kay xol, yuto ha' hune' ha' ti' chichi'b'ikanh ha' mar yu ha', ha' sunil no noq' ch'ek' xol ha ha' ti' kaw ay yitzital xol ha'. ¹⁰Ha' b'ey isti'la ha' ti' tzetk'a eb'naj ch'apni tzab'o kay. Chitaichiti eb'naj islitx'b'anto ishak' b'ey Engadi masanta b'ey En-eglaim, kaw xin tx'i'al ismajanil no' kay ay xol ha' haka' no' ay xol ha' Niman Mar. ¹¹Yaja' wal b'ay ha'la yek' sat tx'otx' yeb' b'ay panhan ha' nixhte ha', mach chichi'b'i ha', yuto ha' tu' chi'ilaxahti atz'am atz'am. ¹²Ha' yinh isk'ul ha ha' ti' yinh q'axq'ep chich'ib' sunil ej majanil te' lob'ehal, ha' xaj te' maxhtik'a b'aq'inh chi'ayk'ayi yeb' xin maxhtik'a chisb'ej te' yaq'ni sat. Hunun ixahaw isq'anb'ilo sat te' yuto aykanh te' isti'la ha ha' ch'elti yul Yatut Komam Dios; ha' sat te te' chilo-laxi, wal xaj te' xin chi'okniko anhil.

Yet chipohlaxkanh tx'o tx'otx' yeb' b'ay chilaek' isnajachil tx'otx'

¹³»Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': Ha' ti', ismohonal tx'o tx'otx' chipohlax ismajulo kab'lahonheb' majan eb'naj Israel. Ha' ya' José kab'

^e 47:1 Ha ha' chi'elti yib'anh pulta. Chal yelapnoj ta ayko Komam Dios yul yatut watx'eb'il-kanh hunelxa. Ez. 43:5-7. Chitzotelpaxo yinh isyaxilal yeb' q'inale chaq' Komam Dios tet iskonhob'. Sal. 46:4; Is. 22:1-2; Jn. 7:38.

majan istx'otx' ya' chischah. ¹⁴Haninti'an wikanh inq'ab'an waq'ni b'ina-ho inb'ihan walnihan ta chiwaq'an tx'otx' tet heyichmam. Lahannhe chu hepohnayo tx'otx' teyinh, yuto ha' hune' tx'o tx'otx' ti', ha' tx'otx' ch'ok hemajuloj.

¹⁵»Ha' ti' ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal norte, chitaichiti b'ey ha' Niman Mar, kat yek' b'ey isb'elal Hetlón, kat yek' b'ey Zedad, ¹⁶b'ey Hamat, b'ey Berota, b'ey Sibraim ayko xolb'al ismohonal Damasco yeb' ismohonal Hamat masanta b'ey Hazar-haticón, ha' ton tx'otx' ismohon isb'a yeb' Haurán. ¹⁷Yuxin ha' ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal norte chitaek' b'ey isti' ha' mar, masanta chi'apni b'ey Hazar-enán kat iskanpax tx'otx' Damasco yeb' tx'otx' Hamat ismohonalo tx'otx' yinh yetk'ulal norte tu'.

¹⁸»Haxa ismohonal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, ch'ek' xolb'al Haurán yeb' Damasco yeb' Galaad yeb' tx'otx' Israel isti'la ha' Jordán, ha' b'ey ti' chemale ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta b'ey ha' mar ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.

¹⁹»Haxa yinh yetk'ulal sur, chitaichiti ismohonal tx'otx' b'ey Tamar masanta b'ey isnuq' ha' ha', kat yichipaxti b'ey Cades yeb' b'ey ha' nich'an ha' masanta b'ey ha' Niman Mar, ha' ton ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal sur.

²⁰»Haxa yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik ch'ek' ismohonal tx'otx' isti'la ha' Niman Mar masanta satak'ti b'ay chonhokapno b'ey Hamat, ha' tu' ismohonal tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik.

²¹»Ha' ton hune' tx'o tx'otx' ti', chipohlaxkanh teyinh haka'tik'a heb'is-il hunun majan hex Israel hex ti'. ²²Chepohkanh tx'otx' teyinh hatatik'a heyinhb'al yeb' yinh anma nan konhob'al ayxa yuninal texol. Ha' anma nan konhob'al ay texol tu' cheyaq' tet haka'to heyet Israelal heb'a yeb'i. Chepohkanh tx'otx' hatatik'a heyinhb'al, hak tu' xin chischah eb'naj tu' ismajul teyintaj haka' ismalil hunun majan chechah hex Israel hex ti'. ²³Ha' anma nan konhob'al tu' chischah ismajul yinta hunun majan Israel b'ay ayah,» xhi Komam Yahawil.

48 ¹Yalnipaxo Komam: «Hak ti' isb'i hunun majan eb'naj Israel yeb' b'ay chilaek' ismohonal istx'otx' hunun majan eb'naj: Ha' ya' Dan, chahni hunmajan istx'otx' chitaichiti b'ey yetk'ulal norte, kat yek' b'ey isb'elal Hetlón, chitaapni b'ey Hamat yeb' b'ey Hazar-enán, isti'la Damasco yinh yetk'ulal norte. Ha' istx'otx' ya' tu' chitaichiti ismohonal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masata b'ay chito tz'ayik. ²Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Dan, chischah ya' Aser hune' majan istx'otx' chitaichiti b'ey isq'axepal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta isq'axepal isti'la ha' mar. ³Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Aser, chischah ya' Neftalí hune' majan istx'otx', chitaichiti yinh isq'axepal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta yinh isq'axepal isti'la ha' mar. ⁴Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Neftalí, chischah ya' Manasés hune'

majan istx'otx', chitaichiti yinh isq'axepal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta yinh isq'axepal isti'la ha' mar. ⁵Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Manasés chischah ya' Efraín hune' majan istx'otx', chitai-chiti yinh isq'axepal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanta b'ey isq'axepal isti'la ha' mar. ⁶Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Efraín, chischah ya' Rubén hune' majan istx'otx' chitaichiti b'ey isq'axepal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanta b'ey isq'axepal isti'la ha' mar. ⁷Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Rubén chischah ya' Judá hune' majan istx'otx', chitaichiti b'ey isq'axepal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanta b'ey isq'axepal isti'la ha' mar.

⁸»Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Judá, chikankano tx'otx' nan chipolaxkaniloj, ha' tx'otx' tu', chitaichiti tx'otx' b'ey isq'axepal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanta b'ey isq'axepal isti'la ha' mar. Ha' tx'otx' tu' yikta yoxlahonheb' kilómetro sat, haxa ispak'ul, lahan ismalil haka' ispak'ul tx'otx' yet hunun majan eb'naj Israel, haxa Yatut Komam Jahawil yiktab'anil tx'otx' chikani. ⁹Haxa tx'otx' chepohilo yeto Komam Jahawil, yikta yoxlahonheb' kilómetro ispak'ul tx'otx' yok 10 (lahonheb') kilómetro sat tx'otx'. ¹⁰Haxa hune' majan tx'otx' wetan yehi, chikankano tet eb'ya' sacerdote, yikta yoxlahonheb' kilómetro ispak'ul tx'otx' yinh yetk'ulal norte, yeb' yinh yetk'ulal sur, yok howeb' kilómetro sat tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. Haxa Yatut Komam Jahawil chikankano yiktab'anil tx'otx' tu'. ¹¹Ha' eb'ya' sacerdote isk'ahol ya' Sadoc chimunla yinh ismunil Komam Jahawil, ha' ton eb'ya' kaw yijem yute isb'a tet Komam, mach yako ismul yinta konhob' Israel yeb' yinta eb'naj levita. ¹²Ha' eb'ya' tu', chiyiq' hune' majan tx'otx' yet Komam Jahawil yehi, ha' ton tx'otx' ayko isti'la ismohonal istx'otx' eb'naj levita. ¹³Ha' b'ey isti'la istx'otx' eb'ya' sacerdote ch'ek' istx'otx' eb'naj levita. Ha' tx'otx' tu', yikta yoxlahonheb' kilómetro ispak'ul yok howeb' kilómetro sat. Haxapaxo tx'otx' yet Komam Jahawil, yikta yoxlahonheb' kilómetro ispak'ul yok howeb' kilómetro sat. ¹⁴Mach hunu majan tx'o tx'otx' tu' chu istxonhlaxi, mach chu ishel-laxpaxtoj, nitam chisje yaq'lax tet hunuxa maka, yuto yet Komam Jahawil ye tx'otx'.

¹⁵»Haxa hanik'xa tx'otx' matxa yeto Komam Jahawil yehi, ha' tx'otx' tu' yikta yoxlanheb' kilómetro ispak'ul, yok yikta yox kilómetro sat. Ha' sat tx'otx' tu' ch'iehayo anma, yeb' xin ha' sat tx'otx' chilow no noq', haxa yiktab'anil tx'otx' chiwatx'elaxayo konhob'. ¹⁶Ha' hune' konhob' tu', 2,250 metro yeko ismalil yinh yetk'ulal norte yeb' yinh yetk'ulal sur. 2,250 metro yepaxiko ismalil yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' b'ay chito tz'ayik. ¹⁷Haxa ismalil b'ay chilalow no noq' yinhla isho-yanil konhob' tu', 125 metro yeko yinh yetk'ulal sur yeb' yinh yetk'ulal norte, haktik'apax tu' ismalil yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik. ¹⁸Ha' yinhla ishoyanil konhob' ay hune'-xa majan tx'otx' ayko isti'la tx'otx' yet Komam Jahawil yehi. Ha' tx'otx'

tu' howeb' kilómetro yeko ispak'ul tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yok howeb' kilómetro ismalil yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, ha' sat tx'otx' ch'el sat tz'unub' chislo anma chimunla yul konhob'. ¹⁹Ha' eb'naj chimunla yul konhob' tu', tziixanhe majanil eb'naj yet Israelal eb'naj chul munil yul konhob' tu'. ²⁰Ha' sunil hune' majan tx'otx' yet Komam Jahawil yehi, tx'otx' tu', yoxlahonheb' kilómetro ismalil tx'otx' yinh hunun iskanheb'al istxikin, ha' tx'otx' tu' xin chikankano yet Yatut Komam Jahawil yeb' yeto konhob'.

²¹»Haxa istx'otx' naj yahaw, chikankano tx'otx' yinh q'axq'ep isk'ul tx'otx' yet Komam Jahawil yeb' yinh q'axq'ep isk'ul tx'otx' yet konhob', ha' ton tx'otx' ayko sata tx'otx' yikta yoxlahonheb' kilómetro, chitaapni ismohonal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' b'ay chito tz'ayik. Ha' hune' majan tx'otx' ti' kaw niman yelapno tx'otx', ha' yiktab'anil tx'otx' ti' chikankano Yatut Komam Jahawil. ²²Chal yelapnoj, ha' istx'otx' naj yahaw tu' chitaichiti tx'otx' isti'la istx'otx' eb'naj levita yeb' isti'la istx'otx' konhob' ayko xolb'al ismohonal tx'otx' Judá, yeb' ismohonal tx'otx' Benjamín.

²³»Haxa hunteq'anxa majan eb'naj Israel xin, chischahpaxo eb'naj istx'otx'. Ha' ya' Benjamín, chischah ya' tx'otx' chi'ichiti b'ey isq'axepal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanta isq'axepal isti'la ha' mar, ha' tu' chischah ya' hune' majan istx'otx'. ²⁴Ha' isti'la ismohonal istx'otx' ya' Benjamín, chischah ya' Simeón hune' majan istx'otx', chitaichiti b'ey isq'axepal yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanta yinh isq'axepal isti' ha' mar. ²⁵Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Simeón, chischah ya' Isacar hune' majan istx'otx', chitaichiti b'ey isq'axepal yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanta isq'axeb'ik'to isti' ha' mar. ²⁶Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Isacar, chischah ya' Zabulón hune' majan istx'otx', chitaichiti b'ey isq'axepal yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanta b'ey isq'axepal isti'la ha' mar. ²⁷Haxa isti'la ismohonal istx'otx' ya' Zabulón, chischah ya' Gad hune' majan istx'otx', chitaichiti b'ey isq'axepal yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, masanta b'ey isq'axepal isti'la ha' mar. ²⁸Ha' b'ey yetk'ulal sur, ha' tu' ay istx'otx' ya' Gad, ha' ismohonal ch'apni b'ey Tamar, masanta b'ey isnuq' ha ha', b'ey Cades yeb' b'ay ay ha' nich'an ha' sat mohon Egipto, masanta b'ey ha' Niman Mar. ²⁹Ha' ton tx'o tx'otx' tu' chischah hunun majan eb'naj Israel ismajulo, yinh suertehal, yeb' xin hak tu' chu ispohlaxkanh tx'otx' yinh,» xhi Komam Jahawil.

Te' pulta yeb' isb'i Jerusalén

³⁰«Ha' hune' konhob' ay sat tx'o tx'otx' tu' tx'i'al ispultahil, yeb' xin ayko isk'ub'al yinhla ishoyanil. Ha' yinh yetk'ulal norte, 2,250 metro yeko k'ub' tu'. ³¹Ha' yinh hunun ispultahil konhob' tu', chib'ina isb'i hunun majan eb'naj Israel. Ha' yinh oxeb' pulta ayko yinh yetk'ulal

norte: Ispulta ya' Rubén, ispulta ya' Judá, yeb' ispulta ya' Leví. ³²Haxa yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, 2,250 metro yeko k'ub' tu', ay xin oxeb' pulta: Ispulta ya' José, ispulta ya' Benjamín, yeb' ispulta ya' Dan. ³³Haxa yinh yetk'ulal sur, 2,250 metro yeko k'ub' tu', aypaxo xin oxeb' pulta: Ispulta ya' Simeón, ispulta ya' Isacar, ispulta ya' Zabulón. ³⁴Haxa yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, 2,250 metro yeko k'ub' tu', aypaxo oxeb' pulta: ispulta ya' Gad, ispulta ya' Aser, yeb' ispulta ya' Neftalí. ³⁵Ha' hune' k'ub' tu', 9 mil metro yeko yinhla ishoyanil konhob' tu'; hak ti' xin chihal-lax yinh hune' konhob' tu' yinh tz'ayik chito kosataj ti': *Komam Jahawil ay b'ey ti'*, hak tu' yijkano isb'i.»

DANIEL

1. B'AB'EL MAJAN KUYB'ANILE: TZOTEB'ANIL YIB'ANH YET AY EB'NAJ JUDÁ B'EY BABILONIA

(1:1—6:28)

Ya' Daniel yeb' hunteq'anxa yetb'i b'ey Babilonia

1 ¹Hayet oxe'b'xa hab'il yok ya' Joacim, isreyal Judá, yapni naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia b'ey Jerusalén, ishoynayo naj Jerusalén tu', yeb' issoldado. ²Yaniko Komam Dios Jahawil, ya' Joacim, isreyal Judá yul isq'ab' eb'naj Babilonia yeb' hunmajan munlab'al chi-okniko yul Yatut Komam Dios, yinito naj rey Nabucodonosor b'ey tx'otx' Sinar, yanikto naj yul yatut istiohx, b'ay k'uwan isq'alomal istiohx.^a ³Yalni naj rey Nabucodonosor tet naj Aspenaz, yahawil yinh eb'naj eunuco ta chissayilo naj xol eb'naj isk'ahol eb'naj Israel, eb'naj tzehtaj yik'al eb'naj rey, ⁴eb'naj kawla winaj, mach ya'o ay, yeb' xin kuyb'il yinh sunil helanilehal, yeb' xin kaw ay is nab'al, helan ismunla yul ispalcio naj rey. Yalnipaxo naj ta chikuylax eb'naj tzehtaj tu' yinh tz'ib' yeb' xin yinh yab'xub'al eb'naj caldeo. ⁵Yaq'nikano naj rey Nabucodonosor chejb'anile tet naj Aspenaz ta ha' tzet chislo naj rey yeb' vino chuk' naj, ha' ch'aq'lax tet eb'naj tzehtaj hunun tz'ayik, kat iskuylax eb'naj yulb'al oxe'b' hab'il; chilahwi tu' kat isyeni isb'a eb'naj sata naj rey Nabucodonosor. ⁶Ha' xol hunteq'an eb'naj tzehtaj tu', ayko ya' Daniel, ya' Ananías, ya' Misael, yeb' ya' Azarías, ha' eb'ya' ti' yik'al ya' Judá ye eb'ya'. ⁷Ha' eb'ya' ti', hel-lax isb'i yu naj yahawil yinh eb'naj eunuco. Ha' ya' Daniel, Beltsasar alaxiko isb'iho ya'; ha' ya' Ananías, Sadrac alaxiko isb'iho ya'; ha' ya' Misael, Mesac alaxiko isb'iho ya'; haxa ya' Azarías, Abed-nego alaxiko isb'iho ya'.

⁸Wal ya' Daniel, yal ya' yinh is nab'al ta mach chetato isb'a ya' sata Komam Dios yu tzet chislo naj rey yeb' yu vino chuk' naj, yuxin isq'an ya' tet naj yahawil eb'naj eunuco ta mach chislo ya' tzet chislo naj rey tu',

^a 1:1-2 Sinar, ha' ton konhob' Babilonia, b'ay alaxkanh hune' torre, Gn. 11:2. Yib'anhilo yet yilaxto anma ah Judá preso. 2Rey. 24:1; 2Cr. 36:6-7.

yunhe mach chiyetato isb'a ya' sata Komam Dios.^b ⁹Yaja' xin kaw chitzala naj yahawil eb'naj eunuco yinh ya' Daniel, yu isk'ulal Komam yinh ya' Daniel. ¹⁰Yalni naj yahawil eb'naj eunuco tu' tet ya' Daniel:

—Chinxiwan tet ya' rey wahawilan, yuto ha' kaw ya' halni tzet cheloh yeb' tzet cheyuk'u; k'uxantaxka yet chexyilni ya' ta tz'onexxa sata eb'naj heyet tzehal, hak tu' chu ischejni ya' rey tu' inmaq'laxkamojan, xhi naj.

¹¹Yaniko naj Yahawil eb'naj eunuco naj Melsar yilomalo ya' Daniel, ya' Ananías, ya' Misael yeb' ya' Azarías, yuxin yal ya' Daniel tet naj Melsar haka' ti':

¹²—Chinq'anan tawet ta chonhhawilwehah yulb'al 10 (lahonheb') tz'ayik, chawaq'ni te' itah kolob'anh, yeb' chawaq'ni ha ha' juk'u'anh.

¹³Lahwi tu' xin, chonhhalahb'ananh yeb' hunteq'anxa eb'naj jet tze-halanh chiloni tzet chislo ya' rey, tzujan tu' chisje hawaq'ni jetanh tzet chikolohanh hatatik'a tzet chu konhhawilnihanh, xhi ya' Daniel.

¹⁴Isyijen naj Melsar yinh tzet isq'an ya' Daniel, yilwen naj eb'ya' tzehtaj tu' yulb'al 10 (lahonheb') tz'ayik. ¹⁵Haxa yet istz'ajnaj 10 (lahonheb') tz'ayik tu' yil-laxi ta ek'na kaw k'ul yeb' kaw saq'al jilni sat eb'ya', sata eb'naj tzehtaj chiloni tzet chislo naj rey, yeb' xin kaw ek'b'al ay yip eb'ya' yib'anh eb'naj. ¹⁶Yuxin ha' tzet chislo eb'ya' yalkano naj rey yeb' vino chuk' eb'ya', ha' naj Melsar chi'initoj, chaq'ni naj te' itah islob' eb'ya'.

¹⁷Ha' eb'ya' kanhwanh tzehtaj tu' yaq' Komam Dios isnab'al eb'ya', yeb' ishelanil yinh tz'ib', yeb' yitz'atil iswi' yinh sunil tzet aq'lax iskuyu'. Wal ya' Daniel xin, kaw ay ishelanil istxumnilo sunil tzet aq'lax yila', chistxumnipaxilo tzet chal yelapno wayique. ¹⁸Haxa yek'to tz'ayik b'ay yal naj rey ta chisye isb'a sunil eb'naj tzehtaj sataj naj, yinito naj yahawil eb'naj eunuco sunil eb'naj tzehtaj tu' sata naj rey Nabucodonosor. ¹⁹Istzotel naj rey yeb' eb'naj tzehtaj tu', yaja' xin ha' xol sunil eb'naj tu', machi eb'naj haka' ishelanil ya' Daniel, yeb' ya' Ananías, ya' Misael, yeb' ya' Azarías, hak tu' yu iskankano eb'ya' kanhwanh tu' munil yul ispalacio naj rey Nabucodonosor. ²⁰Isq'amb'en naj rey tu' tet eb'ya' yinh sunil helanile yeb' nab'ale, yilchati yu naj tato ha' eb'ya' kanhwanh tu', 10 (lahonhelto) ek'b'al ishelanil eb'ya' yib'anh sunil eb'naj ahb'elom yeb' eb'naj chikuyni yinh tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj ay yul ismajul tx'otx' Babilonia. ²¹Wal ya' Daniel xin kanto-kano ya' munil yul palacio masanto yinh b'ab'el hab'il yok naj Ciro reyalil.^c

Ya' Daniel yalilo tzet chal yelapno iswayik naj rey Nabucodonosor

2 ¹Hayet kab'xa hab'il yok naj Nabucodonosor reyal, ay hunteq'an iswayik naj, kaw xin ok yinh isk'ul naj yinh tzet iswayike tu', yuxin

^b 1:8 Mach yoche isk'ul ya' Daniel islob'o' itah mach sajoj haka' yalni isley Komam Dios. Lv. 11; Dt. 14:3-21; Dt. 12:23-24; Dt. 32:28; 1Co. 10:21. ^c 1:21 Eb'naj persa, q'o'ji eb'naj yinh howal yinh tx'otx' Babilonia, yuxin naj Ciro ok reyalil yinh hab'il 538 a.C.

kaw matxa tit iswayanh naj. ²Ischejni naj awtelaxo eb'naj txumlum, eb'naj chikuyni yinh tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj ahb'e yeb' eb'naj kaw ay ishelanil, yunhe istxumnilo eb'naj iswayik naj. Hak tu' yu yapni eb'naj, yok eb'naj sata naj rey Nabucodonosor. ³Yalni naj tet eb'naj:

—Ay hune' inwayikan, kaw xin ayko inwayik tu'an yinh ink'ulan; yuxin chiwochehan wohtanhehojan tzet chal yelapnoj, xhi naj.

⁴Istzotel eb'naj ahb'e tet naj rey tu' yinh ab'xub'al arameo, yalni eb'naj:

—¡Mam rey ayojab' hachnhetik'ako yinh reyalil ti' yinh sunilb'al ej tiempo! Hal hawayik tu' jab'ehanh, hanhoh konhhachejab' honhti'anh, chijalnilojanh tzet chalilo hawayik tu', xhi eb'naj.

⁵Istaq'wi naj rey Nabucodonosor tet eb'naj ahb'e tu':

—Ha' inwayik tu'an mato nahul wuhan, yuxin ta mach cheyalilo inwayik tu'an, yeb' tzet chal yelapnoj, kaw kok' chu hetzok'laxkamoj, kat yuchk'alaxayo heyatut, q'alemxanhe chikani. ⁶Yaja' ta cheyalilo inwayik tu'an yeb' tzet chal yelapnoj, chechab' sab'ehal wetan, yeb' xin kaw k'ul chexwilan, kat yalaxiko hemay wuhan, yuxin halwe inwayik tu'an yeb' tzet chal yelapnoj, xhi naj.

⁷Istaq'wi eb'naj yet iskayel, yalni eb'naj tet naj rey Nabucodonosor:

—Mam rey, hal hawayik tu' jab'ehanh, hak tu' xin chijaliloljanh yinh tzet chal yelapnoj, xhi eb'naj.

⁸Istaq'wi naj rey tu':

—Yinh kaw yeli haninti'an wohtajan tato cheyoche chi'ek'to tz'ayik yib'anh hune' ti' yunhe hekolni heb'a, yuto cheyila ta mato nahul inwayik tu'an wuhan. ⁹Yuxin ta mach cheyalilo inwayke tu'an, mach chexkolchahi. Yaja' yunhe hekolni heb'a, chimhenab'a'kanh leq'ti'al yeb' istx'ojal, cheyaq'ni ispaj wetan yunhe yek'ayoj. Yuxin halwelo wetan tzet inwayke tu'an, yunhe wohtanheniloljan ta chu heyu heyalnilo tzet chal yelapnoj, xhi naj.

¹⁰Istaq'wi eb'naj ahb'e tu' sata naj rey, yalni eb'naj:

—Mam rey, machi hunu naj winaj ay sat yib'anhq'inal ti' chu yalnilo tzet chaq'amb'e ti', yeb' xin maxhto hunu naj rey, maka hunu naj iswi'ehal konhob' ch'aq'ni hunu q'amb'eb'al haka' ti' tet eb'naj ahb'e, yeb' tet eb'naj chikuyni tzet yelapno tx'umel, maka tet eb'naj txumlum. ¹¹Yuto ha' tzet chaq'amb'e ti' kaw ya'taj, yuxin machi hunu mak chu yalniloj, kachannhem hunteq'an dios chinachalo yu, yaja' hunteq'an tu' mach ayo-ko koxol hanhoh anmahonh ti', xhi eb'naj.

¹²Hayet yab'en naj rey yalni eb'naj haka' tu' kaw tit ishowal naj, ischejni naj ta chipotx'laxkamo sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia. ¹³Hak tu' yu ispujb'alaxik'o ischejb'anil naj rey, ta chipotx'laxkamo sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil, yuxin saylaxpaxo ya' Daniel yeb' eb'ya' yetb'i yu ispotx'laxpaxokamoj.

¹⁴Yuxin tzotel ya' Daniel yinh sunil ishelanil yeb' isnab'al tet naj Arioc, yahawil yinh eb'naj issoldado naj rey Nabucodonosor, yuto elto naj

Arioc tu' potx'wal yinh sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia. ¹⁵Yalni ya' Daniel tet naj Arioc tu':

—¿Tzet yinh xin yalilti naj rey hune' chejb'anile ti' yinh anhe yeb' kaw how yaq'ni? xhi ya'.

Hak tu' yu yalnilo naj Arioc tet ya' Daniel yinh tzet yinh xin yalilto naj rey hune' chejb'anile tu'. ¹⁶Hak tu' yu isto ya' Daniel tzotelo tet naj rey, isq'anni ya' ta chiyechma naj rey hunuxa tz'ayikal, kat yalnilo ya' tet naj tzet chal yelapno iswayik tu'. ¹⁷Lahwi tu', isto ya' Daniel yatut, yalni ya' hune' tu' tet ya' Ananías, ya' Misael yeb' tet ya' Azarías. ¹⁸Yunhe yok eb'ya' isq'ana' tet Komam Dios ay yul satkanh ta chitz'ay isk'ul Komam yinh eb'ya', ch'aq'ni iswayik naj rey tu' yohtanhelo eb'ya', hune' wayike ewanyehi,^d yunhe mach chipotx'laxkamo ya' Daniel yeb' eb'ya' yetb'i, yinta eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia.

¹⁹Hak tu' yu yaq'ni Komam Dios hune' tzet ewan ye tu' yila' ya' Daniel yet aq'b'alil, yuxin ok ya' Daniel yala' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios ay yul satkanh. ²⁰Istzotel ya' Daniel, yalni ya' haka' ti':

«Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo, yuto yet Komam sunil tzet ay yip yeb' helanile.

²¹ Ha' Komam chihelni ej tiempo. Ha' Komam chi'inilo eb'naj rey yinh ismunil,
ha'paxo Komam ch'anipaxiko eb'naj rey yinh ismunil.
Ha' Komam ch'aq'ni helanile tet eb'naj ay ishelanil,
yeb' yitz'atil iswi' eb'naj chitxumni tzet ye tu'.

²² Ha' Komam chiyenilo tzet kaw ya'ta istxumchaloj, yeb' tzet ewanyehi.

Ha' Komam ohtanhe tzet ay xol q'ejholo, ha' isk'atanh Komam ay sajilq'inal.

²³ Mam, hach isDiosal wichmaman, chiwaq'an yuch'andiosal tawet, chiwanikojan hamay, yuto hach hawaq' inhelanilan yeb' wipan.
Ha' tinanh xin, maxawaq' wohtanhelojan tzet makoq'ananh tawet.
Maxawaq' iswayik naj rey johtanhelojanh,» xhi ya' Daniel.

²⁴Lahwi tu' xin, isto ya' Daniel tzotelo tet naj Arioc, naj chejb'il yu naj rey ispotx'nikamo sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia. Yalni ya' Daniel tet naj Arioc:

—Mach chapotx'kamo eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia ti', wal xin, iq'intojan sata naj rey, chiwalnilojan tzet chal yelapno iswayik naj tu', xhi ya' Daniel.

^d 2:18 Hune' tzet ewanyehi, ha' ton iswayik naj rey Nabucodonosor, chitzotel yib'anhilo yet chilahwi yaq'ni naj yahawilal, yeb' yib'anhilo hunteq'anxa mak chi'aq'ni yahawilal yintajilo naj, masanta yinh islahob'al tiempo; hanhe Komam Dios chi'aq'ni ohtanhelaxoj. Dn. 2:19,27-30,47; 4:9.

²⁵Yuxin ilaxto ya' Daniel yinh anhe sata naj rey yu naj Arioc. Yalni naj Arioc tet naj rey tu':

—Mam rey, ma'ilcha hune' naj winaj wuhan xol eb'naj iq'b'ilti b'ey Judá, ha' naj chiyu yalnilo tzet chal yelapno hawayik, xhi naj.

²⁶Isq'amb'en naj rey tet ya' Daniel, ya' chiyijpaxo Beltsasar:

—¿Tom chisje hawu hawalnilo tzet wilan yul inwayikan, yeb' xin yinh tzet chal yelapno inwayik tu'an? xhi naj.

²⁷Istaq'wi ya' Daniel:

—Mam rey, ha' tzet ewan chawoche hawohtanhelo ti', mach chu yalnilo eb'naj winaj kaw helan, eb'naj chi'ilni tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj mago, yeb' eb'naj ahb'elom mach chu yalnilo eb'naj. ²⁸Yaja' xin ay hune' Dios yul satkanh ch'aq'ni ohtanhelo tzet ewanyehi. Ha' hune' Dios tu' mayeni tawet mam rey Nabucodonosor yinh tzet chiyu b'aq'inh, yinh hawayik yeb' tzet hawil yet hilan hach sat hatx'at.

²⁹»Hach ti' mam rey, hayet hilan hach sat hatx'at, yek' yinh hanab'al yinh tzet chiyu b'aq'inh, ha' xin Komam Dios, Komam chiyenilo tzet ewanyehi, ha' yeni tawet yinh tet chiyu b'aq'inh. ³⁰Ha' xin wetan isyelo Komam Dios hune' tzet ewan ye tu', yaja' maxhtaj yu kaw ek'b'al inhelan-ilan yib'anh eb'naj winaj itzitz sat yib'anhq'inal ti', machoj, wal xin to yu walniloan tawet tzet chal yelapno hawayik tu', yunhe hawohtanhleniloj tzet ch'ek' yinh hanab'al.

³¹»Ha' yinh hawayik tu', mam rey, hawil hune' yechel anma kaw nima-jal, linhankanh yinh hasat. Ha' hune' yechel tu', kaw chitzejtzeni, kaw ay ismay jilni. ³²Ha' iswi' hune' yechel anma tu' oro, ch'en kaw k'ul; haxa istxam isk'ul yeb' isq'ab' plata ch'en aykoj; haxa isk'ul yeb' isb'ul, bronce ch'en. ³³Haxa yoj hierro ch'en; haxa ispaq'anil yoj, ayko ch'en hierro, aypaxo tx'otx' q'antx'otx' nhusb'il. ³⁴Hayet t'anhan hachiko yinh hune' yechel anma tu', istit hune' ch'en ch'en, yok chak'la ch'en yinh yoj hierro yeb' tx'otx' q'antx'otx' tz'ajb'il, ispohto hune' yechel anma tu' yu ch'en; ha' hune' ch'en tu', machi mak pitniti ch'en. ³⁵Yu hune' ch'en ch'en tu' xin kaw kok' eliko hune' yechel anma tu'. Wal ch'en hierro, yeb' tx'otx' q'antx'otx' nhusb'il yeb' ch'en bronce, ch'en plata yeb' ch'en oro kaw kok' elkanikoj, lahan elkaniko haka' ismatz'ikal ixim trigo yet chixulaxilo isq'al ixim yet waresmahil kat yijlaxto yu jaq'eq'. Matxa nino yek'lenal chikankanoj. Wal ch'en ch'en maq'nipoho hune' yechel anma tu', ch'ib'ilo ch'en ismeltzoko ch'en nime witzal, ismajnilo sunil sat tx'o tx'otx'.

³⁶»Mam rey ha' ton tu' hawayke. Wal tinanh xin, chiwalan tawet tzet chal yelapnoj hune' hawayik tu'. ³⁷Hach ti' mam rey, yahawil haweh xol eb'naj rey, yuto ha' Komam Dios, ay yul satkanh aq'ni hamunil ti', yaniko konhob' yul haq'ab', yaq'ni hawip yeb' hamay. ³⁸B'ayxanhetu'wal ay anma, no noq' yeb' no' ch'ik yahaw haweko yinh, ay hawip yib'anh, yuto ha' Komam Dios aniko yul haq'ab', yuxin hachton hune' wi'e nab'a oro

tu'. ³⁹Hayet chachel yinh reyalil ti', kat yahwano hune'xa niman konhob', yaja' xin paxna yip sata hakonhob' ti'. Lahwi tu', kat yahwano hune' isyox nime konhob', ha' ton chisyelo ch'en bronce tu'. Ha' hune' niman konhob' tu', ch'ok yahawilo yinh sunil sat yib'anhq'inal ti'. ⁴⁰Haxa hune'xa niman iskanh konhob', kaw aykano yip haka' ch'en hierro, yuto ch'en hierro tu', sunil chismaq'poho ch'en, kat istanhkanilo sunil tzet ye tu' yu ch'en, hak tu' chu ismaq'nipoho hune' konhob' tu' sunil, kat istanhtzenkaniloj.^e

⁴¹»Hawilnipaxo yoj yeb' yiximal yoj hune' yechel anma tu', ha' ton hune' majan hierro yok hune' majan q'antx'otx' nhusb'il. Ha' tu' chiyal yelapnoj ta ha' hune' niman konhob' tu' chipohlaxtoj, machi yip yuto soman ye ch'en hierro yeb' tx'otx' q'antx'otx' haka' yu hawilni tu'. ⁴²Ha' yiximal yoj tu' hierro soman yeb' tx'otx' q'antx'otx' tz'ajb'il, ha' tu' chal yelapnoj ta ha' hune' niman konhob' tu', yikta ay yip, yik-taxapaxo xin machi yip. ⁴³Haka' yu hawilni ta soman ye ch'en hierro yeb' tx'otx' q'antx'otx', hak tu' chu yaq'len ishunb'an isb'a hune' niman konhob' tu' yeb' hunteq'anxa konhob'. Chiyiq'ni eb'naj winaj eb'ix ix ay yul hunteq'an konhob' tu' yixaloj, yaja' xin mach chu ishunb'an isb'a, haka' ch'en hierro, mach chu ishunb'an isb'a yeb' tx'otx' q'antx'otx'. ⁴⁴Ha' yulb'al hunteq'an tiempo b'ay ayiko eb'naj rey tu', chiyinikanh Komam Dios ay yul satkanh hune' naj yahaw machi b'aq'inh chitanhilo ismunil yinh yahawil; yeb' xin mach ch'ek'to ismunil tu' tet hunuxa. Ha' hune' naj yahaw tu', chistanhtzelo naj hunteq'an nimeta konhob' ti'. Wal naj xin aynhetik'a naj yinh sunilb'al ej tiempo. ⁴⁵Ha' ton chal yelapno ch'en ch'en hawil istit sat witz, ch'en maxhtaj hunu anma pitnitij, ch'en maq'ni-poho ch'en hierro, ch'en bronce, tx'otx' q'antx'otx', ch'en plata yeb' ch'en oro. Mam rey, ha' Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapnoj, yeni hawila' yinh tzet chiyu b'aq'inh, yuxin hawayik tu', kaw yeli, chiyijni-paxo isb'a tzet chal yelapnoj, xhi ya' Daniel.

⁴⁶Hayet yab'en naj rey Nabucodonosor hune' tu', yok naj yinoyo isb'a sata ya' Daniel, yay jahno naj yay xulno naj sat tx'otx'. Ischejni naj yaltelax xahanb'al yeb' pom tet ya' Daniel tu'. ⁴⁷Yalni naj rey tet ya' Daniel:

—Yinh kaw yeli, ha' heDiosal ti', hanhech'an Dios xol hunteq'an chihal-lax diosal, yeb' xin yahawil ye yinh eb'naj rey. Ha' chiyenilo tzet ewanyehi, yuxin mayu hawu hawalnilo wetan hune' tzet ewan ye ti', xhi naj.

⁴⁸Yuxin kaw niman yelapno elkaniko ya' Daniel yu naj rey Nabucodonosor, yalaxiko ismay ya' yu naj, yaq'lax nimeta sab'ehal tet

^e 2:38-40 Ha' kanheb' majan ch'en ch'en ayko yinh isnimanil hune' yechel tu', chal yelapnoj kanheb' tx'otx' nime konhob'. Haktik'apax tu' chal yelapno no noq' yinh Dn. 7:3-7. Hune' b'ab'el, ha' ton tx'otx' Babilonia. Jer. 1:14-15. Iskab', ha' ton tx'otx' Media yeb' tx'otx' Persia, isyox ha' ton anma griego, iskanh ha' ton tx'otx' Roma.

ya', yalaxiko ya' gobernadoral yul ismajul tx'otx' Babilonia. Yalaxpax-iko ya' yahawil yinh sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia. ⁴⁹Isq'anni ya' Daniel tet naj rey, ta chiyako naj ya' Sadrac, ya' Mesac yeb' ya' Abed-nego yahawilo yinh ismunil naj yul ismajul tx'otx' Babilonia. Wal ya' Daniel xin aq'lax ismunil ya' kaw niman yelapno yul ispalacio naj rey Nabucodonosor.

Eb'naj oxwanh tzeh kol-lax xol q'a q'a' yul horno

3 ¹Naj rey Nabucodonosor, ischej naj watx'elaxo hune' tioxh nab'a oro, b'ey tx'otx' Dura, yul ismajul Babilonia. Ha' hune' tioxh tu', ³⁰ (lahonheb' iskawinaj) metro istel yok oxeb' metro ispimal. ²Ischejni naj ta chiskutxb'ako isb'a eb'naj yahawil yeko yinh ej konhob' ay yul ismajul tx'otx' Babilonia; ha' ton eb'naj yahawil soldado, eb'naj tesorerero, eb'naj gobernador, eb'naj juez, eb'naj chitz'ajb'an isna'b'al naj rey yeb' sunil hunteq'anxa eb'naj yahawil yeko yul ismajul tx'otx' Babilonia, yunhe is-q'inhtzelax hune' tioxh yaq' watx'e naj rey Nabucodonosor tu'. ³Kutxiko sunil eb'naj yahawil, yeb' eb'naj tesorerero, eb'naj gobernador, eb'naj juez, eb'naj chitz'ajb'an isna'b'al naj rey yeb' sunil hunteq'an eb'naj yahawil yeko yul ismajul tx'otx' Babilonia tu', yok linhno eb'naj sata hune' tioxh yaq' watx'e naj rey Nabucodonosor. ⁴Istzotel hune' naj aq'b'il ismunil istzoteli, yalni naj yinh kaw ip haka' ti': «Ab'ewe sunil hex kextit b'ey yulajla konhob', yeb' hex kextit b'ey nimeta konhob', yeb' hex cheyal nananta ab'xub'al. ⁵Hayet cheyab'en yok ej bocina, te' su', te' tinab', te' arpa, te' salterio yeb' zampoña yeb' sunil majan son, kat heyay jahnoj, cheyinayo heb'a sata hune' tioxh maswatx'e naj rey Nabucodonosor ti'. ⁶Maknhetik'a mach chi'ay jahnoj, yeb' xin mach chiyiyo isb'a, yinh anhe chi'alaxikto xol q'a' yul horno,» xhi naj.

⁷Yuxin hayet yab'en sunil ej konhob' kutxaniko tu' yok bocina, te' su', te' tinab', te' arpa, te' salterio, zampoña yeb' sunil hunteq'an majan son tu', yay jahnoj, yok yinoyo isb'a sata hune' tioxh nab'a oro, iswatx'e naj rey Nabucodonosor.

⁸Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' ay hunteq'an eb'naj caldeo ok aq'o-k'ule yinh eb'naj judío ay b'ey Babilonia. ⁹Yalni eb'naj tet naj rey Nabucodonosor:

—iMam rey, yahawnhehojab' hach yinh sunilb'al ej tiempo! ¹⁰Hach ti' mam rey, hachej ta sunil mak ch'ay jahnoj, kat yinayo isb'a sata hune' tioxh oro hachej watx'elaxoj ti', yet chiyab'en yok bocina, te' su', te' tinab', te' arpa, te' salterio, zampoña yeb' sunil majanil son. ¹¹Ha' xin mak mach ch'ay jahnoj yeb' xin mach chiyiyo isb'a, chi'alaxto yul horno kaj txaltxonhe q'a' yinh, kachi. ¹²Wal xin ay hunteq'an eb'naj judío, ha' ton naj Sadrac, naj Mesac, yeb' naj Abed-nego, eb'naj aq'b'il ismunil yinh yahawilal yul ismajul Babilonia ti', ha' eb'naj tu' kaw mach chixiw eb'naj

tawet, mach chiyiyo isb'a eb'naj sata hunteq'an hadiosal yeb' xin mach chi'ay jahno eb'naj sata hune' tiohx oro hawaq' watx'e' ti', xhi eb'naj.

¹³Hayet yab'en naj rey Nabucodonosor hune' tu', kaw tit ishowal naj, ischejni naj ilaxoti ya' Sadrac, ya' Mesac, yeb' ya' Abed-nego, kaw xin yinh anhe b'ey ilaxoti eb'ya', yok eb'ya' sata naj rey Nabucodonosor. ¹⁴Is-q'amb'en naj:

—¿Tom yeli mach cheyiyo heb'a sata indiosalan, yeb' xin mach chexay jahno sata hune' tiohx oro waq' watx'ehan? ¹⁵Wal tinanh xin, ¿hinan hexmi heyay jahnoj, cheyinayo heb'a sata hune' tiohx waq' watx'e' tu'an yet cheyab'en yok bocina, te' su', te' tinab', te' arpa, te' salterio, zampoña yeb' sunil isnuq'al son? Yuto ta mach chexay jahnoj, ha'tik'a yinh hune' hora tu' chexalaxto xol q'a' yul horno. ¿Mak diosal xin chexkolni yul in-q'ab'an? xhi naj.^f

¹⁶Istaq'wi ya' Sadrac, ya' Mesac yeb' ya' Abed-nego tet naj rey Nabucodonosor:

—Mam rey, mach yilalo chikopajtzehanh tawet yinh hune' ti'. ¹⁷Yuto ha' koDiosalanh b'ay yijem chijute kob'ahanh chu konhiskolnilojanh xol q'a' q'a' yul horno tu', chonhiskolnopaxilojanh yul haq'ab'. ¹⁸Yaja' ta mach chonhiskolanh xin, yilal hawohtanheniloj ta mach chijiyo kob'ahanh tet hunteq'an hadiosal yeb' xin mach chonhay jahnojanh sata hune' tiohx hawaq' watx'e' ti', xhi eb'ya'.

¹⁹Hayet yab'en naj rey Nabucodonosor tzet yal ya' Sadrac, ya' Mesac yeb' ya' Abed-nego kaw tit ishowal naj, issajpaq'ilo sat naj yu ishowal. Ischejni naj ta hujel el chi'alaxiko yip q'a' q'a' yul horno sata hunta'el.

²⁰Ischejni naj eb'naj issoldado kaw ay yip isk'alnoyo ya' Sadrac, ya' Mesac yeb' ya' Abed-nego, yunhe isq'ojlaxto eb'ya' xol q'a' kaw kaj txaltxonhe yul horno. ²¹Ha' eb'ya' oxwanh tu', ayko xil isq'ap eb'ya', yeb' isxanhb' yeb' isq'luxil iswi', yeb' q'ap q'ap chishukb'ako yib'anh xil isq'ap yet isk'al-laxayoj, isq'ojlaxikto eb'ya' xol q'a' yul horno. ²²Ha' ischejb'anil naj rey tu', kaw yinh anhe yijelaxi, yeb' xin kaw alaxiko yip q'a' yul horno, yuxin ha' eb'naj soldado q'ojnikto eb'ya' oxwanh tu' yul horno, tz'ato eb'naj yu xaj q'a', iskam eb'naj. ²³Ha' eb'ya' oxwanh tzehtaj ti', k'alan eb'ya' yet yayk'ay xol q'a' yul horno; ha' q'a' q'a' tu', kaw chi'ah xaj q'a'.

²⁴Wal naj rey Nabucodonosor, kaw xiwkanh naj, yah lemna naj yinh anhe, yalni naj tet eb'naj yahawil ayko isk'atanh tu':

—¿Tom mach oxwanho eb'naj tzehtaj maxek'alayoj maxeyanikto xol q'a' ti'? xhi naj.

Istaq'wi eb'naj:

^f 3:15 ¿Mak diosal xin chexkolni yul inq'ab'an? Hak tu' islolo'al yu istzotel naj yahawil issoldado naj Senaquerib, isreyal tx'otx' Asiria yet yul naj howal yinh konhob' Jerusalén. Is. 36:20.

—Hakton tu' mam rey, xhi eb'naj.

²⁵ Yalni naj rey tu':

—Yaja' haninti'an kanhwanh eb'naj chiwilan, yeb' xin b'ejtzob'il eb'naj ch'ek' eb'naj xol q'a', matzet xin chu eb'naj yu q'a'. Ha' naj iskanh, lahan jilni naj haka' hunu dios, xhi naj.

²⁶ Ishitziko naj rey Nabucodonosor isti' horno b'ay kaw chi'ah xaj q'a' tu', yalni naj:

—¡Hach Sadrac, Mesac yeb' hach Abed-nego hex ischejab' Dios kaw niman yelapnoj, elanhwetij, kat hetit b'ey ti'! xhi naj.

Hak tu' yu yelti eb'ya' oxwanh tu' xol q'a'. ²⁷ Lahwi tu' yok b'ulna eb'naj yahawil, eb'naj gobernador, eb'naj yahawil soldado, eb'naj chitz'ajb'an isnab'al naj rey yila' eb'ya' oxwanh tu', yuto mach tz'ahto isnimanil eb'ya' yu q'a', nitam xil iswi' eb'ya', mach tz'apaxto xil isq'ap eb'ya', nitam sam q'a' ayko yinh xil isq'ap eb'ya' tz'anato yu q'a'. ²⁸ Yuxin yal naj rey Nabucodonosor haka' ti': «Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh isDiosal naj Sadrac, naj Mesac yeb' naj Abed-nego, yuto ischej yángel iskolo' eb'naj ischejab' ti', yuto yinh isDiosal eb'naj tu' kawxi isk'ul. Mach isyije eb'naj tzet walan, wal xin ishin isb'a eb'naj iskami sata yinayo isb'a tet hunuxa dios mach isDiosalaj. ²⁹ Yuxin chiwalan hune' chejb'an-ile ti'; makxanhetik'a anmahil chihalni hunu tx'oj tzoti' yinh isDiosal naj Sadrac, naj Mesac yeb' naj Abed-nego ti' chipotx'laxkamoj, kaw kok' chi'ayikoj, kat yuchk'alaxayo yatut, q'alemxanhe chikani, tzijxanhe konhob'al, tzijxanhe ab'xub'al chala, yuto machi hunuxa dios chu konhis-kolni haka' isDiosal eb'naj ti',» xhi naj.

³⁰ Hak tu' xin kaw niman yelapno elkaniko ya' Sadrac, ya' Mesac, yeb' ya' Abed-nego sunil yul ismajul tx'otx' Babilonia yu naj rey Nabucodonosor.

Etaxto yul iswi' naj rey Nabucodonosor

4 ¹ Yalto naj rey Nabucodonosor b'ey sunil yul ismajul tx'otx' Babilonia haka' ti': «Hanin rey Nabucodonosor inti'an, chiwaltojan: Ayojab' aq'ank'ulal texol hex ay hex yulajla konhob' yeb' nimeta konhob' yeb' hex tzijxanhe ab'xub'al cheyal sunil yul sat yib'anhq'inal ti'.

²» Chiwochehan ta cheyohtanhelo k'ayb'alk'ule, yeb' yechel yip Dios xa'isyelo winhan, ha' ton hune' Dios kaw niman yelapnoj. ³ ¡Kaw nimankano yelapno yechel yip Komam Dios yeb' xin kaw aykano yip k'ayb'alk'ule chiswatx'e! Yahawil yeko Komam yeb' xin aynhetik'a yip Komam yinh sunilb'al ej tiempo.

⁴» Hanin Nabucodonosor inti'an kaw aq'ank'ulal wehan yul watutan yeb' xin kaw kinq'alomb'ikanokanhan yul inpalaciohan. ⁵ Yaja' hayet hune' aq'b'al yet lanhan inwayan, inwaykelan, kaw xin kinxiwan yu hune' inwayik tu'an, issomchakanh innab'alan yu tzet wilan yinh inwayik tu'an. ⁶ Yuxin

inchejan ilaxoti eb'naj winaj kaw ay is nab'al yul ismajul Babilonia yunhe yalnilo eb'naj tzet chalilo inwayik tu'an. ⁷Yul eb'naj mago, eb'naj chi'ilni tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj ahb'elom yeb' eb'naj caldeo, yaja' mach yu yalnilo eb'naj wetan tzet chal yelapno inwayik tu'an. ⁸Tzujan tu' yul ya' Daniel, ya' chiyijpaxo Beltsasar haka' isb'i indiosan, ya' ayko Yespíritu Dios yinh, hune' Dios kaw nimankano yelapnoj. Walnihan inwayik tu'an tet ya' haka' ti':

⁹»“Hach ti' Beltsasar, iswi'ehal xol eb'naj kaw ay ishelanil, hanin-ti'an xawilan ta ayko yespíritu Dios tawinh, hune' Dios kaw nimankano yelapnoj, yuxin machi hunu tzet ewan mach chitxumchalo hawu. Wal tinanh xin, halilo wetan tzet chalilo hune' inwayik tu'an. ¹⁰Ha' hunteq'an ti' wilan yinh hune' inwayik tu'an yet lanhan inwayan sat intx'atan:

Ha' yiktab'al tx'o tx'otx' ti', wilan hune' te' niman q'eb'taj kaw nima-jal istel.⁸

¹¹ Wilan isch'ib'kanh hune' te' q'eb'taj ti', kaw xin ay yip eliko te', haxa ischon iswi' te' chitaahapno satkanh, yuxin chisje yil-lax te' yu anma sunil b'ayejtu'wal yul sat yib'anh-q'inal ti'.

¹² Kaw saq'alkano jilni xaj te', yeb' xin kaw tzetk'a sat te' aykoj, ha' xin te' chi'anilo tzet chislo sunil anma. Sunil no noq' chiyenhelne isb'a yalanh te' niman q'eb'taj tu', haxa xolaj isq'ab' te' xin chiswatx'e no' ch'ik yatut, ha' yu te' yuxin ay iskawil sunil tzet itzitz, yuto ha' te' chi'anilo tzet chislo.

¹³»”Lahwi tu', wilnihan yinh inwayik tu'an istit hune' naj ángel yul satkanh. ¹⁴Yalni naj yinh kaw ip haka' ti':

‘Q'ajweyo hune' te' niman q'eb'taj ti', kat hetzok'nikanh isq'ab' te', cheyinilo xaj te', kat hetixhnikanto sunil sat te', kat issajlemikanto sunil no noq' ay yalanh te', yeb' sunil no' ch'ik ay yatut xolaj isq'ab' te'.

¹⁵ Haxanhe isxe' te' chikankano b'ey tx'o tx'otx' tu', chek'alnayo yu ch'en cadena hierro yeb' ch'en bronce, cheyanikano xolaj telaj.

Chichak'anb'i hune' naj tu' yu yal chew chitit satkanh, chisloni telaj yinta no noq'.

¹⁶ Chihel-lax is nab'al hune' winaj tu', kat yaq'lax is nab'al no noq' tet, hujeb' hab'il ch'ay isya'tajil tu' yib'anh.

¹⁷ Ha' eb'naj ángel chitanhen sat yib'anhq'inal ti' halni ta chihul hune' isya'tajil ti' yib'anh,

§ 4:10 Hune' te' q'eb'taj kaw nimajal istel. Ya' profeta Ezequiel islahanb'anche ya' naj faraón, isreyal Egipto haka' hunu te' cedro ay b'ey Lfbano ayk'ayna yu ishowal Komam Dios. Ez. 31:2-11; Is. 14:4-20.

yunhe yohtanhenilo eb'naj winaj tato ha' Komam Dios,
Komam kaw niman yelapnoj ha' Yahawil yinh eb'naj yahaw
konhob'.

Ha' mak chal isk'ul Komam, ha' chako Komam yahawilo ej
konhob', yeb' xin,

ha' eb'naj winaj chewchotanhe ha' chako Komam yahawilo
konhob', xhi naj ángel.

¹⁸»”Hak tu' yu wilnihan yinh inwayikan, hanin Nabucodonosor inti'an.
Wal tinanh, hach Beltsasar, halilo wetan tzet chal yelapno inwayik tu'an,
yuto sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay yul ismajul Babilonia ti', mach
chu yu eb'naj yalnilo tzet chaliloj; wal hach ti' chu hawu, yuto ayko
Yespíritu Komam Dios tawinh, hune' Dios kaw nimankano yelapnoj,”» xhi
naj Nabucodonosor tet ya' Daniel.

¹⁹Hayet yab'en ya' Daniel, ya' chiyijpaxo Beltsasar hune' iswayik
naj rey Nabucodonosor tu', isk'ayilo isk'ul ya', aymi xin hunu hora ok-
kano ya' yinh k'ayk'ulal, issomchapaxokanh isnab'al ya'. Yalni naj rey
Nabucodonosor tet ya':

—Hach Beltsasar, machojab' chisomchakanh hanab'al yu inwayikti'an,
yeb' yu tzet chal yelapnoj, xhi naj.

Istaq'wi ya' Beltsasar tet naj rey Nabucodonosor:

—Mam rey ha' hune' hawayik ti', hantam saq'al tato yinh eb'naj ayko
ishowal tawinh b'ay chitzoteli, haxa tzet chal yelapnoj yijab' isb'a yinh
eb'naj chichiawako isk'ul tawinh. ²⁰Ha' hune' te' q'eb'taj hawil isch'ib'-
kanh yeb' kaw ay yip elkaniko, chitaahapno ischon satkanh, yuxin
chi'il-lax yu anma ay sunil b'ayejtu'wal yul sat yib'anhq'inal ti', ²¹yeb'
xin kaw saq'alkano jilni xaj yeb' kaw nimankano sat aykoj. Chiyaq'ni tzet
chislo sunil tzet itzitz; b'ay chiskotb'a isb'a no noq' yalanh yenhel yeb'
b'ay chiswatx'e no' ch'ik yatut, mam rey. ²²Hach b'ay chitzotel hune'
ti', mam rey. Hach ti' kach ch'ib'kanh, hawiq'nikanokanh hawip, ha-
b'inakano yu haq'alomal masanta ahapno hab'ina satkanh, hawokkano
yahawil yib'anh sunil sat yib'anhq'inal ti'.

²³Haxa naj ángel hawil istit yul satkanh, halni: “Q'ajweyo te' q'eb'taj
ti', chetzok'nikanh isq'ab', wal isxe' cheyakano sat tx'o tx'otx', chek'al-
nayo yu cadena hierro yeb' bronce. Ha' hune' winaj tu' chikankano xolaj
telaj, kat yay yal chew chitit yul satkanh yib'anh, kat yalaxiko xol no
noq', yulb'al hujeb' hab'il,” xhi naj ángel. ²⁴Hak ti' chal yelapno tzet yal
Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapno tu', tawinh mam rey.
²⁵Hach ti', chachilaxilo xol anma, kat hawalaxto xol no noq', chalonil telaj
yinta no' wakax, kat hachak'anb'i yu yal chew chitit yul satkanh. Huj-
eb' hab'il chi'ay hune' isya'tajil ti' tawib'anh masanta chitxumcha hawu
ta hanhe Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapno ay yip yib'anh
sunil eb'naj yahaw ej konhob', ha' xin Komam ch'aq'ni hune' munil yinh

yahawil tu' tet mak b'ay chiyoche isk'ul yaq'a'. ²⁶Haxa tzet hal-lax yinh te' isxe' alaxkano sat tx'o tx'otx' tu', chaliloj ta mach chi'ilaxilo hamunil ti' tawet, wal xin chachmeltzo yinh hamunil ti' hunelxa yet xatxum-chalo hawu ta hanhe Komam Dios ay yul satkanh yahawil yinh sunil sat yib'anhq'inal ti'. ²⁷Yuxin wal tinanh mam rey ab'e hune' kachb'anil chiwalan tawet ti': B'ej hawaniko hamul, chawatx'en istoholal, matxa chawatx'e istx'ojal, tz'ayojab' hak'ul yinh anma meb'a' kat hakolwa yinh, k'uxantaxka chito hitzto yoj istz'ayikal b'ay chawil aq'ank'ulal, xhi ya' Daniel.

²⁸Sunil hunteq'an tzoti' hal-lax tet naj rey Nabucodonosor tu', yij isb'a. ²⁹Haxa yet istz'ajna hune' hab'il, yet lanhan yek' naj rey Nabucodonosor yul ispalacio b'ey konhob' Babilonia, ³⁰yalni naj rey haka' ti': «Ilk'anab' niman konhob' Babilonia ti', haninan yeb' wipan inwatx'ekanh yunhe isyenilo isb'a tato ay welapnojan, kat yokkano niman konhob'al yinh ej tx'otx' ayko yalanh wipan,» xhi naj rey.

³¹Lanhantotik'a yalni naj haka' tu', yab'en naj hune' yul nuq'e tit yul satkanh, yalni haka' ti': «Hach rey Nabucodonosor, chikam hawab'e hunteq'an tzoti' ti': Ha' hune' hamunil yinh reyal ti', chi'ilaxilo tawet. ³²Chachilaxilo xol anma, kat hawalaxto xol no noq', chaloni telaj yinta no' wakax. Hujeb' hab'il chi'ay hune' isya'tajil ti' tawib'anh, masanto chawohtanheloj ta ha' Komam Dios kaw nimankano yelapnoj, ha' ay yip yib'anh eb'naj yahaw konhob', yeb' xin ha' Komam ch'aq'ni hune' munil tu' tet mak b'ay choche isk'ul yaq'a',» xhihayti yul satkanh tu'.

³³Yinhtik'a hune' hora tu', yij isb'a tzet hal-lax yinh naj rey Nabucodonosor, yilaxilo naj xol eb'naj winaj, chisloni naj telaj xol no' wakax; chichak'anb'i isnimanil naj yu yal chew chitit yul satkanh, isch'ib' xil iswi' naj haka' xil no' t'iw, isch'ib' yisq'aj naj haka' yisq'aj no' ch'ik.

³⁴«Yalni naj rey Nabucodonosor: “Lahwi istz'ajna istimpohal yay isya'tajil wib'anhan, hanin Nabucodonosor inti'an, int'anhxikanhan satkanh, iswatx'ilo innab'alan. Walnihan k'ul-la tzoti' yinh Komam kaw nimankano yelapnoj, wanikojan ismay Komam Dios, Komam itzitz yinh sunilb'al ej tiempo.

Ha' Komam Dios ha' yahawil yinh tohb'alq'inal,
kaw ay yip Komam yinh sunilb'al ej tiempo.

³⁵Sunil anma ay sat yib'anhq'inal ti' mach chu islahb'anhen isb'a haka' Komam.

Ha' tzet choche isk'ul Komam, ha' chiswatx'e yul satkanh yeb' xol anma ay sat yib'anhq'inal ti'.

Machi hunu mak chu iskachwa yinh Komam chalni:
‘Tzet yinh xin hak tu' chawute?’ mach xhihoj.”

³⁶»Hayet tu' xin iswatx'ilo innab'alan, wokpaxojan reyalil hunelxa, yok in-mayan, wiq'nipaxkanokanh wipan hunelxa. Yul eb'naj gobernador yeb' eb'naj

nime winaj chimunla yul palacio kinissaynojan, wokpaxojan yinh reyalil hunelxa, kaw ek'b'alto xin q'alomal aq'lax wetan sata yet yalanhtokanoj.

37»Wal tinanh xin, hanin Nabucodonosor inti'an chiwalan k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, chiwanikojan ismay Komam yahaw satkanh, yuto sunil tzet chiswatx'e kaw yelkanoj, yeb' xin kaw tohol isb'eyb'al. Ha' Komam chi'inayo mak kaw chiyikanh isb'a,» xhi naj rey Nabucodonosor.

Hunteq'an tz'ib' tz'ib'nhelaxiko yinh b'itz'ab'

5 ¹Ha' naj Belsasar, isreyal Babilonia, yek'tze naj hune' niman q'inh; yawten naj hune' mil eb'naj winaj yahawil ye yul ismajul Babilonia yinh hune' q'inh tu', yok naj yuk'no vino yeb' eb'naj.^h ²Haxa yet xatzala isk'ul naj rey Belsasar yu vino, ischejni naj ilaxoti hunteq'an vaso oro yeb' plata iq'b'ililti yu naj Nabucodonosor, ismam naj Belsasar yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, yunhe yuk'ni naj vino yul hunteq'an vaso tu' yeb' eb'naj nime winaj yawte yinh q'inh tu', yeb' eb'ix yixal naj, yeb' eb'ix iskab' ixale ye yu naj. ³Hak tu' yu yilaxti hunteq'an vaso oro ilaxti b'ey Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, yuk'ni naj rey Belsasar vino yul hunteq'an vaso tu' yeb' eb'naj yahawil konhob' awteb'il, yeb' eb'ix yixal naj yeb' eb'ix kab' ixale ye yu naj. ⁴Kaw yuk' eb'naj vino, yok yinoyo isb'a sata tioxh watx'eb'il yinh ch'en oro, ch'en plata, ch'en bronce, ch'en hierro, yeb' yinh te te' yeb' ch'en ch'en watx'eb'ilayo tioxhal.

⁵Yinhtik'a hune' hora tu', isyeni isb'a hune' q'ab'e chitz'ib'liko yinh isk'ul b'itz'ab' hunteq'an tz'ib' sata cantil, yilni naj rey Belsasar hunteq'an tz'ib' tu'. ⁶Hayet yilni naj hune' tu', issajpaq'ilo sat naj yu xiwkilal, is-somchakanh isna'b'al naj, ispaxilo yip naj, xanhe chischale isb'a iswitx'i' naj isluyun yu xiwkilal. ⁷Yah yaw naj rey Belsasar yinh kaw ip, ischejni naj yawtelaxo eb'naj mago, eb'naj caldeo yeb' eb'naj ahb'elom, yalni naj tet eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia: «Makxanhetik'a chitxumnilo hunteq'an tz'ib' ti', chihalnilo wetan tzet chaliloj, ch'alaxiko xilq'ape kajmutz'munhe yinh, kat yalaxiko hune' uwe oro yinh isnuq', kat yok yinh isyox yahawilal yul ismajul Babilonia ti',» xhi naj rey.

⁸Hak tu' yu yilaxti sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil sata naj rey Belsasar, yaja' machi yu istxumnilo eb'naj tzet chalilo hunteq'an tz'ib' tu', yeb' xin mach yu yalnilo eb'naj tet naj rey tu' tzet chaliloj. ⁹Yuxin kaw okkano niman k'ayk'ulal yinh naj rey Belsasar, issajpaq'ilo sat naj yu xiwkilal, hakpax tu' eb'naj nime winaj yahaw ayko isk'atanh naj, okkano eb'naj yinh sukal.

¹⁰Hayet yab'en ix reina, ismi' naj rey Belsasar yel yaw naj rey tu' yeb' yel yaw eb'naj nime winaj, yokto ix yul cuarto b'ay kutxaniko eb'naj yinh q'inh tu', yalni ix:

^h 5:1 Belsasar, b'ihe Babilonia, chal yelapnoj, dios Bel, ha' chitanhen naj rey. Mach lahana yeb' b'ihe Beltsasar, isb'i ya' Daniel alaxiko yu naj Nabucodonosor yul palacio. Dn. 1:7.

—¡Mam rey, yahawojab' hachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo! Machojab' chisomchakanh hanab'al yeb' xin machojab' chisajpaq'ilo hasat yu xiwkilal. ¹¹Ha' yul ismajul tx'otx' Babilonia b'ay ayachiko reyalil ti', ay hune' naj winaj ayko ishelanil Dios yinh, hune' Dios kaw niman-kano yelapnoj. Ha' yinh istimpohal yet ayko ya' rey Nabucodonosor, hamam reyalil, ay hune' naj winaj ti' kaw itz'at iswi' yeb' kaw ay ishelanil yeb' isnab'al haka' ishelanil hunteq'an dios; yuxin ha' naj yako ya' rey Nabucodonosor tu' iswi'ehalo yinh sunil eb'naj mago, eb'naj chi'ilni tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj caldeo yeb' eb'naj ahb'elom. ¹²Ha' hune' naj winaj tu', Daniel isb'i naj, yaja' Beltsasar yako ya' rey Nabucodonosor isb'ihó naj. Ha' naj Daniel tu' kaw ilchakanilo helanile yitz'atil wi'e yeb' nab'ale yinh naj, yuxin chisje istxumchalo wayike yu naj, chisnani lo naj tzettaj ye tu' kaw ya'taj yelapnoj. Chalnipaxilo naj yinh kaw ist'inhanil yinh tzet b'ay chikab'kon kok'ul, yuxin wal tinanh awte naj Daniel tu', chiyalnolo naj tawet tzet chal yelapno hune' ti', xhi ix.

¹³Hak tu' yu isb'ey yilaxoti ya' Daniel sata naj rey Belsasar. Isq'amb'en naj tet ya' Daniel:

—¿Hachmi ti' chawij Daniel, ah Judá ilaxti preso yu ya' Nabucodonosor, inmaman? ¹⁴Haninti'an mawab'ehan ta ayko ishelanil Dios tawinh, hune' Dios kaw niman yelapnoj, yuxin kaw ay yitz'atil hawi', kaw aykano hanab'al yeb' xin kaw ek'naxakano hahelanil. ¹⁵Manchejan ilaxoti eb'naj winaj kaw ay ishelanil yinh insatan, yeb' eb'naj chikuyni yinh tzet yelapno ye tx'umel yunhe istxumnilo eb'naj hunteq'an tz'ib' ti', yu yalnilo eb'naj tzet chaliloj, yaja' machi yu, yu eb'naj. ¹⁶Haninti'an xawab'ehan ta chisje hawu hatxumnilo wayike yeb' tzettaj kaw ya'ta yelapnoj. Wal tinanh ta chitxumchalo hunteq'an tz'ib' ti' hawu, chawalnilo tzet chalilo wetan, chinchejan alaxoko xilq'ape q'ap kaj-mutz'munhe tawinh, kat yalaxiko uwe oro yinh hanuq', kat hawok isyox yahawil yul ismajul Babilonia ti', xhi naj rey.

¹⁷Istaq'wi ya' Daniel tet naj:

—Kanojab' hunteq'an sab'ehal tu' tawet, mam rey, yeb' xin chisje hawaq'ni hune' munil tu' tet hunuxa maka. K'ultik'a, mam rey, chiwilan hunteq'an tz'ib' ti', chiwalnilo jan tawet tzet chaliloj.

¹⁸»Mam rey, ha' Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapnoj, ha' aq'ni ismunil ya' Nabucodonosor, hamam yinh reyalil, yeb' xin nimeta q'alomal, yeb' ismay, yeb' yip, yuxin kaw niman yelapno elkanikoj. ¹⁹Yuxin ha' yu yip kaw nanxa islow yaq' Komam Dios, yuxin sunil konhob'laj, yeb' tx'otx' nimeta konhob' yeb' anma nananta yab'-xub'al, chiluyulun yu xiwkilal yinh sat ya' Nabucodonosor tu'. Ha' mak chal isk'ul, chispotx'kamoj, ha' mak chal isk'ul chiskoliloj, ha' mak chal isk'ul chiyaniko iswinajil, ha' mak chal isk'ul ta ch'el ispixan, ch'el ispixan yu. ²⁰Yaja' hayet yinikanh isb'a, iskawb'ilo yanma yu islolo'al,

yilaxilo yinh reyal yu Komam Dios, istanhilo isq'aq'al ismay. ²¹ Ilax-ilo xol anma, lahanxa eliko isnab'al haka' isnab'al no noq', yek' xol no' xoltelajil burro, yaq'llax telaj islob' haka' no' wakax, ischak'anb'ipaxo isnimanil yu yal chew chitit satkanh, masanta txumchalo yu ta hanhe Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapnoj, ha' aykanh yip yib'anh eb'naj yahawil ej konhob', yeb' xin ha' mak chal isk'ul Komam, ha' ch'ok yahawo konhob'. ²² Haxapaxo hach ti' mam rey Belsasar yuninal ya' rey Nabucodonosor tu' hawehi, kaw hawohta sunil hunteq'an ti', yaja' mach chawiyo hab'a tet Komam. ²³ Wal xin kaw hawikanh hab'a sata Komam Dios, Komam yahaw satkanh, hachejni ilaxoti hunteq'an vaso yet Yatut Komam Dios yehi, hawuk'ni vino yul hunteq'an vaso tu' yeb' eb'naj nime winaj, yeb' eb'ix hawixal, yeb' eb'ix iskab' ixale. Yeb'paxo hunxa, kach ok hawiq'ayo hab'a sata hunteq'an tioxh watx'eb'ilayo yinh ch'en plata, ch'en oro, ch'en bronce, ch'en hierro, ch'en ch'en, yeb' te te', hatioxh yekoj. Hunteq'an tioxh tu' mach chu ismujli, mach chab'e, matzet yohtaj; yaja' wal tet Komam Dios, Komam yul isq'ab' ay hakawil, Komam yohta tzet chab'eyb'alnhe, maxhtik'a chawiyo hab'a, mach hawapaxiko ismay.

²⁴ »Yuxin ha' Komam Dios chejni hune' q'ab'e ti', istz'ib'nhen hunteq'an tz'ib' ti'. ²⁵ Chalni: *Mene, Mene, Tekel, Uparsin*. ²⁶ Ha' hunteq'an tz'ib' ti', hak ti' chal yelapnoj: *Mene*: Masb'is Komam Dios hayeb'xa tz'ayik hawok reyal, mayalnikano ta chilinhikano hamunil ti'. ²⁷ *Tekel*: Makaxhismale Komam Dios yul malb'al, mach xin tz'ajano makaxhelikoj. ²⁸ *Peres*: Ha' hamajul ti' chipohlaxayoj, kat yalaxiko yul isq'ab' eb'naj medo yeb' eb'naj persa, xhi ya' Daniel.

²⁹ Lahwi tu' xin, ischejni naj rey Belsasar yalaxiko xilq'ape q'ap kaj-mutz'munhe yinh ya' Daniel. Yalaxiko hune' uwe oro yinh isnuq' ya', yalaxiko ya' Daniel tu' yinh isyox yahawil yul ismajul tx'otx' Babilonia.

³⁰ Wal naj Belsasar isreyal eb'naj caldeo yinhtik'a hune' aq'b'al tu' kam naj.ⁱ ³¹ Haxa naj Darío isreyal tx'otx' Persia okkano yahawilo selelo naj Belsasar tu'. Hayet tu' 62 (kab'eb' iskanhwinaj) ishab'ilal naj.

Alaxayto ya' Daniel yul hune' holan xol no' b'alam

6 ¹ Naj rey Darío, yako naj ciento veinte eb'naj gobernador yahawilo ej konhob' ay yul sunil ismajul tx'otx' Babilonia. ² Yanipaxiko naj oxwanh eb'naj winaj, iswi'ehalo yinh eb'naj ciento veinte gobernador tu', ha' xin ya' Daniel xol eb'naj oxwanh tu', yunhe yilni eb'naj ta tz'ajan chiyaq' anma istohlab'al, yunhe mach chik'aywa naj rey Darío. ³ Yaja' wal ya' Daniel, kaw ek'b'al yelapno ya' yib'anh eb'naj iswi'ehal yeb'

ⁱ 5:30 Ay kawanh eb'naj historiador griego chalni tato hayet kaw uk'umxa eb'naj babilonio tu' yapni issoldado naj Ciro howal yinh eb'naj, yokkanto konhob' tu' yalanh yip eb'naj, chu hawilni yinh Is. 42:2.

yib'anh eb'naj gobernador tu' yuto kaw ek'b'al ishelanil ya', yuxin ok yinh is nab'al naj rey Darío tu' yaniko ya' Daniel sat yahawil yinh eb'naj gobernador yul ismajul tx'otx' Babilonia. ⁴Yuxin ha' eb'naj gobernador yeb' eb'naj iswi'ehal tu' ok eb'naj issaya' yinh tzet chu yok eb'naj aq'o-k'ule yinh ya' Daniel, yinh hunu b'aytet tx'oj chiswatx'e yinh ismunil. Yaja' machi hunu b'aytet yinh chu yok eb'naj aq'ok'ule yinh ya' Daniel, yuto machi hunu ismul ya' chi'ilchalo yu eb'naj; yuto kaw yijem ya' yeb' xin machi hunu istx'ojal chisq'aytze ya' yinh, yeb' xin machi hunu mule chi'ilchalo yinh ya'. ⁵Yuxin yal eb'naj: «Machi hunu tzet chu jaq'ni ismullo naj Daniel ti', yunhe jok aq'ok'ule yinh naj, kachannhe yinh isyijemal naj yinh isley isDiosal chu jok aq'ok'ule,» xhi eb'naj.

⁶Yuxin iskutxb'ako isb'a eb'naj gobernador yeb' eb'naj iswi'ehal tu' sata naj rey Darío, yalni eb'naj tet naj:

—¡Mam rey Darío, ayojab' hachnhetik'ako yinh yahawil ti' yinh sunilb'al ej tiempo! ⁷Sunil hanhonn gobernador honhti'anh yeb' eb'naj yahawil ej konhob' yeb' eb'naj iswi'ehal yehi, yeb' eb'naj yahawil soldado, xakolahti'nhe kob'ahanh ta chawatx'e hunu ley, kat yal-laxilto xol sunil anma ay yul ismajul Babilonia ti'. Machojab' hunu mak chitxahli tet isdios, maka isq'anni hunu tzet choche tet hunu yet anmahil yinh hune' ixahaw; wal xin, tawetnhe chu isq'anni, mam rey. Ha' mak mach chiyijen hune' chejb'anile ti' xin, chi'alaxayto yul holan xol no' b'alam. ⁸Yuxin wal tinanh mam rey, aq' firma yinh hune' ley ti', yunhe machi mak chihelni yeb' yunhe mach chi'ek'to yet yijni isb'a haka' yalni koley hanhonn Media yeb' Persia honh ti', xhi eb'naj.

⁹Hak tu' yu yaq'ni firma naj rey Darío yinh hune' ley tu'.

¹⁰Hayet yab'en ya' Daniel ta yaq' firma naj rey Darío yinh hune' ley tu', yokto ya' yul yatut yul hune' iscuarto hajan isventanahil, hakanto yinh yetk'ulal Jerusalén, yay jahno ya', istxahli ya' tet Komam Dios, yeb' yaq'ni ya' yuch'andiosal tet isDiosal. Oxel xin txahli ya' yinh hune' tz'ayik tu', haka'tik'a chiyute ya' yet yalanhtokanoj.^j ¹¹Iskutxb'aniko isb'a hunteq'an eb'naj winaj tu', isto eb'naj yatut ya' Daniel, yilcha ya' yu eb'naj yet lanhan istxahli tet Komam Dios. ¹²Lahwi tu', isto eb'naj sata naj rey, istzotel eb'naj yinh hune' ley yalilto naj rey tu', yalni eb'naj haka' ti':

—Mam rey, ¿chimhanatij ta hawaq' firma yinh hune' ley chalni ta yulb'al hune' ixahaw machi hunu mak ti' chisq'an hunu tzet ye tu' tet

^j 6:10 Istxah eb'naj judío nahat yehilo yinh iskonhob'. Oxel chitxahli eb'naj yulb'al tz'ayik, jahan eb'naj chitxahli eb'naj, hakan xin chuteto isb'a eb'naj yinh Yatut Komam ay b'ey Jerusalén, 1Rey. 8:44-46. B'ab'el txah, ha' ton yinh sak'ayal yet chihaltelax no' xahan-b'al, iskab' ha' ton yinh ch'en oxebe' yet chihaltelaxpaxo xahanb'al, isyox yet lanhanxa yok aq'b'al yet chito tz'ayik, Sal. 5:7; 55:17.

isdios, maka tet hunu winaj ta maxhtaj tawet chisq'ana. Hawalnipaxoj ta ha' mak mach chiyijen hune' ley tu' chi'alaxayto yul holan xol no' b'alam? xhi eb'naj.

Istaq'wi naj rey:

—Yel cheyala, ha' hune' ley tu' yilal isyijelaxi haka' koley hanhonn Media yeb' Persia honh ti', machi ek'to yet yijni isb'a, xhi naj.

¹³Yalni eb'naj tet naj rey:

—Ha' naj Daniel, isk'ahol hune' naj ah Judá, eb'naj ilaxti preso Babilonia ti', mach chixiw naj tawet mam rey, mach chisyije naj hune' ley hawaliltoj, yuto oxel chitxahli naj tet isDiosal hunun tz'ayik, xhi eb'naj.

¹⁴Hayet yab'en naj rey hune' tu', kaw b'isk'ulal eliko isk'ul naj, issayni naj yinh tzet chu iskolni naj ya' Daniel, kaw sunilb'al tz'ayik masanta q'ejb'ayo munla naj yunhe iskolni naj ya' Daniel. ¹⁵Yaja' wal hunteq'an eb'naj winaj tu', ok hoyno eb'naj yinh naj rey Darío, yalni eb'naj tet naj:

—Mam rey, hach ti' kaw hawohta koley hanhonn Media yeb' Persia honh ti', machi hunu ley maka hunu chejb'anile ti' b'ay chaq' firma naj rey machi yij isb'a, xhi eb'naj.

¹⁶Hak tu' yu ischejni naj rey ilaxoti ya' Daniel, yunhe yalaxayto ya' yul holan xol no' b'alam. Yalni naj rey Darío tet ya' Daniel tu':

—Ha'ojab' haDiosal b'ay chilán hawaq'ni cheja' hab'a, ha'ojab' chachkolni, xhi naj.

¹⁷Hayet xa'alaxayto ya' Daniel xol no' b'alam tu', yilaxti hune' ch'en niman ch'en, yalaxkaniko ch'en ismajiløj. Yaniko naj rey Darío yeb' eb'naj nimeta yahawil issellohal isjolq'ab' yib'anh ch'en yunhe yijnikano isb'a hune' ley tu' yinh ya' Daniel. ¹⁸Lahwi tu' isto naj rey Darío b'ey ispalacio, matxa xin wa' naj yet yok naj wayoj, yeb' xin matxa ischej naj ilaxoti eb'naj chisonli yunhe istzala isk'ul naj; mach titpaxo iswayanh naj hune' aq'b'al tu'.

¹⁹Haxa yet issajb'iløj kaw sahab' ah naj rey tu', isto naj yinh anhe b'ay alaxayto ya' Daniel xol no' b'alam. ²⁰Ishitziko naj isti' holan b'ay ayayto ya' Daniel tu', yawten naj ya' Daniel. Kaw xin b'isk'ulal yu yahwi naj, yalni naj haka' ti':

—Daniel, hach ischejab' Dios itzitz, ¿mam yu kach iskolni haDiosal tet no' b'alam, haDiosal b'ay kaw chilán hawaq'ni cheja' hab'a? xhi naj.

²¹Istaq'wi ya' Daniel tet naj:

—¿Mam rey, yahawil hachojab'nhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo! ²²Ha' inDiosalan chejniti yángel, ha' mamajchen isti' no' b'alam ti', yuxin matzet makinyutehan no', yuto machi inmulan sata Komam Dios, machi-paxo hunu istx'ojal ti' inwatx'ehan yinh hasat mam rey, xhi ya' Daniel.

²³Hayet yab'en naj rey ta itzitz ya' Daniel kaw tzalakanokanh naj sik'-leb'il, ischejni naj yilaxahti ya' Daniel yul holan xol no' b'alam. Hak tu' yu yilaxahti ya' xol no' b'alam. Machi xin nich'ano lahwilal ilchalo yinh

ya', yuto kawxi isk'ul ya' yinh isDiosal. ²⁴Ischejni naj rey Darío ilaxoti eb'naj ok aq'ok'u'le yinh ya' Daniel, isq'ojlaxayto eb'naj yeb' yuninal yeb' yixal yul holan xol no' b'alam; maxhtotik'a chi'ayapno eb'naj yich holan b'ay ay no' b'alam tu', yah lemna no' isk'uxnokamo eb'naj, iskach'ni poho no' sunil isb'ajil isnimanil eb'naj.

²⁵Lahwi tu', ischejni naj rey Darío ta chitzib'nhelaxto tet sunil ej konhob' yeb' tet ej tx'otx' nimeta konhob', yeb' tet sunil anma nananta ab'xub'al chal sat sunil yib'anhq'inal ti', yalnito naj:

«Ayojab' aq'ank'ulal texol. ²⁶Chiwaltojan teyet hesunil ay hex yul in-majulti'an, kaw nimanobjab' yelapno isDiosal ya' Daniel yul hesat, kat heluylun xiwkilal sata isDiosal ya'.

Yuto ha' isDiosal ya' Daniel ti', Dios itzitz,
yeb' xin Dios yinh sunilb'al ej tiempo, ha' ismunil yinh yahawilal,
machi b'aq'inhil chitanhiloj, ha' yip aynhetik'a yinh sunilb'al ej
tiempo.

²⁷Ha' Komam Dios ch'aq'ni kolb'anile yeb' xin chikolwahi.

Chiswatx'e k'ayb'alk'u'le, chisyeni yechel yip yul satkanh yeb' sat
tx'o tx'otx' ti'.

Ha' Komam Dios kolni ya' Daniel yul isti' no' b'alam,» xhito naj rey.

²⁸Wal ya' Daniel, kaw niman yelapno elkaniko ya' yulb'al istimpohal naj rey Darío yeb' yulb'al istimpohal naj rey Ciro, ah Persia.

2. ISKAB' MAJAN KUYB'ANILE: WAYIKE YINH TZET CHITOHULI

(7:1—12:13)

Yil ya' Daniel kanhk'onh no noq' yinh iswayik

7 ¹Hayet b'ab'el hab'il yok naj Belsasar isreyalo Babilonia, ay tzet yil ya' Daniel yinh iswayik yet lanhan isway ya' yinh hune' aq'b'al. Lahwi tu' istz'ib'nhen ya' b'aytet niman yelapno yil ya' yinh iswayik tu'.

²Yalni ya' Daniel tu': «Haninti'an wilan yinh inwayikan yet aq'b'alil istit jaq'eq' yinh iskanheb'al istxikin satkanh, yaq'ni howal jaq'eq' tu' yib'anh ha' niman mar. ³Wilnihan yahilo kanhk'onh no' nime noq' xol ha' mar tu'; nanantanhe xin jilni hunun no'.^k

⁴»Ha' no' b'ab'el, lahan jilni no' haka' no' b'alam, ay xin isxik' no' haka' no' t'iw. Hayet t'anhan inikojan yinh no', wilnihan ishok'laxkanh isxik' no', yilaxkanh no' sat tx'otx', yah linhno no' haka' anma, yalaxikto yanma no' haka' yanma anma.

⁵»Haxa no' iskab', lahan jilni no' haka' no' oso; yaja' ha' q'axep is-nimanil, ek'na nimajal aykanh sata q'axepxa. Nhak'b'il oxeb' motxe yu

^k 7:3 Kanheb' no' nime noq', yechel yinh kanheb' tx'otx' konhob', Dn. 7:17 lahan chal yelapno yeb' kanheb' majanil ch'en ch'en ayko yinh hune' estatua. Dn. 2:31-35, 38-40.

no'. Yal-lax tet no' haka' ti': "Asi', k'ux hachib'e, hatatik'a hanta chawoche chak'uxu'," xhi tet no'.

6»Lahwi tu', wilnihan hune'xa no', lahan jilni haka' no' tz'ib'inh b'alam; ay kanheb' xik' yinh yichinh, haka' isxik' no' ch'ik, yeb'paxo xin ay kanheb' iswi' no'. Yaq'laxkano yip no' yul isq'ab'.

7»Lahwi tu', wilnihan yinh inwayik tu'an yet aq'b'alil, hune'xa no' iskanh. Ha' hune' no noq' tu', kaw chonhxiw jilni no' yeb' xin kaw ay ismay jilni no'. Kaw xin aykano yip no' sik'leb'il, ha' yeh no' kaw nimej, yeb' hierro yeh no'. Sunil tzet chisk'uxayto no', chisxitnito no', chisxanhob'tanh-en no' tzet matxa chilahwi yu. Ha' hune' no' iskanh tu' kaw nantik'a jilni no' sata sunil no' wilan yet b'ab'elal. Ha' no' tu' 10 (lahonheb') yuk'a' no'.

8»Hayet t'anhan inikojan yinh hunteq'an yuk'a' no' tu', wilnihan yelilo hune'xa yuk'a' no' nich'anch'an xol 10 (lahonheb') yuk'a' tu', wilnihan yilaxilo oxeb' yuk'a' no', iskankano hune' nich'an tu', seleloj. Ha' hune' yuk'a' nich'anch'an ahilo tu', ay isb'aq' sat haka' anma, yeb' xin ay isti', chalni nimeta tzoti' nanxa islowi.

9 T'anhan intojan wilnihan masanta alaxayo hunteq'an tz'onhob'al, yay tz'onhno *Icham Winaj aynhetik'a yinh sunilal ej tiempo* yul istz'onhob'al.

Haxa xil isq'ap xin, saj haka' jilni ch'en sajb'at,
ha' xil iswi' kaw saj haka' no' lana saj.

Haxa yehob'al b'ay tz'onhan, chi'ah xaj q'a' yinh,
xaj q'a' xin aypaxiko isyantahilo istz'onhob'al tu'.

10 Ay xin hune' q'a q'a' ch'elti sataj haka' ha ha' ch'ek' yojomal.

Mach isb'i hayeb' mil isb'isil anma chiyaq' cheja' isb'a tet.

Mach isb'i hayeb' millones anma kutxaniko sataj.

Yok Komam yilni yinh tzet ch'eliko anma; ishajlax hunteq'an te' libro.

11»Kinokkano t'anhnojan yinh no' iskanh noq' yu nimeta tzoti' chiyal yuk'a' no'. Hayet t'anhan inikojan yinh no', wilnihan ispotx'laxkamo no', kaw xin kok' ayiko isnimanil no', isq'ojlaxto xol q'a' yu istz'akantoj.

12 Haxpax tu' xin hunteq'anxa no noq' tu', ilaxilo yip no', yaja' xin itzitzto no' hanik'oxa.

13 Lahwi tu', wilnihan yet aq'b'alil yinh inwayik tu'an, istit hune' mak xol moyan,

lahan jilni haka' isk'ahol naj winaj,
yapni isk'atanh hune' *Icham Winaj aynhetik'a yinh sunilal ej tiempo*, ishitziko sata Icham.

14 Yaq'lax yip, yalaxiko ismay, yalaxiko yinh yahawil yunhe sunil ej konhob' yeb' tx'otx' nimeta konhob',

yeb' sunil anma nananta ab'xub'al chala, ch'ok yaq'a' cheja' isb'a tet.

Ha' yip tu', aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,
 ha' ismajul hune'nhe yehi yeb' xin machi b'aq'inhal
 chitanhiloj.

¹⁵»Hanin Daniel inti'an, kaw kinxiwan yet wilnihan hunteq'an tu',
 isk'ayilo ink'ulan wilnihan. ¹⁶Inhitzikojan isk'atanh hune' naj ayko
 xol eb'naj kutxaniko b'ey tu', inq'amb'enan yinh isyelal tzet chal
 yelapno sunil hunteq'an tu'. Istzotel naj wetan, yaq'ni naj wohtanhel-
 ojan tzet chal yelapno hunteq'an tu', yalni naj:

¹⁷»“Ha' kanheb' no' nimeta noq' hawil tu', yechel kanhwanh eb'naj
 winaj ch'ok yahawil sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁸Lahwi tu', chischahni
 makta yetxa Komam Dios ismajul, Komam kaw niman yelapnoj, ha'
 ismajul tu' ch'okkano yu yinh sunilb'al ej tiempo, machi b'aq'inhal
 chitanhiloj,” xhi naj.

¹⁹»Kaw xin wochehan wohtanhelojan isyelal yinh no' iskanh noq',
 no' kaw nantik'a jilni yeb' kaw chonhxiw jilni; hierro yeh no', haxa
 yisq'aj no' bronce ch'en, chisxitnikamo no' sunil, chisb'iq'naytoj, chis-
 xanhob'tanhnen tzet matxa chilahwi yu. ²⁰Inq'amb'enpaxojan tzet
 chalilo 10 (lahonheb') yuk'a' no' ayilti yinh iswi', yeb' tzet chalilo
 hune'xa yuk'a' no' elilo yet tzujanilxa, yayk'ay oxeb' yuk'a' no' is-
 kankano hune' elilo yet tzujanilxa tu' seleloj, hune' yuk'a' ay isb'aq'
 sat yeb' isti', chalni nimeta tzoti' nanxa islow yoki yu chikanh isb'a.
²¹Wilnihan yaq'ni howal yuk'a' no' tu' yinh makta yetxa Komam Dios,
 isq'oji no' yinh, ²²masanta apni *Icham Winaj aynhetik'a yinh sunilal ej
 tiempo*, ha' ton Komam Dios kaw nimankano yelapnoj, iswatx'en is-
 toholal yinh makta yetxa yehi, yapni istimpohal yiq'ni ismajul.

²³»Yalni naj wetan haka' ti':

“Ha' no' iskanh noq' tu', ha' ton hune' iskanh niman konhob' ay
 sat tx'o tx'otx' ti',

ha' hune' niman konhob' tu' kaw nantik'a jilni sata sunil
 hunteq'anxa.

Sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' ti', chisb'iq'aytoj, chisxanhob'tanh-
 eni, chisxitnittoj.

²⁴Haxa 10 (lahonheb') yuk'a', ha' ton 10 (lahonhwanh) eb'naj
 yahaw chi'ah yul hune' niman konhob' tu',

ha' yinta hunteq'an eb'naj tu', chi'ah hune'xa naj yahaw kaw
 nantik'a jilni sata eb'naj b'ab'el,

ay xin oxwanh eb'naj yahaw tu' chitanhilo yu naj.

²⁵Chalni naj tzoti' tx'oj yinh Komam Dios, Komam kaw niman
 yelapnoj,

kat yok naj yetano makta yetxa Komam yehi,

ch'ok yinh isnaab'al naj ishelni chejb'anile yet Komam yeb'paxo
 tz'ayik kaw txahul yet Komam,

kat yalaxiko iskonhob' Komam Dios yul isq'ab' naj yulb'al yikta
iskanh tiempo.¹

26 Yaja' hayet ch'ay tz'onhno Komam Dios yilni yinh tzet ch'eliko
anma,

kat yok yilno tzet ch'eliko naj, kat yilaxilo yip naj, kat istanhkan-
ilo naj yinh hunelnhe.

27 Yaq'lax ismajul yeb' yip yeb' ismay sunil nime konhob' ay sat tx'o
tx'otx' ti' yul isq'ab' makta yetxa Komam Dios yehi;

Komam kaw niman yelapnoj. Ha' yip Komam aynhetik'a yinh
sunilb'al ej tiempo,

sunil eb'naj yahawil sat yib'anhq'inal ti' chियाq' cheja' isb'a tet
Komam, chisiyijen tzet chala," xhi.

28 »Ha' ti' chikachnakano tzet yal naj wetan. Wal hanin Daniel inti'an
kaw somchakanh innab'alan, issajpaq'ilo insatan, machi mak tet xin
walan hunteq'an ti', yulnhe wanmahan ink'ub'akanojan,» xhi ya' Daniel.

Hune' no' me' yeb' no' chiw yelax yila' ya' Daniel yul iswayik

8 ¹Yalnipaxo ya' Daniel: «Hayet oxeb'xa hab'il yok naj Belsasar reyalil,
ay tzet yelax wila'an, hanin Daniel inti'an, yinta hunteq'an wilan yet
yalanhtokanoj. ²Wilan wilaxtojan b'ey niman konhob' Susa, yul ismajul
tx'otx' Elam, isti' ha' Ulai. ³Hayet t'anhan intojan, wilnihan hune' no' me'
isti' ha', hune' no' me' tu' kab'eb' yuk'a' no' kaw nimej, yaja' xin ay hune'
kaw ek'na nimajal sata hune'xa, ha' xin hune' ek'na nimajal tu', islahiko
isch'ib' yet tzujanxa. ⁴Wilnihan yaq'ni lahwo hune' no' me' tu' yeb' yuk'a'
sunil tzet ay b'ey yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, yeb' yetk'ulal norte, yeb'
yetk'ulal sur. Mach xin hunu no noq' ti' chiq'o'ji yinh no' yeb' xin machi
hunu mak chu iskolnilo isb'a yalanh yip no'. Kaw chiswatx'e sunil tzet
chal isk'ul yeb' xin kaw yiq'kanokanh yip no'.

⁵»Hayet lanhan yek' tzet wilan tu' yinh innab'alan, wilnihan istit hune'
no' icham chiw b'ey yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, hayet istit no' yek' no'
sunil sat tx'o tx'otx' ti', kaw xin yinh anhe tita kochnhe matxatik'a chayoy
yoj sat tx'otx'. Hune' no' icham chiw tu', ayilti hune' yuk'a' no' kaw nima-
jal xolb'al isb'aq' sat. ⁶Yapni no' icham chiw tu' iskawilal no' me' kab'eb'
yuk'a', no' wilan isti' ha', isto lemna no' icham chiw tu' yinh no' me' yinh
sunil yip yeb' ishowal, ⁷yok islahwilal no' yu no' chiw tu'; ismaq'ni q'aho
no' yuk'a' no' iskab'il. Matxatik'a xin yip no' me' tu' islinhb'an isb'a yinh

¹ 7:25 Etzanhem chitzotel yinh isya'tajil yaq' naj rey Antfoco tet eb'naj judío. Ischej naj
ta chiyiyo isb'a eb'naj tet tioxh yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, Dn. 9:27, yeb'paxo
xin ischej naj ta matxa chiyijelax tz'ayik xewilal, yinipaxilo naj hunteq'an q'inh chisiyije
eb'naj judío, Dn. 12:11, yeb' islohni eb'naj tzet txahul islohni, Dn. 1:5 yeb' matxa chaq'
circuncidar eb'naj nixhte isk'ahol.

sat no' chiw; maq'laxayo no' sat tx'otx' yu no' chiw tu', isxanhob'tanhen no' no', machi mak yu iskolnilo no' yul isq'ab' no' chiw tu', yuto kaw aykano yip no'.^m

⁸»Ha' no' icham chiw tu', kaw yiq'kanokanh yip no' sik'leb'il, yaja' hayet kaw yiq'nikanokanh yip no', isq'ahto hune' yuk'a' no' kaw nima-jalkanoj, yelilo kanheb'xa yuk'a' no' selelo hune' q'ahto tu'. Ha' kanheb' yuk'a' tu' tohol yeto yinh yetk'ulal kanheb' istxikin sat yib'anhq'inal ti'.⁹Ay xin hune' yuk'a' b'ay elilo hune'xa nich'an yuk'a', ha' nich'an yuk'a' tu', kaw ch'ib'kanto b'ey yinh yetk'ulal sur, yeb' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' b'ey yetk'ulal tx'o tx'otx' kaw ocheb'il.ⁿ ¹⁰Ha' hune' nich'an yuk'a' tu', kaw ch'ib'kanokanh masanta ahapno b'ay ay ejército yul satkanh, isq'ojnayti haywanh ejército ay satkanh, yeb' hayeb' tx'umel sat tx'otx', yok isxanhob'tanheni. ¹¹Yanipaxiko howal yinh Komam Dios, yahawil ejército ay satkanh, yinilo xahanb'al ch'aq'lax hunun tz'ayik tet Komam sat tx'otx' ti', yetanto Yatut Komam, yaykano wuyna Yatut Komam sat tx'otx' yu. ¹²Ha' yu istx'ojal anma, yuxin alaxiko eb'naj soldado yul isq'ab', yinipaxilo xahanb'al ch'aq'lax tet Komam Dios hunun tz'ayik, isk'aytzenilo isyelal, iswatx'en sunil tzet yal isk'ul, yiq'nikanokanh yip.^o

¹³»Lahwi tu', wab'enan istzotel hune' naj ángel, isq'amb'en hune'xa naj ángel tet naj chitzotel tu', haka' ti': “¿B'aq'inh chilahwi hunteq'an chis-yah Komam Dios, hunteq'an ayko selelo isnhuslax xahanb'al tet Komam hunun tz'ayik? ¿Hayeb'tom tz'ayik ch'alaxiko Yatut Komam Dios yeb' is-soldado yul isq'ab' eb'naj tx'oj yu isxanhob'tanhe eb'naj?” xhi. ¹⁴Istaq'wi naj ángel tu', yalni naj: “Hato yet chilahwi yek'to 2,300 q'ejb'iyalil yeb' sak'ayalil, lahwi tu' kat issajnhelaxkano Yatut Komam Dios,” xhi naj.

¹⁵»Hanin Daniel inti'an, hayet lanhan yek' hunteq'an tzet wilan tu' yinh innab'alan yunhe intxumnilojan tzet chal yelapnoj, yok linhno hune' mak haka' jilni anma yinh insatan. ¹⁶Wab'enan hune' yul isnuq' winaj awi yinh kaw ip b'ey isti'la ha' Ulai, yalni haka' ti': “Gabriel, hal tet hune' naj winaj ti' yinh tzet chalilo hune' yil naj,” xhi.

¹⁷»Lahwi tu', ishitziko naj ángel Gabriel ink'atanhan; hayet ishitziko naj, inxiwkanhan, way jahnojan, way xulnojan sat tx'otx', yaja' yal naj wetan: “Hach isk'ahol naj winaj txumchahojab' hawu ta ha' tzet hawil ti' chiyij isb'a yinh islahob'al tz'ayik,” xhi naj.

¹⁸»Hayet lanhan istzotel naj wetan wayk'ayan sat tx'otx', nhohan wuyujan, inwaykanhan; kinispitnihan naj yunhe wah linhnojan. ¹⁹Yalni

^m 8:7 Q'oji no' winaj chiw yinh no' winaj me', yechel yinh naj Alejandro Magno, yet is-q'oji naj yinh eb'naj Persa, yelkano yip eb'naj yaq'ni yahawilal, yinh hab'il 333 a.C. Chu hawilnipaxo yinh Dn. 8:20-21. ⁿ 8:9 Hune' tx'otx' kaw ocheb'il ha' ton konhob' Israel.

^o 8:11-12 Chitzotel yinh naj rey Antíoco, yet yinilo naj ispixan Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, yok naj kajwal yinh kuyb'anile yet eb'naj judío.

naj wetan: “Chinyehan tawet tzet chihul yet toxa chilahwi yek'ayo ishowal Komam Dios, yuto ha' hunteq'an tu', chiyu yinh islahob'al tz'ayik. ²⁰Ha' no' me' kab'eb' yuk'a' hawila, yechel isreyal Media yeb' Persia. ²¹Haxa no' icham chiw hawil tu', yechel naj isreyal Grecia, haxa yuk'a' no' kaw nimajal ayilti xolb'al isb'aq' sat, yechel naj b'ab'el rey yinh tx'otx' Grecia tu'.^p ²²Haxa yuk'a' q'ahtoj yelilo kanheb'xa selel, yechel kanheb' nimeta konhob' chi'ahi; yaja' xin mach lahana yip haka' hune' b'ab'el.

²³ Hayet chilahwi yip hunteq'an nimeta konhob' tu', yeb' yet kaw chi'ahkanokanh istx'ojal, kat yahwano hune' naj chi'ok yahawil, ha' hune' naj tu' kaw machi xiw tet Komam Dios, yeb' kaw helan issub'cha anma yu.

²⁴ Ha' yip kaw chi'ahkanokanh sik'leb'il, yaja' mach yeto ye hune' yip tu' ischukil, matxa isb'i hanta tzet chisk'aytzekaniloj, kaw xin k'ul ch'eliko sunil tzet chiswatx'e. Sunil mak yinh chako ishowal, chistanhtzelo naj eb'naj winaj kaw ay yip, chiyetanpaxto naj iskonhob' Komam Dios.

²⁵ Kaw chiyiq'kanokanh yip istx'ojal yu naj yu ishelanil naj yinh yetli, kaw xin lolo' ch'elkaniko naj.

Tx'i'al ej konhob' chistanhtzekaniloj, yet tona nahul ay hunteq'an konhob' tu', chaniko naj howal yinh Komam Yahaw yinh eb'naj yahawil, yaja' chitanhtzelaxilo naj, yaj maxhtaj yu isq'ab' eb'naj winaj.

²⁶ Ha' tzet maxawil yinh xahanb'alil ch'aq'lax yinh q'ejb'iyalil yeb' sak'ayalil kaw yelkanoj.

Ha' tzet maxawil tu', kaw k'ub'akano yinh hanab'al, yuto chij isb'a yet xa'ek'to tx'i'al tiempo,” xhi naj ángel.

²⁷»Hanin Daniel inti'an, kaw paxkanilo wipan wab'ehan, inyab'i'ayan hayeb' tz'ayik. Haxa yet k'ulxa ye ink'ulan, wahwanojan, wokpaxojan munil yinh ismunil naj rey; yaja' xin kaw okkano niman xiwkilal winhan yu tzet wilan, yuto mach nachalo wuhan tzet chal yelapnoj,» xhi ya' Daniel.

Txahli ya' Daniel yinh iskonhob'

9 ¹«Ha' naj Darío isk'ahol naj Asuero, xol eb'naj ah Media titna yik'al naj, ha' xin naj Darío tu' ok reyal yinh eb'naj caldeo. ²Hayet b'ab'el hab'il yok naj Darío reyalil, hanin Daniel inti'an, lanhan wilnihan te'

^p 8:21 B'ab'el rey yinh Grecia tu', ha' ton naj Alejandro Magno.

hum tz'ib'nheb'il yu ya' Jeremías, ischejab' Komam Dios, yunhe kam chitxumchalo wuhan isb'isil hab'il b'ay ch'ay isya'tajil yib'anh konhob' Jerusalén haka'tik'a yu yalníkano Komam Dios tet ischejab' tato 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il. ³Yu tu', yuxin kinokan insaya'lojan Komam Dios Jahawil yinh txah, inq'annihan tet Komam, wokan yinh txah yet mach chonhwa'i; wanikojan xilq'ape yet b'isk'ulal winhan, way tz'onhnojan xol tanh. ⁴Intxahlihan tet Komam Jahawil, inDiosalan, walnatijan ismul inkonhob'an, walnihan haka' ti': "Mamin, hach Waha-wilan, hach ti' Dios kaw nimankano yelapnoj yeb' xin kaw ay hamay. Ha' tzet halteb'ilkano hawu chiyij isb'a, chayenilo isk'ulch'anil hak'ul yinh mak chachocheni, chisk'ub'an chejb'anile aykano hawu. ⁵Hanhonh konhhakonhob' honhti'anh jako komulanh tawet, kowatx'enanah istx'ojal yinh hasat, kowatx'enanah ismachiswalilal, jokanh manhk'omal tawet, kopohnilo kob'ahanh yinh kuyb'anile yeb' chejb'anile aq'b'ilkano hawu. ⁶Mach koyijehanah tzet chal eb'naj hachejab' tzotol yinh hab'i jetanh, yeb' tet eb'naj jahawilanh, yeb' tet eb'naj iswi'ehal konhob', yeb' tet jichmam-anh, yeb' tet sunil konhob' Israel. ⁷Hach ti' Mamin, Wahawilan, kaw tohol hachkanoh, walonh ah Judá honhti'anh kaw ayonhkanikojanh yinh tx'ixwilal tinanh, yeb' sunil anma ah Jerusalén, yeb' sunil eb'naj Israel; eb'naj kawil aya yeb' eb'naj kaw nahat pujnakanto yulajla konhob' yu ismanhk'omal tawet. ⁸Mam Wahawil, hanhonhti'anh, kaw ayonhkanikojanh yinh tx'ixwilal, hakpax tu' naj jahawilanh, yeb' eb'naj iswi'ehal yinh kokonhob'anh, yeb' eb'ya' komam ichamanh, yuto jako komulanh tawet. ⁹Mam Jahawilanh, hach ti' hach koDiosalanah tz'ayojab' hak'ul jinhanh, chawaq'nipaxo nimank'ulal jinhanh, waxanhka xin konhokanh manhk'omal tawet. ¹⁰Mam Jahawilanh, hach koDiosalanah, hanhonhti'anh mach koyijehanah tzet hawala, mach kob'eyb'alnhehanh chejb'anile hawaq'kano tet eb'naj hachejab' yu kob'eyb'alnhenanh. ¹¹Sunil anma Israel manhk'on chejb'anile aykano hawu, ispohnilo isb'a yu mach chisyije tzet chawala. Yuxin ayayo hatz'akti' jib'ananh yeb' isya'tajil hawalkanoj yet hawaq'ni b'inaho hab'i, hunteq'an tz'ib'nheb'ilkano yinh chejb'anile hawaq' tet ya' Moisés, hachejab', yuto jako komulanh tawet, Mamin. ¹²Ha' tzet hawalkano jinhanh, masan yij isb'a, yijnipaxo isb'a tzet hawalkano yinh eb'naj jahawilanh. Hawanayo hune' niman isya'tajil jib'ananh. Wal xin maxhto hunu isya'tajil xahawayo sat yib'anhq'inal ti' haka' isya'tajil hawayo yib'anh konhob' Jerusalén. ¹³Hul hunteq'an isya'tajil jib'ananh haka'tik'a yalni chejb'anile hawaq' tet ya' Moisés, yaja' wal hanhonhti'anh Mam Jahawilanh, hach koDiosalanah, maxhtik'a chachkosayilojanh yunhe istz'aykanh hak'ul jinhanh. Machi xin chikob'ejanh kowatx'enanah istx'ojal yu komeltzohanah yul haq'ab', kat jokanh johtanhenilojanh isyelal chawala. ¹⁴Yu tu', yuxin Mam Jahawilanh ok yinh hanab'al hawaniti niman isya'tajil ti' jib'ananh, yuto hach ti' mam Jahawilanh,

koDiosalanh kaw tohol hachkano yinh sunil tzet hawatx'e, yuto hanhonh-ti'anh mach koyijehanh tzet chawala.

¹⁵»Mamin hach Jahawilanh yeb' koDiosalanh, hach ti' hawilo eb'naj jichmamanh sat tx'otx' Egipto yu yip haq'ab', hayet tu' kaw b'inakano hab'i, yexnhetotik'a xin isb'ina tinanh; yaja' wal hanhonhti'anh xin jako komulanh, kowatx'enan istx'ojal. ¹⁶Mamin, hach jahawilanh, hach ti' kaw tohol hachkanoj, yuxin chinq'anan tawet ta chawilo hahowal yib'anh hakonhob' Jerusalén, yeb' witz Sión; yuto hawet yehi, yuto yu komulanh yeb' yu istx'ojal eb'ya' komam ichamanh yuxin sunil ej konhob' hoyaniko yinh konhob' Jerusalén kaw chib'uchwa yinh Jerusalén yeb' yinh hakonhob'. ¹⁷Wal tinanh Mamin, hach koDiosalanh, ab'e intxahan hanin hachejab' inti'an, ab'e tzet chinq'anan tawet ti' yu hanta isxahanil ay hab'i hawu, tz'ayojab' hak'ul yinh hawatut b'isk'ulal-kano yekanoj. ¹⁸Mamin hach inDiosalan, txalb'a hatxikin, kat hawab'en tzet chinq'anan. T'anhxanhayti yinh isya'tajil chijaq'lehanh, kat hawil-nayti konhob' b'ay ch'aq'lax b'inaho hab'i, hune' konhob' hawet yehi. Wal xin xa'uchk'alaxtoj. Hayet chonhtxahlihanh tawet ti', mach lanhan iskawxi kok'ulanh yinh istoholal chilakowatx'ehanh, wal xin chikawxi kok'ulanh yinh isk'ulch'anil hak'ul, yuto kaw hantakano isk'ulal hak'ul. ¹⁹¡Mamin, hach Jahawilanh, aq' nimank'ulal jinhanh! ¡Hajb'a hatxikin chawatx'en tzet chikoq'ananh tawet! ¡Mamin, hach inDiosalan, yu kaw xahan ay hab'i hawu! ¡Machojab' chinahatli hakolwa jinhanh! Yuto ha'yib'anh Jerusalén yeb' yib'anh hakonhob' ch'aq'lax b'inaho hab'i,” kinchi-han yinh intxahan.

Tzotel-laxkano tet ya' Daniel yib'anhilo 70 semana

²⁰»Hayet lanhan intzotelan tet Komam Dios yinh intxahan, chi-walnihan inmulan yeb' ismul wet konhob' Israelan tet Komam, yet lanhan inq'annihan tet Komam Wahawil, inDiosalan yinh witz Sión, witz yet Komam yehi; ²¹yapni lemna naj Gabriel ink'atanhan, naj wil-an yet b'ab'elal, apni lemna naj haka' yorahil b'ay ch'aq'lax xahanb'al tet Komam Jahawil yinh q'ejb'iyal. ²²Yaq'ni naj intxumu'an, istzotel naj wetan, yalni naj haka' ti': “Daniel, wal tinanh makinhulan tak'atanh yunhe waq'nihan hahelanil yeb' yitz'atil hawi'. ²³Hataxtik'a yet hawichiko hatxahli yaq'lax chejb'anile, yuxin makinhulan waq'a'an hune' chejb'anile ti' yu hawohtanheniloj, yuto kaw xahan ayach yu Komam Dios. Wal tinanh xin txumchahojab'ilo hune' chejb'anile tu' hawu, kat hatxumnilo tzet chaq' Komam hawila' ti':

²⁴ 70 (lahonheb' iskanhwinaj) semana ch'ek'to yib'anh hawet Israelal yeb' yib'anh hakonhob',
konhob' yet Komam Jahawil, kat istanhtzelaxkanilo istx'ojal yeb'
mule,

- kat yaq'lax nimank'ulal yinh mule,
 kat yalaxkaniko istoholal yinh sunilb'al ej tiempo,
 yunhe yijnikano isb'a tzet aq'lax yila' eb'ya' ischejab' Komam Dios
 yeb' tzet halb'ilkano yu eb'ya',
 kat yalaxiko mak sik'b'ililo yu Komam Dios yinh ismunil.^q
- 25 Yilal hawohtanheniloj kat hatxumniloj
 ta hayet chilahwi yal-laxilto chejb'anile
 ta chiwax'elaxkanh konhob' Jerusalén hunelxa,
 ch'ek'to hujeb' semana yeb' 62 (iskab' iskanhwinaj) semana,
 kat yul hune' naj Yahaw sik'b'ililoj.
 Ha' yul hunteq'an tiempo tu', chiwax'elaxkanh txonhb'al b'ey yul
 konhob' Jerusalén hunelxa,
 kat iswax'elaxkanh isk'ub'al konhob' Jerusalén xol nimeta
 isya'tajil.
- 26 Hayet chilahwi yek'to 62 (iskab' iskanhwinaj) semana tu',
 kat yilaxilo iskawil naj Yahaw sik'b'ililo tu',
 kat yintanhelaxkanilto yu eb'naj winaj yeb' yu Komam Dios,
 lahwi tu',
 kat yayk'ay konhob' Jerusalén yeb' Yatut Komam Dios yu is-
 konhob' hune' naj yahaw chitit howal yinh Jerusalén tu'.
 Yinh hunepnhech'an chi'uchk'alaxayo konhob' Jerusalén,
 kat istanhkaniloj haka' chu yul hunu niman eloma', chislahniko
 yuni howal,
 kat yuchk'alaxto ej konhob' haka'tik'a nab'il yu Komam Dios,
 masanto yinh islahob'al tz'ayik.
- 27 Chist'inhb'akano hune' naj Yahaw tu' istzoti' yeb' tx'i'al anma yinh-
 xanhe hune' semana,
 yaja' ha' yul yiktab'al hune' semana tu' chiyilo naj xahanb'al yeb'
 yeb'alq'ab'e.
 Lahwi tu' kat yul naj tx'oj, chiyanikto naj isyabh'etajil yul Yatut
 Komam Dios,
 chiyinilo naj ispixan masanta chihul isya'tajil yib'anh hune' naj
 tx'oj tu',
 kat istanhkanilo naj haka' halb'il yu Komam Dios," xhi naj Gabriel
 tu' wetan,» xhi ya' Daniel.^r

^q 9:24 Hunteq'an 70 hab'il halb'ilkano yu ya' profeta Jeremías yinh Jer. 25:11-12, b'ey ti' chimeltzo yinh 70 semana, haxa hunteq'an semana tu' xin, chimeltzopaxiko yinh hab'ilal, yuxin (70 x 7) ye isb'isil. ^r 9:27 Hune'xa semana. Hunteq'an 70 semana ayko yinh hab'ilal. Oxeb' tiempo yehayoj. Hune' b'ab'el hujeb' semana, lahan yeb' 49 hab'il Dn. 9:25. Iskab' tiempo 72 semana, lahan yeb' 434 hab'il, Dn. 9:25-26. Isyox, ha' ton hune' islahob'al semana, lahan yeb' hujeb' hab'il, hune' tiempo tu' kaw ya'takanoj, chitanhtzelaxilo naj chitzumb'enik'o eb'naj judío, kat iskolni Komam Dios iskonhob'.

Hunteq'an tzet yelax tet ya' Daniel yinh iswayik isti' ha' ha'

10 ¹Hayet isyox hab'ilxa yok naj Ciro yinh reyal b'ey Persia ay tzet aq'lax yila' yeb' yohtanhelo ya' Daniel, ya' chiyijpaxo Beltsasar. Ha' tzoti' aq'lax yohtanhelo ya' kaw ya'ta isnachalo tzet chal yelapnoj. Wal ya' Daniel xin, txumchalo yu ya' yeb' yohtanhenoj yu ishelanil tzet aq'lax yila'.

²«Ha' yulb'al hunteq'an tz'ayik tu', hanin Daniel inti'an kaw oxeb' semana b'isk'ulal wehan. ³Mach inlohan itah kaw k'ul, mach ink'uxan chib'e, mach wuk'an vino, machi anh xuq' sam wakojan winhan masanto yij isb'a oxeb' semana. ⁴Ha' yinh tz'ayik 24 (kanheb' iskawinaj) yinh b'ab'el ixahaw ayinan isti' ha' niman Hidekel. ⁵Int'anhxitojan, wilnihan hune' naj winaj, ayko q'ap lino xilo isq'ap naj, k'alb'il yikta yu hune' tx'amb'al oro, ch'en kaw k'ul. ⁶Ha' isnimanil, xanhe chitzejtzoni haka' ch'en berilo, haxa sat xanhe chijeplahi haka' yet chijepla k'uh, haxa isb'aq' sat, lahan jilni haka' isq'aq'al tzejtah. Ha' isq'ab' yeb' yoj lahan jilni haka' ch'en bronce xanhe chitzejtzoni, haxa yul isnuq' lahan haka' yul isnuq' hunu niman wejan anma.

⁷»Haninnhech'an Daniel inti'an wilan hune' ti', wal eb'naj ayko in- k'atanhan, mach yil eb'naj, wal xin ok hune' niman xiwkilal yinh eb'naj, yelkanh eb'naj, yeb'anto isb'a eb'naj. ⁸Haninxanhehan kinkankanojan inchukilan, wilnihan hune' ti', ispaxkanilo wipan yu xiwkilal. ⁹Yaja' wab'ehan yul isnuq' hune' naj winaj tu', hayet wab'enan yul isnuq' naj wayk'ayan, nhohan wukanayojan sat tx'otx', yok hune' niman wayanh winhan. ¹⁰Yinhnhena tu', kinispitnihan hune' q'ab'e, waynhohnojan, wan- ayojan inwitx'i'an yeb' inq'ab'an sat tx'otx'. ¹¹Yalni wetan haka' ti': "Daniel, hach ti' kaw xahan ayach yu Komam Dios. Ahanhwanoj, chikam hawab'en tzet chiwalan tawet, yuto kinchejlaxtijan tzotelo tawet," xhi wetan.

»Hayet lanhan yalni hunteq'an tzoti' tu' wetan, wah linhnojan, yaja' xin toxanhe chinluylunan yu xiwkilal. ¹²Yalnipaxo wetan: "Daniel, mach chaxhxiwi, yuto hatax yet b'ab'el tz'ayik yet hawaniko yinh hak'ul ha- txumni hunteq'an tzet kaw ya'ta yelapnoj, yeb' yet hawok hawinayo hab'a sata Komam Dios haDiosal, yab'en Komam hatxah, yuxin ha' yu tzet hawal yinh hatxah, yuxin makinhulan. ¹³Ha' hune' espíritu, yahaw yeko yinh ismajul tx'otx' Persia, yaq' howal winhan yulb'al 21 (hune' iskawinaj) tz'ayik. Yaja' ha' naj Miguel, hune' naj ángel yahaw niman yelapnoj hul kolwal winhan, yuto kinkankanojan inchukilan isk'atanh eb'naj yahawil Persia.^s ¹⁴Makinhulan waq'a'an hawohtanhelo tzet chihul

^s **10:13** Naj arcángel Miguel, ha' ton naj ángel chikolni iskonhob' Komam Dios, Jud. 9. Naj Miguel tu' yaq'le naj howal yeb' naj matzwilil, isq'oji naj yinh naj matzwilil tu'. Ap. 12:7-8.

yib'anh hakonhob' yinh islahob'al tz'ayik, yuto ha' tzet maxawil ti', chiyij isb'a yinh hunteq'an tz'ayik chitohuli,” xhi.

¹⁵»Hayet lanhan yalni naj hunteq'an tzoti' tu' wetan, t'anhan hinayojan sat tx'otx', insukb'ilojan. ¹⁶Yaja' xin ay hune' naj lahan jilni haka' isk'ahol naj winaj tzab'ni inti'an. Hak tu' yu intzotelkanhan, walnihan tet naj linhankan insatajan tu' haka' ti': “Mamin, ha' yu tzet mawilan ti' kaw b'isk'ulal ma'elkaniko ink'ulan yeb' xin kaw mapaxkanilo wipan. ¹⁷¿Tzet xin chu istzotel hachejab' ti' tawet hach wahawilan yet matxatik'a nino wipan, yeb' matxa chu inhiq'ni inhaq'ohan?” kinchihan.

¹⁸»Ha' naj lahan jilni haka' isk'ahol naj winaj tu', istzab'paxo naj inti'an hunelxa, yaq'ni naj wipan. ¹⁹Yalni naj wetan: “Hach ti' kaw xahan ayach yu Komam Dios, mach chaxxhiwi, ayojab' aq'ank'ulal yul hawanma, kaw chawute hab'a, ako yip hawanma,” xhi naj wetan. Hayet lanhan istzotel naj wetan, wab'enan yok wipan, walnihan: “Mamin, tzotelanh wetan, yuto maxawaq' wipan,” kinchihan. ²⁰Yalni naj wetan: “¿Hawohtami, tzet yinh yuxin makinhulan tak'atanh? Yaja' wal tinanh xin yilal inmeltzohan howal yinh hune' espíritu yahawil yinh tx'otx' Persia, hayet chilahwi waq'ni howalan yeb'i kat yul hune' espíritu yahawil yinh tx'otx' Grecia. ²¹Wal xin chiwaq'an hawohtanhelo tzet tz'ib'nheb'ilayo yul hum yet isyelal, machi xin hunu mak chikolwa yaq'ni howal wintajan yinh hunteq'an espíritu yahawil yinh konhob' tu', kachannhe naj ángel Miguel, naj ángel chextanheni.”

11 ¹»Haninan waq'an yip yeb' inkolwahan yinh naj Darío, isreyal tx'otx' Media, yet b'ab'el hab'il yok naj yahawil.

Eb'naj rey yet norte yeb' yet sur

²»Wal tinanh, chiwaq'an isyelal hawohtanheloj. Ayto oxwanh eb'naj ch'ok yahawilo tx'otx' Persia, haxa naj iskanh ch'ahkanh isq'alomal naj sata eb'naj oxwanh rey tu'. Haxa yet xayiq'kanh yip naj yu isq'alomal, kat yok naj howal yinh tx'otx' Grecia. ³Yinh anhe xin ch'ah hune'xa naj rey ay b'ey tx'otx' Grecia tu', ha' hune' naj tu' kaw helankano yinh howal yeb' xin kaw aykano yip sik'leb'il, chiswatx'en naj tzet chal isk'ul. ⁴Yaja' yetxa chiyiq'nikanh yip naj yinh reyal, kat iskam naj kat ispholaxkanh tx'o tx'otx' ayko yalanh yip naj yinh kanh majan. Haxa ismunil naj yok yinh reyal tu', maxhtaj tet yuninal naj chikani, yeb' xin matxa yip haka' yet b'ab'elal yuto chipohlaxkanh, yeb' xin nanxa eb'naj ch'ok reyal seleloj.”

⁵»Ha' naj rey, yahawil yinh sur, kaw chiyiq'kanokanh yip naj; yaja' xin ay hune' yet munlawomal naj kaw ek'b'alkano yip yib'anh, kaw ay yip ch'elkaniko, yeb' xin kaw niman tzet ayko yalanh yip naj. ⁶Haxa

^t 11:3 Ha' hune' naj rey ti' Alejandro Magno, yinh hab'il 336-323 a.C. ^u 11:4 Dn. 7:4-7

yet xa'ek'to hayeb' hab'il kat iswatx'en istrato naj isreyal tx'otx' Egipto, ay b'ey sur, yeb' naj isreyal Siria, ay b'ey norte, yu yaq'ni mohyo naj is-kutz'in yeb' naj isreyal Siria tu', yunhe yok eb'naj yinh aq'ank'ulal. Yaja' xin mach k'ulo ch'eliko hune' trato tu', yuto chipotx'laxkamo ix yeb' yichamil yeb' yuninal yeb' ischejab' ayko isk'atanh yinh hune' tz'ayik tu'.

7»Yaja' xin ay hune' yik'al ix chi'ahwanoj kat yok reyal yinh Egipto, kat istit howal yeb' issoldado yinh naj isreyal tx'otx' Siria, ay b'ey norte, kat isq'oji, kat yaq'ni istohlab'al naj isreyal Siria tu' tet naj, kat iskankano yalanh yip naj rey ah Egipto tu'. 8Chi'ilaxto isdiosal eb'naj yet norte tu' b'ey Egipto, yeb' istioxh watx'eb'il yinh ch'en ch'en aq'b'il uluto xol q'a', yeb' tzettaj ye tu' k'uilejch'an jilni watx'eb'ilayoj haka' ch'en plata yeb' ch'en oro, kat yilaxto b'ey Egipto. Chilahwi yek'to hayeb' hab'il xin matxa chipitwa naj isreyal Egipto yinh naj isreyal Siria, yet norte. 9Lahwi tu', kat yaq'nipaxo howal naj rey yahawil Siria, yet norte, yinh naj isreyal Egipto, yet sur, yaja' machi q'oji naj, kat ismeltzo naj iskonhob'.

10»Yaja' eb'naj isk'ahol naj rey ah Siria, chitit ishowal eb'naj, chiskutx-b'an isb'a eb'naj yeb' hune' niman majan eb'naj soldado, kat isto lemna eb'naj howal yinh naj isreyal Egipto, kat yuchk'anto eb'naj sunil, haka'to hunu niman ha' chich'ib'kanh, kat yok yijnoto sunil tzet ye tu'. Chislahni eb'naj yaq'ni howal masanta chistanhtzelo eb'naj iskonhob' naj isreyal tx'otx' Egipto. 11Yuxin chitit ishowal naj isreyal Egipto, naj yahawil yet sur, kat isto naj yeb' hune' niman majan issoldado yinh naj isreyal tx'otx' Siria, naj yahawil yet norte. Ay hune' niman majan issoldado isreyal Siria, yaja' chi'alaxiko issoldado naj isreyal Siria tu' yul isq'ab' naj yahawil tx'otx' Egipto, naj yahawil yet sur. 12Yuxin hayet chikam tx'l'al nimeta majan anma yu naj, kat isololo'b'ikanh naj, chiyiq'nikanh yip naj, chiyaq'ni ayk'ayo naj eb'naj soldado yinhxa ismilal; yaja' xin mach chihahatli hune' yip naj isreyal Egipto tu'. 13Wal xin naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, chiskutxb'apaxiko naj nimeta majan issoldado, kaw ek'b'al isb'isil sata yet b'ab'elal, haxa yet xa'ek'to hayeb' hab'il, kat yul lemna naj howal yinh naj rey Egipto, naj yahawil yet sur, yeb' niman majan soldado, yeb' ch'en yet howal kaw k'ul iq'b'il yu.

14»Ha' yinh hunteq'an tiempo tu', kaw niman eb'naj chi'ah howal yinh naj isreyal Egipto, naj yahawil yinh sur. Xol eb'naj tu' ay hunteq'an eb'naj hawet konhob' kaw tx'oj is nab'al, chi'ok yinh howal haka' yu isyelay tawet yinh hawayik, yaja' xin machi q'oji eb'naj. 15Chitit naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, chishoynayo naj hune' niman konhob' b'ey tx'otx' Egipto. Kaw ay yip naj yeb' issoldado, yuxin chiq'oji eb'naj yinh hune' niman konhob' tu'. Wal eb'naj soldado kaw helan yet sur chitanhilo yip eb'naj, matxa chu islinhb'an isb'a eb'naj sata eb'naj soldado yet

▼ 11:12 Ha' isreyal Egipto tu', ha' ton naj Antíoco Epifanes.

norte. ¹⁶Ha' naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, chiswatz'e naj sunil tzet chal isk'ul, machi hunu mak xin chiq'oji yinh naj, kat yapni naj sat tx'otx' Israel, kaw ocheb'il yu Komam Dios, kat iskankano naj b'ey tu', chiyetanto naj sunil tzet chi'ilcha yu. ¹⁷Chiswatz'e isb'a naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, yu ismajnayo sunil istx'otx' naj rey ah Egipto, naj yahawil yinh sur, chist'inhb'akano naj istrato yeb' naj isreyal Egipto tu'. Chiyaq'ni naj hune' iskutz'in yiq'a' naj rey yet Egipto, yunhe isq'oji naj yinh naj yalni, yaja' mach ch'eliko haka' isnahni naj, yeb' xin mach k'ulo ch'eliko. ¹⁸Lahwi tu', kat isto naj isreyal Siria howal yinh ej konhob' ayayo isti'la ha' mar, kat isq'oji naj yinh hunteq'an konhob' tu', yaja' xin ay hune' naj general chi'aq'ni tanho istx'ixwilal chiswatz'e isreyal Siria tu', kat iskanpaxkano naj rey Siria tu' yinh tx'ixwilal. ¹⁹Lahwi tu', kat is-pak'iko naj howal yinh ej iskonhob' kaw ay yip ay sat istx'otx', yaja' xin chitxaq'mo naj, kat yayk'aykano naj, matxa b'aq'inh xin chi'ilcha naj.

²⁰»Yaja' xin chi'ahwano hune'xa naj ch'ok yahawil seleloj naj isreyal Siria, chischejnito naj hune' naj iq'omilo tohlab'al, yunhe isq'alomb'ikanh yul ismajul. Yaja' hayeb'ixto tz'ayik xin, kat ispotx'laxkamo naj, yaja' maxhtaj xol howal.

²¹»Lahwi tu' kat yok hune' naj winaj kaw yahb'eta tzet chiswatz'e seleloj naj, yaja' ha' hune' naj winaj tu' mach yetwano yok yahawilal, machi xin chisyelo naj istx'ojal nab'il yu, ch'ok yahawilal, yaja' etal nan yu. ²²Chistanhtzelo naj yinh hunelnhe sunil eb'naj chi'aq'ni howal yinh, waxanhka kaw ay yip. Kaw chitz'istz'on istanhilo yu naj, haka' iskichotto yijnito ha' nime ha' sunil tzettaj ye tu'; chispotx'nipaxo kamo naj, naj yahawil sacerdote. ²³Ist'inhb'a naj istrato yunhe yok yinh aq'ank'ulal yeb' anma, kat yok naj yaq'ni sub'chahoj, kat yaniko naj howal yinh, kat isq'oji naj waxanhka haywanhnhe issoldado naj. ²⁴Hayet kaw aq'an-k'ulal ye anma sat istx'otx' yeb' yet kaw aykano isq'alomal kat yapni naj yinh, chiswatz'en naj tzet mach iswatz'e ismam yeb' ismam icham. Chis-pohnikanh naj q'alomal, yeb' sunil tzet chiyiq' naj yinh howal tet eb'naj issoldado. Chiyako naj howal yinh ej konhob' kaw ay yip, yaja' ha' yip naj tu' hayeb'ch'an tiempo chiyaq'a.

²⁵»Chako naj isreyal Siria yip, yipo isk'ul, kat istit naj howal yinh isreyal Egipto, naj yahawil yet sur. Wal naj isreyal Egipto kaw ahkanh isb'isil issoldado naj, kaw aypaxo yip eb'naj yaq'ni howal, yaja' mach chiq'oji naj yinh isreyal Siria yuto ha'tik'a yet konhob' naj isreyal Egipto tu' chipak'-iko howal yinh. ²⁶Ha'tik'a eb'naj chiwa' isk'atanh naj isreyal Egipto, ha' eb'naj chi'aq'ni ayk'ayoj naj, haxa eb'naj issoldado naj chipujnakanokanh, yeb' xin kaw nimankano eb'naj chipotx'laxkamoj. ²⁷Ha' yinh isnab'al eb'naj kawanh rey tu', hanhk'anhe istx'ojal chilaisnako eb'naj yinh hunun, chiyalni eb'naj leq'ti'al tet hunun yet hune'nhe chi'ay tz'onhno yinh mexha, yaja' machi hunu eb'naj kawanh tu' chiyij isb'a tzet chal

isk'ul, yuto maxhto ch'apni istz'ayikal. ²⁸Ha' naj isreyal Siria, yahawil yet norte chimeltzo naj sat istx'otx' yeb' sunil ismajanil q'alomal yiq' yinh howal. Chiyanko naj ishowal yinh trato t'inhb'ab'ilkano yu Komam Dios tet eb'naj Israel. Chiswatx'en naj tzet chal isk'ul, tzujan tu', kat ismeltzo naj sat istx'otx'. ²⁹Hayet chi'apni istz'ayikal b'ay nab'il yu naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, kat istopaxo naj howal yeb' ejército yinh naj isreyal Egipto, naj yahawil yet sur, yaja' machi q'oji naj haka' yet b'ab'el-al. ³⁰Yuto chi'apni eb'naj ejército yul barco ispeto b'ey Quitim howal yinh naj, kat yok b'isk'ulal yinh isk'ul naj, kat ispaxto naj. Lahwi tu', kat istit ishowal naj yinh trato t'inhb'ab'ilkano yu Komam tet eb'naj Israel, chiswatx'en naj tzet chal isk'ul, kaw xin k'ul chute isb'a naj yeb' eb'naj Israel chisb'ejnikano naj istrato Komam.

³¹»Ha' eb'naj ejército isreyal Siria, chiyilo eb'naj ispixan Yatut Komam Dios yeb' cuartel ayko iskawilal, chiyinilo eb'naj xahanb'al chihaltelax tet Komam Dios hunun tz'ayik, chiyanikto eb'naj tioxh yahb'eta yul Yatut Komam, chiyinilo eb'naj ispixan Yatut Komam. ³²Ha' naj isreyal Siria tu', chi'ok naj ismonte' eb'naj Israel xab'ejnikano ist'inhanil istrato Komam Dios, yaja' wal konhob' Israel ohtanhe isDiosal, chislinhb'a isb'a, kat iskolni isb'a tet ej isya'tajil. ³³Ha' eb'naj ay isnab'al ay yul konhob', tx'i'al anma chikuylox yu eb'naj. Yaja' ha' yulb'al hanik' tz'ayik, ay eb'naj chitejlaxkamo yu espada kat isnhuslaxtoj, chi'elq'alaxto tzettaj ay eb'naj; ay eb'naj xin chi'ilaxto preso nan konhob'al. ³⁴Hayet chi'ay isya'tajil yib'anh eb'naj tu', ay nich'an kolwal chischah, tx'i'al mak ch'ok yetb'iho eb'naj, yaja' tzujan tu' kat ispak'iko yinh eb'naj. ³⁵Ay haywanh eb'naj kaw ay isnab'al chipotx'laxkamoj, yunhe yilwelax eb'naj, kat issajb'ikano eb'naj masanto ch'apni islahob'al tz'ayik haka' tzet nab'il yu Komam Dios.

³⁶»Ha' naj isreyal Siria tu', chiswatx'e naj tzet chal isk'ul, kat islolo'-nhen isb'a naj, chiyinikanh isb'a naj yib'anh sunil tzet chihal-lax diosal, kat isb'ahwa naj yinh Komam Dios, Komam yahawil yinh sunil mak chihal-lax diosal. Sunil tzet chiswatx'e naj kaw k'ul ch'eliko yu naj masanto chilahwi yaykano ishowal Komam Dios yib'anh iskonhob', yuto ha' tzet nab'il yu Komam Dios chiyij isb'a. ³⁷Ha' naj isreyal Siria tu', mach yelapno isdiosal yichmam naj yul sat, machpaxo yelapno yul sat naj tzet ocheb'il yu eb'ix ix, machi hunu dios ti' b'ay chixiw naj, yuto ha' naj kaw niman yelapno chute isb'a. ³⁸Yaja' xin chi'ok naj yiq'ayo isb'a tet hune' tioxh b'ay mach yiyo isb'a yichmam, istioxh hunteq'an konhob' ayko isk'ub'al, kaw ay yip. Chiyaq'ni naj sab'ehal tet tioxh tu', ha' ton ch'en oro, ch'en plata, ch'en ch'en k'ulejch'an jilni, yeb' tzettaj ye tu' kaw ay istohol. ³⁹Ha' yu iskolwal hune' nan tioxhal tu' yinh naj rey Siria, yuxin chaq' sub'chaho naj konhob' kaw aykano yip. Yuxin ha' mak chiyako isb'a yul isq'ab' naj rey tu' niman yelapno chi'eliko yu naj, chi'aq'lax nimeta munil tet, chiyaq'ni naj tx'o tx'otx' ispajo selelo ismay naj ch'alaxikoj.

40»Yaja' haxa yinh islahob'al ej tz'ayik, naj isreyal Egipto chiyaq' naj howal yinh naj isreyal Siria. Hakpax tu' naj yahawil yet norte tu' chiyaq' naj howal yinh naj yahaw yinh sur, yeb' ch'en carruaje yeb' eb'naj yet howal ayahto yib'anh cheh, yeb' ej tx'i'al te' barco. Chiyaq' howal naj isreyal Siria yinh tx'i'al nimeta konhob' b'ay chilaek'i, kaw aykano yip haka' ha' nimeta eloma'. 41Ch'apnipaxo naj sat tx'o tx'otx' kaw ocheb'il, tzetk'a anma, nananta konhob' chikam yu naj. Walpaxo konhob' Edom yeb' konhob' Moab chikolchahi, yeb' xin tx'i'al isb'isil eb'naj ah Amón chikolchapaxo yul isq'ab' naj isreyal Siria. 42Chiq'oji naj yinh tx'i'al nimeta konhob', ha' tx'otx' Egipto mach chikolcha tx'otx' yul isq'ab' naj. 43Chiyito naj isq'alomal Egipto, haka' ch'en oro, ch'en plata yeb' tzettaj ye tu' k'ulejch'an ay b'ey Egipto. Haktik'apax tu' chute naj konhob' Libia yeb' konhob' Etiopía. 44Yaja' xin chiyab'e naj tzoti' chitit b'ey yulaj konhob' ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' b'ey yetk'ulal norte, kat isxiwkanh naj, kat istit lemna ishowal naj, kat isto naj yanoko howal yinh ej konhob' chiyuchk'anto naj, kaw xin tx'i'al anma chispotx'-kamo naj. 45Chiswatx'ekanh naj rey ismantiado yatuto xolb'al ha' mar yeb' b'ey hune' witz kaw k'ulch'an yet Komam Dios yehi, yaja' xin ha' b'ey tu' ch'apni istz'ayikal b'ay chitanhkanilo naj, machi mak xin chikolni naj.

Islahob'al tz'ayik

12 1»Ha' yinh hune' tiempohal tu', chikolwa naj ángel Miguel, naj yahaw yeb' chitanhen hawet konhob' Israel.

Ha' yinh hune' tiempohal tu', kaw ay nimeta isya'tajil chihuli,
 ha' hunteq'an isya'tajil tu', maxhto b'ay chiyu yichitax ispitzk'a
 yul sat yib'anhq'inal ti',
 yaja' ha' yinh hune' tiempohal tu',
 chikolcha hakonhob', ha' ton sunil mak tz'unb'ilayo isb'i yul te'
 hum.

2 Tx'i'al mak kamnaxa ch'el iswayanh, chi'ititzb'ikanh xol ispojojal tx'o tx'otx'.

Ay hunteq'an mak chischah isq'inal mach istanhb'al,
 aypaxo hunteq'an mak xin ch'okkano yinh tx'ixwilal yeb' xol isya'tajil yinh sunilb'al tiempo.

3 Ha' mak ay isnab'al, chijepla haka' isjepla tx'umel ay satkanh,
 haxa mak chikuyni tx'i'al anma yinh istoholal;
 chijepla haka' tx'umel yinh sunilb'al tiempo.

4»“Yaja' wal hach ti' Daniel, majchekano hune' hum ti', chak'ub'ankano hunteq'an ti', masanta yinh islahob'al tz'ayik. Kaw tx'i'al anma chito lemna b'ey tu', kat istit lemna b'ey ti', kaw ch'ahkanokanh yitz'atil iswi'” xhi hune' naj ángel tu' wetan.

⁵»Hanin Daniel inti'an, wilan kawanhxa eb'naj winaj linhankanh; hune' naj linhankanh isq'axepal isti' ha', hunxa naj xin linhankanh yinh hunxa isq'axepxa isti' ha'. ⁶Isq'amb'en hune' naj tet naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap, linhankanh isti' ha' ha' tu' haka' ti': "B'aq'inh chiyij isb'a hunteq'an tzet kaw k'ayb'alk'ule jab'en ti'," xhi naj. ⁷Ha' naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap linhankanh isti' ha' tu', yakanh naj iskab'eb'al isq'ab' satkanh, yaq'ni b'inaho naj isb'i Komam Dios, Komam aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo, yalni naj: "Hayet chilahwi hunmajan tiempo, yeb' yikta isyox majan tiempo, yet chilahwi istanhtzelaxkanilo yip konhob' yet Komam Dios yehi, kat yijni isb'a sunil hunteq'an ti'," xhi naj.

⁸»Haninti'an wab'ehan tzet yal naj, yaja' mach txumcha wuhan. Yuxin inq'amb'ehan: "Mamin, ¿b'aq'inh chiyij isb'a hunteq'an ti'?" kinchihan. ⁹Istaq'wi naj wetan: "Daniel, asi', yuto hunteq'an ti' ewan chukanoj masanto yinh islahob'al ej tiempo. ¹⁰Yu hunteq'an isya'tajil tu', tx'i'al mak chisajb'ikaniloj, kat iswatx'ikaniloj kat istoholb'ikaniloj, haxa anma tx'oj isb'eyb'al xin chislah iswatx'e istx'ojal. Ha' anma tx'oj mach chitxumcha yu, yaja' wal anma ay isnab'al chitxumchalo yu. ¹¹Ha' yinh istiemphal yet chi'ilaxilo xahanb'al chihaltelax hunun tz'ayik, masanto yet chi'alaxikto tioxh yahb'etaj yul Yatut Komam Dios yunhe yetalaxtoj, ay 1,290 tz'ayik." ¹²Kaw saq'al yet mak chi'echmali, kat yapni yinh 1,335 tz'ayik. ¹³Wal hach ti' xin, lah hab'eyb'al masanta yinh islahob'al, kat haxewi, kat hawawanoj, kat hachahni hamajul yinh islahob'al tz'ayik," xhi wetan,» xhi ya' Daniel.

^w 12:11 Dn. 9:27; 11:31; Mt. 24:15; Mr. 13:14

OSEAS

1. B'AB'EL MAJAN KUYB'ANILE

(1:1—3:5)

Ix yixal ya' Oseas yeb' yuninal ya'

1 ¹Istzoti' Komam Jahawil hul tet ya' Oseas isk'ahol ya' Beeri yinh istimpohal ya' Uzías, ya' Jotam, ya' Acaz yeb' ya' Ezequías, isreyal Judá, yeb' yinh istimpohal ya' Jeroboam isk'ahol ya' rey Joás isreyal Israel.^a

²Yicheb'anil istzoti' Komam Jahawil yalik'o ya' Oseas. Yalni Komam tet ya' Oseas haka' ti':

«Asi' kat hawiq'ni hune' ix ix tx'oj ye iswi' hawixaloj,
ayojab' xin hawuninal yeb' ix, ha' xin hawuninal tu',
yunin ix ix tx'oj ye iswi' chukanikoj,
yuto ha' anma Israel tx'oj ye iswi',
yuto ispohilo isb'a winhan,» xhi Komam Jahawil.

³Hak tu' yu isto ya' Oseas, yiq'ni ya' ix Gomer, iskutz'in naj Diblaim yixaloj. Lahwi tu' ispitzk'ati yunin ix, hune' nich'an isk'ahol ya' Oseas tu'.

⁴Yalni Komam Jahawil tet ya' Oseas:

«Jezreel chawako isb'iho nich'an hak'ahol ti',
yuto hanik'xanhe tiempo chi'ek'toj,
kat wanayojan isya'tajil yib'anh yuninal ya' rey Jehú,
yu anma ispotx'kamo ya' b'ey Jezreel,
chintanhtzenilojan yip tx'otx' Israel^b yib'anh ismajul.

⁵Ha' yinh hune' tz'ayik tu', chinq'ahtojan islit' eb'naj Israel b'ey ak'al Jezreel,» xhi Komam.

⁶Ispitzk'ati hune'xa nich'an unin yinh ix Gomer tu' hunelxa, ix hune' nich'an unin tu'. Yalni Komam Dios tet ya' Oseas:

^a 1:1 Ya' profeta Oseas yalik'o ya' istzoti' Komam Dios tet anma Israel ay yinh norte, yaja' b'ey ti' chib'ina hunteq'an eb'ya' isreyal Judá, ya' Uzías 2Rey. 15:1-7, ya' Jotam 2Rey. 15:32-38, ya' Acaz 2Rey. 16:2, ya' Ezequías 2Rey. 18:20. ^b 1:4 Ch'ilcha yetb'i kuyb'anile ti' yinh 2Rey. 10:11, ya' Jehú ispotx' ya' sunil yuninal ya' rey Acab.

«Lo-ruhama chawako isb'iho nich'an hakutz'in ti',
yuto matxa chitz'ay ink'ulan yinh anma Israel,
wal xin maq'b'il intanhtzenilojan sunil, matxa chiwaq' nimank'ul-
al yinh.

⁷»Walpaxo anma ah Judá chito tz'ay ink'ulan yinh, hanin Yahawil-
inti'an, isDiosal. Haninan chinkolilojan eb'naj, yaja' maxhtaj yu te' lit',
maxhtaj yu espada, maxhtaj yu howal, maxhtaj yu no' cheh yet howal,
maxhtaj yu eb'naj soldado chiyaq' howal yib'anh cheh,» xhi Komam.

⁸Lahwi tu', yel ix Lo-ruhama yinh im, ispitzk'ati hunxa nich'an unin
yinh ix Gomer, ha' hune' nich'an yunin ix tu' winaj. ⁹Yalni Komam Dios
tet ya' Oseas:

«Lo-ammi, chawako isb'iho nich'an hak'ahol ti',
yuto hex ti' matxa inkonhob'ojan heyehi,
yeb' xin matxataj hinan heDiosal,» xhi Komam.

¹⁰Yaja' xin ay hune' tiempohal ti' b'ay kaw chich'ib'kanokanh isb'isil
anma Israel,

lahan chi'eliko isb'isil haka' yarenahil ha' mar,
machi mak chiq'oji ismaleni yeb' isb'isni.

Ha' b'ay hal-lax tet: «Hex ti' mach iskonhob'o Komam Dios heyehi,» xhi.

Ha'tik'a b'ey tu' chihal-laxpaxo tet: «Hex ti' yuninal Komam Dios
ititz, heyehi,» xhi tet.

¹¹Ha' eb'naj yuninal Judá, chiskutxb'ako isb'a eb'naj yeb' eb'naj Israel,
hunxanhe xin yahaw eb'naj chisayikoj.

Sunil eb'naj chimeltzo konhob' Jerusalén,
yuto kaw niman yelapno hune' tz'ayik yet Jezreel tu'.^c

Isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil yinh iskonhob' mach yijemoj

2 ¹Halwe tet heyuxhtaj: «Hex ti', inkonhob'an hex,» cheyalni tet
heyenab':

«Chitz'ay ink'ulan teyinh,» kexchi.

²¡Q'anwe yinh hemi', q'anwe yinh, yuto matxa wixalojan yehi,
matxa kinyichamilopaxojan! Isb'ejab'kano hemi' tu' iswinajli,
yiq'ab'ilo iswinajli yinh istxam isk'ul.^d

³Ta mach xin chiwilojan tzet aya,
chint'ilb'ankanojan kat iskankano t'ilno haka' ist'ili yet pitzk'ahi,

^c 1:11 Chishunb'a isb'a anma Judá yeb' anma Israel. Chal haka' tu' yuto ispoh isb'a eb'naj Israel yet lahwi iskam ya' rey Salomón. 1Rey. 12:1-20; 2Cr. 10:1-11, yaj yinh tzujanilxa chishunb'a isb'a, Ez. 37:15-28. ^d 2:2 Ix mi'e, yechel yinh konhob' Israel, haxa eb'naj uninale, ha' ton eb'naj Israel yuxin b'ey ti' chi'aq'lax b'inaho anma Israel yeb' iskonhob' Os. 2:4; 4:5.

- kat ismeltzokaniko haka' tx'otx' desierto, tx'otx' machi yahaw,
haka' tx'otx' tajin tx'otx', kat waq'ni kamojan yu tajinti'al.
- 4 Matxa chitz'ay ink'ulan yinh yunin ix,
yuto ha' yunin ix tu' yuninal yet ix tx'oj ye iswi' yehi.
- 5 Ha' hemi' tu', meltzokaniko winajlomaj,
ha' hemi' b'ay kexpitzk'a tu', yikanilo ispixan, yuto yal hemi' tu'
haka' ti':
«Chintohan insaya'an eb'naj inwinajan chi'aq'ni tzet chinlohan
yeb' ha ha' wetan,
ha' eb'naj chi'aq'ni no' lana yeb' q'ap lino wetan,
yeb' te' aceite yeb' tzet chiwuk'an,» xhi hemi'.^e
- 6 Yuxin wal tinanh chinmajchehan isb'eh yu te' tx'ix,
chiwanikojan peyab' yinhla ishoyanil,
hak tu' xin matxa b'eh b'ay ch'oktoj.
- 7 Chi'oktuzjno yinta eb'naj iswinaj, yaja' mach chitzujcha eb'naj yu,
chissay eb'naj, yaja' machi ilcha eb'naj yu,
yuxin chal hemi' tu' haka' ti': «Chinmeltzohan isk'atanh naj
b'ab'el wichamilan,
yuto k'ultik'a wehan isk'atanh naj sata tinanh,» xhi ix.
- 8 Yaja' hemi' tu', mach yohtanheloj ta haninan chiwaq'an istrigo is-
vino yeb' yaceite,
waq'nipaxojan ch'en plata yeb' ch'en oro tet yinh kaw niman,
ch'en yalte tet tioxh Baal yinh xahanb'alil.
- 9 Yuxin chinokan wiq'alojan intrigohan yeb' invinohan tet yinh
istz'ayikal,
chiwinipaxilojan no' lana yeb' q'ap lino waq'an xilo isq'ap yunhe
yaniko yenheloj.
- 10 Wal tinanh xin chinyelojan istx'ojal iswi' sata eb'naj iswinaj,
yunhe yel ispixan, machi mak xin chu iskolnilo yul inq'ab'an.
- 11 Chintanhtzelojan sunil istzalahilal,
chintanhtzelojan q'inh chek'tze,
matxa chiyek'tze q'inh yet unin ixahaw yeb' tz'ayik xewilal,
chintanhtzenpaxilojan sunil hunteq'anxa q'inh chiyek'tze.^f
- 12 Yeb' xin chintanhtzelojan istz'unub' uva yeb' te' higo, ha' ton yinh
b'ay chala:
«Ha' ton ti' intoholan yaq' eb'naj inwinajan wetan,» xhi.
Ha' uva yeb' higo tu' chinmeltzokanikojan telajb'alil, kat islohnito
no' xoltelajil noq'.

^e 2:5 Iswinaj ix mi'e, ha' ton tioxh Baal b'ay chiyiyo isb'a anma Israel, hune' tioxh tu' is-
yaxilal tz'unub' ye yu anma. Anma Israel isnahulnheto Komam Dios, chu hawilnipaxo yinh
Jer. 2:23-25; 2:1-2; Os. 4:12. ^f 2:11 Is. 1:12-15; Am. 5:21-23; 8:5

- 13 Chitzotelpaxo Komam yib'anhilo konhob' Israel, chalni haka' ti':
 «Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta chiwayojan isya'tajil yib'anh
 konhob' Israel,
 yu chisnhus te' pom tet hunteq'an tioxh Baal,
 yaniko isjolq'ab'il yeb' ch'en uwe yelawiloj isto yinta eb'naj
 iswinaj,
 kinisnahulnhentojan,» xhi Komam Jahawil.
- 14 Yaja' xin chiwitijan ink'atanhan, chiwanikojan wanmahan yinh,
 chiwinitojan b'ey tx'otx' desierto,
 kat intzotelan tet yanma b'ey tu'.
- 15 Chiwaq' meltzohojan istz'unub' uva tet hunelxa;
 ha' ak'al Acor chimeltzoko yinh isyaxilal, hune' b'ay chikawxi
 isk'ul.
 Ha' b'ey tu' chib'itni yu tzalahilal haka' yet q'opo,
 yeb' haka' yet istz'ayikal yet yel sat tx'otx' Egipto.
- 16 Hanin Yahawilinti'an chiwalan ta ha' yinh hune' tiempohal tu',
wichamilan hawehi kachi winhan, matxa b'aq'inhal xin chawal
Baali winhan.
- 17 Yuto chiwilojan isb'i *tioxh Baal* yinh hati',
 matxa b'aq'inhal chawaq' b'inaho isb'i *Baali*.^s
- 18 Ha' yinh hune' tiempohal tu' chinwatx'eyo intzoti'an tet no' xoltelajil
 noq',
 no' ch'ik ch'ek' satkanh, yeb' no' lab'a ay sat tx'otx',
 hak tu' xin matxa chichiwa no' tawinh,
 chiwinilojan te' lit', yeb' ch'en espada yeb' howal sat tx'o tx'otx',
 hak tu' xin chachway yinh aq'ank'ulal.
- 19 Hex Israel, haka'to chexok wixalojan yinh sunilb'al ej tiempo,
 chexok wetb'ihojan yinh istoholal yeb' yinh isyelal yuto k'ul in-
 k'ulan teyinh yeb' xin chitz'ay ink'ulan teyinh.
- 20 Haka'ta chexok wixalojan, yaja' yinh kaw isyelal machi etal,
 cheyohtanheniloj ta haninti'an Yahawil hinan.
- 21 Hanin Yahawilinti'an chiwalan:
 «Ha' yinh hune' tiempohal tu' chinpajtzezan teyet b'ey satkanh,
 kat istit ha' nhab' yul satkanh yib'anh tx'o tx'otx'.
- 22 Haxa tx'o tx'otx' chiyaq' tx'otx' ixim trigo,
 te' vino yeb' te' aceite, ha' hunteq'an ti' xin chi'aniko ismay
 Jezreel.^h
- 23 Chintz'unan inkonhob'an sat tx'o tx'otx' wetojan,

§ 2:16-17 Yinh hebreo hune' tzoti' Baal chal yelapnoj, yahawil, maka xin ichamile, isdiosal eb'naj cananeo yehi, isdiosal isyaxilal ye yu eb'naj, Jue. 2:13. Choche Komam Dios tato matxa chi'aq'lax b'inaho isb'i hune' tioxh tu'. ^h 2:22 Jezreel, ha' ton hune'xa isb'i Israel.

xatz'ay ink'ulan yinh ix Lo-ruhama,
 kat xin walnihan tet naj Lo-ammi haka' ti':
 “Hach ti' inkonhob'an hawehi,” kinchihan, kat yalnipaxo naj
 winhan:
 “inDiosalan Hach,” xhi naj,» xhi Komam Yahawil.ⁱ

Chiyiq'paxo ya' Oseas yixal hunelxa ix tx'oj ye iswi'

3 ¹Yalni Komam Jahawil wetan: «Iq'paxokanh hawixal hunelxa kat haxahannheni, waxanhka xayako ismul ix yeb' mak yocheko ix. Hak tu' chu inxahannhenan konhob' Israel, waxanhka yako is nab'al yinh komon tioxh, yeb' xin yet yinito nimeta wah watx'eb'il yinh te' tajin uva xahanb'alil tet hunteq'an komon tioxh tu',» xhi Komam wetan.^j

²Inloq'nihan ix yinh 15 (holahonheb') siclo plata yeb' hune' homer ixim cebada yok yiktaxa, yunhe yok ix wixalojan hunelxa.^k ³Walnihan tet ix: «Hach ti' chaxhok wixalojan yulb'al tx'i'al tiempo, matxa chaxhwinajli, matxa chaxhto yinta hunuxa winaj, hakinpax tu'an, k'ul chiwute hinb'ahan tawinh,» kinchihan.

⁴Yuto kaw tx'i'al tiempo chikankano konhob' Israel yinh matxa yahawil, matxa mak chitanheni, matxapaxo xahanb'al chaq'a, yeb' xin matxa istioxh, matxa xilq'ape yet sacerdote chako yinh, matxapaxo istioxh yulaj yatut. ⁵Lahwi tu' kat ismeltzo konhob' Israel, kat issaynilo Komam, isDiosal. Chissayiko anma Israel tu' hunu mak yuninalto ya' rey David yahawiloj. Ha' yinh hune' tiempohal tu', chiyiyo isb'a anma Israel tet Komam, chischahni isk'ulal Komam.

2. ISKAB' MAJAN KUYB'ANILE

(4:1—14:9)

Ishowal Komam Dios yinh anma Israel

4 ¹Yalnipaxo ya' Oseas:
 «Hex Israel ab'ewe istzoti' Komam Jahawil,
 yuto chitit ishowal Komam yinh anma ay sat tx'otx' ti',
 yuto mach isyije anma tzet chal Komam,
 mach chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil,
 machipaxo Komam Dios yinh is nab'al anma.
²Wal xin hanhk'anhe ismanhk'omal yinh tzet xa'istaq'we yinh,
 yeb' xin hanhk'axanhetik'a leq'ti'al chala, potx'wal,

ⁱ 2:23 B'ihe Lo-ruhama, ha' chaliloj *mach xahano ay yu anma*, wal b'ihe Lo-ammi, ha' chalilo *Mach kach inkonhob'ojan*. ^j 3:1 Ixim wah watx'eb'il yinh te' uva tajin, chalte anma tet hunteq'an istioxh yet isyaxilal, yet chiyinayo isb'a tet, chijil hunxa kuyb'anile yinh Jer. 7:18. ^k 3:2 Malb'al homer, kanheb' quintal.

- eleq' yeb' xin ixloj yeb' winajlo chu anma, chilanzanhetik'a is-
potx'len isb'a.
- 3 Yuxin ha' hune' tx'otx' konhob' ti', chi'okkano tx'otx' yinh b'isk'ulal,
kat ispaxilo yip sunil anma ay yul konhob' ti',
kat iskampaxilo sunil no' xoltelajil noq', yeb' no' ch'ik ch'ek'
satkanh,
yeb' no' kay ch'ek' xol ha' mar,» xhi ya' Oseas.
- 4 Yalni Komam: «Machojab' mak ch'ok aq'ok'ule yinh yet anmahil,
machojab' mak chikachwahi, yuto ha' anma hawet konhob' ti',
lahan haka' mak ch'ok aq'ok'ule yinh eb'naj sacerdote.
- 5 Chextxaq'mohi yet tz'ayikal,
kat istx'aq'mopaxo eb'naj inchejab'an yet aq'b'alil teyintaj.
Chintanhtzelojan konhob' Israel ti', konhob' haka'ta hemi' yehi.
- 6 Ha' inkonhob'ti'an uch'k'alaxtoj yuto machi isnab'al.
Haxa hex sacerdote hex ti', kaw heyintanhekanilto nab'ale,
yuxin chexwilojan yinh hemunil ti',
yeb' xin yu henahulnheto chejb'anile aq'lax teyet yu heDiosal,
yuxin hakinpax tu'an chinnahulnhetojan heyuninal.
- 7 Haka'tik'a yu yahkanh isch'ib' isb'isil eb'naj sacerdote,
hakpax tu' chu yahkanh eb'naj yaniko ismul yinh insatan,
yaja' xin chinmeltzokojan ismay eb'naj yinh tx'ixwilal.
- 8 Ha' yu xahanb'al chi'aq'lax yinh ismul inkonhob'an, yuxin saq'al
islow heti',
yuxin kaw chextzalahi chiyaniko ismul inkonhob'ti'an.
- 9 Haka' isya'tajil chi'ay yib'anh inkonhob'an,
haktik'apax tu' isya'tajil chi'ay teyib'anh hex sacerdote hex ti',
haka'tik'a tzet chewatx'e yeb' tzet cheb'eyb'alnhe,
hak tu' isya'tajil chi'ay teyib'anh.
- 10 Ha' inkonhob'ti'an chiwa'i yaja' mach chinoh isk'ul,
chi'ixli eb'naj winaj kat iswinajlipaxo eb'ix ix, yaja' matxa
chi'uninwi,
yuto xa'isb'ej iswatx'en tzet chiwalan, hanin Yahawilinti'an.
- 11 Ha' yu ixloj yeb' winajloj yeb' yu uk'u te',
yuxin suk elkaniko isnab'al.
- 12 Ha' inkonhob'ti'an ha' tet te' tioxh chitxahli,
chiyechman ispaj istxah tu' tet te';
yako ismul ispohnilo isb'a winhan haka' hunu ix ix chissay
iswinaj,
kat isb'ejnikano yichamil.
- 13 Yaq' isxahanb'al yib'anh iswi'la witz,
yaltenpaxo te' pom iswi'la ej wonhan yeb' xin yalanh ej yenhel te'
hih yeb' te' álamo,

- yeb' te' olmo, yu hune' tu' xin ok iskutz'in eb'naj winajloj,
issaynipaxo eb'ix alib'e iswinaj.
- 14 Mach chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'ix hekutz'in
yeb' yib'anh eb'ix heyalib' yu istx'ojal iswi',
wal xin yuto ha' hunpaxo eb'naj mame chi'oktzujno yinta eb'ix ix
tx'oj ye iswi',
chiyaq'ni eb'naj isxahanb'al yeb' eb'ix ix chib'eyb'alnhen mule
yeb' winaj,
yuxin ha' hune' konhob' machi isna'b'al ti', chi'ayk'aykanoj.
- 15 Ha' konhob' Israel ti' kaw lanhan yaniko ismul chiyetanto isb'a ha-
ka' eb'ix ix tx'oj ye iswi',
yaja' wal hex konhob' Judá machojab' cheyako hemul.
Machojab' chexto heyiq'ayo heb'a b'ey Gilgal,
machojab' chexahto b'ey Bet-avén,
machojab' cheyaq' b'inaho isb'i Komam Dios cheyalni haka' ti':
“Itzitz Komam Jahawil,” tajka kexchi.¹
- 16 Yuto ha' konhob' Israel, lahan haka' hunu no' wakax kaw how,
mach chiyaq' kuyu' isb'a, yuxin ispohilo isb'a.
Ta hak tu', ¿tom chisje Komam Jahawil istanhe' eb'naj tu' haka'
chu istanhelax no' me' b'ay kaw haman?
- 17 Haxapaxo konhob' Efraín, ha' yinh ej tiohx b'ay chikawxi isk'ul,
yaja' yila'xami, b'ejwekanoj.
- 18 Sunil eb'naj ay yul konhob' Efraín ayk'ayna eb'naj haka' chu yayk'ay
eb'naj uk'um te'.
Maxhtik'a chisb'ej eb'naj yixli.
Ha' eb'naj yahawil kaw chiyoche eb'naj iswatx'e' tzettaj kaw
tx'ixob'al.
- 19 ¡Chi'ijlaxto eb'naj yu jaq'eq',
kat istx'ixwikanh eb'naj yu isxahanb'al!» xhi Komam.

**Isya'tajil ch'ay yib'anh konhob' Israel yu
ispohilo isb'a yinh Komam Dios**

5

¹ Yalnipaxo Komam:

«Ab'ewe hunteq'an ti',

hex sacerdote yeb' hex Israel, cheyab'enpaxo hex yuninal naj rey;
yuto ha' teyib'anh chi'alaxayo hunteq'an isya'tajil ti',
yuto hex ti' lahan hex haka' latz'ab' ayayo b'ey Mizpa,
lahan hexpaxo haka' tx'anh hak' lehanayo b'ey iswi' witz Tabor.

¹ 4:15 Bet-avén. Yinh hebreo chal yelapnoj *yatut istx'ojal*. Hak tu' yalni ya' profeta Oseas yinh konhob' Bet-el. Bet-el chal yelapnoj *Yatut Komam Dios* kaw xin niman yelapno ye xol eb'naj Israel. 1Rey. 12:28-30.

- 2 Kaw kexayk'aykano yinh mule b'ey Baal-peor sat niman ak'al Sitim,
yu makta hepox'kamaj,
yuxin chiwayojan isya'tajil teyib'anh hesunil.
- 3 Haninti'an wohtajan tzettaj chiswax'e Efraín,
haxa Israel, mach chu yalni ta mach wohtajojan ismul chiswax'e;
yuto wal tinanh kaw xa'ok hemul hex Efraín hex ti' yu heyixli,
heyetanpaxto heb'a hex Israel hex ti',» xhi Komam.
- 4 Hex ti', mach chi'ek' yinh henab'al hemeltzoko yul inq'ab'an hanin
heDiosal inti'an,
yu hune' tu' xin mach cheyiyo heb'a wetan,
yeb' xin mach ohtab'ilo hinan heyu, hanin heYahawilinti'an.
- 5 Ha' islolo'al eb'naj Israel, ha' chiyenilo istx'ojal eb'naj.
Ha' konhob' Efraín ha' ismul chi'aq'ni ayk'ayoj,
haktik'apax tu' xin konhob' Judá chi'ayk'aypaxo yinta eb'naj tu'.
- 6 Ch'ek' eb'naj quinissaya'an hanin Jahawil inti'an yeb' isme' yeb' is-
wakax yu yaq'ni isxahanb'al wetan,
yaja' mach chinilchahan yu eb'naj, yuto xa'inpohilo inb'ahan yinh
eb'naj.
- 7 Yako eb'naj ismul wetan hanin Yahawilinti'an yuto lahan eb'naj ha-
ka' hunu ix mi'e ay yunin,
yaja' mach yeto naj ichamile yehi, wal xin nan mak ismam.
Hak tu' xin eb'naj Israel yinhnhe hune' ixahaw chitanhilo eb'naj
yeb' istx'otx' wuhan.
- 8 ¡Ch'oq'tzelax yuk'a' wakax yet howal b'ey Gabaa,
kat yoq'tzelaxpaxo trompeta b'ey Ramá!
¡Awanhwe b'ey Bet-avén!
¡Xiwojab'kanh eb'naj konhob' Benjamín!^m
- 9 Ha' konhob' Efraín kaw chitanhkaniloj yinh istz'ayikal yet ch'ay is-
ya'tajil yib'anh.
Ha' xol hunun majan eb'naj Israel waq'an ohtanhelaxo isyelal.
- 10 Yalnipaxo Komam: «Ha' eb'naj yahawil konhob' Judá,
lahan eb'naj haka' mak chihek'ni mohon,
yaja' chinjob'ayojan inhowalan yib'anh eb'naj haka' isjob'laxayo
ha ha' yib'anh anma.
- 11 Ha' konhob' Efraín ti', kaw lanhan yek'ya' yanma, kat yetalaxi,
yuto ok tzujno eb'naj yinta isdios anma, matzet chiswax'e.
- 12 Haninan chinokan wetatojan konhob' Efraín haka' no' ih,
chiwetanpaxtojan konhob' Judá haka' no' ih chik'uxnito te te'.

^m 5:8 Gabaa, Ramá yeb' Bet-avén, hunteq'an konhob' ti' titna yinh naj Benjamín, Eb'naj Israel ay yinh norte yilo eb'naj hunteq'an konhob' tu' tet Judá, yinh tzujanilxa xin yinipax-ik'o Judá hunteq'an konhob' tu'. Jos. 18:21-26; Os. 4:15; 1Rey. 15:16-22.

- 13 Hayet chiyilni konhob' Efraín ta ya'ay,
 kat yilnipaxo Judá islahwilal kat isto konhob' Efraín b'ey Asiria,
 chisq'anni tet naj rey Jareb ta chikolwa naj yinh,
 yaja' xin mach chi'anhcha yu naj,
 nitam chi'anhcha islahwilal Judá yu naj.ⁿ
- 14 Haka' chu ismajwa hunu no' b'alam,
 hak tu' chu inmajwahan yinh Efraín,
 yeb' xin haka' ismajwa no' yunin b'alam,
 hak tu' chu inmajwahan yinh konhob' Judá.
 Haninti'an kok' chiwuteyojan eb'naj,
 kat welkanhan haka' no' b'alam, chinxittojan eb'naj,
 machi mak xin chikolnilo eb'naj wetan.

Anma Israel chal-le isb'ejni istx'ojal yaja' mach yelo chala

- 15 »Lahwi tu', kat inmeltzohan b'ay ay hinan masanto yet chisnani isb'a
 eb'naj yinh ismul,
 kat kinissayniloan eb'naj.
 ¡Xol sunil isya'tajil chinissayan eb'naj!» xhi Komam.
- 6** ¹Yalni eb'naj Israel:
 «Titanhwej, meltzojonhweko yul isq'ab' Komam Jahawil.
 Ha' Komam konhaq'ni ek'oya', yaja' ha' chonhanhteni;
 ha' aniko kolahwilal, ha' xin chitz'isnipaxoj.
- ² Lahwi yek'to kab' tz'ayik chonhyaq'ni itzitzb'okanh Komam,
 haxa yinh isyox tz'ayik chonhyinikanh Komam,
 hak tu' xin chonhok sata Komam.
- ³ Jaq'a' jip johtanhenilo Komam Jahawil,
 haka' chu issajb'ilo hunun tz'ayik,
 hak tu' xin chul Komam konhissaya',
 yeb' haka' yet chul ha' nhab' yinh b'ab'el yeb' yinh tzujanilxa
 yib'anh tx'o tx'otx',» xhi eb'naj.
- ⁴ Yalni Komam Jahawil: «Hach Efraín, ¿tzet tz'aj kach wutehan?
 Hakpax tu' hach Judá, ¿tzet wal kach wutenan?
 Ha' hexahannhe hinan lahan haka' moyan yet sahab' sak'ayalil,
 yeb' haka' yal chew hunepnhech'an chik'aykanh.
- ⁵ Yu hune' tu' yuxin kexwaq' ek'o ya'an,
 haka' yu waq'nihan yala' eb'naj inchejab'an.
 Ha' tzoti' chi'elti yul inti'an kexaq'ni kamoj.
 Haxa istoholal tzet chinwatx'ehan, lahan haka' yet chi'ahilo
 tz'ayik.
- ⁶ Ha' istz'ay hek'ul yinh heyet anmahil,

ⁿ 5:13 2Rey. 15:19-20

- ha' chiwochehan, maxhtaj heyaq'ni xahanb'al wetan.
 Yeb' kinheyohtanhenan ha' chiwochehan,
 maxhtaj henhusni noq' yinh xahanb'alil wetan.
- 7 Wal eb'naj xin, lahan yute eb'naj haka' naj Adán,
 ismanhk'o eb'naj trato t'inhb'ab'ilkano wuhan tet eb'naj,
 hak tu' yu yaniko eb'naj ismul insatajan.
- 8 Ha' konhob' Galaad,
 istx'ojalxanhetik'a chiswatx'e, yeb' potx'omkamo anma.
- 9 Haka' chute yeb'an isb'a eb'naj elq'om yechman yek' hunu maka,
 hak tu' chute hunb'ulan eb'naj sacerdote yul isb'elal Siquem,
 ch'ok eb'naj eleq' yinh mak ch'ek'to b'ey tu',
 kat ispotx'nikamo eb'naj, chiswatx'en eb'naj isyahb'etajil.^o
- 10 Haxa xol eb'naj Israel xawilan tzet ye tu' kaw yahb'etajil
 chilaiswatx'e,
 ha' b'ey tu' ixli yeb' winajli anma Efraín, hakpax tu' Israel yetato
 isb'a.
- 11 Hakpax tu' anma ah Judá, xawalan tzet tz'ayikal chi'ay isya'tajil
 yib'anh;
 chilahwi tu' chiwaq'ni meltzohojan inkonhob'an chi'ilaxto preso,»
 xhi Komam Jahawil.

Istx'ojal yeb' ismanhk'omal konhob' Israel

- 7** ¹ Yalnipaxo Komam Jahawil:
 «Hayet lanhan wanhtenan Israel, yixtanhwiti ismul anma Efraín,
 yeb' istx'ojal tzet chiswatx'e anma Samaria.
 Hanhetik'a yaq'ni sub'chaho eb'naj yet anmahil, ha'nhe chu.
 Chi'okto eb'naj eleq' yul nha, chismaq'nipaxo eb'naj anma yul
 b'eh, chinilo eb'naj tzet aya.
- ² Mach chistxum isb'a yanma eb'naj ta k'uwan ismul eb'naj wuhan.
 Hoyb'il eb'naj yu tzet chiswatx'e,
 ha' tzet chiswatx'e tu' ayko insatajan.
- ³ Yu istx'ojal chiswatx'e eb'naj, chaq' tzalaho eb'naj yanma naj rey;
 haxa yu leq'ti'al chal eb'naj,
 chaq' tzalaho eb'naj yanma eb'naj iswi'ehal konhob'.
- ⁴ Sunil anma tu', ixlom yeb' winajlom.
 Lahan haka' horno kaj nhaxnhonhe q'a' yul,
 matxa xin yilalo chi'alaxiko ip q'a' yu naj chiwatx'en pan;
 wal xin toxanche chechma naj yaq'ni watx'e isb'a ixim harina.
- ⁵ Ha' yinh istz'ayikal isq'inh naj rey,

^o 6:9 Konhob' Siquem, yettax kaw payat tiempo ha' b'ey tu' yiyo isb'a anma Israel tet Komam Dios, yeb'paxo b'ey tu' aq'lax yahawilal yib'anh tx'otx' Israel Jos. 24:1-25.

- eb'naj yahawil chiyuk'tzekanh eb'naj naj rey tu' yu vino, yet
uk'umxa naj,
toxanche chato isb'a naj xol eb'naj b'uchwawom.
- 6 Yinh sunil yanma eb'naj chistxum yaq'ni ayk'ayo hunu maka,
lahan ishowal eb'naj haka' isq'aq'al hunu horno,
sunilb'al aq'b'al kaj nhathonhe q'a' yul horno tu',
haxa yet chisajb'ilo xin yexnheto iskaj nhathi q'a'.
- 7 Sunil eb'naj tu', lahan ishowal eb'naj haka' isq'aq'al horno.
Chistanhtzenilo eb'naj sunil eb'naj ayko isreyalo eb'naj.
Machi hunu mak xol eb'naj tu', yiyo isb'a wetan.
- 8 Ha' eb'naj Efraín, xa'issomto isb'a xol hunteq'an anma nan
konhob'al,
lahan eb'naj haka' ixim wah mach meltzob'iloj.
- 9 Anma nan konhob'al aq'ni elo yip eb'naj Efraín, machi xin yohtajoj.
Xasajb'ilo xil iswi', mach xin yohtajo eb'naj Efraín tu' ta xapax yip
eb'naj.
- 10 Ha' islolo'al anma Israel, ha' chi'ok aq'ok'ule yinh,
yaja' xin maxhtik'a chimeltzo eb'naj,
kat quinnissaynihan eb'naj hanin Yahawilinti'an isDiosal.
- 11 Anma Efraín, lahan haka' no' kuwis sukb'ilo isk'ul, machi isnaab'al;
chi'elto yaw yinh konhob' Egipto yunhe iskolwa yinh,
kat isq'annipaxoj ta chikolwa konhob' Asiria yinh.^p
- 12 Hayet chito eb'naj b'ey tu', chinlehnitojan tx'anh hak' yib'anh eb'naj,
kat waq'ni ayk'ayojan eb'naj, haka' no' ch'ik.
Chiwanayojan isya'tajil yib'anh eb'naj, haka' yu yal-laxkano xol
eb'naj.
- 13 ¡K'anch'an eb'naj! Yuto ishek'ilo isb'a eb'naj winhan.
Chul k'ayilal yib'anh eb'naj, yuto ok eb'naj manhk'omal wetan.
Chiwochewan chinkolan eb'naj, yaja' leq'ti'al chal eb'naj winhan.
- 14 Mach yinh sunilo yanma eb'naj awi wetan yet hilanto eb'naj sat
istx'at.
Chiskutxb'a isb'a eb'naj,
chisq'anni eb'naj ta chiwaq'an istrigo eb'naj yeb' yuva eb'naj,
yaja' hune'nhetik'a ha' ismanhk'omal wetan.
- 15 Waxanhka waq'an kuyb'anile tet eb'naj,
waq'nihan yip isq'ab' eb'naj, yaja' ok eb'naj yala' yinh tzet chu is-
pak'iko eb'naj winhan.
- 16 Mach meltzo eb'naj yul inq'ab'an hanin Niman Welapnoti'an,
wal xin yinta hunteq'an komon dios to eb'naj.

P 7:11 Ya' profeta chal ya' ta eb'naj ayko yahawilo tx'otx' Israel, maxhtaj yinh Komam Dios
kawxi isk'ul, wal xin issay eb'naj iskol-lax yu eb'naj asirio yeb' eb'naj Egipto Os. 5:13; 7:8.

Lahan eb'naj haka' te' lit' mach k'ulo islit'wahi.
 Eb'naj yahawil eb'naj aq'laxkamo yu espada, yu islolo'al istzoteli;
 yuxin anma ah Egipto chi'ok tzeb'o yinh eb'naj,» xhi Komam.

Kachb'anil yinh konhob' Israel yu chiyo isb'a tet tioxh

8

¹Yalnipaxo Komam:

«Hach majwawom, ako ch'en trompeta yinh hati',
 kat hawoq'tzen ch'en.

Lanhan yul mak chitanhtzenilo inkonhob'an haka' hunu no' t'iw,
 chinhehul lemnahi.

Yuto mach isyije eb'naj trato t'inhb'ab'ilkano wuhan tet eb'naj,
 ismanhk'onpaxo chejb'anil aq'b'ilkano tet eb'naj wuhan.

²Chi'awi anma Israel wetan, chalni:

“Mamin, johtajanh ta hach ti' hach koDiosalanh,” xhi anma.

³Ha' anma Israel, mach yoche isk'ulal,

yuxin chitzumb'elaxik'o yu eb'naj ayko ishowal yinh.

⁴Issay eb'naj mak chi'ok isreyaloj, yaja' matzet yal eb'naj wetan,

issaynipaxiko eb'naj mak chi'ok yahawiloj,

yaja' mach isq'amb'e eb'naj wetan.

Iswatx'e eb'naj istioxh, ha' ch'en plata yeb' ch'en oro okniko yu
 eb'naj,

ha'tik'a tzet iswatx'e tu' initi isya'tajil yib'anh.

⁵Hex ah Samaria, ha' hune' yechel no' tzehla wakax b'ay cheyiyo
 heb'a,^q

ha' aq'nitij inhowalan teyinh.

¿B'aq'inhtaxka chitzujchapno heyu yinh matxa chewatx'e
 istx'ojal?

⁶Ha' hune' yechel wakax tu' yet Israel yehi,

watx'eb'il yu naj watx'em echele, mach diosoj;

yuxin kaw kok' chi'aykaniko hune' yechel wakax yet Samaria tu'.

⁷Ha' istx'ojal istz'un eb'naj, lahan yeb' jaq'eq',

yuxin istx'ojal chul yib'anh eb'naj lahan yeb' haka' k'uh

chinhirlahi.

Machi sat istz'unub' eb'naj chaq'a, machi ixim harina chaq' ixim
 iswi' trigo.

Ta xin chaq' yul ixim, ha' eb'naj nan konhob'al chiwahnitoj.

⁸Chitanhtzelaxilo Israel, lahan chi'elkaniko xol ej konhob' haka' hunu
 xhalu machi kaw istohol.

^q 8:5 Hune' ti' chitzotel yinh hune' yechel no' winaj wakax nab'a oro yakanh eb'naj b'ey
 Bet-el, yet yicheniko ya' Jeroboam yaq'ni yahawilal yib'anh tx'otx' Israel, 1Rey. 12:28-30;
 Os. 10:5.

- ⁹ Ahto eb'naj yala' tet konhob' Asiria ta chikolwa yinh eb'naj,
haka' hunu no' xoltelajil burro tonhe kolo yek'i.
Anma Efraín istohla mak chikolwa yinh.
- ¹⁰ Waxanhka chisloq' eb'naj mak chikolwa yinh, xolaj nimeta konhob',
haninan chinkutxb'akojan eb'naj yunhe yab'en isya'tajil hayeb'
tz'ayik yu eb'naj rey yeb' yu eb'naj yahawil.
- ¹¹ Ha' eb'naj konhob' Efraín tu' kaw tzetk'a ismexhahil yet xahanb'al
iswatx'ekanh eb'naj.
Wal xin kaw ahkanokanh eb'naj yaniko ismul.
- ¹² Kaw tx'i'al chejb'anile waq'an tet, intz'ib'nhenkanojan,
yaja' xin haka'tanhe komon tzoti' ye yul sat eb'naj.
- ¹³ Chaq' eb'naj isxahanb'al wetan, chaq' eb'naj no' chib'e xahanb'alil,
chisk'uxni eb'naj no', mach chintzalahan yinh hunteq'an xahan-
b'al tu'.
Wal tinanh, hanin Yahawilinti'an chinnatijan ismul eb'naj,
chiwanayojan isya'tajil yib'anh eb'naj yu ismul tu',
kat ismeltzopaxo eb'naj chejab'o b'ey Egipto.
- ¹⁴ Ha' anma Israel, haninan watx'enhe,
yaja' kinisnahulnhetojan, yok iswatx'eno yatut istioxh.
Haxa anma Judá, iswatx'e iskonhob' hoyb'il yu k'ub',
wal xin haninan chinchejan alaxoko q'a' yinh iskonhob' eb'naj,
kat istz'ato ispalacio eb'naj yu q'a',» xhi Komam.

Isya'tajil chi'alaxayo yib'anh Israel yu ismanhk'omal

- 9** ¹ Hex konhob' Israel, mach cheyaq' tzalaho hek'ul,
mach chexah t'ujla yu tzalahilal haka' chute hunteq'anxa konhob'.
Yuto xahehek'ilo heb'a yinh heDiosal,
haka' chu isb'ejnikano ix tx'oj ye iswi' yichamil.
Kaw chextzalahi cheyeni isxahanil ay Baal heyu,
yet chekutxb'aniko sat hetrigo, yuto kaw watx'i hetrigo tu' yu
tioxh tu' heyalni.
- ² Yuxin anma Israel, mach istrigo chixanhlaxilti b'ay chiwatx'elaxilo
ixim.
Machipaxo b'ay chiyatz'lax yal te' uva.
Yuxin ha' te' ak' vino tu' mach chik'uxanli te'.
- ³ Ha' anma Israel, mach chikankano sat istx'otx' Komam Jahawil;
wal xin chimeltzo Efraín b'ey Egipto yeb' b'ey Asiria.
Ha' b'ey tu' xin chislo tzet txahul islolaxi haka' yalni chejb'anile.^r
- ⁴ Mach chiyalte eb'naj vino tet Komam Jahawil,

^r 9:3 Mach chikan eb'naj sat istx'otx' Komam Jahawil. Hune' ti' chitzotel yinh yet yilaxto eb'naj Israel preso b'ey Babilonia. Lv. 25:23; Jos. 22:9; 2Rey. 15:29.

mach chitzalapaxo Komam yinh isxahanb'al.

Ha' ispan eb'naj, lahan haka' pan chiwalax yet ay hunu kamom,
yuxin ha' mak chiwahni ixim, mach sajo chi'elkanikoj haka' yalni
chejb'anile.

Ha' ispan eb'naj tu', k'uxannhe yaq'ni noho isk'ul,
mach xin chu yalaxikto ispan eb'naj tu' yul Yatut Komam Jahawil.

- 5 Yuxin çtzet cheyu yinh istz'ayikal q'inh niman yelapnoj,
ha' ton q'inh chi'ek'tzelax tet Komam Jahawil?

- 6 Elkanh eb'naj tet k'ayilal hul yib'anh eb'naj,
ha' Egipto chani eb'naj, haxa anma ah Menfis chimujni eb'naj.
Ha' b'ay ay isplata eb'naj, chich'ib'kanh te' telaj ay istx'ixal,
haxa b'ay ay eb'naj chich'ib'kanh te' tx'ix.

- 7 Hul istz'ayikal yalaxayo isya'tajil. Hul istz'ayikal, yaq'lax ispaj tet
Israel.

Kaw xin yohta Israel tu' ta chihuli.

Eb'naj inchejab'an watojan texol, heyala ta mach isnab'al eb'naj,
yeb' xin ta mach tz'ajano yul iswi' eb'naj.

Heyal haka' tu', yuto kaw xapalk'on istx'ojal chewatx'e,
yeb' xin yu kaw chichiwa hek'ul.

- 8 Ha' Komam Dios aniko ischejab' istanhemalo konhob' Efraín,
yaja' xin chayó eb'naj tx'anh hak' sataj.
Ay eb'naj yul Yatut Komam Dios,
yaja' chichiwako isk'ul eb'naj yinh ischejab' Komam.

- 9 Kaw hunelnhe etaxkanto eb'naj yinh istx'ojal, haka' yu b'ey konhob'
Gabaá,
chisnati Komam Jahawil istx'ojal eb'naj,
chanayo isya'tajil yib'anh eb'naj yu ismul.

- 10 Yalni Komam Jahawil: «Hayet inchanihan Israel,
kaw kintzalahán, lahan haka' yilcha te' uva sat tx'otx' desierto.
Ha' eb'naj hemam icham yul insatan lahan eb'naj haka' te' b'ab'el
sat te' higuera,

yaja' xin to eb'naj yinta tioxh Baal-peor,
ishek'nilo isb'a eb'naj, isto yinh tx'ixwilal,
yahb'eta elkaniko eb'naj haka'tik'a tioxh b'ay chiyo isb'a.

- 11 Ha' konhob' Efraín chik'aykanh isk'ulch'anil haka' chu yah purna
no' ch'ik.

Matxa yuninal chipitzk'ahi, yeb' matxa eb'ix ix ayxa tzet yehi,
matxa chipitzk'ati unin yinh eb'ix.

- 12 Yaja' xin ta ay isk'ahol eb'naj chich'ib'i,
haninan chiwilojan iskawil xol eb'naj winaj.
¡Kaw k'anch'an eb'naj yet chinb'ejnikanojan eb'naj!

- 13 Ha' konhob' Efraín, lahan yeb' Tiro yul insatan,

- ayayo sat tx'o tx'otx' kaw k'ul, yaja' ha' konhob' Efraín tu',
lanhan yinito yuninal yinh kamikal,» xhi Komam.
- 14 Mam Jahawil, aq' ispaj tet hunteq'an anma ti'.
Matxahojab' chu yuninwi eb'ix ix,
matxahojab'paxo yal yim eb'ix.
- 15 Yalni Komam Jahawil: «Ha' sunil tzet kaw tx'oj iswatx'e eb'naj,
ha' b'ey Gilgal iswatx'e eb'naj,
yuxin ha' b'ey tu' ichiti ischiwa ink'ulan yinh eb'naj.
Yu istx'ojal tzet iswatx'e eb'naj, yuxin wiltijan eb'naj yul watutan.
Matxa xahano chiwilan eb'naj. Ha' sunil yahawil eb'naj, mach
yijemoj.
- 16 Ha' konhob' Efraín, alaxiko islahwilal, lahan haka' hunu te te' tajin-
xa xe',
matxa sat chaq'a. Waxanhka chipitzk'ati yuninal eb'naj yeb' yixal,
haninan chiwaq'kamojan yuninal kaw ocheb'il yu,» xhi Komam.
- 17 Ha' inDiosalan chihinnikanilto eb'naj,
yuto mach yab'eto eb'naj tzet yal Komam,
chixin ek' kolo eb'naj xolaj nimeta konhob'.

Chi'etalaxto b'ay chaq' isxahanb'al anma Israel

- 10** ¹ Anma Israel, lahan haka' hunu te' yoj uva, kaw niman sat chaq'a.
Hayet ahkanh issatni, ahpaxokanh iswatx'en b'ay chaq' isxahan-
b'al tet istioxh.
Hayet kaw k'ul yu yaq'ni sat istz'unub' eb'naj sat istx'otx',
kaw ek'b'al k'ulch'an yute iswatx'en eb'naj istioxh.
- ² Anma Israel, pohb'ilayo yanma. Ha' tinanh xin chistohla eb'naj
ismul tu';
kaw yako eb'naj ismul sata Komam Dios.
Ha' Komam Jahawil chimaq'nipoho b'ay chaq' eb'naj isxahanb'al,
kat ismaq'nipoho Komam istioxh eb'naj.
- ³ Yalni anma Israel haka' ti': «Yu machi jiyo kob'a tet Komam Jahawil,
yuxin machi koreyal tinanh,
yaja' waxanhka ay koreyal, ¿tzet wal iswatx'en jinh?» xhi.
- ⁴ Nab'anhe chitzoteli, chistaq'wen isyijen tzet chist'inhb'akanoj,
yaja' mach chij isb'a tzet chala; yuxin ha' istoholal chiswatx'e ch-
ute yalni,
lahan haka' te' telaj kaw how chonhkam yu, chi'ahilo xol tz'unub'.
- ⁵ Anma ah Samaria kaw chixiwwanh,
yuto chi'ilaxto hune' yechel wakax ay b'ey Bet-avén.
Kaw ch'ok anma b'isk'ulal yinh hune' yechel wakax tu',
hakupax tu' eb'naj sacerdote, yuto chi'ilaxilo isk'ulch'anil tioxh, kat
isk'aykanh.

- 6 Hune! yechel wakax tu!, chi'ilaxto b'ey Asiria,
 kat yaq'lax haka! sab'ehal tet naj isreyal Asiria tu!
 Anma Efraín chitx'ixwokanh,
 haxa Israel chitx'ixwipaxokanh yu matxa mak ch'ab'en tzet chala.
- 7 Ha' konhob' Samaria yeb' isreyal chi'ilaxiloj,
 haka! yelto hujuy yib'anh ha ha'.
- 8 Ha' yatut istiohx eb'naj ay yinh ej wonhan b'ey Avén,
 chi'etalaxtoj, yuto ha' b'ey tu' yako ismul konhob' Israel.
 Haxa yib'anh b'ay chiyo isb'a eb'naj tet istiohx tu' chich'ib'kanh
 te' howla telaj yeb' te' tx'ix.
 Chalni anma Israel tet ej witz: «Mujonhkantojanh,» xhi.
 Kat yalnipaxo tet ej wonhan: «Titanh hukna jib'anhanh,» xhi.^s
- 9 Yalni Komam: «Hex Israel, hata b'ey Gabaa kexichiti heyani
 hemul,
 machi xin cheb'ej heyani hemul.
 ¿Tom xin mach chi'apni howal yinh hunteq'an anma kaw tx'oj-
 kano tu' b'ey Gabaa?
- 10 Hayet chiwochehan chiwayojan isya'tajil yib'anh anma Israel.
 Chishunb'a isb'a ej konhob', kat yaniko howal yinh,
 yet chiwanayojan isya'tajil yib'anh yu kaw ahkanokanh yaniko
 ismul.
- 11 Hayet yalanhtokanoj ha' konhob' Efraín,
 lahantik'a haka! hunu no' wakax kuyb'il, chixanhni sat ixim
 trigo.
 Yaja' haninan chiwakojan te' yugo yib'anh isnuq' Efraín chisnhik'-
 nito te' yugo,
 haxa Judá chi'iq'ni ch'en arado; haxa Jacob chipohnito tx'o
 tx'otx'.
- 12 Tz'unwe istoholal, haxinwal chehatx' isk'ulch'anil isk'ul Komam
 Jahawil.
 Watx'ewe tx'o tx'otx' b'ay chetz'un hetz'unub'.
 Istz'ayikalxa hesayni Komam Jahawil,
 masanto chul Komam kat kexiskuyini yinh istoholal.
- 13 Hex ti', xahetz'un istx'ojal, yuxin chehatx' ismachiswalilal.
 Cheloh sat heleq'ti'al, yuto ha' yinh hecarro yet howal b'ay hey-
 ako heyanima,
 yeb' yinh eb'naj hesoldado kaw helan.
- 14 Chi'ah howal xol hekonhob', kat yuchk'alaxto ch'en k'ub' hoyaniko
 yinh hekonhob'.

^s 10:8 B'ay nahat yekanh. Hune! ti' chitzotel yinh yatut tiohx Avén watx'eb'ilkanh yinh iswi' wonhan. Avén, chal yelapnoj, istx'ojal. Jos. 4:13.

Haka' yu yetanto naj rey Salmán konhob' Bet-arbel yinh hune'
 tz'ayik b'ay ok howal,
 yet ismaq'laxkamo eb'ix mi'e yeb' nixhte yunin.
 15 Hak tu' chi'utelax konhob' Bet-el yu hunteq'an nimeta istx'ojal
 xa'iswatx'e.
 Hayet chisajmatxiloj, kat istanhtzelaxkanilo naj isreyal Israel yinh
 hunelnhe,» xhi Komam.

Chitz'ay isk'ul Komam Dios yinh iskonhob' kaw hip

11

- ¹ Yalnipaxo Komam:
 «Hayet nich'anto konhob' Israel kaw xahan ay wuhan.
 Ha' b'ey Egipto wawtetijan konhob' Israel, ink'aholan.
² Hayet inlahnikojan wawtenan eb'naj, ip kaw ishitznilo isb'a winhan.
 Ha' tet hunteq'an Baal yaq' eb'naj isxahanb'al,
 yaq'nipaxo eb'naj ispom tet hunteq'anxa tioxh.
³ Haninan inkuyan Efraín isb'elwi, inxeknihan isq'ab',
 mach xin txumchalo yu eb'naj ta haninan chintanhehan eb'naj.
⁴ Haka'to inxektijan eb'naj ink'atanhan yu tx'anh tx'anh yinh
 tzalahilal.
 Lahan hinan yinh eb'naj haka' hunu mak chi'inilo te' yugo
 yib'anh isnuq' no' wakax,
 chiwanayojan tzet chislo eb'naj yinh sat.
⁵ Matxa chexmeltzo b'ey Egipto, wal xin haxa eb'naj asirio ch'ok
 hereyaloj,
 yuto mach heje hemeltzoko yul inq'ab'an.
⁶ Chipotx'laxkamo anma ay yul konhob' yu espada,
 kat istanhtzelaxkaniloj yeb' sunil yaldeahil,
 chextanhtzelaxkaniloj yu tzet ye tu' nab'ilxa heyu hewatx'eni.
⁷ Ha' inkonhob'an xa'ispohilo isb'a hunelnhe winhan,
 waxanhka chal eb'naj ta kaw niman welapnojan,
 yaja' mach hunu mak ti' ch'och'en anoko inmayan.
⁸ ¿Tzet chu kaxhinhink'ulnhenan Efraín?
 ¿Tom xin chaxhinhink'ulnhepaxojan Israel?
 ¿Tzettaxka chaxhwutehan, tom chaxhwutehan haka' konhob'
 Adma,
 aka' yu intanhtzenilojan konhob' Zeboim?
 Kaw chitit yinh wanmahan kexinxahannhenan,
 kat istz'aykanh ink'ulan teyinh.^t
⁹ Matxa chiwayojan inhowalan teyib'anh, matxa chintanhtzelojan
 Efraín,

^t 11:8 Dt. 29:23; Gn. 19:23-29

yuto haninti'an Dios hinan, man anmahojan.

Machi nino istx'ojal winhan, ayinikojan texol, mach xin chinok-tojan yul konhob'.

10 Chi'oktzujno eb'naj wintajan hanin Yahawilinti'an.

Ch'el wawan haka' no' b'alam; chinawihan kat yul wuninalan ink'atanhan.

Ha' wuninal tu'an xin chiluyun yu xiwkilal, ispeto b'ay chi'ahilo tz'ayik.

11 Chititlemna eb'naj yinh anhe b'ey Egipto, haka' no' ch'ik,

kat istitpaxo eb'naj b'ey tx'otx' Asiria haka' no' kuwis,

haninan xin chiwaq'an eho eb'naj yul yatut,» xhi Komam Jahawil.

12 Yalnipaxo Komam: «Anma Efraín hoyaniko isleq'ti'al winhan,

haxa anma Israel, chi'etli winhan.

Wal anma Judá kaw yijem chute isb'a wetan, hanin isDiosal, hanin machi istx'ojal winhan,» xhi Komam.

Anma Efraín kachlax yu istx'ojal chiswatx'e

12

¹ Yalnipaxo Komam:

«Ha' konhob' Efraín, nab'anhe tzet chiswatx'e,

lahan haka'to chinoh isk'ul yu jaq'eq',

sunilb'al tz'ayik chi'ek' tzujtzun eb'naj yinta jaq'eq' chitit b'ay chi'ahilo tz'ayik.

Kaw chi'ahkanh isleq'ti'wi, yeb' yaq'ni howal.

Ist'inhb'akano istrato Efraín yeb' Asiria,

chanipaxto te' aceite sab'ehal tet Egipto,» xhi Komam.

² Yayo Komam Jahawil isya'tajil yib'anh konhob' Judá.

Yanipaxayo Komam isya'tajil yib'anh Jacob yu tzet isb'eyb'alnhe, ispajtze Komam tet hatatik'a tzet iswatx'e.

³ Hayet ispitzk'a nich'an Jacob, tzab'aniko yinh isyutz yoj yuxhtaj;

haxa yet ichamxa ya' xin, yaq'len howal ya' yeb' naj ángel,

isq'oji ya' yinh naj.

⁴ Yaq' howal ya' Jacob yeb' hune' ángel tu', isq'oji ya' Jacob; yoq' ya' Jacob,

isq'anni ya' tet naj ángel ta ch'oq' isk'ul naj yinh ya' b'ey Bet-el.

⁵ Ha' Komam Jahawil, isDiosal eb'naj ángel yet howal ay satkanh, Yahawil isb'i Komam.

⁶ Yuxin hex Israel meltzanhweko yul isq'ab' Komam Dios, ochewe Komam,

kat hewatx'en istoholal, hanhehojab' yinh Komam xin chikawxi hek'ul sunilb'al ej tiempo.

⁷ Chalni Komam Jahawil: «Eb'naj txonhom,

mach tz'ajano ismalb'al eb'naj ch'okniko yu,

- kaw chitzala eb'naj yinh eleq'.^u
- 8 Yalni Efraín: “Yinh kaw yeli q'alom inxahan,
kaw kinq'alomb'ikanokanhan, machi eleq' ilchalo winhan,
machi inmulan wakojan yinh tzet xa'inwatx'ehan,” xhi.
- 9 Yaja' hanin Yahawilinti'an, haninan heDiosal yettaxtik'a ay hex b'ey Egipto.
Chexehok'o yalanh q'ap mantiado hunelxa haka' yet yek'tzen
heyichmam q'inh b'ey tx'otx' desierto.
- 10 Haninti'an kintzotelan tet eb'ya' inchejab'an,
kaw tx'i'al tzet waq'an yila' eb'ya',
yalni hunteq'an yechel teyet yet kexiskuyni.
- 11 ¿Yelmi tx'oj eb'naj ay b'ey konhob' Galaad? Ha' anma tu' machi yelapnoj.
B'ey konhob' Gilgal, yalte eb'naj no' wakax yinh xahanb'alil,
ha' b'ay yaq' anma isxahanb'al tu' lahan haka' hunb'ulan ch'en
ch'en ayayo xol tz'unub',
hak tu' elkanikoj,» xhi Komam.
- 12 Ya' Jacob, hayet yelkanh ya', ha' b'ey Aram to ya'; ismunla ya' b'ey tu',
yalaxiko ya' tanhem me' yunhe yok hune' ix yixalo ya'.
- 13 Yako Komam Jahawil,
hune' ischejab' yu yinilto eb'naj Israel yul konhob' Egipto,
yanipaxiko Komam ischejab' yu yok istanhemalo Israel.
- 14 Ha' anma Efraín kaw yako eb'naj ishowal Komam Dios yinh isk'ul sik'leb'il.
Yuxin yayo Komam isya'tajil yib'anh yu chik' xamalto yu eb'naj.
Ha' xin Komam Dios yahawil eb'naj,
ha' pajtzen hunteq'an istx'ojal iswatx'e eb'naj.

Hal-laxkanoj ta chi'uchk'alaxto anma Efraín yinh hunelnhe

- 13** ¹ Hayet tzotel anma Efraín, kaw xiw hunmajanxa anma Israel,
yuto kaw ay yelapno tzet yal anma tu' yul sat Israel,
yaja' xin yako ismul anma Efraín tu' yet yinayo isb'a tet tioxh Baal,
hak tu' yu yul kamikal yib'anh.
- ² Hune'nhe ha' xin yaniko eb'naj ismul,
chiswatx'en eb'naj istioxh yinh ch'en plata,
haka' chal isk'ul, yeb' haka' chal isnab'al eb'naj chak'om plata.
Chalni eb'naj tet anma ch'aq'ni isxahanb'al,

^u 12:7 Txonh mach tz'ajanoj, mach chischah iswi' Komam. Lv. 19:36; Dt. 25:13-14; Pr. 11:1; Am. 8:4-5. v 12:12 Gn. 29

- ta chistz'oh hune' yechel wakax iswatx'e tu'.
- 3 Yuxin lahan chi'utelax eb'naj haka' isk'aykanh moyan yet sak'ayalil,
yeb' haka' isk'aykanh yal chew chi'ay yet sak'ayalil, hak tu'
chi'utelaxi.
Haka' yijlaxto isq'alemal yoj ixim trigo yu jaq'eq' b'ay chiwatx'e-
laxilo ixim,
yeb' haka' isk'aykanh nhub' chi'elti yul b'ay chi'alaxiko q'a', hak
tu' chu isk'aykanh eb'naj.
- 4 Yalnipaxo Komam: «Hanin Yahawilinti'an,
haninan heDiosal yettax ay hex b'ey Egipto.
Mach cheyaliko hunuxa tzet ye tu' hediosaloj,
wal xin haninnhehan heDiosal,
haninnhehan heKolomal, machi hunuxa maka.
- 5 Haninan kexintanhehan yet ay hex b'ey tx'otx' desierto, sat tx'otx'
tajin tx'otx'.
- 6 Yaja' yet ay tzet heloh, yet kaw isnoh hek'ul,
yok lolo'al teyinh, kinheb'ejnikanojan.
- 7 Yuxin lahan chiwute hinb'ahan teyinh haka' no' b'alam.
Haka' chute ismajwa no' leopardo yinh no noq',
hak tu' chexwutehan.
- 8 Chinelti lemnahan tesataj haka' no' oso xa'ilaxilo nixhte yunin;
chintziltojan istxam hek'ul, kat kexinb'iq'naytojan haka' chute no'
b'alam.
Chexinxitkantolojan haka' chute no' xoltelajil noq'.^w
- 9 Hex ah Israel, kexk'aykantoj, yaja' xin winhan chi'ilcha hekolb'anil.
- 10 ;B'aytu'wal ay eb'naj okle hereyal,
yu kexiskolni yul ej hekonhob', yeb' eb'naj ok heyahawoj yet he-
q'anni haka' ti':
“Ako hunu mak chi'ok koreyalojanh,
yeb' mak chi'ok jahawojanh?” kexchi.
- 11 Kaw lemanti inhowalan yet waq'nihan mak ok hereyal,
kaw aypaxti inhowalan yet winilojan mak ok hereyal tu'.
- 12 Ha' ismul anma Efraín tz'unb'ilayoj, k'ub'ab'iltoj.
- 13 Chul isya'tajil yinh, haka' isya'il yet chiwatx'i isk'ul hunu ix ix;
yaja' nich'an unin tu' machi isnab'al,
mach iswatx'eko isb'a yet apni istz'ayikal yet ispitzk'ahi.
- 14 Kexinkolilojan yul isq'ab' kamikal.
Hach kamikal haninan iq'nhe hakamikal.
Haninan chachintanhtzelojan hach kamb'al.

^w 13:8 Haka' ishowal no' xoltelajil noq', hak tu' ishowal isya'tajil chayo Komam Dios yib'anh iskonhob' Israel. Os. 5:14.

- Ha' hune' istz'ay ink'ulan matxa chisyeko isb'a yinh insatan.
 15 Waxanhka chi'ahkanh tzet ay Efraín xolaj yuxhtaj,
 yaja' chul jaq'eq' chitit b'ay chi'ahilo tz'ayik,
 yeb' jaq'eq' chati Komam Jahawil b'ey tx'otx' desierto,
 kat istajilo b'ay chi'ahilo ha ha' yeb' chipaxayto isnuq' ha ha',
 kat yinito eb'naj ayko ishowal yinh sunil isk'uwanb'al kaw
 k'ulch'ankanoj.
 16 Konhob' Samaria chitanhtzelaxkaniloj, yuto ok manhk'omal tet
 isDiosal.
 Ch'aq'laxkamo yu ch'en espada, ha' nixhte yuninal chimaq'ob'-
 tanhelaxayo sat tx'otx'.
 Haxa yixal eb'naj ayxa ch'ini chipol-laxtoj,» xhi Komam.

Chiq'anlax tet anma Israel tato chimeltzoko yul isq'ab' Komam Jahawil

- 14** ¹Hex Israel, meltzanhweko yul isq'ab' Komam Jahawil, heDiosal;
 yuto yu hemul heyakoj yuxin ayk'aynaj hex!
² Meltzanhweko yul isq'ab' Komam Jahawil, cheq'anni tet Komam
 cheyalni haka' ti':
 «Aq' tanho sunil ej komulanh, chachani isk'ulal chijaq'anh tawet.
 Ha' yeb'alq'ab'e chijaq'anh tawet, ha' ton jalnihanh k'ul-la tzoti'
 tawinh yu koti'anh.
³ Eb'naj asirio, mach chu konhiskolnihanh eb'naj, mach chu kokolcha-
 paxojanh yu no' cheh;
 matxa xin b'aq'inh chijalanh tet tioxh watx'eb'il juhanh haka' ti':
 “Hex ti' kodiosalanh,” matxa chijalanh hune' tu'.
 Yuto tawinh chikawxi isk'ul mak machi ismam yeb' ismi',
 yuto kaw k'ulch'ankano hak'ul,» kexchi tet Komam.
⁴ Yalni Komam: «Chiwanhtehan eb'naj yinh sunil ismanhk'omal,
 chinxahannhenan eb'naj yu isk'ulch'anil ink'ulan.
 Matxa chiwayojan inhowalan yib'anh eb'naj.
⁵ Haka' yal chew chi'ayi, hak tu' chiwukojan yinh Israel,
 kat xin isxumakli haka' te' lirio,
 kaw xin nahat ch'ayto xe' haka' te' cedro b'ey witz Líbano.
⁶ Kaw xin nahat chito lehno isq'ab',
 haxa isk'ulch'anil xin lahan haka' te' olivo,
 kaw xin xuq'kano sam, haka' isxuq'al sam te' cedro ay b'ey
 Líbano.
⁷ Chimeltzo anma Israel hunelxa, haninan xin chintanhehan; kaw xin
 k'ulch'an isch'ib'kanh,
 haka' isch'ib' ixim trigo, kat isxumakli haka' isxumakli te' yoj
 uva.
 Kaw xin chib'inahi haka' vino ch'el b'ey Líbano.

- ⁸ Hex konhob' Efraín matxa tzet chalilo hunteq'an tioxh tu' yul hesat,
yuto haninan chiwab'ehan tzet cheq'an wetan, chexintanhenan.
Chinokan heyenhejoj, haka' hunu te' tah kaw yax xaj; wuhan
yuxin chexahi,» xhi Komam.
- ⁹ ¿Mak ay isnab'al yunhe istxumniloj,
yeb' ay ishelanil yunhe yohtanhenilo hunteq'an ti'?
Ha' isb'eh Komam Jahawil, kaw toholkanoj, haxa anma tohol is-
b'eyb'al chi'ek' yul isb'eh tu';
haxa anma manhk'om chitxaq'mo yul isb'eh Komam.

JOEL

1. CHITANHTZELAXILO SUNIL TZ'UNUB' YU NO' Q'UL; ISTZ'AYIKAL KOMAM JAHAWIL

(1:1—2:2a)

Tzotel-laxkano tzet chul yib'anh konhob'

- 1** ¹ Hul istzoti' Komam Jahawil tet ya' Joel, isk'ahol ya' Petuel, yalni Komam haka' ti':
- ² «Hex icham hexxa ti' yahaw yinh konhob', ab'ewej; yeb' xin sunil hex ay hex sat tx'otx' ti'.
¿Ayxam hunelo cheyil hunteq'an ti' yulb'al hunteq'an tz'ayik b'ay ay hex ti',
maka yilpaxo hemam icham yulb'al hunteq'an tz'ayik b'ay ek'i?
- ³ Ha' hunteq'an chiyu ti', cheyalkano tet heyuninal,
kat yalnipaxo heyuninal tu' tet yuninal;
haxa yuninal heyuninal tu', chalnipaxo tet yuninal chul yinh tzujanilxa.
- ⁴ Kanheb' majan no' q'ul chul k'uxnoto tz'unub',
ha' tzet mach lahwi yu hune' majan no', hunxa majan no' k'uxnitoj;
chitanhkanilo sunil tz'unub' yul konhob' yu no'.^a
- ⁵ Hex uk'um, iwelo hewayanh, kat heyok oq'oj,
elojab' heyaw sunil hex cheyuk' vino,
yuto xa'ilaxilo vino yinh heti'.
- ⁶ Yuto mahul hunteq'an nimeta majan no' q'ul kaw ay yip yeb' kaw nimankanoj,
machi isb'i hanta isb'isil, ma'ahapno b'ey sat intx'otx'an.
Ha' yeh no', lahan haka' yeh no' b'alam, haxa istx'ab'al haka'paxo istx'ab'al no' b'alam.
- ⁷ Isnulb'akano no' te' uva tz'unb'il wuhan, isq'ahnikanto no' wiguerahan,

^a **1:4** Ha' kuyb'anile yinh kanheb' majan no' q'ul ti', chitzotel yinh isya'tajil, yuto tanhkanilo sunil tz'unub' yeb' sunil te' telaj. Ez. 8:1-18.

- ispatz'nikanilo no' istz'umal isq'ab' te', yetankanto no' te';
sajpaq'poxanche yukanto isq'ab' te'.
- 8 Oq'anhwej haka' yoq' hunu ix q'opo ayko xilq'ape yet b'isk'ulal
yinh,^b
yuto kamnaxa yichamil aytoko yinh isq'opohal.
- 9 Matxa ixim pan ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal yul Yatut Komam Jahawil
yeb' matxapaxo vino.
Eb'ya' sacerdote chimunlakto yul Yatut Komam,
kaw b'isk'ulal ye eb'ya'.
- 10 Ha' ej tz'unub' ma'etaxkantoj, kaw b'isk'ulal ye tx'o tx'otx',
yuto ixim trigo etaxkanto ixim; matajkanilo te' uva tz'unb'il,
matanhkanilo te' olivo, matxa te' aceite.
- 11 Hex munlawom, okanhwe yinh b'isk'ulal,
yeb' hex tz'unum uva oq'anhwej,
yuto matanhkanilo ixim trigo yeb' ixim cebada, malahwikanilo
sat tz'unub',
yuxin matxa tzet ayko yipo hek'ul.
- 12 Matajkanilo te' yoj uva, istanhilo te' higuera,
yeb' te' granado, te' coco, yeb' te' manzan.
Sunil ej te' ay sat tx'o tx'otx', matajkanilo te'.
Matxa tzalahilal yinh yanma anma.
- 13 Hex sacerdote, hex chexmunla yinh yet ismexhahil yet xahanb'al,
aweko xil heq'ap yet b'isk'ulal, kat heyoq'i,
kat heyay hilno xol tanh hex ischejab' Komam Dios,
yuto matxa ixim pan ch'aq'lax yeb'alq'ab'ehal yul Yatut Komam
Dios,
matxapaxo vino yeb' aceite.
- 14 Kutxb'aweko konhob' Israel, yu heyok txahloj yeb' mach chexwa'i.
Kutxb'aweko eb'naj ichamta winaj yeb' sunil anma ay yul konhob'
yul Yatut Komam Jahawil heDiosal,
yu hetxahli tet Komam Dios.
- 15 ¿Kaw k'anch'an anma yuto kawilxa yeti istz'ayikal b'ay chayo
Komam Jahawil ishowal!
Chul hune' niman isya'tajil yu Komam sunil chisje yu.
- 16 ¿Tom mach ilaxilo tzet chikolo yinh kosat?
¿Machim ilaxpaxilo tzalahilal jet yet ayonh yul Yatut Komam
Dios?
- 17 Ixim hinhat trigo, maq'ato ixim yalanh tx'o tx'otx' t'okb'il,

^b 1:8 Xilq'ape yet b'isk'ulal makato xilq'ape q'aq'i'. Hunteq'an ti' watx'eb'il yinh istz'umal no' chiw maka yinh istz'umal no' me'. Chako anma yinh yu isyeni isb'isk'ulal tet Komam Dios. 2Sam. 3:31.

- haxa b'ay chik'ub'alax sat ixim matxa tzet alaxayto yul.
 Ha' b'ay chik'ub'alax ixim trigo tonhe etaxtoj, yuto tajayo ixim.
 18 ¡Kaw ch'elkano yaw no noq'! ¡Nanantaxanhe b'ay ch'ek' b'ulb'un no' wakax,
 matxa chitxumcha yu no' tzet chute isb'a yuto matxa telaj chislo no'!
 Hakpax tu' no' me', kam no' yu manhtelajil.
 19 Tinanh Mam Wahawil, chi'ahwawan tawet,
 yuto xatz'ato te' telaj yu q'a q'a' b'ey tx'otx' desierto.
 Yeb' xin laq'laxayo te' q'eb'taj yu xaj q'a'.
 20 Ha' ej no noq' xoltelajil ch'elpaxiko yaw no' tawinh,
 yuto xatajkanh ha ha' ch'el yojomal, isnhusnilo q'a' telaj sat tx'otx' desierto.
- 2** 1 »Oq'tzelaxojab' ch'en trompeta b'ey konhob' Si6n, hal-laxojab' tzet lanhan yuli b'ey wonhan yet Komam.
 B'ilojab'kanh sunil anma yu xiwkilal sat tx'o tx'otx',
 yuto chul istz'ayikal b'ay chayo Komam Jahawil ishowal,
 ha' hune' tz'ayik tu' kaw kawilxa yetij.^c
 2 Yinh hune' tz'ayik tu', chul q'ejholo,
 kaw q'ej chukaniloj; hune' tz'ayik tu',
 tz'ayik kaw moyantanhe, chiq'ejholilo yu yenhel moyan,» xhi Komam.

2. AK' CHEJB'ANILE YINH HUNE' TZ'AYIK YET KOMAM JAHAWIL

(2:2b-11)

- Yalnipaxo Komam: «Haka' chu isto lehno sajilq'inal yib'anh witz yet chisajb'iloj, hak tu' chu yul no' q'ul,
 haka' hune' niman b'ulan eb'naj soldado, yeb' kaw aykano yip.
 Machi b'aq'inhal ayto hunuxa hune' niman b'ulan soldado haka' hune' tu',
 nitam yet tzujanilxa, yeb' yinh hunteq'anxa tiempo chitohuli.
 3 Ha' tzet ayko sataj chisnhuskantoj,
 haxa tzet ay yintaj chito leb'o xaj q'a' yinh.
 Hayet maxhto chi'apni yinh tx'o tx'otx',
 kaw saq'al jilni tx'otx' haka' peyab' Ed6n, haxa hayet lahwi yek'-kano sat tx'otx',
 chimeltzoko tx'otx' haka' tx'otx' matzet chich'ib' sat; machi hunu tzet chikolchalo tet.

^c 2:1 Hayet chi'oq'tzelax ch'en trompeta, chal yelapnoj ta lanhan yul eb'naj enemigo yinh konhob'. Jue. 3:27; Is. 13:3; Jer. 6:1. Maka yu iskutxb'aniko isb'a anma Israel b'ey Yatut Komam Dios. Nm. 10:2-10; Is. 27:13.

- 4 Ha' no' tu' lahan jilni haka' ej no' cheh;
haka' anma ayahto yib'anh cheh, hak tu' yaq'nipaxo anhe.^d
- 5 Haka' isb'ili yek' ch'en carruaje yet howal, hak tu' isb'ili yek'to
yib'anh ej witz.
Haka' isxub'li xaj q'a' yet chisnhusnito xaj te te', hak tu' isb'ili.
Haka'paxo hunu konhob' kaw aykano yip,
watx'eb'ilxa isb'a isto yinh howal, hak tu' no'.
- 6 Sata no' tu' chib'ilikanh anma,
kaw chisajpaq'ilo sat sunil anma yet chiyilni.
- 7 Kaw helan no' yaq'ni anhe,
haka' yahto eb'naj yet howal yib'anh k'ub';
kaw tohol isto no' yinh isb'el,
mach chishek'ilo isb'a no' yinh isb'el.
- 8 Machi hunu no' chistenle isb'a yinh hunun yetb'i.
Ha' hunun no' tu' xin tohol isto yinh isb'el yinh anhe;
waxanhka xin chi'ayk'ay no' yib'anh espada, machi no' chilahwi.
- 9 Chi'okto no' yul konhob', kaw yinh anhe ch'ek'to no' yib'anh k'ub',
kat yahto no' yib'anh ej nha, kat yahto no' yul ventanah haka'
elq'om.
- 10 Sata no' tu' xin chib'ilikanh tx'o tx'otx'.
Chinhirnhonpaxokanh satkanh; haxa tz'ayik yeb' ixahaw
chiq'ejholiloj,
wal tx'umel chipax yip isq'aq'al.
- 11 Ha' Komam Jahawil chi'ijb'an hune' majan issoldado,
chaq'ni Komam chejb'anile tet.
Ha' issoldado tu' xin kaw nimankano isb'isil;
kaw matxa chib'ischa isb'isil eb'naj chiyijen ischejb'anil tu'.
Yuto kaw aykano ismay tz'ayik b'ay chiyayo Komam Jahawil ishowal,
kaw hanta isya'tajil chuli.
¿Mak chi'aq'ni techaho hune' tu'?» xhi Komam.

3. ISK'ULCH'ANIL ISK'UL KOMAM JAHAWIL

(2:12-27)

- 12 Yalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Yuxin tinanh, nahwe heb'a,
meltzanhweti yul inq'ab'an yinh sunil heyanna,
kat heyok yinh txah yet mach chexwa'i,
kat heyoq'i, kat heyiq'ni b'isk'ulal.
- 13 Iq'we b'isk'ulal teyinh, tzilweto heyanna, maxhtaj xil heq'ap
chetziltoj.

^d 2:4 Ha' ya' Joel halnikanoj, ta hunteq'an no' q'ul, il-lax no' haka' hunu nime konhob' maka haka' nime ejército ayahto yib'anh no' cheh.

- Meltzanhweko yul isq'ab' Komam Jahawil, heDiosal,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yeb' xin kaw mach chitit ishowal
yinh anhe.
Wal xin kaw hantakano chitz'ay isk'ul jinh.
Mach chitzala Komam yet chanayo isya'tajil yib'anh hunu maka.
- 14 Mak ohtanhe ta chitomeltzo Komam, kat ishelni isnab'al;
ta hak tu' matxa chayo isya'tajil teyib'anh.
Chaq'ni isyaxil teyet, kat yaq'ni hetrigo yeb' vino,
kat xin yokniko heyu cheyaq'ni heyeb'alq'ab' tet Komam Jahawil,
heDiosal.
- 15 iOq'tzewe ch'en trompeta b'ey konhob' Sión,
kutxb'aweko konhob' kat heyok txahloj yinh yet mach chexwa'i.
- 16 Kutxb'aweko anma ay yul konhob',
kat hesajnhen heb'a, kutxb'aweko eb'naj ichamta winaj,
chekutxb'anpaxiko nixhte unin yeb' nixhte unin chitotxutxwi.
Haxa eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opo tolto mohyi elojab'ti yul yatut!
- 17 Xolb'al ismexhahil yet xahanb'al yeb' b'ay chonhokapno b'ay ay
Yatut Komam Dios,
oq'ojab' eb'ya' sacerdote chimunla yinh ismunil Komam, chiyalni
haka' ti':
“Mam Jahawil, aq' nimank'ulal yinh hakonhob';
machojab' chachah chikan hakonhob' ti' yinh tx'ixwilal sata hun-
teq'anxa konhob',
kat jokanh yalan yip hunteq'an konhob' tu'.
Machojab' chalob'tanhe anma nan konhob'al haka' ti':
‘B'aytu'wal ay isDiosal eb'naj?’ mach xihohojab'i,” xhi eb'ya'
sacerdote.
- 18 Xahan chil Komam Jahawil istx'otx', chaq'ni nimank'ulal yinh
iskonhob'.
- 19 Chispajtzen Komam, chalni tet iskonhob' haka' ti':
Chiwaq'an hetrigo, hevino yeb' heyaceite,
masanto kaw chinohkano hek'ul.
Matxa xin b'aq'inh al chexwakojan yinh tx'ixwilal xolaj hunteq'an-
xa nimeta nan konhob'al.
- 20 Nahat chiwakantojan eb'naj ayko ishowal teyinh tit yinh yetk'ulal
norte,
chiwanikantojan eb'naj sat tx'otx' desierto.
Eb'naj elilo tesataj, chiwakantojan eb'naj xol ha' Mar Kamom,
haxa eb'naj elilo teyintaj, chiwakantojan eb'naj xol ha' mar
Mediterráneo,
kat xin isq'akanto isnimanil eb'naj kat yek' sam, ch'uchb'i kok'ul
jab'eni.

- Kaw kam eb'naj yuto kaw tx'i'al istx'ojal iswatx'e eb'naj,» xhi Komam.
- 21 Hex tx'otx' hex ti', mach chexxiwi, tzalahanhweij, yuto Komam Jahawil, ay tx'i'al nime tzet ye tu' chiswatx'e Komam texol.
- 22 Hex noq' xoltelajil, machojab' ch'ok yinh hek'ul, yuto chiyaxb'ikanh telaj sat tx'otx' desierto, kat yaq'ni sat ej te te', chaq'ni sat te' higuera yeb' te' uva.
- 23 Hakexpax tu' yuninal Sión, aq'we tzalaho hek'ul, tzalahanhwe yinh Komam Jahawil, koDiosal, yuto xayayo Komam ha' b'ab'el nhab' yinh istiepmohal; chayó Komam ha' b'ab'el nhab', yeb' ha' nhab' chul yinh tzujanilxa, haka'tik'a yet yalanhtokanoj.^e
- 24 Hak tu' xin kaw chi'ahkano tenno ixim trigo b'ay chiwatx'elaxilo ixim, kaw xin chinohilo b'ay chixanhxiliti yal te' uva, yeb'paxo xin te' aceite.
- 25 Chalni Komam: «Chiswaq' meltzohojan sat tz'unub' yetato no' q'ul, yinh hunteq'an hab'il xa'ek'toj, haka'to hune' niman wejercitohan watojan texol.
- 26 Kat xin hewa'i masanto kaw chinohkano hek'ul, kat xin heb'itnhen hinb'ihan, hanin Yahawilinti'an, heDiosal inwatx'enan k'ayb'alk'uile texol; matxa b'aq'inhal xin chikan inkonhob'an yinh tx'ixwilal.
- 27 Cheyohtanheniloj tato ayinikojan xol konhob' Israel; haninti'an Yahawil hinan, haninan heDiosal, machi hunuxa Dios. Matxa b'aq'inhal xin ch'el ispixan inkonhob'an,» xhi Komam.

4. CHAYO YESPÍRITU KOMAM DIOS YIB'ANH ANMA

(2:28-32)

- 28 Yalni Komam: «Lahwi yuni hunteq'an tu' xin, chiwanayojan Wespírituhan yib'anh sunil anma. Chalnik'o ej hek'ahol yeb' ej hekutz'in tzoti' chischah wetan, haxa eb'naj ichamta winaj ay texol chiwayikli. Haxa eb'naj hek'ahol tzehtaj ay texol chil eb'naj tzet ye tu' yinh sajsatil.^f
- 29 Chiwapaxtijan Wespírituhan yib'anh eb'naj chejab',

^e 2:23 Ha' b'ab'el nhab', ha' ton ha' chiyaq' yinh octubre yeb' noviembre, yet toxa chis-tz'un eb'naj Israel istz'unub'. Haxa ha' nhab' chal-lax yinh istzujanilxa, ha' ton ha' chaq' yinh marzo yeb' abril, yet lanhan isq'anb'ilo sat tz'unub'. ^f 2:28 Is. 32:15; Jer. 31:33-34; 1Co. 14:1; Gá. 3:28

- yeb' eb'ix chejab' yinh hunteq'an tz'ayik tu'.
- 30 Chinyenihan yechel wipan yul satkanh yeb' sat tx'o tx'otx',
ha' ton chik' yeb' q'a q'a' yeb' hune' niman topan nhub'.
- 31 Ha' yoj tz'ayik, chiq'ejholiloj, haxa ixahaw chikajponhiloj haka'
chik'.
- Hunteq'an ti', chiyu yet yalanhto maxhto chihul tz'ayik b'ay chayo
Komam Jahawil ishowal,
hune' tz'ayik kaw niman yelapnoj yeb' kaw xiwkiltaj.
- 32 Wal sunil mak chi'awten isb'i Komam Jahawil yinh,
chikolchahi, yuto ha' b'ey wonhan Si6n yeb' Jerusal6n,
ha' tu' ay kolb'anile, haka' yu yalni Komam.
Ha' mak awteb'il yu Komam, ha' chikolchahi, ha' ton mak tu' chi-
tokani,» xhi.

5. CHAYO KOMAM DIOS ISYA'TAJIL YIB'ANH EJ NIME KONHOB'

(3:1-15)

- 3** 1 Yalni Komam Dios haka' ti':
«Ha' yulb'al hunteq'an tz'ayik tu' yeb' yinh hunteq'an tiempo
yet chiwinilojan anma Judá yeb' anma Jerusal6n b'ay ayko
chejab'oj.
- 2 Chinkutxb'akojan sunil nimeta konhob',
kat wanitojan sat ak'al b'ey Josafat;
ha' tu' xin chiwayojan isya'tajil yib'anh yu tzet iswatx'e yinh Israel,
inkonhob'an; yuto hunteq'an konhob' tu',
aq'ni sajlemoto inkonhob'an yul hunteq'anxa nan konhob'al,
ispohnikanh eb'naj intx'otx'an yinh.
- 3 Ispohkanh eb'naj inkonhob'an yinh suertehal.
Istxohnnito eb'naj nixhte winaj unin yeb' nixhte ix unin,
isk'aytzenilo eb'naj istohol yinh uk'u te' yeb' yinh eb'ix ix tx'oj ye
iswi'.
- 4 ¿Tzet cheyoche wetan hex konhob' Tiro yeb' konhob' Sid6n yeb'
tx'otx' Filistea?
¿Tom cheyoche chepajtze wetan?
Ta cheyoche chepajtze, yinh anhe chinpajtzehan, chiwaq'nihan
selel teyet.
- 5 Yuto hex ti', heyelq'ato inplatahan yeb' inorohan,
yeb' ink'uwanb'alan kaw k'ulch'ankanoj, heyanikto yul yatut
hetioxh.
- 6 Hetxohnnito eb'naj Judá yeb' eb'naj Jerusal6n tet eb'naj griego;
kaw nahat heyikanilo eb'naj yinh iskonhob'.
- 7 Wal xin chitowiq'atijan eb'naj yul hunteq'an konhob' b'ay hetxonhto
tu',

- kat heyab'en isya'tajil wuhan haka' yu yab'en eb'naj isya'tajil heyu.
- 8 Chintxonhnitojan hek'ahol yeb' hekutz'in tet eb'naj isk'ahol eb'naj Judá,
haxa eb'naj xin chitxonhnipaxto tet eb'naj Sabeo,
hune' tx'otx' konhob' kaw nahatkano aya.
Wal xin hanin Yahawilinti'an chiwalan.⁸
- 9 ¡Halwek'o hunteq'an ti' xol nimeta konhob'! Ichobab'iko howal,
iwelo iswayanh eb'naj winaj kaw helan!
¡Kutxb'aweko heb'a, hulujab' sunil eb'naj yet howal!
- 10 Watx'eweko heyespada yinh heyasaron,
kat hewatx'eniko helanza yinh ch'en k'upom trigo.
Ha' naj machi yip, yalab' naj haka' ti': “¡Wal tinanh kaw ayxa wipan!” xhi naj.
- 11 Kutxb'aweko heb'a kat hetita sunil hex konhob' hoyanikoj, titanhwe hesunil b'ey ti'.
¡Mam Jahawil ati eb'naj hasoldado kaw ay yip!
- 12 Iwelo hewayanh hex nimeta konhob'.
Ahanhweto b'ey hune' ak'al ay b'ey Josafat,
yuto ha' b'ey tu' chinaytz'onhnojan,
kat wokan wilnojan yinh tzet chi'eliko sunil ej konhob' ayko yinhla ishoyanil.
- 13 Haka' chu isk'uplaxkanh ixim trigo xaq'anb'iloj, hak tu' cheyute eb'naj,
yuto ma'apni istz'ayikal yay isya'tajil yib'anh.
Titanhwej kat hexanhob'tanhe eb'naj haka' chu isxanhob'tanhelax te' uva tenanxa yet chiwatx'elax vino,
yuto kaw hantakano istx'ojal eb'naj.
- 14 Hantanhekano ej konhob' chikutxiko b'ey ak'al b'ay chil Komam tzet chi'eliko anma,
yuto kawilxa yeti istz'ayikal b'ay chayo Komam Jahawil isya'tajil yib'anh.
- 15 Ha' tz'ayik yeb' ixahaw chiq'ejholiloj,
haxa ej tx'umel xin chipax yip ismujil.

6. YET CHIKOL-LAXILO JUDÁ

(3:16-21)

- 16 »Chi'ab'elax yel yaw Komam Jahawil b'ey wonhan Sión,
kat yapni yab'elax yul isnuq' Komam b'ey Jerusalén,

⁸ 3:8 Eb'naj sabeo, ha' b'ey konhob' Sabá ay eb'naj. Ha' eb'naj chitxonhni incienso yeb' anh xuq' sam yeb' ch'en oro yeb' ch'en ch'en k'uilejch'an jilni. 1Rey. 10:1-10; Job 6:19; Is. 60:6.

- kat isb'ilikanh satkanh yeb' tx'o tx'otx'.
- Yaja' ha' Komam Jahawil chi'ok yipo isk'ul iskonhob';
 ha' Komam ayko yipo eb'naj isk'ahol ya' Israel.
- 17 Chalni Komam: Hak tu' xin chu heyohtanheniloj ta hanin
 Yahawilinti'an,
 haninan heDiosal; ta ha' b'ey wonhan Sión, ha' tu' ay hinan, hune'
 wonhan wetan yehi.
 Ha' konhob' Jerusalén chi'okkano wetojan,
 matxa xin chi'apni eb'naj nan konhob'al yaq'a'ko howal yinh.
- 18 Ha' yinh hune' tiempohal tu', chinohkanilo iswi'la witz yu te' uva,
 kat isnohpaxkanilo tzalan yu no' wakax, yeb' xin kaw ay yal yim
 no'.
 Haxa xin yojomal ha' nixhte ha' ch'ek' b'ey Judá, kaw chich'ib'-
 kanh ha'.
 Haxa yul Watutan, hanin Yahawilinti'an,
 chi'elti hune' isnuq' ha ha' chihayen ak'al Sitim.
- 19 Tx'otx' Egipto, chitanhtzelaxkanilo tx'otx';
 haxa tx'otx' Edom chi'alaxkaniko tx'otx' desiertoal haka' b'ay
 machi anma,
 yuto yako howal yinh konhob' Judá.
 Ha' b'ey Judá tu' malto ischik'il anma machi ismul yu eb'naj.^h
- 20 Yaja' tx'otx' Judá xin, yinh sunilb'al tiempo ch'ehik'o anma sat
 tx'otx',
 haxapaxo b'ey Jerusalén yinh sunilb'al tiempo chi'eh anma.
- 21 Haninan chinsajnhehan ischik'il eb'naj maxhto chissajnhe isb'a.
 Hanin Yahawilinti'an xin, chinehayojan b'ey konhob' Sión,» xhi
 Komam.

^h 3:19 Anma ah Egipto yeb' anma ah Edom, aytik'ako ishowal yinh konhob' Judá.
 1Rey. 14:25-26.

AMÓS

1. ISYA'TAJIL CHI'ALAXAYO YIB'ANH EJ KONHOB' AYKO YINHLA ISHOYANIL TX'OTX' JUDÁ

(1:1—2:5)

1 ¹Tzoti' yal ya' Amós, ya' tanhem me' ay b'ey konhob' Tecoa; yal ya' tzoti' ischah tet Komam Dios yinh tx'otx' Israel, yulb'al hunteq'an hab'il yet ayko ya' Uzías isreyalo Judá, haxa ya' Jeroboam, isk'ahol ya' Joás ayko isreyalo Israel, kab' hab'il yet yalanhto maxhto ch'ek' txixkab'.^a

²Yalni ya' Amós:

«Ch'el yaw Komam Jahawil b'ey wonhan Sión,
chitaab'elax yul isnuq' Komam b'ey Jerusalén.

Ha' tx'o tx'otx' b'ay ay telaj chislo no noq', chitajkanh, kat istaj-paxilo witz Carmelo,» xhi ya'.

³Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil:

«Anma ay yul konhob' Damasco, kaw xapalk'onkanokanh ismul,
yuxin mach chi'ek'to yet wanayojan isya'tajil yib'anh;
kech'chato isnimanil anma ah Galaad yu eb'naj,
haka' yilaxilti sat ixim trigo yu ch'en maquina.^b

⁴Chintzujb'akojan q'a q'a' yinh yatut naj Hazael,
kat istz'akanto ispalacio naj Ben-adad yu q'a'.

⁵Chinq'ahtojan istel ispultahil konhob' Damasco,
kat intanhtzenilojan anma ay sat ak'al b'ey Avén,
kat intanhtzenpaxilojan eb'naj yahaw yinh ej konhob' ay b'ey
Bet-edén.

Haxa anma ay yul konhob' Siria, chi'ilaxto b'ey konhob' Kir,» hak
tu' yalni Komam Jahawil.

⁶Hak ti' chiyute yalnipaxo Komam Jahawil:

^a **1:1** Ya' Amós, yet yalanhto maxhto chiyawte Komam Dios ya' ischejab'oj, pohchawom me' ya', yeb'paxo tanhem me' ya', kaw xin ay tzet ay ya'. Am. 7:14. ^b **1:3** Konhob' Damasco, ha' niman konhob' yinh tx'otx' Siria, anma ay b'ey tu' ha' ton eb'naj arameo, enemigo xin yeko eb'naj yinh tx'otx' Israel. Yinh hab'il 732 a.C. ilaxto eb'naj Israel preso b'ey Siria tu'.

- «Anma ay yul konhob' Gaza, kaw xapalk'onkanokanh ismul,
yuxin mach chi'ek'to yet wanayojan isya'tajil yib'anh.
Yuto sunil anma ay yul konhob' Israel yito eb'naj,
istxohnito eb'naj chejab'o tet tx'otx' Edom.
- 7 Chintzujb'akojan q'a' yinh isk'ub'al konhob' Gaza,
kat yokkano q'a' yinh ispalacio konhob' tu'.
- 8 Chintanhtzelojan anma ay yul konhob' Asdod yeb' eb'naj yahawil
konhob' ay b'ey Ascalón;
yinh sunil wipan chintohan yinh Ecrón masanto chitanhkanilo
sunil eb'naj filisteo,»
hak tu' yalni Komam Jahawil.^c
- 9 Hak ti' chute yalnipaxo Komam Jahawil:
«Anma ay yul konhob' Tiro, kaw xapalk'onkanokanh ismul,
yuxin mach chi'ek'to yet wanayojan isya'tajil yib'anh.
Yuto hune' konhob'al anma yito eb'naj, yaniko eb'naj chejab'o tet
tx'otx' Edom;
machi xin isnahti eb'naj tzet ye tu' t'inhb'ab'ilkano yu tet konhob'
Israel, haka'to yuxhta isb'a.
- 10 Chintzujb'akojan q'a q'a' yinh isk'ub'al konhob' Tiro,
kat istz'akanto ispalaciohal konhob' tu',» xhi Komam.
- 11 Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil:
«Anma ah Edom, kaw xapalk'onkanokanh ismul,
yuxin mach chi'ek'to yet wanayojan isya'tajil yib'anh.
Istzumb'ek'o eb'naj yuxhta yu ch'en espada,
mach xahano yil eb'naj yuxhta haka' yelapnoj,
ok eleq' yinh yu kaw chichiwa isk'ul. Machi xin ek'ayo ischiwa
isk'ul.
- 12 Chintzujb'akojan q'a q'a' yinh konhob' Temán,
kat istz'akanto palacio yu q'a' ay b'ey Bosra,» xhi Komam.
- 13 Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil:
«Yu kaw xapalk'onkanokanh ismul eb'naj isk'ahol eb'naj Amón,
yuxin mach chi'ek'to yet wanayojan isya'tajil yib'anh.
Yunhe isch'ib'to istel istx'otx' eb'naj b'ey Galaad,
yuxin ispol eb'naj eb'ix ix ayxa ch'ini.
- 14 Chintzujb'akojan q'a q'a' yinh isk'ub'al konhob' Rabá,
kat istz'akanto ispalacio konhob' yinh istz'ayikal yet ch'ok howal
haka' ismaq'wa k'uh yeb' yet ay jaq'eq' nhab'.
- 15 Haxa naj isreyal konhob' tu' yeb' sunil eb'naj yahawil,
chi'ilaxto eb'naj preso,» hak tu' yalni Komam Jahawil.

^c 1:6-8 Konhob' Gaza, Asdod, Ascalón yeb' Ecrón, ha' ton iskonhob' eb'naj filisteo,
Jos. 11:22.

- 2** ¹Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil:
 «Anma ah Moab, kaw xapalk'onkanokanh ismul,
 yuxin mach chi'ek'to yet wanayojan isya'tajil yib'anh.
 Yuto isnhusto eb'naj isb'ajil naj isreyal Edom masan elkaniko
 tanhil.
- ² Chintzujb'akojan q'a q'a' yinh tx'otx' konhob' Moab,
 kat istz'akanto palacio ay b'ey Queriot.
 Anma Moab ch'aq'laxkamoj yet kaw ch'el aw xol howal,
 yeb' yet ch'oq'tzelax ch'en trompeta.
- ³ Chiwilojan naj juez ayko yul konhob' Moab,
 kat waq'ni kamojan naj yeb' sunil eb'naj ayko yahawilal,»
 Komam Jahawil chalni hune' ti'.
- ⁴ Hak ti' yalnipaxo Komam Jahawil:
 «Anma Judá, kaw xapalk'onkanokanh ismul,
 yuxin mach chi'ek'to yet wanayojan isya'tajil yib'anh.
 Yuto yintanhekanilto eb'naj chejb'anile walan hanin
 Yahawilinti'an,
 machi isyiye eb'naj tzet walan; wal xin yiyo isb'a eb'naj tet tioxh,
 haka'tik'a yute isb'a yichmam eb'naj.
- ⁵ Chintzujb'akojan q'a q'a' yinh konhob' Judá,
 kat istz'ato palacio ay b'ey Jerusalén,» xhi Komam.

2. CHI'ALAXAYO ISYA'TAJIL YIB'ANH ANMA ISRAEL

(2:6-16)

- ⁶ Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil:
 «Eb'naj Israel, kaw xapalk'onkanokanh ismul eb'naj,
 yuxin mach chi'ek'to yet wanayojan isya'tajil yib'anh eb'naj.
 Yuto istxonhto eb'naj anma tohol isb'eyb'al yu ch'en melyu,
 haxa anma meb'a' istxonhto eb'naj yu kab'eb' no' xanhab'.^d
- ⁷ Isxanhob'tanhe eb'naj iswi' anma machi yelapnoj, xol pojoj.
 Mach chitzotel eb'naj yinh ist'inhanil tet anma chewchotanhe,
 anma mach chu iskolni isb'a.
 Naj mame yeb' naj k'ahole, hune'nhe ix ix chiway yeb'i,
 chinilo eb'naj ispixan inb'ihan kaw sajkanoj.
- ⁸ Chiway eb'naj yib'anh xil isq'ap anma chákano selelo yinh tzet chaq'
 eb'naj k'amil,
 yul yatut istioxh iskawil ismexhahil yet xahanb'al.

^d 2:6 Eb'naj q'alom chistxonh eb'naj anma meb'a', waxanhka hanik'nhe isk'as tet eb'naj.
 B'ey ti' chi'aq'lax b'inaho no' xanhab', yuto yet payat tiempo chistirto eb'naj hune' no'
 xanhab' yib'anh hunu peyab' yunhe isyeniloj tato yetxa eb'naj chukaniko hune' tx'otx' tu'
 Rt. 4:7.

- Chiyuk'ni eb'naj vino yinh ch'en multa,
chiyuk'ni eb'naj sata istioxh.
- ⁹ Haninan wilojan eb'naj amorreo sataj eb'naj Israel.
Ha' eb'naj amorreo tu', kaw nimej istel haka' te' cedro,
kaw xin aypaxo yip eb'naj haka' te' hih;
intanhtzekanilojan sat xol isq'ab',
intanhtzenpaxkanilojan isxe' eb'naj amorreo tu'.
- ¹⁰ Haninan kexwiltijan b'ey tx'otx' Egipto,
kexwijnb'anik'ojan sat tx'otx' desierto yulb'al 40 (kawinaj) hab'il,
yu heyehik'o yinh hunelnhe sat istx'otx' eb'naj amorreo.
- ¹¹ Chiwikanhan inchejab'an xol eb'naj hek'ahol, yu yalnik'o intzoti'an;
chinsaynipaxojan eb'naj ch'ok nazareo xol eb'naj hek'ahol tzehtaj.
Hex isk'ahol eb'naj Israel, ¿yelmi hune' chiwalti'an?
Hak tu' yalni Komam Jahawil.
- ¹² Chalnipaxo Komam: Yaja' hex ti',
heyaq' vino yuk'u' eb'naj nazareo tu';
haxa tet inchejab'an hey'al haka' ti':
“Mach cheyalik'o tzet chal Komam Dios teyet,” kexchi.
- ¹³ Haka' chu istenlaxayto ixim trigo yul te' carruaje yet kaw
chinohkanoj,
hak tu' chu kexintennayojan sat tx'otx' b'ay ay hex.
- ¹⁴ Ha' naj kaw helan yaq'ni anhe, matxa chu yelkanh naj,
haxa naj kaw ay yip xin, mach chu iskolcha naj yu yip tu',
yeb' xin naj kaw helan, mach chu iskolnilo isb'a naj.
- ¹⁵ Haxa naj q'ojomto lit', chi'elkanh naj matxa chislinhb'a isb'a.
Haxapaxo naj yinh kaw anhe chi'ek'i, matxa chikolchapaxo naj.
Haxa xin naj ayahto yib'anh no' cheh matxa chu iskolnipaxo isb'a
naj.
- ¹⁶ Haxa xin naj kaw ay yip yanma xol eb'naj kaw helan,
t'ilanxa naj kat yelkanh naj yinh hune' tz'ayik tu',» xhi Komam
Jahawil.

3. HA' TZET YILAL YALNIK'O ISCHEJAB' KOMAM DIOS TET EB'NAJ ISRAEL

(3:1—6:14)

Ch'el yaw no' b'alam

- 3** ¹ Ab'ewe tzoti' chiyal Komam Jahawil teyinh, hex isk'ahol Israel:
«Sunil hex heyuxhtanhe heb'a, kexwahtojan b'ey tx'otx' Egipto.
- ² Hanhech'an hex kexinsayilojan xol sunil ej konhob';
yuxin chiwayojan isya'tajil teyib'anh yu sunil istx'ojal xahe-
watx'e,» xhi Komam.

- 3 ¿Hune'nhem ch'ek' kawanh anma tato mach chischale isb'a isnab'al?
 4 ¿Chimel yaw no' b'alam xol q'eb'taj tato machi no noq' chitzab'cha
 yu no'?
 ¿Chimelpaxo yaw no' yunin b'alam yul isnhach'en tato maxhto no
 noq' tzab'ilayo yu ismi' no'?
- 5 ¿Chimay hunu no' ch'ik sat tx'otx',
 kat yok no' yul latz'ab', tato machi no' xhepu?
 ¿Chimah lit'na te' latz'ab' sat tx'otx' tato machi no' noq' chi'ok yul
 te'?
- 6 ¿Chimoq'tzelax ch'en trompeta yul konhob', machi xin chiwejcha-
 kanh anma?
 ¿Aymi hunu isya'tajil chihul yul konhob' tato maxhtaj Komam
 Jahawil chi'anitij?
- 7 Machi hunu tzet ye tu' chiswatx'e Komam Jahawil tato maxhto chal-
 ilo Komam tet ischejab',
 ya' chalnik'o istzoti' Komam.
- 8 Hayet chi'el yaw no' b'alam, ¿mak hunu ti' mach chixiwi?
 Hayet chitzotel Komam Jahawil,
 ¿mak hunu eb'ya' ischejab' mach chalik'o istzoti' Komam?

Tanhtzelaxkanilo konhob' Samaria

- 9 Hal-laxojab' yul palacio b'ey Asdod,
 yeb'paxo yul palacio b'ey tx'otx' Egipto, chalni haka' ti':
 «Kutxb'aweko heb'a yib'anh ej witz ay b'ey Samaria,
 kat heyilni yetalax anma yul konhob' Samaria,
 yeb' hanta istx'ojal chiwatx'elax yinh anma yul konhob' tu',»
 xhiojab'i.
- 10 Mach yohtajo eb'naj iswatx'en istoholal.
 Ha' tzet chelq'a eb'naj yeb' tzet chistzikilo eb'naj tet anma,
 chisk'ub'ato eb'naj yul ispalacio.
- 11 Yuxin Komam Jahawil xayal haka' ti':
 «Sunil sat tx'o tx'otx' ti' chul hune' niman konhob' ayko ishawal
 yinh konhob' Samaria,
 kat ishoylaxayoj konhob' yu; kat yuchk'anayo iscuartel,
 kat yinito sunil tzet k'uwan yul ispalacio,» xhi Komam.^e
- 12 Hak ti' chute yalni Komam Jahawil:
 «Haka' yet haxanhe kab'eb' isb'ul no' me'
 maka nich'anxa iswi' istxikin no' chiskolilo naj tanhem me' yul
 isti' no' b'alam;
 hak tu' chiyu yelkanh eb'naj isk'ahol Israel ay b'ey Samaria,

^e 3:11 Hune' enemigo chul yinh tx'otx' Israel, ha' ton eb'naj soldado ay b'ey Asiria.

- eb'naj ch'ay tz'onhno yib'anh istxikin istx'at,
istx'at kaw k'ulkano b'ay chixewi,» xhi Komam.
- 13 Yalnipaxo Komam: «Ab'ewej, kat heyalni tet yuninal ya' Jacob tzet
chul yinh,»
xhi Komam Jahawil, Yahawil kaw aykano yip.
- 14 Yalnipaxo Komam: «Yuto hayet istz'ayikal yet chiwanayojan isya'tajil
yib'anh Israel yu ismanhk'omal wetan,
chiwuchk'ayojan ismexhahil yet xahanb'al ay b'ey konhob' Bet-el,
chitzok'laxilo yuk'a' ayko yinhla istxikin ismexhahil yet xahanb'al
tu',
kat yayk'ay sat tx'otx'.^f
- 15 Kat wuchk'anayojan te' nha ch'okniko yet nhab'il,
yeb' te' nha ch'okniko yet weresmail,
chiwuchk'apaxayojan ej te' nha nab'a marfil;
kaw xin tx'i'al ej te' nha chiwuchk'akanayojan,»
hak tu' yalni Komam Jahawil.
- 4** ¹ Ab'ewe hunteq'an tzoti' ti', hex wakax ay b'ey Basán,^g
hex kaw how cheyute heb'a yinh anma meb'a',
kat heyetan anma matzet aya, cheyalni tet heyichamil:
«Iweti yaq'b'il vino juk'u'anh,» kexchi.
- ² Komam Jahawil yaq' b'inaho isb'i kaw txahulkanoj,
yalni haka' ti':
«Chul istz'ayikal b'ay chexilaxtoj hex ix hex ti',
kat yalaxikto ch'en gancho yul heti',
kat yalaxikto ch'en anzuelo chi'inahti no' kay xol ha ha',
yul isti' heyuninal kat yilaxtoj.
- ³ Kat heyilaxilto b'ay polan isk'ul ch'en k'ub',
hununtajil chu heyeltoj,
hak tu' chu heyilaxkanilto yul palacio,»
hak tu' yalni Komam Jahawil.

Waxanhka chi'alaxayo isya'tajil yib'anh Israel yaja' matxatik'a chab'e

- ⁴ Yalnipaxo Komam: «¡Asi'we b'ey Bet-el, kat heyaniko hemul!
¡Haxa b'ey Gilgal chelah hewatx'en hemul!
Cheyiniti hexahanb'al hunun sak'ayal,
haxa hediezmo yoxox tz'ayik cheyaq'ni.^h

^f **3:14** Konhob' Bet-el ayko yinh tx'otx' norte, ha' b'ey tu' chib'ey eb'naj Israel yiq'ayo
isb'a tet Komam Dios, yuto ha' b'ey tu' ay Yatut Komam. 1Rey. 12:28-33; 2Rey. 23:15;
Am. 7:10-13. ^g **4:1** Hunteq'an wakax ay b'ey Basán, chitzotel yinh eb'ix ix ay b'ey
wonhan Samaria. ^h **4:4** Konhob' Gilgal. Yet payat tiempo, ha' b'ey tu' yiyo isb'a eb'naj
Israel tet Komam Dios yinh istimpohal ya' Josué. Jos. 4:19; 5:9-10. Ay hunxa Gilgal ti'.
2Rey. 2:1; Os. 4:15; Am. 5:5.

- 5 Cheyalten ixim pan ayko yanhah xahanb'alil yu heyaq'ni
 yuch'andiosal,
 kat heyalnik'oj ta cheyaq' heyeb'alq'ab' hune' chitit yinh
 heyanna,
 yaj yu heyinikanh heb'a;
 yuto hak tu' cheyoche hex isk'ahol ya' Israel,»
 hak tu' chiyute yalni Komam Jahawil.
- 6 Yalnipaxo Komam: «Watijan wahil texol yulaj nime konhob' b'ay ay
 hex,
 matxa xin tzet chilolax yul hekonhob';
 yaja' xin machi kexmeltzoko yul inq'ab'an,»
 hak tu' yalni Komam Jahawil.
- 7 Yalnipaxo Komam: «Yeb'paxo xin oxeb' ixahaw yalanhto maxhto chi-
 q'anb'ilo sat hetz'unub',
 inlinhb'anan ha' nhab'.
 Watojan ha' nhab' yib'anh hune' konhob',
 haxa yib'anh hunxa konhob' xin machi wayojojan ha'.
 Yaq' ha' nhab' yib'anh hune' majan tx'otx',
 haxa b'ay mach yaq' ha' nhab' xin tajkanokanh.
- 8 Yuxin apni kab'eb' konhob' maka oxeb' konhob' anma iq'o ha' yul
 hunxa konhob',
 yaja' xin mach chislinhb'a isb'a istaj isti' anma tu'.
 Waxanhka heyaq'le haka' tu',
 yaja' maxhtik'a kexmeltzo heyanniko heb'a yul inq'ab'an,» xhi
 Komam Jahawil.
- 9 Yalpaxo Komam: «Watijan jaq'eq' tit yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo
 tz'ayik yib'anh hetz'unub'.
 Yeb'paxo no' q'ul islohnito hetz'unub' ayko yul hepeyab',
 yeb'paxo te' uva, istanhpaxkanilo iste'al te' higuera yeb' te' olivo.
 Waxanhka yu haka' tu', yaja' matxatik'a kexmeltzoko yul
 inq'ab'an,»
 hak tu' yalni Komam Jahawil.
- 10 Yalpaxo Komam: «Watojan kamikal teyib'anh,
 haka' yu b'ey Egipto; waq' kamojan eb'naj hetzehtaj xol howal,
 yilaxto hechey yu eb'naj yet howal.
 Haxa eb'naj kam yul hecampamento kaw ahkano sam, yapni yinh
 hetxam.
 Waxanhka kaw hak tu' yuhi,
 yaja' mach kexmeltzoko yul inq'ab'an,» hak tu' yalni Komam
 Jahawil.
- 11 Yalni Komam Dios: «Tx'i'al hex kexintanhtzelojan,
 haka' yu intanhtzenilojan konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra.

Lahan kexutelax haka' chu istziklaxilti tilen xol q'a q'a';
yaja' xin maxhtik'a kexmeltzoko yul inq'ab'an,»
hak tu' yalni Komam Jahawil.

- 12 Yalnipaxo Komam: «Yu tu', yuxin hak tu' kexwutehan, hex Israel.
Yuxin ta chinwatx'ehan haka' tu' teyinh,
yilal hewatx'en heb'a, yu hechahlen heb'a yeb' heDiosal.
- 13 Yuto yinh kaw yeli haninan watx'enhe ej witz yeb' ej wonhan, yeb'
jaq'eq',
yeb' haninan chalnilo tzet ch'ek' yinh isnab'al anma.
Chiwanikojan q'ejholo yinh tz'ayikal,
yeb' chinek'an b'ay kaw nahat yekanh yib'anh tx'o tx'otx',»
Komam Yahawil kaw aykano yip, hak tu' inb'ihan, xhi Komam.

Kachb'anile tet anma yu isnahni isb'a

- 5** ¹Ab'ewe hunteq'an tzoti' yet b'isk'ulal chinb'itnhehan teyinh, hex Israel.
- ²Ha' anma Israel, lahan haka' hunu ix q'opo xa'ayk'ayi,
matxa xin chiyu yinikanh isb'a.
K'onhan yukanayo sat istx'otx', matxa xin mak chi'inikanh.
- ³Komam Jahawil chalni haka' ti': «Yet chanito hunu konhob' ay yul tx'otx' Israel,
mil issoldado yinh howal, 100 (hok'alxanhe) eb'naj chimeltzohi,
haxa yet chanito hunxa konhob' 100 (hok'al) issoldado
yinh howal, 10 (lahonhwanhxanhe) eb'naj chimeltzohi,» xhi Komam.
- ⁴Komam Jahawil halni haka' ti' tet konhob' Israel:
«Sayinwehan, hak tu' xin mach chexaq'laxkamoj.
- ⁵Mach chexto b'ey Bet-el, mach chexokpaxto yul konhob' Gilgal,
mach chexek'paxo b'ey Beerseba;
yuto anma ay b'ey Gilgal ch'ilaxto preso,
haxa anma ah Bet-el chitanhtzelaxkaniloj,» xhi Komam.
- ⁶Saywe Komam Jahawil, hak tu' xin mach chexkami,
ta mach xin chati Komam q'a' yinh iskonhob' ya' José,
kat istz'akanto yu q'a', machi hunu mak b'ey Bet-el chu isb'utni tanho q'a'.
- ⁷K'anch'an hex, yuto yet cheyilni tzet ch'eliko hunu maka,
kaw k'ah tzet chewatx'e yinh, haxa istoholal cheq'ojayo sat tx'otx'!
- ⁸Saywe Komam watx'enhe hunteq'an tx'umel, chiyij Pléyades,
yeb'paxo hunteq'an tx'umel chiyij Orión;ⁱ

ⁱ 5:8 Pléyades yeb' Orión, ha' ton hunteq'an tx'umel, hune' motzan ye yul satkanh. Job 9:9; 38:31.

- yeb' xin chako q'ejholo yinh tz'ayikal,
 chanipaxiko tz'ayik yinh q'ejholo haka' yet aq'b'alil.
 Chiyawten ha ha' yul ha' mar, kat istixhnayo ha' yib'anh sat tx'o
 tx'otx', Yahawil, isb'i Komam.
- 9 Chati Komam k'ayilal yib'anh eb'naj kaw ay yip, chistanhtzenpaxilo
 iscuartel eb'naj.
- 10 Heyah mak ch'ay yul ispultahil konhob' yu iswatx'en istoholal,
 haxa mak halni isyelal, kexkajwa yinh.
- 11 Yuxin yu cheyeta anma meb'a', chechahni isk'alanil ixim trigo tet,
 yuxin mach chexeh yul nha watx'eb'il heyu yinh ch'en ch'en hosb'il.
 Mach cheyuk'paxo vino yinh te' uva kaw saq'al tz'unb'il heyu.
- 12 Wohtajan sunil hemanhk'omal, yeb' hanta hemul;
 cheyaq'ni isya'tajil tet eb'naj tohol isb'eyb'al,
 chechahni ch'en melyu yinh isnab'nhehal;
 haxa yul kapil chik'aywa anma meb'a' heyu yinh tzet choche
 iswatx'e'.
- 13 Kaw hantakano istx'ojal yinh hunteq'an tiempo ti',
 yuxin mak ay isnab'al, tonhe ch'ok tuknoj.
- 14 Saywelo isk'ulal, maxhtaj istx'ojal chesaya,
 hak tu' xin ay hekawil yuto Komam Jahawil kaw aykano yip,
 chi'ehayo texol haka' cheyute heyalni.
- 15 Yahwekano istx'ojal, kat hetzala yinh tzet ye tu' k'ul.
 Hayet cheyilni yinh tzet chi'eliko hunu maka,
 ha'ojab' istoholal chewatx'e yinh, hak tu' xin Komam Jahawil,
 k'uxantaxka istz'aykanh isk'ul yinh haywanh mak xol eb'naj
 isk'ahol ya' José aytok'oj.
- 16 Komam Jahawil, Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':
 «Yul sunil yulaj ej txonhb'al kaw ch'oq' anma,
 haxa yulaj b'eh, chal anma haka' ti': “¡Ay! ¡Ay!” xhi;
 kat yawtelaxpaxo eb'naj munlawom kat yok oq'oj,
 haxa mak ay ismunil yoq'i yet ay kamom,
 chihal-lax tet ta ch'ok oq'oj.
- 17 Sunil xolaj tz'unub' uva kaw ay oq'il,
 hunteq'an ti' chiyu yet chinhulan waq'ayojan isya'tajil texol,» xhi
 Komam Jahawil.
- 18 ¡K'anch'an mak ch'ocheniko hune' tz'ayik yet Komam Jahawil!
 ¿Tzet yinh xin cheyoche hune' tz'ayik yet Komam Jahawil tu'?
 Hune' tz'ayik tu' chihul q'ejholo, matxa yoj tz'ayik.^j

j 5:18 Hune' tz'ayik yet Komam Jahawil echmab'il yu eb'naj Israel, yuto hune' tz'ayik tu' chaq' Komam isk'ulal yeb' chiskol Komam eb'naj, yaja' b'ey ti' chischah eb'naj isya'tajil tet Komam yu ismul. Am. 3:2; Is. 2:12-22; 13:6-10; Jer. 46:10; Mal. 4:5.

- 19 Lahan haka' yet ch'elkanh hunu mak tet no' b'alam,
haxa yeb' no' oso chischale isb'a, yeb' haka' mak ch'okto yul nha,
kat yanayo isq'ab' yib'anh b'itz'ab', kat ischilax yu no' lab'a.
- 20 ¿Tom sajilq'inal hune' tz'ayik b'ay chul Komam Jahawil, mach xin
q'ejholohoj?
Wal xin, kaw q'ejholo, mach sajo q'inal.
- 21 Yalnipaxo Komam: «Inyahan yeb' xin mach wochehan q'inh kaw ay
yelpno cheyek'tze wetan,
machi xin chintzalahan yet chekutxb'an heb'a wetan.
- 22 Ha' xin yet cheyaniko no noq' xahanb'alil wetan,
yeb' yet cheyaq'ni heyeb'alq'ab' wetan, mach chinchahan.
Mach chint'anhxipaxikojan yinh hexahanb'al yet aq'ank'ulal yet
cheyalten no noq' kaw b'aq'ich wetan.
- 23 Matxa chexhul heyaq'a'ko b'it, hitzanhwelo winhan;
mach chiwab'ehan b'it cheyako yinh te' arpa.
- 24 Yaja' wal xin ha' ist'inhani tzet chewatx'e, lahanobjab' haka' yel yojo-
mal ha ha';
haxa istoholal haka' isnuq' ha ha' kaw nimajalkano yinh.
- 25 Hex konhob' Israel, ¿heyaltemi xahanb'al yeb' heyeb'alq'ab' wetan
yet heyek' yulb'al 40 (kawinaj) hab'il sat tx'otx' desierto?
- 26 Wal xin heyik'o yatut tioxh Moloc hereyal,
yeb' tioxh Quiún, yechel tx'umel, hetioxh watx'eb'il heyu.
- 27 Yuxin chexwakantojan yintalto konhob' Damasco,»
hak tu' yalni Komam Jahawil,
isDiosal eb'naj ángel yet howal ay satkanh, hak tu' isb'i Komam.

Chitanhtzelaxkanilo konhob' Israel

- 6 ¹ ¡K'anch'an hex, saq'al ch'ek' heyu b'ey konhob' Sión,
yeb' hex chikawxi hek'ul yinh wonhan Samaria,
hex ay hemay yeb' niman heyelapnoj xol ej konhob';
tesata xin chihul sunil ej konhob' ay yul tx'otx' Israel!
- ² Ek'anhweto b'ey konhob' Calne, kat heylilni tzet elkanikoj;
lahwi tu' kat heto b'ey hune' niman konhob' Hamat,
kat heyappax apno b'ey konhob' Gat b'ay ay eb'naj filisteo.
¿Tom ek'b'alto k'ul hex yib'anh hunteq'an tx'otx' konhob' tu'?
yeb' ¿tom ek'b'alto niman yeko hetx'otx' sata hunteq'an tx'otx'
konhob' tu'?
- ³ ¡Hex ti!, hetxumu ta chehitzto yoj istz'ayikal isya'tajil,
wal xin ha' yip sunil istx'ojal lanhan hehitzniti teyinh!
- ⁴ Chexay hilno yib'anh tx'at nab'a marfil,
kat heyok xewo yib'anh hetx'at tu'.
Chek'uxni no' tzehla me' elna xol ej no' me',

- kat hek'uxnipaxo no' tzehla wakax heyilo xol hewakax.
- 5 Yet cheyaniko su', machi txumcha yu anma tzet sonal cheyakoj.
Chenanipaxokanh hewatx'en hunuxa nan su'al haka' ya' David.
- 6 Cheyuk'ni te' vino yul nimeta k'ot,
kat heyaniko hunteq'an anh kaw xuq' sam teyinh, kaw ay
istohol,
machi xin heyok yinh, waxanhka lanhan istanhilo iskonhob'
eb'naj isk'ahol ya' José.
- 7 Yuxin hayet chi'ilaxto anma preso yul hunxa nan konhob'al,
hex chexilaxto b'ab'el;
chihitzti b'isk'ulal yinh mak xayaq' tzet choche yanma.
- 8 Komam Dios, Jahawil yaq' b'inaho isb'i,
Komam Yahawil yinh Sunil, ha' halni haka' ti':
«Chinyahan islolo'al eb'naj isk'ahol ya' Jacob,
chinyahnipaxojan ispalacio eb'naj,
kat wanikojan iskonhob' eb'naj yeb' sunil tzet ay yul iskonhob' tu'
yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh,» xhi Komam.
- 9 Yet chuni hune' tu', tato 10 (lahonhwanhto) eb'naj winaj chitokan
yul hunu nha, chi'aq'laxkamoj.
- 10 Ha' xin hunu mak ayto yu isb'a yeb' eb'naj,
ha' chinhusnito isnimanil eb'naj yunhe yinilti isb'ajil
yul nha tu',
kat isq'amb'en tet hunxa mak ayikto istxukilta nha tu':
«¿Aymi hunu mak aytok'o tak'atanh tu'?» xhi,
kat yalni naj: «Machi maka,» xhi naj.
Chalnipaxo naj b'ab'el tu': «Kach hati' xin,
mach chachtzoteli yuto k'uxantaxka hawaq'ni b'inaho isb'i
Komam Jahawil,» xhi naj.
- 11 Yuto ha' Komam Jahawil ch'ahniti isya'tajil,
kat ishatkanh te' nime nha, kat ishopchakanto ej te' nixhte nha.
- 12 ¿Chimyu yaq'ni no' cheh anhe satla ej ch'en nime ch'en?
¿Chimyu yek' no' wakax t'oko tx'otx' yib'anh ch'en?
¿Tzet yinh xin hayet cheyilni istoholal tzet ch'eliko hunu maka,
ha' istoholal tu' chemeltzoko yinh venenohal.
Haxa issaq'alil chaq' istoholal,
chemeltzoko haka' hunu lob'ehal kaw k'ah, matxa chilochahi.
- 13 Hex ti' toxanhe chextzala yinh hunu machi yelapnoj?
Cheyalni haka' ti':
«¿Tom machi makonhq'oji, yu kaw aykano yip xin?» kexchi.
- 14 Yinh kaw yeli hex Israel, Komam Yahawil yinh sunil,
chalni haka' ti':
«Chiwatijan hune' konhob' teyinh, kat yaq'ni ek'oya' heyanna,

chitaichiti b'ay chonhokapno b'ey Hamat masanta b'ey ha ha'
ch'ek' yojomal b'ey Arabá,» xhi Komam.^k

4. YECHEL YINH HUNTEQ'AN ISYA'TAJIL

(7:1—9:10)

Oxeb' yechel yinh isya'tajil chihuli

7 ¹Ha' hunteq'an ti', isye Komam Jahawil wetan: Wilan ispoichan Komam no' q'ul yet lanhan yichiko isch'ib'kanh tz'unub' chaq' yinh tzujanilxa; tz'unub' chich'ib'kanh yinh tzujanilxa yet chilahwi iskutxb'aniko ya' rey sat is-tz'unub'!² Haxa yet lanhan islahwito tz'unub' ay sat tx'o tx'otx' ti' islohnito no'. Walnihan tet Komam: «Mam Wahawil, aq' nimank'ulal jinhanh. ¿Tzet chu isq'oji istecha yu hakonhob' Jacob, yuto kaw haywanhch'an eb'naj?» kinchihan. ³Ek'ayo xin hune' tu' yu Komam, yalni haka' ti': «Matxa chiyij isb'a,» xhi Komam.

⁴Komam Jahawil yeni hune'xa yechel wetan; wilan yawtenti Komam Jahawil q'a q'a' yu yanayo isya'tajil yib'anh anma Israel. Istz'ato hune' niman xab' yu q'a', yikta tx'o tx'otx' tz'apaxkantoj.^m ⁵Yuxin walan tet Komam: «Mam Wahawil, ¿tzet chu istecha yu hakonhob' Jacob, yuto kaw haywanhch'an?» kinchihan. ⁶Yek'ayo xin hune' tu' yu Komam, yalni ha-ka' ti': «Mach chiyijpaxo isb'a hune'xa ti',» xhi Komam Jahawil.

⁷Isyenipaxo Komam hune'xa ti' wetan: Wilan, linhankan Komam yib'anh hune' k'ub' kaw tohol yekanh iswatx'eb'anil. Lokb'ilkanh hune' plomo yet albañil yu. ⁸Isq'amb'en xin Komam Jahawil wetan:

—¿Tzet iq'b'il wuhan chawil Amós? xhi Komam.

Intaq'wihan:

—Hune' plomo yet albañil, kinchihan.

Yalni Komam wetan:

—Chiwakojan ch'en plomo xolb'al inkonhob' Israelan, kat wilnihan ta tohol isb'eyb'al maka ta machoj; ta tx'oj isb'eyb'al xin, matxa chiwaq'an nimank'ulalan hunelxa yinh. ⁹Ha' b'ay nahat yekanh istx'otx' ya' Isaac b'ay chiyiyo isb'a, chitanhtzelaxiloj; haxa istemplo Israel chi'uchk'alaxtoj. Kat winikanhan ch'en espada yinh naj rey Jeroboam yeb' mak ay yul yatut, xhi Komam.

Ya' Amós yeb' ya' Amasías

¹⁰Wal ya' Amasías, sacerdote b'ey Bet-el, ischejto ya' yala' tet ya' Jeroboam, isreyal Israel haka' ti': «Ya' Amós ch'ek'ya' xol anma Israel, chalni ya' ta

^k 6:14 Hune' konhob' chi'aq'ni ek'oya' anma Israel, ha' ton Asiria; ch'apni xin eb'naj asirio tu' sunil yul ismajul eb'naj Israel. ¹ 7:1 No' q'ul chilahwilo sunil tz'unub' yu no' yeb'paxo te' lob'ehal. Kaw niman isya'tajil chaq' no' tet anma. Ex. 10:12-15. ^m 7:4 Yawte Komam Dios q'a q'a', Hune' isya'tajil tu' etzanhem chitzotol yinh hune' niman waresma b'ay taj-kanilo sunil. Jl. 1:19-20; Am. 1:4.

chaxhaq'laxkamoj. Hanhonh Israelonh ti', matxa chiyaq' techaho jab'en tzet chal ya'. ¹¹Hak ti' chiyute yalni ya' Amós, haka' ti': “Ya' Jeroboam, ch'aq'laxkamo ya' yu ch'en espada, wal anma Israel chi'ilaxilo sat istx'otx' kat yilaxto preso,” xhi ya',» xhi ya' Amasías. ¹²Lahwi tu' yalni ya' Amasías tet ya' Amós:

—Hach chawalik'o istzoti' Komam Dios, elanh b'ey ti', kat hato b'ey tx'otx' Judá, ha' b'ey tu' chiyu hawa'i yinh hawalnik'o istzoti' Komam Dios. ¹³Matxa chawalik'o b'ey konhob' Bet-el ti' yinh tzet chiyuhi, yuto ha' b'ey ti' chihulik'o ya' rey yiq'ayo isb'a, yeb' ha' b'ey ti' ay Yatut Komam Dios yinh sunil tx'otx' Israel, xhi ya' Amasías.

¹⁴Istaq'wi ya' Amós, yalni ya' tet ya' Amasías:

—Haninti'an mach ischejab'o Komam Dios, mach isk'aholopaxo hunu ischejab' Komam wehan, wal xin tanhem me' hinan, yeb' xin chinek'an in-kutxb'akojan sat te' higo xoltelajil. ¹⁵Hayet lanhan intanhenan no' me' tu' xin, kinyawtenan Komam, yalni wetan haka' ti': “Chachtohi, kat hawalnik'o intzoti'an tet eb'naj inkonhob'an, ha' ton eb'naj Israel,” xhi Komam.

¹⁶Wal tinanh xin, ab'e istzoti' Komam Jahawil. Hach ti' chawala: “Mach chawal tzoti' chachah tet Komam Dios yinh konhob' Israel, matzet chawalpaxo yinh anma titna yinh yik'al ya' Isaac,” kachi. ¹⁷Wal tinanh xin hak ti' chiyute yalni Komam Dios: “Ha' ix hawixal, chi'okkano ix haka' hunu ix ix tx'oj ye iswi' yul konhob', wal hak'ahol yeb' hakutz'in chi'aq'laxkamo yu ch'en espada; wal hatx'otx' xin chipohlaxkanh tx'otx' yinh suertehal. Wal hach ti' xin chaxhkam sat tx'o tx'otx' b'ay ay anma mach ohtanhe Komam Dios; wal konhob' Israel chi'ilaxto chejab'oj, nahat chukanilo yinh istx'otx',” xhi Komam, xhi ya' Amós.

Hune' motx lob'ehal kaw q'an ok yecheloj

8 ¹Isyenipaxo Komam Jahawil hune' ti' wetan: Wilan hune' nich'an motx te' lob'ehal kaw q'an. ²Isq'amb'en Komam wetan:

—¿Tzet chawil Amós? xhi.

Intaq'wihan:

—Hune' nich'an motx te' lob'ehal kaw q'an, kinchihan.

Yalni Komam wetan:

—Mahul islahob'al tz'ayik yib'anh inkonhob' Israelan, matxa chiwaq' nimank'ulalan yinh.

³Haxa eb'naj b'itnom ay yul Watutan, ch'oq' eb'naj yu b'isk'ulal. Yinh hune' tz'ayik tu' kaw hantanhekano isnimanil anma kamom, kaw xin tz'inan ch'elkanikoj, kat istirlaxto isnimanil kamom tu' b'ajxanhetu'walil, hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti', xhi Komam.

Chitit isya'tajil yib'anh anma Israel

⁴Yalnipaxo Komam: «Ab'ewe hune' ti', hex cheyeta anma matzet aya, kat heyaq'ni tanholo anma meb'a' ay sat tx'o tx'otx' ti'. ⁵Cheyalni haka' ti':

“¿B'aq'inh chi'ek'to q'inh yinh unin ixahaw, kat kotx'onhni ixim trigo?” kexchi. Cheyalnipaxoj, “¿B'aq'inh ch'ek'to tz'ayik xewilal, kat kohajni k'unha b'ay k'uwan sat ixim trigo, kat jinilo yaq'b'il malb'al, kat janikanh istohol ixim? Chijaniko leq'ti'al yu mach tz'ajano chijute komalb'al. ⁶Hak tu' xin chikoloq' anma meb'a' yinh ch'en melyu, haxa mak matzet aya, chikoloq' yinh kab'eb' no' xanhab', kat kotxonhnipaxto isq'al ixim trigo tet anma,” kexchi,» xhi Komam.

⁷Yaq' b'inaho Komam Jahawil issaq'alil yaq' tet ya' Jacob yalni haka' ti': «Machi hunu tzet ye tu' ti' iswatx'e eb'naj chito nahul wuhan.

⁸¿Machim chiyukxikanh tx'o tx'otx' yu sunil hunteq'an ti'?

¿Machim xin ch'ok anma ay sat tx'otx' oq'oj?

Chi'ah sutsun tx'otx' haka' chiyu yah ha ha' chich'ib'kanh yojomal.

Ch'ah sutsun tx'otx', lahwi tu',

kat ispaxayo haka' ha' Nilo ay b'ey Egipto,» xhi Komam.

⁹Yalnipaxo Komam Jahawil: «Ha' yinh hune' tz'ayik tu',

matxa chiwaq' mujlojan tz'ayik yinh chumanil;

chiwayojan q'ejholo yib'anh tx'o tx'otx' yet tz'ayikal.

¹⁰Chinmeltzokojan heq'inh yinh oq'il; haxa heb'it, chinmeltzokojan yinh b'isk'ulal.

Cheyaniko xil heq'ap yet b'isk'ulal, kat heyinilo sunil xil hewi'.

Sunil mak ch'oq'i, haka' yoq' hunu mak yinh hune' k'itan isk'ahol chikami,

kaw xin tx'oj chu hetanhkanoj,» xhi Komam.

¹¹Yalnipaxo Komam Jahawil: «Yinh kaw yeli chihul tz'ayik,

b'ay chiwatijan wahil yib'anh anma ay sat tx'o tx'otx' ti'.

Yaja' maxhtaj yu wahil iswani ixim pan,

yeb' xin maxhtaj tajinti'al yu yuk'ni ha ha',

wal xin to yu yab'en intzoti'an, hanin Yahawilinti'an.

¹²Ha' anma tu', b'atajtu'walxanhe chi'ek'i,

chi'ichiti b'ey hune' ha' mar masanta b'ey hunxa ha' mar,

chi'ek'paxo b'ey norte kat yul yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik,

ch'ek' issaya' istzoti' Komam Jahawil, yaja' matxa chi'ilcha yu.

¹³Ha' yinh hune' tiempohal tu', eb'ix q'opo kaw saq'al,

yeb' eb'naj tzehtaj, chipáxilo yip yu tajinti'al.

¹⁴Haxa mak chaq' b'inaho isb'i tiohx ay b'ey Samaria yinh tzet chala, yeb' mak chalni:

“Yinh isb'i tiohx ay b'ey Dan,” xhi.

Chalnipaxoj: “Yinh isb'i tiohx ay b'ey Beerseba,” xhi.

Ha' anma tu' chi'ayk'ayi, matxa xin ch'ahwanoj,» xhi Komam.”

ⁿ 8:14 Ay eb'naj juxhta chalni ta hune' ti' chitzotel yinh hune' yechel wakax nab'a oro yakto ya' Jeroboam isreyal Israel yul Yatut Komam Dios b'ey Bet-el 1Rey. 12:28-29; Os. 8:5-6.

Machi mak chu yelkanh tet isya'tajil chayó Komam Jahawil

- 9** ¹ Wilan Komam Jahawil, linhankanh yib'anh ismexhahil xahanb'al, yalni haka' ti':
 «Etato yoyal watutan yinh iswi'taj, kat isb'ilikanh ispultahil;
 chamaq'nipohoj,
 kat yayk'ay yib'anh iswi' sunil anma.
 Ha' mak chito elkanh chiwaq'kamojan yu ch'en espada;
 machi hunu mak chu yelkanh, machi hunu mak chu iskolni isb'a.
- ² Waxanhka chiswatx'e eb'naj holan kaw nahat yich b'ay ay kamom,
 ha' b'ey tu' chiwihtijan eb'naj yu inq'ab'an;
 yeb' waxanhka chi'ahito eb'naj yul satkanh, ha' b'ey tu' chiwiytijan eb'naj.
- ³ Yaja' ta xin chito eb'naj yeb'a' isb'a yinh iswi' witz Carmelo,
 ha' tu' chintohan insaya'an eb'naj kat intzab'nayojan eb'naj.
 Yaja' waxanhka xin cheb'ato isb'a eb'naj wetan, kat isto eb'naj
 yeb'ano isb'a yich ha' mar,
 ha' b'ey tu' chiwatojan no' lab'a, kat ischilax eb'naj yu no'.
- ⁴ Yaja' ta chib'ab'i eb'naj yu eb'naj ayko ishawal yinh, yu yilaxto eb'naj preso,
 ha' b'ay ay eb'naj tu',
 chiwatojan ch'en espada kat ispotx'laxkamo eb'naj yu ch'en.
 Chinok t'anhnojan yinh eb'naj, yaja' yu wanayojan isya'tajil
 yib'anh eb'naj,
 maxhtaj yu inwatx'enan isk'ulal yinh eb'naj, xhi Komam.
- ⁵ Komam Jahawil, Yahawil yinh sunil, chayó isq'ab' yib'anh tx'o tx'otx',
 kat yulikanh tx'otx', kaw xin ch'oq' anma ay sat tx'otx'.
 Chich'ib'kanh tx'otx' haka' chu isch'ib'kanh ha' ha',
 lahwi tu' kat ispaxayo tx'otx' haka' ha' Nilo ay b'ey Egipto.
- ⁶ Iswatx'en Komam b'ay chi'ehayo satkanh,
 lehanto xin satkanh yib'anh tx'o tx'otx' yu Komam.
 Chiyawte Komam ha ha' ay yul ha' mar,
 kat xin istixhnayo Komam ha' yib'anh sat tx'o tx'otx'; Yahawil
 isb'i Komam.
- ⁷ Ha' kaw Komam Jahawil chalni haka' ti': Hex isk'ahol Israel,
 ¿tom mach lahano hex yeb' eb'naj isk'ahol eb'naj ah Etiopía yul insatan?
 ¿Tom maxhtaj hinan wiltijan anma Israel b'ey tx'otx' Egipto?
 Haxa eb'naj filisteo, ¿tom maxhtaj inpaxojan wiltijan eb'naj b'ey
 tx'otx' Caftor?
 Haxapaxo eb'naj arameo, ¿tom maxhtaj b'ey Kir wiltijan eb'naj?°

° 9:7 Eb'naj etiope, q'ej sat eb'naj, iskonhob' eb'naj ayayo yul ak'al isti' ha' Nilo, yinh sur yinh Egipto. Tx'i'al eb'naj etiope tu' ayto yul hunuxa nan konhob'al munil, yuto ya'ta ye eb'naj. Gn. 10:6; Jer. 38:7-13.

- 8 Yinh kaw yeli, hanin Yahawilinti'an t'anhan hinan yinh tx'otx'
konhob' mulum yu wanayojan isya'tajil yib'anh.
Chiwilojan yinh hunelnhe sat tx'o tx'otx'; yaja' anma yik'al ya'
Jacob,
mach chintanhtzelojan sunil, hanin Yahawilinti'an chiwalan hune'
ti'.
- 9 Haninan chinchejan txayelaxo konhob' Israel xol ej konhob',
haka' chu istxayelax ixim sat trigo yul txayib',
machi xin hunu sat ixim ch'ayk'ay sat tx'otx'.
- 10 Sunil anma mulum ay yul inkonhob'an,
chipotx'laxkamo yu ch'en espada, hunteq'an anma chalni haka'
ti':
“Machi hunteq'an tu' chihul jinh, machi xin chonhtzujchapaxo yu
istx'ojal,” xhi anma mulum tu',» xhi Komam.

5. CH'ILAXPAXOKANH KONHOB' ISRAEL YINH TZUJANILXA

(9:11-15)

11 Yalnipaxo Komam: «Chihul hune' tz'ayik b'ay chinwatx'ekanh
hune' nha mantiado, yatut ya' David uchk'anatoj, chinb'ujnihan b'ay
holan, chiwinikanhan b'aytet ayk'aynaj, kat inwatx'enkanhan nha tu'
haka'tik'a yet yalanhtokanoj. 12 Hak tu' xin, ha' tzet chitokankano yinh
tx'otx' Edom yeb' hunteq'anxa konhob', chi'okkano yu konhob' Israel,
anma ch'aq'ni b'inaho inb'ihan,» hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti'.

13 Chalnipaxo Komam Jahawil haka' ti': «Yinh kaw yeli chihul hun-
teq'an tz'ayik yet maxhto chilahwi isk'uplaxkanh ixim trigo, ipxa chu
ist'okni eb'naj tx'o tx'otx', maxhto xin chilahwi isyatz'lax yal te' uva kat
istz'unlax hunteq'anxa te'. Yinh ej witz yeb' yinh ej wonhan kaw chaq'-
kano sat te' uva, lahan haka' yek' yojomal ha ha'. 14 Chiwaq' meltzohojan
inkonhob' Israelan b'ay ilaxto preso, kat iswatx'enkanh eb'naj konhob'
etaxnatoj, kat yehayo eb'naj b'ey tu'. Chistz'unni eb'naj te' uva, kat yuk'ni
eb'naj vino ch'el yinh te', kat istz'unni eb'naj istz'unub', kat islohni eb'naj
sat. 15 Chiwayojan eb'naj sat istx'otx' waq'an tet, matxa b'aq'inh xin chi'i-
laxilo eb'naj sat istx'otx' tu',» hanin Yahawil inan, chiwalan hune' ti', xhi
Komam.^p

^p 9:15 Yinh hunteq'an versículo ti', chal Komam Dios ta chiskol anma Israel, kat yanayo
isyaxilal yib'anh istx'otx' eb'naj kat yiniti Komam anma Israel b'ay ayko preso, kat yaq'ni
meltzo sat istx'otx' hunelxa Am. 9:13-15.

ABDÍAS

1. CHI'ILAXAYO TX'OTX' EDMOM

(1-14)

¹ Ha' tzet isye Komam Jahawil tet ya' Abdías, yalni Komam hunteq'an ti' yinh tx'otx' konhob' Edom:

«Xajab'e tzoti' chihal-laxik'o yu Komam Jahawil,
xachejlaxto hune' mak chihalník'o tzoti' tu' xolaj ej tx'otx'
konhob',

chalni haka' ti': «jAhojonhwewanoj!
Jiq'awekanh kob'a howal yinh tx'otx' konhob' Edom,»^a xhi.

² Nich'an konhob'nhe kach elkaniko wuhan xol hunteq'an ej nime konhob',
kaw chachilaxkanayo sik'leb'il.

³ Ha' lolo'al ay yul hawanma, ha' kach aq'ni sub'chahoj;
yul isk'ul ch'en nime ch'en ayach,
kaw nahat yekanokanh b'ay ayach, chawalni yinh hawanma:
“¿Mak hunu anma chiq'oji winhan hinyinayojan sat tx'otx'?” kachi.

⁴ Waxanhka kaw nahat chachahkantoj haka' no' t'iw,
chawatx'en hawatut b'ay ay tx'umel,
ha' b'ey tu' chachinq'ojaytijan,» xhi Komam Jahawil.

⁵ Yalnipaxo Komam: «Ta chul eb'naj elq'om tawinh yet aq'b'alil,
mach sunilo tzet ayach chiyito eb'naj;
taka xin chul eb'naj elq'om iq'olo sat uva,
chito yakano eb'naj hayeb'o chayan te'.
Wal eb'naj ayko ishowal tawinh, chul eb'naj,
kat yetanto eb'naj sunil.»^b

^a 1:1 Edom kaw payat tiempoxa, ayko tx'otx' yinh sur yinh Judá, Gn. 36:6-8. Kaw nahat yekanh tx'otx', mach sub'uta yahapno eb'naj enemigo b'ey tu', yuxin chisololo'nhe isb'a anma ay b'ey tu' yeb' kaw t'inhán yeko chiyab'e, (v. 3-4) chu hawilnipaxo yinh Jer. 49:16; 49:7; Ez. 35:10-13. ^b 1:5 Isley ya' Moisés chala ta eb'naj chi'uxni te' uva yilal yanikano eb'naj hunun chayan te' xol istel, yuto yet chilahwi yah te' uva tu' chi'ek' anma meb'a' is-saya' te' chikani, Lv. 9:10; Dt. 24:21.

- 6 ¡Sunil tzet ay naj Esaú elq'alaxtoj,
ilaxpaxto tzet ye tu' kaw ay istohol eb'ab'il yu naj!
- 7 Sunil eb'naj t'inhb'ab'il hatzoti' yeb'i kach yaq' sub'chaho eb'naj,
kach yanikanto eb'naj b'ay chikachnakan apno tx'o tx'otx';
haxa eb'naj aq'ank'ulal haweh yeb'i kach yaq' ayk'ayo eb'naj;
haxa eb'naj hune'nhe chachwa' yeb'i yayo eb'naj latz'ab' tasataj.
Wal xin kaw mach itz'ato iswi' naj Edom.
- 8 Ha' yinh hune' tz'ayik tu',
chiwaq'kamojan eb'naj ay isnaab'al ay b'ey tx'otx' Edom,
kat winilojan ishelanil eb'naj ay xolaj witz b'ey istx'otx' naj Esaú.^c
- 9 Ha' eb'naj yet howal ay yul konhob' Temán, chixiwkanh eb'naj,
kat istanhtzelaxkanilo sunil eb'naj winaj ay b'ey witz yet naj
Esaú.
- 10 Yu kach b'awa yinh hawuxhta Jacob, yuxin chachokkano yinh
tx'ixwilal,
kat hatanhtzelaxkanilo yinh hunelnhe.^d
- 11 Hayet yilaxto issoldado Israel preso yu eb'naj nan konhob'al,
yeb' yet yokto eb'naj nan konhob'al yul ispultahil konhob'
Jerusalén yeb' yet ispohnikanh eb'naj tzet ay yul konhob',
yilwen issuertehal eb'naj yinh,
ha' hun hach ayachiko xol eb'naj,
lahan xin hawute hab'a yinh konhob' haka' yu eb'naj tu'.
- 12 Ayxik'a machi kach tzala yinh hune' tz'ayik hul yinh hawuxhtaj,
hune' tz'ayik yet yay isya'tajil yib'anh.
Ayxik'a mach kach tzalahi yinh istz'ayikal yet yaq'lax kamo eb'naj
isk'ahol ya' Judá;
ayxik'a mach kach tzeb'i yinh istz'ayikal yet yaq'lax ek'oya'
yanma eb'naj.
- 13 Ayxik'a mach kach okto yul ispultahil inkonhob'an yinh istz'ayikal
yet yuchk'alaxtoj.
Ayxik'a mach kach tzala yinh istx'ojal hul yinh,
yet istanhtzelaxiloj.
Ayxik'a mach kach ok hawelq'ato tzet ayah yinh istz'ayikal yet yul
isya'tajil yib'anh.
- 14 Ayxik'a mach kach ok linhno b'ay chiskulusnhe isb'a b'eh yu ha-
potx'nikamo eb'naj ch'elkanh.
Haxa eb'naj kantokano yinh istz'ayikal isya'tajil tu',
ayxik'a mach hawako eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh.

^c 1:8 Edom yeb' Esaú, hune'nhe ha'. Gn. 36:1. ^d 1:10 Ha' howal xol Edom yeb' Judá, yettaxtik'a payat ichtij yet yaniko ishowal naj Esaú yinh ya' Jacob. Gn. 25:21-34; 27:46; Jl. 3:19.

2. ISTZ'AYIKAL YET CHANAYO KOMAM JAHAWIL ISYA'TAJIL YIB'ANH EJ KONHOB'

(15-18)

- 15 »Wal xin kawilxa yeti tz'ayik b'ay chayo Komam Jahawil ishowal yib'anh nimeta konhob'.
Haka' hawute hab'a yinh anma, hak tu' chachutelaxpaxoj, chi'aq'-lax ispaj selet tawet.^e
- 16 Haka' isk'ahil inhowalan heyuk' b'ey wonhan wetan yehi,
hak tu' isk'ahil inhowalan chi'aq'lax yuk'u' hunteq'an nimeta konhob' tx'i'al el;
chuk' eb'naj, kat isb'iq'nayto yinh anhe,
kat istanhtzelaxiloj haka'to maxhtik'a ehik'o eb'naj yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 17 Yaja' b'ey hune' wonhan wetan yehi, Sión isb'i,
ay haywanh mak chikolchahi, kaw sajkanøj.
Wal anma yik'al ya' Jacob, chi'okpaxo sat istx'otx' hunelxa.
- 18 Anma yik'al ya' Jacob, lahan haka' q'a q'a',
haxa anma yik'al ya' José, lahan haka' xaj q'a',
wal anma yik'al naj Esaú, lahan haka' iste'al te' ch'im;
chixin tz'akanto te' ch'im yu q'a', kat istanhkaniloj.
Machi hunu mak xin chikankano yinh yik'al naj Esaú,
hanin Yahawilinti'an chalni hune' ti',^f xhi Komam.

3. CHI'ALAXIKO YIP KONHOB' ISRAEL

(19-21)

19 Yalnipaxo Komam: «Eb'naj Israel ay b'ey Neguev, ch'okkano hunteq'an tx'otx' witz yet naj Esaú yu eb'naj; haxa eb'naj Israel ay b'ey Sefela, chi'ok istx'otx' eb'naj filisteo yu eb'naj, kat yokpaxo tx'otx' Efraín yeb' tx'otx' Samaria yu eb'naj. Haxa eb'naj Benjamín, chi'ok tx'otx' Galaad yu eb'naj. 20 Haxa hunta b'ulan isk'ahol eb'naj Israel ilaxto preso, chi'okkano istx'otx' eb'naj cananeo yu eb'naj masanta b'ey konhob' Sarepta; haxa eb'naj ah Jerusalén ilaxto preso b'ey Sefarad chi'okkano hunteq'an konhob' Neguev yu eb'naj. 21 Chi'ahapno eb'naj kolwawom b'ey wonhan Sión, kat yok eb'naj yilno yinh tzet chi'eliko anma ay b'ey hunteq'an wonhan yet naj Esaú. ¡Hayet tu', haninan chiwaq'an yahawilal!» xhi Komam.

^e 1:15 Eb'ya' ischejab' Komam Dios ek'lana yet maxhto chi'ilaxto anma Israel chejab'o b'ey Babilonia, yalik'o eb'ya' ta ha' yinh hune' tz'ayik yet Komam Jahawil, chischah eb'naj Israel isya'tajil. Wal yinh tzujanilxa xin yal eb'ya' ta hune' tz'ayik yet Komam Jahawil tu', chiyiti isk'ulal tet eb'naj Israel, yeb' isya'tajil tet nimeta konhob'. ^f 1:17-18 ya' Jacob yeb' ya' José. Chitzotel yinh kab' majan eb'naj Israel, hune' majan ay b'ey Judá, hunxa majan ay yinh tx'otx' norte, 1Rey. 12:1-24; Nah. 2:2. Yaja' yinh tz'ayik yet Komam Jahawil, chis-hunb'a isb'a eb'naj hunelxa. Is. 11:11-16; Ez. 37:15-28.

JONÁS

1. ISMANHK'O YA' JONÁS YINH TZET YAL KOMAM DIOS

(1:1-16)

1 ¹Yal Komam Jahawil, istzoti' tet ya' Jonás, ya' isk'ahol ya' Amitai, yalni Komam haka' ti': ²«Ahanhwanøj kat hato b'ey Nínive, hune' konhob' kaw nimajal, kat hawalnik'oj ta chintanhtzelojan; yuto sunil istx'ojal xa'iswatx'e, xa'ahilo yinh insatan,» xhi Komam.^a

³Wal ya' Jonás, ahwano ya', yaja' yu yeb'an isb'a sata Komam Jahawil yuxin istxum ya' isto yeb'ano isb'a b'ey konhob' Tarsis, yayapno ya' b'ey Joje, ha' b'ey tu' xin ilcha hune' te' barco yu ya', istoxa te' b'ey konhob' Tarsis; istohlan ya' ispasaje, yokto ya' yul te' isto ya' yinta eb'naj chito b'ey Tarsis, yunhe ishitzilo ya' b'ay kaw nahat yinh sat Komam Jahawil. ⁴Wal Komam Jahawil yati hune' niman jaq'eq' yib'anh ha' mar, istzab'niko yek' hune' niman jaq'eq' nhab' yib'anh ha', istxumni eb'naj ta kab' ch'ayiko te' barco isq'ahtoj. ⁵Wal eb'naj chimunlakto yul te' barco tu', kaw xiwkanh eb'naj, yok hunun eb'naj txahlo tet istioxh. Lahwi tu' yok eb'naj isq'ojnayto yijatz te' xol ha' mar yunhe ishanhq'o te'.

Wal ya' Jonás ayto ya' yul hune' cuarto ayayto yich te', ha' b'ey tu' xin ok ya' wayo sik'leb'il. ⁶Haxa naj yahaw yinh te' barco tu', apni isk'atanh ya' Jonás, yalni naj tet ya': «¿Tzet chawu hach ah wayom? Ahanhwanøj, kat ha-txahli tet haDios, chalokaxta istz'ay isk'ul jinh, hak tu' xin mach chonhkami,» xhi naj.

⁷Wal eb'naj chimunla yul te' xin, yal eb'naj tet hunun haka' ti':

«Katawej, okojonhwe jilwe' jinhb'al, hak tu' xin chu johtanheniloj mak yu yuxin mahul hune' isya'tajil ti' jinh,» xhi eb'naj.

Yok eb'naj yilweno issuerte, k'uxan xin yib'anh ya' Jonás ayk'ayi.

⁸Yalni eb'naj tet ya':

—Hal jetanh tzet yinh xin mahul hune' isya'tajil ti' jib'anh, ¿tzet hamunil yeb' b'aytu'wal hapeto? ¿B'aytet tx'otx' b'ay titnaj hach, yeb' tzet konhob'al hach? xhi eb'naj.

⁹Istaq'wi ya' Jonás, yalni haka' ti':

^a **1:2** Nínive, ha' ton niman konhob' yinh tx'otx' Asiria. Yinh hab'il 721 a.C. hul eb'naj asirio tu' howal yinh eb'naj Israel ayko yinh norte, yinito eb'naj eb'naj preso, 2Rey. 14:1-23. Yinh istienpohal ya' profeta Nahúm yeb' ya' Sofonías enemigo yeko eb'naj asirio tu' yinh Israel Nah. 1:1; 2:13—3:19.

—Hebreo hinan, ha' tet Komam Jahawil chiwiyo hinb'ahan, Komam Yahawil yinh satkanh, Komam watx'enhe ha' mar yeb' tx'o tx'otx', xhi ya'.

¹⁰Hunteq'an eb'naj tu', kaw xiwkanh eb'naj, yalni eb'naj tet ya' Jonás:

—¿Tzet yinh xin hak ti' chawute hab'a? xhi eb'naj.

Yuto yab'e eb'naj ta elkanh ya' Jonás tet Komam Jahawil, yuto hak tu' yu yalni ya' Jonás tu' tet eb'naj.

¹¹Yaja' yu kaw ip islahniko yip ishowal ha', yuxin isq'amb'e eb'naj tet ya' Jonás haka' ti':

—¿Tzet wal kach jutenanh, xin wal chituki ha' mar isb'ili? xhi eb'naj.

¹²Istaq'wi ya' haka' ti':

—Tzab'enweyojan, kat kinheq'ojnaytojan xol ha' mar ti', hak tu' xin chistukb'a isb'a ha'; yuto wohtajan tato wuhan yuxin mahul hune' jaq'eq' nhab' kaw how ti' teyib'anh, xhi ya'.

¹³Eb'naj chimunla yul te', kaw yaq' yanma eb'naj yinito te' barco b'ay ay tx'o tx'otx', yaja' mach yu eb'naj, yuto ha' mar tu' kaw ip islahniko ishowal yip ha' yinh eb'naj. ¹⁴Yah yaw eb'naj tet Komam Jahawil, yalni eb'naj: «Mamin, mach chonhhawaq' kamojanh yu iskamikal hune' naj ti'; tajkato xin machi ismul naj mach chawati iskamikal naj jib'anh, yuto hach ti' Mam chawatx'e haka' tzet chawoche,» xhi eb'naj.^b

¹⁵Lahwi tu', istzab'nayo eb'naj ya' Jonás, isq'ojnayto eb'naj ya' xol ha' mar, yinhnhena tu' istukb'an isb'a ha' isb'ili. ¹⁶Hayet yilni eb'naj hune' tu', isxiw eb'naj tet Komam Jahawil yalten eb'naj hune' xahanb'al tet Komam, yalni eb'naj tet Komam ta chisyije eb'naj tzet chal Komam.

2. TXAHLI YA' JONÁS TET KOMAM DIOS

(1:17—2:10)

¹⁷Yaja' xin sayb'ilxa hune' no' niman kay yu Komam, isb'iq'nayto no' ya' Jonás. Oxeb' xin tz'ayik yeb' oxeb' aq'b'al ayayto ya' Jonás tu' yul isk'ul no'.^c

2 ¹Wal ya' Jonás tu' ok ya' txahlo tet Komam Jahawil, isDiosal, yet ayayto ya' yul isk'ul no' kay. ²Yalni ya':

«Hayet ayinikojan yinh isya'tajil intxahlihan tet Komam Jahawil, yab'en Komam intxahan.

Hata b'ey yich kamb'al kintxahlihan, hawab'en tzet walan.

³Kinhawaytojan b'ay kaw nahat yich, xolaj ha' mar.

Kinhapichayojan yu ha'. Ha ha' ek' job'la hawu, ek'to ha' wib'anh.

⁴Walnihani haka' ti':

“Chinhawikanilojan yinh hasat; yaja' xin chito wila'an hawatut kaw sajkanoj,” kinchihan.

^b 1:14 Dt. 21:8-9; Jer. 26:15-16 ^c 1:17 Yib'anhilo hune' versículo ti', chu hawilni yinh Mt. 12:28-40, b'ay tzotel Komam Jesús yinh hune' yechel chiyu yinh Komam haka' hune' yu yinh ya' Jonás.

- ⁵ Kaw nohkaniko ha ha' winhan sik'leb'il,
kinishoynayojan xab', isb'eq'niko isb'a te' alga yinh xil inwi'an.
- ⁶ Kinayapnojan yichla isxe'al hunteq'an witz,
kinismajchenkanayojan tx'o tx'otx' yinh hunelnhe.
Yaja' hach ti' Mam Wahawil, inDiosalan kinhawihtijan yul kamb'al.
- ⁷ Hayet matxa nino yip wanmahan,
kach innanitijan Mam Wahawil yapni intxahan tasataj b'ay ay ha-
watut kaw sajkanoj.
- ⁸ Ha' eb'naj chi'oktuzjno yinta tiohx,
matxa chisyije eb'naj tawet.
- ⁹ Yaja' wal hinan chachinb'itnhehan, chiwaltenan xahanb'al tawet.
Chinyijenat tzet xawaltehan tawet.
jHa' kolb'anile, tet Komam Jahawil chitita!» xhi ya' Jonás.
- ¹⁰ Lahwi tu', ischejni Komam Jahawil no' niman kay, yahilo no' is-
xayenoti ya' Jonás sat tx'otx'.

3. ANMA AY NÍNIVE ISNAH ISB'A

(3:1-10)

3 ¹Istzotel Komam Jahawil yinh iskayelal tet ya' Jonás, yalni Komam:
²«Ahanhwanoj kat hato b'ey Nínive, hune' konhob' kaw nimajal, kat
hawalnik'o chejb'anile chiwalan tawet,» xhi Komam.

³Yahwano ya' Jonás, isto ya' b'ey konhob' Nínive, haka'tik'a yu yalni
Komam Jahawil tet ya'. Konhob' Nínive tu', kaw nimajalkanoj, yuxin
oxeb' tz'ayik chib'eynhelaxi. ⁴Istzab'niko ya' Jonás yokto yul konhob' tu'.
Sunilb'al tz'ayik xin b'elwik'o ya', chaln'ik'o ya' istzoti' Komam haka' ti':
«Yinh 40 (kawinaj) tz'ayik, konhob' Nínive ti', chitanhtzelaxiloj,» xhi ya'.

⁵Anma ay b'ey Nínive tu', yayto yul yanma yinh tzet yal Komam Dios;
istaq'weniko yib'anh ta ch'ok yaq'le' wahil, yaniko anma xilq'ape q'aq'i'
yinh,^d ichiti yinh ichamta anma masanta yinh nixhte unin.^e ⁶Hayet yapni
isq'umal tet naj isreyal konhob' Nínive tu', yahwano naj yul istz'onhob'al,
yinilo naj xil isq'ap, yaniko naj xilq'ape q'aq'i' yinh, yay tz'onhno naj xol
tanh. ⁷Lahwi tu', ischejni naj rey yeb' eb'naj chimunla yinta naj yal-laxik'o
hune' chejb'anile haka' ti': «Sunil anma yeb'paxo ej no noq', no' wakax yeb'
no' me', machi aq'lax tzet chislo, machi aq'laxpaxo ha ha' yuk'u'. ⁸Yaq'ab'i-
ko anma yeb' no noq' xilq'ape q'aq'i' yet b'isk'ulal, kat xin istxahli anma tet
Komam Dios yinh sunil yip, kat isb'ejnikano istx'ojal chiswatx'e, yeb' matxa
chaq'le howal, yeb' matxa chismaq' yet anmahil. ⁹Hak tu' xin k'uxantax-
ka yok tukno Komam kat isheln' isnaab'al, kat xin yek'ayo isq'aq'al ishowal
Komam jinh; hak tu' xin mach chonhtanhtzelaxiloj,» xhi naj rey tet anma.

^d 3:5 Yako eb'naj xilq'ape tu' yu isyenilo ta b'isk'ulal yehi. ^e 3:5 Yib'anhilo yet isnahni
isb'a eb'naj ninivita, chu hawilni yinh Mt. 12:41.

¹⁰Hayet yilni Komam Dios ta isb'ejkano anma ah Nínive iswatx'en istx'ojal, ishelni Komam istxumni yinh isya'tajil yala ta chati yib'anh anma, matxa xin iswatx'e Komam hune' tu'.

4. YET ISTIT ISHOWAL YA' JONÁS

(4:1-11)

4 ¹Wal ya' Jonás, kaw mach ischah iswi' ya' yinh tzet iswatx'e Komam Dios, istit ishowal ya'. ²Istxahli ya' tet Komam Dios yalni ya':

—Mam Jahawil, ¿tom maxhtaj hune' tu' walan yet ayinan b'ey tx'otx' inkonhob'an? Yuxin yinh anhe kintohan web'a' hinb'ahan b'ey Tarsis, yuto wohtajan tato kaw hunkuentakano hach, yeb' ay hanimank'ulal, mach peto chitit hahowal, wal xin kaw nimankano isk'ulch'anil hak'ul; ch'ek'ayo xin hawanayo isya'tajil halb'ilxa hawu. ³Yuxin tinanh mam Jahawil chinq'anan tawet chawilo inkawilan, yuto ek'b'alto k'ul chin-kaman sata itzitz hinan, xhi ya' Jonás.

⁴Yalni Komam Jahawil tet ya':

—¿Tom k'ul chawab'e yet chitit hahowal? xhi Komam.

⁵Yelto ya' Jonás yul konhob' tu', yehayo ya' yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh konhob' tu', iswatx'en ya' hune' lexhpat, yay tz'onhno ya' yalanh yenhel te', yu yilni ya' tzet ch'eliko konhob' tu'. ⁶Wal Komam Jahawil xin, yaq' ch'ib'o hune' te' calabacera yib'anh ya' Jonás, yu yok te' yenhelo iswi' ya', hak tu' xin chi'aq'lo isk'ul ya', kaw xin tzalakanh isk'ul ya' Jonás yinh te' calabacera tu'. ⁷Haxa yet issajb'ilo yinh hunxa tz'ayik yanito Komam hune' no' tzojoy yinh te', yok no' isk'uxno te', istajayo te'. ⁸Haxa yet yahilo tz'ayik xin, yaniti Komam Dios hune' jaq'eq' kaw chixob'xoni, kaw tz'ato iswi' ya' Jonás yu q'a', ispaxilo yip ya', kaw xin yoche ya' iskami. Yalni ya' haka' ti':

—Ek'b'alto k'ul chinkaman sata itzitz hinan, xhi ya'.

⁹Yalni Komam Dios tet ya' Jonás:

—Kaw chitit hahowal yu matajilo te' calabacera, xhi Komam. Istaq'wi ya' Jonás, yalni ya':

—Kaw chitit inhowalan, masanto chinelan yul sat yib'anhq'inal ti', xhi ya'.

¹⁰Yalni Komam Jahawil:

—Kaw chitz'ay hak'ul yinh hune' te' calabacera b'ay maxhtaj hach kaxhmunlahi, maxhtaj hachpaxo hawaq' ch'ib'oj, yulb'alnhe hune' aq'b'al pitzk'a te', yulb'alnhe hune' tz'ayik tajpaxayo te'. ¹¹¿Tom xin mach chitz'ay ink'ulan yinh konhob' Nínive, hune' niman konhob' b'ay ay ek'b'al 120 mil unin maxhto isnab'al; mach yohtajoj b'aytet iswatx'q'ab' yeb' b'aytet ismekq'ab', yeb' xin kaw hantanhekano no noq'? xhi Komam.^f

^f 4:11 Libro Jonás, chitzotel yib'anhilo isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios, yuto isk'ub'a Komam ya' Jonás, yeb' iskol Komam eb'naj ayikto yul barco yib'anh ha' mar, yaq'ni Komam nimank'ulal yinh konhob' Nínive yeb' yinh isnoq' eb'naj.

MIQUEAS

1. CHI'ALAXAYO ISYA'TAJIL YIB'ANH ISRAEL YEB' YIB'ANH JUDÁ YU KOMAM DIOS

(1:1—3:12)

Ok oq'il yib'anh Samaria yeb' yib'anh Jerusalén

1 ¹Hul Istzoti' Komam Jahawil tet ya' Miqueas, ya' ay b'ey konhob' Moreset, yulb'al tiempo b'ay ek'lana ya' Jotam, ya' Acaz, yeb' ya' Ezequías, eb'ya' isreyal Judá; yilni ya' tzet chul yib'anh konhob' Samaria yeb' yib'anh konhob' Jerusalén.^a

² Yalni ya' Miqueas haka' ti': «Ab'ewe hex konhob' hex ti',
hajb'awe hetxikin hex ay sat tx'o tx'otx'.
Ha' Komam Jahawil, hata b'ey yatut kaw sajkanøj,
ha' b'ey tu' chaq' isb'a Komam teyinh, chalnilo hetx'ojal.

³ Wal xin ch'el Komam yul yehob'al,
kat yuli, kat isb'elwi yib'anh b'ay nahat yekanh.^b

⁴ Chixin ulikanh hunteq'an witz yalanh yoj Komam,
haka' no' ixkab' chi'ulito isti' q'a q'a';
haxa tx'otx' ak'al chihatto tx'otx', haka' xab' b'ay ch'ek' yojomal
ha ha'.

⁵ Hak tu' ch'eliko yu ismanhk'omal yik'al ya' Jacob yeb' yu ismul
eb'naj Israel.

¿B'aytu'wal ok eb'naj Israel manhk'omal?
¿tom maxhtaj b'ey konhob' Samaria?
¿B'aytu'wal xin yiyo isb'a eb'naj Judá tet tioxh?
¿tom maxhtaj b'ey Jerusalén?» xhi ya' Miqueas.^c

⁶ Yu tu' xin chal Komam haka' ti': «Chiwuchk'atojan konhob' Samaria,
chi'etalaxkanto sunil, chi'okkano b'ay chitz'unlax te' uva,

^a 1:1 Konhob' Samaria, ha' niman konhob' yinh eb'naj Israel ay yinh norte, haxa konhob' Jerusalén, ha' niman konhob' yinh eb'naj Israel ay b'ey Judá, chu hawilni yinh mapa ayko yul Biblia. ^b 1:3 Sal. 11:4; Is. 63:15; Hab. 2:20; Am. 4:13 ^c 1:5 Yib'anhilo ismul anma Israel yet yinayo isb'a tet tioxh b'ey Bet-el, yeb' b'ey Dan, chu hawilni yinh 1Rey. 12:28-30.

- chintirnitojan sat ak'al ch'en ch'en ayko yinh konhob' tu',
kat yixtanhwati xe' hune' konhob' tu'.
- 7 Sunil istioxh kok' chiwutekantotojan,
haxa hunteq'an sab'il tet eb'ix tx'oj ye iswi' chinnhuskantotojan.
Chintanhtzelojan sunil ej istioxh tu',
yuto loq'b'il yu ch'en melyu aq'lax yinh eb'ix ix tx'oj ye iswi'.
Yaja' hunteq'an tu' chikanpaxkano yinh melyuhal aq'lax yinh
eb'ix ix tx'oj ye iswi',» xhi Komam Jahawil.
- 8 «Yuxin kaw b'isk'ulal wehan, kat xin woq'an, t'ilan wojan chinek'an,
machipaxo xil inq'apan aykoj,
chixin elwawan haka' no' nixhte oj, kat woq'an haka' no' avestruz.
- 9 Yuto ha' islahwilal konhob' Samaria kaw ek'naxa isya'il, matxa
chi'anhchahi,
kaw apni lahwilal yinh konhob' Judá,
yapnipaxo yul ispultahil inkonhob'an, ha' ton Jerusalén.
- 10 Mach chexto heyala' b'ey konhob' Gat, matxa kaw chexoq'i;
wal xin ek'anhwe b'alb'on xol pojoj b'ey konhob' Bet-le-afra.
- 11 jAnma ay yul konhob' Safir, elojab'i,
t'ilan chitohi kat istopaxo yinh tx'ixwilal!
jHaxa anma ay yul konhob' Zaanán, mach chi'eltoj!
jKaw ay oq'il b'ey konhob' Betesel! Matxa xin mak chikolwa yinh.
- 12 Anma ay b'ey yul konhob' Marot, ha' isk'ulal yoche ischab',
yaja' ha' isya'tajil ischah yu Komam Jahawil,
masanta apni yul ispultahil konhob' Jerusalén.
- 13 Hex ay b'ey konhob' Laquis, aweko ch'en carruaje yinta no' cheh
kaw helan yaq'ni anhe,
yuto ha' b'ey tu' ichiko yaniko ismul konhob' Sión,
yuto ha' b'ey tu' ok anma Israel manhk'omal.
- 14 Yuxin hunelnhe chextaq'likano tet konhob' Moreset-gat.
Ha' konhob' Aczib ch'ok latz'ab'il yinh eb'ya' isreyal Israel.»
- 15 Chalni Komam haka' ti': «Hex ay hex b'ey yul konhob' Maresa,
chiwatojan hune' mak chexinilo yul hekonhob'.
Eb'naj kaw ay yip xol eb'naj Israel, ch'elkanh eb'naj kat yeb'an
isb'a yul ch'en nhach'en b'ey Adulam.
- 16 Hex ah Judá, hok'welo xil hewi',
chek'upniloj yu b'isk'ulal yinh heyuninal kaw ocheb'il heyu,
kanojab' t'ilno hewi' haka' no' xulem yuto chi'ilaxilo heyuninal teyet,
kat yilaxto preso,» xhi Komam.

K'anch'an eb'naj chi'etan anma meb'a'

2 ¹«jK'anch'an eb'naj hanhetik'a istx'ojal ch'ek' yinh isnab'al yet ay sat
istx'at,

- chistxumni iswatx'en ismachiswalilal,
 haxa yet chisajb'ilo xin kat yok eb'naj iswatx'en tzet isnah tu',
 yuto ayko yip eb'naj yul isq'ab'!
- 2 Chocheko eb'naj istx'otx' anma, kat istziknilo eb'naj tet,
 chochenpaxiko eb'naj yatut anma, kat yelq'anilo eb'naj tet.
 Kaw chiyeta eb'naj anma yeb' xin yuninal anma tu', kat yinikan-
 ilo eb'naj istx'otx'.»
- 3 Yuxin chal Komam Jahawil haka' ti':
 «Hakintu'an, lanhan intxumnihan wanayojan isya'tajil yib'anh
 hunteq'an eb'naj tu',
 matxa xin chiyu iskolni isb'a eb'naj.
 Matxa chu iskolni eb'naj isnuq', matxa chu yah t'anhno eb'naj,
 yuto ayxayo istz'ayikal isya'tajil.
- 4 Ha' yinh hune' tiempo tu', chal anma hunteq'an tzoti' yet b'isk'ulal
 teyinh,
 chisb'itnhen haka' ti': "Chonhtanhtzelaxkanilo yinh hunelnhe.
 Ha' tx'otx' kokonhob' aq'b'il yu Komam Dios, jxa'ishelto Komam
 tx'otx'!
 jXayilo Komam kotx'otx', yaq'ni tet nan maka,
 ispohnito Komam!" xhi anma yinh isb'it.
- 5 Yuxin matxa mak chipohni tx'o tx'otx' yinh suertehal yu matxa mak
 ay yip xol iskonhob' Komam Jahawil.
- 6 Chalni anma tet eb'ya' ischejab' Komam: "Mach chexhul heyala' is-
 ya'tajil chihul jib'anh,anh,
 mach chul hunteq'an tx'ixwilal tu' jib'anh,anh.
- 7 Wal xin mach ayayo istz'akti' Komam Dios yib'anh yik'al ya' Jacob.
 ¿Tom lemanti ishowal Yespíritu Komam Jahawil cheyila'?
 ¿Tom hak ti' tzet chiswatx'e Komam Dios heyalni?" xhi anma.
 Istaq'wi Komam: ¿Tom maxhtaj isk'ulal chal intzoti'an yinh mak
 tohol isb'eyb'al?
- 8 Eb'naj inkonhob'ti'an xa'ok eb'naj howal winhan.
 Ha' anma kaw chikawxi isk'ul yinh isb'el,
 cheyilo iscapa hukaniko yib'anh xil isq'ap, cheyute haka' mak
 chul anoko howal yinh.
- 9 Ha' eb'ix ix ay yul inkonhob'an, hetzumb'elti eb'ix yul yatut b'ay
 kaw chitzalakto isk'ul,
 haxa nixhte yunin eb'ix xin, heyilo ispixan yeb' ismay aq'b'il
 wuhan tet.
- 10 Ahanhwewanoj kat hetohi, yuto hune' b'ay ay hex ti',
 mach yeto xewilal yehi,
 yuto b'akb'ילו yu istx'ojal, etaxnato sik'leb'il.
- 11 Yaja' tato ay hunu mak chinanikanh tzoti',

chaniko leq'ti'al chalni:

“Ha' te' vino yeb' licor chiwalik'ojan teyet,” ta xhi.

Ha' k'ul yok inchejab'ojan teyinh, cheyute heyalni.

¹² Yinh kaw yeli chexinkutxb'akojan hesunil hex yuninal ya' Jacob, chinkutxb'akojan yinh isyelal haywanhto mak kantokano yinh konhob' Israel.

Chinkutxb'akojan anma Israel haka' no' me' ay b'ey Bosra.

Haka' hunu majan no' me' ayikto yiktab'al ispeyab',

ha' xin yet ch'el yaw, lahan yeb' hune' niman majan no' me'.

¹³ Chinb'ab'ihan, kat inhajnihan b'eh sata eb'naj, kat yelto eb'naj yul pulta.

¡Hanin Yahawilinti'an, Isreyal eb'naj, chinb'ab'ihan sata eb'naj; haninan iswi'ehal yinh eb'naj!» xhi Komam.

Istx'ojal chiswatx'e eb'naj yahawil yinh konhob' Israel

3

¹ Walnihan haka' ti':

«Wal tinanh ab'ewe tzet chiwalan hex yahawil yinh anma yuninal ya' Jacob,

yeb' iswi'ehal yinh konhob' Israel:

¿Tom mach heyotajo xin tato ha' istoholal yilal hewatx'eni?

² Yaja' wal hex ti', chexyahwa yinh isk'ulal kat hexahannhen istx'ojal; hex ti' hepatz'ilo istz'umal anma, heyinilo ischib'ehal ayko yib'anh isb'ajil.

³ Chek'uxni ischib'ehal inkonhob'an, chehok'kanh istz'umal isnimanil cheq'ahnito isb'ajil isnimanil tu'. Kok' xin cheyuteyoj, haka'ta yul tx'otx' xi chi'aytoj, haka' chi'utelax no' chib'e chi'ayto yul xi.

⁴ Hayet istz'ayikal yet chextxahli tet Komam Jahawil mach chispajtze Komam teyet,

wal xin chéb'alo isb'a Komam teyet yuto ha' istx'ojal ha' hewatx'e.

⁵ Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil tet eb'naj chejab' ch'aq'ni sub'-chaho iskonhob' Komam:

“Hex ti' cheyal haka' ti': ‘¡Ay aq'ank'ulal!’

kexchi tet mak ch'aq'ni tzet cheloh;

haxa tet mak mach ch'aq'ni tzet cheloh xin,

cheyala ta chihul howal yinh.

⁶ Matxa tzet chiyelax tet eb'naj yinh sajsatil yet aq'b'alil, matxa chu yalni eb'naj yinh tz'ayikal tzet chul sata eb'naj.

Ch'ok linhno tz'ayik yib'anh eb'naj,

kat yok q'ejholo yib'anh eb'naj yinh tz'ayikal,” xhi Komam.

⁷ Eb'naj chejab' chihalnik'o tzet chuli, chikankano eb'naj yinh tx'ixwilal;

haxa eb'naj ahb'elom ch'ah somna yul iswi' eb'naj,
matxa chu istzotel eb'naj yuto mach ispajtze Komam Dios tet
eb'naj.

⁸ Yaja' wal haninti'an, nohnako yip Yespíritu Komam Jahawil winhan,
yeb' istoholal yeb' wipan walnihan ismanhk'omal
anma yik'al ya' Jacob,
yeb' walnilojan ismul anma Israel.^d

⁹ Wal tinanh ab'ewe hex yahawil yinh anma titna yinh ya' Jacob,
yeb' hex iswi'ehal yinh anma Israel,
hex ti' chexyahwa yinh istoholal,
kat hekotxb'an hunteq'an chejb'anile tohol yehi.

¹⁰ Hex ti' chewatx'ekanh konhob' Sión yib'anh ischik'il anma malnato
heyu,
yeb' konhob' Jerusalén yib'anh tzet mach toholo chewatx'e yinh
anma.

¹¹ Eb'naj ayko yahawilo yinh anma, yet chilni eb'naj tzet ch'eliko
anma,
chisq'an eb'naj niman melyu.
Haxa eb'naj ayko sacerdotahal xol anma chiskuy eb'naj anma yaj
chisq'an eb'naj istohol;
haxa ischejab' Komam, chal eb'naj tzet chub' yinh tz'ayik chul
satajiloj, yaj yu ch'en melyu.
Chalni eb'naj ta Komam Jahawil ayko yetb'ihó eb'naj, chalni ha-
ka' ti':

“¿Tom mach ayoko Komam Jahawil kok'atanh?
Wal xin machi hunu isya'tajil chihul jib'anhanh,” xhi eb'naj.

¹² Yu hemul tu', yuxin konhob' Sión chi'okkano b'ay chitz'unlax tz'unub',
haxa Jerusalén chi'ahkano tenno b'itz'ab' yet chi'uchk'alaxtoj;
haxa wonhan b'ay aykanh Yatut Komam Dios, chi'okkano telajb'al.»

2. YET CH'OK KOMAM DIOS YAHAWILAL YINH SUNIL ANMA YUL SAT YIB'ANHQ'INAL

(4:1—5:15)

Ch'ok Komam Yahawil sat yib'anhq'inal

(Is. 2:1-4)

4 ¹ «Ha' yinh islahob'al tiempo, ha' wonhan b'ay ay Yatut Komam
Jahawil,

^d 3:8 Ay hunteq'an eb'naj chal-lax profeta istxonhto isb'a, yuxin ha' tzoti' choche isk'ul
eb'naj yahawil konhob' ha' yal eb'naj, wal ya' profeta Miqueas, ha' tzet chal Yespíritu
Komam Dios, ha' yalik'o ya' yeb' ha' iswatx'epaxo ya', Is. 6; 61:1-3; Jer. 1:4-8.

- ha' ch'ok iswi'ehalo yinh ej hunteq'anxa wonhan.
 Kaw xin ek'b'al nahat yekanh, kat yapni anma ay yul sunil ej
 tx'otx' konhob' b'ey tu'.
- 2 Kaw tx'i'al anma yulaj konhob' chihuli chiyalni haka' ti':
 "Hulanhwej, ahohonhweto yinh iswi' wonhan yet Komam Jahawil.
 Ahohonhwetoj kat jokto yul Yatut Komam Dios, isDiosal Jacob,
 yu isyeni Komam isb'eh jet, kat jek' yul isb'eh Komam," xhi anma.
 Yuto ha' b'ey wonhan Sión chal Komam chejb'anile jet,
 ha' b'ey Jerusalén chaq' Komam istzoti' jet.
- 3 Ha' Komam chi'ilni yinh tzet ch'eliko tx'i'al ej konhob',
 kat iskachwa Komam yinh ej tx'otx' nime konhob' kaw ay yip,
 yeb'paxo tx'otx' nahat aya. Ha' yespada anma, ch'alaxiko
 asaronhal,
 haxa ch'en lanza chaq'b'alnhe eb'naj,
 ch'alaxiko ch'en yinh ch'en k'upom trigo.
 Matxa hunu tx'otx' konhob' ch'ah howal yinh hunuxa tx'otx'
 konhob',
 matxa mak xin chiswatx'e isb'a yu isto yinh howal.
- 4 Chixin ay tz'onhno anma xewo yalanh yenhel isq'ab' yuva,
 yeb' yalanh yenhel isq'ab' yiguera,
 kaw xin aq'ank'ulalxanhe yehi; matxa mak ch'aq'ni xiwoj.
 Ha' Komam Yahawil yinh Sunil, chihalni haka' tu' yu isti':^e
- 5 Waxanhka hunteq'anxa ej konhob' chiyiyo isb'a tet ej istioxh,
 yaja' wal kosunil xin ha' tet Komam Jahawil,
 koDiosal chikoyije yinh sunilb'al tiempohal.

Chimeltzo anma Israel yul iskonhob' hunelxa yu Komam

- 6 »Komam Jahawil chalni haka' ti': "Ha' yinh hune' tz'ayik tu',
 chiwitijan inme'an chikotxxi,
 kat inkutxb'anikojan inme'an k'aynatoj,
 yeb'paxo hunteq'an kaw yeta isk'ul wuhan.^f
- 7 Ha' no' chikotxxi tu', ha' ton haywanhxa Israel chitokani, haxa yinh
 no' k'aynatoj,
 chinwatx'ehan hune' niman konhob',
 hanin Yahawilinti'an xin, chinokan isreyalo b'ey wonhan
 Sión, rey hinan tinanh yeb' sunilb'al tiempo.
- 8 Hach konhob' Jerusalén, lahan hach haka' hunu torre,
 yeb' haka' b'ay chiskol isb'a yuninal Sión.
 Lahan chaxheliko haka' yet yalanhtokanoj,

^e 4:4 Te' yoj uva yeb' te' higuera, yechel ye te' yinh aq'ank'ulal yeb' yinh ist'inhanil yeko hunu maka. ^f 4:6 No' me' tu', ha' ton anma Israel.

- hach b'ab'el konhob' yinh sunil konhob',” xhi Komam.
- ⁹ Yaja' wal tinanh konhob' Jerusalén,
 ¿tzet yinh xin kaw ch'el hawaw chawab'en isya'il haka' hunu ix ix
 chiwax'i isk'ul?
 ¿Tom machi harey xin? ¿Tom xatanhilo eb'naj ch'aq'ni hakuyb'anil?
- ¹⁰ Wal xin elojab' heyaw yeb' chexq'ajwi,
 hex konhob' Sión, haka' hunu ix ix chiwax'i isk'ul, yuto chexeloto
 yul konhob',
 kat heyehayo xolaj telaj masanto xin chexapni b'ey Babilonia, ha'
 b'ey tu' xin chexkol-laxiloj,
 chexyilo Komam Jahawil yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal teyinh.
- ¹¹ Yaja' kaw tx'i'al ej tx'otx' konhob' xa'iskutxb'ako isb'a, chalni teyinh
 haka' ti':
 “Elojab' istx'ixob'al, kat yilni isb'aq' kosat tzet xajoche jila' yinh
 konhob' Sión,” xhi.
- ¹² Yaja' hunteq'an tx'otx' konhob' tu',
 mach yohtajo tzet chistxum Komam Jahawil yinh,
 yeb' tzet nab'ilxa yu Komam iswax'en yinh.
 Wal xin chiskutxb'ako Komam haka' iskutxb'alaxiko iswi' ixim
 trigo b'ay chixanhxaxilti sat.
- ¹³ ¡Ahanhwewanoj, hex yuninal konhob' Sión,
 kat hexanhnik'o hunteq'an tx'otx' konhob' tu'!
 Chiwaq'an heyuk'a', lahan haka' ch'en hierro, wal heyisq'aj xin
 haka' ch'en bronce.
 Chexitto tx'i'al ej konhob', cheyaq'ni tet Komam Jahawil tzet xay-i-
 lo hunteq'an konhob' tu' tet anma,
 cheyaq'ni isq'alomal tet Komam Yahawil yinh sunil tx'o tx'otx'!»

B'ey Belén chi'elti hune' mak chikolni konhob' Israel

- 5** ¹ «Hoyb'aweko ch'en k'ub' teyinh hex konhob' Jerusalén, hex
 yuninal eb'naj yet howal.
 Yuto yulxa eb'naj ayko ishowal teyinh.
 Chixin alaxiko islahwilal isq'otx naj yahaw Israel yu hune' te'
 q'ojocho.
- ² Yaj wal hach ti' konhob' Belén Efrata,
 kaw txannhech'an hach xol konhob' ay b'ey tx'otx'
 Judá, tawinh ch'elti hune' mak ch'ok yahawo yinh konhob' Israel;
 ha' yichmam hune' mak tu' xin kaw payat tiempoxa, mach isb'i
 hayeb'taxam tiempo.^g

^g 5:2 Konhob' Efrata, yinh tzujanilxa Belén yij isb'i, Gn. 35:19; 48:7; Rt. 4:11. Yul evangelio chala ta b'ey Belén pitzk'a Komam Jesús, chu hawilni yinh Mt. 2:6; Jn. 7:42.

- 3 Yaja' ch'alaxkano eb'naj Israel yu Komam masanto yet ch'apni is-tz'ayikal yet chiwaxt'i isk'ul ix yilaltik'a iswaxt'i isk'ul, haxa hunteq'anxa yuxhta eb'naj Israel tu', chul eb'naj kat iskutx-b'anpaxiko isb'a yeb' eb'naj.
- 4 Chi'ahwano ya' chi'ok yahawo tu', kat yok ya' istanheno iskonhob', ha' Komam Jahawil ch'aq'ni yip ya' yok istanheno konhob' Israel. Chaq'ni Komam Jahawil ismay isb'i tet ya', Komam isDiosal ya', kat xin yehik'o eb'naj Israel yinh aq'ank'ulal, kaw xin niman yelapno ch'eliko ya' sunil sat tx'o tx'otx'.
- 5 Ha' ya' chi'aq'ni aq'ank'ulal jet. Ha' xin yet chul eb'naj asirio yinh kotx'otx' kat yokto eb'naj yul kopalacio, chijato hujwanh eb'naj yahawil yet howal yinh eb'naj, yeb'paxo waxajwanh eb'naj winaj niman yelapnoj,
- 6 chistanhtzekanilo eb'naj tx'otx' Asiria yu ch'en espada, chistanhtzenpaxkanilo eb'naj istx'otx' naj Nimrod. Chonhiskolilo ya' rey tu' tet eb'naj asirio chihul yinh kotx'otx', kat yokti eb'naj yul ismohonal kotx'otx'.
- 7 Ha' haywanhxa eb'naj chikankano xol yuninal ya' Jacob, haka' yal chew chayo Komam Jahawil, hak tu' chukaniko eb'naj xol tx'i'al ej konhob', yeb' haka' ha' nhab' ch'ay yib'anh ej tz'unub'. Ha' Komam chi'aq'ni yub'o hune' tu', mach yinho anma chitita.
- 8 Yeb' xin haywanhxa eb'naj kankano xol yuninal ya' Jacob, lahan haka' no' b'alam xol no' xoltelajil noq', hak tu' ye eb'naj xol tx'i'al ej konhob'. Yeb' haka' no' yunin b'alam xol hunb'ulan no' me'; ch'ek'to no' b'alam tu', chanayo no' yoj yib'anh no', kat istzilnito no', no' me' tu', machi xin hunu no' chu iskolnilo isb'a tet no'.
- 9 Yuxin eb'naj Israel tu' chiyikanh isq'ab' yinh eb'naj ayko ishowal yinh, kat xin istanhtzelaxkanilo eb'naj yu eb'naj.
- 10 Ha' Komam Jahawil chalni haka' ti': "Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', chiwaq'kamojan hechheh yet howal, kat wetankantojan hecarruaje yet howal.
- 11 Kat intanhtzenilojan ej konhob' ay sat hetx'otx', kat wuchk'anayojan nha kaw k'ul yehi, b'ay chekol heb'a tet mak ch'aniko howal teyinh.
- 12 Chintanhtzelojan eb'naj nawal texol, yeb' xin matxa hunu ahh'elom chi'ilchahi.
- 13 Chintanhtzenpaxilojan hunteq'an ch'en ch'en tzehb'il heyu b'ay cheyiyo heb'a, yeb' ej hetioxh;

matxa b'aq'inh'al cheyiq'a'yoj heb'a tet hunteq'an tioxh watx'eb'il heyu.

- 14 Chinhok'kanhan texol hunteq'an te' poste yechel tioxh Asera,
kat xin intanhtzenilojan ej hekonhob'.
- 15 Yinh sunil inhowalan chinpajtzehan tet hunteq'an tx'otx' konhob'
mach yijemoj wetan,» xhi Komam.»

3. ISTX'OJAL ANMA ISRAEL YEB' ISK'ULCH'ANIL ISK'UL KOMAM DIOS

(6:1—7:20)

Komam Jahawil chaq' howal yeb' Israel

- 6** 1 Ab'ewe tinanh yinh tzet chal Komam Jahawil:
«Ahanhwewanoj, halwe tzoti' chexkolnilo yinh sat ej wonhan,
kat yab'en ej witz yul henuq'.
- 2 Hex wonhan yeb' isxe'al tx'o tx'otx' kaw mach chib'ili,
ab'ewe howal chiyaq' Komam.
Ay hune' howal chaq' Komam Jahawil yeb' iskonhob',
chiskajle isb'a yeb' konhob' Israel.
- 3 Hex inkonhob'ti'an,
¿tzet kexwutehan maka tzet istx'ojal xa'inwatx'ehan teyinh?
Halwe wetan tzet xa'inwatx'ehan teyinh.
- 4 Haninan kexwilojan sat tx'otx' Egipto,
kexinkolnilojan b'ay ayexiko chejab'oj.
Wanitojan ya' Moisés yeb' ya' Aarón yeb' ix María tesataj.
- 5 Hex inkonhob'ti'an, nawetij yinh tzet istxumiko naj Balac teyinh, naj
isreyal Moab,
yeb' tzet ispaj yaq' naj Balaam teyet, naj isk'ahol naj Beor;
yeb' nawetij yet heyek' b'ey konhob' Sitim,
heyapni b'ey Gilgal, yu heyohtanhen istoholal chinwatx'ehan,
hanin Yahawilinti'an,» xhi Komam.
- 6 Yalni eb'naj Israel: «¿Tzettaxka chijalte tet Komam Jahawil yet
chonhok sata Komam,
yeb' yu jinayo kob'a tet Komam Dios kaw niman yelapnoj?
¿Chimkonhok sata Komam, chijaq'ni no' wakax hune' hab'il yinh
xahanb'al chitz'ay tet Komam?
- 7 ¿Chimtza Komam Jahawil ta chijalte hayeb'tam mil no' me' xahan-
b'alil tet Komam,
maka 10 (lahonheb') mil litro te' aceite ch'el yojomal haka' ha
ha'? ¿Chimjaq'
kob'ab'el k'ahol tet Komam istoholo komanhk'omal yeb' komul?»
xhi eb'naj Israel.

- 8 «Hex wet konhob', xayal Komam teyet tzet ye tu' k'ul, yeb' tzet chis-q'an Komam teyet,
wal xin ha' hewatx'en istoholal yeb' isk'ulch'anil hek'ul,
yeb' heyinayo heb'a sata Komam Dios heDiosal.»
- 9 Chi'awi Komam Jahawil tet konhob':
«jHa' mak chixiw wetan hanin Yahawilinti'an, ha' ay ishelanil!
Ab'ewe isya'tajil chihal-laxi ta chul teyib'anh,
yeb' ab'ewe tet mak chihalni ta chij isb'a.
- 10 jTom chito k'ayk'ulal wuhan, to ha' b'ey yatut eb'naj tx'oj, tzetk'axa q'alomal k'uwan;
hunteq'an iq'b'il yu eb'naj yinh istx'ojal,
yeb'paxo xin hunteq'anxa malb'al mach tz'ajanoj, hunteq'an chinyahan?
- 11 Eb'naj chiyaq'b'alnhe malb'al mach tz'ajanoj yeb' tx'uy malb'al ch'elq'awi, jtom chi'ek'ayo wanayojan isya'tajil yib'anh eb'naj?
- 12 Eb'naj q'alom ay yul konhob' tu', kaw tzetk'akano yeleq' eb'naj, haxa anma ay yul konhob' tu' xin, leq'ti'alnhetik'a chala, haxa yaq' xin ch'aq'ni sub'chaho anma.
- 13 Yuxin chiwayojan isya'tajil teyib'anh, chexintanhtzenilojan yu hemul.
- 14 Hayet chexwa'i, mach chinoh hek'ul, tonhetik'a xin cheyaq'le wahil,
ha' sat hetz'unub' chekutxb'akanh, matxa nich'ano chikolchalo heyu, ha' xin tzet chiq'oji hekolniloj chintanhtzelojan xol howal.
- 15 Chetz'un hetz'unub', yaja' maxhtaj hex cheyikanh.
Chexanhilti te' aceituna yunhe yelti te' aceite yinh te', yaja' mach ch'ahlaxayo te' aceite tu' yib'anh hewi';
chexanhpaxilti yal te' uva, yaja' mach cheyuk' yal te'.
- 16 Ha' ischejb'anil naj Omri cheyije,
chewatx'en tzet iswatx'e naj Acab yeb' yuninal,
ha' xin yinta iskuyb'anil eb'naj tzujan hex;
yuxin chexintanhtzekanilojan, haxa anma yul hekonhob' chitzeyelaxi.
Hak tu' chu heyab'en isya'il tx'ixwilal sata eb'naj inkonhob'an,»^h
xhi Komam Jahawil.

Istx'ojal Konhob' Israel

7 ¹«K'anch'an hinan, lahan wekojan haka' mak chisayni te' uva maka te'

^h **6:16** Naj Omri isreyal Israel naj, ha' naj ismam ya' rey Acab, yulb'al istieimpohal eb'naj tu' kaw etaxkanto anma Israel sata Komam Dios, yuto sunil sat tx'otx' Israel ok anma yiq'ayo isb'a tet tioxh.

- higo yet xa'ilaxkanh sat tz'unub',
 yeb' yet xapitz'nhelaxkanh te', yet xa'el hajan.
 Matxa xin hunu chayano te' kankanoy yu islolaxi,
 nitam hunu sat te' kaw yoché wanmahan islob'.
- 2 Matxa hunu mak ay sat tx'o tx'otx' ayko isk'ulch'anil isk'ul Komam
 Dios yinh.
 Matxa mak chiwax't'en istoholal xol eb'naj winaj. Ha' tzet chissay
 eb'naj,
 ha' yaq'nikamo yet anmahil, chanayo eb'naj latz'ab' sata yuxhtaj.
- 3 Kuywawom eb'naj yinh iswax't'en istx'ojal;
 eb'naj ayko yahawiloj chisq'an eb'naj melyu tet anma;
 haxa eb'naj juez ch'aq'lax sab'ehal tet eb'naj chiswax't'en eb'naj
 tzet choche isk'ul anma;
 haxa eb'naj niman yelapnoj, ha' tzet choche yanma eb'naj,
 ha' chal eb'naj, chalni eb'naj tato t'inhan yeko eb'naj.
- 4 Eb'naj kaw k'ul, lahan eb'naj haka' te' tx'ix;
 haxa eb'naj kaw tohol, lahan haka' te' zarza.
 Chul istz'ayikal b'ay chul isya'tajil yib'anh eb'naj,
 haka'tik'a yu yalni eb'ya' ischejab' Komam Dios;
 matxa xin chitxumcha yu eb'naj tzet chute isb'a.
- 5 Yuxin mach chawayto yul hawanma yinh tzet chal eb'naj hawamigo,
 mach chikawxipaxo hak'ul yinh eb'naj yahaw konhob' yeb' xin ix
 chiway tak'atanh,
 mach chawal tzet ch'ek' yinh hanab'al tet ix.
- 6 Eb'naj k'ahole mach chisxahannhe eb'naj ismam,
 haxa eb'ix uninale chi'ah eb'ix howal yinh ismi',
 hakpax tu' eb'ix alib'e chi'ah eb'ix howal yinh ixnam alib'e.
 Ha'tik'a mak ayto ju kob'a yeb'i ha' chi'ok howal jinh.
- 7 Yaja' wal haninti'an ha' yinh Komam Jahawil chikawxi ink'ulan,
 chiwechmanan iskolwal Komam Dios inKolomalan;
 ha' Komam inDiosalan chi'ab'en tzet chiwalan.

Chaq' Komam Jahawil sajilq'inal yeb' kolb'anile tet anma Israel

- 8 »Hach ayiko hahowal winhan, mach chaxhtzalahi yuto waxanhka
 kinayk'ayan,
 yaja' chinahwanojan hunelxa; waxanhka kinehayojan xol q'ejholo,
 yaja' Komam Jahawil, ha' sajilq'inal winhan.
- 9 Wako inmulan tet Komam Jahawil,
 yuxin chiwaq'techahojan ishowal Komam winhan
 masanto yet chilni Komam tzet chinelikojan chiswax't'en istoholal
 winhan.
 Ha' Komam chinanikojan xol sajilq'inal,

chiwilnihan istoholal chiswatx'e Komam winhan.

- ¹⁰ Hayet chawilni hune' tu', hach ayko hahowal winhan,
chaxhtx'ixwikanh. Hach hawal haka' ti':
“¿B'aytu'wal ay Hawahawil haDiosal?” kachi.
Haxa tinanh xin haninan chiwilan haxanhob'tanhelaxi,
haka' isxanhxaxik'o tz'otz'ew yulaj b'eh.
- ¹¹ Jerusalén, chihul tz'ayik b'ay chiwatx'elaxpaxokanh hak'ub'al yinh
yak'tohal,
ha' yinh hune' tz'ayik tu' chihitzto b'ay ch'alaxiko ch'en k'ub' tu'.ⁱ
- ¹² Ha' yinh hune' tz'ayik tu', sunil ej konhob' chihul tasataj, chi'ichiti
b'ey Asiria masanta Egipto,
konhob' hoyb'il yu ch'en k'ub', kat istit anma b'ey ha' Nilo
masanta b'ey ha' Éufrates;
chititpaxo anma ay b'ey isti' ha' mar masanta b'ey isti' hunxa ha'
mar,
chititpaxo anma b'ay ay ej wonhan masanta b'ey hunteq'anxa
wonhan.
- ¹³ Yuto ha' istx'otx' hunteq'an anma tu',
chikankano tz'inhnoj, yu ismul, ha' ispaj selet ch'aq'lax tet yu tzet
iswatx'e.

Isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil yinh konhob' Israel

- ¹⁴ »Mamin, tanhe hakonhob'. Tanhe hunb'ulan hame' hawet yehi,
aykano ischukil b'ey ej q'eb'talaj b'ay kaw k'ul tx'o tx'otx'.
Tanhe hame' b'ey Basán yeb' b'ey Galaad haka'tik'a yet payxa.
- ¹⁵ Yalni Komam: “Chinyehan k'ayb'alk'ule heyila',
haka' wuhan yet hune' tz'ayik yet kexwiniltijan sat tx'otx' Egipto.
- ¹⁶ Hayet chilni ej tx'otx' nime konhob' kat istx'ixwikanh, waxanhka
kaw aykano yip,
kat ismajchen isti' yu isq'ab', kat ismajchen istxikin,” xhi Komam.
- ¹⁷ Chisleq' ej konhob' tu' pojox haka' no' lab'a, haka' ej no' lab'a ch'ek'
sat tx'o tx'otx';
kat xin isb'ilikanh yu xiwkilal yul isnhach'en.
Matxa xin yip sata Komam Jahawil koDiosal, yu xiwkilal.
- ¹⁸ ¿Mak hunu Dios haka' hach ti', yuto chawaq' nimank'ulal,
kat hanahulnhento ismul haywanhxa anma Israel chitokan yinh
hakonhob'?
- Mach yinh hunelnhe hawakanayo hahowal yuto ek'b'al chaxh-
tzala yu isk'ulch'anil hak'ul jinhanh.

ⁱ 7:11 Hune' ti' yij isb'a, yet yalaxiko isk'ub'al konhob' Jerusalén yinh yak'tohal, yalanh is-
chejb'anil ya' Nehemías; yinh hab'il 445-433 a.C. Neh. 2:17; 6:15.

- 19 Tz'ayojab' hak'ul jinhanh hunelxa, kat xin hamujnikanto
kotx'ojalanh,
kat hawanayto sunil komulanh yich ha' mar.
- 20 Ayojab' isk'ulch'anil hak'ul; chonhhaxahannhenanh Mamin,
haka' yu hawalni yettax payat tet ya' Abraham yeb' tet ya' Jacob,
jichmamanh.»

NAHÚM

1. CHAYO KOMAM DIOS ISHOWAL YIB'ANH KONHOB' NÍNIVE

(1:1-14)

1 ¹Hal-laxkano yinh tzet chihul yib'anh konhob' Nínive yu Komam Dios, yinh tzet yelax tet ya' Nahúm, ya' ay b'ey konhob' Elcos.^a Yalni ya' Nahúm:

² «Komam Jahawil, kaw Dios, chitit ishowal Komam, chaq'ni ispaj tet mak mach chiyijen tzet chala. Komam Jahawil chaq' isya'tajil ispajo tet mak chiatx'en istx'ojal, kaw chitit ishowal Komam, chitak isk'ul; chaq'ni ispaj tet mak ayko ishowal yinh Komam.

³ Komam Jahawil, mach anheho chitit ishowal, kaw xin aykano yip Komam. Machi xin ch'ek'to yanayo Komam isya'tajil yib'anh mak chako ismul.

Komam Jahawil chib'elwi xol jaq'eq' nhab', ha' xin moyan, ispojo-jal yoj Komam yehi.

⁴ Hayet chalni Komam ta chitajkanh ha' mar, kat istajkanh ha'; kat xin istanhkanh ha ha' chi'ek' yojomal.

Ha' telaj ay b'ey Basán yeb' b'ey wonhan Carmelo chitajayoj, kat istajpaxilo isxumakil telaj ay b'ey tx'otx' Líbano.

⁵ Chib'ilikanh sunil ej witz sata Komam, haxa wonhan xin chi'ulikanh. Hayet chilni tx'o tx'otx' Komam, kat isb'ilikanh tx'otx', yeb' sunil yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' anma ay sat tx'otx'.

⁶ ¿Mak hunu ti' chitecha ishowal Komam Dios yu?

¿Mak hunu ti' chikan linhnoj yet chitit ishowal Komam?

Ha' ishowal Komam chito leb'o haka' q'a q'a', kat xin isq'axpoto ch'en nime ch'en sata Komam.

⁷ Komam Jahawil kaw k'ulkanoj, ha' Komam ch'aq'ni jip yet chul is-ya'ilal jinh,

^a **1:1** Nínive, ha' niman konhob' yinh tx'otx' Asiria. Tx'otx' Asiria tu' kaw q'alom tx'otx' yeb' kaw aykano yip tx'otx' yib'anh ej konhob'. Jon. 1:2; Is. 10:5-34; Sof. 2:13-15.

- chikolwa Komam yinh mak chikawxi isk'ul yinh.
- 8 Haka' ha' nime eloma' sunil chiyijtoj,
hak tu' chu istanhtzenilo Komam eb'naj ayko ishowal yinh.
Ha' q'ejholo chitokano yib'anh eb'naj chichiwa isk'ul yinh
Komam.
- 9 ¿Tzet chu hetxumnilo yinh Komam Jahawil?
¡Wal xin chistanhtzelo Komam eb'naj ayko ishowal yinh
hunelnhe,
hunelch'an chispajtze Komam, mach kayeloj!
- 10 Wal xin lahan eb'naj tu' haka' te' tx'ix kaw pim isb'eq'ni isb'a isq'ab',
yeb' kamnalo isna'b'al yu te' uk'e,
chitanhtzelaxilo eb'naj haka' istz'ato xajtelaj kaw tajin.
- 11 Tawinh Nínive elti hune' mak txumni iswatx'en istx'o'jal yinh
Komam Jahawil,
hune' naj ijb'alom kaw tx'ojkanoj.^b
- 12 Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil tet iskonhob':
“Waxanhka kaw ay yip eb'naj asirio, yeb' kaw aykanh isb'isil
eb'naj, yaja' chitanhtzelaxkanilo eb'naj.
Kaw kexwaq' ek'o ya'an, yaja' xin matxa chexwaq' ek'o ya'an.
- 13 Ha' tinanh xin chinq'ahtojan te' yugo ayko yib'anh henuq',
kat inlinhnitojan ch'en cadena k'alb'anche hex,” xhi Komam.
- 14 Yaja' wal hach ti' isreyal Nínive, ha' kaw Komam chalni haka' ti':
Matxa hawik'al b'ay chaxhnalaxtij.
Yul yatut hatioxh chintanhtzelojan hunteq'an echele yeb' tioxh
watx'eb'il hawu.
Ha' b'ey tu' xin chaxhinmujan, yuto kaw yahb'etaj hach.»

2. CHAL-LAXI TATO CHITANHTZELAXILO KONHOB' NÍNIVE

(1:15—2:12)

- 15 «¡Ilwek'anab'i yinh iswi' witz! Yuto chul naj iq'nhe tzoti' k'ul, yeb'
chalnik'o aq'ank'ulal.
Konhob' Judá ek'tzewe heq'inh kat xin heyijen tzet heyalte tet
Komam Dios,
yuto matxa b'aq'inhal chul naj tx'oj teyinh chexinilo sat hetx'otx',
yuto xatanhtzelaxkanilo naj yinh hunelnhe.
- 2 ¹»¡Hex ah konhob' Nínive,
ch'apni teyinh mak chextanhtzeniloj!
¡Ahojab'to eb'naj hetanhemal yib'anh b'ay nahat yekanh!

^b 1:11 Hune' ti', chitzotel yinh naj Senaquerib, isreyal Asiria, yuto yinh hab'il 701 a.C. hul naj yeb' issoldado howal yinh konhob' Jerusalén, ishoynayo naj. Islolo'nhen isb'a naj ta kaw ay yip naj. 2Rey. 18:28-35; 19:4,16; Is. 10:5-34.

- ¡Aweko istanhemalpaxo ej b'eh! ¡Aweko isk'alil heyiktaj!
 ¡Kutxb'aweti heyip!
- 2 Yuto Komam Jahawil chaq' meltzoho yip konhob' Jacob yeb'
 konhob' Israel hunelxa,
 yuto yet yalanhtokanoj hul eb'naj ayko ishowal yinh,
 yinito eb'naj sunil tzet aya; lahan yutekano eb'naj haka' te' yoj
 uva woq'laxilo iswol.^c
- 3 Ha' yescudo eb'naj yet howal, kaj txaltxonhe q'a' yinh,
 haxa xil isq'ap eb'naj soldado kajpaxo jilni.
 Haxa iscarruaje eb'naj chitzejtzoni haka' tzejtah ayko q'a' yinh.
 Matxa chislinhb'a isb'a ischeh eb'naj isto yinh b'el.
- 4 Ch'en carruaje yet howal, ch'apni lemna ch'en b'ey yul txonhb'al,
 xanhe chib'ili yek' ch'en yulaj b'eh,
 lahan jilni ch'en haka' tzejtah ayko q'a' yinh;
 haka' isjepla k'uh, hak tu' isyinh anhehal yek' ch'en.
- 5 Chawte naj isreyal Nínive eb'naj ischejab',
 yaja' toxanhe chilekta eb'naj yinh hunun istohi,
 chislahniko eb'naj isto yinh anhe sat ch'en k'ub',
 chiswatx'en eb'naj b'ay chiskol isb'a.
- 6 Ha' ispultahil ha' nime ha' chihajchahi,
 kat xin yetalaxkanto ispalacio naj rey yu ha'.
- 7 Haxa ix reina chitzab'laxayo ix, kat yilaxto preso,
 tzujan xin eb'ix ischejab' ix yintaj;
 chixin q'ajwi eb'ix haka' no' kuwis,
 kat xin istinhni eb'ix istxam isk'ul.
- 8 Haka' hunu tanque chi'elti ha ha' yul,
 hak tu' chu yelkanh eb'naj ah Nínive,
 chixin awi anma tet eb'naj, chalni: “¡Okanhwe linhnoj, linhb'awe
 heb'a!” xhi.
 Yaja' machi mak chislinhb'a isb'a.
- 9 Chihal-lax tet eb'naj chichiwa isk'ul yinh konhob' Nínive:
 “¡Iweltsi ch'en plata! ¡Iweltsi ch'en oro!
 ¡Yuto kaw ay q'alomal, machi b'aq'inhal xin chilahwi,
 ay tzijxanhe tzet ye tu' nanxa islow jilni, yeb' kaw ocheb'il! xhi.
- 10 Konhob' Nínive matxa anma yul,
 yeb' uchk'ab'ilxatoj, yeb' tanhtzeb'ilxaloj;
 chipáxilo yip yanma anma, kat xin isb'ilikanh iswitx'i',
 kat xin yab'en isya'il yul isk'ul, sajpap'ponhe chi'eliko sat yu
 xiwkilal.

^c 2:2 Jacob, chitzotel yinh eb'naj Israel ay yul ismajul tx'otx' Judá yet payat. Chib'inapaxo eb'naj Israel ay yinh norte yuto sunil konhob' Israel chiskol Komam Is. 43:1; 44:1; Abd. 18.

- 11 ¿Tzet elkaniko isnhach'en no' b'alam yeb' yatut no' nixhte yunin b'alam,
b'ay chixew no' icham b'alam yeb' no' ismam b'alam,
yeb' no' nixhte yunin b'alam? Yalanhtokanoj machi hunu mak xin
chixub'ten no'.
- 12 Ha' no' b'alam tu', tzetk'a no noq' chistzab'ayo no' yu isk'uxni nixhte
yunin no'.
Kat istzilnito no', kat isk'uxni no' mi'e b'alam,
kat isnohilo yul isnhach'en no' yu chib'e.»^d

3. CHITANHTZELAXKANILO KONHOB' NÍNIVE HUNELNHE

(2:13—3:19)

- 13 «Ha' Komam Jahawil, kaw aykano yip, chalni haka' ti':
“¡Ay hinan lah, intoxahan tawinh;
chinnhustojan hacarruaje, isnhub'alxanhe chi'ahi!
Chinpotx'kamojan hawuninal yu ch'en espada.
Chintanhtzelojan sunil tzet elq'ab'il hawu ay sat hatx'otx',
matxa xin chi'ab'elax yul isnuq' eb'naj hachejab',” xhi Komam.
- 3** 1»¡K'anch'an hach konhob' aq'omkamo anma,
nohnajachpaxo yu anma leq'ti'wom yeb' elq'om!
¡Machi xin chab'ej hawelq'awi!^e
- 2 Chi'ab'elax yalaxayto no' tz'um, yeb' isb'ili yek' isyantahil carruaje,
yeb' yek' chinhchon no' cheh, yeb' yah t'ujla ch'en carruaje.
- 3 No' cheh b'ay ayahto eb'naj soldado kaw t'inhan isto no'.
Xanhe chitzejla yek' ch'en espada,
xanhe chitzejtzonpaxo ch'en lanza.
¡Matxa isb'i hanta isb'isil anma alaxiko islahwilal,
matxa isb'i hantapaxo isb'isil kamom!
¡Machi linhi istenb'alaxkanh kamom!
Chixin txaq'mo anma yinh kamom tu'.
- 4 Hak tu' yuhi, yu iswinajlomal ix tx'oj ye iswi', ix k'ulch'an yil-laxi.
Kuywawompaxo yinh nawalil, chistanhtzenilo nime konhob' yu
istx'ojal iswi',
haxa nixhte konhob' chisub'cha yu isnawalil.
- 5 Yalnipaxo Komam Yahawil aykano yip:
¡Ayinan lah, intoxahan tawinh, hach Nínive!
Chiwikanhan hanuyb'il yinh hasat, kat hakan t'ilnoj yinh sat ej
konhob',

^d 2:11-12 No' b'alam ti' yechel yeko no' yinh konhob' Nínive, yeb' yinh eb'naj rey Asiria, yuto tx'i'al konhob' istanhtzeloj. Jer. 4:7; 50:17. ^e 3:1 Hune' konhob' potx'om anma, chitzotel yinh eb'naj asirio, kaw tx'i'al konhob' ti' apni eb'naj howal yinh, yanikto eb'naj yalanh yip, yinipaxilo eb'naj tzet aya. 2Rey. 18:17-37.

- kat yel hapixan sata ej tx'otx' konhob'.
- 6 Chiwayojan isyahb'etajil tawib'anh, chiwinilojan hapixan,
lahan chaxhelkaniko haka' istza' no' wakax.
- 7 Sunil mak chaxhilni chishek'ilo isb'a tawinh, chalni haka' ti':
“Konhob' Nínive, etab'ilxakantoj,” xhi.
¿Mak hunu chitz'ay isk'ul tawinh?
¿B'aytu'wal chisaycha mak ch'aq'ni yaq'lob'al hawanma?
- 8 ¿Tom ek'b'alto k'ulach yib'anh konhob' Tebas,
konhob' ayayo isti'la ha' Nilo, konhob' hoyb'ilayo yu ha ha',
ha' xin yinh ha' mar chiskol isb'a, ha' xin ha' mar ayko k'ub'al
yinh?
- 9 Chiskolpaxo isb'a yinh konhob' Etiopía yeb' konhob' Egipto,
machi xin najach ayayo xolb'al;
yeb'paxo xin konhob' Fut b'ey Libia chikolwapaxo yinh.
- 10 Yaja' xin anma ay yul konhob' Tebas tu',
tzab'laxayoj yilaxto preso, haxa nixhte unin ch'itchato poho b'ay
chiskulusne isb'a b'eh chi'ek' yul konhob' tu'.
Ha' xin anma niman yelapnoj alaxayo suerte yinh mak ch'initoj,
haxa eb'naj ayko yahawilal alaxiko ch'en cadena yinh isq'ab'
eb'naj.
- 11 Hex ah Nínive, hex ti', chexuk'tzelaxkanh,
kat xin heyeb'an heb'a yu hesayni tzet chu hekolni heb'a tet eb'naj
ayko ishowal teyinh.
- 12 Ha' b'ay chekol heb'a chi'ayk'ayi, lahan haka' te' higuera kaw
nohnako sat, haxa xin yet chiyukxelaxi,
kat yayk'ayti sat, kat yokto yul isti' mak chilohnitoj.
- 13 Eb'naj soldado ay yul hekonhob' tu', lahan eb'naj haka' eb'ix ix;
haxa ispultahil hetx'otx' chishaj isb'a tet eb'naj ayko ishowal teyinh,
kat xin istz'ato isq'anh pulita tu' yu q'a'.
- 14 Kutxb'awe heya' yuto chexhoylaxayoj.
Kam watx'ewekanh ch'en k'ub' b'ay chekol heb'a.
Cheyaweyto heyoj xol tz'otz'ew, kat hesomni tx'o tx'otx' ch'ok
ladrillohal,
kat heyaniko yip q'a q'a' yul horno.
- 15 Ha' b'ey tu' chexisnhusto q'a', kat xin heyayk'ay yu ch'en espada,
kat xin hetanhtzelaxilo haka' chu islohnito no' q'ul te' tz'unub'.
¿Pohchahanhwej haka' chu ispohcha no' q'ul!
¿Pohchahanhwepaxo haka' no' lit'!
- 16 Eb'naj hatxonhwom kaw hantanhekano eb'naj,
ek'b'al isb'isil sata tx'umel ay satkanh.
Eb'naj tu' lahan haka' no' q'ul chetato sunil tzet ye tu', lahwi tu'
kat istohi.

- 17 Eb'naj ayko heyahawilal, lahan eb'naj haka' no' q'ul,
 haxa eb'naj ay yelapnoj lahan eb'naj haka' hune' majan no' q'ul;
 hayet kaw chew chi'apni b'ulna no' yib'anh b'itz'ab',
 haxa yet chi'ahilo tz'ayik, kat isto no',
 machi mak xin ohtanhe b'ay kaw chitohkaniko no'.
- 18 Hach isreyal Asiria, xa'aq'laxkamo eb'naj ayko yahawilo hakonhob'.
 Haxa eb'naj yahaw soldado xewoxa chu eb'naj, haxa eb'naj
 hasoldado,
 xasajlemito eb'naj xolaj wonhan, matxa mak xin chikutxb'aniko
 eb'naj.
- 19 ¡Machi anh chiwatx'enilo haq'ahil, halahwilal machi yanhall!
 Ha' sunil anma ch'ab'eni ta chachtanhtzelaxiloj,
 chispoq' isq'ab' yu tzalahilal, yuto ¿mak hunu ti' machi hawatx'e
 istx'ojal yinh?
 Sunil anma hawayo isya'tajil yib'anh.
 Yuto machi hunu mak ek'to yet ischahni isya'tajil hawu,» xhi
 Komam.

HABACUC

1. OK YA' HABACUC YALA' TET KOMAM DIOS YINH ISTX'OJAL CHU ANMA

(1:1-4)

- 1** ¹ Isye Komam Jahawil yila' ischejab' Habacuc yinh hunteq'an tzet chiyuhi.
- ² Yalni ya' Habacuc haka' ti': «Mam Wahawil, ch'eliko wawan tawinh, mach xin chawab'e tzet chiwalan.
Chintxahlihan, chinq'annihan tawet yuto kaw ay kamik ch'oki.
¿B'aq'inh chinb'ejan yeliko wahwan tawinh yuto mach
chachkolwa winhan?
- ³ ¿Tzet yinh xin kaw chawaq' istx'ojal wila'an yeb' ej ismachiswalilal?
Hanhe k'ayilal ayko insatajan yeb' maq'leb'ahil,
chi'ah howal yeb' chiskajle isb'a anma.
- ⁴ Yuxin chipax yip ley, ha' xin yet chiwatz'elax istoholal mach chi-
watz'elax haka' kaw ist'inhanil yehi.
Eb'naj tx'oj, chistzumb'ek'o eb'naj eb'naj chiwatz'en istohol,
hak tu' xin chu iskotxb'alax istoholal,» xhi ya' Habacuc.^a

2. EB'NAJ CALDEO CHAYO EB'NAJ ISYA'TAJIL YIB'ANH EB'NAJ JUDÁ

(1:5-11)

- ⁵ Yalni Komam Jahawil haka' ti': «Ilwek'anab' tzet chu xol ej konhob',
ilwek'anab'i kat isk'ayilo hek'ul, yuto ay hune' tzet chinwatz'ehan
yul hunteq'an tz'ayik ti',
yaja' xin yet chal-lax hune' tu' teyet, mach cheyayto yul heyanna.
- ⁶ Chiwikanhan eb'naj caldeo, kat yul eb'naj teyinh,
eb'naj tu' kaw tx'ojkano eb'naj yeb' kaw anhe chi'ek'i;
sunil sat tx'o tx'otx' chi'ek'kano eb'naj,

^a **1:2-4** Yinh hunteq'an versículo ti' chijil isb'isk'ulal ya' Habacuc yinh istx'ojal chi-
watz'elaxi, chalni ya' tzet yinh tonhe chiyl Komam iswatz'en anma istx'ojal tu'. Chu
hawilnipaxo yinh Job 19:1-7; 21; Sal. 73:1-14; Jer. 12:1-4.

- kat ismajnikanilo eb'naj istx'otx' anma,
tx'otx' mach yeto eb'naj yehi.
- 7 Kaw ay yip eb'naj yeb' xin xiwk'ulal ye eb'naj yinh anma.
Ha' isley eb'naj, ha'nhe chaq'b'alnhe eb'naj, chisnimannhe isb'a eb'naj.
- 8 Ha' ischekh eb'naj ek'b'al yaq'ni no' anhe yib'anh no' leopardo,
ek'b'al xin ishowal no' yib'anh no' oj ch'ek' b'ey tx'otx' desierto.
Ha' xin eb'naj ayahto yib'anh no' cheh, tzetk'a yiq'ni isb'a eb'naj.
Nahat xin ay eb'naj, kat istit eb'naj yinh anhe,
ch'ek' eb'naj haka' no' t'iw yet ch'ay lemna yib'anh no noq',
chistzab'ayoj kat isk'uxnaytoj.
- 9 Chul eb'naj istanhtzelo sunil, yalanhto yet maxhto chi'apni eb'naj
ayxako xiwkilal yinh anma tet eb'naj.
Kaw hantakano xin isb'isil anma chito eb'naj preso,
lahan haka' arena ay isti' ha' mar.
- 10 Chitzeb'i eb'naj yinh eb'naj rey, kat isb'uchwa eb'naj yinh eb'naj
ayko yahawiloj.
Chitzeb'ipaxo eb'naj yinh isk'ub'al konhob' hoyanikoj,
chistenb'akanh eb'naj tx'o tx'otx' yinh isk'ul isk'ub'al konhob',
kat istzab'nayo eb'naj anma ay yul konhob' tu'.
- 11 Lahan eb'naj haka' nime jaq'eq' chi'ek'i, chetakanto sunil kat istohi.
Chaniko eb'naj ismul yuto ha' yip eb'naj, ha' ayko isdiosalaj,» xhi
Komam.^b

3. OK YA' HABACUC ELOCO YAW YINH KOMAM

(1:12-17)

- 12 «Mam Wahawil, ¿tom maxhtaj hach ayachxatik'a yet yalanhtokanoj?
Hach inDiosalan, machi nino istx'ojal tawinh.
Mach chonhkamanh yinh hunelnhe. Mam Jahawil, hach
Kokolomalanh,
hach hawaq' yip eb'naj caldeo, yunhe yul eb'naj yanoyo isya'tajil
jib'anhane hawu.
- 13 Hach ti', mach chischah hawi' hawilni istx'ojal,
mach chischahpaxo hawi' hawilni yetalax anma.
¿Tzet yinh xin tonhe chawiliko eb'naj potx'omkamo anma,
machi xin tzet chawala yet chistanhtzenilo eb'naj anma k'ul?
- 14 Lahan chawute anma haka' no' kay ay xol ha' mar,
yeb'paxo haka' no noq' chishatxik'o isk'ul sat tx'otx', no' machi
yahaw.

^b 1:5-11 Yinh hunteq'an versículo ti' chi'ilcha ispaj tzet isq'an ya' Habacuc tet Komam Dios yinh anma chiwatx'en istx'ojal.

- 15 Chi'ok eb'naj caldeo yahawo yinh ej konhob';
 haka' chute eb'naj chitzab'ni no' kay,
 chiyihti eb'naj no' yu ch'en anzuelo yeb' yul tx'anh hak',
 kat yahkano tenno no', kaw xin chitzalakano isk'ul eb'naj.
- 16 Yuxin chiyalte eb'naj xahanb'al tet isanzuelo,
 kat isnhusni eb'naj te' pom tet ishak' iq'omati kay;
 yuto yu hunteq'an ismunlab'al eb'naj tu',
 yuxin kaw ay tzet chislo eb'naj yeb' xin kaw k'ul tzet chislo eb'naj.
- 17 ¿Tom mach isb'ej eb'naj caldeo konhistzab'nayojanh yu ishak'?
 Chislahniko eb'naj istanhtzenilo ej konhob',
 machi nino xin chitz'ay isk'ul eb'naj yinh.»

4. ISPAJTZE KOMAM DIOS ISQ'AMB'EB'AL YA' HABACUC

(2:1-5)

- 2 ¹«Haka' yeko hunu naj chitanhen konhob',
 hak tu' wekojan inmajnihan yinh tzet chiyute yalni Komam,
 yeb' wechmanan yaq'ni ispaj inq'amb'eb'alan waq'an tet.
- ² Ispajtzen Komam wetan yalni haka' ti': "Tz'ib'nhe tzet chinyehan
 tawet ti',
 ayo tz'ib' tu' yib'anh hunu tx'otx' paq'an yehi,
 yunhe ha' mak chi'ilni tz'ib' tu' hab'an isyenikanh isb'a tzet chal
 tz'ib' tu'.
- ³ Waxanhka ch'ek'to hanik'o yijni isb'a tzet lanhan hawilni ti',
 yaja' xin chiyij isb'a, mach ch'ek'ayoj.
 Waxanhka mach peto chuhi, yaja' echma,
 kaw t'inhan yijni isb'a, mach tx'i'alo tz'ayik b'ay chij isb'a.
- ⁴ Tz'ib'nhe ta ha' eb'naj mach toholo yanma,
 kaw lolo'kano eb'naj,
 wal eb'naj tohol isb'eyb'al ay iskawil eb'naj,
 yu chikawxi isk'ul eb'naj winhan."
- ⁵ Yeb' xin eb'naj uk'um vino, chiyaq' sub'chaho eb'naj anma;
 kaw lolo' chute isb'a eb'naj, machi xin ch'ehik'o eb'naj yinh hunelnhe.
 Chisayni eb'naj tzet chiyoche, haka' isk'ab'ito isti' b'ay ay anma
 kamnaxa hak tu' eb'naj,
 machi xin chinoh isk'ul haka' naj kamikal.
 Ismajilo sunil nimeta konhob' yu yok yetoj.

5. ISYA'TAJIL CHIHUL YIB'ANH EB'NAJ MACH TOHOLO TZET CHISWATX'E

(2:6-20)

- ⁶ »Ha' hunteq'an konhob' chi'ayk'ay tu',
 chi'ok b'uchwal yinh mak ch'aq'ni ayk'ayoj.

- Chalni anma tu' b'uchwal tzoti' haka' ti':
 “K'anch'an hach kaxhok q'alomal yinh tzetaj ye tu' mach hawetoj.
 ¿B'aq'inh chab'ej hakutxb'an sunil hunteq'an tzet chachah yu ha-
 majnilo q'alomal?” xhi anma.
- 7 ¿Tom mach chikanh isb'a eb'naj b'ay ay hak'as tawinh?
 Kat yelpaxo iswayanh eb'naj chaxhaq'ni xiwokanh kat yinikanilo
 eb'naj sunil tzet ayach.
- 8 Yu hawilo tzet ay tx'i'al ej tx'otx' konhob',
 yuxin haxa hunteq'an konhob' chi'inilo tzet ayach.
 Hak tu' chachutelaxi yuto kaw tx'i'al anma hamaq'kamoj,
 yeb' yu sunil ismachiswalilal
 hawatx'e yinh ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti',
 yeb' yinh anma ay yulaj konhob'.
- 9 ¡K'anch'an hach yu chanohtze hawatut yu tzet hawiq' yinh tzet ye
 tu' mach toholoj.
 Hawanikanh hawatut nahat, yunhe mach ch'apni istx'ojal tawinh,
 chawute hatxumni!
- 10 Hak tu' yu hawiniti tx'ixwilal yib'anh hawatut,
 yuto kaw tx'i'al konhob' hatanhtzeloj,
 hach hunach hawatx'e istx'ojal yinh hakawil.
- 11 Yuto ha' ch'en ch'en ayko yinh isk'ub'al hawatut chi'awi tawinh,
 yeb'paxo xin te te' ayko patzab'il, ha' te' chitaq'wi.
- 12 ¡K'anch'an hach chawatx'ekanh hakonhob' yu chik' chamaltoj,
 yeb' hawanayo xe' yu sunil ismachiswalilal chawatx'e!
- 13 Ha' Komam Yahawil kaw aykano yip,
 ha' chinhosnilo sunil tzet iswatx'e ej konhob',
 haxa ej nime konhob' nab'anhe ek'ya' yinh ismunil.
- 14 Yuto sunil sat tx'o tx'otx' ti' chinohilo yu yohtanhelaxilo isq'aq'al yip
 Komam Jahawil,
 haka' isnohnajil ha' mar yu ha ha'.
- 15 ¡K'anch'an hach chawaq' uk'e yuk'u' hawet anmahil!
 ¡K'anch'an hach chawaq' k'ahla tzet ye tu' yuk'u' hawet anmahil,
 chawuk'tzenkanh yunhe hawilni istx'ixob'al yuto chat'ilb'a!
- 16 Hach ti', matxa chaxhilaxkanh, wal xin chi'ilaxilo hapixan.
 Chaxhuk'tzelaxkanh kat xin yil-lax hatx'ixob'al.
 Ha' Komam Jahawil ch'aq'ni hune' copa ayko yul
 iswatx'q'ab' hawuk'u', haxa xin hamay matxa yelapno chi'eliko yu Komam.
- 17 Hach ti' haq'ajayo te' nimeta te' b'ey tx'otx' Líbano,
 haxa tinanh xin chachtanhtzelaxiloj.
 Hamaq'kamo no noq' ay b'ey tu', haxa tinanh xin, haxa no' ch'aq'-
 ni xiwkilal tawet,
 hak tu' chaxhutelaxi yuto kaw tx'i'al anma kam hawu,

- yeb' yu tzet hawelq'a tet anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' tet ej konhob'.
- 18 ¿Tzet chi'okniko hunu echele chistz'uj hunu naj watx'em tioxh, hunteq'an tioxh b'ay chiyaq' sub'chaho isb'a anma?
¿Tzet yinh xin chako yanma naj chiwatx'en tioxh yinh tzet chis-watx'e tu',
chiswatx'en naj echele mach chu istzoteli?
- 19 ¡K'anch'an hach chawal tet tioxh chawatx'e yinh te te' haka' ti':
“Ilo hawayanh,” kachi tet! ¡Chawalnipaxo tet ch'en ch'en mach chitzoteli haka' ti':
“Ahanhlinhnoj,” kachi! ¿Tom chu yaq'ni kuyb'anile xin?
Waxanhka ayko ch'en oro yeb' ch'en plata ispitchiloj,
yaja' mach itzitzoj.
- 20 Yaja' wal Komam Jahawil xin ayikto Komam yul yatut,
hune' nha hanhe Komam ay yet.
¡Machojab' chitzotel sata Komam sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' ti'!»^c

6. ISTXAH YA' HABACUC

(3:1-19)

- 3** 1 Hune' ti' istxah ya' Habacuc, ischejab' Komam Dios, lahan isnuq'al yeb' hunteq'an b'it chiyij Sigionot:^d
- 2 «¡Mam Wahawil,
hayet wab'enan sunil tzet xahawatx'e kaw k'aykanilo ink'ulan.
Mam Wahawil yub'ojab' hunteq'an ti' yulb'al hunteq'an tiempo ti',
haka' tzet watx'eb'il hawu yet payat; aq' ohtanhelaxo yulb'al
hune' tiempohal ti'.
Hayet chawanayo hahowal, machojab' chab'ej istz'ay hak'ul!
- 3 Chitit Komam Dios b'ey Temán, Komam machi nino istx'ojal yinh,
chitit b'ey witz Parán.^e
»Nohilo yul satkanh yu isq'aq'al yip Komam,
haxa sunil sat tx'o tx'otx' ti' alaxiko ismay Komam.
- 4 Kaw chitzejla isq'aq'al Komam haka' issajilq'inal;
chi'elti jepla yoj isq'aq'al k'uh yul isq'ab',
ha' xin chiyenilo yip Komam k'uwan yul isq'ab'.
- 5 Ha' sata Komam b'ab'el isya'tajil chi'aq'ni kamikal,

^c 2:20 Chikan tz'inan sata Komam Dios. Chal yelapnoj ta chayo Komam isya'tajil yib'anh ej konhob', Sof. 1:7; Zac. 2:13; Ap. 8:1. ^d 3:1 Hunteq'an versículo ti', chitzotel yinh tzet iswatx'e Komam Dios yet yinilti Komam eb'naj Judío b'ey tx'otx' Egipto. Ex. 3:3-15.

^e 3:3 Parán, ayko tx'otx' yinh norte yinh wonhan Sinaí, ha' b'ey tu' ehayo eb'naj Israel yet ayko eb'naj yinh isb'el b'ey tx'otx' Canaán. Yuxin chala ta ispeto Komam yul ismajul Sinaí, b'ay isye Komam yip tet eb'naj Israel, yaq'ni Komam isley tet eb'naj Nm. 10:11-12; Dt. 33:2; Jue. 5:4-5; Sal. 68:7-8.

- haxa yinta yoj Komam xin, chi'elti tzaq'aq' kaj txaltxonhe q'a' yinh.
- 6 Ch'ahwano Komam kat ismalen tx'o tx'otx'!
- Hayet chit'anhxiko Komam yinh ej konhob' kat isxiwkanh anma sata Komam.
- Ha' xin hunteq'an witz kaw payattaxa chipohtoj,
haxa hunteq'an wonhan kaw payattaxapaxoj chi'aywuynahi;
yaja' wal isb'eh Komam xin, aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
- 7 Wilnihan anma ay b'ey Cusán kaw ayko yinh isya'tajil;
haxa anma ay b'ey tx'otx' Madián kaw chik'uyk'un yu xiwkilal.
- 8 Mam Wahawil, ¿maxawiti hahowal yinh ej ha' nimeta ha' ch'ek' yojomal?
¿Kaw lemanti maxawil yu hahowal yinh ha' mar,
yet ayachato yib'anh hacheh yeb' hacarruaje chiq'oji yinh howal?
- 9 Ayxako halit' yul haq'ab', haxa isb'aq' halit' tu' xin kaw t'inhaxa yehi.
Ha' tzet hawalilto yib'anh hunun majan anma,
kaw t'inhaxa yijni isb'a.
Hawako ishatilal tx'o tx'otx' yu ha ha'.
- 10 Hayet kach yilni ej witz isxiwkanh,
istit ha' nime yaxnhab' satkanh, yel yaw ha' mar kaw nahat yich;
kaw xin nahat ah ha'.
- 11 Ha' tz'ayik yeb' ixahaw,
ok linhno yul yehob'al yet yilni isjepla yek' isb'aq' halit' yeb' is-jopla isq'aq'al halanza.
- 12 Yu sunil hahowal kaxhek' yib'anh tx'o tx'otx',
haxanhob'tanhenpaxik'oj ej nimeta konhob' yinh sunil hahowal.
- 13 Kach tit yu hakolwa yinh hakonhob' yeb' yu hakolwa yinh ya' rey sik'b'iliko hawu.
Xahawuchk'ato iswi' yatut eb'naj tx'ojnhetik'a tzet chiswatx'e,
hawaq'ni ixtanhwo ch'en ch'en b'ay ayayo xe' iskonhob' eb'naj.
- 14 Ha'tik'a islit' issoldado eb'naj ha' hawaq'b'alnhe yinh iswi' eb'naj;
yuto tit lemna eb'naj jinhanh haka' nime jaq'eq', yunhe kosajlemitojanh,
kaw xin chitzala eb'naj haka' mak chinani ismaq'nikamo hunu anma meb'a' yinh ewantaj.
- 15 Kaxhek' yib'anh ha' mar yeb' hacheh,
yib'anh ha ha' leyantoj, isb'ile isb'a, yahkano ishujuyal.
- 16 Hayet wab'enan sunil hunteq'an tu', isxiwkanh ink'ulan,
yet wab'en tu'an isb'ilikanh xaj inti'an;
isb'uychakanh sunil inb'ajilan, ispaxilo wipan.

Yaja' xin yinh sunil ink'ulan chiwechmahan istz'ayikal isya'tajil
chihul yib'anh hune' konhob' chi'aniko howal jinhanh.

- ¹⁷ Waxanhka machi xumakli te' higuera yeb' mach chaq' sat te' uva,
yeb' waxanhka mach chisatnipaxo te' olivo yeb' mach chaq'paxo
sat tz'unub',
yeb' waxanhka chitanhilo sunil no' me', hak tu' xin matxa istza'
no' chikutxi,
yeb' xin matxapaxo no' wakax yul peyab'.

- ¹⁸ Yaja' wal haninti'an chiwaq' tzalaho ink'ulan yinh Komam Jahawil,
kat inb'itnhenan Komam Dios inkolomalan.

- ¹⁹ Ha' Komam, Wahawilan, ha' chi'aq'ni wipan.

Ha' Komam chi'aq'ni ishelanil wojan wek'an haka' no' mi'e sajche,
chinyinik'ojan b'ay nahat yekanh, kat inkolchakanojan.

SOFONÍAS

1. ISTZ'AYIKAL B'AY CHAYO KOMAM JAHAWIL ISHOWAL YIB'ANH ANMA

(1:1-18)

1 ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti' yal Komam Jahawil tet ya' Sofonías, yulb'al hunteq'an hab'il yet ayko ya' Josías isk'ahol ya' Amón rey-al yinh Judá. Ya' Sofonías tu' isk'ahol ya' Cusi, haxa ya' Cusi isk'ahol ya' Gedalías, haxa ya' Gedalías isk'ahol ya' Amarías; haxa ya' Amarías, isk'ahol ya' Ezequías.

² Komam Jahawil halni haka' ti':

«Chintanhtzelojan sunil tzet ye tu' ay sat tx'o tx'otx' yinh hunelnhe.

³ Chintanhtzelojan anma yeb' ej no noq';

kat intanhtzenpaxilojan no' ch'ik chi'ek' purla satkanh,

yeb' xin ej no' kay ay xol ha' mar;

kat waq'nikano kamojan eb'naj tx'oj kat winikanilojan anma sat tx'o tx'otx', xhi Komam.^a

⁴ Chiwayojan isya'tajil yib'anh konhob' Judá,

yeb' yib'anh sunil anma ay b'ey Jerusalén;

kat intanhtzenkanilojan b'ay ek'lana tioxh Baal yul konhob' ti',

kat intanhtzenilojan isb'i eb'naj chejab' yinh tioxh tu' yeb' eb'naj issacerdote eb'naj.

⁵ Chintanhtzelojan eb'naj chi'ahto yib'anh yak'alil nha,

kat yay jahno tet ej tx'umel ay yul satkanh,

yeb' eb'naj chi'ay jahnoj chaq'ni b'inaho inb'ihan,

kat yaq'nipaxo b'inaho isb'i tioxh Milcom.^b

⁶ Chintanhtzepaxilojan eb'naj chispohilo isb'a winhan,

hanin Yahawilinti'an, eb'naj mach chinsaynikojan,

yeb' eb'naj mach chul isq'ana' yitz'atil iswi' wetan.

⁷ Okanhwe tukno hinsatajan, hanin Yahawilinti'an, yeb' kaw ay welapnojan,

^a 1:3 Ez. 39:25 ^b 1:5 Milcom, isdiosal eb'naj ah Amón yehi. 2Rey. 23:13; Jer. 49:1,3.

yuto kawilxa yeti istz'ayikal b'ay chiwayo inhowalan,
 yuto watx'eb'ilxa xahanb'al wuhan.^c
 Sik'b'ilxapaxilo mak awteb'il.

8 Ha' yinh istz'ayikal xahanb'al tu',
 chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj ayko yahawilal,
 yeb' yib'anh eb'naj isk'ahol naj rey,
 yeb' yib'anh sunil eb'naj chi'aniko xilq'ape yet anma nan
 konhob'al.

9 Ha' yinh hune' tz'ayik tu',
 chiwapaxayojan isya'tajil yib'anh eb'naj chit'ujwato yib'anh is-
 pultahil nha,
 yeb' eb'naj chiyaq' noho yatut yahaw yu q'alomal chiyiq' yinh eleq',
 yeb' yaq'ni sub'chaho anma,» xhi Komam.

10 Yalnipaxo Komam: «Ha' yinh hune' tz'ayik tu',
 chi'ab'elax yel aw b'ey te' pulita yet no' kay,
 yawxanhepaxo anma b'ey iskab' majan konhob',
 xanhe chib'ilipaxo istzilmoto wonhan.

11 Elojab' yaw anma ay yul konhob' Mactes,
 yuto sunil anma txonhom yul konhob' tu' chitanhtzelaxiløj,
 chitanhtzenpaxilo Komam eb'naj chihelni ch'en melyu.

12 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', kaw kam chinsayik'ojan yu ch'en linterna
 yul konhob' Jerusalén,
 kat wanayojan isya'tajil yib'anh anma machi nino tzet chal isk'ul,
 lahan haka' te' vino tonhe etxan.
 Chalni eb'naj yinh yanma haka' ti':
 “Komam Jahawil machi isk'ulal chiswatx'e,
 machi istx'ojal chiswatx'epaxo jinh,” xhi eb'naj.

13 Yuxin chi'elq'alaxilo tzet ay eb'naj, kat yetalaxto yatut eb'naj.
 Chiyakanh eb'naj yatut, yaja' maxhtaj eb'naj chi'eyiko yul; chis-
 tz'un eb'naj te' uva,
 yaja' matxa chiyuk' eb'naj vino ch'el yinh te', xhi Komam.

14 ¡Kawilxa yeti istz'ayikal ishowal Komam Jahawil,
 tz'ayik niman yelapnoj! ¡Kawilxa yetij,
 kaw toxa chuli! Kaw nanxa islow yel aw yinh istz'ayikal b'ay chul
 Komam.

Eb'naj winaj kaw ay yip yanma ch'el yaw eb'naj.^d

15 Ha' hune' tz'ayik tu', tz'ayik b'ay chayo Komam ishowal, tz'ayik yet
 b'isk'ulal,

^c 1:7 Watx'eb'ilxa xahanb'al. Hune' ti' yechel yinh isya'tajil chayo Komam Dios yib'anh anma. Is. 34:6; Ez. 39:17-18; Jer. 46:10. ^d 1:14 Yib'anhilo tz'ayik niman yelapnoj, hune' tz'ayik yet Komam Jahawil. Is. 13:6; Ez. 30:2-3; Jl. 1:15.

yeb' yab'en anma isya'tajil; ha' yinh hune' tz'ayik tu' ch'ah wejna sunil,
kat istanhtzelaxkanilo konhob'.

Ha' hune' tz'ayik tu', tz'ayik b'ay chul q'ejholo,
kaw q'ej chukaniloj, hune' tz'ayik tu' kaw moyantanhe,
kat isq'ejb'ilo yu moyan.

- 16 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', tz'ayik yet chi'oq'tzelax ch'en trompeta,
yeb' ch'el yaw eb'naj chi'aniko howal yinh konhob' ayko isk'ub'al
yeb' yinh istorrehal.

- 17 Chiya'lni Komam: Chiwakojan anma yinh isya'tajil; haka' anma
mach chu yilni,
hakxa tu' chu yek'i, yuto yako anma ismul wetan, hanin
Yahawilinti'an.

Chimalik'o ischik'il anma haka' pojoj,
haxa isnimanil chi'ah tennoj haka' istza' no noq',» xhi Komam.

- 18 Ha' isplata anma yeb' ch'en oro,
machi kolcha yinh istz'ayikal b'ay chayo Komam ishowal yib'anh
anma,
yuto ha' isq'aq'al ishowal Komam chisnhusto sunil tzet ay sat tx'o
tx'otx'.

Yuto yinh kaw isyelal chistanhtzelo Komam anma ay yul sat
yib'anhq'inal ti' yinhnech'an hunep.

2. ISYA'TAJIL CHI'ALAXAYO YIB'ANH EJ KONHOB' AYKO ISKAWILAL ISRAEL

(2:1-15)

- 2 ¹«Kutxb'aweko heb'a, kat xin henani heb'a,
hex konhob' mach chextx'ixwininoj.
² Yalanhto maxhto chiyij isb'a tzet halb'ilkanoj,
hune' tz'ayik b'ay chexsajlemitoj haka' yijlaxto matz'ik yu jaq'eq'.
Yalanhto maxhto chihul yip ishowal Komam Dios teyinh.
Yalanhto maxhto chihul istz'ayikal b'ay chi'ay ishowal Komam
Dios teyib'anh.
³ Saywe Komam Jahawil sunil hex machi heyelapnoj,
yeb' hex chewchotanhe ay yul sat yib'anhq'inal ti';
cheyijen ischejb'anil Komam kat
hesayni istoholal yeb' heyinayo heb'a;
hak tu' xin k'uxantaxka
chayo Komam Jahawil ishowal.^e

^e 2:3 Ha' mak chewchotanhe, ha' ton anma meb'a' chi'etalaxi, yinhne Komam Dios xin
chikawxi isk'ul, Sof. 3:12-13. Ha' yinh hunteq'an mak tu' chi'el mak chikankano yinh
anma Israel, ha' xin iskonhob' Komam Dios yinh isyelal.

- 4 Ha' konhob' Gaza, chitz'inhlokanoj, haxa konhob' Ascalón,
chitanhtzelaxkaniloj; haxa konhob' Asdod yet tz'ayikal chi'ilaxilo
sunil tzet aya;
haxa konhob' Ecrón xin chihok'laxkanh b'ay ayayoj.
- 5 jK'anch'an hex ay hex isti' ha' mar, hex titna yinh eb'naj cereteo!
Komam Jahawil chalni tzet chihul teyib'anh,
chalni haka' ti': "jHa' Canaán istx'otx' eb'naj filisteo
chintanhtzekanilojan,
matxa hunu mak chi'eyayo b'ey tu'!"
- 6 Sunil tx'otx' ayayo isti' ha' mar, chi'okkano tx'otx' b'ay chilow no'
me',
yeb' b'ay chiswatx'e eb'naj tanhem me' ispeyab' isme'.
- 7 Ha' mak kantokano b'ey yul konhob' Judá,
ha' chi'eyayo sat istx'otx' eb'naj tu'.
Ha' b'ey tu' xin chiyaq' lowo eb'naj isme';
ha' xin yul te' nha ay b'ey Ascalón,
ha' tu' chiway eb'naj yet aq'b'alil.
Yuto hanin Yahawilinti'an chinkolan eb'naj,
chiwinitijan eb'naj b'ay ayko preso.^f
- 8 Xawab'ehan isb'uchwa konhob' Moab yinh inkonhob'an,
haxa konhob' Amón yaq' tako isk'ul inkonhob'an yu yilo eb'naj
ispixan;
isq'alomb'ikanh yu istx'otx' inkonhob'an.
- 9 Yuxin hanin Yahawil yinh sunil, isDiosal Israel,
chiwalan haka' ti':
"Haninti'an itzitz hinan, ha' konhob' Moab lahan chi'elkaniko ha-
ka' konhob' Sodoma;
haxa anma ay yul konhob' Amón,
lahan chukano haka' konhob' Gomorra,
chi'okkano b'ay chich'ib' te' tx'ix, yeb' b'ay huntenan atz'am.
Tz'inan chiyukano yinh hunelnhe.
Ha' eb'naj chitokankano yinh inkonhob'an, ha' ch'inito tzet ay
konhob' tu',
yeb' ha' eb'naj xin chi'inikanik'o istx'otx' hunteq'an konhob' tu',"
xhi Komam.
- 10 Chihul hunteq'an tu' yib'anh yuto islolo'nhe isb'a,
yok kajwal yinh iskonhob' Komam Jahawil,
yahawil yinh eb'naj ángel yet howal;
kaw xin nime anma yute isb'a yinh iskonhob' Komam tu'.

^f 2:7 Yib'anhilo yet chiyiniti Komam Dios eb'naj Israel b'ay chi'ilaxto preso, chu hawilni yinh Dt. 30:3; Sal. 14:7; Jer. 29:14; 30:3; Ez. 39:25.

- 11 Kaw how chiyute isb'a Komam Jahawil yinh eb'naj.
 Chistanhtzelo Komam sunil komon dios ay yul sat yib'anhq'inal
 ti',
 ha' xin konhob' ayayo isti'la ha' mar, ha' b'ay ay tu',
 ha' tu' chiyiyo isb'a sata Komam.
- 12 Hakpax tu' hex ay hex b'ey tx'otx' Etiopía,
 chexaq'lax kamo yu wespadaan.
- 13 Chanipaxto Komam isq'ab' yinh yetk'ulal norté,
 chistanhtzenilo konhob' Nínive, tz'inan chiyukanoj,
 chi'okkano tajinal, haka' tx'otx' desierto.
- 14 Ha' hunta b'ulan no' me' ch'apni no' xewo b'ey tu';
 hakpax tu' xin sunil no' xoltelajil noq'.
 Ha' no' pelícano yeb' no' erizo chiway no' yib'anh ispultahil te'
 nha kat xin yel yaw no' yul isventanahil nha.
 Kaw xin tz'inan yul ispultahil nha tu',
 yuto ha' iste'al iswi' nha cedro te', ixtanh chukanoj.
- 15 Ha' ton hune' konhob' ti' kaw tzalakano isk'ul yet yalanhtokanoj,
 kaw kawxi isk'ul yinh, yalni haka' ti':
 “Haninnhehan, machi hunuxa konhob' haka' inti'an,” xhi.
 ¡Yaja' kaw tz'inan yukanoj, okkano yatuto no' xoltelajil noq'!
 Ha' mak chi'ek'to iskawilal konhob' tu',
 chi'ok tzeb'o yinh, kat xin istziknipaxo isq'ab'.»

3. ISMUL KONHOB' JERUSALÉN YEB' ISKOLB'ANIL

(3:1-20)

- 3 ¹«¡K'anch'an konhob' Jerusalén,
 konhob' manhk'om yeb' b'akb'il yu istx'ojal, yeb' chiyeta yet
 anmahil!
- 2 Mach yab'eto anma tzet yal Komam.
 Mach ischah yab'e iskachb'anil,
 mach yapaxiko Komam Dios yipo isk'ul,
 machi xin ishitziko isb'a isk'atanh Komam Dios.
- 3 Ha' eb'naj yahaw konhob' tu',
 lahan eb'naj haka' no' b'alam chi'el yaw yet chisk'uxnayto
 ischib'e;
 haxa eb'naj juez, lahan eb'naj haka' no' oj chi'elto yet aq'b'alil,
 machi xin hunu isb'ajil no noq' chákano yet hunxa tz'ayik.
- 4 Wal eb'naj ischejab' Komam Dios yalni,
 kaw chiyikanh isb'a, yeb' xin chiyaq' sub'chaho eb'naj anma.
 Wal eb'ya' sacerdote xin, chilo ispixan Yatut Komam Dios,
 yuto chishel eb'naj chejb'anile yet Komam.
- 5 Ha' Komam Jahawil ha' istoholal chiswatx'e xol iskonhob',

- mach chiswatx'e Komam istx'ojal.
 Hunun tz'ayik yet chisajb'i chisyelo Komam istoholal, yaj wal
 anma tx'oj,
 mach chohtanhelo tzet ye tx'ixwilal.
- 6 Chalni Komam Jahawil haka' ti': "Waq' tanhtzelojan ej konhob',
 matxa hunu anma kaw chitz'inhtzoni, matxa hunu mak kankano
 yul.
- 7 Walnihan haka' ti' 'Yinh kaw isyelal chixiwo eb'naj wetan,
 chischab'a' eb'naj iskachb'anil.
 Hak tu' xin mach chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj,
 mach chi'etaxto b'ay ay eb'naj,' kinchihan.
- 8 Yuxin echmawe istz'ayikal b'ay chinahwanojan,
 kat wilnihan tzet chexeliko yu istx'ojal chewatx'e,^g
 hanin Yahawilinti'an chiwalan hune' ti'.
 Yuto ha' tzet nab'il wuhan ha' ton inkutxb'anikojan ej konhob'
 yeb' tx'otx' nimeta konhob',
 kat wanayojan inhowalan yib'anh.
 Chiwayojan yip inhowalan, sunil tx'o tx'otx' chitz'ato yu isq'aq'al
 inhowalan.
- 9 Hayet ch'apni hune' tz'ayik tu' xin chinwatx'elojan istzotel ej
 konhob',
 matxa xin istx'ojal chala,
 hak tu' xin sunil ej konhob' ch'aq'ni b'inaho inb'ihan hune'xanche
 xin chu isyijen yinh tzet chiwalan.
- 10 Ha' yul ismajul tx'otx' ay b'ey isq'axeb'ik'to ej ha ha' ay b'ey Etiopía
 chitit inkonhob'an sajleminato b'ey tu',
 kat yay issat wetan, kat yiniti isyeb'alq'ab' wetan.
- 11 Hex inkonhob'tu'an, yinh hune' tz'ayik tu',
 matxa chexkankano yinh tx'ixwilal yu tzet chewatx'e,
 haka' yet heyok manhk'omal wetan.
 Chiwilojan texol eb'naj yaq' tzalaho isk'ul yet heyinikanh heb'a.
 Matxa b'aq'inhal xin cheyikanh heb'a b'ey wonhan wetan yehi.
- 12 Haxanhe xin anma kaw chewchotanhe yeb' anma chiyiyo isb'a chi-
 wakanikojan texol;
 haxanhe xin yinh inb'ihan,
 hanin Yahawilinti'an chikawxi isk'ul.
- 13 Ha' hun b'otzan anma chitokankano yinh konhob' Israel,
 matxa chiswatx'e tzet ye tu' mach toholoj,

^g 3:1-8 Hunteq'an versículo ti' chitzotel yib'anhilo isya'tajil chayó Komam Dios yib'anh
 Jerusalén yeb' eb'naj yahawil konhob' yeb' eb'naj juez, yeb' eb'naj profeta yeb' eb'naj
 sacerdote, yeb' yib'anh sunil konhob'.

mach chiyalpaxo leq'ti'al,
 machi xin chiyaq' sub'chaho yet anmahil.
 Wal anma tu' chixewi, hak tu' xin machi mak tet chixiwi," xhi
 Komam.

14 ¡B'itnanhwej hex ah konhob' Sión, elojab' heyaw yu tzalahilal hex
 Israel!

¡Aq'we tzalaho hek'ul hex ah Jerusalén,
 tzalahanhwe yinh sunil heyanna!

15 Mayilo Komam Jahawil isya'tajil yayo teyib'anh,
 haxa xin eb'naj ayko ishowal teyinh mayipaxkanilo Komam.
 Komam Jahawil, Rey Komam yinh konhob' Israel;
 ayk'o Komam texol, matxa xin chexxiw tet hunu isya'tajil.

16 Ha' yinh hune' tiempohal tu', chihal-lax tet anma ah Jerusalén haka'
 ti':

“¡Hex ah konhob' Sión, mach chexxiwi,
 machojab' chipáxilo yip heq'ab'!

17 Komam Jahawil ayiko texol, ¡kaw ay yip Komam,
 ha' xin Komam chexkolni!

Kaw chiyaq' tzalaho isk'ul Komam teyinh, yu heyijemal.
 Ayko isk'ulch'anil isk'ul Komam teyinh yuxin chib'itni, xhi.

18 Chalnipaxo Komam: Haxa yinh istz'ayikal chi'ek'tzelax q'inh,
 chexinhek'ilojan tet isya'tajil chiyuhi,
 kat xin winipaxilojan tx'ixwilal aytik'ako teyinh.

19 Ha' yinh hune' tiempohal tu' chiwaq'an ispaj selel tet sunil eb'naj
 kexaq'ni ek'oya',
 kat kexinkolnihan yuto lahan hex haka' no' me' chikotxxi,
 kat inkutxb'anikojan mak sajleminatoj.
 Ha' istx'ixob'al chi'ilaxiloj, chinmeltzokojan yinh yalaxiko
 iswinajil,

kat isb'ina yul sat yib'anhq'inal ti'.

20 Ha' yinh hune' tiempohal tu' chexwitijan b'ey ti' yet
 chexinkutxb'akojan.

Chiwakojan hewinajil,

kaw xin ay yelapno chexelkaniko xol ej konhob' yul sat yib'anh-
 q'inal ti',

yet chexwinitijan b'ay ayexiko preso;

hex kaw hex xin cheyil yu hesat,» xhi Komam Jahawil.

HAGEO

1. IPTZEB'AL YINH ISWATX'ELAXKANH YATUT KOMAM DIOS

(1:1-15)

1 ¹Hayet b'ab'el tz'ayik yinh iswajeb' ixahaw, yet kab'xa hab'il yok naj Darío reyal, yaq'ni Komam Jahawil istzoti' tet ischejab' Hageo, yunhe yalni ya' istzoti' Komam tet ya' Zorobabel, yahawil yinh konhob' Judá, yeb'paxo tet ya' Josué, yahawil sacerdote. Ya' Zorobabel, isk'ahol ya' Salatiel, ya' Josué isk'ahol ya' Josadac.

²Hak ti' yute yalni Komam, Yahawil yinh Sunil, haka' ti': «Hune' konhob' ti' chiyala: “Maxhto chi'apni istz'ayikal b'ay chiwatx'elaxkanh Yatut Komam Jahawil,” xhi,» xhi Komam. ³Yaq'ni Komam istzoti' tet ischejab', ha' ton ya' Hageo, yalni haka' ti': ⁴«Wal hex ti' xin, ¿tom ma'apni istimpohal heyeh yul heyatut nanxa yok iswatx'eb'anil, yaja' wal watutan xin uchk'ab'iltoj?»^a ⁵Wal xin, hanin Yahawil yinh sunil, han-kawhinan chiwalan haka' ti': «Okanhwe tuknoj, kat kam hetxumni yinh tzet yeko heb'eyb'al. ⁶Kaw niman hetz'unub' cheyakoj, yaj xin hanik'nhe sat cheyikanh; chexwa'i, machi xin chinoh hek'ul; cheyuk' tzet cheyuk'u, yaja' machi linhi istaj heti'; cheyako xil heq'ap, yaja' mach chexq'axna-kanh. Haxa mak chimunlahi ha' istohol chischah yinh tz'ayik tu', haka'ta yul tx'uy holan chiyayto istohol tu',» xhi Komam. ^b⁷Hak ti' chute yalni-paxo Komam Yahawil yinh Sunil: «Okanhwe tuknoj, kat hetxumni yinh heb'eyb'al. ⁸Ahanhweto iswi' witz, kat heyiniti te te', kat hewatx'en-kanh watutan, hak tu' xin chiwaq' tzalaho ink'ulan yinh, kat inyenilojan isq'aq'al inmayan,» hak tu' chute yalni Komam Jahawil. ⁹Yalnipaxo Komam: «Kaw niman tzet chesayik'oj hanik'nhe xin chitzujcha apno heyu; ha' xin tzet chek'ub'a yul heyatut, haninan chiwaq' sajlemotojan yu

^a 1:2-4 Eb'naj judío yet yapni eb'naj b'ey Jerusalén yet lahwi ismeltzo eb'naj b'ey Babilonia b'ay ilaxto preso, yicheko eb'naj iswatx'enkanh Yatut Komam Dios ayk'ay naj, yaja' yu ej isya'tajil yeb' yu ok eb'naj samaritano kajwal yinh eb'naj, yuxin isb'ej eb'naj islahni hune' munil tu', Esd. 4:1-24. ^b 1:6 Yu mach yako eb'naj judío yinh isk'ul islahni munil yinh Yatut Komam Dios, yuxin mach isyaxilal Komam Dios yib'anh eb'naj, kaw ya'ta chi'ek' yu eb'naj. Chu hawilnipaxo yinh Lv. 26; Dt. 28.

xob' inti'an. Yaja' ¿tzet yu?» xhi Komam Yahawil yinh Sunil. Yalnipaxo Komam: «Yuto ha' watutan etaxnatoj, wal hunun hex xin ha' hewatx'en heyatut ayko yinh hek'ul. ¹⁰Yuxin ha' satkanh xa'ismanhkh'o yaniti nhab' teyib'anh, haxa tx'o tx'otx' xin matxa chaq' tx'otx' sat tz'unub'. ¹¹Hani-nan walan tato ay tajinti'al. Matxa chiwatijan nhab', chitajilo sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb' yib'anh ej iswi' witz; chitajilo ixim trigo yeb' te' uva yeb' te' olivo, yeb' sunil tzet chich'ib' sat tx'o tx'otx'. Matxa nhab' chi'ay teyib'anh yeb' yib'anh ej no noq' yeb' yib'anh sunil istz'unub' anma,» xhi Komam.

¹²Wal ya' Zorobabel, isk'ahol ya' Salatiel yeb' ya' Josué yahawil sacerdote, ya' Josué isk'ahol ya' Josadac, yeb' sunil anma, hayet yab'en istzoti' Komam Jahawil yal ya' Hageo ischejab' Komam, isxiwkanh anma ay yul konhob' sata Komam Jahawil, isDiosal anma. ¹³Yuxin ya' ischejab' Komam Jahawil, yal ya' istzoti' Komam tet anma yul konhob' tu', yalni ya': «Komam chalni: “Haninti'an ayinikojan tek'atanh,” xhi Komam,» xhi ya'.

¹⁴Hak tu' yu yiptzen Komam Jahawil ya' Zorobabel, yahawil yinh konhob' Judá, ya' Zorobabel isk'ahol ya' Salatiel; yiptzenpaxo Komam ya' Josué yahawil sacerdote, ya' Josué isk'ahol ya' Josadac; yiptzenpaxo Komam sunil konhob'. Hak tu' xin yu yicheniko anma ismunla yinh is-watx'enkanh Yatut Komam Jahawil, yahawil kaw aykano yip. ¹⁵Yinh 24 (kanheb' iskawinaj) tz'ayik yinh iswaj ixahaw yet kab'xa hab'il yok naj Darío rey al yichelaxiko iswatx'elaxkanh Yatut Komam tu'.

2. ISK'ULCH'ANIL JILNI HUNE' YATUT KOMAM DIOS AK'TO

(2:1-9)

2 ¹Haxa yinh ishuj ixahaw yinh 21 (hune' iskawinaj) tz'ayik, yaq'ni Komam Jahawil istzoti' tet ya' Hageo, ischejab', yalni Komam: ²«Hal intzoti'an tet ya' Zorobabel, yahawil yinh Judá, ya' isk'ahol ya' Salatiel, yeb' tet ya' Josué, yahawil sacerdote, isk'ahol ya' Josadac, yeb' tet anma ay yul konhob', chawalni haka' ti': ³“¿Aytom hunu mak ti' itzitzto koxol ti' ilni Yatut Komam Dios yet yalanhtokanoj yinh isk'ulch'anil? ¿Tzet cheyute heyalni yeb' yinh hune' jet tinanh? ¿Chimisje kolahb'an isk'ulch'anil mato machoj? ⁴Yuxin ha' kaw Komam Jahawil chalni haka' ti': Tinanh hach Zorobabel iptzewe heb'a, hakpax tu' hach Josué yahawil sacerdote, Josué isk'ahol ya' Josadac, yeb'paxo xin sunil anma ay yul konhob' iptzewe heb'a. Munlahanhwey yuto haninan ayinikojan heyetb'ihoj,» xhi Komam Yahawil kaw Aykano Yip. ⁵Chalnipaxo Komam: Haka'tik'a yu walnihan teyet yet heyel b'ey Egipto, tato ayko Wespírituhan texol, yuxin mach chexxiwi. ⁶Hanin Yahawil yinh Sunil, hankawhinan chiwalan haka' ti': «Yulb'al hayeb'xanche tz'ayik, kat waq'ni

© 2:5 Yib'anhilo istrato Komam Dios yaq' tet eb'naj Israel yet yinilti Komam eb'naj b'ey Egipto. Ex. 29:45-46; Ex. 13:21.

b'ilenojan satkanh yeb' yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' xin ha' mar yeb' tx'o tx'otx'. ⁷Chinb'ilehan sunil ej tx'otx' konhob', hak tu' xin chiyu yiniti isq'alo-mal, kat xin isnohilo yul Watutan yu isk'ulch'anil. Hanin Yahawil yinh Sunil, chihalni haka' ti'. ⁸Ha' ch'en plata wetan ye ch'en, wetpaxojan ch'en oro,» xhi Komam Jahawil Aykano Yip. ⁹Yalnipaxo Komam: «Ha' hune' iskab' watutti'an ek'b'al isk'ulch'anil yib'anh hune' b'ab'el. Kat xin waq'nihan aq'ank'ulal b'ey tu',» xhi Komam Yahaw yinh Sunil.

3. CHISKACH KOMAM DIOS ISKONHOB' MANHK'OM

(2:10-19)

¹⁰Ha' yinh 24 (kanheb' iskawinaj) tz'ayik yinh isb'alonheb' ixahaw yet kab' xa hab'il yok naj Darío reyal, yaq'ni Komam Jahawil istzoti' tet ischejab', ya' Hageo, yalni ya' haka' ti': ¹¹«Hak ti' chute yalni Komam Yahawil yinh Sunil: “Q'amb'e tet eb'ya' sacerdote yinh tzet chute yalni ley. ¹²Q'inalo tato ay hunu naj pichb'iliko hanik'o no' chib'e yul xil isq'ap, wetan no' chib'e tu' yuto halte-b'ilxa yinh xahanb'al, yaja' ta ha' xin isti' xil isq'ap tu' ch'ek' masnah yinh ixim pan, maka yib'anh itah tanaxa, maka yinh vino, maka yinh te' aceite, maka yinh hunuxa itah chilolaxi ay b'ey tu'; ¿tom yu tu' yuxin wetxahan chiyukan-iko hunteq'an tu'?” xhi Komam, kachi.» Istaq'wi eb'ya' sacerdote, haka' ti': «Machoj,» xhi eb'ya'. ¹³Isq'amb'empaxo ya' Hageo: «Q'inalo tato ay hunu naj mach sajoj haka' yalni ley, yu istzab' isnimanil hunu kamom, lahwi tu' chis-tzab' hunu tzet majal tu', ¿machmi sajo chi'elkaniko tzet chistzab' tu'?» xhi ya' Hageo. Istaq'wi eb'ya' sacerdote: «Ho', mach sajo chukanoj,» xhi eb'ya'. ¹⁴Yalni ya' Hageo: «Komam Jahawil chalni: “Hak tu' hunteq'an anma ayko yinh insat-ti'an, ha' tzet chiswatx'e, yeb' tzet chiyalte wetan, mach sajoj. ¹⁵Ha' tinanh xin yinh tz'ayik chito ti' txumwe heb'a sik'leb'il yalanhto maxhto cheyicheko he-watx'enkanh Watuttu'an, haninan Yahawilinti'an. ¹⁶Yet yalanhto tu', ha' mak hul iq'no 20 (hunk'al) mal ixim trigo b'ay chiteni, 10 (lahonheb'nhe) mal ixim ilcha yu; haxa mak hul b'ay chixanhxalxilti yal te' uva yunhe yinito cincuenta tz'ahab' yal te', 30 (lahonheb'xanhe iskawinaj) tz'ahab' aya. ¹⁷Hanin Yahawil-inti'an, hankawhinan hintanhtzelojan sunil sat hetz'unub', wanitijan yab'il yeb' ch'en sajb'at, yaja' mach kexmeltzoko yul inq'ab'an. ¹⁸Txumwe yinh heyanna, yinh hunteq'an chito tesataj ti', yinh hune' tz'ayik ti', tz'ayik 24 (kanheb' iska-winaj) yinh isb'alonheb' ixahaw yinh istz'ayikal yet yaykanto xe' Yatut Komam Jahawil. ¹⁹Maxhto ixim trigo yul b'ay chik'ub'alaxi, maxhtopaxo te' uva yeb' te' higo yeb' te' granado, maxhto chixumaklipaxo te' olivo; yaja' yinh hune' tz'ayik ti' chiwakanayojan isyaxil teyib'anh,» xhi Komam.

4. HA' TZET YALTE KOMAM DIOS TET YA' ZOROBABEL

(2:20-23)

²⁰Ha'tik'a yinh tz'ayik 24 (kanheb' iskawinaj) yinhtik'a hune' ixahaw tu', yaq' Komam Jahawil istzoti' tet ya' Hageo, yalni Komam: ²¹«Hal

intzoti'an tet ya' Zorobabel, yahawil yinh tx'otx' Judá, chawalni: Hanin-ti'an chinb'ilehan satkanh yeb' tx'o tx'otx'. ²²Chiwuchk'akantojan b'ay chi'ay tz'onhno eb'naj yahawil ej konhob', kat intanhtzenkanilojan yip eb'naj yahawil yinh konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Chiwuchk'akantojan carruaje yet howal, yeb' eb'naj ayahto yul. Chiwaq'ni ayk'ayojan no' cheh yeb' eb'naj ayahto yib'anh no'; ha'tik'a xin eb'naj chispotx'lekamo isb'a yu yespada. ²³Hanin Yahawilinti'an yinh Sunil, chiwalan tawet Zorobabel, inchejab'an, isk'ahol ya' Salatiel, tato chaxhinsik'kanikojan, kat wanikanikojan hawechel yu ch'en jolq'ab' chi'okniko sellohal,» xhi Komam Jahawil tet ya' Zorobabel.^d

^d **2:23** Ch'en jolq'ab'e yet sello, yet payat tiempo ha' ch'en chi'aq'ni yipal hunu hum chi-watx'elaxi, maka hunu chejb'anile chiyaq' naj rey. Chal yelapnoj ta Komam Dios chi'aq'ni yip ya' Zorobabel ischejab'. Gn. 38:18.

ZACARÍAS

1. CHAL KOMAM DIOS TET ISKONHOB' TA CHIMELTZOKO YUL ISQ'AB'

(1:1-6)

Awteb'al yu Komam Jahawil yinh iskonhob'

1 ¹Ha' yinh iswaxajeb' ixahaw yulb'al iskab' hab'ilxa yok naj Darío reyal; yaq'ni Komam Dios Jahawil istzoti' tet ischejab', ha' ton ya' Zacarías, isk'ahol ya' Berequías, ya' Berequías isk'ahol ya' Iddo, yalni ya' haka' ti':^a

²«Kaw tit ishowal Komam Dios Jahawil yinh eb'naj jichmam.

³Ha' Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':

“Meltzanhweko yul inq'ab'an, kat inhitzikojan tek'atanh,”
xhi Komam Dios, Yahawil yinh Sunil.»

⁴Yalnipaxo Komam: «Mach lahano cheyute heb'a haka' yute isb'a eb'naj heyichmam, eb'naj machi ab'en tzet yal eb'ya' inchejab'an, yet yalni haka' ti': “Hak ti' chiyute yalni Komam Yahawil yinh Sunil: ‘B'ej-wekano heb'eyb'al machiswalil yeb' istx'ojal chewatx'e,’ xhi Komam,” xhi eb'ya'. Yaja' maxhtik'a ischah yab'e eb'naj yinh tzet walan,» xhi Komam Dios Jahawil.

⁵Yalnipaxo Komam: «Ha' tinanh xin, ¿b'aytu'wal ay eb'naj heyichmam tu'?

Yeb' xin eb'ya' inchejab'an, ¿tom itzitzto?

⁶Wal intzoti'an yeb' chejb'anile walan tet eb'ya' inchejab' tu'an yij isb'a yinh eb'naj heyichmam,
yuxin isnah isb'a eb'naj, yalni eb'naj haka' ti':

“Komam Dios Yahawil kaw aykano Yip, iswatx'e jinh haka' yute yalni,
haka'tik'a istx'ojal kob'eyb'alnhe,
yeb' haka'tik'a istx'ojal kowatx'e,” xhi eb'naj,» xhi Komam.

^a 1:1 Naj Darío, ha' naj isreyal tx'otx' Persia yulb'al hab'il 522 chi'apni yinh 486 a.C.

2. NO' CHEH YELAX YILA' YA' ZACARÍAS

(1:7—6:8)

Yil ya' Zacarías hunteq'an mak ayahto yib'anh no' cheh yinh iswayik

⁷Ha' yinh tz'ayik 24 (kanheb' iskawinaj) yinh 11 (ishunlahonheb') ixahaw, ha' ton ixahaw Sebat, yet kab'xa hab'il yok naj Darío reyal, yaq'ni Komam Jahawil istzoti' tet ischejab' Zacarías, isk'ahol ya' Berequías, ya' Berequías, isk'ahol ya' Iddo.

⁸Yalni ya' Zacarías: Hayet aq'b'alil yelax wila'an yinh sajsatil, wilnihan hune' naj ángel ayahto yib'anh hune' no' cheh kajinh, linhankanh no' xol te' mirto yul hune' hokan; haxa yinta naj xin ay hunteq'anxa no' cheh, ay no' kajinh, ay no' q'aninh yeb' q'ejin, aypaxo no' sajin. ⁹Inq'amb'enan haka' ti':

—¿Mamin, mak hunteq'an eb'naj ayahto yib'anh cheh ti'? kinchihan.

Istaq'wi naj ángel chiwettzotel tu'an haka' ti':

—Chinyehan tawet mak hunteq'an eb'naj ti', xhi naj.

¹⁰Ha' xin naj ayko xol te' mirto taq'wi wetan haka' ti':

—Ha' ton eb'naj ti' ischejto Komam Dios Jahawil isb'eytzek'o yul sat yib'anhq'inal ti', xhi naj.

¹¹Yalni eb'naj ayahto yib'anh cheh tu' tet yángel Komam Jahawil ayko xol te' mirto, haka' ti':

—Makob'eytzek'ojanh yul sat yib'anhq'inal ti', majilnihanh ta kaw aq'ank'ulal yehi, machi b'isk'ulal, xhi eb'naj.

¹²Yalni yángel Komam Dios Jahawil haka' ti':

—Mam Wahawil, Yahawil yinh Sunil, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'ilxa ayti hahowal yinh eb'naj ah Jerusalén yeb' yinh eb'naj ay yul sunil ismajul Judá. ¿Hayeb'to xin hab'il mach chitz'ay hak'ul yinh eb'naj?^b xhi yángel Komam.

¹³Istaq'wi Komam Jahawil, yalni Komam tzoti' k'ul yeb' tzoti' chi'aq'ni yaq'lob'al yanma naj ángel chitzotel wetan.

¹⁴Yuxin naj ángel chitzotel wetan halni haka' ti':

«Halik'o xin; hak ti' chiyute yalni Komam Dios Yahawil kaw Aykano yip:

“Kaw xahan ay konhob' Jerusalén wuhan yeb' wonhan Sión.

¹⁵Yaja' kaw chitit inhowalan yib'anh hunteq'anxa nan konhob'al, yuto hayet hanik'nhe inhowalan wayojan yib'anh konhob' Jerusalén, yela'xa kaw yayo hunteq'an konhob' tu' isya'tajil yib'anh inkonhob'an.

^b 1:12 Hunteq'an 70 hab'il, ha' ton hunteq'an hab'il ek' eb'naj Israel preso b'ey Babilonia. Jer. 25:11; 29:10; Zac. 7:5.

16 Hanin Yahawilinti'an chiwalan haka' ti':
 Tinanh chinmeltzohan yinh konhob' Jerusalén,
 chiwaq'nihan isk'ulch'anil ink'ulan tet, chiwaxt'elaxkanh watutan
 b'ey tu',
 kat iswaxt'elaxpaxokanh konhob' tu'," xhi Komam Dios Yahawil
 yinh Sunil.

17»Yalnipaxo naj ángel wetan: Hal haka' ti':
 Komam Dios Yahawil kaw Aykano yip, chalni haka' ti':
 "Chiwapaxayojan isk'ulal ink'ulan yib'anh ej inkonhob'an hunelxa,
 chiwaq'nihan yaq'lob'al yanma Sión,
 kat walnihan hunelxa tato ha' konhob' Jerusalén inkonhob'an,
 sik'b'ililo wuhan," xhi Komam,» xhi naj ángel.

**Yelax kanheb' yuk'a' me' yila' ya' Zacarías
 yeb' kanhwanh eb'naj hosom te'**

18 Yalnipaxo ya' Zacarías: Lahwi tu' wah t'anhnojan, wilnihan kanheb'
 yuk'a' no' me'.

19 Inq'amb'enan tet naj ángel chitzotel wettu'an haka' ti':
 —¿Tzet chal yelapno hunteq'an yuk'a' no' me' ti'? kinchihan. Istaq'wi
 naj wetan:

—Hunteq'an yuk'a' me' ti', yechel yip hunteq'an konhob' aq'ni sajlem-
 oto anma ah Judá yeb' anma ah Israel yeb' ah Jerusalén, xhi naj.

20 Lahwi tu' isyeni Komam Dios Jahawil kanhwanh eb'naj polom te'
 wila'an.^c 21 Inq'amb'enan tet Komam:

—¿Tzet yinh xin hul hunteq'an eb'naj polom te' ti'? kinchihan.

Istaq'wi Komam wetan, yalni haka' ti':

—Ha' hunteq'an yuk'a' no' me' ti', ha' ton konhob' aq'ni sajlemoto
 anma ah Judá, machi hunu mak ah Judá tu' yikanh iswi'. Yaj wal eb'naj
 ti', hul eb'naj yu yaq'ni xiwoj yeb' yu istanhtzenilo yip hunteq'an konhob'
 yikanh isb'a yaniko howal yinh konhob' Judá yeb' yu yaq'ni sajlemoto
 eb'naj konhob' Judá, xhi Komam.

Hune' naj iq'b'il tx'anh tx'anh yu

2 1 Hayet int'anhxipaxtojan, wilnihan hune' naj iq'b'il tx'anh tx'anh
 yu. 2 Inq'amb'enan tet naj:

—¿B'aytu'wal chaxhtohi? kinchihan.

Istaq'wi naj wetan haka' ti':

—Chintohan inmale'an konhob' Jerusalén yu wilnihan hanta yeko is-
 txikin, yeb' ispak'ul, xhi naj.

^c 1:20 Ha' kanhwanh eb'naj polom te', ha' chiyenilo yechel yip Komam Dios; chistanhtzelo
 Komam ej konhob' ayko ishowal yinh iskonhob' Komam.

³Hayet lanhan ispaxto naj ángel tzotel wettu'an, yul hunxa naj ángel chahwal yinh naj. ⁴Yalni naj: «Asi' yinh anhe, kat hawalni tet naj tzeh tu' haka' ti':

“Ha' yul konhob' Jerusalén chi'ehayo anma hunelxa,
wal xin hantanhekano isb'isil anma,
yeb' xin hantanhepaxkano isb'isil isnoq' anma,
yuxin ha' konhob' Jerusalén tu' mach ch'alaxkanh isk'ub'al.

⁵Ha' kaw Komam Dios Jahawil chalni haka' ti':

Haninan chinhoyb'ako hinb'ahan yinh konhob' Jerusalén haka'
hunu k'ub' ayko q'a' yinh.

Ha' xolb'al konhob' tu' xin, chinyelojan isq'aq'al wipan.

⁶Haninan kexaq'ni sajlemotoj b'ay chitit kanheb' majan jaq'eq' yinh ej istxikin yul sat yib'anhq'inal ti'.

Ha' tinanh xin chiwalan teyet:

¡Elanhwekanh yinh anhe sat tx'otx' ayko yinh yetk'ulal norte! xhi
Komam Dios Jahawil.

⁷Yalnipaxo Komam: Konhob' Sión,

hach ay hach isk'atanh iskutz'in konhob' Babilonia,
chiwalan tawet, elanhkanh b'ey tu',» xhikano Komam.

⁸Komam Dios Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':

«Tzujan inyenilojan isq'aq'al wipan,
chachinchejnitojan tet hunteq'an konhob' kexaq'ni sajlemotoj,
yu hawalni ta ha' mak chako isq'ab' yinh inkonhob'an,
ha' yinh isnene'al yanmahil isb'aq' insatan chako isq'ab', xhi
Komam.

⁹Chalnipaxo Komam: Hankawhinan chiwaq'lehan howal yeb' hun-
teq'an konhob' tu',

ha' xin eb'naj ischejab' eb'naj tu' chimeltzoko yinh,
kat yinilo tzet aya,» xhi Komam.

Hak tu' chu istxumchalo heyu tato ha' Komam Dios,
Yahawil yinh Sunil, kinchejnitijan.

¹⁰Komam Jahawil chalnipaxo haka' ti': «B'itnanhwey yeb' aq'we
tzalaho hek'ul, hex ay hex yul konhob' Sión, yuto chinhulan kat wehi-
k'ojan texol, xhi Komam.

¹¹Ha' yinh hune' tz'ayik tu', kaw tx'i'al ej konhob' chihul isk'atanh
Komam Dios Jahawil,

kat yok iskonhob'o Komam, kat yehik'o Komam xol,» xhi Komam.

Hak tu' xin chu isnachalo heyu tato ha' Komam Dios, Jahawil,
Yahawil yinh Sunil, ha' kinanitijan texol b'ey ti'.

¹²Judá chi'ok yeto Komam Jahawil hunelxa b'ey sat tx'o tx'otx' yet
Komam yehi,

kat issik'nipaxilo Komam konhob' Jerusalén yetoj.

13 ¡Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' yilal yok tukno sata Komam Dios,
 Jahawil, yuto el Komam yul yehob'al yul satkanh,
 yul Komam yul sat yib'anhq'inal ti'!

Yil ya' Zacarías ya' Josué yinh iswayik

3 ¹Isyeni Komam ya' Josué wila'an, yahawil sacerdote, linhankanh ya' sata yángel Komam Jahawil. Wal naj Matzwalil, linhanayo naj yinh iswatx'q'ab' ya' Josué yu yok naj aq'ok'u'le yinh ya'. ²Yalni yángel Komam Jahawil tet naj Matzwalil: «¡Komam Jahawil chikachwa tawinh hach Matzwalil, Komam sik'n'helo Jerusalén chikachwa tawinh; yuto hune' naj ti', lahan naj haka' hunu tilen ilaxilti xol q'a q'a'!» xhi ángel Komam. ³Wal ya' Josué kaw tz'iltanhe xil isq'ap ya' aykoj, linhankanh ya' sata yángel Komam Jahawil. ⁴Yalni yángel Komam tet hunteq'an ischejab' ayko sata tu' haka' ti': «Íwelo xil isq'ap ya' tz'iltanhe ayko yinh,» xhi. Yalnipaxo yángel Komam tet ya' Josué: «Kaw kam chawila, ha' chal yelapno hune' ti', mawikanilojan hamul ayko tawinh, mawanikanikojan xilq'ape yet q'inh tawinh,» xhi.^d ⁵Lahwi tu' yalnipaxo yángel Komam: «Ahweto isq'uxil iswi' ya' kaw saj,» xhi. Yalaxahto isq'uxil iswi' ya' Josué kaw saj. Yalaxiko xilq'ape yet q'inh yinh ya'; wal yángel Komam Jahawil xin linhankanokanh.

⁶Lahwi tu' yaq'ni yángel Komam Jahawil iskuyb'anil ya' Josué, yalni haka' ti':

⁷«Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, halni haka' ti':
 Tato chab'eyb'alnhe inb'eyb'alan,
 kat hayijen kuyb'anile, chachwatojan yilomalo watutan, kat ha-
 tanhenpaxo yamaq'il.
 Chiwaq'nihan hamanil hawok insatajan xol eb'naj ángel ayko
 insatati'an.

⁸Kaw kam chawab'ekano, hach Josué, yahawil sacerdote,
 yeb' kam chab'epaxo eb'naj ayko yinh ismunil tak'atanh,
 yuto hex ti' yechel heye yinh tzet lanhanxa yuli.
 Chiwitijan inchejab'an, ha' ton hune' mak chiyij *Wole*.

⁹Haninan chiwayojojan sata ya' Josué hune' ch'en ch'en hujeb' sat,
 matxa hunuxa ch'en haka' ch'en ti'.
 Hankawinan chintz'ib'nhekojan hunteq'an tz'ib' yinh ch'en.
 Hak tu' xin yinh hune'nhe tz'ayik chiwilojan ismul anma ay yul
 hune' tx'otx' konhob' ti',» xhi Komam.

¹⁰Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, chalni haka' ti':

^d 3:3-4 Hunteq'an xilq'ape tz'il, yechel yinh ismul ya' Josué yeb' ismul eb'ya' sacerdote yeb' ismul anma Israel. Ap. 19:8.

«Hayet chul hune' tz'ayik tu', hunun hex ti' cheyawtele heb'a,
yinh xin tzalahilal chexok xewo yalanh yenhel xaj te' uva,
yeb' yalanh te' higo,» xhi Komam.

Hune' isb'atxob'al cantil oro yeb' kab'eb' yoj te' olivo yil ya' Zacarías

4 ¹Ismeltzoti naj ángel tzotel wettu'an, yinilo naj inwayanhan, haka' yilaxilo iswayanh hunu mak chiwayi. ²Isq'amb'en naj wetan:
—¿Tzet chawila? xhi naj.

Intaq'wihan:

—Chiwilan hune' isb'atxob'al cantil oro, yeb' hune' isnetal aceite ayahto yib'anh. Ha' yinh hune' isb'atxob'al cantil tu' ayko hujeb' lámpara, hunun lámpara tu' ay istubohal b'ay ch'ayto te' aceite. ³Isk'atanh hune' b'atxob'al cantil tu' ay kab'eb' te' olivo; hune' te' aykanh yinh iswatx'q'ab' hunxa te' yinh ismekq'ab'.^e

⁴Inq'amb'enan tet naj ángel chitzotel wettu'an:

—¿Tzet kaw chal yelapno hune' ti', Mamin? kinchihan.

⁵Ispajtzen naj ángel chitzotel wettu'an, yalni naj:

—¿Tom mach hawohtajoj tzet chal yelapnoj? xhi naj.

Walnihan tet naj:

—Mach wohtajojan Mamin, kinchihan.

⁶Yalni naj ángel wetan hunelxa:

«Ha' hunteq'an tzoti' ti' chal Komam Jahawil tet ya' Zorobabel:

“Mach yuho eb'naj soldado, nitam yu yip anma,
wal xin yu Wespírituhan,” xhi Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip.^f

⁷Ha' isya'tajil iswatx'elaxkanh Yatut Komam Dios,

lahan haka' hunu niman witz,

yaja' ha' sata ya' Zorobabel chik'aykanokanh.

Ha' ya' Zorobabel chi'aniko ch'en ch'en kaw niman yelapno yehi,

kat yah yaw sunil konhob' haka' ti':

“¡Kaw nanxa yok isk'ulch'anil jilni!

¡Kaw nanxa yok isk'ulch'anil jilni!” xhixanhe anma.^g

⁸»Lahwi tu' yaq'nipaxo Komam Jahawil istzoti' wetan yalni haka' ti':

⁹Ha' ya' Zorobabel anayto xe' watutan,

ha' ya' xin chilahnipaxkanoj.

Hak tu' chu isnachalo yu inkonhob'an tato hanin Yahawil yinh

Sunil, haninan chejnhe hach.

^e 4:3 Ap. 11:4 ^f 4:6 Ya' Zorobabel yinh ya' rey David titna ya', ha' gobernador yinh konhob' Jerusalén, yet lahwi yijini isb'a yel eb'naj Israel preso b'ey Babilonia. Ha' ya' yahawilpaxo yinh munil yinh Yatut Komam Dios lanhan iswatx'elaxkanh. Zac. 4:2.
^g 4:7 Esd. 4

10 Ha' mak ilni yichelaxiko iswatx'elaxkanh Yatut Komam,
 machi yelapno hune' tz'ayik tu' yul sat;
 haxa yet chiyilni eb'naj tato lanhan yaniko ya' Zorobabel plomo
 yinh ch'en islahob'al ch'en,
 chitzalakanh eb'naj, xhi Komam.
 Lahwi tu' yalni naj ángel haka' ti':
 Ha' hujeb' lámpara, yechel isb'aq' sat Komam Jahawil chi'ilni
 sunil yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi naj.

11 Inq'amb'enan tet naj ángel tu':

—¿Tzet chal yelapno kab'eb' te' olivo ti', hune' te' ayko yinh iswatx'-
 q'ab' isb'atxob'al cantil yeb' hunxa te' ayko yinh ismekq'ab'? kinchihan.

12 Inq'amb'enpaxojan hunelxa haka' ti':

—¿Tzet chal yelapno kab'eb' isq'ab' te' olivo hune'nhe ye yeb' kab'eb'
 tubo oro b'ay chi'ayto te' aceite? kinchihan.

13 Istaq'wi naj ángel wetan haka' ti':

—¿Tom mach hawohtajoj tzet chal yelapnoj? xhi naj.

Intaq'wihan:

—Machoj Mamin, mach wohtajojan, kinchihan.

14 Yalni naj ángel wetan haka' ti':

—Ha' kab'eb' ti' yechel yinh eb'naj kawanh sik'b'ililoy, yu isyijen eb'naj
 tzet chal Komam Dios, Yahawil yinh tx'o tx'otx', xhi naj.

Yelax yila' ya' Zacarías hune' hum chulb'ilayoj chi'ek' satkanh

5 1 Hayet int'anhxipaxtojan isyelax hune' ti' wila'an, wilan hune' hum
 chilehxiti satkanh, ayko tz'ib' yinh.^h 2 Isq'amb'en naj ángel wetan
 haka' ti':

—¿Tzet ye tu' chawila? xhi naj.

Walnihan tet naj:

—Ay hune' hum tz'ib'nheb'il, chiwilan yek' satkanh; b'alonheb' metro
 ishojanil, yok yikta isho' metro yeko sat.

3 Yalni naj ángel wetan haka' ti':

—Ha' yinh hune' hum tu', tz'ib'nheb'iliko isya'tajil chihul yib'anh anma ay
 yul sat yib'anhq'inal ti'. Ha' sunil mak elq'om chitanhtzelaxiloy haka' yalni
 yinh hune' q'axep xaj te' hum tu'; haxa mak chi'aniko leq'ti'al chalni ta kaw
 yeli, chitanhtzelaxpaxiloy haka' yalni yinh hunxa q'axepxa xaj te' hum tu'.

4 Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':

«Hankawhinan chiwatojan isya'tajil ti',

kat xin yokto yul yatut eb'naj elq'om,

yeb' yul yatut eb'naj chi'aq'ni b'inaho inb'ihan yinh leq'ti'al
 chakoj,

^h 5:1 Ap. 5:1

kat iskankano isya'tajil yul nha tu' masanto chistanhtzekaniloj,
yeb' sunil ispatzab'il yeb' ch'en ch'en,» xhi Komam.

Hune' ix ix ayayto yul hune' malb'al yelax yila' ya' Zacarías

⁵Yelti naj ángel chitzotel wettu'an yalni naj:

—T'anhxanhtoj, kat hawilni tzet chisyeti isb'a, xhi naj.

⁶Inq'amb'enan tet naj haka' ti':

—¿Tzet hune' tu'? kinchihan.

Yalni naj wetan:

—Ha' hune' tu' malb'al, xhi naj.

Yalnipaxo naj:

—Ha' ton ismalil ismul anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', xhi naj.

⁷Ha' ismajil hune' malb'al tu' plomo ch'en; hayet yilaxkanh ismajil, ay hune' ix ix tz'onhanayto yul malb'al tu'. ⁸Yalni naj ángel wetan haka' ti':

—Ha' hune' ix ti' ha' ton yechel ismul anma, xhi naj.

Lahwi tu' istennayto naj ix yul hune' malb'al tu', yaniko naj ismajil isti', hune' ismajil plomo.

⁹Isyelaxpaxo kawanh eb'ix ix wila'an, ay xin isxik' eb'ix haka' isxik' no' garza, ha' jaq'eq' xin chitennik'o isxik'. Yinikanh eb'ix hune' malb'al tu', isto purna eb'ix.

¹⁰Lahwi tu' inq'amb'enan tet naj ángel chitzotel wettu'an:

—¿B'aytu'wal chi'ilaxto hune' malb'al tu'? kinchihan.

¹¹Istaq'wi naj wetan:

—Chiwatx'elaxkanh hune' nha b'ey Babilonia b'ay chi'ehi. Haxa yet chilahwi iswatx'elaxkanh hune' nha tu', kat yalaxikto hune' malb'al tu' yul, kat yalaxayo yib'anh hune' b'atxb'al,ⁱ xhi naj.

Ch'en kanheb' carruaje yelax yila' ya' Zacarías

6 ¹Lahwi tu' int'anhxipaxtojan, isyelaxpaxo hune' ti' wila'an, wilan kanheb' ch'en carruaje yet howal, chi'elti xolb'al kab'eb' witz, ha' kab'eb' witz tu', broncehe. ²Ha' ch'en b'ab'el carruaje, ha' no' cheh kajinh nhik'nhe ch'en, haxa ch'en iskab' carruaje, ha' no' cheh q'ejinh nhik'nhe ch'en. ³Haxa ch'en isyox carruaje, ha' no' cheh sajin nhik'nhe ch'en, haxa ch'en iskanh carruaje, ha' no' cheh tz'ib'inhtanhe nhik'nhe ch'en.

⁴Inq'amb'enan tet naj ángel chiwettzotel tu'an:

—Mamin, ¿tzet chal yelapno hune' ti'? kinchihan.

⁵Yalni naj wetan:

—Ha' hunteq'an ti', ha' ton kanheb' jaq'eq' yul satkanh, chib'ab'i sata Komam yinh sunil yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁶Ha' ch'en carruaje

ⁱ 5:8-11 Sunil istx'ojal chi'alaxkanto b'ey Babilonia. Babilonia yechel yeko yinh sunil ej konhob' chiyiyo isb'a tet tioxh yeb' mach ohtanheho Komam Dios. Ap. 17:5.

nhik'b'il yu no' q'ejinh cheh, chito b'ey tx'otx' konhob' ayko yinh yet-k'ulal norte; haxa ch'en carruaje nhik'b'il yu no' cheh sajin, tzujan istopaxo no' b'ay chito tz'ayik. Haxa ch'en carruaje nhik'b'il yu no' cheh tz'ib'inhtanhe chito no' b'ey tx'otx' konhob' ayko yinh yetk'ulal sur, xhi naj.

⁷Haxa no' kajinh cheh xin, kaw chiyoche chito isb'eytzek'o yul sat yib'anhq'inal ti'. Yalni naj ángel tet no':

—Asi'wej heb'eytzek'o yul sat yib'anhq'inal ti', xhi naj.

Isto no' isb'eytzek'o yul sat yib'anhq'inal.

⁸Lahwi tu' yahwi naj ángel wetan, yalni naj haka' ti':

—Ilk'anab'i ha' no' to b'ey tx'otx' konhob' ayko yinh yetk'ulal norte, ha' anayo ishowal Komam Jahawil yib'anh tx'otx' konhob' tu'. Yaq' ehoyo Yespíritu Komam Jahawil sat tx'otx' tu', xhi naj ángel.^j

3. ALAXAHTO CORONA YINH ISWI' YA' JOSUÉ

(6:9-15)

⁹Yaq'ni Komam Jahawil istzoti' wetan, yalni haka' ti': ¹⁰«Chah is-yeb'alq'ab' eb'naj xameltzo yinh presohal b'ey Babilonia, ha' ton naj Heldai, naj Tobías yeb' naj Jedaías. Yinhtik'a hune' tz'ayik tu' chaxhtopaxo b'ey yatut ya' Josías, isk'ahol ya' Sofonías. ¹¹Ha' ch'en plata yeb' ch'en oro chachah tu', chawatx'e corona, kat xin hawahnato corona tu' yinh iswi' ya' Josué yahawil sacerdote, ya' Josué isk'ahol ya' Josadac. ¹²Chawalni tet ya' haka' ti': “Hak ti' yalni Komam Dios Yahawil kaw Aykano Yip:

»”Ha' hune' mak chiyij isb'i *Woleh* chihul iswol yinh isxe', ha' xin chi'anikanh Yatut Komam Dios Jahawil.^k

¹³Ha' chiwatx'enkanh Yatut Komam Dios Jahawil,

kaw ay yelapno chukano ya', chi'ay tz'onhno yul istrono kat yaq'ni yahawilal,

kat xin yok tz'onhno ya' sacerdote isk'atanh.

Lahanxanhe xin ch'eliko isnab'al.

¹⁴»”Ha' ch'en corona chawatx'e tu', haka' nab'anilehal chukano yul Yatut Komam Dios, yu isnahniti naj Helem, naj Tobías, naj Jedaías yeb' naj Hen, naj isk'ahol naj Sofonías,” kachi,» xhi Komam.

¹⁵Ha' anma nahat aya, chihuli, kat iskolwa teyinh iswatx'enkanh Yatut Komam Jahawil, hak tu' chu heyohtanheniloj tato ha' Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, ha' chejnheintijan texol. Ha' hunteq'an ti' chiyij isb'a tato cheyab'e, kat heyijen tzet chal Komam Jahawil, koDiosal.

^j 6:8 Eb'naj ilaxto b'ey tx'otx' ayko yinh norte, ha' ton tx'otx' Babilonia. Zac. 2:6-7.

^k 6:12 Hune' mak chiyij wole, ha' ton ya' Zorobabel, chu hawilni yinh Zac. 3:8.

4. KUYB'ANILE YIB'ANH AYUNO. CHAL-LAX KOLB'ANILE YET MESÍAS

(7:1—8:23)

Mach chitzala Komam Dios yinh ayuno chiyek'tze eb'naj Israel

7 ¹Ha' yinh iskanh tz'ayik yinh isb'alonheb' ixahaw, ha' ton ixahaw chiyij Quisleu, yet kanheb'xa hab'il yok naj Darío reyal, yaq'ni Komam Jahawil istzoti' tet ya' Zacarías. ²Ha' yinh hune' tiempohal tu', ha' anma ah Bet-el, ischejto naj Sarezer yeb' naj Regem-melec yeb' eb'naj ayko yinta eb'naj tu' yu isq'anni ta chikolwa Komam Jahawil yinh anma tu'. ³Yeb' yu isq'amb'en eb'naj tet eb'ya' sacerdote ay yul Yatut Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, yeb' eb'ya' ischejab' Komam. Isq'amb'en eb'naj: «¿Chitom konhokanh yinh b'isk'ulal, yinh isho' ixahaw, yeb' ko-yijenanh yet mach konhwa'anh yu kotxahlihanh, haka'tik'a chijutehanh masanta tinanh?» xhi eb'naj.

⁴Yalni Komam Dios, Jahawil kaw aykano Yip:

⁵«Hal tet sunil anma ay yul konhob' tu' yeb' tet eb'ya' sacerdote haka'ti':

“Hex ti' chexok yinh hune' mach chexwa'i yu hetxahli,
yeb' chexokpaxo yinh b'isk'ulal yinh isho' ixahaw
yeb' yinh ishuj ixahaw yinh hunun hab'il yulb'al 70 (lahonheb' is-
kanhwinaj) hab'il tinanh.

Yaj maxhtaj yu heyeniko inmayan, yuxin cheyek'tze tu'.

⁶Hakpax tu' yet chexwa'i yeb' yet cheyuk'ni tzet ye tu',
ha' heyaq'ni tzalaho hek'ul, ha'nhe chesaya, kachi,» xhi Komam.

⁷Yalnipaxo ya' Zacarías: «¿Tom mach lahano hunteq'an tzoti' ti', ha-
ka' tzoti' ischej Komam Jahawil yala' eb'ya' ischejab' yet payat? Yet kaw
aq'ank'ulal ye anma yul konhob' Jerusalén yeb' yulaj konhob' ayiko yinhla
ishoyanil, yeb'paxo b'ey tx'otx' Neguev, yeb'paxo sat ej ak'al,» xhi ya'.

**Yu ismanhk'omal eb'naj Israel yuxin ilaxto eb'naj
chejab'o b'ey hunteq'anxa nan konhob'al**

⁸Yaq'ni Komam Jahawil istzoti' tet ya' Zacarías, yalni ya' haka' ti':

⁹«Hak ti' chiyute yalni Komam Yahawil:

“Hayet cheyilni yinh tzet chi'eliko hunu maka,
ha' istoholal chewatx'e yinh, k'ulch'anojab' cheyute hek'ul,
yeb' tz'ayojab' hek'ul teyinh hunun hex.

¹⁰Mach cheyeta eb'ix hunix yeb' nixhte meb'a' unin,
yeb'paxo anma nan konhob'al ay texol, yeb'paxo anma meb'a'.
Mach chi'ek'paxo yinh heyenma hewatx'en istx'ojal teyinh hunun
hex,» xhi Komam.»

¹¹Yaja' mach yab'eto anma tzet yal Komam, ha' yichinh anma yati yinh sat Komam, ismajchen istxikin yunhe mach chab'e. ¹²Yaq'ni kawb'o anma yanma haka' ch'en diamante, yunhe mach chiyab'eto anma chejb'anile chal Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, yeb' mach yab'e anma istzoti' Komam yaq' yu Yespíritu yu eb'ya' ischejab' yet payat.

Yuxin kaw yikanti Komam Dios, Jahawil ishowal yinh eb'naj. ¹³Yalni Komam: «Hayet wawihan yinh eb'naj, mach yab'e eb'naj tzet walan, haxa yet yahwi eb'naj winhan xin, mach wab'epaxojan tzet yal eb'naj. ¹⁴Yuxin sajlemito eb'naj wuhan yulaj ej konhob' mach ohtab'ilo yu eb'naj, haka' chu isxunito hunu nimeta kajtuxkum hunu tzet ye tu'. Iskankano tz'inhno istx'otx' eb'naj yintaj; matxa hunu mak xin chi'eltoj maka chi'oktoj. Ha' istx'otx' eb'naj kaw ocheb'il, ha' kaw eb'naj anikaniko tx'otx' haka' tx'otx' desierto,»¹ xhi Komam.

Chischah konhob' Jerusalén isk'ulal isk'ul Komam Dios hunelxa

8 ¹Yaq' Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, istzoti' wetan, yalni haka' ti':

²«Hanin Yahawil yinh Sunil, hankawhinan chiwalan haka' ti':
“Kaw xahan ay anma ah Jerusalén wuhan, kaw tz'e' hinan yinh, yuxin kaw ayko inhowalan yinh mak ayko ishowal yinh Jerusalén.”

³»Yalnipaxo Komam:

Xa'inwatx'ekanhon konhob' Jerusalén,
chixinquinehik'ojan yul konhob' tu';
hak tu' xin chihal-lax yinh Jerusalén, “konhob' Yijem.”
Haxapaxo hune' wonhan wetan, hanin Yahawil yinh Sunil,
wonhan Yetnhe Komam yehi, chihal-lax yinh,» xhi Komam.

⁴Chalnipaxo Komam Dios, Yahawil yinh Sunil:

«Ha' eb'naj icham winaj yeb' eb'ix ixnam ix chi'ek'o yul isb'ehal
Jerusalén hunelxa,
ayko isq'ojoch yul isq'ab', yu kaw ayxa ishab'ilal.

⁵Yul isb'ehal konhob' tu' nohnalo yu nixhte winaj unin yeb' nixhte ix unin,
kat xin istzajchi yul isb'ehal konhob' tu',» xhi Komam.

⁶Yalnipaxo Komam Dios, Yahawil yinh sunil:

«Hayet chiyuni tu', ha' anma aytokano yul konhob' ti' kaw
chik'ayo isk'ul yilni,
wal hinan xin mach k'ayb'alk'uleho yul insatan,» xhi Komam.

⁷Chalnipaxo Komam Dios Yahawil kaw aykano yip:

¹ 7:14 Pujnato eb'naj Israel yu ismanhk'o eb'naj isley Komam Dios. Dt. 4:27; Dt. 28:36-37; Jer. 15:14; 16:13.

- «Haninan chinkolan inkonhob'an yul isq'ab' tx'otx' konhob' ayko
 yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik,
 yeb' b'ey tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik.
- 8 Chiwitijan kat ye yul konhob' Jerusalén,
 kat yok eb'naj inkonhob'ojan,
 kat xin wokan isDioso eb'naj, hanin kaw yel tzet chiwalan,
 yeb' tohol tzet chinwatx'ehan,» xhi Komam.^m
- 9 Hak ti' chute yalnipaxo Komam Dios Yahawil Kaw Aykano Yip:
 «Aweko yip heyanna hex lanhan heyab'en tzoti' chiyal eb'naj
 inchejab'an
 lahan haka'tik'a hal-lax yet yichelaxiko yalaxayto xe' watutan,
 hanin Yahawil yinh sunil.
- 10 Yet yalanhto hunteq'an tz'ayik tu' machi b'ay chitit istohol eb'naj
 munlawom yeb' istohol no' cheh chimunlahi.
 Yu eb'naj ayko ishowal yinh yuxin chixiw anma yelti yul konhob'
 yeb' yokto yul konhob',
 wal xin, haninan wakojan anma tu' howal yinh hunun.
- 11 Yaj wal tinanh matxa hako tu' chiwutehan yinh eb'naj xato kankano
 yul konhob' ti',
 haka' yinh hunteq'an tz'ayik tu',» xhi Komam Yahawil yinh Sunil.
- 12 Yalnipaxo Komam: «Wal xin yinhxa aq'ank'ulal chi'eh eb'naj;
 ha' te' uva kaw chiyaq' sat te', kat yaq'nipaxo tx'o tx'otx' sat
 tz'unub',
 haxa satkanh chitxinayti nhab'.
 Haninan chiwaq'an sunil tu' tet mak chitokankano yul konhob' ti'.
- 13 Haka'tik'a heyu hex Judá yeb' hex Israel,
 alaxayo tz'akti' teyib'anh xol sunil nimeta konhob',
 haxa tinanh xin chexinkolilojan, hak tu' xin chal-laxi tato ayayo
 isyaxilal teyib'anh.
 Mach chexxiwi, aweko yip heyanna,» xhi Komam.
- 14 Komam Dios, Yahawil Kaw Aykano Yip, chalni haka' ti': «Haka'-
 tik'a yu intxumnihan wanayojan isya'tajil yib'anh eb'naj heyichmam,
 yu yaq'tij eb'naj inhowalan, ha' tzet intxum tu'an, mach ek'ayo yet yijni
 isb'a wuhan. 15 Yaja' wal tinanh xin mantxuman inwatx'enan isk'ulal
 yinh konhob' Jerusalén, yeb' yinh anma ah Judá ti'; yuxinto matzet chal
 hek'ul, mach chexxiwi. 16 Ha' hune' wal heyuten heb'a, ha' ton ti': Ha' is-
 yelal, ha' cheyal teyet hunun hex, chewatx'en istoholal yet cheyilni yinh
 tzet chi'eliko hunu maka. Yeb' ha' aq'ank'ulal chesayiloj yet chexok sata

^m 8:7-8 Eb'naj Israel ilaxto preso chimeltzo eb'naj yu Komam Dios b'ey Jerusalén tzijxanhe konhob' b'ay pujnato eb'naj, kat iswatx'en Komam istrato yeb' eb'naj hunelxa. Dt. 30:3-4; Ex. 6:7; Jer. 31:33.

naj juez. ¹⁷Machojab' istx'ojal ch'ek' yinh henab'al yinh heyet anmahil; machojab' cheyalpaxo leq'ti'al, lahwi tu', cheyalni ta kaw yeli. Yuto sunil hunteq'an tu' chinyahan,» xhi Komam.

¹⁸Hul istzoti' Komam Dios Jahawil wetan, Yahawil Kaw Aykano Yip, yalni haka' ti': ¹⁹«Hak ti' chiwute walnihan, hanin Yahawil yinh sunil: Hayet mach chexwa'i yu hetxahli yinh iskanh ixahaw, yeb' yinh isho' ixahaw, yeb' yinh ishuj ixahaw, yeb'paxo yinh 10 (islahonheb') ixahaw, chimeltzoko yinh tzalahilal yeb' yinh q'inh kaw ay yelapnoj yu anma ah Judá. Yuxin xahannhewe isyelal yeb' aq'ank'ulal,» xhiⁿ Komam.

²⁰Ha' Komam Dios, Yahawil Kaw Aykano Yip, hak ti' chiyute yalni haka' ti':

«Ayto xin istit anma yul hunteq'an nimeta konhob'.

²¹Chihul anma yul hune' konhob',

kat yalni tet hunxa konhob' haka' ti':

“¡Tonhwe kosaya' Komam Dios, Yahawil kaw aykano yip,

kat xin koq'anni isk'ulal Komam jib'anh!” xhi anma.

Haxa hunteq'anxa anma chalni: “¡Hakonh tu'anh, chonhtopaxo-janh!” xhi.

²²Kat xin yul b'ey konhob' Jerusalén tx'i'al ej konhob',

yeb' ej nimeta konhob' kaw aykano yip,

saywal winhan, hanin Yahawil yinh sunil.

Chihul anma isq'ana' ink'ulalan yib'anh,» xhi Komam.

²³Yalnipaxo Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip: «Ha' yinh hunteq'an tiempo tu', 10 (lahonhwanh) anma nananta konhob'al, chi'ok-tzab'no yinh xil isq'ap hunu naj Israel, chiyalni haka' ti': “Chonhtohanh tek'atanh, yuto xajab'ehanh tato ayko Komam Dios heyetb'ihoj,» xhi anma,» xhi Komam.

5. ISYA'TAJIL AY YIB'ANH EJ KONHOB' AYAYO ISKAWILAL JERUSALÉN

(9:1-8)

9 ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti' halb'ilkano yu Komam Dios Jahawil ta chul isya'tajil yib'anh tx'otx' Adrac yeb' yib'anh konhob' Damasco: «Yuto ohtab'il hunteq'an konhob' tu' yu Komam Jahawil, haka' yohtanhen Komam hunun majan eb'naj Israel. ²Haxa konhob' Hamat ayayo yul ismohonal tx'otx' Adrac ohtab'ilpaxo yu Komam Dios, yeb'paxo xin konhob' Tiro yeb' konhob' Sidón, waxanhka xin kaw ay ishelanil hunteq'an konhob' tu'. ³Ha' konhob' Tiro, iswatx'eko isk'ub'al, istenb'ankanh

ⁿ **8:19** Ha' yinh hunteq'an ayuno ti', chi'ok eb'naj Israel yinh b'isk'ulal, chisnani eb'naj yet yaq'lax ayk'ayo konhob' Jerusalén yeb' yet yuchk'alaxayo Yatut Komam Dios Zac. 7:3,5; 2Rey. 24:1-4; Jer. 39:1-2.

isplata haka' pojoj; istenb'anpaxokanh ch'en oro haka' tz'otz'ew. ⁴Yaja' chilo Komam Dios sunil isq'alomal, kat yanayto Komam isq'alomal tu' xol ha' mar, kat istz'alo konhob' tu' yu q'a q'a'.

⁵»Hayet chiyilni konhob' Ascalón konhob' Tiro tu' kat isxiwkanokanh; haxa konhob' Gaza niman isya'ilal chab'e. Haxa konhob' Ecrón chab'e-paxo isya'il, yuto ha' tzet ayko yipo isk'ul chik'aytzela xiloj. Haxa konhob' Gaza, chikankano yinh manh reyal; haxa konhob' Ascalón matxa hunu mak chi'eyayo yul. ⁶Haxa konhob' Asdod, anma chi'eyayo b'ey tu', chis-somto isb'a yeb' anma nananta konhob'al. Hak tu' chu istanhkanilo islolo'al eb'naj filisteo wuhan.^o ⁷No' chib'e aytoko ischik'il yinh, chisk'ux eb'naj, chiwilojan no' yinh isti' eb'naj. Matxa chi'okpaxto yul isti' hun-teq'an itah txahul haka' yalni chejb'anile. Haxa xol hunteq'an anma tu' ayto mak chitokani, chi'okkano xin wetojan, niman yelapno chi'eliko b'ey Judá. Haxa anma ah Ecrón, lahan chukano haka' eb'naj Jebuseo.^p ⁸Ayini-kojan yetb'iho inkonhob'an, yunhe intanhenan, hak tu' xin machi hunu mak chi'eltoj yeb' machi hunu mak chi'ek'to b'ey tu'. Matxa hunu mak chihuli, kat yok kexyetanoj, yuto haninan kaw chiwilan inkonhob'tu'an yu isb'aq' insatan,» xhi Komam.

6. HUNE' ISREYAL KONHOB' ISRAEL CHITOHULI

(9:9-17)

⁹ Yalni Komam: «¡Tzalahanhwej hex ah konhob' Sión.

Elojab' heyaw yu tzalahilal hex ah konhob' Jerusalén!

Ilwek'anab'i, chihul hereyal texol,

kaw toholkanoj, ha' chi'aq'ni kolb'anile,

kaw xin chewchotanhe, ayahto yib'anh hune' no' tzeh burro,

yunin hune' no' mi'e burro.^q

¹⁰ Ha' iscarruaje konhob' Efraín chintanhtzelojan,

yeb'paxo xin ischek konhob' Jerusalén.

Yeb'paxo te' lit' chaq'b'alnhe eb'naj yinh howal, chinq'ahkantojan.

Ha' herey chihaln'ik'o aq'ank'ulal tet ej tx'otx' konhob';

kat xin yok yahawiloj, chi'ichiti b'ey isti' ha' mar masanta b'ey

isti' hunxa mar;

b'ey ha' Éufrates, masanta b'ay chikachnakan apno tx'o tx'otx'.

¹¹ Hex ah Jerusalén, yu intratohan waq'an teyet,

hune' yij isb'a yu ischik'il no' xahanb'al, yuxin chexinkolilojan.

^o 9:6 Konhob' Ascalón, Gaza, Ecrón, Asdod, yeb' konhob' Gat hunxanhe yute isb'a; filisteo isb'i eb'naj ay yul hunteq'an konhob' tu'. ^p 9:7 Eb'naj Jebuseo, ayayo b'ey konhob' Jerusalén yet isq'o'ji ya' rey David yinh konhob' tu', yalaxiko eb'naj haka' hunu majan eb'naj Israel. ^q 9:9 Mt. 21:5; Jn. 12:15. Chitzotel yinh Komam Mesías, tato yiyo isb'a; waxanhka xin Rey Komam; yib'anh hune' no' burrito ayahtoj yet yokto yul konhob' Jerusalén. Is. 9:6.

- Haninan kexwihtijan yul k'uh nahat yich,
b'ay machi ha ha' yul, b'ay preso heyekoj.
- 12 Hex ayexiko preso, ayinikojan yipo hek'ul,
meltzanhwe b'ay kaw k'ul heyehi.
Chiwalan teyet tato chiwaq' meltzohojan isyaxil teyib'anh,
ek'b'alto ispaj chiwaq'an teyet.
- 13 Xa'inwatx'ehan inlit'an, ha' ton Judá;
inwatx'enpaxojan isb'aq' inlit' tu'an, ha' ton Efraín.
Hex ah Sión, chexwutekojan haka' ch'en espada;
chiwanikojan heyuninal howal yinh yuninal eb'naj ah Grecia,»
xhi Komam.
- 14 «Ha' kaw Komam Jahawil chisye isb'a yib'anh iskonhob',
haka' isjepla k'uh, hak tu' isto isb'aq' islit'.
Ha' Komam Dios Jahawil ch'oq'tzen ch'en trompeta,
kat yek'to lemna xol ishowal jaq'eq' chitit b'ey sur.
- 15 Ha' Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, ha' chikolwa yinh
iskonhob',
ha' ton eb'naj Israel, kat yaq'ni Komam yip eb'naj isxanhob'tanhen
isb'aq' islit' eb'naj chihulwa yinh,
kat istanhtzenilo eb'naj eb'naj ayko ishowal yinh.
Toxanhe chi'el yaw eb'naj iskonhob' Komam tu',
yaq'ni howal haka' uk'um.
Chimalkanto ischik'il eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj,
haka' chiyu ismalto ischik'il no' xahanb'al ayayto yul pech'an
yib'anh istxikin ismexhahil yet xahanb'al.
- 16 Ha' Komam Jahawil, isDiosal eb'naj,
ha' chikolwa yinh eb'naj yinh hune' tz'ayik tu',
yuto haka' isme' Komam yeko iskonhob'.
Haka' istzejtzen ch'en diamante yinh diadema,
hak tu' chi'eliko eb'naj yul iskonhob', chi'ilaxkanh eb'naj.
- 17 Hak tu' xin kaw k'ul iskonhob' Komam,
yeb' kaw k'ulch'an jilni.
Yu kaw nimankano ixim trigo yeb' te' vino,
yuxin kaw saq'al chu isch'ib' eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opotaj.»

7. KOMAM JAHAWIL CHISKOLILO ISKONHOB'

(10:1—11:3)

- 10 ¹Q'anwe ha' nhab' tet Komam Jahawil,
ha' chaq' yinh tzujanxa,
Komam ch'anotij k'uh, kat yaq'no ha' nimeta yaxnhab',
kat isch'ib' tz'unub' sat hetx'otx' hunun hex.
- ² Yaja' wal tzet chispajtze ej tioxh matzet chal yelapnoj.

- Leq'ti'alpaxo tzet chiyal eb'naj txumlum;
 ha' tzet chiyal eb'naj, hunteq'an tzet chiyil yinh iswayik machi
 yelapnoj.
 Ha' tzet chaq' eb'naj yipo isk'ul anma, machi nino isk'ulal.
 Yuxin chik'ayik'o hune' konhob' tu', haka' no' me',
 chixin ek'ya' yuto machi mak chitanheni.
- ³ Yu tu' yuxin chiyal Komam Dios Jahawil haka' ti':
 «Chiwiti inhowalan yinh eb'naj chitanhen inkonhob'an.
 Chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj chi'ijb'ali.
 Hanin Yahawil yinh Sunil, chihulan wila' inme'an,
 ha' ton eb'naj titna yinh naj Judá,
 kat wanikojan eb'naj inchejab'ojan,
 kat wanikojan eb'naj haka' no' cheh kaw ay yip yet howal.
- ⁴ Ha' xol eb'naj tu', ch'elti ch'en ch'en ch'ok xe'o nha,'
 yeb' te' estaca, b'ay chiximlax istxam q'ap mantiado,
 chi'ok nhahil, yeb'paxo te' lit' yet howal.
 Xol eb'naj tu' chi'elpaxti eb'naj ijb'alom.
- ⁵ Lahan xin ch'elokoj eb'naj haka' eb'naj soldado, chixanhik'oj mak
 ayko ishowal yinh xol tz'otz'ew yul b'eh.
 Chiq'oji eb'naj yinh howal, yuto Komam Jahawil ayko yetb'ihob'
 eb'naj.
 Ch'elkano istx'ixob'al eb'naj ayahto yib'anh cheh yu eb'naj.
- ⁶ Haninan chiwaq'an yip yanma yuninal ya' Judá,
 kat inkolnihan yuninal ya' José.
 Chiwaq' meltzohojan eb'naj b'aytik'a aya,
 yuto chitz'ayo ink'ulan yinh eb'naj.
 Kat iskanpaxo eb'naj hunelxa haka'tik'a,
 machi wilojan eb'naj yinh ink'ulan.
 Yuto hanin Yahawilinti'an isDiosal eb'naj,
 haninan xin chiwab'ehan istxah eb'naj.
- ⁷ Kaw ay yip yanma eb'naj Israel, haka' eb'naj soldado;
 kat xin yaq'ni tzalaho isk'ul eb'naj haka' mak chi'uk'ni vino.
 Hayet chiyilni yuninal eb'naj hune' tu', kat istzalapaxo isk'ul.
 Kat yaq'ni tzalaho yanma eb'naj winhan, Yahawilinti'an.
- ⁸ Chinxuq'ab'lihan tet eb'naj, yunhe inkutxb'anikojan eb'naj, yuto
 kolb'ilxalo
 eb'naj wuhan; kat ispohchakanh isb'isil eb'naj haka' yet payat.
- ⁹ Haninan waq'an sajlemoto eb'naj yulaj konhob'.
 Waxanhka kaw nahat konhob'al b'ay aykanto eb'naj,
 chimeltzo eb'naj yeb' yuninal hunelxa.

- ¹⁰ Haninan chiwaq'meltzohotijan eb'naj b'ey Egipto.
 Chiwipaxtijan eb'naj b'ey Asiria,
 chiwanayojan eb'naj sat tx'otx' Galaad yeb' tx'otx' Líbano; matxa
 chab'e b'ay chi'ay eb'naj.
- ¹¹ Hayet chi'ek'to eb'naj xol isya'tajil haka' xol ha' mar,
 haninan chiwilojan yipal ha' mar tu'.
 Chiwaq'ni tajolojan ha' Nilo, matxa nino ha' chikan yich,
 kat intanhtzenilojan islolo'al tx'otx' Asiria.
 Chiwaq'ni lahwojan yip eb'naj yahawil Egipto.
- ¹² Haninan xin chiwaq'an yip inkonhob'an.
 Wuhan yuxin chislahiko eb'naj yinh isb'el,» xhi Komam Jahawil.
- 11** ¹ Ishajab' ispultahil tx'otx' Líbano, kat istz'alo sunil te' cedro yu
 q'a q'a'.
- ² Oq' te' tz'isis, yuto xa'ayk'ay te' cedro;
 te' q'eb'taj nanxa islow isk'ulal, tanhkanilo te'.
 Oq'ojab' te' hih ay b'ey tx'otx' Basán, yuto tzetk'a te' q'eb'taj
 tanhiloj.
- ³ Haxa eb'naj tanhem me' yako eb'naj yul isnuq',
 yuto te' telaj kaw saq'alkanoj tanhkaniloj.
 Haxa no' yunin b'alam, kaw chiq'anhikano yul isnuq' no',
 yuto ha' isk'ulch'anil jilni tx'otx' ayayo isti' ha' Jordán
 tanhkaniloj.

8. KAWANH MAK TANHEM ME'

(11:4-17)

Eb'naj tanhem me' suk isk'ul

⁴ Yalni Komam Dios Jahawil, Komam inDiosalan haka' ti': «Tanhe hun-
 teq'an no' me' yetxa ay iskami. ⁵ Eb'naj chiloq'ni no' chispotx'kamo eb'naj
 no', machi xin ismul eb'naj, yalni. Haxa eb'naj chitxonhni no', chalpaxo
 eb'naj haka' ti': “Yuch'andios tet Komam Dios makonhq'alomb'ikanh,”
 xhi. Nitam eb'naj chitanhen no' me' tu' chitz'ay isk'ul yinh no'. ⁶ Yuxin
 hakinpax tu'an mach chitz'ay ink'ulan yinh anma ay sat tx'o tx'otx' ti',
 hanin Yahawilinti'an chiwalan haka' tu'. Haninan chiwakojan hunun
 eb'naj yul isq'ab' makta ayayo iskawilal, yeb'paxo yul isq'ab' eb'naj isrey-
 al eb'naj. Ha' eb'naj tu' chitanhtzenilo sunil tzet ay sat tx'otx', machi xin
 chinkolilojan anma tu' yul isq'ab' eb'naj,» xhi Komam.

⁷ Hak tu' yu wokan intanhenojan no' me' yetxatik'a ay iskami, ha' ton
 no' machi yip xol no' tu'. Ha' eb'naj chiloq'ni no' xin, ha' chi'aq'ni in-
 toholan. Insaynihan kab'eb' inq'ojochan, hune' te' wakojan isb'i haka' ti',
K'ulch'an isk'ul, haxa hunxa te' xin wakojan isb'i haka' ti', *Hunb'ab'ilayoj*.

⁸ Ha' yinh hune' ixahaw wilojan oxwanh eb'naj chitanhen no' me', yuto

matxa nimano ink'ulan yinh eb'naj, yeb'paxo yu matxa chiyoche eb'naj kinyila'an.

⁹Walnihan tet no' me' tu' haka' ti': «Matxa chinokan kexwila'an tinanh, tato ay hunujex chechkami, kamanhwej, yeb' tato ay hunujex chechk'aytoj, k'ayanhwetoj. Haxa hex chito kexkani, k'uxleweyto heb'a hunun hex,» kinchihan.

¹⁰Wal hinan xin, wikanhan inq'ojochan, hune' chiyij *K'ulch'an isk'ul*, inq'ahnitojan te', ha' yeniloj tato chitanhkano tzet t'inhb'ab'ilkano yu Komam Jahawil iswatx'e yeb' ej iskonhob'. ¹¹Ha' yinh hune' tz'ayik tu', tanhkano hune' tzet t'inhb'ab'ilkano yu Komam. Hak tu' xin yu yohtanhenilo eb'naj txonhnilo no' me' tato ha' Komam Jahawil lanhan isyeni hune' kuyb'anile tu' yinh tzet chiwuhan.

¹²Walnihan tet eb'naj haka' ti': «Ta k'ul cheyab'e aq'we intoholan, taka mach xin kanojab' haka' tu',» kinchihan tet eb'naj. Ha' intoholan yaq' eb'naj, ha' ton 30 (lahonheb' iskawinaj) ch'en plata.

¹³Yalni Komam Jahawil wetan: «Ayto ch'en yul yet k'uwanb'al. ¡Hune' istohol kaw niman chute isnahni eb'naj!» xhi Komam. Winikanhan ch'en 30 (lahonheb' iskawinaj) plata tu', wanaytojan ch'en yul k'uwanb'al yul Yatut Komam Jahawil.^s ¹⁴Inq'ahnitojan hunxa te' q'ojoch chiyij *Hunb'a-b'ilayoj*. Hak tu' yu iskankano konhob' Judá yeb' konhob' Israel haka' matxa yuxhtajo isb'a.

¹⁵Yalnipaxo Komam Jahawil wetan haka' ti': «Ute hab'a haka' hunu naj tanhem me', yaja' machi nino ch'ahilo isk'ul istanhen isme'. ¹⁶Yuto chiwakojan yul hune' konhob' ti' hune' yilomal mach k'ulo chute isb'a, haka' hunu naj tanhem me' machi ek' sayson yinh no' chik'aytoj, mach chissaypaxo no' nixhtej; mach chanhtepaxo naj no' chiq'ahtoj. Machikolwapaxo naj yinh no' chisikikanh yinh tzalan. Wal xin chisk'uxto naj no' b'aq'ich, kat ismaq'nipoho naj yisq'aj no', nitam yoj no' chákano naj.

¹⁷¡K'anch'an naj yilomal inkonhob'an,
mach isnab'al, isb'ejkano naj yilni no'!
¡Lowojab' ch'en espada yinh isq'ab' naj yeb' yinh isb'aq' sat naj
yinh iswatx'q'ab'!
¡Kamojab'kanilo isq'ab' naj tu', haxa isb'aq' sat naj xin,
tanhojab'kanilo ismujli!» xhi Komam tet ya' Zacarías.

9. KOLB'ANILE CHI'AQ'LAX TET JERUSALÉN

(12:1—13:9)

12 ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti' yal Komam Dios Jahawil yinh Konhob' Israel. Komam lehnito satkanh, iswatx'enpaxayto xe' tx'o tx'otx',

^s 11:12-13 30 (lahonheb' iskawinaj) pieza ch'en plata istohol hune' naj esclavo yet payat tiempo. Ex. 21:32.

yaq'nipaxo Komam iskawil anma. Hak ti' chiyute yalni Komam haka' ti':
 2 «Haninan chiwutekojan konhob' Jerusalén haka' hunu net b'ay ch'ayto vino, chib'ili kat yek'tekton sunil konhob' ayko yinh ishoyanil, yet chipitwako yaniko howal yinh Jerusalén yeb' yinh ej konhob' ay yul Judá.
 3 Ha' yinh hunteq'an tz'ayikal tu' chiwutekojan konhob' Jerusalén haka' hunu ch'en ch'en kaw al yinh ej konhob'. Ha' mak chi'ochen yiq'a'kanh ch'en, chiq'ahto yu ch'en. Sunil ej konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' chiskutx-b'ako isb'a howal yinh Jerusalén. 4 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', chiwakojan xiwkikal yinh no' cheh kutxaniko b'ey tu'; haxa eb'naj ayahto yib'anh no', chisomchakanh yul iswi' eb'naj. Yaj wal konhob' Judá chintanhehan, haxa ischeh hunteq'anxa konhob' tu' chiwakojan no' yinh tz'opsatil.
 5 Haxa yet chiyilni eb'naj yahawil yinh Judá hune' tu', chalni eb'naj yinh yanma haka' ti': "Ha' Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, isDiosal anma ay b'ey Jerusalén, ha' Komam ch'aq'ni yip anma tu'," xhi eb'naj. 6 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chiwutekojan eb'naj yahawil Judá haka' tzaq'a' kaj txaltxonhe chi'alaxikto xol te' si', yeb' haka' hunu topan xaj q'a q'a' chi'alaxiko yinh hunu yachan ixim trigo, kat yok q'a' yinh sunil ej konhob' hoyaniko yinh Jerusalén, konhob' ayko yinh iswatx'q'ab' yeb' yinh ismekq'ab'. Wal anma ah Jerusalén chi'ehpaxayo yul iskonhob' Jerusalén hunelxa.

7 »Ha' Komam Dios Jahawil, ha' yinh b'ab'el chiskolilo Komam eb'naj Judá, yunhe machi palk'on ismay eb'naj yuninal ya' David yeb' anma ah Jerusalén, yib'anh eb'naj Judá tu'. 8 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', ha' Komam Dios Jahawil chi'ilni anma ay yul konhob' Jerusalén. Ha' mak machi yip xol anma tu', ha' yinh hune' tiempo tu', kaw ay yip chi'elkaniko haka' ya' rey David. Haxapaxo eb'naj yuninal ya' rey David, lahan chi'eliko ishe-lanil haka' Komam Dios, maka haka' yángel Komam Jahawil b'ab'i sata eb'naj.»

9 Chalni Komam: «Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', chiwako yinh ink'ulan intanhtzenilojan sunil hunteq'an konhob' chihul howal yinh konhob' Jerusalén. 10 Chiwakojan yinh isnab'al eb'naj yuninal ya' rey David yeb' anma ay yul konhob' Jerusalén hune' isk'ulch'annhen isk'ul yeb' nab'ale yok yinoyo isb'a wetan. Ha' xin yet chit'anhxiko eb'naj winhan, hanin isq'axpok'to eb'naj islanza winhan, kat yok eb'naj oq'oj haka' yoq' hunu anma yinh hunu k'itan isk'ahol chikami, kat xin yiq'nipaxo eb'naj b'isk'ulal haka' chu yiq'ni hunu mak b'isk'ulal yinh isb'ab'el k'ahol chikami. 11 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' kaw ay oq'il yul konhob' Jerusalén, haka' oq'il yu anma yinh tioxh Hadad-rimón b'ey yul yak'alil tx'otx' Meguido. 12 Sunil anma ay yul tx'otx' konhob' tu', chi'ok yinh oq'il, hunun ismajan-il anma nananta chi'ok oq'oj. Eb'naj titna yinh yuninal ya' rey David nananta chi'ok oq'oj, nanpaxo xin ch'ok yixal eb'naj oq'oj. Haxpax tu' eb'naj titna yinh yuninal naj Natán nananta ch'ok oq'oj, nanpaxo xin

ch'ok yixal eb'naj oq'oj. ¹³Hakpax tu' eb'naj titna yinh yuninal ya' Leví, nan chi'oq'i, nan chi'okpaxo yixal eb'naj oq'oj. Hakpax tu' eb'naj titna yinh yuninal naj Simeí, nan chi'ok eb'naj oq'oj, nan chi'okpaxo yixal eb'naj oq'oj. ¹⁴Yeb' hunteq'an eb'naj titna yinh hunmajanxa anma, nan chi'okpaxo eb'naj oq'oj, nan chi'okpaxo yixal eb'naj oq'oj,» xhi Komam.

13 ¹Yalnipaxo Komam: «Ha' yinh hune' tz'ayik tu', ay hune' isnuq' ha ha' chihajcha tet eb'naj yik'al ya' rey David, yeb' anma ay yul konhob' Jerusalén, yunhe istx'ahlaxilo ismul yeb' xin istz'ilal.» ²Hanin Yahawil yinh Sunil, hankawhinan chiwalan haka' ti': «Ha' yinh hune' tiempo tu', ha' yul tx'otx' konhob' Israel chiwikaniolojan sunil tzet challax tioxhal, matxa b'aq'inhal chinahlaxti isb'i. Chiwipaxilojan sat tx'otx' konhob' ti' eb'naj chal isb'a inchejab'ojan; yeb'paxo sunil nab'ale yet istx'ojal.

³»Hayet tu', ta ay hunu mak chalník'o intzoti'an chute yalni; haxa ismam yeb' ismi' chalni tet haka' ti': “Hach ti' chaxhkamoj, yuto chalinhb'a hab'a hawalni leq'ti'al tzoti', haka'to yet Komam Jahawil yehi,” xhi. Haxa xin ismam yeb' ismi' hune' mak tu' chitejni kamoj, yet chisb'alniko isb'a inchejab'ojan. ⁴Ha' yinh hune' tiempo tu' sunil eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan chitx'ixwikanh eb'naj yinh tzet chalik'oj. Matxa xin chako eb'naj xilq'ape chako eb'naj inchejab'an yu yaq'ni sub'chano eb'naj anma. ⁵Wal xin chiyal hunun eb'naj haka' ti': “Haninti'an mach ischejab'o Dios wehan, wal xin munlawom hinan yettax unin hinan, t'okom tx'otx' hinan,” xhi. ⁶Yaja' ta ay mak chiq'amb'en tet hunu eb'naj: “¿Tzet ye lahwilal ayko yul haq'ab'?” Kat istaq'wikanh naj xin, “Okna hune' lahwilal ti' b'ey yatut eb'naj wamigohan,” xhi naj,» xhi Komam.

Chi'aq'laxkamo naj chitanhen iskonhob' Komam Jahawil

⁷Komam Dios Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':

«¡Ilaxojab'kanh ch'en espada yinh naj chitanhen inme'an,
ha' ton naj hune'nhe ay ink'atanhan!

Potx'ilaxojab' kamo naj chi'ilni inme' tu'an, kat issajlemite no';
kat wokan howal yinh no' yunin me' tu'.”

⁸Ha' anma ay sat tx'otx' ti' chi'aq'laxkamo kab' majan yet isyox
majan;

hunxanhe xin hune' majan chikankanoj.

⁹Ha' hunxanhe majan anma chikankano tu',

^t 13:1 Sal. 46:4; Ez. 47:1-12; Jl. 3:16; Jn. 4:10-14; 7:37-38; Ap. 21:6; 22:1-2 ^u 13:7 Chi'-alaxiko islahwilal naj tanhem me' kat issajlemite no' me'; yinh NT chitzotel yinh Komam Jesucristo, chu hawilni yinh Mt. 26:31; Mt. 27:9; Mr. 14:27; Jn. 16:32. Chu hawilnipayo yinh 1Rey. 22:17.

chiwaq' ek'o ya'an, yunhe isb'ejnikano istx'ojal.
 Chiwutehan haka' iswatx'elaxilo ch'en plata xol q'a q'a', yu yel is-
 tz'ilal ch'en;
 kat inwatx'enilojan haka' chu iswatx'elaxilo ch'en oro.
 Lahwi tu' chinyawtenan eb'naj yinh,
 kat intaq'wihan tet eb'naj, chiwalnihan:
 “Hex ti', inkonhob'an heyehi,” kinchihan.
 Chalnipaxo eb'naj:
 “Ha' Komam Jahawil, ha' koDiosal,” xhi eb'naj,» xhi Komam.

10. HA' YINH ISLAHOB'ALXA CHIQ'OJI JERUSALÉN

(14:1-21)

Konhob' Jerusalén yeb' hunteq'an nime konhob'

- 14** ¹ Chihul istz'ayikal Komam Jahawil yet chispohnikanh tzetaj ay
 hex tesataj,
 hex ay hex yul konhob' Jerusalén.
- ² Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chiskutxb'ako Komam Dios Jahawil sunil
 ej konhob' chaniko howal yinh konhob' Jerusalén.
 Hayet chiq'oji eb'naj yinh konhob' tu' xin,
 kat yilaxilti tzet ay anma yul yatut,
 yeb' xin chi'etalax eb'ix ix yu eb'naj ch'aniko ishowal yinh Jerusalén tu'.
 Ha' yikta anma ay yul konhob' tu' chi'ilaxto preso,
 yaja' haxa yaq'b'ilxa anma xin chikankano yul konhob'.
- ³ Yaja' xin chi'elti Komam Jahawil kat yaniko howal yinh hunteq'an
 konhob' tu',
 haka' yu isto Komam yinh howal yet yalanhtokanoj.
- ⁴ Ha' yinh hune' tz'ayik tu', chayo yoj Komam yib'anh wonhan Olivo,
 ayko sata konhob' Jerusalén, yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.
 Chiq'axpohto wonhan Olivo tu', kab' chi'ayikoj, kat ishajcha hune'
 niman ak'al,
 chi'ichiti b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta b'ey b'ay
 chito tz'ayik.
 Ha' xin q'axep wonhan tu' chitokano yinh yetk'ulal norte,
 haxa q'axepxa chitokano yinh yetk'ulal sur.
- ⁵ Ha' sat ak'al tu' xin chextohi yet chexelkanh,
 ak'al ayko xol kab'eb' wonhan.
 Yuto hune' ak'al xol wonhan tu' chitaapni b'ey tx'otx' Azal.
 Chexelkanh hex ti', haka' yu yelkanh eb'naj heyichmam yu txix-
 kab' ek' yinh istimpohal yet ayko ya' Uzías reyal yinh Judá.
 Kat xin yul Komam Jahawil, koDiosal yeb' sunil eb'naj yetxa
 Komam yehi.

- 6 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', mach issajilq'inal,
mach chewoj, machipaxo ch'en chew.
- 7 Machi hunuxa tz'ayik haka' hune' tz'ayik tu',
mach ixtanhoj ta aq'b'alil maka ta tz'ayikal,
wal xin yet ch'ah aq'b'al sajq'inalpaxoj.
Ha' hune' tu', hanhe Komam Dios ohtanhe.
- 8 Hayet hune' tz'ayik tu',
chi'elti hune' isnuq' ha ha' yul konhob' Jerusalén, mach xin
chitajkanh.
Chi'ek' yojomal ha' yinh waresmahil yeb' yinh nhab'il;
yikta ha' chitokano xol ha' mar Kamom,
haxa yiktaxa ha' xin chitokano xol ha' mar Mediterráneo.
- 9 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', Komam Jahawil chi'ok yahawilo sunil yul
sat yib'anhq'inal ti'.
Hanhech'an Komam Dios, hanhe isb'i Komam Jahawil chi'aq'lax
b'inahoj.
- 10 Sunil ej konhob' chi'okkano yinh ak'alil,
chi'ichiti b'ey Geba masanta b'ey Rimón b'ey sur yinh konhob'
Jerusalén.
Haxa konhob' Jerusalén xin nahat chi'alaxkanokanh kat yehayo
anma yul;
chi'ichiti b'ey pulta yet ya' Benjamín,
masanta b'ey b'ab'el pulta yet payat, b'ey pulta ayko yinh istxikin
konhob'.
Chi'ichipaxti b'ey hune' nha nahat yekanh yet naj Hananeel,
masanta ch'apni b'ay chiyatz'lax yal te' uva yet naj rey.
- 11 Chi'ehayo anma yul konhob' tu',
matxa xin b'aq'inh chi'ay tz'akti' yib'anh.
Wal xin chi'ehayo anma yinh sunil yanma b'ey konhob' Jerusalén
tu'.
- 12 Haxa hunteq'an konhob' chi'aniko howal yinh konhob' Jerusalén,
chayo Komam Jahawil hunteq'an isya'tajil ti' yib'anh:
Itzitzto kat isq'ato isnimanil; chiq'ato isb'aq' sat kat iskan k'ob'noj
b'ay ayiktoj; haxa yaq' xin chiq'atoj.
- 13 Ha' yinh hune' tz'ayik tu',
chi'okkano niman xiwkilal xol anma tu' yu Komam Jahawil.
Hunun mak tu' chi'oktza'b'no yinh isq'ab' hunun,
kat xin ismaq'len isb'a.
- 14 Hakpax tu' eb'naj ah Judá, ha' b'ey Jerusalén chaq' eb'naj howal;
chinilo eb'naj isq'alomal anma ay yul ej konhob' ayko yinhla isho-
yanil Jerusalén;
hantanhe ch'en oro,

ch'en plata yeb' xilq'ape chiskutxb'akaniko eb'naj.

¹⁵Haka'tik'a isya'tajil chi'ay yib'anh anma, hak tu' isya'tajil chi'aypaxo yib'anh no' cheh, no' mula, no' camello, no' burro yeb' yib'anh sunil no noq' ay yul iscampamento eb'naj ayko ishowal yinh konhob' Jerusalén.

¹⁶Tzujan tu' xin, ha' anma chitokankano yul hunteq'an konhob' yaq' howal yinh konhob' Jerusalén,
chihul hunun hab'il yek'tze hune' q'inh chal-lax *Lexhpat* yu yinayo
isb'a tet Komam Rey,

ha' ton Komam Dios Yahawil kaw Aykano Yip.

¹⁷Tato ay hunu konhob' yul sat yib'anhq'inal ti', mach chul yul konhob' Jerusalén yiq'ayo isb'a tet Komam Dios Yahawil kaw Aykano Yip, hune' konhob' tu' matxa chiyaq' ha' nhab' yib'anh. ¹⁸Yeb'paxoj tato mach chul konhob' Egipto yek'tze q'inh *Lexhpat* mach chaq'paxo ha' nhab' yib'anh, wal xin chul isya'tajil yinh, haka' chaq' Komam Jahawil tet hunteq'an konhob' mach chi'apni. ¹⁹Ha' ton hunteq'an isya'tajil tu' chi'ay yib'anh Egipto yeb' yib'anh hunteq'an konhob' mach chul yek'tze q'inh *Lexhpat*.

²⁰Hayet hune' tz'ayik tu', ha' yinh ch'en nixhte ch'en chiq'anhiko yinh isxhila no' cheh, tz'ib'nheb'iliko haka' ti': «Yetxa Komam Dios Jahawil yehi,» xhi. Yeb'paxo xin tx'otx' xi chi'okniko b'ey Yatut Komam Jahawil b'ay chitxiklax no' chib'e yetpaxo Komam yehi, haka' ye hunteq'an nime sek' chi'okniko yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. ²¹Sunil tx'otx' xi b'ey Jerusalén, yeb' b'ey Judá yetxa Komam Jahawil yehi, Komam Dios Yahawil yinh Sunil. Haxa mak chul yalte' isxahanb'al, ha' hunteq'an xi tu' chi'okniko yu b'ay chistxik no' chib'e chaq' yinh xahanb'alil. Ha' yinh hune' tz'ayik tu', matxa eb'naj txonhom chi'il-lax b'ey Yatut Komam Dios, Yahawil yinh Sunil.

MALAHQUÍAS

1. XAHAN AY ANMA ISRAEL YU KOMAM JAHAWIL

(1:1-5)

- 1** ¹ Ha' hunteq'an ti', istzoti' Komam Jahawil yaq' tet ya' Malaquíás yunhe yalni ya' tet konhob' Israel.^a
- ² Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil:
«Xahan ay hex wuhan, kinchihan teyet; yaja' hex ti' kextaq'wi ha-ka' ti':
“¿Tzet xin yu konhhaxahannhenanh?” kexchi.
Wal xin chiwalan teyet: “¿Tom mach yuxhtajo isb'a naj Esaú yeb' ya' Jacob?
Yaja' xin ya' Jacob inxahannhehan.
- ³ Wintanhekaniltojan naj Esaú; haxa istx'otx' naj,
tx'otx' q'eb'talaj wakojan tx'otx' b'ay matxa tzet chich'ib'i,
ha' xin istx'otx' naj tu' okkano b'ay chi'ek' no' xoltelajil noq',” xhi Komam Jahawil.
- ⁴ Ta chal eb'naj edomita, titna yinh naj Esaú haka' ti':
“Xakönhokkano meb'a'il,
yaj xin chonhokpaxo kowatx'ekanh kokonhob' uchk'ab'ilxato ti',” xhi eb'naj.
Hak ti' xin chu istaq'wi Komam Dios,
Yahawil yinh Sunil haka' ti':
“Chiswatx'ekanh eb'naj iskonhob' tu' hunelxa,
yaja' haninan chiwuchk'ayojan,” xhi Komam.
Ha' xin yinh istx'otx' eb'naj tu' chal anma haka' ti': “Istx'otx' eb'naj tx'oj,” xhi.
Chalnipaxoj: “Konhob' b'ay ayti ishowal Komam Dios yinh sunil-b'al ej tiempo,” xhi anma.
- ⁵ Hex Israel, hex kaw hex cheyil hune' tu', cheyalni haka' ti':
“Komam Dios Yahawil, kaw niman yelapnoj,

^a 1:1 Yinh hebreo Malaquíás chal yelapnoj, *naj inchejab'an*, chu hawilnipaxo yinh Mal. 3:1.

chitapalk'onto yinta b'ay chi'ek' ismohonal konhob' Israel,"
kexchi.

2. KACHLAX EB'YA' SACERDOTE YU KOMAM JAHAWIL

(1:6—2:9)

6 »Komam Dios Yahawil yinh Sunil, chalni tet eb'ya' sacerdote haka'
ti':

“Eb'naj k'ahole ay yelapno ismam eb'naj yul sat,
haxa eb'naj chejab' aypaxo yelapno yahawil eb'naj yul sat.
Yuxin tato mame hinan teyinh, ζtzet yinh xin mach welapnojan
yul hesat?

Yeb' tato heYahawil wehan, ζtzet yinh xin mach chexxiw wetan?
Hex ti' kinheyintanhekaniltojan, katto xin heyalnipaxoj,
‘ζB'aytet yinh kaxhjintanhekaniltojanh?’ kexchi.

7 Hex ti' cheyiti hepan mach sajoj yib'anh inmexhahan yet xahanb'al
katto xin heyalnipaxoj:

‘ζTzet chu jinilojanh hapixan?’ kexchi.

Wal xin chetxumu tato ha' inmexhahan yet xahanb'al matzet chal
yelapnoj.

8 Hayet cheyalten no' me' wetan, no' mach chu yilni,
no' tzaka' yehi, ζtom mach tx'ojo hune' tu'?

Hakpax tu' yet cheyalten no' q'ahnatoj maka no' tz'ontanhe,
‘ζtom mach tx'ojoj?’

Iweto no' sab'ehal tet eb'naj ayko yahawilo teyinh,
ζchimtzalaho eb'naj ischahno no' teyet?”^b hanin Yahawil yinh
Sunil, chiwalan haka' ti'.

9 Chalni anma teyet, hex sacerdote hex ti', tato chextxahli wetan,
haxinwal chitz'ay ink'ulan yinh anma.

«Yaja' ta ha' hunteq'an yeb'alq'ab'e tu' cheyaq' wetan,

ζtom chintzalahan yinh haka' tu'? xhi Komam Yahawil yinh Sunil.

10 Yalnipaxo Komam: “Ayxik'a hunu mak texol ti' chiheb'an ispultahil
watutan,

haxinwal mach nab'nheho chi'alaxiko q'a' yinh yib'anh ismexha-
hil xahanb'al wetan.

Yuto hanin Yahawil yinh Sunil, mach chintzalahan teyinh,
mach chinchahpaxojan heyeb'alq'ab' cheyaq' wetan,” xhi Komam.

11 Chalnipaxo Komam Yahawil kaw Aykano Yip, haka' ti':

“Niman yelapno inb'ihan yul sat ej konhob' ay yinh yetk'ulal b'ay
ch'ahilo tz'ayik,

^b 1:8 Yib'anhilo ta mach chu yaq'lax no noq' ay istzaka'il yinh xahanb'alil, chu hawilni
yinh Lv. 22:18-25; Dt. 15:21.

- masanta b'ey b'ay chitokano tz'ayik.
 Sunil b'aya chinhuslax incienso wetan,
 chaq'nipaxo isyeb'alq'ab' kaw saj wetan,
 yuto niman yelapno inb'ihan yul sat sunil konhob'.
- 12 Wal hex ti' xin cheyilo inpixanan yet cheyalni haka' ti',
 'Ha' ismexha Komam Dios yet istx'ojal yehi,' kexchi.
 Cheyalnipaxoj, 'Ha' hunteq'an yeb'alq'ab'e ti' machi yelapnoj.'
- 13 Hex ti', cheyalpaxo haka' ti': 'Kaw xatib'ayo hunteq'an ti' juhanh,'
 kexchi.
 Chinheyintanhekaniltojanh cheyiniti no' me' elq'ab'il heyu xahan-
 b'alil wetan,
 maka no' q'ahnatoj, maka no' ya'ay cheyaq' heyeb'alq'ab'eho
 wetan.
 ¿Tom chinchahan hunteq'an tu' teyet cheyute heyalni?"
 xhi Komam Yahawil yinh Sunil.
- 14 Yalnipaxo Komam, "Chi'ay isya'tajil yib'anh mak chi'aniko leq'ti'al,
 chalni ta chiyaq' no' winaj me' kaw saq'al xol isme',
 lahwi tu' haxa no' ay istzaka'il chiyaq' yinh xahanb'alil.
 Yuto haninti'an niman Rey hinan,
 sunil yul ej tx'otx' konhob' ay yelapno ye inb'ihan,"
 xhi Komam Dios Yahawil yinh Sunil.

Kachlax anma Israel yu ismanhk'omal

- 2 ¹»Wal tinanh hex sacerdote,
 ha' teyet chi'aq'lax hune' chejb'anile ti':
- 2 Ha' Komam Dios Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':
 "Tato mach cheyije tzet chiwalan,
 yeb' tato mach cheyako yinh hek'ul hexiw wetan,
 chiwatijan isya'tajil teyib'anh.
 Ha' isyaxilal waliltojan teyib'anh chinmeltzokojan yinh isya'tajil.
 Xaxin waliltojan isya'tajil tu' teyib'anh,
 yuto mach cheyako yinh hek'ul heyijen chejb'anile walan teyet.
- 3 Chexwilojan yinh hemunil. Chinq'ojnikojan istza' no noq' cheyaq'
 yinh xahanb'alil yinh hesat;
 hunxa xin chu heq'ojlaxto yeb' istza' no' tu'.
- 4 Hak tu' chu heyohtanheniloj tato haninan waq'an hune' chejb'anile
 tu' teyet,
 yunhe mach chitanhilo intratohan waq'an tet ya' Leví,
 heyichmam,"
 xhi Komam Yahawil kaw Aykano Yip.
- 5 Yalnipaxo Komam: "Ha' intratohan waq'an tet heyichmam Leví,
 ha' ton waq'nihan iskawil ya' yeb' xin waq'nihan aq'ank'ulal tet.

- Waq'an intratohan tet ya' yunhe isxiw wetan.
 Ya' Leví tu' kaw ay welapnojan yul sat,
 yinipaxayo isb'a wetan.
- 6 Ha' isyelal tzet chal chejb'anile, ha' elti yul isti' ya' Leví,
 machi leq'ti'al ilcha yinh tzet yal ya'.
 Yinh aq'ank'ulal yeb' yinh istoholal ek' ya' yeb' hinan;
 tx'i'al mak ispohilo isb'a yinh istx'ojal yu ya'.
- 7 Ha' ismunil eb'ya' sacerdote ha' iskuyni anma,
 kat yul anma yab'eno kuyb'anile chal eb'ya'.
 Yuto eb'ya' sacerdote, inchejab'an ye eb'ya',
 hanin Yahawil yinh Sunil.
- 8 Wal hex ti' xin xaheb'ejkano inb'ehan;
 tx'i'al mak xaheyaq' ayk'ayo yu kuyb'anile cheyaq'a;
 hex kaw hex heyetato intratohan waq'an tet ya' Leví,"
 xhi Komam Yahawil kaw Aykano Yip.
- 9 Yalnipaxo Komam: Yuxin kexwutekojan haka'to mach heyelapno yul
 sat konhob',
 yeb' xin kexwinipaxayojan yul sat,
 haka'tik'a heyute hex ti' yu mach heyije chejb'anile walan teyet
 yuto mach lahano yu hexahannhen anma,» xhi Komam.

3. KACHB'ANILE YINH EB'NAJ JUDÁ YU ISB'EJKANO EB'NAJ YIXAL

(2:10-16)

- 10 ¿Tom mach hune'nhe Komam xin?
 Yeb' xin ¿tom mach hune'nheho Komam Dios watx'enhehoh?
 Yuxin ¿tzet yinh xin chijaq' sub'chaho kob'a hununonh,
 kat jetanto istrato Komam Dios yaq' tet eb'ya' jichmam?
- 11 Ha' anma Judá, ismanhk'o isyijen tzet yal Komam Dios,
 iswatx'en mule kaw yahb'eta b'ey tx'otx' Israel yeb' b'ey
 Jerusalén.
 Anma ah Judá yilo ispixan Yatut Komam Dios Jahawil,
 hune' yatut kaw xahan ay yu Komam.
 Haxa eb'naj winaj, yiq'kanh eb'naj eb'ix ix chiyiyo isb'a tet hun-
 teq'an komon dios.^c
- 12 Ha'ojab' Komam Jahawil chitanhtzenilo mak chiwatx'en hunteq'an
 istx'ojal tu'
 yul kokonhob' hanhoh Israelonh ti'; makxanhetik'a,

^c 2:11 Hayet chimohyi hunu naj Israel yeb' hunu ix ix nan konhob'al, chal yelapnoj tato hun chukano naj yeb' isdiosal ix tu'. Lahan haka' hunu ix ix ay yichamil, kat isto yinta hunuxa winaj, hak tu' yul sat Komam Dios. Esd. 9:10; Neh. 13:23-27.

- waxanhka mak chi'initi isyeb'alq'ab' tet Komam Dios, Yahawil kaw aykano yip.
- 13 Chewatx'enpaxo hune' ti',
chichak'anb'ikanilo ismexhahil isxahanb'al Komam Jahawil yu yal hesat,
chexok oq'oj yinh nime b'isk'ulal,
yuto matxa chit'anhxiko Komam yinh heyeb'alq'ab',
matxa chischah Komam teyet yinh tzalahilal.
- 14 Cheq'amb'eni: «¿tzet yinh xin mach chischah Komam?» kexchi.
Wal xin ha' Komam Dios Jahawil xa'ilni tato mach cheyije tzet taq'web'il heyu yet kexmoyi yeb' heyixal yet tzeh hexto.
Ha' eb'ix tu' heyixal,
heyalni tet eb'ix ta matxa chesay hunuxa ix yet hemohyi.
- 15 ¿Tom mach hune'nhe nimanile heyeb' eb'ix,
yeb' hune'nhe ye heyanna? ¿Tzet yinh xin hune'nhe ye yu Komam Dios?
Yuto heyuninal chi'ok iskonhob'o Komam.
Yuxin nannhehojab' heyu yinh henab'al,
haxinwal mach heyaq' sub'chaho heyixal b'ay kexmoyi yet tzeh hexto.
- 16 Ha' Komam Jahawil,
koDiosal hanhonz Israelonh ti' chalni haka' ti':
«Nannhehojab' heyu yinh henab'al, mach cheyute heb'a tx'ojal.
Yuto haninti'an chinyahan eb'naj chispoh isb'a yeb' yixal,
hak tu' xin chistz'ilnheto xil isq'ap yu istx'ojal tu',» xhi Komam Dios Yahawil kaw aykano yip.

4. ISTZ'AYIKAL ISYA'TAJIL HITZANXATIJ

(2:17—3:5)

- 17 Xaheyaq' sikolo Komam Jahawil yu tzoti' cheyala, katto xin heyalnipaxoj:
«¿B'aytet yinh chijaq' sikolojanh Komam?» kexchi.
Wal xin yu cheyal haka' ti':
«Maknhetik'a chiwatx'en istx'ojal chitzala Komam Jahawil yinh, kaw chitzala Komam yinh hunteq'an anma tu',» kexchi.
Hex ti' mach chetz'un yul heyanna tato Komam Dios, tohol tzet chiswatx'e Komam.
- 3 ¹Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':
«Chinchejtojan inchejab'an yu isto iswatx'eno b'eh insatajan.
Hanin Yahawilinti'an, hanin chinhesayik'ojan,
chinokto lemnahan yul watutan.
¡Lanhan yapni naj chejab' iq'nhe ist'inhani intratohan,

- hune' cheyoche chihuli!» xhi Komam.^d
- 2 ¿Mak hunu chaq'ni techaho istz'ayikal b'ay chul Komam?
Yeb'paxo ¿mak hunu chitecha yok linhno sata Komam?
Chul Komam haka' hunu q'a' chinhusnilo istz'ilal ch'en ch'en,
yeb' haka' no' xapun chi'okniko yul tx'ahwob'al.
- 3 Chi'ay tz'onhno Komam Dios Jahawil,
chissajnhen Komam eb'naj yuninal ya' Leví haka' yinilo hunu mak
istz'ilal ch'en plata yeb' ch'en oro xol q'a q'a'.
Lahwi tu', kat yiniti eb'naj isyeb'alq'ab' tet Komam Jahawil,
haka' kaw yehi yinh istoholal.
- 4 Hak tu' xin chitzala Komam Dios Jahawil yinh isyeb'alq'ab' anma ah
Judá
yeb' isyeb'alq'ab' anma ah Jerusalén;
haka' yu istzala Komam yinh hunteq'an tiempo yet yalanhtokanoj.
- 5 Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':
«Chinhulan texol, kat wilnihan tzet chexelikoj.
Hankawinan chiwaq' hinb'ahan testigohal yinh anma kunlum
yeb' yinh anma ixlom,
yeb'paxo yinh anma chi'aniko leq'ti'al lahwi tu' chalni ta yeli;
yinh mak mach tz'ajano chaq' istohol ismunlawom,
yeb' yinh eb'naj chi'etan eb'ix hunix, yeb' nixhte meb'a' unin;
yeb'paxo yinh mak machi watx'en istoholal yinh anma nan konhob'al,
yeb' yinh sunil mak mach chixiw wetan,» xhi Komam Jahawil.

5. CH'EN DIEZMO YEB' YEB'ALQ'AB'E

(3:6-12)

- 6 Yalnipaxo Komam Jahawil: «Hanin Yahawil hinan,
mach b'aq'inhel chinkel hinb'ahan;
yu hune' tu' xin, hex yuninal ya' Jacob maxhtik'a chitanhtzelax-
kaniloj heyik'al.
- 7 Wal hex ti' mach heyije kuyb'anile aq'b'ilkano teyet;
yettax hunteq'an tiempo yet yek' heyichmam hehek'ilo heb'a yinh
chejb'anile,
mach heyije tzet chala.
Hanin Yahawil kaw Aykano Yip, chiwalan haka' ti':
“¿Meltzanhweko yul inq'ab'an, kat inmeltzonpaxiko hinb'ahan
teyinh!” kinchihan.
Wal hex xin cheyal haka' ti': “¿Tzet chu komeltzokojanh tawinh?”
kexchi.

^d 3:1 Hune' ischejab' Komam Dios chiwatx'en isb'eh ti'. Chala ta ha' ya' profeta Elías, yeb'-
paxo ya' Juan Bautista, Mal. 4:5; Is. 40:3; Mt. 11:3-4; Mr. 1:2; Lc. 1:76.

- ⁸ ¿Tom k'ul yelq'awi hunu anma yinh isDiosal?
 Yaj wal hex ti', chexelq'awi winhan;
 katto xin heq'amb'enpaxo wetan: “¿B'aytet yinh chaxhjelq'a-
 hanh?” kexchi.
 Chexelq'awi yuto matxa cheyaq' hediezmo yeb' matxa cheyaq'
 heyeb'alq'ab' wetan.
- ⁹ K'anch'an hex, yuto chexokkano yalanh isya'tajil hesunil,
 yuto sunil hune' konhob' ti' chinelq'anan.
- ¹⁰ Wal tinanh xin iweti sunil hediezmo kat heyamayto yul k'uwanb'al,
 haxinwal ay tzet chislo eb'naj chimunlakto yul watutan.
 Hanin Yahawil yinh sunil, haninan chiwalan teyet,
 okanhwe kinheyilwe'an, lahwi tu' kat heyilni tato mach chinha-
 ja'an ispultahil satkanh,
 kat wanayojan isyaxil teyib'anh masanto chipalk'onkanoj.^e
- ¹¹ Chiwalnipaxojan; mach chinchahan oko no noq' islohnoto sat
 hetz'unub',
 mach chistanhtzelo no' sat tz'unub' sat tx'o tx'otx' ti',
 yeb'paxo hetz'unub' uva, mach chisb'ej te' yaq'ni sat.
 Hanin Yahawil yinh Sunil, haninan chiwalan haka' tu'.
- ¹² Sunil ej konhob' chalni teyinh tato kaw saq'alkano heyet,
 yuto hetx'otx' b'ay ay hex ti', kaw ocheb'il chi'elkanikoj.
 Hanin Yahawil yinh Sunil, chiwalan haka' tu',» xhi Komam.

6. ANMA CHIWATX'EN ISTOHOLAL YEB' ANMA CHIWATX'EN ISTX'OJAL

(3:13-18)

- ¹³ Yalni Komam Jahawil haka' ti':
 «Hex ti' kaw how hetzotel winhan,
 katto xin heq'amb'en wetan haka' ti':
 “¿Tzet istx'ojal chijalanh tawinh?” kexchi.
- ¹⁴ Wal xin hak ti' cheyute heyalni haka' ti':
 “Nab'anhe chikoyije tzet chal Komam Dios.
 ¿Tzet chijiq' yinh ta chikoyije,
 kat jok yinh b'isk'ulal yu komul sata Komam Dios, Yahawil yinh
 Sunil?
- ¹⁵ Hanhonh ti' xajila tato ha' anma manhk'om kaw saq'al yehi,
 yeb'paxo xin ha' anma chiwatx'en istx'ojal kaw ay tzet aya,
 yeb' xin yako eb'naj Komam yinh ilweb'al,
 machi xin isya'tajil hul yib'anh eb'naj,” kexchi,» xhi Komam.

^e 3:8-10 Yib'anhilo diezmo yeb' yeb'alq'ab'e chu hawilni yinh. Lv. 27:30; Nm. 18:21,24;
 Dt. 12:6.

- 16 Wal eb'naj ay yelapno Komam Jahawil yul sat,
 tzotel eb'naj tet hunun,
 yab'en Komam Jahawil tzet yal eb'naj.
 Istz'ib'nhelax hune' hum sata Komam Jahawil,
 ha' ton b'ay chib'ina isb'i eb'naj chixiw tet Komam,
 yeb' eb'naj ayko isnab'al yinh Komam.
- 17 Hak ti' chute yalni Komam Dios, Yahawil yinh Sunil:
 «Ha' yinh istz'ayikal yet chiwilnihan tzet chi'eliko anma,
 eb'naj ay welapnojan yul sat, chiwakanikojan eb'naj wuninalojan,
 chiwaq'nihan nimank'ulalan yinh eb'naj haka' yaq'ni nimank'ulal
 hunu naj mame yinh isk'ahol chimunla isk'atanh.
- 18 Hak tu' xin chu isnachalo heyu tato mach lahano ispaj selet tzet
 chischah anma chiwaxt'en istoholal yeb' anma chiwaxt'en
 istx'ojal,
 yeb'paxo mak chiyiyo isb'a wetan yeb' mak mach chiyiyo isb'a
 wetan,» xhi Komam.

7. ISTZ'AYIKAL B'AY CHUL KOMAM DIOS JAHAWIL

(4:1-6)

- 4** ¹ Komam, Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':
 «Lanhan yul hune' tz'ayik b'ay ay q'a q'a' haka' horno,
 ha' xin anma manhk'om yeb' anma chiwaxt'en istx'ojal chinhus-
 laxtoj haka' isnhuslaxto te' ch'im.
 Yinh hune' tz'ayik chul tu' chitz'akantoj,
 matxa nino tzet chikani.^f
- ² Haxa teyet hex chexxiw wetti'an xin chisyekanh isb'a istoholal,
 haka' istzejla yoj tz'ayik yet chi'ahiloj,
 iq'b'il kolb'anile yu.
 Toxanhe xin chexah t'ujla yu tzalahilal haka' no' tzehla wakax
 lanhanto yelti b'ay majan.^g
- ³ Ha' yinh hune' tz'ayik yet chiwilnihan tzet chi'eliko anma,
 hex ti' chexanhob'tanhe anma chiwaxt'en istx'ojal,
 haka' chu isxahanlaxik'o tanh.
- ⁴ Naweti kuyb'anile waq'an tet ya' Moisés,
 ya' inchejab'an, yet ay ya' yinh iswi' witz Horeb,
 ha' ton chejb'anile yeb' kuyb'anile,
 yu heyijen hesunil, hex Israel hex ti'.
- ⁵ Ilwek'anab'i, chinchejtojan ya' Elías inchejab'an,
 yalanhto maxhto chul istz'ayikal b'ay chinhulan,

^f 4:1 Jl. 2:11; Am. 5:18; Sof. 1:14-18 ^g 4:2 Hune' kolwawom chisyekanh isb'a, ha' ton Komam Jesucristo. Lc. 1:78-79; 2:32; Is. 34:8.

hanin Yahawilinti'an;
hune' tz'ayik tu' niman yelapnoj, yeb' kaw nanxa islowi.^h
6 Ha' ya' chimeltzoniko yanma naj mame yinh isk'ahol,
yeb'paxo chimeltzoniko yanma naj k'ahole yinh ismam.
Ta mach xin chinhulan, kat wanayojan isya'tajil yib'anh
hekonhob',
kat intanhtzenkanilojan,» xhi Komam.

^h 4:5 Jn. 1:6

Nuevo Testamento

TZOTI' K'UL YET KOLB'ANILE TZ'IB'NHEB'ILKANO YU YA' SAN MATEO

Istxolal isb'i yichmam Komam Jesucristo

(Lc. 3:23-38)

1 ¹Ha' ya' rey David yeb' ya' Abraham, ha' yichmam Komam Jesucristo. Hak ti' ye istxolal yichmam Komam haka' ti':

²Ya' Abraham, ha' ya' ismam ya' Isaac, ya' Isaac ha' ya' ismam ya' Jacob, ya' Jacob, ha' ya' ismam ya' Judá yeb' hunteq'anxa yuxhtaj. ³Ya' Judá, ha' ya' ismam naj Fares yeb' naj Zara, ha' xin ismi' eb'naj kawanh tu' ha' ton ix Tamar. Naj Fares ha' naj ismam naj Esrom, naj Esrom ha' naj ismam naj Aram. ⁴Naj Aram, ha' naj ismam naj Aminadab, naj Aminadab, ha' naj ismam naj Naasón, naj Naasón, ha' naj ismam ya' Salmón. ⁵Ya' Salmón, ha' ya' ismam ya' Booz, wal ismi' ya' Booz, ha' ton ix Rahab. Ya' Booz, ha' ya' ismam ya' Obed, wal ismi' ya' Obed tu', ha' ton ya' Rut. Ya' Obed, ha' ya' ismam ya' Isaí. ⁶Ya' Isaí, ha' ya' ismam ya' rey David.^a

Haxa ya' David, ha' ya' ismam ya' Salomón, ismi' ya' Salomón tu' xin, ha' ton ix yixaltik'a naj Urías yet yalanhtokanoj. ⁷Wal ya' Salomón, ha' ya' ismam ya' Roboam, ya' Roboam, ha' ya' ismam ya' Abías, ya' Abías, ha' ya' ismam ya' Asa. ⁸Ya' Asa, ha' ya' ismam ya' Josafat, ya' Josafat ha' ya' ismam ya' Joram, ya' Joram, ha' ya' ismam ya' Uzías. ⁹Ya' Uzías, ha' ya' ismam ya' Jotam, ya' Jotam, ha' ya' ismam ya' Acáz, ya' Acáz ha' ya' ismam ya' Ezequías. ¹⁰Ya' Ezequías, ha' ya' ismam ya' Manasés, ya' Manasés, ha' ya' ismam ya' Amón, ya' Amón ha' ya' ismam ya' Josías. ¹¹Ya' Josías, ha' ya' ismam ya' Jeconías yeb' hunteq'anxa yuxhtaj. Ha'

^a 1:6 1Cr. 2:1-15; Rt. 4:18-22

yinh istieñpohal ya' Jeconías tu' ilaxto eb'naj Israel preso yul konhob' Babilonia.^b

¹² Hayet yelti eb'naj yalanh yip Babilonia tu' xin ha' ya' Jeconías, ha' ya' ismam ya' Salatiel, ya' Salatiel, ha' ya' ismam ya' Zorobabel. ¹³ Ya' Zorobabel, ha' ya' ismam ya' Abiud, ya' Abiud, ha' ya' ismam ya' Eliaquim, ya' Eliaquim, ha' ya' ismam ya' Azor. ¹⁴ Ya' Azor, ha' ya', ismam ya' Sadoc, ya' Sadoc, ha' ya' ismam ya' Aquim, haxa ya' Aquim, ha' ya' ismam ya' Eliud. ¹⁵ Ya' Eliud, ha' ya' ismam ya' Eleazar, ya' Eleazar, ha' ya' ismam ya' Matán, haxa ya' Matán, ha' ya' ismam ya' Jacob. ¹⁶ Ya' Jacob, ha' ya' ismam ya' José, ya' José tu' ha' ya' yichamil ya' María. Ya' María tu' ha' ismi' Komam Jesús, ha' ton Komam Cristo.^c

¹⁷ Wal xin ay 14 (kanhlahonhwanh) mame yinh istxolal yichmam Komam Jesucristo chi'ichiti yinh ya' Abraham masanta yinh ya' rey David. Tzujanilo yinta ya' rey David tu' chi'ichipaxti 14 (kanhlahonhwanh) mame istxolal yichmam Komam masanta yet yilaxto eb'naj Israel preso b'ey Babilonia. Tzujanxa yet yilaxto eb'naj Israel preso yul konhob' Babilonia tu' yichipaxti 14 (kanhlahonhwanh), mame yinh istxolal yichmam Komam Jesucristo masanto yinh istieñpohal yet ispitzk'a Komam.

Yet ispitzk'a Komam Jesucristo

(Lc. 2:1-7)

¹⁸ Hak ti' ye istzoti'al yinh yet ispitzk'a Komam Jesucristo. Wal ya' María taq'web'ilxa yu ya' ismohyi yeb' ya' José, yaja' yet maxhto chi-yiq' isb'a, ispitzk'ati nich'an unin yinh ya' yu yip Komam Espíritu Santo. ¹⁹ Wal ya' José waxanhka kaw yijem ya' tet isley ya' Moisés, yaja' mach isje isk'ul ya' isq'ana' yinh ya' María tu', yok yinh isnab'al ya' isb'ejnikano ya' yinh ewantajil. ²⁰ Hayet lanhan yek' hune' tu' yinh isnab'al ya', isyeni isb'a hune' yáñgel Komam Dios^d tet ya' yul iswayik; yalni naj áñgel tu' haka' ti':

«José, hach titnaj hach yinh yuninal ya' rey David, mach chinanon hak'ul hamohyi yeb' ix María, yuto ha' nich'an unin ijb'iliko yu ix yet Komam Espíritu Santo. ²¹ Nich'an unin chipitzk'a tu', Jesús^e chawako isb'ihoj, yuto ha' chikolnilti yet konhob' yalanh ismul,» xhi naj áñgel.

²² Hak tu' yu yijni isb'a tzet yalkano Komam Dios tet hune' ischejab'^f yet payat, yet istz'ib'nhenkano haka' ti':

^b 1:11 2Rey. 24:14-15; 2Cr. 36:10; Jer. 27:20 ^c 1:16 Hune' b'ihe *Mesías* ayko yinh ab'xub'al hebreo, chalpaxilo *Cristo* yinh ab'xub'al griego; haxapaxo yinh jab'xub'al xin ha' chalilo *Jahawil*. ^d 1:20 Hune' tzoti' *áñgel* chal yelapno *chejab'*; espíritu yehi, ha' ton ischejab' Komam Dios ay yul satkanh chikolwa jinh. ^e 1:21 Hune' b'ihe *Jesús* ha' chalilo *Kolwawom*. ^f 1:22 *Profeta*, ha' chaliloj, *ischejab' Komam Dios yet payat*.

23 «Ay hune' ix q'opo maxhto hunu winaj chiq'le,
yaja' chipitzk'ati nich'an winaj unin yinh ix,
nich'an unin chipitzk'a tu' *Emanuel chiyij isb'i,*» xhihayoj.
Emanuel, ha' chaliloj *ayko Komam Dios koxol.*⁸

24 Lahwi tu' yel iswayanh ya' José, isyijen ya' yinh tzet yal yángel
Komam Dios, ismohyi ya' yeb' ya' María. 25 Yaja' mach ishunb'a isb'a
masanto yet ispitk'a nich'an yunin ya'. Ha' nich'an unin pitzk'a tu' xin,
Jesús yako ya' isb'ihoj.

Yet isb'ey hunteq'an eb'naj mago yila' nich'an Jesús

2 1 B'ey yul konhob' Belén ayko yul ismajul tx'otx' Judea, ha' tu'
pitk'a nich'an Jesús. Yet hune' tiempohal tu' ha' naj Herodes ayko
isreyalo tx'otx' Judea. Ay xin hunteq'an eb'naj kaw ay ishelanil chikuyni
yinh tzettaj ye tx'umel,^h ispeto eb'naj yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.
Yet yapni eb'naj b'ey konhob' Jerusalén, 2 isq'amb'en eb'naj:

—¿B'aytu'wal ay hune' naj nich'an xapitzk'ahi, naj chi'ok isreyalo anma
Israel? Jilanh yahilo hune' tx'umel yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik,
ha' xin aq'ni kotxumulojanh tato xapitzk'a naj. Yuxin makonhtitanh
jiq'ayo kob'ahanh tet naj, xhi eb'naj.

3 Yet yab'en naj rey Herodes hune' tu', kaw somchakanh yul iswi' naj
yeb' sunil anma ay yul konhob' Jerusalén. 4 Yuxin yawte naj Herodes tu'
eb'naj yahawil sacerdoteⁱ Israel, yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya'
Moisés; isq'amb'en naj:

—¿B'aytaxka tu' chipitzk'a naj Cristo? xhi naj. 5 Istaq'wi eb'naj:

—Yul konhob' Belén yul ismajul Judea chipitzk'a naj, yuto hak tu' yu
istz'ib'nhelaxkanayo yul Yum Komam Dios yu hune' ischejab' yet payat,
b'ay chal haka' ti':

6 Konhob' Belén, ha' kaw nich'anch'an sata hunuxa konhob' ay yul is-
majul tx'otx' Judea,
yaja' kaw ek'b'alto yelapno ye sata hunteq'an konhob' tu',
yuto ha' b'ey tu' chipitzk'a hune' naj yahaw.
Ha' naj xin chi'ok tanhenno konhob' *Israel*, xhihayoj, xhi eb'naj
sacerdote.

7 Lahwi tu' xin, yawten naj rey Herodes eb'naj mago yinh ewan-
tajil, yok naj isq'amb'eno tet eb'naj yinh tzet tiempohal isye isb'a hune'
tx'umel tu' tet eb'naj. 8 Lahwi tu' xin ischejnito naj Herodes tu' eb'naj b'ey
konhob' Belén, yalni naj:

8 1:23 Is. 7:14 ^h 2:1 Eb'naj chikuyni yinh tzettaj ye tx'umel tu', ha' ton eb'naj *mago*.

ⁱ 2:4 Kab'eb' ismulul eb'ya' *sacerdote* aq'lax yu Komam Dios, yinh AT ha' yalten xahan-
b'al yinh ismul anma Israel tet Komam, yeb' istzotel yinh anma Israel tet Komam. Eb'ya'
sacerdote tu' yinh ya' Leví titna eb'ya'. Heb. 10:11; Jn. 1:19; 7:32.

—Asi'we b'ey Belén tu', kaw xin cheq'amb'e yinh tzet kaw ye nich'an unin tu'. Lahwi yilcha naj heyu kat heyul heyarno wetan kat intopaxojan winayo hinb'ahan tet naj, xhi naj.

⁹Lahwi yab'en eb'naj tzet yal naj Herodes tu', isto eb'naj. Wal hune' tx'umel yil eb'naj yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik b'ab'el sata eb'naj, yok linhno b'ay ay nich'an Jesús tu'. ¹⁰Hayet yilni eb'naj hune' tx'umel tu' kaw tzalakanh eb'naj. ¹¹Hayet yapni eb'naj xin yokto eb'naj yul nha. Yilni eb'naj nich'an nene' tu' yeb' ismi', yay jahno eb'naj sata nich'an nene' tu', yalni eb'naj k'ul-la tzoti' yinh. Lahwi tu' ishajni eb'naj isk'uwan-b'al, yaq'ni eb'naj ch'en oro, yeb' te' pom, yeb' hunteq'an anh kaw xuq' sam chiyij mirra sab'ehal tet nich'an Jesús tu'. ¹²Yaja' xin hal-lax tet eb'naj yul iswayik tato matxa ch'ek' eb'naj yala' tet naj rey Herodes yinh nich'an Jesús tu', yuxin nan b'ehalxa b'ay to eb'naj yet ispaxto eb'naj b'ey iskonhob'.

Yet yilaxto nich'an Jesús b'ey konhob' Egipto

¹³Haxa yet xapaxto eb'naj mago hulik'o ilno nich'an Jesús, isyeni isb'a hune' yángel Komam Dios tet ya' José yul iswayik, yalni naj ángel tu': «Ahanhwano yinh anhe, ito nich'an unin ti' yeb' ismi' kat hato b'ey Egipto. Wal haweh b'ey tu' masanto haninan chiwalan tawet b'aq'inh chaxhmeltzohi, yuto chati naj Herodes issayomal nich'an unin ti' kat ispotx'ni naj yalni,» xhi naj ángel tet ya' José.

¹⁴Lahwi tu' yahwano ya' José, yinito ya' nich'an Jesús tu', isto ya' yinh isb'el yeb' ya' María b'ey Egipto yinh aq'b'alil. ¹⁵Ha' b'ey tu' xin ehayo ya' yeb' ya' masanto kam naj rey Herodes. Hak tu' yu yijnikano isb'a tzet halb'ilkano yu Komam Dios tet hune' ischejab' yet payat yet istz'ib'nhenkano haka' ti': «B'ey Egipto chiwawteti Ink'aholan,»^j xhihayoj.

Ischej naj Herodes potx'laxo nixhte winaj unin

¹⁶Hayet yilni naj rey Herodes tato matxa ek' eb'naj mago yala' tet naj yinh nich'an Jesús, kaw tit ishawal naj yuto etli eb'naj yinh naj yab'e. Ischejni naj potx'laxo sunil nixhte winaj unin nene', masanta nixhte yinh kab' hab'il ay yul konhob' Belén yeb' hunteq'anxa konhob' ayko yinh ishoyanil, yuto hak tu' chi'eliko istimpohal yinh tzet yal eb'naj mago tet naj. ¹⁷Hak tu' yu yijnikano isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Jeremías, hune' ischejab' Komam Dios yet payat b'ay chala:

¹⁸Ab'elax hune' aw yul konhob' Ramá,
kaw ay oq'il yeb' nimeta b'isk'ulal.
Ha' ton ix Raquel chi'oq' yinh ej yunin,
machi xin chisje ix chi'aq'lax isnimanb'al isk'ul ix,

yuto kamnaxa yunin ix,^k xhihayoj.

¹⁹Haxa yet xakam naj rey Herodes, isyeni isb'a hune' yángel Komam Dios tet ya' José yul iswayik b'ey Egipto, yalni naj: ²⁰«Ahanhwanoj kat hameltzo yeb' nich'an unin ti' yeb' ismi' b'ey hakonhob' Israel, yuto xakam eb'naj ochen potx'no kamo nich'an unin ti',» xhi naj ángel.

²¹Haxa yet yab'en ya' José hune' tu' yahwano ya', yinito nich'an Jesús tu' yeb' ismi', ispaxti ya' sat tx'otx' Israel hunelxa. ²²Yaja' yab'elo ya' tato naj Arquelao, isk'ahol naj rey Herodes tu' ok reyalo selelo b'ey Judea, yuxin xiw ya' yapni b'ey tu'. Yaja' xin hal-lax tet ya' yul iswayik yu Komam Dios tato chito ya' yul ismajul Galilea. ²³Yet yapni ya' b'ey tu' yehayo ya' yeb' ya' María yeb' nich'an Jesús yul konhob' Nazaret. Hak tu' yu yijni isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat b'ay chala tato *nazareno* chihal-lax yinh Komam Jesús.

Yet yalni ya' Juan anikanh ha' iswi' anma Istzoti' Komam Dios

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9,15-17; Jn. 1:19-28)

3 ¹Yet hune' tiempohal tu' xin apni ya' Juan anikanh ha' iswi' anma b'ey tx'otx' desierto, yul ismajul Judea. ²Yalni ya' haka' ti': «B'ejwekano hewatx'en istx'ojal, yuto yokxa Komam Dios ay yul satkanh yahawo teyinh,» xhi ya'. ³Ha' ton yinh ya' Juan ti' b'ay yal ya' Isaías, hune' ischejab' Komam Dios yet payat, yet istz'ib'nhenkano haka' ti':

«Ay hune' ya' chi'awi yinh kaw ip b'ey tx'otx' desierto, chalni ya':

«¡Watx'eweko heyánma yuto chihul Komam Dios Jahawil.

Haka' chu istoholb'anelax hunu b'eh yet chihul hunu naj jahaw, hak tu' cheyute heyánma!» xhi ya',»^l xhi yul Yum Komam Dios.

⁴Wal ya' Juan tu', xil no' camello watx'eb'ilayo xilo isq'ap ya', tz'um no' xin ayko istx'amb'alo ya'. Ha' tzet chislo ya' ha' ton no' nixhte noq' haka' no' lit', yeb' iskab'il no' tx'ilab'. ⁵Hantanhe xin anma yul konhob' Jerusalén yeb' yul ismajul Judea, yeb'paxo anma ayayo isti'la ha' niman Jordán apni ab'eno tzet yal ya'. ⁶Yet chalnati anma ismul xin, kat yahkano ha' iswi' yu ya' Juan yul ha' niman Jordán.

⁷Hayet yilni ya' Juan tato tx'i'al eb'naj fariseo^m yeb' eb'naj saduceo apni isk'atanh yu yah ha' iswi', yalni ya' tet eb'naj: «¡Hex ti' kaw haka'tanhe heyik'al heb'a yeb' no' lab'a, kaw helan hex hekolni heb'a! ¿Mak halni teyet ta yunhe ch'ah ha' hewi' yuxin chexkolcha tet hune' isya'tajil chati Komam Dios? ⁸Tato kaw yeli xaheyakano sunilal istx'ojal, yilal

^k 2:18 Jer. 31:15 ^l 3:3 Is. 40:3 ^m 3:7 Eb'naj *fariseo* ha' ton hunmajan eb'naj Israel chi-yijen hunmajan ley aq'b'ilkano yu Komam Dios tet ya' Moisés. Chiskuy eb'naj anma Israel yinh hunteq'an chejb'anile tu', yaja' ay hunteq'anxa chejb'anile aq'b'ilkano yu eb'naj, ha' xin ayko yinh isnab'al eb'naj isyijeni, kaw tz'e' eb'naj yinh. Tit ishowal eb'naj yinh Komam Jesucristo yu yal Komam ta mach k'ulo isb'eyb'al eb'naj.

heyenilo yu isk'ulal chewatx'e. ⁹Tajka chetxum haka' ti': "Hanhonhti'anh jichmamanh ye ya' Abraham," yuxin xakohnkolchahanh yalanh isya'-tajil chati Komam Dios, tajka kexchi. Wal xin chiwalan teyet, tato choche Komam Dios chu yaniko Komam hunteq'an ch'en ch'en ti' yuninalo ya' Abraham heseleloj. ¹⁰Kawilxa yeti hune' isya'tajil chati Komam Dios, lahan haka' yet yokxa ch'en eche yich xe' hunu te te' yu istzok'laxayo te'. Yuxin sunil te te' mach k'ulo issatni chitzok'laxayo te' kat isq'ojlaxto te' yul q'a'. ¹¹Yinh kaw yeli haninti'an hanhe ha ha' chiwaq'an yahb'alo ha' hewi' yunhe isyenikanilo isb'a tato kaw yeli xaheb'ejkano istx'ojal. Yaj ay hune' ya' tzujan yul wintajan, ya' tu' chiyakanh ya' ha' hewi', yaj yu is-q'aq'al yip Komam Espíritu Santo. Ha' ya' tu' kaw ek'b'alkano yelapno ye ya' insatajan, wal hinan xin kaw matzet welapnojan chiwab'ehan, nitam int'unhnihan isxanh' ya'. ¹²Ya' chul tu', haka'ta chisxulo ya' isq'al ixim trigo, nan chaq' ya' ixim sat, nan chaq'paxo ya' ixim yoj, wal ixim sat tu' chisk'ub'ato ya' ixim yul isk'unha, haxa ixim yoj xin chisq'ojto ya' ixim xol q'a q'a' mach istanhb'al,» xhi ya' Juan tu'.

Yet yah ha' iswi' Komam Jesús

(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

¹³Yet hune' tiempo tu' el Komam Jesús b'ey Galilea, isto Komam isti' ha' niman Jordán isk'atanh ya' Juan, yu yah ha' iswi' Komam yu ya'.

¹⁴Wal ya' Juan tu' mach chisje ya' yaq'a'kanh ha' iswi' Komam. Yalni ya' tet Komam:

—Machoj, wal xin ha' hawet hach yilal hawanikanh ha' inwi'an, maxhtaj hach chaxhhul ink'atanhan yu wanikanhan ha' hawi', xhi ya'.

¹⁵Yaja' taq'wi Komam tet ya':

—Mach chu hamanhk'on hune' ti', wal xin yilal koyijen tzet chal Komam Dios, xhi Komam.

Hak tu' xin yu isyijen ya' Juan yanikanh ha' iswi' Komam Jesús. ¹⁶Yet lahwi yah ha' iswi' Komam tu', yahti Komam xol ha', yinhnhena tu' is-hajni isb'a satkanh. Yilni Komam yayilo Komam Espíritu Santo yib'anh haka' hunu no' kuwis. ¹⁷Yab'elax hune' yul nuq'e satkanh, halni haka' ti': «Ha' ya' ti' Ink'aholan, kaw xahan ay wuhan, kaw chintzalahan yinh ya',» xhihaytij.

Yet yilwelax Komam Jesús yu naj matzwalil

(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

4 ¹Lahwi tu' yilaxto Komam Jesús yu Komam Espíritu Santo b'ey tx'otx' desierto yu yilwelax Komam yu naj matzwalil. ²Kaw xin yulb'al 40 (kawinaj) tz'ayik yeb' 40 (kawinaj) aq'b'al mach wa' Komam, lahwi tu' isnhohchakanh. ³Yapni naj matzwalil yilweno Komam, yalni naj tet Komam:

—Ta yeli Isk'ahol Dios hawehe, hal tet hunteq'an ch'en ch'en ti' meltzo-jab'iko ch'en wahil, xhi naj.

⁴Istaq'wi Komam tet naj:

—Wal xin tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios tato maxhnhetaj yu tzet chikolo yuxin ay koq'inal, to yupaxo Istzoti' Komam,ⁿ xhihayoj, xhi Komam tet naj.

⁵Lahwi tu' yinito naj matzwalil Komam yul konhob' Jerusalén, is-konhob' Komam Dios, yinahto naj Komam yinh iswi' Yatut Komam b'ey tu', ⁶yalni naj tet Komam:

—Tato kaw yeli Isk'ahol Dios hawehe q'ojayto hab'a b'ey ti', yuto tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios haka' ti':

Chaq'ati Komam Dios yángel kaxhistanhe' yunhe mach chaxhischa-yo eb'naj sat tx'otx',

haxinwal mach chilahwi hawoj yinh ch'en ch'en,^o xhihayoj, xhi naj.

⁷Istaq'wi Komam Jesús tet naj:

—Tz'ib'nheb'ilpaxkanayo yul Yum Komam Dios haka' ti': “Mach chin-heyakojan yinh ilweb'al yuto heYahawil yeb' heDiosal wehan,”^p xhihayoj, xhi Komam.

⁸Lahwi tu' yinito naj Komam yinh iswi' hune' witz kaw nahat ye-kanokanh, isyeni naj sunil ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' isq'alomal konhob' tu' tet Komam. ⁹Yalni naj tet Komam:

—Sunil hunteq'an chawil ti' chiwaq'an tawet, yaj tato chaxhay jahno insatajan kat hawinayo hab'a wetan, xhi naj tet Komam.

¹⁰Istaq'wi Komam:

—Hach matzwalil, hitzanhilo ink'atanhan yuto chal yul Yum Komam Dios haka' ti': “Iweyo heb'a tet Komam Dios yuto heYahawil yeb' heDiosal ye Komam, hanhe tet Komam xin cheyije tzet chala,”^q xhihayoj, xhi Komam.

¹¹Yet yalni Komam Jesús haka' tu' isb'ejnikano naj Komam, yapni hunteq'an eb'naj ángel kolwal yinh Komam.

Yicheko Komam Jesús ismunil yinh yalni Istzoti' Komam

Dios b'ey Galilea

(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

¹²Hayet yab'en Komam Jesús tato alaxikto ya' Juan anikanh ha' iswi' anma yul preso, isto Komam yul ismajul Galilea. ¹³Yaja' xin mach kan-kano Komam yul konhob' Nazaret, wal xin to Komam yul konhob' Capernaúm, ha' tu' xin ehayo Komam. Hune' konhob' tu' ayayo isti' ha' mar Galilea, tx'otx' chiyij Zabulón yeb' Neftalí. ¹⁴Hak tu' yu yijni isb'a

ⁿ 4:4 Dt. 8:3 ^o 4:6 Sal. 91:11-12 ^p 4:7 Dt. 6:16 ^q 4:10 Dt. 6:13

tzet tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Isaías, ischejab' Komam Dios yet payat, b'ay chala:

- ¹⁵ «¡Tx'otx' Zabulón yeb' tx'otx' Neftalí,
tx'otx' ayik'to satak'to ha' Jordán, tx'otx' ayayo isti' ha' mar,
yul ismajul tx'otx' Galilea b'ay ay tx'i'al anma mach Israeloj!
¹⁶ Hunteq'an anma tu' aytik'ako xol q'ejholo yaja' wal tinanh xin
xa'apni issajilq'inal tet.
Hunteq'an anma tu' iskamb'alxatik'a,
yaja' wal tinanh xa'apni issajilq'inal yaq'lob'al yanma,»^r xhihayoj.
¹⁷Ha' b'ey tu' xin ichiko Komam Jesús yalnik'o Istzoti' Komam Dios,
chalni Komam: «¡B'ejwekano hewatx'en istx'ojal yuto yokxa Komam Dios
ay yul satkanh Yahawo teyinh!» xhi Komam.

Yet yawten Komam Jesús kanhwanh eb'naj iq'omati kay
(*Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11*)

¹⁸Hayet lanhan isb'elwi Komam Jesús isti' ha' lago Galilea, yapni Komam isk'atanh kawanh eb'ya' iq'omati kay, lanhan yanayto eb'ya' ishak' chi'inahti no' kay xol ha'. Eb'ya' kawanh ti' yuxhta isb'a, ha' ton ya' Simón, ya' chihal-laxpaxo Pedro, yeb' xin ya' Andrés. ¹⁹Yalni Komam tet eb'ya':

—Okanhwe tzujno wintajan, wal tinanh haxa anma chexok heyiq'ahtij kat yok yul inq'ab'an, xhi Komam. ²⁰Yet yab'en eb'ya' yalni Komam haka' tu', isb'ejnikano eb'ya' ishak', yok tzujno eb'ya' yinta Komam.

²¹Hanik'ixto chito Komam Jesús xin yilnipaxo Komam kawanh-xa eb'ya' yuxhta isb'a, ha' ton ya' Jacobo yeb' ya' Juan, eb'ya' isk'ahol icham Zebedeo. Ayahto eb'ya' yul isbarco yeb' ismam tu', lanhan xin isb'ujni eb'ya' ishak'. Yalnipaxo Komam tet eb'ya' tato chi'oktzujno eb'ya' yinta Komam. ²²Yet yab'en eb'ya' hune' tu' yanikano eb'ya' isbarco yeb' ismam, yok tzujno eb'ya' yinta Komam.

Kaw tx'i'al anma iskuy Komam Jesús
(*Lc. 6:17-19*)

²³Kaw sunil yul ismajul Galilea ek' Komam Jesús, iskuyni Komam anma yul hunun iscapilla eb'naj Israel, yalni Komam tzoti' k'ul yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios. Yaq'ni kawxo Komam anma yinh sunilal yab'il ayko yinh, yeb' anma chi'ek'ya' yanma. ²⁴Kaw xin pujnakanh isq'umal Komam yul ismajul Siria, chiniti anma makta ayko yab'il yinh. Ay mak ch'ek'ya' yanma yu yab'il, ay mak ayko ischejab' naj matzwalil yinh, aypaxo mak chilow yaxkamik yinh, yeb' aypaxo mak kamnajilo isnimanil. Sunil hunteq'an anma tu' yaq' kawxo Komam.

²⁵Kaw hantanhe anma ok tzujno yinta Komam; ay anma ah Galilea, ay anma ah Decápolis, ay anma ah Jerusalén yeb' anma ah Judea, yeb'paxo anma ay isq'axeb'ik'to ha' niman Jordán.

Kuywa Komam Jesús yinh istzalanil hune' wonhan yinh mak saq'al yet
(Lc. 6:20-23)

5 ¹Hayet yilni Komam Jesús tato kaw hantanhe anma apni isk'atanh, yahto Komam yinh istzalanil hune' wonhan, yay tz'onhno Komam, ishitziko eb'naj iskuywom Komam isk'atanh. ²Yok Komam iskuyno eb'naj iskuywom tu', yichiko Komam yalni haka' ti': ³«Saq'al yet mak chi-txumchalo yu ta mach chu iskolni isb'a ischukil, yuxin yinhnhe Komam chikawxi isk'ul. Ha' mak tu' yet ay yok yul isq'ab' Komam Dios.

⁴»Saq'al yet mak chiyiq' b'isk'ulal yu istx'ojal chiswatx'e, yuto chi'aq'lax yaq'lob'al isk'ul yu Komam Dios.

⁵»Saq'al yet mak chewchotanhe chute isb'a yuto chischah hune' tx'otx' halteb'ilkano yu Komam Dios.^s

⁶»Saq'al yet mak choche isk'ul iswatx'e' tzet chal Komam Dios yuto chij isb'a tzet choche.

⁷»Saq'al yet mak chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil, yuto hak tu' chu istz'aypaxo isk'ul Komam Dios yinh.

⁸»Saq'al yet mak sajxa ye yanma yul sat Komam Dios, yuto ha' anma tu' chi'apni isk'atanh Komam.

⁹»Saq'al yet mak chisayni aq'ank'ulal yuto chal Komam Dios yuninaloj.

¹⁰»Saq'al yet mak kaj chi'il-laxi yu chiswatx'e istoholal haka' choche Komam, yuto ayxako yul isq'ab' Komam Dios ay yul satkanh.

¹¹»Saq'al heyet yet chexb'ahlaxi yeb' yet chexetalaxi, kat ishob'laxkanh leq'ti'al teyinh yuto tzujaan hex wintajan. ¹²Kaw aq'we tzalaho heyanma ta hak tu' chexutelaxi yuto ch'aq'lax ispaj selel teyet b'ey satkanh. Yuto haka' heyilni isya'tajil ti', hak tu' yu yek'ya' yanma eb'ya' ischejab' Komam Dios ek'lana yet payat,» xhi Komam.

Haka' atz'am atz'am yeb' sajilq'inal je yul sat yib'anhq'inal
(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

¹³Yalnipaxo Komam Jesús: «Hex ti', haka' atz'am atz'am, hak tu' heye yul sat yib'anhq'inal ti'. Q'inalo ta chi'el isk'achi'al atz'am matxa chu yok isk'achi'al hunelxa, hak tu' xin matxa tzet ch'okniko atz'am, to chitir-laxtoj kat isxanhlixik'o yu anma,» xhi Komam.

¹⁴Yalnipaxo Komam Jesús: «Hex ti' haka'paxo sajilq'inal heye yul sat yib'anhq'inal ti'. Q'inalo ta ay hunu konhob' yinh iswi' hunu witz, kaw hab'an jilnilto nahat. ¹⁵Yet chikotzujb'aniko q'a' yinh hunu cantil, mach

^s 5:5 Sal. 37:11; Dt. 11:8-9; Sal. 25:12-13

chikonhobb'ako hunu almuh yib'anh, wal xin chikot'unhb'akanh yunhe ismujli yinh anma ayikto yul nha tu'. ¹⁶Hakojab' tu' xin istzejla hune' sajilq'inal ayxako teyinh yinh sat anma, haxinwal chil anma isk'ulal che-watx'e. Hak tu' xin k'ul istzotel anma yinh Komam ay yul satkanh,» xhi Komam.

Kuywa Komam Jesús yinh isley ya' Moisés

¹⁷Yalnipaxo Komam Jesús haka' ti': «Tajka chetxumu ta yu in-tanhtzenilojan isley ya' Moisés yeb' kuyb'anile aykano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yuxin kinhulan, machoj, wal xin to yunhe waq'nihan ohtanhelaxilo yinh tzet chaliloj yuxin kinhulan. ¹⁸Yinh kaw yeli chi-walan teyet ta kaw yilal yijni isb'a sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios. Yulb'al yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' satkanh, machi hun tx'inano ayayo yinh ley mach ch'ek'to yet yijni isb'a. ¹⁹Yuxin ha' mak mach chiyijen hunu chejb'anile ayko yinh ley, waxanhka machi b'in tzet chaliloj, machi xin chiskuypaxo yet anmahil isyijeni, ha' hune' mak tu' machi yelapno chuko xol mak chi'ok yul isq'ab' Komam Dios. Wal mak chiyijen xin kat iskuynipaxo yet anmahil isyijeni, ha' hune' mak tu' kaw ay yelapno chuko xol anma ch'ok yul isq'ab' Komam Dios. ²⁰Yuxin chiwalan teyet, tato mach ek'b'alto k'ul cheyute heyijen yinh tzet halb'il-kano yu Komam Dios tu', sata eb'naj chikuywa yinh ley yeb' eb'naj fariseo, mach chexok yul isq'ab' Komam Dios,» xhi Komam Jesús.

Kuywa Komam Jesús yib'anhilo mak chichiwa isk'ul

(Lc. 12:57-59)

²¹Yalnipaxo Komam Jesús: «Hex ti' heyotaj tato hal-lax tet eb'ya' jichmam haka' ti': “Mach chepotx'kamo heyet anmahil, yuto ha' mak chipotx'ni hunu yet anmahil yilal yilaxto sata naj juez kat yok yinh isya'tajil yu naj,» xhi. ²²Yaja' haninan chiwalan teyet, ha' mak chichiwa isk'ul yinh yet anmahil chi'ay isya'tajil yib'anh yu Komam Dios. Ha' mak chib'uchwa yinh yet anmahil xin, ha' eb'naj iswi'ehal yinh lahti' yul konhob'^t chi'ilni tzet chi'elikoj. Haxa mak chib'ahni yet anmahil, kat yaq'ni tako isk'ul, ha' hune' mak tu' ay ismay isto xol q'a q'a' mach istanhb'al.

²³»Q'inalo tato yet lanhan heyinito heyofrenda tet Komam Dios sat altar^u kat henanitij tato ay hemul tet hunu maka, ²⁴awekano heyofrenda

^t 5:22 Concilio, Junta Suprema maka Sanedrín, hak tu' chihal-lax yinh eb'naj iswi'ehal yinh lahti' xol eb'naj Israel. Ox majan eb'naj Israel tu' ayko yinh hune' lahti' tu'; eb'naj yahawil sacerdote, eb'naj ichamta winaj aq'b'il ismunil xol eb'naj Israel, yeb' eb'naj kuywa-wom yinh isley ya' Moisés, ha' ton eb'naj fariseo. Eb'naj iswi'ehal yinh lahti' tu', ⁷² isb'isil eb'naj yinh sunil. ^u 5:23 *Altar*, ha' chaliloj *mexha yet xahanb'al*. Yib'anh hune' mexha tu' chi'alaxahto xahanb'al chi'aq'lax tet Komam Dios.

tu' yich ismexhahil b'ay chi'aq'lax xahanb'al tu', kat heto heyano ko heb'a yinh aq'ank'ulal yeb' hune' mak tu', tzuja tu' xin xa'isje heyaq'ni heyofrenda tu' tet Komam Dios.

²⁵»Tato ay hunu mak chiq'anni teyinh yu hunu istx'ojal chewatx'e, watx'eweyo hune' tu' yinh aq'ank'ulal yeb' hune' mak tu' yet yalanhto maxhto chexto sata naj alkal. Yuto ta chexapni sata naj, chexyako naj yul isq'ab' eb'naj mayor, haxa eb'naj mayor tu' xin chexanikto yul preso. ²⁶Yinh kaw yeli chiwalan teyet, mach chexelti yul preso tu' ta mach tz'ajano cheyaq' hemulta,» xhi Komam.

Kuywa Komam Jesús tato mach chu jocheniko hunuxa ix ix

²⁷Yalnipaxo Komam Jesús: «Hex ti' heyotaj tato hal-lax haka' ti': “Mach chexixli,” xhi. ²⁸Yaja' haninti'an chiwalan teyet, makxanhetik'a chi'ilni hunu ix ix, kat yocheniko ix, ha' hune' mak tu' xayanako ismul yul sat Komam Dios.

²⁹»Q'inalo tato isb'aq' hesat yinh hewatx'q'ab' chexaq'ni ayk'ayoj yinh hunu istx'ojal, k'ulmi tato cheyilti hune' isb'aq' hesat tu' kat heq'ojnito nahat. Wal xin ek'b'al k'ul tato ayto hunu tzet mach tz'ajano yinh henimanil sata ta tz'ajan sunil henimanil kat heyalaxto xol q'a q'a' mach istanhb'al. ³⁰Q'inalo tato hewatx'q'ab' chexaq'ni ayk'ayoj yinh hunu istx'ojal, k'ulmi ta chetzok'ilto hune' heq'ab' tu', kat heq'ojnito nahat. Wal xin ek'b'al k'ul tato matxa hune' heq'ab' satato tz'ajan henimanil kat heyalaxto xol q'a q'a' mach istanhb'al,» xhi Komam.

Kuywa Komam Jesús yinh pohleb'ahil

(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

³¹Yalnipaxo Komam: «Hal-laxpaxo yet payat haka' ti': “Ta ay hunu naj chispoh isb'a yeb' yixal, yilal iswatx'ikano yumal kat yaq'nikano naj hune' hum tu' tet ix,” xhihayoj. ³²Yaja' wal inti'an chiwalan, tato ay hunu naj chispoh isb'a yeb' yixal, yaja' ta mach yuho issayni ix ismul yeb' hunuxa winaj, hune' naj tu' lanhan istub'tento naj ix issaya' ismul yiq'ni hunuxa yichamil. Ha' xin naj chi'iq'ni ix chispoh isb'a yeb' yichamil tu', ha' hun naj chahpaxiko ismul,» xhi Komam.

Mach chu jaq'ni b'inaho isb'i Komam Dios yinh tzet chijala

³³Yalnipaxo Komam Jesús: «Hex ti' heyotapaxoj tato hal-lax tet eb'ya' jichmam haka' ti': “Ta cheyaq' b'inaho isb'i Komam Dios yinh hunu tzet cheyawte, yilal heyijen hune' tu’,” xhihayoj. ³⁴Yaja' wal inti'an chiwalan teyet, mach cheyaq' b'inaho isb'i Komam Dios yinh tzet chetaq'weko teyib'anh. Mach cheyaq' b'inaho satkanh' yet chetaq'weniko hunu tzet

ye tu' teyib'anh, yuto ha' b'ey tu' tz'onhan Komam Dios Jahawil. ³⁵Mach cheyaq'paxo b'inaho tx'o tx'otx' yet chetaq'weniko hunu tzet ye tu' teyib'anh, yuto tx'o tx'otx' isb'atxob'al yoj Komam ye tx'otx'. Mach cheyaq' b'inaho isb'i konhob' Jerusalén yet chetaq'weniko hunu tzet ye tu' teyib'anh, yuto iskonhob' Komam Dios Jahawil kaw ay yelapno yehi. ^w

³⁶»Mach cheyaq' b'inaho hewi' yinh tzet chetaq'weko teyib'anh, yuto mach chu hesajnhen maka heq'ejnhen hunu xil hewi'. ³⁷Wal xin tato cheyal *ho'*, yelobjab' cheyala, taka *machoj* ta kexchi, machobjab'i; yuto ta chelokti hunuxa tzet ye tu', yaq'ni isb'a yinh tzet cheyala, yinhxa naj matzwalil chitit hune' tu',» xhi Komam.

Mach chu jaq'ni istx'ojal ispaj selelo tet mak chiwax'en istx'ojal jinh
(Lc. 6:29-30)

³⁸Yalnipaxo Komam Jesús haka' ti': «Hex ti' heyohtaj tato hal-lax-paxo haka' ti': “Tato ay hunu mak chimaq'nipoho isb'aq' sat hunu maka, maq'laxobjab'paxo poho isb'aq' sat hune' mak tu'. Tato ay hunu mak chimaq'nilti yeh hunu maka, maq'laxobjab'paxilti yeh hune' mak tu',” xhihayoj. ³⁹Yaja' wal inti'an chiwalan, mach chu hepajtzen istx'ojal chiswax'e hunu mak teyinh. Wal xin tato ay mak chipaq'nilti heq'otx, meltzowepaxto q'axepxa tet. ⁴⁰Ta ay hunu mak chiq'anni teyinh tet naj alkal, kat yinito hekamixh yalni, matzet cheyala ta chipaxto hechumpa. ⁴¹Yeb' xin ta ay hunu mak chalni teyet tato cheyijto yijatz yiktajo legua, kolwahanhwe yinh, iweto yijatz tu' hunu legua. ⁴²Ta ay mak chiq'anni hunu tzet ye tu' teyet, aq'we tet. Tato ay hunu mak chiq'anni hunu tzet ye tu' k'amil teyet, kolwahanhwe yinh hune' mak tu',» xhi Komam.

Xahan chijil mak ayko ishowal jinh
(Lc. 6:27-28,32-36)

⁴³Yalnipaxo Komam Jesús: «Hex ti' heyohtaj tato hal-lax haka' ti': “Xahan cheyil mak xahan chexilni. Mak ayko ishowal teyinh xin, okobjab'paxo hehowal yinh,” xhihayoj. ⁴⁴Yaja' wal inti'an chiwalan teyet, xahan cheyil mak ayko ishowal teyinh. Q'anwe isk'ulal Komam Dios yib'anh makta chexetani. ⁴⁵Ta cheyije haka' tu', hak tu' chu heyeniloj tato kexyuninal Komam Dios ay yul satkanh, yuto ha' Komam Dios chi'aq'ni aholo tz'ayik yib'anh anma k'ul yeb' yib'anh anma tx'oj. Lahan chapaxayo Komam ha' nhab' yib'anh mak k'ul yeb' yib'anh mak tx'oj. ⁴⁶Wal xin tato hanhk'anhe anma xahan chexilni, ha'nhe xin xahan cheyilpaxoj, ¿mataxka chechah ispaj hune' tu' tet Komam Dios? Machoj, yuto hak tu' chute isb'eyb'alnhe eb'naj iq'omilo tohlab'al chito b'ey Roma. ⁴⁷Yeb' xin tato hanhk'anhe tet heyuxhtaj chextioxhli, ¿k'ulmi hune' tu'? Machoj. Wal xin ha' anma mach ohtanheho Komam Dios

^w 5:35 Sal. 48:2

hak tu' chisb'eyb'alnhe. ⁴⁸Tz'ajanojab' chu heb'eyb'alnhe sunil isk'ulal, yuto Komam Dios ay yul satkanh tz'ajan lahan yehi,» xhi Komam.

Kuywa Komam Jesús yinh tzet chu kokolwa yinh jet anmahil

6 ¹Yalni Komam Jesús: «Kaw nannhe heyu yinh tzet chewatx'e, mach-nhehojab' yinh sat anma k'ul cheyute heb'a, yuto ta yunhe heyil-laxi yuxin chewatx'e isk'ulal, mach chechah ispaj selet tet Komam Dios ay yul satkanh.

²»Yuxin yet chexkolwa yinh hunu meb'a', mach chepujb'ak'o haka' chute eb'naj chal isb'a k'ulal. Eb'naj tu' chaq' eb'naj issab'ehal yulaj capilla yeb' yulaj calla, yunhe yal-lax eb'naj k'ulal. Yinh kaw yeli chiwalan teyet, yet chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh eb'naj tu' lanhan ischahnina eb'naj ispaj selet. ³Wal hex ti' xin, hayet chexkolwa yinh anma meb'a' machi mak tet cheyala, nitam tet hunu heyamigo. ⁴Wal xin yinh ewantajil cheyaq' tet, haxinwal Komam Dios chi'ilni tzet chewatx'e yinh ewantajil, kat yaq'ni Komam ispaj selet teyet,» xhi Komam.

Kuywa Komam Jesús yinh tzet chu kotxahli

(Lc. 11:2-4)

⁵Yalnipaxo Komam Jesús: «Hayet chextxahli tet Komam Dios, mach cheyute haka' chute eb'naj chal isb'a k'ulal. Ha' eb'naj tu' yunhe yil-lax eb'naj yu anma, yuxin tonhetik'a choche islinhb'a isb'a istxahli yulaj is-capilla eb'naj Israel, yeb'paxo yinhla istxikin txonhb'al. Yinh kaw yeli chiwalan teyet, yet chitxahli eb'naj haka' tu' chischahnina eb'naj ispaj selet tet anma. ⁶Wal hex hex ti', mach cheyute haka' tu'. Wal xin hayet chextxahli, chexokto yul heyatut kat hepeb'an ispultahil te', kat hetxahli tet Komam Dios, Komam chi'ab'en tzet cheyala. Chil Komam sunil tzet cheyu yinh ewantajil kat yaq'ni Komam ispaj selet teyet.

⁷»Hayet chextxahli, machojab' chexok hekaye'nhe tzoti' matzet chal-iloj haka' chute anma maxhto ohtanheho Komam Dios. Yuto chistxum eb'naj ta yu kaw nimej chute eb'naj yoj istxah, kaw chab'e Komam Dios tzet chal eb'naj yalni. ⁸Wal xin mach cheyute haka' tu', yuto Komam Dios yohtaxa tzet chi'okniko heyu yalanhto yet maxhto cheq'an tet Komam.

⁹»Hayet chextxahli, hak ti' cheyute heyalni haka' ti':

“Hach Komam, hach koDios, ayach yul satkanh,
nimanojab' yelapno hab'i yul sat anma.

¹⁰ Hulanh kat hawok Jahawilojanh.

Yijab' isb'a tzet chawoche sat tx'o tx'otx' ti' haka' chu yijni isb'a yul satkanh.

¹¹ Mamin, chikoq'ananh tawet, aq' tzet chikolohanh hunun tz'ayik.^x

^x 6:11 Pr. 30:8-9

¹² Aq' nimank'ulal yinh istx'ojal chikowatx'ehan,
haka' chu jaq'ni nimank'ulalanh yinh anma chiwatx'en istx'ojal
jinhanh.

¹³ Mach chonhhachayojanh xol ilweb'al,
kaw kólonhilojanh yul isq'ab' naj matzwali," kexchi yinh hetxah.

¹⁴ »Ta cheyaq' nimank'ulal yinh anma chiwatx'en istx'ojal teyinh,
ha' Komam Dios ay yul satkanh ch'aq'nipaxo nimank'ulal teyinh. ¹⁵ Yaj
ta mach cheyaq' nimank'ulal yinh heyet anmahil chiwatx'en istx'ojal
teyinh, mach chaq'paxo nimank'ulal Komam Dios teyinh,» xhi Komam.

**Kuywa Komam Jesús yinh yet mach chonhwa'
yu kotxahli tet Komam Dios**

¹⁶ Lahwi tu' yalnipaxo Komam Jesús: «Hayet mach chexwa' yu he-
txahli tet Komam Dios,' mach b'isk'ulalo cheyute hesat haka' chute eb'naj
chal isb'a k'ulal, yuto eb'naj tu' kaw b'isk'ulal chute eb'naj sat yunhe
yil-lax eb'naj yu anma tato ayko eb'naj yinh yet mach chonhwa'i yu ko-
txahli tet Komam Dios. Yinh kaw yeli chiwalan teyet chischahna eb'naj
ispaj seel yet chi'il-lax eb'naj yu anma tu'. ¹⁷ Wal hex ti' xin, yet mach
chexwa' yu hetxahli tet Komam Dios, chetx'ahwe hesat kat hexínito xil
hewi', ¹⁸ yunhe mach chalilo isb'a tato ayexiko yinh yet mach chexwa' yu
hetxahli tet Komam Dios. Wal xin hanhk'anhe Komam ewanyehi, ha' chi'-
ilni tzet cheyu kat yaq'ni Komam ispaj seel teyet,» xhi Komam.

**Jaq'aweto koq'alomal satkanh
(Lc. 12:33-34)**

¹⁹ Yalnipaxo Komam Jesús haka' ti': «Mach chetenb'a heq'alomal sat
tx'o tx'otx' ti', yuto chi'ok no' ih yeta'toj, kat xin yokpaxo isq'uxewal.
Makato chul eb'naj elq'om yinh kat yinito eb'naj. ²⁰ Wal xin ha' hune'
cheyute, tenb'awe heq'alomal yul satkanh b'ay machi no' ih chi'etantoj,
b'ay mach chi'okpaxo isq'uxewal, yeb' b'ay mach chi'apni eb'naj elq'om
yinh. ²¹ Yuxin ha' b'ay ay heq'alomal ha' tu' cheyapaxiko heyanna,» xhi
Komam.

**Isb'aq' kosat haka' cantil yehiko yinh konimanil
(Lc. 11:34-36)**

²² Yalnipaxo Komam: «Isb'aq' hesat cantil yehiko yinh henimanil, yuxin
ta hanhk'anhe isk'ulal choche yila' hesat tu', sunil henimanil ayko yinh
sajilq'inal. ²³ Yaja' ta yinhne istx'ojal ayko hemujlub'al; sunil henimanil
ayko yinh q'ejholo. Ta hune' issajilq'inal ayko teyinh tu' chimeltzoko yinh
q'ejholohal, chexkankano xol q'ejholo,» xhi Komam.

¶ 6:16 Yet mach chonhwa' yu kotxahli, ha' chalilo *ayuno* yinh castilla.

Mach chu koyijen tzet chal Komam Dios ta ayko janma yinh q'alomal
(Lc. 16:13)

²⁴Yalnipaxo Komam Jesús haka' ti': «Machi hunu mak chu yok chejab'o tet kawanh patrón, yuto ta chisyije naj tzet chal naj b'ab'el, chismanhk'o naj tzet chal naj iskab'. Yeb' xin tato xahan chil naj naj b'ab'el, chisyah naj naj iskab'. Hak tu' heye hex ti', mach chu heyijen tzet chal Komam Dios tato ek'b'al cheyako heyanna yinh q'alomal,» xhi Komam.

Yilal iskawxi kok'ul yinh Komam Dios
(Lc. 12:22-31)

²⁵Yalnipaxo Komam Jesús: «Yuxin chiwalan teyet, mach cheyako yinh hek'ul yinh tzet cheloh, yeb' yinh tzet chu yok xil heq'ap yul sat yib'anh-q'inal ti'. Ta chaq' Komam Dios kokawil, ¿ha' tom xin tzet chikolo mach chaq' Komam, heyalni? Ta ha' Komam aq'nhe konimanil, ¿ha' tom xil ko-q'ap mach chaq' Komam? ²⁶Ilwek'anab' no' ch'ik chi'ek' satkanh, machi yawal no' chakoj, mach chihatx'wi no', machipaxo isk'unha no', yaja' xin chi'aq'lax tzet chislo no' yu Komam ay yul satkanh. ¡Hajxam hex, to kaw ek'b'al heyelapno sata no'! ²⁷¿Aymi hunujex ti' yu kaw cheyako yinh hek'ul yuxin chu heyaniko hanik'oxa yaq'b'il heq'inal yul sat yib'anhq'inal ti'?

²⁸»¿Tzet yinh xin kaw cheyako yinh hek'ul yinh tzet chu yok xil he-q'ap? Ilwek'anab' te' kaj chich'ib' xol q'eb'taj, mach chimunla te', mach chichemlipaxo te', ²⁹yaja' chiwalan teyet, ya' rey Salomón yet payat mach apni isq'aptzen isb'a ya' haka' isk'ulch'anil te'. ³⁰Walka kaw k'ulch'an jilni isxumakil te' tinanh, yaja' yet hekal kab'e chinhuslaxto te' yul horno. Ta chaq' Komam isk'ulch'anil te' kaj tu', ¿ha' tom xin xil heq'ap mach chaq' Komam? Hex ti' kaw mach cheyako heyanna yinh Komam Dios. ³¹Yuxin mach cheyako yinh hek'ul cheyalni haka' ti': ¿B'aytax-ka chitit tzet chikolo yeb' xil koq'ap? ³²Yuto ha' anma mach ohtanhe Komam Dios chi'aniko hunteq'an tu' yinh isk'ul. Yaja' wal Komam Dios ay yul satkanh, yohtaxa Komam tato chi'okniko hunteq'an tu' heyu. ³³Wal xin aweko yinh hek'ul hesaynilo Komam Dios b'ab'el kat heyijen tzet chala, walpaxo tzet chi'okniko heyu yul sat yib'anhq'inal ti' xatik'a yaq'a' Komam Dios teyet. ³⁴Mach cheyako yinh hek'ul yinh tzet chu yek' heyu yet hekal, yuto yet hekal tu' nanto tzet cheyako yinh hek'ul yinh tzet cheyu, yuto masan ay isya'tajil yetb'i hunun tz'ayik,» xhi Komam.

Mach komono chonhok jila' tzet ye hunu jet anmahil
(Lc. 6:37-38,41-42)

7 ¹Yalnipaxo Komam Jesús: «Mach komono chexok heyila' tzet ye hunu heyet anmahil, haxinwal mach chi'okpaxo Komam Dios yila'

tzet heyehi. ²Yuto haka'tik'a chu heyilni tzet ye heyet anmahil, hak tu' chu kexyilnipaxo Komam. Wal xin haka'tik'a hemalb'al cheyako' yet cheyilni tzet yeko hunu heyet anmahil, ha'tik'a xin chexmalenpaxo yu Komam. ³Q'inalo tato ay hunu heyuxhtaj ayikto isq'al te' ch'im yul isb'aq' sat, wal hexpaxo xin patzab' te' aypaxikto yul isb'aq' hesat. Ta mach cheyilti te' patzab' ayikto yul isb'aq' hesat tu', ¿hatok'anab' nich'an isq'alemal te' ch'im ayikto yul isb'aq' sat heyuxhta tu' chu heyiniltij? ⁴¿Mataxka xin chu heyalni tet heyuxhta tu' haka' ti': "Wuxhtaj, wiq'al-tijan hune' isq'al te' ch'im ayikto yul isb'aq' hasat," ta kexchi? Wal hexpaxo xin q'atanikto hune' te' patzab' yul isb'aq' hesat. ⁵Tato hak tu' heyalni, ¡leq'ti' hex! Wal xin iwekanilti te' patzab' ayikto yul isb'aq' hesat b'ab'el, lahwi tu' kat heyinilti isq'al te' ch'im ayikto yul isb'aq' sat heyuxhtaj.

⁶»Istzoti' Komam Dios lahan yeb' hunteq'an ch'en ch'en perla isb'i, kaw ay istohol. Yuxin mach chu jaq'ni Istzoti' Komam tet hunu mak machi yelapno Komam yul sat, yuto lahan yeb' metx tx'i' kaw how, chitit lemna jinh. Aypaxo mak haka' no' txitam, tonhe chi'ok isxanha'to tzet ch'aq'lax tet,» xhi Komam.

Q'anwej kat yaq'lax teyet

(Lc. 11:9-13; 6:31)

⁷Yalnipaxo Komam Jesús: «Q'anwe tet Komam Dios kat yaq'ni Komam teyet, saywej kat yilcha heyu, elojab'iko heyaw sat pulita kat ishajlax teyet. ⁸Yuto ha' mak chiq'anni chischah, ha' mak chisayni chi'ilcha yu. Ha' mak chi'eliko yaw sat pulita chihajlax tet.

⁹»Q'inalo tato chisq'an heyuninal tzet chislo teyet, ¿tom cheyaq' hunu ch'en ch'en tet? ¹⁰Maka tato chisq'an hunu no' kay isk'uxu', ¿tom cheyaq' hunu no' lab'a tet? ¹¹Yaja' waxanhka kaw tx'oj hex, heyohta heyaq'ni isk'ulal tet heyuninal, hajxam xin Komam Dios ay yul satkanh, ¿tom mach chaq' isk'ulal teyet, ta cheq'ana?

¹²»Ta cheyoche k'ul chute isk'ul anma teyinh, hex b'ab'el k'ul cheyute hek'ul yinh anma tu', yuto hak tu' yalni yinh ley yeb' yinh tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat,» xhi Komam.

Yechel te' pulita txannhe sat

(Lc. 13:24)

¹³Yalnipaxo Komam Jesús: «Okanhweto yul hune' pulita nich'anch'an sat; yuto hune' pulita yeb' hune' b'eh kaw nimajal sat, yul kamb'al chitohi. Kaw xin niman anma chito yul hune' pulita yeb' hune' b'eh tu'. ¹⁴Wal hune' pulita yeb' hune' b'eh nich'anch'an sat xin chonhyito b'ay ay q'inale mach istanhb'al, yaja' haywanhnhe mak chi'okto yul hune' pulita tu',» xhi Komam.

Ha' sat te te' chihalniloj tzet te'al te'
(Lc. 6:43-44)

¹⁵Yalnipaxo Komam Jesús: «Kaw cheyil heb'a tet eb'naj leq'ti'wom chis-b'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios, yuto hayet chitzotel eb'naj teyet, kaw k'ulch'an chute isk'ul eb'naj haka' no' me!, yaja' wal yanma eb'naj xin lahan haka' no' oj chonhk'uxnitoj. ¹⁶Ixtanh hetxumnilo tzet nab'il yu eb'naj yuto ha' tzet chiswatx'e eb'naj chihalniloj. Q'inalo te' uva tinanh, ¿tom chaq' te' sat te' tx'ix? Maka te' higo, ¿tom satpaxo te' tx'ix chaq' te'? ¡Machoj! ¹⁷Wal xin te' satnom te' k'ul, k'ul sat te' chaq'a. Yaja' wal te' mach k'uloj xin machiswalil sat te' chaq'a. ¹⁸Te' satnom te' k'ul, ¿tom machiswalil sat te' chaq'a? ¡Machoj! Yeb' te' machiswalil, ¿tom k'ul sat te' chaq'a? ¡Machoj! ¹⁹⁻²⁰Yuxin eb'naj chal isb'a ischejab'o Komam Dios, yinh tzet chiswatx'e eb'naj ha' yinh chetxumi-loj tzet nab'il yu eb'naj. Haka' chu istzok'laxkanh te te' mach k'ulo sat chaq'a, chilahwi tu' xin kat isnhuslaxto te' xol q'a q'a, hak tu' chi'utelax hunteq'an eb'naj tu',» xhi Komam.

Mach sunilo mak chi'apni yul satkanh
(Lc. 13:25-27)

²¹Yalnipaxo Komam Jesús: «Mach sunilo mak chihalni: “Mamin, Mamin,” winhan, chi'ok yul isq'ab' Komam Dios, wal xin hanhe mak chiyijen tzet chal Innaman ay yul satkanh. ²²Hayet chi'apni islahob'al tz'ayik hantanhe mak chihalni haka' ti': “Mamin, Mamin, hanhonhti'anh konhek'anh jala'anh hatzoti' tet anma. Jinipaxilojanh ischejab' naj matzwalil yinh anma yinh hab'i, yeb' xin tx'i'al k'ayb'alk'ule koyehanh tet anma,” xhi anma yinh hune' tz'ayik tu'. ²³Yaja' chintaq'wihan tet haka' ti': “Mach kexwohtajojan, hitzanhwelo yinh insatan. Hex ti' istx'ojalnhetik'a hewatx'e,” kinchinhetik'ahan,» xhi Komam.

Yechel xe' kab'eb' te' nha
(Mr. 1:22; Lc. 6:47-49)

²⁴Yalnipaxo Komam Jesús: «Mak chi'ab'en Intzoti'an kat isyijeni, lahan yeb' hune' naj kaw ay yitz'atil iswi', yuto hayet yanikanh naj yatut, yib'anh ch'en ch'en yayto naj isxe'al te'. ²⁵Lahwi tu' xin istit hune' niman jaq'eq' nhab', isnohkanh ha ha', ismaq'niko isb'a ha' yinh te' nha tu', yaja' xin mach ayk'ay te', yuto kaw k'ul yehayto xe' te' yib'anh ch'en ch'en. ²⁶Yaja' wal mak chi'ab'en Intzoti'an, machi xin chisyije tzet chala, lahan yeb' hune' naj mach isnaab'al, yib'anh arena yayo xe' yatut. ²⁷Lahwi tu', yaq'ni hune' niman jaq'eq' nhab', isch'ib'kanh ha ha', ismaq'niko isb'a ha' yinh te' yayk'ay te', yuchk'akanto te',» xhi Komam.

²⁸Hayet lahwi istzotel Komam Jesús tu' xin, kaw sunil anma k'aykanokanh isk'ul yab'en iskuywa Komam, ²⁹yu kaw ay yip Komam iskuywahi, mach haka'o chu iskuywa eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj ayko lepra yinh
(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

8 ¹Yet ispaxayti Komam Jesús iswi' hune' wonhan tu', kaw hantanhe anma ok tzujno yinta Komam. ²Yelilo hune' naj yul b'eh, ayko yab'il lepra yinh. Ishitziko naj isk'atanh Komam, yay jahno naj sata Komam, yalni naj:

—Mamin, ta chawoche chu hawinilo hune' yab'il ti' winhan, xhi naj tet Komam. ³Yanayo Komam isq'ab' yib'anh naj, yalni Komam:

—Ho', chiwochehan ta chi'el hune' yab'il ti' tawinh, xhi Komam. Yinh-nhena xin yel hune' yab'il tu' yinh naj. ⁴Lahwi tu', yalni Komam tet naj:

—Machi mak tet chawalik'o hune' ti', wal xin as ye hab'a tet naj sacerdote, kat hawaq'ni haxahanb'al haka' yalni isley ya' Moisés, yunhe yohtanhenkanilo anma tato xa'elkano hune' yab'il ti' tawinh, xhi Komam tet naj.

Yaq' kawxo Komam Jesús ischejab' hune' naj capitán romano
(Lc. 7:1-10)

⁵Hayet yokapno Komam Jesús yul konhob' Capernaúm, yapni hune' naj capitán romano isk'atanh Komam, isq'anni naj ta chaq' kawxo Komam hune' ischejab' naj. ⁶Yalni naj tet Komam:

—Mamin, ay hune' inchejab'an kaw ya'ay, mach chib'ili isnimanil, kaw xin ch'ek'ya' yanma naj yu hune' yab'il tu', xhi naj tet Komam.

⁷Yalni Komam tet naj:

—K'ultik'a, chintohan waq'a' kawxojan naj, xhi Komam.

⁸Istaq'wi naj capitán tu' tet Komam:

—Mamin, kaw mach chu hawapni yul watutan chiwab'ehan yuto kaw matzet welapnojan. Wal xin tonhe chaxhtzotelnato yinh haknheti' kat iskawxikanh inchejab' tu'an. ⁹Wohtajan hune' ti', yuto haninti'an ayinik-tojan yalanh ischejb'anil eb'naj wahawan, aypaxo xin eb'naj soldado ayiko yalanh wipan. Ta chiwalan tet hunu naj: “Asi' b'ey tu',” ta kinchihan, kat isto naj. Taka chiwalan tet hunuxa naj: “Kata,” ta kinchihan, kat istit naj. Yeb'paxo xin ta chiwalan tet hunuxa naj inchejab'an: “Watx'e hune' tilah,” ta kinchihan, kat yok naj iswatx'lenoj, xhi naj.

¹⁰Hayet yab'en Komam yalni naj haka' tu', kaw k'ayilo isk'ul Komam, yalni Komam tet anma tzujaniko yinta tu':

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, maxhto hunu mak chiwilan yaniko yanma yinh Komam Dios yul konhob' Israel haka' hune' naj ti'. ¹¹Wal xin chiwalan teyet, chitit anma b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' b'ay chito tz'ayik kat iskutxb'aniko isb'a yeb' ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Jacob sat is-mexha Komam Dios b'ey satkanh. ¹²Ha' anma Israel yettik'a ay yok sat hune' mexha tu', ay eb'naj chikankano yintajilo xol q'ejholo. Ha' b'ey tu' xin ch'ok oq'oj kat isnhetx'la yeh yu isya'tajil, xhi Komam tet anma.

¹³Lahwi tu' xin, yalni Komam tet naj capitán:

—Paxanhto hawatut, yub'ojab' haka' chawoche yuto maxawayto yul hawanma winhan, xhi Komam tet naj. Yinhtik'a hune' orahil tu' xin kawxikanh ischejab' naj capitán.

Yaq' kawxo Komam Jesús ismi' yixal ya' Pedro

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

¹⁴Lahwi tu' xin, isto Komam Jesús yatut ya' Pedro. Yet yapni Komam yilni tato hilanto ismi' yixal ya' Pedro tu' sat tx'at yu hune' niman q'a'.

¹⁵Yok tzab'no Komam yinh isq'ab' ixnam, yelna hune' q'a' tu' yinh ixnam. Lahwi tu' yahwano ixnam, yok ixnam iswatx'eno tzet chislo Komam yeb' eb'ya' iskuywom.

Kaw tx'i'al anma kawxikanh yu Komam Jesús

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

¹⁶Hayet lanhanxa yay numnahi kaw hantanhe anma ayko ischejab' naj matzwalil yinh ilaxto isk'atanh Komam. Kaw xin hune'nhech'an tzoti' chal Komam kat yel ischejab' naj matzwalil yinh anma. Yaq'nipaxo kawxo Komam anma ya'ay. ¹⁷Yinh hunteq'an iswatx'e Komam tu' yijkano isb'a tzet halb'ilkano yu ya' Isaías, hune' ischejab' Komam yet payat, yet yalni haka' ti': «Yib'anh Komam chitokano yab'il ayko jinh, kat xin yab'enpaxo isya'il koseleloj,»^z xhi ya' Isaías tu'.

Hunteq'an mak yoché oko tzujno yinta Komam Jesús

(Lc. 9:57-62)

¹⁸Hayet yilni Komam Jesús tato kaw hantanhe anma hoyaniko yinh, yalni Komam tet eb'ya' iskuywom tato chi'ek'to eb'ya' yeb' Komam is-q'axeb'ik'to ha' lago. ¹⁹Yaja' yet yalanhto maxhto chito Komam yeb' eb'ya', ishitziko hune' naj chikuywa yinh isley ya' Moisés isk'atanh Komam, yalni naj:

—Mam kuywawom, chinok tzujnojan tawintaj b'ajxanhetu'wal chaxh-tohi, xhi naj.

²⁰Yalni Komam tet naj:

—No' wech ay isnhach'en no' b'ay chiwayi, yeb'paxo no' ch'ik ay yatut no'. Yaja' Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios,^a machi watutan b'ay chinxewninojan, xhi Komam.

²¹Yalnipaxo hune'xa naj iskuywom Komam:

^z 8:17 Is. 53:4 ^a 8:20 Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, ha' chaliloj *El Hijo de Hombre* yinh castilla. Chalpaxiloj ta aq'b'il ismunil Komam Jesús yu Komam Dios yet yuli-k'o yul sat yib'anhq'inal ti'. Yuteko isb'a Komam anmahil yunhe yok Iskolomalo anma. Dn. 7:13-14; Ap. 1:13; 1Tes. 4:17.

—Mamin, chinok tzujnojan tawintaj, yaj estam chawaq' inhamanilan chito inmujkano inmaman b'ab'el, xhi naj.

²² Yalni Komam tet naj:

—Wal xin okanh tzujno wintajan yuto ha' mak kamom yul sat Komam Dios, ha' chimujni yet kamomal, xhi Komam tet naj.

Yet islinhb'an Komam Jesús hune' jaq'eq' yib'anh ha' mar

(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

²³ Lahwi tu' xin, yokto Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul hune' te' barco. ²⁴ Hayet lanhan yek'to Komam yeb' eb'ya' yib'anh ha ha' tu' xin, yichiko yek' hune' niman jaq'eq' kaw how. Toxanhe chitixhla yah ha ha' tu' yinh te' barco, wal Komam Jesús xin wayo chu yul te'. ²⁵ Hayet yilni eb'ya' iskuywom Komam hune' tu', yok eb'ya' yinolo iswayanh Komam, yalni eb'ya':

—¡Mamin kolonhanh, yuto lanhan kotoh yich ha'! xhi eb'ya' tet Komam.

²⁶ Istaq'wi Komam:

—¿Tzet yinh xin kaw chexxiwi? ¡Kaw mach cheyako heyanna yinh Komam Dios! xhi Komam tet eb'ya'. Lahwi tu' xin yahwano Komam, is-kachni Komam jaq'eq' yeb' ha ha'. Hak tu' yu islinhb'an isb'ili ha ha' tu' yeb' jaq'eq', ispaxtz'inhnani. ²⁷ Wal eb'ya' iskuywom Komam tu', kaw k'aykanilo isk'ul, yalni eb'ya' tet hunun:

—¿Mak anmahil hune' ya' ti' yuxin chisyije jaq'eq' yeb' ha ha' tzet chal ya'? xhi eb'ya' yinh Komam.

Kawanh eb'naj ayko ischejab' naj matzwalil yinh b'ey Gadara

(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

²⁸ Hayet yapni Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom isq'axeb'ik'to ha' lago b'ey hune' tx'otx' chiyij Gadara, yapni kawanh eb'naj ayko ischejab' naj matzwalil yinh isk'atanh Komam; ispeto eb'naj yul camposanto. Eb'naj kawanh tu' kaw chixiw anma tet eb'naj yuto kaw aykano yip eb'naj. Kaw xin machi hunu mak chi'ek' b'ay ay eb'naj.

²⁹ Yah yaw eb'naj tet Komam yinh kaw ip:

—¿Tzet hawok jinhanh hach Jesús Isk'ahol Dios? ¿Tom chaxhhul hawaq'a' ek'oya' janmahanh yalanhto maxhto chi'apni istimpohal? xhi eb'naj tet Komam.

³⁰ Iskawilal tu', ay hunteq'an no' txitam lanhan istanhelaxi, ³¹ yuxin is-q'an eb'naj ischejab' naj matzwalil tu' tet Komam haka' ti':

—Tato chonhhawilojanh yinh eb'naj ti', chikoq'ananh tawet, chejonh-tojanh yinh no' txitam tu' lah, xhi eb'naj tet Komam.

³² Istaq'wi Komam:

—K'ultik'a, asi'wej, xhi Komam.

Hak tu' xin yu yel eb'naj ischejab' naj matzwalil yinh eb'naj kawanh tu', istokano eb'naj yinh no' txitam. Lahwi tu' xin yelkanh no' txitam, is-q'ojnito isb'a no' sat pahaw, yayapno no' xol ha ha', ishiq'nito no' ha'.

³³Wal eb'naj tanhem txitam xin elkanh eb'naj. Hayet yapni eb'naj yul konhob' yalni eb'naj tet anma yinh tzet yu eb'naj kawanh b'ay aytik'a-ko eb'naj ischejab' naj matzwalil. ³⁴Yuxin sunil anma yul konhob' tu' tit ilno Komam. Hayet yul anma isk'atanh Komam, yok anma isq'anno tet Komam tato chi'el yul ismajul istx'otx' eb'naj tu'.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj mach chib'ili isnimanil

(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

9 ¹Lahwi tu' xin yokto Komam Jesús yul te' barco, ismeltzoti Komam isq'axepxak'ti ha' lago tu', yapni Komam yul iskonhob'. ²Yilaxto hune' naj mach chib'ili isnimanil isk'atanh Komam sat b'atxte'. Hayet yilni Komam xin tato kaw ayko yanma eb'naj initi naj tu' yinh Komam, yalni Komam tet naj ya'ay tu':

—Hach wet anmahil ako yip hawanma, tinanh chi'aq'laxkano niman-k'ulal yinh hamul, xhi Komam tet naj.

³Ay xin hunteq'an eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, istxum ha-ka' ti': «Hune' naj ti' kaw tx'oj istzotel naj yinh Komam Dios, yuto chako isb'a naj Diosal,» xhi eb'naj yul yet ischukil. ⁴Wal Komam xin, yohta tzet chi'ek' yinh isnab'al eb'naj, yuxin yal Komam:

—¿Tzet yinh xin kaw tx'oj chi'ek' yinh henab'al? ⁵¿B'aytet sub'uta walnihan heyalni, tom “ch'aq'lax nimank'ulal yinh hamul,” mato “ahanhwanoj kat hapaxtoj?” ⁶Tinanh xin chinyehan heyila' tato Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, ay wipan waq'nihan nimank'ulal yinh ismul anma yul sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam. Yalni Komam tet naj ya'ay tu':

—Ahanhwanoj, ikanh hab'atxte' ti' kat hapaxto hawatut, xhi Komam.

⁷Yinhnhena tu' xin yahwano naj, ispaxto naj yatut. ⁸Hayet yilni anma hune' tu' kaw xiwkanokanh, yok anma yaq'no tzalaho isk'ul yinh Komam Dios, yuto kaw tx'i'al yip Komam isye tet anma.

Yet yawten Komam Jesús ya' Mateo iskuywomoj

(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

⁹Lahwi tu' isto Komam Jesús. Hayet yek'to Komam xin, yilni Komam hune' ya' iq'omilo tohlab'al, Mateo isb'i. Tz'onhanayo ya' b'ay chi'el ch'en tohlab'al chi'alaxto b'ey Roma. Yalni Komam Jesús tet ya':

—Okanh tzujno wintajan inkuywomojan, xhi Komam.

Hayet yab'en ya' hune' tu', yahwano ya', yok tzujno ya' yinta Komam.

¹⁰Lahwi tu' yawtelax Komam wa'o yu ya' yul yatut, yok Komam sat mexha yeb' eb'ya' iskuywom, yeb'paxo xin hunteq'anxa eb'naj iq'omilo

tohlab'al, yeb' hunteq'an anma tx'oj isb'eyb'al. ¹¹ Hayet yilni eb'naj fariseo hune' tu', yalni eb'naj tet eb'ya' iskuywom Komam:

—¿Tzet yinh xin chiwa' naj hekuywawom ti' xol eb'naj iq'omilo tohlab'al, yeb' xol eb'naj tx'oj isb'eyb'al? xhi eb'naj.

¹² Hayet yab'en Komam hune' tu' xin, yalni Komam tet eb'naj:

—Ha' anma mach ya'o ay, matzet chi'okniko naj anhlom yu, to ha' anma ya'ay ha' chi'okniko naj anhlom yu. ¹³ Yuxin chiwalan teyet, saywe yul Yum Komam Dios kat hetxumni yinh b'ay chal haka' ti': “Ha' hune' chiwochehan ta chitz'ay hek'ul yinh heyet anmahil, maxhnhetaj heyaq'ni hexahanb'al wetan,”^b xhihayoj. Mach hulnajojinan wawte'an anma chalni ta k'ul yekoj, ¡machoj! Wal xin to yu anma chistxumu ta mulum, yuxin hulnajinan, yunhe isb'ejnikano yaniko ismul, xhi Komam.

Mach chischah isb'a payat b'eyb'ale yeb' ak' b'eyb'ale

(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

¹⁴ Yet hunel apni eb'ya' iskuywom ya' Juan anikanh ha' iswi' anma isk'atanh Komam Jesús, isq'amb'en eb'ya' tet Komam:

—Hanhonhti'anh yeb' eb'naj fariseo kaw chikoyijehanh hune' yet mach chonhwa' kotxahli. Walpaxo eb'naj hakuywom xin, ¿tzet yinh xin mach chisyije eb'naj hune' tu'? xhi eb'ya'.

¹⁵ Yalni Komam tet eb'ya':

—Q'inalo tato ay hunu mohyilal tinanh, aypaxo xin anma awteb'il yinh mohyilal tu'. ¿Tom xin chi'ok anma tu' yijle wahil yet ayk'o naj mohyom tu'? ¡Machoj! Wal xin hato yet chi'apni istimpohal yilaxilo naj mohyom tu' xol anma, katto yok anma yinh yijlen wahil, xhi Komam.

¹⁶ Yalnipaxo Komam:

—Mach chu yalaxiko hunu q'ap q'ap ak'to isb'ujilo hunu xilq'ape xilxa, yuto hayet chitz'ahlax q'ap, chimok'i q'ap ak' ayko isb'ujilo q'ap xilxa tu', kat xin istzilmokanto hune' xilq'ape tu'. ¹⁷ Hakpax tu' xin, mach chu yalaxayto ak' vino yul no' tz'um xilxa yuto chilinhmo no' kat ismalto vino tu', kat yetaxpaxkanto no' tz'um tu'. Wal xin yul no' tz'um ak'to chi'ala-xayto ak' vino, hak tu' xin mach chi'etaxto te' vino yeb' no' tz'um, xhi Komam Jesús tet eb'ya' iskuywawom ya' Juan.

Hulkanh isk'ul iskutz'in naj Jairo yeb' xin anhcha hune' ix pitni xil

isq'ap Komam Jesús

(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

¹⁸ Hayet lanhan yalni Komam Jesús hunteq'an kuyb'anile tu', yapni hune' naj yahawil yinh eb'naj Israel isk'atanh Komam, yalni naj tet Komam:

^b 9:13 Os. 6:6; Mt. 12:7

—Mamin, ay hune' nich'an inkutz'inan lanhanto iskamayoj, yaj ta chaxhto wintajan kat hawanayo haq'ab' yib'anh ix, chihulkanh isk'ul ix, xhi naj tet Komam.

¹⁹Lahwi tu' yah linhno Komam, isto yinta naj yeb' eb'ya' iskuywom. ²⁰Xol anma tzujan yinta Komam tu' xin, ay hune' ix ya'ay, 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il mach chilinh yay istx'awob'al ix. Yuxin hitziko ix isk'atanh Komam, ispitni ix isti' xil isq'ap Komam, ²¹yuto istxum ix haka' ti': «Walka hanhe isti' xil isq'ap Komam chinpitan kat inkawxokanhan,» xhi ix. ²²Wal Komam xin, meltzo yintaj, yok t'anhno Komam yinh ix, yalni Komam haka' ti':

—Ako yip hawanma, miyay. Makaxhkawxikanh tinanh yuto maxawa-ko hawanma winhan, xhi Komam tet ix.

Yinhnhena tu' xin iskawxikanh ix.

²³Hayet yapni Komam Jesús b'ey yatut naj yahawil eb'naj Israel tu' xin, yilni Komam tato ayxak'o eb'naj chi'aniko te' su' yinh ismujub'al ix nich'an, yeb'paxo xin wejanxanhe anma yoq'i. ²⁴Hayet yilni Komam hune' tu', yalni Komam tet anma:

—Elanhwetoj, ix nich'an ti' mach kamnajo ix, tonhe chiway ix, xhi Komam. Wal anma tu' xin ok tzeb'o yinh tzet yal Komam. ²⁵Lahwi ischejni Komam eloti sunil anma yul nha, yokto Komam isk'atanh ix nich'an tu'. Yok tza'b'no Komam yinh isq'ab' ix, yahwano ix. ²⁶Sunil anma ay yul ismajul hune' konhob' tu', ab'enilo tzet yuhi.

Yaq' hajlo Komam Jesús sat kawanh eb'naj mach chu yilni

²⁷Yet yel Komam b'ey tu', ay kawanh eb'naj mach chu yilni ok tzujno yinta Komam. Chixinawito eb'naj tet Komam haka' ti':

—Mamin, isk'ahol jichmam David, tz'ayojab' hak'ul jinhanh, xhi eb'naj.

²⁸Hayet yapni Komam yul nha, yokpaxto eb'naj yul nha yinta Komam, yalni Komam tet eb'naj:

—¿Chimheyayto yul heyenma tato chu waq'ni hajlojan hesat? xhi Komam. Istaq'wi eb'naj:

—Ho' Mamin, chijaytojanh yul janmahanh, xhi eb'naj.

²⁹Yaniko Komam isq'ab' yinh isb'aq' sat eb'naj, yalni Komam tet eb'naj:

—Yub'ojab' haka' cheyoche yuto maxeyako heyenma winhan, xhi Komam tet eb'naj.

³⁰Hak tu' xin yu ishajlo isb'aq' sat eb'naj, yalnikano Komam tet eb'naj:

—Tinh xih, machi mak tet cheyalik'o hune' ti', xhi Komam.

³¹Yaja' hanik'ixto chito eb'naj, yichiko eb'naj yalni tet anma yinh tzet yu ishajlo isb'aq' sat eb'naj.

Tzotelkanh hune' naj maxhtik'a chu istzoteli

³²Hayet lanhan ispaxto eb'naj hajlo isb'aq' sat tu', yapni hunteq'an eb'naj yaq'nokano hune' naj isk'atanh Komam Jesús. Hune' naj tu' mach

chu istzotel naj yuto ayko ischejab' naj matzwalil yinh naj. ³³Hayet ischejnilo Komam ischejab' naj matzwalil yinh naj, yichiko naj istzoteli. Wal anma ilni hune' tu' xin kaw k'aykanokanh isk'ul. Yalni haka' ti':

—Maxhto hunelo chijil yuni yul konhob' Israel haka' hune' ti', xhi anma.

³⁴Wal eb'naj fariseo xin yal eb'naj haka' ti':

—Hune' naj ti' chilo naj ischejab' naj matzwalil yinh anma yu yip naj matzwalil, xhi eb'naj yinh Komam.

Kaw tz'ay isk'ul Komam Jesús yinh anma

³⁵Kaw sunil yulajla konhob' yeb' yulajla aldea b'ay ek' Komam Jesús, iskuyni Komam anma yulaj iscapilla eb'naj Israel yul hunu konhob' tu'. Yalnik'o Komam yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios, yaq'ni kawxo Komam anma tzijxanhe yab'ilal ayko yinh. ³⁶Hayet yilniko Komam yinh anma xin kaw tz'aykanh isk'ul, yuto b'ejb'ilkanoj, mach chitxumcha yu tzet wal yuten isb'a. Haka' no' me' machi mak chitanheni, hak tu' ye anma. ³⁷Yuxin yal Komam tet eb'ya' iskuywom: «Hunteq'an anma ti' lahan haka' ixim trigo lanhan isq'anb'iloj. Kaw hantanhe munil, yaja' haywanhnhe eb'naj munlawom. ³⁸Yuxin q'anwe tet Komam Dios yahaw munil, haxinwal chati Komam ismunlawom xol anma,» xhi Komam tet eb'ya'.

Issayilo Komam Jesús kab'lahonhwanh eb'ya' chi'ok ischejab'oj (Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

10 ¹Lahwi tu', iskutxb'aniko Komam Jesús eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iskuywom, yaq'ni Komam yip eb'ya' yinilo ischejab' naj matzwalil yinh anma, yeb'paxo xin yu yaq'ni kawxo eb'ya' anma ya'ay, yeb' yu yinilo eb'ya' tzettaj ya' yu anma.

²Hak ti' xin isb'i eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) ischejab' Komam^c haka' ti': Ya' Simón chiyijpaxo Pedro, ya' Andrés yuxhta ya' Simón, ya' Jacobo yeb' ya' Juan, eb'ya' kawanh ti' isk'ahol ya' Zebedeo ye eb'ya'.

³Ya' Felipe, ya' Bartolomé, ya' Tomás, ya' Mateo, ya' chitik'a inilo ch'en tohlab'al chito b'ey Roma, ya' Jacobo isk'ahol icham Alfeo, ya' Tadeo.

⁴Yeb'paxo xin ya' Simón, aytik'ako yinh hune' partido chiyij cananista, yeb' naj Judas Iscariote, naj aniko Komam yul isq'ab' kamikal.

Yet ischejnito Komam Jesús eb'ya' ischejab' yalnok'o Istzoti' Komam Dios (Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

⁵Ha' eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) ti' ischejto Komam Jesús, yalni Komam ischejb'anil eb'ya' haka' ti':

^c 10:2 *Apostol* yinh castilla ha' ton eb'ya' kab'lahonhwanh issik'ilo Komam Jesús xol eb'naj iskuywom, yu yokkano eb'ya' *ischejab'oj*. Chihal-laxpaxo apostolal yinh ya' Pablo.

«Mach chexek' yulaj iskonhob' anma mach Israeloj, yeb'paxo xin mach chexek' yulajla konhob' ay yul ismajul Samaria. ⁶Kachannhe xol jet konhob' Israel chextohi, yuto lahan anma haka' no' me' chik'ayik'oj. ⁷Asi'we xin, kat heyalni tet anma tato Komam Dios ay yul satkanh yok-xa yahawo yinh anma. ⁸Aq'we kawxo anma ya'ay, ta ay mak chikami cheyaq' hulukanh isk'ul, ta ay mak ayko lepra yinh cheyaq' kawxo, kat heyinipaxilo ischejab' naj matzwalil yinh anma. Hune' heyip chiwaq'-ti'an matanil chechah, yuxin mach cheq'an hetohol yet cheyaq'ni kawxo anma.

⁹»Yinh heb'el tu' xin matzet cheyitoj; mach cheyito hemelyu, nitam hunu centavo, ¹⁰mach cheyipaxto hetz'ispa, yeb' hehelb'al, mach cheyipaxto ishelt'al hexanhob', yeb'paxo xin mach cheyiq' heq'ojoch. Chiwalan hunteq'an ti' teyet yuto naj munlawom chi'aq'lax tzet chislo naj yinh ismunil.

¹¹»Hayet chexapni yul hunu konhob' maka yul hunu aldea chesay mak k'ulch'an isk'ul, ha' tu' xin chexkani masanto yet chexmeltzohi. ¹²Yet chexapni b'ey te' nha b'ay chexkankano tu', cheyal tet anma tu' haka' ti': «Ayojab' aq'ank'ulal texol,» kexchi. ¹³Ta choche mak ay yul hune' nha tu' aq'ank'ulal, chi'aq'lax aq'ank'ulal tu' tet, taka mach choche xin, mach chi'aq'lax tet. ¹⁴Yaja' tato mach chexchahlaxi, yeb' xin mach chi'ab'elax tzet cheyala, chexel yatut anma tu' maka yul hune' konhob' tu', kat xin hetziknilo pojoj yinh heyoy yunhe heyeniloj tato matxa heyok yinh anma tu'. ¹⁵Yinh kaw yeli chiwalan teyet, yet chilni Komam yinh tzet chi'eliko anma tu', kaw ek'b'alto isya'tajil chischah sata anma ay b'ey konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra,» xhi Komam Jesús.

Yilal yaq'lax ek'oya' yanma makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesús

¹⁶Yalnipaxo Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom tu': «Chexinchejtojan xol anma haka' no' me' chito xol no' oj. Yuxin helan cheyute heb'a haka' no' lab'a, yaja' hunkuentanhe cheyute hek'ul haka' no' kuwis. ¹⁷Kaw cheyil heb'a, yuto chexilaxto sata eb'naj iswi'ehal yinh lahti' yul konhob'. Chexmaq'lax yulajla capilla. ¹⁸Chexalaxiko sata eb'naj gobernador, maka sat eb'naj nimeta yahaw, yuto ayexiko yul inq'ab'an. Hak tu' chu kinheyaq'nihan yohtanhelo eb'naj, yeb' tet anma mach Israeloj. ¹⁹Hayet chexalaxiko sata eb'naj yahaw tu', mach cheyako yinh hek'ul yinh tzet chu hetzoteli, yuto ha' Komam Dios chi'aq'ni hehelanil hetzoteli. ²⁰Wal xin maxhtaj hex chextzoteli, to ha' Yespíritu Komam chitzotel teyinh.

²¹»Yet chihul hune' tiempohal tu' ay eb'naj chi'aniko yuxhta yul isq'ab' kamikal, aypaxo eb'naj mame chi'aniko isk'ahol yul isq'ab' kamikal, aypaxo xin eb'naj k'ahole chi'aniko howal yinh ismam kat ispotx'nikamo eb'naj ismam. ²²Sunil anma chichiwa isk'ul teyinh yuto ayexxako yul inq'ab'an, yaja' wal mak chitecha yu masanto yet islahob'al, chikolchahi. ²³Hayet chextzumb'elaxilo yul

hunu konhob', chexel b'ey tu' kat heto yul hunuxa konhob', yuto yinh kaw yeli chiwalan teyet; maxhtotik'a chilahwi heyek' yul sunil konhob' Israel ti' kat wul lemnahan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios.

²⁴»Machi hunu naj lanhan iskuylaxi chipalk'onnakanh yib'anh naj chikuyni tu', yeb' xin machi hunu naj chejab' chipalk'onnakanh yib'anh ispatrón. ²⁵Yaja' tato ay hunu naj chikuywi tu' chi'apni yitz'atil iswi' haka' naj kuywawom tu', kaw k'ul hune' tu', yeb' xin tato ay hunu naj chejab' chi'apni islahannhe isb'a yeb' ispatrón, k'ulpaxo hune' tu'. Haninti'an haka' hunu yahaw nha, haxa hex ti' haka' eb'naj uninale; ta chihal-lax *Beelzebú* winhan,^d hajexxampaxoj, ¿tzet mach hal-laxo teyinh?» xhi Komam Jesús.

Hanhk'anhhehojab' tet Komam Dios chonhxiwi

(Lc. 12:2-7)

²⁶Yalnipaxo Komam Jesús: «Mach chexxiw tet anma, yuto machi hunu tzet ye tu' ewan mach chi'el yenhel, yeb' xin machi hunu tzet chihal-lax yinh ewantajil mach chi'ab'chaloj. ²⁷Sunil tzet chiwalan teyet yinh ewan-tajil tinanh, pujb'awek'o tet anma. Yeb' hunteq'an tonhe chinsahan yul hetxikin, halwek'o yinh kaw ip yulaj calla. ²⁸Mach chexxiw tet eb'naj chipotx'ni henimanil, yuto wal heyanna mach chiq'oji eb'naj ispotx'ni. Wal xin hanhe tet Komam Dios b'ay wal hexiwi, yuto chu yanito Komam henimanil yeb' heyanna xol q'a q'a' mach istanhb'al.

²⁹»Chisje hetxumni yinh no' nixhte ch'ik tinanh, kak'onh no' chitxonh-lax yinh centavo. Yaja' machi hunu no' chikami tato maxhtaj Komam ay yul satkanh chihalni. ³⁰⁻³¹Hajxam hex ti' to kaw ek'b'al heyelapno sata no' nixhte ch'ik tu', kaw b'isb'il xil hewi' yinh hununtajil yu Komam. Yuxin chiwalan teyet, mach chexxiwi,» xhi Komam.

Mak mach chitx'ixwi yinh Komam Jesús sata anma

(Lc. 12:8-9)

³²Yalnipaxo Komam Jesús: «Ha' mak mach chitx'ixwi yalni yinh sat anma tato wetxahan yehi, hakintu'an mach chintx'ixwihan walnihan tet Inmaman ay yul satkanh tato wetan yehi. ³³Yaja' wal mak chihalni yinh sat anma tato mach wetojan yehi, chiwalpaxojan yinh sat Inmaman ay yul satkanh tato mach wetojan yehi,» xhi Komam.

Iskajlekanh isb'a anma yu Komam Jesús

(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

³⁴Yalnipaxo Komam Jesús: «Tajka chetxumu tato hulnajinan yu wani-kojan aq'ank'ulal xol anma yul sat yib'anhq'inal ti', machoj, wal xin to yu

^d 10:25 *Beelzebú*, ha' hunxa isb'i naj matzwilil yu eb'naj Israel. Hune' b'ihe tu' chaliloj *yahaw leq'ti'*. Mt. 9:34; 12:27; Mr. 3:22; Lc. 11:15.

yaq'lenkanh howal winhan. ³⁵Kinhulan yu yaq'nikanh howal naj k'ahole yeb' ismam, ix unine chi'ok ix howal yinh ismi', ix alib'e chi'ok ix howal yinh ixnam alib'e, ³⁶yuxin xoltik'a mak ayto yu isb'a chi'ah howal.

³⁷»Mak ek'b'al chako yanma yinh ismam maka ismi' insatajan, mach istzano yok wetojan, yeb' xin ha' mak ek'b'al ayko yanma yinh isk'ahol maka iskutz'in insatajan, mach istzano yok yul inq'ab'an. ³⁸Ha' mak hinan yaq'len isya'tajil winhan, waxanhka chi'aq'laxkamo yinh kulus, ha' chu yok wetojan. ³⁹Ha' mak ek'b'al chisya'ilnhe isb'a insatajan, chik'aytoj, mach chiq' isq'inal mach istanhb'al. Wal mak hinan iskam winhan xin chischah isq'inal mach istanhb'al,» xhi Komam.

Eb'naj chichahni ispaj selel tet Komam Dios

(Mr. 9:41)

⁴⁰Yalnipaxo Komam Jesús: «Ha' mak chexchahni, haninan chinischahan, ha' mak chinchahnihan chischah Mak anheintijan. ⁴¹Ha' mak chichahni hunu ischejab' Komam Dios, lahan ismatan chischah haka' ischejab' Komam tu'. Mak chichahni hunu mak isk'ulalnhetik'a chiswax'e, lahan ispaj chischah yeb' mak isk'ulalnhetik'a chiswax'e tu'. ⁴²Haxa mak chi'aq'ni hunu vaso chewala' tet hunu inkuywoman, waxanhka kaw komon jilni, yinh kaw yeli chiwalan teyet, hune' mak tu' chischah ispaj selel tet Komam Dios,» xhi Komam.

Yato ya' Juan anikanh ha' iswi' anma, kawanh iskuywom yaq'a'

isq'amb'eb'al tet Komam Jesús

(Lc. 7:18-35)

11 ¹Lahwi yalnikanano Komam Jesús ischejb'anil eb'ya' ¹²(kab'-lahonhwanh) iskuywom, isto Komam kuywal; yek' Komam yalnok'o Istzoti' Komam Dios yul hunun konhob' ayko yinh ishoyanil b'ay ay Komam.

²Yinh hune' tiempohal tu' ayikto ya' Juan, anikanh ha' iswi' anma, yul preso. Yab'e ya' isq'umal yinh tzettaj chiswax'e Komam Cristo. Ischejnito ya' kawanh eb'ya' iskuywom ³isq'amb'eno tet Komam:

—¿Ham hach ti' Cristo echmab'il yul juhanh, mato chijechmahanh yul hunuxa ya'? xhi eb'naj.

⁴Istaq'wi Komam:

—As halwe tet ya' Juan tu' yinh sunil tzet maxeyab'e yeb' yinh tzet maxeyila. ⁵Halwe tet ya' tato ha' mak maxhtik'a chu yilni hajlokano-kanh sat, haxa mak maxhtik'a chu yek'i, b'elwikanh. Ha' mak ayko lepra yinh xin anhcakanoj, ha' mak maxhtik'a chab'e, hajlo istxikin. Aypaxo kamom hulkanh isk'ul, kat xin yal-laxpaxo Tzoti' yet kolb'anile tet anma machi b'ay chikawxi isk'ul. ⁶¡Saq'al yet mak mach chikab'kon yanma winhan! kexchi, xhi Komam tet eb'ya'.

7Hayet lahwi ispaxto eb'ya' xin, yichiko Komam yalni tet anma yinh tzet yelapno ye ya' Juan, yalni Komam haka' ti':

«Nawetij tzet kexb'ey heyila' b'ey tx'otx' desierto, ¿tom ha' hune' te' ah ch'ek' q'elah yu jaq'eq'? 8 ¿Mato hunu naj kaw nanxa yok xil isq'ap ayko kexb'ey heyila'? ¡Machoj! Yuto eb'naj kaw nanxa islow yehiko xil isq'ap yulnhe yatut eb'naj rey ay eb'naj. 9 ¿Mak kexb'ey heyila'? Wal xin hune' ischejab' Komam Dios kexb'ey heyila'. Yinh kaw yeli hune' ischejab' Komam Dios kexb'ey heyila' tu' kaw ek'b'alto yelapno ye ismunil ya' sata eb'ya' ischejab' Komam Dios ek'lana yet payat. 10 Yinh ya' Juan tz'ib'nhe-b'ilkano yul Yum Komam Dios b'ay chal haka' ti':

“Haninan chinchejtojan inchejab'an b'ab'el tasataj,

yunhe iswatx'en hab'eh yalanhto maxhto chaxhapni,”^e xhihayoj.

11»Yinh kaw yeli chiwalan teyet, xol sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' machi hunu mak ek'b'al yelapno yib'anh ya' Juan tu'. Yaja' wal mak chi'ok yul isq'ab' Komam Dios xin waxanhka kaw komonnhe yek'i, ek'b'al saq'al yet sata ya' Juan.

12»Yettaxtik'a yichiti ya' Juan tu' yanikanh ha' iswi' anma masanta tinanh, yinh isya'tajil ch'ok anma yul isq'ab' Komam Dios, yaja' hanhk'anhe mak chihti yanma yinh, ha' chitzujcha apno yu yok yul isq'ab' Komam. 13Sunil tzet yal eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat yeb' isley ya' Moisés yalanhto maxhto chi'ichiko ismunil ya' Juan, tonhe b'ina yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios. 14Ta cheyoche cheyayto yul heyanna yinh tzet chiwalti'an, txum-chahojab'ilo heyu tato ha' ya' Juan tu', ha' ya' haka' ya' Elías echmab'il yul heyu.⁸ 15Makex cheyab'e hune' ti' aq'we heyanna hetxumniloj.

16»Anma ay yul hune' tiempo ti', k'ul inlahanb'anan yeb' nixhte unin chi'ay tz'onhno yul txonhb'al kat issajchi, kat yahwi tet nixhte yet uninal, chalni: 17“Nab'anhe jeta kob'ahanh joq'tzenanh te' su', yuto mach kexkanhalwi. Nab'anhe jakojanh b'it kaw b'isk'ulal yoki, yuto mach kexox'paxoj,” xhi nixhte unin tu'. 18Chiwalan hune' ti', yuto yet yul ya' Juan, anikanh ha' iswi' anma, mach wa' ya' yeb' anma, yuxin hal-laxi tato ayko ischejab' naj matzwilil yinh ya'. 19Haxa Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, chinwa'an yeb' anma yuxin chihal-lax winhan haka' ti': “Wal naj Jesús ti' wa'onhetik'a chu naj yeb' uk'u vi-nonhetik'a chu naj, yamigopaxo isb'a naj yeb' eb'naj tx'oj isb'eyb'al, yeb' eb'naj iq'omilo tohlab'al ch'en chito b'ey Roma,” xhi anma winhan. Yaja' wal anma ayko ishelanil Komam Dios yinh hab'an isyenilo isb'a yinh tzettaj isk'ulal chilais-watx'e,” xhi Komam.

Hunteq'an konhob' mach yijemo yinh tzet chal Komam Jesús (Lc. 10:13-15)

20Yet hunel xin ok Komam Jesús yala' istx'ojal hunteq'an konhob' b'ay kaw tx'i'al k'ayb'alk'ule xa'isye Komam, yuto anma ay yul hunteq'an

^e 11:10 Mal. 3:1 ^f 11:14 Lc. 1:17 ^g 11:14 Mal. 4:5; Mt. 17:10-13; Mr. 9:11-13

konhob' tu' maxhtik'a chisnah isb'a isb'ejnikano iswatx'en istx'ojal, yuxin yal Komam haka' ti': ²¹ «Hex ay yul konhob' Corazín k'anch'an hex, yeb' hex ay yul konhob' Betsaida, k'anch'an hexpaxoj, yuto ta yul konhob' Tiro yeb' konhob' Sidón yelax hunteq'an k'ayb'alk'ule chiyelax texol ti', payxam isb'ejkano anma iswatx'en istx'ojal, yamahto anma tanh yinh iswi', yeb' yamiko anma xil isq'ap chiyenilo b'isk'ulal. ²² Yaja' chiwalan teyet, yet chi'apni istz'ayikal b'ay chil Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma, kaw ek'b'alto isya'tajil chischah hunteq'an anma ti' sata anma ay yul konhob' Tiro yeb' anma ay yul konhob' Sidón. ²³ Haxa hex ay yul konhob' Capernaúm, ¿ham heyalni ta chexilaxkanh satkanh? Machoj, wal xin chexq'ojlaxayto xol kamom. Yuto ta yul konhob' Sodoma yelax hunteq'an k'ayb'alk'ule chiyelax texol ti', isb'ejmikano anma yaniko ismul, aytomik'o hune' konhob' tu' tinanh. ²⁴ Yuxin chiwalan teyet yet chilni Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma, kaw ek'b'alto isya'tajil chechah sata anma ah Sodoma tu',» xhi Komam.

Ha' Komam Jesús chonhaq'ni xewoj

(Lc. 10:21-22)

²⁵ Hayet hune' tiempohal tu' txahli Komam Jesús, yalni Komam: «Mamin, yahawil satkanh yeb' tx'o tx'otx', chiwaq'an yuch'andios tawet yuto haweb'a hunteq'an ti' tet eb'naj ay ishelanil yeb' tet eb'naj ay iskuyu yul sat anma, hawaq'ni yohtanhelo anma matzet yohtaj. ²⁶ Mamin, hak tu' chuhi yuto hak tu' el yinh hak'ul,» xhi Komam.

²⁷ Lahwi tu' yalni Komam tet anma: «Sunil tzet ye tu' ayko yul in-q'ab'an yu Inmaman. Machi hunu mak ohtanhe hinan hanin K'ahole inti'an, kachannhe Inmaman ohtanhe hinan. Machi hunu mak ohtanhe Inmaman, kachannhe haninan kinisk'aholti'an wohtajan, kat waq'nihan Inmamtu'an yohtanhelo tet mak b'ay chiwochehan. ²⁸ Makex sikom hex-xa yu hemunil yeb' hex xatib'ayo heyu yalanh yalil heyijatz, titanhwe ink'atanhan, yuto haninan chexwaq' xewojan. ²⁹ Ijwe hune' ijatz chi-waq'an heyija'. Kuywanhwe wintajan haxinwal chixew heyanna, yuto haninti'an k'ulch'an ink'ulan yeb' xin ay isnimanil ink'ulan. ³⁰ Hune' ijatz chiwaq'an heyija' ti' mach aloj, mach ya'tajo heyijenpaxoj,» xhi Komam tet anma.

Yet yinilo iskuywom Komam Jesús iswi' ixim trigo

(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

12 ¹ Yinh hune' tz'ayikal xewilal ek'to Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul hune' nich'an b'eh xol ixim trigo. Kaw xin xanhohcha eb'ya' yuxin ok eb'ya' yiq'alo iswi' ixim trigo, ischilnilo eb'ya' ixim isk'uxu'. ² Hayet yilni eb'naj fariseo hune' tu', yalni eb'naj tet Komam:

—Ilk'anab' tzet chu eb'naj hakuywom tilah, lanhan yinilo eb'naj iswi' ixim trigo isk'uxu'. Yaja' xin kaw txahul komunla yinh istz'ayikal xewilal, xhi eb'naj.

³Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—¿Tom maxhto cheyil yul Yum Komam Dios yinh tzet yaq'le ya' rey David yet kaw chinhohcha ya' yeb' eb'naj tzujan yintaj? ⁴Ya' David tu' okto ya' yul Yatut Komam Dios iswahni ya' ixim pan halteb'ilxa tet Komam Dios, iswahni-paxo eb'naj tzujan yinta ya' tu' ixim. Wal xin hanhk'anhe eb'ya' sacerdote chu iswahni ixim. ⁵¿Tom maxhto cheyilpaxo yinh isley ya' Moisés yinh tzet yu eb'ya' sacerdote ay yul Yatut Komam Dios? Eb'ya' sacerdote tu' mach chixew eb'ya' yinh tz'ayik xewilal, yaja' mach chako eb'ya' ismul yul sat Komam Dios yinh hune' tu'. ⁶Yaja' yinh kaw yeli chiwalan teyet: Haninti'an ek'b'al we-lapnojan sata Yatut Komam Dios. ⁷Tzettam saq'al tato chitxumchalo heyu b'ay chal yul Yum Komam Dios haka' ti': "Ha' hune' chiwochehan tato chitz'ay hek'ul yinh heyet anmahil, maxhnhetaj henhusni no noq' yinh xahanb'alil wetan,"^h xhihayoj. Ta chetxum hune' ti' machim cheyala tato ay ismul mak mach ismul. ⁸Wal Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios chu walnihan yinh tzet cheyu yinh istz'ayikal xewilal,ⁱ xhi Komam tet eb'naj fariseo tu'.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj kamnajilo hune' isq'ab'

(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

⁹Lahwi tu' isto Komam Jesús, yokto Komam yul iscapilla eb'naj Israel, ¹⁰ha' tu' xin ayikto hune' naj kamnajilo hune' isq'ab'. Yunhe yok eb'naj fariseo aq'ok'u'le yinh Komam, yuxin isq'amb'e eb'naj tet Komam:

—¿Chimyu jaq'ni kawxo hunu anma ya'ay yinh istz'ayikal xewilal? xhi eb'naj.

¹¹Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—Q'inalo ta ay hunujex chitok'ay hunu heme' yul hunu k'uh yinh istz'ayikal xewilal, ¿mataxka mach chexto heyiq'ahti no'? ¹²Hajxam hunu anma, to ek'b'alto yelapno sata no' me' tu', yuxin chisje kowatx'en hunu tzet ye tu' k'ul yinh istz'ayikal xewilal, xhi Komam.

¹³Lahwi tu' yalni Komam tet naj kamnajilo hune' isq'ab' tu':

—Toholb'anhelto haq'ab', xhi Komam. Hayet istoholb'anhenilto naj isq'ab' tu', iswatx'ikaniloj. ¹⁴Hayet yilni eb'naj fariseo hune' tu' yelti eb'naj yul capilla, yok eb'naj islahti'nhen isb'a yinh tzet chu yaq'nikamo eb'naj Komam Jesús.

Hunteq'an tzoti' halb'ilkano yinh Komam Jesús

¹⁵Hayet yab'enilo Komam Jesús hune' tu', isto Komam. Kaw hantanhe anma ok tzujno yinta Komam; yaq'ni kawxo Komam makta ya'ay. ¹⁶Yalni

^h 12:7 Os. 6:6 ⁱ 12:8 Dt. 23:25; 1Sam. 21:1-6

Komam tet anma ta mach chispujb'ak'o yinh tzet iswatx'e Komam. ¹⁷Hak tu' yu yijnikano isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Isaías, ischejab' Komam Dios yet payat, b'ay chal haka' ti':

- ¹⁸ «Ha' ya' ti' inchejab'an sik'b'iliko wuhan,
kaw xahan ay wuhan, kaw chintzalahan yinh.
Chiwakojan Wespírituhan yinh ya' kat ispujb'anik'o ya' tet ej
konhob' mach Israelo yinh tzet chu isb'eyb'alnhen istoholal.
¹⁹ Machi mak yeb' chi'ah howal yu ya',
machi xin kaw chi'el yaw ya' yinh kaw ip,
machipaxo chi'el yaw ya' yulaj calla.
²⁰ Ay anma kaw k'anch'an haka' te' ah q'ahnatoj,
maka haka' te' tah tonhe chimutz'mun q'a' yinh hak tu' yehi.
Yaja' ha' ya' xin chikolwa yinh; mach chislah ya' yetantoj.
Hak tu' chute ya' masanta chi'ok sunil yalanh istoholal yu ya'.
²¹ Sunil ej konhob' chikawxi isk'ul yinh ya',»^j xhihayoj.

Hal-laxi tato naj matzwalil chi'aq'ni yip Komam Jesús

(Mr. 3:20-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

²² Yilaxto hune' naj mach chu yilni yeb' mach chu istzotel yu ischejab' naj matzwalil tet Komam Jesús, yaq'ni kawxo Komam naj. Hak tu' xin yu ishajlo issat naj, istzotelpaxokanh naj. ²³ Sunil anma ilni hune' tu' kaw k'ayilo isk'ul, yalni haka' ti': «¿Ham ya' ti', titna yinh yuninal ya' rey David echmab'il yul ju?» xhi anma.

²⁴ Yaja' hayet yab'en eb'naj fariseo yalni anma hune' tu', yalni eb'naj: «Hune' naj ti' chilo naj ischejab' naj matzwalil yinh anma, yaj yu ayko yip naj Beelzebú, naj yahawil eb'naj ischejab' naj matzwalil yinh naj,» xhi eb'naj.

²⁵ Wal Komam yohtaxa tzet chi'ek' yinh isnab'al eb'naj, yuxin yal Komam: «Q'inalo ta chispoh isb'a anma yul hunu niman konhob', hune' konhob' tu' yinh anhemi chipax yip. Maka ta hunu konhob' maka hunu nhahil anma chispoh isb'a kat yaniko howal yinh hunun, kaw yinh anhemi chitanhiloj. ²⁶ Hak tu' ye naj matzwalil, ta chako naj howal yinh yet matzwalilal, yinhtik'a naj chako howal. ¿Tzet xin chu yiq'ni yip naj yinh haka' tu'? ²⁷ Hex ti' cheyala tato yu naj yahawil eb'naj matzwalil yuxin chiwilojan ischejab' naj matzwalil yinh anma. Ta hak tu', ¿mak xin chi'aq'ni yip eb'naj tzujan yinh hekuyb'anil yet chinilo eb'naj ischejab' naj matzwalil yinh anma? Yuxin ha' eb'naj tu' chiyenilo teyet tato mach k'ulo tzet cheyal winhan. ²⁸ Yaja' ta yu Yespíritu Komam Dios chiwilojan ischejab' naj matzwalil yinh anma, ha' chalniloj tato ayxak'o yip Komam Dios texol.

²⁹»Q'inalo hunu naj yahaw nha kaw ay yip, machi hunu mak chu yokto yul yatut naj kat yelq'anilto tzet ay naj. Yaja' ta chik'alb'alax naj, wal tu' chu yilaxilo tzet ay naj.

³⁰»Ha' mak mach ayoko wetb'ihojan ayko ishowal winhan. Ha' mak mach chikolwa yaniko anma yul inq'ab'an, ha' istzumb'enilo anma tu' ha' chu.

³¹»Yuxin chiwalan teyet, tzijxanhe mulehal yeb' tx'oj tzoti' chiyaal anma, ay nimank'ulal yinh yu Komam Dios. Yaja' tato ay hunu mak tx'oj istzotel yinh Komam Espíritu Santo, hune' mak tu' matxa b'aq'inhal ay nimank'ulal yinh. ³²Tato ay hunu mak tx'oj istzotel winhan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, ayto nimank'ulal yinh. Wal mak tx'oj istzotel yinh Komam Espíritu Santo matxa nimank'ulal yinh, yinh hune' kotiepmohal ti' yeb' yinh hune' chihul kosataj,» xhi Komam.

Ha' tzet ay yul janma ha' chal koti'

(Lc. 6:43-45)

³³Yalnipaxo Komam Jesús: «Q'inalo hunu te te' k'ul, k'ul sat te' chaq'a, wal te' machiswalil, mach k'ulo sat te' chaq'a. Yuxin yinh sat te te' chiko-txumu tzet te'al te'. ³⁴Hex ti' lahan hex yeb' no' lab'a, kaw tx'oj hex. ¿Tzet chu heyalni tzoti' k'ul tato tx'oj ayayto yul heyanima? Wal xin ha' tzet ayayto yul heyanima ha' chal heti'. ³⁵Ha' mak isk'ulal ayayto yul yanma, k'ul tzoti' chala, haxa mak istx'ojal ayayto yul yanma, ha' istx'ojal chala. ³⁶Yaja' chiwalan teyet, yet chilni Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma, sunil mak chi'ilchahoti yinh tzettaj tzoti'al chi'elti yul isti', waxanhka komon tzoti'. ³⁷Hatatik'a haka' hetzoteli hak tu' chu yilni Komam Dios yinh tzet chexelikoj, ta ay hemul maka machi hemul yinh tzet cheyala,» xhi Komam.

Anma tx'oj chisq'an k'ayb'alk'ule yila'

(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

³⁸Yet hunel tu', ay hunteq'an eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' eb'naj fariseo halni tet Komam:

—Mam kuywawom chiochehan chaye hunu k'ayb'alk'ule jila'anh, xhi eb'naj.

³⁹Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—Hex ay hex yul hune' tiempohal ti' kaw tx'oj hexkanoj, kaw manh-k'om hex tet Komam Dios. Cheq'an k'ayb'alk'ule heyila', hune' chiyenilo ishelanil yip Komam Dios. Yaja' hune'nhe k'ayb'alk'ule chi'aq'lax heyila', ha' ton hune' haka' tzet yaq'le hune' ischejab' Komam Dios yet payat chiyij Jonás, ha' chi'aq'lax heyila'. ⁴⁰Ya' Jonás tu' oxeb' tz'ayik yeb' oxeb' aq'b'al ayayto ya' yul isk'ul hune' no' niman kay. Haka' yaq'le ya' tu', hak tu' chiswaq'lehan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. Oxeb' tz'ayik

yeb' oxeb' aq'b'al chinmujihan yul tx'otx'. ⁴¹Yet isb'ey ya' Jonás tu' yalno Istzoti' Komam Dios tet anma ay yul konhob' Nínive isb'ejnikano anma iswatx'en istx'ojal.^k Wal tzet chiwalti'an ek'b'alto yelapno sata tzet yal ya' Jonás tu', yaja' mach cheb'ejkano hetx'ojal. Yuxin hayet islahob'al tz'ayik ha' hune' konhob'al anma ah Nínive tu' ha' chihalnilo hemul. ⁴²Hakpax tu' yu ix reina ay yul ismajul tx'otx' Sabá, waxanhka kaw nahat ay ix yaja' masan hul ix yab'e yitz'atil iswi' ya' rey Salomón. Yaja' wal hanin-ti'an ek'b'al welapnojan sata ya' rey Salomón tu', yaja' mach cheyako yinh hek'ul yinh tzet chiwalan. Yuxin yet islahob'al tz'ayik ha' kaw ix reina tu' chihalnilo hemul,^l xhi Komam.

Ischejab' naj matzwaliil meltzo yul yehob'al hunelxa
(*Lc. 11:24-26*)

⁴³Yalnipaxo Komam Jesús:

—Q'inalo ta ay hunu ischejab' naj matzwaliil chi'el yul yanma hunu anma. Lahwi yel naj tu' kat isto naj b'ey tx'otx' desierto issaya' b'ay chixewi, yaja' mach chi'ilcha b'ay chixew naj tu' yu. ⁴⁴Lahwi tu' kat yek' yinh isna'b'al naj haka' ti': “Etzanhem k'ul inmeltzohan b'aytik'a ayinan,” xhi naj. Haxa yet chi'apni naj xin kat yilni naj yanma hune' naj tu' haka' hunu nha machi yahaw, kaw k'ul yekanh q'alem yul. ⁴⁵Hayet chilni naj hune' tu' xin kat isto naj yinoti hujwanhxa yetb'i kaw ek'b'alto istx'ojal sataj, kat yokto eb'naj ehoyo yul yanma hune' naj tu'. Hune' naj b'ay chi-okto eb'naj tu', kaw ek'b'alto tx'oj chi'eliko naj sata yet b'ab'elal. Haka' chaq'le hune' naj tu' hak tu' chaq'le hunteq'an anma kaw tx'oj ti' tinanh, xhi Komam.

Apni ismi' yeb' yuxhta Komam Jesús ilwal yinh
(*Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21*)

⁴⁶Hayet lanhan istzotel Komam tet anma tu' xin yapni ismi' Komam yeb' eb'naj yuxhta Komam, iskankano isti' ispultahil te' nha b'ay ayikto Komam. Yaja' xin yoche ismi' Komam yeb' eb'naj yuxhta tu' tzotelo tet. ⁴⁷Yuxin yal hune' naj tet Komam:

—Mamin, ayk'o hami' yeb' eb'naj hawuxhta istinha, choche eb'naj tzotelo tawet yalni, xhi naj.

⁴⁸Yaja' taq'wi Komam tet naj:

—¿Mak xin inmi'an yeb' wuxhta tu'an hawalni? xhi Komam. ⁴⁹Lahwi tu' isyenito Komam eb'ya' iskuywom, yalni Komam:

—Ha' hunteq'an mak ti' ha' haka' inmi'an yeb' haka' wuxhtajan. ⁵⁰Yuto ha' mak chiyijen tzet chal Inmaman ay yul satkanh, ha' ton wuxhtajan, wanab'an yeb' inmi'an, xhi Komam.

^k 12:41 Jon. 3:3-10 ^l 12:42 1Rey. 10:1-10

Yechel yinh hune' naj txihom trigo

(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

13 ¹Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', elti Komam Jesús yul nha, isto Komam isti' ha' lago, yay tz'onhno Komam b'ey tu'. ²Yaja' kaw tx'i'al anma apni isk'atanh Komam, yuxin ahto Komam yul hune' te' barco, yay tz'onhnoj, yichiko Komam iskuywahi. Wal anma xin kankano isti' ha' lago tu'. ³Kaw tx'i'al yechel yako Komam yet iskuyni Komam anma tu', yichiko Komam yalni haka' ti':

«Yet hunel, ay hune' naj to txiho trigo. ⁴Yet lanhan istxihni naj ixim, ay ixim apni k'atna yul b'eh, yapni no' ch'ik issik'nokanh ixim. ⁵Aypaxo ixim apni k'atna xolaj ch'en ch'en b'ay machi b'in tx'o tx'otx'; kaw xin pet ahilo ixim yuto mach nahato yehayto yich tx'otx'. ⁶Yaja' haxa yet yahi-lo tz'ayik yet yiq'nikanh yip q'a' istajilo ixim yuto machi b'ay yayto isxe' ixim yu ch'en ch'en tu'. ⁷Aypaxo ixim apni k'atna xol yinhatil te' tx'ix, hayet isch'ib'kanh ixim isch'ib'paxokanh te' tx'ix tu', hak tu' yu istz'on-b'ayo ixim xol te'. ⁸Walpaxo ixim hinhat apni xol tx'o tx'otx' kaw k'ul, kaw saq'al yu isch'ib'kanh ixim. Yet yaq'ni ixim sat, ay ixim aq'ni 100 (hok'al) yinh hunun iswi', aypaxo ixim 60 (oxk'al), aypaxo ixim yaq' 30 (lahonheb' iskawinaj) sat yinh hunun iswi'. ⁹Maxex cheyab'e hune' ti' aq'we heyanna hetxumniloj,» xhi Komam tet anma.

Tzet yinh xin yechelnhe yako Komam Jesús yet iskuywahi

(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

¹⁰Lahwi tu' ishitziko eb'ya' iskuywom Komam Jesús isk'atanh, is-q'amb'en eb'ya':

—Mamin, ¿tzet yinh yuxin yet chakuyni anma yechelnhe chawaq'b'al-nhe tet? xhi eb'ya'.

¹¹Istaq'wi Komam:

—Teyetnhe chaq' Komam Dios heyohtanhelo hunteq'an tzet ye tu' ewanyehi, yunhe hetxumni yinh tzet chu heyok yul isq'ab' Komam Dios. Walpaxo tet hunteq'anxa anma xin mach ch'aq'lax yohtanheloj.

¹²Yuto ha' mak chiyoche chiyohantelo hunteq'an ti' kaw ek'naxa chi-aq'lax yohtanheloj, wal mak mach choche yohtanheloj, ha' nich'an etza chitxumcha yu chi'ilaxilo tet. ¹³Yuxinto yechelnhe chiwakojan yet chin-kuynihan anma. Wal xin waxanhka chiyila, yaja' mach chinachalo yu, waxanhka chab'e yaja' mach chitxumchalo yu. ¹⁴Yuto lanhan yijni isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yinh hunteq'an anma ti' yu ya' Isaías, ischejab' Komam Dios yet payat, b'ay chal haka' ti':

“Wal hunteq'an anma ti' waxanhka chab'e,
yaja' mach chitxumchalo yu. Waxanhka chiyila,
yaj mach chinachalo yu.

15 Yuto hunteq'an anma ti' kaw nohna yanma yu ek'najil,
 haka'tanhe majan istxikin yuxin mach chab'e.
 Haka'tanhe mutz'an sat yuxin mach chila,
 hak tu' xin mach chistxum isb'a kat yaniko isb'a yul inq'ab'an kat
 yanhchahi," xhihayoj.^m

16 »Yaja' wal hex ti' saq'al heyet, yuto hab'an istxumchalo heyu yet
 cheyilni, yeb' xin yet cheyab'eni hab'an henaniloj. 17Yinh kaw yeli chi-
 walan teyet, kaw tx'i'al ischejab' Komam Dios, yeb' tx'i'al mak k'ul
 isb'eyb'al yet payat yoche' yila' hunteq'an cheyil ti', yaja' mach yilah.
 Yochepaxo yab'e hunteq'an cheyab'e ti' yaja' mach yab'e, xhi Komam.

Yal Komam Jesús yinh tzet chal yelapno naj txihom trigo
(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

18 Yalni Komam Jesús:

—Tinanx xin chiwalan teyet yinh tzet chal yelapno naj txihom trigo.
 19Ixim hinhat ayk'ay yul b'eh, yechel yeko ixim yinh mak chi'ab'en Ist-
 tzoti' Komam Dios, yaja' mach chitxumchalo yu. Lahwi tu' kat yul naj
 matzwalil yinolo Istzoti' Komam tu' yul yanma. 20Haxa ixim hinhat
 ayk'ay yib'anh ch'en ch'en, yechel hune' tu' yinh anma chi'ab'en Istzoti'
 Komam Dios kat ischahni yul yanma yinh tzalahilal. 21Yaja' machi kaw
 yip yanma yinh yet Komam, yeb' xin mach hunelnheho chukaniko yinh
 yanma, yuxin hayet chihul ilweb'al yinh yu Istzoti' Komam, yinh anhe
 chikab'konkanh isk'ul kat ismeltzo yintaj. 22Haxa ixim hinhat apni k'atna
 xol yinhatil te' tx'ix, yechel hune' tu' yinh mak chi'ab'en Istzoti' Komam
 Dios yaja' yu ek'b'alto chako yanma yinh q'alomal yeb' yinh tzet ay yul
 sat yib'anhq'inal ti', yuxin chilo yanma yinh Istzoti' Komam Dios. Ha'
 hunteq'an anma tu' lahan haka' ixim trigo tz'onb'ayoj, machi sat yaq'a.
 23Wal ixim hinhat ayk'ay b'ay kaw k'ul tx'o tx'otx' xin, yechel hune' tu'
 yinh anma chi'ab'en Istzoti' Komam Dios, kaw k'ul istxumni kat ischahni
 yul yanma, lahan yeb' ixim trigo kaw niman sat yako. Ay mak haka'
 ixim trigo yaq' 100 (hok'al) sat yinh hunun iswi', aypaxo mak haka' ixim
 yaq' 60 (oxk'al), aypaxo xin mak haka' ixim yaq' 30 (lahonheb' iska-
 winaj) yinh hunun iswi', xhi Komam.

Yechel yinh hunteq'an te' ch'im ahilo xol ixim trigo

24Yalnipaxo Komam Jesús hune' yechel haka' ti': «Hayet chi'ok Komam
 Dios yahawilo anma, lahan haka' chaq'le hunu naj chitxihi ni ixim hin-
 hat trigo kaw k'ul sat istx'otx'. 25Yaja' yet aq'b'alil xin yet wayo chu naj,
 yapni hune' naj ayko ishowal yinh naj, istxihnayo naj yinhatil te' ch'im
 haka' ixim trigo tu' xol ixim, isto naj. 26Lahwi tu' isch'ib'kanh ixim, haxa

^m 13:15 Is. 6:9-10

yet yok iswi' ixim isyenilo isb'a te' ch'im tu' xol ixim. ²⁷Hayet yilni eb'naj munlawom hune' tu', isto eb'naj yalno tet naj yahaw munil haka' ti': "Mamin, kaw k'ul ixim hinhath trigo kaxhb'ey hatxihayoj, yaja' gtzet yinh xin kaw ay te' ch'im ahilo xol ixim?" xhi eb'naj. ²⁸Istaq'wi naj: "Ham hunu mak ayko ishowal winhan txihnayo yinhathil te' ch'im xol ixim," xhi naj. Isq'amb'enpaxo eb'naj ismunlawom naj tu': "Ta chisje hak'ul chonh-tohanh kohok'okanhanh te' ch'im tu' xol ixim," xhi eb'naj. ²⁹Yalni naj: "Machoj, yuto ta chehok'kanh te' ham hun ixim trigo chehok'kanh yinta te'. ³⁰Wal xin ch'ib'ojab'na te' xol ixim, hatojab' yet chi'apni istimpohal b'ay chik'uplaxkanh ixim kat yah te', kat walnihan tet eb'naj immunlawoman tato chisk'upkanh eb'naj te' xol ixim kat isk'alnayo eb'naj te' yinh hunun yachan, lahwi tu' kat isnhuslaxto te'. Wal ixim trigo tu' xin chik'ub'alaxto ixim yul ink'unhahan," xhi naj yahaw munil tu',» xhi Komam.

Yechel yinh yinhathil te' mostaza

(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

³¹Yanipaxiko Komam Jesús yinhathil te' mostaza yechelo yet iskuywahi, yalni Komam haka' ti': «Chiwalpaxojan teyet yinh tzet chu isch'ib' isb'isil anma chi'ok yul isq'ab' Komam Dios, lahan haka' nich'an yinhathil te' mostaza chistz'un hunu naj sat istx'otx'. ³²Yinh kaw yeli, te' hinhath mostaza tu', ha' te' kaw nixhch'an xol te' hinhath, yaj haxa yet chi'ahilo te' kat isch'ib'kanh te', ha' te' kaw nimej chi'eliko xol sunil ej te' itah chitz'unlaxi. Te' mostaza tu' nimej chu te' yuxin chi'apni no' ch'ik iswatx'e yatut xol isq'ab' te',» xhi Komam.

Yechel yinh yanhal ixim pan

(Lc. 13:20-21)

³³Yanipaxiko Komam Jesús yanhal ixim pan yechelo yet iskuywa tet anma, yalni Komam haka' ti': «Chiwalpaxojan teyet yinh tzet chu isch'ib' isb'isil anma chako isb'a yul isq'ab' Komam Dios. Lahan haka' nich'an yanhal ixim pan chako hunu ix ix xol oxeb' mal ixim harina. Haxa yet chissomni ix ixim kat issipk'a ixim yu nich'an yanhal chi'oki,» xhi Komam.

Tzet yinh yechelnhe yaq' Komam Jesús tet anma

(Mr. 4:33-34)

³⁴Yet yaq'ni Komam Jesús Istzoti' Komam Dios iskuyu' anma nab'a yechelnhe b'ay tzotel Komam, ³⁵yunhe yijni isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yu ischejab' Komam Dios yet payat, b'ay chal haka' ti':

«Yechelnhe chiwaq'an tet anma yet chintzotelan.

Chiwalan tet yinh hunteq'an tzet ewanyehi yichitaxtik'a iswatx'i yul sat yib'anhq'inal ti',»ⁿ xhihayoj.

ⁿ 13:35 Sal. 78:2

**Ok Komam Jesús yala' yinh tzet chal yelapno
te' ch'im ahilo xol ixim trigo**

³⁶Lahwi tu' istaq'li Komam Jesús tet anma chi'ab'en tzet chal tu', yokto Komam yul nha yeb' eb'ya' iskuywom. Ishitziko eb'ya' isk'atanh Komam isq'amb'en eb'ya' yinh tzet chal yelapno te' ch'im ahilo xol ixim trigo.

³⁷Yalni Komam tet eb'ya' xin:

—Naj txihom trigo yechel yeko naj winhan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. ³⁸Ha' tx'o tx'otx' b'ay txihlaxayo ixim trigo, yechel anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' ye tx'otx'. Ha' ixim hinhath k'ul, yechel anma chi'ok yul isq'ab' Komam Dios ye ixim. Haxa te' ch'im ch'ib'kanh xol ixim trigo tu', yechel anma ayko yul isq'ab' naj matzwalil ye te'. ³⁹Naj txihnayo te' hinhath ch'im xol ixim trigo tu', yechel naj matzwalil ye naj. Yet chik'uplaxkanh ixim trigo tu' xin, yechel yinh yet chilahwi yul sat yib'anhq'inal ti'. Haxa eb'naj chik'upni ixim trigo tu', yechel eb'naj ángel ye eb'naj. ⁴⁰Haka' yet chi'ilaxilo te' ch'im xol ixim trigo kat isnhuslaxto te', hak tu' chi'utelax anma mach chako isb'a yul isq'ab' Komam Dios yet chitanh yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁴¹Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios ti', chinchajtijan eb'naj ángel iskutxb'ako sunil mak ch'aq'ni ayk'ayo yet anmahil yeb' mak istx'ojalnhetik'a chiswatx'e, ⁴²kat yalaxto hun-teq'an mak tu' xol q'a q'a' b'ay ch'oq'i, kat isnhetx'la yeh yu isya'il. ⁴³Wal mak chiyijen tzet chal Komam Dios xin, chitzejla haka' tz'ayik yul isq'ab' Komam Dios ay yul satkanh. Makex cheyab'e hune' ti' aq'we heyanma he-txumniloj, xhi Komam.

Yechel yinh hune' q'alomal mujb'il

⁴⁴Yalnipaxo Komam Jesús:

—Anma ch'ok yul isq'ab' Komam Dios, lahan yeb' hune' q'alomal kaw ay istohol mujb'il yul tx'o tx'otx' chi'ilcha yu hune' naj, lahwi tu' kat is-mujnipaxo naj. Kaw xin chitzala naj yinh hune' q'alomal tu' kat isto naj istxonhnoto sunil tzet aya yunhe isloq'ni naj hune' tx'otx' b'ay mujan hune' q'alomal tu', xhi Komam.

Yechel yinh hune' ch'en perla kaw ay istohol

⁴⁵Yalnipaxo Komam Jesús:

—Ha' anma ch'ok yul isq'ab' Komam Dios, lahan haka' hunu naj txonh-wom chi'ek' sayno hunteq'an ch'en ch'en kaw ay istohol chiyij *perla*.

⁴⁶Haxa yet chi'ilcha hunu ch'en yu naj, chito naj istxonho'to sunil tzet aya kat isloq'ni naj hune' ch'en perla kaw k'ul tu', xhi Komam.

Yechel tx'anh hak' iq'omati kay

⁴⁷Yalnipaxo Komam Jesús:

—Chiwalpaxojan teyet, ha' anma chi'ok yul isq'ab' Komam Dios, lahan yeb' hune' tx'anh hak' iq'omati kay chayto hunteq'an eb'naj xol ha ha'. Yet chib'ejlaxayto tx'anh xol ha' kaw tx'i'al no' kay chi'ok yul tx'anh. ⁴⁸Haxa yet chinohilo tx'anh yu no' xin kat yilaxahti tx'anh xol ha', kat yay tz'onhno eb'naj isti' ha', kat issik'nilo eb'naj no' k'ul kat yanayto eb'naj no' yul motx. Haxa no' mach k'uloj xin, chisq'ojo eb'naj no'. ⁴⁹Hak tu' chaq'le anma yet chilahwi hune' yul sat yib'anhq'inal ti'. Chul eb'naj ángel ispholo anma tx'oj xol anma k'ul. ⁵⁰Ha' hunteq'an anma tx'oj chi'alaxto xol q'a q'a', ha' b'ey tu' xin chi'oq' yinh kat isnhetx'la yeh yu isya'il, xhi Komam.

Ak' kuyb'anile yeb' xil kuyb'anile

⁵¹Lahwi tu' isq'amb'en Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom haka' ti':
—¿Chimhetxum sunil hunteq'an yechel chiwalti'an? xhi Komam.
Istaq'wi eb'ya':

—Ho' Mamin, xhi eb'ya'.

⁵²Yalni Komam xin:

—Ha' chalilo hune' ti', ta ay hunu naj kuywawom yinh ley chikuywa yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios, lahan haka' hunu naj mame yohta yokniko hunteq'an tzet ye tu' ak' yu yeb' hunteq'an tzet ye tu' xilxa k'uwan yul isk'uwanb'al, xhi Komam.

Apni Komam Jesús b'ey Nazaret

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

⁵³Lahwi yalniano Komam hunteq'an kuyb'anile tu', isto Komam. ⁵⁴Yet yapni Komam yul iskonhob', iskuyni Komam anma yul iscapilla eb'naj Israel. Hayet yab'en anma istzotel Komam, kaw k'ayilo isk'ul, yuxin yal anma haka' ti':

—¿B'ay chitit ishelanil hune' naj ti', yeb' b'ay chitit iskanhil ye naj is-watx'en hunteq'an k'ayb'alk'ule ti'? ⁵⁵Naj ti' isk'ahol naj hutx'um te' ye naj, yeb'paxo yunin ix María ye naj, yeb' yuxhta isb'a naj yeb' naj Jacobo, naj José, naj Simón yeb' naj Judas. ⁵⁶Yeb'paxo xin eb'ix yanab' naj, koxol ti' ay eb'ix. ¿B'aytaxka xin chitit ishelanil naj ti'? xhi anma yinh Komam.

⁵⁷Yuxin machi kam isk'ul anma yab'en tzet chal Komam. Yalni Komam tet anma tu':

—Sunil b'ay xahan chi'il-lax ischejab' Komam Dios yu anma, yaja' wal yul iskonhob' yeb' yul yatut chiyahlaxi, xhi Komam.

⁵⁸Wal Komam xin mach tx'i'alo k'ayb'alk'ule isye Komam yul iskonhob' tu', yuto mach chayto anma yul yanma yinh Komam.

Iskamikal ya' Juan anikanh ha' iswi' anma

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

14 ¹Yinh hune' tiempohal tu' xin, yab'elo naj rey Herodes, naj ayko gobernadoral b'ey Galilea, isb'ina Komam Jesús. ²Yuxin yal naj

tet eb'naj chimunla yinta tu': «Hune' naj chib'ina tu', ham naj Juan, anikanh ha' iswi' anma, itzitzb'ikanh, yuxin ay yip naj iswatx'en hunteq'an k'ayb'alk'u'le tu',» xhi naj.

³Yal naj hune' tu' yuto ha' naj chejni tzab'laxoyo ya' Juan, isk'al-lax-ayo ya' yu ch'en cadena, yalaxikto ya' yul preso yuto kachwa ya' yinh naj Herodes tu' yet yiq'nikanh naj ix Herodías, yixal yuxhtaj, ha' ton naj Felipe. ⁴Kaw xin tx'i'al el yal ya' Juan tu' tet naj Herodes haka' ti': «Mach k'ulo hawiq'ni yixal hawuxhtaj,» xhi ya'.

⁵Wal naj Herodes tu' xin kaw yoché naj ispotx'o' ya' Juan, yaj xin xiw naj yuto sunil anma chalni tato ischejab' Komam Dios ye ya'. ⁶Yet hunel xin, yek'tze naj Herodes hune' q'inh yuto tz'ajna naj yinh ishab'ilal,^o kaw xin tx'i'al anma yawte naj. Yinh q'inh tu', kanhalwi ix yunin ix Herodías yinh sat naj Herodes yeb' yinh sat sunil anma awteb'il. Kaw xin k'ulch'an yu iskanhalwi ix yil naj, ⁷yuxin yalte naj tet ix tato chaq' naj tzijxanhe tzet chisq'an ix. ⁸Yalni ismi' ix tet tato chisq'an ix iswi' ya' Juan; yuxin yal ix tet naj Herodes tu': «Ha' iswi' naj Juan, anikanh ha' iswi' anma, chawaq' wetan yul hunu plato,» xhi ix tet naj.

⁹Hayet yab'en naj Herodes hune' tu' yok b'isk'ulal yinh isk'ul naj. Yaja' yu xayal naj yinh sat sunil anma tet ix tato chaq' naj tzet chisq'an ix, yuxin yal naj ta chi'aq'lax tzet chisq'an ix tu'. ¹⁰Ischejni naj yilaxolo iswi' ya' Juan yul preso. ¹¹Hak tu' xin yu yilaxti iswi' ya' yul hune' plato yaq'lax tet ix, yinito ix tet ismi'.

¹²Lahwi tu' xin, yapni eb'ya' iskuywom ya' Juan tu', yinito eb'ya' is-nimanil ya' mujlaxoj. Tzujan tu' isb'ey eb'ya' yalno tet Komam Jesús.

Yet yaq'ni wa'o Komam Jesús howeb' mil eb'naj winaj

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

¹³Hayet yab'en Komam Jesús ta kam ya' Juan yel Komam b'ey tu', yahto Komam yul hune' te' barco, yek'apno Komam isq'axeb'ik'to ha' lago b'ay machi anma. Hayet yab'en anma ay yulaj konhob' xin tato to Komam, istopaxo anma yu yoj isti'la ha' b'ay chi'apni Komam tu'. ¹⁴Hayet yelti Komam yul te' barco tu' xin yilnitoj ta tenanxato anma yechmani. Istz'aykanh isk'ul Komam yinh anma, yaq'ni kawxo Komam anma ya'ay ilaxto b'ey tu'. ¹⁵Haxa yet lanhanxa isq'ejb'ayo xin, ishitziko eb'ya' is-kuywom Komam isk'atanh, yalni eb'ya' tet Komam:

—Mamin, maq'ejb'i lah yeb'paxo xin machi te' nha b'ey ti', yuxin k'ulmi hachejnito anma ti' yulaj aldea kokawilal ti' isloq'o' tzet chislo, xhi eb'ya'.

¹⁶Yalni Komam tet eb'ya':

—Mach yilalo chipaxto anma ti', aq'we tzet chislo, xhi Komam.

¹⁷Istaq'wi eb'ya' tet Komam:

—Mamin, kaw hanhk'anhe howeb' ixim pan yeb' kak'onh kay koxol ti', xhi eb'naj tet Komam.

¹⁸Yalni Komam:

—Iweti ixim yeb' no' kay tu' b'ey ti', xhi Komam.

¹⁹Lahwi tu' ischejni Komam anma kutxaniko tu' tato chi'ay tz'onhno sat cheq'anh. Yinikanh Komam ixim howeb' pan yeb' no' kak'onh kay, yah t'anhno Komam satkanh, yaq'ni Komam yuch'andiosal tet Komam Dios yinh ixim yeb' yinh no'. Lahwi tu' isq'axponayo Komam ixim, yaq'ni Komam ixim tet eb'ya' iskuywom, yok eb'ya' yitxq'anoto ixim yinh anma. ²⁰Kaw sunil anma wa'i hantatik'a kaw yoché isk'ul, kaw xin 12 (kab'-lahonheb'to) motx nohkanh yinh ixim matxa lahwi yu anma. ²¹Kaw howeb' mil eb'naj winaj wa'i, wal eb'ix ix yeb' nixhte unin mach ok is-tz'ajo yinh hune' isb'isil ti'.

Yet isb'elwik'o Komam Jesús yib'anh ha ha'

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

²²Lahwi tu' xin, yalni Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom ta ch'okto yul hune' te' barco yu isb'ab'ito eb'ya' isq'axepxak'to ha' lago tu'. Wal Komam kankano taq'lo tet anma. ²³Hayet lahwi istaq'likano Komam tet anma tu' xin, yahto Komam txahlo ischukil istzalanil hune' witz. Ha' tu' xin ah aq'b'al yinh Komam. ²⁴Wal eb'ya' iskuywom Komam nahatxa chito eb'ya' yib'anh ha' lago tu', yaj xin ay hune' niman jaq'eq' chimaq'nikanh ha ha' sata te' barco tu'. ²⁵Haxa yet lanhanxa issajb'ilo xin istzujcha eb'ya' yu Komam, b'elwito Komam yib'anh ha ha' tu'. ²⁶Hayet yilni eb'ya' isb'elwi Komam yib'anh ha' isxiwkanh eb'ya', yah yaw eb'ya' yu xiwkilal, yalni eb'ya':

—jHune' ti' ispixan kamom! xhi eb'ya'.

²⁷Yalnikanh Komam:

—Mach chexxiwi, haninan, xhi Komam.

²⁸Yalni ya' Pedro tet Komam:

—Mamin, ta hach hune' tu', hala ta chinb'elwihan yib'anh ha ha' ti' kat wapnihan b'ay ayach tu', xhi ya'.

²⁹Yalni Komam tet ya' xin:

—K'ultik'a, titanh, xhi Komam.

Hayet yab'en ya' Pedro hune' tu', yel ya' yul te' barco, isto ya' isk'atanh Komam, yichiko ya' isb'el yib'anh ha'. ³⁰Yaja' yet yilni ya' isb'ili ha' tu' yu jaq'eq' isxiwkanh ya', yichiko ya' isto xol ha', yah yaw ya' tet Komam yinh kaw ip:

—jMamin, kolinan! xhi ya'.

³¹Yinh anhe xin ok tzab'no Komam yinh isq'ab' ya', yalni Komam:

—Hach ti' kaw mach ayoko hawanma winhan. ¿Tzet yinh xin ma-kab'konkanh hak'ul? xhi Komam.

³²Haxa yet yahto Komam yul te' barco yeb' ya', islinhi yek' jaq'eq'.

³³Wal sunil eb'ya' ayikto yul te' barco tu' xin ay jahno eb'ya' sata Komam, yalni eb'ya' haka' ti':

—¡Yinh kaw yeli hach ti' Isk'ahol Komam Dios hawehi! xhi eb'ya' tet Komam.

Yet yaq'ni kawxo Komam Jesús anma ya'ay b'ey konhob' Genesaret
(Mr. 6:53-56)

³⁴Hayet isq'axponik'to Komam Jesús yib'anh ha' lago tu' yeb' eb'ya' iskuywom, yapni Komam yul ismajul tx'otx' Genesaret. ³⁵Haxa yet yoh-tanhenilo anma Komam xin, ispujb'alaxik'o isq'umal Komam sunil yul ismajul tx'otx' Genesaret tu'. Kaw xin hantanhe anma ya'ay ilaxto tet Komam. ³⁶Isq'anni anma tet Komam ta waxanhka hanhech'an isti' xil is-q'ap Komam chistzab' anma ya'ay, yuxin sunil anma ya'ay tzab'ni isti' xil isq'ap Komam tu' kawxikanokanh.

Hunteq'an tzet chi'etanto anma yul sat Komam Dios
(Mr. 7:1-23)

15 ¹Yet hunel apni hunteq'an eb'naj fariseo yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés ilwal yinh Komam Jesús, ispeto eb'naj b'ey Jerusalén. Isq'amb'en eb'naj tet Komam:

²—¿Tzet yinh xin mach chisyije hakuywom ti' hunteq'an chejb'an-ile yet eb'naj jichmam? Yuto eb'naj hakuywom ti' mach chistx'ah eb'naj isq'ab' yet chiwa' eb'naj,^p xhi eb'naj.

³Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—Hakexpax tu', ¿tzet yinh xin chemanhk'o ischejb'anil Komam Dios cheyijento ischejb'anil anma? ⁴Yuto chal yul Yum Komam haka' ti': “Ayo-jab' yelapno hamam, hami' yul hasat. Mak chitz'akti'nhen ismam maka ismi' yilal iskami,”^q xhihayoj. ⁵Yaja' hex ti' cheyala tato mach yilalo iskolwa anma yinh ismam maka ismi' ta chiyal haka' ti': “Mam, mach chu inkolwahan tawinh yuto ha' tzet ay inti'an yetxa Komam Dios ye wuhan,” ta xhi. ⁶Ha' mak chihalni haka' tu' matxa yilalo iskolwa yinh ismam maka ismi', heyalni. Yaja' yinh haka' tu' chemanhk'o ischejb'anil Komam Dios yu heyijento ischejb'anil anma. ⁷Wal xin nab'nhe cheyal heb'a k'ul-al. Teyinh b'ay yalkano ya' Isaías, ischejab' Komam Dios yet payat, yet yalnikano haka' ti':

⁸Hunteq'an anma ti', isti'nhe chinaq'ni b'inahojan,
yaja' wal yanma nahat yehilo winhan.

^p 15:2 Hune' yet chistx'ahni isq'ab' eb'naj, chitzotel yinh iscostumbre eb'naj Israel. Chalni ta yet chistx'ahni isq'ab' eb'naj chi'el ismul eb'naj yu, hak tu' yalni yichmam eb'naj.

^q 15:4 Ex. 20:12

⁹ Nab'nhe chala ta chiyo isb'a wetan,
 wal xin hanhk'anhe ischejb'anil eb'naj winaj
 chaq' eb'naj iskuyu' yet anmahil,^r xhihayoj, xhi Komam Jesús.
¹⁰ Lahwi tu' yawtenti Komam anma isk'atanh, yalni Komam tet anma tu':
 —Ab'ewej kat hetxumni yinh tzet chiwalti'an. ¹¹ Maxhtaj tzet chi'okto
 yul isti' anma, ha' chi'etanto yul sat Komam Dios, wal xin to ha' istx'ojal
 chi'ahti yul isti', ha' chi'etanto yul sat Komam,^s xhi Komam.
¹² Ishitziko eb'ya' iskuywom Komam isk'atanh, yalni eb'ya':
 —Mamin, ¿mamxatxumu tato yet maxawalni hune' ti' machíwakanh
 isk'ul eb'naj fariseo? xhi eb'ya'.
¹³ Istaq'wi Komam:
 —Sunil te te' maxhtaj Inmaman ay yul satkanh tz'unnhe chihok'lax-
 kanh. ¹⁴ Wal xin yila'xam eb'naj, lahan eb'naj haka' anma mach chu yilni
 kat yokpaxo eb'naj yijb'anpaxik'o anma mach chu yilni. Q'inalo ta ay
 hunu naj mach chu yilni chixeknito hunuxa naj mach chu yilni, chisxek-
 leto isb'a eb'naj iskawanhil yul xab', xhi Komam.
¹⁵ Yalni ya' Pedro tet Komam:
 —Mamin, hal jetanh tzet chalilo hune' maxawal tet eb'naj fariseo tu',
 xhi ya'.
¹⁶ Istaq'wi Komam:
 —¿Tom ha' hunex machi maxetxumpaxo yinh tzet mawal tu'an? ¹⁷ ¿Tom
 mach heyotajoj ta sunil tzet chi'okto yul isti' anma yul isk'ul chi'apni,
 chilahwi tu' xin kat yel yinh? ¹⁸ Yaja' ha' tzoti' chi'ahti yul isti' anma,
 yinh yanma chitita, ha' xin hunteq'an tu' chi'etanto yul sat Komam Dios.
¹⁹ Yuto yul yanma anma chipitzk'ati sunil istx'ojal haka' potx'wal, ixloj,
 winajloj, eleq', leq'ti'al, yeb' b'uchwal. ²⁰ Ha' ton hunteq'an tu' chi'etanto
 anma yul sat Komam Dios, yaj wal hune' yet mach chikotx'ah koq'ab' yet
 chonhok wa'oj, ischejb'anil eb'naj winaj yehi, mach chetato janma yul sat
 Komam Dios, xhi Komam Jesús.

Hune' ix ix mach Israelo yayto yul yanma yinh Komam Jesús
(Mr. 7:24-30)

²¹ Lahwi tu' xin isto Komam Jesús yul ismajul tx'otx' Tiro yeb' tx'otx'
 Sidón. ²² B'ey tu' ay hune' ix ix Cananea, mach Israeloj. Apni ix yila'
 Komam Jesús, yalni ix yinh kaw ip:
 —Mamin, hach yuninal isk'ahol ya' David, tz'ayojab' hak'ul winhan.
 Ay hune' nich'an wuninan kaw chi'etalax yu ischejab' naj matzwalil, kaw
 xin chi'ek'ya' yanma ix yu naj, xhi ix tet Komam.
²³ Yaja' xin machi taq'wi Komam tet ix, yuxin hitziko eb'ya' iskuywom
 Komam tu' isk'atanh, yalni eb'ya':

—Mamin, hal tet ix paxojab'to ix haxinwal chisb'ej ix yel yaw jinh, xhi eb'ya'.

²⁴Istaq'wi Komam:

—Tetnhe anma Israel chejb'ilintijan yu Komam Dios, yuto lahan anma tu' haka' no' me' k'aynatoj, xhi Komam tet eb'ya'.

²⁵Yaja' hitziko ix, yay jahno ix sata Komam, yalni ix:

—Mamin, kolwahanh nino winhan, xhi ix.

²⁶Yalni Komam tet ix:

—Mach k'ulo ta ch'ilaxilo tzet chislo eb'naj uninale kat yaq'lax tet metx tx'i', xhi Komam.

²⁷Yalnipaxo ix:

—Ho' Mamin yeli; yaja' metx tx'i' tu' chitik'a yikanh metx isq'al isti' eb'naj uninale chi'ayk'ay yalanh mexha yet chiwa' eb'naj, xhi ix tet Komam.

²⁸Lahwi tu' xin, yalni Komam tet ix:

—¡Miyay, kaw ayko hawanma yinh Komam Dios, yuxin yub'ojab' haka' choche hak'ul! xhi Komam. Yinhnhena tu' xin iskawxikanh nich'an yunin ix tu'.

Kaw tx'i'al anma ya'ay kawxikanokanh yu Komam Jesús

²⁹Yel Komam Jesús b'ey tu', isto Komam isti' ha' lago Galilea, ha' tu' xin ahto Komam yinh hune' wonhan, yay tz'onhno Komam b'ey tu'.

³⁰Kaw xin hantanhe anma apni isk'atanh Komam. Ay mak iq'nhe anma ya'ay yeb' ay mak iq'nhe anma mach chu yek'i, yeb' anma mach chu yilni, yeb' anma tx'oj ye isq'ab', yeb' anma mach chu istzoteli; yalaxayo sunil anma tu' yich yoj Komam. Sunil anma tu' xin kawxikanokanh yu Komam. ³¹Hayet yilni anma hune' tu' kaw k'aykanilo isk'ul yuto yaq' tzotelo Komam anma maxhtik'a chu istzoteli, yeb'paxo anma tx'oj ye isq'ab' watx'ikaniloj. Isb'elwipaxokanh anma maxhtik'a chu yek'i, yeb' anma maxhtik'a chu yilni hajlokanokanh issat yu Komam. Yu hune' tu' kaw sunil anma yaq' tzalaho isk'ul yinh Komam Dios, isDiosal Israel.

Kanheb' mil eb'naj winaj wa' yu Komam Jesús

(Mr. 8:1-10)

³²Lahwi tu', yawtenti Komam eb'ya' iskuywom isk'atanh, yalni Komam tet eb'ya':

—Kaw chitz'ay ink'ulan yinh hunteq'an anma ti' yuto yoxeb'xa tz'ayik yehik'o ink'atanhan, matxa xin tzet chislo. Mach chisje ink'ulan incheja'-tojan yatut yuto tato mach chiwa'i, chalotaxka ispaxilo yip yulaj b'eh, xhi Komam.

³³Yalni eb'ya' iskuywom Komam tet:

—Mamin, kaw tx'i'al anma lah, ¿b'aytu'wal xin chonhtohanh jiq'a-tijanh tzet chislo anma ti'? Yuto b'ay ayonh ti' machi te' nha, xhi eb'ya'.

³⁴Isq'amb'en Komam tet eb'ya':

—¿Hayeb' ixim pan koxol ti'? xhi Komam. Istaq'wi eb'ya':

—Hujeb'ch'an ixim yeb' hayk'onh no' nixhte kay, xhi eb'ya'.

³⁵Yalni Komam tet anma tato chi'ay tz'onhno sat tx'otx'. ³⁶Lahwi tu' xin yinikanh Komam ixim hujeb' pan yeb' hayk'onh no' kay tu', yaq'ni Komam yuch'andiosal tet Komam Dios. Lahwi tu' isq'axponayo Komam ixim, yaq'ni Komam ixim yeb' no' kay tu' tet eb'ya' iskuywom, yok eb'ya' yitxq'anto yinh anma. ³⁷Kaw sunil anma wa'i hantatik'a yoche isk'ul, kaw xin hujeb'to motx nohkanh yinh ixim matxa lahwi yu anma. ³⁸Xol sunil anma wa' tu' kanheb' mil isb'isil eb'naj winaj, machi xin ok eb'ix ix yeb' nixhte unin istz'ajo yinh hune' isb'isil ti'. ³⁹Lahwi istaq'likano Komam Jesús tet anma, yahto Komam yul hune' te' barco, isto Komam yul ismajul tx'otx' Magdala.

Isq'an eb'naj fariseo yeb' eb'naj saduceo k'ayb'alk'ule yila'

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

16 ¹Ay hunteq'an eb'naj fariseo yeb' eb'naj saduceo apni ilno Komam Jesús yunhe yilwen eb'naj Komam. Yalni eb'naj tet Komam ta chisye hunu k'ayb'alk'ule chiyeniloj tato kaw yeli ha' Komam Dios chejnheti Komam Jesús.

²Istaq'wi Komam tet eb'naj: «Yinh q'ejb'iyalil yet cheyilni istz'ay moyan, cheyal haka' ti': "Wal tinanh yeloxa hajan, yuto lanhan istz'ay moyan," kexchi. ³Taka yet sak'ayal xin cheyal haka' ti': "Wal tinanh yokxa ha' nhab' yuto kaw q'ej moyan," kexchi. Hex ti' kaw helan hex he-txumni yinh tzet chute isb'a tiempo, ta chaq' ha' nhab' maka machoj. Yaja' wal yinh hune' tiempo b'ay ay hex ti', mach chitxumchalo heyu. ⁴Anma yinh hune' tiempohal ti', kaw tx'ojkanoj yeb' kaw mach yijemoj. Chisq'an k'ayb'alk'ule yila', yaja' hune'nhech'an k'ayb'alk'ule chi'aq'lax yila', haka' hune' isye Komam Dios yinh ya' Jonás,» xhi Komam Jesús. Lahwi tu' yel Komam isk'atanh eb'naj, isto Komam.

Tzotel Komam Jesús yib'anhilo iskuyb'anil eb'naj fariseo

(Mr. 8:14-21)

⁵Yet yek'apno Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom isq'axeb'ik'to ha' lago isnahniti eb'ya' tato mach yito tzet chislo. ⁶Yalni Komam tet eb'ya': —Cheyil heb'a tet yanhal ispan eb'naj fariseo yeb' eb'naj saduceo, xhi Komam.

⁷Yet yab'en eb'ya' hune' tu', yichiko eb'ya' yalni tet hunun:

—Chal Komam hune' ti' yumi machi majiti tzet chikolo, xhi eb'ya'.

⁸Yet yab'enilo Komam hune' tu', yalni Komam tet eb'ya':

—¿Tzet yinh xin cheyala ta machi hepan iq'b'il heyu? Kaw mach chi-kawxi hek'ul yinh Komam Dios. ⁹¿Tom mach chinachalo heyu? yeb'

¿tom matxa chitit yul hek'ul yinh ixim howeb' pan yab'e yinh howeb' mil eb'naj winaj? Tijab' yinh henab'al hayeb' motx ixim matxa lahwi yu anma. ¹⁰Yeb' xin, ¿tom matxa chenati yinh ixim hujeb' pan yab'e yinh eb'naj kanheb' mil? Yeb' xin, ¿tom matxa chenapaxtij hayeb' motx ixim matxa lahwi yu anma tu'? ¹¹¿Tzet yinh xin machi matxumchalo heyu tato maxhtaj yinh ixim pan mantzotelan yet mawalnihan teyet ta cheyil heb'a tet yanhal ispan eb'naj fariseo yeb' eb'naj saduceo? xhi Komam.

¹²Lahwi tu' istxumnilo eb'naj tato maxhtaj yinh yanhal ixim pan tzotel Komam, to yinh kuyb'anile chaq' eb'naj fariseo yeb' eb'naj saduceo.

Yal ya' Pedro tato Komam Jesús ha' ton Komam Cristo

(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

¹³Yet yapni Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom b'ey Cesarea yul ismajul Filipos, isq'amb'en Komam tet eb'ya' haka' ti':

—Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, ¿mak anmahil hinan yalni anma? xhi Komam.

¹⁴Istaq'wi eb'ya':

—Ay mak chalni ta hach ti' ya' Juan, anikanh ha' iswi' anma, aypaxo mak chalni tato Elías hach, aypaxo mak chalni tato hach ti' ya' Jeremías, makato hunuxa ischejab' Komam Dios ek'lana yet payat, xhi eb'ya'.

¹⁵Isq'amb'enpaxo Komam tet eb'ya':

—Haxaka hex ti', ¿mak anmahil hinan heyalni? xhi Komam.

¹⁶Istaq'wi ya' Simón Pedro:

—Hach ti', Cristo hach, Isk'ahol Komam Dios itzitz, xhi ya'.

¹⁷Yalni Komam tet ya':

—Simón, isk'ahol ya' Jonás, kaw saq'al hawet yuto hune' maxawal ti' mach anmaho chiyenilo tawet. Wal xin to ha' Inmaman ay yul satkanh, ha' chi'aq'ni hatxumu'. ¹⁸Hakinpax tu'an chiwalan tato *Pedro* chijkano hab'i.^t Yib'an hune' ch'en niman ch'en ti'^u chiwakanhan wiglesiahan,^v machi xin chiq'oji kamikal istanhtzeniloj. ¹⁹Chiwakanikojan lawe tawet yunhe chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios. Sunil tzet chak'alb'a yul sat yib'anhq'inal ti' chik'alb'alaxpaxo yul satkanh, yeb'paxo tzet chapuhilo yul sat yib'anhq'inal ti', chipulaxpaxo yul satkanh, xhi Komam.

²⁰Lahwi tu', yalnikano Komam tet eb'ya' iskuywom tato machi b'ay chalik'o eb'ya' tato ha' Komam Jesús ha' ton Cristo.

^t 16:18 Pedro chaliloj nich'an ch'en yinh ab'xub'al griego. ^u 16:18 Hune' ch'en niman ch'en yechel yinh tzet yal ya' Pedro, yet yalni naj tato ha' Komam Jesús ha' ton Komam Cristo, Isk'ahol Komam Dios. ^v 16:18 *Iglesia* ha' ton sunil anma chichahni Komam Jesucristo Iskolomaloj.

Yal Komam Jesús yinh tzet chu yaq'lax kamoj
(Mr. 8:31—9:1; Lc. 9:22-27)

²¹Ha' yinh hune' tiempohal tu' ichiko Komam yalni tet eb'ya' is-kuywom tato yilal yul isya'tajil yib'anh, yalni Komam haka' ti':

—Kaw yilal intohan b'ey Jerusalén, kat xin yek'ya' wanmahan yu eb'naj ichamta winaj iswi'ehal konhob' Israel, yeb' yu eb'naj iswi'ehal sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés. Chinispotx'an eb'naj, yaja' yinh yox tz'ayik kat witzitzb'ikanhan hunelxa, xhi Komam. ²²Hayet yab'en ya' Pedro hune' tu', yawtenilo ya' Komam Jesús, iskachwa ya' yinh Komam haka' ti':

—Mamin, jha'ojab' Komam Dios chaxhkolni yinh hune' isya'tajil tu'! Machojab' chaxhyako yul isq'ab', xhi ya'.

²³Ist'anhxiko Komam yinh ya', yalni Komam:

—Hach matzwalil, elanh yinh insatan yuto chaxhok kinhawaq'a' ayk'ayojan, wal xin maxhtaj ha' tzet nab'il yu Komam Dios chi'ek' yinh hanab'al, wal xin to haka' tzet chisnah anma, ha' chi'ek' yinh hanab'al, xhi Komam.

²⁴Lahwi tu' yalni Komam tet eb'ya' iskuywom:

—Tato ay hunu mak choche chi'ok inkuywomojan, kaw matxahojab' yeto isb'a ischukil, yeb' xin kaw hinanojab' yab'en isya'tajil winhan. Ta hinan yetan yanma haka' tu' ek'ojab' tzujtzun wintajan. ²⁵Yuto ha' mak mach hinan iskam winhan yul sat yib'anhq'inal ti', chisk'ayto isq'inal mach istanhb'al. Wal mak chishin isb'a iskam winhan xin chischah is-q'inal yinh hunelnhe. ²⁶Q'inalo ta ay hunu mak chiq'oji ismajnilo sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti', yaj ta chisk'ayto isq'inal mach istanhb'al, gztettaxka chischah hune' mak tu' selelo isq'inal chisk'ayto tu'? ²⁷Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios chinhulan yeb' isq'aq'al yip Inmaman yeb' eb'naj ángel, kat waq'nihan ispaj selet tet hunun anma, hatatik'a tzet iswatx'e.^w ²⁸Yinh kaw yeli, chiwalan teyet, ay haywanh mak texol ti' maxhto chikami masanto chiyil wulan kat wokan Yahawoj, Hanin Aq'b'il-intijan texol yu Komam Dios, xhi Komam Jesús.

Ishel isb'a yil-lax yinh Komam Jesús
(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

17 ¹Wajeb'xa tz'ayik xin, ishek'nilo isb'a Komam Jesús xol anma yin-nito Komam ya' Pedro, ya' Jacobo yeb' yuxhtaj, ha' ton ya' Juan, yinh iswi' hune' witz kaw nahat yekanh. ²Ha' b'ey tu' xin ishel isb'a yil-lax yinh Komam, kaw toxanhe chitzejtzon sat Komam haka' tz'ayik. Wal xil isq'ap Komam xin, kaw sajhophonhe elikoj. ³Lanhantotik'a xin

^w 16:27 Sal. 62:11-12

yilni eb'ya' ya' Elías yeb' ya' Moisés, lanhan istzotol eb'ya' yeb' Komam.
 4Yalnikanh ya' Pedro tet Komam Jesús: «Mamin, kaw k'ul ta wal je b'ey ti', ta chisje hak'ul chu kowatx'enanh oxeb'o nixhte pat; hunu hawet, hunu yet ya' Moisés, yeb' hunu yet ya' Elías ti',» xhi ya' Pedro.

5Hayet lanhan yalni ya' Pedro hune' tu' xin, yayilo hune' moyan kaw sajhophonhe, yok hoyno yinh eb'ya' yeb' Komam. Yab'en eb'ya' hune' yul nuq'e xol moyan tu' yalni haka' ti': «Ha' ya' ti' Ink'aholan kaw xahan ay wuhan, kaw chintzalahan yinh; ab'ewe tzet chal ya',» xhi xol moyan tu'.

6Hayet yab'en eb'ya' oxwanh iskuywom Komam hune' tu', kaw xiwkanh eb'ya', yaykano xulno eb'ya' sat tx'otx'. 7Lahwi tu', ishitziko Komam isk'atanh eb'ya', yanayo Komam isq'ab' yib'anh eb'ya', yalni Komam: «Ahanhwewanoj, mach chexxiwi,» xhi Komam.

8Hayet yilniti eb'ya' xin, matxa mak linhankanh isk'atanh Komam.

9Haxa yet lanhan yayti Komam yinh iswi' witz tu' yeb' eb'ya' iskuywom, yalni Komam:

—Machi b'ay cheyal hune' maxeyil ti' masanto yet chinitzitzb'ikanhan xol kamom, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, xhi Komam tet eb'ya'.

10Lahwi tu' isq'amb'en eb'ya' tet Komam:

—¿Tzet yinh xin chal eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés tato yilal b'ab'el chul ya' Elías sata ya' Cristo? xhi eb'ya' tet Komam.

11Istaq'wi Komam tet eb'ya' iskuywom tu':

—Yeli hak tu', yilal yul ya' Elías tu' b'ab'el yunhe isnahni isb'a anma kat yok yinh istoholal. 12Yaja' chiwalan teyet tato xahul ya' Elías tu' yaja' mach txumchalo ya' yu anma, yuxin iswatx'e anma b'aytet yal isk'ul yinh ya' Elías tu'.^x Hak tu' xin chinutelaxan Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, chi'ek'ya' wanmahan yu anma, xhi Komam.

13Lahwi tu' xin, istxumchalo yu eb'ya' tato ha' yinh ya' Juan anikanh ha' iswi' anma, tzotol Komam.

Yilo Komam Jesús ischejab' naj matzwalil yinh hune' naj nich'an tzeh
(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

14Yet yayilo Komam yeb' iskuywom xol anma xin, ishitziko hune' naj isk'atanh Komam, yay jahno naj sata Komam, yalni naj:

15—Mamin, kaw tz'ayojab' hak'ul yinh ink'aholti'an yuto kaw chilow hune' yaxkamik yinh naj, kaw chi'ek'ya' yanma naj yu. Tx'i'alxa el chito naj yul q'a' yeb' xol ha ha'. 16Mawitijan naj tet eb'ya' hakuywom ti', yaja' xin machi yu yaq'ni kawxo eb'ya' naj, xhi naj tet Komam.

17Yalni Komam:

^x **17:12** Yet chitzotol Komam Jesús yinh ya' Elías b'ey ti', ha' ya' Juan anikanh ha' iswi' anma chal Komam.

—Hex ti', kaw mach cheyako heyanna yinh Komam Dios, kaw tx'oj hexkanoj. Kaw nimanxa tiempo ayinik'ojan texol. ¿Hantatok'anab' tiempo chextecha wuhan? Kaw ya'xa wanmahan heyu. Iweti naj b'ey ti', xhi Komam.

¹⁸Ischejnilo Komam ischejab' naj matzwalil ayko yinh naj tzeh tu'. Lanhantotik'a xin iskawxilo naj.

¹⁹Haxa yet ischukilxanhe Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom tu', is-q'amb'en eb'ya' tet Komam:

—Mamin, ¿tzet yinh xin machi mayu jinilojanh ischejab' naj matzwalil yinh naj tzeh ti'? xhi eb'ya'.

²⁰Istaq'wi Komam:

—Yuto hex ti' ayto mach chi'apni heyanniko heyanna yinh Komam Dios. Yinh kaw isyelal chiwalan teyet ta chikawxi hek'ul yinh Komam Dios waxanhka txannhe yeko heyanna yinh Komam haka'nhe hunu nich'an yinhatil te' mostaza, chu heyalni tet hunu witz haka' ti': "Hek'ilo hab'a b'ey ti', asi' hunuxa b'ayah," ta kexchi, chisyije hune' witz tu' tzet chey-ala.' Sunil chu hewatx'eni ta ayko heyanna yinh Komam Dios. ²¹Yuto hunteq'an ischejab' naj matzwalil ti', machi el yinh anma ta mach chex-txahli yeb' heyaq'len wahil hetxahli tet Komam Dios, xhi Komam Jesús.

Yal Komam Jesús yinh iskayelal yinh tzet chu yaq'lax kamoj

(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

²²Hayet yek' Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul ismajul Galilea, yalni Komam tet eb'ya': «Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios chin-alaxikojan yul isq'ab' anma. ²³Chinaq'lax kamojan, yaja' yinh yox tz'ayik xin kat witzitzb'ikanhan hunelxa,» xhi Komam. Hayet yab'en eb'ya' hune' tu' kaw okkano b'isk'ulal yinh yanma eb'ya'.

Ch'en tohlab'al chi'aq'lax yinh Yatut Komam Dios

²⁴Hayet yapni Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom b'ey konhob' Capernaúm, yapni eb'naj chi'inilo ch'en tohlab'al yinh Yatut Komam Dios, isk'atanh ya' Pedro. Isq'amb'en eb'naj tet ya':

—¿Chimyaq' naj chaxhkuyni istohlab'al yinh Yatut Komam Dios? xhi eb'naj.

²⁵Istaq'wi ya' Pedro:

—Ho', chitohlawi ya', xhi ya'. Hayet yokto ya' Pedro tu' yul nha, ha' Komam b'ab'el q'amb'en tet ya':

—Simón, ¿tzet chu hatxumni yinh hune' ti'? Mak tet chisq'an eb'naj yahaw konhob' ch'en tohlab'al, ¿ham tet yet konhob' eb'naj, mato tet anma nan konhob'al? xhi Komam.

²⁶Istaq'wi ya' Pedro:

—Ha' anma nan konhob'al, ha' ch'aq'ni ch'en, xhi ya'. Yalni Komam:

—Ta hak tu', ha' mak yuninaltik'a konhob' yehi mach yilalo chaq' ch'en. ²⁷Yaja' yunhe mach ch'ok ishowal eb'naj jinh, asi' isti' ha' lago kat hawanayto ch'en iq'omati kay xol ha'. Ha' xin yul isti' no' b'ab'el kay chi'ahti hawu ayikto hune' ch'en melyu k'uxan isq'oji istohlan hawet yeb' wetan. Chawiti ch'en, kat hato hawaq'nokano ch'en tet eb'naj chichahni ch'en tohlab'al tu', xhi Komam tet ya' Pedro.

Yal Komam Jesús yinh mak ek'b'al yelapno yehi

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

18 ¹Yinh hune' tiempohal tu', isq'amb'e eb'ya' iskuywom Komam Jesús tet haka' ti':

—¿Mak ek'b'al yelapno xol anma ayxako yul isq'ab' Komam Dios? xhi eb'ya'.

²Yawtenti Komam hune' nich'an unin yaniko Komam xolb'al eb'ya'.

³Yalni Komam:

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, ta mach chehel heb'eyb'al, yeb' ta mach cheyiyo heb'a haka' nich'an unin ti', mach chu heyok yul isq'ab' Komam Dios. ⁴Yuxin mak chiyiyo isb'a haka' nich'an unin ti', ha' ek'b'al yelapno xol mak ayxako yul isq'ab' Komam Dios. ⁵Yuxin ha' mak chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, haninan chinischahan, xhi Komam Jesús.

Kaw ay ismay ta chijaq' ayk'ayo hunu mak yinh istx'ojal

(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

⁶Yalnipaxo Komam Jesús:

—Ha' mak chi'aq'ni lektaho hunu mak uninto yaniko isb'a yul in-q'ab'an, k'ul isk'al-laxiko hunu niman isch'enal ch'en molino^z yet trigo yinh isnuq', kat isq'ojlaxayto xol ha' mar, sata ta chi'ok yaq'a' ayk'ayo hunu maka. ⁷Kaw b'isk'ulal yet anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' yuto hantanhe tzet b'ay wal yayk'ayi. Wal tu' kaw yeli, yul sat yib'anhq'inal ti' aynhetik'a yinh b'ay ch'ayk'ay anma, yaja' xin k'anch'an mak chi'aq'ni ayk'ayo hunu maka.

⁸»Yuxin tato heq'ab' maka heyoj chexaq'ni ayk'ayo yinh istx'ojal, k'ulmi hetzok'niltoj kat heq'ojnito nahat. Waxanhka matxa tz'ajano henimanil yet chechahni heq'inal mach istanhb'al, ek'b'alto k'ul, sata ta tz'ajan henimanil yet chexalaxto xol q'a q'a' mach istanhb'al. ⁹Ta isb'aq' hesat chexaq'ni ayk'ayo xin, k'ulmi heyiniltij kat heq'ojnito nahat, wal

^z 18:6 Isch'enal ch'en molino yet trigo yet payat tu', cheh no' chi'inik'o ch'en yuto kaw al ch'en.

xin waxanhka hunxanhe isb'aq' hesat ayikto yet chechahni heq'inal mach istanhb'al saq'almi heyet, sata ta chexalaxto xol q'a q'a' yeb' iskab'il isb'aq' hesat, xhi Komam.

Yechel yinh no' me' k'aynatoj

(Lc. 15:3-7)

¹⁰Yalnipaxo Komam Jesús:

—Nannhe heyu, tajka chehink'ulnhe hunu mak uninto yaniko isb'a yul inq'ab'an, chiwalan teyet, ha' eb'naj ángel chitanheni, ayko eb'naj yinh sat Inmaman yul satkanh, ¹¹yuto Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, hulnajinan insaya'an mak k'aynatoj.

¹²»Q'inalo ta ay hunu naj ay 100 (hok'al) isme' kat xin isk'ayto hunu no', ħmataxka xin mach chákano naj no' 99 (b'alonghlahonheb' ishok'al), kat isto naj issayno no' k'aynato tu'? ¹³Yaja' ta chi'ilcha no' yu naj xin, yinh kaw yeli chiwalan teyet tato ek'b'alto chitzala naj yinh no' k'aynati-k'ato tu' sata yinh no' 99 (b'alonghlahonheb' ishok'al) mach k'aynahotoj. ¹⁴Hak tu' Komam ay yul satkanh, mach chisje isk'ul tato ay hunu mak uninto yul inq'ab'an chik'aytoj, xhi Komam.

Yinh tzet chu jaq'ni nimank'ulal jinh hununonh

(Lc. 17:3)

Yalnipaxo Komam Jesús:

¹⁵—Ta ay hunu hawuxhta chiwax'en hunu istx'ojal tawinh, as tzotelanh tet naj hachukil, kat xin hakachni naj. Ta chab'eto naj tzet chawala, yokxa aq'ank'ulal texol chal tu'. ¹⁶Yaja' ta mach chab'eto naj tzet chawala, awteti hunuj maka kawanho mak chito tawintaj, haxinwal chiwax'tikanayo tzet cheyal tu' yinh sat kawanh maka oxwanh testigo. ¹⁷Yaja' ta mach chab'eto naj yinh haka' tu', hal tet eb'naj juxhtaj. Taka mach chab'eto naj tzet chal eb'naj juxhta tu' xin, haka' hunu mak mach ohtanheho Komam Dios, hak tu' chukano naj yul hesat, maka haka' hunu eb'naj chi'inilo ch'en tohlab'al.

¹⁸»Yinh kaw yeli chiwalan teyet, sunil tzet chek'alb'a yul sat yib'anh-q'inal ti' chik'alb'alaxpaxo yul satkanh, yeb'paxo tzet chepuhilo yul sat yib'anhq'inal ti', chipuhlaxpaxo yul satkanh.

¹⁹»Chiwalpaxojan teyet: Tato ay kawanhoj hex hun chu heq'anni hunu tzet ye tu' yinh hetxah tet Komam Dios yul sat yib'anhq'inal ti', chi'aq'lax teyet yu Inmaman ay yul satkanh. ²⁰Yuxin ha' b'ay chiskutxb'a isb'a kawanh maka oxwanh mak yu yinayo isb'a wetan, ayinikojan xolb'al, xhi Komam.

²¹Lahwi tu', ishitziko ya' Pedro isk'atanh Komam, isq'amb'en ya':

—Mamin, ta ay hunu wuxhtajan chiyako ismul wetan, ħhayelmi chi-waq' nimank'ulalan yinh, tom hujel mato hantaj? xhi ya'.

²² Istaq'wi Komam:

—Mach chiwalan tawet tato hujelnhe, wal xin to hujel el chi'elto 70 (lahonheb' iskanhwinaj) chawaq' nimank'ulal yinh hawuxhtaj, xhi Komam.

Yechel yinh hune' naj machi aq'ni nimank'ulal

²³ Yalnipaxo Komam Jesús:

—Chiwalpaxojan teyet yinh anma ayxako yul isq'ab' Komam Dios, lahan haka' hune' naj rey ilni hanta isk'as eb'naj ismunlawom. ²⁴ Hayet lanhan yichiko naj yilni hanta isk'as eb'naj tu', yilaxti hune' naj kaw ismilalxa isk'as tet naj. ²⁵ Yaja' hune' naj tu', mach chiq'oji naj istohlan sunil isk'as tu'. Yuxin ischej naj rey tu' txonhlaxoto naj yeb' yixal, yeb' yuninal, yeb' sunil tzet aya. ²⁶ Wal naj ay isk'as tu' xin ay jahno naj sata naj rey, yok naj yalno tet naj haka' ti': "Mamin, kaw niman chawute hak'ul winhan hayeb'oxa tz'ayik, chinq'uyayojan ch'en kat waq'nihan sunil ink'as tu'an tawet," xhi naj. ²⁷ Wal naj rey tu', kaw tz'aykanh isk'ul naj yinh naj, yaq'ni tanho naj isk'as naj tu' sunil, isb'ejtzolax naj.

²⁸ »Haxa yet yelti naj sata naj rey tu', yilnayo naj hune' naj yet munlawomal, ay xin hanik' isk'as naj tet naj. Yok yachno naj yinh isnuq' naj, etzaxanhe xin majayto ishaq'o naj yu naj, yalni naj tet naj: "Tinanx xin chawakanayo hak'as wetan," xhi naj. ²⁹ Wal naj ay isk'as tu' ay jahno naj yinh sat naj, yalni naj tet naj: "Mamin, niman chawute hak'ul, hawechman hayeb'oxa tz'ayik, chinq'uyayojan ch'en kat waq'ni ink'as tu'an tawet," xhi naj. ³⁰ Yaja' naj b'ay ay isk'as naj tu', mach yab'eto naj tzet yal naj, wal xin to yito naj naj tet naj alkal, yalaxikto naj yul preso masanto yaq'kano naj sunil isk'as tu'. ³¹ K'uxan xin ay hunteq'an eb'naj yet munlawomal naj ilni hune' tu', kaw xin tak isk'ul eb'naj, yuxin to eb'naj yala' tet naj rey yinh tzet yu tu'. ³² Hayet yab'en naj rey hune' tu', yanito naj yawtemal naj. Yalni naj tet naj: "Hach ti' kaw mach hawalil, waq' nimank'ulalan yinh hak'as yuto haq'an nimank'ulal wetan. ³³ Estam xin matz'ay hak'ul yinh hawet munlawomal tu' haka' mayu istz'ay ink'ulan tawinh," xhi naj. ³⁴ Kaw xin tit ishowal naj rey tu' yinh naj, ischejni naj yalaxokto naj tx'oj tu' yul preso masanto istohlakano naj sunil isk'as tu', xhi Komam.

³⁵ Yalnipaxo Komam haka' ti':

—Hak tu' chute Inmaman ay yul satkanh teyinh tato mach cheyaq' nimank'ulal yinh sunil heyanna yinh heyuxhta chako ismul teyet, xhi Komam.

Kuyb'anile yinh mak chispoh isb'a yeb' yixal

(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

19 ¹ Lahwi yalnikano Komam Jesús hunteq'an kuyb'anile tu' xin, yel Komam yul ismajul Galilea, isto Komam yul ismajul tx'otx'

Judea isq'axeb'ik'to ha' Jordán. ²Kaw xin hantanhe anma ok tzujno yinta Komam, hak tu' xin yu yaq'ni kawxo Komam anma ya'ay.

³Ay xin hunteq'an eb'naj fariseo apni isk'atanh Komam, yok eb'naj yilweno Komam yunhe yayk'ay yinh hunu ismul, isq'amb'en eb'naj tet Komam:

—Mamin, ¿chimyu isphohni isb'a hunu naj yeb' yixal waxanhka yu hunu komon tzet ye tu'? xhi eb'naj.

⁴Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—¿Tom maxhto cheyil yul Yum Komam Dios b'ay chala tato hayet iswatx'enkano Komam Dios anma, iswatx'e Komam naj winaj, iswatx'en-paxo Komam ix ix? ⁵Yalni Komam Dios haka' ti': “Yuxin chákano naj winaj ismam yeb' ismi' kat ishunb'ankano isb'a naj yeb' yixal, hak tu' xin hunxanhe anmahil chi'elkaniko iskawanhil,” xhikano Komam. ⁶Yuxin matxa kawanho anmahil yehi, to hunxanhe chi'elkanikoj. Yuxin ha' mak chishunb'a Komam Dios machi hunu mak chu isphohni, xhi Komam Jesús.

⁷Isq'amb'enpaxo eb'naj fariseo tu' tet Komam:

—¿Tzet yinh xin yalkano ya' Moisés tato chu yaq'lax te' hum yet poh-leb'ahil tet ix ixale kat yalaxkano ix yu yichamil? xhi eb'naj.

⁸Yalni Komam tet eb'naj:

—Yu hetx'ojal yuxin yal ya' Moisés hune' tu' ta chu hepohlenkano heb'a yeb' heyixal. Wal yet yicheb'anil yul sat yib'anhq'inal ti', mach hako tu' ye yu Komam Dios. ⁹Yuxin chiwalan teyet, ha' mak chib'ejnikano yixal, kat ismohyipaxo naj yeb' hunuxa ix, yinh haka' tu' chako naj ismul yul sat Komam Dios, kachannhe tato ay ismul ix chissay yeb' hunuxa winaj, xhi Komam.

¹⁰Yalni eb'ya' iskuywom Komam haka' ti':

—Tato matxa chu kopohni kob'a yeb' jixal, k'ulmi mach chijiq' jixal chal tu', xhi eb'ya'.

¹¹Istaq'wi Komam tet eb'ya':

—Yaja' mach sunilo mak chi'ijcha yu yinh hune' cheyal ti', wal xin hanhk'anhe mak yettik'a yehi. ¹²Ay eb'naj maxhtik'a tz'ajano isnimanil yettik'a ispitzk'ahi, yuxin mach chu yiq'ni eb'naj yixal. Aypaxo eb'naj yet anmahil chi'uteni, yuxin mach chu yiq'nipaxo eb'naj yixal. Aypaxo eb'naj xin yu ismunla yinh ismunil Komam Dios yuxin machi yixal. Yuxin ha' mak chitecha yu, machojab' chiq' yixal, xhi Komam.

Isq'an Komam Jesús isk'ulal Komam Dios yib'anh nixhte unin
(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)

¹³Lahwi tu' xin, yilaxti haywanh nixhte unin isk'atanh Komam Jesús yu yanayo Komam isq'ab' yib'anh, yeb'paxo yu istxahli Komam yinh. Wal eb'ya' iskuywom Komam xin, ok eb'ya' iskacha' anma iq'nhe nixhte unin tu'.

¹⁴Yuxin yal Komam tet eb'ya': «Mach chekach istit nixhte unin ti' in-k'atanhan, yuto ha' mak chako yanma yinh Komam Dios haka' yeko yanma nixhte unin ti' yinh ismam ismi', ha' chu yok yul isq'ab' Komam ay yul satkanh,» xhi Komam.

¹⁵Yanayo Komam Jesús isq'ab' yib'anh iswi' nixhte unin tu', lahwi tu' xin isto Komam.

Hune' naj tzeh kaw q'alom tzotel tet Komam Jesús

(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)

¹⁶Ay hune' naj tzeh apni isk'atanh Komam Jesús, isq'amb'en naj tet Komam:

—Mam kuywawom, ¿tzet hunu k'ul inwatx'enan yunhe inchahnihan q'inale mach istanhb'al? xhi naj.

¹⁷Yalni Komam Jesús tet naj:

—¿Tzet yinh xin chaq'amb'e wetan yinh tzet ye tu' k'ul? Wal xin hune'-nhe mak k'ul. Yaj ta chawoche hachab' haq'inal mach istanhb'al, yije chejb'anile aq'b'ilkano yu ya' Moisés, xhi Komam.

¹⁸Isq'amb'en naj haka' ti':

—¿B'aytet xin hunteq'an chejb'anile chawal ti'? xhi naj. Yalni Komam:

—Mach chaxhpotx'wahi, mach chaxhixli yeb'paxo mach chaxhelq'a-wi, yeb' mach chahob'kanh leq'ti'al yinh hawet anmahil. ¹⁹Yije tzet chal hamam, hami', yeb'paxo xin xahan chawil hawet anmahil haka' haya'il-nhen hab'a, xhi Komam tet naj.

²⁰Istaq'wi naj tet Komam:

—Sunil hunteq'an chawal ti' yijeb'iltik'a wuhan yichitaxtik'a inch'ib'-kanhan. ¿Tzet hunuxa wal inyijenan? xhi naj.

²¹Yalni Komam tet naj:

—Yaja' ta chawoche chaxhokkano k'ulal, as txonhto sunil tzet ayach, kat hapohnikanh istohol yinh anma meb'a', haxinwal ay haq'alomal yul satkanh. Lahwi tu' kat hawokkano tzujno wintajan, xhi Komam.

²²Hayet yab'en naj tzeh tu' yalni Komam haka' tu', ispaxto naj yinh b'isk'ulal yuto kaw q'alomkano naj sik'leb'il.

²³Yalni Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom:

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, kaw ya'ta yok anma q'alom yul isq'ab' Komam Dios. ²⁴Chiwalpaxojan teyet, haka' hunu no' camello tinanh, ¿tom sub'utaj yek'to no' yul isholanil hunu ch'en akuxha? Hak tu' ye anma q'alom, kaw ya'ta yok yul isq'ab' Komam Dios,^a xhi Komam.

²⁵Hayet yab'en eb'ya' iskuywom Komam hune' tu', kaw k'ayilo isk'ul eb'ya', yalni eb'ya' tet hunun:

^a 19:24 Ay te' hum chalni ta *isholanil akuxha* chitzotel yinh nixhte pulta kaw lot'an sat yeb' kaw txannhe yekanh istel ayko yinh isk'ub'al konhob' Jerusalén.

—Ta hak tu', ¿maktaxka chikolchahi? xhi eb'ya'.

²⁶Yok t'anhno Komam yinh eb'ya', yalni Komam:

—Hune' ti' mach chiq'oji anma iswatx'eni, wal Komam Dios sunil tzet chu iswatx'en Komam, xhi Komam Jesús.

²⁷Yalni ya' Pedro tet Komam:

—Mamin, hanhonhti'anh b'ejb'ilkano sunil tzet ayonhanh yu jok tzujnojanh tawintaj, ¿yuxin tzet chikochahanh ispajoj? xhi ya'.

²⁸Yalni Komam:

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, yet chi'apni istiepmohal yet chi'ak'-b'ilo sunil tzet ye tu', Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios chinok tz'onhnojan yul inkapilan kaw k'ulch'ankanoj. Haxa hex chexek' tzuftzun wintati'an, chexok tz'onhno yul hunun hekapil, kat heyok heyilni yinh tzet chi'eliko kab'lahonheb' majan eb'naj Israel. ²⁹Yuxin mak chisb'ejkano yatut wuhan, maka yuxhtaj, yanab', maka ismam, maka ismi', maka yuninal, maka istx'otx'; hunteq'an mak tu' kaw ek'b'alto tx'i'al ispaj selel chi'aq'lax tet, yeb' chischah isq'inal mach istanhb'al. ³⁰Ha' mak kaw ay yelapno ye tinanh, yet chi'apni hune' tiempohal tu', kaw matxa yelapno chi'eliko. Haxa mak machi yelapno ye tinanh chijute jilni, yet chi'apni hune' tiempohal tu' kaw aykano yelapno chi'elkanikoj, xhi Komam.

Yechel yinh hunteq'an eb'naj munlawom

20 ¹Yalnipaxo Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom:

—Anma chi'ok yul isq'ab' Komam Dios lahan haka' hunu naj yahaw munil to yinh kaw sahab' sak'ayal issaya' isk'amte' chimunla xol te' uva. ²Hayet yilcha hunteq'an eb'naj yu naj, yalni naj tato hune' denario chaq' naj yinh tz'ayik tet hunun eb'naj, lahwi tu' isto eb'naj munlaho xol yuva naj. ³Yinhmi ch'en b'alonheb' yinh yet yalanh chuman isto naj yul txonhb'al, yilni naj hunteq'anxa eb'naj mach ismunil. ⁴Yalni naj tet eb'naj: “Ay munil ink'atanhan, chexintohlahan haka'tik'a kaw yehi,” xhi naj. Istopaxo eb'naj munil xol yuva naj. ⁵Naj yahaw munil tu' elpaxto naj yinh chumanil, yeb' yinh ch'en oxe'b', haktik'apax tu' yute yalni naj tet hunteq'anxa eb'naj ilcha yu. ⁶Yinhxa ch'en howeb' xin, istopaxo naj txonhb'al hunelxa, yilni naj hunteq'an eb'naj chi'ek' b'ey tu' mach ismunil. Isq'amb'en naj tet eb'naj: “¿Tzet yinh xin tonhe chi'ek' tz'ayik teyib'anh b'ey ti'?” xhi naj. ⁷Istaq'wi eb'naj: “Mamin, to machi mak chi'aq'ni yet komunilanh,” xhi eb'naj. Yalni naj tet eb'naj: “Ta chisje hek'ul asi'we munil wintajan, chexintohlahan haka' kaw yehi,” xhi naj. Isto eb'naj munil yinta naj.

⁸»Haxa yinh q'ejb'iyal xin, yalni naj yahaw munil tu' tet naj chi'ilni ismunil haka' ti': “Awte sunil eb'naj munlawom kat hatohlan eb'naj. Eb'naj ma'ok munil yinh islahob'al, ha' eb'naj chatohla b'ab'el. Wal eb'naj kaw sahab' ma'ichiko ismunla xin, islahob'al chatohla eb'naj,” xhi naj yahaw munil tu'. ⁹Lahwi tu' xin yawtelax

eb'naj ok munil yinh ch'en howeb', ha' eb'naj b'ab'el tohlalaxi, hune' denario^b aq'lax tet hunun eb'naj. ¹⁰Haxa yet yawtelax eb'naj ichiko munil yinh kaw sahab' sak'ayal, ham yalni eb'naj tato ek'b'al istohol eb'naj chi'aq'laxi, yaja' machoj, hune'nhe denario aq'laxpaxo tet hunun eb'naj. ¹¹Hayet ischahni eb'naj istohol tu' yichiko eb'naj isb'uchwa yinh naj yahaw munil tu', ¹²yalni eb'naj: “Eb'naj mahul yet islahob'alxa ti' hunxanhe hora mamunla eb'naj, ɛtzet yinh xin lahan kotohol-anh maxawaq' yeb' eb'naj? Hanhonhti'anh ek'b'al makonhmunlahanh, yeb' xin kaw majaq' janmahanh xol q'a',” xhi eb'naj. ¹³Istaq'wi naj yahaw munil tu' tet hune' naj haka' ti': “Hach wet anmahil, mach chinetlihan tawinh yuto majala tato hune' denario chintohlahan hatz'ayik. ¹⁴Wal xin mawaq'an hatohol, paxanh-toj. Ta chiwochehan ta lahan chiq' eb'naj lanhoxa ma'ok munil yeb' hex, mach hawok yinh hune' tu'. ¹⁵Haninti'an chu waq'nihan inmelyuhan tet mak b'ay chiwochehan, ɛmato chichiwa hak'ul yu k'ul ink'ulan?” xhi naj yahaw munil tu'.

¹⁶»Yuxin ha' mak b'ab'el tinanh, ha' chikankano yinh islahob'al, wal mak islahob'al ye tinanh, ha' chi'ok yinh b'ab'el. Hantanhe mak awteb'il yu Komam Dios, yaja' haywanhnhe mak sik'b'ililoj, xhi Komam.

Yal Komam Jesús iskamikal yinh yoxel

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

¹⁷Yet ayxako Komam Jesús yeb' anma yinh isb'el b'ey Jerusalén, yaw-tenilo Komam eb'ya' ¹²(kab'lahonhwanh) iskuywom, yalni Komam tet eb'ya': ¹⁸«Tinh xihlan kotoh b'ey Jerusalén, yaja' Hanin Aq'b'il-intijan texol yu Komam Dios, chinalaxikojan yul isq'ab' eb'naj yahawil sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés kat isq'anni eb'naj kamikal wib'adhan. ¹⁹Chilahwi tu' kat kinyanikojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj mach Israeloj, kat isb'uchwa eb'naj winhan, kat kinismaq'nihan eb'naj. Chilahwi tu' kat kinyanikanhan eb'naj yinh te' kulus, yaja' yinh yox tz'ayik kat witzitzb'ikanhan hunelxa,» xhi Komam.

Yinh tzet isq'an ismi' ya' Jacobo yeb' ya' Juan

(Mr. 10:35-45)

²⁰Yet hune' tiempohal tu' apni ismi' eb'ya' isk'ahol icham Zebedeo ilwal yinh Komam Jesús. Tzujan xin eb'ya' kawanh tu' yinta ismi', yay jahno ixnam sata Komam yuto ay hune' tzet choche ixnam isq'ana'.

²¹Isq'amb'en Komam tet ixnam:

—Miyay, ɛtzet chawoche haq'ana' wetan? xhi Komam. Istaq'wi ixnam:

—Mamin, yet chaxhok Yahawoj chinq'anan tawet tato kawanh wunin-ti'an chi'ok tak'atanh. Hunu naj chi'ok tz'onhno yinh hawatx'q'ab', hunuxa naj chi'ok tz'onhno yinh hamekq'ab', xhi ixnam.

^b 20:9 *Hune' denario*, hak tu' istohol naj munlawom chi'aq'lax yinh tz'ayik. Mr. 6:37; Lc. 7:31,41.

²² Istaq'wi Komam:

—Hex ti' mach heyohtajo tzet cheq'ana. ¿Chimyu heyuk'ni hune' vaso ha ha' kaw k'ah^c haka' hune' chiwuk'u'an? xhi Komam. Istaq'wi eb'ya':

—Ho', chu juk'nihanh, xhi eb'ya'.

²³ Yalni Komam tet eb'ya' xin:

—Yeltoni chu heyuk'ni hune' vaso ha ha' kaw k'ah chiwalti'an, yaja' wal haninti'an mach wetojan walnihan mak chi'ay tz'onhno yinh in-watx'q'ab'an yeb' yinh inmekq'ab'an, to hanhe Inmaman ohtanhe mak tet chaq'a, xhi Komam.

²⁴ Hayet yab'en eb'ya' 10 (lahonhwanhxa) iskuywom Komam, kaw tit ishowal eb'ya' yinh eb'ya' kawanh tu'. ²⁵ Yet yilni Komam hune' tu', yawteniko Komam eb'ya' isk'atanh, yalni Komam:

—Hex ti' kaw heyohtaj tato eb'naj ayko yahawo konhob', ay yip eb'naj yib'anh konhob' tu'. Haxa eb'naj nime winaj yul konhob' yahawxa ch-ute isb'a eb'naj yinh anma. ²⁶ Wal texol xin mach hako tu' cheyute, ta ay hunu mak ek'b'al yelapno ye chab'e, ha'ojab' chi'ok chejab'oj. ²⁷ Haxa mak choche ha' b'ab'el teyinh xin, yaq'ab'iko isb'a chejab'oj. ²⁸ Hak tu' wehan Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, mach hulnajojinan yu inchejnihan anma, wal xin to haka' chejab' wekojan xol anma, kat wan-iko inb'ahan yul isq'ab' kamikal, hak tu' xin chu intohlanan ismul tx'i'al anma, xhi Komam.

Yaq' hajlo Komam Jesús isb'aq' sat kawanh eb'naj mach chu yilni
(*Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43*)

²⁹ Hayet yel Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul konhob' Jericó, kaw hantanhe anma ok tzujno yinta Komam. ³⁰ Ay xin kawanh eb'naj mach chu yilni, tz'onhanayo isti' b'eh. Hayet yab'en eb'naj tato ha' Komam Jesús lanhan yek'toj, yahwi eb'naj tet Komam yinh kaw ip haka' ti':

—¡Mamin, hach titnaj hach yinh yuninal ya' rey David, kaw tz'ayojab' hak'ul jinhanh! xhi eb'naj.

³¹ Yaja' xin ok anma iskacha' eb'naj yunhe isb'ejni eb'naj yel yaw, yaj kaw islahiko eb'naj yahwi, yalnipaxo eb'naj:

—¡Mamin, hach titnaj hach yinh yuninal ya' rey David, kaw tz'ayojab' hak'ul jinhanh! xhi eb'naj.

³² Yet yab'en Komam Jesús hune' tu' yok linhnoj, yawtenti Komam eb'naj isk'atanh, isq'amb'en Komam tet eb'naj:

—¿Tzet cheyoche chinwatx'ehan? xhi Komam.

³³ Istaq'wi eb'naj:

—Mamin, chiochehan chawaq' hajlo kosatanh, xhi eb'naj.

^c 20:22 Hune' vaso k'ahla ha' chitzotel yinh isya'tajil chihul yib'anh Komam.

³⁴Istz'aykanh isk'ul Komam yinh eb'naj; yaniko Komam isq'ab' yinh isb'aq' sat eb'naj, yinhnhena tu' xin ishajlo issat eb'naj, yok tzujno eb'naj yinta Komam.

Yet yokto Komam Jesús yul konhob' Jerusalén

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

21 ¹Hayet ayto yapni Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom b'ey Jerusalén yapni Komam b'ey Betfagé, iskawilal wonhan Olivo. Ischejnito Komam kawanh eb'ya' iskuywom, ²yalni Komam tet eb'ya': «Asi'we b'ey aldea kosatak'to ti', yet chexapno b'ey tu' cheyila' hune' no' mi'e burro xekan, ayko yunin no' isk'atanih; chepuholo no' kat heyinoti no' wetan. ³Yaja' ta ay tzet chihal-lax teyinh xin, cheyala' haka' ti': “Ay chi'okniko no' yu Komam Jesús, yaja' chonhhulanh jaq'a'paxojanh no',” kexchi,» xhi Komam.

⁴Hak tu' yu yijni isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yu hune' ischejab' Komam Dios yet payat haka' ti':

⁵«Halwe tet anma ay yul konhob' Sión^d haka' ti':

Ilwek'anab'i, lanhan yul hereyal texol,
hune' heyahaw ti' kaw k'ul isk'ul,
ayahto yib'anh hune' no' tzeh burro,
yunin hune' no' mi'e burro ijtzom,»^e xhihayoj.

⁶Isto eb'ya' kawanh tu', isyijen eb'ya' haka'tik'a yu yalni Komam. ⁷Yet yapni eb'ya' b'ey tu' ispuhnilo eb'ya' no' mi'e burro tu', yiniti eb'ya' no' yeb' no' yunin tet Komam. Islitx'b'anahto eb'ya' xil isq'ap isq'anho yichinh no' tzeh burro tu', lahwi tu' yahto Komam yib'anh no'. ⁸Kaw hantanhe anma ok tzujno yinta Komam, ay mak isleb'ayo xil isq'ap yul b'eh. Ay-paxo mak inilo xaj te te^f yanayo yul b'eh b'ay chi'ek'to Komam tu'. ⁹Sunil anma b'ab'eliko sata Komam yeb' tzujaniko yintaj, ichiko yahwi yinh kaw ip, chalni haka' ti': «¡Kaw niman yelapno ya' ti', ha' ya' titna yinh yuninal rey David! ¡Jala'we tzoti' k'ul yinh mak chihul koxol yu Komam Dios! ¡Jaqa'we yuch'andiosal tet Komam Dios ay satkanh!»^g xhi anma.

¹⁰Hayet yapni Komam b'ey Jerusalén, iswejchakanh anma sunil, isq'amb'eni:

—¿Mak anmahil hune' naj ti'? xhi anma.

¹¹Istaq'wi hunteq'anxa eb'naj:

—Ha' ya' ti' Jesús, ischejab' Komam Dios ay b'ey Nazaret yul ismajul Galilea, xhi eb'naj.

^d 21:5 Ha' wonhan Sión b'ey Jerusalén, ha' b'ey tu' iswatx'e ya' rey David yatut yeb' iskapil eb'naj Israel yet payat. ^e 21:5 Zac. 9:9 ^f 21:8 Yayo anma xaj te' ch'ib' yul isb'eh Komam yuto kaw chitzala anma yinh Komam. Yet payxa tu' hak tu' chute anma yet ch'okto hunu naj rey yul iskonhob'. ^g 21:9 Sal. 118:25-26

**Yet istzumb'enilti Komam Jesús eb'naj chitxonhwi
yul Yatut Komam Dios**

(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

¹²Lahwi tu' xin yokto Komam Jesús yul Yatut Komam Dios, istzumb'enilti sunil anma chitxonhwi yeb' chiloq'wi b'ey tu'. Iswakchan-kanh Komam ismexha eb'naj helom melyu, ispak'chanpaxokanh Komam isxhila eb'naj txonhom palamuch. ¹³Yalni Komam tet eb'naj: «Tz'ib'nhe-b'ilkano yul Yum Komam Dios haka' ti': «Ha' watutan yet txah yehi,» xhihayoj. Yaja' hex ti' haka' hunu isnhach'en elq'om, hak tu' ye heyu,» xhi Komam.

¹⁴Hayet ayikto Komam yul Yatut Komam Dios tu' yapni hunteq'an eb'naj mach chu yilni yeb' eb'naj tx'oj ye yoj; yaq'ni kawxo Komam eb'naj. ¹⁵Hayet yilni eb'naj iswi'ehal sacerdote, yeb' eb'naj kuywawom yinh ley hunteq'an k'ayb'alk'ule iswatx'e Komam tu' kaw tit ishowal eb'naj; yeb' yet yab'en yalni nixhte unin: «Jaqa'a'weko ismay isk'ahol jichmam rey David,» xhi. ¹⁶Yalni eb'naj tet Komam:

—¿Chimhawab'e tzet chal nixhte unin ti'? xhi eb'naj. Istaqa'wi Komam:

—Ho' chiwab'ehan, yaja' ¿tom maxhto b'ay cheyil yul Yum Komam Dios b'ay chal haka' ti':

“Ha' nixhte unin yeb' nixhte chitotxutxwi ha' chaqa'an b'itnhenohab'i,»^h xhihayoj, xhi Komam.

¹⁷Lahwi tu' yel Komam yul konhob' Jerusalén, isto yul konhob' Betania, b'ey tu' xin kankano Komam hune' aq'b'al.

Yet istz'akti'nhen Komam Jesús hune' te' higuera machi sat

(Mr. 11:12-14,20-26)

¹⁸Haxa hunxa tz'ayik yinh kaw sahab' sak'ayalil, ismeltzo Komam Jesús yul konhob' Jerusalén. Yet ayko Komam yinh isb'el tu' isnhohchakanh. ¹⁹Yilnito Komam hune' te' higuera isti' b'eh, isto Komam yich te', yilni Komam ta machi sat te', xajne te' aykoj. Yalni Komam yinh te' haka' ti':

—¡Matxa b'aq'lnhal chaxhsatni! xhi Komam.

Yinhnhena tu' xin istajilo te'. ²⁰Hayet yilni eb'ya' iskuywom Komam hune' tu', kaw k'aykanh isk'ul eb'ya', isq'amb'en eb'ya' tet Komam:

—¿Tzet mayu istajnaló te' yinh anhe? xhi eb'ya'.

²¹Yalni Komam tet eb'ya':

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, ta kaw cheyako heyanma yinh Komam Dios, machi xin chikab'kon hek'ul, maxhnhetaj hune' mayu yinh te' higuera ti' chisje hewatx'eni. Wal xin tato cheyal tet hune' witz ti':

^h 21:16 Sal. 8:2

“Hek'ilo hab'a b'ey ti' kat hato hawanoyto hab'a xol ha' mar,” ta kexchi, chiyij isb'a tzet cheyala. ²²Yuxin ta yinh sunil heyanna chextxahli tet Komam Dios yet cheq'anni hunu tzet ye tu', chi'aq'lax teyet, xhi Komam.

Q'amb'elax b'ay chitit yip Komam Jesús

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

²³Lahwi tu' xin, yapni Komam Jesús yul konhob' Jerusalén, yokto Komam yul Yatut Komam Dios. Hayet lanhan iskuywa Komam xin ishi-tziko eb'naj iswi'ehal sacerdote, yeb' eb'naj ichamta winaj iswi'ehal yinh eb'naj Israel, isq'amb'en eb'naj tet Komam:

—¿Mak kaxhchejni hawatx'en hunteq'an hawatx'e yet ewi? ¿Mak aq'ni hawip? xhi eb'naj.

²⁴Istaq'wi Komam:

—Hakintu'an ay hune' inq'amb'eb'alan teyet, ta chepajtze wetan chiwalan mak aq'nhe wipan inwatx'enan hunteq'an tu'. ²⁵¿Mak chejniti ya' Juan yanokanh ha' iswi' anma? ¿Tom Komam Dios mato ha' anma? xhi Komam.

Yichiko eb'naj yal-len tet hunun haka' ti':

—Tato chijala' ta Komam Dios chejniti ya' Juan tu', chimyala' naj jet: “¿Tzet yinh xin mach heyayto yul heyanna yinh tzet yal ya'?” xhim naj. ²⁶“Yaja' ta chijalpaxoj ta ha' anma chejnhe ya', chonhxiw jalni yuto sunil anma chi'anayto yul yanma tato ya' Juan tu' ischejab' Komam Dios ye ya',” xhi eb'naj.

²⁷Yuxin taq'wi eb'naj tet Komam:

—Mach johtajojanh, xhi eb'naj. Yalni Komam:

—Hakintu'an mach chiwalan mak aq'nhe wipan inwatx'enan hunteq'an tu', xhi Komam.

Yechel yinh kawanh eb'naj k'ahole

²⁸Yalnipaxo Komam Jesús tet eb'naj hunelxa:

—¿Tzet cheyute heyalni yinh hune' chiwalti'an? Ay hune' naj mame ay kawanh isk'ahol; yalni naj tet naj b'ab'el haka' ti': “K'ahol, as munlahanh xol te' uva,” xhi naj. ²⁹Istaq'wi naj: “¡Mach chintohan!” xhi naj. Yaja' tzujanxa xin yok yinh isnab'al naj istohi. ³⁰Lahwi tu' yalnipaxo naj mame tu' tet naj iskab' tato chitopaxo naj munil; istaq'wi naj: “K'ultik'a mam chintohan,” xhi naj. Yaja' xin mach to naj. ³¹¿Mak xin najil yijen tzet yal ismam yinh eb'naj kawanh tu'? xhi Komam. Istaq'wi eb'naj:

—Naj b'ab'el, xhi eb'naj. Yalni Komam:

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, eb'naj iq'omilo tohlab'al yeb' eb'ix ix tx'oj ye iswi' ha' chi'ok b'ab'el yul isq'ab' Komam Dios tesataj. ³²Yuto hulik'o ya' Juan Anikanh Ha' iswi' Anma, kexiskuyu' yinh isk'ulal, yaja' mach heyayto yul heyanna yinh tzet yal ya'. Wal eb'naj iq'omilo

tohlab'al yeb' eb'ix tx'oj ye iswi' yayto yul yanma yinh tzet yal ya'. Wal hex ti' xin, waxanhka kaw heyil hunteq'an tu' yaja' mach hehel heb'ey-b'al, yeb' xin mach heyayto yul heyanna, xhi Komam Jesús.

Yechel yinh eb'naj munlawom kaw tx'oj

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

33 Yalnipaxo Komam Jesús tet eb'naj:

—Ab'ewe hune'xa yechel chiwalti'an: Ay hune' naj yahaw munil tz'unni te' uva sat istx'otx', ispenayo naj istz'unub' tu'. Iswatx'en naj b'ay chiyatz'lax yal te', iswatx'enpaxokanh naj hune' nha nimajal yukanh istel yunhe istanhelax hune' peyab' tu'. Lahwi tu' xin, yanito naj istz'unub' tu' komonal tet hunteq'an eb'naj. Isto naj yul hune'xa konhob' kaw nahat.

34 Haxa yet yapni istimpohal yuxlax te' uva tu' xin, yanito naj hunteq'an ischejab' ischahno ismajul tet eb'naj munlawom tu'. **35** Hayet yapni eb'naj chejab' tu' xin, yok eb'naj istzab'noyo eb'naj, ismaq'ni eb'naj hune' naj, hunxa naj maq'b'il ispotx'ni eb'naj, haxa hunxa naj xin q'ojlaxkanh naj. **36** Haxa yinh iskayel ek'b'alxa eb'naj chejab' yato naj yahaw munil, yaja' xin haktik'apax tu' utelax eb'naj yu eb'naj munlawom tu'.

37 »Yinhxa istzujanil xin, ha' kaw isk'ahol naj yahaw munil tu' yatoj, istxumni naj haka' ti': "Wal tet naj ink'aholti'an chimisyije eb'naj," xhi naj. **38** Yaja' hayet yilni eb'naj yapni naj k'ahole tu', yalni eb'naj tet hunun: "Ha' tet naj ti' chikan-kano hune' tx'o tx'otx' ti', wal tinanh kopotx'o'we kamo naj haxinwal jetxa chuko hune' istx'otx' naj ti'," xhi eb'naj. **39** Yok eb'naj istzab'noyo naj, yilaxilto naj yintalto peyab' tu' yu eb'naj, ispotx'ni eb'naj naj, xhi Komam.

40 Isq'amb'en Komam tet eb'naj:

—Yet chihul naj yahaw munil tu', ¿tzettaxka chute naj eb'naj munlawom tu' cheyute heyalni? xhi Komam.

41 Istaq'wi eb'naj:

—Matxa chitz'ay isk'ul naj ispotx'ni eb'naj munlawom tx'oj tu', kat yanito naj istz'unub' tu' komonal tet hunteq'anxa eb'naj munlawom tz'ajan chu yaq'ni ismajul yet chi'uxlax sat te' uva tu', xhi eb'naj.

42 Yalni Komam Jesús:

—¿Tom maxhto cheyil yul Yum Komam Dios b'ay chal haka' ti'?:

Ha' hune' ch'en ch'en mach isje eb'naj watx'emkanh nha

yaq'a'ko yinh ismunil,

ha' ch'en kaw ek'b'alto k'ul yok xe'o nha.

Ha' Komam watx'enhe hune' tu',

kaw xin chik'ay kok'ul jilni,ⁱ xhihayoj.

43 Yuxin chiwalan teyet ta nanxa konhob'al chi'ok yul isq'ab' Komam Dios heseleloj, yuto yijem anma tu' yaq'ni ismajul yinh tzet chiswatx'e tet

ⁱ 21:42 Sal. 118:22-23

Komam. ⁴⁴Wal hune' ch'en ch'en tu', ta ay mak chi'ayk'ay yib'anh ch'en hayeb'tam isq'ahilal chi'oki. Yaja' ta ha' ch'en chi'ayk'ay yib'anh, chi-kech'moto yalanh ch'en, xhi Komam.

⁴⁵Hayet yab'en eb'naj iswi'ehal sacerdote, yeb' eb'naj fariseo yalni Komam haka' tu', istxumni eb'naj tato yinh eb'naj yal Komam hunteq'an yechel tu'. ⁴⁶Yuxin yoche eb'naj istzab'ayo Komam, yaja' xiw eb'naj tet anma yuto sunil anma chalni tato ischejab' Komam Dios ye Komam Jesús.

Yechel yinh hune' q'inh yet mohyilal

(Lc. 14:15-24)

22 ¹Yichipaxiko Komam Jesús yalni hunteq'an yechel yet iskuywahi, yalni Komam haka' ti':

²«Ha' anma awteb'il yok yul isq'ab' Komam Dios, lahan haka' yaq'le anma yinh hune' q'inh yek'tze hune' naj rey yet ismohyi isk'ahol. ³Hayet k'ulxa ye sunil, yanito naj ischejab' yiq'ati eb'naj awteb'il yinh hune' mohyilal tu'. Yaja' machi hunu eb'naj isjetij. ⁴Lahwi tu' yanipaxto naj hunteq'anxa ischejab', yalni naj tet eb'naj haka' ti': “Halwe tet anma awteb'il tato watx'eb'ilxa itah. Manchejan potx'laxo hayk'onh inwakaxan, yeb' hunmajanxa no noq' kaw b'aq'ich, watx'eb'ilxa sunil. ‘Asi'we yinh hune' q'inh,’ kexchi,” xhi naj rey.

⁵»Yaja' eb'naj awteb'il tu', maxhtik'a kam isk'ul eb'naj istita. Hune' naj to ilno ismunil, hunxa naj xin to ilno istxonh. ⁶Haxa hunteq'anxa eb'naj xin, ok eb'naj howal yinh eb'naj chejab' tu', ispotx'lax eb'naj yu eb'naj. ⁷Hayet yab'en naj rey hune' tu' kaw tit ishowal naj. Ischejni naj issoldado ispotx'no eb'naj potx'wawom tu', isnhuslaxpaxilo iskonhob' eb'naj. ⁸Lahwi tu' yalni naj rey tu' tet hunteq'anxa eb'naj ischejab': “Sunil tzet chi'okniko yinh hune' q'inh ti' watx'eb'ilxa, yaja' eb'naj awteb'il wuhan mach chisjeti eb'naj, yuxin mach istzano eb'naj yul yinh hune' q'inh ti'. ⁹Wal tinanh asi'we yulaj b'eh kat hechejniti sunil mak chi'ilcha heyu yinh hune' q'inh ti',” xhi naj. ¹⁰Yet yab'en eb'naj chejab' hune' tu', isto eb'naj yulaj b'eh, yiniti eb'naj sunil anma chi'ek' b'ey tu'. Ay anma k'ul isb'eyb'al, ay anma tx'oj isb'eyb'al. Kaw xin nohilo te' nha yu anma yinh hune' q'inh tu'.

¹¹»Hayet yokto naj rey yilno anma kutxanxako tu', yilni naj hune' naj mach ayoko xil isq'ap yet mohyilal.

¹²»Yalni naj rey tet naj: “¿Tzet mayu hawokti b'ey ti', machi xin xil haq'ap yet mohyilal aykoj?” xhi naj. Yaja' xin maxhtik'a taq'wi naj. ¹³Yalni naj rey tu' tet eb'naj ischejab': “K'alb'awe yoj hune' naj ti' yeb' isq'ab' naj kat hey-anilto naj xol q'ejholo, ha' b'ey tu' xin chi'oq'o naj yinh, kat isnhetx'laho yeh naj,” xhi naj. ¹⁴Wal xin chiwalan teyet, kaw tx'i'al mak awteb'il yu Komam Dios yaja' haywanhnhe mak chissik'ilo Komam,» xhi Komam Jesús.

Ch'en tohlab'al chi'aq'lax tet naj yahaw Roma

(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

¹⁵Lahwi tu' ishek'nilo isb'a eb'naj fariseo, islahti'nhen isb'a eb'naj yinh tzet chu yaq'ni ayk'ayo eb'naj Komam yinh hunu tzoti', kat yok eb'naj aq'ok'uile yinh Komam yalni. ¹⁶Yuxin yato eb'naj haywanh eb'naj ayko yinh ispartido, yeb' haywanh eb'naj ayko yinh ispartido naj Herodes isk'atanh Komam, yunhe yilwen eb'naj Komam. Yalni eb'naj tet Komam:

—Mam kuywawom, kaw johtajanh tato hach ti' isyelalnhetik'a chawala, chakuynipaxo anma iswatx'en haka' choche isk'ul Komam Dios. Machi xin komono chawab'eto yinh tzet chal anma, yuto lahan yelapno anma yul hasat. ¹⁷Yuxin, ζtzet chawute hawalni yinh hune' ti': Ch'en tohlab'al chi'el jinh yu naj jahaw ay Roma, k'ulmi jaq'ni ch'en mato machoj? xhi eb'naj.

¹⁸Yaja' wal Komam Jesús pet istxumnalo Komam tzet nab'il yu eb'naj. Yuxin yal Komam:

—Hex cheyal heb'a k'ulal ti', ζtzet yinh xin chesay yinh tzet chu wayk'ayan yul heq'ab'? ¹⁹Yewe hunu ch'en melyu cheyaq' yinh hetohla-b'al tu' wila'an nanh, xhi Komam.

Yaq'ni eb'naj hune' ch'en denario tet Komam. ²⁰Isq'amb'en Komam tet eb'naj:

—ζMak najil ayko yechel sat yeb' isb'i yinh ch'en? xhi Komam.

²¹Istaq'wi eb'naj:

—Yechel sat naj jahaw ay b'ey Roma, yeb' xin isb'i naj ayko yinh ch'en, xhi eb'naj. Yalni Komam xin:

—Aq'we tet naj yahaw Roma b'aytet yet naj yehi, kat heyaq'ni tet Komam Dios b'aytet yet Komam yehi, xhi Komam.

²²Yet yab'en eb'naj yalni Komam hune' tu', kaw k'ayilo isk'ul eb'naj, isb'ejnikano eb'naj Komam.

Isq'amb'e eb'naj saduceo yinh yet chi'ititzb'ikanh kamom

(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

²³Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', ay hunteq'an eb'naj saduceo b'ey ilno Komam Jesús. Eb'naj saduceo tu' mach chayto eb'naj yul yanma tato chi'ititzb'ikanh anma kamnaxa, yuxin isq'amb'e eb'naj tet Komam:

²⁴—Mam kuywawom, halb'ilkano yinh isley ya' Moisés haka' ti': “Ta chikam yichamil hunu ix ix, machi xin yuninal naj yeb' ix, yilal yiq'ni ix yuxhta naj kamna tu', yunhe ay yuninal naj yeb' ix kat yok yuninalo naj kamna tu',” xhihayoj. ²⁵Yaja' yet hunel, koxol ti'anh ay hujwanh eb'naj yuxhtanhe isb'a. Naj b'ab'el mohyi yeb' hune' ix yaja' kam naj, machi xin yuninal naj yeb' yixal tu', yuxin mohyi naj iskab' yeb' ix. ²⁶Yaja' kam-paxo naj, haktik'apax tu' yu naj isyox, masanta apni yinh naj ishuj, sunil

eb'naj iq'len ix. ²⁷Lahwi tu' iskampaxo ix. ²⁸Yuxin hayet chi'ititzb'ikanh kamom, ¿mak eb'naj hujwanh tu' chi'ok yichamilo ix yuto ishujwanhil eb'naj mohyi yeb' ix? xhi eb'naj.

²⁹Istaq'wi Komam Jesús tet eb'naj saduceo tu':

—Hex ti', maxhtaj ha' ye heyu, yuto mach heyohtajo tzet chal yul Yum Komam Dios, yeb' mach heyohtajo yip Komam. ³⁰Wal xin hayet chi'ititzb'ikanh anma kamom matxa chimohyi, yuto lahanxa chi'eliko haka' eb'naj ángel ay satkanh. ³¹Yinh yet chi'ititzb'ikanh anma kamom tu', ¿tom maxhto cheyil yul Yum Komam Dios b'ay chal haka' ti'? ³²“Haininti'an isDiosal ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Jacob,” xhihayoj. Yuxin waxanhka kam eb'ya' yaja' mach kam eb'ya' yinh hunelnhe. Yuto mach isDiosalo kamom ye Komam Dios to isDiosal anma itzitz, xhi Komam.

³³Yet yab'en anma hunteq'an kuyb'anile yal Komam tu' kaw k'ayilo isk'ul.

Chejb'anile kaw ek'b'al yelapno yehi

(Mr. 12:28-34)

³⁴Yet yab'en eb'naj fariseo tato matxa yu istaq'wi eb'naj saduceo tet Komam Jesús, iskutxb'aniko isb'a eb'naj. ³⁵Xol eb'naj tu' xin ayko hune' naj kuywawom yinh ley, ha' naj ok ilweno Komam, yalni naj:

³⁶—Mam kuywawom, ¿b'aytet chejb'anile kaw ek'b'al yelapno xol chejb'anile aykano yu ya' Moisés? xhi naj.

³⁷Istaq'wi Komam tet naj:

—Ochewe Komam Dios yinh sunil hek'ul, heyanna yeb' henab'al.

³⁸Ha' xin hune' chejb'anile tu' ha' b'ab'el yeb' ek'b'al yelapno xol hunteq'anxa. ³⁹Ha' hune'xa iskab' xin, lahan haka' hune' b'ab'el, chal haka' ti': “Xahan cheyil heyet anmahil haka' hexahannhen heb'a,” xhihayoj.

⁴⁰Hayet chikoyijen kab'eb' chejb'anile ti', lanhan koyijen hunteq'anxa kuyb'anile aq'b'ilkano yu ya' Moisés, yeb' tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios, xhi Komam tet naj.

Komam Cristo Isk'ahol Komam Dios yehi

(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

⁴¹Hayet kutxantoko eb'naj fariseo tu', ⁴²isq'amb'en Komam Jesús tet eb'naj:

—¿Tzet cheyute hetxumni yinh ya' Cristo? ¿Mak yinh chitit ya' heyalni? xhi Komam. Istaq'wi eb'naj:

—Yinh ya' rey David chitit ya', xhi eb'naj.

⁴³Yalnipaxo Komam:

—Yaja' ya' David tu', yal ya', Ya' Cristo Yahawoj yet yaq'lax yala' ya' yu Komam Espíritu Santo yet yalni ya' haka' ti':

⁴⁴Yal Komam Dios tet Wahawilan: “Ayanh tz'onhno yinh inwatx'q'ab'an

masanto chiwakojan mak ayko ishowal tawinh yalanh hawoj,” xhi Komam,^j xhi ya' David.

⁴⁵ ¿Tzet yinh xin yal ya' David tu' Ya' Cristo Yahawiloj tato yinh ya' titna ya'?^k xhi Komam.

⁴⁶ Machi hunu eb'naj yu istaq'wi yinh tzet yal Komam. Ha'tik'a yinh hune! tz'ayik tu' xin matxatik'a hunu eb'naj hitziko isq'amb'en hunu tzet ye tu' tet Komam.

Yalilo Komam Jesús istx'ojal eb'naj fariseo yeb' eb'naj kuywawom yinh ley

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

23 ¹Lahwi tu' yalni Komam Jesús tet anma yeb' tet eb'ya' iskuywom:

²«Eb'naj fariseo yeb' eb'naj kuywawom yinh ley, ha' ismunil eb'naj tu' ha' ton kexiskuyuni yinh isley Moisés. ³Yuxin sunil tzet chal eb'naj teyet yijewej, yaja' mach cheb'eyb'alnheto tzet chiswatx'e eb'naj, yuto ha' tzet chal eb'naj mach chisb'eyb'alnhe eb'naj. ⁴Ha' kuyb'anil chaq' eb'naj tet anma, lahan haka' hunu ijatz kaw al, machi mak chiq'oji yinikanh. Wal eb'naj xin nitam hunu yiximal isq'ab' eb'naj chishitziko yinh. ⁵K'ul yub' eb'naj, kaw yijem chute isb'a eb'naj, yaja' yunhe yil-lax eb'naj yu anma. Kaw nimej chute eb'naj sat no' tz'um b'ay tz'ib'nheb'iliko Istzoti' Komam Dios kat yaniko eb'naj no' yinh isq'ab', maka yinh ispalanh. Chanipax-iko eb'naj hunteq'an xil isq'ap nimej ishojo isti'. ⁶Yet chi'awtelax eb'naj wa'o yinh q'inh, ha' hunteq'an tz'onhob'al kaw ay yelapnoj ha' chismajilo eb'naj, hak tu' chutepaxo eb'naj yulaj capilla. ⁷Hayet chi'ek'paxo eb'naj yulaj b'eh yocheb'al eb'naj kaw k'ul chu istioxhli anma tet eb'naj, yeb' xin kaw choche eb'naj yab'e' tato chihal-lax kuywawomal yinh eb'naj.

⁸»Wal hex ti' xin, machojab' cheyoche chihal-lax kuywawomal teyinh, yuto hune'nhe mak hekuywawom, wal xin heyuxhtanhe heb'a. ⁹Machi hunu mak cheyal hemamo yul sat yib'anhq'inal ti', yuto hune'nhech'an Hemam, ha' ton Komam Dios ay yul satkanh. ¹⁰Machojab' cheyoche chihal-lax iswi'ehal teyinh, yuto hune'nhe mak iswi'ehal yeko teyinh, ha' ton Komam Cristo. ¹¹Wal xin ha' mak ek'b'al yelapno yehi, yaq'ab'iko isb'a chejab'o texol. ¹²Yuto ha' mak chikanh isb'a, chi'ilaxayoj, wal mak chiyiyo isb'a xin, chi'ilaxkanh.

¹³»Hex kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' hex fariseo hex ti', cheyal heb'a k'ulal, ¡kaw k'anch'an hex! yuto chekach yok anma yul isq'ab' Komam Dios. Mach cheyako heb'a, machi xin chejepaxo chi'ok mak choche yaq'a'ko isb'a yul isq'ab' Komam Dios. ¹⁴Hex kuywawom hex ti'

^j 22:44 Sal. 110:1 ^k 22:45 Isyelo Komam Jesucristo ta titna yinh ya' rey David, yaja' xin Yahawil ye Komam yinh ya' David tu'.

yeb' hex fariseo hex ti', cheyal heb'a k'ulal, jkaw k'anch'an hex! yuto cheyilo yatut eb'ix hunix, chilahwi tu' kaw nimej cheyuteyoj hetxah, ha-ka'tanhe mach istx'ojal chewatx'e. Wal xin kaw ek'b'alto isya'tajil chi'ay teyib'anh.

¹⁵»Hex kuywawom yinh ley yeb' xin hex fariseo hex ti' cheyal heb'a k'ulal. jKaw k'anch'an hex! yuto sunil yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' yib'anh ha' mar chilahwilo heyek'i yunhe hemonteniko anma teyintaj. Ha' mak chimoncha heyu tu' xin chisomchakanto yul iswi' heyu, kayel ek'b'alto chischah isya'tajil xol q'a q'a' tesataj.

¹⁶»Hex ti' lahan hex haka' hunu mak mach chu yilni, yaja' cheyako heb'a ijb'alomal. jKaw k'anch'an hex! Cheyalnipax haka' ti': "Ta ay mak chi'aq'ni b'inaho Yatut Komam Dios yet chistaq'weniko hunu tzet ye tu' yinh, mach yilalo chisyije. Yaj ta isb'i ch'en oro ayikto yul Yatut Komam chaq' b'inaho yinh hunu tzet ye tu', kaw yilal isyijeni," kexchi. ¹⁷jKaw suk hex! Lahan hex haka' anma mach chu yilni. jB'aytet ek'b'al yelapno yehi? jTom ch'en oro mato Yatut Komam Dios? Wal xin, yu Yatut Komam Dios yuxin ay yelapno ye ch'en oro ayikto yul yatut tu'. ¹⁸Cheyalnipaxoj: "Ta ay hunu mak chi'aq'ni b'inaho altar yet chistaq'weniko hunu tzet ye tu' yib'anh, mach yilalo chisyije. Yaja' ta isb'i xahanb'al ayahto yib'anh altar tu' chaq' b'inahoj, kaw yilal chisyije," kexchi. ¹⁹jKaw lahan hex yeb' anma mutz'an sat! jB'aytet kaw ek'b'al yelapno yehi? jTom ha' xahanb'al ayahto yib'anh altar tu', mato ha' altar hune' chi'aniko ismay xahanb'al tu'? ²⁰Wal xin ha' mak chi'aq'ni b'inaho altar yinh tzet chala, ha' hun tzet ayahto yib'anh altar tu' chaq' b'inahoj. ²¹Hakpax tu' mak chi'aq'ni b'inaho Yatut Komam Dios yinh tzet chala, ha' hun Komam Dios ay b'ey tu' chaq' b'inahoj. ²²Hakpax tu' mak chi'aq'ni b'inaho satkanh yinh tzet chala, ha' hun istz'onhob'al Komam Dios chiyaq' b'inahoj, kat yaq'nipaxo b'inaho Komam tz'onhan yul yehob'al tu'.

²³»Hex kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' hex fariseo hex ti', cheyal heb'a k'ulal. jK'anch'an hex! cheyaq' isdiezmohal te' alawena, te' anixh, yeb' te' comino, yaja' machi kam hek'ul heyijen chejb'anile kaw ay yelapno aykano yu Komam Dios; ha' ton hewatx'en istoholal, yeb' istz'ay hek'ul yinh heyet anmahil, yeb' xin heyijen tzet chal Komam Dios, yeb' heyaniko heyenma yinh Komam, ha' ton hunteq'an ti' yilal heyijeni, machi xin cheb'ejpaxo heyijen hunteq'anxa tu'. ²⁴jHex ti' lahan hex yeb' anma mutz'an sat, yaja' cheyako heb'a ijb'alomal yinh hunuxa maka. Hex ti' kaw cheyila tato machi hunu no' nich'an us chito xol heyitah, yaja' mach cheyab'e heb'iq'nito no' camello!

²⁵»Hex kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' hex fariseo hex ti', cheyal heb'a k'ulal, jkaw k'anch'an hex! yuto kaw k'ul cheyute hetx'ahni yinta hevaso yeb' hesek', yaja' wal yul xin, nohnayto yu istz'ilal heyeleq' yeb' yu heyek'najil. ²⁶Hex fariseo hex ti', lahan hex haka' hunu mak mutz'an

issat. Wal xin tx'ahwe b'ab'el yul hevaso yeb' hesek', haxinwal saj chi'el-paxiko yintaj.

²⁷»Hex kuywawom hex yinh isley ya' Moisés, yeb' hex fariseo hex ti', cheyal heb'a k'ulal. ¡Kaw k'anch'an hex! yuto lahan hex haka' hunu panteón kaw k'ul yehiko istxohal; kaw k'ulch'an jilni, yaja' wal yul xin, nohna yu isb'ajil kamom yeb' tz'il. ²⁸Haka' hunteq'an panteón tu' hakex tu'. Hanhe yinh sat anma kaw k'ul cheyute heb'a, wal heyanna xin nohna yu leq'ti'al yeb' yu istx'ojal.

²⁹»Hex kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' hex fariseo hex ti', cheyal heb'a k'ulal. ¡Kaw k'anch'an hex! yuto chekayenne hetzantenkanh b'ay mujan eb'naj ischejab' Komam Dios. Chetzantenpaxo b'ay mujan eb'naj k'ul iswatx'e, ³⁰cheyalni haka' ti': "Tato ayonhik'o yinh hune' tiempohal yet ispotx'lax eb'ya' ischejab' Komam Dios yu eb'naj jichmam, mach chimjako kob'a ko-potx'ni eb'ya'," kexchi. ³¹Hayet cheyalni haka' tu', hex kaw hex cheyaliloj tato yinh yuninal eb'naj potx'nikamo eb'ya' ischejab' Komam tu' kextita. ³²¡Wal xin ha' tzet icheb'ilxa yu eb'naj heyichmam tu', lahwekanøj!

³³»¡Hex ti', lahan hex yeb' no' lab'a yuto kaw helan hex yinh istx'ojal! ¿Tzetaxka chu hekolni heb'a tet isya'tajil xol q'a q'a' mach istanhb'al? ³⁴Chin-chejtojan ischejab' Komam Dios texol yeb' mak itz'at iswi' yinh yet Komam, yeb' eb'naj kuywawom. Yaja' xin ay eb'naj chepotx' yul hecapilla, ay eb'naj cheyakanh yinh kulus, aypaxo eb'naj chemaq' yul hecapilla, yeb' xin ay eb'naj chetzumb'ek'o yul hunun konhob'. ³⁵Teyib'anh xin chititkano isya'tajil yu iskamikal sunil eb'naj potx'b'il; eb'naj k'ul tzet iswatx'e chi'ichiti yinh iskamikal naj Abel masanta yinh iskamikal ya' Zacarías, isk'ahol icham Berequías, potx'b'il xolb'al Yatut Komam Dios yeb' b'ay chi'aq'lax xahanb'al. ³⁶Yinh kaw yeli chiwalan teyet, chititkano isya'tajil yib'anh anma yinh hune' tiempohal ti' yu iskamikal eb'naj tu',» xhi Komam.

Kaw tz'ay isk'ul Komam Jesús yinh anma ay b'ey Jerusalén

(Lc. 13:34-35)

³⁷Yalnipaxo Komam Jesús: «¡Hex ah Jerusalén ti' chepotx'kamo eb'ya' ischejab' Komam Dios, kat heq'ojnikamo eb'ya' ischejti Komam texol! ¡Tx'i'al el kexwawtekojan yul inq'ab'an, haka' chu yawteniko no' mi'e chiyo nixhte yunin yalanh isxik', yaja' machi heje! ³⁸Ab'ewekano tzet chiwalti'an, hune' hekonhob' ti' cheb'eja'kanøj, chikankano manh anmahil. ³⁹Tinanh xin chiwalkanojan teyet tato matxa chinheyilan masanto yet cheyalni haka' ti': "¡Jala'we k'ul-la tzoti' yinh mak chul koxol yu Komam Dios!" kexchi,» xhi Komam.

Yal Komam Jesús tato chi'uchk'alaxayo Yatut Komam Dios

(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

24 ¹Lahwi tu', yelti Komam Jesús yul Yatut Komam Dios. Hayet lanhan yelti Komam tu' xin ishitziko eb'ya' iskuywom Komam

isk'atanh, yichiko eb'ya' isyeni hunteq'an te' nha yetb'i isb'a yeb' Yatut Komam tu'. ²Yalni Komam tet eb'ya':

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, hunteq'an cheyil ti' chi'apni istz'ayikal b'ay chi'uchk'alaxtoj. Machi hunu ch'en ch'en latz'b'il ti' chikan yib'anh yet ch'enal,¹ xhi Komam tet eb'ya'.

Hunteq'an yechel chu yet chihul islahob'al tz'ayik

(Mr. 13:3-23; Lc. 17:22-24; 21:7-24)

³Lahwi tu' isto Komam Jesús yinh istzalanil wonhan Olivo, yay tz'onhno Komam b'ey tu', ishitziko eb'ya' iskuywom Komam isk'atanh. Hayet ischukil eb'ya' yeb' Komam tu' isq'amb'en eb'ya' tet Komam:

—Mamin, hal jetanh, ¿b'aq'inh chu hunteq'an maxawal tu', yeb' b'aytet hunteq'an yechel chisye isb'a yet toxa chaxhhuli yeb' yinh yet chilahwi yul sat yib'anhq'inal ti'? xhi eb'ya'.

⁴Yichiko Komam yalni tet eb'ya':

—Kaw cheyil heb'a, machojab' mak chexaq'ni sub'chahoj. ⁵Yuto tx'i'al eb'naj chuli kat isb'alniko eb'naj inb'ihan yinh, kat yalni: “Hanin-ti'an Cristo hinan,” xhi eb'naj. Kaw xin tx'i'al mak chisub'cha yu eb'naj. ⁶Cheyab'en yichikanh howal b'ey ti', yeb' yul hunteq'anxa konhob'. Yaja' mach chexxiwi yuto yilal yul hunteq'an tu', yaj maxhto istanhb'alo yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁷Chaq'lekanh howal ej tx'otx' nimeta konhob' yeb' hunteq'anxa tx'otx' nimeta konhob', kat yanipaxiko howal hune' konhob' yinh hune'xa konhob'. Kaw tx'i'al howal yeb' yab'il chuli, chulpaxo wahil yeb' txixkab' yul hunun konhob'. ⁸Yaja' yicheb'anilnhe isya'ilal ye hunteq'an tu'.

⁹»Hex ti', chexilaxto sata eb'naj yahaw konhob' yu yaq'lax ek'oya' heyanna, kat xin kexispotx'nikamo eb'naj. Sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' chexkajni yuto tzujaan hex wintajan. ¹⁰Yinh hune' tiempohal tu', tx'i'al mak chiyilo yanma yinh Komam Dios. Chi'ok ishowal anma yinh hunun, kat ishob'nikanh anma leq'ti'al yinh hunun. ¹¹Tx'i'al eb'naj chaliko isb'a ischejab'o Komam Dios, kaw xin tx'i'al mak chisub'cha yu eb'naj. ¹²Kaw chi'ahkanh anma iswatx'en istx'ojal, yuxin matxa xahano chil anma yet anmahil. ¹³Ha' mak chitecha yu masanto yinh islahob'al, ha' chikolchahi. ¹⁴Yaja' wal Tzoti' k'ul yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios, yilal ispujb'alaxik'o yul hunun konhob' yunhe yohtanhenkanilo anma, lahwi tu' kat yul islahob'al tz'ayik.

¹⁵»Tz'ib'nheb'ilkano yu hune' ischejab' Komam Dios Daniel isb'i yinh hune' naj chihul etanoto Yatut Komam Dios yu istx'ojal chiswatx'e naj. Mak chi'ilni hune' ti' istxumab'iloj.^m ¹⁶Yuxin makex ayexik'o yul konhob'

¹ 24:2 Yij isb'a hune' ti' yu eb'naj soldado romano yinh hab'il 70 d.C. ^m 24:15 Dn. 9:27; 11:31; 12:11

Judea ti' yet chiyuni hune' tu' yilal heyelkanh kat heto iswi'la witz. ¹⁷Ha' mak ayahto yib'anh yak'alil yatut, matxa chi'ayti yiq'alti hunu tzet ye tu' yul yatut, to b'eh yelkanh. ¹⁸Wal mak ayto xol ismunil xin, matxa chimeltzo yiq'alti xil isq'ap yul yatut. ¹⁹¡K'anch'an eb'ix ix ayxa tzet yehi, yeb' eb'ix chitotxutxwi nixhte yunin yet chiyuni hune' tu'! ²⁰Yuxin q'anwe tet Komam Dios, haxinwal machojab' yinh nhab'il chu hune' tu', machojab'paxo yinh istz'ayikal xewilal chiyuhi. ²¹Yuto hune' isya'tajil chul yinh hune' tiempohal tu', kaw nanxa islowi, maxhto hunelo chu yichitax iswatx'i yul sat yib'anhq'inal ti', matxa b'aq'inhal chupaxoj yet chilahwi yek'kanoj. ²²Yaja' tato mach chisk'otzb'a Komam Dios yoj hune' tiempo tu', machim hunu mak chikolchahi. Wal xin chisk'otzb'a Komam yu iskolni makta sik'b'ilxa yu.

²³»Yuxin ta ay mak chihalni teyet: “Ay ya' Cristo b'ey ti', lah,” maka “ay ya' Cristo b'ey tu', lah,” ta xhi, mach cheyayto yul heyanna. ²⁴Yuto ay eb'naj chisb'aliko isb'a Cristohal, yeb' ay eb'naj chaliko isb'a ischeja-b'o Komam Dios. Chisye eb'naj hunteq'an yechel yeb' k'ayb'alk'ule yunhe issub'cha anma yu eb'naj. Etza xin chisub'chapaxo mak sik'b'ilxa yu Komam Dios yu eb'naj. ²⁵Wal xin, ayto chiwalnikanojan hunteq'an ti' teyet. ²⁶Yuxin ta ay mak chihalni teyet: “As ilwey, ay ya' Cristo b'ey tx'otx' desierto,” ta xhi, mach chextohi. Maka ta chihal-lax teyet: “Ewan ye ya' b'ey ti', lah,” ta xhi, mach cheyayto yul heyanna. ²⁷Yuto haka' jilni isjepla k'uh b'ay chi'ahilo tz'ayik, kat isjeplapaxo b'ay chito tz'ayik, hak tu' chu wulan Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. ²⁸Ha'tik'a b'ay ayayo isnimanil hunu kamom, ha' tu' chiskutxb'a isb'a no' usmij, xhi Komam.

Yinh tzet chu yul Komam Jesucristo

(Mr. 13:24-37; Lc. 17:26-30,34-36; 21:25-33)

²⁹Yalnipaxo Komam Jesús:

—Chinhelahwi yek'to hunteq'an nimeta isya'tajil tu', kat isq'ejholilo yoj tz'ayik, wal ixahaw matxa chimujli, kat istitk'ay tx'umel ay satkanh, kat xin istzikob'tanhelax sunil tzet ay yip yul satkanh. ³⁰Lahwi tu' kat isyenikanh isb'a yechel wulb'alan yul satkanh, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. Wal anma ay yul hunun konhob' yul sat yib'anhq'inal ti', chixiwkanh kat yok oq'oj yet chiyilni wulan xol moyan. Chinhulan yeb' isq'aq'al wipan. ³¹Hayet chi'oq' ch'en trompeta yinh kaw ip, chinchejnikojan eb'naj ángel iskutxb'ako sunil makta sik'b'ilxa wuhan yul yib'anhq'inal. Kaw xin sunil yul sat yib'anhq'inal chi'ek' eb'naj iskutxb'akanh anma sik'b'ilxa tu'.

³²»Txumwek'anab' yinh te' higuera: hayet chiyaxb'ilo ischon isq'ab' te' kat yelilo nixhte xaj te', cheyohtanheloj ta toxa chi'ok ha' nhab'. ³³Hakpax tu' xin yet cheyilni yijni isb'a sunil tzet chiwalti'an, cheyohtanheloj

tato kawilxa wetijan, haka' hunu mak linhanxako sat pulta. ³⁴Yinh kaw yeli chiwalan teyet, sunil hunteq'an ti' chij isb'a yalanhto maxhto chikam hunteq'an anma ayik'o yinh hune' tiempohal ti'. ³⁵Ha' satkanh yeb' tx'o tx'otx' chitanhiloj, yaja' wal intzoti'an xin machi ek'to yet yijni isb'a tzet chala.

³⁶»Yaja' wal yinh tzet tz'ayikal yeb' tzet orahil chinhul tu'an, machi mak ohtanhe, nitam eb'naj ángel ay satkanh. Mach wohtapaxojan hanin Isk'ahol Komam Dios inti'an, wal xin to hanhk'anhe Inmaman ohtanhe.

³⁷»Haka' yu anma yinh istiepmohal ya' Noé, hak tu' chu anma yinh hune' tiempohal yet chinhulan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. ³⁸Yuto yet yalanhto maxhto chihul ha' niman yaxnhab', kaw matzet chal isk'ul anma yinh tzet yal ya' Noé, kaw xin hanhe wa'oj yeb' ismohyi ayko yinh isk'ul masanto yet yokto ya' Noé yul te' barco. ³⁹Hayet tona nahul ay anma tu', yul hune' niman yaxnhab' yib'anh, istanhilo anma sunil. Haka' yu anma yinh hune' tiempohal tu', hak tu' chu anma yet chinhul-lemnahan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. ⁴⁰Q'inalo ta ay kawanho eb'naj winaj hune'nhe chimunlahi yet chiyuni hune' tu', hune' naj chi'ilaxtoj, hune'xa naj xin chikankanoj. ⁴¹Yeb' xin ta ay kawanh eb'ix hune'nhe lanhan iskawni, hune' ix chi'ilaxtoj hune'xa ix chikankanoj.

⁴²»Kaw majwahanhwej, yuto mach heyohajo tzet tz'ayikal chinhulan, hanin Heyahaw inti'an. ⁴³Q'inalo ta yohta hunu naj yahaw nha tzet orahil chul hunu naj elq'om yinh aq'b'alil, chimyilo naj iswayanh. Hak tu' xin mach chi'okto naj elq'om tu' yelq'alti tzet ay naj. ⁴⁴Hakexpax tu' hex ti', helan cheyute heb'a, yuto yet matxa nano heyu kat wul lemnahan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, xhi Komam Jesús.

Naj chejab' yijem yeb' naj mach yijemoj

(Lc. 12:41-48)

⁴⁵Yalnipaxo Komam Jesús:

—Q'inalo ta ay hunu naj yahaw munil ay haywanho ischejab', ham naj yijem yeb' kaw helan chákano naj seleloj yu yaq'ni tzet chislo eb'naj ismunlawom yet chik'ayayoj. ⁴⁶Saq'al yet naj chejab' ta lanhan isyijen naj tzet halb'ilkano tet yet chi'apni naj yahaw tu'. ⁴⁷Yinh kaw yeli chiwalan teyet, naj yahaw munil tu' chako naj naj yijem tu' yahawo yinh sunil tzet aya. ⁴⁸Yaja' ta mach k'uloj chute isb'a naj, kat yok naj yalni haka' ti': "Ya' wahaw tu'an, ¿b'aq'inhtam chul ya'?" ta xhi naj. ⁴⁹Kat yok naj ismaq'ni eb'naj chejab' tu', kat yok naj wa'oj yeb' xin uk'u xol eb'naj uk'um te'. ⁵⁰Haxa yet istz'ayikal mach echmab'ilo yahaw naj tu' yu, hayet tona nahul ay naj kat yul lemna yahaw naj tu'. ⁵¹Hak tu' xin chi'aq'lax ek'o-ya' yanma naj yu naj yahaw tu', haka' yaq'lax ek'oya' yanma hunteq'an eb'naj chal isb'a k'ulal. Ha' tu' xin chi'oq' naj kat isnhetx'la yeh naj yu isya'tajil, xhi Komam.

Yechel yinh lahonhwanh eb'ix q'opo

25 ¹Yalnipaxo Komam Jesús:
 —Yet chul Komam Dios Yahawil, lahan chaq'le anma haka' yu 10 (lahonhwanh) eb'ix q'opoto yinh hune' mohyilal yinh aq'b'alil. Yito eb'ix iscantil, isto eb'ix chahwal yinh naj mohyom tu'. ²Yaja' xin ay howanh eb'ix mach helanoj, wal howanhxa eb'ix xin kaw helan eb'ix. ³Eb'ix mach helano tu', hanhe te' aceite ayayto yul iscantil eb'ix, hanhe te' yito eb'ix. ⁴Wal eb'ix helan xin isnohtze eb'ix iscantil, yinipaxto eb'ix yaq'b'ilxa yaceite yul islimeta. ⁵Yaja' xin ek'to yorahil yulb'al naj chimohyi tu', kaw xin q'ahan yechman eb'ix, matxa chitecha wayanh yu eb'ix yuxin waykanh eb'ix sunil. ⁶Haxa yinh chuman aq'b'al, yab'en eb'ix yal-lax haka' ti': “¡Ahanhwewanoj! ¡Lanhan yul naj chimohyi lah! Elanhweti hechab'a naj,” xhi. ⁷Yet yab'en eb'ix hune' tu' yahwano eb'ix, yaniko eb'ix q'a' yinh iscantil. ⁸Yalni eb'ix howanh mach helano tu' tet eb'ix helan haka' ti': “Aq'we nino heyaceite jetanh yuto lanhan istanhilo q'a' yinh ko-kantilanh lah,” xhi eb'ix. ⁹Istaq'wi eb'ix helan tet eb'ix mach helano tu': “Mach chu jaq'nihanh heyet, yuto ta chijaq'anh hanik'o heyet machim chab'e hanik' ti' teyinh, machim chab'epaxokanh jetanh. Wal xin, k'ul ta chexto heloq'o heyet,” xhi eb'ix. ¹⁰Yet ayto eb'ix howanh loq'o aceite tu', yapni naj chimohyi. Wal eb'ix kaw helan okto eb'ix yinta naj yinh mohyilal tu', lahwi tu' xin ispeb'alaxkanilti te' pul'ta.” ¹¹Hunepxatik'a xin yapni eb'ix howanh to loq'o aceite, yok eb'ix awokto sat pul'ta, yalni eb'ix: “Mamin, Mamin, haj pul'ta jetanh,” xhi eb'ix. ¹²Istaq'wilti naj mohyom tu' tet eb'ix: “¡Machoj! Yinh kaw yel chiwalan, mach kexwohtajojan,” xhi naj.

¹³»Yuxin chiwalkanojan teyet, kaw helan cheyute heb'a yuto mach hey-oh'tajoj tzet tz'ayikal yeb' tzet orahil chinhulan, xhi Komam.

Yechel yinh eb'naj oxwanh chejab' chahni ch'en melyu
(Lc. 19:11-27)

¹⁴Yalnipaxo Komam Jesús:

—Yet chul Komam Dios Yahawoj, lahan chaq'le anma haka' yu eb'naj ischejab' hune' naj yahaw munil. Ok yinh isnab'al naj isto b'ey hune'xa nan konhob'al kaw nahat, yaja' yet yalanhto maxhto chito naj, yawten naj eb'naj ischejab' yu yanikano naj ismelyu yul isq'ab' eb'naj.

¹⁵»Tet hune' naj, howeb' mil quetzal yakano naj yul isq'ab' naj, wal tet hunxa naj xin, kab' mil quetzal yakano naj, haxa tet hunxa naj xin mil quetzalnhe yakano naj. Hatatik'a ishelanil hunun eb'naj, hak tu' yu yanikano naj ch'en tet eb'naj. Lahwi tu' isto naj. ¹⁶Naj chejab' chahnikano ch'en howeb' mil quetzal,

ⁿ 25:10 Mt. 24:36-44

ok naj munil yeb' ch'en, kaw xin howeb'to mil ch'en yiq' naj yib'anhilo ch'en howeb' mil tu'. ¹⁷Hakpax tu' naj chahnikano ch'en kab' mil, kab' milto ch'en yiq'paxo naj yib'anhilo ch'en kab' mil tu'. ¹⁸Wal naj chahnikano ch'en hune' mil, ishol naj tx'o tx'otx' ismujni naj ch'en alaxkano tet yu naj yahaw tu'.

¹⁹»Yet kaw nimanxa tiempo chi'elto xin, yul naj yahaw melyu tu', yawten naj eb'naj ischejab' yu yilni naj hantaxa ismelyu. ²⁰Naj chahnikano ch'en howeb' mil, ha' naj ok b'ab'el yinh sat naj yahaw melyu tu'. Yanikano naj ch'en howeb' mil aq'lax tet yeb' ch'en howeb' mil yiq' naj, yalni naj: “Mamin, howeb' mil ch'en hawakano wetan, yaja' xin howeb'xa mil ch'en chiwiq'an yib'anhilo ch'en,” xhi naj. ²¹Yalni naj yahaw melyu tu' tet naj: “Kaw k'ul mayu hamunlahi, yeb' kaw yijem maxawute hab'a. Yu kaw k'ul maxawute hab'a yinh hanik' wakanojan tawet, yuxinto kaw hantanheto tzet chiwakan-ikojan yul haq'ab'. Tinanh xin okanh, aq' tzalaho hak'ul ink'atanhan,” xhi naj tet naj. ²²Lahwi tu' xin yapni naj chahnikano ch'en kab' mil, yalni naj tet naj yahaw melyu tu': “Mamin, kab' mil ch'en hawakano wetan, yaja' xin kab'to-paxo mil ch'en wiq'an yib'anhilo ch'en,” xhi naj. ²³Yalni naj yahaw melyu tu' tet naj: “Kaw k'ul mayu hamunlahi, yeb' kaw yijem maxawute hab'a. Yu kaw k'ul hawute hab'a yinh hanik' wakanojan tawet, yuxin kaw nimanto tzet chiwakan-ikojan yul haq'ab'. Wal tinanh okanh, aq' tzalaho hak'ul ink'atanhan,” xhi naj.

²⁴»Haxa yet yapni naj chahni ch'en hune' mil xin, yalni naj tet naj yahaw melyu tu': “Mamin, wohtajan tato hach ti' kaw how hach, yuto chahatx' tzet ye tu' maxhtaj hach tz'unnhe; chawinipaxokanh tzet ye tu' maxhtaj hach watx'enheloj. ²⁵Wal xin kinxiwan, yuxin inmujan hamelyu yalanh tx'otx', yaja' tinanh xin chiwaq'kanojan ch'en tawet,” xhi naj. ²⁶Yalni naj yahaw melyu tu' tet naj haka' ti': “Hach ti' kaw mach k'ulo hamunlahi, kaw isah hach. Ta hawohtaj tato chinhatx'kanhan tzet ye tu' maxhtaj hinan tz'unnhe, yeb' ta chiwikanhan tzet ye tu' maxhtajinan watx'enheloj, ²⁷estam hawakto inmelyuti'an yul banco. Hayet makinhul-ti'an xin, manchahnihan ch'en yeb' yal,” xhi naj tet ischejab' tu'.

²⁸»Lahwi tu' xin yalni naj tet eb'naj ischejab': “Iwelo ch'en mil quetzal tet naj kat heyaq'ni ch'en tet naj iq'nhe ch'en 10 (lahonheb') mil. ²⁹Yuto ha' mak ay tzet aya chi'aq'lax yaq'b'il tet, hak tu' xin kaw ek'b'alto tzet ay hune' mak tu'. Wal mak matzet ay xin, ha' nich'an ay yul isq'ab' tu', chi'ilaxilo tet. ³⁰Hune' naj chejab' matzet chi'el yinh ti' hawelto naj xol q'ejholo, ha' b'ey tu' xin chi'oq' naj yinh, kat isnhetx'la yeh naj yu isya-tajil,” xhi naj yahaw tu', xhi Komam.

Yet chilni Komam Jesucristo yinh tzet chi'eliko anma

³¹Yalnipaxo Komam Jesús:

—Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, chinhulan Yahawiloj yeb' isq'aq'al wipán, kat yulpaxo eb'naj ángel wintajan, kat way tz'onhnojan yul inkapilan.

³²Wal anma ay yul hunun konhob' yul sat yib'anhq'inal ti', chikutxiko insatajan, kat inpochnihan xol, haka' chu ispohni naj tanhem me', no' me' xol no' chiw. ³³No' me' tu' yinh iswatx'q'ab' naj chako no', wal no' chiw xin yinh ismekq'ab' naj ch'ok no'. ³⁴Hanin Yahawilinti'an^o chiwalan tet anma ayko yinh inwatx'q'ab'an haka' ti': "Hex xahechah isk'ulal Inmaman, okanhwe yul hune' ehob'al watx'eb'il teyet yu Inmaman. Hune' ti' watx'eb'il yettax iswatx'i hune' yul sat yib'anhq'inal ti'. ³⁵Yuto hayet innhohchahan, heyaq'ni tzet chinlohan. Yet istaj inti'an heyaq'ni ha' wuk'u'an, yet wek'an inq'ana'an b'ay chinwayan, heyaq'ni b'ay kinwayan. ³⁶Yet lanhanxa welt'ilnojan, heyaq'ni xil inq'apan; yet ya'ay hinan, heb'ey kinhetuklenojan. Yet ayiniktojan yul preso, heb'ey kinheyilnojan," kinchinhetik'ahan tet anma tu'. ³⁷Ha' anma watx'en istoholal tu' xin, chisq'amb'e wetan haka' ti': "Mamin, ¿b'aq'inhi kaxhnhohcha tu' jaq'nihanh tzet chaloh? yeb' ¿b'aq'inhi taj hati' jaq'nihanh ha' hawuk'u'? ³⁸¿b'aq'inhi xin haq'an b'ay kaxhway jetanh, jaq'nihanh b'ay kachwayi? yeb' ¿b'aq'inhi matxa xil haq'ap, jaq'nihanh xil haq'ap? ³⁹¿b'aq'inhi kaxhyab'ilnipaxoj, kob'eyanh kaxhketuklenojanh, yeb' yet hawokto yul preso, konhb'eyanh kaxhjilnojanh?" xhi anma tu'. ⁴⁰Chiwalnihan tet haka' ti': "Yinh kaw yeli chiwalan teyet, yet hekolwa yinh hunu eb'naj wuxhtajan, waxanhka kaw komon yek'i, winhan hewatx'e sunil hunteq'an tu'," kinchinhetik'ahan tet. ⁴¹»Lahwi tu' xin chiwalnihan tet anma ayko yinh inmekq'ab'an: "Elanhwe yinh insatan hex tz'akti'nheb'il hexxa ti', asi'wekano xol q'a q'a mach istanhb'al watx'e-b'ilxa tet naj matzwali yeb' tet eb'naj ischejab' naj. ⁴²Yuto yet innhohchahan, maxhtik'a heyaq' nino tzet inlohan, yet istaj inti'an, maxhtik'a heyaq' nich'ano ha' wuk'u'an. ⁴³Yet wek'an inq'ana'an b'ay chinwayan, maxhtik'a heyaq' b'ay kinwayan. Yet matxa xil inq'apan maxhtik'a heyaq' hunu xil inq'apan. Yet ya'ay hinan yeb' yet ayiniktojan yul preso, maxhtik'a kinhetuklehan," kinchinhetik'ahan tet. ⁴⁴Yaja' chisq'amb'e anma tu' wetan: "Mamin, ¿b'aq'inhi kaxhnhohchahi, yeb' istaj hati', kaxhek'paxo haq'ana' b'ay kachwayi, yeb' yet matxa xil haq'ap, machi xin konhkolwahanh tawinh? Yeb'paxo, ¿b'aq'inhi kaxhyab'ilni yeb' hawokto yul preso? ¿Machi xin konhkolwapaxojanh tawinh hawalni?" xhi anma tu'. ⁴⁵Yaja' chintaq'wihan tet: "Yinh kaw yeli chiwalan teyet, yet mach kexkolwa yinh hunu eb'naj wuxhtajan, yeb' eb'ix wanab'an, waxanhka kaw komonnhe yek'i, winhan mach kexkolwa tu'," kinchinhetik'ahan tet. ⁴⁶Ha' hunteq'an anma tu' xin, chitokano yinh isya'tajil yinh hunelnhe. Wal anma watx'en isk'ulal, chischah isq'inal mach istanhb'al, xhi Komam Jesús.

**Islahti'nhe isb'a eb'naj Israel yinh tzet chu yaq'nikamo
eb'naj Komam Jesús**

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

26 ¹Lahwi yalnikano Komam Jesús hunteq'an tu' xin, yalni Komam tet eb'ya' iskuywom: ²«Hex ti' heyotaj tato kab'exanhe q'inh Pascua,

◦ **25:34** Yinh castilla chala Rey hune' ti' chitzotel yinh Komam Jesucristo.

yinh q'inh tu' xin chinalaxikojan yul isq'ab' anma kat walaxkanhan yinh kulus, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios,» xhi Komam.

³Yinhtik'a hune' tz'ayik tu' xin, eb'naj iswi'ehal sacerdote, yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' eb'naj ichamta winaj yul konhob' tu', iskutxb'ako isb'a eb'naj b'ey yatut naj Caifás, yahawil sacerdote. ⁴Islahti'nhen isb'a eb'naj yinh tzet leq'ti'al chal yinh Komam Jesús, yunhe istzab'nayo eb'naj, kat yaq'nikamo eb'naj Komam yalni. ⁵Yalni eb'naj tet hunun: «Yaja' mach yinho q'inh, haxinwal mach chi'ah b'ulna anma,» xhi eb'naj.

Yet isjob'nayo hune' ix ix anh kaw xuq' sam yib'anh iswi' Komam Jesús
(*Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8*)

⁶Yet ayxa Komam Jesús yul konhob' Betania xin, isto Komam yatut naj Simón, naj aytik'ako yab'il lepra yinh. ⁷Yet ayko Komam wa'o sat mexha, yapni hune' ix ix isk'atanh Komam. Iq'b'il hune' ch'en limeta yu ix, alabastro isb'i, nohna ch'en yu hune' anh kaw xuq' sam, yeb' kaw ay istohol. Isjob'nayo ix yib'anh iswi' Komam. ⁸Hayet yilni eb'ya' iskuywom Komam hune' tu' istit ishowal eb'ya' yinh ix, yalni eb'ya':

—¿Tzet yinh xin tonhe chi'etalaxto hune' anh ti'? ⁹Hune' anh ti' kaw ay istohol, majaltam matxohnlaxtoj, kat ispohlaxkanh istohol yinh anma meb'a', xhi eb'ya'.

¹⁰Hayet yab'en Komam Jesús hune' tu', yalni Komam:

—¿Tzet yinh xin cheyiti hehowal yinh ix? Hune' maswatx'e ix winh-ti'an, kaw k'ul. ¹¹Anma meb'a' aynhetik'ako texol, wal hinan xin mach sunilb'alo tiempo ayinik'ojan texol. ¹²Hune' ix ti' masjob'ayo ix hune' anh kaw xuq' sam wib'anhan yunhe k'ulxa ye innimanilan yet chinmujlaxan. ¹³Yinh kaw yeli chiwalan teyet, b'ajxanhetu'wal chihal-lax Tzoti' K'ul yet Kolb'anile chihal-laxpaxo hune' maswatx'e ix ti', hak tu' xin chi'aq'lax b'inaho ix, xhi Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom.

Yako naj Judas Komam Jesús yul isq'ab' kamikal
(*Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6*)

¹⁴Naj Judas Iscariote, naj ayko istz'ajo eb'ya' ¹²(kab'lahonhwanh) iskuywom Komam Jesús, to naj isk'atanh eb'naj iswi'ehal sacerdote, ¹⁵yalni naj tet eb'naj: «¿Hanta cheyaq' wetan, chiwakojan ya' Jesús yul heq'ab'?» xhi naj. Yalten eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) melyu nab'a plata tet naj. ¹⁶Hak tu' xin yu yichiko naj issayni yinh tzet chu yaniko naj Komam yul isq'ab' eb'naj.

Yet iswa'kano Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yinh q'inh Pascua
(*Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26*)

¹⁷Haxa yet yayilo b'ab'el tz'ayik q'inh Pascua, yet chiwahlah ixim pan machi yanhal, ishitziko eb'ya' iskuywom Komam isk'atanh, isq'amb'en eb'ya':

—Mamin, ¿b'aytu'wal chawoche chikowatx'ehanh tzet chikolo yinh q'inh Pascua ti'? xhi eb'ya'.

¹⁸Istaq'wi Komam:

—Asi'we yul konhob', yet chexapnoj kat heto b'ey yatut hune' naj, kat heyalso tet naj: “Makonhischejtijanh Komam kuywawom jalahh tawet tato hanik'xanche tiempohal ayk'o koxolanh, yuxin ha' b'ey hawatut ti' chonhhulanh jek'tzehanh q'inh Pascua ti' yeb' Komam,” kexchi, xhi Komam.

¹⁹Lahwi tu', isto eb'ya' iskuywom Komam Jesús, isyijen eb'ya' haka'tik'a yu yalni Komam. Yok eb'ya' iswatx'en tzet chilolax yinh q'inh Pascua.

²⁰Haxa yet yah aq'b'al xin, yok Komam wa'o sat mexha yeb' eb'ya' ¹²(kab'lahonhwanh) iskuywom tu'. ²¹Yet lanhan iswa' Komam yeb' eb'ya' tu', yalni Komam:

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, ay hune' mak texol ti' chinanokojan yul isq'ab' kamikal, xhi Komam.

²²Yet yab'en eb'ya' hune' tu', kaw ok b'isk'ulal yinh isk'ul eb'ya'. Yok eb'ya' isq'amb'eno tet Komam yinh hununtajil:

—Mamin, ¿maxhmitajinan? xhi eb'ya' yinh hununtajil.

²³Istaq'wi Komam:

—Ha' hune' mak hune'nhe chu wanaytojan inq'ab'an yul plato yeb'i ha' chinanokojan yul isq'ab' kamikal. ²⁴Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, yilal wek'an yinh kamikal, haka' yalni yul Yum Komam Dios. Yaja', jk'anch'an naj chinanikojan yul isq'ab' kamikal! Ayxik'a mach pitzk'a naj yul sat yib'anhq'inal ti',^p xhi Komam.

²⁵Naj Judas naj chi'aniko Komam yul isq'ab' kamikal tu', isq'amb'e naj:

—Mam kuywawom, ¿tom haninan? xhi naj. Istaq'wi Komam:

—Ho', hachtoni, xhi Komam.

²⁶Yet lanhan iswa' Komam, yinikanh ixim pan, yaq'ni Komam yuch'-andiosal tet Komam Dios, isq'axponayo Komam ixim. Lahwi tu' yaq'ni Komam ixim tet eb'ya' iskuywom; yalni Komam:

—Wahwej, hune' ti' yechel^q innimanilan yehi, xhi Komam.

²⁷Yinipaxokanh Komam ch'en copa, yaq'ni Komam yuch'andiosal tet Komam Dios. Lahwi tu' yaq'ni Komam ch'en copa tu' tet eb'ya', yalni Komam:

—Uk'we hune' ti' hesunil, ²⁸yuto ha' hune' ti' yechel inchik'ilan chimalto yu istanh ismul tx'i'al anma, yunhe yijnikano isb'a hune' ak' trato chaq' Komam Dios. ²⁹Chiwalpaxojan teyet tato matxa chiwuk'an yal te' uva masanto yet chi'ok Inmaman Yahawilal katto wuk'nihan yinh yak'tohal hunelxa, xhi Komam tet eb'ya'.

Yal Komam Jesús ta chal ya' Pedro ta mach yohtajo ya' Komam
(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

³⁰Hayet lahwi isb'itnhenkano eb'ya' b'it tet Komam Dios, isto Komam Jesús yeb' eb'ya' b'ey wonhan Olivo. ³¹Yalni Komam tet eb'ya' iskuywom tu':

—Yinh hune' aq'b'al ti' chikab'konokanh heyanna winhan hesunil, yuto tz'ib'nheb'ilkano haka' ti': “Chinpotx'an naj tanhem me', kat is-pujnakanto no' me' tu',” xhihayoj. ³²Yaja' yet chinitzitzb'ikanhan xin, chinb'ab'itojan tesata b'ey Galilea, xhi Komam.

³³Yalni ya' Pedro tet Komam:

—Mamin, waxanhka sunil mak chikab'konkanh isk'ul tawinh, yaja' wal hinan, machoj, xhi ya'.

³⁴Yalni Komam Jesús tet ya':

—Yinh kaw isyelal chiwalan tawet, yinh hune' aq'b'al ti' oxelxa chawala ta mach kinhawohtajojan yet chi'oq'okanh no' icham chiyo, xhi Komam tet ya'.

³⁵Istaq'wi ya' Pedro:

—Waxanhka chinaq'lax kamojan tawinta Mamin, yaja' mach chu walnihan ta mach kaxhwohtajojan, xhi ya'. Haka'tik'a yu yalni ya' Pedro tu', hak tu' yu yalnipaxo eb'ya' sunil.

Txahli Komam Jesús b'ey Getsemaní
(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

³⁶Lahwi tu' xin, isto Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom b'ey hune' peyab' chiyij Getsemaní, yalni Komam tet eb'ya':

—Kananhwekano tz'onhno b'ey ti', chintohan txahlo kosatato ti', xhi Komam.

³⁷Yinito Komam ya' Pedro yeb' eb'ya' kawanh isk'ahol icham Zebedeo yintaj. Yok hune' niman b'isk'ulal yinh Komam, kaw xin ya' yukaniko yinh yanma. ³⁸Yalni Komam tet eb'ya':

—Kaw chiwab'ehan isya'il isb'isk'ulal kamikal yinh wanmahan. Kananhwekano b'ey ti'; ijiwelo hewayanh wintajan! xhi Komam.

³⁹Lahwi tu' xin, ishitzilo Komam hanik' yinh eb'ya', yay jahno Komam, yay xulno sat tx'otx'. Yichiko istxahli: «Mam, ta chisje hak'ul kolinan tet hune' isya'tajil chul wib'anhti'an; yaj mach haka' chiwochehan, to ha-ka'ojab' tzet chal hak'ul,» xhi Komam.

⁴⁰Lahwi tu' yul Komam b'ay kankano eb'ya' oxwanh, kaw xin chiway eb'ya' yet yapni Komam, yalni Komam tet ya' Pedro:

—¿Tom mach chitecha heyu heyinilo hewayanh hunu orahil wintajan? ⁴¹Iwelo hewayanh, txahlanhwe tet Komam Dios haxinwal mach chexayk'ay yul isq'ab' istx'ojal. Wal heyanna hinan isyijen tzet chal Komam Dios, yaja' wal henimanil xin mach chitecha yu, xhi Komam.

⁴²Istopaxo Komam txahlo hunelxa, yalnipaxo Komam yinh istxah: «Mam, ta mach chi'ek'ayo hune' ti' wib'anhan, yuhojab' haka' chal ha-k'ul,» xhi Komam.

⁴³Ismeltzopaxo Komam isk'atanh eb'ya', kaw xin yexnhe isway eb'ya' yuto kaw mach chitecha naj wayanh yu eb'ya'. ⁴⁴Lahwi tu' istopaxo Komam txahlo yinh yoxel, haka'tik'a yu yalni Komam yinh b'ab'elal yeb' yinh iskayel, haktik'apax tu' yu yalni Komam. ⁴⁵Lahwi tu' xin ismeltzo Komam b'ay ay eb'ya' iskuywom tu', yalni Komam tet eb'ya':

—¿Tom yexnheto hewayi, yeb' hexewi? Wal tinanh ma'apni yorahil walaxikojan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, yul isq'ab' anma mulum. ⁴⁶Ahanhwewanoj, tonhwej yuto lanhan yul naj chinanikojan yul isq'ab' kamikal, xhi Komam tet eb'ya'.

Yet istzab'laxayo Komam Jesús

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴⁷Yet lanhan istzotel Komam Jesús tu', yapni naj Judas, naj ayko istz'ajo eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iskuywom Komam. Kaw xin hantanhe eb'naj tzujan yinta naj, iq'b'il yespada yeb' iste' eb'naj yu; chejb'il eb'naj yu eb'naj iswi'ehal sacerdote, yeb' eb'naj ichamta winaj iswi'ehal konhob' Israel. ⁴⁸Wal xin halb'ilxa tet eb'naj yu naj Judas tu' yinh tzet chu yaniko naj Komam yul isq'ab' eb'naj, yet yalni naj: «Ha' naj chintz'ohan is-q'otx, ha' naj chetzab'ayoj,» xhi naj. ⁴⁹Yuxin hayet ishitziko naj isk'atanh Komam, yalni naj:

—¿Hanik' haweh Mam kuywawom? xhi naj. Istz'ohni naj isq'otx Komam.

⁵⁰Yalni Komam tet naj:

—Hach amigo, ha' tzet chihul hawub', watx'e tinanh, xhi Komam. Istit b'ulna eb'naj istzab'noyo Komam.

⁵¹Yaja' ay hune' ya' iskuywom Komam yihti yespada yul yatut, is-pitnilto ya' istxikin hune' ischejab' naj yahawil sacerdote. ⁵²Yalni Komam Jesús tet ya':

—Ayto hawespada yul yatut yuto ha' mak espada chaq'a, espada chi-potx'nipaxo kamoj. ⁵³¿Tom mach chu hinq'annihan 12 (kab'lahonheb') legión^r eb'naj ángel tet Inmaman tinanh ta chiwochehan? ⁵⁴Yaja' ta hak tu', machim chiyij isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios winhan b'ay chala tato yilal yuni hunteq'an ti', xhi Komam.

⁵⁵Lahwi tu', yalni Komam tet eb'naj apni tu':

—¿Tom elq'om hinan teyet yuxin iq'b'il heyespada yeb' hete' winhan chexhul kinhetzab'noyojan? Hunun tz'ayik inb'eyan kuywal yul Yatut Komam Dios texol, yaja' mach kinhetzab'ayojan. ⁵⁶Yaja' tinanh, yilal

^r 26:53 Legión, hak tu' isb'i hune' majan eb'naj soldado romano, wajejb' mil xin isb'isil eb'naj yinh hune' majan tu'.

yuni sunil hunteq'an ti' yunhe yijni isb'a sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat, xhi Komam.

Wal eb'ya' iskuywom Komam xin elkanh eb'ya', yanikano eb'ya' Komam ischukil.

Ilaxto Komam Jesús sata eb'naj iswi'ehal konhob' Israel
(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55,63-71; Jn. 18:12-14,19-24)

⁵⁷Lahwi tu' yinito eb'naj Komam Jesús b'ey yatut naj Caifás, yahawil sacerdote. Ha' b'ey tu' xin kutxaniko eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, yeb' eb'naj iswi'ehal konhob'. ⁵⁸Wal ya' Pedro xin nahat tzujaan isto ya' yinta Komam, yapni ya' yamaq'il yatut naj yahawil sacerdote tu', yay tz'onhno ya' xol eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios yu yilni yinh tzet chi-eliko Komam.

⁵⁹Wal eb'naj iswi'ehal sacerdote yeb' eb'naj yahawil yinh lahti' xol eb'naj Israel issay eb'naj mak chi'ok halno leq'ti'al yinh Komam yunhe iskawxiko kamikal yib'anh. ⁶⁰Kaw xin tx'i'al mak oktoj, ishob'nikanh eb'naj leq'ti'al yinh Komam, yaja' maxhtik'a hunu tzet ok ismulo Komam. Lahwi tu' yapni kawanhxa eb'naj, ⁶¹yalni eb'naj:

—Hune' naj ti' jab'ehanh yalni naj haka' ti': “Haninti'an chu wuchk'an-ayojan hune' Yatut Komam Dios ti', kat wanikanhan isselel yinh oxeb' tz'ayik,” xhi naj, xhi eb'naj yinh Komam.

⁶²Yah linnhno naj yahawil sacerdote, yalni naj tet Komam:

—¿Tzet yinh xin mach chaxhta'wi? ¿Tzet ye hunteq'an chal eb'naj ti' tawinh? xhi naj.

⁶³Yaja' maxhtik'a taq'wi Komam tet naj, lahwi tu' yalnipaxo naj:

—Yinh isb'i Komam Dios itzitz, hal yinh isyelal jetanh. ¿Ham hach ti' Cristo, Isk'ahol Komam Dios? xhi naj.

⁶⁴Istaq'wi Komam:

—Ho', hanintonan haka' hawalni ti'. Chiwalan teyet tato Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios cheyil wok tz'onhnojan yinh iswatx'-q'ab' Komam Dios kaw aykano yip, kat heyilni wulan xol moyan, xhi Komam.

⁶⁵Yet yab'en naj yahawil sacerdote tzet yal Komam tu', istzilnilo naj xil isq'ap yu ishowal, yalni naj tet eb'naj yetb'i tu':

—Hune' mayal naj ti', kaw tx'oj yul sat Komam Dios. Yuxin tinanh matxa yilal chikoq'an anma chihalni ismul naj, wal xin hanhkawonh majab'e istx'ojal istzotel naj. ⁶⁶Yuxin, ¿tzet cheyute heyalni hex ti'? xhi naj. Istaq'wi eb'naj:

—Ay ismul naj, kamojab' naj, xhi eb'naj.

⁶⁷Istzub'liko eb'naj yinh sat Komam, ismaq'nipaxo eb'naj Komam, ay eb'naj xin paq'nilto sat Komam, ⁶⁸chalni eb'naj:

—Hach Cristo, txumiloj mak makaxhmaq'ni, xhi eb'naj tet Komam.

Yal ya' Pedro ta mach yohtajo ya' Komam Jesús
(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18,25-27)

⁶⁹Yet tz'onhanayo ya' Pedro isti' yamaq'il te' nha tu', ishitziko hune' ix chejab' isk'atanh ya', yalni ix:

—Hach ti' hawetb'i hab'a yeb' naj Jesús ah Galilea, xhi ix.

⁷⁰Wal ya' Pedro tu' yeb'a ya' yinh sat sunil anma, yalni ya':

—Mach wohtajojan tzet chawala, xhi ya'.

⁷¹Haxa yet yapni ya' b'ey ispultahil yamaq'il te' nha tu', yalni hunxa ix tet anma kutxaniko b'ey tu':

—Naj ti' yetb'i isb'a naj yeb' naj Jesús ah Nazaret, xhi ix.

⁷²Yaja' yeb'a ya' hunelxa, yalni ya':

—Kaw chab'e Komam Dios, ¡mach wohtajojan hune' naj tu'! xhi ya'.

⁷³Hunepixto xin ishitziko hunteq'an eb'naj isk'atanh ya', yalni eb'naj:

—Yinh kaw yeli, hach ti' hawetb'i hab'a yeb' eb'naj chi'ek' yinta naj Jesús ti' yuto ixtanh kotxumnilojanh hatzoteli, xhi eb'naj.

⁷⁴Yaja' ok ya' Pedro tu' istz'akti'nhe isb'a, yalni ya':

—Kaw chab'e Komam Dios, ¡mach wohtajojan hune' naj tu'! xhi ya'.

Lanhantotik'a xin yoq'kanh hune' no' icham chiyo. ⁷⁵Hak tu' yu is-nahniti ya' Pedro yinh tzet yal Komam yet yalni Komam haka' ti':

«Oxelxa chawala ta mach kinhawohtajojan yet chi'oq'kanh no' icham chi-yo,» xhi Komam. Lahwi tu' yelti ya' Pedro b'ey tu', yok ya' oq'o sik'leb'il.

Yet yilaxto Komam Jesús sata naj Pilato

(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

27 ¹Haxa yet issajb'ilo xin, islahti'nhen isb'a eb'naj iswi'ehal sacerdote, yeb' eb'naj ichamta winaj iswi'ehal konhob' tu' yinh tzet chu yaq'lax kamo Komam Jesús. ²Lahwi tu' isk'alnayo eb'naj Komam, yinito eb'naj Komam sata naj gobernador romano, Poncio Pilato.

Iskamikal naj Judas

³Wal naj Judas, naj aniko Komam yul isq'ab' eb'naj tu', hayet yilni naj ta kawxiko kamikal yib'anh Komam, istak isk'ul naj yu istx'ojal iswatx'e tu', isto naj yaq'nopaxo ch'en 30 (lahonheb' iskawinaj) plata tet eb'naj iswi'ehal sacerdote yeb' tet eb'naj iswi'ehal konhob', ⁴yalni naj tet eb'naj:

—Kaw mawako inmulan, yuto mawakojan hune' naj machi ismul yul isq'ab' kamikal, xhi naj. Istaq'wi eb'naj tet naj:

—¡Tzet jokanh tawinh, ilah tzet chawute hab'a! xhi eb'naj.

⁵Hayet yab'en naj hune' tu' xin istixhnikanikto naj ch'en melyu tu' yul Yatut Komam Dios. Lahwi tu' isto naj ist'unhb'ano isb'a.

⁶Eb'naj iswi'ehal sacerdote issik'kanh eb'naj ch'en melyu tu', yalni eb'naj:

—Hunteq'an ch'en melyu ti' mach chu janayto ch'en xol ch'en ofrenda, yuto istohol kamikal ye ch'en, xhi eb'naj.

⁷Islahti'nhen isb'a eb'naj, isloq'ni eb'naj hune' tx'o tx'otx' chihal-lax: *Istx'otx' naj watx'em xi*, yu yok camposantohal b'ay chimujlax anma nan konhob'al chikam b'ey yul konhob' Jerusalén tu'. ⁸Yuxin *Istx'otx'al Chik'* okkano isb'iho hune' tx'o tx'otx' tu', ha' xin chihal-lax yinh tx'otx' tinanh. ⁹Hak tu' yu yijni isb'a tzet halb'ilkano yu ya' Jeremías, yet yalni ya': «Yikanh eb'naj ch'en 30 (lahonheb' iskawinaj) plata, ch'en yaq' eb'naj Israel istoholo hune' naj. ¹⁰Yinh ch'en xin isloq' eb'naj istx'otx' naj watx'em xi, hak tu' yu yalni Komam Dios Jahawil wetan,»^s xhikano ya' Jeremías yul Yum Komam Dios.

Yet ayko Komam Jesús sata naj Pilato
(*Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38*)

¹¹Yet ayko Komam Jesús sata naj Pilato isq'amb'en naj tet Komam:

—¿Tom yahawil anma Israel hawehi? xhi naj. Istaq'wi Komam:

—Ho', yeli haka' hawalni ti', xhi Komam.

¹²Wal eb'naj iswi'ehal sacerdote yeb' eb'naj iswi'ehal konhob', kaw ok eb'naj aq'ok'ule yinh Komam. Yaja' wal Komam xin maxhtik'a taq'wi-ninoj. ¹³Yuxin yal naj Pilato tet Komam:

—¿Tom mach chawab'e tzet chal eb'naj ti' tawinh? xhi naj.

¹⁴Yaja' maxhtik'a taq'wi Komam tet naj Pilato tu', yuxin kaw k'ayilo isk'ul naj yinh Komam.

Yet iskawxelaxiko kamikal yib'anh Komam Jesús
(*Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16*)

¹⁵Yinh hunun q'inh Pascua chisb'ejtzo naj gobernador tu' hunun eb'naj presowom, yaja' ha'tik'a mak chal isk'ul anma ha' chib'ejtzolaxi.

¹⁶K'uxan xin ayko hune' naj Barrabás isb'i yul preso, kaw ohtab'il naj yu anma. ¹⁷Yet kutxaniko anma tu' isq'amb'en naj Pilato tet anma:

—¿Mak cheyoche chinb'ejtzohan, tom naj Barrabás mato naj Jesús, naj chal-lax Cristohal? xhi naj.

¹⁸Yal naj hune' tu' yuto yohta naj ta yu ayko ishowal eb'naj iswi'ehal sacerdote yinh Komam yuxin ilaxto Komam sata naj.

¹⁹Yet ayikto naj Pilato yul iskapil tu', yapni tzoti' tet naj yu yixal haka' ti':

—Mach chawako hab'a xol eb'naj yinh hune' naj machi ismul tu', yuto hayet may aq'b'al ay hune' inwayikan kaw xiwkilta yinh naj, xhito ix tet naj.

^s 27:10 Zac. 11:12-13

²⁰Wal eb'naj iswi'ehal sacerdote yeb' eb'naj ichamta winaj yul konhob' tu', ok eb'naj aq'ok'u'le tet anma ta chala ta chib'ejtzolax naj Barrabás kat yaq'lax kamo Komam Jesús. ²¹Isq'amb'enpaxo naj gobernador tu' tet anma:

—Yinh eb'naj kawanh ti', ¿mak cheyoche chinb'ejtzohan? xhi naj.
Istaq'wi anma tu' sunil:

—¡Naj Barrabás chab'ejtzo! xhi anma.

²²Isq'amb'en naj:

—¿Tzet xin chiwutehan naj Jesús ti' heyalni, naj chihal-lax Cristohal ti'? xhi naj. Istaq'wi anma sunil:

—Ahojab' naj yinh kulus, xhixanhe anma.

²³Isq'amb'en naj Pilato tu':

—¿Tzet xin istx'ojal iswatx'e naj? xhi naj. Yaja' wal anma tu' kaw ek'b'alto ah yaw, yalni haka' ti':

—¡Kamojab' naj yinh kulus! xhixanhe anma.

²⁴Hayet yilni naj Pilato ta kaw ek'b'alto ah wejna anma, matxa hunuxa tzet tz'aj yute' naj. Isq'anniti naj ha ha', yok naj istx'ahno isq'ab' yinh sat sunil anma yu isyenilo naj tato machi yok naj yinh iskamikal Komam Jesús. Lahwi tu' yalni naj:

—Mach wib'anhojan chitit iskamikal hune' naj ti', wal xin teyib'anh chitokanoj, xhi naj.

²⁵Istaq'wi anma sunil:

—Waxanhka chi'ok iskamikal naj tu' komulojanh yeb' yib'anh junin-alanh, xhixanhe anma.

²⁶Hak tu' yu isb'ejtzon naj Pilato naj Barrabás, ischejni naj hatelaxo Komam Jesús. Lahwi tu' yaniko naj Komam yul isq'ab' eb'naj yu yalaxkanh yinh kulus.

²⁷Yinito eb'naj soldado Komam Jesús b'ey ispalacio naj gobernador tu'. Yet yapni Komam xin, iskutxb'aniko isb'a eb'naj soldado, yok hoyno eb'naj yinh Komam. ²⁸Yinilo eb'naj xil isq'ap Komam, yaniko eb'naj hune' xilq'ape kaj yinh Komam. ²⁹Isb'aq'onayo eb'naj hunteq'an te' tx'ix coronahil, yahnato eb'naj yinh iswi' Komam. Yanipaxiko eb'naj hune' te' yul isq'ab' Komam, yichiko eb'naj istzeb'i yinh Komam, chilaxin ay jahno eb'naj sata Komam, chalni eb'naj:

—¡Tzalajonhwe yinh naj yahawil anma Israel ti'! xhi eb'naj.

³⁰Istzubl'lipaxiko eb'naj yinh Komam, yinilo eb'naj te' ayko yul isq'ab' ismaq'niko eb'naj te' yinh iswi' Komam. ³¹Lahwi yetankano eb'naj Komam, yinilo eb'naj hune' xilq'ape kaj yako eb'naj yinh Komam tu', yanipaxiko eb'naj xil isq'ap Komam. Lahwi tu' yinito eb'naj Komam yu yalaxkanh yinh kulus.

Yet yalaxkanh Komam Jesús yinh kulus
(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

³²Hayet lanhan yilaxto Komam b'ay chi'alaxkanh yinh kulus, istzab'nayo eb'naj soldado hune' naj ah Cirene, Simón isb'i, ischejniko eb'naj naj yinoto iskulus Komam.

³³Hayet yapni eb'naj b'ey hune' tx'otx' chiyij Gólgota, chihal-laxpaxo *Isb'ajil Wi'e*, ³⁴issomni eb'naj vinagre yeb' hunteq'an te' k'ahla telaj, yaq'ni eb'naj yuk'u' Komam. Yaja' yet yab'len Komam matxa isje Komam yuk'u'.

³⁵Hayet ayxakanh Komam yinh kulus yu eb'naj, yok eb'naj soldado tu' yilweno isb'a yinh xil isq'ap Komam yu ispohnikanh eb'naj yinh. Hak tu' yu yijni isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yu ischejab' Komam Dios yet payat b'ay chala: «Ispohkanh eb'naj xil inq'apan yinh, yokpaxo eb'naj yilweno isb'a mak k'ul yinhb'al yinh xil inq'ap tu'an,»^t xhihayoj.

³⁶Lahwi tu', yok tz'onhno eb'naj istanhen Komam. ³⁷Yaniko eb'naj ha-yeb' tz'ib' yib'anh iswi' Komam yinh te' kulus tu' b'ay chala tzet yinh xin aq'laxkamo Komam. Ha' hunteq'an tz'ib' tu' xhi haka' ti': «Ha' naj ti' Jesús Yahawil anma Israel,» xhikoj.

³⁸Aypaxo kawanh eb'naj elq'om alaxkanh yinh kulus yinta Komam. Hune' naj ah yinh iswatx'q'ab' Komam, hune'xa naj xin ah yinh ismek'q'ab' Komam. ³⁹Ha' makta chi'ek'to b'ey tu' ok b'uchwal yinh Komam, chisb'ilen iswi', ⁴⁰chalni haka' ti': «¡Hach ti', hawala tato chawuchk'ayo Yatut Komam Dios, kat hawanikanh isselel yinh oxeb' tz'ayik hawalni! ¡Yuxin kolayti hab'a tato yel chawala Isk'ahol Komam Dios hawehi! ¡Ayanhti yinh te' kulus tu'!» xhi eb'naj.

⁴¹Hakpax tu' eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' eb'naj ichamta winaj iswi'ehal konhob' tu', ok eb'naj b'uchwal yinh Komam, chalni eb'naj: ⁴²«Naj ti' iskol naj anma, wal naj xin mach chu iskolni isb'a. Tato yeli ha' naj ti' Jahawil hanhonh Israel honh ti', jila' yinayti isb'a naj yinh kulus, wal tu' chijako janma yinh naj. ⁴³Chikawxi isk'ul naj yinh Komam Dios yalni yuxin jila' yul Komam Dios kolwal yinh naj tato kaw yeli ocheb'il naj yu Komam, yuto chal naj tato Isk'ahol Komam Dios ye naj,» xhi eb'naj.

⁴⁴Hakpax tu' eb'naj elq'om alaxkanh yinh kulus yinta Komam, okpaxo eb'naj b'uchwal yinh Komam.

Yet iskam Komam Jesús

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

⁴⁵Yet chumanil isq'ejholilo yul sat yib'anhq'inal ti' masanto yinh ch'en oxeb' yinh q'ejb'iyalil sajb'ipaxiloj. ⁴⁶Yinh hune' orahil tu' ah yaw Komam Jesús yinh kaw ip, yalni Komam: «Elí, Elí, ¿lama sabactani?»^u xhi Komam. Chal yelapnoj: «Hach inDiosal, hach inDiosal, ¿tzet yinh xin chinhab'ejkanojan?» xhi.

⁴⁷Ay xin hunteq'an eb'naj ab'en hune' tu', yalni eb'naj:

—Ham ya' Elías, ischejab' Komam Dios chawte naj, xhi eb'naj.

⁴⁸Ay xin hune' yetb'i eb'naj to yinh anhe yinoti hune' esponja, islab'anayto naj xol pahla vinagre, isk'alniko naj yinh iswi' hune' te' ah,

^t 27:35 Sal. 22:18 ^u 27:46 Sal. 22:1

yanahito naj yinh isti' Komam. ⁴⁹Yaja' kachlax naj yu hunteq'anxa eb'naj haka' ti':

—Maxhtonhe b'ela, jila' tato chul ya' Elías iskolo' naj, xhi eb'naj.

⁵⁰Yahwipaxo Komam yinh kaw ip hunelxa, lahwi tu' xin iskamiloj.

⁵¹Yinhnhena tu' istzilmoyo q'ap q'ap aykanh yul yiktab'al Yatut Komam Dios, kab' ayiko q'ap. Ichiti istzilb'anil q'ap yinh iswi', yaykanilo yinh yoj-tab'anil.' Yek'paxo hune' niman txixkab', ispohto ch'en nimeta ch'en yu.

⁵²Ay xin ej ch'en nhach'en b'ay mujan kamom hajlohi; tx'i'al xin eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Dios itzitzb'ikanh. ⁵³Hato xin yet yitzitzb'i-kanh Komam Jesús yelti eb'naj b'ay mujan tu'. Lahwi tu' isto eb'naj yul konhob' Jerusalén, tx'i'al mak xin ilni eb'naj. ⁵⁴Hayet yab'en naj capitán yeb' issoldado chitanhen Komam hune' txixkab' tu' kaw xiwkanh eb'naj, yeb' yet yilni eb'naj sunil tzet yuhi, yalni eb'naj:

«Ha' hune' naj makam tu', yinh kaw yeli Isk'ahol Komam Dios ye naj,» xhi eb'naj.

⁵⁵Ay xin hunteq'an eb'ix t'anhanto yilni nahat yinh tzet chuhi. Ha' eb'ix tu' tit yinta Komam b'ey Galilea, iskolwapaxo eb'ix yinh Komam.

⁵⁶Xol eb'ix ayko ix María ah Magdala, yeb' ix María ismi' naj Jacobo yeb' naj José, yeb' xin ismi' eb'ya' isk'ahol icham Zebedeo.

Yet ismujlax Komam Jesús

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁵⁷Ay hune' naj kaw q'alom chiyij José, ah konhob' Arimatea. Naj tu' iskuywom Komam Jesús ye naj. ⁵⁸Haxa yinh q'ejb'iyal xin, isto naj isk'atanh naj Pilato, yok naj isq'anni isnimanil Komam yu ismujni naj. Hak tu' yu ischejni naj Pilato eb'naj issoldado yaq'no isnimanil Komam tet naj. ⁵⁹Lahwi ischahni naj isnimanil Komam tu', ispichniko naj hune' sávana kaw saj yinh isnimanil Komam. ⁶⁰Ay xin hune' ch'en niman ch'en holb'il yu naj; yet naj ye ch'en, kaw ak'to ch'en, maxhto hunu kamom chi'ala-xikto yul ch'en, ha' tu' xin yakto naj isnimanil Komam. Yanikaniko naj hune' ch'en niman ch'en ismajiloj, lahwi tu' ispaxto naj. ⁶¹Wal ix María ah Magdala yeb' hune'xa ix chiyij María, kankano tz'onhno eb'ix sata b'ay mujlax Komam tu'.

Alaxiko eb'naj soldado istanhe' b'ay mujlax Komam Jesús

⁶²Haxa yinh hune'xa tz'ayik, yet istz'ayikal xewilal, isto eb'naj yahawil sacerdote yeb' eb'naj fariseo yila' naj Pilato, ⁶³yalni eb'naj tet naj:

▼ 27:51 Yet istzilmoyo q'ap q'ap aykanh yul yiktab'al Yatut Komam Dios, ha' chal yelapnoj ta matxa Cuarto Txahul yul Yatut Komam, yeb'paxo matxa chisq'an Komam no noq' yinh xahanb'al yinh komul, to ha' Komam Jesucristo ok xahanb'alil yu istohlankano ismul anma. 2Co. 3:14.

—Mam jahaw, chikonatijanh tato yet itzitzto hune' naj leq'ti' tu' yal naj tato yinhxa yoxeb' tz'ayik iskam naj kat yitzitzb'ikanh naj hunelxa, ⁶⁴yuxin tinanh chikoq'ananh tawet, ato nino istanhemal b'ay mujan naj, masanto hekal yinh q'ejb'iyal. Ta mach xin apnita eb'naj iskuywom naj kat yinito eb'naj isnimanil naj, kat yalni eb'naj tet anma tato itzitzb'ikanh naj xol kamom. Yinh haka' tu' ek'b'alto hune' leq'ti'al ti' sata hune' leq'ti'al yako naj yet itzitzto naj, xhi eb'naj.

⁶⁵Istaq'wi naj Pilato tet eb'naj:

—K'ultik'a, iweto eb'naj soldado teyintaj kat heto hekawxenokano b'ay mujan naj haka' chal hek'ul, xhi naj.

⁶⁶Lahwi tu' isto eb'naj yeb' eb'naj soldado. Iskawxenokano eb'naj b'ay mujan Komam, yanikaniko eb'naj hune' sello yinh ch'en ch'en ayko ismajilo ch'en b'ay mujan Komam. Yanikaniko eb'naj eb'naj soldado istanhenoj.

Yet yitzitzb'ikanh Komam Jesús xol kamom

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

28 ¹Lahwi yek'kanto istz'ayikal xewilal, haxa yet issajb'ilo yinh b'ab'el tz'ayik yinh semana, kaw sahab' to ix María ah Magdala yeb' hune'xa ix chiyij María tu' yila' b'ay mujan Komam. ²Hayet lanhan isto eb'ix tu' yek' hune' niman txixkab' yuto ayilo hune' yángel Komam Dios b'ay mujan Komam tu'. Yinilo naj hune' ch'en ch'en ayko ismajilo isti' b'ay mujan Komam, yay tz'onhno naj yib'anh ch'en. ³Kaw chijepla yinh naj haka' isjepla k'uh. Wal xil isq'ap naj xin kaw sajhophonhe. ⁴Hayet yilni eb'naj soldado hune' tu' isluylunkanh eb'naj yu xiwkilal, yah pak'na eb'naj haka' kamom. ⁵Yalni naj ángel tet eb'ix kawanh tu': «Mach chex-xiwi, wohtajan tato ha' Komam Jesús alaxkanh yinh kulus, ha' lanhan hesayni. ⁶Wal xin matxa Komam ayikti b'ey ti', to xa'ititzb'ikanh haka' yu yalni teyet. Ilwek'anab' b'ay ek'le Komam. ⁷Tinanh xin as halwe tet eb'ya' iskuywom tato ma'ititzb'ikanh Komam xol kamom. Chib'ab'ito Komam tesata b'ey Galilea, ha' b'ey tu' cheyila' Komam. Ha' hunteq'an ti' manhul wala'an teyet.» xhi naj ángel tu' tet eb'ix.

⁸Hayet yab'en eb'ix hunteq'an tu', isto eb'ix yalno yinh anhe tet eb'ya' iskuywom Komam; kaw xiw eb'ix, yaja' xin kaw tzalapaxo eb'ix yab'en hune' tu'. ⁹Hayet ayko eb'ix yinh isb'el tu' xin, isyeni isb'a Komam tet eb'ix, is-tioxhli Komam tet eb'ix. Ishitziko eb'ix isk'atanh Komam, yay jahno eb'ix sata Komam, yok laq'no eb'ix yinh yoj Komam. ¹⁰Yalni Komam tet eb'ix:

—Mach chexxiwi, as halwe tet eb'ya' wuxhtajan tato chito b'ey Galilea, ha' b'ey tu' chinyila'an eb'ya', xhi Komam.

Yal eb'naj soldado yinh tzet yuhi

¹¹Yet lahwi isto eb'ix tu', isto haywanh eb'naj soldado ayko istanheno Komam tu' yul konhob'. Yalni eb'naj tet eb'naj iswi'ehal sacerdote yinh

tzet yuhi. ¹²Yet yab'en eb'naj hune' tu' isto eb'naj islahti'nheno isb'a yeb' eb'naj ichamta winaj iswi'ehal konhob' Israel. Yaq'ni eb'naj niman melyu tet eb'naj soldado tu', ¹³yalni eb'naj tet eb'naj: «Hak ti' cheyute heyalni haka' ti': “Yet lanhan kowayanh yet aq'b'alil yul eb'naj iskuywom naj yelq'anoto isnimanil naj,” kexchi. ¹⁴Yaja' ta chab'elo naj gobernador hune' tu' matzet chal hek'ul, chonhokanh tzotelo teyinh tet naj haxinwal matzet chitit teyib'anh,» xhi eb'naj.

¹⁵Lahwi tu' ischahnilo eb'naj ch'en melyu tet eb'naj yahawil sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh ley. Yalni eb'naj soldado tet anma haka'tik'a yute yalni eb'naj tet eb'naj. Hune' leq'ti'al isnakanh eb'naj tu', yexnheto yal-lax xol anma Israel tinanh.

Yaq'kano Komam Jesús ischejb'anil eb'ya' iskuywom
(*Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23*)

¹⁶Lahwi tu', isto eb'ya' 11 (hunlahonhwanh) iskuywom Komam Jesús b'ey Galilea yinh istzalanil hune' wonhan b'ay yal Komam ta chi'apni eb'ya'. ¹⁷Ha' b'ey tu' xin yil eb'ya' Komam, yok eb'ya' yanoko ismay Komam, yaja' xin ay hun kawanh eb'ya' kab'kon isk'ul. ¹⁸Ishitzi-ko Komam isk'atanh eb'ya' iskuywom tu', yalni Komam: «Kinyakojan Komam Dios Yahawo yinh tzet ay yul satkanh yeb' yinh tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁹Tinanh xin as kuywe anma yul hunun konhob' yul sat yib'anhq'inal ti' kat yok yul inq'ab'an. Cheyakanokanh ha' iswi' yinh isb'i Komam Dios Mame, yeb' yinh inb'ihan, hanin Isk'ahol Komam Dios inti'an, yeb' yinh isb'i Komam Espíritu Santo. ²⁰Chekuyni anma isyijen sunil kuyb'anile xawaq'an teyet. Wal hinan xin ayinnhetik'akojan heyetb'ihho yinh sunilb'al tiempo masanto yet chilahwi hune' yul sat yib'anhq'inal ti',» xhikano Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom.

TZOTI' K'UL YET KOLB'ANILE TZ'IB'NHEB'ILKANO YU YA' SAN MARCOS

Yet iskuywa ya' Juan anikanh ha' iswi' anma
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9; Jn. 1:19-28)

- 1** ¹Hak ti' chu yichiko Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yinh Komam Jesucristo, Isk'ahol Komam Dios.
- ²Ay hune' ischejab' Komam Dios Isafas isb'i, tz'ib'nhenkano yinh tzet yal Komam Dios tet Isk'ahol, b'ay chala:
«Chiwatojan inchejab'an tasataj yunhe iswatx'en ya' hab'eh yet yalanhto maxhto chaxhapni.
- ³Ch'awi ya' yinh kaw ip b'ey tx'otx' desierto, chalni ya':
“Watx'eweko heyanna yuto chihul Komam Dios Jahawil,
haka' chu istoholb'anelax hunu b'eh yet chihul hunu naj jahaw,”
xhi ya',»^a xhihayoj.
- ⁴Hune' ti' yij isb'a yet yapni ya' Juan ch'anikanh ha' iswi' anma b'ey tx'otx' desierto. Yichiko ya' yalni ta yilal yahkano ha' iswi' anma, yunhe isyenilo isb'a tato chisb'ej anma iswatx'en istx'ojal, kat yaq'laxkano tanho ismul yu Komam Dios. ⁵Sunil anma ay yul ismajul Judea yeb' anma ay yul konhob' Jerusalén apni ab'eno tzet chal ya' Juan. Hayet chalnati anma ismul, kat yahkano ha' iswi' yu ya' yul ha' niman Jordán.
- ⁶Wal ya' Juan tu', xil no' camello watx'eb'ilayo xilo isq'ap ya', tz'um no' xin ayiko istx'amb'alo ya'. Ha' xin tzet chislo ya', ha' ton no' lit' yeb' iskab'il no' tx'ilab'. ⁷Chalni ya' Juan tu' tet anma: «Ay hune' ya' tzujañ yul wintajan, kaw ek'b'al yelapno ye ya' insatajan, wal hinan xin machi welapnojan chiwab'ehan nitam way k'onhnojan inpuhniloñan istx'anhal

^a 1:3 Is. 40:3

isxanhab' ya'. ⁸Haninti'an yinh kaw yeli, hanhe ha ha' chiwaq'an yahb'a-lo ha' hewi', wal ya' chiwal tu'an xin chiyakanh ya' ha' hewi' yaj yu isq'aq'al yip Komam Espíritu Santo,» xhi ya' Juan.

Yet yah ha' iswi' Komam Jesús

(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

⁹Yet hune' tiempohal tu', el Komam Jesús yul konhob' Nazaret ayko yul ismajul Galilea, yapni b'ey ha' niman Jordán, yah ha' iswi' Komam yu ya' Juan yul ha' Jordán tu'. ¹⁰Hayet lanhan yahti Komam xol ha' tu', yilni Komam ishajni isb'a satkanh, yayilo Komam Espíritu Santo yib'anh, is-yeni isb'a haka' yayti hunu no' palamuch. ¹¹Yab'elax hune' yul nuq'e yul satkanh, halni haka' ti': «Hach ti', hach Ink'aholan kaw xahan ay wuhan, kaw chintzalahan tawinh,» xhihaytij.

Yet yilwelax Komam Jesús yu naj matzwaliil

(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

¹²Lahwinhe tu' yilaxto Komam Jesús yu Komam Espíritu Santo b'ey hune' tx'otx' desierto. ¹³40 (Kawinaj) tz'ayik ehayo Komam b'ey tu' xol ej no' xoltelajil noq'. Yok naj matzwaliil yilweno Komam, yaja' ayko eb'naj ángel yilno Komam.

Ichiko Komam Jesús yalni Istzoti' Komam Dios b'ey Galilea

(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

¹⁴Yet majanxa ya' Juan yul preso, isto Komam Jesús b'ey Galilea, yok Komam yalnok'o Tzoti' K'ul yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios. ¹⁵Chalni Komam tet anma: «Wal tinanh mayij isb'a hune' tiempo halb'ilkanoj yokxa Komam Dios Heyahawoj. B'ejwekano hetx'ojal, chahwe Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yul heyenma,» xhi Komam.

Yet yawten Komam Jesús kanhwanh eb'ya' iq'omati kay

(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

¹⁶Hayet lanhan isb'elwi Komam Jesús isti' ha' lago Galilea, yilnito Komam kawanh eb'ya' iq'omati kay yet lanhan yanayto ishak' chi'inahti no' xol ha'; eb'ya' kawanh ti' yuxhta isb'a eb'ya', ha' ton ya' Simón yeb' ya' Andrés. ¹⁷Yalni Komam tet eb'ya':

—Okanhwe tzujno wintajan, wal tinanh haxa anma chexok heyiq'ahti yul inq'ab'an,^b xhi Komam tet eb'ya'.

¹⁸Yab'enhe eb'ya' yalni Komam haka' tu', isb'ejnikano eb'ya' ishak' yok tzujno eb'ya' yinta Komam.

¹⁹Hanik'ixto chito Komam Jesús xin, yilnipaxo Komam kawanh-xa eb'ya' yuxhta isb'a, ha' ton ya' Jacobo yeb' ya' Juan, isk'ahol icham

^b 1:17 Mal. 3:1; Is. 40:3

Zebedeo. Ayahto eb'ya' yul isbarco, lanhan isb'ujni ishak'. ²⁰Yalni Komam tet eb'ya' tato chi'oktuzjno eb'ya' yinta Komam. Hayet yab'en eb'ya' yalni Komam haka' tu', yanikano eb'ya' ismam yeb' eb'naj k'amte' yul te' barco, yokkano tzujno eb'ya' yinta Komam.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj ayko ischejab' naj matzwalil yinh
(Lc. 4:31-37)

²¹Lahwi tu' xin, yapni Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul konhob' Capernaúm. Haxa yinh hune' tz'ayik xewilal yokto Komam yul iscapilla eb'naj Israel, yichiko Komam iskuyni anma ayikto b'ey tu'. ²²Kaw xin chik'ay isk'ul anma yab'en iskuywa Komam yuto kaw hab'an isyenilo isb'a ta kaw aq'b'il yip yu Komam Dios, mach haka'o chu iskuywa eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés. ²³Yul capilla tu' ayikto hune' naj ayko ischejab' naj matzwalil yinh, yah yaw naj yinh kaw ip, yalni naj:

²⁴—¿Tzet hawok jinhanh hach Jesús ah Nazaret? ¿Tom chaxhhul konhhatanhtzelojanh hawalni? Wohtajan mak anmahilach. Hach ti' mach nino istx'ojal ayko tawinh, yet Dios hawehi, xhi naj.

²⁵Iskachwa Komam yinh ischejab' naj matzwalil tu', yalni Komam:
—¡Kach hati', elanh yinh naj! xhi Komam.

²⁶Istit hune' yaxkamik yinh naj yu ischejab' naj matzwalil. Yichiko ischejab' naj matzwalil tu' yel yaw, yelkano naj yinh naj. ²⁷Hayet yilni anma ayikto yul capilla hune' tu' kaw xiwkanh, isq'amb'en anma tet hunun:

—¿Tzettaxka chalilo hune' ti'? Hunteq'an kuyb'anile chal hune' naj ti' kaw ak'to, maxhto b'ay chijab'e, yeb' kaw ay yip naj iskuywahi. Hayet chalni naj tato chi'el ischejab' naj matzwalil yinh anma, kat isyijen eb'naj tzet chal naj, xhi anma yinh Komam.

²⁸Kaw xin yinh anhe pujnato isq'umal Komam yul sunil ismajul Galilea.

Yaq' kawxo Komam Jesús ismi' yixal ya' Pedro
(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

²⁹Lahwi yelti Komam Jesús yul capilla, isto Komam yeb' ya' Jacobo, yeb' ya' Juan b'ey yatut ya' Simón yeb' ya' Andrés. ³⁰Yaja' xin hilanto ismi' yixal ya' Simón sat tx'at yu q'a'. Yal-lax tet Komam tato hilanto ixnam. ³¹Ishitzi-ko Komam isti' istx'at ixnam, yok ttab'no Komam yinh isq'ab' ixnam tu', isxeknikanh Komam ixnam. Yinhnhena tu' xin yel hune' q'a' yinh ixnam, yok ixnam iswatx'eno tzet chislo Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom.

Tx'i'al anma ya'ay kawxikanh yu Komam Jesús
(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

³²Haxa yinh q'ejb'iyalil yinh hune' tz'ayik tu', yilaxto sunil ej anma ya'ay tet Komam yeb' anma ayko ischejab' naj matzwalil yinh. ³³Etza sunil anma ay yul

konhob' tu' apni isti' ispultahil te' nha b'ay ayikto Komam. ³⁴Kaw tx'i'al anma nananta yab'il ayko yinh kawxikanokanh yu Komam, tx'i'alpaxo xin anma el ischejab' naj matzwalil yinh. Machi xin ischah Komam tzotelo eb'naj ischejab' naj matzwalil tu', yunhe mach chalilo eb'naj mak anmahil Komam.

Ek' Komam Jesús yala' Istzoti' Komam Dios yul ismajul Galilea
(Lc. 4:42-44)

³⁵Haxa yinh hunxa tz'ayik kaw sahab' ahwano Komam Jesús, isto Komam b'ay machi anma chi'ek'i, ha' b'ey tu' xin txahli Komam.

³⁶Tzujan tu' isto ya' Simón yeb' eb'ya' yetb'i saywal yinh Komam.

³⁷Hayet yilcha Komam yu eb'ya', yalni eb'ya' tet Komam:

—Mamin, sunil anma lanhan kaxhissaynik'oj, xhi eb'ya'. ³⁸Istaq'wi Komam:

—Tonhwe yulaj konhob' ayko yinh ishoyanil konhob' ti', yuto yilal walnipaxo-jan Istzoti' Komam Dios tet anma, yuton hune' tu' yuxin kinhulan, xhi Komam.

³⁹Kaw xin sunil yul ismajul Galilea ek' Komam yala' Istzoti' Komam Dios yulaj hunun iscapilla eb'naj Israel. Yinipaxilo Komam ischejab' naj matzwalil yinh anma.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj ayko lepra yinh
(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

⁴⁰Ay hune' naj ayko lepra yinh apni isk'atanh Komam Jesús, yay jahno naj sata Komam, yok naj isq'anno tet Komam:

—Mamin, ta chawoche chu hawinilo hune' yab'il ti' winhan, xhi naj.

⁴¹Istz'aykanh isk'ul Komam yinh naj, yanayo Komam isq'ab' yib'anh naj, yalni Komam tet naj:

—Ho', chiwochehan ta chi'el hune' yab'il ti' tawinh, xhi Komam.

⁴²Yinhnhena tu' xin yel hune' yab'il yinh naj, iskawxikanh naj. ⁴³Yalni Komam tet naj ta chipaxto naj, istaq'enkano Komam tet naj haka' ti':

⁴⁴—Machi b'ay chawalik'o hune' ti', b'eh hato hayeno hab'a tet naj sacerdote kat hawaq'ni haxahanb'al tet Komam Dios haka' yalni isley ya' Moisés yinh anma chi'elkano lepra yinh. Hak tu' chu yohtanhenkanilo anma tato ma'elkano hune' yab'il ti' tawinh,^c xhi Komam.

⁴⁵Yaja' yet ispaxto naj, yichiko naj yalni tet anma yinh tzet yu is-kawxilo naj, yuxin matxa chu isyeni isb'a Komam yinh kaw hab'an yulaj konhob'. Wal xin istxamlaxanhe konhob' chi'ek' Komam b'ay machi anma chi'ek'i. Yaja' sunil anma ay yulaj konhob' apni isk'atanh Komam.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj kamnajibilo isnimanil
(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

2 ¹Lahwi yek'to hayeb' tz'ayik, ismeltzopaxo Komam Jesús yul konhob' Capernaúm. Hayet yab'enilo anma tato apni Komam yul

^c 1:44 Lv. 14:1-32

nha b'aytik'a chikani, ²kaw tx'i'al anma iskutxb'a isb'a b'ey tu'; kaw nohilo yul nha yeb' istinha yu anma. Yok Komam yalno Istzoti' Komam Dios tet anma. ³Yapni kanhwanh eb'naj iq'nhe hune' naj kamnajilo is-nimanil. ⁴Yaja' mach yu yokto eb'naj yul nha isk'atanh Komam, yuto kaw witz'an yu anma. Yuxin ahto eb'naj yib'anh te' nha tu', isholnikanh eb'naj hanik' yib'anh te' yinh yetk'ulal b'ay ay Komam; yanayto eb'naj naj kamnajilo isnimanil tu' sat b'atxte' tet Komam. ⁵Hayet yilni Komam tato kaw ayko yanma eb'naj iq'nhe naj tu' yinh Komam, yalni Komam tet naj ya'ay tu':

—Hach wet anmahil, wal tinanh ma'okkano nimank'ulal yinh hamul, xhi Komam tet naj.

⁶Ay xin hunteq'an eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés ayikto b'ey tu', hayet yab'en eb'naj yinh tzet yal Komam, yok eb'naj istxumni haka' ti': ⁷«¿Tzet yinh xin hak tu' yalni naj? Kaw tx'oj chal naj yinh Komam Dios, wal xin to hanhk'anhe Komam chu yaq'ni tanho mule,» xhi eb'naj yinh isnab'al. ⁸Yaja' xin istxumilo Komam yinh tzet chi'ek' yinh isnab'al eb'naj, yuxin yal Komam:

—¿Tzet yinh hak tu' hetxumni? ⁹Txumweloj, ¿b'aytet sub'uta walnihan tet naj ti': "Chi'aq'lax tanho hamul," mato, "ahanhwanoj, ikanh hab'atxte' ti' kat hapaxtoj?" ¹⁰Wal tinanh xin chinyelojan Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios tato ay wipan waq'ni nimank'ulalan yinh ismul anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam. Lahwi tu' yalni Komam tet naj ya'ay tu':

¹¹—Haninan chiwalan tawet, ahanhwanoj, ikanh hab'atxte' ti' kat hapaxto hawatut, xhi Komam tet naj.

¹²Yinhnhena tu' yahnano naj, yinikanh naj isb'atxte', yelti naj yul nha yinh sat sunil anma, ispaxto naj. Hayet yilni anma hune' tu' kaw k'ayilo isk'ul, yichiko anma yalni k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios. Yalni anma haka' ti':

—Maxhto hunelo chijil hune' haka' mayu ti', xhi anma.

Yet yawten Komam Jesús ya' Leví iskuywomoj

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

¹³Lahwi tu' istopaxo Komam Jesús isti' ha' lago Galilea, kaw hantanhe anma apni isk'atanh Komam. Yok Komam iskuyno anma apni isk'atanh tu'. ¹⁴Lahwi tu' istopaxo Komam. Yilnito Komam ya' Leví, isk'ahol icham Alfeo, tz'onhanayo ya' b'ay chi'el ch'en tohlab'al yinh anma, ch'en chito b'ey Roma. Yalni Komam tet ya':

—Okanh tzujno wintajan, xhi Komam. Yet yab'en ya' hune' tu' yah linhno ya', yok tzujno ya' yinta Komam.

¹⁵Ya' Leví tu', yawte ya' Komam wa'o yatut. Yok Komam wa'o sat mexha yeb' eb'ya' iskuywom, yeb' eb'naj iq'omilo tohlab'al, yeb' hunteq'anxa

mak mach k'ulo isb'eyb'al. Kaw xin hantanhe anma tzujaan yinta Komam. ¹⁶Hayet yilni eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' eb'naj fariseo ta chiwa' Komam yeb' anma tu', isq'amb'en eb'naj tet eb'ya' iskuywom Komam:

—¿Tzet yinh xin chiwa' naj hekuywawom ti' xol eb'naj iq'omilo tohla-b'al yeb' eb'naj tx'oj isb'eyb'al? xhi eb'naj.

¹⁷Hayet yab'en Komam hune' tu', yalni Komam tet eb'naj:

—Ha' anma mach ya'o ay matzet chi'okniko naj anhlom yu, wal xin to ha' anma ya'ay ha' chi'okniko naj anhlom yu. Mach kinhulan wawte'an anma chalni tato k'ul yekoj, wal xin to ha' anma mulum, xhi Komam.

Mach chischah isb'a payat b'eyb'ale yeb' ak' b'eyb'ale

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

¹⁸Yet hunel ayko eb'ya' iskuywom ya' Juan anikanh ha' iswi' anma yeb' eb'naj fariseo isyijen yet mach chiwa' eb'naj yu istxahli tet Komam Dios, yuxin apni hunteq'an eb'naj isq'amb'e' tet Komam Jesús:

—¿Tzet yinh xin mach chisyije eb'naj hakuywom ti' yinh yet mach chonhwa'i yu kotxahli tet Komam Dios? xhi eb'naj.

¹⁹Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—Q'inaloj hunu mohyilal tinanh, ¿tom chaq'le anma awteb'il tu' wahil yet ayk'o naj mohyom xol anma tu'? ¡Machoj! Wal xin mach chu yijlen anma tu' wahil ta ayk'o naj mohyom tu'. ²⁰Yaja' chi'apni istiepmohal b'ay chi'ilaxilo naj mohyom tu' katto yok anma isyijen hune' yet mach chonhwa'i yu kotxahli tet Komam Dios.

²¹»Mach chu yalaxiko hunu q'ap q'ap ak'to isb'ujilo hunu xilq'ape kaw xilxa, yuto hayet chimok'i q'ap ak'to tu', kat kam yahkanh istzilmokanto hune' q'ap xilxa tu'. ²²Hakpax tu' xin, mach chu yalaxayto ak' vino yul no' tz'um xilxa yuto yet chihowb'ikanh te' vino tu', chitzilmoto no' tz'um tu', kat ismalkanto te' vino. Yuxin yul no' ak' tz'um chi'alaxayto te' vino ak'to, xhi Komam.

Yet yinilo iskuywom Komam Jesús iswi' ixim trigo

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

²³Yinh hune' tz'ayik xewilal xin, yek'to Komam Jesús yul hune' nich'an b'eh xolb'al ixim trigo yeb' eb'ya' iskuywom; yinilo eb'ya' iswi' ixim isk'uxu'. ²⁴Yuxin yal eb'naj fariseo tet Komam:

—¿Tzet yinh chilo eb'naj hakuywom ti' iswi' ixim trigo isk'uxu'? ¿Tom mach heyotajoj tato txahul komunla yinh tz'ayik xewilal? xhi eb'naj.

²⁵Yaja' xin taq'wi Komam tet eb'naj:

—¿Tom maxhto b'ay cheyil yul Yum Komam Dios yinh ya' rey David yet isnhohchakanh ya' yeb' eb'naj tzujaan yintaj? ²⁶Yokto ya' yul Yatut Komam Dios, iswahni ya' David tu' ixim pan halteb'ilxa tet Komam,

yaq'nipaxo ya' ixim iswab' eb'naj yetb'i tu', yaja' xin hanhe eb'ya' sacerdote chu iswahni ixim. Yet yuni hune' tu' ya' Abiatar ayko yahawilo eb'ya' sacerdote.

²⁷Yakano Komam Dios tz'ayik xewilal yu isk'ulal yinh anma, maxhtaj yu tz'ayik xewilal yuxin iswatx'e Komam anma. ²⁸Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, chu walnihan yinh tzet cheyu yinh tz'ayikal xewilal, xhi Komam Jesús.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj kamnajilo hune' isq'ab'

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

3 ¹Yokto Komam Jesús yul iscapilla eb'naj Israel hunelxa, k'uxan xin ayikto hune' naj kamnajilo hune' isq'ab'. ²Ay xin hunteq'an eb'naj ayiktoj yunhe yilni ta chaq' kawxo Komam hune' naj tu' yinh istz'ayikal xewilal, kat yok eb'naj aq'ok'ule yinh Komam yalni. ³Yalni Komam tet naj kamnajilo isq'ab' tu':

—Ahanhwanoj kat hawok linhno koxol ti'anh, xhi Komam.

⁴Isq'amb'en Komam tet eb'naj ayikto yul capilla tu':

—¿B'aytet taxka chisje kowatx'en yinh istz'ayikal xewilal heyalni, ham isk'ulal mato istx'ojal? ¿Chimyu janhten anma ya'ay mato machoj? xhi Komam.

Hayet yab'en eb'naj yalni Komam haka' tu' machi hunu eb'naj taq'wi.

⁵Ishowb'ikanh Komam, yek' t'anht'on yinh anma ayikto yul capilla tu'. Kaw xin b'isk'ulal elpaxiko isk'ul Komam yuto mach chisje eb'naj yab'eto yinh tzet chal Komam. Lahwi tu' xin yalni Komam tet naj kamnajilo isq'ab':

—Toholb'anelto haq'ab', xhi Komam.

Istoholb'anhenilto naj isq'ab', iswatx'ikaniloj.

⁶Haxa yet yelti eb'naj fariseo b'ey tu' yok eb'naj islahti'nhen isb'a yeb' eb'naj ayko yinh ispartido naj Herodes yinh tzet chu yaq'nikamo eb'naj Komam.

Tx'i'al anma kawxikanh yu Komam Jesús

⁷Lahwi tu', isto Komam isti' ha' lago yeb' iskuywom. Kaw xin hantanhe anma ok tzujno yinta Komam. Ay anma ay b'ey ismajul Galilea, aypaxo anma ay b'ey ismajul Judea, ⁸aypaxo xin anma ah konhob' Jerusalén, yeb' anma ah Idumea. Aypaxo xin anma ay isq'axeb'ik'to ha' niman Jordán apni. Aypaxo anma tit yul ismajul konhob' Tiro yeb' yul ismajul konhob' Sidón. Apni sunil anma tu' yuto yab'elo sunil k'ayb'alk'ule xa'is-watx'e Komam. ⁹Kaw xin tx'i'al anma apni isk'atanh Komam, yuxin yal Komam tet eb'ya' iskuywom ta chíti eb'ya' hunu te' barco b'ay chi'ahto Komam yunhe machi isteniko isb'a anma yinh Komam. ¹⁰Yuto kaw tx'i'al mak kawxikanh yu Komam, kaw xin tzetk'a anma ya'ay apni yunhe is-tzab'ni anma Komam yalni.

¹¹Xol anma istenb'a isb'a isk'atanh Komam tu', ay anma ayko ischejab' naj matzwalil yinh. Hayet yilni eb'naj Komam, yay jahno eb'naj sata Komam, yahwi eb'naj yinh kaw ip:

—Hach ti' hach Isk'ahol Komam Dios, xhi eb'naj.

¹²Yaja' kachwa Komam yinh eb'naj ta mach chalilo eb'naj Komam.

Issayilo Komam Jesús kab'lahonhwanh eb'ya' chi'ok ischejab'oj
(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

¹³Lahwi tu' yahto Komam Jesús yinh istzalanil hune' wonhan, yawtenti Komam makta chal isk'ul, ishitziko makta yawte Komam tu' isk'atanh. ¹⁴Lahwi tu' issik'lenilo Komam 12 (kab'lahonhwanh) eb'ya' yu yokkano tzujno yinta Komam yeb' yu yalnik'o Istzoti' Komam Dios tet anma. ¹⁵Yaq'nikano Komam yip eb'ya' ischejnilo ischejab' naj matzwalil yinh anma. ¹⁶Hak ti' isb'i eb'ya' haka' ti': ya' Simón, Pedro yako Komam isb'iho ya', ¹⁷ya' Jacobo, yeb' ya' Juan; eb'ya' kawanh ti' yuxhta isb'a, isk'ahol icham Zebedeo ye eb'ya', Boanerges yakaniko Komam isb'iho eb'ya'. Hune' b'ihe tu' chal yelapnoj *Yuninal K'uh*. ¹⁸Yeb'paxo xin ya' Andrés, ya' Felipe, ya' Bartolomé, ya' Mateo, ya' Tomás, ya' Jacobo,^d isk'ahol icham Alfeo. Ya' Tadeo, ya' Simón aytik'ako yinh hune' partido cananista, ¹⁹yeb' naj Judas Iscariote, naj aniko Komam yul isq'ab' kamikal.

Hal-laxi ta naj matzwalil chi'aq'ni yip Komam Jesús
(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

Lahwi tu' yapni Komam Jesús yul hune' nha yeb' eb'ya' iskuywom. ²⁰Kaw xin tx'i'al anma apnipaxo isk'atanh Komam, kaw matxatik'a chu iswa' Komam yeb' eb'ya' iskuywom tu' yu anma. ²¹Hayet yohtanhenilo eb'naj yuxhta Komam ta apni Komam b'ey hune' nha tu', yapni eb'naj iq'wal yinh Komam yalni, yuto chal-laxi tato xa'etaxto yul iswi' Komam.

²²Aypaxo xin hunteq'an eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés ispeto Jerusalén apni isk'atanh Komam, yalni eb'naj yinh Komam haka' ti':

—Naj ti' chu yinilo naj ischejab' naj matzwalil yinh anma yuto naj Beelzebú, yahawil eb'naj matzwalil, chi'aq'ni yip naj, xhi eb'naj.

²³Hayet yab'en Komam yalni eb'naj haka' tu', yawten Komam eb'naj, yaniko Komam hune' yechel ti' tet eb'naj:

—¿Tzettaxka chu yinilo naj matzwalil hunuxa yet matzwalilal yinh anma? ²⁴Q'inaloj ta ay hunu konhob' chispoh isb'a kat yaniko howal yinh hunun, ta hak tu' kaw yinh anhemi chitanhilo yip hune' konhob' tu'. ²⁵Hakpax tu' xin ta ay hunu nhahil eb'naj yuxhtanhe isb'a chaq'le howal, yinh anhemi chipax yip hune' nhahil anma tu'. ²⁶Hakmi tu' chu naj matzwalil ta chispoh isb'a naj yeb' ischejab' kat yaniko naj howal yinh ischejab' tu', ta hak tu' kaw yinh anhemi chipax yip naj kat istanhilo naj.

^d 3:18 Hune' b'ihe Jacobo lahan yeb' Santiago.

27»Q'inalo ta ay hunu naj yahaw nha kaw ay yip, machmi hunu mak chu yokto yul yatut naj yelq'anolti tzet ay naj, kachannhe tato chiq'oji naj elq'om tu' yinh naj kat isk'alb'an naj naj, haknhem tu' chu yelq'anilti naj tzet ay naj.

28»Yinh kaw yeli chiwalan teyet, tzijxanhe mulehal chako anma, maka tzijxanhe tzoti' tx'oj chala, ayto nimank'ulal yinh yu Komam Dios. 29Yaja' wal mak tx'oj istzotel yinh Komam Espíritu Santo, hune' mak tu' matxa b'aq'inhal ay nimank'ulal yinh yu Komam Dios, chfkanto ismul tu' yinh sunilb'al tiempo, xhi Komam.

30Yal Komam haka' tu' yuto yal eb'naj tato ayko ischejab' naj matzwilil yinh Komam.

Apni ismi' Komam Jesús yeb' juxhta Komam ilwal yinh

(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

31Hayet yapni ismi' Komam Jesús yeb' eb'naj yuxhta ilwal yinh, mach okto yul nha, tonhe ischej eb'naj awtelaxo Komam. 32Xol anma tz'onhan-ayo isk'atanh Komam tu', ay mak halni:

—Mam kuywawom, ayk'o hami' yeb' eb'naj hawuxhta isti' nha, lanhan kaxhissayni eb'naj, xhi.

33Istaq'wi Komam:

—¿Mak inmi'an yeb' wuxhtajan heyalni? xhi Komam.

34Yek' t'anht'on Komam yinh sunil mak tz'onhanayo isk'atanh tu', yalni Komam xin:

—Ha' mak ayikti b'ey ti', ha' inmi'an, ha' wuxhtajan, 35yuto ha' mak chiyijen tzet chal Komam Dios, ha' wuxhtajan, ha' wanab'an yeb' xin ha' inmi'an, xhi Komam.

Kuyb'anile yinh hune' naj txihom trigo

(Mt. 13:1-19; Lc. 8:4-8)

4 1Haxa yet hunelxa xin ok Komam Jesús iskuyu' anma isti' ha' lago, yaja' yu kaw hantanhe anma yuxin ahto Komam yul hune' te' barco ayko iskawilal, wal anma xin kankano isti' ha' lago tu'. 2Yichiko Komam iskuyuni anma, kaw xin tx'i'al tzet yako Komam yecheloj yet chikuywahi.

Yet iskuywa Komam tu' yalni Komam hune' ti':

3—Tinanh, ab'ewe tzet chiwalan: Ay hune' naj to txiho trigo. 4Hayet lanhan istxihnayo naj ixim, ay ixim apni k'atna yul b'eh, yul no' ch'ik is-lohnoto ixim. 5Aypaxo xin ixim apni k'atna xolaj ch'en ch'en b'ay machi b'in tx'o tx'otx', kaw xin pet ahilo ixim yu q'axan xolaj ch'en, mach nahatto yehayto yich tx'otx'. 6Yaja' yet yahilo tz'ayik yet yiq'nikanh yip q'a' istajayo ixim, yuto machi b'ay yayto xe' ixim yu ch'en ch'en. 7Aypaxo xin ixim apni xolaj yinhatil te' tx'ix, hayet isch'ib'kanh ixim isch'ib'paxo-kanh te', yuxin tz'onb'ayo ixim, machi xin sat ixim yako. 8Wal ixim apni

k'atna xol tx'o tx'otx' kaw k'ul, kaw saq'al yu isch'ib'kanh ixim yeb' kaw yaq' sat ixim. Ay ixim 30 (lahonheb' iskawinaj) yuteko sat yinh hunun iswi', ay b'ay 70 (lahonheb' iskanhwinaj), aypaxo b'ay 100 (hok'al) yuko sat ixim yinh hunun iswi'.

⁹»Mak hex cheyab'e hune' ti' aq'we heyanna hetxumniloj, xhi Komam.

Tzet yinh yechelnhe yako Komam Jesús yet iskuywahi

(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

¹⁰Hayet haxanhe iskuywom Komam Jesús kankano isk'atanh yeb' mak chitik'a ab'en tzet chal Komam, yok eb'ya' isq'amb'eno tet Komam yinh tzet chal yelapno hune' yechel yako Komam yet iskuywahi. ¹¹Istaq'wi Komam tet eb'ya':

—Teyetnhe chaq' Komam Dios heyohtanhelo hunteq'an ewantik'a yehi, yunhe hetxumni yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios. Wal tet komon anma xin yechelnhe chaq' Komam tet. ¹²Waxanhka hajan isb'aq' sat, yaja' mach chila, waxanhka chab'e, yaja' mach chitxumchalo yu, yuxin mach chako isb'a yul isq'ab' Komam Dios kat yaq'lax nimank'ulal yinh ismul,^e xhi Komam.

Yal Komam Jesús yinh tzet chal yelapno naj txihom trigo

(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

¹³Yalnipaxo Komam tet iskuywom:

—Ta machi txumchalo heyu yinh naj txihom trigo wakojan yechelo teyet, ¿tzik'anab' xin chu hetxumnilo hunteq'anxa yechel chiwalan chal tu'?

¹⁴»Naj txihom trigo tu', yechel yeko naj yinh mak chihaln'ik'o Istzoti' Komam Dios. ¹⁵Ixim hinhat apni yul b'eh, yechel yinh anma chi'ab'en Istzoti' Komam Dios, yaja' lahwi yab'eni kat yul naj matzwalil yinolo yinh yanma. ¹⁶Ixim ayk'ay xolaj ch'en ch'en, yechel yinh anma chi'ab'en Istzoti' Komam Dios kat ischahni yinh tzalahilal yul yanma. ¹⁷Yaja' yu maxhto yip yanma yinh Komam yuxin hayet chul ilweb'al yib'anh yeb' yet chikajlax yu Istzoti' Komam, kaw yinh anhe chilo yanma yinh Komam.

¹⁸»Ixim hinhat apni xolaj yinhatil te' tx'ix yechel yinh mak chi'ab'en Istzoti' Komam Dios, ¹⁹yaja' yu ek'b'al chako yinh isk'ul yinh tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti' kat yaniko yanma yinh q'alomal, chochenpaxto sunil tzet ye tu'. Ha' sunil hunteq'an tu' chi'aq'ni k'ayolo Istzoti' Komam yul yanma, hak tu' xin mach chich'ib' yinh yet Komam.

²⁰»Haxa ixim hinhat apni xol tx'o tx'otx' kaw k'ul, yechel yinh anma chi'ab'en Istzoti' Komam Dios kat ischahni yul yanma. Lahan

^e 4:12 Is. 6:9-10

anma tu' haka' ixim kaw niman sat yaq'a; haka' ixim yako 30 (lahonheb' iskawinaj) sat yinh hunun iswi', haka' ixim 70 (lahonheb' iskanhwinaj) yeb' ixim yako 100 (hok'al) sat yinh hunun iswi', xhi Komam.

Yechel yinh hune' cantil chimujli

(Lc. 8:16-18)

²¹Yalnipaxo Komam Jesús:

—Yet chikotzujb'aniko q'a' yinh hunu cantil, mach chikonhoh-b'ako hunu kahon yib'anh, mach chijapaxikto yalan tx'at. Wal xin nahat chikot'unhb'akanh yunhe ismujli. ²²Hakpax tu' xin sunil tzet ewanyehi, chi'ixtanhwiloj yeb' sunil tzet ye tu' mach ohtab'iloj chi'-ohtanhelaxi. ²³Makex cheyab'e hune' ti', aq'we heyanma hetxumniloj, xhi Komam.

²⁴Yalnipaxo Komam:

—Kam cheyab'e tzet chiwalti'an yuto haka' heyaniko yinh heyanma heyab'eni, hak tu' chu yaq'ni Komam Dios hetxumu', kaw xin ek'b'alto chu yaq'ni Komam hetxumu'. ²⁵Yuto ha' mak chaq' yanma istxumni, chaq'paxo Komam yaq'b'il tet, yaja' wal mak mach chikam isk'ul istxumni, ha' nich'an etza chitxumchalo yu chi'ilaxilo tet, xhi Komam.

Yechel yinh tzet chu isch'ib' hunu hinhat

²⁶Yalnipaxo Komam Jesús:

«Anma chi'ok yul isq'ab' Komam Dios, lahan haka' hunu naj chi-txihnayo ixim trigo sat tx'o tx'otx'. ²⁷Waxanhka chiway naj aq'b'alil kat yahwano naj tz'ayikal, yaja' ixim hinhat tu' chul isk'ul ixim kat isch'ib' ixim; mach yohtajo naj yinh tzet chu isch'ib' ixim. ²⁸Yul tx'otx' chis-watx'e isb'a ixim; ha' yinh b'ab'elal chi'ahilo ixim, haxa yinh tzujanilxa xin kat ispoh ixim, lahwi tu' kat yok yul ixim. ²⁹Haxa yet chiq'anb'ilo ixim, kat yul naj isk'upnokanh ixim yuto istiepmohalxa yah ixim,» xhi Komam.

Yechel yinh yinhatil te' mostaza

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

³⁰Yalnipaxo Komam Jesús:

«¿Tzetta xka chiyu isch'ib' isb'isil anma chi'ok yul isq'ab' Komam Dios chute hetxumni? ³¹Wal xin lahan haka' nich'an yinhatil te' mostaza chitz'unlaxi. Te' hinhat mostaza tu', ha' te' kaw nich'anch'an xol sunil ej te' hinhat, ³²yaja' yet chitz'unlax te' xin kat isch'ib'kanh te', ha' xin te' ek'b'al nimajal chu sata sunil ej te' itah. Kaw nimej chu isq'ab' te' yuxin chi'apni no' ch'ik iswatx'e yatut xol isq'ab' te',» xhi Komam.

Tzet yinh yechelnhe yaq' Komam Jesús tet anma
(Mt. 13:34-35)

³³Hak tu' yu iskuyni Komam Jesús anma yinh Istzoti' Komam Dios yet yaniko Komam hunteq'an yechel tet anma. Kaw tx'i'al yechel yako Komam, hatatik'a hanta chiq'oji anma istxumni. ³⁴Sunil kuyb'anile yaq' Komam, yechelnhe yako Komam tet anma. Wal tet eb'ya' iskuywom Komam xin, yal Komam yinh hab'an yinh tzet chal yelapnoj.

Yet istukb'an Komam Jesús hune' jaq'eq' yib'anh ha ha'
(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

³⁵Yet q'ejb'iyalil yinhantik'a hune' tz'ayik tu', yalni Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom:

—Tonhwe isq'axeb'ik'to ha' lago ti', xhi Komam.

³⁶Hak tu' yu iskankano anma isti' ha', yinito eb'ya' Komam yul te' barco b'ay ayxakto Komam tu'. Aypaxo xin hunteq'an te' barco ok tzujno yinta te' b'ay ayikto Komam. ³⁷Hayet ayko te' yib'anh ha ha' is-tit hune' niman jaq'eq', yichiko jaq'eq' ismaq'nikto ha' yul te' barco tu', kaw xin nohayto ha' yul te'. ³⁸Wal Komam xin wayo chu yinhilto isyutz te', q'eyanayo yib'anh hune' isq'anh wi'e. Yok eb'ya' yinolo iswayanh Komam, yalni eb'ya':

—¡Mam kuywawom! Kaw matzet chal nino hak'ul, lanhan kotoh yich ha' lah, xhi eb'ya'.

³⁹Hayet yab'en Komam hune' tu' yahwano Komam, iskachni Komam jaq'eq' yeb' ha ha':

—¡Matxa chexb'ili, linhb'awe heb'a! xhi Komam.

Yinhnhena tu' islinhb'an isb'a jaq'eq' yeb' ha ha', ispaxtz'inhnahi.

⁴⁰Yalni Komam tet eb'ya' iskuywom tu':

—¿Tzet yinh xin kaw chexxiwi? Kaw mach chikawxi hek'ul yinh Komam Dios, xhi Komam.

⁴¹Wal eb'ya' iskuywom Komam tu' kaw xiw eb'ya', yalni eb'ya' tet hunun:

—¿Mak anmahil ya' ti' yuxin chisyije jaq'eq' yeb' ha ha' yinh tzet chal ya'? xhi eb'ya' yinh Komam.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj ayko ischejab' naj matzwalil yinh
(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

5 ¹Lahwi tu', yapni Komam Jesús isq'axeb'ik'to ha' lago yeb' iskuywom yul ismajul Gadara.^f ²Hayet yel Komam yul te' barco tu', yapni hune' naj ayko ischejab' naj matzwalil yinh isk'atanh Komam. Naj tu' ispeto naj

^f 5:1 Gadara, ha' ton chal-laxpaxo Gerasa.

xolaj panteón, ³kaw xin ha' b'ey tu' hunelnhe ye naj. Maxhtik'a xin chaq' k'alb'a isb'a naj waxanhka chik'alb'alax naj yu ch'en cadena. ⁴Kaw tx'i'al el k'alb'alax isq'ab' naj yeb' yoj naj yu ch'en cadena, yaja' chislinhto naj ch'en, kaw machi hunu mak chiq'oji yinh naj. ⁵Yet tz'ayikal yeb' yet aq'b'alil ch'ek' naj yinhla istzalanil witz yeb' xolaj panteón, kaw xin chi'el yaw naj yet chi'ek' naj; chixin ismaq'iko isb'a naj yinh ej ch'en ch'en yek'i. ⁶Yet nahatto ay naj yilnito naj Komam, istit naj yinh anhe isjahb'anayo isb'a sata Komam.

⁷⁻⁸Yalni Komam:

—¡Hach matzwalil, elanh yinh naj ti'! xhi Komam.

Yah yaw naj yinh kaw ip:

—¿Tzet hawok winhan Jesús, Isk'ahol Dios kaw aykano yip? Kaw chin-q'an an tawet, mach chawaq' ek'oya' wanmahan, xhi naj.

⁹Isq'amb'en Komam tet naj:

—¿Tzet hab'i? xhi Komam. Istaq'wi naj:

—Legión⁸ inb'ihan yuto kaw niman jiq'ni kob'ahanh, xhi naj.

¹⁰Kaw xin isq'an eb'naj ischejab' naj matzwalil tu' tet Komam tato mach chischejilo Komam eb'naj yul ismajul hune' tx'o tx'otx' b'ay ay tu'.

¹¹K'uxan xin tzetk'a no' txitam lanhan islow yinh istzalanil hune' witz tu', ¹²yuxin yal eb'naj ischejab' naj matzwalil tu' tet Komam:

—Chejonhtojanh yinh no' txitam tu' lah, xhi eb'naj.

¹³Istaq'wi Komam:

—Kexweej, xhi Komam. Hak tu' yu yelkano eb'naj ischejab' naj matzwalil yinh naj, istokano eb'naj yinh no' txitam tu', aymi no' kab'o mil. Hayet yapni eb'naj ischejab' naj matzwalil yinh no' xin, isq'ojnito isb'a no' sat pahaw yayapno no' yul ha' lago, ishiq'nito no' ha'.

¹⁴Hayet yilni eb'naj tanhem txitam hune' tu' yelkanh eb'naj, isto eb'naj yalno tet eb'naj lanhan ismunla iskawilal tu' yeb' tet anma ay yul konhob' tu'. ¹⁵Hayet yapni anma isk'atanh Komam, yilni anma naj b'ay aytik'ako eb'naj ischejab' naj matzwalil, ayxako xil isq'ap naj, kaw xiw anma yilni hune' tu'. ¹⁶Ha' xin anma ilni yinh tzet iswatx'e Komam yinh naj b'ay aytik'ako ischejab' naj matzwalil tu', yeb' yinh tzet yu isto no' txitam sat pahaw, ha' eb'naj halni tet hunteq'anxa anma apni ilnoj. ¹⁷Yichiko anma yalni tet Komam tato chi'el Komam sat istx'otx' eb'naj.

¹⁸Hayet yokto Komam yul te' barco, yet ismeltzoxa, yalni naj b'ay el ischejab' naj matzwalil tet Komam tato chischahto Komam naj yintaj.

¹⁹Yaja' xin mach chisje Komam, yalni Komam tet naj:

—As paxanhto hawatut kat hawalni tet sunil mak ayto hawu hab'a yeb'i yinh tzet mayu hakawxikanh yeb' isk'ulch'anil isk'ul Komam tawinh, xhi Komam.

⁸ 5:9 Legión, hak tu' isb'i hune' majan eb'naj soldado romano, wajeb' mil isb'isil eb'naj yinh hune' majan ti'.

²⁰Hayet yab'en naj hune' tu' ispaxto naj, yichiko naj ispujb'anik'o yulaj konhob' ay yul ismajul Decápolis^h yinh tzet yu iskawxikanh naj. Wal anma xin kaw chik'ay isk'ul yab'en tzet chal naj.

Hulkanh isk'ul iskutz'in naj Jairo yeb' xin anhcha hune' ix
(Mt. 9:19-26; Lc. 8:40-56)

²¹Hayet yek'ilo Komam Jesús isq'axeb'ik'to ha' lago, kaw hantanhe anma apni isk'atanh Komam, yuxin kankano Komam isti' ha'. ²²Lahwi tu', yapni hune' naj chiyij Jairo isk'atanh Komam, yahawil yeko naj yinh capilla. Hayet yapni naj isk'atanh Komam yay jahno naj yich yoj Komam. ²³Yok naj isq'anno tet Komam haka' ti':

—Mamin, ay hune' nich'an inkutz'inan lanhanxa iskami, estam chaxhto nino wintajan kat hawanayo haq'ab' yib'anh ix haxinwal chikawxikanh ix, hak tu' xin mach chikam ix, xhi naj.

²⁴Hak tu' yu isto Komam yinta naj, kaw xin hantanhe anma okpaxo tzujno yinta Komam, toxanche xin chisteniko isb'a anma yinh Komam. ²⁵Xol anma tu' ayko hune' ix 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il machi linhi yay istx'awob'al. ²⁶Kaw tx'i'alxa eb'naj doctor b'ay xa'ek' ix, kaw xa'istanhtze-lo ix sunil tzet aya yu yanhchahi, yaja' maxhtik'a chi'anhcha ix; wal xin kaw ip yahkanh hune' yab'il tu' yinh ix. ²⁷Yaja' xayab'e ix yinh ej isk'ulal chiswatx'e Komam, yuxin hitziko ix yinta Komam xol anma tu', istzab'ni ix xil isq'ap Komam. ²⁸Yuto istxum ix haka' ti': «Waxanhka hanhe xil isq'ap Komam chintzab'an kat inkawxikanhan,» xhi ix ischukil. ²⁹Lanhantotik'a istzab'ni ix xil isq'ap Komam, islinhinakanh yinh ix, iskawxinalo ix. ³⁰Wal Komam Jesús yohtanheloj tato ay hune' mak kawxilo yu yip, yuxin meltzo Komam yintaj, ist'anhxito yinh anma tu', yalni Komam:

—¿Mak makintzab'nihan? xhi Komam.

³¹Istaq'wi eb'ya' iskuywom Komam:

—Mamin, ¿tom mach chawila tato kaw hantanhe anma chisteniko isb'a tawinh kat haq'amb'empaxoj mak makaxhtzab'ni? xhi eb'ya'.

³²Yaja' yexnhe yek' t'anht'on Komam yinh anma tu' yu yilni mak tzab'ni Komam. ³³Wal ix xin toxanche chib'ayla yah ix yu xiwxilal, ishitziko ix, yay jahno ix sata Komam, yalnilo ix yinh tzet yu iskawxikanh. ³⁴Yalni Komam tet ix:

—Miyay, makaxhkawxinakanh yu maxawako hawanma winhan, paxanho yinh tzalahilal, kawachxa tinanh, xhi Komam.

³⁵Lanhantotik'a xin, yapni hunteq'an eb'naj ispeto b'ey yatut naj Jairo, ismam ix nich'an ya'ay tu', yalni eb'naj tet naj:

—Mam Jairo, wal ix hakutz'in makamna ix, nab'xanche chawito ya' kuywawom ti' tawintaj, xhi eb'naj.

^h 5:20 Decápolis chal yelapnoj, *Lahonheb' konhob'*.

³⁶Hayet yab'en Komam yinh tzet yal eb'naj tu', yalni Komam tet naj Jairo:

—Mach chawako yinh hak'ul, wal xin ako hawanma yinh Komam Dios, xhi Komam.

³⁷Mach xin isje Komam tato chito anma yintaj, kachannhe ya' Pedro, ya' Jacobo yeb' ya' Juan yito Komam; ya' Jacobo yeb' ya' Juan tu', yuxhta isb'a eb'ya'. ³⁸Hayet yapni Komam yatut naj Jairo tu', yilni Komam tato xanhe chiwejecha anma yoq' yu b'isk'ulal yinh ix. ³⁹Yokto Komam yul nha tu', yalni Komam tet anma:

—¿Tzet yinh xin chexwejecha heyooq'i? Ix nich'an ti' mach kamnajo ix, wal xin tonhe chiway ix, xhi Komam.

⁴⁰Hayet yab'en anma yalni Komam haka' tu', yok anma tzeb'o yinh Komam. Lahwi tu' ischejnilti Komam sunil mak ayikto b'ey tu', haxanhe xin ismam yeb' ismi' ix yeb' eb'ya' oxwanh tu' okto yinta Komam b'ay ay ix nich'an tu'. ⁴¹Yok ttab'no Komam yinh isq'ab' ix, yalni Komam tet ix:

—¡Talita cumi! xhi Komam. Ha' chal yelapno tu': “¡Hach nich'an tz'ul, haninan chiwalan tawet, ahanhwanoj!”

⁴²Yinhnhena tu' yahwano ix nich'an tu', yichiko ix yek'i. Kaw xin 12 (kab'lahonheb') hab'il ix. Hayet yilni anma hune' tu', kaw toxanhe chik'ay isk'ul. ⁴³Yalni Komam tato chi'aq'lax wa'o ix, yalnipaxo Komam tato mach b'ay chihal-laxik'o hune' tu'.

Apni Komam Jesús b'ey Nazaret

(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

6 ¹Lahwi tu' yel Komam Jesús yul konhob' Capernaúm, yapni Komam yul iskonhob', ha' ton Nazaret; tzujanpaxo xin eb'ya' iskuywom Komam yintaj. ²Haxa yinh istz'ayikal xewilal, yok Komam iskuyno anma yul capilla. Hayet yab'en anma iskuywa Komam kaw k'ayilo isk'ul, yalni anma tu' haka' ti':

—¿B'aytu'wal b'ey naj ti' iskuyu' hunteq'an ti'? ¿B'aytu'wal chíti naj ishelanil yeb' yip iswatx'en hunteq'an k'ayb'alk'ule chisye ti'? ³¿Tom maxhtaj naj ti' naj hutx'um te', naj yunin ix María? yeb' ¿tom mach yuxhtajo isb'a naj yeb' naj Jacobo, naj José yeb' naj Judas, yeb' naj Simón? ¿Tom xin maxhtaj koxol ti' aypaxo yanab' naj? xhi eb'naj.

Yu hune' tu' yuxin mach isje eb'naj yab'e' yinh tzet chal Komam. ⁴Yalni Komam tet eb'naj:

—Sunil ischejab' Komam Dios yul hunuxa nan konhob'al kaw xahan chi'il-laxi, wal yul iskonhob' xin mach xahano chi'il-lax yu yet konhob', yeb' yu mak ayto yu isb'a yeb'i yeb' yu ej yuxhtaj, xhi Komam.

⁵Mach tx'i'alo k'ayb'alk'ule isye Komam b'ey tu', kachannhe haywanhnhe mak ya'ay b'ay yayo Komam isq'ab', iskawxiloj. ⁶Kaw xin k'ay isk'ul Komam yuto hunteq'an anma ay b'ey tu' mach yayto yul yanma yinh Komam.

Ischejto Komam Jesús eb'ya' iskuywom yala'k'o Istzoti' Komam Dios
(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

Lahwi tu' xin, isto Komam Jesús iskuyno anma yinh Istzoti' Komam Dios yulaj konhob' ayko yinh ishoyanil tu'. ⁷Yawten Komam eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iskuywom, yanito Komam eb'ya' yinh katawanh. Yaq'ni Komam yip eb'ya' yinilo ischejab' naj matzwalil yinh anma. ⁸Yet yalanhto maxhto chito eb'ya' tu', yalnikano Komam ischejb'anil eb'ya' haka' ti':

—Matzet cheyito yinh heb'el, mach cheyito hetz'ispa yeb' tzet cheloh, yeb'paxo hemelyu. Wal xin hanhk'anhe heq'ojoch cheyitoj, ⁹yeb' hanhe hexanhab' ayko yinh heyoj, hanhech'an cheyitoj, machi xin cheyipaxto hehelb'al. ¹⁰Hayet chexapni yul hunun konhob', ha' te' nha b'ay cheq'an b'ay chexwayi, hanhe b'ey tu' chexapni wayoj masanta yet chexmeltzohi. ¹¹Yaja' tato ay hunu konhob' b'ay mach chexchahlay yu anma yeb' mach choche yab'e tzet cheyala, chexel yul hune' konhob' tu', kat he-tziknikanilo ispojojal iskonhob' anma tu' yinh heyoj, yunhe heyeniloj tato matxa heyok yinh hunteq'an anma tu', xhi Komam.

¹²Lahwi tu' xin, isto eb'ya' iskuywom Komam tu' yalno tet anma ta chisb'ejkano iswatx'en istx'ojal, kat yaniko isb'a yul isq'ab' Komam Dios. ¹³Kaw xin tx'i'al mak b'ay yilo eb'ya' ischejab' naj matzwalil, tx'i'al mak ya'ay ismasiko eb'ya' aceite yinh, iskawxikanokanh.

Iskamikal ya' Juan anikanh ha' iswi' anma
(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

¹⁴Yab'elo naj rey Herodes isq'umal Komam Jesús yuto sunilxanhe b'ay k'ul istzotel anma yinh Komam. Yalni naj Herodes haka' ti':

—Ha' hune' naj tu', ha' ton naj Juan anikanh ha' iswi' anma xa'ititzb'i-kanh, yuxin ay yip naj iswatx'en k'ayb'alk'ule, xhi naj.

¹⁵Aypaxo mak chalni: «Etzanhem ya' Elías hune' tu',» xhi. Aypaxo mak chalni: «Hune' ya' tu' ischejab' Komam Dios ye ya', haka' eb'ya' ek'lana yet payat,» xhi anma.

¹⁶Hayet yab'en naj rey Herodes hune' tu' xin, yalni naj:

—Ha' hune' naj tu' ha' ton naj Juan anikanh ha' iswi' anma xa'ititzb'i-kanh, naj inchejan eloto iswi', xhi naj.

¹⁷Yuto yu ix Herodías, yuxin ischej naj Herodes tza'lxaxoyo ya' Juan, isk'alb'alax ya' yu ch'en cadena, yalaxikto ya' yul preso. Ix Herodías tu', yixal yuxhta naj rey Herodes ye ix, ha' ton naj Felipe. Yaja' yiq'kanh naj rey Herodes tu' yixal yuxhtaj. ¹⁸Yu hune' tu', yuxin kachwa ya' Juan yinh naj Herodes haka' ti': «Mach k'ulo hawiq'ni yixal hawuxhtaj,» xhi ya'.

¹⁹Wal ix Herodías, kaw ok ishowal ix yinh ya' Juan, yuxin yоче ix ispotx'o' ya', yaja' machi yu ix, yuto ayko istanhemal ya'. ²⁰Wal naj

Herodes chixiw naj yinh ya' Juan tu' yuto kaw yohta naj tato kaw tohol isb'eyb'al ya', yeb' ta machi nino istx'ojal yinh ya', kaw xin ilb'il ya' yu naj. Hayet chitzotel ya' Juan tu' kaw chab'e naj Herodes yinh tzet chal ya', yaja' mach chitxumcha yu naj yinh tzet wal yuten isb'a.

²¹Yaja' yet hunel xin yek'tze naj Herodes hune' q'inh yuto tz'ajna naj yinh ishab'ilal, yawten naj eb'naj nimeta winaj chimunla yinta wa'o yinh hune' q'inh tu'. Yawtenpaxo naj eb'naj yahawil yinh eb'naj soldado yeb' eb'naj iswi'ehal yinh konhob' Galilea. Ha' tu' xin apni istz'ayikal b'ay chu iswatx'en ix Herodías istx'ojal yinh ya' Juan. ²²Ix yunin ix Herodías tu', okto ix kanhalwo yinh hune' q'inh tu', kaw xin k'ul yu iskanhalwi ix yinh sat naj Herodes yeb' yinh sat eb'naj ayko wa'o isk'atanh naj, yuxin yal naj tet ix:

—Q'an tzet chawoche wetan chiwaq'an tawet. ²³Kaw chiwalan yab'e Dios tato chiwaq'an tzet chaq'ana, waxanhka yikta tzet ayko yul inq'ab'an, xhi naj. ²⁴Hayet yab'en ix hune' tu', yelto ix, isto ix isq'amb'eno tet ismi':

—¿Tzettaxka chinq'an'an? xhi ix.

Yalni ix Herodías tet yunin tu':

—Ha' iswi' naj Juan anikanh ha' iswi' anma chaq'ana, xhi ix.

²⁵Isto ix yinh anhe isk'atanh naj Herodes tu', yalni ix:

—Tinanh chiwochehan chawaq' iswi' naj Juan yul hunu plato wetan, naj anikanh ha' iswi' anma, xhi ix.

²⁶Hayet yab'en naj rey Herodes hune' tu' kaw b'isk'ulal eliko isk'ul naj, yaja' matxa yu ismanhk'on naj yuto yal naj yinh sat eb'naj kutxaniko tu' ta chaq' naj tzijxanhe tzet chisq'an ix. ²⁷⁻²⁸Ischejni naj hune' naj soldado yiq'alo iswi' ya' Juan. Isto naj soldado tu' yinolo iswi' ya' Juan yul preso, yinito naj yul hune' plato, yaq'ni naj tet ix q'opo tu'. Lahwi tu' xin isto ix yaq'no tet ismi'.

²⁹Hayet yab'en eb'ya' iskuywom ya' Juan hune' tu', yul eb'ya' isq'anno isnimanil ya', isto eb'ya' ismujnokanoj.

Yet yaq'ni wa'o Komam Jesús howeb' mil eb'naj winaj

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

³⁰Hayet ismeltzoto eb'ya' ischejab' Komam Jesús isk'atanh, yichiko eb'ya' yalni tet Komam yinh tzet iswatx'e yeb' yinh tzet b'ey eb'ya' yaq'a' iskuyu' anma.

³¹Lahwi tu' xin yalni Komam tet eb'ya':

—Tonhwe xewo nino kochukil b'ay machi anma chi'ek'i, xhi Komam.

Yal Komam haka' tu' yutoxanhe chitenxi anma yinh Komam, ay anma chitohi, aypaxo anma chihuli. Matxatik'a xin ishamanil Komam iswa' yeb' eb'ya' ischejab' tu'.

³²Yuxinto okto Komam yeb' eb'ya' ischejab' yul hune' te' barco, isto Komam b'ay machi anma chi'ek'i. ³³Yaja' tx'i'al mak ilni isto Komam

yeb' eb'ya', istxumnilo anma b'ay chi'apni Komam, yuxin sunil anma ay yul hunteq'an konhob' ayayo isti' ha' tu', to yu yoj b'ay chi'apni Komam. B'ab'el xin apni anma tu' sata Komam yuxin hayet yapni Komam wejan-xato anma yechmani. ³⁴Hayet yelti Komam yul te' barco xin, yilni Komam anma tenanayo tu', istz'aykanh isk'ul Komam yinh anma yuto lahan anma tu' haka' no' me' machi mak chitanheni. Hak tu' yu yokpaxo Komam yalni tx'i'al kuyb'anile tet anma. ³⁵Haxa yinh q'ejb'iyal xin ishi-tziko eb'ya' iskuywom Komam isk'atanh, yalni eb'ya' xin:

—Mamin, kaw q'ejb'ixa lah, machi xin te' nha b'ay ayonh ti'; ³⁶estam chachejto anma b'ay ay ej te' nha, maka yulaj aldea ayko kohoyanil ti' kat isloq'ni tzet chislo, xhi eb'ya'.

³⁷Yalni Komam:

—Aq'we tzet chislo anma hex ti', xhi Komam. Istaq'wi eb'ya':

—¿Tom chonhtohanh koloq'o'anh kab' ciento denario ixim pan chiswah anma ti' chal tu'? xhi eb'ya'.

³⁸Yalni Komam tet eb'ya':

—¿Hayeb' ixim pan ay texol? Ilwej hayeb' ixim, xhi Komam. Hayet yilni eb'ya', yalni eb'ya' tet Komam:

—Mamin, howeb'nhe ixim yeb' kak'onh no' nixhte kay, xhi eb'ya'.

³⁹Yalni Komam tet anma tato chi'ay tz'onhno sat cheq'anh tu' yinh hunta majan. ⁴⁰Yuxin ay tz'onhno anma yinh 50 (lahonheb' yoxk'al) yeb' yinh 100 (hok'al) yinh hunun majan. ⁴¹Lahwi tu' xin yinikanh Komam ixim howeb' pan yeb' no' kak'onh kay, ist'anhxikanh Komam satkanh, isq'anni Komam isk'ulal Komam Dios yib'anh tzet chilolax tu'. Lahwi tu' yok Komam isq'axponoyo ixim pan, yaq'ni Komam ixim tet eb'ya' iskuywom, yok eb'ya' yitxq'anoto ixim yinh anma; yitxq'anpaxto eb'ya' no' kak'onh kay yinh anma. ⁴²Sunil anma wa'i hantatik'a kaw yoche isk'ul. ⁴³Hayet lahwi iswa'kanilo sunil anma tu', yok eb'ya' iskuywom Komam iskutxb'anokanh ixim pan yeb' no' kay matxa lahwi yu anma; kaw xin 12 (kab'lahonheb'to) motx nohkanh. ⁴⁴Howeb' mil eb'naj wa' yu Komam b'ey tu'.ⁱ

Yet isb'elwik'o Komam Jesús yib'anh ha' lago

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

⁴⁵Lahwi tu' ischejnito Komam Jesús eb'ya' iskuywom yul te' barco, yunhe isb'ab'ito eb'ya' sata Komam b'ey konhob' Betsaida isq'axeb'ik'to ha' lago tu', wal Komam xin kankano taq'lo tet anma. ⁴⁶Lahwi tu' yahto Komam yinh isk'ul hune' wonhan yu istxahli. ⁴⁷Haxa yet yah aq'b'al xin yiktab'alxa ha' ayko te' barco tu', wal Komam aytokano yinh isk'ul hune' wonhan tu' ischu-kil. ⁴⁸Yilnito Komam tato kaw ya'ta chaq'le eb'ya' iskuywom tu' ismaq'ni ha

ⁱ 6:44 Aypaxo eb'ix ix yeb' nixhte yunin wa'i, yaj mach ayoko yinh hune' isb'isil ti'.

ha' yu yinik'o te' barco tu' yib'anh ha', yuto kaw ay yip istit jaq'eq' sata te' barco tu'. Haxa yet lanhanxa issajb'ilo xin isto Komam istzujnoyo eb'ya', is-b'elwito Komam yib'anh ha', yaja' isyelo Komam haka'tanhe palan yek'to sata eb'ya' iskuywom tu'. ⁴⁹Hayet yilni eb'ya' isb'elwi Komam yib'anh ha ha' tu', ispixanmi kamom yalni eb'ya', yuxin ah yaw eb'ya' yinh kaw ip. ⁵⁰Kaw sunil eb'ya' ilni, isxiwkanh eb'ya', yaja' yal Komam tet eb'ya':

—¡Ayojab' yip heyanma, mach chexxiwi yuto haninan! xhi Komam.

⁵¹Lahwi tu' yahto Komam yul te' barco, hayet aychahto Komam yul te' islinhi yek' jaq'eq', kaw xin k'ayilo isk'ul eb'ya' iskuywom Komam yilni hune' tu'.

⁵²Waxanhka yil eb'ya' yet iswatx'en Komam hune' k'ayb'alk'ule yinh ixim pan, yaja' xin machi txumchalo yu eb'ya', yuto maxhto chihajcha isab'al eb'ya'.

Yet yaq'ni kawxo Komam Jesús hunteq'an anma ya'ay b'ey Genesaret
(Mt. 14:34-36)

⁵³Hayet isq'axponik'to Komam Jesús yib'anh ha' lago yeb' eb'ya' iskuywom, yapni Komam yul ismajul Genesaret, isxebb'ankano eb'ya' isbarco isti' ha'. ⁵⁴Yet yelti Komam yeb' eb'ya' iskuywom yul te' barco yohtanhenilo anma ta ha' Komam apni b'ey tu'. ⁵⁵Kaw xin sunil yul ismajul hune' konhob' tu' pujb'alaxik'oj ta apni Komam. Hayet yab'enilo anma b'ay ay Komam yinito anma makta ya'ay sat b'atxte' isk'atanh Komam. ⁵⁶Tzijxanhe aldea yeb' konhob' yeb' b'ay pujanto yatut anma b'ay ek' Komam, ilaxilti anma ya'ay yulaj calla, chisq'anni anma tet Komam ta chistzab' anma ya'ay tu' Komam, waxanhka hanhe isti' xil is-q'ap Komam chistzab'a. Sunil anma tzab'ni Komam tu' kawxikanokanh.

Hunteq'an tzet chonhetanto yul sat Komam Dios
(Mt. 15:1-20)

7 ¹Ay xin hunteq'an eb'naj fariseo yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés apni isk'atanh Komam Jesús, ispeto eb'naj b'ey Jerusalén. ²Hayet yilni eb'naj tato ay eb'ya' iskuywom Komam mach chistx'ah isq'ab' yet chi'ok wa'oj haka' yalni iskuyb'anil yichmam eb'naj; yichiko eb'naj isb'uchwa yinh eb'ya'. ³Ha' eb'naj fariseo yeb' sunil anma Israel kaw chisyije ischejb'anil yichmam, yuto ta mach kamo chistx'ah isq'ab' eb'naj mach chiwa' eb'naj. ⁴Hakpax tu' yet chimeltzo eb'naj yul txonh-b'al, mach chiwa' eb'naj ta mach chistx'ah eb'naj isq'ab' b'ab'el. Kaw tx'i'alto tzet chisyije eb'naj, haka' istx'ahni eb'naj isvaso, isxhalu, yeb' hunteq'an ch'en xi, kat istx'ahnipaxo eb'naj istx'at. ⁵Yuxin isq'amb'e eb'naj fariseo yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés tet Komam:

—¿Tzet yinh xin mach chisyije eb'naj hakuywom ti' ischejb'anil eb'naj jichmam, yuto mach chissajnhe eb'naj isq'ab' yet chi'ok wa'oj? ^jxhi eb'naj.

⁶Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—Kaw k'ul hexmi heyalni, teyinh halb'ilkano yu ya' Isaías, yet yaln-kano ya':

“Hunteq'an anma ti' isti'nhe chinaq'ni b'inahojan,
wal yanma xin nahat yehilo winhan.

⁷Nab'nhe chala ta chiyiyo isb'a wetan,
wal xin hanhk'anhe ischejb'anil eb'naj winaj chaq' eb'naj iskuyu'
yet anmahil,”^k xhihayoj.

⁸Hex ti' xaheyahkano chejb'anile aq'b'il teyet yu Komam Dios yu heyijento chejb'anile yet eb'naj payat ichmame. ⁹Kaw saq'al heyijen chejb'anile yet eb'naj payat ichmame tu', wal chejb'anile aq'b'il teyet yu Komam Dios xin, xahenahulnhekantoj. ¹⁰Tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés haka' ti': “Xahan chawil hamam, hami', yuto ha' mak chalni tzoti' tx'oj yinh ismam ismi', maq'b'il iskami,” xhihayoj. ¹¹Yaja' hex ti' cheyala ta chu yalni hunu mak tet ismam yeb' tet ismi' haka' ti': “Mach chu in-kolwahan teyinh yuto ha' tzet ay inti'an, yetxa Komam Dios ye wuhan,” ta xhi, ¹²cheyala ta matxa yilalo chikolwa yinh ismam yeb' ismi'. ¹³Hak tu' chu heyintanhenkanilto ischejb'anil Komam Dios kat heyijen ischejb'anil eb'naj jichmam tu', yaja' maxhnhetaj tu', wal xin ayto hunteq'anxa tzet haka' tu' cheyijepaxoj, xhi Komam.

¹⁴Lahwi tu' yawtenti Komam anma tenanto iskawilal tu', yalni Komam xin:

—Kam txumwelo yinh tzet chiwalti'an. ¹⁵Maxhtaj ha' tzet cheloh chexetanto yul sat Komam Dios, wal xin ha' istx'ojal chitit yul heyanma ha' chexetanto yul sat Komam. ¹⁶Makex cheyab'e hune' ti', aq'we heyanma hetxumniloj, xhi Komam.

¹⁷Lahwi tu' xin, yel Komam Jesús xol anma, isto Komam yul nha b'aytik'a aya. Haxa yet ay Komam b'ey tu', isq'amb'en eb'ya' iskuywom Komam tet:

—Mamin, ¿tzet chal yelapno hune' yechel maxawal tu'? xhi eb'ya'.

¹⁸Istaq'wi Komam:

—¿Tom ha' hunex mach maxetxum yinh tzet mawal tu'an? ¿Tom mach chetxumu tato sunil tzet chikolo mach chonhyetato yul sat Komam Dios, ¹⁹yuto mach yulo janma chi'apni, to yul kok'ul chi'apni, lahwi tu' xin kat yel jinh? xhi Komam.

Ha' chal yelapno tu' tato sunil tzet ye tu' k'ul koloni machi xin chonhyetato yul sat Komam Dios.

²⁰Yalnipaxo Komam tet eb'ya' iskuywom tu':

—Wal xin ha' istx'ojal chitit yul yanma anma ha' chi'etanto yul sat Komam Dios. ²¹Yuto yinh yanma anma chipitzk'ati isnahni iswatx'en

istx'ojal, haka' yixli, iswinajli, maka maxhto chimohyi kat iswatx'en mule, yeb' ispotx'wahi, ²²yinh yanma tu' chipitzk'ati yelq'awi, yocheniko hunu tzet ye tu' yeb' sunil istx'ojal, yeb' leq'ti'al, yeb' isq'aykaniko yinh istx'ojal, yeb' ischiwa isk'ul yinh yet anmahil, yeb' ishob'nikanh tzoti', yeb' lolo'al, yeb' mach k'ulo istxumni. ²³Sunil hunteq'an tu' yul yanma anma chipitzk'atij, ha' xin chi'etanto yanma anma yul sat Komam Dios, xhi Komam.

Hune' ix mach Israelo yayto yul yanma yinh Komam Dios
(Mt. 15:21-28)

²⁴Lahwi tu', isto Komam Jesús yul ismajul konhob' Tiro. Hayet yapni Komam b'ey tu', yokto Komam yul hune' nha, machi xin yоче Komam tato chi'ab'elaxiloj, yaja' hunepnhech'an ab'chalo yu anma tato apni Komam b'ey tu'.

²⁵Ay xin hune' ix ayko ischejab' naj matzwalil yinh hune' nich'an yunin. Hayet yab'en ix ta apni Komam, isto ix isk'atanh Komam, yay jahno ix sata Komam. ²⁶Hune' ix ix tu' mach Israelo ix, wal xin ah Siro-fencia ix. Isq'anni ix tet Komam ta chilo Komam ischejab' naj matzwalil yinh nich'an yunin ix. ²⁷Yaja' taq'wi Komam tet ix, yalni Komam:

—Wa'ojab'kano eb'naj uninale b'ab'el, yuto mach k'uloj ta chi'ilaxilo tzet chislo eb'naj uninale kat yaq'lax tet metx tx'i', xhi Komam.

²⁸Yalni ix tet Komam:

—Yel Mamin, yaja' metx tx'i' tu' masantik'a chissik'kanh metx isq'al isti' eb'naj uninale chi'ayk'ay yalanh mexha, xhi ix.

²⁹Hayet yab'en Komam yalni ix haka' tu', yalni Komam tet ix:

—Kaw ha' ye tzet maxawala, chisje hapaxtoj, ma'elna ischejab' naj matzwalil tu' yinh hawunin, xhi Komam.

³⁰Haxa yet yapni ix yatut, hilanto ix nich'an tu' sat tx'at; xa'elna ischejab' naj matzwalil yinh ix.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj mach chu
yab'eni yeb' mach chu istzoteli

³¹Lahwi tu', yel Komam Jesús yul ismajul konhob' Tiro, isto Komam yul ismajul konhob' Sidón yeb' yulaj konhob' ayko yul ismajul Decápolis. Lahwi tu' yapnikano Komam isti' ha' lago Galilea. ³²Yilaxti hune' naj mach chu yab'eni yeb' mach chu istzoteli isk'atanh Komam. Isq'anni anma tet Komam tato chayo Komam isq'ab' yib'anh iswi' naj. ³³Yinilo Komam naj xol anma, yanikto Komam yiximal isq'ab' yul istxikin naj, lahwi tu' istzub'liko Komam yinh yiximal isq'ab', yanayo Komam yib'anh yaq' naj. ³⁴Ist'anhxikanh Komam satkanh, yah isk'ul, yalni Komam haka' ti':

—¡Efata! xhi Komam. Ha' chalilo hune' tu' ¡Hajlojab'i!

³⁵ Yaln'hena Komam hune' tu' xin, ishajlo istxikin naj. Iswatx'ipaxilo yaq' naj, istzotelkanh naj. ³⁶ Yaln'ikano Komam tet anma tato machi b'ay chihal-laxik'o hune' tu', yaja' yet iskachni Komam anma tu' kaw ek'b'alto ispujb'ak'oj. ³⁷ Hayet yab'en anma hune' tu' kaw k'ayilo isk'ul, yalni haka' ti':

—Sunil tzet chiswatx'e Komam k'ul chi'eliko, chaq' hajlo Komam istxikin eb'naj mach chab'e, kat yaq'ni tzotelo Komam mak maxhtik'a chu istzoteli, xhi anma.

Kanheb' mil anma wa' yu Komam Jesús

(Mt. 15:32-39)

8 ¹Yinh hune' tz'ayik tu', kaw hantanhe anma kutxaniko isk'atanh Komam Jesús, matxa xin tzet chislo anma, yuxin yawte Komam eb'ya' iskuywom, yalni Komam:

²—Kaw chitz'ay ink'ulan yinh anma ti', yuto oxeb'xa tz'ayik ayk'o in-k'atanhan, matxa xin tzet chislo. ³Yaj ta chinchejtojan anma ti' yatut, machi xin chiwa'i, ay ismay ispax yip yulaj b'eh yu nhohchahilal, yuto ay anma kaw nahat aya, xhi Komam.

⁴Istaq'wi eb'ya' iskuywom Komam tu' haka' ti':

—¿Tzet xin chu jaq'ni wa'o anma ti' hawalni, yuto b'ay ayonh ti' machi te' nha? xhi eb'ya'.

⁵Isq'amb'en Komam:

—¿Hayeb' ixim pan ay texol? xhi Komam. Istaq'wi eb'ya':

—Hujeb', xhi eb'ya'.

⁶Ischejni Komam tato chi'ay tz'onhno anma sat tx'otx'. Yinikanh Komam ixim hujeb' pan tu', yaq'ni Komam yuch'andiosal tet Komam Dios yinh ixim. Lahwi tu' xin isq'axponayo Komam ixim, yaq'ni Komam ixim tet eb'ya' iskuywom, yok eb'ya' yitxq'anoto ixim yinh anma. ⁷Aypaxo xin hayk'onh no' nixhte kay iq'b'il yu eb'ya'. Yaq'nipaxo Komam Jesús yuch'andiosal yinh no' tet Komam Dios, lahwi tu' yalni Komam tet eb'ya' iskuywom tu' tato chiyitxq'apaxto eb'ya' no' yinh anma. ⁸Sunil anma wa'i, kaw nohkano isk'ul. Kaw xin hujeb'to motx nohkanokanh yu ixim pan yeb' no' kay matxa lahwi yu anma tu'. ⁹Anma wa' tu' aymi kanheb'o mil. Istaq'likano Komam tet anma, ¹⁰lahwi tu' xin yahto Komam yul hune' te' barco yeb' eb'ya' iskuywom, isto Komam yul ismajul Dalmanuta.

Isq'an eb'naj fariseo k'ayb'alk'ule yila'

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

¹¹Ay xin hunteq'an eb'naj fariseo apni isk'atanh Komam Jesús, yok eb'naj b'uchwal yinh Komam. Yaja' yunhe yilwen eb'naj Komam yuxin ok eb'naj isq'ana' ta chisye Komam hunu k'ayb'alk'ule chiyeniloj tato yeli Komam Dios anheti Komam. ¹²Yah isk'ul Komam Jesús, yalni haka' ti':

—¿Tzet yinh xin chisq'an hunteq'an anma ti' yechel yip Komam Dios yila'? Yinh kaw isyelal chiwalan tato machi hunu tzet chiyelax tet, xhi Komam.

¹³Yel Komam isk'atanh eb'naj fariseo tu', yahto Komam yul te' barco hunelxa yeb' eb'ya' iskuywom, isto Komam isq'axeb'ik'to ha' lago.

Tzotel Komam Jesús yib'anhilo iskuyb'anil eb'naj fariseo
(Mt. 16:5-12)

¹⁴Wal eb'ya' iskuywom Komam tu' to nahul yu eb'ya' yinito tzet chislo yul te' barco, hune'nhe ixim pan iq'b'il yu eb'ya'. ¹⁵Yalni Komam tet eb'ya':

—Ab'ewe tzet chiwalan, kaw cheyilwe heb'a tet yanhal ispan eb'naj fariseo yeb' naj Herodes, tajka chexetaxto yu, ¹xhi Komam.

¹⁶Yok eb'ya' tzotelo yib'anhilo hune' tu', chalni eb'ya':

—Yumi machi ixim pan iq'b'il ju, yuxin chal Komam haka' tu', xhi eb'ya'.

¹⁷Yohtanhenilo Komam yinh tzet chal eb'ya', yalni Komam:

—¿Tzet yinh xin cheyala tato machi hepan iq'b'il heyu? ¿Tom maxhto chexq'oji hetxumniloj yeb' maxhto cheyohtanheloj? Kaw kawto henab'al.

¹⁸Ay isb'aq' hesat yaj mach cheyila, ay hetxikin yaj mach cheyab'e. ¿Tom xin mach chitit yul hek'ul? ¹⁹Yet witxq'antojan ixim howeb' pan yinh howeb' mil anma, ¿hayeb'to motx ixim matxa lahwi yu anma hekutxb'akanh? xhi Komam. Istaq'wi eb'ya':

—¹² (Kab'lahonheb') motx ixim, xhi eb'ya'.

²⁰Yalnipaxo Komam:

—Haxapaxo yet witxq'antojan ixim hujeb' pan yinh kanheb' mil anma, ¿hantato ixim matxa lahwi yu anma? xhi Komam.

—Hujeb' motx ixim, xhi eb'ya'.

²¹Yalnipaxo Komam tet eb'ya':

—¿Tom maxhtotik'a chitxumcha nich'ano heyu? xhi Komam.

Yaq' hajlo Komam Jesús isb'aq' sat hune' naj mach chu yilni

²²Lahwi tu' xin yapni Komam yeb' eb'ya' iskuywom yul konhob' Bet-saida. Yilaxti hune' naj mutz'an sat tet Komam, isq'anni anma tet Komam ta chayó isq'ab' yib'anh naj. ²³Yok tzab'no Komam yinh isq'ab' naj, isxek-nito Komam naj istxam konhob', yaniko Komam istzub' yinh isb'aq' sat naj, yanayo Komam isq'ab' yib'anh naj, lahwi tu' xin isq'amb'en Komam tet naj ta xayú yilni naj. ²⁴Yichiko naj yilni, yalni naj tet Komam:

—Chiwilan yek' anma, haka' te te' chu wilnihan, xhi naj.

²⁵Yaniko Komam isq'ab' yinh sat naj hunelxa, kaw iswatx'ilo yilni naj, xin hab'anxa yilni naj sunil tzet ye tu' kawil yeb' nahat. ²⁶Ischejnitopaxo Komam naj yatut, yalni Komam:

¹ 8:15 Lc. 12:1

—Matxa chaxhek' yul konhob' ti', wal xin b'eh hatohi, xhi Komam tet naj.

Yal ya' Pedro tato ha' Komam Jesús ha' ton Komam Cristo

(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

²⁷Lahwi tu' xin, isto Komam yeb' eb'ya' iskuywom yulaj aldea ayko yul ismajul tx'otx' Cesarea Filipos. Hayet ayko Komam yinh isb'el yeb' eb'ya' iskuywom tu', isq'amb'en Komam tet eb'ya':

—¿Mak anmahil hinan yalni anma? xhi Komam.

²⁸Istaq'wi eb'ya' tet Komam:

—Ay mak chalni tato hach ti' ya' Juan anikanh ha' iswi' anma, aypaxo mak chalni tato Elías hach, maka hunu ischejab' Komam Dios ek'lana yet payat, xhi eb'ya'.

²⁹Isq'amb'enpaxo Komam tet eb'ya':

—Haxaka hex ti', ¿mak anmahil hinan heyalni? xhi Komam. Istaq'wi ya' Pedro tet Komam haka' ti':

—Hachton ti' Cristo, echmab'il yuli, xhi ya'.

³⁰Yalni Komam tato machi b'ay chalik'o eb'ya' hune' tu'.

Yalkano Komam Jesús tato yilal yaq'lax kamoj

(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

³¹Lahwi tu' xin yichiko Komam yalni tet eb'ya' iskuywom:

—Wal Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios kaw yilal yek'ya' wanmahan, kat kinyintanhenkaniltojan eb'naj ichamta winaj iswi'ehal konhob' Israel, yeb' eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote, yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés. Chinyaq' kamojan eb'naj, yaja' yinh yox tz'ayik xin kat witzitzb'ikanhan hunelxa, xhi Komam.

³²Kaw yalkano Komam yinh kaw hab'an tet eb'ya'. Hayet yab'en ya' Pedro hune' tu', yinilo ya' Komam ischukil, yok ya' iskachno Komam yinh hune' yal tu'.

³³Ismeltzo Komam, yok t'anhno yinh eb'ya' iskuywom, yok Komam iskachno ya' Pedro, yalni Komam:

—¡Hach matzwalil, elanh yinh insatan! Yuto hach ti' maxhtaj tzet nab'il yu Komam Dios ch'ek' yinh hanab'al, wal xin to ha' tzet chisnah anma, ha' chi'ek' yinh hanab'al, xhi Komam tet ya' Pedro tu'.

³⁴Lahwi tu' xin, yawtenti Komam eb'ya' iskuywom yeb' anma wejanto tu', yalni Komam:

—Tato ay hunu mak choche chi'ok inkuywomojan, kaw yilal matxa yeto isb'a ischukil, kaw hinanojab' yab'en isya'tajil, waxanhka chi'alax-kanh yinh kulus. Ha' mak chishin isb'a tu' ha' ch'ok inkuywomojan.

³⁵Yuto ha' mak ay yala' mach chisk'ayto iskawil winhan yul sat yib'anh-q'inal ti' chisk'ayto isq'inal mach istanhb'al. Wal mak hinan yaq'nikamo

isb'a winhan yeb' yu Tzoti' K'ul yet Kolb'anile, chischah isq'inal mach istanhb'al.

³⁶»Q'inaloj ta ay hunu mak chiq'oji ismajnik'o sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti', yaja' ta chisk'ayto isq'inal mach istanhb'al, ³⁷tzettax-ka chischah selelo isq'inal chisk'ayto tu'? ³⁸Yuxin ta ay mak chitx'ixwi winhan, yeb' yalni intzoti'an yinh sat hunteq'an anma tx'oj ti' yeb' mach ohtanhe Komam Dios, hakinpax tu'an Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, chintx'ixwipaxilojan yinh yet chinhulan yeb' isq'aq'al yip Innmaman, yeb' eb'naj yángel Komam Dios, xhi Komam.

9 ¹Yalnipaxo Komam Jesús:

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, ay haywanh mak texol hex ti', maxhto chikami masanto chil yok Komam Dios Yahawiloj, yeb' sunil yip, xhi Komam.

Ishel isb'a yil-lax yinh Komam Jesús

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

²Wajeb'xa tz'ayik xin, isto Komam Jesús yinh iswi' hune' witz nahat yekanh, hanhe xin ya' Pedro, ya' Jacobo yeb' ya' Juan yito Komam yintaj; ha' b'ey tu' xin ishel isb'a yil-lax Komam. ³Kawxanhe chitzejla xil isq'ap Komam, kaw sajhophonhe elikoj. Machi hunu ix tx'ahwom chisajnhen hunu xilq'ape haka' tu'. ⁴Yinhnhena tu' yilni eb'ya' iskuywom Komam ya' Elías yeb' ya' Moisés; tzotelo chu eb'ya' yeb' Komam. ⁵Yalni ya' Pedro tet Komam:

—Mam kuywawom, kaw saq'al je b'ey ti', wal xin chikowatx'ekanhanh oxeb'o pat; hunu hawet, hunu yet ya' Moisés yeb' hunu yet ya' Elías, xhi ya'.

⁶Kaw xiw eb'ya' iskuywom Komam tu', yuxin matxa chitxumcha yu ya' Pedro yinh tzet chute yalni, yuxin yal ya' haka' tu'. ⁷Lahwi tu' yayilo hune' moyan yib'anh eb'ya', yab'en eb'ya' hune' yul nuq'e xol moyan tu', yalni haka' ti': «Ha' ya' ti' Ink'aholan kaw xahan ay wuhan, ab'ewe tzet chal ya',» xhi.

⁸Haxa yet yek' t'anht'on eb'ya' xin, yilni eb'ya' tato haxanhe Komam ayk'oj, matxa eb'ya' kawanh tu'.

⁹Hayet lanhan ispaxayti Komam yinh iswi' witz yeb' eb'ya' oxwanh tu', yalni Komam tet eb'ya':

—Machi mak tet cheyal hune' maxeyil tu', wal xin ha' to yet chinitz-itzb'ikanhan xol kamom, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios katto heyalni, xhi Komam. ¹⁰Yuxin machi mak tet b'ay yal eb'ya' hune' tu', yaja' xin isq'amb'ele eb'ya' tet hunun yinh tzet chal yelapno yet chi'ititzitb'ikanh Komam xol kamom. ¹¹Yok eb'ya' isq'amb'eno tet Komam:

—¿Tzet yinh xin chal eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés tato ya' Elías chul b'ab'el sata ya' Cristo? xhi eb'ya'.

¹²Istaq'wi Komam:

—Yeltoni, ha' ya' Elías tu' b'ab'el chuli, yunhe isnahni isb'a anma kat yok yinh istoholal. Yaja', ¿tzet tz'ib'nheb'ilkano winhan, Hanin Aq'b'il-intijan texol yu Komam Dios? Tz'ib'nheb'ilkanoj tato kaw yilal yek'ya' wanmahan, kat wintanhelaxkaniltojan yu anma. ¹³Yaja' chiwalan teyet ta ya' Elías^m tu' xahulik'o ya', yaj iswatx'e anma istx'ojal yinh ya' haka' yoche isk'ul, haka' tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios, xhi Komam.

Yilo Komam Jesús ischejab' naj matzwalil yinh hune' naj nich'an tzeh
(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

¹⁴Haxa yet yayilo Komam Jesús yeb' eb'ya' oxwanh isk'atanh hunteq'anxa eb'ya' iskuywom, yilni Komam tato kaw hantanhe anma hoyaniko yinh eb'ya'; ay hunteq'an eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés ayko isteyelene isb'a yeb' eb'ya'. ¹⁵Hayet yilni anma yapni Komam, kaw k'ayilo isk'ul, isto anma yinh anhe isk'atanh Komam, istioxhli anma tet Komam. ¹⁶Isq'amb'en Komam:

—¿B'aytet yinh lanhan heteyelen heb'a? xhi Komam.

¹⁷Istaq'wi hune' naj xol anma tu', yalni naj:

—Mam kuywawom, mawitijan nich'an ink'aholan tawet, ay hune' ischejab' naj matzwalil ayko yinh naj, yuxin mach chu istzotel naj.

¹⁸Hunta el chilow yinh naj yu naj matzwalil tu', kaw chitzikob'tanhelax naj, kat istit hujuy yul isti' naj, yeb' xin kaw chinhex'la yeh naj kat iskawyanhilo naj. Manq'anant tet eb'ya' hakuywom ti' tato chilo eb'ya' ischejab' naj matzwalil yinh ink'aholti'an, yaja' mach yu eb'ya', xhi naj.

¹⁹Istaq'wi Komam:

—Hex ti', kaw mach cheyako heyanma yinh Komam Dios, kaw nimanxa tiempo ayinik'ojan texol, ¿hantatok'anab' tiempo chextecha wuhan? Iweti naj nich'an tu' b'ey ti', xhi Komam.

²⁰Yilaxto naj sata Komam, hayet yilni ischejab' naj matzwalil tu' Komam, yichiko islow hune' yaxkamik tu' yinh naj, istirlaxayo naj sat tx'otx', yichiko naj yek' b'alb'oni, istit hujuy yul isti' naj. ²¹Isq'amb'en Komam tet naj mame tu':

—¿B'aq'inhtax tzab'loti naj nich'an tzeh ti'? xhi Komam. Istaq'wi naj:

—Yettax kaw nich'anto naj. ²²Kaw tx'i'alxa el chito naj yul q'a' yeb' xol ha ha' yu ischejab' naj matzwalil yunhe iskam naj. Yaja' ta chu hawu, kolwahanhninoj, kaw tz'ayojab' hak'ul jinhanh, xhi naj.

²³Yalni Komam tet naj:

—Tato chawayto yul hawanma, chuhi, yuto sunil mak chi'anayto yul yanma yinh Komam Dios sunil tzet chisq'ana chij isb'a, xhi Komam.

24 Yet yab'en naj mame hune' tu' yah yaw naj yinh kaw ip, yalni naj:
—¡Chiwaytojan yul wanmahan, yaja' kolwahanh winhan haxinwal
chiq' yip waniko wanmahan yinh Komam Dios! xhi naj.

25 Hayet yilni Komam tato kaw hantanhe anma iskutxb'ako isb'a is-
k'atanh, ischejnilo Komam ischejab' naj matzwalil yinh naj nich'an tzeh
tu', yalni Komam:

—Hach ischejab' naj matzwalil, aq'om sukbo anma, yeb' hawu yuxin
mach chab'e naj nich'an tzeh ti', haninan chiwalan tawet, elanh yinh naj,
matxa chaxhmeltzo hunelxa, xhi Komam.

26 Yah yaw ischejab' naj matzwalil tu' yinh kaw ip, islow hune' yax-
kamik yinh naj nich'an tzeh tu', yelkano ischejab' naj matzwalil yinh naj.
Haka' kamom yukanilo naj, yuxin tx'i'al mak txumni ta kam naj yinh
hunelnhe.

27 Wal Komam Jesús xin ok tzab'no Komam yinh isq'ab' naj, isxekni-
kanh Komam naj, yah linhno naj.

28 Lahwi tu', yokto Komam Jesús yul hune' nha yeb' eb'ya' iskuywom.
Haxa yet ischukilxanhe eb'ya' yeb' Komam xin, isq'amb'en eb'ya' tet
Komam:

—Mamin, ¿tzet yinh mach yu jinilojanh ischejab' naj matzwalil yinh
naj nich'an tzeh tu'? xhi eb'ya'.

29 Istaq'wi Komam:

—Hunteq'an ischejab' naj matzwalil haka' ti', mach chi'el eb'naj ta
mach chextxahli, yeb' ta mach cheyije hune' yet mach chexwa' yu he-
txahli tet Komam Dios, xhi Komam tet eb'ya'.

Yal Komam Jesús iskamikal yinh iskayel

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

30 Lahwi tu' xin, yel Komam Jesús b'ey tu', yapni yul ismajul Galilea,
machi xin choche Komam tato chi'ab'elaxiloj ta apni b'ey tu', 31 yuto
ayko Komam yaq'no kuyb'anil tet eb'ya' iskuywom yinh iskamikal, yalni
Komam:

—Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios chinalaxikojan yul isq'ab'
anma kat inpotx'lax kamojan, yaj yinhxa yox tz'ayik inkam tu'an kat
witzitzb'ipaxokanhan hunelxa, xhi Komam tet eb'ya'.

32 Yaja' machi txumcha yu eb'ya' yinh tzet yal Komam, chixiwpaxo
eb'ya' isq'amb'en tet Komam.

Yal Komam Jesús yinh mak kaw ek'b'al yelapnoj

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

33 Lahwi tu' xin, yapni Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul konhob'
Capernaúm. Haxa yet ayxa Komam yul nha b'aytik'a chikani, isq'amb'en
Komam tet eb'ya':

—¿B'aytet yinh heteyele heb'a yet ayonhiko yinh kob'el? xhi Komam.

³⁴Yaja' maxhtik'a taq'wi eb'ya' tet Komam yuto isteyele isb'a eb'ya' yinh mak ek'b'al yelapno ye xol eb'ya'.

³⁵Yay tz'onhno Komam, yawtenti eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) tu' is-k'atanh, yalni Komam:

—Tato ay hunu mak choche chi'ok iswi'ehalo texol, yutehojab' isb'a ha-ka' hunu mak islahob'alxa yehi, kat yok chejab'o teyinh, xhi Komam.

³⁶Lahwi tu' xin yaniko Komam nich'an unin xolb'al eb'ya', ischelni-kanh Komam, yalni haka' ti':

³⁷—Maknhetik'a chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, hani-nan chinischahan. Ha' mak chinchahnipaxoan xin maxhnhetajinan chinischahan, to chischahpaxo Mak anheintijan, xhi Komam tet eb'ya'.

Mak mach ayoko ishowal jinh jetb'i kob'a yeb'i

(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

³⁸Yalni ya' Juan tet Komam:

—Mam Kuywawom, jilanh yinilo hune' naj ischejab' naj matzwalil yinh anma yinh hab'i, yaja' kokachanh naj yuto mach jetb'ihon naj, xhi ya'.

³⁹Istaq'wi Komam:

—Mach chekach naj, yuto machi hunu mak lahwi iswatx'en hunu k'ay-b'alk'ule yinh inb'ihan kat yok yalnopaxo tzoti' tx'oj winhan. ⁴⁰Ha' mak mach chichiwa isk'ul jinh, ayko jetb'ihon. ⁴¹Yinh kaw isyelal chiwalan makxanhetik'a chi'aq'ni hunu vazo ha' teyet yu ayexiko yul inq'ab'an, chi'aq'lax ispaj selet tet hune' mak tu', xhi Komam.

Hunteq'an tzet chonhaq'ni ayk'ayo

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

⁴²Yalnipaxo Komam Jesús:

—Maknhetik'a chi'aq'ni ayk'ayo hunu mak uninto yaniko isb'a yul inq'ab'an, hune' mak tu' k'ul isk'al-laxiko hunu niman isch'enal ch'en molino yinh isnuq', kat istirlaxto xol ha' mar. ⁴³Yuxin tato yu heq'ab' xin chexayk'ay yinh istx'ojal, k'ul ta chetzk'iloj. Yuto ek'b'alto k'ul ta matxa hune' heq'ab' yet chechahni heq'inal mach istanhb'al sata iskab'il heq'ab' aykoj, kat heq'ojlaxto xol q'a q'a' mach istanhb'al.ⁿ ⁴⁴B'ey tu' xin maxhtik'a chikam no' ha ha', maxhtik'a chitanhpaxo q'a q'a'. ⁴⁵Maka xin ta heyoj chexaq'ni ayk'ayo yinh istx'ojal, che-tzk'iloj. Yuto ek'b'alto k'ul ta hune'nhe heyoj ayko yet chechahni heq'inal mach istanhb'al, sata ta chexq'ojlaxto xol q'a q'a' mach istanhb'al yeb' iskab'il heyoj, ⁴⁶b'ay matxatik'a chikam no' ha ha' yeb' b'ay matxatik'a chitanh q'a q'a'. ⁴⁷Yaja' ta xin isb'aq' hesat chexaq'ni ayk'ayo yinh istx'ojal, k'ul ta cheyiltij yuto

ⁿ 9:43 Is. 66:24

ek'b'alto k'ul waxanhka hunxanhe isb'aq' hesat yet chechahni heq'linal mach istanhb'al, sata heyalaxto xol q'a q'a' mach istanhb'al yeb' iskab'il isb'aq' hesat,^o 48 b'ay maxhtik'a chikam no' ha ha', yeb' b'ay maxhtik'a chitanh q'a q'a'.

49 »Yuto haka' yok atz'am atz'am yinh xahanb'al, hak tu' yok q'a q'a' yinh sunil anma.^p

50 »Kaw k'ul atz'am atz'am, yaja' ta chi'el isk'achi'al atz'am, çtzettaxka chu is-meltzoko isk'achi'al hunelxa? Haka'ojab' yaq'ni atz'am atz'am isxuq'al hunu tzet ye tu', hakojab' hex tu', yeb' xin ayojab' aq'ank'ulal texol,^q xhi Komam Jesús.

Kuyb'anile yinh mak chispohle isb'a yeb' yixal

(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

10 1 Lahwi tu', yel Komam Jesús yul konhob' Capernaúm, isto yul ismajul Judea yeb' b'ey isq'axeb'ik'to ha' niman Jordán. Kaw xin hantanhe anma apni isk'atanh Komam, yok Komam iskuyno anma tu' haka'tik'a chuhi. 2 Ay xin hunteq'an eb'naj fariseo apni ilweno Komam, is-q'amb'en eb'naj tet Komam:

—¿Chimyu ispohni isb'a hunu naj winaj yeb' yixal? xhi eb'naj.

3 Istaq'wi Komam:

—¿Tzet halb'ilkano teyet yu ya' Moisés yinh hune' tu'? xhi Komam.

4 Istaq'wi eb'naj:

—Halb'ilkano yu ya' ta chisje ispohni isb'a hunu naj yeb' yixal, yaja' yilal yaq'nikano naj hunu hum yet pohleb'ahil tet ix, xhi eb'naj.

5 Yalni Komam tet eb'naj:

—Yu kaw mach cheyab'e yuxin aq'b'ilkano hune' chejb'anil tu' yu ya' Moisés.

6 Yaja' yet iswatx'enkano Komam Dios yul sat yib'anhq'inal ti', iswatx'e Komam naj winaj yeb' ix ix. 7 Yalnikano Komam Dios ta chákano naj winaj ismam yeb' ismi' kat ishunb'an isb'a naj yeb' yixal, 8 hunxanhe xin anmahil chukanoj. Hak tu' xin matxa kawanho yehi, to hunxanhe anmahil. 9 Yuxin ha' mak hunb'ab'il yu Komam Dios, mach chu ispohni anma, xhi Komam Jesús.

10 Haxa yet ayxa Komam yeb' eb'ya' iskuywom yul nha b'aytik'a chikani, yok eb'ya' isq'amb'eno tet Komam yinh tzet chalilo hune' tu'.

11 Yalni Komam tet eb'ya':

—Ta chispoh isb'a hunu naj yeb' yixal kat yiq'ni naj hunuxa ix, chako naj ismul tet yixal haka' tu'. 12 Yaja' ta xin ix ix chispoh isb'a yeb' yichamil, kat yiq'ni ix hunuxa naj, chapaxiko ix ismul, xhi Komam Jesús.

Isq'an Komam Jesús isk'ulal Komam Dios yib'anh nixhte unin

(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

13 Ay xin hunteq'an nixhte unin ilaxti tet Komam Jesús yu yanayo Komam isq'ab' yib'anh, yaja' kachwa eb'ya' iskuywom Komam yinh

anma initi nixhte yunin tu'. ¹⁴Hayet yilni Komam hune' tu' ishowb'ikanh Komam yinh eb'ya', yalni Komam:

—Mach chekach istit nixhte unin ti' ink'atanhan, tijab'i yuto ha' mak chako yanma yinh Komam Dios haka' yeko yanma nixhte unin yinh ismam ismi', ha' chi'ok yul isq'ab' Komam Dios. ¹⁵Chiwalan yinh isyelal teyet; ha' mak mach chichahni Komam Dios Yahawiloj haka' ischahni nich'an unin hunu tzet ye tu', mach chu yok yul isq'ab' Komam Dios,^r xhi Komam.

¹⁶Yok Komam ischelno nixhte unin tu', yanayo Komam isq'ab' yib'anh, isq'annikano Komam isk'ulal Komam Dios yib'anh.

Hune' naj tzeh kaw q'alom apni tzotelo tet Komam Jesús
(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

¹⁷Haxa yet lanhan isto Komam Jesús yinh isb'el xin, yapni hune' naj yinh anhe isk'atanh Komam, yay jahno naj sata Komam, isq'amb'en naj:

—Mam Kuywawom, hach ti' kaw k'ulach, ¿tzet wal wuten hinb'ahan yunhe inchahnihan q'inale mach istanhb'al? xhi naj.

¹⁸Yalni Komam tet naj:

—¿Tzet yinh xin chinhawalan k'ulal? Hune'nhe mak k'ul, ha' ton Komam Dios. ¹⁹Hawohtami hunteq'an chejb'anile chalni haka' ti': “Mach chaxh-potx'wahi, mach chaxhixli, mach chaxhelq'awi, mach chahob'kanh tzoti' yinh hawet anmahil, mach chawako leq'ti'al, yeb' xin ayojab' yelapno hamam, hami' yul hasat, ¿hawohtami hunteq'an ti'?” xhi Komam tet naj.

²⁰Istaq'wi naj tet Komam:

—Mam kuywawom, sunil hunteq'an ti' chinyijehan yichitax inch'ib'-tijan, xhi naj.

²¹Ist'anhxiko Komam yinh naj yinh tzalahilal, yalni Komam:

—Hunxanhe tzet maxhto chayije; as txonhto sunil tzet ayach kat hawitxq'anto istohol yinh anma meb'a', haxinwal ay haq'alomal satkanh, lahwi tu' xin kat hawok tzujno wintajan, xhi Komam tet naj.

²²Hayet yab'en naj hune' tu' kaw ya' yuko yinh yanma naj yu b'isk'ulal yuto kaw q'alomkano naj sik'leb'il, ispaxto naj.

²³Yek' t'anh't'on Komam yinh eb'ya' iskuywom, yalni Komam:

—Tzet isya'tajil yok anma q'alom yul isq'ab' Komam Dios, xhi Komam.

²⁴Kaw k'aykanh isk'ul eb'ya' iskuywom Komam yab'en hune' tu', yuxinto yalpaxo Komam tet eb'ya':

—Hex xahan ay wuhti'an, ha' anma chako yanma yinh q'alomal kaw ya'ta yok yul isq'ab' Komam Dios. ²⁵Q'inalo hunu no' camello tinanh, ¿tom sub'uta yek'to no' yul isholanil hunu ch'en akuxha? Hak tu' ye anma q'alom, kaw ya'ta yok yul isq'ab' Komam Dios, xhi Komam.

²⁶Hayet yab'en eb'ya' hune' tu', kaw ek'b'alto k'ayilo isk'ul eb'ya', yalni eb'ya' tet hunun:

—Ta hak tu', ¿maktaxka chu iskolchahi? xhi eb'ya'.

²⁷Ist'anhxiko Komam yinh eb'ya', yalni Komam:

—Yul sat anma kaw ya'ta hune' tu', wal yul sat Komam Dios mach ya'tajoj, yuto machi hunu tzet ye tu' mach chu iswatx'en Komam, xhi Komam.

²⁸Yalni ya' Pedro tet Komam:

—Mamin, sunil tzet ayonhanh b'ejb'ilkano juhanh yu jukkano tzujno-janh tawintaj, xhi ya'.

²⁹Istaq'wi Komam:

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet; maknhetik'a chisb'ejkano yatut, yuxhtaj, ismam, ismi', yuninal maka istx'otx' yu yok tzujno wintajan yeb' yu Tzoti' K'ul yet Kolb'anile, ³⁰hune' mak tu' chi'aq'lax ispaj selel tet yul sat yib'anhq'inal ti'; 100 (hok'al) elto chi'aq'lax ispaj selel yatut, yuxhtaj, yanab', ismi' yeb' istx'otx', waxanhka xin chi'aq'lax ek'oya' yanma. Haxa yinh hune' tiempohal maxhto chihuli chischah isq'inal mach istanhb'al.

³¹»Yuxin ha' mak kaw ay yelapno ye tinanh, matxa yelapno chi'eliko, wal mak machi yelapno xin, ha' kaw ek'b'al yelapno chi'elkanikoj, xhi Komam tet eb'ya' iskuywom.

Tzotel Komam Jesús yib'anhilo iskamikal yinh yoxel

(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

³²Hayet ayko Komam Jesús yinh isb'el b'ey Jerusalén, b'ab'eliko Komam sata eb'ya' iskuywom, kaw xin chik'ay isk'ul eb'ya', wal anma tzujanpaxiko xin kaw chixiwi. Yawtenilo Komam eb'ya' 12 (kab'lahonh-wanh) iskuywom ischukil, yok Komam yalno tet eb'ya' yinh tzet chihul yib'anh.

³³Yalni Komam:

—Tinh, lanhan kotoh b'ey Jerusalén, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios ti', chinalaxikojan yul isq'ab' eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, chiskawxe-ko eb'naj kamikal wib'anhan kat kinyanikojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj mach Israeloj. ³⁴Haxa eb'naj tu' xin chi'ok tzeb'o winhan, kat istzub'liko winhan, kat xin kinismaq'nihan eb'naj. Lahwi tu' kat kinyaq'nikamojan eb'naj, yaja' yinh yox tz'ayik xin kat witzitzb'ikanhan hunelxa, xhi Komam tet eb'ya' iskuywom tu'.

Yinh tzet isq'an ya' Jacobo yeb' ya' Juan tet Komam Jesús

(Mt. 20:20-28)

³⁵Hitziko ya' Juan yeb' ya' Jacobo isk'atanh Komam Jesús, eb'ya' isk'ahol icham Zebedeo, yalni eb'ya' tet Komam:

—Mam kuywawom, ay hune' tzet chikoq'ananh tawet, yaja' chijochehanh chawaq' jetanh, xhi eb'ya'.

³⁶Isq'amb'en Komam:

—¿Tzet xin cheyoche? xhi Komam.

³⁷Yalni eb'ya':

—Estam chaje chonhok tz'onhnojanh tak'atanh yet chaxhok Yahawil, hunujonhanh yinh hawatx'q'ab', hunuxahonhpaxojanh yinh hamekq'ab', xhi eb'ya'.

³⁸Istaq'wi Komam:

—Hex ti', mach heyohajo tzet cheq'ana. ¿Chimyu heyuk'ni hune' vaso k'ahla ha', haka' chi'aq'lax wuk'u'an? yeb' ¿tom chitecha hune' niman isya'tajil heyu haka' hune' b'ay chinek'ojan, haka' yahb'al ha' kowi'? xhi Komam.

³⁹Istaq'wi eb'ya' kawanh tu':

—Ho', chitecha juhanh, xhi eb'ya'. Yalni Komam:

—Yeltoni chu heyuk'ni hune' k'ahla ha' chiwal tu'an, yeb' chitecha isya'tajil heyu haka' hune' chihul wib'adhan, haka' yahb'alo ha' kowi'.

⁴⁰Yaja' wal heyok tz'onhno yinh inwatx'q'ab'an yeb' yinh inmekq'ab'an, mach chu walnihan teyet, wal xin watx'eb'il tet mak yetxatik'a yehi, xhi Komam tet eb'ya'.

⁴¹Hayet yab'en eb'ya' 10 (lahonhwanhxa) hune' tu', istit ishowal eb'ya' yinh ya' Juan yeb' ya' Jacobo. ⁴²Yawtenti Komam eb'ya' sunil, yalni Komam:

—Kaw heyohata hex ti' tato eb'naj ayko yahawilo yinh tx'otx' nime konhob', kaw yahawilxa chute isb'a eb'naj. Hakpax tu' eb'naj kaw aykano yelapno yulaj konhob', kaw ay yip eb'naj yib'anh ej anma. ⁴³Yaja' wal texol hex ti', mach hako tu' cheyute, wal xin tato ay hunujex cheyoche ay yelapno cheyuko xol eb'naj heyetb'i, aweko heb'a chejab'oj. ⁴⁴Yeb' xin ta ay hunu mak choche chi'ok iswi'ehalo texol, yaq'ab'iko isb'a hechejab'oj. ⁴⁵Yuto Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, mach hulnajojinan yu inchejnihan anma, wal xin to yu wokan haka' chejab' xol anma yeb' yu waq'ni hinb'ahan yinh kamikal yu iskolcha tx'i'al anma, xhi Komam tet eb'ya' iskuywom tu'.

Yaq' hajlo Komam Jesús sat naj Bartimeo

(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

⁴⁶Lahwi tu' yapni Komam Jesús yul konhob' Jericó yeb' eb'ya' iskuywom. Hayet yel Komam yeb' eb'ya' b'ey tu' xin, kaw hantanhe anma ok tzujno yinta Komam. Ay xin hune' naj mach chu yilni, tz'onhanayo isti' b'eh q'ano melyu; Bartimeo isb'i naj, isk'ahol naj Timeo ye naj.

⁴⁷Hayet yab'en naj tato ha' Komam Jesús ah Nazaret chi'ek'toj, yichiko naj yahwi yinh kaw ip, chalni naj:

—Mam Jesús, hach titnaj hach yinh yuninal ya' rey David, kaw tz'ayojab' hak'ul winhan, xhi naj.

⁴⁸Kaw xin tx'i'al mak kachwa yinh naj yunhe isb'ejni naj yel yaw, yaja' xin kaw ek'b'alto ah yaw naj, yalnipaxo naj:

—Mamin, hach titnaj hach yinh yuninal ya' rey David, kaw tz'ayojab' nino hak'ul winhan, xhi naj.

⁴⁹Yok linhno Komam, yalni haka' ti':

—Awteweti naj, xhi Komam. Yawtelaxti naj, yal-lax tet naj haka' ti':

—Ako yip hawanma, ahanhlinhnoj chaxhyawte Komam, xhi anma tet naj.

⁵⁰Hayet yab'en naj haka' tu', yah linhno naj yinh anhe, isb'ejnikano naj hune' xil isq'ap hukaniko yinh, istit naj isk'atanh Komam. ⁵¹Isq'amb'en Komam tet naj:

—¿Tzet chawoche chinwatx'ehan tawinh? xhi Komam. Istaq'wi naj:

—Mam kuywawom, chiwochehan chawaq' hajlo insatan, xhi naj.

⁵²Yalni Komam tet naj:

—Hajlojab' hasat yuto maxawako hawanma winhan, xa'isje hapaxtoj, xhi Komam tet naj. Yinhnhena tu' xin ishajlo issat naj, yok tzujno naj yinta Komam.

Yet yokto Komam Jesús yul konhob' Jerusalén

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

11 ¹Hayet lanhan yapni Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom b'ey konhob' Jerusalén, yet ayko Komam yinh istzalanil wonhan Olivo, xolb'al konhob' Betfagé yeb' Betania, ischejni Komam kawanh eb'ya' iskuywom, ²yalni Komam tet eb'ya':

—Asi'we b'ey aldea kosatak'to ti'. Hayet chexapno b'ey tu', cheyila' hune' no' burro xekan, maxhto hunu mak chi'ahto yib'anh no'. Chepuhilo no' kat heyiniti no' wetan. ³Ta ay mak chiq'amb'en teyet: “¿Tzet yinh xin chepuhilo no'?” ta xhi, cheyala: “To ay chi'okniko no' yu Komam, yaja' pet chonhhulanh jaq'a'kanojanh no',” kexchi, xhi Komam.

⁴Isto eb'ya' kawanh tu', yilni eb'ya' no' nich'an burro tu', xekan no' iskawilal hune' pulta, ispuhnilo eb'ya' no'.

⁵Ay xin hunteq'an eb'naj linhanayo iskawilal tu' q'amb'en tet eb'ya':

—¿Tzet yinh xin chepuhilo no'? xhi eb'naj.

⁶Haka'tik'a xin yu yalni Komam, hak tu' yu yalni eb'ya', matxa tzet yal eb'naj tu'. ⁷Lahwi tu' yinito eb'ya' no' nich'an burro tet Komam. Yanahto eb'ya' xil isq'ap yib'anh no', lahwi tu' yahto Komam yib'anh no'. ⁸Kaw hantanhe anma islitx'b'ayo xil isq'ap yul b'eh sata Komam. Aypaxo mak inilo isq'ab' te te' yanayo yul b'eh b'ay chi'ek'to Komam. ⁹Yah yaw anma b'ab'eliko sata Komam yeb' anma tzujaniko yintaj Komam, yalni anma haka' ti':

—¡Jaq'a'we yuch'andiosal tet Komam Dios, jala'we tzoti' k'ul yinh mak chul koxol ti', yuto chejb'ilti ya' yu Komam Dios! ¹⁰¡Jaq'a'we tzalaho ko-k'ul yinh Jahawil chi'ok reyal koxol selelo jichmam David! ¡Yuch'andios tet Komam Dios! xhixanhe anma tu'.

¹¹Yapni Komam Jesús b'ey Jerusalén, yokto yul Yatut Komam Dios, yilni Komam tzet ye yul Yatut Komam Dios tu'. Lahwi tu' xin ismeltzo Komam yeb' eb'ya' iskuywom b'ey Betania hunelxa yuto q'ejb'ixa.

Yet istz'akti'nhen Komam Jesús hune' te' higuera mach issat
(Mt. 21:18-19)

¹²Haxa yet hune'xa tz'ayik xin yel Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul konhob' Betania, ismeltzo Komam yul konhob' Jerusalén. Yet ayko Komam yinh isb'el tu' isnhohchakanh. ¹³Nahatto ay Komam xin yilnito hune' te' higuera xanhe q'ub'aniko xaj, isto Komam yilnoj tato ay sat te' aykoj, yaja' machi hunu sat te' ilcha yu Komam, wal xin xajnhe te' aykoj yuto maxhto istimpohalo issatni te'. ¹⁴Yuxin yal Komam yinh te':

—Matxa b'aq'inhal chilolax hunu hasat, xhi Komam.

Wal eb'ya' iskuywom Komam xin yab'e eb'ya' yalni Komam hune' tu'.

Yet istzumb'enilti Komam Jesús anma chitxonhwi yul Yatut Komam Dios
(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

¹⁵Lahwi tu', yapni Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul konhob' Jerusalén; yokto Komam yul Yatut Komam Dios, istzumb'enilti Komam sunil mak chitxonhwi yeb' mak chiloq'wi b'ey tu'. Ispak'chankan-okanh Komam ismexha eb'naj helom melyu yeb' isxhila eb'naj txonhom palamuch. ¹⁶Machi xin isje Komam ta chi'ek'to anma yeb' yijatz yul ya-maq'il Yatut Komam Dios. ¹⁷Yok Komam yalno tet anma tu':

—Tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios^s haka' ti': “Ha' watutan yet txah yehi, b'ay chul anma ay yul hunun tx'otx' nimeta konhob' txahloj,” xhihayoj. Wal hex ti' xin haka' isnhach'en elq'om ye Yatut Inmaman heyu, xhi Komam.

¹⁸Hayet yab'en eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés tzet iswatx'e Komam tu', yok eb'naj is-sayni yinh tzet chu ispotx'ni Komam, yaja' xiw eb'naj yuto kaw chitzala anma yab'en kuyb'anile chal Komam. ¹⁹Haxa yet lanhanxa yay numna xin yel Komam yul konhob' yeb' eb'ya' iskuywom.

Tajilo te' higuera istz'akti'nhe Komam Jesús
(Mt. 21:20-22)

²⁰Haxa yinh hunxa tz'ayik yinh sahab' sak'ayal ismeltzopaxo Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul konhob' Jerusalén, yilni eb'ya' iskuywom

^s 11:17 Is. 66:7; Jer. 7:11

Komam ta xatajilo te' higuera. ²¹ Isnahniti ya' Pedro ta ha' te' istz'akti'nhe Komam, yalni ya' tet Komam:

—Mam Kuywawom, ilk'anab'i, matajnalo te' higuera hatz'akti'nhe, xhi ya'.

²² Istaq'wi Komam:

—Aweko heyanna yinh Komam Dios. ²³ Yinh kaw isyelal chiwalan teyet; maknhetik'a chihalni tet hune' witz ti': "Elanh b'ey ti', b'ejayto hab'a xol ha' mar," ta xhi. Ta xin chayto yul yanma yinh tzet chal tu', machi xin chikab'kon yanma, chij isb'a tzet chisq'ana. ²⁴ Yuxin chiwalan teyet, sunil tzet cheq'an yinh hetxah tet Komam Dios yilal heyannayto yul heyanna ta chaq' Komam teyet; ta hak tu' chechah tzet cheq'ana. ²⁵ Yeb' yet lanhan hetxahli, yilal heyaq'ni nimank'ulal yinh mak ayko ishowal teyinh, haxinwal chaq'paxo nimank'ulal Komam Dios yinh hemul. ²⁶ Yuto ta mach cheyaq' nimank'ulal, mach chaq'paxo Hemam ay yul satkanh nimank'ulal teyinh, xhi Komam.

Q'amb'elax b'ay chitit yip Komam Jesús

(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

²⁷ Lahwi tu', yapni Komam yul konhob' Jerusalén hunelxa. Haxa yet lanhan yek' Komam yul Yatut Komam Dios xin yapni eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' eb'naj ichamta winaj iswi'ehal konhob', isk'atanh Komam. ²⁸ Isq'amb'en eb'naj tet Komam:

—¿Mak chaxhchejni hawatx'en hunteq'an hawatx'e yet ewi? ¿Mak aq'nhe hawip hawatx'en hunteq'an tu'? xhi eb'naj.

²⁹⁻³⁰ Istaq'wi Komam:

—Hakintu'an ay hune' inq'amb'eb'alan teyet: ¿Mak anheti ya' Juan anikanh ha' iswi' anma, Komam Dios mato ha' anma? Ta chepajtze wetan chiwalpaxoan mak chejnheintijan inwatx'enan hunteq'an tu', xhi Komam tet eb'naj.

³¹ Yet yab'en eb'naj yalni Komam haka' tu', yichiko eb'naj yal-len tet hunun:

—Ta chijala ta Komam Dios anheti ya' Juan tu', chimisq'amb'e naj jet: "¿Tzet yinh xin mach heyayto yul heyanna yinh ya'?" xhim naj jet.

³² »¿Tom xin chijala'paxoj tato ha' anma chejnhe ya' Juan tu'? xhi eb'naj.

Yal eb'naj haka' tu' yu chixiw eb'naj tet anma yuto chal anma tato ya' Juan tu' ischejab' Komam Dios ye ya'. ³³ Yuxin taq'wi eb'naj tet Komam:

—Mach johtajojanh, xhi eb'naj. Yalni Komam:

—Hakinpax tu'an mach chiwalan teyet mak aq'nhe wipan inwatx'enan hunteq'an tu', xhi Komam tet eb'naj.

Yechel yinh eb'naj munlawom mach k'uloj

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

12 ¹ Lahwi tu' yichiko Komam Jesús iskuyni anma, yaniko Komam hune' yechel ti': «Ay hune' naj tz'unni te' uva sat istx'otx', ispenayo

naj istz'unub' tu'. Iswatx'enpaxo naj b'ay chiyatz'lax yal te'. Yanipaxokanh naj hune' nha nimajal istel b'ay chitanhelax te' uva tu'. Lahwi tu' yanito naj istz'unub' komonal tet hunteq'an eb'naj munlawom, isto naj yinh hune' isb'el kaw nahat. ²Haxa yet yapni istimpohal yuxlax te' uva tu' ischejnito naj hune' ischejab' ischahno ismajul. ³Yaja' yet yilni eb'naj munlawom yapni naj, istzab'laxayo naj, ismaq'lax naj, ischejlaxtopaxo naj. Matzet xin yaq' eb'naj tet naj.

⁴»Lahwi tu' yanipaxto naj yahaw munil tu' hunxa ischejab' hunelxa, yaja' q'ojlaxkanh naj chejab' tu' yu eb'naj. Kaw xin how eb'naj yinh naj. ⁵Yanipaxto naj yahaw munil tu' hune'xa ischejab', yaja' maq'b'il iskam naj yu eb'naj. Kaw xin tx'i'alto eb'naj chejab' yato naj yahaw munil tu', yaja' ay eb'naj ismaq' eb'naj, aypaxo eb'naj maq'b'il iskam yu eb'naj.

⁶»Yaja' xin ayto hune'xa mak maxhto chato naj, ha' ton isk'ahol kaw xahan ay yu. Haxa yinh islahob'al xin yanito naj isk'ahol tu', istxumni naj haka' ti': "Wal tet naj ink'aholti'an etzanhem chixiw eb'naj," xhi naj. ⁷Yaja' yet yapni naj k'ahole tu', yal-len eb'naj munlawom tu' tet hunun: "Lanhan yul naj k'ahole lah, ha' tet naj ti' chikankano hune' tx'otx' ti', wal tinanh kopotx'o'we kamo naj, haxinwal jetxa chukaniko hune' tx'o tx'otx' ti'," xhi eb'naj. ⁸Hak tu' yu istzab'nayo eb'naj naj k'ahole tu', ispotx'ni eb'naj naj, yinilto eb'naj isnimanil naj yintalto peyab'.

⁹»¿Tzet xin chi'utelax eb'naj munlawom yu naj yahaw munil tu', heyalni? Wal xin ha' kaw naj ch'apni, kat ispotx'nikamo naj eb'naj munlawom tu', kat xin yanito naj istz'unub' tu' komonal tet hunteq'anxa eb'naj.

¹⁰»¿Tom maxhto b'ay cheyil yul Yum Komam Dios b'ay chala:

"Ha' hune' ch'en ch'en isq'ojilo eb'naj watx'emkanh nha,
ha' ch'en kaw ek'b'al k'ul yok xe'o nha.

¹¹ Hune' tu',

ha' Komam Dios watx'enhe yuxin kaw chik'ay kok'ul jilni"? xhi-hayoj,»^t xhi Komam.

¹² Yet istxumnilo eb'naj yahawil konhob' tato yinh eb'naj yal Komam hune' yechel tu', yoche eb'naj yaq'akto Komam yul preso. Yaja' xiw eb'naj tet anma, yuxin isb'ejkano eb'naj Komam, ispaxto eb'naj.

Ch'en tohlab'al chi'aq'lax tet naj yahaw Roma

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

¹³ Lahwi tu' ischejlaxto haywanh eb'naj fariseo yeb' hunteq'an eb'naj ayko yinh ispartido naj Herodes tzotelo tet Komam yunhe yilni eb'naj ta ay b'ay chi'ayk'ay Komam yinh hunu tzoti', kat yok eb'naj aq'ok'ule yinh Komam yalni. ¹⁴Yapni eb'naj isk'atanh Komam, isq'amb'en eb'naj:

—Mam Kuywawom, kaw johtajanh tato isyelalnhetik'a tzet chawala, mach xin hawok yinh tzet chal anma, yuto lahan yelapno anma sunil yul

^t 12:11 Sal. 118:22-23

hasat. Chakuynipaxo anma isyijen yinh haka' choche Komam Dios, yuxin chikoq'amb'ehan hawet: ¿K'ulmi jaq'ni kotohlab'al tet naj jahaw ay b'ey Roma, mato machoj?" ¿Chitom isje jaq'ni ch'en, mato matxa? xhi eb'naj.

¹⁵Wal Komam xin yohtaxa tato tx'oj nab'il yu eb'naj, yuxin yal Komam:

—¿Tzet yinh xin chexok kinheyilwe'an? Iweti hunu ch'en melyu tu' wil-a'an nanh, xhi Komam.

¹⁶Isyeni eb'naj hune' ch'en melyu; hayet yilni Komam ch'en, isq'amb'en Komam tet eb'naj:

—¿Mak najil ayko yechel sat yeb' isb'i yinh ch'en? xhi Komam. Istaq'wi eb'naj:

—Yechel sat naj jahaw ay Roma, yeb' xin isb'i naj ayko yinh ch'en, xhi eb'naj.

¹⁷Yuxin yal Komam:

—Aq'we tet naj yahaw Roma b'aytet yet naj yehi, kat heyaq'ni tet Komam Dios b'aytet yet Komam yehi, xhi Komam.

Kaw xin k'ayilo isk'ul eb'naj yab'en yinh tzet yal Komam.

Q'amb'elax yinh yet chi'ititzb'ikanh kamom

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

¹⁸Lahwi tu' yapni hunteq'an eb'naj saduceo tzotelo tet Komam. Eb'naj saduceo tu' chal eb'naj tato mach chi'ititzb'ikanh kamom, yuxin is-q'amb'e eb'naj tet Komam:

¹⁹—Mam Kuywawom, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés tato chikam yichamil hunu ix ix, mach xin yuninal naj yeb' ix, yilal yiq'ni ix yuxhta naj kamom tu', haxinwal ay yuninal naj yuxhtaj naj tu' yeb' ix, kat yok yuninalo naj kamom tu'. ²⁰Yet hunel, ay hujwanh eb'naj yuxhtanhe isb'a. Naj b'ab'el mohyi naj, yaj kam naj, machi xin yuninal naj yeb' yixal tu'. ²¹Yuxin mohyi naj iskab' yeb' ix, yaja' kampaxo naj, machipaxo xin yuninal naj yeb' ix. Haktik'apax tu' yu naj yox. ²²Hak tu' yu yiq'ni eb'naj ix ishujwanhil, iskamto eb'naj, machi xin hunu yuninal eb'naj yeb' ix; haxa yet islahob'alxa xin iskampaxo ix. ²³Yuxin hayet chi'ititzb'ikanh kamom yet chi'ititzb'ikanh eb'naj tu', ¿maktaxka eb'naj chi'ok yichamilo ix, yuto ishujwanhil eb'naj mohyi yeb' ix? xhi eb'naj.

²⁴Istaq'wi Komam:

—Hex ti' kaw k'aynajextoj, yuto mach heyotajo tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios, yeb' xin mach heyotapaxo hanta yip Komam.

²⁵Yet chi'ititzb'ikanh anma kamnaxa matxa chiq' eb'naj winaj yixal, matxa chiq'paxo eb'ix ix yichamil, yuto anma chi'ititzb'ikanh lahanxa ch'eliko haka' eb'naj ángel ay satkanh. ²⁶¿Tzet yinh xin mach cheyayto

^u **12:14** Hune' naj yahaw ha' naj César, emperador.

yul heyanna ta chi'ititzb'ikanh kamom? ¿Tom maxhto cheyil yul Yum Komam Dios b'ay tz'ib'nheb'ilkano yu' ya' Moisés yinh tzet yu istzotel Komam tet ya' xol hun hob'an te' tx'ix ayko q'a' yinh, yet yalni Komam tet ya' haka' ti'? “Haninti'an isDiosal ya' Abraham, ya' Isaac yeb' ya' Jacob,” xhi Komam. ²⁷Yuto Komam Dios mach isDiosalo kamom yehi to isDiosal anma itzitz ye Komam! Yuxin hex ti' kaw maxhtaj ha' heyekoj, kaw mach chitxumcha hune' ti' heyu, xhi Komam tet eb'naj.

Chejb'anil kaw ek'b'al yelapno yehi

(Mt. 22:34-40)

²⁸Yet yab'en hune' naj kuywawom yinh isley ya' Moisés tato kaw k'ul yu ispajtzen Komam Jesús isq'amb'eb'al eb'naj saduceo, yok naj is-q'amb'eno tet Komam haka' ti':

—Mamin, xol sunil chejb'anile aq'b'ilkano jet, ¿b'aytet ek'b'al yelapno yehi? xhi naj. ²⁹Istaq'wi Komam tet naj:

—Ha' chejb'anile ek'b'al yilal yehi ha' hune' ti': “Ab'ewe hex Israel, ha' Komam Dios ha' koDiosal, hanhk'anhe Komam ha' Jahawil. ³⁰Ochewe Komam yinh sunil hek'ul, yinh sunil heyanna, yinh sunil henab'al yeb' yinh sunil heyip,” xhihayoj. ³¹Walpaxo hune' iskab' chejb'anile chal haka' ti': “Xahan cheyil heyet anmahil, haka' chu heya'ilnhen heb'a,” xhihayoj. Matxa hunuxa chejb'anil ek'b'al yelapno ye sata hunteq'an ti', xhi Komam.

³²Hayet yab'en naj yalni Komam haka' tu', istaq'wi naj:

—Mam Kuywawom, kaw yel chawala, hanhk'anhe Komam Dios Jahawil, ha' koDiosal, matxa hunuxa Dios. ³³Yuxin tato chijoche Komam Dios yinh sunil janma, yinh sunil konab'al yeb' yinh sunil jip, kat xin koxahannhen jet anmahil haka' chu koya'ilnhen kob'a, ek'b'al yilal yelapno ye sata ispotx'lax no noq' kat isnhuslax tet Komam Dios, maka isnhuslax hunuxa tzet ye tu' yinh xahanb'alil, xhi naj.

³⁴Hayet yab'en Komam tato k'ul yu istaq'wi naj, yalni Komam tet naj:

—Hach ti' kawilxa haweko hawok yul isq'ab' Komam Dios, xhi Komam. Matxa hunuxa mak hitziko yu isq'amb'en hunuxa tzet ye tu' tet Komam.

Komam Cristo Isk'ahol Komam Dios yehi

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

³⁵Hunel yet lanhan iskuywa Komam Jesús yul Yatut Komam Dios, is-q'amb'en Komam:

«¿Tzet yinh xin chal eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés tato yinh ya' rey David chitit ya' Cristo, ya' echmab'il yuli? ³⁶Yaja' ha' ya' David tu' halni yu yip Komam Espíritu Santo haka' ti':

“Yal Komam Dios tet Wahawilan:

‘Ayanh tz'onhan yinh inwatx'q'ab'ti'an

masanto chiwakojan eb'naj ayko ishowal tawinh yalanh hawoj,'
xhi Komam,”^w xhi ya' David.

³⁷»Tato yinh ya' David tu' titna ya' Cristo, ζtzet yinh xin yal ya' David
ya' Cristo Yahawiloj?»^x xhi Komam.

Kaw hantanhe anma iskutxb'ako isb'a b'ey tu', kaw xin sunil mak
yoche yab'e' yinh tzet chal Komam.

Yal Komam Jesús istx'ojal eb'naj kuywawom yinh ley

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

³⁸Yet lanhan iskuywa Komam Jesús, yalni haka' ti':

«Kaw cheyil heb'a tet eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, yuto eb'naj tu'
kaw choche eb'naj yaq'a'ko hunteq'an xilq'ape nimej ishojo istel, yeb' yocheb'al
eb'naj kaw nanxa islow chu istioxhli anma tet eb'naj yet chi'ek' eb'naj yulaj
txonhb'al. ³⁹Chissaynipaxilo eb'naj hunteq'an tz'onhob'al kaw ay yelapno ye
yulaj iscapilla eb'naj Israel yeb' b'ay chi'awtelax eb'naj wa'oj. ⁴⁰Chinilo eb'naj
yatut eb'ix hunix, yaja' yunhe mach chisyelo isb'a istx'ojal chiswatx'e eb'naj tu'
k'ul yub' eb'naj, nimej chute eb'naj yoj istxah. Eb'naj tu' kaw ek'b'al niman is-
ya'tajil chi'ay yib'anh eb'naj yu Komam Dios,» xhi Komam.

Yofrenda hune' ix hunix meb'a'

(Lc. 21:1-14)

⁴¹Hunel, tz'onhanayo Komam Jesús iskawilal kaxha b'ay chayto anma
yofrenda tet Komam Dios, yilni Komam yanayto anma tu' yofrenda.

Kaw tx'i'al eb'naj q'alom yayto yet, kaw xin tx'i'al ch'en yayto eb'naj.

⁴²Lanhantotik'a xin yapni hune' ix hunix kaw meb'a', yanayto ix kab'eb'
ch'en melyu nixhch'an sat yul kaxha tu'. ⁴³Yet yilni Komam hune' tu',
yawten Komam eb'ya' iskuywom, yalni Komam:

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, hune' ix hunix ti' kaw ek'b'al mayaq'
ix sata sunil eb'naj mayaq' yofrenda ti'. ⁴⁴Yuto eb'naj q'alom ti' isq'al-
xanhe chayto eb'naj, wal ix ti' xin kaw meb'a' ix, yaj k'uxan mayayto ix
ismelyu chiloq'ni tzet chi'okniko yu, xhi Komam.

Yal Komam Jesús ta chi'uchk'alaxayo Yatut Komam Dios

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

13 ¹Yet lanhan yelti Komam Jesús yul Yatut Komam Dios, yalni
hune' ya' iskuywom Komam:

—Mamin, jilk'anab' hunteq'an ch'en ch'en yeb' hunteq'an nimeta nha
ti' lah! xhi ya'.

^w 12:36 Sal. 110:1 ^x 12:37 Mt. 22:45

²Istaq'wi Komam:

—Hunteq'an nimeta nha ti' chi'uchk'alaxto, matxa hunu ch'en ch'en latz'b'il ti' chikan yib'anh yet ch'enal, xhi Komam.

Hunteq'an yechel chu yet chihul islahob'al tz'ayik

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³Lahwi tu' xin, isto Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yinh istzalanil wonhan Olivo ayko yetk'ulal satak'ti Yatut Komam Dios; yay tz'onhno Komam b'ey tu'. Isq'amb'en ya' Pedro, ya' Jacobo, ya' Juan yeb' ya' Andrés tet Komam yet ischukilxanhe:

⁴—Mamin, hal jetanh b'aq'inh chihul hunteq'an chawal ti', tztettaxka yechel chiyu yet chijni isb'a? xhi eb'ya'.

⁵Istaq'wi Komam:

—Kaw cheyil heb'a, machojab' mak chexaq'ni sub'chahoj. ⁶Yuto kaw tx'i'al eb'naj chuli kat isb'alniko eb'naj inb'ihan yinh, kat yalni eb'naj haka' ti': "Haninti'an Cristo hinan," xhi eb'naj. Kaw xin tx'i'al mak chisub'cha yu eb'naj.

⁷»Hayet cheyab'eni ta ay howal hekawilal maka nahata, mach chexxiwi yuto yilal yuni hunteq'an ti', yaja' maxhto istanhb'alo hune' yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁸Chaq'lekanh howal ej tx'otx' nimeta konhob' yeb' hunteq'anxa tx'otx' nimeta konhob', kat yanipaxiko howal hune' konhob' yinh hune'xa konhob'. Kaw xin tx'i'al b'ay chi'ek' txixkab' yeb' wahil, yaja' hunteq'an tu' yicheb'anilnhe isya'tajil.

⁹»Kaw cheyil heb'a yuto chexalaxiko sata eb'naj yahaw konhob', kat hemaq'lax yulaj capilla. Chexalaxpaxiko sata eb'naj gobernador yeb' sata eb'naj rey, yu ayexxako yul inq'ab'an. Hak tu' xin chu kinheyalniloan tet eb'naj. ¹⁰Yet maxhto chitanhilo yul yib'anhq'inal ti', yilal ispujb'alaxik'o Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yulajla tx'otx' nimeta konhob'. ¹¹Hayet chexalaxiko sata eb'naj yahaw konhob' tu', mach cheyako yinh hek'ul yinh tzet cheyala; wal xin ha' tzet chihal-lax teyet yu Komam Dios ha' cheyala, yuto maxhtaj hex chextzoteli, to ha' Komam Espíritu Santo.

¹²»Ha' yinh hune' tiempohal tu', ay eb'naj chako yuxhta yul isq'ab' kamikal, ay mame mi'e chako yuninal yul isq'ab' kamikal, aypaxo eb'naj uninale chiyako howal yinh ismam yeb' ismi' kat yaq'ni kamoj. ¹³Kaw sunil anma chi'ok ishowal teyinh yuto ayexiko yul inq'ab'an; yaja' mak chitecha yu masanto yet islahob'al, chikolchahi.

¹⁴»Tz'ib'nheb'ilkano yu hune' ischejab' Komam Dios chiyij Daniel,^y tato yilal yul naj chi'etanto Yatut Komam Dios yu istx'ojal chiswatx'e. Ha' mak chi'ilni hune' ti' txumchahojab'ilo yu. Yinh hune' tz'ayik tu', makex ay hex b'ey Judea ti', chexelkanh kat heto iswi'lla witz. ¹⁵Mak ayahto

^y 13:14 Dn. 9:27; 11:31; 12:11

yib'anh yak'alil yatut xin matxahojab' chi'ayti yiq'alti hunu tzet ye tu'.
¹⁶Wal mak ayto xol ismunil, matxahojab' chimeltzo yiq'alti xil isq'ap
 yul yatut. ¹⁷¡Kaw k'anch'an eb'ix ix ayxa tzet yehi, yeb' eb'ix chitotxutx-
 wi nixhte yunin yinh hune' tiempohal tu'! ¹⁸Q'anwe tet Komam Dios
 haxinwal maxhtaj yinh nhab'il chihul hune' tu'. ¹⁹Yuto kaw chi'ek'ya'
 yanma anma yinh hune' tiempohal tu'. Hunteq'an isya'tajil tu' maxhto
 hunelo chuhi yichitax iswatx'en Komam Dios hune' yul sat yib'anhq'inal
 ti', matxa xin b'aq'inhal chuhi yet chilahwi yunikanoj. ²⁰Ta mach chis-
 k'otzb'a Komam Dios Jahawil yoj hune' tiempohal tu', machi hunu mak
 chikolchahi; wal xin chisk'otzb'a Komam yuto xahan ay yuninal Komam
 yu, hunteq'an sik'b'ilxaloj.

²¹»Yuxin ta ay mak chihalni teyet: “Ha' b'ey ti' ay ya' Cristo lah,” maka
 ta “Ha' b'ey tu' ay ya' lah,” ta xhi, mach cheyayto yul heyanna. ²²Yuto
 kaw tx'i'al eb'naj leq'ti'wom chisb'aliko isb'a Cristohal. Aypaxo eb'naj
 chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios kat isyeni eb'naj k'ayb'alk'ule
 yeb' yechel yip naj matzwalil yunhe issub'cha anma yu eb'naj. Etza xin
 chisub'chapaxo eb'naj sik'b'ilxa yu Komam Dios yu eb'naj. ²³¡Kaw cheyil
 heb'a xin! Yalanhto chiwalnikanojan hunteq'an ti' teyet, xhi Komam.^z

Yinh tzet chu yul Komam Jesucristo yinh iskayelal

(Mt. 24:29-35, 42, 44; Lc. 21:25-36)

²⁴»Hayet chilahwi yek'kano hunteq'an isya'tajil tu', chiq'ejholilo yoj
 tz'ayik, matxa chimujlipaxo ixahaw, ²⁵kat istitk'ay ej tx'umel ay satkanh,
 kat xin isb'ilipaxo sunil tzet ay yip ay yul satkanh. ²⁶Lahwi tu' kat yil-lax
 wulan xol moyan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. Chinhulan
 yeb' sunil isq'aq'al wipan, ²⁷kat inchejni wángelan iskutxb'anoko sunil
 mak sik'b'ilxalo wuhan yul sat yib'anhq'inal ti', sunil b'aytajtu'wal ay
 anma b'ay chi'ek' eb'naj.

²⁸»Txumwek'anab' yinh te' higuera: Yet chi'elilo ischon isq'ab' te'
 kat yul xaj te', cheyohtanheloj ta toxa chi'ok ha' nhab'. ²⁹Hak tu' ye
 hunteq'an chiwalti'an. Hayet cheyilni yijni isb'a hunteq'an tu', yilal hey-
 ohtanheni tato kawilxa yeti b'ay chinhulan. ³⁰Yinh kaw yeli chiwalan
 teyet; sunil hunteq'an tu' chiyu yalanhto maxhto chikam hunteq'an anma
 ti'. ³¹Ha' satkanh yeb' tx'o tx'otx' ti' chitanhiloj, wal Intzoti'an xin mach
 chi'ek'to yet yijni isb'a tzet chala.

³²»Yaja' wal yinh tzet tz'ayikal yeb' tzet orahil chinhulan machi hunu
 mak ohtanhe nitam eb'naj ángel ay yul satkanh. Mach wohtapaxojan,
 Hanin Isk'ahol Komam Dios inti'an; wal xin hanhk'anhe Inmaman ohtanhe.

^z **13:14-23** Hunteq'an versículo ti' chitzotel yinh yet yul eb'naj romano yaq'a'ko howal
 yinh konhob' Jerusalén yinh hab'il 70 d.C. Chitzotelpaxo yinh yet maxhto chihul Komam
 Cristo yinh iskayelal.

³³»Yuxin kaw nannhe heyu, majwanhwey yuto mach heyotajo tzet orahil chinhulan. ³⁴Lahan haka' yet chito hunu naj yahaw nha yinh hunu isb'el kaw nahat. Yalanhto maxhto chito naj chalnikanon naj tzettaj munilal chu hunun ischejab', kat yalnikanon naj tet naj tanhem pulata tato kaw chil naj isti' pulata tu'. ³⁵Eb'naj chejab' tu', mach yohtajo eb'naj b'aq'inh chimeltzo naj yahaw nha, mach yohtajo eb'naj tato hayet yabh'al aq'b'al chul naj, maka yinh chuman aq'b'al, maka yet chi'oq' no' chiyo, maka yet sahab' sak'ayal. Hakexpax tu' mach heyotajo b'aq'inh chinhulan, yuxin majwahanhwey, ³⁶tajka tona nahul ay hex kat wul lemnahan. ³⁷Hunteq'an ti', maxhnhetaj teyet chiwalan, to chiwalpaxojan tet sunil anma. ¡Kaw majwahanhwey! xhi Komam.

Saylax yinh tzet chu istzab'laxayo Komam Jesús yinh q'inh Pascua
(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

14 ¹Yet kab'exanhe q'inh Pascua, yet chiwahlox ixim pan machi yanh'al chi'alaxikoj, yichiko eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés issayni yinh tzet chu yayk'ay Komam yinh hunu istx'ojal; yunhe istzab'nayo eb'naj kat ispotx'ni eb'naj Komam yalni. ²Xol eb'naj tu' ay eb'naj halni:

«Mach chikotzab'ayo naj yinh q'inh yuto ahta wejna anma sunil jinh,» xhi eb'naj.

Yet isjob'nayo hune' ix ix anh kaw xuq' sam yib'anh iswi' Komam
(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

³Yet ay Komam Jesús b'ey konhob' Betania, b'ey yatut naj Simón, naj aytik'ako yab'il lepra yinh. Yet ayko Komam wa'o sat mexha yapni hune' ix isk'atanh Komam, iq'b'il hune' anh kaw xuq' sam yu ix ayayto yul hune' ch'en limeta alabastro isb'i. Nardo isb'i hune' anh tu' kaw ay is-tohol. Isk'utzniltu ix isnuq' ch'en limeta tu', isjob'nayo ix hune' anh kaw xuq' sam tu' yib'anh iswi' Komam. ⁴Xol mak ayikto b'ey tu', ay hunteq'an eb'naj tit ishowal, yalni eb'naj tet hunun:

—¿Tzet yinh xin tonhe chi'etalaxto hune' anh kaw xuq' sam ti'? ⁵Estam matxonhlaxtoj, ek'b'almi 300 denario^a chi'aq'lax yinh, kat ispohlaxkanh istohol yinh anma meb'a', xhi eb'naj. Kaw xin ok eb'naj b'uchwal yinh ix.

⁶Yaja' xin yal Komam:

—¿Tzet yinh xin cheyaq' heti' yinh ix? Mach chekach ix yuto hune' maswatx'e ix winhti'an kaw k'ul. ⁷Ha' anma meb'a' aynhetik'ako texol yinh sunilb'al tiempo, tzijxanhe tiempohal chu hekolwa yinh; wal inpaxojan xin mach sunilb'al tiempo ayinik'ojan texol. ⁸Ix ti', ha' tzet chiq'oji

^a 14:5 Oxeb' ciento denario: Etza lahan haka' istohol hunu naj munlawom chiyiq' yinh hune' hab'il. Mr. 6:37.

ix iswatx'eni, ha' maswatx'e ix winhan. Mayanhtekano ix innimanilan yalanhto maxhto chinmujlaxan. ⁹Yinh kaw yeli chiwalan teyet; b'ay-xanhetu'wal chihal-laxik'o Tzoti' K'ul yet Kolb'anile, chihal-laxpaxo hune' maswatx'e ix ti' winhan, kat yaq'lax b'inaho ix, xhi Komam.

Yako naj Judas Komam Jesús yul isq'ab' kamikal

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

¹⁰Wal naj Judas Iscariote, naj ayko istz'ajo eb'ya' ¹²(kab'lahonhwanh) iskuywom Komam Jesús, to naj yila' eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote yunhe yaniko naj Komam yul isq'ab' eb'naj. ¹¹Hayet yab'en eb'naj hune' tu' kaw tzalakanh eb'naj, yalten eb'naj melyu tet naj. Yichiko naj Judas tu' issayni yinh tzet chu yaniko Komam yul isq'ab' eb'naj.

Yet iswa'kano Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yinh q'inh Pascua

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

¹²Haxa yayilo b'ab'el tz'ayik q'inh Pascua, yet chiwahlah ixim pan machi yanhal chi'alaxikoj, yeb' yet chipotx'lax no' me' xahanb'alil; is-q'amb'en eb'ya' iskuywom Komam tet:

—Mamin, ¿b'aytu'wal chawoche chikowatx'ehanx tzet chikolo yinh q'inh Pascua ti'? xhi eb'ya'.

¹³Ischejnito Komam kawanh eb'ya' iskuywom, yalni Komam tet eb'ya':

—Asi'we yul konhob', hayet chexapno b'ey tu' cheyilno hune' naj iq'b'il hune' tz'ahab' ha' yu, chexoko tzujno yinta naj. ¹⁴Ha' b'ay ch'apni naj xin cheq'amb'e tet naj yahaw nha tu': “¿B'aytu'wal ay hune' cuarto b'ay chi-wa' ya' Kuywawom yeb' iskuywom yinh q'inh Pascua?” kexchi. ¹⁵Ha' naj xin chiyeno hune' cuarto kaw nimajal teyet, ayko yinh iskab' piso, kaw k'ulxa yehi. Ha' b'ey tu' xin chewatx'e tzet chikolo, xhi Komam.

¹⁶Lahwi tu', isto eb'ya' kawanh tu' yul konhob' Jerusalén, yilcha yu eb'ya' haka'tik'a yu yalni Komam. Yok eb'ya' iswatx'eno tzet chilolax yinh q'inh Pascua tu'.

¹⁷Haxa yet lanhanxa yay numna xin yapni Komam yeb' eb'ya' ¹²(kab'lahonhwanh) iskuywom yul hune' cuarto tu'. ¹⁸Yet ayxako Komam wa'o sat mexha yeb' eb'ya' iskuywom xin, yalni Komam:

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, ha' hune' mak chinanikojan yul isq'ab' kamikal, ayko wa'o koxol ti', xhi Komam.

¹⁹Hayet yab'en eb'ya' iskuywom Komam hune' tu', kaw ok b'isk'ulal yinh yanma eb'ya', yok eb'ya' isq'amb'eno yinh hununtajil tet Komam:

—Mamin, ¿tom haninan? xhi hunun eb'ya'.

²⁰Istaq'wi Komam:

—Hune' mak texol hex ¹²(kab'lahonhwanh) hex ti', naj chislab'ayto ispan yul insek'an, ha' naj chinanikojan yul isq'ab' kamikal. ²¹Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios yilal wek'an yinh kamikal haka' yalni

yul Yum Komam, yaja' k'anch'an naj chinanikojan yul isq'ab' kamikal. Ayxik'a mach pitzk'ana naj yul sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam.

²² Hayet lanhan iswa' Komam, yinikanh ixim pan, yaq'ni yuch'andiosal tet Komam Dios, lahwi tu' isq'axponayo ixim, yaq'ni Komam ixim tet eb'ya', yalni Komam:

—Chahwej, kat hewahni. Hune' ti' yechel innimanilan yehi, xhi Komam.

²³ Lahwi tu' yinipaxokanh Komam ch'en copa, yaq'nipaxo Komam yuch'andiosal tet Komam Dios. Lahwi tu' xin yaq'ni Komam ch'en tet eb'ya' iskuywom, kaw xin sunil eb'ya' uk'ni.

²⁴ Yalni Komam:

—Hune' ti' yechel inchik'ilan chimalto yu isk'ulal yinh tx'i'al anma. Hak tu' chu yijni isb'a hune' ak' trato chaq' Komam Dios teyet. ²⁵ Yinh kaw yeli chiwalan; matxa chiwuk'an yal sat te' uva masanto chi'ok Komam Dios Yahawiloj, katto wuk'nihan yinh yak'tohal hunelxa, xhi Komam.

Yal Komam Jesús ta chal ya' Pedro ta mach yohtajo ya' Komam
(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

²⁶ Lahwi isb'itnikano Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom, isto Komam yeb' eb'ya' b'ey wonhan Olivo, ²⁷ yalni Komam tet eb'ya':

—Yinh hune' aq'b'al ti', kaw hesunil cheyiq'alo heyanna winhan, yuto hak tu' yu istz'ib'nhelaxkano yul Yum Komam Dios b'ay chala: “Chin-potx'kamojan naj tanhem me', kat issajlemito no' me' tu',” xhihayoj.

²⁸ Yaja' yet chinitzitzb'ikanhan chinb'ab'itojan b'ey Galilea tesataj, xhi Komam.

²⁹ Yalni ya' Pedro tet Komam:

—Mamin, waxanhka sunil mak chi'inilo yanma tawinh, wal hinan machoj, xhi ya'.

³⁰ Yalni Komam tet ya':

—Pedro, yinh kaw yeli chiwalan tawet; yinhtik'a hune' aq'b'al ti', yalanhto maxhto chi'oq' no' icham chiyo yinh iskayel, oxelxa chawala ta mach kinhawohtajojan, xhi Komam.

³¹ Islahniko ya' Pedro yalni:

—Waxanhka chinaq'lax kamojan tawintaj yaja' mach chiwalan ta mach kaxhwohtajojan, xhi ya' tet Komam. Sunil xin eb'ya' iskuywom Komam halni haka' tu'.

Txahli Komam Jesús b'ey Getsemani
(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

³² Lahwi tu', isto Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom b'ey hune' peyab' chiyij Getsemaní, yalni Komam tet eb'ya':

—Kananhwekano tz'onhno b'ey ti', chintohan txahloj, xhi Komam.

³³Hanhe xin ya' Pedro, ya' Jacobo yeb' ya' Juan yito Komam. Kaw yab'e Komam isya'il b'isk'ulal yinh yanma. ³⁴Yalni Komam tet eb'ya':

—Kaw chiwab'ehan isya'il isb'isk'ulal kamikal yinh wanmahan. Kananhwekano b'ey ti', mach chexwayi, xhi Komam.

³⁵Ishtizilo Komam hanik'xa sata eb'ya', yay jahno Komam, yay xulno sat tx'otx', yok Komam isq'anni tet Komam Dios ta ay tzet chu yek'to hune' isya'tajil chul yib'anh tu'. ³⁶Yalni Komam yinh istxah: «Mam, machi hunu tzet ye tu' ya'ta yul hasat. Kolinan tet hune' isya'tajil chul wib'anhti'an, yaja' mach haka' chiwochehan to haka'ojab' tzet chal ha-k'ul,» xhi Komam.

³⁷Lahwi tu' xin, ismeltzo Komam b'ay kankano eb'ya' oxwanh, yalni Komam tet ya' Pedro:

—Simón, ¿tom wayo chawu? ¿Tom mach chu hawinilo hawayanh hunu orahil? xhi Komam. ³⁸Yalnipaxo Komam tet eb'ya':

—Iwelo hewayanh, txahlanhwej, haxinwal mach chexayk'ay yul isq'ab' istx'ojal, wal heyanna kaw hinan isyijen tzet chal Komam Dios, yaja' wal henimanil xin mach chitecha yu, xhi Komam.

³⁹Istopaxo Komam txahlo hunelxa, haka'tik'a tzet yal Komam yet b'ab'elal, hak tu' yute yalnipaxo yinh iskayel. ⁴⁰Haxa yet ismeltzopaxo Komam isk'atanh eb'ya' xin, wayanh chupaxo eb'ya', yuto mach chitecha naj wayanh yu eb'ya'. Yuxin matxa chitxumcha yu eb'ya' yinh tzet chu istaq'wi tet Komam. ⁴¹Haxa yet ismeltzo Komam isk'atanh eb'ya' yinhxa yoxel isb'eyk'o txahloj, yalni Komam tet eb'ya':

—¿Tom yexnheto hewayi yeb' hexewi? ¡Yetzanxa! Wal xin Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios ti', ma'apni yorahil walaxikojan yul isq'ab' anma mulum. ⁴²Ahanhwewanoj, tonhwej; lanhan yul naj chinanikojan yul isq'ab' kamikal, xhi Komam.

Yet istzab'laxayo Komam Jesús

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴³Yet lanhan istzotel Komam Jesús tu', yapni naj Judas, naj ayko istz'ajo eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iskuywom Komam. Kaw xin hantanhe anma tzujan yinta naj. Ay mak iq'b'il yespada, aypaxo mak iq'b'il iste' yu. Chejb'il eb'naj yu eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote yeb' yu eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, yeb' yu eb'naj ichamta winaj iswi'ehal konhob'. ⁴⁴Naj Judas chi'aniko Komam yul isq'ab' eb'naj tu' halb'ilxa tet eb'naj yu naj haka' ti': «Ha' naj chintz'oho'an isq'otx, ha' naj chetzab'ayoj, kat heyinito naj; mach xin cheb'ejtzo naj,» xhi naj.

⁴⁵Yuxin apninhe naj, ishtiziko naj isk'atanh Komam, yalni naj:

—Mam Kuywawom, xhi naj. Istz'ohni naj isq'otx Komam, ⁴⁶yok b'ulna eb'naj yinh Komam, istzab'nayo eb'naj.

⁴⁷Yaja' ay hune' ya' iskuywom Komam yihti yespada yul yatut, is-pitnilto ya' istxikin ischejab' naj yahawil yinh eb'naj sacerdote. ⁴⁸Yalni Komam tet eb'naj apni tzab'noyo tu':

—¿Tom elq'om hinan teyet yuxin iq'b'il heyespada yeb' hete' winhan chexhul kinhetzab'noyojan? ⁴⁹Hunun tz'ayik inb'eyan kuywal yul Yatut Komam Dios texol, yaja' mach kinhetzab'ayojan. Wal tinanh yilal yuni hune' ti' yunhe yijni isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano winhan yul Yum Komam Dios, xhi Komam. ⁵⁰Wal eb'ya' iskuywom Komam, elkanh eb'ya' sunil, yanikano eb'ya' Komam ischukil.

Hune' naj tzeh elkanh yinh anhe

⁵¹Ay xin hune' naj tzeh ok tzujno yinta Komam, hanhe hune' q'ap sá-bana ayko xilo isq'ap naj. ⁵²Istzab'laxayo naj yu eb'naj inito Komam, yaja' xin iskolilo isb'a naj, iskankano q'ap sá-bana yul isq'ab' eb'naj tu'; t'ilanxa naj yet yelkanh naj.

Ilaxto Komam Jesús sata eb'naj iswi'ehal yinh lahti' xol eb'naj Israel (Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55,63-71; Jn. 18:12-14,19-24)

⁵³Lahwi tu' yinito eb'naj Komam Jesús sata naj yahawil sacerdote. Iskutxb'aniko isb'a eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote, yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés. ⁵⁴Wal ya' Pedro nahat tzujan isto ya' yinta Komam, yapni ya' yamaq'il yatut naj yahawil sacerdote tu', yok tz'onhno ya' q'axhno xol eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios.

⁵⁵Eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj iswi'ehal yinh lahti' xol eb'naj Israel, ok eb'naj issaya' hunu tzet chi'ok ismulo Komam yunhe iskawxeniko eb'naj kamikal yib'anh Komam yalni, yaja' machi hunu ti' kawxiko ismulo Komam. ⁵⁶Kaw tx'i'al eb'naj hob'nikanh leq'ti'al yinh Komam, yaja' nanantanhe tzet chal eb'naj. ⁵⁷Ay xin hunteq'an eb'naj ah linhnoj, yalni eb'naj leq'ti'al yinh Komam haka' ti':

⁵⁸—Jab'ehanh yalni naj: “Hune' Yatut Komam Dios, anma watx'enhe ti', chiwuchk'ayojan, oxeb'nhe xin tz'ayik chiwakanhan selel, yaja' mach anmaho chiwatx'enkanh,” xhi naj ti', xhi eb'naj yinh Komam.

⁵⁹Yaja' maxhtik'a okpaxo hune' tu' ismulo Komam.

⁶⁰Lahwi tu', yah linhno naj yahawil sacerdote, yalni naj tet Komam: —¿Tzet yinh xin mach chaxhtaq'wi? ¿Tzet ye hunteq'an chal eb'naj tawinh ti'? xhi naj.

⁶¹Yaja' xin maxhtik'a taq'wi Komam tet naj. Isq'amb'enpaxo naj tet Komam: —¿Tom hach ti' Cristo, Isk'ahol Komam Dios, Komam chihal-lax k'ulal? xhi naj.

⁶²Istaq'wi Komam:

—Ho', hanintonan. Hex ti' cheyila' wok tz'onhnojan yinh iswatx'q'ab' Komam Dios kaw aykano yip, kat heyilni wulpaxojan xol moyan yul satkanh, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, xhi Komam.

⁶³Hayet yab'en naj yahawil eb'naj sacerdote yinh tzet yal Komam tu', istzilnilo naj xil isq'ap yu isyenilo naj ta tx'oj chab'e naj yinh tzet yal Komam. Lahwi tu', yalni naj:

—Wal tinanh matxa yilalo chikoq'an mak chihalni ismul naj ti'. ⁶⁴Hex kaw hex maxeyab'e istx'ojal istzotel naj yinh Komam Dios. ¿Tzet cheyute heyalni yinh naj? xhi naj.

Sunil xin eb'naj halni tato yilal iskam Komam.

⁶⁵Ay xin eb'naj tzub'liko yinh Komam, ismajchenpaxo eb'naj sat, ismaq'nipaxo eb'naj, chisq'amb'en eb'naj tet Komam: «Haliloj mak chaxh-maq'ni,» xhi eb'naj.

Hakpax tu' eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios okpaxo eb'naj is-paq'alto sat Komam.

Yal ya' Pedro ta mach yohtajo ya' Komam
(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18,25-29)

⁶⁶Wal ya' Pedro ayayto ya' yamaq'il te' nha tu' yet yapni ix ischejab' naj yahawil sacerdote. ⁶⁷Hayet yilni ix isq'axhni ya' Pedro, yokkano t'anhno ix yinh ya', yalni ix:

—Hach ti' hawetb'i hab'a yeb' naj Jesús, naj ah Nazaret, xhi ix.

⁶⁸Istaq'wi ya' Pedro:

—Tzimi chawal hach ti', mach wohtajojan naj chawal tu', xhi ya'. Lahwi tu' isto ya' isti' hune' niman pulta, lanhantotik'a xin yoq'kanh hune' no' icham chiyo. ⁶⁹Hayet yilnipaxo ix ya' Pedro, yalni ix tet eb'naj ayayto b'ey tu':

—Hune' naj ti' yetb'i isb'a naj yeb' naj Jesús, xhi ix. ⁷⁰Yaja' xin yalpaxo ya' ta mach yohtajo ya' Komam. Hunepixto xin yalni eb'naj ayayo b'ey tu':

—Yinh kaw yeli, hach ti' hawetb'i hab'a yeb' eb'naj chi'ek' yinta naj Jesús, yuto ah Galilea hach, xhi eb'naj.

⁷¹Yaja' ok ya' Pedro istz'akti'nhe isb'a, yalni ya':

—Kaw chab'e Komam Dios mach wohtajojan hune' naj cheyal ti', xhi ya'.

⁷²Lanhantotik'a yalni ya' haka' tu' yoq'kanh no' icham chiyo yinh iska-yel. Hak tu' yu isnahniti ya' Pedro yinh tzet yal Komam tet ya', yet yalni haka' ti': «Yalanhto maxhto chi'oq' no' icham chiyo yinh iskayel, oxelxa chawala ta mach kinhawohtajojan,» xhi Komam. Hayet istit yul isk'ul ya' yinh tzet yal Komam tu', yok ya' oq'oj.

Yet yilaxto Komam Jesús sata naj Pilato
(Mt. 27:1-2,11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

15 ¹Haxa yet issajb'ilo xin iskutxb'an isb'a eb'naj iswi'ehal sacerdote yeb' eb'naj ichamta winaj iswi'ehal konhob' yeb' eb'naj

kuywawom yinh isley ya' Moisés, yeb' eb'naj iswi'ehal yinh lahti', isk'al-nayo eb'naj Komam, yinito eb'naj Komam sata naj Pilato. ²Isq'amb'en naj Pilato tet Komam:

—¿Tom yeli Yahawil anma Israel hawehe? xhi naj. Istaq'wi Komam:

—Ho', yel haka' hawalni ti', xhi Komam.

³Yaja' wal eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote kaw ayko eb'naj yalni tx'i'al tzet ye tu' ismulo Komam. ⁴Yuxin isq'amb'e naj Pilato tet Komam:

—¿Tzet yinh xin mach chaxhtaq'wi? ¿Tom mach chawab'e hanta tzet chisb'alkanh eb'naj hamuluj? xhi naj.

⁵Wal Komam xin mach taq'wi Komam, yuxin kaw k'ayilo isk'ul naj Pilato tu'.

Yet iskawxelaxiko kamikal yib'anh Komam Jesús

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16)

⁶Yinh hunun q'inh Pascua chitik'a isb'ejtzo naj Pilato hunun eb'naj presowom, yaja' maktik'a chal isk'ul anma ha' chib'ejtzolaxi. ⁷Ay xin hunteq'an eb'naj aniko howal yinh naj yahaw konhob', aypaxo xin anma ispotx' eb'naj yuxin ayko eb'naj preso. Xol eb'naj presowom tu' ayko hune' naj, Barrabás isb'i. ⁸Iskutxb'aniko isb'a anma, yok anma isq'anno tet naj Pilato ta chisb'ejtzo naj hunu naj presowom haka'tik'a chute naj yinh hunun q'inh Pascua. ⁹Istaq'wi naj tet anma tu':

—¿Chimisje hek'ul chinb'ejtzohan naj Yahawil Israel? xhi naj.

¹⁰Hak tu' yute yalni naj, yuto yohta naj ta tonhe chichiwako isk'ul eb'naj yahawil sacerdote tu' yinh Komam, yuxin yako eb'naj Komam yul isq'ab' naj. ¹¹Wal eb'naj yahaw sacerdote ok eb'naj aq'ok'ule tet anma ta ha' naj Barrabás chisb'ejtzo naj Pilato. ¹²Isq'amb'en naj Pilato tet anma:

—¿Tzet wal wutenan naj isreyal Israel ti', chal tu'? xhi naj.

¹³Istaq'wi anma tu':

—¡Kamojab' naj yinh kulus! xhixanhe anma.

¹⁴Isq'amb'en naj Pilato:

—¿Tzet xin istx'ojal iswatx'e naj? xhi naj. Yaja' ah wejna anma tu', yalni hunelxa:

—¡Kamojab' naj yinh kulus! xhixanhe anma.

¹⁵Wal naj Pilato, yunhe istzala anma yinh naj yuxin isb'ejtzo naj naj Barrabás. Ischejni naj hatelaxo Komam, yaniko naj Komam yul isq'ab' eb'naj soldado yu yalaxkanh Komam yinh kulus.

¹⁶Lahwi tu' yinilto eb'naj soldado Komam yamaq'il palacio, iskutxb'an-paxiko eb'naj hunteq'anxa eb'naj soldado. ¹⁷Ishukb'aniko eb'naj hune' q'ap q'ap kajmutz'munhe yinh Komam. Isb'aq'onayo eb'naj hune' te' tx'ix, yanahto eb'naj coronahil yinh iswi' Komam. ¹⁸Yichiko eb'naj yahwi yalni yinh kaw ip haka' ti':

—¡Tzalajonhwe yinh naj yahawil anma Israel ti'! xhi eb'naj.

¹⁹Chismaq'nipaxiko eb'naj hune' te' ah yinh iswi' Komam, istzub'lipaxiko eb'naj yinh, yeb' xin chi'ay jahno eb'naj sata Komam, kat yay xulno eb'naj sat tx'otx'. ²⁰Lahwi istzeb'ikano eb'naj yinh Komam, yinilo eb'naj hune' q'ap q'ap ishukb'ako yinh Komam, yaniko eb'naj xil isq'ap Komam. Lahwi tu' yinito eb'naj Komam yinh kulus.

Yet yalaxkanh Komam Jesús yinh kulus
(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

²¹Ay xin hune' naj ah Cirene, Simón isb'i, ismam naj Alejandro yeb' naj Rufo, ispeto xin naj munil. Hayet yek'to naj sata eb'naj iq'nhe Komam tu', istzab'nayo eb'naj naj, yinito naj iskulus Komam. ²²Yinito eb'naj Komam b'ey hune' tx'otx' chiyij Gólgota, chaliloj Isb'ajil Wi'e. ²³Yaq'ni eb'naj vino somb'il yeb' hunteq'an te' telaj chiyij mirra yuk'u' Komam, yaja' mach isje Komam yuk'u'. ²⁴Lahwi tu' yanikanh eb'naj Komam yinh kulus, yok eb'naj soldado yilweno isb'a yinh xil isq'ap Komam yunhe yilni eb'naj mak chi'initoj.

²⁵Yinh ch'en b'alonheb' yet yalanh chuman yanikanh eb'naj Komam yinh kulus. ²⁶Ispahniko eb'naj hune' nich'an aq'inte' yib'anh iswi' Komam yinh kulus b'ay tz'ib'nheb'ilikoj tzet yinh xin aq'laxkamoj, xhi haka' ti': «Ha' naj ti' Yahawil anma Israel,» xhikoj. ²⁷Ay xin kawanh eb'naj elq'om ah yinh kulus yinta Komam, hune' naj ah yinh iswatx'q'ab' Komam, hune'xa naj yinh ismekq'ab'. ²⁸Hak tu' yu yijni isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano b'ay chala: «Alaxiko naj xol eb'naj kaw tx'oj,» xhihayoj.

²⁹Ha' xin anma chi'ek'to b'ay alaxkanh Komam yinh kulus, chisb'ile iswi' kat isb'uchwa yinh Komam, chalni haka' ti':

—Hach ti' chawuchk'ayo Yatut Komam Dios kat hawanikanh selel yinh oxeb' tz'ayik hawalni,^b ³⁰kolilo hab'a yinh kulus ti', kat hawaytij, xhi eb'naj.

³¹Hakpax tu' eb'naj iswi'ehal sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, ok eb'naj yala' tet hunun:

—Tx'i'al mak iskol naj, wal naj xin mach chu iskolnilo isb'a naj. ³²Ta chiskolilo isb'a naj yinh kulus ti' yinh kosat, wal tu' chimjayto yul janma ta ha' naj Cristo, Yahawil Israel, xhi eb'naj.

Hakpax tu' eb'naj aykanh yinh kulus yinta Komam tu', okpaxo eb'naj b'uchwal yinh Komam.

Yet iskam Komam Jesús
(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

³³Haxa yet yapni yinh chumanil isq'ejholilo sat yib'anhq'inal ti', yinh-xa ch'en oxeb' yinh q'ejb'iyal issajb'ilo hunelxa. ³⁴Yinh hune' orahil tu' ah yaw Komam, yalni yinh kaw ip:

^b 15:29 Mr. 14:53; Jn. 2:19

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?^c xhi Komam. Ha' chal yelapnoj: “Mamin, Mamin, ¿tzet yinh xin chinchab'ejkanojan?” xhi Komam.

³⁵ Ay xin hunteq'an eb'naj ayayo b'ey tu' ab'en tzet yal Komam, yalni eb'naj:

—Ab'ewek'anab' tzet chal naj, lanhan yawten naj ya' Elías, ischejab' Komam Dios, xhi eb'naj.

³⁶ Isto hune' naj yinh anhe islab'anayto hune' esponja xol te' pahla vinagre, yaniko naj hune' esponja tu' yinh iswi' hune' te' ah, yanahto naj yinh isti' Komam yunhe yuk'ni Komam. Yalni naj tet eb'naj ayko iskawil-al tu':

—Jila'wej ta chihul ya' Elías yiq'alo naj yinh kulus ti', xhi naj.

³⁷ Lahwi tu' yah yaw Komam yinh kaw ip, iskamiloj. ³⁸ Wal hune' q'ap niman q'ap aykanh yiktab'anil Yatut Komam Dios, kab' ayiko q'ap. Ichiti istzilb'anil q'ap yinh iswi' masanta ayilo yinh yojtab'anil.^d ³⁹ Hayet yilni naj yahawil yinh eb'naj soldado tzet yuhi yet iskam Komam tu', yalni naj:

—Kaw yeltik'ab'ani, Isk'ahol Komam Dios ye hune' naj ti', xhi naj.

⁴⁰ Ay xin hunteq'an eb'ix ix nahat yehilo yilni iskam Komam. Xol eb'ix tu' ayko ix María ah Magdala yeb' ix Salomé,^e yeb' xin ix María ismi' naj José yeb' naj Jacobo, naj tzujan unin. ⁴¹ Hunteq'an eb'ix tu' ek' tzujtzun yinta Komam, iskolwapaxo eb'ix yinh Komam yet yek' yul ismajul Galilea. Yeb' tx'i'al eb'ix hul yinta Komam b'ey Jerusalén.

Yet ismujlax Komam Jesús

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁴² Ha' yinh hune' tz'ayik tu' xin chiswatx'ekano anma Israel tzettaj chi'okniko yu yinh hunxa tz'ayik, yuto hunxa tz'ayik tu', tz'ayik xewil-al. Haxa yet lanhanxa isq'ejb'ayoj xin, ⁴³ isto naj José isq'anno isnimanil Komam tet naj Pilato; kaw mach xiw naj isq'anni isnimanil Komam. Naj José tu' ah Arimatea naj, ayko naj xol eb'naj yahawil yinh lahti' xol eb'naj Israel, kaw xin ay yelapno naj yul sat eb'naj. Echmab'ilpaxo yu naj yok Komam Dios Yahawiloj. ⁴⁴ Hayet yab'en naj Pilato ta kam Komam, kaw k'ayilo isk'ul naj, yawten naj naj yahawil yinh eb'naj soldado, isq'amb'en naj ta yeli kamnaxa Komam. ⁴⁵ Hayet yalni naj yahawil yinh eb'naj soldado ta xakam Komam, ischejni naj Pilato ta chiyiyti naj José tu' isnimanil Komam yinh kulus.

⁴⁶ Isloq'ni naj José hune' q'ap sávana kaw ay istohol, yinayti naj isnimanil Komam yinh te' kulus, ispichniko naj hune' sávana tu' yinh Komam; lahwi tu' isto naj yanokto isnimanil Komam yul hune' ch'en

^c 15:34 Sal. 22:1 ^d 15:38 Mt. 27:55 ^e 15:40 Ix Salomé isnoh ismi' Komam Jesús ye ix, Jn. 19:25.

ch'en holb'il. Yanikaniko naj hune' ch'en ch'en ismajilo isti' b'ay ya-kanikto naj isnimanil Komam tu'. ⁴⁷Wal ix María Magdalena yeb' ix María ismi' naj José yil eb'ix b'ay alaxkanikto isnimanil Komam.

Yet yitzitzb'ikanh Komam Jesús xol kamom

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

16 ¹Haxa yet islahwi istz'ayikal xewilal xin, isloq'ni ix María ah Magdala yeb' ix María ismi' naj Jacobo, yeb' ix Salomé hunteq'an anh kaw xuq' sam yu yaniko eb'ix yinh isnimanil Komam. ²Haxa yinh kaw sahab' sak'ayal yinh b'ab'el tz'ayik yinh semana xin, isto eb'ix b'ay mujlax Komam; ha' kaw yahilo tz'ayik yapni eb'ix b'ey tu'. ³Yal-len eb'ix tet hunun:

—¿Maktaxka chi'inilo ch'en ayko ismajilo isti' b'ay ayikto Komam? xhi eb'ix.

⁴Haxa yet yilniti eb'ix matxa ayoko hune' ch'en niman ch'en tu' ismajilo b'ay alaxikto isnimanil Komam. ⁵Hayet yokto eb'ix yul ch'en xin, yilni eb'ix hune' naj tzeh tz'onhanayo yinh kowatx'q'ab' yulikto ch'en, kaw sajhophonhe xil isq'ap naj aykoj, kaw xin nimajal istel voj xil isq'ap naj tu'. Kaw xiwkanh eb'ix yet yilni eb'ix naj. ⁶Yalni naj tet eb'ix:

—Mach chexxiwi, wohtajan tato Komam Jesús ah Nazaret chesayik'oj, Komam alaxkanh yinh kulus. Xa'ititzitzb'ikanh Komam, matxa Komam b'ey ti'. Ilwek'anab' b'ay alaxikti Komam. ⁷As halwe tet eb'ya' iskuywom Komam yeb' tet ya' Pedro tato chib'ab'i apno Komam b'ey Galilea tesataj, ha' b'ey tu' xin cheyil yinh Komam haka'tik'a yu yalnikano teyet, xhi naj.

⁸Lahwi tu' xin, yelti lemna eb'ix b'ey tu', isto eb'ix, toxanhe xin chik'uyk'un eb'ix yu xiwkilal. Machi mak tet xin yal eb'ix, yuto kaw xiw eb'ix.

Yet isyeni isb'a Komam Jesús tet ix María Magdalena

(Jn. 20:11-18)

⁹Hayet yitzitzb'ikanh Komam yinh kaw sahab' sak'ayalil yinh b'ab'el tz'ayik yinh semana, ha' tet ix María ah Magdala b'ay isye isb'a Komam b'ab'el, ix b'ay yilo Komam hujwanh ischejab' naj matzwilil. ¹⁰Lahwi tu', isto ix yalno tet eb'ya' ek' tzujtzun yinta Komam ta isye isb'a Komam tet ix. Ha' eb'ya' tu' kaw b'isk'ulal ye eb'ya' yeb' xin kaw chi'oq' eb'ya'. ¹¹Hayet yab'en eb'ya' ta itzitzb'ikanh Komam yeb' ta isye isb'a tet ix, kaw mach yayto eb'ya' yul yanma.

Yet isyeni isb'a Komam Jesús tet kawanh iskuywom

(Lc. 24:13-35)

¹²Tzujan tu' xin, isyenipaxo isb'a Komam tet kawanh iskuywom yet lanhan isto b'ey hune' aldea; nan yu isyenipaxo isb'a Komam tet eb'ya'

¹³Isto eb'ya' kawanh tu' yalno tet hunteq'anxa eb'ya' iskuywom Komam, yaja' maxhtik'a yapaxayto eb'ya' yul yanma.

Yalkano Komam Jesús ischejb'anil eb'ya' iskuywom
(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

¹⁴Haxa yinh tzujanilxa xin isyeni isb'a Komam Jesús tet eb'ya' 11 (hunlahonhwanh) iskuywom yet ayko eb'ya' wa'o sat mexha, iskachlax eb'ya' yu Komam yu chikab'kon isk'ul eb'ya'; mach yayto eb'ya' yul yanma yinh tzet yal eb'ya' xa'ilni ta xa'ititzb'ikanh Komam. ¹⁵Yalnikano Komam tet eb'ya':

—Asi'we sunil yul sat yib'anhq'inal ti' kat heyalnuk'o Tzoti' K'ul yet Kolb'anile tet sunil anma.^f ¹⁶Ha' mak chi'anayto yul yanma kat yahkano ha' iswi', chikolchahi, yaja' wal mak mach chi'anayto yul yanma, chi'ay isya'tajil yib'anh. ¹⁷Ha' hunteq'an k'ayb'alk'u'le ti' chi'ok yechelo tet mak chi'anayto yul yanma, chiyilo ischejab' naj matzwalil yinh anma yinh in-b'ihan, kat istzotel yinh nan ab'xub'al. ¹⁸Waxanhka chistzab' no' lab'a, waxanhka chi'aq'lax veneno yuk'u', matzet chuhi. Hayet chanayo isq'ab' yib'anh anma ya'ay, kat iskawxikanokanh, xhi Komam.

Yet yilaxto Komam Jesús satkanh
(Lc. 24:50-53)

¹⁹Lahwi yalnikano Komam Jesús sunil hunteq'an tu' tet eb'ya' iskuywom, yilaxto Komam satkanh, yok tz'onhno Komam yinh iswatx'q'ab' Komam Dios. ²⁰Lahwi tu' xin, isto eb'ya' iskuywom Komam tu' yalnok'o Istzoti' Komam Dios sunil yul sat yib'anhq'inal. Kaw xin ayko Komam Dios yetb'ih'o eb'ya', yeb' kaw chi'ok yip tzoti' chalik'o eb'ya' tu' yu ej k'ayb'alk'u'le yeb' yu yechel yip Komam chisye eb'ya'.

^f 16:15 Hch. 1:8-11

TZOTI' K'UL YET KOLB'ANILE TZ'IB'NHEB'ILKANO YU YA' SAN LUCAS

Tzet yuxin chitz'ib'nhelax carta ti'

1 ¹⁻²Tinanh xin, chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' tawet mam Teófilo, yinh hunteq'an tzet ye tu' xayu koxol ti'. Ha' eb'ya' chihaln'ik'o Is-tzoti' Komam Jesucristo tinanh, yil eb'ya' yinh tzet yu yichikoj, lahwi tu' xin konhiskuynikanojanh eb'ya' yinh sunil tzet xayu tu'. Kaw xin tx'i'al mak xayako yinh isk'ul istz'ib'nhenkano tzet xayu tu'. ³Hakinpax tu'an mam Teófilo, lahwi inq'amb'enan yinh nanhk'ulal yinh sunil kaw yicheb'anil, yok yinh innab'alan intz'ib'nhetojan sunil ti' yinh istxolal tawet. ⁴Hak tu' xin kaw k'ul chu hawohtanheniloj ta yel chal hunteq'an tzet xahakuy tu'.

Yet yalni hune' yángel Komam Dios ta chipitzk'a ya' Juan

⁵Hayet ayko naj Herodes yahawilo tx'otx' Judea, ay hunmajan eb'ya' sacerdote, chiyij isb'i Abías. Xol eb'ya' tu' ayko ya' Zacarías, Elisabet isb'i yixal, yichmam ixnam ye ya' Aarón. ⁶Kaw k'ul isb'eyb'al ya' Zacarías tu' yeb' yixal yul sat Komam Dios, yeb' xin kaw yijem iskawanhil yinh sunil ischejb'anil Komam. Yuxin machi mak chu yalni tato mach yijemo ya' yeb' yixal. ⁷Wal ixnam Elisabet tu' xin, maxhtik'a yunin, yuxin machi hunu yuninal ya' Zacarías tu' yeb' yixal yet yichamb'ikaniloj.

⁸Ha' hunel xin, ayilo istimpohal b'ay ok ya' Zacarías yinh ismunil yinh sacerdotahal yeb' eb'ya' yetb'i yul Yatut Komam. ⁹Yilwen eb'ya' mak yinh ch'ok isb'i yokto isnhusno pom yib'anh ismexhahil b'ay chinhuslax pom yul Yatut Komam haka'tik'a chute eb'ya'. K'uxan xin yib'anh ya' Zacarías apni. ¹⁰Yet lanhan isnhusni ya' Zacarías pom tet Komam Dios yul Yatut Komam tu', aykanilto sunil anma txahloj. ¹¹Hayet ayikto ya' Zacarías isnhusno pom

tu', isyenikanh isb'a hune' yángel Komam Dios tet ya', yok linhno yinh is-watx'q'ab' ismexhahil b'ay chinhuslax pom tu'. ¹²Yet yilni ya' naj ángel tu', isxiwkanh ya', isk'aykanilo isk'ul ya'. ¹³Yalni naj ángel:

—Mam Zacarías, mach chaxxhiwkanh, kaw mayab'e Komam Dios tzet maxawal yinh hatxah. Yu hune' tu' xin, chiyila' hawixal Elisabet yinh hune' nich'an hak'ahol, Juan chawako isb'ihoj. ¹⁴Kaw chitzala hak'ul yinh, kaw niman anma chitzalapaxokanh yet chiyab'en ispitzk'a nich'an heyuninal tu'. ¹⁵Hune' heyuninal chipitzk'a tu', kaw aykano yelapno ch'eliko yul sat Komam Dios. Maxhtik'a chuk'u' vino nitam hunuxa nan uk'ehal. Ayxako Espíritu Santo yinh yet chipitzk'ahi. ¹⁶Kaw hanta eb'naj israelita chiswatx'e'-ko isb'a yul isq'ab' Komam Dios yu hune' hak'ahol tu'. ¹⁷Ha' chib'ab'ito sata Komam Jahawil.^a Haka' ishelanil yeb' yip yanma ya' Elías ischejab' Komam Dios yet payat, hak tu' ch'elikoj. Yu kuyb'anile chala chimeltzoko yanma eb'naj mame yeb' eb'ix mi'e yinh aq'ank'ulal yeb' yuninal. Yeb'paxo anma manhk'om chimeltzoko isna'b'al kat isyijenpaxo tzet chal Komam Dios. Hak tu' chu iswatx'en isb'a anma, kat ischahni Komam, xhi naj ángel tu'.

¹⁸Istaq'wikanh ya' Zacarías tu':

—¿Tzet xin chu wanaytojan yul wanmahan hune' chawal ti'? Yuto haninti'an kaw icham inxahan, kaw xin ixnamxapaxo wixalan, xhi ya'. ¹⁹Yalni naj ángel tu':

—Haninti'an Gabriel hinan. Ha' Komam Dios makinchejnitijan walnojan hune' chejb'anile kaw k'ul ti' tawet. ²⁰Wal tinanh xin, chi-majikano hati'. Matxa chiyu hatzoteli masanto yet chijni isb'a yapni istimpohal ispitzk'a nich'an hak'ahol, yuto machi maxawayto yul hawanma yinh tzet mawalti'an, xhi naj ángel tu' tet ya' Zacarías.

²¹Wal anma chi'echman yelilo ya' Zacarías tu' xin, kaw chik'ay isk'ul yuto kaw ek' istimpohal ya' yul Yatut Komam Dios. ²²Haxa yet yelilo ya' xol anma, kaw matxa chu istzotel ya'. Isnahnilo anma tato ay hunu tzet isye Komam Dios tet ya'. Kaw toxanhe chisye ya' yechel yu isq'ab' yinh tzet yelax tet, wal istzotel ya', matxa chuhi.

²³Hayet islahwi istimpohal ismunil ya' yul Yatut Komam Dios, ispaxto ya' yatut. ²⁴Hayet isb'elwi istz'ayikal tu' xin ispitzk'ati hune' nich'an unin yinh ixnam Elisabet. Howeb' ixahaw maxhtik'a b'ay elto ixnam yul yatut. Chistxumni ixnam haka' ti': ²⁵«Yu ishelanil Komam Dios yuxin hak ti' wehan, yunhe mach chi'el inpixanan yuto maxhtik'a hunu wuninan,» xhi ixnam ischukil.

Yet yalni naj ángel ta chipitzk'a Komam Jesús

²⁶Wajeb'xa ixahaw xin ischejniti Komam Dios naj ángel Gabriel b'ey konhob' Nazaret ayko yul ismajul Galilea. ²⁷Yapni naj isk'atanh hune' ix

^a 1:17 Is. 40:1-11; Mal. 3:1-5

q'opo, María isb'i. Wal xin taq'web'ilxa mohyilal yu ix tet hune' ya', José isb'i, yichmam ya' ye ya' rey David. ²⁸Hayet yokapno naj ángel yul nha b'ay ay ix, yalni naj tet ix:

—Tzalahanh yuto ayko Komam Dios hawetb'ihoj. Kaw niman isk'ul-ch'anil Komam tawinh yuto sik'b'il hachilo xol hawet ixal, xhi naj.

²⁹Hayet yab'en ix tzet yal naj tu' xin, isk'ayilo isk'ul ix, yichiko ix istxumnilo haka' ti':

—¿Tzet yelapno ye hune' ti'? xhi ix. ³⁰Yalnipaxo naj ángel tet ix:

—María, mach chaxhxiwkanh, yuto xa'ilcha isk'ulal hawu yul sat Komam Dios. ³¹Wal tinanh xin, chipitzk'ahoti hune' nich'an winaj unin tawinh, haxa yet chipitzk'ahi *Jesús* chawako isb'ihoj. ³²Kaw ay yelapno ch'eliko, kat xin yalni anma ta Isk'ahol Komam Dios yehi. Ha' Isk'ahol Komam Dios Jahawil tu' chi'oko reyalil, haka' yichmam David. ³³Ha' chi'ok yahawilo anma Israel yinh sunilb'al tiempo. Machi b'aq'inhal chilahwi hune' ismunil tu', xhi naj.

³⁴Isq'amb'en ya' María tet naj:

—¿Tzet chu yijno isb'a hune' chawal ti'? Haninti'an maxhto wicham-ilan, xhi ya' tet naj.

³⁵Yalni naj ángel tu':

—Ha' Komam Espíritu Santo chi'ayolo tawib'anh, yeb'paxo yip Komam Dios kaw ay ismay chi'ayilo tawib'anh haka' hunu moyan. Yuxin ha' hune' unin chipitzk'a tawinh tu', yet Dios yehi kat yal-laxpaxoj ta Isk'ahol Komam. ³⁶Haka' ixnam Elisabet hanoh, kaw ixnamxa, yaja' chiyila' ixnam yinh hune' nich'an yunin. Wal xin ohtab'il tato maxhtik'a hunu unin xapitzk'ati yinh ixnam, yaj wal tinanh wajeb'xa ixahaw isk'ul ixnam. ³⁷Wal xin machi hunu tzet ye tu' mach chu iswatx'en Komam Dios, xhi naj ángel tet ya'.

³⁸Istaq'wikanh ya' María xin:

—Haninti'an ischejab' Komam Dios Jahawil wehan, yub'ojab' haka' maxawal ti', xhi ya'.

Lahwi tu' xin, ismeltzoto naj ángel.

Yet istuklelax ixnam Elisabet yu ya' María

³⁹Yinh hune' tiempohal tu' xin, yinh ha'mataj to ya' María b'ey hune' konhob' chewal tx'otx' yul ismajul Judea. ⁴⁰Yapni ya' b'ey yatut icham Zacarías, isq'amb'en ya' hanik' ye ixnam Elisabet. ⁴¹Hayet yab'en ixnam Elisabet istzotel ya' María tu', isb'ili nich'an unin ijb'iliko yu ixnam. Hak tu' yu yokkano ixnam yalanh yip Komam Espíritu Santo. ⁴²Yuxinto yal ixnam haka' ti' yinh kaw ip:

—Hach ti' María, kaw niman isk'ulal Komam Dios chaq' tawet sata sunil eb'ix jet ixal. Nimanpaxo isk'ulal Komam chaq' tet hune' hawunin chipitzk'aho ti'.

43 ¿Tzet kaw yelapno wehan yuxin mahul ismi' Komam Wahawilan kinis-tukle'an? 44 Yet mawab'enan hatzotelkanh mab'ili nich'an unin ti' winhan yu tzalahilal. 45 Saq'al hawet yuto hawayto yul hawanma ta chij isb'a tzet yal Komam Dios, xhi ixnam Elisabet.

46 «Lahwi tu' xin, yalni ya' María:

Kaw chitzala wanmahan chiwalnihan k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios Jahawil,
Komam kaw aykano yip.

47 Kaw chitzalakano wanmahan yinh Komam Dios Inkolomalan.

48 Waxanhka mach nimano welapnojan,
yaja' Komam Dios ch'anayo isk'ulal wib'anhan.
Yuxin chiyala' anma yinh sunilb'al tiempo ta kaw saq'al wetan yu
ayayo isk'ulal Komam wib'anhan.

49 Yuto ha' Komam Dios, kaw aykano yip, chiyenilo k'ayb'alk'ule winhan.
Kaw niman yelapno isb'i Komam,
kaw machi nich'ano istx'ojal ayko yinh.

50 Sunilb'al tiempo chitz'ay isk'ul Komam yinh sunil mak chixiw tet.

51 Isyelo Komam yip,
yuchk'anto Komam sunil tzet iswatx'e eb'naj chal isb'a kanhyehal.

52 Xa'el eb'naj yahaw konhob' yul iskapil yu Komam,
haxa eb'naj chewchotanhe chute isb'a, yikanh Komam.

53 Xayaq' noho Komam isk'ul eb'naj chinhohchahi,
haxa eb'naj q'alom xin, okkano eb'naj yinh manhtzetel.

54 Xa'ok Komam jetb'ihoh hanhoh Israel honh ti',
hanhoh ischejab' Komam jehi,
maxhtik'a to nahul yu Komam, istz'ay isk'ul jinh.

55 Hak tu' yu yalnikano Komam tet eb'ya' jichmam;
tet ya' Abraham,
yeb' xin tet hunteq'anxa eb'ya' ichmame titna yinh ya',»^b xhi ya' María.

56 Etza oxeb' ixahaw b'eyk'o ya' María isk'atanh ixnam Elisabet,
ismeltzoto ya' b'ey yatut hunelxa.

Yet ispitzk'a ya' Juan ch'anikanh ha' iswi' anma

57 Hayet yapni istiepohal, ispitzk'a nich'an iswinaj unin ixnam Elisabet, 58 yapni eb'ix ay iskawilal yatut ixnam yeb' yik'al ixnam tzalahoh yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yaq' tet ixnam. 59 Yinh iswaxajeb' tz'ayik xin, yaq'lax circuncidar^c

^b 1:55 1Sam. 2:1-10; Sal. 113:5-9 ^c 1:59 *Circuncidar* maka *circuncisión* chaliloj ta hos-laxilto nich'an iswi' isnimanil eb'naj Israel yet wajeb'xa tz'ayik ispitzk'a eb'naj, hak tu' yu yokkano yechel isnimanil eb'naj. Hune' circuncisión tu' ha' ok yechel hune' istrato Komam Dios yaq' tet anma Israel. Ha' chiyenipaxiloj ta iskonhob' Komam ye eb'naj. Hune' circuncisión tu' ichiti yinh icham Abraham yeb' isk'ahol. Gn. 17:9-14; Gá. 2:3; Hch. 7:8.

nich'an tz'ul tu', yalni anma ta *Zacarías* chij isb'i haka' isb'i ismam. ⁶⁰Yalni ixnam mi'e tu' tet anma:

—Machoj, *Juan* chiyij isb'i, xhi ixnam.

⁶¹Yalni anma tet ixnam:

—¿Tzet yuxin hak tu' cheyaq' yija' isb'i? Wal xol heyik'al machi hunu mak hak tu' isb'i, xhi anma.

⁶²Yuxin ek'ik'o isq'ab' anma isq'amb'en tet icham *Zacarías* yinh tzet b'i'ehal chiyaq' yija' isk'ahol. ⁶³Isq'anni icham hune' nich'an aq'inte', istz'ib'nhenayo icham haka' ti': «Juan chiyij isb'i hune' nich'an unin ti',» xhihayoj. Toxanhe k'aykanokanh isk'ul sunil anma yet yab'eni. ⁶⁴Lanhan-totik'a xin istzotelkanh icham *Zacarías*, yichi yalni icham k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios. ⁶⁵Isk'ayilo isk'ul sunil anma ayayo iskawilal yatut icham, ispujb'alaxik'o hune' ti' b'ey sunil chewal tx'otx' yul ismajul Judea. ⁶⁶Sunil anma ab'en hunteq'an ti' chilaisq'amb'en tet hunun: «¿Tzettaxka kaw ch'eloko hune' nich'an unin ti'?» xhi anma.

Hak tu' yute yalni anma yuto ayko Komam Dios yetb'iho nich'an unin tu'.

Hunteq'an tzoti' yaq' Komam Dios yala' icham *Zacarías*

⁶⁷Wal icham *Zacarías*, ismam nich'an unin tu', ok icham yalanh yip Komam Espíritu Santo, yalni tzoti' haka' ti':

⁶⁸«Hal-laxojab' tzoti' k'ul yinh Komam,

Komam koDiosal hanhonn Israel honh ti',

yuto xahul Komam konhiskolo' hanhonn iskonhob'onh ti'.

⁶⁹Yati Komam Dios hune' Kokolomal kaw aykano yip,

hune' Kokolomal ti' titna yinh yuninal jichmam rey David,

ya' ischejab' Komam.

⁷⁰Hune' ti' halb'ilkano yu Komam Dios tet eb'ya' ischejab' sik'b'ililo yu yet payat:

⁷¹Chonhiskolilo Komam tet makta ayko ishowal jinh yeb' xin makta chichiwa isk'ul jinh.

⁷²Yalnipaxoj ta chitz'ay isk'ul Komam yinh eb'ya' jichmam,

yeb' maxhtik'a chito nahul yu isyijen istrato yaq'kano tet eb'ya',

hune' trato yetnhe Komam.

⁷³Ha' hune' ti' halb'ilkano yu Komam Dios tet jichmam Abraham yettax payat.

⁷⁴Yal Komam ta chonhiskolilo yul isq'ab' eb'naj chichiwako isk'ul jinh, haxinwal mach chonhxiw jaq'ni cheja' kob'a tet Komam Dios.

⁷⁵K'ulojab' chijute kob'eyb'al sata Komam,

hanhehojab' yinh Komam ayko konab'al sunilb'al tiempo.

⁷⁶Wal hach ti' k'ahol,

chaxhok ischejab'o Komam Dios kaw ay yip,

yuto hach b'ab'el chaxhto sata Komam Jahawil.^d
 Yu hawatx'en isb'eh Komam,
 ha' ton hakuyni yaniko anma isnaab'al yinh Komam Dios.
 77 Hach chawaq'a yab'e anma yinh tzet chu ischahni iskolb'anil yet ch'-
 aq'laxkano tanho ismul yu Komam.
 78 Yu kaw chitz'ay isk'ul Komam Dios jinh,
 yuxin haka' yahilo tz'ayik, kat komujli yu,
 hak tu' chu yul hune' Kokolomal chejb'ilti yu Komam.
 79 Yu yiniti issajilq'inal jet hanhonh ayiko q'ejholo yinh janma,
 yeb' hanhonh ayonhxako yul isq'ab' naj kamikal.
 Ha' xin chonhijb'an konhyaniko yinh aq'ank'ulal yeb' Komam
 Dios,» xhi icham Zacarías.
 80 Wal nich'an unin tu' xin, haka'tik'a isch'ib' isnimanil, hakpax tu' is-
 ch'ib' yitz'atil iswi' yinh Komam Dios. Haxa yet istzehb'ikanh, isto b'ey
 hune' tx'otx' desierto, ha' tu' ehayoj masanto apni istiepohal yaq'ni
 yohtanhelo isb'a tet konhob' Israel.

Yet ispitzk'a Komam Jesús

(Mt. 1:18-25)

2 ¹Ha' yinh hune' tiempohal tu', yalni naj Augusto César, yahawil
 yeko yinh tx'otx' Roma, ta chi'ilaxkanh isb'isil sunil anma ayko
 yalanh yip tx'otx' Roma. ²Hayet yah hune' b'ab'el isb'isil anma ti' ha' naj
 Cirenio ayko gobernadoral yul ismajul Siria. ³Sunil anma to istz'unu' isb'i
 b'aytajtu'wal konhob' titna yik'al. ⁴Yuxinto el ya' José b'ey yul konhob'
 Nazaret yul ismajul Galilea, isto ya' b'ey Belén yul ismajul Judea, yuto
 ha' tu' pitzk'ana ya' rey David, yichmam ya' José tu'. ⁵Yuxin to ya' José
 yeb' ya' María, ya' taq'web'ilxa ismohyi yeb' ya', istz'unu' isb'i b'ey
 konhob' Belén. Wal ya' María tu', ayxa tzet ye ya'.

⁶Hayet ay ya' José yeb' ya' María b'ey Belén, yayilo istz'ayikal iswatx'i
 isk'ul ya' María. ⁷Yuxin hata b'ey tu' pitzk'a nich'an isb'ab'el unin ya'. Is-
 pichniko ya' istxow nich'an yunin tu', ishilb'anayto ya' yul ishukub' no
 noq', yuto matxa hamanil yul wayb'al.

Yet isyeni isb'a eb'naj yángel Komam Dios tet eb'naj tanhem me'

⁸B'ey iskawilal konhob' Belén, ay hunteq'an eb'naj tanhem me'; chi-
 waynhen isme' sat cheq'anh. ⁹Isyenikanh isb'a hune' ángel tet eb'naj.
 Yaypaxo jopla isq'aq'al yip Komam Dios yib'anh eb'naj, isxiwkanokanh
 eb'naj xin. ¹⁰Yalni naj ángel tet eb'naj:

—Mach chexxiwi yuto ay hune' tzoti' kaw k'ul chinhulan wala'an
 teyet. Ha' hune' chiwalti'an istzalab'al hek'ul yeb' istzalab'al sunil anma.

^d 1:76 Mt. 11:10; Mal. 3:1; Is. 40:3

¹¹ B'ey yul konhob' Belén, iskonhob' ya' rey David, ha' tu' mapitzk'a hune' Hekolomal, ha' ton Komam Cristo, Komam Jahawil. ¹² Ha' ti' ch'aq'no hetxumuloj, pichb'iliko istxow yinh, hilanayto yul te' hukub' b'ay ch'alax-ayto istelaj no noq', xhi naj tet eb'naj.

¹³ Lanhantotik'a xin, isyenikanh isb'a hun b'ulanxa eb'naj ángel is-k'atanh naj b'ab'el tu'. Istzab'niko eb'naj isb'itnhen isb'i Komam, chilayalni eb'naj:

¹⁴ «Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios ay yul satkanh, ayojab' aq'ank'ulal sat tx'o tx'otx' xol anma ocheb'il yu Komam Dios,» xhi eb'naj.

¹⁵ Hayet ispaxto eb'naj ángel tu' satkanh, yichiko eb'naj tanhem me' yalni tet hunun:

—Tonhwe b'ey Belén jila' hune' mayu tu', hune' mayaq' Komam Dios Jahawil johtanhelo ti', xhile eb'naj tet hunun.

¹⁶ Yinh anhe xin, to eb'naj yila'. Hayet yapni eb'naj xin, yilchayo ya' María yeb' ya' José, yeb' nich'an nene' ayayto yul ishukub' no noq'. ¹⁷ Yet yilniko eb'naj yinh nich'an nene' tu' xin, istzab'loko yalni eb'naj tet sunil anma tzet hal-lax tet eb'naj yu naj ángel yinh hune' nich'an nene' tu'. ¹⁸ Sunil anma ab'en hunteq'an yal eb'naj tanhem me' tu', kaw k'ay-kanokanh isk'ul yab'eni. ¹⁹ Wal ya' María xin, tonhe isk'ub'akano ya' yul yanma yinh hunteq'an tzet yal eb'naj, chilaek' yinh isna'b'al ya' yinh tzet kaw yehi.

²⁰ Wal eb'naj tanhem me', hayet ispaxto eb'naj yichiko eb'naj yaniko is-may Komam Dios, yaq'nipaxo eb'naj yuch'andiosal tet Komam yinh tzet yab'e' eb'naj, yeb' xin yu tzet b'ey eb'naj yila', yuto haka'tik'a yu yal-lax tet eb'naj hak tu' elikoj.

Yet yilaxto nich'an Jesús yelaxo yul Yatut Komam Dios

²¹ Hujeb'xa tz'ayik ispitzk'a nich'an Jesús tu', yaq'lax circuncidar. Jesús yijkano isb'i haka' yu yalnikano naj ángel tet ya' yet maxhto chipitzk'ati nich'an unin yinh ya'.

²² Yet yayilo istz'ayikal b'ay chisajnhe isb'a eb'ix haka' yalni isley ya' Moisés, yinito ya' José yeb' ya' María nich'an nene' tu' yelaxo tet Komam Dios b'ey Jerusalén. ²³ Isyije eb'ya' haka' tu' yuto tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios haka' ti': «Ha' nixhte winaj unin chib'ab'el pitzk'a-hi, chi'aq'lax tet Komam Dios Jahawil,»^e xhi yul Yum Komam. ²⁴ Yinito eb'ya' isxahanb'al haka' yalni isley ya' Moisés b'ay chala: «Kaw yilal yaq'ni kak'onh no' palamuch maka kak'onho no' yunin kuwis,» xhihayoj.

²⁵ Yul konhob' Jerusalén, yinh hune' tiempohal tu', ay hune' icham Simeón isb'i, kaw k'ulkano isb'eyb'al, hanhech'an tet Komam Dios b'ay

^e 2:23 Ex. 13:2,12

chiiyio isb'a. Echmab'ilnhetik'a yul Iskolomal konhob' Israel yu icham. Ayko Komam Espíritu Santo yinh icham. ²⁶Ha' ch'aq'ni nachaholo yu tato maxhto chikami masanto chiyiliko yinh Komam Cristo, Komam chejb'ilti yu Komam Dios. ²⁷Ayxakto icham Simeón tu' yul Yatut Komam Dios yu Komam Espíritu Santo yet yapni ya' José yeb' ya' María yeb' nich'an Jesús. Apni iskawanhil yul Yatut Komam tu' yu isyijen tzet tz'ib'nheb'ilkano yinh ischejb'anil eb'naj Israel yu Komam Dios. ²⁸Ischelnilo icham Simeón nich'an nene' tu', yalni icham k'ul-la tzoti' tet Komam Dios haka' ti':

²⁹ «Mamin, hachejab' wehan.

Wal tinanh xin, xayu inkaman yuto mayij isb'a tzet halb'ilkano hawu wetan.

³⁰ Yuto mawilikojan yu insatan yinh koKolomalanh ti'.

³¹ Ha' hune' mak ti' chawakaniko yinh sat sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'.

³² Ha' xin ch'aq'no sajb'olo yanma hanta anma mach Israeloj, kat xin isb'inahokano konhob' Israel yu Kokolomalanh ti',» xhi icham Simeón tet Komam Dios.

³³ Kaw xin, k'aykanh isk'ul ya' José yeb' ya' María yab'en sunil tzet yal icham Simeón yinh nich'an nene' tu'. ³⁴Lahwi tu' xin, isq'annikano icham isk'ulal Komam Dios yib'anh. Yalni icham tet ya' María:

—Naj nich'an ti' kaw ixtanhxa yehi ta kaw hantanhe anma Israel chik'ayo'to yanma yu naj, yaj kaw ixtanhxa yepaxo tato kaw hantanhe anma Israel chiswatx'e'paxo isb'eyb'al yu naj. Ha' naj chiyenolo tzet chiyub' iskolchaho anma xol istx'ojal, yaj xin kaw ay anma chiyahno naj. ³⁵Hak tu' xin chu yixtanhwikanilo tzet ch'ek' yul isnab'al anma yeb' tzet ch'ek' yul yanma anma. Wal hach hach ti', ch'ayolo hune' tz'ayik yet kaw chi'oko b'isk'ulal yinh hawanma yu naj nene' ti'. Haka' isya'il chispolto hunu ch'en espada, hak tu' isya'il ch'eliko hawanma, xhikano icham Simeón tet ya' María.

³⁶B'ey yul Yatut Komam Dios tu' xin, ha' tu' ayikto hune' ixnam chitzotel yu yip Komam Dios. Hune' ixnam tu', Ana isb'i, iskutz'in ya' Fanuel, titna yinh yuninal ya' Aser. Yet q'opo ixnam yiq'ni ixnam yichamil, yaj hujeb'-ch'an hab'il yiq'le isb'a naj yeb' ix, iskam naj. ³⁷Kaw xin 84 (kanheb' ishok'al) hab'ilxa iskankano ixnam hunixal. Tz'ayik aq'b'al aynhetik'akto ixnam yul Yatut Komam Dios yu istxahli yeb' yu yinayo isb'a tet Komam. Kaw xin chisyijepaxo ixnam hune' yet mach chonhwa'i yu kotxahli tet Komam. ³⁸Yapni ixnam isk'atanh ya' José yeb' ya' María, yaq'ni ixnam yuch'andiosal tet Komam Dios. Lahwi tu' xin, istzab'loko yalnik'o ixnam kuyb'anil yinh nich'an nene' tu' tet sunil anma ch'echman yul iskolb'anil konhob' Jerusalén.

Meltzoto ya' María yeb' ya' José b'ey konhob' Nazaret

³⁹Hayet lahwi isyijenkanano ya' José yeb' ya' María yinh tzet chal ischejb'anil eb'naj Israel yu Komam Dios, ispaxto eb'ya' b'ey iskonhob' Nazaret

yul ismajul Galilea. ⁴⁰Wal nich'an unin tu' xin, kaw saq'al isch'ib'i, kaw ch'okpaxo yip isnimanil yeb' yitz'atil iswi'. Kaw xin ayayo isk'ulch'anil isk'ul Komam yib'anh.

Yet iskankano nich'an Jesús yul Yatut Komam Dios

⁴¹Hunun hab'il isb'eyk'o ismam ismi' nich'an Jesús yul Yatut Komam Dios b'ey konhob' Jerusalén yinh q'inh Pascua. ⁴²Haxa yet istz'ajna nich'an Jesús yinh 12 (iskab'lahonheb') hab'il, isto yinta ismam yeb' ismi' yinh q'inh haka' chu isb'eyk'o anma yinh hunun hab'il. ⁴³Lahwinhe q'inh tu' xin, ismeltzoto ya' José yeb' ya' María. Wal nich'an Jesús, kankano b'ey yul konhob' Jerusalén, yaja' mach yohtajo ismam yeb' ismi' nich'an tu' tato kankanoj. ⁴⁴Ha' yalni ismam yeb' ismi' ta paxto xol anma ilom q'inh. Hune' tz'ayikxa isb'elwito ismam yeb' ismi' nich'an Jesús tu', yok ismam yeb' ismi' issaynoyo xol yik'al yeb' xol mak ohtanhe nich'an Jesús tu'. ⁴⁵Yaja' maxhtik'a ilchahi, yuxin meltzoto ya' José yeb' ya' María saywal yinh nich'an Jesús tu' b'ey yul konhob' Jerusalén.

⁴⁶Haxa yet yox tz'ayik xin, yilchati nich'an Jesús tu' yul Yatut Komam Dios yu ismam yeb' ismi'. Tz'onhanikto xol eb'naj ichamta winaj kaw yahawil yinh iskuyni anma yinh isley ya' Moisés. Kaw ayko nich'an Jesús tu' yab'en tzet chal eb'naj, chisq'amb'enpaxo tet eb'naj. ⁴⁷Wal xin, kaw chik'ay isk'ul eb'naj chi'ab'en tzet chiyal nich'an Jesús tu' yuto kaw he-lan, yeb' xin kaw k'ul ispaj istzoti' eb'naj chiyaq'a. ⁴⁸Haxa yet yilcha nich'an Jesús tu' yu ismam yeb' ismi', kaw k'ayilo isk'ul. Yalni ismi' tet:

—Wunin, ¿tzet yinh yuxinto hak ti' chonhhawutehanh? Haninan yeb' hamam kaw b'isk'ulal jehanh kaxhkosaynik'ojanh, xhi ya'.

⁴⁹Istaq'wikanh nich'an Jesús tu':

—¿Tzet yinh nan b'ay chinhesayik'ojan? ¿Tom mach heyotajo tato yul Yatut Inmaman kaw yilal inkanan? xhi tet ismi' tu'.

⁵⁰Wal xin machi txumchalo yu ismam yeb' ismi' yinh tzet chalilo hune' yal nich'an Jesús tu'.

⁵¹Lahwi tu' xin, ismeltzo yinta ismam yeb' ismi' b'ey yul konhob' Nazaret. Kaw xin yijem tet ismam yeb' tet ismi'. Tonhe xin isk'ub'a ismi' nich'an Jesús tu' yinh yanma yinh hunteq'an tu', chistxumni ix yinh tzet yelapno yehi. ⁵²Wal nich'an Jesús tu' xin, haka' isch'ib' isnimanil, hak tu' isch'ib'paxo yitz'atil iswi'. Kaw chitzala yanma Komam Dios yinh, kaw chitzalapaxo anma yinh nich'an Jesús tu'.

Yet yalnik'o ya' Juan, anikanh ha' iswi' anma Istzoti' Komam Dios

(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

3 ¹Ayxako yinh 15 (isholanheb') hab'il yok naj Tiberio yahawilo Roma, walpaxo naj Poncio Pilato, ha' naj ayko gobernadoral yinh tx'otx' Judea, haxapaxo xin naj Herodes ayko gobernadoral yinh tx'otx' Galilea.

Haxa yuxhta naj chiyij Felipe, ha' naj ayko gobernadoral yinh tx'otx' Iturea yeb' tx'otx' Traconite. Haxa naj Lisantias, ayko naj gobernadoral yinh tx'otx' Abilinia. ²Wal naj Anás yeb' naj Caifás, ha' eb'naj ayko yahawilo yinh sacerdote Israel. Hayet hune' tiempohal tu' xin, ya' Juan isk'ahol icham Zacarías, ay ya' b'ey hune' tx'otx' desierto. Ha' tu' xin tzotel Komam Dios tet ya'. ³Yu tzet yal Komam Dios tet ya', yuxin to ya' b'ey sunil ej tx'otx' ayko isti'la ha' niman Jordán. Yalni ya' tet anma tato kaw yilal isb'ejnikano sunil ismachiswalilal, kat yahkano ha' iswi'; hak tu' xin chu yaq'nikano nimank'ulal Komam Dios yinh ismul anma tu'. ⁴Hak tu' yu yijnikano isb'a tzet tz'ib'nheb'il yu ya' Isaías, ischejab' Komam Dios yet payat, b'ay chala:

«Ay hune' naj chi'awi yinh kaw ip b'ey tx'otx' desierto, chihalni haka' ti':

“Watx'eweko heyanna, yuto chihul Komam Dios Jahawil.

Haka' chu istoholb'anelax hunu b'eh yet chul hunu naj jahaw, hak tu' cheyute heyanna.

⁵ Haka' isnohtzelax nimeta hokan,

haka' isq'ajlaxayo nimeta witz yunhe yak'alb'iloj, yeb' xin iswonhkixhtajil.

Haka' istoholb'anelaxiko hunteq'an b'eh kotxkiltanhe yek'i, haka' chu yak'alnhelax hunteq'an b'eh hopkixhtanhe,

⁶ hak tu' cheyute heyanna haxinwal chi'il-lax yu sunil anma ta ay hune' heKolomal chejb'ilti yu Komam Dios,” xhikano ya'»

⁷Kaw niman anma apni isk'atanh ya' Juan tu' yu yah ha' iswi', yalni ya' tet anma:

—Wal hex hex ti', kaw haka'tanhe heyik'al heb'a yeb' no' lab'a. ¿Mak chihalni teyet ta yu ch'ah ha' hewi' chexkolcha yalanh hune' niman isya'tajil chihul teyib'anh yu ishowal Komam Dios? ⁸Wal xin b'ejwekano istx'ojal, yeb' xin kaw yilal k'ul cheyute heb'a, hak tu' chu heyeniloj ta xahelcha henab'al. Tajka chetxum haka' ti': “Yinh ya' Abraham titnajokh-anh, yuxin xakonhkolchahanh yalanh isya'tajil chati Komam Dios,” tajka kexchi. Wal xin chisje yaniko Komam hunteq'an ch'en ch'en ti' anmahil, kat xin yok yuninalo ya' Abraham heseleloj, xhi ya'. ⁹Yalnipaxo ya' Juan:

—Ay hune' niman isya'tajil lanhan yul teyib'anh, lahan haka' yet ayxako ch'en eche yich hunu te te' yu isq'ajlaxayoj. Yuto sunil te te' mach k'ulo sat chiyaq'a, chitzok'laxkanh te', kat yokto te' yul q'a', xhi ya' Juan tet anma tu'.

¹⁰ Isq'amb'en anma:

—¿Tzet wal jutén kob'ahanh, chal tu'? xhi anma tet ya' Juan.

¹¹ Yalni ya' xin:

—Ta ay hex ay kab'eb'o hekamixh, aq'we hunu tet hunu mak machi yet, yeb'paxo xin haka' hex ay tzet cheloh, aq'we nich'ano tet mak machi yet, xhi ya' tet anma.

¹² Aypaxo xin haywanh eb'naj iq'omilo tohlab'al' apni isk'atanh ya' Juan tu' yu yah ha' iswi'. Yok eb'naj isq'amb'eno haka' ti':

—Mam Kuywawom, ¿tzet wal jutén kob'ahanh yunhe kowatx'ikojanh yul sat Komam Dios? xhi eb'naj.

¹³ Istaq'wi ya' Juan tu':

—Hayet chexek' heyiql'alo ch'en tohlab'al yinh anma, haka'tik'a yalni ley, hak tu' cheyiloj, xhi ya' tet eb'naj.

¹⁴ Yapnipaxo hunteq'an eb'naj soldado isq'amb'en eb'naj:

—Haxapaxo hanhonhti'anh, ¿tzet wal jutén kob'ahanh? xhi eb'naj. Istaq'wi ya' Juan tu' xin:

—Mach cheb'alkanh tzoti' yib'anh anma, mach cheyelq'alo tzettaj ay yul isq'ab' anma. Tzalahojab' hek'ul yinh hetohol ch'aq'laxi, xhi ya' Juan tu'.

¹⁵ Ha' anma apni ab'eno tu' xin, ichiko isnahnoniko isk'ul yinh ya' Juan, k'uxanta ha' ya' chiyij Cristo echmab'il yuli. ¹⁶ Yalni ya' tet sunil anma:

—Wal inti'an, yinh kaw yeli kachannhe chiwakanhan ha' hewi', yaja' wintajan chihul hune' ya' chiyakanh ha' hewi' yaj yu isq'aq'al yip Komam Espíritu Santo. Kaw xin ek'b'alkano yip ya' insatajan, yuxin kaw mach chu wokan inpuhnolojan istx'anhal isxanhb' ya' chiwab'ehan, xhi ya' Juan. ¹⁷ Yalnipaxo ya':

—Ya' chihul tu', lahan haka'ta chisxulo ya' isq'al ixim trigo, nan chaq'kano ya' yoj ixim, haxa ixim sat xin chisk'ub'ato ya' ixim yul isk'unha. Wal ixim yoj trigo tu' xin, chisq'ojto ya' ixim xol q'a q'a mach istanhb'al, xhi ya' tet sunil anma tu'.

¹⁸ Kaw tx'i'al kuyb'anil yaq'kano ya' Juan tet anma, hak tu' yu yalnik'o ya' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile. ¹⁹ Kaw kachwa ya' Juan yinh naj Herodes, ayko gobernadoral b'ey tu' yuto yiq'kanh naj ix Herodías, yixal yuxhtaj, ha' ton naj Felipe, yeb'paxo xin yu sunil istx'ojal chiswatx'e naj. ²⁰ Yaja' maxhnhetaj hunteq'an istx'ojal iswatx'e naj Herodes ti', to yapaxikto naj ya' Juan yul preso.

Yet yah ha' iswi' Komam Jesús

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

²¹ Hayet maxhto ch'okto ya' Juan yul preso, yet yah ha' iswi' anma yu ya', ahpaxo ha' iswi' Komam Jesús yu ya'. Hayet lanhan istxahli Komam tu', ishajni isb'a satkanh, ²² yayilo Komam Espíritu Santo yib'anh Komam haka' hunu no' palamuch. Lanhantotik'a xin yab'elax hune' yul nuq'e satkanh, yalni haka' ti': «Hach ti' hach Ink'aholan, kaw xahan ayach wuhan. Kaw chintzalahan tawinh,» xhihaytij.

^f 3:12 *Eb'naj iq'omilo tohlab'al*, Israel eb'naj, aq'b'il ismunil eb'naj yu naj yahawil Roma, yu yinilo ch'en tohlab'al yinh yet konhob'. Machi xin chi'ochelax eb'naj yu yet israelal.

Isb'i eb'naj yichmam Komam Jesucristo
(Mt. 1:1-17)

²³ ³⁰ (Lahonheb'xa iskawinaj) hab'il Komam Jesús yet yichiko ismunla yinh Istzoti' Komam Dios. Isk'ahol ya' José ye Komam chute yalni anma. Hak ti' kaw ye istxolal yichmam Komam haka' ti': ya' José, naj Elí, ²⁴ naj Matat, naj Leví, naj Melqui, naj Jana, naj José, ²⁵ naj Matatías, ya' Amós, naj Nahúm, naj Esli, naj Nagai, ²⁶ naj Maat, naj Matatías, naj Semei, naj José, naj Judá, ²⁷ naj Joana, naj Resa, ya' Zorobabel, ya' Salatiel, naj Neri, ²⁸ naj Melqui, naj Adí, naj Cosam, naj Elmodam, naj Er, ²⁹ naj Josué, naj Eliezer, naj Jorim, naj Matat, ³⁰ naj Leví, naj Simeón, naj Judá, naj José, naj Jonán, naj Eliaquim, ³¹ naj Melea, naj Mainán, naj Matata, naj Natán, ³² ya' David, ya' Isaí, ya' Obed, ya' Booz, ya' Salmón, naj Naasón, ³³ naj Aminadab, naj Aram, naj Esrom, naj Fares, ya' Judá, ³⁴ ya' Jacob, ya' Isaac, ya' Abraham, ya' Taré, naj Nacor, ³⁵ naj Serug, naj Ragau, naj Peleg, naj Heber, naj Sala, ³⁶ naj Cainán, naj Arfaxad, naj Sem, ya' Noé, naj Lamec, ³⁷ naj Matusalén, ya' Enoc, naj Jared, naj Mahalaleel, naj Cainán, ³⁸ naj Enós, naj Set, naj Adán. Ha' naj Adán tu' xin, Komam Dios watx'e-nhe naj.

Ilwelax Komam Jesús yu naj matzwaliil
(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

4 ¹ Ayko Komam Jesús, yalanh yip Komam Espíritu Santo yet yel isti' ha' niman Jordán, yet lahwi yah ha' iswi'. Yilaxto Komam Jesús yu Komam Espíritu Santo tu' b'ey hune' tx'otx' desierto. ² Ha' tu' ehayo Komam 40 (kawinaj) tz'ayik, maxhtik'a xin wa'i. Lahwi tu' xin yok naj matzwaliil yilweno Komam yunhe yaniko ismul, yuto kaw xanhohcha Komam. ³ Yalni naj matzwaliil tet Komam:

—Tato Isk'ahol Komam Dios hawehi, hal tet hune' ch'en ch'en ti' meltzojab'iko ch'en wahil, xhi naj. ⁴ Istaq'wikanh Komam tet naj matzwaliil tu' xin:

—Yul Yum Komam Dios tz'ib'nheb'ilkanaj: “Maxhnhetaj yu tzet chikolo yuxin ay koq'inal, to yupaxo Istzoti' Komam,” xhihayoj, xhi Komam tet naj.

⁵ Lahwi tu' xin, yilaxto Komam yu naj matzwaliil b'ay kaw nahat yekanoanh, lemb'ilnhe xin isyeni naj sunil ej tx'otx' nimeta konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' isq'alomal tx'otx' tet Komam. ⁶ Lahwi tu' xin yalni naj matzwaliil tet Komam:

—Chaxhwaq'akojan yahawo sunil hunteq'an tx'otx' konhob' ti' yeb' yinh isq'alomal. Ha' hunteq'an ti' aq'b'iliko yul inq'ab'an, yuxin chisje waq'nihan tet mak b'ay choche ink'ulan. ⁷ Ta chaxhay jahno insatajan, kat hawinayo hab'a wetan, chiwaq'a'an sunil hunteq'an ti' tawet, kat

yokkano hawu, xhi naj matzwalil tet Komam. ⁸Istaq'wikanh Komam Jesús tet naj matzwalil tu':

—Chal Komam Dios yul Yum haka' ti': “Hanhech'an wetan chu heyin-ayo heb'a, yuto heYahawil yeb' heDiosalpaxo wehan, yeb' hanhech'an wetan cheyije,”^g xhihayoj, xhi Komam tet naj.

⁹Lahwi tu' xin, yilaxto Komam yul konhob' Jerusalén yu naj matzwalil. Yinahto naj Komam yinh iswi' Yatut Komam Dios, yalni naj:

Ta kaw yeli Isk'ahol Komam Dios hawehi, q'ojayto hab'a b'ey ti', ¹⁰yuto chal Komam Dios yul Yum:

«Chiwaq'a'tojan eb'naj ángel kaxhistanhe',

¹¹yunhe mach chaxhischayo eb'naj sat tx'otx'

yunhe mach chilahwi hawoj yinh ch'en ch'en,^h xhihayoj,» xhi naj tet Komam.

¹²Istaq'wi Komam tet naj:

—Yaj halb'ilpaxo yul Yum Komam Dios:

Mach chinheyakojan yinh ilweb'al yuto heYahawil wehan, yeb' xin heDiosal wepaxojan,ⁱ xhihayoj, xhi Komam.

¹³Yet yilni naj matzwalil ta matxa hunuxa tzet b'ay chu issub'cha Komam Jesús yu naj, isb'ejnikano naj Komam hanik' tiempohal.

Yul ismajul Galilea yicheko Komam Jesús ismunil

(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

¹⁴Lahwi tu' xin ismeltzopaxto Komam Jesús b'ey Galilea, ayko Komam yalanh yip Komam Espíritu Santo. Sunil yul ismajul Galilea tu' pujna-kanh yab'elaxilo Komam. ¹⁵Iskuyni Komam anma yul hunun konhob' yul iscapilla eb'naj Israel, kaw sunil anma halni k'ul-la tzoti' yinh Komam.

Yet yapni Komam Jesús yul konhob' Nazaret

(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

¹⁶Lahwi tu' xin, isto Komam Jesús b'ey konhob' Nazaret b'ay ch'ib'kanh. Hayet istz'ayikal xewilal yokto Komam yul iscapilla eb'naj Israel haka'tik'a chu isb'ey Komam yinh hunun tz'ayik xewilal. Yah linhno Komam b'ay ch'ok linhno eb'naj ijb'alom chi'ilni Yum Komam Dios. ¹⁷Yaq'lax te' hum tet Komam, te' hum tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Isaías, hune' ischejab' Komam Dios yet payat. Isholnito Komam te' xin, yilchalo yu Komam b'ay chal haka' ti':

¹⁸«Ayko Yespíritu Komam Dios Jahawil winhan,

sik'b'il inkanhan yu walnihan tzoti' k'ul tet anma matzet ayko yipo yanma.

Aq'b'ilintijan yu Komam yu walnihan ta chikol-lax makta haka' preso yehi,

yeb' yu waq'nipaxojan issajilq'inal yila' makta mach chu yilni,
yeb' yu inb'ejtzonan mak ayko yalanh isya'tajil.

¹⁹ Kinyatijan wala'an ta ma'ayilo istieñpohal iskolni

Komam Dios iskonhob', xhihayoj,» xhi Komam.

²⁰ Lahwi tu' xin, ischulnipaxkanayo Komam Jesús te' hum tu', yaq'ni
Komam te' tet naj ay ismunil yul iscapilla eb'naj Israel tu', yay tz'onhno
Komam. Sunil anma ayikto b'ey tu', okkano t'anhno yinh Komam.

²¹ Yichiko Komam yalnilo tet anma haka' ti':

—Ha' yinh hune' tz'ayik ti', yinh hesat mayijkano isb'a tzet tz'ib'nhe-
b'ilkano yinh te' hum ti', xhi Komam.

²² Wal xin sunil anma kaw k'ul istzotel yinh Komam Jesús. Kaw k'ay
isk'ul yuto kaw k'ulch'an istzotel Komam. Yichiko anma yalni tet hunun:

—¡Yaj isk'ahol naj José ye naj ti'! ¿Tzet xin chu yalni naj haka' ti'? xhi
eb'naj yinh Komam. ²³ Yuxin yal Komam tet anma:

—Hex ti', ¿chimheyal' wetan yinh hune' tzoti' chal anma?: “Hach
anthem anma, anhtekano hab'a,” xhi. Chimheyalpaxoj: “Jab'ehanh tzettaj
ye tu' hawatx'e b'ey Capernaúm, yuxin watx'epaxo yul hakonhob' ti',”
kexchimi wetan, xhi Komam. ²⁴ Yalnipaxo Komam:

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, machi hunu ischejab' Komam Dios
xahan chi'il-lax yul iskonhob'. ²⁵ Naweti yinh istieñpohal ya' Elías,
ischejab' Komam Dios payat. Kaw yikta yox hab'il machi yaq' nhab',
yuxin hul hune' niman wahil yib'anh anma sunil. Yet hune' tiempohal
tu', tzetk'a eb'ix hunix jet Israelal, ²⁶ yaj maxhtaj yinh eb'ix tu' alaxti ya'
Elías kolwal yu Komam wal xin hanhech'an yinh hune' ix mach Israeloj,
hune' ix ay b'ey konhob' Sarepta yul ismajul Sidón. ²⁷ Nawepaxti yinh
hune'xa ischejab' Komam Dios chiyij Eliseo. Yinh istieñpohal ya', tzetk'a
jet konhob' Israel ayko yab'il lepra yinh;^j yaj machi hunu eb'naj tu' yaq'
kawxo ya' Eliseo; hanhech'an hune' naj mach Israeloj chiyij Naamán ay
yul ismajul Siria, hanhech'an naj tu' yaq' kawxo ya', xhi Komam tet eb'naj.

²⁸ Hayet yab'en eb'naj ayikto yul capilla tu' yinh tzet yal Komam, kaw
tit ishawal eb'naj. ²⁹ Yah linhno eb'naj, yok tzab'no eb'naj yinh Komam,
yinito eb'naj Komam yinh istxam konhob' yinh iswi' hune' witz b'ay ayko
konhob' tu' yu istennikanto eb'naj Komam sat hune' pahaw yalni. ³⁰ Yaj
wal Komam Jesús palan yek'to Komam xolb'al eb'naj, isto Komam.

Yet yaq'ni kawxo Komam Jesús hune' naj ayko ischejab'

naj matzwalil yinh

(Mr. 1:21-28)

³¹ Lahwi tu' xin, isto Komam Jesús yul konhob' Capernaúm yul ismajul
Galilea. Iskuyni Komam anma yinh hunun tz'ayik xewilal yul iscapilla

j 4:27 Hune' yab'il chiyij lepra ti', chiq'ato isnimanil anma yu.

eb'naj Israel. ³²Kaw xin chik'ay isk'ul anma yab'en iskuywa Komam, yuto kaw hab'an isyenilo isb'a ta kaw aq'b'il yip yu Komam Dios.

³³Yul capilla tu' ayikto hune' naj ayko ischejab' naj matzwalil yinh, yah yaw naj yinh kaw ip, yalni naj tet Komam:

³⁴—¿Tzet hawok jinhanh hach Jesús ah Nazaret? ¿Tom chaxhhul konhhatanhtzelojanh hawalni? Wohtajan mak anmahilach hach ti', machi nino istx'ojal ayko tawinh, xhi naj tet Komam.

³⁵Iskachwa Komam yinh ischejab' naj matzwalil tu':

—¡Kach hati'! ¡Elanh yinh naj! xhi Komam.

Lahwi tu' xin, isq'ojlaxayo naj sat tx'otx' yu ischejab' naj matzwalil sata sunil anma. Yel ischejab' naj matzwalil yinh naj, yaj machi islahwilal naj oki yet isq'ojlaxayo naj. ³⁶Kaw k'ayilo isk'ul sunil anma yilni, yalob'-tanhen anma tet hunun:

—¿Tzet tzoti'al mayal naj ti'? ¡Kaw aykano yip istzoti' naj! ¡Kaw chi-yijelax tzet chal naj, yet chalni naj ta ch'el ischejab' naj matzwalil yinh anma, yinh anhe ch'el eb'naj! xhi anma yinh Komam.

³⁷Sunil yul ismajul hune' konhob' tu' yeb' ej ishoyanil, pujnak'o isb'i ta ay yip Komam.

Yaq' kawxo Komam Jesús ismi' yixal ya' Simón Pedro

(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

³⁸Hayet yelti Komam Jesús yul capilla tu', isto Komam yatut ya' Simón. Kaw ay q'a' yinh ismi' yixal ya', yuxin q'anlax tet Komam ta chaq' kawxo Komam ixnam. ³⁹Ishitziko Komam isk'atanh ixnam, yinilo Komam hune' q'a' tu' yinh ixnam, iskawxikanh ixnam. Hunepixto xin yahwano ixnam, iswatx'en ixnam tzet chislo Komam yeb' iskuywom.

Tx'i'al anma kawxikanh yu Komam Jesús

(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

⁴⁰Hayet lanhan isto tz'ayik xin, sunil anma b'eyk'o yaq'a'kano isyawub' tet Komam, tzitamla yab'ilal ayko yinh. Hayet chanayo Komam isq'ab' yib'anh anma ya'ay tu', kat iskawxikanokanh. ⁴¹Tzetk'a anma ayko ischejab' naj matzwalil yinh kawxikanh, toxanhe ch'el yaw eb'naj yet ch'elkano eb'naj yinh anma, chalni eb'naj haka' ti':

—¡Hach ti', Isk'ahol Komam Dios hawehi! xhi eb'naj.

Yaj kachlax eb'naj yu Komam. Machi chahlux tzotelo eb'naj yuto yohta eb'naj ta ha' Komam Jesús tu', ha' ton Komam Cristo, echmab'il yul yu eb'naj Israel.

Yet iskuywa Komam Jesús yul iscapilla eb'naj Israel

(Mr. 1:35-39)

⁴²Hayet issajb'ilo hunxa tz'ayik xin, yel Komam Jesús yul konhob', isto Komam b'ay machi anma ch'ek'i. Istopaxo anma saywal yinh Komam.

Hayet yapni anma b'ay ay Komam tu' xin, yeliko yaw anma yinh Komam ta mach chito Komam hunuxa konhob'. ⁴³Yalni Komam tet anma:

—Yilal wek'an walnok'ojan Tzoti' K'ul yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios yul hunteq'anxa konhob', yu hune' tu' yuxin Aq'b'il-intijan, xhi Komam.

⁴⁴Hak tu' yu yek' Komam iskuyno anma yulajla konhob' yul hunun is-capilla eb'naj ah Galilea.

Kaw tzetk'a no' kay ttab'cha yu eb'ya' iskuywom Komam Jesús yu hune' k'ayb'alk'ule isye Komam
(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

5 ¹Hayet hunel, yet isto Komam Jesús isti' ha' lago Genesaret, tzetk'a anma iskutxb'a isb'a isk'atanh Komam b'ey tu'. Kaw iswitz'ayo isb'a anma isk'atanh Komam yuto yoche anma yab'e' isTzoti' Komam Dios. ²Yilnito Komam kab'eb' te' barco isti' ha' tu'. Machi mak ayikto yul te' yuto lanhan istx'ahni eb'ya' yahaw te' ishak' chi'inahti no' kay. ³Yahto Komam yul isbarco ya' Simón, yalni Komam tet ya' tato chishitzto ya' hanik'oxa te' yib'anh ha'. Lahwi tu' xin, yay tz'onhno Komam yul te', yichiko Komam iskuywak'ti yinh anma ayayo isti' ha' tu'.

⁴Hayet lahwi iskuywa Komam yinh anma xin, yalni Komam tet ya' Simón:

—Hitzweto te' b'ay kaw nahat yehayto yich ha'. Ha' b'ey tu' chey-aq'ayto hehak' iq'omati kay, xhi Komam tet ya'.

⁵Istaq'wi ya' xin:

—Mam kuywawom, sunilb'al aq'b'al makonhmunlahanh, yaj maxhtik'a no' matzab'cha juhanh. Yaj yu hach chawala, chijaytojanh tx'anh hak ti' hunelxa, xhi ya' Simón tet Komam.

⁶Haxa yet yanayto eb'ya' ishak' tu' xol ha', kaw tzetk'akano no' ok yul tx'anh. Etza xin t'ijmoto iswa' tx'anh yu yalil no'. ⁷Yek' isq'ab' eb'ya' yawtenti hunteq'anxa yetb'i chimunla yul hunxa te' barco. Yul eb'ya' kolwal isnhik'noti tx'anh. Iskolwapaxo eb'ya' isohtzeno te' kab'eb' barco tu' yu no'. Etzaxanhe xin to te' yich ha' yu yalil no'. ⁸Hayet yilni ya' Simón Pedro hune' tu', yay jahno ya' sata Komam Jesús, yalni ya':

—Mamin, haninti'an kaw mulum hinan, yuxin hitzanhilo ink'atanhan, xhi ya' tet Komam.

⁹Yal ya' hak tu' yuto kaw xiw ya' sik'leb'il yeb' eb'ya' ayk'o isk'atanh tu', kaw k'aykanh isk'ul eb'ya' yilni no' kay ahti xol ha'. ¹⁰Hakpax tu' ya' Jacobo yeb' ya' Juan, isk'ahol ya' Zebedeo, eb'ya' apni kolwal yinta ya' Simón, kaw k'aypaxokanh isk'ul eb'ya'. Yalni Komam tet ya' Simón Pedro tu':

—Mach chaxhxiwi, yuto tinanh matxa chaxhmunla yinh iq'oti kay, wal xin haxa anma chaxhok hawiq'atij kat yok yul inq'ab'an, xhi Komam tet ya'.

¹¹Lahwi tu' xin, yinilo eb'ya' isbarco yeb' ismunlab'al isti' ha', isb'ejnikano eb'ya' sunil, yokkano tzujno eb'ya' yinta Komam.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj ayko lepra yinh

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

¹²Yet hunel yet ayik'o Komam Jesús yul hune' konhob', yapni hune' naj ayko lepra yinh isk'atanh Komam, kaw xin ya'ay naj yu hune' yab'il tu'. Hayet yilni naj Komam, yay jahno naj sata Komam, yay xulno naj sat tx'otx', isq'anni naj tet Komam:

—Mamin, ta chisje hak'ul chu hawinilo hune' yab'il ti' winhan, xhi naj.

¹³Yanayo Komam isq'ab' yib'anh naj, yalni haka' ti':

—Ho', chiwochehan ta chi'el hune' yab'il ti' tawinh, xhi Komam tet naj.

Yinhnhena tu', yel hune' lepra tu' yinh naj. ¹⁴Lahwi tu' xin, yalnipaxo Komam tet naj:

—Tajka ay b'ay chawalik'o hune' ti'. As ye hab'a tet naj sacerdote Israel, kat hawaq'ni haxahanb'al tet Komam Dios haka' yalnikano isley ya' Moisés. Hak tu' xin chu hawilchaloj tato xakaxhsajb'ikanoj, xhi Komam Jesús tet naj.

¹⁵Haxa yet yab'elaxilo hune' tu', ispujnakanh isq'umal Komam xol anma, yuxin kaw tzetk'a anma apni ab'eno tzet chal Komam, apnipaxo anma yunhe iskawxikanokanh. ¹⁶Wal Komam xin, chib'ey Komam txahlo b'ay machi anma chi'ek'i.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj mach chib'ili isnimanil

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

¹⁷Yet hunel, yet lanhan iskuywa Komam Jesús yinh anma, ay hun-teq'an eb'naj fariseo yeb' hunteq'anxa eb'naj chikuyni anma yinh isley ya' Moisés apni tz'onhno b'ay ay Komam. Sunil hunun konhob' yul ismajul Galilea yeb'paxo yul ismajul Judea tit eb'naj, aypaxo eb'naj tit b'ey yul konhob' Jerusalén. Kaw isyelo Komam Dios yip yinh Komam Jesús yet iskawxikanh anma yu Komam.

¹⁸Yapni xin hunteq'an eb'naj iq'nhe hune' naj kamnajilo isnimanil sat b'atxte'. Yoche eb'naj okoto isk'atanh Komam yul nha yu yanayo eb'naj naj ya'ay tu' sata Komam. ¹⁹Yaja' machi b'ay okto eb'naj yuto tenanikto anma isk'atanh Komam. Yuxinto ahto eb'naj yib'anh iswi' te' nha tu', isholnikanh eb'naj hayeb' tx'otx' texa, yanayto eb'naj naj mach chib'ili isnimanil tu' sat te' b'atxte' sata Komam. ²⁰Hayet yilni Komam Jesús tato ayko yinh yanma eb'naj ta chikawxikanh naj ya'ay tu', yalni Komam tet naj ya'ay:

—Hach wet anmahil, tinanh ma'okna nimank'ulal yinh hamul, xhi Komam tet naj.

²¹Hayet yab'en eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' eb'naj fariseo hune' tu', istxum eb'naj haka' ti': «¿Mak anmahil hune' naj ti'

yuxinto chal naj yaq'a'ko isb'a selelo Komam Dios? Wal xin kaw tx'oj is-tzotel naj yinh Komam. Machi hunu mak chu yaq'ni nimank'ulal yinh mule yuto hanhech'an Komam Dios chisje yu,» xhi eb'naj yul yet ischukil.

²² Istxumnilo Komam tzet ch'ek' yinh isb'al eb'naj, yalni Komam:

—¿Tzet yinh xin ch'ek' yinh henab'al haka' tu'? ²³ ¿B'aytet hunu kaw sub'uta walnihan: “Ma'aq'lax nimank'ulal yinh hamul,” mato: “Ahanh-wanoj, kat hapaxtoj?” xhi Komam tet eb'naj.

²⁴ Yalnipaxo Komam:

—Tinanh xin chinyehan heyila' Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios tato ay wipan waq'ni nimank'ulalan yinh ismul anma yul sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam.

Lahwi tu' xin, yalni Komam tet naj ya'ay tu':

—Haninti'an chiwalan tawet, jahanhwanøj! Ikanh hab'atxte' ti', pax-anhto hawatut, xhi Komam tet naj.

²⁵ Yinhnena tu' xin, yah linhno naj yinh sat anma, yok naj yalno k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios. Yinikanh naj isb'atxte', ispaxto naj yatut.

²⁶ Kaw xin k'aykanilo isk'ul anma yilni hune' tu', yalnipaxo anma k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, yalni anma haka' ti':

—Yinh hune' tz'ayik ti', kaw hanta k'ayb'alk'ule majila, xhi anma.

Yet yawten Komam Jesús ya' Leví iskuywomoj

(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

²⁷ Lahwi tu' xin, isto Komam Jesús, yilnito Komam hune' ya' iq'omilo tohlab'al, Leví isb'i. Tz'onhanayo ya' b'ay chi'el ch'en tohlab'al yinh anma. Yok t'anhno Komam yinh ya', yalni Komam:

—Okanh tzujno wintajan inkuywomojan, xhi Komam tet ya'.

²⁸ Yah linhno ya' xin, isb'ejnikano ya' ismunil, yok tzujno ya' yinta Komam.

²⁹ Ya' Leví tu', yek'tze ya' hune' niman q'inh b'ey yatut yuto kaw chitzala ya' yinh Komam. Tx'i'al eb'naj iq'omilo tohlab'al yeb' hunteq'anxa anma ok wa'oj sat mexha yeb' Komam. ³⁰ Wal eb'naj fariseo yeb' eb'naj chikuyuni anma yinh isley ya' Moisés ichiko b'uchwal yinh eb'ya' iskuywom Komam. Yalni eb'naj:

—¿Tzet yinh yuxin chexwa' xol eb'naj iq'omilo tohlab'al yeb' hunteq'anxa eb'naj tx'oj isb'eyb'al? xhi eb'naj. ³¹ Istaq'wi Komam Jesús tet eb'naj:

—Ha' anma mach ya'o ay, matzet ch'okniko naj anhlom yu, to ha' anma ya'ay, ha' ton ch'okniko naj anhlom yu. ³² Mach hulnajojinan wawte'an anma chalni ta kaw k'ul yekoj, to ha' anma mulum, ha' hulnajojinan wawte'an yu isb'ejnikano iswatx'en istx'ojal, xhi Komam.

Mach chischah isb'a hune' payat b'eyb'ale yeb' hune' ak' b'eyb'ale

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

³³ Lahwi tu' xin, yalni hunteq'an eb'naj tet Komam Jesús:

—Ha' eb'naj iskuywom ya' Juan, anikanh ha' iswi' anma, yeb'paxo eb'naj chikuywi yinh eb'naj fariseo, naunhe chisyijen eb'naj hune' yet mach chonhwa'i yu kotxahli tet Komam Dios. Wal eb'naj chikuywi tawinta ti', mach chisyije eb'naj hune' tu', xhi eb'naj.

³⁴Istaq'wi Komam tet eb'naj xin:

—Q'inaloj ta ay hunu mohyilal, ñtom chu heyalni tet anma awteb'il yinh mohyilal tu' ta chiyijle wahil yet ayko naj mohyom xol anma awteb'il? ¡Machoj! ³⁵Wal xin, hato yet chi'apni istimpohal yilaxilo naj mohyom tu', kat yichiko anma yijlen wahil yu istxahli, xhi Komam.

³⁶Yalnipaxo Komam hune'xa yechel ti':

—Q'inaloj ta chikob'uj hunu kamixhe xilxa, yaj yinh hunu kamixhe ak'to chijilo isb'ujil q'ap xilxa tu', mach k'ulo ch'elikoj, yuto mach chis-chah isb'a q'ap ak'to yeb' q'ap xilxa, yeb' xin nab'nhe chijetato q'ap ak'to tu'. ³⁷Ay hunxa yechel ti', mach chu heyamayto vino ak'to yul hunu no' tz'um xilxa, yuto chilinhmo no' yet chihowb'ikanh vino, kat yetaxto iskab' majanil. ³⁸Yuxin ha' yul no' ak'la tz'um chi'alaxayto te' vino ak'to, hak tu' xin mach chi'etaxto iskab' majanil. ³⁹Yeb'paxo xin, ha' mak xa'-uk'ni vino payxa watx'i, ñtom chito yoche yuk'u' te' ak' vino lanhanto iswatx'i? ¡Machoj! Wal xin chal haka' ti': "Ha' te' vino payxa watx'i, ek'na kaw k'ul," xhi, xhi Komam Jesús.

Yet yinilo eb'ya' iskuywom Komam Jesús iswi' ixim trigo

(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

6 ¹Yet hune' tz'ayikal xewilal ek' Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yul hune' nich'an b'eh xol ixim trigo. Yinilo eb'ya' hayeb' iswi' ixim, ischilnilo eb'ya' ixim isk'uxu'. ²Isq'amb'en hunteq'an eb'naj fariseo tet eb'ya':

—¿Tzet yinh xin chexmunlahi, cheyinilo tzet cheloh yinh hune' tz'ayik xewilal ti'? xhi eb'naj. ³Yalni Komam Jesús tet eb'naj fariseo tu':

—¿Tom maxhto cheyil yul Yum Komam Dios yinh tzet yaq'le ya' rey David hunel yu nhohchahilal yeb' eb'naj tzujaan yinta ya'? ⁴Okto ya' yul Yatut Komam Dios, yinikanh ya' ixim pan aq'b'ilxa tet Komam. Yok ya' iswahno ixim, yaq'nipaxo ya' ixim tet eb'naj tzujaan yintaj. Yaj wal isley ya' Moisés chala ta hanhk'anhe eb'ya' sacerdote Israel chu iswahni ixim pan tu'. ⁵Wal xin Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, chu walnihan yinh tzet cheyu yinh istz'ayikal xewilal, xhi Komam tet eb'naj fariseo tu'.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' naj kamnajilo isq'ab'

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

⁶Yinh hunxa tz'ayik xewilal, okto Komam Jesús yul iscapilla eb'naj Israel, yichiko Komam iskuyuni anma tu'. Ay xin hune' naj kamnajilo iswatx'q'ab' ayikto xol anma tu'. ⁷Wal eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés yeb' eb'naj

fariseo, ayko eb'naj yechmani ta chaq' kawxo Komam isq'ab' naj yinh hune' tz'ayikal xewilal tu', yuto choche eb'naj ta chi'ilchalo hunu tzet ye tu' chi'ok ismulo Komam, kat yok eb'naj aq'ok'ule yinh. ⁸Yaj xin yohtaxa Komam tzet ch'ek' yinh is nab'al eb'naj, yuxin yal Komam tet naj kamnajibilo isq'ab' tu':

—Ahanhwanoj, kat xin hawok linhno koxol ti'anh, xhi Komam tet naj.

Yah linhno naj. ⁹Lahwi tu' xin, yalni Komam Jesús tet eb'naj:

—Ay hune' tzet chinq'amb'ehan teyet, ꜥb'aytet hunu chisje kowatx'en yinh istz'ayik xewilal cheyab'e, ham isk'ulal mato istx'ojal? ꜥChimyu jaq'ni kawxo anma mato jaq'ni kamoj? xhi Komam tet eb'naj.

¹⁰Hayet lanhan yek' t'anh't'on Komam yinh sat sunil anma tu', yalni Komam tet naj kamnajibilo isq'ab' tu':

—Toholb'anhelto haq'ab', xhi Komam. Istoholb'anhlenilto naj isq'ab', is-watx'ikaniloj. ¹¹Yaj kaw tit ishowal eb'naj kuywawom yinh ley yeb' eb'naj fariseo tu' yinh Komam. Yichiko eb'naj isq'amb'en tet hunun tzet wal yuten eb'naj Komam Jesús.

Issik'lelo Komam Jesús 12 (kab'lahonhwanh) eb'ya' ok ischejab'oj
(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

¹²Yet hunel tu', to Komam Jesús yinh istzalanil hune' wonhan txahloj, sunilb'al aq'b'al txahli Komam tet Komam Dios. ¹³Haxa yet issajb'ilo yinh hunxa tz'ayik xin, yawtenti Komam eb'ya' iskuywom isk'atanh. Xol eb'ya' tu' issik'ilo Komam 12 (kab'lahonhwanh) eb'ya' yu yok ischejab'o Komam yinh ismunil. ¹⁴Hak ti' isb'i hunun eb'ya' haka' ti': ya' Simón, Pedro yij-kano isb'i ya' yu Komam, ya' Andrés, yuxhta ya' Simón, ya' Jacobo yeb' ya' Juan, ya' Felipe yeb' ya' Bartolomé. ¹⁵Ya' Mateo yeb' ya' Tomás, yeb' ya' Jacobo, isk'ahol icham Alfeo, ya' Simón ayiko yinh hune' partido Cananista, ¹⁶yeb' ya' Judas, isk'ahol icham Jacobo^k yeb' xin naj Judas Is-cariote, naj aniko Komam yul isq'ab' kamikal.

Kuywa Komam Jesús yinh anma sat hune' cheq'anh
(Mt. 4:23-25)

¹⁷⁻¹⁸Yet ispxayti Komam Jesús yinh hune' wonhan yeb' eb'ya' chi-kuywi yintaj, yayilo Komam sat hune' cheq'anh. Kaw tzetk'akano anma chitik'a kuywi yinta Komam kutxiko b'ey tu'. Ay anma ispeto ismajul Judea yeb' yul konhob' Jerusalén, yeb'paxo anma ispeto isti'lla ha' mar Mediterráneo yul ismajul Tiro, yeb' yul ismajul Sidón. Apni anma yab'e' kuyb'anile chal Komam yeb' xin apni yunhe yaq'ni kawxo Komam makta ayko yab'il yinh, yeb' xin makta ch'ek'ya' yu naj matzwalil, yu is-kawxikanokanh yu Komam. ¹⁹Sunil anma choche tzab'no Komam, yuto hayet chistzab'ni anma Komam chikawxikanokanh, yuto ay yip Komam.

^k 6:16 Aypaxo hunteq'anxa versión chalni ya' Judas yuxhta ya' Jacobo.

Anma k'ul yet yeb' anma mach k'ulo yet
(Mt. 5:1-12)

²⁰Ist'anhxito Komam Jesús yinh eb'ya' chikuywi yinta tu', yalni Komam haka' ti': «Saq'al heyet hex meb'a' hex ti', yuto ayko Komam Dios yipo heyanna, yuxin heyet heyok yul isq'ab' Komam.

²¹»Saq'al heyet hex chexnhochahi, yuto ch'aq'laxo noho hek'ul. Saq'al heyet hex chexoq'i, yuto chechab' tzalahilal.

²²»Kaw saq'al heyet, yet chexisyahni anma wuhan, yeb'paxo yet chexistzumb'enilo anma xol, yeb' yet chexb'uchlax yu anma, yeb' yet chexhal-lax machiswalilal yuto tzujan hex wintajan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. ²³Ta hak tu' chexutelaxi tzalahanhwe sik'leb'il yuto ch'aq'lax ispaj teyet b'ey satkanh b'ay ay Komam. Haka' chexutelax tu', hak tu' utelax eb'naj ischejab' Komam Dios yet payat yu yichmam anma ti'.¹

²⁴»Wal hex q'alom hex ti', jkaw k'anch'an hex! yuto xakextzalahi.

²⁵»Wal hex nohna hek'ul tinanh, jkaw k'anch'an hex! yuto chul hune' tiempohal b'ay cheyaq'le wahil. Haxa hex chextzeb'i tinanh, jkaw k'anch'an hex! Yuto chexoq'o yu b'isk'ulal.

²⁶»jK'anch'an hex, hex ch'alaxiko hewinajil, yuto k'ul chihal-lax teyinh tinanh! Hak tu' hal-lax yinh eb'naj leq'ti'wom isb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios yet payat,» xhi Komam.

Xahan chijil makta chichiwa isk'ul jinh
(Mt. 5:38-48; 7:12)

²⁷Yalnipaxo Komam Jesús: «Chiwalan teyet makex lanhan hey-ab'en tzet chiwalti'an, k'ulch'an cheyute heyanna yinh anma chichiwa isk'ul teyinh. K'ul cheyute heb'a yinh mak ch'uteniko ek'najilal teyinh. ²⁸Q'anwe isk'ulal Komam Dios yib'anh makta chextz'akti'nheni, kat hexahlipaxo yinh anma chib'uchwa teyinh. ²⁹Ta ay mak chipaq'nildo hesat, meltzowepaxto q'axepxa tet. Ta ay mak chitziknilo hechumpa, matzet cheyala ta chipaxto hekamixh. ³⁰Ta ay mak chiq'anni hunu tzet ye tu' teyet, aq'we tet. Ta ay mak chi'inilo hunu tzet ye tu' teyet, mach che-q'an meltzoho tet. ³¹Ta cheyoche k'ulch'an chute isb'a anma teyinh, hex b'ab'el k'ul cheyute heb'a yinh anma tu'.

³²»Tato hanhk'anhe anma xahan chexilni, ha'nhe xahan cheyilpaxoj, jchimilchalo isk'ulal Komam teyinh haka' tu'? jMachoj! Yuto ha' anma tx'oj yekoj, hak tu' chisb'eyb'alnhe. ³³Ta hanhk'anhe anma k'ul isk'ul teyinh, ha' b'ay k'ul cheyutepaxo heb'a, jb'ayet isk'ulal hek'ul haka' tu'? Yuto hak tu' chute isb'a anma mach t'inhano yekoj. ³⁴Ta hanhech'an tet

¹ 6:23 2Cr. 36:16

anma ch'aq'ni ispaj selet teyet, hanhech'an b'ay cheyaq'a, ¿b'ay ay isk'ulal hek'ul haka' tu'? Yuto hak tu' chutepaxo anma mach ohtanheho Komam Dios, chechma ispaj selet tzet chaq'a. ³⁵Yaja' chiwalan teyet, xahan chey-il anma ayko ishowal teyinh. K'ul cheyute hek'ul yeb' xin cheyaq' tzet ye tu' k'amil tet anma tu', yaja' mach cheyechma yaq'lax isk'amb'anil teyet. Ta hak tu' cheyute, kaw tzetk'a ispaj chechah tet Komam Dios, hak tu' xin chu heyenilo tato kaw yuninalxa Komam Dios heyehi, Komam kaw aykano yip, yuto k'ul isk'ul Komam yinh anma mulum yeb' xin yinh anma mach ch'aq'ni yuch'andios tet. ³⁶Tz'ayojab' hek'ul yinh heyet anmahil, haka' istz'ay isk'ul Komam ay yul satkanh teyinh,» xhi Komam.

Mach komono chonhok jila' tzet ye hunu jet anmahil

(Mt. 7:1-5)

³⁷Yalnipaxo Komam Jesús: «Mach komono chexok heyila' tzet ye hunu heyet anmahil, haxinwal mach chi'okpaxo Komam Dios yila' tzet heyehi. Mach chetz'akti'nhe anma, haxinwal mach chexistz'akti'nhepaxo Komam. Aq'we nimank'ulal yinh ismul heyet anmahil haxinwal chaq'paxo Komam Dios nimank'ulal yinh hemul. ³⁸Aq'we tet heyet anmahil. Ta hak tu' cheyute, chaq'paxo Komam Dios hune' ismalil kaw k'ul teyet, kaw nohnaj, kaw chitinhxaxi masan chimaltoj. Ta hak tu' cheyute hey-aq'ni tet heyet anmahil, hak tu' chiyute yaq'nipaxo Komam Dios teyet,» xhi Komam.

³⁹Yalnipaxo Komam hune' yechel ti': «Q'inalo ta ay hunu naj mutz'an sat, ¿tom chu isxeknik'o naj hunuxa naj mutz'an sat? ¡Machoj! Chishnik'-leto isb'a eb'naj iskawanhil yul xab'.

⁴⁰»Hak tu' xin machi hunu naj lanhanto iskuywi chipalk'onna yib'anh naj chikuywa tu'. Hayet xalahwi iskuywi naj, wal tu' lahanxa ch'eliko naj yeb' naj chikuywa tu'.

⁴¹»Yeb'paxo q'inalo ta ay hunu hawuxhta ayikto isq'al te' ch'im yul sat, wal hachpaxo xin, aypaxikto hunu te' patzab' yul hasat, ta mach chawilti te te' ayikto yul hasat tu', ¿ha' tom xin hune' isq'al te' ch'im ayikto yul sat hune' hawuxhta tu', chu hawiniltij? ¡Machoj! ⁴²Yaj ta mach chawilti te' patzab' ayikto yul isb'aq' hasat, ¿chimyü hawalni tet hawuxhtaj: “Wiq'a-kaniltijan isq'al te' ch'im ayikto yul isb'aq' hasat,” tom kachi? Ta hak tu' chawute ¡leq'ti' hach! Wal xin, ikanilti te' patzab' yul hasat b'ab'el, haxinwal chu hawinilti isq'alemal te' ch'im ayikto yul isb'aq' sat hawuxhta tu',» xhi Komam.

Ha' sat te te' chalniloj tzet te'al te', ta k'ul te' maka machoj

(Mt. 7:17-20; 12:34-35)

⁴³Yalnipaxo Komam Jesús: «Ha' te te' kaw k'ul, machi hunu sat te' machiswalil chaq'a. Hakpax tu' te te' maxhtik'a k'uloj, machi hunu sat

te' k'ul chaq'a. ⁴⁴Yu sat te' chiyaq'a, yuxinto chikotxumilo tzet te'al te'. Q'inalo te' tx'ix tinanh, çtom higo sat te' chaq'a? ¡Machoj! Haka'paxo te' uva, mach chu yaq'ni te' sat te' tx'ix. ⁴⁵Ha' anma k'ul, k'ul k'uwan yul yanma yuxin k'ul tzet chala. Walpaxo anma tx'oj, tx'oj k'uwan yul yanma, yuxin tx'oj tzet chala. Hak tu' xin, ha' tzet k'uwan yul yanma ha' chiyala,» xhi Komam.

Yechel xe' kab'eb' te' nha

(Mt. 7:24-27)

⁴⁶Yalnipaxo Komam Jesús tet anma tu': «ÇTzet yinh cheyal winhan, “Mamin, Mamin,” kexchi, yaja' mach cheyijepaxo tzet chiwalan? ⁴⁷Tinanh xin chiwalan teyet yinh mak ch'ab'en tzet chiwalan, kat is-yijeni. ⁴⁸Lahan mak tu' haka' hune' naj iswatx'ekanh yatut, isq'ajahti naj tx'otx' masanto chaloti ch'en ch'en yu naj, yanayo naj xe' te' nha tu'. Lahwi yah te' xin, istit hune' niman nhab', yapni eloma' yich te', yaja' maxhtik'a lowto yich te' yu ha', yeb' xin maxhtik'a b'ili te', yuto kaw k'ul yehayto xe' te' yib'anh ch'en. ⁴⁹Yaja' mak ch'ab'en tzet chiwalan, mach chisyijepaxoj, lahan haka' hune' naj yib'anhne tx'otx' yichekanh islok'al yatut, mach nahato yayto isxe'al yatut yul tx'otx'. Haxa yaq'ni hune' niman nhab' xin, yapni ha' eloma' ismaq'noko isb'a yich te', yayk'ay te', yuchk'akanto te' xin,» xhi Komam tet anma tu'.

Yaq' kawxo Komam Jesús ischejab' naj capitán romano

(Mt. 8:5-13)

7 ¹Hayet lahwi istzotel Komam Jesús tet anma tu' isto Komam b'ey konhob' Capernaúm. ²Ha' b'ey tu', ay hune' naj capitán, ah konhob' Roma. Ay hune' ischejab' naj kaw xahan ay yu, kaw tx'oj ye isk'ul, lanhanxa iskami. ³Yab'e naj capitán tu' isq'umal Komam, yuxin yato naj hunteq'an eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj Israel isq'anno tet Komam ta chitit Komam yaq'a' kawxo ischejab' naj capitán tu'. ⁴Hayet yapni eb'naj is-k'atanh Komam tu', yalni eb'naj tet Komam:

—Ay hune' naj capitán kaw k'ul isk'ul, yilal hato nino kolwal yinh naj. ⁵Wal xin kaw xahan ayonh hanhonz Israel honh ti' yu naj. Yakanh naj hune' kokapillahanh, xhi eb'naj tet Komam.

⁶Yuxin to Komam Jesús yinta eb'naj. Yaja' haxa yet hanik'xanche yapni eb'naj yeb' Komam b'ey yatut naj, ischejnipaxti naj capitán haywanhxa yamigo yalno tet Komam:

—Chal naj capitán tawet haka' ti': “Mamin, mach chaweta hak'ul hatit watutti'an, yuto mach intzanojan hawokto yul watutan chi-wab'ehan. ⁷Yeb' xin mach intzanojan intohan kaxhwilnojan. Wal xin tzotelanhtij, kat iskawxikanh naj inchejab'ti'an hawu. ⁸Wohtajan hune' ti' yuto ay eb'naj wahawan chinchejnihan, aypaxo eb'naj insoldadohan

chincejpaxojan. Ta chiwalan tet hunu naj: 'Asi,' ta kinchihan, kat isto naj. 'Kata b'ey ti,' ta kinchihan, kat istit naj. Chiwalnipaxojan tet hunxa naj: 'Okanh hawatx'e hune' ti,' ta kinchihan, kat yok naj iswatx'eni," xhi naj capitán, xhi eb'naj tet Komam.

⁹Hayet yab'en Komam haka' tu', kaw k'aykanh isk'ul yab'eni. Ist'anhxi-to Komam yinh anma tzujan yinta tu', yalni Komam:

—Kaw chiwalan yinh isyelal teyet, maxhto hunu mak ay b'ey Israel xawilan yaniko yanma yinh Komam Dios haka' hune' naj ti', xhi Komam.

¹⁰Ispaxto eb'naj yamigo naj capitán b'ey yatut naj. Hayet yapni eb'naj yilni eb'naj tato xakawxinakanh ischejab' naj yu Komam.

Yaq' itzitzb'okanh Komam Jesús yunin hune' ix hunix

¹¹Lahwi tu' xin, isto Komam Jesús b'ey hune' konhob' chiyij Naín yeb' eb'ya' chikuywi yinta Komam tu'. Kaw tzetk'a anma ok tzujno yinta Komam. ¹²Hayet yapni Komam isti' ispultahil konhob' tu', yilnito Komam lanhan yilaxto hune' kamom mujlaxoj, yunin hune' ix hunix; kaw xin hanhk'anhe hune' yunin ix tu'. Kaw hanta anma tzujan yinta ix yeb' iskamom tu'.

¹³Hayet yilnito Komam ix hunix tu', istz'aykanh isk'ul Komam yinh ix, yalni Komam:

—Mach chaxhoq'i, xhi Komam.

¹⁴Ishitziko Komam yinh naj kamom tu', yaniko Komam isq'ab' yinh te' b'atxte', islinhb'an isb'a eb'naj iq'nhe naj. Yalni Komam tet naj kamom tu':

—Hach nich'an tzeh, chiwalan tawet, ahanhwanoj, xhi Komam.

¹⁵Lahwi tu' xin, yah tz'onhno naj kamom tu', yichiko naj istzotelkanh, yaniko Komam naj tet ismi'. ¹⁶Hayet yilni anma hune' tu', kaw xiwkanh anma sunil. Yalni anma k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios haka' ti': «Ha' hune' ischejab' Komam Dios ischejti koxol ti', kaw niman yelapno yehi. Kaw mahul Komam Dios kolwal jinh, hanhonh iskonhob'onh ti',» xhi anma.

¹⁷Hune' iswatx'e Komam Jesús b'ey tu', kaw ek' isb'i sunil yul ismajul Judea yeb'paxo hunteq'anxa konhob' hoyaniko yinh iskawilal tu'.

Yato ya' Juan, anikanh ha' iswi' anma, iskuywom yaq'a' isq'amb'eb'al tet Komam Jesús (Mt. 11:2-19)

¹⁸Yapni isq'umal hunteq'an ti' tet ya' Juan anikanh ha' iswi' anma, yeb' eb'ya' kuywina yinta ya' Juan tu'. Yawtenti ya' kawanh eb'ya' iskuywom tu' isk'atanh. ¹⁹Yalni ya' tet eb'ya' ta chito eb'ya' isq'amb'e tet Komam Jesús haka' ti': «¿Tom hach ti' b'ay tz'ib'nheb'ilkanoj ta chaxhhuli, mato ayto hunuxa ya' chijechmahanh yuli? kexchi,» xhi ya' Juan tet eb'ya'.

²⁰Yapni eb'ya' ischejab' ya' Juan tu', ishitziko eb'ya' isk'atanh Komam, yalni eb'ya':

—Makonhischejtijanh ya' Juan koq'amb'ehanh tawet, ¿ham hach ti' Cristo tz'ib'nheb'ilkanoj tato chihuli, mato chijechmahanh yul hunuxa maka? xhi eb'ya' tet Komam.

²¹Hayet yapni eb'ya', k'uxan lanhan yaq'ni kawxo Komam anma ch'ek'ya' yanma yu yab'il, yeb' xin makta ayko ischejab' naj matzwalil yinh. Ishajnipaxo Komam isb'aq' sat makta mach chu yilni. ²²Istaq'wi Komam tet eb'ya' xin:

—As halwe tet ya' Juan tzet makexhul heyila', yeb' tzet maxeyab'e. Cheyal tet ya' tato mahajlokano sat mak mach chu yilni, mab'elwikanh mak maxhtik'a chu yek'i. Ha' mak ayko lepra yinh, ma'anhchakanoh. Mak majantik'a istxikin, mahajlohi, ay kamom anma mahulkanokanh isk'ul, kat yal-laxpaxo Tzoti' K'ul yet Kolb'anile tet anma matzet ayko yipo yanma. ²³Saq'al yet mak mach chikab'kon yanma winhan, kexchi tet ya' Juan tu', xhi Komam tet eb'ya'.

²⁴Lahwi ismeltzoto eb'ya' ischejab' ya' Juan tu', yichiko Komam is-tzotet tet anma yinh ya' Juan, yalni Komam haka' ti':

—¿Tzet kexb'ey heyila' b'ey tx'otx' desierto, tom hune' te' ah machi yip chi'ek' q'ehla yu jaq'eq'? ²⁵¿Mato ha' hune' naj nime winaj kaw nanxa islow yeko xil isq'ap? Hex ti' heyotaj makta kaw chisq'aptze isb'a, yeb' chaq' tzet choche isk'ul, yulnhe yatut eb'naj rey chijil hunteq'an anma tu'. ²⁶Wal xin ¿mak kexb'ey heyila'? ¿Ham hune' ischejab' Komam Dios kexb'ey heyila'? Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, hune' ya' kexb'ey heyila' tu', kaw ek'b'alto ismunil ya' sata sunil ischejab' Komam Dios ek'lana yet payat. ²⁷Yinh ya' Juan tu' tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios b'ay chal haka' ti':

Chinchejtojan hune' inchejab'an b'ab'el tasataj

yunhe iswatx'en hab'eh yalanhto maxhto chaxhapni, xhihayoj.

²⁸Chiwalan teyet tato xol anma yul sat yib'anhq'inal ti' maxhto hunu mak ek'b'al yelapno yib'anh ya' Juan tu', yaj wal xol anma ayxako yul isq'ab' Komam Dios tinanh, waxanhka machi yelapno yehi, ek'b'alto isk'ulal chil sata ya' Juan,^m xhi Komam.

²⁹Ha' komon anma, yeb'paxo eb'naj iq'omilo tohlab'al, yet yalanh-tokanoj yab'e eb'naj tzet yal ya' Juan, yahkano ha' iswi', ha' eb'naj tu' txumcha yu ta kaw k'ul Komam Dios. ³⁰Yaj wal eb'naj fariseo yeb' eb'naj chikuyni anma yinh isley ya' Moisés, mach chisje eb'naj yah ha' iswi' yu ya' Juan, ha' xin halniloj tato isyah eb'naj hune' isk'ulal Komam Dios yoche yaq'a' tet eb'naj.

^m 7:28 Yuto sunil mak ayko yul isq'ab' Komam Jesús ek'b'alto chischah sata anma yako yanma yinh Komam Dios yinh istiemphal Antiguo Testamento.

³¹ Yalnipaxo Komam Jesús tet anma:

—¿Mak yeb' lahan anma yinh hune' tiempohal ti'? ³² Wal xin lahan anma haka' nixhte unin chi'ay tz'onhno yul txonhb'al, kat issajchi. Chawtenti yetb'i isk'atanh haka' ti': "Nab'anhe majeta kob'ahanh joq'tzenanh te' su', machi xin makex kanhalwi. Yeb'paxo xin, nab'anhe makob'itnhehanh hunteq'an b'it tz'ab'alk'u'le tanhe yoki, maxhtik'a xin makexoq'paxoj," xhi nixhte unin tu'. ³³ Yet yulik'o ya' Juan, Anikanh ha' iswi' Anma, mach wa' ya' yeb' anma, yuxin yal anma tato ayko hune' ischejab' naj matzwalil yinh ya'. ³⁴ Lahwi tu' xin, wulan Hanin Aq'b'il-intijan texol yu Komam Dios, yaj haninti'an chinwa'an xol anma yuxin cheyalpaxo haka' ti' winhan: "Wal naj Jesús tu', wa'onhetik'a chu naj, yeb' uk'u vinonhetik'a chu naj. Yamigopaxo isb'a naj yeb' eb'naj iq'omilo tohlab'al, yeb'paxo eb'naj tx'oj chiswatx'e," kexchi winhan. ³⁵ Yaj wal anma ayko ishelanil Komam Dios yinh, hab'an isyenilo isb'a yinh tzettaj k'ul chilaiswatx'e, xhi Komam.

B'eyk'o Komam Jesús b'ey yatut hune' naj fariseo Simón isb'i

³⁶ Hayet hunel, apni hune' naj fariseo, Simón isb'i, awtelo yinh Komam Jesús ta chito Komam wa'o yatut naj. Hayet yapni Komam xin, yok tz'onhno Komam wa'o sat mexha. ³⁷ Ha'tik'a yul hune' konhob' tu' xin, ay hune' ix kaw mulum. Hayet yab'en ix tato apni Komam wa'o b'ey yatut naj fariseo tu', yapni ix yeb' hune' islimeta, alabastro isb'i, kaw nohna yu aceite kaw xuq' sam sik'leb'il. ³⁸ Yet yapni ix isk'atanh Komam Jesús yichi yoq' ix. Yay jahno ix yich yoj Komam, istx'ahni ix yoj Komam yu yal sat. Lahwi tu' xin, issuni tajo ix yoj Komam yu xil iswi', istz'ohnipaxo ix yoj Komam. Tzujan tu' xin, istob'niko ix hune' anh kaw xuq' sam tu' yinh yoj Komam. ³⁹ Hayet yilni naj fariseo hune' tu', istxumni naj haka' ti': «Ta yeltik'a ischejab' Komam Dios ye hune' naj ti', chimtxumchalo yu naj tzet ixal hune' ix chitzab'ni yoj naj ti'. Chimtxumcha yu naj ta kaw mulum ix,» xhi naj ischukil. ⁴⁰ Yalni Komam tet naj:

—Simón, ay hanik' tzet chiwoche wala'an tawet, xhi Komam. Istaq'wi naj:

—Hal mam kuywawom tzet chawoche chawal wetan, xhi naj.

⁴¹ Yalni Komam tet naj:

—Q'inalo ta ay hunu naj ch'anilto ch'en melyu k'amil tet kawanho eb'naj. Ta 500 denarioⁿ chisk'amnhe hune' naj, haxa hunxa naj xin, 50 (lahonheb' yoxk'al) denarionhe chisk'amnhe. ⁴² Yaja' ta machi b'ay chito eb'naj yiq'ati selet ch'en, chisb'utni tanho naj isk'as eb'naj, ¿tzet xin chawute hawalni yinh eb'naj kawanh tu'? ¿Mak xin ek'na chitzala yinh naj chib'utnitanho isk'as eb'naj? xhi Komam.

ⁿ 7:41 Hune' denario istohol hune' tz'ayik munil.

⁴³Istaq'wikanh naj Simón:

—Ha' yul wetan, ham naj tzetk'a isk'as tanhtzelax yib'anh, xhi naj. Istaq'wi Komam xin:

—Ho', kaw yel chawala, xhi Komam.

⁴⁴Lahwi tu' xin ist'anhxito Komam yinh ix, yalni Komam tet naj Simón tu':

—¿Mamxawil hune' maswatx'e ix ti'? Hayet makinoktijan yul hawatut ti', machi maxatx'ah wojan, yaj wal ix ti' xin, mastx'ahilo ix wojan yu yal sat. Malahwi tu' xin, masuni tajo ix wojan yu xil iswi'. ⁴⁵Machi maxa-tz'oh inq'otxan, yaja' hune' ix ti', hataxtik'a yet manokilojan yul hawatut ti' ma'ichiko ix istz'ohni wojan. ⁴⁶Machi nich'an yanhal xil inwi'an maxa-wahtoj, yaj wal ix ti', mastob'ayo ix hune' anh kaw xuq' sam yib'anh wojti'an. ⁴⁷Yuxin chiwalan tawet, hune' ix ti' kaw chitzala ix winhan yuto kaw ma'aq'laxkano tanho sunil ismul ix. Walpaxo mak hanik'ch'an nimank'ulal ch'aq'lax yinh, kaw hanik'ch'anpaxo tzalahilal chisye, xhi Komam tet naj Simón tu'.

⁴⁸Lahwi tu', yalni Komam tet ix:

—Tinanx xin chitanhkano hamul tawib'anh, xhi Komam tet ix.

⁴⁹Eb'naj awteb'ilpaxo wa'o b'ey tu' xin, yal-le eb'naj tet hunun haka' ti':

—¿Mak anmahil hune' naj ti' yuxin chisje isb'utni tanho naj mule? xhi eb'naj.

⁵⁰Yalnipaxo Komam tet ix:

—Makaxhkolcha tinanx yuto makinhawaytojan yul hawanma, pax-anhto yinh aq'ank'ulal, xhi Komam tet ix.

Eb'ix kolwa yinh Komam Jesús

8 ¹Lahwi tu' xin yek' Komam Jesús yulaj konhob' yeb' yulaj aldea yalni-k'o Tzoti' K'ul yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios. Ha' hun eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) ischejab' Komam tzujaan yintaj. ²Tzujaan-paxo hunteq'an eb'ix ix b'ay yilo Komam ischejab' naj matzwalil, yeb' hunteq'anxa eb'ix nan yab'ilal aytik'ako yinh, kawxikanh yu Komam. Xol eb'ix tu' ayko ix María ah Magdala, ix b'ay yilo Komam hujwanh ischejab' naj matzwalil. ³Yeb' ix Juana, yixal naj Chuza, naj yahaw yeko yinh ismun-il naj Herodes, yeb'paxo ix Susana, yeb' hunteq'anxa eb'ix, kolwa eb'ix yinh Komam Jesús yeb' yinh eb'ya' ischejab' Komam, yinh tzet ay yul isq'ab'.

Yechel yinh hune' naj txihom trigo

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

⁴Tzetk'a anma yul hunun konhob' hul ilno Komam Jesús. Lahwi iskutxb'an isb'a anma xin, yalni Komam hune' yechel ti' tet anma:

⁵«Ay hune' naj to txiho trigo. Hayet lanhan istxihni naj ixim trigo tu', ay ixim apni k'atna yul b'eh. Ha' ixim tu' tonhe xanhlaxto ixim yu anma.

Haxa xin no' ch'ik hul sik'nokanh ixim. ⁶Aypaxo ixim apni k'atna xolaj ch'en ch'en. Hayet yahilo ixim yinh anhe tajilo ixim yuto mach ischa-k'anil sat tx'otx'. ⁷Aypaxo xin ixim ayk'ay xol yinhatil te' tx'ix. Hayet isch'ib'kanh ixim, isch'ib'paxokanh te'. Hak tu' xin yu istz'onb'ayo ixim. ⁸Haxa hunmajanxa ixim ay xol tx'o tx'otx' kaw k'ul. Hayet isch'ib'kanh ixim, kaw k'ul yul ixim yaq'a, ay ixim 100 (hok'al) yuteko sat yinh hunun iswi',» xhi Komam.

Lahwi tu', yalni Komam yinh kaw ip: «Makex cheyab'e hune' ti', aq'we heyenma hetxumniloj,» xhi Komam tet anma.

Tzet yinh xin yechelnhe yako Komam Jesús yet iskuywahi
(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

⁹Isq'amb'en eb'ya' chikuywi yinta Komam tu' yinh tzet chal yelapno hune' yechel yaq' Komam tet anma. ¹⁰Yalni Komam tet eb'ya':

—Teyetnhe chaq' Komam Dios heyohtanhelo tzet ewanyehi yu hey-ok yul isq'ab' Komam, yaj tet anma yechelnhe b'ay tzotel Komam tet. Waxanhka hajan isb'aq' sat, mach chu yilni, waxanhka chab'e, yaj mach chitxumcha yu, xhi Komam.

Yal Komam Jesús yinh tzet chal yelapno naj txihom trigo
(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

¹¹Yalnipaxo Komam Jesús:

—Wal xin, chiwalan teyet yinh tzet chalilo hune' yechel mawalti'an. Ha' ixim hinhat trigo, yechel Istzoti' Komam Dios ye ixim. ¹²Ha' ixim hinhat apni k'atna yul b'eh chitzotel yinh hunteq'an anma, hayet chilahwi yab'en Istzoti' Komam Dios, kat yul naj matzwalil, kat yinilo naj Istzoti' Komam Dios yul yanma yunhe mach chako yanma anma yinh, hak tu' xin mach chikolcha anma yu. ¹³Ha' ixim apni k'atna xolaj ch'en ch'en, chitzotel hune' ti' yinh anma kaw chitzala yab'en Istzoti' Komam Dios, yaj mach hunelnheho chukaniko Istzoti' Komam yul yanma. Hanik'nhe tiempohal chistz'un yul yanma, yuxin hayet chul ilweb'al yinh, kat yinilo isb'a yinh tzet chal Komam. ¹⁴Ha' ixim apni xol te' hinhat tx'ix, yechel hune' tu' yinh anma chi'ab'en Istzoti' Komam Dios, yaj hayet chib'elwito tiempo yib'anh xin, kat ismajayto ishaq'o anma yinh Komam, yu ek'na chako tzet ye tu' ay yul sat yib'anhq'inal ti' yinh yanma, maka yu yochento q'alomal, maka yu yochen tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Hak tu' xin chu yinilo Istzoti' Komam Dios yinh yanma. Yuxin lahan anma tu' yeb' ixim trigo machi satni.

¹⁵»Walpaxo ixim txihlaxayo sat tx'otx' kaw k'ul, yeb' yax yalanh, yechel anma chichahni yab'e Istzoti' Komam Dios yinh sunil yanma, yeb' xin hinan isyijeni; hunelnhe xin chukaniko istzoti' Komam yinh yanma tu', mach chikab'kon isk'ul, yuxin lahan anma tu' yeb' ixim kaw tzetk'a sat chaq'a, xhi Komam.

Yechel yinh hune' cantil chimujli*(Mr. 4:21-25)*

¹⁶Yalnipaxo Komam tet eb'ya':

—Hayet chikotzujb'aniko q'a' yinh hunu cantil, mach chikonhoh-b'ako hunu xi yib'anh, mach chijapaxikto yalanh tx'at, wal xin nahat chijakanh yunhe yilni anma chi'okto yul nha tu'. ¹⁷Hakpax tu' xin sunil tzet ewanyehi chi'ixtanhwiløj, yeb' xin sunil tzet ye tu' mach ohtab'iloj chi'ohtanhelaxiloj.

¹⁸»Yuxin chikamwalan heyab'e', ha' mak choche istxumuloj, kaw chi'-aq'lax yohtanheloj. Walpaxo mak mach chiyoche istxumulo hunteq'an ti', ha' nich'an tzet etza chinachalo yu, chi'ilaxilo tet, xhi Komam.

Ismi' Komam Jesús yeb' eb'naj yuxhta Komam*(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)*

¹⁹Apni ismi' Komam Jesús yeb' eb'naj yuxhta Komam b'ay ayk'o Komam tu', yaja' machi yu yoktoj, yuto kaw witz'an yehiko anma yinh Komam. ²⁰Yuxin hal-lax tet Komam yu anma ayko isk'atanh tu':

—Mamin, ayk'o hami' yeb' eb'naj hawuxhta istinha, tolab' choche kaxhyila', xhi anma tet Komam.

²¹Istaq'wi Komam tet anma:

—Maknhetik'a chi'ab'en Istzoti' Komam Dios kat isyijeni, ha' ton hunteq'an tu' haka' inmi'an yehi, ha' haka' wuxhtajan yepaxoj, xhi Komam tet anma tu'.

Yet islinhb'an Komam Jesús hune' jaq'eq' yib'anh ha ha'*(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)*

²²Ay hune' tz'ayik xin okto Komam Jesús yul te' barco yeb' eb'ya' chi-kuywi yinta Komam. Yalni Komam tet eb'ya':

—Tonhwe b'ey isq'axeb'ik'to ha' lago ti', xhi Komam. Isto eb'ya' yeb' Komam xin. ²³Hayet lanhan yek'to eb'ya' yib'anh ha ha' yul te' barco tu', iswaykanh Komam yul te'. Istit hune' niman jaq'eq' sik'leb'il, ismaq'nikto jaq'eq' ha ha' yul te'. Etza xin tokano te' yich ha'. ²⁴Yuxin ok eb'ya' yi-q'alo iswayanh Komam. Yalni eb'ya' tet Komam:

—Mam kuywawom, Mam kuywawom, lanhanxa kotoh yich ha', xhi eb'ya' tet Komam. Yab'enhe Komam tzet yal eb'ya' xin, yahwano Komam, yalni Komam tet jaq'eq' yeb' tet ha ha' ta chislinhb'a isb'a, ispaxtz'inhna xin. ²⁵Yalni Komam tet eb'ya':

—¿Tzet yinh xin mach cheyako Komam Dios yipo heyanma? xhi Komam. Kaw xiw eb'ya', isk'ayilo isk'ul eb'ya', yal-len eb'ya' tet hunun:

—¿Tzet yelapno ye hune' ya' winaj ti'? Kaw chisyije jaq'eq' yeb' ha ha' tzet chal ya', xhi eb'ya' yinh Komam.

Hune' naj ayko ischejab' naj matzwalil yinh ay b'ey ismajul Gadara
(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

²⁶Lahwi tu' xin yek'apno eb'ya' isq'axeb'ik'to ha' lago yul ismajul Gadara yetk'ulal Galilea. ²⁷Hayet yel Komam Jesús yul te' barco isti' ha' tu', yapni hune' naj ay yul konhob' tu' isk'atanh Komam, ayko ischejab' naj matzwalil yinh naj. Tx'i'alxa tiempo istzab'chatí naj, matxatik'a chako naj xil isq'ap, matxa xin choche naj chikankano naj yul hunu nha, haxanhe xolaj panteón yul camposanto ch'ek' naj. ²⁸Hayet yilnito naj Komam Jesús, yah yaw naj, isjahb'anayo isb'a naj sata Komam, yalni naj yinh kaw ip:

—¿Tzet hawok winhan Jesús, Isk'ahol Komam Dios kaw aykano yip? Chinq'anan tawet mach chawaq' ek'oya' wanmahan, xhi naj tet Komam.

²⁹Yal naj hune' tu' yuto ischejilo Komam eb'naj ischejab' naj matzwalil yinh naj. Tx'i'alxa el chi'etalax naj yu eb'naj ischejab' naj matzwalil tu'. Ch'alaxiko ch'en cadena yinh isq'ab' naj yu anma, kat isk'alb'alax yoj naj yu ch'en cadena tu' yunhe machi b'ay chito naj, yaj chislinhto naj ch'en, kat yijb'alaxto naj yu ischejab' naj matzwalil b'ey tx'otx' desierto. ³⁰Is-q'amb'en Komam Jesús tet naj:

—¿Tzet hab'i? xhi Komam. Istaq'wikanh naj tet Komam:

—Legión inb'ihan, xhi naj.

Hak tu' yute yalni naj tet Komam yuto kaw tzetk'a eb'naj ischejab' naj matzwalil ayko yinh naj. ³¹Yalni eb'naj ischejab' naj matzwalil tet Komam ta mach ch'alaxto eb'naj yu Komam b'ey yul hune' niman xab'. ³²K'uxan xin tzetk'a no' txitam lanhan islow yinh isk'ul witz iskawilal isti' ha' lago tu'. Yalni eb'naj ischejab' naj matzwalil tet Komam ta chichejlaxto eb'naj yinh no' txitam tu'. Ishehla Komam tet eb'naj xin. ³³Hak tu' xin yu yel eb'naj ischejab' naj matzwalil yinh naj, yapnikano eb'naj yinh no' txitam. Isq'ojnito isb'a no' sat pahaw, yayapno no' yul ha' lago tu', ishiq'nito no' ha'.

³⁴Hayet yilni eb'naj tanhem txitam hune' tu', yelkanh eb'naj yinh anhe, yalnik'o eb'naj yul konhob' yeb' xin tet makta pujanto yatut xolaj telaj. ³⁵Yuxin sunil anma apni ilno tzet yu tu'. Hayet yapni anma b'ay ay Komam, yilni anma naj aytik'ako ischejab' naj matzwalil yinh, tz'onhan-ayo naj yich yoj Komam. Ayxako xil isq'ap naj, kaw tohol anmaxa naj, yuxin sunil anma tu' kaw xiwkanh. ³⁶Ha' eb'naj ilni hunteq'an tzet is-watx'e Komam Jesús tu', ha' eb'naj halni tet hunteq'anxa anma apni ilno yinh tzet yu iskawxikanh naj b'ay ayiko ischejab' naj matzwalil. ³⁷Yu hune' tzet yu tu' yuxin sunil anma ay b'ey yul ismajul Gadara tu' ok halno tet Komam ta chi'el Komam yul ismajul Gadara tu', yuto kaw xiw eb'naj yinh tzet yuhi. Yokto Komam yul te' barco, ispaxto Komam. ³⁸Is-q'anto isb'a naj b'ay el ischejab' naj matzwalil tu' yinta Komam. Yalni Komam tet naj ta chikan naj b'aytik'a ay tu'.

³⁹Yalnikano Komam tet naj:

—Meltzanhto hawatut, kat hawalnik'o isk'ulal mayu Komam Dios tawinh, xhi Komam tet naj. Isto naj xin, ispujb'anik'o naj yul konhob' tzet yu iskawxikanh naj yu Komam Jesús.

Iskutz'in naj Jairo yeb' xin hune' ix pitni Komam Jesús

(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

⁴⁰Lahwi tu' xin ispaxto Komam Jesús b'ey isq'axeb'ik'to ha' lago. Hayet yapni Komam, kaw chitzala anma sunil yuto kaw echmab'il Komam yu anma. ⁴¹Ay hune' naj iswi'ehal yeko yijb'ali yinh iscapilla eb'naj Israel, Jairo isb'i naj. Apni naj isk'atanh Komam Jesús, yay jahno naj yich yoj Komam. Isq'anni naj tet Komam tato chito Komam b'ey yatut naj, ⁴²yuto ay hunpilan iskutz'in naj kaw lanhanxa iskami, 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il ix. Hayet isto Komam Jesús yinta naj, kaw chiswitz' isb'a anma isto b'ulb'on yinta Komam.

⁴³Xol anma tu' xin, ayko hune' ix ya'ay, 12 (kab'lahonheb'xa) hab'il mach chilinh yay istx'awob'al ix. Wal xin xa'isk'aytzelo ix sunil tzet aya yu yaq'ni anhte' isb'a, yaj maxhtik'a hunu mak q'oji yanhten ix. ⁴⁴Tzujan-iko ix xol anma ayko yinta Komam, ishitziko ix isk'atanh Komam, ispitni ix isti' xil isq'ap Komam. Lanhantotik'a xin islinhina yay istx'awob'al ix.

⁴⁵Isq'amb'enilo Komam Jesús tet anma:

—¿Mak anmahil hune' manpitnihan? xhi Komam. Yaj yal anma sunil ta machi mak pitni Komam. Yalni ya' Pedro tet Komam:

—Mamin, ¿tom mach chawila ta witz'an yehiko anma tawinh? Tzetk'a mak chisteniko isb'a tawinh, kat xin haq'amb'empaxoj, ¿mak makinpitnihan? kachi, xhi ya' tet Komam.

⁴⁶Yalni Komam xin:

—Tzik'anab' yinh machi mak heyalni, wal xin ay mak makinpitnihan yuto mawab'ehan ta ay hune' anma makawxinakanh yu wipan, xhi Komam.

⁴⁷Hayet yilni ix ta mach chu yeb'anayo ix hune' tu', toxanche chik'arla yah ix, yay jahno ix sata Komam. Yalnilo ix yinh sat sunil anma tu' tzet yinh yuxin ispit ix Komam, yeb' tzet yu yanhcha ix yinh anhe. ⁴⁸Yalni Komam tet ix:

—Miyay, makaxhkawxikanh yuto maxawayto yul hawanma winhan. ¡Paxanh to yinh tzalahilal! xhi Komam tet ix.

⁴⁹Lanhantotik'a istzotel Komam tet ix xin, yapni hune' naj ispeto b'ey yatut naj Jairo, yalni tet naj:

—Wal ix hakutz'in, makamna ix. Nab'xanche chito Komam kuywawom ti', xhi naj tet naj Jairo.

⁵⁰Hayet yab'en Komam hune' tu', yalni Komam tet naj Jairo:

—Mach kaxhxiwi. Ha' hune' wal hawuteni, ayo Komam Dios yul hawanma haxinwal chikawxokanh hakutz'in, xhi Komam tet naj.

⁵¹Hayet yapni Komam b'ey yatut naj Jairo tu', machi hunu mak ischakto Komam yul nha, hanhk'anhe ya' Pedro, yeb' ya' Juan, yeb' ya' Jacobo yeb'paxo ismam yeb' ismi' ix nich'an tu'. ⁵²Toxanche chihanhcha anma yoq'i, kaw chitz'ay isk'ul anma yinh ix. Yalni Komam xin:

—Mach chexoq'i. Mach kamnajo ix nich'an ti', wal xin tonhe chiway ix, xhi Komam.

⁵³Toxanche chitzeb'i anma yinh Komam yuto yohtaxa anma ta kamna-xa ix. ⁵⁴Yok tzab'no Komam yinh isq'ab' ix. Yalni Komam yinh kaw ip: —Ahanhwano tz'ul, xhi Komam.

⁵⁵Lanhantotik'a xin yulkanh isk'ul ix yu Komam, yahwano ix. Yalni Komam ta chi'aq'lax wa'o ix. ⁵⁶Kaw k'ayilo isk'ul ismam yeb' ismi' ix yinh tzet iswatx'e Komam Jesús. Yalnikano Komam xin ta machi b'ay chihal-laxik'o tzet yu yulkanh isk'ul ix.

Yet ischejnito Komam Jesús eb'ya' iskuywom yalnok'o Istzoti'
(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

9 ¹Yet hunel, yawte Komam Jesús eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iskuywom isk'atanh. Yaq'nikano Komam ishelanil yeb' yip eb'ya' yinilo sunil ischejab' naj matzwalil yinh anma, yeb'paxo xin yaq'ni kawxo eb'ya' anma yinh tzettaj yab'il ayko yinh. ²Ischejlaxto eb'ya' yu Komam yu ispujb'anik'o eb'ya' yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios, kat yaq'nipaxkano kawxo eb'ya' anma ya'ay. ³Yalni Komam tet eb'ya':

—Matzet cheyito yinh heb'el; mach cheyiq' heq'ojoch, mach cheyiq' hetz'ispa, mach cheyiq'paxo heyoch yeb' hemelyu, mach cheyipaxto hehelb'al. ⁴Ha' te' nha b'ay chexapni wayoj, hanhe b'ey tu' xin chexkan-kanoj, mach chehel b'ay chexwayi masanto yet chexto hunuxa konhob'. ⁵Yaj ta ay hunu konhob' b'ay mach chexchahlaxi, chexel yul hune' konhob' tu' kat hetziknikanilo pojoj yinh heyoch, hak tu' xin chu heyeniloj ta matxa heyoch yinh anma tu', ta tx'oj ch'eliko yul sat Komam Dios, xhi Komam Jesús tet eb'ya' ischejab' tu'.

⁶Lahwi tu' xin isto eb'ya' sunil yulajla konhob' yeb' yulajla aldea. Yek' eb'ya' ispujb'anik'o Tzoti' yet kolb'anile tet anma. Yaq'nipaxo kawxo eb'ya' makta ya'ay.

K'ayilo isk'ul naj Herodes yab'en isq'umal Komam Jesús
(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

⁷Naj Herodes, naj yahaw yeko yinh ismajul Galilea, yab'e naj isq'umal sunil tzettaj ye tu' iswatx'e Komam Jesús, issomchakanh yul iswi' naj yuto ay anma chalni haka' ti': «Ha' hune' naj chiwatx'en hunteq'an tu', ha' ton ya' Juan, anikanh ha' iswi' anma, hulkanh isk'ul xol kamom,» xhi anma. ⁸Aypaxo anma chihalni: «Ha' ya' Elías chihul isyeb' isb'a hunel-xa,» xhi anma. Ay xin anma chalnipaxoj:

—Etza ha' hunu eb'ya' ischejab' Komam Dios ek'lana yet payat, ha' hul-kanh isk'ul xol kamom, xhi anma. ⁹Yalni naj Herodes tu':

—Yaj haninti'an, walan yuxin tzok'laxilto iswi' naj Juan tu'. ¿Mak xin anmahil hune' naj chal eb'naj isq'umal tu'? xhi naj.

Wal xin kaw yoche naj Herodes tu' yila' Komam Jesús.

Yet yaq'ni wa'o Komam Jesús howeb' mil eb'naj winaj

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

¹⁰Lahwi ismeltzo eb'ya' ischejab' Komam Jesús, yok eb'ya' yalno tet Komam yinh ej tzet ye tu' iswatx'e eb'ya'. Lahwi tu' isto Komam iskawil-al konhob' Betsaida, hanhk'anhe xin eb'ya' iskuywom Komam tu' yito yintaj. ¹¹Hayet yab'en anma ta to Komam b'ey tu', istopaxo anma is-k'atanh Komam. Kaw k'ul yu ischahlux anma yu Komam, yok Komam iskuyno anma yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios. Yaq'ni-paxo kawxo Komam makta ya'ay.

¹²Hayet lanhanxa isto tz'ayik xin, ishitziko eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) isk'atanh Komam, yalni eb'ya' xin:

—Chejto anma ti' issaya' tzet chislo yeb' xin b'ay chiwayi, tojab' yulaj aldea yeb' xin xolaj wayanhb'al yuto machi te' nha iskawilal b'ay ayonh ti', xhi eb'ya'.

¹³Yalni Komam tet eb'ya':

—Aq'we wa'o anma hex ti', xhi Komam. Yalnipaxo eb'ya' xin:

—Yaj hanhech'an howeb' pan yeb' kak'onh no' kay koxol ti'. ¿Tom xin chonhtohanh koloq'o'anh tzet chislo sunil anma ti'? xhi eb'ya' tet Komam.

¹⁴Wal xin aymi howeb'o mil isb'isil eb'naj winaj ayik'o b'ey tu', yalni xin Komam Jesús tet eb'ya' ischejab':

—Halwe tet anma ayojab' tz'onhno yinh hunta b'ulan, 50 (lahonheb' yoxk'al) isb'isil yinh hunun b'ulan, xhi Komam tet eb'ya'.

¹⁵Hak tu' xin yute eb'ya' ischejab' Komam tu', yal eb'ya' tet sunil anma ta chi'ay tz'onhnoj. ¹⁶Lahwi tu' xin, yinikanh Komam ixim howeb' pan yeb' no' kak'onh kay, ist'anhxikanh Komam satkanh, yaq'ni Komam yuch'-andiosal tet Komam Dios. Isq'axponayo Komam ixim, yaq'ni Komam ixim yeb' no' kay tet eb'ya' ischejab' tu'. Yok eb'ya' yitxq'anto ixim yeb' no' kay tu' yinh anma. ¹⁷Sunil anma wa'i hantatik'a yoche isk'ul. Lahwi tu' xin yok eb'ya' ischejab' Komam tu' iskutxb'anokanh ixim matxa lahwi yu anma, kaw xin 12 (kab'lahonheb'to) motx ixim matxa lahwi yu anma tu'.

Yal ya' Pedro ta Komam Jesús ha' ton Komam Cristo

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

¹⁸Yet hunel xin ishek'ilo isb'a Komam Jesús yu istxahli, yet ischukil Komam yeb' eb'ya' iskuywom tu' xin, isq'amb'en Komam tet eb'ya':

—¿Mak anmahil hinan yalni anma? xhi Komam tet eb'ya'.

¹⁹Istaq'wi eb'ya' tet Komam:

—Ay mak chalni ta hach ti' ha' ton ya' Juan, Anikanh ha' iswi' Anma, aypaxo mak chalni tato Elías hach. Aypaxo mak xin chalni tato k'uxanta hach ti' ischejab' Komam Dios ek'lana yet payat tiempo xahulkanh isk'ul xol kamom, xhi eb'ya' tet Komam.

²⁰Lahwi tu' xin, isq'amb'en Komam tet eb'ya':

—Haxaka hex ti', ¿mak anmahil hinan heyalni? xhi Komam. Istaq'wi ya' Pedro:

—Hach ti', Cristo hach, aq'b'il hamunil yu Komam Dios, xhi ya'.

²¹Yaj kaw kam yalkano Komam Jesús tet eb'ya' ta machi hunu mak b'ay chal-lax hune' tzet yal ya' Pedro tu'.

Tzotel Komam Jesús yinh iskamikal

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30—9:1)

²²Yalnipaxo Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom:

—Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, kaw yilal chiwila'an isya'tajil, kat kinyintanhenkaniltojan eb'naj ichamta winaj ijb'alom yul konhob', yeb' xin yu eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote, yeb'paxo xin eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés. Ha' eb'naj tu' xin, chinaq'ni kamojan, yaja' yinh yet yoxeb' tz'ayik, kat witzitzb'ikanhan, xhi Komam tet eb'ya'.

²³Lahwi tu' xin, yalni Komam tet sunil anma:

—Ta ay hunu mak chiyoche chi'oktuzjno wintajan, kaw yilal ta matxa yeto isb'a ischukil. Hinanojab' yab'en isya'tajil yinh sunilb'al tiempo, waxanhka chi'alaxiko yinh kamikal. Ta hinan haka' tu', ek'ojab' tzujtzun kuywo wintajan. ²⁴Yuto ha' mak mach hinano iskam wintajan yul sat yib'anhq'inal ti', chisk'ayto isq'inal mach istanhb'al. Wal mak hinan iskam wintajan xin chischah isq'inal mach istanhb'al. ²⁵Q'inalo ta ay mak chiq'oji ismajnik'o sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti', yaja' ta chitokano yanma hune' mak tu' yinh isya'tajil yinh hunelnhe, ¿aymi isk'ulal chischab' hune' mak tu'? ¡Machoj! ²⁶Ta ay mak chitx'ixwi kinischahnihan yul yanma yeb' yinh tzet chiwalan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, chintx'ixwipaxojan yinh anma tu' yet chinhulan Yahawoj yeb' isq'aq'al wipan, yeb' isq'aq'al yip Inmaman, yeb' xin yip eb'naj yángel Komam Dios. ²⁷Kaw chiwalkanojan yinh isyelal teyet, ay haywanh mak texol hex ti' maxhto chikami, ha' chi'ilni yokkano Komam Dios Yahawiloj, xhi Komam Jesús.

Ishel isb'a yil-lax yinh Komam Jesús

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

²⁸Waxajeb'xa tz'ayik yalni Komam Jesús hunteq'an tu' xin, yijb'anahto Komam ya' Pedro yeb' ya' Jacobo yeb' ya' Juan iswi' hune' witz

yu istxahli tet Komam Dios. ²⁹Hayet lanhan istxahli Komam tu', ishelni isb'a yil-lax sat Komam, wal xil isq'ap Komam xin, kaw sajhophonhe eli-koj, toxanhe chitzejtzoni. ³⁰Yinh ha'mataj isyekanh isb'a ya' Moisés yeb' ya' Elías, yok eb'ya' tzotelo yeb' Komam. ³¹Hoyaniko isq'aq'al yip Komam Dios yinh eb'ya' yet chitzotel eb'ya' yeb' Komam yinh tzet chiyu yijni isb'a iskamikal Komam b'ey Jerusalén. ³²Wal ya' Pedro yeb' eb'ya' kawanhxa yetb'i, kaw tit iswayanh eb'ya', yaj yilo eb'ya' iswayanh, yilni eb'ya' isq'aq'al yip Komam yeb' kawanh eb'ya' ayiko isk'atanh Komam tu'. ³³Hayet lanhanxa ishek'nilo isb'a kawanh eb'ya' isk'atanh Komam tu', yalni ya' Pedro tet Komam:

—Mam kuywawom, kaw saq'al ta wal je b'ey ti'. Etza k'ul ta chikowatx'ekanhanh oxebo pat. Hunu hawet, hunu yet ya' Moisés, yeb' xin hunu yet ya' Elías, xhi ya' tet Komam.

Yal ya' hune' tu' yuto mach chitxumcha yu ya' tzet chala. ³⁴Lanhan-totik'a yalni ya' Pedro hune' tu', yul hune' moyan yenhelo eb'ya'. Kaw xiwkanh eb'ya' iskuywom Komam tu' yet yok hoyno hune' moyan yinh eb'ya'. ³⁵Ha' xol hune' moyan tu' yab'e eb'ya' hunteq'an tzoti' haka' ti': «Ha' naj ti' Ink'aholan sik'b'ililo wuhan, ab'ewe tzet chal naj,» xhi.

³⁶Lahwi yal-lax hune' tzoti' tu', yilni eb'ya' ta ischukilxanhe Komam Jesús ayk'oj. Yinh hune' tiempohal tu', machi mak tet yalilo eb'ya' yinh hune' tzet yil tu'.

Yilo Komam Jesús ischejab' naj matzwalil yinh hune' naj nich'an tzeh
(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

³⁷Hayet hune'xa tz'ayikal yet ispaxayti eb'ya' b'ey yinh iswi' hune' witz tu', kaw tzetk'a anma apni chahno Komam Jesús. ³⁸Ha' xol anma tu' xin, elkanh yaw hune' naj yinh kaw ip, yalni naj tet Komam:

—Mamin, chinq'anan tawet, chawil nino tzet ye hune' nich'an ink'ahol-ti'an, kaw hunpilanch'an naj. ³⁹Yuto ay hune' ischejab' naj matzwalil ch'etan naj. Kaw chi'el yaw naj yet ch'ok naj matzwalil yetano naj. Kaw chitzikob'-tanhelax naj, kat istit hujuy yul isti' naj. Kaw chichak'ob'tanhelax isnimanil naj, kat ispaxlona naj xin, kaw lanhoxanhe chisb'ejtzokano naj matzwalil tu' naj. ⁴⁰Mawaq'le walnihan tet eb'ya' hakuywom ti' ta chiyilo eb'ya' ischejab' naj matzwalil yinh naj, yaja' machi yu eb'ya', xhi naj tet Komam.

⁴¹Yalni Komam Jesús:

—Hata hex ti' chijala, kaw mach cheyako heyanna yinh Komam Dios. Kaw tx'oj hexkanoj. ¡Kaw nimanxa tiempo yichi wek'an yeb' hex! ¿B'aq'inhk'anab' chexkuychahi? Kaw chiwab'ehan isya'il yul wanmahan, xhi Komam. Yalni Komam tet naj ay isk'ahol tu':

—Iti naj hak'ahol tu', xhi Komam tet naj.

⁴²Yaj hayet ishitziko naj nich'an tu' isk'atanh Komam, isq'ojlaxayo naj sat tx'otx' yu ischejab' naj matzwalil ayko yinh naj. Yichiko islow hune'

yaxkamik yinh naj, yaja' haxa Komam Jesús, kachwa yinh ischejab' naj matzwalil tu', iskawxikanh naj nich'an tu' yu Komam. Yalaxkaniko naj yul isq'ab' ismam yu Komam. ⁴³Sunil anma tu' k'ayilo isk'ul yilni tato kaw niman yelapno yip Komam Dios.

Yal Komam Jesús iskamikal yinh iskayel
(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Hayet k'ayna isk'ul anma yilni yinh tzet iswatx'e Komam Jesús, yalni Komam tet eb'ya' iskuywom:

⁴⁴—Kaw cheyab'ekano yinh tzet chiwalkanojan teyet, tajka chik'ayto heyu, yuto Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, chinalaxikojan yul isq'ab' anma, xhi Komam tet eb'ya'.

⁴⁵Yaja' machi nachalo yu eb'ya' yinh tzet yal Komam yuto machi aq'lax istxumu' eb'ya', xiwpaxo eb'ya' isq'amb'enilo tet Komam yinh tzet chal yelapnoj.

Yal Komam Jesús yinh mak ek'b'al yelapno yehi
(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

⁴⁶Lahwi tu' xin, yok eb'ya' iskuywom Komam tzotelo yinh mak kaw niman yelapno ye xol eb'ya'. ⁴⁷Yaja' xin yohta Komam Jesús tzet chi'ek' yinh isnab'al eb'ya', yuxin isxekti Komam hune' nich'an unin isk'atanh. ⁴⁸Yalni Komam tet eb'ya':

—Ha' mak chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, Haninan chinischahan. Hak tu' xin mak chinchahnihan, chischahpaxo Mak Anhe-intijan. Ha' mak chiyo isb'a texol, ha' ek'b'al yelapno ye yul insatan, xhi Komam.

Ha' mak mach ayoko ishowal jinh jetb'i kob'a yeb'i
(Mr. 9:38-40)

⁴⁹Yalni ya' Juan tet Komam Jesús:

—Mam kuywawom, jilanh yinilo hune' naj ischejab' naj matzwalil yinh anma, hab'i yawte naj yinh, yaja' kokachanh naj yuto mach jetb'iho naj, xhi ya' Juan tu'. ⁵⁰Istaq'wi Komam:

—Mach chekach naj, yuto ha' mak mach ayoko ishowal jinh jetb'i kob'a yeb'i, xhi Komam.

Kachlax ya' Jacobo yeb' ya' Juan yu Komam

⁵¹Hayet lanhanxa yapni istimpohal ispaxto Komam Jesús satkanh isk'atanh Komam Dios, yaniko Komam yinh isk'ul isto b'ey konhob' Jerusalén. ⁵²Yulxa b'eh ayko Komam xin, yanito Komam ischejab' yul hune' aldea yul ismajul Samaria isq'anno b'ay chiway Komam. ⁵³Yaja' machi chahlax eb'ya' yu anma ay b'ey Samaria tu', yuto yohta anma tato

b'ey Jerusalén chito Komam. ⁵⁴Hayet yilni ya' Jacobo yeb' ya' Juan hune' tu', yalni eb'ya' tet Komam:

—Mam Kuywawom, ¿chimisje hak'ul chikoq'anayti q'a q'a' satkanh, kat istanhtzelaxilo hunteq'an anma ti' haka' iswatx'e ya' Elías yet payat? xhi eb'ya' tet Komam.

⁵⁵Yaja' t'anhxiko Komam yinh eb'ya', iskachlax eb'ya' yu Komam.

⁵⁶Lahwi tu' xin, isto Komam yeb' eb'ya' b'ey yul hune'xa aldea.

Hunteq'an mak yoché oko tzujno yinta Komam Jesús

(Mt. 8:19-22)

⁵⁷Hayet lanhan isb'elwito eb'ya' yul b'eh, ay hune' naj halni tet Komam Jesús:

—Mamin, b'ajxanhetu'wal chaxhtoхи, chinok tzujnojan tawintaj, xhi naj.

⁵⁸Yalni Komam tet naj haka' ti':

—No' wech, ay isnhach'en no' b'ay chiwayi, yeb' xin no' ch'ik, ay yatut no', yaja' wal Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, kaw machi watutan b'ay chinxewninojan, xhi Komam tet naj.

⁵⁹Lahwi tu' xin, yalni Komam tet hunxa naj:

—Ek'anh tzujtzun wintajan kat hakuywi, xhi Komam tet naj.

Istaq'wi naj tet Komam:

—Mamin, estam chawaq' inhamanilan, chito inmujkanto inmaman b'ab'elal, xhi naj tet Komam.

⁶⁰Yalni Komam tet naj xin:

—Ha' mak kamom yul sat Komam Dios ha' chimujni yet kamomal tu', wal hach hach ti' as halik'o yinh tzet chu yok anma yalanh ischejb'anil Komam Dios, xhi Komam tet naj.

⁶¹Lahwi tu' xin, yalni hunxa naj tet Komam:

—Mamin, chinok tzujnojan tawintaj, yaj chiwochehan ta chawaq' inhamanilan chintohan taq'lokano tet mak ay b'ey watutan b'ab'el, lahwi tu' xin kat wok tzujnojan tawintaj, xhi naj tet Komam. ⁶²Yalni Komam tet naj:

—Q'inalo ta ay hunun mak chimunla yeb' no' wakax, kat yok tzab'no yinh te te' nhik'b'il yu no' b'ay ayko ch'en t'okom tx'otx', tzujan tu' kat istopaxo t'anhno naj yintaj. Ta ay mak hak tu', mach chu yok munil yinh yet Komam Dios, xhi Komam tet naj.

Ischejto Komam Jesús 70 (lahonheb' iskanhwinaj) eb'ya' iskuywom

10 ¹Lahwi tu' xin, issik'lenilo Komam Jesús 70 (lahonheb' iskanhwinaj)° eb'ya' iskuywom. Katawanh xin yu yanito Komam eb'ya'

° 10:1 Ay hunteq'anxa manuscrito chalni ta 72 eb'naj.

yul hunun konhob' yeb' yul aldea b'ayejtu'wal b'ay chikawyek'paxo Komam.

²Hayet maxhto chito eb'ya', yalni Komam tet eb'ya':

«Lahan anma yeb' ixim trigo xaq'anb'iloj. Yeli kaw tx'i'al anma tu', raja' haywanhnhe mak chalni Istzoti' Komam Dios xol anma. Yuxin txahlanhwe tet Komam Yahaw munil ti', hak tu' xin chischejti Komam ismunlawom chul inokanh anma, kat yaniko isb'a yul inq'ab'an. ³¡Asi'we xin! Haka' no' me' chito xol no' oj, hak tu' chexwute wanitojan xol anma. ⁴Machika xin cheyito hetz'ispa yeb' xin hetx'uy b'ay ayayto hemelyu, yeb'paxo hehelb'al xanhb'. Mach chexokpaxo linhno heq'amb'e' hanik' ye isk'ul hunu mak anmahil yulaj b'eh.

⁵»Hayet chexapni b'ey hunu nha, halwe yinh b'ab'elal haka' ti': «Ya-q'ab'ayo Komam Dios aq'ank'ulal tet hune' nhahil anma ti'» kexchi. ⁶Ta ay anma chi'ochen hune' aq'ank'ulal tu', ch'aq'lax tet haka' cheyute he-q'anni tet Komam Dios. Ta ay mak mach chi'ochenpaxo xin, mach chu ischahni. ⁷Ha'tik'a b'ey hune' nha b'ay ch'ochelax aq'ank'ulal tu', ha' tu' chexkankanoj. Mach chehek' b'ay chexwayi. Sunil tzet ch'aq'lax he-lob', cheloh kat heyuk'nipaxo tzet ch'aq'lax yib'anh heyoch, yuto ha' naj munlawom ch'aq'lax tzet chislo naj. ⁸Hayet chexapni yul hunun konhob' b'ay chexchahlaxi, cheloh tzet ch'aq'lax teyet. ⁹Cheyaq'nipaxo kawxo anma ya'ay, kat heyalni tet sunil anma haka' ti': «Istimpohalxa heyeniko heb'a yalanh yip Komam Dios tinanh,» kexchi.

¹⁰»Ta ay hunu konhob' b'ay mach chexchahlaxi hayet chexpaxtij cheyalnikano yulaj iscallehal konhob' tu' haka' ti': ¹¹«¡Wal ispojojal he-konhob' ma'ok yinh jojanh chikomaq'ilojanh yinh hesat! Ha' xin chalni loj tato matxa jokanh teyinh tanhe xin chijalkanojanh teyet, ta ayxako yip Komam Dios hekawilal,» kexchi. ¹²Chiwalpaxojan teyet tato hayet ch'apni istz'ayikal yet chilni Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma, ha' hune' konhob' tu' ek'b'al isya'tajil chischah sata konhob' Sodoma,» xhi Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom tu'.

Hunteq'an konhob' mach yijemo yinh tzet chal Komam Jesús (Mt. 11:20-24)

¹³Yalnipaxo Komam Jesús: «Hex ay b'ey konhob' Corazín, ¡k'anch'an hex! ¡K'anch'an hexpaxo ay b'ey konhob' Betsaida! Ta ha' yul konhob' Tiro yeb' konhob' Sidón yelax hunteq'an k'ayb'alk'ule haka' chu texol ti', kaw yinh anhemí isb'ejkano anma istx'ojal, yamahto anma tanh yinh iswi', yamipaxiko xil isq'ap chiyenilo b'isk'ulal tet Komam Dios. ¹⁴Hayet chi'ayilo istz'ayikal b'ay chil Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma, kaw ek'naxa niman isya'tajil chechah sata konhob' Tiro yeb'paxo konhob' Sidón. ¹⁵Haxa hex ah Capernaúm, ¿ham heyalni ta chexilaxkanh satkanh? ¡Machoj! Wal xin chexq'ojlaxto xol kamom,» xhi Komam.

¹⁶Yalni Komam tet eb'ya' iskuywom tu': «Ha' mak ch'ab'en tzet chey-ala, chab'epaxo tzet chiwalan. Yaja' ha' mak chiyahni tzet cheyala chinisyahpaxojan. Ha' mak chinyahni tu'an, ha' yinh Komam Dios chiyahwahi yuto Komam Anheintijan,» xhi Komam Jesús.

Yet ismeltzo eb'ya' 70 (lahonheb' iskanhwinaj) iskuywom Komam Jesús

¹⁷Kaw yinh tzalahilal meltzo eb'ya' 70 (lahonheb' iskanhwinaj) iskuywom Komam Jesús, yalni eb'ya' tet Komam:

—Mamin, sunil ischejab' naj matzwalil yijen tzet jalahn yet jaq'ni b'inahojanh hab'i, xhi eb'ya'. ¹⁸Istaq'wi Komam tet eb'ya':

—Kaw yel cheyala, wilan istitk'ay naj matzwalil satkanh haka' isjepla hunu k'uh. ¹⁹Yaja' Haninan waq'an heyip heb'elwik'o yib'anh no' lab'a yeb' xin yib'anh no' k'olotx. Waq'nipaxojan heyip heq'oji yinh naj matzwalil, naj chichiwako isk'ul jinh; hak tu' xin mach chu kexyetan naj.

²⁰Chiwalan teyet mach chextzalahi yuto chi'el ischejab' naj matzwalil yinh anma heyu, tzalahanhwej yuto tz'ib'nheb'ilxa heb'i yul satkanh isk'atanh Komam Dios, xhi Komam tet eb'ya'.

Kaw tzala yanma Komam Jesús

(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

²¹Kaw tzala yanma Komam Jesús yu yip Komam Espíritu Santo, yalni Komam: «Mam, Yahaw hach satkanh, Yahaw hachpaxo yinh hune' sat yib'anhq'inal ti', chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh yuto chayelo tet eb'naj mach iskuyu hunteq'an ewan ye hawu tet eb'naj kaw ay iskuyu yeb' kaw ay tzet yohtaj. Hawute hak tu' Mamin, yuto hak tu' el yinh hak'ul,» xhi Komam.

²²Lahwi tu' xin, yalni Komam tet anma: «Sunil aq'b'ilxa yul inq'ab'an yu Inmaman. Machi mak ohtanhe hanin K'ahole inti'an, kachannhe Komam Dios ohtanhe hinan. Machi mak ohtanhe Inmaman, haninnhehan Isk'ahol inti'an wohtajan. Chiwaq'paxojan ohtanhelaxo Inmaman tet mak chiwochehan,» xhi Komam.

²³Lahwi tu' xin yalni Komam tet eb'ya' iskuywom ischukil:

—Saq'al yet mak chi'ilni hunteq'an cheyil ti', ²⁴yuto kaw tx'i'al eb'ya' ischejab' Komam yet payat yeb' eb'naj rey ek'lana payxa tu', yoche yila' hunteq'an cheyil ti', yaj mach yil eb'naj. Yoche yab'e'paxo eb'naj haka' hex ti', yaj machi yab'e eb'naj, xhi Komam.

Yechel yinh hune' naj ah Samaria kaw k'ul isk'ul

²⁵Ay hune' naj kuywawom yinh isley ya' Moisés apni tzotelo tet Komam Jesús, yaj yunhe yilwen naj Komam, yuxin yal naj haka' ti':

—Mam Kuywawom, ¿tzet wal inwatx'enan yunhe inchahnihan hune' q'inal mach istanhb'al? xhi naj.

²⁶Istaq'wikanh Komam tet naj:

—¿Hawohtami tzet tz'ib'nheb'ilkano yinh isley ya' Moisés? ¿Tzet kuy-b'anilehal chawiq'a yet chawilni? xhi Komam. ²⁷Istaq'wi naj:

—Oche Komam Dios Jahawil yeb' sunil hawanma yeb' sunil hak'ul yeb' sunil hanab'al, yeb'paxo sunil hawip. Xahan chawil hawet anmahil haka' chu haya'ilnhen hab'a, xhihayoj, xhi naj.

²⁸Yalni Komam tet naj:

—Kaw k'ul mayu hawalni. Ta chayije tzet chala, ay haq'inal mach istanhb'al, xhi Komam tet naj.

²⁹Yaja' hune' naj kuywawom tu', yoché naj chal-lax naj k'ulal yinh sat anma, yuxin yal naj tet Komam Jesús:

—¿Mak xin wet anmahilan hawalni? xhi naj.

³⁰Yalni Komam tet naj:

—Yet hunel ay hune' naj winaj lanhan isto yul b'eh chitit b'ey Jerusalén chi'apni b'ey konhob' Jericó, ay hunteq'an eb'naj elq'om elilo yinh naj yul b'eh tu'. Yinilo eb'naj sunil tzet iq'b'il yu naj, yinipaxilo eb'naj xil isq'ap naj. Ismaq'ni taho eb'naj naj, etza kam naj yu eb'naj, lahwi tu' yelkanh eb'naj. ³¹K'uxan xin yek'to hune' naj sacerdote Israel yul hune' b'eh tu', hayet yilniko naj naj, ishek'nilo isb'a naj tet naj, isto naj yinh isb'el. ³²Yek'paxto hune' naj levita yul hune' b'eh tu', tonhe yilpaxiko naj yinh naj, ishek'nipaxo isb'a naj, isto naj xin. ³³Yaj ay hune' naj ah Samaria ek'paxo yul hune' b'eh tu'. Hayet yilniko naj yinh naj etza kam tu', kaw tz'aykanh isk'ul naj yinh naj. ³⁴Ishitziko naj isk'atanh naj, yanhten naj islahwilal naj tu' yu aceite yeb' vino. Ispichniko naj q'ap yinh islahwilal naj tu'. Yanahto naj naj yib'anh ischeh. Yinito naj naj b'ey hune' wayb'al, yok naj yilno naj. ³⁵Haxa yinh hunxa tz'ayik yet ispaxto naj, yaq'ni naj kab'eb' ch'en melyu denario tet naj yahaw wayb'al tu', yalni naj xin: “Chawilkano hune' naj ti' inq'ana'an. Ta ayto tzet chak'ay yinh naj, chintohlahan yet chinhulan hunelxa,” xhi naj, xhi Komam.

³⁶Isq'amb'en Komam Jesús tet naj kuywawom yinh isley ya' Moisés haka' ti':

—Xol eb'naj oxwanh tu', ¿mak kaw yet anmahil naj etza kam yu eb'naj elq'om tu' chute hawalni? xhi Komam tet naj.

³⁷Istaq'wikanh naj kuywawom tu':

—Ha' naj tz'ay isk'ul yok kolwal yinh naj, xhi naj. Yalni Komam Jesús:

—Wal tinanh xin, ha' tzet iswatx'e naj tu', hakojob' tu' chawute, xhi Komam tet naj.

Apni Komam Jesús yatut ix Marta yeb' ix María

³⁸Isto Komam Jesús yinh isb'el, yapni Komam b'ey hune' aldea. Ha' b'ey tu' xin ay hune' ix, Marta isb'i. Ischahni ix Komam yul yatut. ³⁹Aypaxo hune' isnoh ix, María isb'i. Ix María tu', ay tz'onhno ix yich yoj Komam Jesús yu

yab'en ix tzet chal Komam. ⁴⁰Walpaxo ix Marta, kaw ha' iswatx'en ix ismun-il ayko yinh isk'ul. Yuxin hitziko ix isk'atanh Komam Jesús, yalni ix:

—Mamin, ¿tzet yinh tonhe chawila chinisb'ejnikanojan ix innohti'an munil inchukilan? Hal tet ix kolwahojab' nino ix winhan, xhi ix Marta tet Komam.

⁴¹Istaq'wikanh Komam xin:

—Marta, Marta, kaw yinhnhe hamunil ayko hanab'al. Kaw machi aq'ank'ulal yul hawanma. ⁴²Yaj hune'nhe tzet kaw yilal yehi, ha' ton b'ay ayko yanma ix María ti', yuxin machi mak chu yinilo tet ix, xhi Komam.

Kuyb'anile yaq' Komam Jesús yinh txah

(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

11 ¹Ay hunel xin txahli Komam Jesús b'ey hune' tx'otx', yet lahwi is-txahli Komam tu', yalni hune' iskuywom Komam tet:

—Mamin, kuyonhanh kotxahlihanh haka' yu iskuyni ya' Juan eb'ya' is-kuywom istxahli tet Komam Dios, xhi ya'.

²Yalni Komam tet eb'ya':

—Hayete chextxahli, hak ti' cheyute heyalni:

“Hach Komam, hach koDios, ayach yul satkanh,

nimanojab' yelapno hab'i yul sat anma.

Hulanh kat hawok Yahawilo yul sat yib'anhq'inal ti'.

Yijab' isb'a tzet chawoche sat tx'o tx'otx' ti',

haka' yijni isb'a tzet chawoche yul satkanh.

³Mamin, chikoq'ananh tawet,

aq' tzet chikolohanh hunun tz'ayik.^p

⁴Aq' nimank'ulal yinh sunil kotx'ojalanh,

haka' chiyu jaq'nihanh nimank'ulal yinh anma chiwatx'en

istx'ojal jinhanh.

Mach chonhhachayojanh xol ilweb'al,

kaw kólonhilojanh yul isq'ab' istx'ojal,” kexchi, xhi Komam.

⁵Yalnipaxo Komam tet eb'ya' iskuywom tu':

—Q'inalo ta ay hunujex hex ti' chexto yet chuman aq'b'al b'ey yatut hunu heyamigo kat heyalni: “Hach wamigo, aq' hanik'o tzet chaloh inhe-la'an. ⁶To ay hune' wamigohan lanhanto yapni yinh isb'el b'ey watutan, yaj matzet wal waq'nihan tet naj,” ta kexchi. ⁷Yaj ta chiyal naj yulikto yatut tu' haka' ti': “Ayxako istel inpultahan, mach chaxhhul hawiq'alo inwayanhan tinanh. Lanhan inwayan yeb' nixhte wuninalan sat tx'at, yuxin mach chu wahwanojan waq'nojan tzet chaq'ana,” xhi naj.

⁸»Wal xin chiwalan teyet, chi'ahwano naj yaq'a' tzet cheq'ana, yaj maxhtaj yu kaw heyamigo ye naj, wal xin chi'ahwano naj yuto kaw

hune'nhe ha' yelikto heyaw, kat yaq'ni naj tzet cheq'ana'. ⁹Yuxin chi-walan teyet: Q'anwe tet Komam Dios, kat yaq'ni Komam teyet. Saywey, kat yilchaho heyu, elojab'iko heyaw yinh sat pulta kat ishajlax teyet. ¹⁰Yuto ha' mak chiq'anni chischah, ha' mak chisayni chi'ilcha yu. Ha' mak chi'eliko yaw sat pulta, chihajlax tet.

¹¹»Haka' hex mame hex ti', ta chisq'an heyuninal hunu no' kay teyet, ¿tom cheyaq' hunu no' lab'a tet? ¹²Maka, ta chisq'an hunu no' hos teyet, ¿tom cheyaq' hunu no' k'olotx tet? ¹³Waxanhka tx'oj hex, yaj heyohta heyaq'ni isk'ulal tet heyuninal, hajxam Komam Dios ay yul satkanh, to chaq' Komam Espíritu Santo tet mak chiq'anni, xhi Komam.

Hal-laxi tato naj matzwalil chi'aq'ni yip Komam Jesús
(Mt. 12:22-30; Mr. 3:20-27)

¹⁴Ay hune' naj ayko ischejab' naj matzwalil yinh, yuxin mach chu istzotel naj. Haxa yet yapni Komam Jesús, yinilo Komam ischejab' naj matzwalil yinh naj, istzotelkanh naj. Yuxin kaw k'aykanokanh isk'ul anma yilni. ¹⁵Yaja' ay mak halni:

—Ha' naj Beelzebú, yahawil yinh eb'naj ischejab' naj matzwalil, ha' chi'aq'ni yip naj ti' yinilo ischejab' naj matzwalil yinh anma, xhi anma tu'.

¹⁶Ay hunteq'anxa eb'naj tonhe yoche yilwe' ta yip Komam Dios ayko yinh Komam Jesús, yuxin isq'an eb'naj yila' hunu k'ayb'alk'ule tet Komam. ¹⁷Yaj yohtanhelo Komam tzet ch'ek' yinh isnab'al eb'naj, yuxin yal Komam haka' ti':

—Q'inaloj ta ay hunu niman konhob' ay eb'naj yahawil howal chispohle isb'a, kat ispak'iko eb'naj yinh hunun, yinh ha'mataj chitanhilo hune' niman konhob' tu'. Haktik'apax tu' ta ay hunu nhahil anma chispohle isb'a, kat yok howal yinh hunun, chitanhpaxilo hune' nhahil anma tu'. ¹⁸Hakmi tu' ch'eliko naj matzwalil, ta chispoh isb'a naj yeb' ischejab', kat ispak'iko eb'naj yinh hunun. ¿Tzik'anab' chu yok yip naj chiyute heyalni? Chiwalan hune' ti' teyet yuto hex ti' cheyala ta haninti'an chiwilojan ischejab' naj matzwalil yinh anma yu yip naj Beelzebú. ¹⁹Wal xin ¡machoj! Ta hak tu', ¿mak xin ch'aq'ni yip eb'naj chikuywi teyintaj yinilo ischejab' naj matzwalil heyalni? Yuxin ha' hun eb'naj tu' chiyenilo ta hex ti' kaw k'aynajexto yinh tzet cheyal winhan. ²⁰Wal haninti'an chiwilojan ischejab' naj matzwalil yu yip Komam Dios, ha' hun ti' chihalniloj ta xa'apni istimpohal heyok yul isq'ab' Komam Dios.

²¹»Q'inalo ta ay hunu naj winaj kaw ay yip ayko ch'en yet howal yul isq'ab', kat istanhen naj yatut, machi mak chu yelq'anilti tzet ay naj. ²²Yaj ta ay hunuxa mak chuli, ek'naxapaxo yip sata naj, chi'ayk'ay naj yu naj, kat yilaxilo ch'en yet howal tet naj b'ay ayko yanma naj tu'; yeb' sunil tzet ayko yul isq'ab' naj ch'okkano yu naj chiq'oji yinh naj tu'.

²³»Ha' mak mach ayoko yinh tzet chiwalan, chichiwa isk'ul winhan. Yeb' xin, ha' mak mach chikolwa winhan iskutxb'anti anma wetan, ha' ton chitzumb'enilo anma yul inq'ab'an, xhi Komam.

Ischejab' naj matzwalil meltzo yul yehob'al hunelxa
(Mt. 12:43-45)

²⁴Yalnipaxo Komam:

»Q'inalo ta ay hunu ischejab' naj matzwalil ch'el yinh hunu naj winaj, lahwi tu' kat isto ischejab' naj matzwalil tu' b'ey tx'otx' desierto issayno b'ay chixewi. Yaj ta mach chi'ilcha yu naj b'ay chixew tu', kat yalni naj haka' ti':

»“Kaw k'ulmi inmeltzohan b'aytik'a titnaj hinan,” xhi naj. ²⁵Haxa yet ismeltzo ischejab' naj matzwalil tu' xin, yilni naj ta haka' hunu nha kaw tz'isb'ilxalto q'alem yul yeb' watx'eb'il, hak tu' ye yanma naj tu'. ²⁶Yuxin yinh anhe chito naj ischejab' naj matzwalil tu' yawteti hujwanhoxa yetb'i kaw ek'naxa istx'ojal sata naj, kat yokto eb'naj yul yanma hune' naj winaj tu'. Kaw xin ek'b'alxa istx'ojal chi'eliko naj sata yet yalanhtokanoj, xhi Komam.

Anma kaw saq'al yet

²⁷Hayet lanhan yalni Komam Jesús hunteq'an tu', yah yaw hune' ix xol anma, yalni ix tet Komam:

—Kaw saq'al yet ix ix kaxhuninnheni, yeb' kaxhaq'ni ch'ib'oj, xhi ix.

²⁸Istaq'wi Komam:

—Ek'b'alto saq'al yet anma chi'ab'en Istzoti' Komam Dios kat isyijeni, xhi Komam.

Anma tx'oj chisq'an k'ayb'alk'ule yila'
(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

²⁹Yet iskutxb'an isb'a anma isk'atanh Komam Jesús, yalni Komam xin:

«Ha' anma yinh hune' tiempohal ti' machiswalil isnab'al yuto chisq'an yila' k'ayb'alk'ule chiyeni yip Komam Dios, yaja' hune'ch'annhe ch'aq'lax yila'; hune' haka' isye Komam Dios yinh ya' Jonás, ischejab' Komam yet payat. ³⁰Hune' isye Komam Dios yinh ya' Jonás tu', yechel yip Komam isye tet anma yul konhob' Nínive yet payat. Hak tu' wehan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, yechel yip Komam Dios wehan xol anma yinh hune' tiempohal ti'.

³¹»Hayet ch'apni istz'ayikal yilni Komam Dios yinh tzet ch'eliko sunil anma, chitaq'wikanh ix reina ay b'ey Sabá, kat yalni ix istx'ojal anma yinh hune' tiempohal ti' yuto kaw nahat tx'otx' b'ay tit ix yab'eno hanta yitz'atil iswi' ya' rey Salomón. Yaj xin haninti'an, ek'b'al welapnojan sata ya' rey Salomón tu', yaja' mach chab'eto anma ti' tzet chiwalan.

32»Yinh hune' tz'ayikal tu', chitaq'wipaxokanh anma ah Nínive, kat yalnipaxo istx'ojal anma yinh hune' tiempo ti', yuto hayet yek' ya' Jonás yalno Istzoti' Komam Dios tet anma tu', isb'ejnikano anma istx'ojal, is-watx'eniko isb'a sata Komam. Yaj wal haninti'an ek'b'al welapnojan sata ya' Jonás tu', yaj machi mak ti' ch'ab'en tzet chiwalan,» xhi Komam.

Isb'aq' kosat haka' cantil yeko yinh konimanil

(Mt. 5:15; 6:22-23)

33Yalnipaxo Komam: «Machi hunu mak chako q'a' yinh iscantil lahwí tu' kat yeb'antoj, maka chakto yalanh hunu te' almuh, machoj, to ch'a-laxahto yib'an' isb'atxob'al cantil, haxinwal k'ul yilni anma ch'okapno yul nha. 34Isb'aq' kosat, cantil yeko yinh konimanil. Yuxin ta hanhk'anhe isk'ulal choche yila' kosat ti', sunil konimanil ayko yinh issajilq'inal. Yaja' ta yinhne istx'ojal b'ay ayko kosat xin, sunil konimanil ayko yinh q'ej-holo. 35Yuxin nannhehojab' heyu, haxinwal ha' hune' issajilq'inal ayko teyinh, machojab' ch'ok q'ejholohal. 36Yuxin tato ayko issajilq'inal yul heyanna, yeb'paxo machi nich'ano q'ejholo ayko teyinh, haka' xol is-sajilq'inal ayexxakoj. Yuxin lahan hex haka' hunu cantil nahat chi'apni ismujli isq'aq'al,» xhi Komam.

Yaliko Komam Jesús istx'ojal eb'naj fariseo yinh sat

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

37Hayet lahwí istzotel Komam Jesús yeb' anma tu', yawtento hune' naj fariseo Komam wa'o b'ey yatut. Yapni Komam yul yatut naj, yok tz'onhno Komam yinh mexha. 38Yet lanhan yok Komam wa'oj, k'ayilo isk'ul naj fariseo yet yilni naj ta mach istx'ah isq'ab' Komam haka' iskuyb'anil eb'naj fariseo yet ch'ok eb'naj wa'oj. 39Yuxin yal Komam tet naj:

—Hex fariseo hex ti', kaw k'ul chu hetx'ahni yinta hevaso yeb' hesek' haka' yalni hekuyb'anil, wal yul henab'al hanhk'anhe eleq' nab'il yu, haxapaxo yul heyanna xin, nohna yu sunil istx'ojal chewatx'e. 40¡Kaw wi'e hexkanoj! ¿Tom mach heyohatajoj tato ha' Komam watx'enhe sunil tzettaj chijiliko yinh, yeb'paxo sunil mach chijiliko yinh? 41Yuxin ha' wal heyuten heb'a, aweko heyanna yul isq'ab' Komam, ta hak tu' chisajb'i-kano heyanna, haxinwal cheyaq' tet mak matzet aya yinh tzalahilal.

42»¡K'anch'an hex fariseo hex ti'! Cheyaq' isdiezmohal te' alawena yeb' te' ruda yeb' sunil te' nixhte itah tet Komam Dios, yaja' mach chewatx'e istoholal yinh heyet anmahil, yeb'paxo xin machi isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yul heyanna. Ha' hunteq'an tu' kaw yilal heyijeni, machi xin cheb'ej heyaq'ni hediezmo tet Komam Dios.

43»¡K'anch'anex hex fariseo, hex ti'! Hexnhe cheyoche hemaja'lo hunteq'an chem kaw ay yelapno yul capilla. Ay heyala' ta nanxa yok chute istioxhli anma teyet yet chexek' yulaj b'eh.

44»jK'anch'anex hex fariseo, hex ti'! Kaw tx'oj heyanna, lahan hex haka' b'ay mujan kamom matxa ixtanho jilni yek'lenal; ch'ek' xanxhon anma yib'anh, mach xin yohtajo tzet ayayto yalanh tx'otx', xhi Komam.

45Yalni hune' naj kuywawom yinh isley ya' Moisés tet Komam:

—Mamin, hayet chawalni hunteq'an ti', hanhhun honhanh chawaq'paxo tako kok'ulanh, xhi naj.

46Istaq'wi Komam tet naj:

—jK'anch'an hexpaxo, hex kuywawom yinh isley ya' Moisés! Yuto kaw ay hunteq'an chejb'anile kaw ya'ta cheyaq' tet anma haka' hunu ijatz kaw al, machi mak chiq'oji yinikanh. Wal hexpaxo xin, maxhtik'a nich'ano yiximal heq'ab' chehitziko yinh.

47»K'anch'an hex yuto chekayenhe hewatx'enkanh b'ay mujan eb'ya' ischejab' Komam Dios potx'b'il yu heyichmam yet payat. 48Hak tu' xin chu heyenilo yinh tzet chewatx'e ti' tato chextzala yinh tzet iswatx'e heyichmam tu'. Ha' eb'naj potx'ni eb'ya' ischejab' Komam Dios, wal hexpaxo xin, chewatx'ekanh b'ay mujan eb'ya'.

49»Yuxin halb'ilkano yu Komam Dios yu ishelanil: “Chiwaq'a'tojan eb'ya' chihalni Intzoti'an texol, yeb' hunteq'anxa eb'ya' inchejab'an. Ay eb'ya' chemaq'kamoj, ay eb'ya' chetzumb'elo yul konhob',” xhi Komam. 50Yalnipaxo Komam Jesús:

—Hunteq'an anma ti' chitohlano sunil isya'tajil iswatx'ekano yichmam yinh eb'ya' ischejab' Komam Dios maq'b'ilkamo yettax yichiko yul yib'anhq'inal ti'. 51Kaw tzetk'a eb'ya' ischejab' Komam maq'b'il kamoj, chi'ichikanti yinh iskamikal naj Abel masanta yinh iskamikal ya' Zacarías, yet ismaq'laxkamo ya' xolb'al b'ay chinhuslax xahanb'al yeb' Yatut Komam Dios. Yaj haninan chiwalan teyet ta Komam Dios chi'aniti isya'tajil yib'anh anma ti' yu iskamikal eb'ya' tu', xhi Komam Jesús tet eb'naj.

52Yalnipaxo Komam Jesús:

—jK'anch'an hex, hex chekuy isley ya' Moisés! Kaw yahaw hex hey-aq'ni isnab'al anma yinh Istzoti' Komam Dios, yaja' mach cheyako henab'al yinh, yeb'paxo ta ay mak choche chako isnab'al yinh, mach chechakto anma yul ispultahil, xhi Komam tet eb'naj.

53Yet lahwi yalnikano Komam Jesús hunteq'an tu' xin, yokkano ishowal eb'naj fariseo yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés yinh Komam. Kaw tx'i'al tzet ok eb'naj isq'amb'elo tet Komam, 54yunhe yayk'ay Komam yinh hunu leq'ti'al, kat yok eb'naj aq'ok'ule yinh Komam yalni.

Sunil tzet ewanyehi chi'ab'chaloj

12 1Wal xin kaw ismilalxa anma iskutxb'a isb'a yab'en tzet chal Komam Jesús, toxanhe chistenle isb'a anma. Yalni Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom:

—Cheyil heb'a tet eb'naj fariseo, yuto chal isb'a eb'naj k'ulal. Wal xin ha' iskuyb'anil eb'naj lahan haka' nich'an yanhal ixim pan ch'ok xol ixim harina, sunil ixim chisipk'a yu. ²Yuto sunil tzet eb'ab'il ch'elo yenhel, yeb'paxo sunil tzet ewanyehi ch'ixtanhwilo sata anma. ³Yuxin yinh kaw yel chiwalan teyet, sunil tzet cheyal xol q'ejholo chi'ab'elaxo yu anma yet tz'ayikal, yeb'paxo sunil tzoti' chihal-lax yinh nanhk'ulal yul hunu nha, chihal-laxo yinh kaw ip istinha.

Hanhk'anhehojab' tet Komam Dios chonhxiwi

(Mt. 10:26-31)

⁴»Wal hex wamigo hexti'an, chiwalan teyet mach chexxiw tet eb'naj chu ispotx'nikamo henimanil, yuto matxa hunuxa tzet wal kexyuten eb'naj. ⁵Yaj chiwalan teyet, mak tet b'ay wal hexiwi, ha' ton tet Komam Dios, Komam chu kexyaq'ni kamoj, chilahwi tu' aypaxo yip kexyanito xol q'a q'a' mach istanhb'al. Ha' ton tet Komam tu' chexxiwi.

⁶»Chisje hetxumnilo yinh no' nixhte ch'ik, hok'onh no' yinh kab' centa-vo, yaj machi hunu no' chito nahul yu Komam. ⁷Hajxamex hex ti', kaw niman heyelapno sata no'. ¿Tom mach cheyohtajoj ta sunil xil hewi' b'is-b'il yinh hununtajil yu Komam? Yuxin chiwalan teyet, mach chexxiwi.

Mak mach chitx'ixwi yinh Komam Jesús sata anma

(Mt. 10:19-20,32-33; 12:32)

⁸»Chiwalan teyet, maknhetik'a mach chitx'ixwi yalnilo sata anma ta wetan yehi, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, chiwalan ta wetan anma tu' sata eb'naj yángel Komam ay b'ey satkanh. ⁹Yaja' mak chitx'ixwi yalni sata anma ta wetan yehi, chiwalpaxojan sata eb'naj yángel Komam Dios tato mach wetojan ye anma tu'. ¹⁰Makta chib'uchwahi kat yalni hunu tzoti' tx'oj winhan, Haninan Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, ayto nimank'ulal yinh, yaj mak chihalni tx'oj tzoti' yinh Komam Espíritu Santo, matxa nimank'ulal yinh.

¹¹»Hayet chexilaxto sata eb'naj yahawil yeko yinh iscapilla eb'naj Israel, maka sata eb'naj juez, maka satapaxo eb'naj alkal, mach ch'ok yinh hek'ul yinh tzet chu hekolni heb'a, yeb' tzet chu hepajtzen is-tzoti' eb'naj. ¹²Yuto hayet chi'apni istimpohal heyilaxto sata eb'naj, ha' Komam Espíritu Santo ch'aq'ni hehelanil hetzoteli, xhi Komam tet anma.

Kaw ay ismay ta chijako janma yinh q'alomal

¹³Xol anma tu', ay hune' naj halni tet Komam Jesús haka' ti':

—Mam Kuywawom, hal tet wuxhtati'an inq'ana'an yaq'ahab' naj in-majulan yinh tzet aq'b'ilkano jetanh yu komamanh, xhi naj.

¹⁴Yaj yal Komam tet naj:

—Hach wet anmahil, haninti'an mach alkalo wekojan texol, kat in-pohnitojan tzet ye tu' teyinh, xhi Komam.

¹⁵Yalni Komam tet anma xin:

—Nannhe heyu, kaw cheyil heb'a, mach chetz'uniko heyanna yinh q'alomal, yuto isq'inal anma mach chipitzk'ati yinh tzettaj ay yul isq'ab', xhi Komam.

¹⁶Yalni Komam hune' yechel ti' tet anma: «Ay hune' naj winaj kaw q'alom, kaw niman sat istz'unub' yaq'a. ¹⁷Yuxinto yal naj q'alom tu' ischukil haka' ti': «¿Tzet wal wuten hinb'ahan? Kaw matxa chab'e b'ay chink'ub'ahan sat intz'unub'ti'an,» xhi naj. ¹⁸Istet yinh isnab'al naj, yalni naj haka' ti': «Wohtaxahan tzet chinwatx'e'an. Chiwuchk'ayojan hunteq'an ink'unhati'an, kat inwatx'enojan hunteq'anxa kaw nimej chu, haxinwal k'uxan yokto sunil sat intz'unub'ti'an yul yeb' sunil tzet ayinan. ¹⁹Chilahwi tu' xin kat walnihan tet wanmahan haka' ti': Kaw tx'i'al tzet ayach yinh kaw niman tiempo. Wal tinanh xewanh yeb' wa'anh, kat hawaq'ni tzet choche hawanma, kat hawaq'ni tzalaho hak'ul,» xhi naj tet yanma.

²⁰»Tzujan tu' xin, yalni Komam Dios tet naj: «¡Kaw machi hawi! Yinh hune' aq'b'al ti' chaxhkamoj. ¿Mak tet xin chikanokano hunteq'an k'ub'a-b'il hawu ti' hawalni?» xhi Komam Dios tet naj.

²¹»Haka'ton hune' naj winaj ti', hak tu' ye anma yinhnhetik'a q'alomal chako yanma, yuxin yul sat Komam Dios kaw meb'a' hunteq'an anma tu',» xhi Komam.

Anma ch'aniko Komam Dios yipo yanma Komam chitanheni

(Mt. 6:25-34)

²²Lahwi tu' xin, yalni Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom: «Chiwalan teyet, mach cheyako yinh hek'ul yinh tzet cheloh yeb'paxo yinh b'ay chitit istohol xil heq'ap cheyako. ²³Heyohtaj tato ha' Komam Dios ch'aq'ni kokawil, ¿hatok'anab' tzet chikolo mach chaq' Komam heyalni? Ha' Komam aq'nipaxo hune' konimanil ti' ¿tom mach chaq'apaxo Komam xil koq'ap heyalni? ²⁴Chisje hetxumni yinh no' hoh, machi yawal no' chako, mach chihatx'wipaxo no', machipaxo isk'unha no', yaja' Komam Dios chi'aq'ni tzet chislo no'. Hajexxam hex ti', to kaw ek'b'al heyelapno sata no'. ²⁵¿Aymi hunujex ti' yu kaw cheyako yinh hek'ul chihitzto nich'ano-xa hekawil yul sat yib'anhq'inal ti'?» ¡Machoj! ²⁶Yuxin ta mach chexq'oji hewatx'en tzet ye tu' nixhch'an, ¿tzet yinh xin cheyako hunteq'anxa yinh hek'ul?

²⁷»Ilwek'anab' te' kaj, mach chimunla te', mach chichemlipaxo te', yaj chiwalan teyet ya' rey Salomón yet payat, waxanhka kaw q'alom ya', yaja' machi apni isq'aptzen isb'a ya' haka' isk'ulch'anil te' kaj tu'. ²⁸Walka kaw k'ulch'an jilni isxumakil te' kaj tu' tinanh, yaj wal yet hekal kab'e

chinhslaxto te' yul horno. Ta chaq' Komam Dios isk'ulch'anil te' kaj, ħhatok'anab' xil heq'ab' mach chaq' Komam? hex ti' machi kaw chikawxi hek'ul yinh Komam. ²⁹Wal xin mach cheyako yinh hek'ul b'ay chikaw-istit tzet cheloh. ³⁰Wal anma mach ohtanhe Komam Dios, kaw chako hunteq'an tzet ye tu' ti' yinh isk'ul, yaja' wal hex hex ti', ay hune' Hemam yohtaxa tzet ch'okniko heyu. ³¹Yuxin aweko heyanna heyijen yinh tzet chal Komam Dios, haxa hunteq'anxa tzet ch'okniko heyu, chi'aq'laxo teyet,» xhi Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom.

Jaq'aweto koq'alomal b'ey satkanh
(Mt. 6:19-21)

³²Yalnipaxo Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom: «Mach chexxiw hex xahan ay wuhti'an. Kaw haywanhexch'an, yaja' xa'el yinh isk'ul Komam Dios kexyaniko yuninaloj. ³³Txonhweto tzet ay hex, kat heyaq'ni istohol tet anma matzet aya, hak tu' chu hewatx'en hune' istx'uyl heq'alomal mach chiq'ato b'ey satkanh. Hunteq'an q'alomal tu' machi b'aq'inhal chitanhiloj yuto ha' b'ey tu' machi elq'om, machipaxo no' ih chi'etanotoj. ³⁴Wal xin ha' b'ay ay heq'alomal ha' tu' ayko heyanna,» xhi Komam.

Helan chijute kob'a

³⁵Yalnipaxo Komam: «Kaw helanojab' cheyute heb'a, kaw watx'eb'il-ojab'iko xil heq'ap, yeb' ayojab'paxiko q'a' yinh hekantil. ³⁶Lahanojab' cheyute heb'a haka' eb'naj chejab' chismaj yul ispatrón chib'ey yinh hunu mohyilal. Hayet ch'apni naj b'ey yatut kat yahwi naj. Kaw yinh anhe xin chishaj eb'naj pulta tet naj patrón tu'. ³⁷Kaw saq'al yet eb'naj chejab' elna iswayanh yet ch'apni ispatrón tu'. Chiwalan teyet, kaw yinh anhe chis-helilo xil isq'ap naj patrón, kat yawten naj eb'naj wa'o sat mexha; ha' kaw naj chib'atxnik'o tzet chislo eb'naj tu'. ³⁸Yuxin waxanhka yinh chuman aq'b'al, maka yet lanhanxa issajb'iloj, kat yapni naj patrón tu', kaw saq'al yet eb'naj chejab' ta elna iswayanh eb'naj.

³⁹»Nachahojab'ilo heyu hunteq'an tzet chiwalti'an teyet: Haka' hunu naj yahaw nha, q'inalo ta yohta naj tzet orahil ch'apni naj elq'om yinh yatut, kaw chimmajwa naj, machim chischakto naj naj yul yatut. ⁴⁰Hakexpax tu' hex ti', helan cheyute heb'a. Hataxka yet mach nano heyu, kat wulan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios,» xhi Komam tet eb'ya' iskuywom tu'.

Naj chejab' yijem yeb' naj chejab' mach yijemoj
(Mt. 24:45-51)

⁴¹Isq'amb'en ya' Pedro tet Komam:
—Mamin, ħhanhem jetanh chawal hune' yechel ti', mato tet sunil anma? xhi ya'.

⁴² Yalni Komam:

—Hune' ti' chiwalan yinh hune' naj ilom munil kaw yijem yeb' kaw ay isna**b'**al, aq'b'iliko yu naj yahaw munil yul yatut yu yaq'ni tzet chis-lo eb'naj munlawom haka' yalni naj yahaw tu'. ⁴³ Kaw saq'al yet naj ta lanhan isyijen naj haka' tzet halb'ilkano tet yet ch'apni naj yahaw munil. ⁴⁴ Yinh kaw isyelal chiwalan teyet: Naj yahaw munil tu' chako naj naj yijem tu' yahawo yinh sunil tzet aya. ⁴⁵ Yaj ta chal naj ischukil: “Wal ya' wahawan, ¿b'aq'inhtam chul ya'?” ta xhi naj, kat yok naj ismaq'ni eb'naj chejab' yeb' eb'ix chejab', yeb' xin hanhk'anhe yinh wa'o chako yanma naj, yeb' xin yinh tzet chuk' naj, kat yokkano naj uk'u te'. ⁴⁶ Haxa yet is-tz'ayikal mach echmab'ilo yahaw naj yu kaw tona nahul ay naj, kat yul lemna naj yahaw tu', hak tu' xin kaw ch'aq'lax ek'oya' yanma naj xol is-ya'tajil kat yalaxto naj xol eb'naj mach yijemo chute isb'a.

⁴⁷ »Q'inalo ta ay hunu naj chejab' yohta tzet choche yahaw, yaja' mach chako naj yinh isk'ul iswatx'eni, yeb' xin mach chisyijepaxo naj tzet chal naj yahaw tu', ha' hune' naj chejab' tu' niman tz'um ch'aq'lax yija' naj. ⁴⁸ Walpaxo naj chejab', mach yohtajo ta tx'oj tzet chiswatx'e, ha' naj tu' hanik'nhech'an tz'um ch'aq'lax yija'. Ha' mak niman tzet aq'b'ilkano tet, nimanpaxo chiq'anlax tet, yeb'paxo mak niman tzet aq'b'iliko yul isq'ab', ek'b'alxa niman chu isq'anlaxayo tet, xhi Komam.

Chiskajlekanh isb'a anma yu Komam Jesús

(Mt. 10:34-36)

⁴⁹ Yalnipaxo Komam Jesús:

—Haninti'an hulanajinan waq'a'kojan hune' haka' q'a' yul yib'anhq'in-al ti'. Ay wala'an ta chi'ah xaj hune' q'a' tu' tinanh. ⁵⁰ Ay hune' niman isya'tajil chihul wib'anhan, ha' ton hune' tu' ayko yinh wanmahan, kaw xin ch'ek'ya' wanmahan masanto chija' isb'a hune' tu'. ⁵¹ ¿Ham heyalni ta yu wanikojan aq'ank'ulal xol anma yuxin kinhulan? Machoj, to yu ispholen isb'a. ⁵² Wal tinanh istzab'loxako hune' ti' xol anma. Q'inalo ta ay howanho yul hunu nha, oxwanh ch'ok howal yinh kawanh, haxa kawanh tu' ch'ok howal yinh oxwanh. ⁵³ Naj mame, ch'ok naj howal yinh isk'ahol, naj k'ahole ch'ok howal yinh ismam, ix mi'e ch'ok ix howal yinh yunin, ix unine ch'ok ix howal yinh ismi'. Wal ixnam alib'e ch'ok ixnam howal yinh yalib', kat yokpaxo ix alib'e howal yinh ixnam alib'e tu', xhi Komam.

Yal Komam ta mach chinachalo yu anma yinh hune' tiempo b'ay aya

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

⁵⁴ Yalni Komam Jesús tet anma: «Hayet cheyilni moyan b'ay chito tz'ayik, kaw anhe chenaloj kat heyalni: “Chaq'a' nhab' tinanh,” kexchi. Kaw xin chij isb'a tzet cheyala. ⁵⁵ Hayet cheyab'en istit jaq'eq' yinh sur,

cheyalpaxoj: “Kaw chixob'xonoj,” kexchi. Hak tu' xin chu yijni isb'a. ⁵⁶Hex cheyal heb'a k'ulal ti', kaw helan hex hetxumni yinh tzet chute isb'a tx'o tx'otx' ti', yeb' tzet ye tu' cheyil satkanh yet chishelni isb'a tiempo, yaj mach chinacha heyu tzet yelapno ye hunteq'an tz'ayik ti',» xhi Komam.

Okanhwe yinh aq'ank'ulal yeb' anma ayko ishowal teyinh
(Mt. 5:25-26)

⁵⁷Yalnipaxo Komam: «¿Tzet yinh yuxin kaw mach chewatx'elo hunu tzet ye tu' texol hechukil yinh kaw istoholal? ⁵⁸Q'inalo ta ay hunu mak chaxhawten sata naj alkal, ha'ojab' yet lanhan isto naj yul b'eh, kat ha-q'anni nimank'ulal tawinh tet naj yinh aq'ank'ulal. Ta mach xin, yet chaxhapni sata naj alkal, chaxhalaxiko yul isq'ab' naj mayor, kat kaxh-yanikto naj yul te' preso. ⁵⁹Chiwalan tawet mach chaxhelti yul preso tu' tato mach tz'ajano chawaq' hamulta,» xhi Komam.

Yilal heb'ejnikano hetx'ojal

13 ¹Ha' yinh hune' tiempo tu' ay hunteq'an eb'naj apni halno tet Komam Jesús yinh tzet yu ispotx'lax hunteq'an eb'naj ah Galilea yu ischejb'anil naj Pilato. Ismalto ischik'il eb'naj xol ischik'il no noq' lanhan yaq'ni xahanb'alil tet Komam Dios. ²Yalni Komam Jesús tet eb'naj: —¿Ham heyalni ta ek'b'al ismul eb'naj kam tu' sata hunteq'anxa eb'naj ay b'ey Galilea tu'? ¡Machoj! ³Wal xin, chiwalan teyet, ta mach chenah heb'a kat heb'ejnikano hetx'ojal, chexkam haka' eb'naj tu'. ⁴Haka'paxo eb'naj 18 (waxajlahonhwanh) kam b'ey Siloé yet yayk'ay hune' torre yib'anh eb'naj, ¿tom kaw ek'b'al ismul eb'naj tu' sata hunteq'anxa anma b'ey konhob' Jerusalén, heyalni? ⁵¡Machoj! Hakexpax tu' hex ti', ta mach chexmeltzoko yul isq'ab' Komam Dios, chexkampaxoj, xhi Komam.

Yechel yinh hune' te' higuera mach chisatni

⁶Yalni Komam Jesús hunxa yechel ti' tet anma: «Ay hune' naj, ay hune' te' higuera sat istx'otx'. Isto naj yilnoj ta ay sat te', yaja' haxa yet yapni naj yilno te', machi hunu sat te'. ⁷Yalni naj tet naj chitanhen istx'otx' tu': “Oxeb'xa hab'il chilan wulik'ojan wilnojan ta ay sat hune' te' higuera ti', yaja' kaw machi hunu sat te' chaq'a. Wal tinanh xin, tzok'kanh te', nab'anhe majb'ililo tx'otx' yu te',” xhi naj. ⁸Istaq'wikanh naj chitanhen istx'otx' naj tu': “Mamin, akano te' hune'xa hab'il ti'. Chint'oko'an tx'otx' yich te', kat wanikojan yabonohal te'. ⁹Ta chiyaq'a sat te', k'ul chal tu', ta mach xin, kat hatzok'nikanh te',” xhi naj,» xhi Komam.

Yaq' kawxo Komam Jesús hune' ix yinh istz'ayik xewilal

¹⁰Yinh hune' tz'ayikal xewilal yet iskuywa Komam yul iscapilla eb'naj Israel, ¹¹ayikto hune' ix ix 18 (waxajlanheb'xa) hab'il yok hune' yab'il

yinh yu hune' ischejab' naj matzwalil, kaw k'onhanxa ye ix yu, maxhtik'a xin chu istoholb'anhen isb'a ix. ¹²Hayet yilnito Komam Jesús ix, yawtenti Komam ix isk'atanh, yalni Komam tet ix:

—Hach ti' miyay, makaxhkolchalo yul isq'ab' hune' yab'il ti', xhi Komam.

¹³Lahwi tu' xin yanayo Komam isq'ab' yib'anh ix. Hak tu' yu istoholb'anhen isb'a ix. Yichiko ix yalni k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios.

¹⁴Yaja' kaw tit ishowal naj yahawil yinh capilla, yuto kawxikanh hune' ix tu' yu Komam yinh istz'ayikal xewilal. Yalni naj tet anma:

—Kaw wajeb' tz'ayik chonhmunla yul semana, yuxin yulb'al wajeb' tz'ayik tu' hulanhwe heyaq'a' anhte heb'a, yaj maxhtaj yinh istz'ayikal xewilal, xhi naj.

¹⁵Istaq'wikanh Komam:

—Hex cheyal heb'a k'ulal ti', ta ay hunu hewakax makato hunu hechekh xekan yinh istz'ayikal xewilal, ¿tom mach chepuhilo no', kat heto hey-aq'no uk'u ha' no'? ¹⁶Wal hune' ix ix ti', yichmam ix ye icham Abraham, ¹⁸(waxajlanheb'xa) hab'il istzab'loti ix yu hune' yab'il aq'b'iliko yu ischejab' naj matzwalil ti'. ¿Tom xin yu istz'ayikal xewilal yuxin mach chu iskolcha ix yinh hune' isya'tajil ayko yinh ti', heyalni? xhi Komam.

¹⁷Hayet yalni Komam haka' tu', sunil eb'naj ayko ishowal yinh Komam tx'ixwikanh eb'naj yet yab'en hune' tu'. Wal sunil anma xin, kaw chitzala isk'ul yilni sunil nimeta k'ayb'alk'ule iswatx'e Komam.

Yechel yinh yinhatil te' mostaza

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

¹⁸Yalnipaxo Komam Jesús:

—¿Tzet chu isch'ib' isb'isil anma ch'ok yul isq'ab' Komam Dios, heyalni? ¿B'aytet yeb' k'ul inlahanb'anan? ¹⁹Anma chako isb'a yul isq'ab' Komam Dios, lahan yeb' hunu nich'an yinhatil te' mostaza chistz'un hunu naj sat istx'otx'. Chich'ib'kanh te', kat yok te' nime te'al, hak tu' xin chu yapni no' ch'ik iswatx'enoko yatut xol isq'ab' te', xhi Komam.

Yechel yinh yanhal ixim pan

(Mt. 13:33)

²⁰Yalnipaxo Komam:

—Chiwalan hune'xa yechel ti' teyet yinh tzet chu isch'ib' isb'isil anma chako isb'a yul isq'ab' Komam Dios. ²¹Lahan haka' nich'ano yanhal ixim pan chako hunu ix ix xol oxeb' mal ixim harina. Kaw xin chisipk'akanh sunil ixim yu, xhi Komam.

Yechel te' pulta txannhe sat

(Mt. 7:13-14, 21-23)

²²Hayet isto Komam Jesús yul b'eh chi'apni b'ey Jerusalén, ay hun-teq'an konhob' yeb' hunteq'an aldea b'ay ek' Komam kuywal. ²³Ay xin hune' naj q'amb'en tet Komam:

—Mamin, ¿tom haywanhch'annhe mak chikolchahi? xhi naj. Istaq'wi Komam:

²⁴—Aq'we heyanna heyokto yul hune' pulta nich'anch'an sat. Wal xin chiwalan teyet, kaw tx'i'al mak choche chi'oktoj, yaj mach chu yu. ²⁵Wal xin haninti'an lahan hinan haka' hunu yahaw nha. Yet aq'b'alil xin chin-peb'altijan ispultahil te'. Lahwi tu', hex chechkankano istinha ch'elikto heyaw sat pulta, cheyalni: “Mamin, hajonhiktojanh,” kexchi. Yaj chin-taq'wihan teyet: “Mach kexwohtajojan,” kinchihan.

²⁶»Yet ay hex istinha tu', cheyalniktoj: “Kaw hune'nhe konhwa'i, konhhakuynipaxojanh yulajla b'eh,” kexchi. ²⁷Kat xin intaq'wipaxojan teyet: “Mawalan teyet ta mach kexwohtajojan. ¡Elanhwe ink'atanhan hex istx'ojalnhe chewatx'e!” kinchihan teyet yinh hune' tz'ayikal tu'.

²⁸»Hak tu' xin chu heyok oq'oj, kat isnhetx'la heyeh yu isya'tajil yet cheyilni ya' Abraham yeb' ya' Isaac yeb' ya' Jacob yeb' sunil eb'ya' ischejab' Komam Dios ayko isk'atanh Komam. Wal hex hex ti', mach chex-chahlxaxiktoj. ²⁹Wal xin chitit anma yulajla konhob' yul sat yib'anhq'inal ti', kat iskutxiko isk'atanh Komam Dios, kat iswa' sat mexha isk'atanh Komam Dios Yahawil. ³⁰Ay mak machi yelapno yul sat anma tinanh, yaj kaw ay yelapno ye yul sat Komam Dios, ha' kaw k'ul ch'elkaniko yet b'aq'inh. Aypaxo anma, kaw ay yelapno ye tinanh yul sat anma, yaj mach k'ulo ch'eloko yet b'aq'inh, xhi Komam.

Kaw tz'ay isk'ul Komam Jesús yinh anma ay b'ey Jerusalén
(Mt. 23:37-39)

³¹Ha'tik'a yinh hune' tz'ayik tu', apni hunteq'an eb'naj fariseo isk'atanh Komam Jesús, yalni eb'naj:

—Mamin, elanh yul kokonhob' ti'anh yuto choche naj Herodes kaxhis-potx'o', xhi eb'naj. ³²Istaq'wi Komam:

—As halwe tet hune' naj leq'ti' tu' haka' no' wech, ta hune' tz'ayik ti' yeb'paxo hekal chiwaq' kawxojan anma ya'ay, yeb'paxo xin chiwilojan ischejab' naj matzwalil yinh anma, ha' to yet kab'e chilahwi inmunilti'an. ³³Yuto yilal inlahnihan hune' inb'elti'an tinanh yeb' hekal, yet kab'e xin chinapnihan b'ey Jerusalén, yuto sunil ischejab' Komam Dios yilal iskam b'ey Jerusalén tu', xhi Komam tet eb'naj.

³⁴Yalnipaxo Komam:

—Hex ah Jerusalén hex ti', chepotx'kamo eb'naj ischejab' Komam Dios, cheq'ojni kamo eb'naj chejb'ilti texol yu Komam. Kaw tx'i'al el kexwawte-kojan yul inq'ab'an, haka' chu yawteniko no' mi'e chiyo nixhte yunin yalanh xik', yaja' machi heje. ³⁵Wal tinanh chiwalkanojan teyet, hune' b'ay ay hex ti' chib'ejlaxkanoj. Chiwalnipaxkanojan teyet tato matxa chinheyilan masanto ch'apni yorahil b'ay cheyala: “Jala'we tzoti' k'ul yinh Mak chul koxol yinh isb'i Komam Dios,” kexchi, xhi Komam.

Hune' naj chimal isnimanil kawxikanh yu Komam Jesús

14 ¹Ha' yinh hune' tz'ayikal xewilal, to Komam Jesús wa'o b'ey yatut hune' naj iswi'ehal yinh eb'naj fariseo. Aypaxik'o xin hunteq'anxa eb'naj yet fariseohal naj tu', yab'en tzet chu yayk'ay Komam yinh hunu tzoti'. ²Yapni hune' naj sata Komam, chimal yoj yeb' isnimanil. ³Isq'amb'en Komam tet eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, yeb' tet eb'naj fariseo:

—¿Chimisje janhten hunu anma ya'ay yinh istz'ayikal xewilal, mato mach chuhi? xhi Komam.

⁴Yaja' maxhtik'a taq'wi eb'naj. Yok tzaab'no Komam yinh isq'ab' naj ya'ay tu', iskawxikanh naj xin. Lahwi tu' ischejlaxtopaxo naj yu Komam.

⁵Yalni Komam tet eb'naj:

—Q'inalo ta chitok'ay hunu heyuninal maka hunu hewakax yul hunu k'uh, g'tom mach cheyihti yinh anhe, walka istz'ayikal xewilal? xhi Komam.

⁶Yaj xin maxhtik'a yu istaq'wi eb'naj yinh tzet yal Komam.

Yal Komam Jesús hune' kuyb'anil yinh anma chi'awtelax yinh mohiyilal

⁷Hayet yilni Komam Jesús anma awteb'il tu' issaynilo anma hunteq'an tz'onhob'al ayko yinh mexha kaw ay yelapno yehi, yalni Komam hune' kuyb'anil ti' tet anma: ⁸«Hayet chexawtelax yinh hunu mohiyilal, mach chexay tz'onhno yul chem kaw ay yelapno yehi. Yuto ta ch'apni hunu naj ek'b'al yelapno ye tesataj, ⁹kat yapni naj awtenhe hex tu', kat yalni naj teyet: “Awekano hune' tz'onhob'al tet naj ti',” ta xhi naj, kat heto yinh tx'ixwilal b'ey hune' komon chem. ¹⁰Wal xin hayet chexawtelaxi, saywe hunteq'an komon tz'onhob'al b'ay chex-tz'onhi, haxinwal yet ch'apni naj kexawten tu', kat yalni naj teyet: “Hex wamigo, ek'anhweti yul tz'onhob'al b'ay kaw ay yelapno ye tilah,” xhi naj. Haxinwal ch'ok hewinajil sata eb'naj ayko tek'atanh sat mexha tu'. ¹¹Yuto ha' mak chiyikanh isb'a, chi'ilaxayoj, wal mak chiyiyo isb'a, chi'ilaxkanh,» xhi Komam.

¹²Yalnipaxo Komam tet naj awten tu':

—Hayet chawawten anma wa'o tak'atanh, mach hanhk'anheho hawamigo chawawte yeb' hawuxhtaj yeb' hawik'al yeb' anma q'alom ay hakawilal, yuto ha' eb'naj tu', chaq' eb'naj selel tawet yet chaxhyawtenpaxo eb'naj wa'o isk'atanh.

¹³Wal xin ta ay hunu haq'inh chawek'tze, kat hawawten anma wa'oj, awte anma meb'a', anma mach tz'ajano ye isnimanil, anma mach chu yek'i, yeb'paxo anma mach chu yilni. ¹⁴Ta hak tu' chawute, saq'al hawet chal tu', yuto hunteq'an anma tu' mach chu yaq'ni ispaj selel tawet, yaja' chachah ispaj selel yinh hune' tz'ayikal b'ay chi'ititzb'ikanh anma ayxako yul isq'ab' Komam Dios, xhi Komam.

Yechel hune' niman q'inh

(Mt. 22:1-10)

¹⁵Hayet yab'elax hune' tu' yu anma ayko sat mexha tu', yalni hune' naj tet Komam:

—iSaq'al yet anma chiwa' isk'atanh Komam Dios yet hune' tz'ayikal tu'! xhi naj.

¹⁶Yuxin yal Komam Jesús haka' ti': «Yet hunel ay hune' naj winaj ek'tzen hune' niman q'inh. Kaw xin tx'i'al anma yawte naj wa'o isk'atanh. ¹⁷Hayet lanhanxa yapni yorahil yok wah tu', ischejnito naj isk'amte' yalno tet eb'naj awteb'il tu' haka' ti': “Tonhwej yuto k'ulxa ye tzet che-loh,” xhi naj. ¹⁸Hayet yab'en eb'naj tzet yal naj k'amte' tu', yalni naj b'ab'el: “Lanhanto inloq'nihan hune' intx'otx'an, ha' tx'otx' chintohan wila'an tinanh, yuxinto aq' nimank'ulal winhan, mach chu wapnojan,” xhi naj. ¹⁹Ha' hunxa naj xin halni haka' ti': “Lanhanto inloq'nihan 10 (lahonhk'onh) inwakaxan yet munil, yuxin ha' no' chinto wilwehan ismunla tinanh. Kaw aq' nimank'ulal winhan, mach chu intohan,” xhi naj. ²⁰Yalnipaxo hunxa naj: “Kaw toltó kinmohyihan, kaw mach chu intohan,” xhi naj.

²¹»Hayet ismeltzo naj k'amte' tu', yalni naj sunil tzet yal eb'naj awteb'il tu' tet naj yahaw tu'. Kaw xin tit ishowal naj, yalni naj tet isk'amte' hunelxa: “Wal tinanh, asi' yulaj nime b'eh, yeb' yulaj nixhte b'eh, kat hawiniti sunil anma meb'a', anma kaw yanhyonhe, anma mach chu yilni yeb' xin anma tx'oj ye yoj,” xhi naj. ²²Hunepixto xin ismeltzo naj k'amte' tu', yalni naj: “Mamin, manyijehan inb'eyk'ojan wawte'an anma maxawal wetan, yaj kaw aytópaxo hamanil lah,” xhi naj.

²³»Yalnipaxo naj yahaw tu': “Asi'paxo yulaj nixhte b'eh yeb'paxo yulaj nimeta b'eh, kat hachejniti anma b'ey watutti'an, haxinwal nohnaxa yul watutti'an, kat istzab'loko hune' q'inh ti'. ²⁴Yuxinto chiwalan tawet: Sunil eb'naj awteb'il b'ab'el tu', machi hunu eb'naj chiwa'o sat inmexhati'an,” xhi naj yahaw tu',» xhi Komam.

Anma chi'oktuzjno yinta Komam hinanojab' ischahni isya'tajil
(Mt. 10:37-38)

²⁵Kaw hantanhe anma ok tzujno yinta Komam Jesús. Hayet hunel tu', ismeltzo isb'a Komam, yalni tet anma: ²⁶«Ta ay mak choche chi'ok inkuywomojan yaj ta ek'b'al chako yanma yinh ismam yeb' ismi' insatajan, maka yinh yixal, yuninal, yuxhtaj, yanab', maka ek'b'al chisya'ilnhe isb'a insatajan, ta hak tu' mach chu yok inkuywomojan. ²⁷Ha' mak hinan yab'en isya'tajil walka ch'aq'laxkamo yinh kulus, ha' chu yok inkuywomojan.

²⁸»Q'inaloj ta ay hunujex cheyoche heyaq'a'kanh hunu heyatut kaw nimajal chu, ¿tom mach b'ab'elo chexok tz'onhnoj, kat hetxumni hanta chek'ay yinh, yu heyilni ta chexq'oji, mato machoj? ²⁹Yaja' ta tonhe niman cheyayo xe' matxa chexq'oji helahni te', ch'ok anma tzeb'o teyinh yet chilni hune' tu', ³⁰kat yalni: “Hune' naj ti', tonhe yicheko naj hune' yatut ti', yaj machi maq'oji naj islahni,” xhim anma tu'.

³¹»Makato ta ay hunu naj rey lanhan isto aq'o howal yinh hunxa naj rey, yaja' 10 (lahonheb'nhe) mil issoldado naj. ¿Mataxka mach b'ab'e-lo ch'ok tz'onhno naj, kat yilni naj ta chu isq'oji naj yinh hunxa naj rey ay 20 (hunk'al) mil issoldado? ³²Yaja' ta chistxum naj ta mach chiq'oji naj chab'e, yet nahatto ayto hunxa naj rey tu', kat yanito naj ischejab' is-q'anno tzet chu yok yinh aq'ank'ulal yeb' naj.

³³»Yuxin, hakexpax tu' hex ti', ta cheyoche oko tzujno wintajan, kaw yilal kinheyanikojan b'ab'el sata sunil tzet ay hex,» xhi Komam.

Yet chik'ayto isk'achi'al atz'am

(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

³⁴Yalnipaxo Komam: «Kaw k'ul atz'am atz'am yokniko ju, yaja' ta chik'ayto isk'achi'al atz'am, ¿tzet chu yok isk'achi'al hunelxa? ³⁵Matxa tzet ch'okniko atz'am tu', nitam kosomnito xol tx'o tx'otx', maka xol q'alem yu yok abonohal. Wal xin toxanhe chitirlaxtoj. Txumwelo tzet chalilo hune' chiwalti'an,» xhi Komam tet anma tu'.

Yechel yinh no' me' k'aynatoj

(Mt. 18:10-14)

15 ¹Ha' eb'naj chi'inilo ch'en tohlab'al chito b'ey Roma, yeb' eb'naj mach k'ulo tzet chiswatx'e, ha' eb'naj hitziko yab'en tzet chal Komam Jesús. ²Yu hune' tu' xin ok eb'naj fariseo yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés b'uchwal yinh Komam, yalni eb'naj:

—Wal naj Jesús ti', kaw chischah naj eb'naj mulum, kat iswa'paxo naj yeb' eb'naj, xhi eb'naj yinh Komam.

³Yuxin yal Komam hune' yechel ti' tet eb'naj: ⁴«Q'inaloj ta ay hunu naj ay 100 (hok'al) isme', yaja' ta chik'ayik'o hunu no', ¿mataxka mach chákano naj no' 99 (b'alonhlahonheb' ishok'al) b'ay chilowi, kat isto naj issayno no' k'aynato tu' masanto chi'ilcha no' yu naj? ⁵Hayet chi'ilcha no' yu naj, kaw chitzalakanh isk'ul naj, kat yanahto naj no' yib'anh iswixik', kat istit naj. ⁶Haxa yet ch'apni naj yatut, kat iskutxb'aniko naj yamigo yeb' anma ayayo iskawilal naj, kat yalni naj: “Tzalahanhwe wintajan yuto ma'ilcha hune' inme'an k'aynatoj,» xhi naj.

⁷»Yuxin chiwalpaxojan teyet, hayet ch'ok hune' anma mulum yul isq'ab' Komam Dios, ay tzalahilal yul satkanh satapaxo yinh 99 (b'alonhlahonheb' ishok'al) anma chisnah ta machi ismul,» xhi Komam.

Yechel ch'en melyu k'aynatoj

⁸Yalnipaxo Komam Jesús: «Q'inaloj ta ay hunu ix ix ay 10 (lahonheb') ismelyu, yaja' ta chisk'ayto ix hunu ch'en, ¿mataxka mach chistzujb'a ix q'a' yinh iscantil, kat istz'isni ix yul yatut, kat issayni ix yinh nanh-k'ulal masanto chi'ilcha ch'en yu ix? ⁹Lahwi yilcha ch'en yu ix xin,

kat iskutxb'anayo ix iswalix yeb' anma ayayo iskawilal, kat yalni ix:
 “Tzalahanhwe wintajan, yuto ma'ilcha inmelyuhan k'aynatoj,” xhi ix.
 10 Yuxin chiwalan teyet, hak tu' yul satkanh, kaw ay tzalahilal xol eb'naj
 yángel Komam Dios yu hune' naj mulum chisnah isb'a kat yok yul isq'ab'
 Komam Dios,» xhi Komam.

Yechel hune' naj k'ahole k'aynatoj

11 Yalnipaxo Komam Jesús: «Ay hune' naj mame kawanh isk'ahol.
 12 Yaja' naj tzujan winaj tu' yal naj tet ismam: “Mam, aq'kano inmajul-
 an tinanh,” xhi naj. Yuxin ispohto naj mame tu' tzet ay yinh eb'naj
 iskawanhil. 13 Hayeb'ixto tz'ayik xin iskutxb'anayo naj istohol ismajul
 aq'lax tet, isto naj b'ey hune' konhob' nahat, yok naj isk'aytzenolo is-
 melyu yinh istx'ojal. 14 Hayet xa'istanhtzelo naj sunil ismelyu tu', yichiko
 hune' niman wahilal b'ey hune' konhob' tu'. Nixhtejal xin yok naj yijlen
 wahil yu manhtzetel. 15 Yuxin to naj isq'ana' yet munil tet hune' naj ay
 yul konhob' tu'. Ischejlaxto naj tanhe txitam sat istx'otx' naj yahaw no'.
 16 Yu nhohchahilal xin yoche naj islob' sat te' tx'alib' chi'aq'lax islob' no'
 txitam, yuto machi mak ch'aq'ni tzet chislo naj.

17»Lahwi tu' xin, istit yinh isna'al naj, yalni naj ischukil: “jSunil isk'amte'
 inmaman kaw ay tzet chislo, wal inpaxojan xin, lanhan inkaman yu wahil
 b'ey ti'! 18 Wal tinanh meltzohoj intohan b'ey yatut inmamtu'an, kat walni-
 han tet ya': ‘Mam, kaw mawako inmulan yul sat Komam Dios yeb'paxo yul
 hasat. 19 Matxa chu wokan hak'aholoj, to hak'amte'xa chiwukojan,’ kinchi-
 nhetik'ahan,” xhi naj ischukil. 20 Lahwi tu' xin, ispaxto naj b'ey yatut ismam.

»Ayto yapni naj xin, yil-laxto naj yu ismam; kaw tz'aykanh isk'ul
 ismam naj yilni. Isto lemna naj mame tu' ischahno naj. Yok laq'no naj
 yinh isk'ahol tu', istz'ohnipaxo naj isq'otx naj yu tzalahilal.

21»Yalni naj tet ismam: “Mam, kaw mawako inmulan yul sat Komam Dios,
 yeb'paxo tawet. Matxa chu wokan hak'aholoj,” xhi naj. 22 Yalni naj mame tu'
 tet eb'naj ischejab': “As iwelti yinh anhe hunu xilq'ape kaw k'ul, kat yok yinh
 ink'aholti'an, kat heyeniko isjolq'ab' naj yeb' isxanh'ab' naj, 23 kat hetopaxo
 heyinoti hunu no' wakax kaw b'aq'ich, kat hepotx'nikamo no', yuto chi-
 jek'tze hunu q'inh, kat kowa'wej. 24 Yuto ha' hune' ink'aholti'an haka'tanhe
 kamnaxa, yaja' haka'tanhe mahulkanh isk'ul naj. K'aynaxato naj, yaj tinanh
 ma'ilcha naj,” xhi naj mame tu'. Lahwi tu' xin yek'tzelax hune' q'inh tu'.

25»Yet ayko eb'naj yinh hune' q'inh tu', yul naj b'ab'el k'ahole yinh is-
 munil. Yaja' ayto yapni naj b'ey yatut yab'en naj hune' q'inh tu'. 26 Yawten
 naj hune' ischejab' ismam, isq'amb'en naj: “¿Tzet yinh yuxin ayko hune'
 q'inh tu'?” xhi naj.

27»Yalni naj chejab' tu' tet naj: “To hawuxhta mahuli, yuxin mayal
 hamam ta chipotx'laxkamo hunu no' wakax kaw b'aq'ich yuto kawnehe
 mayu yul naj,” xhi naj.

28 »Yaja' kaw tit ishowal naj, yuxin mach isjekto naj yul yatut ismam. Haxa yet yab'en naj mame tu', yelti naj, yay sat naj tet isk'ahol tu' ta ch'okto naj yul nha. 29 Yalni naj tet ismam tu': "Mam, kaw hawohtaj hantaxa tiempo wichikojan inmunlahan tawintaj. Machi hunelo chinmanhk'ohan tzet chawala, yaj nitam hunu no' nich'an chiw chawaq' wetan kat wek'tzenan hunu q'inh yeb' ej wamigohan," xhi naj. 30 "¿Tom yu mahul hune' hak'ahol ti' yuxin maxapotx' kamo no' wakax kaw b'aq'ich? Naj tonhe etanto hamelyu yinh eb'ix ix tx'oj ye iswi'," xhi naj tet ismam tu'.

31 »Istaq'wi naj mame tu': "K'ahol, hach ti', ayachnhetik'ako ink'atanhan, yeb' sunil tzet ayinan hawetpaxo yehi. 32 Yaja' tinanh kaw yilal yok hune' q'inh ti' kat jaq'ni tzala kok'ul, yuto hune' hawuxhta ti' haka'tanhe kamnaxa, yaj mahulkanh isk'ul hunelxa. Haka'ta k'aynaxato naj, yaj tinanh xin ma'ilcha naj," xhi naj mame tu',» xhi Komam.

Yechel yinh hune' naj ilom munil

16 1 Yalnipaxo Komam Jesús hune'xa yechel ti' tet eb'ya' iskuywom: «Ay hune' naj q'alom, ay xin hune' naj ayko yilomalo ismunil naj. Yaja' yab'elo naj patrón tu' ta lanhan isk'aynilo naj ilom munil tu' tzet ay naj. 2 Yuxinto yawte naj patrón naj ilom munil tu', yalni naj tet naj: "Mahul hal-laxo wetan tato hach ti' lanhan hak'aynilo tzet ayinan. Wal tinanh xin, kaw yilal tz'ajan chawaq'kano sunil tzet ayko yul haq'ab' wuhan, yuto chaxhwilojan yinh inmunilti'an," xhi naj.

3 »Yalni naj ilom munil tu' yinh isnab'al: "¿Tzet chiwute hinb'ahan, yuto chiyiq'alo inpatronhan inmunilti'an? Yaj matxa q'aynajo innimanilti'an yinh munil kaw ya'taj. Chintx'ixwipaxojan wek'an q'ano tzet ye tu' matanil tet anma. 4 Wal tinanh wohtaxahan tzet chiwute hinb'ahan, waxanhka machi inmunilan ay mak chinchahnihan b'ey yatut," xhi naj.

5 »Lahwi tu' xin, yichiko naj yawten eb'naj ay isk'as tet ispatrón tu' yinh hununtajil. Isq'amb'en naj tet naj b'ab'el: "¿Hanta hak'as tet inpatronhan?" xhi naj. 6 Yalni naj xin: "100 (hok'al) barril aceite ink'asan," xhi naj. Yalni naj ilom munil tu': "Tinanh xin, ay yumal hak'as lah. Ayanh tz'onhnoj, 50 (lahonh yoxk'alxanhe) chawuteko hak'as yinh hune' hum ti' yinh anhe," xhi naj.

7 »Lahwi tu' xin, isq'amb'en naj tet hunxa naj: "¿Hanta hak'as tet inpatronhan?" xhi naj. Istaq'wi naj: "100 (hok'al) mal ixim trigo," xhi naj. Yalni naj ilom munil tu': "Ay yumal hak'as lah, 80 (kanhwinajxanhe) chawuteko hak'as yinh te'," xhi naj.

8 »K'ayilo isk'ul naj patrón tu' yinh naj ilom munil tu', waxanhka tx'oj isnab'al naj, yaj kaw helan naj iskolni isb'a. Yuxin chiwalan teyet, kaw b'isk'ulal, yuto ha' anma mach ohtanhe Komam Dios, kaw helan iswatx'en istx'ojal. Wal eb'naj yet Komam yehi, kaw mach helano eb'naj iswatx'en tzet choche Komam Dios.

9»Chiwalan teyet, ha' ch'en melyu chu iswatx'en ch'en istx'ojal; wal hex hex ti' xin, yinhnhehojab' isk'ulal cheyako hemelyu, haxinwal ay mak chako isb'a yul isq'ab' Komam Dios. Ta hak tu', hayet matxa tzet ch'okniko ch'en melyu heyu, Komam Dios chechahni b'ey hune' heyatut satkanh yinh hunelnhe.

10»Ha' mak k'ul chute isb'a yinh nich'an ch'aq'lax yul isq'ab', kaw k'ulpaxo chute isb'a yinh niman ch'aq'lax tet. Hak tu' xin, ha' mak machiswalil chute isb'a yinh nich'an ch'aq'lax tet, kaw machiswalil chute paxo isb'a yinh niman ch'aq'lax yul isq'ab'. 11Yuxin ta mach k'ulo cheyute heb'a yinh heq'alomal yul sat yib'anhq'inal ti', zha' tom xin hune' isq'alomal satkanh chi'aq'lax teyet? ¡Machoj! 12Hak tu' xin ta mach k'ulo cheyute heb'a yinh tzet ye tu' mach heyeto yehi, zhatok'anab' hune' heyettik'a yehi chi'aq'lax teyet? ¡Machoj!

13»Machi hunu naj munlawom chu ismunla yinta kawanh patrón, yuto ta choche naj naj b'ab'el, chisyah naj naj iskab'. Yeb'paxo ta yijem chute isb'a naj tet naj b'ab'el, chismanhk'o naj tzet chal naj iskab'. Hak tu' xin mach chu koyijen tzet chal Komam Dios ta ayko janma yinh q'alomal,» xhi Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom tu'.

14Haxa yet yab'en eb'naj fariseo tzet yal Komam Jesús, yok eb'naj b'uchwal yinh Komam, yuto kaw ayko yanma eb'naj yinh ismelyu. 15Yalni Komam tet eb'naj: «Hex ti', satanhe anma kaw k'ul cheyute heb'a, yaj Komam Dios yohta tzet ayayto yul heyanna. Ha' tzet ye tu' kaw niman yelapno ye yul sat anma, machi yelapno yul sat Komam Dios,» xhi Komam Jesús.

Tzoti' k'ul hul selelo isley ya' Moisés

(Mt. 5:17-20)

16Yalnipaxo Komam Jesús: «Yalanhto maxhto chul ya' Juan, anikanh ha' iswi' anma, kuylax isley ya' Moisés yeb' tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat. Yinhxa istiemphal ya' Juan tu' xin, ichiko ispujb'alaxik'o Tzoti' k'ul yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios, ha' anma tu' chaq' yip yanma yok yul isq'ab' Komam.

17»Ha' satkanh yeb' tx'o tx'otx' ti' chitanhiloj, wal isley Komam Dios, machi hunu kuyb'anil ch'ek'to yet yijni isb'a,» xhi Komam.

Kuyb'anile yinh mak chispohle isb'a yeb' yixal

(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

18Yalnipaxo Komam Jesús: «Ta ay hunu naj winaj chispohle isb'a yeb' yixal, kat ismohyi yeb' hunuxa ix, chako naj ismul yul sat Komam Dios. Yeb'paxo naj chi'iq'ni ix pohleb'il isb'a yeb' yichamil tu', chapaxiko ismul naj yul sat Komam Dios,»^r xhi Komam.

^r 16:18 Mt. 5:32; 1Co. 7:10-11

Naj q'alom yeb' naj meb'a' Lázaro
(Lc. 1:53; 6:20-26; 12:13-21)

¹⁹Yalnipaxo Komam Jesús hune'xa kuyb'anile haka' ti': «Yet hunel ay hune' naj winaj kaw q'alom, hanhk'anhe q'ap xilq'ape kaw k'ul, kaw ay istohol chako naj yinh. Chek'tzen naj nimeta q'inh yul yatut hunun tz'ayik. ²⁰⁻²¹Aypaxo hune' naj kaw meb'a', Lázaro isb'i; chi'ay tz'onhno isti' ispultahil yatut naj q'alom tu', kaw choche naj yaq'a' noho isk'ul yu isq'al isti' naj q'alom chi'ayk'ayti sat mex-ha. Kaw xin ya'ay naj yu tx'ak, ch'apni xin metx tx'i' isleq'a' istx'ak naj tu'. ²²Yaj hul hune' tz'ayik b'ay kam naj Lázaro tu', yilaxto yanma naj yu eb'naj yángel Komam Dios b'ey hune' ehob'al isk'atanh ya' Abraham. Iskampaxo naj q'alom tu', ismujlax naj. ²³Haxa yet ayxa naj q'alom yul kamb'al, lanhan xin yek'ya' yanma naj b'ey tu', ist'anhxito naj yilnito naj naj Lázaro isk'atanh ya' Abraham.

²⁴«Yah yaw naj q'alom tu', yalni naj haka' ti': “Mam Abraham, tz'ayojab' hak'ul winhan. Chejti naj Lázaro ink'atanhan inq'ana'an, islab'a'ab' naj iswi' yiximal isq'ab' xol ha ha', kat yul yaq'no chewb'o naj waq'an, yuto kaw ch'ek'ya' wanmahan xol hune' q'a q'a' ti'», xhi naj q'alom tu'.

²⁵«Istaq'wi ya' Abraham tu': “Hach wet anmahil tijab' yul hak'ul yet ayach yul sat yib'anhq'inal, kaw k'ulch'annhe ek' hawila', wal naj Lázaro ti', kaw is-ya'tajilnhe b'ey naj yila'. Yaja' tinanh, lanhan yaq'ni tzalaho isk'ul naj, wal hach xin, lanhan hawab'en isya'tajil. ²⁶Yeb'paxoj, ay hune' niman xab' koxol, walka ta ay mak choche ch'ek'to b'ay ay hex tu', mach chuhi, yeb'paxo ta ay mak b'ay ay hex tu' choche ch'ek'ti b'ey ti', mach chupaxoj,” xhi ya' Abraham tu' tet naj.

²⁷«Yalnipaxo naj q'alom tu': “Ta hak tu' xin, Mam Abraham, kaw chin-q'anan tawet ta chachejto naj Lázaro tu' b'ey yatut inmaman, ²⁸kat yalni naj yab'e' howanh wuxhtajan ay b'ey tu', haxinwal mach chul eb'naj yeta' yanma b'ay ay inti'an,” xhi naj.

²⁹«Yalnipaxo ya' Abraham tu': “Wal eb'naj hawuxhta tu', ayko tzet tz'ib'nheb'il yu ya' Moisés yeb' tzet tz'ib'nheb'il yu eb'ya' ischejab' Komam Dios tet eb'naj. ¡Isyijehojab' eb'naj tzet chala!” xhi ya'.

³⁰«Istaq'wikanh naj q'alom tu': “Ho', yeli Mam Abraham, yaja' ta ay hunu naj kamnaxa chi'ititzib'ikanh, kat isto yalno tet eb'naj wuxhta tu'an chimisb'ejak'ano eb'naj istx'ojal,” xhi naj.

³¹«Yalnipaxo ya' Abraham: “Tato mach choche eb'naj yab'e tzet yalkano ya' Moisés yeb' tzet halb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios, waxanhka ay hunu naj kamnaxa chi'ititzib'ikanh xol kamom, kat isto yalno tet eb'naj, maxhtik'am chahpaxiko eb'naj yinh isk'ul,” xhi ya' Abraham tet naj,» xhi Komam Jesús.

Kaw ay ismay ta chijaq' ayk'ayo hunu mak yinh istx'ojal
(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

17 ¹Yalni Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom: «Aynhetik'a istx'ojal b'ay ch'ayk'ay anma yul sat yib'anhq'inal ti', ¡yaja' k'anch'an

mak ch'aq'ni ayk'ayo hunu maka! ²Ha' hune' mak tu', k'ulojab' isk'al-lax-iko hunu niman isch'enal ch'en molino yinh isnuq', kat istirlaxto xol ha' mar sata ta chaq' ayk'ayo yinh istx'ojal hunu mak uninto winhan,» xhi Komam.

³Yalnipaxo Komam: «¡Nannhehojab' heyu hex ti'! Ta ay hunu heyuxhta maka hunu heyana' chiyako ismul teyet, kachwanhwe yinh. Yaj ta chis-nah isb'a, aq'we nimank'ulal yinh, ⁴waxanhka hujel chako ismul teyet yinh hune' tz'ayik, yaj ta hujel ch'apni isq'ana' nimank'ulal teyet, yilal heyaq'ni nimank'ulal yinh,» xhi Komam.

Ay tzet chisje kowatx'eni tato chijako janma yinh Komam Dios

⁵Isq'anni eb'ya' ischejab' Komam Jesús tet haka' ti':

—Aq' yip janmahanh yinh Komam Dios, xhi eb'ya'.

⁶Istaq'wi Komam tet eb'ya':

—Ta kaw cheyako heyana' yinh Komam Dios, waxanhka chi'ichiko haka' hunu te' nich'an hinhat mostaza, wal tu' chu heyalni tet hunu te' q'eb'taj sicómoro haka' ti': “Hok'ati hab'a b'ey ti', kat hato hatz'unnayto hab'a xol ha' mar,” ta kexchi, chisyije te' tzet cheyala, xhi Komam.

Ha' tzet chiswatx'e hunu naj chejab'

⁷Yalni Komam:

—Ta ay hunu hechejab' ispeto t'oko tx'otx', maka ilo me', mataxka cheyal tet naj: “Okanh, ayanh tz'onhnoj kat hawa'i,” ¿Tom kexchi xin? ⁸¡Machoj! To ha' cheyal tet naj: “Watx'e tzet chinlohan, chilahwi tu', kat hawok hab'atxnik'o tzet chiwochehan, chilahwo inwa'kanojan xin, kat hawa'o hach ti',” kexchi. ⁹¿Tom xin cheyaq' yuch'andiosal tet naj yu chis-yijen naj tzet cheyala? ¡Machoj! ¹⁰Haka' hune' naj chejab' tu', hakex tu' hex ti'. Lahwi hewatx'en sunil b'aytet chejb'il hewatx'e yu Komam Dios, kat heyalni haka' ti': “Hanhonhti'anh chejab' machi yelapno jehan, yuto ha' tzet chejb'il kowatx'enan, ha' kowatx'ehan,” kexchihojab'i, xhi Komam.

Yaq' kawxo Komam Jesús lahonhwanh eb'naj ayko lepra yinh

¹¹Yet lanhan isto Komam Jesús yul isb'elal Jerusalén, yek'to Komam xolb'al ismajul Samaria yeb' ismajul Galilea. ¹²Hayet yapni Komam b'ey hune' aldea, yelilo 10 (lahonhwanh) eb'naj winaj ischahno Komam. Ayko yab'il lepra^s yinh eb'naj, yuxin nahat kankano linhno eb'naj. ¹³Istzab'ni-ko eb'naj yahwi tet Komam:

—Mam Jesús, Mam Kuywawom, ¡kaw tz'ayojab' hak'ul jinhanh! xhi eb'naj.

^s 17:12 *Lepra*, tx'ak yab'il kaw how, yeb' ay ismay istzab'chatí hunuxa mak yu.

¹⁴Hayet yilni Komam Jesús eb'naj, yalni Komam tet eb'naj:

—As yewe heb'a sata eb'naj sacerdote Israel, xhi Komam tet eb'naj.

Hayet lanhan isb'elwi eb'naj tu', yelkano hune' yab'il tu' yinh eb'naj.

¹⁵Hune' naj xol eb'naj tu', hayet yilni naj ta kaw k'ulxa ye isnimanil, is-meltzoti naj yinh kaw tzalahilal yalni k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yinh kaw ip. ¹⁶Hayet yapni naj isk'atanh Komam Jesús, yay jahno naj sata Komam yu yaq'ni naj yuch'andiosal tet Komam. Hune' naj tu', ah Samaria naj.

¹⁷Lahwi tu', yalni Komam Jesús:

—Yaj 10 (lahonhwanh) eb'naj ma'el hune' yab'il ti' yinh, ħb'aytu'-wal ayko 9 (b'alonhwanhxa) eb'naj? ¹⁸ĤTom hanhk'anhe hune' naj nan konhob'al ti' mahul aq'no yuch'andios tet Komam Dios? xhi Komam.

¹⁹Yalni Komam tet naj:

—Ahanhlinhnoj, kat hapaxtoj. Yu maxawako hawanma yinh Komam Dios, yuxin makaxhanhchahi, xhi Komam tet naj.

Yet chi'ok Komam Dios Jahawiloj yinh sunilb'al tiempo

(Mt. 24:23-28,36-41)

²⁰Ay hunteq'an eb'naj fariseo q'amb'en tet Komam Jesús b'aq'inh chihul istimpohal yet ch'ok Komam Dios Yahawiloj. Istaq'wi Komam:

—Hayet ch'ok Komam Dios yahawiloj, mach chu jilni yu kosat. ²¹Yuxin machi mak chu yalni: “Ha' b'ey ti' aya,” makato “Ha' b'ey tu' aya,” mach xhihoj. Yuto haxa yul yanma anma ch'ok Komam Dios Yahawoj, xhi Komam.

²²Lahwi tu' xin, yalni Komam tet eb'ya' iskuywom:

—Chi'ayilo hune' tiempohal b'ay cheyala: Ayxik'a chul Komam Aq'-b'ilti koxol yu Komam Dios hunelxa, waxanhka hune'nhe tz'ayik, kexchi, yaj maxhtik'a chinheyila'an. ²³Yuxin, waxanhka ay anma chihalni teyet: “Ay Komam b'ey ti' lah,” makato aypaxo anma chihalni: “Ha' tu' ay Komam b'ey tu' lah,” waxanhka xhi, kaw mach chexoktzujno yinta eb'naj. ²⁴Yuxin chiwalkanojan teyet, haka' chu yah jepla k'uh yinh sunil satkanh, hak tu' chu wulan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. ²⁵Yaja' yinh b'ab'el kaw chi'aq'lax ek'oya' wanmahan yu anma kat kin-yintanhenkaniltojan yinh hune' tiempohal ti'.

²⁶»Haka' yu anma yinh istimpohal ya' Noé, hak tu' chiyupaxo anma yet chinhulan yinh iskayelal, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. ²⁷Yinh istimpohal ya' Noé tu', ay eb'naj wa'o chu, aypaxo eb'naj uk'u te', ay mak lanhan ismohyi. Ha' hunteq'an tu' lanhan iswatx'en anma yet yokto ya' Noé yul te' niman barco. Lahwi yokto ya' Noé tu', istit hune' niman yaxnhab', iskamilo sunil anma yu ha'.

²⁸»Hak tu' yupaxo anma yinh istimpohal ya' Lot. Kaw matzet chal isk'ul anma, saq'al iswa'i yeb' chi'uk'ipaxoj. Chiloq'wi kat istxonhwi.

Chistz'unni istz'unub', chahnipaxokanh yatut. ²⁹Yaja' yet yelti ya' Lot yul konhob' Sodomu tu', haka'xanhe yay nhab', haxxanhe tu' yayilo q'a' yeb' azufre' satkanh. Iskamilo anma sunil yu hune' q'a' tu'. ³⁰Haka' yu anma yet hune' tiempohal tu', hak tu' chu anma yinh hune' tz'ayikal b'ay chin-hulan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Inmaman.

³¹»Yet hune' tz'ayikal tu', ha' mak ayahto yib'anx yak'alil yatut mach chu yayti yinolti isq'uyb'e yul yatut, yeb' mak ayto xol ismunil, matxa chu ispaxti yatut. ³²Tijab' yul hek'ul yinh yixal ya' Lot. ³³Ha' mak ch'oq' yanma yinh tzet aya, mach chischah isq'inal yinh hunelnhe. Haxa mak hinan isk'ul isb'ejnikano tzet ye tu' winhan, chischah isq'inal mach istanhb'al.

³⁴»Chiwalan teyet, ta ay kawanh anma chiway sat istx'at yet hune' aq'b'al tu', hune' chi'ilaxtoj, hune' chikankanoj. ³⁵Kawanh eb'ix ix hune'-nhe lanhan iskawni, hune' ix chi'ilaxtoj, hune'xa ix chikani. ³⁶Kawanh eb'naj hune'nhe chimunlahi, hune' naj chi'ilaxtoj, hune'xa naj chikani, xhi Komam.

³⁷Isq'amb'en eb'ya' iskuywom Komam:

—Mamin ¿b'aytu'wal chub' hune' tu'? xhi eb'ya'. Istaq'wi Komam tet eb'ya':

—Kaw hab'an hune' tu', ha' b'aytik'a pak'anayo hunu kamom, ha' tu' chiskutxb'a isb'a no' usmij, xhi Komam Jesús.

Yechel yinh hune' ix hunix sata hune' naj alkal

18 ¹Yalnipaxo Komam Jesús hune' yechel ti' tet eb'ya' iskuywom, yu istxumni eb'ya' ta kaw yilal istxahli yinh sunil yanma tet Komam Dios yinh sunilb'al tiempo. ²Yalni Komam tet eb'ya': «Yet hunel ay hune' naj alkal yul hune' konhob'. Kaw mach chixiw naj tet Komam Dios, yeb'-paxo machi yelapno ye anma yul sat naj. ³Yultik'a hune' konhob' tu' ay hune' ix hunix. Hunun tz'ayik isb'eyk'o ix isq'anno tet naj alkal tu', chalni ix haka' ti': «Ay hune' mak ay ismul wetan, yuxin chinq'anan tawet ta chawatx'ehayo yinh kaw istoholal,» xhi ix tet naj.

⁴»Tx'i'al el b'eyk'o ix, yaj mach chisje naj iswatx'e hune' howal tu'. Lahwi tu' xin yalni naj yul yet ischukil: «Mach chinxiwan tet Dios, machipaxo hunu anma ay yelapno yul insatan, ⁵yaj wal tinanh xin kaw yilal inwatx'enan tzet chal hune' ix ti' yunhe isb'ejni ix yuli, ta machoj chitib'ayo wuhan yulik'o ix ink'atanhan,» xhi naj,» xhi Komam. ⁶Yalnipaxo Komam: «Ab'ewe tzet yute yalni naj alkal mach chixiw tet Komam Dios. ⁷Hajxam Komam Dios, ¿tom mach iskol Komam makta sik'b'ililo yu ta aynhetik'ako isq'anni tz'ayik aq'b'al tet Komam? ¿Mataxka q'ahan yechman anma tu' tzet chisq'an tet Komam? ¡Machoj! ⁸Chiwalan teyet machi nahatli iskol-lax hunteq'an anma tu' yu Komam. Yaj yet

† 17:29 azufre Gn. 19:24; Ap. 14:10; 19:20.

chinhulan hunelxa, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, çaytom anma chikawxo isk'ul yinh Komam Dios? Matxam kaw maka,» xhi Komam Jesús.

Yechel yinh hune' naj fariseo yeb' naj iq'omilo tohlab'al

⁹Yalnipaxo Komam Jesús hune'xa yechel ti' tet anma chal isb'a k'ul'al, yeb' chiyahnipaxo yet anmahil. ¹⁰Yalni Komam haka' ti': «Ay kawanh eb'naj b'eyk'o txahlo yul Yatut Komam Dios, hune' naj fariseo, hune'xa naj iq'omilo tohlab'al chito b'ey Roma. ¹¹Ha' naj fariseo, linhan naj chitxahli naj haka' ti': “Mamin, chiwaq'an yuch'andiosal tawet yuto haninti'an manlahanojan yeb' anma elq'om, yeb' anma tx'oj isb'eyb'al, yeb' eb'naj ixlom; yeb'paxo manlahanojan yeb' hune' naj iq'omilo tohlab'al ti'. ¹²Wal hinan, kayel mach chinwa'an yul semana yu in-txahlihan tawet, kat waq'nihan isdiezmohal“ yinh tzet chiwiq'an,” xhi naj.

¹³»Wal naj iq'omilo tohlab'al tu', nahat linhanti naj, xulanayo naj chitxahli yu yinayo isb'a tet Komam. Chistinhniko naj istxam isk'ul yu b'isk'ul'al yu ismul, chalni naj tet Komam: “Mamin, aq' nimank'ul'al winhan, kaw mulum hinan,” xhi naj. ¹⁴Chiwalan teyet, hune' naj iq'omilo tohlab'al tu', meltzo naj yatut yinh kaw tzalahilal yuto aq'laxkano niman-k'ul'al yinh ismul naj yu Komam. Wal naj fariseo xin, mach chischah naj isk'ul'al sata Komam, yuto ha' mak chiyikanh isb'a, chi'ilaxayoj, haxa mak chiyiyo isb'a sata Komam chi'ilaxkanh,» xhi Komam.

Isq'an Komam Jesús isk'ul'al Komam Dios yib'anh nixhte unin

(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

¹⁵Yet hunel ay mak initi nixhte yuninal tet Komam Jesús yu yanayo isq'ab' Komam yib'anh. Yaja' yet yilni eb'ya' iskuywom Komam hune' tu', iskachni eb'ya' anma. ¹⁶Yawten xin Komam eb'ya', yalni Komam:

—Mach chekach istit nixhte unin ink'atanhan, tijab'i, yuto ha' mak chute isnab'al haka' nixhte unin ti' ha' chu yok yul isq'ab' Komam Dios. ¹⁷Yuxin chiwalan yinh isyelal teyet, ha' mak mach chichahni Komam Dios Yahawoj haka' yeko yanma nich'an unin yinh ismam ismi', mach chu yok yul isq'ab' Komam Dios, xhi Komam.

Hune' naj q'alom tzotol yeb' Komam Jesús

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

¹⁸Ay hune' naj iswi'ehal konhob' q'amb'en tet Komam Jesús:

—Mam Kuywawom, kaw k'ulach. ¿Tzet wal wuten hinb'ahan yu in-chahnnihan hune' q'inale mach istanhb'al? xhi naj. ¹⁹Istaq'wi Komam tet naj:

^u **18:12** *Diezmo* chal yelapnoj tato yinh hunun quetzal chijiq'a, lahonheb' centavo yet Komam Dios yehi. Haka'ta chijiq' Q.100.00, Q.10.00 chijaq' tet Komam Dios. Lc. 11:42; Heb. 7:2.

—¿Tzet yinh xin chinhawalan k'ulal? Machi hunu mak k'ul, kachan-nhe Komam Dios. ²⁰Hach ti' hawohta hunteq'an kuyb'anile chalni haka' ti': “Mach chaxhixli, mach chaxhpotx'wahi, mach chaxhelq'awi, mach chahob'kanh leq'ti'al yinh hunuxa anma, ayojab' yelapno ye hamam hami' yul hasat,” xhi Komam tet naj. ²¹Istaq'wi naj tet Komam:

—Sunilal hunteq'an chawal ti' chinyijehan yichitax inch'ib'tijan, xhi naj.

²²Hayet yab'en Komam Jesús hune' tu', yalni Komam tet naj:

—Ayto hune'xa kaw yilal hawatx'eni. Txonhto sunil tzet ayach, kat hawitxq'anto istohol yinh anma meb'a', haxinwal kaw ay haq'alomal satkanh isk'atanh Komam Dios. Lahwi tu', kat hawok tzujno wintajan, xhi Komam. ²³Hayet yab'en naj hune' tu', kaw okkano b'isk'ulal yinh yanma naj yuto kaw q'alom naj sik'leb'il. ²⁴Hayet yilni Komam ta kaw ok b'is-k'ulal yinh isk'ul naj, yalni Komam:

—Tzet isya'tajil yok anma q'alom yul isq'ab' Komam Dios. ²⁵Q'inaloj hunu no' camello, ¿tom sub'uta yek'to no' yul isholanil hunu ch'en aku-xha? Hak tu' ye anma q'alom, kaw ya'ta yok yul isq'ab' Komam Dios, xhi Komam.

²⁶Ha' anma ab'en tzet yal Komam tu', isq'amb'en haka' ti':

—Ta hak tu', ¿maktaxka hunu chu iskolchahi? xhi anma. ²⁷Istaq'wi Komam:

—Ha' tzet kaw ya'ta yul sat anma, mach ya'tajo yul sat Komam Dios, xhi Komam.

²⁸Yalni ya' Pedro tet Komam:

—Mamin, wal honhti'anh sunil tzet ayonhanh b'ejb'ilkano juanh yu jok tzujnojanh tawintaj, xhi ya'.

²⁹Yalni Komam Jesús:

—Ha' mak chako yanma yinh yet Komam Dios b'ab'el, tzujan tu' kat yaniko yanma yinh yatut, yixal, ismam, ismi', yuxhtaj, yanab', yuninal, yu choche yaq'a' cheja' isb'a yinh tzet ye tu' yet Komam Dios yehi ³⁰ha' hunteq'an anma tu', kaw niman ispaj chischah tet Komam Dios yul sat yib'anhq'inal ti', kat ischahnipaxo isq'inal mach istanhb'al yinh islahob'al tz'ayik, xhi Komam.

Yal Komam Jesús iskamikal yinh yoxel

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

³¹Yawtelo Komam Jesús eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iskuywom ischukil, yalni Komam tet eb'ya':

—Wal tinanh jahweto b'ey Jerusalén. Ha' b'ey tu' chija'kano isb'a sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat winhan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. ³²Chinalaxikojan yul isq'ab' eb'naj mach Israeloj. Chitzeb'o eb'naj winhan, kat isb'ahwaho eb'naj winhan, kat istzub'loko eb'naj winhan.

³³»Chinmaq'laxojan yu eb'naj, chilahwo tu' kat kinyaq'nikamojan eb'naj, yaja' yinh yox tz'ayik kat witzitzb'ikanhan xol kamom hunelxa, xhi Komam tet eb'ya' iskuwymom.

³⁴Yaj maxhtik'a tzet nachalo yu eb'ya', yeb'paxo maxhtik'a yohtanhelo eb'ya' b'aytet yinh tzotol Komam, yuto ewanto ye yul sat eb'ya'.

Yaq' hajlo Komam Jesús sat hune' naj mach chu yilni

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

³⁵Yet lanhanxa yapni Komam Jesús b'ey konhob' Jericó, ay hune' naj mach chu yilni, tz'onhanayo isti' b'eh q'ano melyu. ³⁶Hayet yab'en naj ta kaw hantanhe anma ch'ek'to sata naj, isq'amb'en naj tzet chu anma tu'. ³⁷Yal-lax tet naj tato ha' Komam Jesús ah Nazaret lanhan yek'toj. ³⁸Hayet yab'en naj hune' tu', yah yaw naj yinh kaw ip, yalni naj:

—Mam Jesús, hach titnaj hach yinh jichmam David, tz'ayojab' hak'ul winhan, xhi naj.

³⁹Yaja' anma b'ab'eliko sata Komam kachwa yinh naj yunhe isb'ejni naj yel yaw. Yaj kaw ek'b'alto islahiko naj yel yaw, yalni naj:

—Mamin, hach titnaj hach yinh jichmam David, kaw tz'ayojab' hak'ul winhan, xhi naj.

⁴⁰Hayet yab'en Komam Jesús yel yaw naj yok linhno Komam, yalni Komam ta chi'ilaxti naj isk'atanh. Hayet yapni naj, isq'amb'en Komam tet naj:

⁴¹—¿Tzet chawoche chinwatx'ehan? xhi Komam. Istaq'wi naj:

—¡Mamin! chiwochehan chawaq' hajlo insatan, xhi naj tet Komam.

⁴²Yalni Komam tet naj:

—Hajlojab' hasat yuto maxawako hawanma winhan, xhi Komam.

⁴³Yalnhena Komam hune' tu', ishajlo sat naj. Yok tzujno naj yinta Komam, yaq'ni naj yuch'andiosal tet Komam Dios. Sunil anma ilni hune' tu' yalpaxo k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios.

Komam Jesús yeb' naj Zaqueo

19 ¹Hayet yapni Komam Jesús b'ey Jericó, yek' Komam yul konhob' tu'. ²Ha' b'ey tu', ay hune' naj winaj kaw q'alom, Zaqueo isb'i.

Yahaw yeko naj yinh eb'naj iq'omilo tohlab'al chito b'ey konhob' Roma.

³Naj Zaqueo tu', yоче naj yila' Komam Jesús, yaj mach chiyu yilni naj yuto hantanhe anma tzujaniko yinta Komam, yeb'paxo yu kaw nich'an-

ch'an istel naj. ⁴Yuxin b'ab'ik'o naj sata anma, yahto naj yinh isq'ab'

hune' te' sicómoro aykanh isti' b'eh, yu yilni naj Komam yet ch'ek'to b'ey tu'. ⁵Hayet yek'to Komam yich te', ist'anhxahto Komam yinh naj, yalni

Komam tet naj:

—Zaqueo, ayanhti yinh anhe, yuto ha' b'ey hawatut chinkanojan hune' aq'b'al ti', xhi Komam tet naj.

⁶Hayet yab'en naj Zaqueo hune' tu', yinh anhe ayti naj, isto naj. Kaw xin chitzala isk'ul naj yet ischahni naj Komam yul yatut. ⁷Hayet yilni anma hune' tu', yichiko anma b'uchwal yinh Komam yuto kankano Komam b'ey yatut hune' naj mulum.

⁸Ha' naj Zaqueo tu', ah linhno naj, yalni naj tet Komam:

—Mamin, wal tinanh chiwaq'an yikta tzet ayinan tet anma meb'a', yeb' xin ta ay mak ek'b'al wutelojan ismelyu, kanhelto ek'b'al selet chiwaq'an tet, xhi naj.

⁹Yalni Komam:

—Mahul kolb'anile b'ey hune' nha ti' tinanh; naj Zaqueo ti' kaw yuninalpaxo icham Abraham ye naj. ¹⁰Wal xin Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, hulnajanin insaya'an yeb' inkolnihan anma k'aynato yu ismul, xhi Komam.

Yechel yinh oxwanh eb'naj chahni ch'en melyu

(Mt. 25:14-30)

¹¹Yet lanhan yab'en anma yinh tzet chal Komam Jesús tu', lanhanxa xin yapni Komam b'ey Jerusalén, yok yinh isnab'al anma ta lanhanxa yapni istiepohal b'ay ch'ok Komam Dios Yahawilo anma, yuxin yicheko Komam yalni hune' yechel ti'. ¹²Yalni Komam: «Yet hunel ay hune' naj niman yelapnoj. Awtelax naj yul hune' niman konhob' yu ischahni naj yok yahawilo yul iskonhob' yet chimeltzohi. ¹³Yet maxhto chito naj, yawte naj 10 (lahonhwanh) eb'naj chimunla yintaj, yaq'nikano naj niman melyu tet hunun eb'naj yu ismunla eb'naj yeb' ch'en. Lahan yutekano naj isb'isil ch'en yinh eb'naj. Yalnikano naj tet eb'naj: “Munlahanhwe yeb' ch'en inmelyuti'an masanto yet chinhulan, kat heyaq'ni ch'en yeb' yal wetan,” xhi naj, isto naj xin.

¹⁴»Yaja' wal eb'naj yet konhob' naj xin, kaw chichiwa isk'ul eb'naj yinh naj, yuxin yet isto naj, tzujantik'a yu isto hunteq'an eb'naj aq'ok'ule yinh naj tet naj awten naj tu', yalni eb'naj tet naj kaw yahaw tu' haka' ti': “Ha' hune' naj ti' kaw mach chijochehanh ch'ok naj yahawilo yul kokonhob'anh,” xhi eb'naj. ¹⁵Yaj kaw aq'laxtik'a hune' ismunil naj yok yahawo iskonhob' tu'.

»Haxa yet ayxa naj yul iskonhob' hunelxa, yawten naj eb'naj 10 (lahonhwanh) b'ay yaq' naj ismelyu tu', yu isq'amb'en naj hantaxa yal ch'en chiq' hunun eb'naj.

¹⁶»Yapni hune' naj b'ab'el, yalni naj: “Mamin, ha' ch'en hamelyu hawakano yul inq'ab'an, 10 (lahonheb'to) ch'en wiq'an yu ch'en,” xhi naj. ¹⁷Istaq'wi naj yahaw tu' tet naj: “Hach ti', kaw k'ul yu hamunla yinh hanik'ch'an wakanojan tawet, yuxinto chaxhwakanikojan yahawo 10 (lahonheb') konhob',” xhi naj.

¹⁸»Lahwi tu' xin, yapni hunxa naj munlawom, yalni naj haka' ti': “Mamin, ha' ch'en hamelyu hawaq'kano yul inq'ab'an, howeb'to ch'en

wiq'an yinh ch'en," xhi naj. ¹⁹Yalni naj yahaw tu' tet naj: "Hach ti', chaxhwakanikojan yahawilo howeb' konhob'," xhi naj.

²⁰»Lahwi tu' xin yapni hunxa naj, yalni naj tet naj yahaw tu' haka' ti': "Mamin, ay hamelyu lah. K'ub'ab'il ch'en yul hune' payu'e ti' wuhan. ²¹Kaw kinxiwan intzab'nihan hamelyu ti', yuto wohtajan ta kaw how hach, yeb'paxo toxanhe chachah tzet ye tu' maxhtaj hach watx'enhe, yeb' tonhe chahatx' tzet ye tu' maxhtaj hach tz'unnhe," xhi naj tet naj yahaw. ²²Yalni naj yahaw tu' tet naj: "wal hach hach ti', kaw machiswalil yu hamunlahi, yu tzet maxawal wetti'an yuxin chaxhwakanikojan yinh is-ya'tajil. Yuto ta hawohtaj ta how hinan, yeb'paxo ta toxanhe chinchahan tzet ye tu' maxhtaj hinan watx'enhe, yeb' ta toxanhe chinhatx'an tzet ye tu' maxhtaj hinan tz'unnhe ²³¿Tzet yinh yuxin mach hawaq' inmelyuti'an k'amil tet anma, haxinwal yet manhulti'an ayxa yal ch'en chiq'a?" xhi naj.

²⁴»Yalni xin naj yahaw tu' tet eb'naj ayko isk'atanh haka' ti': "Iwelo ch'en melyu tet naj ti', kat heyaq'ni ch'en tet naj iq'ni ch'en 10 (lahonh-eb'to)," xhi naj.

²⁵»Yalni eb'naj: "Mamin, yaj hune' naj chawal tu', kaw 10 (lahonheb'-xa) ch'en ek'b'al iq'b'il yu naj," xhi eb'naj.

²⁶»Istaq'wi naj yahaw tu' xin: "Ha' mak ay yet, ch'aq'lax yaq'b'il tet, ha' mak machi yet, ha' nich'an ay yul isq'ab' tu', chi'ilaxolo tet. ²⁷Yeb'paxo xin, eb'naj ayko ishowal winhan mach choche chinokan yahawilo yul konhob' ti', iweti eb'naj b'ey ti', kat hepotx'nikamo eb'naj yinh in-satan," xhi naj yahaw tu',» xhi Komam.

Yet yokto Komam Jesús yul konhob' Jerusalén

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

²⁸Lahwi yalni Komam Jesús hunteq'an tu' xin, isto Komam b'ey Jerusalén yeb' eb'ya' iskuywom. ²⁹Hayet ayko Komam yinh istzalanil wonhan Olivo, xolb'al konhob' Betfagé yeb' konhob' Betania, ischejnito Komam kawanh eb'ya' iskuywom, yalni Komam tet eb'ya':

³⁰—Asi'we b'ey hune' aldea kosatak'to ti'. Yet chexapno b'ey tu', cheyila' hune' no' burro xekan, maxhto hunu mak chi'ahto yib'anh no'. Chepuholo no', kat heyinoti no' wetan, xhi Komam.

³¹Yalnipaxo Komam:

—Ta ay mak chiq'amb'en teyet, "¿Tzet yinh xin chepuhilo no'?" ta xhi, cheyala'we haka' ti': "Ay ch'okniko no' yu Komam Jesús," kexchi, xhi Komam.

³²Isto eb'ya' iskuywom tu', yilcha no' yu eb'ya' haka'tik'a yu yalni Komam. ³³Yet lanhan ispuhnilo eb'ya' no' yapni eb'naj ay yet no' tu', yalni eb'naj:

—¿Tzet yuxin chepuhilo no'? xhi eb'naj.

³⁴Istaq'wi eb'ya':

—To ay ch'okniko no' yu Komam Jesús, xhi eb'ya'.

³⁵Lahwi tu' xin yinito eb'ya' no' tet Komam, yanahto eb'ya' hunteq'an xil isq'ap yib'anh no', tzujan tu' xin iskolwa eb'ya' yanahto Komam Jesús yib'anh no'. ³⁶Hayet lanhan yek'to Komam xin, islitx'b'anayo anma xil is-q'ap yul b'eh sata Komam yu chitzala isk'ul anma yinh Komam.

³⁷Hayet lanhanxa yapni Komam yinh isxulanil wonhan Olivo tu', yah yaw sunil anma tzujaniko yinta Komam yu tzalahilal. Yalni anma k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yu sunil k'ayb'alk'ule xayil anma. ³⁸Chalni anma haka' ti':

—Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Jahawil chul koxol yu Komam Dios. Ayo-jab' aq'ank'ulal yul satkanh, kaw jaq'a'weko ismay Komam Dios, xhi anma.

³⁹Ay xin hunteq'an eb'naj fariseo ayko xol anma tu', halni tet Komam:

—Mam Kuywawom, kach hunteq'an anma ch'el yaw ti', xhi eb'naj.

⁴⁰Yalni Komam Jesús tet eb'naj:

—Chiwalan teyet, ta chisb'eja' anma yelo yaw, haxam ch'en ch'en chi'-aho yaw selelo anma ti', xhi Komam.

⁴¹Haxa yet lanhanxa yapni Komam iskawilal konhob' Jerusalén, yoq'kanh Komam yilni konhob' tu'. ⁴²Yalni Komam haka' ti':

—Tinanh xin, hex ah Jerusalén, majaltam yet hune' tz'ayik ti' chinchalo heyu yinh hune' mak chu yaq'ni aq'ank'ulal yul hey'anma, yaj wal xin mach chinachalo hune' ti' heyu yuto kaw ewan ye yul hesat.

⁴³K'anch'an hex, ay hune' tiempo b'ay chihulo isya'tajil teyib'anh yu anma ayko ishowal teyinh. Chihoylaxayo hekonhob' ti', haka'xanhe peyab' chuko eb'naj soldado, kat yaniko eb'naj howal teyinh. ⁴⁴Chitanhtzelaxilo hune' konhob' ti'. Matxa hunu ch'en ch'en chikankano yib'anh yet ch'enal, kat ispotx'laxkamo sunil anma yuto mach hechah hune' Mak Aq'b'ilti texol Hekolomalo yu Komam Dios, xhi Komam.

Yet istzumb'enilti Komam Jesús anma chitxonhwi yul

Yatut Komam Dios

(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

⁴⁵Lahwi tu' xin, yokto Komam Jesús yul Yatut Komam Dios, istzumb'enilti Komam anma chitxonhwi b'ey tu'. ⁴⁶Yalni Komam tet anma:

—Tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios haka' ti': “Ha' watutan yet txah yehi,” xhikanoj. Yaj hex ti' haka' hunu isnhach'en elq'om ye heyu, xhi Komam tet anma.

⁴⁷Hunun tz'ayik isb'ey Komam Jesús kuywal yul Yatut Komam Dios. Yaja' eb'naj yahawil yeko yinh eb'naj sacerdote, yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, yeb'paxo eb'naj yahaw yeko yinh konhob', kaw issay eb'naj tzet chute yaq'nikamo Komam. ⁴⁸Yaja' mach chitxumcha

yu eb'naj tzet chu ispotx'lax Komam, yuto kaw ayko yanma sunil anma yab'en tzet chal Komam.

Ishelanil yip Komam Jesús
(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

20 ¹Ay hune' tz'ayikal ti' yet lanhan iskuywa Komam Jesús yul Yatut Komam Dios, yet chalni Komam kuyb'anile yet kolb'anile, yapni eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote yeb'paxo eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, yeb' eb'naj ichamta iswi'ehal yinh konhob' tu'. ²Is-q'amb'en eb'naj tet Komam:

—¿Mak kaxhchejni hawatx'en hunteq'an ti'? yeb'paxo ¿mak aq'ni hawip? xhi eb'naj. ³Istaq'wi Komam Jesús tet eb'naj:

—Hakinpax tu'an, ay hune' inq'amb'eb'alan chiwaq'an teyet. Pajtze-we wetan, ⁴¿mak chejniti ya' Juan, anikanh ha' iswi' anma, Komam Dios mato ha' anma? xhi Komam.

⁵Yichiko eb'naj isq'amb'en tet hunun:

—¿Tzet xin chijute jalni tet naj ti'? Ta chijala' ta Komam Dios chejnheti ya' Juan tu', chala' naj jet: “¿Tzet yinh yuxin machi heyayto yul heyanma yinh tzet yal ya'?” xhim naj jet. ⁶Makato ta chijala'paxoj ta maxhtaj Komam Dios anheti ya', chitij ishowal anma jinh, kat konhisq'ojno kamoj, yuto ha' ya' Juan tu' kaw ischejab' Komam Dios ye ya' yul sat anma, xhi eb'naj.

⁷Yuxin yal eb'naj tet Komam:

—Mach johtajojanh mak aq'ni ismunil ya' Juan tu', xhi eb'naj. ⁸Yuxinto yal Komam Jesús tet eb'naj:

—Hakintu'an, mach chiwalpaxilojan teyet mak aq'nhe hune' wipti'an inwatx'enan hunteq'an ti', xhi Komam.

Yechel yinh eb'naj munlawom mach k'uloj
(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

⁹Lahwi tu' xin, yichiko Komam Jesús yalni hune'xa yechel ti' tet anma: «Ay hune' naj winaj tz'unni te' uva sat istx'otx'. Lahwi tu' xin yanito naj istz'unub' komonal tet hunteq'an eb'naj munlawom. Isto naj niman tiempo b'ey hune' tx'otx' kaw nahat. ¹⁰Yet yapni istimpohal yuxlax te' uva, ischejnito naj yahaw tx'otx' hune' ischejab' ischab'a' ismajul tet eb'naj munlawom tu'. Hayet yilni eb'naj yapni naj, yok eb'naj ismaq'no naj. Maxhtik'a xin tzet aq'lax tet naj, ischejlastopaxo naj. ¹¹Lahwi tu' xin, ischejnipaxto naj yahaw tu' hune'xa ischejab'. Hayet yapni naj, yok eb'naj munlawom tu' iskajno naj, ismaq'nipaxo eb'naj naj. Maxhtik'a tzet aq'laxpaxo tet naj, istzumb'elaxto naj. ¹²Lahwi tu' xin, yanipaxto naj yahaw tx'otx' tu' hune'xa ischejab' yet yoxel. Hayet yapni naj tu', yokpaxo eb'naj munlawom tu' ismaq'no taho naj, istzumb'elaxpaxto naj.

¹³»Yuxinto yal naj yahaw tx'otx' haka' ti': «¿Tzet wal wutenan tinanh? Wal xin chinchejtojan hune' ink'aholti'an kaw ocheb'il wuhan, etzanhem chixiw eb'naj tet naj,» xhi naj. ¹⁴Hayet yilni eb'naj yapni naj k'ahole tu', yalni eb'naj tet hunun: «jilwek'anab'toj! Lanhan yul naj k'ahole lah. Ha' tet naj chikankano istx'otx' ismam ti'. Wal tinanh xin komaq'a'we kamo naj haxinwal jetxa chub'oko hune' tx'otx' ti',» xhi eb'naj munlawom tu'. ¹⁵Lahwi tu' xin yilaxilto naj yintalto peyab' tu', ha' b'ey tu' aq'laxkamo naj,» xhi Komam. Isq'amb'en Komam tet anma: «¿Tzet xin chi'utelax eb'naj munlawom yu naj yahaw tz'unub' tu', heyalni? ¹⁶Wal xin ha' naj kaw yahaw tu', chitij kat istanhtzenkanilo naj eb'naj munlawom tu', kat yanito naj istz'unub' komonal tet hunuxa majan eb'naj munlawom,» xhi Komam.

Hayet yab'en anma hune' tu' yalni anma:

—Machojab' b'aq'inhal chu haka' chawal ti', xhi anma. ¹⁷Yuxinto ok t'anhno Komam Jesús yinh anma, yalni Komam:

—¿Yaj tzettaxka chalilo hune' tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios heyalni b'ay chal haka' ti'?:

“Ha' hune' ch'en ch'en istirilo eb'naj watx'em nha,

ha' ch'en kaw ek'b'al k'ul yok xe'o nha,» xhikanoj.

¹⁸Yaj maknhetik'a chi'ayk'ay yib'anh hune' ch'en tu' chiq'ahtoj, yaj ta ha' ch'en ch'ayk'ay yib'anh hune' mak tu', chikech'moto yalanh ch'en, xhi Komam.

¹⁹Yuxin eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés, yet hunep tu' yoche eb'naj istzab'ayo Komam Jesús, yuto nachalo yu eb'naj ta ha' eb'naj chal hune' kuyb'anile yal Komam, yaj chixiw eb'naj istzab'nayo Komam yu anma ayikto b'ey tu'.

Ch'en tohlab'al chiq'anlax yu naj yahaw Roma

(Mt. 22:15-22; Mr. 12:13-17)

²⁰Yuxin ha' eb'naj yahaw yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj chikuyni anma yinh isley ya' Moisés istohla eb'naj hunteq'an eb'naj to ilno ta ch'ayk'ay Komam yinh hunu leq'ti'al. K'ul yub' eb'naj k'ulch'an istzotel eb'naj tet Komam yunhe yayk'ay Komam yinh hunu tzoti', kat yaniko eb'naj Komam yul isq'ab' naj gobernador. ²¹Yalni eb'naj tet Komam:

—Mam Kuywawom, kaw johtajanh ta tzet chawala yeb' tzet chakuyu kaw toholkanoj, yeb'paxo lahan yelapno ye anma yul hasat. Chakuy-paxo yinh kaw isyelal tzet chu kowatx'en yinh tzet choche Komam Dios.

²²Yuxin chikoq'amb'ehanh tawet: ¿K'ulmi jaq'ni kotohlab'al tet naj jahaw ay b'ey Roma, naj César, mato machoj? xhi eb'naj. ²³Yaja' yohtaxa Komam ta tx'oj nab'il yu eb'naj, yuxin yal Komam tet eb'naj:

²⁴—Yewe hunu ch'en melyu wila'an nanh. ¿Mak najil ayko yechel sat yeb' isb'i yinh ch'en? xhi Komam. Istaq'wi eb'naj:

—Yechel sat naj jahaw ay b'ey Roma yeb' isb'i naj ayko yinh ch'en, xhi eb'naj.

²⁵ Yalni Komam tet eb'naj xin:

—Aq'we tet naj César tu' b'aytet yet naj yehi, kat heyag'ni tet Komam Dios b'aytet yet Komam yehi, xhi Komam.

²⁶ Yaja' maxhtik'a hunu tzoti' tx'oj ilchalo yinh Komam yu eb'naj yinh tzet yal Komam sata anma. Tonhe k'aykanokanh isk'ul eb'naj yu ispaj is-tzoti' eb'naj yaq' Komam. Yuxin matxa tzet yal eb'naj.

Isq'amb'e eb'naj saduceo yinh yet chi'ititzb'ikanh kamom

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

²⁷ Lahwi tu' xin yapni hunteq'an eb'naj saduceo ilwal yinh Komam Jesús. Eb'naj saduceo tu', chal eb'naj tato matxa chi'ititzb'i anma chi-kami. Isq'amb'en eb'naj tet Komam:

²⁸ —Mam Kuywawom, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés tato chikam yichamil hunu ix ix, mach xin yuninal naj yeb' ix, yilal yiq'ni ix yuxhta naj kamna tu', haxinwal ay yuninal naj yeb' ix, kat yok yuninalo naj kamna tu'. ²⁹ Yaj ay hunel ay hujwanh eb'naj yuxhtanhe isb'a. Naj b'ab'el mohyi naj yeb' hune' ix, yaj kam naj, machi xin hunu yuninal naj yeb' ix. ³⁰ Haxpax tu' naj iskab', mohyi naj yeb' ix, iskampaxo naj, machi-paxo yuninal naj yeb' ix. ³¹ Ismohyipaxo naj yox yeb' ix. Hak tu' xin yu ismohyilo eb'naj hujwanh tu' yeb' ix, yaj kamto eb'naj sunil. Maxhtik'a xin hunu yuninal eb'naj yeb' ix. ³² Islahob'al xin, iskampaxo ix. ³³ Yuxin hayet chi'apni istz'ayikal yet chi'ititzb'ikanh anma kamnaxa, ¿mak xin eb'naj hujwanh tu' ch'ok yichamilo ix yuto mohyina eb'naj hujwanh tu' yeb' ix? xhi eb'naj.

³⁴ Istaq'wikanh Komam Jesús:

—B'ey yul sat yib'anhq'inal ti' eb'naj winaj chiyiq' eb'naj yixal, yeb' eb'ix ix chiq' eb'ix yichamil. ³⁵ Yaja' anma yettik'a satkanh yehi, yet chi-ititzb'okanh xol kamom, matxa yixal naj winaj, matxapaxo yichamil ix ix. ³⁶ Matxa chikam anma tu' yuto lahanxa ch'eliko yeb' eb'naj yángel Komam Dios. Chi'ok yuninalo Komam Dios b'ey satkanh yet chi'ititzb'ikanh. ³⁷ Ya' Moisés, yaq'kano ya' johtanheloj tato chi'ititzb'ikanh anma kamnaxa, b'ay tz'ib'nheb'ilkano yinh yet yilni ya' yok q'a' yinh hun hob'an te' tx'ix yet istzotelilti Komam Dios xol q'a q'a' tet ya'. Yalni ya' yinh Komam haka' ti':

—Mamin, isDiosal ya' Abraham, isDiosal ya' Isaac yeb'paxo isDiosal ya' Jacob, xhi ya'. ³⁸ Waxanhka kamnaxa eb'ya', yaj itzitz eb'ya' yul sat Komam Dios, yuto mach isDiosalo kamom ye Komam. Yuxin yul sat Komam Dios sunil anma itzitz, xhi Komam.

³⁹ Yalni hunteq'an eb'naj chikuyni anma yinh isley ya' Moisés tet Komam:

—Mam Kuywawom, kaw k'ul maxawute hapajtzen hune' ti', xhi eb'naj.
 40 Lahwi tu' xin matxa hunu eb'naj yaq' isq'amb'eb'al tet Komam.

Komam Cristo Isk'ahol Komam Dios yehi
(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

41 Yalni Komam Jesús tet anma ayko isk'atanh tu':
 —¿Tzet yinh yuxin chihal-laxi tato yinh ya' David titna Komam Cristo?
 42 Yaja' yalkano ya' David yinh Salmos haka' ti':
 Yal Komam Dios tet Wahawilan:
 “Ayanh tz'onhno yinh inwatx'q'ab'ti'an,
 43 masanto chiwakojan anma ayko ishowal tawinh
 yalanh hawoj,” xhi ya' David.
 44 ¿Tzet yinh yuxin yal ya' David Wahawan yinh Komam Cristo, tato yinh
 ya' titna Komam? xhi Komam Jesús tet anma.

Yal Komam Jesús istx'ojal eb'naj kuywawom yinh isley ya' Moisés
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

45 Yet ayko anma yab'en tzet chal Komam Jesús tu', yalni Komam tet
 eb'ya' iskuywom:
 46 —Kaw cheyil heb'a haxinwal mach chexk'ayto yu iskuyb'anil eb'naj
 chikuyni anma yinh isley ya' Moisés, yuto tonhetik'a choche eb'naj yek'
 hukxi yeb' hunteq'an nime xilq'ape chako yinh. Chochepaxo eb'naj ta
 nanxa islow chu istioxhli anma tet eb'naj yet chi'ek' eb'naj yulaj txonh-
 b'al. Chissaypaxo eb'naj hunteq'an tz'onhob'al kaw ay yelapno yul
 iscapilla eb'naj Israel, yeb'paxo yet ch'awtelax eb'naj wa'o yinh q'inh.
 47 Chelq'anpaxilo eb'naj sunil tzet ay eb'ix hunix. Yunhe yal-lax eb'naj
 k'ulal yuxin kaw nime chute eb'naj yoj istxah. Yaj hanan chiwalan ta kaw
 niman isya'tajil chul yib'anh eb'naj tu', xhi Komam Jesús.

Yofrenda hune' ix meb'a'
(Mr. 12:41-44)

21 1 Yet hunel ayikto Komam Jesús yul Yatut Komam Dios, yilni
 yanayto eb'naj q'alom yofrenda yul kaxha b'ay ch'alaxayto
 ofrenda. 2 Yilnipaxo Komam yanayto hune' ix hunix kaw meb'a' kab'eb'
 ch'en melyu. 3 Yalni Komam haka' ti':

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, ha' hune' ix hunix ti', kaw meb'a'
 ix, yaja' kaw ek'b'al mayaq' ix sata sunil mak mayayto yofrenda ti'. 4 Yuto
 ha' eb'naj ti', isq'alxanhe chaq' eb'naj tet Komam. Wal hune' ix ti', kaw
 meb'a' ix, yaja' kaw k'uxan mayayto ix ismelyu chiloq'ni tzet chi'okniko
 yu, xhi Komam.

Yal Komam Jesús ta chi'uchk'alaxto Yatut Komam Dios

(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

⁵Ay hunteq'an eb'ya' kuywawom ti' lanhan yalni ta kaw k'ulch'an jilni Yatut Komam Dios yu hunteq'an ch'en ch'en kaw k'ulch'an ayko yinh, yeb'paxo yu issab'ehal anma ayko yelawiloj. Yuxinto yal Komam Jesús:

⁶—Sunil hunteq'an cheyil ti', chul istimpohal b'ay chi'uchk'alax-ayoj. Matxa hunu ch'en ch'en latz'b'il ti' chikan yib'anh yet ch'enal, xhi Komam.

Hunteq'an yechel chu yet chihul islahob'al tz'ayik

(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

⁷Isq'amb'en eb'ya' iskuywom Komam:

—Mamin, ¿b'aq'inh chu hune' chawal ti'? ¿Tzet chiyenilo yet chul hune' tiempohal tu'? xhi eb'ya'.

⁸Yalni Komam:

—Kaw cheyil heb'a haxinwal machi mak chexaq'ni sub'chahoj yuto kaw ay mak chuli, kat yalni haka' ti': "Haninti'an Cristo hinan, ma'-ayilo hune' istimpohal ti'," xhi eb'naj. Yaj mach chexoktuzjno yinta tzet chal eb'naj tu'. ⁹Hayet cheyab'eni ta ay howal, yeb'paxo yet ch'ah wejna anma howal yinh eb'naj yahawil yinh ej tx'otx' nime konhob', mach chexxiwkanh yuto yilal yul hunteq'an tu' b'ab'el, yaj maxhto istanhb'alo yib'anhq'inal ti', xhi Komam.

¹⁰Yalnipaxo Komam:

—Chaq'le howal hune' tx'otx' nime konhob' yeb' hunxa tx'otx' nime konhob', yeb'paxo hunteq'anxa konhob' chaq'lekanh howal yeb' hunteq'anxa. ¹¹Chulpaxo nimeta txixkab', kat yul wahil, yeb'paxo yab'il kaw how yulajla konhob' yul sat yib'anhq'inal ti'. Ay hunteq'an xiwb'alk'ule yeb' nimeta k'ayb'alk'ule chu satkanh, kaw chixiw anma yilni.

¹²»Yaja' yet maxhto chul hunteq'an tu', chextzab'laxayoj, kat hetzum-b'elaxik'oj. Chexilaxto yulajla iscapilla eb'naj Israel kat heyilwelaxi, kat heyalaxiko preso, kat heyilaxto sata eb'naj rey yeb' sata hunteq'anxa eb'naj yahawil, sunil hunteq'an isya'tajil ti' chechah yu ayexxako yul inq'ab'an. ¹³Hak tu' xin chu kinheyalniloan tet eb'naj. ¹⁴Yaj mach chey-ako yinh hek'ul yinh tzet chu hepajtzen sata eb'naj yu hekolni heb'a yinh tzet chal eb'naj. ¹⁵Haninti'an chiwaq'an hehelanil hetzoteli, haxinwal ha' eb'naj ayko ishawal teyinh, mach chiq'oji eb'naj yinh ispaj hetzoti', yeb' matxa tzet tz'aj yala' eb'naj. ¹⁶Ay hex chexalaxiko yul isq'ab' eb'naj yahaw yu hemam, hemi', yu heyuxhtaj, yu heyik'al yeb'paxo yu heyamigo. Ay hex chexaq'laxkamoj. ¹⁷Sunil anma ch'ok ishawal teyinh yuto ayko heyanna winhan. ¹⁸Wal xin mach chexxiwi yuto Komam Dios chexkolni. Machi hunu xil hewi' chik'aytoj. ¹⁹Aq'we techahoj haxinwal chexkolchahi.

²⁰»Hayet hoyanxako eb'naj soldado yinhla Jerusalén ti', cheyohtanheweloy ta lanhanxa yuchk'alaxayoj. ²¹Ha' mak ay yul sunil ismajul Judea ti' tojab' yeb'a' isb'a iswi'la witz. Haxa mak ay yul konhob' Jerusalén ti', elojab'kanh. Yeb'paxo ha' mak ayto xol ismunil, matxahojab' chimeltzo yul konhob' ti'. ²²Yuto hayet hune' tiempohal tu', chul isya'tajil yib'anh anma ay yul hune' konhob' ti', ha' ton ispaj sunil istx'ojal tzet xa'iswatx'e, kat yijnikano isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios.»

²³»Yaj k'anch'an eb'ix ix ayxa tzet ye yinh hune' tiempohal tu', yeb' eb'ix chitotxutxwi yunin yinh. Yuto chitit ishowal Komam Dios yib'anh anma ti', kat yul isya'tajil yib'anh hune' tx'otx' konhob' ti'. ²⁴Kaw tx'i'al anma chikam xol howal, kat yilaxto anma yulajla nan konhob'al, kat yokkano konhob' Jerusalén yalanx yoj anma mach Israeloj masanto ch'apni istz'ayikal b'ay halb'il yu Komam Dios.

Yinh tzet chu yul Komam Jesucristo

(Mt. 24:29-31, 42-44; Mr. 13:24-27)

²⁵»Ay hunteq'an yechel chisyekanh isb'a yinh tz'ayik yeb' yinh ixahaw, yeb' yinh tx'umel. Wal anma ay sat yib'anhq'inal ti', chisomchahokanh isk'ul yu xiwkilal yab'en ishukcha ha' mar yet chismaq'nikanh isb'a ha', yuto kaw ayxa ismay chute ha'. ²⁶Chipáxilo yip anma yu xiwkilal yu isnahni tzet chu yul sat yib'anhq'inal ti'. Yeb'paxo sunil tzet kaw ay yip satkanh chitzikob'tanhelaxi. ²⁷Chilahwi tu' xin, kat yilni anma wayilojan xol moyan Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios. Chinhulan yeb' sunil isq'aq'al wipan. ²⁸Hayet lanhan istzab'niko yuni hunteq'an chiwal-ti'an, cheyaweko yip heyanna, kat het'anhxiwekanh satkanh yuto toxa chexkolchahi, xhi Komam Jesús.

Kuyb'anile yinh te' higuera

(Mt. 24:32-35; Mr. 13:28-31)

²⁹Yanipaxiko Komam hunxa yechel ti': «Chisje hetxumnilo yinh te' higuera yeb' hunuxa te' komon q'eb'taj. ³⁰Hayet cheyilni yelilo xaj te', chinachalo heyu ta toxa ch'ok nhab'. ³¹Hakpax tu', yet chiyuni hunteq'an ti' cheyohtanheweloy tato toxa ch'ok Komam Dios Yahawiloj.

³²»Yinh kaw yeli chiwalan teyet, chul hunteq'an chiwalti'an yet maxhto chilahwilo iskam hunteq'an anma Israel ti'. ³³Ha' satkanh yeb' tx'o tx'otx' ti' chitanhiloj, yaj wal Intzoti'an xin mach ch'ek'to yet yijni isb'a tzet chala.

³⁴»Kaw nannhe heyu, machojab' cheyaq' kawb'olo henab'al yu peq'al, yu uk'u te', yeb' yinh tzettaj ye tu' b'ay cheyako heyanna yul yib'anh-q'inal ti', haxinwal yet chul hune' tz'ayik tu', mach tona nahul ay hex.

³⁵Yuto haka' hunu latz'ab', hak tu' chu yul hune' tz'ayik tu' yib'anh anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ³⁶Yuxin kaw majwanhwej, txahlanhwe yinh sunilb'al tiempo, haxinwal chu hekolni heb'a yalanh hunteq'an tzet chihul tu', haxinwal mach chexxiw yet chexok linhno insatajan, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios,» xhi Komam Jesús.

³⁷Yet tz'ayikal chikuywa Komam Jesús yul Yatut Komam Dios, haxa yet aq'b'alil xin, chib'ey Komam b'ey hune' wonhan Olivo isb'i. ³⁸Wal xin, hunun sak'ayal yapni anma yul Yatut Komam Dios yab'en tzet chal Komam.

**Issay eb'naj yahawil yinh lahti' yinh tzet chu yaq'lax
kamo Komam Jesús**

(Mt. 26:1-5,14-16; Mr. 14:1-2,10-11; Jn. 11:45-53)

22 ¹Yet lanhanxa yayilo q'inh Pascua, yet chiwahlax ixim pan machi yanhal chi'alaxikoj. ²Yok eb'naj yahawil sacerdote yeb' eb'naj chikuyni anma yinh isley ya' Moisés issaya' yinh tzet chu ispotx'ni eb'naj Komam Jesús; yaj yinh ewantajil, yuto chixiw eb'naj tet anma.

³Yayto naj matzwalil yul yanma naj Judas, chihal-laxpaxo Iscariote, naj ayko istz'ajo eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iskuywom Komam. ⁴Yuxin, to naj isk'atanh eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote yeb' isk'atanh eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios, yu istzotel yinh tzet chu yaniko naj Komam yul isq'ab' eb'naj.

⁵Kaw tzalakanh eb'naj yab'en hune' tu', yuxinto yalte eb'naj melyu tet naj Judas. ⁶Hak tu' xin yu iswatx'enkanayo eb'naj istzoti'; yuxinto ok naj Judas issaya' tzet chu yaniko naj Komam yul isq'ab' eb'naj yinh ewantajil.

Watx'elax tzet chilolax yinh q'inh Pascua

(Mt. 26:17-25; Mr. 14:12-21; Jn. 13:21-30)

⁷Hayet yayilo istz'ayikal b'ay chiwahlax ixim pan machi yanhal chi'alaxikoj, yeb' yet chipotx'lax no' me' xahanb'alil yinh q'inh Pascua, ⁸yalni Komam Jesús tet ya' Pedro yeb' ya' Juan:

—Asi'we hewatx'e' tzet chikolo yinh q'inh Pascua ti', xhi Komam.

⁹Isq'amb'en eb'ya' tet Komam:

—¿B'aytu'wal chawoche chonhtohan kowatx'enan hawalni? xhi eb'ya'.

¹⁰Yalni Komam tet eb'ya' xin:

—Hayet chexapno b'ey yul konhob' tu', cheyila' hune' naj iq'b'il hune' tz'ahab' ha' yu. Chexokowe tzujno yinta naj masanto yul nha b'ay chi-okto naj, ¹¹kat heyalno tet naj yahaw nha tu': "Ha' ya' Kuywawom makonhchejnitijanh, xhi ya' haka' ti': '¿B'aytu'wal ay hune' cuarto b'ay chinwa'ojan yinh q'inh Pascua yeb' eb'ya' inkuywoman?' xhi ya', kexchi."
¹²Ha' naj chiyeno hune' niman cuarto yinh iskab' piso k'ulxa yehi. Ha' b'ey tu' xin chewatx'e' tzet chikolo, xhi Komam.

¹³Hak tu' xin yu isto eb'ya'. Yilcha yu eb'ya' haka'tik'a yu yalni Komam. Yok eb'ya' iswatx'eno tzet chilolax yinh q'inh Pascua.

Wa'kano Komam yeb' eb'ya' ischejab'
(Mt. 26:26-30; Mr. 14:22-26; 1Co. 11:23-26)

¹⁴Hayet yapni yorahil, yok Komam yeb' eb'ya' ischejab' sat mexha.
¹⁵Yalni Komam tet eb'ya':

—Hayeltaxam chiwochehan chiwek'tzehan hune' wah yinh q'inh Pascua ti' yeb' hex yet yalanhto maxhto chinkaman. ¹⁶Chiwalan teyet, matxa chiwek'tzehan hune' q'inh ti' masanto chij isb'a tzet yelapno ye hune' ti' yet ch'ok sunil yalanh yip Komam Dios, xhi Komam.

¹⁷Lahwi tu' xin, yinikanh Komam ch'en copa, b'ay ayayto yal te' uva, yaq'ni yuch'andiosal tet Komam Dios, yalni Komam haka' ti':

—Chahwej lah, uk'wej, awek'o teyinh hunun hex. ¹⁸Kaw chiwalkan-ojan teyet, matxa chiwuk'an yal sat te' uva masanto yet ch'ok sunil yalanh yip Komam Dios, xhi Komam.

¹⁹Lahwi tu' xin, yinikanh Komam ixim pan, yaq'ni Komam yuch'an-diosal tet Komam Dios, isq'axpon Komam ixim, yaq'ni Komam ixim tet eb'ya', yalni Komam:

—Ha' hune' ti' yechel innimanilan chiwaq'an yinh kamikal yu he-kolchahi. Wahwej, yu kinhenanitijan, xhi Komam.

²⁰Lahwi iswa'ilo Komam yeb' eb'ya' yinipaxokanh Komam ch'en copa, yalni Komam:

—Ha' hune' ayayto yul copa ti' ha' chaq'ni henab' yinh hune' ak'trato aq'b'il yu Komam Dios, chij isb'a yet chimalto inchik'ilan yu hekolchahi.

²¹»Yaja' naj chinanikojan yul isq'ab' eb'naj chichiwa isk'ul winhan, ayko naj sat mexha koxol ti'. ²²Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, yilal wek'an yinh kamikal haka' halb'il yu Komam Dios, yaja' k'anch'an naj chinanikojan yul isq'ab' kamikal, xhi Komam.

²³Hayet yab'en eb'ya' hune' tu', yichiko eb'ya' isq'amb'en tet hunun yinh mak ch'aniko Komam yul isq'ab' kamikal.

Iskajle isb'a eb'ya' iskuywom Komam Jesús
yinh mak ek'b'al yelapno ye xol eb'ya'

²⁴Lahwi tu' xin, yichiko eb'ya' iskuywom iskajlen isb'a yinh mak ek'b'al yelapno ye xol eb'ya'.

²⁵Yalni Komam Jesús tet eb'ya':

—Ha' eb'naj ayko yahawo tx'otx' nime konhob' ay yip eb'naj yib'anh anma. Eb'naj ayko yahawilal tu' xin chihal-lax k'ulal yinh eb'naj yu anma. ²⁶Wal xin mach hako tu' cheyute heb'a. Ta ay hunujex kaw ay heyelapno cheyab'e, iweyo heb'a haka' hunu mak mach yelapno yehi. Yeb'paxo ha' mak kaw iswi'ehal yeko texol chab'e yaq'ab'iko isb'a haka'

hunu chejab'. ²⁷Q'inalo ta ay hune' niman wah chi'oki, ¿maktaxka kaw niman yelapno ye heyalni? ¿Tom ha' naj ayko sat mexha, mato ha' naj chib'atxnik'o itah? Wal xin, ha' ton naj ayko sat mexha kaw niman yelapnoj. Yaja' wal hinan, ayinikojan texol haka' naj chib'atxnik'o itah.

²⁸»Hex ti', kaw ayexnhetik'ako yet yul isya'tajil wib'anhan. ²⁹Chex-wakojan yahawiloj, haka' woka yahawilo yu Inmaman. ³⁰Hex ti', chexwa' sat inmexhahan b'ay chinokan Yahawiloj, kat heyay tz'onhno yul hekapil hunun hex, kat heyok yahawil yib'anh 12 (kab'lahonheb') majan eb'naj Israel, xhi Komam.

Yal Komam Jesús ta chal ya' Pedro ta mach yohtajo ya' Komam Jesús
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

³¹Yalni Komam Jesús tet ya' Pedro:

—Simón, Simón, xa'isq'an naj matzwalil tet Komam Dios ta chexyilwe naj haka' chu istxayelax ixim trigo. ³²Yaj xa'inq'anan tet Komam Dios haxinwal mach chab'ej iskawxi hawanma yinh Komam. Yaja' yet chawan-iko hawanma winhan hunelxa, chawiptze sunil eb'ya' hawuxhta xayako yanma winhan, xhi Komam.

³³Yalni ya' Pedro tu' tet Komam:

—Mamin, kaw hinaninan intohan tawintaj, waxanhka yul preso maka yinh kamikal, xhi ya'.

³⁴Yalni Komam Jesús tet ya' xin:

—Pedro, chiwalan tawet, yalanhto maxhto chi'oq' no' icham chiyo, oxelxa chawala ta mach kinhawohtajojan, xhi Komam tet ya'.

Hul isya'tajil yib'anh Komam Jesús

³⁵Isq'amb'en Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom:

—Yet kexinchejnitojan yet walnihan teyet ta mach cheyito hetz'ispa yeb' hemelyu, yeb' hexanhab', ¿aymi tzet mach yab'e yul heq'ab'? xhi Komam. Istaq'wi eb'ya':

—Matzet, xhi eb'ya'.

³⁶Yalnipaxo Komam tet eb'ya':

—Wal tinanh xin, makex ay hetz'ispa yeb' hemelyu, iwetoj. Ha' mak mach yespada, istxonhab'to ischumpa kat isloq'ni yet. ³⁷Yuxinto chiwalan teyet, yilal yijnikano isb'a sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano winhan yu eb'ya' ischejab' Komam b'ay chala: “Haka' ch'utelax eb'naj kaw xiwikilta ismul, hak tu' chi'utelax ya'”^x xhihayoj. Yuxinto yilal yijni isb'a sunil, xhi Komam. ³⁸Yalni eb'ya' tet Komam:

—Mamin, ay kab'eb' ch'en espada iq'b'il juanh lah, xhi eb'ya'. Yalni Komam:

—K'uxanxa xin, xhi Komam.

^x 22:37 Is. 53:12

Txahli Komam Jesús b'ey Getsemaní

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

³⁹Lahwi tu', yelti Komam Jesús yul nha, isto b'ey hune' wonhan Olivo isb'i, b'aytik'a chib'eyk'o Komam. Istopaxo eb'ya' iskuywom Komam yintaj. ⁴⁰Hayet yapni Komam b'ey tu', yalni Komam tet eb'ya':

—Txahlanhwej, haxinwal mach chexayk'ay yul isq'ab' istx'ojal, xhi Komam.

⁴¹Lahwi tu' xin, yel Komam isk'atanh eb'ya' haka'mi xol b'ay ch'apni hunu ch'en ch'en chiq'ojlaxtoj. Ha' tu' xin, ay jahno Komam txahloj.

⁴²Yalni Komam yinh istxah: «Mamin, ta choche hak'ul, kolinilojan yinh hune' isya'tajil chul wib'anhti'an, yaj machojab' haka' chiwochehan, to haka'ojab' tzet chal hak'ul,» xhi Komam.

⁴³Lahwi tu' xin, yayilo hune' naj yángel Komam Dios yul satkanh, yaq'no yip yanma Komam. ⁴⁴Kaw okkano niman isya'il yinh yanma Komam, yuxin kaw islahiko Komam istxahli yinh sunil yanma. Kaw xin ch'el ha' yinh Komam haka' nimeta tu'an chik' yayk'ay sat tx'otx'.

⁴⁵Yet islahwi istxahli Komam, isto b'ay kankano eb'ya' iskuywom. Hayet yapni Komam isk'atanh eb'ya', kaw wayanh chu eb'ya' yu b'isk'ul-al. ⁴⁶Yalni Komam tet eb'ya':

—¿Tzet yinh xin chexwayi? Ahanhwewanoj, txahlanhwej haxinwal mach chexayk'ay yul isq'ab' istx'ojal, xhi Komam tet eb'ya'.

Yet istzab'laxayo Komam Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

⁴⁷Lanhanto yalni Komam Jesús hune' tu', yapni hunb'ulan eb'naj; b'ab'eliko naj Judas sata eb'naj, naj ayko istz'ajo eb'ya' 12 (kab'lahonh-wanh) ischejab' Komam. Ishitziko naj Judas tu' isk'atanh Komam yunhe istz'ohni naj isq'otx Komam. ⁴⁸Yalni Komam tet naj:

—Judas, yet chatz'ohni inq'otxti'an, ¿tom hak tu' chu kinhawanihojan yul isq'ab' kamikal? Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, xhi Komam.

⁴⁹Hayet yilni eb'ya' iskuywom Komam Jesús tzet lanhan yul yib'anh Komam, isq'amb'en eb'ya':

—Mamin, ¿chimisje jaq'nihan ch'en espada yinh eb'naj ti'? xhi eb'ya'.

⁵⁰Ay xin hune' ya' xol eb'ya' iskuywom Komam tu', pitnilto istxikin hune' naj ischejab' naj yahawil yinh eb'naj sacerdote, hune' istxikin naj yinh iswatx'q'ab'.

⁵¹Yalni Komam Jesús:

—¡B'ejwej! ¡Mach cheyute haka' tu'! xhi Komam.

Istzab'niko Komam istxikin naj, iswatx'iloj. ⁵²Ha' eb'naj b'eyk'o tzbab'noti Komam, ha' ton eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote, yeb' eb'naj yahawil yilomal Yatut Komam Dios, yeb' eb'naj ichamta winaj is-wi'ehal konhob'; yalni Komam tet eb'naj:

—¿Tom elq'om hinan teyet yuxin iq'b'il heyespada yeb' hete', kat heyul kinhetzab'notojan? ⁵³Hunun tz'ayik ayiniktojan yul Yatut Komam Dios, yaja' mach kinhetzab'ayojan. Yaj wal tinanh ma'apni yorahil kinisb'ejtzonikojan Komam Dios yul heq'ab' yeb' tet naj yahawil q'ejholo, xhi Komam.

Yal ya' Pedro ta mach yohtajo ya' Komam Jesús

(Mt. 26:57-58,69-75; Mr. 14:53-54,66-72; Jn. 18:12-18,25-27)

⁵⁴Lahwi tu' xin, istzab'nayo eb'naj Komam, yilaxto Komam b'ey yatut naj yahaw yinh eb'naj sacerdote. Wal ya' Pedro xin, nahat tzujan ya' yinta Komam. ⁵⁵Yaniko xin eb'naj tu' isq'a' yiktab'al yamaq'il te' nha, yok tz'onhno eb'naj q'axhnoj. Okpaxo tz'onhno ya' Pedro q'axhno xol eb'naj. ⁵⁶Ay xin hune' ix munlawom b'ey tu', ilni ya' Pedro yet tz'onhan-iko ya' yinh q'a'. Yok t'anhno ix yinh ya', yalni ix:

—Hune' naj ti', yetb'i isb'a naj yeb' naj Jesús, xhi ix.

⁵⁷Yeb'an ya' Pedro hune' tu', yalni ya':

—Ix, mach wohtajojan naj chawal tu', xhi ya' tet ix.

⁵⁸Hunepixto xin, yil-lax ya' Pedro yu hune' naj, yalni naj tet ya':

—Hach ti' hawetb'i hab'a yeb' eb'naj tu', xhi naj. Istaq'wi ya' Pedro:

—¡Machoj, mach wetb'ihó hinb'ahan yeb' eb'naj! xhi ya'.

⁵⁹Ayxam hunu orahil xin, ischilb'an yalni hune'xa naj yinh ya' Pedro tu':

—Yinh kaw yeli, ha' naj ti' yetb'i isb'a naj yeb' naj Jesús ti', yeb'paxo ah Galilea naj, xhi naj. ⁶⁰Yalni ya' Pedro:

—¡Mach wohtajan hune' tzet chawal ti'! xhi ya'.

Yet lanhan yalni ya' Pedro hune' tu' xin, yoq'kanh hune' no' icham chiyo. ⁶¹Is-t'anhxito Komam yinh ya' Pedro tu'. Hak tu' xin yu isnahniti ya' Pedro tzet yal Komam tet ya': «Oxelxa chawala ta mach kinhawohtajojan yet chi'oq'kanh no' icham chiyo,» xhi Komam Jesús tet ya'. ⁶²Hak tu' xin yu yelto ya', yok ya' oq'oj.

Yet isb'uchlax Komam Jesús

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

⁶³Wal eb'naj ayko tanhenó Komam Jesús tu', ok eb'naj tzeb'o yinh Komam, ismaq'nipaxo eb'naj Komam. ⁶⁴Yok eb'naj ismajcheno sat Komam, chilaisq'amb'en eb'naj tet Komam:

—Halilo mak makaxhmaq'ni, xhi eb'naj tet Komam. ⁶⁵Hantato b'uchwal tzoti' yal eb'naj yinh Komam.

Ilaxto Komam Jesús sata eb'naj iswi'ehal konhob' Israel

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

⁶⁶Hayet issajb'ilo xin, iskutxb'aniko isb'a eb'naj ichamta winaj yinh konhob' Israel, yeb' eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote, yeb' eb'naj chikuywa yinh isley ya' Moisés; ischejni eb'naj ilaxoti Komam Jesús sataj. Isq'amb'en eb'naj tet Komam:

⁶⁷—Hal jetanh, ¿tom yeli hach ti' Cristo hach? xhi eb'naj.

Istaq'wikanh Komam:

—Ta chiwalan teyet ta Haninan Cristo hinan, mach cheyaq'ayto yul heyanna. ⁶⁸Taka ay tzet chinq'amb'epaxojan teyet, mach chepajtzepaxo wetan. ⁶⁹Yaj wal tinanh Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios chinok tz'onhnojan yinh iswatx'q'ab' Komam Dios; Komam kaw aykano yip, xhi Komam.

⁷⁰Yuxinto sunil eb'naj ok q'amb'eno tet Komam:

—¿Tom Isk'ahol Komam Dios haweh chal tu'? xhi eb'naj. Istaq'wi Komam Jesús:

—Ho', Isk'ahol Komam Dios wehan haka' cheyute heyalni ti', xhi Komam.

⁷¹Yalni eb'naj:

—Tinh matxa yilalo chikoq'an anma chihalni ismul naj ti', to hanh-kawonh majab'e tzet chal naj, xhi eb'naj yinh Komam.

Yet yilaxto Komam Jesús sata naj Pilato
(Mt. 27:1-2,11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

23 ¹Sunil eb'naj ah wejnahi, yinito eb'naj Komam Jesús sata naj Pilato. ²Yok eb'naj aq'ok'u'le yinh Komam tet naj Pilato haka' ti':

—Machahlo hune' naj ti' juanh, sunil anma chisomchato isnab'al yu naj, kat iskachni naj anma ta mach chaq' istohlab'al tet naj César, naj jahaw ay b'ey Roma, kat yalnipaxo isb'a naj Cristohal, ha' chalilo Jahawil, xhi eb'naj.

³Isq'amb'en naj Pilato tet Komam:

—¿Tom Yahawil anma Israel hawehi? xhi naj. Istaq'wi Komam:

—Ho', yeli haka' hawalni ti', xhi Komam.

⁴Yuxinto yal naj Pilato tet eb'naj yahawil yeko yinh eb'naj sacerdote, yeb' tet sunil anma kutxaniko tu':

—Ha' hune' winaj ti', machi hunu mule chi'ilchalo yinh wuhan, xhi naj.

⁵Ischilb'an eb'naj, yalni yinh kaw ip:

—Lanhan issomchato isnab'al sunil anma yu kuyb'anile chaq' naj. Ichiti naj iskuyini anma b'ey Galilea, tinanh xin hak tu' chutepaxo naj b'ey Judea ti', xhi eb'naj.

Yet yilaxto Komam Jesús sata naj Herodes

⁶Hayet yab'en naj Pilato hune' tu', isq'amb'en naj ta ah Galilea Komam. ⁷Hayet yab'en naj ta ah Galilea Komam, yanito naj Komam yul isq'ab' naj Herodes, yuto naj Herodes tu' ayko yahawilo b'ey Galilea. K'uxan xin ayk'o naj Herodes b'ey Jerusalén yet yuni hune' tu'.

⁸Hayet yilni naj Herodes Komam, kaw tzalakanh naj yuto payxa ichi yochen naj yila' Komam. Kaw xin tx'i'alxa b'ay chab'e naj yinh Komam.

Kaw xin choche naj yila' iswatx'en Komam hunu k'ayb'alk'u'e. ⁹Kaw tx'i'al tzet isq'amb'e naj tet Komam, yaja' maxhtik'a taq'wi Komam tet naj.

¹⁰Wal eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj chikuyni anma yinh isley ya' Moisés, kaw ischilb'a eb'naj yok aq'ok'u'e yinh Komam.

¹¹Naj Herodes yeb' eb'naj issoldado tu' ok eb'naj isb'uchu' Komam. Yaniko eb'naj hune' xilq'ape yinh Komam haka' chako eb'naj rey yunhe yok eb'naj tzeb'o yinh Komam. Lahwi tu' xin, yanipaxto naj Herodes tu' Komam yul isq'ab' naj Pilato hunelxa. ¹²Yinhtik'a hune' tz'ayikal tu', naj Pilato yeb' naj Herodes ok eb'naj amigohal, yaj wal yet yalanhto kaw ayleko ishowal eb'naj yinh hunun.

Yet iskawxelaxiko kamikal yib'anh Komam Jesús

(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39—19:16)

¹³Iskutxb'aniko naj Pilato eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote, yeb' eb'naj yahaw konhob', yeb'paxo sunil anma yul konhob' tu'. ¹⁴Yalni naj tet eb'naj:

—Ha' hune' naj maxeyiti wetti'an cheyala ta lanhan issomchankanh naj isnab'al sunil anma. Wal xin tesata manq'amb'ehan tet naj, yaja' kaw machi hunu ismul naj chi'ilchalo wuhan haka' cheyute heyalni ti'. ¹⁵Mawatojan naj yul isq'ab' naj Herodes, yaja' mach ismul naj ma'ilcha yu naj, yuxin mayapaxti naj Herodes tu' naj hunelxa wetan. Wal xin, mach ismul naj ch'aq'ni kamoj. ¹⁶Tonhe xin chiwaq' hatelaxojan naj, kat inb'ejtzonan naj, xhi naj Pilato tu', ¹⁷yuto yinh hunun q'inh Pascua chib'ejtzolax hunun eb'naj presowom.

¹⁸Yaj sunil anma kutxaniko b'ey tu', ah yaw yinh kaw ip:

—¡Ilo hune' naj ti' yinh kosatanh, kat heb'ejtzon naj Barrabás! xhi-xanhe anma.

¹⁹Yaj naj Barrabás tu', ayko naj preso yu hune' howal yicheko naj yul konhob' tu', yeb'paxo potx'om anma naj. ²⁰Wal naj Pilato, kaw yoche naj isb'ejtzo' Komam Jesús, yuxinto tzotelilti naj xol anma hunelxa. ²¹Yaja' anma tu', kaw ek'b'alto ah yaw, yalni haka' ti':

—¡Kamojab' naj yinh kulus! ¡Kamojab' naj yinh kulus! xhixanhe anma tu'.

²²Yalni naj Pilato yinh yoxel tet eb'naj:

—¿Tzet yu? ¿Tzet istx'ojal iswatx'e naj heyalni? Mach hunu ismul naj chi'ilchalo yinh wuhan ch'aq'ni kamoj. Wal xin tonhe chinchejan hate-laxo naj, kat inb'ejtzonan naj, xhi naj.

²³Ischilb'an eb'naj yel yaw yinh kaw ip, isq'anni kamo eb'naj Komam yinh te' kulus. Yu kaw ch'el yaw eb'naj yuxinto aq'lax tzet choche eb'naj. ²⁴Yuxinto isyije naj Pilato tzet isq'an eb'naj. ²⁵Wal xin, ha' naj ayko preso yu howal yeb' yu potx'wal, ha' naj isb'ejtzoto naj Pilato haka' yu isq'anni eb'naj. Yaniko naj Pilato Komam yul isq'ab' eb'naj.

Yet yalaxkanh Komam Jesús yinh kulus
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

²⁶Yet lanhan yilaxto Komam Jesús b'ay ch'alaxkanh yinh kulus, is-tzab'nayo eb'naj hune' naj, Simón isb'i. Lanhan yokto naj yul konhob' tu', ha' b'ey tx'otx' Cirene ay naj. Yalaxiko iskulus Komam yib'anh naj, yok tzujno naj yinta Komam.

²⁷Kaw hantanhe anma ok tzujno yinta Komam; xol anma tu' ay hun-teq'an eb'ix kaw ch'oq' yu b'isk'ulal yinh Komam.

²⁸Ist'anhxiti Komam yinh eb'ix, yalni Komam tet eb'ix:

—Hex ix ah Jerusalén ti', mach chexoq' winhan. Oq'anhwe teyinh yeb' yinh nixhtej heyunin. ²⁹Yuto chihul istz'ayikal b'ay chihal-lax haka' ti': "Saq'al yet eb'ix ix maxhtik'a yunin, yeb' eb'ix maxhtik'a unin chitxutxwi yinh," xhi anma tu'. ³⁰Yet hune' tiempohal tu', chal anma haka' ti': "Majaltam chititk'ay witz ti' jib'anh, kat komujikano yalanh," xhi anma tu'. ³¹Ta haninti'an, lahan hinan haka' hunu te' q'eb'taj kaw yax, yaj ch'ek'ya' wanmahan yu anma, hajxamex hex ti', lahan hex yeb' te' tajin te' kaw niman isya'tajil cheyila, xhi Komam.

³²Aypaxo kawanhxa eb'naj kaw xiwkilta ismul, ilaxto kamo yinh kulus yinta Komam. ³³Hayet yapni eb'naj b'ey hune' tx'otx' chij Calavera, chalilo Isb'ajil Wi'e, yalaxkanh Komam yinh kulus. Hak tu' utelax kawanh eb'naj xiwkilta ismul tu', hune' naj ah yinh iswatx'q'ab' Komam, hunxa naj yinh ismekq'ab' Komam. ³⁴Hayet aykanh Komam yinh kulus tu', yalni haka' ti':

—Mamin, aq' nimank'ulal yinh anma ti', yuto mach chinachalo yu ta tx'oj tzet chiswatx'e, xhi Komam. Yok eb'naj soldado yilweno isb'a yinh mak chi'inito xil isq'ap Komam.

³⁵Sunil anma tu' t'anhniko yilni tzet chuhi; yok eb'naj yahaw konhob' b'uchwal yinh Komam, yalni eb'naj:

—Ta ha' naj ti' Cristo sik'b'ililo yu Komam Dios, iskolab'ayti isb'a naj, haka' yu iskolwa naj yinh anma, xhi eb'naj.

³⁶Hakpax tu' eb'naj soldado, ok eb'naj b'uchwal yinh Komam, yaq'ni eb'naj pahla vinagre yuk'u' Komam. ³⁷Yalni eb'naj:

—Ta yeli yahaw anma Israel hawehi, kolayti hab'a, xhi eb'naj.

³⁸Yinh iswi' iskulus Komam tz'ib'nheb'iliko hayeb' tz'ib', chalni haka' ti': «Ha' naj ti', yahawil anma Israel,» xhikoj.

³⁹Xol eb'naj kawanh alaxkanh yinh kulus yinta Komam, ay hune' naj tx'oj istzotel tet Komam, yalni naj tet Komam:

—Ta hach ti' Cristo hach, kolayto hab'a, kat konhhakolnipayaytojanh, xhi naj.

⁴⁰Haxa hune'xa yetb'i naj kachwa yinh haka' ti':

—¿Tom mach chaxxhiw tet Komam Dios? ¿Tom mach chawila tato lahan jeko yinh isya'tajil yeb' ya'? ⁴¹Wal hanhonh ti', lanhan yek'ya'

janma yu kotohlan istx'ojal kowatx'e, wal ya' ti', machi nino istx'ojal is-watx'e ya', xhi naj tet yetb'i tu'. ⁴²Yalni naj tet Komam:

—Mam Jesús, chinhanab'a'tijan yet chaxhhuli kat hawok Yahawil, xhi naj tet Komam.

⁴³Yalni Komam tet naj:

—Yinh kaw isyelal chiwalan tawet, ha'tik'a tinanh chaxhapno in-k'atanhan b'ey hune' ehob'al chij Paraíso, xhi Komam tet naj.

Yet iskam Komam Jesús

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

⁴⁴Yet chuman xin isq'ejholilo yul yib'anhq'inal ti' masanto yinh ch'en oxeb' yinh q'ejb'iyal issajb'ipaxiloj. ⁴⁵Istzilmopaxayo hune' q'ap q'ap aykanh yul Yatut Komam Dios, kab' ayiko q'ap. ⁴⁶Yah yaw Komam yinh kaw ip, yalni:

—Mam, yul haq'ab' chiwakanikojan wanmati'an, xhi Komam.

⁴⁷Hayet yilni naj yahawil eb'naj soldado ah Roma hune' tu', yok naj yalno k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, yalni naj:

—Yinh kaw yeli, hune' winaj ti' mach ismul, xhi naj.

⁴⁸Sunil anma kutxaniko b'ey tu', hayet yilni tzet yuhi, kaw toxanche chistinh anma istxam isk'ul yu b'isk'ulal yet ispaxto yatut. ⁴⁹Wal sunil anma yohta isb'a yeb' Komam Jesús, yeb' hunteq'an eb'ix ok tzujno yinta Komam yet istit b'ey Galilea, nahat linhanti yilni tzet chuhi.

Yet ismujlax Komam Jesús

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

⁵⁰Ay hune' naj José isb'i, ay b'ey konhob' Arimatea, yul ismajul Judea; naj tu', kaw k'ul isk'ul naj, kaw k'ulpaxo isb'eyb'al naj. Ayko naj xol eb'naj iswi'ehal yinh lahti' yul konhob' Israel. ⁵¹Yaja' mach yako isb'a naj yinh istx'ojal iswatx'e eb'naj yetb'i tu' yinh Komam Jesús, yuto chechma naj yok Komam Dios Yahawiloj. ⁵²Isto naj José tu' isq'anno isnimanil Komam tet naj Pilato. ⁵³Lahwi tu' xin, isto naj yinoyti isnimanil Komam yinh te' kulus, ispicniko naj hune' sámana kaw k'ul yinh. Isto naj yanokto isnimanil Komam yul hune' ch'en ch'en holb'il yul, kaw xin maxhto hunu kamom chi'alaxikto yul ch'en. ⁵⁴Ha' yinh hune' tz'ayikal tu' chisq'uy isb'a anma Israel yinh tzet chislo yinh tz'ayik xewilal. Lanhanxa xin isto tz'ayik kat yichiko tz'ayik xewilal.

⁵⁵Ha' eb'ix ix tit yinta Komam b'ey Galilea, topaxo eb'ix mujwal yinh Komam, yilni eb'ix ch'en ch'en b'ay alaxikto Komam, yilnipaxo eb'ix tzet yukanikto isnimanil Komam. ⁵⁶Lahwi ispaxto eb'ix, iswatx'en eb'ix kab' majan anh kaw xuq' sam ch'ok yinh isnimanil Komam. Lahwi tu' xin yichiko tz'ayik xewilal, yuxin xew eb'ix haka'tik'a yalni isley ya' Moisés.

Yet yitzitzb'ikanh Komam Jesús xol kamom
(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

24 ¹Yet b'ab'el tz'ayik yinh semana kaw sahab' to eb'ix b'ay alaxikto isnimanil Komam, iq'b'il hunteq'an anh kaw xuq' sam watx'e-b'il yu eb'ix. ²Hayet yapni eb'ix b'ey tu', yilni eb'ix ta elnaxa ch'en ch'en ayko ismajilo b'ay alaxikto isnimanil Komam. ³Yokto eb'ix yul ch'en, yilni eb'ix ta matxa isnimanil Komam ayiktoj.

⁴Kaw k'ayilo isk'ul eb'ix yu hune' tu'. Haxa yet yilniti eb'ix xin linhan-xakanh kawanh yángel Komam Dios, toxanche chitzejtzon xil isq'ap eb'naj ayko yinh. ⁵Kaw xiwkanh eb'ix, yay xulno eb'ix sat tx'otx', yalni eb'naj tet eb'ix:

—¿Tzet yinh yuxin ha' b'ay chimujlax kamom chesayik'o hune' mak itzitz-xa? ⁶Matxa Komam ayikti b'ey ti', to xa'ititzb'ikanh. Naweti tzet yal teyet yet ayk'o b'ey Galilea, ⁷yet yalni haka' ti': "Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, kaw yilal walaxikojan yul isq'ab' eb'naj tx'oj, kat walaxkanhan yinh kulus, yaja' yinh yox tz'ayik kat witzitzb'ikanhan," xhi Komam, xhi eb'naj.

⁸Hak tu' xin yu isnahniti eb'ix tzet yal Komam. ⁹Isto eb'ix yalno tzet yab'e tu' tet eb'ya' ¹¹(hunlahonhwanh) ischejab' Komam, yeb' tet hunteq'anxa eb'ya'. ¹⁰Ha' hunteq'an eb'ix b'ey halno tu', ha' ton ix María ah Magdala, ix Juana, yeb' ix María, ismi' ya' Jacobo, yeb' hunteq'anxa eb'ix. ¹¹Wal eb'ya' ischejab' Komam tu', tonhem chal eb'ix, yalni eb'ya'; yuxin maxhtik'a yayto eb'ya' yul yanma yinh tzet chal eb'ix.

¹²Wal ya' Pedro xin, to ya' yinh anhe yila' b'ay alaxikto isnimanil Komam tu'. Hayet yay k'onhno ya' yilnikto ya', haxanche q'ap sávana aykanayoj. Kaw k'aykanh isk'ul ya', ispaxto ya' b'ay aya.

Isye isb'a Komam Jesús yul isb'elal Emaús tet kawanh iskuywom
(Mr. 16:12-13)

¹³Ha'tik'a yinh hune' tz'ayikal tu', ay kawanh eb'ya' iskuywom Komam Jesús, to b'ey hune' aldea Emaús. Aymi oxeb'o legua yelo yinh konhob' Jerusalén. ¹⁴Yet ayko eb'ya' yinh isb'el tu', chitzotel eb'ya' yinh tzet yaq'le Komam Jesús. ¹⁵Hayet lanhan istzotel eb'ya' yinh hune' tu', yapni Komam isk'atanh eb'ya', hunxa xin yu isto Komam yeb' eb'ya'. ¹⁶Wax-anhka yil eb'ya' yinh Komam, yaj ay hune' tzet machi chahni yohtanhelo eb'ya' Komam. ¹⁷Isq'amb'en Komam tet eb'ya':

—¿Tzet tzoti'al ayko heyu yul b'eh ti'? xhi Komam. Kaw xin b'isk'ulal jilni sat eb'ya', ¹⁸istaq'wi hune' ya' chiyij Cleofas:

—Sunil anma ohtanche tzet yu yul konhob' Jerusalén yinh hunteq'an tz'ayik ti'. ¿Tom hachxanche yul konhob' ti' mach hawohtajoj? xhi ya'.

¹⁹Isq'amb'en Komam tet eb'ya':

—¿Tzet hune' yu tu'? xhi Komam. Yalni eb'ya':

—Ay hune' ya' Jesús, ah Nazaret, ischejab' Komam Dios, ha' tzet iswatx'e yeb' tzet yala kaw niman yelapno yul sat Komam Dios yeb' yul sat anma. ²⁰Yaj ha' eb'naj yahaw yinh eb'naj sacerdote, yeb' eb'naj iswi'ehal konhob', ha' eb'naj aniko ya' yul isq'ab' kamikal, yalaxkanh yinh kulus. ²¹Ha' ya' ayko yipo janmahanh yok kolnolo konhob' Israel ti' yul isq'ab' eb'naj romano. Yaj tinanh oxeb'xa tz'ayik yuni hune' tu'. ²²Ay xin hunteq'an eb'ix jetb'i kob'ahanh yeb'i kaw sahab' mab'eyk'o b'ay alaxikto isnimanil ya'. Kaw mak'ayilo kok'ulanh yu tzet mayal eb'ix. ²³Yuto hayet ma'apni eb'ix, matxa isnimanil ya' ayiktoj. Yuxin hayet mameltzo eb'ix, mayalni eb'ix jetanh ta mayil eb'ix hunteq'an eb'naj ángel, mayalni eb'naj ta itzitz ya'. ²⁴Ay xin hunteq'an eb'ya' jetb'ihanh mab'ey ilno b'ay alaxikto isnimanil ya'. Kaw xin matxa isnimanil ya' ayikto haka'tik'a mayu yalni eb'ix jetanh, xhi eb'ya'.

²⁵Yalni Komam Jesús tet eb'ya':

—Kaw ya'ta istxumchalo heyu yeb' kaw lanho cheyayto yul heyanna yinh tzet halb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat. ²⁶¿Tom mach heyotajo ta ya' Cristo yilal yek'ya' yanma haka' mayu tu', lahwi tu' kat yok ya' Yahawil? xhi Komam.

²⁷Yok Komam yalno yinh kaw hab'an yinh sunil tzet tz'ib'nhe-b'ilkano yinh Komam Cristo yul Yum Komam Dios. Ichiko b'ay tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés, masanta apni yinh sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat.

²⁸Hayet lanhan yapni eb'ya' yul aldea tu', isyenilo Komam ta palan is-tohi. ²⁹Yaja' mach ischato eb'ya' Komam. Yalni eb'ya':

—Kananhkano kok'atanhanh, yuto kaw q'ejb'ixa lah, xhi eb'ya'. Hak tu' xin yu iskan Komam isk'atanh eb'ya'. ³⁰Hayet ayxako Komam sat mexha yeb' eb'ya', yinikanh Komam ixim pan. Lahwi yaq'ni Komam yuch'andios tet Komam Dios, isq'axponayo ixim, yaq'ni Komam ixim tet eb'ya'.

³¹Yinh ha'mataj tu' xin, haka'tanhe hajcha sat eb'ya', isnachalo Komam Jesús yu eb'ya'. Wal Komam xin, k'aykanh Komam yinh sat eb'ya'. ³²Yalni eb'ya' tet hunun:

—¡To'an yuxin kaw matzalakanh janma yet makonhiskuyini Komam yinh Istzoti' Komam Dios yul b'eh! xhi eb'ya'.

³³Lahwinhena tu' xin, ismeltzoto eb'ya' b'ey Jerusalén, isto eb'ya' b'ay kutxaniko eb'ya' 11 (hunlahonhwanh) yeb' hunteq'anxa iskuywom Komam. ³⁴Yalni eb'ya' tet eb'ya' kawanh tu':

—Yinh kaw yeli, ma'itzitzb'ikanh Komam, masye isb'a tet ya' Simón Pedro, xhi eb'ya'.

³⁵Yalnipaxo eb'ya' kawanh tu' yinh tzet yu isyenikanh isb'a Komam yul b'eh tet eb'ya', yeb' tzet yu yohtanhenilo eb'ya' Komam yet isq'axpon ixim pan.

Yet isyeni isb'a Komam Jesús tet iskuywom

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)

³⁶Hayet lanhan istzotel eb'ya' yinh hune' tu', yilniti eb'ya' xin linhanx-ayo Komam Jesús yiktab'al eb'ya', yalni Komam tet eb'ya':

—Ayojab' aq'ank'ulal texol, xhi Komam. ³⁷Kaw xiw eb'ya', isk'aykanh isk'ul eb'ya' yuto ispixan kamommi chil eb'ya' yalni.

³⁸Yaja' yal Komam tet eb'ya':

—¿Tzet yinh yuxin chexxiwi yeb' chikab'kon heyanna? ³⁹Ilwek'anab' inq'ab'an yeb' wojan b'ay to ch'en lawuxh. ¡Kaw hanintonan! Tzab'in-wek'anab'an kat heyohtanheniloj ta haninan. Wal haka' hunu ispixan kamom, machi ischib'ehal, machipaxo isb'ajil haka' chu kinheyilniti'an, xhi Komam.

⁴⁰Hayet yalni Komam hune' tu' isyeni Komam isq'ab' yeb' yoj tet eb'ya'. ⁴¹Yaja' yu xatzalahilal yeb' yu chik'ay isk'ul eb'ya' yilni, yuxin machi kaw yayto eb'ya' yul yanma ta ha' Komam. Yuxin isq'amb'e Komam tet eb'ya':

—¿Aymi nich'ano tzet chikolo ayk'o heyu? xhi Komam.

⁴²Yaq'ni eb'ya' q'axep no' txob'il kay tet Komam, yeb' nich'an no' kab'. ⁴³Ischahnilo Komam no', iswa' Komam yinh sat eb'ya'.

⁴⁴Yalni Komam tet eb'ya':

—Ha' hunteq'an isya'tajil mawaq'leti'an, ha' ton walan teyet yet ayinto-k'ojan texol, ta yilal yijni isb'a haka' tzet tz'ib'nheb'ilkano winhan yu ya' Moisés, yeb'paxo yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat, yeb'paxo xin yinh Salmos, xhi Komam.

⁴⁵Hak tu' yu yaq'ni Komam Jesús yohtanhelo eb'ya' yinh tzet tz'ib'nheb'ilkanayo yul Yum Komam Dios. ⁴⁶Yalnipaxo Komam:

—Tz'ib'nheb'ilkanayoj ta yilal yek'ya' wanmahan, kat inkaman, Hanin Cristo inti'an. Lahwi tu' xin, kat witzitzb'ikanhan yinh yox tz'ayik. ⁴⁷Kaw xin, yilal yal-laxik'o Intzoti'an b'ab'el yul Jerusalén ti', yeb'paxo sunil yul sat yib'anhq'inal ti', ta yilal yaniko isb'a anma yul isq'ab' Komam Dios kat isb'ejnikano istx'ojal, haxinwal ch'aq'lax nimank'ulal yinh ismul.

⁴⁸Hex ti', cheyaq'lako heb'a heyalnolo hunteq'an ti', yuto hex kaw hex heyila'. ⁴⁹Tinanh xin, wal heye b'ey Jerusalén ti' masanto chechah yip Espíritu Santo chinchejtijan b'ey satkanh; hune' halb'ilkano yu Inmaman, xhi Komam tet eb'ya' ischejab' tu'.

Yet yilaxto Komam Jesús satkanh

(Mr. 16:19-20)

⁵⁰Lahwi tu' yinito Komam Jesús eb'ya' ischejab' yul ismajul Betania. Yinikanh Komam isq'ab', isq'anni Komam isk'ulal Komam Dios yib'anh eb'ya' ischejab' tu'. ⁵¹Lanhantotik'a tu' xin, yilaxto Komam satkanh. ⁵²Yok eb'ya' yalno k'ul-la tzoti' yinh Komam, ispaxto eb'ya' b'ey Jerusalén yinh kaw tzalahilal. ⁵³Hunun tz'ayik xin iskutxb'an isb'a eb'ya' yul Yatut Komam Dios, chaniko eb'ya' ismay Komam Dios, chalni eb'ya' k'ul-la tzoti' yinh Komam. ¡Hakojab' tu'!

TZOTI' K'UL YET KOLB'ANILE TZ'IB'NHEB'ILKANO YU YA' SAN JUAN

Istzoti' Komam Dios, ha' ton Komam Jesucristo yuteko isb'a anmahil

1 ¹Yet yalanhtokanoj, yet maxhto hunu tzet watx'inaxa, ayxatik'a Komam Tzoti' isb'i.^a Ha' Komam Tzoti' tu' hune'nhe ye yeb' Komam Dios, kaw Diospaxo yehi. ²Yet kaw yicheb'anil ayxatik'a Komam tu' yeb' Komam Dios. ³Yu Komam Tzoti' tu', yuxin iswatx'e Komam Dios Mame sunil tzettaj ay yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' satkanh. Machi hunu tzet ye tu' watx'inaj ta mach yuho Komam Tzoti'. ⁴Yinh Komam Tzoti' tu', chipitzk'ati q'inale, ha' ton xin chi'aq'ni issajilq'inal tet yanma anma. ⁵Hune' issajilq'inal ti' chimujli xol q'ejholo. Ha' q'ejholo tu' xin, mach chiq'oji isb'utnitanoj.

⁶Ay xin hune' ya' chejb'ilti yu Komam Dios, Juan isb'i. ⁷Hulik'o ya' tzotelo yinh hune' issajilq'inal tu' yunhe yanayto sunil anma hune' issajilq'inal yul yanma. ⁸Ha' ya' Juan tu' xin, maxhtaj ya' hune' issajilq'inal tu', kaw tonhe hul ya' tzotelo yinh issajilq'inal. ⁹Wal Komam yinh kaw yeli issajilq'inal tu', hulik'o yul sat yib'anhq'inal ti' yu yaq'ni issajilq'inal yul yanma sunil anma.

¹⁰Waxanhka iswatx'e Komam Dios sunil yul sat yib'anhq'inal ti' yu Komam Tzoti' tu', yaja' yet yulik'oj maxhtik'a ohtanhelax Komam yu anma. ¹¹Hulik'o Komam yul iskonhob', yaj machi ischah anma Komam. ¹²Yaj wal sunil mak chahni Komam, yanayto yul yanma yinh tzet chala, ha' ton hunteq'an tu' yaq' Komam yip yokkano yuninalo Komam Dios. ¹³Yet ch'ok yuninalo Komam Dios, mach lahano haka' chu ispitzk'a yuninal anma yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' mach haka'o chal isk'ul naj

^a 1:1 Komam Tzoti', ha' ton Komam Jesucristo.

winaj, to haka' chi'el yinh isk'ul Komam Dios, hak tu' chu yok anma yuninalo Komam.

¹⁴Komam Tzoti' tu', yako isb'a anmahil. Hulik'o koxol isyeni isyelal jet, yeb'paxo isk'ulal isk'ul Komam Dios. Jilnipaxo isq'aq'al yip Komam ischah tet Ismam, yuto hanhk'anhe hunpilan Isk'ahol Komam Dios tu'.

¹⁵Hakpax tu' ya' Juan yal ya' yinh Komam tu' yinh kaw ip haka' ti': «Ha' ton hune' ya' ti' walan teyet ta tzujaan yul wintajan yeb' ta kaw ek'b'al yelapno ye insatajan, yuto ayxatik'a ya' yet yalanhto maxhto chinpitzk'a-han,» xhi ya' Juan tu'.

¹⁶Ha' Komam chiwalti'an, kaw kosunil chikochah isk'ulal isk'ul, yaj xin mach hunelnheho chikochah, chilannhetik'a kochahni. ¹⁷Yul isq'ab' ya' Moisés yaq' Komam Dios hune' chejb'anile kaw how, yaq'ni ya' jet, haxa Komam Jesucristo xin, hul aq'no sunil isk'ulal isk'ul yeb' xin isyelal Komam Dios jet. ¹⁸Kaw maxhto hunu mak xa'ilni yinh Komam Dios, hach kachannhe hunpilan Isk'ahol Komam Dios, ha' ton Komam Jesucristo aynhetik'a isk'atanh, ha' Komam hul yeno jet tzet ye Komam Dios.

Ya' Juan anikanh ha' iswi' anma chi'aq'ni johtanhelo Komam Jesús
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

¹⁹Yet hunel xin eb'naj yahawil konhob' Israel ay b'ey Jerusalén, ischejto eb'naj hunteq'an eb'naj sacerdote yeb' hunteq'an eb'naj levita isq'amb'eno tet ya' Juan haka' ti':

—¿Mak hach anmahil? xhi eb'naj.

²⁰Yalnilo ya' yinh kaw isyelal tet eb'naj, matzet yeb'akano ya', yalni ya' haka' ti':

—Maxhtaj hinan chiwijan Cristohal, xhi ya'.

²¹Isq'amb'enpaxo eb'naj hunelxa:

—¿Mak hach anmahilach, chal tu'? ¿Tom hach ti' Elías? xhi eb'naj.

—Machoj, maxhtaj hinan, xhi ya'.

—¿Mato hach ti' ischejab' Komam Dios echmab'il yul juhanh? xhi eb'naj tet ya'.

—Machoj, xhipaxo ya'.

²²Isq'amb'enpaxo eb'naj hunelxa:

—¿Mak anmahil hach chal tu'? Halilo jetanh yunhe jinitojanh is-paj istzoti' eb'naj chejnheonhtijanh. ¿Tzet kaw chawute hawalni jetanh tawinh? xhi eb'naj.

²³Istaq'wi ya' Juan tu' xin, yalni ya':

—Haninti'an yal ya' Isaías, hune' ischejab' Komam Dios yet payat, yet istz'ib'nhenkano ya':

Ay hune' mak chi'awi b'ey tx'otx' desierto, chalni:

“Haka' chu istoholb'anelax hunu b'eh yet chul naj jahaw,
hak tu' chu hewatx'eniko heyanna,

yuto chihul Komam Dios Jahawil,”^b xhikano ya' Isafas tu', xhi ya' Juan.

²⁴Eb'naj b'ey tzotelo tet ya' Juan tu', eb'naj fariseo chejnhe eb'naj, ²⁵is-q'amb'epaxo eb'naj tet ya':

—¿Tzet yinh yuxinto chawakanh ha' iswi' anma ti' tato maxhtaj hach ti' Cristo hach? ¿Mach Elías paxo hach? ¿Maxhtaj hachpaxo ischejab' Komam Dios echmab'il yul juhanh? xhi eb'naj.

²⁶Yalni ya' Juan tu' tet eb'naj:

—Wal haninti'an hanhe ha ha' chiwaq'an yahb'alo ha' iswi' anma, yaj koxol ti' ayko hune' ya' kaw maxhto heyohatajo. ²⁷Tzujan yul ya' wintajan, yaj kaw ek'b'al yelapno ya' insatajan, yuxin mach chu inpuhniloan istx'anhal isxanh'ab' ya' chiwab'ehan, xhi ya' Juan.

²⁸Ha' b'ey hune' tx'otx' chiyij Betania, isq'axe'b'ik'to ha' niman Jordán, b'ay yakanh ya' Juan ha' iswi' anma, ha' tu' b'eyk'o eb'naj isq'amb'e' hun-teq'an ti' tet ya'.

Ha' Komam Jesús ok xahanb'alil yu Komam Dios

²⁹Haxa yet hunxa tz'ayikal xin, yilnito ya' Juan tato lanhan yapni Komam Jesús isk'atanh, yalni ya' haka' ti': «Ilwek'anab'i lah, ha' hune' mak lanhan yul ti', ha' aq'b'ilti jet yu Komam Dios koxahanb'aloj, haka' chiyu yok no' me' xahanb'alil. Ha' ya' chi'inilo komul jib'anh kosunil hanhonh ayonh yul sat yib'anhq'inal ti'. ³⁰Ha' ton yinh ya' ti' kintzotelan yet walnihan teyet: “Ay hune' ya' tzujan yul wintajan, kaw ek'b'al yelapno insatajan, yuto ayxatik'a ya' yet maxhto chinpitzk'ahan yul sat yib'anhq'inal ti',” kinchiha teyet. ³¹Yet yalanhtokanoj, kaw maxhtik'a wohtajojan mak Kokolomal, yaj wakanhan ha' iswi' anma yunhe yohtanhelaxilo Komam yu anma Israel ti',» xhi ya' Juan tu'.

³²Yalnipaxo ya' Juan: «Kaw wilan yayilo Komam Espíritu Santo yul satkanh yib'anh ya'. Haka' chiyu yay lalon hunu no' palamuch, hak tu' yu yay yib'anh. ³³Yet yalanhtokano tu', kaw maxhto wohtajojan ya', yaj Komam Dios chejnheintijan wanokanhan ha' iswi' anma ti', ha' Komam chalni wetan: “Ha' hune' mak chawil yay Komam Espíritu Santo yib'anh, ha' ton hune' tu' chi'aq'ni Komam Espíritu Santo tet anma,” xhi Komam Dios wetan. ³⁴Kaw ilb'ilxa wuhan, yuxin chiwalik'ojan tato kaw Isk'ahol Komam Dios ye ya' ti',» xhi ya' Juan.

Eb'ya' b'ab'el iskuywom Komam Jesús

³⁵Yet hune'xa tz'ayikal xin, aypaxik'o ya' Juan b'ey tu' yeb' kawanha eb'ya' iskuywom isk'atanh. ³⁶Hayet yilni ya' Juan yek'to Komam Jesús, yalni ya' tet eb'ya' kawanh tu': «Ilwek'anab'i lah, ha' ya' tu' aq'b'il

^b 1:23 Is. 40:3

jet koxahanb'alo yu Komam Dios haka' chiyu yok no' me' xahanb'alil ju,» xhi ya' Juan tu'. ³⁷Hayet yab'en eb'ya' kawanh tu' tzet yal ya' Juan, isto eb'ya' yinta Komam Jesús. ³⁸Ist'anhxito Komam Jesús yintaj, yilni Komam tato tzujan eb'ya' kawanh tu'. Isq'amb'en Komam tet eb'ya':

—¿Tzet chesaya? xhi Komam.

—Rabí, ¿b'aytu'wal ayach? xhi eb'naj. (Hune' tzoti' rabí, *Kuywawom* chaliloj.)

³⁹Istaq'wi Komam xin:

—Katawej kat heyilni, xhi Komam. Hak tu' yu isto eb'ya' yilno b'aytu'wal ay Komam. Iskankano eb'ya' hune' aq'b'al tu' yuto q'ejb'ixa.

⁴⁰Eb'ya' kawanh ab'en tzet yal ya' Juan okkano tzujno yinta Komam. Hune' ya' Andrés isb'i, yuxhta isb'a ya' yeb' ya' Simón Pedro. ⁴¹Yet lahwí istzotel ya' Andrés tu' yeb' Komam Jesús, yinh ha'mataj to ya' saywal yinh yuxhtaj, yalni ya' tet ya':

—Kaw machahloyo mak Aq'b'il ismunil yu Komam Dios juhanh, xhi ya'.

⁴²Hak tu' xin yu yijb'anto ya' Andrés tu' ya' Simón isk'atanh Komam Jesús. Yok t'anhno Komam yinh ya' Simón tu', yalni Komam:

—Simón, isk'ahol ya' Jonás, wal tinanh Cefas chi'okkano hab'ihoj, xhi Komam tet ya'. (Yinh hune' yab'xub'al eb'naj tu', hune' b'ihé Cefas chal yelapnoj Pedro.)

Yet yawtelax ya' Felipe yeb' ya' Natanael yu Komam Jesús

⁴³Yet hune'xa tz'ayik xin yok yinh isnab'al Komam Jesús isto b'ey yulaj ismajul tx'otx' Galilea. Ischahni isb'a Komam yeb' ya' Felipe, yalni Komam tet ya':

—Okanh tzujno wintajan, xhi Komam.

⁴⁴Kaw xin yet konhob' isb'a ya' Felipe tu' yeb' ya' Andrés yeb'paxo ya' Simón Pedro; ah konhob' Betsaida eb'ya'. ⁴⁵Lahwi tu', isto ya' Felipe saywal yinh ya' Natanael. Yet ischahlo ya' Natanael tu' yu ya', yalni ya':

—Machahlo Komam tz'ib'nheb'ilkanayo yul Hum yet ley aq'b'ilkano yu ya' Moisés, yeb' tz'ib'nheb'ilkano yu hunteq'anxa eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat; ha' ya' Jesús ah Nazaret, isk'ahol ya' José, xhi ya'.

⁴⁶Yalni ya' Natanael tu':

—¿Tom xin ay hunu mak k'ul chi'elti xol eb'naj ay b'ey konhob' Nazaret tu'? xhi ya'. Istaq'wi ya' Felipe xin:

—Tonhk'anab' jila' kat hawilni, xhi ya'.

⁴⁷Yet yilnito Komam Jesús yapni ya' Natanael isk'atanh tu' xin, yalni Komam:

—Ha' hune' ya' lanhan yul ti', kaw Israel ya' yul sat Komam Dios, kaw machi nino leq'ti'al ayko yinh, xhi Komam.

⁴⁸Isq'amb'en ya' Natanael tet Komam:

—¿Tzet xin chu kinhawohtanhenilojan? xhi ya'. Yalni Komam:

—Makaxhwilan yet maxhto chaxhyawte ya' Felipe ti', yet ayach yich te' higuera, xhi Komam tet ya'.

⁴⁹Istaq'wi ya' Natanael tu':

—Mam kuywawom, yinh kaw yeli hach ti' Isk'ahol Komam Dios, Yahawil konhob' Israel hawehi, xhikanh ya' tet Komam.

⁵⁰Yalnipaxo Komam tet ya':

—Chawayto yul hawanma winhan yuto mawalan ta makaxhwilan yich te' higuera, wal xin kaw ek'nato k'ayb'alk'u'le chito hawila' sata ti', xhi Komam.

⁵¹Yalnipaxo Komam haka' ti':

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, cheyila' ishajni isb'a satkanh, kat heyilni yahtoj yeb' yayilo eb'naj yángel Komam Dios wib'anhan Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, xhi Komam Jesús.

Hune' mohyilal b'ey konhob' Caná

2 ¹Haxa yet yoxihalxa xin, yok hune' mohyilal b'ey yul konhob' Caná ay yul ismajul Galilea. Ayko ismi' Komam Jesús xol hune' mohyilal tu'. ²Awteb'ilpaxo Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom yinh hune' q'inh tu'. ³Yaja' xin lahwilo isvino eb'naj ay ismohyilal tu', yuxin yal ismi' Komam tet:

—Kaw malahwi isvino eb'naj, xhi ismi' Komam.

⁴Istaq'wi Komam xin:

—¿Tzet yinh wetan chawal hune' ti' mi'? Wal xin maxhto chi'apni is-tiempohal inyenilo wipan tet anma, xhi Komam.

⁵Lahwi tu' xin, yalni ismi' Komam tet eb'naj chejab' yinh q'inh tu':

—Yijewe hewatx'en sunil tzet chal naj teyet, xhi ismi' Komam.

⁶Ha' b'ey tu' xin ayayo wajeb' nimeta ch'en mok tz'ahab'. Aymi oxeb'o maka kanheb'o nimeta tz'ahab' ha' chi'ayto yul hunun. Yul hunteq'an mok tu' chi'ayto ha ha' chi'okniko yu eb'naj Israel istx'ahni isq'ab' haka' yalni ischejb'anil eb'naj.

⁷Yalni Komam tet eb'naj chejab' yinh q'inh tu':

—Nohtzewe hunteq'an mok ti' yu ha ha', xhi Komam tet eb'naj. Hak tu' xin yu yok eb'naj isnohtzenoj. ⁸Yet nohnaxa hunteq'an ch'en mok tu' xin, yalni Komam tet eb'naj:

—Iweltsi ha' yul mok tu' tinanh, kat xin heyinito tet naj chi'ilni yok anma sat mexha, xhi Komam. Hak tu' yute eb'naj.

⁹Yab'len naj chi'ilni yok anma sat mexha tu' ha ha' ok vinohal, kaw xin mach yohtajo naj b'aytu'wal kaw istitiko hunteq'anxa vino tu'. Wal eb'naj chejab' tu' xin, yohta eb'naj tzet yehi, yuto ha' eb'naj inilti ha ha' yul ch'en mok tu'. Hayet yab'len naj chi'ilni yok anma sat mexha, hune' vino tu', yawten naj naj mohyom tu', ¹⁰yalni naj tet naj:

—Ha' chute anma, to b'ab'el chi'alaxik'o vino kaw k'ul tet anma awte-b'il, yet chilahwi yuk'ni anma te' vino kaw k'ul tu', kat xin yalaxik'o hunteq'an mach lahana isk'ulal. Wal hach ti' yinhxa islahob'al chawaq' vino kaw k'ul, xhi naj.

¹¹Ha' xin b'ey yul konhob' Caná ayko yul ismajul Galilea, ha' b'ey tu' isye Komam Jesús b'ab'el k'ayb'alk'uile. Hak tu' yu isyeni Komam ishelan-il yip, wal eb'ya' chikuywi yinta Komam xin, kaw yakanayto eb'ya' yul yanma yinh Komam.

¹²Lahwi tu' xin, isto Komam b'ey yul konhob' Capernaúm; istopaxo ismi' Komam yeb' yuxhta Komam, yeb'paxo xin eb'ya' chikuywi yintaj. Ha' tu' xin ehayo hayeb' tz'ayikal.

**Yet istzumb'enilti Komam Jesús eb'naj txonhwom
yul Yatut Komam Dios**

(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

¹³Yet toxa chi'ayilo q'inh Pascua, isq'inh anma Israel, isto Komam Jesús b'ey yul konhob' Jerusalén. ¹⁴Yet yokto Komam yul Yatut Komam Dios, yilni Komam tato ayikto eb'naj txonhom wakax, yeb' eb'naj txonhom me', yeb' eb'naj txonhom palamuch. Aypaxo xin eb'naj helom melyu tz'onhanikto b'ey tu'. ¹⁵Hayet yilni Komam hune' tu', iswatx'e-nayo Komam hune' tz'um yinh hunteq'an lasu, yok Komam istzumb'enilti eb'naj txonhom wakax yeb' eb'naj txonhom me'. Istixhnpaxkanto Komam ismelyu eb'naj helom melyu. Ispak'chankanokanh Komam isme-xha eb'naj. ¹⁶Yalni xin Komam tet eb'naj txonhom palamuch haka' ti':

—Iwelto hunteq'an no' ch'ik ti' b'ey ti', mach chu heyaq'a'ko yatut Inmaman txonhb'alil, xhi Komam tet eb'naj.

¹⁷Hak tu' xin, yu isnahniti eb'ya' chikuywi yinta Komam Jesús tzet tz'ib'nheb'ilkanayo yul Yum Komam Dios, b'ay chal haka' ti': «Yu kaw xahan ay hawatut wuhan, yuxin kaw ya' chuko yinh wanmahan,»^c xhihayoj.

¹⁸Isq'amb'en xin eb'naj yahawil Israel tet Komam:

—¿Tzet hunu chawaq' yechelo jetanh yunhe johtanhenilojanh tato ay hawip hawatx'en hunteq'an ti'? xhi eb'naj tet Komam.

¹⁹Istaq'wi Komam:

—Uchk'aweyo hune' Yatut Komam Dios ti', kat xin wahnikanhan selel yinh oxeb' tz'ayik, xhi Komam tet eb'naj.

²⁰Yalni xin eb'naj yahawil yinh anma Israel tu' tet Komam:

—Hune' Yatut Komam Dios ti', kaw 46 (wajeb' yoxk'al) hab'il yitoj yet yahi. ¿Kaw xin oxeb'nhech'an tz'ayik chawutekanh selel hawalni? xhi eb'naj tet Komam.

^c 2:17 Sal. 69:9

²¹Yaj kaw maxhtik'a txumchalo yu eb'naj b'aytet hune' nha b'ay chitzotel Komam tu', tonhka xin ha' Komam b'ay chitzoteli. ²²Yuxin hayet yitzitzb'ikanh Komam xol anma kamom, isnahniti eb'ya' chikuywi yinta Komam tato halb'ilkano hune' tu' yu Komam. Yanayto eb'ya' yul yanma yinh tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Hum yu ischejab' Komam Dios yet payat, yeb' yinh tzet yal Komam Jesús.

Kaw yohta Komam Jesús tzet ye yanma hunun anma

²³Yet ayk'o Komam Jesús yul konhob' Jerusalén yinh q'inh Pascua, kaw hantanhe anma chahnayto Komam yul yanma yu k'ayb'alk'ule iswatx'e Komam b'ey tu'. ²⁴Yaja' machi kawxi isk'ul Komam yinh anma, yuto kaw yohta Komam anma sunil. ²⁵Mach yechelto ay mak chihalni tet Komam tzet ye anma, yuto kaw yohta Komam tzet ye yanma hunun anma.

Yet isb'eyk'o naj Nicodemo tzotelo tet Komam Jesús

3 ¹Xol eb'naj fariseo ay hune' naj, Nicodemo isb'i, kaw niman yelapno naj xol eb'naj yahawil konhob' Israel. ²Yet aq'b'alil xin, apni naj yila' Komam Jesús, yalni naj tet Komam:

—Mam kuywawom, kaw johtajanh tato ha' Komam Dios anhe hachti konhhakuyuanh, yuto machi mak chiyu iswatx'en k'ayb'alk'ule haka' chawatx'e ti' ta mach ayoko Komam Dios yetb'ihoj, xhi naj tet Komam.

³Yalni Komam Jesús tet naj:

—Yinh kaw yeli chiwalan tawet, maknhetik'a mach chipitzk'a yinh iskayelal mach chu yok yul isq'ab' Komam Dios, xhi Komam tet naj.

⁴Isq'amb'en naj Nicodemo tu' xin:

—¿Tzettaxka chu ispitzk'a hunu anma yinh iskayelal tato ichamxa? ¿Tom chito yu ismeltzoko yinh ismi' hunelxa kat xin ispitzk'a, hawalni? xhi naj tet Komam.

⁵Istaq'wi Komam tet naj:

—Kaw yel chiwalkanojan tawet, maknhetik'a mach chipitzk'a yu ha ha' yeb' xin yu Yespíritu Komam Dios, kaw mach chiyu yok yul isq'ab' Komam. ⁶Hayet chonhpitek'a yinh komi', yeli ay hune' isq'inal koniman-il chab'il ju tet komi', yaj kaw yilal kopitzk'a yu Yespíritu Komam Dios yunhe kochahni isq'inal Espíritu Santo jinh. ⁷Mach chik'ay hak'ul yuto chiwalan tawet ta yilal chipitzk'a sunil anma yinh iskayelal. ⁸Haka'tik'a jaq'eq' tinanh, kaw tonhe chijab'e yek'i, yaj kaw mach johtajoj b'aytu'-wal chikawistita, kaw mach johtajopaxoj b'aytu'-wal chikawistopaxikoj. Hakton tu' xin yeh anma chipitzk'a yu Yespíritu Komam Dios, yinh yesalil chipitzk'ahi, xhi Komam tet naj.

⁹Isq'amb'en naj hunelxa tet Komam:

—¿Tzet xin chu yijni isb'a hune' tu'? xhi naj.

¹⁰Yalni Komam tet naj:

—Hach ti', kaw kuywawom hawehiko xol eb'naj Israel, yaj tztet yinh kaw mach hawohtajo hune' ti'? ¹¹Yinh kaw yeli ha' tzet ohtab'il juhanh ha' chijalanh, kat jalnipaxojanh tzet ilb'il juhanh. Wal hex kaw mach cheyayto yul heyanna yinh tzet chijalanh.^d ¹²Yet chiwalnihan teyet tzet yelapno ye tzettaj ay yul sat yib'anhq'inal ti', kaw mach cheyayto yul heyanna, hajxamta chiwalan teyet yinh tzettaj ay yul satkanh chal tu', kaw maxhtik'am cheyapaxayto yul heyanna.

¹³»Wal xin, kaw maxhto hunu mak xab'eyahto yul satkanh tu', hach kachannhe Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, titnaj hinan yul satkanh. ¹⁴⁻¹⁵Haka' yu yanikanh ya' Moisés hune' yechel no' lab'a yinh te te' b'ey tx'otx' desierto, kaw yilal hak tu' chiyu wahlaxkanhan yinh te' kulus, yuxinto maknhetik'a chinchahnihan yul yanma, mach chik'aytoj, wal xin chischah hune' isq'inal mach istanhb'al.

Kaw xahan ay anma yu Komam Dios

¹⁶»Wal xin, kaw xahankano ay anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' yu Komam Dios, yuto yati Komam hunpilan Isk'ahol koxol, yuxinto maknhetik'a chichahni yul yanma, mach chik'aytoj, to kaw chischah hune' isq'inal mach istanhb'al. ¹⁷Haninti'an kaw Isk'ahol Komam Dios wehan. Aq'b'ilintijan yu Komam yul sat yib'anhq'inal ti', maxhtaj yu wulan wanokojan isya'tajil yib'anh anma, machoj, to yu inkolnihan yalanh ismul.

¹⁸»Maknhetik'a chinchahnihan yul yanma, mach chi'ay isya'tajil yib'anh, wal mak mach chinchahnihan yul yanma xin kaw chitokano ismul yib'anh yuto mach chayto yul yanma winhan, haninnhech'an Isk'ahol Komam Dios inti'an. ¹⁹Hulnajinan b'ey yul sat yib'anhq'inal ti' yunhe wanikojan anma xol issajilq'inal, yaj xin kaw ay anma mach chi'ocheni. Hahnhe tu' xin kaw chikawxiko ismul yib'anh yu istx'ojal chiswax'e anma tu', yuto yet q'ejholo yehi. ²⁰Sunil hunteq'an anma chiwax'en ismachiswalilal, mach chiyoche hune' issajilq'inal ti'. Mach chisjepaxti xol, yuto mach chiyoche isk'ul tato ch'el yenhel sunil istx'ojal chilaiswax'e. ²¹Yaja' wal mak chiyijen kuyb'an-ile aq'b'ilkano yu Komam Dios xin, chako isb'a xol issajilq'inal yunhe yixtanhwiloj ta ha' tzet chiswax'e, lahan haka' tzet choche Komam Dios, xhi Komam tet naj Nicodemo tu'.

Yalpaxo ya' Juan anikanh ha' iswi' anma tzet kaw yelapno ye Komam Jesús

²²Lahwi tu', isto Komam Jesús yeb' eb'ya' iskuywom b'ey yul ismajul Judea. Ha' tu' xin ehayo Komam hanik' tiempohal yeb' eb'ya';

^d 3:11 Yal Komam Jesús *juhanh* yuto yetb'i isb'a Komam yeb' Komam Espíritu Santo.

chiyanikanh eb'ya' ha' iswi' anma. ²³Wal ya' Juan xin, ayko ya' yanikanh ha' iswi' anma b'ey Enón iskawilal Salim, yuto kaw tx'i'al ha' b'ey tu'. Ha' tu' xin chi'apni anma isk'atanh ya' yu yahkano ha' iswi'. ²⁴Yu hun-teq'an ti' yet maxhto chi'alaxiko ya' preso.

²⁵Yet hunel tu' xin, ok eb'ya' chikuywi yinta ya' Juan isteyele isb'a yeb' hune' naj israelita yinh tzet chiyu kosajnhen kob'a haka' yalni chejb'an-ile. ²⁶Isto eb'ya' yalno tet ya' Juan:

—Mam kuywawom, naj ayko tak'atanh yet ayach b'ey ha' niman Jordán, naj hawal jetanh, lanhan yanikanh naj ha' iswi' anma. Kaw xin hantanhe anma chi'okkano tzujno yinta naj, xhi eb'naj tet ya' Juan.

²⁷Istaq'wi ya' Juan tet eb'ya':

—Kaw machi hunu mak chiwatx'en hune' munil ti' tato maxhtaj Komam Dios chi'aq'ni tet. ²⁸Wal hex hex ti', xaheyab'e tzet walan teyet tato maxhtaj hinan Cristo hinan. Wal xin kaw b'ab'el kinchejlaxtijan yalanhto yet maxhto chihul Komam Cristo yul sat yib'anhq'inal ti'. ²⁹Q'inalo ta ay hunu mohyilal tinanh, ha' naj chimohyi tu', ha' naj chi'iq'ni ix ix, wal naj yamigo naj ayko isk'atanh, chitzala naj yab'en istzotel naj chimohyi tu'. Hak tu' xin istzala wanmahan wab'enan yapni anma isk'atanh Komam Jesús. ³⁰Yuxin kaw yilal nixhtejal yokkano yip ismunil Komam, wal hinan xin, nixhtejal islahwipaxkano wetti'an, xhi ya' Juan tet eb'ya' chikuywi yintaj.

Hune' Mak ispeto yul satkanh

³¹Ha' Komam tit yul satkanh, ha' kaw ek'b'al jib'anh kosunil. Wal hanhonh ti' yet sat tx'otx'al jehi, yuxin hanhe tzet ay yul sat yib'anhq'in-al ti' ha' chijala. Wal hune' Mak ek'b'al kosataj, ha' ton Komam ispeto yul satkanh. ³²Yuxin ha' tzet ilb'il yu, yeb' xin tzet ab'eb'il yu, ha' chiyala, yaj xin machi mak chiyayto yul yanma yinh tzet chiyala. ³³Yaj tato ay mak chichahni tzet chal Komam tu' yul yanma, hune' mak tu' chako isb'a yalniloj ta ha' tzet chal Komam Dios kaw yeli. ³⁴Hune' Komam aq'b'ilti yu Komam Dios, ha' Istzoti' Komam Dios chalik'oj, yuto kaw nohna-nhetik'ako Komam Espíritu Santo yinh yu Komam Dios. ³⁵Kaw xahan ay Isk'ahol Komam Dios tu' yu, yuxinto kaw yako Komam Dios Mame sunil tzettaj ye tu' yul isq'ab' Isk'ahol tu'. ³⁶Hak tu' xin, makxanhetik'a chichahni Isk'ahol Komam yul yanma, chischah hune' isq'inal mach istanhb'al, yaj wal mak mach chichahni Komam yul yanma xin, kaw mach chischah isq'inal mach istanhb'al, to ha' isya'tajil chischah yu Komam.

Yet istzotel Komam Jesús yeb' hune' ix ah Samaria

4 ¹Yab'en eb'naj fariseo ta chiyapaxokanh Komam Jesús ha' iswi' anma yeb' xin ta kaw ek'naxa anma tzujan yinta Komam satapaxo ya' Juan; ²(Waxanhka maxhtaj kaw Komam chi'anikanh ha' iswi' anma

tu', wal xin ha' eb'ya' chikuywi yinta Komam, ha' eb'ya' chi'anikanh ha' iswi' anma.) ³Hayet yab'enilo Komam Jesús ta yab'e eb'naj fariseo hune' tu', yel Komam yul ismajul Judea, ismeltzoto b'ey yul ismajul Galilea, ⁴yaja' xin, kaw yilal yek' Komam yul ismajul Samaria.

⁵Yapni Komam b'ey hune' konhob' chiyij Sicar ayko yul ismajul Samaria tu', iskawilal hune' tx'o tx'otx' aq'b'ilkano yet payat yu ya' Jacob tet isk'ahol José. ⁶Ha' b'ey tu' xin, ay hune' k'uh watx'eb'il yu ya' Jacob. Kaw xin xasiki Komam isb'elwi, yuxin ok tz'onhno Komam isti' hune' k'uh tu' yet lanhanxa yok chuman.

⁷⁻⁸Wal eb'ya' chikuywi yinta Komam tu' xin, to eb'ya' yul konhob' isloq'o' tzet chilolaxi. Hayet ayto eb'naj loq'wo tu' xin, yapni hune' ix ah Samaria iq'oti ha' yul hune' k'uh tu', yalni Komam tet ix:

—Aq' nino hawa' tu' wuk'u'an, xhi Komam.

⁹Istaq'wi ix tet Komam:

—Wal hach hach ti', kaw ah konhob' Israel hach, ¿tom kaw mach ha-wohtajoj tato ah konhob' Samaria hinan? ¿Tzet yinh chaq'anpaxo ha ha' hawuk'u' wetan? xhi ix tet Komam. (Yal ix haka' tu', yuto ha' anma Israel mach chischahle tzotelo isb'a yeb' anma ah Samaria.)

¹⁰Yalni Komam Jesús tet ix xin:

—Q'inalo ta hawohta hune' mak chiq'anni ha' tawet ti', yeb' xin ta hawohta isk'ulal isk'ul Komam Dios chiyaq' jet, chimhaq'anpaxo hawa' wetan, katmi waq'nihan ha' chi'aq'ni q'inale machi istanhb'al tawet, xhi Komam tet ix.

¹¹Yalnipaxo ix tet Komam:

—Mamin, kaw nahat yehayto ha' yul k'uh lah, kaw xin machi hanet chi'inahti ha'. ¿B'ay xin chaxhto hawiq'ati ha' chi'aq'ni q'inale chawaq' wettu'an hawalni? ¹²Ya' Jacob, jichmam yettax payat tiempo, ha' ya' anhekano hune' k'uh ti' jetanh. Ha ha' yul hune' k'uh ti' xin yuk' ya' yeb' sunil yuninal, yeb'paxo sunil isnoq'. ¿Tom xin kaw ek'b'al hachto sata-paxo ya' Jacob tu'? xhi ix tet Komam.

¹³Istaq'wikanh Komam tet ix:

—Sunil mak chi'uk'ni hune' ha ha' ti' chititpaxo istajinti'al hunelxa. ¹⁴Wal mak chi'uk'ni ha ha' chiwaq'ti'an xin, matxa b'aq'inh chitaj isti', yuto hune' ha ha' chiwaq'ti'an lahan haka' hunu isnuq' ha ha' chi'ahilo toptoni kat isb'elwi, ha' ch'aq'ni q'inale mach istanhb'al tet, xhi Komam tet ix.

¹⁵Yalni ix tet Komam xin:

—Mamin, aq' hune' ha' chawal ti' wuk'u'an haxinwal matxa chitaj in-ti'an, matxa chinhulan iq'o ha' b'ey ti', xhi ix tet Komam.

¹⁶Yalni Komam tet ix:

—As awteti hawichamil kat heyul b'ey ti', xhi Komam tet ix.

¹⁷—Machi wichamilan, xhi ix tet Komam. Yalni Komam tet ix:

—Kaw yel chawala, machi hawichamil. ¹⁸Yaj howanhxa eb'naj chawiq'le, walpaxo naj iq'b'il hawu tinanh xin, mach hawichamilo naj. Yuxin kaw yel chawala, machi hawichamil, xhi Komam tet ix.

¹⁹Hayet yab'en ix hune' tu' xin, yalni ix tet Komam.

—Mamin, wal tinanh, kaw chitxumchalo wuhan tato kaw ischejab' Komam Dios hawehi. ²⁰Eb'ya' jichmamanh, ha' ti' hulik'o eb'ya' iswi' hune' witz ti' yiq'ayo isb'a tet Komam Dios, wal hexpaxo israelita hex ti', kaw cheyala ta kachannhech'an yul konhob' Jerusalén chiyu kotoh jinoyo kob'a tet Komam Dios, xhi ix tet Komam.

²¹Yalni Komam tet ix:

—Hach ix hach ti', ayto sunil tzet chiwalti'an yul hawanma. Chi'apni hune' tiempo yet matxa chexhul heyiq'ayo heb'a tet Komam Dios b'ey hune' witz ti', yeb' matxa yilalo chextopaxo b'ey Jerusalén. ²²Hex ah konhob' Samaria hex ti', cheyiyo heb'a tet Komam Dios heyalni, yaj xin mach heyotajo Komam, walonh Israel honhti'anh xin, johtajanh Komam Dios b'ay chijiyo kob'ahanh, yuto koxolanh chi'el Iskolomal anma. ²³Wal xin lanhan yapni istimpohal, ha' ton tinanh, yet chiyinayo isb'a anma yinh istoholal. Kaw xin chiyo isb'a tet Komam Dios yinh sunil yanma yeb' xin yinh kaw isyelal, yuto hak tu' choche isk'ul Komam ta chiyiyo isb'a anma tet. ²⁴Wal Komam Dios, kaw Espíritu ye Komam, yuxin maknhe-tik'a chiyiyo isb'a tet Komam, kaw yilal chiyiyo isb'a yinh sunil yanma yeb' xin yinh kaw isyelal, xhi Komam tet ix.

²⁵Yalni ix tet Komam:

—Kaw wohtajan tato chul hune' ya' Mesías, ha' ton Komam Cristo Kokolomal. Hayet chihul ya' tu' xin, ha' ya' chikamhalni yinh tzet kaw yelapno ye sunil, xhi ix tet Komam.

²⁶Yalni Komam xin:

—Hanintonan hune' chawal ti', hune' lanhan istzotel tawet ti', xhi Komam tet ix.

²⁷Hayet lanhan istzotel Komam tu' xin, yapni eb'ya' iskuywom. Kaw k'ayilo isk'ul eb'ya' yilni istzotel Komam yeb' hune' ix ix tu'. Wal xin kaw machi hunu eb'ya' q'amb'eni tzet yinh xin tzotel Komam yeb' ix, yeb' xin tzet chal Komam yeb' ix. ²⁸Lahwi tu' xin, isb'ejnikano ix istz'ahab' isti' k'uh tu', isto ix yalno tet anma yul iskonhob' haka' ti':

²⁹—Katawej, tonhwe jila' hune' mak mahalni wetan yinh sunil tzet we-hikojan. ¿K'uxan tato ha' ya' tu' Cristo? xhi ix.

³⁰Hayet yab'en anma hune' tu', istit anma yilno Komam. ³¹Yet maxhto chi'apni anma isk'atanh Komam, yalni eb'ya' iskuywom Komam:

—Mam kuywawom, wa'anh, xhi eb'ya' tet Komam.

³²Istaq'wi Komam:

—Ay hune' tzet chinlohan kaw mach heyotajoj, xhi Komam.

³³Yok eb'ya' iskuywom Komam tu' yalno tet hunun haka' ti':

—¿Tok'anab' xin ay mak mahulik'o aq'no tzet chislo Komam ti'? xhi eb'ya'.

³⁴Yalni Komam xin:

—Wal xin, ha' tzet choche Komam chejnheintijan, ha' chiwochehan chinwatx'ehan, kat xin inlahnihan ismunil aq'b'ilkano yul inq'ab'an. Yuxin hayet chinwatx'enan ismunil ti', kaw lahan yeb' haka' yet lanhan inwa'an. ³⁵Hex ti' cheyala ta kanheb'to ixahaw b'ay chik'uplaxkanh ixim trigo. Kaw haktik'am tu', yaj chiwalan teyet: ¡T'anhxanhwetoj lah, naweloj! Kaw ma'ayilo istiepmahal iskutxb'alaxiko anma wetan, haka' chiyu iskutxb'alax ixim trigo yet chiq'anb'ilo ixim. ³⁶Ha' naj chik'upnikanh ixim trigo chischah naj istohol, yechel naj ye naj chi'inito anma isk'atanh Komam yu ischahni isq'inal chiyaq' Komam. Yuxin naj chitz'unni ixim yeb' naj chik'upnikanh ixim, lahan istzala isk'ul eb'naj iskawanhil. ³⁷Haka' yalni anma chijab'e: “Nan naj chitxihni ixim trigo, nanxapaxo naj chik'upnikanh ixim,” xhi. ³⁸Yuxin chexinchejtojan xol anma, haka' eb'naj chik'upnikanh ixim trigo tu', nan eb'naj b'ab'el munlanahi haka' yinh istxihnayo ixim, hex ti' xin kaw toxanhe chexek' hek'upu'kanh ixim, xhi Komam tet eb'ya'.

³⁹Kaw tx'i'al anma yul hune' konhob' ay yul ismajul Samaria tu' chahnikano Komam yul yanma, yuto kaw wiyom yalni ix haka' ti': «Mayalilo ya' wetan yinh sunil tzet xaleinwatx'ehan,» xhi ix. ⁴⁰Yuxin hayet yapni anma tu' isk'atanh Komam, yalni anma tet Komam tato chikankano Komam yul konhob' tu'. Hak tu' xin yu iskankano Komam kab' tz'ayikal b'ey tu'. ⁴¹Kaw xin hantanheto anma chahnikano Komam yul yanma yet yab'en iskuywakanto Komam. ⁴²Yalni anma tet ix tzotet tet Komam haka' ti':

«Wal tinanh, kaw chijaytojanh yul janmahanh, yaj maxhnhetaj yu tzet maxawal jetanh, to yu hanhkawonhanh majab'ehanh tzet chal Komam, yuxinto kaw johtajanh ta ha' Komam ti' Cristo, ha' Kokolomal kosunil yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi anma tet ix.

Yaq' kawxo Komam Jesús isk'ahol hune' naj chimunla yinta naj rey

⁴³Yet islahwi kab' tz'ayik yek' Komam Jesús b'ey ismajul Samaria tu' xin, isto Komam b'ey yul ismajul Galilea. ⁴⁴Kaw xin halb'ilxatik'a yu Komam tu' tato kaw machi hunu eb'ya' ischejab' Komam Dios xahan chi'il-lax yul iskonhob'. ⁴⁵Hayet yapni Komam b'ey Galilea tu' xin, kaw k'ul yu ischahlah Komam yu anma, yuto yil anma tzettaj iswatx'e Komam yet yek' q'inh Pascua b'ey Jerusalén, yet isb'eyk'o anma yinh q'inh.

⁴⁶Yapni Komam Jesús b'ey yul konhob' Caná b'ay eliko ha ha' vino-hal yu Komam. Ha' b'ey yul konhob' Capernaúm xin, ay hune' naj niman yelapno ismunil chimunla yinta naj rey, ay xin hune' isk'ahol naj kaw tx'oj ye isk'ul yu yab'il. ⁴⁷Yet yab'en naj tato tit Komam Jesús b'ey Judea

yapni b'ey ismajul Galilea tu', isto naj yilno Komam. Isq'anni naj tet Komam tato chito Komam yila' hune' isk'ahol naj kaw how yehiko yab'il yinh, lanhanxa iskami.

⁴⁸Yalni xin Komam tet naj haka' ti':

—Wal hex ti', tato mach cheyil sunil wipan yeb' ej k'ayb'alk'ule chin-watx'ehan, kaw maxhtik'am chinhechahan yul heyanna, xhi Komam.

⁴⁹Yalni naj tet Komam:

—Mamin, tonh yinh anhe yaq' isb'a maxhto chikam ink'aholan, xhi naj.

⁵⁰Yalni Komam tet naj:

—Paxanhto hawatut, kawxa naj hak'ahol, xhi Komam tet naj. Hak tu' yu yanayto naj yul yanma yinh tzet yal Komam, ispaxto naj yatut. ⁵¹Yet ayko naj yinh isb'el b'ey konhob' Capernaúm tu', yapni hunteq'an eb'naj ismunlawom naj chahwal yinh yul b'eh, yalni eb'naj tet naj:

—Kawxa naj hak'ahol, xhi eb'naj tet naj.

⁵²Isq'amb'enilo naj mame tu' tet eb'naj ismunlawom:

—¿Hanik' mawatx'ilo isk'ul ink'aholtu'an? xhi naj. Yalni eb'naj:

—Ewitax yinh ch'en hujeb' yel q'a' yinh naj, xhi eb'naj.

⁵³Istxumni naj mame tu' ta haka'tik'a orahil chal eb'naj ismunlawom naj tu', hak tu' orahil yet yalni Komam Jesús tet naj haka' ti': «Kawxa naj hak'ahol tu' tinanh,» xhi Komam. Hak tu' xin yu ischahnikano naj Komam Jesús yul yanma yeb' sunil mak ay b'ey yul yatut.

⁵⁴Ha' hune' k'ayb'alk'ule ti' iswatx'e Komam yul ismajul Galilea lahwi isb'ey Komam yinh q'inh b'ey Judea. Ha' xin iskab' k'ayb'alk'ule ti' is-watx'e Komam.

Yet yaq'ni kawxo Komam Jesús hune' naj kamnajibilo yoj

5 ¹Lahwi tu' xin, istopaxo Komam Jesús yul konhob' Jerusalén yinh hune' isq'inh anma Israel chi'ek' yul konhob' tu'. ²B'ey yul konhob' Jerusalén tu' xin, iskawilal ispultahil b'ay ch'okto no' me', ha' tu' ay hune' ha ha' tonhe etxan. Yul ab'xub'al hebreo *Betesda* isb'i hune' ha' tu'. Isti'la ha' tu' xin, aykanh howeb' nha machi yich. ³Kaw xin tx'i'al anma ya'ay hilanejayo yul hunteq'an nha tu'. Ay mak mach chu yilni, ay xin mak mach chu yek'i, aypaxo mak mach chib'ili isnimanil. Hun-teq'an anma ya'ay tu' ayko yechman isb'ilikanh ha', ⁴yuto kaw yinhnhe istiepmohal chihulayti hune' naj ángel isb'ile ha', maknhetik'a b'ab'el chi'ayto yet chib'ilikanh ha' xin, ha' chi'anhchahi, kat yel tzettaj yab'ilal ayko yinh.

⁵Xol anma ya'ay tu' ayayo hune' naj 38 (waxajlahonheb'xa) hab'ilxa yok yab'il yinh. ⁶Hayet yilni Komam Jesús ta hilañayo naj b'ey tu', is-txumnilo Komam tato kaw payxa ichiti naj, yalni Komam tet naj:

—¿Chimhawoche chaxhanhchahi? xhi Komam.

⁷Yalni naj tet Komam haka' ti':

—Mamin, kaw machi hunu mak chinanaytojan xol ha' ti' yet chib'il-
ikanh ha'. Hayet chinaytojan xol ha' walnihan, nan mak chib'ab'ayto
insatajan, xhi naj tet Komam.

⁸Yalni Komam tet naj xin:

—Ahanhwanoj, ikanh hawayb'al ti', kat hatohi, xhi Komam tet naj.

⁹Yinhnhena tu' iskawxikanh naj, yok naj yinokanh iswayb'al, isto naj
xin. Hayet yanhchakano naj tu', k'uxan istz'ayikal xewilal, ¹⁰yuxinto yal
eb'naj yahawil yinh konhob' Israel tet naj haka' ti':

—Wal tinanh, kaw istz'ayikal xewilal, kaw mach chu hawijnik'o ha-
wayb'al ti', xhi eb'naj tet naj.

¹¹Istaq'wikanh naj kawxikanh tu':

—Ha' mak makinaq'ni kawxojan, ha' mahalni wetan haka' ti': “Ikanh
hawayb'al, kat xin hatohi,” xhi wetan, xhi naj tet eb'naj yahawil tu'.

¹²Isq'amb'en eb'naj tet naj:

—¿Mak xin najil mahalni tawet, ta chawikanh hawayb'al kat xin ha-
tohi? xhi eb'naj. ¹³Wal xin kaw mach yohtajo naj mak aq'ni kawxo tu',
yuto kaw hantanhe anma b'ey tu', kaw xin pet k'aykanh Komam Jesús xol
anma.

¹⁴Lahwi tu' xin, ischahnayo Komam Jesús naj yul Yatut Komam Dios,
yalni Komam tet naj:

—Wal tinanh, kaw makaxhkawxiloj. Matxa chawako yaq'b'il hamul
haxinwal matxa hunuxa isya'tajil kaw tx'oj chul tawib'anh, xhi Komam
tet naj.

¹⁵Lahwi tu' xin, isto naj yalno tet eb'naj yahawil yeko yinh konhob'
Israel tato ha' Komam Jesús aq'ni kawxo naj. ¹⁶Hak tu' xin, yu yokkano
ishowal eb'naj yinh Komam isyayil yaq' kawxo Komam hune' naj yinh is-
tz'ayikal xewilal. ¹⁷Yalni Komam Jesús xin:

—Inmaman, maxhtik'a chisb'ej ismunlahi, yuxin hakintu'an, maxhtik'a
chinb'ejkanojan inmuhan, xhi Komam.

¹⁸Hak tu' xin, kaw yakaniko eb'naj yahawil konhob' Israel tu' yinh
isk'ul yaq'nikamo Komam Jesús, yuto mach isyije Komam hune' tz'ayik
xewilal.

Ishelanil yip Isk'ahol Komam Dios

¹⁹Yalni Komam Jesús tet eb'naj:

—Yinh kaw isyelal chiwalkanojan teyet, kaw Isk'ahol Dios wehan,
yuxin ha' hunteq'an chinwatx'eti'an kaw mach wetojan inchukilan. Ha'
tzet chaq' Inmaman inwatx'ehan, ha' chiwuhan, yuxinto sunil tzet chis-
watx'e Inmamtu'an, kaw chiyupaxo wuhan. ²⁰Wal haninti'an, Isk'ahol
Dios wehan, kaw xin xahan ayinan yu Inmamtu'an. Sunil tzet chin-
watx'ehan, Inmamtu'an chiyeni wetan. Ayto xin hunteq'an tzet kaw ay

yelapno chisye Inmamtu'an wetan kat inwatx'enan, hak tu' xin chik'ay hek'ul heyilni. ²¹Wal Inmamtu'an chiyu yaq'ni itzitzb'okanh kamom, kat xin yaq'nipaxo isq'inal. Hakinpax tu'an chiwaq'an q'inale tet mak b'ay choche ink'ulan chiwaq'an. ²²Machi hunu anma chiyil Inmaman yinh tzet chi'eliko, wal xin to haninan aq'b'il wipan yu Inmaman yu wilnihan yinh tzet chi'eliko anma. ²³Kaw yul inq'ab'an ayko hunteq'an ti' yu Inmaman yunhe lahannhe ch'ok inmaman yeb' Inmaman. Yaj tato ay anma machi welapnojan yul sat, kaw machipaxo yelapno Inmaman yul sat chal tu', yuto Inmamtu'an chejnheintijan.

²⁴»Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, maknhetik'a ch'ab'en tzet chiwal-ti'an, kat yanayto yul yanma yinh Inmaman chejnheintijan, chischah isq'inal mach istanhb'al. Hak tu' xin mach chikawxiko ismul yib'anh, kaw wiyom yel yul isq'ab' naj kamikal, kat ischahnikano isq'inal yinh hunel-nhe. ²⁵Wal hanin Isk'ahol Komam Dios weti'an, kaw chiwalkanojan teyet tato chihul istiepmohal, ha' ton tinanh yet chab'en anma kamom wawihan; ha' mak chi'ab'en tzet chiwalti'an xin chischah isq'inal mach istanhb'al. ²⁶Wal Inmaman, ha'tik'a iq'nhe isq'inal, hakinpax tu'an winhan ayko in-q'inalan yu Inmaman. Haka' chu yaq'ni Inmaman isq'inal anma, hak tu' chu waq'nipaxojan. ²⁷Chaq'nipaxo Inmaman wipan yul inq'ab'an wilnihan yinh tzet chi'eliko anma, ta k'ul maka tx'oj tzet chiswatx'e. Ay hune' wip-ti'an yuto Haninan Aq'b'ilintijan texol yu Inmaman. ²⁸Kaw mach cheyaq' k'ayo hek'ul yinh hunteq'an tzet chiwalkanojan teyet ti'. Wal xin kaw chi-apni istiepmohal yet chab'en sunil anma kamnaxa yul innuq'an, kat xin yitzitzb'ikanh. ²⁹Maknhetik'a k'ul tzet iswatx'e yul sat yib'anhq'inal ti', chi'itzitzb'ikanh kat ischahni hune' isq'inal mach istanhb'al, walpaxo anma kaw istx'ojalnhetik'a hulik'o iswatx'e yul sat yib'anhq'inal ti', chi'itzitzb'i-kanh kat xin ischahni isya'tajil,^e xhikano Komam Jesús.

Komam Dios chitzotel yinh Komam Jesús

³⁰Yalnipaxo Komam Jesús tet eb'naj yahawil yeko yinh konhob' Israel: —Wal haninti'an, kaw machi hunu ti' chinwatx'ehan yul wetan in-chukilan. Haka' halb'il wetan yu Inmaman hak tu' chu wilnihan yinh tzet chi'eliko anma, yaja' chiwilan yinh tzet chi'eliko yinh kaw istohol-al. Yuxin ha' tzet chal isk'ul Inmaman anheintijan, ha' chinwatx'ehan, maxhtaj tzet chiwochehan.

³¹»Tato hankawinan chinokan tzotelo yinh sunil tzet chinwatx'ehan, kaw matzet chalilo chal tu'. ³²Yaja' ay hune' mak kaw chaq' isb'a istzotel winhan, kaw xin wohtajan ta sunil tzet chala kaw yeli.

³³»Yet hehejnito hehejab' tet ya' Juan heq'amb'eno tzet kaw yelapno ye ya', kaw isyelal yal ya' teyet. ³⁴Yaj maxhtaj yu wiq'ni wipan yinh tzet chal anma

yuxin chiwalan hune! ti' teyet, machoj, wal xin to yu hekolchahi. ³⁵Ya' Juan tu', kaw lahan ya' haka' hunu cantil ayko q'a' yinh, nahat chimujli isq'aq'al. Kaw hak tu' yu yulik'o ya', yuxintik'a kextzalakanh yu ya' hanik' tiempohal.

³⁶»Yaja' ay hune! tzet kaw ek'b'al yelapno ye sata tzet yal ya' Juan tu' winhan, sunil ej k'ayb'alk'ule yaq' Inmaman inwatx'ehan, ha' chitzotel winhan. Ha' xin chiyeniloj tato ha' Inmaman kinanitijan. ³⁷Ha' Inmaman anheintijan ha' chitzotel winhan, wal hex hex ti' kaw maxhto b'ay cheyab'e istzoteli, kaw maxhto chetxumilo mak kaw Inmaman. ³⁸Kaw maxhto Istzoti' Inmamtu'an yul heyanna, yuto mach cheyayto yul heyanna winhan, wal xin ha' Komam Dios anheintijan.

³⁹⁻⁴⁰»Hex ti' kaw cheyil hekuyni Istzoti' Komam Dios, yuto ch'ek' yinh henab'al ta yinh tu' chi'ilchalo heq'inal mach istanhb'al. Yaja' waxanhka Istzoti' Komam Dios tu' chitzotel winhan, yaja' mach chisje hek'ul chex-oktzujno wintajan yunhe hechahni heq'inal mach istanhb'al chiwaq'ti'an.

⁴¹»Maxhtaj yu yalaxiko inmayan yu anma yuxin chiwalan hunteq'an tzoti' ti'. ⁴²Wal haka' kexwilniti'an, kaw mach cheyoche Komam Dios. ⁴³Haninti'an kaw chejb'ilintijan yu Inmaman, yaj kaw mach cheyab'e tzet chiwalan. Wal tato hunuxa naj komon anma chihul yeb' yet, wal tu' kaw saq'al heyijen sunil tzet chal naj. ⁴⁴¿Tzettik'a chu heyannayto yul heyanna tato hemay cheyako hunun hex, wal helanil chitit tet Komam Dios, kaw mach chikam hek'ul hesayniloj?

⁴⁵»Tajka cheyala tato haninti'an chinokan aq'ok'ule yinh hemul tet Inmaman, wal xin to ha' kaw ya' Moisés chi'ok aq'ok'ule teyinh, ya' b'ay chikawxi hek'ul. ⁴⁶Wal xin tato cheyayto yul heyanna yinh tzet tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés, chimheyapaxayto yul heyanna winhan, yuto winhan chitzotel hunteq'an tzet tz'ib'nheb'ilkano yu ya'. ⁴⁷Yaja' tato mach cheyayto yul heyanna yinh tzet tz'ib'nheb'ilkano winhan yu ya' tu', tzik'anab' chiyu heyannayto yul heyanna yinh sunil tzet chiwalti'an, xhi Komam tet eb'naj.

Yet yaq'ni wa'o Komam Jesús howeb' mil eb'naj winaj

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

6 ¹Lahwi tu' xin, isto Komam Jesús isq'axe'b'ik'to ha' lago Galilea, chi-yijpaxo Tiberias. ²Kaw xin hantanhe anma ok tzujno yinta Komam, yuto yil anma tu' iswatx'en Komam k'ayb'alk'ule yet iskawxi anma ya'ay yu Komam. ³Isto Komam Jesús iswi' hune' wonhan yeb' eb'ya' iskuywom, yay tz'onhno Komam yeb' eb'ya' b'ey tu'. ⁴Toxa xin chi'ichiko q'inh Pascua, isq'inh eb'naj Israel. ⁵Yet yilni Komam xin ta kaw hantanhe anma apni isk'atanh, yalni Komam tet ya' Felipe:

—¿B'aytu'wal chikoloq' tzet chislo sunil anma ti'? xhi Komam tet ya'.

⁶Yal Komam hune' tu' yunhe yab'en Komam tzet chiyute yalni ya' Felipe. Wal Komam xin, kaw yohtaxa tzet chiyu yaq'ni wa'o sunil anma tu'. ⁷Istaq'wi ya':

—Waxanhka ay kab'o ciento denario komelyu chiloq'ni tzet chilolaxi, kaw maxhtik'am chab'e yiq'ni anma hunta tx'inano yet, xhi ya' tet Komam.

⁸Ay xin hune' ya' chikuywi yinta Komam tu', yuxhta isb'a yeb' ya' Simón Pedro, Andrés isb'i. Ha' ya' halni:

⁹—Ay hune' naj nich'an koxol ti', ay kak'onh no' kay iq'b'il yu naj yeb' xin howeb' ixim pan cebada, yaja' ¿tzet chaq' hanik' ti' yinh sunil anma? xhi ya' tet Komam.

¹⁰Yalni Komam tet eb'ya' iskuywom tu':

—Halwe tet sunil anma ayojab' tz'onhnoj, xhi Komam.

Kaw xin cheq'anhla sat tx'otx' b'ey tu', yuxin hahnhe tu' yu yay tz'onhno anma sunil. Aymi howeb'o mil isb'isil eb'naj winaj. ¹¹Yini-kanh Komam ixim pan tu'. Yet lahwi yaq'ni Komam yuch'andiosal yinh ixim tet Komam Dios, yitxq'anto Komam ixim yinh anma tz'onhan tu'. Haktik'apax tu' yute Komam yinh no' kay, yaq' Komam hantatik'a kaw choche anma. ¹²Hayet lahwi isnohkano isk'ul anma tu' xin, yalni Komam tet eb'ya' chikuywi yintaj:

—Kutxb'aweyo sunil ixim matxa malahwi yu anma ti', haxinwal machi ixim chi'etaxtoj, xhi Komam.

¹³Hak tu' xin yu iskutxb'aniko eb'ya' ixim, kaw xin ¹²(kab'lahonh-eb'to) motx ixim matxa lahwi yu anma tu' yinh ixim howeb' pan cebada. ¹⁴Yet yilni anma hune' k'ayb'alk'ule iswatx'e Komam Jesús tu', yalni anma haka' ti': «Yinh kaw yeli, ha' hune' ya' ti' ischejab' Komam Dios halb'ilkanoj tato chihul koxol b'ey yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi anma.

¹⁵Isnahnilo Komam Jesús tato ch'ek' yinh isnab'al anma yinito Komam kat yaniko anma Komam yahawiloj, yuxinto el Komam xol anma, isto Komam iswi' wonhan ischukil.

Yet isb'elwik'o Komam Jesús yib'anh ha ha'

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

¹⁶Yet yay numnahi yapni eb'ya' iskuywom Komam Jesús isti' ha' lago. ¹⁷Lahwi tu' xin yokto eb'ya' yul hune' te' barco yunhe yek'apno eb'ya' isq'axepxak'to ha' lago kat yapni eb'ya' yul konhob' Capernaúm. Kaw xa'ay numnahi, maxhtotik'a xin chi'apni Komam isk'atanh eb'ya'. ¹⁸Yet ayko eb'ya' yib'anh ha' tu', istzab'niko yek' hune' niman jaq'eq'. Kaw nahat chi'ah ha' isb'ilen jaq'eq'. ¹⁹Ayxam xin yiktajo iskab' legua chito isbarco eb'ya' yib'anh ha' lago tu', yilni eb'ya' Komam Jesús b'elwo chu yib'anh ha'. Lanhan xin ishitziko Komam isk'atanh te' barco b'ay ayikto eb'ya' tu', isxiwkanh eb'naj. ²⁰Yalni Komam tet eb'ya':

—Haninan, mach chexxiwi, xhi Komam.

²¹Yuxinto kaw tzalakanh eb'ya' ischahnikto eb'ya' Komam yul barco tu' isk'atanh. Hunepixto xin, yapni eb'ya' isq'axeb'ik'to ha' b'ay nab'ilto yu yapni.

Saywa anma yinh Komam Jesús

²²Haxa yinh hunxa tz'ayik xin, yet aytok'o anma sunil isti' ha' lago tu', isahniti anma tato xato eb'ya' iskuywom Komam yul hune' te' barco ayayo b'ey tu', hanhe xin te' ayayoj. Isnahnipaxti anma ta machi to Komam yinta eb'ya'. ²³Ay xin hunteq'an te' barco ispeto yul konhob' Tiberias apni iskawilal b'ay iswah anma ixim pan yet yaq'ni Komam yuch'andiosal yinh ixim tet Komam Dios. ²⁴Yet yilni anma tato matxa Komam Jesús b'ey tu' yeb' eb'ya' chikuywi yintaj, yokto anma yul hunteq'an te' barco apni b'ey tu', isto anma saywal yinh Komam q'axeplxak'to ha' b'ey yul konhob' Capernaúm.

Komam Jesús haka' tzet chilolaxi chi'aq'ni q'inale

²⁵Yet yek'apno anma isq'axeb'ik'to ha' lago tu' yilcha Komam yu anma. Isq'amb'en anma tu' tet Komam:

—Mam kuywawom, ¿hanik' hawul b'ey ti'? xhi anma.

²⁶Istaq'wi Komam tet anma:

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, wal hex hex ti', chinhesayilojan yuto kaw noh hek'ul yu ixim pan waq'an hewab'. Maxhtaj yu matxum-chalo heyu yinh tzet chal yelapno ye hune' k'ayb'alk'ule inwatx'e tu'an, xhi Komam.

²⁷Yalnipaxo Komam:

—Maxhnhetaj tzet cheloh cheyako yinh hek'ul hesayniloj yuto hune' tu' chilahwi. Wal xin ay hune'xa haka' tzet chikolo mach chitanhiloj, ha' hune' tu' chi'aq'ni heq'inal mach istanhb'al. Ha' hune' tu' wal heyaniko yinh heyanma hesayniloj. Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Inmaman, haninan chiwaq'an hune' itah, ha' ton q'inale mach istanhb'al, yuto xa'isyelo Komam Dios tato haninan sik'b'il hintijan yu, xhi Komam Jesús tet anma.

²⁸Isq'amb'en anma tet Komam:

—¿Tzet xin wal jutén kob'ahanh yunhe kowatx'enanh sunil tzet choche isk'ul Komam Dios? xhi anma.

²⁹Istaq'wi Komam:

—Ha' hune' chiyoché Komam Dios to cheyayto yul heyanma winhan, yuto ha' Komam chejnheintijan, xhi Komam.

³⁰Yalnipaxo anma tet Komam:

—¿Tzet xin hunu k'ayb'alk'ulehal chaye jila'anh, yunhe kaxhkochahni-hanh yul janmahanh? ¿Tzet hunu chawatx'e? ³¹Eb'naj jichmamanh yet payat, ay hune' k'ayb'alk'ule ilb'il yu eb'naj yet islohni eb'naj maná b'ey tx'otx' desierto. Haka' yalni Istzoti' Komam Dios b'ay chal haka' ti': “Yati Komam Dios hune' itah satkanh islob' sunil anma,” xhihayoj, xhi anma tet Komam.

³²Yalni Komam tet anma:

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, maxhtaj ya' Moisés aq'nhe hune' itah satkanhil tu' tet eb'naj jichmam yet payat tiempohal tu'. Wal xin itah tit yul satkanh tu' yechel yinh hune' wah kaw yeli chaq' Inmaman teyet. ³³Hune' wah chaq' Komam ti', yul satkanh titnaj, ha' xin chi'aq'ni q'inale mach istanhb'al tet anma, xhi Komam.

³⁴Yalni anma tet Komam:

—Mamin, aq' hune' wah tu' jetanh yinh sunilb'al tiempo, xhi anma.

³⁵Yalni Komam tet anma:

—Hanintonan hune' wah tu', yuto chiwaq'an q'inale mach istanhb'al. Maknhetik'a chako isb'a yul inq'ab'an, matxa b'aq'inhal chinhohchahi, yeb' xin maknhetik'a chi'anayto yul yanma winhan, matxa b'aq'inhal chitajpaxo isti'. ³⁶Kaw xatik'a walan teyet, waxanhka kaw cheyiliko winhan, yaja' kaw mach cheyako heb'a yul inq'ab'an. ³⁷Wal xin, sunil mak chati Inmaman wetan, chul yul inq'ab'an, yuxin mak chihul yul inq'ab' tu'an kaw chinchahan, mach chinmanhk'otojan. ³⁸Wal haninti'an, kintitan yul satkanh, yaj maxhtaj yu inwatx'enan tzet chal ink'ulan, wal xin titnaj hinan yunhe inwatx'enan tzet chal isk'ul Inmaman chejnheintijan. ³⁹Ha' tzet choche isk'ul Komam chejnheintijan yinh sunil makta chiyako yul inq'ab'an, ta machi hunu mak chik'ayto wuhan, to chiwaq' itzitzb'okanhan yet chi'apni islahob'al tz'ayik. ⁴⁰Ha' choche isk'ul Inmaman, to ha' mak chinilnihan hanin Isk'ahol Dios hinti'an, kat yanayto yul yanma winhan, chischah isq'inal mach istanhb'al. Haxa yet chi'apni islahob'al tz'ayik, kat waq'ni itzitzb'okanhan xol kamom, xhi Komam.

⁴¹Yet yab'en eb'naj yahawil yinh eb'naj Israel yinh tzet yal Komam tu', yok eb'naj b'uchwal yinh Komam yuto yal Komam haka' ti': «Haninti'an hune' wah titna yul satkanh,» xhi Komam.

⁴²Yalni eb'naj haka' ti':

—¿Tom maxhtaj naj ti' naj Jesús, isk'ahol naj José? Kaw johta mak ismam naj yeb' ismi' naj. ¿Tzet yinh yuxinto chal naj tato yul satkanh titna naj? xhi eb'naj yinh Komam.

⁴³Yalni Komam tet eb'naj:

—B'ejwe hetzotel winhan. ⁴⁴Kaw machi hunu mak chihul yul inq'ab'an tato maxhtaj Inmaman chichejniti wetan, Komam anheintijan. Haninan xin chiwaq' itzitzb'okanhan yet islahob'al tz'ayik. ⁴⁵Tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat haka' ti': “Sunil mak chikuylax yu Komam Dios,” xhihayoj. Yuxin sunil mak chi'ab'en tzet chal Komam Dios tu', chitxumchalo yu yinh tzet chala, ha' xin chihul yul inq'ab'an.

⁴⁶»Kaw maxhto hunu mak ilnhe yinh Komam Dios Mame hach kachanne hinan, yuto yul satkanh titnaj hinan, yuxinto kaw wohtajan Komam. ⁴⁷Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, maknhetik'a chinchahnihan yul yanma, kaw chischah hune' isq'inal mach istanhb'al. ⁴⁸Haninti'an ha' ton hune' wah chi'aq'ni q'inale mach istanhb'al. ⁴⁹Ha' eb'naj heyichmam yet payat

tu', iswah eb'naj hunteq'an maná b'ey tx'otx' desierto, yaj xin sunil eb'naj xalekamtoj. ⁵⁰Yaja' mak chiwahni hune' wah titna yul satkanh, chiwal-ti'an xin, machi b'aq'inhah chikami. ⁵¹Hanintonan hune' wah itzitz titna yul satkanh, yuxin maknhetik'a chiwahni hune' wah ti', kaw itzitznhetik'a yinh sunilb'al tiempo. Ha' hune' wah chiwaq'ti'an, ha' ton innimanilan chiwaq'an yunhe ischahni anma isq'inal, xhi Komam Jesús tet anma.

⁵²Hayet yab'en anma Israel hunteq'an ti', istzab'niko isteyelen isb'a yinh tzet yal Komam. Leyalni anma haka' ti':

—¿Tzet chu yaq'ni ya' ti' isnimanil kok'uxu'? xhi anma tet hunun.

⁵³Yalni Komam xin:

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, tato mach chek'ux innimanilti'an, Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, yeb' xin ta mach cheyuk' inchik'ilan, mach chechah heq'inal mach istanhb'al. ⁵⁴Yuxin maknhetik'a chik'uxni innimanilti'an, kat yuk'ni inchik'ilti'an, kaw chischah isq'inal mach istanhb'al. Hayet islahob'al tz'ayik xin chiwaq' itzitzb'okanhan xol anma kamom. ⁵⁵Yuto innimanilti'an lahan haka' wah, ha' chi'aq'ni q'inale mach istanhb'al, hakpax tu' xin inchik'ilan haka' tzet chi'uk'laxi. ⁵⁶Maknhetik'a chik'uxni innimanilan kat xin yuk'ni inchik'ilan, kaw hunxanhe chiwukanojan yeb'i. ⁵⁷Komam Dios kaw itzitz yinh sunilb'al tiempo, ha' Komam tu' kinchejnitijan, yuxin itzitz innhetik'apaxojan. Hakton tu' xin, mak chik'uxni innimanilti'an, kaw itzitznhetik'apaxo wuhan. ⁵⁸Hanintonan, hune' wah titna yul satkanh, yaj mach haka'o maná isloh eb'naj jichmam, yuto waxanhka isloh eb'naj hunteq'an maná tu', yaj kam eb'naj. Wal mak chiwahni hune' wah chiwalti'an xin, kaw ay isq'inal mach istanhb'al, xhi Komam.

⁵⁹Sunil hunteq'an ti' yaq' Komam Jesús iskuyu' anma yul iscapilla eb'naj Israel b'ey yul konhob' Capernaúm.

Kuyb'anile yet q'inale mach istanhb'al

⁶⁰Yet yab'en anma chikuywi yinta Komam Jesús hunteq'an kuyb'anile yaq' Komam tu', tx'i'al mak halni tet hunun:

—Kaw ya'ta kochahni hunteq'an chal ya' ti'. ¿Maktaxka chiq'oji is-yijeni? xhi.

⁶¹Wal Komam xin, kaw yohtaxa tzettaj chal anma tu', yuxin yal Komam haka' ti':

—¿Tom kaw chikab'konkanh hek'ul yinh tzet chiwalti'an? ⁶²Wal Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios ti', tato cheyil inmeltzohan yul satkanh b'ay titnaj hinan, ¿tzixam chilaheyalá? ⁶³Ha' Yespíritu Komam Dios ha' chi'aq'ni q'inale mach istanhb'al, wal konimanil matzet chaq'a. Hunteq'an kuyb'anile xawalan teyet tu', yinh kaw yeli yet Espíritu yehi, ha' chi'aq'ni q'inale mach istanhb'al. ⁶⁴Yaja' ayexto hex ti', maxhto cheyayto yul heyamma yinh tzet chiwalti'an, xhi Komam.

Yal Komam haka' tu' yuto kaw yohtaxa Komam yet yalanhto makta mach chi'anayto yul yanma yinh tzet chal Komam. Kaw xin yohtaxapaxo Komam mak chi'aniko yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh. ⁶⁵Yuxinto yalpaxo Komam haka' ti':

—Kaw chiwalan teyet tato kaw machi hunu mak chako isb'a yul in-q'ab'an tato maxhtaj Inmaman chichejnti wetan, xhi Komam.

⁶⁶Yet yab'en anma tzet yal Komam tu' xin, tx'i'al anma b'ejnikano yek' yinta Komam. ⁶⁷Yuxinto isq'amb'e Komam tet eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iskuywom:

—Haxa hex ti', ¿chimheyoche chextopaxoj? xhi Komam tet eb'ya'.

⁶⁸Istaq'wi ya' Simón Pedro, tet Komam:

—Mamin, makk'anab' yinta chonhok tzujnojanh, yuto hanhk'anhe hatzoti' chi'aq'ni q'inale mach istanhb'al. ⁶⁹Wal hanhonhti'an, kaw xajaytojanh yul janmahanh tawinh. Kaw xin johtajanh tato hach ti' Cristo hach, Isk'ahol Komam Dios kaw itzitz, xhi ya' Pedro tet Komam.

⁷⁰Yalni Komam tet ya':

—Wal xin kexinsayilojan hekab'lahonhwanhil, yaj ay hune' hex ti' ayayto naj matzwalil yul yanma, xhi Komam tet eb'ya'. ⁷¹Yet yalni Komam haka' tu', yinh naj Judas Iscariote, isk'ahol naj Simón yal Komam. Yuto waxanhka ayko naj istz'ajo eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh), yaj xin ha' naj aniko Komam yul isq'ab' kamikal.

Eb'naj yuxhta Komam Jesús mach yayto eb'naj yul yanma yinh Komam

7 ¹Lahwi tu' xin, istzab'niko Komam Jesús yek' yul ismajul Galilea. Matxa isje isk'ul Komam ehoyo yul ismajul Judea yuto kaw chiyoche eb'naj yahawil yinh eb'naj Israel yaq'a' kamo Komam. ²Toxa xin chi'ichiko hune' q'inh *Lexhpat* isb'i, hune' isq'inh anma Israel, ³yalni eb'naj yuxhta Komam tu' tet:

—Mach chaxhkan b'ey ti', wal xin asi' b'ey Judea b'ay kaw ay anma chikuywi tawintaj, haxinwal chil anma k'ayb'alk'ule chilahawatz'e ti'.

⁴Yuto ta ay hunu mak choche chi'ohtanhelaxi mach chiswatx'e hunu tzet ye tu' b'ay ewan, yuxin yilal hayeni sunil k'ayb'alk'ule chilahawatz'e ti' yinh sat anma, xhi eb'naj tet Komam.

⁵Hak tu' yute yalni eb'naj yuto mach chayto eb'naj yul yanma yinh Komam. ⁶Yuxinto yal Komam tet eb'naj haka' ti':

—Maxhto chi'apni istz'ayikal inyenilo hinb'ahan tet anma, wal hex ti', tzijxanhe tz'ayikal k'ul heyenilo heb'a. ⁷Anma yul sat yib'anhq'inal ti' mach chexisyaha, wal hinan xin kaw kaj chinil-laxan, yuto chiwalan tato kaw machiswalil sunil tzet chiswatx'e anma. ⁸Asi'we hex ti' yinh q'inh tu', wal hinan mach chintohan, yuto maxhto chi'apni istimpohal inyenilo hinb'ahan tet anma, xhi Komam.

⁹Yet lahwi yalni Komam hunteq'an ti' tet eb'naj xin, iskankano Komam b'ey Galilea.

To Komam Jesús yinh q'inh Lexhpat

¹⁰Yet xato eb'naj yuxhta Komam Jesús tu' yinh q'inh istopaxo Komam, yaj yinh ewantajil. ¹¹Kaw xin chissayik'o eb'naj iswi'ehal Israel tu' Komam Jesús yinh q'inh tu', chalni eb'naj:

—¿B'aytaxka tu' ay hune' naj winaj tu'? xhi eb'naj.

¹²Kaw xin nanantaxanhe chal anma yinh Komam, ay anma chalni: «Kaw k'ulkano hune' ya' tu',» xhi. Aypaxo anma chihalni: «Kaw machis-walil hune' naj tu', kaw tonhe chiyaq' sub'chaho naj anma,» xhipaxoj.

¹³Yaja' xin kaw ewanta chitzotel anma tu' yuto kaw chixiw anma tet eb'naj yahawil yinh anma Israel.

¹⁴Hayet kaw niman q'inh tu', yokto Komam Jesús yul Yatut Komam Dios, istzab'niko Komam iskuyni anma. ¹⁵Kaw xin chik'ay isk'ul eb'naj Israel tu' yab'en tzet chal Komam. Chilayalni eb'naj haka' ti':

—¿Tzet chute hune' naj ti' yohtanhenilo sunil hunteq'an ti'? Yaj mach kuywina naj, xhi eb'naj yinh Komam.

¹⁶Istaq'wikanh Komam tet eb'naj:

—Ha' kuyb'anile chiwalan teyet ti' mach wetojan inchukilan, yet Komam chejnheintijan. ¹⁷Tato ay mak chiyoche chisyije tzet chal Komam Dios, kaw yilal istxumniloj tato yet Komam ye kuyb'anile ti'. Yohtapaxoj ta maxhtaj yul inwi'an inchukilan chiwitijan kat xin walnihan teyet.

¹⁸Maknhetik'a yul iswi' chiyiti tzet chiyaq' iskuyu' anma, chiyute hune' tu' yunhe yok iswinajil sata anma. Wal hanin chejb'ilintijan yu Komam Dios, ha' yalaxiko ismay Komam yu anma ha' chinsayan, yuxin kaw is-yelal sunil tzet chiwalti'an, kaw machi leq'ti'al yinh.

¹⁹»Kaw aq'b'il isley Komam Dios teyet yu ya' Moisés, yaja' machi hunujex cheyije tzet chal hune' ley tu'. ¿Tzet yinh yuxinto chinhepotx'an heyalni? xhi Komam tet eb'naj.

²⁰Istaq'wi eb'naj xin, yalni eb'naj tet Komam:

—Etzanhem ay hunu ischejab' naj matzwalil ayko tawinh. ¿Mak chaxh-aq'ni kamo hawalni? xhi eb'naj tet Komam.

²¹Yalnipaxo Komam tet eb'naj:

—Yu hune' k'ayb'alk'ule inwatx'ehan yinh hune' tz'ayikal xewilal kaw hesunil chik'ayilo hek'ul yinh. ²²Hatax eb'naj heyichmam ichenkanokanh hune' circuncisión, ha' xin ya' Moisés chihalni tato kaw yilal isyijelaxi. Yuxinto waxanhka yinh istz'ayikal xewilal, cheyaq' circuncidar nixhte unin winaj semanahil ixto ispitzk'ahi. ²³Wal hex hex ti', istz'ayikalobjab' xewilal masan cheyaq' circuncidar nixhte unin yunhe mach chemanhk'o isley ya' Moisés heyalni. Tato kaw hak tu' cheyute, ¿tzet yinh yuxinto kaw chichi-wa hek'ul winhan yuto yet istz'ayikal xewilal waq'ni kawxojan hune' naj? ²⁴Mach tonheho chexok heyila' yinh tzet chiswatx'e anma. Tato cheyoche chexok heyila' tzet yehi, ilwe yinh kaw istoholal, xhi Komam tet eb'naj.

Yal Komam Jesús b'ay kaw istitikoj

²⁵Ay xin hunteq'an eb'naj ah Jerusalén halni haka' ti':

—¿Machmi taj naj ti' chal eb'naj ispotx'o'? ²⁶Kaw yinh sat anma lanhan istzotel naj lah, yaj machi hunu mak chikachni naj istzoteli. ¿Mato xa-yayto eb'naj jahawil ti' yul yanma tato ha' naj ti' Cristo? ²⁷Yet chul Komam Cristo tu', machi hunu mak ohtanhe b'aytu'wal chikawistitiko. Wal naj ti' xin kaw johtaj b'aytu'wal titnako naj, xhi eb'naj yinh Komam.

²⁸Yet yab'en Komam yalni eb'naj haka' tu', ha' ton yet lanhan iskuywa Komam yul Yatut Komam Dios, yalni Komam yinh kaw ip:

—Kaw kinheyohtajan heyalni, yeb' xin heyohtaj b'aytu'wal titnaj in-paxojan. Yaja' kaw maxhtaj hinan witi hinb'ahan inchukilan, wal xin chejb'ilintijan yu Komam Dios, Komam kaw isyelalnhetik'a chala, yaj mach heyohtajo Komam. ²⁹Wal inti'an kaw wohtajan Komam tu', yuto yinh Komam titnaj hinan, ha' kinanitijan, xhi Komam.

³⁰Yet lanhan yalni Komam hune' tu' xin, ay hunteq'an eb'naj yoche inoto Komam yul te', yaj xin machi hunu mak tzab'nayo Komam, yuto maxhto chi'apni istimpohal b'ay chikami. ³¹Kaw xin hantanhe mak chanayto Komam yul yanma, chilayalni haka' ti':

—Yet chihul Komam Cristo tu', ¿tom kaw ek'b'alto k'ayb'alk'ule chisye sata sunil tzet chisye naj ti' jet? xhi anma yinh Komam.

Ischej eb'naj fariseo tzab'laxoyo Komam Jesús

³²Yet yab'en eb'naj fariseo tzet yal anma yinh Komam Jesús tu', iskutx-b'anayo isb'a eb'naj yeb' xin eb'naj yahawil sacerdote, ischejnito eb'naj eb'naj mayor chitanhen Yatut Komam Dios yu istzab'nayo eb'naj Komam, kat yanikto Komam yul preso. ³³Yalni Komam haka' ti':

—Hanik'xanhech'an tiempohal ayinik'ojan texol, kat xin inpaxtojan isk'atanh Komam chejnheintijan. ³⁴Hex ti' chexok saywal winhan, yaj matxa chinilchahan heyu, yuto mach chu heyapni b'ay chinapni tu'an, xhi Komam tet eb'naj.

³⁵Yichiko eb'naj yahawil konhob' Israel tu' isq'amb'en tet hunun haka' ti':

—¿B'aytaxka tu' chito naj ti', yuxin chal naj tato matxa chi'ilcha naj ju? Ay eb'naj jet konhob' pujanto xol eb'naj griego, ¿ham tu' chito naj kuywal xol eb'naj, kat yok naj iskuyno eb'naj griego tu' yalni? ³⁶¿Tzet kaw chalilo hune' chal naj ti': “Chinhesaya'an, yaj matxa chinilchahojan heyu, yuxinto mach chiyu heyapni b'ay chinapni tu'an?” xhi naj, xhi eb'naj yinh Komam.

Hune' isnuq' ha ha' mach istanhb'al

³⁷Ha' islahob'al tz'ayik q'inh tu', ha' kaw ay yelapno ye yul sat anma Israel. Yinh hune' tz'ayik tu' xin, ah linhno Komam Jesús, yalni Komam yinh kaw ip haka' ti':

—Makex chitaj het'i titanhwe ink'atanhan, kat heyuk'ni hune' ha ha' chiwaq'an. ³⁸Haka' yalni yul Yum Komam Dios b'ay chala: "Ha' mak chi'anayto yul yanma winhan, haka' chiyu ispitzk'a isnuq' ha ha' chi'el yojomal, hak tu' chiyu ispitzk'a isnuq' ha' yet q'inale yul yanma,"^f xhi-hayoj, xhi Komam tet eb'naj.

³⁹Yal Komam Jesús hune' ti' yinh Komam Espíritu Santo chischah makta chi'anayto yul yanma yinh Komam. Yet hune' tiempohal tu' xin, maxhto chi'ayilo Komam Espíritu Santo isyayil maxhto chi'ilaxto Komam yul satkanh.

Nananta yute istxumni anma yinh Komam Jesús

⁴⁰Yet yab'en anma kutxaniko tu' yinh tzet yal Komam Jesús, ay anma halni haka' ti': «Yinh kaw yeli, ha' ya' ti' ischejab' Komam Dios halb'il-kanoj ta chuli,» xhi.

⁴¹Aypaxo mak halni haka' ti': «Ha' ton ya' ti' Cristo, echmab'il yul ju,» xhi. Aypaxo hune'xa majan anma halni: «Ya' Cristo tu', ¿tom Galilea chitit ya' heyalni? ⁴²Chal yul Yum Komam Dios tato ha' b'ey yul konhob' Belén, yul iskonhob' ya' rey David chipitzk'a ya' Cristo tu', yuto yuninal ya' rey David ye ya',» xhi hunmajanxa anma.

⁴³Hak tu' yu ispochnito isb'a anma yu Komam. ⁴⁴Aypaxo eb'naj xin etza inito Komam yul preso, yaj machi hunu mak yako isq'ab' yinh Komam.

Maxhtik'a ischah eb'naj yahawil konhob' Komam Jesús

⁴⁵Haxa yet ismeltzo eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios isk'atanh eb'naj fariseo, isq'amb'en eb'naj tet eb'naj:

—¿Tzet yinh yuxinto machi maxeyiti naj Jesús tu'? xhi eb'naj.

⁴⁶Yalni eb'naj haka' ti':

—Kaw machi hunu mak kaw helan istzotel haka' istzotel naj, xhi eb'naj yinh Komam. ⁴⁷Yalni xin eb'naj fariseo tu' tet eb'naj:

—¿Tom ha' hunex cheyaq' sub'chaho heb'a tet hune' naj tu'? ⁴⁸¿Tom ay hunu eb'naj yahawil chi'anayto yul yanma yinh tzet chal naj, maka hunu-jonhanh hanhonh fariseo honhti'anh? ⁴⁹Hanhk'anhe hunteq'an anma kaw mach yohtajo isley ya' Moisés, ha' chisub'cha yu naj, yaja' xin chi'ay isya'tajil yib'anh hunteq'an anma tu' yu Komam Dios, xhi eb'naj.

⁵⁰Ay xin hune' naj fariseo Nicodemo isb'i, naj b'eyk'o tzotelo tet Komam yet aq'b'alil, ha' naj xin halni tet eb'naj yetb'i tu':

⁵¹—Ha' chiyute yalni koley tato mach chu iskawxiko ismul hunu naj yib'anh yalanhto maxhto chijab'e tzet chal naj, yunhe johtanheniloj tzet iswatx'e naj, xhi naj Nicodemo tu'.

⁵²Yuxinto yal eb'naj yetb'i naj tu' tet:

^f 7:38 Ez. 47:1; Zac. 14:18

—¿Tom ah Galilea hachpaxoj? Wal xin say yul Istzoti' Komam Dios kat hawilni tato ay hunu ischejab' Komam Dios chitit b'ey Galilea tu', xhi eb'naj.

⁵³ Lahwi tu' xin, ispaxto eb'naj yatut.

Chálo hune' ix yinh ismul

8 ¹ Wal Komam Jesús xin to Komam b'ey hune' wonhan, *Olivo* isb'i. ² Yinh hune'xa tz'ayikal xin, yapni Komam hunelxa yul Yatut Komam Dios yinh kaw sahab' sak'ayal. Kaw xin hantanhe anma apni isk'atanh Komam. Lahwi tu' xin, yay tz'onhno Komam istzab'niko iskuyni anma tu'.

³ Hunepixto xin yiniti eb'naj fariseo yeb' eb'naj chikuyni anma yinh isley ya' Moisés hune' ix ix tet Komam. Kaw k'uxan ischahlo ix yinh ismul yu eb'naj. Yalaxiko ix xol anma kutxaniko isk'atanh Komam tu'. ⁴ Yalni eb'naj tet Komam:

—Mam kuywawom, machahlo hune' ix ti' juhanh isk'atanh iswinaj. ⁵ Wal xin, chal isley ya' Moisés tato eb'ix ix tx'oj ye iswi' haka' hune' ix ti', yilal isq'ojlaxkamo eb'ix, yaja' ¿tzimi chawute hawalnipaxo hach ti'? xhi eb'naj tet Komam.

⁶ Yal eb'naj haka' tu' yunhe yilwen eb'naj Komam, yeb' yunhe yayk'ay Komam yinh hunu istx'ojal, kat xin yok eb'naj aq'ok'ule yinh Komam, chute yalni. ⁷ Yaj xin tonhe ay k'onhno Komam, istzab'niko istz'ib'li sat tx'otx' yu yiximal isq'ab'. Aynhetik'ako xin eb'naj isq'amb'en tet Komam tzet kaw chi'elkaniko ix, yuxinto ah t'anhno Komam, yalni haka' ti':

—Maknhetik'a kaw machi nich'ano ismul texol, ha'ojab' b'ab'el ch'aq'ni ch'en q'ojb'al yinh ix, xhi Komam.

⁸ Lahwi tu' yaypaxo k'onhno Komam, istzab'niko istz'ib'li sat tx'otx' hunelxa. ⁹ Yet yab'en eb'naj tzet yal Komam tu', istxumni isb'a yanma eb'naj ta machi hunu eb'naj k'ul, yuxin hununtajil yu yel eb'naj isk'atanh Komam. B'ab'el el eb'naj ek'na ichamtaxa, lahwi tu' istopaxo eb'naj tzehtaj. Hak tu' yu iskankano Komam ischukil yeb' ix tu'. ¹⁰ Lahwi tu' xin, yah linhno Komam, isq'amb'en Komam tet ix:

—Ix, ¿b'aytu'wal ay eb'naj chi'aq'wi k'ule tawinh? ¿Tom kaw machi hunu eb'naj makaxhq'ojnikamoj? xhi Komam tet ix.

¹¹ —Machoj Mamin, machi hunu maka, xhi ix tet Komam.

—Hakinpax tu'an, mach chiwalan ta chaxhq'ojlax kamo yu hamul. Asi' xin, matxa chawako hamul hunelxa, xhi Komam tet ix.

Komam Jesús ha' issajilq'inal yinh anma

¹² Yalnipaxo Komam tet anma hunelxa:

—Wal haninti'an, kaw haka' issajilq'inal wehayojan xol anma yul sat yib'anhq'inal ti'. Maknhetik'a ch'ok tzujno wintajan chiwaq'an

issajilq'inal yul yanma. Yu hune' issajilq'inal ti' xin, chischah isq'inal mach istanhb'al. Matxa xin chi'ek' xol q'ejholo, xhi Komam.

¹³ Yalni eb'naj fariseo xin:

—Kaw matzet chalilo tzet chawal ti', yuto hach ti', hach kaw chaxh-tzotol tawinh, xhi eb'naj tet Komam.

¹⁴ Istaq'wi Komam:

—Waxanhka kaw hankawinan chiwalan yinh tzet wehan, yaj kaw is-yelal sunil tzet chiwalan. Yuto haninti'an wohtajan b'aytu'wal titnaj hinan, kaw wohtapaxojan b'aytu'wal chikawintokojan. Wal hex hex ti', kaw mach heyohotajo b'aytu'wal titnaj hinan, yeb' b'aytu'wal chintopaxojan. ¹⁵ Wal hex hex ti', kaw komonnhetik'a chexok heyila' tzet ye anma, yaj wal hinan mach tonhetik'aho chinokan wila'an tzet chi'eliko anma. ¹⁶ Yaja' yet chiwilnihan yinh tzet chi'eliko anma, chiwilan yinh kaw is-toholal, yuto mach inchukilojan chiwilan tzet chi'eliko anma, to ha' hun Inmaman anheintijan, ha' chi'ilni tzet chi'eliko anma wintajan. ¹⁷ Chal hekuyb'anil tato ay kawanho testigo lahan yalni yinh hunu tzet ye tu', kaw yel hune' tu' chal tu'. ¹⁸ Ilwek'anab' xin, ay kawanh mak chaq' testigohal. Kaw testigo wehikojan winhan, yeb' xin Inmaman anheintijan ha' chitzotol winhan, xhi Komam tet eb'naj.

¹⁹ Lahwi tu' xin isq'amb'en eb'naj tet Komam:

—¿B'aytu'wal ay hamam tu' xin? xhi eb'naj. Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—Hex ti', mach kinheyohotajojan, kaw xin mach heyohotajo Inmamtu'an. Q'inalo tato kinheyohotajan, heyohotapaxo Inmaman, xhi Komam.

²⁰ Hayet iskuywa Komam Jesús yul Yatut Komam Dios yalnikano Komam hunteq'an ti', iskawilal b'ay chib'ey anma yaq'a'kano yofrenda. Yaj xin machi hunu mak tzab'nayo Komam, yuto maxhto chi'apni is-tz'ayikal b'ay chikami.

Ha' b'ay chintohan mach chu hetohi, xhi Komam

²¹ Yalnipaxo Komam Jesús hunelxa:

—Haninti'an chintohan, wal xin chinhesaya'k'ojan yaja' mach chinilchahan heyu, yuto mach chu heto b'ay chinto tu'an. Wal hex hex ti' yinh hemul chexkamkantoj, xhi Komam.

²² Yuxin yal eb'naj yahawil yinh konhob' Israel:

—¿Tom xin chispotx' isb'a naj, yuxinto chal naj tato kaw mach chu japni b'ay chi'apni naj tu'? xhi eb'naj yinh Komam.

²³ Yalnipaxo Komam tet eb'naj:

—Wal hex hex ti', kaw yet sat tx'otx'al heyehi, wal inti'an yet satkanh wehan, kaw yet yul sat yib'anhq'inal ti' heyehi, wal inpaxojan mach yeto sat yib'anhq'inal ti' wehan. ²⁴ Yuxinto kaw chiwalan teyet tato yinh hemul chexkami, yuto mach chechayto yul heyanna tato haninan hune' haka' chiwute walnihan teyet, yuxinto kaw yinh hemul chexkamtoj, xhi Komam tet eb'naj.

²⁵Isq'amb'enpaxo eb'naj tet Komam:

—¿Mak hach anmahil chal tu'? xhi eb'naj. Yalni Komam tet eb'naj:

—Halb'ilxatik'a teyet wuhan yet yalanhtokanoj mak anmahilinan.

²⁶Kaw tx'i'al tzet chiwalan teyinh yet chiwilnihan yinh tzet chexelikoj. Yaj Komam anheintijan texol ti', kaw yinh isyelal chitzoteli. Yuxinto ha' tzet halb'il wetan yu, ha' chiwalpaxojan tet anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam.

²⁷Yaj xin kaw maxhtik'a txumchalo yu eb'naj tato ha' Komam Dios chal Komam. ²⁸Yuxinto yal Komam tet eb'naj:

—Hayet chinheyanikanhan yinh te' kulus, ha' to tu' chitxumchalo heyu tato Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, kat xin heyohtanheniloj tato mach wetojan inchukilan sunil tzet chiwalti'an. Wal xin ha' tzet chal Innaman wetan, ha' chiwalan. ²⁹Ha' Komam anheintijan, ha' ayko wetb'i-hojan. Kaw mach chinisb'ejkanojan inchukilan, yuto hanhk'anhe tzet choche isk'ul chinwatx'ehan yinh sunilb'al tiempo, xhi Komam tet eb'naj.

³⁰Yet yalni Komam hunteq'an tu', kaw hantanhe anma chahni Komam yul yanma.

Ha' isyelal ha' ch'aq'ni kolb'anile

³¹Yalni Komam Jesús tet anma Israel chahni Komam yul yanma:

—Tato kaw hunelnhe cheyayto yul heyanima yinh tzet chiwalan, yinh kaw yeli inkuywoman heyehi. ³²Hak tu' xin chu heyohtanhenilo isyelal; ha' isyelal tu' xin, ha' chexkolnikanoj, xhi Komam.

³³Yalni eb'naj tet Komam:

—Hanhonhti'anh jichmamanh ye ya' Abraham, kaw maxhto hunelo xakonhtxonhlaxanh ischejab'o hunu maka. ¿Tzet yinh yuxinto chawala “chexkolchakanoj?” kachi, xhi eb'naj.

³⁴Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, mak kaw mach chisb'ejkano yaniko ismul, kaw txonhb'il isb'a tet mule. ³⁵Q'inalo hunu naj txonhb'il chejab'o tet hunu yahaw tinanh, mach chiyu yok naj yetb'ihoyuninal naj yahawil tu' yinh hunelnhe. Wal haka' naj k'ahole xin, kaw yetb'itik'a isb'a naj yeb'ismam yeb' ismi' yeb' ej yuxhtaj. ³⁶Yuxin tato haninan chexinkolilojan yinh hemul, yinh kaw yeli chexkolchakanoj yuto kaw Isk'ahol Dios wehan. ³⁷Kaw wohtajan tato heyichmam ya' Abraham, yaj kaw cheyoche kinhepotx'o'an, yuto mach cheyoche heyab'e' kuyb'anile chiwaq'ti'an. ³⁸Ha' tzet wilan b'ey Innamtu'an, ha' chiwalan teyet, wal hex hex ti' kaw nan hemam, yuxinto ha' tzet chal hemam tu' ha' chewatx'e, xhi Komam tet eb'naj.

³⁹Istaq'wipaxo eb'naj:

—Wal hanhonhti'anh, komamanh jichmam Abraham, xhi eb'naj. Istaq'wi Komam:

—Tato kaw yel cheyala hemam ye ya' Abraham tu', ham tzet iswatx'e ya', ha' chewatx'e. ⁴⁰Wal xin waxanhka ha' kaw isyelal halb'il wetan yu Komam Dios ha' chiwalan teyet, yaj kaw cheyoche kinheyaq'a' kamojan. Wal ya' Abraham cheyal ti', machi hunelo yute isb'a ya' haka' hex ti'.

⁴¹Yaja' hex ti' ha'tik'a tzet chiswatx'e hemam, ha' cheyupaxoj, xhi Komam tet eb'naj. Yuxinto yal eb'naj:

—Wal hanhonhti'anh, mach matnheb'il honhanh, wal xin hune'ch'an-nhe komamanh, ha' ton Komam Dios, xhi eb'naj.

⁴²Yalnipaxo Komam:

—Tato yeli hemam Komam Dios tu', xahanmi chinheyilan, yuto ha' b'ay ay Komam Dios titnaj hinan yet wulan b'ey ti', Maxhtaj hinan witi hinb'ahan inchukilan, ha' Komam Dios chejnheintijan. ⁴³¿Tzet yinh xin mach chitxumchalo tzet chiwalti'an heyu? ⁴⁴Wal hex hex ti', ha' naj matzwalil, ha' naj kaw hemam, yuto ha' tzet choche isk'ul naj, ha' kaw choche hek'ul hewatx'e'. Naj matzwalil tu', kaw potx'om anma naj yichtaxtik'a yul naj sat yib'anhq'inal ti'. Kaw maxhtik'a isyelal yinh naj, yuxin sunil tzet chi'ahti yul isti' naj mach yeloj. Hayet chaniko naj leq'ti'al, ha' tzet ye naj ha' chal naj, yuto kaw leq'ti' naj; kaw ismam leq'ti'wom naj. ⁴⁵Wal haninti'an, ha' kaw isyelal chiwalan, yuxinto kaw mach cheyayto yul heyanna tzet chiwalti'an. ⁴⁶¿Mak hunujex ti' tinanh chiyu heyalniko yinh insatan tato ay inmulan? Wal xin, kaw isyelal sunil tzet chiwalti'an, yaj ¿tzet yinh xin mach cheyayto yul heyanna? ⁴⁷Ha' mak yet Komam Dios yehi, kaw choche yab'e' Istzoti' Komam. Wal hex hex ti' xin, mach yeto Komam Dios heyehi, yuxinto mach chiyoche hek'ul heyab'e' Istzoti' Komam, xhi Komam tet eb'naj.

Ayxatik'a Komam Jesús yet yalanhto maxhto chipitzk'a ya' Abraham

⁴⁸Yalni eb'naj yahawil yehiko yinh anma Israel tu' tet Komam Jesús:

—Ha' ye juhanh chijalnihanh ta ah Samaria hach, yeb' ta ayko hune' ischejab' naj matzwalil tawinh, xhi eb'naj tet Komam.

⁴⁹Istaq'wi Komam Jesús xin:

—Machoj, machi hunu ischejab' naj matzwalil ayko winhan, wal xin to ha' wanikojan ismay Inmaman ha' chiwuhan, wal hex hex ti' chinhey-inkanilojan. ⁵⁰Wal haninti'an, maxhtaj yalaxiko inmayan chinsayan; waxanhka ay hune' Mak chi'aniko inmayan, ha' hune' tu' xin chihalnoj mak kaw yel chala. ⁵¹Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, maknhetik'a chiyi-jen tzet chiwalti'an, machi b'aq'inhal chikami, xhi Komam tet eb'naj.

⁵²⁻⁵³Yalni eb'naj:

—Wal xin kaw yel chijalanh tato ayko hunu ischejab' naj matzwalil tawinh. Ya' Abraham yeb'paxo xin eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payxa, sunil eb'ya' kamnatoj. Wal chawute hawalnipaxo xin: “Mak-nhetik'a chiyijen tzet chiwalan maxhtik'a chikamtoj,” kachi. ¿Tom kaw

ek'b'al hachto sata jichmam Abraham tu'anh yeb' sunil eb'ya' ischejab' Komam Dios ek'lena yet payat tiempo tu'? ¿Tzet yelapno haweh hawalni? xhi eb'naj tet Komam.

⁵⁴Yuxinto yalpaxo Komam:

—Tato hankawinan chiwikanh hinb'ahan, kaw matzet chalilo hune' tu', yaj wal xin ha' kaw Inmaman chi'aniko inmayan. Ha' Inmamtu'an xin, ha' cheyal heDiosalaj. ⁵⁵Yaj hex ti', mach heyotajo Inmamtu'an, wal hinan, kaw wohtajan. Yaj tato chiwalan ta mach wohtajoan Inmamtu'an, lahanmi inleq'ti'alan yeb' hex chal tu'. Wal xin kaw chiwalan kaw wohtajan Inmaman, yuxinto sunil tzet chal Inmaman wetan chinyijehan. ⁵⁶Ya' heyichmam Abraham tu', kaw tzala isk'ul ya' yet yab'eni ta chinhu-lan. Hayet isyela tet ya' xin, kaw tzalakanokanh isk'ul ya' sik'leb'il, xhi Komam.

⁵⁷Yalnipaxo eb'naj tet Komam:

—Hach ti', maxhto hach yinh 50 (lahonheb' yoxk'al) hab'il, kat xin hawalni ta hawil ya' Abraham, xhi Komam.

⁵⁸Yalni Komam:

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, yettax yalanhto maxhto chipitzk'a ya' Abraham tu', ay inxatik'ahan, xhi Komam.

⁵⁹Hak tu' xin, yu yinikanh eb'naj ch'en ch'en yunhe isq'ojnikamo eb'naj Komam yalni. Yaj yeb'ato isb'a Komam tet eb'naj, yelti Komam yul Yatut Komam Dios tu'.

Yet ishajlo isb'aq' sat hune' naj yu Komam Jesús

9 ¹Yet yek' Komam Jesús yinh isb'el hunel, yilni Komam hune' naj kaw maxhtik'a chu yilni yettaxtik'a ispitzk'ahi. ²Isq'amb'en eb'ya' chikuywi yinta Komam tu':

—Mam kuywawom, ¿tzet yinh yuxin mutz'an sat hune' naj ti' yet ispitzk'a naj? ¿Tom yu ismul ismam ismi' naj mato yu ismul naj? xhi eb'ya' tet Komam.

³Yalni Komam xin:

—Maxhtaj yu ismul ismam ismi' naj, maxhtajpaxo yu ismul naj yuxinto hak tu' ye naj. Wal xin Komam Dios kaw choche isk'ul chisyelo yip yinh naj, yuxinto hak tu' ye naj. ⁴Kaw yilal inwatx'enan ismunil Komam anheintijan yaq' isb'a tz'ayikalto yuk'a' chi'ah aq'b'al yet matxa chu komunlahi. ⁵Yaq' isb'a ayintok'ojan yul sat yib'anhq'inal ti' kaw haka' is-sajilq'inal wehayojan xol sunil anma, xhi Komam.

⁶Yet lahwi istzotel Komam xin, istzub'layo Komam sat tx'otx', issomni Komam nich'an tz'otz'ew yu isq'ab', lahwi tu' xin ismasniko Komam yinh isb'aq' sat naj mutz'an sat tu'. ⁷Yalni Komam tet naj:

—Asi' b'ey ha' Siloé, hune' ha' etxan, kat xin hatx'ahnilo hasat, xhi Komam tet naj. (Siloé chiyal yelapnoj *Aq'b'iltij*.)

Hak tu' xin yu isto naj b'ey ha' Siloé tu', istx'ahni naj sat xol ha'. Haxa yet ispaxti naj xin, xayu yilni naj. ⁸Yuxin ha' anma ayayo yatut iskawilal naj yeb' hunteq'anxa anma ohtanhe naj, yal haka' ti':

—¿Kochan ha' naj ti' chi'ek' tz'onhla q'ano melyu? xhi anma tu' yinh naj.

⁹Ay mak xin halni: «Ho', ha' naj ti',» xhi. Aypaxo mak halni: «Machoj, maxhtaj naj, yaj etza hak ti' jilni naj,» xhipaxoj. Wal naj xin yal naj: «Ho', hanintonan,» xhi naj.

¹⁰Yok anma isq'amb'eno tet naj:

—¿Tzet xin mayu ishajlo hasat? xhi anma.

¹¹Yalni naj xin:

—Hune' ya', Jesús isb'i, ha' ya' somni nich'an tz'otz'ew, ismasniko ya' yinh insatan. Lahwi tu' xin, yalni ya' wetan: “Asi' b'ey ha' Siloé, kat hatx'ahnilo hasat xol ha',” xhi ya'. Hak tu' yu intohan intx'ahnolojan in-satti'an; lahwi tu' xin ishajlo insatan, xhi naj.

¹²Isq'amb'en eb'naj tet naj:

—¿B'aytu'wal xin ay naj tu' tinanh? xhi eb'naj.

—Kaw mach wohtajojan, xhi naj.

Ok eb'naj fariseo isq'amb'e' tzet kaw yu ishajlo sat naj mutz'antik'a sat

¹³Lahwi tu' xin, yilaxto naj mutz'antik'a sat tu' tet eb'naj fariseo. ¹⁴Yet iswatx'en Komam nich'an tz'otz'ew yu ishajlo sat naj tu', kaw k'uxan is-tz'ayikal xewilal. ¹⁵Yuxinto okpaxo eb'naj fariseo tu' isq'amb'e' tet naj hunelxa:

—¿Tzet yu ishajlo hasat ti'? xhi eb'naj tet naj. Istaq'wi naj:

—Ya' Jesús masniko nich'an tz'otz'ew yinh insatan, lahwi tu' xin intohan intx'ahnolojan; hak tu' xin yu ishajlo insatan, xhi naj.

¹⁶Ay xin eb'naj fariseo halni:

—Hune' naj tu', kaw mach yeto Komam Dios ye naj yuto mach chisyije naj istz'ayikal xewilal, xhi eb'naj yinh Komam. Yaj ay eb'naj halnipaxoj:

—Ya' Jesús tu', mach mulumo ya'. Wal xin tato mulum ya', ¿tom chiyu isyeni ya' hunu k'ayb'alk'ule haka' chisye ti'? xhi eb'naj. ¹⁷Yokpaxo eb'naj fariseo isq'amb'eno tet naj maxhtik'a chiyu yilni tu':

—Haxa hach ti', ¿tzet chawute hawalni yinh naj aq'ni hajlo hasat ti'? xhi eb'naj.

Yalni naj haka' ti':

—Ha' hune' chiwute walnihan, to kaw ischejab' Komam Dios ye ya', xhi naj tet eb'naj.

¹⁸Yaj kaw maxhtik'a yayto eb'naj yahawil konhob' Israel tu' yul yanma tato hajlo sat hune' naj tu' yu Komam. Ha' yute isnahni eb'naj to kaw k'ultik'a ye sat naj, yuxinto awtelax ismam naj yeb' ismi' naj yu eb'naj.

¹⁹Isq'amb'en eb'naj haka' ti':

—¿Ham naj ti', heyuninal cheyala tato kaw maxhtik'a chu yilni yet ispitzk'ahi? ¿Tzet yu ishajlo sat naj? xhi eb'naj.

²⁰Istaq'wi ismam naj yeb' ismi' naj:

—Kaw yeli juninalanh naj, kaw yelpaxoj maxhtik'a chiyu yilni naj yet ispitzk'a naj. ²¹Yaj kaw mach johtajojanh tzet yu ishajlo sat naj, yeb' xin mach johtapaxojanh mak aq'ni hajloho sat naj. ¡Q'amb'ewe tet naj yuto ichamxa naj, chiyu yalni naj teyet! xhi.

²²Wal xin, hak tu' yute yalni ismam ismi' naj tu' yuto kaw chixiw tet eb'naj yahawil yehiko yinh konhob' Israel, yuto halb'il yu eb'naj haka' ti': «Maknhetik'a chihalni tato ha' naj Jesús ti' Cristo, matxa chikochakti yul capilla ti',» xhi eb'naj. ²³Yuxinto hak tu' yute yalni ismam ismi' naj: «Q'amb'ewe tet naj, ichamxa naj, xayu yalni naj teyet,» xhi.

²⁴Lahwi tu' xin, yawtenpaxti eb'naj naj hajlo sat tu' hunelxa, is-q'amb'en eb'naj tet naj:

—Kaw chab'e Komam Dios kaw halilo isyelal jetanh, wal xin kaw johtajanh ta kaw mulum hune' naj chawal ti', xhi eb'naj tet naj.

²⁵Yalni naj xin:

—Haninti'an, kaw mach wohtajojan tato mulum ya' maka machoj, yuxin mach chiyu walnihan teyet; hach kachannhe wohtajan to maxhtik'a chiyu wilnihan yet yalanhtokanoj, wal tinanh xin xayu wilnihan, xhi naj tet eb'naj.

²⁶Isq'amb'en eb'naj hunelxa:

—¿Tzet kaw kaxhyute naj? ¿Tzet kaw yu ishajlo hasat ti' yu naj? xhi eb'naj.

²⁷Yalni naj xin:

—Kaw mawalan teyet, yaj to kaw mach cheyako yinh hek'ul. ¿Tzet yinh xin cheyoche chiwalan teyet hunelxa? ¿Mato cheyoche chexokpaxo kuywo yinta ya'? xhi naj tet eb'naj.

²⁸Yet yalni naj haka' tu', istzab'niko eb'naj isb'ahni naj, yalni eb'naj tet naj:

—Hach ti', ayachxako yinta naj, wal hanhonhti'anh yinta iskuyb'anil ya' Moisés tzujan honhanh. ²⁹Wal honhti'anh kaw johtajanh tato ha' kaw Komam Dios anikano kuyb'anile tet ya' Moisés tu'. Wal naj chawal ti', kaw mach johtajojanh b'aytu'wal titnako naj, xhi eb'naj.

³⁰Istaq'wikanh naj tet eb'naj xin:

—Kaw chik'ay ink'ulan yuto mach heyohtajo b'ay titnako ya', yaja' kaw cheyila hajlo insatan yu ya'. ³¹Kaw johtaj tato mach chab'e Komam Dios tzet chisq'an anma mulum, hach kachannhe anma kaw ayko yanma yinh Komam, kat yinayo isb'a tet, hach kachannhe hunteq'an anma tu' chaq' Komam ispaj tzet chisq'ana'. ³²Wal xin, kaw maxhto b'ay chijab'e isq'umal tato ay hunu mak chiyu yaq'ni hajloho sat hunu anma maxhtik'a chiyu yilni yettaxtik'a ispitzk'ahi. ³³Tato maxhtaj Komam Dios anheti ya' ti', kaw machim nino tzet chiyu iswatx'en ya', xhi naj tet eb'naj.

³⁴Istaq'wi eb'naj tet naj:

—Wal hach hach ti', kaw mulumach yettaxtik'a hapitzk'ahi. ¿Tom chaxhok konhhakuyu'anh hawalni? xhi eb'naj tet naj, hak tu' yu isten-nilti eb'naj naj tu' yul capilla.

Anma mach chitxumchalo yu yinh tzet chal Komam Jesús

³⁵Yab'e Komam Jesús tato tenlaxilti naj hajlo sat tu' yul capilla, haxa yet ischahloyo naj yu Komam, yalni Komam tet naj haka' ti':

—¿Chimhawayto yul hawanma yinh mak Aq'b'ilti texol yu Komam Dios? xhi Komam tet naj.

³⁶Isq'amb'en naj tet Komam:

—Mamin, ¿mak hune' chawal tu'? Hal wetan kat xin waniko wanmahan yinh, xhi naj.

³⁷Yalni Komam tet naj:

—Kaw xahawil yinh; Hanintonan hune' mak b'ay lanhan hatzotel ti', xhi Komam.

³⁸Yet yab'en naj haka' tu', yay jahno naj yinh sat Komam, yalni naj:

—Kaw chiwako wanmahan tawinh Mam, xhi naj.

³⁹Yalni Komam tet naj:

—Wal haninti'an, hulnajinan b'ey yul sat yib'anhq'inal ti' yunhe wilnihan tzettaj chi'eliko anma, yuto ay anma ti' kaw mach chiyu yilni, yaj xin haninan chiwaq' hajlohojan sat. Aypaxo anma kaw k'ul yilni, yaj chimitz'ikano sat wuhan yunhe matxa chiyu yilni, xhi Komam.

⁴⁰Ay xin hunteq'an eb'naj fariseo ayko isk'atanh Komam, yet yab'en eb'naj yinh tzet yal Komam tu', yalni eb'naj:

—¿Tom xin ha' hunonhanh mach chiyu jilnihanh hawalni? xhi eb'naj.

⁴¹Istaq'wi Komam tet eb'naj:

—Q'inalo tato mach chiyu heyilni tzettaj ye tu' yet Komam Dios yehi, kaw machim hemul. Yaj cheyala tato kaw chiyu heyilni tzettaj ye tu' yet Komam Dios, yaj mach cheyijepaxoj, yuxinto kaw ay hemul, xhi Komam tet eb'naj.

Yechel yinh hune' ispeyab'il no' me'

10 ¹Yalnipaxo Komam Jesús:

—Q'inaloj ta ay hunu ispeyab'il no' me', kat yokto hunu naj yul, nan b'ay xin chisholikto isb'a naj; yinh kaw isyelal chiwalan teyet, kaw elq'om hune' naj tu'. ²Wal naj chi'okto yul ispultahil ispeyab' no' tu', ha' ton naj tu' chitanhen no'. ³Ha' naj chiwaynhen no' xin chishaj naj ispultahil ispeyab'il no' tet naj, kat yokto naj isk'atanh no'. Kaw sunil no' q'ayna yab'en yul isnuq' naj. Kaw hununtajil yawtenilti naj no', yuto ay isb'i hunun no' yu naj, hak tu' xin chiyu ishajnilti naj no'. ⁴Yet chilahwi yinilti naj isme' tu', kat xin isb'ab'i naj sata no', kat yok tzujno no' yinta

naj, yuto kaw yohta no' yul isnuq' naj. ⁵Yaja' wal ta hunu naj komon, mach ch'ok tzujno no' yinta naj; chixiwilo no' tet naj yuto mach q'aynajo no' yab'en yul isnuq' naj, xhi Komam.

⁶Yal Komam hune' yechel tu' tet eb'naj, yaj maxhtik'a txumchalo yu eb'naj tzet kaw yelapno yehi.

Komam Jesús haka' hunu naj tanhem me' kaw k'ul

⁷Yalnipaxo Komam Jesús:

—Yinh kaw yeli chiwalan teyet, haninti'an haka' ispultahil ispeyab' no' me', kaw hak tu' wehan. ⁸Yet yalanhto yet maxhto chinhulan, ay eb'naj hulik'oj yaniko isb'a eb'naj hekolomaloj. Ha' hunteq'an eb'naj tu' xin, kaw lahan eb'naj haka' hunu naj elq'om chi'okto yul ispeyab'il no' me' tu', yaj wal anma kaw yettik'a Komam Dios ye xin, kaw maxhtik'a ishajb'a istxikin yinh tzet yal eb'naj. ⁹Haninti'an, lahan hinan haka' ispultahil ispeyab'il no' me', maknhetik'a chi'okto yul hune' pulta ti' chikolchahi. Haka'tik'a hunu no' me' chi'elti lowoj kat yapnipaxo yul ispeyab', hak tu' xin ye hunteq'an mak tu'.

¹⁰»Naj elq'om tonhe chihul naj eleq' yeb' yaq'nikamo anma, yeb' yetan-kantoj. Yaj wal hinan, hulna hinan waq'a'an q'inale mach istanhb'al tet anma chiyako isb'a yul inq'ab'an. Hunteq'an anma tu', kaw niman chiyu ischahni isk'ulal isk'ul Komam Dios. ¹¹Wal haninti'an, kaw lahan hinan haka' hunu naj tanhem me' kaw k'ul. Hune' naj tanhem me' kaw k'ul tu', kaw hinan yanma naj yaq'nikamo isb'a yinh isme'.

¹²»Wal tato tonhe chitohlalax hunu naj chitanhen no' me' tu', maxhtaj xin naj yahaw no' tu' chitanheni. Hayet chiyilni naj yapni no' oj, chisb'ej-kano naj no' kat yelkanh naj, yuto mach yeto naj no', kat yok no' oj tu' istzab'nayo no', kat xin ispujnakanh no' sunil. ¹³Chi'elkanh naj chitanhen no', yuto yinhne istohol naj ayko yanma. Kaw mach chikam isk'ul naj yinh no' yuto mach yeto naj no'.

¹⁴⁻¹⁵»Wal haninti'an, kaw lahan hinan yeb' naj tanhem me' kaw k'ul, haxa mak chako isb'a yul inq'ab'an lahan haka' no' me'. Kaw ohtab'il hinan yu Inmaman, wohtapaxojan Inmamtu'an, hak tu' xin wepaxojan yeb' makta chako isb'a yul inq'ab'an, kaw johta kob'ahanh yeb'i. Yinhton hunteq'an mak tu' chiwaq' kamo hinb'ahan. ¹⁶Aypaxo hunteq'an anma chinchahnihan yul yanma, tonhe xin kaw mach jet konhob'oj. Kaw yilal winitijan kat xin yok isyijeno kuyb'anile chiwalti'an, kaw xin hunxanhe chukanoj yeb' hunxanhe mak chitanheni.

¹⁷»Kaw xahan ayinan yu Inmaman yu chiwaq' kamo hinb'ahan yinh anma, yaj chinchahpaxojan inq'inalan hunelxa. ¹⁸Chiwaq' inb'ahan yinh kamikal yuto hak tu' chi'el yinh ink'ulan. Wal xin, kaw machi hunu mak chiyu kinispotx'nikamojan tato mach chisje ink'ulan. Kaw machi hunu mak chinkachnihan waq'ni hinb'ahan yinh kamikal; aypaxo wipan

inchahnnihan inq'inalan hunelxa, yuto hak tu' inchejb'anilan yu In-maman, xhi Komam.

¹⁹Yet yab'en anma Israel yinh tzet yal Komam tu', ispohnipaxto isb'a hunelxa. ²⁰Ay hunmajan anma halni:

—¿Tzet yuxin cheyab'eto tzet chal naj ti'? Wal hune' naj ti', kaw chab'il locohal yu naj, ayko hune' ischejab' naj matzwalil yinh naj, xhi eb'naj.

²¹Ay hunxa majan anma halnipaxoj haka' ti':

—Tato ayko hunu ischejab' naj matzwalil yinh naj, ¿tom hak tu' istzote-lo naj? Yalnipaxo eb'naj:

—¿Tom chu yu hunu ischejab' naj matzwalil ishajni sat hunu naj kaw maxhtik'a chiyu yilni? xhi eb'naj.

Kaw mach ischah eb'naj iswi'ehal xol eb'naj

Israel yab'e' yinh tzet yal Komam Jesús

²²Yinh istiemppohal nhab'il chi'ek'tzelax isq'inh *Yatut Komam Dios*[§] b'ey yul konhob' Jerusalén. ²³Yet lanhan yek' Komam Jesús isti' Yatut Komam Dios tu', hune' chiyij *Yamaq'il ya' rey Salomón*, ²⁴yok hoyno eb'naj Israel yinh Komam, yalni eb'naj haka' ti':

—¿Kaw b'aq'inh chonhhawilojanh yinh hune' kab'k'ulal ti'? ¿Mak kaw anmahilach? Yinh kaw yeli, tato hach ti' Cristo hach, kaw maq'b'il ha-walnilo jetanh, xhi eb'naj.

²⁵Istaq'wikanh Komam tet eb'naj:

—Kaw xawalan teyet, yaj kaw mach cheyayto yul heyanna. Sunil k'ayb'al-k'ule chinwatx'ehan yu yip Inmaman, ha' kaw chiyeniloj mak anmahil hinan. ²⁶Wal hex hex ti', kaw mach chinhechaytojan yul heyanna, yuto kaw maxhtik'a wetojan heyehi haka' walnihan yalanhtokanoj. ²⁷Makta kaw wetan yehi, kaw chishajb'a istxikin yinh tzet chiwalan; kaw xin wohtapaxojan hune' mak tu'. Haka'tik'a chiyu yok tzujno no' me' yinta istanhemal, hakpax tu' chiyu yok tzujno wintajan. ²⁸Wal xin, hanan chiwaq'an isq'inal mach istanhb'al, machi b'aq'inhal chikami, machi hunu mak xin chiyu yinilo yul inq'ab'an. ²⁹Wal xin ha' Inmaman, kaw ek'b'alkano sata sunil maka, ha' aq'nhe anma ti' wetan. Kaw machi hunu mak chiyu yinilo hunteq'an ti' yul isq'ab' Inmamtu'an. ³⁰Haninti'an yeb' Inmaman, kaw hune'nhe jehan, xhi Komam.

³¹Hak tu' yu istzab'nipaxiko eb'naj yahawil konhob' Israel tu' issik'nikanh isch'en yunhe isq'ojnikamo eb'naj Komam yalni. ³²Yalni Komam Jesús tet eb'naj:

—Yu ishelanil Inmaman, yuxin kaw hantanhe tzet kaw k'ul chinwatx'ehan texol. ¿B'aytet yinh yuxin chinheq'oj kamojan heyalni? xhi Komam tet eb'naj.

§ 10:22 Hune' q'inh ti', ha' ton chihal-lax *Dedicación* yinh castilla. Yulb'al hune' semana chi'ek'tzelaxi, yinh ixahaw diciembre. Chinahlaxti yet iswatx'elaxkanh Yatut Komam yinh yak'tohal, yuto etab'iloj. Dn. 9:27; 11:31.

³³Istaq'wi eb'naj yahawil yinh eb'naj Israel tu':

—Mach chaxhkoq'ojkanh yu hunu isk'ulal chawatz'e, wal xin yu chaxhb'uchwa yinh Komam Dios, yuto hach ti' kaw komon anma hach, yaj chawaliko hab'a Diosal, xhi eb'naj tet Komam.

³⁴Yalni Komam Jesús:

—Istzoti' Komam Dios tz'ib'nheb'ilkano yet payat aq'b'ilkano teyet, chal haka' ti': “Haninan chiwalan tato dios hex,”^h xhikanoj. ³⁵Kaw xin mach chiyu komanhk'on tzet tz'ib'nheb'ilkanoj, yuto kaw Komam Dios tu' hahnhekanoj diosal yinh mak b'ay aq'b'ilkano Istzoti'. ³⁶Ha' Komam Dios anheintijan yul sat yib'anhq'inal ti', yaja' tztet yinh xin cheyalpaxoj tato b'uchwal chiwuhan yinh Komam Dios yet chiwalnihan tato kaw Isk'ahol Dios wehan? ³⁷Tato mach chinyijehan chejb'anile aq'b'il wetan yu Inmaman, mach cheyayto yul heyanna winhan. ³⁸Wal xin ha' tzet chal Inmaman, ha' chinwatx'ehan. Waxanhka kaw mach chinhechaytojan yul heyanna, chahwe yul heyanna tzet chinwatx'eti'an. Hak tu' xin chiyu heyotnheniloj tato kaw ayko Komam Dios wetb'ihojan, ay inpaxikojan yinh Komam, xhi Komam tet eb'naj.

³⁹Kaw xin yoché eb'naj istzab'ayo Komam, yaj iskolilo isb'a Komam yul isq'ab' eb'naj.

⁴⁰Lahwi tu' xin, istopaxo Komam q'axepxak'to ha' niman Jordán, b'ayah ha' iswi' anma yu ya' Juan yet yalanhtokanoj, ha' b'ey tu' xin kan-kano Komam. ⁴¹Kaw hantanhe anma apni ilno Komam b'ey tu', yalni haka' ti':

—Yinh kaw yeli waxanhka machi hunu k'ayb'alk'ule isye ya' Juan jet, yaj sunil tzet yalkano ya' yinh ya' Jesús ti' kaw yeli, xhi anma tu'. ⁴²Kaw xin hantanhe anma anayto yul yanma yinh Komam Jesús b'ey tu'.

Yet iskam naj Lázaro

11 ¹⁻²B'ey yul aldea Betania ay hune' naj chiyij Lázaro yab'i'ay, ha' b'ey tu' xin aypaxo kawanh yanab' naj, María isb'i hune' ix, hune'xa ix xin Marta isb'i. Ix María tu', ha' ix aniko aceite kaw xuq' sam yinh yoj Komam Jesús, lahwi tu', issuni tajo ix yoj Komam yu xil iswi'. ³Eb'ix kawanh yanab' naj Lázaro tu' xin, yato eb'ix tzoti' tet Komam Jesús haka' ti':

—Mamin, kaw tx'oj ye isk'ul konohan, naj kaw xahan ay hawu, xhito eb'ix tet Komam.

⁴Yet yab'en Komam hune' chejb'anil tu', yalni Komam:

—Hune' yab'il tu', mach chitanhkano yinh kamikal. Wal xin ha' chiyenilo yip Komam Dios, ha' xin b'ay chi'ixtanhwipaxilo wipan, hanin Isk'ahol Komam Dios inti'an, xhi Komam.

^h 10:34 Sal. 82:6

⁵⁻⁶ Waxanhka kaw xahan ay ix Marta yeb' ix María yeb' naj Lázaro yu Komam Jesús, yaj yet yal-laxi tato kaw ya'ay naj Lázaro tu', kaw kab'to tz'ayik ek' Komam b'ey tu'. ⁷ Lahwi tu' xin yalni Komam tet eb'ya' iskuywom:

—Tonhwepaxo ismajul Judea hunelxa, xhi Komam.

⁸ Yalni xin eb'ya' iskuywom tu':

—Mamin, kaw tolto yoché eb'naj yahawil konhob' Israel kaxhisq'ojo' kamoj. ¿Tom xin chaxhtopaxo hunelxa hawalni? xhi eb'ya' tet Komam.

⁹ Yalni Komam tet eb'ya':

—Kaw johtaj tato kaw kab'lahonheb' hora iq'b'il yu hune' tz'ayik, yuxin tato tz'ayikal chonhb'elwi, mach komono chonhtxaq'mohi, yuto sajq'inal. ¹⁰ Yaj tato xol q'ejholo chonhek' xin, wal tu' chonhtxaq'mohi yuto mach sajq'inal, xhi Komam tet eb'ya'.

¹¹ Lahwi tu' xin, yalni Komam:

—Kaw mawaykanh jamigo Lázaro, wal tinanh xin chintohan wi-q'alojan iswayanh naj, xhi Komam.

¹² Yalni eb'ya' iskuywom Komam Jesús tu':

—Mamin, yaj tato wayanh chu naj, chikawxokanh naj chal tu', xhi eb'naj tet Komam.

¹³ Yaja' xin yinh iskamikal naj Lázaro yal Komam, wal eb'ya' iskuywom Komam xin, tonhe chiway naj, yalni Komam, chute yalni eb'naj. ¹⁴ Yuxinto kaw yal Komam yinh kaw hab'an tet eb'ya':

—Naj Lázaro makam naj, ¹⁵ yaj kaw chintzalahán yuto machijinan yet iskam naj, yu isk'ulalo teyinh yunhe kaw heyánico heyánma winhan. Tonhwe jila' naj, xhi Komam.

¹⁶ Yalni ya' Tomás, ya' chihal-lax tioxh uninal tet hunteq'anxa eb'ya' chikuywi yinta Komam:

—Tonhwe yinta Komam haxinwal hun kokam yeb'i, xhi ya'.

**Komam Jesús ha' chi'aq'ni itzitzb'okanh anma
yeb' ha' chi'aq'ni q'inale mach istanhb'al**

¹⁷ Yet yapni Komam Jesús b'ey tu' xin, yab'en Komam tato kanheb'xa tz'ayik ismuji naj Lázaro. ¹⁸ Ha' aldea Betania tu', aynhem yiktajo legua yehilo yinh konhob' Jerusalén. ¹⁹ Yuxinto kaw tx'i'al anma ah Jerusalén b'eyk'o yaq'a' isnimanb'al isk'ul ix Marta yeb' ix María yu iskamikal isn-oh tu'.

²⁰ Hayet yab'en ix Marta tato lanhan yapni Komam Jesús b'ey tu', is-tit ix ischahno Komam, wal ix María xin kankano ix yul nha. ²¹ Yalni ix Marta tu' tet Komam yet ischahni isb'a ix yeb'i:

—Mamin, tato ayachik'o b'ey ti', kaw machim kam innohan. ²² Yaj xin kaw wohtajan tato sunil tzet chaq'an tet Komam Dios chiyaq' Komam tawet, xhi ix.

²³Istaq'wi Komam tet ix:

—Wal hanoh tu', chi'ititzb'okanh, xhi Komam.

²⁴Yalni ix:

—Ho' Mamin, kaw wohtajan tato chi'ititzb'ikanh innoh tu'an yet chi'ititzb'ikanh kamom yet islahob'al tz'ayik, xhi ix tet Komam.

²⁵Yalni Komam xin:

—Haninti'an chiwaq' itzitzb'okanh anma kamnaxa, yeb' xin haninan chiwaq'an isq'inal mach istanhb'al. Yuxinto maknhetik'a chinchahnihan yul yanma, waxanhka chikami chi'ititzb'ikanh. ²⁶Yeb'paxo xin sunil anma itzitzto chinchahnihan yul yanma, mach chikam yinh hunelnhe. ¿Chimhawayto yul hawanma yinh tzet chiwalan? xhi Komam tet ix.

²⁷Yalni ix:

—Ho' Mamin, kaw chiwaytojan yul wanmahan tato hach ti' Cristo hach. Kaw Isk'ahol Komam Dios hawehi, halb'ilkanoj ta chaxhhul yul sat yib'anhq'inal ti', xhi ix Marta tu' tet Komam.

Oq' Komam Jesús yinh naj Lázaro

²⁸Lahwi yalni ix Marta haka' tu', isto ix yawtenoti isnoh, yalni ix tet ix yinh ewantajil:

—Ayk'o Komam kuywawom b'ey ti', chaxhyawte Komam, xhi ix tet ix María.

²⁹Yab'enhe ix María tzet yal isnoh tu' xin, yah lemna ix, isto ix yilno Komam. ³⁰Maxhto xin chi'apni Komam Jesús yul aldea tu', ha' b'ay ischah isb'a ix Marta yeb' Komam, ha' to tu' xin ay Komam yet yapni ix María. ³¹Wal anma ah Judea ayko yaq'ni isnimanb'al isk'ul eb'ix yet yilni anma yah lemna ix María tu' isto ix, yok tzujno anma yinta ix yuto istxum anma tato chito ix oq'o b'ay mujan isnoh tu'.

³²Yet yapni ix María isk'atanh Komam Jesús xin, yay jahno ix yich yoj Komam, yalni ix haka' ti':

—Mamin, tato ayachik'o b'ey ti', machim kam konoh ti'anh, xhi ix tet Komam.

³³Yet yilni Komam Jesús yoq'kanh ix María yeb' anma ah Judea tzujan yinta ix tu', yok b'isk'ulal yinh isk'ul Komam, istz'aykanh isk'ul Komam.

³⁴Isq'amb'en Komam xin:

—¿B'aytu'wal mujan naj heyu? xhi Komam.

—Mamin, tonh jila', xhi ix María yeb' anma tu'.

³⁵Yoq'kanh Komam xin. ³⁶Yet yilni anma ah Judea yoq'kanh Komam, yalni haka' ti':

—Kaw yeli xahan ay naj yu ya', xhi anma. ³⁷Aypaxo hunmajanxa anma halni:

—Ha' ya' ti' aq'ni hajloho sat naj mutz'an sat, ¿tom xin mach anhcha naj Lázaro ti' yu ya'? Hak tu' xin machim kam naj, xhi anma.

Yet yitzitzb'ikanh naj Lázaro yu Komam Jesús

³⁸Kaw ek'na ok b'isk'ulal yinh isk'ul Komam yet yapni b'ay ayikto naj Lázaro tu'. Ha' hune' b'ay mujan naj tu', nhach'en yehi, ayko hune' ch'en niman ch'en ismajiloj.

³⁹Yalni Komam Jesús xin:

—Iwelo ismajil ch'en, xhi Komam. Yalni ix Marta, yanab' naj Lázaro tu':

—Mamin, konhitax kam naj tinanh, kaw ayxam sam naj, xhi ix.

⁴⁰Istaq'wi Komam Jesús:

—¿Tom machi mawalan tawet xin tato chawayto yul hawanma yinh tzet chiwalan, kaw chawila' ishelanil yip Komam Dios? xhi Komam tet ix.

⁴¹Lahwi tu' xin, yilaxilo ismajil ch'en b'ay mujan naj tu', ist'anhxikanh Komam Jesús satkanh, yalni haka' ti':

—Mamin, kaw chiwaq'an yuch'andios tawet yu maxawab'e tzet mawalan. ⁴²Wohtajan Mam ta sunilb'al tiempo chawab'e tzet chiwalan, yaj xin chiwalan hunel ti' tawet yu sunil anma kutxaniko ti', yunhe yanayto yul yanma ta hach ti' anheintijan, xhi Komam tu'.

⁴³Yet lahwi yalni Komam hune' ti' xin, yah yaw Komam yinh kaw ip:

—Lázaro, elanhtij, xhi Komam.

⁴⁴Hak tu' xin yu yelti naj Lázaro tu', b'ek'b'iliko q'ap yinh isnimanil naj, pichb'ilpaxto sat naj yu hune' q'ap. Yalni Komam xin:

—Holwelo q'ap yinh naj, kat isto naj, xhi Komam.

Issay eb'naj yahawil konhob' Israel yinh tzet chiyu

yaq'nikamo Komam Jesús

(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

⁴⁵Anma ah Judea apni ilwal yinh ix María, kaw yilpaxo tzet iswatx'e Komam Jesús b'ey tu', yuxinto kaw hantanhe anma anayto yul yanma yinh Komam. ⁴⁶Aypaxo hunteq'an eb'naj to halno tet eb'naj fariseo yinh tzet iswatx'e Komam. ⁴⁷Hak tu' xin yu yok eb'naj fariseo islahti'nhen isb'a yeb' eb'naj yahawil yehiko yinh eb'naj sacerdote yeb' xin eb'naj yahaw konhob'. Yalni eb'naj:

—¿Tzet wal jutén tinanh, hune' naj tu' kaw tx'i'al k'ayb'alk'ule chis-
yekano naj? ⁴⁸Tato tonhe chijila chislahniko naj, kaw sunil jet konhob'
ti' chaq'ayto yul yanma yinh naj. Hak tu' xin chiyu yulo eb'naj yahawil
konhob' Roma, kat xin yuchk'anayo eb'naj Yatut Komam Dios, kat xin
yetanto eb'naj kokonhob' ti', xhi eb'naj tet hunun.

⁴⁹Ay xin hune' naj Caifás isb'i, iswi'ehal yehiko naj yinh eb'naj
sacerdote yinh hune' hab'il tu'. Ha' naj halni:

—Hex ti' kaw matzet heyotaj. ⁵⁰Kaw mach chitxumchalo heyu tato
ek'b'al k'ul iskam naj ti' selelo sunil anma, hak tu' xin matxa chitanhilo
kokonhob' ti' chal tu', xhi naj.

⁵¹Wal xin mach yal naj Caifás hune' tu' yul yet ischukil, yuto ha' naj yahawil yehiko yinh eb'naj sacerdote hune' tiempo tu', yuxinto ha' Komam Dios aq'ni yala' naj tato chikam Komam Jesús selelo sunil anma ah Israel. ⁵²Yaj maxhnhetaj yinh konhob' Israel chikam Komam Jesús, wal xin chikampaxo Komam yunhe iskutxb'aniko sunil yuninal Komam Dios pujanto yul sat yib'anhq'inal ti', yunhe hunxanhe chiyute isb'a. ⁵³Yinh hune' tz'ayik tu', islahti'nhe isb'a eb'naj yahawil konhob' Israel tato chaq' kamo eb'naj Komam Jesús.

⁵⁴Yuxin matxa ek' Komam Jesús xol anma b'ey ismajul Judea, wal xin to Komam b'ey yul hune'xa konhob' chiyij Efraín, hune' konhob' ayko iskawilal tx'otx' desierto. Ha' tu' xin ehayo Komam yeb' eb'ya' chikuywi yintaj.

⁵⁵Wal yul konhob' Jerusalén xin, toxa chi'ichiko q'inh Pascua, hune' q'inh tu' isq'inh anma Israel. Kaw xin tx'i'al anma yul hunun konhob' apni b'ey Jerusalén tu', yu isyijen yaq'ni sajb'o isb'a yet yalanhto maxhto chi'ichiko q'inh tu'. ⁵⁶Chixin ek' anma tu' saywal yinh Komam Jesús. Yet kutxaniko anma yul Yatut Komam Dios, chisq'amb'en anma tet hunun haka' ti':

—¿Tzet kexchi? ¿Chimhulu ya' Jesús yinh q'inh ti' mato machoj? xhi anma.

⁵⁷Eb'naj fariseo yeb' xin eb'naj iswi'ehal sacerdote, yalilto eb'naj xol anma tato maknhetik'a yohta b'aytu'wal ay Komam Jesús, chihal-lax tet eb'naj yunhe istzab'nayo eb'naj Komam.

Hune' ix hamniko anh kaw xuq' sam yinh yoj Komam Jesús

(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

12 ¹Wajeb'to tz'ayik yichiko q'inh Pascua, yapni Komam Jesús b'ey Betania, b'ay ay yatut naj Lázaro, naj itzitzb'ikanh xol kamom yu Komam. ²Yet yapni Komam b'ey tu', yok hune' niman wah yu tzalahilal yinh Komam. Ha' hun naj Lázaro ok sat mexha isk'atanh Komam, ha' xin ix Marta chi'anayo itah sat mexha. ³Wal ix María xin, aymi hunu libra anh kaw xuq' sam iq'b'il yu ix, nab'a nardo kaw xin aykanh istohol. Yaniko ix yinh yoj Komam, lahwi tu' xin issuni tajo ix yoj Komam yu xil iswi'. Hak tu' xin, kaw sunil yul nha tu' pujnakanh sunil isxuq'al sam. ⁴Wal naj Judas Iscariote, isk'ahol icham Simón, naj ayko yetb'ih'o eb'naj chikuywi yinta Komam, naj chi'aniko Komam yul isq'ab' kamikal, ha' naj halni haka' ti':

⁵—Hune' anh kaw xuq'kano sam ti', kaw oxeb'mi ciento denario istohol. Estam matxonhlaxto, kat ispohlaxto istohol yinh anma meb'a', xhi naj.

⁶Matolo yu chitz'ay isk'ul naj yinh anma meb'a' yuxinto yal naj haka' tu', machoj. Wal xin to ha' naj iq'nhe istx'uyal ch'en melyu, kaw xin

q'ayna naj yelq'anilo ch'en melyu chisk'ub'a tu', yuto kaw elq'om naj.
 7Yalni Komam Jesús tet naj:

—¡Mach chakach ix! Wal xin kaw yanheb'il hune' anh ti' yu ix, yunhe yaniko ix yinh innimanilan yet yalanhto maxhto chinmujlaxan. ⁸Wal anma meb'a' chawal ti', kaw aynhetik'ako texol, yaj wal hinan xin, mach tonhetik'a ayinikojan texol, xhi Komam.

Yal eb'naj yahawil sacerdote ta chipotx'laxkamo naj Lázaro

⁹Kaw tx'i'al anma Israel ab'eniloj tato ayk'o Komam Jesús b'ey Betania; isto anma yilno Komam, yeb' chiyoche anma yila'paxo naj Lázaro itzitzb'ikanh xol anma kamom yu Komam. ¹⁰⁻¹¹Yu naj Lázaro tu', kaw niman anma Israel yayto yul yanma yinh Komam Jesús; matxa xin chisje isk'ul anma tu' isyiye' tzettaj chal eb'naj sacerdote. Yu hune' tu', yuxinto islahti'nhe isb'a eb'naj yahawil yehiko yinh eb'naj sacerdote tato chaq' kamo eb'naj naj Lázaro.

Yet yokto Komam Jesús yul konhob' Jerusalén
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

¹²Kaw hantanhe anma apni yinh q'inh Pascua b'ey yul konhob' Jerusalén. Yet hune'xa tz'ayik xin, yab'en anma tato lanhan yapni Komam Jesús b'ey yul konhob' tu'. ¹³Yuxin yilo anma xaj te' ch'ib', yinito anma te' yunhe isto anma ischahno Komam. Chilael yaw anma yinh kaw ip, chalni:

—¡Kaw niman yelapno Komam Dios! ¡Jala'we tzoti' kaw k'ul yinh Mak aq'b'ilti koxol yu Komam Dios Jahawil. Jaq'a'we tzalaho kok'ul yinh Jahawil, hanhonh Israel honh ti'! xhi anma tu'.

¹⁴Ay xin hune' no' nich'an burro ilcha yu Komam. Yahto Komam yib'anh no' haka'tik'a tzet tz'ib'nheb'ilkanoj yul yum Komam Dios:

¹⁵«Hex ah konhob' Sión, mach chexxiwi.

Ilwek'anab'i lah, chihul heYahawil,

ayahto yib'anh hune' no' burro,» xhihayoj.

¹⁶Yet hune' tz'ayikal tu' xin kaw maxhtik'a txumchalo yu eb'ya' is-kuywom Komam Jesús yinh tzet chalilo hune' tu'. Hato yet istokano Komam yul satkanh, hato tu' xin isnahniti eb'ya' tato tz'ib'nheb'ilkano hune' tu' yinh Komam, yuxinto hak tu' yuhi.

¹⁷Wal anma ayk'o isk'atanh Komam Jesús yet yawtenilti Komam naj Lázaro yul panteón, yet yitzitzb'ikanh naj yu Komam, ha' anma tu' haln-ik'o yinh tzet yuhi. ¹⁸Kaw tx'i'al anma to chawal yinh Komam, yuto yab'e anma isq'umal yinh hune' k'ayb'alk'ule iswatx'e Komam tu'. ¹⁹Wal eb'naj fariseo xin, yal eb'naj tet hunun:

—Ilwek'anab'i lah, kaw matzet wal juteni yuto kaw sunil anma tzujan yinta naj, xhi eb'naj yinh Komam.

Hunteq'an eb'naj griego saynayo Komam Jesús

²⁰Xol sunil anma apni yiq'ayo isb'a tet Komam Dios yinh q'inh tu', ayko hunteq'an eb'naj griego. ²¹Apni eb'naj ti' isk'atanh ya' Felipe ay b'ey konhob' Betsaida ayko yul ismajul Galilea, yalni eb'naj tet ya':

—Mamin, kaw chijochehan chijilanh yinh Komam Jesús, xhi eb'naj.

²²Hak tu' xin yu isto ya' Felipe tu' yalno tet ya' Andrés, iskawanhilxa xin eb'ya' to halno tet Komam. ²³Yalni Komam tet eb'ya':

—Wal Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, lanhan yapni yorahil isyelaxilo inhelanilan. ²⁴Kaw isyelal chiwalan teyet, q'inalo tato mach chitz'unlax hunu hinhat trigo sat tx'otx' kat isq'ato ixim, machom chul isk'ul ixim. Yaj tato chiq'ato ixim, wal tu' chihul isk'ul ixim, kaw xin niman sat ixim chaq'a. ²⁵Mak mach hinano yab'en isya'tajil winhan, chisk'ayto isq'inal mach istanhb'al. Wal mak hinan yanma yab'en isya'tajil winhan, kaw chischah isq'inal mach istanhb'al. ²⁶Tato ay mak chiyijen tzet chiwalan, okojab' tzujno wintajan. Yuxinto ha' b'ay ayinan, ha' tu' chi'ehpaxo mak kaw yijem chute isb'a wetti'an; ha' xin Inmaman chihalni isk'ulal yinh, xhi Komam.

Tzotel Komam Jesús yinh iskamikal

²⁷Lahwi tu' xin, yalni Komam Jesús:

—Wal tinanh, kaw b'isk'ulal ye wanmahan, yaja' ¿tzet chiwute walnihan? ¿Tom chiwalan tet Komam Dios haka' ti'? “Mam, kolinilojan yul isq'ab' hune' isya'tajil lanhan yul wib'anhti'an,” ¿Tom kinchihan? ¡Machoj! Yuton hune' ti', yuxinto hulnajinan yul sat yib'anhq'inal ti'.

²⁸Mam, yeloj tato kaw aykano yelapno hawehi, xhi Komam.

Lahwi tu' xin yab'elax hune' yul nuq'e satkanh, yalni haka' ti': «Kaw xa'inyelojan tato kaw aykano yelapno wehan, yaj chinyelojan hunelxa,» xhihayti yul satkanh.

²⁹Sunil anma kutxaniko b'ey tu', ab'en hune' yul nuq'e tu', yalni anma haka' ti':

—K'uh manhirlahi, xhi anma. Aypaxo mak halni:

—Hune' naj ángel matzotel tet naj, xhipaxoj.

³⁰Yalni Komam Jesús:

—Mach wuhojan xin to mahal-laxayti hunteq'an tzoti' ti', machoj, to heyu. ³¹Wal tinanh xin, yilchaxati anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' yu Komam Dios yinh tzet chilaiswatx'e, kat yinilo Komam naj yahawil yehiko yul sat yib'anhq'inal ti'. ³²Wal inti'an, yet chinilaxkanhan sat tx'otx' ti' yinh te' kulus, sunil anma chiwitijan ink'atanhan, xhi Komam.

³³Yal Komam hune' tu' yu isyeniloj tzet kamikal chi'iq'ni kamoj.

³⁴Istaq'wi anma tet Komam:

—Chal Istzoti' Komam Dios yinh ley aykano jet, tato ya' Cristo chi'ehok'o ya' yinh sunilb'al tiempo. ¿Tzet yinh yuxinto chawal haka' ti'?:

“Wal Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, kaw yilal chinilaxkanhan,” kachi. ¿Mak xin hune' Aq'b'ilti Koxolanh yu Komam Dios tu'? xhi anma tet Komam.

³⁵ Yalni Komam tu' xin:

—Yinhxanhe hanik' tiempo ayinik'ojan texol ti', kaw chiwakanikojan issajilq'inal yinh heyanna, yuxinto watx'eweko heb'a yinh kaw istoholal yaq' isb'a ayintok'ojan texol. Ta machoj, chisomchahokanh cheyila, kat xin heyoko haka' anma chi'ek' xol q'ejholo, kaw mach chiyu yilni b'ay kaw chitokoj.

³⁶ «Wal haninti'an, kaw lahan hinan haka' issajilq'inal, yuxinto chahwe hinan yul heyanna yaq' isb'a ayintok'ojan texol, kat xin wanikojan issajilq'inal ti' yul heyanna yinh kaw hunelnhe, xhi Komam.

Lahwi yalni Komam tu' xin, isto Komam yeb'anoto isb'a tet anma.

Mach yayto eb'naj Israel yul yanma yinh Komam Jesús

³⁷ Kaw hantanhe k'ayb'alk'ule isye Komam Jesús tet anma tu', yaj kaw maxhtik'a ischah anma Komam yul yanma. ³⁸ Hak tu' xin yu yijnikano isb'a yinh tzet tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Isafás, ischejab' Komam Dios yet payat, b'ay chala:

«Mamin, ¿mak chahnayto yul yanma yinh tzettaj jalanh?

Waxanhka kaw xahaye hawip tet anma,

yaja' kaw maxhtik'a mak chahnhe hach yul yanma,»ⁱ xhihayoj.

³⁹ Kaw maxhtik'a ischayto anma Komam yul yanma. Tz'ib'nheb'ilpaxkano yu ya' Isafás haka' ti':

⁴⁰ «Komam Dios majchenkano sat anma,

yaq'nipaxo kawb'olo Komam yanma anma yunhe matxa chiyu yilni,

yeb' xin mach chitxumchalo yu.

Kaw mach chisb'ejkano anma ismachiswalilal,

yuxin mach chi'anhcha anma yinh ismul yu Komam,»^j xhikano ya' Isafás tu'.

⁴¹ Yalkano ya' Isafás hunteq'an ti', yuto ilb'ilxa ishelanil Komam Jesús yu ya'.

⁴² Waxanhka hak tu' yute yalnikano ya' Isafás, yaja' kaw hantanhe eb'naj yahawil yinh eb'naj Israel chahnikano Komam yul yanma, tx'i'alpaxo eb'naj yahawil yinh eb'naj Israel; yaj to kaw mach chisyelo eb'naj, machi b'ay chalpaxik'o eb'naj yuto kaw chixiw eb'naj tet eb'naj fariseo. Tato chiyab'ekanh eb'naj fariseo tu', kaw matxa chichahloxikto eb'naj yul capilla. ⁴³ Hak tu' yute eb'naj yunhe iskan eb'naj k'ulal yul sat anma, sata iskanpaxo eb'naj k'ulal yul sat Komam Dios.

ⁱ 12:38 Is. 53:1 ^j 12:40 Is. 6:10

Istzoti' Komam Jesús chi'ilni tzet chi'eliko anma

⁴⁴Yalni Komam Jesús yinh ip tet anma: «Ha' mak chinchahnaytojan yul yanma, maxhnhetajinan chinischahan, to ha' hun Inmaman chischahpaxoj, yuto ha' kinanitijan. ⁴⁵Yeb' mak chinilnihan, kaw lanhan yilnipaxiko yinh Inmaman kinanitijan. ⁴⁶Wal inti'an, hulnajinan waq'a'an sajilq'inal yul yanma anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', yuxin maknhetik'a chinchahnihan yul yanma mach chikan xol q'ejholoj. ⁴⁷Yaja' ha' mak chi'ab'en tzet chiwalti'an, mach xin chisyijepaxoj, maxhtaj hinan chin-kawxekojan ismul yib'anh. Wal hinan maxhtaj yu inkawxenikojan ismul anma yib'anh yuxinto hulnajinan yul sat yib'anhq'inal ti'; to yu inkolnihan anma yuxin kinhulan. ⁴⁸Makta chinyahnihan, yeb' xin mach chisyije tzet chiwalan, ay hune' chikawxeniko ismul tu' yib'anh, ha' ton tzoti' xawalan xol anma. Ha' tzoti' tu' xin, chikawxeniko ismul tu' yib'anh yet islahob'al tz'ayik. ⁴⁹Wal xin, sunil tzet chiwalan, kaw mach wetojan inchukilan, ha' Inmaman anheintijan, ha' chejnhe hinan yinh tzettaj chiwalan yeb' tzettaj chiwaq'an iskuyu' anma. ⁵⁰Kaw xin wohtajan tato ha' ischejb'anil Inmam-tu'an, ha' chi'aq'ni q'inala mach istanhb'al tet anma; yuxin haka' yu yalni wetan, hak tu' chiwute walnikanojan teyet,» xhi Komam tet anma.

Yet istx'ahni Komam Jesús yoj eb'ya' chikuywi yintaj

13 ¹Yet hekalxanhe chi'ichiko q'inh Pascua, kaw yohtaxa Komam Jesús tato apni istiepmohal b'ay chiyakano Komam hune' yul sat yib'anhq'inal ti', kat isto Komam isk'atanh Komam Dios. Kaw xahan yil Komam makta yako isb'a yul isq'ab' yul sat yib'anhq'inal ti'. Wal tinanh xin kaw chisyekanilo Komam tato kaw xahan ay anma tu' yu.

²Wal naj matzwalil xin, xa'aynato naj yul yanma naj Judas Iscariote, isk'ahol icham Simón, yinh yaniko naj Komam yul isq'ab' kamikal. ³Wal Komam Jesús kaw yohtaj tato isk'atanh Komam Dios titna Komam, yuxinto isk'atanh Komam Dios tu' chitopaxo hunelxa. Kaw yohtapaxo Komam tato yul isq'ab' yakaniko Komam Dios sunil tzettaj ye tu'. ⁴Yet lanhan iswa' Komam yeb' eb'ya' iskuywom tu', yahwano Komam yinilo hune' xil isq'ap hukan yehi ayikoj yib'anh xil isq'ab', isk'alniko Komam hune' pixe yinh yiktaj. ⁵Yanayto Komam ha ha' yul pech'an, istzab'niko Komam istx'ahni yoj eb'ya' chikuywi yinta tu', issuni tajo Komam yu hune' pixe ayko yinh yikta tu'.

⁶Yet lanhan istzab'niko Komam istx'ahni yoj ya' Simón Pedro, yalni ya' tet Komam:

—Mamin, ¿tom chaxhok hatx'aha' wojti'an hawalni? xhi ya'.

⁷Istaq'wi Komam tet ya':

—Tinanx kaw mach chitxumchalo hawu tzet chinwatx'eti'an, yaj yet tzujuanxa kat istxumchalo hawu, xhi Komam.

⁸Yalni ya' tet Komam:

—¡Machoj Mamin! Kaw maxhtik'a chu hatx'ahni wojti'an, xhi ya'. Yalni Komam:

—Wal xin tato mach chisje hak'ul chintx'ahan hawoj ti', kaw mach ayachoko yetb'ihó eb'ya' ayxako yul inq'ab'an, xhi Komam tet ya'.

⁹Yalni ya' Simón Pedro tet Komam:

—Ta hak tu' chal tu' Mamin, maxhnehojab'taj wojti'an chatx'aha, wal xin yilal hatx'ahnipaxo inq'ab'an yeb'paxo xin inwi'an, xhi ya' tet Komam.

¹⁰Istaq'wi Komam tet ya':

—Q'inalo tato ay hunu mak lanhanto yaxhniloj, matxa yilalo istx'ahla x sunil isnimanil, hanhk'anhe yoj, yuto kaw sajto ye isnimanil tu'. Yuxinto kaw lahan hex ti' yeb' anma lanhanto yaxhniloj; kaw saj ye heyánma, yaj mach hesunilój, xhi Komam.

¹¹Wal xin, kaw yohtaxa Komam mak chi'aniko yul isq'ab' kamikal, yuxinto yal haka' ti': «Yaj mach hesunilo saj ye heyánma,» xhi Komam.

¹²Yet lahwi istx'ahni Komam yoj eb'ya' xin, yanipaxiko Komam hune' xil isq'ap hukan ye tu'. Yaypaxo tz'onhno Komam isk'atanh eb'ya', yalni haka' ti':

—¿Chimtxumchalo heyu tzet manwatx'eti'an? xhi Komam tet eb'ya'.

¹³Yalnipaxo Komam:

—Wal hex hex ti', chinheyalan hekuywawomal yeb' xin heyahawilój; wal xin kaw yel cheyala, ist'inhanilton hune' tu'. ¹⁴Haninti'an hekuywawom wehan, heYahawil wepaxojan, yaj mantx'ahan heyoj, yuxin hex ti' hak tu' wal heyuni teyinh hunun hex. ¹⁵Wal xin manwatx'ehan hune' ti' yunhe inyenikanojan tato hak tu' wal heyuteni. ¹⁶Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, haka' hunu naj k'amte', mach ek'b'alo naj sata naj b'ay chimunla tu', haktik'apax tu' naj chejab', mach ek'b'alo naj sat naj chichejni. ¹⁷Tato chitxumchalo hunteq'an ti' heyu, kat xin heyijeni, kaw saq'al heyet.

¹⁸»Maxhtaj teyinh hesunil chiwalan hune' ti', wal xin wohtajan makta sik'b'ililo wuhan, yaja' xin yilal yijni isb'a yinh tzet tz'ib'nheb'ilkanayo yinh Istzoti' Komam Dios b'ay chala: “Ha' hune' mak kaw hun chinwa'an yeb'i, ha' chipak'iko winhan,” xhihayoj. ¹⁹Yalanhto chiwalnikanojan hune' ti' teyet haxinwal yet chiyijno isb'a, kaw cheyayto yul heyánma tato haninan Cristo hinan. ²⁰Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, maknhetik'a chichahni hunu inchejab'an, haninan chinischahpaxojan. Haxpax tu' xin maknhetik'a chinchahnihan, chischahpaxo Mak chejnheintijan, xhi Komam.

Yal Komam Jesús ta naj Judas chi'aniko Komam yul isq'ab' kamikal
(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

²¹Yet lahwi yalnikano Komam hunteq'an ti' xin, yok hune' niman b'isk'ulal yinh isk'ul Komam, yalni Komam yinh kaw hab'an:

—Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, texol ti' ayko hune' mak chinano-kojan yul isq'ab' kamikal, xhi Komam.

²² Yet yab'en eb'ya' iskuywom Komam tu' xin, toxanhe chilat'anhxiko eb'ya' yinh sat hunun, yuto mach yohtajo eb'ya' mak yinh yal Komam.

²³ Ay xin hune' ya' iskuywom Komam kaw xahan ay yu, iskawilal xin Komam ayko ya' yet chiwa'i. ²⁴ Yaq'ni ya' Simón Pedro yechel tet ya', yunhe isq'amb'enilo ya' mak hune' chal Komam tu'. ²⁵ Q'ehan xin ya' iskawilal istxam isk'ul Komam Jesús, isq'amb'en ya' tet Komam:

—Mamin, ¿mak najil hune' chawal ti'? xhi ya'.

²⁶ Istaq'wi Komam tet ya':

—Ha' mak b'ay chiwaq'a'tojan ixim pan chinlab'ahan, ha' hune' tu', xhi Komam tet ya'.

Lahwi tu' xin islab'an Komam ixim pan tu', yaq'ni Komam ixim tet naj Judas Iscariote, isk'ahol icham Simón.

²⁷ Yet ischahni naj ixim pan tu', yaynato naj matzwalil yul yanma naj, yalni Komam tet naj:

—Ha' tzet nab'il hawu hawatx'eni, watx'e yinh anhe, xhi Komam tet naj.

²⁸ Wal eb'ya' chiwa' sat mexha yeb' Komam tu' xin, kaw machi hunu eb'ya' txumchalo yu tzet yinh yuxinto yal Komam haka' tu'. ²⁹ Naj Judas tu' xin ha' naj iq'nhe istx'uyal ch'en melyu, yuxin ay eb'ya' txumni ta chischejto Komam naj isloq'o' tzet chi'okniko yinh q'inh tu', maka yu ispohnito naj hanik'o ch'en melyu tu' yinh anma meb'a'. ³⁰ Yet lahwi iswahni naj Judas ixim pan tu', yelti naj b'ey tu', kaw xin xa'ay numnahi.

Hune' ak' chejb'anile

³¹ Lahwi istokano naj Judas tu', yalni Komam Jesús haka' ti':

—Wal tinanh chisyelo isb'a wipan Hanin Aq'b'ilintijan texol yu Komam Dios, kat xin isyenipaxilo isb'a yip Komam Dios winhan. ³² Tato chinyelojan yip Komam Dios, chisyepaxilo Komam wipan, kaw xin lanhanxa isyeniloj. ³³ Hex kaw xahan ay hex wuhti'an, kaw hanik'xanhe tiempo ayinik'ojan texol. Chinhesaya'k'ojan, yaj kaw mach chiyu heto b'ay chinto tu'an. Haka'tik'a wute walnihan tet anma Israel, hak tu' chiwute walni-paxojan teyet. ³⁴ Chiwaq'kanojan hune' ak' chejb'anile ti' teyet, xahan cheyil heb'a hunun hex; haka' isxahanil ay hex wuhan, hak tu' cheyute-paxo heb'a. ³⁵ Tato kaw xahankano cheyil heb'a hunun hex, hak tu' chiyu yohtanhenilo anma tato kexinkuywoman, xhi Komam tet eb'ya'.

Yal Komam Jesús tato chal ya' Pedro ta mach yohtajo ya' Komam

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

³⁶ Isq'amb'en ya' Simón Pedro tet Komam:

—Mamin, ¿b'aytu'wal xin chaxhtohi? xhi ya'. Istaq'wi Komam:

—B'ay chinto tu'an mach chu hato wintajan. Chaxhoko tzujno wintajan, yaj maxhto tinanh, xhi Komam.

³⁷Yalnipaxo ya' Pedro tu' tet Komam:

—Mamin, ¿tzet yinh yuxin mach chu wok tzujnojan tawintaj? Kaw hinaninan waq'ni kamo hinb'ahan tawinh, xhi ya' tet Komam.

³⁸Istaq'wi Komam:

—¿Tom hinan hach hakam winhan, hawalni? Wal xin yinh isyelal chiwalan tawet, kaw oxelxa chawala tato mach kinhawohtajojan yalanhto maxhto chi'oq'kanh no' icham chiyo, xhi Komam tet ya'.

Komam Jesús haka' b'eh chonhinito isk'atanh Komam Dios

14 ¹Yalni Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom:

—Kaw mach chikab'kon hek'ul, aweko heyanna yinh Komam Dios kat xin heyaniapaxiko heyanna winhan. ²B'ey yatut Inmaman kaw ay hamanil b'ay wal jehi; q'inalo ta machi hamanil tu' xamwalan teyet. Wal xin kaw aya, yuxinto chintohan inwatx'e'an hune' b'ay chexapni tu'. ³Yet xalahwi inwatx'enan b'ay chexapni, kat xin wulan hunelxa kexwinotojan, haxinwal b'ay chinehan, ha' tu' chexehpaxoj. ⁴Ha' b'ay chinto tu'an, kaw heyohtaxa, yeb' xin heyohtapaxo isb'elal, xhi Komam tet eb'ya'.

⁵Yalni ya' Tomás tet Komam:

—Mamin, kaw mach johtajojanh b'aytu'wal chaxhtohi. ¿Tzet xin chiyu johtanhenilojanh isb'ehal? xhi ya' tet Komam.

⁶Istaq'wi Komam:

—Hanintonan hune' b'eh chiwalan teyet ti', yuto haninnhehan chiyu kexwinitojan isk'atanh Inmaman. Haninan isyelal, yeb' xin haninnhehan chiwaq'an q'inale mach istanhb'al. ⁷Tato kinheyohtaj inxahan, kaw heyohtaxa Inmaman. Wal tinanh xin, kaw heyohtaxa Inmaman, yuto xaheyiliko yinh, xhi Komam.

⁸Yalni xin ya' Felipe tet Komam:

—Mamin, ye Hamam tu' jila'anh, k'uxanojtanma tu', xhi ya' tet Komam.

⁹Yalni Komam tet ya':

—Felipe, ayxa istiepohal wehik'ojan texol. ¿Tom kaw maxhto kinhawohtajan? Maknhetik'a chinilnihan, lanhan yilnipaxo yinh Inmaman. ¿Tzet yinh yuxinto chawalpaxoj?: “Ye Hamam tu' jila'anh,” kachi. ¹⁰¿Tom kaw maxhto chawayto yul hawanma tato wetb'i hinb'ahan yeb' Inmaman, yetb'ipaxo Inmaman wehan? Yuxinto sunil tzet chiwalan teyet mach wetojan inchukilan, ha' Inmaman ayiko wetb'ihojan, ha' chiwatx'en ismunil. ¹¹Aweyto yul heyanna ta wetb'i hinb'ahan yeb' Inmaman, ayapaxiko Inmamtu'an winhan. Tato mach cheyayto yul heyanna yinh tzet chiwalti'an, awayto yul heyanna yu ej k'ayb'alk'ule chinyehan teyet.

¹²»Yinh kaw isyelal chiwalan teyet, maknhetik'a chinchahnihan yul yanma, chiswatx'epaxo haka' tzet chinwatx'eti'an. Aypaxo tzet ek'b'alto chiswatx'e', yuto isk'atanh Inmaman chintohan. ¹³Tzijxanhe tzet cheq'an tet Komam Dios yu ayexxako yul inq'ab'an chiwaq'an. Hak tu' chiwutehan Hanin Isk'ahol Komam Dios inti'an, yu inyelojan yip Inmamtu'an. ¹⁴Yuxin chiwalan teyet, tzijxanhe ye tu' cheq'an yinh inb'ihan chiwaq'an teyet, yuto kaw wetxahan heyehi.

Yet yalni Komam Jesús ta chati Komam Espíritu Santo

¹⁵»Tato xahan ayinan heyu, yijewe inchejb'anilan. ¹⁶⁻¹⁷Haninan chinq'an tet Inmaman kat yaniti Komam Espíritu Santo kolwal teyinh, ha' Komam tu' isyelalnhetik'a chala. Ha' xin chihul texol yinh sunilb'al tiempo. Wal anma yet yul sat yib'anhq'inal ti' xin, kaw mach chiyu ischahni hune' Espíritu tu' yuto mach ohtab'ilo yu anma, machi xin chixumchalo yu. Wal hex hex ti' xin, kaw heyohtaxa, kaw xin chi'ehayo texol kat yehpaxik'o teyinh.

¹⁸»Wal inti'an mach chexinb'ejkanojan hechukil, chinhulpaxojojan te'k'atanh hunelxa. ¹⁹Kaw hanik'xanhe tiempo ayinik'ojan, lahwi tu' xin matxa chinil-laxojojan yu anma. Wal hex hex ti', chitik'a heyila'paxo winhan, yuto kaw itzitz innhetik'ahan yinh sunilb'al tiempo. Hakexpax tu', itzitz hexnhetik'apaxoj. ²⁰Yet ayxako Komam Espíritu Santo teyinh, kat istxumchaholo heyu ta wetb'i hinb'ahan yeb' Inmaman. Hakexpax tu', ayexpaxiko winhan, ay inpaxikojan teyinh.

²¹»Makta chi'ab'en tzet chiwalan, kat xin isyijeni, ha' hunteq'an tu' kaw chinochenan. Yuxin maknhetik'a chinochenan, kaw xahan ay yu Inmaman, xahan aypaxo wuhan, kat xin inyenilo hinb'ahan tet, xhi Komam.

²²Yalni ya' Judas, yaj maxhtaj naj Judas Iscariote:

—Mamin, ¿tzet yinh yuxinto jetnhehanh chayelo hab'a? Wal tet anma yet yul sat yib'anhq'inal ti' mach chayelo hab'a tet, xhi ya'.

²³Yalni Komam xin:

—Ha' mak chinochenan, chisyije tzet chiwalan, kaw xin xahan ch'il-laxo yu Inmaman. Hak tu' xin chu julanh kat jokkanojanh yetb'ihoj.

²⁴Ha' mak mach chinochenan, mach chisyije tzet chiwalan. Wal hune' kuyb'anil lanhan heyab'en ti' kaw mach wetojan, yet Inmaman anhein-tijan texol.

²⁵»Kaw chiwalkanojan hunteq'an ti' teyet yaq' isb'a ayintok'ojan texol. ²⁶Chati Inmamtu'an Komam Espíritu Santo texol; ha' chihul inselelojan kat iskolwa teyinh, kat xin kexiskuyni yinh sunil tzettaj ye tu'. Ha' xin chi'aq'ni henab'ati sunil tzet xahinkuykanojan teyet.

²⁷»Wal tinanh xin, chiwakanjojan aq'ank'ulal yul heyenma. Hune' aq'ank'ulal chiwaq'ti'an kaw k'ul, mach haka' aq'ank'ulal chaq' anma yet

yul sat yib'anhq'inal ti'. Wal xin mach chikab'kon hek'ul, mach chexxiw-paxoj. ²⁸Kaw xawalan teyet ta chintohan, yaj xin chinhulpaxojan hunelxa tek'atanh. Ta kaw yeli chinheyochehan, kaw chimkextzala heyab'eni tato chintohan isk'atanh Inmaman, yuto kaw ek'b'alto Inmamtu'an insatajan. ²⁹Yalanhtokanoj chiwalnikanojan teyet yinh hunteq'an ti', haxinwal yet chijni isb'a, kat heyamayto yul heyayma yinh.

³⁰»Matxa kaw tzet chiwalan teyet, yuto kaw lanhan yul naj matzwalil, naj yahawil yeko yinh hune' yul sat yib'anhq'inal ti'. Waxanhka ay yip naj, yaj mach chiq'oji naj wib'anhan. ³¹Yaj to kaw yilal yek'ya' wanmati'an yunhe yohtanhenilo sunil anma tato kaw chiwochehan Inmaman, kat inyenilojan tato kaw chinyijehan chejb'anil aq'b'il wetan yu. Wal tinanh xin, ahanhwewanoj, elojonhwe b'ey ti', xhi Komam.

Kuyb'anile yinh te' yoj uva yeb' te' isq'ab'

15 ¹Yalni Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom:
—Wal haninti'an, kaw lahan hinan yeb' xin hunu yoj te' uva kaw k'ul, wal Inmaman xin, kaw lahan yeb' hunu mak chi'ilni te'. ²Q'in-aloj tato ay ej te' isq'ab' mach chisatni, chitzok'laxilto te' yu Inmaman. Wal te' isq'ab' kaw k'ul issatni xin, chiyilo istajinal isq'ab' te', hak tu' xin kaw chisatni te' sik'leb'il. ³Wal hex hex ti', kaw sajxa ye heyayma yu kuyb'anile aq'b'ilxa teyet wuhan. ⁴Ayojab' hexnhetik'ako winhan, kat wehik'ojan yul heyayma. Kaw haka' hunu isq'ab' te' uva tzok'b'ililto yinh yoj, matxa chisatni, kaw hak tu' heyehi tato machi hex winhan.

⁵»Wal haninti'an, kaw lahan hinan yeb' xin yoj te' uva. Wal hexpaxo xin, kaw lahan hex haka' te' isq'ab'. Yuxin ta ayexnhetik'ako winhan, ayinpaxik'ojan teyinh, lahan hex haka' hunu isq'ab' te' uva kaw k'ul issatni. Wal tato machijinan teyinh, kaw machi hunu ti' chiyu hewatxen hechukil. ⁶Wal mak mach chi'ehik'o winhan xin, kaw lahan chi'utelax haka' te' isq'ab' mach chiyaq' sat, chitzok'laxiltoj kat istajiltoj. Chilahwi istajilo te' xin, kat iskutxb'alaxkanh te', kat yalaxto te' yul q'a'.

⁷»Tato hahnhetik'a tu' heyehiko winhan, machi xin chek'ayto heyijen kuyb'anile chiwalkanoti'an, q'anwe sunil tzet choche hek'ul chi'aq'laxo teyet. ⁸Ta haka' te' isq'ab' kaw satnom tu' hakex tu', wal tu' cheyeltoj tato kaw yeli inkuywoman heyehi. Hak tu' xin chiyu heyinikanh isb'i Inmaman.

⁹»Haka' isxahanil ayinan yu Inmamtu'an, hak tu' isxahanil chexwilpaxojan. Yuxin xahannhehojab'nhetik'a cheyil heb'a, haka' isxahanil ay hex wuhan. ¹⁰Tato cheyije chejb'anile chiwaq'kanojan teyet ti', chexahan-nhe heb'a, haka' isxahanil ay hex wuhan. Yuto hak tu' wehan yeb' xin Inmaman, kaw xahan chexwilan, haka' isk'ulch'anil isk'ul Inmaman.

¹¹»Kaw chiwalan hunteq'an ti' teyet yunhe haka' istzala ink'ulti'an, hak tu' heyab' taxpaxo tzalahilal wintajan; haxinwal kaw chitz'ajnakano hune'

tzalahilal tu' yul heyanna. ¹²Ha' hune' chejb'anile ti' chiwalkanojan teyet, kaw xahanojab' cheyil heb'a hunun hex haka' isxahanil chexwilan. ¹³Hak ti' chiyu koyeniloj tato kaw xahan aykano hunu jamigo ju, tato hinanonh jaq'ni kamo kob'a yinh. ¹⁴Tato cheyije tzet chiwalti'an, kaw wamigohan heyehi. ¹⁵Wal hex hex ti', kaw matxa chexwalan inchejab'ojan, yuto hunu naj chejab' kaw mach yohtajo naj tzet chiswatx'e yahaw, wal xin chexwalan wamigohojan, yuto xawalan teyet sunil tzet halb'il wetan yu Inmaman. ¹⁶Maxhtaj hex kinhesayilojan, haninan kexinsayilojan, kexwanikojan yinh hemunil yunhe lahan chexeliko haka' hunu te' satnom te' kaw niman sat chaq'a, ha' xin sunil hunteq'an chewatx'e tu' aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo. Hak tu' xin tzijxanche ye tu' cheq'an tet Inmaman yinh inb'ihan, chi'aqlax teyet. ¹⁷Yuxinto kaw chiwalkanojan teyet, kaw xahan cheyil-le heb'a hunun hex, xhi Komam.

Yal Komam Jesús ta kaj chil anma makta chako isb'a yul isq'ab' Komam

¹⁸Yalnipaxo Komam Jesús:

—Tato chexkajlax yu anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', nawetij tato kaj kinyilpaxojan anma. ¹⁹Q'inalo tato ayextoko xol tzet chiswatx'e anma ti', kaw xahanmi chexyila, haka' isxahanil chil isb'a. Wal xin kaw haninan kexinsik'ilojan xol anma, yuxintik'a chexiskaj anma, yuto matxa ayexoko xol tzet chiswatx'e. ²⁰Tijab' yul hek'ul yet walnihan teyet haka' ti': “Naj k'amte' kaw mach ek'b'alo naj sata ispatrón,” yuxin tato kaw kinkajlaxan yu anma, hakexpax tu' chal tu', chexkajlaxpaxo yu anma. Wal tato isyije anma intzoti'an walan tet xin, hakexpax tu', chisyije anma kuyb'anile cheyala. ²¹Kaw chexek'oya' yu anma isyayil ayexiko yul inq'ab'an. Chiyute anma hune' tu' yuto kaw mach yohtajo anma tu' Mak anheintijan.

²²»Q'inalo tato kaw mach kinhulan wala'an kuyb'anile tet anma, kaw machmi ismul anma. Wal tinanh xin, kaw matxa tzet tz'aj yala' yu iskolni isb'a yinh ismul tu'. ²³Maknhetik'a chinkajnihan, chiskajpaxo Inmaman. ²⁴Sunil tzet inyehan xol anma, kaw maxhto hunu mak chiyeni yila' anma haka' tu'. Q'inalo tato machi k'ayb'alk'ule inyehan xol anma, kaw machim ismul anma, chal tu'. Wal xin, waxanhka kaw yil anma hunteq'an tu', yaj to kaw chiniskajan, chiskajpaxo Inmaman. ²⁵Yaja' kaw chu hunteq'an ti', yunhe yijnikano isb'a sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano yinh Is-tzoti' Komam Dios b'ay chala:

“Kaw machi inmulan tet anma,

yaj to kaw yako ishowal winhan,” xhihayoj.

²⁶»Yaj ay hune' Komam chikolwa teyinh chitit b'ey Inmaman, ha' ton xin Komam Espíritu Santo, Komam hanhe isyelal chala. Haninan chintohan incheja'tijan Komam tu'. Yet ay Komam texol chitzotelo winhan.

²⁷Hakexpax tu' hex ti', kaw chextzotelo winhan yuto kaw hune'nhetik'a hetzujiko wintajan yettaxtik'a wichikojan walnihan istzoti' Inmaman.

16 ¹»Kaw chiwalkanojan hunteq'an ti' teyet, yunhe mach cheb'ej iskawxi hek'ul winhan. ²Wal xin, kaw matxa chexchahlixikto yul iscapilla eb'naj Israel; chi'apni hune' tiempohal b'ay chexyaq'a' kamo eb'naj, kat xin isnahno eb'naj tato lanhan isyijen eb'naj tzet chal Komam Dios. ³Chiswatx'e eb'naj hunteq'an ti', yuto kaw mach yohtajo eb'naj Inmaman, yeb' xin mach kinyohtajojan eb'naj. ⁴Kaw chiwalkanojan hunteq'an ti' teyet, haxinwal yet chi'apni istz'ayikal chitit yul hek'ul tato halb'ilxatik'a teyet wuhan.

Ismunil Komam Espíritu Santo

Yalnipaxo Komam Jesús:

—Kaw machi walan hunteq'an ti' teyet yet yalanhtokanoj yuto ayini-k'ojan texol. ⁵Yaja' wal tinanh xin, kaw chinpaxtojan isk'atanh Inmaman anheintijan, yaj xin machi hunujex cheq'amb'e: “¿B'aytu'wal chaxhtohi?” kexchi. ⁶Wal xin, kaw chi'ok b'isk'ulal yinh hek'ul yu chiwalan hunteq'an ti' teyet. ⁷Yinh kaw yeli chiwalkanojan teyet, kaw ek'na k'ul tato chintohan, yuto ta mach chintohan kaw mach chihul Komam chikolwa teyinh. Wal xin kaw chintohan kat inchejnitijan Komam. ⁸Yet chihul Komam tu', ha' chi'aq'ni yohtanhelo anma tato mulum. Ha' Komam tu' chi'aq'ni yohtanhelo anma tu' ta kaw istoholal kinhulik'ojan inwatx'e'an, yeb' ta chil Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma. ⁹Ha' Komam Espíritu tu', chi'aq'ni yohtanhelo anma tato kaw mulum, yuto maxhtik'a isje isk'ul kinischab'a'an yul yanma. ¹⁰Ha' Komam chi'aq'nipaxo yohtanhelo anma tato kaw istoholal kinhulik'ojan inwatx'e'an, yuxin chinpaxtojan isk'atanh Komam Dios, matxa xin b'ay chi'il-lax winhan. ¹¹Chaq'nipaxo Komam yohtanhelo anma tato ha' Komam Dios chi'ilni yinh tzet chi'eliko anma, yuto xakawxiko ismul naj yahawil yul sat yib'anhq'inal ti' yib'anh yu Komam.

¹²»Kaw hantanhe tzet chiwochehan chiwalan teyet, yaj tinanh maxhto chexq'oji hetxumniloj. ¹³Yaja' yet chihul Komam Espíritu Santo isyelal chala, ha' Komam xin chexkuyni yinh sunil isyelal. Yaj xin mach yeto tzet chaq' hekuyu' tu' to tzet ab'eb'il yu, ha' chal teyet, kat yaq'ni hey-ohtanhelo tzettaj ye tu' chito yub'. ¹⁴Ha' xin chi'aniko inmayan, yuto chohtanhe b'aytet wetan yehi kat xin yalnolo teyet. ¹⁵Sunil tzettaj ye tu' yet Inmaman kaw wetpaxojan, yuxinto chiwalkanojan teyet; sunil tzettaj ye tu' wetan yehi kaw chal-laxo teyet yu Komam Espíritu Santo, xhi Komam.

Hune' b'isk'ulal chimeltzo yinh tzalahilal

¹⁶Yalnipaxo Komam tet eb'ya' iskuywom:

—Hanik'xanche b'ay matxa cheyila' winhan, hanik'xanche kat heyilni-paxo winhan hunelxa yuto chintohan b'ey Inmaman, xhi Komam.

¹⁷Lahwi yalni Komam haka' tu' xin, istzab'niko eb'ya' iskuywom Komam isq'amb'en tet hunun:

—¿Tzet chal yelapno hune' chiyal Komam ti'? “Kaw hanik'xanhe b'ay matxa cheyila' winhan, hanik'xanhe xin kat heyilni winhan hunelxa yuto chintohan isk'atanh Inmaman,” xhi Komam, xhi eb'ya' tet hunun.

¹⁸Yalnipaxo eb'ya':

—¿Tzet kaw yelapno ye hune' chiyal Komam ti', “kaw hanik'xanhe”? xhi Komam. Kaw mach chitxumchalo ju tzet chal yelapnoj, xhi eb'ya'.

¹⁹Isnahnilo Komam Jesús tato kaw choche eb'ya' isq'amb'e tet Komam, yuxinto yal Komam tet eb'ya':

—Kaw xawalan teyet: “Kaw hanik'xanhe b'ay matxa cheyila' winhan, hanik'xanhe xin kat heyilnipaxo winhan hunelxa,” kinchihan. ¿Tom ha' hune' mawalti'an, ha' kaw cheq'amb'e teyet hunujex? ²⁰Yinh kaw yeli chiwalan teyet; chi'ok b'isk'ulal yinh heyanna kat heyoq'i. Wal anma yet yul sat yib'anhq'inal ti' xin, kaw chitzalahokanh. Chi'ayo b'isk'ulal teyib'anh, yaj hune' heb'isk'ulal tu' xin kaw chipak'iko yinh tzalahilal. ²¹Q'inalo haka' hunu ix ix, yet chi'apni yorahil iswatx'i isk'ul kaw b'isk'ulal chulo yanma ix yu isya'il chul yib'anh ix. Yaja' yet xapitzk'a nich'an istz'ul ix tu' xin matxa chisnati ix isya'tajil tu' yu tzalahilal yinh nich'an unin xapitzk'a yul sat yib'anhq'inal ti'. ²²Hak tu' cheyaq'le hex ti', kaw chi'ok b'isk'ulal yinh hek'ul tinanh, yaj xin yet cheyilnopaxo winhan hunelxa, kaw ch'oko hune' icham tzalahilal yinh hek'ul. Machi hunu mak chiyu yinilo hune' tzalahilal tu' teyet.

²³»Yet hune' tiempohal tu' xin, matxa yilalo ay tzet cheq'amb'e wetan. Yinh kaw isyelal chiwalkanojan teyet, tzijxanhe ye tu' cheq'an tet Inmaman yinh inb'ihan, chiyaq' Komam teyet. ²⁴Wal tinanh xin, kaw maxhto hunu tzet cheq'an yinh inb'ihan tet Inmaman. Q'anwey kat yaq'lax teyet, haxinwal kaw tz'ajan chukaniko tzalahilal yul heyanna, xhi Komam.

Komam Jesús q'oji yinh naj yahawil yul sat yib'anhq'inal ti'

²⁵Yalni xin Komam Jesús:

—Hunteq'an kuyb'anile xawalan teyet ti', yechelnhe yu walnihan. Yaj xin chi'apni yorahil yet matxa chiwalan teyet yinh yechelnhe, wal xin to kaw yinhxa hab'an chiwalan teyet tzet kaw ye Inmaman. ²⁶Yet hune' tiempohal tu' xin, cheq'an tzet choche hek'ul tet Inmaman yinh inb'ihan. Matxa yilalo chintzotelan teyinh tet Inmamtu'an, ²⁷wal xin kaw xahan ay hex yu Inmaman, yuto kaw xahan ayinan heyu yeb' xin yu xaheyayto yul heyanna tato isk'atanh Komam titnaj hinan. ²⁸Isk'atanh Inmaman kintitan yet wulan yul sat yib'anhq'inal ti'. Wal tinanh xin chinelan yul sat yib'anhq'inal ti', kat intohan isk'atanh Inmaman hunelxa, xhi Komam.

²⁹Yalni eb'ya' iskuywom Komam tu' tet:

—Wal tinanh, kaw hab'anxa hatzoteli, yu matxa chaxhtzotel yinh yechelnhe. ³⁰Tinanh xin, kaw chinachalo juhanh tato sunil kaw ha-wohtaj; yuxin chijaytojanh yul janmahanh tato isk'atanh Komam Dios titnaj hach; matxa yilalo chikoq'amb'ehanh tawet, xhi eb'ya' tet Komam.

³¹Yalni Komam tet eb'ya':

—¿Mataxka kaw yeli chechayto yul heyanma? ³²Wal xin, kaw lanhan yul istimpohal, ha' ton tinanh yet chexpujnahokantoj, nananta b'ay xin chextokanikoj. Hak tu' xin chu kinheb'ejnikanojan inchukilan, yaj xin mach chinkanan inchukilan yuto kaw ayko Inmaman wetb'ihojan. ³³Kaw chiwalkanojan sunil hunteq'an ti' teyet yunhe yokkano aq'ank'ulal yinh heyanma wuhan. Yul sat yib'anhq'inal ti' cheyila' isya'tajil, yaj aweko yip heyanma yuto haninti'an xakinq'ojihan yinh sunil isya'tajil ay yul sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam.

Yet Istxahli Komam Jesús yinh eb'ya' iskuywom

17 ¹Yet lahwi yalnikano Komam Jesús hunteq'an ti' xin, ist'anhxi-kanh Komam satkanh, yalni Komam:

—Mam, Ma'apni yorahil hayenilo yip Hak'ahol ti', kat isyenipaxilo Hak'ahol hawip. ²Wal xin kaw ayxako anma yalanh wipan hawu, yunhe waq'nihan q'inale mach istanhb'al tet anma xahawaq' yul inq'ab'an. ³Q'inale mach istanhb'al chaliloj, to chaxhyohtanhelo anma ta hachnhech'an kaw Dios yinh kaw isyelal, kat xin kinyohtanhenilojan anma tato haninan Cristo hinan, hach anheinpaxtijan.

⁴»Kaw xa'inyelojan hawip yul sat yib'anhq'inal ti', yuto xa'inlahan munil hawaq' inwatx'ehan. ⁵Wal tinanh xin Mam, yepaxilo wipan tawintaj, hune' wipan iq'b'iltik'a wuhan yet ayinan tak'atanh yet yalanhto maxhto chiwatx'i hune' yul sat yib'anhq'inal ti'.

⁶»Hunteq'an mak xahasik'ilo xol anma yul sat yib'anhq'inal ti', hawati yul inq'ab'an, xakaxhwaq'an yohtanhelo eb'naj. Hunteq'an eb'naj ti' xin kaw hawetxatik'a yehi, kaw xin chisyije tzet chawala. ⁷Wal tinanh xin kaw yohtaxa tato sunil tzet aq'b'il wetan hawu, tak'atanh titnaj. ⁸Kuyb'anile hawaq' wetan, kaw xawalan yab'e' eb'naj, ischahni eb'naj yul yanma. Yuxinto kaw yohta eb'naj tato kaw yeli tak'atanh titnaj hinan. Kaw ischayto eb'naj yul yanma tato hach anheintijan.

⁹»Kaw chiwab'enhekantojan eb'naj yul haq'ab', maxhtaj anma yet yul sat yib'anhq'inal ti' chiwab'enhetojan yul haq'ab', to hanhk'anhe eb'naj hawaq' wetan, yuto kaw hawet ye eb'naj. ¹⁰Makta chiwalan wetojan, kaw hawetpaxoj, yeb' xin makta kaw hawet, wetpaxojan, yinh xin chi'ilchalo sunil wipan.

¹¹»Kaw hanik'xanche tiempohal ayinik'ojan yul sat yib'anhq'inal ti', kat xin inpaxtojan tak'atanh; walpaxo eb'naj ti' xin, chikankano eb'naj b'ey ti'. Wal hach hach ti' Mam, kaw k'ul hachnhetik'a, makta xahawaq'

wetan, chawil yu hahelanil, haxinwal hunxanhe chute isnab'al, haka' je hanhonh ti'. ¹²Yet ayinik'ojan xol eb'naj b'ey yul sat yib'anhq'inal ti', kaw ilb'il eb'naj wuhan, yu hawip ayko eb'naj yul inq'ab'an.^k Eb'naj hawaq' wetan, kaw xin machi hunu mak k'aytoj, kachannhe hune' naj t'inhaxa-tik'a yetanto isb'a; yunhe yijni isb'a tzet aykanayo yul Hatzoti'.

¹³»Wal tinanh Mam, chinpaxtojan tak'atanh, yaj yet ayintok'ojan ninoxa yul sat yib'anhq'inal ti', chiwalkanojan hunteq'an ti' haxinwal haka'tik'a yehiko tzalahilal yinh wanmati'an, hak tu' chupaxiko tzalahilal yinh yanma eb'naj. ¹⁴Kaw xawalan hatzoti' yab'e' eb'naj, yaj wal anma yet yul sat yib'anhq'inal ti', kaw chichiwa isk'ul yinh eb'naj yuto kaw matxa yeto yul sat yib'anhq'inal ti' ye eb'naj. Haka' inpaxojan mach yeto yul sat yib'anhq'inal ti' wehan. ¹⁵Wal xin mach chinq'an tawet ta chawilo eb'naj yul sat yib'anhq'inal ti', hanhk'anhe chinq'an tawet ta chak'ub'a eb'naj tet naj matzwalil. ¹⁶Kaw mach yeto yul sat yib'anhq'inal ti' wehan, hakpax tu' eb'naj, kaw mach yeto yul sat yib'anhq'inal ti' ye eb'naj. ¹⁷Watx'eko isnab'al eb'naj tawinh yu isyelal, Hatzoti' xin, ha' ton isyelal. ¹⁸Haka' yu kinhawantijan xol anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', hak tu' chiyu wanipaxtojan eb'naj xol anma. ¹⁹Yu eb'naj hawako yul inq'ab'an, yuxin chiwako hinb'ahan yinh munil hawaq' wetan; hak tu' xin chiwatx'iko eb'naj yul haq'ab' yu isyelal.

²⁰»Maxnhhetajpaxo yinh eb'naj ti' chinq'an hak'ulal, kaw chinq'an-paxojan hak'ulal yinh sunil anma chinchahnihan yul yanma yu Hatzoti' chala'ko eb'naj ti'. ²¹Wal tinanh xin Mam, kaw chinq'an tawet tato kaw hunnhehojab' chiyute isnab'al eb'naj. Haka'tik'a je hanhonh ti', hawetb'i wehan, wetb'ipaxojan hawehi. Hak tu' Mam, chiwochehan tato kaw hunxanhehojab' chukano isnab'al eb'naj. Hakton tu' xin chiyu yanayto anma yul yanma tato hach anheintijan yul sat yib'anhq'inal ti'.

²²»Ha' isk'ulch'anil hawaq' wetan xawaq'paxojan tet eb'naj tu', yunhe kaw lahanxanhe chiyukano isnab'al haka'tik'a je hanhonh ti'. ²³Kaw wetb'i hinb'ahan yeb' eb'naj, kaw xin jetb'ipaxo kob'a; hak tu' xin kaw hunxanhe chukano eb'naj. Hakton tu' xin chiyu istxumchalo yu anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' tato kaw hach kinhachejtijan, kat xin isnachalo yu tato kaw haka' isxahanil ayinan hawu, hak tu' isxahanil aypaxo anma ayxako yul inq'ab'ti'an hawu.

²⁴»Mam, eb'naj ayxako yul inq'ab'ti'an hawu, kaw chiwochehan tato b'ay chinehan ha' tu' xin chi'ehpaxo eb'naj ink'atanhan yunhe yilni eb'naj wipan aq'b'il wetan hawu, yuto kaw xahan ayinan hawu yalanhto yet maxhto hune' yul sat yib'anhq'inal ti'. ²⁵Wal hach hach ti' Mam, kaw toholkano sunil tzet chawatx'e. Wal anma ay yul sat yib'anhq'inal ti',

^k 17:12 Yinh griego chala *yinh hab'i*, ha' chal yelapno tu' ta ayxako eb'naj yul isq'ab' Komam Jesús yu Komam Dios.

kaw mach kaxhyohtajoj. Wal hinan xin, kaw ohtab'il hach wuhan, kaw xin yohtapaxo eb'naj ayko yul inq'ab'ti'an tato hach anheintijan. ²⁶Kaw xakaxhinyelojan tet eb'naj, yuxin chaxhyohtanhelo eb'naj, yaj chito kam kaxhwaq'a'an yohtanhelo eb'naj. Yunhe haka' isxahanil ayinan hawu, hak tu' isxahanil aypaxo eb'naj hawu, haxinwal hun chiwupaxojan yeb' eb'naj, xhi Komam Jesús tet Komam Dios.

Yet istzab'laxayo Komam Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

18 ¹Lahwi yalnikano Komam Jesús hunteq'an tzoti' tu' xin, isto Komam yeb' eb'ya' iskuywom isq'axeb'ik'to hune' ha' nich'an ha' chiyij Cedrón, b'ey yul hune' peyab' xol hunteq'an te' tz'unub', ha' tu' xin okto Komam yeb' eb'ya' iskuywom tu'. ²Wal naj Judas, chi'aniko Komam yul isq'ab' kamikal, kaw yohta naj hune' peyab' tu', yuto kaw tx'i'al el b'eyk'o Komam yeb' eb'ya' iskuywom b'ey tu'. ³Yuxin hak tu' yu isb'ey naj Judas tu' issaynoyo Komam. Tzujan xin hunb'ulan eb'naj soldado yinta naj, yeb' hunteq'an eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios chejlaxti yu eb'naj fariseo yeb' eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj sacerdote. Yetb'i eb'naj tu' istah, yeb' iscantil, yeb' ch'en ch'en chi'okniko yinh howal. ⁴Wal xin, kaw yohtaxa Komam Jesús tzet lanhan yul yib'anh, yuxinto elto Komam chahwal yinh eb'naj, isq'amb'eni:

—¿Mak chesaya? xhi Komam.

⁵Istaq'wi eb'naj xin:

—Naj Jesús nazareno chikosayik'ojanh, xhi eb'naj.

—Hanintonan, xhi Komam tet eb'naj.

Aypaxiko naj Judas xol eb'naj, naj chi'aniko Komam yul isq'ab' kamikal. ⁶Yet yalni Komam haka' ti': «Hanintonan,» isto tekton eb'naj yintaj, yayk'ay eb'naj xin. ⁷Lahwi tu', isq'amb'empaxo Komam:

—¿Mak chesaya? xhi Komam.

—Ha' naj Jesús nazareno chikosayanh, xhipaxo eb'naj.

⁸Yalni Komam xin:

—Yaj kaw chiwalan teyet tato haninan chinhesayik'ojan, b'ejwekano eb'naj ti', xhi Komam tet eb'naj.

⁹Hak tu' xin yu yijni isb'a tzet yal Komam tet Komam Dios yet yalni: «Sunil eb'naj hawaq' yul inq'ab'an, machi hunu eb'naj k'ayto wuhan,» xhi.

¹⁰Wal ya' Simón Pedro, yihti ya' yespada yul yatut, ispitnilto ya' is-txikin ischejab' naj yahawil sacerdote, Malco isb'i. Ha' hune' istxikin naj yinh iswatx'q'ab' ha' ispitilto ya'. ¹¹Yalni Komam tet ya':

—Ayto hawespada yul yatut. ¿Tom mach yilalo waq'ni hinb'ahan yul isq'ab' isya'tajil nab'iliko winhan yu Inmaman? xhi Komam.

Yet yilaxto Komam Jesús sata naj Anás

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

¹²Lahwi tu' xin, istzab'laxayo Komam Jesús yu eb'naj soldado, yeb' yu naj yahawil yeko yinh eb'naj, yeb' yu eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios chejb'ilti yu eb'naj yahawil yinh eb'naj Israel; isk'alnayo eb'naj Komam. ¹³B'ab'el yito eb'naj Komam b'ey yatut naj Anás,¹ ismam yixal naj Caifás. Ha' naj Caifás, kaw yahawil yeko yinh eb'naj sacerdote yinh hune' hab'il tu'. ¹⁴Ha' naj Caifás tu' halni tet eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote tato ek'na k'ul iskam hunu anma selelo sunil anma ay yul konhob' Israel tu'.

Yet yalni ya' Pedro ta mach yohtajo ya' Komam Jesús

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

¹⁵Yet yilaxto Komam Jesús, kaw nahat tzujan isto ya' Pedro yinta Komam, yeb' hune'xa ya' iskuywom Komam. Hune' ya' ti' xin, kaw yohta isb'a ya' yeb' naj yahawil sacerdote, yuxinto okto ya' isti' yatut naj yinta Komam. ¹⁶Wal ya' Pedro tu' xin, kankano ya' sat hune' pulita ayko isti' b'eh, yaj xin elti ya' iskuywom Komam yohta isb'a yeb' naj yahawil sacerdote, yalni ya' tet ix chitanhen pulita tu' ta chi'okto ya' Pedro.

¹⁷Yalni ix chitanhen yokto anma yul hune' pulita tu' tet ya' Pedro:

—¿Tom maxhtaj hunach chaxhkuywi yinta hune' naj ti'? xhi ix tet ya'. Istaq'wi ya' Pedro tu' tet ix:

—Machoj, maxhtaj hinan, xhi ya'.

¹⁸Yet hune' tiempohal tu' kaw chew, yuxin yako eb'naj chejab' yeb' eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios q'a', yok eb'naj q'axhnoj. Sunil eb'naj tu' ok linhno yinh q'a', ha' hun ya' Pedro tu' ok linhno q'axhno yinh q'a' xol eb'naj.

Hunteq'an q'amb'eb'al ok tet Komam Jesús yu naj yahawil sacerdote

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

¹⁹Lahwi tu' xin, isq'amb'en naj yahawil sacerdote hunteq'an q'amb'e-b'al tet Komam Jesús:

—¿Mak eb'najil chikuywi tawintaj? ¿Tzettaj ye tu' chawaq' iskuyu' eb'naj? xhi naj tet Komam.

²⁰Istaq'wi Komam tet naj:

—Yet inkuywahan yinh anma, kaw sajsatil kinkuywahan. Kaw inkuyan anma yulaj capilla yeb' xin yul Yatut Komam Dios b'ay chilaiskutxb'a isb'a anma Israel. Yuxinto kaw machi hunu tzet ye tu' ti' walan yinh kaw ewantajil. ²¹¿Tzet yinh yuxinto wetan chaq'amb'e? Q'amb'e tet anma b'ay kinkuywahan, ha' anma chihalni tawet tzet waq'an iskuyu'. Wal xin kaw yohta anma tu' tzet halb'ilkano tet wuhan, xhi Komam.

¹ 18:13 Naj Anás ti', yet yalanhtokanoj ha' naj ayko yahawilo yinh eb'naj sacerdote Israel.

²² Yet yalni Komam tet naj haka' tu', ispaq'laxilto sat Komam yu hune' naj chitanhen Yatut Komam Dios, yalni naj:

—¿Tzet yinh yuxinto hak tu' hataq'wi tet ya' yahawil sacerdote ti'? xhi naj tet Komam.

²³ Istaq'wikanh Komam:

—Tato ay hunu tx'oj mawalan chawab'e, halilo tinanh b'aytet. Ta k'ul xin, ¿tzet yinh yuxinto chinhamaq'an? xhi Komam tet naj.

²⁴ Isk'al-laxto Komam tet naj Caifás yu naj Anás, naj yahawil yinh eb'naj sacerdote.

Yal ya' Pedro yinh is kayel ta mach yohtajo ya' Komam Jesús

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

²⁵ Wal ya' Pedro xin, q'axhno chu ya' xol eb'naj chejab' yeb' eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios, yok eb'naj isq'amb'eno tet ya':

—¿Wal hach hach ti', iskuywom naj Jesús ti' hawe'hi? xhi eb'naj tet ya'. Yaj kaw maxhtik'a yalilo ya', yalni ya' haka' ti':

—Machoj, kaw mach wetb'ihó hinh'ahan yeb' naj, xhi ya' Pedro tu'.

²⁶ Hunepixto xin, isq'amb'en hune' ischejab' naj yahawil sacerdote ayto yu isb'a yeb' naj elto istxikin yu ya' Pedro tu':

—Yaj kaw kaxhwilan xol te' tz'unub' yeb' naj Jesús ti', xhi naj. ²⁷Yani-paxiko ya' Pedro tu' leq'ti'al tato mach yohtajo ya' Komam, hunepixto xin, yoq'kanh no' icham chiyo.

Yet yilaxto Komam Jesús sata naj Pilato

(Mt. 27:1-2,11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

²⁸ Yet issajb'ilo xin, yilaxilti Komam Jesús yul yatut naj Caifás, yilaxto Komam sata naj gobernador Poncio Pilato. Yaj mach okto eb'naj Israel yul kapil b'ay ayikto naj gobernador tu', yuto txahul yokto eb'naj haka' yalni isley eb'naj. Tato chi'okto eb'naj tu', matxa chiyu islohni eb'naj itah chilolax yinh q'inh Pascua. ²⁹Yuxinto elti naj gobernador tzotelo isti' kapil, isq'amb'en naj tet eb'naj:

—¿Tzet ismul hune' naj ti' heyalni? xhi naj.

³⁰ Istaq'wi eb'naj tet naj:

—Tato mach xiwkilta ismul naj ti', machim majitijanh naj tawet, xhi eb'naj.

³¹ Yalni naj Pilato tu' tet eb'naj:

—Iweto naj, kat xin heyilni tzet chi'eliko naj haka' chiyute yalni heley, xhi naj tet eb'naj. Istaq'wi eb'naj Israel tu':

—Yaj wal hanhonh Israel honhti'anh, kaw mach chiyu jaq'ni kamojanh hunu anma,^m xhi eb'naj.

^m 18:31 Yal eb'naj haka' tu' yuto isley eb'naj ah Roma chiyu yaq'nikamo hunu anma.

³²Hak tu' xin yu yijni isb'a tzet halb'ilkano yu Komam Jesús yinh tzet chiyu iskami. ³³Yokpaxto naj Pilato tu' yul kapil hunelxa. Yawtenikto naj Komam Jesús isk'atanh, isq'amb'en naj tet Komam:

—¿Tom yahawil anma Israel hawehe? xhi naj tet Komam.

³⁴Istaq'wi Komam xin:

—¿Yulmi hawi' chawiti chawalni hune' ti', mato ay mak halnhe tawet? xhi Komam.

³⁵Istaq'wi naj Pilato tu' xin:

—¿Tom Israel hinan hawalni? Ha' eb'naj hawet konhob', yeb' xin eb'naj yahawil yehiko yinh eb'naj sacerdote, ha' eb'naj makaxhiniti wetan, ¿tzet hamul? xhi naj tet Komam.

³⁶Yalni Komam:

—Wal haninti'an, maxhtaj yul hune' sat yib'anhq'inal ti' chinokan Yahawil. Tato yul sat yib'anhq'inal ti' yahaw hinan, sunilmi anma ayxako yul inq'ab'an chiskutxb'a isb'a kat xin istzab'niko howal yunhe kinis-kolnihan yul isq'ab' eb'naj yahawil konhob' Israel. Wal xin maxhtaj yul sat yib'anhq'inal ti' chinokan Yahawil, xhi Komam tet naj.

³⁷Yalni naj Pilato tu':

—¿Tom yeltik'a yahawil hach, chal tu'? xhi naj.

—Ho' Yahawil wehan haka' hawalni ti'. Kinpitzk'ahan yul sat yib'anhq'inal ti' yunhe walnihan isyelal. Yuxin maknhetik'a yetxatik'a isyelal yehi chiyab'e tzet chiwalan, xhi Komam.

³⁸Isq'amb'en naj Pilato tu':

—¿Tzet yelapno hune' isyelal tu'? xhi naj tet Komam.

Yet iskawxelaxiko kamikal yib'anh Komam Jesús

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Yet lahwi isq'amb'en naj Pilato tet Komam haka' tu' xin, yelpaxti naj isti' kapil, yalni naj tet eb'naj Israel kutxaniko tu':

—Wal hinan, kaw machi mule chi'ilchalo yinh naj ti' wuhan. ³⁹Yaj hex ti', kaw hunun hab'il heq'annilto hunun eb'naj presowom yet chi'ek' q'inh Pascua ti'. ¿Chimheyoche tato chinb'ejtzohan hune' naj heYahawil ti'? xhi naj tet eb'naj.

⁴⁰Yet yab'en eb'naj yalni naj Pilato haka' tu', yah wejla eb'naj, yalni yinh kaw ip:

—¡Machoj! Maxhtaj naj chab'ejtzo, wal xin ha' naj Barrabás, xhi eb'naj. Wal naj Barrabás tu' xin, elq'om naj.

19 ¹Lahwi tu' xin, yinito naj Pilato tu' Komam Jesús, ischejni naj hatelaxo Komam. ²Isb'aq'onayo eb'naj soldado hunteq'an te' tx'ix coronahil, yanahto eb'naj yinh iswi' Komam, yanipaxiko eb'naj hune' xilq'ape yinh Komam, hukan yehi, kajmutz'munhe jilni. ³Lahwi tu' xin, ishitziko eb'naj isk'atanh Komam, yalni eb'naj haka' ti':

—Jaq'a'ko iswinajil naj yahawil konhob' Israel, xhi eb'naj, chetan eb'naj Komam.

Chilaispaq'nilto eb'naj sat Komam.

⁴Lahwi tu' xin, yelpaxti naj Pilato tu' isti' iskapil, yalni naj tet eb'naj Israel tu':

—Ilwek'anab'i lah, chiwiltijan naj heyila' yunhe kaw heyab'enkanoj tato kaw machi nich'ano ismul naj chi'ilchalo yinh wuhan, xhi naj tet eb'naj.

⁵Lahwi tu' xin, yelilo Komam isti' kapil, ayahto hune' corona tx'ix tu' yinh iswi' Komam, hukanpaxiko hune' q'ap yinh Komam kajmutz'munhe. Yalni naj Pilato tu' tet eb'naj:

—Ilwek'anab'i, ay naj lah, xhi naj.

⁶Hayet yilni eb'naj yahawil sacerdote yeb' eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios, yah yaw eb'naj, yalni eb'naj yinh kaw ip:

—Ha'ojab' naj yinh kulus, ha'ojab' naj yinh kulus, xhixanhe eb'naj sunil.

—Yuxinto yal naj Pilato tu' tet eb'naj:

—Ta hak tu' chal tu', iweto naj kat heyarikanh naj yinh kulus tu' he-chukil, yuto kaw machi nino ismul naj chi'ilchalo yinh wuhan, xhi naj tet eb'naj.

⁷Yalni xin eb'naj Israel tu' tet naj:

—Wal koleyanh, chala tato kaw yilal iskam naj, yuto kaw chaliko isb'a naj Isk'aholo Komam Dios, xhi eb'naj.

⁸Yet yab'en naj Pilato hune' ti' xin, ek'na kaw xiwkanh naj. ⁹Yuxinto meltzopaxikto naj yul kapil tu' hunelxa, isq'amb'en naj tet Komam:

—¿B'aytu'wal titnaj hachikoj? xhi naj. Kaw xin maxhtik'a taq'wi Komam tet naj.

¹⁰Yuxinto yal naj tet Komam:

—¿Tzet yinh yuxinto mach chaxhtaq'wi wetan? ¿Tom mach hawohtajoj tato ay wipan kaxhinb'ejtzonan, maka xin kaxhwanikanhan yinh kulus? xhi naj tet Komam.

¹¹Istaq'wi Komam tet naj:

—Kaw machim hawip winhan tato maxhtaj Komam Dios aq'nhe hune' hawip ti' yul haq'ab'. Wal xin, ha' naj kinanikojan yul haq'ab' ti', ha' naj kaw ek'na ay ismul tasataj, xhi Komam tet naj.

¹²Yet yab'en naj yalni Komam hune' tu', issayni naj tzet kaw chiyu iskolcha Komam, yaj kaw ip yahkanh yel yaw eb'naj Israel tu', chalni eb'naj:

—¿Tato chab'ejtzo naj, kaw chakaj naj jahaw ay b'ey Roma chal tu', yuto maknhetik'a chal isb'a jahawil, kaw chiskaj naj jahaw ay b'ey Roma! xhi eb'naj.

¹³Yet yab'en naj Pilato hune' tu', yalni naj tato chi'ilaxilti Komam Jesús. Lahwi tu' xin, yay tz'onhno naj yul ischem b'ay chi'il-laxi tzet

chi'eliko anma ay ismul. Hune' lugar tu', Gábata isb'i yul ab'xub'al hebreo. Gábata tu' chal yelapnoj latz'b'ilayo ch'en ch'en. ¹⁴Chumanil xin yet hekalxanhe chi'ichiko q'inh Pascua, yalni naj tet eb'naj Israel tu':

—Ay heYahawil ti' lah, xhi naj.

¹⁵Yahpaxo wejna eb'naj yalni yinh kaw ip:

—¡Kamojab' naj, kamojab' naj, akanh naj yinh kulus! xhi eb'naj yinh Komam.

Istaq'wipaxo naj:

—¿Tom chiwakanhan naj heYahawil ti' yinh kulus, chal tu'? xhi naj.

Istaq'wi eb'naj yahawil yinh eb'naj sacerdote:

—Wal hanhonhti'anh, mach hunuxa jahawilanh kachannhe naj jahawil ay b'ey Roma, xhi eb'naj tet naj.

¹⁶Hak tu' xin yu yaniko naj Pilato Komam yul isq'ab' eb'naj yunhe yanikanh eb'naj yinh kulus. Hak tu' xin yu yinito eb'naj Komam.

Yet yalaxkanh Komam Jesús yinh kulus
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

¹⁷Yet yelto Komam Jesús yul konhob' Jerusalén tu', yinito Komam iskulus yib'anh iswixik'. Yilaxto Komam b'ey hune' tx'otx' chiyij Gólgota. Hune' tzoti' Gólgota tu', chal yelapnoj Isb'ajil Wi'e yinh ab'xub'al hebreo. ¹⁸Ha' tu' xin alaxkanh Komam yinh kulus. Aypaxo xin kawanhxa eb'naj alaxkanh yinh kulus yinta Komam. Hune' naj ah yinh iswatx'q'ab' Komam, hune'xa naj ah yinh ismekq'ab'. ¹⁹Istz'ib'nhen naj Pilato hayeb' tz'ib', ischejni naj yalaxoko yib'anh iswi' Komam yinh kulus, chalni ha-ka' ti': «Naj Jesús ah Nazaret, Yahawil anma Israel,» xhi hayeb' tz'ib' tu'. ²⁰Kaw hantanhe eb'naj Israel ilni hunteq'an tz'ib' tu', yuto kaw istxam konhob' Jerusalén alaxkanh Komam yinh kulus. Ha' hunteq'an tz'ib' tu' xin, ayiko yinh ab'xub'al hebreo yeb' xin yinh ab'xub'al griego, yeb' xin yinh hune'xa ab'xub'al chiyij latín. ²¹Yuxinto yal eb'naj yahawil sacerdote tet naj Pilato tu':

—Majaltam ti', mach yahawilo eb'naj Israel maxawutekoj, hakoj ti' maxawutekoj lah, naj chiyal isb'a yahawil eb'naj Israel, xhi eb'naj.

²²Istaq'wi naj Pilato tet eb'naj:

—B'aytettik'a toxa mantz'ib'nhekojan hak tu' chiyukanoj, xhi naj.

²³Yet lahwi yanikanh eb'naj soldado Komam Jesús yinh kulus tu', yini-kanh eb'naj xil isq'ap Komam, ispohnikanto eb'naj yinh. Kaw kanheb' eliko q'ap, hunun litx'an yet hunun eb'naj. Wal hune' q'ap chishukb'ako Komam yib'anh xil isq'ap xin, machi istzilb'anil q'ap, yuto hune'nhe ye ischemb'anil q'ap sunil masanta chi'ayilo yinh yojtab'anil. ²⁴Yuxinto yal eb'naj soldado tu' tet hunun:

—Mach chikotzilto hune' ti', wal xin jilwe' kob'a yinh mak chi'initoj, xhi eb'naj tet hunun.

Hak tu' xin yu yijnikano isb'a yinh tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios b'ay chala: «Istzilayo eb'naj xil inq'apan yinh, yilwenpaxo isb'a eb'naj yinh mak chi'inito xil inq'apan hukan yehi,»ⁿ xhikanayoj. Yaj xin kaw yeli, hak tu' yute eb'naj soldado tu'.

²⁵Iskawilal b'ay aykanh Komam yinh kulus tu' xin, linhankanh ismi' Komam yeb' xin isnoh ismi', yeb' xin ix María yixal naj Cleofas, yeb' xin ix María ah Magdala. ²⁶Isk'atanh ismi' Komam tu' xin, linhankanh hune' ya' iskuywom Komam kaw xahankano ay yu. Yet yilni Komam ismi' tu', yalni Komam:

—Mi', ya' linhankanh tak'atanh tu', haka' hawunin chiyukaniko ya', xhi Komam.

²⁷Yalnipaxo Komam tet ya' iskuywom tu':

—Inmi'ti'an, kaw haka' hami' chiyukanikoj, xhi Komam tet ya'.

Hak tu' xin yu yok ya' yilno ismi' Komam b'ey yatut.^o

Yet iskam Komam Jesús

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

²⁸Lahwi tu' xin, yohtanhenilo Komam Jesús tato kaw yijkano isb'a sunil tzet yilal iswatx'eni, yuxinto yal haka' ti':

—Kaw chitaj inti'an, xhi Komam. Yal Komam hune' tu' yunhe yijnikano isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yinh Istzoti' Komam Dios yet payat.^p

²⁹B'ey tu' xin, ayayo hune' xhalu vinagre, islab'anayto eb'naj hune' esponja xol, yaniko eb'naj hune' esponja tu' yinh iswi' hune' te' hisopo, yanahto eb'naj yinh isti' Komam. ³⁰Yet lahwi yuk'ni Komam vinagre tu' xin, yalni haka' ti':

—Mayijkano isb'a sunil tinanh, xhikano Komam. Lahwi tu' xin, yay xulna iswi' Komam, iskamiloj.

Yet ishopchan hune' naj soldado ismotx Komam Jesús yu islanza

³¹Kaw xin hekalxanhe q'inh Pascua yeb' xin istz'ayikal xewilal, yuxinto mach chisje isk'ul eb'naj Israel tato chikankano isnimanil eb'naj aykanh yinh kulus b'ey tu', yuto kaw aykano yelapno hune' tz'ayik xewilal tu' yul sat eb'naj. Yuxinto b'ey eb'naj isq'ana' tet naj Pilato tato chischej naj q'ahlaxoto isb'ajil isb'ul Komam yeb' eb'naj alaxkanh yinh kulus yinta Komam tu', yunhe iskamilo yinh anhe kat xin yilaxayo isnimanil yinh kulus. ³²Yuxin apni eb'naj soldado isq'aha'lto isb'ajil isb'ul naj b'ab'el yeb' xin naj iskab'. ³³Yet yapni eb'naj yinh Komam Jesús xin, yilni eb'naj tato xakamnalo Komam, yuxinto matxa isq'ahilto eb'naj isb'ajil isb'ul Komam.

ⁿ 19:24 Sal. 22:18 ^o 19:27 Ha' ya' b'ay yalkano Komam hunteq'an ti', ha' ton ya' Juan, tz'ib'nhenkano hune' hum ti'. ^p 19:28 Sal. 69:21

³⁴Yaj xin ay hune' naj soldado hopchan ismotx Komam yu islanza, yelilo chik' yeb' ha ha' yul ismotx Komam. ³⁵Wal xin haninan kaw wil-an hun ti' yuxinto chiwalan teyet, kaw chiwalan isyelal teyet yunhe heyamayto yul heyayma tato kaw hak tu' yuhi. Kaw wohtajan tato kaw isyelal tzet chiwalti'an. ³⁶Matxa q'ahlaxto isb'ajil isb'ul Komam yunhe yijnikano isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios yet payat b'ay chal haka' ti': «Machi hunu isb'ajil chiq'ahlaxtoj,» xhi. ³⁷Chalpaxo haka' ti' yinh Istzoti' Komam Dios: «Chi'il-lax hune' naj hopchab'il yu ch'en lanza,»^q xhi.

Yet ismujlax Komam Jesús

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

³⁸Ay xin hune' naj José isb'i, ah Arimatea. Ha' naj tu' xin tzujantik'a yinh tzet chal Komam Jesús, tonhe xin mach chisyelo naj yuto kaw chixiw naj tet eb'naj yahawil yeko yinh anma Israel. Isb'ey naj isq'anno tet naj Pilato ta chiyiyo naj isnimanil Komam yinh kulus. ³⁹Ha' hun naj Nicodemo, naj b'eyk'o ilno Komam yet aq'b'alil yet yalanhtokanoj, apni b'ey tu', iq'b'il oxeb' arroba hunteq'an anh kaw xuq' sam yu naj, mirra isb'i, somb'il yeb' hunteq'an anh chiyij áloes. ⁴⁰Lahwi tu' xin, yinito eb'naj isnimanil Komam, ispichniko eb'naj q'ap yeb' anh kaw xuq' sam tu' yinh isnimanil Komam; yuto hak tu' chiyute anma Israel yinh iskamom yet chimujlaxi. ⁴¹Iskawilal b'ay alaxkanh Komam yinh kulus tu', ay hune' peyab' yet tz'unub', ha' tu' xin ay hune' ch'en ch'en holb'il yul b'ay chi'alaxikto kamom. Kaw xin ak'to ch'en, kaw maxhto hunu kamom chi'alaxikto yul ch'en. ⁴²Yu yichixa tz'ayik xewilal, yeb' xin yu kawil yeko hune' ch'en ch'en tu', yuxin ha' tu' yakanikto eb'naj isnimanil Komam.

Yet yitzitzb'ikanh Komam Jesús xol kamom

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

20 ¹Haxa yet b'ab'el tz'ayik yinh semana, kaw ayto issajb'iloj isto ix María ah Magdala b'ay alaxikto isnimanil Komam. Yilni ix ta matxa ch'en ch'en ayko ismajilo isti' b'ay alaxikto Komam tu'. ²Hak tu' xin yu ispaxti ix yinh anhe yalno tet ya' Simón Pedro yeb' xin tet hune'xa ya' iskuywom Komam, ya' kaw xahan ay yu Komam. Yalni ix María ah Magdala tu' tet eb'ya':

—Kaw ma'ilaxilti isnimanil Komam Jesús b'aytik'a ayiktoj; b'aymi-tu'wal ma'ilaxto isnimanil Komam, kaw mach johtajoj, xhi ix tet eb'ya'.

³Yet yab'en ya' Pedro yeb' hune'xa ya' kaw xahan ay yu Komam tu', isto eb'ya' b'ay alaxikto Komam tu'. ⁴Kaw xin anhe yaq' eb'ya' iskawanhil, yaj xin b'ab'ik'o hune'xa ya' tu' sata ya' Pedro, yuxin b'ab'el apni ya'.

^q 19:37 Sal. 34:10; Zac. 12:10

⁵Apninhe ya' xin yay k'onhno ya', ist'anhxikto ya' b'ay alaxikto isnimanil Komam. Yilni ya' xin tato haxanhk'anhe q'ap q'ap pichlaxiko yinh Komam wojanayoj, yaja' xin machi okto ya'. ⁶Lahwi tu' xin, yapni ya' Simón Pedro, b'eh xin yokto ya' yilnoj, yilni ya' xin tato kaw haxanhk'anhe q'ap q'ap wojankanayoj. ⁷Wal q'ap payu'e k'alnhe iswi' Komam, chulb'ilayo q'ap. Mach hunu yehayo q'ap yeb' q'ap pichlaxiko yinh Komam. ⁸⁻⁹Lahwi tu' xin, yokto hune'xa iskuywom Komam tu', ya' b'ab'el apni, yilni ya' xin tato matxa Komam ayikto yul ch'en, yanayto ya' yul yanma. Yaja' wal xin kaw maxhto chitxumchalo yu eb'ya' tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios b'ay chala tato kaw yilal ispitzk'akanh Komam Jesús xol kamom.^r

¹⁰Lahwi tu' xin, ispaxti eb'ya' b'ay aya.

Yet isyeni isb'a Komam Jesús tet ix María ah Magdala

(Mr. 16:9-11)

¹¹Wal ix María ah Magdala, kankano linhno ix oq'o isti' b'ay alaxikto Komam, yay nhohno ix ist'anhxikto ix. ¹²Yilnikto ix kawanh eb'naj ángel, kaw saj jilni xil isq'ap ayko yinh, tz'onhanayo eb'naj b'ay ek'lana isnimanil Komam tu', hune' naj yinh iswi'taj hune'xa naj yinh yojtaj.

¹³Lahwi tu' xin, isq'amb'en eb'naj tet ix:

—¿Tzet chawoq'te? xhi eb'naj. Istaq'wi ix:

—Chinoq'an yuto ma'ilaxto isnimanil Wahawilan, kaw mach wohta-jojan b'aytu'wal mab'ey alaxokanoj, xhi ix tet eb'naj.

¹⁴Hunepixto tu' xin, ist'anhxito ix yintaj, yilni ix xin linhanxakanh Komam Jesús isk'atanh ix, yaj mach istxumilo ix tato ha' Komam. ¹⁵Is-q'amb'en Komam tet ix:

—¿Tzet yinh yuxinto chaxhoq'i? ¿Mak chasaya? xhi Komam.

Ha' yute isnahni ix tato ha' naj chitanhen hune' tz'unub' tu' chitzotel tet ix, yuxinto yal ix:

—Mamin, tato hach maxawitoj, halilo wetan b'aytu'wal makaxhb'ey hawaq'a'kanoj, kat winitojan, xhi ix.

¹⁶Yalni Komam tet ix:

—¡María! xhi Komam.

Hak tu' xin yu ismeltzoto ix yintaj, ist'anhxiko ix yinh Komam, yalni ix yinh ab'xub'al hebreo:

—Raboni, xhi ix. *Maestro*, ha' chaliloj hune' tu'.

¹⁷Yalni Komam tet ix:

—B'ejtzo hinan, mach chinhatzab'an yuto maxhto chinapnihan isk'atanh Inmaman. Wal tinanh xin, as hal tet eb'ya' wuxhtajan tato chinpaxtojan isk'atanh Inmaman, ha' Hemampaxoj, inDiosalan, heDiosal-paxoj, xhi Komam tet ix.

¹⁸Yuxin to ix María ah Magdala tu' yala' tet eb'ya' iskuywom Komam, yalni ix haka' ti':

—Kaw mawilan yinh Komam Jesús, xhi ix. Lahwi tu' yalni ix tet eb'ya' yinh tzet yal Komam.

Yet isyeni isb'a Komam Jesús tet eb'ya' iskuywom

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

¹⁹Yet b'ab'el tz'ayik yinh semana tu' yet lanhan yah aq'b'al kutxaniko eb'ya' iskuywom Komam. Kaw kaw yekano ispulta eb'ya' yu, yuto kaw chixiw eb'ya' tet eb'naj yahawil yinh eb'naj Israel. Yokapno Komam b'ey tu', yok linhno Komam yiktab'al eb'ya', yalni Komam:

—Ayojab' aq'ank'ulal texol, xhi Komam.

²⁰Yet lahwi yalni Komam hune' tu', isyeni Komam isq'ab' tet eb'ya' yeb' ismotx b'ay to ch'en lanza. Hayet yilni eb'ya' Komam tu' xin, kaw okkano hune' niman tzalahilal yinh yanma eb'ya'. ²¹Yalni Komam tet eb'ya' hunelxa:

—Ayojab' aq'ank'ulal texol. Haka' yu walaxtijan yu Inmaman, hak tu' xin chiyu kexwanitojan, xhi Komam tet eb'ya'.

²²Lahwi tu' xin, yanilto Komam xob' isti', yalni Komam:

—Chahwekano Espíritu Santo. ²³Ha' mak chitanhkano ismul yib'anh heyu, chitanhkano ismul yib'anh yu Komam Dios. Wal mak mach chitanhkano ismul yib'anh heyu xin, kaw mach chitanhpaxo ismul yib'anh yu Komam Dios, xhi Komam tet eb'ya'.

Yet yilni ya' Tomás Komam Jesús yet xapitzk'akanh

²⁴Ay xin hune' ya' xol eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) iskuywom Komam Jesús tu', Tomás isb'i, ya' chihal-lax *Tioxh uninal*. Machi ya' ayko xol eb'ya' iskuywom Komam tu' yet isyeni isb'a Komam. ²⁵Yuxinto yal eb'ya' tet ya' Tomás tu':

—Kaw majilanh yinh Komam, xhi eb'ya'.

—Istaq'wi ya':

—Tato mach chiwilan b'ay tona ch'en lawuxh yul isq'ab' Komam kat wanikto yiximal inq'ab'an yul, yeb' ta mach chintzab'an b'ay tona ch'en lanza yul ismotx Komam, kaw mach chiwaytojan yul wanmahan, xhi ya'.

²⁶Semanahilxa tu' xin, iskutxb'anpaxo isb'a eb'ya' hunelxa yul nha, ayikto xin ya' Tomás tu' xol eb'ya', kaw xin k'ul yekaniko ispultahil te' nha b'ay ayikto eb'ya' tu'. Yokapno Komam Jesús b'ey tu', yok linhno yiktab'al eb'ya', yalni Komam:

—Ayojab' aq'ank'ulal texol, xhi Komam.

²⁷Lahwi tu' xin yalni Komam tet ya' Tomás:

—Tomás, akto yiximal haq'ab' yul isholanil inq'ab'ti'an lah, kat hawanipaxikto yul isholanil inmotxan. Mach chikab'kon hak'ul, ayto yul hawanma winhan, xhi Komam.

²⁸Lahwi tu' xin, yalni ya' Tomás tu' tet Komam:

—¡Hach Wahawil, hach inDiosalan! xhi ya' tet Komam.

²⁹Yalni Komam Jesús tet ya' xin:

—Kaw mato hawiliko winhan maxawanayto yul hawanma. Wal xin, aytam saq'al yet anma mach yechto chinyilan kat xin kinyanaytojan yul yanma, xhi Komam tet ya'.

Tzet yinh yuxin tz'ib'nhelaxkano kuyb'anile ti'

³⁰Kaw xin tx'i'alto k'ayb'alk'uile isye Komam Jesús yila' eb'ya' is-kuywom mach tz'ib'nheb'ilayo yul hune' hum ti'. ³¹Yaja' tz'ib'nheb'ilkano hunteq'an ti' yunhe heyamayto yul heyayma tato ha' Komam Jesús, ha' ton Cristo, Isk'ahol Komam Dios. Haxinwal yet cheyanayto yul heyayma, chechah heq'in'al mach istanhb'al yinh isb'i Komam.

Yet isyeni isb'a Komam Jesús tet hujwanh eb'ya' iskuywom

21 ¹Lahwi tu' xin, isyenipaxokanh isb'a Komam Jesús hunelxa tet eb'ya' iskuywom yet ay eb'ya' isti' ha' lago Tiberias. Hak ti' xin yu isyeni isb'a Komam tet eb'ya'. ²Isti' ha' lago tu' ayayo ya' Simón Pedro, yeb' ya' Tomás, ya' chihal-lax *tioxh uninal*, yeb' xin ya' Natanael ah Caná ay yul ismajul Galilea, yeb' xin kawanh eb'ya' isk'ahol icham Zebedeo, yeb'paxo xin kawanhxa eb'ya' iskuywom Komam. ³Yalni ya' Simón Pedro:

—Chintohan tzab'o kay, xhi ya'.

Yalnipaxo hunteq'anxa eb'ya' tu':

—Chonhtohanh tawintaj, xhi eb'ya'.

Hak tu' xin yu isto eb'ya'. Yokto eb'ya' yul hune' te' barco, yaja' xin maxhtik'a hunu no' kay istzab' eb'ya' yinh hune' aq'b'al tu'. ⁴Yet lanhanxa issajb'ilo xin, linhanxakanh Komam Jesús isti' ha'. Wal eb'ya' iskuywom Komam tu', kaw maxhtik'a txumchalo Komam yu eb'ya'.

⁵Yalni Komam:

—¡We'ach! ¿Tom kaw maxhto no' chi'ahti heyu? xhi Komam. Istaq'wi eb'ya':

—Kaw machi no', xhi eb'ya'.

⁶Yalni Komam tet eb'ya':

—Aweyto hehak' yinh hewatx'q'ab', haxinwal cheyiq' no', xhi Komam.

Hak tu' xin yu yanayto eb'ya' ishak' tu' xol ha' hunelxa, haxa yet yin-ahti eb'ya' tx'anh xin, kaw matxa chiq'o'ji eb'ya' yinahti tx'anh yu yalil no' nohayto yul tx'anh. ⁷Ha' xin ya' iskuywom Komam kaw xahan ay yu, yal ya' tet ya' Simón Pedro:

—¡Ha' Komam hune' ti'! xhi ya'.

Yab'enhe ya' Pedro tato ha' Komam hune' tu', yaniko ya' xil isq'ap, yuto yulnhe q'ap ayko yinh ya'. Kaw xin yinh anhe isb'ejtzoto isb'a ya' xol ha',

isto ya' yilno Komam. ⁸Yuxin haxa hunteq'anxa eb'ya' initi te' barco isti' ha' lago tu'. Hatxb'il xin tx'anh hak' tu' yu eb'ya', nohna tx'anh yu no' kay tu'. Kanheb'nhem xin tx'anhil yehik'to te' yinh isti' ha' tu'. ⁹Yet yapni eb'ya' isti' ha' tu' xin, yilni eb'ya' hune' q'a q'a', b'atxanayo hune' no' kay yib'anh tzaq'aq'. Aypaxayo ixim pan isk'atanh. ¹⁰Yalni Komam tet eb'ya':

—Iwet hayk'onho no' kay maxeyiq' tu', xhi Komam.

¹¹Hak tu' xin yu yahto ya' Pedro yul te' barco, ispuhnilo ya' tx'anh, ishatxnilo ya' tx'anh isti' ha'. Waxanhka kaw nohna tx'anh yu no' kay tu', yaj kaw maxhtik'a linhmoto tx'anh; kaw xin 153 no' yiq' eb'ya' yinh sunil. ¹²Lahwi tu' xin, yalni Komam tet eb'ya':

—Katawej, wa'anhwej, xhi Komam.

Kaw xin machi hunu eb'ya' q'amb'en mak anmahil Komam, yuto kaw yohta eb'ya' tato ha' Komam Jesús. ¹³Lahwi tu' xin, isto Komam yino-kanh ixim pan, yaq'ni Komam ixim tet eb'ya'. Haktik'a tu' yutepaxo Komam yinh no' kay. ¹⁴Ha' yinh hunel tu' xin, tz'ajna yoxel isyeni isb'a Komam tet eb'ya' iskuwymom yet xa'ititzb'ikanh Komam xol kamom.

Yet istzotel Komam Jesús yeb' ya' Pedro

¹⁵Lahwi iswa' eb'ya' xin, yalni Komam Jesús tet ya' Simón Pedro:

—Simón, isk'ahol ya' Jonás, ¿kaw xahanmi ayinan hawu sata eb'ya' ti'? xhi Komam.

Istaq'wi ya' Pedro:

—Ho' Mamin, kaw hawohtaj tato xahan ayach wuhan, xhi ya' tet Komam.

—Ta hak tu' chal tu', haka' chute hunu naj tanhem me' isohtzen no' nixhte yunin, hak tu' chawute hakuyni makta chiyako isb'a yul inq'ab'an, xhi Komam tet ya'.

¹⁶Lahwi tu' xin, yalni Komam yinh iskayel:

—Simón, isk'ahol ya' Jonás, ¿kaw xahanmi ayinan hawu? xhipaxo Komam tet ya'.

—Ho' Mamin, kaw hawohtaj tato kaw xahan ayach wuhan, xhipaxo ya' Pedro tu'. Yalni Komam tet ya' xin:

—Ta hak tu' chal tu', haka' chiyute istanhen hunu naj tanhem me' isme', hak tu' chawute hawilni anma chiyako isb'a yul inq'ab'an, xhi Komam tet ya'.

¹⁷Yalnipaxo Komam yet yoxel:

—Simón, isk'ahol ya' Jonás, ¿kaw yelmi xahan ayinan hawu? xhi Komam tet ya'.

Hak tu' xin yu yok b'isk'ulal yinh isk'ul ya' Pedro yuto yetxa yoxel is-q'amb'en Komam tet ya' tato yeli xahan ay Komam yu ya'. Yuxinto yal ya':

—Mamin, wal hach hach ti', kaw sunil tzet hawohtaj, kaw xin hawohtaj tato kaw yeli xahan ayach wuhan, xhi ya'.

Istaq'wi Komam:

—Ta hak tu' chal tu', kaw haka' chiyute hunu naj tanhem me' islohtzen no' nixhte yunin, hak tu' chawute hakuyni makta chako isb'a yul in-q'ab'an. ¹⁸Yinh kaw isyelal chiwalan tawet, yet kaw tzeh hachto, kaw hawatx'eko isk'alil hawiktaj, hakawxenkanh hab'a, hasaynito hab'a b'ay-tik'a chal hak'ul. Wal yet chaxhichamb'i xin, toxanhe chatoholb'anhelto haq'ab', nanxa mak xin chik'alni hawiktaj, kat hawilaxto b'ay machisjeto hak'ul, xhi Komam tet ya'.

¹⁹Yal Komam haka' tu' tet ya' Pedro, yunhe yohtanhenilo ya' yinh tzet chiyu iskami, kat xin isyenilo isb'a yip Komam Dios yinh iskamikal ya' Pedro tu'. Lahwi tu' xin yalni Komam:

—Okanh tzujno wintajan, xhi Komam tet ya'.

Hune' ya' iskuywom Komam Jesús kaw xahan ay yu

²⁰Lahwi tu' xin, ist'anhxiti ya' Pedro yintaj, yilni ya' tato tzujanpaxo ya' iskuywom Komam kaw xahan ay yu, ya' tz'onhan iskawilal Komam yet iswa' yeb' iskuywom, ya' q'amb'en tet Komam haka' ti': «Mamin, ¿mak chaxhaniko yul isq'ab' kamikal?» xhi. ²¹Yet yilni ya' Pedro tato tzujan ya' xin, isq'amb'en ya' tu' tet Komam Jesús:

—Mamin, ¿haxaka ya' tzujan jinta ti', tzet chiyub' iskamopaxo ya'? xhi ya' tet Komam.

²²Istaq'wi Komam:

—Tato chiwochehan aytonhetik'ak'o ya' yet chinhulan hunelxa, wal xin machi hawok yinh. Hach kachannhe chaxhok tzujno wintajan, xhi Komam tet ya' Pedro tu'.

²³Hak tu' xin yu yelto isq'umal xol eb'ya' ayxako yul isq'ab' Komam tato mach chikam hune' ya' iskuywom Komam tu', yaj mach yal Komam tato mach chikam ya', wal xin yal Komam: «Tato chiwochehan aytonhetik'ak'o ya' ti' yet chinhulan, kaw machi hawok yinh,» xhi Komam.

²⁴Hune' ya' iskuywom Komam ti', ha' ya' kaw chihalni sunil hunteq'an ti', ha' xin tz'ib'nhenkanoj. Yuxinto kaw johtaj tato kaw yel tzet tz'ib'nheb'ilkano ti'.

²⁵Kaw hantanheto tzet iswatx'e Komam Jesús tu'. Q'inalo tato kaw hununtajil leyuistz'ib'nhelaxkanoj, kaw machim chiyab'e hune' yul sat yib'anhq'inal ti' yu te' hum tato tz'ib'nhelaxi. ¡Hakojab' tu'!

YINH TZET ISWATX'E EB'YA' ISCHEJAB' KOMAM JESUCRISTO

Yal Komam Jesús tato chati Komam Espíritu Santo

1 ¹Hanin Lucas inti'an, chintz'ib'nhetojan hune' hum ti' tawet mam Teófilo. Wal xin yul hune'xa hum tz'ib'nheb'ilxato tawet wuhan yet yalanhtokanoj, waltojan tawet tzettaj ye tu' iswatx'e Komam Jesús, yeb' xin yinh sunil kuyb'anile yaq' Komam iskuyu' anma yichtaxtik'a istzab'niko Komam iskuywa xol anma, ²masanta yet yapni istz'ayikal ispaxkanto Komam yul satkanh. Yet maxhto chipaxto Komam tu', yalni-kano ischejb'anil eb'ya' ischejab' sik'b'ililo yu, yu yip Komam Espíritu Santo. ³Hayet lahwi iskam Komam xin, yitzitzb'ipaxokanh xol kamom, kaw tx'i'al el isye isb'a Komam tet eb'ya' ischejab'. Yulb'al 40 (kawinaj) tz'ayik isye isb'a yunhe istxumnilo eb'ya' tato kaw yeli itzitzb'ikanh Komam. Istzotel Komam tet eb'ya' yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios kat yok Komam Yahawiloj.

⁴Yet aytok'o Komam xol eb'ya' ischejab' tu', yalnikano Komam tet eb'ya':

—Kananhwekano yul konhob' Jerusalén ti', echmawe yul hune' tzet halteb'ilkano teyet yu Inmaman haka' wute walnihan teyet. ⁵Wal ya' Juan, kaw yeli hanhe ha ha' yaq' ya' yahb'alo ha' iswi' anma, wal hex ti' xin, yulb'al hayeb'xanhech'an tz'ayik kat hechahni Komam Espíritu Santo yul hey'anma haka' yahb'alo ha' hewi', xhikano Komam Jesús tet eb'ya' ischejab' tu'.

Yet isto Komam Jesús yul satkanh

⁶Yet kutxantoko eb'ya' ischejab' Komam Jesús isk'atanh, isq'amb'enilo eb'ya' tet Komam haka' ti':

—Mamin, Ɂham tinanh chakolkanilti eb'naj jet konhob' Israel ti' yalanh yip b'ay ayonhiko ti'? xhi eb'ya'.

⁷Yalni Komam tet eb'ya':

—Mach heyeto heyotnhenilo istz'ayikal yeb' xin istiepmahal yinh tzet ye tu' hanhk'anhe Komam Dios ay yok yinh yalnilo tzet yehi. ⁸Jay xin chiyaq' Komam Dios yip teyet hunun hex yet chul Komam Espíritu Santo yul heyanna. Chilahwi tu' xin, kat heyanniko heb'a heyalnilo intzoti'an yul konhob' Jerusalén ti', yeb'paxo yul sunil ismajul Judea, yeb' xin yulaj ismajul Samaria yeb' tet sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam.

⁹Yet lahwi yalniano Komam Jesús hunteq'an tu', yilaxto Komam yul satkanh. Kaw xin t'anhankanahto eb'ya' ischejab' Komam tu' yet isk'ay-kanokanh Komam xol moyan.

¹⁰Yet t'anhanahto eb'ya' yilni isto Komam satkanh, isyenikanh isb'a kawanh eb'naj ángel kaw sajhophonhe xil isq'ap, yok linhno eb'naj isk'atanh eb'ya' ischejab' Komam.

¹¹Yalni eb'naj ángel haka' ti':

—Hex ah Galilea, ¿tzet yinh xin to t'anhanahto hex ahto satkanh? Ha' Komam Jesús ti', ma'ilaxilo texol yu ispaxto Komam satkanh. Haka'tik'a mayu heyilni isto Komam ti', hak tu' xin chu yulpaxo Komam, xhi eb'naj ángel tet eb'ya'.

Saylax selet naj Judas

¹²Lahwi tu' xin, ispaxayti eb'ya' ischejab' Komam Jesús b'ey hune' wonhan chiyij Olivo, ismeltzo eb'ya' b'ey yul konhob' Jerusalén. Etza yikta legua yelo wonhan tu' yinh konhob'. ¹³Lahwi yapni eb'ya' yul konhob', yahto eb'ya' yul hune' cuarto yinh iskab' piso b'ay ay isposada eb'ya'. Ha' ton xin ya' Pedro, ya' Jacobo, ya' Juan, ya' Andrés, ya' Felipe, ya' Tomás, ya' Bartolomé, ya' Mateo, yeb' ya' Jacobo, isk'ahol icham Alfeo, yeb'paxo xin ya' Simón, ya' aytik'ako yinh hune' partido chiyij Cananista. Aypaxo xin hune'xa ya' chiyij Judas, isk'ahol ya' Jacobo.

¹⁴Hununnhetik'a tz'ayik xin, iskutxb'an isb'a eb'ya' sunil yeb' yuxhta Komam Jesús yu istxahli tet Komam Dios. Aypaxo hunteq'an eb'ix chitxahli yinta eb'ya'. Xol eb'ix tu', ayko ya' María, ismi' Komam Jesús.

¹⁵Ha' yinh hune' tiempohal tu', aymi hunu ciento veinte mak ayko yul isq'ab' Komam kutxaniko b'ey tu'. Yah linhno ya' Pedro xol eb'ya' tu', yalni ya':

¹⁶—Hex wuxhtaj, hex wanab', kaw yilal yijni isb'a haka' yu istz'ib'-nhenkano ya' rey David yet payxa yu Komam Espíritu Santo yinh naj Judas, naj yewa tet eb'naj tzab'nayo Komam Jesús. ¹⁷Naj Judas tu', ayko naj jetb'iho yet yalanhtokanoj, hune'nhe komunil yeb' naj. ¹⁸Yu istohol istx'ojal iswatx'e naj yinh Komam, isloq' naj hune' tx'otx'. Lahwi tu' xin istit xulna naj, ispohto iswi' naj, hak tu' yu yelti ch'itna yul isk'ul naj. ¹⁹Sunil anma ay yul konhob' Jerusalén ab'en isq'umal hune' tu', yuxinto

Acéldama okkano isb'ihó hune' tx'otx' tu' yinh yab'xub'al anma. Ha' chal yelapnoj tx'otx' loq'b'il yu istohol chik'.

²⁰»Yuto hak tu' yalni yul Yum Komam Dios yinh Salmos:

“Kanojab'kano hune' yatut naj tu' ischukil, machojab' mak xin ch'ok yahawoj,”^a xhi. Chalnipaxoj:

“Okojab' hunuxa mak selelo yinh ismunil,”^b xhikano yul Hum tu', xhi ya' Pedro.

²¹⁻²²Yalnipaxo ya' Pedro:

—Yuxin kosaya'welo hunuxa mak chi'ok selelo naj Judas tu', kat yok yalnok'o xol anma tato kaw yeli itzitzb'ikanh Komam Jesús. Ha' hunu mak chikosayilo tu' yilal xa'ek' tzujtzun yinta Komam yeb' hanhónh ti', yulb'al yet ayik'o Komam koxol; chi'ichiti yet yah ha' iswi' Komam Jesús yu ya' Juan masanta yet istokano Komam yul satkanh, xhi ya' Pedro.

²³Yuxin issayilti eb'ya' kawanh eb'ya', hune' ya' chiyij Matías, hune'xa ya' José Barsabás isb'i, chiyijpaxo Justo. ²⁴Lahwi tu' xin, istxahli eb'ya' sunil haka' ti': «Mamin, kaw hawohtaj tzet ye yanma hunun anma, yuxin ye jetanh mak hunu eb'ya' kawanh ti' sik'b'ilxalo hawu. ²⁵Yunhe ischahni hamunil b'ejb'ilkano yu naj Judas, yet istokano naj b'aytik'a kaw t'inhan istohi,» xhi eb'ya' tet Komam.

²⁶Lahwi tu' yilwen eb'ya' mak chikankano yinh hune' munil tu'. K'uxan xin yapni yinh ya' Matías. Hak tu' xin yu yokkano ya' yetb'ihó eb'ya' 11 (hunlahonhwanh) ischejab' Komam Jesucristo tu'.

Yet yul Komam Espíritu Santo yib'anh makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo

2 ¹Yet yayilo istz'ayikal q'inh Pentecostés, hune'nhe b'ay kutxaniko sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam Jesús. ²Kaw hunepixto xin yab'en eb'naj tu' isb'ili istit hune' haka' jaq'eq' yul satkanh yinh kaw ip chi'ek'i. Isnohilo sunil yul nha b'ay ayikto yuninal Komam Jesús yu hune' haka' jaq'eq' tu'. ³Lahwi tu' xin yilni yuninal Komam yayilo haka' xaj q'a q'a', ispujnakanh xol eb'naj, yapnikano yib'anh hunun eb'naj tu'. ⁴Sunil eb'naj yeb' eb'ix tu' okkano yalanh ischejb'anil Komam Espíritu Santo yok tzotelo yinh nananta ab'xub'al yu yip Komam.

⁵Yinh hune' tiempohal tu', kaw tx'i'al anma Israel ayko yanma yinh Komam Dios, kutxaniko yul konhob' Jerusalén tu'. Kaw nananta b'ay titiko anma tu' yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁶Yet yab'en anma isb'ili hune' haka' jaq'eq' tu', iskutxb'aniko isb'a anma b'ey hune' nha tu'. Kaw k'aykanh isk'ul anma yab'en istzotel makta ayxako yul isq'ab' Komam yul yab'xub'al hunun anma tu'. Yuto sunil yab'xub'al anma yal eb'naj yeb' eb'ix ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo.

^a 1:20 Sal. 69:25 ^b 1:20 Sal. 109:8

7Kaw chik'ay isk'ul anma yilni hune' tu', yalni anma haka' ti':

—Wal hunteq'an eb'naj yeb' eb'ix chitzotel ti', kaw ah Galilea sunil.

8¿Tzimi yinh xin chijab'e istzotel yul jab'xub'al b'ay pitzk'anajonh hununonh? 9Wal xin koxol hanhonh ti' ay anma titna yul ismajul Partia, aypaxo anma ah Media, yeb' ah Elam. Aypaxo anma ah Mesopotamia, yeb' ah Judea, yeb' Capadocia yeb' Ponto, yeb' anma ay yul ismajul Asia. 10Aypaxo anma ah Frigia, yeb' ah Panfilia, yeb' ah Egipto. Aypaxo anma titna yul ismajul Africa b'ey iskawilal Cirene, yeb'paxo anma ah Roma. Xol sunil anma ti' xin, ay anma jet Israelal, yeb'paxo mak xayako isb'a yinh koreligión hanhonh Israel honh ti'. 11Aypaxo anma ah Creta, yeb' ah Arabia, yaja' kosunil hanhonh ti' chijab'e istzotel eb'naj yeb' eb'ix yul jab'xub'al yinh isk'ulal isk'ul Komam Dios, xhi anma tu'.

12Kaw toxanhe chik'ay isk'ul sunil anma, issomchalo yul iswi', yuxin isq'amb'ele anma tet hunun haka' ti':

—¿Tzet chalilo hunteq'an chijab'e ti'? xhi anma.

13Aypaxo hunteq'anxa anma chib'uchwahi, leyalni haka' ti':

—Ha' hunteq'an eb'naj yeb' eb'ix ti', kaw uk'um, xhi anma tu'.

Yet yalni ya' Pedro Istzoti' Komam Dios

14Yuxin ah linhno ya' Pedro yeb' eb'ya' 11 (hunlahonhwanhxa) yetb'i tu', istzab'lo istzotel ya' xol sunil anma yinh kaw ip haka' ti': «Hex ay b'ey yul ismajul Judea, yeb' xin sunil hex nananta konhob'al ayk'o yul konhob' Jerusalén ti', kaw chiwaq'an heyotanheloj tzet yelapno ye hune' ti'. Wal xin, haj hetxikin yinh tzet chiwalan. 15Hanhonhti'anh mach uk'umojonhanh haka' cheyute hetxumni jinhanh, yuto sahab' sak'ayal ayonh tinanh yinh ch'en b'alonheb'. 16Wal xin, lanhan yijni isb'a tzet halb'ilkano yul Yum Komam Dios yu ya' Joel, ischejab' Komam Dios yet payat, 17b'ay yalkano haka' ti':

“Yet ch'apni islahob'al tz'ayik, chiwatijan Wespírituhan yib'anh anma yul sat yib'anhq'inal ti'.

Yuxin ha' ej hek'ahol yeb'paxo ej hekutz'in, ha' chalnolo Intzoti'an.

Chinyehan hunteq'an kuyb'anile tet eb'naj tzehtaj yinh sajsatil.

Yeb'paxo eb'naj ichamtaj chintzotelan tet eb'naj yul iswayik.

18Yet hune' tiempohal tu' chiwako Wespírituhan yinh sunil anma chiyaq' cheja' isb'a wetan,
eb'naj winaj yeb' eb'ix ix,
kat yalnik'o eb'naj yeb' eb'ix Intzoti'an tet anma.

19Chinyehan k'ayb'alk'ule yul satkanh tet anma,
kat isk'ayilo isk'ul yilni.
Yeb' xin b'ey yul sat yib'anhq'inal ti',
chinyehan hune' tzet chiyenilo wipan tet anma.

Ha' hunteq'an ti' xin, ha' ton chik' yeb' q'a q'a',
yeb' hune' niman nhub' haka' moyan.

20 Chi'ok q'ejholo yinh sat tz'ayik, wal yinh ixahaw xin,
kaw kajponhponhe chukoj haka' chik'.

Ha' hunteq'an ti' chiyu yet yalanhto maxhto chihul istz'ayikal b'ay
chul Komam Jahawil.

Hune' tz'ayik tu', kaw niman yelapno yehi,
yeb'paxo aytam saq'al.

21 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' xin,

ha' mak chi'awten Komam Yahawoj chikolchahi,"^c xhikanoj.

22 »Hex wet konhob' Israel, hajb'a hetxikin yinh tzet chalilo hune'xa
chiwalan teyet ti': Kaw xa'isyelo Komam Dios ismunil Komam Jesucristo
ah Nazaret jet kosunil, yet iswatx'en Komam Jesús isk'ulal yeb' k'ayb'al-
k'ule yeb' yechel yip Komam Dios. Wal xin kaw heyohtaxa sunil ti' yuto
ha' koxol yuhi. 23 Wal xin alaxiko Komam Jesucristo yul heq'ab' yuto hak
tu' yoche isk'ul Komam Dios. Kaw xin yohtaxa Komam Dios yettax payat
yinh tzet chihul yib'anh Komam Jesucristo. Wal hex hex ti' xin, heq'an
isq'ab' eb'naj tx'oj yu yanikanh eb'naj Komam yinh te' kulus. Hak tu' xin
yu iskam Komam heyu. 24 Wal xin itzitzb'ikanh Komam yu Komam Dios.
Iskolnilo yul isq'ab' kamikal yuxin machi yu isq'oji hune' kamikal tu'
ismajchenayo Komam. 25 Ya' rey David, yalkano ya' hunteq'an Tzoti' yi-
b'anhilo Komam Jesucristo haka' ti':

“Sunilb'al tiempo wohtajan tato ay Komam Dios ink'atanhan.

Aynhetik'ako Komam yinh inwatx'q'ab'an,

hak tu' xin machi mak chi'aq'ni kab'konkanh wanmahan, kat
wayk'ayan.

26 Yuxin kaw chitzala wanmahan, chintzotelan yinh kaw tzalahilal.

Waxanhka chikam innimanilti'an, yaj chikawxi ink'ulan yinh
Komam.

27 Mamin, mach chawaq'a'kano wanmahan xol kamom,

mach chachab'a'paxo q'ajo'to innimanilan,

hanin sik'b'il inkanhan hawu.

28 Xahaye hune' b'eh ch'aq'ni q'inale aynhetik'a sunilb'al tiempo
wetan.

Kaw chawaq' tzalaho wanmahan yet chinapnihan tak'atanh.^d

Hak tu' yu istz'ib'nhenkano ya' rey David,” xhi ya'.

29 »Hex wet konhob', yinh kaw isyelal chiwalan teyet, ya' jichmam
David tu', kaw johtaj tato kam ya', ismujlaxpaxoj. Ha' b'ay mujan ya' tu'
xin, kaw ixtanh to koxol tinanh. 30 Wal ya' rey David tu', ischejab' Komam
Dios ye ya'. Kaw xin yohta ya' tato halteb'ilkano yu Komam Dios tato

^c 2:21 Jl. 2:28-32 ^d 2:28 Sal. 16:8-11

yinh yuninal ya' chipitzk'a Komam Cristo, kat yokkano Jahawo isselelo ya'. ³¹Yuxin yet kaw yalanhtokano tu', aq'lax yohtanhelo ya', yuxin yalkano ya' tato chi'ititzb'ikanh Komam Jesucristo. Yalnipaxo ya' tato mach chikankano yanma Komam xol kamom anma, machi xin chichahlax q'ajo'to isnimanil Komam. ³²Ha' xin Komam Dios aq'ni itzitzb'okanh Komam Jesucristo tu'. Kosunilanh chijaq' kob'ahanh testigohal yinh hune' ti'. ³³Ha' Komam Dios inito Komam Jesucristo yul satkanh yu yok tz'onhno yinh iswatx'q'ab' Komam Dios. Yaq'ni Komam Dios Komam Espíritu Santo tet Komam Cristo haka' yu yalnikanoh. Yuxin ha' Komam Jesús aniti tzet lanhan heyilni ti', yeb' hune' cheyab'e ti'. Hak tu' chu isyenikanilo isb'a yulb'al Komam Espíritu Santo jib'anhanh.

³⁴»Ya' David tu', mach b'eyahto ya' yul satkanh yaj xin yalpaxo ya' haka' ti':

“Yal Komam Dios Jahawil tet Wahawilan:

‘Ayanh tz'onhno yinh inwatx'q'ab'ti'an,

³⁵masanto chiwakojan anma ayko ishowal tawinh yalanh hawoj,’ xhi Komam Dios,” xhi ya' rey David.

³⁶»Tinanx xin, yilal heyab'enkano yinh kaw ishab'anil hex wet konhob' Israel. Waxanhka xaheyakanh Komam Jesús yinh te' kulus, yaj ha' Komam Dios aniko Komam Jesús Yahawiloj, yeb' xin yinh Cristohal,» xhi ya' Pedro.

³⁷Yet yab'en anma Israel sunil tzet yal ya', k'ayilo isk'ul anma, yok b'isk'ulal yinh yanma anma tu'. Isq'amb'en anma tet ya' Pedro yeb' xin tet hunteq'anxa eb'ya' ischejab' Komam Jesucristo:

—Hex wet konhob', ¿tzet wal jutén kob'ahanh tinanh heyalni? xhi anma.

³⁸Istaq'wi ya' Pedro tet anma haka' ti':

—B'ejwe hewatx'en istx'ojal, kat yahkano ha' hewi' hunun hex yinh isb'i Komam Jesucristo, kat yaq'laxkano nimank'ulal yinh hemul. Hak tu' xin chu hechahnikano Komam Espíritu Santo yul heyánma hunun hex.

³⁹Hune' ti' halteb'il jet yeb' tet juninal yeb' tet sunil anma nahat aya, sunil hunteq'an mak chawte Komam Dios, xhi ya' Pedro.

⁴⁰Wal xin, tx'i'alto tzet yal ya', yok ya' yiptzeno anma tu', yalni ya' haka' ti':

—Kolwelo heb'a tet isya'tajil chihul yib'anh anma tx'oj chiswatx'e, xhi ya' Pedro.

⁴¹Kaw hanta mak chahni Komam yul yanma yu tzet yal ya' Pedro, yahkano ha' iswi' anma tu'. Ha' yinh hune' tz'ayik tu' xin, ayim oxebo mil anma okkano yetb'ihó makta ayxako yul isq'ab' Komam. ⁴²Hak tu' xin chilannhetik'a iskutxb'an isb'a yab'en iskuywa eb'ya' ischejab' Komam. Hune'nhe xin yute yanma, chiswahni ixim pan, chitxahlipaxo tet Komam Dios.^e

^e 2:42 Ay traducción chalni tato iskutxb'a isb'a eb'naj iswahni ixim pan yu isnahniti iskamikal Komam Jesús.

Yinh tzettaj yu mak b'ab'el ok yul isq'ab' Komam Jesús

⁴³Sunil anma kaw xiwkanokanh, yuto kaw hantanhe k'ayb'alk'ule yeb' xin yechel yip Komam Dios isye eb'ya' ischejab' Komam Jesús. ⁴⁴Ha' anma chahnikano Komam Jesús yul yanma tu', kaw hune'xanhe anma eliko sunil, yeb'paxo xin kaw hune'xanhe yutekanayo tzettaj aya. ⁴⁵Ay eb'naj txonhnito istx'otx' yeb' tzettaj aya, haxa istohol tu' xin, ispohkanh eb'naj yinh anma hatatik'a hanta chi'okniko yu hunun. ⁴⁶Anma yako isb'a yul isq'ab' Komam tu', kaw hunun tz'ayik iskutxb'an isb'a yul Yatut Komam Dios, yuto hune'xanhe isna'al. Wal yulaj yatut xin, chispohkanh ixim pan, kat iswahni ixim yinh kaw tzalahilal, yeb' xin kaw k'ulch'an chiyute isk'ul yinh hunun. ⁴⁷Chisb'itnhen Komam Dios, kaw xin chitzala sunil anma yinh yuninal Komam tu'. Yeb' xin kaw hunun tz'ayik isch'ib'kanh isb'isil yuninal Komam Jesús yu anma chako isb'a yul isq'ab' Komam yunhe iskolchahi.

B'elwikanh hune' naj maxhtik'a chu yek'i

3 ¹Yet hunel yinh ch'en oxeb' yinh q'ejb'iyalil to ya' Pedro yeb' ya' Juan yul Yatut Komam Dios, yuto yinh hune' orahil tu' chitxahli eb'naj Israel yul Yatut Komam.

²Ay hune' naj ti' xin, kaw mach chu isb'elwi yichitax ispitzk'ahi. Kaw xin hunun tz'ayik isb'ey yalaxokano naj isti' ispultahil Yatut Komam tu', hune' chiyij *K'ulch'an Jilni*, yu isq'anni naj ismelyu tet anma chi'okto b'ey tu'. ³Hayet yilni naj yokto ya' Pedro yeb' ya' Juan yul pulta tu', isq'anni naj melyu tet eb'ya' kawanh tu'. ⁴Yok t'anhno ya' Pedro yeb' ya' Juan yinh naj, yalni ya' Pedro haka' ti':

—Okanh t'anhno jinhanh, xhi ya'. ⁵Yok t'anhno naj yinh eb'ya', ha' yute istxumni naj to melyu chi'aq'lax tet naj yu eb'ya' kawanh tu' yalni. ⁶Yalni ya' Pedro:

—Wal haninti'an, mach inmelyuhan, yaj wal hune' iq'b'il wuhan chi-waq'an tawet. Yu yip Komam Jesucristo ah konhob' Nazaret, ahanhwanaj kat xin hab'elwi, xhi ya' Pedro tu' tet naj.

⁷Yok tza'ab'no ya' Pedro tu' yinh iswatx'q'ab' naj, isxeknikanh ya' naj. Kaw xin yinh anhe okkano yip yoj naj, yiq'nipaxkanokanh yip isnuq' yoj naj tu'. ⁸Yah linhno naj xin, istzab'niko naj isb'elwi, yokto naj yul Yatut Komam Dios yinta eb'ya' kawanh tu'. Kaw chit'ujla yah naj yu tzalahilal, chiyalni naj k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios. ⁹Wal sunil anma ilni isb'elwi naj, yeb' yab'en yalni naj tzoti' k'ul yinh Komam Dios, ¹⁰kaw k'ayilo isk'ul yeb' kaw xiwpaxo anma yilni hune' tu', yuto yohta anma tato kaw hunun tz'ayik yay tz'onhno naj q'ano melyu tet anma isti' ispultahil Yatut Komam Dios chiyij *K'ulch'an Jilni*.

Tzotel ya' Pedro yul Yatut Komam Dios

¹¹Ha' naj kawxikanh tu', hunelxanhe istzab'iko naj yinh ya' Pedro yeb' ya' Juan yet ay eb'ya' isti' Yatut Komam Dios, hune' chiyij *Yamaq'il*

Salomón. Yapni b'ulna anma yilno naj, kaw xin chik'ay isk'ul anma. ¹² Yet yilni ya' Pedro yapni anma tu', yalni ya' xin: «Hex wet konhob' Israel, ṭṭzet yinh yuxinto kaw chik'aykanh hek'ul yu hune' ti'? ṭṭzet yinh yuxin kaw t'anhan hexiko jinhanh? ṭṭHam henani ta yu kohelanilanh maka yu jipanh yuxin mab'elwikanh hune' naj ti'? ¹³ Machoj, to ha' Komam Dios, isDiosal jichmam Abraham, Isaac yeb' Jacob, ha' yeni isq'aq'al yip yinh Isk'ahol Jesucristo. Ha' Komam Jesús tu', heyako yul isq'ab' naj Pilato, yoche naj isb'ejtzo' Komam, yaj machi heje hex ti'. ¹⁴ Kaw machi nino istx'ojal yinh Komam Jesús, kaw toholkanoj, yaj wal hex ti', maxhtik'a heje ta chib'ejtzolax Komam. Wal xin ha' hune' naj potx'om anma he-b'ejtzo selelo Komam. ¹⁵ Yaj heyaq' kamo Komam chi'aq'ni koq'inal; yaj itzitzb'ipaxokanh xol anma kamom yu yip Komam Dios. Yinh hune' ti' xin, kaw chijaq' kob'ahanh testigohal.

¹⁶ »Wal hune' naj cheyil ti', kaw heyohta naj, ha' Komam Jesús ma'aq'ni yip yoj naj, yuxin mawatx'ilo naj. Yuto yu ayko janmahanh yinh Komam yuxin mawatx'ikanilo yoj naj yinh hesat.

¹⁷ »Wal tinanh hex wet konhob', wohtajan ta hayet iskam Komam Jesús heyu, hewatx'e hune' tu' yu hesukal. Hakpax tu' eb'naj yahaw konhob', mach yohtajo eb'naj ṭṭzet iswatx'e. ¹⁸ Yaja' hak tu' yu yijni isb'a yu Komam Dios ṭṭzet yalkano yul Yum yet payat yu sunil eb'ya' ischejab', tato yilal chi'ek'ya' yanma Komam aq'b'il ismunil yu Komam Dios.^f ¹⁹ Yuxin b'ejwekano istx'ojal, aweko hab'a yul isq'ab' Komam, kat istanhtzelaxkanilo hemul. Tato cheyije haka' tu', chihul hune' tiempohal b'ay chiyaq' Komam Dios tzalahilal jet hanhonz Israel honh ti'. ²⁰ Hak tu' xin chati Komam Dios yaq'lob'al hek'ul ha' ton Komam Jesús, hune' halteb'il-kano jet yet payat. ²¹ Yaja' yilal iskankano Komam yul satkanh masanto ch'apni istiempohal yet chaq'ni ak'b'olo Komam Dios sunil ṭṭzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Haka' yu yalnikano Komam yu eb'ya' ischejab' ek'lena yet payat. ²² Yalpaxo ya' Moisés tet eb'ya' jichmam haka' ti':

»«Komam Dios Jahawil chisayni hunu ischejab' texol, haka' yu kinyani-kojan texol. Yuxin kaw yilal cheyab'e sunil ṭṭzet chal teyet. ²³ Wal sunil mak mach ishajb'a istxikin yab'en ṭṭzet chal ischejab' Komam Dios chihul tu', maq'b'il istanhtzelaxkanilo xol anma jet konhob' ti',» xhikano ya' Moisés.

²⁴ »Sunil eb'ya' ischejab' Komam Dios ek'lena yet payat tu', ichikanti yinh istiempohal jichmam Samuel, sunil eb'ya' tu' halnikano yinh ṭṭzet chiyu yinh hune' tiempohal ti'. ²⁵ Wal hex ti', yuninalto eb'ya' jichmam ischejab' Komam Dios heyehi. Yet iswatx'en Komam Dios istrato yeb' eb'ya' jichmam yet payat tu', iswatx'enpaxkano Komam istrato jet, hanhonz ti'. Hak ti' yu iswatx'enkano Komam istrato yeb' jichmam Abraham haka' ti':

^f 3:18 Is. 52:13—53:12

»“Sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' chischab' isk'ulal yu ej yuninal hawuninal,” xhikano Komam Dios tet jichmam Abraham tu'. ²⁶Yuxin hayet yitzitzb'ikanh Komam Jesucristo, Isk'ahol Komam Dios, ha' jet b'ab'el chejlaxtij, yu kochahnikano isk'ulal, kat kob'ejnikano kotx'ojal hununonh,» xhi ya' Pedro.

**Yet yilaxto ya' Pedro yeb' ya' Juan tet eb'naj
iswi'ehal yinh lahti' yul konhob' Israel**

4 ¹Hayet lanhan istzotel ya' Pedro yeb' ya' Juan xol anma tu', yapni eb'naj sacerdote, yeb' xin eb'naj yahawil yeko istanhen Yatut Komam Dios, yeb'paxo eb'naj saduceo;[§] apni eb'naj tu' yinh eb'ya' kawanh tu'. ²Kaw tit ishowal eb'naj, yuto kuywa eb'ya' yinh anma tato yeli chi'ititzb'ikanh anma kamom haka' yu yitzitzb'ikanh Komam Jesús. ³Yuxin tzab'laxayo eb'ya' kawanh tu', yalaxikto eb'ya' yul preso yu eb'naj. Yaja' yu q'ejb'iyalxa yuxin toxanhe maji eb'naj masanto yet ishajcha kapil yinh hunxa tz'ayik. ⁴Yaja' kaw hantanhe anma ab'en Istzoti' Komam Dios, yanayto yul yanma. Kaw xin ahkanh isb'isil yuninal Komam Dios hanik'xanhe mach howeb'o mil isb'isil eb'naj winaj.

⁵Haxa yet hune'xa tz'ayik xin, iskutxb'aniko isb'a eb'naj yahawil yinh anma Israel b'ey konhob' Jerusalén, yeb' eb'naj ichamta winaj ay ismunil xol anma tu', yeb'paxo xin eb'naj chikuyni anma yinh isley ya' Moisés. ⁶Ha' hunpaxo naj Anás, yahaw yinh eb'naj sacerdote, aypaxikto naj Cai-fás, yeb' naj Juan yeb' hune'xa naj chiyij Alejandro, yeb' sunil mak ay b'ey yatut naj yahaw yeko yinh eb'naj sacerdote yinh anma Israel tu'. ⁷Ischejni eb'naj yilaxoti ya' Pedro yeb' ya' Juan, isq'amb'en eb'naj tet eb'ya' kawanh tu' haka' ti':

—¿Mak aq'ni heyip heyaq'ni kawxo yoj naj tu'? yeb'paxo xin, ¿mak yinh isb'i hewatx'e hunteq'an ti'? xhi eb'naj tet eb'ya'.

⁸Wal ya' Pedro tu' xin, ayko ya' yalanh ischejb'anil Komam Espíritu Santo, yuxin yal ya' tet eb'naj haka' ti':

—Hex iswi'ehal konhob', yeb' hex ichamta winaj yul konhob' Israel ti', ⁹kaw cheyaq' heq'amb'eb'al jetanh yinh hune' isk'ulal kowatx'ehan yinh hune' naj maxhtik'a chiyu isb'elwi ti' yuto cheyoche heyohtanhe-
loj yinh tzet yu iskawxikanh naj. ¹⁰Tinanh xin yilal heyohtanhenkaniloj yeb' sunil jet konhob' Israel tato ha' naj ayk'o kok'atanh ti', kachannhe yu yip Komam Jesucristo ah Nazaret, yuxin kawxikanh naj. Ha' Komam Jesús tu' xin heyakanh yinh te' kulus, yaj itzitzb'ikanh Komam xol anma kamom yu Komam Dios. ¹¹Hex ti', lahan hex haka' hunu naj watx'em
nha, haxa Komam Jesús xin, lahan Komam haka' hunu ch'en ch'en machi okniko yinh ismunil heyu, yaja' hune' ch'en tu', ha' ch'en kaw ay yelapno

§ 4:1 Eb'naj saduceo, chal eb'naj tato mach chi'ititzb'ikanh anma kamnaxa.

yok xe'o nha.^h ¹²Machi hunuxa mak chiyu konhiskolni, yuto matxa hunuxa mak yul sat yib'anhq'inal ti' aq'b'il yip yu Komam Dios yu yaq'ni kokolb'anil; kaw hanhk'anhe Komam Jesús chiyu konhiskolni, xhi ya' Pedro tet eb'naj tu'.

¹³Hayet yilni eb'naj iswi'ehal yinh lahti' yinh konhob' Israel tu' tato kaw mach chixiw ya' Pedro yeb' ya' Juan istzoteli, waxanhka mach iskuyu eb'ya' yeb'paxo kaw komon anma eb'ya', yuxin kaw k'aykanh isk'ul eb'naj yinh eb'ya' kawanh tu'. Isnahnipaxo eb'naj tato ek' tzujtzun eb'ya' yinta Komam Jesús. ¹⁴Waxanhka kaw chichiwa isk'ul eb'naj yinh eb'ya' kawanh tu', yaj matzet tz'aj yala' eb'naj yinh eb'ya' yuto ha' hun naj kawxikanh tu' linhaniko isk'atanh eb'ya'. ¹⁵Yuxin yal eb'naj yahawil konhob' tu' tato ch'el ya' Pedro yeb' ya' Juan tu' xol eb'naj, iskankano eb'naj yahawil tu' tzotelo ischukil.

¹⁶Yalni eb'naj tet hunun:

—¿Tzet wal jutén eb'naj kawanh tu' heyalni? Kaw sunil anma yul konhob' Jerusalén ti' ohtanhe hune' k'ayb'alk'ule iswatx'e eb'naj, yuxin mach chu jalni tato leq'ti' eb'naj. ¹⁷Tinanh xin, matxahojab' chispujb'ak'o eb'naj hune' ti' xol anma, yuxin koxib'te'we isk'ul eb'naj, haxinwal matxa chiyalik'o eb'naj iskuyb'anil naj Jesús tu' xol anma, xhi eb'naj yahawil tu' yinh eb'ya'.

¹⁸Lahwi tu' xin, yawtelax eb'ya' kawanh tu' hunelxa, yalni eb'naj tet eb'ya':

—Matxa cheyalik'o iskuyb'anil naj Jesús tu' tet anma, yeb' matxa chekuy anma yinh tzet yelapno ye naj, xhi eb'naj. ¹⁹Istaq'wi ya' Pedro yeb' ya' Juan tet eb'naj:

—Yul sat Komam Dios, ¿k'ulmi tato chikoyijehanh tzet cheyala mato koyijehanh tzet chiyal Komam? ²⁰Wal xin, kaw mach chu kob'ejnikano-janh jalnihanh tzettaj jilanh yeb' xin tzet ab'eb'il juhanh, xhi eb'ya' tet eb'naj kutxaniko tu'.

²¹Lahwi yok eb'naj yahawil konhob' tu' isxib'te' eb'ya', isb'eitzolaxto eb'ya'. Machi xin txumcha yu eb'naj tzet wal isb'alnikanh yinh eb'ya' kawanh tu' yunhe yay isya'tajil yib'anh eb'ya', yuto sunilxa anma kaw k'ul istzotel yinh Komam Dios yu hune' isk'ulal iswatx'e eb'ya' tu'. ²²Wal naj watx'ilo yoj yu yip Komam Jesús tu', ek'b'alxa 40 (kawinaj) ishab'ilal naj.

Makta ayxako yul isq'ab' Komam chisq'an yip yanma tet Komam Dios

²³Haxa yet b'eitzob'ilxa ya' Pedro yeb' ya' Juan tu', isto eb'ya' isk'atanh hunteq'anxa yetb'i. Yalni eb'ya' sunil tzet hal-lax tet eb'ya' yu eb'naj yahawil sacerdote yeb' yu eb'naj ichamta winaj xol anma Israel tu'.

^h 4:11 Sal. 118:22

²⁴Yet yab'en yuninal Komam tu' sunil tzet yal eb'ya' kawanh tu', hun-xanhe yute istxahli tet Komam Dios, yalni yinh istxah haka' ti': «Mam Jahawilanh, Dios hach, hach hawatx'e satkanh yeb' sunil tzet ay b'ey tu', yeb' tx'o tx'otx' yeb' ha' mar, yeb' sunil tzet ay xol ha', yeb' sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ²⁵Yu yip Komam Espiritu Santo hawaq' yala' ya' David hachejab', yet yalni ya' haka' ti':

“¿Tzet yinh yuxinto chi'ahwejna ej konhob' yinh Komam?

¿Tzet yinh yuxin chisnapaxo anma iswatx'en hunteq'an tzet mach k'ulo yinh Komam?

²⁶Wal xin iskutxb'a isb'a eb'naj iswi'ehal xol anma yeb' eb'naj yahaw konhob' yu yaniko eb'naj howal yinh Komam Jahawil, yeb' yinh Mak Aq'b'ilxa Ismunil yu,”ⁱ xhi ya' David tu'.

²⁷»Mamin, kaw yeli naj Herodes, yeb' naj Poncio Pilato, yeb' anma yulajla konhob', yeb' eb'naj Israel iskutxb'ako isb'a eb'naj yul hune' konhob' ti' yu yaniko eb'naj ishowal yinh Hak'ahol Jesucristo, hune' Mak Aq'b'ilxa Ismunil yul isq'ab' hawu. ²⁸Kaw yij isb'a yu eb'naj sunil tzet halb'ilkano hawu yet payxa, yuto el yinh hak'ul ta hak tu' chiyute isb'a. ²⁹Wal tinanh Mamin, kaw ilk'anab' tzet yal eb'naj jetanh, yuxin aq' yip janmahanh haxinwal mach chonhxiwanh jalnik'o'janh Hatzoti', yuto kaw hachejab' jehan. ³⁰Yuhobab' hawip chikawxikanh anma ya'ay juhanh, kat hayeni yechel hawip, yeb' k'ayb'alk'ule yu yip Komam Jesús hachejab', Komam kaw toholkanøj,» xhi yuninal Komam tu' yinh istxah.

³¹Yet lahwi istxahli xin, istziktzonkanh hune' nha b'ay kutxaniko tu' yu yip Komam Dios. Yokkano sunil eb'ya' tu' yalanh yip Komam Espiritu Santo. Kaw xin, matxa chixiw eb'ya' ispujb'anik'o Istzoti' Komam Dios.

Kaw hune'xanhe ye tzet ay anma ayxako yul isq'ab' Komam

³²Kaw lahanxanhe isna'al sunil anma ayxako yul isq'ab' Komam tu', kaw hunxanhech'an yute isb'a, machi hunu mak chiyaliko hunu tzet ye tu' yeto ischukil yuto kaw hunye sunil tzettaj aya. ³³Wal eb'ya' ischejab' Komam Jesús tu', kaw islahiko eb'ya' yalnik'oj tato itzitzb'ikanh Komam Jesús xol kamom. Kaw xin, aypaxayo isk'ulal Komam Dios yib'anh sunil anma tu'. ³⁴⁻³⁵Kaw machi hunu mak ya'ta ch'ek' yila' xol anma tu', yuto ha' mak ay istx'otx' maka yatut, chistxonhtoj, kat isb'ey yaq'no istohol tet eb'ya' ischejab' Komam Jesús, haxa eb'ya' chi'ixq'anto yinh mak matzet aya.

³⁶Ay hune' naj ti' chiyij José, yaja' xin Bernabé okkano isb'iho naj yu eb'ya' ischejab' Komam Jesús, hune' b'ihe Bernabé, chal yelapnoj *Aq'o-miko Yaq'lob'al Isk'ul Anma*. Naj Bernabé tu', yuninalto ya' Leví ye naj, pitzk'ana naj b'ey konhob' Chipre. ³⁷Ay xin hune' istx'otx' naj istxonhtoj, yapni naj yaq'nokano istohol yul isq'ab' eb'ya' ischejab' Komam Jesús tu'.

ⁱ 4:26 Hune' Mak Aq'b'il Ismunil, ha' ton Komam Cristo. Sal. 2:1-2.

Yet yaniko naj Ananías isleq'ti'al yeb' yixal

5 ¹Ay hune' naj chiyij Ananías, Safira isb'i yixal naj, istxonhto naj hune' istx'otx'. ²Yet ischahni naj istohol istx'otx' tu', islahti'nhen isb'a naj yeb' yixal, yinikano naj hanik' istohol tx'otx', yuxin matxa tz'a-jano yaq' naj istohol tx'otx' tet eb'ya' ischejab' Komam Jesús. Ha' yute yalni naj to tz'ajan chakaniko naj istohol tx'otx'. ³Yalni xin ya' Pedro tet naj Ananías:

—Ananías, ¿tzet yinh yuxin maxachayto naj matzwalil yul hawanma? Chawaniko leq'ti'al tet Komam Espíritu Santo yet maxawinikano hanik' istohol hatx'otx' ti'. ⁴Yet maxhto chatxonhto tx'otx', kaw hawet tx'otx', yeb' xin yet maxatxonhto tx'otx', kaw hawetpaxo istohol tx'otx'. ¿Tzet yinh yuxinto maxanah hawuten hune' istx'ojal ti'? Wal xin kaw mach anmah hune' b'ay maxawako leq'ti'al ti', ha' kaw tet Komam Dios b'ay maxawako leq'ti'al, xhi ya' Pedro tu' tet naj.

⁵Lahwi yab'en naj Ananías hune' ti' yayk'ay naj, iskamilo naj xin. Sunil anma ab'en isq'umal hune' tzet yu tu', kaw xiwkanh. ⁶Lahwi tu' xin, yapni hunteq'an eb'naj tzehtaj, ispichniko eb'naj hune' q'ap yinh isniman-il naj Ananías tu', isb'ey eb'naj ismujnokano naj.

⁷Ayxam oxeb'o hora iskam naj Ananías tu' yapni yixal naj, yaj xin mach yohtajo ix tato xakam yichamil. ⁸Isq'amb'en ya' Pedro tu' tet ix:

—¿Yelmi chal hawichamil tato hak ti' yij istohol tx'o tx'otx' hetxonh-toj? xhi ya' tet ix. Istaq'wi ix:

—Ho', kaw hak tu' istohol tx'otx', xhi ix tet ya'.

⁹Yalni ya' Pedro tu' tet ix:

—¿Tzet yinh yuxinto maxelahti'nhe heb'a heyok heyilweno Komam Espíritu Santo? Lanhan yul eb'naj mab'ey mujnokano hawichamil, wal tinanh xin hachxa chito eb'naj kaxhismuju'kanoj, xhi ya' Pedro tu' tet ix.

¹⁰Yinhnhena tu' xin, yayk'ay ix yinh sat ya' Pedro, iskamilo ix. Haxa yet yapni eb'naj tzehtaj tu' xin, yilni eb'naj tato kamnaxapaxo ix yixal naj Ananías, yinipaxto eb'naj ix mujuj isk'atanh yichamil. ¹¹Yu hune' yu tu', yuxin okkano hune' niman xiwkilal yinh sunil anma ayxako yul isq'ab' Komam, yeb' sunil anma ab'en hune' tu'.

Tzetk'a k'ayb'alk'ule iswatx'e eb'ya' ischejab' Komam Jesús

¹²Kaw ay k'ayb'alk'ule iswatx'e eb'ya' ischejab' Komam Jesús xol anma, kaw isyekanilo eb'ya' yip Komam Dios tet anma. B'ey hune' isti' Yatut Komam Dios chiyij *yamaq'il Salomón*, ha' tu' chiskutxb'a isb'a sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam. ¹³Wal anma mach ayoko yul isq'ab' Komam xin, waxanhka k'ul istzotel yinh mak ayxako yul isq'ab' Komam tu', yaj yet chiskutxb'an isb'a, chixiw anma tu' isto xol. ¹⁴Wal xin, kaw hantanhe isb'isil eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yayto yul yanma yinh Komam Dios, hak

tu' yu isch'ib' isb'isil yuninal Komam. ¹⁵Chiyinilti anma isyawub' yulaj b'eh. Ay anma chi'inilti isyawub' yib'anh tx'at, aypaxo anma sat pop chisb'atxilti isyawub', yunhe hayet chi'ek'to ya' Pedro kat yay yenhel ya' yib'anh anma ya'ay tu'. ¹⁶Kaw ay anma titpaxo yulajla konhob' b'ey iskawilal Jerusalén tu'. Ay anma iq'b'il isyawub' yu, yeb' anma ayko ischejab' naj matzwalil yinh, kaw xin kawxilo sunil anma yu eb'ya' ischejab' Komam Jesús tu'.

Yet yalaxikto ya' Pedro yeb' ya' Juan yul preso

¹⁷Yaj wal naj yahawil sacerdote yeb' sunil yetb'i naj, eb'naj ayko yinh hune' partido chiyij saduceo, kaw chichiwa isk'ul eb'naj yinh eb'ya' ischejab' Komam Jesús tu'. ¹⁸Yuxin ok eb'naj istzab'ayo eb'ya', yalaxikto eb'ya' yul preso.

¹⁹Haxa yet aq'b'alil xin, yapni hune' yángel Komam Dios ishaja' isti' te' preso tu', yilaxilti eb'ya' yu naj ángel, yal-lax tet eb'ya' haka' ti': ²⁰«Asi'we helinhb'a heb'a yul Yatut Komam Dios kat heyalni sunil kuyb'anile yinh hune' ak' q'inale ti',» xhi naj ángel tu' tet eb'ya'.

²¹Yuxin haxa yet issajb'ilo yinh hunxa tz'ayik, isyijen eb'ya' tzet yal naj ángel, isto eb'ya' yul Yatut Komam Dios, yok eb'ya' iskuyni anma.

Wal naj yahawil sacerdote yeb' yetb'i tu', yawte eb'naj sunil eb'naj ichamta iswi'ehal yinh lahti' xol eb'naj Israel yu islahti'nhen isb'a. Ischejnito eb'naj haywanh eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios, iq'wal yinh eb'ya' ischejab' Komam tu'. ²²Haxa yet yapni eb'naj yul te' preso xin, matxa eb'ya' ischejab' Komam tu' ayiktoj, yuxin meltzo eb'naj yala' tet eb'naj yahawil tu'.

²³Yalni eb'naj: «Yet makonhapanihanh, kaw k'ul yehiko ismajil te' preso tu', linhanpaxiko eb'naj tanhem preso tu' isti' te', yaja' hayet makohajnihanh te' xin, matxa eb'naj ayiktoj,» xhi eb'naj tet eb'naj kaw yahawil tu'.

²⁴Yet yab'en naj yahawil yinh eb'naj sacerdote yeb' eb'naj yetb'i, yeb'-paxo naj yahaw yinh eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios tu', kaw k'ayilo isk'ul eb'naj yab'eni. Kaw maxhtik'a chitxumcha yu eb'naj tzet chi'elkaniko hune' tu'.

²⁵Hunepixto tu' xin, yapni hune' naj yalno tet eb'naj haka' ti': «Eb'naj heyakto yul preso, ayikto eb'naj yul Yatut Komam Dios tinanh, kaw ayko eb'naj iskuynikanto anma,» xhi hune' naj tu'.

²⁶Hayet yab'en eb'naj hune' tu', isto naj yahaw yinh eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios yeb' eb'naj chimunla yinta eb'naj yinoti eb'ya' ischejab' Komam tu'; yaja' yinh aq'ank'ulal yuto chixiw eb'naj tet anma; k'uxanta chiq'ojlaxkanh eb'naj yu anma. ²⁷Apninhe eb'ya' ischejab' Komam Jesús tu' sata sunil eb'naj yahawil tu'. Yalni naj yahaw sacerdote tu' tet eb'ya':

²⁸—Kaw xajalanh teyet tato matxa cheyalik'o iskuyb'anil naj Jesús tu', ¿tom kaw mach cheyije tzet chijalanh? Kaw xapujnakanh sunil tzet

chilaheyaq' iskuyu' anma sunil yul konhob' Jerusalén ti'. Cheyanipaxiko iskamikal naj Jesús tu' jib'anhanh, xhi eb'naj tet eb'ya'.

²⁹Istaq'wikanh ya' Pedro yeb' hunteq'anxa eb'ya' ischejab' Komam Jesús tu', yalni eb'ya' haka' ti':

—Kaw yilal ha' tzet chiyal Komam Dios, ha' chikoyijehanh. Walpaxo tzet chiyal anma, ta mach chischah isb'a yinh tzet chal Komam mach chikoyijehanh. ³⁰Wal hex hex ti', heyako Komam Jesús yul isq'ab' kamikal, heyarikanh yinh te' kulus. Komam isDiosal eb'ya' jichmam, ha' Komam Dios tu' xin, aq'ni itzitzb'okanh Komam Jesús xol kamom. ³¹Ha' Komam Dios aq'ni yip Komam Jesús yinh iswatx'q'ab' yul satkanh. Hak tu' xin yu yokkano Komam tu' Jahawiloj yeb' Kokolomalopaxoj. Hak tu' yu yaq'ni Komam hamanil jet, hanhonh Israel honh ti', yunhe kotxumniloj tato tx'oj jekoj, yuxin yilal komeltzoko yul isq'ab' Komam, kat istanh-tzenkanilo Komam komul jib'an. ³²Wal hanhonhti'an, kaw testigo jehikojanh yinh hunteq'an tzet ye tu' xayu tu', yeb'paxo xin testigo yeko Komam Espíritu Santo, hune' xayaq' Komam Dios tet sunil anma chiyijen tzet chal Komam, xhi eb'ya' tet eb'naj kutxaniko tu'.

³³Yet yab'en eb'naj iswi'ehal yinh lahti' yul konhob' Israel hune' tu', yah lemna eb'naj yu ishowal yinh eb'ya' tu'. Kaw yoche eb'naj yaq'a' kamo eb'ya' ischejab' Komam Jesús tu'. ³⁴Xol sunil eb'naj tu' ay hune' naj fariseo chiyij Gamaliel. Kaw kuywawom naj yinh isley ya' Moisés, kaw nime anmapaxo naj yul sat anma. Yah linhno naj xol eb'naj, ischejnilito naj eb'ya' ischejab' Komam Jesús istinha hunep. ³⁵Hayet ayilto eb'ya' istinha tu', yalni naj haka' ti':

—Hex wet konhob' Israel, txumwe yinh kaw istoholal yinh tzet wal heyuten eb'naj ti'. ³⁶Kotxumu'we yinh naj Teudas yet payxa, kaw yaliko isb'a naj yahawilo xol anma, aymi kanheb'o ciento anma ok tzujno yinta naj. Haxa yet ispotx'laxkamo naj xin, ispujnakanto anma ok yinta naj tu', istanhilo hune' tu'.

³⁷»Lahwi tu' xin, ay hune'xa naj chiyij Judas ah Galilea. Yako isb'a naj yahawilo yet yilaxkanh isb'isil anma, kaw hantanhe anma okpaxo yinta naj. Haxa yet ispotx'laxkamo naj xin, ispujnakanto sunil anma yako isb'a yinta naj. ³⁸Yuxin chiwalan teyet, kob'eja'wekano hunteq'an eb'naj ti', yila'xam eb'naj. Tato yet eb'naj ischukil hune' chiswatx'e ti', chitanholoj. ³⁹Yaj tato yet Komam Dios xin, maxhtik'a chiyu kotanhtzeniloj. Konab'awe tzet chikowatx'e k'uxanta yinh Komam Dios chijaq' howal, xhi naj tet eb'naj.

⁴⁰Wal eb'naj yahawil tu' kaw yab'e' eb'naj yinh tzet yal naj Gamaliel, yawtelaxikto eb'ya' ischejab' Komam Jesús tu' hunelxa, ishatelax eb'ya'. Iskachlaxpaxo eb'ya' hunelxa tato matxa chiyalik'o eb'ya' Istzoti' Komam Jesús. Lahwi tu', isb'ejtzolax eb'ya'. ⁴¹Hayet yelti eb'ya' ischejab' Komam sata eb'naj yahawil konhob' tu', kaw chitzala isk'ul eb'ya', yuto

yu ischejab' Komam Jesús ye eb'ya' yuxinto kaw ch'ay isya'tajil yib'anh eb'ya'. ⁴²Hunun tz'ayik iskuyini eb'ya' anma yul Yatut Komam Dios yeb'-paxo yulaj nha. Chalník'o eb'ya' Istzoti' Komam Jesucristo, tato ha' Komam Iskolomal anma.

Saylaxilo hujwanh eb'ya' diácono ok yinh ismunil Komam

6 ¹Yet hune' tiempohal tu' xin kaw yinh anhe ch'ib'kanh isb'isil eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab', yaj eb'naj griego ayxako yul isq'ab' Komam iskajlekanh isb'a eb'naj yeb' eb'naj hebreo, yuto yet chi'aq'lax hunteq'an kolwal yinh hunun tz'ayik yinh eb'ix hunix, mach tz'ajano ch'aq'lax tet eb'ix hunix griego. ²Yuxin kutxb'alaxiko sunil eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam yu eb'ya' 12 (kab'lahonhwanh) ischejab' Komam Jesús tu', yalni eb'ya':

—Mach k'uloj tato chikob'ejanh jalnik'ojanh Istzoti' Komam Dios, kat jokanh jilnihanh tzettaj chi'okniko yu eb'ix janab' hunix ti'. ³Wal tinanh hex wuxhtaj, saywelo hujwanho eb'ya' juxhta texol, kaw k'ul isb'ey-b'al, yeb' ay ishelanil yeb' ayko yalanh yip Komam Espíritu Santo, kat yokkano ismunil yilni hune' munil ti'. ⁴Wal hanhonhti'anh kaw chikolah-ikojanh kotxahlihanh yeb' jalnik'ojanh Istzoti' Komam Dios, xhi eb'ya'.

⁵Wal xin, kaw tzalakanh isk'ul sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam yet yab'en hune' tu'. Hak ti' xin isb'i eb'ya' sik'laxilo tu'; ya' Esteban, ya' juxhta tu' kaw ayko yanma ya' yinh Komam Dios, yeb'paxo kaw ayko ya' yalanh yip Komam Espíritu Santo. Hune'xa ya' chiyij Felipe, yeb'paxo ya' Prócoro, yeb' ya' Nicanor yeb' ya' Timón, yeb' ya' Parmenas, yeb' ya' Nicolás ah Antioquía, ya' yako isb'a yinh isreligión eb'naj Israel. ⁶Yet lahwi issik'laxilo eb'ya' tu', yilaxto eb'ya' sata eb'ya' ischejab' Komam Jesús, istxahli eb'ya' ischejab' Komam yinh eb'ya', yanayo eb'ya' isq'ab' yib'anh iswi' eb'ya' yu isyeniloj ta ischah eb'ya' hujwanh tu' ismunil yinh yet Komam.

⁷Wal Istzoti' Komam xin, kaw pujnakanh xol anma. Kaw ek'na ch'ib'-kanokanh isb'isil eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey yul konhob' Jerusalén tu'. Xol anma tu' kaw tx'i'al eb'naj sacerdote yako isb'a yul isq'ab' Komam.

Yet istzab'laxayo ya' Esteban

⁸Wal ya' Esteban, kaw ayayo isk'ulal Komam Dios yib'anh ya', kaw aypaxiko yip Komam yinh ya', yuxin kaw hantanhe k'ayb'alk'ule yeb' yip Komam Dios isyekanilo ya' xol sunil anma. ⁹Yaj ay hunmajan eb'naj Israel chiskutxb'a isb'a yul hune' capilla chihal-lax *yetxa isb'a ischukil*. Xol hunteq'an tu' xin ay eb'naj ah Cirene yeb' eb'naj ah konhob' Alejandro, aypaxo eb'naj ah Cilicia, yeb' eb'naj ay b'ey Asia. Istzab'niko eb'naj tu' isteyelen isb'a yeb' ya' Esteban. ¹⁰Yaj machi q'oji eb'naj yinh istzoti'

ya' Esteban tu' yuto ha' Komam Espíritu Santo chi'aq'ni ishelanil ya'.

¹¹Yuxin istohla eb'naj hunteq'an eb'naj yunhe yalni eb'naj tato kaw tx'oj istzotol ya' Esteban yinh ya' Moisés haka' ti':

—Kaw jab'ehanh isb'ahwa naj Esteban ti' yinh jichmam Moisés, yeb' xin yinh Komam Dios, xhi eb'naj. ¹²Hak tu' xin yu yaq'ni somchahoto eb'naj isna b'al sunil anma, yeb' eb'naj ichamta winaj aq'b'il ismunil xol eb'naj Israel, yeb'paxo eb'naj chikuyni anma yinh isley ya' Moisés. Yapni b'ulna eb'naj yinh ya' Esteban, istzab'laxayo ya' yu eb'naj, yilaxto ya' sata eb'naj yahaw konhob' Israel. ¹³Lahwi tu' xin, issayni eb'naj haywanh eb'naj nanikanh leq'ti'al yinh ya' Esteban, yalni eb'naj haka' ti':

—Naj Esteban ti', kaw mach chisb'ej nino naj isb'ahwa yinh Yatut Komam Dios, hune' kaw yet Komam yehi. Yeb' xin chib'ahwapaxo naj yinh isley ya' Moisés. ¹⁴Jab'enpaxojanh yalni naj haka' ti':

—Naj Jesús ah Nazaret, chiyuchk'ayo naj hune' yatut Dios ti', kat ishelni naj kob'eyb'al aq'b'ilkano yu ya' Moisés, xhi eb'naj nanikanh leq'ti'al yinh ya' Esteban tu'.

¹⁵Hayet ist'anhxiko eb'naj iswi'ehal yinh lahti' yinh ya' Esteban tu', yilni eb'naj tato kaw lahan yil-lax sat ya' Esteban tu' haka' jilni sat hunu yángel Komam Dios.

Yet iskolni isb'a ya' Esteban sata eb'naj yahaw konhob' Israel

7 ¹Naj yahawil eb'naj sacerdote Israel, ok naj isq'amb'e' tet ya' Esteban:

—¿Yelmi sunil tzet chal-lax tawinh ti'? xhi naj. ²Istaq'wi ya' Esteban xin:

—Hex wet konhob' yeb' hex iswi'ehal yeko yinh konhob' Israel ti', ab'ewe tzet chiwalan. Wal Komam Dios, kaw aykano yip, isye isb'a Komam tet jichmam Abraham yet aytok'o ya' b'ey ismajul Mesopotamia, yet maxhto chito ya' b'ey konhob' Harán. ³Yalnikano Komam Dios tet ya' haka' ti':

»“B'ejkano hatx'otx' ti' yeb' sunil hawik'al, kat hato b'ey hune' tx'otx' chinyekanojan tawet,” xhi Komam tet ya'. ⁴Lahwi tu' xin yel ya' yul ismajul tx'otx' Caldea, isto ya' yul konhob' Harán, ha' tu' xin ehayo ya'. Haxa yet iskam ismam ya' xin, yilaxti ya' yu Komam Dios sat tx'otx' b'ay ayonh ti'. ⁵Machi nino istx'otx' ya' aq'lax yu Komam b'ey ti', yaj xin yal Komam tet ya' haka' ti':

»“Chiwaq'an hune' hatx'otx', yaja' yet chaxhkami kat iskankano tx'otx' yul isq'ab' hawuninal,”^j xhi Komam.

⁶»Yalnipaxo Komam Dios tet ya' haka' ti':

^j 7:5 Gn. 12:1-7 Yet yalnikano Komam hune' tu' tet icham Abraham maxhto hunu yuninal icham.

»“Wal hawuninal chipohchakanh xin, chitokano eb'naj yul hune'xa nan konhob'al, chi'ok eb'naj ischejab'o anma tu'. Kaw kanheb' ciento hab'il chियाq'le eb'naj isya'tajil. ⁷Yaj chiwatijan isya'tajil xol anma nan konhob'al b'ay ch'ok eb'naj chejab'oj. Chilahwi tu' xin kat winilojan eb'naj yul hune' konhob' tu', yunhe yinayo isb'a eb'naj wetan sat hune' tx'o tx'otx' ti', tx'otx' chियाq'an tet eb'naj,” xhikano Komam Dios tet ya' Abraham. ⁸Yaq'nipaxkano Komam Dios istrato tet ya' Abraham, yalnikan Komam tato chi'aq'lax circuncidar ya'. Hune' tu', ha' ton yechel istrato Komam yaq' tet ya', yuxin hayet ispitzk'a hune' isk'ahol ya' Abraham chiyij Isaac, waxajeb'xa tz'ayik ispitzk'ahi, yaq'lax circuncidar. Haxpax tu' xin yet ispitzk'a isk'ahol ya' Isaac chiyij Jacob, aq'laxpaxo circuncidar. Wal ya' Jacob tu' xin, ¹²(kab'lahonhwanh) isk'ahol ya' yaq'laxpaxo xin circuncidar. Eb'ya' ¹²(kab'lahonhwanh) tu', kaw ichmame yeko eb'ya' jinh, hanhonz Israel honh ti'.^k

⁹»Eb'ya' jichmam tu'an xin, ay hune' yuxhtaj eb'ya' chiyij José; kaw yako eb'ya' ishowal yinh yuxhta tu'. Yapni hune' tz'ayikal xin, yet istxonhnito eb'ya' yuxhta tu' b'ey Egipto. Yaj xin kaw ayko Komam Dios yetb'iho ya' José. ¹⁰Komam Dios kolnhelo ya' xol sunil isya'tajil ek'le yib'anh, kaw yaq' Komam ishelanil ya', yeb'paxo xin kaw ayko Komam yetb'iho ya', yuxin kaw k'ul isb'eyb'al ya' sata naj rey Faraón. Yuxin ok ya' gobernadoral yinh tx'otx' Egipto yu naj Faraón, Yokpaxo ya' yahawil yinh sunil tzet ay naj Faraón tu'.

¹¹»Lahwi tu' xin yapni hune' tiempohal yet yay hune' wahilal yib'anh eb'naj ah Egipto yeb' eb'naj ah Canaán. Kaw xin ok yinh isk'ul eb'naj yinh hune' wahilal tu', matxatik'a b'ay chiyiq' eb'naj tzet chislo. ¹²Yet yab'en ya' Jacob tato ay ixim trigo b'ey Egipto, ischejnito ya' eb'ya' isk'ahol loq'o trigo yinh b'ab'elal; ha' ton eb'ya' tu' xin, jichmam. ¹³Haxa yet ischejlastoj eb'ya' yet iskayel xin, isyenilo isb'a ya' José tet eb'ya' tato kaw yuxhta isb'a eb'ya'. Hak tu' yu yohtanhenilo naj Faraón mak anmahil ya' José yu eb'ya' yuxhta tu'. ¹⁴Ischejni ya' José tu' yilaxoti ismam, ha' ton ya' Jacob yeb' sunil yuxhta ya' José tu', yeb'paxo yixal eb'ya', yeb' sunil yuninal. Yinh sunil mak tu' kaw ⁷⁵(holanheb' iskanhwinaj) isb'isil. ¹⁵Hak tu' yu yapnikano ya' Jacob b'ey Egipto. Ha' b'ey tu' xin kamto eb'ya' jichmam tu'. ¹⁶Hayet payxa tu' xin, ilaxto isnimanil eb'ya' jichmam tu' b'ey konhob' Siquem. Ha' tu' okkanto isnimanil eb'ya' yul hune' ch'en ch'en holb'il, loq'b'ilkano yu ya' Abraham tet yuninal naj Hamor ay b'ey tx'otx' Siquem.

¹⁷»Yet toxa ch'apni istiepmohal yijni isb'a tzet yalkano Komam Dios tet ya' Abraham, ispohkanh yuninal ya' b'ey Egipto tu'; isch'ib'kanh isb'isil. ¹⁸Yet hune' tiempohal tu' xin, ok hune'xa naj reyal yinh tx'otx' Egipto tu',

^k 7:8 Jn. 7:22

yaj matxa ohtab'ilo ya' José yu naj, yuto kaw payxa kamto ya' José tu'.
 19Kaw xin etalax eb'ya' jichmam yu hune' naj rey tu'. Yalni naj tet sunil eb'naj israelita tato sunil nixhte isk'ahol chipitzk'ahi chisb'ejkano eb'naj yunhe iskamiloj, haxinwal matxa chipohcha eb'naj.

20»Yulb'al hune' tiempo tu' xin, pitzk'a ya' Moisés. Kaw k'ulch'ankano yul sat Komam Dios. Yulb'al oxeb' ixahaw aq'lax ch'ib'o yu ismi' yeb' yu ismam. 21Lahwi tu' xin, yeb'alaxilo yu ismam yeb' yu ismi' tu' tet hune' ley ayko yu naj rey. Haxa ix iskutz'in naj rey tu' b'ey ilchanoti nich'an tu', yaniko ix yuninoj, yaq'lax ch'ib'o yu ix. 22Yuxin kaw kuytax ya' Moisés yinh sunil yitz'atil iswi' eb'naj ah Egipto tu'. Yuxinto kaw helan elkaniko yinh sunil tzet chala yeb' yinh tzet chiswax'e.

23»Yet ayxako ya' Moisés yinh 40 (kawinaj) hab'il, yok yinh isk'ul ya' isto yilno eb'naj yet konhob' Israel ay b'ey tu'. 24Haxa yet yilni ya' ta lanhan yetalax hune' naj jet konhob' yu hune' naj ah Egipto, yok ya' iskolnilo naj jet konhob' tu', ismaq'nikano kamo ya' naj Egipto tu'. 25Ha' yute isnahni ya' Moisés tu', to txumchalo yu eb'naj jet konhob' tu' tato ha' Komam Dios anheko ya' yunhe iskolnilo eb'naj yul isq'ab' isya'tajil, yaj maxhtik'a txumchapaxilo yu eb'naj.

26»Haxa yet hune'xa tz'ayikal xin, yilni ya' Moisés yaq'len howal kawanhxa eb'naj jet konhob', yu yoche ya' yaq'a'ko eb'naj yinh aq'ank'ul-al yuxin yal ya' haka' ti' tet eb'naj:

«¿Tzet yinh yuxin cheyaq'le howal? Kaw heyet konhob' heb'a,” xhi ya'.

27»Istenlaxilo ya' Moisés yu hune' naj lanhan yaq'len howal yeb' hunxa naj tu', yalni naj tet ya' Moisés:

«¿Mak makaxhaniko jahawilojanh yuxin chaxhhul kachwal jinhanh?

28¿Tom chawoche chinhamaq' kamojan haka' hawute naj ah Egipto yet ewi hawalni?” xhi naj tet ya'. 29Yet yab'en ya' Moisés yalni naj haka' tu', yelkanh ya'. Isto ya', yehayo ya' haka' nan konhob'al b'ey hune' tx'otx' chiyij Madián. Ha' b'ey tu' xin, pitzk'a kawanh isk'ahol ya'.

30»40 (Kawinaj) hab'ilxa yapni ya' b'ey tx'otx' Madián, isyenikanh isb'a hune' naj ángel tet ya' xol xaj q'a q'a' yinh hune' te' tx'ix b'ey tx'otx' desierto yich witz Sinaí. 31Yet yilnito ya' hune' tu', kaw k'ayilo isk'ul ya' yu. Haxa yet ishitziko ya' yu kam yilni ya', yab'en ya' istzotel Komam Dios Jahawil haka' ti':

32“Haninan isDiosal sunil eb'ya' hawichmam, isDiosal ya' Abraham, ya' Isaac, yeb' ya' Jacob,” xhi Komam tet ya'. Toxanche chik'uyk'un ya' Moisés tu' yu xiwkilal, matxa xin t'anhxiko ya' yinh hune' q'a' tu'.

33»Yalni Komam Dios tet ya':

«Ilo haxanhab' yinh hawoj, yuto hune' b'ay ayachayo ti' kaw txahul, yuto ha' b'ey ti' lanhan intzotelan tawet. 34Eb'naj inkonhob'an ay b'ey Egipto, chiwilan tato kaw ayko eb'naj yinh isya'tajil, xawab'ehan yel yaw eb'naj yu isya'il, yuxin manayilojan wala'an tawet tato chinkolilojan

eb'naj xol isya'tajil tu'. Wal xin asi', haninan chaxhinchejtojan b'ey Egipto," xhi Komam Dios tet ya' Moisés tu'.

³⁵»Waxanhka isyah eb'naj ya' Moisés yet yalni eb'naj tet ya' haka' ti':

»“¿Mak makaxhaniko jahawilojanh yeb' juesal jinhanh?” xhi eb'naj. Yaj xin Komam Dios aniko ya' yahawilo eb'naj Israel tu', yeb' xin yu iskolni ya' eb'naj yu yip naj ángel isyekanh isb'a tet ya' xol q'a q'a' yinh te' tx'ix tu'. ³⁶Ha' ya' Moisés inilti jichmam sat tx'otx' Egipto, yaq'nipaxo k'ayb'alk'ule yila' eb'naj b'ey Egipto, yeb' b'ey ha' Kajinh Mar, yeb'paxo sat tx'otx' desierto yinh 40 (kawinaj) hab'il.

³⁷»Yal ya' Moisés tu' tet eb'naj jet konhob' Israel haka' ti':

»“Chissik'ilo Komam Dios hune' ischejab' xol jet konhob' ti', haka' yu kinissik'niloan Komam ti'. Kaw xin chehajb'a hetxikin yinh tzet chal ya',” xhikano ya'. ³⁸Yet yek'le ya' Moisés xol eb'naj jet konhob' Israel tu' b'ey tx'otx' desierto, ay hune' naj ángel isye isb'a tet ya', b'ey iswi' witz Sinaí. Ha' tet ya' Moisés tu' yaq' naj ángel kuyb'anile yet koq'inal mach istanh-b'al yu Komam Dios, haxa ya' Moisés anhekano jet hanhoh ti'.

³⁹»Yaj machi yoche isk'ul jichmam tu' isyije tzet yal ya' Moisés, yuxin yilo eb'naj ya' yul yanma, yu hune' tu' xin yoche paxo'to isb'a eb'naj hunelxa b'ey tx'otx' Egipto. ⁴⁰Yalni eb'naj tet ya' Aarón:

»“Watx'e ej kotioxhanh kat yok konhyijb'anojanh, yuto ha' ya' Moisés konhiniltijanh sat tx'otx' Egipto, mach johtajojanh tzet yukanto ya',” xhi eb'naj tet ya' Aarón tu'. ⁴¹Yok eb'naj iswatx'eno hune' yechel yunin wakax; ha' hune' yechel tu' yaliko eb'naj isdiosaloj. Ispotx'nikamo eb'naj hunteq'an no noq' yaniko eb'naj xahanb'alil, yek'tzen eb'naj hune' q'inh.

⁴²»Yu hune' tu', yuxinto yilo isb'a Komam Dios xol eb'naj. Isb'ejlaxkano eb'naj ischukil yu Komam yunhe yinayo isb'a eb'naj tet ej tx'umel. Haka' yu istz'ib'nhenkano hune' ischejab' Komam Dios b'ay chala:

“Hex Israel, 40 (kawinaj) hab'il hepotx' no noq' yinh xahanb'alil b'ey tx'otx' desierto,

yaja' ¿tom wetan heyaq' no' xahanb'alil? ¡Machoj!

⁴³Wal xin to ha' tet hune' hetioxh cheyijik'oj, hune' chiyij Moloc, yeb' hune' yechel tx'umel yeb' hediosal chiyij Refán.

Tet hunteq'an yechel hewatx'e tu', ha' tet kaw heyiyo heb'a;

yu hune' tu' yuxinto chexwilojan sat hune' tx'o tx'otx' ti',

kat kexwanitojan yintato tx'otx' Babilonia,”¹

xhikano Komam Dios yul Hum tz'ib'nhebb'ilkano tu'.

⁴⁴»Yaj yet yek' jichmam sat tx'otx' desierto tu', yetb'ik'o eb'naj hune' Tabernáculo, watx'eb'ilayo yinh q'ap q'ap, chiyeniloj ta ayko Komam Dios yetb'i-hoj. Watx'eb'il hune' mantiado tu' yu ya' Moisés haka'tik'a yu isyeni Komam yechel tet ya'.^m ⁴⁵Ha' hune' Tabernáculo tu', aq'laxkano yul isq'ab' hunteq'anxa

¹ 7:43 Am. 5:25-27 ^m 7:44 Ex. 26:1-35 Yul hune' mantiado watx'eb'ilayo nhahil, ha' tu' ayikto ch'en ch'en b'ay tz'ib'nhebb'iliko lahonheb' chejb'anile.

eb'naj jichmam, iq'b'il xin yu eb'naj yet isq'oji eb'naj yinh hunteq'an konhob' yu ya' Josué. Ha' anma ay yul hunteq'an konhob' tu', istzumb'elo Komam Dios yunhe yanikano anma hunteq'an konhob' tu' tet eb'naj jichmam; hune' Tabernáculo tu' iq'b'ildo yu eb'naj masanto ok ya' David reyal.

46 »Ya' rey David tu' xin, tzalakano Komam Dios yinh ya'. Isq'anni ya' tet Komam Dios ta chiswatx'e ya' hune' Yatut Komam b'ay chiyiyo isb'a anma titna yinh jichmam Jacob. 47 Yaj xin haxa ya' Salomón watx'en hune' Yatut Komam tu'. 48 Komam Dios kaw aykano yip, machi ehayo yul hunu nha chiwatx'elax yu anma. Hak tu' yute yalni Komam tet hune' ischejab' yet payxa yet yalnikano haka' ti':

49 «Ha' satkanh, intz'onhob'alan yehi,
haxa tx'o tx'otx' ti', isb'atxob'al wojan yehi.
Yuxin ¿tzet nhahil cheyakanh wetan heyalni?
¿Aymi hunu b'ay k'ul inxewan?

50 ¿Tom maxhtaj hinan watx'enhe sunil tzettaj ye tu' xin?» xhikano Komam Dios.ⁿ

51 Yalnipaxo ya' Esteban tet eb'naj tu':

Wal hex hex ti', kaw hip yekanilo heyanna haka' yanma anma mach ohtanheho Komam Dios. Kaw ay hetxikin yaj mach cheyab'e tzet chal Komam. Tonhetik'a chemanhk'o tzet chal Komam Espíritu Santo, yuxin kaw lahan hex yeb' heyichmam tu'. 52 Eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payxa, kaw etalax eb'ya' yu eb'naj heyichmam tu', ispotx'laxpaxo eb'ya' yu eb'naj. Ha' eb'ya' ischejab' Komam halnikanonj tato chihul hune' ya' kaw toholkano yanma, haxa yet yul ya' tu' xin, hesaynikanh leq'ti'al yinh yu heyaq'nipaxo kamoj. 53 Waxanhka yaq'kano naj ángel ischejb'anil Komam Dios teyet, yaj kaw mach heyije tzet chala, xhi ya' Esteban tu' tet eb'naj.

Yet isq'ojlaxkamo ya' Esteban

54 Yet yab'en eb'naj sunil tzet yalkano ya' Esteban tu', kaw chinheth'la yeh eb'naj yu ishawal. 55 Yaj ya' Esteban tu', kaw okkano ya' yalanh yip Komam Espíritu Santo, yah t'anhno ya' satkanh, yilni ya' isq'aq'al yip Komam Dios, yilni ya' tato linhaniko Komam Jesús yinh iswatx'q'ab' Komam Dios. 56 Yalni ya' haka' ti': «Ilwek'anab'i lah, hajan yul satkanh. Kaw chiwilan yinh Komam Jesucristo, Komam Aq'b'ilti koxol yu Komam Dios, linhaniko yinh iswatx'q'ab' Komam Dios,» xhi ya' Esteban tu'.

57 Hayet yab'en eb'naj hune' tu' yah wejna eb'naj yel yaw yinh kaw ip, ismajchen eb'naj istxikin, isto b'ulna eb'naj yinh ya' Esteban tu'. 58 Yinito eb'naj ya' istxam konhob'. Wal eb'naj b'alnikanh tzoti' yinh ya' Esteban, ha' eb'naj q'ojniko ch'en ch'en yinh ya', yakano xin eb'naj hunteq'an

ⁿ 7:50 Is. 66:1-2

xilq'ape chishukb'ako yib'anh xil isq'ap istanhe' hune' naj tzeh chiyij Saulo. ⁵⁹Hayet lanhan isq'ojnikamo eb'naj ya' Esteban tu', istxahli ya' tet Komam Dios haka' ti': «Mam Jesús, chah wanmati'an,» xhi ya' tet Komam.

⁶⁰Yaypaxo jahno ya', istxahlipaxo ya' yinh kaw ip haka' ti': «Mamin, mach chawako hune' ti' ismullo eb'naj,» xhi ya'. Yet lahwi yalnikanano ya' haka' tu', iskamilo ya'.

Ok naj Saulo yaq'a' ek'oya' makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo

8 ¹Kaw tzalakano isk'ul naj Saulo yinh iskamikal ya' Esteban. Yinh hune' tz'ayik tu' xin ichiko hune' niman isya'tajil yinh makta ayxako yul isq'ab' Komam b'ey yul konhob' Jerusalén, hak tu' xin yu ispujnattoj. Ay mak tokano yulaj ismajul tx'otx' Judea, aypaxo mak tokano yulaj ismajul tx'otx' Samaria, kachanxanhe eb'ya' ischejab' Komam Jesús kankano b'ey yul konhob' Jerusalén tu'. ²Ay xin hunteq'an eb'naj ayko yanma yinh Komam kaw k'ul isk'ul, ha' eb'naj tu' inito isnimanil ya' Esteban mujuj. Kaw ch'oq'kaniko eb'naj yinh isnimanil ya'. ³Wal naj Saulo, kaw islahkaniko naj istanhtzenilo makta ayxako yul isq'ab' Komam. Kaw b'eh yok naj yulaj nha, kat istarnilti naj eb'naj winaj yeb' eb'ix ix yul yatut, kat yilaxto preso yu naj Saulo tu'.

Pujb'alaxik'o Istzoti' Komam Jesús b'ey Samaria

⁴Ha' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam xiwilo b'ey yul konhob' Jerusalén, nanantaxanhe b'ay tokanikoj. Ha' b'ay chilaek' tu' xin chiyaalik'o Tzoti' K'ul yet Kolb'anile. ⁵Xol eb'naj tu', ay hune' ya' Felipe isb'i, apni yul niman konhob' Samaria. Istzab'niko ya' yalnik'o Istzoti' Komam Cristo xol anma b'ey tu'. ⁶Kaw yab'e anma sunil tzettaj chal ya' Felipe tu'. Yilnipaxo anma hunteq'an k'ayb'alk'uile isye ya' xol anma tu'. ⁷Kaw hantanhe anma ayko ischejab' naj matzwalil yinh kawxikaniloj. Hayet chi'elkano eb'naj yinh anma tu' kaw chi'el yaw. Kaw ay anma kamnajilo isnimanil, yeb' anma mach chu isb'elwi, kaw watx'ikanh yu ya' Felipe tu'. ⁸Yu tzet iswatx'e ya' Felipe, kaw tzalakanh isk'ul sunil anma yul konhob' Samaria tu'.

⁹Ay hune' naj yul konhob' tu' chiyij Simón, nawal naj; payxa ichiti yaq'ni sub'chaho naj anma, kaw ay yelapno ye naj yalni. ¹⁰Kaw xin chi-yako yanma anma yinh naj, kat yab'elax tzet chal naj. Sunil anma machi yelapno yehi yeb' anma kaw ay yelapno yehi, chalni yinh naj haka' ti': «Ha' ya' Simón ti', ha' ya' hune' niman yip Komam Dios,» xhi anma.

¹¹Kaw chakaniko anma yanma yinh naj Simón tu', kaw xin payxa ichiko naj yetan anma, chalni anma tato kaw tz'ajan isk'ul naj. ¹²Yalni ya' Felipe Istzoti' Komam Jesucristo xol anma. Haxa yet yalni ya' yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Dios kaw tx'i'al eb'naj winaj yeb' eb'ix

ix yayto yul yanma yinh tzet chal ya'. Lahwi tu' xin, yahkano ha' iswi'.
¹³Yaj xin yapaxayto naj Simón tu' yul yanma yinh tzet yal ya' Felipe tu'. Lahwi yahkano ha' iswi' naj, yok tzujno naj yinta ya' Felipe. Ay xin hun-teq'an nimeta k'ayb'alk'ule isye ya' Felipe, kaw k'aykanh isk'ul naj Simón tu' yet yilni naj.

¹⁴Yet yab'en eb'ya' ischejab' Komam Jesús b'ey Jerusalén tato ay anma b'ey yul konhob' Samaria chahni Istzoti' Komam Dios yul yanma, is-chejnito eb'ya' ya' Pedro yeb' ya' Juan istukleno eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey yul ismajul Samaria tu'. ¹⁵Yet yapni eb'ya' kawanh tu', yok eb'ya' txahlo yeb' anma ayxako yul isq'ab' Komam yunhe ischahnikano Komam Espíritu Santo yul yanma, ¹⁶yuto maxhto hunu eb'naj chichahni Komam Espíritu Santo, kachannhe yinh isb'i Komam Jesucristo ahkano ha' iswi' eb'naj. ¹⁷Yanayo ya' Pedro yeb' ya' Juan tu' isq'ab' yib'anh iswi' eb'naj. Hak tu' yu ischahnikano eb'naj Komam Espíritu Santo yul yanma.

¹⁸Yet yilni naj Simón tato yet chiyanayo eb'ya' isq'ab' yib'anh iswi' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam tu', kat ischahnikano Komam Espíritu Santo, yalten naj Simón melyu tet eb'ya' ischejab' Komam tu'.

¹⁹Yalni naj haka' ti':

—Aq'wekano hune' heyip ti' wetan haxinwal makxanhetik'a hunu mak chiwayo inq'ab'an yib'anh iswi', kat ischahnikano Komam Espíritu Santo, xhi naj tet eb'ya' kawanh tu'.

²⁰Yalni ya' Pedro:

—Hunnhehojab' chu hatanhilo yeb' hamelyu ti' yuto chatxumu tato hunu tzet chiyaq' Komam Dios jet chiyu koloq'ni. ²¹Kaw mach chu hawok yinh hune' tzet chijuti'anh, yuto ha' ismachiswalil chi'ek' yul hawanma yul sat Komam Dios. ²²Wal tinanh nah hab'a, b'ejkano hune' hamachiswalilal ti'. Q'an nimank'ulal tawinh tet Komam Dios, yuto aytotaxka nimank'ulal yu Komam tawinh yinh tzet ch'ek' yul hawanma ti'. ²³Yuto chiwilan tato kaw chichiwako hak'ul hawilni yinh tzet chikowatx'e ti'anh, ha' ton xin hune' istx'ojal ti' k'alnhe hachayoj, xhi ya' Pedro tu' tet naj Simón.

²⁴Istaq'wi naj Simón tu':

—Kaw chinq'anan teyet, q'anwe nimank'ulal winhan tet Komam Dios, haxinwal machi hunu isya'tajil maxawal ti' chihul wib'anhan yu Komam, xhi naj tet eb'ya'.

²⁵Lahwi yalnik'o ya' Pedro yeb' ya' Juan yinh ej tzettaj ye tu' ilb'ilkano yu yinh tzet iswatx'e Komam Jesucristo, yeb' kuyb'anil yinh Komam, is-paxto eb'ya' Jerusalén; kaw hantanhe yaldeahil Samaria b'ay ek' eb'ya' yala'k'o Istzoti' Komam Jesús.

Ya' Felipe yeb' hune' naj ah Etiopía

²⁶Ay hune' yángel Komam Dios halni tet ya' Felipe haka' ti': «Asi' b'ey sur, kat hato yul b'eh chitit b'ey Jerusalén, hune' chi'apni yul konhob'

Gaza,» xhi naj ángel tet ya'. Hune' b'eh tu' xin chi'ek' sat tx'otx' desierto. 27Yok ya' Felipe yinh isb'el isto ya'. Istzujcha hune' naj ah Etiopía yul b'eh yu ya'. Ha' hune' naj tu' eunuco naj, yahawil yeko naj yu hune' ix reina chiyij Candace, yinh isk'ub'an ismelyu ix. Ispeto naj yul konhob' Jerusalén yu yinayo isb'a tet Komam Dios. 28Ayahto naj yul iscarruaje, lanhan ispaxto naj iskonhob', lahan xin yilni naj kuyb'anile tz'ib'nheb'il-kano yu ya' Isaías, hune' naj ischejab' Komam Dios yet payat.

29Yalni Komam Espíritu Santo tet ya' Felipe haka' ti': «Hitzanhiko is-k'atanh hune' te' carruaje tu',» xhi tet ya'.

30Isto ya' yinh anhe, ishitziko ya' isk'atanh te' carruaje tu' yab'en ya' tato lanhan yilni naj hunteq'an kuyb'anile tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Isaías. Yalni ya' Felipe tu' tet naj:

—¿Chimtxumchalo hawu tzet lanhan hawilni ti'? xhi ya'.

31Yalni naj ah Etiopía tu' xin:

—¿Tzet chu intxumniloan tato machi hunu mak chihalni wetan tzet chaliloj? Ahanhti yul carruaje ink'atanhti'an, kat xin hawalni wetan tzet chaliloj, xhi naj eunuco tet ya' Felipe.

32Hak ti' chute yalni te' Hum b'ay lanhan yilni naj:

«Haka' hunu no' me' chi'ilaxto kamoj,
hak tu' chiyu yilaxotoj.

Haka' hunu no' nich'an me' matzet chala yet chi'ilaxilo xil,
hak tu' chiyute' isb'a, machi hunu tzoti' chi'ahti yul isti'.

33Kaw tx'ixob'al chi'utelaxi, machi hunu mak chiwatx'en istoholal yinh.

Machi hunu mak chu yalni hanta istx'ojal anma yet ayk'o yul sat yib'anhq'inal ti',»^o xhi Yum Komam Dios.

34Lahwi tu' xin isq'amb'enilo naj ah Etiopía tet ya' Felipe:

—Hal wetan, ¿mak yinh chitzotel hune' ischejab' Komam Dios ti'? ¿Tom yinh ya' Isaías ti' chitzoteli, mato nan mak b'ay chitzotel ti'? xhi naj.

35Yichiko ya' Felipe yalnilo mak yinh chitzotel hune' Hum tu'. Yalni ya' Tzoti' k'ul yet Komam Jesucristo; ichiti ya' yinh hune' Hum lanhan yilni naj tu'. 36Hayet ayko ya' yeb' naj yinh b'el tu' xin, yapni b'ey hune' ha ha', yuxin yal naj ah Etiopía tu' tet ya' Felipe haka' ti':

—Ay hune' ha' b'ey ti' lah, ¿k'ulmi yahkano ha' inwi'an tinanh? xhi naj tet ya'. 37Yalni ya' Felipe tu':

—Chuhi tato kaw yeli chawayto yul hawanma, xhi ya'. Istaq'wikanh naj:

—Kaw chiwayto yul wanmahan tato kaw yeli Isk'ahol Komam Dios ye Komam Jesucristo tu', xhi naj.

³⁸Lahwi tu' xin, ischejni naj ah Etiopía islinhb'alax iscarruaje. Yayto ya' yeb' naj xol ha', yah ha' iswi' naj yu ya' Felipe. ³⁹Yet lahwi yakhanti iskawanhil xol ha' tu', yinh ha'mataj yilaxto ya' Felipe yu Komam Espíritu Santo, maxhtik'a yil naj ah Etiopía tu' b'aytu'wal kaw istoko ya' Felipe. Toxanche kaw chitzala naj yet yok naj yinh isb'el hunelxa. ⁴⁰Hayet yilniti ya' Felipe tu', haxa yul konhob' Azoto ay ya'. Istzab'niko ya' is-pujb'anik'o Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yulajla konhob' masan apni ya' yul konhob' Cesarea.

Yinh yet ishelni isb'eyb'al naj Saulo

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

9 ¹Yet hune' tiempohal tu', maxhtik'a isb'ej naj Saulo issayni eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Jesús, chal naj ispotx'o'kamo eb'naj. Isto naj islahti'nhenó isb'a yeb' naj yahawil yinh eb'naj sacerdote ah Israel. ²Isq'anni naj hune' carta yunhe yok naj yulaj iscapilla eb'naj Israel b'ey konhob' Damasco yunhe istzab'niti naj sunil makta ayxako yinh hune' ak' kuyb'anile. Sunil eb'naj winaj yeb' eb'ix ix xayako yanma yinh Komam Jesús, b'eh yinito naj yul preso b'ey yul konhob' Jerusalén yalni.

³Hak tu' yu isto naj b'ey Damasco tu'. Yet ayko naj yinh isb'el tu' xin, yet lanhanxa yapni naj, yayilo hune' issajilq'inal yul satkanh yapni jopla yinh naj. ⁴Yayk'ay naj sat tx'otx', yab'en naj hune' yul nuq'e halni haka' ti':

—Saulo, Saulo, ¿tzet yinh yuxin chinhatzumb'ek'ojan? xhi.

⁵Isq'amb'en naj:

—Mamin, ¿mak anmahil hach? xhi naj.

Istaq'wi hune' yul nuq'e tu':

—Haninti'an Jesús hinan, kaw ayachiko kinhatzumb'enik'ojan, yaj tonhe chawaq' lahwo hab'a haka' no' wakax chixanhwa yinh te te' q'aq'i' iswi', xhi hune' tu'. ⁶Kaw xin chiluyulun naj Saulo tu' yu xiwkilal, yalni naj xin:

—Mamin, ¿tzet chawoche chinwatx'ehan? xhi naj. Yalni Komam tet naj:

—Ahanhwanoj kat hato yul konhob' tu', ha' tu' chihal-laxo tawet tzet wal hawuni, xhi Komam Jesús tu' tet naj.

⁷Wal eb'naj yetb'i naj Saulo tu', kaw sukb'ikanilo isk'ul eb'naj yuto kaw yab'e eb'naj istzotel hune' yul nuq'e tu', yaj mach hunu mak yiliko eb'naj yinh. ⁸Lahwi tu' xin, yawnano naj Saulo. Yet ishajni sat naj matxa chu yilni naj, yuxin haxa eb'naj yetb'i naj ok xeknoto naj yul konhob' Damasco. ⁹Yet yapni naj b'ey tu', oxeb' tz'ayik mach chu yilni naj, mach wa' naj, matzet yuk'paxo naj.

¹⁰Yul konhob' Damasco tu' xin, ay hune' ya' ayxako yul isq'ab' Komam, chiyij Ananías. Yalni Komam Dios yul iswayik ya' yinh sajsatil haka' ti':

—Ananías, xhi Komam.

—¿Tzet chawal Mamin? xhi ya'.

¹¹ Yalni Komam:

—Ahanhwanoj kat hato yul hune' b'eh, *Tohol* isb'i. Hayet chaxhapno b'ey yatut naj Judas, kat haq'amb'en naj Saulo ah konhob' Tarso, lanhan istxahli naj b'ey tu'. ¹² Ay hune' tzet manyehan yila' naj tato chaxhapno isk'atanh naj, kat hawanayo haq'ab' yib'anh iswi' naj. Haknhe tu' chiyu ishajchaho sat naj, xhi Komam.

¹³ Yalni ya' Ananías haka' ti':

—Mamin, yaj tx'i'al tzet xawab'ehan yinh naj Saulo tu'. Kaw hanta anma ayko yul haq'ab' b'ey Jerusalén, kaw ch'ek'ya' yanma yu naj.

¹⁴ Tinanh xin, xahul naj b'ey ti', xa'aq'lax hum yul isq'ab' naj yu naj yahawil sacerdote. Chul naj istzab'ato anma ayxako yul haq'ab', xhi ya' tet Komam.

¹⁵ Yalnipaxo Komam tet ya':

—Asi' isk'atanh naj Saulo tu' yuto sik'b'ilxalo naj wuhan. Ha' naj chihalnok'o intzoti'an xol anma mach Israeloj, yeb' tet eb'naj rey, yeb' tet eb'naj Israel hawet konhob'. ¹⁶ Yeb' chinyehan yila' naj hanta isya'tajil chaq'le naj yu yalni Intzoti'an, xhi Komam tet ya'.

¹⁷ Hak tu' yu isto ya' Ananías b'ey hune' nha tu'. Yet yapni ya' yokto ya' yul nha, yanayo ya' isq'ab' yib'anh iswi' naj Saulo, yalni ya' haka' ti':

—Wal tinanh wuxhta Saulo, Komam Jesucristo isyekan isb'a yul hab'eh b'ay makaxhtita, ha' makinchejnitijan tak'atanh yunhe ishajlo hasat ti' hunelxa, kat xin hachahnikano Komam Espíritu Santo yinh hawanma, xhi ya' tet naj Saulo tu'.

¹⁸ Hunepixto xin yayk'ay hunteq'an haka' ismelyaxhil istz'umal no' kay ayko yenhelo sat naj Saulo tu', hak tu' yu yilnipaxokanh naj hunelxa. Lahwi tu' xin, yakhano ha' iswi' naj. ¹⁹ Iswa'paxokanh naj, yiq'ni yip naj hunelxa. Tx'i'al xin tz'ayik kankano naj isk'atanh eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey yul konhob' Damasco tu'.

Yicheko ya' Saulo yalnik'o Istzoti' Komam Dios yul konhob' Damasco

²⁰ Lahwi tu' xin, yek' ya' Saulo yalnok'o Istzoti' Komam Cristo yulajla iscapilla eb'naj Israel, chalni ya' tato kaw yeli Isk'ahol Komam Dios ye Komam Jesús. ²¹ Ha' anma ab'en tzet chal ya', kaw k'aykanokanh isk'ul. Yalni haka' ti':

—¿Tom maxhtaj naj ti' chitanhtzenilo anma chichahni Komam Jesucristo yul yanma, b'ey yul konhob' Jerusalén? ¿Tom maxhtaj naj ti' chihul k'alnoto eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam, kat yinito naj tet eb'naj yahawil sacerdote? xhi anma tu' yinh ya'.

²² Kaw ahkanokanh ya' Saulo tu' yalni Istzoti' Komam yunhe yohtanhenilo anma tato kaw yeli ha' Komam Jesús ha' ton Cristo echmab'il

yuli. Yuxin eb'naj Israel ay yul konhob' Damasco tu', mach chitxumcha yu eb'naj yinh tzet chiyu ispajtzen tet ya' Saulo.

Yet iskolchalo ya' Saulo yul isq'ab' eb'naj Israel

²³Lahwi yek'to hayeb' tz'ayik xin iskutxb'an isb'a eb'naj yahawil eb'naj Israel, islahti'nhen isb'a eb'naj tato chipotx'laxkamo ya' Saulo tu'. ²⁴Kaw hunun tz'ayik yeb' hunun aq'b'al ismajni eb'naj ya' Saulo yul ispultahil ch'en k'ub' hoyaniko yinh konhob' tu' yunhe ispotx'laxkamo ya', yaj xin yab'elo ya' Saulo hune' tu'. ²⁵Yuxin ha' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam, hayet aq'b'alil yayto eb'naj ya' yul hune' niman motx, yalaxilto ya' yul isventanahil hune' niman k'ub' tu', hak tu' xin yu yayto t'unht'un ya' sat k'ub' tu', iskolcha ya' Saulo.

Yet ayk'o ya' Saulo yul konhob' Jerusalén

²⁶Haxa yet yapni ya' Saulo yul konhob' Jerusalén, yоче ya' ishunb'a isb'a yeb' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam, yaj kaw chixiw eb'naj tet ya'. Yuto maxhtik'a yayto eb'naj yul yanma tato yeli ayxako ya' Saulo tu' yul isq'ab' Komam. ²⁷Haxa ya' Bernabé, inito ya' Saulo isk'atanh eb'ya' ischejab' Komam Jesús, yalni ya' tet eb'ya':

—Kaw yeli ya' Saulo ti' yil ya' Komam Jesús yul b'eh, istzotel Komam tet ya'. Yuxin kaw machi xiw ya' yalnik'o Istzoti' Komam Jesús yul konhob' Damasco, xhi ya' Bernabé tu' tet eb'ya'.

²⁸Hak tu' yu iskankano ya' Saulo isk'atanh eb'ya' ischejab' Komam ay b'ey yul konhob' Jerusalén. Chixin ek' ya' yinta eb'ya', chalník'o ya' Istzoti' Komam Jesús yinh sunil yanma yul konhob'. ²⁹Kaw kuywakanto ya' yinh eb'naj Israel chihalni tzoti' griego, kat xin isteyelen isb'a ya' yeb' eb'naj. Yaj kaw ay yala' eb'naj ti' tzet chu iskam ya'. ³⁰Yet yab'en eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam hune' tu', yinito eb'naj ya' Saulo b'ey yul hune' konhob' chiyij Cesarea. Tzujan tu' xin, ischejlaxkanto ya' yu eb'naj b'ey yul konhob' Tarso.

³¹Yinh hune' tiempohal tu' xin aq'ank'ulalxanhe ye makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesús ay yul ismajul Judea yeb' xin b'ey Galilea yeb'paxo b'ey Samaria. Kaw yiq'kanokanh yip eb'naj yu iskolwal Komam Espíritu Santo, yeb' xin kaw ay yelapno ye Komam yul sat eb'naj. Kaw ahkano-kanh isch'ib' isb'isil makta chako isb'a yul isq'ab' Komam.

Yet iskawxikanh naj Eneas

³²Yet hune' tiempohal tu' ek' ya' Pedro yul hunteq'an konhob', hak tu' yu istuklen ya' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey yul konhob' Lida. ³³Yul hune' konhob' tu' xin apni ya' Pedro isk'atanh hune' naj chiyij Eneas. Kaw waxajeb'xa hab'il isto naj Eneas tu' sat tx'at yuto kaw yanhy-onhe isnimanil naj yu hune' yab'il.

³⁴Yalni ya' Pedro tu' tet naj:

—Eneas, Komam Jesucristo chaxhaq'ni kawxoj, yuxin ahanhwano tinanh, ikanh hawayb'al ti', xhi ya' Pedro tu' tet naj. Hak tu' xin yu yahwano naj. ³⁵Sunil anma ay yul konhob' Lida, yeb' sunil anma ay yul hune'xa konhob' chiyij Sarón ilni hune' tu' yet iskawxikanh naj, hak tu' yu yanikaniko isb'a anma yul isq'ab' Komam Jesucristo.

Yet yitzitzb'ikanh ix Dorcas

³⁶Yul konhob' Joep, ha' tu' ay hune' ix ayxako yul isq'ab' Komam chiyij Tabita, ha' yinh ab'xub'al griego, Dorcas isb'i ix. Tx'i'al tzettaj ye tu' k'ul iswatx'e ix, kaw xin kolwa ix yinh anma meb'a'. ³⁷Yaj ay hune' yab'il kaw how ok yinh ix, iskam ix. Yet kamomxa ix tu', yaxnhelaxkano ix, yilaxahto ix yul hune' cuarto yinh iskab' piso. ³⁸Hune' konhob' chiyij Joep tu', iskawilal Lida aykoj. Yet yab'en eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam tato ha' b'ey Lida ay ya' Pedro ischejnito eb'naj kawanh eb'naj yalno tet ya': «Tonh jintajanh b'ey yul konhob' Joep tinanh yaj yinh anhe,» xhi eb'naj tet ya' Pedro tu'.

³⁹Isto ya' Pedro yinta eb'naj. Yet yapni ya' xin, yilaxahto ya' yul hune' cuarto tu' b'ay ay isnimanil ix Dorcas. Ay hunteq'an eb'ix hunix ayk'o isk'atanh ix kamom tu', kaw ch'oq'kaniko eb'ix yinh ix. Ay xil isq'ap eb'ix sab'il yu ix Dorcas tu', chilaisye eb'ix tet ya'. ⁴⁰Lahwi tu' xin, ischejlaxayti sunil anma yul hune' cuarto yu ya' Pedro. Yay jahno ya' istxahli ya' tet Komam Dios. Lahwi istxahli ya' tu' xin, yalni ya' tet ix Dorcas haka' ti': «Tabita, ahanhwanoj,» xhi ya' tet ix.

Yet lahwi yalni ya' tu' xin, ishajni sat ix, hayet yilni ix ya' Pedro tu', yaj tz'onhno ix.

⁴¹Yok tzab'no ya' yinh isq'ab' ix, yah linhno ix. Yawtenahto ya' Pedro sunil eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam ay b'ey tu' yeb'paxo eb'ix hunix. Isyeni ya' tet sunil anma ta hulkanh isk'ul ix Dorcas tu'.

⁴²Kaw sunil anma ay b'ey Joep ab'en isq'umal hune' tu', yuxin tx'i'al anma chahni Komam Jesucristo yul yanma. ⁴³Wal ya' Pedro kantokano ya' hayeb'xa tz'ayikal yul konhob' Joep tu' b'ey yatut hune' naj watx'emilo tz'um, Simón isb'i.

Ya' Pedro yeb' naj Cornelio

10 ¹Yinh hune' tiempohal tu', ay hune' naj Cornelio isb'i ay b'ey yul konhob' Cesarea. Kaw yahawil yeko naj yinh hune' majan eb'naj soldado chiyij Italiano. ²Hune' naj tu' mach Israelo naj, yaj ayko yanma naj yinh Komam Dios yeb' sunil mak ay b'ey yatut, kaw chiyo isb'a tet Komam Dios. Kaw niman tzettaj ye tu' chissah naj tet anma meb'a' Israel. Chixin txahli naj tet Komam Dios. ³Yet hune' tz'ayikal yinh ch'en oxeb' yinh q'ejb'iyalil, yilni naj yokapno hune' yángel Komam Dios isk'atanh haka'tanhe yul wayike. Yalni naj ángel tu':

—¡Cornelio! xhi naj.

⁴Yok t'anhno naj Cornelio yinh naj ángel tu', isxiwkanh naj, istaq'wi naj:

—¿Tzet chawal Mamin? xhi naj. Yalni naj ángel tu' xin:

—Kaw chab'e Komam Dios hatxah, kaw chilpaxo Komam hakolwal chawaq' tet anma meb'a'. Mach chik'ayto hunteq'an ti' yu Komam. ⁵Wal tinanh chejto haywanho eb'naj b'ey yul konhob' Jope, iq'wal yinh ya' Simón, ya' chiyij Pedro. ⁶Ay ya' b'ey yatut hune'xa naj Simón isb'i, naj watx'emilo tz'um, ay b'ey isti' ha' mar. Ha' ya' Pedro tu' chihulo halno tawet tzet wal hawuten hab'a, xhi naj ángel tet naj Cornelio tu'.

⁷Yet istokano naj ángel tu' xin, yawtenti naj kawanh isk'amte' yeb' hune' naj issoldado chikolwa yinh. Hune' naj ti' aypaxo yanma naj yinh Komam Dios. ⁸Sunil tzet hal-lax tet naj yu naj ángel, yal naj tet eb'naj. Is-chejlxato eb'naj b'ey yul konhob' Jope tu' xin.

⁹Yet hune'xa tz'ayik yinhmi chuman, yet lanhanxa yapni eb'naj is-kawilal konhob' Jope tu', yahto ya' Pedro txahlo yib'anh yak'alil iswi' te' nha b'ay aya. ¹⁰Yet ayahto ya' txahlo b'ey tu', isnhohchakanh ya'. Lanhan xin iswatx'elax tzet chislo ya', yinhnhena tu' xin, isyelax yinh sajsatil tet ya'. ¹¹Ishajni isb'a satkanh, yilni ya' hune' niman sávana leyanayti yinh sat ya', ximb'ilayo kanheb' istxikin q'ap. ¹²Yul hune' sávana tu', ayayto sunil no noq'; no' kanheb' yoj, no' chishatxik'o isk'ul, yeb' no' ch'ik.

¹³Yet yayilo hune' sávana tu', yab'en ya' Pedro yul hune' nuq'e, halni tet haka' ti':

—Pedro, ahanhwanøj, potx'kamo hunteq'an no noq' ti' kat hak'uxni no', xhi hune' yul nuq'e tu'.

¹⁴Yalni ya' haka' ti':

—Mamin, machøj, yuto kaw maxhto hunelo chink'uxan hunu no' ko-mon noq' ti', maka hunuxa tzet ye tu' mach sajoj haka' yalni isley ya' Moisés, xhi ya'.

¹⁵Yuxin yal hune' yul nuq'e tu' hunelxa tet ya':

—Sunil tzet sajxa ye yu Dios, mach chawal tz'ilal, xhi.

¹⁶Kaw xin oxel yu haka' tu'. Lahwi tu' yilaxto hune' sávana tu' yul satkanh hunelxa. ¹⁷Haxa yet yapni eb'naj ischejab' naj Cornelio yul konhob' Jope, isq'amb'elo eb'naj tet anma b'aytu'wal ay yatut naj Simón. Kaw aytoko ya' Pedro istxumni yinh tzet chal yelapno hune' yil tu', yet yapni eb'naj isti' ispultahil te' nha b'ay ay ya'.

¹⁸Yet ayxa eb'naj b'ey tu', isq'amb'en eb'naj:

—¿Ham ti' ayk'o ya' Simón, ya' chiyij Pedro? xhi eb'naj.

¹⁹Kaw aytoko yinh isk'ul ya' tzet kaw chalilo hune' yil tu', yalni Komam Espíritu Santo tet ya' haka' ti': «Pedro, ay oxwanh eb'naj chaxh-saynik'øj. ²⁰Ahanhwanøj, ayanhtøj kat hato yinta eb'naj tinanh yuto haninan chejnheti eb'naj tak'atanh ti',» xhi Komam Espíritu Santo tet ya'.

²¹Yayti ya' xin, yapni ya' isk'atanh eb'naj ischejab' naj Cornelio tu', yalni ya':

—Haninan chinhasayik'ojan. ¿Tzet hechejb'anil wetan? xhi ya' tet eb'naj.

²²Yalni eb'naj haka' ti' xin:

—Ay hune' ya' chiyij Cornelio, yahawil yinh hunmajan eb'naj soldado, ha' ya' makonhchejnitijanh. Kaw toholkano isb'eyb'al ya', kaw chiyo isb'a ya' tet Komam Dios, yeb' xin kaw k'ulkano ya' yul sat anma Israel. Yaj xin ay hune' yángel Komam Dios apni halno tet ya', tato yilal hato yatut ya' yu yab'enkano ya' tzet chawala, xhi eb'naj chejab' tu' tet ya' Pedro.

²³Yilaxikto eb'naj yul nha yu ya' Pedro tu', ha' tu' way eb'naj.

Haxa yet sahab' sak'ayalil yinh hune'xa tz'ayik isto ya' Pedro yinta eb'naj; aypaxo haywanh eb'naj juxhtaj ah Jope tu' to yinta ya'.

²⁴Haxa yet hune'xa tz'ayik xin, yapni eb'naj yul konhob' Cesarea. Kaw echmab'il yapni eb'naj yu naj Cornelio tu', kutxanxako yik'al naj yu, yeb' mak ay yul yatut naj tu', yeb' yamigo naj awteb'il yu. ²⁵Yet yapni ya' Pedro b'ey tu', yelti naj Cornelio ischahno ya', yay jahno naj sata ya'.

²⁶Yaj ilaxkanh naj yu ya' Pedro, yalni ya' xin:

—Ahanhwanoj yuto kaw lahan anmahonh, xhi ya' tet naj.

²⁷Kaw xin tzotelo chu ya' Pedro yeb' naj yet yokto eb'naj yul nha. Hak tu' xin yu yilni ya' Pedro ta kaw hantanhe anma kutxanikoj.

²⁸Yalni ya' tet anma haka' ti':

—Kaw heyohhtaj tato hanhonh Israel honhti'anh kachb'ilonhanh yu isley ya' Moisés kohunb'an kob'ahanh yeb' hunuxa anma nan konhob'al, yeb' xin joktojanh yul yatut. Yaj isyelo Komam Dios wetan tato mach chu inyahnihan hunu anma. ²⁹Yu hune' tu' yuxinto manyijehan intitan yinta eb'naj mab'eykininotijan. Wal tinanh, halwe wetan ¿tzet yinh yuxinto makinheyawtehan? xhi ya' Pedro tu'.

³⁰Yalni naj Cornelio tet ya' haka' ti':

—Kanheb'xa tz'ayik tinanh haka'mi hora ti' yinh ch'en oxeb', yet lanhan intxahlihan tet Komam Dios, yinh ha'mataj isyenikanh isb'a hune' naj wetan, kaw saj jilnikano xil isq'ap naj, toxanche chitzejtzoni. ³¹Yalni naj wetan:

“Cornelio, kaw mayab'e Komam Dios hatxah yeb' isnahniti sunil ha-kolwal chawaq' tet anma meb'a'. ³²Wal tinanh chejto hun kawanho eb'naj b'ey yul konhob' Jope, kat isto yinoti ya' Simón, chiyijpaxo Pedro. Ay ya' b'ey yatut naj Simón, naj watx'emilo tz'um. Ayko yatut naj tu' isti' ha' mar. Yet chihul ya' Pedro tu' kat yalni ya' tzet wal hawuten hab'a,” xhi naj wetan. ³³Yuxin inchejtojan eb'naj ti' saywal tawinh. Kaw yuch'an-dios tawet makaxhtit yinta eb'naj. Wal tinanh ayonhik'ojanh kosunilanh sata Komam Dios yu chijoche jab'ehanh sunil tzet halb'ilkano tawet yu Komam Dios, xhi naj Cornelio.

Kuyb'anile yaq' ya' Pedro yul yatut naj Cornelio

³⁴Yicheniko ya' Pedro istzotel xol eb'naj sunil, yalni ya':

—Wal tinanh kaw chiwohtanhelojan tato kaw lahannhe sunil anma yul sat Komam Dios. ³⁵Makxanhetik'a ay yelapno ye Komam Dios yul sat yeb' xin k'ul isb'eyb'al yul sat Komam, waxanhka mach Israeloj, kaw chitzalakano Komam yinh. ³⁶Komam Dios aq'nikano Istzoti' jetanh hanhonn Israel honhti'anh, yalnikanoj tato chonhok yinh aq'ank'ulal yu Komam Jesucristo, Komam Yahawil sunil anma. ³⁷Wal hex hex ti', kaw heyohtaj tzet yu koxolan, hanhonn Israel honhti'anh. B'ey Galilea ichiti hune' tu' yet lahwi ismunil ya' Juan yalnik'o Istzoti' Komam Dios, yeb' yanikanokan ya' ha' iswi' anma. ³⁸Kaw heyohtaj hex ti' tato Komam Dios, ha' aq'ni Komam Espiritu Santo tet Komam Jesucristo ah Nazaret. Yaq'nikano Komam Dios yip Komam yu iskolwa yinh anma. Sunil hunteq'an anma b'ay ayko ischejab' naj matzwalil kawxikanokan yu Komam. Sunil hunteq'an ti' iswatx'e Komam yuto ayko Komam Dios yetb'ihoj.

³⁹»Wal honhti'anh, kaw chijaq' kob'ahan jalnihanh yinh sunil tzet iswatx'e Komam Jesús yul ismajul Judea, yeb' yul konhob' Jerusalén, yuto jilikojanh yu kosatanh. Lahwi iswatx'en Komam hunteq'an tu' xin, yalaxkanh yinh kulus yu eb'naj Israel, hak tu' yute yaq'nikamo eb'naj Komam. ⁴⁰Haxa yinh yox tz'ayik yulkanh isk'ul Komam yu yip Komam Dios, isyeni isb'a Komam Jesús tu' jetanh. ⁴¹Yaja' mach tet sunilo jet konhob'anh b'ay isye isb'a Komam, kachannhe jetanh hanhonn sayb'ilonhxahan yet yalanhtokanoj, yu jaq'ni kob'ahan jalnik'ojanh. Konhwa'anh yeb' Komam yet lahwi ispitzk'akanh xol kamom. ⁴²Yalkano Komam jetanh tato kaw yilal jek'anh jalnok'ojanh tet anma tato ha' Komam Dios aniko Komam Jesús Yahawilo yilni tzet ch'eliko sunil anma itzitzto yeb'paxo mak kamnaxa. ⁴³Yet payat yalkano eb'ya' ischejab' Komam Dios kuyb'anil yinh Komam Jesús. Halb'ilkano yu eb'ya' tato ha' mak chichahni Komam yul yanma, chitanhkano ismul yib'anh yu yip Komam, xhi ya' Pedro tu' tet eb'naj.

Yet ischahni eb'naj mach Israeloj Komam Espiritu Santo

⁴⁴Yet aytoko ya' Pedro tu' istzoteli, yayilo Komam Espiritu Santo yib'anh anma chi'ab'en tzet chal ya'. ⁴⁵Kaw k'aykanh isk'ul eb'naj Israel ayxako yul isq'ab' Komam tit yinta ya' b'ey Joje, yuto aq'laxpaxo Komam Espiritu Santo tet anma mach Israeloj. ⁴⁶Yab'en eb'naj tato nanantaxanhe tzoti'al chal hunun eb'naj, yab' taxpaxo eb'naj yalni k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios.

⁴⁷Lahwi tu' xin, yalni ya' Pedro tu':

—¿Chimyu kokachni yahkano ha' iswi' eb'naj machahni Komam Espiritu Santo haka' yu kochahni hanhonn ti'? xhi ya'.

⁴⁸Yalni ya' Pedro tu' xin tato chi'ahkano ha' iswi' eb'naj yinh isb'i Komam Jesucristo. Yet yahkano ha' iswi' eb'naj, yalni eb'naj tet ya' Pedro tato chikan ya' hayeb'o tz'ayikal isk'atanh eb'naj.

Yinh tzet yal ya' Pedro tet eb'naj creyente ah Jerusalén

11 ¹Yapni isq'umal tet eb'ya' ischejab' Komam Jesús yeb' tet eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam ay yul ismajul Judea tato ay eb'naj mach Israelo yako isb'a yul isq'ab' Komam Dios. ²Hayet yapni ya' Pedro yul konhob' Jerusalén, yok eb'naj juxhta Israel b'uchwal yinh ya', yuto is-nahti eb'naj isley ya' Moisés tet ya'.

³Yalni eb'naj tet ya':

—¿Tzet yinh yuxinto kaxhok xol eb'naj mach Israeloj, hawa'paxo yeb' eb'naj? xhi eb'naj.

⁴Yichiko ya' Pedro tu' yalnilo sunil tzet yuhi, yalni ya' haka' ti':

⁵—Yet ayinik'ojan b'ey yul konhob' Jope, yet lanhan intxahlihan tet Komam Dios, isyeni Komam wetan yinh kaw sajsatil hune' niman sávana leyantoj ximb'il kanheb' istxikin, yayilo q'ap insatajan. ⁶Wok t'anhnojan yinh yunhe wilnihan tzet ayayto yul. Wilnihan hunteq'an no noq' ayayto yul; ay no' xoltelajil noq', no' kanheb' joj, aypaxo no' chishatxik'o isk'ul yeb' ej no' ch'ik. ⁷Lahwi tu' xin, wab'enan hune' yul nuq'e halni wetan:

—Pedro, ahanhwanoj, potx'kamo hunteq'an no noq' ti' kat hak'uxni no', xhi wetan.

⁸Intaq'wikanhan:

—Mamin, machoj, yuto maxhto hunelo chink'uxan hunu tz'il-la tzet ye tu' yuto kachb'ilonhanh yu isley ya' Moisés, kinchihan.

⁹Yalnipaxo wetan hunelxa:

—Sunil tzet sajxa ye yu Komam Dios, mach chawala tato tz'il, xhi wetan.

¹⁰Oxel yalayti wetan, lahwi tu' xin yilaxpaxahto hune' niman sávana tu' yul satkanh hunelxa. ¹¹Hayet lanhan intxumnihan tzet chala, yapni oxwanh eb'naj kinissayniloan b'ay ayinan. Ha' eb'naj tu' xin ispeto b'ey Cesarea. ¹²Yalni Komam Espíritu Santo wetan haka' ti':

—Asi' yinta eb'naj, xhi. Hak tu' xin yu intohan yinta eb'naj, yeb' waj-wanhxa eb'naj juxhta ah Jope tu'. Hayet japnihanh b'ey tu' xin kotohanh yatut hune' naj chiyij Cornelio. ¹³Yalni naj jetanh ta ay hune' naj ángel apni linhno sata naj yul yatut; yalni naj ángel tu' tet naj:

—Chejto kawanh oxwanho eb'naj b'ey yul konhob' Jope, kat yiniti eb'naj ya' Simón, ya' chiyijpaxo Pedro. ¹⁴Ha' ya' tu' chihalno tawet yinh tzet chu hachahni hakolb'anil, yeb' sunil mak ay b'ey hawatut, xhi naj ángel tet naj.

¹⁵Haxa yet intzab'nikoan intzotelan xol eb'naj tu', yayilo Komam Espíritu Santo yib'anh eb'naj haka' yu yul koxol yet b'ab'elal. ¹⁶Hak tu' yu innanitijan yinh tzet yalkano Komam Jesús yet yalanhtokanoj:

—Yinh kaw yeli, ha' ya' Juan, ha' ya' anhekanh ha' iswi' anma, wal hexpaxo xin, ha' Komam Espíritu Santo chi'aq'laxo teyet haka' yabh'a-lo ha' hewi', xhikano Komam. ¹⁷Kaw yaq' Komam Dios Komam Espíritu Santo tet eb'naj haka' yu yaq'ni jet hanhonh ti' yet janayto yul janma yinh Komam Jesucristo. Yuxin çtzet wehan xin chinmanhk'ohan tzet choche Komam Dios? xhi ya' Pedro tet eb'naj juxhta tu'.

¹⁸Yet yab'en eb'naj juxhta ay b'ey Jerusalén yinh sunil tzet yal ya' Pedro tu', kaw matxa tzet yal eb'naj, yok eb'naj yaq'no tzalaho yanma yinh Komam Dios. Yalni eb'naj haka' ti':

—Kaw yeli yaq'paxo Komam Dios hune' isk'ulal ti' tet anma mach Israeloj yunhe ishelni isb'eyb'al kat ischahnikano isq'inal mach istanh-b'al, xhi eb'naj.

Eb'naj ok yul isq'ab' Komam b'ey Antioquía

¹⁹Yet lahwi iskamkano ya' Esteban, yichiko eb'naj Israel issaywa yinh eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam, yu hune' tu' xin pujnakanto eb'naj. Ay eb'naj apni b'ey yul ismajul Fenicia yeb' xin b'ey ismajul Chipre, yeb' yul konhob' Antioquía. Istzab'niko eb'naj yalnik'o hune' kuyb'anil yet kolb'anile tet anma b'ay apni tu'. Yaj matzet yal eb'naj tet anma mach Israeloj, kaw hanhk'anhe tet anma Israel yal eb'naj. ²⁰Yaj xin ay haywanh eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey Chipre yeb' b'ey Cirene apni b'ey Antioquía, yalnik'o eb'naj kuyb'anil yet kolb'anile xol anma mach Israeloj. ²¹Yuto ayxako yip Komam yinh eb'naj, yuxin tzetk'a mak isb'ejkano sunil komon b'eyb'ale kuyb'il yu yet yalanhtokanoj, yaniko isb'a yul isq'ab' Komam.

²²Hayet yab'en eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam ay b'ey konhob' Jerusalén hune' ti', ischejnito eb'naj ya' Bernabé b'ey Antioquía tu'. ²³Hayet yapni ya' yilni ya' hanta isk'ulal Komam Dios yib'anh eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey tu'. Kaw tzala yanma ya' Bernabé yet yaq'nikano ya' kuyb'anile chi'iptzen eb'naj yunhe islahniko eb'naj yaniko yanma yinh Komam sunilb'al tiempo. ²⁴Hak tu' yu iskuywakano ya' Bernabé tu' yinh eb'naj yuto kaw k'ul isnab'al ya', yeb' xin kaw nohnako Komam Espíritu Santo yinh. Kaw ayko yanma ya' yinh Komam Jesucristo, yu hune' tu' yuxin kaw ay anma chahnikano Komam yul yanma.

²⁵Lahwi tu' xin, isto ya' Bernabé yul konhob' Tarso saywal yinh ya' Saulo. ²⁶Haxa yet yilcha ya' Saulo tu', yinito ya' ya' yul konhob' Antioquía. Kaw hune' hab'il ek' eb'ya' kawanh tu' xol anma ayxako yul isq'ab' Komam Jesús b'ey tu'. Kaw tx'i'al anma iskuy eb'ya' yinh Istzoti' Komam Dios. Yul konhob' Antioquía tu', ha' tu' hal-lax b'ab'el Cristiano-hal yinh anma ayxako yul isq'ab' Komam.

²⁷Yet hune' tiempohal tu', el haywanh eb'naj juxhta b'ey Jerusalén yapni b'ey Antioquía. Eb'naj tu' xin chischah eb'naj tzoti' tet Komam Dios

kat yalni eb'naj tet anma. ²⁸Ay hune' naj xol eb'naj apni tu' chiyij Agabo. Yah linhno naj xol eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam, yalni naj yu Komam Espiritu Santo haka' ti':

—Ay hune' niman wahilal chihul yul sunil sat tx'otx' ti', xhi naj.

Kaw haka' yu yalni naj hak tu' yu yijni isb'a yet ayko naj Claudio yahawil Roma. ²⁹Yuxin eb'naj juxhta ay b'ey Antioquía el yul yanma iskolwa yinh eb'naj juxhtaj ay b'ey yul ismajul Judea. Hatatik'a hanta el yinh yanma eb'naj, hak tu' yaq' eb'naj. ³⁰Hak tu' yu yinito ya' Saulo yeb' ya' Bernabé hunteq'an kolwal tu', yaq'ni eb'ya' tet eb'ya' anciano ay b'ey Judea.

Yet iskam ya' Jacobo yeb' yet yalaxikto ya' Pedro yul preso

12 ¹Yinh hune' tiempohal tu', yicheniko naj rey Herodes yaq'ni ek'o-ya' yanma haywanh eb'naj juxhta xol eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Jesús. ²Ischejni naj potx'laxokamo ya' Jacobo yu ch'en espada. Ya' Jacobo tu' yuxhta isb'a ya' yeb' ya' Juan. ³Hayet yilni naj rey tato kaw chitzala eb'naj Israel yinh hune' tu', yalni naj ta chitzab'laxayo ya' Pedro yinh isq'inh eb'naj Israel tu', hune' yet chiswahni eb'naj ixim pan machi yanhal. ⁴Lahwi yalaxikto ya' yul te', yok kanheb' majan eb'naj soldado istanheno ya', yaj kanhtawanh eb'naj yinh hunun majan. Ha' chute isnahni naj Herodes ta chinkelahwi q'inh Pascua kat yilaxilti ya' Pedro tu' yinh sat sunil anma Israel. ⁵Yuxin kaw tanheb'il ya' yul te'. Wal eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam xin, kaw ayko eb'naj isq'anni yinh is-txah tet Komam yunhe iskolcha ya' Pedro yul preso.

Yet iskolcha ya' Pedro yul te' preso

⁶Yinh hune' aq'b'al yet yalanhto maxhto chi'ilaxilti ya' Pedro sata anma Israel yu naj rey Herodes, ayko ya' xolb'al kawanh eb'naj soldado, kaw xin wayo chu ya'. Kaw k'alb'il ya' yu kab'eb' ch'en cadena, aypaxiko hunteq'an eb'naj soldado istanhen isti' te' preso tu'. ⁷Yapni lemna hune' yángel Komam Dios, issajhopilo yul preso tu' yu naj. Ispitni naj ángel tu' ismotx ya' Pedro, yel iswayanh ya'. Yalni naj ángel tet ya': «Ahanhwano yinh anhe,» xhi naj. Ispuhmunalo ch'en cadena yinh isq'ab' ya' Pedro. ⁸Yalni naj ángel tet ya': «Tinanx xin, kawxeko isk'alil hawiktaj, kat hawwaniko haxanhab', kat hahukb'apaxiko haq'uxil, kat hawok tzužno wintajan,» xhi naj. Isyijen ya' Pedro tu'.

⁹Yok tzužno ya' Pedro yinta naj ángel, yelti ya' yul preso tu'. Ha' chute isnahni ya' ta tonhe chiyelaxiko yinh sat ya' yalni. Mach istxum ya' tato kaw yeli lanhan yelti ya' yul preso. ¹⁰Yek'to naj ángel yeb' ya' b'ay ay eb'naj b'ab'el soldado, yek'paxto b'ay ay eb'naj iskab' majan soldado, yel-ilo b'ay ayko hune' pulita nab'a ch'en ayko isti' b'eh. Hayet yapni naj ángel yeb' ya' b'ey pulita tu', ishajni isb'a ischukil, yelapno yul b'eh. Hanik'-xanche b'elwito naj ángel yeb' ya' Pedro tu', iskankano ya' ischukil.

¹¹Hak tu' yu isnahnilo ya' yinh tzet yehi, yalni ya' haka' ti': «Wal tinanh chintxumilojan tato kaw yeli mayati Komam Jesús Jahawil hune' yángel kiniskololojan yul isq'ab' naj rey Herodes, yeb' sunil tzet chisnako eb'naj wet konhob' Israelan winhan,» xhi ya' ischukil.

¹²Hayet kaw istxumchalo yu ya' Pedro yinh hunteq'an tzet yu tu', isto ya' b'ey tatut ix María, ismi' ya' Juan, ya' chiyijpaxo Marcos. Kaw tx'i'al eb'naj yeb' eb'ix ayxako yul isq'ab' Komam kutxaniko b'ey tu' yu istxahli yinh ya' Pedro. ¹³Hayet yelikto yaw ya' sat ispultahil yamaq'il hune' nha tu', yelilo hune' ix q'opo chimunla yinta ix María, chiyij Rode, ishajno te' yalni. ¹⁴Yaja' haxa yet yab'en ix yul isnuq' ya' Pedro, kaw matxa ishaj ix te', isto ix yinh anhe yalno yinh tzalahilal tato linhanxako ya' Pedro sat hune' pulita tu'. ¹⁵Yalni eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' tet ix Rode tu':

—¿Tzimi chawal hach ti'? Matxam iswalil ye yul hawi', xhi eb'naj. Istaq'wipaxo ix:

—Machoj, to kaw yeli mawab'ehan yul isnuq' ya', xhi ix. Yuxin hal-lax-paxo tet ix:

—¿Machmi taj ya', ham naj ángel chitanhen ya', ha' mahuli? xhi eb'naj tet ix.

¹⁶Hayet lanhan istzotel eb'naj yeb' ix islahniko ya' Pedro isk'onhk'en te' pulita tu'. Lahwi tu' xin ishajni eb'naj te', isk'ayilo isk'ul eb'naj yet yokapno ya' Pedro tu'. ¹⁷Isyeni ya' yu isq'ab' yunhe isb'ejni eb'naj istzoteli. Lahwi tu' xin, yok ya' yalnolo tzet yu iskol-lax ya' yul preso tu' yu Komam. Yalni ya' tet eb'naj tu' haka' ti':

—Halwe hune' ti' tet ya' Jacobo yeb' hunteq'anxa eb'naj juxhtaj, xhi ya'. Lahwi tu' yelti ya' xol eb'naj, isto ya' yul hune'xa konhob'.

¹⁸Hayet issajb'ilo xin, kaw matxa chitxumcha yu eb'naj soldado tzet ch-ute isb'a yuto mach yohtajo eb'naj yinh tzet yu yelti ya' Pedro tu'. ¹⁹Haxa yet yab'en naj rey Herodes hune' tu', yanilto naj issayomal ya' Pedro, yaja' matxa ilcha ya' yu eb'naj. Isq'amb'en naj tet eb'naj soldado tu' tzet yu yelti ya' yul te'; ischejni naj potx'laxokamo eb'naj soldado tu'. Lahwi tu' xin, yel naj Herodes yul ismajul Judea, isto naj yul ismajul Cesarea. Ha' tu' xin ehayo naj.

Iskamikal naj rey Herodes

²⁰Yinh hune' tiempohal tu', kaw tit ishawal naj rey Herodes yinh anma ay b'ey konhob' Tiro yeb' anma ay b'ey konhob' Sidón. Yuxin islahti'nhe isb'a anma ay b'ey tu' yinh tzet chu istzotel tet naj rey Herodes tu'. Yaja' b'ab'el ok anma ismonte' hune' naj chiyij Blasto, hune' naj iswi'ehal yinh eb'naj ischejab' naj rey tu'. Yok naj tzotelo tet naj rey tu' yunhe isq'anni aq'ank'ulal, yuto ha' yul ismajul b'ay ay naj chitit tzet chislo eb'naj.

²¹Yalni naj rey Herodes tzet tz'ayikal ch'apni eb'naj yinh sat naj. Haxa yet yapni istz'ayikal tu' xin, yaniko naj rey hune' xil isq'ap kaw ay yelapno

yehi. Lahwi tu' xin yokto tz'onhno naj yul iskapiltu, istzab'niko naj istzotel tet anma. ²²Lanhantotik'a xin, yah yaw anma sunil, yalni haka' ti': «Ha' hune' chitzotel ti', mach anmahoj, k'uxan tato ha' hunu dios,» xhi eb'naj.

²³Hunepixto xin, yul hune' yángel Komam Dios yanoko yab'il yinh naj rey Herodes tu', yuto machi yal naj tato hanhech'an Komam Dios kaw niman yelapnoj. Hak tu' xin yu yok no' ha ha' islohnno isnimanil naj, iskam naj. ²⁴Wal Istzoti' Komam Dios xin, kaw pujnakanokanh xol anma yulaj hunun konhob'.

²⁵Lahwi yijnikano isb'a ischejb'anil ya' Bernabé yeb' ya' Saulo yinh yalnik'o Istzoti' Komam b'ey yul konhob' Jerusalén, ismeltzoto eb'ya' b'ey konhob' Antioquía, yinito eb'ya' ya' Juan, ya' chiyijpaxo Marcos.

Yet yichiko ismunil ya' Bernabé yeb' ya' Saulo

13 ¹Xol eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey yul konhob' Antioquía, ay eb'naj yaq' Komam Dios ismunil yalni Tzoti' chitit tet Komam, aypaxo eb'naj ok kuywawomal yinh eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam. Hunteq'an eb'naj tu', ha' ton ya' Bernabé, yeb' naj Simón, naj chihal-lax q'ejsatil, yeb' hune'xa naj chiyij Lucio, naj tit b'ey ismajul Cirene. Yeb' ya' Saulo, yeb' naj Manaén, naj hun yu isch'ib' yeb' naj Herodes, naj ok yahawilo tx'otx' Galilea. ²Yet hunel xin, kutxaniko eb'naj juxhta tu' yu yaq'ni tzalaho isk'ul yinh Komam Dios, chiyek'tzen eb'naj hune' txah yet mach chonhwa'i, yalni Komam Espíritu Santo tet eb'naj: «Iwelo ya' Bernabé yeb' ya' Saulo texol, yuto chi'ok eb'ya' yinh hune' munil b'ay awteb'il wuhan,» xhi Komam Espíritu Santo tet eb'naj.

³Lahwi yek'tzen eb'naj hune' txah yet mach chonhwa'i, yanayo isq'ab' eb'naj yib'anh iswi' eb'ya' kawanh tu'. Tzujan tu' xin ischejlaxto eb'ya' yu eb'naj.

Yet istanhilo ismujlub'al hune' naj nawal

⁴Yet ischejlaxto ya' Bernabé yeb' ya' Saulo yu Komam Espíritu Santo, isto eb'ya' yul hune' konhob' chiyij Seleucia. Yul hune' konhob' tu' ok eb'ya' yul te' barco, lahwi tu' xin, isto eb'ya' b'ey yul ismajul Chipre, hune' tx'otx' hoyaniko ha' mar yinhla isk'ul. ⁵Yapni eb'ya' b'ey hune' tx'otx' chiyij Salamina, yek' eb'ya' yalnok'o Istzoti' Komam Jesucristo yulaj iscapilla eb'naj Israel. Ha' hun ya' Juan Marcos, kolwa yinta eb'ya'.^p

⁶Lahwi tu' xin yek'to eb'ya' sunil yinh isq'atanil sat tx'otx' Chipre tu', yapni eb'ya' b'ey konhob' Pafos. Ha' tu' xin ischahleyo isb'a eb'ya' yeb' hune' naj Israel, chiyij Barjesús. Hune' naj tu' nawal naj, tonhe chiyal naj tato ischejab' Komam Dios ye naj. ⁷Ha' hune' naj tu', yamigo isb'a naj yeb'

^p 13:5 Ya' Juan Marcos, ha' ya' tz'ib'nhenkano hune' evangelio San Marcos.

naj Sergio Paulo, naj yahawil yeko yinh ismajul Chipre. Kaw xin itz'at iswi' naj Sergio tu'. Yawten naj ya' Bernabé yeb' ya' Saulo isk'atanh, yuto choche naj yab'e' Istzoti' Komam Dios. ⁸Hune' naj nawal tu', Elimas isb'i naj yinh ab'xub'al griego, kaw ok naj kajwal yinh eb'ya' kawanh tu', yuto mach choche isk'ul naj tato chako naj Sergio tu' Istzoti' Komam Dios yul yanma.

⁹Yuxin ha' ya' Saulo, ya' chiyijpaxo Pablo, nohnako Komam Espíritu Santo yinh, yokkano t'anhno ya' yinh hune' naj nawal tu', ¹⁰yalni ya':

—Hach ti', isk'ahol naj matzwalil hawehi, ayko hahowal yinh sunil tzet kaw k'ul yeb' xin kaw chawaq' sub'chaho anma yu leq'ti'al, kaw ayachiko hawetanto kuyb'anile chiyaq' Komam Dios. ¹¹Wal tinanh xin, ha' Komam Dios chi'anayo isya'tajil tawib'anh, chitanholo hamujlub'al, nahatil mach chub' hawilno yoj tz'ayik, xhi ya' Pablo tu' tet naj.

Hayet yalni ya' Pablo haka' tu', istanhkanilo ismujlub'al naj, matxatik'a chiyu yilni naj. Istzab'niko naj yek' matxmoni, issayni naj hunu mak chixeknitoy, yuto matxatik'a chiyu yilni naj. ¹²Hayet yilni naj yahawil konhob' Chipre hune' tu', yaniko naj yanma yinh Komam Dios. Kaw k'aykanh isk'ul naj yet yab'en naj sunil kuyb'anile yet Komam Jesús.

Yet yapni ya' Pablo yeb' ya' Bernabé b'ey Antioquía

¹³Yok ya' Pablo yul barco yeb' eb'ya' tzujan yinta tu'. Hak tu' xin yu yel eb'ya' yul konhob' Pafos, yapni eb'naj b'ey konhob' Perge yul ismajul Panfilia. Wal ya' Juan Marcos xin, yikanilo isb'a ya', ismeltzoto ya' b'ey yul konhob' Jerusalén. ¹⁴Lahwi tu' xin yel eb'ya' yul konhob' Perge, yapni eb'ya' yul konhob' Antioquía ay yul ismajul Pisidia.

Yinh istz'ayikal xewilal okto eb'ya' yul iscapilla anma Israel, yay tz'onhno eb'ya'. ¹⁵Hayet yil-lax isley Komam Dios tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés yeb' hunteq'anxa kuyb'anile tz'ib'nheb'ilpaxkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat, yanito eb'naj yahaw capilla tzoti' tet ya' Pablo yeb' tet ya' Bernabé b'ay tz'onhan tu', yalni eb'naj haka' ti':

—Hex wet konhob', ta ay hunu tzoti' cheyoche cheyaq' yokb'alo yip janmahanh, halwe tinanh, xhi eb'naj.

¹⁶Lahwi tu' xin, yah linhno ya' Pablo, isyeni ya' yu isq'ab' yunhe islinhb'an anma istzoteli, yalni ya' tet anma haka' ti':

—Hex wet konhob' Israel, yeb' hex mach Israelo cheyiyo heb'a tet Komam Dios, ab'ewe tzet chiwalan.

¹⁷»Ha' koDiosal hanhonh Israel honh ti', ha' sik'lenilo eb'naj jichmam yet payat. Yet ayko xol anma nan konhob'al b'ey Egipto, ha' Komam aq'ni ch'ib'o isb'isil yunhe iswatx'en Komam hune' iskonhob' kaw nimajal yinh eb'naj. Lahwi tu' xin, yilaxilti eb'naj yul konhob' Egipto yu yip Komam. ¹⁸Hayet ay eb'naj b'ey tx'otx' desierto yinh 40 (kawinaj) hab'il, kaw yaq' techaho Komam isb'eyb'al eb'naj jichmam tu'.

¹⁹»Lahwi tu' xin, istanhtzenilo Komam hujeb' nimeta konhob' b'ey tx'otx' Canaán, yaq'ni Komam istx'otx' eb'naj tet eb'naj jichmam tu'.

²⁰Lahwi tu' xin issaylaxilo eb'naj ch'ok juesal yu Komam Dios yunhe istanhelax eb'naj jichmam yinh yikta isho' ciento hab'il, masanta yinh is-hab'ilal ya' Samuel, hune' ischejab' Komam Dios yet payat.

²¹»Tzujan tu' xin, isq'anni eb'naj jichmam hune' isreyal tet Komam Dios yunhe istanhelax eb'naj. Hak tu' xin yu yok ya' Saúl isreyalo eb'naj yinh 40 (kawinaj) hab'il. Ya' Saúl tu', isk'ahol naj Cis yehi, isk'aholto yuninal ya' Benjamín.

²²»Lahwi yilaxilo ya' rey Saúl yinh ismunil yu Komam Dios, yaniko Komam ya' David selelo ya', yalnipaxo Komam Dios haka' ti': "Sayb'ilxa ya' David wuhan, isk'ahol ya' Isaí. Yinh kaw yeli chintzalahan yinh ya', yuto chisyije ya' sunilal tzet chiwalan," xhi Komam. ²³Yaj xin ay hune' ya', titna yinh yuninal ya' rey David tu', Jesús isb'i. Ha' Komam ti' yati Komam Dios yunhe iskolcha sunil jet Israel, haka' yu yalnikano Komam yet yalanhtokanoj.

²⁴»Yet yalanhto maxhto chi'ichiko ismunil Komam, yok ya' Juan is-kuyni anma Israel ta yilal isb'ejnikanano yaniko ismul kat xin yahkano ha' iswi' anma. ²⁵Yaj hayet toxa chitanh ismunil ya' Juan, yalni ya' haka' ti': "¿Hex ti' ham hetxumni ta haninti'an chiwijan Cristo, Hekolomal? ¡Wal xin machoj! Komam Cristo Kokolomal, tzujanto chul wintajan, yaja' kaw ay yelapno Komam. Wal hinan, matzet welapnojan nitam wokan in-puhnolojan istx'anhal isxanhob' Komam yinh yoj," xhi ya' Juan tu'.

²⁶Hex wet konhob' Israel hex titna yinh jichmam Abraham, yeb' xin sunil hex mach Israeloj, hex cheyiyo heb'a tet Komam Dios, wal xin jet kosunil hune' kuyb'anile yet kolb'anile ti'. ²⁷Yaj anma Israel ay yul konhob' Jerusalén, yeb'paxo eb'naj yahawil anma tu', mach chitxumchalo yu tato ha' Komam Jesús Iskolomal eb'naj. Wal xin hunun tz'ayik xewilal chab'en eb'naj tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat, yaj machi nachalo yu eb'naj tzet yehi. Yuxin hayet iskawxeniko eb'naj kamikal yib'anh Komam Jesús yijnikanano isb'a tzet tz'ib'nheb'il yu eb'ya' ischejab' Komam yet payat. ²⁸Kaw machi nich'ano istx'ojal ilchalo yinh Komam, yunhe yaq'nikamo eb'naj Komam, yaj xin ok eb'naj yala' tet naj Pilato ta chaq' kamo naj Komam. ²⁹Kaw sunil haka' tzet tz'ib'nhe-b'ilkano yinh Komam, yijkano isb'a, lahwi tu' yinayo eb'naj isnimanil Komam yinh te' kulus isb'ey eb'naj ismujnokano isnimanil Komam yul hune' ch'en panteón.

³⁰»Yaj xin itzitzb'ikanh Komam Jesús xol kamom yu Komam Dios.

³¹Kaw tx'i'alto tz'ayik xin isye isb'a Komam tet eb'ya' ek' tzujtzun yinta Komam yinh isb'el b'ey Galilea chi'apni b'ey Jerusalén yet maxhto chikam Komam. Haxa tinanh xin, ha' eb'ya' tu' chihalnik'o Istzoti' Komam koxol hanhonz Israel honhanh ti'.

³²»Hakonhpax tu'anah, lanhan jalnihanh tzoti' k'ul teyet, hune' tzet halb'ilkano yu Komam Dios tet jichmam yet payat. ³³Yij isb'a hune' ti' jet hanhonh titnajonh yinh jichmam tu' yet yitzitzb'ikanh Komam Jesucristo xol kamom, haka' yu istz'ib'nhelaxkano yinh Salmo yinh iskab' capitulo b'ay chala: “Hach ti', hach Ink'aholan, yinh hune' tz'ayik ti' chiwaq'kan-ojan haq'inal,”^q xhi Komam yul Yum.

³⁴»Yalnipaxkano Komam Dios yul Yum tato chi'titzitzb'ikanh Komam Jesús xol anma kamom yunhe mach chiq'ato isnimanil Komam. Chalni haka' ti': “Machi yek'b'anil waq'nihan isk'ulal ink'ulan waltekanojan tet ya' David,”^r xhihayoj. ³⁵Chalnipaxo yinh hunxa salmo: “Mamin, mach chawaq' q'ajo'to innimanilan hanin sik'b'il hinan hawu ti',”^s xhihayoj. ³⁶Wal ya' David tu', munla ya' xol anma haka' chal isk'ul Komam Dios yulb'al yet ayik'o ya' yul sat yib'anhq'inal ti'; yaja' yet iskam ya' xin, is-mujlax ya' b'ay mujb'il yichmam, isq'ato isnimanil. ³⁷Yaj wal Komam Cristo ilaxkanh Komam yu Komam Dios xol anma kamom, machi q'ato isnimanil.

³⁸⁻³⁹»Yuxin chiwalan heyab'e' hex wet konhob', tato kachan Komam Jesús chu yaq'ni tanho komul; yuxin ch'aq'lax hune' tzoti' ti' teyet yuto isley ya' Moisés mach chiq'o'ji yinilo komul jib'anh. Yaja' mak chako isb'a yul isq'ab' Komam Jesús, sunil ismul tu' chitanhkano yu Komam. ⁴⁰Yuxin ilwe tzet wal heyuten heb'a, ta machoj chihul teyib'anh sunil tzet tz'ib'-nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios b'ay chal haka' ti':

⁴¹ “Haka' hex b'uchwawom hex ti', ilwek'anab'i,
k'ayojab' hek'ul heyilni kat hek'ayiloj,
yuto hanin Dios inti'an, ay tzet chinwatx'ehan yinh hune' tiempo-
hal b'ay ay hex ti'.

Waxanhka ay mak chihalni teyet yinh tzet chinwatx'eti'an,
yaj mach cheyayto yul heyanna,”^t xhi Komam Dios yul Yum.

⁴²Hayet lanhan yelti ya' Pablo yeb' ya' Bernabé yul iscapilla eb'naj Israel tu', isq'anni eb'naj mach Israelo tet eb'ya' ta chitzotel eb'naj hunel-xa yinh hune' kuyb'anile tu' yinh hune'xa istz'ayikal xewilal. ⁴³Lahwi culto tu' xin, tx'i'al anma Israel yeb' anma mach Israelo ayko yinh isreli-gión eb'naj Israel tu' ok tzujno yinta ya' Pablo yeb' ya' Bernabé. Yuxin ok eb'ya' kawanh tu' yiptze' eb'naj yunheto mach chisb'ejkano eb'naj isk'ul-ch'anil Komam Dios chab'ilxa yu.

⁴⁴Haxa yet yayilo hune'xa tz'ayikal xewilal xin, etza sunil anma ay yul konhob' tu' apni ab'eno Istzoti' Komam Dios. ⁴⁵Haxa yet yilni eb'naj yahawil eb'naj Israel tato kaw hantanhe anma kutxaniko yab'en tzet chal eb'ya' kawanh tu', kaw chíwa isk'ul eb'naj yinh eb'ya'. Yalni eb'naj tato leq'ti'al tzet chal ya' Pablo, yokpaxo eb'naj b'uchwal yinh kuyb'anile yal

ya'. ⁴⁶Yaja' kaw yiti yip yanma ya' Pablo yeb' ya' Bernabé yalni eb'ya' haka' ti':

—Hex wet konhob' Israel, yilal ha'tik'a teyet b'ab'el chonhhulanh jala'-anh Istzoti' Komam Dios, yaja' mach cheyoche hechab' yul heyanna yinh tzet chal Komam. Yuxin etza mach chechah hune' q'inal mach istanhh'al. Wal tinanh xin chonhtohan tet anma mach Israeloj, kat jalnihanh hune' kuyb'anil ti' tet. ⁴⁷Yuto hak tu' yute yalni Komam Dios Jahawil jetanh haka' ti':

“Xakexwakojan heyenilo hune' issajilq'inal tet anma mach Israeloj, yunhe iskolcha anma ay yulajla konhob' masanta b'ay chikachna-kan apno yul sat yib'anhq'inal ti'”^u xhikano Komam, xhi eb'ya'.

⁴⁸Yaja' wal anma mach Israeloj, kaw tzalakanokanh yet yab'en hune' tu', yalni anma tu' tato kaw k'ul Istzoti' Komam Dios Jahawil. Yuxin anma sik'b'ilxalo yu Komam Dios yu ischahni isq'inal mach istanhh'al, kaw yako yanma yinh Komam.

⁴⁹Haknhe tu' xin yu ispujnalto Istzoti' Komam Jesús yul sunil hun-teq'an konhob' yul ismajul Antioquía. ⁵⁰Haxa eb'naj yahawil xol eb'naj Israel ok aq'ok'ule yinh ya' Pablo yeb' ya' Bernabé tet eb'naj iswi'ehal konhob' Antioquía, yeb'paxo tet hunteq'an eb'ix mach Israelo ayko yanma yinh Komam Dios, kaw aypaxo yelapno ye eb'ix yul sat anma yul konhob' tu'. Yu tzet yal eb'naj yahawil xol eb'naj Israel tu', yuxin ichiko hune' isya'tajil yu anma ah konhob' tu' yinh ya' Pablo yeb' yinh ya' Bernabé; is-tzumb'elaxilti eb'ya' yul ismajul Antioquía tu'. ⁵¹Yuxin istzikkanilo eb'ya' kawanh tu' pojoj yinh yoj yet yel eb'ya' yul konhob' tu' yunhe isyenilo isb'a tato matxa yok eb'ya' yinh hunteq'an anma tu'. Lahwi tu' xin, isto eb'ya' yul konhob' Iconio. ⁵²Wal anma ayxako yul isq'ab' Komam Dios b'ey Antioquía tu', kaw ayko hune' tzalahilal yul yanma, nohnaxiko Komam Espíritu Santo yinh.

Yet yapni ya' Pablo yeb' ya' Bernabé yul konhob' Iconio

14 ¹Hayet yapni ya' Pablo yeb' ya' Bernabé b'ey yul konhob' Iconio tu', yokto eb'ya' yul iscapilla eb'naj Israel. Kaw k'ul yute yalnilo eb'ya' Istzoti' Komam Dios, yuxin kaw hantanhe eb'naj Israel yeb' hun-teq'anxa anma mach Israelo anayto yul yanma yinh tzet yal eb'ya'. ²Yaj wal eb'naj Israel mach chahnayto yul yanma yinh Komam, ok eb'naj aq'ok'ule tet eb'naj mach Israelo b'ey tu' yunhe tx'oj isnahni eb'naj yinh eb'ya' juxhtaj. ³Yaja' nahatil ek' ya' Pablo yeb' ya' Bernabé yul hune' konhob' tu'. Kaw yinh sunil yanma eb'ya' tzotel yinh isk'ulal isk'ul Komam Dios. Yunhe yil-laxi tato yel chal eb'ya', yaq' Komam ishelanil

^u 13:47 Is. 42:6; 49:6

eb'ya' isyeni yechel yip Komam Dios yeb' xin ej k'ayb'alk'uile. ⁴Ha' anma ay yul hune' konhob' tu', ispoh isb'a. Hune' majan eb'naj ok tzujno yinta eb'naj Israel, mach yayto yul yanma yinh Komam, hunxa majan eb'naj xin okkano tzujno yinta ya' Pablo yeb' ya' Bernabé.

⁵Lahwi tu' xin, islahti'nhen isb'a eb'naj Israel yeb' anma mach Israeloj, yeb'paxo eb'naj yahawil yeko yinh konhob' tu', yok eb'naj yicheniko hune' howal yinh ya' Pablo yeb' ya' Bernabé yunhe isq'ojlaxkamo eb'ya'. ⁶Yaja' yet yab'en eb'ya' kawanh hune' tu', yelkanh eb'ya', isto eb'ya' b'ey yul konhob' Listra, yeb' b'ey konhob' Derbe; kab'eb' konhob' tu' ayko yul ismajul Licaonia, istopaxo eb'ya' yul hunteq'anxa konhob' hoyaniko b'ey tu'. ⁷Yul hunteq'an konhob' tu' okpaxo eb'ya' yala' tet ej anma Tzoti' K'ul yet Kolb'anile.

Yet isq'ojlaxkanh ya' Pablo

⁸Yul konhob' Listra ay hune' naj tx'oj ye yoj yettaxtik'a ispitzk'ahi, maxhtik'a xin chib'elwi naj. ⁹Tz'onhanayo naj yab'en tzet chal ya' Pablo. Yilni ya' Pablo tu' tato kaw ayko yanma naj yinh Komam Dios, yeb' ta chu iswatx'i naj yu Komam, yuxin ok t'anhno ya' Pablo yinh naj, ¹⁰yalni ya' tet naj yinh ip:

—Ahanhwanoj, kat hatoholb'anhen hab'a yib'anh hawoj, xhi ya' Pablo. Yinh ha'mataj ah linhno naj, yichiko naj isb'elwi.

¹¹Haxa yet yilni anma tzet iswatx'e ya' Pablo tu', yah yaw anma yinh kaw ip, yalni anma yinh ab'xub'al chihal-lax b'ey tx'otx' Licaonia tu' haka' ti': «Ilwek'anab'i lah, ay kawanh kodiosal mahul koxol mayuteko isb'a anmahil. ¹²Ha' ya' Bernabé ti', ha' kodiosal Júpiter, wal ya' Pablo ti' xin, ha' kodiosal Mercurio,^v yuto ha' ya' matzotelilto koxol,» xhi anma.

¹³Ay hune' naj sacerdote yet isdiosal Júpiter tu', kaw yahawil yeko naj yinh hune' yatut tioxh Júpiter ayko yinh istxam konhob'. B'ey naj yiq'ati hunteq'an no' tzehla wakax yeb' hunteq'an te' xaj te', yu choche naj yeb' anma tu' yaq'a'ko xahanb'alil tet eb'ya' kawanh ischejab' Komam tu' b'ey ispultahil istxam konhob'.

¹⁴Hayet yab'en ya' Bernabé yeb' ya' Pablo hune' tu', istzilnito eb'ya' xil isq'ap yunhe isyeniloj tato chitak isk'ul. Yok eb'ya' xol anma, yalni yinh kaw ip haka' ti':

¹⁵—Wal tinanh hex wet anmahil, ¿tzet yinh yuxinto cheyute hune' ti'? wal honhti'anh kaw anma honhanh haka' hex ti', yuxinto chonhhul-anh jala'anh teyet ta cheb'ejkano hunteq'an machiswalil chewatx'e kaw matzet chaliloj, kat heyeniko heb'a yul isq'ab' Komam Dios itzitznhetik'a

^v 14:12 Júpiter yeb' Mercurio, isdiosal eb'naj griego yehi, hak tu' xin isb'i yu eb'naj ro-mano; wal eb'naj griego xin Zeus yeb' Hermes isb'i yu eb'naj, kaw niman yelapno ye yul sat eb'naj.

yinh sunilb'al tiempo. Ha' hune' Komam ti', watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ay sat tx'otx', iswatx'enpaxo Komam ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha'. ¹⁶Wal yet yalanhtokanoj tonhe yil Komam Dios tzet chu anma yinh b'ayet ejnhetik'a chal isk'ul chiswatx'e. ¹⁷Yaja' matolo yu chonhisnahulnheto Komam, ¡machoj! Wal xin to chisyelo isb'a Komam jet yinh ej isk'ulal chiswatx'e, haka' yaniti Komam ha' nhab' jib'anh kat isch'ib' sunil tzet chikotz'unu. Chaq'nipaxo Komam sunil tzet chikolo, kat yaq'nipaxo tzalaho kok'ul, xhi eb'ya' tet anma tu'.

¹⁸Waxanhka yal ya' Pablo yeb' ya' Bernabé haka' tu', yaja' kaw lanho islinhb'a anma yalni tato chikam no' wakax yinh xahanb'alil tet eb'ya'.

¹⁹Yaj wal xin ay hunteq'an eb'naj Israel ay yul konhob' Antioquía yeb' konhob' Iconio apni yul konhob' Listra tu'. Yok eb'naj aq'ok'ule tet anma, hak tu' xin yu ishelni anma tu' isnab'al, yok anma isq'ojnokanh ya' Pablo. Ham yalni anma tato kam ya', yuxin ok anma ishatxa'kanilto ya' yintalto konhob'. ²⁰Yapni eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam isk'atanh ya' Pablo tu', yok hoyno eb'naj yinh ya'. Lahwi tu' xin yah linhno ya', yokpaxto ya' yul konhob' tu'. Haxa yinh hune'xa tz'ayik xin, isto ya' yeb' ya' Bernabé yul konhob' Derbe. ²¹Hayet yapni eb'ya' b'ey tu', yalnik'o eb'ya' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile. Tzetk'a anma chahni Komam Dios yul yanma yu tzet yal eb'ya'. Lahwi tu' xin ismeltzopaxo eb'ya' yul konhob' Listra hunelxa, yeb' b'ey Iconio, yeb'paxo b'ey konhob' Antioquía ay yul ismajul Pisidia. ²²Hayet yek' eb'ya' yul hunun konhob' tu', yiptzenkano eb'ya' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam. Yalnikano eb'ya' haka' ti':

«Lahweko heyaniko heyanma yinh Komam yuto hanhonn ayonhxako yul isq'ab' Komam Dios kaw tx'i'al isya'tajil ch'ek' jib'anh,» xhi eb'ya' kawanh tu'.

²³Yul hunun konhob' xol eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam tu' xin, is-saykano eb'ya' mak chi'ok ancianohal. Lahwi tu' yok eb'ya' yinh hune' yet mach chonhwa'i yu kotxahli tet Komam Dios, hak tu' yu yab'ennhe-laxkanto eb'naj tu' yul isq'ab' Komam Dios, Komam chab'ilxa yu eb'naj.

Yet ismeltzo ya' Pablo yeb' ya' Bernabé yul konhob' Antioquía yul ismajul Siria

²⁴Lahwi isq'axponik'to ya' Pablo yeb' ya' Bernabé yul ismajul tx'otx' Pisidia, yapni eb'ya' yul ismajul tx'otx' Panfilia. ²⁵Yalnik'o eb'ya' Istzoti' Komam Dios yul konhob' Perge, tzujan tu' xin yayapno eb'ya' yul konhob' Atalía. ²⁶Ha' b'ey tu' xin, ok eb'ya' yul hune' te' barco, ismeltzo eb'ya' yul konhob' Antioquía hunelxa, b'ay taq'elaxto eb'ya' yul isq'ab' Komam Dios yu eb'naj juxhtaj yet yichiko eb'ya' ismunil yinh yalnik'o Istzoti' Komam Dios yulajla konhob'; wal xin yijkano isb'a hune' ismunil eb'ya' tu'.

²⁷Yet yapni eb'ya' yul konhob' Antioquía tu' xin, iskutxb'anayo isb'a eb'naj juxhtaj, ayxako yul isq'ab' Komam, yok eb'ya' yalno yinh hanta

isk'ulal iswatx'e Komam Dios yinh eb'ya'. Yalnipaxo eb'ya' yinh tzet yu yaq'nipaxo Komam isk'ulal yib'anh anma mach Israeloj, yunhe ischahni anma tu' Komam Iskolomaloj. ²⁸ Ya' Pablo yeb' ya' Bernabé nahatilto ek' eb'ya' isk'atanh eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey tu'.

**Yet islahti'nhen isb'a eb'naj ayxako yul isq'ab'
Komam b'ey yul konhob' Jerusalén**

15 ¹ Yet hune' tiempohal tu' xin, ay hunteq'an eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Jesús tit b'ey Judea, yapni yul konhob' Antioquía. Istzab'niko eb'naj yalni tet eb'naj juxhta tu' haka' ti': «Tato mach chi'ok hune' yechel circuncisión teyinh haka' yalni isley ya' Moisés, kaw mach chexkolchahi,» xhi eb'naj.

² Ha' xin ya' Pablo yeb' ya' Bernabé ok eb'ya' iskaja' hunteq'an tzoti' yinh hune' circuncisión tu'. Yokkano eb'ya' tzotelo yib'anhilo hunteq'an tzoti' tu' yeb' eb'naj chalni hun tu'. Yu maxhtik'a watx'ayo yu eb'naj, yuxin yal eb'naj juxhta tu' tato chito ya' Pablo yeb' ya' Bernabé b'ey Jerusalén; istopaxo haywanhxa eb'naj juxhta yinta eb'ya', kat isq'amb'e-lax tet eb'ya' ischejab' Komam Jesús yeb' tet eb'ya' anciano ay b'ey tu' ta kaw yeli chaq' circuncidar isb'a eb'naj juxhta mach Israeloj, mato machoj.

³ Hak tu' yu ischejlaxto eb'ya' yu eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam ay yul konhob' Antioquía. Hayet yek' eb'ya' yul ismajul Fenicia yeb' Samaria, yalni eb'ya' tet eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey hunteq'an konhob' tu' tato ay eb'naj mach Israelo yakano hune' icham b'eyb'ale iq'b'iltik'a yu, yaniko isb'a eb'naj yul isq'ab' Komam Jesús. Hayet yab'en eb'naj juxhta isq'umal hune' tu', kaw tzalakanokanh yanma eb'naj.

⁴ Hayet yapni eb'ya' b'ey yul konhob' Jerusalén kaw tzalahilal yu ischahlah eb'ya' yu eb'ya' ischejab' Komam Jesús, yeb' eb'ya' anciano, yeb' sunil anma ayxako yul isq'ab' Komam. Lahwi tu' xin, yok ya' Pablo yeb' ya' Bernabé yalni hanta tzettaj isk'ulal iswatx'e Komam Dios yinh eb'ya'.

⁵ Yaja' xin ay haywanh eb'naj fariseo xayako isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo yet yalanhtokanoj, ha' eb'naj tu' xin ah linhnoj, yalni eb'naj:

—Ha' eb'naj mach Israelo chichahni Komam Jesús yul yanma, kaw yilal ch'aq'lax circuncidar eb'naj, kat jalni tet eb'naj tato kaw chisyije eb'naj tzet chal isley ya' Moisés, xhi eb'naj fariseo tu'.

⁶ Hak tu' xin yu iskutxb'aniko isb'a eb'ya' ischejab' Komam yeb' eb'ya' anciano, yok eb'ya' iskuyni yinh tzet ch'eliko hune' tu'. ⁷ Lahwi islahti'nhen isb'a eb'ya' yinh tzet chukano hune' tu', yah linhno ya' Pedro, yalni ya' haka' ti':

—Hex wuxhtaj, kaw heyotaj ta yet kaw yalanhtokanoj ha' Komam kinsaynilojan texol yu walnik'ojan Tzoti' yet kolb'anile xol anma mach Israeloj, yu yab'eni kat ischahni anma tu' Komam Jesucristo yul yanma.

⁸ Wal xin Komam Dios ohtanhe tzet ay yul yanma hunun anma, yuxin

yaq' Komam, Komam Espíritu Santo tet anma mach Israelo haka' yu yaq'ni Komam jet. Hak tu' yute Komam yunhe isyeniloj tato k'ulpaxo eb'naj jet anmahil tu' yul sat Komam. ⁹Wal yul sat Komam Dios xin, kaw lahanonh yeb' anma mach Israeloj, yuto ha' Komam sajnhenkano yanma anma tu' yet ischahni anma Komam Jesucristo Iskolomalaj. ¹⁰Wal tinanh xin, tztet yinh yuxinto mach cheyoche hechahb'a' tzet iswatx'e Komam Dios ti'? Haka' hunu ijatz kaw alkanaj, matxa chonhah yalanh yu yalil, hak tu' xin ye isley ya' Moisés. Kaw maxhtik'a q'oji eb'naj jichmam iswatx'en tzet chal hune' ley tu', hakonhpax tu' kaw mach chi'ijcha ju. Yuxin tztet yinh yuxinto cheyako hune' tu' yib'anh eb'naj mach Israelo xayako isb'a yul isq'ab' Komam? ¹¹Wal xin kaw johtaxa tato hanhk'anhe yu isk'ulal isk'ul Komam Jesucristo yuxinto chonhkolkchahi. Hakpax tu' xin chu iskolcha anma mach Israeloj, xhi ya' Pedro tu'.

¹²Hayet yab'en eb'naj hune' tu', kaw matxa tzet yal eb'naj. Yab'enpaxo eb'naj yet yalni ya' Bernabé yeb' ya' Pablo ta kaw hantanhe k'ayb'alk'ule yaq'kano Komam Dios iswatx'e' eb'ya' yet yek' eb'ya' xol anma mach Israeloj. ¹³Lahwi istzotel eb'ya', yalni ya' Jacobo haka' ti':

—Hex wuxhtaj, ab'ewe tzet chiwalan teyet. ¹⁴Xayal ya' Simón Pedro jet tato isye Komam Dios isk'ulal isk'ul tet anma mach Israeloj, yuto lanhan issik'nikanh Komam anma tu' yok yuninalaj. ¹⁵Ha' hune' lanhan iswatx'en Komam ti', lanhan yijni isb'a tzet yalkano Komam Dios b'ay tz'ib'nheb'il yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat, b'ay chala:

¹⁶“Chi'apni hune' tiempo b'ay chiwatojan hune' yuninal isk'ahol ya' rey David selelo yinh ismunil.

Yuto haka' hunu nha etaxnatoj, hak tu' yekano ismunil ya' rey David,

yaja' chinwatx'ekanhan hunelxa.

¹⁷Hak tu' xin, tx'i'al anma mach Israeloj chako is nab'al winhan, hanin Yahawinti'an.

Ha' ton sunil anma tu' chako isb'a yul inq'ab'an,

ha' chiwawtekojan yok inkonhob'ojan.

¹⁸Hak tu' yalnikano Komam Dios Jahawil,

yet yaq'ni hunteq'an ti' yohtanhelo anma yettax kaw payxa,”^w xhi-hayo yul Yum Komam.

¹⁹Yuxin chintxumilojan ta matxa chu janiko hune' ijatz yet ley yib'anh eb'naj mach Israeloj, yuto xa'isb'ejkano eb'naj hunteq'an b'eyb'ale iq'b'il-tik'a yu, yu yaniko isb'a yul isq'ab' Komam Dios. ²⁰Yuxin ha' hune' yilal kotaq'ento yul hunu carta ta matxa chisk'ux eb'naj no' chib'e halteb'ilxa tet ej tioxh, yeb' xin ta mach chi'ek' eb'naj yinh ixloj, yeb' mach chisk'ux-paxo eb'naj ischib'ehal no noq' tonhe chihojlax kamoj, mach chislopaxo

^w 15:18 Am. 9:11-12

eb'naj no' chik'. ²¹Chiwalan hune' ti', yuto yettax payxa ichikanti yilni eb'naj isley ya' Moisés yulaj iscapilla eb'naj jet Israelal yinh hunun tz'ayik xewilal. Hakpax tu' tinanh, kaw hune'nhetik'a ha' yalnildo eb'naj yul hunun konhob', xhikano ya' Jacobo tu' tet eb'naj.

Te' carta alaxto tet eb'naj juxhta mach Israeloj

²²Ha' tzet yal ya' Jacobo tu', kaw ischah yab'e' eb'ya' ischejab' Komam Jesús yeb' eb'ya' anciano, yeb'paxo sunil eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam tu'. Hak tu' xin saylax haywanh eb'naj chito yetb'iho ya' Bernabé yeb' ya' Pablo yul konhob' Antioquía tu' hunelxa. Issaylax ya' Judas, chihal-laxpaxo Barsabás, yeb'paxo ya' Silas. Ha' eb'ya' kawanh ti' kaw aykano yelapno ye xol eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam. ²³Lahwi tu' xin, ischejlaxto eb'ya', yaq'a' te' carta b'ay chal haka' ti': «Hanhonh-ti'anh ischejab' Komam Jesús jehan, yeb' hanhonh anciano honhti'anh, heyuxhta jehan yinh Komam Jesucristo, chikoq'amb'ehanh teyet hanik' heye yinh hekawil hex wuxhta mach Israelo ay yul konhob' Antioquía, yeb' yul tx'otx' Siria yeb' yul tx'otx' Cilicia.

²⁴»Jab'ehanh tato ay haywanh eb'naj el koxolanh b'ey ti' tonhe xin yako yet eb'naj isto b'ey tu'. Jab'empaxojanh tato chiyaq' tako eb'naj hek'ul yu tzet chala, kat yaq'ni somchahoto henab'al, chalni eb'naj ta yilal ch'ok hune' circuncisión teyinh, kat heyijen tzet chal isley ya' Moisés. ²⁵Yuxinto kolahti'nhe kob'ahanh, kosaynilojanh haywanh eb'ya' chito texol tu'. Hune'nhe chiyu isto eb'ya' yeb' juxhta Bernabé yeb' juxhta Pablo, eb'ya' kaw xahan ay juti'anh. ²⁶Eb'ya' kawanh ti', kaw hinan eb'ya' yab'en isya'tajil yinh yet Komam Jesucristo, ayxapaxo b'ay kaw etza kam eb'ya' yu anma. ²⁷Yuxin chijatojanh juxhta Judas yeb' juxhta Silas tek'atanh, ha' eb'ya' xin chihalni teyet tzet chalilo hunteq'an tzoti' ayayo yul carta. ²⁸Komam Espíritu Santo halni jetanh ta matxa ijatz chijakojanh teyib'anh, hanhk'anche hunteq'an kaw yilal ye ti': ²⁹Mach chek'ux ischib'ehal no noq' xa'aq'lax xahanb'alil tet tioxh. Machi xin chelepaxo ischik'il no noq', yeb'paxo xin mach chek'ux ischib'ehal no noq' chishoj kamo isb'a, mach xin chexek' ixloj. Ta cheyije hunteq'an ti', kaw k'ul tzet chewatx'e chal tu'. Kaw cheya'ilnhe heb'a,» xhihayo yul te' carta.

³⁰Hak tu' yu ischejlaxto eb'ya' b'ey yul konhob' Antioquía. Hayet yapni eb'ya', iskutxb'anayo isb'a sunil anma ayxako yul isq'ab' Komam b'ey tu', yaq'ni eb'ya' te' carta tu'. ³¹Lahwi yilni eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' tzet chal te' carta tu', kaw tzalakanokanh yuto yaq' te' yaq'lo-b'al yanma. ³²Ya' Judas yeb' ya' Silas tu', yalpaxo eb'ya' Tzoti' chitit tet Komam Dios, hak tu' yu yaq'ni eb'ya' yaq'lob'al yanma eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam, yiptzelaxpaxkano eb'naj yinh yet Komam yu eb'ya'. ³³Lahwi yek' hayeb' tz'ayik yib'anh eb'ya', istaq'likano eb'ya' tet eb'naj yuxhta b'ey tu', yet ismeltzoxato eb'ya' isk'atanh eb'naj juxhta anheti b'ey

konhob' Jerusalén. ³⁴Yaj wal ya' Silas, ok yinh is nab'al ya' iskankano b'ey Antioquía tu'. ³⁵Kanpaxkano ya' Pablo yeb' ya' Bernabé b'ey Antioquía tu'. Hune'nhe ek' eb'ya' yeb' hunteq'anxa eb'naj juxhtaj ay b'ey tu' iskuyu' anma, ispujb'anik'o Istzoti' Komam Dios.

Yet isto ya' Pablo yinh iskayelal yala'k'o Istzoti' Komam Jesucristo

³⁶Lahwi yek' hayeb' tz'ayik xin, yalni ya' Pablo tet ya' Bernabé:

—Tonh jila' eb'naj juxhta b'ey yul hunun konhob' b'ayxatik'a konhek' jala' Istzoti' Komam, kat jilni hanik' ye eb'naj, xhi ya'.

³⁷Ha' ya' Bernabé tu' xin, ay yala' ya' tato chito juxhta Juan Marcos yetb'iho eb'ya'. ³⁸Yaja' yal ya' Pablo tato mach chito ya', yuto yet hunel elkano ya' yinta eb'ya' b'ey yul konhob' Panfilia; hakhne tu' xin, matxa islah ya' hune' munil tu'.

³⁹Yuxin iskajlekanh isb'a eb'ya' kawanh tu' yinh ya' Juan Marcos, is-pohlen isb'a eb'ya', nananta b'ehal tokano hunun eb'ya'. Hak tu' yu yok tzujno ya' Juan Marcos yinta ya' Bernabé, yok eb'ya' yul hune' te' barco, isto eb'ya' b'ey tx'otx' Chipre. ⁴⁰Wal ya' Pablo xin, haxa ya' Silas yito ya'. Kaw taq'elaxkano eb'ya' yul isq'ab' Komam Dios yu eb'naj juxhta ay b'ey tu', tzujujan tu' xin isto eb'ya'. ⁴¹Yek' eb'ya' yul ismajul tx'otx' Siria yeb' yul ismajul tx'otx' Cilicia yiptzenkano eb'ya' juxhtaj yeb'paxo eb'ix janab' yinh isk'ulal Komam yulajla hunun konhob' b'ayla ek' eb'ya' tu'.

Ok naj Timoteo yetb'iho ya' Pablo yeb' ya' Silas yinh isb'el

16 ¹Lahwi tu' xin, yapni ya' Pablo yeb' ya' Silas b'ey yul konhob' Derbe. Tzujujan tu' yel eb'ya' b'ey tu', isto eb'ya' yul konhob' Lis-tra. Ha' b'ey tu' xin yilayo isb'a eb'ya' yeb' hune' naj ayxako yul isq'ab' Komam, Timoteo isb'i; yunin hune' ix israelita ayxako yul isq'ab' Komam Jesús, walpaxo ismam naj griego naj. ²Ha' eb'naj juxhta yul konhob' Lis-tra yeb' konhob' Iconio, chal eb'naj ta kaw k'ul isb'eyb'al naj Timoteo tu'. ³Yu choche ya' Pablo yiq'ato naj Timoteo yetb'iho yinh isb'el, yuxin-to aq'lax circuncidar naj yunhe matzet chal eb'naj israelita b'ay chilaek' naj yinta ya', yuto ohtab'il ta griego ismam naj. ⁴Yul hunun konhob' b'ay chilaek' eb'ya' xol eb'naj juxhtaj chaq'ni eb'ya' chejb'anile ab'eb'ilti yinta yu eb'ya' ischejab' Komam Jesús yeb' yu eb'ya' anciano ay b'ey yul konhob' Jerusalén. Yalnikano eb'ya' tet makta ayxako yul isq'ab' Komam tato kaw yilal isyijen hunteq'an kuyb'anile tu'. ⁵Yuxin ha' anma ayxako yul isq'ab' Komam yul hunun konhob', kaw iptzelaxkano yaniko yanma yinh Komam Jesucristo. Hak tu' xin yu isch'ib' isb'isil hunun tz'ayik.

Yil ya' Pablo hune' naj ay b'ey Macedonia yul iswayik

⁶Komam Espíritu Santo, ha' mach chanito ya' Pablo yeb' eb'ya' yetb'i yalnok'o Istzoti' Komam b'ey yul ismajul Asia, yuxin b'eh isto eb'ya'

b'ey ismajul Frigia yeb' b'ey yul ismajul Galacia. ⁷Yet yapni eb'ya' yinh ismohonal tx'otx' chiyij Misia, yokpaxo yinh isnab'al eb'ya' isto b'ey hune'xa tx'otx' chiyij Bitinia, yaj maxhtik'a chalaxto eb'ya' yu Komam Espiritu Santo. ⁸Yuxin palan isq'axponik'to eb'ya' yul ismajul Misia, yayapno eb'ya' yul konhob' Troas ayko isti' ha' mar.

⁹Haxa yinh aq'b'alil xin, isyeni isb'a hune' naj ay b'ey ismajul tx'otx' Macedonia tet ya' Pablo yul iswayik, isq'an naj tet ya', yalni naj haka' ti': «Ek'anhti b'ey tx'otx' Macedonia ti' kat hakolwa jinhanh,» xhi naj tet ya' Pablo.

¹⁰Lahwi yilni ya' Pablo hune' tu' xin, jokanh koq'uynu jetanh kotohanh b'ey tx'otx' Macedonia, yuto kotxumanh tato ha' Komam chonhinitojanh jala'k'ojanh Tzoti' yet kolb'anile tet anma ay b'ey tu'.

**Yet yaniko isb'a hune' ix chiyij Lidia yul isq'ab'
Komam Jesús b'ey konhob' Filipos**

¹¹Lahwi tu' xin, jokanh yul te' barco b'ey Troas tu', kaw rinhan kotohanh b'ey konhob' Samotracia. Haxa yet hunxa tz'ayik xin japnihanh b'ey yul konhob' Neápolis. ¹²Kob'elwitojanh, japnihanh yul konhob' Filipos ayko yalanh yip eb'naj romano. Ha' hune' konhob' tu', kaw aykano yelapno ye xol sunil konhob' ay yul ismajul tx'otx' Macedonia. Kaw xin tx'i'al tz'ayik konhek'anh yul hune' konhob' tu'.

¹³Yinh tz'ayik xewilal xin kotohanh isti' hune' ha ha' ch'ayto istxam konhob' tu' yuto kotxumanh tato ha' b'ey tu' chiskutxb'a isb'a anma Israel istxahli. Hayet japnihanh jay tz'onhnojanh, jichikojanh jalnihanh Istzoti' Komam tet hunteq'an eb'ix ix iskutxb'a isb'a b'ey tu'. ¹⁴Ay xin hune' ix ah konhob' Tiatira chiyij Lidia, ayko xol eb'ix kutxaniko tu', txonhom q'ape ix, q'ap kaw ay istohol, kajmutz'munhe jilni q'ap. Hune' ix ti' xin, kaw chiyo isb'a ix tet Komam Dios. Yet yab'en ix kuyb'anile yal ya' Pablo tu', yaniko isb'a ix yul isq'ab' Komam Jesucristo. ¹⁵Tzujan tu' xin yahkano ha' iswi' ix yeb' sunil mak ay b'ey yatut ix. Yalni ix jetanh haka' ti':

—Ta kaw yeli ayko wanmahan yinh Komam cheyila, tonhwe b'ey watutan, xhi ix jetanh. Hak tu' yu kokankanojanh b'ey yatut ix.

Yet yalaxikto ya' Pablo yeb' ya' Silas yul preso

¹⁶Ha' hunel xin, yet lanhan kotohanh b'ay chiskutxb'a isb'a anma istxahli, kochahnayojanh hune' ix q'opo ayko ischejab' naj matzwalil yinh. Hune' ix tu', ahh'elom ix, ischejab' hunteq'an eb'naj ye ix. Kaw xin chischah eb'naj melyu yinh ismunil ix. ¹⁷Yok tzujno ix jintajanh yeb' ya' Pablo, istzab'niko ix yel yaw, yalni ix:

^x 16:10 B'ey Filipos ichiti ya' Lucas yek' yinta ya' Pablo yeb' ya' Silas yinh isb'el, ha' ya' Lucas tu' xin tz'ib'nhenkano hune' hum ti'.

—Ha' hunteq'an eb'ya' ti', ischejab' Komam Dios ye eb'ya', hune' Dios kaw aykano yip. Ha' eb'ya' chihaln'ik'o teyet tzet chiyu hekolchahi, xhi ix.

¹⁸Kaw tx'i'al tz'ayik yal ix haka' tu', kaw xin tib'ayo yu ya' Pablo yab'en tzet chal ix, yuxin meltzo ya', yok t'anhno ya' yinh ix, yalni ya' tet ischejab' naj matzwalil ayko yinh ix haka' ti':

—Yinh isb'i Komam Jesucristo chiwalan tawet, elanh yinh ix ti', xhi ya' Pablo. Yet yab'en ischejab' naj matzwalil hune' tu', yelkano naj yinh ix.

¹⁹Haxa yet yilni eb'naj yahaw ix tu' tato matxa melyu chischah eb'naj yinh ismunil ix, istzab'nayo eb'naj ya' Pablo yeb' ya' Silas, yilaxto eb'ya' kawanh tu' sata eb'naj yahaw konhob' b'ey kapil.

²⁰Haxa yet yalaxiko eb'naj sata eb'naj yahaw konhob' tu', yalni eb'naj tzab'nayo ya' Pablo yeb' ya' Silas tu':

—Ha' eb'naj Israel ti', kaw tonhe chihul eb'naj yaq'a' somchahokanh is-nab'al sunil jet konhob' ti'. ²¹Yuto lanhan iskuynikano eb'naj anma yinh hunteq'an kuyb'anile mach ischah isb'a yeb' koley. Kaw xin mach chu ko-chahni ija' tzet chal eb'naj isyayil hanhoh' ti' romano honh, xhi eb'naj.

²²Lahwi tu' xin yah b'ulna anma yinh ya' Pablo yeb' ya' Silas. Ischejni eb'naj yahaw konhob' tu' istzil-laxilo xil isq'ap eb'ya' yunhe ishatelax eb'ya' yu te' hitx'om k'ax. ²³Lahwi ishatelax eb'ya' tx'i'al el, yalaxikto eb'ya' yul te' preso. Yalni eb'naj yahaw tu' tet naj tanhem preso:

—Kaw kaw chawutekto eb'naj yul preso tu', xhi eb'naj. ²⁴Haxa yet yab'en naj tanhem preso hune' tu', yanikanikto naj eb'ya' kawanh b'ay kaw nahat yekanikto yul te' preso. Yanikanikto naj yoj eb'ya' yul islot'il te' cepo.

²⁵Haxa yet chuman aq'b'al xin, chib'itni ya' Pablo yeb' ya' Silas tet Komam Dios, chitxahlipaxo eb'ya'. Kaw xin chab'e hunteq'anxapaxo eb'naj presowom tzet chal eb'ya'. ²⁶Yinh ha'mataj xin yek' hune' niman txixkab', kaw toxanhe chiyukyun isxe'al te' preso yu. Ishajlo sunil ispultahil te' preso tu', yayk'aypaxo ch'en cadena ayko yinh eb'naj presowom. ²⁷Haxa yet yel iswayanh naj tanhem preso, yilni naj tato hajan sunil ispultahil te' preso, yuxin yihti naj yespada yul yatut yu ispotx'ni isb'a naj yalni, yuto ha' yute istxumni naj ta xa'elkanh sunil eb'naj ayikto yul preso tu'.

²⁸Yaja' ah yaw ya' Pablo tet naj haka' ti':

—Mach chapotx' hab'a, kosunilanh ayonhiktijanh yul preso ti', xhi ya'.

²⁹Isq'anni naj chitanhen preso tu' isq'a' yu ismujli, isto naj b'ay ay eb'ya' tu'; kaw toxanhe chiluyun naj yu xiwxilal. Isjahb'anayo isb'a naj sata ya' Pablo yeb' sata ya' Silas. ³⁰Lahwi tu' xin, yinilti naj eb'ya' kawanh tu', isq'amb'en naj tet eb'ya':

—Wal tinanh, ¿tzet wal wuten hinb'ahan yunhe inchahnikanojan in-kolb'anilan? xhi naj.

³¹Yalni eb'ya' tet naj tanhem preso:

—Ako hawanma yinh Komam Jesucristo kat hakolchahi yeb' sunilal mak ay b'ey hawatut, xhi eb'ya' tet naj.

³²Lahwi tu' xin, yok eb'ya' yalno Istzoti' Komam Dios tet naj, yeb' tet sunil mak ay b'ey yatut naj. ³³Yinhtik'a hune' aq'b'alil tu' xin, ok naj istx'ahalo islahwilal eb'ya' kawanh tu'. Lahwi tu' xin, yahkano ha' iswi' naj yeb' sunilal mak ay b'ey yatut naj. ³⁴Yinito naj eb'ya' kawanh tu' b'ey yatut, iswa' eb'ya'. Kaw xin chitzala yanma naj yeb' sunilal mak ay b'ey yatut tu' yuto yako yanma naj yinh Komam Dios.

³⁵Haxa yet hune'xa sak'ayalil xin, ischejnito eb'naj yahawil konhob' tu' hunteq'an eb'naj mayor, yalni eb'naj tet naj tanhem preso tu' haka' ti':

—Wal tinanh hajilti naj Pablo yeb' naj Silas, xhi eb'naj. ³⁶Yuxin yal naj tanhem preso tet ya' Pablo:

—Wal tinanh, chexinb'ejtzohan yalni eb'naj wahawan, yuxinto asi'wej, paxanhweto yinh aq'ank'ulal, xhi naj.

³⁷Yaja' xin yal ya' Pablo tet eb'naj mayor tu':

—Wal hanhonhti'anh, romano honhanh, yaj jijanh yu eb'naj yinh sat sunil anma, machi nino isq'amb'e eb'naj tato ay komulanh. ¿Tom xin haxa tinanh ewantajil chonhb'ejtzolaxanh, yalni eb'naj? ¡Wal xin, machoj! Hulujab' eb'naj yahaw tu', ha' kaw eb'naj chul konhinoltojanh, xhi ya' Pablo.

³⁸Hak tu' xin yu isto eb'naj yalno tet eb'naj yahaw tu'. Yuxin hayet yab'en eb'naj tato romano ya' Pablo yeb' ya' Silas, isxiwkanh eb'naj.

³⁹Isto eb'naj isq'anno nimank'ulal yinh tet ya' Pablo yeb' tet ya' Silas. Lahwi tu' xin, yilaxilti eb'ya' yul preso, yal-laxkano tet eb'ya' tato ch'el eb'ya' yul konhob' tu'. ⁴⁰Lahwi yelti eb'ya' yul preso tu', isto eb'ya' b'ey yatut ix Lidia, ha' tu' xin yilayo isb'a eb'ya' yeb' makta ayxako yul isq'ab' Komam. Lahwi yiptzelax eb'naj juxhta yeb' eb'ix janab' b'ey tu', yel eb'ya' kawanh yul konhob' tu'.

Yet issomchakanh isnaab'al anma b'ey konhob' Tesalónica

17 ¹Yinh isb'el ya' Pablo yeb' ya' Silas, ek' eb'ya' b'ey konhob' An-fipolis, yeb' b'ey konhob' Apolonia. Lahwi tu' xin yapni eb'ya' yul konhob' Tesalónica b'ay ay hune' iscapilla eb'naj Israel. ²Yokto ya' Pablo yul capilla tu' haka'tik'a chu ya' yul hunun konhob'. Yulb'al oxeb' semana yinh hunun tz'ayik xewilal kuywa ya' yinh eb'naj tu'. ³Yalnikano ya' Pablo yinh kaw hab'an ta aykanayo yul Yum Komam Dios ta kaw yilal yek'ya' yanma Kokolomal, yeb' yilal iskami kat yitzitzb'ikanh. Yalnipaxo ya' haka' ti': «Hune' mak lanhan walnihan teyet ti', ha' Komam Jesús, ha' ton Komam Cristo Kokolomal,» xhi ya' Pablo tet anma ayikto b'ey tu'.

⁴Ay hunteq'an eb'naj Israel yayto yul yanma yinh tzet yal ya' Pablo, yokkano eb'naj yetb'ihio ya' Pablo yeb' ya' Silas. Kaw tx'i'alpaxo eb'naj

griego ayxako yanma yinh Komam Dios yako isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo, yeb'paxo xin hunteq'an eb'ix ix kaw ay yelapno ye yul issat anma yul konhob' tu' yako isb'a yul isq'ab' Komam.

⁵Yaj wal hunmajanxa eb'naj Israel mach yayto yul yanma yinh tzet chal ya' Pablo, kaw tit ishowal eb'naj yuto kaw tx'i'al anma yako isb'a yinh tzet yal ya' Pablo tu'. Iskutxb'aniko eb'naj hunteq'an eb'naj kaw isah, tonhe chi'ek' yul calla, kaw maxhtik'a iswalil. Ha' eb'naj tu' xin ok aq'ok'ule tet eb'naj yul konhob' tu' yunhe yah wejna eb'naj sunil. Yipikto eb'naj yul yatut hune' naj chiyij Jasón yu chisnah eb'naj tato ha' tu' ay ya' Pablo yeb' ya' Silas, yuto kaw choche eb'naj istzab'ayo eb'ya' kawanh tu' kat yalaxiko eb'ya' yul isq'ab' konhob'.

⁶Yu mach ilcha eb'ya' yul hune' nha tu', yuxin haxa juxhta Jasón yeb' haywanhxa eb'naj juxhtaj ishatxto eb'naj tet eb'naj yahaw konhob'. Yalni eb'naj yinh kaw ip haka' ti': «Naj Pablo yeb' naj Silas, kaw sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' chisomchakanh isna'al yu eb'naj, wal tinanh xin xahul-paxo eb'naj koxol. ⁷Ha' xin naj Jasón ti', chichahni eb'naj yul yatut; eb'naj tu' kaw mach chisyije eb'naj isley naj jahaw ay Roma. Chalpaxo eb'naj ta ay hune'xa naj rey, chiyij Jesús,» xhi eb'naj tet eb'naj yahaw konhob' tu'.

⁸Yet yab'en sunil anma yeb' eb'naj yahaw konhob' tzet yal eb'naj tu', kaw tit ishowal, issomchakanh isna'al eb'naj. ⁹Wal eb'naj yahaw konhob' tu', isq'an eb'naj melyu ok selelo juxhta Jasón yeb' eb'naj tzab'-laxto yinta tu', isb'ejtzolaxilo eb'naj.

To ya' Pablo yeb' ya' Silas yul konhob' Berea

¹⁰Haxa yet aq'b'alil xin, ischejlaxto ya' Pablo yeb' ya' Silas yul konhob' Berea yinh anhe yu eb'naj juxhtaj. Yet yapni eb'ya' b'ey tu', yok eb'ya' yul iscapilla eb'naj Israel. ¹¹Ek'na kaw k'ulto isna'al anma Israel ay b'ey konhob' Berea tu' sata anma Israel ay b'ey konhob' Tesalónica. Kaw yako yinh isk'ul yab'en Istzoti' Komam Dios yal eb'ya' kawanh tu'. Kaw xin hunun tz'ayik iskuyni anma Istzoti' Komam yunhe yilni ta kaw yel tzet chal eb'ya'. ¹²Yuxin, kaw tx'i'al anma Israel yako isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo, yeb' tx'i'alpaxo eb'naj griego yeb' eb'ix griego kaw nime ix yul sat konhob' tu' yako isb'a yul isq'ab' Komam.

¹³Yet yab'en eb'naj Israel ay b'ey Tesalónica tato lanhan yalni ya' Pablo Istzoti' Komam Dios b'ey konhob' Berea, yapni eb'naj aq'ok'ule tet anma yunhe issomchakanh isna'al yinh tzet chal ya' Pablo. ¹⁴Yuxin eb'naj juxhta tu' yinh anhe ischejto eb'naj ya' Pablo b'ey isti' ha' mar. Wal ya' Silas yeb' naj Timoteo kankano yul konhob' Berea tu'. ¹⁵Ha' eb'naj juxhta inito ya' Pablo, hata b'ey yul konhob' Atenas b'ey eb'naj yaq'a'kano ya'. Haxa yet lanhan ismeltzo eb'naj b'ey Berea, yalni ya' Pablo tet eb'naj:

—Cheyal apno tet ya' Silas yeb' tet naj Timoteo ta chitit eb'naj yinh anhe ink'atanhan b'ey ti', xhi ya' Pablo tu'.

Yet ayxak'o ya' Pablo yul konhob' Atenas

¹⁶Hayet ayk'o ya' Pablo yechman yapni ya' Silas yeb' naj Timoteo b'ey yul konhob' Atenas, kaw tak isk'ul ya' yilni tato kaw tzetk'a istioxh anma yul hune' konhob' tu'. ¹⁷Yuxin chib'eyk'o ya' yul iscapilla eb'naj Israel, kat iskuywa ya' yinh eb'naj Israel tu' yeb' yinh eb'naj mach Israelo chit'ik'a yiyo isb'a tet Komam Dios. Hunun tz'ayik xin, istzotelpaxo ya' tet anma ch'ek' b'ey yul yamaq'il kapil.

¹⁸Ay hunteq'an eb'naj kuywawom chiyij epicúreo yeb'paxo hunteq'an eb'naj chiyij estoico tzotel yeb' ya' Pablo. Ay eb'naj halni haka' ti':

—¿Tzettaxka chalilo hunteq'an tzet chal hune' naj kaw tzetk'a istzotel ti'? xhi eb'naj. Wal hunmajanxa eb'naj xin, halni haka' ti':

—Chitzotel naj yinh hunteq'anxa nan tioxhal, xhi eb'naj. Yal eb'naj haka' tu' yu istzoti'al Komam Jesucristo chal ya' Pablo, chalnipaxo ya' tato chi'ititzitb'ikanh anma kamomxa.

¹⁹Yuxin ilaxto ya' b'ey hune' tzalan chiyij Areópago, b'ay chaq' eb'naj lahti', isq'amb'en eb'naj tet ya':

—¿Chimyu hawalni jetanh tzet ye hune' kuyb'anile chawalik'oj? ²⁰Yuto maxhto b'ay chijab'ehanh hunteq'an ti', yuxin chijochehanh chijohtanhelojanh tzet kaw chiyal yelapnoj, xhi eb'naj.

²¹Hak tu' yute yalni eb'naj yuto sunil anma ay yul konhob' Atenas yeb' anma nan konhob'al ay yul konhob' tu', kaw nantik'a isb'eyb'al anma. Yuto yet ay hunu ak' kuyb'anil ch'apni hal-laxo xol eb'naj kaw ch'ek' tx'i'al tiempo yib'anh, yuto kaw chiyoche eb'naj ispich'alo yinh kaw k'ul, kat iskaye'nhe eb'naj.

²²Yahwano ya' Pablo xol eb'naj b'ey hune' Areópago tu', istzab'niko ya' yalni:

—Wal tinanh, hex ah konhob' Atenas, kaw chiwilan tato kaw ayko he-nab'al yinh ej tioxh. ²³Yet chinek'an yul konhob' ti', chiwilnihan b'aytaj tet hediosal b'ay kaw cheyiyo heb'a. Chiwilnipaxojan hune' ch'en yet he-xahanb'al b'ay tz'ib'nheb'iliko hayeb' tz'ib' chalni haka' ti':

—Ha' ti' chijiyo kob'a tet Dios mach ohtab'iloj, xhi yinh hune' ch'en tu'. Wal xin ha' hune' Dios mach heyoyhtajo b'ay cheyiyo heb'a tu', ha' ton hune' Dios tu' chinhulan wala'an istzoti'al texol.

²⁴»Ha' hune' Dios tu', watx'enhe yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' sunil tzet ayayo sat; kaw yahawil yeko yinh satkanh yeb' yul sat yib'anhq'inal ti'. Ha' hune' Dios tu', mach yulo nha watx'eb'il yu anma aya. ²⁵Mach yilalo ay tzet ch'aq'lax tet hune' Dios tu' yu anma. Wal xin ha' Komam ch'aq'ni kokawil kosunil, ha' Komam ch'aq'nipaxo jaq'eq' kohiq'a', yeb' sunil tzet ayonh. ²⁶Ha' Komam Dios watx'en naj b'ab'el winaj; yinh naj tu' xin titna sunil anma ay yulaj konhob' yul sat yib'anhq'inal ti'. Yet yalanhtokanoj yalkano Komam b'aq'inh chiwatx'i hunun nimeta konhob', yeb' b'aytu'wal ch'ek' ismohonal hunun konhob' tu'.

²⁷»Iswatx'e Komam Dios haka' tu' yunhe issayni anma Komam, k'uxanta chi'ohtanhelaxilo Komam yu anma. Yaj chiwalkanojan teyet tato mach nahato yelo Komam Dios jinh, wal xin kawil yeko Komam jinh. ²⁸Yu Komam Dios yuxinto itzitzonh, yu Komam yuxin chonhb'ili, yu Komam yuxin ayonhik'o b'ey yul sat yib'anhq'inal ti'. Ay hunteq'an eb'naj heyet konhob' kaw helan istzoteli, chalni haka' ti': «Kaw yuninal Dios jehanh,» xhi eb'naj.

²⁹»Kaw yel chal eb'naj tu' ta kaw yuninal Komam Dios jehi, yuxin kaw mach chu jalni tato lahan Komam haka' hunteq'an tioxh watx'eb'il yu anma yinh ch'en oro maka yinh ch'en plata, maka hunuxa nan ch'enal watx'eb'ilayo yu anma yu ishelanil isnab'al. ³⁰Yet payxa, mach ohtanheb'ilo Komam Dios yu anma, yuxin yaq' nimank'ulal Komam yinh issukal anma. Wal tinanh xin chal Komam Dios tato kaw yilal chisnah isb'a sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', kat ismeltzoko yul isq'ab' Komam. ³¹Halb'ilkano yu Komam tato ch'apni hune' tz'ayikal b'ay chil Komam tzet chi'eliko anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', hatatik'a tzet chiswatx'e hunun anma. Wal xin ay hune' Isk'ahol Komam Dios sik'b'ililoj, ha' chi'ilni tzet chi'eliko hunun anma. Isyelo Komam Dios tet sunil anma tato kaw yel hune' ti' yet yaq'ni itzitzb'okanh Komam Dios Isk'ahol xol anma kamom, xhi ya' Pablo tet eb'naj tu'.

³²Yet yab'en eb'naj yalni ya' Pablo tato chi'itzitzb'ikanh anma kamom, ay eb'naj b'uchwa yinh ya', aypaxo eb'naj halni: «Xakoq'amb'e'anh hune' ti' tawet yet hunuxa tiempohal,» xhi eb'naj.

³³Yet lahwi yab'en ya' Pablo tzet yal eb'naj tu', yel ya' xol eb'naj. ³⁴Yaja' ay haywanh eb'naj tu' yayto yul yanma yinh tzet yal ya' Pablo, yok eb'naj yetb'iho ya'. Xol eb'naj tu' xin, ay hune' naj chiyij Dionisio, yetb'i isb'a naj yeb' eb'naj chiskutxb'a isb'a b'ey Areópago tu'. Aypaxo hunteq'anxa anma yayto yul yanma yinh Komam yeb' xin hune' ix ix chiyij Dámaris.

**Yilayo isb'a ya' Pablo yeb' naj Aquila yeb'
ix Priscila yul konhob' Corinto**

18 ¹Lahwi tu' xin, yel ya' Pablo b'ey yul konhob' Atenas, yapni ya' b'ey konhob' Corinto. ²Ha' b'ey tu' yilayo isb'a ya' yeb' hune' naj chiyij Aquila. Hune' naj tu' israelita naj, pitzk'ana naj b'ey yul ismajul Ponto. Wal yixal naj xin, Priscila isb'i ix. Tolto apni naj yeb' yixal b'ey Corinto tu', ispeto naj b'ey ismajul Italia yuto elto isb'i yu naj Claudio, yahawil yeko yinh tx'otx' Roma,^y ta ch'el sunil anma Israel yul ismajul Roma. Yapni ya' Pablo istukle' naj yeb' yixal b'ey yatut. ³Iskankano ya' Pablo munil isk'atanh naj yuto lahan ismunil ya' yeb' naj, watx'em mantiado iskawanhil.

^y 18:2 Konhob' Roma ha' kaw ay yelapno yul ismajul tx'otx' Italia.

⁴Yinh hunun tz'ayikal xewilal chib'eyk'o ya' Pablo yalno Istzoti' Komam Dios yul iscapilla anma Israel, yu iskuynikano ya' anma Israel yeb' anma mach Israeloj.

⁵Yet yapni ya' Silas yeb' naj Timoteo b'ey yul konhob' Corinto, ispeto eb'naj b'ey yul ismajul Macedonia, ya' Pablo tu' xin, kaw yinhxanhe Istzoti' Komam Dios ok ya' munlahoj. Chalni ya' yinh kaw hab'an tet eb'naj Israel tato ha' Komam Jesús ha' ton Cristo Kokolomal, Komam echmab'il yuli. ⁶Kaw xin tit ishowal eb'naj israel yet yab'en eb'naj haka' tu', istzab'niko eb'naj isb'uchwa yinh ya' Pablo. Hak tu' xin yu istzikob'tanhenkano ya' Pablo tu' xil isq'ap yunhe isyenikanilo ya' tet anma tato kaw matxa yok ya' yinh anma tu'. Yalni ya':

—Hex kaw hex cheyiti isya'tajil teyib'anh, wal hinan kaw matxa woka teyinh, yuxin tinanh intoxahan walnolojan hune' kuyb'anil ti' tet anma mach Israeloj, xhi ya'.

⁷Lahwi yalnikano ya' Pablo haka' tu', yelti ya' yul iscapilla eb'naj Israel, isto ya' b'ey yatut hune' naj chiyij Ticio Justo, hune' naj mach Israeloj, naj chiyiyo isb'a tet Komam Dios. Ayayo yatut naj iskawilal capilla tu'. ⁸Ay xin hunxa naj kaw yahawil yeko yinh iscapilla eb'naj Israel, Crispo isb'i, yayto naj yul yanma yinh Komam yeb' sunil mak ay yul yatut. Tx'i'alpaxo anma ay b'ey Corinto tu' hayet yab'en Istzoti' Komam Dios, yaniko isb'a yul isq'ab' Komam, yahkano ha' iswi'.

⁹Yinh hune' aq'b'alil xin yal Komam Dios tet ya' Pablo yul iswayik haka' ti': «Mach chaxhxiwi, lahiko hawalni Intzoti'an xol anma ti'.

¹⁰»Wal xin, ayinikojan hawetb'ihoj, yuxin machi hunu mak chu yok kaxhistzab'noyoy. Kaw ayxa anma sik'b'ilkanh wuhan b'ey yul hune' konhob' ti',» xhi Komam tet ya'.

¹¹Yuxin kaw yikta iskab' hab'il ek' ya' Pablo yul konhob' Corinto iskuyni anma yinh Istzoti' Komam.

¹²Yet ayko hune' naj romano, Galión isb'i, yahawilo yinh tx'otx' Acaya tu', islahti'nhen isb'a eb'naj Israel yinh tzet wal yuten eb'naj ya' Pablo. Hak tu' yu yinito eb'naj ya' Pablo yul kapil. ¹³Yalni eb'naj haka' ti':

—Hune' naj ti' chi'ek' naj aq'ok'ule tet anma yunhe yinayo isb'a tet Komam Dios, yaj mach haka'o yalni ley, xhi eb'naj yinh ya' Pablo tu'.

¹⁴Hayet lanhanxa istzotelkanh ya' Pablo, yalni naj Galión haka' ti':

—Hex israelita hex ti', kaw mach ch'elikti heyaw wetan b'ey ti', tato ay hunu ismachiswalilal iswatx'e hune' naj ti', maka tato ay hunu ismul naj kaw nanxa islowi, wal tu' kaw chimwab'etojan tzet cheyala. ¹⁵Yaja' ta yunhe tzoti' chal naj, yeb' xin yu hune' b'ihe chiyaq' b'inaho naj, yeb' yunhe heley yuxin cheyako hehowal yinh naj, wal xin watx'ewe hune' ti' hechukil. Wal hinan mach chiwako hinb'ahan inwatx'ehan hune' ti', xhi naj Galión tet eb'naj.

¹⁶Lahwi yalni naj haka' tu', istzumb'elaxilti eb'naj tu' yul kapil. ¹⁷Wal eb'naj griego ay b'ey tu', istzab'ayo eb'naj naj Sóstenes, naj ayko yahawilo

iscapilla eb'naj Israel. Yok eb'naj ishateno naj b'ey isti' kapil, yaj tonhe yil naj Galión hune' tu', machi nich'ano tzet yal naj.

Yet yapni ya' Pablo b'ey Antioquía istzab'niko ya' isb'el yinh yoxel

¹⁸Kaw tx'i'alto tz'ayik ek' ya' Pablo b'ey Corinto. Lahwi tu' xin istaq'likano ya' tet makta ayxako yul isq'ab' Komam b'ey tu' yuto istzab'iko ya' isto yinh isb'el b'ey yul ismajul Siria. Istopaxo ix Priscila yeb' naj Aquila. Yet yapni b'ey yul konhob' Cencrea, yinilo ya' Pablo xil iswi' yunhe yijni isb'a hune' tzet halb'il yu ya' tet Komam Dios. Lahwi tu' xin yokto ya' Pablo yeb' ix priscila yeb' naj Aquila yul barco. ¹⁹Yet yapni yul konhob' Efeso xin, iskankano ix Priscila yeb' naj Aquila b'ey tu'. Okto ya' Pablo yul iscapilla eb'naj Israel, istzab'niko ya' istzotel yeb' eb'naj kutxanikoj. ²⁰Kaw ok eb'naj yala' tet ya' Pablo tato chikankano ya' hayeb'o tz'ayikalil xol eb'naj, yaj xin mach chisje ya'.

²¹Yet lanhan istaq'likano ya' Pablo tu' tet eb'naj, yalni ya' haka' ti':

—Kaw yilal chintohan b'ey Jerusalén yinh q'inh. Yaj ta ch'el yinh isk'ul Komam Dios chinek'an tek'atanh hunelxa, xhikano ya'.

Hak tu' xin yu yel ya' yul konhob' Efeso, yokpaxo ya' yul barco.

²²Lahwi tu' yapni ya' yul konhob' Cesarea, istopaxahto ya' yul konhob' Jerusalén tzotelo yeb' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Jesús b'ey tu'. Lahwi yek' ya' b'ey yul konhob' Jerusalén tu', isto ya' yul konhob' Antioquía. ²³Ha' b'ey tu' xin ek' ya' Pablo hune' tiempohal. Lahwi tu' isto ya' hunelxa yinh isb'el. Yek' ya' sunil yulaj konhob' b'ey yul ismajul Galacia yeb' yul ismajul Frigia, yiptzenkano ya' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo.

Yal ya' Apolos Istzoti' Komam Dios b'ey yul konhob' Efeso

²⁴Ay hune' ya' Israel, Apolos isb'i, ah konhob' Alejandría. Ya' Apolos ti', apni ya' yul konhob' Efeso b'ay kankano ix Priscila yeb' naj Aquila. Kaw helan ya' istzoteli, yeb' kaw yohta ya' tzet ayayo yul Yum Komam Dios tz'ib'nheb'ilkano yet payat. ²⁵Kuyb'ilpaxo ya' yinh kuyb'anile yinh yet Komam Jesucristo, yuxin yinh kaw sunil yanma ya' iskuy ya' anma yinh yet Komam. Waxanhka hanhech'an kuyb'anile yal ya' Juan yinh yahb'al ha' iswi' anma yohta ya'. ²⁶Yet hunel ok ya' yala' Istzoti' Komam Dios xol anma yul iscapilla eb'naj Israel, yinh kaw sunil isk'ul ya' yal kuyb'anile tu'. Yet lahwi yab'en ix Priscila yeb' naj Aquila kuyb'anile yaq' ya', yinito naj yeb' ix ya' Apolos tu' yatut. Yok naj yeb' ix yalnolo yinh kaw hab'an yinh sunil kuyb'anile yinh Komam Jesucristo.

²⁷Lahwi tu' xin, yok yinh isnab'al ya' Apolos isto b'ey ismajul Acaya. Yuxin yato eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey Efeso tu' hune' carta b'ay taq'e-laxto ya' tet eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam, yunhe k'ul chu ischahlay ya' b'ey tu'. Yet yapni ya' b'ey yul ismajul Acaya tu', yok ya' yiptzeno sunil anma

xayako isb'a yul isq'ab' Komam, yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios. ²⁸Kaw wiyom yok ya' yalno isyelal tet eb'naj Israel yinh sat anma. Chisyenilo ya' b'aytet yinh maxhtaj yeko eb'naj tu', chalni ya' ta ha' yul Yum Komam Dios chala ta ha' Komam Jesús, ha' Cristo Kokolomal echmab'il yuli.

Yet ayk'o ya' Pablo b'ey yul konhob' Efeso

19 ¹Yet ayik'o ya' Apolos yul konhob' Corinto, ay yul ismajul Acaya, lanhan yek'paxo ya' Pablo yul ismajul tx'otx' Asia. Hayet yapni ya' Pablo yul konhob' Efeso yil-lenayo isb'a ya' yeb' hunteq'an eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam b'ey tu'. ²Isq'amb'en ya' Pablo tu' tet eb'naj:

—¿Hechahmi Komam Espíritu Santo yet heyaniko heb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo? xhi ya' tet eb'naj. Istaq'wi eb'naj:

—Machoj, maxhtik'a b'ay chijab'ehanh ta ay hune' Komam Espíritu Santo, xhi eb'naj.

³Isq'amb'enpaxo ya':

—¿Tzet kuyb'anile ilchalo heyu yet yah ha' hewi'? xhi ya' Pablo tu'. Istaq'wi eb'naj:

—Wal xin, ah ha' kowi'anh haka' kuyb'anile yal ya' Juan, xhi eb'naj.

⁴Yalnipaxo ya' Pablo tet eb'naj:

—Wal ya' Juan yakanh ya' ha' iswi' anma yunhe isyenilo anma tato chisnah isb'a yinh ismul. Yaj xin yalpaxkano ya' Juan tu' tet anma tato ay hune'xa mak tzujan yul yinta ya', yuxin kaw yilal yinh hune'xa ya' tu' chako yanma anma, ha' ton Komam Jesucristo, ha' chal ya' Juan tu', xhi ya' Pablo.

⁵Hayet yab'en eb'naj hune' tzet yal ya' Pablo tu', yahkano ha' iswi' eb'naj yinh isb'i Komam Jesucristo. ⁶Lahwi tu' yanahto ya' Pablo isq'ab' yib'anh iswi' eb'naj, hak tu' yu ischahnikano eb'naj Komam Espíritu Santo. Istzab'niko eb'naj istzotel yinh nan ab'xub'al, chalni eb'naj Tzoti' chitit tet Komam Dios. ⁷Aymi eb'naj 12 (kab'lahonhwanh) yinh sunil.

⁸Kaw oxeb' ixahaw yalilto ya' Pablo Istzoti' Komam Jesucristo yul iscapilla eb'naj Israel b'ey tu'. Kaw xin machi xiw ya' yalni Istzoti' Komam. Chiskuyini ya' anma yu yok yul isq'ab' Komam Dios. ⁹Yaja' ay hunteq'an eb'naj mach ischah yab'e' tzet yal ya' Pablo tu'. Yalni eb'naj sata sunil anma ta mach k'ulo hune' kuyb'anil yet kolb'anile yinh Komam Jesucristo. Yuxin el ya' Pablo xol eb'naj, yinito ya' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam tu' b'ey yescuola hune' naj chiyij Tiranno. Ha' tu' xin iskuy ya' Pablo eb'naj tu' yinh hunun tz'ayik. ¹⁰Kaw kab' hab'il kuywa ya' yuxin sunil anma b'ey yul ismajul Asia ab'enkano hune' kuyb'anil yinh Komam Jesucristo; anma Israel, yeb'paxo anma mach Israeloj.

Hunteq'an eb'naj ochen yiq'alo ischejab' naj matzwalil yinh isb'i Komam Jesús

¹¹Kaw isye ya' Pablo hunteq'an nimeta k'ayb'alk'ule yu yip Komam Dios yinh sat anma. ¹²Wal xin waxanhka payu'e maka hunuxa xilq'ape

ek'lenaxa yinh isnimanil ya' Pablo tu', chito anma kat yaniko yinh isyawub' kat iskawxikanh. Aypaxo anma ch'elkano ischejab' naj matzwalil yinh.

¹³ Aypaxo xin hunteq'an eb'naj Israel chi'ek' b'ey tu' chilo ischejab' naj matzwalil yinh anma. Yaq'len eb'naj yawten isb'i Komam Jesús yu yin-ilo ischejab' naj matzwalil yinh anma. Yalni eb'naj haka' ti': «Yinh isb'i ya' Jesús, ya' chi'ek' ya' Pablo yala'k'o istzoti', chijalanh elanhwej,» xhi eb'naj. ¹⁴ Hak tu' yute hujwanh isk'ahol hune' naj Israel chiyij Esceva, yahawil yeko yinh eb'naj sacerdote Israel. ¹⁵ Yaja' yet hunel yaq'le eb'naj yinilo ischejab' naj matzwalil yinh hune' naj, istaq'wikanh ischejab' naj matzwalil tu' tet eb'naj: «Ya' Jesús cheyal ti', kaw wohtajan ya', kaw wohtapaxojan ya' Pablo. Wal hex hex ti' xin, ¿mak anmahil hex?» xhi ischejab' naj matzwalil tu' tet eb'naj.

¹⁶ Ha' naj b'ay ayko ischejab' naj matzwalil tu' xin, tit lemna naj yib'anh eb'naj, isyuq'laxayo eb'naj yu naj yinh sunil yip, kaw xin ok islahwilal isnimanil eb'naj. T'ilanxa eb'naj yet yelkanh tet ischejab' naj matzwalil tu'. ¹⁷ Yet yab'en anma ah Efeso isq'umal yinh tzet yu tu', anma Israel yeb'paxoj anma mach Israeloj kaw xiwkanh. Hak tu' xin yu yahkanh isb'ina isb'i Komam Jesucristo xol anma.

¹⁸ Kaw ay anma chab'ilxa Komam Jesucristo yu apni b'ey tu', yichiko yalnati sunilal istx'ojal xaleiswatx'e yet yalanhtokanoj. ¹⁹ Yeb'paxo xin ay hunteq'an eb'naj ahb'elomtik'a, initi islibro chiyaq'b'alnhe yet chitxumli, isnhusnikanto eb'naj te' yul q'a' yinh sat sunil anma. Hayet yil-laxi hanta istohol te' libro tz'ato tu', aymi cincuenta mil melyu nab'a platanhe.

²⁰ Hak tu' xin yu ispujnanh Istzoti' Komam Jesucristo Jahawil, isyeni-kanilo yip Komam xol anma.

²¹ Yet lahwi yuni hunteq'an tu' xin, yok yinh isnab'al ya' Pablo isto yul ismajul Macedonia yeb' yul ismajul Acaya, yeb'paxo yul konhob' Jerusalén. Yalni ya' haka' ti': «Chilahwi intok'ojan b'ey Jerusalén tu', kaw yilal intohan yul konhob' Roma,» xhi ya'.

²² Yuxin ischejto ya' kawanh eb'naj yet munlawomal b'ey ismajul Macedonia; ha' ton naj Timoteo yeb' naj Erasto. Wal ya' Pablo tu' xin, kankano ya' hayeb'xa ixahaw b'ey ismajul Asia tu'.

Yet yah wejla anma ay yul konhob' Efeso

²³ Yinh hune' tiempohal tu', ah wejla anma howal yinh kuyb'anile yet Komam Jesús b'ey Efeso. ²⁴ Yuto ay hune' naj chiyij Demetrio, chak'om plata, chiswatx'e naj yechel yatut hune' istioxh anma chiyij Diana. Kaw hantanhe melyu chiq' naj yeb' eb'naj chimunla yinh hune' munil tu'.

²⁵ Wal xin iskutxb'ayo naj sunil eb'naj ismunlawom yeb' hunteq'anxa eb'naj chichak'ni ch'en plata, yalni naj tet eb'naj haka' ti':

—Wal tinanh hex wet munlawomal, kaw heyotaj ta kaw ay melyu chijiq' yinh hune' komunil ti'. ²⁶ Yaj kaw cheyila kat heyab'enpaxo tzet

lanhan yalni naj Pablo. Tolab' hunteq'an tioxh watx'eb'il yu anma, kaw mach diosoj. Kaw xin hantaxa anma lanhan yaniko yanma yinh tzet chal naj. Maxnhhetaj b'ey Efeso ti', wal xin kaw hantaxa anma ayko yinta naj b'ey sunil ismajul Asia ti'. ²⁷Kaw xin ay ismay istanhilo hune' kotxonh ti', yeb' ay ismay matxa yelapno ch'eloko hune' yatut kotioxh Diana yul sat anma, yeb'paxo ch'elo ispixan kotioxh Diana ti', hune' kaw ay yelapno yul sat anma ay yul ismajul Asia ti' yeb' sunil yul sat yib'anhq'inal, xhi naj tet eb'naj tu'.

²⁸Hayet yab'en eb'naj hunteq'an ti', kaw titkano ishowal eb'naj sik'-leb'il. Yah yaw eb'naj yinh kaw ip, yalni eb'naj: «Kaw aykano yelapno ix kotioxh Diana hanhonh ayonh yul konhob' Efeso ti',» xhi eb'naj.

²⁹Hak tu' xin kaw tit ishowal eb'naj, yah wejna anma sunil yul konhob' tu'. Istzab'nayo eb'naj hune' juxhta chiyij Gayo yeb' hune'xa naj juxhta chiyij Aristarco. Ha' kawanh eb'naj ti' yul ismajul Macedonia tit eb'naj yinta juxhta Pablo. Yet istzab'laxayo eb'naj tu', ishatxlaxto eb'naj yul hune' niman salón. ³⁰Yoche ya' Pablo isto tzotelo sata anma tu', yaj mach chisje eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam ta ch'okto ya'. ³¹Aypaxo haywanh eb'naj ayko yahawil yul ismajul Asia tu', yamigo isb'a eb'naj yeb' ya' Pablo, ha' eb'naj anito ischejab' tet ya' Pablo ta mach chisye isb'a ya' b'ey hune' salón tu'.

³²Ha' anma kutxaniko tu' toxanhe chiwejchahi, nanantaxanhe chal anma yet chi'awi yinh kaw ip. Ek'b'al yikta eb'naj xol anma tu' mach yohtajo tzet yinh yuxin iskutxb'ako isb'a.

³³Yaja' xol anma tu' ayko hune' naj chiyij Alejandro, tenlaxikto naj sata sunil anma yu eb'naj yet Israelal. Lahwi tu' xin, isyeni naj yu isq'ab' tet anma tato chislinhb'a yel yaw yu yoche naj yala' tet eb'naj ta mach yuho eb'naj Israel yuxin ay hune' howal tu'. ³⁴Yet yilni anma tato israelita naj, yah wejla anma yel yaw. Aymi kab'o hora el yaw anma, chalni haka' ti': «Kaw aykano yelapno ye ix Diana, kotioxh hanhonh Efeso honh ti',» xhi eb'naj.

³⁵Haxa naj tz'ib'lom yul konhob' tu', linhb'an yel yaw anma, yalni naj haka' ti': «Hex wet konhob', sunil anma ohtanhe tato hanhonh ayonh yul konhob' Efeso ti', hanhonh ay jip jalni tzet wal yuni yatut ix kotioxh Diana, yeb' hune' yechel ix titna yul satkanh. ³⁶Machi hunu mak chiyu yalni tato leq'ti'al ye hune' chiwalti'an, yuxin b'ejwe yel heyaw. Nawe heb'a yinh tzet chewatx'e haxinwal machi hunu istx'ojal cheyiti teyib'anh. ³⁷Yuto ha' eb'naj maxeyiti ti', machi hunu tzet xayelq'a eb'naj yul yatut ix kodiosal ti', machipaxo hunu eb'naj ti' b'uchwa yinh ix. ³⁸Tato chiyoche naj Demetrio ti' yeb' xin hunteq'anxa eb'naj chak'om plata ti' yichekanh howal yinh hunu maka, chu isto eb'naj isq'ana' tet naj juez, kat iswatx'enayo eb'naj haka' chal isk'ul eb'naj. ³⁹Ta ayto tzet cheyoche hewatx'e', halwe tet eb'naj yahaw konhob', kat islahti'nhelaxi,

kat iswatx'enkano eb'naj sata sunil anma. ⁴⁰Yuto haka' mayu ti', aytaxka tzet chisnakanh eb'naj ah Roma jinh, lanhantaxka kopak'iko yinh eb'naj, yalni. ¿Tzet ye hunteq'an anma lanhan iswejcha ti'? xhikaxta eb'naj. ¿Tzet chijute kotaq'wi heyalni? Haka' tu' matxa chu kokolni kob'a,» xhi naj tz'ib'lom tu' tet anma.

⁴¹Yet lahwi yalni naj hunteq'an ti' xin, istaq'li naj tet anma tu', ispaxto anma sunil.

Yet yek' ya' Pablo b'ey Macedonia yeb'paxo b'ey Grecia yinh iskayel

20 ¹Lahwi islinhi hune' howal tu', yawten ya' Pablo eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam yu yiptzenkano ya' eb'naj. Istaq'likano ya' tet eb'naj, islaq'lenpaxo isb'a ya' yeb' eb'naj, isto ya' Pablo tu' yul ismajul Macedonia. ²Kaw sunil yulajla hunteq'an konhob' tu' ek' ya', yaq'a'ko yip yanma eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam yu tzoti' chal ya'. Lahwi tu' xin, yapni ya' yul ismajul Grecia. ³Ha' b'ey tu' ek' ya' oxeb' ixahaw. Lanhanxa xin yok ya' yul hune' te' barco chito b'ey ismajul Siria, yet yab'enilo ya' tato tx'oj chisnah eb'naj Israel yinh ya'. Yu hune' tu', ok yinh isnab'al ya' ismeltzohi, yek'paxo ya' yul ismajul Macedonia hunelxa.

⁴Ay xin hunteq'an eb'naj juxhta to yinta ya' Pablo; ha' ton naj Sópater ah Berea, yeb' naj Aristarco, yeb' naj Segundo ah Tesalónica, yeb' ya' Gayo ah Derbe, yeb' naj Timoteo, yeb'paxo kawanh eb'naj ay b'ey Asia, naj Tíquico yeb' naj Trófimo. ⁵Ha' ton eb'naj juxhta ti' b'ab'ito kosa-tajanh, konhyechmananh eb'naj b'ey yul konhob' Troas. ⁶Wal honhanh xin, yet islahwikano q'inh yet chiwahlax ixim pan machi yanhal, jokanh yul hune' te' barco yul konhob' Filipos, yinhxa ishweb' tz'ayik japni-hanh isk'atanh eb'naj yul konhob' Troas, kokankanojanh hujeb' tz'ayik b'ey tu'.

Hulkanh isk'ul naj Eutico yu ya' Pablo b'ey Troas

⁷Hayet b'ab'el tz'ayik yinh semana, kokutxb'an kob'ahanh yeb' eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam, kowahnianh ixim pan yu konanitijanh iskamikal Komam Jesucristo. Yok ya' Pablo iskuywa yinh Istzoti' Komam Dios; yaj yu kaw yilal isto ya' yinh isb'el yinh hunxa tz'ayik, yuxin kaw nimajal yute ya' yoj kuyb'anile tu', yapnikano yinh chuman aq'b'al. ⁸Kutxananhikojanh yul hune' cuarto nahat yekanh b'ay kaw tzetk'a ch'en lámpara kaj q'a' yinh. ⁹Ay xin hune' naj tzeh, Eutico isb'i, tz'onhan yul wentanah; yaj yu kaw nimajal yute ya' Pablo yoj kuyb'anile, yuxin tit iswayanh naj. Haxa yet kaw chiway naj tu' xin, istitk'ay naj yinh yox piso. Kamomxa naj xin yet yilaxkanh naj. ¹⁰Yuxin ayti ya' Pablo tu' yay pajno ya' yib'anh naj tzeh tu', yok laq'no ya' yinh naj, yalni ya' tet eb'naj juxhta tu' haka' ti':

—Mach chexxiwi, itzitz naj, xhi ya'.

¹¹Lahwi tu' xin yahpaxto ya' Pablo yul cuarto hunelxa. Isq'axponayo ya' ixim pan yu konanitijanh iskamikal Komam, kowahnnihanh ixim kosunilanh. Istzab'nipaxiko ya' Pablo yalni kuyb'anile tu' hunelxa masanto yet issajb'iloj. Lahwi tu' xin, isto ya'. ¹²Wal naj tzeh titk'ay tu' xin; hulkanh isk'ul naj, yilaxto naj yatut. Kaw okkano tzalahilal yinh eb'naj juxhtaj tu'.

Yet jelahnh yul konhob' Troas japnihanh yul konhob' Mileto

¹³Wal honhanh konhb'ab'itojanh, jokanh yul hune' te' barco ch'apni b'ey konhob' Asón, ha' tu' xin jechmahanh ya' Pablo yuto haktik'a tu' jute jalnihanh, wal ya' Pablo tu' b'elwito ya' yu yoj. ¹⁴Hayet yapni ya' Pablo b'ey Asón, yok ya' yul barco jintajanh kotohanh yul konhob' Mitilene. ¹⁵Lahwi tu' xin jelpaxojanh b'ey tu', yinh hune' tz'ayik tu' xin konhek'anh iskawil konhob' Quío. Haxa yet hunxa tz'ayik japnihanh b'ey konhob' Samos, haxapaxo yinh hunxa tz'ayik xin, japnikanojanh b'ey konhob' Mileto. ¹⁶Yaja' yal ya' Pablo ta b'eh jek'anh b'ey Efeso yunhe mach kaw ch'ek' tiempo jib'anhnh yul ismajul Asia tu', haxinwal ha' b'ey konhob' Jerusalén ayonhanh yet ch'ayilo q'inh Pentecostés, tato kaw chiyuhi.

Yet istaq'li ya' Pablo tet eb'naj anciano ah konhob' Efeso

¹⁷Hayet ayonhanh yul konhob' Mileto tu', yanito ya' Pablo yawtemal eb'naj anciano xol eb'naj juxhta ay yul konhob' Efeso. ¹⁸Hayet yapni eb'naj xin, yalni ya' tet eb'naj:

—Hex ti' kaw heyohta tzet yu wek'an texol, yeb' tzet yu inmunlahan yettaxtik'a wulik'ojan b'ey Asia ti'. ¹⁹Sunilb'al tiempo yet wek'an texol, kaw chewchotanhe wute hinb'ahan yinh ismunil Komam Dios. Kaw kino-q'an yu isya'tajil hul wib'anh, yu tzet iswatx'e eb'naj Israel winhan. ²⁰Yaj maxhtik'a inb'ejan walnik'ojan kuyb'anile kaw kolwa teyinh, in-kuywapaxojan xol anma, yeb' xin yulajla heyatut.

²¹»Waxanhka Israel maka mach Israeloj, lahan yu intzotelan tet. Walnihan tato yilal isb'ejnikanostx'ojal chiswatx'e, kat yaniko isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo Jahawil. ²²Wal tinanh xin, chintohan b'ey konhob' Jerusalén yuto hak tu' yalni Komam Espíritu Santo wetan; yaj kaw mach wohtajojan tzet chihul wib'anh b'ey tu'. ²³Kaw kachannhe wohtajan tato hayet chinapnihan yul hunun konhob', chiyalni Komam Espíritu Santo wetan tato chihul isya'tajil wib'anh, kat walaxiktojan yul preso. ²⁴Yaja' machi hunu ti' kaw chi'aq'ni kab'konokanh wanmahan; waxanhka chinkaman kaw matzet chal ink'ulan. Tanhe k'uxan ayinikojan yinh tzalahilal yet chilahwikano inmunilti'an, hune' aq'b'il wetan yu Komam Jesucristo Jahawil, hune' inmunilan walnik'ojan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yu isk'ulch'anil isk'ul Komam.

²⁵»Kaw kinek'an wala'k'ojan texol yinh tzet chu heyok yul isq'ab' Komam Dios. Tinanh xin, wohtajan tato matxa b'aq'inh al chinheyi-lan hunelxa. ²⁶Yuxin chiwalan teyet tato maxhtaj hinan ay inmulan ta ay hunujex cheyetato heb'a. ²⁷Kaw sunil wanmahan walik'ojan Istzoti' Komam Dios teyet. Machi xin hunu tzet ye tu' web'ahan yinh hesat.

²⁸Wal xin kaw cheyil heb'a, kat xin heya'ilnhen eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Dios, yuto ha' teyet yaq' Komam Espíritu Santo hune' munil yinh heya'ilnhen eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' ayxako yul isq'ab' Komam, hunteq'an mak isloq' Komam Jesucristo yu ischik'il yet iskami. ²⁹Wal xin kaw wohtajan tato hayet chintokanoti'an chihul hunteq'an-xa eb'naj chi'aniko pohleb'ahil texol, haka' chiyute no' oj yet ch'okto no' yulaj ispeyab'il no' me' kat ispujnakanto no'. ³⁰Texoltik'a ti' xin chi'aho hunteq'anxa eb'naj, chihalnik'o leq'ti'al yunhe yok tzuju no mak chab'il-xa Komam yul yanma yinta eb'naj yalni. ³¹Kaw cheyil heb'a xin; nawetij tato yinh oxeb' hab'il, hunun tz'ayik yeb' hunun aq'b'al, kaw kexwiptze-nan hunun hex, ay tiempo kaw kinoq'an yet walnihan teyet.

³²»Wal tinanh xin hex wuxhtaj, kaw chexwab'enhekantojan yul isq'ab' Komam Dios, yeb' xin yinh isk'ulch'anil Istzoti' Komam, yuto ay yip Komam kexyaq'ni ch'ib'o yinh Istzoti', kat yaq'nipaxo Komam hune' tzet halb'ilkano tet sunil mak sik'b'ilxalo yu Komam.

³³»Wal inti'an, maxhtik'a wochehan wiq'alojan hunu tzet ye tu' teyet, machi melyu, machipaxo xilq'ape inq'anan tet hunu maka. ³⁴Wal xin, kaw heyohtaj tato kaw kinmunlahan yunhe wiq'nihan tzet ch'okniko wuhan yeb' xin yinh tzet ch'okniko yu eb'ya' tzuju wintajan. ³⁵Yeb'ilxa wuhan teyet ta hak tu' chu komunlahi, kat kokolwa yinh anma matzet aya. Kaw xin yilal konaniti tzet yalkano Komam Jesús, yet yalni Komam haka' ti': "Ek'na kaw k'ul yet anma chi'aq'ni, sata anma chichahni," xhi Komam, xhi ya' Pablo.

³⁶Yet yalnikano ya' Pablo hune' tu', yay jahno ya' yeb' eb'naj anciano tu', istxahli tet Komam. ³⁷Sunil eb'naj juxhta tu' oq'i, islaq'lenkano isb'a eb'naj yeb' ya' Pablo tu', istz'ohnipaxo eb'naj isq'otx ya'. ³⁸Kaw okkano b'isk'ulal yinh yanma eb'naj yuto yal ya' Pablo tato matxa b'aq'inh chiyil eb'naj yinh ya' hunelxa. Lahwi tu' xin, isto eb'naj yaq'nokano ya' Pablo b'ay ch'ok ya' yul te' barco.

Yet isto ya' Pablo b'ey Jerusalén

21 ¹Hayet janikanojanh eb'naj juxhta tu' xin, jokanh yul hune' te' barco, wiyom kotohanb b'ey yul ismajul hune' isla,^z Cos isb'i. Haxa yet hunxa tz'ayik xin japnihanh b'ey yul ismajul Rodas. Lahwi tu' xin japnipaxojanh b'ey konhob' Pátara. ²Ha' b'ey Pátara tu' xin chaloyo

^z 21:1 Isla, ha' ton nixhte konhob' ay xol ha' mar.

hune! barco juhanh chito b'ey yul ismajul Fenicia, hak tu' xin yu jokanh yul te' kotohanh xin. ³Hayet ayonhikojanh yul te' barco tu', jilnihanh iskankano tx'otx' Chipre ayayo xol ha' mar yinh komekanh. Wal te' barco tu' xin, ek' te' b'ey ismajul Siria yaq'a'kano hunteq'an ijatz b'ey yul hune' konhob' chiyij Tiro, yuxin ha' tu' konhkananh. ⁴Ha' b'ey tu' xin jilayo ko-b'ahanh yeb' hunteq'an eb'naj juxhtaj. Kaw xin hujeb' tz'ayik konhek'anh isk'atanh eb'naj.

Yalni eb'naj tet ya' Pablo ta mach chito ya' b'ey Jerusalén, yuto hak tu' yu yalni Komam Espíritu Santo tet eb'naj. ⁵Yaja' yet yek'to hujeb' tz'ayik tu' xin, jelah b'ey tu'. Sunil eb'naj juxhtaj yeb' yixal yeb' yuninal hul konhanokanojanh istxam konhob' b'ey isti' ha' mar, ha' tu' xin konhay jahnojanh kotxahlihanh tet Komam Dios. ⁶Kolaq'lenayo kob'ahanh kottaq'likanojanh jetanh hununonhanh, lahwi tu' xin jahkantojanh yul te' barco, ispaxkanto eb'naj juxhta tu' yatut.

⁷Jelah yul konhob' Tiro, japnihanh yul konhob' Tolemaida. Ha' b'ey tu' xin konhelkanojanh yul te' barco, koq'amb'ehanh hanik' ye eb'naj juxhta sunil. Kokankanojanh isk'atanh eb'naj hune' tz'ayik. ⁸Haxa yet hunxa tz'ayik xin jelah yeb' ya' Pablo b'ey tu', japnihanh yul konhob' Cesarea, kotohanh yatut ya' Felipe, ya' chihalnik'o Istzoti' Komam Jesucristo, ya' oklena diáconohal xol eb'ya' hujwanh yul konhob' Jerusalén, ha' b'ey tu' xin konhkankanojanh isk'atanh ya'. ⁹Wal ya' Felipe tu' xin, ay kanhwanh iskutz'in ya' maxhto yichamil, ha' eb'ix ti' xin chihalni kuyb'anile chischah tet Komam Dios.

¹⁰Hayet ayxana japnihanh b'ey tu', yapni hune' naj chiyij Agabo kok'atanhanh, titnaj yul ismajul Judea. Naj ti', chiyalpaxo naj tzoti' chischah tet Komam Dios. ¹¹Hayet yapni naj konhistukle'anh tu', yinilo naj istx'amb'al ya' Pablo yinh yiktaj, isk'alnayo naj yoj yeb' isq'ab' yu hune' tx'amb'ale tu', yalni naj haka' ti':

—Komam Espíritu Santo chihalni tato yul konhob' Jerusalén, hak ti' chiyub' isk'al-laxayo ya' yahaw hune' tx'amb'ale ti' yu eb'naj Israel, kat yalaxiko ya' yul isq'ab' eb'naj mach Israeloj, xhi Komam wetan, xhi naj.

¹²Hayet jab'enanh yeb' eb'naj ay b'ey Cesarea yinh tzet yal naj tu', jokanh jalnojanh tet ya' Pablo tato mach chito ya' b'ey Jerusalén. ¹³Yaj xin taq'wi ya' Pablo tu':

—¿Tzet yinh yuxin chexoq'i, kat heyanko b'isk'ulal yinh wanmahan? Wal inti'an kaw hinaninan, waxanhka chinisk'alb'ahan eb'naj, walka xin chinmaq'laxpaxo kamojan yul konhob' Jerusalén, yaj yu walmik'ojan Istzoti' Komam Jesucristo Jahawil, xhi ya' Pablo jetanh.

¹⁴Yaj yu mach chi'ay isk'ul ya' juhanh, yuxin jalah tet ya' haka' ti':

—Yub'ojab' haka' tzet choche isk'ul Komam Dios tawinh, konhchihanh.

¹⁵Lahwi yek'ayo hayeb' tz'ayik kowatx'enayo jetanh, kotohanh yul konhob' Jerusalén. ¹⁶Ay xin hunteq'an eb'naj juxhta ay b'ey konhob'

Cesarea topaxo jintajanh. Japnihanh b'ey yatut naj Mnasón, hune' naj ti' ah Chipre naj. Payxa xin ok naj yul isq'ab' Komam. Ha' isk'atanh naj tu' xin konhkankanojanh wayoj.

Yet isto ya' Pablo istukleno ya' Jacobo

¹⁷Hayet japnihanh yul konhob' Jerusalén, kaw tzalahilal yu konhis-chahnihanh eb'naj juxhtaj yinh Komam.

¹⁸Haxa hunxa tz'ayik xin kotohanh yeb' ya' Pablo, kotuklenojanh ya' Jacobo. Kaw xin kutxaniko eb'ya' juxhta anciano yet japnihanh b'ey tu'.

¹⁹Isq'amb'en ya' Pablo tu' hanik' ye isk'ul eb'ya'. Lahwi tu' xin yok ya' yalno yinh hununtajil yinh tzettaj isk'ulal iswatx'e Komam Dios xol eb'naj mach Israeloj yu ismunil ya' Pablo tu'.

²⁰Hayet yab'en eb'ya' tu' xin, yaq'ni tzalaho yanma yinh Komam Dios. Lahwi tu' xin yalni eb'ya' tet ya' Pablo haka' ti':

—Kaw k'ul wuxhtaj, yaja' hawohtaj tato kaw yinhxa ismilal eb'naj jet Israel ti' xayako isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo, yaja' sunil eb'naj chihalni ta kaw yilal koyijen isley ya' Moisés. ²¹Yab'e eb'naj isq'umal tato yet chaxhek' hakuyno anma Israel pujanto xol anma mach Israeloj, tolab' chawala tato matxa yechtoho chisyije eb'naj tzet chal isley ya' Moisés, yeb' xin ta matxa yilalo ch'aq'lax circuncidar nixhte isk'ahol eb'naj, mach yilalopaxo isyijelax kob'eyb'al, hanhoh Israel honh ti', hawalni. ²²Tzet xin wal juten hune' ti'? Wal tinanh kaw chi'ab'elaxiloj tato ayachxak'o b'ey ti'.

²³»Tinanx xin yije hunteq'an chijalti'anh, koxol ti' ayxak'o kanhwanh eb'naj kaw yilal isyijen hune' tzet halb'ilxa yu. ²⁴Ito eb'naj tawintaj, kat heto hesajnheno heb'a haka' yalni isley ya' Moisés, kat xin hatohlan sunil tzet ch'okniko yu eb'naj, lahwi tu' xin, kat yaq'ni elo eb'naj xil iswi'. Hak tu' xin chu istxumnilo sunil anma tato leq'ti'al sunil chihal-lax tawinh tu', wal xin to chayepaxo yila' anma tato chayije isley ya' Moisés.

²⁵»Wal eb'naj mach Israeloj, eb'naj xachahni Komam yul yanma, xajaltojanh yinh hune' te' carta tet eb'naj ta mach yechto chisyije eb'naj hune' ti', kachannhe hunteq'an kuyb'anile chihalni haka' ti'. Mach chisk'ux eb'naj chib'e halteb'ilxa yinh xahanb'alil tet tioxh, yeb' xin mach chislo eb'naj no' chik', yeb'paxo mach chub' isk'uxu' eb'naj ischib'ehal no' noq' chihojlax kamoj. Mach chi'ixli eb'naj winaj, mach chiwinajlipaxo eb'ix ix. Hak tu' jute jalnitojanh yinh cocarta tu'anh, xhi eb'ya'.

Yet istzab'laxayo ya' Pablo yul Yatut Komam Dios

²⁶Hak tu' xin yu yilaxto eb'naj kanhwanh tu' yu ya' Pablo. Haxa yet hunxa tz'ayik xin, issajnhen isb'a ya' yeb' eb'naj, haka' yalni isley ya' Moisés. Lahwi tu' xin, yokto ya' yul Yatut Komam Dios yu yalni ya' b'aq'inh chilahwi isyijen eb'naj hune' halteb'ilkano yu tet Komam Dios, yeb' xin tzet tz'ayikal chiyaq' hunun eb'naj isxahanb'al tet Komam.

²⁷Yaja' yet lanhanxa islahwi hujeb' tz'ayik xin, ay hunteq'an eb'naj Israel ay yul ismajul Asia, ilni ya' Pablo yul Yatut Komam tu', yok eb'naj aq'ok'uile tet sunil anma, hak tu' xin yu yah wejla anma yinh ya' Pablo, isto lemna eb'naj istzab'noyo ya'. ²⁸Yah yaw eb'naj yinh kaw ip haka' ti':

—¿Hex wet konhob' Israel, kolwahanhwe jinhanh! Ha' hune' naj ti' ch'ek' kuywal yinh anma yulajla konhob'. Chalni naj ta matzet ch'okniko ko-konhob' Israel ti', yeb' xin chal naj ta matzet ch'okniko isley ya' Moisés, yeb' xin kaw tx'oj istzotelpaxo naj yinh Yatut Komam Dios ti'. Wal tinanh xin, mayikto naj hunteq'an eb'naj griego yul Yatut Komam ti', yuxin lanhan yetaxto Yatut Komam kaw sajcano ti', xhi eb'naj. ²⁹Hak tu' yute yalni eb'naj yuto yil eb'naj yek' ya' Pablo yet yalanhtokano yeb' naj Trófimo yul konhob' Jerusalén; naj ti' ah konhob' Efeso naj. Ha' yute isnahni eb'naj to yikto ya' Pablo hune' naj mach Israelo yul Yatut Komam Dios, yaj machoj.

³⁰Kaw sunil anma ay yul konhob' tu' ah wejnahi. Istit yinh anhe, istzab'noyo eb'naj ya' Pablo tu', ishatxnilti eb'naj ya' yul Yatut Komam Dios. Kaw yinh anhe xin peb'alaxkano ispultahil Yatut Komam tu'.

³¹Kaw lanhanxa iskam ya' yu eb'naj, yet yapni hune' tzoti' tet naj komandante, yahawil yeko yinh eb'naj soldado ah Roma tato kaw sunil anma ay yul konhob' Jerusalén ah wejnahi. ³²Hak tu' xin yu iskutxb'aniko naj komandante tu' eb'naj soldado yeb' hunteq'an eb'naj oficial, isto eb'naj yinh anhe yilno b'ay chiwejcha anma tu'. Hayet yilni anma naj komandante yeb' issoldado, isb'ejni eb'naj ismaq'ni ya' Pablo tu'. ³³Ishitziko naj komandante isk'atanh ya' Pablo, istzab'nayo naj ya'. Yalni naj tato chik'al-laxayo ya' yu kab'eb' ch'en cadena. Lahwi tu' xin yok naj komandante isq'amb'en tet anma:

—¿Mak najil hune' ti'? ¿Tzet masmulnhe naj? xhi naj tet anma tu'.

³⁴Wal anma tu' xin, nanantaxanhe chiyala. Matxatik'a chiyu yab'en naj komandante tzet chiyal anma tu' isyayil toxanhe chiwejchahi. Lahwi tu', yalni naj tet eb'naj soldado ta chi'ilaxto ya' Pablo yul cuartel. ³⁵Hayet yapni eb'naj yeb' ya' Pablo tu' yinh isq'ochal cuartel, isb'atxnahto eb'naj soldado ya' Pablo, yuto kaw aytoko ishowal anma yinh ya'. ³⁶Sunil anma tzujan yinta eb'naj, toxanhe chiwejchahi, chiyalnipaxo yinh kaw ip:

—Maq'b'il iskam naj tinanh, xhixanhe anma tu'.

Yet iskolni isb'a ya' Pablo yinh sat anma

³⁷Yet lanhanxa yanikto eb'naj ya' Pablo tu' yul cuartel, yalni ya' tet naj komandante:

—¿Chimyu intzotelninojan tawet? xhi ya'.

Yalni naj komandante tu':

—¿Chimyu hawalni ab'xub'al griego? xhi naj. ³⁸Yalnipaxo naj:

—¿Machmi taj hach ti' naj ay b'ey Egipto, naj aniko howal yinh naj jahaw yet tolto ti', naj kutxb'anayo kanheb' mil eb'naj potx'om anma yin-nito naj eb'naj b'ey tx'otx' desierto? xhi naj.

³⁹Istaq'wikanh ya' Pablo tu':

—Haninti'an Israel hinan. Yul konhob' Tarso kinpitzk'ahan, hune' konhob' kaw niman yelapno yul ismajul Cilicia. Wal tinanh xin ta chaje chintzotelninojan tet anma ti', xhi ya' tet naj komandante tu'.

⁴⁰Yalni naj komandante haka' ti':

—K'ultik'a, chisje hatzoteli, xhi naj. Yah linhno ya' yib'anh isq'ochal cuartel tu', isyeni ya' isq'ab' yunhe matxa chitzotel anma. Haxa yet matxa hunu mak chitzoteli yok ya' tzotelo yul ab'xub'al hebreo, yalni ya' haka' ti':

22 ¹«Hex wet konhob', yeb' hex iswi'ehal yinh kokonhob' ti', ab'ewe nino tzet chiwalan inkolb'anilojan,» xhi ya'.

²Hayet yab'en anma tato yinh yab'xub'al eb'naj Israel chitzotel ya', is-b'ejni eb'naj yel yaw, matxa hunu mak tzoteli. Yalni ya' Pablo tu' haka' ti': ³«Haninti'an Israel hinan, kinpitzk'ahan yul konhob' Tarso ay yul ismajul Cilicia, yaja' kinch'ib'kanhan yul konhob' Jerusalén ti'. Ha' xin ya' Gamaliel kinkuynihan haka'tik'a isley eb'naj ichamta jichmam. Yuxin yinh sunil wanmahan inyijen an isley Komam Dios haka'tik'a cheyute hex ti' tinanh. ⁴Yet yalanhtokanoj kaw ek'ya' yanma anma chihaln'ik'o hune' ak' kuyb'anile ti' wuhan. Ay b'ay inpotx'kamojan anma tu', ay b'ay intzab'ayojan eb'naj winaj yeb' eb'ix ix winitojan yul te' preso. ⁵Yaja' naj yahawil eb'naj sacerdote, yeb' xin sunil eb'naj iswi'ehal konhob' yinh lahti' xol eb'naj Israel, kaw testigo eb'naj yinh hune' tu' yuto ha' eb'naj aq'ni hunteq'an carta wetan yu winitojan tet eb'naj jet konhob' ay yul konhob' Damasco. Intohan b'ey tu' xin, yunhe insaynayojan eb'naj xachahnayto Komam Jesucristo yul yanma, winitijan eb'naj b'ey yul konhob' Jerusalén ti' yu yaq'lax ek'oya' yanma eb'naj.

Yal ya' Pablo tzet yu ischahnayto naj Komam yul yanma

(Hch. 9:1-19; 26:12-18)

⁶»Yaja' hayet ayinikojan yinh b'el xin, yet lanhanxa wapnihan yul konhob' Damasco, yinhmi chuman, yinh ha'mataj istit jopla hune' issajil-q'inal winhan yul satkanh kaw aykano yip.

⁷»Wayk'ayan sat tx'otx'. Lahwi tu' xin wab'enan hune' yul nuq'e halni hunteq'an tzoti' haka' ti': “Saulo, Saulo, ¿tzet yinh yuxin chawaq' ek'oya' wanmahan?” xhi wetan.

⁸»Inq'amb'enan haka' ti': “¿Mak hach anmahil Mamin?” kinchihan. Yalni wetan xin: “Haninti'an Jesús hinan ah Nazaret, hune' ayachiko ha-waq'ni ek'oya' yanma ti',” xhi wetan. ⁹Hunteq'an eb'naj tzujan wintajan kaw yil eb'naj hune' issajilq'inal tu', isxiwkanh eb'naj, yaj machi yab'e eb'naj hunteq'an tzoti' hal-lax wettu'an.

¹⁰»Lahwi tu' xin inq'amb'enan haka' ti': “¿Tzet wal wuten hinb'ahan Mamin?” kinchihan. Yalni Komam wetan haka' ti': “Ahanhwanøj, kat xin

hato yul konhob' Damasco, ha' tu' xin chihal-laxo tawet tzet wal hawuten hab'a," xhi Komam wetan.

¹¹»Yaj kaw tanhilo inmuylub'alan yu yip hune' issajilq'inal tu', yuxin haxa eb'naj wetb'ihan okto yalanh inq'ab'an, kinyinitojan eb'naj yul konhob' Damasco.

¹²»Ha' tu' xin ay hune' ya' Ananías isb'i, kaw yijemkano ya' yinh isley ya' Moisés. Kaw xin sunil eb'naj ah Israel ay yul konhob' Damasco, kaw k'ul istzotel yinh ya'. ¹³Ha' xin ya' Ananías tu' apni kinistukle'an. Hayet yok linhno ya' ink'atanhan yalni wetan: “Wuxhta Saulo, hajlohojab' hasat hunelxa,” xhi ya' wetan. Yinhnhena tu' xin ishajlo insatan, inhaxkikojan yinh ya'.

¹⁴»Yalni ya' wetan: “Ha' isDiosal eb'naj jichmam, makaxhsaynikoj yunhe hawohtanhenilo tzet chiyoché yanma Komam, yeb' yu hawilni Isk'ahol Komam Dios kaw tohol isna'b'al, yeb' xin hawab'epaxo yul is-nuq'. ¹⁵Hach xin chawaq'ako hab'a hawalnok'o Komam tet sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', kat xin hawalnopaxo tzettaj hawilah yeb' xin tzet hawab'epaxoj. ¹⁶Wal tinanh xin, ¿tzet chawechma? Ahanhwanøj, ha'ojab' ha' hawi'. Ako hawanma yinh Komam Jesucristo haxinwal chitx'ahlax-kanilo sunil hamul,” xhi ya' Ananías tu' wetan,» xhi ya' Pablo.

Yal ya' Pablo tzet yu yalaxto ya' xol anma mach Israeloj

¹⁷Yalnipaxo ya' Pablo:

—Hayet inmeltzotijan yul konhob' Jerusalén xin, intohan yul Yatut Komam Dios txahloj, isyeniko isb'a Komam yinh insatan yinh sajsatil.

¹⁸Wilnihan yinh Komam, yalni Komam wetan haka' ti': “Chalahiko hawel yul konhob' Jerusalén ti', yuto mach chiyab'eto eb'naj b'ey ti' tzettaj chawal winhan,” xhi Komam.

¹⁹»Lahwi tu' xin walnihan: “Mamin, kaw yohta eb'naj tato kaw kinek'an yulaj capilla intzab'ayojan anma chab'il hachxa yu, winitojan yul te' preso, inmaq'nipaxojan. ²⁰Yeb' xin yet isq'ojlaxkamo ya' Esteban hachejab', ya' kaw kaxhhalnik'o tet anma; hanhun hinan linhan hintojan xol eb'naj, walnipaxojan tato chipotx'lax hachejab' tu'. Wokpaxojan intanhenojan xil isq'ap eb'naj q'ojni kamo ya' Esteban tu',” kinchihan tet Komam.

²¹»Yaj xin yal Komam wetan haka' ti': “Asi' xin, yuto nahat chaxh-watojan. Hata xol eb'naj mach Israelo chaxhto kinhawala'k'ojan,” xhi Komam wetan, xhi ya' Pablo tu'.

Yet ayko ya' Pablo yul isq'ab' naj komandante romano

²²Ha' yinh tu' xin, kachna yab'en eb'naj tzet yal ya' Pablo, istzab'niko eb'naj yalni yinh kaw ip haka' ti':

—¡Kamojab' naj! ¡Matxa yeto ay ischahni isq'inal naj ti' tinanh! xhi eb'naj.

²³Yaj kaw islahiko eb'naj yel yaw, chistzilnilo eb'naj xil isq'ap, chispul-nipaxokanh eb'naj pojoj istixhnikanh eb'naj satkanh yu ishowal. ²⁴Yuxin yal naj komandante romano tu' tato chi'alaxikto ya' yul cuartel, yalni-paxo naj tato chihatelax ya' Pablo tu' yunhe yalnati ya' tzet yinh yuxin hak tu' yel yaw anma Israel tu' yinh ya'.

²⁵Yaja' yet k'alb'ilxayo ya' Pablo tu' yunhe ishatelax ya', yalni ya' tet hune' naj capitán ayayo iskawilal tu':

—¿Tom kaw ay heyip kinhehatenan? Haninti'an romano hinan, yeb'-paxo xin maxhto cheq'amb'e tzet inmulan, xhi ya' Pablo.

²⁶Hayet yab'en naj capitán hune' tu', isto naj yalno tet naj komandante haka' ti':

—Kaw nannhe hawu yinh tzet chawatx'e yuto hune' naj ti' kaw romano naj, xhi naj.

²⁷Lahwi tu' xin istit naj komandante isk'atanh ya' Pablo, isq'amb'en naj haka' ti':

—¿Tom yeli romano hach? xhi naj.

Istaq'wi ya' Pablo:

—Ho', kaw romano hinan, xhi ya'.

²⁸Yalni naj komandante tu' xin:

—Haninti'an, kaw hanta melyu ink'aytzezan yet wokan romanohal, xhi naj. Yalnipaxo ya' Pablo tu' tet naj:

—Wal hinan to kaw romanotik'a yu inpitzk'ahan, xhi ya'.

²⁹Yu hune' tu' xin ishek'ilo isb'a eb'naj soldado etza maq'ni ya' Pablo tu'. Hakpax tu' xin naj komandante, yet yab'en naj tato kaw romano ya' Pablo, isxiwkanh naj yuto ha' naj chejni alaxoko ch'en cadena yinh ya' Pablo tu'.

Yet yok ya' Pablo sata eb'naj yahawil lahti'

³⁰Haxa yet hune'xa tz'ayik xin, yoché naj komandante tu' yab'e tzet kaw ismul ya' Pablo tet eb'naj Israel, yuxin yilo naj ch'en cadena yinh ya' Pablo tu', yawten naj eb'naj yahawil eb'naj sacerdote yeb' eb'naj iswi'ehal yinh lahti' xol eb'naj Israel tu'. Lahwi tu' xin yilaxilti ya' Pablo yu naj, yalaxiko ya' sata eb'naj yu naj komandante tu'.

23 ¹Yok t'anhno ya' Pablo yinh eb'naj iswi'ehal yeko yinh lahti', yalni ya' haka' ti':

—Hex wet konhob', sunilxa tiempo xa'elto wib'anhan kaw toholnhe-tik'a innab'alan, hakpax tu' tinanh, kaw k'ul inb'eyb'alan sata Komam Dios, xhi ya' tet eb'naj.

²Yalni xin naj Ananías, naj yahawil eb'naj sacerdote, tet eb'naj ayayo iskawilal ya' Pablo, tato chisch'atiko eb'naj isti' ya'. ³Yaj xin taq'wikanh ya' Pablo tu' haka' ti':

—¡Ha' Komam Dios chaxhmaq'noj, yuto kaw leq'ti' hach! Lahan hach haka' hunu b'itz'ab' ayko istxohal, tz'onhan hach b'ey tu' yu hawilni tzet

chinelikojan haka' yalni ley hawalni, yaja' xin mach chayije tzet chal koley yuto chachejti eb'naj ti' kinismaq'a'an, xhi ya'.

⁴Yalni eb'naj ayayo iskawilal ya' tu':

—¿Tzet yinh xin hak tu' chawute hawalni yinh ya' yahawil issacerdote Komam Dios ti'? xhi eb'naj.

⁵Yalnipaxo ya' Pablo tu' xin:

—Hex wet konhob', kaw mach wohtajojan tato ha' naj ti' yahawil yehi-ko yinh eb'naj sacerdote. Wal xin chiyal yul Yum Komam Dios haka' ti': "Mach chawal tzoti' tx'oj yinh hunu naj yahawil konhob'," ^axhihayoj, xhi ya'.

⁶Haxa yet yilni ya' Pablo tato ay eb'naj saduceo, aypaxo eb'naj fariseo kutxaniko b'ey tu', yalni ya' yinh kaw ip haka' ti':

—Hex wet konhob', haninti'an fariseo hinan, fariseopaxo inmaman. Tinanh xin, kaw cheyila tzet chinelikojan heyalni, yuto chiwalan tato chi'ititzb'ikanh anma kamom, xhi ya' tet eb'naj.

⁷Hayet yalni ya' Pablo hune' tu' xin, yok eb'naj fariseo yeb' eb'naj saduceo isb'uchlen isb'a, hak tu' xin yu ispohni isb'a eb'naj. ⁸Yuto eb'naj saduceo tu', chiyal eb'naj tato mach chi'ititzb'ikanh anma kamom, chiyalnipaxo eb'naj tato machi eb'naj ángel, yeb' ta machi espíritu. Wal eb'naj fariseo, kaw chayto eb'naj yul yanma yinh sunil hunteq'an kuyb'anile tu'.

⁹Kaw xin wejchakanh eb'naj istzoteli. Yahwano hunteq'an eb'naj chi-kuywa yinh isley ya' Moisés ayko yinh ispartido eb'naj fariseo, yalni eb'naj:

—Hune' naj ti', machi hunu istx'ojal chiswatx'e naj. Chalotaxka hunu espíritu maka hunu ángel chi'aq'ni yala' naj, wal xin kaw mach chiyu jan-iko kohowal yinh Komam Dios, xhi eb'naj.

¹⁰Kaw nimajal elkaniko yoj hune' howal tu', yuxin xiwkanh naj komandante, yu cháló isxitnito eb'naj ya' Pablo tu'. Hak tu' xin yu ischejni naj awtelaxo eb'naj soldado yunhe yilaxilo ya' Pablo xol anma, yilaxto ya' hunelxa yul cuartel.

¹¹Haxa yet hunxa aq'b'al xin, isyeni isb'a Komam tet ya' Pablo, yalni haka' ti':

—Pablo, mach chaxhxiwi, yuto haka' yu kinhawaln'ojan yul konhob' Jerusalén ti', hak tu' chiyu kinhawalnipaxik'ojan b'ey yul konhob' Roma, xhi Komam.

Yet islahti'nhen isb'a eb'naj ispotx'nikamo ya' Pablo

¹²Haxa yet hunxa tz'ayik, ay hunteq'an eb'naj Israel islahti'nhe isb'a ispotx'nikamo ya' Pablo tu'. Yalni eb'naj haka' ti':

^a 23:5 Ex. 22:28

—Mach chonhwa'anh masanto chikam naj Pablo juhanh. Ta mach chij isb'a xin, yaq'ab'ti Komam Dios istz'akti' jib'anhanh, xhi eb'naj.

¹³Ek'b'al 40 (kawinaj) eb'naj istaq'weko hune' tu' yinh. ¹⁴Isto eb'naj tet eb'naj yahawil sacerdote yeb' xin tet eb'naj ichamta winaj iswi'ehal yeko xol eb'naj Israel, yalni eb'naj haka' ti':

—Wal honhti'anh xajalanh yab'e' Komam Dios tato machi nich'ano tzet chikolohanh masanto chiyij isb'a iskam naj Pablo juhanh, ta mach xin chiyati Komam istz'akti' jib'anhanh. ¹⁵Wal tinanh xin, hex ti' yeb' eb'ya' iswi'ehal yeko yinh lahti', halwe tet naj komandante romano tato chiyati naj naj Pablo tu' yinh hesat hekal, yuto kaw ayto nich'anxa tzet chikoq'amb'ehanh tet naj yinh kaw nanhk'ulal, kexchi. Wal honhanh xin, ayonhxayojanh isti' b'eh, kat kopotx'nihanh naj yet maxhto chihul naj te-k'atanh b'ey ti', xhi eb'naj.

¹⁶Yaj xin k'uxan yab'enilo naj yunin ix yanab' ya' Pablo hune' yal eb'naj tu', isto naj yalno tet ya' Pablo yul cuartel. ¹⁷Yawten ya' Pablo tu' hune' naj capitán, yalni ya' tet naj haka' ti':

—Ito hune' naj tzeh ti' isk'atanh naj komandante, yuto ay hune' kaw yilal yalni naj tet naj, xhi ya'.

¹⁸Hak tu' xin yu yinito naj capitán tu' naj tzeh isk'atanh naj komandante, yalni naj haka' ti':

—Ya' Pablo ayko preso, makinawtenan, mayalni ya' wetan tato chiwiti-jan hune' naj tzeh ti' tak'atanh, yuto ay hune' tzet kaw yilal yalni naj tawet, xhi naj capitán tu'.

¹⁹Hak tu' xin yu isxeknito naj komandante tu' naj nich'an tzeh b'ay machi mak ch'ab'eni, isq'amb'en naj tet naj:

—¿Tzet chawoche hawala' wetan? xhi naj.

²⁰Lahwi tu' xin, yalni naj tzeh tu':

—Maslahti'nhe isb'a eb'naj Israel tato chiyal eb'naj tawet ta chawito ya' Pablo yet hekal yinh sat eb'naj iswi'ehal yeko yinh lahti', yuto ayto tzet chisq'amb'e eb'naj tet ya' yinh kaw nanhk'ulal yalni. ²¹Yaj mach chawayto yul hawanma yinh tzet chiyal eb'naj, yuto ek'b'al 40 (kawinaj) yetb'i eb'naj eb'ab'il isb'a isti' b'eh yechman yek'to ya', yuto xayawte eb'naj isb'i Komam Dios yinh ta mach chiwa' eb'naj masanto chispotx'-kamo eb'naj ya' Pablo tu'. Ta mach xin chiyati Komam Dios istz'akti' yib'anh eb'naj yalni. Wal tinanh xin, kaw toxanhe chiechma eb'naj tzet chawute hawalni, xhi naj tzeh tu'.

²²Lahwi tu' xin, yalni naj komandante tet naj tato machi mak tet chiyal naj hune' tzet b'ey naj yala' tu'; ischejlaxtopaxo naj nich'an tzeh tu'.

Yet yalaxto ya' Pablo yinh sat naj gobernador Félix

²³Hak tu' xin yu yawten naj komandante tu' kawanh eb'naj capitán, yalni naj tet eb'naj tato chiswatx'e isb'a kab' ciento eb'naj soldado chito

yu yoj, 70 eb'naj chito yib'anh cheh, kab' cientopaxo eb'naj chiyiq' islanza, yuto yinh ch'en b'alonheb' yahb'al aq'b'al chito sunil eb'naj tu' yul konhob' Cesarea. ²⁴Yalnipaxo naj tato chi'aq'lax listohal hayk'onho no' cheh b'ay chi'ahto ya' Pablo tu', yeb'paxo tato kaw chisya'ilnhe eb'naj ya' yul b'eh, haxinwal kaw ya' Pablo tu' yet chi'alaxiko ya' yul isq'ab' naj gobernador Félix yu eb'naj.

²⁵Yanito naj hune' carta tet naj gobernador Félix yinta eb'naj, chalni haka' ti': ²⁶«Hanin Claudio Lisias inti'an, chiwatojan hune' carta ti' tawet mam gobernador Félix, chiwalnitojan ta chawil hab'a yinh hakawil.

²⁷»Hune' naj chiyij Pablo ti', ha' eb'naj Israel tzab'nhehayo naj, kaw xin lanhanxa iskam naj yu eb'naj, yaja' hayet wab'enan tato romano naj intohan yeb' insoldadohan inkolnolojan naj. ²⁸Yaj yu wochen wab'ehan tzet ismul naj, yuxin witojan naj sata eb'naj iswi'ehal yeko yinh lahti' xol eb'naj Israel. ²⁹Hak tu' xin yu wab'enan tato yu isley eb'naj yuxin istzab'ayo eb'naj naj, yaj mach chu ispotx'ni eb'naj naj yu hune' tu', maka ismajipaxo naj. ³⁰Yaj yu mawab'ehan tato sayb'ilxa yu eb'naj Israel ti' tzet chiyu ispotx'nikamo eb'naj naj, yuxin chiwatojan naj tawet. Xaxin walan tet eb'naj q'annhe yinh naj tu' tato ha' tu' chito eb'naj yala' tawet tzet ismul naj tet eb'naj. Hanhe ti' xin inchejb'anilan tawet, mam gobernador,» xhi naj yul iscarta tu'.

³¹Hak tu' xin yu isyijen eb'naj soldado ischejb'anil aq'lax tet, yinito eb'naj ya' Pablo yet aq'b'alil, yapni eb'naj b'ey yul konhob' Antípatris. ³²Haxa yet hunxa tz'ayik xin ismeltzokanti eb'naj soldado b'elwito yu yoj yul cuartel, wal eb'naj yib'anh cheh aykanh xin, okpaxo eb'naj yinh b'el yeb' ya' Pablo tu'.

³³Hayet yapni eb'naj b'ey yul konhob' Cesarea xin, yaq'ni eb'naj te' carta yeb' ya' Pablo tu' tet naj gobernador. ³⁴Lahwi yilni naj gobernador tzet chiyal te' carta tu', isq'amb'en naj tzet konhob'al ya' Pablo. Hayet yab'en naj tato ah Cilicia ya' xin, ³⁵yalni naj haka' ti':

—Chiwab'ehan tzet chawala, yaj hulujab'to eb'naj q'annhe tawinh, xhi naj tet ya'. Lahwi tu' xin yalni naj tato chitanhelax ya' Pablo tu' yu eb'naj soldado yul hune' palacio watx'eb'il yu naj Herodes yet payat.

Yet yok eb'naj Israel aq'ok'ule yinh ya' Pablo sata naj gobernador Félix

24 ¹Howeb'xa tz'ayik yapni ya' Pablo yul konhob' Cesarea, yapni-paxo naj Ananías, yahawil yinh eb'naj sacerdote, yeb' hunteq'an eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj Israel, yeb' xin hune' naj licenciado, Tértulo isb'i. Ha' eb'naj ti' xin apni yinh sat naj gobernador aq'ok'ule yinh ya' Pablo. ²Hayet yilaxti ya', istzab'niko naj Tértulo tu' yok aq'ok'ule yinh ya' Pablo tet naj gobernador Félix haka' ti':

—Yuch'andios tawet mam gobernador, hawu yuxin ay aq'ank'ulal koxolanh. Kaw xin sunil tzet chawatx'e kaw k'ul yu kaw ay hanab'al. ³Kaw

yeli sunil b'ay chijab'ehanh hak'ulal yeb' xin sunil isk'ulal tzettaj chawatx'e mam Félix, kaw yuch'andios tawet yinh sunil. ⁴Yaj yu machi kaw chiwilojan hatienpo, kaw chinq'anan tawet ta chawab'e tzet chiwalan hunepoj. ⁵Hune' naj ti', kaw yeli kaw ch'etlikano naj jinhanh yuto kaw sunil b'ay ch'ek' naj aq'ok'uile tet anma, ayko naj ispohnito eb'naj Israel. Kaw xin iswi'ehal yeko naj yinh hune' majan eb'naj ayko yinta hune' naj ah Nazaret. ⁶Yeb'paxo yetato naj Yatut Komam Dios; yuto yikto naj hunteq'an eb'naj mach Israelo yul Yatut Komam, yuxin kotzab'ayojanh naj yunhe yay isya'tajil yib'anh naj haka' yalni koleyanh.

⁷»Yaj xin yako isb'a naj komandante Lisias xol, istziknilo naj naj Pablo ti' jetanh. ⁸Yalni naj tato eb'naj q'annhe yinh naj ti', tawet chihul eb'naj yala'. Hach kaw hach xin chisje haq'amb'en tet naj, kat xin hawohtanh-enilo tato kaw yel chijalanh, xhi naj Tértulo tu'.

⁹Ha' hun eb'naj Israel tzujaan yinta naj Tértulo chihalni tato kaw yel sunil hunteq'an tu'.

Yet iskolni isb'a ya' Pablo yinh sat naj gobernador Félix

¹⁰Lahwi tu' xin, yaq'ni naj gobernador tu' yechel tet ya' Pablo yunhe istzotel ya', yalni ya' Pablo tu' haka' ti':

—Mam gobernador, kaw chintzalahan chinkolni hinb'ahan yinh hasat, yuto kaw wohtajan tato hach ti' kaw payxa kaxhok yahawil yinh tx'otx' Israel ti'. ¹¹Yaj kaw chisje haq'amb'eniloj ta kaw yel tzet chiwalti'an; kaw ¹²(kab'lahonheb'ixto) tz'ayik wapnihan yul konhob' Jerusalén winoyo hinb'ahan tet Komam Dios. ¹²Yaj machi hunu mak chiyu yalni ta inteyele hinb'ahan yeb' hunu maka nitam wib'anan hunu mak yinh howal yul Yatut Komam Dios, maka yulajla capilla maka yul konhob'. ¹³Hunteq'an eb'naj ti' matzet tz'aj yaq'b'alnhe eb'naj yu isyeniloj tato kaw yeli inmulan hunteq'an chisb'alkanh eb'naj winhti'an.

¹⁴»Yaj chiwalan, to ayinikojan inyijenat tzet chiyal isDiosal jichmamanh, haka'tik'a yalni hune' ak' kuyb'anile, ha' xin chiyal eb'naj ti' tato nan yehi. Chiwapaxaytojan yul wanmahan sunil ley aq'b'ilkano tet jichmamanh ya' Moisés, yeb' sunil tzet tz'ib'nheb'ilkanayo yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat. ¹⁵Kaw xin chikawxi wanmahan yinh Komam Dios haka'tik'a eb'naj ti', yinh tato chi'ititzib'ikanh anma kamom, anma k'ul yeb' xin anma tx'ojpaxoj. ¹⁶Yuton hune' tu', yuxin kaw aynhetik'ako yinh innab'alan inwatx'enan isk'ulal yul sat Komam Dios yeb' yul sat anma.

¹⁷»Lahwi hayeb' hab'il wek'an yulaj konhob' xin, inmeltzotojan yul in-konhob'an yunhe inkolwahan yinh anma meb'a' yeb' xin waq'nipaxojan wofrendahan tet Komam Dios. ¹⁸Ha' hunteq'an ti' lanhan inwatx'enan yet yapni hunteq'an eb'naj Israel ay yul ismajul Asia yul Yatut Komam tu' yet lahwi insajnhenkano hinb'ahan haka' yalni koleyanh. Haywanhnhe

eb'naj ayikto yul Yatut Komam tu', kaw xin machi nich'ano howal jaq'anh. ¹⁹Ha' xin eb'naj ah Asia tu', yilal yul b'ey ti' yalno tzet inmulan, tato yeli aytik'a tzet chiyako eb'naj inmulojan. ²⁰Taka mach xin, yalab' eb'naj ayk'o ti' tzet hunu inmulan wakojan yet woka yinh sat eb'naj iswi'ehal yeko yinh lahti' xol eb'naj Israel. ²¹Makato yu walan yinh kaw ip xol eb'naj haka' ti': "Tinanh chexok heyila' tzet chinelikojan yuto chiwaytojan yul wanmahan tato chi'ititzb'ikanh anma kamomxa, kinchihan," xhi ya' Pablo tu'.

²²Wal naj Félix tu' xin, kaw xatik'a yab'e naj kuyb'anile yet Komam Jesucristo, yuxin hayet yab'en naj tzet yal ya' Pablo tu', yalni naj:

—Hato yet chihul naj komandante Lisias, katto wab'enojan tzet kaw ye hune' hehowal ti', xhi naj.

²³Yalni naj Félix tu' tet naj capitán haka' ti':

—Wal istanhelax naj Pablo ti', yaj tato ay yamigo naj chul tuklenoj kat yaq'ni hunu tzet ye tu' tet naj, kaw machojab' tzet chawala, xhi naj.

Yal ya' Pablo Istzoti' Komam Dios tet naj gobernador Félix

²⁴Lahwi hayeb' tz'ayik xin, yapni naj Félix yeb' yixal, ha' ton ix Dru-sila, ix tu' xin ah Israel ix. Yawtenpaxo naj ya' Pablo, yok naj yab'eno tzet chute yalni ya' Pablo tu' yinh tzet chiyu janiko janma yinh Komam Jesucristo. ²⁵Yaj hayet yalni ya' Pablo tato kaw tohol chijute kob'eyb'al, yeb' xin kokachni kob'a kowatx'en istx'ojal, yeb' yet yalnipaxo ya' yinh isya'tajil chiyati Komam Dios yinh islahob'al tz'ayik, isxiwkanh naj Félix tu', yalni naj haka' ti':

—Asi' tinanh, haxa yet kaw matzet chiwuhan kat kaxhwawtenojan, xhi naj.

²⁶Wal naj Félix tu' xin, yechma naj yalten ya' Pablo hanik'o melyu tet naj yinh ewantaj, kat isb'ejtzon naj ya' Pablo tu' yalni. Yuton hune' tu' yuxin kaw naunhe chiyawten naj ya' Pablo tu', kat istzotel naj tet ya'.

²⁷Elto kab' hab'il haknhetik'a tu' chiyute naj, lahwi tu' xin yel naj Félix tu' yinh gobernadoral, yokkano naj Porcio Festo selelo naj, yaj yunhe iskan naj Félix tu' k'ulal yul sat anma Israel, yuxin kankano ya' Pablo yul preso yu naj.

Yet yok ya' Pablo sata naj Festo

25 ¹Lahwi tu' xin, yapni naj Festo tu' ischahnokano gobernadoral. Oxe'b'xa tz'ayik ischahni naj gobernadoral yul konhob' Cesarea tu' isto naj yul konhob' Jerusalén. ²Hayet ay naj b'ey tu', yapni eb'naj yahawil eb'naj sacerdote yeb' eb'naj iswi'ehal yeko yinh konhob' Israel aq'ok'u'le yinh ya' Pablo. ³Kaw xin ok eb'naj isq'ana' tet naj tato chito ilaxoti ya' Pablo tu', kat yapni ya' yul konhob' Jerusalén. Wal xin kaw k'ulxa ye yu eb'naj tato chito eb'naj ismaja' ya' yul b'eh, kat ispotx'ni

eb'naj ya' Pablo tu' chiyute yalni. ⁴Yaj xin yal naj Festo tu' tato majan ya' Pablo b'ey yul konhob' Cesarea, yalnipaxo naj tato yinhxanhe howeb' tz'ayik, kat ismeltzo naj b'ey tu'. ⁵Yalni naj haka' ti':

—Yuxin makex kaw iswi'ehal heyekoj, kaw yilal heto wintajan b'ey yul konhob' Cesarea, tato ay ismul hune' naj tu' yako, ha' tu' chisje heyalni wetan tzet ismul naj, xhi naj.

⁶Wal naj Festo tu' xin, waxajeb'xanhe tz'ayik ek' naj yul konhob' Jerusalén tu', ismeltzopaxto naj yul konhob' Cesarea.

Haxa yet hune'xa tz'ayik xin, yapni tz'onhno naj yul iskapil yanito naj yiq'omal ya' Pablo.

⁷Hayet yapni ya' Pablo tu' yinh sat naj, yok hoyno eb'naj Israel ispeto yul konhob' Jerusalén yinh ya'. Hantanhe tzet istx'ojal yako eb'naj ismulo ya', yaj machi hunu tzet chiyeniloj tato kaw yeli. ⁸Hak tu' xin yu yichiko ya' Pablo iskolni isb'a, yalni ya' haka' ti':

—Wal hinan, machi hunu inmulan wakojan yinh isley eb'naj Israel yeb' yinh Yatut Komam Dios, yeb'paxo yinh naj jahaw ay yul konhob' Roma, xhi ya'.

⁹Yaj yu iskan naj Festo tu' k'ulal yul sat eb'naj Israel, yuxin isq'amb'e naj tet ya' Pablo tu' haka' ti':

—¿Chimhawoche chaxhto yul konhob' Jerusalén, ha' tu' xin chiwilan tzet chaxhelikoj? xhi naj.

¹⁰Istaq'wi ya' Pablo:

—¡Machoj! Wal xin ayinxaktijan yul kapil ayko yalanh yip naj jahaw ay b'ey Roma, ha' tu' xin kaw yilal yil-lax tzet chinelikojan, kat yil-laxi tato ay inmulan haka' yalni eb'naj Israel ti'. ¹¹Tato ay inmulan kaw chinaq'ni kamojan, kaw mach chiwilojan winhan, kamojinan; yaj tato machi nich'ano isyelal xol sunil inmulan chiyal eb'naj ti', machi mak ay yip kinyanikojan yul isq'ab' eb'naj, wal xin kaw chinq'anan tato ha' naj jahaw ay Roma, chi'ilni tzet chinelikojan, xhi ya' tet naj Festo.

¹²Hak tu' xin yu yok naj Festo islahti'nhen isb'a yeb' eb'naj yetb'i, lahwi islahti'nhen isb'a eb'naj tu' xin, yalni naj haka' ti':

—Hach chawoche tato ha' naj jahaw Roma chi'ilni tzet chaxhelikoj, wal tinanh xin, chaxhwatojan yinh sat naj, xhi naj.

Yet yok ya' Pablo yinh sat naj rey Agripa

¹³Lahwi hayeb' tz'ayik xin, isto naj rey Agripa yeb' yixal, ha' ton ix Benenice, yul konhob' Cesarea yila' naj Festo, yu xa'ischah naj ismunil yok gobernadoral. ¹⁴Yaj yu tx'i'al tz'ayik ehayo naj yeb' yixal b'ey tu', yuxin ok naj Festo tu' yala' tet naj rey yinh tzet ye ya' Pablo, yalni naj haka' ti':

—Ay hune' naj b'ey ti', aykaniko preso yu naj Félix.

¹⁵»Yet inb'eyk'ojan yul konhob' Jerusalén, isb'eyk'o eb'naj yahawil sacerdote yeb' eb'naj iswi'ehal yeko yinh eb'naj Israel isq'ana' yinh naj wetan tato chinchejan potx'laxo naj.

¹⁶»Yaj walan tet eb'naj ta koley, hanhonh romano honh ti', chiyala tato mach chiyu ispotx'lax hunu anma yalanhto maxhto chiyiliko naj sat eb'naj chiq'anni yinh, kat xin iskolni isb'a naj, kinchihan.

¹⁷»Yuton hune' tu', yuxin hayet yulik'o eb'naj b'ey ti' machi tiempo ink'ayan, wal xin yinh hunxa tz'ayik kintohan yul inkapilan wanitojan yiq'o-mal naj Pablo tu'. ¹⁸Ha' eb'naj q'annhe yinh naj tu' xin, kaw machi ismul naj kaw xiwkilta yal eb'naj wetan, haka' innanihan. ¹⁹Kachannhe hune' kaw chal eb'naj ismulo naj tato tx'oj istzotel naj yinh isreligión eb'naj yalni. Yalni-paxo eb'naj tato ay hune' naj, Jesús isb'i, kamnaxa, yaj xin chal naj Pablo tu' tato itzitz naj. ²⁰Yaj yu machi nawi wuhan tzet chiyu inwatx'enan hune' tu', yuxin inq'amb'enan tet naj Pablo tu' tato chiyoché naj chito naj yul konhob' Jerusalén, yunhe ha' tu' chi'il-laxi tzet chi'eliko naj yinh hunteq'an tu'. ²¹Yaja' yu yal naj tato ha' naj jahaw Augusto ay yul konhob' Roma chi'ilni tzet chi'eliko naj yalni, yuxin walan tato wal ismaji naj hayeb'oxa tz'ayik, b'aq'inh-xanhetik'a xin chiyu wuhan, kat wanitojan naj tet naj jahaw tu', xhi naj Festo.

²²Yalni xin naj rey Agripa tu' tet naj Festo haka' ti':

—Hakintu'an chiwochehan wab'eninojan tzet chiyal naj, xhi naj. Yalni naj Festo tu' xin:

—K'ultik'a, yet hekal chawab'e tzet chal naj, xhi naj.

²³Haxa yet hunxa tz'ayik xin, yapni naj rey Agripa yeb' yixal, ha' ton ix Berenice yul kapiltu, kaw nanxa islow yu yapni naj yeb' ix. Yapnipaxo eb'naj yahawil soldado yeb' xin eb'naj iswi'ehal yeko yinh konhob' tu'. Lahwi tu' xin, yanito naj Festo yiq'omal ya' Pablo.

²⁴Yet ayxako ya' yinh sat eb'naj xin, yalni naj Festo:

—Hach ti' mam rey Agripa, yeb' xin hex kutxanexiko ti', ay naj Pablo ti' lah. Ha' naj ti' chiyal sunil eb'naj Israel tato ay ismul; eb'naj Israel yul konhob' Jerusalén, yeb'paxo eb'naj yul konhob' Cesarea ti'. Kaw xin maxhtik'a chisb'ej eb'naj yeliko yaw winhan tato masan chikam naj.

²⁵Yaj wal yul insatan, kaw machi ismul naj kaw xiwkilta chiq'anni kamikal yinh, yaj yu ha' naj halni tato ha' naj jahaw Augusto ay Roma chi'ilni tzet ch'eliko naj, yuxin ma'el yinh ink'ulan wanitojan naj tet naj.

²⁶»Yu matzet tz'aj waq'a'kojan ismulo naj yul te' carta chito tet naj jahaw tu', yuxin mawitijan naj yinh hesat, yeb' yinh hasat mam rey Agripa. Wal tinanh xin, q'amb'ewelo tet naj, aytaxka ismul naj chi'il-chalo heyu, hexxa xin cheyal wetan, kat intz'ib'nhenayojan yul carta kat wanitojan tet naj jahaw tu'. ²⁷Yuto kaw maxhtaj ye chiwab'ehan ta tonhe chiwatojan naj, machi xin nich'ano ismul naj chiwaltojan, xhi naj.

Yet iskolni isb'a ya' Pablo yinh sat naj rey Agripa

26 ¹Lahwi tu' xin, yalni naj rey Agripa tet ya' Pablo haka' ti':

—Wal tinanh chisje hatzoteli yu hakolni hab'a, xhi naj. Yani-kanh isq'ab' ya' Pablo tu', yok ya' tzotelo haka' ti':

²—Kaw chitzala ink'ulan yuto chawaq' hamanil wetan wokan tzotelo tawet, mam rey Agripa, kat inkolni hinb'ahan yinh sunil tzet chiyal eb'naj jet konhob' Israel winhan. ³Yuto hach ti' kaw hawohta koley hanhoh Israel honh ti', yeb' xin sunil tzettaj chikowatx'e. Yuxin kaw chinq'anan tawet tato kaw niman chawute hak'ul hawab'en nino tzet chiwalan, xhi ya' Pablo.

Yal ya' Pablo isb'eyb'al yet maxhto chischayto ya' Komam yul yanma

⁴Yalnipaxo ya' Pablo:

—Kaw sunil eb'naj Israel ohtanhe tzet inb'eyb'alan yet inch'ib'kanhan yul inkonhob'an yeb' xin yet ayinan yul konhob' Jerusalén. ⁵Kaw xin yohtapaxo eb'naj, yeb' xin ta chisje isk'ul eb'naj chisje yalni eb'naj ta yettaxtik'a tzeh hinan, kaw fariseo hinan. Eb'naj fariseo tu' xin, ek'na kaw yijem eb'naj yinh tzet chal koreligión. ⁶Tinanh xin makinyitijan eb'naj sata ley ti', yuto chikawxi wanmahan yinh tzet halteb'ilkano yu Komam tet eb'naj jichmam tato chi'itzitzb'ikanh anma kamom yu Komam. ⁷12 (Kab'lahonheb') majan ye jet konhob' Israel, chechma eb'naj yijni isb'a tzet halb'ilkano yu Komam; yuxin chiyiyo isb'a eb'naj tet Komam hunun tz'ayik yeb' hunun aq'b'al kat isyijen eb'naj tzet chiyal Komam. Ha' yinh hune' halb'il yu Komam tu', ha' b'ay chikawxi wanmati'an, mam rey Agripa, ha' xin chiyako eb'naj Israel ti' inmulojan tinanh. ⁸Wal xin hex Israel hex ti', ¿tzet yinh xin mach cheyayto yul heyanna tato chi'itzitzb'ikanh anma kamom? xhi ya' Pablo tu'.

Yet yalni ya' Pablo tzet yu istzumb'enik'o ya' anma ayxako yul isq'ab' Komam

⁹Yalnipaxo ya' Pablo:

—Yet yalanhtokano tu', ok yinh innab'alan wokan inkachnojan anma yunhe mach chischayto Komam Jesús ah Nazaret yul yanma. ¹⁰Hak tu' xin wutepaxojan yul konhob' Jerusalén yu hune' wipan aq'b'il yu eb'naj yahawil sacerdote, yuxin hantanhe anma chahnhe Komam Jesucristo yul yanma, waktojan yul preso; kaw xin ha' huninan walan ta chipotx'lax-kamoj. ¹¹Kaw tx'i'al el wakojan anma tu' yinh isya'tajil yunhe yinilo isb'a yinh Komam. Hunteq'an ti' inwatx'ehan yul sunil iscapilla eb'naj Israel. Kaw xin ayko inhowalan yinh yuxin kinb'eypaxojan yulaj nan konhob'al waq'a'kojan anma ayxako yul isq'ab' Komam yinh isya'tajil, xhi ya' Pablo.

Yet yalni ya' Pablo hunelxa tzet yu ischahnayto ya' Komam

Jesús yul yanma

(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

¹²Yalnipaxo ya' Pablo:

—Ha' ton hune' tu' kaw nab'il wuhan yuxin kintohan yul konhob' Damasco, iq'b'il te' carta wuhan, te' yaq' eb'naj yahawil sacerdote Israel wetan, yunhe

kaw ay wipan wek'an. ¹³Yaj haxa yul b'eh xin mam rey, yinhmi chuman tz'ayik, yayilo jopna hune' issajilq'inal yul satkanh wib'anhan yeb' eb'naj tzujan wintajan. Kaw ek'na kaw ay yip isq'aq'al hune' sajilq'inal tu' yib'anhan yoj tz'ayik. ¹⁴Hak tu' xin kaw kosunilanh konhayk'ayanhan sat tx'otx'. Wab'enan hune' yul nuq'e halni wetan yul ab'xub'al hebreo haka' ti': "Saulo, Saulo, ¿tzet yinh yuxin chinhatzumb'ek'ojan? Hach kaw hach, chawaq' lahwo hab'a haka' hunu no' wakax chixanhwa yinh hunu te te' q'aq'i' iswi'," xhi wetan.

¹⁵»Lahwi tu' xin walnihan: "¿Mak anmahil hach, Mamin?" kinchihan. Yalni Komam wetan xin: "Haninti'an, Jesús hinan, hune' ayachiko hasaynik'oj. ¹⁶Wal xin ahanhlinhnoj. Manyekanh hinb'ahan tawet yunhe hayijen tzet chiwalan kat xin hawalnik'o hune' maxawil ti', yeb'paxo xin tzetaj chitoinyeb'an tawet. ¹⁷Chaxhinkolan tet eb'naj Israel, yeb' xin tet eb'naj nan konhob'al b'ay chaxhinchejtojan tinanh. ¹⁸Chaxhwatojan xol anma tu' yunhe hato hawaq'no hajloho sat, yeb' xin yunhe matxa chislahiko isb'elwi xol q'ejholo, to haxa xol issajilq'inal ch'ek'i. Yeb'paxo xin yunhe matxa chislahiko isyijen tzet chiyal naj matzwali, haxa tzet chal Komam Dios ha' chiswatx'e, kat xin kinischahnaytojan yul yanma kat yaq'lax nimank'ulal yinh ismul, kat ischahnipaxo ismajul xol anma sayb'ilxa yu Komam Dios," xhi Komam Jesús wetan, xhi ya' Pablo tu'.

Yal ya' Pablo tato isyije ya' tzet yal Komam Jesús

¹⁹Yalnipaxo ya' Pablo:

—Yuxin mam rey Agripa, maxhtik'a inmanhk'ohan hune' tzoti' tit wetan yul satkanh tu', yet isyeniko isb'a yinh insatan yinh sajsatil. ²⁰To kaw b'ab'el walik'ojan Istzoti' Komam xol anma ay yul konhob' Damasco, lahwi tu' intohan walnok'ojan xol anma ay yul konhob' Jerusalén yeb' yul ismajul Judea, yeb'paxo xol anma mach Israeloj, yunhe isb'ejnikano isb'eyb'al tx'oj iq'b'iltik'a yu, kat ismeltzoko iswatx'en tzet chiyoche isk'ul Komam Dios, kat yokpaxo anma tu' iswatx'en isk'ulal, ha' xin chiyeniloj tato helb'ilxa isb'eyb'al anma tu'. ²¹Yuton hune' tu', yuxin kinistzab'ayojan eb'naj Israel yul Yatut Komam Dios, kinyanikojan eb'naj preso, kaw xin yoche eb'naj kinispotx'o'an. ²²Yaj yu iskolwal Komam Dios, yuxinto linhan intohan tinanh yinh walnik'ojan Istzoti' Komam tet sunil anma; tet anma komon yeb' xin tet anma kaw ay yelapno yehi. Kaw maxhtik'a hunelo inhelan tzet walan, to hanhech'an tzet yal ischejab' Komam Dios yet payat yeb' xin jichmam Moisés; hunteq'an yilal yijni isb'a, ha' walik'ojan, ²³tato kaw yilal yab'en Komam Jesucristo Kokolomal isya'tajil, yeb' xin ta chikampaxoj. Yeb' xin ta ha' b'ab'el chi'ititzb'ikanh xol anma kamom, yunhe yalnik'oj tato ay iskolb'anil anma Israel yeb' xin anma mach Israeloj; ha' hune' yal tu', ha' ton sajilq'inal, xhi ya' Pablo.

Yal ya' Pablo tet naj rey Agripa tato chischah naj Komam Jesucristo

²⁴Yet yalni ya' Pablo hunteq'an tzoti' tu' iskolb'aniloj, yah yaw naj Festo haka' ti':

—¡Kaw loco hachxa hach Pablo! Yu tzetk'axa chakuykanoj yuxin chaxhpak'i locohal, xhi naj.

²⁵Istaq'wikanh ya' Pablo:

—Mach locohoj hinan mam Festo, wal xin ha' tzet chiwalti'an kaw k'ul, kaw yelpaxoj. ²⁶Ya' rey Agripa ti' kaw yohta ya' sunil hunteq'an ti', yuxin kaw sunil wanmahan chintzotelan yinh sat ya', yuto kaw wohtajan tato kaw yohta ya' sunil tu' yuto mach ewantajo yehi. ²⁷¿Chimhawayto yul hawanma mam rey Agripa hunteq'an yal eb'ya' ischejab' Komam Dios payat tu'? Wal xin, kaw wohtajan tato chawayto yul hawanma, xhi ya' Pablo tu'.

²⁸Yalni naj rey Agripa tu' xin:

—¿Ham hawalni ta yu nich'an tzet chawal ti' chinokan Cristianohal hawu? xhi naj.

²⁹Istaq'wipaxo ya' Pablo:

—Wal xin walka yu nich'an tzoti' maka yu niman tzoti' chiwalan teyet, tzettam saq'al tato ch'el yinh isk'ul Komam Dios, ta maxhnhetaj hach, to sunilobjab' anma lanhan yab'en ti' chichahnayto yul yanma, kat yok haka' inti'an, yaja' tanhe mach chik'al-laxayo yu ch'en cadena haka' weti'an, xhi ya' Pablo.

³⁰Lahwi yalnikano ya' Pablo hunteq'an tu' xin, yah lemna naj rey Agripa, yeb' naj gobernador, yeb' ix Berenice, yeb' xin sunil anma tz'onhan b'ey tu'. ³¹Ishek'nilo isb'a eb'naj tzotelo ischukil yinh hune' tu', leyalni eb'naj haka' ti':

—Hune' naj ti' kaw maxhtik'a nich'ano ismul naj chiq'anni kamikal yinh, yeb' kaw mach yeto ay naj yokto yul te' preso, xhi eb'naj.

³²Yalni naj rey Agripa tu' tet naj Festo:

—Chisje kob'ejtzon naj tato maxhto chisq'anto isb'a naj yinh sat ya' jahaw ay b'ey Roma, yaja' ha' tu' choche naj ch'il-laxi tzet ch'eliko naj yalni, xhi naj.

Yet yalaxto ya' Pablo yul konhob' Roma yul ismajul Italia

27 ¹Yet yok yinh isnab'al eb'naj yanito ya' Pablo b'ey yul niman konhob' Italia, yalaxiko ya' yeb' hunteq'anxa eb'naj presowom yul isq'ab' hune' naj capitán, Julio isb'i, naj ayko yahawil yinh hune' majan eb'naj soldado chiyij *Batallón Emperador Augusto*. ²Joktojanh yul hune' te' barco tit b'ey Adramitio, te' barco tu' xin chi'ek' te' sunil yulaj puerto^b ay yul ismajul Asia. Ha' hun xin juxhta Aristarco, ay b'ey konhob' Tesalónica ay yul ismajul Macedonia, to jintajanh.

³Haxa yet hunxa tz'ayik xin, japnihanh b'ey puerto Sidón, b'ay kaw k'ul yute isk'ul naj Julio yinh ya' Pablo, yuto chahlaxik'o ya' yila' yamigo

^b 27:2 Puerto, ha' ton b'ay chi'ok anma yul te' barco isti' ha' mar.

yu naj, ischahnipaxo ya' Pablo tu' tzet chi'aq'lax tet. ⁴Yet jelanh b'ey Sidón tu' konhek'anh yinh ismotx tx'otx' Chipre ayayo xol ha' mar b'ay chu kokolni kob'ahanh tet jaq'eq', yuto mach toholo isb'elwi te' barco yu jaq'eq' tu'. ⁵Lahwi tu' xin kokulusnhenanh ha' mar yinh ismotxiko ej tx'otx' ay yul ismajul Cilicia yeb' Panfilia, japnipaxojanh yul konhob' Mira ay yul ismajul Licia.

⁶Ha' tu' ilchayo hune' te' barco ah Alejandría yu naj capitán yinh eb'naj soldado, istoxa te' b'ey Italia, konhokanh yul te', kotopaxojanh.

⁷Kaw xin tx'i'al tz'ayik konhb'elwihanh yinh kaw nanhk'ulal yuto kaw ay jaq'eq', kaw xin ya'ta yu japnikanojanh iskawilal konhob' Gnido. Yaj yu kaw ayto yip islow jaq'eq' yinh te' barco tu', yuxin konhek'anh iskawilal Salmón, kaw xin konhek'tojanh kohoyo'anh b'ey ismotx tx'otx' Creta ayayo xol ha' mar tu'. ⁸Kaw ya'tanhetik'a jaq'lehanh yet jek'anh yinh ismotx tx'otx' Creta yinh hune' b'el tu', yuxin kaw lanho konhapnihanh b'ey Buenos Puertos, ayko iskawilal konhob' Lasea.

⁹Kaw nimanxa tiempo chikok'aytojanh, yeb'paxo xin kaw txahulxa ko-b'elwihanh yib'anh ha' mar yuto kawilxa yeti yokb'al ha' nhab'. Yuton hune' tu', yuxin ok ya' Pablo yala' tet eb'naj yahawil yeko yinh te' barco tu', ¹⁰yalni ya' haka' ti':

—Hex wetb'i yinh hune' kob'el ti', kaw txahulxa jeko chiwilan, yuto ay ismay yetaxto te' barco ti', kat isk'ayto jijatz, aypaxo ismay hanhhunonh chonhkami, xhi ya'.

¹¹Wal naj capitán yinh eb'naj soldado xin, kaw ek'na yab'eto naj tzet yal naj yahawil yeko yinh te' barco, yeb' tzet yal naj chi'inik'o te' barco tu' sata tzet yal ya' Pablo. ¹²B'ey hune' Buenos Puertos tu' xin, kaw machi b'ay chiyu iskolni isb'a eb'naj yinh hune' nhab'il tu', yuxin etza sunil eb'naj halni tato chonhelanh b'ey tu', etzami chu japnikanojanh b'ey Fénice, ay yul ismajul Creta. Hune' tx'otx' tu' xin kaw chismaj tx'otx' jaq'eq' chitit b'ay chi'ahilo tz'ayik, yuxin ha' tu' ch'elto hune' nhab'il jib'anhanh, chiyute yalni eb'naj.

Hune' niman jaq'eq' ek' yib'anh ha' mar

¹³Lahwi tu' xin yichiko yek' jaq'eq' yinh kaw nanhk'ulal chitit yinh sur, yuxin ok yinh isna'b'al eb'naj isto yinh isb'el tu' hunelxa, yinikanh eb'naj ch'en ancla, kotohanh xin. Kaw isti'lanhetik'a tx'otx' Creta ek' te' barco tu'.

¹⁴Yaj hanik'ixto chonhtohanh, yul hune' niman jaq'eq' tit yinh nordeste, ismaq'niko isb'a yinh te' barco. ¹⁵Hak tu' xin yu yichiko istenlaxto te' yu jaq'eq', yaj yu matxa chiq'o'ji eb'naj yinito te' b'ay chiyal yanma, yuxin toxanhe chijilanh konhyinitojanh te' b'ay kaw chito jaq'eq' tu'.

¹⁶Konhek'anh yinh ismotx hune' nich'an konhob' ay xol ha' mar, Clauda isb'i, b'ay matxa kaw yip yek' jaq'eq'. Wal te' nich'an lancha tzujan yinta te'

barco tu' kaw lanho yij isb'a yahkanto te' yul te' niman barco tu' yu eb'naj.
¹⁷Lahwi tu' xin isk'alni eb'naj te' barco tu' yu hunteq'an nimeta lasu yunhe
 yiq'ni yip te'. Yaj yu chixiw eb'naj ta cháló iskawxikanayto te' xol hunteq'an
 arena ayko yinh ismotx tx'otx' Libia, chiyij Sirte, yuxin isholayo eb'naj q'ap
 vela chismaq'iko jaq'eq' yunhe nank'ulalxa chito te'.

¹⁸Haxa yet hune'xa tz'ayik xin, yu kaw ayto yip yek' jaq'eq', yuxin
 ichiko eb'naj yanayto ijatz ayko yul te' barco tu' yul ha' mar. ¹⁹Haxa yet
 iskab'wihalxa xin, haxa ismunlab'al te' barco tu', istirayto eb'naj xol ha'.
²⁰Kaw tx'i'al tz'ayik matxatik'a chijilanh yinh tz'ayik yeb' tx'umel, yu
 hune' niman jaq'eq' chonhmaq'ob'tanhen tu'anh, yuxin kaw k'aykanilo
 kok'ulanh, kaw matxa chikonahanh tato chito konhkolchahanh.

²¹Yaj yu kaw payxa matxa chonhwa'anh, yuxin ah linhno ya' Pablo,
 yalni ya' tet eb'naj haka' ti':

—Hex wetb'i, majaltam heyije tzet walan. Kaw k'ulmi tato machi
 konhel b'ey Creta tu', machim k'ayto hunteq'an ijatz yeb' hunteq'an
 munlab'al ti' yeb' jab'en isya'tajil ti'.

²²»Wal tinanh xin, machi kab'konkanh hek'ul yuto machi hunujex
 chexkamoj, hanhk'anhe te' barco ti' ch'etaxtoj, ²³yuto mayati Komam
 Dios hune' ángel tzotelo wetan may aq'b'al, Komam Dios ayinyetan
 yeb' b'ay chinyijehan. ²⁴Ha' hune' ángel tu' xin, mahalni wetan haka'
 ti': “Mach chaxhxiw hach Pablo, yuto kaw yilal hawapni yinh sat naj
 yahawil Roma, hawupaxoj yuxin chikolcha sunil anma ayikto yul te'
 barco ti', machi hunu mak chikamoj,” xhi naj wetan. ²⁵Yuxin tinanh hex
 wetb'i, aweko yip heyanna, yuto chikawxi ink'ulan yinh Komam Dios ta
 kaw yilal yijni isb'a tzet mahulik'o naj ángel tu' yala' wetan. ²⁶Yaj chonh-
 tirlaxolo isti' ha' mar b'ey hune' tx'otx' ay xol ha' mar, xhi ya' Pablo tu'.

²⁷Yet hune' aq'b'al xin, yinhxa 14 (iskanhlanheb') tz'ayik jek'anh yib'anh ha'
 mar, japnihanh yib'anh ha' mar Adriático, b'ay nanantaxanhe chito te' barco yu
 jaq'eq'. Kaw yinhmi chuman aq'b'al xin, isnahni eb'naj chimunlakto yul te' barco
 tato japnixahanh yinh tx'o tx'otx'. ²⁸Yok eb'naj ismaleno hanta isnahatil yehayto
 yich ha', kaw 36 (wajlahonheb' iskawinaj) metro yehayto yich ha' tu'. Kotohanh
 hanik'xa, yokpaxo eb'naj ismalenoj, 25 (howeb' iskawinaj) metroxanhe yehayto
 yich ha'. ²⁹Yaj yu chixiw eb'naj ta cháló ay b'ay chismaq'iko isb'a te' yinh ch'en
 nime ch'en, yuxin isb'ejtzoto eb'naj kanheb' ch'en ancla yinta te' barco tu'. Kaw
 xin ayko eb'naj isq'anni tet Komam Dios ta chisajb'inaloj.

³⁰Wal eb'naj chimunla yul te' barco tu', isnah eb'naj yelkanh yul te',
 yuxin ok eb'naj yaq'ayto te' lancha yul ha', yaniko eb'naj leq'ti'al tato chi-
 yayto eb'naj yaq'b'il ch'en ancla sata te' barco tu'. ³¹Wal ya' Pablo xin,
 kaw yinh anhe yal ya' tet naj capitán yeb' tet eb'naj soldado haka' ti':

—Tato chi'el eb'naj yul te' barco ti', kaw mach chexkolcha hex ti', xhi
 ya'. ³²Hak tu' xin kaw yinh anhexanhe isk'upilo eb'naj soldado tu' tx'anh
 lasu b'ay t'unhan te' lancha tu', isb'ejtzonto eb'naj te' yul ha'.

³³ Yet lanhanxa issajb'ilo xin, yalni ya' Pablo tet eb'naj sunil tato yilal iswa' eb'naj, yalni ya':

—Kaw kab'xa semana mach chexwa'i yu heyilni tzet chextanhi. ³⁴ Yaj chiwalan teyet tato yilal hewa'i yunhe yok heyip. Kaw machi hunu mak chikam koxol ti', nitam hunk'itano xil hewi' chik'aytoj, xhi ya'.

³⁵ Lahwi yalni ya' Pablo hune' tu' xin, yinikanh ya' hune' ixim pan, yaq'ni ya' yuch'andiosal tet Komam Dios yinh sat eb'naj sunil. Lahwi tu' isq'axpon ya' ixim, yok ya' iswahno ixim. ³⁶ Hayet yilni eb'naj tu' xin, yaq'lokanh isk'ul eb'naj, yokpaxo eb'naj wa'o sunil. ³⁷ Kaw 276 honhanh ayonhikojanh yul te' barco tu'. ³⁸ Yet islahwi iswa'kano sunil eb'naj xin, isb'ejtzonayto eb'naj ixim trigo xol ha ha' yunhe ishanhq'o yijatx te' barco tu'.

Yet isto te' barco xol ha'

³⁹ Hayet issajb'ilo xin, yilnito eb'naj chimunla yul te' barco tu' tx'o tx'otx', yaj mach istxum eb'naj b'aytu'wal ayonh tu'anh, yaj xin yil eb'naj hune' isq'ab' ha' mar tu', kaw nab'a arena-la-nhe isti', isnahni eb'naj yin-nito te' barco b'ey tu'. ⁴⁰ Hak tu' xin yu isk'upnito eb'naj tx'anh lasu ayko yinh ancla tu' iskankano xol ha' mar. Istoyb'an eb'naj istx'anh al remo ch'okniko yinh yijb'an te' barco tu'. Lahwi tu' xin yanikanh eb'naj q'ap vela yinh sat te' yul isb'eh jaq'eq' yunhe k'ul isb'elwi te', hak tu' xin yu ishitzniko eb'naj te' isti' ha'. ⁴¹ Yaj k'uxan yapni te' yinh kab'eb' nixhte isq'ab' ha', iskan tx'apno te' xol arena xol ha' tu'. Ha' sata te' kankano tx'apno xol arena tu', matxatik'a chiyu isb'ili, wal yinta te' xin kaw uchk'akantoj yuto kaw ek'naxa yip ha' chismaq'iko isb'a yinh te'.

⁴² Ha' eb'naj soldado tu' xin yoche eb'naj ispotx'o' eb'naj presowom, yunhe machi hunu eb'naj chimaq'ni ha' kat yelkanh. ⁴³ Wal naj iscapitán eb'naj soldado tu', kaw yoche naj iskolo' ya' Pablo, yuxin mach chisje naj ispotx'lax eb'naj presowom. Ha' yute naj, to yal naj tet eb'naj ta mak yohta ismaq'ni ha', kaw yilal b'ab'el chi'ayto xol ha' yunhe yapni isti' ha'. ⁴⁴ Wal mak mach chu ismaq'ni ha' xin, yib'anh yaq'inte'al te' barco uchk'ato tu' ok eb'naj. Hak tu' jutehanh, yuxin kosunilanh konhkolchahanh, japnihanh isti' ha'.

Yet yapni ya' Pablo b'ey isla Malta

28 ¹ Yet xakonhkolchahanh kosunilanh tet hunteq'an isya'tajil tu' xin, jab'enilojanh tato Malta isb'i hune' isla b'ay konhapni tu'anh. ² Eb'naj ay b'ey isla Malta tu' kaw xahan konhyilanh eb'naj, kaw xin yinh anhe yako eb'naj hune' niman q'a' yunhe koq'axhnihanh yuto kaw chew, kaw chiyaq'paxo nhab'.

³ Hak tu' xin yu yok ya' Pablo iskutxb'ano kab'xa yaq'b'il te' si' kaw tajin, hayet yanikto ya' te' yul q'a' xin, isxiwilti hune' no' lab'a xol q'a',

yul no' ischino isq'ab' ya', yokkano t'unhno no' yinh isq'ab' ya' Pablo tu'.
 4Hayet yilni eb'naj ah konhob' tu' ta t'unhaniko no' lab'a tu' yinh isq'ab' ya', yalni eb'naj tet hunun haka' ti':

—Hune' naj ti' kaw potx'om anmami naj, wal xin walka kaw ya'ta mayu iskolcha naj yib'anh ha' mar, yaj kaw yilal istohlan naj ismul yuxin kaw chikamo naj, xhi eb'naj.

5Wal ya' Pablo tu' xin, istzikayo ya' isq'ab' yib'anh q'a', yayk'ay no' lab'a tu', maxhtik'a xin nich'ano tzet yu ya' yu no'. 6Kaw sunil eb'naj ch'echman ismalkanh isq'ab' ya' Pablo tu', maka iskamayo ya'. Kaw xin hunep ismaj eb'naj tato ay chu ya' Pablo tu', yaja' yet yilni eb'naj tato maxhtik'a tzet yu ya', ishelni eb'naj isnab'al, yichiko eb'naj yalni haka' ti':

—Hune' naj ti' k'uxan tato dios naj, xhi eb'naj.

7Iskawilal tu' xin ay istx'otx' naj iswi'ehal yeko xol anma tu', Publio isb'i. Ha' naj xin konhchahnianh yatut, kaw k'ul konhyilanh naj yinh oxeb' tz'ayik. 8K'uxan ayto ismam naj Publio tu' sat tx'at yu hune' niman q'a' yeb' xin yu chi'k'ul. Hak tu' xin yu yokto ya' Pablo istukleno naj b'ay hilan tu', yok ya' txahlo xin. Lahwi istxahli ya', yanayo ya' isq'ab' yib'anh naj ya'ay tu', iskawxikanh naj. 9Yu hune' tzet yu tu' xin sunil anma ya'ay apni isk'atanh ya' Pablo, iskawxikanh anma sunil. 10Kaw tzetk'a tzettaj ye tu' salax jetanh yu anma tu'. Haxa yet kotohanh yul barco xin yaq'ni-paxo eb'naj tzettaj ye tu' chi'okniko juhanh yinh kob'elanh.

Yet yapni ya' Pablo yul konhob' Roma

11Oxeb' ixahaw xin ayonhanh b'ey hune' isla Malta tu', lahwi tu' xin jokanh yul hune' te' barco tonhe txajan yechman yek' nhab'il, ah Alejandría te'. Yinh sat te' barco tu' xin ayko yechel kab'eb' tiohx, Cástor isb'i hune', wal hunxa xin Pólux isb'i. 12Hak tu' xin yu japnihanh b'ey yul konhob' Siracusa, jehayojanh b'ey tu' yinh oxeb' tz'ayik. 13Lahwi tu' xin kotopaxojanh, japnihanh yul konhob' Regio. Haxa hunxa tz'ayik xin, yichiko hune' jaq'eq' chitit yinh sur, haxa yinh iskab' tz'ayik japnihanh b'ey konhob' Puteoli. 14Ha' tu' chahloyo hunteq'an eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam juhanh, yalni eb'naj jetanh tato chonhkankanojanh hune' semanahil isk'atanh eb'naj. Lahwi tu' xin kotopaxojanh yinh kob'elanh b'ey konhob' Roma.

15Eb'naj xachahni Komam yul yanma ay yul konhob' Roma tu', kaw yohtaxa eb'naj tato chonhapnihanh yuxin tit eb'naj konhischahb'anh yul b'eh; ay eb'naj hata b'ey hune' niman txonhb'al, Apio isb'i, konhyechmahanh. Aypaxo eb'naj juxhta b'ey b'ay chihal-lax *Oxeb' Wayb'alil*. Hayet yilni ya' Pablo eb'naj tu', yaq'ni ya' yuch'andiosal tet Komam Dios, yiq'ni yip yanma ya'.

16Hayet japnihanh yul konhob' Roma tu', yaniko naj capitán eb'naj presowom yul isq'ab' naj yahawil eb'naj soldado, wal ya' Pablo xin nan alaxikto ya' yul hune' nha yeb' hune' naj soldado chitanheni.

Yet yalni ya' Pablo Istzoti' Komam Dios yul konhob' Roma

¹⁷Iskab'wihalxa japnihanh xin, yawten ya' Pablo eb'naj iswi'ehal yeko xol eb'naj Israel ay yul konhob' Roma tu', yet iskutxiko eb'naj xin, yalni ya' Pablo tu' haka' ti':

—Hex wuxhtaj, walka kaw machi inmulan insayikojan yinh eb'naj Israel yeb' yinh iskuywab'al eb'naj ichamta jichmam, yaj xin kinyakojan eb'naj yahawil Israel ti' preso yul konhob' Jerusalén; lahwi tu' kinyani-paxikojan eb'naj yul isq'ab' eb'naj romano ti'. ¹⁸Yaja' yet isq'amb'en eb'naj ah Roma tu' wetan tzet inmulan, kaw yoche eb'naj kinisb'ejtzo'an yuto kaw machi hunu inmulan wakojan chiq'anni kamikal winhan. ¹⁹Wal eb'naj Israel xin kaw mach isje eb'naj kinisb'ejtzo'an, yuxin hinq'anti hin-b'ahan tet naj emperador, jahaw ay Roma ti', yunhe ha' naj chi'ilni tzet chinelikojan. Wal hinan xin kaw matzet chiwakojan ismulo eb'naj jet konhob' tu'. ²⁰Yuton hune' ti' yuxin makexwawtehan, yunhe kexwilnihan kat walnihan teyet; yuto ay hune' mak echmab'il yul ju hanhoh Israel honh ti', yuton hune' tu' yuxin k'alb'il hinan yu ch'en cadena ti', xhi ya'.

²¹Yalni eb'naj tet ya' Pablo tu':

—Wal honhti'anh maxhto hunu carta chihul jetanh yu eb'naj ay yul is-majul Judea tu' yinh tzet haweh hach ti', machipaxo hunu eb'naj juxhta israelita ay b'ey tu' chul halno jetanh yinh hunu tzet ye tu' tx'oj tawinh. ²²Wal tinanh chijochehan jab'ehanh tzet ch'ek' yinh hanab'al, yuto kaw johtajanh tato kaw sunil b'ay tx'oj istzotel anma yinh hune' kuyb'anile ti', xhi eb'naj tet ya' Pablo tu'.

²³Hak tu' yu yalnikano eb'naj tzet tz'ayikal chi'apni eb'naj isk'atanh ya' Pablo tu'. Hayet yapni istz'ayikal tu' xin, kaw tzetk'a yu yapni eb'naj isk'atanh ya'. Yichiko ya' yalni Istzoti' Komam Dios tet eb'naj yinh sak'ayalil masanta yinh q'ejb'iyal. Tzotel ya' tet eb'naj yinh tzet tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés yeb' tzet tz'ib'nheb'ilpaxkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios ek'lana yet payat, yunhe yanayto eb'naj yul yanma, kat yaniko isb'a eb'naj yul isq'ab' Komam Jesucristo.

²⁴Ay xin eb'naj anayto yul yanma yinh tzet yal ya' Pablo tu', aypaxo xin eb'naj mach anayto yul yanma. ²⁵Yaj yu mach lahano istxumni eb'naj yinh tzet yal ya' Pablo tu', istzab'niko eb'naj istohi. Yuxin yal ya' Pablo tet eb'naj haka' ti':

—Kaw yeltik'a chiyal Komam Espíritu Santo yet yaq'ni Komam yala' ya' Isafás, ischejab' Komam Dios, tet eb'naj jichmam, yet yalni Komam tet ya' haka' ti':

²⁶“As hal tet hunteq'an anma ti' haka' ti':

‘Hex ti' kaw yeli cheyab'e, yaj mach chitxumchalo heyu;
kaw cheyila, yaj mach chinachalo heyu,’ kachi.

²⁷Yuto ha' yanma sunil hunteq'an anma ti' xakawb'iloj,

yuxin kaw mach chab'e isk'ulal.

Kaw mutz'anpaxo sat; yuxin kaw mach chiyu yilni istoholal,
maxhtik'a chiyab'e yu istxikin.

Maxhtik'a chistxumpaxoninoj, maxhtik'a xin chisje ishela' isb'ey-
b'al yu waq'ni tanhojan ismul,"^c xhi Komam Espíritu Santo
tu'.

²⁸»Tinanx xin kaw kam cheyab'ekanoj tato yinh hune' tiempo chijiche-
ko ti', chihal-laxik'o hune' kolb'anile chiyaq' Komam Dios ti' tet anma
mach Israeloj, yaja' ek'na chiyaq'ayto anma yul yanma, xhi ya' Pablo.
²⁹Yet yalni ya' Pablo hune' tu', isto eb'naj Israel, yok eb'naj iskajlen isb'a
yinh tzet yal ya'.

³⁰Wal ya' Pablo xin, kaw kab' hab'il kankano ya' yul hune' nha
k'amnheb'il yu tu'. Kaw xin chitzala isk'ul ya' chischahni ya' anma
ch'apni tuklenoj. ³¹Yinh sunil yanma ya' Pablo yalik'o Istzoti' Komam
Dios yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam, chiskuynipaxo ya' anma
yinh tzet yelapno ye Komam Jesucristo. Machi xin mak chihalni hunu
tzet ye tu' yinh tzet chal ya' Pablo.

^c 28:27 Is. 6:9-10

ISCARTA YA' PABLO YATO TET MAKTA AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM DIOS B'EY ROMA

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin Pablo inti'an ismunlawom Komam Jesucristo wehan, awteb'ilinan yu Komam Dios yu wokan ischejab'o Komam Jesucristo, yeb' xin sayb'il hinan yu walnik'ojan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile.

²Hune' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile tu', halb'ilkano yu Komam Dios yet payat, tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam yu eb'ya' ischejab'. ³Ha' hunteq'an kuyb'anile tz'ib'nheb'ilkano tu', yinh Komam Jesucristo Jahawil chitzoteli, Komam Isk'ahol Komam Dios. Komam Jesucristo tu' yinh yuninal ya' rey David titna Komam yet yulik'o yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁴Yaja' yu Yespíritu Komam Dios ayko yinh, yeb' yu itzitzb'ikanh Komam xol kamom, hak tu' xin yu isyeni isb'a tato Isk'ahol Komam Dios yehi yeb' xin kaw ay yip. ⁵Yu Komam Jesucristo yuxin xa'inchahan isk'ulal. Kinyanikojan Komam Dios ischejab'o Komam Jesucristo yu walnik'ojan Istzoti', haxinwal ay mak chichahnayto Komam yul yanma yul hunun konhob', kat isyijen yinh tzet chala. ⁶Xol hunteq'an mak tu' ayexiko hex ti', awteb'ilex yu heyok yul isq'ab' Komam Jesucristo.

⁷Chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' teyet hex ay hex b'ey yul konhob' Roma. Kaw xahan ay hex yu Komam Dios, awteb'ilexpaxo yu heyok is-konhob'o Komam. Yaq'ab' Komam Dios Mame yeb' Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul yeb' aq'ank'ulal teyet.

Yoche ya' Pablo isto ilwal yinh yuninal Komam Dios ay b'ey Roma

⁸Tinanh xin, yinh isb'i Komam Jesucristo chiwaq'an yuch'andiosal teyinh tet Komam Dios yuto sunil yulaj konhob' chihal-laxi tato kaw ayko heyanna yinh Komam Dios. ⁹Kaw yohta Komam tato hunta el

chintxahlihan chexinnatijan yinh intxahan. Yinh sunil wanmahan chin-yijehan walnik'ojan Istzoti' Isk'ahol Komam. ¹⁰Chinq'annihan tet Komam Dios tato chi'el yinh isk'ul Komam chintohan kexwila'an. ¹¹Yuto kaw chiwochehan kexwila'an yu inkolwahan hanik'o teyinh yinh yet Komam, haxinwal chiyiq' yip heyanna yinh Komam. ¹²Hak tu' xin chu jiptzelen kob'a hununonh, yuto hun lahanxa yeko janma yinh Komam.

¹³Hex wuxhtaj hex wanab', chiwochehan cheyohtanheloj tato tx'i'al-xa el chiwochehan chintohan kexwila'an, yaja' maxhtotik'a chij isb'a intohan. Chiwochehan ta hayet chinapnihan texol, tx'i'al mak chi'ok yul isq'ab' Komam wuhan, haka'tik'a chiwuhan yulaj hunun konhob' b'ay chinek'an xol anma mach Israeloj. ¹⁴Yuto ink'asan ye walnilojan Istzoti' Komam Dios tet makxanhetik'a anmahil, tet anma ay iskuyu maka tet anma mach iskuyu, tet anma ay yitz'atil iswi' maka tet anma machi yitz'atil iswi'. ¹⁵Yuxin ayko yinh ink'ulan intohan walnok'ojan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile texol b'ey Roma tu'.

Yip Tzoti' K'ul yet Kolb'anile

¹⁶Wal haninti'an, mach chintx'ixwilojan yinh Tzoti' K'ul yet Kolb'an-ile, yuto yip Komam Dios yehi; ha' ch'aq'ni kolb'anile tet sunil mak chi'anayto yul yanma. Yinh b'ab'elal hal-lax jet hanhonh Israel honh ti', tzujan tu' xin yal-lax tet anma mach Israeloj. ¹⁷Hune' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile ti', ha' ch'aq'ni johtanhelo yinh tzet chu jok k'ulal yul sat Komam Dios, kachannhe yu kochahni Komam Jesucristo yul janma, ha-ka' yalni yul Yum Komam Dios: «Ha' mak xakan k'ulal yul sat Komam Dios yinhxanne Komam ayko yanma, yuxin ay isq'inal mach istanhb'al,»^a xhihayoj.

Ismul anma yul sat Komam Dios

¹⁸Wal xin chati Komam Dios isya'tajil yul satkanh yib'anh anma tx'oj, anma maxhtik'a chiwax'en istoholal. Yu istx'ojal anma tu' yuxin mach chi'ohtanhelaxilo isyelal. ¹⁹Yinh tzet chu johtanhenilo Komam Dios kaw yohtaxa anma; mach ewano ye yul sat yuto ha'tik'a Komam yenilo tet. ²⁰Waxanhka mach chijiliko yinh Komam Dios, yaja' chu johtanhenilo Komam yu tzet ye tu' watx'eb'ilxa yu. Yuto yettaxtik'a iswatx'enkano Komam hune' yul sat yib'anhq'inal ti' isyenilo isb'a yinh kaw hab'an tato kaw Dios Komam, yeb' ta kaw machi b'aq'inh chitanh yip. Yuxin hunteq'an anma tu' matxa tzet tz'aj yala' yunhe iskolni isb'a. ²¹Waxanhka kaw yohta anma tato ay Komam Dios, yaja' maxhtik'a yiyo isb'a anma tet Komam haka' kaw yehi. Maxhtik'a xin yaq'paxo anma yuch'andiosal tet Komam, wal xin hanhk'anhetik'a issukal chi'ek' yinh isnab'al yu q'ejholo ayko yinh

^a 1:17 Hab. 2:4

isnab'al. ²²Kaw tz'ajan isk'ul anma tu' yalni, yaja' kaw suk, ²³yuto xa'isb'ejkano anma Komam Dios kaw aykano ismay isq'aq'al yip, Komam maxhtik'a chikami. Haxa yechel anma kamb'ehal yehi, yeb' no' ch'ik, yeb' no' lab'a yeb' yechel no noq' kanheb' yoj, ha' yako anma isdiosalaj.^b

²⁴Yuxin alaxkaniko hunteq'an anma tu' xol istx'ojal yu Komam Dios, chiswatx'en tzet chal isk'ul, kaw xin tx'ixob'al tzet chiswatx'e anma yinh hunun. ²⁵Maxhtaj isyelal Komam Dios yayto anma yul yanma, wal xin to ha' leq'ti'al yayto yul yanma. Ha' xin tet hunteq'an tzet watx'eb'il yu Komam Dios ha' b'ay chiyo isb'a anma yeb' ha' chako anma ismay; maxhtaj tet Komam watx'enhe sunil tzet ye tu', Komam yet ay yaniko anma ismay yinh sunilb'al tiempo, jhakojab' tu'!

²⁶Yu hune' tu' yuxin b'ejb'ilkano anma yu Komam Dios, chiswatx'en tzet choche isk'ul, hunteq'an kaw tx'ixob'al. Eb'ix ix xa'isb'ejkano eb'ix hunteq'an iq'b'iltik'a yu yinh yochen isb'a yeb' yichamil, chiswatx'en eb'ix hunteq'an tzet ye tu' yeb' yet ixal mach yeto ay iswatx'eni. ²⁷Hakpax tu' eb'naj winaj xa'isb'ejkano eb'naj hunteq'an tzet iq'b'iltik'a yu yinh yochen isb'a yeb' yixal, kaw chipalk'on eb'naj iswatx'en istx'ojal yinh hunun haka' tzet chal yanma, kaw xin tx'ixob'al tzet chiswatx'e eb'naj yinh yet winajil. Ha'tik'a xin isnimanil eb'naj chichahni isya'tajil ispajo istx'ojal chiswatx'e tu'.

²⁸Yaja' yu machi yelapno Komam Dios yul sat anma, yuxin b'ejb'ilkano anma yu Komam yinh sunil istx'ojal chi'ek' yinh isnab'al. Chiswatx'en anma tzet ye tu' mach yeto ay iswatx'eni. ²⁹Kaw nohnako sunil tzet ye tu' mach k'ulo yinh hunteq'an anma tu', hanhk'anhetik'a istx'ojal nab'il yu iswatx'eni, hanhetik'a q'alomal ayko yinh isk'ul issayni, kaw chitzala isk'ul iswatx'en istx'ojal. Tonhetik'a chichiwa isk'ul yinh yet anmahil kat ispotx'wahi, aq'om howal, kat yaq'ni sub'chaho yet anmahil, tx'ojnhetik'a nab'il yu yinh yet anmahil, yeb' halom q'umal. ³⁰Chishob'kanh leq'ti'al yinh yet anmahil, ayko ishowal yinh Komam Dios, chisyah yet anmahil, kaw chikanh isb'a, kaw lolo', chisnakanh istx'ojal, mach chisyije yinh tzet chal ismam ismi'. ³¹Kaw lut' chute isb'a, tzet halteb'il yu mach chisyije, matxa isk'ulch'anil isk'ul yinh yet anmahil, mach chaq' nimank'ulal, yeb' mach chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil. ³²Kaw yohta hunteq'an anma tu' ta halb'ilkano yu Komam Dios tato ha' mak chiwatx'en hunteq'an istx'ojal tu' chitokano yinh kamikal mach istanhb'al, yaja' wal anma tu' kaw chislahiko iswatx'en istx'ojal, chitzalapaxoj tato ay mak chiwatx'en istx'ojal.

Komam Dios chi'ilni yinh istoholal yinh tzet chi'eliko anma

2 ¹Yuxin matxa tzet tz'aj hawala' hach chaxhok hawila' yinh tzet chiswatx'e hawet anmahil, mach chiyok yinh mak anmahil hach, yet

^b 1:23 Sal. 106:20; Dt. 4:16-18

chaxhok hawilno tzet chiswatx'e hawet anmahil tu', hach hunach chawiti isya'tajil tawib'anh yuto lahan tzet chawatx'epaxo yeb'i. ²Yaja' wal xin kaw johtaj tato ha' Komam Dios chi'ilni yinh kaw isyelal yinh tzet chi-eliko mak chiwatx'en haka' tu', kat iskawxiko ismul yib'anh yu Komam. ³Wal hex chexok heyila' istx'ojal chiswatx'e heyet anmahil, lahan xin che-watx'epaxo yeb'i. ¿Ham heyalni tato chexkolcha tet isya'tajil chati Komam Dios? ⁴¿Mato cheyah isk'ulch'anil isk'ul Komam kaw ay yelapnoj? Ta hak tu' machi xin chenaloj tato ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam yeb' isnimank'ul-al Komam, ha' lanhan kexyinito yinh heyeniko heb'a yul isq'ab' Komam. ⁵Yaja' yu iskawil heyenma yeb' yu mach cheje heyaq'a'ko heb'a yul isq'ab' Komam Dios, kat heb'ejnikano istx'ojal, yu hune' tu' xin lanhan he-kutxb'aniko ishowal Komam Dios teyib'anh yinh hune' istz'ayikal isya'tajil, yet chilni Komam yinh kaw isyelal yinh tzet chi-eliko anma. ⁶Yinh hune' tz'ayik tu' chaq' Komam ispaj selel tet hunun anma hatatik'a tzet iswatx'e. ⁷Chaq'nipaxo Komam q'inala mach istanhb'al tet mak maxhtik'a isb'ej is-watx'en isk'ulal yuto choche ta k'ulch'annhetik'a yul sat Komam Dios, yeb' ta ay yelapno yul sat Komam yeb' yu issayni tzet ye tu' mach istanhb'al. ⁸Yaja' xin chitit ishowal Komam kat yanayo isya'tajil yib'anh mak hanhe-tik'a tzet choche isk'ul chissayik'oj, mach choche isyije kuyb'anile kaw yeli; hanhk'annhetik'a yinh istx'ojal ayko yanma. ⁹Chitit isya'tajil yib'anh, kat yek'ya' yanma sunil anma chiwatx'en istx'ojal; yinh b'ab'elal yib'anh anma Israel, lahwi tu' xin yib'anh anma mach Israeloj. ¹⁰Wal xin chaq' Komam issaq'alil, yeb' ismay yeb' aq'ank'ulal tet mak chiwatx'en isk'ulal; yinh b'ab'elal tet anma Israel, tzujan tu' xin tet anma mach Israeloj.

¹¹Yuto yul sat Komam Dios lahan anma sunil. ¹²Sunil mak mach ayoko yalanh isley ya' Moisés yet yaniko ismul, maxhtaj ley tu' chikawxeniko ismul yib'anh yu yay isya'tajil yib'anh. Wal mak ayko yalanh ley tu' xin yaniko ismul, ha'tik'a yinh ley tu' chi'il-laxi yinh tzet chi'eliko. ¹³Yuto ha' anma chi'ab'en ley machi xin chisyijepaxo tzet chala, ha' anma tu' mach chikan k'ulal yul sat Komam Dios, wal xin to ha' anma chiyijen yinh tzet chala, ha' anma tu' chikan k'ulal yul sat Komam Dios. ¹⁴Wax-anhka mach ayokto anma mach Israelo yalanh isley ya' Moisés, yaja' ta chiswatx'e yul yet ischukil haka' chal ley tu', chalilo chal tu' tato aytik'a-ko hune' ley tu' yinh isnab'al eb'naj. ¹⁵Yu isb'eyb'al xin chisyeloy tato ayxako hune' ley tu' yinh yanma, chisyenipaxilo yinh tzet chu istxumni. Ha'tik'a isnab'al eb'naj chalni tet tato k'ul maka tx'oj tzet chiswatx'e. ¹⁶Haka' yalni Tzoti' K'ul yet Kolb'anile chiwalik'oti'an chihul istz'ayikal yet chilni Komam Dios yu Komam Jesucristo ismul anma ewanyehi.

Eb'naj Israel yeb' isley ya' Moisés

¹⁷Ay hex cheyikanh heb'a yuto Israel hex, yinh isley ya' Moisés tzujan hex, kaw xin lolo' cheyute heb'a yuto iskonhob' Komam Dios heyehi.

¹⁸Heyohtaj b'aytet choche Komam Dios chewatx'e, ha' xin ley tu' chex-yeni hesayni isk'ulal. ¹⁹Kaw chikawxi hek'ul teyinh tato chu heyijb'anik'o mak maxhto ohtanhe Komam Dios haka' mak mach chu yilni, yeb' haka' issajilq'inal heyehiko yinh anma ayko xol q'ejholo heyalni. ²⁰Kaw xin chikawxipaxo hek'ul teyinh ta chu hekuyni anma suk isk'ul, yeb' ta ijb'alom hex yinh anma matzet yohtaj, yuto yu isley ya' Moisés ayko yul heq'ab' yuxin kaw ay yitz'atil hewi' yeb' heyohta isyelal, heyalni.

²¹Yuxin tato chekuy hunuxa heyet anmahil, çtzet yinh xin maxhtaj hex chekuy heb'a b'ab'el? Cheyala tato mach chu jelq'awi, yaja' xin chex-elq'awipaxoj. ²²Ay hex cheyala ta mach chexixli, yaja' xin chexixlipaxoj. Cheyah ej tioxh, yaja' xin cheyelq'apaxilti tzet ayikto yul yatut tioxh tu'. ²³Kaw lolo' cheyute heb'a yinh isley ya' Moisés aq'b'il teyet, yaja' xin cheyilo ispixan Komam Dios yuto mach cheyije yinh tzet chala. ²⁴Haka' tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios b'ay chal haka' ti': «Anma mach Israeloj kaw tx'oj istzotel yinh Komam Dios, yaja' heyu hex ti',»^c xhihayoj.

²⁵Kaw yeli, hune' circuncisión ayko yinh henimanil, ha' chaliloj ta cheyije isley ya' Moisés, yaja' ta mach cheyije xin, lahan chaliloj haka'-tik'a mach hune' circuncisión tu' yinh henimanil. ²⁶Wal eb'naj machi circuncisión yinh xin yaja' chiswatx'e haka' chal ley tu', eb'naj tu' haka'-tik'a ayxako circuncisión yinh. ²⁷Eb'naj mach ayoko circuncisión yinh isnimanil, yaj chisyije tzet chal ley tu', ha' chihalnilo ismul eb'naj mach chiyijen ley tu' waxanhka ayko circuncisión yinh, yeb' waxanhka yohta hune' ley tz'ib'nheb'il tu'.

²⁸Maxhtaj ha' mak chihal-lax Israel yu anma, maka yu ayxako circuncisión yinh isnimanil, ha' kaw yeli israelita yul sat Komam Dios. ²⁹Wal xin ha' mak kaw yeli Israel yul sat Komam Dios, ha' ton mak ayko yanma yinh Komam. Hune' yechel circuncisión tu' Yespíritu Komam chi'aniko yinh janma, maxhtaj yu ley tz'ib'nheb'ilkanoj. Mak haka' tu', maxhtaj anma ch'aniko ismay, to ha' Komam Dios.

3 ¹Yuxin, çtzet cheyute heyalni yinh hune' chiwalti'an? ¿Tom mach yelapno anma Israel yeb' hune' circuncisión ayko yinh tu'? ²Wal xin kaw ay chaliloj yuto kawxi isk'ul Komam Dios yaq'ni Istzoti' tet anma Israel. ³Yaja', çtzet xin ch'elikoj tato ay anma Israel mach chiswatx'e yinh tzet chal Komam Dios? ¿Tom yu hune' tu' yuxin mach chisyijepaxo Komam Istzoti' halb'ilkano yu? ⁴¡Machoj! Wal xin to hanhe isyelal chal Komam wal sunil anma kaw leq'ti', haka' yalni yul Yum Komam b'ay chala:

«Yuxin chaxhhal-lax k'ulal yu anma yu tzet chawala,
hayet chaxhyilwen anma machi nino istx'ojal chi'ilchalo tawinh,»^d
xhihayoj.

^c 2:24 Is. 52:5 ^d 3:4 Sal. 51:4

⁵Wal xin ay mak chihalni haka' ti': «Ta yu istx'ojal chikowatx'e chi'-ixtanhwiloj tato hanhe istoholal chiswatx'e Komam,» xhi. Yuxin ζtzet cheyute heyalni hex ti'? ζTom istx'ojal chiswatx'e Komam yet chiyanayo isya'tajil jib'anh yu istx'ojal chikowatx'e? ¡Machoj! ⁶Kaw istoholal chiswatx'e Komam. Q'inaloj, ta maxhtaj istoholal chiswatx'e, machim chu yok Komam yilni yinh tzet chi'eliko anma yul sat yib'anhq'inal ti'.

⁷Ay mak chitxumni haka' ti': «Yet chiwanikojan leq'ti'al kaw ek'b'alto chisyelo isb'a isyelal yip Komam Dios, yaja' ζtzet yinh xin chi'il-laxi yinh tzet chinwatx'ehan kat wal-laxan mulumal?» xhi anma tu'. ⁸Ay mak chalni tato hak tu' walnihan. Tato hak tu', ζtzet yinh xin maxhtaj istx'ojal chikowatx'e yunhe kaw yixtanhwilo isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios? Ay anma tx'oj isnab'al chalni ta hak tu' inkuynihan anma. Ha' mak chihalni haka' tu', ha' ay yet yay isya'tajil yib'anh yu Komam Dios.

Machi hunu mak k'ul

⁹Wal xin, ζtom ek'b'al k'ulonh hanhonh Israel honh ti' sata anma mach Israeloj? ¡Machoj! Wal xin lahanonh kosunil. Xawalan teyet tato sunil anma Israel yeb' anma mach Israeloj ayikto yalanh yip mule. ¹⁰Haka' yalni yul Yum Komam Dios, b'ay chala:

«Machi hunu mak k'ul, nitam hunuj.

¹¹ Machi hunu mak chitxumchalo yu, machi hunu mak chisaynilo Komam Dios.

¹² Sunil mak chik'ayik'oj, sunil mak xayetato isb'a. Machi hunu mak chiwatx'en isk'ulal nitam hunuj.^e

¹³ Kaw hanhetik'a istx'ojal chi'elti yul isti' anma, lahan haka' hunu b'ay mujan kamom elna ismajil.

Kaw xin chaq' sub'chaho yet anmahil yinh leq'ti'al chala.

Haka' veneno ayikto yul isti' no' lab'a,

hak tu' ismachiswalilal tzet chi'elti yul isti' anma.^f

¹⁴ Hanhetik'a tz'akti' chi'elti yul isti' anma, yeb' tzoti' kaw tx'oj.^g

¹⁵ Kaw xin yinh anhe chito potx'wal yinh yet anmahil.

¹⁶ B'ajxanhetu'wal ch'ek'i chi'etaxto tzet ye tu' yu,

b'isk'ulalnhetik'a chi'ek' yaq'a'kanøj.

¹⁷ Mach yohtajo isb'elal yet aq'ank'ulal.^h

¹⁸ Maxhtik'a yelapno Komam Dios yul sat,» xhihayo yul Yum Komam.ⁱ

¹⁹ Kaw johtaj tato sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano yinh ley yet payat tu', ha' tet mak ayikto yalanh ley tu' ha' tet chitzoteli, yunhe sunil mak chiskach isti', kat istaq'weniko ismul yib'anh tet Komam Dios. ²⁰Yuto machi hunu mak chi'ok k'ulal yul sat Komam Dios yu isyijen yinh tzet chal ley, wal xin kachannhe ismunil hune' ley tu' ha' isyeniloj tato kaw mulumonh.

^e 3:12 Sal. 14:1-3; 53:1-3 ^f 3:13 Sal. 5:9; 140:3 ^g 3:14 Sal. 10:7 ^h 3:17 Is. 59:7-8

ⁱ 3:18 Sal. 36:1

Chonhkolchahi yu janiko janma yinh Komam Jesucristo

²¹ Tinanh xin, xa'isyelo Komam Dios yinh tzet chu jok k'ulal yul sat Komam, maxhtaj yu koyijen ley. Wal xin halb'ilkano yu ya' Moisés yeb' yu eb'ya' ischejab' Komam yet payat yinh tzet chu jok k'ulal yul sat Komam. ²² Yu janiko janma yinh Komam Jesucristo yuxin chonhok k'ulal yul sat Komam Dios, hakpax tu' xin sunil mak chi'anayto yul yanma yinh Komam chi'okkano k'ulal yuto lahan anma sunil. ²³ Mulumonh kosunil yul sat Komam, yuxin nahat jehilo yinh issaq'alil Komam. ²⁴ Yaj xin, yu isk'ulch'anil isk'ul Komam yuxin chonhok k'ulal yul sat, yaj yu kolb'lonhxa yu Komam Jesucristo, sunil ti' aq'b'il matanil jet yu Komam Dios. ²⁵ Komam Jesucristo ok xahanb'alil yu Komam Dios. Ismalto ischik'il yu yaq'ni nimank'ulal yinh ismul anma. Chischah anma hune' nimank'ulal yu yaniko yanma yinh Komam. Hak tu' chu isyeni Komam tato ha' istoholal chiswax'e yet yaq'ni nimank'ulal yinh ismul anma yet payat. ²⁶ Hakpax tu' tinanh, chisyelo Komam Dios tato ha' istoholal chiswax'e, yeb' ta yexnheto iswax'en istoholal yet chonhyalni Komam k'ulal yu chi-jayto yul janma yinh Komam Jesucristo.

²⁷ Ta hak tu' chal tu', ¿tzettaxka xin chi'eliko hune' helolo'al? Chitanh-kanoy yuto maxhtaj yu koyijen isley ya' Moisés yuxin chonhkolchahi, wal xin to yu janiko janma yinh Komam Jesucristo. ²⁸ Hakpax tu' xin chu johtanhenkaniloj ta yu janiko janma yinh Komam Jesucristo yuxin chonhok k'ulal yul sat Komam, maxhtaj yu koyijen ley.

²⁹ ¿Tom hanhk'anhe hanhonh Israel honh ti' koDiosal ye Komam Dios? ¿Tom mach isDiosalopaxo anma mach Israelo ye Komam? Wal xin kaw yeli isDiosalopaxo anma mach Israelo ye Komam. ³⁰ Yuto hune'nhech'an Komam Dios, yuxin makta ayko circuncisión yinh, yeb' makta machi circuncisión yinh, chi'ok k'ulal yul sat Komam Dios, yaj yu yaniko yanma yinh Komam Jesucristo. ³¹ Yet chijaniko janma yinh Komam, ¿tom lanhan jalni tato matxa tzet chal yelapno ley? ¡Machoj! Wal xin chikoyelo yinh tzet chal yelapno ley tu'.

Kuyb'anile yinh ya' Abraham

4 ¹ Haka' jichmam Abraham, ¿tzet yu yok ya' k'ulal yul sat Komam Dios heyalni? ² Tato yu tzet iswax'e ya' yuxin ok ya' k'ulal yul sat Komam Dios, yimikanh isb'a ya', wal xin machoj. ³ Chal yul Yum Komam Dios: «Yayto ya' Abraham yul yanma yinh Komam Dios, yu hune' tu' yuxin ok ya' k'ulal yul sat Komam,»^j xhihayoj.

⁴ Q'inalo tato ay hunu naj chimunla yinta hunu naj yahaw munil, ch'-aq'lax istohol naj. Ha' istohol naj tu' xin, mach matanilo yehi, to k'asxa ye

tet naj. ⁵Yaja' mak mach yinh to tzet chiswax'e chikawxi isk'ul, to chayto yul yanma yinh Komam chi'aq'ni nimank'ulal yinh ismul anma. Yu chako yanma hune' mak tu' yinh Komam Dios, ha' chi'aniko k'ulal yul sat Komam.

⁶Ha' kaw ya' rey David halni tato kaw saq'al yet mak chal Komam Dios k'ulal, maxhtaj yu tzet chiswax'e, ⁷yet yalni haka' ti':

«Saq'al yet mak ch'aq'lax nimank'ulal yinh ismul yu Komam Dios, kat isnahulnhenkanto Komam ismul tu'.

⁸Saq'al yet mak matxa b'aq'inh al chisnati Komam ismul,»^k xhi ya' David tu'.

⁹¿Mak xin kaw saq'al yet? ¿Tom hanhe mak ayko circuncisión yinh, mato ha'paxo mak machi circuncisión yinh? Wal xin xajalanh tato okkano ya' Abraham k'ulal yul sat Komam Dios yu yako yanma ya' yinh Komam. ¹⁰¿B'aq'inh xin ok ya' k'ulal yul sat Komam Dios? ¿Tom yet ayxako circuncisión yinh ya'? ¿Machoj! To yet maxhto chi'ok circuncisión yinh ya'. ¹¹Wal xin tzujanilxa yok hune' circuncisión tu' yinh ya', ha' xin ok yecheloj tato ok ya' k'ulal yul sat Komam Dios yuto yayto ya' yul yanma yinh Komam. Yuxin okkano ya' mamehal yinh hunteq'an mak maxhto circuncisión yinh, yaj chayto yul yanma yinh Komam; hak tu' xin chu yokkano k'ulal yul sat Komam, haka' ya' Abraham tu'. ¹²Mamepaxo ya' yinh sunil mak ayxako circuncisión yinh, yaja' maxhtaj yinh hune' yechel tu' chikawxi isk'ul, to chayto yul yanma yinh Komam, haka' yu yanayto ya' Abraham yul yanma yinh Komam yet yalanhto maxhto chi'ok hune' yechel circuncisión yinh ya'.

Ha' tzet halteb'ilkanoj chij isb'a yu janiko janma yinh Komam

¹³Yaltekano Komam Dios tet ya' Abraham yeb' tet ej yuninal ya', tato chischah ismajul yul sat yib'anhq'inal ti', yaja' maxhtaj yu yijem ya' yinh ley, wal xin to yu yayto ya' yul yanma yinh Komam. ¹⁴Q'inalo tato hanhe tet mak chiyijen ley chaq' Komam Dios tzet halteb'ilkanoj, ta hak tu' machim tzet chal yelapno janiko janma yinh Komam Dios chal tu', machimpaxo tzet halteb'ilkano yu Komam. ¹⁵Yuto ha' ismunil ley ha' yaniko isya'tajil yib'anh anma. Q'inalo ta machi ley, machim mak chako ismul yinh ley tu'.

¹⁶Yuxin yaltekano Komam Dios hune' tu' tet ya' Abraham yu yako yanma ya' yinh Komam. Yuxin matanil chaq' Komam tzet halteb'ilkano yu, mach xin chishel isb'a to haktik'apax tu' tet yuninal ya' yinh tzujanilxa. Ha' chal yelapno tu' to maxhnhetaj tet mak chiyijen ley b'ay chaq' Komam tzet yalte tu', to jetpaxo hanhonh chijayto yul janma yinh Komam Dios haka' yu yanayto ya' Abraham yul yanma yinh Komam;

^k 4:8 Sal. 32:1-2

yuxin okkano ya' mamehal jinh hanhonz ti'. ¹⁷Haka' yalni yul Yum Komam Dios b'ay chala: «Chaxhwakanikojan mamehal yinh tx'i'al ej konhob',»^l xhi Komam tet ya'. Yaja' ya' Abraham tu' yako yanma ya' yinh Komam, Komam chi'aq'ni itzitzb'okanh kamom yeb' chiwax'en tzet ye tu' maxhto watz'eb'iloj.

¹⁸Ya' Abraham kaw yayto ya' yul yanma yinh Komam Dios, yok ya' yechmano yinh tzet yalte Komam, waxanhka xin maxhto ixtanho yijni isb'a. Hak tu' xin yu yok ya' mamehal yinh tx'i'al ej konhob', haka'tik'a yu yalni Komam tet ya' yet yalni haka' ti': «Haka' isb'isil tx'umel, hak tu' isb'isil anma chipohchakanh yinh ej hawuninal,»^m xhi Komam. ¹⁹Maxhtik'a xin kab'konkanh yanma ya' yinh Komam, waxanhka kaw ichamxa, kaw etza cien hab'ilxa, hakpax tu' ya' Sara, kaw ixnamxa, matxa is-tiempohalo yuninwi.

²⁰Yaja' xin maxhtik'a kab'konkanh isk'ul ya' yinh tzet yalkano Komam, kaw machi yilo yanma ya' yinh Komam. Wal xin to ip yanayto ya' yul yanma yinh tzet yal Komam, yaq'ni tzalaho isk'ul yinh Komam. ²¹Kaw yohta ya' tato ay yip Komam iswax'en tzet yalte tet ya'. ²²Yu hune' tu' yuxin ok ya' k'ulal yul sat Komam Dios, yuto yayto ya' yul yanma yinh Komam.

²³Yaj maxhnhetaj yinh ya' Abraham tu' tz'ib'nheb'ilkanonj ta ok k'ulal yul sat Komam Dios yet yaniko yanma ya' yinh Komam, ²⁴wal xin to tz'ib'nheb'ilpaxkano jinh hanhonz xakonzok k'ulal yu xajako janma yinh Komam, Komam aq'ni itzitzb'okanh Komam Jesucristo Jahawil. ²⁵Komam alaxiko yul isq'ab' kamikal yu komul, lahwi tu' ispitzk'alaxkanh xol kamom, yunhe jokkano k'ulal yul sat Komam Dios.ⁿ

Xakonzok k'ulal yul sat Komam Dios

5 ¹Tinanz xin xakonzok k'ulal yul sat Komam Dios yu jako janma yinh Komam, yuxin ayonhxako yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios yu Komam Jesucristo Jahawil. ²Yu Komam Jesucristo yuxin xakochah isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios, yu jako janma yinh Komam. Kaw xin linhanonz yinh isk'ulal Komam tu', yeb' kaw chonhtzalahi yuto ayko yipo janma tato chaq' Komam Dios isk'ulal jet, haka' isk'ulch'anil Komam.

³Maxhnhetaj yinh tu' chonhtzalahi, to kaw chonhtzalapaxo yinh ej is-ya'tajil chihul jib'anz, yuto kaw johtaj tato hayet chul isya'tajil tu' kaw ek'b'alto chikolinhb'a kob'a yinh Komam. ⁴Yet chikolinhb'an kob'a yinh Komam tu' xin, kaw ek'b'alto chitzala Komam jinh, ha' hune' tu' chi'ok yipo janma. ⁵Hune' ayko yipo janma tu' mach chonhyako yinh tx'ixwilal, yuto xayaq' Komam isk'ulch'anil isk'ul jet yet yaq'ni Komam Espíritu Santo yul janma.

^l 4:17 Gn. 17:5 ^m 4:18 Gn. 15:5 ⁿ 4:25 Is. 53:4-5

⁶Yet yalanhto, machi hunujonh konhq'oji kokolni kob'a, yaja' apni istiepohal b'ay halb'ilkano yu Komam Dios, yul Komam Jesucristo, yaq'nikamo isb'a Komam yinh ismul anma. ⁷Kaw mach sub'uta yaq'nikamo isb'a hunu anma yinh hunuxa maka, waxanhka kaw k'ul hune' mak tu', kachannhe tato chipalk'on isk'ulch'anil isk'ul hunu maka, wal tu' aymi hunu mak chishin isb'a iskam seleloj. ⁸Yaja' wal Komam Dios, kaw isyelo Komam isk'ulch'anil isk'ul jet, waxanhka kaw mulumonh, yaja' yaq'kamo isb'a Komam Jesucristo jinh. ⁹Tinanh xin k'ulonhxa yul sat Komam Dios yu iskamikal Komam Jesucristo, yuxin yinh sunil janma chijala tato ha' Komam chonhkolni yinh isya'tajil chul yinh islahob'al tz'ayik. ¹⁰Yet yalanhto ayko kohowal yinh Komam Dios yu komul, yaja' xin konhalaxiko k'ulal yu iskamikal Komam Jesucristo, Isk'ahol Komam Dios. Tinanh xin kaw johtaj tato t'inhaxa kokolcha yu isq'inal Komam Jesucristo, yuto ayonhxako yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios.

¹¹Maxnhhetaj tu', wal xin to kaw chonhtzala yinh Komam Dios yu Komam Jesucristo, yuto yu Komam Jesucristo yuxin ayonhxako yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios.

Naj Adán initi kamikal wal Komam Jesucristo ha' chi'aq'ni q'inale

¹²Wal xin yu hune' naj winaj, ha' ton naj Adán, yuxin hul mule yul sat yib'anhq'inal ti'; yu mule tu' yuxin hul kamikal. Ha' kamikal tu' xin, yib'anh sunil anma titkanoj yuto sunil anma yako ismul. ¹³Yet yalanhtokanoj yet maxhto chi'aq'lax isley ya' Moisés ayxatik'a mule yul sat yib'anhq'inal ti', yaja' b'ay machi ley mach ixtanho mule. ¹⁴Anma yinh istiepohal naj Adán masanta yinh istiepohal yet yaq'lax ley tet ya' Moisés, hul kamikal yib'anh anma yuto yako ismul, waxanhka xin mach lahana ismul anma tu' haka' ismul naj Adán, yuto ismanhk'o naj hune' chejb'anile yaq' Komam Dios. Naj Adán tu' yechel hune' mak hul yinh tzujanilxa ye naj, yaja' xin mach lahana tzet yaq'kano hunun jet.

¹⁵Ismul naj Adán mach lahana yeb' isk'ulch'anil isk'ul Komam xayaq' jet, yuto yu ismul naj yuxin hul kamikal jib'anh kosunil; yaja' xin yu hune'xa mak, ha' ton Komam Jesucristo, yuxin xakochah isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios matanil. Hune' isk'ulch'anil isk'ul Komam tu' kaw niman yelapnoj, yeb' chaq' isk'ulal tet tx'i'al anma. ¹⁶Yu ismul naj Adán tu' yuxin titkano isya'tajil yib'anh anma sunil, yaja' wal isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios mach hako tu', wal xin to chaq' nimank'ulal yinh ismul anma, waxanhka kaw tx'i'al. ¹⁷Hak tu' xin johtaj ta yu ismul hune' naj winaj yuxin okkano anma yul isq'ab' kamikal, yaja' xin yu Komam Jesucristo yuxin chonhok k'ulal yul sat Komam Dios, yu isk'ulch'anil isk'ul Komam chaq' komatanoj. Yu Komam Jesucristo yuxin chikochah hune' ak' q'inale yinh sunilb'al tiempo.

¹⁸Yuto yu ismul naj Adán, yuxin kankano sunil anma yalanh isya'tajil, yaja' yu istoholal iswatx'e Komam Jesucristo, yuxin chonhkolcha yalanh

isya'tajil kat kochahni koq'inal. ¹⁹Yu ismanhk'omal hune' naj yuxin mulum jukaniko yul sat Komam Dios kosunil, yaja' xin yu isyijemal Komam Jesucristo yuxin konhkan k'ulal yul sat Komam Dios.

²⁰Hayet yaq'lax isley ya' Moisés kaw isyekanokanh isb'a ismul anma, hayet yahkanh mule tu' kaw ek'b'alto isyekanilo Komam isk'ulch'anil isk'ul. ²¹Haka'tik'a yu isyenilo isb'a yip mule yiniti kamikal jib'anh kosunil, hakpax tu' yu isyenilo isb'a isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios. Yu Komam Jesucristo yuxin konhok k'ulal yul sat Komam Dios, yaq'nikano Komam koq'inal mach istanhb'al.

Matxa jeto ay kowatx'en istx'ojal

6 ¹¿Tzet konhchi yinh hune' ti'? ¿Tom chikolahiko janiko komul yunhe kam chisyelo Komam Dios isk'ulch'anil isk'ul? ²Wal xin machoj, hanhonh ti' kamnajokhxalo yinh mule, matxa jeto ay janiko komul. ³¿Tom mach heyotajto xin tato yet yah ha' kowi' hununonh, hunxanhe jukano yeb' Komam Jesucristo? Hak tu' xin yu isyenilo isb'a tato hayet iskam Komam, kokampaxo yintaj. ⁴Yet yah ha' kowi' isyenilo isb'a tato konhmuji yinta Komam Jesucristo, hak tu' yu kokamleloj. Yuxin haka'tik'a yu yitzitzb'ikanh Komam Jesucristo xol kamom yu isk'ulch'anil yip Komam Dios, hakxa tu' chu jek' yinh hune' ak' q'inale.

⁵Yuto yet iskam Komam Jesucristo kokampaxo yintaj, yuxin haka'tik'a yu yitzitzb'ikanh Komam tu', hak tu' chu jitzitzb'ikanh. ⁶Kaw johtaj tato hune' koicham b'eyb'al ahkano yinh kulus yinta Komam yunhe yelkano yip hune' kob'eyb'al kaw mulum tu', hak tu' xin yu jelkanti yalanh yip mule matxa chikowatx'e. ⁷Yuto ha' mak xakami, matxa ayokto yalanh yip mule. ⁸Hanhonh ti' xakonhkam yinta Komam Jesucristo, yuxin chikawxi kok'ul tato chonheh isk'atanh Komam yinh hunelnhe. ⁹Kaw johtaj tato itzitzb'ikanh Komam Jesucristo, matxa xin b'aq'inhal chikami. Hune' kamikal tu' matxa yip yib'anh Komam.

¹⁰Yet iskam Komam Jesucristo, kam Komam hunelnhe yinh mule, matxa b'aq'inhal chikami. Tinanh xin itzitz Komam yinh hunelnhe yu iswatx'en tzet chal isk'ul Komam Dios. ¹¹Hakonhojab' tu', konab'awetij tato kamnajokhxa yinh mule, yaja' itzitzonhxa yu koyijen tet Komam Dios, yuto hunxa je yeb' Komam Jesucristo Jahawil.

¹²Yuxin matxa chijaq' hamanil tet mule islahniko yiq'ni yip yinh konimanil yet kamikal ye ti', hak tu' xin matxa chonhok kowatx'e' tzettaj istx'ojal choche kok'ul kowatx'e'. ¹³Matxa chijaq' hune' konimanil ti' yinh mule, haka' hunu tzet ye tu' chi'okniko yinh istx'ojal. Wal xin jaq'a'weko kob'a kowatx'en yinh tzet choche Komam Dios, yuto kamnajokhxa yaja' pitzk'ab'ilonhxakanh. Yuxin tinanh jaq'a'weko sunil konimanil yul isq'ab' Komam Dios, haka' tzet ye tu' chi'okniko yinh isk'ulal. ¹⁴Yuxin matxa tzet yok mule jinh yuto matxa ayonhiko yalanh isley ya' Moisés, wal xin to yalanhxa isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios ayonhikoj.

Haxa isk'ulal ayonhiko koyijeni

¹⁵ ¿Tzet xin cheyute heyalni? ¿Tom chonhok jaq'a'paxiko komul yu matxataj yalanh ley ayonhikoj, to yalanhxa isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios? ¡Wal xin machoj! ¹⁶Kaw heyotaj tato hayet chijaniko kob'a yalanh yip hunu maka, kaw chonhokkano ischejab'o hune' mak tu', kat koyijen tzet chala. Hakton tu' xin tato ha' tet mule chijaq' cheja' kob'a, chonhokkano ischejab'o mule tu', hune' chonhinito yinh kamikal. Yaja' ta ha' tet Komam Dios chikoyije chonhokkano ischejab'o Komam, kat jokkano k'ulal yul sat. ¹⁷Yet yalanhtokanoj kaw chejab' heyehiko yinh mule, yaja' yuch'andios tet Komam Dios yuto tinanh yinh kaw sunil heyanna cheyijen kuyb'anile aq'b'ilkano teyet. ¹⁸Yet heyelkanti yalanh yip mule tu' heyokkano yijemal yinh istoholal.

¹⁹Ha' hunteq'an tzet chiwaltojan teyet ti' kaw komonnhe chu walnittojan yunhe mach ya'tajo istxumchalo heyu. Haka'tik'a yu janiko konimanil yijemal yinh sunil istx'ojal, kowatx'en isyahb'etajil yeb' ismachiswalilal yet yalanhtokanoj, hakojab' tu' xin chu janiko konimanil yijemal yinh isk'ulal, hak tu' xin hanhk'anhe tet Komam Dios chikoyije.

²⁰Hayet ayonhtoko yalanh yip mule mach yijemojonh yinh istoholal. ²¹Yaja', ¿tzet isk'ulal jiq' yinh hunteq'an istx'ojal kowatx'e tu', hunteq'an b'ay chonhtx'ixwi tinanh? Wal xin hanhk'anhe yinh kamikal mach istanhb'al chonhyitoj. ²²Yaja' tinanh xin kolb'ilonhxa yalanh ischejb'anil mule, ischejab'xa Komam Dios jehi. Ha' hune' isk'ulal chaq' jet xin, ha' ton jok kowatx'en sunil tzet choche Komam Dios, kat yaq'nipaxo Komam koq'inal mach istanhb'al. ²³Yuto ha' ispaj selel mule, ha' ton kamikal mach istanhb'al, wal issab'ehal Komam Dios xayaq' jet xin, ha' ton q'inal mach istanhb'al, yuto hunxanhe je yeb' Komam Jesucristo Jahawil.

Kuyb'anile elna yinh mak mohyinxaxa

7 ¹Hex wuxhtaj hex wanab', hex ti' heyotaxa ley. Hune' ley tu' ay yip yib'anh anma, yaja' hanhk'anhe yet ayk'o yul sat yib'anhq'inal ti'.

²Q'inalo hunu ix ix mohyinxaxa tinanh, hunb'ab'ilxa ix yeb' yichamil yu ley, yaja' hanhk'anhe yet ayik'o naj yul sat yib'anhq'inal ti'. Yaja' ta chikam naj xin, chi'elkanti ix yalanh hune' ley hunb'anhekano tu'. ³Yuxin tato itzitzto yichamil ix kat ishunb'an isb'a ix yeb' hunuxa naj winaj, chako ismul ix yinh haka' tu'. Wal ta xakam naj xin waxanhka chiq' ix hunxa yichamil, matxa chako ix ismul yuto xa'elti ix yalanh hune' ley mohb'anhe ix yeb' yichamil tu'.

⁴Hakonh tu' hex wuxhtaj hex wanab', yet iskam Komam Jesucristo kokampaxo yeb'i, yuxin yul sat Komam Dios kamomonhxa tet isley ya' Moisés. Wal tinanh yetonhxa Komam Jesucristo, Komam pitzk'akanh xol kamom. Hak tu' xin haxa tzet choche Komam Dios ha' chikowatx'e. ⁵Yet

yalanhtokanoj yet ayonhtoko kowatx'en tzet choche isk'ul hune' koni-manil ti', ha' hune' ley tu' aq'ni yochekanh istx'ojal choche konimanil ti', ha' hunteq'an tu' xin konhinito yinh kamikal. ⁶Yaja' wal tinanh xin kamnajokhxa yinh hune' ley b'ay ayonhikto yet yalanhtokano tu', hak tu' xin yu jokkano yalanh yip hune' ak' b'eyb'ale yet Komam Espíritu Santo, matxataj yalanh ischejb'anil ley tz'ib'nheb'ilkano yet payat ayonhikoj.

Istx'ojal ayko jinh

⁷¿Tzet cheyute hetxumni? ¿Tom tx'oj isley ya' Moisés tu', chal tu'? ¡Machoj! Wal xin ta machi ley machim wohtajojan tzet chal-lax mulehal. Kaw machim wohtajojan ta tx'oj jocheniko hunu tzet ye tu' ta mach chal ley haka' ti': «Mach chu hawocheniko hunu tzet ye tu' mach hawetoj,»^o xhi. ⁸Yu hune' ley ti', yuxin pitzk'a sunil istx'ojal winhan, wilnilojan wochenikojan tzet ye tu' mach k'uloj. Yuto ta machi ley, machim ix-tanho mule. ⁹Yet maxhto wohtajojan ley tu' kaw itzitz hinan, yaja' yet wohtanhenilojan ley tu' intxumnijojan ta kamominan yul sat Komam Dios. ¹⁰Hune' ley tu' aq'laxi yu yaq'ni q'inale, yaja' xin ha' kamikal yiti wib'anhan. ¹¹Yu hune' ley tu' yuxin yiq' yip mule winhan, kinyaq'ni sub'chahojan, ha' xin initi kamikal wib'anhan yu inmulan.

¹²Wal xin yinh kaw isyelal, hune' ley tu' yet Komam Dios yehi, yet-paxo Komam chejb'anile ayko yinh, kaw toholkanoj yeb' kaw k'ul. ¹³¿Tzet xin chu hetxumni? ¿Tom ha' hune' ley k'ul tu' initi kamikal wib'anhan? ¡Machoj! Wal xin to yu isyenilo isb'a tato kaw tx'ojkano mule, yuxin hul kamikal wib'anhan yu hune' mule. Ha' hune' ley k'ul tu', ha' yeniloj tato kaw mach chiswalilkano mule.

¹⁴Kaw johtaj tato ha' Yespíritu Komam Dios anheti hune' ley tu', yaja' wal hinan ayinikojan yinh hune' nimanile yet yul sat yib'anhq'inal ti', yuxin haka'tanhe txonhb'il hinan ischejab'o mule. ¹⁵Ha' tzet chinwatx'ehan mach chitxumcha wuhan, yuto ha' isk'ulal chiwochehan inwatx'ehan mach chinwatx'epaxojan. Wal xin ha' hunteq'an tzet yahb'il wuhan ha' chinwatx'epaxojan. ¹⁶Yuxin tato ha' istx'ojal machi wochehan inwatx'ehan ha' chinwatx'epaxojan, hak tu' chu wohtanhenilojan tato maxhtaj ley tu' tx'oj, to kaw k'ul. ¹⁷Yuto maxhtaj kawinan chinwatx'ehan hunteq'an istx'ojal tu', to ha' mule iq'b'iltik'a yu hune' innimanilti'an, ha' chiwatx'eni. ¹⁸Kaw wohtajan tato hune' innimanilan kaw mulum ti', machi nino isk'ulal ayko yinh, yuto hayet chiwochehan inwatx'enan isk'ulal, mach chu inwatx'enan. ¹⁹Ha' isk'ulal chiwochehan inwatx'e'an, mach chinwatx'epaxojan. Wal xin ha' istx'ojal mach chiwochehan inwatx'ehan, ha' chinwatx'epaxojan. ²⁰Yuxin tato ha' tzet mach chiwochehan hinwatx'ehan, ha' chinwatx'epaxojan, maxhtaj hinan chinwatx'ehan hunteq'an tu', to haxa mule ayko winhan ha' chi'aq'ni wub'an.

²¹Kaw chiwilan tato hayet chinwatx'enan isk'ulal walnihan, to ha' istx'ojal chati isb'a yinh insatan. ²²Wal wanmahan, kaw chitzala yinh isley Komam Dios, ²³yaja' xin ay hune' tzet chikachni inyijenan hune' ley b'ay chintzala tu'an, ha' ton isley mule ayko winhan, yuxin haka' preso wehan yu hune' mule chichejni wub'an istx'ojal.

²⁴Kaw k'anch'aninan, ¿maktaxka chu kiniskolnihan yul isq'ab' hune' innimanilti'an chininitojan yinh kamikal? ²⁵Wal xin hanhk'anhe Komam Dios chu kiniskolnihan, yaja' yu Komam Jesucristo Jahawil; yuxin kaw chiswaq'an yuch'andiosal tet Komam. Yuxin chiwohtanhelojan tato wanmahan choche isyije' yinh tzet chal Komam Dios, yaj wal mule ayko winhan xin ha' chinijb'anan yinh istx'ojal.

Kob'eyb'al yet ayxako Komam Espíritu Santo jin

8 ¹Wal tinanh xin hunxa je yeb' Komam Jesucristo, yuxin matxa isya'tajil chayo Komam Dios jib'anh yinh islahob'al tz'ayik yuto matxa chikowatx'e tzet choche konimanil, to ha' tzet choche Komam Espíritu Santo. ²Ha' Komam Espíritu Santo tu' chi'aq'ni koq'inal mach istanhb'al yuto hunxa je yeb' Komam Jesucristo. Yu yip Komam Espíritu yuxin kolb'ilonhxa yul isq'ab' mule yeb' tet kamikal. ³Yu mule ayko yinh konimanil machi yu koyijen isley ya' Moisés, yuxin mach q'oji ley tu' konhiskolni yalanh mule. Yaja' wal Komam Dios yati Komam Isk'ahol yul sat yib'anhq'inal ti', ha' xin isnimanil Komam Jesús lahan haka' hune' konimanil yet yul sat yib'anhq'inal ti'. Iskam Komam yinh komul, hak tu' xin yu yaq'nikano tanho Komam komul yinh isnimanil. ⁴Iswatx'e Komam haka' tu' yunhe kowatx'en istoholal haka' yalni ley. Yuto matxa-taj tzet chal hune' konimanil ti' chikowatx'e, to haxa tzet choche Komam Espíritu Santo.

⁵Yuto ha' mak chib'eyb'alnhen yinh tzet choche isnimanil, hanhech'an yinh tu' b'ay chiyako isnab'al. Wal mak chib'eyb'alnhen yinh tzet choche Komam Espíritu Santo, ha' yinh tzet choche Komam tu' b'ay ayko isnab'al. ⁶Wal xin ta hanhe tzet choche konimanil ayko yinh konab'al kowatx'eni, hune' tu' chonhyito yinh kamikal mach istanhb'al, wal ta ha' tzet choche Komam Espíritu Santo ayko yinh konab'al kowatx'eni, chikochah koq'inal mach istanhb'al, kat konhyaniko yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios.

⁷Mak hanhk'anhe tzet choche isnimanil ayko yinh yanma iswatx'eni, kaw ayko ishawal yinh Komam Dios, yuto mach chisje isk'ul isyije ischejb'anil Komam, yeb' xin mach chiq'oji isyijeni. ⁸Yuxin ha' mak hanhe tzet choche isnimanil chisb'eyb'alnhe, mach chu iswatx'en tzet choche Komam Dios.

⁹Yaja' wal hex ti', matxa cheb'eyb'alnhe haka' tzet choche henimanil, to haxa hune' ak' nab'ale chaq' Komam Espíritu Santo teyet ha'

cheb'eyb'alnhe. Tato ay mak mach ayayto Komam Espíritu Santo yul yanma mach yeto Komam Jesucristo yehi. ¹⁰Ta ayxayto Komam Cristo yul heyanna, waxanhka kamb'ehal ye henimanil yu mule, wal heyanna xin ay isq'inal mach istanhb'al, yuto xakexkan k'ulal yul sat Komam.

¹¹Tato ayko Yespíritu Komam Dios teyinh, Komam pitzk'ankanh Komam Jesucristo xol kamom, ha' Komam chi'aq'ni hune' ak' nimanile tet henimanil kamb'ehal yehi yu Yespíritu ayko teyinh.

¹²Wal tinanh xin hex wuxhtaj hex wanab', yilal kob'eyb'alnhen tzet choche Komam Espíritu, machojab'taj istx'ojal tzet chal konimanil. ¹³Yuto ta ha' tzet choche henimanil ha' chewatx'e, chexkam yul sat Komam Dios, yaja' tato yu yip Komam Espíritu Santo cheb'ej hewatx'en tzettaj choche henimanil, ay heq'inal mach istanhb'al.

¹⁴Sunil mak ha' Komam Espíritu Santo chi'ijb'ani, ha' hunteq'an mak tu' yuninal Komam Dios yehi. ¹⁵Yuto Komam Espíritu Santo chab'ilxa ju mach chonhyako yalanh ischejb'anil ley hunelxa kat koxiwpaxoj haka' yet yalanhtokanoj. Wal xin ha' Komam Espíritu tu' chonhaniko yuninalo Komam Dios, yuxin yinh sunil janma chijal tet Komam Dios haka' ti': «Hach Inmaman,» konhchi. ¹⁶Ha'tik'a Komam Espíritu Santo chalni tet janma tato yuninalxa Komam Dios jehi. ¹⁷Yu yuninalonhxa Komam Dios yuxin chikochah komajul tet Komam. Hune' komajul tu' hun chu kochahni yeb' Komam Jesucristo tato ha' hunonh chijaq'le isya'tajil yinta Komam; ta hak tu' hun chu kochahni isk'ulal yeb' Komam.

Isk'ulch'anil chikochah

¹⁸Yinh kaw yeli sunil isya'tajil lanhan jilni tinanh kaw matzet chaliloj yuto mach chu kolabb'an yeb' isk'ulch'anil chaq' Komam jet yinh hune' tiempohal chul kosataj. ¹⁹Sunil tzet watx'eb'il yu Komam Dios mach chitecha yu yilni b'aq'inh chaq' Komam Dios ohtanhelaxoj tato yuninalxa Komam Dios jehi. ²⁰Yuto sunil tzet watx'eb'il yu Komam Dios etaxkantoj, yaja' maxhtaj yu hak tu' yoche, wal xin ha' Komam Dios chahni etaxotoj. Yaja' ayko yipo janma, ²¹ta chikolcha tzet watx'eb'il yu Komam yalanh yip isya'tajil b'ay aykoj, haka' chu kokolcha hanhonh yuninalonhxa Komam Dios ti', kat kochahni isk'ulch'anil isk'ul Komam.

²²Johtaj tato sunil tzet watx'eb'il yu Komam Dios ayko yinh isya'tajil. Kaw xin chi'el yaw haka' hunu ix ix chi'ab'en isya'il yet chiwatx'i isk'ul, hak tu' ye sunil tzet iswatx'e Komam tu' tinanh. ²³Maxhnhetaj hunteq'an tu' lanhan yab'en isya'tajil, wal xin to ha' hunonh hanhonh aq'b'ilxa Komam Espíritu Santo jet haka' b'ab'el sab'ehal xol sunil tzet ch'aq'lax jet, lanhan jab' taxpaxo isya'tajil masanto yet chi'apni istiepo-hal b'ay chonhohtanhelaxi tato konhyuninalxa Komam Dios. Ha' to tu' xin chikolcha hune' konimanil ti' tet mule. ²⁴Yettax kochahni kokolb'anil yichiko iskawxi kok'ul ta chonhkol-lax yinh sunil. Q'inalo tato xakochah

tzet ayko yipo janma tu', ¿tom chito jechma yuli? ¡Machoj! Yuto b'ay-tet chijiliko yinh matxa chijechma. ²⁵Wal xin kaw niman chijute kok'ul jechman tzet ayko yipo janma tu', yuto maxhto chijiliko yinh.

²⁶Ha'tik'apaxo xin Komam Espíritu Santo chikolwa jinh yinh tzet mach chonhq'oji kotxumni, yuto yet chonhtxahli mach johtajo yinh tzet chu ko-q'anni haka' chal isk'ul Komam Dios, yaja' xin Komam Espíritu chitzotel jinh tet Komam Dios. Ha' hunteq'an tzoti' chal Komam Espíritu tu', machi tzoti' ti' chihalni jet tzet yoki. ²⁷Yaj wal Komam Dios yohtanhe tzet chi'-ek' yinh konab'al, chistxum Komam tzet chal Komam Espíritu tu', yuto ha' tzet choche isk'ul Komam ha' chisq'an Komam Espíritu yinh istxah jinh hanhonn yetonhxa Komam ti'.

Aq'b'ilxa jip koq'oji yib'anh tzettaj ye tu'

²⁸Johtaj tato sunil tzet ye tu' chihul jib'anh hanhonn chijoche Komam Dios, to yu isk'ulal jinh yuxin chul jib'anh hanhonn awteb'ilonhxa yu Komam yunhe yijni isb'a tzet choche Komam jinh. ²⁹Yuto yohtaxa Komam makta yet Komam yettaxtik'a payat, hatax tu' konhissik'lenkano Komam jok yuninaloj, yunhe haka' Isk'ahol Komam chonhelkanikoj. Hak tu' yute Komam yunhe ha' Isk'ahol Komam tu' ha' chi'ok b'ab'el K'ahole xol tx'i'al mak yuninal Komam Dios.^p ³⁰Hanhonn konhissayilo Komam yet payat tu', hanhonn konhyawtepaxo Komam. Hanhonn awteb'ilonh yu Komam tu' konhkankano k'ulal sata Komam Dios, yaq'nipaxo Komam isk'ulch'anil jet.

³¹¿Tzet xin chijute jalni yinh hunteq'an ti'? Tato ayko Komam Dios jetb'ihoj, ¿maktaxka chu isq'oji jinh? ³²Mach ismanhk'o Komam yaq'ni Isk'ahol yul isq'ab' kamikal jinh kosunil, ¿hatok'anab' xin isk'ulal mach chaq' Komam jet yinta Isk'ahol tu'? Wal xin chaq' Komam. ³³Hanhonn sayb'ilonhxa yu Komam ti'. ¿Tom ayto hunu mak chu yok aq'ok'ule jinh tet Komam Dios xin? Machi hunu maka yuto xakonnhan k'ulal yul sat Komam Dios. ³⁴¿Maktaxka chu iskawxeniko hunu komul jib'anh? Machi maka, yuto kam Komam Jesús yu komul, yitzitzb'ipaxokanh Komam. Tinanh xin ayko Komam yinh iswatx'q'ab' Komam Dios, lanhan istzotel jinh tet Komam. ³⁵Kaw xahan ayonn yu Komam Cristo, ¿mak xin chu konhispohnilo yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam tu'? ¿Chim-yu konhispohnilo isya'tajil, maka b'isk'ulal, maka yu chonhkajlax yu Istzoti' Komam, maka yu wahil, maka yu manh xilq'apehal, maka hunu il, maka yu kamikal? ³⁶Haka' yalni Istzoti' Komam Dios b'ay tz'ib'nheb'ilkanoj:

«Hawu yuxin ayonnhnetik'akojanh yul isq'ab' kamikal hunun tz'ayik.

Haka' chi'utelax no' me' chi'ilaxto kamoj, hak tu' chonhutelax-anh,»^q xhihayoj.

³⁷Yaja' waxanhka chihul hunteq'an isya'tajil tu' jib'anh, chonhq'oji yinh yu iskolwal Komam xahan chonhilni. ³⁸Yuxin kaw wohtajan tato machi hunu ti' chu konhispohnilo yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios; mach yuho kamikal, mach yuho q'inale, mach yuho eb'naj ángel, mach yuho hunteq'an espíritu matzwalil ay yip chi'ek'i, mach yuho tzet chijiliko yinh, mach yuho tzet maxhto chihuli. ³⁹Mach yuho tzet ay yul satkanh, mach yuho tzet ay sat yib'anhq'inal ti'. Machi hunu tzet watx'e-b'il yu Komam Dios chu konhispohnilo yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam, yuto ayonhxako yul isq'ab' Komam Jesucristo Jahawil.

Komam Dios saynhelo eb'naj Israel

9 ¹Wal haninti'an, chab'ilxa Komam Jesucristo wuhan yul wanmahan, yuxin ha' hunteq'an chiwalan teyet ti' kaw yeli, mach leq'ti'aloj, yeb'paxo xin ha' Komam Espíritu Santo chi'aq'ni intxumu'an tato kaw yel tzet chiwalti'an. ²Ay hune' inb'isk'ulalan yinh wet konhob' Israelan, hune' b'isk'ulal ti' kaw ya'nhetik'a yeko yinh wanmahan hunun tz'ayik. ³Q'inalo ta chikolcha eb'naj wet konhob' tu'an yu chinq'antijan isya'tajil wib'anhan tet Komam Dios kat winilo hinb'ahan yinh Komam Jesucristo, ta hune' tu' chikolwa yinh wet konhob' tu'an, sunil ink'ulan chinq'annihan. ⁴Yuto wet konhob' Israel tu'an yako Komam Dios eb'naj yuninaloj, isyeni Komam isq'aq'al yip xol eb'naj, iswatx'en Komam istrato yeb' eb'naj, yaq'nipaxo ischejb'anil tet eb'naj, ha' ton isley ya' Moisés. Isyeni Komam tet eb'naj yinh tzet chu yinayo isb'a eb'naj tet Komam, tx'i'al xin tzet yaltekano Komam tet eb'naj. ⁵Titna anma wet konhob' tu'an yinh eb'ya' jichmam sik'b'ililo yu Komam Dios, istitpaxo Komam Cristo yinh eb'ya' jichmam tu' yet yul sat yib'anhq'inal ti'. Ha' Komam Cristo tu' Dios yehi, Yahaw yeko yib'anh sunil tzettaj ye tu', yuxin jaq'a'weko ismay Komam yinh sunilb'al tiempo. Hakojab' tu'.

⁶Mach sunil eb'naj tit yinh yuninal eb'naj Israel iskonhob' Komam Dios yehi, yuto mach sunil eb'naj yijem yute isb'a yinh tzet yal Komam. ⁷Mach sunilo eb'naj titna yinh ya' Abraham, yuninal ya' Abraham tu' yul sat Komam Dios, yuto yal Komam tet ya' Abraham haka' ti': «Yinhnhe ya' Isaac chielto hawuninal sik'b'ililo wuhan,» xhi Komam. ⁸Ha' chal yelapno tu' maxhtaj yu yinh ya' Abraham titna hunu maka yuxin yuninal Komam Dios yehi, wal xin to hanhk'anhe mak pitzk'ana yalanh tzet halteb'ilkano yu Komam Dios, hanhk'anhe hunteq'an mak tu' chal Komam Dios yuninalo ya' Abraham. ⁹Yuto yalte Komam tet ya' Abraham haka' ti': «Yet chinhulan yet hunab' haka' hune' tiempohal ti' ayxa nich'an iswinaj unin hawixal Sara ti',» xhi Komam.

¹⁰Yaja' xin maxhnhetaj hune' tu', ha' eb'naj kawanh yunin ix Rebeca hune'nhe ismam eb'naj, ha' ton jichmam Isaac. ¹¹⁻¹³Yaja' yet maxhto chipitzk'a nixhte istioxh unin ix Rebeca tu', maxhto isk'ulal maka istx'ojal xa'iswatx'e, yalni Komam Dios tet ix Rebeca: «Naj b'ab'el, ch'ok naj ischejab'o naj iskab',» xhi Komam. Hune' ti' chi'eliko haka' yalni yul Yum Komam Dios b'ay chal haka' ti': «Ya' Jacob sik'b'ilxa wuhan, wal naj Esaú manhk'ob'il naj wuhan,» xhihayoj. Hak tu' chu isyenilo isb'a tato ha' Komam Dios chisik'len mak chi'ok yuninaloj. Maxhtaj yu tzet chiswatx'e hunu maka yuxin chako Komam Dios yuninaloj.

¹⁴¿Tzet chu kotxumni hune' ti'? ¿Tom maxhtaj istoholal chiswatx'e Komam chal tu'? machoj. Wal xin ha' istoholal chiswatx'e Komam. ¹⁵Yuto yal Komam Dios tet ya' Moisés: «Chitz'ay ink'ulan yinh mak b'ay chal ink'ulan, kat waq'nipaxojan nimank'ulal yinh mak b'ay chal ink'ulan,» xhi Komam. ¹⁶Yuxin waxanhka kaw chijoche maka chikowatx'e hunu tzet ye tu' yu jok yuninalo Komam Dios, mach chuhi. Wal xin to ha' Komam chitz'ay isk'ul jinh yuxin chonhyako yuninaloj. ¹⁷Chalpaxo Istzoti' Komam Dios tato yal Komam tet naj isreyal Egipto haka' ti': «Kaxhwakojan reyal yunhe isyenilo isb'a wipan tawinh yinh sunil tzet chawatx'e. Hak tu' chu yohtanhenilo sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' tato kaw ay wipan,» xhi Komam tet naj. ¹⁸Yuxin chitz'ay isk'ul Komam yinh mak b'ay choche chitz'ay isk'ul, kat yaq'nipaxo kawb'o Komam yanma mak chal isk'ul. ¹⁹Yaja' ayexmi cheyal wetan; «Tato hak tu' yehi, ¿tzet yinh xin chonhyal Komam tx'ojal tato machi hunu mak chipalk'on yib'anh tzet choche isk'ul Komam iswatx'e?» kexchimi. ²⁰Yaja' hach wet anmahil, ¿tzet hawehi yuxin chaxhok haq'amb'e' tet Komam Dios yinh tzet chiswatx'e? ¿Tom chal tx'otx' xi tet mak watx'enhe haka' ti'?: «¿Tzet yuxin hak ti' makinhawutehan?» ¿Tom xhi tx'otx'? ²¹Wal xin to ha' naj tz'ajom xi tu' chiswatx'e naj tx'otx' haka' chal isk'ul, ta choche naj chiswatx'e naj tx'otx' aykanh istohol, maka tx'otx' komon, yaja' hune'nhetik'a tx'otx'al b'ay chiswatx'e naj tx'otx' iskab' majanil.

²²Hakpax tu' Komam Dios yeb' anma, waxanhka yoche Komam isyeb'alo yip yeb' ishowal yinh mak chako ismul, yaja' xin yaq' techaho Komam yaq'ni nimank'ulal yinh makta yetxatik'a isto yinh isya'tajil yeb' yinh kamikal. ²³Hak tu' xin chu isyenipaxilo Komam isk'ulch'anil isk'ul jinh, hanhonh konhissik'ilo Komam yet yalanhtokanoj, yu jokkano yinh isk'ulal. ²⁴Wal xin ha' Komam Dios konhawteni, ay mak xol eb'naj Israel, aypaxo mak xol anma mach Israelo yawte Komam yuninaloj. ²⁵Haka' yu istz'ib'nhenkano ischejab' Komam Dios yet payat chiyij Oseas haka' ti':

«Ha' mak mach inkonhob'ojan, chiwakojan inkonhob'ojan.

Mak maxhtik'a xahano wilan, xahanxa chiwilan tinanh,» xhi Komam.

²⁶Ha'tik'a b'ay yal Komam hune' ti':

«Hex ti', mach kexinkonhob'ojan,» xhi Komam.

Ha'tik'a tu' chihal-laxpaxo anma *yuninalo Komam*, Komam Dios itzitz,^r xhihayoj.

²⁷Hakpax tu' ya' Isaías ischejab' Komam Dios yet payat, yalpaxo ya' yinh anma Israel: «Waxanhka kaw tzetk'akano isb'isil anma chitit yinh ya' Israel, haka' isb'isil arena ayayo isti'la ha' mar, yaja' kaw haywanhnhe eb'naj chikolchahi, ²⁸yuto toxa chiyil Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' kat yanayo isya'tajil yib'anh yu ismul,» xhihayoj. ²⁹Yalpaxo ya' Isaías:

«Ha' Komam Dios kaw aykano yip, ta mach issik'lekano Komam haywanho jik'al,
kaw lahanmi konheliko haka' konhob' Sodoma yeb' konhob' Gomorra,»^s xhihayoj.

Mach yayto eb'naj Israel yul yanma yinh Tzoti' K'ul yet Kolb'anile

³⁰ ¿Tzet xin chu kotxumni hune' ti'? Wal xin to ha' anma mach Israeloj, hunteq'an mach ayoko yinh isk'ul, iskan k'ulal yul sat Komam Dios, ha' tzujcha apno yu yok k'ulal sata Komam Dios yuto yayto yul yanma yinh Komam. ³¹Wal anma Israel ayko isyijeno isley ya' Moisés yunhe iskan k'ulal sata Komam Dios yalni, yaj xin mach tzujcha apno yu anma tu'. ³²Yaja', ¿tzet yinh yuxin hak tu' elikoj? Wal xin yuto ha' yalni ta yu tzet chiswatx'e chikan anma k'ulal sata Komam Dios, maxhtaj yu yaniko yanma yinh Komam Jesucristo. Yuxin haka' hunu ch'en ch'en b'ay chonh-txaq'mohi, hak tu' ye Komam Jesucristo yinh eb'naj. ³³Haka' yalni yul Yum Komam b'ay chala:

«Yul konhob' Sión chiwakojan hune' mak^t haka' ch'en ch'en b'ay chitxaq'mo anma Israel, ha' xin ch'en chi'aq'ni ayk'ayoj.

Wal anma chayto yul yanma yinh hune' mak tu', mach chikan yinh tx'ixwilal,»^u xhihayoj.

10 ¹Hex wuxhtaj hex wanab', ha' hune' chiwochehan yeb' kaw ayinikojan inq'annihan tet Komam Dios ta chischah wet konhob' Israelan iskolb'anil. ²Haninti'an chiwako hinb'ahan yinh walnihan tato kaw yijem eb'naj tet Komam, kachannhe xin mach haka'o yalni isyelal kuyb'anile. ³Wal xin mach yohtajo eb'naj yinh tzet chu iskan k'ulal sata Komam Dios, yuto ischukil eb'naj chisayni yok k'ulal yul sat Komam, mach chisje eb'naj yab'eto yinh tzet halb'ilkano yu Komam yinh tzet chu iskan k'ulal. ⁴Yuto isley ya' Moisés kachnakano ismunil yinh Komam Cristo, yuxin makxanhetik'a chi'anayto Komam yul yanma chikankano k'ulal yul sat Komam Dios.

^r 9:26 Os. 1:10 ^s 9:29 Is. 1:9 ^t 9:33 Hune' mak tu' ha' ton Komam Jesucristo.

^u 9:33 Is. 28:16

⁵Tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés yul Yum Komam yinh tzet chu ko-kan k'ulal yu ley, chalni: «Maknhetik'a tz'ajan isyijen ley, chischah isq'inal yu ley tu',»^v xhihayoj. ⁶Yaja' wal yinh kokan k'ulal yul sat Komam Dios yu janiko janma yinh Komam Jesucristo, tz'ib'nheb'ilkan-ayoj: «Machojab' ch'ek' yinh heyanna haka' ti': «¿Maktaxka chito yul satkanh?» tajka kexchi. (Ha' chal yelapno tu' yunhe yok yinayti Komam Cristo.) ⁷Machojab' chi'ek'paxo yul heyanna haka' ti': «¿Maktaxka chito yul kamb'al?» tajka kexchi,» xhihayoj. (Ha' chal yelapno tu', chi'ok yiq'ati Komam Cristo xol kamom yalni.) ⁸¿Tzet chute yalni chal tu'? Wal xin chal Yum Komam Dios: «Hekawilal ayko Istzoti' Komam Dios, yul heti' ayiktoj, yeb' yul heyanna aykoj,» xhi. Hunteq'an tzoti' tu' xin ha' ton kuyb'anile yinh janiko janma yinh Komam Dios, hune' chijalik'ojanh. ⁹Ta chijal yu koti' tato ha' Komam Jesús ha' Jahawil, kat xin janayto yul janma tato yaq' itzitzb'okanh Komam Dios Komam xol kamom, ay kokol-b'anil chal tu'. ¹⁰Wal xin chonhkan k'ulal yul sat Komam Dios yu chijayto yul janma yinh Komam Jesús, yeb' yet chijalni yu koti' ta ha' Komam Jesús Jahawil, kat kokolchakanaj.

¹¹Yuto chal yul Yum Komam Dios: «Sunil mak chi'anayto yul yanma yinh Komam Dios mach chikan yinh tx'ixwilal,»^w xhihayoj. ¹²Yuto chal yul Yum Komam Dios tato mach nano ye eb'naj Israel, mach nano ye-paxo eb'naj mach Israeloj, wal xin lahannhe anma sunil sata Komam Dios; hanhe xin Komam Yahawil yinh sunil anma. Makxanhetik'a chi'awten Komam yinh chaq' Komam isk'ulal tet yinh kaw tx'i'al. ¹³Yuto chal yul Yum Komam Dios: «Sunil mak chi'awten Komam Dios yinh, chikolchahi,»^x xhihayoj. ¹⁴¿Tzettaxka chu yawten anma Komam yinh tato maxhto chayto yul yanma yinh Komam? Yeb' xin, ¿tzettaxka chu yanayto yul yanma tato maxhto b'ay chab'e anma yinh Komam? ¿Tzettaxka xin chu yab'en anma tato machi mak chihalni Istzoti' Komam tu' tet? ¹⁵¿Tzettaxka xin chu yal-laxik'o Istzoti' Komam ta machi mak chichejlasto isto yalnok'oj? Haka' yalni yul Yum Komam Dios b'ay chala: «Hanta issaq'alil yet mak chi'ek' halnok'o tzoti' yet aq'ank'ulal yeb' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile,»^y xhi.

¹⁶Yaja' mach sunilo mak choche yab'e hune' Tzoti' K'ul yet Kolb'an-ile, haka' yalni ya' Isaías: «Mamin, mach chayto anma yul yanma yinh Hatzoti' chijalik'ojanh,»^z xhi ya'. ¹⁷Wal xin hayet chijab'eni, chipitzk'ati janiko janma yinh Komam Dios, ha' xin tzet chijab'e tu' ha' ton Istzoti' Komam Cristo.

¹⁸Yaja', ¿tzet cheyute heyalni? ¿Tom mach yab'e anma Israel hune' Tzoti' yet kolb'anile ti'? ¡Wal xin kaw yab'e! Haka' yalni yul Yum Komam Dios b'ay chala:

^v 10:5 Lv. 18:5 ^w 10:11 Is. 28:16; Mt. 9:33 ^x 10:13 Jl. 2:32 ^y 10:15 Is. 52:7

^z 10:16 Is. 53:1

«Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' b'ay ch'ab'elaxi masanta
 b'ay chikachnakan apno yul sat yib'anhq'inal ti',»^a xhihayoj.
 19 Chinq'amb'epaxojan: ¿Tom xin mach yohtanhelo anma Israel hune' tu'?
 Wal xin ha' ya' Moisés halmi yinh b'ab'elal yinh tzet chute yalni Komam
 Dios:
 «Chiwaq' chíwahojan hek'ul yinh hunteq'an konhob' machi yelapnoj
 kat waq'nitijan hehowal yu tzet chiwaq'an tet hune' konhob' ayko
 yinh sukal,»^b xhihayoj.
 20 Yalnipaxo ya' Isaías yinh kaw hab'an, yinh Tzoti' yaq' Komam Dios:
 «Ha' mak mach kinsaynihan, kinilchalojan yu.
 Inyenipaxo hinb'ahan tet mak mach kinq'amb'enan,» xhi Komam.^c
 21 Yaja' wal yinh anma Israel yal ya' Isaías yinh tzet yal Komam Dios:
 «Kaw sunilb'al tz'ayik kinawihan tet anma Israel, yaja' maxhtik'a isyije
 tzet walan, yuto kaw manhk'omnhetik'a,» xhi Komam,^d xhi ya' Isaías.

Ay haywanh eb'naj Israel sik'b'ililoj

11 ¹Tinanh xin chinq'amb'ehan: ¿Tom xayintanhekanilto Komam
 Dios iskonhob', chal tu'? ¡Machoj! Haninti'an, Israel inpaxojan,
 ya' Abraham wichmaman, yinh ya' Benjamín titnaj hinan. ²Hataxtik'a
 yet yalanhtokanoj, yanikaniko Komam Dios eb'naj Israel tu' iskonhob'-
 oj, tinanh xin mach yahb'ilo anma Israel tu' yu Komam. Chisje henaniti
 yinh tzet tz'ib'nheb'ilikano yul Yum Komam yinh ya' Elías yet yalni ya'
 tet Komam Dios yinh ej ismul yet konhob' Israel: ³«Mamin, eb'naj wet
 konhob'ti'an yaq'kamo eb'naj eb'ya' hachejab', yuchk'anpaxto eb'naj b'ay
 chi'aq'lax xahanb'al tawet. Haninxanhehan ayinik'ojan, yaja' chinispotx'-
 paxojan eb'naj yalni,»^e xhi ya'.

⁴Istaq'wi Komam Dios tet ya' Elías tu': «Xa'insik'ilojan hujeb' mil eb'naj
 winaj mach ay jahno sata tioxh Baal,» xhi Komam.

⁵Hakpax tu' tinanh, ay haywanh eb'naj sik'b'ililo yu isk'ulch'anil isk'ul
 Komam Dios. ⁶Yuto yu isk'ulch'anil isk'ul Komam yuxin issik'ilo Komam
 eb'naj, maxhtaj yu tzet iswatx'e eb'naj. Yaja' ta yu isk'ulal iswatx'e eb'naj
 yuxin issik'ilo Komam eb'naj, matxam tzet chal yelapno isk'ulch'anil
 isk'ul Komam chal tu'.

⁷¿Tzet xin eliko anma Israel? Wal xin issay eb'naj yinh tzet yu iskan
 k'ulal yul sat Komam Dios, yaja' mach tzujcha apno yu eb'naj. Hanh-
 k'anhe eb'naj issik'ilo Komam kan k'ulal sata Komam, wal hunteq'anxa
 eb'naj Israel tu' yaq' kawb'olo Komam yanma eb'naj. ⁸Haka' yalni yul
 Yum Komam Dios b'ay chala: «Yaq' kawb'o Komam Dios yanma eb'naj.
 Waxanhka chil eb'naj yip Komam, yaja' mach chitxumcha yu eb'naj.

^a 10:18 Sal. 19:14 ^b 10:19 Dt. 32:21 ^c 10:20 Is. 65:1 ^d 10:21 Is. 62:2

^e 11:3 1 Rey. 19:10,14

Waxanhka chab'e eb'naj Istzoti' Komam, yaja' mach chitxumchapaxo yu eb'naj yinh tzet chaliloj. Hak tu' ye hunteq'an eb'naj tu' tinanh,»^f xhi-hayo. ⁹Yalpaxo ya' David:

«Ha'tik'a isq'inh eb'naj chiyek'tze, ha' chi'ok latz'ab'o yinh, yunhe yayk'ayi kat yalaxayo isya'tajil yib'anh.

¹⁰ Haka'tanhe chitanhilo ismujlub'al yuxin mach chu yilni.

Haka' hunu mak k'onhanxa ye yalanh ijatz,
hak tu' chukano eb'naj yinh sunilb'al ej tz'ayik,»^g xhi ya' rey David.

Iskolb'anil anma mach Israeloj

¹¹ Tinanh xin chinq'amb'epaxojan: ¿Tom xin hayet yayk'ay eb'naj Israel tu' yayk'aykano eb'naj yinh hunelnhe? ¡Machoj! Yuto hayet ismanhk'on eb'naj yinh tzet yal Komam Dios, istzujcha apno isk'ulch'anil yu anma mach Israeloj yunhe hayet chilni eb'naj Israel tu' kat yocheniko eb'naj isk'ulal Komam. ¹² Yuxin tato hayet yaniko ismul eb'naj Israel ischahnikano tzetk'a anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' isk'ulal Komam Dios, yeb' tato yet yayk'ay eb'naj Israel tu' ischahnikano anma mach Israelo isk'ulal Komam, hajxam yet chimeltzoko sunil anma Israel yul isq'ab' Komam Dios, hantanhem isk'ulal chischah sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti'.

¹³ Tinanh xin, ay hune' tzet chiwalan teyet hex mach Israeloj. Ha' Komam anheinikojan ischejab'oj xol anma mach Israeloj, kaw xin niman yelapno ye hune' munil ti' yul insatan. ¹⁴ Chiwochehan tato chil eb'naj wet konhob'ti'an hekolchahi, k'uxantaxka ay eb'naj chochekanh kat iskolchapaxoj. ¹⁵ Tato hayet yintanhenkanilto Komam Dios anma Israel, yok anma mach Israelo yinh aq'ank'ulal yeb' Komam; nanxam yok isk'ulal yet chichahlax eb'naj Israel tu' yu Komam hunelxa, lahanmi haka' yet chi'itz-itzb'ikanh anma yinh kamikal. ¹⁶ Q'inalo haka' ixim b'ab'el pan chiwatx'i yinh ixim harina, ta yet Komam ye ixim b'ab'el, yetpaxo Komam ye sunil ixim harina tu', chal tu'. Yeb'paxo xin hunu te te', tato yet Komam ye isxe' te' yettik'apaxo Komam ye isq'ab' te', chal tu'.

¹⁷ Ay eb'naj Israel ti' haka' isq'ab' te' olivo tzok'b'ililil, hak tu' yehi, haxa hex ti' xin lahan hex haka' isq'ab' te' xoltelajil olivo tzak'b'iliko yinh yoj te' kaw olivo isselelo eb'naj. Hak tu' yu heyetb'inhenkano heb'a yeb' te' isxe' olivo tu', heyiq'nikano heq'inal yinh te'. ¹⁸ Mach cheyala ta ek'b'al k'ul hex sata te' kaw isq'ab' olivo tu', ta cheyala ta ek'b'al k'ul hex xin, nawetij tato maxhtaj hex iq'nhe te' isxe' olivo tu', to ha' te' xe' tu' iq'nhe hex.

¹⁹ Yaja' chimheyal haka' ti': «Tzok'laxilto te' isq'ab' tu' yunhe kotzak'-b'alaxiko yinh te' yoj olivo tu',» kexchimi. ²⁰ Yeli hak tu' yehi, anma

^f 11:8 Dt. 29:4; Is. 29:10 ^g 11:10 Sal. 69:22-23

Israel tu' ilaxiloj yuto mach yayto yul yanma yinh Komam, wal hexpaxo xin yu heyayto yul heyanna yinh Komam, yuxin kexalaxiko isselelo eb'naj; yuxin machojab' cheyikanh heb'a, xiwanhwej.

²¹ Yuto ta mach yaq' nimank'ulal Komam Dios yinh eb'naj Israel haka' isq'ab' te' kaw olivo yehi, hajxamexpaxo chal tu', mach chaq' niman-k'ulal Komam teyinh ta cheb'ej heyannayto yul heyanna yinh Komam. ²² Txumweloj tato kaw k'ulch'an isk'ul Komam, yaja' xin kaw howpaxoj. Kaw yiti Komam ishowal yinh eb'naj yetato isb'a, wal teyinh xin kaw k'ulch'an yute isk'ul Komam, yaja' tanhe yinhnhe isk'ulch'anil isk'ul Komam chelahiko iskawxi hek'ul, ta mach xin ha' hunex chextzok'lax-iloj. ²³ Yaja' xin ta chimeltzo eb'naj Israel kat yanayto eb'naj yul yanma yinh Komam chi'alaxpaxiko eb'naj yinh yoj te' olivo hunelxa, yuto ay yip Komam yaniko eb'naj isq'ab'o te' hunelxa. ²⁴ Hex mach Israelo hex ti', lahan hex haka' isq'ab' te' xoltelajil olivo kextzok'laxiloj heyalaxiko yinh te' kaw olivo, hajxam eb'naj Israel ti', to haka' kaw isq'ab' te' olivo ye eb'naj, yuxin chisje yalaxpaxiko eb'naj yinh te' hunelxa.

Chi'apni istieppohal b'ay chikolcha eb'naj Israel

²⁵ Hex wuxhtaj hex wanab', chiwochehan cheyohtanhelo tzet ewan ye yu Komam Dios, yunhe machi hex cheyala tato kaw ay hehelanil. Eb'naj wet Israelan etza sunil eb'naj kawb'ilo yanma, hak tu' xin chukano eb'naj masanta chi'okkano sunil anma mach Israelo yul isq'ab' Komam. ²⁶ Hayet chijni isb'a hune' tu' kat iskolcha eb'naj wet konhob'an, haka' yalni yul Yum Komam Dios b'ay chala:

«B'ey Sión chitit ya' chi'aq'ni kolb'anile kat yinilo ya' istx'ojal yinh ej yuninal ya' Jacob.^h

²⁷ Ha' hune' ti' xin intratohan yeb' eb'naj yet chintanhtzenkanilojan ismul eb'naj yib'anh,»ⁱ xhi Komam.

²⁸ Hune' kuyb'anile yet kolb'anile ti' kaw ayko ishowal eb'naj wet Israelan yinh, yunhe yaq'lax hamanil teyet, yaja' mach chisb'ej Komam yochen eb'naj, yuto ha' Komam sik'lenkano yichmam eb'naj. ²⁹ Yuto ha' tzet chaq' Komam jet mach chilo Komam hunelxa, yeb' xin ha' mak awteb'il yu Komam mach chismanhk'oto Komam. ³⁰ Yet yalanhtokanoj kaw manhk'omex hex ti', yaja' wal tinanh xatz'ay isk'ul Komam teyinh yu ismanhk'omal eb'naj Israel tu'. ³¹ Yexnhetotik'a xin ismanhk'omal eb'naj wet konhob' Israelan tu' tinanh, yaja' yunhe yilni eb'naj isk'ul-ch'anil Komam chaq' teyet, hak tu' xin chitzujchapax apno isk'ulch'anil isk'ul Komam yu eb'naj. ³² Yuto yal Komam Dios tato lahan komanh-k'omal kosunil, hak tu' xin lahannhe istz'aypaxo isk'ul Komam jinh kosunil.

^h 11:26 Is. 59:20 ⁱ 11:27 Jer. 31:33-34

³³ ¡Kaw mach isb'i hanta isk'ulal Komam Dios, yeb' xin ishelanil, yeb'-paxo isnab'al! Kaw machi hunu mak chiq'oji istxumni yinh tzet chi'ek' yinh isnab'al Komam yeb' xin yinh tzet chiswatx'e Komam.^j

³⁴ Haka' yalni yul Yum Komam Dios:

«¿Maktaxka hunu mak chi'ohtanhenilo tzet chi'ek' yinh isnab'al Komam?

¿Maktaxka chu istz'ajb'an isk'ul Komam?

³⁵ ¿Mak hunu ti' aq'nhe hunu tzet ye tu' tet Komam b'ab'el yunhe ischahni ispaj selet tet Komam?»^k xhihayoj.

³⁶ Wal xin sunil tzettaj ye tu', tet Komam chitita; yu Komam yuxin aya, ismaypaxo Komam ye sunil. ¡Yuxin alaxojab'iko ismay Komam yinh sunilb'al tiempo! ¡Hakojab' tu'!^l

Yijemojab' chijute kob'a tet Komam Dios

12 ¹ Hex wuxhtaj hex wanab', kaw chinq'anan teyet yu isk'ulch'an-il isk'ul Komam Dios xayaq' jet, tato cheyako heb'a yul isq'ab' Komam haka' hunu xahanb'al itzitz chi'aq'lax tet Komam. Ta chijako kob'a yul isq'ab' Komam haka' tu', yetxanhe Komam chiju, kaw chitzalapaxo Komam jinh. Hak tu' chu jinayo kob'a tet Komam. ² Machojab' cheb'eyb'alnhe haka' isnab'al anma yul sat yib'anhq'inal ti', wal xin helwe henab'al haxinwal chi'ak'b'ilo sunil heb'eyb'al. Hak tu' xin chu heyohtanhenilo tzet choche Komam; hunteq'an isk'ulal yeb' hunteq'an chitzala Komam yinh, yeb' hunteq'an tz'ajan lahan yehi.

³ Ha' Komam anheko hune' munil ti' yul inq'ab'an yuxin chiwalan teyet tato machojab' hunujex chexek'b'anli hetxumniko teyinh yib'anh tzet chaq' Komam hetxumu'. Wal xin to ha' heyet, txumwej tzet munilal xayaq' Komam teyet hatatik'a yip heyanma chaq' Komam. ⁴ Haka'tik'a ye konimanil tinanh, kaw tx'i'al yiq'ni isb'a, yaja' nananta ismunil hunun. ⁵ Hak tu' xin je hanhonz ti' yinh Komam, waxanhka kaw tx'i'alonh, yaja' hune'nhe nimanile je yinh Komam Jesucristo, yuxin jetb'ixa kob'a yuto hunxanhe nimanile jehi.

⁶ Nanantanhe komunil yaq' Komam Dios jet hununonz, hatatik'a munil el yinh isk'ul Komam ha' yaq' jet. Yuxin ha' mak b'ay yaq' Komam ismunil yalnik'o Istzoti', yala'b'ik'oj hatatik'a yip yanma chaq' Komam. ⁷ Yeb' ha' mak b'ay yaq' Komam ismunil yinh iskolwahi, kolwahojab' yinh kaw k'ul. Haxa mak aq'lax ismunil iskuywahi, yaq'ab'iko yinh isk'ul iskuywahi. ⁸ Haxa mak aq'lax ismunil yinh yiptzeli, isyije'ab' ismunil tu' yinh yiptzeli. Ha' mak chi'aq'ni hunu tzet ye tu' tet yet anmahil, yaq'ab' yinh sunil yanma. Haxa mak aq'lax ismunil yijb'ali, yinchojab' sunil isk'ul chi'ijb'ali. Haxa mak chikolwa yinh mak matzet aya, yinchojab' tzalahilal chikolwahi.

j 11:33 Is. 40:13 k 11:35 Job 41:11 l 11:36 1Co. 8:6; Ef. 4:6; Col. 1:16

Hunteq'an yilal isb'eyb'alnhen yuninal Komam Dios

⁹Xahanojab' cheyil heb'a hunun hex, yaja' yinh sunil heyanna. Yahwekano sunilal istx'ojal kat helahniko hewatx'en sunil isk'ulal. ¹⁰Xahanojab' cheyil heb'a hunun hex, yuto yuninalxa Komam Dios heyehi, nimanobjab' yelapno ye eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' yul hesat.

¹¹Helanojab' hex, machobjab' isah cheyute heb'a, wal xin yijemojab' cheyute heb'a tet Komam yinh sunil heyanna.

¹²Tzalahanhwe sunilb'al tiempo yuto ay tzet ayko yipo heyanna. Aq'we techaho sunil isya'tajil chul teyib'anh yeb' xin mach cheb'ej he-txahli tet Komam Dios.

¹³Kolwahanhwe yinh makta yetxa Komam matzet aya. Ta ay mak chi'-ek' tek'atanh, k'ulojab' chu hechahni.

¹⁴Q'anwe isk'ulal Komam Dios yib'anh mak chi'aq'ni ek'oya' heyanna, mach chetz'akti'nhe, to ha' isk'ulal cheq'an yib'anh.

¹⁵Aq'we tzalaho hek'ul yinta mak tzalahilal yehi, yeb' xin okanhwe yinh b'isk'ulal yinta mak b'isk'ulal yehi.

¹⁶Ayojab' tzalahilal texol hunun hex. Mach cheyute heb'a lolo'al, wal xin utewe heb'a haka' anma machi yelapnoj, mach cheyute heb'a haka' mak kaw ay ishelanil chute yalni.

¹⁷Mach cheyaq' istx'ojal ispajo istx'ojal chiswatx'e anma teyinh. Aweko yinh hek'ul hewatx'en isk'ulal sata sunil anma. ¹⁸Aq'we heyanna heyehik'o yinh aq'ank'ulal yeb' sunil anma. ¹⁹Hex wuxhtaj hex wanab', hex xahan ay wuhan, machobjab' cheyaq' istx'ojal ispaj selet tet mak chi-watx'en istx'ojal teyinh, wal xin awekano yul isq'ab' Komam Dios, ha' Komam chi'aq'ni ispaj selet tet mak chiwatx'en istx'ojal tu'. Yuto chal yul Yum Komam Dios: «Haninnhehan chu wanayojan isya'tajil yib'anh mak chiwatx'en istx'ojal, haninnhehan chu inpajtzenan,» xhi Komam Dios Jahawil, xhihayoj. ²⁰Chalnipaxo yul Yum Komam: «Tato chinohocha hunu mak ayko ishowal tawinh, aq' tzet chislo. Taka chitaj isti' xin, aq'-paxo ha' yuk'u', hak tu' xin chitak isk'ul kat istx'ixwikanh,» xhihayoj. ²¹Machobjab' chiq'oji istx'ojal teyinh, wal xin ha'objab' isk'ulal chewatx'e, haxinwal chexq'oji yinh istx'ojal.

13 ¹Yijemojab' cheyute heb'a hesunil yinh tzet chal eb'naj alkal, yuto machmi eb'naj alkal tato maxhtaj Komam Dios anheko eb'naj yinh hune' munil tu', wal xin ha' Komam anheko eb'naj yinh ismunil. ²Yuxin ha' mak chimanhk'on yinh tzet chal eb'naj, chismanhk'o yinh tzet aq'b'ilkano yu Komam Dios. Ha' mak manhk'om tu' xin chi'-alaxayo isya'tajil yib'anh. ³Eb'naj alkal tu', mach ayoko eb'naj yinh ismunil yu yaq'ni xiwo eb'naj anma chiwatx'en isk'ulal, wal xin to yu yanayo eb'naj isya'tajil yib'anh mak tx'oj chiswatx'e. Yuxin ta mach chey-oché chexaq'lax xiwoj, watx'ewe istoholal, hak tu' xin chitzala eb'naj

teyinh. ⁴Yuto eb'naj alkal ayko eb'naj isyijen hune' munil aq'b'il yu Komam tu' yu isk'ulalo teyinh, yaja' ta istx'ojal chewatx'e xin yilaltik'a hexiwi, yuto aq'b'il ismunil eb'naj yanayo isya'tajil yib'anh anma tx'oj chiswatx'e. Yu yanayo eb'naj isya'tajil yib'anh anma manhk'om, yuxin ayko eb'naj yinh ismunil yu Komam. ⁵Yuxin yilal heyijen yinh tzet chal eb'naj, maxhnhetaj yu chexxiw yay isya'tajil teyib'anh, wal xin to yu hak tu' choche Komam tato chikoyije. ⁶Yuxin yilal heyaq'ni hetohlab'al yuto ha' Komam Dios aq'nhe hune' munil tu' tet eb'naj, ha' xin lanhan isyijen eb'naj.

⁷Hayet chiq'anlax ch'en tohlab'al, yilal heyaq'ni ch'en, yeb' xin che-tohlawe heyornato maka hunu licencia haka' yalni ley. Ha' mak ay yet isyijelax tzet chala, yilal heyijen tet; haxa mak ay yelapnoj, ayojab' yelapno yul hesat. Ha' mak yilal yalaxiko ismay, yilal heyeniko ismay.

⁸Machojab' hek'as tet hunu maka, wal xin ha'ojab' hexahannhen heb'a hanhehojab' chi'ok hek'asoj, yuto ha' mak chixahannhe yet anmahil lanhan isyijen ischejb'anil Komam.^m ⁹Yuto chal ischejb'anil Komam Dios: «Mach chaxhixli mach chaxhwinajli, mach chaxhpotx'wahi, mach chaxhelq'awi, mach chahob'kanh leq'ti'al yinh hawet anmahil,»ⁿ xhi. Hunteq'an chejb'anil ti' yeb' hunteq'anxa, hune'xanhe chi'elikoq chalni haka' ti': «Xahan chawil hawet anmahil haka' haya'ilnhen hab'a,» xhi. ¹⁰Ha' mak xahan ay yet anmahil yu, mach istx'ojal chiswatx'e yinh yet anmahil tu', yuto hayet chisxahannhe yet anmahil, tz'ajan lahan chisyije ischejb'anil Komam.

¹¹Yuxin kaw txumwe yinh hune' tiempo b'ay ayonh ti', istimpohalxa jinilo kowayan, yuto tinanh kawilxa yeti kokolb'anil sata yet janayto yul janma yinh Komam. ¹²Tinanh xin kawilxa yeti tiempo, lahan haka' yet xa'ek'to aq'b'al, lanhanxa issajb'iloj. Yuxin kob'eja'wekano sunil istx'ojal yet q'ejholo, kat kowatx'en kob'a jek' yinh issajilq'inal Komam, haka' chu iswatx'en isb'a naj soldado, yet chaniko naj hunteq'an xilq'ape yet howal. ¹³Kowatx'ewe istoholal haka' tzet chiwatx'elax yet tz'ayikal. Machojab' chonhek' yinh uk'u te', machojab' chonhek'paxo yinh peq'al maka yinh ixloj. Machojab' chikoq'aytzeko istx'ojal jinh, machojab' chijaq'le howal koxol maka ischiwa kok'ul jinh hununonh. ¹⁴Haka'ojab' hunu naj soldado chiswatx'e isb'a chaniko hunteq'an xilq'ape yet howal yinh, hakojab' tu' kowatx'en kob'a yinh yet Komam Jesucristo, machojab' chijaq' yub' istx'ojal tzet choche konimanil.

Machojab' chijal isq'umal makta maxhto yip yanma yinh Komam Dios

14 ¹Chahwe mak maxhto yip yanma yinh Komam texol. Mach che-b'uch heb'a yeb'i. ²Yuto ay mak yohtaj tato chu koloni sunil

tzettaj ye tu', aypaxo xin eb'naj juxhta chito kab'kon yanma islohni sunil tzettaj ye tu', yuxin itahnhe chislo. ³Wal xin ha' mak chiloni sunil tzettaj ye tu' machojab' chisyah mak mach chiloni sunil tzettaj ye tu'. Haxa mak mach chiloni sunil tzettaj ye tu', machojab' chal isq'umal mak chiloni sunil tzettaj ye tu', yuto ha' hune' mak tu' chab'ilxa Komam yu. ⁴Q'inalo tinanh ta ay hunu naj chimunla yinta ispatrón, ztom ay jok jalni is-q'umal naj munlawom tu'? ¡Machoj! Wal xin hanhk'anhe naj ispatrón naj tu' chalni ta k'ul naj maka machoj. Hak tu' je yul sat Komam Dios, k'ul chonhelikoj yuto ay yip Komam konhiswatx'eniko yinh isk'ulal.

⁵Aypaxo xin mak ti' chalni tato ay tz'ayik ek'b'al yelapno yib'anh hunuxa tz'ayik, aypaxo mak chalni tato lahannhe yelapno sunil tz'ayik; wal xin t'inhanojab' jekoj yinh tzet chikowatx'e. ⁶Yuxin ha' mak chiyijen hunu tz'ayik ha' tet Komam chisyije, hakpax tu' mak mach chiyijen hunu tz'ayik, yu Komam yuxin mach chisyije. Hakpax tu' xin mak chiloni sunil tzet ye tu', yu yaniko ismay Komam yuxin chislo, chaq'ni yuch'andiosal tet Komam Dios yinh tzet chislo. Hakpax tu' mak mach chiloni sunil tzet ye tu', yu yaniko ismay Komam yuxin mach chislo, chaq'nipaxo yuch'andiosal tet Komam.

⁷Yulb'al yet itzitsonh, mach jeto kob'a kochukil, hakpax tu' yet chonhkami mach jeto kob'a. ⁸Ta itzitsonh yul sat yib'anhq'inal ti' to yu koyijen tzet chal Komam; taka chonhkam xin yettik'apaxo Komam jehi. Yuxin waxanhka itzitsonh maka chonhkami, yet Komam jehi. ⁹Yuxin kam Komam Jesucristo, yitzitzi b'ikanh hunelxa yu yok Komam Yahawil yinh anma kamom yeb' anma itzitz.

¹⁰Yuxin mach chu jalni isq'umal maka koyahni hunu juxhtaj maka hunu janab', yuto kosunil chonhok sata Komam kat yilni Komam yinh tzet chonhelikoj. ¹¹Chal yul Yum Komam Dios:

«Hanin Yahawinti'an, chiwaq' b'inaho inb'ihan yinh tzet chiwalti'an tato sunil anma chihul insatajan,
yeb' sunil mak yilal yalni yu isti' ta haninnhech'anan Dios hinan,»^o xhihayoj.

¹²Yuxin sunilonh chonhok sata Komam Dios kat jalni yinh tzet kowatx'e hununonh.

Machojab' chijaq' somchaho isna b'al makta ayxako yul isq'ab' Komam

¹³Yuxin mach chu heyalni heq'umal hunun hex, wal xin aweko yinh hek'ul hewatx'en isk'ulal, haxinwal machi hunu mak cheyaq' ayk'ayoj, kat is-somchakanto isna b'al heyu. ¹⁴Haninti'an kaw wohtajan tato machi hunu tzet chilolax ti' ayko istx'ojal yinh, kaw t'inhan wehan yinh hune' ti' yuto yunin-alxa Komam Jesucristo wehan. Yaja' tato ay hunu mak chitxumni tato ayko

istx'ojal yinh hunu tzet ye tu', tx'oj islohni chal tu'. ¹⁵Yuxin ta yu tzet cheloh cheyaq' tako isk'ul hunu eb'naj juxhtaj, ha' chal yelapno tu' mach xahano cheyil heb'a. ¡Machojab'taj yu tzet cheloh cheyaq' ayk'ayo hunu maka, yuto ha' hune' mak tu' b'ay yaq'kamo isb'a Komam Jesús! ¹⁶Machojab' cheyaq' yub' anma istzotel teyinh yu tzet chewatx'e. ¹⁷Hanhonh ayonhxo yul isq'ab' Komam Dios mach chiyok yinh tzet chikolo maka tzet chijuk'u, wal xin ha' jek' yinh istoholal, yeb' jek' yinh aq'ank'ulal, yeb' yinh tzalahilal yu Komam Espíritu Santo. ¹⁸Ha' mak chiyijen tet Komam Cristo haka' tu', chitzala Komam Dios yinh, kaw k'ulpaxo hune' mak tu' yul sat anma.

¹⁹Yuxin kolahaweko kowatx'en tzet chonhaniko yinh aq'ank'ulal, hak tu' chu kokolwa jinh hununonh yinh koch'ib' yinh yet Komam. ²⁰Machojab' cheyaq' etaxoto ismunil Komam Dios yu tzet cheloh. Yinh kaw isyelal sunil tzet chilolaxi mach istx'ojal ayko yinh. Ha' istx'ojal, ha' koloni hunu tzet ye tu' chi'aq'ni kab'konokanhan yanma hunu mak yinh Komam. ²¹Ek'b'alto k'ul ta mach chikok'ux no' chib'e maka juk'ni vino maka hunuxa tzet ye tu', sata jaq'ni ayk'ayo hunuxa juxhtaj. ²²Ha' tzet cheyayto yul heyানা, t'inhanojab' heye yinh yul sat Komam Dios. ¡Saq'al yet mak mach chikab'kon isk'ul yinh tzet chiswatx'e! ²³Yaja' wal mak chikab'kon yanma islohni hunu tzet ye tu', hayet chislone chako ismul, yuto mach yinh sunilo yanma chislone. Yuxin ta mach t'inhano jeko yinh tzet chikowatx'e, chijako komul.

Ha'ojab' isk'ulal chikowatx'e xol makta ayxako yul isq'ab' Komam

15 ¹Hanhonh ayxa yip janma yinh Komam machojab'nhetaj hanhonh chijako kob'a yinh kok'ul, wal xin yilal kokolwa yinh mak maxhto kaw t'inhano yekoj. ²Hununonh ti' ha'ojab' isk'ulal chikowatx'e yinh makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios, hak tu' xin chitzala isk'ul yinh Komam yeb' yunhe yiq'ni yip yanma yinh yet Komam. ³Haka' Komam Jesucristo, maxhtaj tzet yoche Komam iswatx'e, wal xin to yij isb'a yinh Komam tzet tz'ib'nheb'ilkanoj b'ay chala: «Hayet hab'uchlaxi, haninan wab'ehan isya'il,»^p xhihayoj. ⁴Sunil tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios yet payat, kokuyb'anil yu istz'ib'nhelaxkanoj, chaq'ni isnimanil kok'ul yeb' yaq'lob'al janma, yunhe janiko Komam yipo janma. ⁵Ha'ojab' Komam Dios, Komam chi'aq'ni isnimanil kok'ul yeb' yaq'lob'al janma chikolwa teyinh, haxinwal hunxanhe cheyute henab'al, haka' isnab'al Komam Jesucristo. ⁶Hak tu' xin hunxanhe cheyute heb'a kat heb'itnhen isb'i Komam Dios, Ismam Komam Jesucristo Jahawil.

Hal-lax Tzoti' yet Kolb'anile tet anma mach Israeloj

⁷Yuxin makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios chahwe texol, haka' yu kexischahni Komam Cristo yu heyánico ismay Komam Dios. ⁸Chiwalan

hune' ti' teyet tato hul Komam Jesucristo yaq'a'ko isb'a ischejab'o anma Israel, yunhe yijni isb'a tzet halteb'ilkano yu Komam Dios tet jichmam-anh. Hak tu' yu isyenipaxilo Komam Cristo tato kaw chij isb'a tzet yalte Komam Dios. ⁹Yeb' xin hulpaxo Komam Cristo, yunhe yanipaxiko anma mach Israelo ismay Komam Dios yu isk'ulch'anil isk'ul Komam, haka' yalni yul Yum Komam b'ay chala:

«Yuxin chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh yu yok hamay yulaj iskonhob' anma mach Israeloj, kat inb'itnhenan hab'i,»^q xhihayoj.

¹⁰Ay hune' b'ay chalpaxo yul Yum Komam Dios:

«Tzalahanhwe hex mach Israelo hex ti' yinta iskonhob' Komam Dios,»^r xhihayoj.

¹¹Ay hune'xa b'ay chalpaxoj:

«Sunil nimeta konhob' yeb' nixhte konhob' b'ay ay anma mach Israeloj, b'itnhelaxojab' Komam Dios yu,»^s xhi.

¹²Tz'ib'nheb'ilpaxkanayo yu ya' Isaías:

«Chipitzk'a hune' ya' chitit yinh yuninal ya' Isaí, kat yok yahawo yinh anma mach Israeloj. Yinh xin chikawxi isk'ul anma tu,»^t xhi.

¹³Ha'ojab' Komam Dios, Komam ch'aq'ni iskawxob'al kok'ul, ha' ch'aq'ni tzalahilal yeb' aq'ank'ulal teyet, hex cheyayto yul hey'anma yinh Komam; kat kam yaq'nipaxo Komam Espíritu Santo iskawxob'al hek'ul.

¹⁴Hex wuxhtaj hex wanab' kaw wohtajan sik'leb'il ta kaw k'ulch'an hek'ul teyinh hunun hex, yeb' xin kaw aypaxo hehelanil, kaw xin hey-ohtapaxo hekuyni heb'a hunun hex. ¹⁵Yaja' yinh hune' carta ti' ay hunteq'an tzet ye tu' ayayo wuhan chiwaltojan teyet yinh sunil wanma-han yunhe mach chenahulnhetoj. Chiwaltojan hunteq'an ti' teyet yuto ha' Komam Dios aq'nhe hune' inmunilti'an yu isk'ulch'anil isk'ul. ¹⁶Ischejab' Komam Jesucristo wekojan xol anma mach Israeloj, ha' inmunilan xin ha' ton walnik'ojan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yunhe yok anma mach Israelo yul isq'ab' Komam, haka' hunu xahanb'al kaw chitzala Komam yinh, sajnheb'ilxa yu Komam Espíritu Santo.

¹⁷Wal xin yu kaw ayinxakojan yul isq'ab' Komam Jesucristo yuxin kaw chintzalahan yinh inmunilan aq'b'il yu Komam Dios. ¹⁸Mach chu walnihan yinh tzet chu ismunla hunuxa mak yinh ismunil Komam, to hanhk'anhe yinh tzet chu kinisq'annihan Komam Cristo yinh ismunil yinh winitijan anma mach Israelo yinh isyijen tzet chal Komam Dios, hanhe chiwalan. Hune' ti' yij isb'a yinh tzet walan yeb' yinh tzet in-watx'ehan, ¹⁹yeb' yu yip tzettaj inyehan, yeb' yu yip k'ayb'alk'ule, yeb' yu yip Komam Espíritu Santo; hak tu' yu inyijenan yinh walnik'ojan

^q 15:9 2Sam. 22:50; Sal. 18:49 ^r 15:10 Dt. 32:43 ^s 15:11 Sal. 117:1 ^t 15:12 Is. 11:10

Tzoti' yet kolb'anile yinh Komam Cristo. Hata b'ey yul konhob' Jerusalén kinichikojan walnik'ojan; kaw sunil b'ay kinek'an wala'k'ojan masanta kinapnihan yul ismajul tx'otx' Ilírico. ²⁰Hak tu' yu waniko yinh ink'ulan walnik'ojan Tzoti' yet kolb'anile b'ay maxhtotik'a chi'ab'elax isb'ina isb'i Komam Jesucristo, yunhe machi hunu mak chihalni ta toxanhe kinek'an inlaha'an munil tzab'ilxakoj. ²¹Yul Yum Komam Dios tz'ib'nheb'ilkanajo: «Chiyila' anma hune' mak maxhtotik'a b'ay chi'ab'elax isq'umal. Mak maxhtotik'a b'ay chab'e istzoti'al, chitxumchalo yu,»^u xhihayoj.

**Yet yalnito ya' Pablo ta chito ya' ilwal yinh makta
ayxako yul isq'ab' Komam b'ey Roma**

²²Yuxin maxhtotik'a chu intohan kexwila'an, waxanhka xin tx'i'alxa el chiwochehan intohan. ²³Yaja' wal tinanh xin xalahwi inmunilan yul hunteq'an konhob' ti'. Kaw tx'i'alxa tiempo yichi wochenan intohan kexwilnojan. ²⁴Yuxin hayet chintohan yinh inb'elan b'ey España kat wek'an kexwilnojan, lahwi istzala wanmahan kexwilnihan yinh hayeb'o tz'ayik xin, chiwochehan tato chekxolwa winhan inlahnihan inb'el tu'an.

²⁵Yaja' wal tinanh xin chintohan b'ey Jerusalén waq'a'kanokan hanik' ch'en ofrenda chikolwa yinh eb'naj juxhta ay b'ey Jerusalén tu'. ²⁶Yuto eb'naj juxhta yeb' eb'ix janab' ay b'ey Macedonia yeb' b'ey Acaya ti', el yinh isk'ul iskutxb'a-nayo hanik' ch'en ofrenda, kat yilaxto ch'en tet anma meb'a' ayxako yul isq'ab' Komam b'ey Jerusalén. ²⁷Kaw k'ul hune' ti' yuto haka'tik'a yu yaq'ni eb'naj juxhta Israel isk'ulal Komam tet eb'naj mach Israeloj, hak tu' xin chu ispajtzen eb'naj yinh tzet ay tet eb'naj juxhta Israel tu'. ²⁸Yuxin chito yijkano isb'a hune' inchejb'anilti'an intohan waq'nokanojan ch'en ofrenda tu', lahwi tu' kat wek'an kexwilnojan yet chintohan b'ey España. ²⁹Ayko yinh wanmahan ta hayet chin-ek'an texol, tx'i'al isk'ulal Komam Cristo chiyaq'kano jet.

³⁰Hex wuxhtaj hex wanab', kaw chinq'anan teyet yinh isb'i Komam Jesucristo yeb' yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Espíritu Santo tato cheyako yinh hek'ul hekolwa hetxahli winhan tet Komam Dios. ³¹Q'anwe tet Komam Dios, haxinwal chiniskolan Komam tet eb'naj ah Judea mach chayto yul yanma yinh Komam, yeb'paxo xin yunhe k'ul chu ischahni eb'naj juxhta ay b'ey Jerusalén hune' kolwal chiwitoti'an. ³²Q'anwepaxo tet Komam haxinwal ta hak tu' chi'el yinh isk'ul Komam chinapnihan kexwila'an kat inxewninojan texol yinh tzalahilal. ³³Ha'ojab' Komam yahaw aq'ank'ulal chi'ok heyetb'ihoj. ¡Hakojab' tu'!

**Yalto ya' Pablo ta chil isb'a makta ayxako
yul isq'ab' Komam ay b'ey Roma**

16 ¹Kaw chintaq'etokan janab' Febe teyet. Ix janab' ti' diaconisa ix, kaw munla ix xol anma ayxako yul isq'ab' Komam b'ey konhob'

^u 15:21 Is. 52:15

Cencrea. ²Kaw k'ulojab' chu hechahni ix yuto janab' ix yinh Komam, chahwe ix haka' chu kochahni hunu mak ayxako yul isq'ab' Komam. Kolwahanhwe yinh tzet chi'okniko yu ix yuto kaw tx'i'al mak b'ay kolwa ix, kolwapaxo ix winhan.

³Halwe tet janab' Priscila yeb' tet juxhta Aquila ta chil isb'a yinh iskawil, kaw wet munlawomal hinb'ahan yeb' ix yeb'paxo xin naj juxhta tu' yinh ismunil Komam Jesucristo. ⁴Ix janab' Priscila yeb' juxhta Aquila tu', kaw ishin isb'a iskam yu kiniskolnihan, maxhnhetajinan xin chiwaq'an yuch'andiosal tet naj yeb' tet ix, to ha' hunpaxo sunil mak ayxako yul isq'ab' Dios mach Israeloj ay yul hunun konhob' chi'aq'nipaxo yuch'andiosal. ⁵Halwepaxo tet sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam chiskutxb'a isb'a yul yatut janab' yeb' juxhta tu' ta chil isb'a.

Halwepaxo tet juxhta Epeneto tato chil isb'a, naj juxhta tu' kaw xahan ay naj wuhan. Ha' naj b'ab'el yako isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo yul ismajul Asia. ⁶Halwepaxo tet ix janab' María ta chil isb'a, ix janab' tu' kaw xamunla ix texol. ⁷Halwepaxo tet eb'naj wet konhob'an, naj juxhta Andrónico yeb' juxhta Junias ta chil isb'a. Eb'naj kawanh tu' hun yu woka preso yeb' eb'naj, kaw xin ay yelapno eb'naj yul sat eb'ya' ischejab' Komam, b'ab'el xin yako isb'a eb'naj yul isq'ab' Komam Dios insatajan.

⁸Halwe tet juxhta Amplias tato chil isb'a naj, kaw xahan ay naj wuhan yinh isb'i Komam. ⁹Halwe tet juxhta Urbano ta chil isb'a, naj juxhta tu' kaw munla naj jintajanh yinh ismunil Komam, kat heyalnipaxo tet juxhta Estaquis ta chilpaxo isb'a, kaw xahan ay naj wuhan. ¹⁰Halwe tet naj juxhta Apeles ta chil isb'a, naj juxhta tu' kaw xa'ek' ilweb'al yib'anh naj yu ayko yanma naj yinh Komam. Halwepaxo tet naj juxhta Aristóbulo yeb'paxo tet sunil mak ay b'ey yatut naj ta chil isb'a. ¹¹Halwepaxo tet naj wet konhob'an, naj juxhta Herodión ta chil isb'a. Halwepaxo tet juxhta Narciso yeb'paxo tet sunil mak ay b'ey yatut naj ta chil isb'a yinh iskawil, yuto xayayto eb'naj yul yanma yinh Komam.

¹²Halwepaxo tet janab' Trifena yeb' janab' Trifosa ta chil isb'a. Eb'ix janab' tu' kaw chimunla eb'ix yinh ismunil Komam Dios; kat heyalnipaxo tet janab' Pérsida, ix kaw xahan ay wuhan, ta chil isb'a. Ix janab' tu' kaw munlapaxo yinh ismunil Komam. ¹³Halwepaxo tet juxhta Rufo ta chil isb'a, naj juxhta tu' kaw sik'b'ililo naj yu Komam. Halwepaxo tet ismi' juxhta tu' ta chil isb'a, janab' tu' haka' inmi'an yepaxoj. ¹⁴Halwe tet juxhta Asíncrito yeb' juxhta Flegonte yeb' juxhta Hermas yeb' juxhta Patrobas yeb' juxhta Hermes ta chil isb'a eb'naj yinh iskawil; yeb'paxo eb'naj juxhta ay isk'atanh eb'naj. ¹⁵Halwe tet juxhta Filólogo yeb' janab' Julia yeb' tet juxhta Nereo, yeb' tet yanab' naj, yeb' tet janab' Olimpás, ta chil isb'a yeb'paxo tet sunil eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' ay isk'atanh eb'naj.^v

^v 16:15 1Pe. 5:14; 1Co. 16:20; 2Co. 13:14; 1Tes. 5:26

¹⁶Q'amb'ele hanik' heye hunun hex yinh sunil heyanna yinh kaw tzalahilal. Chalnipaxto sunil yuninal Komam Dios ay yul hunun konhob' ay b'ey ti' ta cheyil heb'a yinh hekawil.

¹⁷Hex wuxhtaj hex wanab', kaw cheyil heb'a tet eb'naj choche yaq'a'-ko pohleb'ahil texol, yeb' choche kexyaq'a' ayk'ayoj. Ha' hunteq'an chu eb'naj tu' mach chischah isb'a yeb' kuyb'anile chab'ilxa heyu. Hunteq'an eb'naj tu' mach chechah eb'naj texol. ¹⁸Yuto maxhtaj tet Komam Jesucristo chisyije eb'naj, wal xin to ha' tzet choche isk'ul eb'naj ha' chissayik'oj. Kaw k'ulch'an chute istzotel eb'naj yunhe yaq'ni sub'chaho eb'naj anma mach kaw yitz'atil iswi'. ¹⁹Kaw sunil mak ohtanhe tato kaw yijem hex, yuxin kaw chintzalahan teyinh. Chiwochehan ta helan cheyute heb'a yinh isk'ulal, maxhtaj yinh istx'ojal. ²⁰Ha' Komam Dios yahaw aq'ank'ulal, chi'inayo naj matzwalil yinh lemb'il, kat iskan naj yalanh heyoy. Ha'ojab' Komam Jesucristo chi'anayo isk'ulal teyib'anh.

²¹Chalto naj juxhta Timoteo ta cheyil heb'a, naj juxhta ti' kaw wet munlawomalan naj yinh ismunil Komam Dios. Chalnipaxto juxhta Lucio yeb' juxhta Jasón yeb' juxhta Sosípater ta cheyil heb'a; eb'naj juxhta ti' wet konhob' hinb'ahan yeb' eb'naj.

²²Hakinpax tu'an hanin Tercio inti'an, chiwalpaxtojan ta cheyil heb'a yinh hekawil, yuto yetonhxa Komam. Haninan lanhan intz'ib'nhentojan hune' carta ti' yu ya' Pablo.

²³Chalnipaxto juxhta Gayo ta cheyil heb'a, yul yatut juxhta ti' ayonhanh. Ha' b'ey ti' xin chikokutxb'apaxo kob'ahanh yinh culto yeb' sunil makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo. Chalnipaxto juxhta Erasto ta cheyil heb'a, naj juxhta ti' tesorero naj yul konhob' ti'. Chalnipaxto juxhta Cuarto ta cheyil heb'a. ²⁴Yaq'ab'ayo Komam Jesucristo isk'ulch'an-il isk'ul teyib'anh. ¡Hakojab' tu'!

Tzoti' k'ul yal ya' Pablo yinh Komam Dios

²⁵Jaq'a'weko ismay Komam Dios, Komam chu kexislinhb'an ha-ka' yalni Tzoti' K'ul yet Kolb'anile walik'ojan yinh Komam Jesucristo. Hune' kuyb'anile ti' ewantik'a yehi yettaxtik'a maxhto chiwaxt'i yul sat yib'anhq'inal ti' yu Komam Dios. ²⁶Yaja' wal tinanh xin xayaq' Komam ohtanhelaxoj yu tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam yet payat, haka'tik'a yu yalni Komam, Komam aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo. Hune' Tzoti' yet kolb'anile ewantik'a ye ti', xa'aq'lax yohtanhelo sunil anma yunhe yanayto yul yanma kat isyijeni.

²⁷Yu tzet iswatx'e Komam Jesucristo yuxin alaxojab'iko ismay Komam Dios yinh sunilb'al tiempo, Komam hune'nhech'an yeb' kaw ay ishelanil. ¡Hakojab' tu'!

ISB'AB'EL CARTA YA' SAN PABLO YATO TET MAKTA AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM B'EY CORINTO

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹⁻²Hanin Pablo inti'an, awteb'il-inan wokan ischejab'o Komam Jesucristo, yuto hak tu' el yinh isk'ul Komam Dios. Ha' hun juxhta Sóstenes chitz'ib'nhento hune' carta ti' wintajan teyet, hex ayexxako yul isq'ab' Komam yul konhob' Corinto. Yu Komam Jesucristo yuxin ayexxako yul isq'ab' Komam Dios. Awteb'ilexpaxo yu heyok iskonhob'o Komam, yeb' sunil mak b'ayxanhetu'wal aya chi'awten isb'i Komam Jesucristo yinh, Komam Jahawil yeb' yahawilpaxo eb'naj tu'. ³Yaq'ab' Komam Dios yeb' Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul teyet, yeb' aq'an-k'ulal yul heyänma.

Isk'ulal chikochah yinh Komam Jesucristo

⁴Maxhtik'a chinb'ejan waq'nihan yuch'andiosal tet Komam Dios teyinh, yuto xahechah isk'ulch'anil isk'ul Komam, yu Komam Jesucristo. ⁵Yu hune'nhe heye yeb' Komam Jesucristo, yuxin xaya-ko Komam Dios sunil isk'ulch'anil yinh heyänma, hehelanil hetzoteli, yeb' yitz'atil hewi'. ⁶Yuxin sunil tzet halb'il teyet yinh Komam Jesucristo kaw lanhan isyenilo isb'a teyinh. ⁷Tinanh xin machi hunu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios matzet teyinh yulb'al ayexik'o heyechman istz'ayikal b'ay chul Komam Jesucristo. ⁸Ha' Komam Dios chi'aq'ni heyip helinhb'an heb'a masanto yet chihul islahob'al tz'ayik, haxinwal machi istx'ojal chi'ilcha teyinh yet chul Komam Jesucristo Jahawil. ⁹Sunil tzet chalte Komam Dios masan kaw chij isb'a, ha' xin Komam kexawteniko yul isq'ab' Isk'ahol, ha' ton Komam Jesucristo Jahawil.

Pohleb'ahil xol anma ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo

¹⁰Hex wuxhtaj, hex wanab', yinh isb'i Komam Jesucristo chiwaltojan teyet, hunxanhehojab' cheyute henab'al, mach komono chepohleto heb'a. Wal xin ayojab' aq'ank'ulal texol, hunxanhehojab' tzet chi'ek' yinh he-nab'al yeb' yul heyanna. ¹¹Chiwaltojan hune' ti' teyet, hex wuxhtaj, hex wanab', yuto xawab'ehan heq'umal tato ay howal texol b'ey tu', hak tu' yalni yuninal juxhta Cloé wetan. ¹²Tolab' ay hex cheyal haka' ti': «Hanhonhti'anh, yinta juxhta Pablo ayonhikojanh,» yeb' ay hex chey-alpaxoj: «Yinta juxhta Apolos ayonhikojanh.» Ayexpaxo xin cheyala: «Hanhonhti'anh yinta juxhta Pedro ayonhikojanh,» kexchi. Tolab' ay hex cheyalpaxoj: «Hanhonhti'anh yet Komam Jesucristo jehan,» kexchi. ¹³¿Tom pohb'ilayo Komam Cristo heyalni? ¿Tom haninan kinalaxkanhan yinh kulus yu hekolchahi? yeb' ¿tom yinh inb'ihan alaxkanh ha' hewi' xin?

¹⁴Wal xin chiwaq'an yuch'andios tet Komam Dios yuto machi hunu-jex ti' wakanhan ha' hewi', kachannhe juxhta Crispo yeb' juxhta Gayo, ¹⁵yuxin mach chu heyalni ta yinh inb'ihan alaxkanh ha' hewi'. ¹⁶Wa-paxokanhan ha' iswi' yuninal juxhta Estéfanos, wal hunuxa maka, mach chitit yul hink'ulan tato ahna ha' iswi' wuhan.^a ¹⁷Mach chejb'ilojinan wanikanhan ha' iswi' anma yu Komam Cristo, wal xin to ha' inchejb'an-ilan ha' walnik'ojan Tzoti' yet kolb'anile. Yaja' machi b'ay kintzotelan yinh nimeta tzoti' teyet yunhe heyanko heyanna yinh, wal xin hanhe iskamikal Komam Jesucristo yinh kulus, ha' walik'ojan.

Ayko yip yeb' ishelanil Komam Dios yinh Komam Jesucristo

¹⁸Hune' kuyb'anile yinh iskamikal Komam Jesucristo yinh te' kulus, sukal ye yul sat anma chik'aytoj. Wal yul kosat hanhonn xakonhkolcha xin, hune' kuyb'anile yet kolb'anile ti' yip Komam Dios yehi. ¹⁹Haka' yalni yul Yum Komam Dios:

«Chintanhtzelojan ishelanil anma ay ishelanil sat yib'anhq'inal ti',
kat intanhtzenpaxilojan isnab'al anma ay yitz'atil iswi',^b
xhihayoj.

²⁰¿Tzet xin tanhkano eb'naj ay ishelanil yeb' eb'naj kuywawom, yeb' eb'naj kaw helan istzotel yinh hune' yul sat yib'anhq'inal ti'? Wal xin xa'-ismeltzoko Komam ishelanil anma tu' yinh sukal. ²¹Yu ishelanil Komam Dios yuxin el yinh isk'ul tato maxhtaj yu ishelanil yul sat yib'anhq'inal ti', yuxin chi'ohtanhelaxilo Komam, wal xin el yinh isk'ul Komam ta yu Istzoti' chijalik'ojanh, ha' chikolni anma chi'anayto yul yanma, waxanh-ka ay mak chalni tato sukalil ye hune' Tzoti' ti'.

^a 1:16 1Co. 16:15 ^b 1:19 Is. 29:14

²² Anma Israel, ha' k'ayb'alk'tule choche yila', wal eb'naj griego xin, ha' yitz'a-til iswi' anma choche eb'naj yab'e'. ²³ Yaja' wal hanhonhti'anh ha' Komam Cristo alaxkanh yinh kulus, ha' chijalik'ojanh. Yul sat anma Israel kaw tx'oj hune' tu', walpaxo yul sat anma mach Israelo xin sukal yehi. ²⁴ Wal hanhonh awteb'ilonhxa yu Komam Dios ti' xin, waxanhka Israel maka mach Israeloj johtaj tato yip yeb' ishelanil Komam Dios ayko yinh Komam Jesucristo. ²⁵ Hunteq'an sukal ye yinh Komam Dios yalni anma, ha' ek'b'al yelapno sata ishelanil anma. Haxa hunteq'an machi yip yinh Komam Dios yalni anma xin, ha' kaw ek'b'al yip sata yip anma.

²⁶ Hex wuxhtaj, hex wanab', chimheyil texol hex awteb'ilexxa yu Komam Dios tato kaw haywanhexch'an ay hehelanil haka' ishelanil anma. Haywanhexch'an-paxo yahaw hex, haka' eb'naj iswi'ehal konhob', yeb' haywanhexch'anpaxo hex yik'al anma aykano yelapnoj heyehi. ²⁷ Yuxin ha' mak machi nich'ano tzet yohta yul sat anma, ha' issik'kanh Komam Dios yuninaloj yunhe yel istx'ixob'al mak kaw ay ishelanil. Issik'nipaxokanh Komam mak machi yelapnoj yunhe yel istx'ixob'al mak kaw ay yelapno yehi. ²⁸ Issik'kanh Komam anma yahb'il yeb' anma machi yelapno yul sat yib'anhq'inal ti', yunhe matxa yelapno chi'elkaniko mak kaw ay yelapno chab'e'. ²⁹ Hak tu' xin machi mak chu yalni isb'a kanhyehal yul sat Komam Dios.

³⁰ Ha' Komam konhhunb'ankano yinh Komam Jesucristo, yaq'nipaxo Komam ishelanil Komam Cristo kohelaniloj. Yu Komam Jesucristo yuxin chonhkan k'ulal yul sat Komam Dios, yeb' yetxa Komam jehi, yupaxo Komam Cristo tu' yuxin kolb'ilonhxa. ³¹ Hak tu' chu yijni isb'a tzet tz'ib'-nheb'ilkano yul Yum Komam Dios b'ay chala: «Tato ay hunu mak choche yiq'a'kanh isb'a, ha'ojab' Komam Cristo Jahawil chikanh,» xhihayoj.^c

Iskamikal Komam Jesucristo yinh kulus ha' yalik'o ya' Pablo

2 ¹ Hex wuxhtaj, hex wanab', yet kinb'eyan walnojan Istzoti' Komam Dios yinh Komam Jesucristo texol, maxhtaj ishelanil yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' hunteq'an nimeta tzoti' kaw nanxa yok walan teyet. ² Yet wek'an texol tu' machi hunuxa tzet ye tu' woche wala'an teyet hanhk'anhe kuyb'anile yinh Komam Jesucristo, yinh iskamikal Komam yinh te' kulus. ³ Yet wek'an texol tu' kinnano-nan, inluyunpaxokanhan yu xiwkila. ⁴ Hayet walnihan Istzoti' Komam Dios teyet, mach kexinmontehan yu ishelanil yul sat yib'anhq'inal ti', wal xin to ha' Komam Espíritu Santo yeb' yip Komam Dios, ha' anayto yul heyanna. ⁵ Hak tu' xin maxhtaj yu ishelanil eb'naj winaj yuxin heyayto yul heyanna yinh Komam Dios, wal xin to yu yip Komam.

Ha' Komam Espíritu Santo chi'aq'ni johtanhelo Komam Dios

⁶ Yaja' wal tet eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Dios, eb'naj ayxa is-nab'al yinh yet Komam, chonhtzotelanh yinh hune' helanilehal tet

^c 1:31 Jer. 10:23-24; 2Co. 10:17

eb'naj, yaja' maxhtaj helanilehal yet yul sat yib'anhq'inal ti'. Maxhka-tajpaxo ishelanil eb'naj jahaw sat tx'otx'al ti', yuto eb'naj tu' chitanhilo eb'naj. ⁷Hune' chiwalti'an, ha' ton hune' ishelanil Komam Dios ewanyehi, yunhe kaw k'ul chonhelkaniko yu isk'ulch'anil isk'ul Komam. Hune' ti' nab'iltik'a yu Komam yet yalanhto maxhto chiwax't'i hune' yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁸Hune' ti' maxhtik'a txumcha yu eb'naj yahaw konhob' yul sat yib'anhq'inal ti', yuto ta istxum eb'naj machim yakanh eb'naj Komam yinh kulus, Komam kaw aykano yelapno yehi. ⁹Wal xin tz'ib'nhe-b'ilkano yul Yum Komam Dios haka' ti':

«Ay hunteq'an tzet watx'eb'ilxa yu Komam Dios tet mak chi'ochen Komam.

Hune' tu' maxhto hunu mak xa'ilni, yeb' xa'ab'eni, maxhtopaxo mak xa'ek' isna'b'al yinh,» xhihayoj.

¹⁰Hunteq'an tzet ye tu' ti' xayaq' Komam johtanhelo yu Yespíritu, ha' Yespíritu Komam tu' ohtanhe sunil, yohtapaxo hunteq'an tzet ye tu' yet Komam Dios ya'ta kotxumni.

¹¹Haka' hunu mak tinanh, mach yohtajo tzet ayayto yul yanma hunu-xa yet anmahil, wal xin kachannhe yanma hune' mak tu' ohtanhe. Hak tu' ye Komam Dios, hanhk'anhe Yespíritu Komam ohtanhe tzet nab'il yu. ¹²Walonh ti' xin maxhtaj yespíritu yul sat yib'anhq'inal ti' chab'il ju, to ha' hune' Espíritu chitit yinh Komam Dios. Hak tu' xin chu kotxumni hunteq'an isk'ulal chaq' Komam jet.

¹³Maxhtaj tzoti' johtajanh yu kohelanilanh chijalanh, machoj, wal xin to ha' Tzoti' chaq' Komam Espíritu jetanh ha' chijalanh. Hak tu' xin chu jalnilojanh yinh hab'an hunteq'an yet Komam Espíritu Santo tet anma ayxako Yespíritu Komam Dios yinh.

¹⁴Ha' mak maxhto Yespíritu Komam Dios yinh, mach chischah yab'e' hunteq'an tzet ye tu' yet Komam Espíritu Santo, yuto sukal ye yul sat, mach chitxumchapaxo yu, yuto hunteq'an ti' hanhk'anhe Komam Espíritu Santo chi'aq'ni kotxumu'loj. ¹⁵Wal mak ayko Yespíritu Komam Dios yinh xin, hab'an istxumni sunil ej tzet ye tu', ta k'ul maka machoj. Yaja' wal komon anma xin, mach chiq'o'ji istxumni tzet ye mak ayko Yespíritu Komam yinh. ¹⁶Yuto chal yul Yum Komam Dios haka' ti':

«¿Mak hunu chu isna'nilo yinh tzet chi'ek' yinh isna'b'al Komam Dios?

Yeb' xin ¿mak hunu chi'aq'ni istz'ajanj'al isk'ul Komam?» xhihayoj. Wal hanhonz ti' xin, ha' Komam Espíritu Santo chi'aq'ni johtanhelo isna'b'al Komam Jesucristo.

Jet munlawomal kob'a yinh ismunil Komam Dios

3 ¹Hex wuxhtaj, hex wanab', hayet kinek'an texol, mach kintzotelan teyet haka' tet mak kaw yijem tet Komam Espíritu Santo. Wal xin

kintzotelan teyet haka' tet anma yet yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' haka' mak uninto yinh yet Komam Dios. ²Yuxin yet inkuywahan texol kaw komonnhe yu intzotelan teyet, yuto haka'to ye nixhte unin chitotxutx-wi, maxhto chu yaq'llax itah tet, hak tu' heyehi. Hakto tu' xin heyepaxo tinanh, ³yuto haka' istxumni anma yet yul sat yib'anhq'inal ti', hakto tu' hetxumni, yuto chichiawako hek'ul teyinh hunun hex, ay howal texol yeb' pohleb'ahil. Chal yelapno tu' to ha' tzet chal heyenma ha' cheyije. Cheb'eyb'alnhenpaxo haka' tzet chiswax'e anma maxhto ayoko yul isq'ab' Komam. ⁴Yuto texol hex ti' ay hex cheyala: «Hanhonhti'anh yinta juxhta Pablo ayonhikojanh.» Ay hex cheyalpaxoj: «Hanhonhti'anh yinta juxhta Apolos ayonhikojanh,» kexchi. Yet cheyalni haka' tu' to haka'to anma yet yul sat yib'anhq'inal ti', hak tu' hetxumni.

⁵¿Tzet yelapno wehan hanin Pablo inti'an? yeb' ¿tzet yelapno ye juxhta Apolos tu'? Wal xin ischejab'nhe Komam Dios jehanh, chejb'ilonhikojanh texol yu Komam yunhe heyeniko heyenma yinh Komam Jesucristo. Ha' munil yakaniko Komam yul koq'ab'anh hununonhanh ha' chikowax'e-hanh. ⁶Yet wek'an texol haka'tanhe haninan intz'unan hunu tz'unub' texol.^d Haxa yet yek' ya' Apolos texol xin haka'tanhe ha' ya' ek' hayenoj. Yaja' yinh kaw yeli, ha' Komam Dios chi'aq'ni ch'ib'o hune' tz'unub' tu'. ⁷Yuxin ha' naj chitz'unni yeb' naj chihayeni machi yelapno eb'naj, kachannhe Komam Dios kaw aykano yelapno yehi, yuto ha' Komam chi'aq'ni ch'ib'o hune' tz'unub' tu'. ⁸Yuxin naj chitz'unni hunu hinhat yeb' naj chihayeni lahan ismunil eb'naj, chischah eb'naj ispaj seel ismunil tu' tet Komam Dios hatatik'a hanta munil chiswax'e hunun eb'naj. ⁹Hanhonhti'anh jet munlawomal kob'ahanh yinh ismunil Komam Dios, wal hex ti' xin haka' istz'unub' Komam Dios heyehi.

Lahan hexpaxo haka' hunu nha lanhan iswax'enkanh Komam Dios. ¹⁰Haxa haninti'an xin, lahan hinan haka' hunu naj ijb'alom yinh wax'e nha yu isk'ulal Komam Dios. Hakojtam haninan wayojan isxe'al hune' nha tu', nanxa hune' naj xin chi'anikanh islok'al. Yaja' hunun mak chimunla yinh hune' nha tu' yilal kam chil yinh tzet chu ismunlahi. ¹¹Wal xin machi hunuxa mak chu yanayo hunuxa isxe'al nha yib'anh hune' ayxayo tu', yuto ha' hune' ayxayo tu' ha' ton Komam Jesucristo. ¹²Yib'anh hune' xe'al nha tu' xin, ay mak chi'aniko ch'en oro, maka ch'en plata, maka ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni isxihaloj. Aypaxo mak chi'aniko te te', maka te' ch'im, maka xaj wale' yichoj. ¹³Yaja' yet islahob'al tz'ayik yet chi'il-lax tzet chi'eliko anma, kat yilwelax komunil hununonh xol q'a q'a, yunhe yil-laxi ta k'ul maka mach k'ulo tzet chikowax'e. ¹⁴Yuxin ha' mak kaw k'ul ismunil iswax'e, machi tz'ato tzet iswax'e tu' yu q'a q'a. Ha' mak haka' tu' chischah ispaj seel ismunil. ¹⁵Yaja' wal mak mach

^d 3:6 Ha' chal yelapno hune' ti', ha' ton Istzoti' Komam Dios.

k'ulo ismunil chiswatx'e, chitz'ato ismunil tu' xol q'a q'a', chik'aywa hune' mak tu' yinh ismunil. Waxanhka xin chikolchahi, yaja' haka'xanhe iskol-laxilti hunu anma xol q'a q'a', hak tu' chu iskolchahi.

¹⁶ ¿Tom mach heyotajao xin tato Yatut Komam Dios heyehi yeb' ayko Komam Espíritu Santo teyin? ¹⁷Yuxin mak chitanhtzenilo Yatut Komam tu', chistanhtzelo Komam hune' mak tu', yuto hanhk'anhe Komam ay yet hune' nha tu'. Hune' Yatut Komam Dios chiwalti'an, ha' ton hex hex ti'.

¹⁸Mach cheyute heb'a sukal, tato ay hunu mak texol kaw helan yinh tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti' chab'e, yutehojab' isb'a haka' hunu mak matzet yohtaj haxinwal kaw helan chi'elkanikoj. ¹⁹Yuto ha' ishelanil anma yul sat yib'anhq'inal ti', kaw matzet chalilo yul sat Komam Dios. Hak tu' yalni Istzoti' Komam b'ay chal haka' ti': «Ha' mak kaw ay ishelanil yalni, yinh tik'a ishelanil tu' chitzab'chati yu Komam,» xhihayoj. ²⁰Chalnipaxoj: «Yohta Komam Dios tato matzet chal yelapno yitz'atil iswi' anma kaw helan yalni,» xhihayoj.

²¹Yuxin mach chub' helolo'nhen heb'a yu tzujaan hex yinta hunu maka, yuto sunil aq'b'ilxa teyet yu Komam Dios. ²²Haka' hanin Pablo inti'an yeb' juxhta Apolos, yeb' juxhta Pedro, ha' Komam Dios konhanikojanh chejab'o texol, haka'ojtam heyet jehan. Haka'paxo yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' q'inale, yeb' kamikal, yeb' tzet ay tinanh, yeb' tzettaj chitohuli, heyet ye sunil tu'. ²³Haxa hex ti' xin, yet Komam Cristo heyehi, Komam Cristo tu' xin yet Komam Dios yehi.

Ismunil eb'ya' ischejab' Komam Jesucristo

4 ¹Kaw k'ul tato mach jinhojanh cheyako heyanna, yuto ischejab'nhe Komam Jesucristo jehan. Aq'b'il kochejb'anilanh jaq'nihanh ohtanhelaxo hunteq'an tzet ewan ye yu Komam Dios. ²Yuxin ha' mak b'ay chi'aq'lax hunu chejb'anile yilal yijem chute isb'a. ³Wal inti'an xin, machi wokaan yinh ta chexok heyila' yinh tzet chinwatx'ehan, maka hunuxa mak chi'ok ilnoj. Hakintu'an mach chinokan wila'an yinh tzet chinwatx'ehan. ⁴Walka xin machi hunu istx'ojal chinwatx'ehan, yaja' maxhtaj yu hune' tu' yuxin chiwalan tato k'ulinxahan, wal xin to hanhk'anhe Komam Dios Yahawil chu yalni yinh tzet chinwatx'ehan.

⁵Yuxin mach chexok heyala' tinanh yinh tzet heye hunun hex. Wal xin echmawe yul Komam Dios Jahawil, kat isyenilo Komam yinh kaw hab'an tzet ewanyehi, kat yaq'ni Komam ohtanhelaxolo tzet ayayto yul yanma hunun anma. Chaq'ni Komam istzalab'al kok'ul hatatik'a hanta tzet chikowatx'e.

⁶Hex wuxhtaj, hex wanab', chiwalan hunteq'an ti' yu isk'ulalo teyin. Ilweto inb'eyb'alan, yeb' isb'eyb'al juxhta Apolos, yuto chijako kob'ahan yecheloy yunhe heb'eyb'alnhen kob'eyb'alan. Ha' hunteq'an tzet chikowatx'e ti'anh, ha' chi'ok yecheloy yunhe mach chexpalk'on yib'anh tzet

tz'ib'nheb'ilkanoj. Yeb'paxo yunhe mach chelolo'nhe heb'a heyanko is-winajil hunuxa maka, kat heyintanhenkanilto hunuxa maka. ⁷Mach chu kololo'nhen kob'a walka k'ulonh sata hunuxa maka, yuto sunil tzet chisje kowatx'eni ha' Komam Dios chi'aq'ni jet. Yuxin mach chu jinikanh kob'a yu hunteq'an tu', to ha' Komam chi'aq'ni jet.

⁸Wal hex hex ti', kochne kaw q'alomexxa, yuto sunil tzet cheyoche ay teyet. Kaw xin haka'xapaxo rey heye heyalni, matxa tzet chonhokanh heyu. Yaja' tzettam saq'al ta rey hex, wal tu' ayonhmikojanh teyintaj. ⁹Chintxuman haninti'an tato hanhonn ischejab'onh Komam Dios ti'anh, konhyakojanh Komam yinh sat anma haka' hunu mak kaw islahob'al-xa yehi, haka' hunu mak chipotx'lax yila' anma. Haka' hunu tzet ye tu' tonhe chimatz'elaxi, hak tu' jehanh yul sat anma yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' yul sat eb'naj ángel.

¹⁰Hanhonhti'anh chonhhal-laxanh sukal yu chijalik'ojanh Istzoti' Komam Jesucristo. Wal hex hex ti' xin kaw helan hex yinh Komam Jesucristo heyalni. Hanhonhti'anh kaw machi jipanh, wal hex xin kaw aykano heyip. Kaw matzet jelapnojanh yul hesat, wal hex xin kaw aykano heyelapnoj. ¹¹Tinanh xin yexnhe jijlenanh wahil yeb' tajinti'al, yeb' manh xilq'apehal. Chonhmaq'laxpaxojanh yu anma, yeb' machi jatutanh. ¹²Kaw xin chonhsikihanh komunlahanh, yuto yinh koq'ab'anh kaw k'ulanh. Hayet chonhb'ahlaxanh yu anma ha' isk'ulal Komam chijalanh tet. Ay b'ay chi'ek'ya' janmahanh yu anma, yaja' chijaq' techahojanh. ¹³Kaw tx'oj istzotel anma jetanh, wal hanhonnhanh xin kaw aq'ank'ulal chu kotzotelanh tet. Haktik'apax tu' tinanh, haka' isq'alemal yeb' isyah-b'enal tzet ay yul sat yib'anhq'inal, hak tu' jehanh yul sat anma.

¹⁴Maxhtaj yu kexwaq'ni tx'ixwojan yuxin chintz'ib'nhetojan hunteq'an ti' teyet. Wal xin to yu waq'nihan hekuyb'anil, haka'ojtam kaw wuninalan heyehi yuto kaw xahan ay hex wuhan. ¹⁵Waxanhka ay 10 (lahonheb'o) mil mak chexkuyni yinh Istzoti' Komam Jesucristo, yaja' haka'tanche hune'nhe hemam. Haninti'an haka' hemam wehan, yuto hani-nan b'ab'el walan Tzoti' yet kolb'anile teyet, hak tu' xin yu hechahni Komam Jesucristo yul heyanna. ¹⁶Yuxin kaw chiwalan teyet b'eyb'alnhe-we haka' inb'eyb'alan.

¹⁷Tinanh xin chinchejtojan juxhta Timoteo texol. Ha' naj ti', haka' ink'aholan ye naj, kaw xahan ay naj wuhan yeb' kaw yijem naj tet Komam Dios Jahawil. Ha' naj chinaniti inb'eyb'alan teyet yinh Komam Jesucristo, haka'tik'a chu inkuywahan xol anma ayxako yul isq'ab' Komam Dios yul hunun konhob' b'ay chinekan.

¹⁸Ay mak texol tu' kaw chikanh isb'a, ham yalni tato matxa chinapnihan kexwila'an. ¹⁹Wal xin ta xhi Komam ayxatik'ako yinh ink'ulan intohan kexwilnojan yinh anhe. Hato tu' chiwilan tato kaw yeli helan hunteq'an eb'naj lolo' tu', maka tonhe chitzotel eb'naj xin. ²⁰Yuto

maxhtaj yu tzet chijala chi'ixtanhwiloj tato ayonhxa yul isq'ab' Komam Dios, wal xin to yu chisyelo yip Komam jinh. ²¹ Wal tinanh xin, ¿tzet cheyoche chinto wub'an texol? ¿Tom cheyoche chintohan kexinhate'an yu hetx'ojal? mato ¿cheyoche ta k'ulch'an chiwute ink'ulan teyinh?

Il-lax yinh tzet eliko hune' naj ay ismul

5 ¹ Xahul isq'umal wetan tato ay hune' naj texol tu' yiq'kanh iskab' mi', hune' mule tu' kaw nanxa islowi. Xol anma mach ohtanhe Komam Dios, machi b'ay chijab'e yuni haka' tu'. ² Yaja' wal hex ti' xin, kaw kanhheye cheyab'e, estam chi'ok nino b'isk'ulal yinh hek'ul yu hune' tu'. Naj uten hune' istx'ojal tu' kaw yilal heyinilo naj texol. ³ Wal haninti'an waxanhka machijinan texol, yaj haka'ojtam ayinikojan texol. Yuxin yinh isb'i Komam Jesucristo chiwalan yinh tzet chi'eliko naj. ⁴ Yet chekutxb'an heb'a hewatx'en hune' tu' haka'ojtam ayinikojan texol yeb' aypaxiko yip Komam Jesucristo texol. ⁵ Wal hune' naj yako ismul tu' awe-kanto naj yul isq'ab' naj matzwalil yunhe isk'aytzela xilo isnimanil naj, kat iskolchakano yanma naj yet chihul Komam Jesucristo.

⁶ Hex ti' mach k'uloj ta cheyikanh heb'a yu hune' istx'ojal iswatx'e naj tu' texol. ¿Tom mach heyotajo xin tato hanik'nhe yanhal ixim pan chi'ok xol ixim harina, kaw xin sunil ixim chisipk'a yu? ⁷ Wal xin b'ej-wekano sunil istx'ojal chexetantoj. Hak tu' xin lahanxa chexeliko haka' ixim pan lanhanto iswatx'i, machi yanhal aykoj, chiwahlax yinh q'inh Pascua. Hakexojab' tu' yul sat Komam Cristo, yuto ha' Komam yako isb'a xahanb'alil iskam yu komul, haka' chu ispotx'ni eb'naj Israel no' me' is-xahanb'alo yinh q'inh Pascua. ⁸ Yuxin konab'aweti iskamikal Komam Jesucristo yinh istoholal yeb' isyelal; mach yinho istx'ojal yeb' mule, yuto hunteq'an istx'ojal tu', lahan haka' yanhal pan.

⁹ Yinh hune' incartahan watojan teyet waltojan tato mach chu hehunb'an heb'a yeb' mak chito ixli maka chito winajli. ¹⁰ Yaja' machi waltojan tato matxa chehunb'a heb'a yeb' anma mach ohtanheho Komam Dios, machoj, yuto ha' anma tu' chito ixli maka chiwinajli, maka chito yocheko tzet ay yet anmahil, chi'elq'awi, chito ay jahno sata tioxh. Q'inalo tato ha' anma tu' chiwalan, kaw yilalmi chexel yul sat yib'anhq'inal ti', chal tu'. ¹¹ Wal xin ha' hunteq'an anma chiwaltojan teyet ti' ha' ton mak chihalni ta ayxako yul isq'ab' Komam, yaja' xin chito ixli maka chito winajli yeb' chito yocheko tzet ay yul isq'ab' hunu yet anmahil, yeb' chito ay jahno sata tioxh, yeb' chito b'ahwahi yeb' chito uk'i, yeb' chito elq'awi. Hunteq'an mak haka' tu' mach chu hehunb'an heb'a yeb'i, nitam heyay tz'onhno wa'o yeb'i.

¹²⁻¹³ Haninti'an mach chu walnihan yinh tzet chi'eliko anma maxhto ayoko yul isq'ab' Komam Dios, wal xin kachannhe Komam chu yalni tzet chi'elikoj. Yaja' wal hex ayexxako yul isq'ab' Komam, chu heylilni yinh

tzet chi'eliko hunu mak texol. Yuxin hune' naj issay ismul tu' iwelo naj texol.

Anma chisq'anle yinh tet naj alkal

6 ¹Hayet ay howal texol, ¿tzet yinh yuxin ha' tet eb'naj alkal yul sat yib'anhq'inal ti' chextohi yu iswatx'enayo eb'naj hune' howal tu'? ¿Tzet yinh xin maxhtaj tet yuninal Komam Dios chextohi? ²¿Tom mach heyohitajo xin tato hanhonn ayonhxako yul isq'ab' Komam ti', hanhonn chonhok jila' yinh tzet chi'eliko anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'? Yuxin tato chonhok jila' yinh tzet chi'eliko anma yet b'aq'inh, ¿ha' tom xin nixhte howal ch'ah texol, mach chu hewatx'enayoj? ³¿Tom xin maxhto heyohitajopaxoj tato hanhonn ti' chonhok jila'paxo yinh tzet chi'eliko eb'naj ángel yet b'aq'inh? Hajxam tzet ye tu' yul sat yib'anhq'inal ti', ¿tom mach chu kowatx'enayo heyalni? ⁴Yuxin yet ay howal ch'ah texol, ¿tzet yinh xin sata eb'naj machi yok yinh yuninal Komam Dios chexto hewatx'eyoj? ⁵Chiwaltojan hune' ti' teyet yunhe hetx'ixwikanh. ¿Tom machi hunu mak texol chu iswatx'enayo howal ch'ah xol eb'naj juxhtaj tu'? ⁶Wal xin mach tonhe cheyaq'le howal, to cheq'anlepaxo teyinh sata eb'naj alkal, eb'naj yul sat yib'anhq'inal ti'.

⁷Hayet cheyaq'ni howal teyinh hunun hex kaw tx'oj hune' tu' yul sat Komam Dios. ¿Tzet yinh xin mach cheyaq' techahoj tato ay hunu mak chiwatx'en istx'ojal teyinh? ¿Tzet yinh xin mach cheyaq' nimank'ulal tato ay hunu mak chi'elq'anilo hunu tzet ye tu' teyet? ⁸Wal xin to hextik'a chewatx'e tzet ye tu' mach k'uloj, kat heyelq'awipaxo yinh eb'naj juxhtaj.

⁹⁻¹⁰¿Tom mach heyohitajo xin tato mak chiwatx'en istx'ojal mach chu yok yul isq'ab' Komam Dios? Wal xin mach cheyaq' sub'chaho heb'a, yuto mak chi'ixli yeb' mak chiwinajli, yeb' mak chisjahb'a isb'a sata tioxh, yeb' mak ay yixal kat issayni hunuxa ix, yeb' mak ay yichamil kat issayni hunuxa winaj, yeb' eb'naj winaj chilauten mule yeb' yet winajil, yeb' xin mak elq'om, yeb' mak peq' melyu, yeb' mak uk'um te', yeb' mak hob'om-kanh tzoti' yinh yet anmahil, yeb' mak chi'iq'ni ismelyu yinh leq'ti'al, mach chu yok yul isq'ab' Komam Dios. ¹¹Ay hex ti' hak tu' heyeko yet yalanhtokanoj, yaja' wal tinanh sajxa ye heyanna yeb' yetxa Komam Dios heyehi. Xakexok k'ulal yul sat Komam Dios yu Komam Jesucristo, yeb' yu Yespíritu Komam Dios.

Yetxa Komam Jesucristo ye konimanil

¹²Ay mak chihalni, tato chisje kowatx'en sunil tzet chal kok'ul, kaw yeli yaja' matxa jeto ye kowatx'en sunil tzet ye tu'. Haninti'an chisje in-watx'enan sunil tzet chal ink'ulan, yaja' mach chiwaq'an hamanil tet hunteq'an tu' yunhe mach chi'ok kinyijb'a'an yinh tzet chala. ¹³Aypaxo mak chalni haka' ti': «Ha' tzet chikolo yet kok'ul yehi, ha' kok'ul tu' xin

yet tzet chikolo yehi,» xhi. Yeli hakton tu' yehi, yaja' tzet chikolo tu' yeb' kok'ul tu' chi'apni istz'ayikal b'ay chitanhilo yu Komam Dios. Wal konimanil xin mach yeto ixloj maka winajlo yehi. Wal xin to yetxa Komam Jesucristo Jahawil ye konimanil ti', yetxapaxo konimanil ye Komam.

¹⁴Haka' yu yaq'ni itzitzb'okanh Komam Dios Komam Jesucristo Jahawil xol kamom, hak tu' chu konhyaq'ni itzitzb'okanh Komam yu yip.

¹⁵¿Tom mach heyohtajoj tato hune' konimanil ti' kaw yetb'ixa isb'a yeb' isnimanil Komam Jesucristo? ¿Tom xin chu jinito isnimanil Komam tu' kat kohunb'an yeb' isnimanil hunu ix ix tx'oj ye iswi'? ¡Machoj! ¹⁶¿Tom mach heyohtajo xin, tato yet chishunb'an isnimanil hunu naj yeb' hunu ix ix tx'oj ye iswi', hunxanhe anmahil chukano naj yeb' ix? Yuto chal yul Yum Komam Dios haka' ti': «Hunxanhe anmahil chukano iskawanhil,»^e xhihayoj. ¹⁷Hayet chijaniko kob'a yul isq'ab' Komam Jahawil hunxanhe chijkukano yeb' Komam.

¹⁸Wal xin nannhe heyu, machojab' cheyaq' hamaniil tet ixloj maka winajloj. Tzijxanhe mule chako hunu mak, maxhtaj isnimanil chetatoj, yaja' wal mak chi'ixli maka chiwinajli, kaw ha' yinh isnimanil chako ismul. ¹⁹¿Tom mach heyohtajo xin, tato yatutxa Komam Espíritu Santo ye henimanil, Komam aq'b'il teyet yu Komam Dios yunhe yeh yul heyana? Yuxin matxa heyeto heb'a hechukil.^f ²⁰Wal xin loq'b'il hexxa yu Komam Dios, yuxin watx'ewe isk'ulal yinh henimanil, haxinwal chi'ok ismay Komam Dios heyu, yuto yetxa Komam heyehi.

Kuyb'anile yinh mohyilal

7 ¹Tinanh xin chiwatojan ispaj hunteq'an heq'amb'eb'al heyati yul hecarta wetan. K'ul tato mach chiq' eb'naj winaj yixal. ²Yaja' yunhe mach chi'ayk'ay eb'naj maka eb'ix ix yinh mule, yuxin yilal yiq'ni eb'naj yixal, yeb' yiq'nipaxo eb'ix ix yichamil. ³Naj ichamile yilal yochen naj yixal, hakpax tu' ix ixale yilal yochen ix yichamil. ⁴Yuto ix ixale matxa yeto isb'a ix ischukil, wal xin to yetxa yichamil ix yehi. Hakpax tu' naj ichamile, matxa yeto isb'a naj ischukil, to yetxa yixal naj yehi. ⁵Yuxin mach chu hemanhk'on heyochelen heb'a hunun hex, kachan tato lahti'xa ye heyu hemanhk'on heb'a teyet hunun hex yinh hayeb'o tz'ayik yu he-txahli tet Komam Dios yinh sunil heyana. Yaja' xin yilal hehunb'anpaxo heb'a hunelxa, yuto k'uxantaxka mach chitecha heyu yinh tzet choche henimanil, kat yok naj matzwalil kexyilwenoj kat heyayk'ayi kat heyaniko hemul.

⁶Hunteq'an chiwaltoti'an mach kaw chejb'anile chukanikoj, wal xin tonhe chiwaltojan teyet yu heylilni tato chu heyijeni. ⁷Wal inti'an, ay wala'an sunil mak chikan haka' weti'an, yaja' nananta konab'al

^e 6:16 Gn. 2:24 ^f 6:19 1Co. 3:16; 2Co. 6:11

hununonh yu Komam Dios. Yuto ay mak mach choche chiq' yixal, aypaxo mak mach ch'ek' yu tato mach chiq' yixal.

⁸Chiwalan tet mak maxhto chimohyi, yeb' tet eb'ix kamnaxa yichamil, k'ul tato mach chiq' yetb'i haka' weti'an. ⁹Yaja' ta ay mak mach chitecha yu ye ischukil chab'e, yilal ismohyi sata tonhe choche chi'ek' ixloj maka winajloj.

¹⁰Yaja' wal tet mak mohyinaxa xin, chiwaq'an hunteq'an chejb'anile tet, hunteq'an chejb'anile ti' mach wetojan, to yet Komam Dios yehi. Hex ixale mach chepohle heb'a yeb' heyichamil. ¹¹Yaja' tato ay hunu ix ix chispohle isb'a yeb' yichamil, matxa chu yiq'ni ix hunuxa winaj, kachan-nhe yeb' yichamil ix tu' chisje ishunb'an isb'a hunelxa. Hakpax tu' naj ichamile, mach chu ispohni isb'a naj yeb' yixal.^g

¹²Wal tet hunmajanxa xin chiwaltojan hunteq'an ti', yaja' mach ischejb'anilo Komam Dios, to haninan chiwaltojan: Tato ay hunu naj juxhtaj maxhto chako isb'a yixal yul isq'ab' Komam Dios, yaja' tato chitzala isk'ul ix isk'atanh naj, hune' naj juxhta tu', mach chu ispohni isb'a naj yeb' ix. ¹³Yeb' xin tato ay hunu ix janab', maxhto chako isb'a yichamil yul isq'ab' Komam, yaja' chitzala isk'ul naj yeb' ix, mach chu ispohni isb'a ix yeb' naj. ¹⁴Yuto waxanhka maxhto ayoko yichamil ix yul isq'ab' Komam, yaja' hakohtam yetxa Komam Dios ye naj, yuto hunye naj yeb' hune' ix ix ayxako yul isq'ab' Komam Dios. Hakpax tu' ix maxhto ayoko yul isq'ab' Komam, hakohtam yetxa Komam Dios ye ix, yuto hunye ix yeb' hune' naj ayxako yul isq'ab' Komam. Q'inalo ta maxhto yeto Komam ye iskawanhil, lahanmi chi'eliko yuninal haka' yuninal anma maxhto ayoko yul isq'ab' Komam Dios, wal xin to haka'xa yuninal Komam Dios yehi. ¹⁵Yaja' ta naj ichamile maka ix ixale maxhto ayoko yul isq'ab' Komam tu', choche ispohle isb'a yeb' yetb'i, ispohab' isb'a. Yinh haka' tu' chikan-kano naj juxhtaj maka ix janab' tu' yinh aq'ank'ulal, yuto choche Komam Dios tato chexek' yinh aq'ank'ulal. ¹⁶Yuto hach ixale hach ti' maxhto hawohtajoj tato chikolcha hawichamil tu' yu isk'ulal chab'eyb'alnhe, maka hach ichamile hach ti' maxhto hawohtajoj tato chikolcha hawixal tu' yu isk'ulal chab'eyb'alnhe, wal xin k'ul ta mach chepohle heb'a.

¹⁷Wal hununonh xin, haka'tik'a jehi yet konhyawten Komam Dios, hak tu' chu koyijen yinh tzet xayaq' Komam jet. Hak tu' chejb'anil waq'an tet makta ayxako yul isq'ab' Komam yul hunun konhob'.

¹⁸Tato ay hunujex ayxako circuncisión yinh henimanil yet kex-yawten Komam, mach chu heyeb'an hune' circuncisión tu'. Maka tato maxhto circuncisión teyinh yet kexyawten Komam, matxa yilalo cheyaq' circuncidar heb'a. ¹⁹Yuto ha' hune' kaw yilal yehi ha' heyijen ischejb'anil Komam Dios, machi yok yinh ta ayxako circuncisión teyinh maka machoj.

²⁰Haka'ojab' heye yet kexyawten Komam Dios yuninaloj, hakojob' tu' cheyukanoj. ²¹Tato ay hunu mak ayikto yalanh yip hunu maka yet yawtelax yu Komam, machojob' chitak isk'ul yinh hune' tu', yaja' tato ay tzet chu yelti yalanh yip hune' mak tu' kaw k'ultopaxoj. ²²Ha' mak ayikto yalanh yip hunu maka yet yawtelax yu Komam, tinanh xin yetxa isb'a ischukil yinh isyijen tzet chal Komam Dios. Hakpax tu' xin mak mach chejab'o yehi yet yawtelax yu Komam, tinanh xin ischejab'xa Komam yehi. ²³Wal xin kaw ay istohol aq'b'il hex yu Komam, yuxin mach cheyakto heb'a yalanh yip hunu-xa maka. ²⁴Tinanh xin, hex wuxhtaj hex wanab', ha' yul sat Komam Dios k'ul kokankano haka'tik'a jehi yet konhyawten Komam Dios yuninaloj.

²⁵Wal mak maxhto mohyinaoj machi chejb'anile yaq'kano Komam wetan yinh, wal hunteq'an chejb'anile ti', haninan chiwaltojan, yaja' yilal kaw ay yelapno yul hesat, yuto yu isk'ulal isk'ul Komam Dios winhan yuxin yaq' hune' inmuniti'an yinh inkuywahan. ²⁶Yul wetan, tato ay hunu naj maxhto yixal, k'ul ta mach chiq' naj yixal, yuto hunteq'an tiempo b'ay ayonh tinanh kaw ya'taxa.

²⁷Ha' mak ayxa yixal, machojob' chispoh isb'a yeb' yixal. Ha' mak maxhto yixal, k'ul ta mach chissay yixal. ²⁸Tato ay hex chexmohyi, mach muleho hune' tu'; taka hunu ix q'opo chimohyi xin, mach tx'ojo-paxo hune' tu'. Yaja' wal mak chimohyi kaw ay isya'tajil chila. Ay wala'an mach chaq'le hunteq'an isya'tajil tu'.

²⁹Hex wuxhtaj, hex wanab', ha' chalilo hunteq'an chiwaltoti'an to hanik'xanhe tiempo ayonhik'oj, yuxin hex ay heyixal, machojob'nhetaj yinh heyixal cheyako henab'al, wal xin yilal heyaq'ni hamanil yinh yet Komam. ³⁰Haxa mak b'isk'ulal ye xin, haka'ojtam mach b'isk'ulalo yehi, haxa mak ayko yinh tzalahilal xin, haka'ojtam mach tzalahilalo yehi. Ha' mak chiloq'ni hunu tzet ye tu' haka'ojtam mach yeto tzet chisloq' tu'. ³¹Haxa mak chi'okniko tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti' yu, haka'ojtam mach lanhan yocheni yuto hune' yul sat yib'anhq'inal ti' chitanhiloj.

³²Ay wala'an matzet cheyako yinh hek'ul. Yet maxhto chiq' yixal hunu naj tzeh, yinhnhe yet Komam ayko yanma naj, hanhe tzet chal Komam ha' chisyije naj. ³³Wal hunu naj ayxa yixal xin, haxa yinh tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti' ha' chako yinh isk'ul, yeb' yinh tzet chu yaq'ni tzalaho isk'ul yixal. ³⁴Hakpax tu' eb'ix q'opo maxhto chimohyi yeb' eb'ix maxh-tik'a yichamil, ha' yinh yet Komam b'ay ayko yanma eb'ix yeb' sunil isnab'al. Wal eb'ix ay yichamil xin, ha' tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' tzet choche yichamil, ha' ayko yinh isk'ul eb'ix iswatx'eni.

³⁵Chiwalan hunteq'an ti', yaja' maxhtaj yu kexinkachnihan, to yu isk'ulalo teyinh, yeb' yu heb'eyb'alnhen haka' choche Komam Dios, kat hemunla yinh ismunil Komam yinh sunil heyanma.

³⁶Ta ay hunu naj juxhta choche chimohyi yeb' hunu ix janab' yuto is-tiempohalxa yiq'ni yixal, chisje ismohyi, mach tx'ojo hune' tu'. ³⁷Yaja' xin

ta ay hunu mak mach chisje isk'ul chiq' yixal, chixin ist'inhb'ako yinh yanma yek' yu ischukil, q'ak'ul ta mach chimohyi. ³⁸Yuxin ta chimohyi hune' mak tu', k'ul, yaja' ta mach chimohyi xin, ek'b'al k'ultopaxoj.

³⁹Yet itzitzto yichamil hunu ix ix, aytokto ix yalanh ischejb'anil yichamil. Yaja' ta chikam naj xin kaw yetxa isb'a ix ischukil, xa'isje is-mohyi ix yeb' mak b'ay chal isk'ul, yaja' tanhe yeb' hunu mak ayxako yul isq'ab' Komam. ⁴⁰Yaja' wal intxumnihan, ek'b'alto saq'al yet ix ta mach chiq' yichamil ix. Hak tu' chiwute walnihan yuto ha' hun Komam Espiritu Santo ayko wetb'ihojan, ha' ch'aq'ni wala'an.

No' chib'e chi'aq'lax yinh xahanb'alil tet tioxh

8 ¹Wal tinanh xin, chiwaltojan teyet yinh no' chib'e chihaltelax tet ej tioxh. Hunteq'an ti' kaw johta kosunil, yaja' kohelanil tu' ay ismay jinikanh kob'a yu. Wal ta xahan chijil kob'a hununonh, chonhch'ib' yinh yet Komam haka' tu'. ²Tato ay hunu mak kaw ay isnab'al chute istxumni, maxhto isnab'al hune' mak tu' yinh haka' kaw yelapno yehi. ³Wal mak ayko yanma yinh Komam Dios, kaw ohtab'il yu Komam.

⁴Wal yinh isk'uxlax no' chib'e chi'aq'lax yinh xahanb'alil tet ej tioxh, kaw matzet chaliloj yuto hunteq'an tioxh tu' kaw johtaj tato kaw machi yelapno ye yul sat yib'anhq'inal ti', yuto hune'nhech'an Komam Dios.

⁵Yaja' waxanhka xin ay mak chihalni ta ay tx'i'al dios satkanh, yeb' yul sat yib'anhq'inal ti', yinh haka' tu' tx'i'al dios yeb' tx'i'al yahaw yul sat eb'naj. ⁶Yaja' wal hanhonh ti', hune'nhech'an koDiosal, ha' ton Komam Dios mame. Ha' Komam tu' yicheb'anil sunil tzet ye tu', yetpaxo Komam je hanhonh ti'. Hune'nhech'anpaxo Jahawil, ha' ton Komam Jesucristo. Yu Komam tu', yuxin ay sunil tzet ye tu', yeb' yu Komam yuxin ayonh.

⁷Yaja' mach sunilo eb'naj juxhta chinachalo hune' ti' yu. Yuto ay eb'naj chitik'a yiyo isb'a tet tioxh yet yalanhtokanoj, yuxin yet chisk'uxni eb'naj no' chib'e halteb'ilxa yinh xahanb'alil tet tioxh tu', chito kab'kon isk'ul, chistxumni eb'naj ta ch'etaxto eb'naj yu. ⁸Yaja' maxhtaj yu tzet chikolo, yuxin chonhkan k'ulal yul sat Komam Dios, maxhtaj yu kok'uxni no' chib'e tu', yuxin chonhk'ulb'ilol, maka yu mach chikolo yuxin chonhkan tx'ojal.

⁹Kaw cheyil heb'a, tajka yu chisje heloni yuxin cheyaq' ayk'ayo hunu mak maxhto yip yinh yet Komam. ¹⁰Tajka yu heyotaxa ta mach txahulo hek'uxni no' chib'e tu', yuxin chexay tz'onhno wa'o yul yatut tioxh, yaja' ta ay eb'naj juxhta chexilni yinh haka' tu', mach ismunil hex kaw hex cheyijb'a eb'naj isk'uxni no' chib'e halteb'il tet tioxh tu'. ¹¹Ta hak tu' cheyute, cheyaq' ayk'ayo hunu mak maxhto yip yinh yet Komam, wal xin ha' yinh hune' mak tu' kampaxo Komam Jesús. ¹²Yuxin tato heyu yuxin chi'etaxto isnab'al hunu heyuxhta maxhto yip yinh Komam, chey-ako hemul yinh haka' tu' yul sat Komam Jesucristo. ¹³Yuxin ta yunhe

ink'uxnihan no' chib'e yuxin chiwaq' ayk'ayojan hunu wuxhtajan, q'ak'ul tom mach chink'uxan no' chib'e tu', haxinwal machi hunu mak chako ismul wuhan.

Hunteq'an yinh b'ay ay yok eb'ya' ischejab' Komam Jesucristo

9 ¹Yinh kaw yeli haninti'an ischejab' Komam Jesucristo wehan yuto wilpaxojan Komam, yuxin lahan welapnojan haka' eb'ya' ischejab' Komam. Hex ti' xin ayexxako yul isq'ab' Komam Jesucristo, yaja' yu immunilan texol. ²Waxanhka ay mak chalni tato mach ischejab'o Komam Jesucristo wehan, yaja' wal hex ti' xin kaw heyotaj tato ischejab' Komam wehan, yuto yu immunilan texol yuxin ayexxako yul isq'ab' Komam. Ha' chalniolj tato kaw yeli ischejab' Komam wehan.

³Hak ti' chu inpajtzenan tet eb'naj chitzotel winhan. ⁴Haninti'an ay wokan yinh inchahnihan tzet chinlohan yinh immunilan texol. ⁵Q'inalo ta ay hunu ix janab' chi'ok wixalojan tinanh, ¿tom mach chu winik'ojan ix wintajan haka' chu ya' Pedro yeb' hunteq'anxa eb'ya' ischejab' Komam Jesucristo, yeb' eb'ya' yuxhta Komam? ⁶¿Tom haninxanhehan yeb' ya' Bernabé mach chi'aq'lax tzet chi'okniko juhanh yet chonhmunlahanh yinh Istzoti' Komam Dios? ⁷Haka' eb'naj soldado tinanh, ¿tom yinh eb'naj ayko tzet chi'okniko yu? Haka'paxo hunu naj chitz'unni te' uva, ¿tom mach chislo naj hunu sat te' xin? Haka'paxo hunu naj tanhem wakax, ¿tom mach chuk' naj yal yim no'? ⁸Tajka chetxumu tato haninnhehan chiwalan hune' ti', wal xin hak tu' yalnipaxo yinh isley ya' Moisés. ⁹Yinh ley tu' tz'ib'nheb'ilkano haka' ti': «Mach cheyako tz'ispa yinh isti' no' wakax yet chixanhwi trigo no',»^h xhihayoj. Yaja' maxhtaj no' wakax ayko yinh isk'ul Komam yet yalni hune' tu'. ¹⁰Wal xin hanhonh ayonhiko yinh isk'ul Komam yet yalni hune' tu'. Yuxin haka' naj t'okom tx'otx' yeb' naj chixanhnilti ixim trigo, ha' ismunil eb'naj tu' ayko yipo yanma, yuto yinh ismunil eb'naj tu' chi'el tzet chislo. ¹¹Hanhonhti'anh kotz'unanh Istzoti' Komam Dios texol, yuxin mach tx'ojoj ta cheyaq' hanik' tzet chi'okniko juhanh. ¹²Ta ha' hunmajanxa eb'naj chi'ek' texol cheyaq' tzet chi'okniko yu, hajonhxamanh ay yilal kochahni jetanh.

Yaja' xin machi hunelo koq'ananh teyet, kaw tonhe jillehanh yunhe mach chi'ok linhno jalnik'ojanh Istzoti' Komam Jesucristo. ¹³Hex ti' heyotaj tato eb'ya' chimunla yul Yatut Komam Dios, ha' tzet chihaltelax tet Komam yul yatut tu', ha' chi'aq'ni ek'o yu eb'ya'. Ha' chal yelapno tu', to ya' sacerdote chi'aniko xahanb'al tet Komam Dios, ay yok ya' yinh tzet lanhan yalten tu'. ¹⁴Hakton tu' ye eb'ya' chimunla yinh yalnik'o Tzoti' yet kolb'anile, halb'ilkano yu Komam Dios tato yilal yaq'lax tzet chi'okniko yu eb'ya' yinh hune' munil b'ay chimunlako tu'. ¹⁵Wal haninti'an xin,

^h 9:9 Dt. 25:4

machi hunelo inq'anan teyet yinh tzet okniko wuhan waxanhka xin kaw yilal inchahnihan. Yaja' maxhtaj yu heyaq'ni yuxin chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' teyet, wal xin ay hune' intzalahilalan yuto machi hunu tzet ye tu' inq'anan teyet. Q'a'k'ulmi chinkaman sata inq'annihan hunu tzet ye tu' teyet.

¹⁶Haninti'an mach chinlolo'nhe hinb'ahan yu chiwalik'ojan Tzoti' yet kolb'anile tet anma, yuto chejb'il hinan walnik'ojan. Kaw k'anch'aninan ta mach chiwalan Tzoti' yet kolb'anile. ¹⁷Q'inalo ta yul wetan chiwitijan wek'an walnok'ojan, kaw yilalmi inchahnipaxojan intoholan. Wal xin chiwalik'ojan yuto ha' Komam Dios aq'nhe hune' immunilti'an. ¹⁸Wal xin, ha' hune' ispaj yet chinek'an walnok'ojan Tzoti' yet kolb'anile ha' ton tzalahilal. Machi intoholan chinq'anan, waxanhka yet ay inq'annihan intoholan yinh immunil tu'an yu yek' wuhan.

¹⁹Mach ayinikojan yalanh yip hunu maka, yaja' xawako hinb'ahan haka' chejab' tet sunil anma, yunhe kaw tx'i'al anma chi'okkano yul isq'ab' Komam wuhan. ²⁰Yet chinek'an xol eb'naj wet konhob' Israelan, haka' isb'eyb'al eb'naj tu' hak tu' chiwute inb'eyb'alan, yunhe yok haywanho eb'naj yul isq'ab' Komam, kat yelkanti eb'naj yalanh ley, yuxin haka'tanhe chiwakto hinb'ahan yalanh isley ya' Moisés. Yaja' yinh kaw isyelal mach ayiniktojan yalanh ley tu'. ²¹Hakpax tu' yet chinek'an xol anma mach Israeloj, anma mach ayokto yalanh isley ya' Moisés, haka' isb'eyb'al eb'naj tu' hak tu' chiwutepaxo hinb'ahan, yunhe yok haywanho eb'naj yul isq'ab' Komam. Yaja' yinh kaw isyelal yalanh ischejb'anil Komam Dios ayiniktojan, yuto yijem hinan yinh ischejb'anil Komam Jesucristo.

²²Haxa yet ayinikojan xol eb'naj maxhto b'in yip yinh yet Komam xin, haka'tanhe hunu mak machi yip, hak tu' chiwute hinb'ahan, yunhe kaw yiq'ni yip yanma eb'naj yinh Komam. Wal xin wute hinb'ahan haka' anma tu', yunhe ischahnikano iskolb'anil haywanho anma tu'. ²³Yu kuyb'anile yet kolb'anile, yuxin hak tu' wute hinb'ahan, yunhe ha' huninan chinchahan isk'ulal yu.

²⁴Haka' yinh hunu anhe tinanh, tx'i'al mak chaq' anhe, yaja' hune'nhe mak chi'iq'wahi. Tinanh xin, haka' chu eb'naj ch'aq'ni anhe tu', hakojab' tu' cheyute heb'a yinh yet Komam, haxinwal chechah ispaj selel. ²⁵Sunil eb'naj chaq' anhe, yet chiskuyini isb'a eb'naj kaw kam chil eb'naj ta machi hunu tzet ye tu' chi'etanto isnimanil eb'naj yunhe yiq'ni eb'naj ismatan yet chiyaq'ni eb'naj anhe. Yaja' hune' matan chiq' eb'naj tu' pet chi'etaxtoj, wal hune' matan chijiq' hanhonh ti' yinh ismunil Komam, machi b'aq'inh chi'etaxtoj. ²⁶Haka' eb'naj chaq' anhe tu' chaq' yanma eb'naj yapni b'ay chi'aq'lax ismatan, hak tu' wehan haninti'an. Haka'paxo eb'naj chi'alaxiko yaq'lano howal hakintu'an, mach nab'nheho chi'elto inq'ab'an. Wal xin yinh kaw sunil wanmahan chinmunlahan yinh ismunil Komam Dios. ²⁷Kaw chinkachan innimanilan, chiwanikojan isyijeno yinh tzet chiwochehan,

yuto k'uxantaxka lahwi wawtenan anma yul isq'ab' Komam Dios, haxataxka chi'elikoj matxa chinchahan ispaj selel tzet tzumb'eb'il wuhti'an.

Mach chu jinayo kob'a tet ej tiohx

10 ¹Hex wuxhtaj hex wanab', chiwochehan mach chenahulnheto yinh tzet yaq'le eb'naj jichmam yet yijb'alaxik'o eb'naj yu ya' Moisés yet payat. Sunil eb'naj b'elwi yalanh hune' moyan, yeb' xin sunil eb'naj ek'paxto yiktab'al ha' Kajinh Mar.ⁱ ²Haka'tanhe ahkano ha' iswi' eb'naj ishunikniko yinta ya' Moisés yu hune' moyan tu', yeb' yet yek'to eb'naj yiktab'al ha' mar tu', haka'tanhe ahkano ha' iswi' eb'naj. ³Is-lohnpaxo eb'naj hunteq'an tzet chilolax yati Komam Dios yul satkanh.^j ⁴Yeb'paxo xin sunil eb'naj uk'ni ha ha' yaq' Komam Dios elti yinh isk'ul hune' ch'en ch'en. Ha' hune' ch'en ch'en tu' yechel Komam Jesucristo ye ch'en, ha' hun Komam tzujaan yinta eb'naj jichmam yinh isb'el.^k ⁵Wax-anhka yaq' Komam Dios hunteq'an tu' tet eb'naj, yaja' ay eb'naj mach isyije yinh tzet yal Komam Dios, yuxin kaw tx'i'al eb'naj kami, iskankano pak'no isnimanil eb'naj sat tx'otx' desierto yinh isb'el tu'.

⁶Sunil hunteq'an yu eb'naj tu' kokuyb'anil yukanoj yunhe matxa chijocheko istx'ojal haka' yu eb'naj. ⁷Mach cheyiyo heb'a tet ej tiohx haka' yu tx'i'al eb'naj tu', haka' yekano istzoti'al eb'naj yul Yum Komam Dios haka' ti': «Ay tz'onhno eb'naj, yok eb'naj wa'oj yeb' uk'uj. Lahwi tu' xin yah b'ulna eb'naj, yok eb'naj kanhalwoj, yaq'ni eb'naj tzet chal isk'ul,»^l xhihayoj. ⁸Machojab' chexixli haka' yu tx'i'al eb'naj tu'. Yu hune' tu' yuxin tanhilo 23 (oxeb' iskawinaj) mil eb'naj yinh hune' tz'ayik. ⁹Machojab'paxo xin cheyako Komam Jesucristo yinh ilweb'al, haka' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin kaw tx'i'al mak chilax yu no' lab'a, iskamiloj.^m ¹⁰Machojab' chexb'uchwa yinh Komam Dios haka' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin tx'i'al mak kam yu naj ángel aq'omkamo anma.

¹¹Sunil hunteq'an tzet yu eb'naj jichmam tu', kuyb'anile yekano jinh tinanh, tz'ib'nheb'ilpaxkanayoj yunhe johtanheni ta mach chu kowatx'en istx'ojal, yuto hanhonh ti' ayonhxako yinh islahob'al tz'ayik ti'.

¹²Yuxin ha' mak kaw k'ul yeko chab'e, yilal kaw kam chil isb'a haxinwal mach chi'ayk'ayi. ¹³Tzijxanhe ilweb'al chilaay jib'anh, lahan haka' ilweb'al chi'ay yib'anh sunil anma. Yaja' chikawxi kok'ul yinh Komam Dios tato mach chischayo Komam hunu ilweb'al jib'anh mach chitecha ju. Wal xin, hayet chi'apni ilweb'al jinh, ha' Komam chiyeni jet tzet chu kolkolcha tet ilweb'al tu', hak tu' xin chu istecha ju.

¹⁴Tinanh xin hex wuxhtaj hex wanab', hex xahan ay wuhan, mach cheyiyo heb'a tet ej tiohx. ¹⁵Chiwaltojan hunteq'an ti' teyet yuto kaw

ⁱ 10:1 Ex. 14:22-29 ^j 10:3 Ex. 16:35 ^k 10:4 Ex. 17:6; Nm. 20:11 ^l 10:7 Ex. 32:6

^m 10:9 Nm. 21:5-6

helanexxa, chisje heyok heyilnoj ta k'ul hunteq'an chiwaltoti'an. ¹⁶ Yet chijek'tzen santa cena chijaq'ni yuch'andiosal yinh tzet ayayto yul ch'en vaso kat juk'ni, ha' chiyeniloj tato hunxanhe je yeb' Komam Jesucristo yu ischik'il. Haxa yet chikoq'axponayo ixim pan kat kowahni ixim, ha' ch'aq'ni konab'a' tato hunxanhe chonhelkaniko yinh Komam Jesucristo. ¹⁷ Waxanhka kaw tx'i'alonh, yaja' hune'nhe ha' ixim pan chikowah kosunil, ha' chiyeniloj tato hunxanhe nimanile je kosunil.

¹⁸ Naweti yinh konhob' Israel, hayet chisk'uxni eb'naj no' chib'e chi-aq'lax yinh xahanb'alil tet Komam Dios, hunxanhe chukano eb'naj yinh Komam. ¹⁹ Yaj mach lanhano walnihan tato ay yip tioxh, yeb' ta ay tzet chal yelapno no' chib'e chihaltelax tet. ²⁰ Ha' chalilo hune' chiwalti'an, to hayet chaq'ni eb'naj mach Israelo isxahanb'al, maxhtaj tet Komam Dios chalte eb'naj isxahanb'al tu', wal xin to ha' tet eb'naj ischejab' naj matzwalil chalte eb'naj isxahanb'al. Ha' hune' ti' machojab' cheyako heb'a yetb'ih o eb'naj ischejab' naj matzwalil. ²¹ Mach chu juk'ni tzet ay yul isvaso Komam Dios kat juk'nipaxo tzet ay yul isvaso eb'naj ischejab' naj matzwalil. Mach chu jokpaxo tz'onhno wa'o sat ismexha Komam Dios, chilahwi tu' kat jokpaxo tz'onhno wa'o sat ismexha eb'naj ischejab' naj matzwalil. ²² Wal xin machojab' chikowatx'e hunteq'an tu', haxinwal mach chijaq'tij ishowal Komam jinh yuto mach ek'b'alo jip yib'anh Komam.

Mach chu jetanto isna b'al hunuxa anma

²³ Ay mak chihalni: «Chisje kowatx'en sunil tzet chal janma,» xhi. Kaw yeli, yaja' hanhonz ti' matxa jeto ay kowatx'en hunteq'an tu'. Chu kowatx'en sunil tzet chal kok'ul, yaja' mach sunilo chikolwa jinh konhyaq'ni ch'ib'o yinh yet Komam Dios. ²⁴ Machojab'nhetaj isk'ulal jet chikosayik'oj, wal xin yilal kosayni isk'ulal yinh jet anmahil.

²⁵ Sunil no' chib'e chitxonhlax yul txonhb'al chu hek'uxni no', mach yilalo cheq'amb'e tzet ye no' haxinwal mach chikab'kon heyanna hek'uxni no'. ²⁶ Yuto hune' yul yib'anhq'inal ti', yeb' sunil tzet ayayo sat, yet Komam Dios yehi.

²⁷ Tato chexawtelax wa'o yu hunu mak maxhto ayoko yul isq'ab' Komam, chu hetohi. Ta chisje hek'ul, chu hek'uxni no' chib'e chi'alaxayo yinh hesat. Mach cheq'amb'e tzet ye no' haxinwal mach chikab'konkanh heyanna yet hek'uxni no'. ²⁸ Yaja' ta ay mak chalni haka' ti': «No' chib'e ti' xa'aq'lax no' yinh xahanb'alil tet tioxh,» ta xhi, mach hek'ux no', yu isk'ulalo yinh hune' mak chalni tu'. ²⁹ Chiwaltojan hunteq'an ti' yunhe mach chi'etaxto isna b'al hune' mak maxhto yip isna b'al tu', maxhtaj yu henab'al hex ti'.

Yaja' ayexmi chetxum haka' ti': «¿Tzet yinh yuxin chinkach hinb'ahan ink'uxnihan no' chib'e chi'aq'lax yinh xahanb'alil tu' yu anma chinanon

isk'ul isk'uxni no'? ³⁰Ta chiwaq'an yuch'andiosal yinh no' chib'e chink'ux tu'an, matxa mak chu yok b'uchwal yinh hune' tu',» kexchimi.

³¹Wal xin chiwalan teyet, ta ay hunu tzet ye tu' cheloh yeb' cheyuk'u, maka hunuxa tzet ye tu' cheyu, ha'ojab' ismay Komam Dios cheyako yinh tzet chewatx'e tu'. ³²Wal xin machojab' cheyetato isnaab'al eb'naj Israel maka eb'naj mach Israeloj, maka makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo yu tzet chewatx'e. ³³Haka' haninti'an, kaw chiwaq' wanmahan inwatx'enan isk'ulal sata anma, maxhtaj isk'ulal wetan chinsayik'ojan, to isk'ulal yet anma, yunhe istzujcha apno isk'olb'anil anma yu.

11 ¹Okanhwe tzujno yinh inb'eyb'alti'an, haka' chiwute inb'eyb'al-nhehan isb'eyb'al Komam Jesucristo.

Kuyb'anile yinh eb'ix ix yet ay culto

²Hex wuxhtaj hex wanab', kaw chintzalahan teyinh, yuto yinh sunil tzet chewatx'e chinhenatijan, yeb'paxo kaw ayexiko heyijen hunteq'an kuyb'anile waq'an teyet. ³Chiwochehan cheyohtanheloj ta Komam Jesucristo, ha' kaw ayko iswi'ehalo eb'naj winaj. Haxa naj ichamile xin, iswi'ehal yeko naj yinh yixal, haka'paxo Komam Dios iswi'ehal yeko Komam yinh Komam Jesucristo. ⁴Tato chako eb'naj winaj yenhel iswi' yet chitxahli eb'naj, maka yet chalni eb'naj tzoti' chitit tet Komam Dios, yinh haka' tu' chiyilo eb'naj ispixan Komam Jesucristo, Komam ayko iswi'ehalo yinh eb'naj. ⁵Haka'paxo eb'ix ix, ta ay hunu ix mach chahto yenhel iswi' yet chitxahli, maka yet chalni tzoti' chitit tet Komam Dios, yinh haka' tu', ha'tik'a ix chi'inilo ispixan yichamil, naj ayko iswi'ehalo yinh ix. Lahan chalilo haka'tanhe xayaq' elo ix xil iswi'. ⁶Yuxin ta ay hunu eb'ix ix, mach chahto yenhel iswi', k'ulmi yaq'ni eb'ix elo xil iswi', yaja' ta tx'ixob'al hune' tu' chab'e eb'ix xin, yaq'ab'ahto eb'ix yenhel iswi'.

⁷Wal hanhonh winajonh ti' xin, mach k'uloj ta chijahto yenhel kowi', yuto yechel Komam Dios jehi yeb' hanhonh chikoyelo yip Komam Dios. Haxa eb'ix ix xin, ha' eb'ix chiyenilo yip eb'naj winaj. ⁸Yuto yet iswatx'en Komam Dios naj winaj, mach yinho ix ix el naj yu Komam. Wal xin to ha' ix ix tu' yinh naj winaj elna ix yu Komam. ⁹Maxhtaj yu ix ix yuxin iswatx'e Komam Dios naj winaj, wal xin to yu naj winaj yuxin iswatx'e Komam ix ix. ¹⁰Yu hune' tu', yuxin yilal yanahto eb'ix ix yenhel iswi' yu isyenilo eb'ix tato ayikto eb'ix yalanh ischejb'anil yichamil, yuto t'anhani-iko eb'naj ángel jinh.

¹¹Yaja' walxa yinh Komam Dios, machim naj winaj ta machi ix ix, machimpaxo ix ix ta machi naj winaj. ¹²Kaw yeli, yinh naj b'ab'el winaj elna ix b'ab'el ix. Walxa tinanh xin, yinhxa ix ix chipitzk'a naj winaj. Yaja' sunil tu' yu Komam Dios yuxin hak tu' yehi.

¹³Yuxin txumwej, ¿k'ulmi istxahli hunu ix ix yet machi yenhel iswi' ix chahto? ¹⁴Kaw johtaj tato kaw tx'ixob'al yaq'ni ch'ib'o eb'naj winaj

xil iswi'. ¹⁵Yaja' wal eb'ix ix xin, kaw istzan eb'ix yaq'ni ch'ib'o xil iswi', yuto xil iswi' eb'ix tu' haka' yenhel iswi' eb'ix yekoj. ¹⁶Tato ay mak chi'ok tzotelo yib'anhilo hune' ti', yohtanhehojab'iloj tato hanhonhti'anh yeb' sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam Dios yul hunun konhob', mach chichahlah txahlo hunu ix ix ta machi yenhel iswi' ix chahtoj.

Mach chiyjelax santa cena haka' kaw yelapno yehi

¹⁷Yinh hunteq'an chiwaltojan teyet ti', mach chintzalahan teyinh, yuto hayet chekutxb'aniko heb'a, kaw machi nino isk'ulal chechah, wal xin kaw tonhe cheyetato heb'a. ¹⁸Yinh b'ab'elal chiwaltojan teyet ta xawab'ehan ta hayet chekutxb'an heb'a yinh culto tolab' chepohle heb'a, yaja' yet chintxumnihan etzanhem kaw yel hune' tu'. ¹⁹Yaja' etza kaw yilal chepohle heb'a, yunhe yixtanhwiloj mak kaw yel chala ayxako yul isq'ab' Komam Dios.

²⁰Wal xin yet chekutxb'an heb'a, matxataj santa cena cheyek'tze, ²¹yuto yet chi'apni yorahil hewa'i nanantaxanhe heb'ab'ik'o heloni tzet cheloh, yuxin ay hex mach chinoh hek'ul, ayexpaxo xin chexuk'ikano-kanh. ²²¿Tom machi heyatut b'ay chexwa' xin? ¿Tzet yinh xin cheyilo ispixan mak ayxako yul isq'ab' Komam Dios, kat heyanikaniko yinh tx'ixwilal mak matzet aya? ¿Chimkintzalahan yinh hune' heb'eyb'al tu' heyalni? Wal xin kaw mach chu intzalahan yinh.

Issanta cena Komam Jesucristo

(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

²³Hune' kuyb'anil chiwapaxtojan teyet ti', ha' tet Komam Jesucristo Jahawil chab'ilkano wuhan. Ha' yinh hune' aq'b'al yet yalaxiko Komam yul isq'ab' kamikal, yikanh Komam ixim pan, ²⁴lahwi yaq'ni Komam yuch'andiosal yinh ixim, isq'axponayo ixim, yalni Komam: «Chahwej kat hewahni, hune' ti' yechel innimanilan chiwaq'an yinh kamikal yu hekolchahi. Hunta el yet cheyek'tzen hune' ti' chinhenanitijan,» xhikano Komam. ²⁵Lahwi tu' yinipaxokanh Komam ch'en vaso, yalni Komam: «Hune' ayayto yul vaso ti' yechel inchik'ilan chimaltoj, ha' xin chit'inh-b'ankano hune' ak' trato chaq' Komam Dios. Hunta'el yet cheyuk'ni hune' ti' chinhenatijan,» xhi Komam. ²⁶Yuxin hunta el yet chikowahni ixim pan tu', yeb' yet chijuk'ni tzet ayayto yul hune' vaso tu', ha' iskamikal Komam Jesucristo chikoyeloy masanto yet chul Komam hunelxa.

Kuyb'anile yinh yalanhto maxhto chikochah santa cena

²⁷Yuxin ta ay hunu mak matzet chal yelapno ixim pan tu' yul sat yet chiswahni, yeb' yet chuk'ni tzet ayayto yul vaso yet Komam, chako ismul yinh isnimanil Komam Jesucristo, yeb' yinh ischik'il Komam. ²⁸Yuxin hayet yalanhto maxhto chewah hune' pan tu' yeb' heyuk'ni tzet ayayto

yul hune' vazo tu', kaw yilal hetxumni yinh tzet heyeko hunun hex.

²⁹Yuto ta chewah hune' pan tu' yeb' ta cheyuk' hune' ayayto yul vazo tu', machi xin k'ulo heyekoj, yeb' xin mach chenah ta haka' isnimanil Komam yehi, yinh hak tu' chijiti isya'tajil teyib'anh. ³⁰Yu hune' tu', yuxin ay mak ya'ay texol, aypaxo mak tz'ontanhe, yeb'paxo xin ay mak xakami. ³¹Wal xin ta chikotxum kob'a yinh tzet jeko hununonh, machim chi'ay isya'tajil jib'anh yu Komam Dios. ³²Yaja' ta mach chikotxum yinh tzet jeko yul sat Komam, chayo Komam isya'tajil jib'anh, yunhe mach chonhto yinh isya'tajil xol hunteq'an anma k'aynatoj.

³³Yuxin hex wuxhtaj hex wanab', yet chekutxb'an heb'a hechahni santa cena tu', yilal cheyechmale heb'a hewahni. ³⁴Yaja' ta ay hunu mak kaw xanhohchahi chisje iswa'kano b'ey yatut, haxinwal mach chayo Komam isya'tajil teyib'anh yinh tzet mach toholo chewatx'e yet chetkutxb'an heb'a tu'. Wal yinh hunteq'anxa xin, yetto chinapnihan texol kat kexinwatx'enikojan yinh.

Munil chi'aq'lax jet hununonh yu Komam Espíritu Santo

12 ¹Hex wuxhtaj hex wanab', chiwochehan cheyohtanhelo yinh hunteq'an komunil chi'aq'lax jet hununonh yu Komam Espíritu Santo.

²Kaw heyotaj ta yet maxhto chexok yul isq'ab' Komam Dios, kaw tzujañ hexto yinta hunteq'an tioxh mach chitzoteli. ³Wal tinanh xin, chi-waq'an heyotanheloj tato ha' mak chalni haka' ti': «Yaq'ab'ti ishowal Komam Dios yib'anh naj Jesús,» ta xhi. Ha' mak chalni haka' tu', maxhtaj Komam Espíritu Santo chi'aq'ni yala'. Yaja' wal mak chalni haka' ti' xin: «Komam Jesús ha' wahawilan,» ta xhi. Hune' mak tu' ha' Komam Espíritu Santo chi'aq'ni yala'.

⁴Hanhonh ti' nananta komunil hununonh yinh Komam, yaja' hune' mak chi'aq'ni jet, ha' ton Komam Espíritu Santo. ⁵Kaw nananta komunil hununonh, yaja' hune'nhe mak b'ay chonhmunla kosunil, ha' ton Komam Jesucristo. ⁶Nananta tzet chikowatx'e hununonh, yaja' hune'nhe Komam Dios chi'aq'ni hunteq'an tu' jub'.

⁷Chisyelo Komam Espíritu Santo tato ayko yul janma hununonh chaq'ni Komam isk'ulal jet, yu isk'ulalo yinh eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab'. ⁸Yu yip Komam Espíritu Santo yuxin ay eb'naj juxhta kaw ay ishelanil istzoteli, aypaxo mak kaw ay isnab'al iskuywahi, yaja' yutik'a-paxo Komam Espíritu. ⁹Yu Komam Espíritu Santo tu', yuxinto ay eb'naj kaw chikawxi isk'ul yinh Komam Dios, aypaxo eb'naj chi'aq'lax yip yu Komam Espíritu Santo yaq'ni kawxo makta ya'ay. ¹⁰Ay eb'naj chi'aq'lax yip isyeni k'ayb'alk'uule, aypaxo eb'naj chi'aq'lax ishelanil yalnik'o tzoti' chitit tet Komam Dios. Aypaxo eb'naj xin chi'aq'lax ishelanil yohtanh-eniloj tato ha' Komam Espíritu Santo ayko yetb'iho hunu maka, maka

tato yespíritu naj matzwalil ayko yetb'ihoj. Ay eb'naj chaq'paxo Komam Espíritu Santo ishelanil yalni nan ab'xub'al, aypaxo xin eb'naj chaq' Komam Espíritu Santo ishelanil istxumnilo hunteq'an nan ab'xub'ale tu'.
 11 Sunil hunteq'an ti' ha'tik'a Komam Espíritu Santo chi'aq'ni kowatx'e' hununonh, hatatik'a tzet choche Komam yaq'a' jet. Kaw xin hunch'annhe Komam Espíritu.

Kaw hunxanhe nimanilehal jehi

12 Haka' konimanil ti', waxanhka kaw tx'i'al yiq'ni isb'a, yaja' hune'-nhe nimanilehal yehi. Hak tu' ye Komam Jesucristo. 13 Haktik'apax tu' je hanhonh ti', waxanhka Israel honh, maka mach Israelo honh, waxanhka chejab'onh, maka jet kob'a kochukil, hune'nhe Komam Espíritu Santo konhhunb'an yinh Komam Jesucristo, yuxin hune'xanhe nimanilehal jehi. Yaq'lax xin Komam Espíritu yul janma hununonh.

14 Haka' ye konimanil tinanh, kaw tx'i'al yiq'ni isb'a, yaja' hune'-nhe nimanilehal. 15 Q'inalo ta chu istzotel joj kat yalni: «Haninti'an manq'ab'ehojan, yuxin machi woka yinh hune' nimanile ti',» ta xhi. Waxanhka chal haka' tu', yaja' yetb'inhetik'a isb'a yeb' konimanil ti'. 16 Maka ta chal kotxikin haka' ti': «Wal haninti'an manb'aq'satehojan, yuxin mach chiwoka yinh hune' nimanile ti',» ta xhi. Waxanhka chal haka' tu', yaj kaw yetb'inhetik'a isb'a yeb' hune' konimanil ti'. 17 Ta b'aq' sate sunil konimanil ti', machim chu jab'eni, yeb' tato sunil konimanil ti' txikinnhe, machim chu koxuq'xen sam hunu tzet ye tu'.

18 Wal xin ha' Komam Dios watx'enhe hunun yetb'i konimanil ti', yaniko Komam b'ay yal isk'ul. 19 Q'inaloj tato lahanxanhetik'a hunun yetb'i konimanil matxam chu jalni b'aytet konimanil, chal tu'. 20 Yinh kaw isyelal, waxanhka tx'i'al yiq'ni isb'a, yaja' hune'nhe nimanilehal yehi.

21 Isb'aq' kosat mach chu yalni tet koq'ab' haka' ti': «Matzet chaxhokniko wuhan,» mach xhihoj. Hakpax tu' kowi', mach chu yalni tet joj: «Matzet chaxhokniko wuhan,» mach xhihoj.

22 Ay hunteq'an yetb'i konimanil ti' kochne kaw machi ismunil chijab'e, yaja' ha' kaw ek'na ch'okniko ju. 23 Aypaxo yetb'i konimanil ti', kochne matzet chal yelapnoj, yaja' ha' ek'b'al chikoya'ilnhe. Haxa hunteq'an yetb'i konimanil mach k'ulch'ano jalni, ha' chijeb'atoj, hak tu' xin chu koyeniloj tato kaw ay yelapno yehi. 24 Wal hunteq'an yetb'i konimanil k'ulch'an yil-laxi mach yilalo chijako yenhel. Hak tu' yu iswatx'enkano Komam Dios konimanil ti', yunhe ha' hunteq'an yetb'i konimanil machi yelapno tu', ha' kaw ay yelapnoj. 25 Yuxinto mach chu iskajlenkanh isb'a ej yetb'i konimanil, hayet to lahanne chisya'ilnhen isb'a hunun. 26 Ta ay hunu yetb'i konimanil ti' chilahwi, sunil konimanil chi'ab'en isya'il. Taka ay hunu yetb'i konimanil chitzantelaxi, sunil konimanil chitzalahi.

²⁷Yuxin haka' isnimanil Komam Jesucristo je kosunil, hununonh ti' xin yetb'ixa isnimanil Komam tu' jehi. ²⁸Yuxin koxol hanhonh ayonhxako yul isq'ab' Komam, ay komunil chaq' Komam: b'ab'el ay mak ischejab' Komam Dios yehi, iskab' ay mak chalni tzoti' chitit tet Komam Dios, yinh yox ay mak kuywawom, aypaxo mak chaq' Komam Dios ishelanil isyeni ej k'ayb'alk'u'le, aypaxo mak chi'aq'lax ishelanil yaq'ni kawxo makta ya'ay, aypaxo mak chi'aq'lax ishelanil iskolwahi, aypaxo mak chi'-ijb'ali, yeb' xin ay mak chu yalni nan ab'xub'al. ²⁹Yuxin mach sunilo mak ischejab' Komam, mach sunilopaxo mak chihalni tzoti' chitit tet Komam Dios, mach sunilopaxo mak chikuywahi, yeb' mach sunilo mak chu isyeni ej k'ayb'alk'u'le. ³⁰Mach sunilopaxo mak chi'aq'lax ishelanil yaq'ni kawxo anma ya'ay, mach sunilo mak chihalni nan ab'xub'al, yeb' xin mach sunilo mak chitxumnilo yinh tzet chal yelapno nan ab'xub'al tu'. ³¹Yuxin hex ti', aweko yinh hek'ul hesayni hunteq'an munil ek'b'alkano isk'ulal chaq' Komam texol.

Yaja' ayto hune'xa tzet kaw ek'b'al k'ul kowatx'eni, ha' b'ay chintzotelan yib'anhilo teyet.

Koxahannhen kob'a hununonh

13 ¹Q'inalo ta kaw helanonh jalni yab'xub'al anma yul sat yib'anh-q'inal ti', maka yab'xub'al eb'naj ángel, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, lahanonhnhe haka' hunu ch'en campana tonhe chi-q'anhi, yeb' ch'en ch'en paq'an yehi tonhe chitz'inhxi. ²Waxanhka chijal tzoti' chitit tet Komam Dios, waxanhka xin chikotxum hunteq'an tzet ye tu' ewan ye yu Komam, waxanhka johta sunil tzet ay yul sat yib'anh-q'inal ti', yeb' waxanhka chu kohek'nilo hunu witz yul yehob'al yu ayko janma yinh Komam, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, yinh haka' tu' machi yelapno jehi. ³Waxanhka xin chijitxq'ato tzet ayonh yinh anma meb'a', waxanhka xin chijako kob'a yinh kamikal, kat yaq'lax tz'ajoto konimanil xol q'a q'a', yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, nab'nhe hune' tu'.

⁴Wal xin ta yeli xahan chijil jet anmahil, ay konimank'ulal yinh, chikoyelo isk'ulch'anil kok'ul tet, yeb' mach chichiwa kok'ul yinh, yeb' mach chikololo'nhe kob'a, yeb' mach chijikanh kob'a. ⁵Machi xin chijilo istx'ixob'al hunu jet anmahil, machnhetaj jet chijako yinh kok'ul, mach chitit kohowal, wal xin chikonahulnheto istx'o'jal chiswatx'e jinh. ⁶Mach chonhtzala yinh istx'o'jal chiswatx'e hunu jet anmahil, wal xin to ha' yinh isk'ulal chiswatx'e yinh chonhtzalahi. ⁷Yet xahan chijil jet anmahil tu' chijaq' janma istecha sunil tzet chiswatx'e jinh, chikawxi kok'ul yinh tzet chala, ay konimank'ulal jechmani, niman chijute kok'ul yinh.

⁸Ha' hune' koxahannhen kob'a tu' mach b'aq'inh al chitanhi, wal jalni tzoti' chitit tet Komam Dios chi'apni istimpohal b'ay matxa chihal-laxi.

Chi'apnipaxo istiehpohal b'ay matxa chihal-laxpaxo nan ab'xub'al, yeb' matxa yilalo ay kohelanil. ⁹Yuto kohelanil yeb' jalni tzoti' chitit tet Komam Dios mach tz'ajanoj, ¹⁰yuxin hunteq'an tu' chilahwi ismunil yet chihul hunteq'an tz'ajan yehi.

¹¹Yet nich'an intohan haka' istzotel nixhte unin, hak tu' intzotelan. Haka' istxumnipaxo nixhte unin, hak tu' intxumnipaxojan, haka'paxo is nab'al nixhte unin, hak tu' innab'alan. Wal tinanh xin icham anma inxahan, xawakanojan tzet ye tu' yet nixhte unin. ¹²Tinanh maxhto chonhq'oji kotxumnilo tzet ye tu' haka' kaw yehi. Wal xin haka'tanhe jilni kosat yul hunu ch'en espejo q'ejmutz'munhe, hak tu' je tinanh. Yaja' chi'apni istz'ayikal b'ay chijil yinh kaw hab'an, haka' konhyohtanhen Komam Dios.

¹³Ay oxeb' tzet ye tu' ti' mach chitanhiloj, ha' ton janayto yul janma yinh Komam Dios, yeb' iskawxi kok'ul yinh Komam, yeb'paxo koxahan-nhen jet anmahil. Yaja' hune' kaw ek'b'al yelapnoj xol oxeb' ti', ha' ton koxahannhen jet anmahil.

Hunteq'an nan ab'xub'al

14 ¹Machojab' cheb'ej hexahannhen heyet anmahil, kat xin heyaq'ni heyanma hesayni hunteq'an munil chaq' Komam Espíritu Santo teyet. Yaja' ha' hune' kaw k'ul, ha' heyalni tzoti' chitit tet Komam Dios. ²Ha' mak chitzotel yinh nan ab'xub'al, ha' tet Komam Dios chitzoteli, maxhtaj tet anma, yu machi mak chitxumni yinh tzet chala. Yu Komam Espíritu Santo yuxin chal tzoti' machi mak ohtanhe. ³Wal mak chalni tzoti' chitit tet Komam Dios xin, chich'ib' eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' yinh yet Komam yu, kat yiptzelax yu, kat yaq'nipaxo yaq'lob'al yanma. ⁴Ha' mak chitzotel yinh nan ab'xub'al, hanhk'anhe hune' mak tu' chich'ib' yinh yet Komam, yaja' wal mak chihalni tzoti' chitit tet Komam Dios, chaq' ch'ib'o mak ayxako yul isq'ab' Komam.

⁵Wocheb'alan tato hesunil cheyal nan ab'xub'al, yaja' ha' hune' ek'b'al chiwochehan to cheyalik'o tzoti' chitit tet Komam Dios. Yuto ek'b'al k'ul jalni tzoti' chitit tet Komam Dios sata jalni hunuxa nan ab'xub'al, kachan-nhe ta ay mak chalnilo tzet chal yelapno hune' nan ab'xub'ale tu', ta hak tu' xin chich'ib' makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios yu. ⁶Yuxin hex wuxhtaj hex wanab', q'inalo tato chinapnihan kexwila'an kat intzotelan yinh nan ab'xub'al teyet, machmi tzet cheyiq' yinh. Yaja' ta hunu tzet chaq' Komam Dios johtanhe, ha' chiwalan, maka helanile, maka ta chiwalan tzoti' chitit tet Komam Dios, maka hunuxa kuyb'anile; wal tu' chitxumchalo heyu.

⁷Q'inalo hunu te' su' maka hunu te' arpa, machim chikotxum tzet b'ital chi'alaxiko yinh te' ta mach watx'eb'ilo yul isnuq' te'. ⁸Yeb' xin ta ay hunu howal kat yoq'tzelax ch'en trompeta yu iskutxiko eb'naj

soldado, yaja' ta mach hab'ano yoq' ch'en, machim chiskutxb'ako isb'a eb'naj isto yinh howal. ⁹Kaw xin hakonhmi tu', ta mach hab'ano tzet chijala yet chonhtzoteli, çtzettaxka chu istxumlaxilo tzet chijal tu'? Kaw nab'nhem chonhtzotel yinh haka' tu'. ¹⁰Yul sat yib'anhq'inal ti', kaw tx'i'al ab'xub'al, yaja' hunun ab'xub'al tu' ay tzet chaliloj. ¹¹Yaja' ta mach wohtajojan yab'xub'al hunu mak chitzotel wetan, nan konhob'al hinan yul sat hune' mak chitzotel tu', nanopaxo konhob'al naj yul insatan. ¹²Kaw wohtajan tato hex ti' kaw cheyoche hunteq'an munil chaq' Komam Espíritu Santo teyet, yaja' ha' hunteq'an ch'aq'ni ch'ib'o mak ayxako yul isq'ab' Komam Dios, ha' b'ay wal helahnikoj.

¹³Yuxin tato ay mak chitzotel yinh nan ab'xub'al, kaw yilal isq'anni ishelanil tet Komam Dios yunhe chu yalnilo yinh tzet chal yelapnoj. ¹⁴Ta chintxahlihan yinh nan ab'xub'al, yinh kaw yeli hanhe wanmahan chitxahli, wal innab'alan xin, mach chitxumcha yu yinh tzet chiwal tu'an. ¹⁵Yuxin çtzet wal jutén kob'a? Wal xin machnhehojab'taj janma chitxahli, kaw yilal kotxahlipaxo yeb' konab'al. Yeb'paxo yet chonhb'itni, machnhehojab'taj janma chib'itni, wal xin kaw yilal kob'itni yeb' konab'al. ¹⁶Ta ay hunujex cheyaq' tzalaho hek'ul yinh Komam Dios yinh hunu nan ab'xub'al, hanhe heyánma chitzalahi, wal mak chi'ab'en tzet cheyal tu' xin, mach chu yalni: *Hakojab' tu'* yuto mach chitxumcha yu tzet cheyala. ¹⁷Yinh kaw yeli lanhan heyaq'ni tzalaho heyánma yinh Komam Dios, yaja' mak chi'ab'en tu', mach chiq' yip yanma heyu.

¹⁸Haninti'an chiwaq'an yuch'andiosal tet Komam Dios yuto ek'b'alto chiwalan nan ab'xub'al tesataj. ¹⁹Yaja' yet chikokutxb'an kob'a yinh culto, woheb'alan waxanhka howeb'nhe tzoti' chiwalan, yaja' tanhe chiq' anma kuyb'anile yinh, sata walnihan 10 (lahonheb') mil tzoti' yinh ab'xub'al mach chitxumcha heyu.

²⁰Hex wuxhtaj hex wanab', machojab' haka' istxumni nixhte unin, machojab' hako tu' hetxumni. Wal xin haka'ojab' istxumni icham anma hakojab' tu' hetxumni, yaja' wal yinh istx'ojal, haka'ojab' istxumni nixhte unin maxhto isnaab'al, hakojab' tu' cheyute heb'a. ²¹Tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios b'ay chala:

«Chintzotelan tet hune' konhob' tu' yinh nan ab'xub'al,
yeb' anma nan konhob'al chihalni intzoti'an,
yaja' maxhtik'a chab'eto anma tzet chiwalan,»ⁿ xhi Komam,
xhihayoj.

²²Yuxin hunteq'an nan ab'xub'ale tu' yechel ye tet anma maxhto chako isb'a yul isq'ab' Komam Dios, maxhtaj tet anma ayxako yul isq'ab' Komam. Wal tzoti' chihal-lax chitit tet Komam Dios xin, yechel ye tet anma ayxako yul isq'ab' Komam.

ⁿ 14:21 Is. 28:11-12

²³Q'inalo chekutxb'a heb'a kat heyichiko hesunil tzotelo yinh nan ab'xub'al, kat yokapno hunu mak maxhto ayoko yul isq'ab' Komam, maka hunu mak mach ohtanhe hune' tu', chimistxum hune' mak tu' ta matxa tz'ajano ye yul hewi'. ²⁴Wal ta hesunil lanhan heyalni tzoti' chitit tet Komam Dios xin, yet chi'okapno hunu mak maxhto ayoko yul isq'ab' Komam, maka hunu mak mach yohtajo tzet cheyu tu', wal tu' chimistxum isb'a hune' mak mulum tu', kat isnahni isb'a yu hun-teq'an tzet cheyal tu'. ²⁵Hak tu' xin chu yelkano yenhel tzet k'uwan yul yanma hune' mak tu', kat yay jahnoj, kat yinayo isb'a tet Komam Dios, hak tu' xin chu yohtanhen hune' mak tu' ta kaw yeli ayko Komam Dios heyetb'ihoj.

Istxolal yinh yet ay culto

²⁶Yuxin hex wuxhtaj hex wanab', hayet chekutxb'an heb'a yinh culto ay hex chisje heb'itni, ayexpaxo xin chisje hekuywa yinh Istzoti' Komam Dios, maka heyalni tzet chaq' Komam Dios heyohtanheloj. Ayexpaxo xin chu hetzotel yinh nan ab'xub'al, ay hex xin chu heyalni yinh tzet chal yelapno hunteq'an ab'xub'al tu'. Aweko hunteq'an tu' yinh ismunil, yaja' yunhe yiq'ni yip heyenma yinh Komam. ²⁷Yet chextzotel yul nan ab'xub'al, kawanh, maka oxwanhnhe mak chitzoteli, yaja' yinh hununtajil, ayojab' mak xin chalnilo yinh tzet chal yelapno hunteq'an ab'xub'al cheyal tu'. ²⁸Taka machi mak chitxumnilo yinh tzet chal yelapno xin, k'ulmi ta mach cheyala, wal xin ischukilobjab' heyenma chitzotel tet Komam Dios.

²⁹Hakpax tu' xin yet chihal-lax tzoti' chitit tet Komam Dios, kawanh maka oxwanhnhe mak chitzoteli, wal eb'naj juxhta xin tonhehojab' ch'ok tukno yab'en yinh tzet kaw yehi. ³⁰Yaja' ta ay hunu tzet chaq' Komam Dios yohtanhelo hunu mak tz'onhanayo texol tu', hune' mak lanhan istzotel tu' xin yilal istukb'an istzoteli, kat istzotel hune'xa mak tu'. ³¹Hesunil chu heyalni tzoti' chitit tet Komam Dios, yaja' yinh hununtajil yunhe ay kuyb'anil cheyiq' yinh, kat yaniko yip heyenma. ³²Ha' mak chalni tzoti' chitit tet Komam Dios, chisje iskachni isb'a yet ay mak lanhan istzoteli, ³³yuto mach choche Komam Dios tato toxanhe chonh-wejchahi yet chikokutxb'an kob'a, wal xin hununtajil kotzotel yinh aq'ank'ulal.

Haka'tik'a ye ischejb'anil anma ayxako yul isq'ab' Komam Dios ay yul hunun konhob', ³⁴eb'ix janab', mach chu yok eb'ix tzotelo texol yet chekutxb'an heb'a yinh culto, yuto mach aq'b'il ischejb'anil eb'ix istzoteli. Wal xin kaw yijemojab' chute isb'a eb'ix haka' yalni isley ya' Moisés. ³⁵Tato ay hunu tzet ye tu' choche eb'ix yohtanheloj, isq'amb'e-hab' eb'ix tet yichamil b'ey yatut, yuto mach k'uloj tato chitzotel eb'ix yet kutxanexikoj.

³⁶Tajka chetxumu tato teyet b'ab'el aq'lax Istzoti' Komam Dios, yeb' tato hexnhe chab'ilxa heyu. ³⁷Tato ay hunu mak ischejab' Komam Dios ye chab'le, maka ta iptzeb'il yu Komam Espiritu Santo, yilal istxumni tato hunteq'an kuyb'anile chintz'ib'nhetoti'an, ischejb'anil Komam Dios yehi. ³⁸Yaja' tato machi yelapno hunteq'an kuyb'anile ti' yul sat, machojab'-paxo xin yelapno hune' mak tu' yul hesat.

³⁹Yuxin tinanh hex wuxhtaj hex wanab', ochewe heyala' tzoti' chitit tet Komam Dios, yaja' mach chekach yal-laxpaxo nan ab'xub'al. ⁴⁰Yaja' kaw haka'ojab' yehi, hak tu' chewatx'e yeb' xin yinh istxolal.

Istzoti'al yet yitzitzb'ikanh Komam Jesucristo

15 ¹Tinanh xin, hex wuxhtaj hex wanab', chiwochehan chenati Tzoti' yet kolb'anile halb'ilkano teyet wuhan, hune' chab'ilxa heyu b'ay linhan hex tinanh. ²Yuto yu hune' Tzoti' yet kolb'anile tu', yuxin kolb'ilexxa, yaj tato mach linhanoj hex yinh, chal yelapnoj tato mach heyayto yul heyanna yinh kaw isyelal.

³Ha' hunteq'an kuyb'anile chab'ilkano wuhan, ha' b'ab'el walan teyet. Kexinkuynihan tato kam Komam Jesús yu komul, haka' yalni yul Yum Komam Dios. ⁴Lahwi tu' ismujlax Komam, yaja' yinh yox tz'ayik yitzitzb'ikanh xol kamom, haka'tik'a yalni yul Yum Komam Dios. ⁵Isyeni isb'a Komam tet ya' Pedro, isyenipaxo isb'a tet eb'ya' ischejab'. ⁶Lahwi tu' xin, isyenipaxo isb'a Komam tet ek'b'al howeb' ciento eb'naj juxhtaj. Tx'i'al xin eb'naj aytok'o tinanh, ay xin eb'naj xakami. ⁷Isyenipaxo isb'a Komam tet ya' Jacobo, lahwi tu' xin isyenipaxo isb'a Komam tet eb'ya' ischejab'.

⁸Haxa yinh istzujanilxa xin isyeni isb'a Komam wetan, yaja' haka' hunu nich'an unin pitzk'ana yalanhto maxhto istimpohalo ispitzk'a-hi, hak tu' wehan. ⁹Yuxin kaw matzet welapnojan xol eb'ya' ischejab' Komam chiwab'ehan, yuxin mach intzanojan yal-lax ischejab' Komam Jesucristo winhan, yuto waq' ek'ojan ya' yanma makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios yet yalanhtokanoj. ¹⁰Yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios, yuxin ayinikojan yinh hune' munil ti', yaja' mach nab'nheho hune' isk'ulch'anil isk'ul Komam yaq' wettu'an yuto ek'b'alto chinmunlahan sata eb'ya' ischejab' Komam. Yaja' maxhtaj yu wipan, wal xin to ha' isk'ulch'anil Komam chikolwa winhan. ¹¹Yaja' machi yok yinh mak chihaln'ik'o kuyb'anile tu', waxanhka haninan, maka eb'ya' ischejab' Komam, ha' hune' kaw yilal ha' jalnik'ojanh kuyb'anile tu', hune' chab'ilxa yul heyanna.

Chi'ititzb'ikanh anma kamnaxa

¹²Ha' kuyb'anile jalanh teyet chala tato itzitzb'ikanh Komam Jesucristo, yaja' tztet yinh xin ay hex cheyala tato mach chi'ititzb'ikanh

kamom? ¹³Ta mach chi'ititzb'ikanh anma kamnaxa, machim itzitzb'ikanh Komam Jesucristo. ¹⁴Ta mach itzitzb'ikanh Komam Jesucristo machim tzet chal yelapno kuyb'anile jaq'anh teyet, nab'anhem chijako janma yinh Komam. ¹⁵Ta hak tu' leq'ti'onhmi yinh Komam Dios, yuto chijala tato ha' Komam Dios aq'ni itzitzb'okanh Komam Jesucristo. Machim yaq' itzitzb'okanh Komam Dios Komam Jesucristo tato yeli mach chi'ititzb'ikanh kamom. ¹⁶Tato yeli mach chi'ititzb'ikanh anma kamnaxa, machmi itzitzb'ikanh Komam Jesucristo. ¹⁷Ta mach itzitzb'ikanh Komam tu' xol kamom, nab'nhem chijako janma yinh Komam Dios, ayonhtomiko yinh komul. ¹⁸Hakmipax tu' eb'naj chab'ilxa Komam Jesucristo yu yet iskami, k'aynamikanto eb'naj yinh hunelnhe. ¹⁹Ta iskawxob'al kok'ul yinh Komam Jesucristo yulnhe sat yib'anhq'inal ti' yehi, maxhtik'am nich'ano isk'ulal jet yinh haka' tu'.

²⁰Wal xin, yinh kaw yeli itzitzb'ikanh Komam Jesucristo xol kamom, haka' b'ab'el sat tz'unub' chaq'a, hak tu' yu isb'ab'i yitzitzb'ikanh, ha' chi-yeni ta chi'ititzb'ipaxkanh kamom.

²¹Yu hune' naj, yuxin hul kamikal yib'anh anma yul sat yib'anhq'inal ti', yaja' yu hune'xa naj xin, yuxin chi'ititzb'ikanh anma yinh kamikal. ²²Haka'tik'a chu iskamto anma yu ismul naj Adán, haktik'apax tu' chu yulkanh isk'ul anma yu Komam Jesucristo. ²³Yuxin yinh istxolal aykoj, ha' Komam Jesucristo ha' b'ab'el itzitzb'ikanh, haxa yet chul Komam yet iskayel kat yitzitzb'ikanh makta yetxa Komam.

²⁴Lahwi tu' xin, kat yul islahob'al tz'ayik b'ay chiq'oji Komam yinh eb'naj kanhyehi yeb' eb'naj ayko yahawilo konhob', yeb' ischejab' naj matzwalil chi'ek' xol jaq'eq' yeb' yul yib'anhq'inal ti', katto yaniko Komam sunil tzet ay yul isq'ab' tet Komam Dios Mame. ²⁵Yaja' yet maxhto chako Komam Jesucristo sunil ti' yul isq'ab' Komam Dios ch'ok Komam Yahawiloj masanto yet chi'ok sunil mak ayko ishowal yinh Komam yalanh yoj. ²⁶Haxa hune' islahob'al b'ay chiq'oji Komam xin, ha' ton yinh naj kamikal ayko ishowal yinh Komam. ²⁷Tz'ib'nheb'ilkanoj tato sunil tzet ye tu' chakto Komam Dios yalanh yoj Komam Jesucristo, yaja' wal Komam Dios mach chi'okto yalanh yoj Komam Jesucristo, yuto ha' Komam Dios chi'aniko sunil yalanh yoj Komam Cristo. ²⁸Yet chi'okkanto sunil yalanh yip Komam Jesucristo tu' xin, ha' kaw Komam tu' chakto isb'a yalanh ischejb'anil Ismam anheko sunil tzet ye tu' yul isq'ab', hak tu' xin haxanhe Komam Dios Yahaw chukaniko yinh sunil tzet ye tu'.

²⁹Yeb'paxo hunxa, haka' anma chi'ah ha' iswi' selelo anma kamnaxa, yaja' ta mach chulkanh isk'ul kamom, ¿tzet yinh xin chi'ah ha' iswi' anma selelo anma kamnaxa tu'?

³⁰Ta machi itzitzb'ikanh kamom, ¿tzet yinh xin chijaq' janmahanh hanhonh ischejab' Komam Dios honhti'anh jijlenanh isya'tajil chul jib'ananh hunun tz'ayik? ³¹Hex wuxhtaj hex wanab', haninti'an kaw

hunun tz'ayik inhinni hinb'ahan inkaman. Hune' ti' kaw yeli haka' hune' tzalahilal chiwab'ehan teyinh, yuto ayexxako yul isq'ab' Komam Jesucristo. ³²Haninti'an kaw ek'ya' wanmahan b'ey Efeso haka'tanhe waq'lehan howal yeb' ej no' howla noq'. ¿Tzet xin chiwiq'an yinh hune' tu' tato mach chi'ititzb'ikanh kamom? Ta hak tu', ha'mi ye yu anma chihalni haka' ti': «¡Wa'ojonhwe yinh kaw k'ul, jaq'a'we tzet choche janma, yuto kamomonhxataxka yet hekal!» xhi.

³³Hex wuxhtaj hex wanab', mach cheyaq' sub'chaho heb'a, kajxam yal-laxi: «Ta chijetb'inhe kob'a yeb' anma tx'oj isb'eyb'al, nixhtejalnhe kokuynito kowatx'en istx'ojal tu',» xhi. ³⁴Nachahojab'ilo heyu yinh istx'ojal b'ay ayexikoj yeb' matxa cheyako hemul, yuto ay hex maxhto heyohajo Komam Dios. Chiwalan hune' ti' yunhe hetx'ixwikanh.

Yinh tzet chu yititzb'ikanh anma kamnaxa

³⁵Aymi mak chiq'amb'en haka' ti': «¿Tzettaxka chu yititzb'ikanh anma kamnaxa? yeb' ¿tzettaxka jilni isnimanil yet chi'ititzb'ikanh?» xhimi.

³⁶Ha' mak chalni haka' tu' kaw suk. Q'inalo ta chikotz'un hunu ixim hinhat, kaw yilal isq'ato hune' hinhat tu', haka'tanhe chikami, haxa yanma ixim xin chi'ahiloj. ³⁷Maxhtaj awalxa yehi chikotz'unni, wal xin to ha' hinhat tu' chikotz'unu, haka' ixim hinhat trigo maka hunuxa nan hinhatil. ³⁸Haxa Komam Dios xin chi'aq'ni aholo ixim hinhat tu' haka' choche isk'ul, hatatik'a tzet hinhatil chikotz'unu ha' xin chi'ahiloj.

³⁹Yuxin mach sunilo nimanile lahan, wal xin nantik'a isnimanil anma, nanpaxo isnimanil no noq' kanheb' yoj, nanpaxo isnimanil no' ch'ik, nanpaxo isnimanil no' kay.

⁴⁰Hakpax tu' xin, ay nimanile yet satkanh yehi, aypaxo nimanilehal yet sat tx'otx'al ti'. Yaja' xin nananta jilni isk'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay satkanh, yeb' xin nan jilni isk'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay sat tx'o tx'otx' ti'. ⁴¹Hakpax tu' tz'ayik, mach lahana isq'aq'al yeb' ixahaw, mach lahanpaxo yeb' tx'umel, hakpax tu' ej tx'umel mach lahana isq'aq'al hunun.

⁴²Hak tu' chu yititzb'ikanh anma kamom. Hune' nimanile chimujlaxi chi'etaxtoj, yaja' nanxa nimanile chu ispitzk'akanh, matxa xin chi'etaxtoj.

⁴³Chimujlax hune' nimanile ayko istx'ojal yinh, wal yet chi'ititzb'ikanh xin, k'ulch'anxa jilni. Chimujlax hune' nimanile machi yip, haxa yet chi'ititzb'ikanh kaw ayxa yip. ⁴⁴Chimujlax hune' nimanile yet yul sat yib'anhq'inal ti', haxa yet chi'ititzb'ikanh xin, yetxa espíritu yehi. Ay nimanile yet yul sat yib'anhq'inal ti', aypaxo nimanile yet espíritu.

⁴⁵Chal yul Yum Komam Dios haka' ti': «Ha' naj Adán, naj b'ab'el winaj, anma yu iswatx'elax naj, aq'b'il isq'inal naj,» xhihayoj. Haxa naj iskab' Adán, yet satkanh ye naj, ha' naj chi'aq'ni q'inala mach istanhb'al. ⁴⁶Wal xin b'ab'el hul tzet ye tu' yet yul sat yib'anhq'inal ti', tzujaan tu' xin, yul

tzet ye tu' yet espíritu. ⁴⁷Naj b'ab'el winaj, yinh tx'o tx'otx' watx'elax naj, yuxin yet tx'o tx'otx' ye naj. Wal naj iskab' yet satkanh ye naj. ⁴⁸Ha' nimanile yet yul sat yib'anhq'inal ti', lahan haka' isnimanil naj watx'eb'il yinh tx'o tx'otx', wal nimanile yet satkanh xin, lahan haka' isnimanil naj tit yul satkanh.

⁴⁹Yulb'al yet ayonh yul sat yib'anhq'inal ti', lahan konimanil yeb' naj b'ab'el winaj watx'eb'il yinh tx'o tx'otx', wal yet b'aq'inh xin, lahan chi'-eliko konimanil haka' naj yet satkanhil yehi.

⁵⁰Hex wuxhtaj hex wanab', chiwalan teyet tato hune' konimanil ti', mach chu yapni isk'atanh Komam Dios, yuto chib'e yeb' b'aj; hunteq'an chi'etaxto ti', mach chu yapni b'ay mach chi'etaxto tzet ye tu'. ⁵¹Chi-wochehan cheyohtanhelo hune' tzet ye tu' ewanyehi: Mach kosunilo chonhkami, yaja' xin kosunil chihel-lax konimanil, ⁵²yuto yinh kaw lemb'il, haka'nhe ismutz'la kosat, yet chi'oq' ch'en islahob'al trompeta, yet chi'oq' ch'en tu' kat yitzitzb'ikanh makta ayxako yul isq'ab' Komam xakami, matxa xin b'aq'inhil chikami. Walonh itzitzonh ti', chihel-lax konimanil. ⁵³Yuto hune' konimanil chi'etaxto ti', chihel-lax yinh hune' nimanile mach chi'etaxtoj. Hune' konimanil chikamto ti' chihel-laxi, ha' hune' satkanhil chi'aq'lax seleloj hune' matxa b'aq'inh chitanhiloj.

⁵⁴Hune' konimanil chi'etaxto ti', chiheli kat yok yinh hune' nimanile machi etaxtoj. Chihel-lax konimanil chikamto ti' yinh hune' nimanile mach chikami. Hak tu' chu yijni isb'a tzet tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios b'ay chala:

«Chik'aytzela xilo naj kamikal, ay hune' mak chiq'oji yinh naj yinh hunelnhe.

⁵⁵Yuxin hach kamikal ¿b'aytu'wal ay hahelanil?

¿B'aytu'wal ay hawip hapotx'wahi?»^o xhihayoj.

⁵⁶Ha' mule chonhyaq' kamoj, wal isley Komam Dios xin ip yaniko isya'-tajil jib'anh. ⁵⁷Yaja' yuch'andios tet Komam Dios, yuto xakonhq'oji yinh naj kamikal, yaj yu Komam Jesucristo!

⁵⁸Yuxin hex wuxhtaj hex wanab', hex xahan ay wuhan, linhb'awe heb'a, machojab' chexpax teyintaj. Kaw munlahanhwe yinh ismunil Komam Dios sunilb'al tiempo, yuto johtaj tato mach nab'nheho chonhmunla yinh ismunil Komam Jesucristo Jahawil.

Ch'en kolwal chi'alaxto tet eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo

16 ¹Wal ch'en heyofrenda chikutxi texol, ch'en chi'alaxto tet mak ayxako yul isq'ab' Komam Dios, chekutxb'awe ch'en haka' yu walnihan tet makta ayxako yul isq'ab' Komam ay yul ismajul Galacia.

²Hunun domingo yinh semana, yilal hepohnilo hanik'o ch'en melyu

cheyiq' yinh hemunil hunun hex, hatatik'a hanta chikolwa Komam teyinh, kat hek'ub'antoj, haxinwal yet chinapnihan matxa yilalo ch'ah ch'en texol. ³Hato yet chinapnihan texol kat wanitojan mak sayb'il-xa heyu, kat yinito eb'naj hunu carta yeb' ch'en hekolwal tu' tet eb'naj juxhtaj ay b'ey Jerusalén. ⁴Yaja' ta hankawinan chintohan xin, yilaltik'a chitopaxo eb'naj wintajan.

**Yalto ya' Pablo tato chi'apni ya' yila' makta
ayxako yul isq'ab' Komam b'ey Corinto**

⁵Hayet chintohan yinh inb'el tu'an yilal wek'an b'ey Macedonia, lahwi tu' xin kat wapnihan kexwilnojan b'ey Corinto tu'. ⁶Etzanhem chinkanan hanik'o tiempohal tek'atanh, maka xin ha' b'ey tu' ayinik'ojan chi'ek' nhab'il; ta hak tu' hexxa chekolwa winhan yinh inb'elan yet chinelan texol. ⁷Mach chiwochehan tato yinh anhe chinek'an kexwila'an, wal xin chiwochehan chinkanan hanik'o tiempohal texol, ta hak tu' chi'el yinh isk'ul Komam Dios.

⁸Yaja' xin yilalto inkanan b'ey Efeso ti' masanto yet chi'ek' q'inh pentecostés. ⁹Yuto kaw chalte isb'a munil yinh ismunil Komam Dios chiwilan, yuxin chinkanan waxanhka xin kaw ay mak ayko ishowal winhan.

¹⁰Ta chi'apni naj Timoteo tek'atanh xahan cheyil naj, haxinwal chitzala isk'ul naj texol, yuto chimunlapaxo naj yinh ismunil Komam Dios haka' inti'an. ¹¹Tajka mach chikam hek'ul yinh naj, wal xin kolwahanhwe yinh naj haxinwal chislah naj isb'el yinh tzalahilal kat yul naj kok'atanhanh, yuto chijechmahanh naj yeb' eb'naj juxhtaj.

¹²Wal juxhta Apolos, walan tet ya' tato chito ya' yinta eb'naj to kexilnoj, yaja' machisjeto ya', yettojab' hunelxa chito ya' yet ay ishamanil ya'.

Yet istaq'lito ya' Pablo tet makta ayxako yul isq'ab' Komam b'ey Corinto

¹³Hex wuxhtaj, hex wanab', kaw majwahanhwe, linhb'awe heb'a yinh hune' b'ay ayxako heyanna, kaw mach chekkiwi, aq'we yip heyanna.

¹⁴Sunilobjab' tzet chewatx'e, ayojab' isk'ulch'anil hek'ul yinh.

¹⁵Hex wuxhtaj hex wanab', kaw heyotaj tato naj juxhta Estéfanos yeb' yuninal ha' b'ab'el yako isb'a yul isq'ab' Komam Dios b'ey yul ismajul Acaya tu'. Kaw xin hunelnhe yeko yanma naj iskolwa yinh mak ayxako yul isq'ab' Komam. ¹⁶Chiwochehan ta cheyije tet naj Estéfanos yeb' yuninal tu', yeb' tet sunil makta chikolwahi yeb' chimunla yinh ismunil Komam.

¹⁷Kaw chintzalahan yuto hul naj Estéfanos yeb' naj Fortunato yeb'paxo naj Acaico b'ey ti', yuto yet chiwilnihan yinh eb'naj haka'oqtam hex chiwilikojan teyinh. ¹⁸Yinh kaw yeli eb'naj ti' yaq' tzalaho eb'naj ink'ulan, haka' yu yaq'ni tzalaho eb'naj hek'ul. Eb'naj juxhta haka' eb'naj ti', ayojab' yelapno eb'naj yul hesat.

¹⁹Eb'naj juxhta yeb' eb'ix janab' ayxako yul isq'ab' Komam Dios yul hunu konhob' yul ismajul Asia ti', chalto ta cheyil heb'a. Hakpax tu' naj juxhta Aquila yeb' ix janab' Priscila yeb' eb'naj juxhta chiskutxb'a isb'a yul yatut naj, chalpaxtoj ta cheyil heb'a. ²⁰Hakpax tu' eb'naj juxhta ay b'ey ti' chalpaxto eb'naj ta cheyil heb'a. Yeb' xin q'amb'ewepaxo teyet yinh tzalahilal hanik' heye hunun hex.

²¹Hanin Pablo inti'an hankawinan chintz'ib'nhehan yul carta ti' ta cheyil heb'a.

²²Ta ay hunu mak mach chi'ochen Komam Jesucristo, tijab' isya'tajil yib'anh.

¡Mam Jesucristo Jahawil, hulanh!

²³Yaq'ab'ayo Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh.

²⁴Kaw xahan ay hex hesunil wuhan, hex ayexxako yul isq'ab' Komam Jesucristo. ¡Hakojab' tu'!

ISKAB' CARTA YA' SAN PABLO YATO TET MAKTA AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM B'EY CORINTO

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin Pablo inti'an, ischejab' Komam Jesucristo wehan, yuto hak tu' el yinh isk'ul Komam Dios. Haninan yeb' naj juxhta Timoteo chikotz'ib'nhetojanh hune' carta ti' teyet, hex ayexxako yul isq'ab' Komam Dios yul konhob' Corinto, yeb' tet makta ayxako yul isq'ab' Komam yul ismajul Acaya. ²Yaq'ab'ayo Komam Dios Mame yeb' xin Komam Jesucristo Jahawil isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh, yeb' xin aq'ank'ulal yul heyanna.

Hunteq'an isya'tajil yaq'le ya' Pablo

³Jala'we tzoti' k'ul yinh Komam Dios, Ismam Komam Jesucristo, Komam chitz'ay isk'ul jinh yeb' koDios chi'aq'ni yaq'lob'al janma. ⁴Haka'ojab' yaq'ni Komam yaq'lob'al janma yinh ej isya'tajil chul jib'anh, hakojab' tu' chu jaq'ni yaq'lob'al yanma makta chi'aq'len isya'tajil; chijaq' yaq'lob'al yanma, haka'tik'a kochahni yaq'lob'al janma tet Komam. ⁵Yuto haka'tik'a chu islahniko jaq'len nimeta isya'tajil yinh Komam Cristo, haktik'apax tu' chu islahniko Komam yaq'ni yaq'lob'al janma. ⁶Ta chi'ek'ya' janmahanh yaj yu hechahnipaxo yaq'lob'al heyanna yeb' yunhe hekolchahi. Ta chaq' Komam Dios yaq'lob'al janmahanh yunhe hechahnipaxo yaq'lob'al heyanna hex ti', hak tu' xin ay heyip heyaq'ni techaho isya'tajil chul teyib'anh haka' hunteq'an isya'tajil chijaq'leti'anh. ⁷Chikawxi kok'ulanh yinh Komam Dios yuto chikolwa teyinh heyaq'ni techaho isya'tajil ayayo teyib'anh, yuto johtajanh tato lanhan heyaq'len isya'tajil haka' jaq'lehanh, hak tu' chu hechahnipaxo yaq'lob'al heyanna chitit tet Komam Dios.

⁸Wuxhtaj, wanab', chijaq'an hieyohtanheloj hanta isya'tajil jaq'le-hanh yul ismajul Asia. Ha' jalnihanh mach chitecha hunteq'an isya'tajil tu' juhanh, yuxin matxam chonhkolchahanh jalnihanh. ⁹Ha' jalnihanh to ha' b'ey tu' kaw konhkamanh. Ha' hunteq'an isya'tajil tu' ha' aq'ni kotxumu'an tato mach chu iskawxi kok'ulanh jinhanh, wal xin to kaw yinhne Komam Dios b'ay wal iskawxi kok'ul, Komam chi'aq'ni itzitz-b'okanh anma kamom. ¹⁰Wal xin ha' Komam konhkolnihanh yul isq'ab' kamikal b'ay etza konhkamanh, chixin kawxi kok'ulanh yinh Komam ta chikolwapaxo jinhanh yinh isya'tajil chul kosata ti'an. ¹¹Ta chexkolwa hetxahli jinhanh, yeb' xin ta tx'i'al mak chitxahlipaxo jinhanh, tx'i'al-tik'apaxo mak chi'aq'ni yuch'andiosal tet Komam yinh isk'ulal chiyaq' Komam jet.

Yal ya' Pablo tzet yinh xin machi to ya' b'ey Corinto

¹²Ay hune' tzet chi'aq'ni tzalaho kok'ulanh yuto janmahanh chalni tato k'ul kob'eyb'alanh yinh sat sunil anma. Hakpax tu' yet jek'an texol k'ul kob'eyb'alanh, yaja' maxhtaj yu istz'ajanil kok'ulanh yuxinto k'ul chijute kob'ahanh, machoj, wal xin to ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios chikolwa jinhanh. ¹³Yet chikotz'ib'nhentojanh kocartahanh teyet, hanhech'an hunteq'an chisje heyilni yeb' hunteq'an hab'an hetxumni, ha' chijayojanh. ¹⁴Ha' hunteq'an lanhan yichi hetxumni tu' woheb'alan ta chetxumilo yinh kaw k'ul, haxinwal yet chul Komam Jesucristo chextzala jinhanh, kat kotzalapaxojanh teyinh.

¹⁵Ha' hunteq'an tu' ayko iskawxob'alo ink'ulan, yuxin ok yinh innab'alan tato b'ab'el chinek'an kexwila'an, haxinwal kayel chexwilan yinh inb'elan yu hechahni isk'ulal Komam Dios. ¹⁶Yuto yet chintohan yul ismajul Macedonia walnihan kat xin wek'an kexwilnojan b'ab'el, haxa yet chinmeltzohan xin kat wek'paxojan kexwilnojan hunelxa, hexxa xin chexkolwa winhan yet chintohan b'ey tx'otx' Judea.

¹⁷Yet intxumnihan hune' ti', ¿tom mach sunilo wanmahan walnihan heyalni? Tajka chetxumu ta chinetlihan teyinh haka' chute komon anma, yuto ta chiwalan ta chintohan kexwila'an, tzujan tu' xin mach chintopax-kanhan, wal xin mach hako tu' intxumnihan. ¹⁸Kaw chil Komam Dios tato maxhto hunelo chiwalan teyet haka' ti': «Ho', k'ultik'a,» kinchihan, lanhantotik'a xin kat walnihan «machoj.»

¹⁹Komam Jesucristo, Isk'ahol Komam Dios ha' walik'ojan texol, yeb' naj juxhta Silvano, yeb' naj juxhta Timoteo. Ha' Komam tu' machi b'ay yal Komam «k'ultik'a,» tzujan tu' yalnipaxo Komam «machoj,» yuto ha' Komam Cristo hanhk'anhe isyelal yal Komam. ²⁰Wal xin ha' yinh Komam Jesucristo chijkano isb'a sunil tzet halteb'ilkano yu Komam Dios, yuxin yet chijaniko ismay Komam Dios chijalni: *hakojab' tu'* konhchi. ²¹Ha' xin Komam Dios konhsik'nikaniloj, konhyaniko yinh ist'inhani,

jetb'inhenkano kob'a yeb' Komam Jesucristo. ²²Ha' Komam Dios aniko Komam Espíritu Santo yul janma, ha' xin chiyeniloj tato yetonhxa Komam. Komam Espíritu Santo lahan haka' hunu sello, ha' chiyeniloj ta chikochah sunil hunteq'an tzet xayalte Komam jet.

²³Kaw yohta Komam Dios tato maxhto chintokojan b'ey Corinto tu' tek'atanh haka' nab'il wuhan, yunhe machi waq' takojan hek'ul. ²⁴Matolo yu yahaw chiwute hinb'ahan yinh tzet chu heyanko heyannya yinh Komam Dios, machoj, yuto xaheyayto yul heyannya yinh Komam yuxin linhan hex yinh Komam. Wal xin to chijochehan chonhkolwahanh teyinh, kat hechahni yaq'b'il tzalahilal yul heyannya.

2 ¹Yuxin xa'intxumilojan tato mach chintohan ilwal teyinh yu wani-kojan b'isk'ulal texol. ²Yuto ta chintohan waq'a'kojan b'isk'ulal teyinh, ¿maktaxka xin chu yaq'ni tzalaho wanmahan? Wal xin mach chisje ink'ulan waq'a'kojan b'isk'ulal texol, yuto kaw hex cheyaq' tzalahilal yul wanmahan. ³Yuxin watojan incartahan teyet yunhe mach cheyaq' b'isk'ulal wab'ehan yet chinapnihan b'ay ay hex tu'. Ha' heyet to tzalahilal cheyaq' wab'ehan. Wal xin t'inhansa wehan ta hesunil chex-tzalapaxoj, haka' hune' tzalahilal ayko yinh wanmat'ian.

⁴Hayet wanitojan hune' incarta tu'an teyet, kaw wiq' b'isk'ulalan, kaw kinoq'an heyu, yaj maxhtaj yu yok b'isk'ulal teyinh yuxin intz'ib'nhetojan hune' carta tu', wal xin to yunhe heyilni tato kaw xahan ay hex wuhan.

Yaq' nimank'ulal ya' Pablo yinh hune' naj yako ismul

⁵Ay hune' mak aniko b'isk'ulal, yaja' maxhnhetajinan wab'ehan hune' b'isk'ulal tu', to hex heyab'epaxo nich'an. *Nich'an* kinchiha yuto mach chisje ink'ulan tato chich'ib' isya'tajil naj tu' yib'anh. ⁶Ha' texol tu' etza hesunil heyako isya'tajil yib'anh naj, yaja' k'uxanxa isya'tajil heyako yib'anh naj tu'. ⁷Haxa tinanh xin, aq'we nimank'ulal yinh naj, iptzewe naj haxinwal matxa chislahiko b'isk'ulal yinh naj. ⁸Yuxin chiwalpaxtojan teyet ta chexahannhe naj haka'tik'a yet yalanhtokanoj.

⁹Yu hune' tu', yuxin intz'ib'nhetojan hune' incarta tu'an teyet yunhe wilniha ta yijem hex yinh tzet chiwala teyet. ¹⁰Ha' mak cheyaq' nimank'ulal yinh yu hunu istx'ojal chiswatx'e, chiwaq'paxo niman-k'ulalan yinh, waxanhka mach wetojan yako ismul, yaja' heyu yuxin chiwaq'an nimank'ulal, yu isk'ulalo teyinh sata Komam Jesucristo. ¹¹Hak tu' chijute haxinwal mach chiq'oji naj matzwalil jinh, yuto johtaxa tzet chu yok naj etlo jinh.

Mach tzala isk'ul ya' Pablo yet yek' ya' b'ey Troas

¹²Hayet wapnihan b'ey konhob' Troas yu walnik'ojan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yinh Komam Jesucristo, kaw yaq' isb'a munil wetan yinh yet Komam. ¹³Yaj ok hanik' b'isk'ulal yinh wanmahan, yuto machi ilcha

juxhta Tito wuhan b'ey tu', yuxin kintaq'likanojan tet eb'naj juxhtaj ay b'ey tu', intohan yul ismajul Macedonia.

Chonhq'oji yuto ayxako Komam Jesucristo jetb'ihøj

¹⁴Jaqa' a' yuch'andiosal tet Komam Dios yuto yu Komam Jesucristo yuxin sunilb'al tiempo chonhq'oji. Hanhonh xin chonhisq'an Komam yu jaq'ni ohtanhelaxo Istzoti' tet anma. Ha' hune' Tzoti' tu' kaw sunil b'ay chipujnatoj, haka' yek' isxuq'al sam hunu tzet ye tu' kaw xuq' sam. ¹⁵Yul sat Komam Dios haka' isxuq'al sam pom hak tu' je yinh Komam Cristo, yet chonhek' jalno Istzoti' Komam tet anma chikolchahi yeb' xin tet anma chik'aytoj. ¹⁶Ha' mak chik'aytoj yab'eta sam hune' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yul sat yuto ayko yinh kamikal, walpaxo mak chikolcha xin, kaw xuq' sam chab'e yuto chischah isq'inal tet Komam. ¿Maktax-ka xin chiq'oji iswatx'en hune' munil ti'? ¹⁷Yuto hanhonhti'anh maxhtaj yu jiq'nihanh melyu yuxin chonhek'anh jala'k'ojanh Istzoti' Komam Dios haka' chute hunteq'anxa eb'naj soman ye isnab'al. Wal xin kaw haka'tik'a kaw ye yul sat Komam Dios, hak tu' chu jalnik'ojanh, yuto ha' Komam aq'nhe hune' komunil ti'anh, yeb' hunxanhe jehan yinh Komam Jesucristo.

Munlawomonhanh yinh hune' ak'trato

3 ¹Yet chijalnihanh hunteq'an ti' teyet, ¿chimhetxumu tato lanhan jalni kob'ahanh k'ulal? Wal xin ¿tom chikoyehan carta chonhab'enikojanh yul heq'ab'? maka ¿chikoq'ananh carta chexab'eniko yul koq'ab'anh haka' chute hunteq'anxa eb'naj? ¡Machoj! ²Wal xin hexnhech'an kocartahanh, ha' xin chi'okniko juhanh. Hune' carta chexab'eniko tu' tz'ib'nheb'il yinh janmahanh, hune' carta tu' sunil mak ohtanhe yeb' sunil mak chi'ilni. ³Kaw xin ixtanh yehi, yuto hex ti' haka' hunu carta tz'ib'nheb'il yu Komam Cristo hak tu' heyehi, hanhonhti'anh xin chijk'ojanh hune' carta tu'. Hune' carta tu' maxhtaj yu tinta tz'ib'nheb'il, to yu Yespíritu Komam Dios itzitz. Machipaxotaj yinho ch'en ch'en tz'ib'nheb'ililkoj, wal xin yinh heyenma tz'ib'nheb'ilxakoj.

⁴Yu Komam Cristo yuxin chikawxi kok'ul sata Komam Dios tato hak tu' ye hunteq'an tu'. ⁵Hayet chijalnihanh hune' ti' mach lanhano jalnihanh tato chisje kowatx'enanh hunu tzet ye tu' yul jetanh kochukilanh, wal xin sunil tzet chisje kowatx'enanh, yaj yu Komam Dios chikolwa jinhanh. ⁶Ha' Komam aq'ni jipanh jokanh chejab'o yinh hune' ak'trato, maxhtaj yinh hune' ley tz'ib'nheb'ilkanoj. Hune' iskab'trato ti' chij isb'a yu Yespíritu Komam Dios. Hune' isley ya' Moisés tz'ib'nheb'ilkano tu' chonhyito yinh kamikal, wal Yespíritu Komam Dios chaq' koq'inal mach istanhb'al.

⁷Hune' isley ya' Moisés tz'ib'nheb'ilkaniko yinh ch'en ch'en, kaw ay isq'aq'al yip isjepla yet yuli, yuxin matxa yu isq'oji ismujliko eb'naj Israel

yinh ya' Moisés yu istzejtzoni, yaja' yek'b'anilnhe yehi. Yuxin ta ha' hune' ley chonhaq'ni kamoj kaw xiwkilta yu yaq'lax tet anma, ⁸ ¡haxampaxo xin hune' iskab'trato chij isb'a yu Komam Espíritu Santo, ek'b'alto isk'ulch'anil chu yaq'lax istzoti'al! ⁹ Ha' chal yelapno hune' chiwalti'an to ta kaw ay ismay yu yaq'lax istzoti'al hune' ley chonhaniko yinh kamikal, haxxam xin jab'en isk'ulch'anil istzoti'al tzet chonhaniko k'ulal sata Komam Dios. ¹⁰ Yuto waxanhka kaw ay yelapno hune' isley ya' Moisés yet yalanhto tu', yaja' wal tinanh matxa yelapno ye yul sat hune'xa ti', yuto kaw ek'b'al isk'ulch'anil. ¹¹ Ta kaw niman yelapno ye hune' ley txannhe istiepohal tu', haxxam xin hune'trato maxhtik'a istanhb'al, to kaw ek'naxa isk'ulch'anil.

¹² Ayko hune' ti' yipo janmahanh, yuxin yinh sunil janmahanh chijalnik'oianh. ¹³ Mach chijutehanh haka' yute ya' Moisés, yuto yako ya' hune' q'ap q'ap yenhelo sat yunhe mach chil eb'naj Israel istanhilo ismujli hune' isq'aq'al yip Komam ayiko yinh sat ya' tu'.

¹⁴ Yaja' mach istxum eb'naj tato chitanhilo isq'aq'al hune' tu', yeb'paxo xin tinanh yet chilni eb'naj Istzoti' Komam Dios b'ay ayayo hune' b'ab'eltrato, haka'totik'a ayko hune' q'ap q'ap tu' yenhelo isnab'al eb'naj. Ha' xin mach chi'aq'ni istxumulo eb'naj tzet chala, yuto maxhto chi'aq'lax yohtanhelo eb'naj tato yet yul Komam Cristo istanhkanilo b'ab'eltrato tu'. ¹⁵ Yuxin hayet chiyilni eb'naj isley ya' Moisés tinanh haka'tanhe aytoko q'ap q'ap yenhelo isnab'al eb'naj.

¹⁶ Yaja' yet chaniko isb'a anma yul isq'ab' Komam Cristo Jahawil, chi'ilaxilo hune' yenhel isnab'al haka' q'ap q'ap tu'. ¹⁷ Yuto ha' Komam Cristo Jahawil, Espíritu ye Komam, yuxin yet ayxako Yespíritu Komam jinh hab'anxa kotxumni tzet chal Yum Komam Dios, matxa ayonhokto yalanh yip hune' b'ab'eltrato. ¹⁸ Yuxin matxa hune' haka' ismaj sate tu' yinh kosat kosunil. Wal tinanh xin lahanonhxa haka' hunu ch'en espejo b'ay chi'il-lax isq'aq'al yip Komam, yuto ha' jinh chi'ilchalo isk'ulal Komam Cristo Jahawil. Yuxin lanhan isch'ib' konab'al haka' isnab'al Komam, yeb' xin lanhan istz'ajnaló isk'ulch'anil Komam jinh. Hune' ti' chij isb'a jinh yu yip Komam Espíritu.

4 ¹ Yuxin mach chipax jipanh, yuto yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yuxin yako hune' munil ti' yul koq'ab'anh. ² Wal tinanh sunil tzet kaw tx'ixob'al chiswatx'e anma yinh ewantajil yab'h'ilxakano juhanh, machi mak chijaq' sub'chahojanh, mach chikosomanh Istzoti' Komam Dios yeb' komon tzoti'. Wal xin hanhe isyelal chijalanh sata anma yeb' sata Komam Dios, hak tu' chu koyeniloianh tato hune' komunil ti'anh ayko yinh istoholal.

³ Hayet chonhek'anh jalnok'oianh Tzoti' K'ul yet Kolb'anile, ay mak ti' mach chitxumchalo yu, ha' ton hunteq'an mak tu' chik'aytoj. ⁴ Yaja' yu mach chayto yul yanma yinh Istzoti' Komam; yuxin ha' naj yahawil

yinh hune' yul sat yib'anhq'inal ti', ha' naj machi aq'ni yohtanhelo anma yunhe mach chu yilni istzejla isq'aq'al hune' Tzoti' yet kolb'anile, yet Komam Cristo kaw aykano yip, Komam yechel Komam Dios. ⁵Maxhtaj honhanh chijalik'o kob'ahanh, wal xin to ha' Komam Jesucristo chijalik'ojanh ta ha' Komam Jahawil. Wal hanhonhanh xajako kob'ahanh hechejab'oj yuto chitzala janmahanh yinh Komam. ⁶Ha'tik'a Komam Dios chejni ta chitzejla sajilq'inal xol q'ejholo, ha'paxo Komam aq'ni sajilq'inal yul janma yunhe johtanhenilo isq'aq'al yip Komam Dios, hune' chitzejla yinh sat Komam Jesucristo.

Hanhk'anhe yinh Komam Dios b'ay chu janiko janma

⁷Haka' hunu q'alomal ayayto yul hunu tx'otx' xi, hak tu' ye Istzoti' Komam Dios yinh konimanil, yunhe isyenilo isb'a ta ha' Istzoti' Komam kaw aykano yip; yinh Komam Dios chitita, mach jetojanh yehi.

⁸Yuxin waxanhka hoyb'ilonhanh yu isya'tajil, yaja' mach chonhayk'ayanh yul isq'ab'. Ay tzet ye tu' chijako yinh kok'ulanh, yaja' mach chikab'kon kok'ulanh yu. ⁹Chonhkajlaxanh, yaja' mach b'ejb'ilonhkanojanh, chonhmaq'laxkanhanh, yaja' mach maq'b'ilo kotanhilojanh yinh hunelnhe. ¹⁰B'ajxanhetu'wal chonhtohanh ayonhnhetik'akojanh yul isq'ab' kamikal, haka' yaq'le Komam Jesucristo, hak tu' chu isyenilo isb'a jinhanh yinh tzettaj yaq'le Komam.

¹¹Hanhonhti'anh waxanhka itzitzonhanh, yaja' ayonhnhetik'akojanh yul isq'ab' kamikal sunilb'al tiempo yu chonhmunlahanh yinh ismunil Komam Cristo. Hak tu' chu isyenilo isb'a tzettaj yaq'le Komam yinh hune' konimanilanh kamb'ehal ye ti'. ¹²Yuxin hanhonhti'anh ayonhnhetik'akojanh yul isq'ab' kamikal yunhe hechahnikano heq'inal tet Komam.

¹³Chal yul Yum Komam Dios haka' ti': «Xawaytojan yul wanmahan yuxin kintzotelan,» xhi. Hak tu' jepaxojanh hanhonhti'anh xajaytojanh yul janmahanh yinh Komam Dios, yuxin chonhtzotelan. ¹⁴Hanhonhti'anh johtajanh ta ha' Komam Dios aq'ni itzitzb'okanh Komam Jesucristo Jahawil, ha'tik'a Komam xin chonhaq'ni itzitzb'okanh yuto yetonhxa Komam Jesucristo, hunxa xin chu konhyinito Komam isk'atanh. ¹⁵Kaw chijaq'lehanh hunteq'an isya'tajil ti' yu isk'ulalo teyinh, yeb' yunhe tx'i'al mak chichahni isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios, haxinwal tx'i'al mak chi-aq'nipaxo yuch'andiosal tet Komam, hak tu' chu yok ismay Komam.

¹⁶Yu hune' tu', yuxin mach chikab'kon kok'ulanh waxanhka lanhan is-pax yip konimanilanh, yaja' wal janmahanh xin hunun tz'ayik yak'b'iloj. ¹⁷Sunilal isya'tajil chijilanh yul sat yib'anhq'inal ti', yinh anhe chi'ek'-toj yuto chi'apni istiepmohal b'ay chilahwi, yaja' wal isk'ulch'anil chaq' Komam jet xin ek'b'al niman yelapnoj, yeb' xin mach istanhb'al. ¹⁸Hanhonhti'anh, maxhtaj yinh hunteq'an tzet ye tu' chijiliko yinh b'ay chijako konab'alanh. Wal xin yinh hunteq'an tzet ye tu' mach chijiliko yinh ha'

b'ay ayko konab'alanh, yuto sunil hunteq'an chijiliko yinh, yinh anhe chitanhiloj. Wal hunteq'an mach chijiliko yinh aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo.

5 ¹Hune' konimanil ti', lahan haka' hune' nich'an lexhpat chi'etax-toj. Yaja' johtaj ta ay hune' nimanile kaw k'ul watx'eb'il yu Komam Dios yul satkanh, mach anmaho watx'enhe, yeb' xin machi b'aq'inhal chitanhiloj. ²Yuxin hayet ayonhtok'o yinh konimanil ti' kaw ch'ah kok'ul, jocheb'al chi'aq'laxna hune' konimanil yet satkanh tu'. ³Ha' hune' tu' chi'ok xilo koq'ap, yunhe mach t'ilanojonh yet chonhapni. ⁴Hayet ayonhtok'o yinh konimanil ti' kaw chi'ah kok'ul chijaq'len isya'tajil, ay jala' mach chonhkan t'ilnoj, mach chijoche ta tonhe chi'ilaxilo hune' konimanil ti', wal xin to chijoche ta chi'aq'lax hunxa konimanil ak', hak tu' xin chitanhilo hune' konimanil kamb'ehal ye ti', kat kochahni hune' koq'inal mach istanhb'al. ⁵Yu hune' ti' yuxin konhiswatx'e Komam Dios, yaq'ni-paxo Komam Espíritu Santo jet yu yaq'ni johtanhelo yinh kaw ist'inhanil tato chikochah hune' tu'.

⁶Yuxin kaw sunilb'al tiempo chijako hune' tu' yipo janma, johtaj tato yet ayonhtoko yinh hune' konimanil ti' machijonh isk'atanh Komam Dios yul satkanh. ⁷Tinanh maxhto chijil hune' tu', yaja' yulb'al istieimpohal ayonh yinh hune' konimanil ti' chijayto yul janma ta hak tu' yehi. ⁸Yuxin kaw ayko Komam Dios yipo janma, jocheb'al chikob'ejkano hune' konimanil ti' kat japni isk'atanh Komam. ⁹Yuxin waxanhka ayonhik'ojanh yeb' konimanil ti'anh, maka haxa isk'atanh Komam b'ey satkanh, ha' tzet choche Komam Dios ha' ayko yinh kok'ulanh kowatx'enan yunhe istzala Komam jinhanh. ¹⁰Kaw kosunil chonhok sata Komam Jesucristo yul iskapil yunhe kochahni ispaj yinh tzettaj chikowatx'e hununonh yet ayonhik'o yul sat yib'anhq'inal ti', ta k'ul maka istx'ojal kowatx'e.

**Ismunil ya' Pablo yalnik'o yinh tzet chu yok
anma yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios**

¹¹Wal honhti'anh, ha' tet Komam Dios Jahawil b'ay chonhxiwanh, yuxin ayko yinh kok'ulanh jalnihan tet anma ta chako isb'a yul isq'ab' Komam Dios. Kaw ohtab'il kob'eyb'alanh yu Komam, hakexpax tu' hantam saq'al ta heyohatapaxo kob'eyb'alanh. ¹²Mach lanhano jalnihan tato kaw k'ulonhanh yul hesat. Wal xin jocheb'alanh tato chehtzala jinhanh yeb' yunhe k'ul hekolni heb'a hepajtzen tet eb'naj yinhne anma nime winaj chako yanma, maxhtaj isk'ulal ayayto yul yanma anma b'ay chit'anhxiko eb'naj. ¹³Wal honhti'anh, waxanhka chonhhallaxanh loco-hal, yaja' yu komunlahanh yinh yet Komam Dios, yaja' ta mach locojoj honhanh cheyila yaj yu isk'ulalo teyinh.

¹⁴Wal xin sunil tzet chikowatx'ehanh, ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam Jesucristo, ha' chi'aq'ni jub'anh, yuto johtajanh tato ay hune' mak kam

koselelo kosunil, yuxin kamnajokhxa yinh kob'eyb'al yet yalanhtokanoj. ¹⁵Ju kosunil yuxin kam Komam Jesucristo yuxin hanhonh itzitzonh ti', matxahojab' chonhek' yinh tzet chal janma. Wal xin haxahojab' tzet chal Komam ha' chikoyije; yuto kam Komam Jesucristo, lahwi tu' yitzitzb'i-paxokanh yu yaq'ni isk'ulal jet.

¹⁶Yuxin hanhonhti'anh matxa chonhokanh aq'ok'ule yinh eb'naj juxhtaj, haka' chute anma yet yul sat yib'anhq'inal ti'. Waxanhka yet yalanhto konhokanh aq'ok'ule yinh Komam Cristo, yaja' wal tinanh xin, matxa hako tu' konanihanh yinh Komam. ¹⁷Yuxin ha' mak chako isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo, ak' anmaxa ch'elikoj. Ha' tzet iswatx'e yet yalanhtokanoj chitanhkaniloj, haxa tzet chiswatx'e tinanh xin ak'toxa.

¹⁸Sunil hunteq'an chiwalti'an, ha' Komam Dios chiwatx'eni. Hanhech'an yu Komam Jesucristo yuxin ayonhiko yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios. Yaq'nipaxkano Komam komunilanh jalnik'ojanh tzet chu yok anma yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios. ¹⁹Ha' chal yelapno hune' tu' to ayko Komam Dios yinh Komam Cristo yet yulik'oj yunhe yok anma yinh aq'ank'ulal yeb' Komam, matxa xin chisnati Komam ismul. Ha' Komam aq'nhekano hune' munil ti' yul koq'ab'anh jalnik'ojanh yinh tzet chu yok anma yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios.

²⁰Yuxin hanhonhti'anh ischejab' Komam Cristo jehan yuxin hakojtam ha' Komam Dios chi'ay sat teyet, yuxin yinh isb'i Komam Jesucristo chijalanh teyet ta chexok yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios. ²¹Machi nino istx'ojal Komam Jesucristo, yaja' yib'anh Komam alaxkanto ismul sunil anma yu Komam Dios. Yuxin hayet chijaniko kob'a yul isq'ab' Komam Jesucristo chonhok k'ulal yul sat Komam Dios.

6 ¹Hanhonhti'anh chonhkolwahanh komunlahanh yinh ismunil Komam Dios, yuxin chi'elto jawanh teyinh ta mach cheyintanhekan-
ilto isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios. ²Chal Komam Dios yul Yum haka' ti':

Yinh istimpohal kinhawawtehan tawinh,

wab'etojan tzet hawala;

yinh istz'ayikal hawoche hakolb'anil kinkolwahan tawinh,^a
xihayoj.

Yuxin tinanh istimpohalxa heyawten Komam teyinh, yeb' xin istz'ayik-
alxa hechahni hekolb'anil.

³Hanhonhti'anh kaw k'ul chijute kob'eyb'alan yunhe machi mak chijaq' lektahojanh, yuto mach chisje kok'ulanh tato ay mak chihalni isq'umal hune' komunil ti'anh. ⁴Wal xin kaw chikoyehan yinh tzet chikowatx'ehan ta kaw yeli ischejab' Komam Dios jehan, yuxin chijaq' janmahanh jijlenanh isya'tajil chihul jib'ananh,

^a 6:2 Is. 49:8

yeb' manhtzetel, yeb'paxo yek'ya' janmahanh. ⁵Ay b'ay kaw konh-maq'laxanh, ay b'ay xin konhalaxikojanh preso, yeb' xin ay b'ayah wejna anma jinhanh, ay b'ay xin kaw konhek'ya'anh komunlahanh, aypaxo b'ay xin el kowayanhanh, ay b'ay jiplepaxojanh wahil. ⁶Chikoyenipaxilojanh tato ischejab' Komam Dios jehan yu isk'ulal chikowatx'ehanh, johtaxahanh b'aytet ist'inhanil, yuxin chijaq' nimank'ulalanh yinh anma, k'ulch'an chijutepaxo kok'ulanh yuto ayko Komam Espíritu Santo yul janmahanh, kat kotzalapaxojanh yinh jet anmahil. ⁷Chikoyepaxilojanh tato ischejab' Komam Dios jehan yuto ha' kuyb'anile kaw yel chijalanh, yeb' yu ayko yip Komam Dios jinhanh. Haka' hunu naj soldado chiskol isb'a yu ismunlab'al kat yaq'nipaxo naj howal yu ismunlab'al tu'; hakonh tu'anh yuto ha' is-toholal chijalik'ojanh.

⁸Ay b'ay niman jelapnojanh yul sat anma, aypaxo b'ay xin chi'ilax-ilo kopixananh. Ay b'ay k'ul istzotel anma jinhanh, ay b'ay xin tx'oj istzotel anma jinhanh. Ay b'ay chonhhal-laxanh leq'ti'al, waxanhka xin ha' isyelal chijalanh.

⁹Ay b'ay chal-laxi tato mach konhyohtajojanh anma, waxanhka xin kaw ohtab'il honhanh yu. Kamomonhxahanh yalni anma, yaja' itzitzonhanh, chi'alaxpaxayo isya'tajil jib'ananh, yaja' mach chonhkamanh. ¹⁰Haka'tanhe b'isk'ulal jehan, yaja' wal xin tzalahilalnhetik'a jehan. Waxanhka kaw meb'a' honhanh, yaja' tzetk'a mak q'alom yul sat Komam Dios juhanh. Waxanhka machi nich'ano tzet ayonhanh, yaja' yul sat Komam Dios tz'ajan yeko sunil yul koq'ab'anh.

¹¹Hex wuxhtaj, hex wanab', hex ay hex b'ey Corinto, kaw chijaltojanh isyelal teyet yeb' sunil tzet ay yinh janmahanh. ¹²Kaw machi hunu tzet ye tu' chijeb'ahanh teyet, wal hex ti' xin ay hunteq'an tzet ye tu' ewan ye jetanh heyu. ¹³Haka' yay sat hunu naj mame tet isk'ahol, hak tu' yay insatan teyet, chinq'annihan tato ha' kaw isyelal ha' cheyal wetan, haka' chu walnitojan tzet ay yul wanmahan teyet.

Hanhonh ti' yatutonhxa Komam Dios itzitz

¹⁴Mach chu heyetb'inhen heb'a yeb' anma maxhto chichahni Komam yul yanma, yuto ¿tom chu yetb'inhen isb'a isk'ulal yeb' istx'ojal? Yeb' xin ¿tom chu yetb'inhen isb'a sajilq'inal yeb' q'ejholo? ¡Wal xin mach chuhi! ¹⁵Yeb' ¿tom chu islahb'an isnab'al Komam Jesucristo yeb' naj matzwali? Yeb' xin hanhonh xakochah Komam Jesucristo yul janma, ¿tom chu kolahb'an konab'al yeb' mak maxhto chichahni Komam yul yanma? ¡Mach chuhi! ¹⁶¿Tom ay yokb'alto tioxh yul Yatut Komam Dios? ¡Machoj! Yuto hanhonh ti' Yatut Komam Dios itzitz jehi, haka' yalni yul Yum Komam Dios b'ay chala:

«Haninti'an chinehayojan xol eb'naj kat xin wek'an yeb' eb'naj,

haninan xin chinokan isDiosaløj, kat yok eb'naj inkonhob'ojan,»^b
xhi Komam.

17 Yu hune' tu', yuxin yalpaxo Komam: «Elanhwe xol eb'naj,
pohilo heb'a yinh eb'naj. Mach chetzab' hunteq'an tzet ye tu'
machiswalil,

hak tu' xin chexinchahan ink'atanhan.»^c

18 Chinokan hemamøj, kat heyok ink'aholojan yeb' xin inkutz'inojan,»^d
xhi

Komam Dios Jahawil, Komam chisje iswatx'en sunil tzet ye tu'.

7 1 Yuxin hex wuxhtaj hex wanab', hex xahan ay wuhan, yu hunteq'an
xayaltekanø Komam jet, yuxin yilal kopohnilo kob'a xol sunil tzet ye
tu' chi'etanto konimanil yeb' janma. Xiwojonhwe tet Komam Dios, jaq'a-
kaniko kob'a yinh hunelnhe yinh tzet choche Komam.

**Makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo b'ey
Corinto isyije yinh tzet yal ya' Pablo**

2 jAweyto yul heyানা yinh tzet chijalanh! Kaw machi hunujex b'ay
kowatx'ehan hunu istx'ojal. Machi hunujex etaxnato henab'al juhanh.
Machipaxo hunujex kexjaq' sub'chahojanh. 3 Maxhtaj yu istak hek'ul
yuxin chiwaltojan hunteq'an ti' teyet, wal xin haka'tik'a walnihan teyet
yet yalanhtokanoj, kaw ayexiko yinh wanmahan. Yuxin waxanhka itz-
itz hinan maka lanhanxa inkaman hune'nhetik'a ha' yeko wanmahan
teyinh. 4 Kaw yinh sunil wanmahan chintzotelan teyet yeb' xin kaw chin-
tzalahan teyinh, waxanhka lanhan wilnihan isya'tajil b'ey ti', yaj kaw
chiq' yip wanmahan, yeb' kaw chi'okkano hune' niman tzalahilal yinh
wanmahan chiwab'ehan.

5 Yettaxtik'a julanh b'ey ismajul Macedonia ti', maxhtik'a nino aq'an-
k'ulal chijilanh. B'ajxanhetu'wal chonhek'anh ha' isya'tajil chichahlo
juhanh; ha' yichelax howal jinhanh ha' chu anma; ha' istakb'al kok'ul-
anh ha' ch'aq'laxi. 6 Yaj Komam Dios chi'iptzen anma b'isk'ulal yehi,
ha' Komam aq'ni yaq'lob'al kok'ulanh yet yul naj Tito b'ey ti'. 7 Yaja'
maxhnhetaj yu hul naj yuxin chitzala kok'ulanh, wal xin to yu jab'ehan
ta heyaq' yaq'lob'al isk'ul naj yet isb'eyk'o naj texol, yeb' yu cheyoche
konhheyla'anh. Yalnipaxo naj ta kaw b'isk'ulal heyehi yinh tzet yu texol,
yeb'paxo ta ayinikojan yinh hek'ul. Hayet wab'enan hunteq'an tu' kaw
yiq'kano yip tzalahilal yul wanmahan.

8 Kaw tak ink'ulan yet wab'enan ta ok b'isk'ulal teyinh hayeb' tz'ayik
yet heyab'en tzet yal te' carta watojan teyet, yaja' wal tinanh xin matxa
chiwiq' b'isk'ulalan yinh hune' tu'. 9 Waxanhka heyi' b'isk'ulal yaj chin-
tzalahan yinh yuto heb'isk'ulal tu' ha' aq'ni hetxumulo henani heb'a

^b 6:16 Lv. 26:12; Ez. 37:27 ^c 6:17 Is. 53:11 ^d 6:18 Sal. 7:14

haka' choche Komam Dios. Machi xin nich'ano tzet etanto henab'al yinh tzet yal te' carta tu'. ¹⁰Tato chijiq' b'isk'ulal haka' choche Komam Dios, hune' b'isk'ulal tu' chi'aq'ni kotxumu'loj ta yilal konani kob'a kat xin kokolchakanøj. Ta hak tu' ye chal tu' machojab' chitak kok'ul yu b'isk'ulal. Ay hune'xa b'isk'ulal yet yul sat yib'anhq'inal ti', hune' b'isk'ulal tu' chonhyito yinh kamikal mach istanhb'al.

¹¹Yaja' hex ti', xaheiyiq' b'isk'ulal haka' choche Komam Dios, kaw xin tx'i'alxa isk'ulal chaq' teyet, yuto ha' aniko yinh heyenma hewatx'enayo hune' isya'tajil yu texol tu', hak tu' yu hekolni heb'a. Istit hehowal, ischi-wakanh hek'ul yu hune' tzet yu texol tu', yuxin kaw tx'i'al el heyoche ta ayinik'ojan texol. Yaja' xin heyayo isya'tajil yib'anh naj yako ismul tu', hak tu' yu heyeniloj ta maxhtaj hunex yinh hune' ismul naj iswatx'e tu'.

¹²Yuxin hune' carta intz'ib'nhetojan tu' maxhnhetaj yu naj ok ismul yuxin intz'ib'nhetojan, maxhnhetajpaxo yu naj b'ay ok ismul naj tu', wal xin to yunhe isyenilo isb'a yul sat Komam Dios ta kaw ayonhikojanh yipo hek'ul.

¹³Sunil hunteq'an tu' aniko yip janmahanh, maxhnhetaj yu hunteq'an tu', wal xin kaw konhtzalanhanh yet yalni naj Tito jetanh ta kaw saq'al yu hechahni naj yeb' ta kaw yaq' tzalaho isk'ul naj texol. ¹⁴Isyelal walan, yet walnihan tet naj Tito tato kaw k'ul hex. Heyohtaj tato ist'inhanihnhe-tik'a chiwalan, yeb'paxo xin mach leq'ti'alo eliko yinh tzet walan tet naj teyinh. ¹⁵Yuxin ha' tinanh, kaw ek'na xahan chexyil naj, yuto chitit yul isk'ul naj tato kaw yijem heyute heb'a yet isb'eyk'o naj texol, yeb' xin kaw xahan heyil naj yet ay naj tek'atanh. ¹⁶¡Kaw chintzalahan teyinh yuto chisje hexwanikojan yipo wanmahan!

Jofrenda chijaq' tet Komam Dios

8 ¹Tinanh xin hex wuxhtaj hex wanab', chijaltojanh teyet yinh tzet yu isyeni isb'a isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yinh eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' ay yul ismajul Macedonia ti'.

²Waxanhka kaw ay ilweb'al chihul yib'anh eb'naj, yaja' kaw chitzala yanma eb'naj, yeb' xin waxanhka kaw meb'a' eb'naj, yaja' kaw chipalk'on eb'naj yaq'ni yofrenda, haka'tanhe kaw q'alom eb'naj. ³Haninti'an chi-waq' hinb'ahan walnihan ta kaw yinh sunil yanma eb'naj chaq' eb'naj yofrenda, hatatik'a hanta ay yul isq'ab' eb'naj, ay b'ay ti' xin chipalk'on yaq'ni eb'naj. ⁴Kaw ok eb'naj yala' jetanh tato chikochahanh yofrenda eb'naj, yuto choche eb'naj chikolwa eb'naj yinh eb'naj juxhta ay b'ey Jerusalén. ⁵Kaw ek'b'alkano yaq' eb'naj yib'anh haka' konanihanh. Yuto yinh b'ab'elal ishin isb'a eb'naj yinh ismunil Komam Dios Jahawil, lahwil tu' xin yanipaxiko isb'a eb'naj yijemal jetanh haka' choche Komam. ⁶Yuxin xajalanh tet naj Tito ta chito naj ilwal teyinh, kat ischahni naj hekolwal cheyaq' yu isk'ulch'anil hek'ul, yuto ha' naj ichiko ischahni

hekolwal yet b'ab'elal. ⁷Haka'ojab' ispalk'on iskawxi hek'ul yinh Komam Dios yeb' hehelanil hetzoteli, yeb' yitz'atil hewi', yeb' yinh sunil heyenma chewatx'en hunu tzet ye tu', yeb' konhhexahannhenpaxojanh; hakojob' tu' ispalk'on heyaq'ni heyofrenda tet Komam Dios.

⁸Mach chejb'anile hune' chiwalti'an, wal xin tonhe chiwochehan chiwalan teyet yinh isk'ulch'anil isk'ul hunteq'anxa eb'naj juxhtaj. Hakexpax tu' yet cheyaq'ni heyofrenda chohtanhelo eb'naj b'ay chi'aq'lax hune' heyofrenda tu' ta xahan cheyil eb'naj. ⁹Hanhonh ti' johtaj ta Komam Jesucristo kaw k'ulch'ankano isk'ul. Kaw tzetk'a isq'alomal Komam ay b'ey satkanh, yaja' yute isb'a Komam meb'a'il yuto kaw xahan ayonh yu yunhe jok q'alomal yul sat Komam Dios.

¹⁰Chiwaltojan teyet tzet chi'ek' yinh innab'alan yinh heyofrenda, yuto yettax hunb'i hex b'ab'el kexichiko heyaq'ni heyofrenda, kaw xin yinh sunil heyenma heyaq'a. ¹¹Wal tinanh xin mach cheb'ej heyaq'ni heyofrenda tu'. Wal xin aq'we yinh sunil heyenma haka'ojab' yu heyichenikoj, hakojob' tu' xin cheyute tinanh, hatatik'a tzet ay hex. ¹²Yuto ta yinh sunil janma chijaq' jofrenda, kaw chitzala Komam Dios jinh, hatatik'a tzet ay yul koq'ab'. Wal xin mach chisq'an Komam hunu tzet ye tu' jet ta machi yul koq'ab'.

¹³Mach chiwochehan ta chexkan yinh manhtzetal yu hekolwa yinh hunuxa maka. ¹⁴Yaja' chiwochehan tato lahanojab' tzet ayonh kosunil. Yuxin tinanh, hex ay tzet ay yul heq'ab' kolwahanhwe yinh eb'naj matzet aya, haxinwal haxa yet matzet ay hex haxa eb'naj chikolwa teyinh. Ta hak tu' lahan chikokol-le kob'a. ¹⁵Haka' yalni yul Yum Komam Dios, b'ay chala: «Ha' mak tzetk'a yet iskutxb'akanh, mach palk'onkanh yul isq'ab'. Haxa mak hanik'nhe yet iskutxb'akanh xin, k'uxannhe ek' yu,»^e xhihayoj.

Yet isto naj Tito yeb' hunteq'an eb'naj juxhta b'ey Corinto

¹⁶Chiwaq'an yuch'andiosal tet Komam Dios, yuto ha' Komam aniko yul yanma naj Tito kexyaniko yinh isk'ul, haka'tik'a heyeko yinh ink'ulan. ¹⁷Yuxin hayet walnihan tet naj tato chito naj ilwal teyinh, kaw yinh anhe istaq'we naj istohi yuto ayko yinh isk'ul naj isto kexyilnoj.

¹⁸Ay xin hune' naj juxhta ti' chijatojanh yetb'ihon naj Tito. Ha' hune' naj ti' kaw k'ul istzotel eb'naj juxhtaj yul hunteq'anxa konhob' yinh naj, yuto kaw k'ul ismunil naj yinh yalnik'o Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yinh Komam Jesucristo. ¹⁹Ha' naj xin sayb'il yu eb'naj juxhtaj yu yok naj jetb'ihojanh, kat iskolwa naj jinhanh iskutxb'akanh ch'en yofrenda eb'naj juxhtaj. Hak tu' xin chi'ilchalo isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios jinh, kat yilchaxapilo isk'ulch'anil hek'ul. ²⁰Hak tu' chijutehanh yunhe machi hunu mak chihob'nikanh leq'ti'al jinhanh yinh ch'en kolwal kaw ay yelapno

chikokutxb'akanh tu'an. ²¹Yuxin chijako yinh kok'ulanh ta k'ul chijute kob'ahanh yinh hune' munil ti'; maxhnhetaj sata Komam Dios, wal xin to k'ul chijutepaxo kob'ahanh sata anma.

²²Ay xin hune'xa naj juxhta chijatojanh yinta eb'naj ti', hune' naj juxhta ti' tx'i'alxa el chijilanh tato kaw chitzala naj iskolwahi b'ajxanhetik'a yinh tzet ye tu'. Yuxin tinanh kaw ek'b'alto chitzala naj yuto ayexiko yipo yanma naj. ²³Ta ay mak chiq'amb'en teyet tzet ye naj Tito, cheyala ta wetb'i hinb'ahan yeb' naj, yuxin chinchetojan naj yu iskolwa naj teyinh. Yeb' xin ta ay mak chiq'amb'enpaxo yinh eb'naj kawanh, cheyala tato chejb'ildo eb'naj yu eb'naj juxhtaj ay yul hunteq'anxa konhob' ay b'ey ti'. Eb'naj ti' kaw chisyelo eb'naj isk'ulch'anil Komam Cristo yu tzet chiswatx'e. ²⁴Kaw chiwochehan tato k'ul chu hechahni eb'naj, haxinwal chil hunteq'anxa eb'naj juxhtaj tato yeli k'ul hex, haka' yu walnitojan teyinh.

Ch'en kolwal chi'aq'lax tet makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo

9 ¹Wal yinh ch'en kolwal cheyaq' tet makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo ay b'ey Judea, mach yilalo chintz'ib'nhetojan teyet. ²Yuto wohtajan tato kaw yinh sunil heyanna chexkolwahi, kaw chitzala ink'ulan chiwalnihan tet eb'naj juxhta ay b'ey Macedonia ti' tato kaw k'ulch'an hek'ul. Xawalan tato hex ayexxako yul isq'ab' Komam b'ey yul ismajul Acaya hunb'itax kexichiko heyaq'ni heyofrenda. Hayet yab'en eb'naj ay b'ey Macedonia hune' tu', kaw tx'i'al eb'naj ok yinh isk'ul yaq'ni yofrenda. ³Tinanh xin chinchetojan eb'naj juxhtaj ti' b'ay ay hex tu', haxinwal chexyiptze eb'naj hekutxb'ankanh ch'en ofrenda tu'. Hak tu' xin mach nab'nheho walan yinh isk'ulch'anil hek'ul. ⁴Yuto k'uxantaxka ay eb'naj ah Macedonia ti' tzujan wintajan yet chinapnihan kexwilnojan, tx'ixob'almi ta maxhto heyofrenda tu' kutxan heyu, yuto kaw sunil janmahanh chijalnihan tato kaw k'ulch'an hek'ul. ⁵Yuxin chinnahan tato kaw yilal isb'ab'ito eb'naj juxhta ti' tek'atanh yunhe iskolwa eb'naj teyinh hekutxb'ankanh heyofrenda, ch'en taq'eb'ilxa heyu heyaq'ni. Ha' xin heyofrenda chikutxi tu', ha' chalniloj ta kaw k'ulch'an hek'ul, machi xin lanhb'iloj hex heyaq'ni.

⁶¿Tom mach heyotajo hune' ti' xin?: Ha' mak hanik'nhe yawal chakoj, hanik'nhetik'apaxo isnhai chishatx'paxokanh. Walpaxo mak niman yawal chakoj kaw niman isnhai chishatx'kanh. ⁷Jaqa'we jofrenda hunnonh, hatatik'a hanta chikotxum jaq'ni, machojab' yinho b'isk'ulal chijaqa', machojab'paxo xin yinh lanhb'ilal, yuto Komam Dios kaw chitzala Komam yinh mak kaw yinh tzalahilal chaq' yofrenda. ⁸Yuto ay yip Komam yaq'ni sunil isyaxil teyet, hak tu' xin machi hunu tzet ye tu' ti' matzet teyet; wal xin chipalk'on yul heq'ab' yunhe hekolwa yinh tzet ye tu' k'ul. ⁹Chal yul Yum Komam Dios haka' ti':

«Saqa'al yet mak chi'aq'ni tzet ye tu' tet anma meb'a', yu hune' isk'ulch'anil isk'ul tu',

yuxin mach chito nahul hune' mak tu' yu Komam Dios,^f
xhihayoj.

¹⁰ Komam Dios chi'aq'ni ixim hinhat chitz'unlaxi, yeb'paxo sunil tzet chilolaxi. Ha' xin Komam chi'aq'nipaxo teyet tzet cheyaq' yinh heyofrenda tet Komam. Haka'tik'a hunu tzet ye tu' chetz'unkanon, chanayo Komam isyaxilal yib'anh, hak tu' xin ye hune' isk'ulch'anil hek'ul tu' kaw tzetk'axa chi'elkanikoj.

¹¹ Hak tu' xin kaw tx'i'al tzet chijechab' yunhe kaw tx'i'al tzet cheyaq'paxoj, hak tu' xin tzetk'a eb'naj juxhta chi'aq'ni yuch'andiosal tet Komam Dios yet chischahni eb'naj hune' heyofrenda chijitojanh b'ay ay eb'naj tu'.

¹² Hunteq'an kolwal cheyaq' ti' maxhnhetaj chikolwa yinh tzet ye tu' matzet yul isq'ab' eb'naj, wal xin chi'iptzelipaxo yinh eb'naj yaq'ni yuch'andiosal tet Komam Dios. ¹³ Chahnipaxiko eb'naj ismay Komam, yuto cheyeloj tato yijem hex yinh Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yinh Komam Cristo, yeb'paxo chexkolwa yinh tx'i'al eb'naj juxhtaj. ¹⁴ Eb'naj juxhta chichahni hekolwal tu', chitxahli eb'naj teyinh, kat kexisxahannhen eb'naj yuto hex chexyaq'b'alnhe Komam Dios yinh heyenilo hunteq'an isk'ulal isk'ul Komam.

¹⁵ ¡Jaqa'we yuch'andiosal tet Komam Dios yu hune' komatan! (ha' ton Komam Jesucristo.) Kaw xin mach chonhq'oji kotxumni hanta isk'ulch'anil isk'ul Komam.

Ismunil ya' Pablo ha' yalnik'o Istzoti' Komam Dios

10 ¹ Hanin Pablo inti'an yet chinq'annihan hunu tzet ye tu' teyet haka' isk'ulch'anil isk'ul Komam Cristo hak tu' chu inq'annihan. Tolab' chihal-laxik'oj tato yet ayinan texol kaw echo inxiwan, wal yet machijinan texol xin, tolab' kaw kanh chiwute hinb'ahan yalb'anil. ² Yaja' chiwal-tojan teyet ta hayet chinapnihan b'ey tu' machojab' cheyaq'tij inhowalan yinh eb'naj chalni tato lahan chijute kob'ahanh haka' komon anma, yuto haninti'an kaw hinaninan intzotelan yinh hune' tu' yeb' eb'naj. ³ Wal xin kaw yeli anma honhanh, yaj mach haka'o chu yaq'ni anma howal, mach hako tu' jaq'ni howalanh. ⁴ Maxhtaj tzet ye tu' yet yul sat yib'anhq'inal ti' chijaq'b'alnhe yet chijaq'ni howal, wal xin to ha' yip Komam Dios ha' chiq'oji istanhtzenilo sunil tzet ye tu' kaw ay yip. ⁵ Chiq'ojipaxo yip Komam yinh sunil helanilehal yeb' lolo'al mach chichahni ohtanhelaxo Komam Dios. Haxa komon nab'ale xin chijakaniko sunil tu' yul isq'ab' Komam Jesucristo, hak tu' xin yijem chute isb'a. ⁶ Hayet kaw k'ul hexxa heyijeni, chijayojanh isya'tajil yib'anh mak mach chisje isk'ul isyije'.

⁷ Hex ti', hanhech'an tzet cheyil yu isb'aq' hesat ha'nhe chexok he-xumu'. Ta t'inhansa heyehi tato yet hexxa Komam Cristo, yilal

^f 9:9 Sal. 112:9

heyohtanheniloj tato yetpaxo Komam Cristo jehanh. ⁸ Waxanhka chiwikanh hanik' hinb'ahan yinh hune' inmuniti'an, yaja' mach chintx'ixwihan, yuto ha' Komam Dios aq'nhe hune' inmuniti'an yunhe helinhb'an heb'a yinh Komam, maxhtaj yu kexwetantojan. ⁹ Yuxin mach chisje ink'ulan ta chetxumu ta yu kexinxib'tenan yuxin hak ti' chiwute walnitiojan yul incartati'an, wal xin machoj.

¹⁰ Yuto ay mak chalni haka' ti': «Ha' iscarta naj kaw how istzoteli, yeb' xin kaw ya' chilowi, yaja' haxa yet ayk'o naj koxol xin machi yip tzet chiyal naj yeb' xin matzet chal yelapnoj,» xhi eb'naj. ¹¹ Ha' mak hak tu' yalni, yilal yohtanheni tato haka'tik'a intzotelan yul incartati'an, hak tu' chu intzotelpaxojan yet ayinan texol.

¹² Wal xin mach chu kolahb'an kob'ahanh yeb' mak chislolo'nhe isb'a. Ha' hunteq'an eb'naj tu' chischahko eb'naj sukal yinh yu ch'ok eb'naj yila' hanta ishelanil hunun eb'naj.

¹³ Hanhonhti'anh mach chonhpalk'onanh jinikanh kob'ahanh b'ay yeb'ilkano jetanh, yuto ha' Komam Dios anhekaniko yechel b'ay kachan komunlahanh. Hak tu' xin el yinh isk'ul Komam yuxin konhapni-hanh texol b'ey konhob' Corinto tu'. ¹⁴ Q'inalo tato maxhtik'a hunelo konhapnihanh tek'atanh, machim chonhmunlahanh texol tinanh. Wal xin hanhonhanh konhapnihanh b'ab'el texol, jalnihanh Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yinh Komam Cristo teyet. ¹⁵ Mach chijikanh kob'ahanh yinh ismunil hunuxa anma, yeb' xin mach lanhan kopalk'onanh komunlahanh yib'anh b'ay yeb'ilonhkanojanh yu Komam Dios. Wal xin kaw chito jochehanh chonhmunlahanh yunhe isch'ib' komunil tu'anh b'ay kachan komunlahanh, yunhe kam heyeniko heyenma yinh Komam.

¹⁶ Chijochepaxojanh chonhhitztojanh jalnojanh Tzoti' yet kolb'anile yul hunteq'anxa konhob' nahat yehilo yinh hekonhob' tu'. Yaja' xin mach chijochehanh chonhmunlahanh b'ay xa'ichiko hunmajanxa eb'naj ismunlahi, yuto machi jochehanh kololo'nhe kob'ahanh yinh ismunil hunuxa maka. ¹⁷ Ta ay hunu mak choche yiq'a'kanh isb'a, yiq'ab'kanh isb'a yaj yinh tzet chiswatx'e Komam Dios, machojab'taj yinh tzet chiswatx'e.^g ¹⁸ Yuto maxhtaj anma chiyal isb'a k'ulal yul yet ischukil ha' k'ul, machoj, wal xin to ha' mak chal Komam k'ulal, ha' ton k'ul.

Ya' Pablo yeb' eb'naj isb'aliko isb'a ischejab'o Komam Jesucristo

11 ¹ Hantam saq'al tato chitecha hunteq'an tzet chiwaltoti'an heyu, hakojtam mach innab'alan, yuxin hak tu' intzotelan, yaja' yilal heyaq'ni techahoj. ² Kaw tz'e' chiwute hinb'ahan teyinh yuto xahan ay hex wuhan haka' isxahanil chexyil Komam Dios, yuto xawaq' tra-tohan yeb' Komam Cristo tato chexwakojan yul isq'ab', haka' hunu ix

q'opo maxhto chiyiq'le hunu winaj. ³Yaja' chinxiwan yuto haka'taxka yu yaq'ni sub'chaho no' lab'a ix Eva yu iskanhil yehi, haktaxka tu' chu heyaa'q'lax sub'chahoj, kat heyinilo heyanna yinh Komam Jesucristo, yeb' xin matxataxka toholo cheyute heb'a haka' choche Komam. ⁴Hex ti' kaw niman cheyute hek'ul heyab'en tzet chal eb'naj chi'ek' halnok'o hunteq'anxa nan kuyb'anile yinh Komam Jesucristo, mach haka'o yu jalnihan teyet. Lanhan hechahnipaxo hune' nan espíritu, maxhtaj haka' hune' chab'ilxa heyu. Lanhan hechahnipaxo hune' nan kuyb'anile, maxhtaj haka' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile hechah yet jek'anh jalnok'o'janh teyet.

⁵Ha' hunteq'an eb'naj ischejab'o Komam Jesucristo kaw niman yelapno ye chute yalni tu', mach ek'b'alo yelapno eb'naj insatajan. ⁶Waxanhka mach k'ulo intzotelan, yaja' ha' tzet wohtajan kaw niman yelapnoj. Sunil tzet kinek'an inwatx'ehan texol ha' chalni'oj tato kaw ay inhelanilan.

⁷Hayet wek'an walnok'o'jan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile texol machi nich'ano tzet inq'anilojan teyet. ¿Tom wako inmulan yinh haka' tu'? Wal xin wiyo hinb'ahan yunhe heyinikanh heb'a. ⁸Hayet inmunlanan texol yet wek'an walnok'o'jan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile, ha' hunteq'anxa eb'naj juxhta nan konhob'al, ha' eb'naj kolwa winhan yunhe yek' wuhan texol. ⁹Hayet wek'an texol, ay tiempo ay tzet ye tu' ti' kaw okniko wuhan, yaja' machi hunujex b'ay inq'anan nich'ano tzet ye tu'. Wal xin ha' eb'naj juxhtaj ay b'ey Macedonia apni ink'atanhan, ha' eb'naj aq'ni tzet okniko wuhan. Kaw machi hunujex b'ay inq'anan hunu tzet ye tu', haktik'apax tu' chiwute hinb'ahan tinanh. ¹⁰Ha' isyelal Komam Jesucristo ayko winhan, yuxin chiwalan tato matzet inq'anan yet wek'an texol hex wuxhta ay yul ismajul Acaya; ha' hune' tu' ayko istzalab'alo ink'ulan. Hune' tzalahilal tu' machi mak chi'inilo wetan. ¹¹¿Tom mach ayoko wanmahan teyinh yuxin hak tu' walnihan? ¡Machoj! Wal xin yohta Komam Dios tato kaw ayko wanmahan teyinh. ¹²Yaja' hune'nhetik'a ha' chiwutehan texol haka' yet yalanhtokanoj. Chiwutehan haka' tu' yunhe mach chiwaq'an yub' eb'naj chihalni tato lahan komunilanh yeb'i, kat yinikanh isb'a eb'naj.

¹³Ha' eb'naj tu' tonhe chisb'aliko isb'a eb'naj ischejab'o Komam Jesucristo. Chaq'ni sub'chaho eb'naj anma yinh tzet chala, chuteniko isb'a eb'naj ischejab'o Komam Jesucristo. ¹⁴Yaja' hune' chiswatx'e eb'naj tu' mach chik'ay kok'ul jilni yuto hak tu' chute naj matzwalil; chuteko isb'a naj k'lulal haka' eb'naj ángel. ¹⁵Yuxin mach chik'ay kok'ul ta chute'paxo isb'a eb'naj tu' haka' mak chikuyni istoholal, yuto ischejab' naj matzwalil ye eb'naj. Yaja' chischah eb'naj tu' isya'tajil haka'tik'a istx'ojal chiswatx'e.

Hunteq'an isya'tajil hul yib'anh ya' Pablo

¹⁶Wal tinanh xin chiwalpaxtojan teyet hunelxa, mach locohoj hinan, yaja' ta ay hex chetxumu tato loco hinan xin, chahwe heyab'e' tzet

chiwalti'an. Haka' hunu mak mach chistxumu yinh tzet chala, hak tu' chu winikanh hinb'ahan nich'anoxa, haka' hunteq'an eb'naj chikanh isb'a ischukil. ¹⁷Ha' hunteq'an chiwaltojan teyet ti', maxhtaj Komam Dios chi'aq'ni wala'an. Haka'ojtam mach chintxuman yet chiwalnihan, yuto tonhe chiwikanh hinb'ahan chiwalnitojan teyet. ¹⁸Tzetz'a eb'naj chikanh isb'a yinh tzet chiswatx'e, hakintu'an chiwikanh hanik'o hinb'ahan haka' chute eb'naj tu'. ¹⁹Kaw helan hex heyalni, yaja' cheyaq' techaho tzet chal eb'naj mach k'ulo tzet chiswatx'e teyinh. ²⁰Ay eb'naj chexlanhni yu heyaq'ni cheja' heb'a tet, kat yinikanik'o eb'naj sunil tzet ay hex. Kaw yahawilxa chute isb'a eb'naj teyinh, chexyaq'nipaxo sub'chaho eb'naj. Chexisyahni eb'naj, chi'okpaxo yinh isab'al eb'naj ispaq'nilt hesat. Wal hex ti' xin cheyaq' techaho sunil tzet chexyute eb'naj tu'. ²¹Wal xin chintx'ixwihan walnitojan teyet yuto hanhonhti'anh kaw tz'on jute kob'ahanh texol, mach haka' yute isb'a eb'naj tu' teyinh.

Yaja' ta chikanh isb'a eb'naj, hakinpax tu'an chiwipaxokanh hinb'ahan. Hayet chiwalnihan hune' ti', haka'tanhe mach tz'ajano yul inwi'an chiwalnihan.

²²Eb'naj tu' hebreo eb'naj, hakinpax tu'an hebreo hinan; Israel eb'naj, hakinpax tu'an, Israel hinan; yinh ya' Abraham titna eb'naj, hakinpax tu'an, yinh ya' Abraham tu' titnaj hinpaxojan.

²³Ischejab' Komam Cristo ye eb'naj yalni, wal hinan xin ek'b'alto ischejab' Komam wehan sata eb'naj. Hayet chiwalnitojan hunteq'an ti' teyet haka'ojtam mach chintxuman yinh tzet chiwalan. Wal haninti'an kaw ek'b'alxa chinmunlahan sata eb'naj, tx'i'alxa el chinalaxiktojan yul preso sata eb'naj. Ek'b'alxapaxo el chinmaq'laxan sata eb'naj, tx'i'alxa el xin chi'eliko inkaman. ²⁴Howel kinismaq'an eb'naj wet Israelan, ³⁹(b'alonhlahonheb' iskawinaj) tz'um wijan yu eb'naj hunta el. ²⁵Oxel xin alaxayto te' k'ax winhan, hunel xin kinq'ojlaxkanhan. Yet wek'an yinh inb'elan, oxel to te' barco yich ha' yet ayinikojan yul te'. Ay hunel ti' xin, hune' tz'ayik yeb' hune' aq'b'al ayinikojan yib'anh ha' mar yuto tokano te' barco yich ha'. ²⁶Mach isb'i hayel kinek'an yinh inb'elan. Ay b'ay kinelikojan kinyijnitojan ha ha', ay b'ay kinelikojan inkaman yu eb'naj elq'om, yeb' yul isq'ab' wet konhob'an, yeb'paxo yul isq'ab' anma nan konhob'al. Aypaxo b'ay kinelikojan inkaman yulaj konhob' yeb' yulaj b'eh, yeb' yib'anh ha' mar, yeb' xin kaw kinelikojan inkaman yul isq'ab' eb'naj tonhe chisb'aliko isb'a juxhtajoj. ²⁷Ay b'ay kaw kin-sikihan inmunlahan, waq'lenan isya'tajil. Tx'i'al el mach kinwayan, ay b'ay wijlehan nhohchahilal, yeb' tajinti'al. Tx'i'al el mach kinwa'an. Ay b'ay xin wetapaxo ink'ulan yu chew, yeb' tx'i'al el kinkankanojan manh xilq'apehal.

²⁸Mach hanhk'anheho hunteq'an isya'tajil tu' waq'lenan, wal xin aynhetik'ako yinh ink'ulan yinh eb'naj juxhtaj ay yul hunun konhob'.

²⁹Yuto ta ay hunu mak maxhto chiyiq' yip yinh yet Komam kaw chiwiq' b'isk'ulalan yinh, haka'tanhe maxhto chiwiq'paxo wipan. Ta ay eb'naj chi'etaxto isnab'al yu hunuxa maka, kaw chitak ink'ulan.

³⁰Ta kaw ay isyilalil winikanh hinb'ahan, chimwikanh hinb'ahan yinh hunteq'an lanhan walniti'an, yuto ha' hunteq'an ti' chiyeniloj tato machi b'in wipan. ³¹Ha' Komam Dios, Ismam Komam Jesucristo, ha' ay yet yalaxiko ismay yinh sunilb'al tiempo, kaw yohta Komam tato kaw yel chiwalan. ³²Yet hunel, yet ayinik'ojan yul konhob' Damasco, ischejni naj gobernador chimunla yinta naj rey Aretas tato chi'ok ismajomal isti' hunun ispultahil ch'en k'ub' hoyaniko yinh konhob' tu' yunhe intzab'-laxayojan. ³³Yaja' kinalaxaytojan yul hune' motx yu hunteq'an eb'naj juxhtaj, walaxiltijan yul isventanahil ch'en k'ub' tu'. Hak tu' yu inkolchan yul isq'ab' naj gobernador tu'.

Hunteq'an tzet isye Komam Dios tet ya' Pablo

12 ¹Matzet chiwiq'an yinh winikanh hinb'ahan, yaja' yilaltik'a walnihan hunteq'an yaq' Komam Dios wila'an, yeb' tzet yelax wetan yu Komam.

²Ay hune' naj ohtab'il wuhan, kaw ayko yanma naj yinh Komam Cristo. Kanhlanheb'xa hab'il tinanh yilaxto naj satkanh b'ay ay Komam Dios. Yaja' mach wohtajojan ta b'eyk'o naj yeb' isnimanil maka hanh-k'anhe yanma naj, hanhech'an Komam yohtaj. ³Kaw wohtajan tato ilaxto hune' naj tu', yaja' ha' hune' mach wohtajojan ta ilaxto naj yeb' isnimanil maka machoj, hanhech'an Komam Dios ohtanhe. ⁴Ha' hune' wohtajan to ilaxto naj b'ey paraíso; b'ey tu' yab'e naj hunteq'an tzoti' machi mak ohtanhe, yeb' xin machi mak chisje yalnik'oj. ⁵Ha' hune' naj tu' chisje winikanhan, wal inti'an xin ha' yinh hunteq'an isya'tajil chiwilan, ha' b'ay chiwikanh hinb'ahan. ⁶Q'inalo tato chiwochehan chiwikanh hinb'ahan chitik'am isje yuto ha' isyelal chiwalan, mach sukoj hinan yinh haka' tu'. Yaja' mach chiwikanh hinb'ahan yuto chiwochehan tato machi hunu mak chinani ta kaw ek'b'al welapnojan yib'anh tzet chil anma winhan, yeb' xin tzet chiyab'e anma walnihan.

⁷Yaja' yunhe machi ok lolo'al winhan yu hunteq'an tzet kaw niman yelapno yelax wila' tu'an, yuxin aq'lax hune' isya'tajil wetan yu naj matz-walil, haka' hunu te' tx'ix alaxiko yinh innimanilan, hak tu' yu yaq'lax hune' isya'til ti' winhan. ⁸Oxelxa chinq'anan tet Komam Dios ta chilo Komam hune' isya'tajil ti' winhan.

⁹Yaja' taq'wi Komam wetan haka' ti': «Aq' tzalaho hak'ul yinh is-k'ulch'anil ink'ulan xawaq'an tawet, yaj yu inhelanilan chitecha hawu. Hanhk'anhe hune' tu' xin chi'okniko hawu yuto kaw ek'na kaw k'ul isyenilo isb'a wipan yinh isya'tajil,» xhi Komam. Hak tu' xin kaw chin-tzalahan yinh isya'tajil chihul wib'anhan, yuto chisyelo isb'a yip Komam

Cristo winhan. ¹⁰Yuxin kaw chintzalahan yinh ej isya'tajil chihul wib'anhan, yuxin waxanhka chib'uchwa anma winhan, yeb' waxanhka matzet ayinan, yeb' waxanhka chinkajlaxan, yeb' waxanhka chihul isya'tajil wib'anhan, yaj yu inmunlahan yinh yet Komam Jesucristo. Chintzalahan yuto hayet machi kaw wipan chiwab'ehan, kaw chiwiq'kanokanh wipan, yaja' yu Komam.

Ayko yinh isk'ul ya' Pablo yinh eb'naj juxhtaj ah Corinto

¹¹Haka' hunu mak mach k'ulo ye yul iswi', hak tu' wute hinb'ahan wanikojan inwinajilan, yaja' hex ay hemul winhan yuto hex wal heyeniko inwinajilan, yuto mach ek'b'alo eb'naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam Jesucristo tu' insatajan, ha' eb'naj cheyab'eto tzet chala. Waxanhka mach chiyelapno wehan, yaja' mach chu ispalk'on eb'naj wib'anhan. ¹²Hayet wek'an texol kaw niman wute ink'ulan teyinh. Inyehan k'ayb'alk'ule yeb' yechel yip Komam Dios texol; ha' xin chalniloj tato kaw yeli ischejab' Komam Jesucristo wehan. ¹³Hune'xanhe tzet mach lahano kexwutehan haka' hunteq'anxa eb'naj juxhtaj ay yul hunun konhob', yuto mach inq'anah yinh tzet okniko wuhan, yuxin aq'we nimank'ulal yinh hune' innul tu'an.

¹⁴Tinanh xin toxa chintohan kexwila'an yinh yet yoxel, yaja' matzet chinq'anpaxojan teyet yinh tzet chu yek' wuhan b'ey tu'. Yuto maxhtaj yinh tzet ay hex b'ay ayko wanmahan, wal xin to hex ayexiko yinh ink'ulan. Yuto haka' hunu naj mame tinanh yilal yaq'ni naj tzet chi'okniko yu yuninal, maxhtaj yuninal naj tu' chi'aq'ni tzet chi'okniko yu. ¹⁵Haninti'an, hinaninan ink'aytzenilojan sunil tzet ayinan yeb' innimanilti'an yu isk'ulalo teyinh. Yaja' chiwilan, hayet ek'b'alto chiwako wanmahan teyinh, wal hex xin ip heyinilo heyenma winhan.

¹⁶Yaja' waxanhka ay eb'naj yohtaj ta machi hunelo ti' wako hinb'ahan heyijatzo yinh tzet chi'okniko wuhan, yaja' chal eb'naj tato yu inhelanilan yinh istx'ojal yuxin kexwaq' sub'chahojan inq'annihan tzet ye tu' teyet.

¹⁷¿Tom kexwaq' sub'chahojan yu eb'naj juxhtaj watojan yu isto kexyilnoj? ¹⁸Inq'anah tet naj Tito tato chito naj kexyila' yeb' hunxa naj juxhta to yinta naj. ¿Tom kexyaq' sub'chaho naj Tito tu'? ¡Machoj! Wal xin haka' innab'alan yeb' isk'ulch'anil ink'ulan, hak tu' yute isb'a naj texol.

¹⁹Hex wuxhtaj hex wanab', hex xahan ay juhanh, ham hetxumni tato lanhan kokolni kob'ahanh yinh hesat yet chijalnihanh hunteq'an ti', ¡machoj! Wal xin yet Komam Cristo jehan yuxin chonhtzotelanh yinh ist'inhanil sata Komam yunhe hech'ib' yinh yet Komam Dios. ²⁰Chinxiwan k'uxantaxka mach lanhano hewatx'en haka' chiwochehan yet chinapnihan ilwal teyinh, yeb'paxo ta mach chischah hewi' yinh tzet

chinwatx'ehan. Chinxiwpaxojan wapnihan k'uxantaxka aytoko howal texol, maka ta chito chiwa hek'ul teyinh hunun hex, maka ta ayko chichonk'ulal texol, maka ta ay hex lanhan heyinikanh heb'a, maka ay hex cheyal tx'oj tzoti' yinh hunu eb'naj juxhtaj, maka tato ay hex halo q'umal cheyu, maka ta ay hex chelolo'nhe heb'a, maka ta ay hex lanhan hewatx'en tzet ye tu' mach toholoj. ²¹ Yet chinapnihan kexwila'an hunelxa, k'uxantaxka chintx'ixwikanhan sata Komam Dios, kat woka oq'o teyinh, hex maxhtik'a cheb'ejkano heyaniho hemul, heyixli maka hewinajli, yeb' hunteq'an istx'ojal q'ayna hextik'a hewatx'eni.

Istaq'eto ya' Pablo yinh tzet wal yuten isb'a eb'naj juxhtaj

13 ¹ Wal xin yinhxa yoxel chintohan kexwila'an. Hayet chinapni tu'an tzijxanhe tzet mulehal chi'ok lahti' yinh, yaja' yilal yinh sat kawanh maka oxwanho testigo chikowatx'e.^h ² Hayet inb'eykanik'o-jan kexwilnojan yinh iskayel ay hunteq'an tzet intaq'ekanojan teyet, yaja' chiwalpaxtojan hunelxa, waxanhka machijinan texol b'ey tu' yet chiwalnihan hune' ti' tet mak xayako ismul yet yalanhto tu', yeb' xin teyet hesunil. Hayet chinapnihan kexwilno tu'an xin mach chiwaq' nimank'ulalan teyinh.

³ Hak tu' chu heyohtanheniloj tato ha' Komam Cristo chi'aq'ni wipan intzotelan. Komam Cristo mach tz'ono yaq'ni Komam texol, wal xin to kaw chisyelo yip Komam texol. ⁴ Haka' hunu mak machi yip, hak tu' yu yalaxkanh Komam Jesucristo yinh te' kulus, yaja' itzitz Komam tinan yu yip Komam Dios. Hak tu' xin jehanhanh honhti'an, tz'on chijute kob'ahanh, yu hunxa jehanhanh yeb' Komam, yaja' yu yip Komam yuxin itzitzonhanh yeb' yu komunlahanhanh texol.

⁵ Txumwe tzet heyeko hunun hex, tato kaw yeli ayko heyanima yinh Komam Jesucristo. Txumwepaxiloj tato lanhan hech'ib' yinh yet Komam. ¿Tom mach heyohtajo xin tato ayxako Komam Jesucristo teyinh hunun hex? mato tonhe cheb'aliko heb'a yuninalo Komam Dios. ⁶ Yaja' chijochehanhan ta cheyohtanhehoj tato k'ul konhelikojanhanh yet konhheyilwenanhanh, hak tu' chu isyenilo isb'a tato yetxa Komam Jesucristo jehanhanh.

⁷ Kaw chintxahlihan teyinh tet Komam Dios haxinwal machi hunu istx'ojal chewatx'e, maxhtaj yu kokananhanh k'ulal, machoj, wal xin yu hewatx'en isk'ulal, waxanhka xin chal-laxi ta mach k'ulo konhelikojanhanh. ⁸ Yuto mach chisje kowatx'enanhanh istx'ojal yinh hune' kuyb'anile kaw yel chal ti', wal xin ha' jetanhanh kaw ayonhikojanhanh kolwal yinh. ⁹ Yuxin chonhtzalahanhanh yet machi jipanh, wal hex xin kaw ay heyip, yuxin kaw chikolahikojanhanh kotxahlihanhanh teyinh, yunhe kaw tz'ajan chexelkaniko yinh yet Komam.

^h 13:1 Dt. 15:15

¹⁰Chiwatojan hune' incartati'an teyet yalanhto maxhto chintohan kexwila'an, haxinwal hayet chinapni tu'an mach yilalo chinkachwahan teyinh yu wipan aq'b'il yu Komam. Mach yuho kexwetanan yuxin aq'b'il wip tu'an, wal xin to yunhe hech'ib' yinh yet Komam.

¹¹Wal tinanh hex wuxhtaj hex wanab', ayojab'iko tzalahilal yul heyanna. Kaw watx'eweko henab'al yinh ist'innanil. Iptzewe heb'a hunun hex yinh yet Komam. Hunxanhehojab' henab'al. Ayojab' aq'ank'ulal texol. Ha'ojab' Komam kaw xahan ayonh yu yeb' chi'aq'ni aq'ank'ulal yul janma chi'ok heyetb'ihoj.

¹²Q'amb'ewej hanik' heye hunun hex yinh sunil heyanna yinh tzalahilal. ¹³Chixin isq'amb'eto eb'naj juxhtaj ay b'ey ti' hanik' heye b'ey tu'.

¹⁴Yaq'ab' Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul teyet, yeb' xin chex-xahannhe Komam Dios, yeb' ha'ojab' Komam Espíritu Santo chi'ok heyetb'ihoj hesunil.

ISCARTA YA' SAN PABLO YATO TET MAKTA AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM B'EY GALACIA

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin Pablo inti'an, ischejab' Komam Jesucristo wehan. Mach anmaho chejnhe hinan yeb' aq'nhe hune' inmunilti'an, to ha' Komam Jesucristo yeb' xin Komam Dios Mame, Komam aq'ni itzitz-b'okanh Komam Jesucristo xol kamom. ²Ha' hun eb'naj juxhta ayk'o ink'atanhan chitz'ib'nhento hune' carta ti' wintajan teyet hex hunun majan ayexxako yul isq'ab' Komam yul ismajul tx'otx' Galacia.

³Yaq'ab' Komam Dios Mame yeb' Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul yeb' aq'ank'ulal teyet. ⁴Yako isb'a Komam Jesucristo yinh kamikal yu komul, yunhe konhiskolni tet istx'ojal hune' yul sat yib'anhq'inal ti', yuto hak tu' yoche isk'ul Komam Dios Mame. ⁵Jala'we tzoti' k'ul yinh Komam yinh sunilb'al tiempo. ¡Hakojab' tu'!

Machi hunuxa tzoti' k'ul ch'aq'ni kolb'anile

⁶Kaw chik'ay ink'ulan yuto pet heyilo heb'a yinh Komam Dios, Komam kexawten yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Jesucristo, heyok tzujno yinta hune'xa kuyb'anile nan chu yalni yinh tzet chu kokolchahi. ⁷Wal xin, matolo ay hunuxa kuyb'anile b'ay chonhkolchahi, machoj, wal xin to ay mak chi'aq'ni etanoto henab'al, chishelni kuyb'anile yet kolb'anile chiyaq' Komam Jesucristo.

⁸Yaja' xin tato ay hunuxa mak chi'aq'ni hunuxa nan kuyb'anilehal teyet yinh tzet chu kokolchahi, mach lahano yeb' hune' aq'b'ilkano teyet juanh, kaw yaq'ab'ayo Komam Dios ishowal yib'anh, waxanhka hanhohnanh, maka hunu naj ángel ay yul satkanh. ⁹Wal xin xatik'a walan hune' ti' teyet, yaj chiwalpaxojan hunelxa, tato ay hunu mak chi'ek' halno hunuxa

nan kuyb'anile texol yinh tzet chu kokolchahi, mach lahano xin yeb' hune' chab'ilxa heyu, ayojab' istz'akti' Komam Dios yib'anh hune' mak leq'ti' tu'.

¹⁰ Yet chiwalnitojan hune' ti', mach chiwokan yinh tato chitzala anma winhan maka mach xin, wal xin to ha' istzala Komam Dios winhan ha' chinsayan, yuto ta ha' istzala anma winhan ha' chinsayan, mach ischejab'o Komam Jesucristo wehan yinh haka' tu'.

Yinh tzet yu yok ya' Pablo ischejab'o Komam Jesucristo

¹¹ Hex wuxhtaj hex wanab', chiwaq'kanokan heyohanteheloy tato hune' kuyb'anile yet kolb'anile chiwalik'ojan, mach anmaho ay yet. ¹² Mach anmaho aq'nhe wetan, yeb' xin mach yinho hunu anma kuyb'ililo wuhan, wal xin ha' Komam Jesucristo aq'nhe wohtanheloyan.

¹³ Hex ti', heyab'emi yal-laxi tato yet yalanhtokanoj, yet ayintokojan yinh isreligión eb'naj wet konhob' Israelan, kaw ek'ya' makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios wuhan. Kaw xin waq'lenan intanhtzenilojan. ¹⁴ Yinh isreligión eb'naj wet konhob' tu'an, haninan kaw ek'na ayinkanhan yib'anh sunil eb'naj wet ch'ib'oman, yuto kaw ek'na chinyijehan sunil tzet iswatx'e eb'naj jichmamanh.

¹⁵⁻¹⁶ Yaj xin, ha' issaq'alil isk'ul Komam Dios kinsik'nilojan yet yalanhto maxhto chinpitzk'ahan, kinyawtenikojan Komam munlaho yinh ismunil. Haxa yet yapni istimpohal haka'tik'a chal isk'ul Komam, yaq'ni Komam isk'ahol wohtanheloyan yunhe walnik'ojan Tzoti' yet kolb'anile xol anma mach Israeloj; yet hunel tu' xin, machi hunu mak tet kinb'eyan inq'amb'e'an. ¹⁷ Mach kinb'ey-paxik'ojan b'ey yul konhob' Jerusalén inq'amb'e'an tet eb'ya' ischejab' Komam Jesús b'ab'el okna insatajan. Wal xin b'eh intohan yul ismajul tx'otx' Arabia, lahwi tu' xin inmeltzohan yul ismajul tx'otx' Damasco hunelxa.

¹⁸ Yet lahwi oxeb' hab'il xin, intohan wilnojan ya' Pedro yul konhob' Jerusalén; holanheb' tz'ayik ayinan isk'atanh ya' b'ey tu'. ¹⁹ Yet hunel tu', machi hunuxa eb'ya' ischejab' Komam Jesús wilan yinh, kachannhech'an ya' Jacobo, ya' yuxhta Komam Jesús. ²⁰ Yinh sat Komam Dios chiwalan teyet tato kaw yel tzet chintz'ib'nhetojan teyet ti'.

²¹ Lahwi tu' xin, intohan yulaj ismajul tx'otx' Siria yeb' yul ismajul tx'otx' Cilicia. ²² Wal eb'naj juxhta ay yul hunun konhob' yul ismajul Judea tu', maxhto ohtab'ilo hinan yu eb'naj. ²³ Isq'umalixto chiyab'e eb'naj haka' ti': «Hune' naj kaw chikajwa jinh yet yalanhtokanoj, tinanh chi'ek' naj yala'k'o kuyb'anile yinh tzet chu janayto yul janma yinh Komam Dios, hune' yoche isk'ul naj istanhtzeloy,» xhi eb'naj. ²⁴ Yu hune' tu' yuxinto ok eb'naj yaq'a' tzalaho isk'ul yinh Komam Dios wuhan.

Yet ischahni eb'ya' ischejab' Komam Jesucristo ya' Pablo yetb'ihoy

2 ¹ Yinhxa ¹⁴ (iskanhlahonheb') hab'il intohan b'ey Jerusalén yeb' juxhta Bernabé, yeb'paxo juxhta Tito. ² Kinb'eyk'ojan, yuto Komam

Dios halni wetan tato chintohan. Hayet ayinan b'ey Jerusalén tu', ko-kutxb'anayo kob'ahanh yeb' eb'ya' chi'ijb'ali xol eb'naj juxhtaj, walnihan tet eb'ya' yinh kuyb'anile yet kolb'anile chiwalik'ojan xol anma mach Israeloj. Walan hune' ti' tet eb'ya' yunhe isnahnilo eb'ya' tato t'inhan wehikojan, yeb' xin ta mach nab'nheho chinmunlahan. ³Ha' hun juxhta Tito tzujan jintajanh waxanhka griego yik'al naj, yaja' machi hunu mak ischilb'a yalni tato masan chiyaq' circuncidar isb'a naj.

⁴Waxanhka xin ay hunteq'an eb'naj tonhe chal isb'a yuninalo Komam Dios, ok eb'naj koxolanh yunhe yok eb'naj yilno hune' kokolb'anil yinh Komam Jesucristo; yuto yoche eb'naj chonhmeltzohanh hunelxa yalanh isya'tajil isley ya' Moisés. ⁵Yaj xin, kaw maxhtik'a nino jab'etojanh tzet yal eb'naj yuto kaw chijochehanh ta aynhetik'ako isyelal hune' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile ti' teyinh.

⁶Yet walnihan sunil kuyb'anile tu', kaw machi hunuxa ak' aq'laxkano inkuyu'an yu eb'ya' ijb'alom tu'. (Ha' tzet ye eb'ya' yet yalanhtokanoj, kaw machi wokan yinh, yuto yul sat Komam Dios kaw lahanonhnhe ko-sunil.) ⁷Machi hunuxa nan kuyb'anile ahti yul isti' eb'ya', wal xin kaw istxum eb'ya' tato ha' Komam Dios aq'nhe hune' inmunilti'an yinh walni-k'ojan Istzoti' Komam Dios xol anma mach Israeloj, haka' yu yalaxiko ya' Pedro munlaho xol wet konhob' Israelan. ⁸Ha'tik'a Komam Dios aq'nhe ishelanil ya' Pedro yok kuywal xol anma Israel, ha'tik'apaxo Komam aq'nhe inhelanilan wokan kuywal xol anma mach Israeloj.

⁹Yuxin juxhta Jacobo, yeb' juxhta Pedro, yeb' xin juxhta Juan, eb'ya' ayko ijb'alomal yinh makta ayxako yul isq'ab' Komam, kaw txumchalo yu eb'ya' tato Komam Dios aq'nhe hune' inmunilti'an yinh weltojan walno-k'ojan Istzoti' Komam Dios xol anma mach Israeloj. Ha' hune' ti' yeniloj tato konhischahanh eb'ya' yetb'ihoj. Yaq'ni eb'ya' isq'ab' wetan yeb' xin tet juxhta Bernabé, kaw xin chitzala isk'ul eb'ya' ta chonhmunlahanh xol anma mach Israeloj, walpaxo eb'ya' xin xol anma Israel kankano eb'ya' munil. ¹⁰Kachan hune' ti' yal eb'ya' jetanh, tato yilal konanitijanh anma meb'a', hune' tu' nab'iltik'a wuhan inwatx'enan.

Yet iskachlax ya' Pedro yu ya' Pablo yul konhob' Antioquía

¹¹Yet yapni juxhta Pedro yul konhob' Antioquía, inkachan ya' yinh sat sunil eb'naj juxhtaj, yuto maxhtaj istoholal chiswatx'e juxhta tu'.

¹²Yuto yet yalanhto maxhto chi'apni hunteq'an eb'naj chejb'il yu juxhta Jacobo, ya' Pedro tu' chiwa' xol eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam Dios mach Israeloj. Haxa yet yapni eb'naj tu' xin, nixhtejal ishitzilo ya', is-pohnilo isb'a ya' xol eb'naj mach Israelo tu' yu xiwkanh ya' tet eb'naj chalni ta yilal yaq'lax circuncidar eb'naj mach Israeloj. ¹³Aypaxo xin eb'naj juxhta Israel ok tzujno yinta tzet isb'eyb'alnhe juxhta Pedro tu', hakpax tu' juxhta Bernabé isb'eyb'alnhepaxo ya' hune' sukal tu'. ¹⁴Yuxin

hayet wilnihan tato mach chisyije eb'ya' haka' yalni Tzoti' yet kolb'anile, walnihan tet juxhta Pedro yinh sat sunil eb'naj kutxaniko tu': «Wal hach ti' Israel hach, yaja' chaxhek' haka' anma mach Israeloj, yaja' tinanh xin çtzet yinh yuxinto chawal tet eb'naj mach Israeloj tato yilal chik'o eb'naj isb'eyb'al anma Israel?» kinchihan tet juxhta tu'.

**Sunil anma chischah iskolb'anil tato chako
isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo**

¹⁵ Wal hanhonz Israel jik'al ti', mach yik'alo hunteq'anxa nan konhob'-al chihal-lax mulumal jehi. ¹⁶ Yaj xin johtaj tato machi hunu mak chikan k'ulal yul sat Komam Dios yu isley ya' Moisés,^a wal xin chikan anma k'ulal, yaja' kachannhe yu yaniko yanma yinh Komam Jesucristo. Hakonz tu' hanhonz ti' xajayto yul janma yinh Komam Jesucristo^b yuxin xakohnkan k'ulal yul sat Komam Dios, maxhtaj yu koyijen tzet chal ley. Wal xin kaw machi hunu mak chikan k'ulal yul sat Komam Dios yu isyijen tzet chal isley ya' Moisés.

¹⁷ Tato chikosay jok k'ulal yul sat Komam Dios yu yip Komam Jesucristo, chal yelapnoj ta mulumonz haka' anma mach Israeloj. Yaja' çtom ha' Komam Jesucristo chonhaniko mulumal? ¡Machoj! ¹⁸ Q'inalo tato chinmeltzohan wintajan, kat wokan inwatx'enpaxojan sunil tzet b'ejb'ilkano wuhan yet payxa, hankawinan chiwako inmulan yinh haka' tu'. ¹⁹ Wal haninti'an kamnajinxalojan yinh ley. Ha' hune' ley tu' kinaq'ni kamojan yunhe kaw witzitzb'ilojan yinh Komam Dios.

²⁰ Wal tinanh, ha' yul sat Komam Dios, kinalaxkanhan yinh kulus yinta Komam Cristo, yuxin matxataj hinan itzitz hinan tinanh, haxa Komam Jesucristo itzitz winhan.^c Ha' tzet chinwatx'ehan tinanh xin kachannhe waniko wanmahan yinh Isk'ahol Komam Dios, ha' chiwuhan. Kaw is-yelo Komam ta xahan ayinan yu, yuto yaq'kamo isb'a winhan. ²¹ Mach chikoyah isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios. Wal xin ta yu koyijen ley yuxin chonhkan k'ulal yul sat Komam Dios, kaw nab'nhem kam Komam Jesucristo chal tu'.

Maxhtaj ley ayko yipo janma

3 ¹ Hex ah Galacia hex ti', kaw suk hex. ¿Mak aq'ni etanoto henab'al yuxin mach cheyije kuyb'anile kaw yeli? Hanhonhti'anh xajalanh teyet yinh iskamikal Komam Jesucristo yinh te' kulus haka'ojtam kaw heyil iskam Komam. ² Tinanh xin, hanhk'anhe hune' ti' chinq'amb'ehan teyet: ¿Tom hechah Yespíritu Komam Dios yu heyijen isley ya' Moisés, mato yu heyayto hune' kuyb'anile yet kolb'anile yul heyanna? ³ ¿Tom kaw hunelnhe machi hewi'? Hayet heyok yul isq'ab' Komam Dios, ha' Komam Espíritu Santo ha'

^a 2:16 Ro. 3:20 ^b 2:16 Ro. 3:22 ^c 2:20 Fil. 1:21

ok heyetb'ihoj. Haxa tinanh xin çtom cheyoche hekolb'anil yu tzet che-watx'e cheyute heyalni? ⁴Kaw tzetk'a isya'tajil heyil yu ayexxako yul isq'ab' Komam Jesucristo, yaja' etza kaw nab'nhe. Hantam saq'al ta mach nab'nheho heyil isya'tajil tu'. ⁵Yaq' Komam Dios Espíritu Santo jet, isyenipaxo k'ayb'alk'ule koxol; yaja' çtzet yu cheyab'eko ti'? Wal xin mach yuho koyijen isley ya' Moisés; to yu janiko janma yinh Tzoti' K'ul yet Kolb'anile aq'b'il jet.

⁶Haka' icham Abraham, yayto icham yul yanma yinh Komam Dios, yuxinto ok icham k'ulal yul sat Komam. ⁷Yuxin tinanh yilal heyohatnhenkaniloj mak yeli titna yinh yuninal icham Abraham, to hanhk'anhe mak chayto yul yanma yinh Komam Dios.^d

⁸Yet payat tiempo tu', tz'ib'nheb'ilkanayo yul Yum Komam Dios tato eb'naj mach Israeloj chikan eb'naj k'ulal yul sat Komam Dios yuto chayto eb'naj yul yanma yinh Komam. Yuxinto halb'ilkano hune' tzoti' ti' tet icham Abraham, b'ay chala: «Hawu yuxinto kaw sunil anma yulajla konhob' b'ay chiwaq'an isk'ulal ink'ulan,»^e xhihayoj. ⁹Yuxin maknhetik'a chichahnayto Istzoti' Komam yul yanma, ha' hun chichahni isk'ulch'an-il isk'ul Komam yinta icham Abraham, yuto ha' icham b'ab'el chahnayto yul yanma yinh Komam.

¹⁰Sunil hunteq'an anma ayko yanma yinh isley ya' Moisés, chitit ishowal Komam Dios yinh, haka' yalni yul Yum Komam b'ay chala: «Chitit ishowal Komam Dios yib'anh hunteq'an anma mach chiq'oji isyijen sunil ley tz'ib'nheb'ilkanayo yul Yum Komam,» xhihayoj. ¹¹Yuxinto hab'an kotxumni tato machi hunu anma chikankano k'ulal yul sat Komam Dios yu isyijen tzet chal ley, yuto chal yul Yum Komam haka' ti': «Ha' mak xakan k'ulal yul sat Komam Dios, yinhnhe Komam ayko yanma, yuxin ay isq'inal mach istanhb'al,»^f xhihayoj. ¹²Wal isley ya' Moisés tu', matzet chala tato yilal kochahnayto yul janma yinh kat kochahni koq'inal mach istanhb'al. To ha' koyijeni ha' chischilb'a yalni jet, yuto chal yul Yum Komam haka' ti': «Maknhetik'a chiyijen sunil tzet chal ley, ay isq'inal,»^g xhihayoj.

¹³Yaja' xin Komam Jesucristo kolnhehonhilo yalanh isya'tajil hune' ley tu', yaniko isb'a Komam yalanh isya'tajil koseleloj. Yuxinto chal yul Yum Komam Dios: «Kaw tz'akti'nheb'il mak chi'ah lokno yinh hunu te' kulus,»^h xhihayoj. ¹⁴Hak tu' xin yaq'le Komam Jesucristo yunhe sunil anma mach Israeloj chichahnipaxo isk'ulal isk'ul Komam, hune' halteb'il tet icham Abraham. Hak tu' xin kosunil chikochah Yespíritu Komam Dios yu chijayto yul janma yinh Komam Jesucristo, hune' halteb'ilkano yu Komam.

Isley ya' Moisés yeb' tzet halteb'ilkano yu Komam Dios

¹⁵Hex wuxhtaj, hex wanab', chiwakojan hune' yechel ti' teyet. Haka' yet ay hunu mak chiwatx'en hunu istrato, chako isb'i yinh yumal

^d 3:7 Ro. 4:6 ^e 3:8 Gn. 12:3 ^f 3:11 Hab. 2:4 ^g 3:12 Lv. 18:5 ^h 3:13 Dt. 21:23

hune'trato tu', hak tu'xin kaw t'inhan chukanoj. Kaw matxa hunuxa mak chiyu yetantoj, yeb'xin machi hunu mak chiyu yanipaxiko yaq'b'il. ¹⁶Hak tu'yu iswatx'enkano Komam Dios hune'istrato tet jichmam Abraham yeb'tet isk'ahol. Mach chal yul Yum Komam Dios haka'ti': «Tet sunil hak'ahol,» mach xhihoj. Wal xin kaw mach tx'i'alo yute yalni, ha' yute yal-laxkano tet icham Abraham tu'tato hune'nhe, chalni haka'ti': «Hak'ahol,» xhikanoj. Hune'tu'yinh Komam Jesucristo chitzoteli.ⁱ ¹⁷Ha'chal yelapno hune'chiwalti'an, to iswatx'e Komam Dios istrato yeb'icham Abraham, kaw xin t'inhan yutekano Komam. 430 hab'ilxa iswatx'enkano Komam hune'istrato tu'yul isley ya'Moisés, yuxin kaw mach chu istanhtzenilo isley ya'Moisés tu'tzet halteb'ilkano yu Komam, yeb'xin mach chu yinilo yip. ¹⁸Yaj tato yu koyijen ley, yuxinto yaq'Komam Dios hune'halteb'il jet, kaw machim chiyu jalni tato matanil ye hune'tu'. Wal xin halteb'il tet icham Abraham yu Komam yinh yaq'nikano ismatanoj.

¹⁹Yuxin ¿tzet chi'okniko isley ya'Moisés chal tu'? Wal xin kaw tzuja-xa aq'lax hune'ley tu'yunhe isyeniloj tato mach yijemo anma. Aq'lax hune'ley tu'masanto yet ispitzk'a hune'mak titna yinh yuninal icham Abraham, hune'mak ay yet ischahni tzet halteb'il yu Komam Dios. Hune'ley tu', ángel eb'naj aq'nhe tet ya'Moisés yunhe yalnilito ya'tet konhob'Israel. ²⁰Yaja'matxa yilalo ay hunuxa mak chi'ok xolb'al, yuto hune'-xanhe mak yaq'kano istrato, ha'ton Komam Dios.

Ismunil isley ya' Moisés

²¹¿Tom xin kaw chikajwa isley ya'Moisés yinh tzet halteb'ilkano yu Komam Dios chal tu'? ¡Machoj! Q'inalo tato chiq'oji ley tu'yaq'ni ko-q'inal, ¿chimyú jok k'ulal yul sat Komam Dios yu koyijen tzet chal ley? Wal xin machoj. ²²Chal yul Yum Komam Dios haka'ti': «Kaw sunil mak ayikto yalanh mule, yuxin makta chiyako yanma yinh tzet chal Komam Jesucristo chischah tzet halteb'il yu Komam Dios,» xhihayoj.

²³Yet yalanhto maxhto chihul hune'mak b'ay wal janiko janma, kaw yalanh yip ley ayonhiktoj, yet ayonhiko jechman isyelax mak b'ay chijako janma. ²⁴Yuxin ha'hune'ley tu'jilomalnhe yehi, haka'chu yilni hunu naj chejab'hunu nich'an unin, hak tu'konhisb'eytzentí ley tu'isk'atanh Komam Jesucristo, yunhe janiko janma yinh Komam, kat xin jokkano k'ulal yul sat Komam Dios. ²⁵Yaj xin xajako janma yinh Komam tinanh, yuxin matxa ayonhoko yul isq'ab'hune'ley chitik'a konhijb'ani.

²⁶Yu xaheyako heyánma yinh Komam Jesucristo, yuxinto yuninalxa Komam Dios heye tinanh. ²⁷Hayet yakhano ha'hewi'hehunikániko yinh Komam Jesucristo, haxa Komam ayko haka'xilq'apehal teyinh. ²⁸Kaw

ⁱ 3:16 Gn. 12:7; Hch. 7:5

xin machi yok yinh tato Israel maka mach Israeloj. Kaw matxa yok yinh ta winaj maka ix, yuto kaw hunxanhe je yinh Komam Jesucristo. ²⁹Yuxin tato ayonhxako yul isq'ab' Komam Jesucristo, kaw haka' yuninal icham Abraham jehi, ha' hunonh chikochah tzet halteb'ilkano yu Komam Dios tet icham Abraham tu'.

4 ¹Ay hunxa yechel chiwalan teyet. Q'inalo hunu nich'an unin chis-chah ismajul tet ismam, kaw yahawil chuko yinh tzet ay ismam tu', yaj xin yet nich'anto kaw maxhto yip yinh tzet chi'aq'lax ismajulo tu', to haka'to chejab' yehi. ²Yet nich'anto ay mak chitanheni, yeb' xin ilb'iltopaxo hune' ismajul tu' masanto yet ch'apni istiepmohal b'ay halb'ilkano yu ismam, kat yokkano yahawo yinh ismajul tu'. ³Kaw xin hak tu' je hanhonh ti'; yet yalanhtokanoj ayonhayo yalanh yip sunil tzet chal anma. ⁴Haxa yet yijni isb'a yapni istiepmohal xin, yaniti Komam Dios Isk'ahol, pitzk'ana yinh hune' ix ix yalanh yip isley ya' Moisés. ⁵Hul Komam yunhe konhyinilo yalanh ley, yeb' yunhe konhischahni Komam Dios yuninaloj.

⁶Yunhe isyenilo Komam tato kaw yuninalxa Komam jehi, yuxin yati Komam Yespíritu Isk'ahol yul janma. Yu Yespíritu Komam tu' yuxinto chijal tet Komam Dios yinh sunil janma haka' ti': «Hach Inmaman,» konhchi. ⁷Wal tinanh xin, matxa chejab'o jehi, to kaw yuninalxa Komam jehi. Yu hune' tu' xin, kaw el yinh isk'ul Komam Dios yaq'ni hune' komatan, yaj yu Komam Jesucristo, Isk'ahol Komam tu'.

**Kaw ok yinh isk'ul ya' Pablo yinh eb'naj
ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo**

⁸Yet yalanhto tu' yet maxhto cheyohtanhelo Komam Dios, kaw chejab' heyehiko tet hunteq'an chal anma diosalil. Wal xin, kaw mach dioso hunteq'an tu'. ⁹Tinanh xin, heyohtaxa Komam Dios, maka ha' chijute jalni, to kaw ohtab'ilhexxa yu Komam. ¿Tzet yinh yuxinto chexmeltzopaxto yinh hunteq'anxa nan kuyb'anilehal kaw mach t'inhano yehikoj, kat heyokpaxo ischejab'o hunelxa? ¹⁰wal hex hex ti', cheyije q'inh chi'ek'tzelax yinh isb'i tz'ayik, yeb' yinh isb'i ixahaw, yeb' yet chishelni isb'a tiempo, yeb' q'inh chi'ek'tzelax yinh hunun hab'il. ¹¹¡Kaw chi'ok yinh ink'ulan yet chinnanitjan, waq'a' tato kaw nab'nhe kinmunlahan texol!

¹²Hex wuxhtaj, hex wanab', kaw chiwalan teyet, lahanobjab' cheyute henab'al haka' innab'alan, yuto yet wek'an texol wute innab'alan haka' hex. Wal xin matolo yu ay hunu istx'ojal heyute winhan yuxin hak tu' walnitobjan teyet, machoj. ¹³Wal xin kaw heyohtaxa ta hayet b'ab'el-al, yet walnik'ojan kuyb'anile yet kolb'anile teyet kaw ya'ay hinan yu hune' yab'il. ¹⁴Ha' hune' yab'il tu', kaw ilweb'al teyinh, yaja' mach kinhehink'ulnhehan, mach xin kinhemanhk'otojan yu hune' yab'il tu'. Wal xin kaw haka' hunu ischejab' Komam Dios satkanh, hak tu' yu

kinhechahnihan, yeb' haka' kaw Komam Jesucristo. ¹⁵ ¿Tzet yinh yuxin matxa hune' tzalahilal tu' yul heyánma tinanh? Chiwalan hune' isk'ulal ti' teyinh, hex ti' kaw heyoché heyilti isb'aq' hesat heyaq'ni wetan yu isk'ulch'anil hek'ul winhan. ¹⁶ Wal tinanh xin, ¿tom ayko inhowalan teyinh yet chiwalnitojan isyelal ti' teyet?

¹⁷ Ha' hunteq'an anma chexmónten tu', kaw ayko yanma eb'naj teyinh, yaja' xin kaw mach k'ulo nab'il teyinh yu eb'naj. Tonhe choche eb'naj kexyiq'alo koxólanh yunhe heyánico heyánma yinh eb'naj. ¹⁸ Kaw k'ul janiko anma yinh kok'ul, yaja' tanhe k'ul chikonako yinh, yeb' tato is-toholal nab'il ju. Aytam saq'al ta hak tu' chinheyutehan yinh hunun tz'ayik, maxhnhetaj yet ayinan tek'atanh chinheyánicojan yinh hek'ul. ¹⁹ Hex ti' kaw haka' wuninalan heyehi, lanhan yek'ya' wanmahan hunel-xa heyu, haka' hunu ix ix chi'ab'en isya'il yet chiwatx'i isk'ul. Yaj mach chisb'ej wab'enan hune' isya'tajil ti' masanto chiwatx'íkaniko Komam Jesucristo teyinh. ²⁰ Majal ayinan texol tinanh yunhe insayníhan hunuxa tzet chiyu intzotelan teyet. Wal xin kaw k'aynajilo ink'ulan teyinh.

Kuyb'anil yinh istzoti'al ix Agar yeb' xin ya' Sara

²¹ Makex chexmeltzopaxto heyijen tzet chal isley ya' Moisés heyalni, halwe wetan: ¿Tom kaw maxhto b'ay cheyab'e tzet chal hune' ley tu'? ²² Chal yul Yum Komam Dios tato ay kawanh isk'ahol icham Abraham; hune' naj yeb' ix Agar, ix chejab'; hune'xa naj xin yeb' ya' Sara, ya' kaw yixal ya' Abraham tu'; ya' Sara tu' mach chejab'o ya'. ²³ Naj Ismael, yunin ix Agar, mach k'ayb'alok'ule yu ispitzk'a naj. Wal ya' Isaac, yunin ya' Sara, k'ayb'alk'ule yu ispitzk'a ya' yu Komam Dios, yuto kaw ixnamxa ya' yet ispitzk'ahi, yunhe yijni isb'a tzet halteb'ílkano yu Komam Dios yinh ya'.

²⁴ Ha' kawanh eb'ix tu', yechel kab'eb' istrato Komam Dios ye eb'ix. Ix Agar, ix meb'a' yehi, yechel hune' trato iswatx'e Komam Dios b'ey iswi' witz Sinaí, yuxinto sunil makta ayko yinh hune' trato tu', haka'ta pitzk'ana yu yok chejab'oj. ²⁵ Ix Agar tu', yechel istrato Komam Dios yaq' tet ya' Moisés b'ey witz Sinaí yul ismajul Arabia, yechelpaxo konhob' Jerusalén ye ix. Anma ay yul konhob' Jerusalén tu', ayko yalanh ley aq'b'il b'ey iswi' witz Sinaí. ²⁶ Wal hune'xa istrato Komam Dios xin, yechel ya' Sara yixal icham Abraham yehi, yuto mach chejab'o ye ya' yalanh ley. Yaja' wal hune' Jerusalén ay yul satkanh, mach ayoko yalanh chejb'anile, hanhonh ti' xin yuninal jehi. ²⁷ Yuto chal yul Yum Komam Dios:

«Hach ix machi hawunin, yeb' maxhtik'a chil yinh hunu yunin, tzalahanh.

Awanh yinh tzalahilal hach maxhtik'a hawohtajo isya'tajil ispitzk'a nixhte unin,

yuto ha' ix ix hinb'ilkanoj kaw tx'i'alto yunin ix sata ix ay yichamil,»^j xhihayoj.

²⁸Hex wuxhtaj, hex wanab', hex ti' haka' ya' Isaac heyehi, uninale halb'ilkano yu Komam Dios ta chipitzk'ahi. ²⁹Yet payxa tu' naj mach k'ay-b'alk'ule yu ispitzk'ahi, kaw kaj yil naj ya' pitzk'a yu yip Komam Espíritu Santo. Haka' yu iskajlax ya' Isaac yu naj Ismael, hak tu' xin yepaxo tinanh. ³⁰Yaja' ¿tzet xhi yul Yum Komam Dios? Wal xin chal haka' ti': «Tzumb'eto ix chejab' yeb' yunin, yuto naj yunin ix tu', kaw mach chu yaq'ni kab'o isb'a naj yinh tzettaj chischah naj yunin ix mach chejab'oj,»^k xhihayoj.

³¹Yuxin, hex wuxhtaj, hex wanab', wal hanhonz ti' mach yuninalo ix chejab' jehi, to yuninal ix mach chejab'oj.

Toholojab' chijuteko kob'a yinh kokolb'anil

5 ¹Komam Jesucristo kolnhehonz hila yalan yip isley ya' Moisés, yuxin kolb'ilonhxa. Yuxin tinanh linhb'awe heb'a yinh hekolb'anil tu', kaw matxa chexmeltzo heyaq'akto heb'a yalan ley tu' hunelxa.

²Wal hanin Pablo inti'an, kaw chiwalkanojan teyet tato cheyije hechahni hune' circuncisión, kaw matzet chal yelapno Komam Jesucristo teyinh. ³Kaw chiwalpaxkanojan teyet, makxanhetik'a chiyijen ischahni hune' circuncisión tu', kaw yilal isyijenpaxo sunil tzet chal isley ya' Moisés. ⁴Makex chesayilo heyok k'ulal yul sat Komam Dios yu heyijen tzet chal ley, xahehek'ilo heb'a yinh Komam Cristo yeb' yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios.

⁵Wal hanhonz ti', yu Yespíritu Komam Dios ayko jinh, yuxinto kaw chijako yinh janma tato chonhok k'ulal yul sat Komam Dios, yu chijako janma yinh Komam. ⁶Yuto hanhonz ayonhxako yul isq'ab' Komam Jesucristo, kaw matxa tzet chaliloj ta ayko maka mach ayko hune' circuncisión jinh, wal xin ha' hune' kaw yilal ha' ton janayto yul janma yinh Komam, hak tu' xin kaw xahan chijil jet anmahil.

⁷Hex ti', kaw t'inhaxatik'a heyehikoj. ¿Mak ok aq'ok'ule teyet yuxinto matxa cheyije kuyb'anile kaw yel chala? ⁸Ha' hune' monteb'al tu', mach yinho Komam Dios chitita, Komam awtenhe hex. ⁹Naweti hune' chihal-lax haka' ti': «Kaw hanik'nhech'an yanhal ixim pan chi'aq'ni sipk'aho sunil ixim harina,» xhi.

¹⁰Haninti'an chikawxi ink'ulan yinh Komam Dios tato mach nano chi-yu hetxumni kuyb'anile chiwaltoti'an. Wal mak chi'ok aq'ok'ule teyet yinh heyetanto heb'a tu' xin, kaw chi'ay isya'tajil yib'anh yu Komam Dios, mach chiyok yinh makxanhetik'a anmahil.

¹¹Hex wuxhtaj, hex wanab', ta ha' jaq'ni circuncidar kob'a chinek'an wala'k'ojan, kaw machim ayoko ishowal eb'naj Israel winhan. Yuto ha'

iskamikal Komam Jesucristo yinh kulus, ha' chi'aq'ni chíwaho isk'ul eb'naj, yuxin chi'ok eb'naj kajwal yinh. ¹² ¡Ha' eb'naj ch'ek' aq'ok'ule ta cheyaq' circuncidar heb'a, q'a'k'ulmi ta wiyom ishosnilo eb'naj yetb'i is-nimanil tu' yinh hunelnhe!

¹³ Hex wuxhtaj, hex wanab', kaw awteb'il hex yu hekol-laxkanoj, yaja' maxhtaj yu hewatx'en istx'ojal choche henimanil. Ha' wal heyuten heb'a to cheyaq'le cheja' heb'a teyet hunun hex, yunhe heyeniloj tato kaw xahan cheyil heb'a. ¹⁴ Wal xin sunil tzet chal ley hunxanhech'an chejb'an-ilehal chukanoj, chalni haka' ti': «Xahan chawil hawet anmahil, haka' haya'ilnhen hab'a,» xhihayoj. ¹⁵ Kaw nannhe heyu, yuto ta chexok hechile heb'a kat hek'uxlenayto heb'a, hex kaw hex cheyetato heb'a yinh haka' tu'.

**Istx'ojal tzet choche konimanil yeb' isk'ulal
choche Komam Espíritu Santo**

¹⁶ Chiwalan teyet hex wuxhtaj, hex wanab', b'eyb'alnhewe haka' tzet choche Komam Espíritu. Mach cheyaq' yub' istx'ojal choche hen-imanil. ¹⁷ Sunil istx'ojal choche konimanil iswatx'e', chikajwa yinh tzet choche Komam Espíritu Santo, hakpax tu' Komam Espíritu chikajwa yinh istx'ojal choche konimanil iswatx'e'. Yuxin chiskajle isb'a Komam Espíritu Santo yeb' sunil istx'ojal choche konimanil iswatx'e'. Chiskajle isb'a hunun, yuxinto mach chu hewatx'en tzet choche hek'ul. ¹⁸ Yaj tato ha' Komam Espíritu Santo chexijb'ani, kaw matxa ayexokto yalanh yip ley chal tu'.

¹⁹ Kaw ixtanh ye sunil istx'ojal chitoiswatx'e anma tzujaan yinta tzet choche isnimanil; chi'ixli, chiwinajli, chiswatx'en tzettaj tx'ixob'al, chis-q'aytzeniko istx'ojal jinh. ²⁰ Chi'ay jahno sata tioxh, chiskunnhe yet anmahil, machi aq'ank'ulal xol yeb' yet anmahil, howalnhetik'a chu, kaw tz'e' yinh yetb'i, chako ishowal yinh yet anmahil. Tx'ojnhetik'a chu is-txumni, chako pohleb'ahil kat isb'osnilo isb'a. ²¹ Mach choche yila' tzet ay yet anmahil, chismaq'kamo yet anmahil, uk'um te', istzannhetik'a yaniko isb'a xol hunteq'an q'inh machiswalil, yeb' peq' chute isb'a. Kaw xin aytopaxo hunteq'an lahan yeb' hunteq'an ti' chitoiswatx'e. Kaw xatik'a walan teyet yet yalanhtokanoj, mak chi'uten hunteq'an ti', mach chi'apni isk'atanh Komam Dios.

²² Wal sunil tzet chaq' Komam Espíritu Santo kowatx'e'; ha' koxahan-nhen kob'a, tzalahilal, aq'ank'ulal, nimank'ulal, hunkuentanhe kok'ul, isk'ulch'anil kok'ul, yeb' xin janayto yul janma yinh Komam. ²³ Jinayo kob'a, kokachni kob'a yinh istx'ojal. Ha' hunteq'an ti' machi ley chu is-kachwa yinh. ²⁴ Yuxinto sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo, kaw xa'isb'ejkano b'eyb'ale iq'b'iltik'a yu, yeb' tzet choche yanma, yeb' sunil istx'ojal choche isnimanil, hunteq'an tu' xa'elkano yu iskamikal

Komam yinh kulus. ²⁵Wal xin yu ayxako Komam Espíritu Santo jinh, yuxin kaw ek'ojonhwe haka' choche isk'ul Komam.

²⁶Mach lol'o chijute kob'a, mach chonhb'uchwa jinh hununonh, yeb' xin machojab' chichiwa kok'ul jinh.

Kolwahanhwe teyinh hunun hex

6 ¹Hex wuxhtaj, hex wanab', tato cheyila ta ay hunu eb'naj juxhta chi'ayk'ay yinh hunu mule, haxa hex yijom hex tet Komam Espíritu Santo, kolwahanhwe yinh heyinikanh. Yaj chewchotanhe chu hetzotel tet, kaw nannhe heyu, k'uxantaxka heyalaxpaxiko yinh hunu ilweb'al. ²Wal xin kolwahanhwe teyinh yinh ej isya'tajil chul teyib'an, hak tu' xin chu heyijen isley Komam Jesucristo.

³Tato ay mak chihalni ta kaw ay yelapno yehi, yaja' xin machi nino yelapnoj, kaw ha'tik'a chaq' sub'chaho isb'a ischukil. ⁴Yuxin yilal jilni yinh tzet chikob'eyb'alnhe hununonh, ta k'ul tzet chikob'eyb'alnhe tu' jaq'a' tzalaho kok'ul, machojab' tzet chaliko kok'ul yinh hunuxa maka. ⁵Wal xin kaw nananta jalni tet Komam yinh tzet chikowatx'e hununonh.

⁶Ha' mak chichahni kuyb'anile yinh Istzoti' Komam Dios, yaq'ab' han-ik'o tzet ay yul isq'ab' tet mak chikuyni tu'.

⁷Mach cheyaq' sub'chaho heb'a, yuto machi hunu mak chu yetliko yinh Komam Dios. Ha' tzet chikotz'unu, ha' chikohatx'paxoj. ⁸Tato ha' istx'ojal tzet choche janma chikowatx'e, ha'tik'a kamikal chikochah ispajoj. Wal tato ha' tzet chal Komam Espíritu Santo chikowatx'e, ha' q'inal mach istanhb'al chikochah tet Komam Espíritu. ⁹Yuxin kaw machojab' chonh-sikilo kowatx'en sunil isk'ulal, yuto ta mach chonhpax jintaj kaw chitik'a kochah ispaj sunil isk'ulal chikowatx'e. ¹⁰Yuxin kowatx'ewe isk'ulal yinh jet anmahil hatatik'a hanta chonhq'oji, yaj ek'b'alto yilal kokolwa yinh makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios.

Kachannhe yinh iskamikal Komam Jesucristo

yaq' tzalaho isk'ul ya' Pablo

¹¹Ilwek'anab'i, hankawinan chintz'ib'nhetojan ichamta tz'ib' ti' teyet! ¹²Eb'naj chischilb'a yalni teyet tato kaw yilal heyaq'ni circuncidar heb'a, to yunhe yokkano eb'naj k'ulal yul sat anma yuxin chal eb'naj, yeb' yunhe mach chi'aq'lax ek'oya' yanma eb'naj yinta eb'naj chihalnik'o is-kamikal Komam Jesucristo. ¹³Eb'naj chichahni circuncisión tu', kaw maxhtik'a chiq'oji eb'naj isyijen tzet chal ley, yaja' chischilb'a eb'naj yalni teyet tato yilal heyaq'ni circuncidar heb'a, yunhe yok iswinajil eb'naj yet cheyijen yechel circuncisión yinh henimanil.

¹⁴Wal hinan xin, kaw matxa hunuxa b'aytet yinh wal waniko in-winajilan, kachannhech'an yinh iskamikal Komam Jesucristo yinh te' kulus. Yuxin kaw kamom inxahan yinh sunil ismachiswalilal yul sat

yib'anhq'inal ti'. Haxa hune' sat yib'anhq'inal ti', kamnaxapaxilo winhan yu iskamikal Komam Cristo. ¹⁵Kaw matxa tzet chal yelapnoj ta chab'ilxa circuncisión ju maka machoj, ha' hune' kaw aykano yip to pitzk'ana-jonhxa yinh iskayelal yinh Komam Jesucristo.

¹⁶Yaq'ab' Komam Dios aq'ank'ulal, yeb' xin tz'ayojab' isk'ul Komam yinh sunil mak tzujan yinta hune' kuyb'anile ti', ha' ton hunteq'an mak tu' kaw Israel, iskonhob' Komam Dios yinh kaw isyelal. ¹⁷Wal yinh tiempo chito insatati'an xin, matxa chiwochewan chinetalaxan, yuto ayxako islut'al innimanilan yu anma. Ha' xin chiyeniloj tato kaw ischejab' Komam Jesucristo wehan.

¹⁸Hex wuxhtaj, hex wanab', yaq'ab'ayo Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh hesunil. ¡Hakojab' tu'!

ISCARTA YA' SAN PABLO YATO TET MAKTA AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM B'EY EFESO

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin, Pablo inti'an, ischejab' Komam Jesucristo wehan, yuto hak tu' el yinh isk'ul Komam Dios. Chintz'ib'nhetojan hune' hum ti' teyet, hex yetexxa Komam Dios b'ey yul konhob' Efeso, hex yijem hex tet Komam Jesucristo. ²Yaq'ab'ayo Komam Dios Mame yeb' xin Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul yeb' aq'ank'ulal texol.

Chaq' Komam Dios sunil isk'ulal jet yu Komam Jesucristo

³Jala'we tzoti' k'ul tet Komam Dios, Ismam Komam Jesucristo Jahawil, yuto kaw tx'i'al isk'ulal isk'ul Komam xayaq' jet, hunteq'an isk'ulal chi-yaq' tet janma chitit yul satkanh yuto hunxa je yeb' Komam Jesucristo. ⁴Yet yalanhtokanoj yet maxhto chiwax'i hune' yul sat yib'anhq'inal ti', yok yinh isna'al Komam Dios konhissik'nikanilo yu Komam Jesucristo, yunhe jukkano yeto Komam yeb' matxa nino komul yul sat. ⁵Kaw chonh-yoche Komam Dios yuxinto kaw yettax payat konhissaynikanilo Komam yu konhyaniko yuninaloj yaj yu Komam Jesucristo; haka'tik'a kaw el yinh isk'ul Komam Dios. ⁶Yu hune' tu' yuxinto chijako ismay Komam Dios yu issaq'alil isk'ulch'anil isk'ul. Xayaq' Komam isk'ulal isk'ul jet yu Isk'ahol kaw xahan ay yu.

⁷Yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yuxin ay kokolb'anil, yu ischik'il Isk'ahol malto yinh te' kulus yaq'nikano tanho sunil komul. ⁸Kaw isyelo Komam isk'ulal isk'ul jet yuto yaq'kano Komam kohelanil, yaq'nipaxo Komam konab'al. ⁹Kaw yaq' Komam johtanhelo yinh tzet nab'il yu, hune' ewantik'a yehi. Hune' isk'ulal tu' kaw nab'ilxatik'a yu Komam iswax'en yinh Komam Jesucristo. ¹⁰Hune' nab'iltik'a yu Komam Dios tu', t'inhan

yijni isb'a yinh istz'ayikal b'ay halb'ilkanoj yu Komam, tato chishunb'ako Komam sunil tzet ay yul satkanh, yeb' sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti', kat iskankano yalanh yip Komam Jesucristo.

¹¹Yuxinto kaw yalanhto konhissik'lenkano Komam Dios, yunhe ko-chahni komajul yinta Komam Jesucristo, haka'tik'a nab'il yu Komam Dios. Ha' Komam Dios tu', ha' kaw chi'aq'ni yija' isb'a yinh ej tzet kaw chitik'a yal isk'ul. ¹²Hak tu' xin yute Komam yunhe hanhonn b'ab'el ko-chayto Komam Jesucristo yul janma chikoyelo ishelanil yip Komam Dios.

¹³Yeb'paxo hex ti', yet heyab'en isyelal kuyb'anile yet kolb'anile heyanyto yul heyanma yinh Komam Jesucristo. Yaq'lax Komam Espíritu Santo yinh heyanma, Komam halteb'ilkanoj. Ha' xin kaw chiyeniloj tato yetxa Komam Dios heyehi. ¹⁴Yu Komam Espíritu Santo ayxako jinh, yuxin johtaj tato kaw yeli chikochah komajul chaq'a' Komam Dios jet. Yet chijni isb'a yaq'ni Komam Dios iskolb'anil sunil anma yetxatik'a yehi, yu yalaxiko ismay Komam yu ishelanil.

Isq'an ya' Pablo ishelanil eb'naj juxhta tet Komam Dios

¹⁵Ab'eb'ilxa wuhan tato kaw ayko heyanma yinh Komam Jesucristo Jahawil, yeb' ta kaw xahan cheyil sunil makta yetxa Komam Dios yehi. ¹⁶Yuxin mach chinsikilojan waq'nihan yuch'andiosal tet Komam teyinh yet chintxahlihan. ¹⁷Kaw chinq'anan tet Komam isDiosal Jahawil Jesucristo, Komam Mame kaw ay ismay, tato chaq' Komam hehelanil yu Komam Espíritu Santo yunhe hetxumni tzet chaq' Komam heyohtanheloj, haxinwal cheyohtanhelo Komam yinh kaw k'ul. ¹⁸Kaw chinq'anan tet Komam Dios tato chiyaq' hajlo Komam henab'al, yunhe heyohtanheno hune' iskawxob'al kok'ul b'ay awteb'ilonh, kat hetxumnilo hune' komatan chaq' Komam jet, hanhonn ayonhxako yuninalo Komam. ¹⁹Chinq'anpaxoan tet Komam tato kaw cheyohtanheloj ta machi isb'i hanta yip Komam chimunlako jinh, hanhonn ayonhxako yul isq'ab' Komam, yeb' xin machi b'ay kachankan apno yip. Hune' yip Komam Dios tu' kaw isyelo yinh sik'leb'il. ²⁰Yet yaq'ni itzitzb'okanh Komam Dios Komam Jesucristo xol anma kamom, yanipaxkaniko Komam Komam Jesucristo tu' yinh iswatx'q'ab' yul satkanh. ²¹Yokpaxo Komam Jesús tu' yahawilo yib'anh sunil mak ay yip, mak yahawil, mak ijb'alom, yeb' yib'anh mak yijeb'il tzet chala. Maxhnhetaj yib'anh mak ay yul hune' tiempohal ti', to yib'anhpaxo sunil yahawil yinh hune'xa tiempohal chihul kosataj. ²²Kaw sunil tztettaj ye tu' yakaniko Komam Dios yalanh yip Komam Jesucristo. Ha' Komam Dios anikaniko Komam Jesucristo iswi'ehalo yinh sunil anma ayxako yul isq'ab'. ²³Ha' yuninal Komam Dios, haka' isnimanil Komam Jesucristo yehi, yuxin kosunil istz'ajanil Komam ayko jinh. Ha' Komam xin chi'aq'ni tz'ajnahon sunil tztettaj ye tu'.

Kolb'ilonhxa yu isk'ulal isk'ul Komam Dios

2 ¹Wal xin, hex mach Israelo hex ti', yaq'kano Komam Dios heq'inal yu yip Komam Jesucristo, yuto yet yalanhtokanoj kamnajextik'a yu

hemul yeb' yu istx'ojal chewatx'e. ²Yet yalanhto tu' hanhk'anhe yinta istx'ojal tzet ayayo yul sat yib'anhq'inal ti' b'ay tzujuan hex; heyijen tzet chal isk'ul yespíritu naj chimunla xol jaq'eq', hune' chi'aniko yip anma chimanhk'on tzet chal Komam Dios. ³Hakonhpax tu'an, hanhonn Israel honhti'an, kaw hak tu' jute kob'ahan yet payxa. Tzujuan honhanh yinta tzet choche konimanilanh, chikoyijenanh tzet chal konimanil ti'an, koyijenpaxojanh tzet chal konab'alan. Kaw mulum yu kotitikojan, yuxin ha' hunonhanh ayonhtik'aktojan yalan isya'tajil chati Komam Dios, ha-ka' anma mach ohtanheho Komam.

⁴Yaj wal Komam xin, kaw hantakano chitz'ay isk'ul Komam jinh, yeb' kaw xahan ayonh yu. ⁵Yu isk'ulch'anil isk'ul Komam, yuxinto kochah-kano hune' kokolb'anil, hun xin yu yaq'nikano Komam koq'inal yeb' Komam Jesucristo yet ayonhtoko yul isq'ab' kamikal yu sunil komul. ⁶Kaw hun yu jititzb'ikanh yinta Komam Jesucristo yu Komam Dios, hunpaxo yu konhistz'onhb'an Komam Dios yeb' Komam Jesucristo b'ey yul satkanh. ⁷Yunhe isyenilo Komam yinh hune' tiempohal chul kosataj tato kaw xahan ayonh yu, yeb' ta kaw hanta isk'ulch'anil isk'ul Komam jinh yu Komam Jesucristo.

⁸Yuto yu isk'ulal isk'ul Komam Dios, yuxin kolb'ilonh, yu jako janma yinh Komam. Maxhtajonh jichekanh hune' ti', to ha' Komam Dios sanhe jet. ⁹Maxhtaj yu isk'ulal chikowatx'e yuxinto chonhkolchahi, machoj, yuto ta hak tu' chimjal kob'a k'ulal. ¹⁰Wal xin ha' Komam Dios konhwatx'eni, konhyaniko yinh Komam Jesucristo yunhe kowatx'en sunil isk'ulal; hunteq'an t'inhb'ab'ilkano yu Komam Dios yet yalanhtokanoj yu koyijeni.

Xakonnok yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios yu Komam Jesucristo

¹¹Wal tinanh xin, nawetij ta hayet yalanhtokanoj hex mach Israelo hex ti' chexhal-lax *manhcircuncisiónal* yu eb'naj Israel. Eb'naj tu' chal isb'a eb'naj *circuncisiónal*, yuto ayxako hune' yechel circuncisión yinh is-nimanil eb'naj. ¹²Wal yet payxa tu' kaw machijexiko yul isq'ab' Komam Jesucristo; machi heyok yinh konhob' Israel, yeb' yinh hune' trato aq'b'ilkano yu Komam Dios, yeb' yinh tzet halteb'ilkano yu Komam. Yuxinto machi b'aytet yinh chikawxi hek'ul, machipaxo heDios yul sat yib'anhq'inal ti'.

¹³Yet payxa tu', nahat heyehilo yinh Komam Dios, wal tinanh xin ayex-xako yul isq'ab' Komam Jesucristo, yuxinto kaw hitznajexiko isk'atanh Komam Dios yu iskamikal Komam Jesucristo.

¹⁴Ha' iskamikal Komam aq'nikano aq'ank'ulal koxol hanhonn Israel honhti'an yeb' hex mach Israelo hex ti'; hunxanhe konhob'al ju-kanoj. Istanhtzenkanilo Komam hune' kajleb'ahil haka' peyab' yeko koxol, hanhonn Israel honhti'an yeb' hex mach Israelo hex ti'. ¹⁵Yet

iskam Komam Jesucristo istanhtzenkanilo hune' isley ya' Moisés iq'nhe chejb'anile yeb' yinh tzet chu isyijelaxi. Iswatx'enkanayo Komam hune' ak' konhob' yinh kab'eb' konhob' tu', hunxanhe xin yukanayo yinh Komam, hak tu' yu yanikaniko Komam aq'ank'ulal xol. ¹⁶Yu iskamikal Komam Jesucristo yinh te' kulus yuxinto yaq'kano tanho Komam hune' howal ayko koxol, konhyaniko Komam yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios, hunxanhe nimanilehal konhyutekanayoj.

¹⁷Komam Jesucristo hul aq'no Tzoti' k'ul yet aq'ank'ulal teyet, hex kaw nahattik'a heyehilo yinh Komam Dios, yeb' xin jetanh hanhonh kawiltik'a jekojanh yinh Komam. ¹⁸Yuton Komam Jesucristo, yuxin hanhonh Israel honhti'anh yeb' hex mach Israelo hex ti', xayu kohitziko isk'atanh Komam Dios Mame, hune'nhe xin Komam Espíritu Santo chonhhitznikoj. ¹⁹Yuxin hex ti', kaw matxa nan konhob'alo hex tinanh, matxa tonhe chexek' kolohi, ayxa heyok yinh iskonhob' Komam Dios, ayexxapaxiko istz'ajo yuninal Komam. ²⁰Hex ti' lahan hex haka' hunu te' nha watx'eb'ilkanh yib'anh xe'al. Haxa hanhonhanh ischejab' Komam Jesucristo jeti'anh xin yeb' eb'naj chihalni tzoti' chitit tet Komam Dios, haka' xe' hune' nha tu' jehan. Haxa Komam Jesucristo xin haka' ch'en ch'en kaw niman yelapno ayayto xe'o istxikin te' nha, hak tu' ye Komam.^a ²¹Haka' hunu nha lanhan islatz'laxkanh islok'al, kaw xin k'ulch'an ischahlen isb'a islatz'b'anil masan chijkano isb'a iswatx'ikanoj, hak tu' je yinh Komam Jesucristo, yatutxa Komam jehi. Kaw yetonhxa, yuto hunxa je yeb'i.^b ²²Ha' tinanh hunxanhe jehi yu xakexok yatuto Komam Dios yunhe yehik'o Komam Dios yul heyanma yu Komam Espíritu Santo.^c

Ismunil ya' Pablo ha' yalni Istzoti' Komam Dios xol anma mach Israeloj

3 ¹Yuton hune' tu', yuxin chintxahlihan teyinh. Hanin Pablo in-ti'an, kaw preso wehan yu ismunil Komam Jesucristo, yu isk'ulalo teyinh, hex mach Israelo hex ti'. ²Wal xin heyotaxa tato yu isk'ulal isk'ul Komam Dios, yuxin yaq' hune' inmunilti'an yinh walnihan Istzoti' Komam texol hex mach Israelo hex ti', yunhe hewatx'iko yinh isk'ul-al. ³Kaw isye Komam tzet nab'il yu wetan, yaq'ni wohtanhelojan hune' ewantik'a ye yet payat. Ha' xin tz'ib'nheb'ilxa nich'an teyet wuhan yul hune' hum ti'. ⁴Yet cheyilni xin kat istxumchalo heyu tato wohtajan tzet ewantik'a ye yinh Komam Jesucristo. ⁵Ha' hune' tzet ewantik'a ye tu', maxhtik'a aq'lax yohtanhelo anma yet payat, yaja' tinanh xin xayaq' Komam Dios johtanhelojanh yu Yespíritu, hanhonh sik'b'ilonhilojanh ischejab'o Komam Jesús, yeb' hunteq'anxa eb'ya' ischejab' Komam chihalni tzoti' chitit tet Komam Dios.^d ⁶Hune' ewantik'a ye tu' chala tato yu hune'

^a 2:20 Is. 28:16; Mt. 21:42 ^b 2:21 Gn. 5:9 ^c 2:22 1Co. 3:16-17; 1Pe. 2:4-5

^d 3:5 Ef. 2:20; 4:11

kuyb'anile yet kolb'anile hex hunex mach Israelo hex ti', chechah hune' hematan chikochahanh hanhonh Israel honhti'anh. Hak tu' xin hunxa je yinh Komam, kaw ay heyokpaxo yinh hune' halteb'ilkano jetanh yu Komam Dios yinh Komam Jesucristo.

⁷Yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios, yuxin yaq' inmunilan walnik'ojan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile xol anma yu yip Komam kaw munlako winhan. ⁸Haninan xin islahob'al wekanilojan xol anma ayxako yul isq'ab' Komam Dios, yaj xin yaq' Komam isk'ulch'anil isk'ul wetan, yuxinto chinek'an wala'k'ojan teyet, hex mach Israelo hex ti', tato hantanhekano isk'ulal isk'ul Komam Jesucristo chaq'kano jet. ⁹Komam Dios watx'enhe sunil sat yib'anhq'inal ti', ha' aq'nhe hune' immunilti'an yunhe waq'nihan heyoh-tanhelo yinh tzet chiyu yijni isb'a tzet nab'il yu Komam, hune' ewantik'a ye yet yalanhtokanoj. ¹⁰Yuxin tinanh, ha' yuninal Komam Dios chi'aq'ni ohtanhelo sunilal ishelanil Komam tet eb'naj yahawil yeb' eb'naj ijb'alom ay yul satkanh. ¹¹Yaj yijkano isb'a hune' ti' yinh Komam Jesucristo Jahawil, haka'tik'a nab'il yu Komam Dios yettaxtik'a maxhto chiwatx'i yul sat yib'anhq'inal ti'.

¹²Yu hunxa je yeb' Komam Jesucristo, yuxinto xayu kohitziko isk'atanh Komam Dios yinh sunil kok'ul, yuto xajayto yul janma yinh Komam. ¹³Kaw chiwalan teyet machojab' chikab'konkanh hek'ul yinh hune' b'ay lanhan yek'ya' wanmati'an, to yu isk'ulalo teyinh, yuxin hak tu' chi-waq'lehan. Wal xin ha' kaw chi'aniko heyip.

Kaw xahan ayonh yu Komam Jesucristo

¹⁴Yuton hune' ti', yuxinto kaw chinay jahnojan yinh sat Komam Dios, Ismam Komam Jesucristo Jahawil. ¹⁵Ha' Komam Dios kaw Mame, ha' chiyeni isb'eyb'al eb'naj mame yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' yul satkanh. ¹⁶Chinq'anant tet Komam Dios ta yu hanta issaq'alil isk'ul, chaq' yip heyanna yinh Komam yu Komam Espiritu Santo, ¹⁷kat yehik'o Komam Jesucristo yul heyanna yu heyanniko heyanna yinh, yunhe isch'ib' he-xahannhen Komam, haxinwal haka' isnahatil yehayto xe' hunu te te' yul tx'otx', hak tu' hexahannhen heb'a. ¹⁸Hak tu' xin chu istxumchalo heyu, yeb' xin sunil anma yetxa Komam yehi, tato mach isb'i hantakano issaq'alil isk'ul Komam Jesucristo. ¹⁹Chinq'anpaxojan tato cheyohtanhelo isk'ulch'anil isk'ul Komam tu'. Hune' isk'ulch'anil isk'ul Komam Jesucristo tu' kaw ek'b'al yib'anh tzet chijohtanheloj. Hak tu' xin kaw tz'ajan chukaniko isk'ulal Komam Dios teyinh.

²⁰B'itnhelaxojab' isb'i Komam yuto kaw ek'b'alto chiyu iswatx'en yib'anh nixhte tzet chikoq'an tet, yeb' tzet chikotxumu. Hak tu' chute Komam yu ishelanil xayaq' jet. ²¹B'itnhelaxojab' isb'i Komam Dios yinh sunilb'al tiempo yu sunil anma ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo. ¡Hakojab' tu'!

Hunxa je yu Komam Espíritu Santo

4 ¹Yuton Komam Jesucristo yuxinto preso wehan. Kaw chiwaltojan teyet: k'ul cheyute heb'a inq'ana'an haka' kaw yehi, yuto kaw awte-b'ilexxa yu Komam Dios. ²Chewojab' cheyute heb'a, saq'alojab' cheyute hek'ul. Aq'we techaho mak tx'oj chute isb'a teyinh, niman cheyute hek'ul teyinh hunun hex, xahanojab' cheyil heb'a. ³Hunxanhehojab' cheyute heb'a yu yip Komam Espíritu Santo, yuto ha' Komam kexhunb'ankanoj, yanikaniko aq'ank'ulal texol. ⁴Hunxanhe nimanile je tinanh, yeb' xin hunnhepaxo Espíritu aq'b'il jet kosunil. Hune'nhe tzet ayko yipo janma hune' b'ay awteb'ilonh yu Komam. ⁵Hune'nhe Komam Jahawil, hune'nhe mak b'ay ayko janma; hune'nhepaxo mak yinh b'ay ah ha' kowi'. ⁶Kaw hune'nhech'an Komam Dios, ha' Mame yeko jinh kosunil. Ha' kaw yahawil yeko jinh, ha' chimunlako jinh, ha' ayko jinh kosunil.

⁷Wal xin, kaw nananta komunil kochah yu Komam Jesucristo, haka'-tik'a tzet yoche isk'ul Komam yaq' jet. ⁸Yuxin chal yul Yum Komam Dios: Yet isto Komam yul satkanh, tx'i'al eb'naj presowom yito Komam yintaj.

Yaq'nipaxkano Komam isk'ulal tet anma,^e xhihayoj.

⁹¿Tzet chalilo hune' yet isto Komam tu'? Chaliloj tato b'ab'el b'eyayto Komam yul tx'otx'. ¹⁰Ha' Komam b'eyayto yul tx'otx', ha' Komam topaxo yul satkanh b'ay kaw nahat yekanokanh yunhe isnohilo sunil b'ayejtu'-wal yu yip.

¹¹Ha' xin Komam aniko ismunil hunun mak yul isq'ab', yuxin ay eb'ya' ayko ischejab'o Komam Jesucristo, ay eb'ya' xin chihalni tzoti' chitit tet Komam Dios. Aypaxo eb'ya' chihalnik'o Tzoti' yet kolb'anile, ay eb'ya' xin chi'ijb'ali yinh makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios, aypaxo xin eb'ya' kuywawom xol makta ayxako yul isq'ab' Komam.

¹²Hakton ti' xin yu yaq'laxkano iskuyb'anil makta yetxa Komam yehi, yunhe yok yinh ismunil Komam, yunhe isch'ib' isnimanil Komam Jesucristo. Hune' isnimanil Komam tu' hanhonhтони. ¹³Yuxinto hunlahanxanhe iskawxi kok'ul yinh Komam, yeb' xin kaw johtanhelo Isk'ahol Komam Dios, hak tu' xin chiyu yiq'ni yip konab'al, kat istzujcha apno ko-txumni haka' isnab'al Komam Jesucristo.

¹⁴Hak tu' xin matxa lahanojonh yeb' nixhte unin, kaw yinh anhe chishel isnab'al. Matxa komono chijato konab'al yinh hunuxa nan kuyb'anile, yuto ay anma ti' kaw helan yaq'ni sub'chaho anma yinh hunuxa nan kuyb'anile, haka' chiyu yinito jaq'eq' hunu tzet ye tu' b'ayejtu'walil.

¹⁵Wal xin to ha' isyelal wal jalni, yaja' yinh isk'ulch'anil kok'ul. Hak tu' xin chu koch'ib'i, haxinwal lahanxa chonheliko yeb' Komam Jesucristo,

yuto iswi'ehal ye Komam jinh. ¹⁶Hanhonh konhisnimanil Komam ti' xin, kaw hunxa je yu Komam. Q'inalo haka' konimanil ti', kaw yetb'inhe isb'a sunil yu kotx'anhal, kaw xin k'ul yekano iswatx'eb'anil hunun majan. Hakton tu' xin je yu Komam Jesucristo, ha' Komam chonhaq'ni ch'ib'o yinh sunil, kat kolahniko koxahannhen kob'a.

Hune' ak' b'eyb'ale yinh Komam Jesucristo

¹⁷Kaw xin chiwalan yeb' chinq'anan teyet yinh isb'i Komam Jesús: kaw matxa chexek' haka' anma mach ohtanheho Komam Dios. Hun-teq'an anma tu', hanhk'anhe istx'ojal chi'ek' yinh isbab'al, ha' chiswatx'e. ¹⁸Kaw xin q'ejholo yekanilo isbab'al hunteq'an anma tu'. Kaw mach chu ischahni hune' ak' b'eyb'ale chaq' Komam Dios yuto mach yohtajo tzettaj isk'ulal chiswatx'e Komam, yuto kawkano yanma. ¹⁹Yuto hipb'ikanilo eb'naj, yuxin yakaniko isb'a yul isq'ab' istx'ojal, matxatik'a xin yanma eb'naj iswatx'en sunil ismachiswalilal.

²⁰Wal hex ti' xin, mach hako tu' yu hekuywi yinh yet Komam Jesucristo. ²¹Wal xin kaw heyab'e tzet hal-lax yinh Komam Jesucristo, hechahnikano hekuyb'anil, haka'tik'a isyelal yinh Komam. ²²Kaw b'ej-wekano hune' icham b'eyb'al iq'b'iltik'a heyu yet yalanhtokanoj, hune' b'eyb'ale etaxnatoj q'aytzenhexiko yinh istx'ojal cheyoche.

²³Yilal hehelnikano heyanna yeb' henab'al, ²⁴kat heyok heyiq'no hune' ak' b'eyb'ale watx'eb'il haka' choche Komam Dios, yunhe heyek' yinh istoholal yeb' yinh isyelal.

²⁵Yuxin tinanh, kaw matxahojab' cheyako leq'ti'al, hanhehojab' isyelal cheyal teyet hunun hex, yuto kaw hune'xanhech'an nimanile je kosunil.

²⁶Tato ay b'ay cheyaq' chiwaho hek'ul, machojab' cheyako hemul. Machojab' xin cheyako hehowal tu' yinh hek'ul yinh sunilb'al tz'ayik.

²⁷Machojab' cheyaq' yub' naj matzwalil.

²⁸Mak q'aynatik'a yelq'awi, isb'ejab'kano yelq'awi kat yok munil, kat iswatx'en yu isq'ab' tzet ye tu' k'ul, haxinwal chu iskolwapaxo yinh anma kaw machi nich'ano tzet aya.

²⁹Machojab' cheyal yajla ab'ix, to ha' tzoti' kaw k'ul yoki ha' cheyala, haxinwal chiswatx'eko isbab'al mak chi'ab'eni, kat xin yaq'ni isk'ulal tet. ³⁰Kaw mach cheyako b'isk'ulal yinh Komam Espíritu Santo ayxako teyinh yu Komam Dios. Ha' hune' tu' aq'b'il teyet yu Komam yunhe yok yecheloj ta yetexxa Komam masanta chi'apni istz'ayikal yet chonhiskol-nikanilo Komam.

³¹B'ejwekano ischiwa hek'ul, yeb' istit hehowal, yeb' hekajtzakanh, yeb' hepohli yinh heyet anmahil. B'ejwepaxo heb'ahwahi yeb' sunil tzettaj istx'ojal chewatx'e. ³²Wal xin k'ulch'anojab' cheyute hek'ul, tz'ayojab' hek'ul teyinh hunun hex. Cheyaq'nipaxo nimank'ulal teyinh hunun hex, haka' yu yaq'ni nimank'ulal Komam Dios yinh hemul yu Komam Jesucristo.

Isb'eyb'al makta yuninalxa Komam Dios

5 ¹Hanhonh yuninalxa Komam Dios je ti', kaw xahan ayonh yu Komam, yuxin ek'ojonhwe haka' isb'eyb'al Komam. ²Xahannhewe heb'a hunun tz'ayik haka' yu konhixsahannhen Komam Jesucristo; yaq'nikamo isb'a Komam jinh, haka' hunu xahanb'al kaw xuq' chi'aq'lax tet Komam Dios.

³Kaw yetonhxa Komam Dios, yuxin matxa jeto ay jalni tzoti' yet ixloj, yeb' tzettaj chisyah Komam Dios, machojab' xin chijocheto q'alomal.

⁴Mach chu heyalni tzoti' kaw tx'ixob'al yoki, yeb' suk tzoti', yeb' xin maxil kaw machiswalil jab'eni; yuto hunteq'an tzoti' tu', kaw matxa jeto ay jalni. Ha' jet, to jala' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios. ⁵Kaw heyohata ta sunil mak chito ixli, maka chiwinajli, yeb' anma chiwaxt'en tzettaj chisyah Komam Dios, mach chi'apni isk'atanh Komam Jesucristo yeb' isk'atanh Komam Dios. Yeb'paxo anma chito ocheniko q'alomal lahan yeb' anma chi'ay jahno tet tioxh, ha' anma tu' mach chi'apni isk'atanh Komam. ⁶Machojab' mak chexaq'ni sub'chahoj yu tzoti' kaw sukal yehi. Yuton sunil hunteq'an machiswalil tu', yuxinto chitit ishowal Komam Dios yib'anh anma mach chiyijen tzet chala. ⁷Yuxin kaw chiwalkanojan teyet, mach cheyako heb'a xol hunteq'an anma tu'.

⁸Yet yalanhtokanoj ayextoko xol q'ejholo, yaja' wal tinanh xin ayexxako xol sajilq'inal yuto hunxa heye yinh Komam Jesucristo Jahawil. Yuxin ek'anhwe yinh isk'ulal yuto ayexxako xol issajilq'inal. ⁹Wal xin, yu ayexxako xol issajilq'inal ti', kaw k'ulch'anojab' cheyute heyanna. Toholojab' sunil tzet chewatx'e, yeb' sunilojab' tzet cheyala yelobjab'i. ¹⁰Kaw chelahweko hewatx'en b'aytet choche isk'ul Komam Dios. ¹¹Mach cheyato heb'a xol hunteq'an tzet chiswatx'e anma xolto q'ejholo ayko yanma, yuto ha' tzet chiswatx'e tu', kaw machi nich'ano isk'ulal. Wal xin halwej tet kat heyenilo tet ta machi nich'ano k'ulo tzet chiswatx'e tu'. ¹²Kaw tx'ixob'al jalni yinh tzet chiswatx'e hunteq'an anma tu' yinh ewantajil. ¹³Yuxin yet chi'el yenhel hunteq'an tu' yu issajilq'inal, kaw hab'an chukanoj. Ha' issajilq'inal chi'aniko sunil tzet ye tu' yinh hab'an. ¹⁴Yuxin chihal-lax haka' ti':

«Ilo hawayanh hach wayanhto chawu.

Ahanhwano xol kamom, kat xin yaq'ni Komam Jesucristo issajilq'inal tawet,» xhi.

¹⁵Yuxin kaw nannhe heyu yinh tzet chilahewatx'e. Mach chexek' yinh sukal, wal xin tz'ajanojab' cheyute hek'ul. ¹⁶Kaw mach nab'nhehojab' chi'elto tiempo teyib'anh, yuto yinh hune' tiempo ti' kaw hantanhe tzet chonhinito yinh istx'ojal. ¹⁷Machojab'taj issukal cheyu, aq'we heyip he-txumnilo b'aytet kaw choche isk'ul Komam Dios Jahawil chewatx'e. ¹⁸Mach cheyuk' te' uk'e yu chexyito te' yinh sunil istx'ojal. Wal xin

ha'ojab' Komam Espíritu Santo chinohayto yul heyanna. ¹⁹Cheyalni salmo teyet hunun hex, yeb' ej himno, yeb' b'it chitit yul heyanna, kat heb'itnhen isb'i Komam Dios, kat heyalni k'ul-la tzoti' yinh Komam yinh sunil heyanna. ²⁰Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios Mame yinh sunil tzettaj ye tu', yinh isb'i Komam Jesucristo.

Kuyb'anile yinh naj ichamile yeb' yixal yeb' xin yuninal

²¹Yijem cheyute heb'a teyet hunun hex, hak tu' chu heyeniloj tato chexxiw tet Komam Dios.

²²Hex ixale, kaw yijewe tzet chal heyichamil teyet, haka'tik'a chiyu heyijen tzet chal Komam Dios Jahawil. ²³Yuto naj ichamile iswi'ehal yehiko naj yinh yixal, haka'tik'a yehiko Komam Jesucristo iswi'ehalo yinh sunil anma ayxako yul isq'ab'; ha' Komam xin Iskolomal yuto kaw haka' isnimanil Komam yehi. ²⁴Haka'ojab' isyijemal anma ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo, hakojob' tu' chute isb'a eb'ix ixale isyijen yinh sunil tzet chal yichamil.

²⁵Hex ichamile, xahan cheyil heyixal, haka' isxahanil chiyil Komam Jesucristo anma ayxako yul isq'ab', yaq'nipaxo kamo isb'a Komam yinh. ²⁶Hak tu' yute isb'a Komam, yaq'kamo isb'a yunhe jok yeto Komam Dios; konhissajnhenkanano yinh komul haka' konhistx'ah yu ha ha', ²⁷yunhe yapni yuninal tu' sataj yinh kaw k'ulch'ankanoj, kaw matxa nino istz'il-al, machipaxo nino istx'ojal maka hunuxa ismachiswalilal. Wal xin kaw yetxa Komam yehi, yeb' tz'ajan lahanxa yehi. ²⁸Haka'tik'a isxahanil chil naj ichamile isnimanil, hakojob' tu' isxahanil chil naj yixal. Yuxin ha' mak xahan chil yixal, kaw xahan chilpaxo isb'a chal tu'. ²⁹Kaw machi hunu mak ti' chiyahni isnimanil, wal xin chislotze isb'a kat isya'ilnhen isb'a, haka' chiyu isya'ilnhen Komam Jesucristo makta ayxako yul isq'ab', ³⁰yuto isnimanil Komam yehi; hanhoh' ti' yetb'ixa isnimanil Komam yehi. ³¹Yuto chal Istzoti' Komam Dios haka' ti': «Yuxin chákano naj winaj ismam ismi', kat xin ishunb'an isb'a naj yeb' yixal, hak tu' xin kaw hunxanhe anmahil chukano iskawanhil,»^f xhihayoj. ³²Hune' ti' niman yelapnoj, yaja' ha' hune' chiwalan ha' ton yinh tzet ye Komam Jesucristo yeb' makta ayxako yul isq'ab'. ³³Yaja' hex ichamile hex ti', xahanojob' cheyil heyixal haka' isxahanil ay henimanil heyu. Hakexpax tu' hex ixale hex ti', yijewe tzet chal heyichamil.

6 ¹Hex uninale, kaw yijemojob' cheyute heb'a tet hemam hemi' yuto ayexxako yul isq'ab' Komam Dios, hune' tu' kaw k'ulkanoj. ²Hune' b'ab'el chejb'anile aq'b'ilkano yu Komam Dios iq'b'il halteb'anil yu, chal haka' ti': «Ayojob' yelapno ye hemam hemi' yul hesat, ³haxinwal k'ul cheyila, yeb'paxo xin chexnahatli yul sat yib'anhq'inal ti',»^g xhihayoj.

^f 5:31 Gn. 2:24 ^g 6:3 Ex. 20:12

⁴Walpaxo hex mame mi'e hex ti', kaw mach cheyaq'tij ishowal heyu-ninal, ha' heyet to kaw k'ul chu hekuyni yeb' hekachni, haxinwal chixiwal tet Komam Dios.

⁵Wal hex k'amte' hex xin, yijemojab' cheyute heb'a tet hepatrón yul sat yib'anhq'inal ti'. Ayojab' yelapno eb'naj yul hesat, xiwanhwe tet eb'naj. Sunilojab' heyanna chexmunlahi, haka'ohtam tet Komam Jesucristo cheyije. ⁶Wal xin machojab'nhetaj yet chexyilni eb'naj hepatrón tu' kat hemunlahi yunhe istzalako eb'naj teyinh, machoj, wal xin munlahanhwe yinh sunil heyanna haka' choche Komam Dios, haka'ohtam tet Komam Jesucristo lanhan heyijeni. ⁷Kaw sunilojab' heyanna chexmunlahi, haka'ohtam ismunil Komam lanhan hewatx'eni, maxhtaj ismunil anma. ⁸Heyohtaxa xin, waxanhka k'amte'onh, maka jet kob'a kochukil, kaw haka'tik'a isk'ulal chihulik'o jub' yul sat yib'anhq'inal ti', hakpax tu' xin ispaj chikochah tet Komam Dios.

⁹Haxa hex yahaw munil hex xin, haktik'apax tu' cheyutepaxo heb'a yinh eb'naj hek'amte'. Kaw mach howo cheyute heb'a yinh eb'naj, yuto kaw lahan heyehiko yalanh yip Komam Dios Jahawil ay satkanh. Wal xin kaw machi hunu mak ek'b'al yelapno ye yib'anh hunuxa mak yul sat Komam.

Kuyb'anile yinh haka' hunu naj soldado chito yinh howal

¹⁰Wal tinanh hex wuxhtaj, hex wanab', yiq'ab' yip heyanna yinh Komam Jesucristo yuto kaw aykano ishelanil yip Komam. ¹¹Chahwe tzet chaq' Komam Dios teyet, haka' hunteq'an chi'okniko yu eb'naj soldado aq'om howal, yunhe chu hepahni sunil isleq'ti'al naj matzwalil chaq' teyet. ¹²Maxhtaj yeb' anma chijaq' howal, wal xin lanhan jaq'ni howal yinh yespíritu naj matzwalil chi'ek' satkanh xol jaq'eq'. Hunteq'an espíritu tu' kaw ay yip yeb' chonhischej kowatx'en istx'ojal, yeb' yahaw yeko yinh istx'ojal ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹³Yuxin chahwe hunteq'an yip Komam Dios chaq' teyet, haxinwal yet chaq'ni howal naj matzwalil teyinh chitecha heyu. Lahwi heyaq'ni techaho tu' xin kaw linhanojab'-nhetik'a hex.

¹⁴Yuxin linhb'awe heb'a, káwxeweko isyelal yul heyanna, haka' chu iskawxeniko naj soldado issincho yinh yiktaj, yeb' xin heyek' yinh is-toholal, haka' chu yaniko naj soldado hunteq'an xilq'ape nab'a ch'en yinh istxam isk'ul yu iskolwa yinh. ¹⁵Haka'ojab' yaniko naj soldado isxanhb' yinh yoj yu isto yinh howal, hakojab' tu' chu hekawxen heb'a heto hey-alnok'o kolb'anile yet aq'ank'ulal. ¹⁶Haka' yiq'ni naj soldado ch'en escudo chipahni lanza yet ayko howal, hakojab' tu' heyanniko heyanna yinh Komam, yunhe chu hepahni hunteq'an isya'tajil chati naj matzwalil teyinh. ¹⁷Haka' yahnato naj soldado ch'en casco yinh iswi', hak tu' xin chu hekolni heb'a yu hune' hekolb'anil aq'b'ilxa yu Komam. Haka'tik'a

yi'q'ni naj soldado yespada yet chito yinh howal, hakojab' tu' heyiq'ni Is-tzoti' Komam Dios chaq' Komam Espíritu Santo jet.

¹⁸Txahlanhwe yinh sunilb'al tiempo tet Komam Dios, ayojab'exnhetik'ako heq'anni tet Komam tzettaj isk'ulal choche Komam Espíritu Santo. Kaw nanojab'nhetik'a heyu, macho'jab' chexpax teyintaj. Txahlanhwe yinh sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam Dios. ¹⁹Txahlanhwepaxo winhan, haxinwal yet chintzotelan chaq' Komam Dios inhelanilan yeb' xin wipan yunhe walnilo'jan tzet yelapno ye Tzoti' K'ul yet Kolb'anile xayaq' Komam Dios johtanheloj. ²⁰Komam Dios anheintijan yunhe walni-k'o'jan hune' kuyb'anile b'ay chi'ilcha kolb'anile, yuxin preso wehan. Chiwalan teyet tato kaw chextxahli winhan, haxinwal ay wipan walnihan hune' kolb'anile ti' xol anma.

Islahob'al iscarta ya' Pablo

²¹Ha' naj juxhta Tíquico, naj kaw xahan ay ju, yeb' kaw yijem iskolwa yinh ismunil Komam Jesucristo, ha' naj chi'ina'pno tzoti' teyet yinh tzet kaw wehiko'jan, yeb' xin tzet lanhan wunihan b'ey ti'. ²²Chiwato'jan naj kexyila', ha' naj chihalni teyet hanik' jehan, haxinwal chaq' naj yaq'lo-b'al hey'anma.

²³Yaq'ab' Komam Dios yeb' Komam Jesucristo aq'ank'ulal texol, yeb' hexahannhen heb'a hunun hex, yeb' xin yaq'b'il yip hey'anma. ²⁴Yaq'ab'ayo Komam isk'ulal isk'ul yib'anh sunil makta chi'ochen Komam Jesucristo Jahawil yinh sunilb'al tiempo. ¡Hako'jab' tu'!

ISCARTA YA' SAN PABLO YATO TET MAKTA AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM DIOS B'EY FILIPOS

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin Pablo inti'an yeb' juxhta Timoteo, ischejab' Komam Jesucristo jehanh. Chikotz'ib'nhetojanh hune' carta ti' teyet hex yetexxa Komam Dios yeb' ayexxako yul isq'ab' Komam Jesucristo ay b'ey konhob' Filipos, yeb' tet eb'ya' anciano yeb' tet eb'ya' diácono. ²Yaq'ab' Komam Dios Mame yeb' xin Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul yeb' xin aq'ank'ulal teyet.

Istxah ya' Pablo yinh makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo

³Hunta el chexitit yul ink'ulan, kaw chiwaq'an yuch'andiosal tet Komam Dios teyinh. ⁴Yet chintxahlihan tet Komam Dios, kaw chitzalakanano ink'ulan inq'annihan isk'ulal isk'ul Komam teyib'anh hunun hex. ⁵Yuto ha' hunexpaxo chexkolwa hepujb'anik'o Tzoti' yet kolb'anile jinta-janh, yettaxtik'a heyeniko heb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo masanta tinanh. ⁶Kaw t'inhah wehikojan tato haka' yu yicheniko Komam Dios ismunil teyinh, hak tu' chu islahniko kexiswatx'eniko yinh isk'ulal masanto yet chihul Komam Jesucristo hunelxa.

⁷Kaw yilaltik'a innanihan haka' ti' teyinh hesunil, yuto kaw xahan ay hex wuhan, yeb' xin ha' hunex chexkolwa winhan yinh hune' munil aq'b'il wetti'an yu Komam, hak tu' xin ha' hunex chechah isk'ulch'anil isk'ul Komam. Chexkolwa winhan waxanhka ayiniktojan yul preso maka yet chinokan sata eb'naj yahawil yu inkolnihan hune' tzoti' yet kolb'anile ti' kat walnihan ta kaw yeli. ⁸Kaw yohta Komam Dios ta kaw xahan ay hex wuhan hesunil, hakojtam Komam Jesucristo chexxahannheni.

⁹Kaw chinq'anpaxojan tet Komam Dios yinh intxahan tato kaw ek'na xahan cheyil heb'a hunun hex yeb' ta kaw chiyaq' Komam hehelanil yeb'

henab'al. ¹⁰Yunhe heyohtanhen hesaynilo b'aytet kaw k'ul, hak tu' xin kaw k'ulnhetik'a tzet cheb'eyb'alnhe, haxinwal machi istx'ojal chi'ilchalo teyinh yet chihul Komam Jesucristo. ¹¹Yeb' xin sunil isk'ulal chitit yinh Komam Jesucristo ayexiko heb'eyb'alnheni yunhe isb'ina Komam yeb' yu yokpaxo ismay Komam.

Matxa weto hinb'ahan yetxa Cristo wehan

¹²Hex wuxhtaj, hex wanab', chiwochehan cheyohtanheloj tato hunteq'an isya'tajil chiwilti'an chikolwa yinh ispujb'alaxik'o Tzoti' yet kolb'anile. ¹³Kaw sunil mak ay yul palacio yeb' sunil anma ohtanheni ta ayinikojan preso isyayil ischejab' Komam Jesucristo wehan. ¹⁴Hayet yil-laxi ta preso wehan, kaw tzetk'a eb'naj juxhta yihti yanma ispujb'anilto Tzoti' yet kolb'anile. Kaw matxa chixiw eb'naj yalnik'oj yuto kaw yako eb'naj Komam Dios Jahawil yipo yanma.

¹⁵Walka xin yinh kaw yeli, ay mak chihalni Istzoti' Komam Cristo yu chichiwa isk'ul winhan, kat xin ispalk'on wib'anhan chiyute isnahni. Aypaxo xin eb'naj juxhta ti' k'ul tzet nab'il yu yuxinto chiyalik'oj. ¹⁶⁻¹⁷Ay mak chihalnik'o Istzoti' Komam Jesucristo yu ay tzet chiyochekoj, mach kaw yelo isk'ul chiyalnik'oj, yuto choche yaq'a'ko yaq'b'il isya'tajil wib'anhan yulb'al ayiniktijan yul preso ti'. Aypaxo mak xin chalik'o yinh sunil yanma, kaw xin yohtaj tato ayinikojan preso ti' yu inkolnihan Tzoti' yet kolb'anile yakano Komam Jesucristo koxol.

¹⁸Yaja' machi wokan yinh ta k'ul nab'il yu eb'naj maka mach xin, tanhe chihal-laxik'o Istzoti' Komam Jesucristo; wal xin kaw chintzalahan yu chihal-laxik'o Istzoti' Komam.

Yaj xin kaw ek'b'alto chintzalahan, ¹⁹yuto wohtajan tato yu chehtxahli winhan yeb' yu iskolwal Yespíritu Komam Jesucristo winhan, hunteq'an ti' chikolwa kiniskolnihan. ²⁰Yaja' ha' hune' chiwochehan yeb' ayko yinh wanmahan, tato mach chinkanan yinh tx'ixwilal, wal xin to ha' intzotelan yinh sunil wanmahan haka'tik'a yet yalanhtokanoj. Waxanhka itzitz hinan maka chin-kaman chiwochehan ta chi'il-lax isk'ulal Komam Jesucristo winhan. ²¹Yuto yulb'al yet itzitz hinan, hanhk'anhe ismunil Komam Cristo ayko yinh wanmahan inwatx'enan; taka chinkaman xin ek'b'al kaw k'ul chinelikojan. ²²⁻²³Yuxin tato yet itzitz hinan yinh inchib'ehalti'an, chiyu immunlahan ninoxa yinh ismunil Komam Jesucristo, yuxin kaw mach wohtajojan b'aytet wal insayni-lojan xol kab'eb' ti'; yuto ay wala'an tato chinkamnahan, kat intohan isk'atanh Komam Jesucristo, yuto ek'na k'ul hune' tu'. ²⁴Yaja' xin, kaw yilal itzitz hinan hanik'oxa yul sat yib'anhq'inal ti' yu immunlahan texol.

²⁵Kaw xin t'inhan wehan yinh ti', tato chitokinehayojan texol yu inkolwahan teyinh hech'ib'i, yeb' yunhe kam heyab'en tzalahilal, yu xaheyayto yul heyanna yinh Komam. ²⁶Hayet chinapnihan tek'atanh hunelxa, cheyaq' tzalaho hek'ul yinh Komam Jesucristo.

²⁷Hach kachannhe chiwaltojan teyet tato cheyako yinh hek'ul he-b'eyb'alnhen haka' kuyb'anile aykano jet yu Komam Jesucristo. Hak tu' xin waxanhka chintohan kexintukle'an maka machoj, chiwochehan wab'ehan heq'umal hesunil tato kaw tohol heyehikoj, yeb' xin tato kaw hun chiyu hemunlahi, yeb'paxo xin lahan helahniko hesunil heyeniko heyenma yinh Tzoti' yet kolb'anile, ²⁸yeb' xin mach chexxiw tet eb'naj kaj chexilni. Hak tu' chiyu isyenilo isb'a tato chik'aykanto eb'naj tu' yinh hunelnhe, yeb'paxo xin hak tu' chu heyeniloj tato ayxa hekolb'an-il yu Komam Dios. ²⁹Yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Jesucristo xayaq' jet, maxhnhetaj janiko janma yinh, ha' wal juni, wal xin yilal jaq'ni kab'o kob'a jab'en isya'tajil yinta Komam. ³⁰Hex ti', hunlahan heyaq'ni heyip helinhb'an heb'a xol isya'tajil haka' inti'an. Kaw xaheyila tato kaw waq' wanmahan inlinhb'an hinhb'ahan xol isya'tajil texol, tinanh xin lanhan heyab'eni tato hune'nhe ha' waq'ni wanmahan xol isya'tajil.

Jiq'aweyo kob'a haka' yu yinayo isb'a Komam Jesucristo

2 ¹Yuxin ta chexyiptze Komam Jesucristo, ta chaq' Komam yaq'lo-b'al hek'ul yu xahan ay hex yu, yeb' ta hunxanhe heye yu Komam Espíritu Santo, yeb' ta xahan cheyil heyet anmahil, kat istz'aypaxo hek'ul yinh; ²ta hak tu', ayojab' tzalahilal texol, hunlahannhehojab' cheyute hexahannhen heb'a. Hunlahannhehojab' cheyute heyenma yeb' hunxanh-ehojab' tzet chi'ek' yinh henab'al; hak tu' xin kaw chititkano tzalahilal yul wanmahan heyu.

³Machojab' yu hepalk'on yib'anh hunuxa mak, yeb' yu yok hewinajil yuxin chewatx'e hunu tzet ye tu', machoj, wal xin chewla winaj cheyute heb'a. Ek'b'alojab' yelapno eb'naj juxhta teyib'anh cheyab'e. ⁴Machojab'-nhetaj isk'ulal teyinh chesayik'oj, wal xin yilal henanipaxti eb'naj juxhtaj.

⁵Lahanojab' cheyute henab'al haka' isnab'al Komam Jesucristo.

⁶Waxanhka lahan Komam Jesucristo haka' Komam Dios, yaj matzet yal isk'ul Komam yinh yehob'al.^a

⁷Wal xin isb'ejkano Komam sunil tzet yet Komam yehi, yaniko isb'a Komam chejab'oj yet ispitzk'a yul sat yib'anhq'inal ti'.

⁸Anma yu yulik'o Komam koxol, yinayo isb'a, kaw xin yijem yutepaxo isb'a Komam masanta yinh iskamikal, waxanhka kaw tx'ixob'al hune' kamikal yinh te' kulus tu'.

⁹Yuxin kaw aq'laxkano yip, yilaxkanh yu Komam Dios, yaniko Komam hune' isb'i Komam Jesucristo tu' ek'b'al yelapno yib'anh sunil b'ihe.

¹⁰Yuxin hayet chihal-lax isb'i Komam Jesucristo kaw chi'ay jahno sunil mak ay yul satkanh,

^a 2:6 Jn. 1:1-3; Col. 1:15

yeb' mak ay yul sat yib'anhq'inal ti', yeb'paxo mak ayayto yalanh tx'otx'.

¹¹ Kat xin yalni yu isti' tato ha' Komam Jesucristo, ha' kaw Yahawil yekanikoj, hak tu' xin chu yok ismay Komam Dios Mame.^b

**Anma ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo
kaw haka'xa issajilq'inal yehi**

¹² Yuxinto hex wuxhtaj hex wanab', hex kaw xahan ay wuhti'an, yet ayinan texol kaw yijem cheyute heb'a, hakojab' tu' xin yet machijinan texol kaw ek'nahojab' yijem cheyute heb'a. Aweko yinh heyanna hexiw tet Komam kat helinhb'an heb'a yinh hekolb'anil. ¹³ Wal xin, ha' Komam chi'aq'ni oko yinh heyanna tzettaj isk'ulal wal heyuni, kat xin iskolwaxo teyinh yunhe yijni isb'a haka' choche isk'ul.

¹⁴ Watx'ewe sunil yaj mach chexaq'wi k'u'e, machika xin tzet chey-alpaxoj yet chewatx'eni. ¹⁵⁻¹⁶ Hak tu' xin, machi mule yeb' istx'ojal chi'ilchalo teyinh yu anma, wal xin to kaw yuninal Komam Dios cheyute heb'a. Ek'anhwe yinh isk'ulal xol anma machiswalil yeb' kaw tx'ojkanoj. Wal xin kaw chextzejla xol anma haka' istzejla tx'umel xol q'ejholo, yuto hex cheyalik'o Istzoti' Komam Dios chi'aq'ni q'inale tet anma. Hak tu' xin yet chul Komam Jesucristo kaw chiwab'ehan tzalahilal teyinh, yuto kaw wohtajan tato mach nab'nheho kinek'an texol, yeb' xin mach nab'nheho kinmunlahan texol.

¹⁷ Waxanhka xin kaw chiwako innimanilti'an xahanb'alil, yunhe istz'ajnakano xahanb'al cheyaq' tet Komam Dios yu heyanna yinh Komam, kaw chintzalahan kat inpohniltojan hune' tzalahilal ti' texol. ¹⁸ Tzalahanhwepaxo hex ti', aq'we tzalaho hek'ul wintajan yinh b'ay chintzalakoti'an.

**Yal ya' Pablo ta chato ya' naj Timoteo yeb' naj
Epafrodito ilwal yinh eb'naj juxhtaj**

¹⁹ Tato kaw chi'el yinh isk'ul Komam Jesucristo Jahawil chito naj Timoteo kexistukle' yet hekal kab'e ti' haka' chiwochehan, yunhe yilni naj hanik' heyehikoj kat yiniti naj tzoti' wetan. Hak tu' chu istzalahanh ink'ulan yet chiwab'ehan hanik' heyehi. ²⁰ Yuto hanhk'anhe naj Timoteo ti', lahan istxumni haka' inti'an, yeb' xin chako yinh isk'ul iswatx'en isk'ulal teyinh. ²¹ Yaj wal hunteq'anxa eb'naj xin, ha' tzet choche isk'ul eb'naj chissaya, maxhtaj tzet choche Komam Jesucristo. ²² Wal hex hex ti', heyotaxa hanta isk'ulal chiyute isb'a naj Timoteo ti', yeb' xin ta kaw chikolwapaxo naj wintajan yinh jalnik'ojanh Istzoti' Komam Jesucristo.

^b 2:11 Is. 45:23

Haka' iskolwa hunu naj k'ahole yinh ismam, hak tu' iskolwa naj winhan. ²³Yuxin toxanhe chiwechmahan tzet chinelikojan yinh hune' isya'tajil ayayo wib'anhti'an, kat wanitojan naj kexistuklenoj. ²⁴Yaj xin chikawxi ink'ulan yinh Komam Dios tato chintopaxojan kexwila'an yinh lemb'il.

²⁵Chi'ek'paxo yinh innab'alan tato kaw yilal wanipaxtojan naj Epa-fredito kexyila'. Naj juxhta ti', kaw chikolwa naj wintajan yinh ismunil Komam Jesucristo, yeb' ha' hun naj chi'aq'len isya'tajil wintajan. Naj juxhta ti', hex heyati naj kolwal winhan. ²⁶Wal xin kaw choche naj isto kexyila' hesunil, kaw xin ayko yinh isk'ul naj teyinh yuto heyab'eloj tato yab'i'ay naj. ²⁷Wal tu', kaw yeli yab'ilni naj, hanik'xanhe mach kam naj. Yaj xin kaw oq' isk'ul Komam Dios yinh naj, iskawxikanh naj. Yaj kaw maxhnhetaj yinh naj oq' yanma Komam, kaw tz'aypaxo isk'ul Komam winhan, yunhe matxa kam chislahiko b'isk'ulal winhan yu naj.

²⁸Yuxin matxa chi'ek'ayo yet inchejnitojan naj tek'atanh, haxinwal chextzalakanh yet cheyilni yapni naj hunelxa. Yu hetzalahilal yinh naj chipax hanik' inb'isk'ulalan. ²⁹Chahwe naj yinh tzalahilal yuto kaw heyuxhta naj yinh Komam Jesucristo. Kaw xahanojab' cheyil mak haka' naj ti'. ³⁰Yuto yu ismunil Komam Jesucristo, yuxin etza kam naj. Kaw ishin isb'a naj iskam winhan heseleloj, yuto kaw nahat ayexilo winhan.

Ha' tzet kaw ek'b'al yelapno yehi

3 ¹Wal tinanh hex wuxhtaj, hex wanab', tzalahanhwe yinh Komam Jesucristo Jahawil. Haninti'an, mach tx'ojo chiwab'ehan intz'ib'-nhentojan tzettaj ye tu' xatik'a intz'ib'nhetojan teyet, wal xin kaw ch'okniko heyu.

²Kaw nannhe heyu tet eb'naj kaw lahlonnhetik'a yek' haka' metx tx'i', hanhk'anhetik'a ismachiswalilal chiswatx'e, kat yalni ta kaw yilal chi'ok hune' circuncisión yinh konimanil. ³Hanhonh ti', yinh kaw yeli circuncidadoxa je yul sat Komam Dios, yuto chijiyo kob'a tet Komam Dios yu yip Komam Espíritu Santo. Chonhtzalahi yuto yetxa Komam Jesucristo jehi, maxhtaj yinh ej yechel ch'ok yinh konimanil b'ay chikawxi kok'ul.

⁴Haninti'an wal waniko wanmahan yinh hunteq'an chileyal eb'naj tu', yuto kaw tz'ajan inwatx'ehan sunil tzet chal isley ya' Moisés. ⁵Yuto waxaje-b'ixto tz'ayik inpitzk'ahan waq'lax circuncidaran. Kaw Israel wichmaman, yinh yuninal ya' Benjamín titnaj hinan, hebreo hinan, kaw hebreo inmaman yeb' inmi'an, fariseo inpaxojan yinh walnik'ojan kuyb'anile yinh isley ya' Moisés. ⁶Kaw ayko wanmahan yinh kuyb'anile tu', yuxin kinokan inkaja'an makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo, kaw xin inyijehan ley tu', kaw machi hunu mak chu yalni ta mach tz'ajano yu inyijen.

⁷Yaja' sunil hunteq'an aykano yelapno ye yul insatan yet yalanhtokano tu', tinanh matxa tzet chalilo yul insatan, yaj yu Komam Jesucristo. ⁸Yinh kaw

isyelal, sunil hunteq'an tu', kaw matzet chi'okniko wuhan tinanh; ha' hune' kaw aykano yelapno yehi, ha' yinh kaw wohtanhenilojan Komam Jesucristo Jahawil. Sunil hunteq'an b'ejb'ilkano wuhtu'an xin kaw haka'xa q'alem ye yul insatan, yu inchahnihan hune' inmajulan yinta Komam Jesucristo, ⁹hak tu' xin hunxanhe chiwukanojan yeb' Komam. Tinanh xin, k'ulinan yul sat Komam Dios, yuto wako wanmahan yinh Komam Jesucristo, mach yuho in-yijenan tzet chal isley ya' Moisés. Kachannhe yu janiko janma yinh Komam Jesucristo chonhok k'ulal yul sat Komam Dios. ¹⁰Hak tu' xin chiwohtanh-ehan Komam Jesucristo, kat wab'enan yip Komam Dios yinh wanmahan, hune' yip Komam pitzk'ankan Komam Jesucristo xol kamom. Yeb' yu waq'lenan isya'tajil haka' yaq'le Komam, yeb' inkaman haka' yu iskam Komam. ¹¹Chikawxipaxo ink'ulan ta chinitzitzb'ikanhan xol kamom.

Yet chijinati janma japni yinh hune' b'ay nab'ילו ju

¹²Kaw mach lanhano walnihan tato kaw xatzujcha sunil hunteq'an ti' wuhan maka kaw tohol inxahan, wal xin kaw lahb'iliko wuhan intohan insatajan. Ayko yinh wanmahan intzujnayojan hunteq'an nab'il winhan yu Komam Jesucristo yet kinistzujnayojan b'ab'el. ¹³Hex wuxhtaj, hex wanab', mach lanhano walnihan tato xatzujcha apno hunteq'an tu' wuhan, yaja' ha' hune' chiwutehan tinanh kaw matxa chinnatijan hunteq'an inwatx'ehan yet yalanhtokanoj; chiwaq'ni wanmahan intzujnayojan hunteq'an ayko insatajan. ¹⁴Hak tu' xin chu istzujcha apno wuhan, kat yaq'lax hune' matan wetan, hune' b'ay awteb'ilonh yu Komam Dios, yuto hunxa je yeb' Komam Jesucristo.

¹⁵Yuxin sunilonh ayxa yip janma yinh Komam, yilal kotxumni haka' tu', yaja' ta ay hunujex nan chu hetxumniloj, ha' Komam Dios chiyenopaxilo teyet. ¹⁶Yaja' ha' hune' kaw yilal, ek'ojonhwe yinh hunteq'an tzet xatzujcha apno ju.

¹⁷Hex wuxhtaj, hex wanab', ilweto hewatx'en haka' inb'eyb'alan yeb' isb'eyb'al makta chib'elwi haka'tik'a yu koyenikanojanh teyet. ¹⁸Ay hune' tzet ti' tx'i'al elxa chiwalan teyet. Tinanh xin kaw chinoq'an chiwalni-paxtojan teyet tato kaw tzetk'a eb'naj ayko ishowal yinh kuyb'anile yinh iskamikal Komam Jesucristo yinh te' kulus. ¹⁹Hunteq'an eb'naj tu' chitokano eb'naj yinh isya'tajil, kat istanhkaniloj, hanhk'anhe isnoh isk'ul ayko yinh isnab'al, ha' xin kaw aykaniko isdiosalo eb'naj. Kaw xin chitzala eb'naj iswatx'en tzettaj kaw tx'ixob'al, yeb' xin hanhk'anhe tzettaj ye tu' ay yul sat yib'anhq'inal ti' ayko yinh isnab'al. ²⁰Wal hanhonh ti' xin yetxa satkanh jehi. Lanhan jechman yayilo Kokolomal yul satkanh, ha' ton Komam Jesucristo Jahawil. ²¹Ha' Komam chihelni hune' konimanil machi yip ti', haka' xin isk'ulch'anil isnimanil hak tu' chonhelikoj. Yu ishelanil Komam yuxin chishel konimanil, ha' ton hune' ishelanil tu' chimunla yib'anh sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'.

Tzalahanhwe yinh Komam Jesucristo Jahawil

4 ¹Yuxin hex wuxhtaj hex wanab', kaw xahan ay hex wuhan. Kaw ay wala'an chiwilikojan teyinh tinanh, kaw istzalab'al wanmahan heyehi, yeb' xin ispajpaxo inmunitan heyehi. Kaw chelahweko xin, toho-lojab' cheyute heb'eyb'al yinh Komam Jesucristo.

²Chiwaltojan tet janab' Evodia yeb' xin janab' Síntique tato kaw yilal yok eb'ix yinh aq'ank'ulal, yuto kaw isnohxa isb'a eb'ix yinh Komam Jesucristo. ³Yeb'paxo xin, hach wuxhta wet munlawomal kaw yijem, chinq'anan tawet chaxhkolwa yinh eb'ix janab' ti', haxinwal chi'ok eb'ix yinh aq'ank'ulal, yuto kaw kolwa eb'ix winhan yalnik'o Tzoti' K'ul yet Kolb'anile xol anma; yeb'paxo juxhta Clemente kaw kolwa wintajan, yeb' hunteq'anxa eb'naj juxhtaj. Eb'naj tu' tz'ib'nheb'ilxayo isb'i eb'naj yul te' hum b'ay ayayo isb'i makta ayxa isq'inal mach istanhb'al yinh Komam Jesucristo.

⁴Tzalahanhwe yinh Komam Jesucristo Jahawil sunilb'al tiempo. Chiwalnipaxojan hunelxa, ¡tzalahanhwej! ⁵Kaw k'ulch'anojab' hek'ul yul sat sunil anma. Hanik'xanche tiempohal kat yul Komam.

⁶Machojab' tzet kaw cheyako yinh hek'ul. Halwe sunil tzet cheyoche tet Komam Dios yinh hetxah, q'anwe tet Komam kat xin heyaq'nipaxo yuch'andiosal tet Komam. ⁷Hak tu' xin chiyu yaq'ni Komam Dios aq'an-k'ulal teyet. Hune' aq'ank'ulal tu', kaw ek'b'al sata hanta tzet chiyu istxumchalo yu anma. Hune' aq'ank'ulal tu', ha' chik'ub'an heyenma yeb' xin henab'al, yuto kaw hunxa heye yeb' Komam Jesucristo.

Aweko henab'al yinh tzettaj kaw k'ul

⁸Tinanh xin, hex wuxhtaj hex wanab', aweko henab'al yinh sunil tzet kaw t'inhan yehi, yinh sunil tzet ay yelapno yul kosat, yinh sunil tzet kaw tohol, yinh tzet mach iskistalil, yeb' yinh sunil tzet kaw yeli, yeb' yinh sunil tzet chijoche jab'e', yeb'paxo yinh sunil tzet kaw k'ul yul sat Komam Dios, yeb' hunteq'an kaw istzan yal-lax k'ul-la tzoti' yinh; ha' yinh hunteq'an tu' cheyako henab'al. ⁹Yijewe hunteq'an kuyb'anile yeb' chejb'anile waq'an teyet, yeb' hunteq'an tzet heyab'e walnihan, yeb' tzet heyil inwatx'enan. Ta chewatx'e haka' tu', chi'ok Komam Dios heyetb'ihoj, chiyaq'nipaxo Komam aq'ank'ulal teyet.

Hunteq'an kolwal yato eb'naj juxhta tet ya' Pablo

¹⁰Wal tinanh xin, kaw chintzalahan yinh Komam Jesucristo Jahawil, yuto kinhenatijan heyeniti hekolwal wetan. Mach lanhano walnihan ta xakinhenahulnhetojan, ¡machoj! Wal xin ayinnhetik'akojan yinh henab'al, yaj tonheton yumi machi yu hekolwa winhan. ¹¹Wal xin, maxhtaj yu kaw matzet ayinan yuxin chiwaltojan hune' ti' teyet, machoj; wal xin

q'aynaj inxahan waq'ni tzalaho wanmahan yinh tzet ay yul inq'ab'an.

¹²Wohtajan wijlenan isya'tajil, ay tiempo machi nich'ano tzet ayinan, ay-paxo tiempo kaw k'ul chi'ek' wila'an. Wohtajan wijlenan wahil, aypaxo tiempo nohnanhetik'a ink'ulan, aypaxo tiempo ay inmelyuhan yeb' ay tiempo machipaxo inmelyuhan, yaja' q'aynaj inxatik'ahan yinh sunil.

¹³Sunil chisje wuhan, yuto ha' Komam Jesucristo chi'aq'ni wipan. ¹⁴Yaja' hex ti', kaw k'ul tzet hewatx'e yuto kexkolwa winhan yet ayinikojan yinh hune' isya'tajil ti'.

¹⁵Yet welan yul ismajul Macedonia, yet wichenikojan walnik'ojan Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yul hunteq'anxa nan konhob'al, hanhk'anhe hex ay yul isq'ab' Komam b'ey yul konhob' Filipos kexkolwa winhan. Ha' ton tu' heyaq' ispajo wetan, yuto hechah kolb'anile yu inmunilan texol. Wal hunmajanxa eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam yul hunteq'anxa konhob' b'ey tu', matzet yaq'a. ¹⁶Yeb'paxo yet ayinan b'ey konhob' Tesalónica, kayel oxel heyato hekolwab'al wetan, yu yok yinh tzet chi'okniko wuhan. ¹⁷Maxhnhetaj inchahnihan hekolwab'al ayko yinh innab'alan, wal xin kaw chintzalahan yuto ek'b'alto chi'aq'lax ispaj selel teyet yu Komam Dios.

¹⁸Yuxin kaw nimanxa tzet chinchahan teyet, kaw xapalk'oni. Sunil tzet heyati wetan yinta naj Epafrodito, k'uxanxa. Kaw k'ul hune' tu' yul sat Komam Dios, yuto haka' isxuq'al sam hunu xahanb'al chi'aq'lax tet Komam, kaw xin chitzala Komam yinh, hak tu' issaq'alil hune' hekolwab'al tu'. ¹⁹Ha' Komam Dios xin chi'aq'ni sunil tzet matzet yul heq'ab', haka'tik'a isk'ulch'anil isq'alomal ay yinh Komam Jesucristo.

²⁰Ayojab' yelapno isb'i Komam Dios yinh sunilb'al tiempo. Ha' ton Komam, Mame jinh kosunil. ¡Hakojab' tu'!

Yalto ya' Pablo ta chil isb'a makta ayxako yul isq'ab' Komam

²¹Chiwaltojan teyet cheyil heb'a yinh hekawil hesunil hex yet hexxa Komam Dios b'ey tu', hex hunxa heye yinh Komam Jesucristo. Chalpaxto eb'naj juxhtaj ay ink'atanhan ta cheyil heb'a yinh hekawil. ²²Chalpaxto sunil mak yetxa Komam b'ey ti' ta cheyil heb'a yinh hekawil, yeb'paxo xin eb'naj juxhta chimunla yinta naj yahaw Roma ti'.

²³Yaq'ab'ayo Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh hesunil.

ISCARTA YA' SAN PABLO YATO TET MAKTA AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM DIOS B'EY COLOSAS

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹⁻²Hanin Pablo inti'an, ischejab' Komam Jesucristo wehan. Ha' Komam Dios aq'nhe hune' inmunilti'an, yuto hak tu' el yinh isk'ul. Ha' hun juxhta Timoteo chiwettz'ib'nhentojan hune' carta ti' teyet hex wuxhtaj hex wanab', hex yet hexxa Komam Dios yeb' kaw yijem hex tet Komam, hex ay b'ey yul konhob' Colosas. Ha'ojab' Komam Dios chi'aq'ni aq'ank'ulal yeb' isk'ulch'anil isk'ul teyet hunun hex.

Txahli ya' Pablo yinh makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo b'ey Colosas

³Hunta el yet chonhtxahlihanh teyinh kaw chijaq'anh yuch'andiosal tet Komam Dios, Ismam Komam Jesucristo, ⁴yuto jab'ehanh isq'umal tato kaw ayko heyanna yinh Komam Jesucristo, yeb' xin tato kaw xahan cheyil sunil makta ayxako yul isq'ab' Komam. ⁵Hak tu' cheyute, yuto ayexiko heyechman hune' hematan ay b'ey yul satkanh. Yettax heyab'en Tzoti' K'ul yet Kolb'anile kaw yel chala, hatax tu' heyichiko heyaniko hune' tu' yipo heyanna. ⁶Hune' kuyb'anile halb'ilxa heyab'e', kaw lanhan ispujnakanh yab'elaxilo yul hunun konhob' yul sat yib'anhq'inal ti'. Kaw xin ay isk'ulal chakanoj. Haka'tik'a yu texol yet heyab'enilo isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios, yeb' xin heyohtanheloj ta kaw yeli.

⁷Ha' juxhta Epafra kexkuynikano yinh hunteq'an tu', kaw xahankano ay naj juhanh yuto kaw jet munlawomal kob'ahanh yeb' naj. Kaw yijem chiyute isb'a naj ismunla yinh tzet chal Komam Jesucristo texol. ⁸Ha' naj halni jetanh tato kaw xahan cheyil heb'a yu Komam Espíritu Santo.

⁹Yuxin hayet jab'enanah heq'umal tu', kaw mach chikob'ejanh ko-txahlihanh teyinh. Chikoq'annihan tet Komam Dios tato kaw chi'aq'lax

hehelanil yeb' henab'al yu Komam Espíritu Santo, kat heyohtanhenilo sunil tzet choche Komam teyinh. ¹⁰Hak tu' xin chu heb'eyb'alnhen tzettaj chisb'eyb'alnhe makta yetxa Komam Dios Jahawil, yeb' hewatx'en tzet choche isk'ul, yeb' hewatx'en sunilal isk'ulal, yeb' xin heyohtanhenilo Komam yinh kaw k'ul.

¹¹Kaw chonhtxahlihanh teyinh, haxinwal ha' Komam ch'aq'ni heyip helinhb'an heb'a yu hune' yip Komam kaw aykano yelapnoj, hak tu' xin kaw chexq'oji istecha sunil heyu, yeb' kaw ay henimank'ulal. ¹²Yeb' xin cheyaq' yuch'andiosal tet Komam Dios yinh kaw tzalahilal, yuto xayaq' Komam toholb'oko konab'al yuxin ay jok yinh kochahni komajul yinta makta yetxa Komam Dios yehi, ayxako xol sajilq'inal. ¹³Ha' Komam kolnhehonhilo yul isq'ab' q'ejholo, konhyaniko yul isq'ab' Komam Jesucristo, Isk'ahol kaw xahan ay yu. ¹⁴Ha' Komam tu' xin, kolnhehonhilo yet iskam yinh te' kulus, yaq'nikano tanho komul yu iskamikal tu'.

Ayonhxako yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios

¹⁵Waxanhka mach chijiliko yinh Komam Dios, yaj Komam Jesucristo Isk'ahol Komam Dios tu' yenhelo Komam jet, yuto kaw Diospaxo Komam Jesús. Ha' Komam b'ab'el yeb' ek'b'al yelapno yib'anh sunil tzet watx'e-b'il yu Komam Dios. ¹⁶Yu Komam Jesucristo tu', iswatx'e Komam Dios sunil tzet ay yul satkanh yeb' sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'; sunil tzettaj chijiliko yinh, yeb' sunil tzettaj ye tu' mach chijiliko yinh. Yu Komam, Isk'ahol Komam Dios xin, iswatx'e Komam Dios sunil mak ayko yahawiloj, yeb' sunil mak kaw ay yip, yeb' sunil mak ayko iswi'ehaloj. Yu Komam Jesucristo yuxin watx'i sunil tu'. ¹⁷Ayxatik'a Komam Jesucristo yalanhto maxhto chiwatx'i sunil yul sat yib'anhq'inal ti', yinh xin Komam tzab'an sunil tzettaj ye tu'. ¹⁸Iswi'ehal yeko Komam jinh kosunil ayonhxako yul isq'ab', yuxin isnimanil Komam jehi, ha' Komam yicheb'anil. Ha' Komam b'ab'el ititzb'ikanh xol anma kamom, yuxin ek'b'al yelapno ye Komam yib'anh sunil. ¹⁹Kaw sik'leb'il tz'ajan yekaniko Komam Dios yinh Komam Jesucristo, yuto hak tu' chiyoché isk'ul Komam.

²⁰El yinh isk'ul Komam Dios tato yu Komam Jesucristo hunxanhe chiyukano sunil tzettaj ye tu' yinh Komam, sunil tzet ay yul satkanh yeb' tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Yuto kam Komam Jesucristo yinh te' kulus, yel ischik'il Komam, hak tu' xin yu yokkano sunil yinh aq'ank'ulal yeb' Komam Dios.

²¹⁻²²Yet payxa, hex ti' kaw nahat heyehilo yinh Komam Dios, yu istx'ojal tzet chewatx'e, yuxin chikajtza heyanna yinh Komam. Yaj wal tinanh xin, ayexxako yinh aq'ank'ulal yeb' Komam yu iskamikal Komam Jesucristo, yet yaq'lax ek'oya' yanma yinh te' kulus. Hak tu' yute Komam yunhe hayet cheyeni heb'a yinh sat kaw matxa nino hetx'ojal, yeb' matxapaxo nich'ano hemul yuto kaw yetxa Komam heyehi. ²³Yaja'

kaw yilal helinhb'an heb'a yinh kaw istoholal yinh hune' chab'ilxayto yul heyanna. Mach chepohilo heb'a yinh tzet ayxako yipo heyanna yu tzoti'al yet kolb'anile xaheyab'e. Ha' ton hune' tzoti' yet kolb'anile tu' chihal-laxik'o sunil yul sat yib'anhq'inal ti'. Hanin Pablo inti'an, ha' huninan chejb'il hinan walnik'ojan.

**Chejb'il ya' Pablo yu Komam Dios ismunla xol
anma ayxako yul isq'ab' Komam**

²⁴Wal tinanh xin, kaw chintzalahan yu hanta ch'ek'ya' wanmahan heyu, haka'ojtam lanhan intz'ajb'anan yinh innimanilan hantato isya'tajil mach yaq'le Komam Jesucristo yinh isnimanil. Yaq'le Komam Jesucristo isya'tajil ju hanhonz ayonhxako yul isq'ab' ti', yuxin isnimanilxa Komam je tinanh. ²⁵Ha' Komam anheinikojan munil xol anma ayxako yul isq'ab', yunhe hewatx'iko yinh isk'ulal, yeb' xin yunhe inpujb'anik'ojan Istzoti' Komam Dios yinh haka' kaw yelapno yehi. ²⁶Ha' ton hune' tzet mach ohtab'iloj hune' ewan ye yu Komam Dios yettax maxhto yul sat yib'anhq'inal ti', yaja' wal tinanh xin xayaq' Komam johtanhelo hanhonz yetonhxa ti'. ²⁷Kaw el yinh isk'ul Komam yaq'ni ohtanhelaxo hanta is-saq'alil isq'alomal iq'b'il yu hune' ewantik'a ye teyet hex mach Israelo hex ti'. Ha' hune' tzet ewan tu', ha' ton Komam Jesucristo chi'ehik'o teyinh, yuxin ayko yipo kok'ul ta yu Komam Jesucristo chikochah isk'ulal tet Komam Dios.

²⁸Yuxin ha' Komam Jesucristo kaw chijalik'ojanh tet sunil anma kat kokuynihan, kat jalnihan sunil helanile tet. Yuto kaw chijochehanh tato chitoholb'iko isnab'al hunun anma yinh Komam Cristo. ²⁹Yuton hune' ti', yuxinto kaw chiwaq' wanmahan inkuynikantojan sunil anma yu yip Komam Jesucristo chikolwa winhan.

2 ¹Kaw chiwochehan cheyohtanheloj tato kaw lahb'iliko wuhan inmunlahan heyu, yeb' yu eb'naj juxhta ay yul konhob' Laodicea. Yeb'paxo yu makta ayxako yul isq'ab' Komam maxhto b'ay chiliko winhan huneloj. ²Kaw chinmunlahan yunhe yiq'ni yip heyanna, yeb' yunhe hunlahanxanhe hexahannhen heb'a hesunil. Chiwochehan kaw helan chexelkaniko yinh yet Komam Dios, yunhe kaw heyohtanhennanilo mak hune' mach ohtab'ilo yet yalanhtokanoj, ha' ton xin Komam Jesucristo. ³Ha' yinh Komam Cristo chi'ilchalo sunilal isk'ulal helanilehal yeb' nab'ale.

⁴Chiwaltojan hunteq'an ti' teyet yunhe machi mak chexaq'ni sub'chaho yu monteb'al tzoti', yuto ay mak ti' kaw helan chutekano isb'a. ⁵Waxanhka machijinan texol, yaja' ayexiko yinh ink'ulan, haka'ojtam ayinikojan texol. Kaw chintzalahan yet chiwab'enan tato kaw k'ul heb'eyb'alnhen tzet choche isk'ul Komam, kaw cheyapaxiko heyanna yinh Komam Jesucristo.

⁶Yuxin haka'tik'a yu hechahni Komam Jesucristo yul heyanna, hak tu' xin cheyutepaxo heb'eyb'alnhen tzet chal Komam. ⁷Haka' hunu te te' kaw kaw yekanayto xe' yul tx'otx' saq'al isch'ib'i hak tu' cheyute heb'a yinh Komam Jesucristo, linhb'awe heb'a heyanniko heyanna yinh Komam haka' yu yaq'laxkano hekuyb'anil, kat xin heyaq'ni yuch'andiosal tet Komam Dios yinh hunun tz'ayik.

Hune' koak' q'inal yinh Komam Jesucristo

⁸Cheyil heb'a xin, mach cheyaq' sub'chaho heb'a tet eb'naj choche kex-yaq'a' sub'chahoj, chalni eb'naj helanile yet yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' kuyb'anile maxhtaj yekoj, yuto maxhtaj yinh Komam Jesucristo chilo eb'naj hunteq'an tu'. Wal xin hanhetik'a iskuywab'al yichmam eb'naj chilayala, yeb' kuyb'anile yet yul sat yib'anhq'inal ti'.

⁹Wal xin ha' sunil tzet ye Komam Dios, kaw tz'ajan yekaniko yinh Komam Jesucristo, ¹⁰yuxin kaw tz'ajan yekanayo isk'ulal Komam Dios jib'anh tinanh, yuto hunxa je yeb' Komam Jesucristo. Ha' Komam ayko yahawilo yib'anh hunteq'an ayko yahawiloj yeb' ay yip, hunteq'an mach chijiliko yinh.

¹¹Yuxin kaw ayxako circuncisión teyinh tinanh, yuto kaw hunxa heye yeb' Komam Jesucristo. Yaj maxhtaj hune' circuncisión chi'ok yinh koni-manil chiwalan, wal xin hune' circuncisión chitit yinh Komam Jesucristo yinh konhiskolni yul isq'ab' istx'ojal ayko jinh. ¹²Hayet yahkano ha' he-wi', kaw hun yu hemujlax yeb' Komam Jesucristo yul sat Komam Dios. Yeb'paxo xin hun yu heyitzitzb'ikanh yinta Komam, yuto kaw heyayto yul heyanna yinh Komam Dios aq'ni itzitzb'ikanh Komam Jesucristo.

¹³Hayet yalanhtokanoj, kamnajexilo yul sat Komam Dios yu hetx'ojal yeb' yu mach circuncidado heyehi. Yaja' tinanh, kaw hun yu yaq'nikano Komam Dios heq'inal yeb' Komam Jesucristo. Yuxin yu Komam Jesucristo yuxin yaq'kano tanho Komam Dios sunilal komul. ¹⁴Ay hune' tzet haka' kok'as ayko jib'anh yet yalanhtokanoj yuto machi koyije hunteq'an ley. Yaja' Komam Dios aq'ni tanho hune' kok'as tu'; yilo Komam jib'anh yuto pahlaxiko Komam yinh te' kulus yu ch'en lawuxh. ¹⁵Hayet iskam Komam Jesucristo yinh kulus tu' xin, yaq'ni ayk'ayo Komam hunteq'an yahawil yeko yu naj matzwalil. Isyenikanilo Komam yinh sat anma tato elkano is-pixan hunteq'an tu' yinh hunelnhe. Hak tu' yu isyenilo Komam tato q'oji Komam yinh naj matzwalil.

Kaw yilal kosaynilo tzet ye tu' ay satkanh

¹⁶Yuxin, ta choche eb'naj Israel cheyije isnab'al eb'naj haka' yinh tzet chilolaxi, yeb' yinh tzet chi'uk'laxi, yeb' yinh tz'ayik kaw txahul yul sat eb'naj, maka yet chipitzk'a ixahaw, maka yinh tz'ayik xewilal; kaw mach chechah heyab'e. ¹⁷Yuto sunil hunteq'an tu' yechelnhe yinh tzet xahul

koxol, ha' isyelal yechel tu', ha' ton Komam Jesucristo. ¹⁸Mach cheyaq' hamanil hekachlax hechahni hematan chaq' Komam Dios, yu heyab'ento tzet chiyal eb'naj teyet. Chal eb'naj tu' ta kaw yijem eb'naj, chiyo isb'a eb'naj tet eb'naj ángel, chalni eb'naj tato ay tzet chisyeko isb'a yinh sat eb'naj. Kaw komonnhetik'a chisnime winajnhe isb'a eb'naj yinh tzettaj chi'ek' yinh isbab'al. ¹⁹Ha' eb'naj tu' mach hune'nheho ye eb'naj yeb' Komam Jesucristo, Komam iswi'ehal yeko jinh. Ha' Komam Cristo chi'-aq'ni jip, chonhishunb'akano kosunil haka' hunu nimanile tzab'leb'il isb'a isxijil yu istx'anhal; chonhyaq'ni ch'ib'o Komam, yuto hak tu' chi'el yinh isk'ul.

²⁰Wal hex hex ti', kamnaj hexxa yinta Komam Jesucristo yul sat Komam Dios, yuxin matxa ayexikto yalanh chejb'anile yet yul sat yib'anhq'inal ti'. Yaja' ¿tzet yinh yuxinto haka'to anma yet yul sat yib'anhq'inal ti' cheyute heb'a? Cheb'eyb'alnhen hunteq'an kuyb'anile chalni haka' ti': ²¹«Txahul yokniko hune' ti' heyu, maka xahan heloni hunteq'an ti', maka hetzab'ni hunteq'an ti',» xhi. ²²Wal xin hunteq'an kuyb'anile tu' yet anmanhe yehi, nixhtejal istanhiloj yet chi'okniko yu anma. ²³Yeli hunteq'an kuyb'anile tu', kochantanhe ha' yehi, yuto chala ta chiko kach kob'a yinh ej tzet ye tu', yeb' ta chijiyo kob'a, kat kokachni konimanil yinh ej tzet ye tu', yaja' mach chikolwa yinh janma yinilo istx'ojal chocheto konimanil.

3 ¹Wal tinanh, yu xakonhitzitzb'ikanh yeb' Komam Jesucristo yul sat Komam Dios, yuxin kosaya'welo kowatx'en tzet ye tu' yet yul satkanh yehi, b'ay tz'onhan Komam Jesucristo yinh iswatx'q'ab' Komam Dios.^a ²Kaw yilal janiko konab'al yinh tzet ay yul satkanh, matxahojab' chijako konab'al yinh tzettaj ye tu' ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ³Hayet iskam Komam Jesucristo, hanhhunonh konhkampaxo yintaj, yuxin koak' q'inal yeb' Komam Jesucristo kaw k'uwana yu Komam Dios. ⁴Ha' Komam Jesucristo koq'inal yekoj, yuto hayet chisyeno isb'a Komam, kat koyelax-paxilo yinta Komam. Hak tu' chiyu istz'ajnakaniilo kok'ulal haka' isk'ulal Komam.

Hune' icham b'eyb'ale yeb' hune' ak' b'eyb'ale

⁵Wal tinanh xin, awekano sunil b'eyb'ale yet yul sat yib'anhq'inal ti', haka' ixloj, maka winajloj, yeb' sunil tzettaj kaw machiswalil, yeb' tzettaj istx'ojal chilaheyochejoj. Mach cheyako heyানা yinh q'alomal, yuto hune' tu' chu yok hediosalo selelo Komam Dios. ⁶Mak chito watx'en hunteq'an tu', kaw chitit ishowal Komam Dios yib'anh, yuto mach chisyije yinh tzet chal Komam. ⁷Sunil hunteq'an ti' hewatx'e yet yalanhtokanoj, yet ayextoko xol anma chilawatx'en hunteq'an tu'. ⁸Yaj wal tinanh xin,

^a 3:1 Sal. 110:1

b'ejwepaxkano sunil hunteq'an ti'; ischiwa hek'ul, yeb' istit hehowal, yeb' henaniko istx'ojal yinh hunuxa heyet anmahil, yeb' heb'uchwahi, yeb' tzoti' tx'oj chi'elti yul heti'.

⁹Kaw mach cheyako leq'ti'al teyet hunun hex, wal xin kaw matxa aye-xokto yalanh yip hune' icham b'eyb'al iq'b'iltik'a heyu yeb' hunteq'an istx'ojal chewatx'e yet yalanhtokanoj. ¹⁰Yaja' wal tinanh xin, haxa hune' ak' b'eyb'ale iq'b'il heyu, lanhan istoholb'iko henab'al, yunhe lahanxa chexeliko yeb' Komam Dios, Komam konhwatx'eni, kat heyohtanhenilo Komam yinh kaw k'ul.^b ¹¹Wal xin machi yok yinh mak anmahil, waxanhka Israel maka machoj, waxanhka chab'ilxa circuncisión yinh isnimanil maka machoj. Waxanhka nan konhob'al, waxanhka xin mach kuywomoj, waxanhka yet isb'a ischukil, maka k'amte'; kaw mach chiyok hunteq'an tu' yinh, ha' hune' kaw yilal to yetonhxa Komam Jesucristo kosunil, Komam ek'b'al niman yelapnoj, kaw xin ayko Komam yul janma.

¹²Wal xin, kaw ocheb'il hex yu Komam Dios, sayb'il hex yu Komam yu heyokkano yeto Komam. Kaw tz'ayojab' hek'ul yinh heyet anmahil, kaw k'ulch'anojab' cheyute hek'ul, chewchotanhehojab' cheyute heb'a, machojab' chexhowb'i, ayojab' henimank'ulal. ¹³Kaw nimanojab' cheyute hek'ul teyinh hunun hex, aq'we nimank'ulal teyinh. Tato ay hex cheyako hemul teyet, haka'ojab' yu yaq'ni nimank'ulal Komam Jesucristo Jahawil yinh sunilal komul, hakojab' tu' chu heyaq'nipaxo nimank'ulal teyinh hunun hex.

¹⁴Ha' hune' kaw yilal yehi, xahan cheyil heb'a hunun hex, yuto ha' hune' koxahannhen kob'a, ha' chonhhunb'anayo yinh isk'ulal Komam. ¹⁵Ha'ojab' hune' aq'ank'ulal chiyaq' Komam Cristo chi'ijb'an heyanna, yuto yu hune' tu' yuxin awteb'il hex yu Komam Dios, yunhe hune'xanhe nimanile cheyukanoj. Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios yinh hunun tz'ayik.

¹⁶Kaw chiwochehan tato kaw hunelnhe chukaniko Istzoti' Komam Jesucristo yul heyanna. Yinhojab' kaw helanil chekuyulekanto heb'a, kat hekachni heb'a. B'itnhewe isb'i Komam Dios yu Salmos, himnos yeb' b'it chipitzk'ati yul heyanna. ¹⁷Sunil tzet chewatx'e yeb' sunil tzet cheyalpaxoj lahanojab' haka' tzet choche Komam Jesucristo. Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios yu Komam Jesucristo.

Yinh tzet wal isb'eyb'alnhen makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios

¹⁸Hex ixale, yijewe tzet chal heyichamil, yuto kaw ayexxako yul isq'ab' Komam Jesucristo. ¹⁹Yeb'paxo hex ichamile, xahan cheyil heyixal, mach howo cheyute heb'a yinh eb'ix.

²⁰Yeb'paxo hex uninale, yijewe yinh sunil tzet chal hemam hemi', yuto kaw chitzala Komam Dios yinh haka' tu'. ²¹Hex mame mi'e hex ti', mach

^b 3:10 Gn. 1:26

cheyaq'tij ishowal heyuninal yinh isnab'nhehal, haxinwal machi kab'konkanh isk'ul.

²²Haxa hex k'amte' hex, yijewe yinh sunil tzet chal heyahawil yul sat yib'anhq'inal ti'. Machojab'nhetaj yet t'anhaniko eb'naj teyinh saq'al hemunlahi, yunhe kaw k'ul cheyukano yul sat eb'naj. Wal xin sunilobjab' heyanna chexmunlahi, xiwanhwey yuto kaw chil Komam Jesucristo tzet chewatx'e. ²³Sunilobjab' tzet chewatx'e, yinh sunil heyanna chewatx'eni, hakojtam ha' tet Komam b'ay lanhan heyijeni, maxhtaj tet anma. ²⁴Kaw johtaxa tato chiyaq' Komam komatan hanhoh yuninalonhxa ti', yuto ayonhiko kowatx'en haka' tzet choche isk'ul Komam Jesucristo, Komam Jahawil. ²⁵Wal mak chiwatx'en istx'ojal xin, chischah ispaj sunil tzet machiswalil chiswatx'e tu' tet Komam Dios. Yuxin tzet chilaiswatx'e hunun anma, hak tu' ispaj chi'aq'lax tet yu Komam Dios.

4 ¹Hex yahaw munil kaw k'ulojab' cheyute heb'a, yeb' watx'ewe is-toholal yinh hek'amte'. Nawepaxtij tato ay hune' heYahawil ay b'ey yul satkanh.

²Txahlanhwe yinh hunun tz'ayik, majwahanhwey, aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios. ³Txahlanhwepaxo jinhanh haxinwal chisye Komam b'aytu'wal chijalik'ojanh Istzoti', hune' Tzoti' ewan ye yinh Komam Jesucristo. Yu Istzoti' Komam tu' yuxin ayinikojan preso. ⁴Txahlanhwepaxoj yunhe walnik'ojan hune' kuyb'anile ti' xol anma yinh kaw haka'yelapno yehi.

⁵Kaw k'ulojab' cheyute heb'a xol mak maxhto ayoko yul isq'ab' Komam. Mach nab'nheho chi'ek' hetieempo. ⁶Hayet chextzotel tet anma, ha'objab' tzoti' kaw k'ul cheyal tet, hunteq'an tzoti' kaw chiyoche yab'e', yeb' xin tz'ajanojab' cheyute hek'ul hetxumnilo tzet chu heyaq'ni ispaj isq'amb'eb'al chiyaq' teyet.

Yalto ya' Pablo ta chil isb'a eb'naj juxhta ay b'ey konhob' Colosas

⁷Naj juxhta Tíquico, kaw xahan ay naj wuhan, kaw yijemkano naj yeb' kaw chikolwa naj wintajan yinh jalnik'ojanh Istzoti' Komam Dios. Ha' naj chi'inipaxto tzoti' teyet yinh hanik' wehikojan b'ey ti'. ⁸Yuxin chiwatojan naj ilwal teyinh yunhe yalni naj teyet hanik' jekojanh, kat xin kexyip-tzenpaxo naj. ⁹Chitopaxo juxhta Onésimo yetb'iho naj, naj ti' kaw xahan ay naj juhanh, kaw yijem naj yinh tzet chal Komam Dios, heyet konhob'paxo naj. Ha' eb'naj xin chihalni teyet tzettaj chiyu b'ey ti'.

¹⁰Naj juxhta Aristarco ayko preso wintajan b'ey ti', chiyalpaxto naj ta cheyil heb'a yinh hekawil yeb' xin juxhta Marcos, ya' yuxhtato isb'a yeb' ya' Bernabé. Xaheyab'e isq'umal ya' Marcos ti', tato chi'apni ya' kexistukle' b'ey tu', chahwe ya' yinh kaw k'ul. ¹¹Chalpaxto juxhta Jesús ta cheyil heb'a yinh hekawil, naj chiyijpaxo Justo. Hanhk'anhe eb'naj ti' xol eb'naj Israel ayxako yul isq'ab' Komam chikolwa wintajan yinh

walnik'ojan kuyb'anile yinh tzet chu yok anma yul isq'ab' Komam Jesucristo. Kaw xin ayko eb'naj ti' yipo wanmahan.

¹² Chalpaxto juxhta Epafras ta cheyil heb'a yinh hekawil, naj ischejab' Komam Jesucristo, kaw heyet konhob'paxo naj. Aynhetik'ako naj istxahli teyinh yunhe kaw toholnhetik'a cheyute heb'a, yeb' xin yunhe tz'ajan chiyij isb'a sunil tzet chal isk'ul Komam Dios teyinh. ¹³ Testigo hinan yinh tato ayko yinh isk'ul juxhta Epafras teyinh yeb' yinh eb'naj juxhta ay b'ey yul konhob' Laodicea, yeb' xin eb'naj ay yul konhob' Hierápolis.

¹⁴ Yeb'paxo xin juxhta Lucas anhlom, kaw xahan ay juhanh, chalpaxtoj ta cheyil heb'a yinh hekawil; hakpax tu' juxhta Demas, chalpaxtoj ta cheyil heb'a.

¹⁵ Halwe tet eb'naj juxhta yeb' eb'ix janab' ay b'ey konhob' Laodicea ta chil isb'a. Halwepaxo tet janab' Ninfas ta chil isb'a, yeb' xin sunil makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo chiskutxb'a isb'a b'ey yatut janab' tu'. ¹⁶ Hayet chilahwi heyawten hune' hum ti' tet eb'naj juxhta yeb' eb'ix janab', kat xin heyenito te' il-laxo b'ey konhob' Laodicea. Haktik'apax tu' xin, cheyilpaxo te' chati eb'naj juxhta b'ey tu'. ¹⁷ Halwe hune' ti' tet juxhta Arquipo: «Ako hawanma hayijen hamunil aq'b'il tawet yu Komam Jesús, Jahawil,» kexchi tet naj.

¹⁸ Hanin Pablo inti'an, hankawinan chintz'ib'nhetojan ta cheyil heb'a yinh hekawil. Nawetij tato preso wehan. Yaq'ab'ayo Komam Dios is-saq'alil isk'ul texol b'ey tu'. ¡Hakojab' tu'!

ISB'AB'EL CARTA YA' SAN PABLO YATO TET MAKTA AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM B'EY TESALÓNICA

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin Pablo inti'an, yeb' juxhta Silvano yeb' juxhta Timoteo, chiko-tz'ib'nhetojanh hune' carta ti' teyet hesunil hex ayexxako yul isq'ab' Komam Dios b'ey konhob' Tesalónica, hex hunxa heye yinh Komam Dios Mame, yeb' yinh Komam Jesucristo. Yaq'ab' Komam isk'ulch'anil isk'ul yeb' aq'ank'ulal teyet.

Kaw k'ul isb'eyb'al anma ah Tesalónica ayxako yul isq'ab' Komam

²Maxhtik'a chikob'ejanh jaq'nihanh yuch'andiosal tet Komam Dios teyinh hesunil, kat kexkonanitijanh yinh kotxahanh tet Komam Dios.

³Ayonhnhetik'akojanh kexkonanitijanh yinh kotxahanh tet Komam Dios Mame yu hanta chexmunla yinh ismunil Komam, yuto xaheyayto yul heyänma yinh Komam, cheyijenpaxo yinh tzet chala, yuto kaw ayko heyänma yinh Komam. Cheyaq'nipaxo techaho sunil isya'tajil chi'ay teyib'anh, yuto kaw ayko Komam Jesucristo yipo hek'ul.

⁴Hex wuxhtaj, hex wanab', kaw ocheb'il hex yu Komam Jesucristo, yeb' xin johtaj tato ha' Komam Dios sik'nhehexkanoj. ⁵Yet jalnihanh kuyb'anile yet kolb'anile teyet, maxhnhetaj kotzoti'anh munlahi, to ha' hun yip Komam Espíritu Santo munla teyinh, kaw xin johtajanh tato hune' kuyb'anile tu' kaw yel chalkanoj. Wal hex hex ti', heyohtaj tato k'ul jute kob'ahanh texol, kosaynihanh b'aytet isk'ulalo teyinh.

⁶Haxa hex ti' xin kexok tzužno yinh ej isk'ulal koyekanojanh, yeb' xin isb'eyb'al Komam Jesucristo, hechahnikano Istzoti' Komam yinh kaw tzalahilal chiyaq' Komam Espíritu Santo, waxanhka yet hechahni tu' heyil isya'tajil yu anma. ⁷Hak tu' yu heyenilo isk'ulal yinh sat sunil

makta ayxako yul isq'ab' Komam ay b'ey yul ismajul Macedonia yeb' ismajul Acaya. ⁸Yu hune' heb'eyb'al tu' pujnakanh yab'elaxilo Istzoti' Komam, yaj maxnhhetaj yul ismajul Macedonia yeb' Acaya, wal xin kaw sunil yulajla konhob' ohtanhelaxiloj tato heyayto yul heyanma yinh Komam Dios, yuxin matxa tzet wal jalnihan tet anma yinh hune' tu'. ⁹Ha' kaw anma tu' chalni tzet yu kob'eyk'ojanh texol, yeb' xin ta kaw k'ul yu konhhechahnihan, yeb' yinh tzet yu heb'ejni hetxahli tet hetioxh, heyok heyijen tzet chal Komam Dios itzitz, yeb' kaw Dios yinh kaw isyelal. ¹⁰Chiyalpaxo anma tu', tato kaw ayko yinh heyanma heyechman Isk'ahol Komam Dios chitit yul satkanh, ha' ton Komam Jesucristo itzitz-b'ikanh xol kamom yu yip Komam Dios. Ha' xin chonhkolni xol hune' niman isya'tajil chihul yu Komam Dios.

Kuyb'anile yinh tzet yu ismunla ya' Pablo b'ey yul konhob' Tesalónica

2 ¹Hex wuxhtaj hex wanab', kaw heyohtaj tato mach nab'anheho konhb'eyk'ojanh texol. ²Waxanhka yet yalanhto maxhto chexko-tuklehanh konhb'ahlaxanh, konhmaq'laxpaxojanh b'ey yul konhob' Filipos haka' yu heyab'eni. Yaj maxhtik'a konhxiwanh yuto Komam Dios kolwa jinhanh. Hak tu' yu kopujb'anik'ojanh Tzoti' K'ul yet Kolb'anile texol, waxanhka kaw howb'i anma jinhanh. ³Hanhonhti'anh, maxhtaj tzoti' mach yelo jalah yet jek' tu'anh, maxhtajpaxo istx'ojal nab'il juhanh yeb' mach etalo nan juhanh.

⁴Wal xin Komam Dios saynhehonhikojanh, yaq'nikano Komam hune' komunil ti'anh yinh jalnik'ojanh Tzoti' K'ul yet Kolb'anile. Yuxinto maxhtaj tzet choche isk'ul anma chikosayik'ojanh, to ha' tzet choche isk'ul Komam Dios, yuto yohta Komam tzet nab'il juhanh. ⁵Hex ti' heyohtaj, yeb' xin yohtapaxo Komam Dios tato maxhtik'a hunelo kex-komontehan yu tzoti' k'ulch'an yoki. Machipaxo tzoti' aq'ni ayo hek'ul jalah yunhe jinilojanh melyu teyinh. ⁶Maxhtaj yu heyaniko komayan yuxin chonhek'anh, maka yu jal-laxanh nime anmahil yu anma. ⁷Waxanhka xin ay jipanh jalnihan teyet tato konhheyilanh yuto ischejab' Komam Jesucristo jehan, yaja' xin mach hako tu' jutehanh. Ha' jetanh to k'ulch'an jute kok'ulanh teyinh haka' chiya isya'ilnhen hunu ix mi'e nixhte yunin. ⁸Kaw chexkoya'ilnhehanh, yuxinto maxnhhetaj Tzoti' K'ul yet Kolb'anile jaq'anh teyet, wal xin kohin kob'ahanh jaq'ni kamo kob'ahanh teyinh, yuto kaw chonhtzalahanh teyinh.

⁹Hex wuxhtaj, hex wanab', tijab' yul hek'ul hanta konhsikihanh komunlahanh, kosaynihan yinh tzet chu yek' juhanh. Konhmunlahanh tz'ayikal yeb' aq'b'alil, yunhe matzet chikoq'ananh teyet yet jek'anh jalnok'ojanh Tzoti' K'ul yet Kolb'anile texol. ¹⁰Hex kaw hex chu heyalni yeb' xin testigo Komam Dios yinh tato kaw k'ul jute kob'ahanh, yeb' hanhk'anhe istoholal kowatx'ehan yet jek'anh texol hex ayexxako yul

isq'ab' Komam. Machi xin hunu mak chu yalni ta tx'oj kowatx'ehanh texol. ¹¹Heyohtapaxoj tato kaw kexjiptzehanh, jaq'nipaxojanh yaq'lob'al hek'ul haka' chu hunu naj mame yinh yuninal. ¹²Jalnipaxojanh teyet hunun hex tato k'ul cheyute heb'a, yuto ayexxako yul isq'ab' Komam Dios. Ha' Komam awtenhehohhiko yul isq'ab' yeb' yu kochahni sunil is-k'ulch'anil Komam.

¹³Yu hune' tu', chijaq'anh yuch'andiosal tet Komam Dios, yuto yet heyab'en Istzoti' Komam jalanh teyet, haka' kaw Istzoti' Komam yu hechahnikanoj, mach haka'o komon tzoti' chal anma. Yinh kaw yeli Istzoti' Komam Dios hune' tu', ha' xin chimunla yul heyanna hex xahechah Komam. ¹⁴Hex wuxhtaj, hex wanab', yet yaq'lax ek'oya' heyanna yu heyet konhob', kaw lahan heyaq'le yeb' yuninal Komam Dios ay yul ismajul Judea, hunteq'an mak yetxa Komam Jesucristo yehi, kaw kaj il-lax yu yet konhob' Israel. ¹⁵Ha' eb'naj israelita tu' potx'nikamo Komam Jesucristo, haka'tik'a yu ispotx'nikamo eb'naj eb'ya' ischejab' Komam Dios ek'lenna yettax payat, konhiskajnipaxojanh eb'naj. Kaw machi nich'ano isk'ulal eb'naj tu' yul sat Komam Dios, yuto chiskaj eb'naj sunil anma. ¹⁶Mach chisje eb'naj ta chijalanh Tzoti' yet kolb'anile tet anma mach Israeloj yunhe iskolchahi, hak tu' chiyu yah sutsun ismul eb'naj yib'anh. Yaja' wal tinanh xin xahul niman isya'tajil yib'anh hunteq'an anma tu' yu Komam Dios.

Choche ya' Pablo isto b'ey konhob' Tesalónica hunelxa

¹⁷Hex wuxhtaj, hex wanab', yet jelanh texol hanik' tiempohal, kaw ayexnhetik'ako yul janmahanh, waxanhka xin mach chijilanh teyinh. Kaw xin jakojanh yinh kok'ulanh kotohanh kexjilnojanh hunelxa. ¹⁸¡Kaw jaq'lehanh kotohanh kexjilnojanh! Hanin Pablo inti'an tx'i'al el wochehan intohan kexwila'an, yaja' yayo naj matzwalil isya'tajil yuxin maxhtik'a yu kotohanh. ¹⁹¿Mak yinh chikawxi kok'ulanh? ¿Mak yinh chitzala janmahanh? Wal xin hexton ispaj komunilanh chi'aq'ni tzalahilal. Teyinh kaw chitit kotzalahilalanh yul sat Komam Jesucristo yet chihuli. ²⁰Yinh kaw yeli hex ti' ayexiko kotzalahilalojanh, yeb' ayexiko komayojanh chiyute jab'enanah.

3 ¹Kaw xin matxa chitecha juhanh jab'enanah tzet heyehikoj, yuxin ok yinh konab'alanh kokankanojanh kochukilanh b'ey yul konhob' Atenas. ²Janitojanh ya' juxhta Timoteo kexistukle', ya' ayko ischejab'o Komam Dios yinh yalnik'o Tzoti' K'ul yet Kolb'anile yinh Komam Jesucristo. Jatojanh ya' yunhe yaniko ya' yip heyanna, yeb' yunhe kam hetoholb'anheniko heb'a yinh Komam. ³Haxinwal machi hunujex chikab'konkanh hek'ul yu isya'tajil chihul teyib'anh. Wal xin heyohtaxa tato yilal yek'ya' janma yu ej is isya'tajil chihul jib'anh. ⁴Yuxin yet jek'anh texol, jalkanojanh teyet tato yilal chul isya'tajil jib'anh, kaw xin cheyila

tato hak tu' elikoj. ⁵Kaw mach chitecha wuhan wab'enan hanik' heyekoj, yuxin inchejtojan ya' Timoteo kexistukle', yunhe yilni ya' hanik' yeko heyenma yinh Komam b'ey tu'. Yuto ayko yinh ink'ulan k'uxantaxka kex-yaq' sub'chaho naj matzwalil yinh ej istx'ojal, yuto ta hak tu' nab'nhem konhmunlahanh texol chal tu', yaj machoj.

⁶Yaja' wal tinanh xab'eyk'o juxhta Timoteo kexistukle', ha' ya' xin initizoti' tato kaw hune'nhetik'a ha' yeko heyenma yinh Komam Dios, yeb'-paxo xin ta kaw xahan cheyil heb'a hunun hex. Yal ya' jetanh tato kaw chitzala hek'ul jinhanh, chonhhenanitijanh yeb' xin ta kaw cheyoche konhheyila'anh, hak tu' heyepaxiko yinh kok'ulanh, kaw chijochehan kexjila'paxojanh. ⁷Wal tinanh, hex wuxhtaj, hex wanab', walka soman b'isk'ulal yeb' soman isya'tajil jehan k'aw aq'lo kok'ulanh yet jab'enanh tato kaw hune'nhe ha' yehiko heyenma yinh Komam Jesucristo. ⁸Hayet jab'enanh tato tohol heb'elwi yinh Komam kaw okkano janmahanh yinh tzalahilal. ⁹Tinanh xin mach chitxumcha juhanh tzet chu jaq'nihan yuch'andiosal tet Komam Dios teyinh yu hune' icham tzalahilal chijab'e-hanh heyu sata Komam Dios. ¹⁰Wal xin, kaw hunun tz'ayik yeb' hunun aq'b'al koq'annihan tet Komam tato chiyaq' Komam kohamanilanh kotohan kexjilnojanh, yunhe kam hech'ib' yinh heyeniko heyenma yinh Komam Dios.

¹¹Ha'ojab' Komam Dios Mame yeb' Komam Jesucristo, chikolwa jinhanh yunhe chiyu kotohan kexjilnojanh. ¹²Ha'ojab' Komam chexaq'ni ch'ib'oj, yeb' yunhe kam xahan cheyil heb'a hunun hex, kat hexahannhen sunil anma, haka'tik'a isxahanil chexjilanh hanhonhti'anh. ¹³Chijochepaxojanh tato chiyaq' Komam yip heyenma, haxinwal toholnhe chiyu heb'elwi. Machojab' hemul chi'ilchati yul sat Komam Dios Mame yet chihul Komam Jesucristo hunelxa yeb' sunil makta yetxa Komam yehi.

Hune' b'eyb'ale haka' choche isk'ul Komam Dios

4 ¹Hex wuxhtaj, hex wanab', kaw haka'tik'a yu koyenikanojanh teyet tato k'ul chijute kob'eyb'al yunhe istzala Komam Dios jinh, kaw hak tu' cheyute tinanh. Yuxin chijaltojanh kat kotaq'entojanh teyet, hakojtam Komam Jesucristo chihalnito teyet tato chelahiko heyaq'ni tzalaho isk'ul Komam Dios. ²Heyohtaj b'aytet hekuyb'anil aq'b'il teyet juhanh, yu ischejb'anil Komam Jesucristo.

³Wal xin choche Komam Dios tato toholnhetik'a heb'eyb'al yul sat Komam, machojab' hunu mak chi'ixli maka chiwinajli. ⁴Hunun hex ti', yilal heyohtanheni tato yinhnhe heyixal cheyako henab'al, ayojab' yelapno eb'ix yul hesat. ⁵Machojab'taj tzet choche henimanil chi'ek' yinh henab'al, haka' chute isb'a anma mach ohtanheho Komam Dios. ⁶Mach cheyixnhe yixal hunuxa heyuxhtaj, yuto ha' mak chi'uten hunteq'an istx'ojal tu' chi'ay isya'tajil yib'anh yu Komam Dios, haka'tik'a yu

jalnikanojanh teyet yeb' haka' yu kexkokachnikanojanh. ⁷Yuto maxhtaj yu kowatx'en istx'ojal yuxinto awteb'ilonh yu Komam Dios, wal xin to yu kopohnilo kob'a xol istx'ojal yuxin awteb'ilonh. ⁸Maknhetik'a chiyahni hunteq'an kuyb'anile chiwalti'an, maxhtaj hunu anma lanhan isyahni, wal xin to ha' Komam Dios chisyaha, Komam aq'nhe Komam Espiritu Santo jet.

⁹Wal yinh hexahannhen heb'a hunun hex mach yilalo chintz'ib'nhe-tojan teyet, yuto kuyb'ilexxa yu Komam Dios hexahannhen heb'a hunun hex. ¹⁰Wohtajan tato kaw xahan cheyil sunil makta ayxako yul isq'ab' Komam ay yul ismajul Macedonia, yaja' chijaltojanh teyet tato kam che-lahiko hexahannhen heb'a. ¹¹Chiwaltojan teyet, aweko yinh heyanna heye yinh aq'ank'ulal, haweko hemunil yinh hek'ul. Munlahanhwej, ha-ka'tik'a jute jalnikanojanh teyet. ¹²Ta cheyije haka' tu', k'ul istzotel anma maxhto ayoko yul isq'ab' Komam teyinh, yeb' mach ya'tajo chi'ek' heyu.

Kuyb'anile yinh yet chihul Komam Jesucristo hunelxa

¹³Hex wuxhtaj, hex wanab', chijochehanxh tato cheyohtanhelo tzet chiyaq'le anma ayxako yul isq'ab' Komam xalekamtoj, haxinwal mach cheyiq' b'isk'ulal, haka' anma machi b'ay chikawxi isk'ul. ¹⁴Haka'tik'a janayto yul janma tato kam Komam Jesucristo, yitzitzb'ipaxokanh xol kamom hunelxa, haktik'apax tu' janayto yul janma tato makta ayxako yul isq'ab' yet iskami chati Komam Dios yinta Komam Jesucristo yet chul Komam hunelxa.

¹⁵Yuxinto chijalanxh hune' kuyb'anile yet Komam Jesucristo ti' teyet, tato hanhonxh itzitzonxh yet chul Komam hunelxa, mach chonhb'ab'ito sata makta xalekamtoj. ¹⁶Yuto hayet ch'awi Komam Jesús yet chaq'ni chejb'anile, kat yel yaw naj arcángel, kat yoq' istrompeta Komam Dios, kat istit Komam yul satkanxh; ha' makta ayxako yul isq'ab' Komam yet iskami ha' chi'ititzb'ikanxh b'ab'el. ¹⁷Wal hanhonxh ayonhtok'o xin, chonhilaxkanxh yeb' anma tu', kat jah xol moyan kochahno Komam xol jaq'eq'. Hak tu' chu japni isk'atanxh Komam yinh hunelnhe. ¹⁸Yuxinto iptzewe heb'a hunun hex yu hune' kuyb'anile ti'.

5 ¹Wal yinh tzet tiempohal yeb' tzet orahil chiyu hune' tu', hex wuxhtaj, hex wanab', mach yilalo walnitojan teyet. ²Hex ti' heyohtaxa yinh istz'ayikal yet chul Komam, lahan haka' yet chihul lemna hunu naj elq'om yet aq'b'alil, yet tona nahul ay anma, hak tu' xin chiyu yul Komam. ³Yuxin hayet chiyalni anma haka' ti': «Wal tinanxh aq'ank'ul-alxa ye sunil,» xhi. Ha' ton tu' yet chihul lemna k'ayilal yib'anh anma, haka' yet chi'ichiti isya'il isk'ul hunu ix ix, hak tu' chiyaq'le anma, matxa chiyu iskolni isb'a.

⁴Yaj wal hex ti' wuxhtaj, wanab', matxa ayexoko xol q'ejholo, yuxin mach tona nahul ay hex yet chihul lemna Komam, haka' anma tona

nahul aya yet chihul lemna naj elq'om yinh. ⁵Wal hex ti', yetxa issajil-q'inal heyehi, haka' mak chi'ek' tz'ayikal hak tu' heyehi, yuxin matxa yeto aq'b'al yeb' q'ejholo heyehi. ⁶Yuxin machojab' ayoko kowayanh haka' hunteq'an anma tu'. Wal xin majwahojonhwe yinh yulb'al Komam, helanojab' chijute kob'a. ⁷Johtaj ta yet aq'b'alil chiway anma, yeb'paxo aq'b'alil chi'uk'i anma. ⁸Wal honhpaxo hanhonn ti' yetonhxa issajilq'inal, yuxin toholojab' chijute konab'al. Yilal janiko janma yinh Komam, yeb'paxo xahanojab' chijil kob'a kosunil. Ta hak tu' chijute lahanonh haka' eb'naj soldado chiskol isb'a yu ch'en ch'en pichb'iliko yinh istxam isk'ul. Haka'ojab' yehato ch'en casco yinh iswi' eb'naj soldado yu iskolni isb'a, hakojab' tu' iskawxi kok'ul yinh kokolb'anil.

⁹Maxhtaj yu yaniti Komam Dios ishowal jib'anh yuxinto konhissik'iloj, wal xin to yu kochahni hune' kokolb'anil tet Komam Jesucristo. ¹⁰Yuto Komam Jesucristo kam koseleloj, yuxin waxanhka itzitzonh maka kamonhxa yet chihul Komam, hunxanhe chijukano yeb' Komam kosunil. ¹¹Yuxin iptzewe heb'a hunun hex, kat helinhb'an heb'a, haka'tik'a lanhan heyuten tu'.

Kuywa ya' Pablo yinh anma ayxako yul isq'ab' Komam

¹²Hex wuxhtaj, hex wanab', chijaltojanh teyet tato yilal heyijen tzet chal eb'ya' chimunla texol b'ey tu', eb'ya' chexijb'an yinh yet Komam, yeb' chi'aq'ni hekuyb'anil. ¹³Nimanojab' yelapno eb'ya' yul hesat, xahanojab' cheyil eb'ya', yuto yinh yet Komam chimunla eb'ya'. Ehanhwe yinh aq'ank'ulal, machojab' howal texol hunun hex.

¹⁴Hex wuxhtaj, hex wanab', chijalpaxtojanh teyet tato chekach mak mach chisje isk'ul chimunlahi. Iptzewe mak etza chipax yintaj, kolwahanhwepaxo yinh mak machi yip yanma yinh Komam. Ayojab' he-nimank'ulal teyinh hesunil.

¹⁵Kam cheyil heb'a, tajka chepajtze tet makta chiwaxt'en istx'ojal teyinh, wal xin ha' heyet aweko yinh hek'ul hewaxt'en isk'ulal teyinh hunun hex, yaj maxnhhetaj teyinh, to yinhpaxo sunil anma.

¹⁶Tzalahilalojab'nhetik'a heyehi. ¹⁷Txahlanhwe tet Komam Dios yinh hunun tz'ayik. ¹⁸Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios yinh sunil, yuto hak tu' choche Komam teyinh, yuto ayxako heyenma yinh Komam Jesucristo.

¹⁹Mach cheyilo yip Komam Espíritu Santo yul heyenma. ²⁰Mach cheyah chejb'anile chitit tet Komam Dios chiyal eb'ya' ischejab' Komam. ²¹Kaw okanhwe hetxumu' sunil tzet chihal-laxi, kat xin hek'ub'ankano yul heyenma b'aytet k'ul. ²²Pohwelo heb'a yinh sunil istx'ojal.

²³Ha'ojab' Komam Dios chi'aq'ni aq'ank'ulal, ha' chexpohnikanilo xol istx'ojal, kat isk'ub'an heyenma, henab'al yeb' henimanil, hak tu' xin machi nino istx'ojal teyinh yet chul Komam Jesucristo. ²⁴Komam konhawteni, kaw tohol Komam, masan chiyi isb'a sunil ti' yu Komam.

Yalto ya' Pablo ta chil isb'a makta ayxako yul isq'ab' Komam

²⁵Hex wuxhtaj, hex wanab', txahlanhwepaxo jinhanh hanhonhti'anh.

²⁶Halwe tet sunil eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' ta chil isb'a yinh is-kawil yinh kaw tzalahilal, yuto yetxa Komam yehi.

²⁷Ha' Komam aq'nhe hune' immunilti'an, yuxin chiwaltojan teyet tato cheyawte hune' hum ti' xol sunil eb'ya' juxhtaj yeb' eb'ix janab' yetxa Komam Dios.

²⁸Ha'ojab' Komam Jesucristo chi'anayo isk'ulch'anil isk'ul texol he-sunil. ¡Hakojab' tu'!

ISKAB' CARTA YA' SAN PABLO YATO TET MAKTA AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM B'EY TESALÓNICA

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin Pablo inti'an, yeb' juxhta Silvano, yeb'paxo juxhta Timoteo, chijatojanh hune' carta ti' teyet hex ayexxako yul isq'ab' Komam Jesucristo b'ey yul konhob' Tesalónica, hex hunxa heye yinh Komam Dios yeb' yinh Komam Jesucristo. ²Yaq'ab'ayo Komam Dios yeb' Komam Jesucristo isk'ulch'anil isk'ul yeb' aq'ank'ulal texol hesunil.

**Chi'ilchati sunil anma yinh ismul yu Komam Dios
yet chul Komam Jesucristo yet iskayelal**

³Hex wuxhtaj, hex wanab', kaw yilal chijaq'anh yuch'andiosal tet Komam Dios teyinh, haka' kaw yehi yuto hunun tz'ayik isch'ib' heyani-iko heyanna yinh Komam Dios, yeb'paxo xin kaw ek'b'alto chexahannhe heb'a hunun hex. ⁴Yuxin kaw chitzala janmahanh chijalnihanh hek'ulal xol hunun majan makta ayxako yul isq'ab' Komam Jesucristo, yuto kaw niman hek'ul, cheyanipaxiko heyanna yinh Komam Dios, waxanhka xin kaw chextzumb'elaxik'oj kat heyetalaxi.

⁵Ha' ton ti' chihalni loj tato yinh kaw istoholal chil Komam yinh tzet chi'eliko anma, kat yalni Komam teyet tato ay heyok yinh b'ay chi'ok Komam yahawiloj, yuto lanhan heyetan heyanna tinanh.

⁶Wal xin kaw ha' istoholal chiswatx'e Komam Dios, yuxin yilal yan-ayo Komam isya'tajil yib'anh hunteq'an anma chi'aq'ni ek'oya' heyanna. ⁷⁻⁸Hex lanhan heyab'en isya'tajil tinanh, chexyiq'alo Komam Dios xol isya'tajil tu' jintajanh yet chitit Komam Jesucristo yul satkanh yeb' eb'naj ángel kaw aykano yip. Chul Komam xol q'a q'a' yaq'a' isya'tajil tet anma mach chisje yohtanhelo Komam Dios, anma mach chiyoche yab'e'

istzoti'al kolb'anile aykano yu Komam Jesucristo. ⁹Chi'alaxkanto anma tu' yinh isya'tajil yinh hunelnhe, kat yilaxilo sata Komam Dios, hak tu' xin matxa b'aq'inh al chiyil anma tu' isk'ulal Komam yeb' yip Komam.

¹⁰Hayet hune' tz'ayikal yet chihul Komam tu', kaw niman yelapno ye Komam yul sat makta yetxa Komam yehi, yeb' mak xayayto yul yanma yinh Komam. Xol mak tu' xin ayexiko hex ti', yuto heyako heyanna yinh hune' tzoti' halb'ilkano juhanh.

¹¹Yuxinto kaw chonhtxahlihanh teyinh tet Komam Dios haxinwal kaw k'ul hex yul sat, ay heyok yinh yawteb'al Komam. Chikoq'annipaxo-janh ta chaq' Komam yip teyet hewatx'en sunil isk'ulal, yeb' yinh munil chewatx'e tet Komam, yuto ayko heyanna yinh Komam. ¹²Hak tu' xin chi'alaxiko ismay Komam Jesucristo heyu, kat yalaxpaxiko hemay yu isk'ulal Komam Dios yeb' xin Komam Jesucristo.

Kuyb'anile yinh yet yalanhto maxhto chihul Komam Jesucristo

2 ¹Tinanh hex wuxhtaj, hex wanab', yib'anhilo yet chul Komam Jesucristo, yeb' yet chonhiskutxb'aniko Komam isk'atanh; kaw chijaltojanh teyet ²machojab' sub'utajo hexiwkanh, yeb' henani hunuxa tzet ye tu' ta chihal-lax teyet tato istimpohalxa yulb'al Komam Jesucristo. Waxanhka chihal-lax teyet ta ay tzet il-lax yinh haka' wayike, maka hunuxa tzoti', maka hunu carta chi'apni teyet hakoxtam hanhohanh chijatojanh chihalni tato ayxayo istz'ayikal yulb'al Komam Jesucristo. ³Mach cheyaq' sub'chaho heb'a, yuto yet yalanhto maxhto chihul Komam, ay hune' timpohal b'ay tzetk'a mak chipak'iko yinh Komam Dios, kat isyenikanh isb'a hune' naj yahawil istx'ojal. Ha' hune' naj tu' yilal yalaxto naj yinh isya'tajil xol q'a q'a'. ⁴Ha' ton hune' naj tu' chiyikanh isb'a kat yok naj howal yinh hunteq'an chihal-lax Diosal, maka hunteq'an b'ay chiyiyo isb'a anma. Chanikto isb'a naj yul Yatut Komam Dios kat yalni naj tato ha' naj kaw dioskanoj.

⁵¿Tom matxa chitit hune' ti' yul hek'ul xin? Kaw walan teyet yet ayinan texol. ⁶Yaja' heyohta mak chi'ok majno sata naj yunhe mach chihul naj yalanhto istimpohal b'ay halb'ilkano yu Komam Dios.

⁷Wal xin, chimunla naj yahawil istx'ojal yinh ewantajil xol anma tinanh, kachanxanhe xin chechma naj yilaxilo hune' mak mach chichahniti naj, kat yul lemna naj. ⁸Ha' to tu' xin chisyekanh isb'a naj yahawil istx'ojal tu', yaja' hayet chihul Komam Jesucristo yeb' isq'aq'al yip kat isxuno kamo Komam naj. ⁹Naj yahawil istx'ojal tu', ha' yip naj matzwalil ayko yinh naj. Kanh chute isb'a naj, kaw ay tzet chilaiswatx'e naj, chik'ay isk'ul anma yilni. Chisyenipaxo naj hunteq'an k'ayb'alk'ule yunhe issub'cha anma yu naj. ¹⁰Sunil yip ej istx'ojal chimunla yu naj yahawil istx'ojal tu', yunhe yaq'ni sub'chaho naj anma kat kam yetanto isb'a, kat istokano yinh isya'tajil. Yuto hunteq'an anma tu' matxatik'a

choche isk'ul ischab' isyelal tzet chal Komam Dios, yuxin mach chischah iskolb'anil tet Komam. ¹¹Yu mach chischah anma isyelal Komam Dios, yuxin tonhe chil Komam chi'aq'lax somchahoto isna'b'al kat yanito isb'a xol hunteq'an leq'ti'al tu'. ¹²Hak tu' chu yalaxkanto anma tu' yinh isya'tajil yu machi yayto Istzoti' Komam Dios yul yanma, yu ek'na chocheto sunil istx'ojal.

Sik'b'ilonhxalo yu Komam yu kochahni kokolb'anil

¹³Hex wuxhtaj, hex wanab', kaw xahan ay hex yu Komam Jesucristo. Yilal jaq'nihanh yuch'andiosal tet Komam teyinh, yuto yet yalanhto-kanoj kexissik'nilo Komam yunhe hekolchakano yu Komam Espíritu Santo, Komam kexpohnikanilo yeto Komam Dios, yeb' yu heyamayto yul heyayma yinh isyelal. ¹⁴Yu hune' tu' yuxin kexyawte Komam, yu istzoti'al kolb'anile konhek'anh jala'k'ojanh teyet yuxin ay heyok yinh is-saq'alil ayko yinh Komam Jesucristo.

¹⁵Yuxin hex wuxhtaj, hex wanab', toholojab' cheyute heb'a yinh Komam, mach chek'ayto kuyb'anile halb'ilkano teyet juhanh yeb' kuyb'anile jatojanh teyet yul carta.

¹⁶Kaw xahan ayonh yu Komam Jesucristo, yeb' yu Komam Dios Mame, ha' chi'aq'ni yaq'lob'al janma yinh hunun tz'ayik. Chaq'nipaxo hune' is-k'ulch'anil jet b'ay chikawxi kok'ul. ¹⁷Ha'ojab' Komam Dios chi'aq'ni yip heyayma kat kexislinhb'ani, haxinwal k'ul tzet chewatx'e yul sat Komam yeb' tzet cheyala.

Txahlanhwe jinhanh

3 ¹Wal tinanh, hex wuxhtaj, hex wanab', txahlanhwe jinhanh, haxinwal yinh anhe chi'apni Istzoti' Komam Dios sunil b'aytajtu'wal, yeb' yunhe istzala isk'ul anma ischahnikanoj, haka' yu istzala hek'ul yet heyayniko heb'a yul isq'ab' Komam. ²Txahlanhwepaxoj yu konhiskolnilojanh Komam Dios yul isq'ab' anma machiswalil yeb' tx'oj isna'b'al, yuto mach sunilo anma chi'anayto yul yanma yinh Istzoti' Komam Dios.

³Wal Komam Dios chij isb'a sunil tzet chala, ha' Komam chexiptzeni, kat kexiskolni yul isq'ab' istx'ojal. ⁴Chikawxi kok'ulanh yinh Komam Dios tato ayexiko heyijen sunil tzet chijalanh teyet, yeb' ta kaw chelahiko heyijeni.

⁵Ha'ojab' Komam Jesucristo chikolwa teyinh, haxinwal cheyohtanhe ta xahan ay hex yu Komam Dios, kat xin istecha sunil isya'tajil heyu yu yip Komam Jesucristo.

Sunil mak yilal ismunlahi

⁶Hex wuxhtaj, hex wanab', yinh isb'i Kokolomal Jesucristo chijal-tojanh hune' chejb'anile ti' teyet tato chepohilo heb'a yinh eb'naj juxhta

mach chisje isk'ul munlahoj, yeb' mach chisyije kuyb'anile halb'ilkano teyet juhanh. ⁷Yuto heyohntaxatik'a tzet wal heyuni, haka' yeb'il teyet juhanh. Hanhonhti'anh yet ayonhanh texol machi hunu tz'ayikal ti' mach konhmunlahanh. ⁸Heyohtaj tato mach tonheho konhwa'anh texol, wal xin konhmunlahanh tz'ayikal yeb' aq'b'alil yunhe matzet chikoq'ananh teyet. ⁹Waxanhka xin ay jipanh koq'annihanh tzet chikolohanh teyet, yaj konhmunlahanh yunhe koyenikanojanh tato hak tu' cheyutepaxoj. ¹⁰Yet ayonhanh texol tu', chijalnihanh hune' kuyb'anile ti': «Mak mach chisje isk'ul chimunlahi, machojab' chiwa'paxoj,» konhchihanh.

¹¹Yaj xin xajab'epaxojanh tato ay mak texol tu' tonhe chi'ek'i, mach chimunlahi; tonhetik'a chato isb'a xol tzet ye tu' machi yok yinh. ¹²Ha' tet hunteq'an anma tu' chijaltojanh yu yip Komam Jesucristo tato munlahojab' yinh aq'ank'ulal, haxinwal ha' kaw chi'iq'ni tzet chislo.

¹³Hex wuxhtaj, hex wanab', machojab' chexsikilo hewatx'en isk'ul-al. ¹⁴Tato ay mak mach chiyijen tzet chijaltojanh yul hune' hum ti', tonhehojab' cheyila maka matxa xin chehunb'a heb'a yeb'i haxinwal chitx'ixwikanh. ¹⁵Yaj xin mach cheyako hehowal yinh, wal xin kuywe yinh istoholal, yuto juxhtapaxo yehi.

Yet yalnito ya' Pablo ta chil isb'a makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios

¹⁶Ha'ojab' Komam yahawil aq'ank'ulal chi'aq'ni aq'ank'ulal teyet hesunil yinh hunun tz'ayik. Tzalahojab' hek'ul, waxanhka ay b'isk'ulal chi'ay texol. Ayojab'nhetik'ako Komam heyetb'ihohesunil.

¹⁷Wal hanin Pablo inti'an, hankawinan chintz'ib'nhetojan tato cheyil heb'a yinh hekawil. Inb'ihan chi'ok yinh hune' hum ti' haka' chu intz'ib'nhentojan sunil ej incartahan.

¹⁸Ha'ojab' Komam Jesucristo chi'aq'ni isk'ulch'anil teyet hesunil. ¡Hakojab' tu'!

ISB'AB'EL CARTA YA' SAN PABLO YATO TET YA' TIMOTEO

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin Pablo inti'an, ischejab' Komam Jesucristo wehan. Aq'b'il inmunilan yu Komam Dios Kokolomal, yeb' yu Komam Jesucristo, Komam ayko yipo janma.

²Chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' tawet wuxhta Timoteo; ink'aholan haweh yinh Komam, yuto wuhan yuxinto hachayto isyelal yul hawanma. Yaq'ab' Komam Dios Mame yeb' Jahawil Jesucristo isk'ulal yeb' issaq'alil isk'ul yeb' xin aq'ank'ulal tawet.

Yalto ya' Pablo ta chikachwa ya' Timoteo yinh anma chalni kuyb'anile mach yeloj

³Yet inb'eyan yul ismajul Macedonia, kaw inq'anan tawet tato chaxhkan-kano yul konhob' Efeso yunhe hakachni eb'naj chi'aq'ni hunteq'an kuyb'anile maxhtaj yekoj. ⁴Machojab' chischah eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' yab'e' hunteq'an ik'ti' yeb' tzoti' mach istanhb'al yib'anhilo eb'naj jichmam. Hunteq'an tu', kaw komon tzoti' teyelenhe b'ahil yehi, mach chikolwa jinh yinh koyijen tzet chal Komam Dios, yeb' janiko janma yinh Komam.

⁵Ha' tzet yelapno chejb'anile chiwaltoti'an, ha' koxahannhen kob'a, hune' koxahannhen kob'a chitit yul janma kaw saj, yeb' machi nich'ano istx'ojal nab'il yu, yeb' janayto yul janma yinh Komam yinh kaw is-yelal. ⁶Wal xin, ay eb'naj texol tu' xayilo isb'a yinh hunteq'an isk'ulal tu', haxa yinh hunteq'an issukal b'ay chako isnab'al. ⁷Choche eb'naj ch'ok eb'naj kuywawomal yinh kuyb'anile aykano yu ya' Moisés, yaj mach chitxumcha yu eb'naj yinh tzet chala, yeb'paxo yinh tzet chaq' eb'naj is-kuyu' anma, kaw xin chischilb'a eb'naj yalni.

⁸Johtaj tato k'ul kuyb'anile aykano yu ya' Moisés, yaja' ta haka' tzet choche Komam Dios yinh, ha' chijik'oj. ⁹Txumweloj tato mach aq'lax

chejb'anile yu ya' Moisés yu iskachwa yinh anma k'ul chute isb'a; wal xin to yu iskachwa yinh anma manhk'om yinh tzet chal Komam Dios, yeb' mach yijemoj, yeb' hunteq'an machi Dios yul sat, kaw mulumpaxoj, hunteq'an anma machiswalil yanma, hunteq'an chiyahni sunil tzet chitit b'ay ay Komam Dios, hunteq'an chipotx'ni ismam maka ismi', yeb' sunil hunteq'an anma maq'om. ¹⁰Chikachwapaxo yinh makta ixlom yeb' makta winajlom, yeb' hunteq'an eb'naj cheta isb'a yeb' yet winajil, yeb' mak chi'elq'anto yet anmahil, yeb' xin mak leq'ti', yeb' hunteq'an tonhetik'a chawte isb'i Komam Dios xol sukal tzoti' chilayala, hakpax tu' xin sunil hunteq'an anma chikajni kuyb'anile kaw yel chala. ¹¹Ha' hune' kuyb'anile kaw yel chala, ha' ton Tzoti' K'ul yet Kolb'anile kaw saq'alkanoj. Hune' yaq'kano Komam Dios wetan yunhe walnik'ojan xol anma; kaw niman yelapno Komam Dios.

Chitzala ya' Pablo yuto tz'ay isk'ul Komam Dios yinh ya'

¹²Chiswaq'an yuch'andiosal tet Komam Jesucristo Jahawil, yuto yaq' Komam wipan, yu yijem hinan chil Komam, yuxinto kinyakojan Komam yinh ismunil, ¹³waxanhka xin walan tzoti' tx'oj yinh Komam yet yalanhtokanoj, yeb' kaw kaj wilan Komam, yeb' hinb'ahan Komam. Yaj xin kaw tz'ay isk'ul Komam Dios winhan yuto mach wohtajojan tato machiswalil hunteq'an inwatx'e' tu'an, yeb' xin maxhto chinchahan Komam Jesucristo yul wanmahan. ¹⁴Yaja' kaw nimankano isk'ulch'anil isk'ul Komam yaq' wetan, yeb' wanaytojan yul wanmahan yinh Komam, yaq'nipaxo isk'ulch'anil isk'ul wetan haka' hune' chaq' Komam tet mak hunxa ye yeb' Komam Jesucristo.

¹⁵Hune' chiwalti'an kaw yelkanoj. Sunil anma yilal yanayto yul yanma tato hulik'o Komam Jesucristo yul sat yib'anhq'inal ti' yunhe iskolni sunil anma mulum. Xol sunil hunteq'an anma mulum tu', haninti'an ek'b'al mulum hinan. ¹⁶Yuxin tz'ay isk'ul Komam Dios winhan. Hak tu' xin, winhan isyelo Komam Jesucristo sunil isnimank'ulal chiyaq' tet anma mulum. Yuxinto haninan ayinikojan yechelo sunil anma chichahnayto Komam Jesucristo yul yanma yunhe ischahnikano q'inale mach istanhb'al. ¹⁷Yuxin nimanobjab' yelapno Komam yul kosat, jaq'a'weko ismay Komam Dios yinh sunilb'al tiempo. Komam tu' machi b'aq'inhal chikamiloj, yahawnhetik'a yehiko sunilb'al tiempo mach chijil yinh Komam yu kosat, ha'nhe kaw Dios. ¡Hakobjab' tu'!

¹⁸⁻¹⁹Wuxhta Timoteo, ink'aholan yinh Komam. Chiwaltojan hune' hachejb'anil ti', tato chawihti hawanma tawinh, hapahnito istx'ojal haka' hunu naj soldado mach chixiw yaq'ni howal. Hak tu' chawute hab'a, k'ulojab'nhetik'a hanab'al haka' yalni hunteq'an eb'ya' tawinh, Komam Espíritu aq'ni yala' eb'ya'. Aypaxo hunteq'anxa eb'naj yu mach k'ulo chi'ek' yinh isnab'al yuxinto yilo yanma yinh Komam. ²⁰Hak tu' yute isb'a naj

Himeneo yeb' naj Alejandro; yuxin wakojan eb'naj yul isq'ab' naj matz-walil yunhe yilni eb'naj tato mach chu jalni tzoti' tx'oj yinh Komam Dios.

Chejb'anile yib'anhilo b'aytet yinh yilal kotxahli

2 ¹Wal tinanh, ha' hunteq'an ti' chintaq'etojan teyet, tato cheq'an tet Komam Dios sunil tzet chilaokniko heyu. Yilal hetxahli tet Komam, kat heyaniko sunil tzet cheyoche yul isq'ab' Komam, kat heyaq'ni yuch'-andiosal tet Komam yinh sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'.

²Yilal kotxahli tet Komam Dios yinh eb'naj yahaw konhob' yeb' hunteq'anxa eb'naj ayko jahawil, haxinwal mach isya'tajil chihul koxol kat jek' yinh aq'ank'ulal; haxinwal chu janiko janma yinh Komam Dios kat jek' yinh istoholal. ³Hunteq'an kotxah tu' kaw k'ul, yeb' kaw saq'al yul sat Komam Dios, Kokolomal. ⁴Chiyoché Komam Dios tato sunil anma chikolchahi, kat yohtanhenilo isyelal. ⁵Yuto hune'nhech'an Komam Dios aya, yeb'paxo hune'nhech'an mak chitzotel jinh tet Komam, ha' ton Komam Jesucristo, Komam ok anmahil. ⁶Yako isb'a Komam Jesucristo yul isq'ab' kamikal yunhe istohlan ismul sunil anma. Hune' ti' isyelo isb'a yet yapni istiemphal. ⁷Yuxinto aq'lax inmunilan woka ischejab'o Komam Jesucristo yunhe inpujb'anik'ojan hune' tu', kat inkuynikantojan anma mach Israeloj yinh isyelal, yeb' yinh janiko janma yinh Komam. Hune' chiwalti'an mach leq'ti'aloj, to kaw yeli.

⁸Yuxinto chiwochehan tato chitxahli eb'naj juxhta ay yul hunun konhob'. Sajojab' yanma eb'naj yet chiyanikanh isq'ab' yet chitxahli. Machojab' chichiwa isk'ul, machojab'paxo ishowal yinh hunuxa yet anmahil.

⁹Wal eb'ix janab', yaq'ab'iko eb'ix xil isq'ap haka' kaw yehi yinh istoholal, machojab' leq'ti'o chute isb'a yaniko xil isq'ap. Machojab' nanxa islow chute isxinito xil iswi' maka yaniko yelawil haka' ch'en oro maka ch'en perla, maka xilq'ape kaw aykanh istohol. ¹⁰Machojab' hako tu' chute isb'a eb'ix, wal xin to ha' isk'ulal ha' chissay eb'ix iswatx'e', yuto ayxako eb'ix yul isq'ab' Komam Dios. ¹¹Tonhehojab' tukan eb'ix yab'en kuyb'anile, yijemojab' xin chute isb'a eb'ix. ¹²Mach chisje ink'ulan tato chikuywa eb'ix ix xol eb'naj winaj, maka xin chipalk'onpaxo eb'ix yib'anh eb'naj. Wal xin tonhehojab' tukan eb'ix yab'en yinh tzet chihal-laxi yet ch'aq'lax kuyb'anile. ¹³Yuto b'ab'el iswatx'e Komam Dios naj Adán, tzujanxa iswatx'enpaxo Komam ix Eva. ¹⁴Maxhtaj naj Adán sub'cha yu naj matzwalil, wal xin to ha' ix Eva, yayk'ay ix yinh manhk'omal tet Komam Dios. ¹⁵Yaja' eb'ix tu', chikolcha eb'ix yet chilni eb'ix yinh nixhte yunin,^a yeb' ta chako yanma eb'ix yinh Komam, yeb' ta

^a **2:15** Waxanhka istz'akti'nhe Komam Dios ix Eva yeb' sunil eb'ix ix, ta kaw ya'ta chipitzk'a yunin eb'ix, yaja' yet ispitzk'a Komam Jesús, yaq'ni Komam Dios isk'ulal tet sunil anma. Gn. 3:1-6,15-16,20.

chisxahannhe eb'ix yet anmahil, yeb' ta toholnhetik'a yehiko eb'ix yinh isyelal Komam Dios, yeb' ta chispohilo isb'a eb'ix yinh istx'ojal.

Kuyb'anile yinh isb'eyb'al eb'ya' chi'ok ijb'alomal

3 ¹Yinh kaw yeli, ta ay hunu mak chi'ok ijb'alomal xol yuninal Komam Dios, hune' munil tu' kaw saq'alkanoj. ²Yaja' ha' mak chi'ok ijb'alomal tu', machojab' nino istx'ojal sata anma, hune'nhehojab' yixal. Toholojab' chiyute isb'al yeb' isb'eyb'al, yilal yaq'ni b'ay chiway anma chi'ek' isk'atanh. Helanojab' iskuywahi, yeb' xin ayojab' yelapno yul sat anma. ³Machojab' uk'um te'oj, machojab' aq'om howal, yeb' machojab' ayko yanma yinh ch'en melyu. Wal xin k'ulch'anojab' isk'ul yeb' xin chewla winaj chute isb'a. ⁴Yohtajojab' yaq'ni kuyb'anile yul yatut haxinwal yijem chi'eliko yuninal, yeb' xin chixiw yuninal tet. ⁵Yaja' ta mach chu iskuyni yuninal yul yatut, maxhtik'am chu yokpaxo ilwal yinh mak ayxako yul isq'ab' Komam.

⁶Mak ch'ok ijb'alomal xol yuninal Komam Dios tu', machojab'taj hunu mak tolto chahnhe Komam Jesucristo yul yanma, yuto ta hak tu' sub'uta islolo'nhen isb'a, kat yayk'ay yinh isya'tajil haka' yu yayk'ay naj matzwali. ⁷Wal xin, k'ulojab' isb'eyb'al mak ijb'alom tu' sata anma maxhto chako isb'a yul isq'ab' Komam, haxinwal machi mak chi'inilo ispixan, yeb' mach chi'ayk'ay yul isq'ab' naj matzwali.

Kuyb'anile yinh tzet chu ismunla eb'ya' diácono

⁸Hakpax tu' mak chi'ok diáconohal, isyelalojab'nhetik'a chiyala. Machojab' nananta tzet chilayala, machojab' chi'uk'i. Machojab' ayoko yanma yinh yiq'ni ismelyu yu leq'ti'al. ⁹Yilal yaniko yanma yinh kuyb'anile aq'b'ilkano jet yu Komam Dios, hune' kuyb'anile chab'ilxayto yul janma, yeb' xin sajojab'nhetik'a isb'al. ¹⁰Yinh b'ab'el, yilal yil-laxi ta mach ismul, lahwi tu' xin kat yaq'lax ismunil yinh diáconohal.

¹¹Hakpax tu' xin eb'ix janab' chi'ok yinh hune' munil ti', toholojab' isb'eyb'al eb'ix yul sat anma. Machojab' hob'om tzoti' eb'ix. Nanojab'nhetik'a yu eb'ix yinh tzet chiswatx'e. Yijemojab' chiyute isb'a eb'ix yinh sunil.

¹²Eb'ya' juxhta chi'ok diáconohal, hune'nhehojab' yixal, yohtajojab' iskuywa yul yatut yeb' yinh sunil yuninal. ¹³Yinh kaw yeli eb'ya' diácono k'ul chiyute isb'a yinh ismunil, niman yelapno chi'elkaniko yul sat yuninal Komam, yeb' xin chiq' yip yanma istzotel yinh janayto yul yanma yinh Komam Jesucristo.

Yeb'ilxakano jet tzet ye kokuyb'anil

¹⁴Ayko yinh ink'ulan intohan kaxhwilnojan yinh lemb'il, yaja' xin chintz'ib'nhetojan hune' hum ti' tawet, ¹⁵yunhe ta chi'ek' tiempo wapnihan,

hawohtaxa tzet chawatx'e xol yuninal Komam Dios. Hanhonh ti' Yatut Komam Dios itzitz jehi, yuto hanhonh kaw chijalik'o hune' kuyb'anile yet isyelal, yeb' xin hanhonh chijako yip hune' kuyb'anile ti' yinh sat anma.

¹⁶Yinh kaw yeli chiwalkanojan, kaw aykano yelapno ye hune' kokuy-b'anil chi'aq'lax ti', yuxin chiyal haka' ti':

«Yako isb'a Komam anmahil, yet yulik'o koxol.

Haxa Komam Espiritu Santo yeniloj tato tohol isna'b'al.

Ilb'il Komam yu eb'naj ángel.

Hal-laxik'o Istzoti' Komam xol anma nan konhob'al.

Ay anma yul sat yib'anhq'inal ti' kaw yako yanma yinh Komam.

Chahlax Komam yinh isk'ulch'anil yul satkanh,» xhi.

Kuyb'anile yinh anma chib'ejnikano Istzoti' Komam Dios

4 ¹Yaj hab'an yalni Komam Espiritu Santo tato yet chihul islahob'al tiempo, tx'i'al anma chilo isb'a yinh Istzoti' Komam Dios b'ay yako yanma, kat isto yinta hunteq'an espíritu leq'ti'wom chi'aq'ni sub'chaho anma, yeb' yinh kuyb'anile chitit yinh eb'naj ischejab' naj matzwalil. ²Chab'ento anma tzet chal eb'naj leq'ti'wom chal isb'a k'ulal. Ha' hunteq'an eb'naj tu' kamnajiblo isna'b'al, matxa chiyab'eto tzet chal yanma. ³Hunteq'an eb'naj tu' chiskach eb'naj ismohyi anma. Aypaxo hunteq'an tzet chilolax ti' chiskach eb'naj isololaxi; yaja' xin ha' Komam Dios anhekano tzet chilolaxi. Hanhonh ayonhxako yul isq'ab' Komam ti', yu koloni yuxin aykano yu Komam. Hayet chikoloni xin chijaq' yuch'andiosal yinh tet Komam Dios, yuto johtaxa isyelal. ⁴Sunil tzet watx'eb'il yu Komam Dios kaw k'ul, yuxin mach chu jalni ta ay hunu tzet ti' machiswalil. Sunil chu koloni, kachannhe chijaq' yuch'andiosal yinh tet Komam yet chikoloni. ⁵Yuto ha' Istzoti' Komam Dios chihalni ta sunil tzet iswatx'e Komam kaw k'ulkanoj, yeb'paxo kotxah chihalni k'ulal sunil tzet chikolo.

Kuyb'anile yinh eb'ya' ischejab' Komam Jesucristo k'ul chute isb'a

⁶Tato chakuykanto eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' yinh hunteq'an ti', k'ulach ischejab'o Komam Jesucristo chal tu', lanhan hach'ib' yinh kaw k'ul yinh tzet chu janiko janma yinh Komam, yeb' yinh kuyb'anile kaw k'ul chitik'a hayije.

⁷Wal xin, mach chachah hunteq'an yik'ti'al eb'naj jichmam machi nino isk'ulal chaq' jet, yuto sukal tzoti'nhe yehi. Ha'ojab' yet Komam Dios chaq'aytze hab'a yinh. ⁸Yinh kaw yeli yet chikoq'aytzen kob'a jaq'ni lab'anb'o konimanil yinh hunu sajach chikolwa jinh, yaja' ta chikoq'aytze kob'a yinh yet Komam Dios, ek'b'alto k'ul, yuto chaq' isk'ulal jet yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' yet ayonhxa yul satkanh. ⁹Ha' hune' chiwalti'an kaw yeli, sunil anma yilal yanayto yul yanma. ¹⁰Yuxin ch'ahilo kok'ul jaq'ni jip komunla yinh yet Komam Dios, yuto ha' Komam itzitz ayko yipo

janma. Ha' Komam tu' Iskolomal sunil anma, yuxin ha' mak chichahni yul yanma, chikolchahi.

¹¹Hunteq'an chiwalti'an, ha' chawaq' iskuyu' anma, kat hawalni tet tato chisyije. ¹²Machojab' mak chalni tato matzet hawohtaj yuto tzech hachto. Wal xin toholojab' chawute hab'a haxinwal chayelo xol eb'naj juxhtaj tato hak tu' chiyutepaxo isb'a. K'ulojab' hatzoteli, toholojab' hab'eyb'al, yeb'paxo xin xahan chawil hawet anmahil, k'ulojab' hanab'al, yeb' xin hayenilo yinh tzet chu janayto yul janma yinh Komam Dios, kat hapohnilo hab'a yinh istx'ojal haka' yuninal Komam Dios. ¹³Hayet maxhto chinapnihan, ako yinh hak'ul hawilni Istzoti' Komam Dios yab'e' eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab'. Chawiptzenpaxo eb'naj yinh Istzoti' Komam, kat hakuyni eb'naj yinh. ¹⁴Kaw mach chahink'ulnhe hune' hahelanil aq'b'il tawet yu Komam Dios, hune' hal-laxilto yet yanayo isq'ab' eb'ya' anciano tawib'anh.

¹⁵Ako hawanma yinh sunil hunteq'an chiwalti'an, haxinwal sunil mak chi'ilni tato hunun tz'ayik hawiq'ni hawip yinh yet Komam. ¹⁶Chawil hab'a yinh tzet chawu yeb' xin yinh tzet chiyu hakuywahi. Lahiko hab'elwi yinh hunteq'an ti'. Tato toholnhetik'a chawute hab'a yinh chaxh-kolcha yu, kat iskolcha sunil mak chi'ab'en tzet chawal tu'.

**Kuyb'anile yinh tzet chute isb'a ya' Timoteo xol
mak ayxako yul isq'ab' Komam Dios**

5 ¹Yet chaxhkachwa yinh eb'ya' ichamtaxa, mach howo chu hatzotel tet eb'ya', wal xin haq'ank'ulal chaxhtzoteli, haka' chiyu hatzotel tet hamam. Haxapaxo tet eb'naj tzehla winaj, aq'ank'ulal chaxhtzoteli, haka' hatzotel tet hunu kaw hawuxhtaj. ²Hakpax tu' tet eb'ix janab' ixnamtaj, k'ulch'anojab' chiyu hatzotel tet eb'ix, haka' chawute hatzotel tet hami'. Yeb'paxo tet eb'ix q'opotaj, k'ulojab' chiyu hatzotel tet eb'ix hakohtam tet hunu hawanab' chaxhtzoteli. Machojab' nino istx'ojal nab'il hawu.

³Kolwahanh yinh eb'ix kamnaxa yichamil, eb'ix machi b'ay chikawxi isk'ul. ⁴Ta ay eb'ix hunix tu' ay yunin, maka yuninal yuninal, ha' hunteq'an tu' yet ay iskolwa yinh tzet chi'okniko yu eb'ix. Yuto eb'naj uninale yilal isyijen eb'naj iskolwahi, yeb' ispajtzen tet ismam maka ismi', yuto kaw k'ul hune' tu' yul sat Komam Dios, kaw chitzala Komam yinh.

⁵Yaj wal hunu ix hunix kaw ischukilxanhe, matxa mak yinh chikawxi isk'ul, kachannhe yinh Komam Dios chikawxi isk'ul, yeb' xin mach chisb'ej ix istxahli tet Komam ch'ek' tz'ayik, ch'ek' aq'b'al, chu iskolwa yuninal Komam Dios yinh ix. ⁶Yaj tato ay hunu ix hunix chi'ek' yinh istx'ojal tzet choche isk'ul, mach chu iskolwa yuninal Komam yinh ix, yuto waxanhka itzitz isnimanil ix, yaj wal yul sat Komam Dios kamom ix. ⁷Halpaxo hunteq'an kuyb'anile ti' tet eb'naj juxhtaj, yeb' tet eb'ix janab', haxinwal machi hunu istx'ojal chihal-laxiko yinh sat.

⁸Ta ay hunu juxhtaj mach chikolwa yinh mak ayto yu isb'a yeb'i, yeb' ta hak tu' chutepaxo yul yatut, hune' mak tu' matxa chu yalni isb'a yuninalo Komam Dios, yeb' ek'na machiswalil sata anma maxhto chichahni Istzoti' Komam yul yanma.

⁹Ha' ix hunix b'ay wal iskolwa yuninal Komam Dios, ha' ix tz'ajanxa yinh 60 hab'il yeb' xin ta mach issay ix hunuxa winaj yet aytok'o yichamil. ¹⁰Yeb' tato ohtab'il isk'ulal iswatx'e ix yet yalanhtokanoj, ta k'ul yu yaq'ni ch'ib'o ix yunin, yeb' tato yaq' ix b'ay chiway anma ek' isk'atanh, yeb' tato istx'ah ix yoj yuninal Komam ek' isk'atanh, yeb' xin ta kolwa ix yinh anma ya'ta yekoj, yeb' xin ta isk'ulalnhetik'a iswatx'e ix; ta hak tu' chu iskolwa yuninal Komam Dios yinh ix.

¹¹Wal eb'ix hunix q'opoto mach chu hawaniko eb'ix yinh istxolal isb'i eb'ix hunix, yuto ay eb'ix ha' tzet choche isk'ul ha' chiswatx'e, chisb'ejnikano eb'ix hune' munil yet Komam Jesucristo, yuto ha' ismohyi eb'ix ha' ayko yinh isk'ul. ¹²Hak tu' chu iskankano eb'ix tx'ojal kat ismanhk'onkanh hune' munil chab'ilxa yu tu'. ¹³Yeb' isti'laxanhe nha ch'ek' eb'ix choche, kat isq'ayilo eb'ix isahil. Maxhnhetaj hune' tu', wal xin chiq'aypaxilo eb'ix halo q'umal, chani-to isb'a eb'ix xol tzettaj ye tu' yeb' tzoti' mach chiyok eb'ix yinh. ¹⁴Yuxinto chiwochehan tato chimohyi eb'ix hunix q'opoto, ayojab' yunin eb'ix kat yok eb'ix yilno yatut; haxinwal machi b'ay chikawxi anma chonhkajni yinh Istzoti' Komam Dios. ¹⁵Chiwaltojan hunteq'an ti' tawet yu ay eb'ix hunix ti' xameltzoto yintaj. Haxa tzet chal naj matzwali lanhan isyijen eb'ix tinanh.

¹⁶Tato ay hunu juxhtaj maka hunu ix janab' ay hunu ix hunix yul yatut, yilal iskolwa yinh ix. Machojab' chi'ok ix yijatzo yuninal Komam, haxinwal hanhe yinh eb'ix yinh kaw yeli machi hunu mak b'ay chikawxi isk'ul, ha' b'ay chikolwa yuninal Komam.

¹⁷Ha' eb'ya' anciano k'ul yijb'ali yinh yuninal Komam Dios, yilal niman yelapno eb'ya' yul sat eb'naj juxhtaj sunil. Haktik'apax tu' eb'ya' chipujb'anik'o Istzoti' Komam Dios, yeb'paxo chikuywa yinh Istzoti' Komam kaw ek'b'alojab' niman yelapno^b ye eb'ya'. ¹⁸Yuto chal Istzoti' Komam Dios haka' ti':

«Mach chub' heyaq'a'ko yet isti' no' wakax yet chixanhwi trigo no',»^c
xhihayoj.

Chalnipaxoj: «Ha' eb'naj munlawom, yilal ischahni eb'naj istohol,»^d
xhihayoj.

¹⁹Mach tonhehojab'nhetik'a chawab'eto yinh tzet chal hunu mak chi'ok aq'ok'ule tawet yinh hunu ya' anciano, wal xin yilal ay kawanh maka oxwanh testigo chihalni ta yeli. ²⁰Tato ay hunu juxhtaj maka hunu ix janab' mach chisb'ej yaniko ismul, yilal hakachni yinh sat sunil yuninal Komam Dios, haxinwal chixiw sunil yuninal Komam yaniko ismul.

^b 5:17 Ay hunteq'anxa traducción chalni *yilal ischahni istohol*, hak tu' chalpaxo yelapno hune' versículo ti'. ^c 5:18 Dt. 25:4 ^d 5:18 Mt. 10:10

²¹Yinh sat Komam Dios yeb' xin yinh sat Komam Jesucristo yeb' xin yinh sat eb'naj yángel Komam Dios, chintaq'etojan hunteq'an chejb'an-ile ti' tawet tato kaw yilal hayijeni. Lahanojab'nhe chawute hab'a yinh eb'naj juxhta yeb' eb'ix janab'; machojab' chawato hab'a yinh hunu maka.

²²Mach komono chawako ismunil hunu juxhta yul isq'ab' yinh anhe yalanhto maxhto chawil isb'eyb'al, haxataxka ch'elikoj hach hunach chawato hab'a yinh istx'ojal hune' mak tu'. Wal xin, machojab' chawato hab'a xol tzet ye tu' machiswalil.

²³Chiwaltojan tawet yu hune' ya'k'ul naunhe chi'ok tawinh, mach chi-yu hawuk'ni ha ha' ischukil, wal xin k'ul ta chawuk'paxo nixhtejo te' vino anhil.

²⁴Wal yinh isb'eyb'al anma, ay mak ti' ixtanh jilni ismul yet yalanhto maxhto chi'il-laxi tzet chi'elikoj. Ay mak xin hato yet ch'il-laxi tzet chi'elikoj katto yixtanhi ismul. ²⁵Hakpax tu' ye anma chi'uten isk'ulal, ixtanh yil-laxi, yaj ay mak ti' mach ixtanho isk'ulal lanhan iswatx'en tinanh, masantik'a chi'ixtanhwiloj kat xin isyenilo isb'a, mach chikan-kano yinh ewantajil.

Iskuyb'anil eb'naj ayikto yalanh chejb'anile

6 ¹Chiwaltojan tawet yinh eb'naj loq'b'il yu ispatrón yu yok chejab'oj. Ayojab' yelapno yahaw eb'naj tu' yul sat, haxinwal mach chib'uchlax isb'i Komam Dios yeb'paxo xin kuyb'anile chijalanh. ²Yaj tato ay hunu mak ayxako ispatrón tu' yul isq'ab' Komam Dios, machojab'taj yu tu' yuxin matxa yelapno naj yul sat, yu yuxhtaxa isb'a iskawanhil yinh Komam, wal xin kaw k'ulojab' chu ismunla naj chejab' yul isq'ab' ispatrón, yuto naj chichahni hune' munil tu' ayxako yul isq'ab' Komam, juxhtaxa yehi, yeb' kaw xahan ay ju. Ha' hunteq'an tu', yilal hawok hakuyni kat hawalni tato yilal isyijelaxi.

Mach chu janiko janma yinh ch'en melyu

³Tato ay anma nan kuyb'anile chiyalik'oj, mach lahano yeb' kuyb'anile kaw k'ul yet Komam Jesucristo, yeb' mach lahano yeb' kuyb'anile chalni yinh tzet chu yaniko konab'al yinh Komam Dios, ⁴hunteq'an anma tu', kaw kanhye yalni, yaj xin kaw matzet yohtaj. Hunteq'an anma tu' tonhe chiyoche isteye'leko anma yinh tzet yelapno ye tzoti'. Ha' ton yinh tu' chi'ichiko chichonk'ulal, yeb' howal, yeb' b'uchwal, hak tu' xin chu yok kab'k'ulal. ⁵Matxatik'a chisb'ej anma tu' isteyelen isb'a, kaw matxatik'a k'ulo yul iswi', matxa isyelal Istzoti' Komam Dios ayko yinh. Ha' hune' nab'il yu anma, ha' ton yiq'ni niman melyu yinh kuyb'anile chab'ilxa ju. Mach chahunb'a hab'a yeb' hunteq'an anma tu'.

⁶Yaja' yinh kaw yeli, niman isk'ulal chikochah yinh kuyb'anil chab'il-xa ju tu', yaj xin ta chijaq' tzalaho kok'ul yinh tzet ay yul koq'ab'. ⁷Wal xin, matzet iq'b'il ju yet kopitzk'a yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' xin matzet

chijipaxto jintaj yet chonhkamtoj. ⁸Yuxin ta ay tzet chikolo yeb' xin ta ay xil koq'ap, jaq'a' tzalaho kok'ul. ⁹Yuto ha' mak choche chi'ok q'alo-mal, chi'ayk'ay yul isq'ab' istx'ojal, kat yochento tzettaj ye tu' machi nino isk'ulal chiswatx'e yinh, kat yochenpaxto ismachiswalilal. Hak tu' chu yetaxkanto isnab'al, kat isk'aykantoj. ¹⁰Yuto ha' jochento ch'en melyu, chonhyito kowatx'en sunil ismajanil istx'ojal. Ay eb'naj juxhta ti' yu yako yanma yinh ch'en melyu yilo yanma yinh Komam, istitkano niman isya-tajil b'isk'ulal yib'anh eb'naj.

Kolinhb'awe kob'a yinh Komam Jesucristo

¹¹Wal hach ti' wuxhta Timoteo, yet Komam Dios hawehi. Elanh tet hun-teq'an istx'ojal tu', ha' isk'ulal chasayiloj. Q'an yip hawanma tet Komam Dios. Tohol chawute hab'elwi yinh Komam yinh sat anma. Xahan chawil hawet anmahil, ijle isya'tajil chi'ay tawib'anh. Chewojab' chawute hab'a. ¹²Ako yinh hak'ul halahniko hawaniko hawanma yinh Komam Dios, kaw yachyonhe chawuko yinh hune' hasab'ehal, ha' ton haq'inal mach istanh-b'al. Yu hune' tu', yuxin awteb'il hach yu Komam Dios, yeb' xin kaw k'ul yu hataq'wen yinh sat tx'i'al maka, tato ha' Komam Jesús, ha' Jahawil yehikoj.

¹³Wal tinanh yinh sat Komam Dios, chi'aq'ni isq'inal sunil tzettaj ye tu', yeb' xin yinh sat Komam Jesucristo, Komam halni isyelal sata naj Poncio Pilato, chiwaltojan hachejb'anil. ¹⁴Yilal hayijen hunteq'an kuyb'anile ti'. Machojab' nino tzet chamanhk'o, haxinwal machi b'aytet yinh chaxhkach-laxi masanto yet chihul Komam Jesucristo hunelxa. ¹⁵Wal xin chihul hune' tiempohal haka' chiyoche Komam Dios, kat yijni isb'a hunteq'an ti', yuto yul isq'ab' Komam Dios ay sunil. Kaw saq'al yet Komam, isreyal eb'naj rey ye Komam, yahawilpaxo eb'naj yahawil ye Komam. ¹⁶Hanhech'an Komam Dios machi b'aq'inal chikami. Ay Komam xol hune' issajilq'inal b'ay machi hunu mak chiyu ishitziko isk'atanh. Maxhto hunu mak xa'ilni yinh Komam, machipaxo mak chu isq'oji yilni Komam. ¡B'itnhelaxojab' isb'i Komam yu ishelanil yeb' yu yip ay yinh sunilb'al tiempo! ¡Hakojab' tu'!

¹⁷Eb'naj juxhta ay isq'alomal yul sat yib'anhq'inal ti', hal tet eb'naj tato mach chislolo'nhe isb'a. Machojab' xin chako yanma eb'naj yinh isq'alomal, yuto hune' q'alomal tu' chitanhiloj. Wal xin yaq'ab'iko yanma eb'naj yinh Komam Dios. Komam ch'aq'ni sunil tzettaj ye tu' jet yinh kaw niman yu isk'ulalo jinh. ¹⁸Hal tet eb'naj tato kaw k'ul chute isk'ul. Yaq'ab'iko eb'naj yinh isk'ul iswatx'en isk'ulal, kolwahojab' eb'naj yinh anma matzet aya, machojab' ch'oq' eb'naj yaq'ni. ¹⁹Ta chisb'eyb'alnhe eb'naj isk'ulal, ay isq'alomal eb'naj lanhan iskutxb'an satkanh, kat xin ischahni hune' q'inale mach istanhb'al.

Islahob'al chejb'anile yalto ya' Pablo tet ya' Timoteo

²⁰Hach Timoteo, kaw chawil hab'a yinh tzet ab'eb'iliko yul haq'ab'. Mach chawab'eto hunteq'an tx'oj tzoti' machi nino isk'ulal chaq'a. Mach

chawab'epaxto hunteq'an helanile maxhtaj yekoj chal eb'naj chonhkajni
yu chijalik'o isyelal. ²¹Eb'naj ok tzujno yinta hunteq'an kuyb'anile tu',
xa'ishek'ilo isb'a eb'naj yinh isyelal.

Ha'ojab' Komam Dios chi'aq'ni aq'ank'ulal tawet. ¡Hakojab' tu'!

ISKAB' CARTA YA' SAN PABLO YATO TET YA' TIMOTEO

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin Pablo inti'an, ischejab' Komam Jesucristo wehan, yuto hak tu' el yinh isk'ul Komam Dios, yu walnik'ojan hune' q'inale mach is-tanhb'al chi'ilcha yinh Komam Jesucristo, haka' yu yaltenkano Komam Dios.

²Chintz'ib'nhetojan hune' incartati'an tawet wuxhta Timoteo, kaw xahan ayach wuhan, yuto ink'aholan haweh yinh Komam. Ha'ojab' Komam Dios Mame yeb' xin Komam Jesucristo chi'aq'ni isk'ulch'anil isk'ul yeb' aq'ank'ulal tawet, kat istz'ay isk'ul tawinh.

Jala'k'o Istzoti' Komam Jesucristo

³Hayet chaxhinnanitijan yet chintxahlihan hunun tz'ayik yeb' hunun aq'b'al chiwaq'an yuch'andiosal tet Komam Dios tawinh. Yinh istoholal innab'alan chinmunlahan yinh ismunil Komam Dios, haka' yu ismunla eb'ya' wichmaman yet payat.

⁴Chinnatijan yet hawoq'i yet hakankano wuhan. Chiwochehan chaxh-wilan hunelxa yunhe kam yahkanokanh tzalahilal yul wanmahan.

⁵Chinnatijan tato yinh kaw yeli ayko hawanma yinh Komam Jesucristo. Haka' hami' ixnam Loida yeb' hami' Eunice, ha' b'ab'el yako yanma yinh Komam, kaw xin wohtajan tato hak tu' hawanipaxiko hawanma yinh Komam.

⁶Yuxin chiwaltojan tawet tato ayachojab'nhetik'ako hawaniko yip ha-helanil yaq'kano Komam Dios tawet yet wanayo inq'ab'an yib'anh hawi'.

⁷Wal xin, hune' Espiritu xayaq' Komam Dios jet, mach chiyaq' xiwkilal yul janma, wal xin to chaq' yip janma, yeb' koxahannhen kob'a, yeb'paxo kokachni kob'a yinh ej istx'ojal. ⁸Yuxin mach chaxhtx'ixwi hawaln-ik'o Istzoti' Komam Jesucristo, yeb' xin mach chaxhtx'ixwipaxoj yuto

ayinikojan preso ti' yu Istzoti' Komam. Wal xin yu hawip chaq' Komam Dios yilal hachahni ej isya'tajil chihul tawib'anh yu chawalik'o Istzoti' Komam chi'aq'ni kolb'anile. ⁹Wal tinanh kolb'il honhxa yu Komam, yeb' awteb'il honhxa yu jokkano yeto Komam. Yaj maxhtaj yu tzet chikowatx'e yuxin kolb'il honhxa, machoj; wal xin to yu nab'ilxatik'a yu Komam yet yalanhto maxhto chiswatx'e yul sat yib'anhq'inal ti', yaq'ni-paxo isk'ulch'anil isk'ul jet yu Komam Jesucristo. ¹⁰Isyelo Komam Dios isk'ulch'anil isk'ul tu' yinh Komam Jesús yet yulik'o yul sat yib'anhq'inal ti'. Yaq'nikano tanho yip hune' kamikal jib'anh, yaq'ni ohtanhelaxo hune' q'inale mach istanhb'al yu kuyb'anile yet kolb'anile.

¹¹Ha' Komam Dios aq'nhe inmuniñan walnik'ojan hune' Tzoti' yet kolb'anile ti', kinyanikojan ischejab'o Komam Jesucristo, yeb' kuywawomal xol anma mach Israeloj. ¹²Yuxin chiwilan hunteq'an isya'tajil chi'ay wib'anhti'an, yaja' machi nich'ano chintx'ixwihan, yuto wohtajan mak yinh ayko wanmahan. Wohtapaxojan ta tzet chiwaq'an isk'ub'a' Komam Dios, ay yip Komam isk'ub'ani masanto yet ch'ayilo islahob'al tz'ayik.

¹³Hunteq'an kuyb'anile aq'b'il tawet wuhan, yinh kaw yeli yet Komam Dios yehi, ha' hunteq'an tu' chawilto hab'eyb'alnheni. Tinanh hunxa je yeb' Komam Jesucristo, yuxin ako hawanma yinh Komam, yeb' xin xahan chawil hawet anmahil. ¹⁴Wal xin, yu yip Komam Espíritu Santo ayko jinh hununonh, yuxin kaw chaya'ilnhe hunteq'an kuyb'anile aq'b'il tawet yu Komam Dios.

¹⁵Hawohtaj tato sunil eb'naj ay b'ey yul ismajul Asia b'ejnhe inkanojan, xol eb'naj tu' ayko naj Figelo yeb' naj Hermógenes. ¹⁶Ha'ojab' Komam Dios chi'anayo isk'ulal yib'anh makta ay b'ey yatut juxhta Onesiforo, yuto tx'i'al el hulik'o ya' yaq'a' isnimanb'al ink'ulan. Waxanhka ayiniktijan yul preso ti', yaj mach tx'ixwilo ya' winhan. ¹⁷Wal xin hulnhe ya' yul konhob' Roma ti', yok ya' kinissaynihan, masan kinilchahan yu ya'. ¹⁸Ha'ojab' Komam Dios chi'aq'ni isk'ulch'anil isk'ul tet juxhta Onesiforo tu' yinh islahob'al tz'ayik. Hach ti' kaw hawohtaj ta kolwa ya' jinh yet ayonh yul konhob' Efeso.

Hune' ischejab' Komam Jesucristo kaw k'ul

2 ¹Hach kaw ink'aholti'an, kaw aq' hawip hawatx'eniko hab'a yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios chiyaq' jet, yuto hunxa je yeb' Komam Jesucristo. ²Hunteq'an kuyb'anile hawab'e walnik'ojan xol anma, ha' cha-taq'e tet eb'naj juxhtaj yijem chute isb'a, yeb' tz'ajan chute isk'ul eb'naj iskuyni hunuxa yet anmahil.

³Hach ti' xin techahojab' isya'tajil hawu haka' hunu naj soldado, yuto ischejab' Komam Jesucristo hawehi. ⁴Machi hunu naj soldado ti' ayko soldadohal kat istopaxo iswatx'eno hunuxa nan munilal, yuto yilal is-yijen naj tzet chal yahawil. ⁵Hakpax tu' hunu naj chi'aq'ni anhe, mach

chischah naj ismatan ta mach chisyije naj yinh tzet chu istzujcha apno hune' matan tu'. ⁶Haka' hunu naj tz'unum awal, yilal ismunla naj b'ab'el kat ischahni naj sat istz'unub' tu'. ⁷Ako hawanma yinh hunteq'an kuyb'anile chiwalan tawet ti', ha' xin Komam ch'aq'ni kam hatxumu' yinh tzet yehi.

⁸Nati Komam Jesucristo, Komam pitzk'akanh xol kamom, Komam tit yinh yuninal ya' jichmam David, haka' yalni Tzoti' yet kolb'anile chiwalik'ojan xol anma. ⁹Yu chiwalik'ojan hune' kuyb'anile ti', yuxin chiwab'ehan isya'tajil. Kaw xin ayinikojan preso haka' hunu mak kaw xiwkilta ismul, yaj wal Tzoti' yet kolb'anile xin mach ayoko preso. ¹⁰Yuxin, sunil chiwaq'techahojan yu ayko wanmahan yinh makta sik'b'il-xakanh yu Komam, yunhe ischahni iskolb'anil kaw k'ulch'ankanoj, mach istanhb'al, hune' chi'aq'lax jet yu hunxa je yeb' Komam Jesucristo.

¹¹Hune' kuyb'anile ti' kaw yel chala:

Tato xakohkam yeb' Komam, chonhitzitzb'ipaxokanh yeb' Komam.

¹²Tato chijab'e isya'tajil, chonhokpaxo yahawilo yeb' Komam.

Ta chijala ta mach johtajo Komam, chiyalpaxo Komam ta mach konhyohtajoj.^a

¹³Ta mach k'ulo chijute kob'a, wal Komam Dios k'ul Komam, yuto mach chismanhk'o Komam yinh tzet chala.

Haka' hunu naj chejab' kaw yijem, hak tu' chijute kob'a

¹⁴Nati hunteq'an tzet chiwalti'an tet eb'naj juxhta inq'ana'an. Kam taq'e-kano tet eb'naj sata Komam Dios ta mach ch'ok eb'naj isteyele isb'a yinh ej tzoti' matzet chal yelapnoj, yuto matzet k'ul chiswatx'e, tonhe chetato isnab'al makta chi'ab'eni. ¹⁵Kaw ako yinh hak'ul hawek' yinh isk'ulal sata Komam Dios, haxinwal chitzala Komam tawinh, haka' hunu munlawom matzet yinh wal istx'ixwikanh, hune' mak ha' kuyb'anile kaw yel chalik'oj. ¹⁶Kaw mach chachah hawab'e hunteq'an tx'o'jala tzoti' chal anma, yeb' tzoti' matzet k'ul chaq'a, yuto ha' mak chihalni hunteq'an tzoti' tu' nixhtejal isto sutsun xol istx'o'jal. ¹⁷Haka' hunu tx'ak chiq'atoj kat yek' leb'ohi, hak tu' chiyu yek' leb'o hunteq'an tzoti' chiyal eb'naj tu'. Hak tu' yute isb'a naj Himeneo yeb' naj Fileto. ¹⁸Xa'isb'ejkano eb'naj hune' kuyb'anile kaw yel chala, chalni eb'naj tato xapitzk'akanh ej kamom. Ay xin hunteq'an mak ayxako yanma yinh Komam chikab'konkanh isk'ul yu tzet chal eb'naj.

¹⁹Yaja' wal Istzoti' Komam Dios yaq'kano jet, kaw ay yip, lahan haka' hunu xe' nha machi nino chib'ili. Ayko hune' sello yinh chalni haka' ti': «Yohta Komam Dios makta yetxa Komam yehi,»^b xhi. Chalnipaxoj: «Makxanhetik'a anmahil chako isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo, yilal chisb'ejkano sunil istx'o'jal,» xhi.

^a 2:12 1Pe. 5:1 ^b 2:19 Nm. 16:5

²⁰Q'inalo hunu niman nha tinanh, kaw tzetk'a q'uyb'e ayikto yul; ay munlab'al nab'a oro yeb' nab'a plata ayikto yul. Aypaxo munlab'al nab'a te'nhe, aypaxo nab'a tx'otx'nhe. Hunteq'an munlab'al tu' ay ek'b'al yelapno ismunil, aypaxo xin komontanhe ismunil. ²¹Lahanonh haka' hunteq'an munlab'al tu'. Tato sunil machiswalilal chikob'ejkanoj, niman jelapno yul sat Komam Dios. Haxa Komam ayonh yet, xakonhokniko yu Komam yinh ismunil, helanonhxa kowatx'en sunil isk'ulal.

²²Elanh tet sunil istx'ojal choche eb'naj hawet tzehal iswatx'e; wal xin okanh tuzjno yinta istoholal. Kam lahiko hawaniko hawanma yinh Komam, xahan chawil hawet anmahil. Kaw ayojab' aq'ank'ulal yul hawanma haka' sunil makta chi'awten Komam yinh.

²³Yaj mach chawab'eto tzoti' machiswalil matzet chaliloj, yuto hawhtaj tato howal ch'iti hunteq'an tu'. ²⁴Yuto hune' ischejab' Komam Dios, mach chiyu yanito isb'a xol howal. Wal xin k'ul chute isb'a yinh sunil anma, helanpaxo iskuywahi, yeb' xin niman chute isk'ul. ²⁵Aq'an-k'ulal xin chiyu iskuywa yinh mak mach chischah kuyb'anile, yuto ch'alo yaniko hunteq'an mak tu' Komam Dios yinh isk'ul kat ishelni isb'ey-b'al, kat yohtanhenilo hune' kuyb'anile kaw yeli, ²⁶yunhe iskolchalo yul isq'ab' naj matzwalil b'ay preso yeko yu naj; chiswatx'en b'aytet choche isk'ul naj.

Isb'eyb'al anma yinh islahob'al tz'ayik

3 ¹Yilal hawhtanheni tato yet islahob'al tz'ayik kaw ay ej isya'tajil chihuli. ²Ay anma ti' hanhech'an chisxahannhe isb'a. Chaniko yanma yinh ch'en melyu, chislolo'nhen isb'a kat yinipaxokanh isb'a, kat yok yalno tzoti' tx'oj yinh Komam Dios. Matxa chisyije tzet chal ismam ismi'. Matxa chiyaq' yuch'andiosal yinh tzet chi'aq'lax tet, matxa tzet chalilo kuyb'anile yet Komam Dios yul sat. ³Mach choche yet anmahil, yeb' machi tz'ay isk'ul yinh hunuxa yet anmahil. Chisb'alkanh tzoti' machiswalil yinh yet anmahil. Kaw mach chu istoholb'anheniko isb'a yinh isk'ulal, haka' hunu no noq' kaw how hak tu' chute isb'a, chiskaj-paxo isk'ulal. ⁴Chipak'iko yinh yet anmahil, kaw mach chixiw iswatx'en istx'ojal, nohna yu tzet ye tu' matzet chaliloj. Ha' tzet ye tu' choche is-nimanil ha' chiswatx'e selelo tzet choche Komam Dios. ⁵Chiyalni tato ayko isnaab'al yinh Komam Dios, yaja' isb'eyb'al chiyeniloj ta mach ayoko Komam Dios yinh isnaab'al. Mach chawako hab'a xol hunteq'an mak tu'.

⁶Yuto xol anma chiwalti'an, ay eb'naj chi'okto yul nha, kat yok eb'naj ismonten eb'ix ix yunhe issomchato iswi', yuto machi yip isnaab'al eb'ix yu nohna yanma eb'ix yu istx'ojal, chisyijento eb'ix tzet choche isk'ul. ⁷Hunteq'an eb'ix tu' xin, aynhetik'ako eb'ix iskuywi, yaja' maxhtik'a chi-q'oji eb'ix istxumnilo hune' kuyb'anile kaw k'ul. ⁸Haka' yu iskajwa naj Janes yeb' naj Jambres yinh ya' Moisés, hak tu' chu iskajwa hunteq'an

eb'naj ti' yinh kuyb'anile yel chala. Kaw etaxnalo isab'al, mach yeloj ta k'ul yeko yanma yinh Komam Dios.

⁹Wal xin machi nahatli istx'ojal eb'naj tu', yuto chi'ixtanhwoti issukal eb'naj yu anma, haka' yu yixtanhwilo eb'naj kajni ya' Moisés.

Islahob'al chejb'anile yalto ya' Pablo tet ya' Timoteo

¹⁰Yaja' wal hach ti', kaw tzujan hach yinh kuyb'anile walkanojan, yeb' sunil yinh inb'eyb'alan yeb' innab'alan. Ilb'il hawu tzet wute wan-iko wanmahan yinh Komam Dios, yeb' innimank'ulalan, yeb'paxo yinh inxahannhenan wet anmahilan. Waq'nipaxo techahojan sunil isya'tajil. ¹¹Hawilpaxo yet yaq'lax ek'oya' wanmahan, yeb' yet yul isya'tajil wib'an-han. Hunteq'an waq'lehan yet wek'an yul konhob' Antioquía, yeb' b'ey konhob' Iconio, yeb'paxo b'ey konhob' Listra. Yinh hunteq'an isya'tajil wab'e tu'an, Komam Dios kinkolnilojan xol sunil. ¹²Yinh kaw yeli, maknhe-tik'a choche k'ul chute isb'eyb'al yu ayko yanma yinh Komam Jesucristo, kaw masan chab'e isya'tajil yu yet anmahil. ¹³Wal eb'naj matzwalil chute isb'a yeb' eb'naj sub'cham anma tu', ip islahniko yanito isb'a eb'naj xol istx'ojal, chetato eb'naj isab'al yet anmahil kat xin yetanpaxto isb'a eb'naj.

¹⁴Yaj wal hach ti', lahiko halinhb'an hab'a yinh kuyb'anil kuyb'ilxa hawu, hune' hawayto yul hawanma. Hawohtaj mak kuynhe hach yinh. ¹⁵Hach ti' nich'an hachto hakuyni kuyb'anile yet Komam Dios. Hune' kuyb'anile chi'aq'ni ishelanil hanab'al, kaxhyinito yinh kolb'anile yu hawayto yul hawanma yinh Komam Jesucristo. ¹⁶Sunilal tzet ayayo yul Yum Komam Dios yalanh ischejb'anil Komam watx'ina yu eb'ya' ischejab'. Kaw xin ch'okniko konhiskuyini yinh isyelal kat isyenilo b'ay mach t'inhano jekoj, kat iskachwa jinh yinh kotx'ojal, yeb' konhiskuyini yinh sunil istoholal. ¹⁷Yunhe tz'ajan lahan chukano mak yetxa Komam Dios yehi, kaw helanxa chi'elkaniko iswatx'en sunil isk'ulal.

4 ¹Yinh sat Komam Dios yeb' yinh sat Komam Jesucristo, Komam chul Jahawiloj, yeb' chul ilno ismul makta itzitz yeb' makta kamom-xa, chintaq'etajan ²ta chawalik'o kuyb'anile yet Komam xol anma. Ta choche anma yab'e', maka mach choche anma yab'e', yaja' masan cha-walik'oj. Aq' yohtanhelo yinh istx'ojal chiswatx'e, kat xin hakachwa yinh. Chawiptzenpaxoj, yeb' niman chawute hak'ul hakuynipaxo yinh kuyb'an-ile. ³Yuto ay hune' tiempohal chuli b'ay matxa chischah yab'e' anma kuyb'anile kaw yel chala. Haxanhe komon tzoti' choche yab'e'. Yuxin hantanhe eb'naj kuywawom chiskutxb'ako anma, kat yok kuywal yinh anma tu', yaja' kachannhe tzoti' kaw choche isk'ul anma tu' chal eb'naj. ⁴Anma tu' chismajche istxikin yinh kuyb'anile yel chala, yinhxanhe xin komon ik'ti' b'ay chako yanma. ⁵Yaja' wal hach ti', toholojab'nhetik'a chawute hanab'al, techahojab' isya'tajil hawu, ek'anh hawala'k'o Tzoti' yet kolb'anile, yije hamunil tzab'iliko hawu.

⁶Yaj wal haninti'an toxa chinpotx'laxan haka' hunu no noq' chi'ok yinh xahanb'alil, kaw kawilxa yeti istz'ayikal b'ay chinkaman. ⁷Haka' hunu mak chi'ok yinh hunu anhe, hak tu' yu waq'ni wanmahan inmunlahan yinh ismunil Komam Dios. Tinanh xin xaking'ojihan inlahnihan inmunilan yinh kaw k'ul, kaw inya'ilnhehan kuyb'anile b'ay ayko janma. ⁸Wal tinanh k'uwanxa hune' sab'ehal chi'aq'lax wetan ispaj seel inmunilan. Hune' chaq' Komam wetan yet chi'apni istz'ayikal b'ay chuli, Komam istoholalnhetik'a chiswatx'e, kat yilni yinh tzet chi'eliko anma. Maxhnhe-tajinan xin chinchahan inmatanan tet Komam, to chischahpaxo sunil anma yinh sunil isk'ul chi'echmali yinh yulb'al Komam yet iskayelal.

Hune' kolwal isq'an ya' Pablo tet ya' Timoteo

⁹Chiwochehan ta chawako yinh hak'ul hawul kinhawilnojan yinh anhe, ¹⁰yuto naj Demas xakinisb'ejkanojan naj, xato naj b'ey Tesalónica, yuto ek'b'al ayko yanma naj yinh tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Wal juxhta Crescente xin, hata b'ey Galacia to ya'. Walpaxo juxhta Tito xin, hata b'ey Dalmacia topaxoj. ¹¹Kachanxanhe ya' Lucas ayk'o ink'atanhan. Wal xin ek'anh hawiqa' ya' Marcos kat hawiniti ya' tawintaj, yuto chiwochehan chikolwa ya' wintajan yinh ismunil Komam Dios. ¹²Wal ya' juxhta Tíquico, xa'inchejtojan ya' b'ey Efeso. ¹³Yet chaxhtita, chawiti hune' inkapahan wakanojan b'ey yatut juxhta Carpo, b'ey konhob' Troas, yeb' hunteq'an inlibrohan, yeb' hunteq'an wuman kaw yilal yehi.

¹⁴Naj Alejandro, naj chak'om ch'en, tzetk'axa ismachiswalilal xa'is-watx'e naj winhan. Ha' Komam Dios chipajtzeno tet naj, haka'tik'a ismachiswalilal naj tu'. ¹⁵Chawil hab'a tet naj, yuto kaw chiskaj naj kuyb'anile chijalik'o ti'.

¹⁶Yet wokan b'ab'el sata eb'naj yahaw yu yil-laxi ta ay inmulan, kaw machi hunu mak kinkolnihan. Sunil eb'naj kinb'ejnikanojan; machojab' xin chitit ishawal Komam Dios yib'anh eb'naj yu hune' tu'. ¹⁷Yaja' wal Komam Dios kolwa winhan, yaq'nipaxo wipan yunhe yijni isb'a walni-k'ojan kuyb'anile yet kolb'anile xol sunil anma mach Israeloj, hak tu' yu yab'enkantoj. Kaw kolwa Komam winhan haka'tanhe kiniskolan yul isq'ab' no' b'alam. ¹⁸Ha' Komam Dios chinkolnihan tet sunil ismachiswalilal, kat xin kinisk'ub'anan yunhe kinyinitojan isk'atanh yul satkanh. ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios yinh sunilb'al tiempo! Hakojob' tu'.

Yet yalnito ya' Pablo ta chil isb'a eb'ya' juxhtaj

¹⁹Chawal tet ix janab' Prisca yeb' tet juxhta Aquila ta chil isb'a. Chawalpaxo tet sunil mak ay yul yatut juxhta Onesíforo ta chilpaxo isb'a.

²⁰Wal ya' juxhta Erasto wakanojan ya' yul konhob' Corinto, walpaxo juxhta Trófimo yab'i'ay ya', yuxin wakanojan ya' yul konhob' Mileto.

²¹Chawako yinh hak'ul hatit yinh anhe yalanhto maxhto chi'ok ha' nhab'.

Chalto juxhta Eubulo yeb' juxhta Pudente yeb' juxhta Lino yeb' ix janab' Claudia ta chawil hab'a yinh hakawil. Yeb' sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam b'ey ti' chalpaxtoj ta chawil hab'a.

²² Ha'ojab' Komam Jesucristo chi'ok hawetb'ihoj, kat xin yaq'ni Komam isk'ulch'anil isk'ul teyet hesunil b'ey tu'. ¡Hakojab' tu'!

ISCARTA YA' SAN PABLO YATO TET YA' TITO

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

1 ¹Hanin Pablo inti'an, ismunlawom Komam Dios wehan, yeb'-paxo ischejab' Komam Jesucristo yu winitijan anma sik'b'ilxalo yu Komam Dios, kat yaniko yanma yinh Komam Jesucristo, yunhe yoh-tanhenilo isyelal kuyb'anile chonhinito kowatx'en tzet choche Komam Dios. ²Hakton tu' immunilan yunhe yaniko anma tu' yinh isk'ul ischahni q'inale mach istanhb'al halteb'ilkano yu Komam Dios yettax maxhto chiwatx'ikano sat yib'anhq'inal ti'; wal xin kaw mach chako Komam leq'ti'al. ³Tinanh xin, xa'ayilo istiepmahal b'ay isyelo Komam Istzoti' jet. Ha' Komam Dios Kokolomal halnhe wetan ta yilal inyijenana walnik'ojan Istzoti'.

⁴Chintz'ib'nhetojan hune' incartati'an tawet wuxhta Tito. Yinh kaw isyelal ink'aholan hawehi yinh Komam b'ay ayxako janma, yuto haninan walan Istzoti' Komam hawab'e'. Yaq'ab' Komam Dios yeb' xin Kokolomal Jesucristo isk'ulal yeb' isk'ulch'anil isk'ul tawet yeb'paxo xin aq'ank'ulal.

Ismunil ya' Tito yul ismajul tx'otx' Creta

⁵Kaxhwakanojan b'ey tx'otx' Creta tu' yunhe hawatx'en sunil hun-teq'an ayto iswatx'i, kat hasaynikano mak chi'ok ancianohal xol eb'naj juxhtaj yul hunun konhob' b'ey tu', haka' wute walnikanojan tawet. ⁶Ha' mak chi'ok ancianohal tu', k'ulojab' isb'eyb'al haxinwal machi mak chalni hunu tzet ye tu' yinh. Hune'nhetojab' yixal, yeb' xin ayojab'iko yuninal yul isq'ab' Komam Dios, machojab' mak chalni yinh yuninal tu' ta tx'oj tzet chiswatx'e yeb' ta manhk'om.

⁷Yuto eb'ya' chi'ok ijb'alomal yinh yuninal Komam Dios k'ulojab' isb'eyb'al, yuto yilomal ismunil Komam Dios yehi. Machojab' chiyikanh isb'a, yeb' machojab' ishowal iswi'. Machojab' chuk'paxo te' uk'e, yeb' machojab' istzan yinh yaq'len howal, yeb'paxo yiq'ni ismelyu yinh tzet ye tu' mach k'uloj. ⁸Wal xin mak chi'ok ancianohal, yilal yaq'ni b'ay chiway

makta chi'ek' isk'atanh. Hanhehojab' isk'ulal choche iswatx'e', toholojab' isnaab'al, yeb' hanhehojab' istoholal chiswatx'e. Hanhk'anhehojab' yinh yet Komam Dios chako isnaab'al, yeb' iskachni isnimanil yinh tzet ye tu' mach k'uloj. ⁹Yilalojab' yaniko isnaab'al yinh kuyb'anile kaw yel chala, hune' aq'b'il iskuyu'. Hak tu' xin chu yiptzen anma yu kuyb'anile kaw yeli, kat yay isk'ul makta ayko ishowal yinh Istzoti' Komam Dios yu.

¹⁰Wal xin kaw ay eb'naj mach chischah yab'e' istoholal kuyb'anile, hanhe hunteq'an tzoti' matzet chal yelapno chal eb'naj, kat yaq'ni sub'-chaho eb'naj anma, ha' ton eb'naj xin chalni ta yilal yaq'lax circuncidar makta ayxako yul isq'ab' Komam. ¹¹Yilal chikachlax eb'naj tu', yuto b'ajxanhetu'wal ch'ek' eb'naj, kat yaq'ni somchahoto eb'naj isnaab'al anma yu kuyb'anile maxhtaj yehi chal eb'naj. Chute eb'naj haka' tu' yunhe yiq'ni eb'naj ismelyu.

¹²Ay hune' naj ay b'ey Creta tu', ay isnaab'al ayko xol yet konhob', yal naj haka' ti': «Ha' eb'naj wet konhob'ti'an, leq'ti' eb'naj, lahan eb'naj haka' hunu no noq' kaw how. Isah eb'naj yeb'paxo xin kaw peq' iswa'i,» xhi naj. ¹³Yel chal naj yuxin yilal hakachni eb'naj tu' sik'leb'il, haxin-wal chiyako eb'naj yinh yanma hune' kuyb'anile yel chala, ¹⁴yeb' yunhe mach chishajb'a istxikin eb'naj yinh hunteq'an ik'ti' chisnakanh eb'naj ah Israel, yeb' xin yunhe mach chisyijeto eb'naj tzet chal anma kaw machi yelapno ye sunil isyelal yul sat.

¹⁵Wal hanhonnh sajxa ye konab'al ti', sunil tzet ye tu' k'ul yul kosat. Walpaxo mak maxhto chiyako yanma yinh Komam Dios maxhto sajo ye isnaab'al, kaw mach k'ulo sunil tzet ye tu' yul sat, yuto machiswalil tzet chi'ek' yinh isnaab'al yeb' yinh yanma. ¹⁶Chal eb'naj tato yohta eb'naj Komam Dios, yaja' tzet chiswatx'e eb'naj chiyeniloj tato mach yohtajo eb'naj Komam. Tonhetik'a chichiwa isk'ul eb'naj yinh anma, mach chisyijepaxo eb'naj tzet chal Komam. Machi hunu tzet ye tu' k'ul chiswatx'e eb'naj.

Kuyb'anile yel chala

2 ¹Wal hach hach ti', ha' b'aytet lahan yalni yeb' kuyb'anile kaw tohol, ha' chawaq' iskuyu' anma. ²Chawal tet eb'ya' juxhtaj ichamejxa, helanojab' chute isnaab'al. Ayojab' yelapno eb'ya' yul sat anma, machojab' chato isb'a xol istx'ojal. Kaw toholojab' yeko yanma eb'ya' yinh kuyb'anile kaw yeli, yeb' xin xahanojab' chil yet anmahil. Yaq'ab' yip yanma eb'ya' istecha ilweb'al yu.

³Haktik'apax tu' eb'ya' janab' ixnamejxa, k'ulojab' chute isb'a yinh tzet chiswatx'e haka' chiyoche Komam Dios. Machojab' halom q'umalo eb'ya', machojab' chi'uk'wipaxo te'. K'ulojab' isb'eyb'al eb'ya' chisye tet anma. ⁴Isyeb'ab'ilo eb'ix janab' ixnamtaxa tu' tet eb'ix q'opotaj yinh tzet chute isxahannhen yichamil yeb' isya'ilnhen yunin. ⁵Yeb' ta k'ulojab' tzet

chi'ek' yinh is nab'al, yeb' ta tohol chute isb'a, kat xin isya'ilnhen eb'ix yatut. K'ulch'anojab' chute isk'ul eb'ix yinh yet anmahil. Yijemojab' chute isb'a eb'ix tet yichamil, hak tu' xin machi mak tx'oj istzotel yinh Istzoti' Komam Dios.

⁶Iptze eb'naj juxhta tzehtaj haxinwal toholnhetik'a is nab'al eb'naj. ⁷K'ulojab' sunil tzet chawatz'e sata eb'naj yu yilnito eb'naj hab'eyb'al, kuywahanh yinh sunil istoholal hawanma, yeb'paxo yinh aq'ank'ulal. ⁸Ha' tzoti' k'ul ha' chawala, haxinwal mach hunu mak chu yalni tato machiswalil kuyb'anile chawal tu'. Hak tu' xin chitx'ixwikanh eb'naj ayko ishowal yinh kuyb'anile tu', yuto machi hunu tzet tz'aj yala' eb'naj tawinh.

⁹Halpaxo tet eb'naj munlawom, yijemojab' chute isb'a eb'naj tet ispatrón, k'ulch'anojab' chute isk'ul eb'naj. Machojab' chistaq'we eb'naj isti' ispatrón. ¹⁰Machojab' ch'elq'an eb'naj yinh ispatrón. Toholojab' chiyute isb'a eb'naj, hak tu' chu isyenilo eb'naj tet anma tato kaw k'ul kuyb'anile yet Komam Dios Kokolomal.

¹¹Yuto Komam Dios xa'isyelo isk'ulch'anil isk'ul jet, ha' ton yinh xin ay iskolb'anil sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹²Ha' isk'ulch'anil Komam Dios tu', aq'ni konab'aloj tato kaw yilal kob'ejnikano sunil tzet machiswalil, yeb' sunil tzet mach k'ulo chijocheko yul sat yib'anhq'inal ti'. Haxa yinh istoholal konab'al chonhek'i, yeb' kowatz'en istoholal, yeb' yaniko janma yinh Komam Dios. ¹³Jechmawe hune' tzet kaw nanxa yok isk'ulal ayko yipo kok'ul, hune' tz'ayik kaw k'ulch'an b'ay chisyekanh isb'a Kokolomal, ha' ton Komam Jesucristo, koDiosal kaw helan. ¹⁴Ha' Komam tu' yaq'kamo isb'a koseleloj konhiskolnilo yinh istx'ojal yul sat yib'anhq'inal ti'. Konhissajne Komam yinh komul yunhe jok iskonhob'oj, yunhe haxanhe isk'ulal chijoche kowatz'e'.^a

¹⁵Ha' hune' ti', yilal hawaq'ni iskuyu' makta ayxako yul isq'ab' Komam, chawaniko yip yanma. Tato ay eb'naj machiswalil chute isb'a, sunil hawanma chakachni. Ha'ojab' isk'ulal chawatz'e haxinwal machi mak chalni ta machi hawelapnoj.

Ha' b'aytet yilal iswatz'en yuninal Komam Dios

3 ¹Chanati tet eb'naj juxhtaj, isyije'ab' eb'naj yinh tzet chal naj jahaw, yeb'paxo tet eb'naj yahawil konhob'. Yijemojab' chute isb'a eb'naj, hinanojab' eb'naj iswatz'en tzet ye tu' k'ul. ²Yeb' xin machojab' tx'oyo istzotel eb'naj yinh hunu maka, machojab' aq'om howal eb'naj, k'ulch'anojab' chiyute isk'ul eb'naj, chewchotanhehojab' chute yanma eb'naj yinh yet anmahil.

³Yuto hayet yalanhtokanoj ha' hunonh ayonhiko yinh issukal, manh-k'omonh yinh tzet chal Komam Dios, yeb' k'aynajonhtoj, ayonhiko yalanh

^a 2:14 Ex. 19:5; Sal. 130:8

yek'najil janma yeb'paxo tzet choche konimanil. Hanhetik'a istx'ojal kowatx'e yeb' ischiwa kok'ul jinh hununonh. Konhyahlaxi, koyahnipaxo jet anmahil. ⁴Haxa yet isyeni Komam Dios Kokolomal isk'ulch'anil isk'ul, yeb' hanta isxahanil ay sunil anma yu, ⁵hak tu' yu konhiskolni Komam. Maxhtaj yu isk'ulal kowatx'e yuxin konhiskol Komam, machoj, to yu tz'ay isk'ul Komam jinh.^b Konhistx'ah Komam yinh komachiswalilal, ha' chal-iloj tato konhitzitzb'ikanh yinh iskayelal yet yaq'ni Komam Espíritu Santo ak' q'inale jet. ⁶Yu Kokolomal Jesucristo xin, yaq' Komam Dios Komam Espíritu Santo jet yinh isyaxilal. ⁷K'ulonhxa yul sat Komam, yaj yu isk'ulch'anil isk'ul, yuxin yaq' Komam koq'inal aynhetik'a yinh hunelnhe, hune' ayko yipo janma.

⁸Hunteq'an kuyb'anile ti' kaw yeli, yuxin chiwochehan tato maxhtik'a chab'ej hawalni, haxinwal ha' mak chiyako yanma yinh Komam Dios, chiyako yinh isk'ul iswatx'en tzet kaw k'ul. Hunteq'an kuyb'anile ti' kaw k'ul, kaw chikolwa jinh kosunil. ⁹Yaja' mach chawako hab'a xol eb'naj chilaisteyele isb'a yinh sukal tzoti', yeb' eb'naj chi'ichenti istzoti'al tzet yelapno ye eb'naj ichmame. Mach chawapaxiko hab'a xol eb'naj komon chilayaq'le howal, yeb' chilaisteyele isb'a yinh isley ya' Moisés. Matzet chal yelapno hunteq'an tu', matzet chiq' eb'naj yinh.

¹⁰Ta ay mak chal pohnoto yuninal Komam Dios yu kuyb'anile mach yeloj, chaxhkachwa yinh hunel maka kayel, yaj ta mach chab'e tzet chawala, chawilo texol. ¹¹Ha' mak chiwatx'en haka' tu', hawohtaj tato xayetato isb'a, ha'tik'a ismul chiswatx'e tu', ha' chi'aniko yinh isya'tajil.

Ischejb'anil ya' Tito yato ya' Pablo

¹²Hayet chinchejnitojan juxhta Artemas maka yuxhta Tíquico ta-k'atanh, chawako yinh hak'ul hato b'ey konhob' Nicópolis kinhawila'an, yuto chiwochehan ta ha' b'ey tu' ayinan yet chi'ek' nhab'il. ¹³Hantatik'a chu hawu chaxhkolwa yinh juxhta licenciado Zenas yeb' juxhta Apolos islahni isb'el, yunhe mach chitanhaya tzet chi'okniko yu eb'ya'. ¹⁴Hak tu' xin chiq'ayilo eb'naj juxhta tu' iswatx'en isk'ulal, haxinwal yet ay tzet ch'oknikoj yohtaxa eb'naj iskolwahi, hak tu' xin ay ismunil eb'naj yul sat Komam Dios.

Yet yalnito ya' Pablo ta chil isb'a eb'naj juxhta

¹⁵Sunil eb'naj juxhta ayk'o ink'atanhan b'ey ti', chalto eb'naj ta chey-il heb'a yinh hekawil. Chawal tet sunil eb'naj ayxako yul isq'ab' Komam xahan chonhilnihanh b'ey tu' ta chil isb'a eb'naj. Yaq'ab'ayo Komam Dios isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh b'ey tu'. ¡Hakojab' tu'!

^b 3:5 Dn. 9:18

ISCARTA YA' SAN PABLO YATO TET YA' FILEMÓN

Yicheb'anil iscarta ya' Pablo

¹Hanin Pablo inti'an, ayinikojan preso yu walnik'ojan Istzoti' Komam Jesucristo.

Haninan yeb' juxhta Timoteo chikotz'ib'nhetojanh hune' carta ti' tawet wuxhta Filemón; xahan ayach juhanh, jetb'ipaxo kob'a yinh ismunil Komam Dios. ²Chikotz'ib'nhepaxtojanh tet ix janab' Apia, yeb'paxo tet ya' juxhta Arquipo, ya' kaw kolwa jinhanh yinh ismunil Komam Dios, yeb' tet sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam Dios chiskutxb'a isb'a b'ey hawatut. ³Ha'ojab' Komam Dios Mame, yeb' Komam Jesucristo Jahawil chi'aq'ni isk'ulch'anil isk'ul, yeb' aq'ank'ulal teyet.

Isk'ulch'anil isk'ul ya' Filemón yeb' kaw ayko yanma ya' yinh Komam Dios

⁴Yet chintxahlihan tet Komam Dios hunta el, chaxhinnatijan, chi-waq'nihan yuch'andiosal tawinh tet Komam. ⁵Yuto xawab'ehan tato kaw xahan chawil makta yetxa Komam yehi, yeb' ta kaw ayko hawanma yinh Komam Jesús, Jahawil. ⁶Kaw chinq'anan tet Komam Dios ta ha' anma xayako isb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo, yu chila ta ayko hawanma yinh Komam Dios, kaw chistxumiloj tato hanhk'anhe Komam Jesucristo chi'aq'ni isk'ulal jet. ⁷Wuxhtaj, kaw chintzalahan yeb' xin kaw chiyiq' yip wanmahan yu isk'ulch'anil hak'ul, yuto hawu yuxin xa'ischah makta yetxa Komam Dios yaq'lob'al yanma.

Tzotelto ya' Pablo yinh naj Onésimo tet ya' Filemón

⁸Haninti'an ischejab' Komam Jesucristo wehan, yuxin chu walnihan tawet b'aytet kaw yilal hawatx'eni. ⁹Yaja' haka' chu yay kosat koq'anni hunu tzet ye tu', hak tu' chu walnitojan tawet, yuto kaw xahan ayach wuhan. Hanin Pablo inti'an icham inxahan, kaw xin ayinikojan preso yu chiwalik'ojan Istzoti' Komam Jesucristo. ¹⁰Kaw chinokan inq'ana'an

tawet yinh naj Onésimo, naj ti' haka'tanhe ink'aholan ye naj, yuto ischah naj Komam Jesucristo yul yanma yet ayinikojan preso ti'.

¹¹Naj Onésimo ti',^a haka' hunu chejab' kaw matzet chi'oknikoj, hak tu' ye naj hawu yet yalanhtokanoj, yaja' wal tinanh xin kaw chi'oknoko naj hawu, haka' yu yokniko naj wuhan b'ey ti'. ¹²Wal tinanh chiwatojan naj tak'atanh hunelxa, k'ul chu hachahni naj, haka'ojtam haninan chin-hachahan. ¹³Wocheb'alan chikankano naj ink'atanhan yu inchejnihan naj, ha'ojtam xin hach chaxhinchejan selelo naj yulb'al ayiniktijan yul preso ti' yu Tzoti' K'ul yet Kolb'anile. ¹⁴Yaja' mach chisje ink'ulan in-watx'ehan hunu tzet ye tu' yalanhto maxhto chiwab'ehan tzet chawute hawalni, haxinwal hune' chinq'anan tawet ti' machojab' lanhb'iloj, wal xin yinhobjab' hawanma chitita.

¹⁵Naj Onésimo ti', el naj hanik' tiempohal tak'atanh, yaja' yunhe is-meltzo naj tak'atanh yinh hunelnhe, ¹⁶yaja' matxa haka'o hunu chejab', wal xin kaw nimanobjab'xa yelapno naj yul hasat, haka' hunu juxhta kaw ocheb'il ju. Wal hinan kaw xahan ay naj wuhan b'ey ti', wal hachpaxo xin, ek'nahobjab' xahan chawil naj. Machnhehojab'taj yu jet anmahil naj yuxin xahan chawil naj, wal xin to yu juxhtaxa naj yinh Komam Jesucristo.

¹⁷Yuxin ta kaw juxhtaxa kob'a yinh Komam chawab'e, chah naj ha-kojtam haninan chinapnihan tak'atanh. ¹⁸Tato ay hunu istx'ojal iswatx'e naj tawinh, maka ta ay isk'as naj tawet, teye wetan. ¹⁹Hanin Pablo inti'an hankawinan chintz'ib'nhetojan, tato ay isk'as naj tawet hani-nan chintohlahan, waxanhka xin chinnatijan tawet tato aypaxo hak'as wetan, yuto haninan walan Istzoti' Komam Jesucristo tawet yet hachahni Komam yul hawanma. ²⁰Hach wuxhtaj yije tzet chinq'anan tawet ti', yuto yuninalxa Komam Dios hawehe. Aq' yaq'lob'al wanmahan, yuto juxhtaxa kob'a yinh Komam Jesucristo.

²¹Chintz'ib'nhetojan hunteq'an ti' tawet yuto wohtajan tato kaw yijem hach, kaw wohtapaxojan tato ek'b'alto tzet chayije yib'anh tzet chi-waltoti'an. ²²Chiwalnipaxtojan tawet, chasay nino b'ay chinehan yet chinapnihan texol. Kaw xin chiwakojan yipo wanmahan ta yu chextxahli winhan tet Komam Dios, chi'el yinh isk'ul Komam intohan kexwilnojan.

Islahob'al iscarta ya' Pablo

²³Chalto juxhta Epafra ta chawil hab'a b'ey tu', ayko ya' preso winta-jan b'ey ti' yu yalnipaxik'o Istzoti' Komam Jesucristo. ²⁴Chalpaxto juxhta Marcos, juxhta Aristarco, juxhta Demas yeb' juxhta Lucas ta cheyil heb'a b'ey tu'; eb'ya' ti' wet munlawomalan yinh ismunil Komam Dios.

²⁵Ha'ojab' Komam Jesucristo Jahawil chi'anayo isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh b'ey tu'.

^a 11 Hune' b'ihe Onésimo chal yelapnoj: *chi'oknikoj*.

CARTA ALAXTO TET ANMA HEBREO AYXAKO YUL ISQ'AB' KOMAM DIOS

Tzotel Komam Dios tet anma yu Isk'ahol

1 ¹Yet yalanhtokanoj tx'i'al el yeb' nanantanhe yu istzotel Komam Dios tet eb'ya' jichmam yu eb'ya' ischejab' Komam. ²Yaja' wal yinh islahob'al tiempo ti' tzotel Komam Dios jet yu Isk'ahol, ha' xin yul isq'ab' Isk'ahol tu' yakaniko sunil tzettaj ye tu'; yuto yu Isk'ahol yuxin iswatx'e Komam sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ³Ha' Isk'ahol Komam tu' chiyenilo isq'aq'al yip Komam Dios yeb' yechel Komam yehi. Ha' xin yip Istzoti' Isk'ahol tu' iq'nhe sunil tzettaj ay yul sat yib'anh-q'inal ti'. Lahwi konhissajnhenkano Komam K'ahole yinh komul, yok tz'onhno yinh iswatx'q'ab' Komam Dios yul satkanh.

Kaw ek'b'al yelapno Isk'ahol Komam Dios yib'anh eb'naj ángel

⁴Isk'ahol Komam Dios, kaw ek'b'al yelapno ye yib'anh eb'naj ángel; yuto ha' ismunil Komam ek'b'al yelapno ye yib'anh ismunil eb'naj. ⁵Wal xin machi hunu eb'naj ángel b'ay yal Komam Dios haka' yu yalni tet Komam Cristo:

«Hach ti', hach Ink'aholan, chiwaq'kanojan hakawil yinh hune' tz'ayik ti',»^a xhi Komam.

Maxhtaj yinh hunu eb'naj ángel b'ay yalpaxo Komam haka' ti':

«Haninan Ismam naj. Ink'aholan ye naj,» xhi.

⁶Chalnipaxo yinh yet yaniti Komam Dios hunpilan Isk'ahol yul sat yib'anhq'inal ti':

«Yiq'ab'ayo isb'a sunil eb'naj yángel Komam Dios tet naj,»^b xhihayoj.

⁷Walpaxo yinh eb'naj ángel chal haka' ti':

^a 1:5 Sal. 2:7; Hch. 13:33 ^b 1:6 Dt. 32:43; Sal. 97:7

- «Chuteko Komam Dios eb'naj ángel haka' jaq'eq' kat yutenpaxiko
Komam ischejab' haka' xaj q'a q'a',»^c xhi.
- 8 Walpaxo yinh Isk'ahol Komam tu' chala:
«Hach Dios, yahaw hach yinh sunilb'al tiempo. Ha' istoholal xin cha-
watx'e yet ayachiko Yahawiloj.
- 9 Kaw chaxhtzala yinh isk'ulal, wal istx'ojal xin chayaha.
Yuxin sik'b'il hachilo yu Komam Dios haDiosal.
Kaw ek'b'al tzalahilal yaq' tawet sata eb'naj hawetb'i,»^d xhi.
- 10 Chalnipaxoj:
«Hach ti' Mam Wahawil yet yicheb'anil hawatx'e tx'o tx'otx',
hawatx'enpaxo satkanh.
- 11 Sunil tzet watx'eb'il hawu tu' chitanhkaniloj.
Wal hach ti' xin ayachnhetik'a yinh sunilb'al tiempo.
Sunil tzet watx'eb'il tu' chi'ichamb'iloj haka' chu isxilb'ilo hunu xilq'ape.
- 12 Chapajtzoyo haka' chu ispajtzolaxayo hunu q'ap q'ap, kat hahelni
haka' chu ishelni hunu mak xil isq'ap,
yaja' wal hach xin hune'nhetik'a ha' hach yinh sunilb'al tiempo,
machi b'aq'inhal chaxhtanhiløj,»^e xhihayoj.
- 13 Machi hunu eb'naj ángel b'ay yal Komam Dios haka' yu yalni tet Isk'ahol:
«Ayanh tz'onhno yinh inwatx'q'ab'an masanta chiwaq'a'kojan makta
ayko ishowal tawinh yalanh hawoj,»^f xhi Komam.
- 14 Sunil eb'naj ángel espíritu eb'naj, ayko eb'naj ischejab'o Komam Dios
yu iskolwa yinh makta chischah iskolb'anil.

Hune' kolb'anile kaw niman yelapnoj

2 ¹Yuxin kaw yilal janiko konab'al yinh hunteq'an kuyb'anile ab'eb'ilxatik'a
ju, haxinwal mach chikohek'ilo kob'a yinh. ²Yuto ta hunteq'an chejb'anile
yal eb'naj ángel yet payxa kaw ay ismay yukanoj, yuxin ha' mak manhk'oni, ay
isya'tajil yib'anh haka' kaw yehi. ³Hajxamonh chal tu', tztetaxka chu kokolcha
tet isya'tajil ta mach chikam kok'ul yinh hune' kokolb'anil kaw niman yelapnoj?
Yuto ha' kaw Komam Jahawil halni hune' Tzoti' yet kolb'anile ti' yinh b'ab'el-
al, haxa eb'ya' ab'eni, ha' eb'ya' aq'ni johtanhelo yinh kaw isyelal. ⁴Yeb' xin
ha'tik'a Komam Dios yako isb'a testigohal yinh hune' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile
ti' yu ej yechel yip Komam yeb' yu ej k'ayb'alk'ule, yeb' yu tztetaj aq'lax yub'
eb'ya' yu Komam Espíritu Santo haka' el yinh isk'ul Komam Dios.

Hune' mak b'ay tit kokolb'anil

⁵Maxhtaj yalanh yip eb'naj ángel yakto Komam Dios hune' yul yib'anh-
q'inal b'ay lanhan kotzotel ti', hune' chitohuli. ⁶Yuto ay hune' b'ay chal
yul Yum Komam Dios haka' ti':

^c 1:7 Sal. 104:4 ^d 1:9 Sal. 45:6-7 ^e 1:12 Sal. 102:25-27 ^f 1:13 Sal. 110:1

«¿Tzet yelapno ye anma yuxin chanatij?

¿Tzet yelapno ye anma yuxin chawako yinh hak'ul?

7 Paxna hanik' hawute hawatx'en anma sata eb'naj ángel.

Lahwi tu' hayenilo ismay yeb' xin kaw ay yelapno elikoj.

8 Hawaniko sunil tzet watx'eb'il hawu yalanh yip anma,»^g xhihayoj.

Yet chalni tato sunil tzettaj ye tu' kan yalanh yip anma, chaliloj tato machi hunu tzet ye tu' ti' mach kan yalanh yip, yaja' maxhto ixtanho jilni ta ayko sunil yalanh yip anma. ⁹Yaja' wal Komam Jesús, Komam paxna utelax hanik' tiempohal sata eb'naj ángel yu Komam Dios, aq'lax ismay yeb' kaw ay yelapno elikoj yu isya'tajil kamikal, yuto yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yuxin yaq' isb'a yinh kamikal yu isk'ulalo jinh.

¹⁰Komam Dios watx'enhe sunil tzettaj ye tu', yeb' yu Komam yuxin iswatx'e, choche tato sunil yuninal chischah ismajul satkanh kat yek' yinh isk'ulch'anil Komam; yu yaq'le Komam Jesucristo isya'tajil, yuxin aq'lax ismunil yaq'ni iskolb'anil anma. ¹¹Sunilonh ayonhxako yuninalo Komam Dios ti' hune'nhe Komam yeb' hune' mak konhaniko yuninalo Komam tu', ha' ton xin Komam Jesucristo. Yu hune' tu' yuxin ha' Komam Isk'ahol Komam Dios, mach chitx'ixwi konhyalni yuxhtajoj, yeb' eb'ix janab', mach chitx'ixwi Komam yalni eb'ix yanab'oj. ¹²Haka' yu yalni Komam Jesús tet Komam Dios b'ay chala:

«Chaxhwalik'ojan tet eb'naj wuxhtajan yeb' tet eb'ix wanab'an.

Chaxhinb'itnhepaxojan xol, yet chiskutxb'an isb'a,»^h xhi.

¹³Ay hune'xa b'ay chala:

«Yinh Komam Dios chikawxi ink'ulan,» xhi.

Ay hune'xa b'ay chalpaxoj:

«Ayinik'ojan b'ey ti' yeb' wuninalan xayaq' Komam Dios wetan,»ⁱ xhi.

¹⁴Yuxin ha' nimanile iq'b'il yu Komam Jesucristo lahan haka' isnimanil eb'naj ayko yul isq'ab' Komam. Hayet iskam Komam xin isq'oji yinh yahaw kamikal, ha' ton naj matzwalil. ¹⁵Hak tu' xin yu iskolni Komam sunil mak ayikto yalanh yip xiwkilal kamikal yinh sunilb'al ej hab'il.

¹⁶Yuto maxhtaj yinh eb'naj ángel hul Komam kolwal, wal xin to ha' eb'naj titna yinh ya' Abraham hul Komam iskolo'. ¹⁷Yuxin kaw yilal yuteko isb'a Komam haka' hanhonz yuxhtajonh ti', yu istz'ay isk'ul jinh yeb' yu yok tzotelo jinh tet Komam Dios, haka' hunu ya' yahawil sacerdote kaw yijem, yaniko isb'a Komam xahanb'alil jinh yu yelkano komul jib'anh. ¹⁸Yuto ek'lana Komam Jesucristo yinh isya'tajil yeb' yinh ilweb'al yuxin ay yip Komam iskolwa jinh yinh ej ilweb'al chul jib'anh.

Kaw ek'b'al yelapno Komam Jesús sata ya' Moisés

3 ¹Yuxin hex wuxhtaj hex wanab', hex yet hexxa Komam Dios, awteb'il hex yu Komam yu heyok yuninaloj. Kaw kam cheyako henab'al

yinh Komam Jesucristo, Komam chejb'ilti yu Komam Dios yeb' chitzotel
jinh tet Komam haka' hunu ya' yahawil sacerdote, ha' yinh Komam tu'
xin ayko janma.

²Komam Jesucristo tu' kaw yijem yute isb'a tet Komam Dios yinh
hune' ismunil aq'lax tet; hakpax tu' ya' Moisés, kaw yijem yute isb'a ya'
yinh ismunil aq'lax xol iskonhob' Komam Dios. ³Yaja' Komam Jesús,
ek'b'al yelapno Komam sata ya' Moisés tu'. Haka' hunu naj chi'anikanh
hunu te' nha, ek'b'al yelapno naj yib'anh te' nha chiswax'e tu'. ⁴Haka'
hunu te' nha tinanh, yilaltik'a ay hunu mak chi'anikanh te', hak tu' xin
ye sunil tzettaj ye tu', ha' Komam Dios waxt'enhe.

⁵Hak tu' xin ya' Moisés kaw yijem yute isb'a ya' ismunla xol iskonhob'
Komam Dios yuto ischejab' Komam Dios ye ya'. Ha' xin ismunil ya' ha'
yalni tet konhob' yinh tzet chal Komam Dios. ⁶Wal Komam Jesucristo
Isk'ahol Komam Dios yehi, kaw yijem yinh ismunil yul Yatut Komam
Dios. Hune' Yatut Komam tu' xin ha' ton hanhonz ti', yaja' ta t'inhan is-
kawxi kok'ul yinh tzet ayko yipo janma yinh kaw tzalahilal.

Hune' xewilal chaq' Komam Dios tet iskonhob'

⁷Yuxin yul Yum Komam Dios chala ta yal Komam Espíritu haka' ti':
«Tato cheyab'e tzet chiwalti'an hanin Dios inti'an,

⁸mach cheyaq' kawxo heyanna haka' yu yok anma manhk'omal
wetan b'ey tx'otx' desierto,
kinyanikojan yinh ilweb'al.

⁹Ha' b'ey tu' kinyakojan heyichmam yinh ilweb'al,
waxanhka yil eb'naj hunteq'an isk'ulal inwaxt'ehan yulb'al 40
(kawinaj) hab'il.

¹⁰Yuxin tit inhowalan yinh hunteq'an anma tu', walnihan:
“Nanantanhetik'a b'ay chato hunteq'an anma tu' isnab'al,
maxhtik'a chohtanhelo inb'ehan,” kinchihan.

¹¹Walnihan yu inhowalan haka' ti': “Hunteq'an anma ti' maxhtik'a
chischah hune' xewilal chiwaq'an,”^j kinchihan,» xhi Komam yul
Yum.

¹²Yuxin hex wuxhtaj hex wanab', kaw cheyil heb'a, machojab' hunu-
jex cheyaq' kawxolo heyanna, machojab' hunujex cheb'ej heyaniko
heyanna yinh Komam, kat heyinilo heb'a yinh Komam Dios itzitz. ¹³Wal
xin hununojab' tz'ayik heyiptzen heb'a hunun hex, yaq' isb'a lanhan is-
tzotel Komam jet haka' yalni yul Yum, yunhe machi hunujex chexsub'cha
yu mule kat iskawb'ilo heyanna. ¹⁴Yuxin ta linhanonh yinh sunilb'al
tiempo yinh tzet jako yipo janma yet yalanhtokanoj, ay komajul isk'atanh
Komam Jesucristo.

¹⁵Yuto chal yul Yum Komam Dios:

«Tato cheyab'e tzet chiwalan tinanh hanin heDiosal inti'an,
mach cheyaq' kawb'olo heyanna haka' yute anma manhk'on yinh
tzet walan,»^k xhihayoj.

¹⁶¿Mak xin anmahil hunteq'an eb'naj lahwi yab'en Istzoti' Komam Dios ismanhk'on yinh tzet yal Komam tu'? Ha' ton eb'naj jet konhob' Israel yilti ya' Moisés yul konhob' Egipto. ¹⁷¿Mak yinh xin tit ishowal Komam Dios yulb'al 40 (kawinaj) hab'il? Ha' ton hunteq'an mak yako ismul tet Komam b'ey tx'otx' desierto, iskamkano b'ey tu'. ¹⁸Yeb' xin, ¿mak tet yaq' b'inaho Komam isb'i yet yalni tato mach chi'okto yul hune' xewb'al chaq' Komam? Ha' ton tet makta manhk'on yinh tzet yal Komam. ¹⁹Hak tu' chu kotxumni ta mach okto anma yinh hune' xewb'al chaq' Komam tu', yuto mach yayto yul yanma yinh Komam.

4 ¹Yuxin yaq' isb'a chito haltelax jok yinh hune' xewilal chaq' Komam Dios, hune' halteb'ilkano yu Komam, yuxin kaw yilal cheyil heb'a, tajka ay hex mach chexok yinh hune' xewilal tu'. ²Yuto hal-laxpaxo Tzoti' yet kolb'anile jet haka' yu yal-lax tet eb'naj jichmam tu', yaja' xin matzet iswatx'e yinh eb'naj yet yab'en eb'naj, yuto mach yako yanma eb'naj yinh. ³Wal hanhonn xajayto yul janma yinh Komam chonhok yinh hune' xewilal chal Komam tu'. Yu chal yul Yum Komam haka' ti':

«Waq' b'inaho inb'ihan, walnihan yu inhowalan tato maxhtik'a
chi'okto hunteq'an anma ti' yul hune' xewb'al chiwaq'an,» xhi
Komam.^l

Yinh kaw yeli hataxtik'a yet iswatx'enkano Komam Dios sat yib'anhq'inal ti' isxew Komam yinh ismunil, ⁴yuto chal yul Yum Komam Dios yinh ishuj tz'ayik haka' ti':

«Xew Komam yinh ishuj tz'ayik yinh sunil tzet iswatx'e,»^m xhihayoj.

⁵Chalnipaxo yul Yum Komam:

«Hunteq'an anma ti' mach chi'okto yinh hune' xewb'al chiwaq'an,»ⁿ
xhihayoj.

⁶Yaja' yilal ayto mak chi'okto yinh hune' xewilal tu' tinanh, yuto tet eb'naj Israel b'ay b'ab'el hal-lax Tzoti' yet Kolb'anile, yaja' mach okto eb'naj yinh hune' xewb'al tu' yu ismanhk'omal. ⁷Yuxin ay hune' tiempohal yeb'ilkano yu Komam Dios, ha' ton hune' tiempohal b'ay ayonn ti' tinanh. Payxatax halb'ilkano yinh hune' xewb'al ti', yaq'nipaxo Komam yala' ya' David yul Yum Komam, b'ay chala:

«Tato cheyab'e tzet chiwalan tinanh hanin heDiosal inti'an,
mach hipo cheyute heb'a,»^o xhihayoj.

⁸Q'inalo ta ok eb'naj Israel yinh hune' xewb'al tu' yu ya' Josué machim tzotol Komam Dios yinh hune' tiempohal b'ay ayonn ti'. ⁹Yuxin ay hune'

^k 3:15 Sal. 95:7-8 ^l 4:3 Sal. 95:11 ^m 4:4 Gn. 2:2 ⁿ 4:5 Sal. 95:11 ^o 4:7 Sal. 95:7-8

xewb'al chaq' Komam tet makta yetxa Komam yehi. ¹⁰Yuxin makta chi'-okto yul hune' xewb'al chaq' Komam ti' chixewkano yinh sunil ismunil, haka' yu isxew Komam yet lahwi iswatx'enkano hune' yul sat yib'anh-q'inal ti'. ¹¹Yuxin jaq'a'weko yinh kok'ul jokto yinh hune' xewb'al chaq' Komam, yunhe machi hunujonh chikob'eyb'alnhe isb'eyb'al eb'naj manh-k'om tu'.

¹²Yuto Istzoti' Komam Dios kaw itzitz sunil chisje yu, chiq'axpon yul janma haka' hunu ch'en espada kab'eb' yeh. Istzoti' Komam tu' chi'apni yinh janma yeb' yinh konab'al yeb' yinh tzet jehi. Chisyenilo tzet chi'-ek' yinh konab'al yeb' yinh janma, ta k'ul maka mach k'uloj. ¹³Sunil tzet watx'eb'il yu Komam Dios, machi hunu chu yeb'an isb'a sata Komam. Sunil tzet ye tu' hab'an ye yul sat Komam, Komam b'ay chijal tzettaj chikowatx'e.

Komam Jesús ha' chitzotel jinh tet Komam Dios

¹⁴Komam Jesús Isk'ahol Komam Dios, xameltzo satkanh, ha' chitzotel jinh tet Komam Dios, yuto yahawil sacerdote ye Komam. Yuxin yilal kolinhb'an kob'a yinh kuyb'anil b'ay ayko janma. ¹⁵Wal Komam yahawil sacerdote tu' chu istz'ay isk'ul jinh yinh koya'tajil, yuto hayet yek' Komam yinh isnimanil koxol kaw tx'i'al ilweb'al hul yib'anh haka' ej ilweb'al chul jib'anh, yaja' machi b'ay yako ismul Komam. ¹⁶Yuxin yinh sunilobjab' janma chonhhitziko isk'atanh Komam Dios Jahawil, Komam kaw xahan ayonh yu, haxinwal chitz'aypaxo isk'ul jinh kat konhiskolnilo yinh ej isya'tajil chihul jinh.

5 ¹Yuto sunil eb'ya' yahawil sacerdote sayb'ililo eb'ya' xol anma, yaq'lax ismunil eb'ya' istzotel yinh anma tet Komam Dios, yeb' yu yalten ofrenda yeb' xahanb'al tet Komam yinh ismul anma. ²Eb'ya' yahawil sacerdote tu' lahan eb'ya' yeb' yet anmahil chihoyxipaxiko ilweb'al yinh eb'ya', yuxin chu istz'ay isk'ul eb'ya' yinh makta machi isnab'al yeb' yinh makta k'aynatoj. ³Yuxin yilal yalten eb'ya' xahanb'al yinh ismul b'ab'el kat yaq'ni eb'ya' xahanb'al yinh ismul anma. ⁴Machi hunu eb'ya' tonhe ok yinh hune' munil kaw ay yelapno tu', wal xin to ha' Komam Dios saynheko eb'ya', haka' yu issaylaxiko ya' Aarón. ⁵Hakpax tu' Komam Cristo mach tonhe yako isb'a yahawilo sacerdote ischukil, wal xin ha' Komam Dios aq'nhe hune' ismunil kaw ay yelapno tu', yuto ha' Komam Dios halnikano haka' ti':

«Hach ti' Ink'aholan, haninan chiwaq'an hakawil yinh hune' tz'ayik ti',»^p xhihayoj.

⁶Yeb' xin ay hune'xa b'ay halb'ilkano yu Komam haka' ti':

«Hach ti' sacerdote yinh sunilb'al tiempo,

haka' ya' Melquisedec,»^q xhihayoj.

⁷Yet yehik'o Komam Jesucristo yul sat yib'anhq'inal ti' kaw oq'i yeb' kaw ip txahli tet Komam Dios, isq'anni tet Komam Dios, Komam ay yip iskolni tet kamikal; yab'en Komam istxah yuto kaw yijem yute isb'a Komam. ⁸Waxanhka Isk'ahol Komam Dios ye Komam Jesús, yaja' hul is-ya'tajil yib'anh kaw xin yijem yute isb'a tet Komam Dios yu ej ilweb'al hul yib'anh. ⁹Yu isyijemal Komam tu' yuxin aq'lax ismunil yaq'ni kolb'anile mach istanhb'al tet makta chiyijen tzet chal Komam. ¹⁰Ha' xin Komam Dios anheko Komam Jesús yahawilo sacerdotetal yu istzotel jinh tet Komam, haka' ya' Melquisedec yet payat tiempo.

Kaw ay ismay ta chonhmeltzoto jintaj

¹¹Kaw tzetk'ato tzet chiwochehan chiwalan teyet yinh hunteq'an ti', yaja' ya'ta kexkowatx'eniko yinh yuto kaw lanho chitxumcha heyu.

¹²Yuto haka'xa istiepohal yichi heyab'en kuyb'anile ti', kuywawom hexxam tinanh, yaja' wal xin ayto yilal hekuylox yinh yak'tohal yinh hunteq'an b'ab'el kuyb'anile yet Komam. Kaw haka' ye nixhte nene', maxhto chu yaq'lax hunu tzet ye tu' islob', to imeto chi'aq'lax tet, hak tu' heyehi. ¹³Hunteq'an b'ab'el kuyb'anile tu' yet mak maxhto chiq'o'ji istxumni yinh istoholal, yuto haka'to nixhte unin imeto chi'aq'lax tet, hak tu' yehi. ¹⁴Wal hunteq'an kuyb'anile ayxakanh xin yet mak ayxa isnab'al yinh istoholal, xaq'o'ji istxumni b'aytet k'ul yeb' b'aytet mach k'uloj; ha' mak haka' tu' lahan haka' anma yihxa, chu islohni kawla tzet ye tu'.

6 ¹Wal tinanh xin, b'elwojonhwe kosataj, haxinwal kaw helan chonhe-likoj. Kanojab'kano hunteq'an b'ab'el kuyb'anile jab'e yinh Komam Jesucristo, machojab' chonhok kokayenhe, haka' kuyb'anile chihalni yinh kob'ejnikano kowatx'en hunteq'an tzet chi'initi kamikal jib'anh, yeb' yinh tzet chu janiko janma yinh Komam Dios. ²Yeb' kuyb'anile yinh yah ha' kowi', yeb' kuyb'anil janayo koq'ab' yib'anh iswi' mak chichahni ismunil tet Komam Dios, yeb' yinh tzet chu yitzitzib'ikanh kamom, yeb' yinh isya'tajil mach istanhb'al chaq' Komam Dios tet anma. ³Wal tinanh xin ha' kuyb'anile ayxakanh ha' chiwalan teyet ta hak tu' chi'el yinh isk'ul Komam Dios.

⁴Ha' mak xachahni sajilq'inal yul yanma yeb' isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios, yeb' xa'ischah isk'ulal Komam Espíritu Santo, ⁵yeb' xin xayab'e ischi'al Istzoti' Komam Dios, yeb' yinh yip Komam chisye yinh hunteq'an chihuli. ⁶Hunteq'an mak tu' ta chilo isnab'al yinh Komam Dios, ¿tzettaxka chu ismeltzo yul isq'ab' Komam hunelxa? Yuto lahan haka' lanhan yanikanh Isk'ahol Komam Dios yinh kulus hunelxa, kat yaniko yinh tx'ixwilal sata sunil anma.

⁷Q'inalo tx'o tx'otx' tinanh, yet chilayaq'ni ha' nhab' kat yuk'nito tx'otx' ha'; ta k'ul tz'unub' chaq' tx'otx' tet naj chimunla sat tx'otx', ha' chaliloj ta ayayo isk'ulal Komam Dios yib'anh. ⁸Yaja' ta tx'ixnhe te' chaq' tx'otx' yeb' te' komon telaj, matzet ch'ok tx'otx' yinh haka' tu', chi'elto tz'akti' yib'anh tx'otx' yu Komam, haxa yinh islahob'al xin kat isnhuslax-kanto tx'otx'.

Kaw linhanobjab'onhnhetik'a yinh tzet ayko yipo janma

⁹Waxanhka hak tu' kotzotelanh hex wuxhtaj hex wanab', hex xahan ay juanh, yaja' kaw johtajanh tato hex ti' ayxako isk'ulch'anil Komam Dios teyinh, ha' xin chalniloj tato ayxa hekolb'anil. ¹⁰Yuto Komam Dios is-toholal chiswatx'e, yuxin mach chisnahulnheto Komam isk'ulal hewatx'e yeb' isk'ulch'anil hek'ul heye tet Komam yet hekolwa yinh mak yetxa Komam Dios yehi, hune'nhe ha' xin lanhan hewatx'enpaxo tinanh. ¹¹Kaw xin chijochehanx tato hak tu' chewatx'e yinh sunil heyanna yinh sunil-b'al tiempo, haxinwal tz'ajan chechah tzet ayko yipo heyanna.

¹²Mach chijochehanx ta chexisab'ilo yinh ismunil Komam; wal xin to b'eyb'alnhewe isb'eyb'al makta ayko yanma yinh Komam Dios yeb' ay is-nimank'ulal. Makta chisb'eyb'alnhe haka' tu' chischah tzet halteb'il yu Komam Dios.

¹³Yet yaltenkano Komam Dios isk'ulch'anil isk'ul tet ya' Abraham yeb' ta kaw hantanhe yuninal ya', ha' isb'i Komam yaq' b'inahoj yet yaltenkanoj, yuto machi hunuxa mak ek'b'al yib'anh Komam. ¹⁴Yalni Komam haka' ti': «Yinh kaw isyelal, kaw tx'i'al isk'ulal chiwaq'an tawet, kat waq'ni pohchahokanhan hawuninal,» xhi Komam. ¹⁵Kaw xin niman yute isk'ul ya' Abraham tu' yechman yinh niman tiempo, lahwi tu' ischahni ya' tzet halb'ilkano yu Komam tu'.

¹⁶Hayet chaq'ni b'inaho anma isb'i hunu mak yinh hunu tzet ye tu', ha' isb'i hunu mak ek'b'al yib'anh ha' chaq' b'inahoj; yuxin hayet chaq'ni b'inaho anma isb'i hunu mak yinh hunu tzet ye tu' t'inhan chukanoj, matxa hunu mak chu yok tzotelo yib'anhiloj. ¹⁷Hak tu' yute Komam Dios, yaq' b'inaho isb'i yinh tzet yaltekanoj, yunhe isyenilo Komam tet mak b'ay yalte tu' tato t'inhan yukano yu Komam, mach chi'ek'to yet yijni isb'a yinh tzet yalte tu'.

¹⁸Hak tu' xin, ha' kab'eb' ti', mach chu ishek'ni isb'a yuto mach chu yaniko Komam leq'ti'al; ha' ton tzet yaltekano Komam, yeb' yaq'ni b'inaho isb'i yinh tzet yalte. Hak tu' chu konhyiptzen Komam yunhe iskawxi kok'ul yinh tzet halteb'il jet yu, hanhonz sayb'ilonh yu Komam yu konhiskolni.

¹⁹Ha' tzet ayko yipo janma tu', ha' chonhlinhb'ani kat yaq'ni ist'inhanil janma, haka' chu islinhb'an ch'en ancla te' barco yib'anh ha' mar. Hune' iskawxob'al kok'ul xa'apni sata Komam Dios haka'ta xaq'axponik'to yinta

q'ap velo aykanh yiktab'al Yatut Komam. ²⁰Hak tu' yu isb'ab'ikto Komam Jesucristo kosataj, ishajnikanob'eh. Hak tu' xin yu yokkano Komam tzotelo jinh tet Komam Dios; yahawil sacerdote yeko Komam jinh yinh sunilb'al tiempo, haka' ya' Melquisedec yet payat tiempo.'

Sacerdote Komam Jesucristo haka' ya' Melquisedec

7 ¹Ya' Melquisedec, ha' ya' isreyal konhob' Salem yet payat tiempo, yeb' xin issacerdote Komam Dios ye ya', Komam kaw aykano yip. Yet hunel xin yet isb'eyk'o ya' Abraham yinh hune' howal, isq'o'ji ya' yinh hunteq'an eb'naj rey. Haxa yet ismeltzo ya' Abraham, yul chalaxo ya' yul b'eh yu ya' Melquisedec; isq'anni ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh ya' Abraham tu'. ²Yaq'ni ya' Abraham isdiezmohal sunil tzet yiq' ya' yinh howal tu' tet ya'. Hune' b'ihe Melquisedec chal yelapnoj: *Yahawil yinh kaw istoholal*, yeb' xin *Yahawil yinh aq'ank'ulal*, yuto ya' Melquisedec tu' yahaw konhob' Salem ye ya', Salem chal yelapnoj: *aq'ank'ulal*. ³Ya' Melquisedec tu' mach ohtab'ilo mak ismam ya' yeb' mak ismi' ya', yeb'paxo mak yichmam ya'. Machipaxo mak chalni yinh yet ispitzk'a ya' yeb'paxo yinh iskamikal ya' yuxin yechel yeko ya' yinh Komam Jesucristo Isk'ahol Komam Dios, yuto machi isb'i b'aq'inh lahwi ismunil ya'.

⁴Tinanh xin txumweloj hanta niman yelapno ye ya' Melquisedec tu', yuto ha' kaw jichmam Abraham aq'ni isdiezmo tet ya' yinh sunil tzet yiq' yet isb'ey ya' yinh howal. ⁵Haka' yalni isley ya' Moisés, eb'ya' sacerdote titna yinh ya' Leví, ay yip eb'ya' isq'anni tet yet konhob' isdiezmohal yinh sunil tzet aya, waxanhka xin yuxhta isb'a, yeb' yichmam eb'naj ye ya' Abraham. ⁶Yaja' wal ya' Melquisedec tu', mach titnajo ya' yinh ya' Leví, yaja' yaq' ya' Abraham isdiezmo tet ya'. Isq'annikano ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh ya' Abraham tu', ya' b'ay yalte Komam Dios isk'ulal isk'ul. ⁷Kaw johtaj tato ha' naj chiq'anni isk'ulal Komam Dios yib'anh hunu maka, ek'b'al yelapno naj yib'anh hune' mak tu'.

⁸Eb'naj yuninal ya' Leví q'anni isdiezmohal sunil tzet ye tu' tet yet konhob', eb'naj tu' lekamto eb'naj, yaja' wal ya' Melquisedec xin chal Yum Komam Dios tato itzitz ya', yuto machi b'ay chal yinh iskamikal ya'.

⁹Chu jalni tato eb'naj titna yinh ya' Leví, eb'naj q'anni ch'en diezmo, ha' hun eb'naj aq'ni isdiezmo tet ya' Melquisedec yet yaq'ni ya' Abraham isdiezmo. ¹⁰Yuto waxanhka maxhto ya' Leví yul sat yib'anhq'inal ti' yet yul chahlaxo ya' Abraham yu ya' Melquisedec, yaja' ayxatik'a ya' Leví yinh ya' Abraham, yuto ichmame ye ya' Abraham yinh ya' Leví tu'.

¹¹Q'inalo tato yu eb'ya' sacerdote levita watx'iko anma Israel yul sat Komam Dios yuto yul isq'ab' eb'ya' sacerdote tu' ischah konhob' Israel

isley ya' Moisés, matxam yilalo ok hune'xa mak tzotelo yinh anma, hune' mak haka' ya' Melquisedec mach haka'o ya' Aarón, ya' titna yinh ya' Leví. ¹²Yuxin tato chihel-lax hunmajan eb'ya' sacerdote, yilal ishel-laxpaxo ley. ¹³Komam Jesucristo, Komam b'ay chitzotelo hune' ti', mach yik'alo ya' Leví yehi, wal xin to yinh hunmajanxa eb'naj Israel b'ay tit Komam, yinh yik'al Komam tu' xin machi hunu mak oklena sacerdotelhal. ¹⁴Kaw johtaj tato Komam Jesucristo yinh ya' Judá titna Komam, yaja' xin matzet yalkano ya' Moisés tato eb'naj chitit yinh yuninal ya' Judá tu' ay eb'naj chi'ok sacerdotelhal xol anma Israel.

¹⁵Yinh hune' ti' kaw hab'anto kotxumni yuto hune' mak alaxiko sacerdotelhal jinh, lahan yeb' ya' Melquisedec. ¹⁶Ok sacerdotelhal yaja' maxhtaj yu hune' ley chalni tato yilal itit yinh hune' majan ik'ale, machoj, to yu yip isq'inal Komam mach istanhb'al. ¹⁷Yuto yal Komam Dios tet Komam Jesús:

«Hach ti' sacerdote, chaxhok tzotelo yinh anma wetan yinh sunilb'al tiempo haka' ya' Melquisedec,»^s xhi Komam.

¹⁸Hunteq'an chejb'anile aq'lax yu ya' Moisés yet yalanhtokano tu' xalahwi ismunil yuto machi yip yeb' xin matzet iswatx'e. ¹⁹Hunteq'an chejb'anile tu' machi hunu mak ok k'ulal yul sat Komam Dios yu, yaja' ay hune'xa kaw k'ul okkano seleloj, ha' ton Komam Jesucristo hune' ayko yipo janma, yu hune' tu' yuxin chonhhitziko isk'atanh Komam Dios.

²⁰Hune' ayko yipo janma ti', yaq' b'inaho Komam Dios isb'i yinh yet yaltenkanoj. ²¹Eb'ya' sacerdote Israel mach yaq' b'inaho Komam Dios isb'i yet yaq'laxkano ismunil eb'ya', wal Komam Jesucristo Jahawil yaq' b'inaho Komam Dios isb'i yet yaq'nikano ismunil Komam, haka' yalni yul Yum Komam Dios b'ay chala:

«Yaq' b'inaho Komam Dios isb'i, machi xin chishel isb'a tzet chala yet yalni haka' ti':

“Hach ti' sacerdote hach, chaxhok tzotelo yinh anma wetan yinh sunilb'al tiempo,

haka' ya' Melquisedec,” xhihayoj.»

²²Yuxin ha' Komam Jesús t'inhb'ankano hune' iskab' trato kaw ek'b'al k'ul sata hune' b'ab'el.

²³Eb'ya' sacerdote yet yalanhtokano tu' machi yu iskankano eb'ya' yinh ismunil yinh hunelnhe yuto chilakamto eb'ya', yuxin kaw tx'ilal eb'ya' ek'lana yinh hune' munil tu'.

²⁴Walpaxo Komam Jesucristo machi b'aq'inhal chikami, yuxin mach ch'ek'to ismunil tu' tet hunuxa maka, wal xin sacerdote Komam yinh sunilb'al tiempo. ²⁵Yuxin chaq' Komam kolb'anile mach istanhb'al tet makta chihitziko isk'atanh Komam Dios yu Komam Jesús. Ha' Komam

xin chitzotel jinh tet Komam Dios yinh sunilb'al tiempo yu mach chikam Komam.

²⁶Ha' Komam Jesucristo tu' hanhech'an chu yok tzotelo jinh tet Komam Dios; yahawil sacerdote Komam, kaw k'ulkano Komam, machi nich'ano ismul, machi nino istx'ojal ayko yinh, pohb'ililo isb'a xol anma mulum. Ilaxto Komam isk'atanh Komam Dios satato satkanh. ²⁷Mach lahano Komam haka' eb'ya' yahawil sacerdote titna yinh yuninal ya' Leví, yuto eb'ya' tu' hunun tz'ayik yalten eb'ya' no noq' yinh xahanb'alil. Yinh b'ab'elal chaq' eb'ya' isxahanb'al yinh ismul, lahwi tu' kat yalten eb'ya' xahanb'al yinh ismul anma. Wal Komam Jesús hunelch'an yako isb'a Komam xahanb'alil yu komul.^t ²⁸Eb'ya' aq'lax ismunil yok yahawil sacerdote yu isley ya' Moisés masantik'a ay istx'ojal eb'ya', yaja' wal Isk'ahol Komam Dios, hune' mak b'ay yaq' b'inaho Komam isb'i yet yaq'ni ismunil yok yahawil sacerdote yet tzujanilxa, Komam tu' maxhtik'a nich'ano istx'ojal yinh sunilb'al tiempo.

Komam Jesús ha' chitzotel jinh tet Komam Dios yinh hune' iskab' trato

8 ¹Ha' hune' kaw yilal yinh hunteq'an chijal ti' to ay hune' mak yahawil sacerdote jinh, tz'onhan yinh iswatx'q'ab' Komam Dios yul satkanh.^u ²Ha' ismunil ha' istzotel jinh yul Yatut Komam Dios, hune' kaw yeli Yatut Komam, hune' nha tu' ha' kaw Komam Dios watx'enhe, mach anmahoj.

³Sunil eb'ya' yahawil sacerdote aq'b'il ismunil eb'ya' yalten sab'ehal yeb' xahanb'al tet Komam Dios, hakpax tu' Komam Jesús yilaltik'a ay tzet chalte Komam tet Komam Dios. ⁴Ta aytok'o Komam yul sat yib'anhq'in-al ti' matxam yilalo chi'ok Komam sacerdotahal, yuto ay eb'ya' sacerdote aq'b'il ismunil yaq'ni xahanb'al haka' yalni isley ya' Moisés. ⁵Ismunil eb'ya' sacerdote yul Yatut Komam Dios tu' yechelnhe ye yinh tzettaj ay yul satkanh. Kaw johtaj tato yechelnhe yehi yuto hayet yalanhto maxhto chiswatx'e ya' Moisés Yatut Komam Dios, yalni Komam tet ya' haka' ti': «Ab'e tzet chiwalti'an, kaw haka' yechel inyehan tawet b'ey iswi' witz, hak tu' chawute,»^v xhi Komam. ⁶Yaja' wal tinanh ayxako Komam Jesús yinh hune' munil ek'b'al isk'ulal sata ismunil eb'ya' sacerdote, yuto ha' Komam chitzotel yinh anma tet Komam Dios yinh hune' iskab' trato ek'b'al isk'ulal sata hune' yet b'ab'elal. Hune' iskab' trato tu' kaw ek'b'al isk'ulal chalte Komam Dios jet iq'b'il yu.

⁷Q'inalo ta kan anma k'ulal yu hune' b'ab'el trato matxam yilalo yaq' Komam hune' iskab' trato ti'. ⁸Yaja' yil Komam Dios ta mach k'ulo eliko hunteq'an anma tu' yul sat, yuxin yalkano Komam yul Yum:

«Ha' Komam Dios Jahawil, chalni haka' ti':

^t 7:27 Lv. 9:7 ^u 8:1 Sal. 110:1 ^v 8:5 Ex. 25:40

Chul hune' tiempohal b'ay chiwaq'an hune' iskab' trato tet anma
Israel yeb' tet anma Judá.

- 9 Ha' hune' iskab' trato ti' mach lahano yeb' haka' hune' waq'an tet
yichmam eb'naj yet winilojan yul tx'otx' Egipto,
haka'tanhe xin inxekiltijan eb'naj.
Yaja' yu mach isyije eb'naj intrato tu'an,
yuxin inb'ejkanojan eb'naj.

- 10 Ha' xin hune' trato chiwaq'an tet anma Israel yinh tzujanilxa tu', ha'
ton hune' ti':
Chiwakojan inchejb'anilan yinh isnab'al kat intz'ib'nhenikojan
yinh yanma.

Haninan xin chinokan isDiosalój kat yok inkonhob'ojan.

- 11 Yinh hune' tiempohal tu', matxa yilalo chiskuy hunu mak yet
konhob',
maka hunu mak ayto yu isb'a yeb'i yu kinyohtanhenan.
Wal xin sunil mak chinohtanhenan,
sunil nixhte unin yeb' ichamta anma.

- 12 Chiwaq'nikanokan nimank'ulal yinh istx'ojal,
matxa xin chinnatijan ismul,»^w xhi Komam.

- 13 Hayet chalni Komam *ak'* yinh hune' iskab' trato lanhan yalni tato
ichamxa hune' b'ab'el trato, yuto sunil tzet xa'ichamb'iloj chilahwi is-
munil, hanik'xanhe xin kat istanhiløj.

Hune' Yatut Komam Dios sat tx'otx'al yeb' hune' b'ey satkanh

- 9** ¹Hune' b'ab'el trato tu' ay chejb'anile chihalni yinh tzet chu is-
yijen eb'ya' sacerdote ismunil tet Komam Dios, yaja' yul hune' Yatut
Komam sat tx'otx'al ti'. ²Hune' Yatut Komam tu', hak ti' yehi: Kab'eb'
cuarto yul, pohb'ilayo yu hune' q'ap q'ap litx'ankanh yiktab'al. Hune'
b'ab'el cuarto chihal-lax *Ehob'al Txahul*, ha' tu' ayikto ch'en lámpara
yeb' te' mexha, yeb' ixim pan chihaltelax tet Komam Dios. ³Haxa hune'
cuarto yintak'to q'ap litx'ankanh tu' *Ehob'al ek'na kaw Txahul* chihal-lax
yinh. ⁴Ha' b'ey tu' ay hune' altar nab'a oro b'ay chinhoslax pom, yulikto
cuarto tu' aypaxikto te' Kaxha yet Istrato Komam Dios, sunil yinh te'
ayko ch'en oro. Yul te' kaxha tu' ayayto hune' xhalu nab'a oro b'ay ayayto
maná, aypaxayto isq'ojoch ya' Aarón, hune' te' q'ojoch elilo iswol; aypax-
ayto ch'en ch'en paq'an yehi b'ay tz'ib'nheb'iliko ley. ⁵Yib'anh te' Kaxha
tu' ayahto yechel kawanh eb'naj ángel chiyij querubín, ha' chaliloj ta
ayayo isq'aq'al ismay Komam Dios b'ey tu', leyanilto xik' eb'naj yib'anh
ismajil te' kaxha tu'. Yaja' wal tinanh, mach kaw yilalo chonhok jala'
yinh tzet kaw ye hunteq'an tu'.

^w 8:12 Jer. 31:31

⁶Hakton tu' ye iswatx'eb'anil Yatut Komam Dios tu'. Yul hune' b'ab'el cuarto hunun tz'ayik yokto eb'ya' sacerdote isyijeno ismunil tet Komam. ⁷Wal yul hune' Ehb'ol kaw ek'na Txahul xin, hanhk'anhe ya' yahawil sacerdote chi'oktoj, yaja' xin hunelnhech'an yulb'al hab'il. Hayet chi'okto ya', iq'b'il ischik'il no noq' yu ya' yu yalten yinh ismul, yeb' yinh ismul sunil anma mach nano yu chaniko ismul.

⁸Hak tu' chu yaq'ni Komam Espíritu johtanheloj ta hayet yokniko hune' b'ab'el cuarto tu' maxhto chihajlax b'eh japni yinh sat Komam Dios.

⁹Hune' b'ab'el cuarto tu' yechelnhe yinh hune' tiempo b'ay ayonh ti', yuto hunteq'an sab'ehal yeb' xahanb'al chihaltelaxi, mach chiswatx'eko isna b'al anma chiyiyo isb'a b'ey tu' yinh istoholal. ¹⁰Hunteq'an chejb'an-ile tu' yinhne tzet chilolaxi yeb' tzet chi'uk'lax b'ay chitzoteli, yinh issajnhelax tzettaj ye tu'; hunteq'an tu' yetnhe konimanil yehi. Okniko hunteq'an chejb'anil tu' yinh ismunil masanto yet yapni istimpohal ishelni Komam tzettaj ye tu'.

¹¹Yaja' xahulik'o Komam Cristo, ha' Komam Yahawil sacerdote xayaq' isk'ulal jet, hunteq'an yilaltik'a yuli. Haxa hune' Yatut Komam Dios b'ay ayko Komam Jesús sacerdotelax kaw ek'b'al isk'ulal yeb' tz'ajan yehi, maxhtaj eb'naj winaj watx'enhe, mach yeto yul sat yib'anhq'inal ti' yehi. ¹²Xa'apni Komam Jesús sata Komam Dios satkanh, yaja' maxhtaj ischik'il no' chiw maka ischik'il no' tzehla wakax yalte Komam, wal xin to ha' kaw ischik'il Komam yalte. Xa'apni Komam sata Komam Dios yinh hunelnhe yeb' yinh sunilb'al tiempo, hak tu' yu isq'oji Komam yaq'nikano kolb'anile mach istanhb'al.

¹³Yinh kaw yeli ischik'il no' winaj wakax yeb' ischik'il no' chiw yeb' istanhil no' q'opo wakax chitxihlaxiko yib'anh anma mulum, ay yip issajnhenkano isnimanil anma yet payxa tu'. ¹⁴Hajxam ischik'il Komam Jesucristo to kaw ek'b'alto ay yip issajnhen janma yinh istx'ojal, yunhe koyijen yinh tzet chal Komam Dios, Komam itzitznhetik'a, yuto yu Komam Espíritu mach istanhb'al, yuxin yako isb'a Komam Cristo xahanb'alil tet Komam Dios, kaw xin machi nino istx'ojal Komam.

¹⁵Ha' iskamikal Komam Jesucristo aq'ni tanho sunil mule alaxiko yalanh hune' b'ab'el trato yaq' Komam Dios, yuxin tinanh ha' Komam Jesús chitzotel jinh tet Komam Dios yinh hune' iskab' trato ti', yunhe hanhonh awteb'ilonh yu Komam chikochah komajul mach istanhb'al halteb'ilkano yu Komam.

¹⁶Haka' hunu testamento^x watx'eb'ilkanoj, machi yip te' tato maxhto chikam naj anhekano te'. ¹⁷Machi yip hune' testamento tu' tato itzitzto naj anhekanoj, wal ta xakam naj wal tu' ay yip.

^x 9:16 Testamento, ha' ton hune' hum b'ay chala tzettaj chiyakano naj mame tet yuninal yet yalanhto maxhto chikami.

¹⁸Yuxin ha' hune' b'ab'el istrato Komam Dios yilal malto ischik'il no noq' yijnikano isb'a. ¹⁹Yuto hayet lahwi yawten ya' Moisés chejb'anil chal ley tet anma Israel, issomni ya' ischik'il no' tzehla wakax yeb' ischik'il no' chiw xol ha ha', yaniko ya' no' lana kaj yinh iswi' isq'ab' te' hisopo islab'anayto ya' xol chik' tu', istxihniko ya' yinh yumal ley yeb' yib'anh sunil anma Israel. ²⁰Yalni ya' Moisés tu' xin: «Ha' chik' ti' chit'inhb'an-kano istrato Komam Dios chaq' teyet. Yilal xin heyijen tzet chala,» xhi ya'. ²¹Istxihnipaxiko ya' Moisés chik' yinh Yatut Komam tu', yeb' yinh sunil munlab'al chi'okniko yu eb'ya' sacerdote yul Yatut Komam tu'. ²²Haka' yalni ley ta sunil tzettaj ye tu' masanto chik' chisajnheni, machi xin nimank'ulal yinh ismul anma ta machi chik' chimaltoj.

Yako isb'a Komam Jesús xahanb'alil yinh komul

²³Hunteq'an yechelnhe ye yinh tzet ay yul satkanh yilal sajnhelax yu xahanb'al, yaja' wal tzet ay satkanh choche xahanb'al ek'na k'ul sata hunteq'an tu'.

²⁴Yuto Komam Cristo maxhtaj yul hune' Yatut Komam Dios watx'e-b'il yu eb'naj winaj b'ay oktoj, hune' yechelnhe yeko yinh Yatut Komam ay yul satkanh, wal xin to kaw apni Komam sata Komam Dios yul satkanh, ha' xin Komam chitzotel jinh tet Komam Dios tinanh. ²⁵Komam Jesucristo mach hayelta yalte isb'a xahanb'alil haka' chu yokto eb'ya' yahawil sacerdote hunun hab'il yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, yu yalten ischik'il no noq' xahanb'alil, maxhtaj ischik'il eb'naj chalte. ²⁶Ta hak tu', tx'i'alxam el chikam Komam yichitax iswatx'i yul sat yib'anhq'inal ti'. Wal xin ha' kaw yehi to ha' yinh islahob'al tiempo ti', ha' kaw Komam hul yaq'a'ko isb'a xahanb'alil yinh hunelnhe yu yinilo Komam komul.

²⁷Yuto sunil anma yilal hunelch'an chikami, lahwi tu' kat yil-lax yu Komam Dios yinh tzet chi'eliko. ²⁸Hak tu' xin Komam Jesucristo hunelnhech'an yaq' isb'a xahanb'alil yu yinilo Komam ismul tzetk'a anma. Wal xin chul Komam yinh iskayelal, yaja' matxataj yu yinilo ismul anma, to yu iskolni Komam makta chi'echmani.

10 ¹Yuto ha' hunteq'an xahanb'al chal isley ya' Moisés yechelnhe yeko yinh hunteq'an isk'ulal yilal yuli, maxhtaj hunteq'an tu' tzet kaw ay yul satkanh. Hunteq'an xahanb'al chaltelax hunun hab'il mach chu istz'ajb'an isk'ul anma choche ishitzako isb'a isk'atanh Komam Dios. ²Yuto ta hunteq'an xahanb'al chal isley ya' Moisés tu' chu issajnhenkano anma yinh ismul, chimisb'ej yalten xahanb'al, yuto matxa ismul chab'e.

³Wal xin ha' isxahanb'al anma chilayaq' hunun hab'il tu', ha' ch'aq'-ni isnab' anma isnahniti ismul. ⁴Yuto ischik'il no' winaj wakax yeb' no' chiw, mach chiq'oji yinilo ismul anma.

⁵Yuxin yet yul Komam Jesucristo yul sat yib'anhq'inal ti' yalni tet Komam Dios haka' ti':

«Matxa chisje hak'ul ch'aq'lax xahanb'al yeb' sab'ehal tawet,
yuxin aq'b'il innimanilan hawu, ha' chiwaq'an yinh xahanb'alil
tawet.

6 Mach chitzala hak'ul yinh xahanb'al chinhoslaxi yeb' sab'ehal chi-
aq'lax tawet yu yinilo mule.

7 Yuxinto chiwalan tawet: Mamin, hach inDiosalan,
ayinan lah yu inyijenat tzet chawala,
haka' yu istz'ib'nhelaxkano winhan yul Hawum,»^y xhi Komam.

8 Yinh b'ab'elal, yal Komam Cristo ta mach isje isk'ul yeb' mach chi-
tzala Komam Dios tato chi'aq'lax xahanb'al yeb' sab'ehal tet, yeb' no noq'
chinhoslaxi yu yel ismul anma, waxanhka xin hak tu' yalni ley. 9 Lahwi
tu' yalnipaxo Komam: «Mamin, hach inDiosalan, ayinan lah yu inyije-
nan tzet chawala,» xhi Komam. Chal yelapnoj ta chilo hunteq'an b'ab'el
xahanb'al tu' kat yaniko hune' ak'. 10 Xakonyako Komam Dios yetoj yuto
isyije Komam Jesucristo tzet yal isk'ul Komam Dios yet yalten isb'a yinh
xahanb'alil yinh hunelnhe.

11 Sunil eb'ya' sacerdote Israel hununnhetik'a tz'ayik ayko yinh ismunil
yalten xahanb'al yeb' xin hune'nhetik'a ha' xahanb'al chalte, waxanh-
ka xin mach chu yinilo mule.^z 12 Yaja' wal Komam Cristo hunelnhech'an
yako isb'a xahanb'alil yinh komul yinh sunilb'al tiempo, lahwi tu' yok
tz'onhno Komam yinh iswatx'q'ab' Komam Dios. 13 Ha' tu' ay Komam
yechman yalaxiko sunil mak ayko ishowal yinh yalanh yoj.^a 14 Yuto
hune'nhe xahanb'al yaq' Komam konhyaniko yinh istoholal yinh hunel-
nhe hanhonn yetonhxa Komam ti'.

15 Chaq'paxo isb'a Komam Espíritu Santo yinh hunteq'an ti' yet chalni:

16 «Hune' intratohan chiwaq'an tet anma Israel yet tzujanilxa, ha' ton
hune' ti':

Chiwakojan inchejb'anilan yul yanma yeb' yinh isnab'al,»^b xhi.

17 Lahwi tu' yalnipaxoj:

«Matxa b'aq'inhax xin chinnatijan ismul yeb' istx'ojal,»^c xhi Komam.

18 Yuxinto ayxa nimank'ulal yinh mule, matxa yilalo chi'aq'lax xahanb'al
hunelxa.

Hitzojonhweko sata Komam Dios yinh sunil janma

19 Yuxin tinanh hex wuxhtaj hex wanab', yinhxa sunil janma
chonhapni yinh sat Komam Dios b'ay ay yehob'al kaw ay yelapnoj, yaj yu
ischik'il Komam Jesucristo. 20 Chu japni yu hune' ak' b'eh chi'aq'ni q'inala
iswatx'e Komam yet istzilmoyo q'ap q'ap aykanh yul Yatut Komam Dios
yet iskam Komam Jesús.

^y 10:7 Sal. 40:6-8 ^z 10:11 Ex. 29:38 ^a 10:13 Sal. 110:1 ^b 10:16 Jer. 31:33

^c 10:17 Jer. 31:34

²¹ Komam Jesús ha' chitzotel jinh hanhonh yuninalonhxa ti', sacerdote kaw niman yelapno Komam. ²² Yuxin hitzojonhweko yinh sunil janma sata Komam Dios, jaq'aweyto yul janma yinh kaw isyelal yuto sajxa ye janma yu ischik'il Komam, matxa istx'ojal chi'etanto konab'al; yeb' xin sajxa ye konimanil yu ha ha' kaw saj.

²³ Kolinhb'awe kob'a yinh kuyb'anile xajab'e ti', machojab' chikab'kon kok'ul yinh tzet ayko yipo janma, hune' b'ay tzuhan honhiko, yuto chij isb'a tzet halteb'il jet yu Komam Dios.

²⁴ Kosaya'we yinh tzet chu kokolwa jinh hununonh, haxinwal chikolahiko koxahannhen kob'a kat kowatx'en isk'ulal jinh hununonh.

²⁵ Machojab' chikob'ej kokutxb'an kob'a, haka' chute hunteq'an eb'naj, wal xin jiptzewe kob'a hununonh, yuto lanhan isyenilo isb'a tato lanhan ishitzti tiempo b'ay chihul Komam Jesucristo.

²⁶ Yuto ta lahwi johtanhenilo isyelal hune'nhetik'a ha' xin janiko komul, matxa hunuxa xahanb'al chu yaq'ni tanho komul hijako tu'. ²⁷ Ta hak tu' toxanhe chijechma yul hune' niman isya'tajil jib'anh yeb' q'a q'a' toxanhe chinhilxi chitanhtzenilo sunil makta ayko ishowal yinh Komam Dios. ²⁸ Yet chismanhk'on hunu mak isley ya' Moisés, ta ay xin kawanh maka oxwanh mak chalni tato yeli manhk'om hune' mak tu', maq'b'il ismaq'laxkamoj, matxa nimank'ulal yinh. ²⁹ Hajxam mak chiyahni Isk'ahol Komam Dios yeb' matzet chalilo ischik'il Komam yul sat, chinilo ispixan Komam Espíritu Santo, Komam chonhocheni. Hunteq'an mak tu' kaw ek'b'alto isya'tajil chi'ay yib'anh, yuto ha' ischik'il Komam Jesucristo t'inhb'ankano istrato Komam Dios, konhyanipaxiko yeto Komam. ³⁰ Kaw johtaj tato halb'ilkano yu Komam Dios, haka' ti': «Haninnhehan chiwilan yinh tzet chi'eliko anma, haninan chiwaq'an ispaj selet tet,»^d xhi Komam. Chalnipaxo yul Yum Komam: «Ha' Komam Dios Jahawil chi'ilni yinh tzet chi'eliko iskonhob',» xhihayoj. ³¹ Kaw ay ismay yet chanayo Komam Dios itzitz isya'tajil jib'anh!

³² Naweti yet yalanhtokanoj yet hechahni issajilq'inal yul heyanna kaw heyaq' techaho isya'tajil hul teyib'anh. ³³ Hex ti' kexb'ahlaxi, heyetalax sata anma, ay hex xin hul isya'tajil teyib'anh yu kexkolwa yinh mak aq'lax ek'oya' yanma tu'. ³⁴ Kaw tz'aypaxo hek'ul yinh eb'naj alaxikto yul preso, machi xin ok b'isk'ulal yinh hek'ul yet yilaxilo tzet ay hex yuto heyotaj ta ek'b'alto isk'ulal chi'aq'lax teyet yul satkanh, hunteq'an machi b'aq'inhal chilahwi. ³⁵ Yuxin machojab' cheb'ej iskawxi hek'ul, yuto niman ispaj selet ch'aq'lax teyet. ³⁶ Kaw yilal niman cheyute hek'ul heyaq'ni techaho isya'tajil, haxinwal chu hewatx'en tzet choche isk'ul Komam Dios hak tu' xin chechah tzet halteb'ilkano yu Komam. ³⁷ Yuto chal yul Yum Komam Dios:

^d 10:30 Dt. 32:35

«Kaw hanik'xanhe b'ay chul Komam,

Komam yilal yuli, kaw mach chi'ek'to yet yuli.

³⁸ Ha' mak xakan k'ulal yul sat Komam Dios maxhtik'a chisb'ej iskawxi
isk'ul yinh Komam,

yaja' wal mak chimeltzo yintaj mach chitzala isk'ul Komam
yinh,»^e xhi yul Yum Komam.

³⁹ Yaja' wal hanhonh ti' mach chonhmeltzo jintaj haka' eb'naj chimeltzo
yintaj kat istokano yinh isya'tajil. Wal hanhonh ti' chikochah kokolb'anil
yuto xajayto yul janma yinh Komam.

Eb'ya' yayto yul yanma yinh Komam Dios

11 ¹ Hayet chijanayto yul janma yinh Komam Dios, ha' chal yelapnoj
ta ayko yinh janma kochahni tzet echmab'il ju, yeb' xin t'inhan
jekoj ta chijil yinh hunteq'an tzet maxhto chijiliko yinh. ² Eb'ya' ischejab'
Komam ek'lana yet payxa kan eb'ya' k'ulal yu yayto eb'ya' yul yanma
yinh Komam.

³ Yu chijayto yul janma yinh Komam Dios, yuxin johtaj ta yu Istzoti'
Komam xin iswatx'e sunil tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' satkanh.
Yuxin sunil tzet watx'eb'il chijil tinanh, mach yinho tzet watx'eb'ilxa
titnaj.

⁴ Yu yayto naj Abel yul yanma yinh Komam Dios yuxin yalte hune'
xahanb'al ek'b'al k'ul sata yet naj Caín. Hak tu' yu iskankano naj k'ulal
yul sat Komam Dios, ischahni Komam isxahanb'al naj. Waxanhka kamna-
xa naj Abel tu', yaja' yexnhe istzotel naj jet yu yayto yul yanma yinh
Komam Dios.

⁵ Yu yayto ya' Enoc yul yanma yinh Komam Dios yuxin ilaxto ya'
satkanh yu Komam, mach yil ya' kamikal, matxa xin hunu mak ilni
ya'. Chal yul Yum Komam Dios tato yet yalanhto maxhto chi'ilaxto ya'
satkanh tu' kaw tzala Komam Dios yinh tzet iswatx'e ya'. ⁶ Yuto ta machi
jayto yul janma yinh Komam Dios mach chitzala Komam yinh tzet chi-
kowatx'e, yuto ha' mak choche chihitziko isk'atanh Komam Dios yilal
yanayto yul yanma tato ay Komam Dios yeb' ta chaq' Komam ispaj tet
makta yinh sunil yanma chisayni Komam.

⁷ Yu yayto ya' Noé yul yanma yinh Komam Dios, yuxin hayet yalni
Komam ta chaq' hune' niman yaxnhab' isyijen ya' tzet yal Komam, yok
ya' iswatx'eno hune' barco b'ay chikolcha ya' yeb' yixal yeb' oxwanh
isk'ahol yeb' eb'ix alib'e, waxanhka xin maxhto ixtanho hune' nhab' tu'.
Yu yayto ya' Noé yul yanma yinh Komam Dios yuxin kolcha ya', wal
anma xin tanhilo sunil. Iskankano ya' k'ulal yul sat Komam Dios, yu
yayto ya' yul yanma yinh Komam.

^e 10:38 Hab. 2:3-4

⁸Yu yayto ya' Abraham yul yanma yinh Komam Dios, yuxin hayet yawtenilo Komam ya', kaw yijem yute isb'a ya' isto sat hune' tx'o tx'otx' halb'ilkano yu Komam Dios ta ch'aq'lax ismajuloj. Waxanhka xin mach yohtajo b'ay ch'apnikanoj, yaja' isb'ejkano ya' iskonhob', isto ya'. ⁹Kaw yayto ya' yul yanma yinh Komam Dios, isto ya' ehoyo sat tx'o tx'otx' yalte Komam Dios; yaja' haka' wayanhb'al yu yek' ya' sat tx'otx', is-watx'en ya' q'ap mantiado yatutoj. Hakpax tu' xin ya' Isaac yeb' ya' Jacob, yuto ha' hun eb'ya' yinh tzet yalte Komam tu' tet ya' Abraham. ¹⁰Yuto ya' Abraham tu' ha' hune' konhob' kaw k'ul yehayto isxe', ha' echmab'il yu ya'. Hune' konhob' ha' kaw Komam Dios anayo ismalil, ha'tik'a xin Komam watx'eni.

¹¹Hakpax tu' ya' Sara yayto ya' yul yanma yinh Komam Dios, yuxin waxanhka kaw ixnamxa yeb' xin maxhtik'a hunu yunin, yaja' aq'lax yip ya' yuninwi. Ispitzk'a nich'an yunin yeb' yichamil yuto yayto ya' yul yanma ta ha' tzet chalte Komam Dios masan chiyij isb'a. ¹²Waxanhka kaw ichamxa ya' Abraham, yaj kaw hantanhe anma pohchakanh yinh. Kaw haka' isb'isil tx'umel yeb' arena ay isti' ha' mar, machi hunu mak chu isb'isni.

¹³Sunil hunteq'an eb'ya' tu' mach ischah eb'ya' tzet yalte Komam Dios, wal xin kamto eb'ya', yaja' yayto eb'ya' yul yanma yinh Komam; yuxinto haka'tanhe yilto eb'ya' yinh tzet halteb'ilkano yu Komam tu' yinh nahat, kaw xin tzala eb'ya' yinh. Hak tu' yu isyenilo eb'ya' tato mach iskonhob'o eb'ya' ye hune' yul yib'anhq'inal ti', wal xin ek'omnhe ye eb'ya'. ¹⁴Yuxin ha' mak chitxumni haka' tu', chisyeloy ta lanhan issayni hune' yehob'al b'ay chi'ehi.

¹⁵Yaja' ta ha' b'ay titna eb'ya' ha' b'ay ayko isnab'al, meltzomi eb'ya' yintaj. ¹⁶Yaja' wal xin, ha' hune' ehob'al ek'na k'ul ay yul satkanh, ha' ayko yinh isnab'al eb'ya'. Yuxin mach chitx'ixwi Komam Dios yet chalni eb'ya' Komam isDiosaloy, yuto ay hune' iskonhob' eb'ya' watx'eb'il yu Komam.

¹⁷Yu yayto ya' Abraham yul yanma yinh Komam Dios, yuxin yito ya' hupilan isk'ahol yu yaq'ni yinh xahanb'alil, yet yilwelax ya' yu Komam Dios; kaw hinan ya' yalten yinh xahanb'alil, waxanhka xin halb'il tet ya' yu Komam haka' ti': ¹⁸«Yinh ya' Isaac chipohcha hawuninal,» xhi Komam. ¹⁹Yuto yohta ya' Abraham tu' ta ay yip Komam Dios ispitck'an-kanh kamom, yuxin haka'tik'a aq'b'il itzitzb'okanh ya' Isaac, yaq'lax ya' tet ismam.

²⁰Yu yayto ya' Isaac yul yanma yinh Komam Dios, yuxin yalanhto yalni ya' yinh hunteq'an isk'ulal chischah ya' Jacob yeb' naj Esaú yu Komam Dios.

²¹Yu yayto ya' Jacob yul yanma yinh Komam Dios, yuxin hayet toxa chikami, yalnikano yinh hunteq'an isk'ulal chischah hunun eb'naj

isk'ahol ya' José, yay xulno ya' yib'anh iswi' isq'ojoch, yaq'ni tzalaho isk'ul yinh Komam Dios.

²² Yu yayto ya' José yul yanma yinh Komam Dios, yuxin yet yalanhto maxhto chikami, yalnikano ya' tato ay hune' tz'ayikal ti' b'ay chi'el eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto. Yalnipaxkano ya' tato chiyito eb'naj Israel tu' is-b'ajil isnimanil ya' yet chi'el eb'naj sat tx'otx' Egipto tu'.

²³ Yu yayto ismam yeb' ismi' ya' Moisés yul yanma yinh Komam Dios yuxin hayet ispitzk'a ya' yeb'alaxilo oxeb' ixahaw, yuto kaw k'ulch'an jilni. Mach xin xiw ismam yeb' ismi' tet chejb'anile yaq' naj isreyal Egipto tato chipotx'lax nixhte winaj unin.

²⁴ Yu yayto ya' Moisés yul yanma yinh Komam Dios, yuxin hayet icham tzeh ya' matxa yoche oko yunino ix iskutz'in naj rey Egipto tu'. ²⁵ Wal xin to ha' yek'ya' yanma ya' yinta iskonhob' Komam Dios, ha' issayilo ya' sata yaq'ni tzalaho yanma ya' yinh hunteq'an tzalahilal yet yul sat yib'anh-q'inal ti', hunteq'an pet chitanhiloj. ²⁶ Istxumnilo ya' tato ek'b'alto k'ul yek'ya' yanma ya' yu Komam Cristo sata yochen ya' isq'alomal tx'otx' Egipto tu', yuto ha' yinh tzet chaq' Komam ispajo tet ya', ha' b'ay ayko yanma ya'.

²⁷ Yu yayto ya' Moisés yul yanma yinh Komam Dios, yuxin el ya' yeb' eb'naj Israel sat tx'otx' Egipto, machi xin xiw ya' ta chitit ishowal naj rey tu' yinh ya'. Kaw yinhnhe Komam Dios yako isnab'al, haka'tanhe kaw yiliko ya' yinh Komam, Komam machi jiliko yinh. ²⁸ Yu yayto ya' Moisés yul yanma yinh Komam Dios, yuxin yek'tze ya' q'inh Pascua, ischejni ya' txihlaxoko ischik'il no' me' yinh iswi' yeb' yinh isk'ul ispultahil yatut eb'naj Israel, yunhe mach ispotx' naj ángel aq'omkamo anma isb'ab'el k'ahol eb'naj Israel tu'.

²⁹ Yu yayto eb'naj Israel yul yanma yinh Komam Dios, yuxin isphoh isb'a ha' Kajinh Mar, yek'to eb'naj yiktab'al ha', kaw xin taji b'ay ek'to eb'naj. Haxa yet yek'to eb'naj Egipto yalni, ishunb'an isb'a ha', ishiq'nito eb'naj ha', iskamilo eb'naj.

³⁰ Yu yayto eb'naj Israel yul yanma yinh Komam Dios, yuxin hayet lahwi hujeb' tz'ayik yek' hoyon eb'naj yinh konhob' Jericó yay wuyna isk'ub'al hune' konhob' tu'. ³¹ Yu yayto ix Rahab, ix tx'oj ye iswi', yul yanma yinh Komam Dios, yuxin mach kam ix yinta makta manhk'om, yuto k'ul yu ischahni ix eb'naj Israel b'eyk'o ilwal yinh konhob' tu'.^f

³² ¿Maktaxka hunuxa chiwalan tinanh? Kaw matxam tiempo ta chin-okan tzotelo yinh ya' Gedeón, ya' Barac, ya' Sansón, ya' Jefté, ya' David yeb' ya' Samuel yeb'paxo eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat.^g ³³ Yu yayto eb'ya' yul yanma yinh Komam Dios, yuxin ay eb'ya' q'oji yinh nimeta konhob', aypaxo eb'ya' watx'en istoholal yet yok yahawil, ay

^f 11:31 Jos. 6:22-25 ^g 11:32 Jue. 13:2—16:31

eb'ya' ischah tzet halteb'il yu Komam Dios, ay eb'ya' majchen isti' no' b'alam. ³⁴Ay eb'ya' q'oji isb'utni nimeta q'a', ay eb'ya' kolcha tet ch'en espada, ay eb'ya' machi yip yaj hul yip, kaw xin k'ul elkaniko eb'ya' yinh howal, isq'oji eb'ya' yinh eb'naj aq'om howal tit yul hune'xa nan konhob'al. ³⁵Aypaxo eb'ix ix itzitzb'ikanh yunin yu yayto yul yanma yinh Komam Dios.

Ay eb'ya' kaw ya'ta yu iskami, yu mach chisje eb'ya' ismanhk'o tzet chal Komam Dios yuto choche eb'ya' chi'aq'lax itzitzb'okanh yinh hune' q'inale mach istanhb'al.

³⁶Ay eb'ya' ek'ya' isb'ahlaxi ishatelaxpaxoj, ay eb'ya' k'alb'alax yu ch'en cadena, ay eb'ya' alaxikto yul preso. ³⁷Aypaxo eb'ya' q'ojlax kamoj, ay eb'ya' k'uplaxayo yikta yu ch'en serrucho, ay eb'ya' alaxiko yinh ilweb'al, aypaxo eb'ya' aq'laxkamo yu ch'en espada. Ay eb'ya' nananta b'ay ek'le, xil no' me' yeb' xil no' chiw ayko xilo isq'ap, yaq'len meb'a'il yeb' isya'tajil, isb'ahlaxpaxoj. ³⁸Anma yul sat yib'anhq'inal ti' mach yeto ay eb'ya' yek' xol, machi hunu b'ay kaw ehayo eb'ya', wal xin to ha' sat tx'otx' desierto ek' eb'ya' yeb' iswi'la witz yeb' yulaj ch'en nhach'en, yeb' yulaj tx'o tx'otx' holan ek' eb'ya'.

³⁹Sunil eb'ya' ti', waxanhka kaw k'ul isb'eyb'al yu yayto eb'ya' yul yanma yinh Komam Dios, yaja' machi hunu eb'ya' chahni tzet halteb'il yu Komam Dios. ⁴⁰Yuto ayonhiko yinh isnab'al Komam Dios yinh hune' tzet ek'b'al k'ul tu', yuxin mach yij isb'a tzet nab'il yu Komam yinh eb'ya' ischukil, wal xin to chihuniko eb'ya' jinta yinh istoholal.

Yinhnhe Komam Jesús chijako konab'al

12 ¹Yuxin kotxumu'loj ta haka' hoyb'ilonh yu sunil makta yayto yul yanma yinh Komam Dios, yuxin kob'eja'wekano sunil tzet chonhetantoy yeb' mule chonhaq'ni ayk'ayoj; kat jaq'ni janma kolahniko yinh hune' anhe b'ay ayonhikoj. ²Jaqa'weko konab'al yinh Komam Jesús, yuto ha' Komam aq'ni pitzk'aho janayto yul janma yinh Komam Dios, ha' Komam xin chitz'ajb'anpaxkanoj. Yako isb'a Komam yul isq'ab' kamikal yinh te' kulus, machi xin yok yinh waxanhka kaw tx'ixob'al hune' kamikal tu', yuto yohta Komam ta lahwi yek'ya' yanma tu' kat ischahni tzalahilal. Tinanh xin tz'onhan Komam yinh iswatx'q'ab' Komam Dios.

³Yuxin txumwe yinh tzet yu yaq'ni techaho Komam Jesús isya'tajil yu anma mulum, haxinwal mach chitib'ayo heyu yeb' xin mach chexpax teyintaj. ⁴Waxanhka ayko ip heyu heq'oji yinh istx'ojal, yaja' maxhto hunujex ti' cheyab'e isya'il kamikal. ⁵Yaja' xin xato nahul heyu yinh tzet chal Komam Dios jet yul Yum hanhonh konhyuninal, b'ay chala:

«K'ahol, machojab' chiskaj hawi' yet chaxhiskuyini Komam Dios Jahawil.

Machojab' xin chaxhmeltzo tawintaj yet chaxhiskachni Komam.

6 Yuto ha' mak xahan ay yu Komam chako Komam yinh istoholal.

Haxa mak chischah Komam yuninaloj chayo Komam isya'tajil yib'anh yu iskuychahi,»^h xhi yul Yum Komam.

7Chahwe isya'tajil chati Komam Dios teyib'anh yu hekuychahi, yuto kexyuninalxa Komam yuxin hak tu' chexyute. ¿Tom ay hunu naj k'ahole ti' mach chikuylox yu ismam? 8Yaja' ta mach chayo Komam isya'tajil yu hekuychahi haka' chu Komam yinh makta yuninalxa, chal yelapno chal tu' ta mach kexyuninaloj, lahan hex haka' nixhte unin machi ismam.

9Konab'awetij haka' yet nixhte uninonh, aq'lax kokachb'anil yu komam yeb' yu komi', kaw xin jab'e yinh tzet yala, ¿hatom xin tzet chal Komam Dios ay yul satkanh, mach chikoyije yunhe kochahni koq'inal?

10Komam komi' tu' konhiskach hanik' tiempohal haka' yoche isk'ul, hajxam Komam Dios chonhiskach Komam yu isk'ulalo jinh, yunhe jelkan-iko haka' Komam, Komam machi nino istx'ojal yinh. 11Yinh kaw yeli yet chihul isya'tajil jib'anh yu kokuychahi, mach chitzala kok'ul yet chihul jib'anh, wal xin to b'isk'ulal chulo kok'ul, yaja' lahwí tu' chaq'ni istoholal jet yeb' aq'ank'ulal makonh b'ay chi'alaxayo isya'tajil tu'.

Kaw ay ismay ta chikob'ejkano jab'ento tzet chal Komam Dios

12Wal hex haka'tanhe paxna yip heq'ab' yeb' heyoy, aq'we heyানা yok yip heq'ab' yeb' heyoy tu'. 13Saywelo hune' b'eyb'ale kaw tohol haxin-wal chi'anhcha heyoy, hak tu' xin matxa kaw chi'ahkanh iskotxq'ahi.

14Aweko yinh hek'ul heyek' yinh aq'ank'ulal yeb' sunil anma, machojab' nino istx'ojal teyinh, yuto ha' mak chib'eyb'alnhen istx'ojal mach chiyil yinh Komam Dios. 15Kaw cheyil heb'a, haxinwal machi hunujex cheb'ej hechahni isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios chaq' jet, yeb' yunhe mach chipitzk'a chichonk'ulal texol yuto ta hak tu' tx'i'al hex chexetaxto yu, lahan haka' te' howla telaj chikam anma yu. 16Machojab' hunujex ti' chexek' yinh ixloj, yeb' xin machojab' hunujex cheyah isk'ul-al chaq' Komam Dios teyet haka' yute naj Esaú; isheltó naj issab'ehal yet b'ab'el k'ahole yinh hune' sek' itah. 17Kaw heyohaj ta haxa yet tzujanilxa yet yochen naj ischab' ismajul yeb' isk'ulal Komam Dios, haka' chi'aq'lax tet eb'naj b'ab'el k'ahole, matxa aq'lax tet naj, waxanhka kaw oq' naj sik'-leb'il, yaja' matxa tzet tz'aj yute' isb'a naj.

18Hex ti' mach hitznajexiko yinh hunu tzet ye tu' chisje kotzab'ni, ha-ka' yu ishitziko eb'naj jichmam Israel yinh witz Sinaí, hune' witz b'ay kaw ah xaj q'a q'a' yinh, b'ay kaw q'ejholiloj yeb' b'ay kaw nhirla k'uh. 19Machi xin heyab'e yoq' ch'en trompeta yeb' istzotelpaxo Komam Dios. Hayet yab'en eb'naj istzotel Komam tu', yok eb'naj yalnoj ta matxa chitzotel Komam,ⁱ 20yuto machi techa hune' chejb'anile yu eb'naj, hune'

^h 12:6 Job 5:17; Pr. 3:11-12 ⁱ 12:19 Ex. 19:16-22; 20:18-21

chalni haka' ti': «Tato ay hunu mak chayoj yib'anh witz ti' maka hunu no noq', yilal isq'ojlaxkamoj maka chitejlaxkamo yu ch'en lanza,» xhi.
²¹Kaw xiwkilta tzet yil eb'naj tu', yuxin ha' hun ya' Moisés halni haka' ti': «Kaw chinluylunkanhan yu xiwkilal,» xhi ya'.

²²Wal hex ti' xakexhitziko yinh witz Sión, ha' iskonhob' Komam Dios itzitz, ha' ton hune' Jerusalén ay satkanh. Xakexhitziko isk'atanh ismilal eb'naj ángel kutxaniko yaniko ismay Komam Dios, ²³yeb' isk'atanh makta b'ab'el yuninal Komam Dios tz'ib'nheb'il isb'i yul satkanh. Xakexhitziko isk'atanh Komam Dios, Komam juez yeko yinh sunil anma, yeb' b'ay ay yanma anma k'ulxa yeb' tz'ajanxa ye yu Komam Dios. ²⁴Xakexhitziko yinh Komam Jesús, Komam watx'enheyo iskab' trato Komam Dios. Ha' ischik'il Komam Jesús tu' konhsajnhen yinh komul, ha' chiq'anni niman-k'ulal jinh tet Komam Dios. Mach haka'o ischik'il naj Abel, to ha' yanayo Komam isya'tajil yib'anh mak potx'ni naj, ha' isq'ana.

²⁵Yuxin nannhe heyu tajka chemanhk'oto Komam Dios chitzotel jet, yuto ta hunteq'an mak manhk'onto Komam Dios yet istzotel tet sat tx'o tx'otx' ti' mach kolcha tet isya'tajil, ¿ha' tom xin hanhonz chonhkolchahi ta chikomanhk'oto Komam Dios chitzotel jet yul satkanh? ²⁶Yet istzotel Komam Dios yet payxa tu' kaw b'ili tx'o tx'otx', yaja' tinanh xin chal Komam haka' ti': «Hunelxanhech'an chintzotelan maxhnhetaj xin tx'o tx'otx' ti' chiwaq'-b'ilojan, wal xin ha' hun satkanh chib'ilipaxoj,» xhi Komam. ²⁷Hayet chalni Komam, *hunelxanhech'an*, chal yelapnoj tato hunteq'an tzet chu ishek'lax yul yehob'al watx'eb'il yu Komam Dios, chihek'laxiloj kat istanhtzelaxiloj, yunhe iskankano hunteq'an tzet mach chu ishek'laxi.

²⁸Hak tu' tzet aq'b'il jet yu Komam Dios, hune' yet jok yul isq'ab', mach chu ishek'laxi. Yuxin jaq'a'we yuch'andiosal tet Komam Dios yinh hune' tu', kat jinayo kob'a tet Komam yinh sunil janma, haka' kaw choche Komam. Xiwojonhwepaxo tet Komam. ²⁹Yuto Komam Dios lahan haka' q'a q'a' chitanhilo sunil tzet ye tu' yu.

Hunteq'an yilal iswatx'en yuninal Komam Dios

13 ¹Machojab' cheb'ej hexahannhen heb'a hunun hex, yuto heyuxhtaxa heb'a yinh Komam. ²Machojab' chenahulnheto hey-aq'ni b'ay chiway mak chi'ek' tek'atanh, yuto ay mak ti' aq'ni b'ay chiway yet anmahil, machi xin yohtajoj tato ángel eb'naj ek' isk'atanh.

³Machojab' chenahulnhepaxto eb'naj ayikto yul preso, hakojtam ha' hunex ayexiko preso yinta eb'naj. Nawepaxti makta chi'aq'len isya'tajil, hakojtam hex hunex cheyaq'lepaxo isya'tajil yintaj.

⁴Hayet cheyiq'ni heyetb'i, ayojab' yelapno mohyilal yul hesat; yinhnhehojab' heyetb'i cheyako heyana, yuto ha' mak chi'ixli yeb' chiwinajli, chi'ay isya'tajil yib'anh yu Komam Dios. Yeb'paxo ha' mak maxhto chimohyi kat issayni ismul, chi'aypaxo isya'tajil yib'anh yu Komam.

⁵Machojab' cheyako heyanna yinh ch'en melyu. Aq'we tzalaho he-k'ul yinh tzet ay yul heq'ab', yuto chal Komam Dios yul Yum: «Machi b'aq'inal chexinnahulnhetojan yeb' chexinb'ejkanojan,»^j xhi Komam.

⁶Yuxin sunil janma chijalni haka' ti':

«Ha' Komam Dios Jahawil chikolwa winhan,
yuxin mach chinxiwan yinh istx'ojal choche anma iswatx'e
winhan,»^k konhchi.

⁷Machojab' chenahulnheto eb'ya' ijb'ali teyinh yeb' halni Istzoti' Komam Dios teyet. Txumwek'anab' yinh isb'eyb'al eb'ya', haka'ojab' yu yaniko yanma eb'ya' yinh Komam Dios hakojob' tu' heyanko heyanna yinh Komam.

⁸Komam Jesucristo hune'nhetik'a ha' Komam, ha' Komam yet payxa, ha' Komam tinanh, ha'paxo Komam yinh sunilb'al tiempo. ⁹Mach cheyaq' sub'chaho heb'a tet hunteq'an nan kuyb'anile mach ohtab'ilo ju. Ha'ojab' yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios chiyiq' yip janma, maxhtaj yinh hunteq'an chejb'anile yinh tzet chilolaxi, yuto hunteq'an tu' matzet chijiq' yinh.

¹⁰Hanhonh ti' nanxa hune' koxahanb'al; eb'ya' sacerdote ayko yalanh isley ya' Moisés, machi yok eb'ya' yinh isk'uxni hune' xahanb'al ti'.

¹¹Eb'ya' yahawil sacerdote chikto eb'ya' ischik'il no noq' yul Ehob'al *ek'b'al Txahul* isb'i, ha' chaq'b'alnhe eb'ya' yinh ismul anma; yaja' wal is-nimanil no noq' tu' istxam konhob' chinhuslaxi. ¹²Hakpax tu' yu Komam Jesús, kam Komam istxam konhob' Jerusalén yunhe issajnhenkano Komam yanma anma yu ischik'il.

¹³Yuxin elojonhweto haka' b'ay ilaxilto Komam istxam konhob' tu', ha' chal yelapnoj ha' hunonh chi'aq'lax elo kotx'ixob'al yinta Komam. ¹⁴Yuto maxhtaj yul sat yib'anhq'inal ti' ay hune' kokonhob' ay yinh hunelnhe, wal xin ha' hune' kokonhob' ay yinh sunilb'al tiempo ha' b'ay ayto janma.

¹⁵Yuxin jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios sunilb'al tiempo yu Komam Jesucristo. Ha' hune' koxahanb'al chijaq' tet Komam, ha' ton ko-b'itnhen isb'i Komam yu koti'. ¹⁶Machojab' chenahulnheto hewatx'en isk'ulal yeb' hekolwa yinh tzet ay hex yinh heyet anmahil, yuto ha'paxo hunteq'an tu' koxahanb'al tet Komam Dios, kaw xin chitzala Komam yinh.

¹⁷Yijewe yinh tzet chal eb'ya' chi'ijb'ali texol, watx'ewe tzet chal eb'ya' yuto ha' eb'ya' chexiptzeni, yeb' xin ha' eb'ya' chihalni tet Komam Dios yinh tzet chewatx'e. Yuxin aweko yinh hek'ul hewatx'en isk'ulal, haxin-wal yinh tzalahilal chitaq'wi eb'ya' teyinh tet Komam, mach yinho b'isk'ulal, ta mach xin mach chechah isk'ulal.

¹⁸Hanhonhti'anh k'ul kob'eyb'alanh, machi istx'ojal nab'il juhanh. Txahlanhwe jinhanh yuto chijochehan chonhek'anh yinh sunil isk'ulal.

¹⁹Ha' hune' kaw yilal chinq'anpaxojan teyet ta chehtxahli winhan tet Komam Dios, haxinwal ta hak tu' chi'el yinh isk'ul Komam, chinapnihan kexwila'an yinh anhe.

Q'anlax isk'ulal yib'anh eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab'

²⁰Ha'ojab' Komam Dios yahawil aq'ank'ulal yeb' aq'ni itzitzb'okan Komam Jesús xol kamom, Komam kotanhemal yeb' xin t'inhb'ankano istrato Komam Dios mach istanhb'al yu ischik'il. ²¹Ha'ojab' Komam Dios tu' chi'aq'ni hehelanil hewatx'en sunil isk'ulal, haxinwal chewatx'e tzet chal isk'ul Komam kat iswatx'en Komam tzet choche isk'ul teyinh yu Komam Jesucristo. ¡Jaqa'aweko ismay Komam Dios yinh sunilb'al tiempo! Hakojab' tu'.

²²Hex wuxhtaj hex wanab', chinq'anan teyet niman cheyute hek'ul hechahni hekuyb'anil chiwaltojan teyet ti', hanik'nhe tzet xin chiwaltojan teyet yul hune' incartati'an. ²³Chiwaltojan teyet ta xab'ejtzolax juxhta Timoteo. Ta pet chul naj ink'atanhan chito naj wintajan yet chintohan kexwilnojan.

²⁴Halwe tet eb'ya' chi'ijb'ali teyinh ta chil isb'a eb'ya' yeb' sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam. Eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' ay yul ismajul Italia ti' chalto ta cheyil heb'a yinh hekawil.

²⁵Yaq'ab'ayo Komam Dios isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh hesunil. ¡Hakojab' tu'!

ISCARTA YA' SANTIAGO

Yicheb'anil iscarta ya' Santiago

1 ¹Hanin Santiago inti'an, ischejab' Komam Dios yeb' Komam Jesucristo wehan. Chinq'amb'ehan teyet hanik' heyeh yinh hekawil, hex kab'-lahonheb' majan wet konhob' Israel, hex pujanexto yul sat yib'anhq'inal ti'.

Hune' helanile chaq' Komam Dios

²Hex wuxhtaj, hex wanab', hayet chihul tzijxanche ilweb'al teyib'anh, kaw aq'we tzalaho hek'ul sik'leb'il. ³Heyohtaj ta hayet chul ilweb'al teyib'anh yu yil-laxi ta ayko Komam Dios yipo heyanna, hak tu' chu hekuyni istecha ilweb'al heyu. ⁴Yilal helahniko heyaq'ni heyanna istecha heyu, hak tu' chu hech'ib' yinh yet Komam Dios, yeb' xin tz'ajan chexelkaniko yinh isk'ulal Komam, hak tu' xin matxa nich'ano tzet mach tz'ajanoj hex yinh yet Komam.

⁵Tato ay hunujex maxhto tz'ajano hehelanil, q'anwe tet Komam Dios, kat yaq'ni Komam teyet, yuto mach chismale Komam yaq'ni tet makta chiq'anni. Chaq' Komam tet, yaj mach chaliko Komam yinh sat mak b'ay chaq' Komam hune' tu'. ⁶Hayet chikoq'anni kohelanil tet Komam, ko-q'anawe yinh sunil janma. Machojab' chikab'kon janma, yuto ha' mak chikab'kon yanma, lahan haka' ha' mar ch'ek' job'la yu jaq'eq'; nanantax-anhe b'ay chitokaniko. ⁷Ha' mak hak tu' yekoj, tajka ch'ek' yinh isnab'al ta ay tzet chischah tet Komam Dios Jahawil. ⁸Yuto nan ch'ek' yinh isnab'al tinanh, nanxapaxo ch'ek' yinh isnab'al hekal, hak tu' xin mach t'inhano yeko yinh isb'eyb'al.

⁹Tato ay hunu juxhtaj maka hunu janab' ya'ta yehi, yilal yaq'ni tzalaho yanma yinh Komam, yuto ay yelapno ye yul sat Komam Dios. ¹⁰Hakpax tu' eb'naj juxhta yeb' eb'ix janab' q'alom, tzalahojab'i yet chi'ilaxayo yu Komam Dios, yuto ha' mak q'alom lahan haka' isxumakil te' telaj machi nahatli. ¹¹Yuto hayet chi'ahilo tz'ayik kat ispohkanh yip q'a', chitajilo te' telaj, kat yay hona isxumakil te', hak tu' xin matxa k'ulch'ano jilni te'. Haka' ishowayo isxumakil te' telaj tu', hak tu' isk'ayayo eb'naj q'alom yet chiskutxb'an eb'naj isq'alomal yul sat yib'anhq'inal ti'.

Ilweb'al yeb' ej isya'tajil

¹² Saq'al yet mak chitecha ilweb'al yu, yuto hayet chilahwi istecha ilweb'al yu hune' mak tu', chaq' Komam hune' ispaj selet tet, ha' ton hune' isq'inal mach istanhb'al, ha' ton hune' corona halteb'il yu Komam tet mak chitzala yinh Komam. ¹³ Hayet chonhmontelax kowatx'en hunu istx'ojal, machojab' chijala ta ha' Komam Dios chonhmonten kowatx'en hune' tu', yuto Komam mach chu konhismonten kowatx'en hunu istx'ojal, machipaxo tzet chimonten Komam yu yaniko ismul. ¹⁴ Wal xin, ha' istx'ojal ayko jinh ha' chonhmonteni, kat konhyinito yinh istx'ojal. ¹⁵ Ta chijako janma yinh istx'ojal aytik'ako jinh, yinh chipitzk'ati komul. Haxa yet chich'ib' hune' istx'ojal yul janma tu', kat yul hune' kamikal jinh.

¹⁶ Wuxhtaj wanab', hex kaw xahan ay wuhan, mach cheyaq' sub'-chaho heb'a. ¹⁷ Sunil tzet k'ul yeb' sunil tzet tz'ajan yehi tet Komam Dios chikochah. Ha' Komam watx'enhe sunil tzet chimujli yul satkanh. Ha' hunteq'an tu' xin chishel isb'a, wal Komam Dios, hune'nhetik'a ha' Komam. ¹⁸ Yuto el yinh isk'ul Komam yaq'ni koq'inal mach istanhb'al yu Istzoti' kaw yeli, hune' yaq' jet yet kochahni yul janma. Yu hune' tu' xin, hanhonh kaw b'ab'elonh sata sunil tzet watx'eb'il yu Komam Dios.

Yilal koyijen tzet chal Istzoti' Komam Dios

¹⁹ Wuxhtaj wanab', hex xahan ay wuhan, hajb'awe hetxikin cheyab'eni, yaja' machojab' komono cheyal hunu tzet ye tu' yinh anhe, mach komono chitit hehowal. ²⁰ Yuto yet chitit kohowal, maxhtaj istoholal tzet choche Komam chikowatx'e. ²¹ Yuxin b'ejwekano sunil istx'ojal yeb' sunil ismachiswalilal kaw chipoh yul yib'anhq'inal ti'. K'ulch'anojab' chu hechahni Istzoti' Komam Dios chal-lax teyet, hune' tz'unb'ilxa yul heyenma yu Komam, yuto ha' chexkolni tet sunil istx'ojal.

²² Machojab' tonhe cheyab'e Istzoti' Komam, wal xin yilal heyijeni. Yaj tato tonhe cheyab'e tzet chala, mach cheyijepaxoj, hexkawex cheyaq' sub'chaho heb'a. ²³ Ha' mak chi'ab'en Istzoti' Komam Dios, mach chis-watx'epaxo tzet chala, lahan haka' hunu mak chiyil sat yul ch'en espejo, ²⁴ yaja' lahwi yilni sat tu', kaw yinh anhe chito nahul yu tzet yil-lax sat. ²⁵ Wal mak mach chito nahul Istzoti' Komam Dios yu, to kaw chako yinh isk'ul yinh hune' tzet chab'e tu' kat isyijeni, kaw saq'al yet; ha' Istzoti' Komam tu' chexb'ejtzonilo yul isq'ab' ismachiswalilal.

²⁶ Ta ay hunu mak yijem yinh tzet chal Komam Dios yalni, yaj ta mach chaq' kacha' isti' yinh istx'ojal, ha' hune' anma tu' chiyaq' sub'chaho isb'a ischukil. Hak tu' xin nab'anhe chala tato yijem yinh tzet chal Komam Dios. ²⁷ Yaj ta chonhkolwa yinh nixhte meb'a' unin, yeb' yinh eb'ix hunix ayko yinh ej isya'tajil, kat xin kopohnilo kob'a yinh istx'ojal yul sat yib'anhq'inal ti', wal tu' kaw lanhan koyijen tzet chal Komam Dios Mame.

Lahannhehojab' koxahannhen anma

2 ¹Hex wuxhtaj, hex wanab', hex xahechah Komam Jesucristo yul heyanna, Komam kaw ay yelapno yehi, lahannhehojab' hexahannhen heb'a hesunil. ²Q'inalo ta kutxanexikoj kat yapni hunu naj q'alom, kaw nanxa islow jilni xil isq'ap aykoj yinh yeb' ayko hunu isjolq'ab' nab'a oro, lahwi tu' kat yokpaxapno hunu naj kaw meb'a', kaw xilxa xil isq'ap aykoj. ³Kaw xin k'ul chu hechahni naj nanxa islow jilni xil isq'ap ayko yinh tu', kat heyalni tet naj: «Tz'onhyanh yib'anh hune' xhila kaw k'ul ti',» ta kexchi. Wal tet naj meb'a' xin cheyal haka' ti': «Wal halinhi b'ey tu',» maka «Ayanh tz'onhno sat tx'otx',» ta kexchi. ⁴Ta hak tu' cheyute, mach lahano chexahannhe eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab'. Ha' xin chaln-iloj ta chexok heyila' yinh tzet ye heyet anmahil, tx'oj xin chenako yinh.

⁵Hex wuxhtaj, hex wanab', txumweloj tato ha' Komam Dios sik'nikanh anma meb'a' ay yul sat yib'anhq'inal ti' yu yaq'ni Komam isq'alomal tet yinh yanayto yul yanma yinh Komam, kat ischahnipaxo yehob'al b'ay ch'ok Komam Yahawil, hune' yalte Komam tet mak ch'ocheni. ⁶Wal hexpaxo xin cheyah eb'naj meb'a', machi yelapno eb'naj yul hesat. ¿Mak anmahil chexetani, kat kexyinito sata naj alkal? Ha' ton eb'naj q'alom. ⁷¿Tom mach heyotajoj tato ha' eb'naj tu' tx'oj istzotel yinh Komam Jesucristo ayxako yul janma?

⁸Ta kaw yeli cheyije isley Komam Dios haka' yalni Yum Komam b'ay chala: «Xahan cheyil heyet anmahil haka' heyailnhen heb'a',» xhikanoj. Ta hak tu' cheyute kaw k'ul heyekoj. ⁹Yaj ta mach lahano chexahannhe heb'a, cheyako hemul, kat hekanpaxkano tx'ojal tet isley Komam Dios.

¹⁰Ta chijala ta sunil ley chikoyije, yaja' ta ay hunuxa chejb'anile mach chikoyije, chijako komul yinh sunil ley haka' tu'. ¹¹Yuto ha'tik'a Komam Dios halni: «Mach chexixli, mach chexpotx'wipaxo kamo anma,» xhi Komam. Yuxin ta ay mak mach chi'ek' ixloj, yaja' ta chispotx'kamo yet anmahil, chiyako ismul tet ley haka' tu'.

¹²Yuxin nannhe heyu yinh tzet cheyala', yeb' yinh tzet chewatx'e, yuto yilal yixtanhwiti yu hune' ley yet Komam Jesucristo. Hune' ley xakonh-b'ejtsoniko yinh kowatx'en tzet choche Komam Dios. ¹³Ta mach chitz'ay kok'ul yinh jet anmahil, mach chitz'aypaxo isk'ul Komam jinh yinh hune' tz'ayik yet chiyilni Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma. Yaj tato chitz'ay kok'ul yinh jet anmahil, chitz'aypaxo isk'ul Komam jinh.

Mach tonhehojab' chonhtzoteli yilal kowatx'en tzet chijala

¹⁴Hex wuxhtaj, hex wanab', tzet chaliloj ta ay mak ayko yanma yinh Komam yalni, yaj ta machi nich'ano isk'ulal tzet chiswatx'e, ¿tom xin chikolchahi yu ayxa yanma yinh Komam yalni? ¡Machoj! ¹⁵Q'inalo ta ay hunu juxhtaj maka hunu janab' machi xil isq'ap, maka matzet chislo,

¹⁶kat heyalni tet: «Chawil hab'a, k'ul chawute haq'uxni hab'a, wa'an h yinh kaw k'ul,» ta kexchi. Matzet xin cheyaq'paxo tet, ztzettaxka chalilo hune! tu'?

¹⁷Yuxin ta ay hex cheyala ta ayko heyanna yinh Komam, machi xin chewatx'e isk'ulal, nab'nhe cheyala ta ayko heyanna yinh Komam Dios; matzet chalilo hune! tu'.

¹⁸Q'inalo ta ay hunu mak chihalni: «Ayko wanmahan yinh Komam.» Haxa hunxa mak xin chalpaxoj: «Isk'ulalnhe chinwatx'e'an.» Chiwalan teyet, mach ayoko Komam Dios yipo heyanna ta mach chewatx'e isk'ulal. Wal xin chinyehan teyet ta ayko Komam Dios yipo wanmahan yu chin-watx'ehan isk'ulal.

¹⁹Hex ti', cheyayto yul heyanna tato hune'nhech'an Komam Dios. Kaw k'ul hune! tu', yaj maxhnhetaj hune! tu' yilal yehi. Hakpax tu' eb'naj ischejab' naj matzwalil, yohta eb'naj tato hune'nhech'an Komam Dios. Kaw xin chiluylunkanh eb'naj xiwkilal yet chisnani eb'naj Komam. ²⁰¡Tzet hesuka! Cheyala ta ayko heyanna yinh Komam, machi xin che-b'eyb'alnhe tzet choche Komam. Ha' xin chalniloj ta machi heyanna yinh Komam.

²¹Naweti yinh jichmam Abraham; isyije ya' yinito isk'ahol Isaac, yinh xahanb'alil. Yu tzet iswatx'e ya' tu', yuxin okkano ya' k'ulal yul sat Komam Dios. ²²Hak tu' xin chu johtanheniloj ta yako yanma ya' Abraham yinh Komam Dios, yuto isyije ya' tzet aq'lax iswatx'e, hak tu' xin yu isyenikanilo isb'a ta ayko yanma ya' yinh Komam Dios. ²³Hak tu' yu yijni isb'a yinh tzet halb'ilkano yul Yum Komam Dios b'ay chala: «Kaw yako yanma ya' Abraham yinh tzet yal Komam Dios, yu hune! tu' xin kankano ya' k'ulal yul sat Komam,» xhikanoj. Yuxin yakaniko Komam ya' Abraham tu' yamigohoj. ²⁴Yuxin nachahojab'ilo heyu tato chonhkankano k'ulal yul sat Komam Dios yu tzet chikowatx'e, maxhnhetaj yu janiko janma yinh.

²⁵Hak tu' yupaxo hune! ix ix tx'oj ye iswi', Rahab isb'i. Kankano ix k'ulal yul sat Komam Dios yu yaq' ix b'ay way eb'naj ischejab' ya' Josué, yeb' xin nanxa b'ehal b'ay ischejto ix eb'naj yunhe mach chitzab'cha eb'naj. ²⁶Haka' hunu nimanile matxa yanma ayiktoj, kamomxa, hak tu' ye hunu mak chihalni ta ayko yanma yinh Komam Dios, mach chisyije-paxo tzet chal Komam, nab'anhe hune! tu'.

Ismul jaq'

3 ¹Hex wuxhtaj, hex wanab', mach komono cheyocheko heyok kuywa-womal, yuto heyotaj ta hanhoh chonhkuywahi kaw ek'b'alto chi'il-lax yinh tzet chikowatx'e. ²Kosunil ayto nixhtexa kotx'ojal yinh tzet chikowatx'e, yaja' ta ay mak mach ch'ayk'ay yinh istzoteli, ha' hune! mak tu' kaw k'ul, yuto chupaxo isq'oji iskachni sunil isnimanil yinh ej istx'ojal.

³Chijakto ch'en freno yul isti' no' cheh yunhe isyijen no' tzet chijoche. Hak tu' xin sunil isnimanil no' chito b'ay chal kok'ul. ⁴Haktik'apax tu' te' barco kaw nimej te' yaj waxanhka chul tinhna jaq'eq' yinh te' yaj hanhech'an nich'an timón chisb'aq'o naj chi'inik'o te' ha' b'ay chisiye te', kat isto te' b'ay chal isk'ul naj. ⁵Hak tu' ye nich'an jaq' ti', kaw nich'anch'an yaj kaw kanhye sik'leb'il, haka' hunu nich'an tz'itq'a' chu isnhusnilo hunu niman q'eb'talaj. ⁶Hak tu' ye jaq' ti', lahan yeb' q'a q'a', mach isb'i hanta istx'ojal ayko yinh; yetb'i konimanil yehi yuxin sunil konimanil chu yetaxto yu. Hune' q'a q'a' tu', haka'tik'a yul hune' niman q'a' mach istanhb'al chitit isq'aq'al, hak tu' xin chu yetaxkanto sunil kob'eyb'al.

⁷Hanhonh anmahonh ti' chonhq'oji kokuyini sunil ej no' xoltelajil noq'; no' ch'ik, no' lab'a yeb' ej no noq' ay xol ha' mar. ⁸Yaja' wal jaq' ti' xin, mach chonhq'oji kokuyini. Lahan yeb' hunu istx'ojal mach chaq' kacha' isb'a, lahan haka' veneno chonhaq'ni kamoj. ⁹Ha'tik'a jaq' ti' xin, chalni k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios Mame, ha'tik'a xin chihalni tzoti' tx'oj yinh jet anmahil watx'eb'il yu Komam Dios. Ha' anma tu' xin, yechel Komam yehi. ¹⁰Yul koti' ch'elti tzoti' k'ul, yultik'apaxo koti', ch'elpaxti tzoti' tx'oj. Wal xin wuxhtaj, wanab', mach cheyute heb'a haka' tu'. ¹¹Haka' hunu isnuq' ha ha' tinanh, mach chi'ahilo ha ha' chi' yeb' xin ha ha' k'ah. ¹²Hakpax tu' hunu yoj te' higo, mach chu yaq'ni te' sat te' aceituna, yeb' hunu yoj te' uva mach chu yaq'ni te' sat te' higo. Hakpax tu' isnuq' hunu ha ha', mach chu yahilo ha ha' chi' yeb' xin ha' k'achi'.

Kohelanil chitit tet Komam Dios

¹³Ta ay hunu mak texol kaw ay isnab'al yeb' xin kaw ay ishelanil, isyeb'ab'ilo yinh isk'ulal chiswax'e, yiq'ab'ayo isb'a yu hune' ishelanil tu'. ¹⁴Yaj ta aynhetik'ako chichonk'ulal kaw k'ah yul heyanna, yeb' xin ek'b'al cheyute heb'a yib'anh heyet anmahil, kat xin heyalnipaxo heb'a k'ulal, wal xin kaw leq'ti' hex. ¹⁵Matxataj tet Komam Dios chitit hune' yitz'atil wi'e tu', to yetxa sat yib'anhq'inal ti' yehi, yetxa anma ye hune' yitz'atil hewi' tu', yinh naj matzwilil chitita. ¹⁶Ta aytoko chichonk'ulal jinh, yeb' xin ta hanhonhnhe chijoche ch'ok kowinajil, ta hak tu' mach lanhano kob'elwi yinh istxolal, kaw xin ayto sunil istx'ojal jinh.

¹⁷Ta tet Komam Dios chitit kohelanil, matxa chonhek' yinh istx'ojal, wal xin chonhek' yinh aq'ank'ulal. K'ulch'an chijute kok'ul, kat istz'ay kok'ul yinh jet anmahil, lahanpaxo jet anmahil yul kosat, yeb' xin ist'inh-anilnhetik'a chijala. ¹⁸Ta aq'ank'ulal chikowax'e, chikochah ispaj, ha' ton istoholal.

Mach chu heyetb'inhnen heb'a yeb' istx'ojal

4 ¹¿B'ay chititiko nimeta howal yeb' xin nixhte howal texol? Wal xin yu hunteq'an istx'ojal chimunla yul heyanna yuxin cheyaq'le

howal. ²Hex ti' tzijxanhe tzet ye tu' cheyochekoj, yaj mach chexq'oji yinh, yu hune' tu' xin chi'ek' yul hewi' hepotx'wahi, yeb' xin chichiawako hek'ul yinh mak ay tzet aya. Yu mach chu yok heyetoj, yuxin ch'ah howal texol. Wal xin mach ch'aq'lax teyet tzet cheyoche tu' yu mach cheq'an tet Komam Dios. ³Waxanhka cheq'ana, yaj mach ch'aq'lax teyet yuto mach k'ulo chu heq'anni, yuto yu heyetanto yinh istx'ojal cheyoche.

⁴Hex ti', kaw mach yijemo hex, yuto kaw cheyocheto heyok hewatx'eno tzet ye tu' tx'oj ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Yu hune' tu' xin, chexokkano howal yinh Komam Dios. ⁵Tajka ch'ek' yinh henab'al tato machi nich'ano tzet yelapno ye Istzoti' Komam Dios tz'ib'nheb'ilkano yul Hum, b'ay chala: «Ha' Komam Dios anhekaniko Komam Espíritu Santo jinh, Komam Espíritu tu' xahan ayonh yu, yuxin choche Komam ta hanhe Komam chikoxahannhe,»^a xhihayoj. ⁶Yu isk'ulch'anil isk'ul Komam, yuxin chikolwa Komam jinh. Chalnipaxo yul Yum Komam haka' ti': «Chitit ishowal Komam yinh anma kaw leq'ti' chute isb'a. Walpaxo mak chiyo isb'a xin, kaw chitzala Komam Dios yinh,»^b xhihayoj.

⁷Yuxin yijemojab' chijute kob'a tet Komam Dios, kat kopahnito naj matz-walil, hak tu' xin ch'elkanh naj jet. ⁸Hitzojonhweko isk'atanh Komam Dios, haxinwal chihitziko Komam kok'atanh. Hex mulum, takojab' hek'ul teyinh yu istx'ojal chewatx'e. Haka' hexpaxo chito heyocheto yet yul sat yib'anhq'inal ti', kat hexahannhenpaxo Komam heyalni, kaw yilal hesajnhen heyannma yul sat Komam Dios. ⁹Okojab' b'isk'ulal yinh heyannma, takojab' hek'ul yet chenani-tij. Oq'anhwe sik'leb'il yu hemul hex kaw xakextzeb'i yu heyochen istx'ojal. Okanhwe yinh oq'il hex kaw chextzala sik'leb'il yinh tzet chaq' hune' yul sat yib'anhq'inal ti', meltzanhweko yinh b'isk'ulal. ¹⁰Iweyo heb'a tet Komam Dios, hak tu' xin chexilaxkanh yu Komam.

Machojab' cheyal-le heq'umal

¹¹Hex wuxhtaj, hex wanab', mach cheyal-le heq'umal hunun hex; yuto ta ay mak chihalni isq'umal yuxhtaj maka yanab', lanhan yalni isq'umal chejb'anile yet Komam Dios. Maka ta cheyala ta mach k'ulo yeko hunu heyuxhtaj maka heyannab', lanhan heyalni tato chejb'anile yet Komam mach k'uloj. Hak tu' xin lanhan heyanniko heb'a juesal yinh chejb'anile yet Komam tu', mach xin lanhano heyijeni. ¹²Ha' hune' mak aq'nhe chejb'anile tu', ha'tik'a xin ayko juesal. Ha' xin chu yaq'ni kolb'anile yeb' xin chu konhyaniko yinh isya'tajil. Wal hunujonh xin mach chu jok jilno tzet chi'eliko hunu juxhtaj maka janab', yuto hanhk'anhe Komam Dios chu yilni tzet chi'eliko.

Mach johtajo tzet jeko hekal kab'e

¹³Ab'ewekanoj hex cheyal haka' ti': «Yet hekal maka yet kab'e chonhto munil yul hune' niman konhob' yinh hunu hab'il. Ha' b'ey tu' xin chijako

^a 4:5 Ex. 20:5; Dt. 4:24 ^b 4:6 Pr. 3:34; 1Pe. 5:5

hunu niman kotxonh, hak tu' xin kaw niman komelyu chikokutxb'a,» kexchi. ¹⁴Yaja' mach heyohtha tzet heyeko yet hekal maka kab'e. Saq'al heyalni, yaja' kokawil yul sat yib'anhq'inal ti', lahan yeb' nixhte mo-yan, tonhe chisye isb'a hunep kat isk'aykanh. ¹⁵Ha' hune' wal heyalni: «Ta chi'el yinh isk'ul Komam Dios Jahawil, aynhetik'a kokawil, chikowatx'e hune' ti' maka hune'xa tu',» ha' hune' tu' wal heyalni. ¹⁶Yaja' hex ti', mach hako tu' heyalni, to ha' hune' cheyala: «Chikowatx'e hune' ti', kat kowatx'en hune'xa tu',» kexchi yul heyet hechukil. Ha' xin chalniloj ta mach cheyiyo heb'a tet Komam Dios. Kaw xin tx'oj hune' tu' yul sat Komam.

¹⁷Ta johtaj ta k'ul kowatx'en hunu tzet ye tu', tzujan tu' xin mach chikowatx'epaxoj, chijako komul yul sat Komam Dios.

Tzet ch'eliko eb'naj q'alom

5 ¹Hex q'alom hex ti', ab'ewekanoj. iOq'anhwe yinh kaw ip teyinh yuto lanhan yul istimpohal b'ay ch'ek'oya' heyanna! ²Sunil he-q'alomal lanhan isq'atoj, haxa sunil xil heq'ap lanhan isk'uxnito no' ih. ³Sunil hemelyu tenb'ab'il xin, ayxa isq'uxewal ch'en, ha' chinhuswaho teyinh yul sat Komam Dios kat kexistanhtzeniloj, haka' istz'ato hunu tzet ye tu' yul q'a'. Ha' heq'alomal tenb'ab'il heyu tu', ha' ch'oko aq'ok'ule teyinh yinh islahob'al tz'ayik. ⁴Hanta istohol eb'naj hemunlawom mach heyaq' yinh hemunil. Ha' hune' tu' xin chitit istz'akti'al teyib'anh, yuto xayab'e Komam Dios yel yaw eb'naj munlawom tu', Komam yahawil yinh eb'naj ángel ay satkanh.

⁵Hex q'alom hex ti', kaw xaheyaq' yoche heyanna yul sat yib'anh-q'inal ti', yinh sunil tzet cheyoche. Kaw b'aq'ich hexxa, haka' no' wakax kaw b'aq'ich, lanhanxa yapni istimpohal ispotx'laxi. ⁶Hex q'alom hex ti' chekawxeko ismul anma yib'anh, hunteq'an isk'ulalnhe chiswatx'e. Chey-aq'nipaxo kamo eb'naj yu mach chu iskolni isb'a eb'naj teyet.

Nimanojab' cheyute hek'ul masanta yet chul Komam Jesucristo

⁷Hex wuxhtaj, hex wanab', niman cheyute hek'ul masanto yet chul Komam Jesucristo; haka' chu hunu naj munlawom niman isk'ul naj yechman yaq'ni ha' b'ab'el nhab' yeb' ha' islahob'al nhab'. Nimanpaxo chute isk'ul naj yechman yelilo sat istz'unub'. ⁸Hakojab' tu' cheyute, nimanojab' cheyute hek'ul. Linhb'awe heb'a yinh Komam, yuto toxa chul Komam Jahawil.

⁹Wuxhtaj, wanab', mach chexok aq'ok'ule teyinh hunun hex, haxinwal yet ch'apni istz'ayikal yil-laxi tzet chexelikoj, mach hemul ch'ilcha yu Komam. Yuto ha' Komam alkal yekoj, kawilxa yeti Komam.

¹⁰Wuxhtaj, wanab' ha' eb'ya' ischejab' Komam Dios halni Istzoti' Komam yet payat techu yu eb'ya' yijlen isya'tajil, kaw aypaxo isnimanil

isk'ul eb'ya'; yuxin techahojab' heyu haka' yaq'le eb'ya' tu'. ¹¹Ha' mak ay isnimanil isk'ul istecha isya'tajil yu, chijalanh ta kaw saq'al yet. Hex ti' xaheyab'e yinh tzet yu istecha isya'tajil yu ya' Job, heyab'enpaxoj tzet yu iskolwa Komam Dios yinh ya' yet tzujanxa, yuto kaw k'ul Komam Dios yeb' xin chitz'ay isk'ul Komam yinh anma.

¹²Wal xin hex wuxhtaj hex wanab', ay hune' kaw yilal yehi, ta ay tzet choche hek'ul cheyala mach cheyaq' b'inaho satkanh maka tx'o tx'otx' maka hunuxa tzet ye tu' yaq'ni isb'a yinh tzet cheyala. Hayet cheyalni *ho'* yelobjab' cheyala. Hayet cheyalni *machoj*, machobjab'i; haxinwal mach chexyato Komam yinh isya'tajil.

¹³Ta ay hunujex b'isk'ulal heyehi, okanhwe txahloj. Taka tzalahilal heyehi xin, b'itnhewe Komam Dios. ¹⁴Ta ay mak ya'ay, yawtehab' eb'ya' anciano yet iglesia. Haxa eb'ya' anciano tu' xin, chitxahli yinh, kat is-masniko eb'ya' aceite yinh mak ya'ay tu' yinh isb'i Komam Jesucristo Jahawil. ¹⁵Hayet chextxahli yinh sunil heyenma xin, chikawxikanh hune' mak ya'ay tu', ha' Komam Jahawil chi'inikanh, ta ay ismul xin, chaq'kano nimank'ulal Komam yinh.

¹⁶Yuxin yilal heyal-lenati hemul teyet hunun hex, kat hetxahli yinh eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' tet Komam, kat heyanhchakanoj. Yuto eb'naj tohol isb'eyb'al yul sat Komam Dios, hayet chitxahli eb'naj yinh sunil yanma, kaw niman isyaxil chaq'kano Komam yu istxah eb'naj tu'.

¹⁷Haka' ya' Elías ischejab' Komam Dios yet payat, anma ya' haka' hanhoh ti', yaja' yinh sunil yanma ya' txahli tet Komam Dios yunhe mach chaq' ha' nhab'. Yuxin mach yaq' ha' nhab' yikta iskanh hab'il. ¹⁸Hato yet istxahlipaxo ya' hunelxa yichipaxiko yaq'ni nhab'. Hak tu' xin yaq'ni sat tz'unub' hunelxa.

¹⁹Hex wuxhtaj, hex wanab', ta ay hunu mak texol chishek'ilo isb'a yinh Istzoti' Komam, aypaxo xin hunujex chexok tzotelo tet, kat ismeltzoko yul isq'ab' Komam hunelxa. ²⁰Ohtanhewekaniloj tato ha' hune' mak ch'inilo hunu naj mulum yinh istx'ojal b'ay aykoj, lanhan iskolchalo hune' mak mulum tu' yul isq'ab' kamikal. Hak tu' xin tx'i'alpaxo ismul hune' mak tu' chitanhkano yul sat Komam Dios.

ISB'AB'EL CARTA YA' SAN PEDRO

Yicheb'anil iscarta ya' Pedro

1 ¹Hanin Pedro inti'an, ischejab' Komam Jesucristo wehan. Chin-tz'ib'nhetojan hune' carta ti' teyet hex ayexxako yul isq'ab' Komam pujanexto yul ismajul Ponto, yeb' Galacia, yeb' Capadocia, yeb' Asia, yeb' yul ismajul Bitinia. ²Hex ti' sik'b'il hexxa yu Komam Dios Mame ha-ka'tik'a yu istxumni Komam yet kaw payat. Yu Yespíritu Komam, yuxin kexyakaniko yetoj, yunhe heyijen tzet chal Komam Jesucristo, kat he-sajb'ikano yu ischik'il Komam. Yaq'ab' Komam tx'i'al isk'ulch'anil isk'ul yeb' aq'ank'ulal teyet.

Komam Jesucristo ayko yipo janma

³Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, ismam Komam Jesucristo. Yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios jinh, yuxin konyaq' pitzk'aho yinh iskayelal, yunhe iskawxi kok'ul kochahni koq'inal mach istanhb'al. Hune' ti' xatzujcha ju yuto itzitzb'ikanh Komam Jesucristo xol kamom yu yip Komam Dios. ⁴Xayaq' Komam Dios koq'inal yu kochahni komajul k'ub'a-b'il jet yu Komam yul satkanh. Hune' tu', mach chi'etaxtoj, machi tz'il chihitziko yinh, yeb'paxo xin maxhtik'a chitajtoj. ⁵Yuto xajayto yul janma yinh Komam Dios, yuxin chonhisk'ub'a Komam yu yip yunhe istzujcha apno kokolb'anil t'inhansa ye yu Komam, hune' chiyelax yet ch'apni islahob'al tz'ayik.

⁶Yu hune' ti', yuxin kaw chonhtzalahi, waxanhka yilal jek' yinh tx'i'al ej isya'tajil hanik'oxa tiempohal. ⁷Haka' ch'en oro, kaw yilal chi'ilwelax ch'en xol q'a q'a' yunhe yilchaloj ta kaw k'ul ch'en maka ta mach k'ulo ch'en. Hakonhpax tu', kaw yilal chonhilwelaxi, kat yilchaloj tato kaw yeli ayko janma yinh Komam Dios maka mach xin. Hayet chitecha ilweb'al ju xin yu ayko janma yinh Komam, ek'b'al yelapno hune' tu' yul sat Komam Dios sata ch'en oro chi'ilwelax tu', waxanhka xin chitanhilo ch'en. Yaj ta chitecha ilweb'al ju, kaw chitzala Komam Jesucristo jinh yet chihul

Komam, kat yaq'ni Komam issaq'alil isk'ul jet, yeb' kaw ay yelapno chonhelkaniko yul sat.

⁸ Waxanhka matxa heyil Komam Jesucristo, yaja' xahan ay Komam heyu. Waxanhka mach lanhano heyilni, yaja' cheyayto yul heyanna yinh Komam, yuxin kaw chextzalakanoj. Ha' hune' hetzalahilal tu', kaw k'ulch'ankanoj, machi tzoti' chiq'oji yalnilo isk'ulch'anil teyet. ⁹ Yuto xatzujcha apno hekolb'anil heyu yu heyako heyanna yinh Komam.

¹⁰ Eb'ya' ischejab' Komam Dios ek'lana yet payxa, tzotel eb'ya' yinh hanta isk'ulch'anil Komam Dios chaq' jet. Issayni eb'ya' yinh nanhk'ul-al yinh kaw tzet yelapno ye kolb'anile ti'. ¹¹ Ha' Yespíritu Komam Cristo ayko yinh eb'ya', ha' aq'ni yohtanhelo eb'ya' yinh tzet chu yek'ya' yanma Komam Cristo, yeb' xin isk'ulch'anil chihul yet chiyijni isb'a tu'. Ha' eb'ya' tu' issay eb'ya' yila' mak hune' chal Yespíritu tu' yeb' yinh tzet tiempohal chu hunteq'an tu'. ¹² Yaja' yaq' Komam Dios yohtanhelo eb'ya' tato ha' hunteq'an kuyb'anil yal eb'ya' tu', mach yeto eb'ya' yehi; to jet ye hanhoh ti'. Tinanh xin, xa'aq'lax heyohtanhelo yu eb'ya' pujb'an-ik'o Tzoti' yet kolb'anile yu ishelanil Komam Espíritu Santo alaxti yul satkanh. ¡Ha' hunteq'an tu' xin, kaw yoche eb'naj ángel yila'!

Choche Komam Dios tato k'ul chijute kob'a

¹³ Yuxin helanojab' cheyute heb'a, txumwe yinh tzet chewatx'e, kawx-objab' hek'ul yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios chaq' jet yet chul Komam Jesucristo hunelxa. ¹⁴ Hex ti', yuninalxa Komam Dios heyehi kaw yijem hex tet Komam yuxin matxa chexek' yinh heyochento tzettaj tx'oj hewatx'e yet yalanhtokanoj, yet maxhto cheyohtanhelo Komam Dios. ¹⁵ Wal xin ek'anhwe yinh sunil isk'ulal, machobjab' nino istx'ojal chewatx'e, yuto Komam Dios kexawtenheni, kaw machi nich'ano istx'ojal yinh Komam. ¹⁶ Yuto chal Komam yul Yum haka' ti': «Ek'anhwe yinh isk'ulal, machobjab' nino istx'ojal teyinh yuto haninti'an machi nich'ano istx'ojal winhan,»^a xhi Komam.

¹⁷ Ha' Komam Dios tu', chi'ilni tzet chi'eliko hunun anma hatatik'a tzet chiswatx'e. Kaw lahan chi'ilchati anma yu Komam, machi hunu ti' cheb'a'to Komam ismul. Yuxin tato chijal Komam Dios Komamoj, ayojab' yelapno Komam yul kosat yulb'al ayonhtok'o yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁸ Komam Dios xakonhiskolilo yinh hune' kob'eyb'al matzet chaliloj, hune' kochah tet komam komi'. Johtaj ta kokolb'anil mach loq'b'ilo yu tzet chitanhiloj yul sat yib'anhq'inal ti' haka' ch'en oro yeb' ch'en plata. ¹⁹ Wal xin ha' ischik'il Komam Jesucristo kaw niman yelapnoj, ha' q'oji isloq'ni kokolb'anil. Aq'laxkamo Komam yu yok xahanb'alil, haka' hunu no' me' machi nich'ano isyab'il, machipaxo istzaka'il. ²⁰ Nab'ilxatik'a

^a 1:16 Lv. 11:44-45; 19:2

hune' ti' yinh Komam yet maxhto chiwatx'i hune' yul sat yib'anhq'inal ti' yu Komam Dios. Yaj wal tinanh xin xa'isyekanh isb'a Komam Jesucristo yinh islahob'al tz'ayik ti' yu yaq'lax isk'ulal jet. ²¹Yu Komam Jesucristo, yuxin xajako janma yinh Komam Dios. Ha' Komam Dios aq'ni itzitzb'o-kanh Komam Jesucristo xol anma kamom, yaq'ni isk'ulch'anil isk'ul tet. Yu Komam Jesús tu', yuxin chijako janma yinh Komam Dios, kat xin iskawxipaxo kok'ul yinh Komam.

²²Wal tinanh xin yu xakoyije hune' kuyb'anil kaw yel chala, yuxin sajxa ye janma yu Komam Dios. Hak tu' xin xahan chijil eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab', yuxin kaw yilal koxahannhen kob'a yinh sunil janma yeb' xin yinh sunil jip. ²³Yuto pitzk'anajonhxa yet iskayel yaj mach yinho komam komi' kamb'ehal yehi, wal xin yu Istzoti' Komam Dios pitzk'anajonhxa. Yuto ha' Istzoti' Komam kaw itzitz, aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo. ²⁴Yuto chiyal yul Yum Komam Dios haka' ti':

«Sunil anma lahan haka' te' telaj, haxa iskanhil ye xin,
lahan haka' isxumakil te' telaj tu',
chitajilo te' kat ishowayo isxumakil te'.

²⁵Yaj wal Istzoti' Komam Dios Jahawil,
aynhetik'ak'o yinh sunilb'al tiempo,»^b xhihayoj.

Ha' ton xin hune' ti' Tzoti' K'ul yet Kolb'anile halb'ilxa heyab'e'.

2 ¹Yuxin awekano sunil istx'ojal; sunil etal, yeb' xin leq'ti'al, yeb' ischiwa hek'ul, yeb' hehob'nikanh tzoti'. ²⁻³Ta kaw yeli xahe-yohtanhelo sik'leb'il ta k'ul Komam Dios jinh, haka'ojab' yochen hunu nich'an nene' yim ismi', hakojab' tu' heyochen hune' kuyb'anile yet Komam Dios mach somb'iloj, hak tu' xin cheyiq' heyip yinh hekolb'anil.

Komam Cristo lahan haka' hunu ch'en ch'en niman yelapnoj ch'ayto xe'o nha

⁴Hitzojonhweko isk'atanh Komam Jesucristo, kaw itzitz Komam. Komam Cristo tu' lahan haka' hunu ch'en ch'en kaw niman yelapnoj ayayto xe'o nha. Yaja' xin q'ojb'ilkanilo ch'en yu eb'naj watx'emkanh nha, yaj wal xin Komam Dios sik'nikanikoj yeb' kaw niman yelapno ye yul sat. ⁵Walonh xin itzitzonhpaxo yinh Komam Cristo, lahanonhpaxo haka' ch'en ch'en, yuxin jaq'a'we hamanil tet Komam Dios kohuniko yinh Komam Cristo yatutoj, yeb' xin konhyapaxiko Komam sacerdotehal, yetxa Komam jehi. Yu Komam Jesucristo yuxin chu jaq'ni kob'a xahanb'alil tet Komam yet chikoyijen tzet chala. Ha' hune' tu', kaw k'ul yul sat Komam Dios. ⁶Yuto chal yul Yum Komam Dios haka' ti':

«Yul konhob' Sión wakojan hune' mak haka' ch'en ch'en ch'ayto xe'o yipo nha.

^b 1:25 Is. 40:6-8

Ha' hune' ch'en ch'en tu' sik'b'ililo ch'en wuhan, kaw niman
yelpno ye ch'en.

Ha' mak chako yanma yinh hune' mak tu',
mach chikan yinh tx'ixwilal,^c xhihayoj.

⁷Hanhonh chijayto yul janma yinh Komam Cristo, kaw niman yelpno
ye Komam yul kosat, yaj wal mak mach chiyako yanma yinh Komam, ha'
yinh hunteq'an tu' tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam b'ay chal haka' ti':

«Ha' hune' ch'en ch'en q'obj'ilkaniilo yinh ismunil yu eb'naj watx'em
nha,

ha' ch'en kaw k'ul yok xe'o nha,^d xhihayoj.

⁸Chalpaxo yul Yum Komam haka' ti':

«Ha' hune' ch'en ch'en ti',

ha' b'ay chitxaq'mo anma kat yayk'ayi,^e xhihayoj.

Chitxaq'mo anma yuto machi isyije tzet chal Istzoti' Komam Dios; halb'il-
kanoj xin tato hak tu' chiyu anma tu'.

Iskonhob'xa Komam Dios je tinanh

⁹Walonh ti', hune' konhob'al anma sik'b'ilxalo yu Komam Dios, hak
tu' jehi, sacerdotehonh yinh ismunil Komam Dios Jahawil, hune' niman
konhob' nanxa yehiloj yu Komam. Pohb'il honhxa yu Komam yu jok
yeto Komam yunhe jok kopujb'anik'o isk'ulch'anil Komam. Xakonhyilo
Komam Dios xol q'ejholo, konhyaniko xol hune' issajilq'inal kaw k'ul-
kanoj. ¹⁰Yet payat mach iskonhob'o Komam Dios heyehi, yaj wal tinanh
iskonhob'xa Komam heyehi. Yet payat tu', machi mak chitz'ay isk'ul
teyinh, yaja' tinanh chitz'ay isk'ul Komam Dios teyinh.

Ha' koyijen tzet chal Komam Dios ha'ojab' chiju

¹¹Hex wuxhtaj, hex wanab', hex xahan ay wuhti'an, hanhonh ti'
mach kokonhob'o hune' yul sat yib'anhq'inal ti', tonhe chonhek'i; yuxin
chintaq'ekantojan teyet, mach cheb'eyb'alnhe hunteq'an tzet chiyoche
henimanil, yuto ha' hunteq'an istx'ojal tu' chiyaq'le howal yeb' janma.^f

¹²K'ulojab' cheyute heb'eyb'al xol anma maxhto ohtanheho Komam Dios,
waxanhka xin chexhal-lax tx'ojal tinanh haka'tanhe kaw ay hemul, yaja'
yu isk'ulal cheye, yuxin chal eb'naj k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yet
chi'ilchati sunil anma yinh hune' tz'ayik yet chul Komam.

¹³Yunhe mach chi'el ispixan Komam Dios heyu yijemojab' cheyute
heb'a tet eb'naj ayikto yul kapil, haktik'apax tu' tet naj jahaw, yuto ek'na
aykanh yip ismunil naj. ¹⁴Kat heyijenpaxo tzet chal eb'naj yahaw aq'b'il
ismunil yu naj yaniko anma yinh isya'tajil yet chiyeniko ismul, kat yalni
eb'naj k'ul-la tzoti' yinh mak k'ul tzet chiswatx'e. ¹⁵Choche Komam Dios

^c 2:6 Is. 28:16 ^d 2:7 Sal. 118:22 ^e 2:8 Is. 8:14-15 ^f 2:11 Sal. 119:19

ta kaw k'ul cheyute heb'eyb'al, haxinwal matzet tz'aj yala' anma tx'oj is-nab'al teyinh yeb' ayko yinh issukal.

¹⁶Ek'anhwe yinh isk'ulal yuto kolb'ilexxa. Yaja' matolo yu xahechah hekolb'anil yuxin chexok hewatx'e' istx'ojal, ¡machoj! To ischejab'xa Komam Dios heyehi. ¹⁷Ayojab' yelapno ye heyet anmahil yul hesat, kat xin hexahannhenpaxo anma ayxako yul isq'ab' Komam. Xiwanhwe tet Komam Dios; yeb'paxo naj jahaw, ayojab' yelapno ye naj yul hesat.

Yab'e Komam Jesucristo isya'tajil

¹⁸Hex chejab' heyehi, ayojab' yelapno heyahaw yul hesat, yijewe tzet chiyal eb'naj. Yaj maxhnhetaj tet eb'naj k'ul isnab'al, yeb' eb'naj kaw k'ul isk'ul, wal xin yijewepaxo tet eb'naj tonhe chichichon yanma. ¹⁹Yuxin ta yu ayko konab'al yinh Komam Dios, yuxin tonhe chonhetalaxi, machi xin komul, yaj ta chitecha ju, kaw chitzala Komam Dios jinh. ²⁰Yaja' ta yu hunu istx'ojal chiju yuxin chonhok yinh isya'tajil kat xin jaq'ni techahoj, kaw matzet chaliloj yuto komultik'a yehi. Yaj ta yu hunu isk'ulal chikowatx'e, kat yaq'lax isya'tajil jila', kat jaq'ni techahoj, wal hune' tu' kaw niman tzet chalilo yul sat Komam Dios.

²¹Yu hune' tu' yuxin konhyawte Komam. Hayet yek'ya' yanma Komam Cristo ju, isyenikano Komam yinh tzet chu kob'eyb'alnheni. ²²Machi nino ismul Komam yakoj, machipaxo leq'ti'al yala.^g ²³Hayet isb'uchlax Komam, machi ispajtze. Hayet yalaxiko Komam yinh isya'tajil, machi yalpaxo Komam howalil. Ha' hune' yute Komam, tonhe yab'enheto isb'a yul isq'ab' Komam Dios, yuto yohta Komam tato ha' Komam Dios chi-ilni tzet ch'eliko yinh istoholal.^h ²⁴Ha' Komam Jesucristo ijnikanokanh komul yinh isnimanil yet iskam yinh te' kulus. Hak tu' xin matxa chu yaq'ni kab'o isb'a istx'ojal jinh, yuto kamnajoknhxalo yinh mule, hak tu' uteb'ilonhkano yu Komam, yuxin chu kowatx'eniko kob'eyb'al yinh istoholal. Kaw yab'e Komam isya'tajil yinh isnimanil ju yunhe kokolcha yul isq'ab' hune' yab'il ayko yinh janma, ha' ton komul.ⁱ ²⁵Hayet yalanhto tu', lahan hex haka' no' me' k'aynatoj, wal tinanh xin xakexmeltzoko yul isq'ab' Komam Cristo, yuxin haxa Komam chextanheni yeb' xin ha' chi-ilni heyanna.^j

Kuyb'anile yinh anma mohyomxa

3 ¹Hakpax tu' hex ixale hex ti', yijem cheyute heb'a tet heyichamil, haxinwal ta ay hex ti' maxhto chako yanma heyichamil yinh Istzoti' Komam Dios, chistxum isb'a eb'naj heyu, mach yechto tx'i'al tzet cheyal tet eb'naj. ²Yuto chiyil eb'naj tato kaw tohol heb'eyb'al, yeb' ta kaw yijem hex.

^g 2:22 Is. 53:9 ^h 2:23 Is. 53:7 ⁱ 2:24 Is. 53:5 ^j 2:25 Is. 53:6

³K'ulojab' cheyute heb'a, maxhtaj hetzanten heb'a yinh lolo'al haka' hemamen xil hewi' yinh kaw nanxa islowi, maka heyanko heyanna yinh ch'en ome maka ch'en uwe kaw aykanh istohol haka' ch'en oro, yeb'paxo yinh xilq'ape kaw aykanh istohol, yuto maxhtaj hunteq'an tu' chex-watx'eniko yul sat Komam Dios. ⁴Wal xin ha'ojab' isk'ulch'anil heyanna ha' cheyil hewatx'e', haxinwal kaw k'ulch'an hex yul sat Komam Dios. Ha' hune' hek'ulch'anil tu', ha' ton isk'ulal hek'ul yeb' aq'ank'ulal yul heyanna, ha' hune' tu' machi b'aq'inhal chi'etaxtoj, kaw ay yelapno ye yul sat Komam Dios. ⁵Hakpax tu' hunteq'an eb'ix ix yet Komam Dios yet payat, kaw k'ulch'an yanma eb'ix yul sat Komam yuto hanhech'an Komam yako eb'ix yipo yanma, yeb' xin kaw yijem yute isb'a eb'ix tet yichamil.

⁶Haka' ya' Sara, kaw yijem yute isb'a tet ya' Abraham, yalni ya' yinh ya' haka' ti': «Mam,» xhi ya' yinh ya'. Yuxin k'ul cheyute henab'al hex ixale hex ti'. Machojab' hunu tzet ye tu' b'ay chexxiwi. Ta chewatx'e haka' tu' lahan henab'al haka' ya' Sara.

⁷Hakexpax tu' hex ichamile hex ti', k'ul cheyute heyanna yinh heyixal. Ohtanheweloj ta lahan eb'ix haka' hunu vaso nab' ispohe. Ayojab' yelapno ye eb'ix yul hesat yuto lahan koq'inal chikochah tet Komam yeb' eb'ix. Yuxin k'ul cheyute heb'a yinh eb'ix yunhe matzet ch'ok hexolb'al yet chexok txahlo tet Komam.

Ay b'ay chijil isya'tajil yu kowatx'en isk'ulal

⁸Yeb'paxo xin chiwaltojan hunxa ti' teyet, hunxanhehojab' cheyute henab'al hesunil. K'ulch'anojab' cheyute hek'ul, xahanojab' cheyil heb'a hunun hex yuto heyuxhtaxa heb'a, heyannab'xapaxo eb'ix ix yinh Komam. Tz'ayojab' hek'ul teyinh hunun hex, chewchotanhe cheyute heb'a. ⁹Mach chepajtze tx'oj tet mak tx'oj chiswatx'e teyinh. Machika chetz'akti'nhe mak chextz'akti'nheni, ha' heyet q'anwe isk'ulal Komam Dios yib'anh anma, yuto awteb'il hexxa yu Komam yu hechahni isk'ulch'anil isk'ul. ¹⁰Yuto chal yul Yum Komam haka' ti':

«Tato ay mak choche isxahannhe iskawil, yeb' ta choche tzalahilal-nhetik'a ch'ek' hunun tz'ayik yila',

kaw yilal iskachni isti', machojab' chal tzoti' tx'oj yeb' xin leq'ti'al.

¹¹Kaw yilal ispohnilo isb'a xol istx'ojal, k'ulojab' tzet chiswatx'e, issaya'b'ilo aq'ank'ulal ha'ojab'nhetik'a xin chiswatx'e.

¹²Yuto Komam Dios Jahawil, chitanhen mak kaw k'ul isb'eyb'al, kat xin yab'empaxo Komam istxah.

Walpaxo anma machiswalil chiyute isb'a xin, chiskaj Komam,»^k xhihayoj.

^k 3:12 Sal. 34:12-16

¹³Ta hanhe isk'ulal chesaya, kat heb'elwi yinh kaw k'ul, ¿maktik'a chi'-uteniko istx'ojal teyinh? Machi maka. ¹⁴Yaj tato cheyab'e isya'tajil yu isk'ulal cheb'eyb'alnhe jkaw saq'al heyet! yuxin mach chexxiw tet hunuxa mak anmahil. Mach cheyaq' kab'konokanh heyanna. ¹⁵Wal xin aq'we tzalaho heyanna yinh Komam Cristo Jahawil, ayojab' yelapno Komam yul hesat. Helan cheyute heb'a hetaq'wi tet mak chiq'amb'en teyet yinh kuyb'anile b'ay ayko heyanna. Chewchotanhhehojab' chu heyalni tet, yeb' xin yinh aq'ank'ulal. ¹⁶Yuxin k'ul cheyute heb'a, hak tu' xin aq'ank'ulal-nhetik'a ye henab'al, haxinwal makta tx'oj istzotel teyinh yu isk'ulal chewatx'e yu ayexxako yinh Komam Cristo, chitx'ixwikanh yinh leq'ti'al chal teyinh.

¹⁷Kaw k'ul ta yu kowatx'en isk'ulal yuxin chi'ek'ya' janma yaj ta hak tu' ch'el yinh isk'ul Komam Dios, sata ta ch'ek'ya' janma yu kowatx'en istx'ojal, nab'nhe hune' tu'.

¹⁸Yuto hak tu' yu iskam Komam Cristo istohlan komul yinh hunelnhe. Kaw k'ul Komam yaj ek'ya' yanma jinh hanhonn mulumonn ti' yu konh-yinito Komam tet Komam Dios. Ha' isnimanil Komam kami, yaja' yanma Komam machi kami. ¹⁹Hayet kamom Komam tu', b'eyk'o yanma Komam yala' Istzoti' Komam Dios tet anma kamom majan xol isya'tajil. ²⁰Ha' hunteq'an anma tu', manhk'on tzet yal Komam Dios yet payxa yulb'al ist-iempohal ya' Noé. Yet hune' tiempohal tu' kaw niman yute isk'ul Komam yinh anma yet yechman iswatx'en ya' Noé te' barco, yaj xin waxajwanhnhe anma kolchalo xol ha ha' yul te' barco. ²¹Ha' hune' ha ha' tu' yechelnhe iq'b'il yu ha' tato chonhkolchahi. Ha' yelapno ye hun tu', *chonhkolchahi*, maxhtaj yu yel istz'ilal konimanil yu ha', to hayet chi'ahkano ha' kowi' chikoyeniloj tato k'ulxa konab'al yul sat Komam yuto xa'ititzb'ikanh Komam Jesucristo. ²²To Komam yul satkanh, tinanh ayko Komam yinh iswatx'q'ab' Komam Dios. Ha' xin eb'naj ángel yeb' hunteq'an ay yelapnoj, yeb' hunteq'an ay iskanhil yehi, ayikto yalanh ischejb'anil Komam.

Munlajonhwe haka'tik'a kohelanil aq'b'il yu Komam Dios

4 ¹Yuxin haka' yu yab'en Komam Cristo isya'tajil yinh isnimanil yet iskami, hak tu' xin chu jab'en isya'tajil, yuto xakonhkom yinta Komam hanhonn ti'; ha' eb'naj kamnaxa, matxa chako ismul eb'naj. ²Hakojab' tu' chijute kob'a, koyijewe tzet choche Komam Dios yulb'al yet ayonn yul sat yib'anhq'inal ti'. Matxahojab' chikowatx'e haka' tzet chiyoche konimanil. ³Hayet yalanhto niman tiempo kexek' hewatx'e' tzet chiswatx'e anma mach ohtanhheho Komam Dios, wal xin kano-jab'kano hunteq'an tu' tinanh. Yet yalanhto tu', hanhech'an istx'ojal chewatx'e, cheyaq'ni yub' tzet yoche heyanna, chexek'paxo yinh uk'u te', cheyek'tzen nimeta q'inh nanxa islowi, kaw niman uk'e cheyuk'kanoj. Cheyinipaxayo heb'a tet ej tioxh, hune' tu' kaw chisyah Komam Dios.

⁴Ha' eb'naj mach ohtanheho Komam Dios tu', chik'ay isk'ul eb'naj yuto matxa cheb'eyb'alnhe hunteq'an istx'ojal chiswax'e eb'naj, yuxin chib'uchwa eb'naj teyinh. ⁵Yaj wal hunteq'an anma tu', yilal istaq'wikanh yinh ismul yet chi'ilchati yu Komam aq'b'ilxa ismunil yilni tzet ch'eliko mak itzitz yeb' mak kamnaxa. ⁶Wal xin hal-lax istzoti'al kolb'anile tet anma kamnaxa tu'. Waxanhka xakami haka' iskam anma yul sat yib'anh-q'inal ti' yet yilchati yu Komam Dios, yaja' yet yab'en hune' kolb'anile, ischahnikano yanma anma tu' isq'inal haka'tik'a isq'inal Komam Dios.

⁷Lanhanxa yul istiehpohal b'ay chitanhilo sunil tzet ye tu', yuxin helanojab' cheyute heb'a, itz'atnhehojab' henani hetxahli. ⁸Yeb' xin ay hunxa kaw yilal yehi, ha' hexahannhen heb'a yinh sunil heyanna, yuto yet xahan chijil kob'a chikonahulnheto tx'i'al ismul jet anmahil. ⁹Hayet ch'apni hunu juxhtaj maka hunu janab' isq'ana' b'ay chiwayi, sunilojab' heyanna chechahni, machojab' chexok tzotelo yinh.

¹⁰Aq'we cheja' heb'a teyet hunun hex hatatik'a tzet munilal aq'b'ilxa teyet yu Komam Dios. K'ul cheyute heb'a yinh hemunil aq'b'ilxa teyet yuto nananta hemunil aq'b'il yu isk'ulch'anil isk'ul Komam. ¹¹Ha' mak chaln'ik'o Istzoti' Komam Dios xol anma, yilalojab' ha' kaw ist'inhanil Istzoti' Komam chiyala, yeb' xin ha' mak chaq' cheja' isb'a texol, iswax'e-hojab' yinh sunil yip aq'b'il yu Komam. Hak tu' xin chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios heyu yu tzet iswax'e Komam Jesucristo. ¡Hal-laxojab'i ta kaw niman yelapno ye Komam Jesucristo! Hanhe Komam yet ay yalaxiko ismay yeb' yip yinh sunilb'al tiempo. ¡Hakojab' tu'!

Ch'ek'ya' janma yuto ayonhxako yul isq'ab' Komam

¹²Wuxhtaj wanab' hex xahan ay wuhan, mach chik'ay hek'ul yu hunteq'an isya'tajil xahul teyib'anh, tajkato chenah tato machi b'ay wal istitiko hunteq'an tu'. ¹³Wal xin, kaw tzalahanhwey, yuto ha' hunex cheyab'e isya'tajil haka' yaq'le Komam Cristo. Yuxin hayet chul Komam yeb' isq'aq'al yip, kaw chiyiq'kanokan yip tzalahilal yul heyanna.

¹⁴Ta chib'uchwa anma teyinh yuto ayexxako yul isq'ab' Komam Cristo, kaw k'ul heyet, yuto Yespíritu Komam Dios kaw niman yelapno ayxako teyinh. Ha' anma tu', chal tzoti' tx'oj yinh Komam, wal hexpaxo xin cheyal k'ul-la tzoti' yinh Komam. ¹⁵Ta ay hex ch'ek'ya' heyanna, yaja' tanhe mach yuho hunu potx'wal, maka xin yu eleq', makato yu hunu mule kaw tx'oj, maka yu heyanniko heb'a xol hunu tzet ye tu' mach cheyok yinh. ¹⁶Wal xin ta cheyil isya'tajil yu ayexxako yul isq'ab' Komam Cristo, mach chextx'ixwi, halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yuto yetxa Cristo heyehi.

¹⁷Yuto xa'ichiko istiehpohal b'ay chi'il-lax tzet chi'eliko sunil anma, yaja' to jinh hanhoh ayonhxako yul isq'ab' Komam Dios chi'ichiko b'ab'el, yuxin ta jinh chi'ichikoj, ¿tzettaxka xin ch'elpaxiko anma mach

chijijjen Istzoti' Komam yet kolb'anile? ¹⁸Ta kaw ya'ta istzujcha kolb'an-ile yu mak k'ulxa yul sat Komam Dios, hajxam anma kaw machi yelapno Komam yul sat, yeb' anma kaw tx'oj isb'eyb'al.

¹⁹Yuxin hayet chihul isya'tajil jib'anh, yaj ta hak tu' ch'el yinh isk'ul Komam Dios, kaw yilal janiko janma yinh Komam, machojab' chikob'ej kowatx'en isk'ulal, yuto ha' Komam tu' watx'enhehonh, kaw xin chiyij isb'a yinh tzet chiyala.

Hunteq'an kuyb'anile chi'aq'lax tet anma ayxako yul isq'ab' Komam

5 ¹Tinanh xin chiwaltojan hunteq'an chejb'anile ti' teyet hex anciano hex xol eb'naj uxhtaje yul hunun konhob', yuto haninti'an anciano inpaxojan haka' hex tu'. Kaw wilan yaq'len Komam Cristo isya'tajil, yuxin ay waq'ni kab'o hinb'ahan inchahnihan isk'ulch'anil teyintaj, hune' chito isyeb'alo isb'a. ²Tanhewe makta yetxa Komam Dios yehi, aq'b'iliko yul heq'ab' yu hetanheni, yuto haka' isme' Komam Dios yehi. Munlahanhwe yinh sunil heyanna, haka' choche isk'ul Komam Dios, machojab' yinh lanhb'ilal, yeb' mach yunhe heyi'ni melyu yuxin chexmunlahi. Munlahanhwe yinh tzalahilal, elojab' yinh heyanna hewatx'eni. ³Mach yahawo cheyute heb'a yinh makta chi'aq'lax hetanhe. Wal xin yewe k'ul-la b'eyb'ale tet, haxinwal kaw k'ul chutepaxo isb'eyb'al. ⁴Hak tu' xin hayet chihul Komam iswi'ehal jinh hanhonh tanhem anmahonh ti', kat kochahni ispaj hune' kaw nanxa yok isk'ulch'anil, hune' tu' machi b'aq'inhal chilahwi.

⁵Hakexpax tu' hex tzehtaj, yijem cheyute heb'a tet eb'ya' anciano. Chewchotanhhehojab' cheyute heb'a yet chexkolwa teyinh hunun hex, yuto chal yul Yum Komam Dios haka' ti':

«Chispahto Komam makta nime winaj chute isb'a,
walpaxo mak chiyo isb'a xin, chaq' Komam isk'ulch'anil isk'ul
tet,»¹ xhiahoyj.

⁶Wal xin iweyo heb'a yalanh yip Komam Dios, hak tu' xin chexyikanh Komam yet ch'apni istimpohal. ⁷Sunil heb'isk'ulal ch'ok yachno yinh heyanna, aweko yul isq'ab' Komam yuto Komam aynhetik'ako yinh isk'ul konhyilni.

⁸Kaw helan cheyute heb'a, majwahanhwey yuto ha' naj matzwilil, naj ayko ishowal jinh, lahan naj haka' hunu no' b'alam kaw ch'el yaw yet ch'ek' saywal yinh no' me' yu isk'uxnaytoj; hak tu' yek' naj saywal jinh. ⁹Yuxin lahweko heyanniko heyanna yinh Komam, hak tu' xin chu he-pahnito naj. Yuto heyotaj tato ha' eb'naj juxhta yinh Komam pujanto sunil yul sat yib'anhq'inal ti', lahan isya'tajil chil eb'naj haka' hex tu'. ¹⁰Yaja' hayet chilahwi jab'en isya'tajil hanik' tiempohal ti', kaw tz'ajan

¹ 5:5 Pr. 3:34

chonhelkaniko yu Komam Dios, kat xin yaq'ni Komam jip yeb' kolinb'an kob'a, yeb' kaw t'inhan chonhyute Komam awtenhehonh yetb'ihøj; yaq'nikano isk'ulal isk'ul jet yinh hunelnhe, yuto hunxa je yeb' Komam Jesucristo. ¹¹Hal-laxojab'i ta kaw niman yelapno isb'i Komam Dios yinh sunilb'al tiempo. ¡Hakojab' tu'!

Chihal-laxtoj ta chil isb'a eb'naj juxhta yinh iskawil

¹²Hune' incartahan chiwatojan teyet ti', ha' juxhta Silvano chi'initoj. Ya' juxhta ti' kaw yijem ya' sik'leb'il yul insatan. Hayeb' tzoti' chi-waltoti'an ha' chexiptzeni, yeb' xin chiwaltojan teyet tato xahechah isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios. Linhb'awe heb'a yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam.

¹³Eb'naj juxhta ayxako yul isq'ab' Komam ay yul ismajul Babilonia sik'b'ilxalo yu Komam Dios, haka' yu kexissik'niloj, chalto eb'naj ta chey-il heb'a yinh hekawil. Yeb'paxo ya' Marcos, ya' ink'aholan yinh isb'i Komam, chalpaxto ya' ta cheyil heb'a yinh hekawil. ¹⁴Q'amb'ewe hanik' heyehunun hex yuto heyuxhtaxa heb'a.

Ayojab' aq'ank'ulal yul heyenma hex ayexxako yul isq'ab' Komam Jesucristo. ¡Hakojab' tu'!

ISKAB' CARTA YA' SAN PEDRO

Yicheb'anil iscarta ya' Pedro

1 ¹Hanin Simón Pedro inti'an, ismunlawom Komam Jesucristo yeb' xin ischejab'paxo Komam wehan. Chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' teyet, hex xaheyayto yul heyänma yinh Komam Dios haka' hanh-onhti'anh. Ha' heyänma yinh Komam tu' kaw k'ulch'ankanoj haka' janmahanh yinh Komam, yuto kaw hanhk'anhe istoholal chiswatx'e Komam Dios yeb' Kokolomal Jesucristo. ²Aq'laxojab' tx'i'al isk'ulch'an-il isk'ul Komam Dios yeb' aq'ank'ulal teyet yuto heyöhtaxa Komam Dios yeb' Komam Jesucristo Jahawil.

Haka' tzet chu isb'eyb'alnhen makta ayxako yul isq'ab' Komam Dios

³Yu ishelanil yip Komam Dios, yuxin xayaq' Komam sunil tzet chi'okn-iko ju yunhe ay koq'inal mach istanhb'al, yeb' xin yu koyijen tzet chal Komam. Yaq' Komam hune' tu' jet yet johtanhenh Komam Jesucristo, Komam konhawten yu ishelanil yeb' yu isk'ulch'anil isye Komam jet. ⁴Hak tu' xin yu yaq'ni Komam yalteb'anil jet, hunteq'an tzet kaw k'ulch'ankanoj yeb' kaw ay yelapno yehi. Yunhe yu hunteq'an tzet yalte Komam tu', yuxin chikochah koq'inal yinh isq'inal Komam, hak tu' xin yu kokolchalo yul isq'ab' isyabh'etajil ay yul sat yib'anhq'inal ti' yu istx'ojal yanma anma. ⁵Yuxin maxhnehehojab'taj janiko janma yinh Komam, wal xin kaw yilal janiko yinh kok'ul kowatx'en kob'eyb'al. Kaw yilalpaxo koch'ib' yinh ishelanil konab'al yinh Komam Dios, ⁶yeb' kochachni kob'a yinh tzet mach k'uloj, yeb' niman chijute kok'ul jaq'ni techaho isya'tajil, yeb' koyijen tet Komam Dios. ⁷Chikoye isk'ulch'anil kok'ul yinh eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab' yeb' xin koxahannhen anma sunil.

⁸Ta chi'ilchalo hunteq'an ti' jinh, yeb' ta lanhan koch'ib' yinh, ay chonhokniko yul sat Komam Dios chal tu', mach nab'nheho johtanhelo Komam Jesucristo Jahawil. ⁹Yaj wal mak mach chi'ilchalo hunteq'an

ti' yinh xin, lahan haka'tik'a mach chu ismujlito nahat, maka xin mach chu yilni. Xa'isnahulnhetoj tato tx'ahb'ilxalo hanta ismul ayko yinh yet yalanhto tu'. ¹⁰Yuxin wal tinanh wuxhtaj, wanab', xakexyawte Komam Dios, yeb' xakexissik'ilo Komam yetoj, yuxin lahweko helinhb'an heb'a yinh hunteq'an ti'. Ta hak tu' chewatx'e, maxhtik'a chexayk'ayi. ¹¹Hak tu' xin ch'aq'lax sunil isk'ulch'anil Komam jet, kat jokkano yinh hunelnhe yul isq'ab' Komam Jesucristo Jahawil, Kokolomalpaxoj.

¹²Yuxin ayinnhetik'akojan walnihan teyet yunhe henaniti hunteq'an kuyb'anile ti', waxanhka kaw yeli heyohaj yeb' xin linhan hex yinh ist'inhanil. ¹³Yaq' isb'a itzitz intohan, ha' hune' chintxuman tinanh, kaw yilal kexwiptzenkanojan yinh hunteq'an kuyb'anile ti', yunhe mach chik'ayto heyu. ¹⁴Yuto xayaq' Komam Jesucristo Jahawil intxumulojan tato matxa nimano tz'ayik ayinik'ojan yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁵Yuxin chiwako yinh ink'ulan intz'ib'nhenkantojan hunteq'an kuyb'anile ti' teyet, hak tu' xin chenati yinh sunilb'al tiempo yetxa kinelan yul sat yib'anhq'inal ti'.

Ha' mak ilni isq'aq'al yip Komam Jesucristo

¹⁶Hune' kuyb'anile aq'b'ilxa teyet juhanh yinh tzet yelapno ye yip Komam Jesucristo, yeb' xin yinh tzet chu yul Komam hunelxa, kaw mach ik'ti'oj, mach tonhe nab'ilkanh juhanh. Wal xin ha' kaw hanhonhanh jil-anh yu isb'aq' kosatanh isq'aq'al yip Komam. ¹⁷Jilanh yet yaniko Komam Dios Mame ismay Komam Jesucristo, ishelni isb'a yil-lax yinh Komam yet yelayti yaw xol moyan, yalni haka' ti': «Ha' naj ti' Ink'aholan, kaw xahan ay wuhan, kaw chintzalahan yinh naj,» xhihaytij. ¹⁸Hanhkawonh-anh jab'ehanh hunteq'an tzoti' ayilo yul satkanh tu' yet ayonhanh yeb' Komam Jesús iswi' hune' witz kaw txahul.^a

¹⁹Ha' hune' tu' xin, kaw kam ch'aq'ni ist'inhanil Istzoti' Komam tz'ib'-nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam yet payxa. Yuxin kaw k'ul yuto cheyako heyanna hekuyni hunteq'an tzoti' tu', yuto haka' hunu lámpara saq'al ismujli xol q'ejholo masanto yet lanhanxa issajb'iloj yet ch'ahilo sajbes, hak tu' xin yehi. Ha' hune' tu' chimujli yinh heyanna masanto chisajb'iloj. Ha' chal yelapno hune' tu', ha' ton yet chul Komam Cristo. ²⁰Ha' eb'ya' ischejab' Komam Dios yalanhtokanoj istz'ib'nhenkano eb'ya' yul Yum Komam yinh hunteq'an tzet kaw yilal yuli. Yaj kaw yilal johtanheniloj tato machi hunu mak chisje istxumni yul yet ischukil yinh tzet chiyal yelapno hunteq'an tzet tz'ib'nheb'ilkano tu'. ²¹Yuto ha' eb'ya' ischejab' Komam tu' kaw machi hunu tzet ye tu' isnahti eb'ya' yul yet ischukil yet istz'ib'nhenkanoj, wal xin ha' Komam Dios aq'ni yohtanhelo eb'ya' yu Komam Espíritu Santo.

^a 1:18 Hune' witz, ha' ton b'ay ishel yil-lax yinh Komam.

Eb'naj leq'ti' kuywawom

2 ¹Xol anma Israel ek'le eb'naj leq'ti'wom isb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios, haktik'apax tu' texol hex ti', ay eb'naj leq'ti' kuywawom. Ha' eb'naj tu', nixhtejal iskuywa eb'naj texol yinh kuyb'anile maxhtaj ha' yekoj, kuyb'anile chi'etaxto henab'al yu. Hak tu' chu ispak'iko eb'naj yinh Komam Jahawil, Komam kami yu iskolni eb'naj. Kaw hak tu' chu yiniti eb'naj k'ayilal yib'anh yinh anhe. ²Tzetk'a anma ch'ok tzujno yinta istx'ojal eb'naj tu', yu eb'naj yuxin chihal-lax tx'oj tzoti' yinh kuyb'anile yet Komam, hune' kaw isyelal. ³Yu ayko yanma eb'naj yinh ch'en melyu, yuxin k'ulch'an chute yalni eb'naj tzoti' mach yelo teyet yu kexyaq'ni sub'chaho eb'naj, kaw xin payxa ichi yechmalax yalaxkanto eb'naj yinh isya'tajil, mach ch'ek'to yet istanhtzelaxilo eb'naj.

⁴Konab'aweti yinh tzet eliko eb'naj ángel yako ismul sata Komam Dios. Wal xin mach yaq' nimank'ulal Komam yinh eb'naj. Ha' hune' utelax eb'naj, q'ojlaxto eb'naj b'ey hune' ehob'al nahat yich xol q'ejholo b'ay alaxiko cadena yinh masanto yet chi'apni istz'ayikal yet chilni Komam tzet chi'eliko eb'naj.^b ⁵Mach yaq'paxo Komam Dios nimank'ulal yinh anma yet payxa yet yanayo Komam hune' niman yaxnhab' yib'anh sunil anma kaw tx'oj yute isb'a. Hanhech'an ya' Noé kolchahi yeb'paxo hujwanh yetb'i. Ya' Noé tu', yalik'o ya' tet anma yet yalanhto tato k'ul chute isb'a, kat iswatx'enpaxiko isnaab'al.^c ⁶Yeb'paxo xin, yati Komam Dios isya'tajil yib'anh anma ay b'ey Sodoma yeb' anma ay b'ey Gomorra, isnhusilo Komam kab'eb' konhob' tu' yinh hunelnhe, kaw tanhxehe elkanikoj. Kankano hune' tu' kuyb'anilehal tet anma machiswalil chute isb'a yinh tzujaniloxa.^d ⁷Wal xin hanhech'an ya' Lot kolchalo xol anma tu', yuto ha' istoholal iswatx'e ya'. Kaw ok isya'il yinh yanma ya' yilni istx'ojal hunteq'an anma tu'.

⁸Wal ya' Lot tu' xin, kaw k'ul isb'eyb'al ya', yaja' hunun tz'ayik hahnhetik'a tu' yilni ya' yeb' xin yab'en ya' istx'ojal chiswatx'e anma tu'. Yuxin b'isk'ulalnhetik'a ye ya' yu anma. ⁹Haktik'apax tu' tinanh, yohta Komam Dios iskolni yinh ilweb'al makta ayko yanma yinh Komam, wal mak mach k'ulo isnaab'al chi'alaxayo isya'tajil yib'anh yet chihul istz'ayikal yet chilni Komam tzet ch'eliko anma. ¹⁰Chayo Komam isya'tajil yib'anh makta chisyijeto iswatx'en istx'ojal chiyoche isnimanil, yeb' kaw machi nich'ano yelapno Komam Dios Jahawil yul sat. Hunteq'an eb'naj tu' kaw lut'kanoy, yeb' kaw kanhye chute isb'a eb'naj. Machi nino chixiw eb'naj isb'ahwa yinh hunteq'an kaw ay yelapno ye ay satkanh. ¹¹Wal eb'naj ángel waxanhka kaw ek'na ay ishelanil, yeb' xin kaw aq'b'il yip eb'naj yul isq'ab', yaja' yet ayko hunteq'an mak ay ismul yinh sat Komam Dios Jahawil, mach maq'b'ilo yok eb'naj isq'anni isya'tajil yib'anh.

^b 2:4 Jud. 6 ^c 2:5 Gn. 6:1—7:24 ^d 2:6 Gn. 19:24

¹² Hunteq'an eb'naj leq'ti' tu' tonhetik'a chib'uchwa eb'naj yinh hunteq'an tzet ye tu' mach yohtajoj, lahan eb'naj haka' no noq' machi is nab'al, pitzk'anahi yu istzab'laxayoj kat yaq'lax kamoj. Chitanhtzelaxilo eb'naj haka' no noq' tu' yuto machiswalil chiyute isb'a eb'naj, ¹³ hak tu' chu ischahni eb'naj ispaj selel isya'tajil yaq' tet hunuxa maka. Kaw xin chitzala eb'naj chaq'ni eb'naj tzet choche yanma. Hak tu' xin chu yinilo eb'naj hepixan, chiniti eb'naj tx'ixwilal texol yet chaq'ni tzalaho yanma eb'naj yu istx'ojal chiswatx'e yet chehunb'an heb'a hewa'i.

¹⁴ Ya'xanche yilnito eb'naj eb'ix ix, kat yocheniko eb'naj eb'ix. Kaw maxhtik'a chitib'ayo yu eb'naj yaniko ismul. Chaq' sub'chaho eb'naj makta maxhto kaw yip yinh yet Komam; q'ayna eb'naj yocheniko tzet ye tu' mach k'uloj. Kaw xin tz'akti'nheb'ilxa eb'naj tu'. ¹⁵ K'aynato eb'naj yuto xa'ishek'ilo isb'a eb'naj yul hune' b'eh kaw tohol. Ha' isb'eyb'al naj Balaam iq'b'il yu eb'naj, isk'ahol icham Beor. Naj Balaam tu' ischejab' Komam Dios naj yalni, yaja' yako naj ismul yuto kaw yocheko naj ch'en melyu haltelax tet, yaj yu iswatx'en naj istx'ojal. ¹⁶ Yaja' maylax naj yu hune' no' burro yu istx'ojal iswatx'e naj tu'. Wal xin maxhtik'a b'ay chijab'e istzotel hunu no noq', yaj tzotelkanh no' haka' anma. Ha' no' xin kachwahi yunhe mach chiswatx'e naj hune' istx'ojal tu'.^e

¹⁷ Ha' hunteq'an eb'naj kuywawom machiswalil chute isb'a tu', lahan eb'naj haka' hunu k'uh machi ha' yul, yeb' xin haka' moyan nanannhe b'ay chikawylaxto yu jaq'eq'. Wal xin kaw t'inhansa yeko yib'anh eb'naj isto xol q'ejholo, ha' tu' xin chi'ek' eb'naj yinh sunilb'al tiempo. ¹⁸ Chikanh isb'a eb'naj chalni eb'naj tzoti' machi yelapno yehi. Chismontento eb'naj anma iswatx'en tzet choche isnimanil yeb' isq'aytzeniko istx'ojal yinh; hunteq'an anma lanhanto iskolchalo xol makta aytoko yinh tzet ye tu' mach t'inhano yehi.

¹⁹ Chal eb'naj tato chikolcha makta chi'oktuzjno yinta eb'naj, yaja' ha' hun eb'naj maxhto chikolchalo yul isq'ab' istx'ojal, yuto aytoko eb'naj yaq'ni cheja' isb'a yinh tzet ye tu' mach k'uloj. Yuto ha' mak chiwatx'en istx'ojal, chejab' yeko yinh istx'ojal tu'. ²⁰ Yuto ha' mak xatik'a kolcha tet istx'ojal yul sat yib'anhq'inal ti', ohtab'ilxa Komam Jesucristo Jahawil yu, Komam Kokolomal, yaj ta tzujanxa chi'ayk'ayi, chikankano yul isq'ab' istx'ojal tu' hunelxa; hak tu' xin yela'xa kaw machiswalil chi'eliko sata yet yalanhtokanoj. ²¹ Eb'naj tu', ek'b'altomi k'ul mach yohtanhelo hune' b'eh kaw tohol, yuto yet lahwi yohtanhenilo eb'naj isb'ejnikano chejb'anile yet Komam Dios aq'b'ilxa tet. ²² Ha' yinh eb'naj chij isb'a hune' tzoti' chal anma haka' ti': «Metx tx'i' chilahwi isxab'i metx, kat isto metx islohno-kanh isxaw hunelxa,»^f yeb' hunxa ti': «No' txitam, lahwi yaxnhelax no', kat istopaxo no' yinh anhe issomnoto isb'a xol tz'otz'ew hunelxa,» xhi.

^e 2:16 Nm. 22:4-35 ^f 2:22 Pr. 26:11

Yet chul Komam Jesucristo Jahawil

3 ¹Hex wuxhtaj hex wanab', hex xahan ay wuhan, ch'apni iskayel intz'ib'nhentojan incartahan teyet. Chinnatijan teyet, kat kexwiptzenan heyeniko henab'al yinh istoholal, haka' walnitojan yinh b'ab'el incartahan. ²Naweti tzet tz'ib'nheb'ilkano yu eb'ya' ischejab' Komam Dios yet payat, yeb' chejb'anile yal Komam Jesucristo Jahawil, Kokolomal, hunteq'an aq'b'ilxakano teyet juhanh hanhonh ischejab' Komam jeti'anh.

³Kaw yilal heyohtanhenilo hune' ti'; yinh islahob'al tz'ayik kaw ay anma ch'ok tzeb'o yinh b'aytet yet Komam Dios yehi. Ha' hunteq'an anma tu' ch'ek' yinh istx'ojal tzet choche yanma, ⁴kat xin yok anma tu' isq'amb'eni: «¿Tzet tanhkano hune'halb'ilkanoj tato chihul Komam Cristo hunelxa? Wal xin xalekamto eb'naj jichmam, yaj hune'nhetik'a ha' xin ye haka' yet iswatx'i yul sat yib'anhq'inal ti',»^g xhi eb'naj.

⁵Yaj mach isje isk'ul eb'naj tu' istxumulo yinh tzet yu iswatx'en Komam Dios satkanh yeb' tx'o tx'otx' yu Istzoti' yet payat. Yu Istzoti' Komam tu' isyekanh isb'a tx'o tx'otx' xol ha ha', yokkano hoyno ha' yinh tx'otx'.^h ⁶Ha'tik'a ha ha' tu' xin, tanhtzenilo yul sat yib'anhq'inal ti' yet yaniti Komam hune' niman yaxnhab' yet payxa yinh istiepmohal ya' Noé.ⁱ ⁷Yaj wal satkanh yeb' xin tx'o tx'otx' ay tinanh, yu Istzoti' Komam Dios lanhan yechman isnhuslaxto yu q'a q'a' yet chul tz'ayik yet chi'il-lax tzet ch'eliko anma, kat xin istanhtzenilo Komam Dios anma machi yelapno Komam Dios yul sat, yinh hunelnhe.

⁸Yuxin hex xahan ay wuhti'an, tajka chito nahul hune' ti' heyu, yuto hune' tz'ayik lahan haka' hune' mil hab'il yul sat Komam Dios Jahawil, hune' mil hab'il tu' xin haka'nhe hune' tz'ayik ye yul sat Komam.^j ⁹Matolo ch'ek'to yet yijni isb'a yinh tzet halteb'il yu Komam Dios haka' isnahni hunmajan anma tu', ¡machoj! Wal xin niman isk'ul Komam yechmali yuto mach chisje isk'ul Komam ta ay mak chik'aykantoj; yuxin chechma Komam ta ayto mak chisb'ejkano istx'ojal kat iskolchahi.^k

¹⁰Yaj wal istz'ayikal yet chul Komam Jesucristo Jahawil hunelxa xin, lahan haka' yet chul hunu naj elq'om yet tona nahul ayonh, hak tu' chu yul lemna Komam. Kaw ay yip isnhirla yet chitanhilo satkanh, yeb' tzet iq'b'il yu sat yib'anhq'inal chitanhilo yu q'a q'a', yeb' xin chitanhpaxilo tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ay sat tx'otx'. ¹¹Yuxin tato hak tu' chu istanhilo sunil hunteq'an tu', ayxik'a jek' yinh isk'ulal tzet choche Komam, kat kam janiko konab'al yinh Komam. ¹²Jechmawe yul hune' tz'ayik b'ay chul Komam tu'. Jaq'a'weko jip komunla yinh yet Komam, hak tu' xin chu yul Komam yinh anhe. Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chitanhilo satkanh yu q'a

^g 3:4 Ez. 12:22 ^h 3:5 Gn. 1:6-9; 24:2 ⁱ 3:6 Gn. 7:11-13 ^j 3:8 Sal. 90:4 ^k 3:9 Ez. 18:23

q'a', yeb' xin sunil tzet ay satkanh tu' chi'ulikanh, kat istz'akantoj. ¹³Yaja' hanhonz ti', lanhan jechman hune' ak' satkanh yeb' hune'xa tx'o tx'otx' kaw ak' halteb'ilkano yu Komam Dios. Ha' b'ey tu' xin, sunilxanche kaw tohol yeb' kaw k'ul.¹

¹⁴Yuxin hex xahan ay wuhan, yulb'al ayexiko heyechman hunteq'an tzet ye tu' chihuli, aweko yinh hek'ul hewatx'en isk'ulal, haxinwal hayet chul Komam ayexiko yinh aq'ank'ulal machi nino hemul yeb' istx'ojal chi'ilchalo teyinh. ¹⁵Nachahojab'ilo heyu tato ayto isnimank'ulal Komam Dios, yuxin maxhto chul Komam, yunhe ayto mak chikolchahi. Chisje konaniti yinh juxhta Pablo, ya' kaw xahan ay ju, yuto haktik'apax tu' yu istz'ib'nhento ya' teyet yu ishelanil ya' aq'lax yu Komam Dios. ¹⁶Yul hunun iscarta ya' haktik'a tu' yu istz'ib'nhento ya' teyet. Kaw yeli, ay tzet ya'ta kotxumnilo yul iscarta ya', yuxin ha' anma mach isnab'al yeb' maxhto kaw yip yanma yinh Komam, ha' ton xin chihek'ni tzet chal te'. Chishek'nipaxo eb'naj hunteq'an tzet chal Yum Komam Dios. Yu hune' istx'ojal chiswatx'e eb'naj tu', yuxin chik'aykanto eb'naj.

¹⁷Yuxin hex xahan ay wuhan, yalanhtokanoj cheyab'enkano hunteq'an ti', kaw cheyil heb'a tajka chexhatxlaxto yu isleq'ti'al eb'naj istx'ojalnhe-tik'a chiswatx'e, kat heyinilo heb'a yinh ist'inhani b'ay ayexiko. ¹⁸Wal xin kam ohtanhewelo Komam Jesucristo, Kokolomal. Ipojab' xin hech'ib' yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam hunun tz'ayik. Yuxin kaw nimano-jab' yelapno ye Komam Kokolomal yul hesat tinanh, yeb' yinh sunilb'al tiempo. ¡Hakojab' tu'!

¹ 3:13 Is. 65:17; 66:22

ISB'AB'EL CARTA YA' SAN JUAN

Komam Jesucristo ha' chi'aq'ni koq'inal

1 ¹Chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' teyet yunhe heyohtanhen tzet yelapno ye Komam Tzoti'^a chi'aq'ni Koq'inal. Komam ayxatik'a yet maxhto hunu tzet ye tu' chiwaxt'i yul sat yib'anhq'inal ti'. Wal xin hanh-kawonhanh jab'ehanh tzet kaw yal Komam tu', jilnipaxikojanh yinh Komam. Nahatil jil kob'ahanh yeb' Komam, kotzab'nipaxojanh Komam. ²Komam chi'aq'ni q'inale ti' isye isb'a jetanh, jilnihanh yinh Komam, yuxin chijako kob'ahanh jalnilojanh. Tinanh xin chijalanh teyet ta ha' Komam chi'aq'ni koq'inal mach istanhb'al. Isk'atanh Komam Dios ay Komam, yaj xin hulik'o yul sat yib'anhq'inal ti' isyeni isb'a jetanh. ³Yuxin Komam jil tu'anh yeb' jab'ehanh tzet yala, ha' chijaltojanh teyet yunhe heyok jetb'ihojanh, hak tu' xin hunxanhe chijukano yinh Komam Dios Mame, yeb' yinh isk'ahol Jesucristo. ⁴Yuxin chikotz'ib'nhetojanh hunteq'an tzoti' ti' teyet yunhe kaw tz'ajan chiyukaniko tzalahilal yinh janma.

Komam Dios issajilq'inal yehi

⁵Wal tinanh xin, chijaltojanh teyet yinh kuyb'anile yalkano Komam Jesucristo jetanh. Yal Komam tato Komam Dios kaw issajilq'inal yehi, machi nich'ano q'ejholo yinh. ⁶Tato chijala ta hunxa je yeb' Komam Dios, yaj ta chito kowaxt'e istx'ojal, chaliloj tato ayonhtoko xol q'ejholo, kaw leq'ti'onh, mach chikob'eyb'alnhe isyelal. ⁷Komam Dios issajilq'inal yehi, yuxinto tato yinh issajilq'inal Komam Dios tu' chonhb'elwi, kaw jetb'ixa kob'a hununonh. Ha' xin ischik'il Komam Jesús, Isk'ahol Komam Dios, ha' chonhsajnhen yinh sunil komul.

⁸Tato chijala ta machi komul, hanhkawonh chijaq' sub'chaho kob'a ko-chukil, mach xin ayonhiko yinh isyelal. ⁹Tato chijalati komul tet Komam

^a 1:1 Jn. 1:1

Dios, chiyaq'kano tanho Komam komul jib'anh. Sunil komachiswalilal chiyikanilo Komam jinh, yuto istoholal chiswax'e Komam, yeb' xin sunil tzet chal Komam masan chij isb'a. ¹⁰Tato chijala ta machi komul chijakoj, lanhan jalni ta leq'ti' Komam Dios, kaw machi Istzoti' Komam yinh janma haka' tu'.

Komam Jesús ha' chitzotel jinh tet Komam Dios

2 ¹Wal hex kaw xahan ay wuhti'an, chintz'ib'nhetojan hunteq'an ti' teyet, yunhe mach cheyako hemul. Yaja' tato ay hunujonh chijako komul, ay hune' mak chaq' isb'a yok tzotelo jinh tet Komam Dios. Hune' mak tu', ha' ton Komam Jesucristo, Komam istoholalnhetik'a tzet chiswax'e. ²Ha' iskamikal, ha' tohlankano sunilal komul. Maxhnhetaj xin komul hanhonh ti' istohlakano Komam, to ha' hun ismul sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'.

³Ta chikoyije kuyb'anile aq'b'ilkano yu Komam Dios, chal yelapnoj hune' tu' ta xajohtanhelo Komam. ⁴Yaja' tato chijala ta kaw johtaxa Komam Dios, yaj ta mach chikoyije kuyb'anile aq'b'ilkano jet yu Komam, kaw leq'ti'onh chal tu', mach isyelal ayko jinh. ⁵Wal tato kaw chikoyije tzet chal Komam tu' xin, yinh kaw yeli hak tu' chu isyenilo isk'ulch'anil isk'ul Komam jinh yinh istoholal. Hak tu' xin chiyu johtanheniloj tato kaw hunxa je yeb' Komam. ⁶Ta chijala tato kaw hunxa je yeb' Komam Dios, kaw yilal kob'eyb'alnhen haka' tzet iswax'e Komam Jesucristo yet yek' Komam yul sat yib'anhq'inal ti'.

Hune' chejb'anile kaw yilal yehi

⁷Wuxhtaj, wanab', hune' chejb'anile chiwaltojan teyet ti', kaw mach ak'to heyab'eni. Kaw xatik'a hal-lax heyab'e' yettaxtik'a heyaniho heb'a yul isq'ab' Komam Dios. Kaw xin heyohtaxa hune' chejb'anile ti', hune' chihalni tato kaw yilal koxahannhen kob'a hununonh. ⁸Walka xin payxa aq'b'ilkano hune' chejb'anile ti', yaj haka' hunu kaw ak'to chiwute walnitojan teyet, yuto ha' Komam Jesucristo hul wax'enokano yinh kaw ist'inhanil. Lanhanpaxo xin isyenilo isb'a hune' kuyb'anile ti' texol, yuxin haxa hune' issajilq'inal, ha'xa chimujli yinh heyanima, hak tu' xin chu yelkano q'ejholo teyinh.

⁹Tato chijala ta kaw ayxako issajilq'inal Komam Dios yinh janma, yaj ta chito chíwa kok'ul yinh hunu juxhtaj maka janab', kaw aytoko q'ejholo yinh janma. ¹⁰Wal tato kaw xahan chijil juxhtaj yeb' janab', kaw ayxako issajilq'inal yul janma, matxa tzet chonhaq'ni ayk'ayoj. ¹¹Yaja' ta chichiwa kok'ul jinh hununonh, chaliloj ta ayonhtoko xol q'ejholo, yeb' ta lanhan kob'elwi xol q'ejholo tu', mach johtajo b'ay kaw kotokoj yuto q'ejholo tu' chi'aq'ni tanho komujlub'al.

¹²Hex xahan ay wuhti'an, chintz'ib'nhetojan hunteq'an ti' teyet, yuto xa'el hemul teyib'anh yu Komam Dios yu Komam Jesucristo. ¹³Hex

mame mi'e, chintz'ib'nhetojan hune' ti' teyet, yuto kaw heyohtaxa Komam ayxatik'a yet maxhto chiwatx'i yul sat yib'anhq'inal ti'. Hakpax tu' xin hex tzehtaj, kaw chintz'ib'nhepaxtojan hune' ti' teyet, yuto kaw xakexq'oji yinh naj matzwalil. Wal hex ak'to hex yinh Istzoti' Komam Dios, kaw chintz'ib'nhetojan hune' ti' teyet, yuto heyohtaxa Komam ay b'ey yul satkanh.

¹⁴Hex mame mi'e, chintz'ib'nhepaxtojan hune' ti' teyet, yuto kaw heyohtaxatik'a Komam ayxatik'a yet yalanhto maxhto chiwatx'i yul sat yib'anhq'inal ti'. Hex tzehtaj, kaw chintz'ib'nhepaxtojan hune' ti' teyet yuto kaw ay heyip heyaniko Istzoti' Komam Dios yinh heyanma. Yu hune' tu' xin, kexq'oji yinh naj matzwalil.

¹⁵Wal xin mach cheyako heyanma yinh hune' yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' sunil tzet ay sat. Tato cheyako heyanma yinh tzet ay sat yib'anhq'inal ti', mach ayoko heyanma yinh Komam Dios, chal tu'. ¹⁶Yuto istx'ojal chiyaq' yul sat yib'anhq'inal ti', yettik'a yul sat yib'anhq'inal ti' yehi, maxhtaj yinh Komam Dios chitita, ha' ton xin hunteq'an ti': Istx'ojal tzet choche konimanil, yeb' istx'ojal tzet choche kosat yila', yeb'paxo kololo'nhen kob'a yinh tzettaj ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁷Hune' yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' sunil istx'ojal chaq'a, chi'apni istimpohal b'ay chitanhiloj, yaj tato ha' tzet choche isk'ul Komam Dios chikowatx'e, wal tu' ay koq'inal mach istanhb'al.

Eb'naj chisb'aliko isb'a Cristohal

¹⁸Hex kaw xahan ay wuhti'an chiwalan teyet, kaw ayonhxako yinh islahob'al tiempo. Hex ti' xaheyab'e ta chihul naj Anticristo, naj ayko ishowal yinh Komam Jesucristo. Yaja' tinanh xin tx'i'alxa eb'naj ayko ishowal yinh Komam xa'isyelo isb'a, yuxin chikonaloj tato kaw yinhxa islahob'al tiempo ayonh. ¹⁹Kaw koxol elna hunteq'an eb'naj tu', yaj yinh kaw yeli mach jetb'iho kob'a yeb' eb'naj. Q'inalo tato jetb'i kob'a yeb' eb'naj, kaw machim ispohilo isb'a eb'naj koxol, jetb'imi kob'a yeb' eb'naj tinanh. Yaj kaw ispohilo isb'a eb'naj koxol yunhe isyenilo isb'a tato kaw mach jetb'iho kob'a yeb' eb'naj.

²⁰Wal xin xayaq' Komam Jesucristo Komam Espíritu Santo jet, yuxin kaw kosunil johtaxa isyelal Komam Dios. ²¹Kaw chintz'ib'nhetojan hune' incartati'an teyet, maxhtaj yu mach heyohtajoj b'aytet isyelal Komam Dios, to kaw heyohtaxa; kaw heyohtaxapaxoj tato machi hunu leq'ti'al chitit yinh kuyb'anile isyelal chala.

²²Chiwalan teyet makta kaw leq'ti'wom tu', ha' ton mak chihalni tato Komam Jesús mach Cristohoj. Ha' ton mak tu' ayko ishowal yinh Komam, yuto mach chiyayto yul yanma yinh Komam Dios, yeb' yinh Isk'ahol Komam. ²³Ha' mak chihalni tato mach Isk'aholo Komam Dios ye Komam Jesucristo, kaw mach ayayto Komam yul yanma. Walpaxo mak chihalni

tato Isk'ahol Komam Dios ye Komam Jesucristo, ha' hune' mak tu' yet Komam yehi.

²⁴Ha' hune' kuyb'anile jab'e yettax janiko kob'a yul isq'ab' Komam Dios, kaw xin yilal wal yeko yul janma. Tato kaw wal yeko hune' kuyb'anile tu' yul janma, wal tu' hunelnhe jeko yinh Komam Dios, yeb'paxo yul isq'ab' Isk'ahol. ²⁵Ha' tzet halteb'ilkano jet yu Komam Jesucristo, ha' ton q'inal mach istanhb'al.

²⁶Kaw chintz'ib'nhetojan hunteq'an ti' teyet, yuto ay mak choche kex-yaq'a' sub'chahoj. ²⁷Wal hex hex ti', aq'b'ilxa Komam Espíritu Santo teyet yu Komam Jesucristo, yuxinto mach yechelto ay mak chexkuyni; yuto ha' Komam Espíritu Santo chexkuyni yinh sunil tzettaj ye tu'. Ha' xin kuyb'anile chaq' Komam Espíritu Santo kaw yeli, machi nino leq'ti'al ayko yinh. Yuxin kaw hunelnhehojab' cheyutekaniko heb'a yul isq'ab' Komam Jesucristo, haka' chute yalni Komam Espíritu Santo jet.

²⁸Tinanh xin hex kaw xahan ay wuhti'an, kaw hunelnhehojab' jeko yinh Komam Jesucristo yunhe mach chonhxiw tet Komam yet chihul hunelxa yeb' mach chonhtx'ixwikanh sataj yet chihul tu'. ²⁹Wal xin johtaxa tato istoholalnhetik'a tzet chiswaxt'e Komam, yuxin tato kaw yinh istoholal chonhb'elwi, ha' chiyeniloj ta yuninal Komam jehi.

Kaw yuninalxa Komam Dios jehi

3 ¹Wal xin txumweloj yinh ta mach isb'i hanta kaw isxahanil ayonh yu Komam Dios, yuxin chonhyal Komam Dios yuninaloj. Wal anma yet yul sat yib'anhq'inal ti', kaw mach chiq'oji istxumniloj tato yuninalxa Komam Dios jehi. Hakpax tu' yaq'le Komam Jesucristo, maxhtik'a txumchalo yu anma tato Isk'ahol Komam Dios ye Komam. ²Hex wuxhtaj, hex wanab', hex kaw xahan ay wuhti'an, kaw yuninalxa Komam Dios jehi, yaj maxhto chisyelo isb'a sunil isk'ulal Komam chiyaq' jet. Kaw johtaj tato yet chihul Komam Jesucristo tu', kaw lahanxa chonheliko yeb'i, yuto chijila' yinh Komam haka' kaw yehi. ³Sunilonh ayko hune' tu' yipo ko-k'ul chikosajne janma yinh istx'ojal, haka' Komam Jesucristo kaw machi nino istx'ojal yinh.

⁴Ha' mak chako ismul chismanhk'o kuyb'anile yet Komam Dios, yuto yet chijaniko komul, chikomanhk'o kuyb'anile aykano jet yu Komam.

⁵Johtaxa ta yu yinilo Komam Jesucristo mule, yuxin hulik'o yul sat yib'anhq'inal ti', machi xin nino ismul Komam. ⁶Yuxin hanhonh ayonh-xako yul isq'ab' Komam matxa chikowaxt'e istx'ojal. Wal mak chito woxt'en istx'ojal, maxhto yohtajo Komam, maxhto chitxumchapaxo Komam yu. ⁷Hex xahan ay wuhti'an, mach cheyaq' sub'chaho heb'a tet hunuxa maka. Tato ha' istoholal chikowaxt'e, kaw k'ulonhpaxo haka' Komam Jesucristo, yuto hanhk'anhe kaw istoholal iswaxt'e Komam.

⁸Wal mak chito woxt'en istx'ojal, kaw yet naj matzwali yehi, yuto kaw

mulumtik'a naj matzwalil tu' yettax iswatx'i yul sat yib'anhq'inal ti'. Wal Komam Jesucristo Isk'ahol Komam Dios, hulik'o yul sat yib'anhq'inal yunhe yetanto ismunil naj matzwalil tu'.

⁹Hanhonh pitzk'anajonhxa yinh Komam Dios, matxa chikowatx'e istx'ojal, yuto ayxa isq'inal Komam yul janma, matxa xin chikowatx'e-paxo istx'ojal yuto yuninalxa Komam jehi. ¹⁰Hak tu' xin, chiyu isyenilo isb'a mak yuninal Komam Dios, yeb' xin mak yuninal naj matzwalil, yuto ha' mak mach chiwatx'en isk'ulal yeb' xin mach xahano chil yet anmahil, kaw mach yeto Komam Dios yehi.

Yilal koxahannhen kob'a hununonh

¹¹Hune' kuyb'anile ti' heyab'e yettax heyaniko heb'a yul isq'ab' Komam Dios tato yilal koxahannhen kob'a hununonh. ¹²Mach chijutewe kob'a ha-ka' yute isb'a naj Caín, naj tu' yet naj matzwalil ye naj, yuto ismaq'kamo naj yuxhtaj. ¿Tzet yinh ismaq'kamo naj yuxhta tu'? Yuto kaw isk'ulal iswatx'e yuxhta naj, wal naj Caín tu' machiswalil tzet iswatx'e naj.^b

¹³Hex wuxhtaj, hex wanab', mach cheyaq' k'ayo hek'ul ta chichiwako isk'ul anma yet sat yib'anhq'inal ti' teyinh. ¹⁴Yet yalanhto, ayonhiko yul isq'ab' kamikal mach istanhb'al, wal tinanh xin, kaw xa'aq'lax hune' ko-q'inal mach istanhb'al. Kaw johta hune' tu' yuto kaw xahan chijil kob'a hununonh. Tato mach xahano chijil kob'a hununonh, kaw ayonhtoko yul isq'ab' kamikal. ¹⁵Tato chichiwa kok'ul jinh hununonh, kaw lahan yeb' maq'omkamo anmahonh. Wal hex hex ti' xin, kaw heyohtaj ta mach hunu naj maq'omkamo anma chischah isq'inal tet Komam Dios. ¹⁶Johtaxa tzet chalilo koxahannhen kob'a, yuto yaq'kamo isb'a Komam Jesucristo jinh; hakonhpax tu' hinanojab'onh jaq'ni kamo kob'a yinh hunu juxhtaj.

¹⁷Yaja' q'inalo ta ay hunu mak ay tzet aya, tonhe xin chil yek' yuxhta yinh manhtzetel, machi xin chikolwa yinh, chal yelapnoj tato kaw machi isk'ulch'anil Komam Dios yul yanma. ¹⁸Hex kaw xahan ay hex wuh-ti'an, kaw machnhehojab'taj koti' chalni ta xahan chijil juxhtaj, kaw yilal kokolwa yinh, hak tu' xin chiyu koyeniloj tato kaw xahan chijil kob'a hununonh yinh kaw isyelal.

Ayxako janma yinh Komam Dios

¹⁹⁻²⁰Hakton tu' xin, chiyu johtanheniloj tato kaw yinh ist'inhanil ay-onhikoj, yuxin matxa chonhxiw yinh sat Komam Dios yet chitzotel janma tato ay hunu istx'ojal ayko jinh, yuto ek'b'al Komam kosataj, yohta Komam sunil tzet chi'ek' yul janma.

²¹Yaja' xin hex wuxhtaj hex wanab', hex xahan ay wuhti'an, tato kaw aq'ank'ulal ye janma, ta kaw machi kotx'ojal chijab'e, kaw mach

^b 3:12 Gn. 4:8

chonhxiw jok sata Komam Dios. ²²Hak tu' xin chaq' Komam sunil tzet chikoq'an tet, yuto chikoyije sunil ischejb'anil Komam, yeb' chikowatx'e tzet choche isk'ul. ²³Ha' ischejb'anil Komam Dios halb'ilkano jet, ha' ton janayto yul janma yinh Isk'ahol Jesucristo, yeb' xin koxahannhen kob'a hununonh, haka' yute yalnikano Komam jet. ²⁴Tato chikoyije tzet chal Komam, kaw ayxako Komam jetb'iho chal tu', yeb' ayonhxako yul isq'ab' Komam. Kaw xin johtaj tato ayko Komam Dios jinh, yu Komam Espíritu Santo xayaq' Komam jet.

Anma yet Komam Dios yeb' anma yet naj matzwalil

4 ¹Wuxhtaj wanab', tato ay eb'naj chalni ta ha' tzet chalik'oj yet Komam Dios yehi, kaw mach tonheho cheyayto tzet chal eb'naj tu' yul heyanna. Kaw b'ab'el cheyab'e istzotel eb'naj tato Istzoti' Komam Dios chal eb'naj, yuto kaw tx'i'al eb'naj leq'ti'wom yul sat yib'anhq'inal ti' chalni tato ischejab' Komam Dios yehi. ²Hak ti' chu hetxumniloj tato ayko Yespíritu Komam Dios yinh eb'naj, ta chal eb'naj haka' ti': «Kaw anma yute isb'a Komam Jesucristo yet yulik'o yul sat yib'anhq'inal ti',» ta xhi eb'naj, wal tu' ayko Yespíritu Komam yinh eb'naj. ³Wal mak mach chihalni yinh Komam Jesús haka' tu' xin, kaw mach ayoko Yespíritu Komam Dios yinh, ha' yespíritu naj chikajni Komam Jesucristo ayko yinh. Hune' espíritu tu' xaheyab'e tato chihuli, mach yetto b'aq'inh chihul hun tu', wal xin ayxak'o yul sat yib'anhq'inal ti' tinanh.^c

⁴Hex xahan ay wuhan, kaw yetxa Komam Dios je tinanh. Wal xin xakonhq'oji yinh eb'naj leq'ti'wom tu', yuto ek'na kaw ay yip Komam ayayto yul janma satapaxo naj ayko yul yanma anma yet yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁵Kaw yet yul sat yib'anhq'inal ti' ye eb'naj, yuxinto hanhk'anhe tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti' kaw chiyalob'tanhe eb'naj. Wal anma yet yul sat yib'anhq'inal ti', kaw saq'al yab'ento tzet chal eb'naj. ^d⁶Yaj walonh ti' xin, yetxa Komam Dios jehi, yuxin ha' mak ohtanhenxa Komam Dios, ha' chiyab'eto tzet chijala, wal anma mach yeto Komam Dios xin, kaw mach chiyoche yab'e' tzet chijala. Hak tu' xin, chiyu johtanhenilo makta ayko isyelal Yespíritu Komam Dios yinh, yeb' xin mak ayko yespíritu naj yahawil leq'ti'al yinh.

Kaw xahan ayonh yu Komam Dios

⁷Hex xahan ay wuhti'an, xahanojab' chijil kob'a hununonh yuto yinh Komam Dios chitit hune' koxahannhen kob'a ti'. Tato kaw xahan chijil kob'a hununonh, chal yelapnoj tato ayonhxako yuninalo Komam Dios, johtaxa Komam. ⁸Yaja' tato mach xahano chijil kob'a, kaw maxhto johtajo Komam Dios chal tu', yuto wal Komam Dios kaw xahan ay anma

^c 4:3 Mt. 7:15; 2Jn. 7 ^d 4:5 Jn. 15:19

yu. ⁹Isyelo Komam tato kaw xahan ayonh yu, yuto yati hunpilan Isk'ahol yul say yib'anhq'inal ti' yunhe yaq'ni koq'inal mach istanhb'al. ¹⁰Ha' xin chiyenilo tzet kaw yu konhyochen Komam Dios. Wal xin, kaw maxhta-jonh b'ab'el koyelo jochen Komam Dios, to ha' Komam konhochen b'ab'el, yuxin yati Komam Isk'ahol yaq'ni isb'a yinh xahanb'alil, yaq'nikano tanho komul.

¹¹Hex wuxhtaj hex wanab', hex xahan ay wuhti'an, yilal koxahannhen kob'a hununonh, yuto hak tu' yu konhixahannhen Komam. ¹²Waxanh-ka maxhto hunu mak chi'ilni Komam Dios huneloj, yaja' tato xahan chijil kob'a hununonh, kaw ayko Komam yul janma. Hak tu' chu isyenilo isk'ul-al isk'ul Komam Dios jinh yinh istoholal.

¹³Hak ti' chu johtanheniloj ta ayonhxako yul isq'ab' Komam Dios, yeb' ta aypaxiko Komam yul janma, yuto xayaq' Komam Yespíritu jet. ¹⁴Yuto hanhkawonhanh jilanh yinh Isk'ahol Komam Dios, yuxinto chijalanh tato ha' Komam Dios anheti Isk'ahol iskolno anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁵Maknhetik'a chalni tato Isk'ahol Komam Dios ye Komam Jesucristo, ayxako yul isq'ab' Komam Dios chal tu', yeb' aypaxiko Komam yul yanma. ¹⁶Hak tu' xin chu johtanheniloj kat janipaxayto yul janma ta kaw chonhyoche Komam Dios.

Wal Komam Dios, kaw chiyoeche Komam anma, yuxinto ha' mak chixahannhe yet anmahil, kaw ayko Komam Dios yul yanma, yeb' xin aypaxiko yinh Komam. ¹⁷Hak tu' chu isch'ib' koxahannhen kob'a hununonh, yunhe yet chi'apni istz'ayikal hune' isya'tajil chihuli, mach chonhxiwkanh, yuto kaw haka' ye Komam Jesucristo, hak tu' jehik'o yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁸Hayet chijochen Komam Dios yinh kaw ist'inhanil, wal tu' machi b'ay chalti isb'a xiwkilal, yuto yet chonhxiwi chonhnanon tet isya'tajil. Yuxin ta ay mak chixiwi, yinh hak tu' maxhto isk'ulch'anil isk'ul Komam yinh, yinh kaw istoholal.

¹⁹Walanh hanhonz ti' chioche Komam Dios, yuto ha' Komam b'ab'el konhochen. ²⁰Yaja' tato ay hunujonh chijal haka' ti': «Wal haninti'an kaw chiwochehan Komam Dios,» ta konhchi, yaj kaw kaj chijilpaxo juxhtaj, yinh haka' tu' leq'ti'onh. Yuxin tato mach chikoxahannhe hunu juxhta chijiliko yinh, ¿tzet xin chiyu jochen Komam Dios mach chijiliko yinh? ²¹Komam Jesucristo aq'nhekano hune' kuyb'anile ti' jet: «Ha' mak chi'ochen Komam Dios, kaw yilal isxahannhenpaxo yuxhtaj,» xhi Komam.

Ta ayko janma yinh Komam Dios chonhq'o'ji yinh sunil istx'ojal

5 ¹Mak chi'anayto yul yanma tato Komam Jesús, ha' Cristo Kokolomal, kaw yuninal Komam Dios yehi. Tato chioche Komam Dios Mame chiochepaxo Isk'ahol. ²Hayet chijochen Komam Dios, kat xin koyijen tzet chala, kaw johtaj tato kaw xahan chijilpaxo sunil yuninal Komam. ³Tato chikoyije kuyb'anile aykano jet yu Komam, ha' chalnioloj ta

chijoché Komam. Sunil kuyb'anile yet Komam tu' mach ya'tajo koyijeni. ⁴Yuxin sunil mak yuninalxa Komam Dios, chiq'oji yinh sunil istx'ojal ay yul sat yib'anhq'inal ti', yuto yet chijaniko janma yinh Komam Dios chonhq'oji yinh istx'ojal ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁵Ha' mak chi'anayto yul yanma tato ha' Komam Jesucristo kaw Isk'ahol Komam Dios yehi, chiq'oji yinh sunil istx'ojal ay yul sat yib'anhq'inal ti'.

Oxeb' tzet chiyeniloj tato isk'ahol Komam Dios ye Komam Jesús

⁶Yet yulik'o Komam Jesucristo yul sat yib'anhq'inal ti', ah ha' iswi', yelpaxo ischik'il, ha' ton xin chiyeniloj tato Isk'ahol Komam Dios yehi. Mach tonheho hulik'o yaq'a' aho ha' iswi', to elpaxo ischik'il yet iskami. Ha' xin Komam Espíritu Santo testigo yinh hune' ti', yuto Komam Espíritu tu' isyelal chala. ⁷Ha' yul satkanh oxwanh mak chaq' isb'a testigohal yinh hune' ti', ha' ton Komam Dios Mame, yeb' Komam Tzoti' isb'i, yeb' xin Komam Espíritu Santo. Ha' oxwanh ti' hune'nhe yehi. ⁸Oxwanh mak xin chaq'paxo isb'a testigohal sat tx'o tx'otx' ti', ha' ton Komam Espíritu Santo, yeb' ha ha' yet yah ha' iswi' Komam, yeb' chik' maltoj yet iskam Komam. ⁹Chijab'eto yinh tzet chal komon anma, hajxam xin yinh tzet chal Komam Dios, to kaw ek'b'alto ay yelapno ye tzet chal Komam, wal xin ha' kaw Komam Dios chitzotel yinh Isk'ahol. ¹⁰Mak chi'anayto yul yanma yinh Komam Dios, lanhan yalni Komam Espíritu Santo yul yanma tato yel chal Komam yinh Isk'ahol. Wal mak mach chi'anayto yul yanma yinh Komam Dios xin, kaw leq'ti' Komam yul sat, yuto mach chiyayto yul yanma yinh tzet chiyal Komam Dios yinh Isk'ahol. ¹¹Hune' tzet chal Komam Dios, ha' ton koq'inal mach istanhb'al chaq' Komam; kaw xin yinhnhe Isk'ahol Komam ay hune' q'inale tu'. ¹²Yuxin ha' mak xa'ischah Isk'ahol Komam Dios yul yanma, kaw ay hune' isq'inal mach chitanhi. Yaj wal mak machi Isk'ahol Komam yul yanma xin, machi hune' isq'inal tu'.

Kaw johtaj tato ay hune' koq'inal mach istanhb'al

¹³Hex chab'ilxa Isk'ahol Komam heyu, chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' teyet yunhe heyohtanheniloj tato ay heq'inal mach istanhb'al.

¹⁴Yuxin chikawxi kok'ul yinh Komam Dios, yuto ta chikoq'an hunu tzet ye tu' tet Komam haka' tzet choche isk'ul, kaw chab'e Komam tzet chikoq'ana. ¹⁵Yuxin ta kaw johtaj tato kaw chab'e Komam Dios tzet chijala yet chonhtxahli tet Komam, kaw johtapaxoj tato chiyaq' Komam tzet chikoq'ana.

¹⁶Tato chijila ta ay hunu juxhtaj maka janab' chako ismul, yaj mule mach chonhyito yinh kamikal mach istanhb'al, koq'anawe isk'ul-al isk'ul Komam Dios yinh, kat xin yaq'ni Komam iskawil. Wal xin ay mule chonhinito yul isq'ab' kamikal mach istanhb'al, yinh hune' mule tu', kaw chiwalan teyet mach cheq'an isk'ulal Komam Dios yib'anh mak

chiwatx'eni, mach chiwalan teyet ta chehtxahli yinh. ¹⁷Sunil ismach-iswalilal, muletoni, yaj ay mule mach chonhinito yinh kamikal.

¹⁸Kaw johtaj ta makta yuninalxa Komam Dios yehi, matxa chissay yaniko ismul, yuto haxa Isk'ahol Komam Dios chitanheni. Yuxin kaw matxa chu yok naj matzwalil yetanoj.

¹⁹Kaw johtaj ta yetonhxa Komam Dios. Wal anma yet yul sat yib'anh-q'inal ti', kaw ayayo yalanh yip naj matzwalil.

²⁰Kaw johtapaxoj tato xahulik'o Isk'ahol Komam Dios, ha' Komam aq'nhe konab'al johtanhenilo Komam Dios yinh kaw isyelal. Yuxinto hunxa je yinh Komam kaw yel chala, ha' ton Komam Jesucristo. Isk'ahol Komam Dios tu', ha' Komam Dios yinh kaw isyelal, ha' chi'aq'ni koq'inal mach istanhb'al.

²¹Hex xahan ay wuhti'an, kaw nannhe heyu, mach chexoktzujno yinta tiohx yeb' sunil hunteq'an b'ay chi'ay jahno anma. ¡Hakojab' tu'!

ISKAB' CARTA YA' SAN JUAN

Kuyb'anile yinh isyelal koxahannhen kob'a

¹Hanin icham winaj^a inti'an, chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' tawet wanab', hach sayb'ilxa yu Komam Dios, yeb' tet ej hawuninal. Yinh kaw yeli kaw xahan ay hex wuhan, yaj maxhnhetajanin to ha' hunpaxo eb'naj juxhtaj, yeb' eb'ix janab' kaw xa'ohtanhen kuyb'anile kaw yeli. ²Kaw xahan ay hex wuhan, yu isyelal ayko yinh janma. Ayk'o xin isyelal ti' kok'atanh sunilb'al tiempo. ³Ha'ojab' Komam Dios yeb' Komam Jesucristo, Isk'ahol Komam Dios chi'anayo isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh, kat istz'ay isk'ul teyinh, kat yaq'nipaxo aq'ank'ulal teyet yinh isyelal, kat kexisxahannhen Komam.

⁴Kaw tzalakanh ink'ulan yet wilnihan haywanh hawunin kaw yijem yinh kuyb'anile kaw yel chala, haka' yute yaq'nikano Komam Dios jet. ⁵Wal tinanh xin, kaw chinq'anan teyet tato kaw yilal xahan chijil kob'a hununonh. Hune' chejb'anile chiwaltojan teyet ti', kaw mach ak'toho heyab'eni, kaw hataxtik'a yet jok yul isq'ab' Komam Dios, hatax tu' yichi jab'eni. ⁶Tato chikoxahannhe kob'a chaliloj ta lanhan koyijen chejb'anile chal Komam Dios. Yuto ha' ischejb'anil Komam xajab'e yettax jok yul isq'ab', ha' ton koxahannhen kob'a hununonh.

Eb'naj chi'aq'ni sub'chaho anma

⁷Wal tinanh xin, kaw tx'i'alxa eb'naj leq'ti'wom chi'ek' yul sat yib'anh-q'inal ti'. Chilan xin yalni eb'naj ta mach hulik'o Komam Jesucristo yinh anmahil yinh kaw isyelal. Ha' hunteq'an eb'naj tu' chi'aq'ni sub'chaho anma. Kaw xin ayko ishowal eb'naj yinh Komam. ⁸Kaw nannhe heyu xin, tajka kaw nab'nhe cheyu yinh hemunil yinh yet Komam. Wal xin kaw tz'ajanojab' chu hechahni ispaj seel hemunil tet Komam Dios.

⁹Maknhetik'a chihelni kuyb'anile aykano jet yu Komam Jesucristo kat isb'ejnikanoj, chalilo chal tu' ta machi Komam Dios yul yanma. Waltaka

^a ¹ *Icham winaj*, yinh castilla ha' chalilo *anciano*.

tzujan yinta kuyb'anile aq'b'ilkano yu Komam xin, wal tu' kaw ayayto Komam Dios yeb' Isk'ahol Komam yul yanma. ¹⁰Tato ay hunu mak chi'-apni tek'atanh, nan xin kuyb'anile iq'b'il yu, mach chechah yul heyatut, yeb' xin mach cheq'amb'e hanik' ye isk'ul. ¹¹Tato chexok heq'amb'e' hanik' ye isk'ul, chalilo chal tu' ta ha' hunex yinh hune' istx'ojal chis-watx'e tu'.

Islahob'al carta

¹²Kaw hantanhe tzet chiwochehan chiwaltojan teyet, yaj mach chiwochehan chintz'ib'nhetojan yinh hum ti', yuto toxanhe chiwechmahan intohan kexintuklenojan kat xin kotzoteli, hak tu' kaw chitz'ajna tzalahilal yul janma.

¹³Ha' ej yuninal hanoh ay b'ey ti', sik'b'ililo yu Komam Dios, chi-q'amb'eni hanik' haweh b'ey tu'. ¡Hakojab' tu'!

ISYOX CARTA YA' SAN JUAN

Kaw k'ul istzotel ya' Juan yinh juxhta Gayo

¹Hanin icham winaj inti'an, chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' tawet, wuxhta Gayo, yinh kaw yeli xahan ayach wuhan.

²Wuxhtaj, hach xahan ay wuhan, kaw chinq'anant tet Komam Dios tato haka' isk'ulal hawehiko yinh tzet yet Komam Dios, hak tu' xin isk'ulal chi'ek'paxo hawu. Chinq'annipaxojan ta kawachnhetik'apaxoj. ³Kaw kin-tzalahan yet wab'enan yalni eb'naj juxhta hulik'oj tato kaw yijem hach yinh isk'ulal Komam, yeb'paxo xin tzujan hach yinh isyelal. ⁴Kaw ek'na chitzalakano wanmahan yet chiwab'enan tato kaw yijem wuninalan.

⁵Wuxhtaj, kaw k'ulnhe hayijen munil yinh hakolwa yinh eb'naj juxhtaj, hakpax tu' xin yinh eb'naj juxhta nan konhob'al chi'ek' tak'atanh. ⁶Yet kutxanonhikojanh b'ey ti' yinh culto, yalni eb'naj hulik'o tu' tzet isxahan-il ay eb'naj hawu. Wal tinanh xin, kaw chiwalan tawet ta chalahiko hakolwa yinh eb'naj yet chito eb'naj yinh isb'el, haka' choche isk'ul Komam Dios ha' chawatx'e. ⁷Eb'naj juxhta tu', ha' Istzoti' Komam Jesús chi'ek' eb'naj yala'k'oj, machi nino kolwal xin chisq'an eb'naj tet anma maxhto ayoko yul isq'ab' Komam. ⁸Wal xin to kaw yilal kokolwa yinh eb'naj, hak tu' xin hakohtam hanhhunonh lanhan komunla yinta eb'naj yet chi'ek' eb'naj kuywal tu'.

Hunteq'an machiswalil iswatx'e naj Diótrefes

⁹Wuxhtaj, xatik'a watojan hune' wuman teyet makex ayexxako yul isq'ab' Komam Dios b'ey tu'. Yaj wal naj Diótrefes xin, kaw chako isb'a naj iswi'ehalo texol. Waxanhka hanta tzet chiwaltojan, yaj kaw machi yelapno ye yul sat naj. ¹⁰Yuxin hayet chinapnihan b'ey tu', chintzotelan tet naj kat walnihan istx'ojal naj tet, yuto chi'ek' naj yala' koq'umalanh chalni naj leq'ti'al jinhanh teyet. Maxhnhetaj tu', to mach chischahpaxo naj eb'naj jetb'ihan chi'apni b'ey tu', yaj tato ay eb'naj juxhta chichahni eb'naj xin, kaw chikachwa naj yinh, kat xin yinilo naj eb'naj texol.

¹¹Hach wuxhtaj kaw xahan ayach wuhan, mach chawute hab'a haka' anma kaw machiswalil chiswatx'e. Wal xin haka' eb'naj juxhta kaw k'ul isb'eyb'al, hak tu' chawute hab'a. Yuto ha' mak hanhe isk'ulal chiswatx'e, ha' chalniloj tato yetxa Komam Dios yehi. Wal mak machiswalil chiswatx'e xin, ha' chalniloj ta maxhto ohtab'ilo Komam Dios yu.

Isk'ulal iswatx'e naj Demetrio

¹²Wal juxhta Demetrio, kaw sunil eb'naj juxhta chalni tato kaw k'ul isb'eyb'al naj, chiyalnipaxoj tato kaw yijem chiyute isb'a naj yinh kuyb'anile kaw yel chala. Hakonhpax tu'an chijalanh tato kaw k'ul isb'eyb'al naj yul kosatanh. Kaw heyohtaj tato ha' isyelal chijalanh.

Chalto ya' Juan ta chil isb'a ya' Gayo

¹³Kaw hantanheto tzet kaw chiwoche wala'tojan tawet, yaj kaw mach chiwochehan chintz'ib'nhetojan yul hum ti'. ¹⁴Yuto kaw ayxako yinh ink'ulan intohan kaxhintuklenojan, hato yet tu' kat kam walnihan yaq'b'ilxa tu' tawet. ¹⁵Kaw chawil hab'a b'ey tu'. Chisq'amb'en eb'naj juxhtaj ay b'ey ti' hanik' haweh b'ey tu' yinh hakawil, kat xin hawalnipaxo tet eb'naj juxhta b'ey tu' ta chil isb'a eb'naj. Hal tet eb'naj yinh hununtajil inq'ana'an.

ISCARTA YA' SAN JUDAS

Yicheb'anil iscarta ya' Judas

¹Hanin Judas inti'an, ischejab' Komam Jesucristo wehan, yeb' xin wuxhta hinb'ahan yeb' ya' Jacobo, chiwatojan hune' carta ti' teyet hex wuxhtaj yeb' hex wanab'. Kaw awteb'il hexxa yu Komam, yeb' kaw xahan ay hex yu Komam Dios Mame, yeb' xin kaw tanheb'il hex yu Komam Jesucristo. ²Tz'ayojab' isk'ul Komam teyinh, yaq'ab' Komam aq'ank'ulal yeb' isk'ulch'anil isk'ul teyet yinh kaw niman.

Eb'naj ch'aq'ni kuyb'anil maxhtaj yehi

³Hex wuxhtaj, hex wanab', kaw xahan ay hex wuhan. Kaw tx'i'alxa el chiwochehan chiwatojan hune' incartati'an teyet yinh tzet ye kokolb'anil xakochah tet Komam Dios. Yaj wal tinanh xin, chitit yinh wanmahan ta yilal wanitojan hune' carta ti' teyet, yu kexyiptzen yinh heyinahti heyanna heya'ilnhen hune' kuyb'anil b'ay ayko janma hanhonn yetonhxa Komam. ⁴Kaw yilal wanitojan hune' carta ti' yuto ay hunteq'an mak leq'ti'alnhe yu yok texol. Hunteq'an eb'naj tu' istx'ojalnhe chiswatx'e eb'naj; chal eb'naj ta yu ayonhxako yinh isk'ulch'anil Komam xa'isje kowatx'en sunil istx'ojal. Chiyintanhekanilto eb'naj Komam Jesucristo Jahawil, Komam hanhech'an ijb'alomal jinh. Ha' ton yinh hunteq'an eb'naj tu' tz'ib'nheb'ilkano yul Yum Komam Dios yet payat ta yilal isto-kano eb'naj yinh isya'tajil.

⁵Waxanhka heyotaxa hune' chiwalti'an yaja' chinnapaxtijan teyet yinh eb'naj Israel, iskonhob' Komam Dios. Lahwi iskolnilo Komam eb'naj yul konhob' Egipto, istanhtzenilo Komam makta mach yayto yul yanma yinh tzet yal Komam. ⁶Yeb'paxo xin, naweti tzet eliko hunteq'an eb'naj ángel mach k'ulo yute isb'a yinh ismunil, isb'ejnikano eb'naj yehob'al aq'b'il tet yu Komam Dios. Wal tinanh xin, k'alan eb'naj sik'leb'il yu ch'en cadena, majan eb'naj xol q'ejholo yu Komam Dios yechman hune' tz'ayik kaw niman yelapnoj, b'ay chul isya'tajil yib'anh eb'naj yu Komam yinh hunelnhe. ⁷Haktik'apax tu' xin anma ay b'ey Sodoma yeb' Gomorra yeb' hunteq'anxa konhob' ayko yinhla ishoyanil, ok eb'naj winaj ixloj, yokpaxo

eb'ix ix winajloj; iswatx'en tzet mach yeto ay isnimanil. Hunteq'an anma tu' ischah isya'tajil xol q'a q'a' yinh hunelnhe. Sunil tu', kankano yechelo tet sunil anma yunhe istxumnilo tzet eliko anma watx'en istx'ojal.

⁸ Waxanhka hak tu' yute Komam Dios, yaq'ni isya'tajil tet hunteq'an anma yet payat tu', yaja' hunteq'an eb'naj ayko texol tinanh, chismanhk'o eb'naj kuyb'anile aykano yu Komam Dios. Yu isyijen eb'naj tzet chal iswayik, chetan eb'naj isnimanil. Chalnipaxo eb'naj tzoti' tx'oj yinh eb'naj ángel. ⁹ Yaj konab'ati yinh naj arcángel Miguel, yet yaq'len howal naj yeb' naj matzwalil yinh isnimanil ya' Moisés, waxanhka kaw aykanh yip naj Miguel tu', yaj machi yal naj tzoti' tx'oj chitz'akti'nhen naj matzwalil tu', kachannhe yal naj haka' ti': «Ha'ojab' Komam Dios chaxhmaynoj,» xhi naj tet naj. ¹⁰ Wal eb'naj chiwalti'an, tonhetik'a chib'uchwa eb'naj yinh hunu tzet ye tu' mach yohtajoj. Lahan isnab'al eb'naj haka' no noq', ha' tzet yohta eb'naj mach chitxumcha yu eb'naj, tonhetik'a chiswatx'e eb'naj tzet choche isk'ul. Ha' hunteq'an tu' chi'etanto yanma eb'naj sata Komam Dios, kat ischahni eb'naj isya'tajil.

¹¹ Kaw k'anch'ankano hunteq'an eb'naj tu', yuto lahan tzet chiswatx'e eb'naj haka' tzet iswatx'e naj Caín. Chiswatx'epaxo eb'naj haka' tzet yute naj Balaam, yu ch'en melyu iswatx'e naj istx'ojal. Chiswatx'epaxo eb'naj haka' iswatx'e naj Coré, kam naj yu mach isyiye naj tzet yal Komam Dios; hak tu' xin chu istanhtzelaxilo eb'naj ti' yu ismanhk'omal. ¹² Tx'ixob'al chuko eb'naj texol yet chekutxb'an heb'a wa'o yinh yet Komam. Maxhtik'a nino tzet chal isk'ul eb'naj yet ch'ok eb'naj wa'o texol yeb' machi nino chixiw eb'naj. Lahan eb'naj haka' hunu naj tanhem me', ha'nhe ayko yinh isk'ul istanhen isb'a. Lahanpaxo eb'naj haka' hunu moyan machi nhab' iq'b'il yu, tonhe chi'ek' ijón yu jaq'eq'. Lahanpaxo eb'naj haka' hunu te te' machi satni; kayel tajnajiloy yeb' hok'b'ilkanh yeb' sunil isxe'. ¹³ Lahan eb'naj haka' yet ch'ah poq'la ha' mar kat yanilo ha' ishujuyal, hak tu' chu jilni q'alem ayko xol ha', hak tu' xin chu isyenilo eb'naj tzettaj tx'ixob'al chiswatx'e. Lahanpaxo eb'naj yeb' tx'umel xak'ayto yinh isb'eh, ha' istx'ojal eb'naj tu' chikawxento isto yinh hunelnhe xol q'ejholo; hune' q'ejholo tu' kaw xapalk'onkano isq'ejholohal.

¹⁴ Ya' Enoc, ya' ishuj mame yinta naj Adán, yet payat, tzotel ya' yu yip Komam Dios yinh hunteq'an eb'naj ti': «jAb'ewej! Chihul Komam Dios Jahawil yeb' ismilalxa yángel yintaj. ¹⁵ Chul Komam yila' yinh tzet iswatx'e sunil anma, kat yanikaniko isya'tajil yib'anh mak kaw tx'oj chiswatx'e yinh Komam; makta machi Komam yul sat yeb' hanta istx'ojal tzoti' chaliko yinh Komam,» xhi ya' Enoc tu'. ¹⁶ Ha' eb'naj ayko texol tu', aq'omk'ule eb'naj, b'uchwawompaxo eb'naj. Hanhech'an yinh tzet choche isnimanil eb'naj chako isnab'al. Nime winaj chute isb'a istzoteli. Kaw k'ulch'an chute paxo istzotel eb'naj tet anma, yaja' kab'eb' isnab'al eb'naj. Hak tu' chute eb'naj yunhe k'ul ch'ek' yila' eb'naj.

Hunteq'an kuyb'anile yilal isyijen yuninal Komam Dios

¹⁷Hex xahan ay wuhti'an, tijab' yinh hek'ul yinh tzet halb'il yu eb'ya' ischejab' Komam Jesucristo yet payxa, ¹⁸yet yalni eb'ya' haka' ti': «Hayet toxa chul islahob'al tz'ayik, ay anma chitzeb'i yinh tzet chal Komam Dios, kat iswatx'en istx'ojal choche isk'ul,» xhikano eb'ya'. ¹⁹Ha' hunteq'an eb'naj tu' chi'aniko pohleb'ahil texol. Hanhech'an yinh tzet choche isnimanil eb'naj ayko isnab'al; machipaxo Komam Espíritu Santo yinh yanma eb'naj.

²⁰Yaja' hex kaw xahan ay wuhti'an, linhb'awe heb'a yinh heyamayto yul heyayma yinh Komam, hune' chitit tet Komam Dios. Txahlanhwe yu yip Komam Espíritu Santo. ²¹Hunelnhehojab'nhetik'a heyeko yinh isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios. Hak tu' chu heyechman istz'ayikal b'ay chaq' Komam Jesucristo Jahawil hune' koq'inal mach istanhb'al yu isk'ulch'anil isk'ul Komam. ²²Tz'ayojab' hek'ul yinh anma chikab'kon yanma yinh Komam, aq'we meltzoho isnab'al yinh Komam. ²³Yeb'paxo anma haka'tanhe ayxato xol q'a q'a', tzakweltij, hak tu' chu hekolni xol q'a'. Kaw yilal istz'ay hek'ul yinh anma, yaja' nannhehojab' heyu yinh tzet chiswatx'e yuto ay ismay heyetaxto yu. Yahwe hunteq'an istx'ojal chiswatx'e tu', haka' chiyu koyahni hunu xilq'ape b'akb'iliko yal tx'ak yinh.

¡Jaqa'awe tzalaho janma yinh Komam!

²⁴Ha' Komam Dios chu konhisk'ub'ani yunhe machi b'ay chonhlektahi. Aypaxo yip Komam konhyaniko yinh isk'ulch'anil b'ay aya yinh tzalahilal, yuto matxa komul yul sat, yu sajxa je yu Komam. ²⁵¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, hune'nhech'an Komam yeb' kaw helan, Kokolomal ye Komam! Jala'wej ta kaw ay yelapno ye Komam, kaw ay yip Komam, yeb' xin sunil tzet aya, ayko yul isq'ab' Komam yet payat, yeb' tinanh, yeb' yinh sunilb'al tiempo. ¡Hakojab' tu'!

YINH TZET AQ'LAX YOHTANHELO YA' SAN JUAN YU KOMAM JESUCRISTO

Hunteq'an tzet yaq' Komam Jesucristo ohtanelaxoj

1 ¹Ha' hune' ti' yaq' Komam Dios tet Komam Jesucristo yunhe isyeni tet eb'ya' ischejab' yinh hunteq'an tzet yilal yuni yeb' toxa chiyuhi. Ischejniti Komam Jesucristo yángel yaq'ni wohtanhelojan, hanin Juan in-ti'an, ischejab' Komam Jesucristo. ²Haninti'an chiwalan isyelal yinh tzet wilan, testigo inpaxojan yinh Istzoti' Komam Dios yij isb'a yu Komam Jesucristo.

³Saq'al yet mak chi'ilni yeb' mak chi'ab'en hunteq'an tzet halb'ilkano yu Komam yul hune' Hum ti', kat isyijen hunteq'an tzet tz'ib'nheb'ilkano ti', yuto toxa chij isb'a.

Istz'ib'nheto ya' Juan iscarta tet hujeb' iglesia

⁴Hanin Juan inti'an, chintz'ib'nhetojan hune' carta ti' teyet hex huj majan ayexxako yul isq'ab' Komam Jesucristo, yul ismajul Asia. Chahwe aq'ank'ulal yeb' isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios; Komam ay tinanh, Komam ayxatik'a yet yalanhtokanoj, Komam chihuli. Chahwepaxo aq'ank'ulal yeb' isk'ulch'anil tet hujeb' espíritu^a ayko sata b'ay tz'onhan Komam. ⁵Chahwepaxo aq'ank'ulal yeb' isk'ulch'anil isk'ul Komam Jesucristo, Komam testigo kaw yijem. Komam Jesucristo ti' b'ab'el itzitz-b'ikanh xol kamom, aypaxo yip Komam yib'anh eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Kaw xahan ayonh yu Komam, kaw yikanilo Komam komul yu ischik'il malto yinh te' kulus. ⁶Konhyaniko Komam yahawilal yeb' sacerdotahal^b yu jokniko yu Komam Dios, ismam Komam Jesucristo.

^a 1:4 Hujeb' espíritu tu', chitzotel yinh Komam Espíritu Santo. ^b 1:6 Ap. 5:10; 20:6; 22:15

Hal-laxojab' tzoti' k'ul yinh Komam, yeb' xin ta kaw ay yip Komam yinh sunilb'al tiempo. ¡Hakojab' tu'!

⁷ Ab'ewe hune' ti'; chul Komam Jesucristo xol moyan.

Sunil anma chi'ilni yul Komam,

ha' hunpaxo eb'naj potx'nikamo Komam chi'ilni yuli.

Hayet chilni anma ay yul hunun konhob' yul sat yib'anhq'inal ti'

yul Komam chi'ok yinh b'isk'ulal,

kat yok oq'oj. Ho', hak tu' chuhi.^c

⁸ Yalni Komam: «Haninan b'ab'el hinan yeb' islahob'al, haka' tz'ib' A yeb' Z,»^d xhi Komam; Komam chisje iswatx'en sunil tzet ye tu', Komam ay tinanh, yeb' ayxatik'a yet yalanhtokanoj, yeb' chihuli.^e

Yil ya' Juan isk'ulch'anil yip Komam Jesucristo

⁹ Hanin Juan inti'an, heyuxhta wehan, hanhun hinan chiwab'ehan isya'tajil yeb' hex, yeb' xin hanhun hinan chinchahan isnimanb'al ink'ul-an teyintaj. Hune'nhe xin chonheh yeb' Komam Dios yu ayonhxako yul isq'ab' Komam Jesucristo. Yet hunel, yet ayinan yul hune' konhob' chi-yij Patmos, hune' konhob' ay xol ha' mar, kinalaxikojan preso yu Istzoti' Komam Dios yeb' yu chiwalik'ojan yinh tzet iswatx'e Komam Jesucristo.

¹⁰ Yet hunel tu' yinh tz'ayik yet Komam,^f kinokan yalanh ischejb'anil Komam Espíritu Santo, wab'enan hune' yul nuq'e awi wintajan yinh kaw ip haka' yoq' ch'en trompeta. ¹¹ Yalni wetan haka' ti': «Tz'ib'nhayo hun-teq'an chawil ti' yul hum, kat hawanito tet hujeb' majan anma ayxako yul inq'ab'an ay yul ismajul Asia: tet Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia yeb' tet Laodicea,»^g xhi wetan.

¹² Inmeltzon hinb'ahan, int'anhxitojan yunhe wilnihan mak chitzotel wetan. Wilnihan hujeb' candelero nab'a oro b'ay chi'alaxahto cantil.

¹³ Xolb'al hujeb' candelero tu' wilan hune' mak^h haka' anma jilni. Kaw nimajal ishojayo istel xil isq'ap ayikoj, masanta chi'ayilo yinh yoj. Aypax-iko hune' iscincho nab'a oro, nimajal ispaq'i sat chi'ahapno istxam isk'ul.

¹⁴ Wal xil iswi' kaw saj jilni haka' no' saj lana yeb' haka' jilni ch'en chew. Haxa isb'aq' sat lahan jilni haka' xaj q'a q'a'. ¹⁵ Wal yoj xin chitzejtzoni, haka' jilni ch'en bronce nhijb'ilxalo istz'ilal, nhusb'ilxa yul horno. Wal yul isnuq' xin kaw ay yip haka' jab'en isb'ili ha' nimeta ha'. ¹⁶ Yinh is-watx'q'ab' ayko hujeb' tx'umel. Chixinelti hune' ch'en espadaⁱ kaw xixi'

^c 1:7 Dn. 7:13; Mt. 24:30; Mr. 13:26; Lc. 21:27; Zac. 12:10 ^d 1:8 Ex. 3:14 ^e 1:8 Is. 41:4; 44:6 ^f 1:10 *Tz'ayik yet Komam*, ha' ton domingo. ^g 1:11 «Haninti'an b'ab'el yeb' islahob'al.» Mach ayoko yinh sunil manuscrito, yaja' chu hawilni yetb'i kuyb'anil ti' yinh

Ap. 1:6,8,17. ^h 1:13 Hune' mak haka' anma, ha' ton Komam Jesucristo, Dn. 7:13. Hijo de hombre xhi, yuteko isb'a Komam anmahil. ⁱ 1:16 Hune' ch'en espada chal yelapnoj, Tzoti' K'ul yet Kolb'anile. Ha' mak mach chako isb'a yinh chitit ishowal Komam yib'anh, Ap. 2:12.

iswi' yul isti'. Hune' ch'en espada tu' aypaxati yeh yichinh ch'en. Wal is-sat lahan jilni haka' yet chitzejla tz'ayik yet kaw hajan.

¹⁷Yet wilnihan hunteq'an tu', wayk'ayan yich yoj, haka' kamom wukan-ilojan. Yanayo iswatx'q'ab' wib'anhan, yalni wetan: «Mach chaxhxiwi, haninti'an yicheb'anil yeb' islahob'al. ¹⁸Haninti'an itzitz hinan, kin-kaman yaja' tinanh xin itzitz hinan yinh sunilb'al tiempo. Haninti'an yahaw hinan yinh kamikal yeb'paxo yinh b'ay chi'apni yanma anma chikami. ¹⁹Tz'ib'nhokano hunteq'an maxawil ti', yeb' hunteq'an chawil tinanh, yeb' hunteq'an chawila' yet tzujaniloxa. ²⁰Ha' hujeb' tx'umel hawil yinh inwatx'q'ab'an yeb' hujeb' candelero nab'a oro, hak ti' chal yelapnoj: Ha' hujeb' tx'umel tu', yechel hujwanh inchejab'an/ chi'ilni hujeb' majan anma ayxako yul inq'ab'an, walpaxo hujeb' candelero nab'a oro yechel hujeb' majan anma ayxako yul inq'ab' tu'an,» xhi Komam.

**Chejb'anile tet makta ayxako yul isq'ab' Komam
Jesucristo ay b'ey konhob' Efeso**

2 ¹Yalnipaxo Komam Jesucristo: «Hak ti' chu hatz'ib'nhento tet inchejab'an chitanhen makta ayxako yul inq'ab'an yul konhob' Efeso: “Komam ayko hujeb' tx'umel yinh iswatx'q'ab', Komam chi'ek' xol hujeb' candelero nab'a oro b'ay chi'ahto cantil, ha' chalni haka' ti':

²»“Kaw wohtajan sunil tzet chewatx'e, yeb' hanta chexek'ya' hemunla yinh ismunil Komam Dios, niman cheyutepaxo hek'ul heyaq'ni techaho isya'tajil, mach xin chextzala yinh anma chiwatx'en istx'ojal. Wohtapaxoan tato xaheyilwe eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan, yilchalo heyu ta tonhe chal eb'naj, hak tu' yu heyohtanheniloj tato leq'ti' eb'naj. ³Wohtajan ta kaw chexek'ya' yu ayexiko yul inq'ab'an, yaj xin kaw ay he-nimank'ulal, mach chitib'ayo heyu.

⁴»“Yaja' ay hanik' mach chischah inwi'an, yuto matxa ayoko heyanna winhan haka' yet heyichikoj. ⁵Yuxin nawetij b'aytet yinh kexayk'ayi, meltzoweko henab'al yinh Komam Dios, kat hewatx'en b'aytettik'a hewatx'e yet yicheb'anil. Ta mach xin chintohan kexwila'an yinh anhe, kat winilojan hecandelero yul yehob'al. ⁶Yaja' xin ay hune'xa hek'ulal yul insatan, yuto cheyah tzettaj chiswatx'e eb'naj nicolaíta,^k hakinpax tu'an chinyahan tzet chiswatx'e eb'naj. ⁷Makex cheyab'e hune' ti', kaw aq'we heyanna hetxumnilo tzet chal Komam Espíritu tet makta ayxako yul inq'ab'an. Ha' mak chiq'oji, chiwaq'an sat te' lob'ehal chi'aq'ni q'inale

j 1:20 Eb'naj ischejab' Komam, ay mak chalni ta yángel Komam Dios ye eb'naj, aypaxo mak chalni tato ha' eb'naj pastor. ^k 2:6 Ap. 2:6,10,14. Iskuyb'anil naj Balaam, lahan yeb' iskuyb'anil naj Nicolás yinh istiehpohal ya' Juan ischejab' Komam. Naj Balaam tu' ischejab' Komam Dios ye naj, yaj leq'ti' naj. Iskuyini naj ta k'ul yaq'ni anma isxahanb'al tet tioxh, kat yok ixloj.

islob', te' ay yul yiktab'al isparaíso Komam Dios,” xhi,»^l xhi Komam Jesús.

**Chejb'anile tet makta ayxako yul isq'ab' Komam
Jesucristo ay b'ey konhob' Esmirna**

⁸Yalnipaxo Komam: «Hak ti' chu hatz'ib'nhento tet inchejab'an chitanhen makta ayxako yul inq'ab'an ay yul konhob' Esmirna: “Komam yicheb'anil yeb' islahob'al, Komam kami yaja' itzitzb'ikanh, ha' chalni haka' ti':

⁹»”Haninti'an kaw wohtajan tzet chewatx'e. Wohtajan hanta ch'ek'ya' heyanna, yeb'paxo hemeb'a'il, yaja' yinh kaw yeli yul sat Komam Dios kaw q'alom hex. Kaw wohtajan tato tx'oj istzotel eb'naj chal isb'a Israelal teyinh, yaja' hunteq'an eb'naj tu' yet naj matzwali ye eb'naj. ¹⁰Mach chexxiw yinh hunteq'an isya'tajil chul teyib'anh. Ay hex ti' chexalaxoko preso yu naj matzwali yunhe heyilwelaxi. Yulb'al 10 (lahonheb') tz'ayik cheyil isya'tajil, wal xin kaw linhb'awe heb'a waxanhka chexaq'laxkamoj, hak tu' xin chiwaq'an q'inale mach istanhb'al ispaj selelo teyet haka' hunu corona.^m ¹¹¡Makex cheyab'e hune' ti' aq'we heyanna hetxumnilo yinh tzet chal Komam Espíritu tet makta ayxako yul inq'ab'an! Ha' mak chiq'oji mach chi'aq'lax ek'oya' yanma yinh hune' iskab' kamikal,” xhi,»ⁿ xhi Komam Jesús.

**Chejb'anile tet makta ayxako yul isq'ab' Komam
Jesucristo ay b'ey konhob' Pérgamo**

¹²Yalnipaxo Komam: «Hak ti' chu hatz'ib'nhento tet inchejab'an chitanhen makta ayxako yul inq'ab'an ay yul konhob' Pérgamo: “Komam iq'nhe ch'en espada kab'eb' yeh yeb' kaw xixi' iswi', ha' chalni haka' ti':

¹³»”Haninti'an kaw wohtajan tzet chewatx'e. Kaw wohtajan tato ayex-ayo b'ay kaw ay yip naj matzwali, yaja' hune'nhetik'a ha' heyijen wetan. Machi xin cheb'ej heyana yto yul heyanna winhan waxanhka heyil isya'tajil yet iskam naj Antipas, naj kaw yijem yute isb'a yalnik'o intzoti'an b'ay kaw ayayo yip naj matzwali. ¹⁴Yaja' xin ay hanik' mach chischah inwi'an, yuto ay hex ti' cheyako henab'al yinh iskuyb'anil naj Balaam, naj ok aq'ok'ule tet naj rey Balac, yok naj yaq'no ayk'ayo eb'naj Israel. Isk'uxni eb'naj no' chib'e chi'aq'lax xahanb'alil tet ej tioxh,^o yokpaxo eb'naj ixloj. ¹⁵Yeb' xin ay hex cheyako henab'al yinh iskuyb'anil eb'naj nicolaíta, hunteq'an yahb'il wuhan. ¹⁶Yuxin nawe heb'a, b'ejwekano

^l 2:7 Gn. 2:9; Ap. 22:2; Ez. 28:13; 31:8 ^m 2:10 Hune' corona tu' chal yelapnoj isk'ulal chaq' Komam jet, yeb' koq'inale mach istanhb'al. ⁿ 2:11 Hune' iskab' kamikal; ha' ton isya'tajil xol q'a q'a', hune' chihal-lax *lago de fuego*, Ap. 20:6,14; 21:18. ^o 2:14 Hch. 6:5; Ef. 2:6

hunteq'an tu', ta mach xin chinapnihan yinh anhe, kat wokan howal teyinh yu ch'en espada chi'elti yul inti'an. ¹⁷jMakex cheyab'e hunteq'an ti' aq'we heyanna hetxumni yinh tzet chal Komam Espíritu tet makta ayxako yul inq'ab'an! Ha' mak chiq'oji, chiwaq'an maná islob', hune' ewanyehi,^p kat waq'nihan hune' ch'en ch'en kaw sajhopenhe tet b'ay tz'ib'nheb'iliko hune' b'ihe^q kaw ak'to; machi mak ohtanhe, kachannhe hune' mak chichahni tu' chi'ohtanheniloj," xhi,» xhi Komam Jesús.

Chejb'anile tet makta ayxako yul isq'ab'
Komam Jesucristo ay b'ey Tiatira

¹⁸Yalnipaxo Komam: «Hak ti' chu hatz'ib'nhento tet inchejab'an chitanhen makta ayxako yul inq'ab'an ay b'ey konhob' Tiatira: “Komam Isk'ahol Komam Dios, Komam lahan isb'aq' sat haka' xaj q'a q'a, yeb' yoj haka' ch'en bronce chitzejlahi, ha' chalni haka' ti':

¹⁹»”Haninti'an kaw wohtajan tzettaj chewatx'e, wohtajan tato ayko heyanna winhan. Wohtapaxojan hanta chexmunlahi, yeb' kaw ay isnimanil hek'ul istecha isya'tajil heyu. Wohtapaxojan tato ek'b'alto hemunil tinanh sata yet heyichikoj. ²⁰Yaja' xin ay hunteq'an tzet mach chischah inwi'an, yuto hex ti' maxhtik'a nino tzet cheyal yinh ix Jezabel,^r ix isb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios. Chaq'ni sub'chaho ix eb'naj inchejab'an yu iskuyb'anil, chistub'tento ix eb'naj ixloj, yeb' isk'uxni no' chib'e chi'aq'lax yinh xahanb'alil. ²¹Kaw waq'an tiempo tet ix yunhe isnahni isb'a ix kat isb'ejnikano istx'ojal, yaja' mach isb'ej ix iswinajli. ²²Yaja' xin chiwaq' ek'ojan ya' yanma ix, haka' hunu mak chito hilno sat tx'at yu yab'il; kat wanipaxayojan isya'tajil yib'anh eb'naj chi'uten mule yeb' ix, ta mach chisnah isb'a eb'naj isb'ejnikano istx'ojal, haka' istx'ojal chiswatx'e ix, ²³kat waq'ni kamojan yunin ix.^s Hak tu' xin chu yohtanhenilo sunil mak ayxako yul inq'ab'an tato haninti'an wohtajan tzet chi'ek' yul heyanna yeb' yinh henab'al. Chiwaq'an ispaj selel teyet hatatik'a tzet chewatx'e hunun hex. ²⁴Yaja' wal hunmajan hexxa ay b'ey Tiatira tu', hex mach heyako henab'al yinh iskuywab'al ix tu', yeb' xin mach heyab'eto hune' chihal-lax kuyb'anile yet naj matzwalil ewanyehi, chiwalan tato machi hunuxa chejb'anile chiwaltojan teyet, ²⁵kachannhe hune' ti', linhb'awe heb'a yinh tzet xatzujcha apno heyu masanto yet chinhulan. ²⁶Ha' mak chiq'oji yeb' xin maxhtik'a chisb'ej iswatx'en tzet chiwalan, chiwaq'an yip yok yahawo yib'anh ej konhob',^t ²⁷kaw ay yip chu yaq'ni yahawil, haka' yu yaq'ni Inmaman wipan. Haka' ismaq'laxpoho hunu tx'otx' xi yu ch'en vara nab'a hierro, hak tu' chu yaq'lax

p 2:17 Sal. 78:24-25; Ex. 16:16-35 **q 2:17** Is. 62:2; 65:15 **r 2:20** Ix Jezabel b'ey ti', yechel yinh ix yixal ya' rey Acab, chijil yinh 1Rey. 16:31; 2Rey. 9:22,30. **s 2:23** Yunin ix, ha' ton mak chi'oktzujno yinta kuyb'anile chaq' ix. **t 2:26** Sal. 2:8-9

isya'tajil tet anma manhk'om. ²⁸ Chiwaq'nipaxojan tx'umel sajb'es tet eb'naj." ²⁹ ¡Makex cheyab'e hune' ti', aq'we heyanna hetxumnilo tzet chal Komam Espíritu tet ej mak ayxako yul inq'ab'an!" xhi,» xhi Komam Jesús.

**Chejb'anile tet makta ayxako yul isq'ab' Komam
Jesucristo ay yul konhob' Sardis**

3 ¹ Yalnipaxo Komam: «Hak ti' chu hatz'ib'nhento tet inchejab'an chitanhen makta ayxako yul inq'ab'an ay yul konhob' Sardis: “Komam ayko hujeb' Yespíritu Komam Dios yinh, yeb' iq'b'ilkanh hujeb' tx'umel yu, ha' chalni haka' ti':

»”Haninti'an kaw wohtajan tzet chewatx'e. Kaw itzitz hex yalb'anil, yaja' wal yul insatan kamom hex. ² Tinanh xin, iwelo hewayanh kat heyokpaxo hewatx'en hunteq'an tzet etza lanhan istanhiloj. Yuto chiwilan ta ha' tzet chewatx'e mach k'ulo sata Komam Dios. ³ Naweti hunteq'an kuyb'anile chab'il heyu, lahweko heyijeni. Nawe heb'a, b'ejwekano hetx'ojal yuto ta mach lanhano hemajwahi, chinapni lemnahan kexwil-a'an yet tona nahul ay hex, haka' chu yapni hunu naj elq'om yinh hunu mak tona nahul aya.

⁴»”Yaja' ay haywanh mak texol b'ey Sardis tu' mach yetato isb'a, haka' hunu mak mach istz'ilnheto xil isq'ap, yuxin hunteq'an mak tu' yet ay yek' wintajan, sajhophonhe xil isq'ap. ⁵ Ha' mak chiq'oji, chi'alaxiko xil isq'ap kaw sajhophonhe yeb' xin mach chinhokanhan isb'i yul hum yet q'inala; kat walnihan sata Inmaman yeb' sata eb'naj ángel ta wetan yehi. ⁶ ¡Makex cheyab'e hune' ti' aq'we heyanna hetxumni tzet chal Komam Espíritu tet ej mak ayxako yul inq'ab'an!” xhi,» xhi Komam Jesús.

**Chejb'anile tet makta ayxako yul isq'ab'
Komam Jesucristo ay b'ey Filadelfia**

⁷ Yalnipaxo Komam: «Hak ti' chu hatz'ib'nhento tet inchejab'an chitanhen makta ayxako yul inq'ab'an ay yul konhob' Filadelfia: “Komam machi nino istx'ojal yinh, yeb' isyelalnhetik'a chala, Komam iq'nhe islawe ya' rey David.” Komam hayet chishajni pulita machi hunu mak chu ispeb'ani, hayet chispeb'an pulita, mach mak chu ishajni, chihalni haka' ti':

⁸»”Haninti'an wohtajan tzettaj chewatx'e. Ay hune' pulita hajan teyet wuhan, machi hunu mak chu ispeb'ani. Waxanhka machi heyip yaja' kaw yijem cheyute heb'a yinh intzoti'an. Machi xin chextx'ixwilo winhan. ⁹ Ha' hunteq'an eb'naj chiyijen yinh tzet chal naj matzwali,

“ 2:28 Ap. 2:28; Dn. 12:3; Ap. 22:16 v 3:7 Komam iq'nhe islawe ya' rey David, ha' chalilo tu' ta ay yip Komam yaniko anma yul isq'ab' Komam Dios.

eb'naj chisb'aliko isb'a Israelal chinchejtojan eb'naj tek'atanh kat yay jahno eb'naj tesataj, kat yohtanhenilo eb'naj ta xahan ay hex wuhan. ¹⁰Kaw heyije inchejb'anilan, nimanpaxo hek'ul heyaq'ni techaho ilweb'al, yu hune' tu' yuxin chexinkolan yul isq'ab' hune' isya'tajil chihul sat yib'anhq'inal yunhe yilwelax anma ay sat tx'o tx'otx' ti'. ¹¹Toxa chinhul-lemnahan, machojab' cheb'ej hewatx'en tzet chitik'a hewatx'e, haxinwal machi hunu mak chi'inilo ispaj selel chi'aq'lax teyet. ¹²Ha' mak chiq'oji, chiwakojan haka' yoyal yatut Inmaman, machi xin b'aq'inh chi'ilaxiloj; chintz'ib'nhenikojan isb'i Inmaman yinh yeb' isb'i iskonhob' Inmaman, hune' ak' Jerusalén chitit yul satkanh b'ay ay inDiosalan, kat intz'ib'nhenikojan inb'ihan ak' yinh. ¹³¡Makex cheyab'e hune' ti' aq'we heyanna hetxumnilo tzet chal Komam Espíritu tet makta ayxako yul inq'ab'an!" xhi,» xhi Komam Jesús.

**Chejb'anile tet makta ayxako yul isq'ab' Komam
Jesucristo ay yul konhob' Laodicea**

¹⁴Yalnipaxo Komam: «Hak ti' chu hatz'ib'nhento tet inchejab'an chitanhen makta ayxako yul inq'ab'an b'ey konhob' Laodicea: "Komam ist'inhanil chala, Komam testigo kaw yijem yeb' chalni isyelal, Komam watx'enhe sunil tzettaj ye tu' yeb' Komam Dios, ha' chalni haka' ti':

¹⁵»"Wohtajan tzet chewatx'e, wohtajan ta lahan hex haka' hunu tzet chi'uk'laxi mach chewoj, mach xin kajopaxoj, ayxik'a chew hex maka kaj hex. ¹⁶Yaja' yu naman hex, mach chewoj hex mach kajohepaxoj, yuxin chexinpuch'iltijan yul inti'an. ¹⁷Hex ti' cheyala ta kaw q'alom hex, kaw k'ul heyinhb'al yeb' kaw sunil ay yul heq'ab' heyalni. Mach xin hey-ohtajoj tato kaw k'anch'an hex yeb' kaw ya'ta heyehi. Kaw meb'a' hex, mach chu heyilni, t'ilanexpaxoj. ¹⁸Wal xin chiwalan teyet loq'we heoro wetan, ch'en kaw k'ul watx'eb'ilxalo xol q'a q'a'. Hak tu' xin chexok q'alomal yinh kaw isyelal, kat xin heloq'ni xil heq'ap kaw sajhophonhe wetan, kat heyaniko teyinh yunhe mach chi'el hetx'ixob'al yuto t'ilan hex. Che-loq'nipaxo yanhal isb'aq' hesat wetan yunhe chu heyilni. ¹⁹Haninti'an chinkachan yeb' chiwaq'an isya'tajil yib'anh mak xahan ay wuhan. Wal xin aweko heyanna winhan, nawe heb'a, b'ejwekano istx'ojal." ²⁰Haninti'an linhan inikojan sat pulta kat wawiktojan, ha' mak chi'ab'en yul innuq'an kat ishajni yatut wetan, chinoktojan isk'atanh kat inwa'an yeb'i kat iswa'paxo yeb' hinan. ²¹Ha' mak chiq'oji isyijeni chiwaq'an hune' yehob'al b'ay tz'onhan hinan, haka' yu inq'ojihan, wok tz'onhnojan isk'atanh Inmaman b'ay ay istz'onhob'al. ²²¡Makex cheyab'e hune' ti', aq'we heyanna hetxumniloj tzet chal Komam Espíritu tet ej makta ayxako yul inq'ab'an!" xhi,» xhi Komam Jesús.

Alaxiko ismay Komam Dios yul satkanh

4 ¹Lahwi tu', wilnihan hune' pulta hajan yul satkanh, ha' xin hune' yul nuq'e wab'ehan yet b'ab'elal, hune' haka' yoq' ch'en trompeta halni wetan: «Ahanhti b'ey ti' kat inyenihan tawet hunteq'an tzet chiyub' yintajilo ti',» xhi wetan.

²Yinhnhena tu' wokan yalanh yip Komam Espíritu, wilnihan hune' tz'onhob'al yul satkanh, yul hune' tz'onhob'al tu' tz'onhan hune' mak.^x

³Komam tz'onhan tu', lahan jilni istzejla haka' ch'en jaspe yeb' haka' jilni ch'en cornalina. Yinh ishoyanil istz'onhob'al Komam tu' aykanh hune' no' ch'er chitzejla haka' ch'en esmeralda.^y ⁴Wilnipaxojan 24 (kanheb' iskawinaj) tz'onhob'al yinhla ishoyanil istz'onhob'al Komam, yul hunteq'an tz'onhob'al tu' tz'onhanayo 24 (kanheb' iskawinaj) eb'naj anciano,^z saj xil isq'ap ayko yeb' ayahto corona nab'a oro yinh iswi' eb'naj. ⁵Yul istz'onhob'al Komam tu' chi'elti jepla voj k'uh, kaw ay yip isnhirlahi. Haxa sata tz'onhob'al tu' kaw chi'ah xaj q'a' yinh hujeb' antorcha,^a ha' ton hujeb' Yespíritu Komam Dios. ⁶Sata tz'onhob'al tu' aypaxo hune' haka' ha' mar jilni, chiq'axpon komujlub'al yul haka' ch'en vidrio.^b

Haxa yiktab'al b'ay ay tz'onhob'al tu' yeb' yinh ishoyanil ay kanhwanh eb'naj querubín. Kaw tx'i'alkano isb'aq' sat eb'naj, ay isb'aq' sat ayko sataj, aypaxo isb'aq' sat eb'naj yintaj. ⁷Naj b'ab'el querubín lahan jilni naj haka' no' b'alam, naj iskab' haka' no' toro, naj yox haka' sat anma, hak tu' jilni sat naj, haxa naj iskanh haka' no' t'iw leyanilto xik' chi'ek' satkanh, hak tu' jilni naj.^c ⁸Eb'naj kanhwanh querubín tu' wajata xik' hunun eb'naj, nohnako b'aq' sate yalanh yeb' yib'an hixik' eb'naj. Tz'ayikal yeb' aq'b'alil maxhtik'a chisb'ej eb'naj yalni haka' ti':

«Mach istx'ojal Komam Dios Jahawil, mach istx'ojal,
mach istx'ojal Komam; Komam kaw aykano yip,
Komam ayxatik'a yet yalanhtokanoj,
yeb' ay tinanh, yeb' chihuli,»^d xhi eb'naj.

⁹Chalni eb'naj querubín tu' ta kaw ay ismay, yeb' ta kaw ay yelapno Komam, Komam tz'onhan yul yehob'al, yeb' xin chaq'ni eb'naj yuch'an-diosal tet Komam aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo. ¹⁰Hunta el yet chalni eb'naj haka' tu' chi'ay jahno eb'naj 24 (iskanh iskawinaj) anciano sata Komam, chanayo eb'naj iscorona sata Komam, chalni eb'naj:

¹¹«Mam Dios Jahawil, hatzan yal-laxi ta kaw ay hamay,

^x 4:2 Yinh ab'xub'al griego chihal-lax *hune' mak* yinh Komam Dios yuto mach chisje eb'naj ta chihal-lax isb'i Komam Dios, yuto txahul yul sat eb'naj. ^y 4:3 Ez. 1:26-28; 10:1 ^z 4:4 Chal-laxi tato eb'naj veinticuatro anciano, yechel yeko eb'naj yinh mak ayxako yul isq'ab' Komam Dios. ^a 4:5 Ex. 19:16; Ez. 1:13; Zac. 4:2 ^b 4:6 Ez. 1:22 ^c 4:7 Ez. 1:5-10 ^d 4:8 Ez. 1:18

yeb' ta kaw ay yelapno hawehi, yeb' ta kaw ay hawip,
yuto hach watx'enhe sunil tzet ye tu',
yuto hak tu' el yinh hak'ul yuxin aya; hach xin watx'enhekanoj,»
xhi eb'naj.

Komam Me' isb'i yeb' hune' te' hum

5 ¹Wilnihan Komam tz'onhan yul istz'onhob'al tu', ayko hune' te' hum yul isq'ab', ayayo tz'ib' yul te' yeb' yinta te'. Kaw chulb'ilayo te', ayiko hujeb' sello yinh te'.^e ²Wilnihan hune' naj ángel kaw aykano yip, isq'amb'en naj yinh kaw ip: «¿Maktaxka ay yelapno yok yinilo issellohal te' hum ti', kat isholnito te'?» xhi naj. ³Yaja' nitam satkanh yeb' yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' yalanh tx'o tx'otx' ilcha hunu mak chu isholnito te', nitam yilni tzet ayayo yul te'.

⁴Kaw xin chinoq'an yuto mach ilcha mak ay yelapno yok ishajni te', nitam yilni tzet chal te'.

⁵Yalni hune' naj anciano wetan: «Mach chaxhoq'i, ay hune' mak xa-q'oji, B'alam isb'i, titna yinh ya' Judá, titnapaxo yinh ya' rey David.^f Ha' chu istzilnilo hujeb' sello tu', kat isholnito te',» xhi naj wetan.

⁶Wilnihan hune' mak haka' me' linhankanh yiktab'al tz'onhob'al, yeb' yiktab'al eb'naj kanhwanh querubín, yeb' xolb'al eb'naj anciano. Hune' mak tu' haka'tanhe xa'alaxiko yinh xahanb'alil,^g hujeb' yuk'a' yeb' hujeb' isb'aq' sat,^h ha' ton hujwanh Yespíritu Komam Dios alaxti yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁷Komam Me' isb'i, ha' inilo te' hum ayko yul iswatx'q'ab' Komam tz'onhanayo yul istz'onhob'al. ⁸Hayet yinilo Komam te', yay jahno eb'naj kanhwanh querubín yeb' eb'naj 24 (iskanh iskawinaj) anciano sata Komam Me' isb'i tu'. Sunil eb'naj iq'b'il yarpa, yeb' isvaso nab'a oro nohna yu pom. Ha' pom tu' yechel istxah anma yetxa Komam yehi.ⁱ

⁹Yaniko eb'naj hune' ak' b'it, chalni haka' ti':

«Mamin, hachnhech'an chu hachahni hune' te' hum ti', kat hatzilnilo issellohal te',
yuto hach ti' kaxhok xahanb'alil, ismalto hachik'il, yu haloq'ni anma yeto Komam Dios,
tzijxanhe anmahil, nananta yab'xub'al, nixhte konhob' yeb' nimeta konhob'.^j

¹⁰Hawaniko anma tu' reyalil yeb' sacerdotahal yu isyijen tzet chal Komam Dios,
kat yok yahawilo yul sat yib'anhq'inal ti',^k xhi eb'naj.

¹¹Lahwi tu', wilnihan hayeb'tam millón eb'naj ángel hoyaniko yinh istz'onhob'al Komam yeb' yinh eb'naj kanhwanh querubín yeb' eb'naj

^e 5:1 Is. 29:11; Ez. 2:9—3:3; Zac. 5:1-4 ^f 5:5 Is. 11:1,10 ^g 5:6 Is. 53:7 ^h 5:6 Zac. 4:10
ⁱ 5:8 Sal. 141:2 ^j 5:9 Sal. 33:3; 98:1; Is. 42:10 ^k 5:10 Ex. 19:6

anciano. Wab'enan yul isnuq' eb'naj ángel tu', ¹²chalni eb'naj yinh kaw ip haka' ti':

«Komam Me' isb'i, Komam ok xahanb'alil, yet ay yal-lax yinh ta Yahawil,¹

ta ay isq'alomal, ta ay ishelanil, ta ay yip, ta ay yelapnoj,
ta ay ismay yeb' yal-lax tzoti' k'ul yinh,» xhi eb'naj.

¹³Wab'enpaxojan yalni tzet watx'eb'il yu Komam Dios yul satkanh yeb' tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb' yalanh tx'o tx'otx', yeb' tzet ay xol ha' mar, chalni haka' ti':

«Hal-laxojab' tzoti' k'ul yinh Komam tz'onhanayo yul istz'onhob'al, yeb' yinh Komam Me' isb'i.

Hal-laxojab'i ta kaw ay yelapnoj, ta kaw ay ismay,
ta kaw ay yip yinh sunilb'al tiempo,» xhi.

¹⁴Yalnipaxo eb'naj kanhwanh querubín: «Hakojab' tu',» xhi eb'naj. Haxa eb'naj 24 (iskanh iskawinaj) anciano ay jahno eb'naj, yalni eb'naj tzoti' k'ul yinh Komam.

Hujeb' sello

6 ¹Lahwi tu', wilnihan istzilnilo Komam ok xahanb'alil hune' b'ab'el sello, wab'enan yalni naj b'ab'el querubín yinh kaw ip haka' isb'ili k'uh, yalni naj: «¡Kata!» xhi naj.

²Hayet inhakxitojan wilnihan hune' no' cheh sajin, ayahto hune' naj yib'anh no', iq'b'il xin hune' te' lit' yu naj, yaq'lax hune' corona tet naj. Isto naj yinh howal, chilannhetik'a xin isq'o'ji naj.

³Haxa yet istzilnilo Komam ok xahanb'alil iskab' sello, wab'enan yalni naj iskab' querubín: «¡Kata!» xhi naj.

⁴Wilnipaxojan hune' no' cheh kajinh, yaq'lax yip naj ayahto yib'anh no' yinilo aq'ank'ulal yul sat yib'anhq'inal ti'. Yunhe yok anma ispotx'leno isb'a; yaq'lax hune' niman espada tet naj.

⁵Haxa yet istzilnilo Komam ok xahanb'alil isyox sello, wab'enan yalni naj yox querubín haka' ti': «¡Kata!» xhi naj.

Wilnihan hune' no' cheh q'ejin, ha' naj ayahto yib'anh no' iq'b'il hune' ch'en libra malb'al yu naj. ⁶Xol eb'naj kanhwanh querubín tu' wab'ehan hune' yul nuq'e halni: «Kab'nhe libra trigo maka wajeb' libra cebada chiq' naj munlawom yinh tz'ayik. Mach xin cheyetato te' aceite yeb' te' vino,»^m xhi.

⁷Haxa yet istzilnilo Komam ok xahanb'alil iskanh sello, wab'enan yalni naj iskanh querubín: «¡Kata!» xhi naj.

⁸Wilnipaxojan hune' no' cheh q'aninh, ha' xin naj ayahto yib'anh no', *kamikal* isb'i naj, yinta naj xin tzujan *naj yahawil b'ay ay kamom*. Yaq'lax

¹ 5:12 Jn. 1:29; 1Co. 5:7 ^m 6:6 Mt. 20:29

yip eb'naj istantzenilo hune' iskanh majan anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' yu ej howal, wahil, yeb' ej yab'il yeb'paxo yu ej no' howla noq' ay sat tx'o tx'otx' ti'.

⁹Haxa yet istzilnilo Komam ok xahanb'alil isho' sello, wilnihan hune' mexha b'ay ch'aq'lax xahanb'al, yalanh hune' mexha tu' wilan yanma eb'naj potx'b'ilkamo yu yalnik'o Istzoti' Komam Dios, yeb' yu yaq' isb'a eb'naj testigohal yinh. ¹⁰Chalni eb'naj yinh kaw ip: «Mam Jahawil, Mam mach istx'ojal ayko tawinh, wal xin isyelalnhetik'a chawala. ¿B'aq'inh chawil yinh tzet ch'eliko anma ay yul sat yib'anhq'inal kat hawaq'ni ispaj tet mak konhpotx'nikamojanh?» xhi.

¹¹Yaq'lax hunteq'an xil isq'ap eb'naj kaw saj jilni, yal-lax tet eb'naj ta chito xew eb'naj hanik'oxa tiempo masanto chitz'ajna isb'isil eb'naj juxhta yilal yaq'lax kamoj, yu chaq' cheja' isb'a tet Komam Cristo.

¹²Haxa yet istzilnilo Komam ok xahanb'alil iswaj sello, yek' hune' niman txixkab', isq'ejholilo tz'ayik haka' hunu q'ap q'ap q'ej, iskajponhilo ixahaw haka' chik'. ¹³Yayk'ay ejti tx'umel satkanh haka' yay hona sat te' higuera yu hunu niman jaq'eq' yet yaxto te'. ¹⁴Isk'aykanh satkanh, haka' chu ischul-laxayo hunu xaj hum. Sunil witz yeb' ej tx'o tx'otx' ay xol ha' mar ishek'ilo isb'a yul yehob'al.

¹⁵Sunil eb'naj rey yul yib'anhq'inal ti' yeb' eb'naj winaj kaw ay yelapnoj, yeb' eb'naj q'alom, yeb' eb'naj yahawil soldado, yeb' eb'naj kaw aykano yip, yeb' eb'naj chejab', yeb' eb'naj yet isb'a ischukil, yeb'ato isb'a eb'naj yulaj ch'en nhach'en yeb' xolaj ch'en ch'en ay iswi'lla witz.

¹⁶Chalni eb'naj tet ej witz yeb' tet ch'en nimeta ch'en haka' ti':

«¡Titanhwe wuyna jib'anhanh, kat konhhe yeb'antojanh yinh sat Komam tz'onhan yul yehob'al, yeb' tet ishowal Komam ok xahanb'alil, ¹⁷yuto mahul istz'ayikal b'ay chihul isya'tajil yu Komam Dios, mach xin mak chiq'oji istecha hune' isya'tajil ti' yu!» xhi eb'naj.

Eb'naj 144 mil Israel alaxiko yechel

7 ¹Lahwi tu' xin, wilnihan kanhwanh eb'naj ángel linhankanh yinhla iskanheb'al istxikin tx'o tx'otx'. Chispahnito eb'naj jaq'eq' yunhe mach ch'ek' yib'anh tx'o tx'otx' yeb' yib'anh ha' mar, yeb' yib'anh ej te' q'eb'taj.ⁿ

²Wilnihan yahilo hune'xa naj ángel b'ay chi'ahilo tz'ayik, iq'b'il xin issello Komam Dios yu naj, Komam itzitznhetik'a. Yahwi naj yinh kaw ip tet eb'naj kanhwanh aq'lax yip yetanto tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb' tzet ay xol ha' mar, yeb' ej te' q'eb'taj, yalni naj haka' ti': ³«¡Maxhtonhe cheyetato tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb' tzet ay xol ha' mar, yeb' ej te' q'eb'taj masanto chi'ok is-sello Komam Dios yinh ispalanh eb'naj ischejab' koDiosal!» xhi naj.

ⁿ 7:1 Jer. 49:36; Dn. 7:2; Zac. 6:5 ^o 7:3 Ez. 9:4; Ex. 9:4,6 ^p 7:3 *Chejab'* chaliloj sunil mak ayxako yul isq'ab' Komam.

⁴Wab'enan ta xol eb'naj 12 (kab'lahonheb') majan Israel 144 mil eb'naj alaxiko yechel. ⁵Yinh eb'naj titna yinh yuninal ya' Judá 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj alaxiko yechel, yeb' 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' Rubén, yeb' 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' Gad. ⁶12 (Kab'lahonheb') milpaxo eb'naj titna yinh yuninal ya' Aser, 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' Neftalí, 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' Manasés. ⁷12 (Kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' Simeón, 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' Leví, 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' Isacar. ⁸12 (Kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' Zabulón, 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' José, yeb' xin 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj titna yinh yuninal ya' Benjamín.

Kaw tzetk'a anma saj xil isq'ap aykoj

⁹Lahwi tu', wilnihan kaw hantanhe anma ayko sata istz'onhob'al Komam Dios, yeb' sata Komam ok xahanb'alil. Xol anma tu' ay anma nananta konhob'al, nananta yichmam, nananta yab'xub'al, kaw xin hantanhekano anma tu', machi mak chiq'oji isb'isni, kaw saj xil isq'ap anma aykoj, iq'b'il xin xaj te' ch'ib' yu. ¹⁰Chalni anma tu' yinh kaw yip:

«¡Komam Dios tz'onhan yul istz'onhob'al yeb' Komam ok xahanb'alil, ha' aq'ni kokolb'anil!» xhi anma.

¹¹Sunil eb'naj ángel linhaniko yinh ishoyanil b'ay tz'onhan Komam Dios, yeb' yinh eb'naj anciano yeb' yinh eb'naj kanhwanh querubín, ay jahno eb'naj, yay xulno sat tx'otx' sata Komam tz'onhan yul istz'onhob'al; yalni eb'naj k'ul-la tzoti' yinh Komam. ¹²Yalni eb'naj haka' ti':

«¡Hakojab' tu'! Hanhehob' yinh Komam Dios chal-lax tzoti' k'ul, yeb' ta kaw ay ismay, yeb' ta kaw ay yitz'atil iswi'. Hanhehob' tet Komam Dios chi'aq'lax yuch'andiosal, hanhe Komam kaw ay yelapnoj yeb' kaw ay yip, yeb' kaw ay ishelanil yinh sunilb'al tiempo. ¡Hakojab' tu'!» xhi eb'naj.

¹³Isq'amb'en hune' naj anciano wetan: «¡Mak anmahil hunteq'an saj xil isq'ap ti' yeb' b'ay titnakoj?» xhi naj wetan.

¹⁴Intaq'wihan tet naj: «Mamin, hach hawohtaj, wal hinan mach wohta-jojan,» kinchihan. Yalni naj wetan: «Ha' hunteq'an mak chawil ti' ispeto xol hune' niman isya'tajil, xatx'ahlaxilo ismul yu ischik'il Komam ok xahanb'alil, haka'ta xa'istx'ah xil isq'ap, kaw xin saj elkanikoj.

¹⁵Yuxin ayko anma tu' sata Komam ayko yul istz'onhob'al, chixinmunla yul Yatut Komam tz'ayikal aq'b'alil. Ha' xin Komam tz'onhan yul istz'onhob'al chitanhen anma tu' yuto ayko Komam Dios yetb'ihoj.

16 Matxa xin chaq'le anma wahil yeb' tajinti'al,
 yeb' matxa chaq'le anma q'a' nitam chitz'ato yu yoj tz'ayik.^q
 17 Yuto Komam ok xahanb'alil ayko yiktab'al b'ay tz'onhan Komam
 Dios,
 ha' Komam chitanheni, haka' chu istanhelax no' me' kat yilaxto
 no' uk'u ha',
 hak tu' xin chu yinito Komam anma tu' yinh hune' ha ha' chi'aq'-
 ni q'inale.
 Haxa Komam tu' chisunilo yal sat anma,»^r xhi naj.

Hune' ishuj sello

8 1Haxa yet istzilnilo Komam ok xahanb'alil ishuj sello ayko yinh te'
 hum tu', aymi yiktajo hora matxa tzet b'ili yul satkanh. 2Lahwi tu'
 wilnihan hujwanh eb'naj ángel linhankanh sata Komam Dios, yaq'lax
 hujeb' ch'en trompeta tet eb'naj.

3Lahwi tu' yul hune'xa naj ángel iq'b'il hune' ch'en lesen nab'a oro yu
 naj, yok linhno naj sata mexha ayko sata istz'onhob'al Komam Dios, kaw
 xin tx'i'al pom aq'lax tet naj. Yok naj isnhusno yib'anh mexha nab'a oro,
 yalten naj tet Komam Dios yeb' istxah anma yetxa Komam yehi. 4Chixin
 ah topton isnhub'al pom yul isq'ab' naj, yapni isxuq'al sam sata Komam
 Dios yeb' istxah anma yetxa Komam.

5Lahwi tu', isohtzen naj ángel ch'en lesen yu tzaq'aq' ayahto yib'anh
 mexha, isq'ojnayto naj yib'anh tx'o tx'otx'; yinhnhena tu' xin isb'ili k'uh,
 isnhirlahi isjepla k'uh yek'paxo txixkab'.

Yet yoq'tzelax ch'en trompeta

6Iswatx'en isb'a eb'naj hujwanh ángel yunhe yoq'tzen eb'naj
 istrompeta.

7Hayet yoq'tzen naj b'ab'el ángel istrompeta, yalaxti ch'en sajb'at yeb'
 q'a q'a' soman ye yeb' chik' yib'anh tx'o tx'otx', istz'ato hune' isyox majan
 tx'o tx'otx' yeb' hune' isyox majan te te', istz'apaxkanto sunil ej te' telaj
 kaw yax.

8Haxa yet yoq'tzen naj iskab' ángel istrompeta, isq'ojlaxayto hune' ha-
 ka' witz ayko q'a' yinh xol ha' mar; hak tu' xin hune' yox majan ha' mar
 tu' meltzoko chik'al. 9Hanik'xanhe mach yiktajo no noq' ay xol ha' mar
 tu' kamiloj. Hanik'xanhepaxo mach yiktajo te' barco etaxtoj.

10Haxa yet yoq'tzen naj yox ángel istrompeta, yayk'ayti hune' niman
 tx'umel yul satkanh, ayko q'a' yinh haka' hunu antorcha. Hune' tx'umel
 tu', hanik'xanhe mach yiktajo ha ha' b'ay ayk'ayi yeb'paxo yib'anh isnuq'
 ha ha'.

¹¹Hune' tx'umel tu' *K'ah* isb'i, hanik'xanhe mach yiktajo ha' k'ahb'ilo yu, kaw xin hantanhe anma kamilo yu ha' yuto k'ahb'ilo ha'.

¹²Haxa yet yoq'tzen naj iskanh ángel istrompeta, kaw etza hanik'-xanhe mach yiktajo ismujlub'al tz'ayik tanhiloj yeb'paxo xin ixahaw yeb' ej tx'umel. Hak tu' xin hanik'xanhe mach yiktajo tz'ayikal mujli tz'ayik, yeb'paxo xin etza yiktaxanhe aq'b'alil mujli ixahaw yeb' ej tx'umel.

¹³Lahwi tu' wilnihan yek' hune' naj ángel haka' no' t'iw satkanh, wab'enan yel yaw yinh kaw ip: «¡K'anch'an anma ay yul sat yib'anhq'inal yuto oxeb'to isya'tajil chihuli yet chiyoy'tzen eb'naj oxwanh ángel istrompeta!» xhi naj.

9 ¹Haxa yet yoq'tzen naj isho' ángel istrompeta, wilnihan yayk'ayti hune' tx'umel satkanh, yaq'lax islawehal hune' niman xab' tet tx'umel tu'. ²Ishajni tx'umel tu' isti' hune' niman xab' tu', yichiko yahti topton nhub' yeb' jaq'eq' yul, haka' yelti nhub' yul hunu horno, isq'ej-holilo yul sat yib'anhq'inal ti'. ³Xol nhub' tu' xin ahilo hunteq'an no noq' haka' no' q'ul, ispujnato no' yul sat yib'anhq'inal ti'. Yaq'lax yip no' ischiwa yinh anma; haka' istzahwal no' k'olotx, hak tu' istzahwal no'. ⁴Yal-lax tet no' ta mach chetato no' te' telaj ay sat tx'o tx'otx' yeb' ej yaxla tz'unub', yeb' ej te te'. Kachannhe anma mach ayoko issello Komam Dios yinh ispalanh, ha' cheta no'. ⁵Yaja' hal-lax tet no' ta mach maq'b'il ispotx'ni no' anma, to tonhe ch'aq'lax ek'oya' yanma anma yulb'al howeb' ixahaw; ha' xin isya'il chichiwa no' lahan isya'il haka' b'ay chitzahwa no' k'olotx. ⁶Yinh hune' tiempohal tu' chissay anma yinh tzet chu iskami, yaja' matxa naj kamikal, yeb' waxanhka kaw choche chikami yaja' mach chikami.

⁷Hunteq'an no' q'ul tu', lahan jilni no' haka' no' cheh istoxa yinh howal, ayahto hunun corona nab'a oro yinh iswi' no', lahan xin jilni sat no' yeb' anma. ⁸Haxa xil iswi' no' lahan jilni haka' xil iswi' eb'ix ix, haxa yeh no' lahan haka' yeh no' b'alam. ⁹Ayko hunteq'an ch'en ch'en nab'a hierro yet howal yinh istxam isk'ul no'. Haka' xin isnhirnhon tx'i'al te' carruaje iq'b'il yu no' cheh chiyaq' anhe yet chito no' yinh howal, hak tu' isb'ili isxik' no'. ¹⁰Wal isnhe no' lahan jilni haka' isnhe no' k'olotx, nohnako istzahwal no' yinh. Ha' xin isnhe no' tu' ay yip yaq'ni ek'oya' yanma anma yulb'al howeb' ixahaw. ¹¹Ha' naj yahawil yinh hunteq'an no noq' tu', ha' naj aypaxiko yahawilo yinh hune' niman xab' tu', Abadón^s isb'i naj yinh ab'xub'al hebreo, haxa yinh ab'xub'al griego Apolión isb'i naj.^t

¹²Ek'to hune' b'ab'el isya'tajil, yaja' ayto kab'eb'xa.

¹³Hayet yoq'tzen naj iswaj ángel istrompeta, wab'enan yahwi xolb'al kanheb' yuk'a' hune' mexha nab'a oro ayko sata Komam Dios. ¹⁴Yalni

^s 9:11 Hune' b'ihe Abadón, yeb' Apolión, chal yelapnoj *chi'etantoj*. ^t 9:11 Job 26:6; 28:22; Pr. 15:11

hune' yul nuq'e tet naj iswaj ángel yoq'tze istrompeta tu': «As puhilo eb'naj kanhwanh ángel k'alan b'ey isti' ha' Éufrates,» xhi. ¹⁵Ispuhlaxilo eb'naj kanhwanh ángel tu' yunhe istanhtzenilo eb'naj hune' yox majan anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'. T'inhanxatik'a ye eb'naj iswatx'en hune' tu' yinh hune' hora tu', yinh hune' tz'ayik tu', yinh hune' ixahaw tu', yeb' yinh hune' hab'il tu'. ¹⁶Wab'enan yal-laxi tato kab' cien millón isb'isil eb'naj aq'om howal ayahto yib'anh cheh.

¹⁷Wilnihan no' cheh tu'. Ha' xin eb'naj ayahto yib'anh no' ayko hun-teq'an ch'en xilq'ape yet howal yinh istxam isk'ul eb'naj. Ha' ch'en tu' kaj jilni ch'en haka' q'a q'a', yaxmutz'munhe jilnipaxo ch'en haka' ch'en azufre, q'an jilnipaxo ch'en haka' ch'en bronce. Wal no' cheh tu', lahan jilni iswi' no' haka' iswi' no' b'alam, Chixinelti q'a q'a' yeb' nhub' yeb' azufre yul isti' no'. ¹⁸Kaw xin hune' yox majan anma kamilo yul sat yib'anhq'in-al ti' yu oxeb' isya'tajil ti', ha' ton q'a q'a', yeb' nhub', yeb' azufre chi'elti yul isti' no' cheh tu'. ¹⁹Yuto yinh isti' no' yeb' yinh isnhe no' aq'b'il yip; isnhe no' tu' ay iswi' haka' iswi' lab'a, ha' xin isnhe no' chi'aq'ni ek'oya' yanma anma.

²⁰Yaja' hunteq'an anma mach kam yu hunteq'an isya'tajil tu', maxhtik'a isb'ejkano istx'ojal, yeb' maxhtik'a xin isb'ej yinayo isb'a tet ischejab' naj matzwalil, yeb' tet ej tioxh watx'eb'il yinh ch'en oro, ch'en plata, ch'en bronce, yeb' yinh ej ch'en ch'en yeb' yinh te te'. Hunteq'an tioxh tu' mach chu yilni, mach chab'e, yeb' mach chu yek'i. ²¹Maxhtik'a xin isb'ejpaxkano anma ispotx'wahi, iskunli, yixli yeb' iswinajli, yeb' xin yelq'awi.

Naj ángel iq'nhe hune' te' nich'an hum

10 ¹Lahwi tu', wilnihan hune' naj ángel kaw ay yip, tit yul satkanh xol moyan, aykanh xin hune' no' ch'er yib'anh iswi' naj. Kaw xin chitzejla sat naj haka' istzejla tz'ayik, haxa yoj naj xin haka' xaj q'a q'a' chi'ah joplahi, hak tu' jilni. ²Ay xin hune' te' nich'an hum iq'b'il yu naj, leyanto te'; yanayo naj hune' yoj yinh iswatx'q'ab' yib'anh ha' mar, haxa hunxa yoj naj yinh ismekq'ab' yayo yib'anh tx'o tx'otx'. ³Yahwi naj yinh kaw ip haka' yel yaw no' b'alam. Hayet yahwi naj isnhirla hujeb' k'uh, yalni tzoti'. ⁴Hayet lahwi istzotel hujeb' k'uh tu', wokan intz'ib'nhenojan walnihan; yaja' wab'ehan hune' yul nuq'e satkanh halni haka' ti': «Tonhe chak'ub'akano hunteq'an maxawab'e ti', mach chatz'ib'nhekanoj,» xhi wetan.

⁵Naj ángel ayayo yoj yib'anh ha' mar yeb' yib'anh tx'o tx'otx' wiltu'an, yikanh naj iswatx'q'ab' satkanh, ⁶yaniko naj Komam testigohal, Komam itzitznhetik'a yinh sunilb'al tiempo, Komam watx'enhe satkanh yeb' sunil tzet ay satkanh, Komam watx'enhe tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ay sat tx'otx', Komam watx'enhe ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha', yalni naj haka' ti': «Tinanh matxa chi'ek' tiempo, ⁷yuto hayet choq'tzeno naj ishuj

ángel istrompeta kat yijnokano isb'a tzet ewanyehi, hunteq'an nab'il-tik'a yu Komam Dios, haka'tik'a yu yalni Komam tet eb'naj ischejab' yet payat,»^u xhi naj.

⁸Hune' yul nuq'e wab'etik'ahan yul satkanh, tzotelpaxayti wetan, yalni haka' ti': «As ilo hune' nich'an hum leyanayo yul isq'ab' naj ángel linhan-kanh yib'anh ha' mar yeb' yib'anh tx'o tx'otx',» xhi wetan.

⁹Intohan inq'annolojan hune' nich'an hum tu' tet naj,^v istaq'wi naj wetan: «Ay te' lah, loto te', hayet chalono te' kaw chi' chi'eloko yul hati' yu te', haka' ischi'al no' kab', wal yul hak'ul xin kaw k'ah chi'elikoj,» xhi naj wetan.

¹⁰Inchahniloan te' tet naj ángel tu', inlonitojan te', kaw xin chi'eliko yul inti'an yu te', wal yul ink'ulan xin kaw k'ah elikoj yet lahwi inloni-han te'. ¹¹Lahwi tu' yal-laxpaxo wetan: «Kaw yilal hawalni hunelxa yinh tzet chute yalni Komam Dios yinh tx'i'al ej nixhte konhob' yeb' nimeta konhob', yeb' tx'i'al ab'xub'al yeb' yinh eb'naj rey,» xhi wetan.

Eb'naj kawanh yaq' isb'a yalni Istzoti' Komam Dios

11 ¹Lahwi tu' yaq'lax hune' te' ah wetan haka' hunu te' malb'al. Yal-lax wetan haka' ti': «Ahanhwanøj kat hawok hamalen Yatut Komam Dios yeb'paxo mexha yet xahanb'al, kat hab'isni hanta mak ayikto yinoyo isb'a tet Komam. ²Yaja' wal yamaq'il yeb' yinhla ishoyanil mach chamale yuto chi'aq'lax tet eb'naj nan konhob'al, kat isxanhnayō eb'naj iskonhob' Komam Dios yulb'al 42 (iskab' yoxk'al) ixahaw. ³Chi-watijan kawanh inchejab'an chaq' isb'a yalnilo intzoti'an yulb'al 1,260 tz'ayik. Ayko hunteq'an xilq'ape yet b'isk'ulal yinh eb'naj,» xhi wetan.

⁴Yechel eb'naj kawanh ti' ye te' kab'eb' yoj olivo yeb' ch'en kab'eb' can-delero^w b'ay chi'ahto cantil ayko sata Komam Dios, Komam yahaw tx'o tx'otx'. ⁵Ta ay mak choche chi'ok etloko yinh eb'naj kawanh ti' chi'elti q'a' yul isti' eb'naj, kat isnhusnikanto eb'naj mak chichiwa isk'ul yinh eb'naj. Hak tu' chu iskamkanilo makta chiwatx'en istx'ojal yinh eb'naj. ⁶Aypaxo yip eb'naj ismajchen satkanh yunhe matxa chaq' ha' nhab' yulb'al tz'ayik b'ay chal eb'naj Istzoti' Komam. Aypaxo yip eb'naj yaniko ha ha' chik'al, yeb'paxo xin ay yip eb'naj yaq'ni ek'oya' yanma anma ay sat tx'o tx'otx' yu ej isya'tajil, hantatik'a el choche isk'ul eb'naj.

⁷Hayet chilahwi yalnik'o eb'naj kawanh tu' Istzoti' Komam Dios, ay hune' naj Noq' isb'i chi'ahilo yul hune' niman xab'; chako naj howal yinh eb'naj kawanh tu' kat isq'oji naj yinh eb'naj, kat ispotx'lax eb'naj yu naj Noq' isb'i tu'. ⁸Chikankano pak'no isnimanil eb'naj yul iscallehal hune' niman konhob' b'ay alaxkanh Komam Jesucristo yinh te' kulus, Komam

^u 10:7 Ex. 20:11; Dt. 32:40; Dn. 12:7; Am. 3:7 ^v 10:9 Ez. 2:7—3:4 ^w 11:4 Zac. 4:10-14; 2Rey. 1:10-12; Jer. 5:14; Ez. 5:14

Yahawil eb'naj.^x Hune' konhob' tu' chal-lax Sodoma yeb' Egipto yinh, ha' chalniloj ta tx'oj tzet chiswatx'e. ⁹Sunil anma nananta konhob'al, nananta anmahil, nananta yab'xub'al, nananta nime konhob'al chi'ilni isnimanil eb'naj yulb'al yikta iskanh tz'ayik; mach chisje anma ta chimuylax eb'naj. ¹⁰Yuxin sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' kaw ok yinh tzalahilal yu iskamikal eb'naj. Yaq'ni anma sab'ehal tet hunun yu tzalahilal, yuto eb'naj kawanh ischejab' Komam tu' kaw yaq' eb'naj ek'oya' yanma anma.

¹¹Lahwinhe yikta iskanh tz'ayik tu', yulkanh isk'ul eb'naj kawanh tu' yu Komam Dios, yahwano eb'naj. Ha' xin sunil anma ilni hune' tu' kaw okkano xiwkilal yinh. ¹²Yab'en eb'naj kawanh tu' hune' yul nuq'e awi yinh kaw ip yul satkanh, yalni haka' ti': «Ahanhweti b'ey ti',» xhi tet eb'naj.

Isto eb'naj satkanh xol hune' moyan, sunil eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj ilni hune' tu'. ¹³Yinhnhena tu' yek' hune' niman txixkab' istanhilo hune' ¹⁰ (islahonheb') majan te' nha yul hune' niman konhob' tu', hujeb' mil anma kam yu hune' txixkab' tu'. Wal anma mach kami kaw xiwi, yaniko ismay Komam Dios ay yul satkanh.

¹⁴Hak tu' yu yek'to iskab' isya'tajil; tinanh xin yichixapaxiko hune' isyox isya'tajil.

Yet yoq'tzelax ch'en ishuj trompeta

¹⁵Hayet yoq'tzen naj ishuj ángel istrompeta yab'elax hunteq'an yul nuq'e awi yinh kaw ip yul satkanh, yalni:

«Sunil tzet ay yip yul sat yib'anhq'inal ti' chi'okkano yul isq'ab' Komam Dios Jahawil
yeb' yul isq'ab' Komam Jesucristo,
kat yokkano yahawil yinh sunilb'al tiempo,» xhi.

¹⁶Wal eb'naj ²⁴ (iskanh iskawinaj) anciano tz'onhan yul istz'onhob'al sata Komam Dios ay jahno eb'naj, yay xulno eb'naj, yaniko eb'naj ismay Komam. ¹⁷Yalni eb'naj:

«Mam Jahawil, hach ti' koDiosalanh, kaw aykano hawip.
Ayach tinanh, ayach yet yalanhtokanoj yeb' yinh sunilb'al tiempo.
Chijaq'anh yuch'andiosal tawet yuto chaxhok hayéb'aloj ta kaw aykano hawip,
yeb' xin kaxhichiko hawok yahawil.

¹⁸Kaw tit ishowal ej konhob' tawinh,
yaja' ma'apni istiepmohal hawanayo isya'tajil yib'anh anma.
Ma'apnipaxo istiepmohal hawilni yinh tzet chi'eliko ej kamom,
kat hawaq'ni ispaj selet tet eb'naj hachejab' halni Hatzoti'.

^x 11:8 Is. 1:9-10

Chawaq'nipaxo ispaj selet tet sunil mak hawetxa yehi yeb' makta
chixiw tawet,

makta ay yelapnoj, yeb' makta mach yelapnoj,

kat hatanhtzenkanilo makta chi'etanto tx'o tx'otx',» xhi eb'naj.

¹⁹Lahwi tu', ishajni isb'a Yatut Komam Dios yul satkanh, chixin jilikto
hune' Kaxha yet istrato Komam ayikto yul yatut tu'. Yichiko isjepla k'uh,
isq'anhi satkanh, isnhirlapaxoj, yek' hune' txixkab', yaq'nipaxo hune'
niman sajb'at.

Hune' ix ix yeb' hune' mak haka' no' dragón

12 ¹Lahwi tu' xin, isyeni isb'a hune' niman yechel yul satkanh.
Wilnihan hune' ix ix hoyaniko isq'aq'al tz'ayik yinh haka' xil-
q'ape, ayayo ixahaw yalanh voj ix, ayko xin kab'lahonheb' tx'umel
iscoronaho ix yinh iswi'. ²Hune' ix tu' ayxa tzet ye ix, kaw xin chi'awi ix
yu isya'il yuto iswatx'ixa isk'ul ix. ³Isyenipaxokanh isb'a hune'xa yechel
yul satkanh, wilnihan hune' mak haka' no' nimeta dragón kajinh, hujeb'
iswi' yeb' xin 10 (lahonheb') yuk'a', ayahto xin corona yinh hunun iswi'
no'. ⁴Hune' xin isyox majan tx'umel isnhik'ti no' yu isnhe, isq'ojnayti
no' sat tx'o tx'otx' ti'. Islinhb'akanh isb'a no' sata ix iswatx'ixa isk'ul tu'
yunhe isk'uxnayto no' nich'an unin tu' yet chipitzk'ahi. ⁵Lahwi tu' is-
pitzk'a nich'an iswinaj unin ix. Ha' naj tu' xin chi'ok yahawilo sunil ej
konhob', ayko xin hune' isvara naj nab'a hierro yul isq'ab'; yaj ilaxilo
nich'an yunin ix tu', yilaxto tet Komam Dios b'ay ay istz'onhob'al. ⁶Wal
ix tu' elkanh ix, isto ix b'ey tx'otx' desierto. Ha' b'ey tu' k'ulxa ye hune'
yehob'al ix yu Komam, yaq'lax tzet chislo ix yulb'al 1,260 tz'ayik.

⁷Lahwi tu' yok hune' niman howal yul satkanh. Naj ángel Miguel
yeb' eb'naj ángel tzujañ yintaj, yaq'le eb'naj howal yeb' no' dragón yeb'
yángel no'. ⁸Yaja' xin mach q'oji no' dragón tu' yeb' yángel, matxapaxo
xin hamanil tet no' yeb' yángel yul satkanh. ⁹Hak tu' xin yu yilaxilti no'
dragón tu' yul satkanh. Ha' ton hune' mak tu' yuteko isb'a lab'ahil yet
payat, chihal-lax Diablolhal yeb' Satanás, ha' xin ch'aq'ni sub'chaho anma
ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Q'ojlaxayti no' dragón tu' yeb' yángel' sat tx'o
tx'otx'.

¹⁰Lahwi tu', wab'enan hune' yul nuq'e yul satkanh yinh kaw ip, yalni
haka' ti':

«Wal tinanh mahul kolb'anile, chisyelo Komam Dios yip kat yok
yahawil,

kat isyelaxpaxilo yip Komam Cristo,

yuto xaq'ojlaxayto naj aq'omk'uile yinh eb'naj juxhtaj yeb' yinh
eb'ix janab',

y 12:9 Yángel no' dragón, ha' chaliloj ischejab' naj matzwalil.

naj aytik'ako aq'ok'u'le hunun tz'ayik yeb' hunun aq'b'al tet
Komam Dios.^z

¹¹ Xaq'o'ji eb'naj juxhta yinh naj yu ischik'il Komam ok xahanb'alil,
yeb' yu Istzoti' Komam yalik'o eb'naj.

Mach xiw eb'naj yaniko isb'a yul isq'ab' kamikal, to kaw ishin
isb'a eb'naj iskami.

¹² Yuxin tzalahojab' satkanh yeb' mak ay yul satkanh!

Yaja' k'anch'an hex ay hex sat tx'o tx'otx' yeb' tzet ay xol ha' mar,
yuto sunil ishawal naj matzwalil ma'ayapno texol,
yuto yohta naj ta hanik'xanche tiempo ayk'o naj,» xhihaytij.

¹³ Hayet yilni no' dragón tu' ta q'ojlaxayti no' sat tx'otx', yok no' is-
tzumb'enok'o ix pitzk'a nich'an iswinaj unin tu'. ¹⁴ Yaja' xin aq'lax kab'eb'
isxik' ix kaw nimej haka' xik' no' t'iw, yah ix satkanh, isto ix b'ey tx'otx'
desierto b'ay ay hune' yehob'al ix yu Komam, yunhe nahat chi'elkano
ix tet no' dragón tu'. Ha' tu' xin aq'lax tzet chislo ix yulb'al yikta iskanh
tiempo.^a ¹⁵ Wal no' dragón tu' yalti no' hune' niman ha' yul isti' yunhe
yijlaxto ix yu ha' niman ha' tu'. ¹⁶ Yaja' xin kolwa tx'o tx'otx' yinh ix, yuto
yuk'to tx'otx' ha' yalti no' yul isti'. ¹⁷ Kaw tit ishawal no' dragón tu' yinh
ix, isto no' yanoko howal yinh hunteq'an yunin ix, ha' ton mak chiyijen
ischejb'anil Komam Dios yeb' eb'naj chib'eyb'alnhe iskuyb'anil Komam
Jesucristo.^b

Kawanh eb'naj Noq' isb'i

13 ¹ Lahwi tu' isto no' dragón islinhb'anokanh isb'a xol arena isti' ha'
mar.

Wilnihan yahilo hune' mak Noq' isb'i^c xol ha' mar tu', hujeb' iswi', 10
(lahonheb') xin yuk'a'. Ayahto hunun iscorona hunun yuk'a' mak Noq'
isb'i tu'. Yinh hunun iswi' tu' tz'ib'nheb'iliko hune' b'ihe, tx'oj istzotel
yinh Komam Dios. ² Hune' mak Noq' isb'i wiltu'an, lahan jilni yeb' no'
nime tz'ib'inh b'alam,^d wal yoj xin lahan jilni yeb' yoj no' oso, haxa isti'
lahan jilni haka' isti' no' b'alam. Yaq'ni no' dragón tu' sunil yip yeb' is-
tz'onhob'al, yeb' iskanhil ye tet hune' mak Noq' isb'i tu'. ³ Ay xin hune'
iswi' mak Noq' isb'i tu', ayko hune' islahwilal chi'aq'nikamoj, yaja' xin
anhcha islahwilal. Kaw xin k'ayilo isk'ul sunil anma ay yul sat yib'anh-
q'inal ti' yu hune' tu'. Yok tzujno anma yinta hune' mak Noq' isb'i tu'.
⁴ Yok anma yinoyo isb'a tet no' dragón yuto ha' aq'nhe yip naj Noq' isb'i.
Yokpaxo anma yinoyo isb'a tet naj Noq' isb'i tu', chalni anma haka' ti':
«¿Mak hunu chu islahb'an isb'a yeb' hune' mak Noq' isb'i ti', yeb' maktax-
ka chu yaq'len howal yeb'i?» xhi anma.

^z 12:10 Job 1:6-12; Zac. 3:1 ^a 12:14 Dn. 7:25; 12:7 ^b 12:17 Ay manuscrito b'ay ay versí-
culo 18, ay b'ay xin lahan kuyb'anile chi'ichiko 13:1. ^c 13:1 Dn. 7:3 ^d 13:2 Dn. 7:1-8

⁵Hune' mak Noq' isb'i tu' chahlux tzoteloj, islolo'nhen isb'a yalni nimeta tzoti', yalnipaxo tzoti' tx'oj yinh Komam Dios. Yaq'laxpaxo yip yok yahawilo yulb'al 42 (iskab' yoxk'al) ixahaw. ⁶Yok yalno tzoti' tx'oj yinh Komam Dios,^e isb'ahwapaxo yinh isb'i Komam, yeb' yinh Yatut Komam, yeb' yinh mak ay yul satkanh. ⁷Ischahluxpaxo yaniko naj howal yinh sunil makta yetxa Komam Dios, isq'oji naj yinh.^f Yaq'laxpaxo yip naj yib'anh sunil anma, yib'anh ej konhob', yib'anh ej anma nananta yab'xub'al, yeb' yib'anh ej nime konhob'. ⁸Yinayo isb'a sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' tet naj Noq' isb'i tu', ha' ton mak yettaxtik'a iswatx'i yul sat yib'anhq'inal ti' mach ayoyo isb'i yul te' hum yet q'inal^g yet Komam ok xahanb'alil.

⁹Makex cheyab'e hune' ti' aq'we heyanna hetxumniloj:

¹⁰Mak yetxatik'a isto preso, chi'ilaxto preso,
mak yetxatik'a ispotx'lax yu ch'en espada,
chiptox'lax yu ch'en espada.^h

Yuxin hanhohh yuninal Komam Dios honh ti', kaw yilal janiko janma yinh Komam, yeb' niman chijute kok'ul jaq'ni techaho isya'tajil.

¹¹Lahwi tu' xin wilnihan yahilo hune'xa mak haka' hunu no' niman noq' yul tx'otx'. Hune' no noq' tu' ay kab'eb' yuk'a' no' lahan jilni yeb' yuk'a' no' Me'. Haka' xin istzotel no' dragón hak tu' istzotel no'. ¹²Kaw xin lahan yip no' yeb' no' b'ab'el, chisyenilo no' yip yunhe isyijelax tet no' b'ab'el tu'. Hak tu' xin sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' chiyo isb'a tet no' b'ab'el tu', no' anhcha hune' islahwilal. ¹³Chisyeni no' iskab' tu' hunteq'an nimeta k'ayb'al-k'ule, yeb' chu yinayti no' q'a q'a' satkanh yib'anh tx'o tx'otx' yinh sat sunil anma. ¹⁴Hak tu' xin chu yaq'ni sub'chaho no' anma yu hunteq'an k'ayb'al-k'ule chi'aq'lax iswatx'e' no' yinh sat no' b'ab'el tu'. Ischejni no' iskab' tu' sunil anma ay sat tx'o tx'otx' iswatx'eno hune' yechel no' lahwinu yu ch'en espada, yaj itzitztopaxoj. ¹⁵Yaq'lax yip no' iskab' tu' yaq'ni isq'inal yechel no' b'ab'el tu' yunhe istzoteli yeb' yu yaq'nikamo makta mach chiyo isb'a tet yechel no' b'ab'el tu'. ¹⁶Ischejni no' yalaxoko yechel anma yinh iswatx'q'ab' maka yinh ispalanh. Kaw sunil anma okkano yechel, nixhte unin yeb' ichamta anma, anma q'alom yeb' anma meb'a', anma chejab' yeb' anma yet isb'a ischukil. ¹⁷Machi xin hunu mak chu isloq'wi yeb' istxonhwi ta mach ayoko yechel no' yinh, hune' yechel tu' ha' ton isb'i no', maka isnumerohal isb'i no'.

¹⁸Hune' ti' choche yitz'atil wi'e. Ha' mak ay yitz'atil iswi', istxumab'ilo yinh tzet yelapno isnumerohal mak Noq' isb'i. Hune' numero tu' isnumero anma yehi, ha' ton numero 666.

Hune' ak' b'it yako eb'naj 144 mil

14 ¹Lahwi tu' wilnihan Komam ok xahanb'alil linhankanh yib'anh iswi' witz Sión; ayko 144 mil anma isk'atanh. Tz'ib'nheb'iliko isb'i

^e 13:6 Dn. 7:8-25; 11:36 ^f 13:7 Dn. 7:21 ^g 13:8 Sal. 69:28 ^h 13:10 Jer. 15:2; 43:11

Komam ok xahanb'alil yeb' isb'i Ismam Komam ok xahanb'alil tu' yinh ispalanh hunteq'an anma tu'. ²Wab'enan hune' yul nuq'e yul satkanh haka' isb'ili ha' nime ha', yeb' haka' isnhirla k'uh, yeb' haka' yet kaw tx'i'al mak chi'aniko te' arpa. ³Chaniko hune' ak' b'it sata istz'onhob'al Komam Dios, yeb' sata eb'naj kanhwanh querubín, yeb' sata eb'naj anciano. Kaw xin machi hunu mak chu iskuyni hune' b'it tu', kachannhe eb'naj 144 mil kolchalo xol anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁴Hunteq'an eb'naj tu', maxhtik'a hunu ix yiq' eb'naj, machi hunu mule iswatx'e eb'naj yeb' hunu ix. Kaw tzujannhetik'a eb'naj yinta Komam ok xahanb'alil b'ay-xanhetu'wal ch'ek' Komam. Eb'naj tu' kolchalo eb'naj xol anma, yuxin lahan eb'naj haka' b'ab'el sat tz'unub' chi'aq'lax tet Komam Dios yeb' tet Komam ok xahanb'alil. ⁵Kaw machi nich'ano leq'ti'al ilchalo yinh eb'naj, kaw machi nich'ano ismul eb'naj sata Komam Dios.

Chejb'anile yal eb'naj oxwanh ángel

⁶Lahwi tu' wilnihan hune'xa naj ángel chi'ek' yiktab'al satkanh, iq'b'il Tzoti' yet kolb'anile mach istanhb'al yu naj yu yalnik'o naj tet anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'; tzijxanhe nime konhob'al, tzijxanhe anmahil, tzijxanhe ab'xub'al chala, yeb' tzijxanhe nixhte konhob'al. ⁷Chalni naj ángel tu' yinh kaw ip: «Xiwanhwe tet Komam Dios kat heyaniko ismay, yuto ma'apni yorahil yilni Komam yinh tzet chi'eliko anma. Iweyo heb'a tet Komam watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx' yeb' ha' mar yeb' ej isnuq' ha ha',» xhi naj.

⁸Tzujan hune'xa naj ángel yinta naj b'ab'el tu', yalni naj iskab' tu': «Wal tinanh ma'ayk'ay niman konhob' Babilonia, yuto ha' ok uk'tzenokanh sunil ej konhob' yu istx'ojal iswi' yinh ixloj yeb' yinh winajloj,» xhi naj.

⁹Tzujanxa xin yalni hune'xa naj yox ángel yinh kaw ip: «Ta ay mak chiyiyo isb'a tet naj Noq' isb'i yeb' tet yechel naj, kat ischahniko yechel isb'i naj yinh ispalanh maka yinh isq'ab', ¹⁰chitit hune' niman isya'tajil yib'anh yu Komam Dios. Haka' vino kaw how chi'uk'laxi kaw machi nino issomil ayayto xol, hak tu' ishowal Komam Dios chi'ay yib'anh hunteq'an anma tu'. Chi'aq'lax ek'oya' yanma xol q'a q'a' yeb' azufre yinh sat sunil eb'naj yángel Komam Dios, yeb' yinh sat Komam ok xahanb'alil. ¹¹Hune' b'ay chi'aq'lax ek'oya' yanma eb'naj tu' aynhetik'ako yah isnhub'al yinh sunilb'al tiempo. Tz'ayik, aq'b'al machi nino xewilal chi'aq'lax tet makta chiyo isb'a tet naj Noq' isb'i tu' yeb' chiyo isb'a tet yechel naj, yeb' chichahni yechel isb'i naj yinh ispalanh maka yinh isq'ab',» xhi naj.

¹²Yuxin sunil makta yetxa Komam Dios yehi, makta chiyijen ischej-b'anil Komam yeb' chako yanma yinh Komam Jesús, yilal niman chute isk'ul yaq'ni techahoj.

¹³Lahwi tu' wab'enan hune' yul nuq'e awi yul satkanh, yalni wetan haka' ti':

—Tz'ib'nhekano hune' ti': "Saq'al yet mak chikam yinh ismunil Komam Dios yinh tz'ayik chihul kosata ti'," xhi. Yalnipaxo Komam Espíritu haka' ti': "Ho' kaw yeli, hunteq'an anma chikam tu' chixew yinh sunil ismunil. Sunil isk'ulal iswatx'e yul sat yib'anhq'inal ti' chi'aq'lax ispaj selel tet yu Komam Dios," xhi Komam Espíritu, xhi yul satkanh.

Hune' haka' yet chi'ilaxkanh sat tz'unub' chu sat tx'o tx'otx' ti'

¹⁴Lahwi tu' wilnihan hune' moyan kaw saj, tz'onhanayo hune' mak haka' anma jilni yib'anh hune' moyan tu'. Ayahto hune' corona nab'a oro yinh iswi', iq'b'il hune' ch'en k'upb'al trigo yu, kaw ayahti yeh. ¹⁵Lahwi tu' yelti hune'xa naj ángel yul Yatut Komam Dios, yahwi naj yinh kaw ip tet mak tz'onhanayo yib'anh hune' moyan tu' haka' ti': «Okanh hak'upukanh ixim trigo, yuto q'anxa ixim, istimpohalxa isk'uplaxkanh ixim sat tx'o tx'otx',» xhi naj. ¹⁶Yinhnhena tu' yanikto hune' mak tz'onhanayo yib'anh moyan tu' isk'upom trigo xol ixim, isk'upnikanh naj ixim trigo sat tx'o tx'otx' ti'. ¹⁷Lahwi tu' yelilo hune'xa naj ángel yul Yatut Komam Dios yul satkanh, yetb'ipaxo naj hune' ch'en k'upb'al uva kaw ay yeh. ¹⁸Yelpaxilo hune'xa naj ángel b'ay ay mexha yet xahanb'al, hune' naj ángel tu' ay yip naj yib'anh q'a q'a'. Yahwi naj yinh kaw ip tet naj iq'nhe ch'en k'upom uva: «Akto ha' k'upom uva xol te' uva ay sat tx'o tx'otx' kat haka'upnilo te', yuto q'anxa te',» xhi naj.

¹⁹Yok naj ángel tu' isk'upno sunil te' uva ay sat tx'o tx'otx' ti', yanayto naj te' yul hune' niman b'ay chixanhxalixtili yal te'. Hune' ti' chal yelapno yinh hune' niman isya'tajil chitit yu Komam Dios. ²⁰Ha' xin istxam konhob' xanhxalixtili yal te' uva tu', yelilo chik' b'ay yatz'lax yal te', isto lehno chik' tu', kaw nahat ah ispimal, ahapno yinh isti' no' cheh b'ay kachan yek' isfreno no', wal b'ay to lehno chik' tu' aymi hunu 80 (iskanhwinaj) legua yukoj.

Eb'naj ángel iq'nhe hujeb' majan islahob'al isya'tajil

15 ¹Wilnihan hune'xa yechel yul satkanh, kaw ay yelapnoj yeb' kaw k'ayb'alk'ule jilni. Wilan hujwanh eb'naj ángel iq'nhe hujeb' majan islahob'al isya'tajil, ha' yinh hunteq'an isya'tajil tu' b'ay chiyijikano isb'a ishowal Komam Dios.

²Wilnipaxojan hune' haka' ha' mar leyantoj, haka' ch'en vidrio jilni, soman ye yeb' q'a q'a'. Ay xin hunteq'an anma linhankanh yib'anh hune' haka' ha' mar tu', iq'b'il yarpa aq'b'il yu Komam Dios. Hunteq'an anma tu' ha' ton sunil mak q'oji yinh naj Noq' isb'i yeb' yinh yechel naj, yeb' yinh isnumerohal isb'i naj. ³Chaniko anma tu' isb'it ya' Moisés ischejab' Komam Dios, yeb' isb'it Komam ok xahanb'alil, chalni anma haka' ti':

«Hach Jahawil, yeb' hach koDiosalanh kaw sunil tzettaj ye tu' chisje hawatx'eni.

Kaw aykano yelapno sunil tzet ye tu' watx'eb'il hawu yeb' chik'ay kok'ul jilni.

Kaw tohol yeb' kaw t'inhankano hab'eyb'al. Hach ti' Rey hach yinh sunil ej konhob'.

⁴ Mam Jahawil, kaw sunil anma chixiw tawet kat yaniko hamay, yuto hachnhech'an kaw k'ulach, machi nich'ano istx'ojal tawinh. Chitit anma yul hunun konhob' kat yinayo isb'a tasataj, yuto maxawil yinh istoholal yinh tzet chi'eliko anma,ⁱ xhi anma tu'.

⁵ Lahwi tu' wilnihan ishajni isb'a Yatut Komam Dios yul satkanh, hune' b'ay k'uwan istrato Komam Dios. ⁶ Yul Yatut Komam tu' elilo hujwanh eb'naj ángel yeb' hujeb' majan isya'tajil. Kaw saj ye q'ap lino ayko xilo isq'ap eb'naj, kaw xin chitzejtzoni, yeb' xin nab'a oro issincho eb'naj aykoj, nime ispaq'o sat chi'ahapno yalanh istxam isk'ul eb'naj. ⁷ Hune' naj xol eb'naj kanhwanh querubín aq'ni hunun vaso nab'a oro tet hunun eb'naj hujwanh ángel tu'. Hunteq'an vaso tu' nohna yu ishowal Komam Dios, Komam itzitznhetik'a yinh sunilb'al tiempo. ⁸ Kaw nohilo yul Yatut Komam Dios tu' yu nhub' yu isq'aq'al yip Komam. Machi xin hunu mak chu yokto b'ey tu' masanta chijkano isb'a hujeb' majan isya'tajil iq'b'il yu eb'naj hujwanh ángel tu'.

Hunteq'an vaso b'ay ayayto ishowal Komam Dios

16 ¹ Lahwi tu' wab'enan yelilti yaw hune' yul nuq'e yinh kaw ip yul Yatut Komam Dios, yalni tet eb'naj hujwanh ángel: «As job'weyo ishowal Komam Dios ayayto yul hunun vaso ti' yib'anh tx'o tx'otx',» xhi.

² Isto naj b'ab'el ángel isjob'noyo ishowal Komam ayayto yul isvaso yib'anh tx'o tx'otx'. Yelilo hunteq'an yab'il kaw how yeb' kaw tx'oj yinh isnimanil anma ayko yechel naj Noq' isb'i yinh, yeb' makta yiyo isb'a tet yechel naj.

³ Lahwi tu' isjob'nayo naj iskab' ángel ishowal Komam ayayto yul isvaso yib'anh ha' mar, yinhnhena tu' xin, iskajponhilo ha' haka' ischik'il hunu mak chipotx'laxkamoj. Iskamilo sunil no noq' itzitz ay xol ha'.

⁴ Lahwi tu' isjob'nayo naj yox ángel ishowal Komam Dios ayayto yul isvaso yib'anh ej ha' nimeta ha', yeb' yib'anh isnuq' ha ha', ismeltzoko ha' chik'al. ⁵ Wab'enan yalni naj yahawil ha ha':

«Mamin, hach ti' Dios hach, machi nino istx'ojal ayko tawinh.

Ayach tinanh yeb' xin ayachxatik'a yet yalanhtokanoj.

Hach ti' kaw istoholal chawatx'e, yuto maxawil yinh tzet chi'eliko anma ti'.

⁶ Yuto ha' hunteq'an anma ti' malnito ischik'il hunteq'an

ⁱ 15:4 Jer. 10:7; Sal. 86:9

mak hawetxa yehi yeb' eb'naj hachejab' halni hatzoti'.

Tinanh xin yet ay anma ti' hawaq'ni chik' yuk'u',» xhi naj.

⁷Wab'enpaxojan yal-lax b'ay ay ismexhahil xahanb'al haka' ti': «Ho' Mamin, sunil chu hawu. Hach ti' xin chawil yinh istoholal yeb' isyelal yinh tzet chi'eliko anma,» xhi.

⁸Isjob'nayo naj iskanh ángel ishowal Komam Dios ayayto yul isvaso yib'anh tz'ayik, yaq'lax yip yoj tz'ayik tu' isnhusnito anma. ⁹Kaw tz'ato anma yu isq'aq'al tz'ayik tu', yaja' maxhtik'a isnah isb'a, yeb' maxhtik'a yiyo isb'a tet Komam Dios. Wal xin ok anma b'uchwal yinh Komam, Komam ay yip yib'anh hunteq'an isya'tajil ti'.

¹⁰Isjob'nayo naj isho' ángel ishowal Komam Dios ayayto yul isvaso yib'anh b'ay tz'onhan naj Noq' isb'i, iskan sunil tzet ayko yalanh yip naj yinh q'ejholo. Kaw xin chiskach' yaq' anma yu isya'tajil; ¹¹yaja' maxhtik'a isb'ejkano anma iswatx'en istx'ojal. Wal xin ok anma yala' tzoti' tx'oj yinh Komam Dios yu isya'il isya'tajil, yeb' yu hunteq'an howla yab'il elilo yinh.

¹²Isjob'nayo naj iswaj ángel ishowal Komam Dios yayto yul isvaso yib'anh ha' niman Éufrates. Istajkanh ha' yunhe iskankano isb'eh ha' is-b'eho eb'naj rey chitit b'ay chi'ahilo tz'ayik.

¹³Wilnihan oxwanh espíritu kaw machiswalil haka' jilni no' pahtza'. Hune' elti yul isti' naj chiyij dragón, hune'xa elti yul isti' naj Noq' isb'i, hune'xa xin elti yul isti' naj chisb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios.

¹⁴Hunteq'an espíritu tu' yet naj matzwalil yehi, chisye hunteq'an k'ayb'al-k'ule. Isto hunteq'an espíritu tu' yul sat yib'anhq'inal, yok iskutxb'aniko sunil eb'naj rey yinh howal yinh hune' tz'ayik kaw ay yelapno yet Komam Dios, Komam kaw aykano yip.

¹⁵Yalni Komam ok xahanb'alil haka' ti': «Ab'ewe tzet chiwalan, chinapni lemnahan haka' chiyu yapni hunu elq'om. Saq'al yet mak chimajwahi yeb' chisya'ilnhe xil isq'ap yunhe mach chi'ek' t'ilt'oni kat yel istx'ixob'al sata anma,» xhi Komam.

¹⁶Hunteq'an espíritu machiswalil tu' ha' kutxb'aniko eb'naj rey sat hune' tx'o tx'otx' chiyij Armagedón yinh ab'xub'al hebreo.^j

¹⁷Isjob'nayo naj ishuj ángel ishowal Komam Dios ayayto yul isvaso xol jaq'eq'. Wab'enan hune' yul nuq'e yinh kaw ip elti yul Yatut Komam Dios b'ay ay istz'onhob'al, yalni haka' ti': «Wal tinanh mayijkano isb'a sunil,» xhi. ¹⁸Lahwi tu' isjeplahi, isnhirlapaxoj, isq'anhixapoj, isb'ili tx'o tx'otx' yu hune' niman txixkab'. Maxhtotik'a xin hunu txixkab' chi'ek' haka' hune' tu' yichitax ispitzk'a anma yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁹Wal hune' niman konhob' kaw oxeb' ayikoj, yayk'ay sunil ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti'. Isnahniti Komam Dios niman konhob' Babilonia istit

ishowal Komam yinh, yaniti Komam isya'tajil yib'anh haka'tanhe aq'lax vino kaw how yuk'u!.^k ²⁰Sunil konhob' ayayo xol ha' mar yeb' xin ej witz k'aykanokanh. ²¹Istit nimeta sajb'at yul satkanh yib'anh anma, aymi hunu quintal yalil hunun ch'en. Yok anma istz'akti'nhen Komam Dios yu ch'en sajb'at tu', yuto kaw aq'lax ek'oya' yanma anma.

Isya'tajil aq'lax tet ix ix tx'oj ye iswi'

17 ¹Lahwi tu' yul hune' naj ángel ink'atanhan, hune' naj yetb'i eb'naj hujwanh iq'b'il isvaso, yalni naj wetan: «Kata chinyehan isya'tajil chi'alaxayo yib'anh ix ix tx'oj ye iswi' tawet, ix tz'onhanayo yib'anh ej ha ha'. ²Sunil eb'naj yahawil konhob' yul sat yib'anhq'inal ti', xa'ayk'ay yinh mule yeb' ix, haxa anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' xin, haka'tanhe xayuk'tzekanh ix yinh mule yu istx'ojal iswi',» xhi naj.

³Yinh hune' isye Komam Espíritu wettu'an, wilan kinyinitojan naj ángel tu' b'ey tx'otx' desierto. Wilnihan hune' ix ix ayahto yib'anh hune' no' niman noq'. Hune' no noq' tu' kajinh yinh no', hantanhe xin hun-teq'an b'ihe tx'oj istzotel yinh Komam Dios ayko yinh no', hujeb' xin iswi' no', yeb' 10 (lahonheb') yuk'a' no'. ⁴Hune' ix ix tu' kajmutz'munhe yeb' kajyolyonhe jilni xil isq'ap ix, hantanhe xin yelawil aykoj; ayko ch'en oro yeb' ch'en perla yelawiloj, yeb' hunteq'an ch'en ch'en k'ulch'an jilni. Iq'b'il xin hune' ch'en vaso nab'a oro yu ix, nohna yu sunil isyabh'etajil yeb' mule chiswatx'e ix. ⁵Tz'ib'nheb'iliko hune' b'ihe yinh ispalanh ix, machi mak ohtanhe, chalni haka' ti': «Hune' niman konhob' Babilonia, mi'e yinh sunil eb'ix tx'oj ye iswi' yeb' sunil tzet machiswalil ay yul sat yib'anhq'inal ti',» xhikoj. ⁶Haxa wilnihan xin kaw uk'um ix yu ischik'il eb'naj yetxa Komam Dios potx'b'ilkamoj, yeb' yu ischik'il eb'naj yaq' isb'a testigohal yinh Komam Jesús.

Kaw xin k'ayilo ink'ulan yet wilnihan ix. ⁷Yalni naj ángel wetan: «¿Tzet yinh xin kaw chik'ayilo hak'ul hawilni ix? Wal xin chiwalan tawet yinh tzet yelapno ye hune' ix ti' yeb' no noq' hujeb' iswi' yeb' 10 (lahonheb') yuk'a' ayikto yalanh ix. ⁸No noq' maxawil tu', ha' ton hune' naj aytik'a yet payxa, yaja' matxa naj ayk'o tinanh, yaj chi'ahilo naj yul hune' niman xab' yet yalanhto maxhto chitokano naj yinh isya'tajil. Haxa anma ay sat tx'o tx'otx' ti', hunteq'an mach ayayo isb'i yul te' hum yet q'inale mach istanhb'al yettaxtik'a iswatx'i hune' yul sat yib'anhq'inal ti', kaw chik'ay isk'ul yilni naj Noq' isb'i tu', naj aytik'a payxa, yaja' machi naj tinanh, yaja' xin chihulupaxoj.

⁹»Mak ay yitz'atil iswi', istxumab'ilo hune' ti': Ha' hujeb' iswi' no' tu', yechel hujeb' witz b'ay tz'onhan ix ix tu', yechelpaxo hujwanh eb'naj yahawil konhob' yehi. ¹⁰Howanh eb'naj yahawil tu' xatanhiloj, hune' naj

^k 16:19 Is. 51:17; Jer. 25:15

xin ayko yahawil tinanh, hunxa naj xin chi'ok naj yahawilo tzujanilxa, yaja' xin hanik'xanche tiempohal. ¹¹Haxa hune' naj Noq' isb'i, naj aytik'a payxa, yaja' machi tinanh, yet chihul naj tu' ha' naj chi'ok yahawilo yinh-xa iswaxajwanh, yuto yetb'i isb'a naj yeb' eb'naj hujwanh. Hayet chi'ok naj yahawilo tu' b'ehxa isto naj yinh isya'tajil yinh hunelnhe.

¹²»Haxa 10 (lahonheb') yuk'a' no' hawil tu', yechel yinh 10 (lahonhwanh) eb'naj rey maxhto chi'ok yahawiloj, yaj xin hun chu yaq'lax yip eb'naj yeb' naj Noq' isb'i yok yahawil yinh hanik' tiempohal. ¹³Eb'naj 10 (lahonhwanh) tu', hunlahanxanche chute eb'naj isnab'al kat yaq'ni eb'naj yip yeb' yahawilal tet naj Noq' isb'i, ¹⁴kat yaniko eb'naj howal yinh Komam ok xahanb'alil. Yaja' chiq'oji Komam yinh eb'naj, yuto ha' Komam tu', Yahawil yinh eb'naj yahawil yeb' xin Rey Komam yinh eb'naj rey. Wal makta awteb'il yu Komam yeb' mak sik'b'ililil, yeb' makta yijem tet Komam, ayko isk'atanh yet chiq'oji Komam yinh eb'naj tu',» xhi naj ángel.

¹⁵Yalnipaxo naj ángel tu' wetan: «Wal hunteq'an ha ha' hawil b'ay tz'onhanayo ix ix tx'oj ye iswi' tu', yechel ej anma, yeb' ej nime konhob' yeb' nixhte konhob', yeb' ej anma nananta yab'xub'al. ¹⁶Ha' 10 (lahonheb') yuk'a' naj Noq' isb'i hawil tu' yechel eb'naj rey, ha' eb'naj chiyahnikanh ix tx'oj ye iswi' tu' kat ist'ilb'alax ix kat isb'ejlaxkano ix. Chik'uxlaxto isnimanil ix kat isnhuslaxto xol q'a q'a'. ¹⁷Komam Dios aniko yinh isk'ul eb'naj rey tu' iswatx'en haka' tzet choche Komam yuxin hunlahan yute eb'naj isnab'al, yaq'ni eb'naj sunil yip tet naj Noq' isb'i masanta chij isb'a tzet halb'ilxatik'a yu Komam Dios. ¹⁸Wal hune' ix ix hawil tu', yechel hune' niman konhob' ay yip yib'anh sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti' ye ix,» xhi naj ángel.

Tanhtzelaxilo niman konhob' Babilonia

18 ¹Lahwi tu' xin wilnihan yayilo hune' naj ángel yul satkanh kaw ay yip. Kaw xin sajb'ilo sat tx'o tx'otx' ti' yu isq'aq'al naj. ²Yalni naj yinh kaw ip:

«¡Ma'ayk'ay niman konhob' Babilonia,
wal tinanh ma'ayk'aykanoj!

Ma'ok yatuto eb'naj ischejab' naj matzwalil yeb' yehob'alo espíritu tx'oj,
yeb' yatuto no' ch'ik yahb'etaj, yeb' mach k'luloj.

³Yuto sunil ej konhob' xa'ayk'ay yinh mule yu istx'ojal hune' konhob' tu',

haka'tanche kaw xa'iskamtzekanilo iswi' hunteq'an konhob' tu' yu istx'ojal.

Haxa eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti' xa'ayk'ay eb'naj yinh ixloj yu hune' konhob' tu'.

Sunil eb'naj txonhwom ay yul sat yib'anhq'inal ti',
 xa'ok eb'naj q'alomal yu istxonhni tzettaj ye tu' kaw ay istohol,
 yuto hune' konhob' tu' kaw lolo' isq'aptzen isb'a yeb' yek'tzen
 q'inh,»^l xhi naj ángel tu'.

⁴ Lahwi tu' wab'enpaxojan hune'xa yul nuq'e satkanh, halni haka' ti':
 «Hex wetxahan, elanhwe yul hune' konhob' ti'
 yunhe mach cheyilto hewatx'en istx'ojal chiswatx'e,
 yeb' yunhe maxhtaj hunex chechah isya'tajil chul yib'anh.

⁵ Hune' konhob' ti' kaw xa'ahtenno ismul,
 xa'ahilo satkanh,

yaja' wal tinanh xin manalaxti ismul yu Komam Dios.

⁶ Haka'tik'a yute yaq'ni tet anma, hak tu' chu heyaq'ni tet,
 kayelto ek'b'al ispaj selel cheyaq' tet.
 Hunteq'an howla tzet ye tu' ayayto yul isvaso yaq' yuk'u' anma,
 pajtzewe tet,
 yaj kayelto ek'na kaw how cheyute.

⁷ Haka'tik'a yu islolo'nhen isb'a yeb' yaq'ni tzet yoche yanma,
 hak tu' chu heyaq'ni ek'oya' yanma kat heyaq'ni isya'tajil tet,
 yuto chal hune' konhob' Babilonia^m tu' haka' ti':
 “Haninti'an kaw reina hinan,
 tz'onhan hinan yul intz'onhob'alan,
 man hunixojan, mach b'aq'inhal chi'ek'ya' wanmahan,” xhi.

⁸ Yuxinto hune'nhe tz'ayikal chihul sunil isya'tajil yib'anh,
 chihul kamikal, oq'il, wahil, kat isnhuslaxto xol q'a q'a,
 yuto ay yip Komam Dios Jahawil yanayo isya'tajil yib'anh hune'
 konhob' tu',»ⁿ
 xhi hune' yul nuq'e tu'.

⁹ Wal sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti', eb'naj yako ismul yeb'
 yaq' yoche tzet chal isnimanil yeb' hune' konhob'^o tu', kaw ch'oq' eb'naj
 yeb' kaw chitz'ay isk'ul eb'naj yilni yah isnhub'al yet chitz'atoj. ¹⁰ Nahat
 xin chikankano linhno eb'naj yu xiwkilal yilni isya'tajil chi'ay yib'anh
 konhob' tu', chalni eb'naj:

«¡Ay, kaw k'anch'an niman konhob' Babilonia,
 hune' konhob' kaw aykano yip!

Yuto kaw yinh anhe mahul isya'tajil yib'anh,»^p xhi eb'naj.

¹¹ Hakpax tu' eb'naj txonhwom ay yul sat yib'anhq'inal ti', kaw chi-
 tz'ay isk'ul eb'naj, yeb' kaw chi'oq' eb'naj yuto matxa mak chiloq'ni
 tzet chistxonh eb'naj. ¹² Yuto kaw yijatzilxa chistxonh eb'naj ch'en
 oro, ch'en plata, yeb' ej ch'en ch'en k'ulejch'an jilni, yeb' ch'en perla.

^l 18:3 Is. 23:17; Jer. 51:7 ^m 18:7 Ap. 18:20 ⁿ 18:8 Is. 47:7-9 ^o 18:9 Hune' konhob' tu',
 yechel yeko yinh ix tx'oj ye iswi', Ap. 17:18. ^p 18:10 Ez. 26:16-17

Chistxonhnipaxo eb'naj q'ap lino kaw ay istohol, q'ap q'ap kajmutz'munhe jilni, yeb' q'ap seda, yeb' q'ap q'ap kaj jilni. Chistxonhnipaxo eb'naj sunil ej te te' xuq' sam, yeb' tzettaj ye tu' watx'eb'il yinh istx'i'eh no' elefante,^q yeb' yinh ej te te' kaw ay istohol, yeb' yinh ch'en bronce, yinh ch'en hierro yeb' yinh ch'en mármol. ¹³Chistxonhnipaxo eb'naj te' canela yeb' yanhal itah kaw xuq' sam, yeb' te' pom, yeb' mirra, yeb' anh kaw xuq' sam, yeb' te' vino, yeb' te' aceite, yeb' ixim harina kaw ay istohol, yeb' ixim trigo. Chistxonhnipaxo eb'naj no' wakax, no' me' yeb' no' cheh, yeb' te' carruaje. Chistxonhnipaxo eb'naj anma chejab'o tet hune' konhob' tu'. ¹⁴Chalni eb'naj txonhwom tet hune' konhob' tu':

«¡Matxa chi'apni te' lob'ehal tawet tinanh,
hunteq'an te' kaw chawoche halob'.
Kaw mak'aykanilo halolo'al yeb' haq'alomal,
matxa b'aq'inhal chawil yinh!» xhi eb'naj.

¹⁵Eb'naj txonhwom kaw okkano q'alomal yu hune' konhob' tu', nahat kan linhno eb'naj yu xiwkilal yilni isya'tajil chi'ay yib'anh konhob' tu', kaw xin chi'oq' eb'naj yeb' chitz'ay isk'ul eb'naj yinh konhob' tu'.

¹⁶Chalni eb'naj:

«¡Ay, kaw k'anch'an hune' niman konhob' ti'!
Hune' konhob' ti' lahantik'a haka' hunu ix ix chi'aniko q'ap lino
kaw ay istohol xilo isq'ap,
yeb' hunteq'an xilq'ape kajmutz'munhe yeb' kaj jilni,
aypaxiko ch'en oro yeb' ch'en perla yeb' ch'en ch'en kaw ay is-
tohol yelawiloj,

¹⁷yaja' xin yinh kaw hunepnhe matanhkanilo isq'alomal,» xhi eb'naj.

Sunil eb'naj yahaw barco yeb' anma ayikto yul barco tu', yeb' eb'naj chib'aq'on te', yeb' hunteq'anxa mak chimunla yib'anh ha' mar, nahat kankano linhnoj. ¹⁸Yet yilni eb'naj yah isnhub'al hune' konhob' tu' yah yaw eb'naj, yalni eb'naj: «Kaw machi hunuxa konhob' haka' hune' niman konhob' ti',» xhi eb'naj. ¹⁹Yanahto eb'naj pojoj xol xil iswi' yu b'isk'ulal, kaw xin ch'oq' eb'naj, yeb' kaw chitz'ay isk'ul eb'naj yinh konhob' tu', chalni eb'naj:

«¡Ay, kaw k'anch'an hune' niman konhob'!
Yu isq'alomal yuxin q'alomb'ikanh eb'naj ay isbarco xol ha' mar.
¡Yaja' xin yinh kaw hunepnhech'an matanhiloj!»^r xhi eb'naj.

²⁰Yuxin tzalahanhwe hex ay hex yul satkanh yu ma'ayk'ay hune' konhob' tu'.^s

Tzalahanhwepaxo hex yet hexxa Komam Dios,
hex ischejab' Komam yet payat yeb' hex ischejab' Komam Jesús,

^q 18:12 Istx'i'eh no' elefante, ha' chalilo *marfil* yinh castilla. ^r 18:19 Ez. 27:30-34

^s 18:20 Dt. 32:43; Jer. 51:48

yuto haka' yu yaq'ni hune' konhob' tu' ek'oya' heyánma,
hak tu' yu yaq'lax ek'oya' yanma yu Komam Dios.

²¹ Lahwi tu' wilnihan yinikanh hune' naj ángel kaw ay yip, hune' ch'en niman ch'en haka' ch'en molino yet trigo, isq'ojnayto naj ch'en xol ha' mar, yalni naj:

«Hak ti' chu isq'ojlaxayo hune' niman konhob' Babilonia,
matxa b'aq'inhál xin chi'il-laxi.

²² Matxa b'aq'inhál chi'ab'elax yok te' arpa,
yeb' te' su' yeb' ch'en trompeta yulaj iscallehál konhob' tu'.^t
Matxa xin hunu naj munlawom chi'il-lax ismunla yinh tzettaj
munilal,
yeb' matxa chi'ab'elax yok ch'en molino yul konhob' tu'.

²³ Matxa xin chi'il-lax isq'aq'al hunu cantil,
matxa xin chi'ab'elax iswejcha anma yinh mohyilal.^u
Matxa xin chi'il-lax eb'naj txonhwom yul konhob' tu'
waxanhka xin kaw ay yelapno ye eb'naj sata anma yul sat
yib'anhq'inal ti'.

Yaq'nipaxo sub'chaho hune' konhob' tu' sunil anma yul sat
yib'anhq'inal ti' yu isnawalil.

²⁴ »Alaxpaxayo hune' niman isya'tajil yib'anh konhob' Babilonia tu'
yuto ha' b'ey tu' ilcha ischik'il eb'ya' ischejab' Komam Dios potx'b'il-
kamoj, yeb' ischik'il makta yetxa Komam yehi, yeb' ischik'il eb'naj
potx'lax yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi naj ángel tu'.

19 ¹ Lahwi tu' wab'enan yul isnuq' tx'i'al anma yul satkanh yalni
yinh kaw ip:

«¡Kaw niman yelapno Komam Dios Jahawil,
Komam b'ay chitit kolb'anile!

Hanhk'anhe Komam Dios ay ismay yeb' kaw ay yip.

² Yuto yinh kaw isyelal yeb' yinh kaw istoholal chil Komam yinh tzet
chi'eliko anma.

Mayayo Komam isya'tajil yib'anh ix tx'oj ye iswi',
ix ayko yechelo konhob' Babilonia,
ix etanto anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' yu istx'ojal chiswatx'e,
yeb' yaq' Komam Dios ispaj selel tet ix yu eb'naj ischejab' Komam
potx'b'il yu ix,»^v xhi.

³ Yalnipaxo hunteq'an yul nuq'e tu' haka' ti':

«Kaw niman yelapno Komam Dios Jahawil.

Hune' ix ix tu' maxhtik'a chisb'ej yah isnhub'al,» xhi.

⁴ Wal eb'naj ²⁴ (iskanh iskawinaj) anciano yeb' eb'naj kanhwanh
querubín ay jahno eb'naj, yay xulno eb'naj, yaniko eb'naj ismay Komam

^t 18:22 Is. 24:8; Ez. 26:13 ^u 18:23 Jer. 7:34; 25:10 ^v 19:2 Dt. 32:43; 2Rey. 9:7

Dios, Komam tz'onhan yul istz'onhob'al. Yalni eb'naj: «Hakojab' tu', kaw niman yelapno Komam Dios Jahawil,» xhi eb'naj.

⁵Wab'enan hune' yul nuq'e elti b'ay tz'onhan Komam Dios, yalni haka' ti':

«Aweko ismay Komam Dios sunil hex yijem hex tet Komam yeb' hex chexxiw tet Komam,
walka ay heyelapnoj maka machi heyelapnoj,»^w xhi.

Isq'inhal ismohyilal Komam ok xahanb'alil

⁶Wab'enpaxojan hantanhe yul nuq'e haka' ishaxon tx'i'al ej ha ha' yeb' haka' isnhirla k'uh, chalni haka' ti':

«Kaw niman yelapno isb'i Komam Dios Jahawil,
yuto Komam kaw aykano yip maschahko yok yahawil.

⁷Tzalajonhwej, kaw jaq'a'we tzala kok'ul,
kat janiko ismay Komam Dios yuto ma'apni istz'ayikal ismohyi
Komam ok xahanb'alil.

Ha' mak chi'ok yixalo Komam tu' kaw watx'eb'ilxa isb'a.

⁸Yuto xahal-laxi ta chako ix xil isq'ap,
q'ap lino kaw aykanh istohol yeb' kaw saj yehi,
yeb' kaw chitzejtzoni.

Hune' xilq'ape tu' yechel istoholal chisb'eyb'alnhe makta yetxa
Komam Dios yehi,»^x xhi.

⁹Yalni hune' naj ángel wetan:

—Tz'ib'nhe hune' ti': «Saq'al yet makta awteb'il yinh ismohyilal
Komam ok xahanb'alil,» xhi naj. Yalnipaxo naj:

—Hunteq'an tzoti' ti' yet Komam Dios yehi, isyelal chala, xhi naj.

¹⁰Lahwi tu' way jahnojan sata naj ángel tu' yu winayo inb'ahan sata
naj walnihan, yaja' xin yal naj wetan:

—Mach chaxhay jahno yinh insatan yuto ischejab' Komam Dios we-
han haka' hach ti', yeb' haka' eb'naj hawuxhta chaq' isb'a yalnilo Istzoti'
Komam Jesús. Wal xin kachannhe tet Komam Dios b'ay chawiyi hab'a.
Yuto ha' Istzoti' Komam Jesús, ha' chi'iptzen eb'naj ischejab' Komam, xhi
naj.

Hune' mak ayahto yib'anh hune' no' sajin cheh

¹¹Lahwi tu' ishajni isb'a satkanh, wilnihan hune' no' cheh sajin,
ayahto hune' mak yib'anh no'. Hune' mak tu' xin *Yijem yeb' Isyelal* isb'i,
yuto yinh kaw istoholal^y chil yinh tzet chi'eliko anma, chaq'nipaxo howal
yinh istoholal. ¹²Wal isb'aq' sat lahan haka' xaj q'a q'a, hantanhe xin
corona ayahto yinh iswi'. Tz'ib'nheb'iliko xin hune' b'ihe yinh, hune'

^w 19:5 Sal. 115:13 ^x 19:8 Ef. 5:23-32 ^y 19:11 Sal. 96:13

b'ihe tu' hanhk'anhe hune' mak tu' ohtanhe. ¹³Wal xil isq'ap xin b'ak-b'iliko chik' yinh. Hune' mak tu' *Istzoti' Komam Dios* isb'i. ¹⁴Tzujan xin eb'naj ángel aq'om howal yintaj, ayko q'ap lino kaw ay istohol xilo isq'ap eb'naj, yeb' kaw saj jilni, machi nich'ano tz'il ayko yinh. Ayahto eb'naj yib'anh hunun no' cheh sajinh. ¹⁵Chixinelti hune' ch'en espada kaw ay yeh yul isti' hune' mak tu', ha' ch'en xin chaq'b'alnhe yinhej konhob'. Ch'ok yahawiloj yeb' sunil yip, yeb' hune' isvara nab'a hierro. Haka' chu isxanhxaltilti yal te' uva yunhe yok te' vinohal, hak tu' chu yanayo isya'tajil yib'anh ej konhob' yu ishowal Komam Dios, Komam kaw aykano yip. ¹⁶Wal yinh xil isq'ap yeb' yinh isb'ul tz'ib'nheb'iliko hune' b'ihe haka' ti': *Yahawil yinh eb'naj yahaw, Iswi'ehal yinh eb'naj ayko iswi'ehaloj*, xhikoj.

¹⁷Lahwi tu' wilnihan hune' naj ángel linhankan yib'anh tz'ayik, yalni naj tet ej no' ch'ik chi'ek' yiktab'al satkanh haka' ti': «Katawej, kutx-b'aweti heb'a, kat hek'uxni chib'e chaq' Komam Dios teyet. ¹⁸K'uxwe ischib'ehal eb'naj rey, yeb' eb'naj yahawil soldado, yeb' ischib'ehal eb'naj kaw kanhyehi, yeb' ischib'ehal ej no' cheh yeb' eb'naj chi'ahto yib'anh no'. K'uxwe ischib'ehal tzijxanhe anmahil, anma yet isb'a ischukil, anma chejab', anma machi yelapnoj, yeb' anma ay yelapnoj,»^z xhi naj.

¹⁹Wilnihan naj Noq' isb'i yeb' sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti', yeb' sunil issoldado, kutxanxako eb'naj yu yaniko howal yinh hune' mak ayahto yib'anh no' cheh yeb' yinh eb'naj aq'om howal tzujan yintaj. ²⁰Istzab'laxayo naj Noq' isb'i yeb' naj isb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios, naj yeni nimeta k'ayb'alk'ule sata naj Noq' isb'i. Yu hunteq'an nimeta k'ayb'alk'ule isye naj yaq' sub'chaho naj anma yunhe yalaxiko yechel naj Noq' isb'i tu' yinh, yinipaxayo isb'a anma tet yechel naj. Kaw xin itzitz naj Noq' isb'i, yeb' naj isb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios is-q'ojlaxto eb'naj xol hune' niman q'a' chi'ah xaj yu azufre. ²¹Wal sunilxa eb'naj xin potx'lax eb'naj yu ch'en espada chi'elti yul isti' mak ayahto yib'anh no' cheh. Kaw xin sunil no' ch'ik tu' nohkano isk'ul isk'uxnito ischib'ehal sunil anma tu'.

Chi'ok Komam Jesús yahawilo yulb'al mil hab'il

20 ¹Lahwi tu', wilnihan yayilo hune' naj ángel yul satkanh, iq'b'il islawehal hune' niman xab' yu naj, iq'b'ilpaxo hune' niman cadena yu naj. ²Istzab'nayo naj hune' mak chiyij dragón, ha' ton no' payat lab'a chihal-lax Diablohal yeb' Satanás, isk'alb'anayo naj ángel tu' naj yulb'al mil hab'il. ³Isq'ojlaxayto naj yul hune' niman xab', ismaj-chenkano naj ángel tu' isti'. Yaniko naj issellohal yunhe mach ch'ahti naj dragón tu' yaq'a' sub'chaho ej konhob'. Haxa yet chi'ek'to mil hab'il tu' kat isb'ejtzolax naj hanik'xa tiempohal.

^z 19:18 Ez. 39:17-20

⁴Lahwi tu' wilnihan hunteq'an tz'onhob'al b'ay tz'onhan eb'naj aq'lax yip yu yilni yinh tzet chi'eliko anma. Wilnipaxojan yanma eb'naj ilaxilo iswi'^a yu yaq' isb'a testigohal yinh Komam Jesús, yeb' yu yalik'o Istzoti' Komam Dios. Ha' ton eb'naj tu' mach yiyo isb'a tet mak Noq' isb'i, mach xin aypaxo jahno tet yechel. Mach xin ischahpaxiko eb'naj yechel mak Noq' isb'i tu' yinh ispalanh maka yinh isq'ab'. Wilnihan yitzitzb'ikanh eb'naj tu', yok eb'naj yahawilo yinta Komam yulb'al mil hab'il. ⁵Ha' ton hunteq'an eb'naj tu' b'ab'el pitzk'akanh, wal hunteq'anxa kamom xin mach pitzk'akanh masanto chi'elto mil hab'il tu', kat ispitzk'akanh. ⁶¡Saq'al yet mak b'ab'el chipitzk'akanh yuto yetxa Komam yehi! Matxa xin chiq'oji iskab' kamikal yinh, wal xin chi'ok sacerdotehal yinh ismunil Komam Dios yeb' Komam Jesucristo, chi'okpaxo yahawilo yinta Komam yulb'al mil hab'il.

⁷Lahwi yek'to mil hab'il xin kat isb'ejtzolax naj matzwalil b'ay majan, ⁸kat xin yahti naj yaq'no sub'chaho anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' yeb'paxo xin Gog yeb' Magog^b kat iskutxb'aniko naj yinh howal. Ha' xin isb'isil eb'naj aq'om howal chikutxiko tu' lahan haka' yarenahil isti' ha' mar. ⁹Yet chito eb'naj yinh howal tu' chismajto eb'naj sunil sat tx'o tx'otx' ti' kat ishoynoyo eb'naj iscampamento eb'naj yetxa Komam Dios yehi yeb' hune' niman konhob' xahan ay yu Komam; yaja' chati Komam q'a q'a' yib'anh eb'naj kat istz'akanto eb'naj sunil. ¹⁰Wal naj matzwalil aq'ni sub'chaho anma tu' q'ojlaxayto naj xol hune' niman q'a' chi'ah xaj yu azufre, hune' b'ay q'ojlaxayto mak Noq' isb'i yeb' naj isb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios. Ha' b'ey tu' xin chi'aq'lax ek'oya' yanma eb'naj tz'ayik aq'b'al yinh sunilb'al tiempo.

Yet chilni Komam Dios yinh tzet chi'eliko sunil anma

¹¹Lahwi tu', wilnihan hune' niman tz'onhob'al saj jilni yeb' hune' mak tz'onhanayo yul hune' tz'onhob'al tu'. Yinhnhena tu' isk'aykanh tx'o tx'otx' yeb' satkanh^c sata mak tz'onhan tu', wiyom xin isk'aykaniloj. ¹²Wilnihan anma kamnaj linhankan sata Komam, anma niman yelapnoj yeb' anma mach yelapnoj. Ishajlax hunteq'an te' hum, yil-lax yinh tzet chi'eliko anma kamom tu' hatatik'a tzet iswatx'e hunun, haka' yehayo yul hunteq'an te' hum tu'. Ishajlaxpaxo te' hum b'ay ayayo isb'i anma ayxa isq'inal yinh hunelnhe.^d ¹³Yaniko ha' mar sunil mak kamna yul ha' tet Komam, hakpax tu' naj kamikal yeb' kamb'al yapaxiko sunil kamom tet Komam. Yilni Komam yinh tzet elikoj hatatik'a tzet iswatx'e hunun. ¹⁴Lahwi tu' isq'ojlaxayto naj kamikal yeb' kamb'al xol hune' niman q'a'. Hune' q'a q'a' tu', ha' ton iskab' kamikal. ¹⁵Haxa mak mach ayayo isb'i yul te' hum yet q'inale q'ojlaxayto xol hune' niman q'a' tu'.

^a 20:4 Dn. 7:9,22,27 ^b 20:8 Ez. 38:2,9,15 ^c 20:11 2Pe. 3:10-12 ^d 20:12 Dn. 7:9-10

Hune' ak' satkanh yeb' hune' tx'o tx'otx' ak'

21 ¹Lahwi tu' xin, wilnihan hune' ak' satkanh yeb' hune' tx'o tx'otx' ak',^e yuto ha' b'ab'el satkanh yeb' tx'otx' b'ab'el tx'otx' k'aykanh, hakpax tu' xin ha' mar k'aykanh ha'. ²Hanin Juan inti'an wilan iskonhob' Komam Dios, ha' ton ak' Jerusalén, wilan istit yul satkanh b'ay ay Komam Dios.^f Kaw k'ul yehi, haka' hunu ix ix watx'eb'ilxa isb'a yuto yokxa yinh mohyilal yeb' naj chi'iq'ni. ³Wab'enan hune' yul nuq'e elti b'ay tz'onhan Komam, yalni yinh kaw ip: «Wal tinanh ayxako Komam Dios xol anma, chixin kankano Komam xol, iskonhob'xa Komam chukan-ikojo. Chi'ehayo Komam xol anma, kat yokkano Komam isDiosaloj. ⁴Ha' Komam xin chisunilo yal sat anma, matxa kamikal, matxa oq'il, matxa mak chi'ah isk'ul, matxa isya'tajil, yuto sunil tzet aytik'a yet yalanhto-kanoj, xatanhiloj,» xhi.

⁵Yalni Komam tz'onhan yul istz'onhob'al wetan: «Haninti'an chiwaq' ak'b'ojan sunil tzettaj ye tu',» xhi Komam. Yalnipaxoj: «Tz'ib'nhekano hunteq'an tzoti' ti' yuto isyelal yehi, yeb' chu iskawxi isk'ul anma yinh,» xhi. ⁶Lahwi tu' yalnipaxo Komam wetan: «Sunil watx'eb'ilxa. Haninti'an yicheb'anil yeb' islahob'al, haka' tz'ib' A yeb' Z. Makta chitaj isti', chi-waq'an ha ha' matanil yuk'u', hune' ha ha' chi'aq'ni q'inale. ⁷Ha' mak chiq'oji, chiwaq'an sunil hunteq'an tu' ismajuloj. Haninan xin chinokan isDiosaloj, kat yok wuninalojan. ⁸Yaja' wal mak chixiw yaniko isb'a yul inq'ab'an, yeb' mak mach chayto yul yanma winhan, yeb' mak chi-watx'en isyabh'etajil, yeb' makta potx'om anma, yeb' makta chi'ixli yeb' chiwinajli, yeb' makta chikunnhen yet anmahil, yeb' makta chi'ay jahno sata tioxh, yeb' sunil makta leq'ti'wom,^g ha' hunteq'an mak tu' chi'alaxto xol hune' niman q'a' chi'ah xaj yu azufre, ha' ton iskab' kamikal,» xhi Komam.

Hune' ak' Jerusalén

⁹Lahwi tu' yul naj ishuj ángel ink'atanhan, naj iq'nhe ch'en ishuj vaso b'ay ayayto islahob'al isya'tajil, yalni naj wetan: «Kata, chinyehan tawet mak chi'ok yixalo Komam ok xahanb'alil,» xhi naj. ¹⁰Yinh hune' isye Komam Espíritu wettu'an wilan kinyinitojan naj ángel tu' yinh iswi' hune' niman witz kaw nahat yekanh.^h Isyeni naj niman konhob' Jerusalén wetan, iskonhob' Komam Dios. Hune' konhob' tu' wilan istit yul satkanh b'ay ay Komam Dios. ¹¹Kaw xin chitzejlako isq'aq'al Komam yinh konhob' tu', lahan haka' istzejla ch'en ch'en k'ulch'an jilni yeb' haka' istzejla ch'en jaspe, chiq'axpon kosat yul haka' ch'en cristal. ¹²Hune'

^e 21:1 Is. 65:17; 66:22; 2Pe. 3:13 ^f 21:2 Gá. 4:26; Ap. 3:12 ^g 21:8 Mt. 25:41

^h 21:10 Ez. 40:2

konhob' tu' hoyaniko hune' niman k'ub' yinh kaw xin nahat yekanh, 12 (kab'lahonheb') ispultahil aykoj, 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj ángel ayko istanhenoj, hunun eb'naj yinh isti' hunun pulta tu'. Yinh hunun pulta tu' tz'ib'nheb'iliko hunun isb'i eb'naj 12 (kab'lahonheb') majan Israel. ¹³Oxeb' ispultahil ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, oxeb'-paxo xin ayko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, oxeb' xin ayko yinh norte, oxeb'paxo xin ayko yinh sur. ¹⁴Hune' niman k'ub' tu' ayko 12 (kab'lahonheb') ch'en ch'en isxe'oj, ayko xin isb'i hunun eb'naj 12 (kab'lahonhwanh) ischejab' Komam ok xahanb'alil yinh hunun ch'en.

¹⁵Naj ángel tzotel wettu'an iq'b'il hune' vara nab'a oro yu naj yunhe ismalen naj hune' konhob' tu' yeb' ispultahil yeb'paxo isk'ub'al. ¹⁶Hune' niman konhob' tu' kanheb' istxikin, lahan xin yeko ismalil hunun istxikin tu'. Hayet ismalen naj ángel hune' konhob' tu' 600 legua yekoj. Hune' konhob' tu' haka' yeko ismalil ispak'ul hak tu' yeko ismalil istxikin, hak tu' yepaxokanh istel. ¹⁷Haxa yet ismalen naj isk'ub'al konhob' tu' 65 (howeb' iskanhwinaj) metro elikoj. Hune' malb'al yako naj tu' lahan ha-ka' ismalb'al anma.

¹⁸Hune' k'ub' tu', ch'en jaspe ayko isch'enaloj. Wal hune' konhob' tu' kaw nab'a oro, haka' istzejla ch'en vidrio hak tu' istzejlahi. ¹⁹Ch'en ch'en ayko isxe'alo isk'ub'al konhob' tu' sunil ej ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni ayko yelawiloj. Ch'en b'ab'el jaspe ch'en, ch'en iskab' zafiro, ch'en isyox ágata, ch'en iskanh esmeralda. ²⁰Ch'en isho' ónice, ch'en iswaj cornalina, ch'en ishuj crisólito, ch'en iswaxaj berilo, ch'en isb'alonheb' topacio, ch'en 10 (islahonheb') crisopraso, ch'en 11 (ishunlahonheb') jacinto, haxa ch'en 12 (iskab'lahonheb') xin amatista; ha' sunil ch'en ti' ayko yelawiloj. ²¹Kab'lahonheb' ispultahil isk'ub'al konhob' tu', ha' ton 12 (kab'lahonheb') ch'en perla, hunun pulta tu' hunun ch'en perla ayko yinh. Wal hune' niman calla chi'ek'to yiktab'al konhob' tu' nab'a oronhe, chiq'axpon kosat yul haka' vidrio.

²²Machi xin Yatut Komam Dios wilan yul hune' konhob' tu', yuto ha' Komam Dios kaw aykano yip, yeb' Komam ok xahanb'alil, ayko xol anma tu'. ²³Hune' konhob' tu' matxa chi'okniko yoj tz'ayik yeb' yoj ixahaw yu, wal xin to ha' isq'aq'al yip Komam Dios ha' ayayo xol anma, yeb' xin ha' issajilq'inal Komam ok xahanb'alil ha' chitzejnheni. ²⁴Yinhxa issajilq'inal hune' konhob' tu' chib'elwi ej konhob' kolb'ilxa;ⁱ yeb' xin sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti' chato isq'alomal tet hune' konhob' tu'. ²⁵Maxhtik'a chipeb'alax ispultahil hunun tz'ayik yuto matxa aq'b'al b'ey tu'. ²⁶Ha' tet hune' konhob' tu' chi'alaxto sunil isq'alomal yeb' yip sunil ej konhob'. ²⁷Maxhtik'a nino istx'ojal chi'okto b'ey tu', mach hunu mak chiwatx'en tzettaj chisyah Komam Dios chi'apni yul hune' konhob' tu', yeb'

ⁱ 21:24 Is. 60:3

matxa leq'ti'al. Wal xin hanhk'anhe mak tz'unb'ilayo isb'i yul hum yet q'inale yet Komam ok xahanb'alil, ha' chi'okto yul hune' konhob' tu'.

22 ¹Lahwi tu' isyeni naj ángel hune' ha ha' kaw saj wetan, ha' chi'-aq'ni q'inale. Kaw xin chiq'axpon kosat yul ha' haka' vidrio. Hune' ha ha' tu', ha' b'ay ay istz'onhob'al Komam Dios yeb' Komam ok xahanb'alil, ha' tu' chitit ha'. ²Yiktab'al hune' niman calla yul hune' niman konhob' tu' chi'ek' ha'. Ha' xin isq'axq'epal isti'lla ha' aykanh te te' chi'aq'ni q'inale, hunun ixahaw xin yaq'ni sat te', ¹² (kab'lahonhel) chisatni te' yulb'al hab'il. Wal xaj te' xin ha' chi'okniko anhil yu anma ay yulaj tx'otx' konhob'.^j ³Sunil tzettaj ay b'ey tu' matxa chi'ay ishowal Komam Dios yib'anh. Yul hune' konhob' tu' ay istz'onhob'al Komam Dios yeb' Komam ok xahanb'alil. Sunil ischejab' Komam xin chiyiyo isb'a tet, ⁴kat yilniko yinh Komam, kat yinik'o isb'i Komam yinh ispalanh. ⁵B'ey tu' matxa aq'b'al, matxa yilalo chi'okniko cantil yeb' yoj tz'ayik, yuto haxa isq'aq'al Komam Dios chitzejnheni, kat yok yahawilo yinh sunilb'al tiempo.

Kawilxa yeti yulb'al Komam Jesucristo

⁶Yalnipaxo naj ángel wetan: «Hunteq'an tzoti' ti' kaw yeli, iskawxo-b'al isk'ul anma yehi. Komam Dios Jahawil, Komam chi'iptzen ischejab' chalni Istzoti', ha' chejniti yángel yalno tet ej ischejab' yinh hunteq'an tzet toxa chiyuhi,» xhi naj.

⁷Chal Komam Jesús haka' ti': «¡Kaw toxa chinhulan! ¡Saq'al yet mak chiyijen Istzoti' Komam Dios halb'ilkano yul hune' hum ti'!» xhi Komam.

⁸Hanin Juan inti'an, haninan kaw wilan yeb' wab'ehan hunteq'an ti'. Hayet wilnihan yeb' yet wab'enan way jahnojan sata naj ángel yeni hunteq'an tu' wetan. ⁹Yaja' yal naj ángel tu' wetan: «Mach chaxhay jahno insatajan yuto ischejab' Komam Dios wehan haka' hach ti', yeb' haka' eb'naj hawuxhta chihalnik'o Istzoti' Komam, yeb'paxo sunil makta chiyijen tzet tz'ib'nheb'il yul hune' hum ti'. Wal xin ha'ojab'nhe tet Komam Dios chawiyo hab'a,» xhi naj.

¹⁰Yalnipaxo naj wetan: «Mach chaweb'ato tzettaj tz'ib'nheb'ilkano yul hune' hum ti', yuto toxa chiyij isb'a yinh tzettaj tz'ib'nheb'ilkano ti'.

¹¹Ha' mak chiwatx'en istx'ojal, islahab'iko iswatx'en istx'ojal; haxa mak chiwatx'en isyahb'etajil xin, islahab'iko iswatx'en isyahb'etajil tu'. Ha' mak chiwatx'en istoholal, islahab'iko iswatx'en istoholal. Ha' mak yetxa Komam Dios yehi, islahab'iko isyijen tzet chal Komam,» xhi naj ángel.

¹²Chalnipaxo Komam Jesús: «Yinh kaw yeli toxa chinhulan, iq'b'il ispaj selel tzettaj iswatx'e hunun mak wuhan, hatatik'a tzet iswatx'e. ¹³Hanin-ti'an yicheb'anil yeb' islahob'al, haka' tz'ib' A yeb' Z.

¹⁴»Saq'al yet mak tx'ahb'ilxa ismul, haka'tanhe xa'istx'ah xil isq'ap yuto ay yok yinh te' te' chi'aq'ni q'inale, yeb' xin chu yokto yul ispultahil hune' konhob' tu'. ¹⁵Yaja' wal mak chiwatx'en isyabh'etajil chikankano yintalto hune' konhob' tu', yeb' makta kunlum, yeb' makta ixlom yeb' winajlom, yeb' makta potx'wawom, yeb' makta chisjabb'a isb'a sata tioxh, yeb'paxo sunil mak choche yala' leq'ti'al.

¹⁶»Hanin Jesús inti'an, inchejtijan wángelan yalno sunil hunteq'an ti' tet sunil mak ayxako yul inq'ab'an. Haninti'an titnaj hinan yinh yuninal ya' rey David, haka' hunu te' xe' te' xawolni, hak tu' wehan. Lahan hin-paxoan haka' tx'umel sajb'es chi'ahilo yinh sak'ayalil,» xhi Komam.

¹⁷Chal Komam Espíritu Santo yeb' yixal Komam ok xahanb'alil haka' ti': «¡Hulanh!» xhi.

Ha' mak chi'ab'en hune' ti' yalab'paxoj: «¡Hulanh!» xhihojab'i.

Ha' mak chitaj isti', tijab'i kat yuk'ni ha ha' yinh matanil, ha' chi'aq'ni q'inale mach istanhb'al.

¹⁸Sunil mak chi'ab'en Istzoti' Komam Dios tz'ib'nheb'ilkano yul hune' hum ti', kaw chintaq'ekanojan hunteq'an ti' tet: Ta ay mak chi'aniko yaq'b'il hunteq'an tzet tz'ib'nheb'ilkano ti', chati Komam Dios hunteq'an isya'tajil tz'ib'nheb'ilkano yul hune' hum ti' yib'anh. ¹⁹Yeb' ta ay mak chi'inilo yaq'b'il tzet halb'ilkano yul hune' hum ti', chilo Komam Dios ismajul yinh te' te' chi'aq'ni q'inale, yeb' ismajul yul hune' konhob' yet Komam Dios yehi, haka' yalni yul hune' hum ti'.

²⁰Komam chalni tzettaj ayayo yul hune' Hum ti', ha' chalni haka' ti': «Ho' toxa chinhulan,» xhi Komam.

Hakojab' tu'. ¡Hulanh Mam Jesús Jahawil!

²¹Yaq'ab'ayo Komam Jesús isk'ulch'anil isk'ul teyib'anh hesunil.

Leer la Biblia

Enero

<i>fecha</i>	<i>selección</i>
1	Génesis 1—2; Mateo 1:1—2:12; Salmo 1; Proverbios 1:1-6
2	Génesis 3—4; Mateo 2:13—3:6; Salmo 2; Proverbios 1:7-9
3	Génesis 5—7; Mateo 3:7—4:11; Salmo 3; Proverbios 1:10-19
4	Génesis 8—10; Mateo 4:12-25; Salmo 4; Proverbios 1:20-23
5	Génesis 11:1—13:4; Mateo 5:1-26; Salmo 5; Proverbios 1:24-28
6	Génesis 13:5—15:21; Mateo 5:27-48; Salmo 6; Proverbios 1:29-33
7	Génesis 16:1—18:19; Mateo 6:1-24; Salmo 7; Proverbios 2:1-5
8	Génesis 18:20—19:38; Mateo 6:25—7:14; Salmo 8; Proverbios 2:6-15
9	Génesis 20—22; Mateo 7:15-29; Salmo 9:1-12; Proverbios 2:16-22
10	Génesis 23:1—24:51; Mateo 8:1-17; Salmo 9:13-20; Proverbios 3:1-6
11	Génesis 24:52—26:16; Mateo 8:18-34; Salmo 10:1-15; Proverbios 3:7-8
12	Génesis 26:17—27:46; Mateo 9:1-17; Salmo 10:16-18; Proverbios 3:9-10
13	Génesis 28—29; Mateo 9:18-38; Salmo 11; Proverbios 3:11-12
14	Génesis 30:1—31:16; Mateo 10:1-25; Salmo 12; Proverbios 3:13-15
15	Génesis 31:17—32:12; Mateo 10:26—11:6; Salmo 13; Proverbi os 3:16-18
16	Génesis 32:13—34:31; Mateo 11:7-30; Salmo 14; Proverbios 3:19-20
17	Génesis 35—36; Mateo 12:1-21; Salmo 15; Proverbios 3:21-26
18	Génesis 37—38; Mateo 12:22-45; Salmo 16; Proverbios 3:27-32
19	Génesis 39:1—41:16; Mateo 12:46—13:23; Salmo 17; Proverbios 3:33-35
20	Génesis 41:17—42:17; Mateo 13:24-46; Salmo 18:1-15; Proverbios 4:1-6
21	Génesis 42:18—43:34; Mateo 13:47—14:12; Salmo 18:16-36; Proverbios 4:7-10
22	Génesis 44—45; Mateo 14:13-36; Salmo 18:37-50; Proverbios 4:11-13
23	Génesis 46—47; Mateo 15:1-28; Salmo 19; Proverbios 4:14-19
24	Génesis 48—49; Mateo 15:29—16:12; Salmo 20; Proverbios 4:20-27

- 25 Génesis 50; Éxodo 1:1—2:10; Mateo 16:13—17:9; Salmo 21;
Proverbios 5:1-6
- 26 Éxodo 2:11—3:22; Mateo 17:10-27; Salmo 22:1-18;
Proverbios 5:7-14
- 27 Éxodo 4:1—5:21; Mateo 18:1-22; Salmo 22:19-31;
Proverbios 5:15-21
- 28 Éxodo 5:22—7:24; Mateo 18:23—19:12; Salmo 23;
Proverbios 5:22-23
- 29 Éxodo 7:25—9:35; Mateo 19:13-30; Salmo 24; Proverbios 6:1-5
- 30 Éxodo 10:1—12:13; Mateo 20:1-28; Salmo 25:1-15;
Proverbios 6:6-11
- 31 Éxodo 12:14—13:16; Mateo 20:29—21:22; Salmo 25:16-22;
Proverbios 6:12-15

Febrero

fecha

selección

- 1 Éxodo 13:17—15:18; Mateo 21:23-46; Salmo 26;
Proverbios 6:16-19
- 2 Éxodo 15:19—17:7; Mateo 22:1-33; Salmo 27:1-6;
Proverbios 6:20-26
- 3 Éxodo 17:8—19:15; Mateo 22:34—23:12; Salmo 27:7-14;
Proverbios 6:27-35
- 4 Éxodo 19:16—21:21; Mateo 23:13-39; Salmo 28; Proverbios 7:1-5
- 5 Éxodo 21:22—23:13; Mateo 24:1-28; Salmo 29; Proverbios 7:6-23
- 6 Éxodo 23:14—25:40; Mateo 24:29-51; Salmo 30;
Proverbios 7:24-27
- 7 Éxodo 26—27; Mateo 25:1-30; Salmo 31:1-8; Proverbios 8:1-11
- 8 Éxodo 28; Mateo 25:31—26:13; Salmo 31:9-18;
Proverbios 8:12-13
- 9 Éxodo 29:1—30:10; Mateo 26:14-46; Salmo 31:19-24;
Proverbios 8:14-26
- 10 Éxodo 30:11—31:18; Mateo 26:47-68; Salmo 32;
Proverbios 8:27-32
- 11 Éxodo 32—33; Mateo 26:69—27:14; Salmo 33:1-11;
Proverbios 8:33-36
- 12 Éxodo 34:1—35:9; Mateo 27:15-31; Salmo 33:12-22;
Proverbios 9:1-6
- 13 Éxodo 35:10—36:38; Mateo 27:32-66; Salmo 34:1-10;
Proverbios 9:7-8
- 14 Éxodo 37—38; Mateo 28; Salmo 34:11-22; Proverbios 9:9-10
- 15 Éxodo 39—40; Marcos 1:1-28; Salmo 35:1-16; Proverbios 9:11-12

- 16 Levítico 1—3; Marcos 1:29—2:12; Salmo 35:17-28;
Proverbios 9:13-18
- 17 Levítico 4—5; Marcos 2:13—3:6; Salmo 36; Proverbios 10:1-2
- 18 Levítico 6:1—7:27; Marcos 3:7-30; Salmo 37:1-11;
Proverbios 10:3-4
- 19 Levítico 7:28—9:6; Marcos 3:31—4:25; Salmo 37:12-29;
Proverbios 10:5
- 20 Levítico 9:7—10:20; Marcos 4:26—5:20; Salmo 37:30-40;
Proverbios 10:6-7
- 21 Levítico 11—12; Marcos 5:21-43; Salmo 38; Proverbios 10:8-9
- 22 Levítico 13; Marcos 6:1-29; Salmo 39; Proverbios 10:10
- 23 Levítico 14; Marcos 6:30-56; Salmo 40:1-10; Proverbios 10:11-12
- 24 Levítico 15:1—16:28; Marcos 7:1-23; Salmo 40:11-17;
Proverbios 10:13-14
- 25 Levítico 16:29—18:30; Marcos 7:24—8:10; Salmo 41;
Proverbios 10:15-16
- 26 Levítico 19:1—20:21; Marcos 8:11-38; Salmo 42; Proverbios 10:17
- 27 Levítico 20:22—22:16; Marcos 9:1-29; Salmo 43;
Proverbios 10:18
- 28 Levítico 22:17—23:44; Marcos 9:30—10:12; Salmo 44:1-8;
Proverbios 10:19

Marzo

fecha

selección

- 1 Levítico 24:1—25:46; Marcos 10:13-31; Salmo 44:9-26;
Proverbios 10:20-21
- 2 Levítico 25:47—27:13; Marcos 10:32-52; Salmo 45;
Proverbios 10:22
- 3 Levítico 27:14-34; Números 1; Marcos 11:1-25; Salmo 46;
Proverbios 10:23
- 4 Números 2—3; Marcos 11:27—12:17; Salmo 47;
Proverbios 10:24-25
- 5 Números 4—5; Marcos 12:18-37; Salmo 48; Proverbios 10:26
- 6 Números 6—7; Marcos 12:38—13:13; Salmo 49;
Proverbios 10:27-28
- 7 Números 8—9; Marcos 13:14-37; Salmo 50; Proverbios 10:29-30
- 8 Números 10:1—11:23; Marcos 14:1-21; Salmo 51;
Proverbios 10:31-32
- 9 Números 11:24—13:33; Marcos 14:22-52; Salmo 52;
Proverbios 11:1-3
- 10 Números 14:1—15:16; Marcos 14:53-72; Salmo 53;
Proverbios 11:4

- 11 Números 15:17—16:40; Marcos 15; Salmo 54; Proverbios 11:5-6
 12 Números 16:41—18:32; Marcos 16; Salmo 55; Proverbios 11:7
 13 Números 19—20; Lucas 1:1-25; Salmo 56; Proverbios 11:8
 14 Números 21:1—22:20; Lucas 1:26-56; Salmo 57;
 Proverbios 11:9-11
 15 Números 22:21—23:30; Lucas 1:57-80; Salmo 58;
 Proverbios 11:12-13
 16 Números 24—25; Lucas 2:1-35; Salmo 59; Proverbios 11:14
 17 Números 26:1-51; Lucas 2:36-52; Salmo 60; Proverbios 11:15
 18 Números 26:52—28:15; Lucas 3:1-22; Salmo 61; Proverbi
 os 11:16-17
 19 Números 28:16—29:40; Lucas 3:23-38; Salmo 62;
 Proverbios 11:18-19
 20 Números 30—31; Lucas 4:1-30; Salmo 63; Proverbios 11:20-21
 21 Números 32:1—33:39; Lucas 4:31—5:11; Salmo 64;
 Proverbios 11:22
 22 Números 33:40—35:34; Lucas 5:12-28; Salmo 65;
 Proverbios 11:23
 23 Números 36; Deuteronomio 1; Lucas 5:29—6:11; Salmo 66;
 Proverbios 11:24-26
 24 Deuteronomio 2—3; Lucas 6:12-38; Salmo 67; Proverbios 11:27
 25 Deuteronomio 4; Lucas 6:39—7:10; Salmo 68:1-18;
 Proverbios 11:28
 26 Deuteronomio 5—6; Lucas 7:11-35; Salmo 68:19-35;
 Proverbios 11:29-31
 27 Deuteronomio 7—8; Lucas 7:36—8:3; Salmo 69:1-18;
 Proverbios 12:1
 28 Deuteronomio 9—10; Lucas 8:4-21; Salmo 69:19-36;
 Proverbios 12:2-3
 29 Deuteronomio 11—12; Lucas 8:22-39; Salmo 70; Proverbios 12:4
 30 Deuteronomio 13—15; Lucas 8:40—9:6; Salmo 71;
 Proverbios 12:5-7
 31 Deuteronomio 16—17; Lucas 9:7-27; Salmo 72; Proverbios 12:8-9

Abril

fecha

selección

- 1 Deuteronomio 18—20; Lucas 9:28-50; Salmo 73;
 Proverbios 12:10
 2 Deuteronomio 21—22; Lucas 9:51—10:12; Salmo 74;
 Proverbios 12:11
 3 Deuteronomio 23—25; Lucas 10:13-37; Salmo 75;
 Proverbios 12:12-14

- 4 Deuteronomio 26—27; Lucas 10:38—11:13; Salmo 76;
Proverbios 12:15-17
- 5 Deuteronomio 28; Lucas 11:14-36; Salmo 77; Proverbios 12:18
- 6 Deuteronomio 29—30; Lucas 11:37—12:7; Salmo 78:1-31;
Proverbios 12:19-20
- 7 Deuteronomio 31:1—32:27; Lucas 12:8-34; Salmo 78:32-55;
Proverbios 12:21-23
- 8 Deuteronomio 32:28-52; Lucas 12:35-59; Salmo 78:56-64;
Proverbios 12:24
- 9 Deuteronomio 33; Lucas 13:1-21; Salmo 78:65-72;
Proverbios 12:25
- 10 Deuteronomio 34; Josué 1—2; Lucas 13:22—14:6; Salmo 79;
Proverbios 12:26
- 11 Josué 3—4; Lucas 14:7-35; Salmo 80; Proverbios 12:27-28
- 12 Josué 5:1—7:15; Lucas 15; Salmo 81; Proverbios 13:1
- 13 Josué 7:16—9:2; Lucas 16:1-18; Salmo 82; Proverbios 13:2-3
- 14 Josué 9:3—10:43; Lucas 16:19—17:10; Salmo 83; Proverbios 13:4
- 15 Josué 11—12; Lucas 17:11-37; Salmo 84; Proverbios 13:5-6
- 16 Josué 13—14; Lucas 18:1-17; Salmo 85; Proverbios 13:7-8
- 17 Josué 15; Lucas 18:18-43; Salmo 86; Proverbios 13:9-10
- 18 Josué 16—18; Lucas 19:1-27; Salmo 87; Proverbios 13:11
- 19 Josué 19—20; Lucas 19:28-48; Salmo 88; Proverbios 13:12-14
- 20 Josué 21:1—22:20; Lucas 20:1-26; Salmo 89:1-13;
Proverbios 13:15-16
- 21 Josué 22:21—23:16; Lucas 20:27-47; Salmo 89:14-37;
Proverbios 13:17-19
- 22 Josué 24; Lucas 21:1-28; Salmo 89:38-52; Proverbios 13:20-23
- 23 Jueces 1:1—2:9; Lucas 21:29—22:13; Salmo 90—91;
Proverbios 13:24-25
- 24 Jueces 2:10—3:31; Lucas 22:14-34; Salmo 92—93;
Proverbios 14:1-2
- 25 Jueces 4—5; Lucas 22:35-53; Salmo 94; Proverbios 14:3-4
- 26 Jueces 6; Lucas 22:54—23:12; Salmo 95—96; Proverbios 14:5-6
- 27 Jueces 7:1—8:17; Lucas 23:13-43; Salmo 97—98;
Proverbios 14:7-8
- 28 Jueces 8:18—9:21; Lucas 23:44—24:12; Salmo 99;
Proverbios 14:9-10
- 29 Jueces 9:22—10:18; Lucas 24:13-53; Salmo 100;
Proverbios 14:11-12
- 30 Jueces 11—12; Juan 1:1-28; Salmo 101; Proverbios 14:13-14

Mayo

*fecha**selección*

- 1 Jueces 13—14; Juan 1:29-51; Salmo 102; Proverbios 14:15-16
- 2 Jueces 15—16; Juan 2; Salmo 103; Proverbios 14:17-19
- 3 Jueces 17—18; Juan 3:1-21; Salmo 104:1-23; Proverbios 14:20-21
- 4 Jueces 19—20; Juan 3:22—4:3; Salmo 104:24-35;
Proverbios 14:22-24
- 5 Jueces 21; Rut 1; Juan 4:4-42; Salmo 105:1-15; Proverbios 14:25
- 6 Rut 2—4; Juan 4:43-54; Salmo 105:16-36; Proverbios 14:26-27
- 7 1 Samuel 1:1—2:21; Juan 5:1-23; Salmo 105:37-45;
Proverbios 14:28-29
- 8 1 Samuel 2:22—4:22; Juan 5:24-47; Salmo 106:1-12;
Proverbios 14:30-31
- 9 1 Samuel 5—7; Juan 6:1-21; Salmo 106:13-31;
Proverbios 14:32-33
- 10 1 Samuel 8—9; Juan 6:22-42; Salmo 106:32-48;
Proverbios 14:34-35
- 11 1 Samuel 10—11; Juan 6:43-71; Salmo 107; Proverbios 15:1-3
- 12 1 Samuel 12:1—13:22; Juan 7:1-29; Salmo 108; Proverbios 15:4
- 13 1 Samuel 13:23—14:52; Juan 7:30-52; Salmo 109;
Proverbios 15:5-7
- 14 1 Samuel 15—16; Juan 7:53—8:20; Salmo 110;
Proverbios 15:8-10
- 15 1 Samuel 17:1—18:4; Juan 8:21-30; Salmo 111; Proverbios 15:11
- 16 1 Samuel 18:5—19:24; Juan 8:31-59; Salmo 112;
Proverbios 15:12-14
- 17 1 Samuel 20—21; Juan 9; Salmo 113—114; Proverbios 15:15-17
- 18 1 Samuel 22—23; Juan 10:1-21; Salmo 115; Proverbios 15:18-19
- 19 1 Samuel 24—25; Juan 10:22-42; Salmo 116;
Proverbios 15:20-21
- 20 1 Samuel 26—28; Juan 11:1-53; Salmo 117; Proverbios 15:22-23
- 21 1 Samuel 29—31; Juan 11:54—12:19; Salmo 118:1-18;
Proverbios 15:24-26
- 22 2 Samuel 1:1—2:11; Juan 12:20-50; Salmo 118:19-29;
Proverbios 15:27-28
- 23 2 Samuel 2:12—3:39; Juan 13:1-30; Salmo 119:1-16;
Proverbios 15:29-30
- 24 2 Samuel 4—6; Juan 13:31—14:14; Salmo 119:17-32;
Proverbios 15:32
- 25 2 Samuel 7—8; Juan 14:15-31; Salmo 119:33-48;
Proverbios 15:33

- 26 2 Samuel 9—11; Juan 15; Salmo 119:49-64; Proverbios 16:1-3
- 27 2 Samuel 12; Juan 16; Salmo 119:65-80; Proverbios 16:4-5
- 28 2 Samuel 13; Juan 17; Salmo 119:81-96; Proverbios 16:6-7
- 29 2 Samuel 14:1—15:22; Juan 18:1-24; Salmo 119:97-112;
Proverbios 16:8-9
- 30 2 Samuel 15:23—16:23; Juan 18:25—19:22; Salmo 119:113-128;
Proverbios 16:10-11
- 31 2 Samuel 17; Juan 19:23-42; Salmo 119:129-152;
Proverbios 16:12-13

Junio

fecha

selección

- 1 2 Samuel 18:1—19:10; Juan 20; Salmo 119:153-176;
Proverbios 16:14-15
- 2 2 Samuel 19:11—20:13; Juan 21; Salmo 120; Proverbios 16:16-17
- 3 2 Samuel 20:14—22:20; Hechos 1; Salmo 121; Proverbios 16:18
- 4 2 Samuel 22:21—23:23; Hechos 2; Salmo 122;
Proverbios 16:19-20
- 5 2 Samuel 23:24—24:25; Hechos 3; Salmo 123;
Proverbios 16:21-23
- 6 1 Reyes 1; Hechos 4; Salmo 124; Proverbios 16:24
- 7 1 Reyes 2:1—3:3; Hechos 5; Salmo 125; Proverbios 16:25
- 8 1 Reyes 3:4—4:34; Hechos 6; Salmo 126; Proverbios 16:26-27
- 9 1 Reyes 5—6; Hechos 7:1-29; Salmo 127; Proverbios 16:28-30
- 10 1 Reyes 7; Hechos 7:30-50; Salmo 128; Proverbios 16:31-33
- 11 1 Reyes 8; Hechos 7:51—8:13; Salmo 129; Proverbios 17:1
- 12 1 Reyes 9—10; Hechos 8:14-40; Salmo 130; Proverbios 17:2-3
- 13 1 Reyes 11:1—12:19; Hechos 9:1-25; Salmo 131;
Proverbios 17:4-5
- 14 1 Reyes 12:20—13:34; Hechos 9:26-43; Salmo 132;
Proverbios 17:6
- 15 1 Reyes 14:1—15:24; Hechos 10:1; Salmo 133; Proverbios 17:7-8
- 16 1 Reyes 15:25—17:24; Hechos 10:23-48; Salmo 134;
Proverbios 17:9-11
- 17 1 Reyes 18; Hechos 11; Salmo 135; Proverbios 17:12-13
- 18 1 Reyes 19; Hechos 12:1-23; Salmo 136; Proverbios 17:14-15
- 19 1 Reyes 20—21; Hechos 12:24—13:15; Salmo 137;
Proverbios 17:16
- 20 1 Reyes 22; Hechos 13:16-41; Salmo 138; Proverbios 17:17-18
- 21 2 Reyes 1—2; Hechos 13:42—14:7; Salmo 139;
Proverbios 17:19-21
- 22 2 Reyes 3:1—4:17; Hechos 14:8-28; Salmo 140; Proverbios 17:22

- 23 2 Reyes 4:18—5:27; Hechos 15:1-35; Salmo 141; Proverbios 17:23
 24 2 Reyes 6—7; Hechos 15:36—16:15; Salmo 142;
 Proverbios 17:24-25
 25 2 Reyes 8:1—9:13; Hechos 16:16-40; Salmo 143; Proverbios 17:26
 26 2 Reyes 9:14—10:31; Hechos 17; Salmo 144; Proverbios 17:27-28
 27 2 Reyes 10:32—12:21; Hechos 18:1-22; Salmo 145;
 Proverbios 18:1
 28 2 Reyes 13—14; Hechos 18:23—19:12; Salmo 146;
 Proverbios 18:2-3
 29 2 Reyes 15—16; Hechos 19:13-41; Salmo 147; Proverbios 18:4-5
 30 2 Reyes 17:1—18:12; Hechos 20; Salmo 148; Proverbios 18:6-7

Julio

fecha

selección

- 1 2 Reyes 18:13—19:37; Hechos 21:1-16; Salmo 149;
 Proverbios 18:8
 2 2 Reyes 20:1—22:2; Hechos 21:17-36; Salmo 150;
 Proverbios 18:9-10
 3 2 Reyes 22:3—23:30; Hechos 21:37—22:16; Salmo 1;
 Proverbios 18:11-12
 4 2 Reyes 23:31—25:30; Hechos 22:17—23:10; Salmo 2;
 Proverbios 18:13
 5 1 Crónicas 1:1—2:17; Hechos 23:11-35; Salmo 3;
 Proverbios 18:14-15
 6 1 Crónicas 2:18—4:4; Hechos 24; Salmo 4; Proverbios 18:16-18
 7 1 Crónicas 4:5—5:17; Hechos 25; Salmo 5; Proverbios 18:19
 8 1 Crónicas 5:18—6:81; Hechos 26; Salmo 6; Proverbios 18:20-21
 9 1 Crónicas 7—8; Hechos 27:1-20; Salmo 7; Proverbios 18:22
 10 1 Crónicas 9—10; Hechos 27:21-44; Salmo 8;
 Proverbios 18:23-24
 11 1 Crónicas 11:1—12:18; Hechos 28; Salmo 9:1-12;
 Proverbios 19:1-3
 12 1 Crónicas 12:19—14:17; Romanos 1:1-17; Salmo 9:13-20;
 Proverbios 19:4-5
 13 1 Crónicas 15:1—16:36; Romanos 1:18-32; Salmo 10:1-15;
 Proverbios 19:6-7
 14 1 Crónicas 16:37—18:17; Romanos 2:1-24; Salmo 10:16-18;
 Proverbios 19:8-9
 15 1 Crónicas 19—21; Romanos 2:25—3:8; Salmo 11;
 Proverbios 19:10-12
 16 1 Crónicas 22—23; Romanos 3:9-31; Salmo 12;
 Proverbios 19:13-14

- 17 1 Crónicas 24:1—26:11; Romanos 4:1-12; Salmo 13;
Proverbios 19:15-16
- 18 1 Crónicas 26:12—27:34; Romanos 4:13—5:5; Salmo 14;
Proverbios 19:17
- 19 1 Crónicas 28—29; Romanos 5:6-21; Salmo 15;
Proverbios 19:18-19
- 20 2 Crónicas 1—3; Romanos 6; Salmo 16; Proverbios 19:20-21
- 21 2 Crónicas 4:1—6:11; Romanos 7:1-13; Salmo 17;
Proverbios 19:22-23
- 22 2 Crónicas 6:12—8:10; Romanos 7:14—8:8; Salmo 18:1-15;
Proverbios 19:24-25
- 23 2 Crónicas 8:11—10:19; Romanos 8:9-21; Salmo 18:16-36;
Proverbios 19:26
- 24 2 Crónicas 11—13; Romanos 8:22-39; Salmo 18:37-50;
Proverbios 19:27-29
- 25 2 Crónicas 14—16; Romanos 9:1-21; Salmo 19; Proverbios 20:1
- 26 2 Crónicas 17—18; Romanos 9:22—10:13; Salmo 20;
Proverbios 20:2-3
- 27 2 Crónicas 19—20; Romanos 10:14—11:12; Salmo 21;
Proverbios 20:4-6
- 28 2 Crónicas 21—23; Romanos 11:13-36; Salmo 22:1-18;
Proverbios 20:7
- 29 2 Crónicas 24—25; Romanos 12; Salmo 22:19-31;
Proverbios 20:8-10
- 30 2 Crónicas 26—28; Romanos 13; Salmo 23; Proverbios 20:11
- 31 2 Crónicas 29; Romanos 14; Salmo 24; Proverbios 20:12

Agosto

fecha

selección

- 1 2 Crónicas 30—31; Romanos 15:1-22; Salmo 25:1-15;
Proverbios 20:13-15
- 2 2 Crónicas 32:1—33:13; Romanos 15:23—16:7; Salmo 25:16-22;
Proverbios 20:16-18
- 3 2 Crónicas 33:14—34:33; Romanos 16:8-27; Salmo 26;
Proverbios 20:19
- 4 2 Crónicas 35—36; 1 Corintios 1:1-17; Salmo 27:1-6;
Proverbios 20:20-21
- 5 Esdras 1—2; 1 Corintios 1:18—2:5; Salmo 27:7-14;
Proverbios 20:22-23
- 6 Esdras 3—4; 1 Corintios 2:6—3:4; Salmo 28;
Proverbios 20:24-25
- 7 Esdras 5—6; 1 Corintios 3:5-23; Salmo 29; Proverbios 20:26-27

- 8 Esdras 7:1—8:20; 1 Corintios 4; Salmo 30; Proverbios 20:28-30
 9 Esdras 8:21—9:15; 1 Corintios 5; Salmo 31:1-8; Proverbios 21:1-2
 10 Esdras 10; 1 Corintios 6; Salmo 31:9-18; Proverbios 21:3
 11 Nehemías 1:1—3:14; 1 Corintios 7:1-24; Salmo 31:19-24;
 Proverbios 21:4
 12 Nehemías 3:15—5:13; 1 Corintios 7:25-40; Salmo 32;
 Proverbios 21:5-7
 13 Nehemías 5:14—7:60; 1 Corintios 8; Salmo 33:1-11;
 Proverbios 21:8-10
 14 Nehemías 7:61—9:21; 1 Corintios 9:1-18; Salmo 33:12-22;
 Proverbios 21:11-12
 15 Nehemías 9:22—10:39; 1 Corintios 9:19—10:13; Salmo 34:1-10;
 Proverbios 21:13
 16 Nehemías 11:1—12:26; 1 Corintios 10:14—11:2; Salmo 34:11-22;
 Proverbios 21:14-16
 17 Nehemías 12:27—13:31; 1 Corintios 11:3-16; Salmo 35:1-16;
 Proverbios 21:17-18
 18 Ester 1—3; 1 Corintios 11:17-34; Salmo 35:17-28;
 Proverbios 21:19-20
 19 Ester 4—7; 1 Corintios 12:1-26; Salmo 36; Proverbios 21:21-22
 20 Ester 8—10; 1 Corintios 12:27—13:13; Salmo 37:1-11;
 Proverbios 21:23-24
 21 Job 1—3; 1 Corintios 14:1-17; Salmo 37:12-29;
 Proverbios 21:25-26
 22 Job 4—7; 1 Corintios 14:18-40; Salmo 37:30-40;
 Proverbios 21:27
 23 Job 8—11; 1 Corintios 15:1-28; Salmo 38; Proverbios 21:28-29
 24 Job 12—15; 1 Corintios 15:29-58; Salmo 39; Proverbios 21:30-31
 25 Job 16—19; 1 Corintios 16; Salmo 40:1-10; Proverbios 22:1
 26 Job 20—22; 2 Corintios 1:1-11; Salmo 40:11-17;
 Proverbios 22:2-4
 27 Job 23—27; 2 Corintios 1:12—2:11; Salmo 41; Proverbios 22:5-6
 28 Job 28—30; 2 Corintios 2:12-17; Salmo 42; Proverbios 22:7
 29 Job 31—33; 2 Corintios 3; Salmo 43; Proverbios 22:8-9
 30 Job 34—36; 2 Corintios 4:1-12; Salmo 44:1-8;
 Proverbios 22:10-12
 31 Job 37—39; 2 Corintios 4:13—5:10; Salmo 44:9-26;
 Proverbios 22:13

Setiembre

*fecha**selección*

- 1 Job 40—42; 2 Corintios 5:11-21; Salmo 45; Proverbios 22:14
- 2 Eclesiastés 1—3; 2 Corintios 6:1-13; Salmo 46; Proverbios 22:15
- 3 Eclesiastés 4—6; 2 Corintios 6:14—7:7; Salmo 47;
Proverbios 22:16
- 4 Eclesiastés 7—9; 2 Corintios 7:8-16; Salmo 48;
Proverbios 22:17-19
- 5 Eclesiastés 10—12; 2 Corintios 8:1-15; Salmo 49;
Proverbios 22:20-21
- 6 Cantares 1—4; 2 Corintios 8:16-24; Salmo 50;
Proverbios 22:22-23
- 7 Cantares 5—8; 2 Corintios 9; Salmo 51; Proverbios 22:24-25
- 8 Isaías 1—2; 2 Corintios 10; Salmo 52; Proverbios 22:26-27
- 9 Isaías 3—5; 2 Corintios 11:1-15; Salmo 53; Proverbios 22:28-29
- 10 Isaías 6—7; 2 Corintios 11:16-33; Salmo 54; Proverbios 23:1-3
- 11 Isaías 8—9; 2 Corintios 12:1-10; Salmo 55; Proverbios 23:4-5
- 12 Isaías 10—11; 2 Corintios 12:11-21; Salmo 56; Proverbios 23:6-8
- 13 Isaías 12—14; 2 Corintios 13; Salmo 57; Proverbios 23:9-11
- 14 Isaías 15—18; Gálatas 1; Salmo 58; Proverbios 23:12
- 15 Isaías 19—21; Gálatas 2:1-16; Salmo 59; Proverbios 23:13-14
- 16 Isaías 22—24; Gálatas 2:17—3:9; Salmo 60; Proverbios 23:15-16
- 17 Isaías 25:1—28:13; Gálatas 3:10-22; Salmo 61;
Proverbios 23:17-18
- 18 Isaías 28:14—30:11; Gálatas 3:23—4:31; Salmo 62;
Proverbios 23:19-21
- 19 Isaías 30:12—33:12; Gálatas 5:1-12; Salmo 63; Proverbios 23:22
- 20 Isaías 33:13—36:22; Gálatas 5:13-26; Salmo 64; Proverbios 23:23
- 21 Isaías 37—38; Gálatas 6; Salmo 65; Proverbios 23:24
- 22 Isaías 39:1—41:16; Efesios 1; Salmo 66; Proverbios 23:25-28
- 23 Isaías 41:17—43:13; Efesios 2; Salmo 67; Proverbios 23:29-35
- 24 Isaías 43:14—45:10; Efesios 3; Salmo 68:1-18; Proverbios 24:1-2
- 25 Isaías 45:11—48:11; Efesios 4:1-16; Salmo 68:19-35;
Proverbios 24:3-4
- 26 Isaías 48:12—50:11; Efesios 4:17-32; Salmo 69:1-18;
Proverbios 24:5-6
- 27 Isaías 51—53; Efesios 5; Salmo 69:19-36; Proverbios 24:7
- 28 Isaías 54:1—57:13; Efesios 6; Salmo 70; Proverbios 24:8
- 29 Isaías 57:14—59:21; Filipenses 1:1-26; Salmo 71;
Proverbios 24:9-10

30 Isaías 60:1—62:5; Filipenses 1:27—2:18; Salmo 72;
Proverbios 24:11-12

Octubre

fecha

selección

- 1 Isaías 62:6—65:25; Filipenses 2:19; Salmo 73; Proverbios 24:13-14
- 2 Isaías 66; Filipenses 3:4-21; Salmo 74; Proverbios 24:15-16
- 3 Jeremías 1:1—2:30; Filipenses 4; Salmo 75; Proverbios 24:17-20
- 4 Jeremías 2:31—4:18; Colosenses 1:1-20; Salmo 76; Proverbios 24:21-22
- 5 Jeremías 4:19—6:14; Colosenses 1:21—2:7; Salmo 77; Proverbios 24:23-25
- 6 Jeremías 6:15—8:7; Colosenses 2:8-23; Salmo 78:1-31; Proverbios 24:26
- 7 Jeremías 8:8—9:26; Colosenses 3:1-17; Salmo 78:32-55; Proverbios 24:27
- 8 Jeremías 10—11; Colosenses 3:18—4:18; Salmo 78:56-72;
Proverbios 24:28-29
- 9 Jeremías 12:1—14:10; 1 Tesalonicenses 1:1—2:9; Salmo 79;
Proverbios 24:30-34
- 10 Jeremías 14:11—16:15; 1 Tesalonicenses 2:10—3:13; Salmo 80;
Proverbios 25:1-5
- 11 Jeremías 16:16—18:23; 1 Tesalonicenses 4:1—5:3; Salmo 81; Proverbios 25:6
- 12 Jeremías 19—21; 1 Tesalonicenses 5:4-28; Salmo 82; Proverbios 25:7-10
- 13 Jeremías 22:1—23:20; 2 Tesalonicenses 1; Salmo 83; Proverbios 25:11-14
- 14 Jeremías 23:21—25:38; 2 Tesalonicenses 2; Salmo 84; Proverbios 25:15
- 15 Jeremías 26—27; 2 Tesalonicenses 3; Salmo 85; Proverbios 25:16
- 16 Jeremías 28—29; 1 Timoteo 1; Salmo 86; Proverbios 25:17
- 17 Jeremías 30:1—31:26; 1 Timoteo 2; Salmo 87; Proverbios 25:18-19
- 18 Jeremías 31:27—32:44; 1 Timoteo 3; Salmo 88; Proverbios 25:20-22
- 19 Jeremías 33—34; 1 Timoteo 4; Salmo 89:1-13; Proverbios 25:23-24
- 20 Jeremías 35—36; 1 Timoteo 5; Salmo 89:14-37; Proverbios 25:25-27
- 21 Jeremías 37—38; 1 Timoteo 6; Salmo 89:38-52; Proverbios 25:28
- 22 Jeremías 39—41; 2 Timoteo 1; Salmo 90—91; Proverbios 26:1-2
- 23 Jeremías 42:1—44:23; 2 Timoteo 2:1-21; Salmo 92—93;
Proverbios 26:3-5
- 24 Jeremías 44:24—47:7; 2 Timoteo 2:22—3:17; Salmo 94;
Proverbios 26:6-8
- 25 Jeremías 48:1—49:22; 2 Timoteo 4; Salmo 95—96; Proverbios 26:9-12
- 26 Jeremías 49:23—50:46; Tito 1; Salmo 97—98; Proverbios 26:13-16
- 27 Jeremías 51:1-53; Tito 2; Salmo 99; Proverbios 26:17
- 28 Jeremías 51:54—52:34; Tito 3; Salmo 100; Proverbios 26:18-19
- 29 Lamentaciones 1:1—2:19; Filemón 1; Salmo 101;
Proverbios 26:20
- 30 Lamentaciones 2:20—3:66; Hebreos 1; Salmo 102;
Proverbios 26:21-22

31 Lamentaciones 4—5; Hebreos 2; Salmo 103; Proverbios 26:23

Noviembre

fecha

selección

- 1 Ezequiel 1:1—3:15; Hebreos 3; Salmo 104:1-23; Proverbios 26:24-26
- 2 Ezequiel 3:16—6:14; Hebreos 4; Salmo 104:24-35; Proverbios 26:27
- 3 Ezequiel 7—9; Hebreos 5; Salmo 105:1-15; Proverbios 26:28
- 4 Ezequiel 10—11; Hebreos 6; Salmo 105:16-36; Proverbios 27:1-2
- 5 Ezequiel 12:1—14:11; Hebreos 7:1-17; Salmo 105:37-45;
Proverbios 27:3
- 6 Ezequiel 14:12—16:42; Hebreos 7:18-28; Salmo 106:1-12;
Proverbios 27:4-6
- 7 Ezequiel 16:43—17:24; Hebreos 8; Salmo 106:13-31;
Proverbios 27:7-9
- 8 Ezequiel 18—19; Hebreos 9:1-10; Salmo 106:32-48; Proverbios 27:10
- 9 Ezequiel 20; Hebreos 9:11-28; Salmo 107; Proverbios 27:11
- 10 Ezequiel 21—22; Hebreos 10:1-17; Salmo 108; Proverbios 27:12
- 11 Ezequiel 23; Hebreos 10:18-39; Salmo 109; Proverbios 27:13
- 12 Ezequiel 24—26; Hebreos 11:1-16; Salmo 110; Proverbios 27:14
- 13 Ezequiel 27—28; Hebreos 11:17-31; Salmo 111; Proverbios 27:15-16
- 14 Ezequiel 29—30; Hebreos 11:32—12:13; Salmo 112; Proverbios 27:17
- 15 Ezequiel 31—32; Hebreos 12:14-29; Salmo 113—114;
Proverbios 27:18-20
- 16 Ezequiel 33—34; Hebreos 13; Salmo 115; Proverbios 27:21-22
- 17 Ezequiel 35—36; Santiago 1:1-18; Salmo 116; Proverbios 27:23-27
- 18 Ezequiel 37—38; Santiago 1:19—2:17; Salmo 117; Proverbios 28:1
- 19 Ezequiel 39:1—40:27; Santiago 2:18—3:18; Salmo 118:1-18;
Proverbios 28:2
- 20 Ezequiel 40:28—41:26; Santiago 4; Salmo 118:19-29;
Proverbios 28:3-5
- 21 Ezequiel 42—43; Santiago 5; Salmo 119:1-16; Proverbios 28:6-7
- 22 Ezequiel 44:1—45:12; 1 Pedro 1:1-12; Salmo 119:17-32;
Proverbios 28:8-10
- 23 Ezequiel 45:13—46:24; 1 Pedro 1:13—2:10; Salmo 119:33-48;
Proverbios 28:11
- 24 Ezequiel 47—48; 1 Pedro 2:11—3:7; Salmo 119:49-64;
Proverbios 28:12-13
- 25 Daniel 1:1—2:23; 1 Pedro 3:8—4:6; Salmo 119:65-80;
Proverbios 28:14
- 26 Daniel 2:24—3:30; 1 Pedro 4:7—5:14; Salmo 119:81-96;
Proverbios 28:15-16
- 27 Daniel 4; 2 Pedro 1; Salmo 119:97-112; Proverbios 28:17-18

- 28 Daniel 5; 2 Pedro 2; Salmo 119:113-128; Proverbios 28:19-20
 29 Daniel 6; 2 Pedro 3; Salmo 119:129-152; Proverbios 28:21-22
 30 Daniel 7; 1 Juan 1; Salmo 119:153-176; Proverbios 28:23-24

Diciembre

fecha

selección

- 1 Daniel 8; 1 Juan 2:1-17; Salmo 120; Proverbios 28:25-26
 2 Daniel 9:1—11:1; 1 Juan 2:18—3:6; Salmo 121;
 Proverbios 28:27-28
 3 Daniel 11:2-35; 1 Juan 3:7-24; Salmo 122; Proverbios 29:1
 4 Daniel 11:36—12:13; 1 Juan 4; Salmo 123; Proverbios 29:2-4
 5 Oseas 1—3; 1 Juan 5; Salmo 124; Proverbios 29:5-8
 6 Oseas 4—5; 2 Juan 1; Salmo 125; Proverbios 29:9-11
 7 Oseas 6—9; 3 Juan 1; Salmo 126; Proverbios 29:12-14
 8 Oseas 10—14; Judas 1; Salmo 127; Proverbios 29:15-17
 9 Joel 1—3; Apocalipsis 1; Salmo 128; Proverbios 29:18
 10 Amós 1—3; Apocalipsis 2:1-17; Salmo 129; Proverbios 29:19-20
 11 Amós 4—6; Apocalipsis 2:18—3:6; Salmo 130;
 Proverbios 29:21-22
 12 Amós 7—9; Apocalipsis 3:7-22; Salmo 131; Proverbios 29:23
 13 Abdías 1; Apocalipsis 4; Salmo 132; Proverbios 29:24-25
 14 Jonás 1—4; Apocalipsis 5; Salmo 133; Proverbios 29:26-27
 15 Miqueas 1—4; Apocalipsis 6; Salmo 134; Proverbios 30:1-4
 16 Miqueas 5—7; Apocalipsis 7; Salmo 135; Proverbios 30:5-6
 17 Nahúm 1—3; Apocalipsis 8; Salmo 136; Proverbios 30:7-9
 18 Habacuc 1—3; Apocalipsis 9; Salmo 137; Proverbios 30:10
 19 Sofonías 1—3; Apocalipsis 10; Salmo 138; Proverbios 30:11-14
 20 Hageo 1—2; Apocalipsis 11; Salmo 139; Proverbios 30:15-16
 21 Zacarías 1; Apocalipsis 12; Salmo 140; Proverbios 30:17
 22 Zacarías 2—3; Apocalipsis 13; Salmo 141; Proverbios 30:18-20
 23 Zacarías 4—5; Apocalipsis 14; Salmo 142; Proverbios 30:21-23
 24 Zacarías 6—7; Apocalipsis 15; Salmo 143; Proverbios 30:24-28
 25 Zacarías 8; Apocalipsis 16; Salmo 144; Proverbios 30:29-31
 26 Zacarías 9; Apocalipsis 17; Salmo 145; Proverbios 30:32
 27 Zacarías 10—11; Apocalipsis 18; Salmo 146; Proverbios 30:33
 28 Zacarías 12—13; Apocalipsis 19; Salmo 147; Proverbios 31:1-7
 29 Zacarías 14; Apocalipsis 20; Salmo 148; Proverbios 31:8-9
 30 Malaquías 1—2; Apocalipsis 21; Salmo 149; Proverbios 31:10-24
 31 Malaquías 3—4; Apocalipsis 22; Salmo 150; Proverbios 31:25-31